



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

**HARVARD COLLEGE
LIBRARY**

**THE ESSEX INSTITUTE
TEXT-BOOK COLLECTION**

• • •

**GIFT OF
GEORGE ARTHUR PLIMPTON
OF NEW YORK**

JANUARY 25, 1924

ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΟΥΣ
ΚΩΜΩΔΙΑΙ

ΚΑΙ ΚΩΜΩΔΙΩΝ ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΙΑ.



ARISTOPHANIS
COMOEDIAE

ET DEPERDITARUM FRAGMENTA.

PARISIS. — EXCUSEBANT FIRMIN DIDOT FRATRES, VIA JACOB, 56.

ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΟΥΣ

ΚΩΜΩΔΙΑΙ

ΚΑΙ ΚΩΜΩΔΙΩΝ ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΙΑ.

ARISTOPHANIS

COMOEDIÆ

ET DEPERDITARUM FRAGMENTA,

EX NOVA RECESSIONE GUILIELMI DINDORF.

ACCEDUNT

MENANDRI ET PHILEMONIS

FRAGMENTA AUCTIONA ET EMENDATIONA.

GRÆCE ET LATINE

CUM INDICIBUS.

PARISIIS,

EDITORE AMBROSIO FIRMIN DIDOT,

INSTITUTI REGII FRANCIAE TYPOGRAPHO,

VIA JACOB, 56.

M DCCC XLVI.

KG 10238

~~Gatto. 523~~
V

~~Catto. 151~~

- ~~Ø~~

V/

HARVARD COLLEGE LIBRARY
GIFT OF
GEORGE ARTHUR PLIMPTON
JANUARY 25, 1924

542

44-2
1709
21

PRÆFATIO.

Aristophanis comoedias quum sciremus nusquam exstare integriores quam in postrema editione Guilelmi Dindorf, relictis aliis hanc sequi decrevimus solam. Sed ne quid eorum, quæ in nobis erant, neglegeremus, ut prodiret hæc editio quam purissima, Criticum præstantissimum per literas adivimus, si qua forte ipsi nunc viderentur aliter constituenda. Ita nobis contigit frui locorum aliquot correctionibus luculentissimis, quæ nunc primum innotescunt : adeo ut lectoribus nostris haud vani spondeamus Aristophanem inter eos qui hodie feruntur haud dubie emendatissimum.

Interpretatio Latina non alia certe ab nobis expectabatur quam Brunckiana, justis illa laudibus celebris, nisi quod aliquoties abusa esse videatur ζῆλος Plautino. Ceterum modeste erat tam præclara scriptio ad nostrum institutum accommodanda, quod non patitur in Græcis alia legi, alia in Latinis. Illa igitur omnia quæ aliter nunc posita sunt in Græcis, mutari oportuit in interpretatione, et sicubi Brunckius a sententia Comici aberraverat. Cetera tibi præstitimus integra. Vale et fave.

Datum Parisiis, Nonis Maiis. MDCCLXXXVIII.

In recudendis Comici fragmentis, quæ certe sine lectoris damno prætermitti non potuissent, faventem experiri fortunam nobis contigit, quum postremam eorum editionem, a celeberrimo viro Guilelmo Dindorf elaboratam, nacti fuerimus. Hunc enim librum, qui nuperrime Oxoniæ prodiit, nemo infitias ire possit, omnibus criticæ et eruditionis numeris esse absolutissimum, atque ingenii omni laude digni dignissimum fetum. Nihil igitur potius merito duximus, quam ut tam præclarum et eximium opus pedetentim sequeremur, atque, quoad fieri posset, stricte repræsentaremus, nisi quod, ut nostro edendi consilio constaremus, nonnulla, doctissima quidem et probatissima, sed quæ paullo latius exspatiari, atque impositos nobis excedere fines viderentur, resecare coacti fuerimus. At, tanquam repensandi vice, cunctos veterum auctorum grammaticorumque ipsos fontes, e quibus petita et collecta fragmenta fuerunt, sedulo integros servavimus, necnon subinde præstantissimi editoris adnotationes,

quotquot locorum obscuritatem dilucidare possent, adjecimus : ita ut paucissima desideranda reliquerimus. Sed non ea tantum perfuncti sumus provincia, ut tam lætam materiam rescinderemus; quippe qui et additamenta præstiterimus. Etenim summus vir criticus, G. Dindorf, pro mantissa, nonnulla, quæ priores vel eruditissimos indagatores ipsumque adhuc latuerant, cum cl. Ambrosio F. Didot communicavit, atque humanissime utenda concessit : ad hæc, quasdam emendationes, quasi posteriores curas, quas non profert vel Oxoniensis editio, indicavit : unde fit ut nobis nostram omnium locupletissimam editionem præfiscine dicere liceat, imo et limatissimam; quam quidem laudem auctori suo grato animo acceptam referimus. Ceterum, cum collectanea Aristophanis fragmenta hucusque interpretatione carerent, ne quis eatenus defectus foret, Marte nostro, ea latinitate, tum nova, tum recognita, donare in nos recepimus.

E. P. M. LONGUEVILLE.



ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΟΥΣ
ΚΩΜΩΔΙΑΙ.



ARISTOPHANIS
COMOEDIAE.

ΑΧΑΡΝΗΣ.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.
 ΚΗΡΙΞ.
 ΠΡΥΤΑΝΕΙΣ.
 ΑΜΦΙΘΕΟΣ.
 ΠΡΕΣΒΕΙΣ Ἀθηναίων παρὰ βασιλέως ἵκοντες.
 ΨΕΥΔΑΡΤΑΒΑΣ.
 ΘΕΩΡΟΣ.
 ΧΟΡΟΣ ΑΧΑΡΝΕΩΝ.
 ΓΥΝΗ Δικαιοπόλιδος.
 ΥΠΟΓΑΤΗΡ Δικαιοπόλιδος.
 ΘΕΡΑΠΩΝ Εὐριπίδου.
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 ΛΑΜΑΧΟΣ.
 ΜΕΓΑΡΕΥΣ.
 ΚΟΡΑ, θυγατέρα τοῦ Μεγαρέως.
 ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.
 ΒΟΙΩΤΟΣ.
 ΝΙΚΑΡΧΟΣ.
 ΘΕΡΑΠΩΝ Λαμάχου.
 ΓΕΩΡΓΟΣ.
 ΠΑΡΑΝΥΜΦΟΣ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ὅσα δὴ δέδηγμαί τὴν ἐμαυτοῦ καρδίαν,
 ἦσθην δὲ βαιὰ, πάνυ δὲ βαιὰ τέτταρα·
 ἃ δ' ὠδυνήθην, ψαμμαχοσιογάργαρα.
 Φέρ' ἴδω, τί δ' ἦσθην ἄξιον χαιρηδόνοιο;
 ἐγὼ δ' ἐφ' ᾧ γε τὸ κέαρ ἠφράνθην ἰδὼν,
 τοῖς πέντε ταλάντοισι Κλέων ἐξήμεσεν.
 Ταῦθ' ὥς ἐγανώθην, καὶ φιλῶ τοὺς ἵππας
 διὰ τοῦτο τοῦργον· ἄξιον γὰρ Ἑλλάδι.
 Ἄλλ' ὠδυνήθην ἕτερον αὖ τραγυδικόν,
 ὅτε δὴ κεχήνη προσδοκῶν τὸν Αἰσχύλον,
 ὃ δ' ἀνείπεν « εἰσαγ', ὦ Θεόγνι, τὸν χορόν »
 πῶς τοῦτ' ἔσεισέ μου δοκεῖς τὴν καρδίαν;
 Ἄλλ' ἕτερον ἦσθην, ἥνίκ' ἐπὶ Μόσχῳ ποτὲ
 Δεξιθέος εἰσῆλθ' ἀσόμενος Βοιώτιον.
 Τῆτες δ' ἀπέθανον καὶ διεστράφην ἰδὼν,
 ὅτε δὴ παρέκυψε Χαῖρις ἐπὶ τὸν ὄρθιον.
 Ἄλλ' οὐδεπώποτε ἐξ ἔσθου γὰρ ῥύπτομαι
 οὕτως ἐδήχθην ὑπὸ κονίας τὰς ὀφρῦς
 ὥς νῦν, ὅπῃ οὖτος κυρίας ἐκκλησίαις
 ἐωθινῆς ἔρηνος ἢ πνύξ αὐτῇ.
 οἱ δ' ἐν ἀγορᾷ λαλοῦσι, κἄνω καὶ κάτω
 τὸ σχοινίον φεύγουσι τὸ μεμιλωμένον·

ARISTOPHANES.

ACHARNENSES.

DRAMATIS PERSONÆ.

DICÆOPOLIS.
 PRÆCO.
 PRYTANES.
 AMPHITHEUS.
 LEGATI Atheniensium, ab rege Persarum
 reversi.
 PSEUDARTABAS.
 THEORUS.
 CHORUS ACHARNENSIIUM.
 UXOR Dicæopolidis.
 FILIA Dicæopolidis.
 FAMULUS Euripidis.
 EURIPIDES.
 LAMACHUS.
 MEGARENSIS.
 PUELLE, filiæ Megarensis.
 SYCOPHANTA.
 BŒOTUS.
 NICARCHUS.
 FAMULUS Lamachi.
 AGRICOLA.
 PARANYMPHUS.

DICÆOPOLIS.

Quam multa sunt, quæ mihi cor momorderunt!
 quæ vero me delectarunt, pauca, perpauca, qua-
 tuor omnino: at quæ me cruciarunt, tot sunt, quot
 litus arenas, et quot Gargara segetes habent. Age
 videam, quid me delectavit, ob quod merito gavi-
 sus fuerim. Scio equidem, quam re visa cor
 meum maxime exhilaratum fuit, illis nimirum
 quinque talentis, quæ Cleo evomuit. Quanto ob
 hanc rem delibutus fui gaudio! et Equites deamo
 ob istuc factum, quo Græcia juvatur omnis. Sed
 contra aliud me excruciavit animi, tragicum quid-
 dam, quum, postquam dudum ore hianti ex-
 spectassem Æschylum, præco alta voce dixit: *In-
 troduc, o Theognis, tuum chorum*. Quam valde
 putas id meum cor concussisse? Sed ob aliud quid-
 dam aliquando delectatus fui, quum Dexitheus
 ingressus est post Moschum fidibus cantaturus
 Bœotium. At hoc anno tædio enectus fui, et mihi
 distorsi collum, quum prodiit Chæris, ut Orthium
 modum tibia caneret. Verum ex quo in balineis
 me sordibus purgari curo, nunquam supercilia
 mea sic momordit liliivium, ut nunc, quum tempore
 legitimæ concionis matutinæ deserta est pnyx
 hæc. At illi confabulantur in foro, et sursum
 deorsum fugitant rubrica tinctum funem. Nec

οὐδ' οἱ πρυτάνεις ἤκουσιν, ἀλλ' ἄωρ' ἄνθρωπον
 ἤκοντες, εἴτα δ' ὥσ' οἰοῦνται πῶς δοκεῖς
 25 ἑλθόντας ἀλλήλοισι περὶ πρώτου ξύλου,
 ἄθροοι καταρρέοντες· εἰρήνη δ' ὅπως
 ἔσται προτιμῶν· οὐδέν' ὧς πόλις πόλις.
 Ἐγὼ δ' αἰεὶ πρώτιστος εἰς ἐκκλησίαν
 νοσῶν χάθημαι· κατ' ἐπειδὴν ὧς μόνος,
 30 στένω, κέχηνα, σκορδινῶμαι, κέρδομαι,
 ἀπορῶ, γράφω, παρατῆλομαι, λογίζομαι,
 ἀποδλέπων εἰς τὸν ἄγρον, εἰρήνης ἐρών,
 στυγῶν μὲν ἄστυ, τὸν δ' ἐμὸν δῆμον ποθῶν,
 35 οὐκ ἔξως, οὐκ ἔλαιον, οὐδ' ἥδ' εἰν πρῶν,
 ἀλλ' αὐτὸς ἔφερε πάντα χῶς πρῶν ἀπῆν.
 Νῦν οὖν ἀτεχνῶς ἤκω παρεσκευασμένος
 βοᾶν, ὑπακούειν, λοιδορεῖν τοὺς ῥήτορας,
 εἰάν τις ἄλλο πλὴν περὶ εἰρήνης λέγῃ.
 40 Ἄλλ' οἱ πρυτάνεις γὰρ οὐτοὶ μεσημβρινοί.
 Οὐκ ἡγόρευον· τοῦτ' ἐκεῖν' οὐγὰρ λεγόν·
 εἰς τὴν προεδρίαν πᾶς ἀνὴρ ὥς τίζεται.

ΚΗΡΥΞ.

Πάριτ' εἰς τὸ πρόσθεν,
 παρίθ', ὡς ἂν ἐντὸς ᾔτε τοῦ καθάρματος.

ΑΜΦΙΘΕΟΣ.

45 Ἦδη τις εἶπε;

ΚΗΡΥΞ.

Τίς ἀγορεύειν βούλεται;

ΑΜΦΙΘΕΟΣ.

Ἐγώ.

ΠΡΥΤΑΝΙΣ.

Τίς ὦν;

ΑΜΦΙΘΕΟΣ.

Ἀμφίθεος.

ΠΥΤΑΝΙΣ.

Οὐκ ἄνθρωπος;

ΑΜΦΙΘΕΟΣ.

Οὐ,

ἀλλ' ἀθάνατος. Ὁ γὰρ Ἀμφίθεος Διήμητρος ἦν
 καὶ Τριπτολέμου· τούτου δὲ Κελεὺς γίγνεται·
 γαμει δὲ Κελεὺς Φαιναρέτην τήθην ἐμήν,
 50 ἐξ ἧς Λυκῖνος ἐγένετο· ἐκ τούτου δ' ἐγὼ
 ἀθάνατός εἰμ'· ἐμοὶ δ' ἐπέτρεψαν οἱ θεοὶ
 σπονδὰς ποιῆσθαι πρὸς Λακεδαιμονίους μόνω.
 Ἄλλ' ἀθάνατος ὦν, ὦνδρες, ἐφ' ὅδ' οὐκ ἔχω·
 οὐ γὰρ διδῶσιν οἱ πρυτάνεις.

ΠΡΥΤΑΝΙΣ.

Οἱ τοξόται.

ΑΜΦΙΘΕΟΣ.

55 Ὁ Τριπτολέμε καὶ Κελεῖ, περισφύσθ' με;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἄνδρες πρυτάνεις, ἀδικεῖτε τὴν ἐκκλησίαν
 τὸν ἀνδρ' ἀπάγοντες, ὅστις ἡμῖν ἤθελε
 σπονδὰς ποιῆσαι καὶ κρεμάσαι τὰς ἀσπίδας.

prytanes veniunt : sed ubi tandem sero advenierint,
 tum mirum in modum sese invicem trudent, con-
 festim ingruentes, concurrentes, certantesque de
 primo subsellio; pax autem quo pacto fiat, nihil
 pensi habent : o cives, cives ! At ego semper pri-
 mus in concionem veniens sedeo : deinde quum
 hic solus sum, ingemisco, hieto, pandiculator, pedo,
 dubius hæsito, baculo solum conscribillo, pilos
 mihi evello, computo, rus spectans, pacis cupi-
 dus, urbem exous, pagum autem meum deside-
 rans, qui mihi nunquam dixit : *Carbones eme, nec*
acetum, nec oleum ; nec norat illud *eme* : sed ipse
 omnia ferebat, et aberat istud, quod mihi cor dis-
 secat, *eme*. Nunc itaque adveni plane paratus
 clamare, obloqui, conviciari oratores, si quis aliud
 quam de pace dicat. Sed eccos jam prytanes meri-
 die advenientes. Nonne dicebam ? hoc illud est,
 quod autumabam, in prima subellia se quisque
 intrudit.

PRÆCO.

Procedite ulterius, procedite, ut intra lustra-
 tum sitis locum.

ΑΜΦΙΘΕΥΣ.

Jamne aliquis dixit?

PRÆCO.

Quis verba facere volit?

ΑΜΦΙΘΕΥΣ.

Ego.

ΠΡΥΤΑΝΙΣ.

Quis tu es?

ΑΜΦΙΘΕΥΣ.

Amphitheus.

ΠΡΥΤΑΝΙΣ.

Non homo?

ΑΜΦΙΘΕΥΣ.

Non : immortalis. Nam Amphitheus erat Cereris
 et Triptolemi filius ; ex illo Celeus nascitur : Celeus
 autem uxorem duxit Phænaretam aviam meam,
 ex qua Lycinus natus est, qui me immortalē ge-
 nuit. Mihi vero soli permiserunt dii inducias pa-
 cisci cum Lacedæmoniiis. At ego immortalis qui
 sum, o amici, viaticum non habeo ; non enim
 mihi subministrant prytanes.

ΠΡΥΤΑΝΙΣ.

Eho lictores !

ΑΜΦΙΘΕΥΣ.

O Triptoleme et Celee, mense abripi patiemini?

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

O prytanes, injuriam facitis congregato populo,
 quum hunc virum abduci jubetis, qui volebat no-
 bis inducias facere, et suspendere clypeos.

ΑΧΑΡΝΗΣ.

ΠΡΥΤΑΝΙΣ.

Κάθῃσο σῖγα.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Μὰ τὸν Ἀπόλλω γὼ μὲν οὐ,
80 ἢν μὴ περὶ εἰρήνης γε πρυτανεύσῃς μοι.

ΚΗΡΥΞ.

Οἱ πρόσβεις οἱ παρὰ βασιλέως.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Πόου βασιλέως; ἄχθομαι γὼ πρόσβεισι
καὶ τοῖς ταῶσι τοῖς τ' ἀλαζονεύμασιν.

ΚΗΡΥΞ.

Σίγα.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Βαβαϊάξ, ὠκβάτανα, τοῦ σχήματος.

ΠΡΕΣΒΥΣ.

85 Ἐπέμψαθ' ἡμῆς ὡς βασιλέα τὸν μέγαν,
μισθὸν φέροντας δύο δραχμάς τῆς ἡμέρας
ἐκ' Εὐθυμένους ἀρχοντος.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Οἱμοι τῶν δραχμῶν.

ΠΡΕΣΒΥΣ.

καὶ δῆτ' ἐτρυχόμεσθα παρὰ Καύστριον
πεδῖον ὁδοπλανοῦντας ἐσκηνημένοι,
90 ἐφ' ἄρμαμαξῶν μαλθακῶς κατακείμενοι,
ἀπολλύμενοι.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Σφόδρα γὰρ ἐσωζόμενῃ ἐγὼ
παρὰ τὴν ἐπαλξιν ἐν φορυτῷ κατακείμενος;

ΠΡΕΣΒΥΣ.

95 Ξανζόμενοι δὲ πρὸς βίαν ἐπίνομεν
ἐξ ὑαλίνων ἐκπωμάτων καὶ χρυσίδων
ἀραιον οἶνον ἡδύν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἄ Κρανὰ πόλις,
ἀρ' αἰσθάνει τὸν κατάγελων τῶν πρόσβειων;

ΠΡΕΣΒΥΣ.

Οἱ βάρβαροι γὰρ ἄνδρας ἡγοῦνται μόνους
τοὺς πλείστα δυνατοὺς καταφαγεῖν τε καὶ πιεῖν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἡμεῖς δὲ λαικαστάς τε καὶ καταπύγονας.

ΠΡΕΣΒΥΣ.

100 Ἐτεῖ τετάρτῳ δ' εἰς τὰ βασίλει' ἤλθομεν
ἀλλ' εἰς ἀπόκατον ὄχρετο, στρατιὰν λαδῶν,
κἀχεῖν ὁκτὼ μῆνας ἐπὶ χρυσῶν ὀρεῶν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Πόσου δὲ τὸν πρῶτον χρόνον ξυνήγαγεν;

ΠΡΕΣΒΥΣ.

105 Τῇ πανσελήνῳ κἄτ' ἀπῆλθεν οἶκαδε·
εἴτ' ἐξένιξε, παρετίθει θ' ἡμῖν ὄλους
ἐκ κριδάνου βοῦς.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Καὶ τίς εἶδε πώποτε
βοῦς κριδάντας; τῶν ἀλαζονευμάτων.

ACHARNENSES.

3

PRYTANIS.

Sede tacitus.

DICÆOPOLIS.

Non faciam, ita me Apollo amet, nisi de pace
consultationem mihi proponatis.

PRÆCO.

Prodeant legati, qui ad regem missi fuerant.

DICÆOPOLIS.

Quem regem? tædium enim me cepit legatorum,
et pavonum illorum, stolidarumque jactantiarum.

PRÆCO.

Sile.

DICÆOPOLIS.

Papæ! o Echabana! quis hic est habitus insolens?

LEGATUS.

Misistis nos, Euthymene archonte, ad magnum
regem, attributa nobis in singulos dies duarum dra-
chmarum mercede:

DICÆOPOLIS.

Hei mihi drachmarum!

LEGATUS.

afflictati autem sumus misere, per Caystrios cam-
pos oberrando sub tentoriis, in carpentis molliter
cubantes, ærumnis confecti.

DICÆOPOLIS.

An mecum bene agebatur, quum ad propugnacu-
lum in paleis cubarem?

LEGATUS.

Excepti autem hospitio cogebarur bibere e vi-
treis poculis et aureis phialis merum dulce.

DICÆOPOLIS.

O Cranai civitas, num sentis, ut te ludifcentur
legati?

LEGATUS.

Barbari enim solos eos esse viros deputant, qui
plurimum valent esse et bibere.

DICÆOPOLIS.

At nos eosdem scortatores et cinædos esse de-
putamus.

LEGATUS.

Anno autem quarto ad regiam pervenimus: sed
rex abierat ventris exonerandi gratia, abducto æ-
cum exercitu, mensesque perpetuos octo cacavit
in aureis montibus.

DICÆOPOLIS.

Quanto autem tempore contraxit podicem?

LEGATUS.

Plenilunio: deinde abiit domum: tum nos ho-
spitio excepit nobisque anteposuit integros e cli-
bano boves.

DICÆOPOLIS.

Et quis vidit unquam boves in clibano tostos?
o jactantiam!

ΠΡΕΣΒΥΣ.

Καὶ ναὶ μὰ Δ' ὄρνιν τριπλάσιον Κλεωνύμου
παρέθηκεν ἡμῖν· ὄνομα δ' ἦν αὐτῷ φέναξ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

90 Ταῦτ' ἄρ' ἐφενάκιζες σὺ, δύο δραχμὰς φέρων.

ΠΡΕΣΒΥΣ.

Καὶ νῦν ἀγοντες ἤκομεν Ψευδαρτάδαν,
τὸν βασιλέως ὀφθαλμόν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἐκκόφειέ γε
κόραξ πατάξας τὸν γε σὺν τοῦ πρέσβεως.

ΚΗΡΥΞ.

Ὁ βασιλέως ὀφθαλμός.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἵναξ Ἡράκλειος

95 πρὸς τῶν θεῶν ἄνθρωπε, ναύφαρκτον βλέπεις,
ἢ περὶ ἄκραν κάμπτων νεώσοικον σκοπεῖς;
ἄσκιμ' ἔχεις που περὶ τὸν ὀφθαλμόν κάτω.

ΠΡΕΣΒΥΣ.

Ἄγε δὴ σὺ, βασιλεὺς ἄττα σ' ἀπέπεμψεν φράσον
λέξοντ' Ἀθηναίοισιν, ὃ Ψευδαρτάδα.

ΨΕΥΔΑΡΤΑΒΑΣ.

100 Ἰαρταμὰν ἐξαρξ' ἀναπισσόναι σάτρα.

ΠΡΕΣΒΥΣ.

Ξυνήκαθ' ὃ λέγει;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Μὰ τὸν Ἀπόλλω ἴγώ μὲν οὐ.

ΠΡΕΣΒΥΣ.

Πέμψειν βασιλέα φησὶν ὑμῖν χρυσίον.
Λέγε δὴ σὺ μεῖζον καὶ σαφῶς τὸ χρυσίον.

ΨΕΥΔΑΡΤΑΒΑΣ.

Οὐ λῆψι χρῦσο, χαυνόπρωκτ' Ἰαοναῦ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

105 Οἴμοι κακοδαίμων, ὥς σαφῶς.

ΠΡΕΣΒΥΣ.

Τί δαὶ λέγει;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ὁ τί; χαυνόπρωκτους τοὺς Ἰάονας λέγει,
εἰ προσδοκῶσι χρυσίον ἐκ τῶν βαρβάρων.

ΠΡΕΣΒΥΣ.

Οὐκ, ἀλλ' ἀχάνας ὅδε γε χρυσίου λέγει.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

110 Ποίας ἀχάνας; σὺ μὲν ἀλαζὼν εἶ μέγας.
Ἄλλ' ἀπιθ'· ἐγὼ δὲ βαστανῶ τοῦτον μόνος.
Ἄγε δὴ σὺ φράσον ἐμοὶ σαφῶς, πρὸς ταυτονί,
ἵνα μὴ σε βάρβω βάμμα Σαρδιανικόν·
βασιλεὺς δὲ μέγας ἡμῖν ἀποπέμψει χρυσίον; —
ἄλλως ἄρ' ἐξαπατώμεθ' ὑπὸ τῶν πρέσβεων; —

115 Ἑλληνικόν γ' ἐπένευσαν ἄνδρες οὗτοι,
κοῦκ ἔσθ' ὅπως οὐκ εἰσὶν ἐνθένδ' αὐτόθεν.
Καὶ τοῖν μὲν εὐνούχοιν τὸν ἕτερον ταυτονί
ἐγῶ δ' ὅς ἐστι, Κλεισθένης δὲ Σιβυρτίου.

120 Ὁ θερμόβουλον πρωκτὸν ἐξυρημένε·
τοιόνδε δ' ὃ πίθηκε, τὸν πύγων' ἔχων

LEGATUS.

Atque hercle avem triplo majorem Cleonymo ad-
posuit nobis: nomen autem ei erat *Derisor*.

DICÆPOLIS.

Propterea ergo tu nos derides, acceptis duabus
drachmis.

LEGATUS.

Et nunc venimus adducentes istum Pseudarta-
bam, qui est regis oculus.

DICÆPOLIS.

Utinam, o legate, tuum ipsius oculum tundendo
excutiat corvus!

PRÆCO.

Prodeat regis oculus.

DICÆPOLIS.

O magne Hercules! Per deos obsecro, homo,
stationemne vides, aut circa promontorium fle-
ctens navale observas, adeo timide incedis et caute
circumspicis? suffultus mihi videtur oculus tuus
loro, ut remus in navi.

LEGATUS.

Agedum tu eloquere, quæ te rex misit nuntia-
tuum Atheniensibus, o Pseudartaba.

PSEUDARTABAS.

Iartamam exarx' anapissosai satra.

LEGATUS.

Intellexistisne quid dicat?

DICÆPOLIS.

Non equidem, ita me Apollo amet.

LEGATUS.

Ait regem vobis aurum missurum. Enuntia ma-
jore voce et clare aurum.

PSEUDARTABAS.

Non accipies aurum, cinæde Iaona.

DICÆPOLIS.

Hel mihi misero! quam clare!

LEGATUS.

Quid jam dicit?

DICÆPOLIS.

Rogas? Cinædos esse dicit Iaonas, si exspectant
aurum a barbaris.

LEGATUS.

Nihil istius dicit, sed auri medimnos comme-
morat iste.

DICÆPOLIS.

Quosnam medimnos? tu quidem magnus es ja-
ctator. Sed abi: ego autem hunc solus examinabo.
Agedum tu dic mihi clare, coram hoc homine,
ne te tingam tinctura Sardianica; anne aurum no-
bis mittet rex magnus? (*renuit Pseudartabas.*)
Temere itaque decipimur a legatis? (*adnuit Pseu-
dartabas.*) Græco utique more isti viri adnunt;
nunquam quisquam faciet, quin indidem sint ex
hac urbe. Et eunuchorum alter iste qui sit, novi:
Clisthenes, inquam, est, Sibyrty filius. O qui ca-
lidi consilii culum rasmus es! talemne, o simio, ha-

εὐνούχος ἡμῖν ἦλθες ἰσχυρασμένος;
'Οὐδὲ τίς ποτ' ἴστιν; οὐ δῆπου Στράτων;

ΚΗΡΥΞ.

Σίγα, κάθισε.

Τὸν βασιλέως ὀφθαλμὸν ἡ βουλὴ καλεῖ
εἰς τὸ πρυτανεῖον.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ταῦτα δῆτ' οὐκ ἀγγόνη;
κάπειτ' ἐγὼ δῆτ' ἐνθαδὶ στραγγεῖουαι;
τοὺς δὲ ξενίζειν οὐδέποτε γ' ἔχει θύρα.
'Αλλ' ἐργάσομαι τι δεινὸν ἔργον καὶ μέγα.
'Αλλ' Ἀμφιθέος μοι ποῦ 'στιν;

ΑΜΦΙΘΕΟΣ.

Ὅδοσσι πάρα.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

120 Ἔμοι σὺ ταυτασι λαβὼν ὅκτιν δραχμὰς
σπονδὰς ποιῆσαι πρὸς Λακεδαιμονίους μόνῳ
καὶ τοῖσι παιδίοισι καὶ τῇ πλάτῃδι
ὑμεῖς δὲ πρεσβεύεσθε καὶ καχῆντε.

ΚΗΡΥΞ.

Προστίτω Θέωρος δὲ παρὰ Σιτάλκου.

ΘΕΩΡΟΣ.

'Οδὶ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

125 Ἐπερος ἀλαζὼν οὗτος ἐισκηρύττεται.

ΘΕΩΡΟΣ.

Χρόνον μὲν οὐκ ἂν ἤμεν ἐν Θράκῃ πολὺν,—

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Μὰ Δὲ οὐκ ἂν, εἰ μισθὸν γε μὴ 'φερεις πολύν.

ΘΕΩΡΟΣ.

εἰ μὴ κατένευσε χιὼνί τὴν Θράκην ὅλην,
καὶ τοὺς ποταμούς ἐπηξ' ὑπ' αὐτὸν τὸν χρόνον,
140 ὅτ' ἐνθαδὶ Θεογνὶς ἡγωνίζετο.

Τούτων μετὰ Σιτάλκου ἐπινον τὸν χρόνον
καὶ δῆτα φιλαθήναιος ἦν ὑπερρυῶς,
ὑμῶν τ' ἐραστὴς ἦν ἀληθής, ὥστε καὶ
ἐν τοῖσι τοίχοις ἔγραφ', Ἀθηναῖοι καλοί.

145 'Ο δ' οὐδὲς, ὃν Ἀθηναῖον ἐπεποιήμεθα,
ἦρα φαγεῖν ἀλλ᾽ ἄντας ἐξ Ἀπατουρίων,
καὶ τὸν πατέρ' ἠντιβόλει βοηθεῖν τῇ πάτρει·
ὃ δ' ὤμοσε σπένδων βοηθήσειν, ἔχων
στρατιὰν τοσαύτην ὥστ' Ἀθηναίους ἱρεῖν,
150 ὅσον τὸ χρῆμα παρνόπων προσέρχεται.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Κάχιςτ' ἀπολοίμην, εἰ τι τούτων πείδομαι
ὢν εἴπας ἐνταυθὶ σὺ, πλὴν τῶν παρνόπων.

ΘΕΩΡΟΣ.

Καὶ νῦν ὅπερ μαχιμώτατον Θρακῶν ἔθνος
ἐπεμψεν ὑμῖν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τούτω μὲν γ' ἤδη σαφές.

ΚΗΡΥΞ.

155 Οἱ Θράκες ἴτε δεῦρ', οὐς Θέωρος ἤγαγεν.

bens barbam, eunuchi ornatu nobis huc venisti!
Iste vero quis est? num forte Strato?

PRÆCO.

Sile, sede. Regis oculum senatus vocat in prytaneum.

DICÆOPOLIS.

Nonne hæc ad suspendium aliquem adigant? et tamen hic diutius moror? Istis, si quos hospitio excipere velint, semper patent prytanei fores. Sed perpetrabo facinus magnum et memorabile. Ubi nam est mihi Amphitheus?

AMPHITHEUS.

Eccum adest.

DICÆOPOLIS.

Tu mihi, sumtis his octo drachmis, inducias paciscere cum Lacedæmonis soli, et liberis et uxori: vos vero legatos mittite, et auras captate.

PRÆCO.

Accedat Theorus, qui a Sitalce rediit.

THEORUS.

Eccum.

DICÆOPOLIS.

Alius jactator hicce prodire jubetur.

THEORUS.

Non multo tempore morati fuisset in Thracia—

DICÆOPOLIS.

Non hercle, nisi multam mercedem acciperes.

THEORUS.

nisi contacta fuisset omnis Thracia nive et fluvios constrinxisset gelu sub idem tempus, quando hic Theognis certavit tragœdiis. Interea potavi cum Sitalce; et sane supra modum studiosus erat Atheniensium, vereque amator vester: itaque etiam in parietibus scripsit *Athenienses belli*. Gnatius autem ejus, quem civem adscivimus Atheniensem, cupiebat isicium comedere ex Apaturis, et patrem oravit, ut patriæ succurreret: at ille juravit libans se opem laturum cum tanto exercitu, ut Athenienses dicant: *Quanta multitudo locustarum advenit!*

DICÆOPOLIS.

Male peream, si quicquam istorum, quæ tu hic dixisti, credo, præter locustas.

THEORUS.

Et nunc illam gentem, quæ bellicosissima habetur inter Thracas, vobis misit.

DICÆOPOLIS.

Istuc quidem jam perspicuum fieri occipit.

PRÆCO.

Vos Thracas adeste, quos Theorus adduxit.

ΑΧΑΡΝΗΣ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τουτί τί ἐστι τὸ κακόν;

ΘΕΩΡΟΣ.

Ὅδομάντων στρατός.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ποῶν Ὅδομάντων; εἰπέ μοι, τουτί τί ἦν;
τίς τῶν Ὅδομάντων τὸ πέος ἀποτεθρίακεν;

ΘΕΩΡΟΣ.

Τούτοις ἐάν τις δύο δραχμὰς μισθὸν διδῷ,
καταπελτάσονται τὴν Βοιωτίαν ὅλην.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τοιοδὶ δύο δραχμὰς τοῖς ἀπεψωλημένοις;
ὑποστένοι μέντ' ἂν θρανίτης λέως,
ὁ σωσίπολις. Οἱμοὶ τάλας, ἀπόλλυμαι,
ὑπὸ τῶν Ὅδομάντων τὰ σκόροδα πορθοῦμενος.

165 Οὐ καταβαλεῖτε τὰ σκόροδ';

ΘΕΩΡΟΣ.

Ὡ μοχθηρὲ σὺ,
οὐ μὴ πρόσειν τούτοις ἐσχοροδιζμένοις;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ταυτὶ περιεῖδ' οἱ πρυτάνεις πάσχοντά με
ἐν τῇ πατρίδι καὶ ταῦθ' ἐπ' ἀνδρῶν βαρβάρων;
Ἄλλ' ἀπαγορεύω μὴ ποιεῖν ἐκκλησίαν
170 τοῖς Θραξὶ περὶ μισθοῦ· λέγω δ' ὑμῖν ὅτι
διοσημία 'στὶ καὶ βανὶς βέβληκέ με.

ΚΗΡΥΞ.

Τοὺς Θρᾷκας ἀπιέναι, παρεῖναι δ' εἰς ἔννην.
Οἱ γὰρ πρυτάνεις λύουσι τὴν ἐκκλησίαν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Οἱμοὶ τάλας, μυττωτὸν ὅσον ἀπώλεσα.
176 Ἄλλ' ἐκ Λακεδαιμόνος γὰρ Ἀμφίθεος ὀδί.
Χαῖρ', Ἀμφίθεε.

ΑΜΦΙΘΕΟΣ.

Μήπω, πρὶν ἂν γὰρ σὺ τρέχων
δεῖ γάρ με φεύγοντ' ἐκφυγεῖν Ἀχαρνεάς.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τί δ' ἔστιν;

ΑΜΦΙΘΕΟΣ.

Ἐγὼ μὲν δευρὸ σοι σπονδὰς φέρων
ἔσπευδον· οἱ δ' ὠσφροντο πρεσβυταὶ τινες
180 Ἀχαρνικοί, στιπτοὶ γέροντες, πρίνινοι,
ἀτεράμονες, Μαραθωνομάχαι, σφενδάμνινοι·
ἔπειτ' ἀνέκραγον πάντες, ὡς μιαιώτατε,
σπονδὰς φέρετε, τῶν ἀμπέλων τετμημένων;
κὰς τοὺς τριβῶνας ξυνηλέγοντο τῶν λίθων·
186 ἐγὼ δ' ἐφευγον· οἱ δ' ἐδίωκον χάδῳ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Οἱ δ' οὖν βοώντων· ἄλλα τὰς σπονδὰς φέρετε;

ΑΜΦΙΘΕΟΣ.

Ἐγωγέ φημι, τρία γὰρ ταυτὶ γεύματα.
Ἄβται μὲν εἰσι πεντέτεες. Γεύσαι λαβών.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Αἰδοῖ.

ACHARNENSES.

DICEOPOLIS.

Quid hoc mali est?

THEORUS.

Odomantium exercitus.

DICEOPOLIS.

Quorum Odomantium? Dic mihi, hoc quid
erat? quisnam Odomantis mutilavit penem?

THEORUS.

Isti, si quis eis mercedem dederit duas dra-
chmas, incursionibus infestabunt omnem Boeotiam.

DICEOPOLIS.

Hisne recutitis duas drachmas? ingemiscat uti-
que remigum universus populus, sospitator ur-
bis. Hei mihi misero! pereō : ab Odomantis allia
mihi populantur. Non projicietis allia?

THEORUS.

O improbe, cave ne accedas ad istos, qui al-
liati sunt.

DICEOPOLIS.

Siccine me injuria affici sinitis, o prytanes, in
patria, idque a barbaris hominibus? Sed interdico,
ne concio habeatur Thracibus super mercede : dico
autem vobis ostentum factum esse, et me gutta
pluviae percussit.

PRÆCO.

Thracas abeant; et adsint post tertium diem :
nam prytanes dimittunt conclonem.

DICEOPOLIS.

Hei mihi misero! quantum allii perdidit! Verum
enim vero ex Lacedæmone adest iste Amphitheus.
Salve, Amphithee.

AMPHITHEUS.

Nondum etiam, priusquam currere desiero :
nam fuga me effugere oportet Acharnenses.

DICEOPOLIS.

Quid rei est?

AMPHITHEUS.

Tibi ferens inducias huc properabam : sed olfe-
cerunt quidam Acharnenses vetuli, duri senes,
iligni, inamites, qui olim Marathone pugnarunt,
acerni; mox autem uno ore exclamarunt : *O im-
purissime, inducias fers, quum viles excisæ
sint ab hostibus?* simulque lapides colligebant
in pallia : ego autem in pedes me conjeci; illi vero
me persecuti sunt vociferantes.

DICEOPOLIS.

Vociferentur sane illi. Tu vero fersne inducias?

AMPHITHEUS.

Fero, inquam, tria hæcce specimina. Istæ qui-
dem sunt quinquennales; cape et gusta.

DICEOPOLIS.

Phui!

ΑΧΑΡΝΗΣ.

ΑΜΦΙΘΕΟΣ.

Τί ἐστιν;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Οὐκ ἀρσκούσιν μ', ὅτι

190 ὄρουσι πίττης καὶ παρασκευῆς νεῶν.

ΑΜΦΙΘΕΟΣ.

Σὺ δ' ἄλλα τασθὶ τὰς δεκταῖς γεῦσαι λαδών.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ὅρουσι χαῖται πρέσβειν ἐς τὰς πόλεις
δξύτατον, ὥσπερ διατριβῆς τῶν συμμάχων.

ΑΜΦΙΘΕΟΣ.

195 Ἄλλ' αὐταὶ γάρ σοι τριακοντούτιδες
κατὰ γῆν τε καὶ θάλατταν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ὡ Διονύσια,

αῖται μὲν ὄρουσ' ἀμβροσίας καὶ νάκταρος,
καὶ μὴ 'πιτηρεῖν σιτὶ' ἡμερῶν τριῶν,
κάν τῷ στόματι λέγουσι, βαῖν' ὅποι θέλεις.
Ταύτας δέχομαι καὶ σπένδομαι κάκπιόμαι,
200 χαίρειν καλεύων πολλὰ τοῖς Ἀχαρνέας·
ἐγὼ δὲ πολέμου καὶ κακῶν ἀπαλλαγείς
ἔξω τὰ κατ' ἀγρούς εἰσὼν Διονύσια.

ΑΜΦΙΘΕΟΣ.

Ἐγὼ δὲ φεύβομαι γε τοὺς Ἀχαρνέας.

ΧΟΡΟΣ.

Τῆδε πᾶς ἔπου, δῖωκε, καὶ τὸν ἄνδρα πυνθάνου Στρ.
205 τῶν ὁδοιπόρων ἀπάντων· τῇ πόλει γὰρ ἄξιον
ξυλλαβεῖν τὸν ἄνδρα τοῦτον. Ἀλλὰ μοι μνηύσατε,
εἰ τις οἶδ' ὅποι τέραπται γῆς ὁ τὰς σπονδὰς φέρων.
210 Ἐκπέφυγ', οἴχεται φροῦδος. Οἱμοὶ τάλας τῶν ἐτῶν τῶν ἐμῶν·
οὐκ ἂν ἐπ' ἐμῆς γε νεότητος, ὅτ' ἐγὼ φέρων ἀνθράκων φορτίον
215 ἡκολούθουν Φαῦλλῳ τρέχων, ὧδε φαύλως ἂν ὁ
σπονδοφόρος οὗτος ἐπ' ἐμοῦ τότε διωκόμενος
ἔξερπνεν οὐδ' ἂν διαφρώς ἂν ἀπεπλήξατο.
Νῦν δ' ἐπειδὴ στερρὸν ἤδη τοῦμὸν ἀντικνήμιον Ἀντ.
220 καὶ παλαιῷ Λακρατείδῃ τὸ σιῆλος βαρύνεται,
οἴχεται. Διωκτός δέ· μὴ γὰρ ἐγγάνῃ ποτὲ
μηδέ περ γέροντας ὄντας ἐκφυγὼν Ἀχαρνέας
225 ὅστις, ὦ Ζεῦ πάτερ καὶ θεοί, τοῖσιν ἐχθροῖσιν ἐσπέισατο,
οἷσι παρ' ἐμοῦ πόλεμος ἐχθοδοπὸς αὖζεται τῶν ἐμῶν χωρίων·
230 κοῦκ ἀνήσω πρὶν ἂν σχοῖνος αὐτοῖσιν ἀντεμπαγῶ
ὄξυς, ὀδυνήρως, * * * ἐπίκωπος, ἵνα
μήποτε πατῶσιν ἐτι τὰς ἐμὰς ἀμπέλους.
Ἀλλὰ δεῖ ζητεῖν τὸν ἄνδρα καὶ βλέπειν Βαλλήναδε
235 καὶ διώκειν γῆν πρὸ γῆς, ὥς ἂν εὐρεθῇ ποτὲ·
ὡς ἐγὼ βάλλων ἐκείνον οὐκ ἂν ἐμπλήμην λίθοις.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Εὐφημεῖτε, εὐφημεῖτε.

ΧΟΡΟΣ.

Σῆγα πᾶς. Ἡκούσατ', ἄνδρες, ἄρα τῆς εὐφημίας;
Οὗτος αὐτός ἐστιν ὃν ζητοῦμεν. Ἀλλὰ δεῦρο πᾶς.
240 Ἐκποδών θύσων γὰρ ἄνηρ, ὡς οἶκ', ἐξέρχεται.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Εὐφημεῖτε, εὐφημεῖτε.

ACHARNENSES.

7

AMPHITHEUS.

Quid est?

DICÆOPOLIS.

Non placent mihi, quia redolent picem et appa-
ratum navium.

AMPHITHEUS.

Decennales has ergo cape, easque gusta.

DICÆOPOLIS.

Redolent istæ etiam perquam acerbe legatos in
urbes abeuntes questum de sociorum mora.

AMPHITHEUS.

At istæ sunt induciæ tricennales terra marique.

DICÆOPOLIS.

O festivitas! redolent istæ quidem ambrosiam
et nectar; nec jubent commeatum parare in tres
dies; palamque et aperte dicunt, *I, quo vis*. Has
accipio et libo et bibo, Acharnensibus multum va-
lere jussis: ego vero solutus bello et ærumnis, rus
ibo, ibique agam Liberalia.

AMPHITHEUS.

At ego fugere pergam, ne me corripiant Achar-
nenses.

CHORUS.

Hæc omnis sequere, persequere, et sciscitare de
homine ex viatoribus omnibus: nam ad rempu-
blicam pertinet comprehendi hunc hominem. Sed
mihi indicium facite, si quis novit quonam se
gentium convertit iste qui fert inducias. Effugit,
abiit, evanuit. Hei mihi misero! O ætatem meam
senectam! non sane in mea juventute, quum onu-
stus carbonibus Phayllum assequer bar currendo,
iste ita facile induciarum gerulus, a me tunc agi-
tatus, effugisset, nec tam levi pede se abstulisset.
At nunc, quum jam rigent juvenia mea, et Lacra-
tidæ seni prægravantur crura, effugit. At persequi
eum oportet. Ne etenim unquam nos irrideat, licet
senes simus, gloriando se Acharnenses effugisse,
qui, o Jupiter et dii, cum hostibus meis inducias
pactus est, contra quos a me bellum infestum magis
magisque augetur, ob vastata mea prædia: nec
remittam, priusquam velut juncos ipsis infixus
hæream acutus, molestus, infestans eos classe, ne
unquam conculcent meas vites.

Sed conquerere oportet hominem et lapidibus
eum obruere, et persequi e loco in locum, donec
inveniat tandem. Nam ego lapidibus eum petendo
satiari non possum.

DICÆOPOLIS.

Ore favete, ore favete.

CHORUS.

Silete omnes. Audistisne hunc faventiam impe-
rare? Hic ipse est, quem quaerimus. Sed huc
omnes concedite. Abscedite: nam, ut videtur,
iste homo sacrificaturus prodit.

DICÆOPOLIS.

Ore favete, ore favete. Procede paulo ulterius

Προῦτω'ς τὸ πρόσθεν ὀλίγον ἢ κανηφόρος·
δ Ξανθίας τὸν φαλλὸν ὄρθον στησάτω.

ΓΥΝΗ.

Κατάθου τὸ κανοῦν, ὦ θύγατερ, ἵν' ἀπαρξώμεθα.

ΘΥΓΑΤΗΡ.

245 ὦ μήτηρ, ἀνάδος δεῦρο τὴν ἐτνήρυσιν,
ἵν' ἔτνος καταχέω τοῦλατῆρος τουτοῦ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Καὶ μὴν καλὸν γ' ἔστ', ὦ Διόνυσε δέσποτα,
κεχαρισμένως σοι τήνδε τὴν πομπὴν ἐμὲ
πέμψαντα καὶ θύσαντα μετὰ τῶν οἰκετῶν
250 ἀγαγεῖν τυχηρῶς τὰ κατ' ἀγροῦς Διονύσια,
στρατιᾶς ἀπαλλαχθέντα· τὰς σπονδὰς δέ μοι
καλῶς ξυνενεγεῖν τὰς τριακοντούτιδας.

ΓΥΝΗ.

Ἄγ', ὦ θύγατερ, ὅπως τὸ κανοῦν καλῇ καλῶς
οἴσεις, βλέπουσα θυμβροφάγον. Ὡς μακάριος
255 ὅστις σ' ὀπύσει, κἀκποιήσεται γαλᾶς
σοῦ μηδὲν ἤττον βδεῖν, ἐπειδὴν ὄρθρος ἤ.
Πρόβαινε, κἀν τῷ γλῶφ φυλάττεσθαι σφόδρα
μὴ τις λαθῶν σου περιτρέψῃ τὰ χρυσία.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

ὦ Ξανθία, σφῶν δ' ἐστὶν ὄρθος ἐκτέος
260 δ φαλλὸς ἐξόπισθε τῆς κανηφόρου·
ἐγὼ δ' ἀκολουθῶν φέσομαι τὸ φαλλικόν·
σύ δ', ὦ γύναι, θεῷ μ' ἀπὸ τοῦ τέγους. Πρόβα.

Φαλῆς, ἑταῖρε Βαρχίου, ξύγκωμε, νυκτοπεριπλάνητε, μοιχέ,
[παιδεραστὰ,

265 ἔκτω σ' ἔτει προσεῖπον ἐς τὸν δῆμον ἐλθὼν ἄσμενος,
σπονδὰς ποιησάμενος ἑμαυτῷ, πραγμάτων τε καὶ μαχῶν καὶ
[λαμάρων ἀπαλλαγείς.

271 Πολλῷ γάρ ἐστ' ἥδιον, ὦ Φαλῆς Φαλῆς,
κλέπτουσιν εὐρόνθ' ὠρικὴν ὕλην φόνον,
τὴν Στρυμοδώρου Θοῤῥατταν ἐκ τοῦ Φελλέως,
μέσσην λαβόντ', ἄραντα, καταβαλόντα καταγιγαρτίσαι.

276 Φαλῆς Φαλῆς,
ἐὰν μεθ' ἡμῶν ξυμπῆς, ἐκ κραυπάλης
ἔωθεν εἰρήνης βροφῇσει τρυβλίον·
ἢ δ' ἄσπις ἐν τῷ φεψάλῳ κρεμήσεται.

ΧΟΡΟΣ.

280 Οὗτος αὐτός ἐστιν, οὗτος.
Βάλλε βάλλε βάλλε βάλλε,
παῖε πᾶς τὸν μιαιρόν.
Οὐ βαλεῖς, οὐ βαλεῖς;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἡράκλεις, τουτί τί ἐστι; τὴν χύτραν συντρίψετε.

ΧΟΡΟΣ.

285 Σὲ μὲν οὖν καταλεύσομεν, ὦ μιὰρὰ κεφαλῇ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἄντι ποίας αἰτίας, ὦ χαρνένων γεραίτατοι;

ΧΟΡΟΣ.

Τοῦτ' ἐρωτᾷς; ἀναίσχυντος εἴ καὶ βδελυρὸς,
290 ὦ προδότα τῆς πατρίδος, ὅστις ἡμῶν μόνος
σπείσάμενος εἴτα δύνασαι πρὸς ἡμ' ἀποδύεσθαι.

tu canistrifera : erectum autem phallum statuatur
Xanthia.

UXOR.

Depone canistrum, o filia, ut sacra auspicemur.

FILIA.

Mater, huc mihi porrigere trullam, ut pulve per-
fundam placentam hancce.

DICÆOPOLIS.

Ista quidem apparastis bene. O magne Dionyse,
adnue, ut qui grato animo hanc pompam tibi duxi,
et sacrificavi cum familiaribus, prospere agitem
Dionysia ruralia, militia defunctus, utque mihi
bene cedant inducias tricennales.

UXOR.

Age, filia, da operam, ut canistrum belle portes,
vultu austero, thymbramque tuens. O quam bea-
tus erit qui te inibit, facietque ut mustelæ non mi-
nus videantur visire, quam tu, sub lucis exortum!
Progredere, et in turba sedulo cave, ne quis clam
tuum arrodat antrum.

DICÆOPOLIS.

Vos, o Xanthia, erectum oportet tenere phal-
lum pone canistrifera: ego vero subsequens Phal-
licum accinam : tu vero, mulier, specta me de
tecto. Procede. Phalle, Bacchi amice, commissatio-
num socie, noctivage, adulter, puerorum amator,
sexto te demum adloquor anno, in pagum meum
revorsus lubenti animo, postquam inducias mihi-
met pactus sum, ærumnis et præliis et Lamachis
defunctus. Multo enim est jucundius, o Phalle, Phal-
le, si quis inveniens lignatricem venustam, Stry-
modori ancillam, furantem ligna ex Phelleo, sub-
limem mediam arripiat, humique prosternat, et
ibi demum permolat. O Phalle, Phalle, si nobiscum po-
taveris, hesternum vino gravis, mane pacis catinam
sorbebis : clypeus autem in fumo pendebit.

CHORUS.

Iste ipse est, iste. Jace, jace, jace, jace : percutiat
quisque impurum istum. Annon jacies, nonne?

DICÆOPOLIS.

O Hercules! quid hoc est? ollam mihi confrin-
getis.

CHORUS.

Quin te lapidibus obruemus, o impurum caput.

DICÆOPOLIS.

Quamobrem, o maxime omnium Acharnensium
senes?

CHORUS.

Istuc rogas? impudens es et sceleratus, o prodi-
tor patriæ, qui quum solus ex nobis inducias pe-
pigeris, tamen audes adspicere ma-

Ἄντι δ' ὦν ἐσπευσάμην οὐκ οἶδ'· ἀλλ' ἀκούσατε.

ΧΟΡΟΣ.

305 Σοῦ γ' ἀκούσωμεν; ἀπολεῖ· κατὰ σε χώσομεν τοῖς λίθοις.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Μηδαμῶς, πρὶν ἂν γ' ἀκούσῃ· ἀλλ' ἀνάσχεσθ', ὦγαθοί.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐκ ἀνασχέσομαι· μηδὲ λέγε μοι σὺ λόγον·

310 ὥς μεμίσσηκά σε Κλέωνος ἔτι μᾶλλον, ὅν

κατατεμῶ τοῖσιν ἱππεῦσι καττύματα.

Σοῦ δ' ἐγὼ λόγους λέγοντος οὐκ ἀκούσομαι μακροῦς,
ὅστις ἐσπεῖω Λάκωνιν, ἀλλὰ τιμωρήσομαι.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

315 Ὀγαθοί, τοὺς μὲν Λάκωνας ἐκποδὼν ἔασατε,
τῶν δ' ἐμῶν σπονδῶν ἀκούσατ'· εἰ καλῶς ἐσπευσάμην.

ΧΟΡΟΣ.

Πῶς δ' ἔτ' ἂν καλῶς λέγοις ἂν, εἴπερ ἐσπεῖω γ' ἀπαῖ
οἷσιν οὔτε βωμὸς οὔτε πίστις οὔθ' ὄρκος μένει;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

320 Οἷδ' ἐγὼ καὶ τοὺς Λάκωνας, οἷς ἄγαν ἐγκείμεθα,
οὐχ ἀπάντων ὄντας ἡμῖν αἰτίους τῶν πραγμάτων.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐχ ἀπάντων, ὧ πανοῦργε; ταῦτα δὴ τολμᾷς λέγειν
ἐμφανῶς ἤδη πρὸς ἡμᾶς; εἴτ' ἐγὼ σοῦ φείσομαι;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Οὐχ ἀπάντων οὐχ ἀπάντων· ἀλλ' ἐγὼ λέγων ὁδὶ
πᾶλλ' ἂν ἀποφθάναιμ' ἐκείνους ἔσθ' ἢ κἀδικουμένους.

ΧΟΡΟΣ.

325 Τοῦτο τοῦπος δεινὸν ἤδη καὶ ταραχικὰρδιον,
εἰ σὺ τολμήσεις ὑπὲρ τῶν πολέμιων ἡμῖν λέγειν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Κἂν γε μὴ λέγω δίκαια, μηδὲ τῷ πλήθει δοκῶ,
ὑπὲρ ἐπιζήνου θελήσω τήνδ' ἔχων ἐγὼ λέγειν.

ΧΟΡΟΣ.

330 Εἰπέ μοι, τί φειδόμεσθα τῶν λίθων, ὧ δημόται,
μὴ οὐ καταξαινέιν τὸν ἄνδρα τοῦτον ἐς φοινικίδα;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ὅσον αὖ μέλας τις ὑμῖν θυμᾶλωφ' ἐπέζεσεν.

Οὐκ ἀκούσεσθ' οὐκ ἀκούσεσθ' ἔτεδν, ὦχαρνηῖδαι;

ΧΟΡΟΣ.

Οὐκ ἀκουσόμεσθα ὅττηα.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Δεινὰ τάρρα πείσομαι.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐξολόμην, ἦν ἀκούσω.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Μηδαμῶς, ὦχαρνηκοί.

ΧΟΡΟΣ.

335 Ὡς τεθνήξων ἴσθι νυνί.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Δήξομαρ' ὑμᾶς ἐγώ.

Ἄνταπακτενῶ γὰρ ὑμῶν τῶν φίλων τοὺς φιλάτους·
ὥς ἔχω γ' ὑμῶν ὁμήρους, οἷς ἀποσφάξω λαβῶν.

DICÆOPOLIS.

Nescitis utique quamobrem pepigerim : itaque audite.

CHORUS.

Tene ut ego audiam? peribis. Obruemus te lapidibus.

DICÆOPOLIS.

Nequaquam, priusquam audiat : sed reprimate vos, o boni.

CHORUS.

Non me reprimam; neque tu jam verba feceris : nam odi te Cleone adhuc pejus, quem ego aliquando concidam Equitibus in soleas. Ex te autem longam orationem non audire, qui amicus factus es Lacconibus; sed poenas de te sumam.

DICÆOPOLIS.

O boni, Lacconas missos facite, et audite an recte inducias pepigerim.

CHORUS.

At quo modo possis id recte factum dicere, si modo semel pepigisti cum illis, quibus nec ara, nec fides, nec iuramentum certum manet?

DICÆOPOLIS.

At equidem scio Lacconas, quos nimis premimus odio, non esse omnium malorum nobis causam.

CHORUS.

Non omnium vero, o nequissime? hæccine aude dicere palam coram nobis? et tamen ego tibi partem?

DICÆOPOLIS.

Non omnium, inquam, non omnium. Quin ego, quem videtis, ipse varie ostendere possim, eos etiam in nonnullis injuriam pati.

CHORUS.

Istud jam verbum acerbum est, et cor meum perturbat, si tu audebis pro hostibus apud nos verba facere.

DICÆOPOLIS.

Et, nisi dixero, quæ justa sunt, ac populo talia videbuntur, super trunco lanionio posita hac cer vice volo verba facere.

CHORUS.

Age, o populares, cur parcimus lapidibus, quin hunc concerpamus ut lanam puniceæ vesti faciundæ?

DICÆOPOLIS.

En qualis fuligo iracundiæ rursus in vobis exarscit! Non audietis me, non audietis me quæso, o Acharnidæ?

CHORUS.

Non sane audiemus.

DICÆOPOLIS.

Indigne ergo mecum agetur.

CHORUS.

Dispercam, si audivero.

DICÆOPOLIS.

Nequaquam, o Acharnici.

CHORUS.

Scito te jam moriturum.

DICÆOPOLIS.

Faciam ergo quod vos mordeat. Contra enim occidam illos, qui amicorum vestrorum sunt vobis carissumi : quippe a vobis habeo obsides, quos jugulabo comprehensos.

ΧΟΡΟΣ.

Εἰπέ μοι, τί τοῦτ' ἀπειλεῖ τοῦπος, ἄνδρες δημόται,
τοῖς Ἀχαρνηκοῖσιν ἡμῖν; μῶν ἔχει του παιδίον
330 τῶν παρόντων ἔνδον εἶρξας; ἢ πὶ τῇ θρασύνεται;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Βάλλετ', εἰ βούλεσθ'. Ἐγὼ γὰρ τουτονὶ διαφθερῶ.
Εἴσομαι δ' ὑμῶν τάχ' ὅστις ἀνδράκων τι κήδεται.

ΧΟΡΟΣ.

᾽Ως ἀπωλόμεσθ'. Ὁ λάρκος δημότης δδ' ἔστ' ἐμός.
Ἀλλὰ μὴ δράσῃς δ' μέλλεις· μηδαμῶς, ὦ μηδαμῶς.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

335 ᾽Ως ἀποκτενῶ, κίεραρχθ'· ἐγὼ γὰρ οὐκ ἀκούσομαι.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄπολεῖς βα τὸν ἥλικα τόνδε φιλανθρακία;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Οὐδ' ἐμοῦ λέγοντος ὑμεῖς ἀρτίως ἠκούσατε.

ΧΟΡΟΣ.

Ἀλλὰ νυνὶ λέγ', εἰ σοι δοκεῖ, τόν τε Λακε-
δαιμόνιον αὐτὸν ὅτι τῇ τρόπῃ σοῦστί φιλος·
340 ὡς τότε τὸ λαρκίδιον οὐ προδώσω ποτέ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τοὺς λίθους νῦν μοι χαμᾶζε πρῶτον ξεράσατε.

ΧΟΡΟΣ.

Οἱ τοῖ σοι χαμαί, καὶ σὺ κατὰθου πάλιν τὸ ξίφος.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἄλλ' ἔπως μὴ 'ν τοῖς τρίβωσιν ἐγκάθηνται που λίθοι.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐκσέσεισται χαμᾶζ'. Οὐχ ὁρᾷς σιόμενον;
345 ἀλλὰ μὴ μοι πρόφασιν, ἀλλὰ κατὰθου τὸ βέλος·
ὡς ὅδε γε σειστός ἅμα τῇ στροφῇ γίγνεται.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἐμέλλετ' ἄρ' ἅπαντες ἀνασεῖν βοήν,
ὀλίγου τ' ἀπέθανον ἀνθρακες Παρνήθιοι,
καὶ ταῦτα διὰ τὴν ἀτοπίαν τῶν δημοτῶν.
350 Ὑπὸ τοῦ δέους δὲ τῆς μαρλῆς μοι συχνήν
δ' λάρκος ἐνετλήσεν ὥσπερ σηπία.
Δεινὸν γὰρ οὕτως ὁμφακίαν πεφυκέναι
τὸν θυμὸν ἀνδρῶν ὥστε βάλλειν καὶ βοᾶν
ἔθελειν τ' ἀκούσαι μηδὲν ἴσον ἴσῳ φέρον,
355 ἐμοῦ θέλοντος ὑπὲρ ἐπιζήνου λέγειν
ὑπὲρ Λακεδαιμονίων ἅπανθ' ὅσ' ἂν λέγω·
καίτοι φιλῶ γε τὴν ἐμὴν ψυχὴν ἐγώ.

ΧΟΡΟΣ.

Τί οὖν οὐ λέγεις ἐπιζήνον ξενεγκῶν θύραζ'
360 δ' τι ποτ', ὦ σφέτιε, τὸ μέγα τοῦτ' ἔχεις;
πάνυ γὰρ ἐμέ γε πόθος δ' τι φρονεῖς ἔχει.
Ἄλλ' ἤπερ αὐτὸς τὴν δίκην διωρίσω,
365 θεῖς δεῦρο τοῦπίζηνον ἐγχαίρει λέγειν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἰδοὺ θέασαι, τὸ μὲν ἐπιζήνον τοῦθι,
δ' δ' ἀνὴρ δ' λέξων οὐτοσὶ τυννευτοσί.
Ἄμειν μὰ τὸν Δι' οὐκ ἐνασπιδώσομαι,
λέξω δ' ὑπὲρ Λακεδαιμονίων ἃ μοι δοκεῖ.
370 Καίτοι δέδοικα παλλὰ· τοὺς τε γὰρ τρόπους

CHORUS.

Dicite mihi, viri populares, quid minatur hoc
verbum Acharnicis? num cujuspiam nostrum, qui
adsumus, gnatum tenet intus conclusum? aut qua-
nam fiducia fretus tam audax est?

DICEOPOLIS.

Jacite, si voltis, lapides: at ego hunc perdam:
mox autem cognoscam, eequem vestrum tangit
carbonum cura.

CHORUS.

Perimus! cophinus iste meus est popularis. Sed
ne faxis, quod instituisti: nequaquam, o nequa-
quam.

DICEOPOLIS.

Utique hunc occidam: ejula quantumvis; nam
ego haud auscultabo.

CHORUS.

Perdes ergo aequalem istum meum et amicum
carbonarium?

DICEOPOLIS.

Nec vos, quæ dicerem, auscultabatis modo.

CHORUS.

At nunc dic, si tibi videtur vel de Laedæmoniiis
ipsis, quod sint animo tuo carissimi. Nam istum ego
cophinulum haud deseram unquam.

DICEOPOLIS.

Jamprimum mihi lapides effundite humi.

CHORUS.

En tibi humi jacent: tu etiam vicissim depone
gladium.

DICEOPOLIS.

Sed videndum ne in palliis forte supersint abs-
conditi lapides.

CHORUS.

Excussi sunt humi. Nonne vides, ut excutitur
pallium? sed ne mihi causas finge; verum depone
gladium: nam et sinus excutitur hinc, dum sal-
tans in alteram partem convertor.

DICEOPOLIS.

Debebatis ergo clamorem omnes tollere, simul-
que lapides excutere: parum autem abfuit quin pes-
sum irant carbones Parnethii, idque propter im-
prudential suorum popularium: adeoque formi-
dine pressus fuit hic cophinus, ut atri pulveris, ad
morem sepiae, multum mihi cacaverit. Enimvero
viris periculosum est tam immiti esse animo, ut
statim jaculenter et clamitent, nolintque auscultare
æquas conditiones, qualem ego offero, quum volo
super trunco lanionio dicere omnia, quæcunque
pro Laedæmoniiis dixero: et tamen amo etiam vi-
tam meam ego.

CHORUS.

Στρ. Cur itaque non dicis, foras prolato trunco la-
nionio, quodcunque tandem, o perditte, dicendum
habet tanti momenti? quid enim cogites, audire
prorsus avaro. Sed, quemadmodum ipse tibi po-
nam decrevisti, huc truncum statue, postque in-
cipe dicere.

DICEOPOLIS.

En, videte. Iste est truncus lanionius: vir autem
qui verba faciet, hic, ego inquam, tantillus. Cly-
peo me non muniam hercle; ne id putetis: dicam
autem pro Laedæmoniiis, quæ mihi videantur.
Quamquam multa timeo: nam et animi agricola-

ταὺς τῶν ἀγροίκων οἶδα χαίροντας σφόδρα
 ἂν τις αὐτοὺς εὐλογῇ καὶ τὴν πόλιν
 ἀνὴρ ἀλαζὼν καὶ δίκαια κἀδίκαι·
 375 κἀνταῦθα λανθάνουσ' ἀπειμπολώμενοι·
 τῶν τ' αὖ γερόντων οἶδα τὰς ψυχὰς ὅτι
 οὐδὲν βλέπουσιν ἄλλο πλὴν ψήφῳ δακεῖν,
 αὐτὰς τ' ἐμπαυτὸν ὑπὸ Κλέωνος ἀπαθὸν
 ἐπίσταμαι διὰ τὴν πέρουσι κωμωδίαν.
 Εἰσελκύσας γάρ μ' εἰς τὸ βουλευτήριον
 380 διέβαλλε καὶ ψευδῇ κατεγλωττίζει μου
 κἀκυκλοδόρει κἀπλυνεν, ὥς τ' ὀλίγου πάνυ
 ἀπωλόμην μολυνοπραγματούμενος.
 Νῦν οὖν με πρῶτον πρὶν λέγειν ἑάσατε
 ἐνσπεύσασθαι μ' ὅσον ἀθλιώτατον.

ΧΟΡΟΣ.

385 Τί ταῦτα στρέφει τεχνάσεις τε καὶ πορίζεις τριβάς;
 λαβὲ δ' ἐμοῦ γ' ἕνεκα παρ' Ἱερωνύμου
 390 σκοτοδαυσυκνήντριχά τιν' Ἀἴδος κυτῆν·
 εἴτ' ἐξάνοιγε μηχανὰς τὰς Σισύφου,
 ὡς σπῆψιν ἄγων οὕτος οὐκ εἰσδέχεται.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

᾿Ωρα ᾿στὶν ἄρα μοι καρτερὰν ψυχὴν λαβεῖν,
 καὶ μοι βαδιστέ᾿ ἐστὶν ὥς Εὐριπίδην.
 395 Παῖ παῖ.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Τίς οὗτος;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

᾿Ενδὸν ἐστ' Εὐριπίδης;

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Οὐκ ἐνδὸν ἐνδὸν ἐστίν, εἰ γνῶμην ἔχεις.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Πῶς ἐνδὸν, εἴτ' οὐκ ἐνδὸν;

ΘΕΡΑΠΩΝ.

᾿Ορθῶς, ὦ γέρον.

᾿Ο νῶς μὲν ἔγω ξυλλέγων ἐπύλλια
 οὐκ ἐνδὸν, αὐτὸς δ' ἐνδὸν ἀναβάδην ποιεῖ
 400 τραγωδίαν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

᾿Ω τρισμακάρι' Εὐριπίδῃ,
 405 ὅθ' ὁ δοῦλος οὐτωςὶ σοφῶς ὑποκρίνεται.
 ᾿Εκκάλεσον αὐτόν.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Ἄλλ' ἀδύνατον.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἄλλ' ὁμως.

Οὐ γὰρ ἂν ἀπελθοίμ', ἀλλὰ κἀφω τὴν θύραν.
 Εὐριπίδῃ, Εὐριπίδιον,
 410 ὑπάκουσον, εἴπερ πώποτε' ἀνθρώπων τινί.
 Δικαιοπόλις καλεῖ σε Χολλείδης, ἐγώ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἄλλ' οὐ σχολή.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἄλλ' ἐκκυκλήθητ'.

rum scio quam vake gestiant, si ipsos et civita-
 tem laudet homo quispiam jactator, qua jure qua
 injuria: atque hic tum non advertunt animum se
 venundari. Senum item novi ingenium, ut nihil
 spectent, quam calculo ut mordeant. Ipse quoque
 quid a Cleone sim passus, scio, propter come-
 diam præterito anno editam; nam me in senatum
 protractum et calumniatus est, et falsa in me ef-
 fuit crimina, magno verborum fragore obtudit,
 et maledictis perfudit, ut minimum abfuerit, quin
 perirem, sedatus ejus conviciis. Nunc igitur pri-
 mum, antequam verba faciam, sinite me amiciri
 in modum hominis iniserrumi.

CHORUS.

Ἄντ. Quid tam versute et dolose moliris, atque moras
 noctis? sumas per me licet ab Hieronymo umbrosam
 aliquam et hirsutam Orci galeam: deinde expande
 machinationes Sisyphi: nam istud certamen nul-
 lam excusationem admittet.

DICÆOPOLIS.

Tempus nunc est ut fortem animum adsumam, et
 mihi adeundus est Euripides. Puer, puer!

FAMULUS.

Quis iste?

DICÆOPOLIS.

Estne intus Euripides?

FAMULUS.

Non intus, intus est; si mentem habes.

DICÆOPOLIS.

Quomodo intus, et rursum non intus?

FAMULUS.

Recte, o senex. Animus quidem foris colligans
 versiculos non intus est: ipse autem intus in sub-
 limi sedens facit tragediam.

DICÆOPOLIS.

O ter beate Euripide, qui servum habes tam sa-
 pienter respondere doctum! Evoca ipsum.

FAMULUS.

At fieri hoc nequit.

DICÆOPOLIS.

Attamen. Non enim abierim: sed pultabo ja-
 nuam. Euripide, Euripidise, ausculta mihi, si
 unquam auscultasti cuiquam. Dicæopolis vocat te
 Chollides, ego inquam.

EURIPIDES.

Sed non est otium.

DICÆOPOLIS.

Sed te huc promoveri jube.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἄλλ' ἀδύνατον.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἄλλ' ἔμως.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἄλλ' ἐκκυκλήσομαι· καταβαίνειν δ' οὐ σχολή.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

410 Εὐριπίδη,

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τί λελασας;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

ἀναβάδην ποιεῖς,

ἐξὸν καταβάδην· οὐκ ἐτὸς χλωὺς ποιεῖς.

Ἄτὰρ τί τὰ ῥάκι' ἐκ τραγῳδίας ἔχεις,

ἐσθῆτ' ἑλληνίην; οὐκ ἐτὸς πτωχοὺς ποιεῖς.

415 Ἄλλ' ἀντιβολῶ πρὸς τῶν γονάτων σ', Εὐριπίδη,
δὸς μοι ῥάκιόν τι τοῦ παλαιοῦ δράματος.Δεῖ γάρ με λέξαι τῷ χορῷ ῥῆσιν μακράν·
αὕτη δὲ θάνατον, ἣν κακῶς λέξω, φέρει.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τὰ ποῖα τρύχη; μῶν ἐν οἷς Οἰνεὺς ὄδῃ

δ' ὀδύσποτος γεραίος ἡγωνίζετο;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

420 Οὐκ Οἰνέως ἦν, ἀλλ' ἔτ' ἀθλιώτερου.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τὰ τοῦ τυφλοῦ Φοίνικος;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Οὐ Φοίνικος, οὐ,

ἀλλ' ἕτερος ἦν Φοίνικος ἀθλιώτερος.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ποίας ποθ' ἀνὴρ λακίδας αἰτεῖται πέπλων;

Ἄλλ' ἢ Φιλοκτήτου τὰ τοῦ πτωχοῦ λέγεις;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

425 Οὐκ, ἀλλὰ τούτου πολλὸν πολλὸν πτωχιστέρου.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἄλλ' ἢ τὰ δυσπινὴ θέλεις πεπλώματα

ἃ Βελλεροφόντης εἶχ' ὁ χλωὺς οὐτοσί;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Οὐ Βελλεροφόντης· ἀλλὰ κάκεινος μὲν ἦν
χλωὺς, προσαιτῶν, στωμύλος, δεινὸς λέγειν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

430 Οἷδ' ἄνδρα, Μυσὸν Τηλέφον.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ναί, Τηλέφον·

τούτου δὸς ἀντιβολῶ σέ μοι τὰ σπάργανα.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

ᾧ παῖ, δὸς αὐτῷ Τηλέφου ῥακώματα·
κεῖται δ' ἄνωθεν τῶν Θυεστείων ῥακῶν,
μεταξὺ τῶν Ἰνούς.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Ἴδοι ταυτὶ λαβέ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

435 ᾧ Ζεῦ διόπτα καὶ κατόπτα πανταχῇ.
[ἐνσκευάσασθαι μ' οἷον ἀθλιώτατον.]

EURIPIDES.

Sed id fieri non potest.

DICAEOPOLIS.

Attamen.

EURIPIDES.

Sed promovebor quidem : verum descendendi
non est otium.

DICAEOPOLIS.

Euripide —

EURIPIDES.

Quid vociferaris?

DICAEOPOLIS.

In sublime evectus tragedias facis, quum idem
liceat humi : non temere est, quod claudos fingis.
Quid vero pannos ex tragedia habes, vestem mise-
rabilem? Non temere est, quod mendicos fingis.
Sed per ego te genua obsecro, mi Euripide, da mi-
hi panniculum aliquem veteris fabulae; nam me
oportet recitare choro longam orationem, quae qui-
dem mortem mihi adfert, si dixerò male.

EURIPIDES.

Nam quos tibi dem pannos? num illos, in qui-
bus Ceneus iste certavit, infelix senex?

DICAEOPOLIS.

Non Cenei erant, sed adhuc miserioris.

EURIPIDES.

Vin' caeci pannos Phoenicis?

DICAEOPOLIS.

Non Phoenicis, non inquam : sed alius quis erat
Phoenice miserior.

EURIPIDES.

Quasnam homo iste tandem laceras petit vestes?
Num illas mendici Philoctetae dicis?

DICAEOPOLIS.

Non : sed multo magis mendicioris isto.

EURIPIDES.

Numquid sordidum vis amictum, quem habuit
claudus Bellerophontes ille?

DICAEOPOLIS.

Non Bellerophontes; sed ille quidem erat clau-
dus, mendicus, garrulus, disertus.

EURIPIDES.

Novi hominem : Telephum Mysum dicis.

DICAEOPOLIS.

Telephum inquam? hujus da mihi, obsecro,
velamina.

EURIPIDES.

Tu, puer, da ei laceras vestes Telephi : jacent
autem supra Thyestaeas, mediae inter Inus pannos.

FAMULUS.

En accipe.

DICAEOPOLIS.

O Jupiter, qui omnia perspicis et specularis!
[adnue ut miserrimum exornet in modum.] Euri-

Εὐριπίδῃ, πευθὴν ἔχαρ' ἰσώ ταδ',
κάκεινά μοι δὺς τάκ' ὅλ' οὐθ' αὖν
τὸ π' ἰδίον περὶ τὴν κεφαλὴν τὸ Μῦσιον.
440 Δεῖ γάρ με δοῖαι πτωχὸν εἶναι τήμερον,
εἶναι μὲν ὅσπερ εἰμὶ, φαίνεσθαι δὲ μὴ
τοὺς μὲν θεατὰς εἶδέναι μ' ὅς εἰμ' ἐγὼ,
τοὺς δ' αὖ χορευτὰς ἡλιθίους παρεστάναι,
ὅπως ἂν αὐτοὺς βηματίους σκιμαλίσω.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

445 Δώσω. Πυκνῇ γὰρ λεπτὰ μηχανᾷ φρενί.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Εὐδαιμονοίης, Τηλέφῳ δ' ἀγὼ φρονῶ.
Εὖ γ' ὅσον ἤδη βηματίων ἐμπέπλαμαι.
Ἄτ' ἀρ' ὁδοὶ γε πτωχικοῦ βακτηρίου.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τουτὶ λαβὼν ἀπελθε λατῶν σταθμῶν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

450 Ὡ θύμ', ὁρᾷς γὰρ ὡς ἀποθούμαι δόμων,
πολλῶν δέσμενος σκευαρίων· νῦν δὲ γενοῦ
γλίσχρος προσαίτων λιπαρῶν τ'. Εὐριπίδῃ,
δός μοι σπυρίδιον διακεκαυμένον λύχνῳ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τί δ', ὦ τάλας, σε τοῦδ' ἔχει πλέκους χρέος;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

455 Χρέος μὲν οὐδὲν, βούλομαι δ' ὅμως λαβεῖν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Λυπηρὸς ἴσθ' ὦν ἀποχωρήσον δόμων.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Φεῦ·

εὐδαιμονοίης, ὥσπερ ἡ μήτηρ ποτέ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἄπελθε νῦν μοι.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Μάλλ' αὖ μοι δός ἐν μόνον
κοτυλίσκιον τὸ χεῖλος ἀποκεκρουμένον.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

460 Φθείρου λαβὼν τοῦδ' ἴσθ' ὁχληρὸς ὦν δόμοις.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Οὕτω μὰ Δι' ὅσθ' οἱ αὐτὸς ἐργάζει κακά.
Ἄλλ', ὦ γλυκύτατ' Εὐριπίδῃ, τουτὶ μόνον,
δός μοι χυτρίδιον σφογγίῳ βεβυσμένον.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἀνθρῶπ', ἀφαιρήσει με τὴν τραγωδίαν.

465 Ἄπελθε ταυτηνὶ λαβὼν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἀπέρχομαι.

Καίτοι τί δράσω; δεῖ γὰρ ἐνός, οὗ μὴ τυχὼν
ἀπώλω'. Ἀκουσον, ὦ γλυκύτατ' Εὐριπίδῃ·
τουτὶ λαβὼν ἀπειμι καὶ πρόσσειμ' ἔτι·
εἰς τὸ σπυρίδιον ἰσχνά μοι φυλλεῖα δός.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

470 Ἀπολεῖς μ'. Ἰδοὺ σοι. Φροῦδ' αὖ μοι τὰ δράματα.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἄλλ' οὐκέτ', ἀλλ' ἀπειμι. Καὶ γάρ εἰμ' ἄγαν

pide, quandoquidem ista indulsisti mihi, da mihi
et alia, quæ ad pannos hosce pertinent, Mysium
capiti pileolum. Quippe oportet mendicum me ad-
simulare hodie, esse quidem, qui sum, sed eum
non videri; spectatores quidem scire me, qui
siam, eorum autem stolidum adstare, ut eum
verbulis ludificer.

EURIPIDES.

Dabo: nam prudenti animo subtilia machinaris.

DICÆOPOLIS.

Dii tibi bene faciant; Telepho autem, ut ego
cupio. Euge! ut jam plenus vocularum sis! sed
opus est mihi etiam baculo, qualem mendici ge-
runt.

EURIPIDES.

Cape hunc, et abscede a lapideis postibus.

DICÆOPOLIS.

Vides, anime mi, ut repellar ab ædibus, licet
adhuc mihi multa suppellectile sit opus: nunc igitur
fac instes obuiæ petendo, mendicando, et flagitan-
do. Euripide, da mihi sportellam lucerna perustam.

EURIPIDES.

Quid tibi, o miser, usus est opere illo plectili?

DICÆOPOLIS.

Usus quidem nullus: id tamen adsumere volo.

EURIPIDES.

Molestum esse te mihi scias, et ab ædibus dis-
cede.

DICÆOPOLIS.

Eheu! dii te perinde, ut matrem tuam olim, fe-
licitent!

EURIPIDES.

Facesse hinc jam.

DICÆOPOLIS.

Nondum, obscuro: sed unum modo da mihi ca-
liculum, præfractum cui labrum siet.

EURIPIDES.

Accipe ista et aufer: scias vero te molestum esse
ædibus.

DICÆOPOLIS.

Nondum scis hercle, quantis me afflictas malis.
At, o suavissime Euripide, hoc tantum da mihi,
ollulam spongia obturatam.

EURIPIDES.

Tu homo, adimes mihi omnem tragoediam. Ca-
pe hanc et abi.

DICÆOPOLIS.

Abeo. Sed quid agam? Etenim unum est adhuc,
quo indigeo, quod nisi nactus fuero, perii. Audi
o dulcissime Euripide: istæc si accipiam, abibo,
te non accedam amplius: in sportellam da mihi
tenuia olerum folia.

EURIPIDES.

Perdes me: en tibi. In nihilum redactæ sunt
fabulæ meæ.

DICÆOPOLIS.

Sed nihil amplius petam; verum abibo: etenim

ὀχληρὸς, οὐ δοκῶν με κοιράνους στυγεῖν.
Οἱμοι κακοδαίμων, ὥς ἀπολώλ'. Ἐπιλαθόμενην
ἐν ᾧπέρ ἐστι πάντα μοι τὰ πράγματα.

476 Εὐριπίδιον ὦ γλυκύτατον καὶ φιλάτων,
κάκιστ' ἀπολοίμην, εἰ τί σ' αἰτήσαιμ' ἔτι,
πλὴν ἐν μόνον, τοῦτ' ἄν μόνον τοῦτ' ἄν μόνον,
σκανδιὰ μοι δὸς, μητρόθεν δεδεγμένος.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἀνὴρ ὕβριζει· κλείε πηκτὰ δωμάτων.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

480 ὦ θύμ', ἄνευ σκανδικῶς ἐμπορευτέα.
Ἄρ' οἶσθ' ὅσον τὸν ἀγῶν' ἀγωνιεῖ τάχα,
μέλλων ὑπὲρ Λακεδαιμονίων ἀνδρῶν λέγειν;
Πρόβαινε νῦν, ὦ θυμέ· γραμμὴ δ' αὐτῇ.
Ἔσσηκας; οὐκ εἰ καταπῶν Εὐριπίδην;
485 Ἐπήνεσ'· ἄγε νυν, ὦ τάλαινα καρδία,
ἀπέλθ'· ἐκείσε, κᾶτα τὴν κεφαλὴν ἐκεῖ
παράσχες, εἰποῦς' ἄττ' ἂν αὐτῇ σοι δοκῇ.
Τόλμησον, ἴθι, χώρησον, ἀγαμαι καρδίας.

ΧΟΡΟΣ.

496 Τί δράσεις; τί φήσεις; Ἄλλ' ἴσθι νυν
ἀναισχυντος ὦν σιδηροῦς τ' ἀνὴρ,
δοτις παρασχὼν τῇ πόλει τὸν αὐχένα
ἅπασι μέλλεις εἰς λέγειν τάναντία.
Ἀνὴρ οὐ τρέμει τὸ πρᾶγμα'. Εἴτα νυν,
490 ἐπειδὴ περ αὐτὸς αἰρεῖ, λέγε.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Μή μοι φρονήσῃτ', ἄνδρες οἱ θεώμενοι,
εἰ πτωχὸς ὦν ἔπειτ' ἐν Ἀθηναίοις λέγειν
μέλλω περὶ τῆς πόλεως, τρυγηδῖαν ποιῶν;
500 τὸ γὰρ δίκαιον οἶδε καὶ τρυγηδία.
Ἐγὼ δὲ λέξω δεινὰ μὲν, δίκαια δέ.
Οὐ γάρ με νῦν γε διαβαλεῖ Κλέων ὅτι
ξένων παρόντων τὴν πόλιν κακῶς λέγω.
Αὐτοὶ γὰρ ἐσμεν οὐπὶ Ἀθηναίῳ τ' ἀγῶν,
506 κοῦπῳ ξένοι πάρεσιν· οὔτε γὰρ φόροι
ἤκουσιν οὔτ' ἐκ τῶν πόλεων οἱ ἑμμάχοι·
ἀλλ' ἐσμέν αὐτοὶ νῦν γε περισπιτμένοι·
τοὺς γὰρ μετοίκους ἄχυρα τῶν ἀστῶν λέγω.
Ἐγὼ δὲ μισῶ μὲν Ἀακεδαμονίους σφόδρα,
510 καὶ τοῖς ὁ Ποσειδῶν, οὐπὶ Ταϊνάρῳ θεὸς,
σείσας ἅπασιν ἐμβάλοι τὰς οἰκίας·
κάμοι γὰρ ἐστὶν ἀμπέλια κεκοιμένα.
Ἄτὰρ, φίλοι γὰρ οἱ παρόντες ἐν λόγῳ,
τί ταῦτα τοὺς Λάκωνας αἰτιώμεθα;
515 ἡμῶν γὰρ ἄνδρες, οὐχὶ τὴν πόλιν λέγω,
μέμνησθε τοῦθ', ὅτι οὐχὶ τὴν πόλιν λέγω,
ἀλλ' ἀνδράρια μοχθηρὰ, παρακεκοιμένα,
ἄτιμα καὶ παράσημα καὶ παράξενα,
ἐσυκοφάντει Μεγαρέων τὰ χλανίσκια·
520 καὶ ποῦ σίκυον ἴδοιεν ἢ λαγῶδιον
ἢ χοιρίδιον ἢ σκόροδον ἢ χόνδρους θλας,
ταῦτ' ἦν Μεγαρικὰ κατέπρατ' αὐθημερόν.
Καὶ ταῦτα μὲν δὴ σμικρὰ κατέχωρια,

molestus sum nimis, non reputans odiosum me fieri regibus. Hei mihi misero! ut peri! oblitus id sum, in quo res omnes meae sitae sunt. Euripidisce dulcissime, o carissime, pessumis exemplis peccarem, si quid a te petiero amplius, praeter unicum, hoc solum, hoc solum: scandicem da mihi a matre acceptam tua.

EURIPIDES.

Homo contumelliam dicit. Aedum compinge fores.

DICEPOPOLIS.

O anime, sine scandice erit eundum. Num scis quantum certamen mox certaturus sis, dum sustinebis pro Lacedaemoniis dicere? Procede nunc, anime mi: isti sunt carceres. Restas? non ibis, licet Euripidem imbibieris? Laudo te: age nunc, aerumnosum cor meum, illuc abi; deinde caput illic praebere, et dic quaecumque tibi videbuntur. Aude, i, procede, exsulto de fortitudine mea.

CHORUS.

Quid facies? quid dices? Scito jam impudentem te esse et ferreum hominem, qui civitati praebens cervicem, solus omnibus vis contradicere.

Homo iste intrepidus rem aggreditur. Eia age, quandoquidem ipsemet cupis verba facere.

DICEPOPOLIS.

Ne mihi succenseatis, spectatores, si mendicus apud Athenienses dicturus sum de republica in comedia: nam et comedia novit quod justum est. Ego autem dicam acerba quidem, sed justa. Non enim nunc me calumniabitur Cleo, quod peregrinis praesentibus civitati convicia dicam. Quippe soli sumus, ludique fiunt in Lenaeo: et nondum peregrini adsunt; nec enim tributa veniunt, neque ex urbibus socii: sed soli sumus nunc et perpurcati, omnique carentes gluma; nam civium glumam advenas vocare soleo.

Equidem Lacedaemonios impense odi: atque utinam ipse Neptunus, qui in Tænaro colitur, terrae motu excitato, omnibus subvertat domos: nam et mihi sunt ab illis vites excisae. Verumenimvero (dicam enim libere, quoniam amici sunt, qui orationi huic intersunt) cur istorum causam in Lacedaemonios conferimus? Nostrum etenim quidam viri, non civitatem universam dico; memineritis istud, quod non civitatem universam dico: sed homunciones pessimi et pravæ notæ, infames, adulterini, semicives, calumniis vexarunt Megarenses: et si quis melopeponem forte videret, aut lepusculum, aut porcellum, aut allium, aut micam salis, *Megarica hæc sunt*, aiebant, et correpta vendebantur eodem die. Atque hæc quidem levia

πόρνην δὲ Σιμαίθαν ἰόντες Μέγαράδε
 525 νεανίαι κλέπτουσι μεθυσκοῦνταί·
 καὶ οἱ Μεγαρῆς οὐδύναι πεφυσσιγγωμένοι
 ἀντεξέκλεψαν Ἀσπασίας πόρνα δύο·
 κἀντεῦθεν ἀρχὴ τοῦ πολέμου κατερράγη
 Ἑλλήσι πᾶσιν ἐκ τριῶν λαικαστριῶν.
 530 Ἐντεῦθεν ὄργῃ Περικλῆς οὐλύμπιος
 ἥστραπτι, ἐβρόντα, ξυνεκύκα τὴν Ἑλλάδα,
 ἐτίθει νόμους ὥσπερ σκόλια γεγραμμένους,
 ὡς χρὴ Μεγαρέας μῆτε γῇ μῆτ' ἐν ἀγορᾷ
 535 μῆτ' ἐν θαλάττῃ μῆτ' ἐν ἡπείρῳ μένειν.
 Ἐντεῦθεν οἱ Μεγαρῆς, ὅτε δὴ πείνων βάδην,
 Λακεδαιμονίων ἐδέοντο τὸ ψήφισμα· ὅπως
 μεταστραφείη τὸ διὰ τὰς λαικαστρίας
 κοῦκ ἠθέλομεν ἡμεῖς δεομένων πολλᾶς.
 540 Κἀντεῦθεν ἤδη πάταγος ἦν τῶν ἀσπίδων.
 Ἐρεῖ τις, οὐ χρῆν' ἀλλὰ τί ἐχρῆν εἰπατε.
 Φέρ', εἰ Λακεδαιμονίους τις ἐκπλεύσας σκάφει
 ἀπέδοτο φήνας κυνίδιον Σεριφίων,
 καθῆσθ' ἂν ἐν δόμοισιν; ἢ πολλοῦ γε δεῖ
 545 καὶ κάρτα μένταν εὐθέως καθίσκατε
 τριακοσίας ναῦς, ἦν δ' ἂν ἡ πόλις πλέα
 βορύβου στρατιωτῶν, περὶ τριηράρχου βοῆς,
 μισθοῦ διδομένου, Παλλαδίων χρυσοῦμένων,
 στοῦδς στεναχούσης, σιτίων μετροῦμένων,
 550 ἀσκήν, τροπικτήρων, κάδους ὠνουμένων,
 σκορόδων, ἐλαῶν, κρομύων ἐν δικτύοις,
 στεφάνων, τριχίδων, αὐλητρίδων, ὕκωπιων,
 τύλων φοφούντων, θαλαμιῶν τροπουμένων,
 αὐλῶν κελυστῶν, νιγλάρων, συριγμάτων.
 555 Ταῦτ' οἷδ' ὅτι ἂν ἔδρατε· τὸν δὲ Τήλεφον
 οὐκ οἴομεσθα; νοῦς ἄρ' ἡμῖν οὐκ ἐνι.

HMIXOPION.

Ἀληθες, ὦπίτριπτε καὶ μιαιώτατε;
 ταυτὶ σὺ τολμᾷς πτωχὸς ὦν ἡμᾶς λέγειν,
 καὶ συκοφάντης εἰ τις ἦν, ὠνεΐδας;

HMIXOPION.

560 Νῆ τὸν Ποσειδῶ, καὶ λέγει γ' ἅπερ λέγει
 δίκαια πάντα κοῦδὲν αὐτῶν ψεύδεται.

HMIXOPION.

Εἴτ' εἰ δίκαια, τοῦτον εἰπεῖν αὐτ' ἐχρῆν;
 ἀλλ' οὐδὲ χαίρων ταῦτα τολμᾷσει λέγειν.

HMIXOPION.

565 Οὔτος σὺ ποῖ θεῖς, οὐ μενεῖς; ὥς εἰ θενεῖς
 τὸν ἄνδρα τοῦτον, αὐτὸς ἀρθήσει τάχα.

HMIXOPION.

570 Ἰὼ Λάμαχ', ὦ βλέπων ἀστραπᾶς,
 βοήθησον, ὦ γοργόλοφα, φανεῖς,
 Ἰὼ Λάμαχ', ὦ φίλ', ὦ φυλέτα·
 εἰτε τις ἐστὶ ταξίαρχός τις ἢ
 575 τειχομάχας ἀνὴρ, βοθησάτω
 τις ἀνύσας. Ἐγὼ γὰρ ἔχομαι μέσος.

et vernacula : sed vero Simætham meretricem pro-
 fecti Megara adulescentes quidam clam rapiunt
 ebrii : post illa Megarenses dolore exacerbatī duas
 contra surripiunt familiares Aspasie : et inde oc-
 cepit bellum erumpere Græciis universis, ex tribus
 inquam scortis. Hinc Pericles ille Olympius præ
 iracundia fulminabat, tonabat, conturbabat Græ-
 ciam, leges ferebat scolorum ad exemplum scri-
 ptas, ut Megarensibus nec in Attica regione, nec in
 foro, nec in insulis, nec in continenti liceret ma-
 nere. Tum vero Megarenses, quum jam esurirent
 sensim, Lacedæmonios orarunt, ut eorum ope de-
 cretum immutaretur illud propter scorta factum :
 at nolimus nos, illis sæpe deprecantibus. Hinc
 jam strepitus armorum exoriebatur. *Dicit alti-
 quis : Non oportuit. Verum, quid oportuit di-
 cite.* Si quis Lacedæmoniorum profectus navi, per
 calumniam Seriphis ademtum vendidisset catel-
 lum, sedissetne domi, neglectis Seriphis? mul-
 tum certe abest : immo quam citissime deduxis-
 setis naves trecentas, fuissetque urbs plena tumultu
 militum, clamoribus de trimemio eligendis præ-
 fectis, strepitu stipendia accipientium, Palladia
 deaurantium, trudentium se consertim in porticum,
 ubi admetiuntur frumenta : plena utribus, scal-
 morum lorīs, cados emmentibus, alliis, olivis, cepis
 in reticulis, corollis, sardinis, tibicinis, suggillis :
 navale vero annon plenum fuisset lignis ad fabri-
 candos remos aptis, clavis sonantibus, coriis fora-
 mina, per quas remi exseruntur, munientibus,
 tibiis celeusma canentibus, incitantibus et sibi-
 lis? Scio utique hæc vos facturos fuisse : *Telephum
 autem non idem putamus facere?* Nobis itaque
 mens non inest.

SEMICHORUS.

Siocine vero, o perditæ, et impurissime? hæc
 tu, qui mendicus es, audes in nos dicere, et ex-
 probas, si quis inter nos fuit vitiligator?

SEMICHORUS.

Ita me Neptunus amet, quæcunque dicit justa
 sunt et vera, nihilque mentitur.

SEMICHORUS.

Ergone, si justa erant, hunc ea dicere oportebat?
 sed cum magno malo suo hæc ausus erit dicere.

SEMICHORUS.

Eho tu, quo curris? non manebis? nam si per-
 cutis hunc virum, ipse mox sublimis rapiere.

SEMICHORUS.

Io Lamache, io fulgur emittens oculis, fer opem,
 ades o terrificas cristas celeri quatiens motu, io
 Lamache, o amice, o tribulis : tum si quis est
 manipuli ductor, aut oppugnator mœnium, pro-
 pere succurat aliquis; nam medius ego teneor.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Πόθεν βοῆς ἤκουσα πολεμιστηρίας;
ποῖ χρὴ βοηθεῖν; ποῖ κυδοιμὸν ἐμβαλεῖν;
τίς Γοργόν' ἐξήγειρεν ἐκ τοῦ σάγματος;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

575 ὦ Λάμαχ' ἥρωες, τῶν λόφων καὶ τῶν λόγων.

ΧΟΡΟΣ.

ὦ Λάμαχ', οὐ γὰρ οὗτος ἄνθρωπος πάλαι
ἅπασαν ἡμῶν τὴν πόλιν καχορροθεῖ;

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Οὗτος σὺ τολμᾷς πτωχὸς ὢν λέγειν τάδε;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

ὦ Λάμαχ' ἥρωες, ἀλλὰ συγγνώμην ἔχε,
εἰ πτωχὸς ὢν εἰπὼν τι καστωμυλάμην.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

580 Τί δ' εἶπας ἡμᾶς; οὐκ εἴρεις;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Οὐκ οἶδ' αὖ πῶς
ὅππότε τοῦ δέους γὰρ τῶν ὅπλων εἰλιγγῶ.
Ἄλλ' ἀντιβαλὼ σ', ἀπένεγχε μοι τὴν μορμόνα.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ἰδοῦ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Παράθεε νυν ὀπίσταν αὐτὴν ἐμοί.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Κεῖται.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Φέρε νυν ἀπὸ τοῦ κράνους μοι τὸ πτερόν.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

585 Τοῦτ' ἐπὶ τὸν σοι.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τῆς κεφαλῆς οὖν μου λαβοῦ,
ἵν' ἐξεμέσω βδελύττομαι γὰρ τοὺς λόφους.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Οὗτος, τί δράσεις; τῷ πτερῷ μέλλεις ἐμεῖν;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Πτερόν γάρ ἐστιν; εἰπέ μοι, τίνος ποτὲ
δρυνθὸς ἐστιν; ἄρα κομπολαχύθου;

ΛΑΜΑΧΟΣ.

590 Οἴμ' ὥς τεθνήξεις.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Μηδαμῶς, ὦ Λάμαχε·
οὐ γὰρ κατ' ἰσχύν ἐστιν· εἰ δ' ἰσχυρὸς εἶ,
τί μ' οὐκ ἀπεψώλησας; εὐσπλος γὰρ εἶ.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ταυτὶ λέγεις σὺ τὸν στρατηγὸν πτωχὸς ὢν;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἐγὼ γάρ εἰμι πτωχός;

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ἀλλὰ τίς γὰρ εἶ;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

595 Ὅστις; πολίτης χρηστὸς, οὐ σπουδαρχίδης,
ἀλλ' ἐξ ὅτου περ ὁ πόλεμος στρατωνίδης,
σὺ δ' ἐξ ὅτου περ ὁ πόλεμος μισθαρχίδης.

LAMACHUS.

Unde clamorem audivi bellicum? ubi auxilio,
ubi tumultu facto est opus? quis Gorgonem e theca
excitavit meam?

DICAEPOLIS.

O Lamache heros, cristarum et cohortium!

CHORUS.

O Lamache, nonne enim iste homo dudum uni-
versae urbi nostrae maledicit?

LAMACHUS.

Eho tu, audes mendicus talia dicere?

DICAEPOLIS.

O Lamache heros, ignosce, obsecro, si, men-
dicus quum sim, aliquid dixi, et nugas blateravi.

LAMACHUS.

Quid ergo in nos dixisti? nonne eloquere?

DICAEPOLIS.

Haud memini amplius: nam praeter metu armo-
rum vertigine laboro. Sed obsecro te, aufer a me
terriculamentum clypei tui.

LAMACHUS.

En.

DICAEPOLIS.

Nunc eum huc colloca supinum.

LAMACHUS.

Jacet.

DICAEPOLIS.

Cedo mihi nunc alam de galea.

LAMACHUS.

Eccam tibi pennam.

DICAEPOLIS.

Tene nunc meum caput, ut vomam: nauseam
enim mihi movent cristae.

LAMACHUS.

Heus tu, quid cogitas? vis tibi hac penna vom-
itum ciere?

DICAEPOLIS.

Pennane est? dic mihi ergo cujusnam sis ista ali-
tis? numquid *Gloriosi*?

LAMACHUS.

Heu! quam mox peribis!

DICAEPOLIS.

Nequaquam, o Lamache; non enim vi res haec
agitur. Si autem viribus polles, quia me verpum
facis? nam bene vasatus es.

LAMACHUS.

Hæccline tu, mendice, in duccem exercitus dicis?

DICAEPOLIS.

Egone mendicus?

LAMACHUS.

Quis ergo es?

DICAEPOLIS.

Quisnam? civis bonus, non ambitiosus; verum,
ex quo bellum durat, militans; tu vero, ex quo
bellum durat, mercenarius dux es.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ἐχειροτόνησαν γάρ με —

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Κόκκυγες γε τρεῖς.

Ταῦτ' οὖν ἐγὼ βδελυττόμενος ἐσπειάμην,
 900 ὄρων πολιοὺς μὲν ἄνδρας ἐν ταῖς τάξεσιν,
 νεανίας δ' ὅς σὺ διαδεδρακότας
 τοὺς μὲν ἐπὶ Θράκης μισθοφοροῦντας τρεῖς δραχμὰς,
 Τισαμενοφαινίππους, Πανουργίππαρχιδας·
 905 ἑτέρους δὲ παρὰ Χάρητι, τοὺς δ' ἐν Χαόσι
 Γερητοθεοδώρους, Διομειαζόνους,
 τοὺς δ' ἐν Καμαρίνῃ κἀν Γέλᾳ κἀν Καταγέλᾳ.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ἐχειροτονήθησαν γάρ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Αἴτιον δὲ τί

ὑμᾶς μὲν αἰεὶ μισθοφορεῖν ἀμνηγῆναι,
 τῶνδ' ἐν μὴδέν· Ἐτεόν, ὦ Μαριλάδῃ,
 910 ἤδη πεπρέσβευκας σὺ πολιοὺς ὦν· ἐνί,
 ἀνένευσε· καίτοι γ' ἐστὶ σῶφρων κἀργάτης.
 Τί δαὶ Δράκυλλος κεύφοριδης ἢ Πρινίδης;
 οἶδεν τις ὑμῶν τάχβάταν' ἢ τοὺς Χαόνας;
 οὐ φασιν. Ἄλλ' ὁ Κοισύρας καὶ Λάμαχος,
 915 ὅς ὑπ' ἐράνου σε καὶ χρεῶν πρῶν ποτὲ,
 ὥσπερ ἀπόνιπτρον ἐκχέοντες ἐσπέρας,
 ἄπαντες ἐξίστω παρήνουν οἱ φίλοι.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ὡ δημοκρατία, ταῦτα δῆτ' ἀνασχετά;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Οὐ δῆτ', ἐὰν μὴ μισθοφορῇ γε Λάμαχος.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

920 Ἄλλ' οὖν ἐγὼ μὲν πᾶσι Πελοποννησίοις
 αἰεὶ πολεμήσω, καὶ ταραῶν πανταχῇ,
 καὶ ναυσὶ καὶ πεζοῖσι, κατὰ τὸ καρτερόν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἐγὼ δὲ κηρύττω γε Πελοποννησίοις
 ἅπασιν καὶ Μεγαρεῦσι καὶ Βοιωτίοις

925 πωλεῖν ἀγοράζειν πρὸς ἐμὲ, Λαμάχῳ δὲ μὴ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄνῃρ νικᾷ τοῖσι λόγοισιν, καὶ τὸν δῆμον μεταπείθει [μεν.
 περὶ τῶν σπονδῶν. Ἄλλ' ἀποδύντες τοῖς ἀναπαίστοις ἐπίω-
 930 ἔξ οὗ γε χοροῖσιν ἐφέστηκεν τρυγικοῖς ὁ διδάσκαλος ἡμῶν,
 αὐτῷ παρέβη πρὸς τὸ θέατρον λέγων ὡς δεξιὸς ἐστίν·
 διαβαλλόμενος δ' ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν ἐν Ἀθηναίοις ταχυδούλοις,
 ὡς κωμῳδεῖ τὴν πόλιν ἡμῶν καὶ τὸν δῆμον καθυβρίζει,
 ἀποκρίνεσθαι δεῖται νυνὶ πρὸς Ἀθηναίους μεταδούλους.
 Φησὶν δ' εἶναι πολλῶν ἀγαθῶν ἀξίος ἡμῖν ὁ ποιητής,
 πᾶσας ὑμᾶς ξενικοῖσι λόγοις μὴ λίαν ἐξαπατᾶσθαι,
 935 μὴθ' ἡδεσθαι ὠπηρευομένους μὴτ' εἶναι χαυνοπολίτας.
 Πρότερον δ' ὑμᾶς ἀπὸ τῶν πόλεων οἱ πρέσβεις ἐξαπατῶντες
 πρῶτον μὲν ἰσοτεφάνους ἐκάλεον· ἀπαπειδὴ τοῦτό τις εἴποι,
 εὐθὺς διὰ τοὺς στεφάνους ἐπ' ἀχρῶν τῶν πυγιδίων ἐκάθησθε.
 Εἰ δὲ τις ὑμᾶς ὑποθωπεύσας λιπαρὰς καλέσειεν Ἀθήνας,

ARISTOPHANES.

LAMACHUS.

Suffragis enim me creantur —

DICÆOPOLIS.

Cuculi tres scilicet. Hæc itaque ego aversatus, inducias pepigi, quod viderem canos quidem viros in acie; juvenes autem, tui similes, fugitantes laborem, quosdam in Thracia, qui tres drachmas merebant, Tisamenos, Phænippus, et Hipparchidas nequissimos: alios apud Charetem: alios in Chaonia, Geretes, Theodoros, gloriososque Diomenses: alios in Camarina, in Gela, et in *Catagela*.

LAMACHUS.

Nam suffragiis erant creati duces.

DICÆOPOLIS.

Quæ autem causa est, cur vos quidem mercedem accipiatis undecunque, istorum autem nemo? Quæso, Marilade, an tu, qui jam canus es, legationem unquam obisti, necne? en renuit: et tamen iste modestus est et laboris amans. Quid vero Dracyllus, et Euphorides, aut Prinides? novitne aliquis vestrum Ecbatana, aut Chaonas? negant: sed novit ille de Cæsyræ prosapia et Lamachus, quibus nuper, propter stipem non collatam et æs alienum, amici omnes, ut solent qui vesperi aquam per fenestras effundunt qua pedes abluerent, dicebant, *Abscede*.

LAMACHUS.

O plebis licentia! hæccine ergo sunt toleranda?

DICÆOPOLIS.

Non sane, si Lamachus stipendia non mereat.

LAMACHUS.

At ego adversum Peloponnesios omnes bellum semper geram, eosque quavis ratione lacescitos, navibus terrestribusque copiis, commotos reddam, quantum potero.

DICÆOPOLIS.

Ego vero prædico Lacedæmoniiis omnibus et Megarensibus et Bœotiis, ut emant vendantque in foro meo: sed Lamacho non.

CHORUS.

Homo iste vincit argumentis et populum inducit, ut mutata sententia probet inducias: sed accingamus nos ad anapæstos recitandos.

Ex quo poeta noster comicis animum adpult choris, nondum prodit spectatori dicturus scitum lepidumque se esse: quoniam autem falso insimulatur ab inimicis apud Athenienses mutare solitos consilia. Ergo autumat poeta multorum se vobis bonorum auctorem esse, cuius opera factum, ut non amplius facile patiamini vobis a peregrinis verba dari, nec adulatoribus delectemini, nec remisse rempublicam administraretis. Antehac autem legati ab urbibus missi, si vellent vos circumvenire, primo *violis coronatos* vos appellabant; quod simulac dixerat quispiam, statim propter *coronas* in primoribus natibus sedebatis. Tum si quis vobis suppalpans diceret, *O nitidæ et pingues Athenæ*,

140 εἴρετο πᾶν ἂν διὰ τὰς λιπαρὰς, ἀφῶν τιμὴν περιάψας.
 Ταῦτα ποιήσας πολλῶν ἀγαθῶν αἴτιος ὑμῖν γενέσθαι,
 καὶ τοὺς δῆμους ἐν ταῖς πόλεσιν δέξας, ὥς δημοκρατοῦνται.
 Τοιγάρτοι νῦν ἐκ τῶν πόλεων τὸν φόρον ὑμῖν ἀπάγοντες
 ἤξουσιν, ἰδεῖν ἐπιθυμοῦντες τὸν ποιητὴν τὸν ἀριστον,
 145 ὅστις παρεκινδύνευσ' εἰπεῖν ἐν Ἀθηναίοις τὰ δίκαια.
 Οὐτῷ δ' αὐτοῦ περὶ τῆς τολμῆς ἤδη πόρρω κλέος ἦκει,
 ὅτε καὶ βασιλεὺς, Λακεδαιμονίων τὴν πρεσβείαν βασανίζων,
 ἡρώτησεν πρῶτα μὲν αὐτοὺς πότεροι ταῖς ναυσὶ κράτουςιν·
 εἶτα δὲ τοῦτον τὸν ποιητὴν ποτέρους εἰποι κακὰ πολλὰ·
 150 τοῦτους γὰρ ἔφη τοὺς ἀνθρώπους πολὺ βελτίους γεγενῆσθαι
 καὶ τῷ πολέμῳ πολὺ νικῆσιν, τοῦτον ξυμβουλον ἔχοντας.
 Διὰ ταῦθ' ὑμᾶς Λακεδαιμόνιοι τὴν εἰρήνην προκαλοῦνται,
 καὶ τὴν Αἰγίαν ἀπαιτοῦσιν καὶ τῆς νήσου μὲν ἐκείνης
 οὐ φροντίζουσ', ἀλλ' ἵνα τοῦτον τὸν ποιητὴν ἀφελωνται.
 155 Ἄλλ' ὑμεῖς τοι μὴ ποτ' ἀφῆθ' ὥς κωμωδῆσει τῇ δίκαια·
 φησὶν δ' ὑμᾶς πολλὰ διδάζειν ἀγαθ', ὥς εὐδαίμονας εἶναι,
 οὐ ὀπωπύων, οὐδ' ὑποτεινών μισθούς, οὐδ' ἐξαπατῶντων,
 οὐδὲ πανουργῶν, οὐδὲ κατάρδων, ἀλλὰ τὰ βέλτιστα διδάσκων.
 Πρὸς ταῦτα Κλέων καὶ παλαμάσθω
 160 καὶ πᾶν ἐπ' ἐμοὶ τεκταινέσθω.
 Τὸ γὰρ εὖ μετ' ἐμοῦ καὶ τὸ δίκαιον
 ξύμμαχον ἔσται, κοῦ μὴ ποδ' ἄλῳ
 περὶ τὴν πόλιν ὦν ὥσπερ ἐκεῖνος
 δειλὸς καὶ λακαταπύγων.

[νική. Στρ.]

165 Δεῦρο Μῦσ' ἐλθέ φλεγυρὰ πυρὸς ἔχουσα μένος, ἔντονος Ἀχαρ-
 Οἶον ἐξ ἀνθρώπων πρηνίνων φέφαλος ἀνῆλατ', ἐρεθιζόμενος
 170 ἦνίκα ἂν ἐπανθρακίδες ὥσπερ παρακείμεναι, [οὐρίφ ριπίδι,
 οἱ δὲ Θάσιαν ἀνακυκῶσι λιπαράμπυκα,
 οἱ δὲ μάττωσιν, οὕτω σοβαρὸν ἐλθέ μέλος εὐτονον, ἀγροικότε-
 175 ὥς ἐμὲ λαβοῦσα τὸν δημότην.

[ρον,

Οἱ γέροντες οἱ παλαιοὶ μεμφόμεσθα τῇ πόλει.
 Οὐ γὰρ ἀξίως ἐκείνων ὧν ἐναυμαχήσαμεν
 γηροδοσκούμεσθ' ὑφ' ὑμῶν, ἀλλὰ δεινὰ πάσχομεν,
 οἵτινες γέροντας ἀνδρὰς ἐμβαλόντες ἐς γραφὰς
 180 ὑπὸ νεανίσκων ἔατε καταγελαῖσθαι ῥητόρων,
 οὐδὲν ὄντας ἀλλὰ κωφούς καὶ παρεξηλημένους,
 οἷς Ποσειδῶν ἀσφάλειός ἐστιν ἡ βακτηρία·
 τονθορῶντες δὲ γήρα τῷ λίθῳ προσέσταμεν,
 οὐχ ὀρῶντες οὐδὲν εἰ μὴ τῆς δίκης τὴν ἡλύγην.
 185 Ὁ δὲ νεανίαν ἑαυτῷ σπουδάσας ξυνηγορεῖν
 ἐς τάχος παῖσι ξυνάπτων στοργγύλοις τοῖς ῥήμασι·
 κατ' ἀνελεύσας ἐρωτᾷ, σκανδάληθρ' ἱστάς ἐπῶν,
 ἀνδρὰ Τιβωνῶν σπαράττων καὶ ταράττων καὶ κυκῶν.
 Ὁ δ' ὑπὸ γήρακ μασταρῦζει, κατ' ὀφλῶν ἀπέρχεται·
 190 εἶτα λύζει καὶ δακρύει, καὶ λέγει πρὸς τοὺς φίλους·
 οὐ μ' ἐχρῆν σορὸν πρίασθαι, τοῦτ' ὀφλῶν ἀπέρχομαι.

Ταῦτα πῶς εἰκότα, γέροντ' ἀπολέσαι, πολὺν ἀνδρὰ, περὶ κλε-
 [ψύδραν, Ἄντ.
 195 πολλὰ δὲ ξυμπονήσαντα, καὶ θερμὸν ἀπομορξάμενον ἀνδρικὸν
 [ἰδρῶτα δὲ καὶ πολλὸν,
 ἀνδρ' ἀγαθὸν ὄντα Μαραθῶνι περὶ τὴν πόλιν;

is quam vellet rem conficiebat, ob pinguedinem, qua vos, tanquam apuas, perunxerat. Hæc quia fecit poeta, multorum bonorum causa vobis exstitit : tum etiam ostendit sociarum civitatum incolæ, ut populari regantur imperio. Itaque jam ex urbibus tributum vobis adferentes venient, videre cupientes poetam hunc præstantissimum, qui periculum non refugit quominus diceret Atheniensibus quæ justa sunt. Tam late autem ejus audaciæ fama pervagata est, ut et magnus rex, legatos explorans Lacedæmoniorum, sciscitatus fuerit ex ipsis primum, utri classe prævalerent : deinde, utris poeta iste multa convicia dicat : hos enim homines inquiebat meliores multo futuros, et bello longe superaturos, qui ejus uterentur consiliis. Propterea Lacedæmonii vos ad pacem invitant, et Æginam sibi reddi flagitant, non quod insulam illam tanti faciant, sed ut poetam hunc e prædiis suis efficiant. Sed vos neutiquam eum dimittatis : nam in comædiis justa dicet, autumat vero se multa bona vos docturum, ut beati fiat, non suppalpando, non mercedem ostendendo fautoribus, non fraudibus aut versutiis fallendo, nec laudibus demulcendo : sed ea ipsa quæ optuma erunt docendo. Proinde Cleo machinetur, et quidlibet adversum me struat : nam a meis partibus honestum et justum stabit, nec unquam deprehendar erga rempublicam talis, qualis ille est, timidus et morbosissimus.

Huc ades, Musa, quæ flagrantem ignis habes vim, acuta Acharnica ! qualiter e prunis ilignis favilla subsilit, ventilata flatu læto, quando torrendi impositi sunt pisciculi, dum alii Thasiam miscent recentem muriam, alii pinsunt farinam : sic veni, rapidum carmen, intensum, agreste, tecum ferens ad me, popularem tuum.

Nos senes vetusti civitatem incusamus : non enim pro dignitate rerum a nobis in præliis navalibus gestarum allimur in senectute ; sed acerba perpetimur a vobis : qui, quando nos senes litibus implicaveritis, ab oratoribus adolescentibus nos sinitis haberi ludibrio, quum nihil simus amplius, sed hebetes et detriti, quibus pro Neptuno tutore est baculus. Stamus autem balbutientes præ senio ad lapideum tribunal, nihil videntes præter nebulam Justitiæ circumfusam. At ille, juvenem cupiens sibi consulere, cito reum ferit concisis rotundis verbis ; deinde protractum interrogat, tendicibus verborum statuens, virum Tithonium lacerans, turbans, vexans. Hic autem præ senectute labia contrahit ; deinde multam debens abit ; post ea singultit et lacrimat, amicisque dicit : Quo mihi sandapila erat emunda, hoc multatus abeo.

Hocce æquum est, senem perdere, canum hominem, apud clepsydram, qui multos labores cum sodalibus pertulit, et calidum absternit virilem sudorem eumque uberem, qui fortem se præstitit Marathone pro republica ? Ita quum vigebamus,

εἶτα Μαραθῶνι μὲν ὅτ' ἤμεν, ἐδιώκομεν· [ἐλίσκομεθα.
 700 ὡν δ' ὅτ' ἀνδρῶν πονηρῶν σφόδρα διωκόμεθα, κατὰ πρὸς
 Πρὸς τὰδε τί ἀντρεῖ Μαρψίας;
 Τῷ γὰρ εἰκὸς ἀνδρὰ κυρὸν, ἡλίκον Θουκυδίδην,
 ἐξολέσθαι συμπλακέντα τῇ Σκυθῶν ἐρημίᾳ,
 705 τῷδε τῷ Κηφισοδήμῳ, τῷ λαλῶ ζυγυγρόῳ;
 ὥςτ' ἐγὼ μὲν ἤλεσα κάπεμορξάμην ἰδὼν
 ἀνδρὰ πρεσβύτην ὑπ' ἀνδρὸς τοξότου κυκώμενον,
 ὃς μὰ τὴν Δῆμητρ', ἐκείνος ἦνίκα' ἦν Θουκυδίδης,
 οὐδ' ἂν αὐτὴν τὴν Ἀχαίαν ραδίως ἠνέσχετο,
 710 ἀλλὰ κατεπάλαισεν ἂν μὲν πρῶτον Εὐάθλους δέκα,
 κατεβόσσε δ' ἂν κεκραγὸς τοξότας τρισχίλους,
 περιετόξευσεν δ' ἂν αὐτοῦ τοῦ πατρὸς τοὺς ζυγγενοίς.
 Ἄλλ' ἐπειδὴ τοὺς γέροντας οὐκ ἔσθ' ὕπνου τυχεῖν,
 ψηφίσασθε χωρὶς εἶναι τὰς γραφὰς, ὅπως ἂν ἡ
 715 τῷ γέροντι μὲν γέρον καὶ νωδὸς ὁ ζυγυγρός,
 τοῖς νέοις δ' εὐρύπρωκτος καὶ λάλος χῶ Κλεινίου.
 Κᾶζελαύνειν χρὴ τὸ λοιπὸν, κὰν φύγη τις, ζημιούν
 τὸν γέροντα τῷ γέροντι, τὸν νέον δὲ τῷ νέῳ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ὅροι μὲν ἀγορᾶς εἰσιν οἷδε τῆς ἐμῆς.
 720 Ἐνταῦθ' ἀγοράζειν πᾶσι Πελοποννησίοις
 ἔξεστι καὶ Μεγαρεῦσι καὶ Βουωτίοις
 ἐπ' ὅτε πωλεῖν πρὸς ἐμέ, Λαμαχῷ δὲ μὴ.
 Ἀγορανόμους δὲ τῆς ἀγορᾶς καθίσταμαι
 725 τρεῖς τοὺς λαχόντας τούδ' ἱμάντας ἐκ Λεπρῶν.
 Ἐνταῦθα μήτε συκοφάντης εἰσίστω
 μήτ' ἄλλος ὅστις Φασισανὸς ἐστ' ἀνὴρ.
 Ἐγὼ δὲ τὴν στήλην καθ' ἣν ἐπείσεσάμην
 μέτεμ', ἵνα στήσω φανεράν ἐν τᾷγορᾷ.

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Ἀγορὰ ν' Ἀθάνας χαῖρε, Μεγαρεῦσιν φίλα.
 730 Ἐπόθεν τυ ναὶ τὸν φίλιον ἤπερ ματέρα.
 Ἄλλ', ὦ πονηρὰ κώρι' ἀθλῶν πατρός,
 ἀμύβατε ποττὰν μᾶδδαν, αἶ χ' εὐρητέ πα.
 Ἀκούετον δὴ, ποτέχεται' ἐμὶν τὰν γαστέρα·
 πότερα πεπρᾶσθαι χρήδδεται', ἢ πεινῆν κακῶς;

ΚΟΡΑ.

735 Πεπρᾶσθαι πεπρᾶσθαι.

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Ἐγὼνγα καὐτός φαμι. Τίς δ' οὕτως ἀνους
 ὃς ὑμὲ κα πρίαιτο, φανεράν λαμίαν;
 Ἄλλ' ἐστὶ γάρ μοι Μεγαρικά τις μαχανά.
 Χοίρων γὰρ ὑμὲ σκευάσας φασὺ φέρεν.
 740 Περιθῆσθε τάςδε τὰς ὀπλὰς τῶν χοίρων.
 Ὅπως δὲ δοξεῖτ' ἤμεν ἐξ ἀγαθῆς βός·
 ὥς ναὶ τὸν Ἑρμᾶν, εἴπερ ἰζείτ' οἰκαδῖς,
 τὰ πρῶτα πειρασεῖσθε τᾶς λιμῶ κακῶς.
 Ἄλλ' ἀμφίθεσθε καὶ ταδί τὰ ρυγχία,
 745 κῆπεινεν ἐς τὸν σάκκον ὧδ' ἐσβαίνετε.
 Ὅπως δὲ γρυλιζεῖτε καὶ κοῖζετε
 χῆσεῖτε φωνὰν χοίρων μυστηρικῶν.
 Ἐγὼν δὲ καρυῶν Δικαιόπολιν ὅπα.
 Δικαιόπολι, ἡ λῆς πρίασθαι χοίρια;

hostem Marathone persequendo premebamur, et nunc ab hominibus improbis premimur criminalibus, et condemnatur demum! Contra hæc quid dicit Marpsias?

Quomodo enim æquum est, hominem senio incurvum, qualis est Thucydes, perire tanquam Scythicæ implicatum solitudini, negotium habentem cum isto Cephsidemo, loquaci caudico? Quippe miseratus sum, et lacrimas mihi detergi, quum vidi a sagittario vexari senem virum, Thucydidem illum, quum ita me Ceres amet, quum integer esset ævi, ne Cererem quidem ipsam facile passus fuisset sibi molestam esse: verum primum quidem luctando deiecisset Euathlos decem, clamando autem et vociferando superasset sagittariorum tria millia, tum sagittis confixisset sagittarii ipsius paternos cognatos. Sed quandoquidem nos senes somnum capere non sinitis, decreto publico sciscitate causarum cognitiones seorsum fieri, ut advorsum senem senex oret edentulusque caudicus, junioribus autem opponatur cinædus et loquax, et Clinias filius. Et iudicio quidem malos persequi oportet deinceps: at si quis agatur reus, multam irroget senex seni, juvenis autem juveni.

ΔΙΚΑΟΠΟΛΙΣ.

Isti sunt limites fori mei. Hic mercari Peloponnesiis licet et Megarensibus, et Boeotiis, ea lege ut mihi vendant, Lamacho autem non. Agoranomos autem, qui foro præsent, constituo tres sorte lectos, hæc lora tria Lepreatica. Huc neque sy-cophanta ingreditur, nec alius quicumque Phasi-anus est homo. Ego autem columnam ipsam scriptam formula, juxta quam inducias pepigi, arcessam, ut eam colloceam conspicuam in foro.

ΜΕΓΑΡΕΝΣΙΣ.

Salve forum Atticum, gratum Megarensibus! Desiderabam te, ut matrem, ita me Jupiter amet præses amicitiae. Sed o ærumnosas puellas miseri patris, ascendite ad mazam, si modo eam alicubi inveniat. Audite, queso, et mihi advortite ventrem: utrumne vendi vultis, an esurire pessume?

ΠΥΕΛΛΑ.

Vendi, vendi.

ΜΕΓΑΡΕΝΣΙΣ.

Ipsæ equidem optimum hoc censeo. Verum quis adeo ineptus sit, qui vos emat, damnum manifestarium? Sed est mihi Megarica quædam fabrica. Porcellorum ad speciem vos adornabo, et porcellos me ferre dicam. Induite istas porcellorum ungulas, et date operam, ut videamini ex bona scrofa editæ. Nam, ita me Mercurius amet, si domum redieritis, extrema famis et pessuma mala experiemini. Age induite et hæc rostra; deinde in saccum sic irrepite: videte autem, ut grunnatis, et coī dicalis, et mittatis vocem porcellorum mysticorum. Ego vero vocabo Dicæopolin, ubi est. Dicæopoli, vin' porcellos emere?

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.
 700 Τί; ἀνὴρ Μεγαρικός;
 ΜΕΓΑΡΕΥΣ.
 Ἀγοράσοντες ἴκομες.
 ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.
 Πῶς ἔχετε;
 ΜΕΓΑΡΕΥΣ.
 Διαπνύμετες ἀεὶ ποττὸ πῦρ.
 ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.
 Ἄλλ' ἡδὺ τοι νῆ τὸν Δ', ἣν αὐλὸς παρῇ.
 Τί δ' ἄλλο πράττειθ' οἱ Μεγαρῆς νῦν;
 ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Οἷα δῆ.

705 Ὅκα μὲν ἐγὼν τηῶσθην ἐμπορευόμεν,
 ἄνδρες πρόβουλοι τοῦτ' ἐπρασσον τῇ πόλει,
 ὅπως τάχιστα καὶ κάκιστ' ἀπολοίμεθα.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.
 Αὐτίκ' ἄρ' ἀπαλλάξεσθε πραγμάτων.
 ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Σά μάν;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.
 Τί δ' ἄλλο Μεγαροῖ; πῶς ὁ σίτος ὄνιος;
 ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Παρ' ἐμὲ πολυτίματος ἔπερ τοι θεοί.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.
 700 Ἄλας οὖν φέρεις;
 ΜΕΓΑΡΕΥΣ.
 Οὐχ ὑμῆς αὐτῶν ἀρχετε;
 ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Οὐδὲ σκόροδα;

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.
 Ποῖα σκόροδ'· ὑμῆς τῶν ἀεὶ,
 δεκ' ἐσθάλητε, τῶς ἀρωραῖοι μύες,
 πᾶσσασι τὰς ἀγλίας ἐξορύσσετε.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.
 Τί δαὶ φέρεις;

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.
 Χοίρωκ ἐγώνγα μυστικᾶς.
 ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.
 705 Καλῶς λέγεις ἐπίδειξον.

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.
 Ἄλλὰ μάν καλαί.
 Ἄντεινον, αἱ λῆς ὥς παχεῖα καὶ καλά.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.
 Τουτὶ τί ἦν τὸ πρᾶγμα;
 ΜΕΓΑΡΕΥΣ.
 Χοῖρος ναὶ Δία.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.
 Τί λέγεις σύ; ποδαπὴ χοίρος ἦδε;
 ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Μεγαρικά.

710 Ἦ οὐ χοῖρός ἐσθ' ἄδ';
 ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.
 Οὐκ ἔμοιγε φαίνεται.

DICÆOPOLIS.
 Quid? homo Megaricus?
 MEGARENSIS.
 Ad mercatum venimus.
 DICÆOPOLIS.
 Quomodo vos habetis?
 MEGARENSIS.
 Esurimus assidue sedentes ad ignem.
 DICÆOPOLIS.
 Atqui hercle suave est ad ignem sedere, si adsit
 tibicen. Verum quid aliud agitis Megarenses nunc?

MEGARENSIS.
 Rogas? sane quum inde ad mercaturam profi-
 ciscebar, provisos id dabant operam, ut quam
 citissime et pessume periremus.

DICÆOPOLIS.
 Mox ergo liberabimini a malis.

MEGARENSIS.
 Quippini?
 DICÆOPOLIS.
 Quid aliud vero Megaris agitur? quanti venit
 frumentum?

MEGARENSIS.
 Apud nos eodem honore et pretio est, quo dii.

DICÆOPOLIS.
 An ergo salem affers?

MEGARENSIS.
 Annon vos salinas tenetis?

DICÆOPOLIS.
 Neque allia?

MEGARENSIS.
 Quæ, malum, allia? quorum vos semper, quum
 irruptionem in agrum nostrum facitis, tanquam
 rustici mures, capita paxillo effoditis.

DICÆOPOLIS.
 Quid ergo fers?

MEGARENSIS.
 Equidem porcos sacres.

DICÆOPOLIS.
 Pulchre dicis. Ostende.

MEGARENSIS.
 Utique pulchri sunt. Sustolle, si lubet: hem,
 quam pinguis iste et pulcher!

DICÆOPOLIS.
 Quid hoc rei erat?

MEGARENSIS.
 Porcus mehercle.

DICÆOPOLIS.
 Quid ais tu? cujus est hic porcus?

MEGARENSIS.
 Megaricus. Annon porcus est?

DICÆOPOLIS.
 Mihi quidem non videtur.

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

770 Οὐ δεινά; θῆσθε τοῦδε τὰς ἀπιστίας·
οὐ φασι τάνδε χοῖρον ἤμεν. Ἀλλὰ μὲν,
αἱ λῆς, περὶδου μοι περὶ θυματιδᾶν ἁλῶν,
αἱ μὴ ᾧσιν οὗτος χοῖρος Ἑλλάνων νόμῳ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἄλλ' ἔστιν ἀνθρώπου γε.

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

776 ἰμά γα. Τὺ δέ νιν εἶμεναι τίνος δοκεῖς;
ἡ λῆς ἀκοῦσαι φθεγγομένας;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Νῆ τοὺς θεοὺς

ἔγωγε.

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Φώνει δὴ τὸ ταχέως, χοῖριον.
Οὐ χρῆσθα σιγῇν, ὦ κάκιστ' ἀπολουμένα.
Πάλιν τ' ἀποισῶ ναι τὸν Ἑρμῆν οἰκαδὶς.

ΚΟΡΗ.

780 Κοί κοί.

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Ἄβτα ᾧσι χοῖρος;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Νῦν γε χοῖρος φαίνεται·
ἀτὰρ ἐκτραφεὶς γε κύσθος ἔσται.

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Πέντ' ἐτῶν,
σάφ' ἴσθι, ποττὰν ματέρ' εἰκασθήσεται.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἄλλ' οὐχὶ θύσιμός ἐστιν αὐτηγί.

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Σά μάν;

786 πᾶ δ' οὐχὶ θύσιμός ἐστι;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Κέρκον οὐκ ἔχει.

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Νέα γάρ ἐστιν ἄλλα δελφακουμένα
ἐξ αἱ μεγάλαν τε καὶ παχεῖαν κήρυθραν.
Ἄλλ' αἱ τράφεν λῆς, ἅδε τοι χοῖρος καλὰ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ὡς συγγενῆς δ' κύσθος αὐτῆς θατέρῃ.

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

790 Ὅμοματρία γάρ ἐστι κῆκ τῶνδ' αὐτῶν πατρός.
Ἄλλ' ἂν παχυνθῇ κάναχωνανθῇ τριχί,
κάλλιστος ἔσται χοῖρος Ἀφροδίτῃ θυέν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἄλλ' οὐχὶ χοῖρος τἀφροδίτῃ θύεται.

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

796 Οὐ χοῖρος Ἀφροδίτῃ; μόνῃ γὰρ δαιμόνων.
Καὶ γίνεταί γα τάνδε τᾶν χοίρων τὸ κρῆς
ἔδιστον ἂν τὸν ὀδελὸν ἀμπεπαρμένον.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἦδη δ' ἄνευ τῆς μητρὸς ἐσθλοῖεν ἄν;

ΜΕΓΑΡΕΝΣΙΣ.

Nonne hoc absurdum est? spectate hominis incredulitatem! negat hunc esse porcum. Atqui, si placet, mecum da pignus in salem cum thymo tritum, nisi sit iste porcus Græcorum more.

ΔΙΚΕΟΠΟΛΙΣ.

Porcus est quidem, sed hominis.

ΜΕΓΑΡΕΝΣΙΣ.

Ita; per Dioclem juro, et quidem mei. Tu vero illos cujus esse putas? vin' grunnientes audire?

ΔΙΚΕΟΠΟΛΙΣ.

Equidem, ita me dii ament.

ΜΕΓΑΡΕΝΣΙΣ.

Mitte oculus vocem, porcelle. Non usus est tibi silentio, perditissime tu: Mercurium adjuro, domum reportaberis denno.

ΠΥΕΛΛΑ.

Col, col.

ΜΕΓΑΡΕΝΣΙΣ.

Estne hic porcus?

ΔΙΚΕΟΠΟΛΙΣ.

Nunc quidem porcus videtur; sed si probe nutriatur, cunnus fiet.

ΜΕΓΑΡΕΝΣΙΣ.

Intra quinquennium, certo scias, matri exæquabitur.

ΔΙΚΕΟΠΟΛΙΣ.

Sed sacrificari hic non potest.

ΜΕΓΑΡΕΝΣΙΣ.

Quidum? qua de causa sacrificari non potest?

ΔΙΚΕΟΠΟΛΙΣ.

Candam non habet.

ΜΕΓΑΡΕΝΣΙΣ.

Juvenculus enim est: sed adultus habebit magnam et crassam et rubram. Sed si alere vis, hic tibi porcus bonus est.

ΔΙΚΕΟΠΟΛΙΣ.

Quam germanus est hujus cunnus alteri!

ΜΕΓΑΡΕΝΣΙΣ.

Est enim ex eadem matre et ex eodem patre. Si vero crassior factus fuerit, et pullulantibus obsitus pilis, aptissimus erit porcus, qui Veneri sacrificetur.

ΔΙΚΕΟΠΟΛΙΣ.

Sed Veneri porcus sacrificari non solet.

ΜΕΓΑΡΕΝΣΙΣ.

Non porcus Veneri? immo solæ deorum omnium. Et sit porcorum istorum caro suavissima, quum figitur veru.

ΔΙΚΕΟΠΟΛΙΣ.

Jamne vero sine matre comederant?

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Ναὶ τὸν Ποτειδᾶ, καὶ ἄνις γὰ τῷ πατρός.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τί δ' ἐσθίει μάλιστα;

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Πάνθ' ἃ κα διδῶς.

800 Αὐτὸς δ' ἐρώτη.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Χοῖρε χοῖρες.

ΚΟΡΑ.

Κοὶ κοί.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τρώγοις ἂν ἐρεβίνθους;

ΚΟΡΑ.

Κοὶ κοὶ κοί.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τί δαί; φιδάλεως ἰσχάδας;

ΚΟΡΑ.

Κοὶ κοί.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ὡς δὲ πρὸς τὰς ἰσχάδας κεκράγατε.

805 Ἐνεγκάτω τις ἐνδοθεν τῶν ἰσχάδων
τοῖς χοιριδίσι. Ἄρα τρώζονται; βαβαί,
οἷον βοδιάζουσ', ὧ πολυτίμηθ' Ἡράκλει.
Ποδαπὰ τὰ χοῖρ'; ὡς τραγασαῖα φαίνεται.
Ἄλλ' οὔτι πάσας κατέτραγον τὰς ἰσχάδας.

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

810 Ἐγὼν γὰρ αὐτᾶν τάνδε μίαν ἀνείλδομαν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Νῆ τὸν Δ' ἀστείω γε τὼ βοσκήματα
πόσου πρίωμαί σοι τὰ χοιρίδια; λέγε.

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Τὸ μὲν ἄτερον τούτων σκορόδων τροπαλίδος,
τὸ δ' ἄτερον, αἱ λῆς, χοίνικος μόνας ἄλῶν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

815 Ὀνήσομαι σοι περίμεν' αὐτοῦ.

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Ταῦτα δὴ.

Ἐρμᾶ ἔμπολαῖε, τὴν γυναῖκα τὴν ἐμὴν
οὕτω μ' ἀποδόσθαι τὴν τ' ἐμαυτῷ μάτέρα.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Ὀνθρωπε, ποδαπός;

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Χοιροκόλας Μεγαρικός.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

820 Τὰ χοιρίδια τοῖνον ἐγὼ φανῶ ταδί
πολέμια καὶ σέ.

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Τοῦτ' ἐκεῖν', ἔκει πάλιν

ὅθεν περ ἀρχὰ τῶν κακῶν ἄμιν ἔφυ.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Κλάων μεγαριεῖς. Οὐκ ἀφίσεις τὸν σάκον;

ΜΕΓΑΡΕΥΣ.

Δικαιόπολι Δικαιόπολι, φαντάδδομαι
ὑπό του.

MEGARENSIS.

Ita sane, per Neptunum juro; quin etiam sine patre.

DICEOPOLIS.

Quid autem potissimum comedunt?

MEGARENSIS.

Quidquid dederis. Ipsus ab illis quære.

DICEOPOLIS.

Porce, porce.

PUELLÆ.

Col, Col.

DICEOPOLIS.

Comederasne cicer?

PUELLÆ.

Col, col, col.

DICEOPOLIS.

Quid vero? caricasne?

PUELLÆ.

Col, col.

DICEOPOLIS.

Quam acute ad caricas clamastis! Effert aliquis huc intus caricas porcellis. Anne etiam comedent? Papæ! quanto vorant cum strepitu, o venerande Hercules! Cujates sunt isti porcelli? nempe ex Voracia videntur esse. Sed fieri non potest, ut omnes caricas comederint.

MEGARENSIS.

Nisi quia unam earum ego sustuli hancora.

DICEOPOLIS.

Edepol lepidæ sunt istæ pecudes. Quanti emerim a te hos porcellos? aga.

MEGARENSIS.

Alterum quidem aliorum manipulo: alterum vero, si tibi collubuerit, unico salis chœnice.

DICEOPOLIS.

Emam abs te. Opperrir hinc.

MEGARENSIS.

Hæc quidem prospere cesserunt. Mercuri, lucri dator, adnue, ut uxorem meam sic vendam, meamque ipsius matrem.

SYCOPHANTA.

Hens tu, cujas es?

MEGARENSIS.

Porculator Megaricus.

SYCOPHANTA.

Proinde porcellos istos, teque ipsum deferam, tanquam hostiles.

MEGARENSIS.

Ecce iterum! hoc ipsum redit, unde nobis exortum est principium malorum.

SYCOPHANTA.

Cum magno tuo malo inegaricissablis. Nonne dimittis saccum?

MEGARENSIS.

Dicæopoli, Dicæopoli, deferor a neacio quo.

Τίς δ φαίνεται σ' ἐστίν; ἀγορανόμοι,
τοὺς συκοφάντας οὐ θύραζ' ἐξείρετε;
Τί δὴ μαθὼν φαίνεις ἀνευ θραυλλίδος;

Οὐ γὰρ φανῶ τοὺς πολεμίους;

Κλάων γε σὺ,
εἰ μὴ τέρῳσε συκοφαντήσεις τρέχων.

Οἷον τὸ κακὸν ἐν ταῖς Ἀθῆναις τοῦτ' ἐνι.

Θάρρει, Μεγαρίκι· ἀλλ' ἤς τὰ χοιρίδι' ἀπέδου
τιμῆς, λαβὲ ταυτί τὰ σκόροδα καὶ τοὺς ἀλας,
καὶ χαίρε πολλ'.

Ἄλλ' ἄμυν οὐκ ἐπιχώριον.

Πολυπραγμοσύνη νυν ἐς κεφαλὴν τρέποιτ' ἐμοί.

Ἦ χοιρίδια, πειρήσθε κύνες τῷ πατρὸς
παίειν ἐφ' ἄλλ τὰν μάδδαν, αἱ καὶ τις διδῶ.

Εὐδαίμονεϊ γ' ἄνθρωπος. Οὐκ ἤκουσας οἱ προβαίνει
τὸ πρῶγμα τοῦ βουλευμάτος; καρπώσεται γὰρ ἀνὴρ
ἐν τάγορᾳ καθήμενος·

κἂν εἰσὴ τις Κτησίας,
ἢ συκοφάντης ἄλλος, οἰ-
μῶζων καθεδεῖται·

οὐδ' ἄλλος ἀνθρώπων ὑποφωνῶν σε πημανεῖ τι·
οὐδ' ἐξομώρεται Πρέπης τὴν εὐρυπρωκτίαν σοι,
οὐδ' ὥστει Κλεωνύμω·

χλαῖναν δ' ἔχων φανὴν δίει·
κοῦ ξυντυχῶν σ' Ὑπέρβολος
δικῶν ἀναπλήσει·

οὐδ' ἐντυχὼν ἐν τάγορᾳ πρόσεισι σοι βαδίζων
Κρατίνος αὖ κεκαρμένος μοιχὸν μὲν μαχαίρα,

δ περιπόνηρος Ἀρτέμιων,
δ ταχύς ἄγαν τὴν μουσικὴν,
ἄγων κακὸν τῶν μασχαλῶν
πατρὸς τραγασαίου·

οὐδ' αὖθις αὖ σε σκώφεται Παύσων δ παμπόνηρος,

Λυσίστρατός τ' ἐν τάγορᾳ, Χολαργέων ὄνειδος,
δ περιαιουργὸς τοῖς κακοῖς,
βριγῶν τε καὶ πεινῶν ἀεὶ
πλεῖν ἢ τριάκονθ' ἡμέρας
τοῦ μηνὸς ἐκάστου.

Ἴττω Ἡρακλῆς, ἐκάμὸν γὰ τὰν τύλαν κακῶς,
κατάθου τὸ τὰν γλάχων ἀτρέμας, Ἰσμήνιχε·
ὅμεις δ', ὅσοι Θεΐδαθεν αὐληταὶ πάρα,
τοῖς δόστιναις φουσῆτε τὸν πρῶκτον κυνός.

Παῦ' ἐς κόρακας. Οἱ σφῆκες οὐκ ἀπὸ τῶν θυρῶν;

Quis est, qui te desert? vos vero agoranomi,
nonne excludetis quadruptatores foras? Quid,
malum, o stelide, quaduplare sine funali?

Annon deferam hostes?

Cum magno tuo malo, nisi aliorum abeas, ubi
calumniam exerceas.

Quale hoc Athenis inest malum!

Bono animo es, Megarice. Age, quo porcellos
vendidisti pretio, accipe allia ista et salem; mul-
tumque vale.

Sed valere apud nos moris non est.

In meum ergo caput vertat, quia minus oppor-
tune dixi.

O porcelli, facite nunc periculum, an sine patre
possitis edere mazam cum sale, si modo quis do-
derit.

Sane iste homo beatus est. Nonne audivisti,
quo evadat consilium illud? lucrum faciet ille in
foro desidens; et si quis ingressus fuerit Ctesias,
aut delator alius, ejulans sedebit: nec alius quis-
quam clam obsonans tibi damnum dabit, nec af-
fricabit Prepis impudicitiam suam tibi, nec in
turba truderis a Cleonymo; verum lenam habens
nitidam transibis: nec obviam tibi factus Hyper-
bolus litibus te implebit: nec in foro ambulans
congreddietur te Cratinus, semper forficibus cinæ-
dice tonsus: nec improbiussumus ille Artemo, ni-
mis expeditus arte musica, cui graveolens hircus
in alis cubat: neque etiam te ludibrio habebit in
foro Panson ille pessumus, nec Lysistratus, Cho-
largensium opprobrium, sceleribus, quasi purpura,
tinctus, algens et esuriens assidue plus triginta die-
bus quot mensibus.

Testis sit Hercules, ut mihi pessume dolet callus
humeri; depono placide pulegium, Ismeniche: vos
vero, quotquot adestis Thebani tibicines, osseis
tibiis inflare canis culum.

Desine; in malam rem! Non facessent a foribus

865 πόθεν προσέπτανθ' οἱ κακῶς ἀπολούμενοι
ἐπὶ τὴν θύραν μοι Χαιριδῆς βομβαύλιοι;
ΒΟΙΩΤΟΣ.

Νεὶ τὸν Ἰόλαον, ἐπιχαρίττω γ', ὃ ξένη·
Θείδαν γὰρ φουσάντες ἐξόπισθ' ἐμὴ
τάνθεια τὰς γλάχωνος ἀπέκλιζαν χαμαί.
870 Ἄλλ' εἴ τι βούλει, πρίασο, τῶν ἐγὼ φέρω,
τῶν ὀρταλίων, ἢ τῶν τετραπτερυλλίδων.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἦ χαῖρε, κολλικοφάγε Βουωτίδιον.
Τί φέρεις;

ΒΟΙΩΤΟΣ.

Ὅς' ἐστὶν ἀγαθὰ Βουωτοῖς ἀπλῶς,
ὀρίανον, γλαχῶ, ψάθως, θρυαλλίδας,
875 νάσσας, κολοῦως, ἀτταγὰς, φαλαρίδας,
τροχιλῶς, κολύμβως.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ὅσπερ εἰ χειμῶν ἄρα
ὀρνίθιας εἰς τὴν ἀγορὰν ἐλήλυθας.

ΒΟΙΩΤΟΣ.

Καὶ μὲν φέρω χῆνας, λαγῶς, ἀλώπεκας,
σκάλοπας, ἐχίνως, αἰελοῦρας, πικτίδας,
880 ἰκτίδας, ἐνύδριας, ἐγγέλεις Κωπαίτας.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἦ τερπνότερον σὺ τέμαχος ἀνθρώποις φέρων,
δός μοι προσειπεῖν, εἰ φέρεις τὰς ἐγγέλεις.

ΒΟΙΩΤΟΣ.

Πρέσβειρα πεντήκοντα Κωπαίδων κορῶν,
ἐκδοθὶ τῷδε κῆπιχαρίττα τῷ ξένῳ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

885 Ἦ φιλάττη σὺ καὶ πάλαι ποδομένη,
ἤλθες ποδρινὴ μὲν τρυγῶδικαῖς χοροῖς,
φίλῃ δὲ Μορύχῳ. Δμῶες, ἐξενέγκατε
τὴν ἐσχάραν μοι δεῦρο καὶ τὴν βριπίδα.
Σκέψασθε, παῖδες, τὴν ἀρίστην ἐγγελυν,
890 ἥκουσαν ἔκτω μόλις ἔτει ποδομένην·
προσείπατ' αὐτὴν, ὃ τέκν'· ἀνθρακας δ' ἐγὼ
ὕμιν παρέβω τῆςδε τῆς ξένης χάριν.
Ἄλλ' εἰςφερ' αὐτήν· μὴδὲ γὰρ θανάων ποτε
σοῦ χωρὶς εἶην ἐντετευτλανομένης.

ΒΟΙΩΤΟΣ.

895 Ἔμοι δὲ τιμὰ τᾶςδε πᾶ γενήσεται;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἄγορᾶς τέλος ταύτην γέ που δώσεις ἔμοι.
Ἄλλ' εἴ τι πωλεῖς τῶνδε τῶν ἄλλων, λέγε.

ΒΟΙΩΤΟΣ.

Ἰώνγα ταῦτα πάντα.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Φέρε, πόσου λέγεις;
ἢ φορτὶ ἔτερ' ἐνθένδ' ἐκείσ' ἄξεις;

ΒΟΙΩΤΟΣ.

Ἴδον,

900 ὃ τι γ' ἐντ' Ἀθάναις, ἐν Βουωτοῖσιν δὲ μή.

crabrones? unde advolarunt perditissumi ad ja-
nuam mihi raucisoni tibichnes, pulli Chæridis?

BÆOTUS.

Me volente sane, hospes, abierint in malam
rem, ita mihi faveat Iolæus : nam inde a Thebis
pone me flantes, etiam flores pulegii depulerunt
humi. Sed, si lubet, eme quidpiam istorum, quæ
fero, gallos gallinaceos, aut cicadas.

DICÆOPOLIS.

O salve, Bæotule, collicum helluo! Quid fers?

BÆOTUS.

Quidquid omnino boni est apud Bæotos, origa-
num, pulegium, storeas, ellychnia, anates, gra-
culos, attagenas, phalaridas, regulos, mergos —

DICÆOPOLIS.

Ergo quasi tempestas, quæ aves sternit humi,
venisti ad forum.

BÆOTUS.

Quin etiam fero anseres, lepores, vulpes, tal-
pas, erinaceos, feles, pictidas, lutras, anguillas
Copaicas.

DICÆOPOLIS.

O qui suavissimum piscem fers hominibus,
da mihi copiam illas salutandi, si fers anguillas.

BÆOTUS.

Maxuma virginum quinquaginta Copaidum, exi,
et huic hospiti gratificare.

DICÆOPOLIS.

O dilectissima tu et dudum expetita, venisti desi-
derabilis comicis choris, grata etiam Morycho. Vos
famuli efferte foculum mihi huc et flabellum. Spe-
ctate, pueri, pulcherrumam anguillam, quæ desi-
derata, vix demum sexto venit anno : salutate
ipsam, o filii : prunas autem vobis præbebo, hujus
hospitæ gratia. Sed intro aufer ipsam; nunquam
enim ego, ne mortuus quidem, sine te velim esse,
si cum betis cocta sis.

BÆOTUS.

Hujus autem pretium quo pacto mihi solvetur?

DICÆOPOLIS.

Hanc dabis mihi tanquam vectigal fori. Sed si
quid vendis ex ceteris istis, dic.

BÆOTUS.

Equidem hæc omnia.

DICÆOPOLIS.

Cedo, quanti ea æstimas? aut alias hinc mer-
ces vis reportare domum?

BÆOTUS.

Reportabo, quicquid Athenis est, quod non sit
apud Bæotos.

Ἀφύας ἄρ' ἄξεις πριάμενος Φαληρικός
ἢ κέραμον.

ΒΟΙΩΤΟΣ.

Ἀφύας ἢ κέραμον; ἀλλ' ἐντ' ἐκεῖ
ἀλλ' ὃ τι παρ' ἡμῖν μὴ 'στί, τῆδε δ' αὖ πολὺ

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἐγὼ δα τοῖνυν συκοφάντην ἔξαγε
ὥς περ κέραμον ἐνδυσάμενος.

ΒΟΙΩΤΟΣ.

Ναὶ τὸ σὺν,
λάβοιμι μέναν κέρδος ἀγαθὸν καὶ πολὺ,
ἥ περ πίθακον ἀλιτρίας πολλῆς πλέων.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Καὶ μὴν ὀδὶ Νικαρχὸς ἔρχεται φανῶν.

ΒΟΙΩΤΟΣ.

Μικρὸς γὰρ μᾶχος οὗτος.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἄλλ' ἅπαν κακόν.

ΝΙΚΑΡΧΟΣ.

Ταυτὶ τίνος τὰ φορτί' ἐστὶ;

ΒΟΙΩΤΟΣ.

Τῷδ' ἐμὰ

Θεῖσθαι, ἴτω Δεὺς.

ΝΙΚΑΡΧΟΣ.

Ἐγὼ τοῖνυν ὀδὶ

φαίνω πολέμια ταυταί.

ΒΟΙΩΤΟΣ.

Τί δαί παθὼν

ὄρα περ τοῖσι πολέμοις ἦρα καὶ μάχαν;

ΝΙΚΑΡΧΟΣ.

Καὶ σέ γε φανῶ πρὸς τοῖςδε.

ΒΟΙΩΤΟΣ.

Τί ἀδικεῖμένο

ΝΙΚΑΡΧΟΣ.

Ἐγὼ φράσω σοι τῶν περιεστώτων χάριν.

Ἐκ τῶν πολεμίων γ' εἰσάγεις θρυαλλίδα.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἐπεὶτα φαίνεις δῆτα καὶ θρυαλλίδα;

ΝΙΚΑΡΧΟΣ.

Αὕτη γὰρ ἐμπρήσειεν ἂν νεώριον.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Νεώριον θρυαλλίς; οἴμοι, τί νιν τρόπον;

ΝΙΚΑΡΧΟΣ.

Ἐνθεὶς ἂν ἐς τήν γ' ἀνὴρ Βουώτιος
ἄψας ἂν εἰσπέμφειεν ἐς τὸ νεώριον
δὲ ὑδρορράας, βορέαν ἐπιτηρήσας μέγαν·
καί περ λάβοιτο τῶν νεῶν τὸ πῦρ ἅπαξ,
σελαγοῖντ' ἂν εὐθύς.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

ὦ κακίστ' ἀπολούμενε,

σελαγοῖντ' ἂν ὅπ' ἐπὶ τήν γ' τε καὶ θρυαλλίδος;

ΝΙΚΑΡΧΟΣ.

Μαρτύρομαι.

DICÆOPOLIS.

Apuas itaque emes et asportabis, aut fictilia.

BŒOTUS.

Apuas, inquis, aut fictilia? atqui hæc sunt illic;
sed quod apud nos non est, hic autem affatim.

DICÆOPOLIS.

Equidem scio : asporta igitur quadruplatorem,
sicut vas fictile ligatum.

BŒOTUS.

Ita me Dioscuri ament, scilicet multum lucrifa-
cerem, si abducerem, tanquam simium flagitiis
multis plenum.

DICÆOPOLIS.

Sed ecce commodè huc venit Nicarchus iste
quempiam delaturus.

BŒOTUS.

Parvæ utique stature hic est.

DICÆOPOLIS.

Sed nihil nisi nequitia.

NICARCHUS.

Cujusnam sunt istæ merces?

BŒOTUS.

Hujus hominis, mei, inquam, ex Thebis : tes-
tis sit Jupiter.

NICARCHUS.

Itaque hicce ego ista defero, utpote hostilia.

BŒOTUS.

Quid, malum, eo te impellit, ut cum avibus
bellum pugnamque in eas?

NICARCHUS.

Immo te quoque deferam insuper.

BŒOTUS.

Quanam in re læsus?

NICARCHUS.

Dicam equidem tibi, istorum gratia qui hic ad-
stant : ab hostibus importas ellychnia.

DICÆOPOLIS.

Itane, quæso, etiam ellychnia defers?

NICARCHUS.

Quippe unum eorum facile incenderet navale.

DICÆOPOLIS.

Ellychnium incenderet navale? ohe! quo pacto?

NICARCHUS.

Bæotius aliquis id infixum blattæ et incensum
immitteret in navale per canalem, observato Bo-
rææ flatu vehementiore; et si corripere naves
ignis semel, extemplo flammis collucere cun-
ctæ.

DICÆOPOLIS.

O perditissime! itane vero collucere flammis
per blattam et ellychnium?

NICARCHUS.

Antestor.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ευλλάμβαν' αὐτοῦ τὸ στόμα·
δός μοι φορυτὸν, ἵν' αὐτὸν ἐνδήσω φέρον.
[ὥσπερ κέραμον, ἵνα μὴ καταγῇ φορούμενος.]

ΧΟΡΟΣ.

930 Ἐνδήσον, ὦ βέλτιστε, τῷ
ξένῳ καλῶς τὴν ἐμπολὴν
οὕτως θπως
ἂν μὴ φέρων κατάξῃ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἔμοι μελήσει ταῦτ', ἐπεὶ
τοὶ καὶ φορεῖ λάλον τι καὶ
πυρροραγές
κἀλλως θεοῖσιν ἐχθρόν.

ΧΟΡΟΣ.

935 Τί χρήσεται ποτ' αὐτῷ;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Πάγχρηστον ἄγρος ἔσται,
κρατὴρ κακῶν, τριπτὴρ δικῶν,
φαίνειν ὑπευθύνους λυχνού-
χος, καὶ κύλιξ
τὰ πράγματ' ἐγκυκλῆσθαι.

ΧΟΡΟΣ.

940 Πῶς δ' ἂν πεποιηθῇ τις ἀγ-
γείῳ τοιούτῳ χρώμενος
κατ' οἰκίαν
τοσόνδ' αἰεὶ φοροῦντι;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἰσχυρόν ἔστιν, ὦ γὰρ, ὥστ'
οὐκ ἂν καταγείῃ ποτ', εἰ-
945 περ ἐκ ποδῶν
κάτω κάρᾳ κρέμαιοτο.

ΧΟΡΟΣ.

Ἦδη καλῶς ἔχει σοι.

ΒΟΙΩΤΟΣ.

Μέλλω γέ τοι θερίδδεν.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ', ὦ ξένων βέλτιστε, καὶ
τοῦτον λαβὼν πρόσβαλλ' ἔπου
950 βούλει φέρων
πρὸς πάντα συκοφάντην.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Μόλις γ' ἐνέδησα τὸν κακῶς ἀπολούμενον.
Αἵρου λαβὼν τὸν κέραμον, ὦ Βοιώτιε.

ΒΟΙΩΤΟΣ.

Ὑπόκυπτε τὰν τύλαν ἰὼν, Ἰσμήνιχε.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

955 Χῶπως κατοίσεις αὐτὸν εὐλαβούμενος.
Πάντως μὲν οἴσεις οὐδὲν ὑγιές, ἀλλ' ὅμως
κὰν τοῦτο κερδάνης ἄγων τὸ φορτίον,
εὐδαιμονήσεις συκοφαντῶν γ' οὐνεκα.

ΘΕΡΑΠΩΝ ΛΑΜΑΧΟΥ.

Δικαιοπόλι.

DICEOPOLIS.

Comprime ei os : da mihi sarmenta, ut eum il-
ligem cito, [tanquam vas fictile, ne frangatur inter
ferendum].

CHORUS.

Στρ. Illiga bene, vir optume, hospiti mercem hanc,
ita, ut ne eam inter portandum frangat.

DICEOPOLIS.

Id mihi curæ erit, quandoquidem tinnitus ejus
arguit garrulum quiddam, et igni ruptum, et diis
invisum.

CHORUS.

Quidnam vero faciet illo?

DICEOPOLIS.

Vas erit ad omnia utile: crater malorum, trape-
tum litium, lanternam ad reddenda rationi ob-
noxios patefaciendos, et calix, in quo negotia mista
turbentur.

CHORUS.

Ἀντ. Sed quomodo quis secure utatur ejusmodi vase,
cujus continuo tantopere personat domus?

DICEOPOLIS.

Firmum est, o bone, ut non facile frangatur un-
quam, si pedibus suspendatur demisso capite.

CHORUS.

Jam bene salis colligatus est.

BCEOTUS.

Equidem constitui manipulos meos colligere.

CHORUS.

Itaque, hospes optume, una sustolle hunc etiam
prehensum, et ablatum jacito quocunque lubet,
aptum ad omnia sycophantam.

DICEOPOLIS.

Vix colligavi tandem hominem male perditum.
Accipe et sustolle hoc fictile vas, o Boeotie.

BCEOTUS.

Agedum submitte callosum humerum, Ismeniche.

DICEOPOLIS.

Et operam da, ut feras istum caute. Nihil utique
boni feres, sed tamen feras : id saltem lucri fece-
ris, hoc ferens onus : beatus eris quadruplatorum
gratia.

FAMULUS LAMACRI

Diceopoli.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τί ἔστι; τί με βωστρεῖς;
ΘΕΡΑΠΩΝ.

“Οτι;

100 ἐκέλευσε Λάμαχος σε ταυτησί δραχμῆς
εἰς τοὺς Χόας αὐτῷ μεταδοῦναι τῶν κιχλῶν,
τριῶν δραχμῶν δ' ἐκέλευε Κωπῆδ' ἔγγειλυν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

‘Ο ποῖος οὗτος Λάμαχος τὴν ἔγγειλυν;
ΘΕΡΑΠΩΝ.

105 ‘Ο δεινός, ὁ ταλαύρινος, ὃς τὴν Γοργόνα
πᾶλλει, κραδαίνων τρεῖς κατασάλους λόφους.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Οὐκ ἂν μὰ Δί', εἰ δόλῃ γέ μοι τὴν ἀσπίδα·
ἄλλ' ἐπὶ ταρῆχει τοὺς λόφους κραδαίνέτω·
ἦν δ' ἀπολιγαίνῃ, τοὺς ἀγορανόμους καλῶ.
‘Εγὼ δ' ἑμαυτῷ τόδε λαβὼν τὸ φορτίον
110 εἴσειμ' ὑπὲρ πτερυγῶν κιχλῶν καὶ κοφίμων.

ΧΟΡΟΣ.

Εἶδες ὦ εἶδες ὦ πᾶσα πόλι τὸν φρόνιμον ἄνδρα, τὸν ὑπέρσοφον,
Στρ.

ὃς ἔχει σπεισάμενος ἐμπορικὰ χρήματα διεμπολᾶν,
115 ὦν τὰ μὲν ἐν οἰκίᾳ χρήσιμα, τὰ δ' αὖ πρέπει χλιαρὰ κατε-
λύτματα πάντ' ἀγαθὰ τῷδε γε πορίζεται. [σθλεῖν.

Οὐδέποτε' ἐγὼ πολέμον οἶκαδ' ὑποδέχομαι,
120 οὐδὲ παρ' ἐμοί ποτε τὸν Ἀρμόδιον φέσεται
ζυγκατακλινεῖς, ὅτι παροίνιος ἀνὴρ ἔφυ,
ὅστις ἐπὶ πάντ' ἀγάθ' ἔχοντας ἐπικωμάσας,
εἰργάσατο πάντα κακὰ κἀνέτρεπε κατέχει,
κἀμάχετο, καὶ προσέτι πολλὰ προκαλουμένου,
125 κῖνε, κατὰκεισο, λαβὲ τήνδε φιλοτησίαν,
τὰς χάρακας ἦπτε πολὺ μᾶλλον ἐν τῷ πυρὶ,
ἐξέχει θ' ἡμῶν βίᾳ τὸν οἶνον ἐκ τῶν ἀμπελῶν.
130 * * * * ταί τ' ἐπὶ τὸ δεῖπνον ἄμα καὶ μεγάλα θῆ φρονεῖ,
Ἄντ.

τοῦ βίου δ' ἐξέβαλε δαίγμα τάδε τὰ πτερὰ πρὸ τῶν θυρῶν.
Ὡ Κύπριδι τῇ καλῇ καὶ Χάρισι ταῖς φίλαις ξύντροφε Διαλ-

135 ὥς καλὸν ἔχουσα τὸ πρόσωπόν ἄρ' ἐλάνθανες. [λαγῇ,

Πῶς ἂν ἐμέ καὶ σέ τις Ἔρως ξυναγάγοι λαβὼν,
ὥσπερ δ' γεγραμμένος, ἔχων στέφανον ἀνθέμων;
ἢ πάνυ γερόντιον ἴσως νενόμικας με σύ;
ἄλλὰ σε λαβὼν τρία δοκῶ γ' ἂν ἐτι προσβαλεῖν
140 πρῶτα μὲν ἂν ἀμπελίδος ὄρχον ἐλάσαι μακρὸν,
εἴτα παρὰ τόνδε νέα μοσχίδια συκίδων,
καὶ τὸ τρίτον ἡμερίδος ὄρχον, ὃ γέρον δόλι,
καὶ περὶ τὸ χωρίον Εἰλαδας ἄπαν ἐν κύκλῳ,
ὥστ' ἀλείφεσθαι σ' ἀπ' αὐτῶν καμὲ ταῖς νομηνίαις.

ΚΗΡΥΞ.

145 Ἀκούετε λαοί· κατὰ τὰ πάτρια τοὺς χόας
πίνειν ὑπὸ τῆς σάλπιγγος ὃς δ' ἂν ἐκπῇ
πρώτιστος, ἀσκὸν Κτησιφῶντος λήψεται.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ὡ παῖδες, ὦ γυναῖκες, οὐκ ἀκούσατε
τί δορεῖτε; τοῦ κήρυκος οὐκ ἀκούετε;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Quis est? quid me vocas?

FAMULUS.

Quia postulat a te Lamachus, ut sibi pro ista
drachma turdos impertias aliquot ad Choas : po-
stulat etiam ut sibi tribus drachmis vendas anguil-
lam Copeicam.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Qualis est ille Lamachus, qui anguillam petit?

FAMULUS.

Ille terribilis, ille laborum patiens, qui clypeum
Gorgone insignitum concutit, motans tres um-
brosas cristas.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Non ei mehercle venderem, etiamsi mihi daret
illum suum clypeum : sed pro salsamentis cristas
suas motato : si tamen tumultuabitur, agoranom-
os advocabo. Ego autem adsumtis his quae emi,
intrabo *sublatus alis turdorum et merularum*.

CHORUS.

Vidistis, vidistis, o cives omnes, virum pruden-
tem et sapientissimum, ut ei nunc, postquam in-
ducias pepigit, omnia coemere liceat, quae solent
a mercatoribus advehi, quorum alia domi sunt
utilia, alia tepida comedere juvat. Bona huic spon-
te suggeruntur omnia. Martem ego nunquam ex-
cipiam domo, neque apud me unquam Harmodium
cantabit mecum accumbens, quia vinolentus et
contumeliosus homo est, qui ad nos omnibus
abundantes bonis commissabundus irruens, omnia
nobis intulit mala, evertens, effundens, et caedens
etiam, tametsi eum saepe invitabamus comiter his
verbis : *Bibe, accumbe, cape hoc amicitiae pocu-
lum*. At ille multo magis flammam admovebat ri-
dicis, effundebatque nostrum vinum violenter ex
vitis. * * * ad convivium, simul etiam magnos
spiritus sumit, hasque plumas ante ostium proje-
cit, documento futuras opipari victus. O Veneris
venustas, et amicarum Gratiarum socia Pax, mene
ignorasse, quam pulchra esses facie? Utinam me
et te copulet Amor aliquis, coronatus rosis, ut iste
pictus! aut forte putas me nimis esse senem? sed
si te prehendam, videor mihi adhuc tria tibi appli-
caturus commoda : primo quidem ducam viticulae
longum sulcum; deinde juxta hunc tenera germina
ficuum, et tertio loco vitis palmitem plantabo ille
ego senex, et circa praedium omne seram oleas,
ut ambo ungamur oleo festis noviluniis.

PRÆCO.

Audite populi : More patrio congiis potate ad
tubae clangorem : qui autem exhauserit primus,
utrem Ctesiphontis accipiet.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

O pueri, o mulieres, nonne audivistis? quid
agitis? non auscultatis praeconi? Elixas facite, tor-

1005 Ἄναβράττει', ἐξοπτᾷτε, τρέπεται, ἀφελκετα
τὰ λαγῶνα ταχέως, τοὺς στεφάνους ἀνείρετε.
Φέρε τοὺς ὀβελίσκους, ἵν' ἀναπαίρω τὰς κίχλας.

ΧΟΡΟΣ.

Ζηλῶ σε τῆς εὐβουλίας,

μᾶλλον δὲ τῆς εὐωχίας,

1010 ἀνθρώπε, τῆς παρουσίας.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τί δῆτ', ἐπειδὴν τὰς κίχλας

ὀπτωμένας ἴδῃτε;

ΧΟΡΟΣ.

Οἴμαι σε καὶ τοῦτ' εὖ λέγειν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τὸ πῦρ ὑποσχάλευε.

ΧΟΡΟΣ.

1015 Ἦκουσας ὡς μαγειρικῶς

χομφῶς τε καὶ δειπνητικῶς

αὐτῷ διακονεῖται;

ΓΕΩΡΓΟΣ.

Οἱμοὶ τάλας.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

ὦ Ἡράκλεις, τίς οὐτοσί;

ΓΕΩΡΓΟΣ.

Ἄνῃρ κακοδαίμων.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Κατὰ σεαυτὸν νυν τρέπου.

ΓΕΩΡΓΟΣ.

1020 ὦ φιλιτατε, σπονδαὶ γάρ εἰσι σοὶ μόνῳ,

μέτρησον εἰρήνης τί μοι, κἂν πέντ' ἔτη.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τί δ' ἔπαθες;

ΓΕΩΡΓΟΣ.

Ἐπετρίβην ἀπολέσας τὸ βόε.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Πόθεν;

ΓΕΩΡΓΟΣ.

Ἀπὸ Φυλῆς ἔλαβον οἱ Βοιώτιοι.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

ὦ τρισκακόδαιμον, εἴτα λευκὸν ἀμπέχει;

ΓΕΩΡΓΟΣ.

1025 Καὶ ταῦτα μέντοι νῆ Δι' ὥπερ μ' ἐτρεφέτην
ἐν πᾶσι βολίτοις.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Εἴτα νυνὶ τοῦ δέει;

ΓΕΩΡΓΟΣ.

Ἀπολωλα τῶφθαλμῷ δακρύων τὸ βόε.

Ἄλλ' εἴ τι κήδει Δερκέτου Φυλασίου,

ὕπαλειψον εἰρήνῃ με τῶφθαλμῷ ταχύ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

1030 Ἄλλ', ὦ πονήρ', οὐ δημοσιεύων τυγχάνω.

ΓΕΩΡΓΟΣ.

Ἴδ' ἀντιβολῶ σ', ἥν πως κομίσωμαι τὸ βόε.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Οὐκ ἔστιν, ἀλλὰ κλᾷε πρὸς τοὺς Πιττάλου.

rete, versate in igne, detrahite a veribus carnes
leporinas ocus : corollas nectite. Cedo vericula,
ut figam turdos.

CHORUS.

Στρ.

Laudo fortunas tuas, ob eam, qua polles, pru-
dentiam, multoque magis, mi homo, ob praesentes
epulas.

DICÆOPOLIS.

Quid ergo dicetis, quando videbitis turdos, ut
assabuntur?

CHORUS.

Arbitror et hoc te recte dicere.

DICÆOPOLIS.

Sarculo suscita ignem.

CHORUS.

Audistino, ut more coquino, sciteque et coena-
torie sibi omnia administrari jubeat?

AGRICOLA.

Hei mihi misero!

DICÆOPOLIS.

Proh Hercules, quis iste?

AGRICOLA.

Homo infortunatus.

DICÆOPOLIS.

Ergo quo occepisti, perge tua via.

AGRICOLA.

O carissime, quandoquidem inducias tibi soli
pacis sunt, admittite mihi aliquid pacis, saltem
in quinquennium.

DICÆOPOLIS.

Quid mali tibi accidit?

AGRICOLA.

Interii amisso boum pari.

DICÆOPOLIS.

Unde?

AGRICOLA.

Phyla ceperunt Boeotii.

DICÆOPOLIS.

O termiserum! nihilominus tamen læna amicis
candida?

AGRICOLA.

Qui quidem, ita me Jupiter amet, alebant meo
fimo bovino, quasi omni genere deliciarum.

DICÆOPOLIS.

Quid igitur nunc opus est tibi?

AGRICOLA.

Oculos meos corrupti, boves illos defiendo. Sed,
si tibi curæ est Dercetes Phylasius, pace unge mihi
oculos ocus.

DICÆOPOLIS.

At, o miser, medicinam publice non facio.

AGRICOLA.

Age vero obsecro, unge, si forte boves meos recu-
perare possim.

DICÆOPOLIS.

Haud potis est : sed abi ploratum ad Pittali di-
scipulos.

ΓΕΩΡΓΟΣ.

Σὺ δ' ἄλλα μοι σταλαγμὸν εἰρήνης ἔνα
εἰς τὸν χαλαμίσκον ἐνστάλακον τουτονί.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

1085 Οὐδ' ἂν στριβιλικίγῃ· ἀλλ' ἀπὼν οἰμωζέ που.

ΓΕΩΡΓΟΣ.

Οἱμοι κακοδαίμων τοῖν γεωργοῖν βοιδίον.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄνῃρ ἐνεύρηκέν τι ταῖς
σπονδαῖσιν ἤδῃ, κοῦκ ἔοι-
κεν οὐδενὶ μεταδώσειν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

1090 Κατάχει σὺ τῆς χορδῆς τὸ μέλι·
τὰς σηπίας στάθεις.

ΧΟΡΟΣ.

Ἦκουσας ὀρθιασμάτων;
ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ὅπτατε τᾶγγελλια.

ΧΟΡΟΣ.

1095 Ἀποκτενεῖς λιμῷ με καὶ
τοὺς γείτονας κνίσῃ τε καὶ
φωνῇ τοιαῦτα λάσκων.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ὅπτατε ταυτὶ καὶ καλῶς ξανθίζετε.

ΠΑΡΑΝΥΜΦΟΣ.

Δικαιόπολι, Δικαιόπολι.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τίς οὐτοσί;

ΠΑΡΑΝΥΜΦΟΣ.

1096 Ἐπιμῆ τίς σοι νυμφίος ταυτὶ κρέα
ἐκ τῶν γάμων.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Καλῶς γε ποιῶν, ὅστις ἦν.

ΠΑΡΑΝΥΜΦΟΣ.

Ἐκέλευε δ' ἐγγάται σε, τῶν κρεῶν χάριν,
ἵνα μὴ στρατεύοιτο, ἀλλὰ βιολή μένων,
εἰς τὸν ἀλάβαστον κύαθον εἰρήνης ἔνα.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

1098 Ἀπόφερ' ἀπόφερε τὰ κρέα καὶ μὴ μοι δίδου,
ὥς οὐκ ἂν ἐγγάταιμι χιλιῶν δραχμῶν.

Ἄλλ' αὐτῇ τίς ἐστίν;

ΠΑΡΑΝΥΜΦΟΣ.

Ἡ νυμφεύτρια
δεῖται παρὰ τῆς νύμφης τι σοὶ λέξει μόνω.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

1100 Φέρε δὴ, τί σὺ λέγεις; Ὡς γελοῖον, ὦ θεοί,
τὸ δέημα τῆς νύμφης, δ δεῖται μοι σφόδρα,
ὅπως ἂν οἰκουρῇ τὸ πέος τοῦ νυμφίου.
Φέρε δεῦρο τὰς σπονδάς, ἵν' αὐτῇ δῶ μόνῃ,
ἐτιγῇ γυνή σ' τοῦ πολέμου τ' οὐκ ἄξια.
Ἵπερ' ὥδε δεῦρο τοῦξ' ἀλειπτρον, ὦ γύναι.
1105 Οἷός τ' ὥς ποιεῖτε τοῦτο; τῇ νύμφῃ φράσον,
ὅταν στρατιώτας καταλέγωσι, τουτῷ
νύκτωρ ἀλειφέτω τὸ πέος τοῦ νυμφίου.

AGRICOLA.

Saltem unam guttam pacis in istum calamum
mihi instilla.

DICÆOPOLIS.

Ne tantillum quidem : sed quo vis abi et ejula.

AGRICOLA.

Heu me infelicem amissorum boum !

CHORUS.

Ἄντ. Homo iste per suas inducias aliquid nactus est
dulcedinis : nec videtur quemquam participem
facturus.

DICÆOPOLIS.

Perfunde has lactes melle : assa sepias.

CHORUS.

Audin' altam ejus vocem ?

DICÆOPOLIS.

Torrete anguillas.

CHORUS.

Enecabis me fame, vicinosque nidore et cla-
more, talia vociferans.

DICÆOPOLIS.

Torrete ista, et facitote ut pulchre flavescant.

PARANYMPHUS.

Dicæopoli, Dicæopoli.

DICÆOPOLIS.

Quis iste ?

PARANYMPHUS.

Misit tibi carnes has sponsus quis e nuptialibus
epulis.

DICÆOPOLIS.

Benigne fecit, quisquis est.

PARANYMPHUS.

Orat autem, ut carnum istorum gratia infundas
in hunc alabastrum cyathum pacis unicum, ne
militatum abire cogatur, sed domi manens usque
futuat assiduo.

DICÆOPOLIS.

Aufer, aufer istas carnes, et ne mihi dederis;
nam non infunderem, etsi mille drachmas dares.
Sed mulier ista quænam est ?

PARANYMPHUS.

Pronuba est, volt sponsæ nomine aliquid tibi
dicere soli.

DICÆOPOLIS.

Agedum tu, quid dicis? — Quam ridicula, pro
dii immortales, est petitio sponsæ, enixe flagitantis
a me, ut sponsi penis domi manere queat. Fer huc
mihi inducias ut dem ei soli, quoniam femina est,
et indigna, quæ belli adficiatur incommodis. Huc
age mulier, ampullam porrige. — Scisne quomodo
utendum sit isto? Dic sponsæ, quando militum fiet
delectus, noctu hoc inungat sponsi mentulam. —

Ἀπόφερε τὰς σπονδάς. Φέρε τὴν οἰνήρυσιν,
ἵν' οἶνον ἐγγέω λαβὼν ἐς τοὺς χόας.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ μὴν ὁδὶ τις τὰς ὀφρῶν ἀνεσπαχὺς
1070 ὥσπερ τι δεινὸν ἀγγελῶν ἐπαίγεται.

ΚΗΡΥΞ.

Ἰὼ πόνοι τε καὶ μάχαι καὶ Λάμαχοι.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Τίς ἀμφὶ χαλκοφάλαρα δώματα κτυπεῖ;

ΚΗΡΥΞ.

Ἰέναι σ' ἐκέλευον οἱ στρατηγοὶ τήμερον
ταχέως λαβόντα τοὺς λόγους καὶ τοὺς λόφους·
1075 κάππειτα τηρεῖν νιφόμενον τὰς εἰσβολάς.
Ὑπὸ τοὺς Χόας γάρ καὶ Χύτρους αὐτοῖσί τις
ἤγγειλε ληστὰς ἐμβαλεῖν Βωωτίους.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ἰὼ στρατηγοὶ πλείονες ἢ βελτίονες.
Οὐ δεινὰ μὴ ᾔξιναι με μὴδ' ἐορτάσαι;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

1080 Ἰὼ στράτευμα πολεμολαμαχαϊκόν.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Οἴμοι κακοδαίμων, καταγελᾶς ἤδη σύ μου.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Βούλει μάχεσθαι Γηρυόνη τετραπύλῳ;

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Αἰαῖ,
οἶαν δ κῆρυξ ἀγγελίαν ἤγγειλέ μοι.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Αἰαῖ, τίνα δ' αὖ μοι προστρέχει τις ἀγγελῶν;

ΚΗΡΥΞ.

1085 Δικαιοπόλι.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τί ἐστιν;

ΚΗΡΥΞ.

Ἐπὶ δεῖπνον ταχὺ
βάδιζε, τὴν κίστην λαβὼν καὶ τὸν χόα.
Ὅ τοῦ Διονύσου γάρ σ' ἱερὺς μεταπέμπεται.
Ἄλλ' ἐγκόνει· δειπνεῖν κατακυλίεις πάλαι.
Τὰ δ' ἄλλα πάντ' ἐστὶν παρεσκευασμένα,
1090 κλῖναι, τράπεζαι, προσκεφάλαια, στρώματα,
στέφανοι, μύρον, τραγήμαθ', αἱ πόρναι πάρα,
ἄμυλοι, πλακοῦντες, σησαμοῦντες, ἱτρία,
ὀρχηστρίδες, τὰ φιλιτὰ Ἄρμοδιου, καλαί.
Ἄλλ' ὥς τάχιστα σπεῦδε.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Κακοδαίμων ἐγώ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

1095 Καὶ γάρ σὺ μεγάλην ἐπεγράφου τὴν Γοργόνα.
Σύγκλειε, καὶ δεῖπνον τις ἐνσκευαζέτω.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Παῖ παῖ, φέρ' ἐξω δεῦρο τὸν γύλιον ἔμοι.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Παῖ παῖ, φέρ' ἐξω δεῦρο τὴν κίστην ἔμοι.

Aufer inducias : cedo trullam, ut vinum infundam
in congios.

CHORUS.

Sed ecce huc festinat aliquis contracto super-
cillo, quasi horrendum quiddam nuntiaturus.

NUNTIUS.

O labores, et praelia, et Lamachi!

LAMACHUS.

Quis circum sedes aereis phaleris insignes stre-
pit?

NUNTIUS.

Proficisci te jubent praetores hodie sumtis ce-
liter cohortibus et cristis, et aditus regionis cu-
stodire, licet ningat. Nam sub ipsum Choum Chy-
trorumque festum nuntiavit illis aliquis praedones
Baeotios incursionem fecisse in agros.

LAMACHUS.

O praetores quanto plures tanto peiores! Nonne
molesta haec res est, quum nec festum celebrare
mihi licet?

DICÆOPOLIS.

O exercitum bellolamachaicum!

LAMACHUS.

Vae misero mihi! tune derides me jam?

DICÆOPOLIS.

Visne pugnare cum Geryone quatuor pennis
cristato?

LAMACHUS.

Ah ah! qualem mihi praeco nuntium attulit!

DICÆOPOLIS.

Ah ah! mihi vero qualem adportabit iste, qui
huc adcurrit?

NUNTIUS.

Dicæopolis.

DICÆOPOLIS.

Quid est?

NUNTIUS.

Ad cenam propere abi, et fer tecum cistam cum
congio; namque te arcessit Bacchi sacerdos. Sed
festina : convivas moraris dudum. Cetera enim
omnia parata sunt, tori, mensae, pulvinaria, stra-
gula, coronae, unguentum, bellaria; scorta adsunt,
amyli, placentae, liba sesamo sparsa, crusta, sal-
tatrices pulchrae, Harmodi deliciae. Sed quam ci-
tissime propere.

LAMACHUS.

Me miserum!

DICÆOPOLIS.

Quippe tu magna Gorgone insignisti clypeum
taum. Occludat quis ostium et cenam paret.

LAMACHUS.

Puer, puer, effer huc mihi sportam.

DICÆOPOLIS.

Puer, puer, effer huc mihi cistam.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ἄλας θυμίας οἶσε, παῖ, καὶ κρίμμου.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

1100 Ἐμοὶ δὲ τεμάχη· κρομμύους γὰρ ἄχθομαι.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Θρίον ταρίχους οἶσε δεῦρο, παῖ, σαπρού.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Κάμοι σὺ δημοῦ θρίον· ὀπτήσω δ' ἐκεῖ.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ἐνεγκε δεῦρο τὸ πτερὸν τὸ ἔκ τοῦ κράνου.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἐμοὶ δὲ τὰς φάττας γε φέρε καὶ τὰς κίχλας.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

1105 Καλὸν γε καὶ λευκὸν τὸ τῆς στρουθοῦ πτερὸν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Καλὸν γε καὶ ξανθὸν τὸ τῆς φάττης κρέας.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ἵνθρωπε, παῦσαι καταγελῶν μου τῶν ὅπλων.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἵνθρωπε, βούλει μὴ βλέπειν εἰς τὰς κίχλας;

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Τὸ λορεῖον ἐξένεγκε τῶν τριῶν λόφων.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

1110 Κάμοι λεχάνιον τῶν λαγῶν δὸς κρεῶν.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ἄλλ' ἢ τριχόδρωτες τοὺς λόφους μου κατέφαγον.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἄλλ' ἢ πρὸ δεσίνου τὴν μίμαρκυν κατέδομαι.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ἵνθρωπε, βούλει μὴ προσαγορεύειν ἐμέ;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Οἶα, ἀλλ' ἐγὼ χῶ καὶς ἐρίζομεν πάλοι.

1115 Βούλει περιδῶσθαι, κάπιτρίψαι Λαμάχῳ,

πότερον ἀκρίδες ἥδιόν ἐστιν, ἢ κίχλαι;

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Οἴμ' ὥς ὑβρίζεις.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τὰς ἀκρίδας κρίνει πολὺ.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Παῖ καῖ, καθελὼν μοι τὸ δόρυ δεῦρ' ἔξω φέρε.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Παῖ καῖ, σὺ δ' ἀφελὼν δεῦρο τὴν χορδὴν φέρε.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

1120 Φέρε, τοῦ δόρατος ἀφελκύσωμαι τοῦ λυτρόν·

ἐγ', ἀντέχου, καῖ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Καὶ σὺ, παῖ, τοῦδ' ἀντέχου.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Τοὺς κυλλίβαντας οἶσε, παῖ, τῆς ἀσπίδος.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Καὶ τῆς ἐμῆς τοὺς κριβαντίας ἐκφερε.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Φέρε δεῦρο γοργόνων ἀσπίδος κύκλον.

LAMACHUS.

Salem thymo intritum fer, puer, et cepas.

DICÆOPOLIS.

Mihi autem piasces : nam cepas fastidio.

LAMACHUS.

Folio involutum fer huc mihi salsamentum vetus.

DICÆOPOLIS.

Et tu mihi ex adipe thrum : id autem illic assabo.

LAMACHUS.

Fer huc mihi pennas illas de galea.

DICÆOPOLIS.

Mihi vero palumbos fer et turdos.

LAMACHUS.

Pulchra est et candida struthocameli penna.

DICÆOPOLIS.

Pulchra est et flava palumbi caro.

LAMACHUS.

Mi homo, desine armaturam meam deridere.

DICÆOPOLIS.

Mi homo, potin' es, ut ad turdos non respicias?

LAMACHUS.

Thecam mihi effer, in qua triplex recondita est crista.

DICÆOPOLIS.

Et mihi da lancem carne refertam leporina.

LAMACHUS.

Utique crinivoræ tinea cristas meas corroserunt.

DICÆOPOLIS.

Utique ante cenam lactes leporinas comedam.

LAMACHUS.

Mi homo, potin' es, quin me alloquaris?

DICÆOPOLIS.

Non te alloquor : sed ego et puer rixamur dudum.

Vin' pignus mecum dare, Lamacho iudice, utrum locustæ sint suavioris, an turdi?

LAMACHUS.

Vah ! ut contumeliosus es !

DICÆOPOLIS.

Locustas judicat multo suavioris.

LAMACHUS.

Puer, puer, hastam deprome et huc effer mihi.

DICÆOPOLIS.

Puer, puer, fartum intestinum deprome et fer huc.

LAMACHUS.

Age, vaginam hastæ detraham ; tene, puer, obnitere.

DICÆOPOLIS.

Et tu, puer, istud tene, et obnitere.

LAMACHUS.

Fer, puer, fulcra mei clypei.

DICÆOPOLIS.

Mei etiam fulcra effer, panes e clibano.

LAMACHUS.

Fer huc orbem clypei Gorgonem in tergo habentem.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

1125 Κάμοι πλακοῦντας τυρώντων δὸς κύκλον.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ταῦτ' οὐ κατάγελῶς ἔστιν ἀνθρώποις πλατύς;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ταῦτ' οὐ πλακοῦς δῆτ' ἔστιν ἀνθρώποις γλυκύς;

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Κατάχει σὺ, παῖ, τοῦλαιον. Ἐν τῷ χαλκίῳ
ἐνωρῶ γέροντα δειλίας φευζόμενον.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

1130 Κατάχει σὺ τὸ μέλι. Κἀνάθ' εὐδῆλος γέρων
κλαίειν κελεύων Λάμσχον τὸν Γοργάσου.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Φέρε δεῦρο, παῖ, θώρακα πολεμιστήριον.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἐξαιρε, παῖ, θώρακα κάμοι τὸν χόα.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ἐν τῷδε πρὸς τοὺς πολεμίους θωρήσομαι.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

1135 Ἐν τῷδε πρὸς τοὺς συμπότας θωρήσομαι.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Τὰ στρώματ', ὦ παῖ, δῆσον ἐκ τῆς ἀσπίδος.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τὸ δεῖπνον, ὦ παῖ, δῆσον ἐκ τῆς κιστίδος.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ἐγὼ δ' ἐμαυτῷ τὸν γύλιον οἴσω λαβών.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἐγὼ δὲ θοιμάτιον λαβὼν ἐξέρχομαι.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

1140 Τὴν ἀσπίδ' αἵρου, καὶ βέδιζ', ὦ παῖ, λαβών.

Νίφει. Βαβαιάξ· χεμέρια τὰ πράγματα.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Αἵρου τὸ δεῖπνον συμποτικὰ τὰ πράγματα.

ΧΟΡΟΣ.

Ἴτε δὴ χαίροντες ἐπὶ στρατιάν.

Ὡς ἀνομοίαν ἔρχεσθον ὁδόν·

1145 τῷ μὲν πίνειν στεφανωσαμένῳ,

σοὶ δὲ βίγῳν καὶ προφυλάττειν,

τῷ δὲ καθεύδειν

μετὰ παιδίσκης ὠραιότητος,

ἀνατριθομένῳ τε τὸ δεῖνα.

1150 Ἀντίμαχον τὸν Ψακάδος τὸν μέλιον τῶν μελέων ποιητὴν, Στρ.
ὡς μὲν ἀπλῶ λόγῳ κακῶς ἐξολέσειεν ὁ Ζεὺς·

1155 ὅς γ' ἐμὲ τὸν τλήμονα Ἀθήναια χορηγῶν ἀπέλυσ' ἄδειπνον.

Ὅν ἔτ' ἐπίδοιμι τευθίδος

δεόμενον, ἢ δ' ὠπτημένη

σίζουσα πάραλος, ἐπὶ τραπέζης κειμένη,

1160 ὁκέλλοι· κἄτα μέλλοντος λαβεῖν αὐτοῦ κύων ἀρπάσασα φεύγοι.

1162 Τοῦτο μὲν αὐτῷ κακὸν ἐν· κἄθ' ἕτερον νυκτερινὸν γένοιτο. Ἄντ.

1165 Ἡπιαλῶν γὰρ οἶκαδ' ἐξ ἱππασίας βαδίζων,

εἶτα πατάξειε τις αὐτοῦ μεθύνων τὴν κεφαλὴν Ὀρέστης

μαινόμενος· ὁ δὲ λίθον λαβεῖν

βουλόμενος ἐν σκότῳ λάβοι

1170 τῇ χειρὶ πέλεθον ἀρτίως κεχρημένον· [τίνων.
ἐπάξειεν δ' ἔχων τὸν μάρμαρον, κἄπειθ' ἄμαρτὸν βάλοι Κρα-

DICEOPOLIS.

Et mihi orbem placentæ caseum in tergo habentem.

LAMACHUS.

Annon hic derisus est hominibus largus?

DICEOPOLIS.

Annon hæc placentæ est hominibus dulcis?

LAMACHUS.

Perfunde tu, puer, æreum clypei umbonem oleo. Video in clypeo imaginem senis, qui reus erit timiditatis.

DICEOPOLIS.

Tu melle placentam perfunde. Hic quoque perspicua est senis imago, plorare iubentis Lamachum Gorgasium.

LAMACHUS.

Fer huc, puer, lorica bellicam.

DICEOPOLIS.

Loricam et mihi, puer, effere congium.

LAMACHUS.

Hoc ego adversum hostes pectus muniam.

DICEOPOLIS.

Hoc ego adversum compotiores pectus muniam.

LAMACHUS.

Stragulis, puer, alliga clypeum.

DICEOPOLIS.

Cœnam, puer, alliga cistæ.

LAMACHUS.

Ego autem hanc sportam sumam et ipsemet mihi gestabo.

DICEOPOLIS.

Ego autem hanc vestem sumam et abibo.

LAMACHUS.

Clypeum tolle, puer, et ambula. Ningit. Papæ! hiberna hæc negotia.

DICEOPOLIS.

Tolle cœnam. Convivialia hæc negotia.

CHOROS.

Ite jam læti in militiam. Quam dissimiles vias ingredimini! ille quidem bibet coronatus; tu autem algebis et excubias ages: ille dormiet cum puella formosissima et sibi fricabit aliquid.

Antimachum illum Psacadis filium, miserum carminum poetam, ut aperte dicam, male perdat Jupiter: qui me infelicem, festo Lenæorum choragus dimisit incoenatum. Quem utinam aliquando videam sepiæ comedendæ cupidum; et illa tosta, in sartagine stridens, cum sale in mensa jacens, in cœnaculum appellat: deinde quum voluerit ille eamprehendere, canis rapiat et aufugiat.

Præter istud malum, aliud ei nocturnum eveniat: febricitans domum ex equitatione se recipiat: deinde ebrius quis Orestes furore percitus caput ei comminuat: ille autem lapidem in eum jacere volens, in tenebris manu prehendat merdæ recens cacatam, faciatque impetum tenens illius modi lapidem; tum aberrans scopo, feriat Crati-

ΘΕΡΑΠΩΝ.

1175 Ὡ δμῶες οἱ κατ' οἶκόν ἐστε Λαμάχου,
ἕδωρ ἕδωρ ἐν χυτρίδιω θερμαίνετε·
ὀθόνια, κηρωτὴν παρασκευάζετε,
ἔρι' οἰσμητρά, λαμπάδιον περὶ τὸ σφυρόν.
Ἄνηρ τέτρωται χάρακι διαπηδῶν τάφρον,
καὶ τὸ σφυρόν παλινόρρον ἐξεκόκκισε,
1180 καὶ τῆς κεφαλῆς κατέαγε περὶ λίθον πεσών,
καὶ Γοργόν' ἐξήγειρεν ἐκ τῆς ἀσπίδος.
Πτίλον δὲ τὸ μέγα κομπολακύνθου πεσὼν
πρὸς ταῖς πέτραισι δεινὸν ἐξηύδα μέλος·
ὦ κλεινὸν ὄμμα, νῦν πανύστατόν σ' ἰδὼν
1185 λείπω φάος ***, οὐκέτ' εἰμ' ἐγώ.
Τοσαῦτα λέξας εἰς ὑδρορρόαν πεσὼν
ἀνίσταται τε καὶ ξυαντῆ δραπέταις
ληστὰς ἑλαύνων καὶ κατασπέρχων δορί.
Ὅθι δὲ καὶ αὐτός ἄλλ' ἀνοίγει τὴν θύραν.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

1190 Ἄτταται ἄτταται,
συγερὰ τάδε κρυερὰ πάθεα.
Τάλας ἐγὼ διόλλυμαι
δορὸς ὑπὸ πολεμίου τυπείς.
1195 Ἐκεῖνο δ' αἰσκτὸν ἂν γένοιτό μοι,
Δικαιοπόλις ἂν μ' ἴδοι τετρωμένον,
κῆτ' ἐγχανεῖται ταῖς ἐμαῖς τύχαισιν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἄτταται ἄτταται
τῶν τιτθίων, ὡς σκληρὰ καὶ κυδόνια.
1200 Φιλήσατόν με μαλθακῶς, ὦ χρυσίω,
τὸ περιπεταστὸν κάπιμανδαλυτὸν.
Τὸν γὰρ χάα πρῶτος ἐκπέπωκα.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

1205 Ὡ συμφορὰ τάλαϊνα τῶν ἐμῶν κακῶν.
Ἴδω ἰὼ τραυμάτων ἐπωδύνων.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἰὴ ἰὴ χαῖρε Λαμαχίπτιον.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Στυγερὸς ἐγώ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Μογερὸς ἐγώ.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Τί με σὺ κυνεῖς;

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τί με σὺ δάκνεις;

ΛΑΜΑΧΟΣ.

1210 Τάλας ἐγὼ ξυμβολῆς βαρεῖας.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Τοῖς Χουσι γάρ τις ξυμβολὰς ἐπράττετο;

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ἴδω ἰὼ Παῖαν Παῖαν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἄλλ' οὐχὶ νυνὶ τήμερον Παῖωνια.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

1215 Λάβεσθέ μου, λάβεσθε τοῦ σκέλους παπαῖ,
προσλάβεσθ', ὦ φίλοι.

FAMULUS.

O servuli, qui estis in ædibus Lamachi, aquam, aquam in ollula calefacite; linteola, ceratum parate, lanam succidam, fasciam ligando malleolo pedis. Vir ille vulneratus est sude, dum transiliret fossam, et malleolus ipsi luxatus est, et caput fregit impingens lapidi; et Gorgonem e clypeo excitavit: quum autem terribilis illa pinna cecidisset ad petras, Lamachus horrendum edidit carmen: *O inclytum lumen, nunc extremum te videns linguo lucem ***; nullus sum.* Tantum elocutus, in canalem lapsus, surgit, et in fugitivos quosdam incidit, prædones persequens et hasta premens. Sed eccum adest ipse: oculus aperi januam.

LAMACHUS.

Attatæ attatæ! acerbos dolores et frigus, quibus crucior! Interii miser, hostili percussus lancea. Illud autem lamentabile et ejulabile mihi esse possit; namque si me videat Dicæopolis vulneratum, illudet mihi, ridebitque meum infortunium.

DICÆOPOLIS.

Attatæ attatæ! Papillæ istæ quam duræ sunt, et similes cydoniis malis! date mihi saviū, aureæ, et morsiunculas, et collabellata oscula. Nam congiū primus exhausti.

LAMACHUS.

O tristis casus meorum malorum! Heu, heu, vulnera excruciantia!

DICÆOPOLIS.

Io, io, salve Lamache eques!

LAMACHUS.

Ah me miserum!

DICÆOPOLIS.

Ah me ærummosum!

LAMACHUS.

Quid tu me oscularis?

DICÆOPOLIS.

Quid tu me mordes?

LAMACHUS.

Miser ego propter duram in prælio symbolam!

DICÆOPOLIS.

Ergone hoc Choum festo symbolas quis exigebat?

LAMACHUS.

Io io, Pæan, Pæan!

DICÆOPOLIS.

Sed non celebrantur hodie Pæonia.

LAMACHUS.

Prehendite, prendite meum crus. Papæ! tenete me, o amici.

ΑΧΑΡΝΗΣ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἐμοῦ δέ γε σφῶ τοῦ πέους ἄμφω μέσου
προσλάβεσθ', ὦ φίλοι.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Ἐλιγγιῶ κᾶρα λίθῳ πεπληγμένος,
καὶ σκοτοδινῶ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

1220 Κἀγὼ καθεύδειν βούλομαι καὶ στύομαι
καὶ σκοτοδινῶ.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Θύραζέ μ' ἐξενέγκατ' ἐς τοῦ Πιττάλου
παωνίασι χερσίν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

1225 Ὡς τοὺς κριτὰς μ' ἐκφέρετε· ποῦ ὅστιν ὁ βασιλεύς;
ἀπόδοτέ μοι τὸν ἀσκόν.

ΛΑΜΑΧΟΣ.

Λόγῃ τις ἐμπέπηγέ μοι δι' ὁστέων ὀδυρτά.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ὅρατε τουτονὶ κενόν. Τήνελλα καλλίνικος.

ΧΟΡΟΣ.

Τήνελλα δῆτ', εἴπερ καλεῖς, ὦ πρόσβυ, καλλίνικος.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Καὶ πρός γ' ἄκρατον ἐγγέας ἄμυστιν ἐξέλαψα.

ΧΟΡΟΣ.

1230 Τήνελλά νυν, ὦ γεννάδα· χώρει λαβὼν τὸν ἀσκόν.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ.

Ἐπασθέ νυν ἄδοντες ὦ τήνελλα καλλίνικος.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἐψόμεσθα σὴν χάριν
τήνελλα καλλίνικον ἄ-
δοντες σὲ καὶ τὴν ἀσκόν.

ACHARNENSES.

DICÆPOLIS.

Vos autem meum penem ambæ medium pre-
hendite, o amicæ.

LAMACHUS.

Vertigine laboro caput percussus lapide, et te-
nebræ mihi obfunduntur.

DICÆPOLIS.

At ego concumbere volo, quia tentigine rumpor,
et in tenebris futuere gestio.

LAMACHUS.

Foras efferte me in domum Pittali pæoniis ma-
nibus.

DICÆPOLIS.

Ad judices me efferte. Ubi est rex? date mihi
utrem.

LAMACHUS.

Infixa est meis ossibus dolorifica lancea.

DICÆPOLIS.

Videte hunc congium vacuum. Io triumphe!

CHORUS.

Io triumphe ergo, quandoquidem tu vocas, o
senex!

DICÆPOLIS.

Et insuper, meraciore infuso, uno spiritu ex-
hausi.

CHORUS.

Io triumphe! o generose, i, sumto utre.

DICÆPOLIS.

Sequimini jam cantantes Io triumphe.

CHORUS.

Age sequemur tua causa, Io triumphe! cantan-
tes te et utrem.

ΙΠΠΗΣ.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

ΝΙΚΙΑΣ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ ὃ ἔνομα ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

ΚΛΕΩΝ.

ΧΟΡΟΣ ΙΠΠΕΩΝ.

ΔΗΜΟΣ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ίατταταῖδε τῶν κακῶν, ἱατταταῖ.

Κακῶς Παφλαγῶνα τὸν νεώνητον κακὸν

αὐταῖσι βουλαῖς ἀπολέσειαν οἱ θεοί.

Ἐξ οὗ γὰρ εἰσέρρησεν εἰς τὴν οἰκίαν,

πληγὰς ἀεὶ προστρίβεται τοῖς οἰκέταις.

ΝΙΚΙΑΣ.

Κάκιστα δὴθ' οὗτός γε πρῶτος Παφλαγόνων
αὐταῖς διαβολαῖς.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

ὦ κακόδαιμον, πῶς ἔχεις;

ΝΙΚΙΑΣ.

Κακῶς καθάπερ σύ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Δεῦρό νυν πρόσελθ', ἵνα
ξυναυλίαν κλαύσωμεν Οὐλύμπου νόμον.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ καὶ ΝΙΚΙΑΣ.

Μυμῦ μυμῦ μυμῦ μυμῦ μυμῦ μυμῦ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Τί κινυρόμεθ' ἄλλως; οὐκ ἐχρῆν ζητεῖν τινα
σωτηρίαν νῦν, ἀλλὰ μὴ κλάειν ἔτι;

ΝΙΚΙΑΣ.

Τίς οὖν γένοιτ' ἄν; λέγε σύ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Σὺ μὲν οὖν μοι λέγε,

ἵνα μὴ μάχωμαι.

ΝΙΚΙΑΣ.

Μὰ τὸν Ἀπόλλω γὼ μὲν οὐ·
ἀλλ' εἰπέ θαρρῶν, εἴτα κἀγὼ σοι φράσω.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Πῶς ἂν σύ μοι λέξεις ἀμὲ χρὴ λέγειν;

ΝΙΚΙΑΣ.

Ἄλλ' οὐκ ἐνι μοι τὸ θρέττε. Πῶς ἂν οὖν ποτε
εἴποιμ' ἂν αὐτὸ δῆτα κομψευριτικῶς;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Μὴ μοί γε, μὴ μοι, μὴ διασκανδικίσῃς·
ἀλλ' εὐρέ τιν' ἀπόκινον ἀπὸ τοῦ δεσπότης.

ΝΙΚΙΑΣ.

Λέγε δὴ μολώμεν ξυνεχὲς ὥδ' ξυλλαβῶν.

EQUITES.

DRAMATIS PERSONÆ.

DEMOSTHENES.

NICIAS.

ISICLARIUS, cui nomen AGORACRITUS.

CLEO.

CHORUS EQUITUM.

DEMUS.

DEMOSTHENES.

Iattateax! hem mala! Iattate! Qui illum Paphlagonem recens entum malum male dii perdant cum ejus consiliis! Ex quo enim in hanc domum se malis intulit avibus, plagas assidue infligit servia.

NICIAS.

Pessume hercle pereat primarius iste Paphlago cum suis calumniis!

DEMOSTHENES.

Infelix, quomodo te habes?

NICIAS.

Male, sicut et tu.

DEMOSTHENES.

Agedum huc ades, ut lamenta misceamus, Olympi flebiles imitati modos.

DEMOSTHENES et NICIAS.

Mumu, mumu, mumu, mumu, mumu, mumu.

DEMOSTHENES.

Quid lamentamur frustra? nonne oportebat nos querere aliquam salutem nobis, et non flere amplius?

NICIAS.

Quanam igitur evenire nobis possit salus? dic tu.

DEMOSTHENES.

Quin tu dic mihi, ut ne tecum contendam.

NICIAS.

Equidem, ita me amabit Apollo, prior non dixerim. Sed dic audacter; deinde dicam etiam tibi.

DEMOSTHENES.

Utinam mihi diceret, quæ me dicere oportet!

NICIAS.

Sed mihi non inest confidentia. Quo tandem modo dicam hoc scite, et Euripideo more?

DEMOSTHENES.

Apage: ne scandicem mihi obtrudas: sed inveni aliquam cantilenam recessus ab hero.

NICIAS.

Dic ergo continenter fugiamus. 3.

ΙΠΠΗΣ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Καὶ δὴ λέγω· μολῶμεν.

ΝΙΚΙΑΣ.

Ἐξόπισθε νῦν

αὐτὸ φαθὶ τοῦ μολῶμεν.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Αὐτό.

ΝΙΚΙΑΣ.

Πάνυ καλῶς.

25 Ὡσπερ δεφόμενος νῦν ἀτρέμα πρῶτον λέγε
τὸ μολῶμεν, εἴτα δ' αὐτὸ, κατεπάγων πυκνόν.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Μολῶμεν αὐτὸ μολῶμεν αὐτομολῶμεν.

ΝΙΚΙΑΣ.

Ἦν,

οὐχ ἡδύ;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Νῆ Δί· πλὴν γε περὶ τῷ δέρματι
δέδοικα τουτονὶ τὸν ὀϊωνόν.

ΝΙΚΙΑΣ.

Τί δαί;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ὅτι τὸ δέσμα δεφομένων ἀπέρχεται.

ΝΙΚΙΑΣ.

30 Κράτιστα τοίνυν τῶν παρόντων ἐστὶ νῦν,
θεῶν ἰόντε προσπεσεῖν τοῦ πρὸς βρέτας.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ποῖον βρέτας πρὸς; ἐτεὸν ἡγεῖ γὰρ θεούς;

ΝΙΚΙΑΣ.

Ἐγωγε.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ποῶν χρώμενος τεκμηρίω;

ΝΙΚΙΑΣ.

Ὅτι θεοῖσιν ἐχθρὸς εἰμ'. Οὐκ εἰκότως;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

35 Εὖ προσβιάσεις μ'.

ΝΙΚΙΑΣ.

Ἄλλ' ἐτέρᾳ πῃ σκεπτέον.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Βούλει τὸ πρᾶγμα τοῖς θεαταῖσιν φράσω;

ΝΙΚΙΑΣ.

Οὐ χεῖρον ἐν δ' αὐτοὺς παραιτησώμεθα,
ἐπίδηλον ἡμῖν τοῖς προσώποισιν ποιεῖν,
ἢν τοῖς ἔπεισι χαίρωσι καὶ τοῖς πράγμασι.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

40 Λέγοιμ' ἂν ἥδη. Νῶν γάρ ἐστι δεσπότης
ἀγροίκος ὀργῆν, κυανοστρώξ, ἀκράχολος,
Δῆμος πυκνίτης, δύσκολον γερόντιον
ὑπόκωφον. Οὗτος τῇ προτέρᾳ νομηνίᾳ
ἐπρίατο δούλον, βυρσοδέψην Παφλαγόνα,
45 πανουργότατον καὶ διαβολώτατόν τινα.
Οὗτος καταγνούς τοῦ γέροντος τοὺς τρόπους,
δ βυρσοπαφλαγών, ὑποπεσών τὸν δεσπότην
ἤκαλλ', ἐθώπευ', ἐκολάκευ', ἐξηπάτα

EQUITES.

DEMOSTHENES.

Ago, dico *fugiamus*.

NICIAS.

Nunc subijunge *trans* isti *fugiamus*.

DEMOSTHENES.

Trans.

NICIAS.

Optime. Quasi *masturbares*, nunc primo *sensim* dic *fugiamus*: deinde frequenter, subjuncto *trans*.

DEMOSTHENES.

Fugiamus trans fugiamus transfugiamus.

NICIAS.

Hem, nonne *jucundum* est?

DEMOSTHENES.

Sane hercle, ut dicis: sed *cuti* hoc omen timeo.

NICIAS.

Quid ita?

DEMOSTHENES.

Quia *cutis* abscedit *masturbantibus*.

NICIAS.

Optimum igitur nobis est pro *præsenti* rerum
statu, ut *supplices* accidamus ad *cujusvis* signum
dei.

DEMOSTHENES.

Ad quale signum? Quæso enim, putasne esse
deos?

NICIAS.

Ego quidem.

DEMOSTHENES.

Quonam vero edoctus argumento?

NICIAS.

Quia diis *invisus* sum. Nonne merito?

DEMOSTHENES.

Facile me adducis in tuam sententiam.

NICIAS.

Sed *dispicimus* aliam *rationem*.

DEMOSTHENES.

Vin' ut rem omnem *spectatoribus* enarrem?

NICIAS.

Non abs re fuerit: sed unum hoc eos *rogemus*,
manifestum ut nobis *vultu* faciant, an *sermonibus*
nostris et rebus *delectentur*.

DEMOSTHENES.

Jam eloquar. Nobis est *herus* *feris* moribus, *fabas*
esitans, *cerebrosus*, *Demus* *Phrycensis*, *morosus*
seniculus, *surdaster*. Iste superiore *novilunio* emit
servum, *coriarium* *Paphlagonem*, *vaferrimum*,
calumniatorem *peasumum*. Ille, *perspecto* *senis*
ingenio, *coriarius* *Paphlago*, *canis* in modum *he-*
ro se *submitbens*, *blandiri*, *suppalpari*, *adulari*
cæpit, eumque *decipere*, *oblatis* *præsegminibus*

κοσχυματίοις ἄκροισι, τοιαυτὴ λέγων·
 50 ὦ Δῆμε, λούσαι πρῶτον ἐκδικάσας μίαν,
 ἐνθού, βόφησον, ἐντραγ', ἔχε τριώβολον.
 Βούλει παραθῶ σοι δόρπον; εἴτ' ἀναρπάσας
 55 δ τι ἂν τις ἡμῶν σκευάσῃ, τῷ δεσπότη
 Παφλαγῶν κεχάριται τοῦτο. Καὶ πρῶτην γ' ἐμοῦ
 μᾶζαν μεμαχότος ἐν Πύλῳ Λακωνικῇν,
 πανουργότατά πως περιδραμῶν ὑφαρπάσας
 αὐτὸς παρέθηκε τὴν ὑπ' ἐμοῦ μεμαγμένην.
 Ἥμᾱς δ' ἀπελεύνει, κοῦκ ἐξ τὸν δεσπότην
 ἄλλον θεραπεύειν, ἀλλὰ βυρσίην ἔχων
 60 δειπνοῦντος ἐστὼς ἀποσοβεῖ τοὺς ῥήτορας.
 Ἄδεις δὲ χρησμούς; ὁ δὲ γέρον σιбуλλίῃ.
 Ὁ δ' αὐτὸν ὡς ὁρᾷ μεμακχομένην,
 τέχνην πεποιήται. Τοὺς γὰρ ἐνδον ἀντικρυς
 ψευδῇ διαβάλλει· κατὰ μαστιγούμεθα
 65 ἡμεῖς Παφλαγῶν δὲ περιθέων τοὺς οἰκέτας
 αἰτεῖ, ταράττει, δωροδοκεῖ, λέγων ταδί·
 ὁρᾶτε τὸν Ὑλαν δι' ἐμὲ μαστιγούμενον;
 εἰ μὴ μ' ἀναπέισετ', ἀποθανείσθε τήμερον.
 Ἥμεῖς δὲ δίδομεν· εἰ δὲ μὴ, πατούμενοι
 70 ὑπὸ τοῦ γέροντος ὀκταπλάσια χέζομεν.
 Νῦν οὖν ἀνύσαντε φροντίσωμεν, ὡγαθὲ,
 ποῖαν ὁδὸν νῶν τρεπτέον καὶ πρὸς τίνα.

ΝΙΚΙΑΣ.

Κράτιστ' ἐκείνην τὴν μολωμεν, ὡγαθέ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ἄλλ' οὐχ οἷόν τε τὸν Παφλαγόν· οὐδὲν λαθεῖν·
 75 ἐφορᾷ γὰρ αὐτὸς πάντ'. Ἐχει γὰρ τὸ σκέλος
 τὸ μὲν ἐν Πύλῳ, τὸ δ' ἕτερον ἐν τήκλῃσι·
 τοσσόνδε δ' αὐτοῦ βῆμα διαβεβηκότος
 ὁ πρῶτος ἐστὶν αὐτόχρημ' ἐν Χαόσι,
 τὰ χεῖρ' ἐν Αἰτωλοῖς, ὁ νοῦς δ' ἐν Κλωπιδῶν.

ΝΙΚΙΑΣ.

80 Κράτιστον οὖν νῶν ἀποθανεῖν. Ἀλλὰ σκόπει,
 ὅπως ἂν ἀποθάνοιμεν ἀνδρικώτατα.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Πῶς δῆτα πῶς γένοιτ' ἂν ἀνδρικώτατα;

ΝΙΚΙΑΣ.

Βέλτιστον ἡμῖν αἶμα ταύρειον πιεῖν·
 ὁ Θεμιστοκλέους γὰρ θάνατος αἰρετώτερος.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

85 Μὰ Δι' ἄλλ' ἄκρατον οἶνον ἀγαθὸν δαίμονος.
 Ἴσως γὰρ ἂν χρηστόν τι βουλευσαίμεθα.

ΝΙΚΙΑΣ.

Ἴδού γ' ἄκρατον. Περὶ ποτοῦ γούν ἐστὶ σοι;
 πῶς δ' ἂν μεθύων χρηστόν τι βουλευσάιτ' ἀνὴρ;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ἄλῃθες, οὗτος; κρουνοχυτρολήτριος εἶ.

90 Οἶνον σὺ τολμᾷς εἰς ἀπόνειαν λοιδορεῖν;
 οἶνου γὰρ εὖροις ἂν τι πρακτικώτερον;
 ὁρᾷς; ὅταν πίνωσιν ἄνθρωποι, τότε
 πλουτοῦσι, διαπράττουσι, νικῶσιν δίκας,
 εὐδαιμονοῦσιν, ὠφελοῦσι τοὺς φίλους.

corlorum minutis, hæc dicens : *O Deme, lava-
 tum, ubi prius unam litem dijudicaveris : sume
 offam, sorbe, jenta, cape triobolom; vin' ut
 cœnam tibi anteponam?* Deinde abripiens quod-
 cunque nostrum quispiam paraverit, hero illud
 largitur Paphlago. Nuper etiam quum ei mazam
 pinsuissem in Pylo Laconicam, vasserim nescio
 quo me modo circumvenit, surreptamque ipsus
 adposuit hero, quam ego pinsueram. Nos autem
 abigit, nec sinit ut berum alius colat; sed coriaceum
 flabellum tenens, cœnanti adstat hero, et rhetoras
 arcet; canitque oracula : inde senex intentam Si-
 byllis habet mentem : ille vero ubi eum videt stu-
 dio jam stupidum, opus adgreditur. Nam familia-
 res aperte falsis criminibus accusat : deinde flagris
 cœdimur nos. Ipse vero Paphlago circumcursitat,
 famulos petit, turbat, munera captat, hæc dicens :
Videlis, ut Hylas propter me flagris cœditur?
nisi me placaveritis, hodie moriemini. Nos
 vero illi damus : sin aliter, conculcati a sene octu-
 plum cacamus. Nunc itaque diligenter considere-
 mus, o bone, quamnam viam insistere, et ad
 quemnam nos convertere debeamus.

ΝΙΚΙΑΣ.

Optima fuerit, o bone, via, quam dixi, illa, *st-
 giamus.*

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Sed nihil clam Paphlagone fieri potest : nam
 ipsemet omnia inspicat. Habet enim crus alterum
 in Pylo, alterum in concione. Cruribus itaque ejus
 tanto intervallo divaricatis, culus reapse est in
Hiantia : manus utraque in *Petilia* : mens vero
 in *Clepidum* tribu.

ΝΙΚΙΑΣ.

Mori itaque optimum erit nobis : sed vide ut
 moriamur quam maxime viriliter.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Qui, quæso? qui possimus quam maxime viri-
 liter?

ΝΙΚΙΑΣ.

Optimum est nobis taurinum potare sanguinem :
 nam Themistoclis letum maxime expetendum
 est.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Non hercle sanguinem, sed merum Boni Geni.
 Forte enim utile quid excogitaverimus.

ΝΙΚΙΑΣ.

Ecce vero *merum*! Ergo de potu tibi agi-
 tur? qui vero utile quid excogitaverit homo temu-
 lentus?

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Itane? stulte ineptis, aqua te ingurgitans. Au-
 desne vinum calumniari, ut mentem insanam
 reddens? possisne vero quidpiam vino invenire
 efficacies? viden? quum potant homines, tunc
 ditescunt, negotia peragunt, vincunt lites, beati
 fiunt, prosunt amicis. Sed effer mihi cito vini com-

95 Ἄλλ' ἐξένεγκέ μοι ταχέως οἶνον χά,
τὸν νοῦν ἐν' ἄρδω καὶ λέγω τι δεξιόν.

ΝΙΚΙΑΣ.

Οἱμοι, τί ποθ' ἡμᾶς ἐργάσει τῷ σῷ ποτῷ;
ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ἀγάθ'· ἄλλ' ἐνεγκ'· ἐγὼ δὲ κατακλινήσομαι.

100 Ἦν γὰρ μεθυσθῶ, πάντα ταυτὶ καταπάσω
βουλευματίων καὶ γνωμιδίων καὶ νοιδίων.

ΝΙΚΙΑΣ.

Ὡς εὐτυχῶς ὅτι οὐκ ἐλήφθην ἐνδοθεν
κλέπτων τὸν οἶνον.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Εἰπέ μοι, Παφλαγὼν τί δρᾷ;

ΝΙΚΙΑΣ.

Ἐπίπαστα λειψας δημιόπραθ' ὁ βάσκανος
βέγκει μεθύων ἐν ταῖσι βύρσαις ὑπτιος.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

105 Ἴθι νυν, ἄκρατον ἐγκάναξόν μοι πολλὴν
σπονδήν.

ΝΙΚΙΑΣ.

Λαβὲ δὴ καὶ σπείσον ἀγαθοῦ δαίμονος·
ἐλχ' ἔλκε τὴν τοῦ δαίμονος τοῦ Πραμνίου.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ὡ δαῖμον ἀγαθὲ, σὸν τὸ βούλευμ', οὐκ ἐμόν.

ΝΙΚΙΑΣ.

Εἰπ', ἀντιβολῶ, τί ἔστι;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Τοὺς χρησμοὺς ταχὺ

110 κλέψας ἐνεγκε τοῦ Παφλαγόνος ἐνδοθεν,
ἕως καθεύδει.

ΝΙΚΙΑΣ.

Ταῦτ'. Ἀτὰρ τοῦ δαίμονος
δέδοιχ' ὅπως μὴ τεύξομαι κακοδαίμονος.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Φέρε νυν ἐγὼ 'μαυτῷ προσαγάγω τὸν χά.
[τὸν νοῦν ἐν' ἄρδω καὶ λέγω τι δεξιόν.]

ΝΙΚΙΑΣ.

115 Ὡς μεγάλ' ὁ Παφλαγὼν πέρδεται καὶ βέγκεται,
ὥστ' ἔλαθον αὐτὸν τὸν ἱερὸν χρησμὸν λαβὼν,
ὅνπερ μάλιστα' ἐφύλαττεν.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ὡ σοφώτατε,
φέρ' αὐτὸν, ἐν' ἀναγνῶ· σὺ δ' ἔγχεον πιεῖν
ἀνύσας τι. Φέρ' ἴδω τί ἄρ' ἐνεστὶν αὐτόθι.

120 Ὡ λόγια. Δός μοι δὸς τὸ ποτήριον ταχύ.

ΝΙΚΙΑΣ.

Ἴδού· τί φησ' ὁ χρησμός;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ἐτέραν ἔγχεον.

ΝΙΚΙΑΣ.

Ἐν τοῖς λογίοις ἐνεστὶν ἑτέραν ἔγχεον;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ὡ Βάκι.

gium, mentem ut irrigem, et dicam lepidum quiddam.

NICIAS.

Hei mihi! quid nobis facies cum tuo potu?

DEMOSTHENES.

Bona. Sed affer: ego vero decumbam. Si enim inebriatus fuero, omnia ista conspergam consilio-
lis, sententiolis, et ratiunculis.

NICIAS.

O factum. bene, quod deprehensus non fui,
quum vinum intus furarer!

DEMOSTHENES.

Dic mihi quid facit Paphlago?

NICIAS.

Postquam liguriit publicatos cibos mola con-
spersos, improbus ille stertit ebrius, in coriis su-
pinus jacens.

DEMOSTHENES.

Agesis infunde mihi jam merum largiter, in li-
bationem.

NICIAS.

Cape jam, et liba Bono Genio: trahe, trahe po-
tationem Geni Pramnii.

DEMOSTHENES.

O bone Geni, tuum est hoc consilium, non
meum.

NICIAS.

Dic, obsecro, quid est?

DEMOSTHENES.

Oracula cito Paphlagonis clam effer domo, dum
dormit.

NICIAS.

Faciam. At hunc Genium vereor ne *malum* esse
deprehendam.

DEMOSTHENES.

Agedum, ipsemet mihi admovebo congium [ut
mentem irrigem, et dicam lepidum quiddam].

NICIAS.

Quam valde Paphlago stertit et pedit! proinde
facile clam eo sacrum illud oraculum abstuli, quod
ipse maxuma custodiebat cura.

DEMOSTHENES.

O solertissime, cedo illud, ut legam: tu vero
propere vinum infunde. Age videam quidnam hic
insit. O vaticinia! da mihi poculum cito.

NICIAS.

Eccum. Quid ait oraculum?

DEMOSTHENES.

Aliud infunde.

NICIAS.

Estne in vaticiniis istuc, *Aliud infunde?*

DEMOSTHENES.

O Bacis!

Τί ἐστι;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Δὸς τὸ ποτήριον ταχύ.

ΝΙΚΙΑΣ.

Παλλῶ γ' ὁ Βάκις ἐχρήτο τῷ ποτηρίῳ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

136 Ὡ μίαιρ' Παφλαγῶν, ταῦτ' ἄρ' ἐφυλάττου πάλαι,
τὸν περὶ σεαυτοῦ χρησὺν ὀρωδῶν;

ΝΙΚΙΑΣ.

Τιή;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ἐνταῦθ' ἐνεστίν, αὐτὸς ὡς ἀπόλλυται.

ΝΙΚΙΑΣ.

Καὶ πῶς;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ὅπως; ὁ χρησὺς ἀντικρυς λέγει
ὡς πρῶτα μὲν συτυπεισιπώλης γίγνεται,
130 ὅς πρῶτος ἔξει τῆς πόλεως τὰ πράγματα.

ΝΙΚΙΑΣ.

Εἰς οὗτοι πώλης. Τί τούντεῦθεν; λέγε.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Μετὰ τοῦτον αὖθις προβατοπώλης δεύτερος.

ΝΙΚΙΑΣ.

Δύο τῶδε πάλαι. Καὶ τί τόνδε χρὴ παθεῖν;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

136 Κρατεῖν, ἕως ἕτερος ἀνὴρ βδελυρώτερος
αὐτοῦ γένοιτο· μετὰ δὲ ταῦτ' ἀπόλλυται.
Ἐπιγίνεται γὰρ βυρσοπώλης ὁ Παφλαγῶν,
ἄρπαξ, κεκράκτης, Κυκλοδόρου φωνὴν ἔχων.

ΝΙΚΙΑΣ.

Τὸν προβατοπώλην ἦν ἄρ' ἀπολέσθαι χρεὼν
ὑπὸ βυρσοπώλου;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Νὴ Δί.

ΝΙΚΙΑΣ.

Οἷμοι δειλαός.

140 Πόθεν οὖν ἂν ἐτι γένοιτο πώλης εἰς μόνος;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ἐτ' ἐστὶν εἰς, ὑπερφυᾶ τέχνην ἔχων.

ΝΙΚΙΑΣ.

Εἰπ', ἀντιβολῶ, τίς ἐστίν;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Εἴπω;

ΝΙΚΙΑΣ.

Νὴ Δία.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ἀλλαντοπώλης ἐσθ' ὁ τοῦτον ἐξελῶν.

ΝΙΚΙΑΣ.

Ἀλλαντοπώλης; ὦ Πόσειδον τῆς τέχνης.

146 Φέρε πῶς τὸν ἄνδρα τοῦτον ἐξευρήσομεν;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ζητῶμεν αὐτόν.

ΝΙΚΙΑΣ.

Quid rei est?

DEMOSTHENES.

Da mihi poculum cito.

ΝΙΚΙΑΣ.

Sæpiusculè, opinor, Bacis usus est poculo.

DEMOSTHENES.

O impure Paphlago, ergone ideo cavebas du-
dum, formidans istud, quod de te editum est, ora-
culum?

ΝΙΚΙΑΣ.

Quidum?

DEMOSTHENES.

Hic exstat, quo pacto ipse pereat.

ΝΙΚΙΑΣ.

Quonam vero?

DEMOSTHENES.

Quonam? Oraculum planissimè dicit, ut primo
exsistat stuparum venditor, qui primus rempubli-
cam tenebit.

ΝΙΚΙΑΣ.

Unus jam iste est venditor. Quid post hæc? me-
mora.

DEMOSTHENES.

Post hunc rursus pecudum alius venditor.

ΝΙΚΙΑΣ.

Duo isti jam sunt venditores. Et quid huic ac-
cidere oportet?

DEMOSTHENES.

Ut dominetur, usquedum alius homo sceleratior
ipso exoriat: postea perit. Succedit enim corio-
rum venditor Paphlago, rapax, clamorosus, Cyclo-
bori vocem habens.

ΝΙΚΙΑΣ.

Interimendus ergo erat pecudum venditor a co-
riorum venditore?

DEMOSTHENES.

Ita hercle.

ΝΙΚΙΑΣ.

Væ misero mihi! undenam gentium unus adhuc
exsistat venditor?

DEMOSTHENES.

Adhuc est unus mirificam artem habens.

ΝΙΚΙΑΣ.

Dic, obsecro, quis est?

DEMOSTHENES.

Dicamne?

ΝΙΚΙΑΣ.

Sane hercle.

DEMOSTHENES.

Isiciorum venditor est, qui hunc perdet.

ΝΙΚΙΑΣ.

Isiciorum venditor? Insignem vero artem, O
Neptune! Age, ubi istum inveniemus virum?

DEMOSTHENES.

Queramus eum.

ΝΙΚΙΑΣ.

Ἄλλ' ὅδ' προσέρχεται
ὅσπερ κατὰ θεῖον εἰς ἀγοράν.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

ὦ μακάριε
ἀλλαντοπῦλα, δεῦρο δεῦρ', ὦ φίλτατε,
ἀνάβαινε σωτὴρ τῇ πόλει καὶ νῶν φανείς.

ἈΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

150 Τί ἔστι; τί με καλεῖτε;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Δεῦρ' ἔλθ', ἵνα πύθῃ
ὥς εὐτυχὴς εἶ καὶ μεγάλως εὐδαιμονεῖς.

ΝΙΚΙΑΣ.

Ἴθι δὴ, κάθελ' αὐτοῦ τοῦλεόν, καὶ τοῦ θεοῦ
τὸν χρησμὸν ἀναδίδας αὐτὸν ὥς ἔχει·
ἐγὼ δ' ἰὼν προσκείμεμαι τὸν Παφλαγόνα.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

155 Ἄγε δὴ σὺ κατὰθου πρῶτα τὰ σκεύη χαμαί·
ἔπειτα τὴν γῆν πρόσκυσον καὶ τοὺς θεούς.

ἈΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἴδού· τί ἔστιν;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

ὦ μακάρι', ὦ πλούσιε,
ὦ νῦν μὲν οὐδεὶς, αὔριον δ' ὑπέρμεγας
ὦ τῶν Ἀθηνῶν ταγὲ τῶν εὐδαιμόνων.

ἈΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

160 Τί μ', ὦ γὰρ, οὐ πλύνειν ἔξ τὰς κοιλίας
πωλεῖν τε τοὺς ἀλλαντας, ἀλλὰ καταγελάξ;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

ὦ μῶρε, ποίας κοιλίας; δευρὶ βλέπε.
Τὰς στίχας ὁρᾷς τὰς τῶνδε τῶν λαῶν;

ἈΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ὅρῳ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

165 Τούτων ἀπάντων αὐτὸς ἀρχέλας ἔσει,
καὶ τῆς ἀγορᾶς καὶ τῶν λιμένων καὶ τῆς πυκνός·
βουλὴν πατήσεις καὶ στρατηγὸς κλαστάσεις,
δήσεις, φυλάξεις, ἐν πυρτανεῖῳ λαυκάσει.

ἈΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγώ;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Σὺ μέντοι· κοῦδέπω γε πᾶν' ὁρᾷς.
Ἄλλ' ἐπανάβηθι κατὰ τοῦλεόν τοδὶ
170 καὶ κάτιδε τὰς νήσους ἀπάσας ἐν κύκλῳ.

ἈΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Καθορῶ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Τί δαί; τὰμπόρια καὶ τὰς ἐλκιάδας;

ἈΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγωγε.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Πῶς οὖν οὐ μεγάλως εὐδαιμονεῖς;
Ἔτι νῦν τὸν ὀφθαλμὸν παράβαλλ' ἐς Καρίαν
τὸν δεξιόν, τὸν δ' ἕτερον ἐς Καλχηδόνα.

NICIAS.

Sed eorum ultro accedit ad forum, non sine numme.

DEMOSTHENES.

O beate isiciorum venditor, ades, ades, cariasu-
me, ascende, qui civitati et nobis servator hac
prodiisti.

ISICARIUS.

Quid est? cur me vocatis?

DEMOSTHENES.

Huc ades, ut audias, quam sis felix et valde
fortunatus.

NICIAS.

Agedum deme ipsi abacum, et dei oraculum
ipsum edoce, quomodo se habeat; ego autem ibo
et speculabor quid rerum agat Paphlago.

DEMOSTHENES.

Agesis tu supellectilem hanc primulum humi
depone, deinde Tellurem adora et deos.

ISICARIUS.

En. Quid est?

DEMOSTHENES.

O beate et opulente, o qui nunc quidem nullus
es, cras autem eris maximus! o Athenarum dux
fortunatarum!

ISICARIUS.

Quamobrem, o bone, non me sinis abluere
istos ventriculos, isidiaque vendere, sed me lu-
dibrio habes?

DEMOSTHENES.

Quosnam, stulte, ventriculos? huc adspice.
Nempe vides ordines horum populorum.

ISICARIUS.

Video.

DEMOSTHENES.

Istorum omnium tu dux et princeps eris, et fori,
et portuum, et concionis: senatum calcabis; præ-
tores defringes, nervo constringes, in carcerem
conjicies: ipse in Prytaneo scortaberis.

ISICARIUS.

Egone?

DEMOSTHENES.

Tu quidem; et nondum omnia vides. Sed ad-
scende etiam in hunc abacum, et specta insulas
omnes circumcirca.

ISICARIUS.

Specto.

DEMOSTHENES.

Quid vero? Emporia et naves onerarias?

ISICARIUS.

Equidem.

DEMOSTHENES.

Qui ergo non sis valde fortunatus? Etiam ocu-
lum detorque in Cariam dexterum, alterum autem
in Chalcedonem.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

175 Εὐδαιμονήσω δ', εἰ διαστραφήσομαι;
ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.
Οὐκ, ἀλλὰ διὰ σοῦ ταῦτα πάντα πέρνεται.
Γίγνεται γάρ, ὥς ὁ χρησμός οὐτοσί λέγει,
ἀνὴρ μέγιστος.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Εἰπέ μοι, καὶ πῶς ἐγὼ
ἀλλαντοπώλης ὢν ἀνὴρ γενήσομαι;
ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

180 Δι' αὐτὸ γάρ τοι τοῦτο καὶ γίγναι μέγας,
ὅτιτι πονηρὸς καὶ ἀγορᾶς εἶ καὶ θρασύς.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Οὐκ ἀξίω 'γὼ 'μαυτὸν ἰσχύειν μέγα.
ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.
Οἴ μοι, τί ποτ' ἐστ' ὅτι σαυτὸν οὐ φῆς ἀξιον;
ζυνεϊδέναί τι μοι δοκεῖς σαυτῷ καλόν.

185 Μῶν ἐκ καλῶν εἶ κάγαθῶν;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Μὰ τοὺς θεοὺς,
εἰ μὴ 'κ πονηρῶν γ'.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

ὦ μακάριε τῆς τύχης,
ὅσον πέπονθας ἀγαθὸν ἐς τὰ πράγματα.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἄλλ', ὦ γὰρ, οὐδὲ μουσικὴν ἐπίσταμαι,
πλὴν γραμμάτων, καὶ ταῦτα μέντοι κακὰ κακῶς.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

190 Τοῦτ' ἐμόνον σ' ἐβλαψεν, θεὶ καὶ κακὰ κακῶς.
'Ἡ δημαγωγία γὰρ οὐ πρὸς μουσικοῦ
ἐτ' ἐστὶν ἀνδρὸς οὐδὲ χρηστοῦ τοὺς τρόπους,
ἀλλ' εἰς ἀμαθίαν καὶ βδελυρόν. Ἀλλὰ μὴ παρῆς
ἔ σοι διδάσας ἐν τοῖς λογιόισιν οἱ θεοί.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

195 Πῶς δὴ τὰ φησ' ὁ χρησμός;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Εἴ νη τοὺς θεοὺς
καὶ ποικίλως πῶς καὶ σοφῶς ἡνιγμένος.
'Ἄλλ' ὁπότεν μάρψῃ βυρσαίετος ἀγκυλοχῆλης
γαμψήλῃσι δράκοντα κοίλεμον αἵματοπώτην,
ὅτ' ἐπὶ Παφλαγῶνων μὲν ἀπόλλυται ἡ σκοροδάμη,
200 αὐτοὶ κοιλιοπώλῃσιν δὲ θεὸς μέγα κῦδος ὀπάξει,
αἱ κα μὴ πωλεῖν ἀλλ' ἄντας μᾶλλον ἔλυνται.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Πῶς οὖν πρὸς ἐμὲ ταῦτ' ἐστίν; ἀναδιδασκέ με.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Βυρσαίετος μὲν ὁ Παφλαγῶν ἐστ' οὐτοσί.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τί δ' ἀγκυλοχῆλης ἐστίν;

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Αὐτό που λέγει,

205 ὅτι ἀγκύλαις ταῖς χερσὶν ἀρπάζων φέρει.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ὁ δράκων δὲ πρὸς τί;

ISICIARIUS.

Scilicet fortunatus ero, si strabo fiam?

DEMOSTHENES.

Immo hæc omnia per te videntur. Fies enim,
ut oraculum hoc prædicat, vir maxumus.

ISICIARIUS.

Dic mihi, quomodo ego, qui isiciarius sum, vir
fiam?

DEMOSTHENES.

Ob id ipsum enim fies magnus, quia malus es,
et unus e foro, itemque audax.

ISICIARIUS.

Indignum me esse deputo, qui potens adeo
fiam.

DEMOSTHENES.

Hei mihi! quid est quod te indignum autumas?
videris mihi præclari quiddam tibi conscire. Num
ex bonis et probis es prognatus?

ISICIARIUS.

Immo, per deos adjuro, sum ex malis.

DEMOSTHENES.

O fortunate, quam magnum a natura habes ad-
jumentum rerum gerendarum!

ISICIARIUS.

Sed, o bone, nec liberalem doctrinam attigi,
præterquam literas, et has quidem malas male.

DEMOSTHENES.

Hoc unicum tibi officit, quod etiam malas male
scis. Reipublicæ enim administratio non doctum
amplius competit in hominem, nec bene moratum,
sed in rudem et sceleratum: tu vero noli negle-
gere, quæ tibi dant in vaticiniis dii.

ISICIARIUS.

Quo modo itaque dicit oraculum?

DEMOSTHENES.

Bene, ita me dii ament, varieque, et scita am-
biguitate contextum est. Sed quum maxillis præ-
henderit coriaria aquila curvis unguibus præ-
dita draconem stupidum, potorem sanguinis,
sane tunc Paphlagonum quidem murta alliata
peribit: intestinorum autem venditoribus ma-
gnam deus largitur gloriam, nisi si maluerint
isicia vendere.

ISICIARIUS.

Quomodo ergo hæc ad me pertinent? edoce me.

DEMOSTHENES.

Coriaria quidem aquila est Paphlago iste.

ISICIARIUS.

Quid vero significat curvis unguibus prædita?

DEMOSTHENES.

Istuc subindicat curvis eum manibus rapere et
ferre.

ISICIARIUS.

Sed draco quorsum spectat?

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Τοῦτο περιφανέστατον.

Ὁ δράκων γάρ ἐστι μακρόν δ' τ' ἄλλῃς αὖ μακρόν·
εἴθ' αἵματοπώτης ἐσθ' δ' τ' ἄλλῃς γὰρ δράκων.

Τὸν οὖν δράκοντά φησι τὸν βυρσαίετον
ἤδη κρατήσῃν, αἶ κε μὴ θαλφθῇ λόγοις.

ΔΑΔΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τὰ μὲν λόγοι' αἰκάλλει με· θαυμάζω δ' ὅπως
τὸν δῆμον οἷός τ' ἐπιτροπεύειν εἰμ' ἐγώ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Φαυλότατον ἔργον ταῦθ' ἄπερ ποιεῖς ποιεῖ·
τάραττε καὶ χόρδευ' ὁμοῦ τὰ πράγματα
ἅπαντα, καὶ τὸν δῆμον αἰεὶ προσποιοῦ
ὑπογλυκαίνων βηματίοις μαγειρικοῖς.
Τὰ δ' ἄλλα σοι πρόσεστι δημαγωγικά,
φωνὴ μιὰρὰ, γέγονας κακῶς, ἀγόραιος εἶ·
ἔχεις ἅπαντα πρὸς πολιτείαν θ' δεῖ·
χρησμοὶ τε συμβαλίνουσι καὶ τὸ Πυθικόν.
Ἄλλα στεφανοῦ, καὶ σπένδε τῷ Κοαλέμῳ·
χάπῃς ἀμυνεῖ τὸν ἄνδρα.

ΔΑΔΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Καὶ τίς ξύμμαχος
γενήσεται μοι; καὶ γὰρ οἱ τε πλούσιοι
δεδίασιν αὐτὸν δ' τε πένης βδύλλει λεώς.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Ἄλλ' εἰσὶν ἱππῆς ἄνδρες ἀγαθοὶ χίλιοι
μισοῦντες αὐτὸν, οἱ βοηθήσουσί σοι,
καὶ τῶν πολιτῶν οἱ καλοὶ τε κάγαθοι,
καὶ τῶν θεατῶν ὅστις ἐστὶ δεξιός,
κἀγὼ μετ' αὐτῶν γὰρ θεὸς ὑλλήψεται.
Καὶ μὴ δέδιθ'· οὐ γάρ ἐστιν ἐξηκασμένος;
ὑπὸ τοῦ θεοῦ γὰρ αὐτὸν οὐδεὶς ἤθελε
τῶν σκευοποιῶν εἰκάσαι. Πάντως γε μὴν
γνωσθήσεται· τὸ γὰρ θέατρον δεξιόν.

ΔΑΔΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Οἱμοι κακοδαίμων, ὃ Παφλαγὼν ἐξέρχεται.

ΚΛΕΩΝ.

Οὐ τοι μὰ τοὺς δώδεκα θεοὺς χαίρησέτον,
ὅτι τῇ πρὸς τῷ δήμῳ ξυνόμνυτον πάλοι.
Τοῦτ' ἐστὶ δὲ τὸ Χαλκιδικὸν ποτήριον;
οὐκ ἐσθ' ὅπως οὐ Χαλκιδικῆας ἀφίστατον.
Ἀπολείσθον, ἀποθανεῖσθον, ὦ μαιρωτάτω.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Οὗτος, τί φεύγεις; οὐ μενεῖς; ὦ γεννάδα
ἀλλαντοπῶλα, μὴ προδῶς τὰ πράγματα.
Ἄνδρες ἱππῆς, παραγένεσθε· νῦν δ' καιρός. ὦ Σίμων,
ὦ Παναίτι', οὐκ ἔλαττε πρὸς τὸ δεξιὸν κέρας;
Ἄνδρες ἐγγύς ἄλλ' ἀμύνου, κἀπαναστρέφου πάλιν·
ὁ κοιναρτὸς δῆλος αὐτῶν ὡς ὁμοῦ προσκειμένων.
Ἄλλ' ἀμύνου καὶ δῖωκε καὶ τροπὴν αὐτοῦ ποιοῦ.

ΧΟΡΟΣ.

Παῖε παῖε τὸν πανοῦργον καὶ ταραξιπόστρατον
καὶ τελώνην καὶ φάραγγα καὶ Χάρυβδιν ἀρπαγῆς,
καὶ πανοῦργον καὶ πανοῦργον· πολλάκις γὰρ αὐτ' ἔρῳ.

DEMOSTHENES.

Planissimum hoc est. Draco enim est longum
quiddam : isicium itidem longum : deinde sangui-
nis potor et isicium est et draco. Itaque draconem
ait coriariam aquilam superare jam posse, si ver-
bis se decipi non sinat.

ISICIARIUS.

Hæc quidem vaticinia mihi blandiuntur : sed miror
qua ratione aptus sim procurandis populi negotiis.

DEMOSTHENES.

Res est facillima. Ea, quæ nunc facis, face :
turba, implica, ut intestina soles, ita res omnes ;
populum fac tuum semper, verbulis eum demul-
cens coquinariis. Cetera tibi sunt in mundo, qui-
bus populum concilies tibi : vox dira, natura ma-
lus es, forensis es : habes omnia, quibus usus est
ad rempublicam administrandam : oracula con-
veniunt, et ipsum Pythicum. Sed capiti coronam
imponere, et liba Coalemo ; et vide, ut strenue ob-
sistas homini isti.

ISICIARIUS.

Et quis adjutor erit mihi ? nam enim et divites
metuunt, et plebs formidat paupercola.

DEMOSTHENES.

At sunt Equites mille, viri boni, qui oderunt
eum, et opem ferent tibi, et civium quisquot boni
sunt et probi, et ex spectatoribus quisquis est cor-
datus, et ego cum ipsis, eritque adjutor deus. Et
cave timeas : ipse enim non videbis voltum ; nam
personam effingere, quæ eum referret, nullus præ-
metu voluit artifex. Attamen plane cognoscetur :
nam spectatores sciti sunt.

ISICIARIUS.

Væ misero mihi ! Paphlago egreditur.

CLEO.

Næ haud impune, ita me amabunt Consentes
dii, feretis, quod in rempublicam conjurastis du-
dum. Istuc Chalcidicum poculum quid vult sibi ?
non potest fieri, quin Chalcidenses ad defectionem
sollicitetis. Peribitis, moriemini, sceleratissimum-
rum par.

DEMOSTHENES.

Eho tu, quid fugis ? non manebis, o egregie isi-
ciarie ? ne prodas negotium. Viri Equites, adeste,
tempus est. O Simo, o Panæti, nonne agetes equos
ad dextrum cornu ? Prope adsunt viri : sed resiste
tu quoque, et revertere rursus : apparet pulvis
quem excitant, unde cognoscas eos propius immi-
nere. Sed defende, pelle, et in fugam eum verte.

CHORUS.

Cæde, cæde veteratorem, et perturbatorem eque-
strium turmarum, et publicanum, et abyssum ma-
litiae, et gurgitem rapinarum, et veteratorem, et

350 Καὶ γὰρ οὗτος ἦν πανοῦργος πολλάκις τῆς ἡμέρας.
Ἄλλὰ παῖε καὶ δῶκε καὶ τάραντε καὶ κύκα
καὶ βδελύττου, καὶ γὰρ ἡμεῖς, κάπικειμένοι βόα-
εὐλαβοῦ δὲ μὴ ᾗφύγη σε· καὶ γὰρ οἶδε τὰς ὁδοὺς,
ἔσπερ Εὐκράτης ἔφευγεν εὐθὺ τῶν κυρηθίων.

ΚΛΕΩΝ.

355 Ὡ γέροντες ἤλιασται, φράτερες τριωδόλου,
ὡς ἐγὼ βόσκω κεκραγῶς καὶ δίκαια κᾶδικα,
παραδοθηθεῖθ', ὡς ὑπ' ἀνδρῶν τύπτομαι ξυνωμοστῶν.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐν δόκῃ γ', ἐπεὶ τὰ κοινὰ πρὶν λαχεῖν κατεσθίεις,
καποσυκάζεις πιβῶν τοὺς ὑπευθύνους σκοπῶν
360 ὅστις αὐτῶν ὠμός ἐστιν ἢ πέπων ἢ μὴ πέπων,
κᾶν τιν' αὐτῶν γνῶς ἀπράγμον' ὄντα καὶ κεχηνότα,
καταγαγὼν ἐκ Χερρονήσου διαλαβὼν ἡγχύρισας,
εἴτ' ἀποστρέψας τὸν ὤμον αὐτὸν ἐνεκαλήθασας·
καὶ σκοπεῖς γε τῶν πολιτῶν ὅστις ἐστὶν ἀμονοκῶν,
365 πλούσιος καὶ μὴ πονηρὸς καὶ τρέμων τὰ πράγματα.

ΚΛΕΩΝ.

Συνεπείκεισθ' ὑμεῖς; ἐγὼ δ', ὦνδρες, δι' ὑμᾶς τύπτομαι,
ὅτι λέγειν γνῶμην ἔμελλον ὡς δίκαιον ἐν πόλει
ιστάναι μνημεῖον ὑμῶν ἐστὶν ἀνδρείας χάριν.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡς δ' ἀλαζῶν, ὡς δὲ μάσθλης· εἶδες οἷ' ὑπέρχεται
370 ὥσπερ εἰ γέροντας ἡμᾶς κἀκκοβαλκεύεται.
Ἄλλ' ἐὰν ταύτῃ γε νικᾷ, ταυτὴν πεπλήξεται·
ἦν δ' ὑπεκαλὴν γε δευρὶ, τὸ σκέλος κυρηθᾶσει.

ΚΛΕΩΝ.

Ὡ πόλις καὶ δῆμ', ὅφ' ὁλὼν θνητῶν γαστριζομαι.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ κέκραγας, ὥσπερ αἰετὴν τὴν πόλιν καταστρέφει;

ΑΔΑΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

375 Ἄλλ' ἐγὼ σε τῇ βοῇ ταύτῃ γε πρῶτα τρέφομαι.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἐὰν μέντοι γε νικᾷς τῇ βοῇ, τήνελλος εἴ-
380 ἦν δ' ἀναιδεῖα παρέλθης, ἡμέτερος ὁ πυραμοῦς.

ΚΛΕΩΝ.

Ταυτοῖν τὸν ἀνδρ' ἐγὼ ᾗδεῖν νυμι, καὶ φῆμ' ἐξάγειν
ταῖσι Πελοποννησίων τριήρεσι ζωμύματα.

ΑΔΑΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

385 Ναὶ μὰ Δία κἀγωγε τοῦτον, ὅτι κενὴ τῇ κοιλίᾳ
εἰσδραμὼν εἰς τὸ πρυτανεῖον, εἴτα πάλιν ἐκθεῖ πλέα.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Νῆ Δε', ἐξάγων γε τὰ πόρρηθ', ἄμ' ἄρτον καὶ κρέας
καὶ τέμαχος, οὗ Περικλῆς οὐκ ἤξιώθη πόποτα.

ΚΛΕΩΝ.

Ἀποθανεῖσθον αὐτίκα μάλα.

ΑΔΑΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

390 Τριπλάσιον κεκράξομαι σου.

ΚΛΕΩΝ.

Καταδοῆσομαι βοῶν σε.

ΑΔΑΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Κατακεκράξομαι σε κράζων.

veteratorem : Identidem enim hoc dicam : nam-
que veteratorie ille plus semel singulis diebus
agit. Sed verbera, pelle, perturba, age, rue, et
exsecrare eum, uti nos facimus, eique instans cla-
ma. Cave autem ne te effugiat : quippe novit vias,
per quas Eucrates fugit ad furfures.

CLEO.

O senes Heliastæ, cognati trioboli, quos ego
pascō, æqua et iniqua clamitans, succurrite : nam
ab hominibus conjuratis verberor.

CHORUS.

Merito sane tuo, quippe qui communia bona,
prius quam sorte distribuantur, devoras, et per-
trectas premisque reos, tanquam ficus, spectans
ecquis eorum sit crudus, aut maturus, aut non-
dum maturus : tum si quem videas otiosum et
oscitantem, huc evocalump ex Chersoneso medium
prehendis, collum implicas nexu brachii, hume-
rumque retorques, sicque afflictum præcidere so-
les. Atque observas, si quis civium simplex est
instar agni, opulentus, minime malus, fugitans
litium.

CLEO.

Vos una in me insurgitis? ego vero, o viri, pro-
pter vos vapulo, quia sententiam dicturus eram
in senatu, ut æquum sit in urbe exstruere monu-
mentum vestræ fortitudinis.

CHORUS.

Quam gloriosus, quam subactus est! Viden'
quomodo nobis tanquam senibus subrepat, et nos
deludit. Sed si hac ratione vincit, eadem ferietur :
si vero huc declinaverit, in crus impinget.

CLEO.

O cives, o popule, quales mihi beluæ ventrem
percutiunt!

CHORUS.

Etiam clamitas, qui semper urbem vastas?

ISICLIARIUS.

At ego te isto meo clamore primum fugabo.

CHORUS.

At si quidem eum clamore viceris, triumphale
canticum tibi accinetur : sin impudentia ipsum su-
peraveris, palma nostra est.

CLEO.

Hunc hominem defero, aioque eum extulisse
triremibus Peloponnesiorum jacula.

ISICLIARIUS.

At ego hunc, ita me Jupiter amet, quia ventre
vacuo currit in Prytaneum, post revertitur inde
currens pleno.

DEMOSTHENES.

Quin etiam, ita me Jupiter amet, effert inde res
vetitas, panem et carnem, et piscium frusta, quæ
nec Pericli obtigerunt unquam.

CLEO.

Moriemini jamjam.

ISICLIARIUS.

Triplō plus vociferabor quam tu.

CLEO.

Clamando superabo te.

ISICLIARIUS.

Vociferando superabo te.

ΚΛΕΩΝ.

Διαβαλῶ σ', ἐὰν στρατηγῆς.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Κυνοκοπήσω σου τὸ νῦτον.

ΚΛΕΩΝ.

290 Περιελῶ σ' ἀλαζονείαις.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ὑποτεμοῦμαι τὰς ὁδοὺς σου.

ΚΛΕΩΝ.

Βλέψον εἰς μ' ἀρχαυδέμυκτος.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐν ἀγορᾷ κἀγὼ τέθραμμαι.

ΚΛΕΩΝ.

Διαφορήσω σ', εἴ τι γρύξει.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

305 Κοπροφορήσω σ', εἰ λαλήσεις.

ΚΛΕΩΝ.

Ὅμολογῶ κλέπτειν σὺ δ' οὐχί.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Νῆ τὸν Ἑρμῆν τὸν ἀγοραῖον,
κάπιονκῶ γε βλεπόντων.

ΚΛΕΩΝ.

Ἀλλότρια τοίνυν σοφίζει,

300 καὶ σε φανῶ τοῖς πρυτάνεσιν,
ἀδεκατεύτους τῶν θεῶν ἱ-
ρὰς ἔχοντα κοιλίας.

ΧΟΡΟΣ.

Στρ. α'.

Ὁ μιὰρὲ καὶ βδελυρὲ καὶ κατακερᾶχτα, τοῦ σοῦ θράσους
305 πᾶσα μὲν γῆ πλέα, πᾶσα δ' ἐκκλησία, καὶ τέλη
καὶ γραφαὶ καὶ δικαστήρι', ὃ βορβοροτάραξι καὶ
310 τὴν πόλιν ἔπασαν ἡμῶν ἀνατετυρβακῶς,
ὅστις ἡμῶν τὰς Ἀθήνας ἐκκεκώφηκας βοῶν,
315 κἀπὸ τῶν πετρῶν ἀνωθεν τοὺς φόρους θυνοσκοπῶν.

ΚΛΕΩΝ.

Οἷδ' ἐγὼ τὸ πρᾶγμα τοῦτ' ὅθεν κάλαι καττύεται.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

315 Εἰ δὲ μὴ σύ γ' οἶσθα κάττυμ', οὐδ' ἐγὼ χορδεύματα,
ὅστις ὑποτέμνων ἐπώλεις δέρμα μοχθηροῦ βοῆς
τοῖς ἀγροίκουσιν πανούργως, ὥστε φαίνεσθαι παχὺ,
καὶ πρὶν ἡμέραν φορῆσαι, μεῖζον ἢν δυοῖν δοχμαῖν.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Νῆ Δι' κάμει τοῦτ' ἔδρασε ταυτὸν, ὥστε καὶ γέλων
320 πάμπολυν τοῖς δημόταισι καὶ φίλοις παρασχεθεῖν.
Πρὶν γάρ εἶναι Περγασίην, ἔνεον ἐν ταῖς ἐμβάσιν.

ΧΟΡΟΣ.

322 Ἄρα δῆτ' οὐκ ἀπ' ἀρχῆς ἐδήλους ἀναι-
δειαν, ἥπερ μόνῃ προστατεῖ ῥητόρων;
326 ἥ σὺ πιστεύων ἀμελγεί τῶν ξένων τοὺς καρπίμους,
πρῶτος ὢν ὁ δ' Ἴπποδάμου λείβεται θεώμενος.
Ἄλλ' ἐφάνη γὰρ ἀνὴρ ἕτερος πολὺ
σοῦ μιαιώτερος, ὥστε με χαίρειν,
330 ὅς σε παύσει καὶ πάρεισι, δῆλός ἐστιν αὐτόθεν,
πανουργίᾳ τε καὶ θράσει
καὶ κοβαλικεύμασιν.

Στρ. β'.

CLEO.

Calumniabor te, ubi praetor eris.

ISICARIUS.

Concidam tibi tergum.

CLEO.

Circumcidam tibi tuas arrogantias.

ISICARIUS.

Molitiones tuas praecidam.

CLEO.

Aspice me oculis non conniventibus.

ISICARIUS.

In foro ego etiam educatus fui.

CLEO.

Differam te, si quid muttis.

ISICARIUS.

Stercore te oblinam, si loqueris.

CLEO.

Ego fateor me esse furem: tu vero negas.

ISICARIUS.

Quin, ita me Mercurius forensis amet, etiam
pejero, si me furantem viderint.

CLEO.

Alienas igitur artes emularis: et te deferam a pod
magistratus, quod non decimatos diis sacros poe-
sides ventriculos.

CHORUS.

O impure et flagitiosus et clamose, audacia tua
omnem terram implevit, omnemque concionem
et telonia, et tabularia, et tribunalia. O qui omnia,
ut cœnum, confundis, et universam urbem no-
stram perturbasti, qui Athenas nostras obtudisti
clamitans, et qui e specula publica vectigalia, ut
piscatores e scopulis thynnos, observas!

CLEO.

Novi unde res ista consuitur dudum.

ISICARIUS.

Si tu non nosti rationem suendi coria, nec ego
rationem faciendi intestina: qui dolose incidens
corium infelicitis bovis, vendebas agricolis astute,
ut videretur crassum, et prius quam unum diem
id gestaverint, duobus palmis majus erat.

DEMOSTHENES.

Edepol eadem fraude usus est mecum, ita ut
etiam irrui fuerim popularibus meis et amicis:
nondum enim Pergasis eram, quum jam natarem
in calceis.

CHORUS.

Annon ergo inde a principio exseruisti impuden-
tiam, quæ unicum praesidium est rhetorum? quæ
tu fretus mulges peregrinorum opulentiores, ipse
inter eos princeps: Hippodami vero filius spectans
liquitur lacrimis. Sed enim exortus est homo alius
multo te impurior, id quod lætor, qui te dejecit
e loco, et, ut ex his satis apparet, te superabit ver-
sutia et audacia et præstigiis. Sed, o qui ibi nu-
tritus es, unde prodeunt viri, qui quidem sunt,

Ἄλλ' ὦ τραφεῖς ὄθενπέρ εἰσιν ἄνδρες οἵπερ εἰσι,
 ὡν δεῖξον ὥς οὐδὲν λέγει τὸ σωφρόνως τραφῆναι.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

235 Καὶ μὴν ἀκούσαθ' οἷός ἐστιν οὗτοσσι πολίτης.

ΚΛΕΩΝ.

Οὐκ αὖ μ' ἐάσεις;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Μὰ Δί', ἐπεὶ καὶ γὰρ πονηρός εἰμι.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐὰν δὲ μὴ ταύτη γ' ὑπέλκη, λέγ' ὅτι καὶ πονηρῶν.

ΚΛΕΩΝ.

Οὐκ αὖ μ' ἐάσεις;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Μὰ Δία.

ΚΛΕΩΝ.

Ναὶ μὰ Δία.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Μὰ τὸν Ποσειδῶ,

ἄλλ' αὐτὸ περὶ τοῦ πρότερος εἰπεῖν πρῶτα διαμαχοῦμαι.

ΚΛΕΩΝ.

240 Οἱμοι, διαρραγῆσομαι.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Καὶ μὴν σ' ἐγὼ οὐ παρήσω.

ΧΟΡΟΣ.

Πάρες πάρες πρὸς τῶν θεῶν αὐτῶ διαβράχῃναι.

ΚΛΕΩΝ.

Τῷ καὶ πεποιθὸς ἀξίους ἐμοῦ λέγειν ἔναντα;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ὅτι γὰρ λέγειν οἷός τε καὶ γὰρ καὶ καρυκοποιεῖν.

ΚΛΕΩΝ.

Ἴδού λέγειν. Καλῶς γ' ἂν οὖν τι πρᾶγμα προσπεσόν σοι

245 ὡς ἀντισπάρρακτον παραλαβὼν μεταχειρίσαις χρηστῶς.

Ἄλλ' οἷός τ' ἐμοὶ πεπονθέναι δοκεῖς; ὅπερ τὸ πλῆθος.

Εἰ ποὺ δικίδιον εἶπας εὖ κατὰ ξένου μετοίκου,

τὴν νύκτα θρυλῶν καὶ λαλῶν ἐν ταῖς ὁδοῖς σεαυτῷ,

ὅσῳ τε πίνων, ἀπιδεικνύς τοὺς φίλους τ' ἀνίων,

250 ὅς σου δυνατὸς εἶναι λέγειν. Ὡ μῶρε τῆς ἀνοίας.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τί δαὶ σὺ πίνων τὴν πόλιν πεποίηκας, ὥστε νυνὶ

ὑπὸ σοῦ μονωτάτου κατεγλωττισμένην σιωπᾶν;

ΚΛΕΩΝ.

Ἐμοὶ γὰρ ἀντέθηκας ἀνθρώπων τίν'; ὅστις εὐθὺς

θύνην θερμὰ καταφαγῶν, κατ' ἐπιπῶν τὸν ζωμὸν ἀναπόνιπτος

255 ὡς οἶνου χάα κασαλθάσω τοὺς ἐν Πύλῳ στρατηγούς.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγὼ δὲ γ' ἥνυστρον βοδὸς καὶ κοιλίαν βείαν

καταβροχθίσας, κατ' ἐπιπῶν τὸν ζωμὸν ἀναπόνιπτος

λαρυγγίῳ τοὺς ῥήτορας καὶ Νυκίαν ταραξῶ.

ΧΟΡΟΣ.

Τὰ μὲν ἄλλα μ' ἤρεσας λέγων· ἐν δ' οὐ προσέεται με

260 τῶν πραγμάτων, ὅτι μόνος τὸν ζωμὸν ἐκροφήσει.

ΚΛΕΩΝ.

Ἄλλ' οὐ λάβραχα καταφαγῶν Μιλησίους κλονήσεις.

nunc ostende vanum esse illud verbum, quod jubet
modeste educari.

ISICIARIUS.

Atqui audite, qualis iste sit civis.

CLEO.

Nonne me sines verba facere?

ISICIARIUS.

Haud sane hercle, quia et ego malus sum.

CHORUS.

Quod si huic argumento non cesserit, adde
 etiam, quia sis malis prognatus.

CLEO.

Non mihi concedes?

ISICIARIUS.

Non hercle.

CLEO.

Immo hercle.

ISICIARIUS.

Non : ita me Neptunus amet. Sed de hoc ipso
 primum decertabo tecum, quis debeat prior verba
 facere.

CLEO.

Hei mihi! disrumpar..

ISICIARIUS.

At ego te non sinam.

CHORUS.

Sine, sine, per deos obscuro, eum disrumpi.

CLEO.

Qua fiducia fretus dignum te censes qui mihi
 contradicas?

ISICIARIUS.

Quia dicendi peritus et ego sum atque condiendi.

CLEO.

Ecce vero *dicendi*! Pulcre tu sane, negotium
 aliquod tibi oblatum suscipiens, in frusta discer-
 peres, tractaresque, ut par est. Sed scisne, quid
 ego tibi evenisse putem? quod plerisque solet. Si
 forte unam litiunculam bene defendisti contra in-
 quinum advenam quempiam, nocte tota susurrans,
 et tecum in viis loquens, aquam potans, et spe-
 ciminis gratia recitans, amicisque molestiam exhi-
 bens, propterea te peritum esse dicendi putas. O
 fatue tu!

ISICIARIUS.

At tu quo usus potu effecisti, ut civitas nunc
 tua solius loquacitate obstupuerit muta?

CLEO.

Mihine vero opposueris hominum quemquam?
 qui simul ac thynni frusta calida devoravero, et
 post ebibero meracioris vini congium, vexabo
 omnes in Pylo duces.

ISICIARIUS.

Ego vero bovis omasum et ventrem suillum si
 deglutivero, deinde jusculum superimbibero, illo-
 tus guttur praecidam rhetoribus, et Niciam com-
 motum reddam.

CHORUS.

Cetera quidem, quae dixi, placent mihi : unum
 autem improbo, quod solus jusculum exsorbabis.

CLEO.

Sed non turbabis Milesios, devoratis lupis.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἄλλὰ σκελίδας ἐδορκῶς ὠνήσομαι μέταλλα.

ΚΛΕΩΝ.

Ἐγὼ δ' ἐπεισητῶν γε τὴν βουλὴν βίᾳ κυκήσω.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγὼ δὲ κινήσω γέ σου τὸν πρωκτὸν ἀντὶ φύσκης.

ΚΛΕΩΝ.

385 Ἐγὼ δέ γ' ἐξελῶ σε τῆς πυγῆς θύραζε κύβδα.

ΧΟΡΟΣ.

Νῆ τὸν Ποσειδῶ καὶ γὰρ, ἦνπερ γε τοῦτον ἐλας.

ΚΛΕΩΝ.

Οἶόν σε δῆσω τῷ ξέλω.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Διώξομαι σε δειλίας.

ΚΛΕΩΝ.

Ἦ βύρσα σου θρανεύσεται.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

370 Δερῶ σε θύλακον κλοπῆς.

ΚΛΕΩΝ.

Διαπατταλευθῇσαι χαμαί.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Περικόμματα' ἐκ σου σκευάσω.

ΚΛΕΩΝ.

Τὰς βλεφαρίδας σου παρατιλῶ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τὸν πρηγορῶνά σου κτεμῶ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

375 Καὶ νῆ Δ' ἐμβαλόντες αὐ-
τῷ πάτταλον μαγειρικῶς
εἰς τὸ στόμ', εἴτα δ' ἐδοθεν
τὴν γλωτταν ἐξείραντες αὐ-
τοῦ σκεψόμεσθ' εὖ ἀνδρικῶς

380 κεχρηνός

τὸν πρωκτὸν, εἰ χαλαρῇ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἦν ἄρα πυρός γ' ἕτερα θερμότερα, καὶ λόγων ἐν πόλει Ἄντ. α'.

385 τῶν ἀναιδῶν ἀναιδέστεροι· καὶ τὸ πρᾶγμ' ἦν ἄρ' οὐ
φαῦλον ὧδ'. * * * ἀλλ' ἐπιθὶ καὶ στρόβει,
μηδὲν ὀλίγον ποιεῖ. Νῦν γὰρ ἔχεται μέσος
ὥς ἐὰν νυνὶ μαλάξης αὐτὸν ἐν τῇ προσβολῇ,
390 δειλὸν εὐρήσεις· ἐγὼ γὰρ τοὺς τρόπους ἐπίσταμαι.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἄλλ' ὅμως οὗτος τοιοῦτος ὢν ἅπαντα τὸν βίον,
κᾶτ' ἀνὴρ ἔδοξεν εἶναι, τᾷλλότριν ἀμῶν θέρος·
νῦν δὲ τοὺς στάχους ἐκείνους, οὓς ἐκείθεν ἤγαγεν,
ἐν ξύλῳ δῆσας ἀφάυει ἀποδόσθαι βούλεται.

ΚΛΕΩΝ.

395 Οὐ δέδοιχ' ὑμᾶς, ἕως ἂν ζῇ τὸ βουλευτήριον
καὶ τὸ τοῦ δήμου πρόσωπον μακροῦ καθήμενον.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡς δὲ πρὸς πᾶν ἀναιδεύεται καὶ μεθι-
σσησι τοῦ χρώματος τοῦ παρεστηκότος.

400 Εἰ σε μὴ μισῶ, γεινομένη ἐν Κρατίνου κώδιον,
καὶ διδασκόμενην προσφθεῖν Μορσίμου τραγωδίαν.

ISICIARIUS.

At bovillis costis devoratis metalla redimam.

CLEO.

Ego veni in senatum irruens, vi omnia infimū
summis paria faciam.

ISICIARIUS.

Ego vero podicem tuum pro intestino agitato.

CLEO.

Ego vero podice impulsū te extrudam cer-
nuum.

CHORUS.

At, per Neptunum, trahes me quoque, si quiden
hunc traxeris.

CLEO.

Ut ego te in nervo constringam!

ISICIARIUS.

Timiditatis reum te agam.

CLEO.

Corium tuum sellis obducetur.

ISICIARIUS.

Excoriabo te, et faciam ex te saccum furtorum.

CLEO.

Distenderis humi paxillis adfixus.

ISICIARIUS.

Minutalia ex te faciam.

CLEO.

Palpebras tuas evellam.

ISICIARIUS.

Ingluvium tuam excindam.

DEMOSTHENES.

Atque hercle immisso ei in os paxillo, coquorum
more, deinde linguam ejus extrahentes, specta-
bimus probe, ipso hianti, an ei culus strumas
habeat.

CHORUS.

Erant ergo igne alia quaedam calidiora, et in
urbe verbis impudentibus alia impudentiora : et
hæc res non est adeo contemnenda. Sed insta et
versa, nihil fac modicum : nunc enim medius te-
netur. Nam ubi primo congressu molliorem eum
feceris, timidum reperies : ego enim novi ejus
mores.

ISICIARIUS.

Attamen iste, qui talis fuerat per omnem vitam,
visus est vir fortis esse, quum falcem in alienam
immiasset messem : et nunc spicas illas, quas inde
adduxit, in nervo constrictas arefacit, et volt ven-
dere.

CLEO.

Non metuo vos, quamdiu senatus vivit, et po-
puli persona sedet stupida.

CHORUS.

Vah ! ut impudens est ad omnia, nec mutat co-
lorem confidentiæ indicem ! Nisi te odi, fiam una
de pellibus Cratini, et docear accinere Morsini
tragediam.

Ἄντ. β'.

Ὡ περὶ πάντ' ἐπὶ πᾶσι τε πράγμασι
 δωροδοκοῖσιν ἐπ' ἀνθεσιν ἔζων,
 εἶθε φαύλως, ὥσπερ εὔρες, ἐκβάλῃς τὴν ἐνθεσιν.
 405 Ἄσαιμι γὰρ τότε ἂν μόνον
 πίνε πῖν' ἐπὶ συμφοραῖς
 τὸν Ἰουλοῦ τ' ἂν ὀλομαι, γέροντα πυροπίπτην,
 ἰσθέντ' ἱππαιωνίσαι καὶ Βαχχέδαχρον ἄσαι.

ΚΛΕΩΝ.

Οὐ τοί μ' ὑπερβαλεῖσθ' ἀναιδείᾳ μὰ τὸν Ποσειδῶ,
 410 ἢ μή ποτ' ἀγοραίου Διὸς σπλάγχνοισι παραγενομένην.

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγωγε νῆ τοὺς κονδύλους, οὓς πολλὰ δὴ πὶ πολλοῖς
 ἤνεσχόμην ἐκ παιδίου, μαχαιρίδων τε πληγὰς,
 ὑπερβαλεῖσθαι σ' ὀλομαι τούτοισιν, ἢ μάτην γ' ἂν
 ἀπομαγδαλιὰς σιτούμενος τοσοῦτος ἐκτραφέην.

ΚΛΕΩΝ.

415 Ἀπομαγδαλιὰς ὥσπερ κύων; ὦ παμπόνηρε, πῶς οὖν
 κύνης βορὰν σιτούμενος μαχεῖ σὺ κυνοκεφάλῳ;

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Καὶ νῆ Δ' ἄλλα γ' ἐστὶ μου κόβαλα παιδὸς ὄντος.
 Ἐξηπάτων γὰρ τοὺς μαγείρους ἐπιλέγων τοιαυτὶ
 σκέψασθε, παῖδες οὐχ ὁρᾷ; ὦρα νέα, χελιδῶν.
 420 Οἱ δ' ἔβλεπον, καὶ γὰρ ἔν τοσούτῳ τῶν κρεῶν ἔκλεπτον.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡ δεξιότατον κρέας, σοφῶς γε προῦνοήσω
 ὥσπερ ἀκαλήφας ἐσθίων πρὸ χελιδόνων ἔκλεπτες.

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Καὶ ταῦτα δρῶν ἐλάνθανόν γ' εἰ δ' οὖν ἴδοι τις αὐτῶν,
 ἀποκρυπτόμενος εἰς τὰ κοχῶνα τοὺς θεοὺς ἀπώμυν·
 425 ὥστ' εἴπ' ἀνὴρ τῶν ῥητόρων ἰδὼν με τοῦτο δρῶντα
 οὐκ ἐσθ' ὅπως ὁ παῖς ἐδ' οὐ τὸν δῆμον ἐπιτροπεύσει.

ΧΟΡΟΣ.

Εὔ γε ξυνέβαλεν αὐτ' ἀτὰρ δὴλόν γ' ἀφ' οὗ ξυνέγνω·
 ὅτι τ' πῶρκεις θ' ἥρπακτὸς καὶ κρέας ὁ πρωκτὸς εἴχεν.

ΚΛΕΩΝ.

Ἐγὼ σε παύσω τοῦ θράσους, οἶμαι δὲ μᾶλλον ἄμφο.
 430 Ἐξείμι γάρ σοι λαμπρὸς ἦδη καὶ μέγας καθιεῖς,
 ὁμοῦ ταράτταν τήν τε γῆν καὶ τὴν θάλατταν εἰκῇ.

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγὼ δὲ συστείλας γε τοὺς ἀλλᾶντας εἴτ' ἀφήσω
 κατὰ κῆμ' ἐμαυτὸν οὐρίον, κλάειν σε μακρὰ κελεύσας.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Κάγωγ', ἐάν τι παραχαλᾷ, τὴν ἀντίαν φυλάξω.

ΚΛΕΩΝ.

435 Οὐ τοί μὰ τὴν Δήμητρα καταπροῖξει τάλαντα πολλὰ
 κλέψας Ἀθηναίων.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄθρει, καὶ τοῦ ποδὸς παρίει·
 ὥς οὗτος ἦδη καικίας καὶ συκοφαντίας πνεῖ.

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Σὲ δ' ἐκ Ποτειδαίας ἔχοντ' εὔ οἶδα δέκα τάλαντα.

ΚΛΕΩΝ.

Τί δῆτα; βούλει τῶν ταλάντων ἐν λαδῶν σιωπᾶν;

O qui circa omnia et in omnibus munera captans
 sessitas, ut apīs in floribus, utinam facile, ut in-
 venisti, ita ejicias buccem! Tunc demum canta-
 rem, *Bibe, bibe secundis rebus.* Arbitror etiam
 Iuli filium, senem illum annonæ observatorem, præ
 lætitia Pæanem et Bacchebacchum cantaturum.

CLEO.

Ita me Neptunus amet, ut impudentia me non
 superabit, aut nunquam Jovis forensis intersim
 sacris.

ISICIAURIUS.

Ita me pugni juvent, quos sæpe et multis de
 causis perpressus sum inde a puero, et plagæ cul-
 tellis mihi infictæ, ut spero me superaturum te in
 hac re : aut frustra offis nutritus, quibus manus
 absterguntur, in hanc molem excreverim.

CLEO.

Offis, o scelestissime, ut canis, nutritus fuisti?
 quomodo ergo qui canis cibum esitas, cum cyno-
 cephalo pugnabis!

ISICIAURIUS.

Quin edepol aliæ sunt fraudes, quas puer feci.
 Nam decipiebam coquos, coram sic dicens : *Spe-
 ctate pueri ; annon videtis ? ver novum adest,
 hirundo venit.* Tum illi spectabant : ego vero in-
 terea carnis aliquid furabar.

CHORUS.

O astutissimum corpus, quam solerter pro-
 videbas ! quasi urticas esitans, ante adventum
 hirundinum surripiebas.

ISICIAURIUS.

Id quidem plerumque clam eos faciebam : at si
 quis eorum animadvertisset, abscondens carnem
 inter femina, per deos furtum abjurabam. Proinde
 dixit rhetor, qui me id facientem viderat : *Fieri
 non potest, quin iste puer olim rempublicam
 administret.*

CHORUS.

Bene sane conjectavit : atque satis apparet,
 unde documentum ceperit : quod nimirum furto
 facto pejerabas, et culus tuus carnem tenebat.

CLEO.

Audaciam tuam, immo, ut puto, amborum
 comescam. Nam erumpam vehemens, magnoque
 incumbam impetu, terram simul et maria pertur-
 bans temere.

ISICIAURIUS.

Ego vero, isiclis contractis, committens me
 ipsum fluctibus secundis, multum plorare te ju-
 bebo.

DEMOSTHENES.

Et ego, si quid fatiscat, sentinam observabo.

CLEO.

Non tu, ita me Ceres amet, Atheniensium multa
 talenta impune furatus fueris.

CHORUS.

Specta, et pedem veli nonnihil laxa : nam Cæ-
 cias iste jam calumnias spirat.

ISICIAURIUS.

Te vero certo scio ex Potidæa habere decem
 talenta.

CLEO.

Quid ergo? vin' accepto uno istorum talentum
 tacere?

ΧΟΡΟΣ.

440 Ἄνῆρ ἂν ἡδέως λάβοι. Τοὺς τερθροὺς παρῖει.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τὸ πνεῦμ' ἔλαττον γίγνεται.

ΚΛΕΩΝ.

Φεύξει γραφὰς ἑκατονταλάντους τέτταρας.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Σὺ δ' ἀσπρατείας εἰχοσιν,
κλοπῆς δὲ πλεῖν ἢ χυλίας.

ΚΛΕΩΝ.

445 Ἐκ τῶν ἀλιτηρίων σέ φη-
μι γεγονέναι τῶν τῆς θεοῦ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τὸν πάππον εἶναι φημί σου
τῶν δορυφόρων —

ΚΛΕΩΝ.

Ποῶν; φράσον.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

τῶν Βυρσίνης τῆς Ἰππίου.

ΚΛΕΩΝ.

450 Κόβαλος εἶ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Πανοῦργος εἶ.

ΧΟΡΟΣ.

Παῖ ἀνδρικῶς.

ΚΛΕΩΝ.

Ἰοῦ Ἰοῦ,

τύπτουσί μ' οἱ ξυνωμόται.

ΧΟΡΟΣ.

Παῖ αὐτὸν ἀνδρείοτατα, καὶ
γάστριζε καὶ τοῖς ἐντέροις

455 καὶ τοῖς χολοῖς,

χῶπως κολᾷ τὸν ἄνδρα.

Ὡ γεννικώτατον κρέας ψυχῇν τ' ἄριστε πάντων,
καὶ τῇ πόλει σωτὴρ φανεῖς ἡμῖν τε τοῖς πόλιταις,
ὥς εὖ τὸν ἄνδρα ποικίλως θ' ὑπῆλθες ἐν λόγοισιν.

460 Πῶς ἂν σ' ἐπαινέσαιμεν οὕτως ὥσπερ ἡδόμεσθα;

ΚΛΕΩΝ.

Ταυτὶ μὰ τὴν Δῆμητρά μ' οὐκ ἔλάνθανεν
τεχταινόμενα τὰ πράγματ', ἀλλ' ἠπιστάμην
γομφούμεν' αὐτὰ πάντα καὶ κολλώμενα.

ΧΟΡΟΣ.

Οἱμοι, σὺ δ' οὐδὲν ἐξ ἀμαξουργοῦ λέγεις;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

465 Οὐκ οὖν ἐν Ἄργει μ' οἶα πράττει λανθάνει.
Πρόφασιν μὲν Ἀργεῖους φίλους ἡμῖν ποιεῖ
ἰδίᾳ δ' ἔκει Λακεδαιμονίους ζυγγίγνεται.
Καὶ ταῦτ' ἐφ' οἷσιν ἔστι συμφυσώμενα
ἐγὼ δ' ἐπὶ γὰρ τοῖς δεδεμένοις χαλκεύεται.

ΧΟΡΟΣ.

470 Εὖ γ' εὖ γε, χάλκευ' ἀντὶ τῶν κολλωμένων.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Καὶ ζυγκροτοῦσιν ἄνδρες αὐτ' ἐκεῖθεν αὖ,
καὶ ταῦτά μ' οὐτ' ἀργύριον οὔτε χρυσίον

CHORUS.

Lubens acciperet homo. Sed tu extremos funes
laxa.

ISICIARIUS.

Ventus remittit.

CLEO.

Lites quatuor tibi intendam centenorum talen-
tōm.

ISICIARIUS.

Tibi autem ego viginti desertæ militiæ, pecu-
latus vero plus quam mille.

CLEO.

Aio te ex illis ortum esse, qui piaculum in deam
admisere.

ISICIARIUS.

Avum tuum aio unum fuisse ex satellitibus —

CLEO.

Quibusnam? memora.

ISICIARIUS.

Byrsinæ, matris Hippilæ.

CLEO.

Impositor es.

ISICIARIUS.

Veterator es.

CHORUS.

Verbera ipsum valide.

CLEO.

Iu! Iu! verberibus me cædunt conjurati.

CHORUS.

Verbera ipsum validissime; tunde ejus ventrem
tuis istis intestinis et colis, et vide ut castiges
hominem.O vastissimum corpus, animique fortissimum,
qui servator apparuisti reipublicæ nobisque civi-
bus, quam probe et versute supplantatum oratione
vicisti! utinam te laudare possimus, ita ut gesti-
mus!

CLEO.

Haud clam me erat, ita me Ceres amet, ista
omnia strui: sed sciebam ita compingi et conglu-
tinari.

CHORUS.

Hei mihi! Tu vero nihil ex carpentaria fabrica
dicis?

ISICIARIUS.

Haud clam me est quid rerum gerat Argis. Si-
mulat quidem se nobis Argivos conciliare: at pri-
vatim illic Lacedæmonios convenit. Atque hæc
novi quamobrem consentitur: quippe propter ca-
ptivos cuduntur.

CHORUS.

Bene sane; tu contra cude, quum ille conglu-
tinat.

ISICIARIUS.

Atque illinc etiam homines quidam eadem
struunt: neque tu, si vel argentum et aurum de-

διδούς ἀνακρίσεις, οὔτε προσπέμπων φίλους,
θῶκς ἐγὼ ταῦτ' οὐκ Ἀθηναίοις φράσω.

ΚΛΕΩΝ.

475 Ἐγὼ μὲν οὖν αὐτίκα μάλ' εἰς βουλὴν ἰὼν
ὑμῶν ἀπάντων τὰς ξυνωμοσίας ἐρῶ,
καὶ τὰς ξυνόδους τὰς νυκτερινὰς ἐν τῇ πόλει,
καὶ πάνθ' ἃ Μήδοις καὶ βασιλεῖ ξυνόμνυτε,
καὶ τὰς Βοιωτῶν ταῦτα συντυρούμενα.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

480 Πῶς οὖν ὁ τυρὸς ἐν Βοιωτοῖς ὦνιος;

ΚΛΕΩΝ.

Ἐγὼ σε νῆ τὸν Ἡρακλῆα παραστορῶ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄγε δὴ σὺ τίνα νοῦν ἢ τίνα ψυχὴν ἔχεις;
νυνὶ διδάξεις, εἴπερ ἀπεκρύψω ποτὲ
εἰς τὰ κοχλῶνα τὸ κρέας, ὡς αὐτὸς λέγεις.
485 Θεύσει γὰρ ἄξας εἰς τὸ βουλευτήριον,
ὡς οὗτος εἰσπεσὼν ἐκεῖσε διαβαλεῖ
ἡμᾶς ἀπαντας καὶ κραγὸν κεκραῖζεται.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἄλλ' εἴμι· πρῶτον δ', ὡς ἔχω, τὰς κοιλίας
καὶ τὰς μαχαίρας ἐνθαδὶ καταθήσομαι.

ΧΟΡΟΣ.

490 Ἐχε νυν, ἀλειψὼν τὸν τράχηλον τουτοῦ,
ἵν' ἐξολυσθάνειν δύνῃ τὰς διαβολάς.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἄλλ' εὖ λέγεις καὶ παιδοτριβικῶς ταυταγί.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐχε νυν, ἐπέγκαψον λαβὼν ταδί.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τί δαί;

ΧΟΡΟΣ.

Ἴν' ἀμεινον, ὦ τᾶν, ἰσχοροδισμένος μάχη.
495 Καὶ σπεῦδε ταχέως.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ταῦτα δρῶ.

ΧΟΡΟΣ.

Μέμνησό νυν
δάκνειν, διαβάλλειν, τοὺς λόγους κατεσθίειν,
χῶπῳ τὰ κάλλαι' ἀποφαγὼν ἤξει πάλιν.

Ἄλλ' ἴθι χαίρων, καὶ πράξεις
κατὰ νοῦν τὸν ἐμὸν, καὶ σε φυλάττοι
500 Ζεὺς ἀγοραῖος· καὶ νικήσας
αὐθὺς ἐκείθεν πάλιν ὡς ἡμᾶς
ἔλθοις στεφάνοις κατὰ παστος.

Ἑμεῖς δ' ἡμῖν πρόσχετε τὸν νοῦν
τοῖς ἀναπαίστοις,

505 ὦ παντοίας ἤδη μούσης
πειραθέντες καθ' ἑαυτούς.

Εἰ μὲν τις ἀνὴρ τῶν ἀρχαίων κωμωδοδιδάσκαλος ἡμᾶς
ἠνάγκαζεν λέγοντας ἐπὶ πρὸς τὸ θέατρον παραβῆναι,
οὐκ ἂν φαύλως ἔτυχεν τούτου· νῦν δ' ἄξιός ἐσθ' ὁ ποιητής,
510 ὅτι τοὺς αὐτοὺς ἡμῖν μισεῖ, τολμᾷ τε λέγειν τὰ δίκαια,
καὶ γενναίως πρὸς τὸν Τυφῶ χωρεῖ καὶ τὴν ἐρώλην.

ARISTOPHANES.

deris, vel etiam amicos ad me supplicatum mi-
seris, me adduces, ut ego hæc Atheniensibus non
indicem.

CLEO.

Equidem illico in senatum ibo, et vestras omni-
um conjurationes deferam, et coitiones nocturnas
contra rempublicam, et ut conspiretis cum Persa-
rum rege, et ista, quæ apud Boeotos coagulastis ne-
gotia.

ISICIBARIUS.

Quanti ergo venit apud Boeotos caseus?

CLEO.

Ego te, ita me juvet Hercules, distendam.

CHORUS.

Agedum tu, quo sis animo et qua mente præ-
ditus, nunc ostende, si quidem olim occultavisti
carnem inter femina, ut ipse fateris. Nam cele-
riter currendum tibi erit in senatum: iste enim
eo irruens nos omnes calumniabitur, et clamorem
tollet.

ISICIBARIUS.

Jam ibo; sed primumdum ventriculos cultros-
que hosce hic statim deponam.

CHORUS.

Cape modo hunc adipem, et eo collum tibi
inunge, ut elabi possis e calumniis.

ISICIBARIUS.

Recte autumas et ex usu palæstræ.

CHORUS.

Tum etiam alla hæc sume et degluti.

ISICIBARIUS.

Quid ita?

CHORUS.

Ut fortius, o amice, pugnes pastus allo; et fe-
stina oculus.

ISICIBARIUS.

Hoc ago.

CHORUS.

Memento jam ut mordeas, prosternas, et cri-
stas rodas, et ut palearibus devoratis huc redeas.
Sed abi lætus, et rem ex animi mei sententia
gere; et te custodiat Jupiter forensis, victorque
inde rursus venias sertis conspersus. Vos autem
anapæstis nostris animum advortite, qui omni-
genam doctrinam experti estis.

Si veterum quispiam comicorum nos adigere vo-
luisse, ut carmina ejus recitaturi in theatrum
prodiremus, haud sane facile id a nobis impe-
trasset: nunc autem dignus est poeta hicce, cujus
in gratiam hoc faciamus, quia eosdem nobiscum
odit, et quod justum censeat, non veretur dicere,

Ἄ δὲ θαυμάζειν ὁμῶν φησιν πολλοὺς αὐτῶ προσόντας,
 καὶ βασιλεύειν, ὥς οὐχὶ πάλαι χορὸν αἰτοῖη καθ' ἑαυτὸν,
 ἡμῶς ὁμῖν ἐκέλευε φράσαι περὶ τούτου. Φησὶ γὰρ ἀνὴρ
 515 οὐχ ὅτ' ἀνοίας τοῦτο πεπονθὼς διατρίβειν, ἀλλὰ νομίζων
 κωμωδοδιδασκαλίαν εἶναι χαλεπώτατον ἔργον ἀπάντων·
 πολλῶν γὰρ δὴ πειρασάντων αὐτὴν δλίγοις χαρίσασθαι·
 ὁμᾶς τε πάλαι διαγιγνώσκων ἐπετείουσιν τὴν φύσιν ὄντας,
 καὶ τοὺς προτέρους τῶν ποιητῶν ἅμα τῷ γήραϊ προδιδόντας·
 520 τοῦτο μὲν εἰδὼς ἄπαθε Μάγνης ἅμα ταῖς πολιαῖς κατιούσας,
 δὲ πλείστα χορῶν τῶν ἀντιπάλων νίκης ἔσθησε τροπαίᾳ·
 πάσας δ' ὁμῖν φωνὰς ἰεὶς καὶ ψάλλων καὶ πτερυγίζων
 καὶ λυδίζων καὶ ψηνίζων καὶ βαπτόμενος βατραχείοις
 οὐκ ἐξήρχεσεν, ἀλλὰ τελευτῶν ἐπὶ γήραϊ, οὐ γὰρ ἐφ' ἥβης,
 525 ἐξεβλήθη πρεσβύτης ὢν, ὅτι τοῦ σκώπτειν ἀτελείφθη·
 εἴτα Κρατίνου μεμνημένος, δὲ πολλῶν βρύσας ποτ' ἐπαίνῳ
 διὰ τῶν ἀφελῶν πεδίων ἔρρει, καὶ τῆς στάσεως παρασύρων
 ἐφόρει τὰς δρῦς καὶ τὰς πλατάνους καὶ τοὺς ἐχθροὺς προθυμύ-
 ξασαι δ' οὐκ ἦν ἐν ζυμποσίῳ πλήν, Δωροὶ συκοπέδιλε, [νους·
 530 καὶ, Τέκτονες εὐπαλάμουν ὕμνων· οὕτως ἤνθησεν ἐκεῖνος.
 Νυνὶ δ' ὁμῖς αὐτὸν δρῶντες παραληροῦντ' οὐκ ἐλεεῖτε,
 ἐκπιπτουσῶν τῶν ἡλέκτρων, καὶ τοῦ τόνου οὐκ ἔτ' ἐνόητος,
 τῶν δ' ἁρμονιῶν διαχασκουσῶν· ἀλλὰ γέρων ὢν περιέρρει,
 ὥσπερ Κονῆς, στέφανον μὲν ἔχων αὔρον, δίψῃ δ' ἀπολωλὼς,
 535 δν χρῆν διὰ τὰς προτέρας νίκας πίνειν ἐν τῷ πρυτανείῳ,
 καὶ μὴ ληρεῖν, ἀλλὰ θεᾶσθαι λιπαρὸν παρὰ τῷ Διονύσῳ.
 Οἷας δὲ Κράτης ὀργὰς ὁμῶν ἠνέσχετο καὶ συφελιγμούς·
 δὲ ἀπὸ μικρῆς δαπάνης ὁμᾶς ἀριστίζων ἀπέπεμπεν,
 ἀπὸ κραμβοδάτου στόματος μάττων ἀστείωτάτας ἐπινοίας·
 540 χοῦτος μέντοι μόνος ἀντήρκει, τοτὲ μὲν πίπτων, τοτὲ δ' οὐχί.
 Ταῦτ' ὀρρωδῶν διέτριβεν αἰεὶ, καὶ πρὸς τούτοισιν ἐφασκεν
 ἐρέτην χρῆναι πρῶτα γενέσθαι, πρὶν πηδαλίοις ἐπιχειρεῖν,
 κατ' ἐντεῦθεν πρῶρα τεῦσαι καὶ τοὺς ἀνέμους διαθρῆσαι,
 κατὰ κυβερεῖν αὐτὸν ἑαυτῷ. Τούτων οὖν οὐνεκα πάντων,
 545 ὅτι σωφρονικῶς κοῦκ ἀνοήτως ἐσπηδῆσας ἐφλυάρει,
 αἵρεσθ' αὐτῷ πολὺ τὸ ρόδιον, παραπέμψατ' ἐφ' ἑνδεκα κύπαις
 θόρυβον χρηστὸν ληναίων,
 ἦν δ' ποιητῆς ἀπὶ γαίῃ χαίρων,
 κατὰ νοῦν πράξας,
 550 φαιδρὸς λάμποντι μετώπῳ.
 Ἴππ' ἀναξ Πόσειδον, ὃ
 χαλκοχρῶτων ἵππων κτύπος
 καὶ χρεμετισμὸς ἀνδάνει,
 καὶ κυανέμβολοι θοαὶ
 555 μισθοφόροι τριήρεις,
 μεираκιων θ' ἄμιλλα λαμ-
 πρυνόμενων ἐν ἄρμασιν
 καὶ βαρυδαιμονούντων,
 δεῦρ' ἔλθ' ἐς χορὸν, ὃ χρυσοστράϊν', ὃ
 560 δελφίνων μεδέων, Σουνιάρατε,
 ὃ Γεραίοι τε καὶ Κρόνου,
 Φορμίωνι τε φίλτατ', ἐκ
 τῶν ἄλλων τε θεῶν Ἄθη-
 ναίοις πρὸς τὸ παρεστώς.
 565 Εὐλογῆσαι βουλόμεσθα τοὺς πατέρας ἡμῶν, ὅτι

fortique animo it obvis turbini et circo. Quod
 autem vestrum multi ad ipsum accedentes mirentur, ut ait, et rogent, cur non dudum chorum sibi
 met ipse poposcerit, ejus rei causam nos jussit
 verbis edisserere. Ait autem se non dementia addu-
 ctum, ut cunctaretur, verum quod existimaret ar-
 tem comicam rem esse omnium difficillumam ;
 nam quum multi jam eam tentarint, paucis eam sui
 copiam fecisse : præterea quod vestrum inge-
 nium dudum cognosceret, in horas mutabile, ve-
 teresque poetas, simul ac consenescent, a vobis
 deseri. Primo quidem non ignorans, quid evenis-
 set Magneti, quum jam canesceret : qui licet mul-
 tas victorias a choris adversariorum reportarit,
 omnigenas voces mittens, psaltrias introducens,
 aves, Lydos, psenas, et batrachio colore faciem
 oblinens, non perduravit tamen ; sed mala in
 ætate, non enim in juventute, demum ejectus
 est, senior factus, quod sales eum deseruerant.
 Deinde Cratini recordatus, qui quondam multa
 laude fluens, per planos campos impetu ferebatur,
 et radicibus evulsas vehebat quercus et platanos,
 suosque funditus adversarios : quin et canere
 tunc in convivio nihil licebat, præterquam ista
 Cratini, *Doro ficubus pedes ornata*, et *Fabri in-*
geniosorum hymnorum ; adeo ille florebat. Sed
 nunc quum videatis illum delirare, non misere-
 mini, postquam labant clavi, nec superat chorda,
 harmoniis fatiscéntibus : at senex obambulat de-
 spectui habitus, coronamque aridam gerens, ut
 Connas, siti perit ; quem decebat ob victorias
 illas priores bibere in prytaneo, et non delirare
 in scena, verum spectare bene unctum, ad ipsum
 Bacchi signum sedentem. Crates item quas non
 iras vestras et vexationes pertulit ? qui vos mo-
 dico sumtu pastos dimittebat, ore delicatissimo
 perquam urbanas sententias pinsens : iste tamen
 solus duravit, aliquando cadens, aliquando non.
 Hæc metuens hinc semper cessavit, dicere eti-
 am solitus, oportere remigem fieri, priusquam
 aliquis clavum teneat, deinde *proræ custodem*
 et *speculatorem ventorum*, tum demum *gu-*
bernare sibi navem. Horum igitur omnium gra-
 tia, quia modestus est, nec temere ingressus nu-
 gas agit, plausum ipsi excitate multum, et eum
 undenis remis prosequimini fausta acclamatione
 Lenææ, ut poeta lætus abeat, re ex sententia ge-
 sta, hilari fronte nitens.

Equestris Neptune, cui æripedum equorum
 strepitus et hinnitus placet, nec non veloces, cæ-
 rulea rostra habentes, mercenariæ triremes, gio-
 riantiumque curruum agitatione juvenum certa-
 mina, quos perdit equorum cura : huc ædes in
 chorum, o tridente aureo conspicue, o delphi-
 norum rex, qui in Sunio adoraris et in Geræsto,
 nate Saturno, Phormioni amico, Atheniensibusque
 præ ceteris diis in presenti.

Laudare volumus majores nostros, qui viros se

ἀνδρες ἦσαν τῆσδε τῆς γῆς δέιοι καὶ τοῦ πέπλου,
 ὅτινες πεζαῖς μάχαισιν ἐν τε ναυφάρκῳ στρατῷ
 πανταχοῦ νικῶντες ἀεὶ τήνδ' ἐκόσμησαν πόλιν·
 οὐ γὰρ οὐδεὶς πάποτε· αὐτῶν τοὺς ἐναντίους ἰδὼν
 570 ἠρίθμησεν, ἀλλ' ὁ θυμὸς εὐθὺς ἦν ἀμυνίας·
 εἰ δέ που πέσοιεν ἐς τὸν ὦμον ἐν μάχῃ τινί,
 τοῦτ' ἀπεψήσαντ' ἂν, εἴτ' ἤρνούοντο μὴ πεπτωκέναι,
 ἀλλὰ διεπαλαίον αὐθις. Καὶ στρατηγὸς οὐδ' ἂν εἴς
 τῶν πρὸ τοῦ σίτησιν ἦτησ' ἐρόμενος Κλεαίνετον
 575 νῦν δ' ἐὰν μὴ προεδρίαν φέρωσι καὶ τὰ σιτία,
 οὐ μαχεῖσθαι φασίν. Ἡμεῖς δ' ἀξιόϋμεν τῇ πόλει
 προῖκα γενναίως ἀμύνειν καὶ θεοῖς ἐγγωρίους·
 καὶ πρὸς οὐκ αἰτούμεν οὐδέν, πλὴν τοσούτονι μόνον·
 ἦν ποτ' εἰρήνῃ γένηται καὶ πόων παυσώμεθα,
 580 μὴ φθονεῖθ' ἡμῖν κομῶσι μὴδ' ἀπεστλεγγισμένοις.

Ὡ πολιοῦχε Παλλάς, ὦ
 τῆς ἱερωτάτης, ἀπα-
 σῶν πολέμῳ τε καὶ ποιη-
 ταῖς δυνάμει θ' ὑπερφερού-
 585 σης μεδέουσα χώρας,
 δεῦρ' ἀφικου λαβοῦσα τὴν
 ἐν στραταῖς τε καὶ μάχαις
 ἡμετέραν ζυνεργὸν
 Νίκην, ἣ χορικῶν ἐστιν ἑταῖρα,
 590 τοῖς τ' ἐχθροῖσι μεθ' ἡμῶν στασιάζει.
 Νῦν οὖν δεῦρο φάνηθι· δεῖ
 γὰρ τοῖς ἀνδράσι τοῖσδε πά-
 ση τέχνῃ κορίσαι σε νί-
 κην εἴπερ ποτὲ καὶ νῦν.

595 Ἄ ξύνισμεν τοῖσιν ἵπποις, βουλόμεσθ' ἐπαινέσαι.
 Ἄξιον δ' εἶς εὐλογεῖσθαι· πολλὰ γὰρ δὴ πράγματα
 ζυνοδῆνεγκαν μεθ' ἡμῶν, εἰσβολάς τε καὶ μάχας.
 Ἀλλὰ τὰν τῇ γῇ μὲν αὐτῶν οὐκ ἄγαν θαυμάζομεν,
 ὥς δ' εἰς τὰς ἵππαγωγούς εἰσεπτήδων ἀνδρικῶς,
 600 πριάμενοι κώδωνας, οἱ δὲ καὶ σκόροδα καὶ κρόμμυα·
 εἴτα τὰς κώπας λαβόντες ὥσπερ ἡμεῖς οἱ βροτοὶ
 ἐμβαλόντες ἀνεβρύαξαν, ἵππαπαῖ, τίς ἐμβαλεῖ;
 ληπτέον μάλλον. Τί δρῶμεν; οὐκ ἔλας, ὦ σαμφόρα;
 605 ἔξεπτήδων τ' ἐς Κόρινθον· εἴτα δ' οἱ νεώτατοι
 ταῖς ὀπλαῖς ὠρύττον εὐνάς καὶ μετῆσαν στρώματα·
 ἥσθιον δὲ τοὺς παγούρους ἀντὶ ποίας Μηδικῆς,
 εἰ τις ἐξέρποι θύραζε, καὶ βυθοῦ θηρώμενοι·
 ὥστ' ἔφη Θέωρος εἰπεῖν χαρκίνον Κορίνθιον·
 610 δεινὰ γ', ὦ Πόσειδον, εἰ μὴδ' ἐν βυθῷ δυνήσομαι,
 μήτε γῇ μήτ' ἐν θαλάττῃ διαφυγεῖν τοὺς ἱππείας.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡ φίλτατ' ἀνδρῶν καὶ νεανικώτατε,
 ὅσῃν ἀπὼν παρέσχες ἡμῖν φροντίδα·
 καὶ νῦν ἐπειδὴ σῶς ἐλήλυθας πάλιν,
 ἀγγελίον ἡμῖν πῶς τὸ πρᾶγμ' ἡγωνίσω.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

615 Τί δ' ἄλλο γ' εἰ μὴ νικόδουλος ἐγενόμην;

ΧΟΡΟΣ.

Νῦν ἄρ' ἀξιὸν γε πᾶσιν ἐστὶν ἐπολοῦξαι.

Ἄντ.

præstabant dignos hoc solo, et ut eorum facta in
 peplo pingerentur; qui terrestribus et navalibus
 præliis ubique semper victores, huic urbi decus
 conciliarunt: neque quisquam eorum unquam,
 hostibus conspectis, eorum numerum curavit; sed
 animo erant ad pugnandum parato. Quod si forte
 caderent in humerum in prælio aliquo, pulverem
 abstergebant, et deinde negabant se laesos esse;
 quin denno luctabantur. Nec eorum, qui antea
 ducebant exercitus, ullus victum sibi publice præ-
 beri petebat, compellens Cleænnetum: at nunc nisi
 prærogativam sedis obtineant et cibum publicum,
 negant se pugnatos. Nos vero volumus pro aris
 et focis gratis et fortiter pugnare: insuperque ni-
 hil petimus, nisi hoc unicum, ut, si quando pax
 fiat et a bello sit otium, ne nobis invidentis co-
 mam alentibus et cutem nitide curantibus.

O præses urbis Pallas, o quæ sanctissimam,
 omnibus belloque et poetis opibusque excellentem
 regis terram, huc ades et adduc tecum illam in
 exercitibus et præliis nostram adjutricem Victo-
 riam, choro nostro amicam, quæ nobiscum hosti-
 bus adversatur. Hic igitur nunc appareas: oportet
 enim viris istis quovis pacto tribuere te victoriam
 nunc etiam, si unquam alias.

Quorum conscii sumus de equis, ea volumus
 prædicare: digni autem sunt, quibus bene dicatur.
 Multa enim bella sociâ opera gesserunt nobiscum,
 irruptionibusque et præliis interfuere. Sed quæ in
 terra fecerunt, ea non adeo miramur, ut quum in
 hippagines insiluerunt, fortium virorum more, et
 coemerunt pocula militaria, itemque allia et cepas;
 deinde sumtis remis, uti nos homines, incumben-
 tes vociferabantur: *Hippaxe! quis incumbet
 remis? Magis capessendum opus. Quid factus
 es? Nonne ages remum, o Samphora?* Exsi-
 lieruntque in Corinthum: deinde juniores sodio-
 bant ungulis cubilia, et stragula quæsitum ibant,
 edebant autem cancos pro herba Medica, si quis
 proreperet foras; quin et in profundo eos vena-
 bantur. Proinde Theorus dixit sic locutum esse
 cancrum Corinthium: *Indignum est, o Neptune,
 si nec in profundo quidem potero, nec in terra,
 nec in mari effugere Equites.*

CHORUS.

O carissime hominum et strenuissime, quan-
 tam mihi absens exhibuisti curam! Nunc itaque
 postquam salvus rediisti, narra nobis quomodo
 rem gesseris.

ISICIARIUS.

Quid aliud, quam victoriam in senatu me ade-
 ptum fuisse?

CHORUS.

Nunc ergo par est, ut omnes faustum clamorem

Στρ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Τούτο περιφανέστατον.

- 110 Ὁ δράκων γάρ ἐστι μακρὸν δ' τ' ἄλλῃς αὖ μακρόν·
εἴθ' αἵματοπώτης ἐστ' δ' τ' ἄλλῃς χῶ δράκων.
Τὸν οὖν δράκοντά φησι τὸν βурсαίετον
ἦδη κρατήσῃν, αἶ κε μὴ θαλφθῇ λόγοις.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τὰ μὲν λόγοι' αἰκάλλει με· θαυμάζω δ' ὅπως
τὸν δῆμον ὁδὸς τ' ἐπιτροπεύειν εἴμ' ἐγώ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

- 115 Φαυλότατον ἔργον· ταῦθ' ἅπερ ποιεῖς ποιεῖ·
τάραττε καὶ χόρδευ' ὁμοῦ τὰ πράγματα
ἅπαντα, καὶ τὸν δῆμον αἰεὶ προσποιοῦ
ὑπογλυκαίνων βηματίοις μαγειρικοῖς.
Τὰ δ' ἄλλα σοι πρόσεστι δημαγωγικά,
φωνὴ μιὰρὰ, γέγονας κακῶς, ἀγόραιοις εἴ-
220 χχεις ἅπαντα πρὸς πολιτείαν ἃ δεῖ·
χρησμοὶ τε συμβαίνουσι καὶ τὸ Πυθικόν.
Ἄλλὰ στεφανοῦ, καὶ σπένδε τῷ Κοαλέμῳ·
χῶπως ἀμυνεῖ τὸν ἄνδρα.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Καὶ τίς ξύμμαχος
γενήσεται μοι; καὶ γὰρ οἱ τε πλούσιοι
δεδίασιν αὐτὸν δ' τε πένυς βδύλλει λεῶς.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

- 225 Ἄλλ' εἰσὶν ἱππῆς ἄνδρες ἀγαθοὶ χίλιοι
μισοῦντες αὐτὸν, οἱ βοηθήσουσι σοι,
καὶ τῶν πολιτῶν οἱ καλοὶ τε ἀγαθοὶ,
καὶ τῶν θεατῶν ὅστις ἐστὶ δεξιός,
κάγῳ μετ' αὐτῶν χῶ θεὸς ξυλλήψεται.
230 Καὶ μὴ δέδιθ'· οὐ γάρ ἐστιν ἐξηκασμένος;
ὅπῃ τοῦ δέους γὰρ αὐτὸν οὐδεὶς ἤθελε
τῶν σκευοποιῶν εἰκάσαι. Πάντως γε μὴν
γνώσθησεται· τὸ γὰρ θέατρον δεξιόν.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Οἱμοι κακοδαίμων, ὃ Παφλαγῶν ἐξέρχεται.

ΚΛΕΟΝ.

- 235 Οὐ τοι μὰ τοὺς δώδεκα θεοὺς χαιρήσεται,
ὅτι τῇ τῷ δῆμῳ ξυνόμνυτον πάλοι.
Τοῦτ' εἰ δρᾷ τὸ Χαλκιδικὸν ποτήριον;
οὐκ ἐστ' ὅπως οὐ Χαλκιδέας ἀφίστατον.
Ἀπολείσθον, ἀποθανεῖσθον, ὦ μισαρπάτω.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

- 240 Οὗτος, τί φεύγεις; οὐ μενεῖς; ὦ γεννάδα
ἀλλαντοπῶλα, μὴ προδῶς τὰ πράγματα.
Ἄνδρες ἱππῆς, παραγένεσθε· νῦν δ' καιρός. ὦ Σίμων,
ὦ Παναίτι, οὐκ ἔλπετε πρὸς τὸ δεξιὸν κέρας;
Ἄνδρες ἐγγύς· ἀλλ' ἀμύνου, κάπαναστρέφου πάλιν·
245 ὃ κονιορτὸς δῆλος αὐτῶν ὡς ὁμοῦ προσκειμένων.
Ἄλλ' ἀμύνου καὶ δίωκε καὶ τροπὴν αὐτοῦ ποιοῦ.

ΧΟΡΟΣ.

Παῖε παῖε τὸν πανοῦργον καὶ ταραξιπόστρατον
καὶ τελώνην καὶ φάραγγα καὶ Χάρυβδιν ἀρπαγῆς,
καὶ πανοῦργον καὶ πανοῦργον· πολλάκις γὰρ αὐτ' ἐρῶ.

DEMOSTHENES.

Planissimum hoc est. Draco enim est longum quiddam : isicium itidem longum : deinde sanguinis potor et isicium est et draco. Itaque draconem ait coriariam aquillam superare jam posse, si verbis se decipi non sinat.

ISICIARIUS.

Hæc quidem vaticinia mihi blandiuntur : sed miror qua ratione aptus sim procurandis populi negotiis.

DEMOSTHENES.

Res est facillima. Ea, quæ nunc facis, face : turba, implica, ut intestina soles, ita res omnes ; populum fac tuum semper, verbulis eum demulcens coquinariis. Cetera tibi sunt in mundo, quibus populum concilies tibi : vox dira, natura malus es, forensis es : habes omnia, quibus usus est ad rempublicam administrandam : oracula conveniunt, et ipsum Pythicum. Sed capiti coronam impone, et liba Coalemo ; et vide, ut strenue obistas homini isti.

ISICIARIUS.

Et quis adjutor erit mihi ? nam eum et divites metuunt, et plebs formidat paupercula.

DEMOSTHENES.

At sunt Equites mille, viri boni, qui oderunt eum, et opem ferent tibi, et civium quotquot boni sunt et probi, et ex spectatoribus quisquis est cordatus, et ego cum ipsis, eritque adjutor deus. Et cave timeas : ipseus enim non videbis voltum ; nam personam effingere, quæ eum referret, nullus præ metu voluit artifex. Attamen plane cognoscetur : nam spectatores sciti sunt.

ISICIARIUS.

Væ misero mihi ! Paphlago egreditur.

ΚΛΕΟΝ.

Næ haud impune, ita me amabant Consentes dii, feretis, quod in rempublicam conjurastis dudum. Istuc Chalcidicum poculum quid vult sibi ? non potest fieri, quin Chalcidenses ad defectionem sollicitetis. Peribitis, moriemini, sceleratissimorum par.

DEMOSTHENES.

Eho tu, quid fugis ? non manebis, o egregie isiciarie ? ne prodas negotium. Viri Equites, adeste, tempus est. O Simo, o Panæti, nonne agitis equos ad dextrum cornu ? Prope adsunt viri : sed resiste tu quoque, et revertere rursus : apparet pulvis quem excitant, unde cognoscas eos propius immine. Sed defende, pelle, et in fugam eum verte.

CHORUS.

Cæde, cæde veteratorem, et perturbatorem equestrum turmarum, et publicanum, et abyssum malitiæ, et gurgitem rapinarum, et veteratorem, et

20 Ἐπὶ γὰρ οὗτος ἦν πανούργος πολλάκις τῆς ἡμέρας.
Ἄλλὰ παῖε καὶ δῖωκε καὶ τάραντε καὶ κύκα
καὶ βδελύττου, καὶ γὰρ ἡμεῖς, κάπνισμένοι βόα·
εὐλαβοῦ δὲ μὴ κρύβῃ σε· καὶ γὰρ οἶδε τὰς ὁδοὺς,
ὥστερ Εὐκράτης ἔφευγεν εὐθὺ τῶν κυρηθίων.

ΚΛΕΩΝ.

25 Ὡ γέροντες ἡλιασταί, φράτερες τριωδόλου,
ὅς ἐγὼ βόσκω κεκραγὼς καὶ δίκαια κᾶδिका,
παραβοηθεῖδ', ὡς ὑπ' ἀνδρῶν τύπτομαι ξυνωμοτῶν.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐν δ' αἶψ' ἄν, ἐπεὶ τὰ κοινὰ πρὶν λαχεῖν κατεσθίεις,
κίπσουκάεις πιέζων τοὺς πευθυνοὺς σκοπῶν
30 ὅστις αὐτῶν ὠμός ἐστιν ἢ πέπων ἢ μὴ πέπων,
κἂν τιν' αὐτῶν γνῶς ἀπράγμον' ὄντα καὶ κεχρηγόντα,
καταγῶν ἐκ Χερρονήσου διαλαβὼν ἡγυρίσας,
εἰς ἀποστρέψας τὸν ὄμιον αὐτὸν ἐνεκολήθασας·
καὶ σκοπεῖς γε τῶν πολυτῶν ὅστις ἐστὶν ἀμνοκῶν,
35 κλοῦσας καὶ μὴ πονηρὸς καὶ τρέμων τὰ πράγματα.

ΚΛΕΩΝ.

Ἐνεπείκεισθ' ὑμεῖς; ἐγὼ δ', ἄνδρες, δι' ὑμᾶς τύπτομαι,
ὅτι λέγειν γνώμην ἔμελλον ὡς δίκαιον ἐν πόλει
ιστάναι μνημεῖον ὑμῶν ἐστὶν ἀνδρείας χάριν.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡς δ' ἀλαζών, ὡς δὲ μάσθλης· εἶδες οἷ' ὑπέρχεται
40 ὥστερ γέροντας ἡμᾶς κᾶκκοβαλκεύεται.
Ἄλλ' ἂν ταύτῃ γε νικᾷ, ταυτὶ πεπληγεται·
ἦν δ' ὑπεκλήνη γε δευρὶ, τὸ σκέλος κυρηθῆσαι.

ΚΛΕΩΝ.

Ὡ πόλις καὶ δῆμ', ὅφ' ὁλὼν θηρίων γαστρίζομαι.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ κέρραγας, ὥστερ δέι τὴν πόλιν καταστρέφει;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

45 Ἄλλ' ἐγὼ σε τῇ βοῇ ταύτῃ γε πρῶτα τρέφομαι.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἂν μέντοι γε νικᾷς τῇ βοῇ, τήνελλος εἶ·
ἦν δ' ἀναιδεῖα παρέλθης, ἡμέτερος δ' πυραμοῦς.

ΚΛΕΩΝ.

Ταυτοὶ τὸν ἀνδρ' ἐγὼ νδεῖκνυμι, καὶ φῆμ' ἐξάγειν
ταῖσι Πελοποννησίων τριήρεσι ζωμεύματα.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

50 Καὶ μὰ Δία κάγωγε τοῦτον, ὅτι κενὴ τῇ κοιλίᾳ
εὐδραμὼν εἰς τὸ πρυτανεῖον, εἴτα πάλιν ἐκθεῖ πλέγ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Νῆ Δ', ἐξάγων γε τὰ πόρροθ', ἄμ' ἔρπον καὶ κρέας
καὶ τέμαχος, οὗ Περικλῆς οὐκ ἤξιώθη πώποτε.

ΚΛΕΩΝ.

Ἀποθανεῖσθον αὐτίκα μάλα.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

55 Τριπλάσιον κεκράζομαι σου.

ΚΛΕΩΝ.

Καταδοῖσθαι βοῶν σε.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Κατακεκράζομαι σε κράζων.

veteratorem : identidem enim hoc dicam : namque veteratorie ille plus semel singulis diebus agit. Sed verbera, pelle, perturba, age, rue, et execrare eum, uti nos facimus, eique instans clama. Cave autem ne te effugiat : quippe novit vias, per quas Eucrates fugit ad furfures.

CLEO.

O senes Heliastæ, cognati trioboli, quos ego pasco, æqua et iniqua clamitans, succurrite : nam ab hominibus conjuratis verberor.

CHORUS.

Merito sane tuo, quippe qui communia bona, prius quam sorte distribuantur, devoras, et pertrectas premisque reos, tanquam ficus, spectans ecquis eorum sit crudus, aut maturus, aut nondum maturus : tum si quem videas otiosum et oscitantem, huc evocatum ex Chersoneso medium prehendis, collum implicas nexu brachii, humerumque retorques, sicque afflictum præcidere soles. Atque observas, si quis civium simplex est instar agni, opulentus, minime malus, fugitans litium.

CLEO.

Vos una in me insurgitis? ego vero, o viri, propter vos vapulo, quia sententiam dicturus eram in senatu, ut equum sit in urbe exstruere monumentum vestræ fortitudinis.

CHORUS.

Quam gloriosus, quam subactus est! Viden' quomodo nobis tanquam senibus subrepat, et nos deludit. Sed si hac ratione vincit, eadem ferietur : si vero huc declinaverit, in crus impinget.

CLEO.

O cives, o popule, quales mihi beluæ ventrem percutiunt!

CHORUS.

Etiam clamitas, qui semper urbem vastas?

ISICARIUS.

At ego te isto meo clamore primum fugabo.

CHORUS.

At si quidem eum clamore viceris, triumphale canticum tibi accinetur : sin impudentia ipsum superaveris, palma nostra est.

CLEO.

Hunc hominem defero, aioque eum extulisse triremibus Peloponnesiorum jacula.

ISICARIUS.

At ego hunc, ita me Jupiter amet, quia ventre vacuo currit in Prytaneum, post revertitur inde currens pleno.

DEMOSTHENES.

Quin etiam, ita me Jupiter amet, effert inde res vetitas, panem et carnem, et piscium frusta, quas nec Pericli obtigerunt unquam.

CLEO.

Morie mini jamjam.

ISICARIUS.

Triplo plus vociferabor quam tu.

CLEO.

Clamando superabo te.

ISICARIUS.

Vociferando superabo te.

ΚΛΕΩΝ.

Διαβαλῶ σ', ἐὰν στρατηγῆς.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΔΗΣ.

Κυνοκοπήσω σου τὸ νῦτον.

ΚΛΕΩΝ.

290 Περιελῶ σ' ἀλαζονείαις.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΔΗΣ.

Ὑποτεμοῦμαι τὰς δόδους σου.

ΚΛΕΩΝ.

Βλέψον εἰς μ' ἀγκαρδάμυκτος.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΔΗΣ.

Ἐν ἀγορᾷ καὶ γὰρ τέθραμμαι.

ΚΛΕΩΝ.

Διαφορήσω σ', εἰ τι γρύξει.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΔΗΣ.

295 Κοπροφορήσω σ', εἰ λαλήσεις.

ΚΛΕΩΝ.

Ὅμολογῶ κλέπτειν σὺ δ' οὐχί.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΔΗΣ.

Νῆ τὸν Ἑρμῆν τὸν ἀγοραῖον,
κάπιορκῶ γε βλεπόντων.

ΚΛΕΩΝ.

Ἀλλότρια τοῖνον σοφίζει,

300 καὶ σε φανῶ τοῖς πρυτάνεσιν,
ἀδεκατέτους τῶν θεῶν ἰ-
ρὰς ἔχοντα κοιλίας.

ΧΟΡΟΣ.

Στρ. α'.

Ὡ μισρὲ καὶ βδελυρὲ καὶ κατακερᾶκτα, τοῦ σοῦ θράσους
305 πᾶσα μὲν γῆ πλέα, πᾶσα δ' ἐκκλησία, καὶ τέλη
καὶ γραφαὶ καὶ δικαστήρι', ὧ βορβοροτάραξι καὶ
310 τὴν πόλιν ἔπασαν ἡμῶν ἀνατετυρβακῶς,
ὅστις ἡμῶν τὰς Ἀθήνας ἐκκεκώφηκας βοῶν,
313 ἀπὸ τῶν πετρῶν ἀνωθεν τοὺς φόρους θυνοσκοπῶν.

ΚΛΕΩΝ.

Οἷδ' ἐγὼ τὸ πρᾶγμα τοῦθ' ὅθεν πάλοι καττύεται.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΔΗΣ.

315 Εἰ δὲ μὴ σὺ γ' οἶσθα κάττυμ', οὐδ' ἐγὼ χορδεύματα,
ὅστις ὑποτεμνων ἐπώλεις δέρμα μοχθηροῦ βοῶς
τοῖς ἀγορκοῖσιν πανούργως, ὥστε φαίνεσθαι παχὺ,
καὶ πρὶν ἡμέραν φορῆσαι, μείζον ἢν δυοῖν δογμαῖν.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Νῆ Δι καμέ τοῦτ' ἔδρασε ταυτὸν, ὥστε καὶ γέλων
320 πᾶμπολυν τοῖς δημόταισι καὶ φίλοις παρασχεθεῖν.
Πρὶν γὰρ εἶναι Περγασθῆσιν, ἔνεον ἐν ταῖς ἐμβάσιν.

ΧΟΡΟΣ.

322 Ἄρα δῆτ' οὐκ ἀπ' ἀρχῆς ἐδήλους ἀνα-
δειαν, ἥπερ μόνῃ προστατᾷ ρητόρων;
326 Ἥ σὺ πιστεύων ἀμέλγει τῶν ξένων τοὺς καρπίμους,
πρῶτος ὢν ὁ δ' Ἱπποδάμου λείβεται θεώμενος.
Ἄλλ' ἐφάνη γὰρ ἀνὴρ ἕτερος πολλὸν
σοῦ μιαιώτερος, ὥστε με χαίρειν,
330 ὅς σε παύσει καὶ πάρεισι, δῆλός ἐστιν αὐτόθεν,
πανουργίᾳ τε καὶ θράσει
καὶ κοβαλικεύμασιν.

Στρ. β'.

CLEO.

Calumniabor te, ubi prætor eris.

ISICARIUS.

Concidam tibi tergum.

CLEO.

Circumcidam tibi tuas arrogantias.

ISICARIUS.

Molitiones tuas præcidam.

CLEO.

Aspice me oculis non conniventibus.

ISICARIUS.

In foro ego etiam educatus fui.

CLEO.

Differam te, si quid muttis.

ISICARIUS.

Stercore te oblinam, si loqueris.

CLEO.

Ego fateor me esse furem : tu vero negas.

ISICARIUS.

Quin, ita me Mercurius forensis amet, etiam
pejero, si me furantem viderint.

CLEO.

Alienas igitur artes æmularis : et te deferam apud
magistratus, quod non decimatos diis sacros pos-
sides ventriculos.

CHORUS.

O impure et flagitiose et clamose, audacia tua
omnem terram implevit, omnemque concionem
et telonia, et tabularia, et tribunalia. O qui omnia,
ut cœnum, confundis, et universam urbem no-
stram perturbasti, qui Athenas nostras obtudisti
clamitans, et qui e specula publica vectigalia, ut
piscatores e scopulis thynnos, observas !

CLEO.

Novi unde res ista consuitur dudum.

ISICARIUS.

Si tu non nosti rationem suendi coria, nec ego
rationem farciendi intestina : qui dolose incidens
corium infelicis bovis, vendebas agricolis astute,
ut videretur crassum, et prius quam unum diem
id gestaverint, duobus palmis majus erat.

DEMOSTHENES.

Edepol eadem fraude usus est mecum, ita ut
etiam irrisui fuerim popularibus meis et amicis :
nondum enim Pergasis eram, quum jam natarem
in calceis.

CHORUS.

Annon ergo inde a principio exseruisti impuden-
tiam, quæ unicum præsidium est rhetorum ? qua
tu fretus mulges peregrinorum opulentiores, ipse
inter eos princeps : Hippodami vero filius spectans
liquitur lacrimis. Sed enim exortus est homo alius
multo te impurior, id quod lætor, qui te dejecit
e loco, et, ut ex his satis apparet, te superabit ver-
sutia et audacia et præstigiis. Sed, o qui ibi nu-
tritus es, unde prodeunt viri, qui quidem sunt,

Ἄλλ' ὃ τραφεὶς θθενπέρ εἰσιν ἄνδρες οἷπερ εἰσι,
 ὡν δεῖξον ὥς οὐδὲν λέγει τὸ σωφρόνως τραφῆναι.

ΑΑΑΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

235 Καὶ μὴν ἀκούσαθ' οἷός ἐστιν οὐτοσὶ πολίτης.

ΚΛΕΩΝ.

Οὐκ αὖ μ' ἐάσεις;

ΑΑΑΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Μὰ Δῖ', ἐπεὶ καὶ γὰρ πονηρός εἰμι.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐὰν δὲ μὴ ταύτη γ' ὑπέκλῃ, λέγ' ὅτι καὶ πονηρῶν.

ΚΛΕΩΝ.

Οὐκ αὖ μ' ἐάσεις;

ΑΑΑΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Μὰ Δία.

ΚΛΕΩΝ.

Ναὶ μὰ Δία.

ΑΑΑΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Μὰ τὸν Ποσειδῶ,

ἀλλ' αὐτὸ περὶ τοῦ πρότερος εἰπεῖν πρῶτα διαμαχοῦμαι.

ΚΛΕΩΝ.

30 Οἱμοι, διαρραγήσομαι.

ΑΑΑΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Καὶ μὴν σ' ἐγὼ οὐ παρήσω.

ΧΟΡΟΣ.

Πάρες πάρες πρὸς τῶν θεῶν αὐτῶ διαβράγῃναι.

ΚΛΕΩΝ.

Τῷ καὶ πεποιθὸς ἀξίως ἐμοῦ λέγειν ἔναντα;

ΑΑΑΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ὅτι γὰρ λέγειν οἷός τε καὶ γὰρ καὶ καρυκοποῖιν.

ΚΛΕΩΝ.

Ἴδού λέγειν. Καλῶς γ' ἂν οὖν τι πρᾶγμα προσπεσόν σοι

35 ἐμυσπάρρακτον παραλαβὼν μεταχειρίσαιο χρηστῶς.

Ἄλλ' οἷσθ' ὃ μοι πεπονθέναι δοκεῖς; ὅπερ τὸ πλεῖθος.

Εἰ ποὺ δικίδιον εἶπας εὖ κατὰ ξένου μετοίκου,

τὴν νύκτα θρυλῶν καὶ λαλῶν ἐν ταῖς ὁδοῖς σεαυτῷ,

30 ὅσῳ τε πίνων, καπνιδεικνὺς τοὺς φίλους τ' ἀνίων,

30 ὅσῳ δυνατὸς εἶναι λέγειν. ὦ μῦρε τῆς ἀνοίας.

ΑΑΑΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τί δαὶ σὺ πίνων τὴν πόλιν πεποίηκας, ὥστε νυνὶ

ὑπὸ σοῦ μωνωτάτου κατεγλωττισμένην σωπᾶν;

ΚΛΕΩΝ.

Ἔμοι γὰρ ἀντίθηκας ἀνθρώπων τίν'; ὅστις εὐθὺς

θύνηεια θερμὰ καταφαγῶν, κατ' ἐπιπῶν ἀναπόνιπτος

35 αἶνου χόα κασαλδάσω τοὺς ἐν Πύλῳ στρατηγούς.

ΑΑΑΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγὼ δὲ γ' ἤνυστρον βοδὸς καὶ κοιλίαν υἱέαν

καταβροχθίσας, κατ' ἐπιπῶν τὸν ζωμὸν ἀναπόνιπτος

λαρυγγίῳ τοὺς ῥήτορας καὶ Νυκίαν ταραξίω.

ΧΟΡΟΣ.

Τὰ μὲν ἄλλα μ' ἤρεσας λέγων· ἐν δ' οὐ προσέταί με

30 τῶν πραγμάτων, ὅτι μόνος τὸν ζωμὸν ἐκροφήσει.

ΚΛΕΩΝ.

Ἄλλ' οὐ λάβρακα καταφαγῶν Μιλησίους κλονήσεις.

nunc ostende vanum esse illud verbum, quod jubet
modeste educari.

ISICIARIUS.

Atqui audite, qualis iste sit civis.

CLEO.

Nonne me sines verba facere?

ISICIARIUS.

Haud sane hercle, quia et ego malus sum.

CHORUS.

Quod si huic argumento non cessarit, adde
 etiam, quia sis malis prognatus.

CLEO.

Non mihi concedes?

ISICIARIUS.

Non hercle.

CLEO.

Immo hercle.

ISICIARIUS.

Non : ita me Neptunus amet. Sed de hoc ipso
 primum decertabo tecum, quis debeat prior verba
 facere.

CLEO.

Hei mihi ! disrumpar . .

ISICIARIUS.

At ego te non sinam.

CHORUS.

Sine, sine, per deos obscuro, eum disrumpi.

CLEO.

Qua fiducia fretus dignum te censes qui mihi
 contradicas?

ISICIARIUS.

Quia dicendi peritus et ego sum atque condiendi.

CLEO.

Ecce vero *dicendi* ! Pulcre tu sane, negotium
 aliquod tibi oblatum suscipiens, in frusta discer-
 peres, tractaresque, ut par est. Sed scisne, quid
 ego tibi evenisse putem? quod plerisque solet. Si
 forte unam laticulam bene defendisti contra in-
 quinum advenam quempiam, nocte tota susurrans,
 et tecum in viis loquens, aquam potans, et spe-
 ciminis gratia recitans, amicisque molestiam exhi-
 bens, propterea te peritum esse dicendi putas. O
 fatue tu !

ISICIARIUS.

At tu quo usus potu effecisti, ut civitas nunc
 tua solius loquacitate obstupuerit muta?

CLEO.

Mihine vero opposueris hominum quemquam?
 qui simul ac thynni frusta calida devoravero, et
 post ebibero meracioris vini congium, vexabo
 omnes in Pylo duces.

ISICIARIUS.

Ego vero bovis omasum et ventrem suillum si
 deglutivero, deinde jusculum superimbibero, illo-
 tus guttur precidam rhetoribus, et Niciam com-
 motum reddam.

CHORUS.

Cetera quidem, quæ dixi, placent mihi : unum
 autem improbo, quod solus jusculum exsorbebis.

CLEO.

Sed non turbabis Milesios, devoratis lupis.

ΑΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἄλλα σχελίδας ἐδοξὼς ὠνήσομαι μέταλλα.

ΚΛΕΩΝ.

Ἐγὼ δ' ἐπεισιγηδῶν γε τὴν βουλὴν βίᾳ κυκήσω.

ΑΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγὼ δὲ κινήσω γέ σου τὸν πρωκτὸν ἀντὶ φύσκης.

ΚΛΕΩΝ.

385 Ἐγὼ δέ γ' ἐξελῶ σε τῆς πυγῆς θύραζε κύβδα.

ΧΟΡΟΣ.

Νὴ τὸν Ποσειδῶ κάμει γάρ, ἦνπερ γε τοῦτον ἔλκῃς.

ΚΛΕΩΝ.

Οἶόν σε δήσω τῷ ἔθλῳ.

ΑΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Διώξομαι σε δειλίας.

ΚΛΕΩΝ.

Ἦ βύρσα σου θρανεύσεται.

ΑΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

370 Δερῶ σε θύλακον κλοπῆς.

ΚΛΕΩΝ.

Διαπατταλευθήσει χαμαί.

ΑΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Περικόμματα' ἐκ σου σκευάσω.

ΚΛΕΩΝ.

Τὰς βλεφαρίδας σου παρατιλῶ.

ΑΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τὸν πρηγορῶνά σουκτεμῶ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

375 Καὶ νῆ Δ' ἐμβαλόντες αὐ-
τῷ πάτταλον μαγειρικῶς
εἰς τὸ στόμ', εἴτα δ' ἐνδοθεν
τὴν γλῶτταν ἐξείραντες αὐ-
τοῦ σκεψόμεσθ' εὐ κἀνδρικῶς

380 κεχρηνός

τὸν πρωκτὸν, εἰ χαλαρῇ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἦν ἄρα πυρός γ' ἔτερα θερμότερα, καὶ λόγων ἐν πόλει Ἄντ. α'.

385 τῶν ἀναιδῶν ἀναιδέστεροι· καὶ τὸ πρᾶγμα ἦν ἄρ' οὐ
φαῦλον ὧδ'. * * * ἀλλ' ἐπιθὶ καὶ στρόβει,
μηδὲν ὀλίγον ποιεῖ. Νῦν γὰρ ἔχεται μέσος
ὥς ἐὰν νυνὶ μαλάξης αὐτὸν ἐν τῇ προσβολῇ,
390 δειλὸν εὐρήσεις· ἐγὼ γὰρ τοὺς τρόπους ἐπίσταμαι.

ΑΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἄλλ' ὅμως οὗτος τοιοῦτος ὢν ἅπαντα τὸν βίον,
κῆτ' ἀνὴρ ἔδοξεν εἶναι, τὰλλότριον ἀμῶν θέρος·
νῦν δὲ τοὺς στάχους ἐκείνους, οὓς ἐκείθεν ἤγαγεν,
ἐν ξύλῳ δήσας ἀφαυεῖ ἀποδοῦσθαι βούλεται.

ΚΛΕΩΝ.

395 Οὐ δέδοιχ' ὑμᾶς, ἕως ἂν ζῇ τὸ βουλευτήριον
καὶ τὸ τοῦ δήμου πρόσωπον μακχοῖ καθήμενον.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡς δὲ πρὸς πᾶν ἀναιδεύεται καὶ μεθί-
σθῃσι τοῦ χρώματος τοῦ παρεστηκότος.

400 Εἰ σε μὴ μισῶ, γονοίμην ἐν Κρατίνου κώδιον,
καὶ διδασκόμην προσάδειν Μορσίμου τραγωδίαν.

ISICIARIUS.

At bovillis costis devoratis metalla redimam.

CLEO.

Ego veni in senatum irruens, vi omnia infimæ
summæ paria faciam.

ISICIARIUS.

Ego vero podicem tuum pro intestino agitato.

CLEO.

Ego vero podice impulsam te extrudam cer-
nuum.

CHORUS.

At, per Neptunum, trahes me quoque, si quidem
hunc traxeris.

CLEO.

Ut ego te in nervo constringam!

ISICIARIUS.

Timiditatis reum te agam.

CLEO.

Corium tuum sellis obducetur.

ISICIARIUS.

Excoriabo te, et faciam ex te saccum furtorum.

CLEO.

Distenderis humi paxillis adfixus.

ISICIARIUS.

Minutalia ex te faciam.

CLEO.

Palpebras tuas evellam.

ISICIARIUS.

Ingluviem tuam excindam.

DEMOSTHENES.

Atque hercle immisso ei in os paxillo, coquorum
more, deinde linguam ejus extrahentes, specta-
bimus probe, ipso hiantē, an ei culus strumas
habeat.

CHORUS.

Erant ergo igne alia quædam calidiora, et in
urbe verbis impudentibus alia impudentiora: et
hæc res non est adeo contemnenda. Sed insta et
versa, nihil fac modicum: nunc enim medius te-
netur. Nam ubi primo congressu molliorem eum
feceris, timidum reperiēs: ego enim novi ejus
mores.

ISICIARIUS.

Attamen iste, qui talis fuerat per omnem vitam,
visus est vir fortis esse, quum falcem in alienam
immisisset messem: et nunc spicas illas, quas inde
adduxit, in nervo constrictas arefacit, et volt ven-
dere.

CLEO.

Non metuo vos, quamdiu senatus vivit, et po-
puli persona sedet stupida.

CHORUS.

Vah! ut impudens est ad omnia, nec mutat co-
lorem confidentiæ indicem! Nisi te odi, fiam una
de pellibus Cratini, et docear accinere Morsini
tragœdiam.

Ἄντ. β'.

Ὡ περὶ πάντ' ἐπὶ πᾶσι τε πράγμασι
 δωροδοχοῖσιν ἐπ' ἀνθρώπων ἔζων,
 εἶθε φαύλως, ὥσπερ εὖρες, ἐκβάλῃς τὴν ἐνθεσιν.
 405 Ἄσαιμι γὰρ τότε ἂν μόνον
 πίνε πῖν' ἐπὶ συμφοραῖς·
 τὸν Ἰουλοῦ τ' ἂν ὀλομαι, γέροντα πυροπείπην,
 ἡσθέντ' ἡπαιωνίσαι καὶ Βακχέβακχον ἕσαι.

ΚΛΕΩΝ.

Οὐ τοί μ' ὑπερβαλεῖσθ' ἀναιδείᾳ μὰ τὸν Ποσειδῶ,
 410 ἢ μή ποτ' ἀγοραίου Διὸς σπλάγχνοισι παραγενομένην.

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγωγε νῆ τοὺς κονδύλους, οὓς πολλὰ δὴ πὶ πολλοῖς
 ἥνεσχύμην ἐκ παιδίου, μαχαιρίδων τε πληγὰς,
 ὑπερβαλεῖσθαί σ' ὀλομαι τούτοισιν, ἢ μάτην γ' ἂν
 ἀπομαγδαλιὰς σιτούμενος τοσοῦτος ἐκτραφεῖην.

ΚΛΕΩΝ.

415 Ἀπομαγδαλιὰς ὥσπερ κύων; ὦ παμπόνηρε, πῶς οὖν
 κυνὸς βορὰν σιτούμενος μαχεῖ σὺ κυνοκεφάλῳ;

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Καὶ νῆ Δ' ἄλλα γ' ἐστὶ μοι κόβαλα παιδὸς ὄντος.
 Ἐξηπάτων γὰρ τοὺς μαγείρους ἐπιλέγων τοιαυτί·
 σκέψασθε, παῖδες οὐχ ὁρᾷ; ὦρα νέα, χελιδῶν.
 420 Οἱ δ' ἔβλεπον, καὶ γὰρ ἔν τοσοῦτῳ τῶν κρεῶν ἐκλεπτον.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡ δεξιότατον κρέας, σοφῶς γε προῦνοήσω·
 ὥσπερ ἀκαλήφας ἐσθίων πρὸ χελιδόνων ἐκλεπτες.

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Καὶ ταῦτα δρῶν ἐλάνθανόν γ' εἰ δ' οὖν ἴδοι τις αὐτῶν,
 ἀποκρυπτόμενος εἰς τὰ κοχῶνα τοὺς θεοὺς ἀπώμυν·
 425 ὥστ' εἴπ' ἀνὴρ τῶν ῥητόρων ἰδὼν με τοῦτο δρῶντα·
 οὐκ ἐστ' ὅπως ὁ παῖς ἐδ' οὐ τὸν δῆμον ἐπιτροπεύσει.

ΧΟΡΟΣ.

Εὖ γε ξυνέβαλεν αὐτ' ἀτὰρ δῆλόν γ' ἀφ' οὗ ξυνέγνω·
 ἐτιτ' ὑπώρκεις θ' ἥρπακώς καὶ κρέας ὁ πρωκτὸς εἶχεν.

ΚΛΕΩΝ.

Ἐγὼ σε παύσω τοῦ θράσους, οἶμαι δὲ μᾶλλον ἄμφο.
 430 Ἐξεῖμι γάρ σοι λαμπρὸς ἦδη καὶ μέγας καθιεῖς,
 δημοῦ ταραττων τήν τε γῆν καὶ τὴν θάλατταν εἰκῇ.

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγὼ δὲ συστείλας γε τοὺς ἀλλᾶντας εἴτ' ἀφήσω
 κατὰ κῆμ' ἐμαυτὸν οὐρίον, κλάειν σε μακρὰ κελεύσας.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

Κάγωγ', ἐάν τι παραχαλᾷ, τὴν ἀντίαν φυλάξω.

ΚΛΕΩΝ.

435 Οὐ τοί μὰ τὴν Δήμητρα καταπροῖξει τέλαντα πολλὰ
 κλέφας Ἀθηναίων.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄθρει, καὶ τοῦ ποδὸς παρίει·
 ὥς οὗτος ἦδη καυχίας καὶ συκοφαντίας πνεῖ.

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Σὲ δ' ἐκ Ποτειδαίας ἔχοντ' εὖ οἶδα δέκα τέλαντα.

ΚΛΕΩΝ.

Τί δῆτα; βούλει τῶν ταλάντων ἐν λαβῶν σιωπᾶν;

O qui circa omnia et in omnibus munera captans
 sessitas, ut apis in floribus, utinam facile, ut in-
 venisti, ita ejicias bucceam! Tunc demum canta-
 rem, *Bibe, bibe secundis rebus*. Arbitror etiam
 Iuli filium, senem illum annonæ observatorem, præ
 lælitiæ Pæanem et Bacchebacchum cantaturum.

CLEO.

Ita me Neptunus amet, ut impudentia me non
 superabit, aut nunquam Jovis forensis intersim
 sacris.

ISICARIUS.

Ita me pugni juvent, quos sæpe et multis de
 causis perpressus sum inde a puero, et plagæ cul-
 tellis mihi inflictas, ut spero me superaturum te in
 hac re : aut frustra offis nutritus, quibus manus
 absterguntur, in hanc molem excreverim.

CLEO.

Offis, o scelestissime, ut canis, nutritus fuisti?
 quomodo ergo qui canis cibum esitas, cum cyno-
 cephalo pugnabis!

ISICARIUS.

Quin edepol aliæ sunt fraudes, quas puer feci.
 Nam decipiebam coquos, coram sic dicens : *Spe-
 ctate pueri ; annon videtis ? per novum adest,
 hirundo venit*. Tum illi spectabant : ego vero in-
 terea carnis aliquid furabar.

CHORUS.

O astutissimum corpus, quam solerter pro-
 videbas ! quasi urticas esitans, ante adventum
 hirundinum surripiebas.

ISICARIUS.

Id quidem plerumque clam eos faciebam : at si
 quis eorum animadvertisset, abscondens carnem
 inter femine, per deos furtum abjurabam. Proinde
 dixit rhetor, qui me id facientem viderat : *Fieri
 non potest, quin iste puer olim rempublicam
 administret*.

CHORUS.

Bene sane conjectavit : atque satis apparet,
 unde documentum ceperit : quod nimirum furtio
 facto pejerabas, et culus tuus carnem tenebat.

CLEO.

Audaciam tuam, immo, ut puto, amborum
 compescam. Nam erumpam vehemens, magnoque
 incumbam impetu, terram simul et maria pertur-
 bans temere.

ISICARIUS.

Ego vero, isiciis contractis, committens me
 ipsum fluctibus secundis, multum plorare te ju-
 bebo.

DEMOSTHENES.

Et ego, si quid fatiscat, sentinam observabo.

CLEO.

Non tu, ita me Ceres amet, Atheniensium multa
 talenta impune furatus fueris.

CHORUS.

Specta, et pedem veli nonnihil laxa : nam Cæ-
 cias iste jam calumnias spirat.

ISICARIUS.

Te vero certo scio ex Potidæa habere decem
 talenta.

CLEO.

Quid ergo? vin' accepto uno istorum talentum
 tacere?

440 Ἄνῆρ ἂν ἡδέως λάβοι. Τοὺς τερθρίους παρίει.
 ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τὸ πνεῦμ' ἔλαττον γίγνεται.

ΚΛΕΩΝ.

Φεύξει γραφὰς ἑκατονταλάντους τέτταρας.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Σὺ δ' ἀσπρᾶταιας εἰκοσιν,
 κλοπῆς δὲ πλεῖν ἢ χιλίας.

ΚΛΕΩΝ.

445 Ἐκ τῶν ἀλιτηρίων σέ φη-
 μι γεγονέναι τῶν τῆς θεοῦ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τὸν πάππον εἶναι φημί σου
 τῶν δορυφόρων —

ΚΛΕΩΝ.

Πόλων; φράσον.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

τῶν Βυρσίνης τῆς Ἰππίου.

ΚΛΕΩΝ.

450 Κόβαλος εἶ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Πανοῦργος εἶ.

ΧΟΡΟΣ.

Παῖ ἀνδρικῶς.

ΚΛΕΩΝ.

Ἰοῦ ἰοῦ,

τύπτουσί μ' οἱ ξυνωμόται.

ΧΟΡΟΣ.

Παῖ αὐτὸν ἀνδρείοτατα, καὶ
 γάστριζε καὶ τοῖς ἐντέροις

455 καὶ τοῖς κόλοις,

χῶπως κολᾷ τὸν ἄνδρα.

Ὡ γεννικώτατον κρέας ψυχὴν τ' ἀριστε πάντων,
 καὶ τῇ πόλει σωτὴρ φανεὶς ἡμῖν τε τοῖς πολίταις,
 ὥς εὖ τὸν ἄνδρα ποικίλως θ' ὑπῆλθες ἐν λόγοισιν.

460 Πῶς ἂν σ' ἐπαινέσαιμεν οὕτως ὥσπερ ἡδόμεσθα;

ΚΛΕΩΝ.

Ταυτὶ μὰ τὴν Δῆμητρά μ' οὐκ ἔλάνθανεν
 τεχταινόμενα τὰ πράγματ', ἀλλ' ἠπιστάμην
 γομφούμεν' αὐτὰ πάντα καὶ κολλώμενα.

ΧΟΡΟΣ.

Οἱμοι, σὺ δ' οὐδὲν ἐξ ἀμαξουργοῦ λέγεις;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

465 Οὐκ οὖν ἐν Ἀργεὶ μ' οἷα πράττει λανθάνει.

Πρόφασιν μὲν Ἀργείους φίλους ἡμῖν ποιεῖ·

ἰδίᾳ δ' ἔχει Λακεδαιμονίους συγγίγνεται.

Καὶ ταῦτ' ἐφ' οἷσιν ἔστι συμφυσώμενα
 ἐγὼ δ' ἐπὶ γὰρ τοῖς δεδεμένοις χαλκεύεται.

ΧΟΡΟΣ.

470 Εὖ γ' εὖ γε, χάλκευ' ἀντὶ τῶν κολλωμένων.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Καὶ ξυγκροτοῦσιν ἄνδρες αὐτ' ἐκεῖθεν αὖ,
 καὶ ταῦτά μ' οὔτ' ἀργύριον οὔτε χρυσίον

CHORUS.

Lubens acciperet homo. Sed tu extremos funes
 laxa.

ISICIARIUS.

Ventus remittit.

CLEO.

Lites quatuor tibi intendam centenorum talen-
 tūm.

ISICIARIUS.

Tibi autem ego viginti desertæ militiæ, pecu-
 latus vero plus quam mille.

CLEO.

Aio te ex illis ortum esse, qui piaculum in deam
 admisere.

ISICIARIUS.

Avum tuum aio unum fuisse ex satellitibus —

CLEO.

Quibusnam? memora.

ISICIARIUS.

Byrsinæ, matris Hippiciæ.

CLEO.

Impositor es.

ISICIARIUS.

Veterator es.

CHORUS.

Verbera ipsum valide.

CLEO.

Iu! Iu! verberibus me cædant conjurati.

CHORUS.

Verbera ipsum validissime; tunde ejus ventrem
 tuis istis intestinis et colis, et vide ut castiges
 hominem.

O vastissimum corpus, animique fortissimum,
 qui servator apparuisti reipublicæ nobisque civi-
 bus, quam probe et versute supplantatum oratione
 vicisti! utinam te laudare possimus, ita ut gesti-
 mus!

CLEO.

Haud clam me erat, ita me Ceres amet, ista
 omnia strui: sed sciebam ita compingi et conglu-
 tinari.

CHORUS.

Hei mihi! Tu vero nihil ex carpentaria fabrica
 dicis?

ISICIARIUS.

Haud clam me est quid rerum gerat Argis. Si-
 mulat quidem se nobis Argivos conciliare: at pri-
 vatim illic Lacedæmonios convenit. Atque hæc
 novi quamobrem conflentur: quippe propter ca-
 ptivos cuduntur.

CHORUS.

Bene sane; tu contra cude, quum ille conglu-
 tinat.

ISICIARIUS.

Atque illinc etiam homines quidam eadem
 struunt: neque tu, si vel argentum et aurum de-

διδούς ἀνακρίσεις, οὔτε προσπέμπων φίλους,
ἔπως ἐγὼ ταῦτ' οὐκ Ἀθηναίους φράσω.

ΚΛΕΩΝ.

175 Ἐγὼ μὲν οὖν αὐτίκα μάλ' εἰς βουλὴν ἰὼν
ὅμων ἀπάντων τὰς ξυνωμοσίας ἐρῶ,
καὶ τὰς ξυνόδους τὰς νυκτερινὰς ἐν τῇ πόλει,
καὶ πάνθ' ἃ Μήδοις καὶ βασιλεῖ ξυνόμνυτε,
καὶ τὰς Βοιωτῶν ταῦτα συντυρούμενα.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

200 Πῶς οὖν ὁ τυρὸς ἐν Βοιωτοῖς ὄνιος;

ΚΛΕΩΝ.

Ἐγὼ σε νῆ τὸν Ἡρακλῆα παραστορῶ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄγε δὴ σὺ τίνα νοῦν ἢ τίνα ψυχὴν ἔχεις;
νυνὶ διδάξεις, εἴπερ ἀπεκρύψω ποτὲ
εἰς τὰ κοῦνα τὸ κρέας, ὡς αὐτὸς λέγεις.
225 Θεύσει γὰρ ἄξας εἰς τὸ βουλευτήριον,
ὡς οὗτος εἰσπεσὼν ἐκείσε διαβαλεῖ
ἡμᾶς ἀπαντας καὶ κρατὸν κεκραζέται.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἄλλ' εἴμι· πρῶτον δ', ὡς ἔχω, τὰς κοιλίας
καὶ τὰς μαχαίρας ἐνθαδὶ καταθήσομαι.

ΧΟΡΟΣ.

230 Ἐχε νυν, ἀλειψὼν τὸν τράχηλον τουτοῖ,
ἵν' ἐξολισθάνειν δύνῃ τὰς διαβολάς.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἄλλ' εὖ λέγεις καὶ παιδοτριβικῶς ταυταγί.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐχε νυν, ἐπέγκαψον λαβὼν ταδί.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τί δαί;

ΧΟΡΟΣ.

245 Ἴν' ἄμεινον, ὦ τᾶν, ἐσκοροδισμένος μάχη.
Καὶ σπεῦδε ταχέως.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ταῦτα δρῶ.

ΧΟΡΟΣ.

Μέμνησέ νυν

δάκνειν, διαβάλλειν, τοὺς λόγους κατεσθίειν,
χῶπῳ τὰ κάλλαι' ἀποφαγὼν ἤξεις πάλιν.

Ἄλλ' ἴθι χαίρων, καὶ πράξειας
κατὰ νοῦν τὸν ἐμὸν, καὶ σε φυλάττοι
250 Ζεὺς ἀγοραῖος· καὶ νικήσας
αὐθις ἐκείθεν πάλιν ὡς ἡμᾶς
ἔλθοις στεφάνοις κατάπαστος.

Ὑμεῖς δ' ἡμῖν πρόσχετε τὸν νοῦν
τοῖς ἀναπαίστοις,

255 ὃ παντοίας ἤδη μούσης
πειραθέντες καθ' ἑαυτοῦς.

Εἰ μὲν τις ἀνὴρ τῶν ἀρχαίων κωμωδοδιδάσκαλος ἡμᾶς
ἠνάγκαζεν λέγοντας ἐπὶ πρὸς τὸ θεάτρον παραδῆναι,
οὐκ ἂν φαύλως ἔτυχεν τούτου· νῦν δ' ἄξιός ἐσθ' ὁ ποιητής,
260 ὅτι τοὺς αὐτοὺς ἡμῖν μισεῖ, τολμᾷ τε λέγειν τὰ δίκαια,
καὶ γενναίως πρὸς τὸν Τυφῶ χωρεῖ καὶ τὴν ἐριώλην.

ARISTOPHANES.

deris, vel etiam amicos ad me supplicatum mi-
seris, me adduces, ut ego hæc Atheniensibus non
indicem.

CLEO.

Equidem illico in senatum ibo, et vestras omni-
um conjurationes deferam, et coitiones nocturnas
contra rempublicam, et ut conspiretis cum Persa-
rum rege, et ista, quæ apud Bæotos coagulastis ne-
gotia.

ISICIARIUS.

Quantum ergo venit apud Bæotos caseus?

CLEO.

Ego te, ita me juret Hercules, distendam.

CHORUS.

Agedum tu, quo sis animo et qua mente præ-
ditus, nunc ostende, si quidem olim occulta visti
carnem inter femina, ut ipse fateris. Nam cele-
riter currendum tibi erit in senatum: iste enim
eo irruens nos omnes calumniabitur, et clamorem
tollet.

ISICIARIUS.

Jam ibo; sed primumdum ventricos cultros-
que hosce hic statim deponam.

CHORUS.

Cape modo hunc adipem, et eo collum tibi
inunge, ut elabi possis e calumniis.

ISICIARIUS.

Recte autumas et ex usu palæstræ.

CHORUS.

Tum etiam alia hæc sume et degluti.

ISICIARIUS.

Quid ita?

CHORUS.

Ut fortius, o amice, pugnes pastus alio; et fe-
stina oculus.

ISICIARIUS.

Hoc ago.

CHORUS.

Memento jam ut mordeas, prosternas, et cri-
stas rodas, et ut palaribus devoratis huc redeas.
Sed abi lætus, et rem ex animi mei sententia
gere; et te custodiat Jupiter forensis, victorque
inde rursus venias sertis conspersus. Vos autem
anapestis nostris animum advortite, qui omni-
genam doctrinam experti estis.

Si veterum quispiam comicorum nos adigere vo-
luisse, ut carmina ejus recitaturi in theatrum
prodiremus, haud sane facile id a nobis impe-
trasset: nunc autem dignus est poeta hicce, cujus
in gratiam hoc faciamus, quia eosdem nobiscum
odit, et quod justum censeat, non veretur dicere,

Ἄ δὲ θαυμάζειν ὁμῶν φησιν πολλοὺς αὐτῷ προσόντας,
καὶ βασανίζειν, ὥς οὐχὶ πάλαί χορὸν αἰτοίη καθ' ἑαυτὸν,
ἡμῶς ὁμῶν ἐκέλευε φράσαι περὶ τούτου. Φησὶ γὰρ ἀνὴρ
515 οὐχ ὅτ' ἀνοίας τοῦτο πεπονθὸς διατρίβειν, ἀλλὰ νομίζων
κωμωδοδιδασκαλίαν εἶναι χαλεπώτατον ἔργον ἀπάντων
πολλῶν γὰρ δὴ πειρασάντων αὐτὴν ὀλίγοις χαρίσασθαι
ἡμῶς τε πάλαί διαγιγνώσκων ἐπετείουσιν τὴν φύσιν ὄντας,
καὶ τοὺς προτέρους τῶν ποιητῶν ἅμα τῷ γήρᾳ προδιδόντας·
520 τοῦτο μὲν εἰδὼς ἄπαθε Μάγνης ἅμα ταῖς πολιαῖς κατιούσαις,
ὃς πλείστα χορῶν τῶν ἀντιπάλων νίκης ἔσθησε τροπαῖα·
πάσας δ' ὁμῶν φωνὰς εἰς καὶ ψάλλων καὶ περυγίζων
καὶ λυδίζων καὶ ψηγίζων καὶ βαπτόμενος βατραχείοις
οὐκ ἐξήρκεσεν, ἀλλὰ τελευτῶν ἐπὶ γήρῳ, οὐ γὰρ ἐφ' ἥθης,
525 ἐξεβλήθη πρεσβύτης ὢν, ὅτι τοῦ σκώπτειν ἀπελείφθη·
εἴτα Κρατίνου μεμνημένος, ὃς πολλῶν βεύσας ποτ' ἐταίῳ
διὰ τῶν ἀφελῶν πεδιῶν ἔρρει, καὶ τῆς στάσεως παρασύρων
ἐφόρει τὰς δρυὸς καὶ τὰς πλατάνους καὶ τοὺς ἐχθροὺς προθελύμ-
ῆσαι δ' οὐκ ἦν ἐν ξυμποσίῳ πλήν, Δωροὶ συκοπέδιλε, [νους·
530 καὶ, Τέκτονες εὐπαλάμων ὁμῶν· οὕτως ἦνθησεν ἐκεῖνος.
Νυνὶ δ' ἡμεῖς αὐτὸν ὀρώντες παραληροῦντ' οὐκ ἐλεεῖτε,
ἐκπιπτουσῶν τῶν ἡλέκτρων, καὶ τοῦ τόνου οὐκ ἐτ' ἐνόητος,
τῶν θ' ἀρμονιῶν διαχασκουσῶν· ἀλλὰ γέρων ὢν περιέρρει,
ὥσπερ Κονῶς, στέφανον μὲν ἔχων αὔον, δίψῃ δ' ἀπολωλὼς,
535 ὃν χρῆν διὰ τὰς προτέρας νίκας πίνειν ἐν τῷ πρυτανείῳ,
καὶ μὴ ληρεῖν, ἀλλὰ θεᾶσθαι λιπαρὸν παρὰ τῷ Διονύσῳ.
Ὅλας δὲ Κράτης ὀργὰς ὁμῶν ἠνέσχετο καὶ στυφελιγμούς·
ὃς ἀπὸ σμικρᾶς δαπάνης ὁμῶς ἀριστίζων ἀπέπεμπεν,
ἀπὸ κραμβοτάτου στόματος μάττων ἀστείωτάτας ἐπινοίας·
540 χοῦτος μέντοι μόνος ἀντήρκει, τοτὲ μὲν πίπτων, τοτὲ δ' οὐχί.
Ταῦτ' ὀρρωδῶν διέτριβεν αἰεὶ, καὶ πρὸς τούτοισιν ἐφασκεν
ἐρέτην χρῆναι πρῶτα γενέσθαι, πρὶν πηδαλοῖς ἐπιχειρεῖν,
κατ' ἐντεῦθεν πρῶτα εἶναι καὶ τοὺς ἀνέμους διαθρῆσαι,
κατὰ κυδερνᾶν αὐτὸν ἑαυτῷ. Τούτων οὖν οὐνεκα πάντων,
545 ὅτι σωφρονικῶς κοῦκ ἀνσῆτως ἐσπινθήσας ἐφλυάρει,
αἰρεσθ' αὐτῷ πολλὸν τὸ ῥόδιον, παραπέμψατ' ἐφ' ἑνδεκα κώπαις
θόρυβον χρηστὸν ληναίτην,
ἢν' ὁ ποιητὴς ἀπὶ χαίρων,
κατὰ νοῦν πράξας,
550 παιδρὸς λάμποντι μετώπῳ.
Ἴππ' ἀναξ Πόσειδον, ᾧ
χαλκοκρότων ἵππων κτύπος
καὶ χρημετισμὸς ἀνδάνει,
καὶ κυανέμβολοι θαλαῖ
555 μισθοφόροι τριήρεις,
μειρακλῶν θ' ἡμίλλα λαμ-
πρυνόμενων ἐν ἄρμασιν
καὶ βαρυδαιμονούντων,
δεῦρ' ἔλθ' ἐς χορὸν, ᾧ χρυσοστραῖν', ᾧ
560 δελφίνων μεδῶν, Σουινάρατε,
ᾧ Γεραίστιε παῖ Κρόνου,
Φορμίωνί τε φίλτατ', ἐκ
τῶν ἄλλων τε θεῶν Ἀθη-
ναῖος πρὸς τὸ παρεστὸς.
565 Εὐλογῆσαι βουλόμεσθα τοὺς πατέρας ἡμῶν, ὅτι

Στρ.

fortique animo it obvis turbini et circio. Quod autem vestrum multi ad ipsum accedentes miren-
tur, ut ait, etrogitent, cur non dudum chorum sibi-
met ipse poposcerit, ejus rei causam nos jussit
verbis edisserere. Ait autem se non dementia addu-
ctum, ut cunctaretur, verum quod existimaret ar-
tem comicam rem esse omnium difficillamam;
nam quum multi jam eam tentarint, paucis eam sui
copiam fecisse: præterea quod vestrum inge-
nium dudum cognosceret, in horas mutabile, ve-
teresque poetas, simul ac consenescent, a vobis
deseri. Primo quidem non ignorans, quid evenis-
set Magneti, quum jam canesceret: qui licet mul-
tas victorias a choris adversariorum reportarit,
omnigenas voces mittens, psaltrias introducens,
aves, Lydos, psenas, et batrachio colore faciem
oblinens, non perduravit tamen; sed mala in
ætate, non enim in juventute, demum ejectus
est, senior factus, quod sales eum deseruerant.
Deinde Cratini recordatus, qui quondam multa
laude fluens, per planos campos impetu ferebatur,
et radicibus evulsas vehebat quercus et platanos,
suosque funditus adversarios: quin et canere
tum in convivio nihil licebat, præterquam ista
Cratini, *Doro scubus pedes ornata*, et *Fabri in-
geniosorum hymnorum*; adeo ille florebat. Sed
nunc quum videatis illum delirare, non misere-
mini, postquam labant clavi, nec superat chorda,
harmonis fatiscētibz: at senex obambulat de-
spectui habitus, coronamque aridam gerens, ut
Connas, siti perit; quem decebat ob victorias
illas priores bibere in prytaneo, et non delirare
in scena, verum spectare bene unctum, ad ipsum
Bacchi signum sedentem. Crates item quas non
iras vestras et vexationes pertulit? qui vos mo-
dico sumtu pastos dimittebat, ore delicatissimo
perquam urbanas sententias pinsens: iste tamen
solus duravit, aliquando cadens, aliquando non.
Hæc metuens hinc semper cessavit, dicere eti-
am solitus, oportere remigem fieri, priusquam
aliquis clavum teneat, deinde proræ custodem
et speculatorem ventorum, tum demum gu-
bernare sibi navem. Horum igitur omnium gra-
tia, quia modestus est, nec temere ingressus nu-
gas agit, plausum ipsi excitate multum, et eum
undenis remis prosequimini fausta acclamatione
Lenææ, ut poeta lætus abeat, re ex sententia ge-
sta, hilari fronte nitens.

Equestris Neptune, cui aripedum equorum
strepitus et hinnitus placet, nec non veloces, cæ-
rules rostra habentes, mercenariæ triremes, glo-
riantiumque curruum agitatione juvenum certa-
mina, quos perdit equorum cura: huc ades in
chorum, o tridente aureo conspicue, o delphi-
norum rex, qui in Sunio adoraris et in Geræsto,
nate Saturno, Phormionis amice, Atheniensibusque
præ ceteris diis in præsentem.

Laudare volumus majores nostros, qui viros se

ἄνδρες ἦσαν τῆσδε τῆς γῆς ἄξιοι καὶ τοῦ πέπλου,
 ὅτινες πεζαῖς μάχαισιν ἐν τε ναυφάρκτῳ στρατῷ
 πανταχοῦ νικῶντες ἀεὶ τήνδ' ἐκόσμησαν πόλιν·
 οὐ γὰρ οὐδεὶς κώποτ' αὐτῶν τοὺς ἐναντίους ἰδὼν
 570 ἠρίθμησεν, ἀλλ' ὁ θυμὸς εὐθὺς ἦν ἀμυνίας·
 εἰ δέ που πέσοιεν ἐς τὸν ὦμον ἐν μάχῃ τινί,
 τοῦτ' ἀπεψήσαντ' ἂν, εἴτ' ἠρνοῦντο μὴ πεπτωκέναι,
 ἀλλὰ διεπαλίων αὖθις. Καὶ στρατηγὸς οὐδ' ἂν εἰς
 τῶν πρὸ τοῦ στήσιν ἦτησ' ἐρόμενος Κλεαίνετον·
 575 νῦν δ' ἂν μὴ προεδρίαν φέρωσι καὶ τὰ σιτία,
 οὐ μαχεῖσθαι φασίν. Ἡμεῖς δ' ἀξιοῦμεν τῇ πόλει
 προῖκα γενναίως ἀμύνειν καὶ θεοῖς ἐγγυρῶις·
 καὶ πρὸς οὐκ αἰτούμεν οὐδέν, πλὴν τοσοῦτον· ἴμεν
 ἦν ποτ' εἰρήνη γένηται καὶ πόνων παυσώμεθα,
 580 μὴ φθονεῖθ' ἡμῖν κομῶσι μῆδ' ἀπεστελεγγισμένοις.

Ἄντ.

Ὡ πολιοῦχε Παλλάς, ὃ
 τῆς ἱερωτάτης, ἀπα-
 σῶν πολέμου τε καὶ ποιη-
 ταῖς δυνάμει θ' ὑπερφερού-
 585 σης μεδέουσα χώρας,
 δεῦρ' ἀρκιῶ λαβοῦσα τὴν
 ἐν στρατιαῖς τε καὶ μάχαις
 ἡμετέραν ξυνεργὸν
 Νίκην, ἣ χορικῶν ἐστὶν ἑταῖρα,
 590 τοῖς τ' ἐχθροῖσι μεθ' ἡμῶν στασιάζει.
 Νῦν οὖν δεῦρο φάνθι· δεῖ
 γὰρ τοῖς ἀνδράσι τοῖσδε πά-
 σῃ τέχνῃ κορίσαι σε νί-
 κην εἴπερ ποτὲ καὶ νῦν.

595 Ἄ ἑξῆς τῶν τοῖσιν ἵπποις, βουλόμεσθ' ἐπαίνεισαι.
 Ἄξιοι δ' εἰς εὐλογεῖσθαι· πολλὰ γὰρ δὴ πράγματα
 ξυνδιήνεγκαν μεθ' ἡμῶν, εἰσβολὰς τε καὶ μάχας.
 Ἀλλὰ τὰν τῇ γῇ μὲν αὐτῶν οὐκ ἄγαν θαυμάζομεν,
 ὥς σ' εἰς τὰς ἵππαγωγούς εἰσεπτήδων ἀνδρῶν,
 600 πρίεμενοι κώθυνας, οἱ δὲ καὶ σκόροδα καὶ κρόμμυα·
 εἴτα τὰς κώπας λαβόντες ὥσπερ ἡμεῖς οἱ βροτοὶ
 ἐμβαλόντες ἀνεβράζαν, ἵππαπαῖ, τίς ἐμβαλεῖ;
 ληπτέον μᾶλλον. Τί δρῶμεν; οὐκ ἔλας, ὦ σαμφορά;
 ἐξεπτήδων τ' ἐς Κόρινθον· εἴτα δ' οἱ νεώτατοι
 605 ταῖς ὀπλαῖς ὄρυττον εὐνάς καὶ μετήσαν στρώματα·
 ἥσθιον δὲ τοὺς παγούρους ἀντὶ πόλεως Μηδικῆς,
 εἰ τις ἐξέρποι θύραζε, καὶ βυθοῦ θηρώμενοι·
 ὥστ' ἔφη Θέωρος εἰπεῖν καρκίνον Κόρινθιον·
 δεινὰ γ', ὦ Πόσειδον, εἰ μὴδ' ἐν βυθῷ δυνήσομαι,
 610 ἤγε τῇ μῆτ' ἐν θαλάττῃ διαφυγεῖν τοὺς ἱππέας.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡ φίλατ' ἀνδρῶν καὶ νεανικώτατε,
 ὅσῃν ἀπὸν παρέσχες ἡμῖν φροντίδα·
 καὶ νῦν ἐπειδὴ σῶς ἐληλυθας πάλιν,
 ἀγγελῶν ἡμῖν πῶς τὸ πρῆγμ' ἠγωνίσω.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

615 Τί δ' ἄλλο γ' εἰ μὴ νικόβουλος ἐγενόμην;

ΧΟΡΟΣ.

Νῦν ἄρ' ἄξιόν γε πᾶσιν ἐστὶν ἐπολοῦξαι.

Στρ.

præstabant dignos hoc solo, et ut eorum facta in
 peplo pingerentur; qui terrestribus et navalibus
 præliis ubique semper victores, huic urbi decus
 conciliarunt: neque quisquam eorum unquam,
 hostibus conspectis, eorum numerum curavit; sed
 animo erant ad pugnandum parato. Quod si forte
 caderent in humerum in prælio aliquo, pulverem
 abstergebant, et deinde negabant se lapsos esse;
 quin denuo luctabantur. Nec eorum, qui antea
 ducebant exercitus, ullus victum sibi publice præ-
 beri petebat, compellans Cleænnetum: at nunc nisi
 prærogativam sedis obtineat et cibum publicum,
 negant se pugnatos. Nos vero volumus pro aris
 et focis gratiis et fortiter pugnare: insuperque ni-
 hil petimus, nisi hoc unicum, ut, si quando pax
 fiat et a bello sit otium, ne nobis invidentis co-
 mam alentibus et cutem nitide curantibus.

O præses urbis Pallas, o quæ sanctissimam,
 omnibus belloque et poetis opibusque excellentem
 regis terram, huc ades et adduc tecum illam in
 exercitibus et præliis nostram adjutricem Victo-
 riam, choro nostro amicam, quæ nobiscum hosti-
 bus adversatur. Hic igitur nunc appareas: oportet
 enim viris istis quovis pacto tribuere te victoriam
 nunc etiam, si unquam alias.

Quorum conscii sumus de equis, ea volumus
 prædicare: digni autem sunt, quibus bene dicatur.
 Multa enim bella sociâ opera gesserunt nobiscum,
 irruptionibusque et præliis interfuere. Sed quæ in
 terra fecerunt, ea non adeo miramur, ut quum in
 hippagines insiluerunt, fortium virorum more, et
 coemerunt pocula militaria, itemque allia et cepas;
 deinde sumtis remis, uti nos homines, incumben-
 tes vociferabantur: *Hipparæ! quis incumbet
 remis? Magis capessendum opus. Quid faci-
 mus? Nonne ages remum, o Samphora?* Exsi-
 lieruntque in Corinthum: deinde juniores fodie-
 bant ungulis cubilia, et stragula quæsitum ibant,
 edebant autem caneros pro herba Medica, si quis
 proroperet foras; quin et in profundo eos vena-
 bantur. Proinde Theorus dixit sic locutum esse
 cancrum Corinthium: *Indignum est, o Neptune,
 si nec in profundo quidem potero, nec in terra,
 nec in mari effugere Equites.*

CHORUS.

O carissime hominum et strennuissime, quan-
 tam mihi absens exhibuisti curam! Nunc itaque
 postquam salvus rediisti, narra nobis quomodo
 rem gesseris.

ISICIABIUS.

Quid aliud, quam victoriam in ænate me ade-
 ptum fuisse?

CHORUS.

Nunc ergo par est, ut omnes faustum clamorem

Ὡ καλὰ λέγων, πολλὸ δ' ἀμείνων ἔτι τῶν λόγων
 ἐργασάμεν, εἴθ' ἐπέλθοις ἀπαντὰ μοι σαφῶς
 630 ὡς ἐγὼ μοι δοκῶ
 καὶ μακρὰν ὁδὸν διελθεῖν
 ὥστ' ἀκοῦσαι. Πρὸς τὰδ', ὦ βέλ-
 τιστε, θαρρήσας λέγ', ὡς ἀ-
 παντες ἡδόμεσθά σοι.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Καὶ μὴν ἀκοῦσαί γ' ἄξιον τῶν πραγμάτων.
 635 Εὐθύς γὰρ αὐτοῦ κατόπιν ἐνθένδ' ἴεμην.
 'Ο δ' ἄρ' ἔνδον ἐλασίδρονι' ἀναρρηγνύς ἐπη-
 τερατευόμενος ἤρειδε κατὰ τῶν ἱππέων,
 κρημνοὺς ἐρείπων καὶ ξυνωμότης λόγων
 640 πιθανώταθ'· ἡ βουλή δ' ἅπασ' ἀκρουμένη
 ἐγένεθ' ὑπ' αὐτοῦ ψευδατραφέως πλέα,
 κάθλεψε νᾶπυ, καὶ τὰ μέτωπ' ἀνέσπασεν.
 Κᾶγων' ὅτε δὴ ἔγων ἐνδεχομένην τοὺς λόγους
 καὶ τοῖς φενακισμοῖσιν ἐξαπατωμένην,
 645 ἄγε δὴ Σκίταλοι καὶ Φένακες, ἦν δ' ἐγὼ,
 Βερέσγεθοί τε καὶ Κόβαλοι καὶ Μόθων,
 ἀγορά τ', ἐν ἧ παῖς ὦν ἐπαιδεύθην ἐγὼ,
 νῦν μοι θράσος καὶ γλῶτταν εὐπορον δότε
 φωνήν τ' ἀναιδῆ. Ταῦτα φροντίζοντί μοι
 650 ἐκ δεξιᾶς ἀπέπαρδε καταπύγων ἀνὴρ.
 Κἀγὼ προσέκυσσ'· κᾶτα τῷ πρωκτῷ θανάων
 τὴν κιχλίδ' ἐξήραξα, κάναχαλὸν μέγα
 ἀνέκραγον· ὦ βουλή, λόγους ἀγαθοὺς φέρων
 655 εὐαγγελίσασθαι πρῶτον ὑμῖν βούλομαι·
 ἐξ οὗ γὰρ ἡμῖν ὁ πόλεμος κατερράγη,
 οὐπώποτ' ἀφύας εἶδον ἀζιώτερας.
 Οἱ δ' εὐθέως τὰ πρόσωπα διεγαλήνισαν·
 εἴτ' ἔσπεφάνουν μ' εὐαγγέλια· κἀγὼ ᾠρασα
 αὐτοῖς ἀπόρρητον ποιησάμενος ταχὺ,
 660 ἵνα τὰς ἀφύας ὠνοῖντο πάλλας τοῦβολοῦ,
 τῶν δημιουργῶν ξυλλαβεῖν τὰ τρυβλία·
 οἱ δ' ἀνεκρότησαν καὶ πρὸς ἐμ' ἐκεχρήνεσαν.
 'Ο δ' ὑπονοήσας, ὁ Παφλαγῶν, εἰδὼς τ' ἄρα
 οἷς ἦδεθ' ἡ βουλή μάλιστα ῥήμασιν,
 γνώμην ἔλεξεν· ἄνδρες, ἤδη μοι δοκεῖ
 665 ἐπὶ συμφοραῖς ἀγαθαῖσιν εἰσηγγελημένας
 εὐαγγέλια θύειν ἑκατὸν βοῦς τῇ θεῷ.
 Ἐπένευσεν εἰς ἐκεῖνον ἡ βουλή πάλιν.
 Κἀγων' ὅτε δὴ ἔγων τοῖς βολίτοις ἡτημένως,
 670 διακοσῆσαι βουστὶν ὑπερηχόντισα·
 τῇ δ' Ἀγροτέρα κατὰ χιλιῶν παρήνεσα
 εὐχὴν ποιήσασθαι χιμάρων εἰσαύριον,
 αἱ τριχίδες εἰ γενοῖσθ' ἑκατὸν τοῦβολοῦ.
 Ἐκαραδόκησεν εἰς ἐμ' ἡ βουλή πάλιν.
 'Ο δὲ ταῦτ' ἀκούσας ἐκπλαγείς ἐφληνάφα.
 675 Κᾶθ' ἔλκον αὐτὸν οἱ πρυτάνεις χοῖ τοξόται.
 Οἱ δ' ἐθουρόβουν περὶ τῶν ἀφύων ἐστηχότες·
 ὁ δ' ἠντιβόλει γ' αὐτοὺς ὀλίγον μείναι χρόνον,
 ἵν' ἄτθ' ὁ κῆρυξ οὐκ Ἀλακεδαίμονος λέγει
 πύθησθ'· ἀφίκεται γὰρ περὶ σπονδῶν λέγων.

tollant. O qui præclara dicis, multo autem præ-
 clarioribus factis dicta superas, utinam mihi re-
 censeas omnia perspicue! nam ego mihi videor vel
 longam viam confecturus, ut auscultem. Proinde,
 vir optume, dic audacter: nam omnes gratulamur
 tibi.

ISICIA RIUS.

Equidem operæ pretium est audire res istas.
 Nam statim a tergo hinc eum sequutus sum: at
 ille intus tonantem rumpens vocem, Equites in-
 crepuit, monstra et portenta loquens, confragosis
 verbis incessens, et conjuratos memorans, omnia
 tanquam vero similluma. Quæ quum senatus au-
 divisset, mendacis ejus tam facile oppletus est,
 quam atriplex nascitur, et acerbè intuebatur, fron-
 temque corrugabat. Atque ego, quum jam co-
 gnossem eum illius verba admittere, et fallaciis
 decipier, *Agite, inquam, dii præsides ignobili-
 tatis et fraudum et stultitiæ et hominum va-
 frorum atque scurrilium, tuque, o forum,*
in quo puer eruditus sum; nunc mihi auda-
ciam, nunc mihi linguam expeditam date et
vocem impudentem. Hæc meditati mihi a dextra
 pepedit cinædus quidam, et ego adoravi; deinde
 podicæ impetens discussi cancellos, et magno oris
 hiatu exclamavi: *Viri senatores, famam bonam*
adportans, bona renuntiare vobis primum
volo: ex quo enim bellum hoc ingruit, nunquam
vidi apuas viliores. Horum autem voltus statim
 sereni facti sunt: deinde coronam mihi decreve-
 runt ob faustum nuntium. Et ego indicavi eis rem
 secretam, compendi verba multa faciens, ut apuas
 emanant multas uno obolo, trullas omnes colligerent,
 quæ apud opifices prostant: illi vero plauserunt,
 et me ore hianti spectarunt. At ille animadvertens,
 Paphlago inquam, non ignarus cujusmodi verbis
 maxime capiatur senatus, sententiam dixit: *O*
vir, jam censeo, quia res lætæ renuntiatae
sunt, ut ob bonum nuntium immolentur cen-
tum boves Minervæ. Rursus ad illam inclinavit
 senatus. At ego animadvertens me bubulo fimo
 vinci, ducentis additis bobus illum superavi: præ-
 terea auctor fui, ut Dianæ mille capellæ voveren-
 tur, si cras sardinae centena venirent obolo. Rursus
 ad me conversus de meo ore pependit senatus. At
 ille, his auditis, perculsus, nugas cœpit agere:
 deinde ipsum traxerunt prytanes et lictores. Ceteri
 autem stantes de apuis tumultuabantur: ille vero
 supplex orabat, ut paulisper exspectarent, *dum,*
inquirebat, ea, quæ caduceator Lacedæmone
veniens dicturus est, audiveritis; adest enim de

Οἱ δ' ἔξ ἐνὸς στόματος ἅπαντες ἀνέκραγον
 νυνὶ περὶ σπονδῶν; ἐπειδὴ γ', ὦ μέλε,
 ἤσθοντο τὰς ἀφύας παρ' ἡμῖν ἀξίας;
 οὐ δεόμεθα σπονδῶν· ὁ πόλεμος ἐρπύτω.
 Ἐκεκράγεσάν τε τοὺς πρυτάνεις ἀφίεναι·
 εἴθ' ὑπερεπὶδων τοὺς δρυφάκτους πανταχῇ.
 Ἐγὼ δὲ τὰ κορίαν' ἐπριάμην ὑποδραμῶν
 ἅπαντα τὰ τε γήτει' ὅσ' ἦν ἐν τὰγορᾷ·
 ἔπειτα ταῖς ἀφύαις ἐδίδουν ἡδύσματα
 ἀποροῦσιν αὐτοῖς προῖκα, χάχαριζόμεν.
 Οἱ δ' ὑπερεπὶδων ὑπερεπύπκαζόν τέ με
 ἅπαντες οὕτως ὥστε τὴν βουλήν ὅλην
 ὀβολοῦ κορίανους ἀναλαβὼν ἐλθλίθθα.

ΧΟΡΟΣ.

Πάντα τοι πέπραγας ὅα χρὴ τὸν εὐτυχοῦντα.
 Ἔβρε δ' ὁ πανοῦργος ἕτερον πολλὸν πανουργίας
 μεῖζοσι κεκασμένον, καὶ δολοῖσι ποικίλοις,
 ῥήμασιν θ' αἰμύλοις.
 Ἄλλ' ὅπως ἀγωνιεῖ φρόν-
 τιζε τὰπλοῖον' ἀριστα·
 συμμάχους δ' ἡμᾶς ἔχων εὖ-
 νους ἐπίστασαι κάλαι.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Καὶ μὴν ὁ Παφλαγὼν οὕτωσι προσέρχεται,
 ὠθῶν κολάκυμα καὶ ταραττων καὶ κυκῶν,
 ὡς δὴ καταπνόμενός με. Μορμῶν τοῦ θράσους.

ΚΛΕΩΝ.

Εἰ μὴ σ' ἀπολέσαιμ', εἰ τι τῶν αὐτῶν ἔμοι
 ψευδῶν ἐνείη, διαπέσοιμι πανταχῇ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἦσθην ἀπειλαῖς, ἐγέλασα ψολακομπίας,
 ἀπεπυδάρισα μόθωνα, περιεκόκκασα.

ΚΛΕΩΝ.

Οὐ τοι μὰ τὴν Δήμητρά γ', εἰ μὴ σ' ἐκφάγω
 ἐκ τῆσδε τῆς γῆς, οὐδέποτε βιώσομαι.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Εἰ μὴ ἀφάγης; ἐγὼ δέ γ', εἰ μὴ σ' ἐκπίω,
 κἄτ' ἐκροφήσας αὐτὸς ἐπιδιαρραγῶ.

ΚΛΕΩΝ.

Ἄπολῶ σε νῆ τὴν προεδρίαν τὴν ἐκ Πύλου.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἴδοὺ προεδρίαν· ὅλον ὄφομαι σ' ἐγὼ
 ἐκ τῆς προεδρίας ἔσχατον θεώμενον.

ΚΛΕΩΝ.

Ἐν τῷ ξύλῳ δῆσω σε νῆ τὸν οὐρανόν.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ὡς δέξυμνος. Φέρε τί σοι δῶ καταφαγεῖν;
 ἐπὶ τῷ φάγοις ἤδιστ' ἄν; ἐπὶ βαλαντίῳ;

ΚΛΕΩΝ.

Ἐκαρπάσομαι σου τοῖς δυνεῖ τάντερα.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἀπονυχῶ σου τὰν πρυτανεῖω σιτία.

ΚΛΕΩΝ.

Ἐλθω σε πρὸς τὸν δῆμον, ἵνα ὄψῃ μοι δίχην.

Ἄντ.

*pace ineunda verba factururus. At illi uno omnes
 ore clamaverunt: Nunc vero de pace postquam,
 o fatue, senserunt apuas apud nos viles esse?
 non opus est nobis pace; sed serpat bellum. Et
 cum clamore jusserunt prytanes senatum dimit-
 tere. Deinde omni ex parte cancellos transilierunt.
 Ego vero clam cursitans coemi coriandrum omne
 et porrum, quantum erat in foro: deinde ad apuas
 condiendas indigentibus ipsis illa dedi, et gratis
 largitus sum. Illi vero supra modum laudabant,
 et mihi blandiebantur omnes, adeo ut, senatu
 universo ad meas partes adducto, adsim, ob unius
 oboli coriandra viritum data.*

CHORUS.

Ita prorsus rem gessisti, uti fortunatum decet
 hominem: invenit autem veterator ille alium præ-
 stigiis multo majoribus ornatum, et omnigenis do-
 lis, et verborum illecebris. Sed meditare, ut quam
 optume perficias reliquam partem certaminis: ad-
 jutores autem nos te habere benevolos scis du-
 dum.

ISICIARIUS.

Sed eccecum accedit Paphlago, fluctus vano co-
 natu propellens, et turbans et miscens, non secus
 ac si me deglutire velit. Vah confidentiam!

CLEO.

Nisi te disperdam, si quid veterum mihi men-
 daciorum inest, omnibus exemplis intercidam!

ISICIARIUS.

Suave mihi est audire tuas minas; rideo fumos
 tuæ jactantiæ, saltito mothonem, alta voce canto.

CLEO.

Ita me Ceres amet, nisi te exedam ex hac terra,
 non amplius vivam!

ISICIARIUS.

Nisi me exedas? Ego vero peream, nisi te ebi-
 ham, teque exsorpto diarrumpam!

CLEO.

Disperdam te, per primam sedem juro, quam
 ob Pylum adeptus sum.

ISICIARIUS.

Ecce vero primam sedem! vah! ut ego te videbo
 ex prima illa sede ad ultima theatri subsellia re-
 legatum!

CLEO.

In nervo te constringam, per Cælum juro.

ISICIARIUS.

Quam iracundus es! age, quid tibi dem edere?
 quid tibi velles anteponi, quod lubentissime co-
 mederes? an cruminam?

CLEO.

Evellam tibi unguibus intestina.

ISICIARIUS.

Præcidam tibi, quasi ungues, cibos quos ex
 prytaneo capis.

CLEO.

Ad populum te traham, ut mihi pœnas des.

ΙΠΠΗΣ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Κάγῳ δέ σ' ἔλξω καὶ διαβαλῶ πλείονα.

ΚΛΕΩΝ.

Ἄλλ', ὦ πονηρὲ, σοὶ μὲν οὐδὲν πείθεται·
ἐγὼ δ' ἐκείνου καταγελῶ γ' ὅσον θέλω.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ὡς σφόδρα σὺ τὸν δῆμον σεαυτοῦ νενόμικας.

ΚΛΕΩΝ.

715 Ἐπίσταμαι γὰρ αὐτὸν ὅς ψωμίζεται.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Κἄθ' ὥσπερ αἱ τίθται γε σιτίζεις κακῶς.
Μασώμενος γὰρ τῷ μὲν ὀλίγον ἐντίθης,
αὐτὸς δ' ἐκείνου τριπλάσιον κατίσπακας.

ΚΛΕΩΝ.

720 Καὶ νῆ Δί' ὑπὸ γε δεξιότητος τῆς ἐμῆς
δύναμαι ποιεῖν τὸν δῆμον εὐρὺν καὶ στενόν.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Χῶ πρῶκτός οὐμὸς τουτογὶ σοφίζεται.

ΚΛΕΩΝ.

Οὐκ, ὦ γάθ', ἐν βουλῇ με δοξεῖς καθυβρίσαι.
Ἵωμεν εἰς τὸν δῆμον.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Οὐδὲν κωλύει·

ἰδοῦ, βάδιζε, μηδὲν ἡμᾶς ἰσχύτω.

ΚΛΕΩΝ.

725 ὦ Δῆμα, δεῦρ' ἐξελθε.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Νῆ Δί', ὦ πάτερ,

ἐξελθε δῆρ'.

ΚΛΕΩΝ.

ὦ Δημόδιον ὦ φίτατον,
ἐξελθ', ἐν' εἰδῆς οἷα περιυβρίζομαι.

ΔΗΜΟΣ.

Τίνες οἱ βοῶντες; οὐκ ἄπιν' ἀπὸ τῆς θύρας;
τὴν εἰρεσιώνην μου κατεσπαράξατε.

730 Τίς, ὦ Παφλαγών, ἀδικεῖ σε;

ΚΛΕΩΝ.

Διὰ σέ τύπτομαι
ὑπὸ τουτοῦ καὶ τῶν νεανίσκων.

ΔΗΜΟΣ.

Τιή;

ΚΛΕΩΝ.

Ὅτι φιλῶ σ', ὦ Δῆμ', ἐραστής τ' εἰμὶ σός.

ΔΗΜΟΣ.

Σὺ δ' εἰ τίς ἐτεόν;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

735 Ἄντεραςτῆς τουτοῦ,
ἐρῶν πάλαι σου, βουλόμενός τέ σ' εἶ ποιεῖν,
ἄλλοι τε πολλοὶ καὶ καλοὶ τε κάγαθοί.
Ἄλλ' οὐχ οἷοί τ' ἐσμέν διὰ τουτονί. Σὺ γὰρ
ῥμοῖος εἰ τοῖς παισὶ τοῖς ἐρωμένοις·
τοὺς μὲν καλοὺς τε κάγαθοὺς οὐ προσδέχει,
σαυτὸν δὲ λυχνοπώλαισι καὶ νευρορράφοις
740 καὶ σκυτοτόμοις καὶ βυρσοπώλαισιν δίδως.

EQUITES.

ISICARIUS.

At ego te traham, et complurium te criminum
accusabo.

CLEO.

At, o improbe, tibi non credit: ego vero ipsum
ludificor, quantum volo.

ISICARIUS.

Quam valde existumas populum tuum esse!

CLEO.

Enim scio quibus ferculis capiat.

ISICARIUS.

At, quemadmodum nutrices solent, maligne
ipsum cibas. Nam præmandens, paucillo ei in os
indito, ipse triplo plus deglutit.

CLEO.

Quin hercle, quæ mea est solertia, populum et
amplum et angustum facere queo.

ISICARIUS.

Quippini? culus etiam meus hoc scite facit.

CLEO.

O bone, ne putes te in senatu mihi illudere: ad
populum eamus.

ISICARIUS.

Nihil impedit: en perge; nobis ne sit quicquam
moræ.

CLEO.

O Deme, huc egredere.

ISICARIUS.

Per Jovem obtestor, o pater, egredere sana.

CLEO.

O Demule carissime, egredere, ut videas quibus
afficior contumeliis.

DEMUS.

Quinam sunt qui clamant? nonne abibitis ab
ostio? olivæ ramum januæ appensum mihi con-
vulsistis. Quisnam injuriis te laceravit, Paphlago?

CLEO.

Propter te verberor ab isto et ab his adolescen-
tibus.

DEMUS.

Quare?

CLEO.

Quia te colo et sum amator tuus.

DEMUS.

Tu vero quis es scilicet?

ISICARIUS.

Rivalis sum hujusce, qui te dudum amo, cu-
piens tibi bene facere, ut et alii multi boni et probi
viri: sed non possumus propter huncce. Tu enim
similis es pueris illis, qui amatores habent: bonos
et probos non admittis; sed te ipsum venditoribus
lucernarum, illosque qui coria consuunt, aut secant,
aut vendunt, dedis.

ΚΛΕΩΝ.

Εὖ γάρ ποιῶ τὸν δῆμον.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Εἰπέ νυν, τί δρῶν;

ΚΛΕΩΝ.

Ὅτι τῶν στρατηγῶν ὑποδραμῶν τῶν ἐκ Πύλου, πλεύσας ἔκεισε, τοὺς Λάκωνας ἤγαγον.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγὼ δὲ περιπατῶν γ' ἀπ' ἐργαστηρίου
745 ἔβοντας ἐτέρου τὴν χύτραν ὑφειλόμην.

ΚΛΕΩΝ.

Καὶ μὴν ποιήσας αὐτίκα μάλ' ἐκκλησίαν,
ὦ Δῆμ', ἐν' εἰδῆς ὁπότερος ὦν ἐστί σοι
εὐνότερος, διάκρινον, ἵνα τοῦτον φιλήῃς.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ναὶ ναὶ διάκρινον δῆτα, πλὴν μὴ 'ν τῇ πυκνί.

ΔΗΜΟΣ.

750 Οὐκ ἂν καθίζοιμην ἐν ἄλλῳ χωρίῳ·
ἀλλ' ἐς τὸ πρόσθε χρὴ παρεῖν' ἐς τὴν πύκνα.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Οἴμοι κακοδαίμων, ὡς ἀπόλωλ'. Ὁ γὰρ γέρων
οἴκοι μὲν ἀνδρῶν ἐστί δεξιώτατος,
στὰν δ' ἐπὶ ταυτησί καθῆται τῆς πέτρας,
755 κέχνηεν ὥσπερ ἐμποδίζων ἰσθαδίας.

ΧΟΡΟΣ.

Νῦν δὴ σε πάντα δεῖ κάλων ἐξίεναί σεαυτοῦ, Στρ.
καὶ λῆμα θούριον φορεῖν καὶ λόγους ἀφύκτους,
δοιοὶ τόνδ' ὑπερβαλεῖ. Ποικίλος γὰρ ἀνὴρ
κάκι τῶν ἀμνηχάνων πόρους εὐμνηχάνους πορίζων.
760 Πρὸς ταῦθ' ὅπως ἔξει πολὺς καὶ λαμπρὸς ἐς τὸν ἀνδρα·
ἀλλὰ φυλάττου, καὶ πρὶν ἐκείνον προσκίεσθαι σου, πρότερον σὺ
τοὺς δελφίνας μετεωρίζου καὶ τὴν ἄκατον παραβάλλου.

ΚΛΕΩΝ.

Τῇ μὲν δεσποίνῃ Ἀθηναίᾳ, τῇ τῆς πόλεως μεδεούσῃ,
εὐχομαι, εἰ μὲν περὶ τὸν δῆμον τὸν Ἀθηναίων γεγέννημαι
765 βέλτιστος ἀνὴρ μετὰ Λυσυλᾶ καὶ Κύνναν καὶ Σαλαδακχῷ,
ὥσπερ νυνὶ μηδὲν δράσας δειπνεῖν ἐν τῷ πρυτανείῳ·
εἰ δὲ σε μισῶ καὶ μὴ περὶ σοῦ μάχομαι μόνος ἀντιβεθεκῶς,
ἀπολοίμην καὶ διαπρισθεῖην κατατμηθεῖν τε λέπαθνα.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Κάγωγ', ὦ Δῆμ', εἰ μὴ σε φιλῶ καὶ μὴ στέργω, κατατμηθεῖς
770 ἐφοίμην ἐν περικομματίοις· καὶ μὴ τούτοις πέποιθας,
ἐπὶ ταυτησί κατακνησθεῖν ἐν μυττωτῷ μετὰ τυροῦ
καὶ τῇ κρεάτῳ τῶν ὀρχιπέδων ἐλκοίμην ἐς Κεραμεικόν.

ΚΛΕΩΝ.

Καὶ πῶς ἂν ἐμοῦ μᾶλλον σε φιλῶν, ὦ Δῆμ', γένοιτο πολίτης;
ὅς πρῶτα μὲν, ἥνικ' ἐβούλεύον σοι, χρήματα πλείστ' ἀπέδειξα
775 ἐν τῷ κοινῷ, τοὺς μὲν στρεβλῶν, τοὺς δ' ἀγῶν, τοὺς δὲ με-
[ταίων,
οὐ φροντίζων τῶν ἰδιωτῶν οὐδενός, εἰ σοι χαριόιμην.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τοῦτο μὲν, ὦ Δῆμ', οὐδὲν σεμνόν· καὶ γὰρ τοῦτ' σε δράσω.
Ἀρκάζων γὰρ τοὺς ἀρτους σοι τοὺς ἀλλοτρίους παραθήσω.
Ὡς δ' οὐχὶ φιλεῖ σ' οὐδ' ἐστ' εὖνους, τοῦτ' αὐτὸς σε πρῶτα διδάξω,

CLEO.

Merito : nam populo bene facio.

ISICRIARIUS.

Dic ergo qua ratione.

CLEO.

Quia praefectus exercitus ad Pylum circumveniens, quum illuc navigassem, Laconas huc adduxi.

ISICRIARIUS.

Ego vero circuiens ex taberna ollam surripui cum cibo, quem alius coxerat.

CLEO.

Sed oculus conventum age, mi Deme, ut cognoscas uter nostrum sit tibi benevolentior, et judica, ut illum ames.

ISICRIARIUS.

Quaeso, inquam, judica, modo ne in pnyce.

DEMUS.

Nolim in alio loco considerare; sed antea civis oportet convenire in pnycem.

ISICRIARIUS.

Vae misero mihi ! ut perii ! nam senex hicce domi quidem vir est sapientissimus : quum vero in ista rupe sedet, tam hianti ore stupet, quam senex ficus petiolis adligans.

CHORUS.

Nunc funes omnes movere te oportet, et animum praesentem adferre solertemque, et orationem captiosam, ut istis hunc superes. Est enim homo versipellis, quique impedita expedire facile potest. Proinde opera danda tibi est, ut multus et vehemens contra illum prodeas; sed cave tibi, et prius quam ille impetum in te faciat, tu prior delphinas erige, et lembum appelle.

CLEO.

Deam Minervam praesidem hujus urbis precor, si erga populum Atheniensem sum optime post Lysidem et Cynnem et Salabaccham adfectus, ut, quemadmodum nunc, nihil agendo cibum capiam in prytaneo : si autem te odi, et non pro te pugno, solum me opponens, peream, et serra dissecer, et discindar in lora jugalia.

ISICRIARIUS.

Et ego, mi Deme, si te non amo et magni facio, coquar dissectus in tenuissima minutalia : atque si his verbis non credis, super hac mensa minutissime radar cum caso in moreto, et harpagine correptis testiculis trahar in Ceramicum.

CLEO.

At, o Deme, quomodo exsistere possit civis, qui te magis amet quam ego? praecipue quum tibi meis consiliis utenti conlocupletarim aerarium, alios torquendo, alios angendo, ab aliis petendo; non curans privatorum ullum, dum tibi gratificarer.

ISICRIARIUS.

Istud quidem, o Deme, nihil habet praecari : nam idem praestabo et ego : alienos enim panes rapiens anteponom tibi. Primum autem id te docebo, hunc te non amare, nec tibi esse benevo-

780 ἄλλ' ἢ διὰ τοῦτ' αὐτ' ὅτιν' σου τῆς ἀνθρακίᾳς ἀπολαύει.
Σὲ γὰρ, ὅς Μῆδοισι διεξιφίσω περὶ τῆς χώρας Μαραθῶνι,
καὶ νικήσας ἡμῖν μεγάλως ἐγγλωττοτυπεῖν παρέδωκας,
ἐπὶ ταῖσι πέτραις οὐ φροντίζει σκληρῶς σε καθήμενον οὕτως,
οὐχ ὥσπερ ἐγὼ βαψάμενός σοι τοῦτ' φέρω. Ἄλλ' ἐπαναίρου,
785 κἄτα καθίζου μαλακῶς, ἵνα μὴ τρίβῃς τὴν ἐν Σαλαμῖνι.

ΔΗΜΟΣ.

Ἀνθρῶπε, τίς εἶ; μῶν ἐκγονοὶ εἰ τῶν Ἀρμοδίου τις ἐκείνων;
τοῦτό γέ τοι σου τοῦργον ἀληθῶς γενναῖον καὶ φιλόδημον.

ΚΛΕΩΝ.

Ὡς ἀπὸ μικρῶν εὐνούς αὐτῷ θωπευματίων γεγένηται.

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΔΗΣ.

Καὶ σὺ γὰρ αὐτὸν πολλὸ μικροτέροις τούτων δαλεάσασιν εἶλες.

ΚΛΕΩΝ.

790 Καὶ μὴν εἰ ποῦ τις ἀνὴρ ἐφάνη τῷ δήμῳ μᾶλλον ἀμύνων
ἢ μᾶλλον ἐμοῦ σε φιλῶν, ἐθέλω περὶ τῆς κεφαλῆς περιδῶσαι.

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΔΗΣ.

Καὶ πῶς σὺ φιλεῖς, ὅς τοῦτον ὄρων οἰκοῦντ' ἐν ταῖς φιδάκναισι
καὶ γυπαρίοις καὶ πυργιδίοις ἔτος ὄγδοον οὐκ ἐλαίρεις,
ἀλλὰ καθεύρας αὐτὸν βλίττεις; Ἀρχεπτολέμου δὲ φέροντος
795 τὴν εἰρήνην ἐξεσκέδασας, τὰς πρεσβείας τ' ἀπελαύνεις
ἐκ τῆς πόλεως ραθαπυγίζων, αἱ τὰς σπονδὰς προκαλοῦνται.

ΚΛΕΩΝ.

Ἴνα γ' Ἑλλήνων ἀρξῇ πάντων. Ἔστι γὰρ ἐν τοῖς λογιόισιν
ὡς τούτον δεῖ ποτ' ἐν Ἀρχαδίᾳ πεντωβόλου ἡλιάσασθαι,
ἦν ἀναμείνῃ πάντως δ' αὐτὸν θρέψω γῶν καὶ θεραπεύσω,
800 ἐξευρίσκων εὖ καὶ μαιρῶς ὑπόθεν τὸ τριώβολον ἔξει.

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΔΗΣ.

Οὐχ ἵνα γ' ἀρξῇ μὰ Δ' Ἀρχαδίας προνοούμενος, ἀλλ' ἵνα μᾶλλον
σὺ μὲν ἀρπάξης καὶ δωροδοκῇς παρὰ τῶν πόλεων· ὁ δὲ δῆμος
ὕπὸ τοῦ πολέμου καὶ τῆς διμύχλης ἀπανουργεῖς μὴ καθορᾷ σου,
ἀλλ' ὕπ' ἀνάγκης ἅμα καὶ χρεῖας καὶ μισθοῦ πρὸς σε κεχῆνι.
805 Εἰ δέ ποτ' εἰς ἀγρὸν οὕτος ἀπελθὼν εἰρηναῖος διατρίψῃ,
καὶ χιῶρα φαγῶν ἀναπαρρήσῃ καὶ στεμφύλῳ εἰς λόγον ἔλθῃ,
γνώσεται οἷων ἀγαθῶν αὐτὸν τῇ μισθοφορᾷ παρεχέπτου,
εἴθ' ἤξει σοι δριμύς, ἀγροίκος, κατὰ σοῦ τὴν ψῆφον ἰχνεύων.
Ἄ σὺ γινώσκων τόνδ' ἐξαπατᾷς, καὶ ὄνειροπολεῖς περὶ σαυτοῦ.

ΚΛΕΩΝ.

810 Οὐκ οὖν δεινὸν ταυτὶ σε λέγειν ὅτιν' ἐστ' ἐμὲ καὶ διαβάλλειν
πρὸς Ἀθηναίους καὶ τὸν δῆμον, πεπονηχότα πλείονα χρηστὰ
νῆ τὴν Δήμητρα Θεμιστοκλέους πολλῶν περὶ τὴν πόλιν ἤδη;

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΔΗΣ.

Ὁ πόλις Ἀργούς, κλύεθ' οἷα λέγει. Σὺ Θεμιστοκλεῖ ἀντιφερ-
ὅς ἐποίησεν τὴν πόλιν ἡμῶν μεστὴν εὐρῶν ἐπιχειλῇ, [ζεις;
815 καὶ πρὸς τούτοις ἀριστώσῃ τὸν Πειραιᾶ προσέμαξεν,
ἀφελὼν τ' οὐδὲν τῶν ἀρχαίων ἰχθῦς καινοὺς παρέθηκε.
Σὺ δ' Ἀθηναίους ἐξήτησας μικροπολίτας ἀπορῆναι
διατευχίζων καὶ χρησιμῶδων, ὁ Θεμιστοκλεῖ ἀντιφερῶν.
Κάκεινος μὲν φεύγει τὴν γῆν, σὺ δ' Ἀχιλλεῖων ἀπομάττει.

ΚΛΕΩΝ.

820 Οὐκ οὖν ταυτὶ δεινὸν ἀκούειν, ὦ Δῆμ', ἐστὶν μ' ὑπὸ τούτου,
ὅτιν' σε φιλῶ;

ΔΗΜΟΣ.

Παῦ παῦ, οὔτος, καὶ μὴ σπέρβολλε πονηρά.

lum, nisi propter id ipsum, quod pruna tua perfruitur. Etenim te, qui cum Persis de hac regione digladiatus es Marathone, et victo hoste effecisti, ut possimus nostras res gestas magnifice crepare, non respicit, tam duriter sedentem super his lapidibus, sicut ego, qui hoc pulvinar consui et tibi fero. Age vero surge, deinde sede molliter, ne atteras podicem illum, qui in pælio ad Salaminem laboravit.

DEMUS.

Mi homo, quis es? num aliquis de prosapia Harmodi? Nam revera præclarum est hoc facinus et oppido popolare.

CLEO.

Quam parvis a blandimentis ei benevolus factus es!

ISICARIUS.

Nam tu quoque rebus multo levioribus eum inescasti.

CLEO.

Immo si quisquam visus est unquam, qui magis pugnet pro populo, aut qui te magis amet quam ego, capitis certamen inire volo.

ISICARIUS.

Et quomodo tu illum amas, quem quum videas octavum jam annum habitare in dollis et turriculis, ejus non misereris tamen, sed inclusum fumo enecas, et offerente pacem Archeptolemo, eam dissipasti, legatosque abigis ab urbe, pede nates eorum verberans, qui ad inducias invitant.

CLEO.

Nempe ut Græcis omnibus imperet. Exstat enim in vaticiniis fore, ut ille in Arcadia quinos obolos pro judiciali mercede accipiat, si expectaverit. Utique alam ego hunc et curabo, atque inveniam qua jure quare injuria, unde triobolum habeat.

ISICARIUS.

Non ideo hercle, ut hic imperet Arcadiæ, sat agis, sed ut magis rapias, et plura dona captes ab urbibus; populus autem propter belli caliginem tuas autelas non videat, sed necessitate et inopia, stipendique cupiditate ore hiant te spectet. Quod si aliquando ipse in agrum revorsus vixerit in pace, et esu granorum recentis frumenti se recrearit, et olivas convenerit, cognoscat ejusmodi bona ei præcideris propter stipendia: deinde tibi redibit exacerbatum et ferus, calculum contra te quærens. Quæ quum tu scias, hunc decipis, et somnia tua jactas.

CLEO.

Annon vero indignum est te hæc in me dicere, et calumniari apud Athenienses et populum, qui præclarus jam multo meritis sum de republica, quam Themistocles, ita me Ceres amet?

ISICARIUS.

O cives Argivi, audite qualia dicat! Tunc Themistocli te equiparas? qui quum plenam ad labra usque nostram urbem reperisset, eam redundantem fecit: præterea prandenti ei Piræeum insuper pinsuit, et, nihil de pristinis amovens, novos pisces adposuit. At tu studiisti urbem Atheniensem parvam facere, interpositis muris eam dividens, oracula canens, qui te Themistocli æquiparas. Et ille quidem abijt in exsilium; tu vero Achilleis placentis veseeris.

CLEO.

Annon acerbum est, o Deme, hæc me ab isto audire, quia te amo?

DEMUS.

Heus tu, quiesce, neve conviciis eum pete.

πολλοῦ δὲ πολὺν με χρόνον καὶ νῦν ἐλελήθης ἐγκρυφιάζων.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Μιαρώτατος, ὦ Δημοακίδιον, καὶ πλείεστα πανοῦργα δεδρακώς,
835 ὅπταν χάσμα, καὶ τοὺς καυλοὺς
τῶν εὐθυῶν ἐκκαυλίζων
καταδροχθίζει, κάμποιν χειροῖν
μυστιλάται τῶν δημοσίων.

ΚΛΕΩΝ.

Οὐ χαιρήσεις, ἀλλὰ σε κλέπτοντ'
αἰρήσω γὰρ τρεῖς μυριάδας.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

840 Τί θαλαττοκοπεῖς καὶ πλατυγίζεις,
μιαρώτατος ὦν περὶ τὸν δῆμον
τὸν Ἀθηναίων; καὶ σ' ἐπιδείξω
νῆ τὴν Δήμητρ', ἢ μὴ ζῶν,
845 δωροδοκήσαντ' ἐκ Μυτιλήνης
πλεῖν ἢ μῆδ' ἑτταράχοντα.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡ πάσιν ἀνθρώποις φανεὶς μέγιστον ὠφέλημα,
ζῆλῶ σε τῆς εὐγνωστίας. Εἰ γὰρ ὦδ' ἐποίησας,
μέγιστος Ἑλλήνων ἔσει, καὶ μόνος καθέξεις
τὴν τῇ πόλει, τῶν ξυμμάχων τ' ἄρξεις ἔχων τρίαιναν,
850 ἢ πολλὰ χρήματ' ἐργάσει σέων τε καὶ ταράττων.
Καὶ μὴ μεθῆς τὸν ἀνδρ', ἐπειδὴ σοι λαβὴν δέδωκεν
κατεργάσει γὰρ βραδίως, πλευρὰς ἔχων τοιαύτας.

ΚΛΕΩΝ.

Οὐκ, ὦγαθοί, ταῦτ' ἐστὶ πῶ ταύτῃ μὰ τὸν Ποσειδῶ.
Ἔμοι γάρ ἐστ' εἰργασμένον τοιοῦτον ἔργον ὥστε
855 ἀπαξάπαντας τοὺς ἔμοὺς ἐχθροὺς ἐπιστομίζειν,
ἕως ἂν ἢ τῶν ἀσπίδων τῶν ἐκ Πύλου τι λοιπὸν.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐπίσχεες ἐν ταῖς ἀσπίσιν λαβὴν γὰρ ἐνδίδωκας.
Οὐ γάρ σ' ἐχρῆν, εἴπερ φιλεῖς τὸν δῆμον, ἐκ προνοίας
πάντας ἔαν αὐτοῖσι τοῖς πόρπαξιν ἀνατεθῆναι.
860 Ἀλλ' ἐστὶ τοῦτ', ὦ Δῆμε, μηχανήμ', ἐν, ἣν σὺ βούλῃ
τὸν ἀνδρα κολάσαι τουτονί, σοὶ τοῦτο μὴ κγένηται.
Ὅρξας γὰρ αὐτῷ στίφος οἷόν ἐστι βυρσοπωλῶν
νεκνῶν· τούτους δὲ περιοικῶσι μελιτοπῶλαι
καὶ τυροπῶλαι· τοῦτο δ' εἰς ἐν ἐστὶ συγκεχυρός.
865 Ὡστ' εἰ σὺ βριμήσαιο καὶ βλέψαις δοτρακίνδα,
νύκτωρ κατασπάσαντες ἂν τὰς ἀσπίδας θέοντες
τὰς εἰσβολὰς τῶν ἀφίτων ἂν καταλάβοιεν ἡμῶν.

ΔΗΜΟΣ.

Οἴμοι τάλας ἔχουσι γὰρ πόρπακα, ὦ πονηρὲ,
ὅσον με παρεκέκτου χρόνον τοιαῦτα χροσυδημῶν.

ΚΛΕΩΝ.

870 Ὡ δαιμόνιε, μὴ τοῦ λέγοντος ἴσθι, μὴδ' οἰηθῆς
ἐμοῦ ποδ' εὐρήσειν φίλον βελτίον· ὅστις εἰς ὦν
ἐπαυσα τοὺς ξυνομώτας, καὶ μ' οὐ λελήθεν οὐδὲν
ἐν τῇ πόλει ξυνοστάμενον, ἀλλ' εὐθέως κέκραγα.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

875 Ὅπερ γὰρ οἱ τὰς ἐγγέλεις θηρώμενοι πέπονθας.
Ὅταν μὲν ἡ λίμνη καταστῇ, λαμβάνουσιν οὐδέν·
ἐκ δ' ἄνω τε καὶ κάτω τὸν βόρβορον κυκώσιν,

Nam sat longo tempore me clam defraudasti.

ISICIARIUS.

Impurissimus est, o Demule, et multa nequiter
egit, te oscitante, caulesque repetundarum suc-
cidens deglutit, et ambabus manibus inferciens,
haurit reipublicæ bona.

CLEO.

Faxo ego ut non gaudeas; nam te furatum esse
tres myriadas convincam.

ISICIARIUS.

Quid tumultuaris? quid strepitās? qui pessumus
es erga populum Atheniensem. Et te ostendam,
ita me Ceres amet, aut ne vivam, ex Mytilene
plus quam quadraginta minas dono accepisse.

CHORUS.

Ὁ qui omnibus hominibus maximo emolumen-
to exortus es, beatum te prædico ob dicendi fa-
cultatem. Si enim ita perrexeris, maxumus eris
Græcorum, et solus tenebis rempublicam, sociis-
que imperabis, tridentem gerens, quo magnam
pecunie vim conficies, quatiens et turbans. Sed
ne dimittas hominem, postquam tibi ansam præ-
buit: facile enim eum vinces, ejusmodi habens
latera.

CLEO.

Nondum, o boni, eo rediit res, ita me Neptu-
nus amet; exstat enim meum quoddam facinus
adeo præclarum, ut omnibus meis inimicis os ob-
tuturare possim, quamdiu aliquid supererit de cly-
peis in Pylo captis.

ISICIARIUS.

Subsiste in mentione clypeorum; nam mihi an-
sam dedisti. Non enim debueras, si populum amas,
consulto sinere eos cum amentis dedicarier. Sed
est hæc, o Deme, mollitio quædam, ut, si tu ve-
lis hunc hominem castigare, tibi non liceat. Vides
enim, ut sit illi constipata ista caterva coria ver-
dentium juvenum; circa istos habitant venditores
mellis et caseorum, qui omnes in unum conspi-
rant. Proinde, si tu frendeas iratus et exsilium illi
mediteris, dereptis noctu istis clypeis currerent
ad occupanda granaria nostra.

DEMUS.

Væ misero mihi! ergone habent amenta? o sce-
leste, quam diu me decepisti et fraudasti!

CLEO.

O bone, ne te sinas a quovis dicente persuade-
ri, neve putes me ipso unquam te inventurum
amicum meliorem: qui solus conjuratos compe-
scui: neque me laet ulla conspiratio in urbe, sed
statim vociferari soleo.

ISICIARIUS.

Quippe idem facis, quod qui piscantur anguil-
las. Si enim lacus sit sedatus, nihil capiunt: quum
autem sursum deorsum cœnum perturbaverint,

αἰροῦσι· καὶ σὺ λαμβάνεις, ἦν τὴν πόλιν ταράττης.
 *Ἐν δ' εἰπέ μοι τοσούτονι· σκύτη τοσαῦτα πωλῶν,
 ἔδωκας ἤδη τουτῷ κάττυμα παρὰ σεαυτοῦ
 870 ταῖς ἐμβάσιν, φάσκων φιλεῖν;

ΔΗΜΟΣ.

Οὐ δῆτα μὰ τὸν Ἀπόλλω.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

*Ἐγνώκας οὖν δῆτ' αὐτὸν οἶός ἐστιν; ἀλλ' ἐγὼ σοι
 ζεῦγος πριάμενος ἐμβάδων τουτὶ φορεῖν δίδωμι.

ΔΗΜΟΣ.

Κρίνω σ' ὅσων ἐγῷ περὶ τὸν δῆμον ἀνδρ' ἀριστον
 εὐνούστατον τε τῇ πόλει καὶ τοῖσι δακτύλοισιν.

ΚΛΕΩΝ.

875 Οὐ δεινὸν οὖν δῆτ' ἐμβάδας τοσούτονι δύνασθαι,
 ἐμοῦ δὲ μὴ μνείαν ἔχειν ὄσων πέπονθας; ὅστις
 ἔπαυσα τοὺς βινουμένους, τὸν Γρύττον ἐξαλείψας.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Οὐκ οὖν σε δῆτα ταῦτα δεινὸν ἐστὶ πρωκτοτῆρεϊν,
 παῦσαι τε τοὺς βινουμένους; κοῦκ ἔσθ' ὅπως ἐκείνους
 880 οὐχὶ φθονῶν ἔπαυσας, ἵνα μὴ ῥήτορες γένοιτο.
 Τονδὶ δ' ὁρῶν ἀνευ χιτῶνος ὄντα τηλικούτον,
 οὐπόποτ' ἀμφιμασχάλου τὸν Δῆμον ἤξιώσας,
 χεიმῶνος ὄντος· ἀλλ' ἐγὼ σοι τουτονὶ δίδωμι.

ΔΗΜΟΣ.

*Τοιοῦτονι Θεμιστοκλῆς οὐπόποτ' ἐπενόησεν.
 885 Καίτοι σοφὸν χάκειν· ὁ Πειραιεὺς· ἐμοίγε μέντοι
 οὐ μείζον εἶναι φαίνεται· ἐξεύρημα τοῦ χιτῶνος.

ΚΛΕΩΝ.

Οἱμοὶ τάλας, οἷος πιθηκισμοῖς με περιελαύνεις.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Οὐκ, ἀλλ' ὅπερ πίνων ἀνὴρ πέπονθ', ὅταν χεσεῖη,
 τοῖσιν τρόποις τοῖς σοῖσιν ὥσπερ βλαυτοῖσι χρώμει.

ΚΛΕΩΝ.

890 Ἄλλ' οὐχ ὑπερβαλεῖ με θαπειαι· ἐγὼ γὰρ αὐτὸν
 προσαμφιῶ τοδὶ σὺ δ' οἰμῶζ', ὦ πονήρ'.

ΔΗΜΟΣ.

*Ἰαίβοι.

Οὐκ ἐς κόρακας ἀποφθερεῖ, βύρσης χάριστον ὄζων;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Καὶ τοῦτό γ' ἐπίτηδός σε περιήμπισχεν, ἵν' ἀποπνίξῃ·
 καὶ πρότερον ἐπεβούλευσέ σοι. Τὸν καυλὸν οἶσθ' ἐκείνον
 895 τοῦ σιλφίου τὸν ἄξιον γενόμενον;

ΔΗΜΟΣ.

Οἶδα μέντοι.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

*Ἐπίτηδες οὗτος αὐτὸν ἔσπευδ' ἄξιον γενέσθαι,
 ἵν' ἐσθίωιτ' ὠνούμενοι, κάπειτ' ἐν Ἡλιαίᾳ
 βδέοντες ἀλλήλους ἀποκτείνεϊαν οἱ δικασταί.

ΔΗΜΟΣ.

Νῆ τὸν Ποσειδῶν καὶ πρὸς ἐμέ τοῦτ' εἶπ' ἀνὴρ κόπρειος.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

900 Οὐ γὰρ τόθ' ὑμεῖς βδεόμενοι δήπου γένεσθε πυρροί;

ΔΗΜΟΣ.

Καὶ νῆ Δί' ἦν γε τοῦτο Πυρράνδρου τὸ μηχανήμα.

capiunt. Tu quoque capis, quando civitatem tur-
 bas. Unum vero dic mihi hoc : quum tot coria
 vendas, dedistine unquam huicce de tuo solem
 ad calceos, tu, qui te amare eum dicis?

DEMUS.

Non sane hercle.

ISICIARIUS.

Ergone cognoscis eum qualis sit homo? at ego
 tibi hocce par calceorum emi et do gestandum.

DEMUS.

Judico te omnium, quot sciam, optume de po-
 pulo meritum esse, et benevolentissimum te esse
 republicae atque digitis pedum.

CLEO.

Annon ergo acerbum est calceos quidem apud te
 tantum valere, meorum autem erga te meritum
 te oblivisci, qui compescui cinædos, deleto Grytto?

ISICIARIUS.

Annon ergo acerbum est, te culos quidem in-
 spectare, et cinædos compescere? quamvis omnino
 ex invidia compescueris eos metuens ne rhetores
 fierent. Hunc autem istac ætate Demum quum vi-
 deas carere tunica, nunquam hiberno tempore di-
 gnatus es eum veste utrinque manicata : at ego
 tibi istam do.

DEMUS.

Tale quid Themistocles nunquam excogitavit ;
 quamvis solers et illa sit Piræi munitio : mihi
 tamen non majus illud videtur inventum, quam
 hocce tunicæ.

CLEO.

Væ misero mihi ! qualibus me adulationibus exa-
 gitas !

ISICIARIUS.

Minime : sed id facio, quod poti solent, quum
 cacaturium : nam ut illi soleis alienis, ita ego tuis
 utor moribus.

CLEO.

Sed non superabis me palpationibus. Nam ego
 superinduam ei hanc vestem ; tu vero plora, im-
 probe.

DEMUS.

Phui ! noane in maxumam malam crucem ibis,
 qui pessume corium oles ?

ISICIARIUS.

Et de industria te istac amicitia, ut te suffoca-
 ret. Antea etiam tibi insidiatus est : meministin'
 quum caulis laserpiti vili pretio veniret ?

DEMUS.

Equidem memini.

ISICIARIUS.

Data opera iste effecit ut vili veniret, ut emen-
 tes ederetis, deinde in Helia judices visiendo
 sese invicem enecarent.

DEMUS.

Ita me Neptunus amet, idem mihi stercorarius
 quidam dixit.

ISICIARIUS.

Annon tunc tam crebro visientes pudore suf-
 fundebamini ?

DEMUS.

Sane hercle fuit hoc Pyrrhandri commentum.

ΙΠΠΗΣ.

ΚΛΕΩΝ.

Ὅμοίσι μ', ὃ πανοῦργε, βωμολογεύμασιν ταραττεῖς.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἦ γὰρ θεός μ' ἐκέλευσε νικήσαι σ' ἀλαζονείᾳ.

ΚΛΕΩΝ.

Ἄλλ' οὐχὶ νικήσεις. Ἐγὼ γάρ φημι σοι παρέξειν,
 105 ὃ Δῆμε, μηδὲν δρῶντι μισθοῦ τρυβλίον ῥοφήσαι.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγὼ δὲ κυλίχνην γέ σοι καὶ φάρμακον δίδωμι
 τῶν τοῖσιν ἀντικνημίους ἐλκυστρία περιαλείφειν.

ΚΛΕΩΝ.

Ἐγὼ δὲ τὰς πολιὰς γέ σου κλέγων νέον ποιήσω.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἰδοὺ δέγου κέρκον λαγὼ τὴν φθαλμιδίῳ περιψῆν.

ΚΛΕΩΝ.

110 Ἀπομυξάμενος ὃ Δῆμέ μου πρὸς τὴν κεφαλὴν ἀποψῶ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐμοῦ μὲν οὖν.

ΚΛΕΩΝ.

Ἐμοῦ μὲν οὖν.

Ἐγὼ σε ποιήσω τρι-
 ραρχεῖν, ἀναλίσκοντα τῶν
 115 σαυτοῦ, παλαιὰν ναῦν ἔχοντ',
 εἰς ἣν ἀναλῶν οὐκ ἐφέ-
 ξεις οὐδὲ ναυπηγούμενος
 διαμηχανήσομαι θ' ὅπως
 ἂν ἱστῖον σαπρὸν λάβῃς.

ΧΟΡΟΣ.

Ἀνὴρ παφλάζει, παῦε παῦ',
 120 ὑπερζών· ὑφελκτέον
 τῶν θαδίων, ἀπαρυστέον
 τε τῶν ἀπειλῶν ταυτηί.

ΚΛΕΩΝ.

Δώσεις ἐμοὶ καλὴν δίκην,
 125 ἱκούμενος ταῖς εἰσφοραῖς.
 Ἐγὼ γὰρ εἰς τοὺς πλουσίους
 σπεύσω σ' ὅπως ἂν ἐγγραφῇς.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγὼ δ' ἀπειλήσω μὲν οὐ-
 δὲν, εὐχομαι δὲ σοι ταδί·
 130 τὸ μὲν τάγηνον τευθίδων
 ἐφεστάναι σίζον, σὲ δὲ
 γνώμην ἔρεῖν μέλλοντα περὶ
 Μιλησίων καὶ χερδανείν
 τάλαντον, ἣν κατεργάσῃ,
 135 σπεύδειν ὅπως τῶν τευθίδων
 ἐμπλήμενος φθαίης ἔτ' εἰς
 ἐκκλησίαν ἔλθεῖν· ἔπει-
 τα κρῖν φαγεῖν, ἀνὴρ μεθή-
 κοι, καὶ σὺ τὸ τάλαντον λαβὼν
 140 βουλόμενος ἐ-
 σθίων ἐπαποκνιγείης.

ΧΟΡΟΣ.

Εὖ γε νῆ τὸν Δία καὶ τὸν Ἀπόλλω καὶ τὴν Δήμητρα.

EQUITES.

59

CLEO.

Qualibus, o improbe, scurramentis me turbas!

ISICARIUS.

Dea enim me jussit vincere te jactantia.

CLEO.

At non vinctes me. Ego enim aio me tibi datu-
 rum, o Deme, nihil agenti sorbere catinum mer-
 cedis judiciariae.

ISICARIUS.

Ego vero tibi pyxidem et medicamentum do,
 ut tibiarum ulcera tibi circumungas.

CLEO.

Ego vero canos tuos legens, juvenem te faciam.

ISICARIUS.

Hem, accipe caudam leporinam, ut tibi ocellos
 circumtergeas.

CLEO.

Quum te emunxeris, o Deme, in caput meum
 digitos absterge.

ISICARIUS.

Immo in meum.

CLEO.

Immo in meum. Faxo ego, ut trirremem instruas
 tua impensa, ita ut navem veterem habens, in eam
 tibi sumtum nullus sit finis, nec fabricationis:
 comminiscar etiam, ut putre velum accipias.

CHORUS.

Homo iste ebullit: seda, seda: nimis efferve-
 scit; subducendum aliquid de lignis, despuman-
 dum de minis nonnihil isto cochleari.

CLEO.

Dabis mihi pulchre pœnas, tributis pressus:
 ego enim operam dabo, ut inter divites cenasearis.

ISICARIUS.

Ego vero minabor quidem nihil; opto autem tibi
 hæc: ut sartago quidem cum sepiis stet super igne
 stridens: tu autem rogationem laturus de Milesiis,
 et lucraturus talentum, si rem confeceris, propo-
 res sepiis te ingurgitare, priusquam in concionem
 eas: deinde, antequam ederis, arcessat te aliquis,
 et tu talentum accipere volens, vorando suffoco-
 ris.

CHORUS.

Belle, ita me Jupiter amet, et Apollo, et Ceres.

ΔΗΜΟΣ.

Κάμοι δοκεῖ καὶ τάλλα γ' εἶναι καταφανῶς
ἀγαθὸς πολέτης, αἷος οὐδεὶς πω χρόνου
945 ἀνὴρ γεγένηται τοῖσι πολλοῖς τούβολοῦ.
Σὺ δ', ὦ Παφλαγῶν, φάσκων φιλεῖν μ' ἐσκορόδισας
καὶ νῦν ἀπόδος τὸν δακτύλιον, ὥς οὐκ ἔτι
ἐμοὶ ταμειύσεις.

ΚΛΕΩΝ.

Ἐξε· τοσοῦτον δ' ἴσθ' ὅτι,
εἰ μὴ μ' ἐάσεις ἐπιτροπύειν, ἕτερος αὖ
950 ἐμοῦ πανουργότερός τις ἀναφανήσεται.

ΔΗΜΟΣ.

Οὐκ ἴσθ' ὅπως ὁ δακτύλιός ἐσθ' οὕτοσι
οὐμός· τὸ γοῦν σημεῖον ἕτερον φαίνεται,
ἀλλ' ἢ οὐ καθορῶ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Φέρ' ἴδω, τί σοι σημεῖον ἦν;

ΔΗΜΟΣ.

Δημοῦ βοείου θρίον ἐξωπτημένον.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

955 Οὐ τοῦτ' ἐνεστίν.

ΔΗΜΟΣ.

Οὐ τὸ θρίον; ἀλλὰ τί;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Δάρος κεχηνῶς ἐπὶ πέτρας δημηγορῶν.

ΔΗΜΟΣ.

Αἰβοῖ τάλας.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τί ἐστίν;

ΔΗΜΟΣ.

Ἀπόφερ' ἐκποδῶν.

Οὐ τὸν ἐμὸν εἶχεν, ἀλλὰ τὸν Κλεωνύμου.

Παρ' ἐμοῦ δὲ τούτον λαθὼν ταμειύε μοι.

ΚΛΕΩΝ.

960 Μὴ δῆτ' αὖ πῶ γ', ὦ δέσποτ', ἀντιβολῶ σ' ἐγὼ,
πρὶν ἂν γε τῶν χρησμῶν ἀκούσης τῶν ἐμῶν.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Καὶ τῶν ἐμῶν νυν.

ΚΛΕΩΝ.

Ἄλλ' ἐὰν τούτῳ πίθῃ,
μαλγὸν γενέσθαι δεῖ σε.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Κἂν γε τούτῳ,
ψαλὸν γενέσθαι δεῖ σε μέχρι τοῦ μυρρίνου.

ΚΛΕΩΝ.

965 Ἄλλ' οἷ γ' ἐμοὶ λέγουσιν ὥς ἄρξαι σε δεῖ
χώρας ἀπάσης ἐστεφανωμένον ῥόδοις.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Οἱμοὶ δὲ γ' αὖ λέγουσιν ὥς ἀλουργίδα
ἔχων καταπάστον καὶ στεφάνην ἐφ' ἄρματος
χρυσοῦ διώξει Σμικύθηι καὶ κύριον.

ΔΗΜΟΣ.

970 Καὶ μὴν ἐνεγκ' αὐτοὺς ἰὼν, ἔν' οὕτοσι
αὐτῶν ἀκούσῃ.

DEMUS.

Et sane videtur mihi cetera etiam esse manifesto
bonus civis, qualls nemo ad hoc tempus vir existi-
tit hominibus istis, quorum complures veneunt
obolo. Tu vero, Paphlago, qui te mei amantem
esse dicis, me exacerbasti, et nunc redde mihi anu-
lum; nam non amplius opum mearum custos eris.

CLEO.

Habe tibi. Hoc tamen scias velim, si me non
sines procurare rempublicam, nequiorem me ipso
alium denuo exoriturum.

DEMUS.

Fieri nequit, ut iste sit meus anulus: sane si-
gnum aliud videtur esse, nisi forte parum cernunt
oculi.

ISICIARIUS.

Fac sciam quid signi tibi fuerit.

DEMUS.

Bubule adipis thrium assatum.

ISICIARIUS.

Non illud est.

DEMUS.

Non thrium? quid vero?

ISICIARIUS.

Mergus hians super petra loquens pro concione.

DEMUS.

Au! miser ego!

ISICIARIUS.

Quid est?

DEMUS.

Aufer hinc procul. Non meum habuit, sed Cleo-
nymy. Hunc autem accipe a me, et penum meam
administra.

CLEO.

Nondum etiam, o here mi, obsecro te, prius-
quam oracula mea audias.

ISICIARIUS.

Et mea ergo.

CLEO.

Sed si huic creduas, cœcum te fieri necesse est.

ISICIARIUS.

Et si huic, verpum te fieri necesse est usque
ad pectinem.

CLEO.

Immo mea oracula dicunt fore, ut imperes uni-
versæ terræ, coronatus rosia.

ISICIARIUS.

Mea vero dicunt, ut purpureo indutus sago acc-
picto et coronatus in aureo curru persequaris Smi-
cythen et dominum.

DEMUS.

Quin ah! et affer illa, ut hic audiat ea.

ΙΠΠΗΣ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Πάνυ γε.

ΔΗΜΟΣ.

Καὶ σύ νυν φέρε.

ΚΛΕΩΝ.

Ἴδού.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἴδού νῆ τὸν Δρ· οὐδὲν κωλύει.

ΧΟΡΟΣ.

Ἥδιστον φάος ἡμέρας
ἔσται τοῖσι παροῦσι πᾶ-
σιν καὶ τοῖς ἀφικνουμένοις,
ἦν Κλέων ἀπόληται.
Καίτοι πρεσβυτέρων τινῶν
ὁσων ἀργαλεωτάτων
ἐν τῷ δείγματι τῶν δικῶν
ἤκουσ' ἀντιλεγόντων,
ὥς εἰ μὴ 'γένεθ' οὗτος ἐν
τῇ πόλει μέγας, οὐκ ἂν ἤ-
στην σκευὴ δύο χρησίμω,
δοῖδυσ οὐδὲ τορύνῃ.
Ἀλλὰ καὶ τὸδ' ἔγωγε θαυ-
μάζω τῆς ὁμοουσίας
αὐτοῦ· φασὶ γὰρ αὐτὸν οἱ
παῖδες οἱ ξυνεφοίτων
τὴν Δωρισιτὶ μόνῃν ἐναρ-
μόττεσθαι θαμὰ τὴν λύραν,
Ὀλλῆν δ' οὐκ ἐθέλειν λαβεῖν·
κῆττα τὸν κιθαριστὴν
ὀργισθέντ' ἀπάγειν κελεύ-
ειν, ὥς ἁρμονίαν ὁ παῖς
οὗτος οὐ δύναται μαθεῖν
ἦν μὴ Δωροδοκιστὴ.

ΚΛΕΩΝ.

Ἴδού, θέασαι, κοῦχ ἅπαντας ἐκφέρω.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Οἴμ' ὥς χεσιέω, κοῦχ ἅπαντας ἐκφέρω.

ΔΗΜΟΣ.

Ταυτὶ τί ἐστι;

ΚΛΕΩΝ.

Λόγια.

ΔΗΜΟΣ.

Πάντ'·

ΚΛΕΩΝ.

Ἐθαύμασας;

καὶ νῆ Δρ' ἔτι γέ μοῦστι κιβωτὸς πλέα.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἔμοι δ' ὑπερῶν καὶ ξυνοικία δύο.

ΔΗΜΟΣ.

Φέρ' ἴδω, τίνος γάρ εἰσιν οἱ χρησμοὶ ποτε;

ΚΛΕΩΝ.

Οἱμοὶ μὲν εἰσι Βάκιδος.

ΔΗΜΟΣ.

Οἱ δὲ σοὶ τίνος;

EQUITES.

61

ISICIARIUS.

Maxime.

DEMUS.

Tu etiam affer tua.

CLEO.

Ecce eo.

ISICIARIUS.

Ecce hercle eo : nihil impedit.

CHORUS.

Jucundissima lux hujus erit die præsentibus
et adventantibus, si Cleo perierit : quamvis senio-
res quosdam morosissimos in digmate litium au-
divi contradicere : *Si iste non evasisset magnus
in republica, non exstitura fuisse duo ista uti-
lia vasa, pistillum et truem.* Sed hoc etiam il-
lius demiror porcinæ eruditionis : pueri enim, qui
cum eo ludum frequentarunt, dicunt ad solam Do-
ricam harmoniam fides eum aptare consuevisse,
aliam vero noluisse discere; deinde citharistam
iratum abduci eum jussisse, cum hoc dicto : *Har-
moniam puer iste non potis est addiscere, nisi
quæ nomine refert munera.*

CLEO.

En, specta necdum omnia effero.

ISICIARIUS.

Hei mihi, quam valde cacaturio ! necdum omnia
effero.

DEMUS.

Quænam sunt ista?

CLEO.

Oracula.

DEMUS.

Omniane?

CLEO.

Miraris? atqui hercle adhuc est mihi una arca
plena.

ISICIARIUS.

Mihi autem cœnaculum et duo conclavia.

DEMUS.

Facite sciam cujusnam sint hæc oracula.

CLEO.

Mea quidem sunt Bacidis.

DEMUS.

Tua vero, cujus?

ΙΠΠΗΣ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ

Γλάνιδος, ἀδελφοῦ τοῦ Βάκιδος γεραιτέρου.

ΔΗΜΟΣ.

1005 Εἰσὶν δὲ περὶ τοῦ;

ΚΛΕΩΝ.

Περὶ Ἀθηναίων, περὶ Πύλου,
περὶ σοῦ, περὶ ἐμοῦ, περὶ ἀπάντων πραγμάτων.

ΔΗΜΟΣ.

Οἱ σοὶ δὲ περὶ τοῦ;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Περὶ Ἀθηναίων, περὶ φακῆς,
περὶ Λακεδαιμονίων, περὶ σκόμβρων νέων,
περὶ τῶν μετρούντων τάλφιτ' ἐν ἀγορᾷ κακῶς,
1010 περὶ σοῦ, περὶ ἐμοῦ. Τὸ πῶς οὐτοσί δάκοι.

ΔΗΜΟΣ.

Ἄγε νυν ὅπως αὐτοὺς ἀναγνώσεσθέ μοι,
καὶ τὸν περὶ ἐμοῦ κείνον ὅπερ ἤδομαι,
ὡς ἐν νεφέλαισιν αἰετός γενήσομαι.

ΚΛΕΩΝ.

Ἄκουε δὴ νυν καὶ πρόσσεχε τὸν νοῦν ἐμοί.
1015 Φράζεο, Ἐρεχθεῖδῃ, λογίων ὀδόν, ἣν σοὶ Ἀπόλλων
ἴαχεν ἐξ ἀδύτου διὰ τριπόδων ἐριτίμων.
Σώζεσθαι σ' ἐκέλευσ' ἱερὸν κύνα καρχαρόδοντα,
ὃς πρὸ σθένος χάσκων καὶ ὑπὲρ σοῦ δεινὰ κεκραγὼς
σοὶ μισθὸν ποιεῖ, κἂν μὴ δρᾷ ταῦτ', ἀπολεῖται.

1020 Πολλοὶ γὰρ μίσει σφε κατακρῶζουσι κολοιοί.

ΔΗΜΟΣ.

Ταυτὶ μὰ τὴν Δήμητρ' ἐγὼ οὐκ οἶδ' ὃ τι λέγει.
Τί γάρ ἐστ' Ἐρεχθεῖ καὶ κολοιοῖς καὶ κυνί;

ΚΛΕΩΝ.

Ἐγὼ μὲν εἰμ' ὁ κύων· πρὸ σοῦ γὰρ ἀπύω·
σοὶ δ' εἶπε σώζεσθαι μ' ὁ Φοῖβος τὸν κύνα.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

1025 Οὐ τοῦτό φησ' ὁ χρησμὸς, ἀλλ' ὁ κύων ὀδὴ
ὥσπερ θύρας σοῦ τῶν λογίων παρεσθίει.
Ἐμοὶ γάρ ἐστ' ὀρθῶς περὶ τούτου τοῦ κυνός.

ΔΗΜΟΣ.

Λέγε νυν· ἐγὼ δὲ πρῶτα λήψομαι λίθον,
ἵνα μή μ' ὁ χρησμὸς ὁ περὶ τοῦ κυνὸς δάκη.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

1030 Φράζεο, Ἐρεχθεῖδῃ, κύνα Κέρβερον ἀνδραποδιστὴν,
ὃς κέρκῃ σαίνων σ', ὅπταν δειπνῆς, ἐπιτηρῶν,
ἐξέδεταί σου τοῦψον, θαν σὺ που ἄλλοσε χάσκης·
ἐσφοιτῶν τ' ἐς τοῦπτάνιον λήσει σε κυνηδὼν
νύκτωρ τὰς λοπάδας καὶ τὰς νήσους διαλείχων.

ΔΗΜΟΣ.

1035 Νῆ τὸν Ποσειδῶ πολὺ γ' ἄμεινον, ὦ Γλάνι.

ΚΛΕΩΝ.

Ὡ τᾶν, ἀκουσον, εἴτα διάκρινον τότε.
Ἔστι γυνή, τέξει δὲ λέονθ' ἱεραῖς ἐν Ἀθήναις,
ὃς περὶ τοῦ δήμου πολλοῖς κύνωψι μαχεῖται,
ὥστε περὶ σκύμνοισι βεθηκῶς τὸν σὺ φύλασσε,
1040 ταῖχος ποιήσας ξύλινον πύργους τε σιδηροῦς.
Ταῦτ' οἶσθ' ὃ τι λέγει;

EQUITES.

ISICIARIUS.

Glanidis, qui fuit frater Bacidis natu major.

DEMUS.

Nam qua de re sunt?

CLEO.

De Athenis, de Pylo, de te, de me, de omnibus rebus.

DEMUS.

Tua vero, qua de re?

ISICIARIUS.

De Athenis, de lente, de Lacedæmoniis, de scombris recentibus, de illis qui in foro inique metuntur frumenta, de te, de me: penem iste sibi mordeat.

DEMUS.

Facite ergo, ut ea mihi legatis, illud præcipue, quod de me est editum, quo delecter, nempe ut aquila nam in nubibus.

CLEO.

Jam ergo audi et huc advorte mentem. Percipe, Erechthida, rationem oraculorum, quæ Apollo tibi profatus est e penetrati per tripodas venerandos: servare te jussit sacrum canem, servatos habentem dentes, qui prius latrans, ei pro te acerrime vociferans, mercedem tibi acquireret, et nisi hoc fecerit, peribit: multi enim ex odio contra eum crocitant graculi.

DEMUS.

Pol ego haud intellego, quid hæc sibi velit. Quid enim est Erechtheo cum graculis et cane?

CLEO.

Ego quidem sum canis ille: nam pro te latro. Tibi vero dixit Apollo, ut canem me serves.

ISICIARIUS.

Non hoc dicit oraculum: verum canis hicce, ut fores tuas, ita etiam oracula arrodit: mihi enim unum est aliud, quod vere de hoc cane dicit.

DEMUS.

Dic ergo: prius autem lapidem capiam, ne me illud de cane mordeat oraculum.

ISICIARIUS.

Animadvertite, o Erechthida, canem Cerberum plagiarium, qui adulans cauda et te circumstantem observans, exedet tuum cibum, si quando tu hietans aliorum spectes; clam autem noctu ingredietur in culinam, et canina voracitate patinas et insulas delambet.

DEMUS.

Multo melius, ita me Neptunus amet, o Glani, dixisti.

CLEO.

Audi, o bone, tum demum dijudica. Est mulier, parietque leonem sacris in Athenis, qui pro populo contra multos culices pugnabit, tanquam pro catulis suis stans; quem tu observa, muro exstructo ligneo, et turribus ferreis. Scin, quid hæc significant?

ΙΠΠΗΣ.

ΔΗΜΟΣ.

Μὰ τὸν Ἀπόλλω 'γὼ μὲν οὐ.

ΚΛΕΩΝ.

Ἐφραζεν ὁ θεός σοι σαφῶς σῶζειν ἐμέ·
ἐγὼ γὰρ ἀντὶ τοῦ λέοντός εἰμὶ σοι.

ΔΗΜΟΣ.

Καὶ πῶς μ' ἐλελήθης Ἀντιλέων γεγενημένος;
ἈΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

1045 Ἐν οὐκ ἀναδιδάσκει σε τῶν λογίων ἐκὼν
δὲ μόνον σιδηροῦν ἐστὶ τεῖχος καὶ ξύλον,
ἐν ᾧ σε σῶζειν τόνδ' ἐκέλευσ' ὁ Λοξίας.

ΔΗΜΟΣ.

Πῶς δῆτα τοῦτ' ἔφραζεν ὁ θεός;

ἈΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τουτονί

δῆσαι σ' ἐκέλευ' ἐν πεντεσυρίγγῳ ξύλῳ.

ΔΗΜΟΣ.

1050 Ταῦτ' τελεῖσθαι τὰ λόγι' ἤδη μοι δοκεῖ.

ΚΛΕΩΝ.

Μὴ πείθου· φθονεραὶ γὰρ ἐπικρώζουσι κορῶναι.
Ἄλλ' ἱέρακα φίλει, μεμνημένος ἐν φρεσὶν, ὅς σοι
ἤγαγε συνδήσας Λακεδαιμονίων κορακίνους.

ἈΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τοῦτο γέ τοι Παφλαγῶν παρεκινδύνευσε μεθυσθεὶς.
1055 Κεκροπίδῃ κακόδοιλε, τί τοῦθ' ἡγεῖ μέγα τοῦργον;
Καί κε γυνὴ φέροι ἄχθος, ἐπεὶ κεν ἀνὴρ ἀναθείη·
ἀλλ' οὐκ ἂν μαχέσαιοτο· χέσαιτο γὰρ, εἰ μαχέσαιοτο.

ΚΛΕΩΝ.

Ἄλλα τόδε φράσσαι, πρὸ Πύλου Πύλον ἦν σοι ἔφραζεν.
Ἔστι Πύλος πρὸ Πύλοιο —

ΔΗΜΟΣ.

Τί τοῦτο λέγει, πρὸ Πύλοιο;

ἈΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

1060 Τὰς πυέλους φησὶν καταλήψεσθ' ἐν βαλανείῳ.

ΔΗΜΟΣ.

Ἐγὼ δ' αἰλουτος τήμερον γενήσομαι·
οὗτος γὰρ ἡμῶν τὰς πυέλους ἀφήρπασεν.

ἈΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἄλλ' οὗτοι γάρ ἐστι περὶ τοῦ ναυτικοῦ
ὁ χρησμός, ᾧ σε δεῖ προσέχειν τὸν νοῦν πάνυ.

ΔΗΜΟΣ.

1065 Προσέχω· σὺ δ' ἀναγίνωσκε, τοῖς ναύταισί μου
ὅπως ὁ μισθὸς πρῶτον ἀποδοθήσεται.

ἈΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἀγείδῃ, φράσσαι κυναλώπεκα, μὴ σε δολώσῃ,
λαίθαρρον, ταχύπουν, δολίαν κερδῶ, πολυίδριν.
Οἶσθ' ὅ τί ἐστὶν τοῦτο;

ΔΗΜΟΣ.

Φιλόστρατος ἡ κυναλώπηξ.

ἈΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

1070 Οὐ τοῦτό φησιν, ἀλλὰ ναῦς ἐκάστοτε
αἰτεῖ ταχείας ἀργυρολόγους οὕτως·
ταύτας ἀπαυδᾷ μὴ διδόναι σ' ὁ Λοξίας.

EQUITES.

63

DEMUS.

Haud ego hercle.

CLEO.

Perspicue deus tibi dixit, ut me serves : ego enim tibi sum pro leone.

DEMUS.

Et quomodo me inscio factus es *Proleo*?

ISICIARIUS.

Unum de industria te non edocet ex hoc vaticinio, quod solum ferreus murus est et lignum, in quo te adservare hunc jussit Loxias.

DEMUS.

Quomodo ergo illud dixit deus?

ISICIARIUS.

Istum ut constringas jubet in ligno quinque foraminibus pertuso.

DEMUS.

Hæc vaticinia nunc impleri mihi videntur.

CLEO.

Ne creduas : invidae enim cornices crocitant. At tu accipitrem amare memento, qui tibi adduxit victos Lacedæmoniorum coracinos.

ISICIARIUS.

Hoc quidem periculum temere adiit ebrius Pa-phlago. Cur id, Cecropida imprudens, habes pro egregio facinore? Quippe mulier etiam facile ferat onus, si vir sublatum id ei imponat : non tamen pugnaverit; nam cacaverit, si pugnaverit.

CLEO.

Sed istuc animadvertite, Pylum, quam tibi dixit, ante Pylum. *Est Pylus ante Pylum* —

DEMUS.

Quid istud *Ante Pylum* sibi volt?

ISICIARIUS.

Ait se solia in balneo occupaturum.

DEMUS.

Hodie igitur illotus ero : iste enim solia nobis præripuit.

ISICIARIUS.

Sed istud de classe dicit meum oraculum, ad quod te animum advortere oportet omnino.

DEMUS.

Advorto : tu vero lege, nautis meis quomodo stipendium primo dabitur.

ISICIARIUS.

Aegida, observa canivolvem, ne te decipiat, clam mordentem, dolosam, astutam, callidam. Scin' quid hoc sit?

DEMUS.

Philostratus est canivolves.

ISICIARIUS.

Non hoc dicit : sed quas naves identidem iste petit veloces ad colligendas ab insularis pecunias, has te vetat ei dare Loxias.

ΙΠΠΗΣ.

ΔΗΜΟΣ.

Πῶς δὴ τριήρης ἐστὶ κυναλώτης;

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ὅπως;

ὅτι ἡ τριήρης ἐστὶ χῶ κύων ταχύ.

ΔΗΜΟΣ.

1076 Πῶς οὖν ἀλώπηξ προστεθῇ πρὸς τῇ κυνί;

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἄλωπεκίοισι τοὺς στρατιώτας ἤκασεν,

ὅτι ὁ βότρυς τρώγουσιν ἐν τοῖς χωρίοις.

ΔΗΜΟΣ.

Εἰεν·

τούτοις ὁ μισθὸς τοῖς ἀλωπεκίοισι πῶ;

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγὼ ποριῶ καὶ τοῦτον ἡμερῶν τριῶν.

1080 Ἄλλ' ἐπὶ τόνδ' ἐπάκουσον, ὅν εἰπέ σοι ἐξαλέσθαι,
χρησμὸν Λητοίδης, Κυλλήνην, μὴ σε δολώσῃ.

ΔΗΜΟΣ.

Ποίαν Κυλλήνην;

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ

Τὴν τούτου χεῖρ' ἐποίησεν

Κυλλήνην ὀρθῶς, ὅτι ἡ φησ', ἐμβαλε κυλλῇ.

ΚΛΕΩΝ.

1085 Οὐκ ὀρθῶς φράζει· τὴν Κυλλήνην γὰρ ὁ Φοῖβος
εἰς τὴν χεῖρ' ὀρθῶς ἤνιστα τὴν Διοπαίθους.
Ἄλλὰ γὰρ ἐστὶν ἐμοὶ χρησμὸς περὶ σοῦ πτερυγῶτος,
αἰετὸς ὡς γίγναι καὶ πάσης γῆς βασιλεύεις.

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Καὶ γὰρ ἐμοί, καὶ γῆς καὶ τῆς Ἐρυθραῆς γε θαλάσσης,
ῥῶτι γ' ἐν Ἐχθατάνοις δικάσεις, λείχων ἐπίπαστα.

ΚΛΕΩΝ.

1090 Ἄλλ' ἐγὼ εἶδον θναρ, καὶ μοῦδόκει ἡ θεὸς αὐτῇ
τοῦ δήμου καταχεῖν ἀρταίνῃ πλουθυγίαν.

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

1095 Νῆ Δία καὶ γὰρ ἐγὼ καὶ μοῦδόκει ἡ θεὸς αὐτῇ
ἐκ πόλεως ἔλθειν καὶ γλαυῆ αὐτῇ πικαθῆσθαι·
εἶτα κατασπένδειν κατὰ τῆς κεφαλῆς ἀρυσάλλῃ
ἀμβροσίαν κατὰ σοῦ, κατὰ τούτου δὲ σκοροδάμην.

ΔΗΜΟΣ.

Ἰοῦ ἰού.

Οὐκ ἦν ἄρ' οὐδεὶς τοῦ Γλάνιδος σοφώτερος.

Καὶ νῦν ἐμαυτὸν ἐπιτρέπω σοι τουτονὶ

γερονταγωγεῖν κἀναπαιδεύειν κάλιν.

ΚΛΕΩΝ.

1100 Μήπω γ', ἐκτεύω σ', ἀλλ' ἀνάμεινον, ὡς ἐγὼ
κριθᾶς ποριῶ σοι καὶ βίον καθ' ἡμέραν.

ΔΗΜΟΣ.

Οὐκ ἀνέχομαι κριθῶν ἀκούων· πολλάκις
ἐξηπατήθην ὑπὸ τε σοῦ καὶ Θεοφάνους.

ΚΛΕΩΝ.

Ἄλλ' ἀλφιτ' ἤδη σοι ποριῶ σκευασμένα.

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

1105 Ἐγὼ δὲ μαζίσκας γε διαμεμαγμένας
καὶ τοῦψον ὀπτὸν μηδὲν ἄλλ' εἰ μὴ ὄσις.

EQUITES.

DEMUS.

At quomodo triremis est canivolpes?

ISICARIUS.

Quomodo? nempe et triremis est et canis res
velox.

DEMUS.

Cur vero cani addita est volpes?

ISICARIUS.

Volpeculis adsimulavit milites, quoniam uvas
comedunt ruri.

DEMUS.

Esto: volpeculis autem illis stipendium quod
detur ubi est?

ISICARIUS.

Id ego præbebo, atque intra triduum. Sed hoc
adhuc audi oraculum, quo te vitare jussit Apollo
Cyllenen, ne te illa decipiat.

DEMUS.

Quamnam Cyllenen?

ISICARIUS.

Hujus manum finxit Cyllenen esse merito, quia
dicere hicce solet, *Injice in cyllen*.

CLEO.

Perperam autumas. Per Cyllenen enim Phœbus
recte innuit manum Diopithis. Sed est mihi de te
oraculum alatum, ut *aquila fias et omni terræ
imperes*.

ISICARIUS.

Mihi autem, ut et terræ, et Erythræo mari, ut-
que in Echatanis jus dicturus sis, lambens con-
ditos cibos.

CLEO.

At ego insomnium vidi, et mihi videbatur ipsa
dea e cotyla in populum infundere opes et sanita-
tem.

ISICARIUS.

Ego etiam, ita me Jupiter amet; quippe mihi
videbatur ipsa dea ex arce descendere, eique noctua
insidere, deinde majori e calice infundere utrius-
que in caput, tuum quidem, ambrosiam, hujus
autem, muriam alliatam.

DEMUS.

Iu, iu! nemo profecto erat Glanide sapientior.
Quin memet tibi committo, ut senem me cures,
et quasi puerum denuo edoceas.

CLEO.

Nondum, obsecro te, sed exspecta: nam hordea
tibi præbebo et victum quotidie.

DEMUS.

Hordeorum mentionem sufferre nequeo: sæpe
deceptus sum a te et a Theophane.

CLEO.

Immo farinam tibi dabo præparatam.

ISICARIUS.

Ego vero parvas mazas jam pistas et pisces
tostos: nihil obstabit, quin illico edas.

ΔΗΜΟΣ.

Ἄνυσσάτε νυν, ὃ τι περ ποιήσεθ'· ὡς ἐγὼ,
δοτότερος ἂν σφῶν εὖ με μάλλον αὖ ποιῇ,
τούτῃ παραδώσω τῆς πυκνῆς τὰς ἡνίας.

ΚΛΕΩΝ.

1110 Τρέχοιμ' ἂν εἴσω πρότερος.

ΛΑΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Οὐ δῆτ', ἀλλ' ἐγώ.

ΧΟΡΟΣ.

1115 ὦ Δῆμε, καλὴν γ' ἔχεις
ἀρχήν, ὅτε πάντες ἀν-
θρώποι δεδίασι σ' ὥς-
περ ἄνδρα τύραννον.
Ἄλλ' εὐπαράγωγος εἶ,
θαυπευόμενός τε χαί-
ρεις κάταπατώμενος,
πρὸς τόν τε λέγοντ' αἰ-
κέληνας· ὁ νοῦς δέ σου
1120 παρὼν ἀποδημεῖ.

ΔΗΜΟΣ.

Νοῦς οὐκ ἐνὶ ταῖς κόμαις
δμῶν, ὅτε μ' οὐ φρονεῖν
νομίζεται· ἐγὼ δ' ἐκὼν
ταῦτ' ἡλιθιάζω.
1125 Αὐτός τε γὰρ ἥδομαι
βρύλλων τὸ καθ' ἡμέραν,
κλέπτοντά τε βούλομαι
τρέφειν ἓνα προστάτην·
τούτον δ', ὅταν ᾗ πλέως,
1130 ἄρας ἐπάταξα.

ΧΟΡΟΣ.

Χοῦτω μὲν ἂν εὖ ποιοίς,
εἰ σοι πυκνότης ἔνεστ'
ἐν τῷ τρόπῳ, ὡς λέγεις,
τούτῃ πάνυ πολλή,
1135 εἰ τοῦσδ' ἐπίτηδες ὥς-
περ δημοσίους τρέφεις
ἐν τῇ πυκνῇ, καθ' ὅταν
μή σοι τύχη ὄβον ὄν,
τούτων ὅς ἂν ᾗ παχὺς,
1140 θύσας ἐπιδειπνεῖς.

ΔΗΜΟΣ.

Σκέψασθε δέ μ', εἰ σοφῶς
αὐτοὺς περιέρχομαι,
τοὺς οἰομένους φρονεῖν
καί μ' ἐξαπατούλλειν.
1145 Τηρῶ γὰρ ἐκάστοτ' αὐ-
τοὺς, οὐδὲ δοκῶν ὄρεᾶν,
κλέπτοντας· ἔπειτ' ἀναγ-
κάξω πάλιν ἐξεμεῖν
ἅττ' ἂν κεκλόφωσί μου,
1150 κηλὸν καταμηλῶν.

ΚΛΕΩΝ.

Ἄπαγ' ἐς μακαρίαν ἐκποδών.

Στρ.

Ἄντ.

DEMUS.

Properate igitur perficere, quod voltis. Uter enim vestrum mihi plus benefecerit, huic ego tradam habenas pnycis.

CLEO.

Curram itaque jam prior.

ISICIAIUS.

Non tu hercle, sed ego.

CHORUS.

O Deme, præclarum utique habes imperium, quandoquidem omnes homines metuunt te, tanquam tyrannum : sed mobilis es, et si quis tibi aduletur, teque decipiat, delectare : tum etiam oratorem semper ore hians spectas ; mens autem tua præsens est absens.

DEMUS.

Mens non inest comis vestris, si me haud sapere existumatis. At ego sic desipio ultro. Nam ipsi mihi volup est potitare in dies ; et unum alere volo furacem præsidem : hunc autem, quando oppletus est, sublatum percutere soleo.

CHORUS.

Recte quidem sic feceris, si tibi, ut dicis, prudentia inest in isto more tam multa : si hos data opera, tanquam publicas victimas, alis in pnyce ; deinde siquando tibi desit obsonium, horum aliquem qui pinguis sit, mactas et comedis.

DEMUS.

Spectate, an callide istos circumveniam, qui se sapere putant, et me fallere. Quippe ipsos semper observo, eos, quum furantur, me videre dissimulans : deinde quæcunque de meis furati fuerint, cogo eos rursus evomere, camum eis pro specillo in guttur immittens.

CLEO.

Abi hinc in maximam malam crucem.

ΙΠΠΗΣ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Σύ γ', ὦ φθόρε.

ΚΛΕΩΝ.

ὦ Δῆμ', ἐγὼ μέντοι παρεσκευασμένος
τρίπαλαι κάθημαι, βουλόμενός σ' εὐεργετεῖν.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

1155 Ἐγὼ δὲ δεκάπαλαι γε καὶ δωδεκάπαλαι
καὶ χιλιόπαλαι καὶ πρόπαλαι, πάλαι πάλαι.

ΔΗΜΟΣ.

Ἐγὼ δὲ προσδοκῶν γε τρισημυριόπαλαι
βδελύττομαι σφῶ, καὶ πρόπαλαι, πάλαι πάλαι.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Οἴσθ' οὖν θ' ὁρᾶσον;

ΔΗΜΟΣ.

Εἰ δὲ μὴ, φράσεις γε σύ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

1160 Ἄφες ἀπὸ βαλβίδων ἐμέ τε καὶ τούτονι,
ἵνα σ' εὖ ποιῶμεν ἐξ ἴσου.

ΔΗΜΟΣ.

Δρᾶν ταῦτα χρή.

Ἄπιτον.

ΚΛΕΩΝ.

Ἰδοῦ.

ΔΗΜΟΣ.

Θέοιτ' ἄν.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ὑποθεῖν οὐκ ἐῷ.

ΔΗΜΟΣ.

Ἄλλ' ἢ μεγάλας εὐδαιμονήσω τήμερον
ὑπὸ τῶν ἱραστῶν νῆ Δεῖ ἢ γὰρ θρύψομαι.

ΚΛΕΩΝ.

Ὅρξας, ἐγὼ σοι πρότερος ἐκφέρω δίφρον.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

1165 Ἄλλ' οὐ τράπεζαν, ἀλλ' ἐγὼ προτεραίτερος.

ΚΛΕΩΝ.

Ἰδοῦ φέρω σοι τήνδε μαζίσκην ἐγὼ
ἐκ τῶν ὀλῶν τῶν ἐκ Πύλου μεμαγμένην.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγὼ δὲ μυστιλας μεμυστιλημένας
ὑπὸ τῆς θεοῦ τῇ χειρὶ τηλεφαντήνῃ.

ΔΗΜΟΣ.

1170 Ὡς μέγαν ἄρ' εἶχες, ὦ πότνια, τὸν δάκτυλον.

ΚΛΕΩΝ.

Ἐγὼ δ' ἔτινος γε πρίσινον εὐχρῶν καὶ καλόν
ἐτόρυνε δ' αὐθ' ἡ Παλλὰς ἡ Πυλαμμάχος.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

ὦ Δῆμ', ἐναργῶς ἡ θεὸς σ' ἐπισκοπεῖ,
καὶ νῦν υπερέρχει σου χύτραν ζωμοῦ πλείαν.

ΔΗΜΟΣ.

1175 Οἶαι γὰρ οἰκεῖσθ' ἂν ἐτι τήνδε τὴν πόλιν,
εἰ μὴ φανερώς ἡμῶν υπερείχε τὴν χύτραν;

ΚΛΕΩΝ.

Τοῦτ' ἐμάχος σουδωκεν ἡ Φοβεσιστράτη.

EQUITES.

ISICIARIUS.

Tu quidem, o perditē.

CLEO.

O Deme, ego quidem paratus ter dudum se-
deo, cupiens tibi benefacere.

ISICIARIUS.

Ego vero decies dudum, et duodecies dudum,
et millies dudum, et antea dudum, dudum, dudum.

DEMUS.

Ego vero expectans tricies milles dudum exse-
ror vos, et antea dudum, dudum, dudum.

ISICIARIUS.

Scin' ergo quid facias?

DEMUS.

Si nesciam, tu id mihi dices.

ISICIARIUS.

Jube me simul et istum, tanquam a carceribus
missos, ex aequo tibi benefacere.

DEMUS.

Hoc agere me par est. Abscedite.

CLEO.

Ecce.

DEMUS.

Currite jam.

ISICIARIUS.

Subverti haud me sinam.

DEMUS.

Profecto beatus ero oppido hodie amatorum ho-
rum opera, nisi delicias faciam.

CLEO.

Viden' ego tibi prior extuli sellam hanc.

ISICIARIUS.

At non mensam tu : verum ego multo prior ex-
tuli.

CLEO.

Ecce ego fero tibi hanc parvam mazam, ex farre
illo pistam, quod ex Pylo attuli.

ISICIARIUS.

Ego vero offas panis, quas excavavit ipea dea
manu eburnea.

DEMUS.

Quam magnum ergo digitum habes, o vene-
randa!

CLEO.

Ego vero e pias pulcrum boni coloris et bonam,
quam tudiculavit Pallas, cujus auspiciis Pythum
expugnaui.

ISICIARIUS.

O Deme, manifesto te respicit dea : nunc etiam
tenet ollam supra te juris plenam.

DEMUS.

Putasne hanc urbem habitari potuisse tamdiu,
nisi perspicue ollam supra nos tenuisset?

CLEO.

Hoc frustum pias dedit tibi dea fugatrix exer-
citus.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἦ δ' Ὀδριμποπάτρα γ' ἐφθόν ἐκ ζωμοῦ κρέας
καὶ χόλιας ἡνύστρου τε καὶ γαστρὸς τόμον.

ΔΗΜΟΣ.

1180 Καλῶς γ' ἐποίησε τοῦ πέπλου μεμνημένη.

ΚΛΕΩΝ.

Ἦ Γοργολόφα σ' ἐκέλευε τούτου φαγεῖν
Δατῆρος, ἵνα τὰς ναῦς διαλύνομεν καλῶς.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Λαβὲ καὶ ταδί νυν.

ΔΗΜΟΣ.

Καὶ τί τούτοις χρήσομαι

τοῖς ἐντέροις;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐπίτηδες αὐτ' ἐπεμψέ σοι

1185 εἰς τὰς τριήρεις ἐντερόνηιαν ἡ θεὰς
ἐπισκοπεῖ γὰρ περιφανῶς τὸ ναυτικόν.

Ἔχε καὶ πλεῖν κακραιμένον τρία καὶ δύο.

ΔΗΜΟΣ.

Ὡς ἡδὺς, ὦ Ζεῦ, καὶ τὰ τρία φέρων καλῶς.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἦ Τριτογενὴς γὰρ αὐτὸν ἐνετρετώνισεν.

ΚΛΕΩΝ.

1190 Λαβὲ νυν πλακοῦντος πίνος παρ' ἐμοῦ τόμον

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Παρ' ἐμοῦ δ' ὄλον γε τὸν πλακοῦντα τούτονί.

ΚΛΕΩΝ.

Ἄλλ' οὐ λαγῶν ἔξεις ὁπόθεν δῶς· ἄλλ' ἐγώ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Οἱμοι· πόθεν λαγῶά μοι γενήσεται;

Ὡ θυμὲ, νυνὶ βωμολόχον ἔξευρέ τι.

ΚΛΕΩΝ.

1195 Ὅρξας τάδ', ὦ κακόδαιμον;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ὅλγιον μοι μέλει·

ἐκείνοι γὰρ ὥς ἐμ' ἔρχονται.

ΚΛΕΩΝ.

Τίγες;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Πρόσβεις ἔχοντες ἀργυρίου βαλάντια.

ΚΛΕΩΝ.

Πῶ ποῦ;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τί δέ σοι τοῦτ'; οὐκ ἔασεις τοὺς ξένους;

ὦ Δημίδιον, ὁρξας τὰ λαγῶν ἃ σοι φέρω;

ΚΛΕΩΝ.

1200 Οἱμοι· τάλας ἀδίκως γε τὰμ' ὑφήρπασας.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Νῆ τὸν Ποσειδῶ, καὶ σὺ γὰρ τοὺς ἐκ Πύλου.

ΔΗΜΟΣ.

Εἰπ', ἀντιβολῶ, πῶς ἐπενήσας ἀρπάσαι;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τὸ μὲν νόημα τῆς θεοῦ, τὸ δὲ κλέμμα' ἐμόν.

ISICIARIUS.

At virgo patrima carnem in jure elixam, item
intestinali, et omasi, et ventriculi frustum.

DEMUS.

Pulcre gratiam retulit, pepli memor.

CLEO.

Gorgonis capite et crista insignis dea te come-
dere jubet de hac placenta in longum ducta, ut
remos ducamus et navigemus commode.

ISICIARIUS.

Hæc etiam cape.

DEMUS.

Et quid istis faciam intestinalis?

ISICIARIUS.

Ea tibi consulto misit dea, ad statuminandas
intrinsecus naves: quippe manifesto respicit clas-
sem nostram. Cape et poculum duobus vini, tribus
aquæ mistum cyathis.

DEMUS.

O Jupiter! quam suave vinum! ut facile fert
ternas aquæ partes!

ISICIARIUS.

Etenim Tritonia id ternavit.

CLEO.

Accipe nunc a me pinguis placentæ frustum.

ISICIARIUS.

A me vero totam placentam hancece.

CLEO.

Sed leporinam non habebis unde ei des: at ego.

ISICIARIUS.

Hei mihi! undenam leporinæ mihi copia fiat? Mi
anime, nunc scurrile quidpiam inveni.

CLEO.

Viden' hancece, o perditæ?

ISICIARIUS.

Parum id curo. Sed enim isti ad me veniunt.

CLEO.

Quinam?

ISICIARIUS.

Legati, qui crumenas habent refertas pecunia.

CLEO.

Ubi, ubi sunt?

ISICIARIUS.

Quid hoc ad te? nonne omittes hospites? O De-
male, viden' leporinam, quam tibi fero?

CLEO.

Væ misero mihi! nefarie meam surripuisti.

ISICIARIUS.

Etenim tu quoque hercle Laconas illos ex Pylo.

DEMUS.

Dic, amabo, quo commento eam rapuisti?

ISICIARIUS.

Commentum quidem est deæ furtum vero meum.

ΚΛΕΩΝ.

Ἐγὼ δ' ἐκινδύνευσ'.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγὼ δ' ὥπτησά γε.

ΔΗΜΟΣ.

1205 Ἄπιθ'· οὐ γὰρ ἄλλα τοῦ παραθέντος ἡ χάρις.

ΚΛΕΩΝ.

Οἱμοι κακοδαίμων, ὑπεραναιδισθήσομαι.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τί οὐ διακρίνεις, Δῆμ', ὁπότερός ἐστι νῦν
ἀνὴρ ἀμείνων περὶ σέ καὶ τὴν γαστέρα;

ΔΗΜΟΣ.

1210 Τῷ δῆτ' ἂν ὑμᾶς χρησάμενος τεκμηρίω
δόξαιμι κρίνεις τοῖς θεαταῖσιν σοφῶς;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐγὼ φράσω σοι. Τὴν ἐμὴν κίστην ἰὼν
ξύλλαθε σιωπῇ, καὶ βασιάνισον ἄττ' ἐνι,
καὶ τὴν Παφλαγόνος κάμλει κρίνεις καλῶς.

ΔΗΜΟΣ.

Φέρ' ἴδω, τί οὖν ἐνεστίν;

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Οὐχ ὀρθῶς κενὴν,

1215 ὦ παππίδιον; ἅπαντα γὰρ σοι παρεφόρου.

ΔΗΜΟΣ.

Αὐτὴ μὲν ἡ κίστη τὰ τοῦ δήμου φρονεῖ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Βάδιζε γοῦν καὶ δεῦρο πρὸς τὴν Παφλαγόνος.
Ὅρθῶς τάδ'·

ΔΗΜΟΣ.

Οἱμοι τῶν ἀγαθῶν, ὅσων πλέα.

Ὅσον τὸ χρῆμα τοῦ πλακοῦντος ἀπέθετο
ἔμοι δ' ἔδωκεν ἀποτεμῶν τυννουτονί.

1220

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τοιαῦτα μέντοι καὶ πρότερον εἰργάζετο·
σοὶ μὲν προσεδίδου μικρὸν ὧν ἐλάμβανεν,
αὐτὸς δ' ἑαυτῷ παρετίθει τὰ μείζονα.

ΔΗΜΟΣ.

1225 ὦ μισρὲ, κλέπτων δὴ με ταῦτ' ἐξηπάτας;
ἐγὼ δέ τυ ἑσπεφάνιξα καὶ δωρησάμαν.

ΚΛΕΩΝ.

Ἐγὼ δ' ἐκλεπτον ἐπ' ἀγαθῷ γε τῇ πόλει.

ΔΗΜΟΣ.

Κατάθου ταχέως τὸν στέφανον, ἵν' ἐγὼ τουτῷ
αὐτὸν περιθῶ.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Κατάθου ταχέως, μαστιγία.

ΚΛΕΩΝ.

1230 Οὐ δῆτ', ἐπεὶ μοι χρησμός ἐστι Πυθικός
φράζων, ὅφ' οὐ με χρὴ 'σθιν ἡττᾶσθαι μόνου.

ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.

Τοῦμόν γε φράζων ὄνομα καὶ λίαν σαφῶς.

ΚΛΕΩΝ.

Καὶ μὴν σ' ἐλέγξει βούλομαι τεκμηρίω,
εἴ τι ξυνοίσεις τοῦ θεοῦ τοῖς θεσφάτοις·

CLEO.

At ego periculo meo leporem venatus sum.

ISICLARIUS.

Ego vero eum assavi.

DEMUS.

Abi : nam non nisi adponenti gratia est.

CLEO.

Hei mihi ! vincar impudentia, perditus.

ISICLARIUS.

Cur non dijudicas, o Deme, uter nostrum melior vir siet erga te et ventrem ?

DEMUS.

Quonam ergo documento usus, inter vos sapienter dijudicasse videri queam spectatoribus ?

ISICLARIUS.

Dicam tibi. Vade et cistam meam tacite comprehende, et explora ecquid insit : hujus itidem Paphlagonis. Sic procul dubio recte judicabis.

DEMUS.

Age videam, quid ergo inest ?

ISICLARIUS.

Nonne vides vacuum, o Patercule ? omnia enim tibi attuli.

DEMUS.

Hæc quidem cista populo favet.

ISICLARIUS.

Accede igitur etiam huc ad cistam Paphlagonis. Jamne vides ?

DEMUS.

Hei mihi ! quantis bonis repleta est ! quam magnam in ea placentam recondidit : mihi autem tantillum præcisum dedit.

ISICLARIUS.

Idem fecit antihac etiam : ex illis quæ capiebat, pauxillum tibi dabat : ipsas autem sibi majores partes anteponebat.

DEMUS.

O impure, itane me decipiebas, furtum faciens ? Ego autem te coronis et donis ornavi.

CLEO.

At ego furabar reipublicæ homo.

DEMUS.

Depone ocinus coronam, ut isti eam imponam.

ISICLARIUS.

Depone ocus, verbero.

CLEO.

Minime vero : nam mihi oraculum est Pythicum, declarans a quo solo vinci me necesse sit.

ISICLARIUS.

Nempe declarans meum nomen, idque perquam perspicue.

CLEO.

Atqui volo documento explorare an congruas cum divino oraculo : et ex te primum hoc tan-

καί σου τοσούτο πρῶτον ἐκπείρασμαι·
 1236 καίς ὦν ἐφοίτας ἐς τίνος διδασκάλου;
 ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.
 Ἐν ταῖσιν εὐστραῖς κονδύλοις ἤρμωτόμην.
 ΚΛΕΩΝ.
 Πῶς εἶπας; ὥς μοῦ χρησμός ἀπεται φρενῶν.
 Εἶεν.
 Ἐν παιδοτρίβου δέ τίνα πάλιν ἐμάνθανες;
 ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.
 Κλέπτων ἐπιορκεῖν καὶ βλέπειν ἐναντία.
 ΚΛΕΩΝ.
 1240 Ὡ Φοῖβ' Ἀπολλων Λύκιε, τί ποτέ μ' ἐργάσαι;
 Τέχνην δέ τίνα ποτ' εἶχες ἐξανδρούμενος;
 ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.
 Ἥλλαντοπώλουν καὶ τι καὶ βινεσκόμην.
 ΚΛΕΩΝ.
 Οἴμοι κακοδαίμων· οὐκέτ' οὐδέν εἰμ' ἐγώ.
 Λεπτὴ τις ἑλπίς ἐστ' ἐφ' ἧς ὀχούμεθα.
 1245 Καί μοι τοσούτον εἰπέ· πότερον ἐν ἀγορᾷ
 ἤλλαντοπώλεις ἐτεὸν ἢ πὶ ταῖς πύλαις;
 ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.
 Ἐπὶ ταῖς πύλαισιν, οὗ τὸ τάριχος ὄνιον.
 ΚΛΕΩΝ.
 Οἴμοι πέπρακται τοῦ θεοῦ τὸ θέσφατον.
 Κυλίνδετ' εἰσω τόνδε τὸν δυσδαίμονα.
 1250 Ὡ στέφανε, χαίρων ἀπιθι, καὶ σ' ἄκων ἐγὼ
 λείπω· σέ δ' ἄλλος τις λαδὼν κεκτῆσεται,
 κλέπτης μὲν οὐκ ἂν μέλλον, εὐτυχῆς δ' ἴσως.
 ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.
 Ἑλλάνιε Ζεῦ, σὸν τὸ νικητήριον.
 ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.
 Ὡ χαῖρε καλλίνικε, καὶ μέμνησ' ὅτι
 1256 ἀνὴρ γεγένησαι δι' ἐμέ· καὶ σ' αἰτῶ βραχὺ,
 ὅπως ἔσομαι σοι Φανὸς ὑπογραφεὺς δικῶν.
 ΔΗΜΟΣ.
 Ἔμοι δέ γ' ὅ τι σοι τοῦνομ' εἴπ'.
 ΑΛΛΑΝΤΟΠΩΛΗΣ.
 Ἀγοράκριτος·
 ἐν τὰγορᾷ γὰρ κρινόμενος ἐδοσκόμην.
 ΔΗΜΟΣ.
 Ἀγορακρίτῳ τοίνυν ἑμαυτὸν ἐπιτρέπω,
 καὶ τὸν Παφλαγὸνα παραδίδωμι τούτονι.
 ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.
 1260 Καὶ μὴν ἐγὼ σ', ὦ Δῆμε, θεραπεύσω καλῶς,
 ὥσθ' ὁμολογεῖν σε μηδέν· ἀνθρώπων ἐμοῦ
 ἰδεῖν ἀμείνω τῇ Κεχηναίων πόλει.
 ΧΟΡΟΣ.
 Τί κάλλιον ἀρχομένοισιν
 ἢ καταπαυμένοισιν
 1265 ἢ τοῖσιν ἵππων ἑλατῆρας αἰδεῖν, μηδέν ἐς Λυσίστρατον,
 μηδὲ Θούμαντιν τὸν ἀνέστιον αὐτῷ λυπεῖν ἐκούσῃ καρδίᾳ;
 1270 καὶ γὰρ οὗτος, ὦ φίλ' Ἀπολλων, αἰεὶ πεινῇ, θαλεροῖς δακρύ-
 [οῖσιν]
 σῶς ἀπτόμενος φαρέτρας Πυθῶνι διὰ μὴ κακῶς πένεσθαι.

tum percontabor; quem ludum frequentasti puer?

ISICIARIUS.

In culinis concinnabar pugnis.

CLEO.

Quid ais? ut oraculo percillitur animus meus!
 Esto. Quid vero apud palaestras magistrum didi-
 cisti?

ISICIARIUS.

Furari et furtum abjurare, testesque in oculis
 intueri.

CLEO.

O Phæbe Apollo Lycie, quid tandem me fa-
 cies? Quamnam vero artem exercuisti jam adul-
 tior?

ISICIARIUS.

Isicia vendebam et paululum futuebar.

CLEO.

Vae mihi infortunato! Jam nullus sum. Tenuis
 quædam est spes, quæ nos sustinet. Et mihi hoc
 tantum dic: utrum in foro isicia vendebas, an ad
 portas?

ISICIARIUS.

Ad portas, ubi salsamenta venum exponuntur.

CLEO.

Hei mihi! oraculum adimpletum est. Voluptate
 intro huncce infelicem. O corona, vale: invitus
 equidem te amitto: habebit te alius, fur quidem
 non pejor; forte tamen fortunatior.

ISICIARIUS.

Jupiter Græcænice, palma tua est.

DEMOSTHENES.

O salve victor, et memor esto, te virum-evasisse
 mea opera. Modicum autem hoc a te peto, ut fiam
 tibi scriba in judiciis, uti nunc Phanus est.

DEMUS.

Mihi autem, quodnam sit tuum nomen, elo-
 quere.

ISICIARIUS.

Agoracritus: nam in foro litigando pastus sum.

DEMUS.

Agoracrito igitur memet committo, eique Pa-
 phlagonem hunc trado.

AGORACRITUS.

Equidem te, o Deme, curabo sedulo, ut fatearis
 te hominem nullum vidisse meliorem me erga
 Oscitantium urbem.

SEMICHORUS.

Quid pulcrius incipienti opus aut finienti, quam
 velocium equorum agitadores cantare, nulloque
 convicio Lysistratum aut Thumantin domo caren-
 tem sponte lacessere? Etenim iste, o bone Apo-
 lo, esurit, et uberrimas fundens supplex tuam
 Delphis tangit pharetram, ne summa labore ino-
 pia.

Στρ.

- Λοιδορῆσαι τοὺς πονηροὺς οὐδέν ἐστ' ἐπιφθονον,
 1275 ἀλλὰ τιμὴ τοῖσι χρηστοῖς, ὅστις εὖ λογίζεται.
 Εἰ μὲν οὖν ἄνθρωπος, θν δεῖ πολλὰ ἀκοῦσαι καὶ κακὰ,
 αὐτὸς ἦν ἐνθλος, οὐκ ἂν ἀνδρὸς ἐμνήσθην φίλου.
 Νῦν δ' Ἀρίγνωτον γὰρ οὐδεὶς ὅστις οὐκ ἐπίσταται
 ὅστις ἢ τὸ λευκὸν οἶδεν ἢ τὸν ὄρθιον νόμον.
 1280 Ἔστιν οὖν ἀδελφὸς αὐτῷ τοὺς τρόπους οὐ συγγενής,
 Ἀριφράδης πονηρός. Ἀλλὰ τοῦτο μὲν καὶ βούλεται
 ἐστὶ δ' οὐ μόνον πονηρός, οὐ γὰρ οὐδ' ἂν ἡσθόμεν,
 οὐδὲ παμπόνηρος, ἀλλὰ καὶ προσεξεύρηκέ τι.
 Τὴν γὰρ αὐτοῦ γλῶτταν αἰσχροῖς ἡδοναῖς λυμαίνεται,
 1285 ἐν κασωρίοις λείχων τὴν ἀπόπτυστον δρόσον,
 καὶ μολύνων τὴν ὀπήνην, καὶ κυκῶν τὰς ἐσχάρας,
 καὶ Πολυμνήστεια ποιών, καὶ ξυνὸν Οἰωνόχῳ.
 ὅστις οὖν τοιοῦτον ἄνδρα μὴ σφόδρα βδελύττεται,
 οὐ ποτ' ἐκ ταύτου μεθ' ἡμῶν πίεται ποτηρίου.
 1290 Ἦ πολλὰκις ἐννυχιαῖσι
 φροντίσι συγγεγένημαι,
 καὶ διεζήτηχ' ὅπόθεν ποτὲ φαύλως ἐσθλεί Κλεώνυμος.
 1295 Φασὶ μὲν γὰρ αὐτὸν ἐρεπτόμενον τὰ τῶν ἐχόντων ἀνέρων
 οὐκ ἂν ἐξελθεῖν ἀπὸ τῆς σιπύρης· τοὺς δ' ἀντιβολεῖν ἂν ὁμοίως
 ἦθ' ὧ ἀνα, πρὸς γυναῖκα, ἐξελεθε καὶ σύγγνωθι τῇ τραπέζῃ.
 1300 Φασὶν ἀλλήλους ξυνελθεῖν τὰς τριήρεις εἰς λόγον,
 καὶ μίαν λέξαι τιν' αὐτῶν, ἥτις ἦν γεραιτέρα·
 οὐδὲ πυθάνεσθε ταῦτ', ὧ παρθένοι, τὰν τῇ πόλει;
 φασὶν αἰτεῖσθαι τιν' ἡμῶν ἑκατὸν ἐς Καλχηδόνα
 ἄνδρα μοχθηρὸν πολίτην, ὀξίνην Ὑπέρβολον.
 1305 ταῖς δὲ δόξαι δεινὸν εἶναι τοῦτο κοῦκ ἀνασχετὸν,
 καὶ τιν' εἰπεῖν, ἥτις ἀνδρῶν ἄσπον οὐκ ἐληλύθει
 ἀποτρόπαι', οὐ δῆτ' ἐμοῦ γ' ἄρξει ποτ', ἀλλ' ἐάν με χρῇ,
 ὑπὸ τερηδόνων σαπτεῖσ' ἐνταῦθα καταγγρασσομαι·
 οὐδὲ Ναυφάντης γε τῆς Ναύσωνος, οὐ δῆτ', ὧ θεοί,
 1310 εἴπερ ἐκ πύκνης γε κἀγὼ καὶ ξύλων ἐπηγνύμην.
 Ἦν δ' ἀρέσκη ταῦτ' Ἀθηναίους, καθῆσθαι μοι δοκεῖ
 εἰς τὸ Θήσειον πλεούσας ἢ π' τῶν σεμνῶν θεῶν.
 Οὐ γὰρ ἡμῶν γε στρατηγῶν ἐγχανεῖται τῇ πόλει·
 ἀλλὰ πλείτω χωρὶς αὐτοὺς ἐς κόρακας, εἰ βούλεται,
 1315 τὰς σκάφας, ἐν αἷς ἐπῶλει τοὺς λύχνους, καθελκύσας.

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

Εὐφημεῖν χρὴ καὶ στόμα κλῆιν, καὶ μαρτυρίων ἀπέχεσθαι,
 καὶ τὰ δικαστήρια συγκλῆιν, οἷς ἡ πόλις ἥδε γέγηθεν,
 ἐπὶ καιναῖσιν δ' εὐτυχίασιν παυνοῖζεν τὸ θέατρον.

ΧΟΡΟΣ.

- Ἦ ταῖς ἱεραῖς φέγγας Ἀθήναις καὶ ταῖς νήσοις ἐπίκουρε,
 1320 τίν' ἔχων φήμην ἀγαθὴν ἤκεις, ἐφ' ὅτῳ κνισοῦμεν ἀγυαῖς;

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

Τὸν Δῆμον ἀφεψήσας ὁμὴν καλὸν ἐξ αἰσχροῦ πεποίηκα.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ ποῦ ὅστιν νῦν, ὧ θαυμαστάς ἐξεύρισκων ἐπινοίας;

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

Ἐν ταῖσιν ἱοστεφάνοις οἰκεῖ ταῖς ἀρχαῖαισιν Ἀθήναις.

ΧΟΡΟΣ.

Πῶς ἂν ἴδοιμεν; ποῖαν τιν' ἔχει σκευήν; ποῖος γεγέννηται;

CHORUS.

Maledicere improbis neutiquam est invidiosum : quin id laudi bonis dabit, qui recte judicat. Quod si autem homo ille, quem par est ex me multa maledicta audire, esset vulgo notus, non facerem mentionem alius amici viri. Nunc itaque Arignotum homo qui ignoret, nemo est, nisi qui nesciat, quid sit album, aut qui si orthius modus. Huic vero frater est, moribus ei haud germanus, Aripheades improbus : sed enim sciens prudensque talis est. Est autem non tantum malus, nec enim hoc sensissem, neque pessumus tantum : verum etiam insuper excogitavit quiddam. Linguam enim suam polluit turpibus voluptatibus, in ganeis lambens despendum illum rorem, et inquinans barbam, et conturbans labra pudendorum, Polymnestea carmina faciens, et consuescens cum Cleonico. Quicumque igitur hominem istum non valde execratur, nunquam ex eodem poculo nobiscum bibet.

SEMICHORUS.

Sæpe nocturnis cogitationibus occupatus fui, et quæsi vi, qua de causa tam improbe comedit Cleonymus. Ajunt enim illum more pecudum vorantem bona divitum hominum vix abire a panario : at illos eum orare, ut sibi æque edendi veniam det : Age, o præclare, per genua te obsecro, ezi et parce mensæ.

CHORUS.

Ajunt convenisse triremes ad colloquendum inter se, et unam aliquam earum, quæ maxuma erat natu, dixisse : Nonne auditis, o virgines, quæ in urbe sunt? ajunt quemdam petiisse nostrarum centum ad expeditionem in Chalcidone, civem improbum, vappam Hyperbolum. Triremibus autem ajunt id visum esse grave et intolerabile, et quamdam earum dixisse, quæ cum viris nondum consueverat : Pro Averunce! meus certe navarchus ille nunquam erit; sed si necesse est, a cossis corrosa et putrefacta hic consenscam; nec Nauphanter Naustontis filia navarchus ille sit, ne sit, inquam, o dii! si quidem ex picea et lignis sum ego etiam compacta. Si autem Atheniensibus placet illa sententia, videbitur mihi optimum nobis esse, si in Thesei aut Eumenidum fanum navigemus, ibique supplices sedeamus. Non enim nobis imperans irridebit urbem : sed naviget seorsum solus in malam rem, si volt, alveas illos, in quibus lucernas vendeat, in mare deducens.

AGORACRITUS.

Linguis favere oportet et os comprimere, et a testibus citandis abstinere, et fora judicium occludere, quibus ista urbs gaudet, et propter novas prosperitates oportet, ut theatrum Pæanem canat.

CHORUS.

O qui auxiliator sacris apparuisti insulis et lumen Athenis, quamnam ferens bonam famam venisti, ob quam plateas repleamus nidore?

AGORACRITUS.

Populum vobis decoxi, et pulcrum eum ex turpi feci.

CHORUS.

Et ubi nunc est ille, o admirandi auctor comenti?

AGORACRITUS.

Antiquas incolit violis coronatas Athenas.

CHORUS.

Qui videre eum possumus? quemnam habet ornatum? et qualis factus est?

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

1325 Οὐς περ Ἀριστείδῃ πρότερον καὶ Μιλτιάδῃ ξυνεσίται. [λαίων.
Ὁφείθε δέ· καὶ γὰρ ἀνοίγνυμένον ψόφος ἤδη τῶν προπυ-
ἄλλ' ὀλοῦσθε φανομέναισιν ταῖς ἀρχαίαισιν Ἀθήναις
καὶ θαυμασταῖς καὶ πολυύμοις, ἔν' ὁ κλεινὸς Δῆμος ἐνοικεῖ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἦ ταὶ λιπαραὶ καὶ ἱστέφανοι καὶ ἀριζήλωτοι Ἀθῆναι,
1330 δεῖξάτε τὸν τῆς Ἑλλάδος ἡμῖν καὶ τῆς γῆς τῆσδε μόναρχον.

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

Ὅδ' ἐκείνος ὄρῃν τετιγοφόρας, ἀρχαίῳ σχήματι λαμπρὸς,
οὐ χοιρινῶν ὄζων, ἀλλὰ σπονδῶν, σμύρνη κατάλειπτος.

ΧΟΡΟΣ.

Χαῖρ', ὦ βασιλεῦ τῶν Ἑλλήνων· καὶ σοὶ ξυγχαίρομεν ἡμεῖς.
Τῆς γὰρ πόλεως ἄξια πράττεις καὶ τοῦ Μαραθῶνι τροπαίου.

ΔΗΜΟΣ.

1335 Ἦ φίλατ' ἀνδρῶν, ὁθι δέῃρ', Ἀγοράκριτε.
Ὅσα με δέδρακας ἀγάθ' ἀφειρήσας.

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

Ἐγώ;
Ὀλλ', ὦ μάλ', οὐκ οἶσθ' οἷος ἦσθ' αὐτὸς πάρος,
οὐδ' ὅτ' ἔδρας ἐμὲ γὰρ νομίζεις ἀν' θεόν.

ΔΗΜΟΣ.

Τί δ' ἔδρων πρὸ τοῦ, κάτειπε, καὶ ποῖός τις ἦ;

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

1340 Πρῶτον μὲν, ὅπῃ εἶποι τις ἐν τήκκλῃσι,
ὦ Δῆμ', ἐραστὴς εἰμι πὸς φιλῶν τέ σε
καὶ κήδομαι σου καὶ προβουλεύω μόνος,
τούτοις ὅπῃ χρῆσαιτό τις προομίῳ,
ἀνωρεταλίζεις κάκερυντίας.

ΔΗΜΟΣ.

Ἐγώ;

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

1345 Ἐἴτ' ἐξαπατήσας σ' ἀντὶ τούτων ὤχετο.

ΔΗΜΟΣ.

Τί φῆς;
ταυτί μ' ἔδρων, ἐγὼ δὲ τούτ' οὐκ ἠσθόμην;

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

Τὰ δ' ὥτα γ' ἐν σου νῆ Δί' ἐξεπατάννυτο
ὥσπερ σκιάδειον καὶ πάλιν ξυνήγετο.

ΔΗΜΟΣ.

Οὕτως ἀνόητος ἐγεγενήμην καὶ γέρων;

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

1350 Καὶ νῆ Δί' εἰ γε δύο λεγοίτην ῥήτορες,
ὁ μὲν ποιέσθαι ναῦς μακρὰς, ὁ δ' ἕτερος αὖ
καταμισθοφορῆσαι τοῦθ', ὁ τὸν μισθὸν λέγων
τὸν τὰς τρίτῃρας παραδραμῶν ἀν' ὤχετο.
Οὕτως, τί χύπτεις; οὐχὶ κατὰ χώραν μενεῖς;

ΔΗΜΟΣ.

1355 Αἰσχύνομαί τοι ταῖς πρότερον ἁμαρτίαις.

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

Ἄλλ' οὐ σὺ τούτων αἴτιος, μὴ φροντίσης,
Ὀλλ' ὅσ' σε ταῦτ' ἐξηπάτων. Νυνδὶ φράσον·
ἐάν τις εἴπῃ βωμολόχος ξυνήγορος·

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

Qualis antehac fuit, quando cum Aristide et
Miltiade cibum una capiebat: jam autem illum vi-
debitis: crepant enim ab eo vestibuli fores. Sed
gratulamini Athenis ob antiquam receptam spe-
ciem, Athenis, inquam, admirandis, decantatis,
in quibus habitat inclytus ille Populus.

CHORUS.

O nitidas, violis coronatas, praeclarae Athenae,
ostendite nobis monarcham illum Graeciae et hujus
solius.

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

Hic ille est cicadas in capillis gestans, splendens
antiqua specie, non calculos redolens, sed pacem,
myrrha delibutus.

CHORUS.

Salve, o Graecorum Rex: tibi gratulamur: nam
bona tibi obtigerunt et civitate digna, et illo in
Marathone tropaeo.

DEMUS.

O hominum carissime, huc accede, Agoracrite.
Quantis me decoquendo bonis adfecisti!

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

Egone? sed, o bone, ne dum scis, qualis antehac
fueris, neque quid feceris: nam pro deo me ha-
beres.

DEMUS.

Quid ergo feci antehac? dic mihi, qualis eram?

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

Principio quidem, si quando in concione diceret
aliquis: O popule, amator sum tuus, teque colo,
et curam tui gero, et consultum tibi solus volo:
his si quis ulteretur exordis, subsillabas, et ja-
ctabas caput ferociter.

DEMUS.

Egone?

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

Deinde ille, te decepto, abibat.

DEMUS.

Quid ais? haecce mihi fecerunt, neque ego
id sensi?

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

Nam aures tuae hercle diducebantur instar um-
bellae, et rursus contrahebantur.

DEMUS.

Adeone ineptus ego fui et praeseneclitate delirans?

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

Quin etiam, quum duo oratores verba facerent,
altero dicente parandam esse classem, altero au-
tem solvendam esse judicibus mercedem: tunc
qui de mercede dicebat, superato illo qui de classe
rogationem tulerat, abibat. Heus tu, quid demittis
caput? nonne in loco manebis?

DEMUS.

Pudet me profecto priorum peccatorum.

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

At culpa non est tua, ne sis sollicitus, sed eorum,
qui te sic decipere. Nunc autem, dic mihi: si quis
advocatus scurra dicat: Non est vobis judicibus

- οὐκ ἔστιν ὑμῖν τοῖς δικασταῖς ἄλφιστα,
 1360 εἰ μὴ καταγνώσεσθε ταύτην τὴν εἰκὴν·
 τοῦτον τί δράσεις, εἰπὲ, τὸν ζυγήγορον;
 ΔΗΜΟΣ.
 Ἄρας μετέρωρον ἐς τὸ βάραθρον ἐμβαλῶ,
 ἐκ τοῦ λάρυγγος ἐκρεμάσας Ὑπέρβολον.
 ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.
 Τοῦτ' ἐμὲν ὁρθῶς καὶ φρονίμως ἤδη λέγεις
 1365 τὰ ὅ' ἄλλα, φέρ' ἴδω, πῶς πολιτεύσει φράσσον
 ΔΗΜΟΣ.
 Πρῶτον μὲν ὑπόσοι ναῦς ἐλαύνουσιν μακρὰς,
 καταγομένοις τὸν μισθὸν ἀποδώσω ὕψελ' ἢ.
 ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.
 Πολλοῖς γ' ὑπολίσφοις πυγίδοισιν ἐχαρίσα.
 ΔΗΜΟΣ.
 Ἔπειθ' ὁπλίτης ἐντεθεὶς ἐν καταλόγῳ
 1370 οὐδεὶς κατὰ σπουδὰς μετεγγραφῆσεται,
 ἀλλ' ὥσπερ ἦν τὸ πρῶτον ἐγγεγράφεται.
 ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.
 Τοῦτ' ἔδρακε τὸν κόρπαχα τὸν Κλεωνύμου.
 ΔΗΜΟΣ.
 Οὐδ' ἀγοράσάγένοιος οὐδεὶς ἐν ἀγορᾷ.
 ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.
 Ποῦ δῆτα Κλεισθένης ἀγοράσει καὶ Στράτων;
 ΔΗΜΟΣ.
 1375 Τὰ μαιράκια ταυτὶ λέγω, τὰν τῷ μύρῳ,
 ἃ στωμυλεῖται τοιαδὶ καθήμενα·
 σοφός γ' ὁ Φαίλαξ, δεξιῶς τε κατέμαθε.
 Συνερτυκὸς γάρ ἐστι καὶ περαντικὸς,
 καὶ γνωμοτυκὸς καὶ σαφὴς καὶ χροστυκός,
 1380 καταληπτικὸς τ' ἀρίστα τοῦ θορυβητικοῦ.
 ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.
 Οὐχ οὐκ καταδακτυλικὸς σὺ τοῦ λαλητικοῦ;
 ΔΗΜΟΣ.
 Μὰ Δῖ', ἀλλ' ἀναγκάσω κυνηγετεῖν ἐγὼ
 τούτους ἅπαντας, παυσαιμένους ψηφισμάτων.
 ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.
 Ἔχε νυν ἐπὶ τούτοις τούτον τὸν ὀκλαδίαν,
 1385 καὶ παῖδ' ἐνόρχην, ὥσπερ οἶσει τόνδε σοι.
 Κἂν που δοκῇ σοι, τοῦτον ὀκλαδίαν ποιεῖ.
 ΔΗΜΟΣ.
 Μακάριος ἐς τάρχαϊα δὴ καθίσταμαι.
 ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.
 Φήσεις γ', ἐπειδὴν τὰς τριακοντούτιδας
 σπονδὰς παραδῶ σοι. Δεῦρ' ἴθ' αἱ Σπονδαὶ ταχύ.
 ΔΗΜΟΣ.
 1390 Ὡ Ζεῦ πολυτίμηθ', ὡς καλαί· πρὸς τῶν θεῶν,
 ἔξεστιν αὐτῶν κατατριάκοντουτῖσαι;
 πῶς ἔλαβες αὐτὰς ἐτερόν;
 ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.
 Οὐ γὰρ ὁ Παφλαγῶν
 ἀπέκρυπτε ταύτας ἐνδον, ἵνα σὺ μὴ λάβοις;
 νῦν οὖν ἐγὼ σοι παραδίδωμ' εἰς τοὺς ἀγροὺς
 1395 αὐτὰς ἱέναι λαβόντα.

panis, nisi hanc causam damnaveritis: huic patromo quid facies? dic mihi.

DEMUS.

Sublimem tollam et in barathrum injiciam, e collo ei suspendens Hyperbolum.

AGORACRITUS.

Istuc quidem recte et sapienter jam dicis: sed in ceteris quomodo rempublicam ordinabis? age, dic mihi.

DEMUS.

Primo remigibus longarum navium, quum primum in portum appulerint, mercedem integram dabo.

AGORACRITUS.

Multis attritis natis gratum fecisti.

DEMUS.

Deinde catalogo militum inscriptas Hoplites nullus in alium transcribetur ordinem studiis fautorum: sed sicut initio erat, ita erit inscriptus.

AGORACRITUS.

Istuc momordit clypeum Cleonymi.

DEMUS.

Nec imberbis ullus in foro concionabitur.

AGORACRITUS.

Ubi ergo concionabuntur Clisthenes et Strato?

DEMUS.

Adolescentulos illos dico in myropoliis versari solitos, qui sedentes hæc garrunt: Doctus est Phœax, et solerter eruditus fuit: quippe audito rem oratione quasi constrictum tenet, et quodlibet adsequitur; sententias etiam cudit, et est perspicuus, facileque affectus movet, optime comprimens tumultuantes.

AGORACRITUS.

Nonne tu es pædico istorum locutulejorum?

DEMUS.

Non hercle; sed cogam istos omnes venatum ire, a faciendis decretis abstinentes.

AGORACRITUS.

Accipe ergo hac conditione sellam hanc plicatilem, et puerum coleatum, qui eam tibi gestet, et, siquando videbitur, hunc tibi sellam face.

DEMUS.

O me beatum, qui pristinum in statum reducor!

AGORACRITUS.

Istuc dices demum, quum tricennales inducias tradidero tibi. Adeste ocus vos Induciarum.

DEMUS.

O Jupiter supreme, quam venustæ sunt! obsecro per deos, licetne cum illis rem habere? quomodo illas cepisti, amabo?

AGORACRITUS.

Nonne eas Paphlago intus absconderat, ne tu eas caperes? nunc itaque tibi eas do, ut rus abeas, tecum eas abducens.

ΔΗΜΟΣ.

Τὸν δὲ Παφλαγῶνα,
ὃς ταῦτ' ἔδρασεν, εἰφ' ὃ τι ποιήσεις κακόν.

ΑΓΟΡΑΚΡΙΤΟΣ.

Οὐδὲν μέγ' ἄλλ' ἢ τὴν ἐμὴν ἔξει τέχνην·
ἐπὶ ταῖς πύλαις ἀλλαντοπωλήσει μόνος,
τὰ κύνεια μιγνύς τοῖς ὄνελος πράγμασιν,
1400 μεθύων τε ταῖς πόρναισι λαιδορήσεται,
καὶ τῶν βαλανείων πίεται τὸ λούτριον.

ΔΗΜΟΣ.

Εἰ γ' ἐπενόησας οὐκ ἐστὶν ἀξίος,
πόρναισι καὶ βαλανεῦσι διακεκραγένοι,
καὶ σ' ἀντὶ τούτων ἐς τὸ πρυτανεῖον καλῶ
1405 ἐς τὴν ἔδραν θ', ἐν' ἑκαῖνος ἦν ὁ φαρμακός.
Ἔπου δὲ ταυτηνὶ λαβὼν τὴν βατραχίδα·
κακείνον ἐαφερέτω τις ὥς ἐπὶ τὴν τέχνην,
ἐν' ἴδωσιν αὐτὸν, οἷς ἑλωθεὶς, οἱ ξένοι.

DEMUS.

Paphlagonem autem, qui ista fecit, dic, quo
malo mactabis?

AGORACRITUS.

Non magno, nec alio ullo, nisi ut artem meam
obtineat, et ad portas isicia vendat solus, caninas
carnes miscens asininis, ebriusque scortis convicia
dicat, et ex balneorum solis haustam aquam bibat.

DEMUS.

Bene excogitasti id, quo dignus est, nimirum
ut cum scortis et balneatoribus digladietur male-
dictis. At te pro his beneficiis in prytaneum invito,
et in sedem, quam obtinebat impurissimus ille :
sequere autem sumta viridi hac veste. Et illum
educat aliquis ad exercendam suam artem, ut vi-
deant ipsum hospites, quos contumeliis solebat
adficere.

ΝΕΦΕΛΑΙ.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.
ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.
ΘΕΡΑΠΩΝ ΣΤΡΕΨΙΑΔΟΥ.
ΜΑΘΗΤΑΙ ΣΟΚΡΑΤΟΥΣ.
ΣΟΚΡΑΤΗΣ.
ΧΟΡΟΣ ΝΕΦΕΛΩΝ.
ΔΙΚΑΙΟΣ ΛΟΓΟΣ.
ΔΔΙΚΟΣ ΛΟΓΟΣ.
ΠΑΣΙΑΣ, δανειστής.
ΑΜΥΝΙΑΣ, δανειστής.
ΜΑΡΤΥΣ.
ΧΑΙΡΕΦΩΝ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τὸ τοῦ
ὦ Ζεῦ βασιλεῦ, τὸ χρῆμα τῶν νυκτῶν ὅσον
ἀπείρατον· οὐδέποθ' ἡμέρα γενήσεται;
Καὶ μὴν παλαι γ' ἀλεκτρυόνης ἤκουσ' ἐγώ·
οἱ δ' οἰκέται βέγκουσιν· ἀλλ' οὐκ ἂν πρὸ τοῦ.
Ἀπόλοιο δῆτ', ὦ πόλεμε, πολλῶν οὐνεκα,
ὅτ' οὐδὲ κολάσ' ἐξεστὶ μοι τοὺς οἰκέτας.
Ἄλλ' οὐδ' ὁ χρηστός οὐτοσί νεανίας
ἐγείρεται τῆς νυκτός, ἀλλὰ πέρδεται
ἐν πέντε σισύραις ἐγκεκορδυλημένος.
Ἄλλ' εἰ δοκεῖ, βέγκωμεν ἐγκεκαλυμμένοι.
Ἄλλ' οὐ δύναμαι δελαιος εὔδειν δακνόμενος
ὑπὸ τῆς δαπάνης καὶ τῆς φάτνης καὶ τῶν χρεῶν,
διὰ τουτοῖν τὸν υἱόν. Ὁ δὲ κόμην ἔχων
ἱππάζεται τε καὶ ξυνοικεῖται
ὄνειροπολεῖ θ' ἱππους· ἐγὼ δ' ἀπόλλυμαι,
δρῶν ἀγούσαν τὴν σελήνην εἰκάδας·
οἱ γὰρ τόκοι χωροῦσιν. Ἄπτε, παῖ, λύχνον,
καὶ φέρε τὸ γραμματεῖον, ἵν' ἀναγνῶ λαβὼν
ὅπόσοις ὀφείλω καὶ λογίσσωμαι τοὺς τόκους.
Φέρ' ἴδω, τί ὀφείλω; δώδεκα μνᾶς Πασίᾳ.
Τοῦ δώδεκα μνᾶς Πασίᾳ; τί ἐχρησάμην;
ὅτ' ἐπριάμην τὸν κοππατίαν. Οἱμοὶ τάλας,
εἴθ' ἐξεκόπη πρότερον τὸν ὀφθαλμὸν λίθω.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Φίλων, ἀδικεῖς· ἔλαυνε τὸν σαυτοῦ δρόμον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τοῦτ' ἔστι τοῦτ' ἐπὶ τὸ κακὸν δ' μ' ἀπολώλεκεν·
ὄνειροπολεῖ γὰρ καὶ καθεύδων ἱππικὴν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Πόσους δρόμους ἔλξ' τὰ πολεμιστήρια;

NUBES.

DRAMATIS PERSONÆ.

STREPSIADES.
PHIDIPPIDES.
FAMULUS Strepseudis.
DISCIPULI Socratis.
SOCRATES.
CHORUS NUBIUM.
JUSTUS ORATOR.
INJUSTUS ORATOR.
PASIAS fenerator.
AMYNIAS fenerator.
TESTIS.
CHAEREPHON.

STREPSIADES.

Eheu! ehcu! O supreme Jupiter, satin' infinita
res est noctium? nunquamne dies fiet? Atqui du-
dum ego audivi gallum. Servi tamen stertunt: at
ante hac id non ausi fuissent. Pereas itaque, Bel-
lum, multis de causis, tum vero quia nec servos
castigare mihi licet. Sed neque bonus iste adule-
scens expergiascitur tota nocte; verum pedit, quin-
que lodicibus involutus. Sed, si videtur, stertamus
obtecti. At enim non possum dormire miser, qui
mordeor a sumtibus, et præsepi, et alieno aere,
propter istum gnatum. Ille vero comam alens
equitat, et bigas agit, et equos somniat: at ego
pereor, quum video lunam adducere vigesimos dies:
nam usuræ procedunt. — Accende, puer, lucer-
nam, et effer tabellas, ut sumtis illis recolam,
quot sint quibus debeo, et usuras computem. —
Age videam, quid debeo? Duodecim minas Pasiae.
Quamobrem duodecim minas Pasiae? quonam eas
insumsi? Quando coppatiam emi. Hei miser! uti-
nam excussus illi prius fuisset oculus lapide!

PHIDIPPIDES.

Philo, inique agis: persequere tuum ipsius curri-
culum.

STREPSIADES.

Hoc illud est malum, quod me perdidit: nam
etiam dormiens rem equestrem animo agitat.

PHIDIPPIDES.

Quot cursibus peragitur curule certamen?

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐμὲ μὲν σὺ πολλοὺς τὸν πατέρ' ἐλαύνεις δρόμους.
 20 Ἄτὰρ τί χρέος ἔδω με μετὰ τὸν Πασίαν;
 τρεῖς μναὶ διφρίσκου καὶ τροχοῖν Ἀμυνίᾳ.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἄπαγε τὸν ἵππον ἐξάλλσας οἰκάδε.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄλλ', ὦ μέλ', ἐξήλικας ἐμέ γ' ἐκ τῶν ἐμῶν,
 30 ὅτε καὶ δίκας ὠφλήκα χᾶττεροι τόκου
 ἐνεχυράσσεσθαι φασιν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἔτεόν, ὦ πάτερ,
 τί δυσκολαίνεις καὶ στρέφει τὴν νύχθ' ὄλην;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Δάκνει μέ τις δῆμαρχος ἐκ τῶν στρωμάτων.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἔασον, ὦ δαιμόνι, καταδαρθεῖν τί με.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Σὺ δ' οὖν κάθευδε· τὰ δὲ χρέα ταῦτ' ἴσθ' ὅτι
 40 ἐς τὴν κεφαλὴν ἅπαντα τὴν σὴν τρέφεται.
 Φεῦ.

Ἐἴθ' ὦφελ' ἡ προμνήστρι' ἀπολῆσθαι κακῶς,
 ἥ τις με γῆμ' ἐπῆρε τὴν σὴν μητέρα·
 ἐμοὶ γάρ ἦν ἀγροίκος ἡδιστος βίος,
 εὐρωστίων, ἀκόρητος, εἰκὴ κείμενος,
 50 βρώων μελίτταις καὶ προβάτοις καὶ στεμφύλοις.
 Ἔπειτ' ἔγρημα Μεγακλέους τοῦ Μεγακλέους
 ἀδελφιῶν ἀγροίκος ὢν ἐξ ἄστεως,
 σεμνήν, τρυφῶσαν, ἐγκροκοισυρμένην.
 Ταύτην δ' ἐγάμουν, συγκατεκλινόμεν ἐγὼ
 60 ὄλων τρυγός, τρασιῖς, ἐρίων περιουσίας,
 ἡ δ' αὖ μύρου, κρόκου, καταγλωττισμάτων,
 δαπάνης, λαφυγμοῦ, Κωλιάδος, Γενετυλλίδος.
 Οὐ μὴν ἐρῶ γ' ὡς ἀργός ἦν, ἀλλ' ἐσπάθα.
 Ἐγὼ δ' ἂν αὐτῇ θοιμάτιον δεικνὺς τοδί
 70 πρόφασιν ἔφασκον, ὦ γύναι, λίαν σπαθῆς.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Ἐλαιον ἡμῖν οὐκ ἔνεστ' ἐν τῷ λύχνῳ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οἱμοι· τί γάρ μοι τὸν πότην ἤπτες λύχνον;
 δεῦρ' ἔλθ' ἵνα κλάης.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Διὰ τί δῆτα κλαύσομαι;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὅτι τῶν παγεῶν ἐνετίθεις θρυαλλίδων.
 80 Μετὰ ταῦθ', ὅπως νῶν ἐγένεθ' υἱὸς οὐτοσί,
 ἐμοὶ τε δὴ καὶ τῇ γυναικὶ τάγαθῇ,
 περὶ τοῦνόματος δὴ ντεῦθεν ἐλοιδορούμεθα·
 ἡ μὲν γὰρ ἵππον προσετίθει πρὸς τοῦνομα,
 Ξάνθιππον ἢ Χαίριππον ἢ Καλλιπιδὴν,
 90 ἐγὼ δὲ τοῦ πάππου τ'ιθέμην Φειδιωνίδην.
 Τίως μὲν οὖν ἐκρινόμεθ'· εἴτα τῷ χρόνῳ
 κοινῇ ξυνέβημεν καθέμεθα Φειδιππίδην.
 Τοῦτον τὸν υἱὸν λαμβάνουσ' ἐκορίζετο,

STREPSIADES.

Me quidem patrem tuum multis tu exagitas cur-
 sibus. — At enim quodnam me post Pasiam in-
 vasit æs alienum? Tres minæ pro curriculo et
 rotis Amyniæ.

PHIDIPPIDES.

Abduc equum domum, volutatum prius in pul-
 vere.

STREPSIADES.

At, o miser, evolviſti me ex meis bonis, siqui-
 dem aliis jam obnoxius sum e re judicata, alii
 autem pro usuris aiunt pignora se capturos.

PHIDIPPIDES.

Quæso, pater, quid ita anxius es, ei tota nocte
 huc illuc te versas?

STREPSIADES.

Mordet me demarchus quispiam e stragulis.

PHIDIPPIDES.

Sine me, o bone, aliquantulum dormire.

STREPSIADES.

Dormi tu ergo : scito tamen æs istuc alienum
 omne in caput tuum recasurum. — Hen ! utinam
 pessumis exemplis perisset pronuba illa, quæ me
 impulit, ut matrem tuam ducerem ! Ruri enim
 agebam vitam suavissimam, equalidam, incomtam,
 neglectam, redundantem apibus et ovibus et fra-
 cibus. Post illa uxorem duxi Megacliis, Megacliis
 fili, ex sorore neptem, rusticus urbanam, super-
 bam, luxuriosam, Cæsyræ moribus imbutam. Hanc
 postquam duxeram, cum ea cubabam olens mu-
 stum, ficus, lanarum copiam ; illa vero unguentum,
 crocum, collabellata oscula, sumtus, heluationes,
 Colladem et Genetylloidem. Non equidem dicam
 otiosam eam fuisse ; sed terebat. Ego autem ei pal-
 lium hoc ostendens, eoque utens prætextu, dicere
 ei solebam : *Mulier, telam nimis densas.*

FAMULUS.

Oleum nobis non inest in lucerna.

STREPSIADES.

Hei mihi ! cur enim bibulam istam accendisti
 mihi lucernam ? huc accede, ut plores.

FAMULUS.

Cur, obsecro, plorem ?

STREPSIADES.

Quia e crassissimis ellychniis unum indidisti. — Post
 illa, quum nobis jam natus esset filius iste, mihi
 scilicet et bonæ illi mulieri, inter nos primum de
 nomine obortum est iurgium ad hunc modum : illa
 quidem equum addebatur nomini, *Xanthippum*,
 aut *Chærippum*, aut *Callippidem* eum nuncu-
 pans ; ego vero avi imponebam ei nomen *Phido-
 nidem*. Hactenus quidem processit concertatio :
 postea tandem convenit inter nos, et dedimus ei
 nomen *Phidippi*. Hunc autem illa gnatum gre-

- 70 ὅταν σὺ μέγας ὦν ἄρμ' ἐλαύνῃς πρὸς πόλιν,
 ὥσπερ Μεγακλῆς, ξυστὶδ' ἔχων. Ἐγὼ δ' ἔφην,
 ὅταν μὲν οὖν τὰς αἰγὰς ἐκ τοῦ Φελλέως,
 ὥσπερ ὁ πατήρ σου, διφθέραν ἐνημμένος.
 Ἄλλ' οὐκ ἐπίθετο τοῖς ἐμοῖς οὐδὲν λόγοις,
 ἀλλ' ἔπιπερὸν μου κατέχεεν τῶν χρημάτων.
 75 Νῦν οὖν ὄλην τὴν νύκτα φροντίζων, ὁδοῦ
 μίαν εὗρον ἀτραπὸν δαιμονίως ὑπερφυῆ,
 ἣν ἦν ἀναπέσω τουτονὶ, σωθήσομαι.
 Ἄλλ' ἐξεγείραι πρῶτον αὐτὸν βούλομαι.
 Πῶς δῆτ' ἂν ἤδιστ' αὐτὸν ἐπεγείραιμι; πῶς;
 80 Φειδιππίδῃ, Φειδιππίδιον.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Τί, ὦ πάτερ;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Κύσον με καὶ τὴν χεῖρα δὸς τὴν δεξιάν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἰδοῦ. Τί ἐστίν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Εἰπέ μοι, φίλεῖς ἐμέ;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Νῆ τὸν Ποσειδῶ τουτονὶ τὸν ἔπιον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

- 85 Μή μοί γε τοῦτον μηδαμῶς τὸν ἔπιον·
 οὗτος γάρ ὁ θεὸς αἰτίος μοι τῶν κακῶν.
 Ἄλλ' εἴπερ ἐκ τῆς καρδίας μ' ὄντως φίλεῖς,
 ὦ παῖ, πιθοῦ.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Τί οὖν πιθῶμαι δῆτά σοι;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐκστρεψον ὡς τάχιστα τοὺς σαυτοῦ τρόπους,
 καὶ μάνθαν' ἑλθὼν ἂν ἐγὼ παραινέσω.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

- 90 Λέγε δὴ, τί καλεύεις;
 ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Καί τι πείσει;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Πείσομαι,

νῆ τὸν Διόνυσον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Δεῦρό νυν ἀπόβλεπε.

Ὅρξας τὸ θύριον τοῦτο καὶ τῷ κίδιον;
 ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ὅρῳ. Τί οὖν τοῦτ' ἐστὶν ἐτεδν, ὦ πάτερ;
 ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

- 95 Ψυχῶν σοφῶν τοῦτ' ἐστὶ φροντιστήριον.
 Ἐνταῦθ' ἐνοικοῦσ' ἄνδρες οἱ τὸν οὐρανὸν
 λέγοντες ἀναπέιθουσιν ὡς ἐστὶν πνιγεὺς
 ἄσπερ περὶ ἡμᾶς οὗτος, ἡμεῖς δ' ἀνθρακες.
 Οὗτοι διδάσκουσ', ἀργύριον ἦν τις διδῶ,
 λέγοντα νικᾶν καὶ δίκαια κἀδίκαια.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

- 100 Εἰσὶν δὲ τίνες;
 ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

mio complexa blande adloquebatur : *Quando tu
 grandis factus currum agitalis versus urbem,
 ut Megacles, croceo amictus pallio!* Ego autem
 dicebam : *Immo quando tu capras duces e Phel-
 leo, ut pater tuus, remone indutus!* Sed meis
 dictis nequaquam paruit : verum fortunis meis
 equinum offudit morbum. Et nunc tota nocte me
 cum meditatus, viæ unam rationem inveni admi-
 rabilius excellentem; quam si isti persuasero,
 salvus ero. Verum excitare prius ipsum volo. Quo
 modo ergo eum quam mollissime expergeficiam?
 quomodo? Phidippides, Phidippidisce!

PHIDIPPIDES.

Quid est, mi pater?

STREPSIADES.

Osculare me et manum cedo dexteram.

PHIDIPPIDES.

En. Quid est?

STREPSIADES.

Dic mihi, amas me?

PHIDIPPIDES.

Ita, Neptunum hunc testor equestrem.

STREPSIADES.

Nentiquam mihi, quæso, equestrem istum me-
 mora : hic enim deus est mihi causa malorum.
 Verum, si me corde revera amas, o gnate, gerere
 morem mihi.

PHIDIPPIDES.

Quid tibi ergo morem vis geram?

STREPSIADES.

Immuta quam ocissime mores tuos, et abi, ut
 discas, quæ ego jubebo.

PHIDIPPIDES.

Dic jam quid jubeas.

STREPSIADES.

Obtemperabisne aliquantum mihi!

PHIDIPPIDES.

Obtemperabo, ita me Bacchus amet.

STREPSIADES.

Huc ergo converte oculos. Viden' ostiolum hoc
 et domunculam?

PHIDIPPIDES.

Video : at, quæso, quid est hoc, pater?

STREPSIADES.

Animarum sapientum hæc est schola. Hic habi-
 tant viri, qui sermonibus alios ad credendum indu-
 cunt, cœlum esse furnum, qui circa nos siet, nos
 autem esse carbones. Ipsi docent, si quis pecuniam
 ipsis det, quo pacto quis dicendo vincat et justam
 et iniquam causam.

PHIDIPPIDES.

Quinam vero sunt?

ΝΕΦΕΛΑΙ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οὐκ οἶδ' ἀκριβῶς τοῦνομα·
μεριμνοφροντισταὶ καλοὶ τε καὶ καθαροί.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Αἰετοί, πονηροί γ', οἶδα. Τοὺς ἀλαζόνας,
τοὺς ὠχρῶντας, τοὺς ἀνυποδήτους λέγεις·
ὦν δ' ἀκακοδαίμων Σωκράτης καὶ Χαιρέφων.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

105 Ἥη, σώπα· μὴδὲν εἴπης νήπιον.
Ἄλλ' εἴ τι κήδει τῶν πατρῶων ἀλφίτων,
τούτων γενεῷ μοι, σχασάμενος τὴν ἱππικὴν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Οὐκ ἂν μὰ τὸν Διόνυσον, εἰ δόλης γέ μοι
τοὺς φασιανοὺς ὅς τρέφει Λεωγόρας.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

110 Ἴθ', ἀντιβολῶ σ', ὦ φιλιτα' ἀνθρώπων ἐμοί,
ἐλθὼν διδάσκου.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Καὶ τί σοι μαθήσομαι;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Εἶναι παρ' αὐτοῖς φασιν ἄμφω τῷ λόγῳ,
τὸν χρεῖττον', ὅστις ἐστὶ, καὶ τὸν ἥττονα.
Τούτοιον τὸν ἕτερον τοῖν λόγοιιν, τὸν ἥττονα,
115 νυκτὶν λέγοντά φασι τὰδίκωτέρα.

Ἦν οὖν μάθησι μοι τὸν ἄδικον τοῦτον λόγον,
ἃ νῦν ὀφείλω διὰ σέ, τούτων τῶν χρεῶν
οὐκ ἂν ἀποδοίην οὐδ' ἂν ὀβολὸν οὐδενί.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Οὐκ ἂν πιθόμην· οὐ γὰρ ἂν τλαίην ἰδεῖν
120 τοὺς ἱππέας τὸ χρῶμα διακεκναίσιμους.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οὐκ ἄρα μὰ τὴν Δήμητρα τῶν γ' ἐμῶν ἔδει,
οὐτ' αὐτὸς οὐθ' ὁ ζύγιος οὐθ' ὁ σαμφόρας·
ἄλλ' ἐξελῶ σ' ἐς κόρακας ἐκ τῆς οἰκίας.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἄλλ' οὐ περιώψεται μ' ὁ θεῖος Μεγακλῆς
125 ἀνιπκόν. Ἄλλ' εἰσείμι, σοῦ δ' οὐ φροντιῶ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄλλ' οὐδ' ἐγὼ μέντοι πεσὼν γε κείσομαι·
ἄλλ' εὐξάμενος τοῖσιν θεοῖς διδάξομαι
αὐτὸς βαδίζων εἰς τὸ φροντιστήριον.
Πῶς οὖν γέρων ὦν ἀπὶ λήθης καὶ βραδὺς
130 λόγων ἀκριβῶν σχιναλάμους μαθήσομαι;
Ἰτητίων. Τί ταῦτ' ἔχων στραγγεύομαι,
ἄλλ' οὐχὶ κόπῳ τὴν θύραν; παῖ, παιδίον.

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Βάλλ' ἐς κόρακας τίς ἐσθ' ὁ κόψας τὴν θύραν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Φειδωνος υἱὸς Στρεψιάδης Κικυννόθεν.

ΜΑΘΗΤΗΣ.

135 Ἀμαθὴς γε νῆ Δ', ὅστις οὕτως σφόδρα
ἀπεριμερίμνως τὴν θύραν λελαχτικάς
καὶ φροντίδ' ἐξήμελωκας ἐξευρημένην.

NUBES.

77

STREPSIADES.

Non callide novi nomen : sunt viri boni, meditationibus dediti.

PHIDIPPIDES.

Au ! miseri illi quidem ; novi. Jactatores illos ludidos et discalceatos dicis, quorum unus est perditus ille Socrates, itemque Chærephon.

STREPSIADES.

Ah, ah ! tace ; ne stulte loquere. Verum si qua te tangit cura paterni victus, si mihi unus horum, et rem equestrem missam face.

PHIDIPPIDES.

Non facerem, ita me Bacchus amet, etiamsi daret mihi Phasianos illos, quos alit Leogoras.

STREPSIADES.

Eia obsecro, hominum mihi carissime, abi et te doceri sine.

PHIDIPPIDES.

Et quid tibi discam ?

STREPSIADES.

Aiunt apud eos esse geminos hos sermones : meliorem nempe, quisquis ille sit, et pejorem : istorum sermonum alterum, pejorem inquam, aiunt vincere, etiamsi injustissima dicat. Si itaque disceres mihi injustum illum sermonem, quaecunque nunc propter te debeo, istorum nihil quicquam, ne obolum quidem, cuipiam solverem.

PHIDIPPIDES.

Hand sane tibi obtemperabo : non enim sustinerem adspicere equites, si mihi color vultus corruptus esset.

STREPSIADES.

Non itaque amplius, ita mihi Ceres propitia sit, de meis comedas, neque ipse, neque jugalis equus, neque samphora : sed exigam te domo in malam rem.

PHIDIPPIDES.

Sed me sine equis esse non patietur avunculus meus Megacles. At domum ingrediar ; te vero neglegam.

STREPSIADES.

Sed non ego tamen, postquam cecidi, jacebo. Verum, invocatis diis, in scholam ibo, et memet ipse docendum dabo. Quomodo ergo, quum senex sim, et obliviosus, et tardus, sermonum exquisitorum subtilitates addiscam ? Eundum est. Quid multum cunctor, et non potius ostium pulso ? Puer, heus puer !

DISCIPULUS.

Faciesse hinc in malam rem. Quis est qui palavit fores ?

STREPSIADES.

Phidonis filius Strepsiadēs Cicyonensis.

DISCIPULUS.

Rusticus utique es, qui inconsiderate januam tam immeditate calcitrasti et cogitationem, quam animo conceperam, mihi excussisti.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Σύγγωθί μοι· τηλοῦ γὰρ οἰκῷ τῶν ἀγρῶν.
Ἄλλ' εἰπέ μοι τὸ πρῶγμα τοῦζημιδωμένου.

ΜΑΘΗΤΗΣ.

140 Ἄλλ' οὐ θέμις πλὴν τοῖς μαθηταῖσιν λέγειν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Λέγε νυν ἐμοὶ θαρρῶν· ἐγὼ γὰρ οὐτοσὶ
ἤκω μαθητῆς εἰς τὸ φροντιστήριον.

ΜΑΘΗΤΗΣ.

145 Λέξω· νομίσαι δὲ ταῦτα χρή μυστήρια.
Ἄνθρωπε' ἄρτι Χαιρεφῶντα Σωκράτης
ψύλλαν ὑπόσους ἄλλοιτο τοὺς αὐτῆς πόδας
δακοῦσα γὰρ τοῦ Χαιρεφῶντος τὴν ὀφρῦν
ἐπὶ τὴν κεφαλὴν τὴν Σωκράτους ἀφήλατο.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Πῶς δῆτα τοῦτ' ἐμέτρησε;

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Δεξιότατα.

150 Κηρὸν διατῆξας, εἴτα τὴν ψύλλαν λαβὼν
ἐνέβαψεν εἰς τὸν κηρὸν αὐτῆς τὸ πόδε,
κᾶτα ψυχέσῃ περιέφυσαν Περσικαί.
Ταύτας ὑπολύσας ἀνεμέτρει τὸ χωρίον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἦ Ζεῦ βασιλεῦ τῆς λεπτότητος τῶν φρενῶν.

ΜΑΘΗΤΗΣ.

155 Τί δῆτ' ἂν, ἔτερον εἰ πύθοιο Σωκράτους
φρόντισμα;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ποῖον; ἀντιβολῶ, κάτειπέ μοι.

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Ἄνθρωπε' αὐτὸν Χαιρεφῶν ὁ Σφρήτιος
ὑπότερα τὴν γνώμην ἔχει, τὰς ἐμπίδας
κατὰ τὸ στόμ' ἔδειν, ἢ κατὰ τούρροπύγιον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί δῆτ' ἐκείνος εἶπε περὶ τῆς ἐμπίδος;

ΜΑΘΗΤΗΣ.

160 Ἐφάσκειν εἶναι τοῦντερον τῆς ἐμπίδος
στενόν· διὰ λεπτοῦ δ' ὄντος αὐτοῦ τὴν πνοὴν
βίᾳ βαδίζειν εὐθὺς τούρροπυγίου·
ἔπειτα κοῖλον πρὸς στενῇ προσκείμενον
τὸν πρωκτὸν ἡχεῖν ὑπὸ βίας τοῦ πνεύματος.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

165 Σάλπιγξ δὲ πρωκτός ἐστιν ἄρα τῶν ἐμπίδων.
Ἦ τρισμακάριος τοῦ διεντερειμένου.
Ἦ ραδίως φεύγων ἂν ἀποφύγοι δίκην
ὅστις δίοιδε τοῦντερον τῆς ἐμπίδος.

ΜΑΘΗΤΗΣ.

170 Πρώην δέ γε γνώμην μεγάλην ἀφρέθη
ὑπ' ἀσκαλαβώτου.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τίνα τρόπον; κάτειπέ μοι.

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Ζητοῦντος αὐτοῦ τῆς σελήνης τὰς δόδους
καὶ τὰς περιφοράς, εἶτ' ἄνω κεχηνότος
ἀπὸ τῆς ὁροφῆς νύκτωρ γαλεώτης κατέχευεν.

STREPSIADES.

Ignosce mihi; procul enim hinc habito ruri. Sed dic mihi, quodnam erat illud, quod tibi ex animo excussi?

DISCIPULUS.

Sed fas non est hæc cuiquam dicere, nisi discipulis.

STREPSIADES.

Mihi ergo audacter dicito: ipse enim venio in scholam discipulus.

DISCIPULUS.

Dicam: sed credere debes mysteria hæc esse. Modo interrogabat Chærephontem Socrates, pulchrum quod suos ipsius saltaret pedes: quum enim in mordisset Chærephontis supercilium, in caput Socratis inde saltavit.

STREPSIADES.

Quomodo, quæso, istud metitus est?

DISCIPULUS.

Scite admodum. Cera liquefacta, deinde pulchrum prehensum, immersit pedes ejus in ceram: post refrigerato pulci adhæserunt calcei Persici; quum ille detraxit, iisque spatium dimetitus est.

STREPSIADES.

O supreme Jupiter, quanta subtilitas mentis!

DISCIPULUS.

Quid vero, si aliud Socratis audias inventum?

STREPSIADES.

Quale? obsecro, enarra mihi.

DISCIPULUS.

Interrogabat ipsum Chærephon Sphettium utrum putaret culices ore canere, an vero podicem.

STREPSIADES.

Quid, quæso, nam dicebat ille de culice?

DISCIPULUS.

Intestinum culicis dicebat esse angustum: post illud autem tenue flatum vi pergere recta versus podicem: deinde angusto intestino adjacentem culicem flatu violentia sonare.

STREPSIADES.

Tuba itaque est podex culicum. O ter beatus, perspectam intestini naturam! Facile hercle reabsolvetur, qui tam bene norit intestinum culicis.

DISCIPULUS.

Nuper vero sublimis cogitatio abrepta ei fuit stellione.

STREPSIADES.

Quomodo? dic mihi.

DISCIPULUS.

Dum noctu investigabat ille lunæ vias et convulsionem, sursumque spectabat ore hians, de te concacavit eum stellio.

ΝΕΦΕΛΑΙ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἦνθην γαλειώτη καταχέσαντι Σωκράτους.

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Ἐχθές δέ γ' ἡμῖν δείπνον οὐκ ἦν ἐσπέρας.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐἴεν τί οὖν πρὸς τάλφιτ' ἐπαλαμῆσατο;

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Κατὰ τῆς τραπέζης καταπάσας λεπτὴν τέφραν, κάμψας ὀδελίσκον, εἴτα διαθήτην λαβὼν, ἐκ τῆς παλαίστρας θοίματιον ὑφείλετο.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί δῆτ' ἐκείνον τὸν Θαλῆν θαυμάζομεν; ἀνογ' ἀνογ' ἀνύσας τὸ φροντιστήριον, καὶ δεῖξον ὡς τάχιστα μοι τὸν Σωκράτη. Μαθητιῶ γάρ· ἄλλ' ἀνοίγε τὴν θύραν.

Ὡ Ἡράκλειε, ταυτὶ ποδαπὰ τὰ θηρία;

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Τί ἰθαύμασας; τῷ σοι δοκοῦσιν εἰκέναι;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τοῖς ἐκ Πύλου ληφθεῖσι, τοῖς Λακωνικοῖς. Ἄταρ τί ποτ' ἐς τὴν γῆν βλέπουσιν οὗτοί;

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Ζητοῦσιν οὗτοι τὰ κατὰ γῆς.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Βολβοῦς ἄρα

ζητοῦσι. Μή νυν τουτογὶ φροντίζετε·

ἐγὼ γάρ οἶδ' ἵν' εἰσὶ μεγάλοι καὶ καλοί.

Τί γάρ οἶδε δρωῖσιν οἱ σφόδρ' ἐγκυχυφότες;

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Οὗτοι δ' ἐρεβοδιφῶσιν ὑπὸ τὸν Τάρταρον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί δῆθ' ὁ πρῶτος ἐς τὸν οὐρανὸν βλέπει;

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Αὐτὸς καθ' αὐτὸν ἀστρονομεῖν διδάσκεται,

Ἄλλ' εἰσὶδ' ἵνα μὴ 'κεῖνος ἡμῖν ἐπιτύχη.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Μήπω γε μήπω γ', ἄλλ' ἐπιμεινάντων, ἵνα αὐτοῖσι κοινώσω τι πραγμάτων ἐμὸν.

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Ἄλλ' οὐχ' οἶόν τ' αὐτοῖσι πρὸς τὸν ἀέρα ἔω διατρίβειν πολλὴν ἄγαν ἐστὶν χρόνον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Πρὸς τῶν θεῶν, τί γάρ τάδ' ἐστίν; εἰπέ μοι.

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Ἀστρονομία μὲν αὕτη.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τοῦτ' δὲ τί;

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Γεωμετρία.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τοῦτ' οὖν τί ἐστὶ χρήσιμον;

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Γῆν ἀναμετρεῖσθαι.

NUBES.

79

STREPSIADES.

O lepidum stellionem, qui Socratem concacavit!

DISCIPULUS.

Heri autem vesperi cena nobis non erat.

STREPSIADES.

Hem! quid itaque inveniendo cibo excoxitavit?

DISCIPULUS.

Inperso in mensam tenui pulvere, veruculum incurvavit, deinde circino sumto, vestem e palestra surripuit.

STREPSIADES.

Quid ergo Thalem illum miramur? Aperi, aperi propere scholam, et mihi quamprimum ostende Socratem: gestio enim discipulus fieri: sed aperi ostium. O Hercules! unde ego has bestias esse dicam gentium?

DISCIPULUS.

Quid mirare? cui videntur esse similes?

STREPSIADES.

Lacedæmonis illis, qui e Pylo captivi adducti sunt. Sed quid terram intuentur isti?

DISCIPULUS.

Quærant subterranea.

STREPSIADES.

Bulbos ergo quærant. Ne jam istuc amplius curate: ego enim scio ubi sint magni et pulcri. Quid vero isti faciunt, qui tam cernuos se inflectunt?

DISCIPULUS.

Perscrutantur ima Erebi et Tartari.

STREPSIADES.

Quid ergo podex in cælum spectat?

DISCIPULUS.

Seorsum ille astronomiam discit. Sed ingredimini, ne ipse in nos forte incidat.

STREPSIADES.

Nondum etiam, nondum: sed maneat, ut cum ipsis communicem pauillum quid rerum mearum.

DISCIPULUS.

Sed non possunt sub dio foris commorari nimis longo tempore.

STREPSIADES.

Per deos obsecro, quid hæc sunt? dic mihi.

DISCIPULUS.

Hæc quidem astronomia est.

STREPSIADES.

Hoc vero, quid?

DISCIPULUS.

Geometria.

STREPSIADES.

Hoc ergo quam ad rem usui est?

DISCIPULUS.

Ad dimetiendam terram.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Πότερα τὴν κληρουχικήν;

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Οὐκ, ἀλλὰ τὴν σύμπασαν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄστειον λέγεις.

205 Τὸ γὰρ σόφισμα δημοτικὸν καὶ χρήσιμον.

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Αὕτη δέ σοι γῆς περίοδος πάσης. Ὅρξας;
αἶδε μὲν Ἀθῆναι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί σὺ λέγεις; οὐ πείθομαι,
ἐπεὶ δικαστὰς οὐχ ὁρῶ καθημένους.

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Ὡς τοῦτ' ἀληθῶς Ἀττικὸν τὸ χωρίον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

210 Καὶ ποῦ Κικυννῆς εἰσὶν οἰμοὶ δημόται;

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Ἐνταῦθ' ἐνεῖσιν. Ἡ δέ γ' Εὐβοί, ὡς ὁρᾷς,
ἤδη παρατέταται μακρὰ πόρρω πάνυ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οἷδ'· ἐπὶ γὰρ ἡμῶν παρετάθη καὶ Περικλέους.
Ἄλλ' ἡ Λακεδαίμων ποῦ ἔστιν;

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Ὅπου ἔστιν; αὐτῇ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

215 Ὡς ἐγγὺς ἡμῶν. Τοῦτο πάνυ φροντίζετε,
ταύτην ἀφ' ἡμῶν ἀπαγαγεῖν πόρρω πάνυ.

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Ἄλλ' οὐχ οἷόν τε νῆ Δί'.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οἰμώξεσθ' ἄρα.

Φέρε τίς γὰρ οὗτος οὐπὶ τῆς κρεμάθρας ἀνὴρ;

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Αὐτός.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τίς αὐτός;

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Σωκράτης.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

ὦ Σώκρατες.

220 Ἴθ' οὗτος, ἀναβόησον αὐτόν μοι μέγα.

ΜΑΘΗΤΗΣ.

Αὐτὸς μὲν οὖν σὺ κάλεσον· οὐ γάρ μοι σχολή.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

ὦ Σώκρατες,

ὦ Σωκρατίδιον.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Τί με καλεῖς, ὦ φήμερε;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Πρῶτον μὲν ὅ τι ὁρᾷς, ἀντιβολῶ, κάτειπέ μοι.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

225 Ἀεροβατῶ καὶ περιφρονῶ τὸν ἥλιον.

STREPSIADES.

Illamne, quæ sorte distributa fuerit?

DISCIPULUS.

Non; verum universam.

STREPSIADES.

Facete dicis: est enim hoc inventum popolare
et utile.

DISCIPULUS.

Hæc autem est terræ descriptio universæ. Vi-
den? hæc quidem sunt Athenæ.

STREPSIADES.

Quid dicis? minime credo: quippe iudices se-
dere non video.

DISCIPULUS.

Atqui hoc est revera solum Atticum.

STREPSIADES.

Et ubi sunt Ciccynenses, populares mei?

DISCIPULUS.

Hic insunt. Eubœa autem, ut vides, hæcce, in
longitudinem oppido protensa.

STREPSIADES.

Scio: nam a nobis protensa est et a Pericle. Sed
Lacedæmon ubi est?

DISCIPULUS.

Ubi sit? hæc est.

STREPSIADES.

Quam prope a nobis! sed opere studete maximo,
ut eam a nobis abducatis quam longissume.

DISCIPULUS.

Sed mehercle fieri non potest.

STREPSIADES.

Vapulabitur igitur. Age, quis vero est vir iste in
carnario?

DISCIPULUS.

Ipsus.

STREPSIADES.

Quis ipse?

DISCIPULUS.

Socrates.

STREPSIADES.

O Socrates! I tu, voca mihi eum magna voce.

DISCIPULUS.

Tute ipse sane voca: nam mihi otium non est.

STREPSIADES.

O Socrates! o Socratisce!

SOCRATES.

Quid me vocas, mortalis?

STREPSIADES.

Primum quidem, quid facias, obsecro, dic mihi.

SOCRATES.

Per aerem incedo et solem contemplor.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐπειτ' ἀπὸ ταρροῦ τοὺς θεοὺς ὑπερφρονεῖς,
ἀλλ' οὐκ ἀπὸ τῆς γῆς, εἴπερ;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὐ γὰρ ἂν ποτε

ἔξευρον ὁρθῶς τὰ μετέωρα πράγματα,
εἰ μὴ κρεμάσας τὸ νόημα καὶ τὴν φροντίδα
λεπτὴν καταμίζας εἰς τὸν ὅμοιον ἀέρα.

Εἰ δ' ὦν χαμαὶ τάνω κάτωθεν ἐσκόπουν,
οὐκ ἂν ποθ' εἶδον· οὐ γὰρ ἀλλ' ἡ γῆ βίᾳ
ἔλκει πρὸς αὐτὴν τὴν ἑκμάδα τῆς φροντίδος.
Πάσχει δὲ ταυτὸ τοῦτο καὶ τὰ κάρδαμα.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί φῆς;

ἢ φροντὶς ἔλκει τὴν ἑκμάδ' εἰς τὰ κάρδαμα;
ἴθι νυν, κατέβηθ', ὦ Σωκρατίδιον, ὥς ἐμέ,
ἵνα με διδάτῃς ὧν περ ἔνεκ' ἐλήλυθα.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἦλθες δὲ κατὰ τί;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Βουλόμενος μαθεῖν λέγειν.

Ὑπὸ γὰρ τῶων χρήστων τε δυσκολωτάτων
ἄγομαι, φέρομαι, τὰ χρήματ' ἐνεχυράζομαι.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Πόθεν δ' ὑπόχρεως σαυτὸν ἑλθες γενόμενος;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Νόσος μ' ἐπέτριψεν ἱππικῇ, δεινὴ φαγεῖν.
Ἀλλὰ με δίδαζον τὸν ἕτερον τὸν σοῖν λόγοιν,
τὸν μὴδὲν ἀποδιδόντα. Μισθὸν δ' ὄντιν' ἂν
πράττει μ' ὁμοῦμαί σοι καταθήσειν τοὺς θεούς.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ποίους θεοὺς ὁμεῖ σύ; πρῶτον γὰρ θεοὶ
ἡμῖν νόμισμα' οὐκ ἔστι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τῷ γὰρ ὁμνυτ'; ἢ
συνδαρέουσιν, ὥσπερ ἐν Βυζαντίῳ;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Βούλει τὰ θεῖα πράγματ' εἰδέναι σαφῶς
ἅττ' ἔστιν ὁρθῶς;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Νὴ Δ', εἴπερ ἔστι γε.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Καὶ συγγενέσθαι ταῖς Νεφέλαισιν ἐς λόγους,
ταῖς ἡμετέραισι δαίμοσιν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Μάλιστα γε.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Κάθ' ἃς τοῖνυν ἐπὶ τὸν ἱερὸν σκάμποδα.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἴδὸδ' κάθημαι.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Τουτονὶ τοῖνυν λαβὲ

τὸν στέφανον.

ARISTOPHANES.

STREPSIADES.

Itane a crate deos despicias; non vero a terra,
siquidem?

SOCRATES.

Neutiquam enim possem recte indagare res coelestes, nisi suspenso animo, et permista meditatione cum aere sibi consimili. Si vero humi stans superna ab inferiore loco spectarem, nunquam possem illa indagare. Enimvero terra vi quadam trahit ad se humorem meditationis. Idem autem contingit nasturtio.

STREPSIADES.

Quid ais? Meditatio trahit humorem in nasturtium? Age vero, mi Socratisce, huc ad me descende, ut me illa doceas, quorum gratia veni.

SOCRATES.

Quam autem ob rem venisti?

STREPSIADES.

Cupiens addiscere artem dicendi; nam ab usuris, creditoribusque difficillumis agor, feror, bona mea pignori capta diripiuntur.

SOCRATES.

Quomodo vero non animadvertisti aere te alieno obrui?

STREPSIADES.

Perdidit me morbus equestris terribilis voracitatis. Sed doce me alterum tuorum sermonum, illum, inquam, qui nihil reddit. Mercedem vero, quamcumque petieris, praesentaria pecunia me tibi soluturum per deos iurabo.

SOCRATES.

Per quosnam deos iurabis tu? primum enim dii nobis non sunt in usu.

STREPSIADES.

Per quid ergo iuratis? an per ferreos nummos, ut in Byzantio?

SOCRATES.

Vin' res divinas cognoscere clare et recte, quanam sint?

STREPSIADES.

Volo hercle, si modo fieri potest.

SOCRATES.

Et venire in colloquium cum Nubibus, nostris deabus?

STREPSIADES.

Maxime.

SOCRATES.

Sede itaque in sacro grabbato.

STREPSIADES.

En, sedeo.

SOCRATES.

Porro coronam hanc cape.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐπὶ τί στέφανον; οἶμοι, Σώκρατες,
ὥσπερ με τὸν Ἀθάμανθ' ὅπως μὴ θύσεται.

ΣΩΚΡΑΤΗΣ.

Οὐκ, ἀλλὰ ταῦτα πάντα τοὺς τελομένους
ἡμεῖς ποιούμεν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Εἴτα δὴ τί κερδανῶ;

ΣΩΚΡΑΤΗΣ.

260 Λέγειν γενήσεται τρίμμα, κρόταλον, παιπαῖλη.
Ἄλλ' ἔχ' ἀτρεμή.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Μὰ τὸν Δι' οὐ ψεύσει γέ με·
καταπαττόμενος γὰρ παιπαῖλη γενήσομαι.

ΣΩΚΡΑΤΗΣ.

Εὐφημεῖν χρὴ τὸν πρεσβύτερον καὶ τῆς εὐχῆς ὑπακούειν.
Ὡ δέσποτ' ἀναξ, ἀμέτρητ' Ἄηρ, δὲ ἔχεις τὴν γῆν μετέωρον,
265 λαμπρὸς τ' Αἰθήρ, σεμναί τε θεαὶ Νεφέλαι βροντησικέραννοι,
ἄρθητε, φάνητ', ὧ δέσποιναι, τῷ φροντιστῇ μετέωροι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Μήπω μήπω γε, πρὶν ἂν τουτὶ πτώξωμαι, μὴ καταβρεχθῶ.
Τὸ δὲ μηδὲ κυνὴν οἰκοθεν ἐλθεῖν ἐμὲ τὸν κακοδαίμον' ἔχοντα.

ΣΩΚΡΑΤΗΣ.

Ἔλθετε δῆτ', ὧ πολυτίμητοι Νεφέλαι, τῷδ' εἰς ἐπίδειξιν·
270 εἴτ' ἐπ' Ὀλύμπου κορυφαῖς ἱεραῖς χιονοβλήτοισι κάθησθε,
εἴτ' Ὀκεανοῦ πατρὸς ἐν κήποις ἱερὸν χορὸν ἴστατε Νύμφαις,
εἴτ' ἄρα Νεῖλου προχοᾶς ὑδάτων χρυσέαις ἀρύτεσθε πρόχουσιν,
ἢ Μαυρίων λίμνην ἔχετε ἢ σκόπελον νυφόντα Μίμαντος·
ἐπακούσατε δεξιόμεναι θυσίαν καὶ τοῖς ἱεροῖσι χαρεῖσαι.

ΧΟΡΟΣ.

275 Ἀέναιοι Νεφέλαι,
ἀρδῶμεν φανεραὶ δροσερὰν φύσιν εὐάγητον,
πατρὸς ἀπ' Ὀκεανοῦ βαρυαχέος
ὕψηλῶν ὀρέων κορυφὰς ἐπὶ
280 δεινδροκόμους, ἵνα
τηλεφανεῖς σκοπιάς ἀφορώμεθα,
καρπούς τ' ἀρδομέναν θ' ἱερὰν χθόνα,
καὶ ποταμῶν ζαθέων κελადήματα,
καὶ πόντον κελάδοντα βαρύδρομον·
285 ὄμμα γὰρ αἰθέρος ἀκάματον σελαγεῖται
μαρμαρέαις ἐν αὐγαῖς.
Ἄλλ' ἀποσεισάμεναι νέφος ὄμβριον
ἀθανάτας ἰδέας ἐπιδῶμεθα
290 τηλεσκόπῳ ὄμματι γαίαν.

ΣΩΚΡΑΤΗΣ.

Ὡ μέγα σεμναὶ Νεφέλαι, φανερώς ἤκούσατέ μου καλέσαντος.
Ἥσθου φωνῆς ἔμα καὶ βροντῆς μυκησαμένης θεοσέπτου;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Καὶ σέβομαι γ, ὧ πολυτίμητοι, καὶ βούλομαι ἀνταποπαρδεῖν
πρὸς τὰς βροντάς· οὕτως αὐτὰς τετρεμαίνω καὶ πεφρόδημαι·
295 καὶ θέμις ἐστίν, νυνὶ γ' ἤδη, καὶ μὴ θέμις ἐστὶ, χεσείω.

ΣΩΚΡΑΤΗΣ.

Οὐ μὴ σκώψει μηδὲ ποιήσεις ἅπερ οἱ τρυγοδαίμονες ὄδοι,
ἀλλ' εὐφῆμαι· μέγα γάρ τι θεῶν κινεῖται σμῆνος δοῖδαίς.

STREPSIADES.

Quorsum coronam? Eheu, Socrates, cave sis,
ne me sicut Athamantem sacrificetis.

SOCRATES.

Non fiet : verum qui initiantur, omnia ista nos
iis facimus.

STREPSIADES.

Quid, quaeso, inde lucri capiam?

SOCRATES.

In dicendo fies tritius, crepitaculum, pollen : sed
quiesce.

STREPSIADES.

Pol me non fallas : nam si ad hunc modum con-
sparger, pollen fiam.

SOCRATES.

Lingua favere oportet senem precibusque aures
adhibere. O rex, immense Aer, qui terram subli-
mem tenes, lucideque Ether, venerabilesque divæ,
Nubes, quæ tonitrua et fulmina volvitis, surgite
et apparete, o dominæ, philosopho sublimes.

STREPSIADES.

Nondum etiam, nondum, priusquam duplicata
lacinia caput obtexero, ne compluar. Mene vero in-
felicem domo egressum fuisse sine galero!

SOCRATES.

Adeste igitur, o venerandæ Nubes, ut vosmet
huic ostendatis, sive in Olympi vertice sacro ni-
vali sedetis; sive Oceani patris in hortis sacram cho-
ream instituitis cum Nymphis; sive forte in Nili
fluentis aquam aureis gutturiis hauritis; sive Mæo-
ticam obtinetis paludem, sive Mimantis nivosa
rupem, exaudite, et accipite hoc sacrificium, sa-
cris his gavissæ.

CHORUS.

Perennes Nubes, tollamur manifestæ, roscida
natura et agili, patre ab Oceano graviter fremente
ad celsorum montium vertices arboribus comantes,
unde conspicuas longe lateque speculas despecta-
mus, sacramque terram fructuum parentem, et
divinorum fluviorum sonitus, et pontum sonantem
gravi murmure : nam infatigabilis oculus ætheris
coruscant lucido jubare. Sed decussa caligine imbrifera,
immortalem revelantes speciem, terram spec-
temus longe prospiciente oculo.

SOCRATES.

O maxime venerabiles Nubes, manifesto audi-
stis me vocantem. Sensistine vocem, simulque mug-
gitum tonitrus divini?

STREPSIADES.

Vos equidem veneror, o sanctæ Nubes, vestris-
que volo tonitribus oppedere; adeo iis auditis con-
tremisco et timore percussus sum : et, sive fas est,
sive non est fas, jam volo cacare.

SOCRATES.

Ne illudas, neu facias, quod perdidisti comici;
sed ore fave : magnum enim dearum examen in-
cipit moveri cum cantu.

ΧΟΡΟΣ.

Παρθένοι ὀμβροφόροι, Ἄντ.
 300 ὀδωμεν λιπαρὰν χθόνα Παλλάδος, εὐάνδρον γῆν
 Κέκροπος ὀψόμεναι πολυήρατον
 ὃ σέβας ἀρχήτων ἱερῶν, ἵνα
 μυστοδόχος δόμος
 ἐν τελεταῖς ἀγίαις ἀναδείκνυται,
 305 οὐρανίους τε θεοῖς δωρήματα,
 ναοὶ δ' ὑπερεφείς καὶ ἀγάλματα,
 καὶ πρόσδοι μακάρων ἱερῶταται,
 εὐστέφανοι τε θεῶν θυσαίαι θαλῖαι τε,
 310 παντοδαπαῖς ἐν ὥραις,
 ἥρι τ' ἐπερχομένη Βρομία χάρις,
 εὐκαλάδων τε χορῶν ἐρεθίσματα,
 καὶ Μοῦσα βαρύδρομος αὐλῶν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

[αὐταί

Πρὸς τοῦ Διὸς ἀντιβολῶ σε, φράσον, τίνας εἶς, ὦ Σώκρατες,
 315 αἱ φθεγξάμεναι τοῦτο τὸ σεμνόν; μῶν ἥρῳναί τινές εἰσιν;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἥκιστ', ἀλλ' οὐράνιοι Νεφέλαι, μεγάλαί θεαὶ ἀνδράσιν ἀργοῖς
 ἀπερ γνῶμην καὶ διάλεξιν καὶ νοῦν ἡμῖν παρέχουσι
 καὶ τερατείαν καὶ περιλῆξιν καὶ κροῦσιν καὶ κατάληψιν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ταῦτ' ἄρ' ἀκούσας αὐτῶν τὸ φθέγμ' ἡ ψυχὴ μου πεπότηται,
 320 καὶ λεπτολογεῖν ἤδη ζητεῖ καὶ περὶ καπνοῦ στενολεσχεῖν,
 καὶ γνωμιδίῳ γνῶμην νύξας· ἐτέρῳ λόγῳ ἀντιλογῆσαι
 ὥστ', εἰ πως ἔστιν, ἰδεῖν αὐτάς ἤδη φανερώς ἐπιθυμῶ.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Βλέπε νυν δευρὶ πρὸς τὴν Πάρνηθ'· ἤδη γὰρ ὀρῶ κατιούσας
 ἡσυχῇ αὐτάς.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Φέρε, ποῦ; δεῖξον.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Χωροῦσ' αὐταὶ πάνυ πολλαί,
 325 διὰ τῶν κοίλων καὶ τῶν δασέων, αὐταὶ πλάγιαί.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί τὸ χρῆμα;

ὥς οὐ καθορῶ.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Παρά τὴν εἰσοδόν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἦδη νυνὶ μολὶς οὕτως.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Νῦν γέ τοι ἤδη καθορᾷς αὐτάς, εἰ μὴ λημῆς κολοκύνταις.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Νῆ Δ' ἔγωγ', ὦ πολυμήμητοι, πάντα γὰρ ἤδη κατέχουσι.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ταύτας μέντοι σὺ θεὰς οὐσας οὐκ ἤδης οὐδ' ἐνόμιζες;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

[εἶναι.

330 Μὰ Δ', ἀλλ' ὁμῆλχην καὶ δρόσον αὐτάς ἡγούμην καὶ καπνὸν

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὐ γὰρ μὰ Δ' ὅσθ' ἐπὶ πλείστους αὐταὶ βόσκουσι σοφιστάς,
 θουριομάντας, ἱατροτέχνας, σφραγιδονυχαραγομήτας,
 κυκλίων τε χορῶν φσηματοκᾶμπτας, ἀνδρας μετεωροφάνας,

CHORUS.

Virgines imbriferæ eamus, ut pingue solum Pal-
 ladis, fertium virorum feracem terram Cecropis
 videamus amabilem, ubi cultus arcanorum sacro-
 rum, ubi mystica domus inter sacras initiationes
 ostenditur, diisque celestibus munera, templaque
 summis educta tectis, et simulacra, et supplica-
 tiones beatorum sanctissimæ, coronisque ornata
 deorum sacrificia, epulæque omni tempore anni :
 vere autem adventante Bromia festivitas, et sua-
 viter resonantium chororum incitamenta, et tibia-
 rum gravis cantus.

STREPSIADES.

Per Jovem te obsecro, dic mihi, o Socrates,
 quænam sunt illæ, quæ vocem istam emisierunt
 majestate plenam? num heroinæ aliquæ sunt?

SOCRATES.

Minime : verum coelestes Nubes, magna numina
 hominibus otiosis, quæ sententias, et dicendi pe-
 ritiam, et mentem nobis suggerunt, et præstigias,
 et loquacitatem, et fallaciam et perceptionem.

STREPSIADES.

Idcirco igitur audita earum voce, volitat anima
 mea, jamque de rebus subtilibus disputare gestit,
 et de fumo garrere, et sententiola sententiolam
 pungendo alteri orationi contradicere; adeo ut cu-
 piam, si quo pacto liceat, eas aperte videre.

SOCRATES.

Specta igitur huc ad Parnethem : jam enim eas
 cerno sensim et placide descendentes.

STREPSIADES.

Age, ubi? ostende.

SOCRATES.

En, procedunt magno numero, per loca cava
 et densa seipsas obliquas inferentes.

STREPSIADES.

Quid hoc rei, quod eas non video?

SOCRATES.

Juxta aditum.

STREPSIADES.

Jam demum vix eas dispicio.

SOCRATES.

Nunc tamen vides ipsas, nisi gramias in oculis
 habes instar cucurbitæ.

STREPSIADES.

Hercle equidem. O venerandæ! locum jam
 omnem tenent.

SOCRATES.

Has tamen tu deas esse nesciebas, nec eas pro
 numinibus habebas.

STREPSIADES.

Non hercle : verum nebulam et rorem et fumum
 eas esse existimabam.

SOCRATES.

Non enim edepol scis, ut multos istæ alant so-
 phistas, vates Thurinos, medicos, prodigos, poetas
 dithyrambicis choris qui flectunt modos, homines
 que qui de rebus ætheriis disserentes audientibus

οὐδὲν δρῶντας βόσκουσ' ἀργούς, ὅτι ταύτας μουσποιοῦσιν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

335 Ταῦτ' ἄρ' ἐποιοῦν ὑγρῶν Νεφελῶν στρεπταίγλαν δάϊον δρμᾶν,
πλοκάμους θ' ἑκατογχεῖα Τυφῶ, πρημαινούσας τε θυέλλας,
εἴτ' αἰρίας, διερὰς, γαμβροὺς οἰωνοὺς ἀερωνυχεῖς, [τέπινον
δμβρους θ' ὑδάτων δροσερῶν Νεφελᾶν· εἴτ' ἄντ' αὐτῶν κα-
κεστρῶν τεμάχῃ μεγαλᾶν ἀγαθᾶν, κρέα τ' ὀρνίθια κιχληᾶν.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

340 Διὰ μέντοι τάσδ' οὐχὶ δικαίως;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Λέξον δὴ μοι, τί παθοῦσαι,
εἴπερ Νεφελαι γ' εἰσὶν ἀληθῶς, θνηταῖς εἴλασι γυναιξίν;
οὐ γὰρ ἐκείναι γ' εἰσὶ τοιαῦται.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Φέρε, ποῖαι γὰρ τινές εἰσιν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οὐκ οἶδα σαφῶς· εἴλασιν δ' οὖν ἐρίοισιν πεπταμένοισι,
κούχῃ γυναιξίν, μὰ Δ', οὐδ' ὅτιοιόν· αὐταὶ δὲ ῥίνας ἔχουσιν.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

345 Ἀπόκριναί νυν ἄττ' ἂν ἔρωμαι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Λέγε νυν ταχέως ὃ τι βούλει.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἦδη ποτ' ἀναβλέψας εἶδες νεφελὴν Κενταύρου δμοίαν
ἢ παρδάλει ἢ λύκῳ ἢ ταύρῳ;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Νὴ Δ' ἔγωγ'. Εἴτα τί τοῦτο;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Γίγονται πάνθ' ὃ τι βούλονται· κατ' ἣν μὲν ἴδωσι κομήτην,
ἀγρίον τινα τῶν λασιῶν τούτων, οἷόν περ τὸν Ξενοφάντου,
350 σκώπτουσαι τὴν μανίαν αὐτοῦ Κενταῦροις ἤχασαν αὐτάς.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί γὰρ, ἣν ἄρπαγα τῶν δημοσίων κατἰδωσι Σίμωνα, τί δρῶσιν;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἀποφαίνουσαι τὴν φύσιν αὐτοῦ λύκοι ἐξαίφνης ἐγένοντο.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ταῦτ' ἄρα ταῦτα Κλειώνυμον αὐταὶ τὸν ῥίψασπιν χθὲς ἰδοῦσαι,
ὅτι δειλότατον τοῦτον ἑώρων, ἔλαφοι διὰ τοῦτ' ἐγένοντο.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

355 Καὶ νῦν γ' ὅτι Κλεισθένη εἶδον, ὄρξας, διὰ τοῦτ' ἐγένοντο γυ-
ναῖκες.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Χαίρετε τοῖνον, ὃ δέσποιναι· καὶ νῦν, εἴπερ τινὶ κάλλω
οὐρανομήκῃ ῥήξατε κάμοι φωνῇ, ὃ παμβασίλειαι.

ΧΟΡΟΣ.

Χαῖρ', ὃ πρεσβύτα παλαιογενές, θηρατὰ λόγων φιλομούσων·
σύ τε, λεπτοτάτων λήρων ἱερεῦ, φράζε πρὸς ἡμᾶς ὃ τι χρῆζεις·
360 οὐ γὰρ ἂν ἄλλω γ' ὑπακούοιμεν τῶν νῦν μετεωροσφοιστῶν
πλὴν ἢ Προδίκῳ, τῷ μὲν σοφίας καὶ γνώμης οὐνεκα, σοὶ δὲ,
ὅτι βρενθύει τ' ἐν ταῖσιν ὁδοῖς καὶ τῷ φθαλμῷ παραβάλλεις,
κάνυπόδητος κακὰ πολλ' ἀνέχει καὶ ἡμῖν σεμνοπροσωπεῖς.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἦ Γῇ τοῦ φθέγματος, ὥς ἱερὸν καὶ σεμνὸν καὶ τερατῶδες.

fucum faciunt; hos, inquam, omnes alunt otiosos
et nihil agentes, quoniam ipsas laudibus celebrant.

STREPSIADES.

Propterea igitur versibus suis crepare solent *hymidarum Nubium lucem avertentium celerem impetum, cirrosque centicipitis Typhonis, furentesque procellas, item aerias, udas, aduncis unguibus alites in aere nates, imbresque aquarum rorantium Nubium*: deinde pro his versibus deglutiunt *mulgum magnorum et bonorum frustra, carnes avium turdorum*.

SOCRATES.

Propter has num immerito?

STREPSIADES.

Dic mihi, quaeso, undenam eis accidit, si revera Nubes sunt, ut similes sint factae mulieribus? non enim illae tales sunt.

SOCRATES.

Age, quales ergo sunt?

STREPSIADES.

Non satis callide scio: certe similes videntur *lanis expansis*, non hercle mulieribus, ne tantillum quidem: istae vero nares habent.

SOCRATES.

Responde nunc mihi quod te interrogabo.

STREPSIADES.

Dic ergo cito quidvis

SOCRATES.

Vidistin' aliquando, sursum spectans, nubem Centauro similem, aut pardo, aut lupo, aut tauro?

STREPSIADES.

Ego hercle vero: sed quid tum?

SOCRATES.

Nempe fiunt quidvis lubitum est. Namque si comantem quempiam conspiciant *paediconem ex hirsutis illis, qualis est Xenophantis filius, insaniam ejus irridentes, Centauris se assimulant*.

STREPSIADES.

Quid ergo? si depeculatore avari Simonem videant, quid faciunt?

SOCRATES.

Mores ejus ut arguant, lupi repente fiunt.

STREPSIADES.

Hoc igitur ipsum est, quamobrem Cleonymum heri conspicatæ, qui clypeum abiecit, quia timidissimum eum videbant, cervi factæ sunt.

SOCRATES.

Et nunc, quod Clisthenen adspexerunt, vident'? eo mulieres factæ sunt.

STREPSIADES.

Salvete itaque, o dominæ, atque jam, si cui alii unquam, et mihi, rupto silentio, mittite altisonam vocem, o prepotentes reginæ.

CHORUS.

Salve, o senex annose, sapientum investigator sermonum; tuque subtilissimarum nugarum sacerdos, dic nobis cujus rei indiges. Haud enim facile obtemperemus sophistarum alii celestia scrutantium, excepto Prodicto: huic quidem doctrinae et ingeni ergo; tibi vero, quia superbus incedis, hac illac oculos versans, et discalceatus multa mala sustines, nobisque fretus vultum ad gravitatem componis.

STREPSIADES.

O Terra! quæ vox! quam sacra, quam venerabilis, quam prodigiosa!

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

36 Αὐται γάρ τοι μόναι εἰσι θεαί· τάλλα δὲ πάντ' ἐστὶ φλύαρος.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὁ Ζεὺς δ' ἡμῖν, φέρε, πρὸς τῆς Γῆς, οὐλύμπιος οὐ θεὸς ἐστίν;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ποῖος Ζεὺς; οὐ μὴ ληρήσεις· οὐδ' ἐστὶ Ζεὺς.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί λέγεις σύ;

ἀλλὰ τίς υἱεῖ; τουτὶ γὰρ ἔμοιγ' ἀπόφηναι πρῶτον ἀπάντων.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Αὐται δῆπου· μεγάλοις δέ σ' ἐγὼ σημείοις αὐτὸ διδάξω.

370 Φέρε, ποῦ γὰρ πύποτ' ἄνευ Νεφελῶν ὕοντ' ἤδη τεθέασαι;
καίτοι χρῆν αἰθρίας βεῖν αὐτὸν, ταύτας δ' ἀποδημεῖν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Νῆ τὸν Ἀπόλλω, τοῦτο γέ τοι δὴ τῷ νῦν λόγῳ εὖ προσέφυσας·
καίτοι πρότερον τὸν Δί' ἀληθῶς ὦμην διὰ κοσκίνου οὐρεῖν.
Ἄλλ' ὅστις δ' βροντῶν ἐστὶ φράσσον· τοῦτο με ποιεῖ τετρεμαίνειν.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

380 Αὐται βροντῶσι κυλινδόμεναι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τῷ τρόπῳ, ὦ πάντα σὺ τολμῶν;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ὅταν ἐμπλησθῶς ὕδατος πολλοῦ κἀναγκασθῶσι φέρεσθαι,
κατακρημνόμεναι πλήρεις ὄμβρου δι' ἀνάγκην, εἴτα βαρεῖαι
εἰς ἀλλήλας ἐμπέπτουσαι ῥήγνυνται καὶ παταγοῦσιν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὁ δ' ἀναγκάζων ἐστὶ τίς αὐτάς, οὐχ ὁ Ζεὺς, ὥστε φέρεσθαι;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

390 Ἦκιστ', ἀλλ' αἰθέριος δίνος.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Δίνος; τουτὶ μ' ἀελθήθη,
ὁ Ζεὺς οὐκ ὦν, ἀλλ' ἄντ' αὐτοῦ Δίνος νυνὶ βασιλεύω.
Ἄτάρ οὐδέν πω περὶ τοῦ πατάγου καὶ τῆς βροντῆς μ' ἐδίδαξας.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὐκ ἤκουσάς μου τὰς Νεφέλας ὕδατος μεστὰς ὅτι φημί
ἐμπιπτούσας εἰς ἀλλήλας παταγεῖν διὰ τὴν πυκνότητα;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

400 Φέρε τουτὶ τῷ χρῆ πιστεύειν;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἀπὸ σαυτοῦ ἴγῳ σε διδάξω.

Ἦδη ζωμοῦ Παναθηναίος ἐμπλησθεὶς εἴτ' ἐταράχθης
τὴν γαστέρα, καὶ κλόνος ἐξαίφνης αὐτὴν διεκορχορύγησεν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Νῆ τὸν Ἀπόλλω, καὶ δεινὰ ποιεῖ γ' εὐθύς μοι, καὶ τετάρακται
ῥῶσπερ βροντῇ τὸ ζωμίδιον παταγεῖ καὶ δεινὰ κείραγεν· [πᾶξ,
410 ἀτρέμας πρῶτον παππᾶξ παππᾶξ, κάπειτ' ἐπάγει παπαπαπ-
χῶταν χέλω, κομιδῇ βροντῇ παπαπαππᾶξ, ὥσπερ ἐκείναι.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Σκέψαι τοῖνον ἀπὸ γαστριδίου τυννουτοῦ οἷα πέτορδας·
τὸν δ' αἶρα τόνδ' ὄντ' ἀπέραντον πῶς οὐκ εἰκὸς μέγα βροντᾶν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ταῦτ' ἄρα καὶ τὸν ὀματ' ἀλλήλοιν, βροντῇ καὶ πορδῇ, ὁμοίω.
420 Ἄλλ' ὁ κεραυνὸς πόθεν αὐ φέρεται λάμπων πυρὶ, τοῦτο διδάξον,
καὶ καταφύγει βάλλων ἡμᾶς, τοὺς δὲ ζῶντας περιφλύει.

SOCRATES.

Enimvero istae solae sunt deae : cetera omnia sunt nugae.

STREPSIADES.

Sed agedum , per Terram te obtestor , Jupiter Olympius nonne nobis deus est?

SOCRATES.

Quis Jupiter? quæso , ne nugeris : ne est quidem Jupiter.

STREPSIADES.

Quid ais tu? quis pluit ergo? istuc enim primum omnium mihi demonstra.

SOCRATES.

Hæ nimirum ipsæ : magnis autem signis hoc te docebo. Age, ubinam tu Jovem sine Nubibus unquam pluisse vidisti? Atqui oportebat eum caelo sereno pluisse ; hæc autem peregre abesse.

STREPSIADES.

Recte , ita me Apollo amet , istud hoc tuo argumento adstruxi : atqui antehac revera putabam Jovem per cribrum mejere. Sed quis ille sit , qui tonat , dic ; hoc facit me tremere.

SOCRATES.

Hæ tonant , quum volvuntur .

STREPSIADES.

Quomodo , audacissime?

SOCRATES.

Ubi multa aqua oppleta fuerint , et vi ad motum excitatæ , in præceps actæ necessario , plenæ imbris , inde graves in se invicem incidentes , rumpuntur et edunt fragorem .

STREPSIADES.

Sed quisnam est , qui impellit eas , ut ferantur ? nonne Jupiter ?

SOCRATES.

Minime : verum ætherius turbo .

STREPSIADES.

Turbo? hoc me latuerat , Jovem nimirum non esse , sed pro eo Turbinem nunc regnare . Sed de tonitrus fragore me nondum docuisti .

SOCRATES.

Non audivisti me tibi dicere Nubes plenas aqua incidentes in se invicem fragorem edere propter densitatem?

STREPSIADES.

Age , qua ratione hoc possim credere ?

SOCRATES.

A te ipso , ut te docebo . Nunquamne Panathenæis tibi contigit , ut te implesses jure , posteaque tibi turbaretur venter , isque concussus subito strepitum edere cogeretur ?

STREPSIADES.

Ita mehercle : et quidem statim incipit me pessum habere , et turbatur , et jusculum sicut tonitru strepit , et horrendum mugit , sensim primum *pappax pappax* ; deinde subjungit *papapappax* ; et quando caco , plane tonat *papapappax* , sicut illæ .

SOCRATES.

Considera igitur , e tantillo ventre quam vehementer pepederis : aerem autem hunc immensum quomodo non verisimile est magno strepitu tonare ?

STREPSIADES.

Hinc ergo et nomina ista *bronté* , *porde* sunt similia inter se . Sed fulmen undenam venire possit , igni coruscans ? hoc me doce ; et torrefacit nos

Τούτον γὰρ δὴ φανερώς ὁ Ζεὺς ἴησ' ἐπὶ τοὺς ἐπιόρκους.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Καὶ πῶς, ὦ μῦρε σὺ καὶ Κρονίων ὤων καὶ βεκεσελῆνε, εἴπερ βάλλει τοὺς ἐπιόρκους, ὅττ' οὐχὶ Σίμων' ἐνέκρησεν
400 οὐδὲ Κλεάνυμνον οὐδὲ Θάωρον; καίτοι σφόδρα γ' εἰς' ἐπιόρκοι·
ἀλλὰ τὸν αὐτοῦ γε νεὼν βάλλει καὶ Σούνιον ἄκρον Ἀθηνῶν
καὶ τὰς δρυὺς τὰς μεγάλας· τί μαθὼν; οὐ γὰρ δὴ δρυὺς γ' ἐπιόρκει.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οὐκ οἶδ'· ἀπαρεῦδ' οὐ λέγειν φαίνει. Τί γάρ ἐστιν ὅθ' ὁ κεραυνός;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ὅταν εἰς ταύτας ἀνεμὸς ξηρὸς μετεωρισθεὶς κατακλεισθῇ,
405 ἐνδοθεν αὐτὰς ὥσπερ χύστιν φουσῇ, ἁπείθ' ὑπ' ἀνάγκης
ρήξας αὐτὰς ἔξω φέρεται σοβαρὸς διὰ τὴν πυκνότητα,
ὅπδ' τοῦ βοῖδου καὶ τῆς ρύμης αὐτὸς ἑαυτὸν κατακαίω.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Νῆ Δί', ἐγὼ γοῦν ἀτεχνῶς ἔπαθον τουτί ποτε Διασίοισιν.
Ὡπτιων γαστέρα τοῖς συγγενέσιν, ἁπείθ' οὐκ ἔσχον ἀμελήσας
410 ἡ δ' ἄρ' ἐφυσᾷτ', εἰτ' ἐξαίφνης διαλαχέσασα πρὸς αὐτῷ
τῷφθαλμῷ μου προσετίλησεν καὶ κατέκασεν τὸ πρόσωπον.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡ τῆς μεγάλης ἐπιθυμίας σοφίας ἀνθρώπε παρ' ἡμῶν,
ὥς εὐδαίμων ἐν Ἀθηναίοις καὶ τοῖς Ἑλλήσι γενήσῃ,
εἰ μνήμων εἶ καὶ φροντιστὴς καὶ τὸ ταλαίπωρον ἐνεστιν
415 ἐν τῇ ψυχῇ, καὶ μὴ κάμνεις μήθ' ἐστὼς μήτε βαδίζων,
μήτε ῥιγῶν ἀχθεὶ λίαν, μήτ' ἀριστᾶν ἐπιθυμεῖς,
οἴνου τ' ἀπέχει καὶ γυμνασίων καὶ τῶν ἄλλων ἀνοήτων,
καὶ βέλτιστον τοῦτο νομίζεις, ὅπερ εἰκὸς δεξιὸν ἄνδρα,
νικᾶν πράττειν καὶ βουλευέσθαι καὶ τῇ γλώττῃ πολεμίζειν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄλλ' ἐνεκὲν γε ψυχῆς στερεῆς δυσκολοκότου τε μερίμνης,
καὶ φειδωλοῦ καὶ τρυσιδίου γαστροῦ καὶ θυμβρεπιδείπνου,
ἀμειλίη θαρρῶν, οὐνεκα τούτων ἐπιχαλεκεῖν παρέχοιμ' ἄν.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἄλλο τι ὅττ' οὖν νομεῖς ἤδη θεὸν οὐδὲν πλὴν ἅπερ ἡμεῖς,
τὸ Χάος τουτί καὶ τὰς Νεφέλας καὶ τὴν γλῶτταν, τρία ταυτί;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οὐδ' ἂν διαλεχθεὶν γ' ἀτεχνῶς τοῖς ἄλλοις, οὐδ' ἂν ἀπαντῶν
οὐδ' ἂν θύσαιμ', οὐδ' ἂν σπείσαιμ', οὐδ' ἐπιθεῖν λιθαντῶν.

ΧΟΡΟΣ.

Λέγε νυν ἡμῖν ὅ τι σοι δρῶμεν θαρρῶν, ὥς οὐκ ἀτυχῆσεις,
ἡμᾶς τιμῶν καὶ θαυμάζων καὶ ζητῶν δεξιὸς εἶναι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὡ δέσποιναι, δέομαι τοῖνον ὑμῶν τουτί πάνν μικρόν,
420 τῶν Ἑλλήνων εἶναι με λέγειν ἑκατὸν σταδίοισιν ἀριστον.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἔσται σοι τοῦτο παρ' ἡμῶν ὅσπερ τὸ λοιπὸν γ' ἀπὸ τουδὶ
ἐν τῷ δήμῳ γνώμας οὐδεὶς νικήσει κλειόνας ἢ σὺ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Μή μοι γε λέγειν γνώμας μεγάλας· οὐ γὰρ τούτων ἐπιθυμῶ,
ἀλλ' ὅς' ἑμαυτῷ στρεψοδικῆσαι καὶ τοὺς χρήστας διολισθεῖν.

ΧΟΡΟΣ.

425 Τεύξει τοῖνον ὦν ἱμεῖρες· οὐ γὰρ μεγάλων ἐπιθυμεῖς.
Ἄλλὰ σεαυτὸν παράδος θαρρῶν τοῖς ἡμετέροις προπόλοισι.

feriens, alios vivos amburit. Hoc enim Jupiter manifeste jaculatur in perjuros.

SOCRATES.

Et quomodo, o fatue, et Saturni tempora redolens, et fabellis anilibus innutrite, si perjuros ferit, tum Simonem non combussit, neque Cleonymum, neque Theorum? sunt tamen isti valde perjuri. Sed jaculatur suum ipsius templum, et Sunium promontorium Atticæ, et proceras quercus. Quanam ex causa? non enim quercus ulique pejerat.

STREPSIADES.

Nescio; recte tamen autumnare mihi videris. At vero quid, quæso, est fulmen?

SOCRATES.

Quando ventus aridus sursum sublatus in istis inclusus fuerit, intus eas inflat, tanquam vesicam; deinde ubi suamet vi eas rupit, extorsum fertur concitata propter densitatem, stridulo impetu se se ipsum comburens.

STREPSIADES.

Edepol mihi prorsus idem aliquando evenit Jovialibus. Ventriculum cognatis torrebam, quem incidere omiseram imprudens: ille vero inflabatur; deinde repente medius crepans, in ipsos oculos mihi fartum ejaculatus est, et faciem combussit.

CHORUS.

O qui præclaram cupivisti sapientiam a nobis apisci, quam beatus inter Athenienses ceterosque Græcos eris, si memoria et studium tibi non deest, et ærumnarum patientia inest in corde, nec defatigaris vel stando, vel eundo; neque frigus molestos fers, neque prandere cupis; vino etiam abstines, et gymnasiis, aliisque ineptiis, et istud optimum esse putas, quod quidem scitum virum decet, vincere nimirum factis et consiliis, et lingua pugnando.

STREPSIADES.

Sed de corde duro et præfracto studioque et cura somnum obturbante; item ventre parco vitamque discruciante, et vel thymbra contento, ne sis sollicitus: nam eo nomine me præbere possim, ut ferum in me cudent.

SOCRATES.

An alium jam in posterum habiturus es deum quemquam, præter eadem ipsa, quæ nos pro diis habemus; nimirum Chaos hoc, et Nubes, et Linguam: hæc tria inquam.

STREPSIADES.

Nec prorsus adloquerer alios, si vel obvisus eis fierem: neque squacularem, neque libarem, neque thus adolerem.

CHORUS.

Nunc itaque dic nobis audacter quidnam tibi faciamus: nam frustra non eris, si nos colas, et admireris, et studeas esse politus.

STREPSIADES.

O'dominæ, quod a vobis peto, id paululum quiddam est omnino; nimirum ut Græcos in facultate dicendi anteire possim centum stadiis.

CHORUS.

Immo erit hoc a nobis tibi: ita ut jam ab hoc tempore in sententiis pro concione dicendis nemo tam sæpe vincat quam tu.

STREPSIADES.

Ne mihi contingat de arduis rebus sententias dicere: istuc enim haud cupio: sed tantum pro me ipso lites pervertere, et elabi e manibus creditorum.

CHORUS.

Adipisceris igitur quæ optas: non enim ardua cupis. Sed te ipsum trade intrepidus nostris ministris.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Δράσω τοῦθ' ὁμῖν πιστεύσας ἢ γὰρ ἀνάγκη με πιέζει
διὰ τοὺς ἱπποὺς τοὺς κοππατίας καὶ τὸν γάμον, ὃς μ' ἐπέτριψεν.

440 Νῦν οὖν χρήσθων ὃ τι βούλονται
τουτὶ τό γ' ἐμὸν σῶμ' αὐτοῖσιν
παρέχω τύπτειν, πεινῆν, διψῆν,
αὐχμεῖν, ριγῶν, ἀσκὸν δέρειν,
εἴπερ τὰ χρέα διαφευξοῦμαι,
445 τοῖς ἀνθρώποις τ' εἶναι δόξω
θρασύς, εὐγλωττός, τολμηρὸς, ἴτης,
βδελυρὸς, ψευδῶν συγκαλλητής,
εὐρησιεπής, περιτρίμμα δικῶν,
κύρβις, κρόταλον, κίναδος, τρύμη,
450 μᾶσθλης, εἰρων, γλοῖς, ἀλαζών,
κέντρων, μιάρος, στρόφης, ἀργαλέος,
ματιολογός.

Ταῦτ' εἰ με καλοῦσ' ἀπαντῶντες,
δρώντων ἀτεχνῶς ὃ τι χρήζουσιν
καὶ βούλονται,
455 νῆ τὴν Δῆμητρ' ἐκ μου χορδὴν
τοῖς φροντισταῖς παραθέντων.

ΧΟΡΟΣ.

460 Ἀἴμα μὲν πάρασι τῶδ' ἔ'
οὐκ ἀταλμον, ἀλλ' ἔτοιμον. Ἰσθὶ δ' ὥς
ταῦτα μαθὼν παρ' ἐμοῦ κλέος οὐρανόμηκες
ἐν βροτοῖσιν ἔξεις.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί πέισομαι;

ΧΟΡΟΣ.

[διάζει.

Τὸν πάντα χρόνον μετ' ἐμοῦ ζηλωτότατον βίον ἀνθρώπων

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

465 Ἄρά γε τοῦτ' ἄρ' ἐγὼ ποτ'
ὄψομαι;

ΧΟΡΟΣ.

470 Ὅστε γε σοῦ πολλοὺς ἐπὶ ταῖσι θύραις δεῖ καθῆσθαι,
βουλομένους ἀνακοινοῦσθαι τε καὶ ἐξ λόγον ἔλθεῖν,
πράγματα κἀντιγραφὰς πολλῶν ταλάντων
475 ἔξια σῇ φρενὶ συμβουλευσομένους μετὰ σοῦ.
Ἄλλ' ἐρχεῖται τὸν πρεσβύτην ὃ τι περ μέλλεις προδιδάσκειν,
καὶ διακίνει τὸν νοῦν αὐτοῦ, καὶ τῆς γνώμης ἀποπειρῶ.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἄγε δὴ, κάτειπέ μοι σὺ τὸν σαυτοῦ τρόπον,
ἐν αὐτὸν εἰδὼς ὅστις ἐστὶ μηχανὰς
480 ἤδη 'πὶ τούτοις πρὸς σὲ καινὰς προσφέρω.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί δέ; τειχομαχεῖν μοι διανοεῖ, πρὸς τῶν θεῶν;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὐκ, ἀλλὰ βραχέα σου πυθέσθαι βούλομαι,
εἰ μνημονικός εἰ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Δύο τρόπω νῆ τὸν Δία·

485 ἢν μὲν γ' ὀφειλῆται τί μοι, μνήμων πᾶν,
ἢν δ' ὀφείλω, ὑγέλιος, ἐπιλήσμων πᾶν.

STREPSIADES.

Faciam istud, vobis fretus; nam urget me necessitas propter equos illos coppatias, et conjugium, quod me perdidit. Nunc ergo utuntor me prorsus ut lubet; istuc meum corpus ipsis trado, quod verberibus tundant, fame, siti, squalore, algu conficiant, pro utre excorient, modo æs effugiam alienum, et hominibus videar esse andax, loquax, temerarius, procax, scelestus, mendaciorum conglutinator, inventor verborum, tritus in litibus, tabula legum, crepitaculum, vulpes, terebra, subactus, simulator, lubricus, arrogans, cento, impurus, versutus, molestus, impudens. Modo his me nominibus appellet obivius quisque, faciunt isti plane ut lubuerit, et, si volunt, ita me Ceres amet, ex me intestina farciunt, et scholasticis adponunt.

CHORUS.

Animus quidem inest huic haud timidus, sed promptus. Scias autem velim, si hæc didiceris a me, famam, quæ cælum attingat, inter homines te consecuturum.

STREPSIADES.

Quid mihi eveniet?

CHORUS.

Omni tempore mecum beatissimam vitam ages unus omnium.

STREPSIADES.

En unquam potis erit fieri, ut istuc videam?

CHORUS.

Ita ut multi ad fores tuas semper sedeant, cupientes te convenire, et tecum colloqui, atque communicare tuæ solertis negotia et lites multis talentis æstimatas, de quibus consultabunt tecum. Sed incipe senem docere quidquid constituisti, et incita animum ejus, ingeni vires explora.

SOCRATES.

Agedum dic mihi tu ingenium tuum, quale sit; ut illo cognito, machinas posthac novas tibi admoveam.

STREPSIADES.

Quid vero? num me, per deos obsecro, tanquam murum oppugnare cogitas?

SOCRATES.

Non: sed pauca quædam interrogare te volo, an memoria polleas.

STREPSIADES.

Ita hercle, gemino modo. Nam si mihi debeatur, præpolleo memoria; sin ipse debeam, he! misero mihi! prorsus sum obliviosus.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἔνεστι δῆτά σοι λέγειν ἐν τῇ φύσει;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Λέγειν μὲν οὐκ ἔνεστ', ἀποστρεφείν δ' ἐνι.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Πῶς οὖν δυνήσει μαθάνειν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἀμέλει, καλῶς.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἄγε νυν ὅπως, ὅταν τι προβάλωμαι σοφὸν
περὶ τῶν μετεώρων, εὐθέως ὑφαρπάσει.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί δαί; κυνηδὸν τὴν σοφίαν σιτήσομαι;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἀνθρώπος ἀμαθὴς οὗτος καὶ βάρβαρος.
Δίδοικα σ', ὡς πρεσβύτα, μὴ πληγῶν δέῃ.
Φέρ' ἴδω, τί δρῆς, ἣν τίς σε τύπτῃ;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τύπτομαι,

κἀπειτ ἐπισχὼν ὀλίγον ἐπιμαρτύρομαι,
εἴτ' αὖθις ἀκαρῇ διαλιπὼν δικάζομαι.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἴθι νυν, κατάθου τοίματιον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἡδίκηκά τι;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὐκ, ἀλλ' γυμνὸς εἰσιέναι νομίζεται.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄλλ' οὐχὶ φωράσων ἔγωγ' εἰσέρχομαι.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Κατάθου. Τί ληρεῖς;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Εἰπέ δὴ νῦν μοι τοδί·

ἦν ἐπιμελὴς ὧ καὶ προθύμως μαθάνω,
τῷ τῶν μαθητῶν ἐμπερὴς γενήσομαι;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὐδὲν διοίσεις Χαιρεφῶντος τὴν φύσιν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οἴμοι κακοδαίμων, ἡμιθνής γενήσομαι.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὐ μὴ λalήσεις, ἀλλ' ἀκολουθήσεις ἐμοὶ
ἀνύσας τι δευρὶ θᾶπτον;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐς τὸ χεῖρέ νυν
δός μοι μελιτοῦτταν πρότερον· ὡς δέδοικ' ἐγὼ
εἰσω καταβαίνων ὥσπερ εἰς Τροφώνιου.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Χώρει· τί κυπτάζεις ἔχων περὶ τὴν θύραν;

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἴθι χαίρων τῆς ἀνδρείας
οὐνεκα ταύτης.

Εὐτυχία γένοιτο τάν-
θρώπῳ, ὅτι προήκων
ἐς βαθὺ τῆς ἡλικίας

SOCRATES.

Insitanno habes vim dicendi?

STREPSIADES.

Haud dicendi quidem, sed defraudandi.

SOCRATES.

Quomodo igitur poteris discere?

STREPSIADES.

Bene : ne sis sollicitus.

SOCRATES.

Age nunc, da operam, ut quum primum sapien-
tem aliquam quæstionem proposuero de rebus cœ-
lestibus, eam extemplo arripias.

STREPSIADES.

Quid? num canum in morem sapientiam comedam?

SOCRATES.

Homo iste rusticus est et barbarus. Vereor, o
senex, ne plagis indigeas. Age videam, quid facias,
si quis te verberet?

STREPSIADES.

Verberor : deinde ubi me panulum continui,
antestor : deinde ubi rursus pauxillum intermisi,
in jus voco.

SOCRATES.

Age nunc depone vestem.

STREPSIADES.

Quæ tibi a me facta est injuria?

SOCRATES.

Nulla : sed mos est ut nudi ingrediantur.

STREPSIADES.

Atqui ego non ingredior res furtivas quæsitatum.

SOCRATES.

Depone : quid nugaris?

STREPSIADES.

Hoc, quæso, dic mihi : si diligens fuero, et cu-
pide didicero, cuinam tuorum discipulorum ero
similis?

SOCRATES.

Ingenio nihil differes a Chærephonte

STREPSIADES.

Hei miser! semimortuus fiam.

SOCRATES.

Ne multum loquere, sed propere, et sequere me
hac ocus.

STREPSIADES.

In manum da mihi placentam mellitam prius :
nam timeo huc intro, tanquam in Trophonii an-
trum, descendens.

SOCRATES.

Perge : quid sic morare circa ostium?

CHORUS.

Sed abi lætus ob istuc animi robur. Feliciter eve-
niat huic homini, quod ætate multum provecta,
recentioribus ingenium suum rebus imbuat, et sa-
pientiam colit.

415 νεωτέρους τὴν φύσιν αὐ-
τοῦ πράγμασιν χρωτίζεσθαι
καὶ σοφίαν ἐπασχεῖ.
Ἦ θεώμενοι, κατερῷ πρὸς ὑμᾶς ἐλευθέρως
τῆλθῃ, νῆ τὸν Διόνυσον τὸν ἐκθρέψαντά με.
420 Οὕτω νικησάμεν τ' ἐγὼ καὶ νομιζοίμην σοφός,
ὡς ὑμᾶς ἡγούμενος εἶναι θεατὰς δεξιούς
καὶ ταύτην σοφώτατ' ἔχειν τῶν ἐμῶν κωμωδιῶν,
πρώτους ἡξίωσ' ἀναγεῖν ὑμᾶς, ἣ παρέσχε μοι
ἔργον πλείστον· εἴτ' ἀνεχώρουν ὑπ' ἀνδρῶν φορτικῶν
425 ἥτηθεῖς, οὐκ ἄξιός ὦν ταῦτ' οὖν ὑμῖν μέφομαι
τοῖς σοφοῖς, ὧν οὐνεχ' ἐγὼ ταῦτ' ἐπραγματεύομην.
Ἄλλ' οὐδ' ὧς ὑμῶν ποθ' ἐκὼν προδώσω τοὺς δεξιούς.
Ἐξ ὅτου γὰρ ἐνθάδ' ὑπ' ἀνδρῶν, οἷς ἡδὺ καὶ λέγειν,
ὁ σώφρων τε χῶ καταπύγων ἀριστ' ἤκουσάτην,
430 κἀγὼ, παρθένος γὰρ ἔτ' ἦ, κοῦκ ἔξην πῶ μοι τεκαῖν,
ἔξέθηκα, καὶς δ' ἐτέρα τις λαβοῦσ' ἀνέλειτο,
ὑμεῖς δ' ἐξεθρέψατε γενναίως καὶ παιδευσατέ·
ἐκ τούτου μοι πιστὰ παρ' ὑμῖν γνώμης ἔσθ' ὄρκια.
Νῦν οὖν Ἥλέκτραν κατ' ἐκείνην ἥδ' ἡ κωμωδία
435 ζητοῦσ' ἦλθ', ἣν που ἰτύχη θεαταῖς οὕτω σοφοῖς·
γνώσεται γὰρ, ἥνπερ ἴδῃ, τὰδελφοῦ τὸν βόστρυχον.
Ὡς δὲ σώφρων ἐστὶ φύσει σκέψασθ'· ἦτις πρώτα μὲν
οὐδὲν ἦλθε βραψαμένη σκύτινον καθειμένον,
ἐρυθρὸν ἐξ ἄκρου, παχὺ, τοῖς παιδίοις ἴν' ἢ γέλως·
440 οὐδ' ἔσκαψε τοὺς φαλακροὺς, οὐδὲ κόρδαχ'· εἰλκυσεν,
οὐδὲ πρεσβύτης ὁ λέγων τάπη τῇ βακτηρίᾳ
τύπτει τὸν παρόντ', ἀφανίζων πονηρὰ σκώμματα,
οὐδ' εἰσῆξε δᾶδας ἔχουσ', οὐδ' ἰοῦ ἰοῦ βοᾷ,
ἀλλ' αὐτῇ καὶ τοῖς ἔπεσιν πιστεύουσ' ἐλήλυθεν.
445 Κἀγὼ μὲν τοιοῦτος ἀνὴρ ὦν ποιητὴς οὐ κομῶ,
οὐδ' ὑμᾶς ζητῶ ἑξαπατᾶν δις καὶ τρίς ταῦτ' εἰσάγων,
ἀλλ' αἰ καὶνὰς ἰδέας εἰσφέρων σοφίζομαι,
οὐδὲν ἄλλῃλαισιν ὁμοίας καὶ πάσας δεξιὰς·
ὁς μέγιστον ὄντα Κλέων' ἐπαῖς· εἰς τὴν γαστέρα,
450 κοῦκ ἐτόλμησ'· αὐδὺς ἐπεμπετῆσ' αὐτῷ καμίνῳ.
Οὗτοι δ', ὡς ἀπαεὶ παρέδωκεν λαβὴν Ὑπέρβολος,
ταῦτον δελαιον κολετρῶσ' αἰ καὶ τὴν μητέρα.
Εὐπολὺς μὲν τὸν Μαρικᾶν πρώτιστον παρεἰλκυσεν
ἐκστρέφας τοὺς ἡμετέρους Ἱππέας κακὸς κακῶς,
455 προσθαῖς αὐτῷ γραῦν μεθύσῃν τοῦ κόρδακος οὐνεχ', ἣν
Φρύνιχος πάσαι πεποίηχ', ἣν τὸ κῆτος ἥσθιεν.
Εἰθ' Ἑρμῖππος αὐδὺς ἐποίησεν εἰς Ὑπέρβολον,
ἄλλοι τ' ἥδη πάντες ἐρείδουσιν εἰς Ὑπέρβολον,
τὰς εἰκοὺς τῶν ἐγγέλεων τὰς ἐμὰς μιμούμενοι.
460 Ὅστις οὖν τούτοις γελᾷ, τοῖς ἐμοῖς μὴ χαιρέτω·
ἦν δ' ἐμοὶ καὶ τοῖσιν ἐμοῖς εὐφραίνῃσθ'· εὐρήμασιν,
ἐς τὰς ὥρας τὰς ἐτέρας εὖ φρονεῖν δοκῆσετε.
Ὑψιμέδοντα μὲν θεῶν
Ζῆνα τύραννον ἐς χορὸν
465 πρῶτα μέγαν κυλιέσσω·
τόν τε μεγασθενῆ τριαίνης ταμίαν,
γῆς τε καὶ ἄλμυρᾶς θαλάσσης ἄγριον κομλευτήν
καὶ μεγαλύνωνμον ἡμέτερον πατέρ',

Στρ.

Spectatores, dicam vobis libere veritatem; per Bacchum juro, cujus alumnus ego sum. Equidem ita vincam et pro sapiente habear, ut, quia vos putabam spectatores elegantes esse, istamque esse præstantissimam mearum comediarum, idcirco vobis primum eam volui gustandam offerre, cui insumsi laborem plurimum: deinde abscessi ab hominibus ineptis victus, meo quidem immerito. Ob hæc incuso vos, qui sapientes estis, quorum causa commentatus ista fueram. Sed neque sic tamen mea sponte deseram cordatiores. Ex quo enim hic apud viros, apud quos jucundum est vel verba facere, et *Modestus* meus et *Cineædes* non male audire; egoque (nam virgo adhuc eram, necdum licebat me parere) exposui festum, quem alia quædam puella susceptum abstulit; vos autem educastis liberaliter et instituistis: exinde, inquam, satis spectata est mihi vostra fides et benevolentia. Nunc itaque, ut *Electra* illa, venit hæc *Comœdia*, quaerens an forte incidere possit in spectatores tam sapientes: agnoscet enim, si modo eum conapiciat, fratris cinnnum. Quam vero modestis sit moribus, videte; quæ primum quidem non ingressa est, consutum quiddam habens coriaceum, pendulum, rubrum in summo, crassum, ut pueris risus excitetur; neque irrisit calvos, nec cordacem saltavit: nec senex, qui versus recitat, baculo verberat adstantem, dicta mordacia retundens; neque irripit in scenam cum facibus, nec *Iu, tu*, clamat: sed sibi et ipsi et versibus fidens advenit. Et ego quidem, qui talis poeta sim, non superbio; neque studeo vos decipere, his terve eadem introducendo. Verum semper novas formas comminiscor, quas inferam, nihil inter se similes, scitas et lepidas omnes: qui plurima valenti gratia Cleoni ventrem percussi, nec amplius tamen ei insultavi jacenti. Isti autem, ubi semel ansam dedit *Hyperbolus*, miserum illum assidue conculcant, ejusque matrem. Primum quidem omnium *Eupolis* *Maricam* protraxit, quum nostros *Equites* in alium habitum male commutasset malus, addita, quæ cordacem saltaret, anu temulenta, quam pridem *Phrynichus* commentus fuerat, objeceratque marinæ beluæ. Deinde *Hermippus* rursus *Hyperbolum* traduxit; et jam omnes alii insectantur *Hyperbolum*, imagines meas de anguillis imitantes. Cuicumque ergo ista risum movent, is meis ne capiat: sin meis inventis et me ipso delectabimini, in futurum tempus recte sapere videbimini.

SEMICHORUS.

Cœlo regnantem, diisque imperantem magnum Jovem choro ut adsit primum invoco: deinde præpotentem tridentis dominum, terræque et salis maris ferum motorem: et nominatissimum patrem

570 Αἰθέρα σεμνότατον, βιοθρέμωνα πάντων·
τὸν δ' ἱππονώμιαν, ὃς ὑπερ-
λάμπροις ἀκτίσιν κατέχει
γῆς πέδον, μέγας ἐν θεοῖς
ἐν θνητοῖσι τε δαίμων.

575 Ὡ σοφώτατοι θεαταί, δεῦρο τὸν νοῦν πρόσχετε.
Ἦδικημέναι γὰρ ὑμῖν μεμφόμεσθ' ἐναντίον·
πλείστα γὰρ θεῶν ἀπάντων ὠφελούσαις τὴν πόλιν,
δαιμόνων ἡμῖν μόναις οὐ θύετ' οὐδὲ σπένδετε,
αἵτινες τηροῦμεν ὑμᾶς. Ἦν γὰρ ἢ τις ἔξοδος
580 μηδενὶ ἐννῶ, τότε ἢ βροντῶμεν ἢ ψακάζομεν.
Εἴτα τὸν θεοῖσιν ἐχθρὸν βυρσοδέψην Παφλαγῶνα
ἡνίχ' ἥρεισθε στρατηγόν, τὰς ὀφρὺς συνήγομεν
κάποιούμεν δεινὰ· βροντῇ δ' ἐρράγη δι' ἀστραπῆς·
ἡ σελήνη δ' ἐξέλειπε τὰς ὁδοὺς· ὃ δ' ἥλιος

585 τὴν θρυαλλίδ' εἰς ἑαυτὸν εὐθέως ξυνελκύσας
οὐ φανεῖν ἔφασκεν ὑμῖν, εἰ στρατηγήσει Κλέων.
Ἄλλ' ὅμως εἴλασθε τοῦτον. Φασὶ γὰρ δυσβουλίαν
τῇδε τῇ πόλει προσεῖναι, ταῦτα μέντοι τοὺς θεοὺς,
ἅττ' ἂν ὑμεῖς ἐξαμάρτητ', ἐπὶ τὸ βέλτιον τρέπειν.
590 Ὡς δὲ καὶ τοῦτο ξυνοίσει βράδιός διδάξομεν.
Ἦν Κλέωνα τὸν λάρων δώρων ἐλόντες καὶ κλοπῆς,
εἴτα φιμώσητε τούτου τῷ ξύλῳ τὸν αὐχένα,
αὐθις ἐς τάρχαϊον ὑμῖν, εἰ τὴν κάξημάρτατε,
ἐπὶ τὸ βέλτιον τὸ πρᾶγμα τῇ πόλει συνοίσεται.

595 Ἄμφι μοι αὖτε, Φοῖβ' ἀναξ
Δήλιε, Κυνθίαν ἔχων
ὑψικέρατα πέτραν·
ἢ τ' Ἐφέσου μάκαιρα πάγχρυσον ἔχεις
600 οἶκον, ἐν ᾧ κόραι σε Λυδῶν μεγάλως σέβουσιν·
ἢ τ' ἐπιχώριος ἡμετέρα θεὸς,
αἰγίδος ἡνίοχος, πολιούχος Ἀθήνα·
Παρνασίαν δ' ὃς κατέχων
πέτραν σὺν πεύκαις σελαγεί
605 Βάκχαις Δελφῖσιν ἐμπρέπων,
κωμαστῆς Διόνυσος.

Ἦνίχ' ἡμεῖς δεῦρ' ἀφορμᾶσθαι παρεσκευάσμεθα,
ἡ Σελήνη συντυχούσ' ἡμῖν ἐπέστειλεν φράσαι,
πρῶτα μὲν χαίρειν Ἀθηναίοισι καὶ τοῖς συμμαχοῖς·
610 εἴτα θυμαίνειν ἔφασκε· δεινὰ γὰρ πεπονθέναι,
ὠφελούσ' ὑμᾶς ἅπαντας, οὐ λόγοις, ἀλλ' ἐμφανῶς.
Πρῶτα μὲν τοῦ μηνὸς εἰς δᾶδ' οὐκ ἐλαττον ἢ δραχμῆν,
ὥστε καὶ λέγειν ἅπαντας ἐξιόντας ἐσπέρας,
μὴ πρήν, παῖ, δᾶδ', ἐπειδὴ φῶς Σεληναίας καλόν.
615 Ἄλλα τ' εὖ δρᾶν φησιν, ὑμᾶς δ' οὐκ ἄγειν τὰς ἡμέρας
οὐδὲν ὀρθῶς, ἀλλ' ἄνω τε καὶ κάτω κυδοιδοπᾶν·
ὥστ' ἀπειλεῖν φησιν αὐτῇ τοὺς θεοὺς ἐκάστοτε
ἡνίχ' ἂν ψευσώσιν δαίμονος κάπνισιν οἴκαδε
τῆς ἐορτῆς μὴ τυχόντες κατὰ λόγον τῶν ἡμερῶν.
620 Κᾶθ' ὅταν θύειν δέη, στρεβλοῦτε καὶ δικάζετε·
πολλάκις δ' ἡμῶν ἀγόντων τῶν θεῶν ἀπαστίαν,
ἡνίχ' ἂν πενθῶμεν ἢ τὸν Μέμον' ἢ Σαρπηδόνα,
σπένδεθ' ὑμεῖς καὶ γελᾶτ' ἀνθ' ὧν λαχὼν Ὑπέρβολος
τῆτες ἱερομνημονεῖν, κάπειθ' ὅρ' ἡμῶν τῶν θεῶν

nostrum, Ætherem venerabilem, nutricium omni-
um : equorumque agitatore illum, qui prælu-
cidis radiis permeat totum terræ solum, magnus
apud deos et apud mortales deus.

CHORUS.

O sapientissimi spectatores, huc advortite men-
tem. Vos enim, a quibus passæ sumus injuriam,
palam incusamus. Nam quum præ ceteris diis plu-
rimum commodemus urbi, nobis tamen solis omni-
um deorum nec sacrificatis, nec libatis, quæ vos
conservamus. Si enim absque ullo judicio decer-
natur expeditio aliqua, tunc aut tonamus, aut stil-
lamus. Namque diis invisum illam coriarium Pa-
phlagonem quum eligeretis ducem exercitus, super-
cilia contraximus, et indignatæ sumus, tonitrusque
erupit cum fulmine : Luna autem solitas deseruit
vias, et Sol, ellychnio statim in se contracto, ne-
gavit se lucere velle, si Cleo duceret exercitum :
nihilominus enim elegistis. Ajunt enim *mala con-
silia capere hanc civitatem solere; sed quæcun-
que peccaveritis, illa deos in melius convertere.*
Ista vero quo pacto convenient, facile vos docebi-
mus : nempe si Cleonem, voracem illum larum,
sordium et furti damnatum, capistraveritis, cervi-
cæque ejus nervo constrinxeritis, id si peccatum
fuerit, rursus in pristinum vobis, atque in melius
res ea cedet reipublicæ.

Ἄντ.

SEMICHORUS.

Huc ades tu quoque, Phoebe rex, Delie, excelsa
qui tenes Cynthiæ rupis cacumina ; tuque beata,
quæ auream Ephesi domum habitas, in qua ma-
gnifice te colunt Lydorum puellæ ; tuque patria
nostra dea, ægida quæ moderaris, urbis præses
Minerva : et qui Parnasiam obtinens petram cum
tædis fulges, Delphicas inter Bacchas conspicien-
dus, commissator Bacchus.

CHORUS.

Quum nos huc profectionem moliremur, convenit
nos Luna, mandavitque nobis, ut suis verbis plu-
rimam Atheniensibus et sociis diceremus salutem.
Hoc primum. Deinde irasci se aiebat : etenim atro-
cia perpessam esse, ut quæ vobis omnibus com-
modaret, non verbis, sed re palam. Primum quidem
quot mensibus haud drachma minus pro læda, adeo
ut dicant omnes egredientes vesperi, *Ne facem
emito, puer, quoniam Lunæ pulcra lux est.*
Aliaque beneficia se vobis præstare dicit : vos ta-
men dierum rationem habere non recto, verum
susque deque turbare : adeo ut interminari sibi
deos identidem dicat, quando cæna fraudantur, et
abeunt domum sacra non adepti, quæ ipsis fieri
debuissent juxta statum dierum ordinem : deinde
quum diis operari oportet, vos quæstiones de reis
habetis et judicia exercetis : contra vero sæpe,
nobis diis jejunia agentibus, quando nimirum lu-
gemus aut Memnonem aut Sarpedonem, vos libatis
et ridetis. Idcirco hoc anno sorte ducto ad Amphi-
ctyonum conventum legato Hyperbolo nos dii coro-

απ τὸν στέφανον ἀφῆρέθη· μέλλον γὰρ οὕτως εἴσεται
κατὰ σελήνην ὡς ἄγειν χρὴ τοῦ βίου τὰς ἡμέρας.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Μὰ τὴν Ἀναπνοήν, μὰ τὸ Χάος, μὰ τὸν Ἀέρα,
οὐκ εἶδον οὕτως ἄνδρ' ἀγροικόν οὐδένα
οὐδ' ἄπορον οὐδὲ σκαῖον οὐδ' ἐπιλήσιμον·
620 ὅστις σκαλαθυρμάτι' ἄττα μικρὰ μανθάνων,
ταῦτ' ἐπιλέλθεται πρὶν μαθεῖν· ὅμως γε μὴν
αὐτὸν καλῶ θύραζε δευρὶ πρὸς τὸ φῶς.
Ποῦ Στρεψιάδης; ἔξει τὸν ἀσκάνην λαβών.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄλλ' οὐκ ἔως μ' ἐξενεγκεῖν οἱ χόρεις.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

635 Ἀνύσας τι κατὰθου, καὶ πρόσχε τὸν νοῦν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἴδού.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἄγε δὴ, τί βούλει πρῶτα νυνὶ μανθάνειν
ὧν οὐκ ἐδιδάχθης πώποτε· οὐδέν; εἰπέ μοι.
Πότερα περὶ μέτρων ἢ ρυθμῶν ἢ περὶ ἐπῶν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

640 Περὶ τῶν μέτρων ἔγωγ'· ἔναγχος γάρ ποτε
ὑπ' ἀλφίταμοιδοῦ παρεκόπην διχοκίμφ.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὐ τοῦτ' ἔρωτώ σ', ἀλλ' ὅ τι κάλλιστον μέτρον
ἦγε· πότερον τὸ τρίμετρον ἢ τὸ τετράμετρον;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐγὼ μὲν οὐδὲν πρότερον ἡμιεκτέου.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὐδὲν λέγεις, ὦνθρωπε.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Περίδου νυν ἔμοι,

645 εἰ μὴ τετράμετρον ἔστιν ἡμιεκτέον.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἐς κόρακας, ὡς ἀγροίκος εἶ καὶ δυσμαθής.
Ταχὺ γ' ἂν δύναιο μανθάνειν περὶ ρυθμῶν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί δέ μ' ὠφελήσουσ' οἱ ρυθμοὶ πρὸς τάλφιτα;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

650 Πρῶτον μὲν εἶναι κομψὸν ἐν συνουσίᾳ,
ἐπαίονθ' ὅποιός ἐστι τῶν ρυθμῶν
κατ' ἐνόπλιον, χῶποίος αὖ κατὰ δάκτυλον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Κατὰ δάκτυλον; νῆ τὸν Δ' ἄλλ' οἷδ'.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Εἰπέ δὴ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τίς ἄλλος ἀντὶ τούτου τοῦ δακτύλου;
πρὸ τοῦ μὲν, ἔτ' ἐμοῦ παιδὸς ὄντος, οὐτοσί.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

655 Ἀγρεῖος εἶ καὶ σκαῖός.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οὐ γὰρ, ὦ ἄνθρωπε,
τούτων ἐπιθυμῶ μανθάνειν οὐδέν.

nam ademinus; et merito: sic enim magis sciet,
vitae dies agendos esse secundum Lunae cursum.

SOCRATES.

Per Respirationem, per Chaos, per Aerem juro,
ut ego non vidi hominem tam rusticum ullum, nec
tam stupidum, nec tam ineptum, nec tam oblivio-
sum; qui subtilitates quasdam parvas discens, eas
obliviscitur, antequam plene didicerit. At tamen
eum foras vocabo huc in lucem. Ubi Strepsiades?
exi sumto grabbato.

STREPSIADES.

Sed enim non me sinunt efferre cimices.

SOCRATES.

Propere depone et advorte animum.

STREPSIADES.

En.

SOCRATES.

Age, quid vis nunc primum discere, quod antea
nunquam didiceris? dic mihi. Utrum de metris,
aut de rhythmis, an vero de versibus?

STREPSIADES.

De metris equidem; quia nuper a venditore fa-
rinæ defraudatus fui duobus chœnicibus.

SOCRATES.

Non hoc te rogo; sed quodnam pulcerrimum
metrum esse putes; trimetrumne an tetrametrum?

STREPSIADES.

Equidem semisextario nullum præstare puto.

SOCRATES.

Nihil dicis tu homo.

STREPSIADES.

Certa mecum pignore, ni tetrametrum est se-
misextarium.

SOCRATES.

I in malam crucem: quam rusticus et indocilis
es! Cito tu de rhythmis aliquid disceres scilicet.

STREPSIADES.

Quid autem mihi proderunt rhythmî ad victum?

SOCRATES.

Primum quidem ut sis commodus et facetus in
convictu; deinde ut intellegas, quinam sit rhyth-
mus secundum enoplium, et quinam secundum
dactylum.

STREPSIADES.

Secundum dactylum? at edepol novi.

SOCRATES.

Dic ergo.

STREPSIADES.

Quis alius, nisi dactylus hic? antehac vero, quum
puer essem, iste.

SOCRATES.

Rudis es et stolidus.

STREPSIADES.

Atqui, o miser, horum nihil discere cupio.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Τί δαί;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐκεῖν' ἐκεῖνο, τὸν ἀδικώτατον λόγον.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἄλλ' ἕτερα δεῖ σε πρότερα τούτων μανθάνειν,
τῶν τετραπόδων ἅττ' ἐστὶν ὀρθῶς ἄρρενα.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

660 Ἄλλ' οἷδ' ἐγωγε τάρρεν', εἰ μὴ μαίνομαι·
κρίδς, τράγος, ταῦρος, κύων, ἀλεκτρυόν.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ὅρῃς δ' πάσχεις; τήν τε θήλειαν καλεῖς
ἀλεκτρυόνα κατὰ ταῦτό καὶ τὸν ἄρρενα.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Πῶς δὴ; φέρε.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Πῶς; ἀλεκτρυόν καλέκτρυόν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

665 Νῆ τὸν Ποσειδῶ. Νῦν δὲ πῶς με χρὴ καλεῖν;
ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἀλεκτρυάιναν, τὴν δ' ἕτερον ἀλέκτορα.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἀλεκτρυάιναν; εὖ γε νῆ τὸν Ἀέρα·
ὥστ' ἀντὶ τούτου τοῦ διδάγματος μόνου
διαλφιστώσω σου κύκλῳ τὴν κάρδοπον.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

670 Ἴδου μάλ' αἴθεις τοῦθ' ἕτερον. Τὴν κάρδοπον
ἄρρενα καλεῖς, θήλειαν οὖσαν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τῷ τρόπῳ

ἄρρενα καλῶ γὰρ κάρδοπον;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Μάλιστα γε,

ὥσπερ γε καὶ Κλεωνύμων.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Πῶς δὴ; φράσον.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ταυτὸν δύναται σοι κάρδοπος Κλεωνύμων.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

675 Ἄλλ', ὦγάθ', οὐδ' ἦν κάρδοπος Κλεωνύμων,
ἀλλ' ἐν θυεῖᾳ στρογγύλῃ νεμάττετο.
Ἀτὰρ τὸ λοιπὸν πῶς με χρὴ καλεῖν;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ὅπως;

τὴν καρδόπην, ὥσπερ καλεῖς τὴν Σωστράτην.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τὴν καρδόπην θήλειαν;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ὅρθῶς γὰρ λέγεις.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

680 Ἐκεῖνο δ' ἦν ἂν, καρδόπη, Κλεωνύμη.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἐθ' ἐν τι περὶ τῶν ὀνομάτων μαθεῖν σε δεῖ,
ἅττ' ἄρρεν' ἐστὶν, ἅττα δ' αὐτῶν θήλεα.

SOCRATES.

Quid vero?

STREPSIADES.

Illud, illud, inquam, sermonem illum injustissimum.

SOCRATES.

Sed alia sunt, quæ te prius discere necesse est; quadrupedum quænam sint vere masculina.

STREPSIADES.

At novi equidem, nisi insanio, quid masculinum sit: nempe *krios*, *tragos*, *tauros*, *kyon*, *alektryon* [gallus (et gallina)].

SOCRATES.

Viden' quid facias? et femellam vocas *alektryonem*, itidem uti et masculum.

STREPSIADES.

Age vero, quomodo?

SOCRATES.

Quomodo? *alektryon* et *alektryon*!

STREPSIADES.

Verum est quod dicis, ita me Neptunus amet. Sed jam quomodo femellam nuncupem?

SOCRATES.

Alektryonem: alterum autem *alektorem*.

STREPSIADES.

Alektryonem inquis? Belle, per Aerem juro: adeo ut pro ista sola doctrina opplebo farina undique tuam *kardopon* [macram].

SOCRATES.

Ecce autem rursus alterum hoc peccatum. *Kardopon* marem vocas, quæ tamen femina est.

STREPSIADES.

Quomodo ego marem *kardopon* voco?

SOCRATES.

Maxime quidem, sicuti *Kleonymon*.

STREPSIADES.

Qua ratione? dic.

SOCRATES.

Idem valet tibi *kardopos* et *Kleonymos*.

STREPSIADES.

Sed, o bone, ne erat quidem macra Cleonymo, verum in rotundo mortario farinam subigebat. At deinceps quomodo appellare decet?

SOCRATES.

Quomodo? *kardopen* itidem ut dicis *Sostraten*.

STREPSIADES.

Kardopen feminam?

SOCRATES.

Sic recte dicis.

STREPSIADES.

Illud igitur erat, *kardope*, *Kleonyme*.

SOCRATES.

Præterea unum etiam de nominibus hominum discere te necesse est, quænam sint masculina, et quæ feminina.

ΝΕΦΕΛΑΙ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄλλ' οἷδ' ἔγωγ' ἃ θήλει' ἐστίν.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Εἰπέ δή.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Λύσιλλα, Φιλίνα, Κλειταγόρα, Δημητρία.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἄρρενα δὲ ποῖα τῶν ὀνομάτων;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Μυρία.

Φιλοξενος, Μελησίτας, Ἀμυνίας.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἄλλ', ὦ πονηρὲ, ταῦτά γ' ἐστ' οὐκ ἄρρενα.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οὐκ ἄρρεν' ὑμῖν ἐστίν;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὐδαμῶς γ', ἐπεὶ

πῶς ἂν καλέσειας ἐντυχῶν Ἀμυνίαν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὅπως ἂν; ὦδ', δεῦρο δεῦρ', Ἀμυνία.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ὅρξ; γυναῖκα τὴν Ἀμυνίαν καλεῖς.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οὐκ οὐν δικαίως ἦτις οὐ στρατεύεται;

Ἄτὰρ τί ταῦθ' ἃ πάντες ἴσμεν μανθάνω;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὐδὲν μὰ Δί', ἀλλὰ κατακλινεῖς δευρὶ —

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί δρῶ;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

ἐκφροντίσόν τι τῶν σεαυτοῦ πραγμάτων.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Μὴ δῆδ', ἱκετεύω σ', ἐνθάδ'. Ἄλλ' εἶπερ γε χρὴ,

χαμαὶ μ' ἕασον αὐτὰ ταῦτ' ἐκφροντίσαι.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὐκ ἐστὶ παρὰ ταῦτ' ἄλλα.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Κακοδαίμων ἐγὼ,

ὅταν δίκην τοῖς κόρεσι δώσω τήμερον.

ΧΟΡΟΣ.

700 Φρόντιζε δὴ καὶ διάθρεϊ, πάντα τρόπον τε σαυτὸν Στρ.
στρόβει πυκνώσας.

ταχὺς δ', ὅταν εἰς ἄπορον πέσης,

ἐπ' ἄλλο πῆδα

705 νόημα φρενός ὑπνος δ' ἀπέστω γλυκύθυμος ὀμμάτων.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

707 Ἄτταταῖ ἀτταταῖ.

ΧΟΡΟΣ.

Τί πάσχεις; τί κάμνεις;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἀπολλυμαι δεῖλαιος ἐκ τοῦ σκίμποδος

710 δάκνουσί μ' ἐξέρποντες οἱ Κορίνθιοι,

καὶ τὰς πλευρὰς δαρδάπτουσιν,

καὶ τὴν ψυχὴν ἐκπίνουσιν,

NUBES.

93

STREPSIADES.

Sed novi equidem quæ femina sint.

SOCRATES.

Dic ergo.

STREPSIADES.

Lysilla, Philinna, Clitagora, Demetria.

SOCRATES.

Masculina vero nomina quæ sunt?

STREPSIADES.

Perquam multa : *Philoxenus, Melesias, Amynias.*

SOCRATES.

Atqui, o stulte, hæc non sunt masculina.

STREPSIADES.

Non masculina apud vos hæc sunt?

SOCRATES.

Nequaquam. Nam quomodo vocares, si in Amyniam incideres?

STREPSIADES.

Quomodo vocarem? sic : *Ades, ades, Amynia.*

SOCRATES.

Viden? mulierem jam *Amyntiam* appellas.

STREPSIADES.

Nonne illum merito, qui militiam detrectat? Sed quid juvat ista discere, quæ omnes scimus?

SOCRATES.

Nihil quidem hercle. Sed tu decumbens huc —

STREPSIADES.

Quid faciam?

SOCRATES.

excogita quidpiam circa negotia tua.

STREPSIADES.

Ne me, quæso, super hoc grabbato jubeas decumbere : sed, si omnino decumbendum est, humi eadem ista sinas me excogitare.

SOCRATES.

Fieri aliter nequit.

STREPSIADES.

Infelix ego, quas hodie poenas cimicibus dabo!

CHORUS.

Meditare jam et discipe : in omnes partes te ipsum versa, mente arcte constipata. Celeriter, quum in aliquam difficultatem incidaris ad aliud commentum transili : somnus autem dulcis abest ab oculis.

STREPSIADES.

Attatæ, attatæ!

CHORUS.

Quid tibi accidit? quid male te habet?

STREPSIADES.

Pereo miser : e grabbato prorrepentes mordent me cimices, et mihi latus dilaniant, et animam

καὶ τοὺς ὄρχας ἐξάλλουσιν,
καὶ τὸν πρῶτον διορύττουσιν,
καὶ μ' ἀπολοῦσιν.

716

ΧΟΡΟΣ.

Μή νυν βαρέως ἀλγαι λίαν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Καὶ πῶς; ὅτε μου
φροῦδα τὰ χρήματα, φρούδη χροῖα,
φρούδη ψυχὴ, φρούδη δ' ἐμβάς
καὶ πρὸς τούτοις ἐπὶ τοῖσι κακοῖς
φρουρὰς ἔδων
ἀλίγου φροῦδος γεγέννημαι.

720

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὔτος, τί ποιεῖς; οὐχὶ φροντίζεις;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐγώ;

νῆ τὸν Ποσειδῶ.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Καὶ τί δῆτ' ἐφρόντισας;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

726 Ὑπὸ τῶν κόρων εἰ μού τι περιλειφθήσεται.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἄπολεϊ κάκιστ'.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄλλ', ὦγάθ', ἀπολαῶ' ἀρτίως.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὐ μαλθακιστέ', ἀλλὰ περικαλυπτέα.

Ἐξευρετέος γὰρ νοῦς ἀποστερητικὸς
κάπαιωλημ'.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οἱμοι, τίς ἂν δῆτ' ἐπιβάλοι

730 ἔξ ἀρνακίδων γνῶμην ἀποστερητρίδα;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Φέρε νυν, ἀθρήσω πρῶτον, ὃ τι δρᾷ, τουτονί.

Οὔτος, καθεύδεις;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Μὰ τὸν Ἀπόλλω γὼ μὲν οὐ.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἐχεις τι;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Μὰ Δί' οὐ δῆτ' ἔγωγ'.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὐδὲν πάνυ;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οὐδὲν γε πλὴν ἢ τὸ πέος ἐν τῇ δεξιᾷ.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

736 Οὐκ ἐγκαλυφάμενος ταχέως τι φροντιεῖς;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Περὶ τοῦ; σὺ γάρ μοι τοῦτο φράσον, ὦ Σώκρατες.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Αὐτὸς ὃ τι βούλει πρῶτος ἐξευρὼν λέγε.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἀκήκοας μυριάκις ἀγὼ βούλομαι,
περὶ τῶν τόκων, ὅπως ἂν ἀποδῶ μηδενί.

edibunt, et testiculos evellunt, et calum perfo-
diunt, et me perdant.

CHORUS.

Ne nunc nimis graviter doleas.

STREPSIADES.

At quomodo? Quam mihi perierint opes, perie-
rit color, perierit anima, perierit calceus; et ad
hæc mala etiam pervigil cantans propemodum
ipsum perierim.

SOCRATES.

Heus tu, quid agis? meditarisne?

STREPSIADES.

Egone? meditor, ita me Neptuneus amet.

SOCRATES.

Quid ergo meditatus es?

STREPSIADES.

An cimices aliquid de me sint relicturi.

SOCRATES.

Peribis pessume.

STREPSIADES.

Sed, o bone, jam perli.

SOCRATES.

Ne molliter agas, sed caput operi. Inveniendum
est enim commentum defraudatorium, et aliqua
captio.

STREPSIADES.

Heu! quis itaque in me injiciat ex pellibus agni-
nis commentum privativum?

SOCRATES.

Agendum, videam primo quid agat iste. Eho tu,
dormis?

STREPSIADES.

Non equidem hercle.

SOCRATES.

Habesne aliquid?

STREPSIADES.

Edepol nihil ego.

SOCRATES.

Nihil prorsus?

STREPSIADES.

Nihil, nisi penem hunc, quem teneo dextra.

SOCRATES.

Nonne te cooperiens ocus aliquid meditaberis?

STREPSIADES.

Qua de re? hoc enim, quæso, dic mihi, So-
crates.

SOCRATES.

Tu ipse quod vis primus inveni, mihi que elo-
quere.

STREPSIADES.

Plus millies audivisti, quid ego velim: de usu-
ris, inquam, ne illas solvam cuiquam.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

710 Ἴθι νυν, καλύπτου καὶ σχέσας τὴν φροντίδα
λεπτὴν κατὰ μικρὸν περιφρόνει τὰ πράγματα,
ὁρθῶς διαιρῶν καὶ σκοπῶν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οἱμοὶ τάλας.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

715 Ἐχ' ἀτρέμα· χάν ἀπορῆς τι τῶν νοσημάτων,
ἀφείς ἀπελθε· κῆτα τὴν γνώμην πάλιν
κίνησον αὖθις αὐτὸ καὶ ζυγώθρισον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

ὦ Σωκρατίδιον φίτατον.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Τί, ὦ γέρον;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐχω τόκου γνώμην ἀποστερητικὴν.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἐπίδειξον αὐτήν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

720 Εἰπέ δὴ νῦν μοι τοδί·
γυναικα φαρμακίδ' εἰ πριάμενος Θετταλὴν,
καθόλοιμι νύκτωρ τὴν σελήνην, εἴτα δὲ
αὐτὴν καθεῖραμι' ἐς λοφεῖον στρογγύλον,
ὥσπερ κάτοπτρον, κῆτα τηροῖην ἔχων, —

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Τί ὅητα τοῦτ' ἂν ὠφελήσειέν σ';

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὅ τι;

725 εἰ μήκετ' ἀνατέλλοι σελήνη μηδαμοῦ,
οὐκ ἂν ἀποδοίην τοὺς τόκους.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ὅτι τὶ δὴ;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὅτι κατὰ μῆνα τάργυριον δανείζεται.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Εἰ γ' ἄλλ' ἕτερον αὖ σοι προβαλῶ τι δεξιόν,
εἰ σοι γράφοιτο πεντετάλαντός τις δίκη,
ὅπως ἂν αὐτὴν ἀφανίσειας εἰπέ μοι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

730 Ὅπως; ὅπως; οὐκ οἶδ'· ἀτὰρ ζητητέον.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Μή νυν περὶ σαυτὸν εἴλλε τὴν γνώμην δει,
ἀλλ' ἀποχάλα τὴν φροντίδ' εἰς τὸν ἄερα,
λινόδετον ὥσπερ μηλόλονθην τοῦ ποδός.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

735 Ἐβρηχ' ἀφάνισιν τῆς δίκης σοφωτάτην,
ὥστ' αὐτὸν ὁμολογεῖν σ' ἴμοι.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ποῖαν τινά;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἦδη παρὰ τοῖσι φαρμακοπύλαις τὴν λίθον
ταύτην ἑώρακας, τὴν καλὴν, τὴν διαφανή,
ἐφ' ἧς τὸ πῦρ ἀπτουσι;

SOCRATES.

Agedum cooperias te, et cohibe apud te cogitationem subtilem : minutatim considera rem, recto dividens eam et contemplans.

STREPSIADES.

Hei miser !

SOCRATES.

Quiesce, et si forte hæsitaveris in aliquo commento, omitte et ab eo discede : deinde cogitationem rursus commove, et denuo idem illud pensita.

STREPSIADES.

O Socratisce carissime !

SOCRATES.

Quid est, mi senex ?

STREPSIADES.

Habeo commentum ad fraudandas usuras.

SOCRATES.

Fac illud palam.

STREPSIADES.

Dic mihi ergo : si mulierem venescam Thesallam emerem, et noctu deducerem lunam ; deinde conclusam in theca aliqua rotunda, tanquam speculum, asservarem —

SOCRATES.

Quid, quæso, hoc tibi prodesset ?

STREPSIADES.

Rogas ? si non amplius oriretur luna uspiam, usuras non darem.

SOCRATES.

Quid ita ?

STREPSIADES.

Quia in singulos menses pecunia datur fenori.

SOCRATES.

Bene. Sed aliud rursus tibi proponam callidum quidpiam : si tibi forte scriberetur dica quinque talentum, quomodo eam obliterares ? dic mihi.

STREPSIADES.

Quomodo ? quomodo ? nescio : sed querendum.

SOCRATES.

Ne jam circa te ipsum coerceas et contineas cogitationem semper ; sed laxatam dimitte meditationem in aerem, tanquam scarabæum lino ex pede revinctum.

STREPSIADES.

Inveni obliationem dicæ callidissimam, ut ipsus etiam fateberis.

SOCRATES.

Qualem ?

STREPSIADES.

En unquam apud pharmacopolas lapidem vidisti, pulcrum illum et pellucidum, quo ignem accendunt ?

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Τὴν βαλον λέγεις;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἔγωγε. Φέρε, τί δῆτ' ἂν, εἰ ταύτην λαβὼν,
770 ὅποτε γράφοιτο τὴν δίκην ὁ γραμματεὺς,
ἀπωτέρω στὰς ὧδε πρὸς τὸν ἥλιον
τὰ γράμματα' ἐκτίζαιμι τῆς ἐμῆς δίκης;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Σοφῶς γε νῆ τὰς Χάριτας.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οἴμ' ὥς ἤδομαι
870 ἐτι πεντετάλαντος διαγέγραπται μοι δίκη.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

776 Ἄγε δὴ ταχέως τοῦτ' ἐξανάρασσον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τὸ τί;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ὅπως ἀποστρέψαις ἂν ἀντιδικῶν δίκην,
μέλλων ὀφλήσειν, μὴ παρόντων μαρτύρων.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Φαυλότατα καὶ ῥᾶσ'.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Εἰπέ δῆ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Καὶ δὴ λέγω.

Εἰ πρόσθεν ἔτι μιᾶς ἐνεστῶσης δίκης,
780 πρὶν τὴν ἐμὴν καλεῖσθ', ἀπαγχαίμην τρέχων.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὐδὲν λέγεις.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Νῆ τοὺς θεοὺς ἔγωγ', ἐπεὶ
οὐδεὶς κατ' ἐμοῦ τεθνεῶτος εἰσάξει δίκην.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἵθλεις' ἀπερρ', οὐκ ἂν διδαχαίμην σ' ἔτι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὅτιη τί; ναὶ πρὸς τῶν θεῶν, ὦ Σώκρατες.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

786 Ἄλλ' εὐθὺς ἐπιλήθαι σύ γ' ἄττ' ἂν καὶ μάθης
ἐπεὶ τί νυνὶ πρῶτον ἐδιδάχθης; λέγε.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Φέρ' ἰδω, τί μέντοι πρῶτον ᾔην; τί πρῶτον ᾔην;
τίς ᾔην ἐν ᾗ ματτόμεθα μέντοι τέλφιστα;
οἴμοι, τίς ᾔην;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

790 Οὐκ ἐς κόρακας ἀποφθερεῖ,
ἐπιλησμότατον καὶ σκαιότατον γερόντιον;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οἴμοι; τί οὖν δῆθ' ὁ καχοδαίμων πείσομαι;
ἀπὸ γὰρ ὀλοῦμαι μὴ μαθὼν γλωττοστροφεῖν.
Ἄλλ', ὦ Νεφέλαι, χρῆστόν τι συμβουλεύσατε.

ΧΟΡΟΣ.

795 Ἡμεῖς μὲν, ὦ πρεσβῦτα, συμβουλεύομεν,
εἰ σοὶ τις υἱός ἐστιν ἐκτεθραμμένος,
πέμπειν ἐκείνον ἀντὶ σαυτοῦ μανθάνειν.

SOCRATES.

Crystallum dicis?

STREPSIADES.

Illud, inquam. Age, quid si hoc sumto, quando
scriberet dicam scriba, longius ego stans sic ad
solem literas liquefacere dicam mihi scriptae?

SOCRATES.

Lepide, ita me Gratiae ament.

STREPSIADES.

O! quam laetor, quod quinque talentum dicam
oblitteravi!

SOCRATES.

Age nunc celeriter istuc arripe.

STREPSIADES.

Quidnam?

SOCRATES.

Quo pacto, in iudicium vocatus, actoris petiti-
onem everteres, si eo res recidisset, ut condemnari
te oporteret, quia testes non produceres?

STREPSIADES.

Perquam facile et levi negotio.

SOCRATES.

Dic ergo.

STREPSIADES.

Atqui dico: si nimirum prius, dum adhuc una
superest lis decidenda, antequam mea introducatur,
curriculo abirem, et me suspenderem.

SOCRATES.

Nihil dicis.

STREPSIADES.

Immo equidem vere, ita me dii ament. Nam nemo
contra me mortuum introduceret litem.

SOCRATES.

Nugaris; apage: nolim te amplius docere.

STREPSIADES.

Quid ita, mi Socrates, per deos obsecro?

SOCRATES.

Sed tu statim oblivisceris quaecunque didiceris.
Nam, dic mihi, quid erat, quod primo docebaris?

STREPSIADES.

Age videam, quid erat primum? primum quid
erat? quenam erat illa, in qua nimirum subigi
mus farinam? hei mihi! quenam erat?

SOCRATES.

Nonne in malam rem hinc facesses, obliuio-
sume et stolidissime senex?

STREPSIADES.

Hei infelix! quid me fiet? nam pereundum mihi
erit, quia non didici versute dicere. Sed vos, o
Nubes, date mihi bonum aliquod consilium.

CHOLUS.

Nos quidem, o senex, istud consilium tibi da-
mus: si tibi forte est gnatus, quem educaveris,
illum ut mittas, qui pro te discat.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄλλ' ἐστ' ἔμοιγ' υἷος καλός τε κάγαθος·
ἀλλ' οὐκ ἰδῶλει γάρ μανθάνειν, τί ἐγὼ πάθω;

ΧΟΡΟΣ.

Σὺ δ' ἐπιτρέπεις;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Εὐσωματεῖ γὰρ καὶ σφριγῆ,

80 καὶ ἐκ γυναικῶν εὐπτέρων τῶν Κοισύρας.
Ἄτὰρ μέτειμί γ' αὐτόν· ἦν δὲ μὴ θέλη,
οὐκ ἔσθ' ὅπως οὐκ ἐξελῶ 'κ τῆς οἰκίας.
Ἄλλ' ἐπανάμεινόν μ' ὀλίγον εἰσελθὼν χρόνον.

ΧΟΡΟΣ.

86 Ἄρ' αἰσθάνει· πλείστα δι' ἡμᾶς ἀγάθ' αὐτίχ' ἔξων ἄντ.
μόνας θεῶν; ὥς
ἔτοιμος ὅδ' ἐστὶν ἅπαντα δρᾶν
ὅσ' ἂν καλεύῃς.

810 Σὺ δ' ἀνδρὸς ἐκτεπληγμένου καὶ φανερώς ἐπληγμένου
γνοὺς ἀπολάφεις, δ' τι πλείστον δύνασαι,
ταχέως φιλεῖ γάρ πως τὰ τοιαῦθ' ἑτέρα τρέπεσθαι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

815 Οὔτοι μὰ τὴν Ὀμίλῃν ἐτ' ἐνταυθὶ μενεῖς·
ἀλλ' ἐσθὶ' ἔλθων τοὺς Μεγακλέους κίονας.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

ὦ δαιμόνιε, τί χρέμα πάσχεις, ὦ πάτερ;
οὐκ εὖ φρονεῖς μὰ τὸν Δία τὸν Ὀλύμπιον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἰδοὺ γ' ἰδοὺ Δ' Ὀλύμπιον· τῆς μωρίας
τὸ Δία νομίζειν, ὅντα τηλικουτονί.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

820 Τί δὲ τοῦτ' ἐγέλασας ἐτεόν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐνθυμούμενος
ὅτι παιδάριον εἶ καὶ φρονεῖς ἀρχαίκα.
Ὅμως γε μὴν πρόσελθ', ἔν' εἰδῆς πλείονα,
καὶ σοι φράσω πρᾶγμα· δ' σὺ μαθὼν ἀνὴρ ἔσει.
Ὅπως δὲ τοῦτο μὴ διδάξεις μηδένα.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

825 Ἰδοὺ τί ἐστίν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὡμοσας νυνὶ Δία.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Ἐγώγ'.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὅρξας οὖν ὥς ἀγαθὸν τὸ μανθάνειν;
οὐκ ἐστίν, ὦ Φειδιππίδη, Ζεύς.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Ἄλλὰ τίς;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Δῖνος βασιλεύει, τὸν Δ' ἐξεληλακώς.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Αἰεοί, τί ληρεῖς;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἰσθὶ τοῦθ' οὕτως ἔχον.

STREPSIADES.

At est quidem mihi gnatus præclaræ indolis :
verum is dicere nevolt. Quid igitur agam?

CHORUS.

Tu vero hoc ei permittis?

STREPSIADES.

Namque bona est corporis habitudine, et viget,
et originem ducit ex mulieribus superbis de pro-
sapia Cæsyræ. Sed eum accessam; sin noluerit,
haud potis ero, quin eam extrudam domo. Sed tu
ingressus opperire me paulisper.

CHORUS.

Sentiasne, ut per nos solas ex omnibus diis plu-
rima actutum bona potiere? namque iste paratus
est omnia facere, quæcunque jusseris. Tu vero ho-
minis attoniti et palam spe elati cognito ingenio,
eum attonde, quamplurimum potes: solent enim
fere hujusmodi res cito immutari.

STREPSIADES.

Non amplius hic manebis, per Nebulam juro :
sed abi, et comede Megaclic columnas.

PHIDIPPIDES.

O miser, quæ te intemperiam agitant, mi pater?
non recte sapis, Jovem Olympium testor.

STREPSIADES.

Ecce autem, ecce, Jovem Olympium! o stulti-
tia! huncine ista ætate Jovem putare esse ullum?

PHIDIPPIDES.

At quæso, quid hoc rides?

STREPSIADES.

Quia mecum reputo te puerulum esse, vetu-
staque et obsoleta ut credas animum inducere. At-
tamen accede, ut plura scias; et aliquid tibi di-
cam, quo tu cognito vir eris. Cave autem ne istuc
quemquam doceas.

PHIDIPPIDES.

En adsum. Quid est?

STREPSIADES.

Jurasti modo per Jovem.

PHIDIPPIDES.

Equidem, ut dicis.

STREPSIADES.

Viden', quam bonum sit discere? Non est Jupi-
ter, mi Phidippides.

PHIDIPPIDES.

Quis ergo?

STREPSIADES.

Turbo regnat, qui Jovem expulit.

PHIDIPPIDES.

Eho, quid deliras?

STREPSIADES.

Scias hoc ita se habere.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

830 Τίς φησι ταῦτα;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Σωκράτης ὁ Μήλιος
καὶ Χαιρεφῶν, ὃς οἶδε τὰ φυλλῶν ἔχνη.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Σὺ δ' εἰς τοσοῦτον τῶν μανιῶν ἐληλυθας
ὥστ' ἀνδράσιν πείθει χολῶσιν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Εὐστόμει,
καὶ μηδὲν εἴπης φλαυρὸν ἀνδρας δεξιούς
835 καὶ νοῦν ἔχοντας ὧν ὑπὸ τῆς φειδωλίας
ἀπεικείρατ' οὐδείς πώποτ' οὐδ' ἡλείφατο
οὐδ' εἰς βαλανεῖον ἦλθε λουσόμενος· σὺ δὲ
ὥσπερ τεθνεώτος καταλῶει μου τὸν βίον.
Ἄλλ' ὡς τάχιστ' ἔλθων ὑπὲρ ἐμοῦ μάθθαι.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

840 Τί δ' ἂν παρ' ἐκείνων καὶ μάθοι χρηστόν τις ἄν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄλθες; ὅσα περ ἔστ' ἐν ἀνθρώποις σοφά·
γνώσει δὲ σαυτὸν ὡς ἀμαθὴς εἶ καὶ παχύς.
Ἄλλ' ἐπαναμεινόν μ' ὀλίγον ἐνταυθὶ χρόνον.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Οἴμοι, τί δράσω παραφρονούντος τοῦ πατρός;
845 πότερα παρανοίας αὐτὸν εἰσαγαγὼν ἔλω,
ἢ τοῖς σοροπηγοῖς τὴν μανίαν αὐτοῦ φράσω;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Φέρ' ἴδω, σὺ ταυτονὶ τί νομίζεις; εἰπέ μοι.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἀλεκτρυόνα.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Καλῶς γε. Ταυτηνὶ δὲ τί;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἀλεκτρυόν'.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄμφοι ταῦτό; καταγέλαστος εἶ.
850 Μή νυν τὸ λοιπὸν, ἀλλὰ τήνδε μὲν καλεῖν
ἀλεκτρυάιναν, ταυτονὶ δ' ἀλέκτορα.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἀλεκτρυάιναν; ταῦτ' ἔμαθες τὰ δεξιὰ
εἰσω παρελθὼν ἄρτι παρὰ τοὺς γηγενεῖς;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Χάτερὰ γε πολλὰ· ἀλλ' ὅ τι μάθοιμ' ἐκάστοτε
855 ἐπελαινθάνομεν ἂν εὐθὺς ὑπὸ πλήθους ἐτῶν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Διὰ ταῦτα δὴ καὶ θοιμάτιον ἀπώλεσας;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄλλ' οὐκ ἀπώλεκα', ἀλλὰ καταπεφρόντισκα.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Τὰς δ' ἐμβάδας ποῖ τέτροφας, ὧν ὄητε σύ;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὅσπερ Περιλέης εἰς τὸ δῖον ἀπώλεσα.
860 Ἄλλ' ἴθι, βάδιζ', ἰωμεν· εἴτα τῷ πατρὶ
πιθόμενος ἐξάμαρτε· καγὼ τοί ποτε

PHIDIPPIDES.

Quis hæc dicit?

STREPSIADES.

Socrates Melius, et Chærephon, qui novit pu-
licam vestigia.

PHIDIPPIDES.

Tunc eo usque insanis es progressus, ut homi-
nibus atra bile percitis credas?

STREPSIADES.

Bona verba. Ne male dixeris de viris sapientibus
et cordatis, quorum, præ parsimonia, nullus un-
quam se tonderi aut exungi sivit, neque in bal-
neum ivit lavatum : ta vero, tanquam si mortuus
essem, me bonis elais. Sed abi quamprimum, et
pro me disce.

PHIDIPPIDES.

Quid vero boni ab illis disci potest?

STREPSIADES.

Itane? omnis humana sapientia. Quin cogno-
sces, quam ipse sis rudis et pinguis ingeni : sed
præstolare me paulisper hic.

PHIDIPPIDES.

Hei mihi! quid faciam, delirante patre? Voca-
tumne in jus dementiae eum arguam, an fabris lo-
calorum indicem ejus insaniam?

STREPSIADES.

Age videam, quemnam putas hunc esse? dic
mihi.

PHIDIPPIDES.

Alektryonem.

STREPSIADES.

Bene sane. Hanc vero, quid eam esse dices?

PHIDIPPIDES.

Alektryonem.

STREPSIADES.

Idemne utrumque? ridiculus es. Ne itaque dein-
ceps ita dixeris : sed hanc voca *alektryonem*
istum vero *alektozem*.

PHIDIPPIDES.

Alektryonem inquis? hæccine tam præclara
didicisti, intro ingressus nuper ad impios illos
Telluris filios?

STREPSIADES.

Aliaque præterea multa : sed quodcumque
aliquid addiscerem, continuo obliviscebam, annis
præpeditus.

PHIDIPPIDES.

Ideone etiam vestem perdidisti?

STREPSIADES.

At enim non perdidici : verum studiis impendi.

PHIDIPPIDES.

Calceos vero quo contulisti, o stolide?

STREPSIADES.

Ut Pericles, ad necessarios usus perdidici. Sed
age, ambula, eamus : et, modo patri sis obse-
quens, per me sane pecca. Ego etiam me olim

οἷδ' ἐξέτει σοι τραυλίσαντι πιθόμενος,
ὃν πρῶτον ὁβολὸν ἔλαβον Ἥλιαστικόν,
τούτου 'πριάμην σοι Διασίοις ἁμαξίδα.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

86 Ἦ μὴν σὺ τούτοις τῷ χρόνῳ ποτ' ἀχθέσει.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Εὖ γ' ὅτι ἐπεισθης. Δεῦρο δεῦρ', ὦ Σώκρατες,
ἐξελθ'. ἄγω γάρ σοι τὸν υἱὸν τουτονί,
ἄκοντ' ἀναπέλας.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Νῆπύτιος γάρ ἐστ' ἐτι,
καὶ τῶν κρεμαθρῶν οὐ τρίβων τῶν ἐνθάδε.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

870 Αὐτὸς τρίβων εἴης ἂν, εἰ κρέμαίω γε.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οὐκ ἐς κόρακας; καταρξ σὺ τῷ διδασκάλῳ;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἴδού κρέμαι', ὡς ἡλθιον ἐφθέγγατο
καὶ τοῖσι χεῖλεσιν διερρυηκόσιν.

875 Πῶς ἂν μάθοι ποθ' οὗτος ἀπόφρευζιν δίκης
ἢ κλῆσιν ἢ χαύνωσιν ἀναπειστηρίαν;
καίτοι ταλάντου τοῦτ' ἔμαθεν Ὑπέρβολος.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄμει, δίδασκε· θυμόσοφός ἐστιν φύσει·
εὐθύς γέ τοι παιδάριον ὃν τυννουτονί
ἐπλαττεν ἔνδον οἰκίας ναῦς τ' ἐγλυφεν,
880 ἁμαξίδας τε σκυτίνας εἰργάζετο,
καὶ τῶν σιδίων βατράχους ἐποίει πῶς δοκεῖς.
Ὅπως δ' ἐκαίνω τὸ λόγῳ μαθήσεται,
τὸν κρείττον', ὅστις ἐστὶ, καὶ τὸν ἥττονα,
ὃς τὰ δίκαια λέγων ἀνατρέπει τὸν κρείττονα·
885 ἐὰν δὲ μὴ, τὸν γοῦν ἀδίκον πάσῃ τέχνῃ.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Αὐτὸς μαθήσεται παρ' αὐτοῖν τοῖν λόγοιιν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐγὼ δ' ἀπέσομαι· τοῦτό νυν μέμνησ', ὅπως
πρὸς πάντα τὰ δίκαια ἀντιλέγειν δυνήσεται.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

890 Χάριε δευρί, δεῖξον σαυτὸν
τοῖσι θεαταῖς, καίπερ θρασὺς ὢν.

ΑΔΙΚΟΣ.

Ἴθ' ὅποι χρήζεις. Πολὺ γὰρ μᾶλλον σ'
ἐν τοῖς πολλοῖσι λέγων ἀπολῶ.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἀπολεῖς σὺ; τίς ὢν;

ΑΔΙΚΟΣ.

Λόγος.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἦττων γ' ὢν.

ΑΔΙΚΟΣ.

895 Ἀλλὰ σε νικῶ, τὸν ἐμοῦ κρείττω
φάσκοντ' εἶναι.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Τί σοφὸν ποιῶν;

tibi adhucdum sexenni scio obsecutum esse bal-
butienti, quando obolum illum quem ex Heliaa pri-
mum acceperam, ex eo tibi emi plostellum Jovis
festo.

PHIDIPPIDES.

Profecto tibi olim ista molestiam parient.

STREPSIADES.

Bene sane, quod morem geris. Ades, huc ades,
o Socrates, egredere; adduco enim tibi gnatum
istum meum, cui vel nolenti persuasi.

SOCRATES.

Enim puer est adhuc rerum imprudens, et cor-
bibus hic pendentibus non adsuetus.

PHIDIPPIDES.

Tu sane adsuetus fies, si pendeas.

STREPSIADES.

Nonne in malam rem ibis? magistro tu convi-
cium dicis?

SOCRATES.

Ecce autem si pendeas, inquit! quam stulte lo-
cutus est, et labiis diductis! Quomodo iste unquam
disceret, quam arte iudicio absolveretur, aut
testes citaret, aut elevarer adversarii dicta, con-
trariaque persuaderet? atqui haec pro talento didi-
cit Hyperbolus.

STREPSIADES.

Ne sis sollicitus: doce modo: nam ingeniosus
est. Etenim quum adhuc puer tantillus esset, jam
intus fingebat domos, et naves sculpebat, et plo-
stella coriacea fabricabat, et ex putamine malorum
punicorum ranas faciebat scitissime. Sed tu da
operam, ut illos sermones addiscat, meliorem, in-
quam, quisquis ille sit, et pejorem, qui injusta di-
cendo meliorem evertit; si minus ambos, saltem
injustum illum, quovis pacto.

SOCRATES.

Ipsemet discat ab ipsis sermonibus.

STREPSIADES.

Ego autem abero. Istuc igitur memineris, ut ad
omnia e jure petita argumenta contradicere queat.

JUSTUS.

Huc procede, et ostende te spectatoribus, licet
audax sis.

INJUSTUS.

I quo lubet; nam multo magis apud multitudi-
nem dicendo te perdam.

JUSTUS.

Tu me perdas? quis es?

INJUSTUS.

Sermo.

JUSTUS.

At inferior.

INJUSTUS.

Sed te vincam, qui me potiore te esse dicis.

JUSTUS.

Quanam arte, quave sapientia?

ΑΔΙΚΟΣ.
 Γνώμας καινὰς ἐξευρίσκων.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Ταῦτα γὰρ ἀνθεὶ διὰ τουτουσὶ
 τοὺς ἀνθρώτους.
 ΑΔΙΚΟΣ.
 Οὐκ, ἀλλὰ σοφούς.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Ἄπολῶ σε κακῶς.
 ΑΔΙΚΟΣ.
 900 Εἰπέ, τί ποιῶν;
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Τὰ δίκαια λέγων.
 ΑΔΙΚΟΣ.
 Ἄλλ' ἀνατρέψω 'γαυρ' ἀντιλέγων·
 οὐδὲ γὰρ εἶναι πάνυ φημί δίκην.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Οὐκ εἶναι φής;
 ΑΔΙΚΟΣ.
 Φέρε γὰρ, ποῦ 'στιν;
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Παρὰ τοῖσι θεοῖς.
 ΑΔΙΚΟΣ.
 905 Πῶς δῆτα δίκης οὔσης ὁ Ζεὺς
 οὐκ ἀπόλωλεν τὸν πατέρ' αὐτοῦ
 δήσας;
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Αἰδοῖ, τουτὶ καὶ δὴ
 χωρεῖ τὸ κακόν· δότε μοι λεκάνην.
 ΑΔΙΚΟΣ.
 Τυφογέρων εἴ κἀνάρμοστος.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Καταπύγων εἴ κἀναίσχυτος.
 ΑΔΙΚΟΣ.
 910 Ῥόδα μ' εἰρηκας.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Καὶ βωμολόχος.
 ΑΔΙΚΟΣ.
 Κρίνεσι στεφανοῖς.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Καὶ πατραλοίας.
 ΑΔΙΚΟΣ.
 Χρυσῷ πάντων μ' οὐ γιγνώσκεις.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Οὐ δῆτα πρὸ τοῦ γ', ἀλλὰ μολύβδῳ.
 ΑΔΙΚΟΣ.
 Νῦν δέ γε κόσμος τοῦτ' ἐστὶν ἐμοί.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 915 Θρασὺς εἴ πολλοῦ.
 ΑΔΙΚΟΣ.
 Σὺ δέ γ' ἀρχαῖος.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Διὰ σὲ δὲ φοιτᾷν
 οὐδεὶς ἐθέλει τῶν μειρακίων·

INJUSTUS.
 Commenta nova inveniundo.
 JUSTUS.
 Ista enim florent propter istos stultos.
 INJUSTUS.
 Non stultos, verum sapientes.
 JUSTUS.
 Perdam te pessume.
 INJUSTUS.
 'Quid faciendo? dic.
 JUSTUS.
 Illa dicendo, quæ justa sunt.
 INJUSTUS.
 Sed ista evertam contradicendo: nam esse justitiam plane nego.
 JUSTUS.
 Negas esse?
 INJUSTUS.
 Cedo, ubi est ergo?
 JUSTUS.
 Apud deos.
 INJUSTUS.
 Quomodo, quæso, si justitia est, Jupiter non peritit, qui patrem suum in vincula conjecit?
 JUSTUS.
 Au! istuc sane malum procedit. Nauseam facit; date mihi pelvim.
 INJUSTUS.
 Decrepitus es et inconcinuus.
 JUSTUS.
 Cinædus es et impudens.
 INJUSTUS.
 Mihi rosæ videntur quæ dicis.
 JUSTUS.
 Et scurra.
 INJUSTUS.
 Liliis me coronas.
 JUSTUS.
 Et parricida.
 INJUSTUS.
 Non animadvertis, ut me auro conspergas.
 JUSTUS.
 Olim certe non auro, verum plumbo conspergebarris.
 INJUSTUS.
 At nunc illud est mihi ornamentum.
 JUSTUS.
 Quanta est tua audacia!
 INJUSTUS.
 Quanta vero tua ineptia!
 JUSTUS.
 Propter te frequentare ludum nullus vult adule-

καὶ γνωσθήσῃ ποτ' Ἀθηναῖος
οἷα διδάσκει τοὺς ἀνόητους.

ΔΔΙΚΟΣ.

120 Αὐχμεις αἰσχροῦς.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Σὺ δέ γ' εὖ πράττεις.

Καττοι πρότερόν γ' ἐπτάχευες,
Τήλεφος εἶναι Μυσοὺς φάσκων,
ἐκ πηριδίου
γνώμας τρώγων Πανδαλετείους.

ΔΔΙΚΟΣ.

125 ὦμοι σοφίας —

ΔΙΚΑΙΟΣ.

ὦμοι μανίας —

ΔΔΙΚΟΣ.

ἥς ἐμνήσθης.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

τῆς σῆς πόλεως θ',

ἥτις σε τρέφει

λυμαινόμενον τοῖς μεираκίοις.

ΔΔΙΚΟΣ.

Οὐχὶ διδάξεις τοῦτον Κρόνος ὦν.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

130 Εἴπερ γ' αὐτὸν σωθῆναι χρὴ
καὶ μὴ λαλιὰν μόνον ἀσκήσαι.

ΔΔΙΚΟΣ.

Δεῦρ' ἴθι, τοῦτον δ' ἄ μαινεσθαι.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Κλαύσει, τὴν χεῖρ' ἣν ἐπιβάλλης.

ΧΟΡΟΣ.

Παύσασθε μάχης καὶ λοιδορίας.

135 Ἄλλ' ἐπιδείξαι

σύ τε τοὺς προτέρους ἄτ' ἐδίδασκες,

σύ τε τὴν καινὴν

παίδευσιν, ὅπως ἂν ἀκούσας σφῶν

ἀντιλεγόντων κρίνας φοιτᾷ.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Δρᾶν ταῦτ' ἐθέλω.

ΔΔΙΚΟΣ.

Κάγωγ' ἐθέλω.

ΧΟΡΟΣ.

140 Φέρε δὴ πότερος λέξει πρότερος;

ΔΔΙΚΟΣ.

Τούτω δώσω·

καὶ ἐκ τούτων ὧν ἂν λέξη

ῥηματίοισιν καινοῖς αὐτὸν

καὶ διανοίαις κατατοξεύσω.

145 Τὸ τελευταῖον δ', ἣν ἀναγρύξη,

τὸ πρόσωπον ἅπαν καὶ τῷ φθαλμῷ

κεντούμενος ὥσπερ ὅπ' ἀνθρηπῶν

ὑπὸ τῶν γνωμῶν ἀπολεῖται.

ΧΟΡΟΣ.

146 Νῦν δεῖξτον τῷ πιαύῳ τοῖς περιδεξίοις
λόγοις καὶ φροντίσι καὶ γνωμοτύποις μερίμναις,

scens : et agnoscent olim Athenienses, qualia doceas stultos.

INJUSTUS.

Turpiter squalens.

JUSTUS.

Tu autem es dives, tametsi antehac mendicare, Telephum illum Mysum te esse prædicans, e perula depromptas Pandeleti sententias rodens.

INJUSTUS.

O sapientiam —

JUSTUS.

O stultitiam —

INJUSTUS.

quam mihi memoras!

JUSTUS.

tuam et civitatis, quæ te alit, corruptentem mores adolescentum!

INJUSTUS.

Hunc non docebis tu, qui senex es et delirus.

JUSTUS.

Si modo servari eum oportet, et non loquacitatem solum exercere.

INJUSTUS.

Huc accede, istum sine insanire.

JUSTUS.

Vapulabis, si manum ei admoveas.

CHORUS.

Desinite rixæ et conviciorum : sed ostendite, tu quidem prioris ævi homines qualia docueris; tu vero novam disciplinam : ut audita et dijudicata vestra lite, in ludum alterutrius eat.

JUSTUS.

Facere ista volo.

INJUSTUS.

Ego etiam volo.

CHORUS.

Age, quis vestrum dicet prior.

INJUSTUS.

Isti concedam : deinde ex illis, quæ dixerit, ipsum novis verbis et sententiis, quasi sagittis, configam : postremo si hiscere occeperit, totam faciem et oculos, quasi a crabronibus, compunctus sententiis meis, peribit.

CHORUS.

Στρ.

Nunc ostendent isti, freti callidis sermonibus, et cogitationibus, et meditationibus sententias pro-

ὁπότερος αὐτοῖν λέγων ἀμείνων φανήσεται.

968 Νῦν γὰρ ἅπας ἐνθάδε κίνδυνος ἀνέεται σοφίας,
ἥς περὶ τοῖς ἑμοῖς φίλοις ἐστὶν ἄγων μέγιστος.
969 Ἄλλ' ὡ πολλοῖς τοὺς πρεσβυτέρους ἤθεσι χρηστοῖς στεφανώσας,
970 ῥῆξον φωνὴν ἥτιν χαίρεις, καὶ τὴν σαυτοῦ φύσιν εἰπέ.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἀέξω τοίνυν τὴν ἀρχαίαν παιδείαν, ὥς διέκειτο,
ὅτ' ἐγὼ τὰ δίκαια λέγων ἦνθουν καὶ σωφροσύνη νενόμιστο.
Πρῶτον μὲν ἔδει παιδὸς φωνὴν γρύξαντος μηδὲν ἀκούσαι·
εἴτα βαδίζειν ἐν ταῖσιν ὁδοῖς εὐτάκτως εἰς κιθαριστοῦ
968 τοὺς κωμήτας γυμνοὺς ἀθρόους, καὶ κριμνῶδη κατανήφοι.
Εἴτ' αὖ προμαθεῖν ἄσμ' ἐδίδασκεν, τὸν μηρὸν μὴ ξυνέχοντα,
ἥ Παλλὰδα περσέπολιν δεινὰν, ἥ Τηλέπορον τι βόαμα,
ἐνταναμένους τὴν ἁρμονίαν, ἣν οἱ πατέρες παρέδωκαν.
Εἰ δέ τις αὐτῶν βωμολοχεύσας ἥ κάμψαιεν τινα καμπήν,
971 οἷας οἱ νῦν τὰς κατὰ Φρύνιν ταύτας τὰς δυσκολοκάμπτους,
ἐπετρέβeto τυπτόμενος πολλὰς ὡς τὰς Μούσας ἀφανίζων.
Ἐν παιδοτρέβου δὲ καθίζοντας τὸν μηρὸν ἔδει προβαλέσθαι
τοὺς παῖδας, ὅπως τοῖς ἔξωθεν μηδὲν δείξειαν ἀπηνές·
975 εἴτ' αὖ πάλιν αὖθις ἀνιστάμενον συμψῆσαι, καὶ προνοεῖσθαι
εἰδῶλον τοῖσιν ἐρρασταῖσιν τῆς ἥδης μὴ καταλείπειν.
Ἥλείφατο δ' ἀντοῦμφαλοῦ οὐδεὶς καὶς ὑπένερθεν τότ' ἂν, ὥστε
τοῖς αἰδοῖοις δρόσος καὶ χνοῦς ὥσπερ μήλοισιν ἐπήνθει·
οὐδ' ἂν μαλακὴν φυρασάμενος τὴν φωνὴν πρὸς τὸν ἐραστὴν
980 αὐτὸς ἐαυτὸν προαγαγέων τοῖς ὀφθαλμοῖς ἐβάδιζεν,
οὐδ' ἂν ἐλεσθαὶ δειπνοῦντ' ἐξῆν κεφάλαιον τῆς βραφανίδος,
οὐδ' ἀννηθον τῶν πρεσβυτέρων ἀρπάζειν οὐδὲ σελινον,
οὐδ' ὀφοφαγεῖν, οὐδὲ κιχλίζειν, οὐδ' ἴσχειν τὸ πόδ' ἐναλλάξ.

ΑΔΙΚΟΣ.

Ἀρχαῖά γε καὶ Διπολιώδη καὶ τεττίγων ἀνάμεστα,
985 καὶ Κηκείδου καὶ Βουφονίων.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἄλλ' οὖν ταῦτ' ἐστὶν ἐκεῖνα,
ἐξ ὧν ἄνδρας Μαραθνομάχους ἡμὴ καίδευσις ἔθρεψεν.
Σὺ δὲ τοὺς νῦν εὐθὺς ἐν ἱματίοις διδάσκεις ἐντετυλίχθαι·
ὥστε μ' ἀπάγγεσθ', ὅταν ὀρχεῖσθαι Παναθηναίους θέον αὐτοὺς
τὴν ἀσπίδα τῆς κωλῆς προέχων ἀμελῇ τῆς Τριτογενείας.
990 Πρὸς ταῦτ' ὦ μεिरάκιον, θαρρῶν ἐμὲ τὸν κρείττω λόγον αἰροῦ·
κάπιστῆσαι μισεῖν ἀγορὰν καὶ βαλανέων ἀπέχεσθαι
καὶ τοῖς αἰσχροῖς αἰσχύνεσθαι, κὰν σκώπη τις σε, φλέγεσθαι
καὶ τῶν θάκων τοῖς πρεσβυτέροις ὑπανίστασθαι προσιοῦσιν,
καὶ μὴ περὶ τοὺς σαυτοῦ γονέας σκαιουργεῖν, ἄλλο τε μηδὲν
995 αἰσχρὸν ποιεῖν, ὅτι τῆς Αἰδοῦς μέλλεις τάγαμ' ἀναπλάττειν·
μηδ' εἰς ὀρχηστρίδος εἰσάττειν, ἵνα μὴ πρὸς ταῦτα κεχηνῇς,
μήλω βληθεὶς ὑπὸ πορνιδίου, τῆς εὐκλείας ἀποθραυσθῆς·
μηδ' ἀντειπεῖν τῷ πατρὶ μηδὲν, μηδ' Ἰαπετὸν καλέσαντα
μνησικαχεῖσθαι τὴν ἡλικίαν, ἐξ ἧς ἐνεοττοτροφήθης.

ΑΔΙΚΟΣ.

1000 Εἰ ταῦτ', ὦ μεिरάκιον, πείσει τοῦτω, νῆ τὸν Διόνυσον
τοῖς Ἱπποκράτους υἱέσιν εἰδεις, καὶ σε καλοῦσι βλιτομάμμαν.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἄλλ' οὖν λιπαρὸς γε καὶ εὐανθὴς ἐν γυμνασίοις διατρέψεις,
οὐ στωμύλλων κατὰ τὴν ἀγορὰν τριβόλεκτραπέλ' ὁἴαπερ οἱ νῦν,
οὐδ' ἐλκόμενος περὶ πραγματίου γλισχροντιλογεπιτρέπτου.

cudentibus, uter eorum dicendo sit melior. Etenim hic nunc summo in discrimine versantur sapientiae, de qua meis amicis maximum est certamen. Sed, o qui priores homines moribus bonis decorasti, rumpe vocem, qua delectaris, et indolem tuam ostende.

JUSTUS.

Dicam igitur veterem disciplinam, quomodo comparata fuerit, quum ego justa dicendo florem, et modestia adhuc moribus recepta easet. Primum quidem decebat nullius pueri mutientis vocem audiri: deinde incedere oportebat in viis modeste euntes ad citharodum vicanos nudos et confertos, etiam si ningeret instar farinae: deinde cantilenam docebat, quam discerent, femina non complimentes, aut *Palladem invictam vastatricem urbium*, aut *longe vagantem clamorem*, traditum intendentes a patribus modum. Si vero eorum aliquis scurrile quid inceperet, fracta mollique voce canens, quales sunt flexiones illae vulgo nunc acceptae, quas Phrynus invenit, tam laboriosae, is male mulcatur, multis contusis verberibus, tanquam qui Musas aboleret. In palaestra autem oportebat sedere pueros femore pretenso, ne quid indecori ostenderent extraneis: tum rursus quando surgerent, arenam convertere, et providere, ne impressam aliquam imaginem pubis relinquerent amatoribus. Nullus tunc puer ungebatur infra umbilicum; quapropter in genitalibus ros et lanugo, sicut in malis, florescebat: nec ad amatorem accedebat, voce molli ter infraacta et modulata, lascivisque oculis alliciens, ipse suas leno: nec sumere licebat cenanti caput raphani, neque anethum seniorum praeiripere, nec apium, nec pisces comedere, nec turdos, nec pedem alterum alteri implicare.

INJUSTUS.

Antiqua sane haec sunt, et Diipoliis coeena, plena cicadis, et Cecida, et Buphonis.

JUSTUS.

Attamen haec sunt illa, quibus mea disciplina viros educavit, qui Marathone pugnarunt: tu autem nunc homines doces statim vestibus involvi: adeoque enecor indignatione, quando in Panathenaeis, ubi eos saltare oportet, aliquis clypeum peni praetendens negligit Tritogeniam. Proinde, o adolescens, audacter me potiore sermonem elige; et tunc discas odisse forum, et a balineis abstinere, et erubescere ob turpia, et, si quis te ideo cavilletur, excandescere, et senioribus accedentibus loco cedere, nec male facere tuis parentibus, nec aliud quicquam turpe admittere, quia Pudoris signum debes effingere: nec ad saltatricem irrumperere, ne istis rebus inhiantem malo petat meretricula, famaue tua deteratur; nec contradicere patri quicquam, nec Japetum eum vocitando, meminisse malorum illius aetatis, quae te educavit.

INJUSTUS.

Si hinc, o adolescens, de istis creduas, ita me Bacchus amet, similis eris Hippocratis filius, et vulgo te vocabunt bliteum.

JUSTUS.

Immo nitidus et florens in palaestris versaberis; non garries in foro inconditis nugis, quales isti nunc, neque traheris in ius ob rein levem, quae te tum perdere possit propter calumnias adversario-

1008 ἄλλ' εἰς Ἀκαδήμειαν κατιὼν ὑπὸ ταῖς μορίαις ἀποθρέξει
στεφανωσάμενος καλὰ μιν λευκῇ μετὰ σῶφρονος ἡλικιώτου,
μύλακος ὄρων καὶ ἀπραγμοσύνης καὶ λεύκης φυλλοβολούσης,
ἦρος ἐν ὥρᾳ χαίρων, ὅπταν πλάτανος πετέλα ψιθυρίζῃ.

1010 Ἦν ταῦτα ποιῆς ἀγῶ φράξω,
καὶ πρὸς τούτοις προσέχῃς τὸν νοῦν,
ἐξεῖς ἀεὶ στήθος λιπαρὸν,
χροῖαν λευκὴν, ὤμους μεγάλους,
γλῶτταν βαιάν, πυγὴν μεγάλην,
πόσθην μικράν.

1015 Ἦν δ' ἄπερ οἱ νῦν ἐπιτηδεύεις,
πρῶτα μὲν ἐξεῖς χροῖαν ὠχρὰν,
ὤμους μικροὺς, στήθος λεπτόν,
γλῶτταν μεγάλην, πυγὴν μικράν,
κωλὴν μεγάλην, ψήφισμα μακρὸν,
καὶ σ' ἀναπέσει

1020 τὸ μὲν αἰσχρὸν ἅπαν καλὸν ἡγεῖσθαι,
τὸ καλὸν δ' αἰσχρόν·
καὶ πρὸς τούτοις τῆς Ἀντιμάχου
καταπυγούνης ἀναπλήσει.

ΧΟΡΟΣ.

1024 Ὡ καλλίπυργον σοφίαν κλεινοτάτην ἐπασκῶν, Ἄντ.
ὡς ἡδύ σοι τοῖσι λόγοις σῶφρον ἐπεστιν ἄνθος.
Εὐδαίμονες δ' ἦσαν ἄρ' οἱ ζῶντες τότε ἐπὶ τῶν προτέρων.

1030 Πρὸς οὖν τάδ', ὦ κομφοπρεπῇ μοῦσαν ἔχων,
δεῖ σε λέγειν τι καινόν, ὡς εὐδοκίμηκεν ἄνθρωπος.
Δεινὸν δέ σοι βουλευμάτων δοικα δεῖν πρὸς αὐτόν,
1035 ἔπερ τὸν ἀνδρ' ὑπερβαλεῖ καὶ μὴ γέλωτ' ὀφλήσεις.

ΔΙΚΙΟΣ.

Καὶ μὴν ἐγὼγ' ἐπινιγόμεν τὰ σπλάγχνα, καπέθῦμον
ἅπαντα ταῦτ' ἐναντίαις γνώμασι συνταράξαι.
Ἐγὼ γὰρ ἦττων μὲν λόγος δι' αὐτὸ τοῦτ' ἐκλήθην
ἐν τοῖσι φροντισταῖσιν, ὅτι πρῶτιστος ἐπενόησα
1040 καὶ τοῖς νόμοις καὶ ταῖς δίκαις θάνατον ἄντιλέξαι·
καὶ τοῦτο πλεῖν ἢ μυρίων ἔστ' ἀξίον στατήρων,
αἰρούμενον τοὺς ἡττονας λόγους ἔπειτα νικᾶν.
Σκέψαι δὲ τὴν παιδευσιν ἢ πέποιθεν ὡς ἐλέγξω·
ὅστις σε θερμῷ φησι λοῦσθαι πρῶτον οὐκ ἐάσειν.

1045 Καίτοι τίνα γνώμην ἔχων ψέγεις τὰ θερμὰ λουτρά;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ὅτι κακιστόν ἐστι καὶ δειλὸν ποιεῖ τὸν ἄνδρα.

ΔΙΚΙΟΣ.

Ἐπίσχες εὐθύς γάρ σ' ἔχω μέσον λαβὼν ἀφυκτον.
Καὶ μοι φράσον, τῶν τοῦ Διὸς παίδων τίν' ἀνδρ' ἀριστον
ψυχὴν νομίζεις, εἰπέ, καὶ πλείστους πόνους πονῆσαι;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

1050 Ἐγὼ μὲν οὐδέν· Ἡρακλίου βελτίον' ἄνδρα κρίνω.

ΔΙΚΙΟΣ.

Ποῦ ψυχρὰ δῆτα πάποτε· εἶδες Ἡράκλεια λουτρά;
καίτοι τίς ἀνδρείότερος ἦν;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ταῦτ' ἐστὶν αὐτ' ἐκεῖνα,
ἃ τῶν νεανίσκων ἀεὶ δι' ἡμέρας λαλούντων
πλήρες τὸ βαλανεῖον ποιεῖ, κενὰ δὲ τὰς παλαιστράς.

rum : verum in Academiam descendens, sub sacris
oleis decurres, redimitus calamo albo, cum modesto
aequali tuo aliquo, amilacem redolens et otium, et
albam populum folia germinantem, verno tempore
gaudens, quando platanus ulmo susurrat. Quod
si haec quas dico facias, eoque advortas animum,
habebis semper pectus pingue, colorem nitidum,
humeros magnos, linguam exiguam, nates magnas,
penem parvum. Sin illis rebus, quibus isti nunc
studebis, primum quidem habebis colorem palli-
dum, humeros parvos, pectus tenue, linguam ma-
gnam, nates parvas, penem magnum, decretum
longum : et persuadebit tibi, ut credas quidquid
turpe est, illud esse honestum, quidquid hone-
stum, illud turpe; et ad haec Antimachi mollitie
oppleberis.

CHORUS.

O sapientiae excelcae et indycae cultor, quam
suavis orationi tuae et modestus inest flos! Beati
ergo erant, qui tunc vivebant, tempore priora
aevi hominum. Tu vero, cui molle atque facetum
adnuat Musa, contra ista oportet aliquid novi te
adferre; nam iste vir multam laudem adeptus est.
Solerti autem consilio videtur tibi opus fore ad-
versus eum, si virum illum volueris superare, et
non ludibrium debere.

INJUSTUS.

Atqui dudum mihi praefocantur illa, cupienti
omnia ista contrariis sententiis conturbare. Nam
ego Peior quidem Sermo ob id ipsum vocor a scho-
lasticis, quia primus excogitavi, quomodo quis le-
gibus et juri contradicere possit : atque hoc auro
contra carum non est, si nimirum suscipias cau-
sam debiliorem, et tamen vincas. Sed specta, quo-
modo confutabo disciplinam hujus, cui confidit;
qui primum negat se passurum te calida lavari.
Quo itaque argumento vituperas calida lavacra?

JUSTUS.

Quia pessuma sunt, et hominem reddunt igna-
vum.

INJUSTUS.

Quiesce : nam ecce te medium teneo, ut elabi
nequeas. Dic mihi, quemnam ex Jovis filiiis fortis-
sumi animi putas fuisse, et labores plurimos exan-
tiasse?

JUSTUS.

Mea quidem sententia nemo potior fuit Hercule.

INJUSTUS.

Ubinam, quæso, vidisti unquam frigidam bali-
neas Herculeas? et quis tamen erat fortior?

JUSTUS.

Haec sunt illa nimirum, quæ efficiunt ut adule-
scentibus per totum diem blaterantibus balneum
sit plenum, palaestrae autem vacuæ.

ΔΔΙΚΟΣ.

- 1066 Ἐἴτ' ἐν ἀγορῇ τὴν διατριβὴν φέγεις, ἐγὼ δ' ἐπαινῶ.
 Εἰ γὰρ πονηρὸν ἦν, Ὀμηρος οὐδέποτε ἂν ἐποίει
 τὸν Νέστορ' ἀγορητὴν ἂν οὐδὲ τοὺς σοφοὺς ἅπαντας.
 Ἄναιμι δ' ἦν ἐντεῦθεν εἰς τὴν γλῶτταν, ἦν ὁδὸς μὲν
 οὐ φησι χρῆναι τοὺς νέους ἀσκεῖν, ἐγὼ δὲ φημί.
 1080 καὶ σωφρονεῖν αὖ φησὶ χρῆναι· δύο κακῶς μεγίστω.
 Ἐπεὶ σὺ διὰ τὸ σωφρονεῖν τῷ πάπῳ· εἶδες ἤδη
 ἀγαθὸν τι γινόμενον, φράσον, καὶ μ' ἐξέλεγον εἰπών.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Πολλοῖς. Ὁ γοῦν Πηλεὺς ἐλαβε δι' αὐτὸ τὴν μάχαιραν.

ΔΔΙΚΟΣ.

- Μάχαιραν; ἀστεῖον γε κέρδος ἐλαβεν ὁ κακοδαίμων.
 1086 Ὑπέρβολος δ' οὐκ τῶν λύκων πλεῖν ἢ τάλαντα πολλὰ
 εἰληψε διὰ πονηρίαν, ἀλλ' οὐ μὰ Δία μάχαιραν.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Καὶ τὴν Θέτιν γ' ἔγρημε διὰ τὸ σωφρονεῖν ὁ Πηλεὺς.

ΔΔΙΚΟΣ.

- Κἄτ' ἀπολιποῦσά γ' αὐτὸν ὄψε· οὐ γὰρ ἦν ὑβριστής
 οὐδ' ἡδὺς ἐν τοῖς στρώμασιν τὴν νύκτα παννυχίζειν.
 1070 γυνὴ δὲ σιναιμωρουμένη χαίρει· σὺ δ' εἴ κρόνιππος.
 Σκέψαι γάρ, ὦ μενιάκιον, ἐν τῷ σωφρονεῖν ἅπαντα
 ἀνεστιν, ἡδονῶν θ' ὅσων μέλλεις ἀποστερεῖσθαι,
 παίδων, γυναικῶν, κοττάδων, ὄφων, πότων, κιχλισμῶν.
 Καίτοι τί σοι ζῆν ἄξιον, τούτων ἐὰν στερηθῇς;
 1076 Ἐἴεν. Πάρειμ' ἐντεῦθεν ἐς τὰς τῆς φύσεως ἀνάγκας.
 Ἡμάρτες, ἡράσθης, ἐμολγευσάς τι, κἄτ' ἐλήφθης
 ἀπόλλωλας· ἀδύνατος γὰρ εἰ λέγειν. Ἑμοὶ δ' ὁμιλῶν,
 χρῶ τῇ φύσει, σκίρτα, γέλα, νόμιζε μὴδὲν αἰσχρόν.
 Μοιχὸς γὰρ ἦν τύχης ἁλούς, τὰδ' ἀντερεῖς πρὸς αὐτὸν,
 1080 ὥς οὐδὲν ἡδίκησας· εἴτ' εἰς τὸν Δ' ἐπανεγεχεῖν,
 κάκεινος ὥς ἦττων ἔρωτός ἐστι καὶ γυναικῶν·
 καίτοι σὺ θνητὸς ὦν θεοῦ πῶς μεῖζον ἂν δύναιο;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Τί δ' ἦν βαφανιδωθῇ πιθόμενός σοι τέφρα τε τιλθῇ;
 ἔξει τίνα γνώμην λέγειν, τὸ μὴ εὐρύπρωκτος εἶναι;

ΔΔΙΚΟΣ.

- 1086 Ἦν δ' εὐρύπρωκτος ἦ, τί πείσεται κακόν;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Τί μὲν οὖν ἂν εἴ μεῖζον πάθοι τούτου ποτὲ;

ΔΔΙΚΟΣ.

Τί δ' ἦν εἰς, ἦν τοῦτο νικηθῇς ἐμοῦ;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Σιγῆσομαι. Τί δ' ἄλλο;

ΔΔΙΚΟΣ.

Φέρε δὴ μοι φράσον
 συνηγοροῦσιν ἐκ τίνων;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

- 1090 Ἐξ εὐρυπρώκτων.

ΔΔΙΚΟΣ.

Πείθομαι.

Τί δαί; τραγῳδοῦς' ἐκ τίνων;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἐξ εὐρυπρώκτων.

INJUSTUS.

Vituperas deinde hanc in foro versandi consuetudinem; at ego laudo. Nam si hoc malum esset, Homerus nunquam fecisset Nestorem oratorem, et ceteros sapientes omnes. Redeo nunc hinc ad linguam, quam iste negat juniores exercere debere; ego vero aio. Tum etiam modestiam colendam esse ait. Quae duo maxuma sunt mala. Nam cui tu unquam propter modestiam vidisti boni quidpiam obtigisse? Dic mihi, et me diotis refelle.

JUSTUS.

Multis: nam Pelus ista de causa accepit a diis macheram.

INJUSTUS.

Macheram? lepidio sane lucro auctus, miserrumus ille. At Hyperbolus ille ex lychnorum foro talenta accepit perquam multa propter malitiam; non vero, ita me Jupiter amet, macheram.

JUSTUS.

Thetidem etiam, quod modestus esset, duxit Pelus.

INJUSTUS.

Quae deinde, deserto illo, abiit: non enim erat protervus, nec is, qui dulci ludo perpetem noctem in stragulis duceret: mulier autem gaudet, si probe subagietur. Sed tu nugator ineptus es. Nam considera, o adulescens, omnia quae in modestia insunt, quantisque voluptatibus sis cariturus, pueris, mulieribus, cottabis, piscibus, vino, cachinnis. At si istis defraudareris, quid esset, quamobrem vitam amares? Sed de his hactenus. Transeo nunc ad naturae necessitates. Peccasti, amasti, stuprum fecisti quidpiam, tam deprehensus es: periisti; causam enim orare nescis. At si mecum fueris, indulge genio, salta, ride, nihil putato turpe. Si enim cum aliena uxore rem habens deprehendaris, ipsi marito praefracte dicito te injuriam non fecisse: deinde ad Jovem causam refer, quia et ille amori mulierum succubuit: tu vero mortalis qui sis, quomodo possis esse potentior Jove?

JUSTUS.

Quid vero? si raphanimum et vulsuram patiat tibi morem gerens, habebitne aliquod argumentum, quo ostendat, se laticulum non esse?

INJUSTUS.

Quid tum, si laticulus sit? quid inde fiet illi mali?

JUSTUS.

Quidnam vero majus isto malum possit illi unquam contingere?

INJUSTUS.

Quid itaque dices, si hac in re te vicero?

JUSTUS.

Tacebo: quid enim aliud agerem?

INJUSTUS.

Agedum dic mihi, patroni causarum ex quorum hominum ordine sunt?

JUSTUS.

E laticulis.

INJUSTUS.

Credo. Quid vero? tragici poetae ex quorum ordine sunt?

JUSTUS.

E laticulis.

ΔΔΙΚΟΣ.

Εὔ λέγεις.

Δημηγοροῦσι δ' ἐκ τίνων;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἐξ εὐρυπράκτων.

ΔΔΙΚΟΣ.

Ἄρα δῆτ'

1085 ἔγνωκας ὥς οὐδὲν λέγεις;
Καὶ τῶν θεατῶν ὑπότεροι
κλείους σκόπει.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Καὶ δὴ σκοπῶ.

ΔΔΙΚΟΣ.

Τί δῆθ' ὄρεῖς;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Πολὺ πλείονας, νῆ τοὺς θεοὺς,
τοὺς εὐρυπράκτους· τουτονὶ
1100 γούν οἶδ' ἐγὼ κακείνων
καὶ τὸν κομήτην τουτονί.

ΔΔΙΚΟΣ.

Τί δῆτ' ἐρεῖς;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἥττήμεθ'. Ὡ βινούμενοι,
πρὸς τῶν θεῶν δέξασθέ μου
βοήματιον, ὥς
ἐξαυτομολῶ πρὸς ὑμᾶς.

ΣΩΚΡΑΤΗΣ.

1105 Τί δῆτα; πότερα τοῦτον ἀπάγεσθαι λαβὼν
βούλει τὸν υἱόν, ἢ διδάσκω σοι λέγειν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Δίδασκε καὶ κόλαζε, καὶ μέμνησ' ὅπως
εὖ μοι στομῶσεις αὐτόν, ἐπὶ μὲν θᾶτερα
οἶαν δικαίους, τὴν δ' ἑτέραν αὐτοῦ γνάθον
1110 στόμασσον οἶαν ἐς τὰ μείζω πράγματα.

ΣΩΚΡΑΤΗΣ.

Ἄμλει, κομιεῖ τοῦτον σοφιστὴν δεξιόν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὡχρόν μὲν οὖν ἔγωγε καὶ κακοδαίμονα.

ΧΟΡΟΣ.

Χωρεῖτέ νυν. Οἶμαι δέ σοι ταῦτα μεταμελήσειν.

1115 Τοὺς κριτὰς δ' κερδανούσιν, ἦν τι τόνδε τὸν χορὸν
ὠφελῶς· ἐκ τῶν δικαίων, βουλόμεσθ' ἡμεῖς φράσαι·
πρῶτα μὲν γάρ, ἦν νεῖν βούλησθ' ἐν ᾧ τοὺς ἀγροὺς,
ἔσμεν πρῶτοιςιν ἡμῖν, τοῖσι δ' ἄλλοις ὕστερον.

Εἴτα τὸν καρπὸν τε καὶ τὰς ἀμπελούς φυλάξομεν,

1120 ὥστε μήτ' αὐχμὸν πέλκειν μήτ' ἄγαν ἐπομβρίαν.

Ἦν δ' ἀτιμᾶση τις ἡμᾶς θνητὸς ὢν οὐσας θεάς,

προσχέτω τὸν νοῦν, πρὸς ἡμῶν οἷα πείσεται κακὰ,

λαμβάνων οὐτ' οἶνον οὐτ' ἄλλ' οὐδὲν ἐκ τοῦ χωρίου.

Ἦν δ' ἂν γὰρ αἶ τ' ἑλᾶαι βλαστάνουσ' αἶ τ' ἀμπελοι,

1125 ἀποκακόφονται· τοιαύταις σφενδόνις παιήσομεν.

Ἦν δὲ κλινθεύοντ' ἰδόμεν, ἔσμεν καὶ τοῦ τέγους

τὸν κέραμον αὐτοῦ χαλάζιαι στρογγύλαις συντρίβομεν.

Κἂν γαμή ποτ' αὐτὸς ἢ τῶν ξυγγενῶν ἢ τῶν φίλων,

INJUSTUS.

Recte autumas. Et populi moderatores ex quo-
rum ordine?

JUSTUS.

E laticulis.

INJUSTUS.

Ergone agnoscis tandem te nihil dicere? Etiam
inter spectatores utri sint plures, specta.

JUSTUS.

En, specto.

INJUSTUS.

Quid vides ergo?

JUSTUS.

Multo plures mehercule laticulos video. Nam et
istum novi ego, et illum, et crinitum huncce.

INJUSTUS.

Quid ergo dices?

JUSTUS.

Vincimur. O cinædi, per deos obsecro, accipite
meum pallium; nam ad vos transfugio.

SOCRATES.

Quid itaque? utrumne vis prehensum istum
tuum gnatum abducere, an ut eum doceam dicendi
artem?

STREPSIADES.

Doce et castiga, et memento, ut bene mihi ex-
acuas eum: ex altera parte ut ei bucca valeat ad
leviores lites; alteram vero buccam ejus exacue,
ut valeat ad majora negotia.

SOCRATES.

Ne sis sollicitus; recipies eum argutorem pro-
bum.

STREPSIADES.

Immo pallidum, opinor, et miserum.

CHORUS.

Ite nunc. Arbitror autem fore, ut te horum pœ-
niteat.

Judices quid lucrabuntur, si aliqua Chorum hunc
juste juverint, volumus nos enarrare. Nam pri-
mum quidem ineunte vere, si volueritis agrum
novare, pluemus vobis primis, ceteris posterius:
deinde fruges et vites custodiemus, ut neque eas
siccitas, neque nimia lædat pluvia. Si vero nos
deas contemserit mortalis quispiam, is advortat
animum, quantis eum ulciscemur malis, quum
e fundo suo nec vinum, nec aliud quicquam per-
cipiet. Nam quando germinaverint oleæ et vites,
concidentur: adeo validis eas contundemus fundis.
Si vero lateres illum fingere videbimus, pluemus,
et tecti ejus tegulas rotunda comminuemus gran-
dine. Tum si quando nuptias aut ipsus, aut cognā-

ὄσομεν τὴν νύκτα πᾶσαν· ὥστ' ἴσως βουλῆσεται
1139 κἂν ἐν Αἰγύπτῳ τυχεῖν ὧν μᾶλλον ἢ κρίναι κακῶς

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Πέμπτη, τετράς, τρίτη, μετὰ ταύτην δευτέρα,
εἴθ' ἦν ἐγὼ μάλιστα πασῶν ἡμερῶν
δέδοικα καὶ πέφρικα καὶ βδελύττομαι,
εὐθὺς μετὰ ταύτην ἔστ' ἔνη τε καὶ νέα.

1136 Πᾶς γάρ τις ὄμνυσ', οἷς ὀφείλων τυγχάνω,
θεὸς μοι πρυτανεῖ' ἀπολεῖν μέ φησι κἄξολεῖν,
ἐμοῦ μέτρι' ἅττα καὶ δίκαι' αἰτουμένου
« ὦ δαιμόνιε, τὸ μὲν τι νυνὶ μὴ λάβης,
1140 τὸ δ' ἀναβαλοῦ μοι, τὸ δ' ἄφες », οὐ φασὶν ποτε
οὕτως ἀπολήψεσθ', ἀλλὰ λοιδοροῦσι με
ὥς ἀδίκος εἰμι, καὶ δικάσεσθαι φασὶ μοι.
Nῦν οὖν δικάζεσθων· ὀλίγον γάρ μοι μέλει,
εἴπερ μεμάσθηκεν εὖ λέγειν Φειδιππίδης.
Τάχα δ' εἰσομαι κόψας τὸ φροντιστήριον.
1146 Παῖ, τίμι, καὶ παῖ.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Στρεψιάδην ἀσπάζομαι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Κἄγωγέ σ'· ἀλλὰ τουτονὶ πρῶτον λαβέ-
χρῆ γὰρ ἐπιθαυμάζειν τι τὸν διδάσκαλον.
Καὶ μοι τὸν υἱόν, εἰ μεμάσθηκε τὸν λόγον
ἐκείνον, εἴφ', ὅν ἀρτίως εἰσήγαγες.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

1150 Μεμάσθηκεν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Εὖ γ', ὦ παμβασίλει' Ἀπαιόλη.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ὡστ' ἀποφύγοις ἂν ἦντι' ἂν βούλῃ δίκην.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Καὶ μάρτυρες παρήσαν, δε' ἐδανειζόμεν;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Πολλῷ γε μᾶλλον, κἂν παρῶσι χίλιοι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Βοῶσομαι τὰρα τὰν ὑπέρτονον
1155 βοάν. Ἰὼ, κλάετ' ὠβολοσάται,
αὐτοὶ τε καὶ τάρχαϊα καὶ τόκοι τόκων·
οὐδὲν γὰρ ἂν με φλαῦρον ἐργάσαισθ' ἔτι·
οἷος ἐμοὶ τρέφεται

τοῖσδ' ἐνὶ δώμασι παῖς,

1160 ἀμφίχει γλώττῃ λάμπων,
πρόβολος ἐμὸς, σωτήρ δόμοις, ἐχθροῖς βλάβῃ,
λυσανίας πατρῶων μεγάλων κακῶν·
ὃν κάλεσον τρέχων ἐνδοθεν ὡς ἐμέ.

1165 Ὡ τέκνον, ὦ παῖ, ἐξελθ' οἴκων,
αἶε σοῦ πατρός.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ὅδ' ἐκείνος ἀνήρ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὡ φίλος, ὦ φίλος.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἀπιθι λαβὼν τὸν υἱόν.

tus, amicusve quis celebrabit, tota nocte plue-
mus : ut forsitan malit vel in Ægypto potius fuisse,
quam judicasse perperam.

STREPSIADES.

Quintus, quartus, tertius, postea secundus,
deinde, quem ego maxime omnium dierum timeo
et horreo et abominor, statim post illum est vetus
et novus. Nam unusquisque eorum, quibus debeo,
juramentum apud iudices præstat, pignoraque
deponit, affirmans se funditus me possumdaturum,
tametsi interea ut parcant, æquosque se præbeant,
his verbis eos oro : *O bene, velis istud jam non
flagitare, illud differre, hoc remittere.* At illi
negant se unquam hoc pacto sua recipere posse,
et me pipulo differunt, injustum esse hominem
dicentes, seque nomen meum delaturos. Nunc ita-
que deferant : parum enim id curo, siquidem Phi-
dippides artem dicendi bene addidicit. Sed mox
scilbo, scholæ ostium ubi pultavero. Puer, heus
puer, puer.

SOCRATES.

Strepsiadem salvere jubeo.

STREPSIADES.

Dii te ament. Sed istum farinæ saccum prius ac-
cipe. Oportet enim magistrum munere aliquo be-
re. Et mihi gnatum dic, quem nuper introducti,
an sermonem illum addidicerit.

SOCRATES.

Addidicit.

STREPSIADES.

Bene sane, o Fraus regina!

SOCRATES.

Adeoque quamlibet litem facile efficiet ut vincas.

STREPSIADES.

Etiāme si testes adfuissent, quum fœnore ac-
ciperem?

SOCRATES.

Multo quidem magis, etiamsi mille adfuissent

STREPSIADES.

Itaque exclamabo alte intensa voce : *Io ! nu-
mulari, vae vobis : nunc pereatis, et vos ipsi, e-
sors, et usuræ usurarum ; nihil amplius mihi ne-
cebitis.* Talis mihi educatur in istis ædibus gnatus
ancipiti lingua micans, propugnator meus, con-
servator domus, inimicis gravis, profligator pater-
narum curarum et magnarum molestiarum, quer-
evoca ocus foras ad me. *O gnate, o fili, egredere
domo ; audi patris tui vocem.*

SOCRATES.

Hic vir ille est.

STREPSIADES.

O amice, o amice.

SOCRATES.

Accipe filium ad te, et abi.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἰὼ ἰὼ τέκνον.

Ἰῶ ἰῶ.

Ὡς ἤδομαι σου πρῶτα τὴν χροὺν ἰδών.

Νῦν μὲν γ' ἰδεῖν εἰ πρῶτον ἐξαρηνητικῶς
κάντιλογικῶς, καὶ τοῦτο τούπιχώριον
ἔτεχνῶς ἐπανθεῖ, τὸ τί λέγεις σύ; καὶ δοκεῖν
ἀδικοῦντ' ἀδικεῖσθαι καὶ κακουργοῦντ' οἷδ' ὅτι
ἐπὶ τοῦ προσώπου τ' ἐστὶν Ἀττικὸν βλέπος.
Νῦν οὖν ὅπως σώσεις μ', ἐπεὶ κάπῳλεσας.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Φοβεῖ δέ δὴ τί;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τὴν ἐνὴν τε καὶ νέαν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἐνὴ γάρ ἐστι καὶ νέα τις ἡμέρα;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Εἰς ἣν γε θήσιν τὰ πρυτανεῖα φασί μοι.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἀπολοῦσ' ἄρ' αὐθ' οἱ θέντες οὐ γὰρ ἔσθ' ὅπως
μὴ ἡμέρα γένοιτ' ἂν ἡμέραι δύο.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οὐκ ἂν γένοιτο;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Πῶς γάρ; εἰ μὴ πέρ γ' ἅμα
αὐτὴ γένοιτ' ἂν γραῦς τε καὶ νέα γυνή.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Καὶ μὴν νενόμισται γ'.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Οὐ γάρ, οἴμαι, τὸν νόμον

ἴσασιν ὁρθῶς ὃ τι νοεῖ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Νοεῖ δέ τί;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ὁ Σόλων ὁ παλαιὸς ἦν φιλοδῆμος τὴν φύσιν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ταυτὶ μὲν οὐδέν πω πρὸς ἐνὴν τε καὶ νέαν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἐκεῖνος οὖν τὴν κλῆσιν εἰς δύο ἡμέρας
ἔθηκεν, εἰς γε τὴν ἐνὴν τε καὶ νέαν,
ἐν' αἱ θέσεις γίγνοιτο τῇ νομηνίᾳ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἵνα δὴ τί τὴν ἐνὴν προσέθηκεν;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἵν', ὦ μέλει,

παρόντες οἱ φεύγοντες ἡμέρα μῖθ'
πρότερον ἀπαλλάττοινθ' ἐχόντες, εἰ δὲ μὴ,
ἔωθεν ὑπανήντητο τῇ νομηνίᾳ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Πῶς οὐ δέχονται ὅητα τῇ νομηνίᾳ
ἀρχαὶ τὰ πρυτανεῖ', ἀλλ' ἐνὴν τε καὶ νέαν;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ὅσπερ οἱ προτένθαι γὰρ δοκοῦσι μοι ποιεῖν
ἐν' ὥς τάχιστα τὰ πρυτανεῖ' ὑφελόιατο,

STREPSIADES.

Io, io, gnate mi! io, io! ut lector, quum pri-
mum colorem tuum intueor : nunc facies indicat
et paratum primo ad negandum, deinde ad con-
tradicensum, et istud vernaculum revera in te ap-
paret et viget, nempe : *Quid ais tu? et simulare
se injuriam accepisse, quum ipse alteri intul-
lerit, et, sat scio, male fecerit.* In vultu etiam
tuo inest Atticus obtutus. Nunc ergo da operam,
ut me serves, quia perdidisti etiam.

PHIDIPIDES.

Quid ergo formidas?

STREPSIADES.

Veterem et novum diem.

PHIDIPIDES.

Estne autem dies aliquis vetus et novus?

STREPSIADES.

Ad quem se aiunt in jus me vocaturos, depositis
pignoribus.

PHIDIPIDES.

Peribunt ergo, qui deposuerint; non enim fieri
potest, ut unus dies biduum sit.

STREPSIADES.

Istucne fieri non possit?

PHIDIPIDES.

Nam quo pacto? nisi simitu eadem mulier et anus
sit et puella.

STREPSIADES.

Atqui lex ita fert.

PHIDIPIDES.

Non enim, ut reor, legem intellegunt recte, quid
sibi velit.

STREPSIADES.

Quid sibi volt ergo?

PHIDIPIDES.

Solon ille antiquus erat ingenio populari.

STREPSIADES.

Hoc quidem nihil facit ad veterem et novum
diem.

PHIDIPIDES.

Ille igitur citationem in duos dies constituit, in
veterem et in novum, ut pignora litigantes depo-
nerent novilunio.

STREPSIADES.

Cur itaque veterem addidit?

PHIDIPIDES.

Cur, o fatue? ut sistentes se rei uno die prius,
sponte se a litibus dissolvant, re composita, sin
minus, ut mane ipso novilunio acrius postulentur,

STREPSIADES.

Cur ergo magistratus non ipso noviluni die pi-
gnora accipiunt; sed pridie, veteri et novo die?

PHIDIPIDES.

Idem enim facere mihi videntur, quod gulosi
in conviviliis : ut quam citissime litigantium pi-

- 1200 διὰ τοῦτο προϋπένθευσαν ἡμέρα μιᾷ.
ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.
Εἶ γ', ὦ κακοδαίμονες, τί κάθησθ' ἀδελτεροι,
ἡμέτερα κέρδη τῶν σοφῶν, ὄντες λίθοι,
ἀριθμὸς, πρόβατ' ἄλλως, ἀμφορῆς νενησμένοι;
ὥστ' εἰς ἑμαυτὸν καὶ τὸν υἱὸν τουτονὶ
- 1206 ἐπ' εὐτυχίαισιν ἄστέον μοιγῶμιον.
Μάκαρ ὦ Στρεψιάδες,
αὐτός τ' ἔφυς ὡς σοφός,
χοῖον τὸν υἱὸν τρέφεις,
φήσουσι δὴ μ' οἱ φίλοι
- 1210 χοὶ δημόται
ζηλοῦντες ἥνικ' ἂν σὺ νικᾷς λέγων τὰς δίκας.
Ἄλλ' εἰσάγων σε βούλομαι πρῶτον ἐστιᾶσαι.
ΠΑΣΙΑΣ.
Εἴτ' ἄνδρα τῶν αὐτοῦ τι χρὴ προῖέναι;
οὐδέποτε γ', ἀλλὰ κρείττον εὐθὺς ἦν τότε
ἀπερυθριᾶσαι μᾶλλον ἢ σχεῖν πράγματα,
ὅτε τῶν ἑμαυτοῦ γ' ἕνεκα νυνὶ χρημάτων
ἔλω σε κλητεύουσιν, καὶ γενήσομαι
ἐχθρὸς ἐπὶ πρὸς τοῦτοισιν ἄνδρι δημότῃ.
- 1220 Ἄτάρ οὐδέποτε γε τὴν πατρίδα καταισχυνῶ
ζῶν, ἀλλὰ καλοῦμαι Στρεψιάδην —
ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.
Τίς οὐτοσί;
ΠΑΣΙΑΣ.
Ὡς τὴν ἐνὴν τε καὶ νέαν.
ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.
Μαρτύρομαι,
ὅτι ἐς δὴ εἶπεν ἡμέρας. Τοῦ χρήματος;
ΠΑΣΙΑΣ.
Τῶν δώδεκα μνῶν, ἃς ἔλαβες ὠνούμενος
τὸν ψαρὸν ἱππον.
- 1226 ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.
Ἴππον; οὐκ ἀκούετε,
ὅν πάντες ὑμεῖς ἴσατε μισοῦνθ' ἱππικὴν.
ΠΑΣΙΑΣ.
Καὶ νῆ Δί' ἀποδώσειν γ' ἐπώμνους τοὺς θεούς.
ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.
Μὰ τὸν Δί' οὐ γάρ πω τότε' ἐξηπίστατο
Φειδιππίδης μοι τὸν ἀκατάβλητον λόγον.
ΠΑΣΙΑΣ.
Νῦν δὲ διὰ τοῦτ' ἔξαρκος εἶναι διανοεῖ;
ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.
Τί γὰρ ἄλλ' ἂν ἀπολαύσαιμι τοῦ μαθήματος;
ΠΑΣΙΑΣ.
Καὶ ταῦτ' ἐθελήσεις ἀπομύσαι μοι τοὺς θεούς;
ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.
Ποῖους θεούς;
ΠΑΣΙΑΣ.
Τὸν Δία, τὸν Ἑρμῆν, τὸν Ποσειδῶν.
ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.
Νῆ Δία,
- 1235 καὶν προσκαταβείην γ', ὥστ' ὁμόσαι, τριώβολον.

gnora raperent, idcirco uno die praevertentur.

STREPSIADES.

Euge, o miseri, quid sedetis stolidi, qui nobis sapientibus ludibrium debetis, quum nihil aliis sitis, quam lapides, numerus, pecudes, amphori temere coacervatae? Quare in me ipsum et gnatum istum ob hanc felicitatem canendae sunt mihi laudes. *Quam beatus, o Strepsiadès, ipse es, quam sapiens, et qualem filium educa!* mihi nempe dicent amici et populares admirabundi, quando te perorando vinces in foro causas. Sed introduce te prius volo et convivio excipere.

PASIAS.

Ergone quemquam oportet suorum quicquam aliis proficere? nunquam sane. Sed satius erat tui statim frontem perfricuissae potius, quam molestias cepisse: siquidem nunc etiam ob meam ipsius pecuniam te traho testem citationis, insuperque ex amico inimicus flam populari meo. Attamen nunquam dedecorabo patriam, quoad vixero: vixero in jus —

STREPSIADES.

Quis homo est?

PASIAS.

ad veterem et novum diem.

STREPSIADES.

Testor in duos eum dixisse dies. Sed quamobrem me citas?

PASIAS.

Propter duodecim minas, quas accepisti, quum emeret equum illum varium.

STREPSIADES.

Equumne? nonne auditis, quem vos omnes etis odiasse rem equestrem?

PASIAS.

Immo hercle vero per deos adjurabas, te e redditurum.

STREPSIADES.

Edepol enim nondum tunc addidicerat mihi Pli dippides invictum illum sermonem.

PASIAS.

Nunc autem eapropter infitias ire cogitas?

STREPSIADES.

Quem enim alium fructum caperem ex illa detrina?

PASIAS.

Etiam sustinebis mihi negare per deos juratum?

STREPSIADES.

Quosnam deos?

PASIAS.

Jovem, Mercurium, Neptunum.

STREPSIADES.

Sane hercle. Immo tres obolos lubens perducam ut mihi juramentum deferat.

ΝΕΦΕΛΑΙ.

ΠΑΣΙΑΣ.

Ἀπόλοιο τοίνυν ἔνεα' ἀναιδείας ἔτι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄλσιν διασημηχθεὶς ὄναιτ' ἂν οὐτοσί.

ΠΑΣΙΑΣ.

Οἴμ' ὥς καταγαλῆς.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐξ χάρας χωρήσεται.

ΠΑΣΙΑΣ.

Οὐ τοι μὰ τὸν Δία τὸν μέγαν καὶ τοὺς θεοὺς
ἱμοῦ καταπροῖξει.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Θαυμασιῶς ἦσθην θεοῖς,
καὶ Ζεὺς γέλοιος ὀμνύμενος τοῖς εἰδόσιν.

ΠΑΣΙΑΣ.

Ἦ μὴν σὺ τούτων τῶ χρόνῳ δώσεις δίκην.
Ἄλλ' εἰτ' ἀποδώσεις μοι τὰ χρήματ' εἴτε μὴ,
ἀποπαιψὼν ἀποκρινάμενος.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐγε νυν ἥσυχος.

Ἐγὼ γὰρ αὐτίκ' ἀποκρινοῦμαι σοι σαφῶς.

ΠΑΣΙΑΣ.

Τί σοι δοκεῖ δρᾶσιν;

ΜΑΡΤΙΣ.

Ἀποδώσειν μοι δοκεῖ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ποῦ 'σθ' οὗτος ἀπαιτῶν με τάργυριον; λέγε,
τούτῃ τί ἐστι;

ΠΑΣΙΑΣ.

Τοῦθ' ὃ τι ἐστὶ; κάρδοπος.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐπειτ' ἀπαιτεῖς τάργυριον τοιοῦτος ὢν;
οἷα ἂν ἀποδοίην οὐδ' ἂν ὀβολὸν οὐδενί,
δοτικὴ καλέσεις κάρδοπον τὴν καρδόπην.

ΠΑΣΙΑΣ.

Οἷα ἄρ' ἀποδώσεις;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οὐχ, ὅσον γέ μ' εἰδέναι.

Οἴκουν ἀνύσας τι θᾶπτον ἀπολιταργεῖς
ἀπὸ τῆς θύρας;

ΠΑΣΙΑΣ.

Ἀπείμι, καὶ τοῦτ' ἴσθ', ὅτι
θήσω κρυτανεῖ, ἢ μηκέτι ζῶην ἐγώ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Προσαποβαλεῖς ἄρ' αὐτὰ πρὸς ταῖς δώδεκα.
Καίτοι σε τοῦτό γ' οὐχὶ βούλομαι παθεῖν,
ὅτι καλέσας εὐθιχῶς τὴν κάρδοπον.

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Ἰὼ μοι μοι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐα.

Τίς οὐτοσί ποτ' ἴσθ' ὃ θρηγῶν; οὐ τί που
τῶν Καρκίνου τις δαυμόνων ἐφθέγγετο;

NUBES.

109

PASIAS.

Pereas itaque adhuc propter impudentiam!

STREPSIADES.

Sale si perfricetur hic homo, melius se habeat.

PASIAS.

Vah, ut derides!

STREPSIADES.

Sex congios capiet.

PASIAS.

Ita me magnus amet Jupiter et dii, ut tu istuc
in me hand impune dixeris.

STREPSIADES.

Mirifice delector diis tuis; et Jupiter juratus ri-
sum movet doctis.

PASIAS.

Næ tu pro his dictis aliquando penas dabis.
Sed redditurusne sis, an non, pecuniam, respon-
de, et me dimitte.

STREPSIADES.

Odiose nunc consiste : ego enim actutum tibi
respondebo clare.

PASIAS.

Quid tibi videtur factururus?

TESTIS.

Redditurus pecuniam videtur.

STREPSIADES.

Ubi iste est, qui a me repetit argentum? dic,
hoc quid est?

PASIAS.

Hoc quid sit? *kardopos*.

STREPSIADES.

Ergone repetis argentum, qui tam rudis es? non
redderem vel obolum cuiquam, qui *kardopon* vo-
caverit eam, quæ est *kardope*.

PASIAS.

Non itaque reddes?

STREPSIADES.

Non, quod ego quidem sciam. Nonne igitur pro-
perabis et ocus hinc a foribus te abripies?

PASIAS.

Abibo; scias tamen me pignora apud iudices de-
positurum, aut ne vivam amplius.

STREPSIADES.

Perdes itaque et illa cum duodecim minis :
quanquam ego nolim hoc tibi evenire, quia *kar-
dopen* stulte vocasti *kardopon*.

AMYNIAS.

Io! hei mihi!

STREPSIADES.

Hem! quisnam iste est ejulans? numquid ali-
quis Carcini deorum vocem edidit?

AMYNIAS.

Τί δ' ὅστις εἰμι, τοῦτο βούλεσθ' εἰδέναι;
ἀνὴρ κακοδαίμων.

STREPSIADES.

Κατὰ σεαυτὸν νυν τρέπου.

AMYNIAS.

1265 Ὡ σκληρὰ δαίμων, ὦ τύχαι θραυσάντ' αὐτες
ἱππων ἐμῶν ὦ Παλλὰς, ὥς μ' ἀπώλεσας.

STREPSIADES.

Τί δαί σε Τληπολεμὸς ποτ' εἰργασται κακόν;

AMYNIAS.

Μὴ σκῶπτέ μ', ὦ τᾶν, ἀλλὰ μοι τὰ χρήματα
τὸν υἱὸν ἀποδοῦναι κέλευσον ἔλαβεν,
ἄλλως τε μέντοι καὶ κακῶς πεπραγόντι.

STREPSIADES.

1270 Τὰ ποῖα ταῦτα χρήμαθ';

AMYNIAS.

Ἄδανείσατο.

STREPSIADES.

Κακῶς ἄρ' ὄντως εἶχες, ὥς γ' ἐμὸι δοκεῖς.

AMYNIAS.

Ἴππους ἐλαύνων ἐξέπεσον νῆ τοὺς θεούς.

STREPSIADES.

Τί δῆτα ληρεῖς ὥσπερ ἀπ' ὄνου καταπεσών;

AMYNIAS.

Ληρῶ, τὰ χρήματ' ἀπολαβεῖν εἰ βούλομαι;

STREPSIADES.

1275 Οὐκ ἔσθ' ὅπως σύ γ' αὐτὸς ὑγιαίνεις.

AMYNIAS.

Τί δαί;

STREPSIADES.

Τὸν ἐγμέφαλον ὥσπερ σεοῖσθαί μοι δοκεῖς.

AMYNIAS.

Σὺ δὲ νῆ τὸν Ἑρμῆν προσκεκλήσεσθαί γέ μοι,
εἰ μάποδῶσαις τάργυριον.

STREPSIADES.

Κάτειπέ νυν,

1280 πότερα νομίζεις καινὸν αἰετὸν τὸν Δία
βεῖν ὕδωρ ἐκάστοτ', ἢ τὸν ἥλιον
ἔλαειν κάτωθεν ταῦτό τοῦθ' ὕδωρ πάλιν;

AMYNIAS.

Οὐκ οἶδ' ἔγωγ' ὁπότερον, οὐδέ μοι μέλει.

STREPSIADES.

Πῶς οὖν ἀπολαβεῖν τάργυριον δίκαιος εἶ,
εἰ μηδὲν οἶσθα τῶν μετεώρων πραγμάτων;

AMYNIAS.

1285 Ἄλλ' εἰ σπανίζεις, τάργυριόν μοι τὸν τόκον
ἀπόδοτε.

STREPSIADES.

Τοῦτο δ' ἔσθ' ὁ τόκος τί θηρίον;

AMYNIAS.

Τί δ' ἄλλο γ' ἢ κατὰ μῆνα καὶ καθ' ἡμέραν
πλέον πλέον τάργυριον αἰετὶ γίγνεται;
ὑπορρέοντος τοῦ χρόνου;

AMYNIAS.

Quid? hoc scire vultis, quis ego sim? sum hominis miserum.

STREPSIADES.

Abi ergo tuam viam.

AMYNIAS.

O genium iratum meum! o Fortunam, quae res diffringit curruum meorum! o Pallas, ut me perdidisti!

STREPSIADES.

Quid autem mali tibi fecit Tlepoletus?

AMYNIAS.

Ne me irrides, o bone; sed mihi pecuniam iube ut reddat filius, quam accepit, praesertim quum nunc male me habeam.

STREPSIADES.

Quenam istam pecuniam narras?

AMYNIAS.

Quam ille fenore sumit.

STREPSIADES.

Male itaque revera tibi fuit, ut videtur.

AMYNIAS.

Namque hercle equos agitans decidi.

STREPSIADES.

Quid itaque deliras, tanquam si ab asino decideris?

AMYNIAS.

Deliro autem, si pecuniam recipere volo?

STREPSIADES.

Non potest fieri ut tu sis sanus.

AMYNIAS.

Quidum?

STREPSIADES.

Nam cerebro quasi emoto esse mihi videris.

AMYNIAS.

At tu, ita me Mercurius amet, videris in juvapiendus, nisi reddes argentum.

STREPSIADES.

Responde mihi nunc, utrum putas Jovem identidem recentem aquam pluiere, aut solem retrahere ab imo sursum eandem istam aquam?

AMYNIAS.

Nescio ego utrum fiat, neque mihi curae est.

STREPSIADES.

Quomodo ergo recipere argentum te aequum est si nihil nosti de rebus coelestibus?

AMYNIAS.

At si penuria obstat quin sortem reddas, reddidit saltem fœnus.

STREPSIADES.

Fœnus vero quodam est animal?

AMYNIAS.

Quid aliud, nisi quod singulis mensibus, singulisque diebus magis magisque augetur argentum sensim labente tempore?

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Καλῶς λέγεις.

120 Τί δῆτα; τὴν θάλατταν ἐσθ' ὅτι πλείονα
νυλ νομίζεις ἢ πρὸ τοῦ;

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Μὰ Δε', ἀλλ' ἴσῃν.

Οὐ γὰρ δίκαιον πλείον' εἶναι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Κἄτα πῶς

αὕτη μὲν, ὃ καχόδαμον, οὐδὲν γίγνεται
ἐπιρροόντων τῶν ποταμῶν πλείων, σὺ δὲ
125 ζητεῖς ποιῆσαι τάργυριον πλείον τὸ σόν;
οὐκ ἀποδιώξει σαυτὸν ἀπὸ τῆς οἰκίας;
Φέρε μοι τὸ κέντρον.

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Ταῦτ' ἐγὼ μαρτύρομαι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὑπαγε, τί μέλλεις; οὐκ ἔλξ, ὦ σαμφορά;

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Ταῦτ' οὐχ ὕβρις δῆτ' ἐστίν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄξεις; ἐπιαλῶ

130 κεντῶν ὑπὸ τὸν πρυκτὸν σε τὸν σειραφόρον.
Φεύγεις; ἔμελλον σ' ἄρα κινήσειν ἐγὼ
αὐτοῖς τροχοῖς τοῖς σοῖσι καὶ ξυκωρίσιν.

ΧΟΡΟΣ.

Οἷον τὸ πραγμάτῃν ἔρῃν φλαύρων· δ γὰρ

γέρων δὲ ἐρασθεὶς
135 ἀποστερησάτω βούλῃται
τὰ χρήματ' ἀδανείσαστο·
κοῦκ ἐσθ' ὅπως οὐ τήμερον
λήψεται τι πρᾶγμ', δ τοῦ-
τον ποιήσει τὸν σοφιστὴν ἴσως
130 ἀνθ' ὧν πανουργεῖν ἤρξατ', ἐξαίφνης κακὸν λαβεῖν τι.

Οἶμαι γὰρ αὐτὸν αὐτίχ' ἐνρήσειν ὅπερ

Ἄντ.

πάλαι ποτ' ἐπέξει,

εἶναι τὸν υἱὸν δεινὸν οἱ

γνώμας ἐναντίας λέγειν

135 τοῖσιν δικαίοις, ὥστε νι-
κᾶν ἅπαντας οἷσπερ ἂν

ξυγγένηται, κᾶν λέγῃ παμπόνηρ'.

120 Ἴσως δ' ἴσως βουλήσεται κάφονον αὐτὸν εἶναι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἰὸ ἰού.

Ὡ γείτονες καὶ ξυγγενεῖς καὶ δημόται,

ἀμυνάθετέ μοι τυπτομένῳ πάσῃ τέχνῃ.

Οἶμοι καχοδαίμων τῆς κεφαλῆς καὶ τῆς γνάθου.

125 Ὡ μισαὶ, τύπτεις τὸν πατέρα;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Φήμ', ὦ πάτερ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὅρᾷ δ' ὁμολογοῦν' ὅτι με τύπτει.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Καὶ μάλα.

STREPSIADES.

Recte autumas. Quid itaque? potestne fieri, ut
mare auctius esse nunc putes, quam antehac?

AMYNIAS.

Non hercle; sed æquale: non enim illud angere
deceat.

STREPSIADES.

Quomodo ergo, homo perditte, quum mare ni-
hilo fiat auctius, influentibus fluviiis, tu studes
argentum tuum auctius facere? nonne te hinc au-
feres ex sedibus? Heus puer, affer mihi stimulum.

AMYNIAS.

Hujus facti testes appello.

STREPSIADES.

Perge; quid cessas? nonne te movebis, tu Sam-
phora?

AMYNIAS.

Nonne hæc contumelia est?

STREPSIADES.

Non erumpea? stimulum immittam, sub culum
te pungens, funalem equum. Fugis? eram ego te
moturus loco una cum ipsiis rotis tuis et bigis.

CHORUS.

Στρ.

Hem! quale est adamare res pravas! quippe hic
senex, qui ejusmodi res adamavit, fraudare hos
vult pecunia, quam summat fœnore: nec fieri po-
terit, quin hodie eveniat ei aliquid, quod faciet,
ut iste arguator, ob ea quæ patrare cepit, impro-
visum aliquod malum accipiat. Nam puto eum
actutum inventurum, quod dudum ei ferverescebat,
nimirum ut filius ei posait docte contrariis sententiis
oppugnare jura, adeo ut omnes vincat, cum qui-
bus congressus fuerit, quamlibet prava dicat. Forte
autem, forte optabit vel mutum eum esse.

STREPSIADES.

Io! io! O vicini et cognati et populares, ferite
vapulanti auxilium quovis pacto. Hei mihi misero!
o caput! o maxilla! scelestæ, patrem verberas?

PHIDIPPIDES.

Aio, pater.

STREPSIADES.

Videte confitentem, quod me verberet?

PHIDIPPIDES.

Utique.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὡ μίαιρὲ καὶ πατραλοῖα καὶ τοιχωρύχε.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Αὔθεις με ταῦτά ταῦτα καὶ πλείω λέγε.

Ἄρ' οἷσθ' ὅτι χαίρω πολλ' ἀκούων καὶ κακῶ;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

1330 Ὡ λακκόπρωκτε.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Πάττε πολλοῖς τοῖς ῥόδοις.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τὸν πατέρα τύπτεις;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Κάποφανῶ γε νῆ Δία

ὥς ἐν δίκῃ σ' ἔτυπτον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὡ μιαιώτατε,

καὶ πῶς γένοιτ' ἂν πατέρα τύπτειν ἐν δίκῃ;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἐγὼν' ἀποδείξω, καὶ σε νικήσω λέγων.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

1335 Τουτί σὺ νικήσεις;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Πολύ γε καὶ βράδιως.

Ἐλοῦ δ' ὁπότερον τοῖν λόγῳ βούλει λέγειν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ποιοῖν λόγοιν;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Τὸν κρείττον', ἢ τὸν ἥττονα;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐδίδαξά μιν μέντοι σε νῆ Δί', ὃ μέλει,
τοῖσιν δικαίοις ἀντιλέγειν, εἰ ταῦτά γε
1340 μέλλεις ἀναπέσειν, ὥς δίκαιον καὶ καλὸν
τὸν πατέρα τύπτεισθ' ἔστιν ὑπὸ τῶν υἱέων.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἄλλ' οἴομαι μέντοι σ' ἀναπέσειν, ὥστε γε
οὐδ' αὐτὸς ἀκροασάμενος οὐδὲν ἀντερεῖς.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Καὶ μὴν δ' τι καὶ λέξεις ἀκούσαι βούλομαι.

ΧΟΡΟΣ.

1345 Σὺν ἔργον, ὃ πρεσβύτε, φροντίζειν ὅπη
τὸν ἄνδρα κρατήσεις,
ὥς οὗτος, εἰ μὴ τῷ πεποθεῖν, οὐκ ἂν ἦν
οὕτως ἀκόλαστος.

Ἄλλ' ἔσθ' ὅτῳ θρασύνεται **.

1350 ὁῖλον τὸ λῆμ' ἔστι τάνθρώπου.

Ἄλλ' ἐξ ὅτου τὸ πρῶτον ἤρξαθ' ἡ μάχη γενέσθαι
ἤδη λέγειν χρὴ πρὸς χορόν· πάντως δὲ τοῦτο δράσεις.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Καὶ μὴν ὅθεν γε πρῶτον ἤρξάμεσθα λοιδορεῖσθαι
ἐγὼ φράσω· περὶ γὰρ εἰστώμεθ', ὥσπερ ἴστε,

1355 πρῶτον μὲν αὐτὸν τὴν λύραν λαβόντ' ἐγὼ κλέυσα —

ἔσαι Σιμωνίδου μέλος, τὸν Κρίον, ὥς ἐπέχθη.

Ὁ δ' εὐθέως ἀρχαῖον εἶν' ἔφασκε τὸ χιθαρίζειν
ἄδειν τε πίνονθ', ὥσπερ αἰ κάχχρος γυναικ' ἀλοῦσαν.

STREPSIADES.

O scelerate, et parricida, et parietum perfossor!

PHIDIPPIDES.

Eadem hæc iterum dic mihi, et plura male dictaingere. Num tu etiam scis me lubenter male audire?

STREPSIADES.

Prostibulum popli.

PHIDIPPIDES.

Consperge me multis rosis.

STREPSIADES.

Patrem verberas?

PHIDIPPIDES.

Immo hercle etiam ostendam jure me id fecisse.

STREPSIADES.

O impurissime, ecquo pacto fieri potest, ut quis jure verberet patrem?

PHIDIPPIDES.

Id equidem demonstrabo, et te vincam dicendo.

STREPSIADES.

Istud tu vinces?

PHIDIPPIDES.

Longe quidem et facile. Elige utrum ex duobus sermonibus me velis perorare.

STREPSIADES.

Quibus sermonibus?

PHIDIPPIDES.

Utrum velis potiorum an inferiorem?

STREPSIADES.

Istuc me hercle ex sententia pulcre mihi evenit, quod te doceri curavi, o perditæ, juri contradicere, si mihi persuasurus es, justum et honestum esse, patrem verberari a filio.

PHIDIPPIDES.

Immo arbitror me tibi ita persuasurum, ut, ubi audiveris, ne ipso quidem sis mihi contradicturus.

STREPSIADES.

Atqui audire volo, quid dicas.

CHORUS.

Στρ.

Tuum est, o senex, providere, quo pacto virum hunc vincas: nam iste, si non quapiam fiducia fretus esset, non esset adeo protervus: sed est aliquid, quod eum audacem facit: quippe palam est hominis præfatus sibi animus. Sed unde primum inceperit hæc rixa, oportet dicere choro; et hoc tibi omnino erit agendum.

STREPSIADES.

Equidem unde primum ceperimus conviciari inter nos, ego dicam. Quum enim jam epulati essemus, ut scitis, primo eum jussi lyram capere, et canere carmen Simonidis, *Crius ut detonsus fuit*: at ille statim dicere, ineptum esse canere ad citharam inter pocula, velut mulierem hordea molentem.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Οὐ γὰρ τότ' εὐθὺς χρῆν σε τύπτεσθαι τε καὶ πατεῖσθαι,
1360 ἄδειν καλεῖσθαι, ὥσπερ εἰς ἐστὶν ἔστιν ἔστιν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τοιαῦτα μέντοι καὶ τότ' ἔλεγε ἐνδον, οἷά περ νῦν,
καὶ τὸν Σιμωνίδην ἔφασθ' εἶναι κακὸν ποιητὴν.
Κἀγὼ μολὶς μὲν, ἀλλ' ὅμως ἡνεσχομένη τὸ πρῶτον
ἔπειτα δ' ἐκέλευσ' αὐτὸν ἀλλὰ μυρρίνην λαβόντα
1365 τῶν Αἰσχύλου λέξει τί μοι κἄθ' οὗτος εὐθὺς εἶπεν,
ἐγὼ γὰρ Αἰσχύλον νομίζω πρῶτον ἐν ποιηταῖς
φόρου πλέων, ἀξίστατον, στόμαφα καὶ κρημνοποιόν;
κάνταῦθα πῶς οἰσθέ μοι τὴν καρδίαν ὀρεγθεῖν;
ὅμως δὲ τὸν θυμὸν δακῶν ἔφην, σὺ δ' ἀλλὰ τούτων
1370 λέξον τι τῶν νεωτέρων, ἄτ' ἐστὶ τὰ σοφὰ ταῦτα.
'Ο δ' εὐθὺς ἦσ' Εὐριπίδου ῥῆσιν τιν', ὡς εἰβναι
ἀδελφός, ὠλεξίκακε, τὴν ὁμομητρίαν ἀδελφὴν.
Κἀγὼ οὐκέτ' ἔξηνεσχομένη, ἀλλ' εὐθὺς ἐξαράττω
πολλοὺς κακοὺς καὶ σχροὺς κἄτ' ἐντεῦθεν, οἷον εἰκός.
1375 ἔπος πρὸς ἔπος ἡρεϊδομένησ'· εἰδ' οὗτος ἐπαναπηδῶ,
κἄπειτ' ἔφλα με κάσποδαι κἄνινγε κἀπέρτριβεν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Οὐκ οὐν δικαίως, ὅστις οὐκ Εὐριπίδην ἐπαινεῖς,
σοφώτατον;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Σοφώτατόν γ' ἐμείνον, ὦ τί σ' εἶπω;
ἀλλ' αὖθις αὖ τυπήσομαι.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Νῆ τὸν Δί', ἐν δίκῃ γε.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

1380 Καὶ πῶς δικαίως; ὅστις ὀναίσχυντέ σ' ἐξέθραψα,
αἰσθανόμενός σου πάντα τραυλίζοντας, ὃ τι νοήεις.
Εἰ μὲν γε βρῶν εἰποῖς, ἐγὼ γνοῦς ἂν πιεῖν ἐπέσχον
μαμμάειν δ' ἂν αἰτήσαντος ἤκον σοι φέρων ἂν ἄρτον
κακῶν δ' ἂν οὐκ ἔφθης φράσαι, κἀγὼ λαβὼν θύραζε
1385 ἐξέφερον ἂν καὶ προδύχομένη σε· σὺ δ' ἐμὲ νῦν ἀπάγχων
βοῶντα καὶ κεκραγόντ' ὅτι
χεζητήην, οὐκ ἔτλης
ἔξω ἔνεργεῖν, ὦ μισαρέ,
θύραζέ μ', ἀλλὰ πνιγόμενος
1390 αὐτοῦ ποίησα κακῶν.

ΧΟΡΟΣ.

Οἶμαί γε τῶν νεωτέρων τὰς καρδίας
πηδῶν, ὃ τι λέξει.

Εἰ γὰρ τοιαῦτά γ' οὗτος ἐξεργασμένος
λαλῶν ἀναπίσει,

1395 τὸ δέρμα τῶν γεραιτέρων λάβοιμεν ἂν
ἀλλ' οὐδ' ἐρεδίνθου.

Σὺν ἔργον, ὦ καινῶν ἐπῶν κινητὰ καὶ μοχλευτὰ,
πειθῶ τινα ζητεῖν, ὅπως δόξεις λέγειν δίκαια.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ὡς ἡδὺ καινοῖς πράγμασιν καὶ δεξιόις ὁμιλεῖν,
1400 καὶ τῶν καθεστῶτων νόμων ὑπερφρονεῖν δύνασθαι.
Ἐγὼ γὰρ ὅτε μὲν ἐπικυῖ τὸν νοῦν μόνον προσεῖχον,
οὐδ' ἂν τρὶ εἰπεῖν ῥήμαθ' οἷός τ' ἦ πρὶν ἐξαμαρτεῖν.

ARISTOPHANES.

PHIDIPPIDES.

Annon vero tunc statim oportuit verberari te et conculcari, cantare iubentem, hand secus ac si convivio cicadas acciperes?

STREPSIADES.

Talia et intus tunc effutiebatur, qualia nunc; et Simonidem dicebat malum esse poetam. Et ego vix quidem, sed tamen continebam me primo: deinde jussi illum, ut sumta saltem myrto quidpiam ex Æschylo mihi recitaret. At ille continuo: Recte enimvero jubes! namque ego Æschylo primum inter poetas locum tribuo, strepitus pleno, in-composito, duro, confragoso. Hic jam quomodo putatis cor meum commotum fuisse? tamen compressa ira dixi ei: Quin tu saltem recentiorum aliquid recita, quæcunque sunt scita ista et elegantia. At ille statim cecinit ex Euripide longam orationem, quomodo subagitavit frater, pro Averrunc! sororem uterinam. Ego autem non amplius me continui, sed confestim incesso multis et turpibus conviciis: postea, ut fieri solet, maledicta maledictis cumulavimus: denique iste exsiliit, tum tundit, cædit, suffocat, et me perditum it.

PHIDIPPIDES.

Annon merito tuo, qui Euripidem non laudas sapientissimum?

STREPSIADES.

Illumne sapientissimum? O quem te memorem? sed rursus vapulabo.

PHIDIPPIDES.

Idque mehercule jure.

STREPSIADES.

Et quo jure? qui te, o impudens, educavi tam sedulo, ut, si quid balbulires, statim omnia per-sentiscerem quæ velles. Quippe si Bryn diceres, ego confestim bibere dabam: si Mammam peteres, aderam ferens tibi panem: Caccan vix prolocutus eras, et ego te susceptum foras efferebam; atque ante me tenebam. Tu vero nunc angens me clamantem, et vociferantem me cacaturire, non sustinuisti efferre, impurissime, foras me: sed inter suffocandum ibidem cacavi.

CHORUS.

Arbitror utique juniorum corda palpitare expectatione, quidnam dicturus sit. Si enim iste, qui talia perpetravit, dicendo effecerit, ut hæc credantur jure fieri, cutem seniorum non emeremus, ne dicere quidem. Tuum est, o vibrator et quas-sator novarum sententiarum, quamdam persuadendi rationem conquirete, ut dicere videaris justa.

PHIDIPPIDES.

Quam suave est rebus novis et scitis imbui, et leges constitutas spernere posse. Ego enim quamdiu rei tantum equestri studui, ne tria quidem verba profari poteram, quin peccarem. At nunc postquam

ΔΔΙΚΟΣ.

- 1065 Εἴτ' ἐν ἀγορᾷ τὴν διατριβὴν ψέγεις, ἐγὼ δ' ἐπαινῶ.
 Εἰ γὰρ πονηρὸν ἦν, Ὅμηρος οὐδέποτε ἂν ἵποιοι
 τὸν Νέστορ' ἀγορητὴν ἂν οὐδὲ τοὺς σοφοὺς ἅπαντας.
 Ἄναιμι δῆτ' ἐντεῦθεν εἰς τὴν γλῶτταν, ἣν ὀδὶ μὲν
 οὐ φησι χρῆναι τοὺς νέους ἀσκεῖν, ἐγὼ δὲ φημί.
 1080 καὶ σωφρονεῖν αὖ φησι χρῆναι· δύο κακῶ μεγίστω.
 Ἐπεὶ σὺ διὰ τὸ σωφρονεῖν τῷ πώποτε εἶδες ἤδη
 ἀγαθὸν τι γενόμενον, φράσον, καὶ μ' ἐξελεξον εἰπών.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Πολλοῖς. Ὁ γοῦν Πηλεὺς ἔλαβε δι' αὐτὸ τὴν μάχαιραν.

ΔΔΙΚΟΣ.

- Μάχαιραν; ἀσπεῖον γε κέρδος ἔλαβεν ὁ κακοδαίμων.
 1085 Ὑπέρβολος δ' οὐκ τῶν λύκων πλεῖν ἢ τάλαντα πολλὰ
 εἴληπε διὰ πονηρίαν, ἀλλ' οὐ μὰ Δία μάχαιραν.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Καὶ τὴν Θέτιν γ' ἔγρημε διὰ τὸ σωφρονεῖν ὁ Πηλεὺς.

ΔΔΙΚΟΣ.

- Κᾶτ' ἀπολιποῦσά γ' αὐτὸν ὄχετ'· οὐ γὰρ ἦν ὑβριστὴς
 οὐδ' ἡδὺς ἐν τοῖς σπρώμασιν τὴν νύκτα παννυχίζειν·
 1070 γυνὴ δὲ σιναμωρουμένη χαίρει· σὺ δ' εἰ κρόνιππος.
 Σκέψαι γὰρ, ὦ μενιάχιον, ἐν τῷ σωφρονεῖν ἅπαντα
 ἀνεστίν, ἡδονῶν θ' ὅσων μέλλεις ἀποστερεῖσθαι,
 παίδων, γυναικῶν, κοττάδων, ὀφίων, πότων, κιχλισμῶν.
 Καίτοι τί σοι ζῆν ἄξιον, τούτων ἐὰν στερηθῇς;
 1075 Εἰςεν. Πάρεμι' ἐντεῦθεν ἐς τὰς τῆς φύσεως ἀνάγκας.
 Ἡμαρτες, ἡράσθης, ἐμοίγευσάς τι, κᾶτ' ἐλήφθης
 ἀπώλλας· ἀδύνατος γὰρ εἰ λέγειν. Ἐμοὶ δ' ὁμιλῶν,
 χρῶ τῇ φύσει, σίρτρα, γέλα, νόμιζε μηδὲν αἰσχρόν.
 Μοιχὸς γὰρ ἦν τύχης ἄλους, τὰδ' ἀνταρεῖς πρὸς αὐτὸν,
 1080 ὥς οὐδὲν ἡδίκησας· εἴτ' εἰς τὸν Δ' ἐπανενεγκεῖν,
 ἀκχεῖνος ὥς ἦττων ἔρωτός ἐστι καὶ γυναικῶν·
 καίτοι σὺ θνητὸς ὦν θεοῦ πῶς μείζων ἂν δύναιο;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Τί δ' ἦν βαφανιδωθῇ πιθόμενός σοι τέφρα τε τλθῇ;
 ἔξει τίνα γνώμην λέγειν, τὸ μὴ εὐρύπρωκτος εἶναι;

ΔΔΙΚΟΣ.

- 1085 Ἦν δ' εὐρύπρωκτος ἦ, τί πείσεται καχόν;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Τί μὲν οὖν ἂν ἔτι μείζων πάθοι τούτου ποτέ;

ΔΔΙΚΟΣ.

Τί δῆτ' ἐρεῖς, ἦν τοῦτο νικηθῇς ἐμοῦ;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Σιγήσομαι. Τί δ' ἄλλο;

ΔΔΙΚΟΣ.

Φέρε δὴ μοι φράσον
 συνηγοροῦσιν ἐκ τίνων;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

- 1090 Ἐξ εὐρυπρώκτων.

ΔΔΙΚΟΣ.

Πεῖθομαι.

Τί δαί; τραγυδοῦς ἐκ τίνων;

ΔΙΚΑΙΟΣ

Ἐξ εὐρυπρώκτων.

INJUSTUS.

Vituperas deinde hanc in foro versandi consuetudinem; at ego laudo. Nam si hoc malum esset, Homerus nunquam fecisset Nestorem oratorem, et ceteros sapientes omnes. Redeo nunc hinc ad linguam, quam iste negat juniores exerceere debere; ego vero alo. Tum etiam modestiam colendam esse ait. Quæ duo maxuma sunt mala. Nam cui tu unquam propter modestiam vidisti boni quidpiam obtigisse? Dic mihi, et me dictis refelle.

JUSTUS.

Multis: nam Peleus ista de causa accepit a diis macheram.

INJUSTUS.

Macheram? lepidio sane lucro auctus, miserrumus ille. At Hyperbolus ille ex lychnorum foro talenta accepit perquam multa propter malitiam; non vero, ita me Jupiter amet, macheram.

JUSTUS.

Tbetidem etiam, quod modestus esset, duxit Peleus.

INJUSTUS.

Quæ deinde, deserto illo, abiit: non enim erat protervus, nec is, qui dulci ludo perpetem noctem in stragulis duceret: mulier autem gaudet, si probe subagitur. Sed tu nugator ineptus es. Nam considera, o adolescens, omnia quæ in modestia insunt, quantisque voluptatibus sis cariturus, pueris, mulieribus, cottabis, piscibus, vino, cachinnis. At si istis defraudareris, quid esset, quamobrem vitam amares? Sed de his hactenus. Transeo nunc ad naturæ necessitates. Peccasti, amasti, stuprum fecisti quidpiam, tum deprehensus es: periisti; causam enim orare nescis. At si mecum fueris, indulge genio, salta, ride, nihil putato turpe. Si enim cum aliena uxore rem habens deprehendaris, ipsi marito præfracte dicito te injuriam non fecisse: deinde ad Jovem causam refer, quia et ille amori mulierum succubuit: tu vero mortalis qui sis, quomodo possis esse potentior Jove?

JUSTUS.

Quid vero? si raphanismum et vulsuram patiator tibi morem gerens, habebitne aliquid argumentum, quo ostendat, se laticulum non esse?

INJUSTUS.

Quid tum, si laticulus sit? quid inde fiet illi mali?

JUSTUS.

Quidnam vero majus isto malum possit illi unquam contingere?

INJUSTUS.

Quid itaque dices, si hac in re te vicero?

JUSTUS.

Tacebo: quid enim aliud agerem?

INJUSTUS.

Agedum dic mihi, patroni causarum ex quorum hominum ordine sunt?

JUSTUS.

E laticulis.

INJUSTUS.

Credo. Quid vero? tragici poetæ ex quorum ordine sunt?

JUSTUS.

E laticulis.

ΑΔΙΚΟΣ.

Εἰ λέγεις.

Δημηγοροῦσι δ' ἐκ τίνων;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἐξ εὐρυπρώκτων.

ΑΔΙΚΟΣ.

Ἄρα δῆτ'

ἐγνωκας ὡς οὐδὲν λέγεις;

Καὶ τῶν θεατῶν ὑπότεροι
πλείους σκόπει.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Καὶ δὴ σκοπῶ.

ΑΔΙΚΟΣ.

Τί δῆθ' ὄρξας;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Πολὺ πλείονας, νῆ τοὺς θεοὺς,

τοὺς εὐρυπρώκτους· τουτονὶ

γούν οἶδ' ἐγὼ κάκεινον

καὶ τὸν κομήτην τουτονί.

ΑΔΙΚΟΣ.

Τί δῆτ' ἐρεῖς;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἥττημέθ'. Ὡ βινούμενοι,

πρὸς τῶν θεῶν δέξασθέ μου

θοῖμάτιον, ὡς

ἐξαυτομαλῶ πρὸς ὑμᾶς.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Τί δῆτα; πότερα τοῦτον ἀπάγεσθαι λαβὼν

βούλει τὸν υἱόν, ἢ διδάσκω σοι λέγειν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Δίδασθε καὶ κάλαζε, καὶ μέμνησ' ὅπως

εὖ μοι στομῶσεις αὐτὸν, ἐπὶ μὲν θάτερα

οἶαν δικιδίους, τὴν δ' ἐτέραν αὐτοῦ γνάθον

στόμασον οἶαν ἐς τὰ μείζω πράγματα.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἀμέλει, κομιεῖ τοῦτον σοφιστὴν δεξιόν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὡχρόν μὲν οὖν ἔγωγε καὶ καχοδαίμονα.

ΧΟΡΟΣ.

Χωρεῖτέ νυν. Οἶμαι δέ σοι ταῦτα μεταμελήσειν.

Τοὺς χρητὰς ἂ κερδανούσιν, ἦν τι τὸνδε τὸν χορὸν

ὑπελῶσ' ἐκ τῶν δικαίων, βουλόμεσθ' ἡμεῖς φράσαι·

πρῶτα μὲν γάρ, ἦν νεῖν βούλησθ' ἐν ὥρᾳ τοὺς ἀγροὺς,

ἔσμεν πρῶτοισιν ὑμῖν, τοῖσι δ' ἄλλοις ὕστερον.

Ἐπὶ τὸν καρπὸν τε καὶ τὰς ἀμπελούς φυλάξομεν,

ὥστε μήτ' αὐχμὸν πιᾶσει μήτ' ἄγαν ἐπομβρίαν.

Ἦν δ' ἀτιμάσῃ τις ἡμᾶς θνητὸς ὧν οὐσας θεάς,

προσχέτω τὸν νοῦν, πρὸς ἡμῶν οἷα πείσεται κακᾶ,

λαμβάνων οὔτ' οἶνον οὔτ' ἄλλ' οὐδὲν ἐκ τοῦ χωρίου.

Ἦνίκα δ' ἂν γὰρ αἱ τ' ἔλθαι βλαστάνωσ' αἱ τ' ἀμπελοι,

ἐπακρόβονται· τοιαύταις σφενδόναις παιήσομεν.

Ἦν δὲ κλινθεύοντ' ἰδωμεν, ἔσμεν καὶ τοῦ τέγους

τὴν κέραμον αὐτοῦ χαλάσαις στρογγύλαις συντρίβομεν.

Κἂν γαμή ποτ' αὐτὸς ἢ τῶν συγγενῶν ἢ τῶν φίλων,

INJUSTUS.

Recte autumas. Et populi moderatores ex quorum ordine?

JUSTUS.

E laticulis.

INJUSTUS.

Ergone agnoscis tandem te nihil dicere? Etiam inter spectatores utri sint plures, spectas.

JUSTUS.

En, specto.

INJUSTUS.

Quid vides ergo?

JUSTUS.

Multo plures mehercle laticulos video. Nam et istum novi ego, et illum, et crinitum huncce.

INJUSTUS.

Quid ergo dices?

JUSTUS.

Vincimur. O cinædi, per deos obsecro, accipite meum pallium; nam ad vos transfugio.

SOCRATES.

Quid itaque? utrumne vis prehensum istum tuum gnatum abducere, an ut eum doceam dicendi artem?

STREPSIADES.

Doce et castiga, et memento, ut bene mihi exacuas eum: ex altera parte ut ei bucca valeat ad leviores lites; alteram vero buccam ejus exacue, ut valeat ad majora negotia.

SOCRATES.

Ne sis sollicitus; recipies eum argutorem probum.

STREPSIADES.

Immo pallidum, opinor, et miserum.

CHORUS.

Ite nunc. Arbitror autem fore, ut te horum pœniteat.

Judices quid lucrabuntur, si aliqua Chorum hunc juste juverint, volumus nos enarrare. Nam primum quidem ineunte vere, si volueritis agrum novare, pluemus vobis primis, ceteris posterius: deinde fruges et vites custodiemus, ut neque eas siccitas, neque nimia lædat pluvia. Si vero nos deas contemserit mortalis quispiam, is advortat animum, quantis eum ulciscemur malis, quum e fundo suo nec vinum, nec aliud quicquam percipiet. Nam quando germinaverint oleæ et vites, concidentur: adeo validis eas contundemus fundis. Si vero lateres illum fingere videbimus, pluemus, et tecti ejus tegulas rotunda comminuemus gran dine. Tum si quando nuptias aut ipsus, aut cognatus

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Τὴν ὅλον λέγεις;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἔγωγε. Φέρε, τί δῆτ' ἂν, εἰ ταύτην λαβὼν,
770 ὅποτε γράφοιτο τὴν δίκην ὁ γραμματεὺς,
ἀπωτέρω στὰς ὧδε πρὸς τὸν ἥλιον
τὰ γράμματα' ἐκτῆξαιμι τῆς ἐμῆς δίκης;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Σοφῶς γε νῆ τὰς Χάριτας.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οἴμ' ὥς ἤδομαι
ὅτι πεντετάλαντος διαγέγραπται μοι δίκη.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

775 Ἄγε δὴ ταχέως τοῦτι ξυνάρπασον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τὸ τί;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ὅπως ἀποστρέψαις ἂν ἀντιδιαῶν δίκην,
μέλλων ὀφλήσειν, μὴ παρόντων μαρτύρων.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Φαυλότατα καὶ ῥᾶσ'.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Εἰπέ δῆ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Καὶ δὴ λέγω.

Εἰ πρόσθεν ἔτι μιᾶς ἐνεστῶσης δίκης,
780 πρὶν τὴν ἐμὴν καλεῖσθ', ἀπαγξαίμην τρέχων.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὐδὲν λέγεις.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Νῆ τοὺς θεοὺς ἔγωγ', ἔπει
οὐδεὶς κατ' ἐμοῦ τεθνεῶτος εἰσάξει δίκην.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἵθλεις' ἄπερρ', οὐκ ἂν διδασκαίμην σ' ἔτι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὅτιη τί; ναὶ πρὸς τῶν θεῶν, ὦ Σώκρατες.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

785 Ἄλλ' εὐθὺς ἐπιλήθῃ σὺ γ' ἅπτ' ἂν καὶ μάθῃς
ἔπει τί νυνὶ πρῶτον ἐδιδάχθης; λέγε.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Φέρ' ἴδω, τί μέντοι πρῶτον ᾗν; τί πρῶτον ᾗν;
τίς ᾗν ἐν ᾗ ματτόμεθα μέντοι τάλφιτα;
οἴμοι, τίς ᾗν;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

790 Οὐκ ἐς κόρακας ἀποφθερεῖ,
ἐπιλησμότατον καὶ σκαιότατον γερόντιον;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οἴμοι; τί οὖν δῆθ' ὁ καχοδαίμων πείσομαι;
ἀπὸ γὰρ ὀλοῦμαι μὴ μαθὼν γλωττοστροφεῖν.
Ἄλλ', ὦ Νεφέλαι, χρῆσθόν τι συμβουλεύσατε.

ΧΟΡΟΣ.

795 Ἡμεῖς μὲν, ὦ πρεσβῦτα, συμβουλεύομεν,
εἰ σοὶ τις υἱός ἐστιν ἐκτεθραμμένος,
πέμπειν ἐκείνον ἀντὶ σαυτοῦ μανθάνειν.

SOCRATES.

Crystallum dicis?

STREPSIADES.

Illud, inquam. Age, quid si hoc sumto, quando
scriberet dicam scriba, longius ego stans sic ad
solem literas liquefacere dicam mihi scriptæ?

SOCRATES.

Lepide, ita me Gratiae ament.

STREPSIADES.

O! quam lætor, quod quinque talentum dicam
obliteravi!

SOCRATES.

Age nunc celeriter istuc arripe.

STREPSIADES.

Quidnam?

SOCRATES.

Quo pacto, in iudicium vocatus, actoris petiti-
onem everteres, si eo res recidisset, ut condemnari
te oporteret, quia testes non produceres?

STREPSIADES.

Perquam facile et levi negotio.

SOCRATES.

Dic ergo.

STREPSIADES.

Atqui dico: si nimirum prius, dum adhuc una
superest lis decidenda, antequam mea introducatur,
curriculo abirem, et me suspendere.

SOCRATES.

Nihil dicis.

STREPSIADES.

Immo equidem vere, ita me dii ament. Nam nemo
contra me mortuum introduceret litem.

SOCRATES.

Nugaris; apage: nolim te amplius docere.

STREPSIADES.

Quid ita, mi Socrates, per deos obsecro?

SOCRATES.

Sed tu statim oblivisceris quæcunque didiceris.
Nam, dic mihi, quid erat, quod primo docebaris?

STREPSIADES.

Age videam, quid erat primum? primum quid
erat? quænam erat illa, in qua nimirum subigi-
mus farinam? hei mihi! quænam erat?

SOCRATES.

Nonne in malam rem hinc facesses, obliuio-
sume et stolidissime senex?

STREPSIADES.

Hei infelix! quid me fiet? nam pereundum mihi
erit, quia non didici versute dicere. Sed vos, o
Nubes, date mihi bonum aliquod consilium.

CHOLUS.

Nos quidem, o senex, istud consilium tibi da-
mus: si tibi forte est gnatus, quem educaveris,
illum ut mittas, qui pro te discat.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄλλ' ἐστ' ἔμοιγ' υἱὸς καλὸς τε καγαθός·
ἀλλ' οὐκ ἔθελαι γὰρ μανθάνειν, τί ἐγὼ πάθω;

ΧΟΡΟΣ.

Σὺ δ' ἐπιτρέπεις;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Εὐσωματεῖ γὰρ καὶ σφριγῆ,

90 καὶ ἑκ γυναικῶν εὐπέρων τῶν Κοισύρας.
Ἄτὰρ μέτειμί γ' αὐτόν· ἦν δὲ μὴ θέλῃ,
οὐκ ἐστ' ὅπως οὐκ ἐξελῶ 'κ τῆς οἰκίας.
Ἄλλ' ἐπανάμεινόν μ' ὀλίγον εἰσελθὼν χρόνον.

ΧΟΡΟΣ.

96 Ἄρ' αἰσθάνει· κλειῖστα δι' ἡμᾶς ἀγάθ' αὐτίχ' ἔξω· Ἄντ.
μόνας θεῶν; ὥς
ἔτοιμος ὅδ' ἐστὶν ἀπαντα δρᾶν
ὅσ' ἂν κελεύῃς.

910 Σὺ δ' ἀνδρὸς ἐκπεπληγμένου καὶ φανερώς ἐπηρμένου
γνοὺς ἀπολάψεις, ὅ τι κλειῖστον δύνασαι,
ταχέως φιλεῖ γὰρ πως τὰ τοιαῦθ' ἐτέρᾳ τρέπεσθαι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

915 Οὗτοι μὰ τὴν Ὀμήλῃν ἐνταυθὶ μενεῖς·
ἀλλ' ἐσθὶ' ἔλθων τοὺς Μεγακλέους κίονας.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Ἦ δαίμονις, τί χρῆμα πάσχεις, ὦ πάτερ;
οὐκ εὖ φρονεῖς μὰ τὸν Δία τὸν Ὀλύμπιον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἰδοὺ γ' ἰδοὺ Δί' Ὀλύμπιον· τῆς μωρίας
τὸ Δία νομίζειν, ὅντα τηλικουτονί.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

920 Τί δὲ τοῦτ' ἐγέλασας ἐταῖον;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐνθυμούμενος
ὅτι παιδάριον εἶ καὶ φρονεῖς ἀρχαϊκά.
Ὅμως γε μὴν πρόσελθ', ἵν' εἰδῇς πλείονα,
καὶ σοὶ φράσω πρᾶγμα· ὃ σὺ μαθὼν ἀνὴρ ἔσει.
Ὅπως δὲ τοῦτο μὴ διδάξεις μηδέν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

925 Ἰδοὺ· τί ἐστίν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἦμοςας νυνὶ Δία.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Ἔγωγ'.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὅρξας οὖν ὥς ἀγαθὸν τὸ μανθάνειν;
οὐκ ἐστίν, ὦ Φειδιππίδη, Ζεὺς.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Ἀλλὰ τίς;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Δίνος βασιλεύει, τὸν Δί' ἐξεληλαχώς.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Αἰεῖς, τί ληρεῖς;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἰσθὶ τοῦθ' οὕτως ἔχον.

STREPSIADES.

At est quidem mihi gnatus præclaræ indolis :
verum is dicere nevolt. Quid igitur agam?

CHORUS.

Tu vero hoc ei permittis?

STREPSIADES.

Namque bona est corporis habitudine, et viget,
et originem ducit ex mulieribus superbis de pro-
sapia Cœsyræ. Sed eum arcessam; sin noluerit,
haud potis ero, quin eum extrudam domo. Sed tu
ingressus opperire me paulisper.

CHORUS.

Sentisne, ut per nos solas ex omnibus diis plu-
rima actutum bona potiere? namque iste paratus
est omnia facere, quæcunque jussaris. Tu vero ho-
minis attoniti et palam spe elati cognito ingenio,
eum attonde, quamplurimum potes: solent enim
fere hujusmodi res cito immutari.

STREPSIADES.

Non amplius hic manebis, per Nebulam juro :
sed abi, et comede Megacilis columnas.

PHIDIPPIDES.

O miser, quæ te intemperis agitant, mi pater?
non recte sapis, Jovem Olympium testor.

STREPSIADES.

Ecce autem, ecce, Jovem Olympium! o stulti-
tia! huncce ista ætate Jovem putare esse ullum!

PHIDIPPIDES.

At quæso, quid hoc rides?

STREPSIADES.

Quia mecum reputo te puerulum esse, vetu-
staque et obsoleta ut credas animum inducere. At-
tamen accede, ut plura scias; et aliquid tibi di-
cam, quo tu cognito vir eris. Cave autem ne istuc
quemquam doceas.

PHIDIPPIDES.

En adsum. Quid est?

STREPSIADES.

Jurasti modo per Jovem.

PHIDIPPIDES.

Equidem, ut dicis.

STREPSIADES.

Viden', quam bonum sit discere? Non est Jupi-
ter, mi Phidippides.

PHIDIPPIDES.

Quis ergo?

STREPSIADES.

Turbo regnat, qui Jovem expulit.

PHIDIPPIDES.

Eho, quid deliras?

STREPSIADES.

Scias hoc ita se habere.

830 Τίς φησι ταῦτα;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Σωκράτης ὁ Μήλιος
καὶ Χαιρεφῶν, ὅς οἶδε τὰ ψυλλῶν ἴχνη.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Σὺ δ' εἰς τοσοῦτον τῶν μανιῶν ἐλήλυθας
ὥστ' ἀνδράσιν πείθει χολῶσιν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Εὐστόμει,

καὶ μηδὲν εἶπες φλαῦρον ἀνδρας δεξιούς
καὶ νοῦν ἔχοντας· ὧν ὑπὸ τῆς φειδωλίας
ἀπακείρατ' οὐδεὶς πῶποτε· οὐδ' ἡλείψατο
οὐδ' εἰς βαλανεῖον ἦλθε λουσόμενος· σὺ δὲ
ὥσπερ τεθνεῶτος καταλόει μου τὸν βίον.
Ἄλλ' ὡς τάχιστ' ἐλθὼν ὑπὲρ ἐμοῦ μάνθανε.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

840 Τί δ' ἂν παρ' ἐκείνων καὶ μάθοι χρηστόν τις ἄν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄλγηδες· ὅσαπερ ἔστ' ἐν ἀνθρώποις σοφά·
γνώσει δὲ σαυτὸν ὡς ἀμαθὴς εἶ καὶ παχύς.
Ἄλλ' ἐπανάμεινόν μ' ὀλίγον ἐνταυθὶ χρόνον.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

845 Οἶμοι, τί δράσω παραφρονούντος τοῦ πατρός;
πότερα παρανοίας αὐτὸν εἰσαγαγὼν ἴλω,
ἢ τοῖς σοροπηγοῖς τὴν μανίαν αὐτοῦ φράσω;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Φέρ' ἴδω, σὺ ταυτονὶ τί νομίζεις; εἰπέ μοι.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἀλεκτρυόνα.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Καλῶς γε. Ταυτηνὶ δὲ τί;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἀλεκτρυόν'.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄμφω ταυτό· καταγέλαστος εἶ.

850 Μή νυν τὸ λοιπὸν, ἀλλὰ τήνδε μὲν καλεῖν
ἀλεκτρύαιναν, ταυτονὶ δ' ἀλέκτορα.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἀλεκτρύαιναν; ταῦτ' ἔμαθες τὰ δεξιὰ
εἰσω παρελθὼν ἄρτι παρὰ τοὺς γηγενεῖς;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

855 Χάτερὰ γε πόλλ'· ἀλλ' ὅ τι μάθοιμ' ἐκάστοτε
ἐπελθανόμην ἂν εὐθὺς ὑπὸ πλῆθους ἐτῶν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Διὰ ταῦτα δὴ καὶ θοῖμάτιον ἀπώλεσας;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄλλ' οὐκ ἀπολώλεκ', ἀλλὰ καταπεφρόντικα.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Τὰς δ' ἐμβάδας ποῖ τέτροφας, ὦνότης σύ;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὅσπερ Περικλῆς εἰς τὸ δέον ἀπώλεσα.

860 Ἄλλ' ἴθι, βάδι', ἰωμεν· εἴτα τῷ πατρὶ
πιθόμενος ἐξάμαρτε· καγὼ τοί ποτε

Quis hæc dicit?

Socrates Melius, et Chærephon, qui novit pulicum vestigia.

Tunc eo usque insanis es progressus, ut hominibus atra bile percitis credas?

Bona verba. Ne male dixeris de viris sapientibus et cordatis, quorum, præ parsimonia, nullus unquam se tonderi aut exungi sivit, neque in balneum ivit lavatum : tu vero, tanquam si mortuus essem, me bonis elais. Sed abi quamprimum, et pro me disce.

Quid vero homi ab illis disci potest?

Itane? omnis humana sapientia. Quin cognosces, quam ipse sis rudis et pinguis ingeni : sed præstolare me paulisper hic.

Hei mihi! quid faciam, delirante patre? Vocaturne in Jus dementiae eum arguam, an fabrisolorum indicem ejus insaniam?

Age videam, quemnam putas hunc esse? dic mihi.

Alektryonem.

Bene sane. Hanc vero, quid eam esse dices?

Alektryonem.

Idemne utrumque? ridiculus es. Ne itaque deinceps ita dixeris : sed hanc voca *alektryonem* istum vero *alektorem*.

Alektryonem inquis? hæcine tam præclara didicisti, intro ingressus nuper ad impios illos Telluris filios?

Aliaque præterea multa : sed quancumque aliquid addicerem, continuo obliviscebam, annis præpeditus.

Ideone etiam vestem perdidisti?

At enim non perdidī : verum studiis impendi.

Calceos vero quo contulisti, o stolidè?

Ut Pericles, ad necessarios usus perdidī. Sed age, ambula, eamus : et, modo patri sis obsequens, per me sane pecca. Ego etiam me olim

οἷδ' ἐξέτει σοι τραυλίσαντι πιθόμενος,
 ὃν πρῶτον ὀβολὸν λαβὼν Ἥλιαστικόν,
 τοῦτου πριάμην σοι Διασίοις ἀμαξίδα.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

865 Ἦ μὴν σὺ τοῦτοις τῷ χρόνῳ ποτ' ἀχθέσει.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Εἴ γ' ὅτι ἐπεισθῃς. Δεῦρο δεῦρ', ὦ Σώκρατες,
 ἐξελθ'. ἄγω γάρ σοι τὸν υἱὸν τουτονί,
 ἔκοντ' ἀναπέσας.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Νηπύτιος γάρ ἐστ' ἐτι,
 καὶ τῶν κρεμαθρῶν οὐ τρίβων τῶν ἐνθάδε.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

870 Αὐτὸς τρίβων εἰς ἂν, εἰ χρέμαίῳ γε.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οὐκ ἐς κόρακας; καταρᾷ σὺ τῷ διδασκάλῳ;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἴδου κρέμαι', ὥς ἡλίθιον ἐρθέξατο
 καὶ τοῖσι χελισιν διερρυηκόσιν.

875 Πῶς ἂν μάθοι ποθ' οὐτος ἀπόφουξιν δίκης
 ἢ κλῆσιν ἢ χαύνωσιν ἀναπειστηρίαν;
 καίτοι ταλάντου τοῦτ' ἔμαθεν Ὑπέρβολος.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄμειλε, δίδασθε θυμόσοφός ἐστιν φύσει·
 εὐθύς γέ τοι παιδάριον ὃν τυννουτονί
 ἐκλαττεν ἔνδον οἰκίας ναῦς τ' ἐγλυφεν,
 880 ἀμαξίδας τε σκυτίνας εἰργάζετο,
 ἀπὸ τῶν σπιδίων βατράχους ἐποίει πῶς δοκεῖς.
 Ὅπως δ' ἐκείνῳ τῷ λόγῳ μαθήσεται,
 τὸν κρείττον', ὅστις ἐστὶ, καὶ τὸν ἥττονα,
 885 ὃς τὰ δίκαια λέγων ἀνατρέπει τὸν κρείττονα·
 εἰ μὴ, τὸν γούν ἀδικὸν πάσῃ τέχνῃ.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Αὐτὸς μαθήσεται παρ' αὐτοῖν τοῖν λόγοις.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐγὼ δ' ἀπέσομαι τοῦτό νυν μέμνησ', ὅπως
 πρὸς πάντα τὰ δίκαι' ἀντιλέγειν δυνήσεται.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

890 Χώρει δευρὶ, δεῖξον σαυτὸν
 τοῖσι θεαταῖς, καίπερ θρασὺς ὢν.

ΔΔΙΚΟΣ.

Ἴθ' ὅποι χρῆζεις. Πολλὸ γὰρ μᾶλλον σ'
 ἐν τοῖς πολλοῖσι λέγων ἀπολώ.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἄπολεῖς σύ; τίς ὢν;

ΔΔΙΚΟΣ.

Λόγος.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἦττων γ' ὢν.

ΔΔΙΚΟΣ.

895 Ἀλλά σε νικῶ, τὸν ἐμοῦ κρείττω
 φάσκοντ' εἶναι.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Τί σοφὸν ποιῶν;

tibi adhuc dum sexenni scio obsecutum esse bal-
 butienti, quando obolum illum quem ex Heliaea pri-
 mum acceperam, ex eo tibi emi plostellum Jovis
 festo.

PHIDIPPIDES.

Profecto tibi olim ista molestiam parient.

STREPSIADES.

Bene sane, quod morem geris. Ades, huc ades,
 o Socrates, egredere; adduco enim tibi gnatum
 istum meum, cui vel nolenti persuasi.

SOCRATES.

Enim puer est adhuc rerum imprudens, et cor-
 bibus hic pendentibus non aduetus.

PHIDIPPIDES.

Tu sane adsuetus fies, si pendeas.

STREPSIADES.

Nonne in malam rem ibis? magistro tu convi-
 cium dicis?

SOCRATES.

Ecce autem *si pendeas*, inquit! quam stulte lo-
 cutus est, et labiis diductis! Quomodo iste unquam
 disceret, quam arte iudicio absolveretur, aut
 testes citaret, aut elevarer adversarii dicta, con-
 trariaque persuaderet? atqui hæc pro talento didi-
 cit Hyperbolus.

STREPSIADES.

Ne sis sollicitus: doce modo: nam ingeniosus
 est. Etenim quum adhuc puer tantillus esset, jam
 intus fingeat domos, et naves sculpebat, et plo-
 stella coriacea fabricabat, et ex putamine malorum
 puniceorum ranas faciebat scitissime. Sed tu da
 operam, ut illos sermones addiscat, meliorem, in-
 quam, quisquis ille sit, et pejorem, qui injusta di-
 cendo meliorem evertit; si minus ambos, saltem
 injustum illum, quovis pacto.

SOCRATES.

Ipsemet discet ab ipsis sermonibus.

STREPSIADES.

Ego autem abero. Istuc igitur memineris, ut ad
 omnia e jure petita argumenta contradicere queat.

IUSTUS.

Huc procede, et ostende te spectatoribus, licet
 audax sis.

INJUSTUS.

I quo lubet; nam multo magis apud multitudi-
 nem dicendo te perdam.

IUSTUS.

Tu me perdas? quis es?

INJUSTUS.

Sermo.

IUSTUS.

At inferior.

INJUSTUS.

Sed te vincam, qui me potiorum te esse dicis.

IUSTUS.

Quanam arte, quave sapientia?

900 ~~ΔΙΚΟΣ.~~
 Γνώμας καινὰς ἐξευρίσκων.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Ταῦτα γὰρ ἀνθεὶ διὰ τουτουοὶ
 τοὺς ἀνοήτους.
 ΔΙΚΟΣ.
 Οὐκ, ἀλλὰ σοφούς.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Ἄπολῶ σε κακῶς.
 ΔΙΚΟΣ.
 Εἰπέ, τί ποιῶν;
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Τὰ δίκαια λέγων.
 ΔΙΚΟΣ.
 Ἄλλ' ἀνατρέψω 'γαυτ' ἀντιλέγων·
 οὐδὲ γὰρ εἶναι πάνυ φημί δίκην.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Οὐκ εἶναι φής;
 ΔΙΚΟΣ.
 Φέρε γὰρ, ποῦ 'στιν;
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Παρὰ τοῖσι θεοῖς.
 ΔΙΚΟΣ.
 905 Πῶς δῆτα δίκης οὐσης ὁ Ζεὺς
 οὐκ ἀπολλῶλεν τὸν πατέρ' αὐτοῦ
 δήσας;
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Αἰβοῖ, τουτὶ καὶ δὴ
 χωρεῖ τὸ κακόν· δότε μοι λεκάνην.
 ΔΙΚΟΣ.
 Τυφογέρων εἴ κἀνάρμωστος.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Καταπύγων εἴ κἀναίσχυτος.
 ΔΙΚΟΣ.
 910 Ῥέδα μ' εἰρηκας.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Καὶ βωμολόχος.
 ΔΙΚΟΣ.
 Κρίνεσι στεφανοῖς.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Καὶ πατραλοίας.
 ΔΙΚΟΣ.
 Χρυσῷ πάντων μ' οὐ γινώσκεις.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Οὐ δῆτα πρὸ τοῦ γ', ἀλλὰ μολύβδῳ.
 ΔΙΚΟΣ.
 Νῦν δέ γε κόσμος τοῦτ' ἐστὶν ἐμοί.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 915 Θρασὺς εἴ πολλοῦ.
 ΔΙΚΟΣ.
 Σὺ δέ γ' ἀρχαῖος.
 ΔΙΚΑΙΟΣ.
 Διὰ σέ δὲ φοιτᾷν
 οὐδεὶς ἐθέλει τῶν μειρακίων·

INJUSTUS.
 Commenta nova inveniundo.
 JUSTUS.
 Ista enim florent propter istos stultos.
 INJUSTUS.
 Non stultos, verum sapientes.
 JUSTUS.
 Perdam te pessime.
 INJUSTUS.
 'Quid faciendo? dic.
 JUSTUS.
 Illa dicendo, quæ justa sunt.
 INJUSTUS.
 Sed ista evertam contradicendo: nam esse ju-
 stitiam plane nego.
 JUSTUS.
 Negas esse?
 INJUSTUS.
 Cedo, ubi est ergo?
 JUSTUS.
 Apud deos.
 INJUSTUS.
 Quomodo, queso, si justitia est, Jupiter non
 perit, qui patrem suum in vincula conjecit?
 JUSTUS.
 Au! istuc sane malum procedit. Nauseam facit;
 date mihi pelvim.
 INJUSTUS.
 Decrepitus es et inconcinnus.
 JUSTUS.
 Cinædus es et impudens.
 INJUSTUS.
 Mihi rosæ videntur quæ dicis.
 JUSTUS.
 Et scurra.
 INJUSTUS.
 Liliis me coronas.
 JUSTUS.
 Et parricida.
 INJUSTUS.
 Non animadvertis, ut me auro conspergas.
 JUSTUS.
 Olim certe non auro, verum plumbo consper-
 gebaris.
 INJUSTUS.
 At nunc illud est mihi ornamentum.
 JUSTUS.
 Quanta est tua audacia!
 INJUSTUS.
 Quanta vero tua ineptia!
 JUSTUS.
 Propter te frequentare ludum nullus vult adule-

καὶ γνωσθήσῃ ποτ' Ἀθηναίους
οἷα διδάσκει τοὺς ἀνοήτους.

ΛΑΙΚΟΣ.

220

Αὐχμείς αἰσχροῦς.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Σὺ δέ γ' εὖ πράττεις.

Καίτοι πρότερόν γ' ἐπτάχευες,
Τήλεφος εἶναι Μυσοῦς φάσκων,
ἐκ κηριδίου
γνώμας τρώγων Πανδελεταίους.

ΛΑΙΚΟΣ.

225

Ὡμοὶ σοφίας —

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ὡμοὶ μανίας —

ΛΑΙΚΟΣ.

ἥς ἐμνήσθης.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

τῆς σῆς πόλεώς θ',

ἥτις σε τρέφει

λυμαινόμενον τοῖς μεिरαχίοις.

ΛΑΙΚΟΣ.

Οὐχὶ διδάξεις τοῦτον Κρόνος ὦν.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

230

Εἴπερ γ' αὐτὸν σωθῆναι χρή
καὶ μὴ λαλιὰν μόνον ἀσκήσαι.

ΛΑΙΚΟΣ.

Δαῦρ' ἴθι, τοῦτον δ' ἄ μαινεσθαι.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Κλαῖσεις, τὴν χεῖρ' ἣν ἐπιβάλλης.

ΧΟΡΟΣ.

Παύσασθε μάχης καὶ λοιδορίας.

235

Ἄλλ' ἐπιδείξαι

σύ τε τοὺς προτέρους ἄτ' ἐδίδασκες,

σύ τε τὴν καινὴν

παίδευσιν, ὅπως ἂν ἀκούσας σφῶν

ἀντιλεγόντων κρίνας φοιτᾷ.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Δρᾶν ταῦτ' ἐθέλω.

ΛΑΙΚΟΣ.

Κάγωγ' ἐθέλω.

ΧΟΡΟΣ.

240

Φέρε δὴ πότερος λέξει πρότερος;

ΛΑΙΚΟΣ.

Τούτῳ δώσω·

κατ' ἐκ τούτων ὧν ἂν λέξῃ

ῥηματίοισιν καινοῖς αὐτὸν

καὶ διανοίαις κατατοξεύσω.

245

Τὸ τελευταῖον δ', ἣν ἀναγρύξῃ,

τὸ πρόσωπον ἅπαν καὶ τῷ φθαλμῷ

κεντούμενος ὥσπερ ὑπ' ἀνθρωπῶν

ὑπὸ τῶν γνωμῶν ἀπολείται.

ΧΟΡΟΣ.

250

Νῦν δεῖξτον τὸ πῶς τὸν τοῖς περιδείξοις
λόγοις καὶ φροντίσι καὶ γνωμοτύποις μερίμναις,

scens : et agnoscent olim Athenienses, qualia doceas stultos.

INJUSTUS.

Turpiter squalens.

JUSTUS.

Tu autem es dives, tametsi antehac mendicare, Telephum illum Mysum te esse prædicans, e perula depromptas Pandeleti sententias rodens.

INJUSTUS.

O sapientiam —

JUSTUS.

O stultitiam —

INJUSTUS.

quam mihi memoras!

JUSTUS.

tuam et civitatis, quæ te alit, corruptentem mores adulescentum!

INJUSTUS.

Hunc non docebis tu, qui senex es et delirus.

JUSTUS.

Si modo servari eum oportet, et non loquacitatem solum exercere.

INJUSTUS.

Huc accede, istum sine insanire.

JUSTUS.

Vapulabis, si manum ei admoveas.

CHORUS.

Desinite rixæ et conviciorum : sed ostendite, tu quidem prioris ævi homines qualia docueris; tu vero novam disciplinam : ut audita et dijudicata vestra lite, in ludum alterutrius eat.

JUSTUS.

Facere ista volo.

INJUSTUS.

Ego etiam volo.

CHORUS.

Age, quis vestrum dicet prior.

INJUSTUS.

Isti concedam : deinde ex illis, quæ dixerit, ipsum novis verbis et sententiis, quasi sagittis, configam : postremo si hiscere occeperit, totam faciem et oculos, quasi a crabronibus, punctus sententiis meis, peribit.

CHORUS.

Nunc ostendent isti, freti callidis sermonibus, et cogitationibus, et meditationibus sententias pro-

Στρ.

ὁπότερος αὐτοῖν λέγων ἀμείνων φανήσεται.

985 Nūn γὰρ ἅπας ἐνθάδε κίνδυνος ἀνέεται σοφίας,
ἥς περὶ τοῖς ἐμοῖς φίλοις ἐστὶν ἄγων μέγιστος.
990 Ἄλλ' ὧ πολλοῖς τοὺς πρεσβυτέρους ἤθεσι χρηστοῖς στεφανώσας,
990 ῥῆζον φωνῇ ἤτιναι χαίρεις, καὶ τὴν σαυτοῦ φύσιν εἰπέ.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Λέξω τοίνυν τὴν ἀρχαίαν παιδείαν, ὡς διέκειτο,
ὅτ' ἐγὼ τὰ δίκαια λέγων ἦνθουν καὶ σωφροσύνην νενομίστο.
Πρῶτον μὲν ἔδει παιδὸς φωνὴν γρύζαντος μηδὲν ἀκοῦσαι·
εἴτα βαδίζειν ἐν ταῖσιν ὁδοῖς εὐτάκτως εἰς κιθαριστοῦ
985 τοὺς κωμήτας γυμνοὺς ἄθροους, καὶ κριμνωδῇ κατανήφοι.
Εἴτ' αὖ προμαθεῖν ἄσμι' ἐδίδασκεν, τῷ μηρῷ μὴ ζυνέχοντας,
ἢ Παλλάδα περσέπολιν δεινὰν, ἢ Τηλέπορον τι βόαμα,
ἐντειναμένους τὴν ἁρμονίαν, ἣν οἱ πατέρες παρέδωκαν.
Εἰ δέ τις αὐτῶν βωμολοχεύσαςτ' ἢ κάμψεν τινὰ καμπήν,
971 οἷας οἱ νῦν τὰς κατὰ Φρῦνιν ταύτας τὰς δυσκολοκάμπτους,
ἐπετρίβετο τυπτόμενος πολλὰς ὡς τὰς Μούσας ἀφανίζων.
Ἐν παιδοτρύβου δὲ καθίζοντας τὸν μηρὸν ἔδει προβαλέσθαι
τοὺς παῖδας, ὅπως τοῖς ἔξωθεν μηδὲν δείξειαν ἀπηνές·
975 εἴτ' αὖ πάλιν αὖθις ἀνιστάμενον συμψῆσαι, καὶ προνοεῖσθαι
εἰδωλὸν τοῖσιν ἑρασταῖσιν τῆς ἥβης μὴ καταλείπειν.
Ἥλειπατο δ' ἀντοῦμφαλῷ οὐδεὶς παῖς ὑπένερθεν τότε ἂν, ὥστε
τοῖς αἰδοῖσι δρόσος καὶ γνοὺς ὥσπερ μῆλοισιν ἐπὶ ἡνθεῖ·
οὐδ' ἂν μαλακὴν φυρασάμενος τὴν φωνὴν πρὸς τὸν ἑραστήν
980 αὐτὸς ἑαυτὸν προπαγεύων τοῖς ὀφθαλμοῖς ἐβάδιζεν,
οὐδ' ἂν ἐλέσθαι δειπνοῦντ' ἐξῆν κεφάλαιον τῆς ραφανίδος,
οὐδ' ἀννηθὼν τῶν πρεσβυτέρων ἀρπάζειν οὐδὲ σέλινον,
οὐδ' ὀσφοραγεῖν, οὐδὲ κιχλίζειν, οὐδ' ἴσχειν τὴν πόδ' ἐναλλάξ.

ΑΔΙΚΟΣ.

Ἀρχαῖά γε καὶ Διπολιώδη καὶ τεττίγων ἀνάμεστα,
985 καὶ Κηκείδου καὶ Βουφονίων.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἄλλ' οὖν ταῦτ' ἐστὶν ἐκεῖνα,
ἐξ ὧν ἄνδρας Μαραθωνομάχους ἡμὴ παίδευσιν ἔθρεψεν.
Σὺ δὲ τοὺς νῦν εὐθὺς ἐν ἱματίοισι διδάσκεις ἐντετυλίχθαι·
ὥστε μ' ἀπάγγεσθ', ὅταν ὀρχεῖσθαι Παναθηναίοις δέον αὐτοὺς
τὴν ἀσπίδα τῆς κωλῆς προέχων ἀμαλῇ τῆς Τριτογενείας.
990 Πρὸς ταῦτ', ὧ μειράκιον, θαρρῶν ἐμὲ τὸν κρείττω λόγον αἰροῦ·
κάπιστήσῃ μισεῖν ἀγορὰν καὶ βαλανέων ἀπέχεσθαι
καὶ τοῖς αἰσχροῖς αἰσχύνεσθαι, κὰν σκώπτῃ τίς σε, φλέγεσθαι
καὶ τῶν θάκων τοῖς πρεσβυτέροις ὑπανίστασθαι προσιοῦσιν,
καὶ μὴ περὶ τοὺς σαυτοῦ γονέας σκαιουργεῖν, ἄλλο τε μηδὲν
995 αἰσχρὸν ποιεῖν, ὅτι τῆς Αἰδοῦς μέλλεις τάγαλμ' ἀναπλάττειν·
μηδ' εἰς ὀρχηστρίδος εἰσάττειν, ἵνα μὴ πρὸς ταῦτα κεχηνῶς,
μῆλω βληθεὶς ὑπὸ πορνιδίου, τῆς εὐκλείας ἀποθραυσθῇ·
μηδ' ἀντειπεῖν τῷ πατρὶ μηδὲν, μηδ' Ἰαπετὸν καλέσαντα
μνησικακῆσαι τὴν ἡλικίαν, ἐξ ἧς ἐνεοττοτροφήθης.

ΑΔΙΚΟΣ.

1000 Εἰ ταῦτ', ὧ μειράκιον, πείσει τούτῳ, νῆ τὸν Διόνυσον
τοῖς Ἰηποκράτους υἱέσιν εἴξεις, καὶ σε καλοῦσι βλιτομαίμμαν.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἄλλ' οὖν λιπαρὸς γε καὶ εὐανθὴς ἐν γυμνασίοις διατρίβεις,
οὐ στωμύλλων κατὰ τὴν ἀγορὰν τριβολεκτράπελ' ὁἴαπερ οἱ νῦν,
οὐδ' ἐλκόμενος περὶ πραγματίου γλισχροντιλογεῖ ἐπιτρίπτου·

cudentibus, uter eorum dicendo sit melior. Etenim hic nunc summo in discrimine versantur sapientiae, de qua meis amicis maximum est certamen. Sed, o qui priores homines moribus bonis decorasti, rumpe vocem, qua delectaris, et indolem tuam ostende.

JUSTUS.

Dicam igitur veterem disciplinam, quomodo comparata fuerit, quum ego justa dicendo florem, et modestia adhuc moribus recepta esset. Primum quidem decebat nullius pueri mutientis vocem audiri: deinde incedere oportebat in viis modeste euntes ad citharodum vicanos nudos et confertos, etiam si ningeret instar farinae: deinde cantilenam docebat, quam discerent, femina non comprimentes, aut *Palladem invictam vastatricem urbium*, aut *longe vagantem clamorem*, traditum intendentes a patribus modum. Si vero eorum aliquis scurrile quid inceptaret, fracta molique voce canens, quales sunt flexiones illae vulgo nunc acceptae, quas Phrynis invenit, tam laboriosae, is male mulcatur, multis contusus verberibus, tanquam qui Musas aboleret. In palaestra autem oportebat sedere pueros femore praetenso, ne quid indecori ostenderent extrariis: tum rursus quando surgerent, arenam convertere, et providere, ne impressam aliquam imaginem pubis relinquerent amatoribus. Nullus tunc puer ungebatur infra umbilicum; quapropter in genitalibus ros et lanugo, sicut in malis, florescebat: nec ad amatorem accedebat, voce molliter infraacta et modulata, lascivisque oculis alliciens, ipse suus leno: nec sumere licebat crenanti caput raphani, neque anethum seniorum praeripere, nec apium, nec pisces comedere, nec turdos, nec pedem alterum alteri implicare.

INJUSTUS.

Antiqua sane haec sunt, et Dipoliis coeava, plena cicadis, et Cecida, et Buphoniis.

JUSTUS.

Attamen haec sunt illa, quibus mea disciplina viros educavit, qui Marathone pugnarunt: tu autem nunc homines doces statim vestibus involvi: adeoque enecor indignatione, quando in Panathenaeis, ubi eos saltare oportet, aliquis clypeum peni praetendens negligit Tritogeniam. Proinde, o adolescens, audacter me potiore sermonem elige; et tunc discas odiasse forum, et a balineis abstinere, et erubescere ob turpia, et, si quis te ideo cavilletur, excandescere, et senioribus accedentibus loco cedere, nec male facere tuis parentibus, nec aliud quicquam turpe admittere, quia Pudoris signum debes effingere: nec ad saltatricem irrumperere, ne istis rebus inhiantem malo petat meretricula, famaque tua deteratur; nec contradicere patri quicquam, nec Japetum eum vocitando, meminisse malorum illius aetatis, quae te educavit.

INJUSTUS.

Si huic, o adolescens, de istis creduas, ita me Bacchus amet, similis eris Hippocratis filiis, et vulgo te vocabunt bliteum.

JUSTUS.

Immo nitidus et florens in palaestris versaberis; non garries in foro inconditas nugae, quales isti nunc, neque traheris in jus ob rem levem, quae te tum perdere possit propter calumnias adversario-

1006 ἄλλ' εἰς Ἀκαδήμειαν κατιὼν ὑπὸ ταῖς μορίαις ἀποθρέξει
στεφανωσάμενος καλὰ μιν λευκῇ μετὰ σῷ φρονος ἡλικιώτου,
μυλακὰς ὄκων καὶ ἀπραγμοσύνης καὶ λεύκης φυλλοβολούσης,
ἦρος ἐν ὥρᾳ χαίρων, ὅπταν πλάτανος πετελέῃ ψιθυρίζῃ.

1010 Ἦν ταῦτα ποιῆς ἀγὼ φράζω,
καὶ πρὸς τούτοις προσέχης τὸν νοῦν,
ἔξεις αἰεὶ στήθος λιπαρὸν,
χροῖαν λευκὴν, ὤμους μεγάλους,
γλῶτταν βαιάν, πυγὴν μεγάλην,
πόσθην μικράν.

1015 Ἦν δ' ἔπερ οἱ νῦν ἐπιτηδεύης,
πρῶτα μὲν ἔξεις χροῖαν ὠχρὰν,
ὤμους μικροὺς, στήθος λεπτόν,
γλῶτταν μεγάλην, πυγὴν μικράν,
καλῇν μεγάλην, ψήφισμα μακρὸν,
καὶ σ' ἀνατείσει

1020 τὸ μὲν αἰσχρὸν ἔπαν καλὸν ἡγεῖσθαι,
τὸ καλὸν δ' αἰσχρόν
καὶ πρὸς τούτοις τῆς Ἀντιμάχου
καταπυγούσης ἀναπλήσει.

ΧΟΡΟΣ.

1024 Ὡ καλλίπυργον σοφίαν κλεινοτάτην ἐπασχῶν, Ἀντ.
ὡς ἡδύ σου τοῖσι λόγοις σῶφρον ἐπεστιν ἄνθος.
Εὐδαίμονες δ' ἦσαν ἄρ' οἱ ζῶντες τότε ἐπὶ τῶν προτέρων.

1030 Πρὸς οὖν τὰδ', ὧ κομψοσπεπῇ μούσαν ἔχων,
δεῖ σε λέγειν τι καινόν, ὡς εὐδοκίμηκεν ἄνθρωπος.
Δεινῶν δέ σοι βουλευμάτων ὅμοια δεῖν πρὸς αὐτόν,
1035 ἔπερ τὸν ἄνδρ' ὑπερβαλεῖ καὶ μὴ γέλωτ' ὀφλήσεις.

ΑΔΙΚΟΣ.

Καὶ μὴν ἔγωγ' ἐπνιγόμεν τὰ σπλάγχνα, ἀπεθόμουν
ἔπαντα ταῦτ' ἐναντίας γνώμαισι συνταράξαι.
Ἐγὼ γὰρ ἦττων μὲν λόγος δι' αὐτὸ τοῦτ' ἐκλήθη
ἐν τοῖσι φροντισταῖσιν, ὅτι πρῶτιστος ἐπενόησα
1040 καὶ τοῖς νόμοις καὶ ταῖς δίκαις τάναντι' ἀντιλέξαι·
καὶ τοῦτο πλεῖν ἢ μυρίων ἔστ' ἄξιον στατήρων,
αἰρούμενον τοὺς ἥττονας λόγους ἔπειτα νικάειν.
Σκέψαι δὲ τὴν παιδευσιν ἢ πέποιθεν ὡς ἐλέγξω
ὅστις σε θερμῷ φησι λοῦσθαι πρῶτον οὐκ ἔασειν.

1045 Καίτοι τίνα γνώμην ἔχων ψέγεις τὰ θερμὰ λουτρά;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ὅτι κακίστον ἔστι καὶ δειλὸν ποιεῖ τὸν ἄνδρα.

ΑΔΙΚΟΣ.

Ἐπίσχες εὐδὲς γάρ σ' ἔχω μέσον λαβὼν ἀφυκτον.
Καὶ μοι φράσον, τῶν τοῦ Διὸς παίδων τίς ἄνδρ' ἀρίστον
φυγὴν νομίζει, εἰπέ, καὶ πλείστους πόρους πονηῆσαι;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

1050 Ἐγὼ μὲν οὐδέν' Ἡρακλέους βελτίον' ἄνδρα κρίνω.

ΑΔΙΚΟΣ.

Πῶ ψυχρὰ δῆτα πόποι' εἶδες Ἡράκλεια λουτρά;
καίτοι τίς ἀνδρείωτερος ἦν;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ταῦτ' ἐστὶν αὐτ' ἐκεῖνα,
ἃ τῶν νεανίσκων αἰεὶ δι' ἡμέρας λαλοῦντων
πλήρες τὸ βαλανεῖον ποιεῖ, κενὰς δὲ τὰς παλαιστράς.

rum : verum in Academiam descendens, sub sacris
oleis decurres, redimitus calamo albo, cum modesto
aequali tuo aliquo, smilacem redolens et otium, et
albam populum folia germinantem, verno tempore
gaudens, quando platanus ulmo susurrat. Quod
si haec quae dico facias, eoque advortas animum,
habebis semper pectus pingue, colorem nitidum,
humeros magnos, linguam exiguam, nates magnas,
penem parvum. Sin illis rebus, quibus isti nunc,
studebis, primum quidem habebis colorem palli-
dum, humeros parvos, pectus tenue, linguam ma-
gnam, nates parvas, penem magnum, decretum
longum : et persuadebit tibi, ut credas quidquid
turpe est, illud esse honestum, quidquid hone-
stum, illud turpe; et ad haec Antimachi mollitie
oppleberis.

CHORUS.

O sapientiae excelsae et inclitae cultor, quam
suavis orationi tuae et modestus inest flos! Beati
ergo erant, qui tunc vivebant, tempore prioris
aevi hominum. Tu vero, cui molle atque facetum
adnuit Musa, contra ista oportet aliquid novi te
adferre; nam iste vir multam laudem adeptus est.
Solerti autem consilio videtur tibi opus fore ad-
versus eum, si virum illum volueris superare, et
non ludibrium debere.

INJUSTUS.

Atqui dudum mihi praefocantur illa, cupienti
omnia ista contrariis sententiis conturbare. Nam
ego Peior quidem Sermo ob id ipsum vocor a scho-
lasticis, quia primus excogitavi, quomodo quis le-
gibus et juri contradicere possit : atque hoc auro
contra carum non est, si nimirum suscipias cau-
sam debiliorem, et tamen vincas. Sed specta, quo-
modo confutabo disciplinam hujus, cui confidit;
qui primum negat se passurum te calida lavari.
Quo itaque argumento vituperas calida lavacra?

JUSTUS.

Quia pessuma sunt, et hominem reddunt igna-
vum.

INJUSTUS.

Quiesce : nam ecce te medium teneo, ut elabi
nequeas. Dic mihi, quemnam ex Jovis filijs fortis-
sumi animi putas fuisse, et labores plurimos exan-
tasse?

JUSTUS.

Mea quidem sententia nemo potior fuit Hercule.

INJUSTUS.

Ubinam, quaeso, vidisti unquam frigidam bali-
neas Herculeas? et quis tamen erat fortior?

JUSTUS.

Haec sunt illa nimirum, quae efficiunt ut adule-
scentibus per totum diem blaterantibus balneum
sit plenum, palaestrae autem vacuae.

ΔΔΙΚΟΣ.

- 1065 Εἴτ' ἐν ἀγορᾷ τὴν διατριβὴν ψέγεις, ἐγὼ δ' ἐπαινῶ.
 Εἰ γὰρ πονηρὸν ἦν, "Ομηρος οὐδέποτε" ἂν ἔποιε
 τὸν Νέστορ' ἀγορητὴν ἂν οὐδὲ τοὺς σοφοὺς ἅπαντας.
 "Ανεῖμι δῆτ' ἐντεῦθεν εἰς τὴν γλῶτταν, ἣν ὀδὶ μὲν
 οὐ φησι χρῆναι τοὺς νέους ἀσκεῖν, ἐγὼ δὲ φημί.
 1080 καὶ σωφρονεῖν αὖ φησὶ χρῆναι· δύο κακῶς μεγίστω.
 Ἐπεὶ σὺ διὰ τὸ σωφρονεῖν τῷ πάπῳτ' εἶδες ἤδη
 ἀγαθὸν τι γενόμενον, φράσον, καὶ μ' ἐξέλεξον εἰπών.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Πολλοῖς. Ὁ γοῦν Πηλεὺς ἔλαθε δι' αὐτὸ τὴν μάχαιραν.

ΔΔΙΚΟΣ.

- Μάχαιραν; ἀστείον γε κέρδος ἔλαθεν ὁ κακοδαίμων.
 1085 Ὑπέρβολος δ' οὐκ τῶν λύκων πλεῖν ἢ τάλαντα πολλὰ
 εἴληπε διὰ πονηρίαν, ἀλλ' οὐ μὰ Δία μάχαιραν.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Καὶ τὴν Θέτιν γ' ἔγημε διὰ τὸ σωφρονεῖν ὁ Πηλεὺς.

ΔΔΙΚΟΣ.

- Κἄτ' ἀπολιποῦσά γ' αὐτὸν ᾔχετ'· οὐ γὰρ ἦν ὑδριότης
 οὐδ' ἡδὺς ἐν τοῖς στρώμασιν τὴν νύκτα παννυχίζειν·
 1070 γυνὴ δὲ σιναιμωρουμένη χαίρει· σὺ δ' εἰ κρόνιπτος.
 Σκέψαι γὰρ, ὦ μενιάκιον, ἐν τῷ σωφρονεῖν ἅπαντα
 ἀνεστίν, ἡδονῶν θ' ὅσων μέλλεις ἀποστερεῖσθαι,
 παίδων, γυναικῶν, κοττάδων, ὀφίων, πότων, κιχλισμῶν.
 Καίτοι τί σοι ζῆν ἄξιον, τούτων ἐὰν στερηθῇς;
 1075 Εἴεν. Πάρεμι' ἐντεῦθεν ἐς τὰς τῆς φύσεως ἀνάγκας.
 Ἡμαρτες, ἡράσθης, ἐμογευσάς τι, κἄτ' ἐλήφθης
 ἀπόλλωας· ἀδύνατος γὰρ εἰ λέγειν. Ἐμοὶ δ' ὁμιλῶν,
 χρῶ τῇ φύσει, σκίρτα, γέλα, νόμιζε μηδὲν αἰσχρόν.
 Μοιχὸς γὰρ ἦν τύχης ἁλούς, τὰδ' ἀντερεῖς πρὸς αὐτόν,
 1080 ὡς οὐδὲν ἡδίκησας εἴτ' εἰς τὸν Δ' ἐπανενεγκεῖν,
 καὶ κείνους ὡς ἤττων ἐρωτός ἐστι καὶ γυναικῶν·
 καίτοι σὺ θνητὸς ὢν θεοῦ πῶς μείζων ἂν δύναιο;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Τί δ' ἦν βαφτανιδωθῇ πιθόμενός σοι τέρρα τε τιλθῇ;
 ἔξει τίνα γνώμην λέγειν, τὸ μὴ εὐρύπρωκτος εἶναι;

ΔΔΙΚΟΣ.

- 1085 Ἦν δ' εὐρύπρωκτος ἦ, τί πείσεται κακόν;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Τί μὲν οὖν ἂν ἔτι μείζων πάθοι τούτου ποτέ;

ΔΔΙΚΟΣ.

Τί δῆτ' εἶρεῖς, ἦν τοῦτο νικηθῇς ἐμοῦ;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Σιγήσομαι. Τί δ' ἄλλο;

ΔΔΙΚΟΣ.

Φέρε δὴ μοι φράσον
 συνηγοροῦσιν ἐκ τίνων;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

- 1090 Ἐξ εὐρυπρώκτων.

ΔΔΙΚΟΣ.

Πείθομαι.

Τί δαί; τραγῳδοῦς ἐκ τίνων;

ΔΙΚΑΙΟΣ

Ἐξ εὐρυπρώκτων.

INJUSTUS.

Vituperas deinde hanc in foro versandi consuetudinem; at ego laudo. Nam si hoc malum esset, Homerus nunquam fecisset Nestorem oratorem, et ceteros sapientes omnes. Redeo nunc hinc ad linguam, quam iste negat juniores exercere debere; ego vero aio. Tum etiam modestiam colendam esse ait. Quæ duo maxuma sunt mala. Nam cui tu unquam propter modestiam vidisti boni quidpiam obtigisse? Dic mihi, et me distis refelle.

JUSTUS.

Multis: nam Peleus ista de causa accepit a diis machæram.

INJUSTUS.

Machæram? lepidò sane lucro auctus, miserrumus ille. At Hyperbolus ille ex lychnorum foro talenta accepit perquam multa propter malitiam; non vero, ita me Jupiter amet, machæram.

JUSTUS.

Thetidem etiam, quod modestus esset, duxit Peleus.

INJUSTUS.

Quæ deinde, deserto illo, abiit: non enim erat protervus, nec is, qui dulci ludo perpetem noctem in stragulis duceret: mulier autem gaudet, si probe subagitetur. Sed tu nugator ineptus es. Nam considera, o adolescens, omnia quæ in modestia insunt, quantisque voluptatibus sis cariturus, pueris, mulieribus, cottabis, piscibus, vino, cachinnis. At si istis defraudareris, quid esset, quamobrem vitam amares? Sed de his hactenus. Transeo nunc ad naturæ necessitates. Peccasti, amasti, stuprum fecisti quidpiam, tum deprehensus es: periisti; causam enim orare nescis. At si mecum fueris, indulge genio, salta, ride, nihil putato turpe. Si enim cum aliena uxore rem habens deprehendaris, ipsi marito præfracte dicito te injuriam non fecisse: deinde ad Jovem causam refer, quia et ille amori mulierum succubuit: tu vero mortalis qui sis, quomodo possis esse potentior Jove?

JUSTUS.

Quid vero? si raphanimum et vulsuram patiatui tibi morem gerens, habebitne aliquid argumentum, quo ostendat, se laticulum non esse?

INJUSTUS.

Quid tum, si laticulus sit? quid inde fiet illi mali?

JUSTUS.

Quidnam vero majus isto malum possit illi unquam contingere?

INJUSTUS.

Quid itaque dices, si hac in re te vicero?

JUSTUS.

Tacebo: quid enim aliud agerem?

INJUSTUS.

Agedum dic mihi, patroni causarum ex quorum hominum ordine sunt?

JUSTUS.

E laticulis.

INJUSTUS.

Credo. Quid vero? tragici poetæ ex quorum ordine sunt?

JUSTUS.

E laticulis.

ΔΙΚΟΣ.

Εὖ λέγεις.

Δημηγοροῦσι δ' ἐκ τίνων;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἐξ εὐρυπρώκτων.

ΔΙΚΟΣ.

Ἄρα δῆτ'

ἐγνωκας ὡς οὐδὲν λέγεις;

Καὶ τῶν θεατῶν ὑπότεροι

πλείους σκόπει.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Καὶ δὴ σκοπῶ.

ΔΙΚΟΣ.

Τί δῆθ' ὄρεῖς;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Παλὺ πλείονας, νῆ τοὺς θεοὺς,

τοὺς εὐρυπρώκτους· τουτονὶ

γοῦν οἶδ' ἐγὼ κάκεινον

καὶ τὸν κομήτην τουτονί.

ΔΙΚΟΣ.

Τί δῆτ' ἐρεῖς;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἦττήμεθ'. Ὡ βινούμενοι,

πρὸς τῶν θεῶν δέξασθέ μου

βοήματιον, ὡς

ἐξαυτομολῶ πρὸς ὑμᾶς.

ΣΩΚΡΑΤΗΣ.

Τί δῆτα; πότερα τοῦτον ἀπάγεσθαι λαβὼν

βούλει τὸν υἱόν, ἢ διδάσσω σοι λέγεις;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Δίδασκε καὶ κόλαζε, καὶ μέμνησ' ὅπως

εὖ μοι στομώσεις αὐτόν, ἐπὶ μὲν θάτερα

ὅταν δικιδίαις, τὴν δ' ἑτέραν αὐτοῦ γνάθον

στόμωσον ὅταν ἐς τὰ μείζω πράγματα.

ΣΩΚΡΑΤΗΣ.

Ἀμέλει, κομιεὶ τοῦτον σοφιστὴν δεξιόν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὡχρόν μὲν οὖν ἔγωγε καὶ καχοδαίμονα.

ΧΟΡΟΣ.

Χωρεῖτέ νυν. Οἶμαι δέ σοι ταῦτα μεταμελήσειν.

Τοὺς κριτὰς δ' κερδανοῦσιν, ἦν τι τόνδε τὸν χορὸν

ᾠφελῶσ' ἐκ τῶν δικαίων, βουλόμεσθ' ἡμεῖς φράσαι·

πρῶτα μὲν γάρ, ἦν νεῖν βούλησθ' ἐν ᾧρα τοὺς ἀγροῦς,

ἔσμεν πρῶτοισιν ὑμῖν, τοῖσι δ' ἄλλοις ὕστερον.

Ἔτα τὸν καρπὸν τε καὶ τὰς ἀμπέλους φυλάζομεν,

ὥστε μήτ' αὐχμὸν πύζειν μήτ' ἄγαν ἐπομβρίαν.

Ἦν δ' ἀτιμάσῃ τις ἡμᾶς θνητὸς ὧν οὐσας θεὰς,

προσέτω τὸν νοῦν, πρὸς ἡμῶν οἷα πείσεται κακὰ,

λαμβάνων οὔτ' οἶνον οὔτ' ἄλλ' οὐδὲν ἐκ τοῦ χωρίου.

Ἦνίαι' ἂν γὰρ αἱ τ' ἔλαϊα βλαστάνουσ' αἱ τ' ἀμπελοὶ,

ἐπακευφόνται· τοιαύταις σφενδόναις παῖνέσμεν.

Ἦν δὲ κλινθεύοντ' ἰδωμεν, ἔσμεν καὶ τοῦ τέγου

τὸν κέραμον αὐτοῦ χαλάζαις στρογγύλαις συντρίβομεν.

Κἂν γαμή ποτ' αὐτὸς ἢ τῶν συγγενῶν ἢ τῶν φίλων,

INJUSTUS.

Recte autumas. Et populi moderatores ex quorum ordine?

JUSTUS.

E laticulis.

INJUSTUS.

Ergone agnoscis tandem te nihil dicere? Etiam inter spectatores utri sint plures, specta.

JUSTUS.

En, spectro.

INJUSTUS.

Quid vides ergo?

JUSTUS.

Multo plures mehercle laticulos video. Nam et istum novi ego, et illum, et crinitum huncce.

INJUSTUS.

Quid ergo dices?

JUSTUS.

Vincimur. O cinædi, per deos obsecro, accipite meum pallium; nam ad vos transfugio.

SOCRATES.

Quid itaque? utrumne vis prehensum istum tuum gnatum abducere, an ut eum doceam dicendi artem?

STREPSIADES.

Doce et castiga, et memento, ut bene mihi exacuas eum: ex altera parte ut ei bucca valeat ad leviores lites; alteram vero buccam ejus exacuas, ut valeat ad majora negotia.

SOCRATES.

Ne sis sollicitus; recipies eum argutorem probum.

STREPSIADES.

Immo pallidum, opinor, et miserum.

CHORUS.

Ite nunc. Arbitror autem fore, ut te horum poeniteat.

Judices quid lucrabuntur, si aliqua Chorum hunc juste juverint, volumus nos enarrare. Nam primum quidem ineunte vere, si volueritis agrum novare, pluemus vobis primis, ceteris posterius: deinde fruges et vites custodlemus, ut neque eas siccitas, neque nimia lædat pluvia. Si vero nos deas contemserit mortalis quispiam, is advortat animum, quantis eum ulciscemur malis, quum e fundo suo nec vinum, nec aliud quicquam percipiet. Nam quando germinaverint oleæ et vites, concidentur: adeo validis eas contundemus fundis. Si vero lateres illum fingere videbimus, pluemus, et tecti ejus tegulas rotunda comminuemus grandine. Tum si quando nuptias aut ipsus, aut cognatus

ἔσομεν τὴν νύκτα πᾶσαν· ὥστ' ἴσως βουλήσεται
1130 κἂν ἐν Αἰγύπτῳ τυχεῖν ὧν μᾶλλον ἢ κρίναι κακῶς

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Πέμπτη, τετράς, τρίτη, μετὰ ταύτην δευτέρα,
εἴθ' ἦν ἐγὼ μάλιστα πασῶν ἡμερῶν
δέδοικα καὶ πέφρικα καὶ βδελύττομαι,
εὐθὺς μετὰ ταύτην ἔστ' ἔνη τε καὶ νέα.
1135 Πᾶς γάρ τις ὄμνυσ', οἷς ὀφειλῶν τυγχάνω,
θεὸς μοι πρυτανεῖ' ἀπολεῖν μέ φησι κἄξολεῖν,
ἐμοῦ μέτρι' ἄττα καὶ δίκαι' αἰτουμένου·
« ὦ δαίμονι, τὸ μὲν τι νυνὶ μὴ λάβης,
τὸ δ' ἀναβαλῶ μοι, τὸ δ' ἄφες », οὐ φασὶν ποτε
1140 οὕτως ἀπολήψεσθ', ἀλλὰ λαιδοροῦσί με
ὡς ἀδικῶς εἰμι, καὶ δικάσεσθαί φασί μοι.
Νῦν οὖν δικάζεσθων· ὀλίγον γάρ μοι μέλει,
εἴπερ μεμάθηκεν εὖ λέγειν Φειδιππίδης.
Τάχα δ' εἰσομαι κόφας τὸ φροντιστήριον.
1145 Παῖ, ἤμι, παῖ παῖ.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Στρεψιάδην ἀσπάζομαι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Κἀγαγέ σ'· ἀλλὰ τουτονὶ πρῶτον λαβέ·
χρὴ γὰρ ἐπιθαυμάζειν τι τὸν διδάσκαλον.
Καὶ μοι τὸν υἱὸν, εἰ μεμάθηκε τὸν λόγον
ἐκείνον, εἰρ', ὅν ἀρτίως εἰσήγαγες.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

1150 Μεμάθηκεν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Εἴ γ', ὦ παμβασίλει' Ἀπαιόλη.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

«Ὅστ' ἀποφύγοις ἂν ᾗτιν' ἂν βούλῃ δίκην.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Κεῖ μάρτυρες παρῆσαν, ὅτ' ἐδανειζόμεν;

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Πολλῷ γε μᾶλλον, κἂν παρῶσι χίλιοι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Βοάσομαι τάρα τὰν ὑπέρτονον
1155 βοάει. Ἰὼ, κλάει' ὠδολοσάται,
αὐτοὶ τε καὶ τάρχαῖα καὶ τόκοι τόκων·
οὐδὲν γὰρ ἂν με φλαῦρον ἐργάσαισθ' ἔτι·
οἷος ἐμοὶ τρέφεται
τοῖσδ' ἐνὶ δώμασι παῖς,
1160 ἀμφήκει γλώττῃ λάμπων,
πρόβολος ἐμός, σωτὴρ δόμοις, ἐχθροῖς βλάβη,
λυσανίας πατρῶων μεγάλων κακῶν·
ὅν κάλεσον τρέχων ἐνδοθεν ὡς ἐμέ.
1165 ὦ τέκνον, ὦ παῖ, ἔξελθ' οἴκων,
δαίε σοῦ πατρός.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

«Ὅδ' ἐκείνος ἀνὴρ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

ὦ φίλος, ὦ φίλος.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Ἀπιθι λαβὼν τὸν υἱόν.

tus, amicusve quis celebrabit, tota nocte plue-
mus : ut forsitan malit vel in Aegypto potius fuisse,
quam iudicasse perperam.

STREPSIADES.

Quintus, quartus, tertius, postea secundus,
deinde, quem ego maxime omnium dierum timeo
et horreo et abominor, statim post illum est vetus
et novus. Nam unusquisque eorum, quibus debeo,
juramentum apud iudices praestat, pignoraque
deponit, affirmans se funditus me pessumdaturum,
tametsi interea ut parcant, aequosque se praebant,
his verbis eos oro : *O bene, velis istud jam non
flagitare, illud differre, hoc remittere.* At illi
negant se unquam hoc pacto sua recipere posse,
et me pipulo differunt, injustum esse hominem
dicentes, seque nomen meum delaturos. Nunc ita-
que deferant : parum enim id curo, siquidem Phi-
dippides artem dicendi bene addidicit. Sed mox
scibo, scholae ostium ubi pultavero. Puer, heus
puer, puer.

SOCRATES.

Strepseudem salvere jubeo.

STREPSIADES.

Dii te ament. Sed istum farinae saccum prius ac-
cipe. Oportet enim magistrum munere aliquo bea-
re. Et mihi gnatum dic, quem nuper introducti,
an sermonem illum addidicerit

SOCRATES.

Addidicit.

STREPSIADES.

Bene sane, o Fraus regina!

SOCRATES.

Adeoquae quamlibet litem facile efficiet ut vincas.

STREPSIADES.

Etiame si testes adfuissent, quum fœnore ac-
ciperem?

SOCRATES.

Multo quidem magis, etiam si mille adfuissent.

STREPSIADES.

Itaque exclamabo alte intensa voce : Io! nu-
mularii, vae vobis : nunc pereatis, et vos ipsi, et
sors, et usurae usurarum; nihil amplius mihi no-
cebitis. Talis mihi educatur in istis aedibus gnatus,
ancipiti lingua micans, propugnator meus, con-
servator domus, inimicis gravis, profligator paler-
narum curarum et magnarum molestiarum, quem
evoca ocus foras ad me. O gnate, o fili, egredere
domo; audi patris tui vocem.

SOCRATES.

Hic vir ille est.

STREPSIADES.

O amice, o amice.

SOCRATES.

Accipe filium ad te, et abi.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἰὼ ἰὼ τέκνον.

Ἰοῦ ἰοῦ.

Ὡς ἡδομαί σου πρῶτα τὴν χροιάν ἰδών.

Νῦν μὲν γ' ἰδεῖν εἰ πρῶτον ἐξαρνητικὸς
κάντιλογικὸς, καὶ τοῦτο τοῦπιχώριον
ἀτεχνῶς ἐπανθεῖ, τὸ τί λέγεις σύ; καὶ δοκεῖν
ἀδικοῦντ' ἀδικεῖσθαι καὶ κακουργοῦντ' αἰδ' ὅτι
ἐπὶ τοῦ προσώπου τ' ἐστὶν Ἀττικὸν βλέπος.
Νῦν οὖν ὅπως σώσεις μ', ἐπεὶ ἀπώλεσας.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Φοβεῖ δὲ δὴ τί;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τὴν ἐνὴν τε καὶ νέαν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Ἐνὴ γάρ ἐστι καὶ νέα τις ἡμέρα;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Εἰς ἣν γε θήσιν τὰ πρυτανεῖά φασί μοι.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Ἀπολοῦς δρ' αὐθ' οἱ θέντες οὐ γὰρ ἐσθ' ὅπως
μὴ ἡμέρα γένοιτ' ἂν ἡμέραι δύο.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οὐκ ἂν γένοιτο;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Πῶς γάρ; εἰ μὴ πέρ γ' ἄμα
αὐτὴ γένοιτ' ἂν γραῦς τε καὶ νέα γυνή.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Καὶ μὴν νενόμισται γ'.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Οὐ γάρ, οἴμαι, τὸν νόμον
ἴσασιν ὁρθῶς δ τι νοεῖ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Νοεῖ δὲ τί;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Ὁ Σάλων δ παλαιὸς ἦν φιλόδημος τὴν φύσιν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τουτὶ μὲν οὐδὲν πω πρὸς ἐνὴν τε καὶ νέαν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Ἐκεῖνος οὖν τὴν κλῆσιν εἰς δύο ἡμέρας
ἔθηκεν, εἰς γε τὴν ἐνὴν τε καὶ νέαν,
ἐν' αἱ θέσεις γίγνοιτο τῇ νομηνίᾳ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἵνα δὴ τί τὴν ἐνὴν προσέθηκεν;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Ἵν' ὧ μέλε,

παρόντες οἱ φεύγοντες ἡμέρᾳ μᾶζ
πρότερον ἀπαλλάττοινθ' ἐκόντες, εἰ δὲ μὴ,
ἔσθην ὑπανιᾶντο τῇ νομηνίᾳ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Πῶς οὐ δέχονται δῆτα τῇ νομηνίᾳ
ἄρχαι τὰ πρυτανεῖ', ἀλλ' ἐνὴν τε καὶ νέᾳ;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Ὅπερ οἱ προτένεται γὰρ δοκοῦσί μοι ποιεῖν
ἐν' ὧς τάχιστα τὰ πρυτανεῖ' ὑφελόατο,

STREPSIADES.

Io, io, gnate mi! iu, iu! ut lator, quum pri-
mum colorem tuum intueor : nunc facies indicat
et paratum primo ad negandum, deinde ad con-
tradicensum, et istud vernaculum revera in te ap-
paret et viget, nempe : *Quid ais tu? et simulare
se injuriam accepisse, quum ipse alteri intu-
lerit, et, sat scio, male fecerit.* In vultu etiam
tuo inest Atticus obtatus. Nunc ergo da operam,
ut me serves, quia perdidisti etiam.

PHIDIPPIDES.

Quid ergo formidas?

STREPSIADES.

Veterem et novum diem.

PHIDIPPIDES.

Estne autem dies aliquis vetus et novus?

STREPSIADES.

Ad quem se aiunt in jus me vocaturos, depositis
pignoribus.

PHIDIPPIDES.

Peribunt ergo, qui deposuerint; non enim fieri
potest, ut unus dies biduum sit.

STREPSIADES.

Istucne fieri non possit?

PHIDIPPIDES.

Nam quo pacto? nisi simitu eadem mulier et anus
sit et puella.

STREPSIADES.

Atqui lex ita fert.

PHIDIPPIDES.

Non enim, ut reor, legem intellegunt recte, quid
sibi velit.

STREPSIADES.

Quid sibi volt ergo?

PHIDIPPIDES.

Solon ille antiquus erat ingenio populari.

STREPSIADES.

Hoc quidem nihil facit ad veterem et novum
diem.

PHIDIPPIDES.

Ille igitur citationem in duos dies constituit, in
veterem et in novum, ut pignora litigantes depo-
nerent novilunio.

STREPSIADES.

Cur itaque veterem addidit?

PHIDIPPIDES.

Cur, o fatue? ut sistentes se rei uno die prius,
sponte se a litibus dissolvant, re composita, sin
minus, ut mane ipso novilunio acrius postulentur,

STREPSIADES.

Cur ergo magistratus non ipso novilunio die pi-
gnora accipiunt; sed pridie, veteri et novo die?

PHIDIPPIDES.

Idem enim facere mihi videntur, quod gulosi
in convivii : ut quam citissime litigantium pi-

1200 διὰ τοῦτο προὔπνευσαν ἡμέρᾳ μιᾷ.
ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Εὖ γ', ὦ κακοδαίμονες, τί κάθησθ' ἀβέλτεροι,
ἡμέτερα κέρδη τῶν σοφῶν, ὄντες λίθοι,
ἀριθμὸς, πρόβατ' ἄλλως, ἀμφορῆς νειησμένοι;
ὥστ' εἰς ἑμαυτὸν καὶ τὸν υἱὸν τοῦτον!

1205 ἐπ' εὐτυχίαισιν ἄστέον μοῦγκώμιον.

Μάκαρ ὦ Στρεψιάδες,
αὐτός τ' ἔφυς ὡς σοφός,
χολὸν τὸν υἱὸν τρέφεις,
φήσουσι δὴ μ' οἱ φίλοι

1210 χοὶ δημόται

ζηλοῦντες ἡνίκ' ἂν σὺ νικᾷς λέγων τὰς δίκας.
Ἄλλ' εἰσάγων σε βούλομαι πρῶτον ἐστιᾶσαι.

ΠΑΣΙΑΣ.

1215 Εἴτ' ἄνδρα τῶν αὐτοῦ τι χρῆ προΐεναι;
οὐδέποτε γ', ἀλλὰ κρεῖττον εὐθὺς ἦν τότε
ἀπερυθριᾶσαι μᾶλλον ἢ σχεῖν πράγματα,
ὅτε τῶν ἑμαυτοῦ γ' ἔνεκα νυνὶ χρημάτων
ἔλκω σε κλητεύουσιν, καὶ γενήσομαι
ἐχθρὸς ἔτι πρὸς τοῦτοισιν ἀνδρὶ δημότῃ.

1220 Ἄτὰρ οὐδέποτε γε τὴν πατρίδα καταισχυνῶ
ζῶν, ἀλλὰ καλοῦμαι Στρεψιάδην —

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τίς οὐτοσί;

ΠΑΣΙΑΣ.

ἐς τὴν ἔτην τε καὶ νέαν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Μαρτύρομαι,
ὅτι ἐς δύο εἶπεν ἡμέρας. Τοῦ χρήματος;

ΠΑΣΙΑΣ.

1225 Τῶν δώδεκα μῶν, ἃς ἔλαβες ὠνούμενος
τὸν ψαρὸν ἵππον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἴππον; οὐκ ἀκούετε,
ὅν πάντες ὁμεῖς ἴσατε μισοῦν' ἵππικὴν.

ΠΑΣΙΑΣ.

Καὶ νῆ Δ' ἀποδώσειν γ' ἐπώμνυς τοὺς θεούς.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Μὰ τὸν Δ'· οὐ γάρ πω τότ' ἐξηπίστατο
Φειδιππίδης μοι τὸν ἀκατάβλητον λόγον.

ΠΑΣΙΑΣ.

1230 Νῦν δὲ διὰ τοῦτ' ἔξαρνος εἶναι διανοεῖ;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί γάρ ἔλλ' ἂν ἀπολαύσαιμι τοῦ μαθήματος;

ΠΑΣΙΑΣ.

Καὶ ταῦτ' ἐβελήσεις ἀπομόσαι μοι τοὺς θεούς;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ποίους θεούς;

ΠΑΣΙΑΣ.

Τὸν Δία, τὸν Ἑρμῆν, τὸν Ποσειδῶ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Νῆ Δία,

1235 καὶν προσκαταβείην γ', ὥστ' ὁμόσαι, τριώβολον.

gnora raperent, idcirco uno die praevertant.

STREPSIADES.

Euge, o miseri, quid sedetis stolidi, qui nobis sapientibus ludibrium debetis, quum nihil aliud sitis, quam lapides, numerus, pecudes, amphorae temere coacervatae? Quare in me ipsum et gnatum istum ob hanc felicitatem canendae sunt mihi laudes. *Quam beatus, o Strepsiadest, ipse es, quam sapiens, et qualem filium educas!* mihi nemp dicent amici et populares admirabundi, quando tu perorando vinctes in foro causas. Sed introducen te prius volo et convivio excipere.

PASIAS.

Ergone quemquam oportet suorum quicquam aliis projicere? nunquam sane. Sed satius erat tunc statim frontem perficuisse potius, quam molestias cepisse: siquidem nunc etiam ob meam ipsius pecuniam te traho testem citationis, insuperque ex amico inimicus fiam populari meo. Attame nunquam dedecorabo patriam, quoad vixero: verum Strepsiadem vocabo in jus —

STREPSIADES.

Quis homo est?

PASIAS.

ad veterem et novum diem.

STREPSIADES.

Testor in duos eum dixisse dies. Sed quamobrem me citas?

PASIAS.

Propter duodecim minas, quas accepisti, quum emereres equum illum varium.

STREPSIADES.

Equumne? nonne auditis, quem vos omnes satis odisse rem equestrem?

PASIAS.

Immo hercle vero per deos adjurabas, te e redditurum.

STREPSIADES.

Edepol enim nondum tunc addidicerat mihi Pli dippides invictum illum sermonem.

PASIAS.

Nunc autem easpropter infitias ire cogitas?

STREPSIADES.

Quem enim alium fructum caperem ex illa citrina?

PASIAS.

Etiam sustinebis mihi negare per deos juratum

STREPSIADES.

Quosnam deos?

PASIAS.

Jovem, Mercurium, Neptunum.

STREPSIADES.

Sane hercle. Immo tres obolos lubens perduis ut mihi juramentum deferas.

ΠΑΣΙΑΣ.

Ἀπόλοιτο τόνυν ἐνεκ' ἀναιδείας ἐτι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄλλοι διασημηθεὶς ὄναιτ' ἂν οὐτοσί.

ΠΑΣΙΑΣ.

Οἴμ' ὥς καταγελᾷς.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐξ χάας χωρήσεται.

ΠΑΣΙΑΣ.

Οὐ τοι μὰ τὸν Δία τὸν μέγαν καὶ τοὺς θεοὺς
ἐμοῦ καταπροῖξει.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Θαυμασίως ἦσθην θεοῖς,
καὶ Ζεὺς γέλοιος ὁμνύμενος τοῖς εἰδόσι.

ΠΑΣΙΑΣ.

Ἦ μὴν σὺ τούτων τῷ χρόνῳ δώσεις δίκην.
Ἄλλ' εἴτ' ἀποδώσεις μοι τὰ χρήματ' εἴτε μ-
ἣ, ἀπόκειμνον ἀποκρινάμενος.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐχε νυν ἥσυχος.

Ἐγὼ γὰρ αὐτὰ ἀποκρινοῦμαι σοι σαφῶς.

ΠΑΣΙΑΣ.

Τί σοι δοκεῖ δράσειν;

ΜΑΡΤΥΣ.

Ἀποδώσειν μοι δοκεῖ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Πῶ 'σθ' οὗτος ἀπαιτῶν με τὰργύριον; λέγε,
τουτὶ τί ἐστι;

ΠΑΣΙΑΣ.

Τοῦθ' ὃ τι ἐστὶ; κάρδοπος.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐπειτ' ἀπαιτεῖς τὰργύριον τοιοῦτος ὢν;
οἶα ἂν ἀποδοίην οὐδ' ἂν ὀβολὸν οὐδενί,
δοτικὴ καλέσσει κάρδοπον τὴν καρδόπην.

ΠΑΣΙΑΣ.

Οἶα δρ' ἀποδώσεις;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οὐχ, ὅσον γέ μ' εἰδέναι.

Οὐκ οὖν ἀνύσας τι θῆττον ἀπολιταργιεῖς
ἀπὸ τῆς θύρας;

ΠΑΣΙΑΣ.

Ἄπειμι, καὶ τοῦτ' ἴσθ', ὅτι
θήσασιν κρυτανεῖ, ἢ μηκέτι ζῶην ἐγώ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Προσαποβαλεῖς δρ' αὐτὰ πρὸς ταῖς δώδεκα.
Καίτοι σε τοῦτό γ' οὐχὶ βούλομαι παθεῖν,
ὅτι καλέσας εὐθιχῶς τὴν κάρδοπον.

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Ἰὼ μοί μοι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐα.

Τίς οὐτοσί ποτ' ἴσθ' ὃ θρηνηῶν; οὐ τί ποτ'
τῶν Καρκίνου τις δαιμόνων ἐφθέγγετο;

ΠΑΣΙΑΣ.

Pereas itaque adhuc propter impudentiam!

STREPSIADES.

Sale si perficitur hic homo, melius se habeat.

ΠΑΣΙΑΣ.

Vah, ut derides!

STREPSIADES.

Sex congios capiet.

ΠΑΣΙΑΣ.

Ita me magnus amet Jupiter et dii, ut tu istuc
in me haud impune dixeris.

STREPSIADES.

Mirifice delector diis tuis; et Jupiter juratus ri-
sum movet doctis.

ΠΑΣΙΑΣ.

Næ tu pro his dictis aliquando poenas dabis.
Sed redditurane sis, an non, pecuniam, respon-
de, et me dimitte.

STREPSIADES.

Obsecro nunc consiste: ego enim actutum tibi
respondebo clare.

ΠΑΣΙΑΣ.

Quid tibi videtur factururus?

TESTIS.

Redditurus pecuniam videtur.

STREPSIADES.

Ubi iste est, qui a me repetit argentum? dic,
hoc quid est?

ΠΑΣΙΑΣ.

Hoc quid sit? *kardopos*.

STREPSIADES.

Ergone repetis argentum, qui tam rudis es? non
redderem vel obolum cuiquam, qui *kardopon* vo-
caverit eam, quæ est *kardope*.

ΠΑΣΙΑΣ.

Non itaque reddes?

STREPSIADES.

Non, quod ego quidem sciam. Nonne igitur pro-
perabis et ocus hinc a foribus te abripies?

ΠΑΣΙΑΣ.

Abibo; scias tamen me pignora apud iudices de-
positurum, aut ne vivam amplius.

STREPSIADES.

Perdes itaque et illa cum duodecim minis:
quanquam ego nolim hoc tibi evenire, quia *kar-
dopen* stulte vocasti *kardopon*.

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Io! hei mihi!

STREPSIADES.

Hem! quisnam iste est ejulans? numquid al-
quis Carcini deorum vocem edidit?

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Τί δ' ὅστις εἰμι, τοῦτο βούλεσθ' εἶδέναι;
ἀνὴρ κακοδαίμων.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Κατὰ σεαυτὸν νυν τρέπου.

ΑΜΥΝΙΑΣ.

1265 Ὡ σκληρὲ δαῖμον, ὦ τύχαι θραυσάντ' ἔγχεος
ἵππων ἐμῶν ὦ Παλλὰς, ὥς μ' ἀπώλεσας.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί δαί σε Τληπόλεμ' ἔργασται κακόν;

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Μὴ σκώπτέ μ', ὦ τῶν, ἀλλά μοι τὰ χρήματα
τὸν υἱὸν ἀποδοῦναι χελευσον ἔλαβεν,
ἄλλως τε μέντοι καὶ κακῶς πεπραγόντι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

1270 Τὰ ποῖα ταῦτα χρήμαθ';

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Ἄδανεῖσάτο.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Κακῶς ἄρ' ὄντως εἶχες, ὥς γ' ἐμὸι δοκίεις.

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Ἴππους ἐλαύνων ἐξέπεσον νῆ τοὺς θεούς.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί δῆτα ληρεῖς ὥσπερ ἀπ' ὄνου καταπεσών;

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Ἀηρῶ, τὰ χρήματ' ἀπολαβεῖν εἰ βούλομαι;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

1275 Οὐκ ἔσθ' ὅπως σύ γ' αὐτὸς θηλαίνεις.

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Τί δαί;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τὸν ἐγκέφαλον ὥσπερ σσεῖσθαί μοι δοκίεις.

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Σὺ δὲ νῆ τὸν Ἑρμῆν προσκεκλήσεσθαι γέ μοι,
εἰ μάποδῶσιν τάργυριον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Κάτειπέ νυν,

1280 πότερα νομίζεις καίνον δαί τὸν Δία
ἔειν ὕδωρ ἐκάστοτ', ἢ τὸν ἥλιον
ἔλκειν κάτωθεν ταῦτ' οὗτ' ὕδωρ πάλιν;

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Οὐκ οἶδ' ἔγωγ' ὑπότερον, οὐδέ μοι μέλει.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Πῶς οὖν ἀπολαβεῖν τάργυριον δίκαιος εἴ,
εἰ μηδὲν οἶσθα τῶν μετεώρων πραγμάτων;

ΑΜΥΝΙΑΣ.

1285 Ἄλλ' εἰ σπανίζεις, τάργυριον μοι τὸν τόκον
ἀπόδοτε.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τοῦτο δ' ἔσθ' ὁ τόκος τί θηρίον;

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Τί δ' ἄλλο γ' ἢ κατὰ μῆνα καὶ καθ' ἡμέραν
πλέον πλέον τάργυριον δαί γίγνεται;
ὑπορρέοντος τοῦ χρόνου;

AMYNIAS.

Quid? hoc scire vultis, quis ego sim? sum hominis miserrimus.

STREPSIADES.

Abi ergo tuam viam.

AMYNIAS.

O genium iratum meum! o Fortunam, quæ res tuas diffringit cartuum meorum! o Pallas, ut me perdidisti!

STREPSIADES.

Quid autem mali tibi fecit Tlepolemus?

AMYNIAS.

Ne me irideas, o bone; sed mihi pecuniarum jube ut reddat filius, quam accepit, præsertim quum nunc male me habeam.

STREPSIADES.

Quamnam istam pecuniam narras?

AMYNIAS.

Quam ille fenore sumxit.

STREPSIADES.

Male itaque revera tibi fuit, ut videtur.

AMYNIAS.

Namque hercle equos agitans decidi.

STREPSIADES.

Quid itaque deliras, tanquam si ab asino decideris?

AMYNIAS.

Deliro autem, si pecuniam recipere volo?

STREPSIADES.

Non potest fieri ut tu sis sanus.

AMYNIAS.

Quidam?

STREPSIADES.

Nam cerebro quasi emotio esse mihi videris.

AMYNIAS.

At tu, ita me Mercurius amet, videris in jure rapiendus, nisi reddes argentum.

STREPSIADES.

Responde mihi nunc, utrum putas Jovem idem tidem recentem aquam plueri, aut solem reire hinc ab imo sursum eandem istam aquam?

AMYNIAS.

Nescio ego utrum fiat, neque mihi curæ est.

STREPSIADES.

Quomodo ergo recipere argentum te æquum est si nihil nosti de rebus coelestibus?

AMYNIAS.

At si penuria obstat quin sortem reddas, reddi te saltem fœnus.

STREPSIADES.

Fœnus vero quodnam est animal?

AMYNIAS.

Quid aliud, nisi quod singulis mensibus, si quibusque diebus magis magisque augetur argentum sensim labente tempore?

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Καλῶς λέγεις.

1290 Τί δῆτα; τὴν θάλατταν ἐστ' ὅτι πλείονα
νυλ νομίζεις ἢ πρὸ τοῦ;

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Μὰ Δί, ἀλλ' ἴσῃν.

Οὐ γὰρ δίκαιον πλείον' εἶναι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Κῆτα πῶς

αὐτῇ μὲν, ὃ κακόδαιμον, οὐδὲν γίγνεται
ἐπιρρεόντων τῶν ποταμῶν πλείων, σὺ δὲ
1295 ζητεῖς ποιῆσαι τὰργύριον πλείον τὸ σόν;
οὐκ ἀποδιώξει σαυτὸν ἀπὸ τῆς οἰκίας;
Φέρε μοι τὸ κέντρον.

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Ταῦτ' ἐγὼ μαρτύρομαι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὑπαγε, τί μέλλεις; οὐκ ἔλξ, ὃ σαμφορά;

ΑΜΥΝΙΑΣ.

Ταῦτ' οὐχ ὕβρις δῆτ' ἐστίν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἄξεις; ἐπιαλῶ

1300 κεντῶν ὑπὸ τὸν πρᾶκτόν σε τὸν σειραφόρον.
Φεύγεις; ἔμελλον σ' ἄρα κινήσειν ἐγὼ
αὐτοῖς τροχοῖς τοῖς σοῖσι καὶ ξυνορλίσιν.

ΧΟΡΟΣ.

Οἷον τὸ πραγμάτων ἔρῃν φλαύρων· ὁ γὰρ

γέρον δδ' ἐρασθεὶς
1305 ἀποστρεφῆσαι βούλεται
τὰ χρήμαθ' ἀδανείσαστο·
κοῦκ ἐστ' ὅπως οὐ τήμερον
λήψεται τι πρᾶγμ', ὁ τοῦ-
τον ποιήσει τὸν σοφιστὴν ἴσως
1310 ἀνθ' ὃν πανουργεῖν ἤρξατ', ἐξαίφνης κακὸν λαβεῖν τι.

Οἶμαι γὰρ αὐτὸν αὐτίχ' εὐρήσειν ὅπερ

1315 πάλαι ποτ' ἐπέξει,
εἶναι τὸν υἱὸν δεινὸν οἱ
γνώμας ἐναντίας λέγειν
τοῖσιν δίκαιοις, ὥστε νι-
κᾶν ἅπαντας οἷσπερ ἂν
1320 ἔγγνηται, καὶν λέγῃ παμπόνηρ'.

Ἰσως δ' ἴσως βουλήσεται κάφῃων αὐτὸν εἶναι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἰοῦ ἰού.

Ὡ γείτονες καὶ ξυγγενεῖς καὶ δημόται,
ἀμυνάθετέ μοι τυκτομένῃ πάσῃ τέχνῃ.
Οἶμοι κακοδαίμων τῆς κεφαλῆς καὶ τῆς γνάθου.

1325 Ὡ μαρὰ, τύπτεις τὸν πατέρα;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Φήμ', ὦ πάτερ.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὅρᾷ δ' ὁμολογοῦνθ' ὅτι με τύπτει.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Καὶ μάλα.

STREPSIADES.

Recte autumas. Quid itaque? potestne fieri, ut
mare auctius esse nunc putes, quam antehac?

AMYNIAS.

Non hercle; sed æquale: non enim illud augeri
debet.

STREPSIADES.

Quomodo ergo, homo perditæ, quum mare ni-
hilo fiat auctius, influentibus fluviis, tu studeas
argentum tuum auctius facere? nonne te hinc au-
feres ex ædibus? Heus puer, affer mihi stimulum.

AMYNIAS.

Hujus facti testes appello.

STREPSIADES.

Perge; quid cessas? nonne te movebis, tu Sam-
phora?

AMYNIAS.

Nonne hæc contumelia est?

STREPSIADES.

Non erumpes? stimulum immittam, sub culum
te pungens, funalem equum. Fugis? eram ego te
moturus loco una cum ipais rotis tuis et bigis.

CHORUS.

Στρ.

Hem! quale est adamare res pravas! quippe hic
senex, qui ejusmodi res adamavit, fraudare hos
vult pecunia, quam sumsit fenore: nec fieri po-
terit, quin hodie eveniat ei aliquid, quod faciet,
ut iste arguator, ob ea quas patrare coepit, impro-
visum aliquod malum accipiat. Nam puto eum
actutum inventurum, quod dudum ei fervescerat,
nimirum ut filius ei possit docte contrariis sententiis
oppugnare jura, adeo ut omnes vincat, cum qui-
bus congressus fuerit, quamlibet prava dicat. Forte
autem, forte optabit vel mutum eum esse.

Ἀντ.

STREPSIADES.

Io! io! O vicini et cognati et populares, ferte
vapulanti auxillium quovis pacto. Hei mihi misero!
o caput! o maxilla! scelestæ, patrem verberas?

PHIDIPPIDES.

Aio, pater.

STREPSIADES.

Videte confitentem, quod me verberet?

PHIDIPPIDES.

Utique.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἦ μιὰρὲ καὶ πατραλοῖα καὶ τοιχωρύχε.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Αὐθὺς με ταῦτ' ἀ ταῦτα καὶ πλείω λέγε.

Ἄρ' οἷσθ' ὅτι χαίρω πολλ' ἀκούων καὶ κακά;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

1330 Ἦ λακκόπρωκτε.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Πάττε πολλοῖς τοῖς ῥόδοις.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τὸν πατέρα τύπτεις;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Κάποφ' ἀνὼ γε νῆ Δία

ὡς ἐν δίκῃ σ' ἐτυπτον.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἦ μιαιρώτατε,

καὶ πῶς γένοιτ' ἂν πατέρα τύπτειν ἐν δίκῃ;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἐγὼγ' ἀποδείξω, καὶ σε νικήσω λέγων.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

1335 Τούτ' σὺ νικήσεις;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Πολύ γε καὶ ῥαδίως.

Ἐλοῦ δ' ὁπότερον τοῖν λόγοιιν βούλει λέγειν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ποῖοιιν λόγοιιν;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Τὸν κρείττον', ἢ τὸν ἥττονα;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐδιδασάμην μέντοι σε νῆ Δί, ὃ μέλε,
τοῖσιν δίκαιοις ἀντιλέγειν, εἰ ταῦτά γε
1340 μέλλεις ἀναπείσειν, ὡς δίκαιον καὶ καλὸν
τὸν πατέρα τύπτεισθ' ἔστιν ὑπὸ τῶν υἱῶν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἄλλ' οἶομαι μέντοι σ' ἀναπείσειν, ὥστε γε
οὐδ' αὐτὸς ἀκροασάμενος οὐδὲν ἀντερεῖς.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Καὶ μὴν δ τι καὶ λῆξεις ἀκούσαι βούλομαι.

ΧΟΡΟΣ.

1345 Σὺν ἔργον, ὃ πρεσβύτα, φροντίζειν ἔπη
τὸν ἄνδρα κρατήσεις,
ὡς οὗτος, εἰ μὴ τυ 'πεποιθεῖν, οὐκ ἂν ἦν
οὕτως ἀκόλαστος.

Ἄλλ' ἔσθ' ἐγὼ θρασύνεται **.

1350 ἔῃλον τὸ λῆμ' ἔστι τάνθρώπου.

Ἄλλ' ἐξ ὅτου τὸ πρῶτον ἤρξαθ' ἡ μάχη γενέσθαι
ἤδη λέγειν χρὴ πρὸς χορόν· πάντως δὲ τοῦτο δράσεις.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Καὶ μὴν ὅθεν γε πρῶτον ἤρξάμεσθα λοιδορεῖσθαι
ἐγὼ φράσω· πεῖδῃ γὰρ εἰστώμεθ', ὥσπερ ἴστε,

1355 πρῶτον μὲν αὐτὸν τῇν λύραν λαβόντ' ἐγὼ 'χέλευσα —
ᾄσαι Σιμωνίδου μέλος, τὸν Κρίον, ὡς ἐπέβη.

Ὁ δ' εὐθέως ἀρχαῖον εἶν' ἔφρασκε τὸ κιθαρίζειν
ἄδειν τε πίνονθ', ὥσπερ αἰ κάχρως γυναικ' ἀλοῦσαν.

STREPSIADES.

O scelerate, et parricida, et parietum perfossor!

PHIDIPPIDES.

Eadem hæc iterum dic mihi, et plura male
dictaingere. Num tu etiam scis me lubenter male
audire?

STREPSIADES.

Prostibulum popli.

PHIDIPPIDES.

Consperge me multis rosas.

STREPSIADES.

Patrem verberas?

PHIDIPPIDES.

Immo hercle etiam ostendam jure me id fecisse.

STREPSIADES.

O impurissime, ex quo pacto fieri potest, ut
quis jure verberet patrem?

PHIDIPPIDES.

Id equidem demonstrabo, et te vincam dicendo.

STREPSIADES.

Istud tu vinctes?

PHIDIPPIDES.

Longe quidem et facile. Elige utrum ex duobus
sermonibus me velis perorare.

STREPSIADES.

Quibus sermonibus?

PHIDIPPIDES.

Utrum velis potiore an inferiorem?

STREPSIADES.

Istac me hercle ex sententia pulcre mihi eve-
nit, quod te doceri curavi, o perditæ, juri contra-
dicere, si mihi persuasurus es, justum et hone-
stum esse, patrem verberari a filiis.

PHIDIPPIDES.

Immo arbitror me tibi ita persuasurum, ut, ubi
audiveris, ne ipse quidem sis mihi contradicturus.

STREPSIADES.

Atqui audire volo, quid dicas.

CHORUS.

Στρ.

Tuum est, o senex, providere, quo pacto virum
hunc vincas: nam iste, si non quapiam fiducia fretu
esset, non esset adeo protervus: sed est aliquid
quod eum audacem facit: quippe palam est homini
presidens sibi animus. Sed unde primum inceper
hæc rixa, oportet dicere choro; et hoc tibi omnin
erit agendum.

STREPSIADES.

Equidem unde primum cœperimus convicia
inter nos, ego dicam. Quum enim jam epulati e-
semus, ut scitis, primo eum jussi lyram capere
et canere carmen Simonidis, *Crius ut detonsi
fuit*: at ille statim dicere, ineptum esse canere
citharam inter pocula, velut mulierem hordea in
lentem.

1360 Οὐ γὰρ τότε εὐθὺς χρῆν σε τύπτεσθαι τε καὶ πατεῖσθαι,
ἄδειν κελεύονθ', ὥσπερ αἰ τέττιγας ἐστιῶντα;

Τοιαῦτα μέντοι καὶ τότε ἄλεγε ἐνδον, οἷάπερ νῦν,
καὶ τὸν Σιμωνίδην ἔφασκε εἶναι κακὸν ποιητὴν.
Κἀγὼ μολὶς μὲν, ἀλλ' ὅμως ἠνεσχόμην τὸ πρῶτον·
ἐπειτα δ' ἐκέλευσ' αὐτὸν ἀλλὰ μυρρίνην λαβόντα
1365 τῶν Αἰσχύλου λέξαι τί μοι καὶ οὗτος εὐθὺς εἶπεν,
ἐγὼ γὰρ Αἰσχύλον νομίζω πρῶτον ἐν ποιηταῖς
φόρου πλέων, ἀξίστατον, στόμαφακα, χρησιμοποῖον;
κάνταυθα πῶς οἰεσθέ μοι τὴν καρδίαν ὀρεχθεῖν;
ὅμως δὲ τὸν θυμὸν δακὼν ἔφην, σὺ δ' ἀλλὰ τούτων
1370 λέξον τι τῶν νεωτέρων, ἅτε ἐστὶ τὰ σοφὰ ταῦτα·
Ὁ δ' εὐθὺς ἦσ' Εὐριπίδου ῥησίν τι', ὡς εἶβει
ἀδελφός, ὦλεξίκακε, τὴν δημομητρίαν ἀδελφὴν.
Κἀγὼ οὐκέτ' ἐξηνεσχόμην, ἀλλ' εὐθὺς ἐξαράττω
πολλοὺς κακοὺς καίσοχρῳσι κατ' ἐντεῦθεν, οἷον εἰκός,
1375 ἔπος πρὸς ἔπος ῥηριδόμασθ'· εἴθ' οὗτος ἐπαναπηδᾷ,
κάπειτ' ἔφρα με κάσποδαι κάπνιγε κάπέτριβεν.

Οὐκ οὐν δικαίως, ὅστις οὐκ Εὐριπίδην ἐπαινεῖς,
σοφώτατον;

Σοφώτατόν γ' ἐκείνον, ὦ τί σ' εἶπω;
ἀλλ' αὖθις αὖ τυπήσομαι.

Νῆ τὸν Δί', ἐν δίκῃ γε.

1380 Καὶ πῶς δικαίως; ὅστις ὠναίσχυντέ σ' ἐξέθρεψα,
αἰσθανόμενός σου πάντα τραυλίζοντος, ὃ τι νοοῖς.
Εἰ μὲν γε βρῶν εἰποις, ἐγὼ γνοῦς ἂν πιεῖν ἐπέσχον·
μαμμᾶν δ' ἂν αἰτήσαντος ἦχόν σοι φέρων ἂν ἄρτον
κακκᾶν δ' ἂν οὐκ ἐρθῆς φράσαι, κἀγὼ λαβὼν θύραζε
1385 ἐξέφερον ἂν καὶ προύσχόμην σε· σὺ δ' ἐμὲ νῦν ἀπάγχων
βωῶντα καὶ κεκραγόνθ' ὅτι
χεῖρητύην, οὐκ ἔτλης
ἔξω ἔνεργεῖν, ὦ μιαρὲ,
θύραζε μ', ἀλλὰ πνιγόμενος
1390 αὐτοῦ ποίησα κακκᾶν.

Οἶμαί γε τῶν νεωτέρων τὰς καρδίας
πηδᾶν, ὃ τι λέξει.

Εἰ γὰρ τοιαῦτά γ' οὗτος ἐξεργασμένος
λαλῶν ἀναπέσει,

1395 τὸ δέρμα τῶν γεραιτέρων λάβοιμεν ἂν
ἀλλ' οὐδ' ἐρεβίνθου.

Σὺν ἔργον, ὦ καινῶν ἐπῶν κινητὰ καὶ μοχλευτὰ,
πειθῶ τινα ζητεῖν, ὅπως δοξεῖς λέγειν δίκαια.

1400 Ὡς ἤδ' οὐ καινοῖς πράγμασιν καὶ δεξιοῖς βιβαλεῖν,
καὶ τῶν καθεστῶτων νόμον ὑπερφρονεῖν δύνασθαι.
Ἐγὼ γὰρ ὅτε μὲν ἱππικῇ τὸν νοῦν μόνον προσεῖχον,
οὐδ' ἂν τρεῖς εἰπεῖν ῥήμαθ' οἷός τ' ἦ πρὶν ἐξαμαρτεῖν

Annon vero tunc statim oportuit verberari te et conculcari, cantare jubentem, haud secus ac si convivio cicadas acciperes?

Talia et intus tunc effutiebat, qualia nunc; et Simonidem dicebat malum esse poetam. Et ego vix quidem, sed tamen continebam me primo: deinde jussi illum, ut sumta saltem myrto quidpiam ex Æschylo mihi recitaret. At ille continuo: *Recte enimvero jubes! namque ego Æschylo primum inter poetas locum tribuo, strepitus pleno, in-composito, duro, confragoso.* Hic jam quomodo putatis cor meum commotum fuisse? tamen compressa ira dixi ei: *Quin tu saltem recentiorum aliquid recita, quæcunque sunt scita ista et elegantia.* At ille statim cecinit ex Euripide longam orationem, quomodo subagitavit frater, pro Averunce! sororem uterinam. Ego autem non amplius me continui, sed confestim incesso multis et turpibus conviciis: postea, ut fieri solet, maledicta maledictis cummulavimus: denique iste exsiliit, tum tundit, cædit, suffocat, et me perditum it.

Annon merito tuo, qui Euripidem non laudas sapientissimum?

Illumne sapientissimum? O quem te memorem? sed rursus vapulabo.

Idque mehercle jure.

Et quo jure? qui te, o impudens, educavi tam sedulo, ut, si quid balbutires, statim omnia per-sentiscerem quæ velles. Quippe si Bryn diceres, ego confestim bibere dabam: si Mamman peteres, aderam ferens tibi panem: Caccan vix prolocutus eras, et ego te susceptum foras efferebam, atque ante me tenebam. Tu vero nunc angens me claman-tem, et vociferantem me cacaturire, non sustinuiستي efferre, impurissime, foras me: sed inter suffocandum ibidem cacavi.

Arbitror utique juniorum corda palpitare ex-pectatione, quidnam dicturus sit. Si enim iste, qui talia perpetravit, dicendo effecerit, ut hæc credantur jure fieri, cutem seniorum non emeremus, ne cicere quidem. Tuum est, o vibrator et quas-sator novarum sententiarum, quamdam persua-dendi rationem conquirete, ut dicere videaris ju-sta.

Quam suave est rebus novis et scitis imbui, et le-ges constitutas spernere posse. Ego enim quamdin rei tantum equestri studui, ne tria quidem verba profari poteram, quin peccarem. At nunc postquam

νυνὶ δ' ἐπειδὴ μ' οὐτοσί τοῦτων ἔπαυσεν αὐτὸς,
γνώμαις δὲ λεπταῖς καὶ λόγος ἔννευμι καὶ μερίμναις,
1406 οἶμαι διδάζειν ὥς δίκαιον τὸν πατέρα κολάζειν.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἰππευε τοίνυν νῆ Δί', ὥς ἔμοιγε χραιττόν ἐστιν
ἵππων τρέφειν τέθριππον ἢ τυπτόμενον ἐπιτριβῆναι.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Ἐκείσε δ' ὅθεν ἀπέσχισάς με τοῦ λόγου μέτειμι,
καὶ πρῶτ' ἐρήσομαι σε τοῦτ' ἐκείσε καὶ μ' ὄντ' ἔτυπτες;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

1410 Ἐγώ γ' σ', εὐνοῶν τε καὶ κηδόμενος.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Εἰπέ δὴ μοι,

οὐ καμὲ σοι δίκαιόν ἐστιν εὐνοεῖν ὁμοίως,
τύπτειν τ', ἐπειδή περ γε τοῦτ' ἐστ' εὐνοεῖν, τὸ τύπτειν;
πῶς γὰρ τὸ μὲν σῶμα χρητὴν πληγῶν ἀθῶον εἶναι,
τοῦμὸν δὲ μὴ; καὶ μὴν ἔφυν ἐλεύθερός γε καγώ.

1415 Κλάουσι παῖδες, πατέρα δ' οὐ κλάειν δοκεῖς;
Φήσεις νομίζεσθαι σὺ παιδὸς τοῦτο τοῦργον εἶναι;
ἐγὼ δέ γ' ἀντίποιμα' ἂν ὥς δις παῖδες οἱ γέροντες,
εἰκός τε μᾶλλον τοὺς γέροντας ἢ νέους τι κλάειν,
ὅσῳ περ ἑξαμαρτάνειν ἦττον δίκαιον αὐτοῦς.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

1420 Ἄλλ' οὐδαμοῦ νομίζεται τὸν πατέρα τοῦτο πάσχειν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Οὐκ οὐν ἀνὴρ ὁ τὸν νόμον θεῖς τοῦτον ἦν τὸ πρῶτον,
ὅσπερ σὺ καγὼ, καὶ λέγων ἔπειθε τοὺς παλαιούς;
ἦττον τί δῆτ' ἔξεστι καμῶν καὶ νὺν αὖ τὸ λοιπὸν
θεῖναι νόμον τοῖς υἱέσιν, τοὺς πατέρας ἀντιτύπτειν;

1425 ὅσας δὲ πληγὰς εἶχονεν πρὶν τὸν νόμον τεθῆναι,
ἀφίεμεν, καὶ δίδομεν αὐτοῖς προῖκα συγκεκόφθαι.
Σκέψαι δὲ τοὺς ἀλεκτρυόνας καὶ τᾶλλα τὰ βοτὰ ταῦτ',
ὥς τοὺς πατέρας ἀμύνεται· καίτοι τι διαφέρουσιν
ἡμῶν ἐκεῖνοι, πλὴν ὅτι ψηφίσματ' οὐ γράφουσιν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

1430 Τί δῆτ', ἐπειδὴ τοὺς ἀλεκτρυόνας ἅπαντα μιμεῖ,
οὐκ ἐσθλούς καὶ τὴν κόπρον καπνὶ ζύλου καθεύδεις;

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Οὐ ταυτὸν, ὦ τᾶν, ἐστίν, οὐδ' ἂν Σωκράτει δοκοίη.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Πρὸς ταῦτα μὴ τύπτ'· εἰ δὲ μὴ, σαυτὸν ποτ' αἰτιάσει.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Καὶ πῶς;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐπεὶ σὲ μὲν δίκαιός εἰμ' ἐγὼ κολάζειν,
1435 σὺ δ', ἣν γένηται σοι, τὸν υἱόν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

Ἦν δὲ μὴ γένηται,
μάτην ἐμοὶ κεκλεύσεται, σὺ δ' ἐγγανὼν τεθνήξεις.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐμοὶ μὲν, ὦνδρες ἥλικες, δοκεῖ λέγειν δίκαια·
καμῶιγε συγχωρεῖν δοκεῖ τούτοις τὰ πεικῆ.
Κλάειν γὰρ ἡμᾶς εἰκός ἐστ', ἣν μὴ δίκαια δρωμεν.

iste ab illis rebus me abduxit ipsemet, et ego ad-
suevi subtilibus sententiis et orationibus et medi-
tationibus, arbitrator fore ut edoceam, fas esse pa-
trē castigare.

STREPSIADES.

Equita ergo, per Jovem obsecro; nam satius est
me quadrigas alere, quam vapulantem pessum-
dari.

PHIDIPPIDES.

Illuc autem redibo, unde mihi sermonem abru-
pisti, et primum hoc te interrogabo: me puerum
verberastine?

STREPSIADES.

Ita, inquam, quia bene volebam et tibi prospici-
ciebam.

PHIDIPPIDES.

Dic mihi, quæso, annon et me tibi æquum est
bene velle similiter, et te verberare, si quidem bene
velle, verberare est? Quomodo enim decet corpus
tuum verberum esse immune, meum autem non
esse? atqui liber natus sum ego etiam. Plorant filii;
at patri non plorandum esse censes? Dices, lege
receptum esse, ut puer hoc patiat? at ego contra
dicerem, senes bis pueros esse; et æquius multo
esse, senes plorare, quam juniores, quanto minus
æquum est ipsos peccare.

STREPSIADES.

Sed nusquam gentium lege receptum est, ut
pater istud patiat.

PHIDIPPIDES.

Nonne ergo homo erat, sicut tu et ego, qui primo
illam legem tulit, et dicendo persuasit veteribus
ut ei parerent? Qui minus, quæso, licet mihi etiam
legem novam ferre filiis, ut deinceps patres suos
contra verberent? Plagas interim quascunque ac-
cepimus, priusquam lex hæc daretur, missas fa-
cimur, et concedimus, ut impune flagris concisi-
simus ab ipsis. Specta vero sis gallos et alias be-
stias, quomodo patres suos ulciscantur: attamen
quid differunt a nobis illi, nisi quod decreta non
prescribunt?

STREPSIADES.

Quid itaque, quando gallos per omnia imitaris,
non stercus itidem comedis, et in pertica dormis?

PHIDIPPIDES.

Non eadem ratio est, o bone; nec sane Socrati
ita videretur.

STREPSIADES.

Quare tempera verberare: alioqui te ipsum olim
culpabis.

PHIDIPPIDES.

Quidum?

STREPSIADES.

Quia æquum est, ut ego te castigem, et tu filium
tuum, si tibi aliquis fuerit natus.

PHIDIPPIDES.

Si vero non fuerit, frustra ego ploravero, tu-
que me irriso moriere.

STREPSIADES.

Mihi, o æquales, æquum dicere videtur: et puto
istis concedendum esse, quod par est. Nam plo-
rare nos oportet, nisi quod justum est faciamus.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

340 Σκέψαι δὲ χιτῆραν ἐπὶ γνώμην.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἀπὸ γὰρ ὀλοῦμαι.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Καὶ μὴν ἴσως γ' οὐκ ἀχθέσει παθὼν ἂ νῦν πέπονθας.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Πῶς δὴ; δίδαξον γὰρ τί μ' ἐκ τούτων ἐπωφελήσεις.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Γῆν μητέρ' ὥσπερ καὶ σὲ τυπτήσω.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί φῆς; τί φῆς σύ;

1465 τοῦθ' ἔτερον αὖ μείζον κακόν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Τί δ', ἢν ἔχων τὸν ἥττω

λόγον σὲ νικήσω λέγων

τὴν μητέρ' ὥς τύπτειν χρεών;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί δ' ἄλλο γ'; ἢν ταυτὶ ποιῆς,

οὐδὲν σε καλύσει σεαυ-

1480 τὸν ἐμβαλεῖν ἐς τὸ βάραθρον

μετὰ Σωκράτους

καὶ τὸν λόγον τὸν ἥττω.

Ταυτὶ δι' ὑμᾶς, ὦ Νεφέλαι, πέπονθ' ἐγὼ,
ὑμῖν ἀναθεῖς ἅπαντα τάμα πράγματα.

ΧΟΡΟΣ.

Αὐτὸς μὲν οὖν σεαυτῷ σὺ τούτων αἴτιος,

1485 στρέψας σεαυτὸν ἐς πονηρὰ πράγματα.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί δῆτα ταῦτ' οὐ μοι τότε ἡγορεύετε,

ἀλλ' ἄνδρ' ἀγορικὸν καὶ γέροντ' ἐπήρετε;

ΧΟΡΟΣ.

Ἡμεῖς ποιῶμεν ταῦθ' ἐκάστοθ' ὄντιν' ἂν

1490 γινώμεν πονηρῶν ὄντ' ἐραστὴν πραγμάτων,

ἕως ἂν αὐτὸν ἐμβάλωμεν εἰς κακόν,

ὅπως ἂν εἰδῇ τοὺς θεοὺς δεδοικέναι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οἱμοι, πονηρὰ γ', ὦ Νεφέλαι, δίκαια δέ.

Οὐ γάρ μ' ἐγρῆν τὰ χρήμαθ' ἀδανεισάμην

ἀποστειρεῖν. Νῦν οὖν ὅπως, ὦ φίλτατε,

1495 τὸν Χαιρεφῶντα τὸν μισρὸν καὶ Σωκράτη

ἀπολείς, μετ' ἐμοῦ γ' ἔλθ', οἱ σὲ καμ' ἐξηπάτων.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἄλλ' οὐκ ἂν ἀδικήσαιμι τοὺς διδασκάλους.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ναὶ ναί, καταιδέσθητι πατρῶν Δία.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Ἰδοὺ γε Δία πατρῶν ὥς ἀρχαῖος εἴ.

1470 Ζεὺς γάρ τις ἐστίν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἔστιν.

ΦΕΙΔΙΠΠΙΑΔΗΣ.

Οὐκ ἔστ' οὐκ, ἐπεὶ

Δῖνος βασιλεύει, τὸν Δί' ἐξελήλαχας.

PHIDIPPIDES.

Specta vero aliam adhuc sententiam.

STREPSIADES.

Peribo enim, ni fecerim.

PHIDIPPIDES.

Et forte non ægre feres istuc tibi evenisse, quod modo perpressus es.

STREPSIADES.

Quomodo vero? doce quid inde mihi commo-

dabis.

PHIDIPPIDES.

Matrem etiam, sicut et te, verberabo.

STREPSIADES.

Quid ais? quid ais tu? hoc jam aliud majus ma-

lum.

PHIDIPPIDES.

Quid, si pejore illo adhibito sermone evincam dicendo, matrem verberari oportere?

STREPSIADES.

Quid aliud vero? Istuc si feceris, nihil obstat, quin te ipsum injicias in barathrum cum Socrate, et sermonem illum pejorem. Per vos, o Nubes, hæc mihi accidere, qui vobis omnes res meas commisi.

CHORUS.

Tutemet tibi horum causa es, qui te ipsum convertisti ad mala facinora.

STREPSIADES.

Cur itaque hæc mihi tunc non dicebatis, sed hominem rusticum et senem spe extulistis?

CHORUS.

Semper istud facitamus, quotiescunque cognoverimus aliquem fraudes adamare, usquedum ipsum conjiciamus in aliquod malum, ut discat deos revereri.

STREPSIADES.

Eheu! acerbæ ista sunt, o Nubes, sed justæ. Non enim oportebat me pecuniam, quam fenore acceperam, defraudare. Nunc igitur, mi carissime, veni mecum, ut Chærephontem illum impurum et Socratem perdas, qui me et te deceperunt.

PHIDIPPIDES.

Sed haudquaquam magistros læserim.

STREPSIADES.

Immo reverere Jovem patrum.

PHIDIPPIDES.

Ecce autem Jovem patrum! quam stultus es! estne vero Jupiter aliquis?

STREPSIADES.

Est.

PHIDIPPIDES.

Non potest fieri: nam Turbo regnat, qui Jovem expulit.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οὐκ ἐξέλθλακ', ἀλλ' ἐγὼ τοῦτ' ὤμην,
διὰ τουτονὶ τὸν Δῖνον. Οἱμοι δεῖλαος.
[δε καὶ σὲ χυτρεοῦν δντα θεὸν ἡγησάμην.]

ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ.

1475 Ἐνταῦθα σαυτῷ παραφρόνει καὶ φληνάφα.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Οἱμοι παρανοίας· ὥς ἐμαινόμεν ἄρα,
θε' ἐξέβαλλον τοὺς θεοὺς διὰ Σωκράτη.
Ἄλλ', ὦ φίλ' Ἑρμῇ, μηδαμῶς θύμαινέ μοι,
μηδέ μ' ἐπιτρίψης, ἀλλὰ συγγνώμην ἔχε
1480 ἐμοῦ παρανοήσαντος ἀδόλεσχία.
Καὶ μοι γενεὸς ξύμβουλος, εἰτ' αὐτοὺς γραφὴν
διωκᾶθω γραψάμενος, εἴθ' ὅ τι σοι δοκεῖ.
Ὅρθῶς παραινεῖς οὐκ ἔων δικορραφεῖν,
ἀλλ' ὥς τάχιστ' ἐμπιπράναι τὴν οἰκίαν
1485 τῶν ἀδόλεσχῶν. Δεῦρο δεῦρ', ὦ Ξανθία,
κλίμακα λαβὼν ἔξελθε καὶ σμινύην φέρων,
κάππειτ' ἐπαναβάς ἐπὶ τὸ φροντιστήριον
τὸ τέγος κατὰσκαπτ', εἰ φιλεῖς τὸν δεσπότην,
ἔως ἂν αὐτοῖς ἐμβάλης τὴν οἰκίαν·
1490 ἐμοὶ δὲ δᾶδ' ἐνεργάτω τις ἡμμένην,
κάγώ τιν' αὐτῶν τήμερον δοῦναι δίκην
ἐμοὶ ποιήσω, καὶ σφόδρ' εἰς' ἀλαζδνας.

ΜΑΘΗΤΗΣ Α.

Τοῦ ἰού.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Σὺν ἔργον, ὦ δᾶς, ἵναι πολλὴν φλόγα.

ΜΑΘΗΤΗΣ Α.

1495 Ἀνθρώπε, τί ποιεῖς;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ὅ τι ποιῶ; τί δ' ἄλλο γ' ἢ
διαλεπτολογοῦμαι ταῖς δοκοῖς τῆς οἰκίας.

ΜΑΘΗΤΗΣ Β.

Οἱμοι, τίς ἡμῶν πυρπολεῖ τὴν οἰκίαν;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἐκεῖνος οὐκάρ θοιμάτιον εἰλήφατε.

ΜΑΘΗΤΗΣ Γ.

Ἀπολεῖς ἀπολεῖς.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

1500 Τοῦτ' αὐτὸ γὰρ καὶ βούλομαι,
ἦν ἢ σμινύη μοι μὴ προδῶ τὰς ἐλπίδας,
ἢ γὰρ πρότερόν πως ἐκτραχηλισθῶ πεισῶν.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οὗτος, τί ποιεῖς ἐτέδον, οὐπὶ τοῦ τέγους;

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Ἀεροδατῶ, καὶ περιφρονῶ τὸν ἥλιον.

ΣΟΚΡΑΤΗΣ.

Οἱμοι τάλας, δεῖλαιος ἀποπνιγέσομαι.

ΧΑΙΡΕΦΩΝ.

1505 Ἐγὼ δὲ κακοθαίμων γε κατακαυθήσομαι.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ.

Τί γὰρ μαθόντ' ἐς τοὺς θεοὺς ὑβρίζετε,

STREPSIADES.

Non expulit : sed ego tum hoc arbitrabar, ob turbinem hunc. Hei misero mihi ! [quum te etiam, qui scitilis es, pro deo habuerim.]

PHIDIPPIDES.

Istic tibi ipse desipe et nugare.

STREPSIADES.

Hei mihi ob istam insaniam ! quantum desipiebam, quum etiam deos propter Socratem ejicerem ! At, o carissime Mercuri, ne quaquam mihi succenseas, neque me perdas ; sed da veniam mihi, quem garrulitas delirantem concinnaverat : et fias mihi consultor, utrum eos publice reos postulem, an aliud faciam, quod tibi videtur. Recte mones, quod non sinis lites consuere, sed quamprimum jubes incendere domum his argutatoribus. Adesdum, Xanthia, sumta scala egredere, ligonem etiam ferens, deinde ascende supra scholam, et, usquedum in ipsos ruere facias domum, everte tectum, si herum amas. Mihi vero aliquis ferat facem accensam, et faxo ego, ut illorum nonnemo poenas mihi det hodie, etiamsi valde sint arrogantes.

DISCIPULUS I.

In In !

STREPSIADES.

Tuum est, o fax, plurimam flammam mittere.

DISCIPULUS I.

Tu homo, quid facis ?

STREPSIADES.

Quid faciam ? quid aliud, quam disputo de subtilibus rebus cum trabibus hujus domuis ?

DISCIPULUS II.

Heu ! quis nobis incendit domum ?

STREPSIADES.

Ille, cujus vestem cepistis.

DISCIPULUS III.

Perdes nos, perdes.

STREPSIADES.

Hoc enim ipsum etiam volo, nisi ligo fallat spe meas, aut ego forte prius delapsus cervicem fregero.

SOCRATES.

Eho tu, quid facis, quæso, qui in tecto es ?

STREPSIADES.

Per aerem incedo, et solem contemplor.

SOCRATES.

Hei mihi misero ! suffocabor infelix.

CHÆREPHON.

At ego perditus comburor.

STREPSIADES.

Nam qua fiducia frētī contumeliosi eratis i

ΝΕΦΕΛΑΙ.

καὶ τῆς Σελήνης ἐσκοπεῖσθε τὴν ἔδραν;
Δίωκε, βάλλε, παῖε, πολλῶν οὖνεκα,
μάλιστα ὃ εἰδὼς τοὺς θεοὺς ὡς ἡδίκουν.

ΧΟΡΟΣ.

ὡς Ἡγεῖσθ' ἔξω· κεχόρευται γὰρ μετρίως τό γε τήμερον ἡμῖν.

NUBES.

117

deos, et Lunæ sedem speculabamini? Pelle, jace,
feri multis de causis, maxime vero quum scias
eorum in deos impietatem.

CHORUS.

Præite foras : chorus enim nobis satis est actus
hodie.



ΣΦΗΚΕΣ.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΣΩΣΙΑΣ } οἰκείται Φιλοκλέωνος.
ΞΑΝΘΙΑΣ }
ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.
ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.
ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ ΣΦΗΚΩΝ.
ΠΑΙΔΕΣ.
ΚΥΩΝ.
ΑΡΤΟΠΩΔΙΣ.
ΚΑΤΗΓΟΡΟΣ.

ΣΩΣΙΑΣ.

Οὗτος, τί πάσχεις, ὦ κακὸδαίμων Ξανθία;
ΞΑΝΘΙΑΣ.

Φυλακὴν καταλύειν νυκτερινὴν διδάσκομαι.

ΣΩΣΙΑΣ.

Κακὸν ἄρα ταῖς πλευραῖς τι προῦφείλεις μέγα.
Ἄρ' οἶσθά γ' οἷον κνώδαλον φυλάττομεν;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

6 Οἶδ'· ἄλλ' ἐπιθυμῶ σμικρὸν ἀπομερμηρίσαι.

ΣΩΣΙΑΣ.

Σὺ δ' οὖν παρακινδύνευ', ἐπαὶ καὶ τοῦ γέ μου
κατὰ ταῖν κόραιν ὑπνοῦ τι καταχεῖται γλυκύ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἄλλ' ἢ παραφρονεῖς ἐτεδὸν ἢ κορυθαντιῆς;

ΣΩΣΙΑΣ.

Οὐκ, ἄλλ' ὑπνος μ' ἔχει τις ἐκ Σαβαζίου.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

10 Τὸν αὐτὸν ἄρ' ἐμοὶ βουκολεῖς Σαβάζιον.
Κά μοι γὰρ ἄρτίως ἐπεστρατεύσατο
Μῆδός τις ἐπὶ τὰ βλέφαρα νυστακτῆς ὑπνος
καὶ δῆτ' ὄναρ θαυμαστὸν εἶδον ἄρτίως.

ΣΩΣΙΑΣ.

Κάγω γ' ἀληθῶς οἷον οὐδεπώποτε.

15 Ἀτὰρ σὺ λέξον πρότερος.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἐδόκουν αἰτὸν
καταπατάμενον εἰς τὴν ἀγορὰν μέγαν πάνυ
ἀναρπάσαντα τοῖς δυνεῖν ἀσπίδα
φέρειν ἐπίγαλκον ἀνεχὰς εἰς τὸν οὐρανὸν,
κάπειτα ταύτην ἀποβαλεῖν Κλεώνυμον.

ΣΩΣΙΑΣ.

20 Οὐδὲν ἄρα γρίφου διαφέρει Κλεώνυμος.
Πῶς δὴ, προσερεῖ τις τοῖσι συμπόταις λέγων,
ὅτι ταυτὸν ἐν γῇ τ' ἀπέβαλεν κἀν οὐρανῷ
κἀν τῇ θαλάττῃ θηρίον τὴν ἀσπίδα;

VESPÆ.

DRAMATIS PERSONÆ.

SOSIA } servi Philocleonis.
XANTHIA }
BDELYCLEO.
PHILOCLEO.
CHORUS SENUM VESPARUM habitu.
PURRI.
CANIS.
MULIER PANARIA.
ACCUSATOR.

SOSIA.

Heus tu, quid facies, infelix Xanthia?

XANTHIA.

Custodiam nocturnam dissolvere disco.

SOSIA.

Magnum ergo quoddam malum debes lateribus tuis. Anne etiam scis qualem custodiamus beluam?

XANTHIA.

Scio : sed cupio paululum dormire.

SOSIA.

Tu vero periclitare; nam et meis oculis jam somni aliquid dulce offunditur.

XANTHIA.

Numquid insanis, aut Corybantum more furere incipis?

SOSIA.

Non : sed sopor me quis incessit ex Sabazio.

XANTHIA.

Eundem ergo mecum colis Sabazium. Nam et mihi modo quasi hostis quis Medus invasit palpebras, capitis quassator sopor; et sane mirum omnium somniavi modo.

SOSIA.

Et ego unum certe, quale nunquam antehac. Sed tu narra prior.

XANTHIA.

Visa est aquila devolans in forum, magna oppido, rapere ungibus clypeum aratum, et procul in caelum auferre : deinde illum clypeum visus est abjecisse Cleonymus.

SOSIA.

Nihil ergo a gripho differt Cleonymus. *Qui fit, quæso*, rogabit aliquis inter convivas fabulans, *ut una eademque belua in terra et in caelo et in mari clypeum abjecerit?*

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οἶμοι, τί δῆτά μοι κακὸν γενήσεται
 25 ὠνόν τοιοῦτον ἐνύπνιον;

ΣΩΣΙΑΣ.

Μὴ φροντίσης.
 Οὐδὲν γὰρ ἔσται δεινὸν οὐ μὰ τοὺς θεούς.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Δεινὸν γέ τοῦστ' ἀνθρώπος ἀποβαλὼν ὅπλα.
 Ἄτὰρ σὺ τὸ σὺν αὐτῷ λῆσον.

ΣΩΣΙΑΣ.

Ἄλλ' ἔστιν μέγα.
 Περὶ τῆς πόλεως γὰρ ἔστι τοῦ σκάφους ὄλου.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

40 Λέγε νυν ἀνύσας τι τὴν τρόπιν τοῦ πράγματος.

ΣΩΣΙΑΣ.

Ἔδοξέ μοι περὶ πρῶτον ὕπνον ἐν τῇ πυκνῇ
 ἐκκλησιάσειν πρόδατα συγκαθήμενα,
 βακτηρίας ἔχοντα καὶ τριδώνια·
 45 κάπναιτα τοῦτοις τοῖσι προδάτοις μούδοκει
 δημηγορεῖν φάλαйна πανδοκεῦτρια,
 ἔχουσα φωνὴν ἐμπεπρημένης ὕδης.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Αἰδοῖ.

ΣΩΣΙΑΣ.

Τί ἔστι;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Παῦε παῦε, μὴ λέγε·
 ἔχει κάκιστον τοῦνύπνιον βύρσης σαπράς.

ΣΩΣΙΑΣ.

Ἐῖθ' ἡ μιὰρὰ φάλαιν' ἔχουσα τρυτάνην
 50 ἔστη βόειον δημόν.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οἶμοι δειλαοί·
 τὸν δῆμον ἡμῶν βούλεται διυστάναι.

ΣΩΣΙΑΣ.

Ἔδοκει δέ μοι Θέωρος αὐτῆς πλησίον
 χαμαὶ καθῆσθαι, τὴν κεφαλὴν κόρακος ἔχων.
 55 Ἐῖτ' Ἀλκιβιάδης εἶπε πρὸς με τραυλίσας
 ὁλῶς; Θέωλος τὴν κεφαλὴν κόλακος ἔχει.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ὅρθως γε τοῦτ' Ἀλκιβιάδης ἐτραύλισεν.

ΣΩΣΙΑΣ.

Οὐκ οὖν ἐκεῖν' ἀλλόκοτον, ὃ Θέωρος κόραξ
 γινόμενος;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἦκιστ', ἀλλ' ἀριστον.

ΣΩΣΙΑΣ.

Πῶς;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ὅπως;

60 ἀνθρώπος ὢν εἴτ' ἐγένετ' ἐξαίφνης κόραξ·
 οὐκ οὖν ἐναργὲς τοῦτο συμβαλεῖν, ὅτι
 ἀρβαίς ἀφ' ἡμῶν ἐς κόρακας οἰγῆσεται;

ΞΑΝΘΙΑ.

Hei mihi! quid ergo mali eveniet mihi, qui tale
 insomnium vidi?

SOSIA.

Ne sis sollicitus: nihil enim erit mali, ita me
 ament dii.

ΞΑΝΘΙΑ.

Attamen dirum est omen homo abiciens arma.
 Tu vero jam tuum narra.

SOSIA.

Sed est magni momenti: nam ad totam reipu-
 blicam navem attinet.

ΞΑΝΘΙΑ.

Propera igitur memorare carinam illius rei.

SOSIA.

Visus sum circa primum somnum videre con-
 cionem sedentum in pnyce pecudum, baculos ha-
 bentium et pallia: deinde inter istas pecudes mihi
 videbatur verba facere balæna omnivora, quæ vo-
 cem habebat incensæ suis.

ΞΑΝΘΙΑ.

Au!

SOSIA.

Quid est?

ΞΑΝΘΙΑ.

Desine, desine; ne narra. Pessume olet inso-
 mnium istud putorem corli.

SOSIA.

Deinde impura illa balæna trutinam tenens, bu-
 bulum appendebat adipem.

ΞΑΝΘΙΑ.

Hei mihi misero! populum nostrum volt distra-
 here.

SOSIA.

Videbatur autem mihi Theorus prope humi se-
 dere, coracis habens caput: tum vero Alcibiades
 mihi dixit ore balbo: *Celnisme? Theolus colacis*
habet caput.

ΞΑΝΘΙΑ.

Recte id quidem Alcibiades balbutiit.

SOSIA.

Annon monstri hoc simile est, Theorus corvus
 factus?

ΞΑΝΘΙΑ.

Minime; immo optimum est.

SOSIA.

Quomodo?

ΞΑΝΘΙΑ.

Rogas? homo erat: deinde repente factus est
 corvus. Nonne hinc manifesta conjectura augurera,
 eum subvolantem a nobis ad corvos iturum?

ΣΩΣΙΑΣ.

Εἴτ' οὐκ ἐγὼ δοὺς δὴ ὀβολὸν μισθώσομαι
οὕτως ὑποκρινόμενον σοφῶς ὀνειράτα;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Φέρε νυν κατεῖπω τοῖς θεαταῖς τὸν λόγον,
55 ὅλγ' ἀπ' ὑπειπῶν πρῶτον αὐτοῖσιν ταδὶ,
μηδὲν παρ' ἡμῶν προσδοκᾶν λίαν μέγα,
μηδ' αὖ γέλωτα Μεγαροθὲν κεκλεμμένον.
Ἡμῖν γάρ οὐκ ἔστ' οὔτε κάρυ' ἐκ φορμίδος
δούλῳ διαρριπτοῦντε τοῖς θωαμένοις,
60 οὐδ' Ἡρακλῆς τὸ δεῖπνον ἐξαπατῶμενος
οὐδ' αὖθις ἐνασελγαινόμενος Εὐριπίδης
οὐδ' εἰ Κλέων γ' ἔλαμψε τῆς τύχης χάριν,
αὖθις τὸν αὐτὸν ἄνδρα μυττωτεύσομεν.
Ἄλλ' ἔστιν ἡμῖν λογίδιον γνῶμην ἔχον,
65 ὑμῶν μὲν αὐτῶν οὐχὶ δεξιώτερον,
κωμωδίας δὲ φορτικῆς σοφώτερον.
Ἔστιν γάρ ἡμῖν δεσπότης ἐκείνοσι
ἄνω καθεύδων, ὁ μέγας, οὐπὶ τοῦ τέλους.
Οὗτος φυλάττειν τὸν πατέρ' ἐπέταξε νῦν,
70 ἔνδον καθεῖρας, ἵνα θύραζε μὴ ᾤῃ.
Νόσον γάρ ὁ πατήρ ἀλλόκοτον αὐτοῦ νοσεῖ,
ἦν οὐδ' ἂν εἴς γινώη ποτ' οὐδ' ἂν ξυμβάλοι,
εἰ μὴ πύθοιθ' ἡμῶν· ἐπεὶ τοπάξετε.
Ἀμυνίας μὲν ὁ Προνάπους φῆσ' οὗτοσι
75 εἶναι φιλόκυβον αὐτόν· ἄλλ' οὐδὲν λέγει.

ΣΩΣΙΑΣ.

Μὰ Δε', ἀλλ' ἀφ' αὐτοῦ τὴν νόσον τεκμαίρεται.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οὐκ, ἀλλὰ φιλο μὲν ἔστιν ἀρχὴ τοῦ κακοῦ.
Ὅδὶ δὲ φησι Σωσίας πρὸς Δερκύλον
εἶναι φιλοπότην αὐτόν.

ΣΩΣΙΑΣ.

Οὐδαμῶς γ', ἐπεὶ
80 αὕτη γε χρηστῶν ἔστιν ἀνδρῶν ἡ νόσος.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Νικοστράτος δ' αὖ φησιν ὁ Σκαμβωνίδης
εἶναι φιλοθύτην αὐτόν ἢ φιλόξενον.

ΣΩΣΙΑΣ.

Μὰ τὸν κύν', ὦ Νικοστράτ', οὐ φιλόξενος,
ἐπεὶ καταπύγων ἔστιν ὃ γε Φιλόξενος.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἄλλως φλυαρεῖτ'· οὐ γὰρ ἐξευρήσετε.
85 Εἰ δὴ 'πιθυμεῖτ' εἰδέναι, σιγᾶτε νῦν·
φράσω γὰρ ἤδη τὴν νόσον τοῦ δεσπότητος.
Φιληλιαστής ἔστιν ὡς οὐδεὶς ἀνὴρ,
ἐρᾷ τε τούτου τοῦ δικάζειν, καὶ στένει,
90 ἦν μὴ 'πὶ τοῦ πρώτου καθίσχεται ξύλου.
Ἵπνου δ' ὅρᾳ τῆς νυκτὸς οὐδὲ πασπάλην.
Ἦν δ' οὖν καταμύση καὶ ἄχνην, ὅμως ἐκεῖ
ὁ νοῦς πέτεται τὴν νύκτα περὶ τὴν κλεψύδραν.
Ἵπὸ τοῦ δὲ τὴν ψῆφόν γ' ἔχειν εἰσθῆναι
95 τοὺς τρεῖς ξυνέχων τῶν δακτύλων ἀνίσταται,
ὥσπερ λιθασκῶν ἐπιτιθεὶς νομηνία.

SOSIA.

Ergone duobus obolis non conducam te, qui
tam perspicue conjicias somnis?

XANTHIA.

Age vero, spectatoribus argumentum eloqui volo,
ubi prius pauca hæc eos monuero : nihil a nobis
expectent magnum nimis, nec etiam jocos Megaris
furtim conquisitos. Nobis enim nec sunt, qui nu-
ces ex sportula jacent spectatoribus, servi : nec
est Hercules cœna defraudatus, nec iterum Euri-
pides petulanter traducitur; neque etiam, quia
Cleo fortunæ favore inclauit, propterea eundem
illum hominem rursus contundemus. Sed est nobis
argumentum non ineptum, quod vestram quidem
sapientiam non superat, sed tamen magis est sci-
tum et elegans, quam quævis insulsa comœdia.
Nempe herus est nobis, qui in superiore ædium
parte dormit, magnus ille in cœnaculo. Iste nobis
imperavit, ut suum patrem adseruamus, quem in-
tus conclusit, ne foras exeat. Morbo enim pater
ejus laborat mirabili, quem nemo facile noverit,
neque conjecerit, qui siet, nisi ex nobis audiat :
si minus creditis, ipsi conjecturas facitote. Amy-
nias quidem iste Pronapi filius ait, esse eum ama-
torem alee : sed nihil dicit.

SOSIA.

Nihil hercle ; sed de se hunc morbum conjectat.

XANTHIA.

Haud sane recte. Est tamen *Amator* quidem
exordium hujus mali. Hic vero Sosia ad Dercy-
lum ait, amatorem eum esse computationum.

SOSIA.

Nequaquam ; si quidem iste morbus etiam viro-
rum est bonorum.

XANTHIA.

Nicostratus autem Scambonides ait eum ama-
torem esse sacrificiorum, aut hospitum.

SOSIA.

Per canem juro, Nicostrate, non est amator ho-
spitum : nam cinædus est Philoxenus.

XANTHIA.

Frustranugamini : non enim inuenietis. Si autem
scire cupitis, jam tacete : declarabo enim nunc
morbum heri mei. Quippe amator est Helixæ, ut
nemo alius : insanitque hujus rei, judicandi inquam,
cupidine, et gemit, si non in primo sedeat judicium
subsellio. Noctu autem somni ne tantillum quidem
videt : si vero pauxillum connivere coepit, tamen
noctu etiam mens volitat illic circa clepsydrum.
Et quoniam assuefactus est calculum tenere, tri-
bus compressis digitis expergefactus surgit, quasi
thus imponeret acerræ novilunio. Et mehercle, si
alicubi videat inscriptum in janua, *Bellus Demus*

Καὶ νῆ Δ' ἦν ἰδὴ γέ που γεγραμμένον
 υἱὸν Πυριλάμπους ἐν θύρᾳ Δῆμον καλὸν,
 ἰὼν παρέγραψε πλησίον « κηλὸς καλός. »
 100 Τὸν ἀλεκτρούνα δ', ὅς ῥ' ἐφ' ἐσπέρας, ἔφη
 ὅψ' ἐξεγείρειν αὐτὸν ἀναπαισχυμένον,
 παρὰ τῶν ὑπευθύνων ἔχοντα χρήματα.
 Εὐθὺς δ' ἀπὸ δορπητοῦ κέκραγεν ἐμβάδας,
 105 κάκειτ' ἐκεῖσ' ἔλθων προκαθεύδει πρὸ πάνυ,
 ὥσπερ λεπὰς προσεχόμενος τῷ κίονι.
 Ὑπὸ δυσκολίας δ' ἅπασι τιμῶν τὴν μακρὰν
 ὥσπερ μέλιττ' ἢ βομβυλῖος εἰσέρχεται,
 ὑπὸ τοῖς ὄνυξι κηρὸν ἀναπεπλάσμενος.
 Ψῆφον δὲ δαΐσας μὴ δεηθεῖν ποτὲ,
 110 ἰν' ἔχοι δικάζειν, αἰγιαλὸν ἔνδον τρέφει.
 Τοιαῦτ' ἀλὺει νουθετούμενος δ' αἰ
 μᾶλλον δικάζει. Τοῦτον οὖν φυλάττομεν
 μοχλοῖσιν ἐνθῆσαντες, ὥς ἂν μὴ ῥίη.
 Ὁ γὰρ υἱὸς αὐτοῦ τὴν νόσον βαρέως φέρει.
 115 Καὶ πρῶτα μὲν λόγοισι παραμυθούμενος
 ἀνέπειθεν αὐτὸν μὴ φορεῖν τριδώνιον
 μῆδ' ἐξίνααι θύραζ· ὁ δ' οὐκ ἐπείθετο.
 Εἴτ' αὐτὸν ἀπέλου κάκῳθαιρ', ὁ δ' οὐ μάλα.
 Μετὰ ταῦτ' ἐχορυδάντιζ· ὁ δ' αὐτῷ τυμπάνῳ
 120 ἔξας ἐδίκαζεν εἰς τὸ Καινὸν ἐμπεισῶν.
 Ὅτε δὴ δὲ ταύταις ταῖς τελεταῖς οὐκ ὠφέλει,
 διέπλευσεν εἰς Αἴγιναν· εἴτα ξυλλαβὼν
 νύκτωρ κατέκλινεν αὐτὸν εἰς Ἀσκληπιοῦ·
 ὁ δ' ἀνεφάνη κνεφαῖος ἐπὶ τῇ κιγκλίδι.
 125 Ἐντεῦθεν οὐκέτ' αὐτὸν ἐξεφροίμεν.
 Ὁ δ' ἐξεδίδρασκε διὰ τὴν τῶν ὀδωροῶν
 καὶ τῶν ὀπῶν ἡμεῖς δ' ὅσ' ἦν τετρημένα
 ἐνεδύσαμεν ῥακίοισι κάπακτώσαμεν·
 ὁ δ' ὥσπερ κολοῖς αὐτῷ παττάλους
 130 ἐνέκρουεν εἰς τὸν τοῖχον, εἴτ' ἐξήλετο.
 Ἡμεῖς δὲ τὴν αὐλὴν ἅπασαν δικτύοις
 κατακατέσσαντες ἐν κύκλῳ φυλάττομεν.
 Ἔστιν δ' ὄνομα τῷ μὲν γέροντι Φιλοκλέων,
 νῆ μὰ Δία, τῷ δ' υἱεῖ γε τῷδ' Βδελυκλέων,
 135 ἔχων τρόπους φρυαγμοσεμνάκους τινάς.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

ὦ Ξανθία καὶ Σωσία, καθεύδετε;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οἱμοι.

ΣΩΣΙΑΣ.

Τί ἐστι;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Βδελυκλέων ἀνίσταται.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Οὐ περιδραμεῖται σφῶν ταχέως δεῦρ' ἄτερος;
 δ γὰρ πατήρ εἰς τὸν ἱππὸν εἰσελήλυθεν
 140 καὶ μισπολεῖ τι καταδεδυκώς. Ἄλλ' ἄθρει,
 κατὰ τῆς πυλῶν τὸ τρήμ' ὅπως μὴ χδύσεται·
 οὐ δὲ τῇ θύρᾳ πρόσκεισο.

Pyrlampis filius, ipse ire solet, et juxta scribere: Bellus Camus Judiciarius. Gallum autem gallinaceum, qui cecinerat vesperi, dixit, se excitare tarde, quia corruptus esset a reis argento. Statim autem a cena cum clamore poscit calceos: deinde ubi illuc ante diluculum venit, dormit adnixus et hærens columnæ, instar conchæ. Præ se veritate autem ducta omnibus longa linea, tanquam apis aut bombylius domum ingreditur cum unguibus cera subtilis. Et quia timet ne aliquando eum calculi deficiant, litus habet renovatque semper domi, ut ferendæ sententiæ copiam habeat. Ita æstuat: magis autem monitus, semper magis judicare studet. Hunc itaque custodimus obductis inclusum pessulis, ne exeat. Filius enim ejus morbum graviter fert. Et primum quidem dictis lenibus adlocutus suavit ei, ne gestaret pallium, neve exiret foras: at ille morem non gessit. Deinde illum lavit, et purgavit: sed ille non magis morigeratus est ei. Quin etiam postea Corybantum sacris piari curavit: ille autem tympanum tenens exsiluit, et judicaturus in forum irruit. Quum autem istis initiis ei nihil profuisset, in Æginam navigavit, ibique prehensum noctu in Æsculapii fano incubare fecit: at ille summo mane apparuit apud cancellos. Exinde non amplius domo exire eum sivimus. Ille vero elabebatur per cloacas et foramina: nos autem, quæcunque erant perforata, obturavimus pannis, et obsepivimus: ille vero paxillos infigebat parieti, quibus, ut graculus, innixus, exsiliebat. Nos demum totum atrium circumcirca retibus obduximus, illumque sic adservamus. Est autem nomen seni Philocleo, quo sane dignus est, ita me Jupiter amet: filio autem ejus Bdelycleo, quippe qui mores habeat caperofrontipervicos.

BDELYCLEO.

O Xanthia et Sosia, dormitisne?

XANTHIA.

Hei mihi!

SOSIA.

Quid est?

XANTHIA.

Bdelycleo surgit.

BDELYCLEO.

Nonne curret vestrum alter huc ocus? nam pater in culinam est ingressus, rimaturque aliquid, tanquam mus in caverna delitescens. Sed specta, ne per foramen alvei elabatur: tu autem janus incumbes.

ΣΩΣΙΑΣ.

Ταῦτ', ὦ δέσποτα.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ἄναξ Πόσειδον, τί ποτ' ἄρ' ἡ κάπνη φοφεῖ;
Οὔτος; τίς εἰ σύ;

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Καπνὸς ἐγὼγ' ἐξέρχομαι.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

145 Καπνὸς; φέρ' ἴδω ξύλου τίνος σύ.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Συκίνου.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Νῆ τὸν Δί' ὅσπερ γ' ἐστὶ δριμύτατος καπνῶν.
Ἄτάρ οὐ γὰρ ἐρρήσεις γε, ποῦ 'σθ' ἡ τηλία;
δύου πάλιν φέρ' ἐπαναθῶ σοι καὶ ξύλον.

Ἐνταῦθα νῦν ζήτηι τιν' ἄλλην μηχανήν.

150 Ἄτάρ ἀθλιὸς γ' εἰμ' ὥς ἕτερος οὐδεὶς ἀνὴρ,
ὅστις πατρός νῦν Καπνίου κεκλήσομαι.

ΣΩΣΙΑΣ.

* * τὴν θύραν ὄθει· πείζει νυν σφόδρα
εὖ κἀνδρικῶς· καγὼ γὰρ ἐνταῦθ' ἐρχομαι.
Καὶ τῆς κατακλείδος ἐπιμελοῦ καὶ τοῦ μοχλοῦ·
155 φύλατθ' ὅπως μὴ τὴν βάλανον ἐκτρώζεται.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Τί δράσει; οὐκ ἐκφρήσει, ὦ μιαινότατοι,
δικάσόντά μ', ἀλλ' ἐκφεύεται Δρακοντίδης;

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Σὺ δὲ τοῦτο βαρέως ἂν φέροις;

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Ὁ γὰρ θεὸς

μαντευομένην μοῦρῃσεν ἐν Δελφοῖς ποτὲ,
160 ὅταν τις ἐκφύγῃ μ', ἀποσκληῖναι τότε.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ἄπολλον ἀποτρόπαιε, τοῦ μαντεύματος.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Ἴθ', ἀντιβολῶ σ', ἐκφρες με, μὴ διαρραγῶ.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Μὰ τὸν Ποσειδῶ, Φιλοκλέων, οὐδέποτε γε.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Διατρώξομαι τοίνυν ὁδᾶξ τὸ δίκτυον.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

165 Ἄλλ' οὐκ ἔχεις ὁδόντας.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Οἱμοὶ δειλαοῖ

πῶς ἂν σ' ἀποκτείναιμι; πῶς; δότε μοι ξίφος
ὅπως τάχιστ', ἢ πινάκιον τιμητικόν.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ἀνθρωπος οὗτος μέγα τι δρασεῖε κακόν.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Μὰ τὸν Δί' οὐ δῆτ', ἀλλ' ἀποδόσθαι βούλομαι
170 τὸν ὄνον ἄγων αὐτοῖσι τοῖς κανθηλίοις
νουμηνία γάρ ἐστιν.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Οὐχουν καὶ ἐγὼ

αὐτὸν ἀποδομένην δῆτ' ἂν;

SOSIA.

Hoc ago, here.

BDELYCLEO.

O rex Neptune! quid est, quod fumarium ita
sonat? Eho, quis es tu?

PHILOCLEO.

Fumus equidem exeo.

BDELYCLEO.

Fumus? age videam cujus ligni.

PHILOCLEO.

Ficulnei.

BDELYCLEO.

Sane hercle, quod quidem unum omnium fu-
mum facit acerrimum. Sed non intro te referes ci-
tissime? ubi est fumarii operculum? regredere.
Agedum asserem etiam superimponam. Istic jam
aliud quodvis machinare. At ego infelix sum, ut
nemo alius, qui Fumo patre natus jam perhibebor.

SOSIA.

[Tu puer,] januam trude; valde preme atque
fortiter: ego etiam illuc veniam. Seram diligenter
observa et vide ne vinctis glandem derodat.

PHILOCLEO.

Quid facere vultis? non me exire sinitis, impu-
rissumi, judicaturum, atque abibit indemnatus Dra-
contides?

BDELYCLEO.

Istuccine vero tu graviter ferres?

PHILOCLEO.

Etenim consulenti mihi olim Delphis oraculum
respondit deus, me tum mortem oppetiturum,
quando mihi indemnatus reus abiisset.

BDELYCLEO.

Apollo averruncet! quale hoc est oraculum!

PHILOCLEO.

Age, obsecro, emitte me, ne disrumpar.

BDELYCLEO.

Per Neptunum juro, ut ego te nunquam emit-
tam, Philocleo.

PHILOCLEO.

Itaque corrodam mordicus arreptum rete.

BDELYCLEO.

Sed non habes dentes.

PHILOCLEO.

Me miserum! quomodo te occidam? quomodo?
date mihi gladium oculus, aut tabellam damnato-
riam.

BDELYCLEO.

Homo iste magnam aliquid molitur malum.

PHILOCLEO.

Non equidem hercle, non, inquam; sed vender
volo asinum una cum clitellis abductum: nam non
viluntum est.

BDELYCLEO.

Nonne ego etiam, quaeso, possem eum vendere

Οὐχ ὥσπερ γ' ἐγώ.

Μὰ Δί', ἀλλ' ἄμεινον. Ἄλλὰ τὸν θνον ἔξαγε.

Ὅταν πρόφασιν καθήκειν, ὡς εἰρωνικῶς,

175 ἐν' αὐτὸν ἐκπέμψεις.

Ἄλλ' οὐκ ἔσπασεν
ταύτη γ'· ἐγὼ γὰρ ἡσθύμην τεχνωμένου.

Ἄλλ' εἰσῶν μοι τὸν θνον ἐξάγειν δοκῶ,
ὅπως ἂν ὁ γέρον μὴδὲ παρακλύψῃ πάλιν.

Κάνθων, τί κλάεις; ὅτι πεπράσει τήμερον;

180 βάδιζε θᾶπτον. Τί στένεις, εἰ μὴ φέρεις
'Οδυσσεά τιν';

Ἄλλὰ ναι μὰ Δία φέρει
κάτω γε τουτονί τιν' ὑποδεδυκότα.

Ποῖον; φέρ' ἴδωμαι.

Τουτονί.

Τουτί τί ᾔν;

τίς εἴ ποτ', ὦνθρωπ', ἐτέόν;

Οὔτις νῆ Δία.

185 Οὔτις σύ; ποδαπός;

Ἴθακος Ἀποδρασιππίδου.

Οὔτις μὰ τὸν Δί' οὐ τι χαίρήσων γε σύ.

Ὑφελκε θᾶπτον αὐτόν. Ὡ μισαρώτατος,

ἐν' ὑποδεδυκεν ὥστ' ἐμοίγ' ἰνδάλλεται
ὁμιούτατος κλητῆρος εἶναι πωλίῃ.

190 Εἰ μὴ μ' ἐάσθ' ἥσυχον, μαχοῦμεθα.

Περὶ τοῦ μαχεῖ νῦν δῆτα;

Περὶ θνου σκιδε.

Πονηρὸς εἰ πόρρω τέχνης καὶ παράβολος.

Ἐγὼ πονηρός; οὐ μὰ Δί', ἀλλ' οὐκ οἶσθα σὺ

νῦν μ' ὄντ' ἀριστον· ἀλλ' ἴσως, ὅταν φάγῃς
195 ὑπογάστριον γέροντος ἡλιαστικοῦ.

Ὡθεὶ τὸν θνον καὶ σαυτόν ἐς τὴν οἰκίαν.

Ὡ συνδικασταὶ καὶ Κλέων, ἀμύνατε.

Ἐνδον κείραχθι τῆς θύρας κεκλεισμένης.

Non ita ut ego.

Immo hercle melius. Sed educ asinum.

Qualem prætextum intulit, quam callide, ut eum
emittas citius!

Sed inanem retraxit hamum: mihi enim doli sub-
oluerat. Sed ingressus asellum educere volo, ut
ne foras rursus emicet senex. — Aselle, cur fles?
anne quod hodie venum ibis? quid ingemiscis,
nisi forte Ulyssem aliquem vehis?

Sed mehercle quemdam vehit, huncce sub-
pendulum.

Quemnam? age videam.

Istum.

Hoc quid est? quisnam es, quæso, tu homo?

Uti sum mehercle.

Uti tu? cujas?

Ithacus ex Fugacia.

At faxo hercle, ut non sine magno tuo malo
Utin te esse dixeris. Sursum trahe eum ocus.
Impurissimus ille, quorsum subierat! mihi sane
videtur simillimus esse pulli subrumi asellæ, qua
viator invehit.

Nisi me missum feceritis, pugnabimus.

Qua de re, quæso, pugnabis nobiscum?

De asini umbra.

Improbis es, sed rudis et desperatæ audaciæ.

Egone improbus? non hercle. Sed tu non sentis
nunc me esse virum optimum: at senties forte,
quando comedes sumen, quod adponet tibi senex
Heliasticus.

Trude asinum et te ipsum in domum.

O iudices, mei socii, tuque, o Cleo, succurrite.

Intus vociferare, clausis foribus. Trude tu mul-

- 200 ὦθει σὺ πολλοὺς τῶν λίθων πρὸς τὴν θύραν,
καὶ τὴν βάλανον ἔμβαλλε πάλιν ἐς τὸν μοχλόν,
καὶ τῇ δοκῇ προσθεὶς τὸν ὄλμον τὸν μέγαν
ἀνύσας τι προσκύλιε γ'.

ΣΩΣΙΑΣ.

Οἱμοι δεῖλαος·
πόθεν ποτ' ἐμπέπτωκέ μοι τὸ βῶλιον;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἰσως ἀνωθεν μῦς ἐνέβαλέ σοι ποθεν.

ΣΩΣΙΑΣ.

- 205 Μῦς; οὐ μὰ Δί', ἀλλ' ὑποδρόμενός τις οὐτοσί
ὑπὸ τῶν κεραμίων ἡλιαστής ὀροφίας.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οἱμοι κακοδαίμων, στρωθὸς ἀνὴρ γίγνεται·
ἐκπτύσσεται. Ποῦ ποῦ ὅστι μοι τὸ δίκτυον;
σοῦ σοῦ, πάλιν σοῦ.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

- 210 Νῆ Δί' ἤ μοι κρεῖττον ἦν
τηρεῖν Σκιώνην ἀντὶ τούτου τοῦ πατρός.

ΣΩΣΙΑΣ.

Ἄγε νυν, ἐπειδὴ τούτονι σεσοδῆκαμεν,
κοῦκ ἔσθ' ὅπως διαδὺς ἀν' ἡμᾶς ἔτι λάθοι,
τί οὐκ ἀπεκοιμήθημεν ὅσον ὅσον στίλβην;

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

- 215 Ἀλλ', ὦ πονήρ', ἤξουσιν ὄλιγον ὕστερον
οἱ ξυνδικασταὶ παρακαλοῦντες τούτονι
τὸν πατέρα.

ΣΩΣΙΑΣ.

Τί λέγεις; ἀλλὰ νῦν ὄρθρος βαθύς.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

- Νῆ τὸν Δί', ὄψε νῦν ἀνεστήκασι γάρ.
Ὡς ἀπὸ μέσων νυκτῶν γε παρακαλοῦσ' αἰεὶ
λύχνους ἔχοντες καὶ μινυρίζοντες μέλη
220 ἀρχαιομελισιδωνοφρυνηχράτα,
οἷς ἐκαλοῦνται τούτων.

ΣΩΣΙΑΣ.

Οὐκοῦν, ἦν δέη,
ἤδη ποτ' αὐτοὺς τοῖς λίθοις βαλλήσομεν.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

- Ἀλλ', ὦ πονηρὲ, τὸ γένος ἦν τις ὀργίσῃ
τὸ τῶν γερόντων, ἔσθ' ὅμοιον σφηκιῇ.
225 Ἐχουσι γὰρ καὶ κέντρον ἐκ τῆς ὀσφύος
ὀξύτατον, ᾧ κεντοῦσι, καὶ κεκραγότες
πηδῶσι καὶ βάλλουσιν ὥσπερ φέψαλοι.

ΣΩΣΙΑΣ.

Μὴ φροντίσῃς· ἐάν ἐγὼ λίθους ἔχω,
πολλῶν δικαστῶν σφηκιᾶν διασχεδῶ.

ΧΟΡΟΣ.

- 230 Χώρει, πρόβαιν' ἐρρωμένως. ὦ Κομία, βραδύνεις;
μὰ τὸν Δί', οὐ μέντοι πρὸ τοῦ γ', ἀλλ' ἤσθ' ἱμάς κύνειος·
νυνὶ δὲ κρεῖττων ἐστὶ σοῦ Χαρινάδης βαδίζειν.

- ὦ Στρυμόδωρε Κονθυλεῦ, βέλτιστε συνδικαστῶν,
Εὐεργίδης ἄρ' ἐστὶ που νταῦθ', ἢ Χάβης ὁ Φλυεύς;
235 Πάρεσθ', ὃ δὴ λοιπὸν γ' ἐτ' ἐστίν, ἀπκαπαῖ παπαιάξ,

tos lapides ad ostium, et glandem rursus immitte
in vectem, transversumque oppone tignum, cui
fulciendo propere advolve magnum mortarium.

SOSIA.

Hei mihi misero! unde incidit in me glebula?

XANTHIA.

Forte mus desuper eam tibi injectit alicunde.

SOSIA.

Mus? non hercle: sed iste serpens heliastes, qui
tegulas subit.

XANTHIA.

O me miserum! iste homo passer fit; avolabit.
Ubi est rete? ubi? apage, apage, retro apage te.

BDELYCLEO.

Edepol nunc satius esset me Scionen custodire,
quam hunc meum patrem.

SOSIA.

Agedum, quoniam istum abegimus, nec potius
est, ut clam nobis elabatur, cur non obdormisci-
mus paucillum?

BDELYCLEO.

Sed, o miselle, venient paulo post sodales judi-
ces vocantes hunc meum patrem.

SOSIA.

Quid ais? at nondum illuxit.

BDELYCLEO.

Nondum hercle: solito enim tardius excitantur
hodie, quippe qui a media nocte eum semper arces-
sunt, lucernas habentes, suavissimaque e veteris
Phrynichi Phœnissis cantillantes carmina, quibus
eum evocant.

SOSIA.

Itaque, si opus erit, jam eos lapidibus impete-
mus.

BDELYCLEO.

Sed, o miser, si quis irritaverit genus istud se-
num, simile est illud crabronibus. Extremis enim
in lumbis aculeum habent acutissimum, quo pun-
gunt, et vociferando saltitant, et jaculantur, instar
scintillarum.

SOSIA.

Animo liquido et tranquillo es: nam si ego lapi-
des habeam, multorum judicum examen dissipabo.

CHORUS.

Perge, procede strenue. Cessas, o Comia? at
hercle, antea non cessabas; sed tam firmus eras,
quam eorum caninum: nunc autem te vincit Chari-
nades eundo. O Strymodore Conthylensis, optime
judicum, estne hic forte Euergides, aut Chabes
Phlyensis? Adest, quidquid superat, appare, pa-
peax! ex illa juventute, quæ tum florebat, quan-

ἦδ' ἑκείνης, ἥνικ' ἐν Βυζαντίῳ ξυνῆμεν
 φρουροῦντ' ἐγὼ τε καὶ σύ· κατὰ περιπατοῦντε νύκτωρ
 τῆς ἀρτοπωλίδος λαθόντ' ἐβλέψαμεν τὸν Ὀλυμν,
 καὶ θ' ἤφομεν τοῦ κοραϊοῦ, κατασχίσαντες αὐτόν.
 210 Ἄλλ' ἔγκοῦμεν, ὦνδρες, ὥς ἔσται Λάχῃτι νυνί·
 σίμβολον δέ φασι χρημάτων ἔχειν ἅπαντες αὐτόν.
 Χθές οὖν Κλέων ὁ κηδεμῶν ἡμῖν ἐφείτ' ἐν ὄρῳ
 ἔχειν ἔχοντας ἡμερῶν ὀργὴν τριῶν πονηρῶν
 ἐκ' αὐτὸν, ὥς καλωμένους ὦν ἡδίκησεν. Ἄλλα
 215 σπεύδωμεν, ὦνδρες ἤλικες, πρὶν ἡμέραν γενέσθαι.
 Χωρῶμεν, ἅμα τε τῷ λύχνῳ πάντῃ διασκοπῶμεν,
 μή που λαθὼν τις ἐμποδὼν ἡμᾶς κακὸν τι δράσῃ.

ΠΑΙΣ.

Τὸν πηλὸν, ὦ πάτερ πάτερ, τουτονὶ φύλαξαι.

ΧΟΡΟΣ.

Κάρφος χαμᾶθέν νυν λαθὼν τὸν λύχνον προδύσον.

ΠΑΙΣ.

220 Οὐκ, ἀλλὰ τῷδ' μοι δοκῶ τὸν λύχνον προδύσειν.

ΧΟΡΟΣ.

Τί δὴ μαθὼν τῷ δακτύλῳ τὴν θρυαλλίδ' ὠθεῖς,
 καὶ ταῦτα τοῦλαίου σπανίζοντος, ὦνῃτε;
 οὐ γὰρ δάκνει σ', ὅταν δέῃ τίμιον πρίασθαι.

ΠΑΙΣ.

Εἰ νῆ Δε' αὖθις κονδύλοις νουθετήσθ' ἡμᾶς,
 225 ἀποσβέσαντες τοὺς λύχνους ἄπιμνος οἶκαδ' αὐτοί·
 κάπειτ' ἴσως ἐν τῷ σκότῳ τουτουὶ στερηθείς
 τὸν πηλὸν ὥσπερ ἀτταγῆς τυρβάσεις βαδίζων.

ΧΟΡΟΣ.

Ἦ μὴν ἐγὼ σου χατέρους μείζονας κολάζω.
 Ἄλλ' οὐτοσί μοι βόρβορος φαίνεται πατοῦντι·
 230 κοῦκ ἔσθ' ὅπως οὐχ ἡμερῶν τεττάρων τὸ πλείστον
 ὕδωρ ἀναγκαίως ἔχει τὸν θεὸν ποιήσαι.
 Ἐπεισι γοῦν τοῖσιν λύχνους οὐτοὶ μύκηται·
 φιλεῖ δ', ὅταν τοῦτ' ᾗ, ποιεῖν ὑετὸν μάλιστα.
 Δεῖται δὲ καὶ τῶν καρπίμων ἅττα μή 'στι πρῶτα
 235 ὕδωρ γενέσθαι κάπιπνεῦσαι βόρειον αὐτοῖς.
 Τί χρῆμ' ἄρ' οὐκ τῆς οἰκίας τῆσδε συνδικαστῆς
 πέπονθεν, ὥς οὐ φαίνεται δεῦρο πρὸς τὸ πλῆθος;
 οὐ μὴν πρὸ τοῦ γ' ἐφολκὸς ἦν, ἀλλὰ πρῶτος ἡμῶν
 240 ἡγεῖτ' ἂν ἔδων Φρυνίχου· καὶ γὰρ ἔστιν ἀνὴρ
 φιλοδόξος. Ἀλλὰ μοι δοκεῖ στάντας ἐνθάδ', ὦνδρες,
 ἔδοντας αὐτὸν ἐκκαλεῖν, ἣν τί πως ἀκούσας
 τοῦμοῦ μέλους ὑφ' ἡδονῆς ἐρπύση θύραζε.

[Στρ.]

Τί ποτ' οὐ πρὸ θυρῶν φαίνεται ἄρ' ἡμῖν ὁ γέρον οὐδ' ὕπακούει;
 μῶν ἀπολώλεκεν τὰς
 245 ἐμβάδας, ἢ προσέκοψ' ἐν
 τῷ σκότῳ τὸν δακτυλὸν που,
 εἴτ' ἐφλέγημηνεν αὐτοῦ
 τὸ σφυρὸν γέροντος ὄντος;
 καὶ τάχ' ἂν βουδωνῶν.
 Ἦ μὴν πολὺ δριμύτατός γ' ἦν τῶν παρ' ἡμῖν,
 καὶ μόνος οὐκ ἂν ἐπαίβετ',
 ἀλλ' ὅπότε ἀντιβολοίῃ
 τις, κάτω κύπτων ἂν οὕτω,

do in Byzantio eramus custodes ego et tu; demde obambulantes noctu panariæ illius surripiebamus ligneum mortarium, quo fisco oleris agrestis nonnihil coquebamus. Sed festinemus, o viri: nam de Lachetæ nunc iudicium fiet; aiunt autem omnes eum habere alveare plenum pecunia. Itaque heri Cleo, columen nostrum, jussit mature adesse, instructos in tres dies ira acerba contra ipsum, ut illius ulciscamur injurias. Eia agite, festinemus, o æquales, antequam illucescat: pergamus, simulque cum lucerna usquequaque dispiciamus, ne quis ex insidiis imprudentes nos opprimat.

PUER.

Lutum istud, mi pater, pater, cave.

CHORUS.

Tu igitur humi festucam sume, et lucernam emunge.

PUER.

Non: sed hocce digito mihi videor lucernam probe emuncturus.

CHORUS.

Quamobrem, o stulte, digito promoves ellychnium, præsertim in ista olei penuria? non enim te mordet, quando care est emendum.

PUER.

Edepol, si pergitis pugnis nos commonefacere, extinctis lucernis nos domum abibimus: tum forte in tenebris hac lucerna carens, lutum turbabis ambulans, tanquam attagen.

CHORUS.

Profecto ego alios etiam te majores castigo. Sed istud, quod calco, mihi cœnum videtur: et mirum ni quadriduo ad summam pluviam sit facturus Jupiter: adeo increvere in lucernis fungi; solet autem quam maxime, si istud fiat, pluere. Expetunt autem fructus quicunque sunt serotini, pluviam et Boreæ flatum. Quidnam huic sodali nostro judici, qui in hisce habitat ædibus, dicam accidisse, quod non prodit huc ad gregem nostrum? sane antehac non solebat remulco trahi: sed primus nobis præibat cantans Phrynichi carmen; etenim est cantus amans. Sed ego censeo, ut hic stantes, o viri, et cantantes eum eliciamus, si forte audiens meam cantilenam præ voluptate prorepat foras.

Quid causæ est, quamobrem ante ostium non apparet nobis hic senex, nec responsat? num perdidit calceos, aut digitum pedis in tenebris alicubi impexit, unde malleolus ei intumuit homini seni? et forte etiam inguen ei doleat. Sanemulto acerrimus erat omnium nostrum, et solus oratione non flecebatur: sed si quando aliquis eum supplex rogaret, tum ille capite sic demisso dicebat, *Lapidem*

280 λίθον ἔφεις, ἔλεγεν.

Τάχα δ' ἂν διὰ τὸν χορίζινδον ἄνθρωπον, δεξιᾶς διεδύετ' Ἄντ.
ἐξαπατῶν λέγων ὡς
καὶ φιλαθηνάιος ἦν καὶ
τῶν Σάμω πρώτος κατεῖποι,
διὰ τοῦτ' ὀδυνηθεὶς
εἶτ' ἰσως κεῖται πυρέττων.

285 Ἔστι γὰρ τοιοῦτος ἄνθρωπος.

Ἄλλ', ὦγαθ', ἀνίστασο μὴδ' οὕτως σεαυτὸν
ἔσθι, μὴδ' ἀγανάκτει.
Καὶ γὰρ ἄνθρωπος παχὺς ἔχει
τῶν προδόντων τάκτι Θράκης
ὅν ὅπως ἐγχυτρίεις.

290 Ὑπαγ', ὦ παῖ, ὑπάγε.

ΠΑΙΣ.

Ἐθελήσεις τί μοι οὖν, ὦ πάτερ, ἦν σοῦ τι δεηθῶ; Στρ.

ΧΟΡΟΣ.

Πάνου γ', ὦ παιδίον. Ἄλλ' εἰπὲ τί βούλει με πρίασθαι.
295 καλόν; οἶμαι δέ σ' ἔρειν ἀστραγάλους δῆπουθεν, ὦ παῖ.

ΠΑΙΣ.

Μὰ Δί', ἄλλ' ἰσχύδας, ὦ παππία· ἥδιον γάρ.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐκ ἂν,

μὰ Δί', εἰ κρέμαιοσθέ γ' ὑμεῖς.

ΠΑΙΣ.

Μὰ Δί' οὐ τὰρα προπέμψω σε τὸ λοιπόν.

ΧΟΡΟΣ.

300 Ἀπὸ γὰρ τοῦδέ με τοῦ μισθαρίου
τρίτον αὐτὸν ἔχειν ἄλφιτα δεῖ καὶ ξύλα κώψον·
σὺ δὲ σῦκά μ' αἰτεῖς.

ΠΑΙΣ.

Ἄγε νυν, ὦ πάτερ, ἦν μὴ τὸ δικαστήριον ἄρχων Ἄντ.
305 καθίσῃ νῦν, πόθεν ὠνησόμεθ' ἄριστον; ἔχεις ἑλ-
πίδα χρηστὴν τίνα νῦν ἢ πόρον Ἑλλάς ἱρὸν εἰπεῖν;

ΧΟΡΟΣ.

310 Ἀπαπαῖ, φεῦ, ἀπαπαῖ, φεῦ, μὰ Δί', οὐκ ἐγωγε νῦν οἶδ'
ὁπόθεν γε δεῖπνον ἔσται.

ΠΑΙΣ.

Τί με δῆτ', ὦ μελέα μητέρα, ἐτικτες,
ἔν' ἐμοὶ πράγματα βόσκειν παρέχῃς;

ΧΟΡΟΣ.

315 Ἀνόνητον ἄρ' ὦ θυλάκιόν σ' εἶχον ἀγαλμα.

ΠΑΙΣ.

Ἐξ·

πάρα νῦν στενάζειν.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

317 Φίλοι, τήκομαι μὲν
πάσαι διὰ τῆς ὁπῆς
ὑμῶν ὑπακούων.
Ἄλλ' οὐ γὰρ οἶός τ' ἐτ' εἶμ'
ἔδειν. Τί ποιήσω;
τηρῶμαι δ' ἐπὶ τῶνδ', ἐπεὶ
320 βούλομαι γε πάλαι μεθ' ὑ-
μῶν ἔλθων ἐπὶ τοὺς καδί-
σλους κακόν τι ποιῆσαι.

cogis. Forte etiam propter istum hominem, qui nobis heri elapsus est, decipiens nos, dicendū se et Atheniensium reipublicæ favere, et quæ in Samo gererentur, primum se indicasse; id, inquam, ægre ferens, forte nunc in febre cubat. Nam sic homo est. Sed, o bone, surge, et ne te ipsum edas, neque stomacheris. Etenim adest homo quidam opulentus ex iis, qui Thraciam prodidere, quam vide ut infames plectasse capite.

I præ, puer, progredere.

PUER.

Gratificaberisne ergo mihi, pater, si quid ab te rogem?

CHORUS.

Omnino, mi filiole: sed dic, quid velis me tibi emere boni: arbitrator autem te dicturum talos fortasse, mi fili.

PUER.

Neutiquam hercle, pater dulcissime; sed ficus: plus enim placent.

CHORUS.

Non edepol emam, si vel suspendatis vos.

PUER.

Non edepol ergo amplius te deducam.

CHORUS.

Nam ab ista tenui mercede judiciaria oportet tertium me nunc habere panem et ligna et obsonium: tu autem præterea ficus a me petis.

PUER.

Age vero, mi pater, si noluerit prætor nunc fieri consensum judicum, unde ememus prandium? habesne spem aliquam bonam nobis, aut viam Helles sacram, quam dicas?

CHORUS.

Apapæ! heu! apapæ! heu! equidem hercle nescio, unde nobis erit cæna.

PUER.

Cur me ergo peperisti, o infelix mater, ut molestias sufferam in alendo patre?

CHORUS.

Inutile ergo, o saccule, te habui decus.

PUER.

Heu, heu! parati nobis sunt gemitus.

PHILOCLEO.

Amici, dudum tabesco, per foramea vos audiens, vobisque respondere cupiens. Sed canere nequeo. Quid agam? adservor ab istis. Jampridem enim cupio vobiscum ire ad urnas judiciarias, et

Ἄλλ' ὦ Ζεῦ Ζεῦ, μέγα βροντήσας
 ἢ με ποιήσον καπνὸν ἐξαίφνης.
 235 ἢ Προξενίδην, ἢ τὸν Σέλλου
 τοῦτον τὸν ψευδαμάμαζον.
 Τόλμησον, ἀναξ, χάρισσασθαι μοι,
 πάθος οἰκτείρας
 ἢ με κεραυνῷ διατινθαλέω
 σπόδισον ταχέως
 240 κἄπειτ' ἀνελών μ' ἀποφυσήσας
 εἰς ὀξάλμην ἐμβαλε θερμὴν
 ἢ δῆτα λίθον με ποιήσον ἐφ' οὗ
 τὰς χοίρινas ἀριθμοῦσιν.

ΧΟΡΟΣ.

Τίς γάρ ἐσθ' ὁ ταῦτά σ' εἰργων
 κἀπακλείων τὰς θύρας; λέ-
 245 ξον· πρὸς εὐνοῖαν γὰρ φράσεις.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Οὐμὸς υἱός. Ἄλλὰ μὴ βοᾷτε· καὶ γὰρ τυγχάνει
 οἴτοσ' πρόσθεν καθεύδων. Ἄλλ' ὕψεσθε τοῦ τόνου.

ΧΟΡΟΣ.

Τοῦ δ' ἔφεξιν, ὦ μάταιε, ταῦτα δρᾶν σε βούλεται;
 * * * *

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

250 Οὐκ ἔξ μ', ἄνδρες, δικάζειν οὐδὲ δρᾶν οὐδὲν κακὸν,
 ἀλλὰ μ' εὐωχεῖν ἔτοιμός ἐστ'· ἐγὼ δ' οὐ βούλομαι.

ΧΟΡΟΣ.

Τοῦτ' ἐτόλμησ' ὁ μιὰρὸς χα-
 νεῖν ὁ Δημολογοκλέων *
 * * *

* * οὐ γὰρ ἂν ποθ'
 οὗτος ἀνὴρ τοῦτ' ἐτόλμη-
 σεν λέγειν, εἰ

255 μὴ ξυνωμότης τις ἦν.
 Ἄλλ' ἐκ τούτων ὥρα τινὰ σοι ζητεῖν καινὴν ἐπίνοιαν,
 ἥτις σε λάθρα τάνδρὸς τοῦδ' καταβῆναι δεῦρο ποιήσει.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Τίς ἂν οὖν εἴη; ζητεῖθ' ὑμεῖς, ὡς πᾶν ἂν ἔγωγε ποιήην
 οὔτω κιντῶ διὰ τῶν σανίδων μετὰ χοιρίνης περιελθεῖν.

ΧΟΡΟΣ.

260 Ἔστιν ὅπη δῆθ' ἦντιν' ἂν ἐνδοθεν οἶός τ' εἴης διορύξει,
 εἴτ' ἐκδύναί βράκειςιν κρυφθεῖς, ὥσπερ πολύμητις Ὀδυσσεύς;

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Πάντα πέφαρκαται κοῦκ ἔστιν ὅπῃς οὐδ' εἰ σέρφω διαδύναι.
 Ἄλλ' ἄλλο τι δεῖ ζητεῖν ὑμᾶς· ὅπῃαν δ' οὐκ ἔστι γενέσθαι.

ΧΟΡΟΣ.

265 Μένεινσαι δῆθ', ὅτ' ἐπὶ στρατιᾷς κλέψας ποτὲ τοὺς ὀδελίσκους
 ἴεις σαυτὸν κατὰ τοῦ τείχους ταχέως, ὅτε Νάξος ἑάλω;

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Οἷδ'· ἀλλὰ τί τοῦτ'; οὐδὲν γὰρ τοῦτ' ἔστιν ἐκείνῳ προσόμοιον.
 Ἦδων γὰρ κἀδυνάμην κλέπτειν, ἰσχυὸν τ' αὐτὸς ἑμαυτοῦ,
 κοῦδεῖς μ' ἐφύλαττ', ἀλλ' ἐξῆν μοι
 φεύγειν ἀδείως. Νῦν δὲ ἦν ἐπλοῖς
 270 ἄνδρες ὀπλιταὶ διαταξάμενοι

Past v. 255 sequeretur τίνα πρόφασιν ἔχων;

Past v. 265 sequeretur ὅτι λέγεις τι περὶ τῶν νεῶν (corr. νέων) ἀληθές.

malī quid facere. Sed, o Jupiter, tona vehemen-
 ter, et me subito fac fumum, aut Proxeniden,
 aut Selli filium, qui mentitur vitem arbustivam:
 ne dubita, o rex, istud mihi gratificari, sortem
 miseratus meam: aut me fulmine ardenti cinefac
 ocus: deinde me sublatum flatu impelle in acidam
 muriam ferventem; aut me in lapidem illum con-
 verte, super quo calculos dinumerant.

CHORUS.

Quis est ergo, qui te sic cohibet, et occcludit
 fores? dic; nam amicis dixeris.

PHILOCLEO.

Gnatus meus. Sed ne clamate: etenim in an-
 teriore parte ædium dormit: sed submissiore voce
 loquimini.

CHORUS.

At ista faciens, o nugator, quanam a re se pro-
 hibiturum te cogitat? [quamnam prætendit cau-
 sam?]

PHILOCLEO.

Non sinīt me, o amici, judicare, nec quidpiam
 mali facere: sed me conviviis exhilarare paratus
 est; ego autem nolo.

CHORUS.

Hocce impurus illi ausus est hiscere, populi
 et Cleonis osor? [quia nimirum vera dicis de na-
 vibus?] Nunquam sane iste homo hoc ausus fua-
 set dicere, nisi conjurationis esset alicujus parti-
 ceps. Sed hæc quum ita sint, tempus est maximum,
 ut quæras novum aliquod commentum, quod te
 faciat clam isto viro huc descendere.

PHILOCLEO.

Quidnam id esse possit? vos quærite: nam ego
 quodlibet faciam: tanta flagro cupiditate per sub-
 sellia spatari cum calculo.

CHORUS.

Estne, quæso, foramen aliquod, quod intus pos-
 sis perfodere, atque elabi pannis tectus, uti cal-
 lidus ille Ulysses?

PHILOCLEO.

Omnia sunt obsepta, nec vel culici patet exi-
 tus. Sed aliud quidpiam quærere vos oportet: per
 foramen perrepere non licet.

CHORUS.

Meministin' ergo, ut militans olim furatus es
 verua, iisque depactis in murum ex eo te demi-
 sisti, quando Naxus capta fuit?

PHILOCLEO.

Novi: sed quid istud? non enim hic status rerum
 illi similis est. Quippe juvenis tum eram, et po-
 teram furari, integerque vigoris eram: nec quis-
 quam me custodiebat; sed mihi tuto licebat fu-
 gere. Nunc autem cum armis satellites ordine

κατὰ τὰς διόδους σκοπωροῦνται,
τὼ δὲ δὴ αὐτῶν ἐπὶ ταῖσι θύραις
ὥσπερ με γαλῆν κρέα κλέψασαν
τηροῦσιν ἔχοντ' δβελίσκους.

ΧΟΡΟΣ.

385 Ἄλλὰ καὶ νῦν ἐκπύριζε
μηχανὴν ὅπως τάχισθ'· ἔ-
ως γὰρ, ὦ μελίττιον.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Διατραγεῖν τοῖνυν κράτιστον ἐστὶ μοι τὸ δίκτυον.
Ἦ δέ μοι Δίκτυννα συγγνώμην ἔχει τοῦ δικτύου.

ΧΟΡΟΣ.

Ταῦτα μὲν πρὸς ἀνδρός ἐστ' ἀνόντος ἐς σωτηρίαν.

370 Ἄλλ' ἔπαγε τὴν γνάθον.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Διατέτρωκεται τοῦτό γ'. Ἄλλὰ μὴ βοᾷτε μηδαμῶς.
Ἄλλὰ τηρώμεσθ', ὅπως μὴ Βδελυκλέων αἰσθήσεται.

ΧΟΡΟΣ.

Μηδὲν, ὦ τᾶν, δέδοθι, μηδέν·
ὥς ἐγὼ τοῦτόν γ', ἐὰν γρύ-
ξη τι, ποιήσω δακεῖν τὴν
375 καρδίαν καὶ τὸν περὶ ψυ-
χῆς δρόμον δραμεῖν, ἐν' εἰδῇ
μὴ πατεῖν τὰ
ταῖν θεᾶν ψηφίσματα.

Ἄλλ' ἐξάψας διὰ τῆς θυρίδος τὸ καλώδιον εἴτα καθίμα
380 δῆσας σαυτὸν καὶ τὴν ψυχὴν ἐμπλησάμενος Διοπείθους.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἄγε νυν, ἦν αἰσθομένω τούτω ζητητόν μ' ἐσκαλαμᾶσθαι
κἀνασπαστόν ποιεῖν εἰσω, τί ποιήσετε; φράζετε νυνί.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄμυνούμην σοι τὸν πρινώδη θυμὸν ἅπαντες καλέσαντες,
ὥστ' οὐ δυνατόν σ' εἰργεῖν ἔσται τοιαῦτα ποιήσομεν ἡμεῖς.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

385 Δράσω τοῖνυν ὑμῖν πῖνονος καὶ μανθάνετ'· ἦν τι πάθω γῶ,
ἀνελόντες καὶ κατακλαύσαντες θείναι μ' ὑπὸ τοῖσι δρυφάκοις.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐδὲν πείσει· μηδὲν δέσης. Ἄλλ' ὦ βέλτιστε, καθίει
σαυτὸν θαρρῶν κἀπευξάμενος τοῖσι πατρώοις θεοῖσιν.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἦ Λύκε δέσποτα, γέλτων ἥρωες σὺ γὰρ οἷσπερ ἐγὼ κεχάρησαι,
390 τοῖς δακρύοισιν τῶν φευγόντων δελ καὶ τοῖς ὀλοφυρμοῖς
ῥήκσας γούν ἐπίτηδες ἰὼν ἐνταῦθ', ἵνα ταῦτ' ἀκρόφω,
κἀβουλῆθης μόνος ἡρώων παρὰ τὸν κλάοντα καθῆσθαι.
Ἐλέησον καὶ σῶσον νυνὶ τὸν σαυτοῦ πλησιώχωρον
κοῦ μὴ ποτέ σου παρὰ τὰς κάννας οὐρήσω μὴδ' ἀποπάρδω.

ΒΑΕΔΥΚΛΕΩΝ.

395 Οὗτος, ἐγείρου.

ΣΩΣΙΑΣ.

Τί τὸ πρᾶγμ'·

ΒΑΕΔΥΚΛΕΩΝ.

Ὅσπερ φωνὴ μέ τις ἐγκεκύλωται.

ΣΩΣΙΑΣ.

Μῶν δ γέρων πη διαδύεται αἶ·

dispositi per vias in speculis sunt : eorum autem
duo isti ad ostium, tanquam mustelam, quæ car-
nem furata est, me observant, verum manibus
tenentes.

CHORUS.

Sed etiamnum exprome aliquam machinationem
quamprimum, o mellite : nam aurora adest.

PHILOCLEO.

Optimum itaque erit si perrodam rete. Ignoscat
autem mihi Dictynna quod retia lædo.

CHORUS.

Viri fingeris officium ad salutem tendentis. Sed
admove tuam maxillam.

PHILOCLEO.

Perrosum hoc quidem est. Sed nihil quicquam
clamate : verum caveamus, ne Bdelycleo persenti-
tiscat.

CHORUS.

Nihil formides, o amice, nihil : nam ego illum,
si mutit, cogam mordere cor suum, et de vita cer-
tare ; ut sciat non esse calcanda Cereris et Proser-
pinæ scita. Sed funem aptato ad fenestram, deinde
alligatum te ipsum demitte, et concipe animo fu-
rorem Diopithis.

PHILOCLEO.

Age nunc, si isti sentiant hæc, et me velint
reducere atque retrahere intro, quid facietis? di-
cite jam.

CHORUS.

Opem tibi feremus, et omne robur addiscemus
animi, ut nequeant te cohibere : talia nos facinora
inceplabimus.

PHILOCLEO.

Faciam igitur quod suadetis, vobis fretus ; et
mementote, si quid mihi acciderit, ut me vestris
manibus sublatum et defietum, sub cancellis sepe-
liatis.

CHORUS.

Nihil mali accidet tibi, ne timeas : sed, o bone,
demitte te ipsum audacter, invocatis patriis diis.

PHILOCLEO.

O Lyce domine, heros vicine ; tu enim iisdem
quibus ego, delectaris, perpetuis reorum lacrimis
et lamentis : huc sane venisti habitatum data opera
ut ista audires, et solus omnium heroum voluist
apud flentem sedere : miserere mei, et me vici-
num tuum nunc serva. Sic nunquam ad tua se-
pta viminea mingam aut pedam.

BDELYCLEO.

Eho tu surge.

SOSIA.

Quid negoti est?

BDELYCLEO.

Quasi vox quædam me circumsonat.

SOSIA.

An senex ille aliquorsum prorepat?

αὐτὸν δῆσας.

ΣΩΣΙΑΣ.

ὦ μιαιφώτατε, τί ποιεῖς; οὐ μὴ καταβῇσει;

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Ἄναβαιν' ἀνίσσας κατὰ τὴν ἐτέραν καὶ ταῖσιν φυλλάσι παῖε,
ἦν πως πρύμνην ἀνακρούσῃται πληγαῖς ταῖς εἰρεσιώναις.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

100 Οὐ ξυλλήψεσθ' ὅποσοισι δίκαι τῆτες μέλλουσιν ἔσεσθαι,
ὦ Σμικυθίων καὶ Τισιδάη καὶ Χρήμων καὶ Φερέδειπνε;
πότε δ', εἰ μὴ νῦν, ἐπαρῆξετέ μοι, πρίν μ' εἰσω μέλλον ἄγεσθαι;

ΧΟΡΟΣ.

Εἰπέ μοι, τί μέλλομεν κινεῖν ἐκείνην τὴν χολήν, Στρ.
ἦνπερ, ἦνίκα' ἂν τις ἡμῶν ὀργίσῃ τὴν σφηκιάν;
400 νῦν ἐκεῖνο νῦν ἐκεῖνο
τοῦζύθυμον, ὃ καλαζό-
μεσθα, κέντρον * * *.

Ἄλλὰ θαιμάτια βαλόντες ὡς τάχιστα, παιδία,
θεῖτε καὶ βοᾶτε, καὶ Κλέωνι ταῦτ' ἀγγάλλετε,
410 καὶ καλεῖσθ' αὐτὸν ἔκειν
ὡς ἐπ' ἄνδρα μισόπολιν
ὄντα κάπολούμενον, ὅτι
τόνδε λόγον εἰσφέρει,
μὴ δικάζειν δίκας.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

115 Ὑπαθοὶ, τὸ πρᾶγμ' ἀκούσατ', ἀλλὰ μὴ κεκράγετε.

ΧΟΡΟΣ.

Νῆ Δί' ἐς τὸν οὐρανὸν γ' ὡς τόνδ' ἐγὼ οὐ μεθήσομαι.
Ταῦτα δῆτ' οὐ δεινὰ καὶ τυραννίς ἐστιν ἐμφανής;

ὦ πόλις καὶ Θεώρου θεοισεχθρία,
κεῖ τις ἄλλος προέστηκεν ἡμῶν κολαῖ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

420 Ἡράκλεις, καὶ κέντρ' ἔχουσιν. Οὐχ ὀρᾷς, ὦ δέσποτα;

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Οἷς γ' ἀπώλεσαν Φιλίππον ἐν δίκῃ τὸν Γοργίον.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ σέ γ' αὔθις ἐξολοῦμεν· ἀλλὰ πᾶς ἐπίστρεφε
δεῦρο κατ'εἰράς τὸ κέντρον εἴτ' ἐπ' αὐτὸν ἴεσο,
ζυσταλεῖς, εὐτακτος, ὀργῆς καὶ μένους ἐμπλήμενος,
425 ὡς ἂν εὖ εἰδῇ τὸ λοιπὸν σμῆνος οἷον ὥργισεν.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τοῦτο μέντοι δεινὸν ἦδη νῆ Δί', εἰ μαχοῦμεθα·
ὡς ἔρωγ' αὐτῶν ὀρῶν δέδοικα τὰς ἐγκεντρίδας.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἀφίει τὸν ἄνδρ'· εἰ δὲ μὴ, φῆμ' ἐγὼ
τὰς χελώνας μακαριεῖν σε τοῦ δέρματος.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

430 Εἴά νυν, ὦ ξυνδικασταί, σφῆκας δρυκαρδίοι,
οἳ μὲν ἐς τὸν πρωκτὸν αὐτῶν εἰσπέτεσθ' ὠργισμένοι,
οἳ δὲ τῷφθαλμῷ κύκλῳ κεντεῖτε καὶ τοὺς δακτύλους.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

ὦ Μίδα καὶ Φρύξ βοᾷθαι δεῦρο καὶ Μασσυντία,

BDELYCLEO.

Non hercle : sed fune se vinctum demittit.

SOSIA.

O impurissime, quid facis? nunquam descendes.

BDELYCLEO.

Ascende ocius in alteram fenestram, et verbera ramis in pariete suspensis, si qua ratione retro se convertat, illis cæsus.

PHILOCLEO.

Nonne suppetias venietis, quotquot hoc anno litigaturi estis, o Smicythio, et Tisiade, et Chremo, et Pheredipne? quando autem, nisi nunc, opitulabimini mihi, antequam magis introrsum trahar?

CHORUS.

Dicite mihi, quid cessamus commovere illam bilem, quam solemus, quum quis nostrum crabronum examen excitaverit? nunc, nunc ille iracundiæ nostræ stimulus, quo fontes castigamus, [acutus erigitur]. Sed, abjectis tunicis, ocius, o pueri, currite et clamate, et Cleoni hæc nuntiate, ipsumque jubete venire, ut contra hominem reipublicæ osorem et pessume periturum, quia sententiam hanc introducit, lites non oportere judicari.

BDELYCLEO.

O boni, rem ipsam audite, et ne clamate.

CHORUS.

Pol in cælum usque tollemus clamorem : nam hunc ego non deseram. Annon intolerabilia sunt hæc, et manifeste tyrannica? O cives, et Theore deorum contemtor, et si quis alius assentator nobis presidet!

XANTHIA.

O Hercules, spicula etiam habent. Nonne vides, o here?

BDELYCLEO.

Sane, quibus Philippum Gorgiæ filium judicantes perdiderunt.

CHORUS.

Et te rursus perdemus. Sed unusquisque convertere huc, et exserto spiculo hunc pete, constipatus, ordinatus, ira et furore plenus, ut deinceps sciat quale examen irritaverit.

XANTHIA.

Atqui hercle hoc jam grave est, si pugnandum erit : nam ego quidem timeo, quum eorum aculeos video.

CHORUS.

Sed amitte virum; sin minus, aio te beatas prædicaturum testudines, ob tergi duritiam.

PHILOCLEO.

Eia nunc, o sodales iudices, crabrones irritabiles, partim in culum ei involate irati; partim oculos circumcirca pungite et digitos.

BDELYCLEO.

O Mida, et tu Phryx, huc succurrite, et tu

καὶ λάβετε τοῦτοῦ καὶ μὴ μεθῆσθε μηδενί·
 435 εἰ δὲ μὴ, ἢ πέδαις παχείαις οὐδὲν ἀριστήσετε.
 Ὡς ἐγὼ πολλῶν ἀκούσας ἴδα θρίων τὸν φόρον.

ΧΟΡΟΣ.

Εἰ δὲ μὴ τοῦτον μεθήσεις, ἐν τί σοι παγήσεται.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ὡ Κέκροψ ἦρας ἀναξ, τὰ πρὸς ποδῶν Δρακοντίδῃ,
 περιορᾷς οὕτω μ' ὑπ' ἀνδρῶν βαρβάρων χειρούμενον,
 440 οὐς ἐγὼ ἴδαξα κλάειν τέτταρ' ἐς τὴν χοίρικα;

ΧΟΡΟΣ.

Εἴτα δῆτ' οὐ πολλ' ἔνεστι δεινὰ τῷ γήρῃ κακά;
 δηλαδὴ καὶ νῦν γε τοῦτω τὸν παλαιὸν δεσπότην
 πρὸς βίαν χειροῦσιν, οὐδὲν τὴν πάλαι μεμνημένοι
 διφθερῶν ἀζώμειδων, ἃς οὗτος αὐτοῖς ἤμπολα,
 445 καὶ κυνᾶς, καὶ τοὺς πόδας χειμῶνος ὄντος ὠφέλει,
 ὥστε μὴ βριγῶν ἐκάστωτ'· ἀλλὰ τούτοις γ' οὐκ ἐνι
 οὐδ' ἐν ὀφθαλμοῖσιν αἰδῶς τῶν παλαιῶν ἐμβάδων.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Οὐκ ἀφήσεις οὐδὲ νυνὶ μ', ὦ κακίστον θηρίον;
 οὐδ' ἀναμνηθεὶς δθ' εὐρύον τοὺς βότρυς κλέπτοντά σε
 450 προσαγαγὼν πρὸς τὴν ἑλάν ἐξέδειρ' εὖ κἀνδρικῶς,
 ὥστε σε ζηλωτὸν εἶναι, σὺ δ' ἀχάριστος ἦσθ' ἄρα.
 Ἄλλ' ἄνες με καὶ σὺ καὶ σὺ, πρὶν τὸν υἱὸν ἐκδραμεῖν.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλὰ τούτων μὲν τάχ' ἡμῖν δώσεται καλὴν δίκην,
 οὐκέτ' ἐς μακρὰν, ἐν' εἰδῇθ' ὅλον ἔστ' ἀνδρῶν τρόπος
 156 ὀχυθῦμων καὶ δικαίων καὶ βλεπόντων κάρδαμα.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Παῖε παῖ, ὦ Ξανθία, τοὺς σφῆκας ἀπὸ τῆς οἰκίας.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἄλλὰ δρῶ τοῦτ'· ἀλλὰ καὶ σὺ τῷ πε πολλῷ τῷ καπνῷ.

ΣΩΣΙΑΣ.

Οὐχὶ σοῦσθ', οὐκ ἐς κόρακας; οὐκ ἄπιτε; Παῖε τῷ ξύλῳ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Καὶ σὺ προσθεὶς Αἰσχίνῃ ἐντυπε τὸν Σελλαρτίου.

460 Ἄρ' ἐμελλομέν ποθ' ὑμᾶς ἀποσοθήσειν τῷ χρόνῳ.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Ἄλλὰ μὰ Δ' οὐ βραδίως οὕτως ἂν αὐτοὺς διέφυγες, Ἄντ.
 εἴπερ ἔτυχον τῶν μελῶν τῶν Φιλοκλέους βεβρωκότες.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄρα δῆτ' οὐκ αὐτόδηλα

τοῖς πένησιν, ἢ τυραννίς

465 ὥς λάθρα γ' ἐλάμβαν' ὑπιοῦσά με;

εἰ σὺ γ', ὦ πόνη πονηρὴ καὶ κουηταμυνία,

τῶν νόμων ἡμᾶς ἀπείργεις ὧν ἔθηκεν ἡ πόλις,

οὔτε τιν' ἔχων πρόφασιν

οὔτε λόγον εὐτράπελον,

470 αὐτὸς ἄρχων μόνος.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Ἐσθ' ὅπως ἄνευ μάχης καὶ τῆς κατοξείας βοῆς
 ἐς λόγους ἔλθοιμεν ἀλλήλοισι καὶ διαλλαγάς;

ΧΟΡΟΣ.

Σοὶ λόγους, ὦ μισόδημε καὶ μοναρχίας ἐρῶν,

475 καὶ ξυνὸν Βρασιῖδα, καὶ φορῶν κράσπεδα
 στεμμάτων, τὴν δ' ὑπήνην ἀκουρον τρέφων;

Masyntia, istumque tenete, neque cniquam eum
 dimitтите; sin minus, in crassis compedibus jeju-
 nia agetis. Nam ego jam sæpius fculneorum folio-
 rum crepitum audivi.

CHORUS.

Nisi hunc dimiseris, spiculum infigitur tibi.

PHILOCLEO.

O Cecrops heros, domine noster, in draconem
 desinens, paterisne me sic a barbaris hominibus
 opprimi, quos ego docui quatuor mensuras lacri-
 marum fundere in chornicem?

CHORUS.

Ergone in senectute non insunt multa incom-
 moda? vero, inquam: nunc etiam ambo isti vete-
 rem herum vi capiunt subiguntque, immemores
 nonum et exomidum, quas olim iste eis emit, et gale-
 rorum, et ut hieme pedes eis fovebat, ne quando
 frigerent: sed illis non inest in oculis pudor nec
 reverentia veterum calceorum.

PHILOCLEO.

Nonne me nunc quidem dimittes, pessuma be-
 stia, nec in memoriam revocans, quando te uvas
 furantem deprehendi, et adductum ad oleam probe
 flagris concidi usque ad invidiam? at tu ingrati
 animi homo eras. Sed dimitte me et tu, et tu,
 priusquam gnatus meus huc excurrat.

CHORUS.

Sed horum mox pœnas pulcre nobis dabit, non
 ita multo post; ut sciatis, qualis sit mos hominum
 iracundorum et justorum et acerba tuentium.

BDELYCLEO.

Cæde, cæde, o Xanthia, et abige crabrones ab
 ædibus.

XANTHIA.

Atqui hoc ago; sed et tu largo fumo illos preme.

SOSIA.

Nonne in malam rem facessetis? non abibitis?
 Percute caudice.

XANTHIA.

Et tu imposito in ignem Æschine Selli filio, fac
 fumum. Eramus ergo vos abacturi tandem.

BDELYCLEO.

Sed mehercle non tam facile illis defunctus fuis-
 ses, si forte de carminibus Philoclis comedissent.

CHORUS.

Annon ergo plane manifesta sunt pauperibus, ut
 clam me imprudente insinuarit se tyrannis? si
 quidem tu, o improbissime, superbique illius
 sectator Amyniæ, a legibus nos arces, quas con-
 stituit nostra civitas, neque causam ullam præten-
 dens, neque orationem comem, quamobrem solus
 ipse dominaris.

BDELYCLEO.

Possemusne sine pugna et acuto clamore ser-
 mones conferre inter nos, et in gratiam redire?

CHORUS.

Tecumne conferam sermones, o populi osor,
 et monarchiæ cupide, et familiaris Brasidæ, qui
 gestas fimbriam e tæniis, et barbam intonsam alis?

ΒΑΕΥΚΛΕΩΝ.

Νῆ Δ' ἤ μοι κρείττον ἐκστῆναι τὸ παράπαν τοῦ πατρὸς
μῆλλον ἢ κακοῖς τοσοῦτοις ναυμαχεῖν δοημέραι.

ΧΟΡΟΣ.

οὐδὲ μὲν γ' οὐδ' ἐν σελίνῳ σοῦσιν οὐδ' ἐν πηγάνῳ
τοῦτο γὰρ παρεμβалоῦμεν τῶν τριχονίκων ἐπῶν.
Ἀλλὰ νῦν μὲν οὐδὲν ἄλγεις, ἀλλ' ἔταν ξυνήγορος
ταῦτά ταῦτά σου καταντλή και ξυνωμότας καλῇ.

ΒΑΕΥΚΛΕΩΝ.

Ἄρ' ἂν, ὦ πρὸς τῶν θεῶν, ἡμεῖς ἀπαλλαχθεῖτέ μου;
ὡς ἢ δέδοκται μοι δέρεσθαι και δέρειν δι' ἡμέρας.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐδέποτε γ', οὐχ, ἕως ἂν τί μου λοιπὸν ἦ,
ὅστις ἡμῶν ἐπὶ τυραννίδ' ὥδ' ἐστάλη.

ΒΑΕΥΚΛΕΩΝ.

Ὡς ἔπανθ' ἡμῖν τυραννὶς ἐστὶ και ξυνωμόται,
ἦν τε μείζων ἢν τ' ἐλαττον πρᾶγμα τις κατηγορῇ,
ἐγὼ οὐκ ἤκουσα τούνομ' οὐδὲ πεντήκοντ' ἐτῶν
νῦν δὲ πολλῶ τοῦ ταρίχους ἐστὶν ἀξιώτερα·
ὥστε και δὴ τούνομ' αὐτῆς ἐν ἀγορᾷ κυλίνδεται.
Ἦν μὲν ὦνῃται τις ὀρφῶς, μεμβράδας δὲ μὴ θέλη,
εὐθὺς εἴρηξ' ὁ πωλῶν πλησίον τὰς μεμβράδας·
οὗτος ὀφωνεῖν ἔοιχ' ἀνθρώπος ἐπὶ τυραννίδι.
Ἦν δὲ γήτειον προσαιτῇ τις ἀφύαις ἡδυσμά τι,
ἢ λαχανόπωλις παραβλέψασά φησι θατέρω·
ἐπέ μοι, γήτειον αἰτεῖς, πότερον ἐπὶ τυραννίδι;
ἢ νομίζεις τὰς Ἀθήνας σοὶ φέρειν ἡδύσματα;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Κάμει γ' ἢ πόρνη χθὲς εἰσελθόντα τῆς μεσημβρίας,
ὅτι καλητρίσαι ἔκλευνον, δξυθυμηθεῖσά μοι
ἔρετ' εἰ τὴν Ἰππίου καθίσταμαι τυραννίδα.

ΒΑΕΥΚΛΕΩΝ.

Ταῦτα γὰρ τούτοις ἀκούειν ἡδὲ, εἰ και νῦν ἐγὼ
τὸν πατέρ' ὅτι βούλομαι τούτων ἀπαλλαχθέντα τῶν
ὀρθροφοιτοσυκοφαντοδικοταλαιπώρων τρόπων
ζῆν βίον γενναῖον ὥσπερ Μόρυχος, αἰτίαν ἔχω
ταῦτα δρᾶν ξυνωμότης ὦν και φρονῶν τυραννικά.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Νῆ Δ' ἐν δίκῃ γ'· ἐγὼ γὰρ οὐδ' ἂν ὀρνίθων γάλα
ἀντὶ τοῦ βίου λάβοιμ' ἂν ὁ μὲ νῦν ἀποστερεῖς·
οὐδὲ χαίρω βατίσιν οὐδ' ἐγγέλευσιν, ἀλλ' ἡδῖον ἂν
δικίδιον συμκρὸν φάγοιμ' ἂν ἐν λοπάδι πεπνιγμένον.

ΒΑΕΥΚΛΕΩΝ.

Νῆ Δ' εἰθίσθης γὰρ ἡδεσθαι τοιούτοις πράγμασιν·
ἀλλ' ἐὰν σιγῶν ἀνάσχη και μάthesis ἀγὼ λέγω,
ἀναδιδάξειν ὁλομαί σ' ὥς πάντα ταῦθ' ἀμαρτάνεις.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἐξαμαρτάνω δικάζων;

ΒΑΕΥΚΛΕΩΝ.

Καταγελῶμενος μὲν οὖν
οὐκ ἐπαίεις ὑπ' ἀνδρῶν, οὐς σὺ μόνον οὐ προσκυνεῖς.
Ἀλλὰ δουλεύων λείληθας.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Παῦε δουλείαν λέγων,
ὅστις ἀργεῖ τῶν ἀπάντων.

BDELYCLEO.

Edepol nœ satius est, ut a patre meo prorsus
abscedam, potius quam quotidie conflicter cum
tantis malis.

CHORUS.

Nec in apio nec in ruta sunt adhuc res tue :
hoc enim inseremus villissimum verbum : et nunc
quidem nihil dolet tibi ; sed dolebit, quum orator
eadem ista in te ingeret crimina, conjuratosque
tuos vocabit.

BDELYCLEO.

Obsecro per deos, estisne vos hinc discessuri ?
sin aliter, constitutum est mihi vapulare usque
et verberare toto die.

CHORUS.

Nunquam desistam, donec aliqua pars mei reli-
qua erit, quando tu ad tyrannidem affectas viam.

BDELYCLEO.

Nempe omnia nos tyrannidem et conjurationem
nominamus, sive majus, sive quis minus crimen
alicui intentet, cujus ego tyrannidis nomen quin-
quaginta annis ne semel quidem audiveram. Sed
nunc multo vilior est salsamentis, adeo ut illius
nomen jam in foro etiam circumferatur. Nam si
quis emat orphos, nolit autem membradas, illico
dicit ille, qui in proximo vendit membradas : *Iste
homo videtur obsonare ad tyrannidem*. Si quis
autem porrum petat ad condiendas apuas, olerum
venditrix limis intuens dicit illi : *Porrum petis :*
dic mihi, num paras tyrannidem ? an putas
tibi Athenas condimenta tribuisti instar ferre ?

XANTHIA.

Me quoque scortum, quum heri meridie ad illud
ingressus essem, quia jubebam, ut supinum agi-
taret equum, irata me interrogavit, *an Hippicæ ty-*
rannidem constituam.

BDELYCLEO.

Hæc enim istis auditu jucunda : et nunc ego,
quia volo, ut pater meus, his relictis moribus,
primo mane domo non egrediatur, delationibus et
litibus misere vacaturus, sed vitam agat splendi-
dam, uti Morychus, insimulor ista facere ex con-
juratione tyrannidisque studio.

PHILOCLEO.

Tuo quidem hercle merito : namque ego vel gal-
linarum lac nihili faciam præ ista vivendi ratione,
a qua me nunc abducere satagis : neque delector
rajis, nec anguillis ; sed libentius comederem liti-
culam minutam in patina suffocatam.

BDELYCLEO.

Namque edepol assuevisti ejusmodi rebus de-
lectari : sed si poteris patienter silere, et cognove-
ris quæ dicam, arbitror tibi me ostensurum, ut
ista omnia te falsum habeant.

PHILOCLEO.

Fallor, quando judico ?

BDELYCLEO.

Et quidem derideri te non sentis ab hominibus,
quos tu tantum non adoras. Quin insciens servitu-
tem servis.

PHILOCLEO.

Desine memorare servitutem mihi, qui omnibus
impero.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Οὐ σύ γ', ἀλλ' ὑπηρετεῖς
οἰόμενος ἄρχειν· ἐπεὶ δίδαξον ἡμᾶς, ὦ πάτερ,
630 ἥτις ἡ τιμὴ ὅτι σοι καρπούμεν τὴν Ἑλλάδα.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Πάνυ γε· καὶ τούτοισί γ' ἐπιτρέψαι θέλω.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Καὶ μὴν ἐγώ.

Ἄφετέ νυν ἅπαντες αὐτόν.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Καὶ ξίφος γέ μοι δότε.

Ἦν γὰρ ἡττηθῶ λέγων σου, περιπεσοῦμαι τῷ ξίφει.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Εἰπέ μοι, τί δ' ἦν, τὸ δεῖνα, τῇ διαίτῃ μὴ ἡμμένης;

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

635 Μηδέποτε πίοιμα' ἀκράτου μισθὸν ἀγαθοῦ δαίμονος.

ΧΟΡΟΣ.

Νῦν δὴ τὸν ἐκ θήμετέρου

γυμνασίου δεῖ τι λέγειν

καινόν, ὅπως φανήσει —

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Ἐνεγχάτω μοι δεῦρο τὴν κίστην τις ὡς τάχιστα.

640 Ἄτὰρ φανεῖ ποῖός τις ὢν, ἦν ταῦτα παρακελεύη;

ΧΟΡΟΣ.

μὴ κατὰ τὸν νεανίαν

τονδὶ λέγειν. Ὅρᾳς γὰρ ὡς

σοι μέγας ἐστὶν ἄγων

καὶ περὶ τῶν ἀπάντων,

645 εἴπερ, ὃ μὴ γένοιθ', οὐ-

τός σ' ἐθέλει κρατῆσαι.

ΒΑΡΥΚΛΕΩΝ.

Καὶ μὴν ὅς' ἂν λέγῃ γ' ἀπλῶς μνημόσυνα γράφομαι ἑγώ.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Τί γὰρ φάθ' ὑμεῖς, ἦν ὁδὶ με τῷ λόγῳ κρατήσῃ;

ΧΟΡΟΣ.

640 Οὐκέτι πρεσβυτῶν ὄχλος

χρήσιμος ἔσθ' οὐδ' ἀκαρῆ·

σκιωπτόμενοι δ' ἐν ταῖς ὁδοῖς

θαλλοφόροι καλούμεθ', ἀν-

645 τωμοσιῶν κελύφῃ.

Ἄλλ' ὦ περὶ τῆς πάσης μέλλων βασιλείας ἀντιλογήσιν

τῆς ἡμετέρας, νυνὶ θαρρῶν πᾶσαν γλῶτταν βασάνιζε.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Καὶ μὴν εὐθύς γ' ἀπὸ βαλβίδων περὶ τῆς ἀρχῆς ἀποδείξω
τῆς ἡμετέρας ὡς οὐδεμιᾶς ἦττων ἐστὶν βασιλείας.

650 Τί γὰρ εὐδαίμων καὶ μακαριστὸν μάλλον νῦν ἐστὶ δικαστοῦ,

ἢ τρυφερώτερον, ἢ δεινότερον ζῶν, καὶ ταῦτα γέροντος;

δὴ πρῶτα μὲν ἔρποντ' ἐξ εὐνῆς τηροῦσ' ἐπὶ τοῖσι δρυφάκτοις·

ἄνδρες μεγάλοι καὶ τετραπῆχεις· κάπειτ' εὐθύς προσιόντι

ἐμβάλλει μοι τὴν χεῖρ' ἀπαλὴν, τῶν δημοσίων κεκλοφυῖαν·

655 ἱκετεύουσιν θ' ὑποκύπτοντες, τὴν φωνὴν οἰκτροχοοῦντες·

οἰκτερόν μ', ὦ πάτερ, αἰτούμαι σ', εἰ καὶ τὸς πώποθ' ὑφείλου

ἀρχὴν ἄρξας ἢ πὶ στρατιάς τοῖς ἑσσι τοῖς ἀγοράζων

δὲ ἐμ' οὐδ' ἂν ζῶντ' ἤδειν, εἰ μὴ διὰ τὴν προτέραν ἀπόφυξιν.

BDELYCLEO.

Haud tu quidem : verum servus es, dum te putas imperare. Nam doce nos, o pater, quid tibi accedit dignitatis, qui tributa Græciæ in rem tuam convertis.

PHILOCLEO.

Plurimumvero: voloque his arbitrium permittere.

BDELYCLEO.

Ego etiam. Dimittite nunc eum omnes.

PHILOCLEO.

Et gladium mihi date. Nam si argumentis a te victus fuero, gladio incumbam.

BDELYCLEO.

At, malum, dic mihi, quid si non acquieveris arbitrorum sententia?

PHILOCLEO.

Nunquam bibam meri mercedem boni Geni.

CHORUS.

Nunc autem te, qui e nostra palæstra es, oportet dicere quid novi, ut videaris —

BDELYCLEO.

Ferat mihi huc scrinium aliquis ocius. Sed tu qualis videberis esse, si ita eum incitas?

CHORUS.

non ita, ut adulescens iste, verba facere. Vides enim quam magnum tibi instet certamen, in quo omnia in discrimen adducantur, si, quod absit, iste victor erit.

BDELYCLEO.

Etenim quæcumque dixerit, memoris causa summatim equidem notabo.

PHILOCLEO.

Quid autem vos dicitis, si iste oratione me superaverit?

CHORUS.

Non amplius senum turba utilis foret, nec hilum. Nam irriteremur per vias omnes et thalophori vocaremur, litium putamina. Sed o qui disceptabis de universo imperio nostro, nunc audacter omnium lingue tue virium fac periculum.

PHILOCLEO.

Equidem statim ab ipsis carceribus imperium nostrum argumentis ostendam, ut nullo regno sit inferius. Quid enim fortunatum aut beatum magis nunc est iudice, aut deliciis magis abundans, aut formidabilius animal, præsertim senes? quem primum quidem proripientem e lecto observant apud cancellos homines magni et quadricubitales: deinde statim accedens aliquis injicit mihi manum mollem, quæ furta fecit publicæ pecuniæ: supplicesque mihi ad genua accidunt soutes, vocem miserabilem fundentes: Miserere mei, o pater, obsecro te, si et tu unquam surripuisti aliquid magistratum gerens, aut in militia contubernaliibus obsonans. Qui nec an viverem sciret, nisi a me jam antea crimine absolutus fuisset.

ΒΑΕΥΤΚΑΕΩΝ.

Ταυτί περὶ τῶν ἀντιβολούντων ἔστω τὸ μνημόσυνόν μοι.

ΦΙΛΟΚΑΕΩΝ.

- 100 Ἐπ' εἰσελθεὶν ἀντιβολήθεις καὶ τὴν ὄργην ἀπομορχθεῖς,
ἐνὼν τούτων ὧν ἂν φάσκω πάντων οὐδὲν πεποίηκα,
οὐδ' ἀπορῶμαι πάσας φωνὰς ἰέντων εἰς ἀπόφυζιν.
Φέρ' ἴδω, τί γὰρ οὐκ ἔστιν ἀκοῦσαι θώπευμ' ἐνταῦθα δικαστῇ;
οἱ μὲν γ' ἀποκαλάνονται πενίαν αὐτῶν καὶ προστιθέασιν
105 κακὰ πρὸς τοῖς οὔσιν, ἕως ἀνῶν ἂν ἰσώσῃ τοῖσιν ἑμοῖσιν·
οἱ δὲ λέγουσιν μύθους ἡμῖν, οἱ δ' Αἰσώπου τι γέλοισιν·
οἱ δὲ σκώπτουσ', ἦν' ἐγὼ γελᾶσω καὶ τὸν θυμὸν κατὰθωμαι.
Κἂν μὴ τούτοις ἀναπειθώμεσθα, τὰ παιδάρι' εὐθὺς ἀνέλκει,
τὰς θηλείας καὶ τοὺς υἱεῖς, τῆς χειρὸς, ἐγὼ δ' ἀπορῶμαι·
110 τὰ δὲ συγκλύσανθ' ἂμ βληχᾶται· κἀπειθ' ὁ πατὴρ ὑπὲρ αὐτῶν
ὥσπερ θεὸν ἀντιβολεῖ με τρέμων τῆς εὐθύνης ἀπολῦσαι·
εἰ μὲν χαιρεῖς ἀνὸς φωνῇ, παιδὸς φωνὴν ἐλεήσας·
εἰ δ' αὖ τοῖς χοιριδίοις χαιρῶ, θυγατρὸς φωνῇ με πιθέσθαι.
Χήμεις αὐτῷ τότε τῆς ὀργῆς ὀλίγον τὸν κόλλοι' ἀνέμειν.
115 Ἄρ' οὐ μεγάλη τοῦτ' ἔστ' ἀρχὴ καὶ τοῦ πλούτου καταχρῆνη;

ΒΑΕΥΤΚΑΕΩΝ.

Δεύτερον αὖ σου τοῦτ' γράφομαι, τὴν τοῦ πλούτου καταχρῆνην
καὶ τὰγαθά μοι μέμνησ' ἄχεις φάσκων τῆς Ἑλλάδος ἀρχεῖν.

ΦΙΛΟΚΑΕΩΝ.

- Παῖδων τόνων δοκιμαζομένων αἰδοῖα πάρεστι θεῶσθαι.
Κἂν Ὀϊαγρος εἰσέλθῃ φεύγων, οὐκ ἀποφύγει· πρὶν ἂν ἡμῖν
120 ἐκ τῆς Νιόβης εἴπῃ ῥῆσιν τὴν καλλίστην ἀπολέξας.
Κἂν αὐλητῆς γε δίκην νυκτῇ, ταύτης ἡμῖν ἐπιχείρα
ἐν φορβεῖᾳ τοῖσι δικασταῖς ἔξοδον ἡλύσῃ ἀπιοῦσιν,
Κἂν ἀποθνήσκων ὁ πατὴρ τῷ δῶ καταλείπων παῖδ' ἐπὶ κληρον,
κλέπει ἡμεῖς μακρὰ τὴν κεφαλὴν εἰπόντες τῇ διαθήκῃ
125 καὶ τῇ κόγχῃ τῇ πάνυ σεμνῶς τοῖς σημειοῖσιν ἐπούσῃ,
ἔδομεν ταύτην ὅστις ἂν ἡμᾶς ἀντιβολήσας ἀναπεισῇ.
Καὶ ταῦτ' ἀνυπεύθυνον δρώμεν· τῶν δ' ἄλλων οὐδεμί' ἀρχή.

ΒΑΕΥΤΚΑΕΩΝ.

Τοῦτ' γάρ τοι σε μόνον τούτων ὧν εἰρηκας μακαρίζω·
τῆς δ' ἐπὶ κληρῷ τὴν διαθήκην ἀδικεῖς ἀνακογχυλιάζων.

ΦΙΛΟΚΑΕΩΝ.

- 130 Ἐπὶ δ' ἡ βουλὴ χάδ' ὅτ' ἄνθρωπος θανάτῳ μέγα πρᾶγμ' ἀπορήσῃ,
ἐλήρισται τοὺς ἀδικούντας τοῖσι δικασταῖς παραδοῦναι·
εἴτ' Εὐαθλὸς χάδ' ὅτ' οὗτος κολακώδης ἀσπιδοπολὴς
οὐχὶ προδώσει ἡμᾶς φασίν, περὶ τοῦ πλήθους δὲ μαχεῖσθαι.
Κἂν τῷ δήμῳ γνῶμην οὐδεὶς πώποτ' ἐνίκησεν, ἐὰν μὴ
135 εἴπῃ τὰ δικαστήρι' ἀφαιναὶ πρώτιστον μίαν δικάσαντας·
αὐτὸς δ' ὁ Κλέων δ' κεκραξιδάμεις μόνον ἡμᾶς οὐ περιτρώγει,
ἀλλὰ φυλάττει διὰ χειρὸς ἔχων καὶ τὰς μυίας ἀπαμύνει.
Σὺ δὲ τὸν πατέρ' οὐδ' ὅτι οὐκ αὐτῶν τὸν σαυτοῦ πώποτ' ἔδρασας.
Ἀλλὰ Θέωρος, καί τοι οὐκ ἀνὴρ Εὐφημίου οὐδὲν ἐλάττων,
140 τὸν σφόνγγον ἔχων ἐκ τῆς λεκανῆς ἀμύβαδ' ἡμῶν περικυκνεῖ.
Σάβηαι δ' ἀπὸ τῶν ἀγαθῶν ὧν ἀποκλείεις καὶ κατερύκεις,
ἔν δουλείᾳ οὖσαν ἔφρασκες χύπηρεσιαν ἀποδείξεν.

ΒΑΕΥΤΚΑΕΩΝ.

Ἐμπλησο λέγων πάντως γάρ τοι παύσει ποτὲ κἀναφανήσῃ
πρωκτὸς λουτροῦ περιγιγνώμενος τῆς ἀρχῆς τῆς περισέμενου.

BDELYCLEO.

Quod de supplicibus dicis, illius hoc esto mihi monumentum.

PHILOCLEO.

Deinde ingressus, precibusque oneratus, et ira detersa, intus nihil horum quas promiserim, facere soleo : sed audio reos omnigenas voces mittentes, ut absolvantur. Age, quæ non ibi blandimenta potest audire iudex? alii desilent paupertatem suam, eaque quibus revera premuntur mala cumulant aliis, donec querendo sua quisque æquari meis. Alii narrant fabulas nobis : alii Æsopi ridiculum quoddam : alii dicteria dicunt, ut ego rideam et iram deponam. Atque si his non moveamur, liberos ex templo protrahit, filias et filios manu ducens : ego autem ausculto : at illi capitibus demissis simul balant : deinde per illos pater, tanquam deum, me obsecrat, tremens, ut se noxa liberem : Si delectaris agni voce, filii vocem miserearis ; si vero porcellis delecter, orat, ut filiarum voce movear. Atque tuac nos intensionem iræ nonnihil relaxamus. Annon magnum hoc est imperium et divitiarum irrisio?

BDELYCLEO.

Hoc alterum erit, quod literis mandabo, divitiarum tua irrisio. Et commoda mihi memora quas habes tu, qui Græciæ imperare te dicis.

PHILOCLEO.

Etiam puerorum ætas quum examinatur, nobis licet pubem eorum contemplari ; et si Cægrus in iudicium veniat, non ante absolvitur, quam nobis ex Nioba orationem recitet, optumam quamque eligens. Si autem tibicen causam vincat, pro latæ sententiæ mercede nobis iudicibus e foro egredientibus exodium modum tibia canit capistratus. Et si pater quis moriens filiam, quam unicam relinquit hæredem, testamento det alicui nuptum, nos tabulas et conchiam sigillo decore impositam longum flere iubemus, et rescindimus, puellamque damus illi, qui precibus nos ad suas partes adduxerit. Et ista quum facimus, immunes sumus reddendæ rationis ; ceterorum autem magistratuum nullus.

BDELYCLEO.

Ob hoc solum omnium quæ dixi felicem te prædico : at quod rescindis testamentum de unica hærede, injuste facis.

PHILOCLEO.

Præterea quum senatus, itemque populus, in cognitione magni alicujus criminis dubius hæret, decreto facto reos ad iudices amandant : deinde Euathlus et magnus ille palpator clypeique abjector Cleonymus dicunt se non prodituros nos, et pro populari statu pugnaturus. Et apud populum nullius unquam oratoris sententia valuit, nisi dixerit iudicium consensu esse dimittendos, quum primum unam litem iudicaverint. Ipse autem Cleo, qui clamore omnia domat, solos nos non arrodit ; sed observat, manu fovet, muscasque a nobis abigit. Tu autem patri tuo nihil istorum fecisti unquam. At Theorus, quamvis nequaquam inferior vir sit Euphemio, spongiam habens e pelvi calceos nobis pice illinit. Considera autem a quibus me excludis et arces commodis, quæ tu servitium esse et ministerium te dicebas probaturum.

BDELYCLEO.

Dic usque ad satietatem : nam utique desistes aliquando ab isto præclaro tuo imperio, et videberis *podex loturam pervincens*.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

606 Ὁ δέ γ' ἥδιστον τούτων ἐστὶν πάντων, οὗ γὰρ ἑπιλελήσμεν,
 ὅταν οἶκαδ' ἴω τὸν μισθὸν ἔχων, κάπειθ' ἤκονθ' ἅμα πάντες
 ἀσπάζωνται διὰ τάργυριον, καὶ πρῶτα μὲν ἡ θυγάτηρ με
 ἀπονίζη καὶ τὸ πόδ' ἀλείψῃ καὶ προσκύψασα φιλήσῃ,
 καὶ παππίζουσ' ἅμα τῇ γλώττῃ τὸ τριώβολον ἐκκαλαμᾷται,
 610 καὶ τὸ γυναιὸν μ' ὑποθαπεῦσαν φυστὴν μᾶζαν προσενέγκῃ,
 κάπειτα καθεζομένη παρ' ἐμοὶ προσαναγκάζῃ, φάγε τοῦτ',
 ἔντραγε τοῦτ'· τοῖτοισιν ἐγὼ γάνυμαι, καὶ μὴ με δεήσει
 ἐς σὲ βλέπειν καὶ τὸν ταμίαν, ὅπῃτ' ἀριστον παραθήσει
 καταρασάμενος καὶ τονθορύσας. Ἄλλ' ἦν μὴ μοι ταχὺ μάτῃ,
 615 τάδε κέχτημαι πρόβλημα κακῶν, σκευὴν βελέων ἀλεωρήν.
 Κἂν οἶνόν μοι μὴ γ' ἤγῃς σὺ πτεῖν, τὸν ὄνον τόνδ' ἐσκεχόμισμαι
 οἴνου μεστὸν, κατ' ἐγγέχομαι κλίνας· οὗτος δὲ κεχηγνὸς
 βρωμησάμενος τοῦ σοῦ δίνου μέγα καὶ στρατίον κατέπαρδεν.

Ἄρ' οὐ μεγάλην ἀρχὴν ἄρῳ
 620 καὶ τῆς τοῦ Διὸς οὐδὲν ἐλάττω,
 ὅστις ἀκούσῃ ταῦθ' ἄπερ ὁ Ζεὺς;
 ἦν γοῦν ἡμεῖς θορυβήσωμεν,
 πᾶς τίς φησὶν τῶν παριόντων,
 625 οἷον βροντᾷ τὸ δικαστήριον,
 ὦ Ζεῦ βασιλεῦ.

Κἂν ἀστράψω, ποππύζουσιν,
 κάγχεχόδασιν μ' οἱ πλουτοῦντες
 καὶ πάνυ σεμνοί.
 Καὶ σὺ δέδοικας με μάλιστα· αὐτὸς
 νῆ τὴν Δήμητρα, δέδοικας. Ἐγὼ δ'
 630 ἀπολοίμην, εἰ σε δέδοικα.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐπόποθ' οὕτω καθαρῶς
 οὐδενὸς ἠκούσαμεν οὐ-
 δὲ ξυνετῶς λέγοντος.

Ἄντ.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Οὐκ, ἄλλ' ἐρήμιας φεῖ' οὗτος βραδύος τρυγήσειν·
 635 καλῶς γὰρ ἤδριν ὥς ἐγὼ ταύτῃ κράτιστός εἰμι.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡς δ' ἐπὶ πάντ' ἐλήλυθεν
 κοῦδὲν παρήλθεν, ὥστ' ἔγωγ'
 ἡὔξανόμην ἀκούων,
 κἂν μακάρων δικάζειν
 640 αὐτὸς ἔδοξα νήσοις,
 ἡδόμενος λέγοντι.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ὡς οὗτος ἤδη σκορδινᾷται κάστιν οὐκ ἐν αὐτοῦ.
 Ἦ μὴν ἐγὼ σε τήμερον σκύτῃ βλέπειν ποιήσω.

ΧΟΡΟΣ.

Δεῖ δέ σε παντοίας πλέκειν
 645 εἰς ἀπόφυξιν παλάμας.
 Τὴν γὰρ ἐμὴν ὀργὴν πεπᾶ-
 ναι χαλεπὸν * * * *

μὴ πρὸς ἐμοῦ λέγοντι.

Πρὸς ταῦτα μύλην ἀγαθὴν ὄρα ζητεῖν σοι καὶ νεόκοπτον,
 ἦν μὴ τι λέγῃς, ἥτις δυνατὴ τὸν ἐμὸν θυμὸν κατερεῖται.

PHILOCLEO.

Sed quod jucundissimum est omnium istorum,
 cujus oblitus fueram; quum domum redeo, mer-
 cedem habens, atque ingredientem simul omnes
 amplectuntur propter argentum; et primo gnata
 me lavat, et pedes ungit, et me prona deosculatur,
 atque me *pappam* vocitans, interea triobolum lin-
 gua sua mihi ex ore expiscatur: deinde uxorcula
 mihi subblandiens mazam adfert non multum sub-
 actam, postea mihi adsidens me sic invitat: *Com-
 ede istud; manduca istud*. His ego delector, et,
 si mihi non erit opus, ut ad te respiciam et ad con-
 dūmpromum, quando prandium adponat, male-
 dicens mihi et murmurans. Sed si mihi is non sta-
 tim pinsit offam, hæc possideo propugnaculum
 malorum, munimentumque telis arcendis. Tum si
 mihi vinum sitiēti non infuderis, *asinum* hunc
 attuli vino plenum: deinde pandus ipse memet
 ingurgito: ille autem hians rudis, et contra tuum
turbinem grande et horrendum pedit. Annon ma-
 gnum imperium obtineo, nec inferius Jovis regno?
 qui eadem audio de me dici, quæ Jupiter de se.
 Nam si nos tumultuemur, quilibet prætereuntium
 autumat: *Quam vehementer tonat forum judi-
 ciale, o supreme Jupiter!* Et quando fulmino,
 poppysmate me adorant, et cacant præ metu di-
 vites vel maxime superbi. Et tu me in primis ti-
 mes ipse, times, inquam, ita me Ceres amet; ego
 vero peream, si te timeo.

CHORUS.

Nunquam tam accurate quemquam audivimus,
 neque tam prudenter verba facere.

PHILOCLEO.

Non: verum ille desertas vineas sperabat se vin-
 demiaturum; probe enim norat me hæc arte pluri-
 mum valere.

CHORUS.

Ut autem omnia persecutus est, et nihil præter-
 iit, adeo ut extollerer quidem auscultans, et ju-
 dicere in beatorum insulis ipse mihi viderer, dul-
 cedine ejus verborum perfusus.

PHILOCLEO.

Ut iste jam pandiculatur, et non est apud se
 Efficiam certe, ut tu scuticas præ oculis habes
 hodie.

CHORUS.

Oportet autem te omnigenos nectere dolos, u
 elaboris: difficile enim iram meam mollire, si qui
 a me non dicat. Proinde tuum est quærere molan
 bonam recensque cæsam, quæ, si nihil dicis
 meam iracundiam frendere possiet.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

650 Χαλεπόν μὲν καὶ δεινῆς γνώμης καὶ μελίζονος ἢ πὶ τρυγφδοῖς,
ἰάσασθαι νόσον ἀρχαίαν ἐν τῇ πόλει ἐντετοκυῖαν.

Ἄτὰρ ὦ πάτερ ἡμέτερε Κρονίδη —

ΦΙΛΟΚΑΕΩΝ.

Παῦσαι καὶ μὴ πατέριζε.

Εἰ μὴ γὰρ θπῶς δουλεύω γῶ, τοῦτ' ταχέως με διδάξεις, [θαί.
οὐκ ἔστιν ὅπως οὐχὶ τεθνήξεις, κἀν χρῇ σπλάγγνων μ' ἀπέγχο-

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

655 Ἀκρόασαι νυν, ὦ παππίδιον, χαλάσας ὀλίγον τὸ μέτωπον·
καὶ πρῶτον μὲν λόγισαι φαύλως, μὴ ψήφοις, ἀλλ' ἀπὸ χειρὸς,
τὸν φόρον ἡμῖν ἀπὸ τῶν πόλεων συλλήθδην τὸν προσιόντα·
καῶ τούτου τὰ τέλη χωρὶς καὶ τὰς πολλὰς ἑκατοστὰς, [τα.
κρυτανεῖα, μέταλλ', ἀγοράς, λιμένας, μισθοὺς καὶ δημιόπρα-

660 Τούτων πλήρωμα τάλαν' ἔγγυς δισχίλια γίνεταί ἡμῖν.

Ἀπὸ τούτων νυν κατὰθε μισθὸν τοῖσι δικασταῖς ἐνιαυτοῦ,
ἕξ χιλιάσιν, κοῦπω πλείους ἐν τῇ χώρᾳ κατένασθεν,
γίνεταί ἡμῖν ἑκατὸν δῆπου καὶ πεντήκοντα τάλαντα.

ΦΙΛΟΚΑΕΩΝ.

Οὐδ' ἡ δεκάτη τῶν προσιόντων ἡμῖν ἀρ' ἐγγίγνεθ' ὁ μισθός.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

665 Μὰ Δ' οὐ μέντοι.

ΦΙΛΟΚΑΕΩΝ.

Καὶ ποί τρέπεται δὴ πείτα τὰ χρήματα τάλλα;

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ἔς τούτους τοὺς, οὐχὶ προδώσω τὸν Ἀθηναίων κολοσυρτὸν,
ἀλλ' ἐμχούμαι περὶ τοῦ πλήθους αἰεῖ. Σὺ γὰρ, ὦ πάτερ, αὐτοὺς
ἀρχεῖν αἰρεῖ σαυτοῦ, τούτοις τοῖς ῥηματίοις περιπεφθεις.

Καθ' οὗτοι μὲν δωροδοκοῦσιν κατὰ πενήκοντα τάλαντα

670 ἀπὸ τῶν πόλεων, ἐπαπειλοῦντες τοιαυτὴ κἀναφοδοῦντες,
δώσετε τὸν φόρον, ἢ βροντήσας τὴν πόλιν ὑμῶν ἀνατρέψω.
Σὺ δὲ τῆς ἀρχῆς ἀγαπῆς τῆς σῆς τοὺς ἀγγελόφους περιτρώγων.

Οἱ δὲ ξύμμαχοι ὡς ἡσθῆνται τὸν μὲν σύρφακα τὸν ἄλλον
ἐκ κηθαρίου λαγαριζόμενον καὶ τραγαλίζοντα τὸ μηδὲν,

675 σὲ μὲν ἡγοῦνται Κόννου ψῆρον, τούτοις δὲ δωροφοροῦσιν
ὕρχας, ὄνον, δάπιδας, τυρόν, μέλι, σήσαμα, προσκεφάλαια,
φιάλας, χλανίδας, στεφάνους, ὄρμους, ἐκπώματα, πλουθυ-

[γίειαν·

σοὶ δ' ὦν ἀρχεῖς πολλὰ μὲν ἐν γῇ, πολλὰ δ' ἐφ' ὑγρᾷ πιτυλεύ-
ούδεις οὐδὲ σκορόδου κεφαλὴν τοῖς ἐψητοῖσι δίδωσιν. [σας,

ΦΙΛΟΚΑΕΩΝ.

680 Μὰ Δ' ἀλλὰ παρ' Εὐχαρίδου καὶ τὸς τρεῖς γ' ἀγλίθας μετέ-
[πεμψα.

Ἄλλ' αὐτὴν μοι τὴν δουλείαν οὐκ ἀποφαίνων ἀποκναίεις.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Οὐ γὰρ μεγάλη δουλεία ὅτιν τούτους μὲν ἅπαντας ἐν ἀρχαῖς
αὐτούς τ' εἶναι καὶ τοὺς κόλακας τοὺς τούτων μισθοποροῦντας;
σοὶ δ' ἦν τις δῶ τοὺς τρεῖς ὀβολοὺς, ἀγαπῆς· οἷς αὐτὸς ἐλαύνων

685 καὶ κεζομαχῶν καὶ πολιρκῶν ἐκτίσω, πολλὰ πονήσας.

Καὶ πρὸς τούτοις ἐπιταττόμενος φοιτᾷς, δμῶλίστά μ' ἀπάγχει,
ὅταν εἰσελθὼν μεираκίον σοι κατὰπυγον, Χαίρεός υἱός,

ὥδ' διαβὰς, διακινήθεις τῷ σώματι καὶ τρυφερανθῇς,
ἤμειν εἴπῃ πρῶ κἀν ὥρᾳ δικάσονθ', ὡς ὅστις ἀν ὑμῶν

690 ὕστερος ἔσθῃ τοῦ σημείου, τὸ τριώβολον οὐ κοιμεῖται·

BDELYCLEO.

Difficilis equidem est labor, cui adhibendum
acrius majusque ingenium, quam cornicorum sit,
morbum sanare civitati ex longo tempore ingeni-
tum. Sed, o pater noster Saturno gnate —

PHILOCLEO.

Desine patrem commemorare. Nisi enim cito
ostenderis me servire, non est, ut mortem effugi-
as, etiamsi oporteat me extis abstinere.

BDELYCLEO.

Ausculat modo, mi patercule, paulisper expor-
recta fronte; atque primo quidem computa levi ne-
gotio, non calculis, sed digitis, tributa universa,
quæ ab urbibus nobis conferuntur: præterea ve-
ctigalia seorsum, et multas illas centesimas, pry-
tanea, metalla, fora, portus, mercedes, sectiones.
Istorum redituum summa est circiter bis mille ta-
lenta. Hinc jam pone mercedem annuam iudicibus,
qui sunt sex mille; non enim plures in hac urbe
habitant: unde efficiuntur centum et quinquaginta talenta.

PHILOCLEO.

Ne decima quidem pars ergo nobis in mercedem
cedit.

BDELYCLEO.

Non hercle.

PHILOCLEO.

Sed quorsum abit reliqua pecunia?

BDELYCLEO.

Ad eos qui semper hæc verba in ore habent:
*Nunquam prodam Atheniensium colluviem;
verum pro populi libertate pugnabo semper.* Tu
enim, o pater, ipsos tibi adsciscis dominos, spe-
ciosius illis dictis deceptus. Deinde isti quinquage-
norum talentum munera ab urbibus extorquent,
hujusmodi minis terrorem incutientes: *Aut tribu-
tum dabitis, aut ego intonans urbem vestram
evertam.* Tu vero contentus es, si imperi tui re-
jectanea rodas. Socii autem nostri ut senserunt re-
liquam turbam e phimo sorbere et comedere res
nihili, te quidem habent pro Conni calculo: istis
autem adherunt munera, salsamentorum orcas,
vinum, tapeles, caseum, mel, sesama, pulvinaria,
phialas, lænas, coronas, torques, pocula, opes
cum sanitate; tibi vero eorum quibus imperas,
post multos terra marique exantlatos labores, ne-
mo ne caput quidem alii ad condiendos piscicu-
los dat.

PHILOCLEO.

Non hercle: sed ipse tres alii bulbos ab Eucha-
rida qui peteret misi. At odiosus es, istam servi-
tutem omittens, quam mihi demonstraturus eras.

BDELYCLEO.

Nonne vero servitus magna est, quum omnes
isti magistratus gerentes, et ipsi, et eorum assen-
tatores, mercedes accipiunt? tu vero, si quis tibi
tres obolos det, contentus es: quibus tu ipse remi-
gando et terrestribus præliis depugnando, et urbes
obsidendo ea parasti, multo labore. Et præterea,
quod me in primis excruciat, alieno jussu ad forum
ire cogeris, quando domum tuam ingressus impudi-
cus adolescentulus, Chæree filius, sic divaricatis
cruribus stans, lascivo et ad mollitiem composito
gestu, tibi edicit, ut summo mane et tempestive
judicaturus eas, quia quicumque vestrum post da-
tum signum venerit, triobolum non accipiet: ille

280 λίθον ἔψεις, ἔλεγεν.

Τάχα δ' ἂν διὰ τὸν χιθινὸν ἀνθρώπων, ὅς ἡμᾶς διαδύετ' Ἄντ.
ἐξαπατῶν λέγων ὡς
καὶ φιλαθήναιος ἦν καὶ
τὰν Σάμῳ πρῶτος καταίποι,
διὰ τοῦτ' ὀδυνηθεὶς
εἴτ' ἰσως καίται πυρέττων.

285 Ἔστι γὰρ τοιοῦτος ἀνὴρ.
Ἄλλ', ὦγαθ', ἀνίστασο μὴδ' οὕτως σεαυτὸν
ἔσθιε, μὴδ' ἀγανάκτει.
Καὶ γὰρ ἀνὴρ παχὺς ἤκει
τῶν προδόντων τάκτι Θράκης
ὅν θπως ἐγχυτρίεις.

290 Ὑπαγ', ὦ παῖ, ὑπαγε.

ΠΑΙΣ.

Ἐθελήσεις τί μοι οὖν, ὦ πάτερ, ἦν σου τι δεηθῶ; Στρ.

ΧΟΡΟΣ.

Πάνυ γ', ὦ παιδίον. Ἄλλ' εἰπὲ τί βούλει με πρίασθαι.
295 καλόν; οἶμαι δέ σ' ἔρειν ἀστραγάλους δῆπουθεν, ὦ παῖ.

ΠΑΙΣ.

Μὰ Δῖ', ἄλλ' ἰσχάδας, ὦ παππία· ἦδιον γάρ.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐκ ἂν,

μὰ Δῖ', εἰ κρέμαισθέ γ' ὅμοις.

ΠΑΙΣ.

Μὰ Δῖ' οὐ τᾶρα προπέμψω σε τὸ λοιπόν.

ΧΟΡΟΣ.

300 Ἀπὸ γὰρ τοῦδέ με τοῦ μισθαρίου
τρίτον αὐτὸν ἔχειν ἀλφίτα δεῖ καὶ ζύλα κῶψον·
σὺ δὲ σὺκά μ' αἰτεῖς.

ΠΑΙΣ.

Ἄγε νυν, ὦ πάτερ, ἦν μὴ τὸ δικαστήριον ἀρχῶν Ἄντ.
305 καθίσῃ νῦν, πόθεν ὠνησόμεθ' ἀριστον; ἔχεις ἐλ-
πίδα χρηστὴν τινα νῦν ἢ πόρον Ἑλλάς ἱρὸν εἰπεῖν;

ΧΟΡΟΣ.

310 Ἀπαπαῖ, φεῦ, ἀπαπαῖ, φεῦ, μὰ Δῖ', οὐκ ἔγωγε νῦν οἶδ'
δόθεν γε δεῖπνον ἔσται.

ΠΑΙΣ.

Τί με δῆτ', ὦ μελέα μῆτερ, ἔτικτες,
ἵν' ἐμοὶ πράγματα βόσκειν παρέχῃς;

ΧΟΡΟΣ.

315 Ἀνόνητον ἄρ' ὦ θαλάκιον σ' εἶχον ἀγαλμα.

ΠΑΙΣ.

Ἐ γ'.

πάρα νῦν στενάζειν.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

317 Φίλοι, τήκομαι μὲν
πάλαι διὰ τῆς ὁπῆς
ὁμῶν ὑπακούων.
Ἄλλ' οὐ γὰρ οἷός τ' ἔτ' εἶμ'
ἄδειν. Τί ποιήσω;
τηροῦμαι δ' ὑπὸ τῶνδ', ἐπεὶ
320 βούλομαι γε πάλαι μεθ' ὁ-
μῶν ἐλθὼν ἐπὶ τοὺς καδί-
σκους κακόν τι ποιῆσαι.

VESPÆ.

cogis. Forte etiam propter istum hominem, qui nobis heri elapsus est, decipiens nos, dicendo se et Atheniensium republicæ favere, et quæ in Samo gererentur, primum se indicasse; id, inquam, ægre ferens, forte nunc in febre cubat. Nam sic homo est. Sed, o bone, surge, et ne te ipsum edas, neque stomacheris. Etenim adest homo quidam opulentus ex iis, qui Thraciam prodidere, quam vide ut infames plectasve capite.

I præ, puer, progredere.

PUER.

Gratificaberisne ergo mihi, pater, si quid abs te rogem?

CHORUS.

Omnino, mi filiole: sed dic, quid velis me tibi emere boni: arbitrator autem te dicturum talos fortasse, mi fili.

PUER.

Neutiquam hercle, pater dulcissime; sed ficus: plus enim placent.

CHORUS.

Non edepol emam, si vel suspendatis vos.

PUER.

Non edepol ergo amplius te deducam.

CHORUS.

Nam ab ista tenui mercede judiciaria oportet tertium me nunc habere panem et ligna et obsonium: tu autem præterea ficus a me petis.

PUER.

Age vero, mi pater, si noluerit prætor nunc fieri consessum judicum, unde ememus prandium? habesne spem aliquam bonam nobis, aut viam Helles sacram, quam dicas?

CHORUS.

Apapæ! heu! apapæ! heu! equidem hercle nescio, unde nobis erit cæna.

PUER.

Cur me ergo peperisti, o infelix mater, ut molestias sufferam in alendo patre?

CHORUS.

Inutile ergo, o saccule, te habui decus.

PUER.

Heu, heu! parati nobis sunt gemitus.

PHILOCLEO.

Amici, dudum tabesco, per foramen vos audiens, vobisque responsare cupiens. Sed canere nequeo. Quid agam? adservor ab istis. Jampridem enim cupio vobiscum ire ad urnas judiciarias. et

Ἄλλ' ὦ Ζεῦ Ζεῦ, μέγα βροντήσας
ἤ με ποιήσον καπνὸν ἐξαφνης.

235 ἢ Προξενίδην, ἢ τὸν Σέλλου
τοῦτον τὸν ψευδαμάμαζον.

Τόλμησον, ἀναί, χάρισσασθαι μοι,
πάθος οἰκτείρας

ἢ με κεραυνῷ διατινθαλέῳ
σπόδισον ταχέως

240 κἄπειτ' ἀνελών μ' ἀποφυσήσας
εἰς ὄξυλμην ἐμβαλε θερμὴν
ἢ δῆτα λίθον με ποιήσον ἐφ' οἷον
τὰς χοιρίνας ἀριθμοῦσιν.

ΧΟΡΟΣ.

Τίς γάρ ἐσθ' ὁ ταῦτά σ' εἰργων
κάποκλειών τὰς θύρας; λέ-

245 ξον· πρὸς εὐνοῖαν γὰρ φράσεις.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Οὐμὸς υἱός. Ἄλλα μὴ βοᾷτε· καὶ γὰρ τυγχάνει
οἷοισι πρόσθεν καθεύδων. Ἄλλ' ὕψεσθε τοῦ τόνου.

ΧΟΡΟΣ.

Τοῦ δ' ἔφεξιν, ὦ μάταιε, ταῦτα δρᾶν σε βούλεται;
* * * *

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

250 Οὐκ ἔξ μ', ὦνδρες, δικάζειν οὐδὲ δρᾶν οὐδὲν κακόν,
ἀλλὰ μ' εὐωχεῖν ἔτοιμός ἐστ'· ἐγὼ δ' οὐ βούλομαι.

ΧΟΡΟΣ.

Τοῦτ' ἐτόλμησ' ὁ μιὰρὸς χα-
νεῖν ὁ Δημολογοχλέων *

* * οὐ γὰρ ἂν ποθ'

οὗτος ἀνὴρ τοῦτ' ἐτόλμη-
σεν λέγειν, εἰ

255 μὴ ξυνωμότης τις ἦν.

Ἄλλ' ἐκ τούτων ὦρα τινὰ σοι ζητεῖν καινὴν ἐπίνοιαν,
ἥτις σε λάθρα τάνδρὸς τοῦδ' καταδῆναι δεῦρο ποιήσει.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Τίς ἂν οὖν εἴη; ζητεῖθ' ὑμεῖς, ὡς πᾶν ἂν ἔγωγε ποιήην
αὐτῷ κιντῶ διὰ τῶν σανίδων μετὰ χοιρίνης περιελθεῖν.

ΧΟΡΟΣ.

260 Ἔστιν ὅπῃ δῆθ' ἦντιν' ἂν ἐνδοθεν οἶός τ' εἴης διορύξει,
εἴτ' ἐκδύναι ῥάκεσιν κρυφθεὶς, ὥσπερ πολύμητις Ὀδυσσεύς;

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Πάντα κέφαρκαται κοῦκ ἔστιν ὅπῃς οὐδ' εἰ σέρφῳ διαδύναι.
Ἄλλ' ἄλλο τι δεῖ ζητεῖν ὑμᾶς· ὅπῃαν δ' οὐκ ἔστι γενέσθαι.

ΧΟΡΟΣ.

Μέμνησαι δῆθ', δέ' ἐπὶ στρατιᾷς κλέψας ποτὲ τοὺς ὀδελίσκους
265 ἰεις σαυτὸν κατὰ τοῦ τείχους ταχέως, ὅτε Νάξος ἑάλω;

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Οἷδ'· ἀλλὰ τί τοῦτ'; οὐδὲν γὰρ τοῦτ' ἔστιν ἐκείνῳ προσόμοιον.
Ἦσαν γὰρ κάδυνάμην κλέπτειν, ἰσχυόν τ' αὐτὸς ἑμαυτοῦ,

κοῦδεὶς μ' ἐφύλαττ', ἀλλ' ἐξῆν μοι
φύγειν ἀδεῶς. Νῦν δὲ ξυν ὅπλοις

270 ἀνδρες ὁπλῖται διαταξάμενοι

Post v. 250 sequebatur τίνα πρόρασιν ἔχων;

Post v. 265 sequebatur ὅτι λέγεις τι περὶ τῶν νέων (corr. νέων) ἀληθές.

malī quid facere. Sed, o Jupiter, tona vehementer, et me subito fac fumum, aut Proxeniden, aut Selli filium, qui mentitur vitem arbustivam: ne dubita, o rex, istud mihi gratificari, sortem miseratus meam: aut me fulmine ardenti cinefac ocius: deinde me sublatum statu impelle in acidam muriam ferventem; aut me in lapidem illum convertē, super quo calculos dinumerant.

CHORUS.

Quis est ergo, qui te sic cohibet, et occcludit fores? dic; nam amicis dixeris.

PHILOCLEO.

Gnatus meus. Sed ne clamate: etenim in anteriore parti aedium dormit: sed submissiore voce loquimini.

CHORUS.

At ista faciens, o negator, quamnam a re se prohibiturum te cogitat? [quamnam prætendit causam?]

PHILOCLEO.

Non sinit me, o amici, iudicare, nec quidpiam mali facere: sed me conviviis exhilarare paratus est; ego autem nolo.

CHORUS.

Hocceine impurus illi ausus est hiscere, populi et Cleonis osor? [quia nimirum vera dicis de navibus?] Nunquam sane iste homo hoc ausus fuisset dicere, nisi conjurationis esset alicujus participes. Sed hæc quum ita sint, tempus est maximum, ut quæras novum aliquod commentum, quod te faciat clam isto viro huc descendere.

PHILOCLEO.

Quidnam id esse possit? vos quærite: nam ego quodlibet faciam: tanta flagro cupiditate per subsellia spatari cum calculo.

CHORUS.

Estne, quæso, foramen aliquod, quod intus possis perfodere, atque elabi pannis tectus, uti calidus ille Ulysses?

PHILOCLEO.

Omnia sunt obsepta, nec vel culici patet exitus. Sed aliud quidpiam quærere vos oportet: per foramen perrepere non licet.

CHORUS.

Meministin' ergo, ut militans olim furatus es verua, iisque depactis in murum ex eo te demissisti, quando Naxus capta fuit?

PHILOCLEO.

Novi: sed quid istud? non enim hic status rerum illi similis est. Quippe juvenis tum eram, et poteram furari, integerque vigoris eram: nec quisquam me custodiebat; sed mihi tuto licebat fugere. Nunc autem cum armis satellites ordine

κατὰ τὰς διόδους σκοπιωροῦνται,
τῷ δὲ δὴ αὐτῶν ἐπὶ ταῖσι θύραις
ὥσπερ με γαλῆν κρέα κλέψασαν
τηροῦσιν ἔχοντ' ὀβελίσκους.

ΧΟΡΟΣ.

365 Ἀλλὰ καὶ νῦν ἐκπόριζε
μηχανὴν ὅπως τάχισθ' ἔ-
ως γὰρ, ὦ μελίττιον.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Διατραγεῖν τοῖνυν κράτιστον ἐστὶ μοι τὸ δίκτυον.
Ἦ δέ μοι Δίκτυννα συγγνώμην ἔχει τοῦ δικτύου.

ΧΟΡΟΣ.

Ταῦτα μὲν πρὸς ἀνδρός ἐστ' ἀντονος ἐς σωτηρίαν.
370 Ἀλλ' ἔπαγε τὴν γνάθον.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Διατέτρωκται τοῦτό γ'. Ἀλλὰ μὴ βοᾷτε μηδαμῶς.
Ἀλλὰ τηρώμεσθ', ὅπως μὴ Βδελυκλέων αἰσθήσεται.

ΧΟΡΟΣ.

Μηδὲν, ὦ τᾶν, δέδοιθι, μηδὲν
ὥς ἐγὼ τοῦτόν γ', ἐὰν γρύ-
ξη τι, ποιήσω δακεῖν τὴν
375 καρδίαν καὶ τὸν περὶ ψυ-
χῆς δρόμον δραμεῖν, ἐν εἰδῇ
μὴ πατεῖν τὰ
ταῖν θεᾶν ψηφίσματα.

Ἀλλ' ἐξάσας διὰ τῆς θυρίδος τὸ καλῶδιον ἔττα καθίμα
380 δῆσας σαυτὸν καὶ τὴν ψυχὴν ἐμπλησάμενος Διοπεΐθους.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἄγε νυν, ἦν αἰσθομένῳ τοῦτω ζητήτόν μ' ἐσκαλαμάσθαι
κἀνασπαστόν ποιεῖν εἰσώ, τί ποιήσετε; φράζετε νυνί.

ΧΟΡΟΣ.

Ἀμυνοῦμέν σοι τὸν πρινώδῃ θυμὸν ἅπαντες καλέσαντες,
ὥστ' οὐ δυνατόν σ' εἶργειν ἔσται τοιαῦτα ποιήσομεν ἡμεῖς.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

385 Δράσω τοῖνυν ὑμῖν πῖσυνος καὶ μανθάνει· ἦν τι πάθω γῶ,
ἀνελόντες καὶ κατακλυσάμεντες θείναι μ' ὑπὸ τοῖσι δρυφάκτοις.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐδὲν πείσει· μηδὲν δέισης. Ἀλλ' ὦ βέλτιστε, καθίει
σαυτὸν θαρρῶν ἀπευξάμενος τοῖσι πατρώοις θεοῖσιν.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ὡ Λύκε δέσποτα, γέλτων ἥρως· σὺ γὰρ οἷσπερ ἐγὼ καχάρησαι,
390 τοῖς δακρύοιςιν τῶν φευγόντων αἶε καὶ τοῖς ὀλοφυρμοῖς
ῥυκῆσας γούν ἐπίτηδες ἰὼν ἐνταῦθ', ἵνα ταῦτ' ἀκροῶσθαι,
κἀβουλήθης μόνος ἡρώων παρὰ τὸν κλάοντα καθῆσθαι.
Ἐλέησον καὶ σῶσον νυνὶ τὸν σαυτοῦ πλησιόχωρον
κού μή ποτέ σου παρὰ τὰς κἀννας οὐρήσῃ μηδ' ἀποπάρδω.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

395 Ὀύτος, ἐγείρου.

ΣΟΣΙΑΣ.

Τί τὸ πρᾶγμ'·

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Ὅσπερ φωνὴ μέ τις ἐγκεκύχλωται.

ΣΟΣΙΑΣ.

Μῶν δ' γέρων πῇ διαδύεται αὔ;

dispositi per vias in speculis sunt : eorum autem
duo isti ad ostium, tanquam mustelam, quæ car-
nem furata est, me observant, verus manibus
tenentes.

CHORUS.

Sed etiamnum exprome aliquam machinationem
quamprimum, o mellite : nam aurora adest.

PHILOCLEO.

Optimum itaque erit si perrodam rete. Ignoscat
autem mihi Dictynna quod retia lædo.

CHORUS.

Viri fungeris officium ad salutem tendentis. Sed
admove tuam maxillam.

PHILOCLEO.

Perrosum hoc quidem est. Sed nihil quicquam
clamate : verum caveamus, ne Bdelycleo persen-
tisat.

CHORUS.

Nihil formides, o amice, nihil : nam ego illum,
si mutit, cogam mordere cor suum, et de vita cer-
tare; ut sciat non esse caldanda Cereris et Proser-
pinæ scita. Sed funem aptato ad fenestram, deinde
alligatum te ipsum demitte, et concipe animo fu-
rorem Diopithis.

PHILOCLEO.

Age nunc, si isti sentiant hæc, et me velint
reducere atque retrahere intro, quid facietis? di-
cite jam.

CHORUS.

Opem tibi feremus, et omne robur addiscemus
animi, ut nequeant te cohibere : talia nos facinora
inceptabimus.

PHILOCLEO.

Faciam igitur quod suadetis, vobis fretus; et
mementote, si quid mihi acciderit, ut me vestris
manibus sublatum et defletum, sub cancellis sepe-
liatis.

CHORUS.

Nihil mali accidet tibi, ne timeas : sed, o bone,
demitte te ipsum audacter, invocatis patriis diis.

PHILOCLEO.

O Lyce domine, heros vicine; tu enim iisdem,
quibus ego, delectaris, perpetuis reorum lacrimis
et lamentis : huc sane venisti habitatum data opera,
ut ista audires, et solus omnium heroum voluisti
apud flentem sedere : miserere mei, et me vici-
num tuum nunc serva. Sic nunquam ad tua se-
pta viminea mingam aut pedam.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Eho tu surge.

SOSIA.

Quid negoti est?

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Quasi vox quædam me circumæonat.

SOSIA.

An senex ille aliquorsum prorepsit?

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Μὰ Δε' οὐ δῆτ', ἀλλὰ καθιμῶ

αὐτὸν δῆσας.

ΣΩΣΙΑΣ.

ὦ μιαρῶτατε, τί ποιεῖς; οὐ μὴ καταθήσει;

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ἀνάβαιν' ἀνύσας κατὰ τὴν ἐτέραν καὶ ταῖσιν φυλλάσι παῖε,
ἦν πως πρῶμνην ἀνακρούσῃται πληγὰς ταῖς εἰρεσιῶναις.

ΦΙΛΟΚΑΕΩΝ.

100 Οὐ συλλήψεσθ' ὅποσοις δίκαι τῆτες μέλλουσιν ἔσεσθαι,
ὦ Σμικυθίων καὶ Τισιάδῃ καὶ Χρήμῳ καὶ Φερέδειπνε;
πότε δ', εἰ μὴ νῦν, ἐπαρήξετέ μοι, πρὶν μ' εἰσω μέλλον ἀγεσθαι;

ΧΟΡΟΣ.

Εἰπέ μοι, τί μέλλομεν κινεῖν ἐκείνην τὴν χολήν, Στρ.
ἦπερ, ἦνίκα' ἂν τις ἡμῶν ὀργίσῃ τὴν σφηκιάν;105 νῦν ἐκεῖνο νῦν ἐκεῖνο
τοῦ ζυθοῦμον, ὃ κολαζό-
μεσθα, κέντρον * * *.Ἄλλὰ θαυμάτια βαλόντες ὡς τάχιστα, παιδία,
θεῖτε καὶ βοᾶτε, καὶ Κλέωνι ταῦτ' ἀγγέλλετε,110 καὶ κελεύετε αὐτὸν ἦκειν
ὥς ἐπ' ἀνδρὰ μισόπολιν
ὄντα κάπολούμενον, ὅτι
τόνδε λόγον εἰσφέρει,
μὴ δικάζειν δίκας.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

115 Ὑπαθοί, τὸ πρᾶγμ' ἀκούσατ', ἀλλὰ μὴ κεκράγετε.

ΧΟΡΟΣ.

Νὴ Δε' ἐς τὸν οὐρανὸν γ' ὡς τόνδ' ἐγὼ οὐ μεθήσομαι.

Ταῦτα δῆτ' οὐ δεινὰ καὶ τυραννίς ἐστιν ἐμφανής;

ὦ πόλις καὶ Θεώρου θεοισσεχθρία,
κεῖ τις ἄλλος προέστηκεν ἡμῶν κόλαξ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

120 Ἡράκλεις, καὶ κέντρ' ἔχουσιν. Οὐχ ὄρεξ, ὦ δέσποτα;

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Οἷς γ' ἀπώλεσαν Φιλίππον ἐν δίκῃ τὸν Γοργίου.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ σέ γ' αὖθις ἐξολοῦμεν· ἀλλὰ πᾶς ἐπίστρεφε
δεῦρο κἀξείρας τὸ κέντρον εἴτ' ἐπ' αὐτὸν ἔσο,
ξυσταλεῖς, εὐτακτος, ὀργῆς καὶ μένους ἐμπλήμενος,
125 ὥς ἂν εὖ εἶδῃ τὸ λοιπὸν σμήνους οἷον ὠργισεν.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τοῦτο μέντοι δεινὸν ἤδη νῆ Δε', εἰ μαχοῦμεθα·
ὥς ἐγὼ γ' αὐτῶν ὁρῶν δέδοικα τὰς ἐγκεντρίδας.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἀφίει τὸν ἀνδρ'· εἰ δὲ μὴ, φήμ' ἐγὼ
τὰς χελώνας μακαριεῖν σε τοῦ δέρματος.

ΦΙΛΟΚΑΕΩΝ.

130 Εἴά νυν, ὃ ξυνδικασταί, σφῆκας δευκαρδίοι,
οἱ μὲν ἐς τὸν πρῶκτον αὐτῶν εἰσπέτεσθ' ὠργισμένοι,
οἱ δὲ τῶφθαλμῷ κύκλῳ κεντεῖτε καὶ τοὺς δακτύλους.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

ὦ Μίδα καὶ Φρυγὲ βοήθει δεῦρο καὶ Μασυντία,

BDELYCLEO.

Non hercle : sed fune se vinctum demittit.

SOSIA.

O impurissime, quid facis? nunquam descendes.

BDELYCLEO.

Ascende oculus in alteram fenestram, et verbera
ramis in pariete suspensis, si qua ratione retro se
converstat, illis cæsus.

PHILOCLEO.

Nonne suppetias venietis, quotquot hoc anno
litigaturi estis, o Smicythio, et Tisiade, et Chremo,
et Pheredipne? quando autem, nisi nunc, opitu-
labimini mihi, antequam magis introrsum trahar?

CHORUS.

Dicite mihi, quid cessamus commovere illam
bilem, quam solemus, quum quis nostrum cr-
abronum examen excitaverit? nunc, nunc ille ira-
cundiae nostrae stimulus, quo sotes castigamus,
[acutus erigitur]. Sed, abjectis tunicis, oculus,
o pueri, currite et clamate, et Cleoni hæc nun-
tiate, ipsumque jubete venire, ut contra hominem
reipublicæ osorem et pessume periturum, quia
sententiam hanc introducit, lites non oportere ju-
dicarier.

BDELYCLEO.

O boni, rem ipsam audite, et ne clamate.

CHORUS.

Pol in cælum usque tollemus clamorem : nam
hunc ego non deseram. Annon intolerabilia sunt
hæc, et manifeste tyrannica? O cives, et Theore
deorum contemtor, et si quis alius assentator no-
bis præsidet!

XANTHIA.

O Hercules, spicula etiam habent. Nonne vides,
o here?

BDELYCLEO.

Sane, quibus Philippum Gorgiæ filium judican-
tes perdidierunt.

CHORUS.

Et te rursus perdemus. Sed unusquisque con-
vertere huc, et exserto spiculo hunc pete, con-
stipatus, ordinatus, ira et furore plenus, ut dein-
ceps sciat quale examen irritaverit.

XANTHIA.

Atqui hercle hoc jam grave est, si pugnandum
erit : nam ego quidem timeo, quum eorum aculeos
video.

CHORUS.

Sed amitte virum; sin minus, aio te beatas
prædicaturum testudines, ob tergi duritiam.

PHILOCLEO.

Eia nunc, o sodales iudices, crabrones irritabi-
les, partim in culum ei involate irati; partim ocu-
los circumcirca pungite et digitos.

BDELYCLEO.

O Mida, et tu Phryx, huc succurrite, et tu

καὶ λάβετε τοῦτο καὶ μὴ μεθήσθε μηδενί·
 435 εἰ δὲ μὴ, ἢ πέδαις παγχαίαις οὐδὲν ἀριστήσετε.
 Ὡς ἐγὼ πολλῶν ἀκούσας ὅδα θρίων τὸν φόφον.

ΧΟΡΟΣ.

Εἰ δὲ μὴ τοῦτον μεθήσεις, ἐν τί σοι παγήσεται.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ὡ Κέκροφ ἥρως ἀναξ, τὰ πρὸς ποδῶν Δρακοντίδῃ,
 περιορᾷς οὕτω μ' ὑπ' ἀνδρῶν βαρβάρων χειρούμενον,
 440 οὐς ἐγὼ δίδαξα κλάειν τέτταρ' ἐς τὴν χοίρικα;

ΧΟΡΟΣ.

Εἴτα δῆτ' οὐ πολλ' ἐνεστι δεινὰ τῷ γήρᾳ κακά;
 δηλαδὴ καὶ νῦν γε τοῦτω τὸν παλαιὸν δεσπότην
 πρὸς βίαν χειροῦσιν, οὐδὲν τῶν παλαιοῖς μνησθέντων
 445 καὶ κυνᾶς, καὶ τοὺς πόδας χειμῶνος ὄντος ὠφέλει,
 ὥστε μὴ βριγῶν ἐκάστωτ'· ἀλλὰ τούτοις γ' οὐκ ἐνι
 οὐδ' ἐν ὀφθαλμοῖσιν αἰδῶς τῶν παλαιῶν ἐμβάδων.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Οὐκ ἀφῆσεις οὐδὲ νυνὶ μ', ὃ κακίστον θηρίον;
 οὐδ' ἀναμνησθεὶς θθ' εὐρύον τοὺς βότρυς κλέπτοντά σε
 450 προσαγαγὼν πρὸς τὴν ἐλάαν ἐξέδειρ' εὖ κἀνδρικόως,
 ὥστε σε ζηλωτὸν εἶναι, σὺ δ' ἀχάριστος ἦσθ' ἄρα.
 Ἄλλ' ἄνεις με καὶ σὺ καὶ σὺ, πρὶν τὸν υἱὸν ἐκδραμεῖν.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλὰ τούτων μὲν τάχ' ἡμῖν δώσεται καλὴν δίκην,
 οὐκέτ' ἐς μακρὰν, ἐν' εἰδῆθ' οἷόν ἐστ' ἀνδρῶν τρόπος
 455 ὀξυθύμων καὶ δικαιῶν καὶ βλεπόντων κάρδαμα.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Παῖε παῖ, ὦ Ξανθία, τοὺς σφῆκας ἀπὸ τῆς οἰκίας.

ΞΑΝΘΙΑ.

Ἄλλὰ δρῶ τοῦτ'· ἀλλὰ καὶ σὺ τῷ πε πολλῶ τῷ καπνῷ.

ΣΩΣΙΑ.

Οὐχὶ σοῦσθ', οὐκ ἐς κόρακας; οὐκ ἄπιτε; Παῖε τῷ ξύλῳ.

ΞΑΝΘΙΑ.

Καὶ σὺ προσθεὶς Αἰσχίνῃ ἐντυφε τὸν Σελλαρτίου.

460 Ἄρ' ἐμελλομένῃ ποθ' ὑμᾶς ἀποσοθήσιν τῷ χρόνῳ.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Ἄλλὰ μὰ Δι' οὐ βραδίως οὕτως· ἂν αὐτοὺς διέφυγες, Ἄντ.
 εἴπερ ἔτυχον τῶν μελῶν τῶν Φιλοκλέους βεβρωκότας.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄρα δῆτ' οὐκ αὐτόδηλα
 τοῖς πένησιν, ἢ τυραννίς
 465 ὡς λάθρα γ' ἐλάμβαν' ὑπιοῦσά με;
 εἰ σύ γ', ὦ πόνη πονηρὴ καὶ κομηταμυνία,
 τῶν νόμων ἡμᾶς ἀπείργεις ὧν ἔθηκεν ἡ πόλις,
 οὔτε τιν' ἔχων πρόφασιν
 οὔτε λόγον εὐτράπελον,
 470 αὐτὸς ἄρχων μόνος.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Ἔσθ' ὅπως ἄνευ μάχης καὶ τῆς κατοξείας βοῆς
 ἐς λόγους ἔλθοιμεν ἀλλήλοισι καὶ διαλλαγᾷ;

ΧΟΡΟΣ.

Σοὶ λόγους, ὦ μισόδημε καὶ μοναρχίας ἐρῶν,
 475 καὶ ξυνὸν Βρασιδᾶ, καὶ φορῶν κράσπεδα
 στεμαμάτων, τὴν δ' ὑπήνην ἀκουρον τρέφων;

Masyntia, istumque tenete, neque cuiquam eum
 dimitte; sin minus, in crassis compedibus jeju-
 nia ageris. Nam ego jam sæpius ficulnearum folio-
 rum crepitum audiui.

CHORUS.

Nisi hunc dimiseris, spiculum infigitur tibi.

PHILOCLEO.

O Cecrops heros, domine noster, in draconem
 desinens, paterisne me sic a barbaris hominibus
 opprimi, quos ego docui quatuor mensuras lacri-
 narum fundere in choricem?

CHORUS.

Ergone in senectute non insunt multa incom-
 moda? vero, inquam: nunc etiam ambo isti vete-
 rum herum vi capiunt subiguntque, immemores re-
 nonum et exomidum, quas olim iste eis emit, et gale-
 rorum, et ut hieme pedes eis fovebat, ne quando
 frigerent: sed illis non inest in oculis pudor nec
 reverentia veterum calceorum.

PHILOCLEO.

Nonne me nunc quidem dimittes, pessuma be-
 stia, nec in memoriam revocans, quando te uvas
 furantem deprehendi, et adductum ad oleam probe
 flagris concidi usque ad invidiam? at tu ingrati
 animi homo eras. Sed dimitte me et tu, et tu,
 priusquam gnatus meus huc excurrat.

CHORUS.

Sed horum mox pœnas pulcre nobis dabit, non
 ita multo post; ut sciat, qualis sit mos hominum
 iracundorum et justorum et acerba tuentium.

BDELYCLEO.

Cæde, cæde, o Xanthia, et abige crabrones ab
 ædibus.

XANTHIA.

Atqui hoc ago; sed et tu largo fumo illos preme.

SOSIA.

Nonne in malam rem facessetis? non abibitis?
 Percute caudice.

XANTHIA.

Et tu imposito in ignem Æschine Selli filio, fac
 fumum. Eramus ergo vos abacturi tandem.

BDELYCLEO.

Sed mehercle non tam facile illis defunctus fuis-
 ses, si forte de carminibus Philoclis comedissent.

CHORUS.

Annon ergo plane manifesta sunt pauperibus, ut
 clam me imprudente insinuat se tyrannis? si-
 quidem tu, o improbisissime, superbique illius
 sectator Amyniæ, a legibus nos arces, quas con-
 stituit nostra civitas, neque causam ullam præten-
 dens, neque orationem comem, quamobrem solus
 ipse dominaris.

BDELYCLEO.

Possemusne sine pugna et acuto clamore ser-
 mones conferre inter nos, et in gratiam redire?

CHORUS.

Tecumne conferam sermones, o populi osor,
 et monarchiæ cupide, et familiaris Brasidæ, qui
 gestas fimbriam e tæniis, et barbam intonsam alis?

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Νῆ Δί' ἤ μοι κρείττον ἐκστῆναι τὸ παράπαν τοῦ πατρὸς
μᾶλλον ἢ κακοῖς τοσοῦτοις ναυμαχεῖν δσημέραι.

ΧΟΡΟΣ.

100 Οὐδὲ μὲν γ' οὐδ' ἐν σελίνῳ σοῦσθιν οὐδ' ἐν πηγάνῳ·
τοῦτο γὰρ παρεμβалоῦμεν τῶν τριχοίνικων ἐπῶν.
Ἀλλὰ νῦν μὲν οὐδὲν ἀλγεῖς, ἀλλ' ἔθαν ξυνήγορος
ταῦτά ταῦτά σου καταντλή καὶ ξυνωμότας καλῇ.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Ἄρ' ἂν, ὦ πρὸς τῶν θεῶν, ἡμεῖς ἀπαλαχθεῖτέ μου;
105 ἢ δέδοκται μοι δέρασθαι καὶ δέρειν δι' ἡμέρας.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐδέποτε γ', οὐχ, ἕως ἂν τί μοι λοιπὸν ᾖ,
ὅστις ἡμῶν ἐπὶ τυραννίδ' ὠδ' ἐστάλης.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Ὡς ἄπανθ' ἡμῖν τυραννὶς ἐστί καὶ ξυνωμόται,
ἦν τε μείζον ἦν τ' ἔλαττον πρᾶγμα τις κατηγορεῖ,
110 ἢ ἐγὼ οὐκ ἤκουσα τοῦνομα' οὐδὲ πεντήκοντ' ἐτῶν·
νῦν δὲ πολλῶ τοῦ ταρχοῦς ἐστὶν ἀξιώτερα·
ὥστε καὶ δὴ τοῦνομα' αὐτῆς ἐν ἀγορᾷ κυλινδεται.
Ἦν μὲν ὠνήται τις ὀρθῶς, μεμβράδας δὲ μὴ θέλη,
εὐθὺς εἰρηχ' ὁ πωλῶν πλησίον τὰς μεμβράδας·
115 οὗτος ὁφθαλμοῖν ἔοιχ' ἀνθρωπος ἐπὶ τυραννίδι.

Ἦν δὲ γήτειον προσαιτῇ τις ἀφύας ἡδυσματά τι,
ἢ λαχανόπωλις παραδύλασά φησι θατέρῳ·
εἰπέ μοι, γήτειον αἰτεῖς, πότερον ἐπὶ τυραννίδι;
ἢ νομίζεις τὰς Ἀθήνας σοὶ φέρειν ἡδύσματα;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

120 Κάμέ γ' ἢ πόρνη χθὲς εἰσελθόντα τῆς μεσημβρίας,
ὅτι καλεῖται· ἔλευσον, ὀξυθυμῆσά μοι
ἤρετ' εἰ τὴν Ἰππίου καθίσταμαι τυραννίδα.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Ταῦτα γὰρ τούτοις ἀκούειν ἤδῃ, εἰ καὶ νῦν ἐγὼ
τὸν πατέρ' ὅτι βούλομαι τούτων ἀπαλαχθέντα τῶν
125 ὀρθροφροῖτοσυκοφαντοδικοταλαιπύρων τρόπων
ζῆν βίον γενναῖον ὥσπερ Μόρυχος, αἰτίαν ἔχω
ταῦτα ὁρᾶν ξυνωμότης ὢν καὶ φρονῶν τυραννικά.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Νῆ Δί' ἐν δίκῃ γ' ἐγὼ γὰρ οὐδ' ἂν ὀρνίθων γάλα
ἀντὶ τοῦ βίου λάβοιμ' ἂν οὐ με νῦν ἀποστρεφείς·
130 οὐδὲ χαίρω βατίσιν οὐδ' ἐγγέλεσιν, ἀλλ' ἥδιον ἂν
ἐκίειον σμικρὸν φάγοιμ' ἂν ἐν λοπάδι πεπνυγμένον.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Νῆ Δί' εἰθίσθης γὰρ ἡδεσθαι τοιούτοις πράγμασιν·
ἀλλ' ἐὰν σιγῶν ἀνάσχῃ καὶ μάθῃ ἀγῶ λέγω,
ἀναδιδοῦμαι ὁμοίαι σ' ὥς πάντα ταῦθ' ἀμαρτάνεις.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

135 Ἐξαμαρτάνω δικάζων;

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Καταγελῶμενος μὲν οἶν
οὐκ ἐπαίεις ὑπ' ἀνδρῶν, οὐς σὺ μόνον οὐ προσκυνεῖς.
Ἀλλὰ δουλεύων λέληθας.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Παῦε δουλείαν λέγων,
ὅστις ἀργῶ τῶν ἀπάντων.

BDELYCLEO.

Edepol nāe satius est, ut a patre meo prorsus
abscedam, potius quam quotidie conflicter cum
tantis malis.

CHORUS.

Nec in apio nec in ruta sunt adhuc res tuæ:
hoc enim inseremus villissimum verbum: et nunc
quidem nihil dolet tibi; sed dolebit, quum orator
eadem ista in te ingeret crimina, conjuratosque
tuos vocabit.

BDELYCLEO.

Obsecro per deos, estiane vos hinc discessuri?
sin aliter, constitutum est mihi vapulare usque
et verberare toto die.

CHORUS.

Nunquam desistam, donec aliqua pars mei reli-
qua erit, quando tu ad tyrannidem affectas viam.

BDELYCLEO.

Nempe omnia nos tyrannidem et conjurationem
nominamus, sive majus, sive quis minus crimen
alicui intenet, cujus ego tyrannidis nomen quin-
quaginta annis ne semel quidem audiveram. Sed
nunc multo vilior est salsamentis, adeo ut illius
nomen jam in foro etiam circumferatur. Nam si
quis emat orphos, nofit autem membradas, illico
dicit ille, qui in proxumo vendit membradas: *Iste
homo videtur obsonare ad tyrannidem*. Si quis
autem porrum petat ad condiendas apuas, olerum
venditrix limis intuens dicit illi: *Porrum petis:
dic mihi, num paras tyrannidem? an putas
tibi Athenas condimenta tribuisti instar ferre?*

XANTHIA.

Me quoque scortum, quum heri meridie ad illud
ingressus essem, quia jubebam, ut supinum agi-
taret equum, irata me interrogavit, *an Hippiae ty-
rannidem constituam*.

BDELYCLEO.

Hæc enim istis auditu jucunda: et nunc ego,
quia volo, ut pater meus, his relictis moribus,
primo mane domo non egrediatur, delationibus et
litibus misere vacaturus, sed vitam agat splendi-
dam, uti Morychus, insimulor ista facere ex con-
juratione tyrannidisque studio.

PHILOCLEO.

Tuo quidem hercle merito: namque ego vel gal-
linarum lac nihili faciam præ ista vivendi ratione,
a qua me nunc abducere satagis: neque delector
rajis, nec anguillis; sed libentius comederem liti-
culam minutam in patina suffocatam.

BDELYCLEO.

Namque edepol assuevisti ejusmodi rebus de-
lectari: sed si poteris patienter silere, et cognove-
ris quæ dicam, arbitror tibi me ostensurum, ut
ista omnia te falsum habeant.

PHILOCLEO.

Fallor, quando judico?

BDELYCLEO.

Et quidem derideri te non sentis ab hominibus,
quos tu tantum non adoras. Quin insciens servitu-
tem servis.

PHILOCLEO.

Desine memorare servitutem mihi, qui omnibus
impero.

ΒΑΕΔΥΚΛΕΩΝ.

Οὐ σὺ γ', ἀλλ' ὑπηρεταίς
οἴμενος ἄρχειν· ἐπεὶ διδάξον ἡμᾶς, ὦ πάτερ,
520 ἥτις ἡ τιμὴ ὅτι σοι καρπούμενον τὴν Ἑλλάδα.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Πάνυ γε· καὶ τοῦτοίσι γ' ἐπιτρέψαι θέλω.

ΒΑΕΔΥΚΛΕΩΝ.

Καὶ μὴν ἐγώ.

Ἀφετέ νυν ἅπαντες αὐτόν.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Καὶ ξίφος γέ μοι δότε.

Ἦν γὰρ ἥττηθῶ λέγων σου, περιπεσοῦμαι τῷ ξίφει.

ΒΑΕΔΥΚΛΕΩΝ.

Εἰπέ μοι, τί δ' ἦν, τὸ δεῖνα, τῇ διαίτῃ μὴ ἑμμένης;

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

525 Μὴδέποτε πίοιμ' ἀκράτου μισθὸν ἀγαθοῦ δαίμονος.

ΧΟΡΟΣ.

Νῦν δὴ τὸν ἐκ θήμετέρου
γυμνασίου δεῖ τι λέγειν
καινόν, ὅπως φανήσῃ —

ΒΑΕΔΥΚΛΕΩΝ.

Ἐνεργάτω μοι δεῦρο τὴν χίστην τις ὥς τάχιστα.

530 Ἀτὰρ φανεῖ ποῖός τις ὢν, ἦν ταῦτα παρακελεύῃ;

ΧΟΡΟΣ.

μὴ κατὰ τὸν νεανίαν
τονδὶ λέγειν. Ὅρξ γὰρ ὡς
σοι μέγας ἐστὶν ἀγών
καὶ περὶ τῶν ἁπάντων,
535 εἴπερ, δ μὴ γένοιθ', οὐ-
τός σ' ἐθέλει κρατῆσαι.

ΒΑΕΔΥΚΛΕΩΝ.

Καὶ μὴν ὅσ' ἂν λέξῃ γ' ἀπλῶς μνημόσυνα γράφομαι ἑγώ.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Τί γὰρ φάθ' ὑμεῖς, ἦν ὁδὸς με τῷ λόγῳ κρατήσῃ;

ΧΟΡΟΣ.

540 Οὐκέτι πρεσβυτῶν ὄχλος
χρήσιμος ἔσθ' οὐδ' ἀκαρῆ-
σκωπτόμενοι δ' ἐν ταῖς ὁδοῖς
θαλλοφόροι καλούμεθ', ἀν-
545 τωμοσιῶν κελύφῃ.

Ἄλλ' ὦ περὶ τῆς πάσης μέλλων βασιλείας ἀντιλογησείν
τῆς ἡμετέρας, νυνὶ θαρρῶν πᾶσαν γλῶτταν βασάνιζε.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Καὶ μὴν εὐθύς γ' ἀπὸ βαλβίδων περὶ τῆς ἀρχῆς ἀποδείξω
τῆς ἡμετέρας ὡς οὐδεμιᾶς ἥττων ἐστὶν βασιλείας.

550 Τί γὰρ εὐδαιμον καὶ μακαριστὸν μάλλον νῦν ἐστὶ δικαστοῦ,
ἢ τρυφερώτερον, ἢ δεινότερον ζῶον, καὶ ταῦτα γέροντος;
δὴ πρῶτα μὲν ἔρποντ' ἐξ εὐνῆς τηροῦσθ' ἐπὶ τοῖσι δρυφάκτοις
ἄνδρες μεγάλοι καὶ τετραπύχῃς· κάπειτ' εὐθύς προσιόντι
ἐμβάλλει μοι τὴν χεῖρ' ἀπαλὴν, τῶν δημοσίων κεκλοφύειν·

555 ἵκετεύουσίν θ' ἐποκύνοντες, τὴν φωνὴν οἰκτροχοοῦντες
οἰκτερόν μ', ὦ πάτερ, αἰτοῦμαι σ', εἰ καὶ οὐκ ἐγὼ πῶποθ' ὑφελου
ἀρχὴν ἄρξας ἢ πὶ στρατιᾶς τοῖς ξυστοῖς ἀγοράζων·
ὅς ἐμ' οὐδ' ἂν ζῶντ' ἤδειν, εἰ μὴ διὰ τὴν προτέραν ἀπόφυζιν.

BDELYCLEO.

Haud tu quidem : verum servus es, dum te putas imperare. Nam doce nos, o pater, quid tibi accedit dignitatis, qui tributa Græciæ in rem tuam convertis.

PHILOCLEO.

Plurimumvero: voloque his arbitrium permittere.

BDELYCLEO.

Ego etiam. Dimittite nunc eum omnes.

PHILOCLEO.

Et gladium mihi date. Nam si argumentis a te victus fuero, gladio incumbam.

BDELYCLEO.

Al, malum, dic mihi, quid si non acquieveris arbitrorum sententia?

PHILOCLEO.

Nunquam bibam meri mercedem boni Geni.

CHORUS.

Nunc autem te, qui e nostra palestra es, oportet dicere quid novi, ut videaris —

BDELYCLEO.

Ferat mihi huc scrinium aliquis ocius. Sed tu qualis videberis esse, si ita eum incitas?

CHORUS.

non ita, ut adulescens iste, verba facere. Vides enim quam magnum tibi instet certamen, in quo omnia in discrimen adducuntur, si, quod absit, iste victor erit.

BDELYCLEO.

Etenim quæcunque dixerit, memorizæ causa summatim equidem notabo.

PHILOCLEO.

Quid autem vos dicitis, si iste oratione me superaverit?

CHORUS.

Non amplius senum turba utilis foret, nec hilum. Nam irrideremur per vias omnes et thalophori vocaremur, litium putamina. Sed o qui disceptabis de universo imperio nostro, nunc audacter omnium linguæ tuæ virium fac periculum.

PHILOCLEO.

Equidem statim ab ipsis carceribus imperium nostrum argumentis ostendam, ut nullo regno sit inferius. Quid enim fortunatum aut beatum magis nunc est iudice, aut deliciis magis abundans, aut formidabilius animal, præsertim sene? quem primum quidem prorepentem e lecto observant apud cancellos homines magni et quadricubitales: deinde statim accedens aliquis injicit mihi manum mollem, quæ furta fecit publicæ pecuniæ: supplicesque mihi ad genua accidunt sotes, vocem miserabilem fundentes: *Miserere mei, o pater, obsecro te, si et tu unquam surripuisti aliquid magistratum gerens, aut in militia contubernali obsonans.* Qui nec an viverem sciret, nisi a me jam antea crimine absolutus fuisset.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Τοῦτ' ἐπεὶ τῶν ἀντιβολούντων ἔστω τὸ μνημόσυνόν μοι.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

100 Ἐπ' εἰσελθὼν ἀντιβολήθεις καὶ τὴν ὄργην ἀπομορχθεῖς,
ἔνδον τούτων ὦν ἂν φάσκω πάντων οὐδὲν πεποήκα,
ἄλλ' ἀκροῶμαι πάσας φωνὰς ἰέντων εἰς ἀπόφυξιν.
Φέρ' ἴδω, τί γὰρ οὐκ ἔστιν ἀκοῦσαι θάπτειμ' ἐνταῦθα δικαστῇ;
οἱ μὲν γ' ἀποκλάδονται πενίαν αὐτῶν καὶ προστιθέασιν
150 κακὰ πρὸς τοῖς οὖσιν, ἕως ἀνῶν ἂν ἰσώσῃ τοῖσιν ἑμοῖσιν·
οἱ δὲ λέγουσιν μύθους ἡμῖν, οἱ δ' Αἰσώπου τι γέλοιον·
οἱ δὲ σκώπτουσ', ἐν' ἐγὼ γελᾶσω καὶ τὸν θυμὸν καταθῶμαι.
Ἐὰν μὴ τούτοις ἀναπειθώμεσθα, τὰ παιδάρ' εὐθὺς ἀνέλκει,
τὰς θηλείας καὶ τοὺς υἱεῖς, τῆς χειρὸς, ἐγὼ δ' ἀκροῶμαι·
170 τὰ δὲ συγκύψανθ' ἂμ βληχᾶται· ἀπείθ' ὁ πατὴρ ὑπὲρ αὐτῶν
ὥσπερ θεὸν ἀντιβολῇ με τρέμων τῆς εὐθύνης ἀπολύσαι·
εἰ μὲν χαίρεις ἀνδρὸς φωνῇ, παιδὸς φωνὴν ἐλεήσας·
εἰ δ' αὖ τοῖς χοιρίδιοις χαίρω, θυγατρὸς φωνῇ με πιθέσθαι.
Χήμεις αὐτῷ τότε τῆς ὀργῆς ὀλίγον τὸν κόλλοι' ἀνείμειν.
175 Ἄρ' οὐ μεγάλη τοῦτ' ἔστ' ἀρχὴ καὶ τοῦ πλούτου καταχρήνη;

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Δεύτερον αὖ σου τοῦτ' γράφομαι, τὴν τοῦ πλούτου καταχρήνην
καὶ τάγαθά μοι μέμνησ' ἄχεις φάσκων τῆς Ἑλλάδος ἀρχεῖν.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Παῖδων τόνων δοκιμαζομένων αἰδοῖα πάρεστι θεῶσθαι.
Ἐὰν Οἰαγρὸς εἰσέλθῃ φεύγων, οὐκ ἀποφύγει· πρὶν ἂν ἡμῖν
180 ἐκ τῆς Νωδῆς εἴπῃ ῥῆσιν τὴν καλλίστην ἀπολέξας.
Ἐὰν αὐλητῆς γε δίκην νικᾷ, ταύτης ἡμῖν ἐπιχειρεῖ
ἐν φορβεῖα τοῖσι δικασταῖς ἔξοδον ἡλῆσ' ἀπιοῦσιν,
Ἐὰν ἀποθνήσκων ὁ πατὴρ τῷ δῶρ καταλείπων παῖδ' ἐπὶ κληρον,
κλέπει ἡμεῖς μακρὰ τὴν κεφαλὴν εἰπόντες τῇ διαθήκῃ
185 καὶ τῇ κόγχῃ τῇ πάνυ σεμνῶς τοῖς σημειοῖσιν ἐπούσῃ,
ἔδομεν ταύτην ὅστις ἂν ἡμᾶς ἀντιβολήσας ἀναπεισῇ.
Καὶ ταῦτ' ἀνυπεύθυνον δρώμεν· τῶν δ' ἄλλων οὐδεμὶ' ἀρχή.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Τοῦτ' γὰρ τοι σε μόνον τούτων ὦν εἰρηκας μαχαρίζω·
τῆς δ' ἐπὶ κληρῷ τὴν διαθήκην ἀδικεῖς ἀναχογχυλιάζων.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

190 Ἐπὶ δ' ἡ βουλὴ χῶ δῆμος σταν κρίναι μέγα πρᾶγμ' ἀπορήσῃ,
ἐλπίσται τοὺς ἀδικοῦντας τοῖσι δικασταῖς παραδοῦναι·
εἴτ' Εὐάθλος χῶ μέγας οὗτος κολακώνυμος ἀσπίδα ποβλήσῃ
οὐχὶ προδώσειν ἡμᾶς φασίν, περὶ τοῦ πλήθους δὲ μαχεῖσθαι.
Ἐὰν τῷ δῆμῳ γνώμην οὐδεὶς πώποτ' ἐνίκησεν, ἐὰν μὴ
195 εἴπῃ τὰ δικαστήρι' ἀφείναι πρῶτιστα μίαν δικάσαντας·
αὐτὸς δ' ὁ Κλέων ὁ κακραιδιάμας μόνον ἡμῶς οὐ περιτρώγει,
ἀλλὰ φυλάττει διὰ χειρὸς ἔχων καὶ τὰς μῆνας ἀπαμύνει.
Σὺ δὲ τὸν πατέρ' οὐδ' ἐτιοῦν τούτων τὸν σαυτοῦ πώποτ' ἔδρασας.
Ἀλλὰ θεῶρος, καί τοῦσιν ἀνὴρ Εὐφρημίου οὐδὲν ἐλάττων,
200 τὸν σφόνγγον ἔχων ἐκ τῆς λεκάνης τὰ μνάδ' ἡμῶν περικυκνεῖ.
Σκέψαι δ' ἀπὸ τῶν ἀγαθῶν ὧν ἀποκλείεις καὶ κατερύκεις,
ἣν δουλείαν οὖσαν ἔρασκας χύπηρσιαν ἀποδείξειν.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Ἐμπλήσο λέγων πάντας γάρ τοι παύσει ποτὲ κἀναφανήσῃ
πρᾶκτὸς λουτροῦ περιγυγόμενος τῆς ἀρχῆς τῆς περισίμου.

BDELYCLEO.

Quod de supplicibus dicis, illius hoc esto mihi monumentum.

PHILOCLEO.

Deinde ingressus, precibus quæ oneratus, et ira detersa, intus nihil horum quæ promiserim, facere soleo : sed audio reos omnigenas voces mittentes, ut absolvantur. Age, quæ non ibi blandimenta potest audire iudex ? alii desunt paupertatem suam, eaque quibus revera premuntur mala cumulant aliis, donec querendo sua quisque æquarit meis. Alii narrant fabulas nobis : alii Æsopi ridiculum quoddam : alii dicteria dicunt, ut ego rideam et iram deponam. Atque si his non moveamur, liberos ex templo protrahit, filias et filios manu ducens : ego autem ausculto : at illi capitibus demissis simul balant : deinde per illos pater, tanquam deum, me obsecrat, tremens, ut se noxa liberem : Si delectaris agni voce, filii vocem miserearis ; si vero porcellis delecter, orat, ut filius voce movear. Atque tunc nos intensionem iræ nonnihil relaxamus. Annon magnum hoc est imperium et divitiarum irrisio ?

BDELYCLEO.

Hoc alterum erit, quod literis mandabo, divitiarum tua irrisio. Et comoda mihi memora quæ habes tu, qui Græciæ imperare te dicis.

PHILOCLEO.

Etiam puerorum ætas quum examinatur, nobis licet pubem eorum contemplari ; et si Cægrus in iudicium veniat, non ante absolvitur, quam nobis ex Nioba orationem recitet, optimam quamque eligens. Si autem tibicen causam vincat, pro latæ sententiæ mercede nobis iudicibus et foro egredientibus exodium modum tibia canit capistratus. Et si pater quis moriens filiam, quam unicam reliquat hæredem, testamento det alicui nuptum, nos tabulas et concham sigillo decore impositam longum flere iubemus, et rescindimus, puellamque damus illi, qui precibus nos ad suas partes adduxerit. Et ista quum facimus, immunes sumus reddendæ rationis ; ceterorum autem magistratuum nullus.

BDELYCLEO.

Ob hoc solum omnium quæ dixi felicem te prædico : at quod rescindis testamentum de unica hærede, injuste facis.

PHILOCLEO.

Præterea quum senatus, itemque populus, in cognitione magni alicujus criminis dubius hæret, decreto facto reos ad iudices amandant : deinde Euathlus et magnus ille palpator clypeique abjector Cleonymus dicunt se non prodituros nos, et pro populari statu pugnaturus. Et apud populum nullius unquam oratoris sententia valuit, nisi dixerit iudicium consensu esse dimittendos, quum primum unam litem judicaverint. Ipse autem Cleo, qui clamore omnia domat, solos nos non arrodit ; sed observat, manu fovet, muscasque a nobis abigit. Tu autem patri tuo nihil istorum fecisti unquam. At Theorus, quamvis nequaquam inferior vir sit Euphremio, spongiam habens et pelvi calceos nobis pice illinit. Considera autem a quibus me excludis et arces commodas, quæ tu servitium esse et ministerium te dicebas probaturum.

BDELYCLEO.

Dic usque ad satietatem : nam utique desistes aliquando ab isto præclaro tuo imperio, et videris *podex loturam pervincens*.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

606 Ὁ δέ γ' ἥδιστον τούτων ἐστὶν πάντων, οὐ γὰρ πειλησμένη,
 θταν οἰκαδ' ἰω τὸν μισθὸν ἔχων, κάπειθ' ἤκονθ' ἄμα πάντες
 ἀσπάζονται διὰ τάργυριον, καὶ πρῶτα μὲν ἡ θυγάτηρ με
 ἀπονίζῃ καὶ τὸ πόδ' ἀλείφῃ καὶ προσκύψασα φιλήσῃ,
 καὶ παππίζουσ' ἄμα τῇ γλώττῃ τὸ τριώβολον ἐκκαλαμᾶται,
 610 καὶ τὸ γύναιόν μ' ὑποθωπεύσαν φυστὴν μᾶζαν προσενέγκῃ,
 κάπειτα καθεζομένη παρ' ἐμοὶ προσαναγκάζῃ, φάγε τοῦτ',
 ἐντραγε τοῦτ'· τοῦτοισιν ἐγὼ γάνυμαι, καὶ μή με δεήσει
 ἐς σὲ βλέψαι καὶ τὸν ταμίαν, ὅπότ' ἀριστον παραθήσῃ
 καταρασάμενος καὶ τονθορούσας. Ἄλλ' ἦν μή μοι ταχὺ μᾶζῃ,
 615 τὰδε κέκτμμαι πρόδλημα κακῶν, σκευὴν βελέων ἀλεωρήν.
 Κἂν οἶνόν μοι μὴ γ' ἔχῃς σὺ πεινῶν, τὸν ὄνον τόνδ' ἐσχεκόμισμαι
 οἶνον μεστὺν, κατ' ἐγγέχομαι κλίνας· οὗτος δὲ κεχηνὼς
 βρωμησάμενος τοῦ σοῦ δίνου μέγα καὶ στρατίον κατέπαρδεν.

Ἄρ' οὐ μέγαλιν ἀρχὴν ἀρχῶ
 620 καὶ τῆς τοῦ Διὸς οὐδὲν ἐλάττω,
 ὅστις ἀκούω ταῦθ' ἄπειρ ὁ Ζεὺς;
 ἦν γοῦν ἡμεῖς θορυβήσωμεν,
 πᾶς τίς φησιν τῶν παριόντων,
 οἷον βροντᾷ τὸ δικαστήριον,
 625 ὃ Ζεῦ βασιλεῦ.

Κἂν ἀστράψω, ποππύζουσιν,
 κάτχεχόδασίν μ' οἱ κλουτοῦντες
 καὶ πάνυ σεμνοί.

Καὶ σὺ δέδοικάς με μάλιστ' αὐτός·
 νῆ τὴν Δήμητρα, δέδοικας. Ἐγὼ δ'
 630 ἀπολοίμην, εἰ σε δέδοικα.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐπόποθ' οὕτω καθαρῶς
 οὐδενὸς ἤκούσαμεν οὐ-
 δὲ ξυνετῶς λέγοντος.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Οὐκ, ἀλλ' ἐρήμας ᾤεθ' οὗτος βράδιος τρυγήσειν·
 635 καλῶς γὰρ ἥδειν ὥς ἐγὼ ταύτῃ κράτιστός εἰμι.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡς δ' ἐπὶ πάντ' ἐλήλυθεν
 κούδεν παρῆλθεν, ὥστ' ἐγωγ'
 ἡὑξανόμην ἀκούων,
 κἂν μακάρων δικάζειν
 640 αὐτὸς ἔδοξα νήσοις,
 ἡδόμενος λέγοντι.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ὡς οὗτος ἤδη σκορδιῇται κάστιν οὐκ ἐν αὐτοῦ.
 Ἦ μήν ἐγὼ σε τήμερον σχύτῃ βλέπειν ποιήσω.

ΧΟΡΟΣ.

Δεῖ δέ σε παντοίας πλέκειν
 645 εἰς ἀπόφυξιν παλάμιας.
 Τὴν γὰρ ἐμὴν ὀργὴν πεπᾶ-
 ναι χαλεπὸν * * * *
 μὴ πρὸς ἐμοῦ λέγοντι.

Πρὸς ταῦτα μύλην ἀγαθὴν ὥρα ζητεῖν σοι καὶ νεόχοπτον,
 ἦν μή τι λήγης, ἥτις δυνατὴ τὸν ἐμὸν θυμὸν κατερεῖξαι.

PHILOCLEO.

Sed quod jucundissimum est omnium istorum,
 cujus oblitus fueram; quum domum redeo, mer-
 cedem habens, atque ingredientem simul omnes
 amplectuntur propter argentum; et primo gnata
 me lavat, et pedes ungit, et me prona deosculatur,
 atque me *pappam* vocitans, interea triobolum lin-
 gua sua mihi ex ore expiscatur: deinde uxorcula
 mihi subblandiens mazam adfert non multum sub-
 actam, postea mihi adsidens me sic invitat: *Com-
 ede istud; manduca istud*. His ego delector, et,
 si mihi non erit opus, ut ad te respiciam et ad con-
 dumpromum, quando prandium adponat, male-
 dicens mihi et murrurans. Sed si mihi is non sta-
 tim pinsit ossam, hæc possideo propugnaculum
 malorum, munimentumque telis arcendis. Tum si
 mihi vinum sitiendi non infuderis, *asinum* hunc
 attuli vino plenum: deinde pandus ipse memet
 ingurgito: ille autem hians rudito; et contra tuum
turbinem grande et horrendum pedit. Annon ma-
 gnum imperium obtineo, nec inferius Jovis regno?
 qui eadem audio de me dici, quæ Jupiter de se.
 Nam si nos tumultuemur, quilibet prætereuntium
 autumat: *Quam vehementer tonat forum judi-
 ciale, o supreme Jupiter!* Et quando fulmino,
 poppysmate me adorant, et cacant præ metu di-
 vites vel maxime superbi. Et tu me in primis ti-
 mes ipse, times, inquam, ita me Ceres amet; ego
 vero peream, si te timeo.

CHORUS.

Ἀντ.

Nunquam tam accurate quemquam audivimus,
 neque tam prudenter verba facere.

PHILOCLEO.

Non: verum ille desertas vineas sperabat se vin-
 demiaturum; probe enim norat me hac arte pluri-
 mum valere.

CHORUS.

Ut autem omnia persecutus est, et nihil præter-
 iit, adeo ut extolleret quidem auscultans, et jus
 dicere in beatorum insulis ipse mihi viderer, dul-
 cedine ejus verborum perfusus.

PHILOCLEO.

Ut iste jam pandiculatur, et non est apud se!
 Efficiam certe, ut tu scuticas præ oculis habeas
 hodie.

CHORUS.

Oportet autem te omnigenos nectere dolos, ut
 elabaris: difficile enim iram meam mollire, si quis
 a me non dicat. Proinde tuum est querere molam
 bonam recensque cæsam, quæ, si nihil dicis,
 meam iracundiam frendere possiet.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

60 Χαλεπὸν μὲν καὶ δεινῆς γνώμης καὶ μελίζονος ἢ πὶ τρυγφδοῖς,
 ἰάσασθαι νόσον ἀρχαίαν ἐν τῇ πόλει ἐντετοκυῖαν.

Ἀτὰρ ὦ πάτερ ἡμέτερε Κρονίδη —

ΦΙΛΟΚΑΕΩΝ.

Παῦσαι καὶ μὴ πατέριζε.

Εἰ μὴ γὰρ θπῶς δουλεύω γῶ, τοῦτ' ταχέως με διδάξεις, [θαί.
 οὐκ ἔστιν ὅπως οὐχὶ τεθνήσκεις, κἀν χρητὴ σπλάγγων μ' ἀπέγχεσ—

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

65 Ἀκρόασαι νυν, ὦ παππίδιον, χαλάσας ὀλίγον τὸ μέτωπον·
 καὶ πρῶτον μὲν λόγισαι φαύλως, μὴ ψήφοις, ἀλλ' ἀπὸ χειρὸς,
 τὸν φόρον ἡμῖν ἀπὸ τῶν πόλεων συλλήβδην τὸν προσιόντα·
 καὶ τούτου τὰ τέλη χωρὶς καὶ τὰς πολλὰς ἑκατοστὰς, [τα.
 κρυτανεῖα, μέταλλ', ἀγοράς, λιμένας, μισθοὺς καὶ δημιοπρα—

60 Τούτων πλήρωμα τάλαντ' ἐγγὺς διαχίλια γίνεταί ἡμῖν.

Ἀπὸ τούτων νυν κατάθες μισθὸν τοῖσι δικασταῖς ἐνιαυτοῦ,
 ἑξ ἑλιδάσιν, κοῦπω πλείους ἐν τῇ χώρᾳ κατένασθεν,
 γίνεταί ἡμῖν ἑκατὸν δῆπου καὶ πεντήκοντα τάλαντα.

ΦΙΛΟΚΑΕΩΝ.

Οὐδ' ἡ δεκάτη τῶν προσιόντων ἡμῖν ἄρ' ἐγγίγνεθ' ὁ μισθός.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

65 Μὰ Δ' οὐ μέντοι.

ΦΙΛΟΚΑΕΩΝ.

Καὶ ποῖ τρέπεται δὴ πείτα τὰ χρήματα τέλλα;

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ἴς τούτους τοὺς, οὐχὶ προδώσω τὸν Ἀθηναίων κολοσυρτὸν,
 ἀλλὰ μηχανοῦμαι περὶ τοῦ πλήθους αἰεὶ. Σὺ γὰρ, ὦ πάτερ, αὐτοὺς
 ἀρχεῖν αἰρεῖ σαυτοῦ, τούτοις τοῖς ῥηματίοις περιπεφθεῖς.

Καθ' οὗτοι μὲν δωροδοκοῦσιν κατὰ πεντήκοντα τάλαντα

60 ἀπὸ τῶν πόλεων, ἐπαπειλοῦντες τοιαυτὴ ἀναφοδοῦντες,
 δώσετε τὸν φόρον, ἢ βροντήσας τὴν πόλιν ὑμῶν ἀνατρέψω.
 Σὺ δὲ τῆς ἀρχῆς ἀγαπᾷς τῆς σῆς τοὺς ἀργελοφούς περιτρώγων.

Οἱ δὲ ξυμμαχοὶ ὡς ἡσθῆνται τὸν μὲν σύρφακα τὸν ἄλλον
 65 ἐκ κηθαρίου λαγαριζόμενον καὶ τραγαλίζοντα τὸ μηδὲν,
 65 σὲ μὲν ἡγοῦνται Κόννου ψῆρον, τούτοισι δὲ δωροφοροῦσιν
 ὕρχας, οἶνον, δάπιδας, τυρόν, μέλι, σῆσαμα, προσκεφάλαια,
 ριάλας, χλανίδας, στεφάνους, ὄρμους, ἐκπώματα, πλουθυ—

[γύειαν·

σοὶ δ' ὦν ἀρχεῖς πολλὰ μὲν ἐν γῇ, πολλὰ δ' ἐφ' ὕγρῃ πτυλεῦ—
 οὐδεὶς οὐδὲ σκορόδου κεφαλὴν τοῖς ἐψητοῖσι δίδωσιν. [σας,

ΦΙΛΟΚΑΕΩΝ.

60 Μὰ Δ' ἀλλὰ παρ' Εὐχαρίδου καὶ τὸς τρεῖς γ' ἀγλιδας μετέ—
 [πεμψα.

Ἄλλ' αὐτὴν μοι τὴν δουλείαν οὐκ ἀποφαίνων ἀποκναίεις.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Οὐ γὰρ μεγάλη δουλεία ὅστιν τούτους μὲν ἅπαντας ἐν ἀρχαῖς
 αὐτούς τ' εἶναι καὶ τοὺς κολακὰς τοὺς τούτων μισθοποροῦντας;
 σοὶ δ' ἦν τις δῶν τοὺς τρεῖς ὀβολοὺς, ἀγαπᾷς ὅς αὐτὸς ἐλαύνων

65 καὶ πεζομαχῶν καὶ πολιορκῶν ἐκτῶς, πολλὰ πονήσας.

Καὶ πρὸς τούτοις ἐπιταττόμενος φοιτᾷς, δμάλιστά μ' ἀπάγχει,
 65 ὅταν εἰσελθὼν μεираκίον σοι κατὰ πύγον, Χαίρεος υἱός,
 ὧδὶ διαβὰς, διακινήθεις τῷ σώματι καὶ τρυφερανθῇς,
 ἤκειν εἴπῃ πρὶν κἀν ὥρᾳ δικάσονθ', ὡς ὅστις ἂν ὑμῶν

60 ὕστερος εἴθῃ τοῦ σημείου, τὸ τριώβολον οὐ κομμεῖται·

BDELYCLEO.

Difficilis equidem est labor, cui adhibendum
 acrius majusque ingenium, quam cornicorum sit,
 morbum sanare civitati ex longo tempore ingeni-
 tum. Sed, o pater noster Saturno gnate —

PHILOCLEO.

Desine patrem commemorare. Nisi enim cito
 ostenderis me servire, non est, ut mortem effugi-
 as, etiamsi oporteat me extis abstinere.

BDELYCLEO.

Ausculat modo, mi patercule, paulisper expor-
 recta fronte; atque primo quidem computa levi ne-
 gotio, non calculis, sed digitis, tributa universa,
 quæ ab urbibus nobis conferuntur: præterea ve-
 ctigalia seorsum, et multas illas centesimas, pry-
 tanea, metalla, fora, portus, mercedes, sectiones.
 Istorum reddituum summa est circiter bis mille ta-
 lenta. Hinc jam pone mercedem annuam iudicibus,
 qui sunt sex mille; non enim plures in hac urbe
 habitant: unde efficiuntur centum et quinquaginta talenta.

PHILOCLEO.

Ne decima quidem pars ergo nobis in mercedem
 cedit.

BDELYCLEO.

Non hercle.

PHILOCLEO.

Sed quorsum abit reliqua pecunia?

BDELYCLEO.

Ad eos qui semper hæc verba in ore habent:
*Nunquam prodam Atheniensium colluviem;
 verum pro populi libertate pugnabo semper.* Tu
 enim, o pater, ipsos tibi adsciscis dominos, spe-
 ciosis illis dictis deceptus. Deinde isti quinquage-
 norum talentum munera ab urbibus extorquent,
 huiusmodi minis terrorem incutientes: *Aut tribu-
 tum dabitis, aut ego intonans urbem vestram
 evertam.* Tu vero contentus es, si imperi tui re-
 jectanea rodas. Socii autem nostri ut senserunt re-
 liquam turbam e primo sorbere et comedere res
 nihili, te quidem habent pro Conni calculo: istis
 autem adherunt munera, salsamentorum orcas,
 vinum, tapetes, caseum, mel, sesama, pulvinaria,
 phialas, lænas, coronas, torques, pocula, opes
 cum sanitate; tibi vero eorum quibus imperas,
 post multos terra marique exantlatos labores, ne-
 mo ne caput quidem alii ad condiendos piscicu-
 los dat.

PHILOCLEO.

Non hercle: sed ipse tres alii bulbos ab Eucha-
 rida qui peteret misi. At odiosus es, istam servi-
 tutem omittens, quam mihi demonstraturus eras.

BDELYCLEO.

Nonne vero servitus magna est, quum omnes
 isti magistratus gerentes, et ipsi, et eorum assen-
 satores, mercedes accipiunt? tu vero, si quis tibi
 tres obolos det, contentus es: quibus tu ipse remi-
 gando et terrestribus præliis depugnando, et urbes
 obsidendo ea parasti, multo labore. Et præterea,
 quod me in primis excruciat, alieno jussu ad forum
 ire cogeris, quando domum tuam ingressus impudi-
 cus adolescentulus, Chærea filius, sic divaricatis
 cruribus stans, lascivo et ad molliem composito
 gestu, tibi edicit, ut summo mane et tempestive
 iudicaturus eas, quia quicumque vestrum post da-
 tum signum venerit, triobolum non accipiet: ille

αὐτὸς δὲ φέρει τὸ θνητορικὸν, δαρχμὴν, καὶ βυτῆρος ἑλθὼν
καὶ κοινωτῶν τῶν ἀρχόντων ἐτέρῳ τινὶ τῶν μετ' αὐτοῦ,
ἢν τις τι διδῶν τῶν φευγόντων, συνθέντε τὸ πρᾶγμα δὴ ὄντε
ἐσπουδάκατον, καὶ ὡς πρίων' ὁ μὲν ἔλκει, ὁ δ' ἀνενέδωκε·
οὗ οὐδὲ χάσασκε τὸν κωλαγρέτην· τὸ δὲ πραττόμενον σε λελθεν.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ταυτὶ με ποιοῦσ'· ὁμοί, τί λέγεις· ὥς μου τὸν θῖνα παράττεις,
καὶ τὸν νοῦν μου προσάγεις μάλλον, κοῦκ οἶδ' ὅ τι χρῆμά με
[ποιεῖς.

ΒΑΕΥΚΛΕΩΝ.

Σκέψαι τοίνυν ὡς ἐξόν σοι πλουτεῖν καὶ τοῖσιν ἄσπιν,
ὅπῃ τῶν αἰεὶ δημιογόντων οὐκ οἶδ' ὅπῃ ἐγκαχύλησαι·
700 ὅστις πόλεων ἀρχὼν πλείστων, ἀπὸ τοῦ Πόντου μέχρι Σαρδοῦς,
οὐκ ἀπολαύεις πλὴν τοῦθ' ὃ φέρεις, ἀκαρῆ. Καὶ τοῦτ' ἔριψ' σοι
ἐνστάουσιν κατὰ μικρὸν αἰεὶ, τοῦ ζῆν ἐνεχ', ὥσπερ ἔλαιον.
Βούλονται γὰρ σε πένητ' εἶναι· καὶ τοῦθ' ὧν οὐνεκ', ἐρῶ σοι,
ἵνα γιγνώσκῃς τὸν τιθασεινὴν· καὶ ὅταν οὗτός γ' ἐπισέλῃ,
705 ἐπὶ τῶν ἐχθρῶν τιν' ἐπιρρύξας, ἀγρίως αὐτοῖς ἐπιπηδᾷς.
Εἰ γὰρ ἐβούλοντο βίον πορίσαι τῷ δήμῳ, ῥάδιον ἦν ἂν.
Εἰσὶν γε πόλεις χιλίαι, αἱ νῦν τὸν φόρον ἡμῖν ἀπάγουσιν·
τούτων εἰκοσὶν ἄνδρας βόσκειν εἰ τις προσέταξεν ἑκάστη,
δύο μυριάδες τῶν δημοτικῶν ἔχων ἐν πᾶσι λαγῶσι
710 καὶ στεφάνοισιν παντοδαποῖσιν καὶ πυρὶ καὶ πυρίατῃ,
ἄξια τῆς γῆς ἀπολαύοντες καὶ τοῦ Μαραθῶνι τροπαίῳ.
Νῦν δ' ὥσπερ ἐλαολόγος χωρεῖθ' ἅμα τῷ τὸν μισθὸν ἔχοντι.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Οἴμοι, τί ποθ' ὥσπερ νάρκη μου κατὰ τῆς χειρὸς καταχεῖται,
καὶ τὸ ξίφος οὐ δύναμαι κατέχειν, ἀλλ' ἤδη μαλθακός εἰμι.

ΒΑΕΥΚΛΕΩΝ.

715 Ἄλλ' ὅπῃ μὲν δέλωσιν αὐτοὶ, τὴν Εὐβοίαν διδάσιν
ὑμῖν καὶ σίτον ὑφίστανται κατὰ πεντήκοντα μεδίμνους
ποριεῖν· ἔδωσαν δ' οὐκ ὀυπόποτε σοι, πλὴν πρῶην πέντε μεδίμνους,
καὶ ταῦτα μόλις ξενίας φεύγων ἔλαβες κατὰ χοίνικα κριθῶν.
720 Ὡς οὐνεκ' ἐγὼ σ' ἀπέκλειον αἰεὶ,
βόσκειν ἐθέλων καὶ μὴ τούτους
ἐγγάσκειν σοι στομφάζοντας.
Καὶ νῦν ἀτεχνῶς ἐθέλω παρέχειν
ὅ τι βούλει σοι,
πλὴν κωλαγρέτου γάλα πίνειν.

ΧΟΡΟΣ.

725 Ἦ που σοφὸς ἦν ὅστις ἔφασκεν, πρὶν ἂν ἄμφοιν μῦθον ἀκούσῃς,
οὐκ ἂν δικάσαις. Σὺ γὰρ οὖν νῦν μοι νικᾷν πολλῶν δεδόχθαι·
ὥστ' ἤδη τὴν ὀργὴν χαλάσας τοὺς σκίπωνας καταβάλλω.
Ἄλλ' ὦ τῆς ἡλικίας ἡμῖν τῆς αὐτῆς συνθιασῶτα,
πιθοῦ πιθοῦ λόγοισι, μὴδ' ἄφρων γένῃ, Στρ.
730 μὴδ' ἀτενὴς ἄγαν ἀτεράμων τ' ἀνὴρ.
Εἴθ' ὠφελὲν μοι κηδεμῶν ἢ ξυγγενῆς
εἶναι τις ὅστις τοιαῦτ' ἐνουθέτει.
Σοὶ δὲ νῦν τις θεῶν
παρῶν ἐμπαλῆς
735 ξυλλαμβάνει τοῦ πρῆγματός, καὶ δῆλός ἐστιν εὖ ποιῶν
οὐδὲ παρῶν δέχου.

ΒΑΕΥΚΛΕΩΝ.

Καὶ μὴν θρέψω γ' αὐτὸν παρέχων

vero qui reipublicas dat operam, pro patrocinio
drachmam accipit, etiamsi ad concionem serius
venierit : deinde alium quemdam eorum, quos in
magistratu collegas habet, participem facit, si quis
reorum aliquid dederit : atque ita ambo de compo-
sito negotium conficere student : deinde, velut
quum serra rursum prorsum ducitur, alter trahit,
alter remittit : tu vero hietans quæstorem respicias,
et quæ gerantur non animadvertis.

PHILOCLEO.

Hæccine mihi faciunt ! hei mihi, quid dicis ? ut
mihi cor profundum moves, facisque ut magis ad-
vertam animum, nec scio quomodo me adfectum
reddas.

BDELYCLEO.

Specta igitur, ut, quum tibi et universis dite-
scere in proclivi sit, involutus sis nescio quibus
angustiis, ab istis, qui populo se studere simulant
semper : qui uribus plurimis imperans inde a
Ponto ad Sardiniam usque, non habes quo fruaris,
præter istud quod fers mercedis minimum : idque
ex lanæ flocculo instillant identidem tibi paulatim,
ad sustentandam vitam, tanquam oleum. Paupe-
rem enim te esse volunt, idque qua gratia velint,
dicam tibi ; nempe ut cognoscas tuum nutrimentum,
et quum iste te investigat et tanquam canem im-
mittit in quempiam inimicorum, ferociter tu illis
insultes. Si enim vellent victum præbere populo,
perfacile id esset. Sunt enim urbes mille, quæ tri-
butum nobis conferunt : harum si unicuique injun-
geretur, ut viginti viros aleret, viginti millia civium
viverent in omnibus deliciis, abundantes carne
leporina, coronis omnigenis, colostra et decocto
lacte, illisque perfuentes, quibus digna est patria
nostra, erectumque Marathone tropæum : nunc
autem, tanquam olivantes, illum comitamini, qui
mercedem distribuit.

PHILOCLEO.

Hei mihi ! quid ita quasi torpore manus mea per-
funditur, et gladium tenere non possum, sed jam
mollesco ?

BDELYCLEO.

At si quando ipsi timeant, Eubæam dant vobis,
et frumenti promittunt quinquagenos modios se
præbituros : nihil autem unquam tibi dedere præ-
ter quinque modios nuper hordei ; et hos vix, pe-
regrinitatis postulatus, accepisti per chœnices sin-
gulatim admensos. Ideo inclusum semper ego te
habui, alere te cupiens, ne isti irrideant te acerbe.
Et nunc certum est præbere tibi quidquid voles ;
tantum quæstoris lac bibere haud te sinam.

CHORUS.

Utique sapiens erat, qui dixit : Priusquam am-
borum orationem audiveris, ne judica. Nam tu
mihi nunc longe vincere videris. Itaque jam ira la-
xata scipiones abjicio. Sed, o æqualis et sodalis
noster, obtempera, ne imprudentem te præbe, ne-
que rigidum nimis infractumque. Utinam mihi ad-
finis aut cognatus fuisset aliquis, qui me talia mo-
nuisset ! Tibi autem nunc deorum aliquis manifeste
præsens adiutor est in hac re, et palam beneficia
in te confert : tu vero ea præsens accipe.

BDELYCLEO.

Equidem alam ipsum, præbens quæcunque seni

ἄσα πρεσβύτη ἑμφορα, χόνδρον
λαίχειν, χλαῖναν μαλακὴν, σισύραν,
πόρνην, ἥτις τὸ πῶς τρίψαι
καὶ τὴν ὀσφύν.

Ἄλλ' ὅτι σιγῇ κοῦδὲν γρύζει,
τοῦτ' οὐ δύναται με προσέσθαι.

ΧΟΡΟΣ.

Νευοῦτέτηκεν αὐτὸν ἐς τὰ πράγμαθ', οἷς
τότ' ἐπεμαίνεται· ἔγνωκε γὰρ ἀρτίως,
λογίζεται τ' ἐκεῖνα πάνθ' ἀμαρτίας
ἃ σοῦ κελεύοντος οὐκ ἐπέλεθετο.

Νῦν δ' ἴσως τοῖσι σοῖς
λόγοις πείθεται,

καὶ σωφρονεῖ μέντοι μεθιστάς ἐς τὸ λοιπὸν τὸν τρόπον
πειθόμενός τέ σοι.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἰὼ μοί μοι.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Οὐτός, τί μοι βοᾷς;

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Μή μοι τούτων μηδὲν ὑπισχνοῦ.

Κεῖνων ἔραμαι, κεῖθι γενοίμαν,

ἔν' οὐ κῆρυξ φησί, τίς ἀνήφι-
στος; ἀνιστάσθω.

Κάπισταιήν ἐπὶ τοῖς κημοῖς

ψηφίζομένων οὐ τελευταῖος.

Σπεῦδ', ὦ ψυχή. Ποῦ μοι ψυχή;

πάρες, ὦ σκιερά. Μὰ τὸν Ἡρακλέα,

μὴ νῦν ἐγὼ ἐν τοῖσι δικασταῖς

κλέπτοντα Κλέωνα λάβομαι.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Ἰὼ ὦ πάτερ, πρὸς τῶν θεῶν, ἐμοὶ πιθοῦ.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Τί σοι πίδωμαι; λέγ' ὅ τι βούλει, πλὴν ἐνός.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Ποίου; φέρ' ἴδω.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Τοῦ μὴ δικάζειν. Τοῦτο δὲ

ἄδης διακρινεῖ πρότερον ἢ γὰρ πείσομαι.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Σὺ δ' οὖν, ἐπειδὴ τοῦτο κευδήρην ποιῶν,

ἐκείσε μὲν μηκέτι βάδιζ', ἀλλ' ἐνθάδε

αὐτοῦ μένων δικάζε τοῖσιν οἰκέταις.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Περὶ τοῦ; τί ληρεῖς;

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Ταῦθ' ἄπερ ἐκεῖ πράττεται.

Ὅτι τὴν θύραν ἀνέωξεν ἡ σῆκίς λάθρα,
ταύτης ἐπιβολὴν ψηφίει μίαν μόνην.

Πάντως γε κάκει ταῦτ' ἔδρας ἐκαστοτε.

Καὶ ταῦτα μὲν νῦν εὐλόγως, ἣν ἐξέχη

εἰσα κατ' ὄρθρον, ἡλίασει πρὸς ἥλιον

ἐὰν δὲ νύφῃ, πρὸς τὸ πῦρ καθήμενος,

ἄνθρωπος, εἰσεῖ κλινὴν ἐγγὴ μεσημβρινός,

οὐδαίς σ' ἀποκλείσει Θεσμοθέτης τῇ κινυλίδι.

convenient; alicam lingendam, lænam mollem,
lodicem, meretricem, quæ penem ei fricet lum-
bosque. Sed quod tacet, nihilque mult, id non
potest mihi placere.

CHORUS.

Ad sanam mentem rediit, in quibus rebus olim
insaniebat: jam enim agnovit, criminique sibimet
ipse vertit, quæcunque tu illum hortatus es, se
iis obsecutum non fuisse. Nunc igitur forte tuis
dictis paret, et sapit mutatis in posterum moribus,
tibi que morem gerens.

PHILOCLEO.

Hei mihi!

BDELYCLEO.

Heus tu, quid mihi clamas?

PHILOCLEO.

Ne mihi quicquam istorum pollicere. Illa amo:
illic siem, ubi præco dicit: *Quis suffragium non-
dum tulit? surgat.* Atque adstem urnis judicariis,
ultimus eorum qui calculum in phimum demittunt.
Propera, anima mea. Ubi mea est anima? sine me
transire, o caliginosa. Hercules ne sirit ut nunc
ego inter iudices sedens Cleonem furti reum depre-
hendam!

BDELYCLEO.

Per deos obsecro, mi pater, age obtempera mihi.

PHILOCLEO.

Quid obtemperem tibi? dic quidquid voles, præ-
ter unum.

BDELYCLEO.

Quodnam id est? fac sciam.

PHILOCLEO.

Ut a iudiciis absteineam: illud enim Orcus di-
judicabit prius, quam ego tibi obsequar.

BDELYCLEO.

Tu itaque, quandoquidem istud libenter facis,
illuc quidem ne amplius eas; sed hic manens, jus
dicito familiaribus.

PHILOCLEO.

Qua de re? quid nugaris?

BDELYCLEO.

Eadem hæc fac, quæ illic fiunt. Quia ostium clam
aperuerit famula, hanc unica multabis multa: quod
quidem illic utique factitabas. Et ista in posterum
facies, ut rationi consentaneum est: quum certus
fuerit calor solis mane, iudicium exercebis in sole:
si vero ningat, aut pluatur, ante focum sedens, cau-
sas cognosces: et licet meridie surgas, nullus te
cancellis excludet Thesmotheta.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Τουτί μ' ἀρέσκει.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Πρὸς δὲ τούτοις γ', ἦν δίκην
λέγῃ μακράν τις, οὐχὶ πεινῶν ἀναμενεῖς,
δάκνων σεαυτὸν καὶ τὸν ἀπολογούμενον.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

780 Πῶς οὖν διαγιγνώσκειν καλῶς δυνήσομαι
ὥσπερ πρότερον τὰ πράγματ', ἔτι μασώμενος;

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Πολλῷ γ' ἄμεινον καὶ λέγεται γὰρ τουτογί,
ὥς οἱ δικάσαι ψευδομένων τῶν μαρτύρων
μόλις τὸ πρᾶγμ' ἔγνωσαν ἀναμασώμενοι.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

785 Ἀνά τοι με πείθεις. Ἄλλ' ἐκεῖν' οὐπω λέγεις,
τὸν μισθὸν ὀπόθεν λήψομαι.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Παρ' ἐμοῦ.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Καλῶς,

ὅτι κατ' ἐμαυτὸν κοῦ μεθ' ἑτέρου λήψομαι.
Αἰσχιστά γάρ τοι μ' εἰργάσατο Λυσίστρατος
ὁ σκωπτοῦλης. Δραχμὴν μετ' ἐμοῦ πρῶτην λαβὼν,
790 ἔλθων διεκρεματίζεται ἐν τοῖς ἰχθύσιν,
κᾶπειτ' ἐπέθηκε τρεῖς λοπίδας μοι κεστρέων·
κᾶγ' ἑνέκαψ' ὀβολοὺς γὰρ ῥόμην λαβεῖν·
κ' ἅτα βδελυχθεὶς ὀφρῶμενος ἐξέπτυσσ'·
κᾶθ' εἶλκον αὐτὸν.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Ὁ δὲ τί πρὸς ταῦτ' εἶπ';

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Ὁ τι;

795 ἀλεκτρούνος μ' ἔφασκε κοιλίαν ἔχειν·
ταχὺ γοῦν καθέψεις τάρνυριον, ἧ δ' ὅς γε λῶν.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Ὅρξες ὅσον καὶ τοῦτο δῆτα κερδανεῖς;

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Οὐ πάννυ τι μικρόν. Ἄλλ' ὅπερ μέλλεις ποιεῖ.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Ἀνάμενέ νυν· ἐγὼ δὲ ταῦθ' ἤζω φέρων.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

800 Ὅρα τὸ χρῆμα· τὰ λόγι' ὥς περαίνεται.

Ἦκηκός γάρ ὥς Ἀθηναῖοι ποτε
δικάσοιεν ἐπὶ ταῖς οἰκίαισι τὰς δίκας,
κᾶν τοῖς προθύροις ἐνοικοδομήσοι πᾶς ἀνὴρ
αὐτῶν δικαστηρίδιον μικρόν πάννυ,
ὥσπερ Ἐκάτειον, πανταχοῦ πρὸ τῶν θυρῶν.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

805 Ἰδοῦ, τί ἐτ' ἐρεῖς; ὥς ἅπαντ' ἐγὼ φέρω
δασαπέρ γ' ἔφρασκον, κᾶτι πολλῷ πλείονα·
ἄμεις μὲν, ἦν οὐρητιάσης, αὐτῇ
παρὰ σοι κρεμήσεται ἑγγὺς ἐπὶ τοῦ παττάλου.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

810 Σοφόν γε τουτί καὶ γέροντι πρόσφορον
ἐξεύρες ἀτεχνῶς φάρμακον στραγγουρίας.

PHILOCLEO.

Satis hoc mihi placet.

BDELYCLEO.

Præterea si quis causam nimis longa oratione
dicat, non exspectabis esuriens, te ipsum crucians
simul et oratorem.

PHILOCLEO.

Quomodo ergo potero, ut antidhac, causam recte
cognoscere, si comedam interim?

BDELYCLEO.

Multo quidem melius : etenim hoc vulgo dicitur,
Judices, mentientibus testibus, vix rem cognovisse ruminando.

PHILOCLEO.

Utique mihi persuades. Sed illud nondum dicis,
mercedem unde sim accepturus.

BDELYCLEO.

A me.

PHILOCLEO.

Bene est istud, quod seorsum, non cum alio
accipiam. Nam turpissime mecum egit nuper Ly-
sistratus ille scurra : quum enim accepisset drach-
mam mecum, venit in forum piscarium et eam
ærea moneta permavit ; deinde mihi imposuit in
manum tres squamas mugilis, quas ego in os con-
didi : nam obolos me rebar accepisse : deinde of-
fensus odore eas exspui, illumque in jus trahere
volui.

BDELYCLEO.

Is vero quid ad hæc dixit?

PHILOCLEO.

Rogas? Galli me aiebat stomachum habere : *Itaque facile concoques pecuniam*, inquit ille ri-
dens.

BDELYCLEO.

Viden' quantum tibi etiam in hac re accedet lucri?

PHILOCLEO.

Non parum sane. Sed quod factururus es, face.

BDELYCLEO.

Manta modo : ego autem mox adero ista ferens.

PHILOCLEO.

Vide sis, ut oracula perficiantur. Audiveram
enim fore ut Athenienses aliquando singuli jus di-
cant in suis ædibus, et in vestibulis ædificet sibi
unusquisque forum parvulum oppido, instar He-
catæ sacelli, ubique ante fores.

BDELYCLEO.

En : quid jam dices? nam omnia fero, quæcum-
que dixi, et multo etiam plura. Etenim matula,
si micturias, ista juxta te pendeat prope e pa-
xillo.

PHILOCLEO.

Scitum certe istud, et seni utile omnino inve-
nisti remedium stranguriæ.

ΒΑΣΕΥΚΛΕΩΝ.

Καὶ πῦρ γε τουτὶ, καὶ προσέστηκεν φακῇ,
βορεῖν ἐὰν δέη τι.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Τοῦτ' αὖ δεξιόν.

Κὰν γὰρ πυρέττω, τὸν γε μισθὸν λήψομαι.
Αὐτοῦ μένων γὰρ τὴν φακὴν βορήσομαι.
Ἀτὰρ τί τὸν ὄρνιν ὥς ἐμ' ἐξηνέγκατε;

ΒΑΣΕΥΚΛΕΩΝ.

Ἴνα γ', ἣν καθεύδης ἀπολογουμένου τινός,
ᾄδων ἄνωθεν ἐξεγείρῃ σ' οὐτοσί.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἐν ἔτι ποθῶ, τὰ δ' ἄλλ' ἀρέσκει μοι.

ΒΑΣΕΥΚΛΕΩΝ.

Τὸ τί;

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Θήρῃον εἰ πως ἐκομίσαις τὸ τοῦ Λύκου.

ΒΑΣΕΥΚΛΕΩΝ.

Πάρεστι τουτὶ, καὶ τὸς ἀναξ οὐτοσί.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ὁ δέσποθ' ἦρως, ὥς χαλεπὸς ἀρ' ἦσθ' ἰδεῖν·
ὡς περ ἡμῖν φαίνεται Κλεώνυμος.

ΣΩΣΙΑΣ.

Οὐκ οὖν ἔχει γ' οὐδ' αὐτὸς ἦρως ὦν ὄπλα.

ΒΑΣΕΥΚΛΕΩΝ.

Εἰ θάπτον ἐκαθίζου σὺ, θάπτον ἂν δίκην
ἐκάλουν.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Κάλει νυν, ὥς κἀθημαι γὰρ πάλαι.

ΒΑΣΕΥΚΛΕΩΝ.

Φέρε νυν, τίν' αὐτῷ πρῶτον εἰσαγάγω δίκην;
τί τις κακὸν δέδρακε τῶν ἐν οἰκίᾳ;
ἢ Θραττα προσκαύσασα πρῶτην τὴν χύτραν —

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἐπίσχες οὗτος ὥς ὀλίγου μ' ἀπώλεσας.
Ἄνευ δρυφάκτου τὴν δίκην μέλλεις καλεῖν,
δ' πρῶτον ἡμῖν τῶν ἱερῶν ἐφαίνετο;

ΒΑΣΕΥΚΛΕΩΝ.

Μὰ τὸν Δι' οὐ πάρεστιν· ἀλλ' ἐγὼ δραμῶν
αὐτὸς κοινοῦμαι τό γε παραυτίχ' ἐνδοθεν.
Τί ποτε τὸ χρῆμα; ὥς δεινὸν ἡ φιλοχωρία.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Βαλλ' ἐς κόρακας. Τοιούτονι τρέφειν κύνα.

ΒΑΣΕΥΚΛΕΩΝ.

Τί δ' ἔστιν ἐτέον;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οὐ γὰρ δ' Λάθης ἀρτίως
δ' κύων παραξίας ἐς τὸν ἱππὸν ἀναρπάσας
τροφαλίδα τυροῦ Σικελικὴν κατεδήδοκεν;

ΒΑΣΕΥΚΛΕΩΝ.

Τοῦτ' ἄρα πρῶτον τὰ δίκημα τῷ πατρὶ
εἰσακτέον μοι· σὺ δὲ κατηγόρει παρών.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Μὰ Δι' οὐκ ἐγωγ'· ἀλλ' ἄτερός φησιν κύων
κατηγορήσιν, ἣν τις εἰσάγῃ γραφήν.

BDELYCLEO.

En et ignis, cui lens adposita, sorbere si quid
necesse fuerit.

PHILOCLEO.

Istud etiam scitum est. Nam si vel febricitem,
mercedem tamen accipiam. Istic enim manens len-
tem sorbebo. Sed cur hunc ad me extulistis gal-
lum?

BDELYCLEO.

Ut, si dormias, dum aliquis causam dicit, iste
cantans desuper te excitet.

PHILOCLEO.

Unum adhuc desidero : cetera autem placent
mihi.

BDELYCLEO.

Quidnam?

PHILOCLEO.

Simulacrum Lyci herois si qua ratione efferas.

BDELYCLEO.

Ecce ob oculos adest, et ipseus ille est heros.

PHILOCLEO.

O heros domine, quam terribilis es aspectu!
qualis Cleonymus nobis videtur.

SOSIA.

Ergo nec ipse, tametsi heros est, arma habet.

BDELYCLEO.

Si ocus sederes tu, oculus etiam litem ego cita-
rem.

PHILOCLEO.

Cita modo : nam sedeo ego dudum.

BDELYCLEO.

Agedum, quamnam ei primum introducam li-
tem? fecitne quid mali quispiam et familia? Thratta
ancilla, quæ adussit nuper ollam —

PHILOCLEO.

Eho tu reprime te; nam parum abest, quid me
perdideris. Num sine cancellis litem citaturus es,
qui inter res sacras primi nobis apparere solent?

BDELYCLEO.

Edepol non adsunt, sed curram, et ipse actu-
tum efferam foras. Quid hoc rei est? quam mul-
tum valet, quibus adsuescas locis!

XANTHIA.

Abi in malam rem. Istiusnemodi nos canem
alere!

BDELYCLEO.

Quid rei est, sodes?

XANTHIA.

Nonne enim Labes iste canis in culinam modo
irruens abreptum Siculum caseum comedit?

BDELYCLEO.

Hæc itaque noxa patri prima introducenda est :
tu vero ades et accusa.

XANTHIA.

Non ego hercle : verum alter canis ait se accu-
satum, siquis introducat actionem.

ΣΦΗΚΕΣ.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ἴθι νυν, ἄγ' αὐτὸν δεῦρο.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ταῦτα χρὴ ποιεῖν.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Τουτὶ τί ἐστι;

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Χοιροκομεῖον Ἑστίας.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

845 Εἴθ' ἱεροσυλήσας φέρεις;

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Οὐκ, ἀλλ' ἵνα

ἄφ' Ἑστίας ἀρχόμενος ἐπιτρέψω τινά.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Ἄλλ' εἴσαγ' ἀνύσας ὡς ἐγὼ τιμᾶν βλέπω.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Φέρε νυν, ἐνέγκω τὰς σανίδας καὶ τὰς γραφάς.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

850 Οἱμοι, διατρέβεις κάπολεις τριψημερῶν
ἐγὼ δ' ἀλοχίζειν ἐδεόμην τὸ χωρίον.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ἴδού.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Κάλει νυν.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ταῦτα δή.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Τίς οὐτοσὶ

δὲ πρῶτός ἐστιν;

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ἐς κόρακας, ὡς ἄχθομαι,
ἐτιτ' πελαθόμην τοὺς καδίσκους ἐκφέρειν.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Οὗτος σὺ ποὶ θεῖς;

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ἐπὶ καδίσκους.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Μηδαμῶς

855 ἐγὼ γὰρ εἶχον τοῦσδε τοὺς ἀρυστίχους.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Κάλλιστα τοίνυν πάντα γὰρ πάρεστι νῶν
δσων δεόμεθα, πλὴν γε δὴ τῆς κλεψύδρας.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Ἢδὲ δὲ δὴ τίς ἐστιν; οὐχὶ κλεψύδρα;

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Εὔ γ' ἐκπορίζεις αὐτὰ κάπιχωρίως.

860 Ἄλλ' ὡς τάχιστα πῦρ τις ἐξενεγκάτω
καὶ μυρρίνας καὶ τὸν λιθανωτὸν ἐνδοθεν
δπως ἂν εὐξάμεσθα πρῶτα τοῖς θεοῖς.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ μὴν ἡμεῖς ἐπὶ ταῖς σπονδαῖς
καὶ ταῖς εὐχαῖς865 φήμην ἀγαθὴν λέξομεν ὁμῖν,
ὅτι γενναίως ἐκ τοῦ πολέμου
καὶ τοῦ νείκους ξυνέδητον.

VESPÆ.

BDELYCLEO.

Agedum adduc eos huc.

XANTHIA.

Ita sane facere oportet.

PHILOCLEO.

Hocce quid est?

BDELYCLEO.

Suile vimineum Laris.

PHILOCLEO.

Itane manu sacrilega ablatum adfers?

BDELYCLEO.

Non : sed a Lare facto initio aliquem conteram.

PHILOCLEO.

Sed propere introducere litem : nam ego multam intueor.

BDELYCLEO.

Agedum efferam nunc tabulas et stilos.

PHILOCLEO.

Hei mihi ! obtundis me enecabisque tempus terendo : mihi sat erat ungue sulcos ducere in tabula.

BDELYCLEO.

En accipe.

PHILOCLEO.

Cita nunc.

BDELYCLEO.

Jam in eo sum.

PHILOCLEO.

Quis iste est primus?

BDELYCLEO.

Perii ! ut piget oblitum me esse urnas judiciarias efferre !

PHILOCLEO.

Heus tu, quorsum curris?

BDELYCLEO.

Ad quaerendas urnas.

PHILOCLEO.

Nequaquam : ego enim istis cotylis usurus eram.

BDELYCLEO.

Optume ergo : omnia enim adsunt nobis, quibus opus est, præter clepsydra.

PHILOCLEO.

Hoc vero quid est? annon clepsydra?

BDELYCLEO.

Lepide excogitas hæc instrumenta, et more vernaculo. Sed quamprimum aliquis intus efferat ignem et myrtos et thus, ut vota primum faciamus diis.

CHORUS.

Nos jam in libaminibus et votis verba bona dicemus vobis, quia ex concertatione et jurgio mutuam generose reconciliastis gratiam.

Εὐφημία μὲν πρῶτα νῦν ὑπαρχέτω.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡ Φοῖβ' Ἀπολλων Πύθι', ἐπ' ἀγαθῇ τύχῃ

70 τὸ πρᾶγμ' ὁ μηχανᾶται
ἐμπροσθεν οὗτος τῶν θυρῶν,
ἅπασιν ἡμῖν ἀρμόσαι
παυσαμένοις πλάνων.

Τῆμε Παιάν.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

85 Ὡ δέσποτ' ἀναξ, γείτον ἀγνιεύ τοῦμοῦ προθύρου προπύλαιε,
δέξαι τελετὴν καινὴν, ὠναξ, ἣν τῷ πατρὶ καινοτομοῦμεν·
παῦσόν τ' αὐτοῦ τοῦτο τὸ λίαν στρυφνὸν καὶ πρίνινον ἦθος,
ἀντὶ σιραίου μελιτος μικρὸν τῷ θυμιδίῳ παραμίξας·

ἤδη δ' εἶναι τοῖς ἀνθρώποις
ἥπιον αὐτὸν,

90 τοὺς φεύγοντάς τ' ἐλεεῖν μᾶλλον
τῶν γραφαιμένων
κάπιδακρύειν ἀντιβολούντων,
καὶ παυσάμενον τῆς δυσκαλίας
ἀπὸ τῆς ὀργῆς
τὴν ἀκαλήφην ἀφελέσθαι.

ΧΟΡΟΣ.

95 Συνενχόμεσθα ταῦτά σοι κάπᾳδομεν
νέαισιν ἀρχαῖς, ἐνεκα τῶν προλελεγμένων.

Εὖνοι γάρ ἐσμεν ἐξ οὗ
τὸν δῆμον ἡσθόμεσθά σου
φιλοῦντος ὡς οὐδεὶς ἀνὴρ
100 τῶν γε νεωτέρων.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Εἴ τις θύρασιν ἡλιαστής, εἰσίστω·
ὥς ἦνίκα' ἂν λέγωσιν, οὐκ εἰσφρήσομεν.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Τίς ἄρ' ὁ φεύγων οὗτος; ὅσον ἄλωσεται.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

105 Ἀκούει' ἤδη τῆς γραφῆς. Ἐγράψατο
κύων Κυδαθηναῖος Λάβητ' Αἰζωνέα,
τὸν τυρὸν ἀδικεῖν ὅτι μόνος κατήσθιεν
τὸν Σικελικόν. Τίμημα κλωὸς σύκινος.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Θάνατος μὲν οὖν κύνειος, ἣν ἅπαξ ἄλῳ.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Καὶ μὴν ὁ φεύγων οὐτοσί Λάβης πάρα.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

110 Ὡ μιαρὸς οἶτος· ὥς δὲ καὶ κλέπτον βλέπει,
οἷον σεσηρῶς ἐξαπατήσιν μ' οἰεταί.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Ποῦ μοῦ διώκων, ὁ Κυδαθηναῖος κύων;

ΚΥΩΝ.

Αὔ αὔ.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ

Πάρεστιν.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἐταρὸς οὗτος αὔ Λάβης,
ἀγαθὸς γ' ὕλακτεῖν καὶ διαλαίχειν τὰς χύτρας.

Στρ.

BDELYCLEO.

Linguis nunc primum favete.

CHORUS.

O Phœbe Apollo Pythie, hoc negotium, quod machinatur iste ante fores, da ut prospere nobis omnibus cedat, ut ab erroribus liberatis. Io Pæan!

BDELYCLEO.

O rex domine, vicine, Agyieū vestibuli mei, nova hæc accipe sacra, quæ patris mei in gratiam nunc primum comminiscimur, et mitiga hos ejus nimis austeros et rigidos mores, pro defruto pauxillum mellis iracundiæ ejus admiscens, ut jam deinceps fiat hominibus clemens, et reorum magis misereatur, quam accusatorum, illisque orantibus illacrumet, et deposita asperitate, ab iracundia sua demat urticam.

CHORUS.

Ἄντ.

Nos simul hæc tecum precamur et accinimus tibi, in novo constituto magistratu, propter ea quæ modo dixisti. Benevoli enim sumus tibi, ex quo sensimus te populum amare, ut nemo eorum, qui nunc sunt juniores.

BDELYCLEO.

Siquis Heliææ judicium foris est, ingreditur: nam quumprimum causidici orare inceperint, non intromitemus amplius.

PHILOCLEO.

Quisnam est iste reus? ut condemnabitur!

BDELYCLEO.

Audite nunc accusationis libellum. Dicam subscripsit canis Cydathenæensis Labeti Æxonensi, quod solus contra jus et fas comedit caseum Siculum; pœna esto boia ficulnea.

PHILOCLEO.

Immo mors canina, si semel convictus fuerit.

BDELYCLEO.

Equidem Labes reus iste adest.

PHILOCLEO.

O impurus ille! quam furaciter etiam intuetur! ut dentes restringens se decepturum me arbitratur!

BDELYCLEO.

Ubi mihi est accusator, Cydathenæensis canis?

CANIS.

Hau, hau.

BDELYCLEO.

Adest.

PHILOCLEO.

Alter iste rursus est Labes, bonus latrare et ol-
ias lingere.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

- 906 Σίγα, κάθιζε, σὺ δ' ἀναβάς κατηγορεῖ.
ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.
Φέρε νυν, ἄμα τήνδ' ἐγγεάμενος κἀγὼ βορῶ.
ΞΑΝΘΙΑΣ.

- Τῆς μὲν γραφῆς ἠκούσασθ' ἦν ἐγραψάμην,
ἄνδρες δικασταί, τουτονί. Δεινότατα γὰρ
ἔργων δέδρακε καμέ καὶ τὸ ρυππαπαῖ.
910 Ἀποδράς γὰρ ἐς τὴν γωνίαν τυρὸν πολὺν
κατεσκευάει κανέπλητ' ἐν τῷ σκοτῷ, —
ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Νῆ τὸν Δί', ἀλλὰ δῆλός ἐστ'· ἐμοιγέ τοι
τυροῦ χάκιστον ἀρτίως ἐνήρυγεν
ὁ βδελυρὸς οὔτος.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

- καὶ μετέδωκ' αἰτοῦντί μοι.
915 Καίτοι τίς ὑμᾶς εὖ ποιεῖν δυνήσεται,
ἦν μὴ τι καμῶι τις προβάλλῃ τῷ κυνί;
ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.
Οὐδὲν μετέδωκεν;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οὐδὲ τῷ κοινῷ γέ μοι.
ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.
Θερμὸς γὰρ ἀνὴρ οὐδὲν ἤττον τῆς φακῆς.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

- Πρὸς τῶν θεῶν, μὴ προκαταγίγνωσκ', ὦ πάτερ,
920 πρὶν ἂν γ' ἀκούσης ἀμφοτέρων.
ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Ἄλλ', ὦγαθέ,
τὸ πρᾶγμα φανερόν ἐστιν· αὐτὸ γὰρ βοᾷ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

- Μὴ νυν ἀφῆτέ γ' αὐτὸν, ὡς ὄντ' αὖ πολλὸν
κυνῶν ἀπάντων ἄνδρα μονοραγίστατον,
δοτὶς περιπλεύσας τὴν θυσίαν ἐν κύκλῳ
925 ἐκ τῶν πολεων τὸ σκίρον ἐξεδήδοκεν.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Ἔμοι δέ γ' οὐκ ἔστ' οὐδὲ τὴν ὑδρίαν πλάσαι.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

- Πρὸς ταῦτα τοῦτον κολάσασθ'· οὐ γὰρ ἂν ποτε
τρέφειν δύναιτ' ἂν μία λόχημι κλέπτα δύο·
ἵνα μὴ κεκλάγγω διὰ κενῆς ἄλλως ἐγώ·
930 ἐὰν δὲ μὴ, τὸ λοιπὸν οὐ κεκλάγγομαι.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Ἰοὺ ἰοῦ.

Ὅσας κατηγορεῖσε τὰς πανουργίας.

Κλέπτον τὸ χρῆμα τάνδρός· οὐ καὶ σοὶ δοκεῖ,
ὦλεκτρον; νῆ τὸν Δί', ἐπιμύει γέ τοι.

- 935 Ὅ θεσμοθέτης. Ποῦ 'σὸ' οὔτος; ἀμίδα μοι δότω

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Αὐτὸς καθελοῦ· τοὺς μάρτυρας γὰρ ἐσκαλῶ.

Λάβητι μάρτυρας παρειναί, τρυβλίον,
δοίδυκα, τυρόκηστιν, ἐσχάραν, χύτραν,
καὶ τᾶλλα τὰ σκευὴ τὰ προσκεκαυμένα.

- 940 Ἄλλ' ἔτι σὺ γ' οὐρεῖς καὶ καθίζεις οὐδέπω;

BDELYCLEO.

Sile, aede : tu vero ascende et accusa.
PHILOCLEO.

Agedum simul et ego hancce infundam et sorbebo.

XANTHIA.

Andistis quam dicam scripserim huic, o iudices : etenim indignissimum facinus admisit et in me et in navales socios. Nam in angulum se propiciens plurimum caseum desicillissavit, et se implevit in tenebris —

PHILOCLEO.

Satis hercle facti manifestus est, siquidem mihi pessimum fortorem casei ructavit in faciem modo impuratus iste.

XANTHIA.

nec me petentem fecit participem. At vero quis vobis bene facere poterit, nisi quis et mihi cani aliquid projecerit?

PHILOCLEO.

Nihil impertivit?

XANTHIA.

Ne mihi quidem, qui consors ei sum.

PHILOCLEO.

Fervidus enim vir est, nec minus ac lens ista.

BDELYCLEO.

Per deos obsecro, mi pater, ne condemnes, priusquam ambos audiveris.

PHILOCLEO.

Sed, o bone, res manifesta est; ipsa enim clamat.

XANTHIA.

Ne ergo dimittite eum, utpote qui multo omnium canum lubentissime solus vorat, qui circumnavigans mortarium, urbium exedit crustam.

PHILOCLEO.

Nec mihi adeo superest, qui rimas obturem urcei.

XANTHIA.

Proinde istum castigate : nunquam enim poterit una domus duos fures alere : ne in vanum frustra latrem ego ; sin minus, deinceps non latrabo.

PHILOCLEO.

Hui, hui ! quantas ejus commemoravit nequitias ! furax omnino ille homo est. Nonne et tibi videtur, galle ? næ hercle ; adnuit ille quidem. Heus tu Thesmotheta ! Ubi ille est ? matulam mihi det.

BDELYCLEO.

Ipee deme : nam ego testes citabo. Labeti testes adsunto ; catinus, pistillum, radula, craticula, olla, ceteraque adusta vasa. Sed meiame tu adhuc, nec sedes ?

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Τούτον δέ γ' ὄμ' ἐγὼ χρεῖσθαι τήμερον.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Οὐκ αὖ σὺ παύσει χαλεπὸς ὢν καὶ δύσκολος
καὶ ταῦτα τοῖς φεύγουσιν, ἀλλ' ὁδᾶξ ἔχει;
'ἀνάβαιν', ἀπολογοῦ. Τί σε σωήπηκας; λέγε.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

95 Ἀλλ' οὐκ ἔχειν οὗτός γ' ὅικαν δ' τι λέγῃ.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Οὐκ, ἀλλ' ἐκεῖνό μοι δοκεῖ πεπονημένοι,
ἔπερ ποτὲ φεύγων ἔπαυε καὶ Θουκυδίδης
ἀπόπληκτος ἐξαίφνης ἐγένετο τὰς γνάθους.
Πάρει' ἐκποδῶν. Ἐγὼ γὰρ ἀπολογίσσομαι.
100 Χαλεπὸν μὲν, ὦνδρες, ἐστὶ διαβεβλημένου
ὑπεραποκρίνεσθαι κυνός· λέξω δ' ὁμῶς.
Ἄγαθός γάρ ἐστι καὶ διώκει τοὺς λύκους.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Κλέπτῃς μὲν οὖν οὗτός γε καὶ ξυνωμότης.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

105 Μὰ Δεῖ, ἀλλ' ἀριστός ἐστι τῶν νυνὶ κυνῶν,
οἷός τε πολλοῖς προβατίοις ἐφεστάναι.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Τί οὖν ὄφελος, τὸν τυρὸν εἰ κατεσθίει;

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ὅτι σοῦ προμάχεται καὶ φυλάττει τὴν θύραν
καὶ πᾶλλ' ἀριστός ἐστιν· εἰ δ' ὑφείλετο,
ζύγγωθι. Κιθαρίζειν γὰρ οὐκ ἐπίσταται.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

110 Ἐγὼ δ' ἐβουλόμην ἂν οὐδὲ γράμματα,
ἵνα μὴ κακουργῶν ἐνέγραψ' ἡμῖν τὸν λόγον.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ἄκουσον ὦ δαιμόνιέ μου τῶν μαρτύρων.
Ἀνάστηθι, τυρόκνηστι, καὶ λέξον μέγα·
σὺ γὰρ ταμειῦσος ἔτυχες. Ἀπόκριναι σαφῶς,
115 εἰ μὴ κατέκνησας τοῖς στρατιώταις ἀλαβες.
Φησὶ κατακνήσαι.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Νῆ Δεῖ, ἀλλὰ ψεύδεται.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

ὦ δαιμόνι', ὀλέει ταλαιπωρουμένους.
Οὗτος γὰρ δ' Ἀάθης καὶ τραχήλι' ἐσθίει
καὶ τὰς ἀκάνθας, κοῦδέποτε ἐν ταῦτῳ μένει.
120 Ὅ δ' ἕτερος οἷός ἐστιν οἰκουρὸς μόνον.
Αὐτοῦ μένων γὰρ αὖτ' ἂν εἴσω τις φέρῃ,
τούτων μεταίτεῖ τὸ μέρος· εἰ δὲ μὴ, δάκνει.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Αἰδοῖ, τί καχὸν ποτ' ἐσθ' ὅτῳ μαλάττομαι;
καχὸν τι περιβαίνει με κἀναπείβομαι.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

125 Ἰθ', ἀντιβολῶ σ', οἰκτεῖρατ' αὐτὸν, ὦ πάτερ,
καὶ μὴ διαφθερίῃτε. Πῶ τὰ παιδία;
ἀναβαίνειτ', ὦ πονηρὰ, καὶ κινυζόμενα
αἰεῖτε κἀντιβολεῖτε καὶ δακρύετε.

PHILOCLEO.

Nondum : sed istum arbitror cacaturum hodie.

BDELYCLEO.

Annon desines rigidus esse et difficilis, idque
erga reos, semperque eis mordicus inhærebis?
Ascende tu, Labes, et crimen purga. Quid taces?
eloquere.

PHILOCLEO.

Sed iste nihil habere videtur, quod dicat.

BDELYCLEO.

Habet quidem : sed idem ei puto accidisse, quod
olim accidit reo Thucydidi : buccas stupore per-
cussus obmutuit subito. Facesse hinc : ego enim
causam tuam defendam. Difficile quidem est, o
viri, crimine invidioso arcessiti canis patrocinium
auscipere : dicam tamen. Bonus enim est et lupos
fugat.

PHILOCLEO.

Immo fur iste quidem et conjuratus.

BDELYCLEO.

Neutiquam hercle : sed natum quantum est ca-
num optimus est, quippe possit præesse magno
pecori.

PHILOCLEO.

At vero quid prodest, si caseum comedit?

BDELYCLEO.

Nempe pro te pugnat, et custodit januam, ce-
teraque optimus est : si autem quidpiam surripuit,
condona eum ; citharam enim pulsare nescit.

PHILOCLEO.

Vellem equidem, ut nec literas sciret, ut ne pa-
trato scelere orationem conscripsisset.

BDELYCLEO.

Audi, o bone, meos testes. Ascende tu, radula,
et dic alta voce : tu enim tunc quæsturam exerce-
bas : responde clare : nonne comminuisti militibus
dividenda quæ acceperas? Ait se comminuisse.

PHILOCLEO.

Sed mehercle mentitur.

BDELYCLEO.

O bone, miserere afflictorum. Iste enim Labes
et capita piscium edit et spinas : nec unquam in
eodem loco manet. Alter vero ille nihil aliud
quam domum custodit : quippe manens ibi sem-
per, quæcunque quis inferat, eorum partem sibi
flagitat : si quis vero non det, modet eum illico.

PHILOCLEO.

Au ! quidnam est mali, quo mollesco? malum
quoddam me circumvenit, et persuadeor.

BDELYCLEO.

Age, mi pater, obsecro miserescite ejus, et
nolite perdere. Ubi sunt liberi? ascendite, o miseri,
et gannitu orate, obsecrate, et lacrimate.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Κατάβα κατάβα κατάβα κατάβα.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Καταθήσομαι.

980 Καίτοι τὸ κατάβα τοῦτο πολλοὺς δὴ πάνυ
ἐξηπάτηκεν. Ἄταρ ὅμως καταθήσομαι.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Ἐς κόρακας. Ὡς οὐκ ἀγαθὸν ἔστι τὸ ῥοφεῖν.
Ἐγὼ γὰρ ἀπεδάκρυσα νῦν γνῶμην ἐμὴν
οὐδέν ποτ' ἄλλ' ἢ τῆς φακῆς ἐμπλήμενος.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

985 Οὐκουν ἀποφεύγει δῆτα;

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Χαλεπὸν εἰδέναι.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Ἴθ', ὦ πατρίδιον, ἐπὶ τὰ βελτίω τρέπου.
Τηνδὶ λαβὼν τὴν ψῆφον ἐπὶ τὸν ὕστερον
μύσας παρῆξον κάπολυσον, ὦ πάτερ.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Οὐ δῆτα· κιθαρίζειν γὰρ οὐκ ἐπίσταμαι.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

990 Φέρε νῦν σε τηδὶ τὴν ταχίστην περιάγω.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Ὅδ' ἔσθ' ὁ πρότερος;

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Οὗτος.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Αὕτη ἵντευθενί.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Ἐξηπάτῃται, κάπολέλυκεν οὐχ ἐκῶν.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Φέρ' ἐξεράσω. Πῶς ἄρ' ἠγωνίσμεθα;

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Δείξειν ἔοικεν· ἐκπέφευγας, ὦ Λάβης.

995 Πάτερ πάτερ, τί πέπονθας; οἴμοι, ποῦ ὅθ' ὕδωρ;
Ἐπαιρε σαυτόν.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Εἰπέ νυν ἐκείνῳ μοι,

ὅντως ἀπέφυγεν;

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Νῆ Δρ.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Οὐδέν εἰμ' ἄρα.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Μὴ φροντίσης, ὦ δαιμόνι, ἀλλ' ἀνίστασο.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

1000 Πῶς οὖν ἔμαυτῷ τοῦτ' ἐγὼ ξυνέλομαι;
φεύγοντ' ἀπολύσας ἄνδρα; τί ποτε πείσομαι;
Ἄλλ', ὦ πολυτίμητοι θεοί, ζύγγωτέ μοι·
δικῶν γὰρ αὐτ' ἔδρασα καὶ τοῦμοῦ τρόπου.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Καὶ μηδὲν ἀγανάκτει γ'. Ἐγὼ γάρ σ', ὦ πάτερ,
θρέψω καλῶς, ἄγων μετ' ἔμαυτοῦ πανταχοί,
1005 ἐπὶ δειπνῶν, εἰς ξυμπόσιον, ἐπὶ θεωρίαν,

PHILOCLEO.

Descende, descende, descende, descende.

BDELYCLEO.

Descendam : et quamvis istud *descende* com-
plures jam deceperit, descendam tamen.

PHILOCLEO.

Abi in malam rem. Ut nocet sorbuisset ! Ecce enim
illacrimavi ego, quod, animo quidem meo, haud
fecissem unquam, nisi implessem me lente.

BDELYCLEO.

Nonne ergo absolvetur?

PHILOCLEO.

Difficile scitu.

BDELYCLEO.

Age, mi patercule, ad meliora convertere. Hoc
sumto calculo, ad posteriorem urnam connivens
transili, et eum absolve, o pater.

PHILOCLEO.

Minime : nam citharam pulsare nescio.

BDELYCLEO.

Agedum, hac te celeriter circumducam.

PHILOCLEO.

Estne hæc prior urna?

BDELYCLEO.

Hæcce.

PHILOCLEO.

Huc demissus esto hincce calculus.

BDELYCLEO.

Deceptus est, et absolvit imprudens.

PHILOCLEO.

Age effundam calculos humi : nam qua fortuna
certavimus?

BDELYCLEO.

Res ipsa videtur ostensura. Absolutus es, o La-
bes. Pater, quid tibi accidit? Hei mihi? ubi est
aqua! Erige te ipsum.

PHILOCLEO.

Illud dic mihi : reverane absolutus est?

BDELYCLEO.

Ita hercle.

PHILOCLEO.

Nullus ego sum.

BDELYCLEO.

Ne sis sollicitus, o bone; sed surge.

PHILOCLEO.

Quomodo ergo id ego mihi conscire potero, ho-
minem reum meo calculo fuisse absolutum? quid
me nunc denique fiet? Sed, o dii sancti, ignoscite
mihi : invitatus enim id feci, et non est moris mei.

BDELYCLEO.

Ne feras id ægre; ego enim te, o pater, splen-
dide alam, ducens mecum quocunque, ad coenam,
ad convivium, ad spectacula, ut reliquum vitæ

δοθ' ἡδέως διάγειν σε τὸν λοιπὸν χρόνον·
κοῦκ ἐγγανέται σ' ἐξαπατῶν Ὑπέρβολος.
Ἄλλ' εἰσιώμεν.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ταῦτα νυν, εἴπερ δοκεῖ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἴτε χαίροντες ὅποι βούλεσθ'.

1010 Ὑμεῖς δὲ τέως, ὧς μυριάδες
ἀναριθμητοί,
νῦν μὲν τὰ μέλλοντ' εὖ λέγε-
σθαι μὴ πέσῃ φαύλως χαμᾶξ'
εὐλαβεῖσθε.

Τοῦτο γὰρ σκαῖων θεατῶν
ἐστὶ πάσχειν, κοῦ πρὸς ὑμῶν.

1015 Νῦν αὐτὲ λεψ' πρόσχετε τὸν νοῦν, εἴπερ καθαρὸν τι φιλεῖτε·
μέμφασθαι γὰρ τοῖσι θεαταῖς ὁ ποιητὴς νῦν ἐπιθυμεῖ.

Ἀδικεῖσθαι γάρ φησιν πρότερος πολλ' αὐτοὺς εὖ πεποικηκώς,
τὰ μὲν οὐ φανερώς, ἀλλ' ἐπικουρῶν κρύδῃν ἐτέροισι ποιηταῖς,
μιμησάμενος τὴν Εὐρυκλέους μαντείαν καὶ διάνοιαν,

1020 εἰς ἄλλοτρίας γαστέρας ἐνδὺς κωμωδικὰ πολλὰ χέασθαι·
μετὰ τοῦτο δὲ καὶ φανερώς ἤδη κινδυνεύων καθ' ἑαυτὸν,
οὐκ ἄλλοτρίων, ἀλλ' οἰκείων Μουσῶν στόμαθ' ἤνισχ' ἤσας.

Ἄρβεις δὲ μέγας καὶ τιμηθεὶς ὥς οὐδεὶς πώποτε· ἐν ὑμῖν,
οὐκ ἐκτελέσται φησὶν ἐπαρθεὶς οὐδ' ὀγκῶσαι τὸ φρόνημα,

1025 οὐδὲ παλαιστρας περιωμμάζειν πειρῶν· οὐδ' εἰ τις ἐραστὴς,
κωμωδεῖσθαι παιδιχ' ἑαυτοῦ μισῶν, ἐσπευσε πρὸς αὐτὸν,
οὐδενὶ πώποτε φησὶ πιθέσθαι, γνῶμην τιν' ἔχων ἐπικειχῇ,
ἵνα τὰς Μούσας αἰεὶν χρῆται μὴ προαγωγῶς ἀποφῆνῃ.

Οὐδ' ὅτε πρῶτόν γ' ἤρξε διδάσκειν, ἀνθρώποις φῆσ' ἐπιθέσθαι,

1030 ἀλλ' Ἡρακλέους ὀργὴν τιν' ἔχων τοῖσι μεγίστοις ἐπιχειρεῖν,
θρασέως ξυστὰς εὐθὺς ἀπ' ἀρχῆς αὐτῷ τῷ χαρχαρόδοντι,
οὐ δεινόντα μὲν ἀπ' ὀφθαλμῶν Κύννης ἀκτίνες ἔλαμπον,
ἐκατόν δὲ κύκλῳ κεφαλαὶ κολάκων οἰμωζομένων ἐλιγμῶντο
περὶ τὴν κεφαλὴν, φωνὴν δ' εἶχεν χαράδρας ὀλεθρον τετακυίας,

1035 φώκης δ' ὁσμὴν, Λαμίας ὄρχεις ἀπύτους, πρωκτὸν δὲ καμῆ-
Τοιοῦτον ἰδὼν τέρας οὐ φησὶν δέσας καταδωροδοκῆσαι, [λου.

ἀλλ' ὑπὲρ ὑμῶν ἐτι καὶ νυνὶ πολεμεῖ· φησὶν τε μετ' αὐτὸν
τοῖς ἡπιαλοῖς ἐπιχειρῆσαι πέρυσιν καὶ τοῖς πυρετοῖσιν,

οἱ τοὺς πατέρας τ' ἤγγον νύκτωρ καὶ τοὺς πάππους ἀπέπνιγον,

1040 κατακλινόμενοί τ' ἐπὶ ταῖς κοίταις ἐπὶ τοῖσιν ἀπράγμοσιν ὑμῶν
ἀντωμοσίας καὶ προσκλήσεις καὶ μαρτυρίας συνεκόλλων,

ἔσθ' ἀναπηδᾶν δευμαίνοντας πολλοὺς ὥς τὸν πολέμαρχον.
Τοῖόνδ' εὐρόντες ἀλεξίκακον, τῆς χώρας τῆσδε καθαρτὴν,

πέρυσιν καταπρούδοτε καινοτάταίς σπείραντ' αὐτὸν διανοίαις,

1045 ἃς ὑπὸ τοῦ μὴ γῶναι καθαρώς ὑμεῖς ἐποίησατ' ἀναλδεί-
καίτοι σπένδων πολλ' ἐπὶ πολλοῖς ὀμνυσὶν τὸν Διόνυσον
μὴ πώποτε· ἀμείνων· ἔπη τούτων κωμωδικὰ μὴδέν' ἀκοῦσαι.

Τοῦτο μὲν οὖν ἔσθ' ὑμῖν αἰσχρὸν τοῖς μὴ γνοῦσιν πεπραχῆμα,
δὲ ποιητὴς οὐδὲν χείρων παρὰ τοῖσι σοφοῖς νενόμισται,

1050 εἰ παρελαύνων τοὺς ἀντιπάλους τὴν ἐπίνοιαν ξυνέτριψεν.
Ἄλλὰ τὸ λοιπὸν τῶν ποιητῶν,

ὧς δαιμόνιοι, τοὺς ζητοῦντας
καινόν τι λέγειν ἀξέυρσκειν
στέργετε μάλλον καὶ θεραπεύετε

tempus degas jucunde : neque te irridebit Hyper-
bolus, de tibi sublines offuciis. Sed ingrediamur.

PHILOCLEO.

Id nunc fiat, si videtur.

CHORUS.

Sed ite læti, quo volitis. At vos interim, o in-
numerabiles catervæ, nunc quæ recte dicentur,
ne decidunt humi in vanum, cavete : nam insci-
torum est spectatorum id committere, et non vo-
strum.

Nunc vero advortite animum, o populi, si vera
nec fucata loquentem amatis : nam incusare spe-
ctatores poetæ nunc lubido est. Ait enim vos in se
injuriis esse, de quibus prior sæpe bene meritus
est, partim non aperte, sed clam adjutans alio s
poetas, quum Euryclis divinationem et mentem
imitatus, in alienos ingressus ventres, comicas mul-
tas fudit fabulas : partim vero aperte postea, quum
ipse ausus est periculum subire, non aliena-
rum, sed suarum ipsius Musarum ora moderans.
Quum autem tantis honoribus elatus fuisset, quan-
tis neminem mactavistis unquam, negat credidisse
se summum attigisse fastigium, aut timidus spi-
ritus sumsisse, et palæstras comissabundum cir-
cuisse ut tentaret pueros ; et si quis amator ad se
properaret, indigne ferens perstringi amasium
suum, negat se ulli unquam morem gessisse, con-
silio usus honesto, ne videlicet Musas, quibuscum
consuescit, lenas redderet. Et quando primum do-
cere cœpit, negat se homines aggressum fuisse ;
sed herculeo impetu maxuma monstra adortum se
ait, quum statim ab initio audacter congressus est
cum illa immanni ricu horrenda belua, cujus ab
oculis terribiles Cynnæ radii micabant, centumque
capita assentatorum perditissimorum circumlam-
bebant ei caput : vocem autem habebat gurgilis
perniciem enixi, odorem phœœ, illotos Lamiae co-
leos, culum cameli. Hujusmodi monstrum quum
conspicatus esset, negat se timuisse, et muneri-
bus id placavisse : verum etiamnum pro vobis pu-
gnat, atque se præter istud monstrum incubos et
febres aggressum superiore anno, qui patres stran-
gulabant noctu, et avos suffocabant, et in cubili-
bus incubantes, quicumque vestrum lites odere,
litium contestationes, et citationes, et testimonia
illis conglutinabant, ita ut perterriti multi ad Po-
lemarchum se proriperent. Talem malorum depul-
sorem, hujusce purgatore regionis, quum inven-
eritis, tamen anno superiore prodidistis, seren-
tem sententias grata novitate commendabiles,
quas, quia non recte intellexeratis, incrementum
capere non sivistis : quamvis per Bacchum inter
libamina sæpe adjuret, nunquam meliores istis
versus comicos quemquam audivisse. Vobis qui-
dem turpe est non statim illorum præstantiam co-
gnovisse : sed poeta nihilo deterior apud sapientes
habetur, si postquam adversarios prætervectus

- 1066 καὶ τὰ νοήματα σώζεσθ' αὐτῶν
ἐσθάλετέ τ' ἐς τὰς κιβωτοὺς
μετὰ τῶν μῆλων.
Κὰν ταῦτα ποιῇθ', ὑμῖν δι' ἔτους
τῶν ἱματίων
ὀζήσει δεξιότητος.
- 1069 Ὡ παλαιοὶ ποτ' ὄντες ἡμεῖς ἄλκιμοι μὲν ἐν χοροῖς, Στρ.
ἄλκιμοι δ' ἐν μάχαις,
καὶ κατ' αὐτὸ τοῦτο μόνον ἄνδρες μαχιμώτατοι.
Πρὶν ποτ' ἦν, πρὶν ταῦτα· νῦν δ'
οἴχεται κύκνου τ' ἐτι πολυώτεροι δὴ
- 1068 αἰδ' ἐπανθοῦσιν τρίχες.
Ἄλλὰ καὶ τῶν λειψάνων δεῖ τῶνδε βρώμην
νανικὴν σχεῖν· ὥς ἐγὼ τοῦμόν νομίζω
γῆρας εἶναι κρεῖττον ἢ πολ-
λῶν κικίνουσι νανιῶν καὶ
- 1070 σχῆμα κυρτυπρωκτίαν.
Εἴ τις ὑμῶν, ὦ θεαταί, τὴν ἐμὴν ἰδὼν φύσιν
εἴτα θαυμάζει μ' ὁρῶν μέσον διεσφηκωμένον,
ἢ τίς ἡμῶν ἐστιν ἢ πῖνοια τῆς ἐρχεντρίδος,
βραδύως ἐγὼ διδάξω, καὶ ἀμουσος ἦ τὸ πρὶν.
- 1075 Ἐσμέν ἡμεῖς, οἷς πρόσσετι τοῦτο τοῦρροπύγιον,
Ἄττικοι μόνον δικαίως εὐγενεῖς αὐτόχθονες,
ἀνδρικότατον γένος καὶ κλειστότα τήνδε τὴν πόλιν
ὠφελήσαν ἐν μάχαισιν, ἥνικ' ἦλθ' ὁ βάρβαρος,
τῷ καπνῷ τύφον ἄπασαν τὴν πόλιν καὶ πυρπολῶν,
- 1080 ἐξελεῖν ἡμῶν μενοιῶν πρὸς βίαν τάνθρῆνια.
Εὐθέως γὰρ ἐκδραμόντες σὺν δόρει σὺν ἀσπίδι
ἐμαχόμεσθ' αὐτοῖσι, θυμὸν ὀξίνην πεπωκότες,
στάς ἀνὴρ παρ' ἀνδρ' ὑπ' ὀργῆς τὴν χελύνην ἐσθίων·
ὑπὸ δὲ τῶν τοξευμάτων οὐκ ἦν ἰδεῖν τὸν οὐρανόν.
- 1085 Ἄλλ' ὅμως ἀπωσάμεσθα ζῆν θεοῖς πρὸς ἐσπέραν·
γλαυῆς γὰρ ἡμῶν πρὶν μάχεσθαι τὸν στρατὸν διέπτατο.
Εἴτα δ' ἐσπόμεσθα θυνάσσοντες εἰς τοὺς θυλάκους,
οἱ δ' ἔφευγον τὰς γνάθους καὶ τὰς ὀφρὺς κεντούμενοι·
ὥστε παρὰ τοῖς βαρβάροισι πανταχοῦ καὶ νῦν ἐτι
- 1090 μῆδ' ἐν Ἄττικῷ καλεῖσθαι σφηκὸς ἀνδρικότερον.
Ἄρα δεινὸς ἦ τόθ' ὥστε πάντα μὴ δεδοικέναι,
καὶ κατεστρεψάμεν
τοὺς ἐναντίους, πλέων ἐκείσε ταῖς τριήρεσιν.
Οὐ γὰρ ἦν ἡμῖν ὅπως
- 1098 ῥῆσιν εὖ λέγειν ἐμέλλομεν τότ', οὐδὲ
συκοφαντήσιν τινὰ
φροντίς, ἀλλ' ὅστις ἐρέτης ἔσοιτ' ἄριστος.
Τοιγαροῦν πολλὰς πόλεις Μῆδων ἐλόντες,
αἰτιώτατοι φέρεσθαι }
τὸν φόρον δεῦρ' ἐσμέν, θν κλέ-
πτουσιν οἱ νεώτεροι.
- 1100 Πολλαχοῦ σκοποῦντες ἡμᾶς εἰς ἄπανθ' ἐδρήσετε
τοὺς τρόπους καὶ τὴν δαίταν σφηγῖν ἐμπερεστάτους.
Πρῶτα μὲν γὰρ οὐδὲν ἡμῶν ζῶον ἡρεθισμένον
- 1108 μᾶλλον δέξυθυμόν ἐστιν οὐδὲ δυσκολώτερον·
εἴτα τὰλλ' ὅμοια πάντα σφηγῖ μνηχανώμεθα.
Ξυλλεγέντες γὰρ καθ' ἑμοὺς, ὥσπερ εἰ τάνθρῆνια,

est, spem victoriae confregit. At in posterum, o boni, poetarum illos, qui studebunt aliquid novi dicere et invenire, magis amate et colite, atque eorum sententias servate et recondite in arcas cum pomis. Hæc si facietis, toto anno vobis vestes redolebunt dexteritate.

O nos olim fortes in choris, fortes in præliis, obidque solum viri pugnacissimi! Olim hæc erant, olim : nunc autem perierunt, et cycno jam candidiores efflorescunt hi nobis capilli. Sed ex istis etiam reliquiis oportet robur adsumere juvenile. Nam ego meum senium præstantius esse puto multorum adulescentum cincinnis et ornatu et impudicitia.

Si quis vostrum, spectatores, conspecta mea persona, miretur, quum videat medium me gracilem esse factum in modum vespe, aut quæ mens sit hujus mei aculei, facile hunc ego docebo, vel si inductus fuerit antea. Nos, quibus aculeatus est podex, Attici sumus, vera et sincera nobilitate soli insignes, indigenæ; fortissimum genus, quodque hanc rempublicam maxime adjuvit in præliis, quando venit barbarus, fumo premens incendiisque vastans universam regionem, cupidine incitatus favos nostros vi eximendi. Nam confestim facta excursionem cum hasta et clypeo, pugnam ipsis conseruimus, ira proluti acri, vir juxta virum stans, præ iracundia mordens sibi labra : tela volantia cœlumque diemque ex oculis eripiebant : sed tamen in fugam compulimus eos circa vesperam, diis opem ferentibus : noctua enim ante confictum transvolarat nostrum exercitum. Deinde fugientes insecuti sumus, tanquam thynnos pungentes eos in braccas : illi autem fugiebant, genæque et supercilia ipsis interea pungebantur, ita ut apud barbaros ubique etiamnum nihil Attico crabrone perhibeatur fortius.

Ἄντ. Utique acer tum eram, quippe qui nihil prorsus timerem : et sane delevi perduelles, navigans illic triremibus. Non enim tunc curabamus, quomodo scite orationem diceremus, vel calumniaremur aliquem : sed laudis illius erat inter nos simulatio, quis optamus clueret remex. Itaque quum multas ceperimus urbes, virtuti nostræ id maxime debetur, quod huc ferantur tributa, quæ depescuntur juniores.

Si nos contemplantur diligentius, ad omnia invenietis nos similes crabronibus, tum vivendi ratione, tum etiam moribus. Primo enim nullum animal, si irritetur, nobis magis est iracundum, neque truculentius : deinde et cetera omnia cum crabronibus molimur. Nam per examina collecti, tanquam in diversa alvearia partim apud archon-

οὐ μὲν ἡμῶν ὄππερ ἄρχων, οἱ δὲ παρὰ τοὺς ἑνδεκα,
οἱ δ' ἐν ὠδεῖν δικάζουσ', οἱ δὲ πρὸς τοῖς τειχίοις
1110 ξυμβεβυσμένοι, πυκνὸν νεύοντες εἰς τὴν γῆν, μόλις
ὥσπερ οἱ σκώληκες ἐν τοῖς κυττάροις κινούμενοι.
Ἐς τε τὴν ἄλλην δαίταν ἐσμέν εὐπορώτατοι.
Πάντα γὰρ κεντούμεν ἄνδρα κάκπορίζομεν βίον.
Ἀλλὰ γὰρ κηφῆνες ἡμῖν εἰσὶν ἐγκαθήμενοι,
1115 οὐκ ἔχοντες κέντρον· οἱ μένοντες ἡμῶν τοῦ φόρου
τὸν γόνον κατεσθίουσιν, οὐ ταλαιπωρούμενοι.
Τοῦτο δ' ἔστ' ἀλγιστὸν ἡμῖν, ἣν τις δοτράτευτος ὦν
ἐκροφῇ τὸν μισθὸν ἡμῶν, τῆσδε τῆς χιώρας ὑπερ
μήτε κώπην μήτε λόγῃην μήτε φλύκταιναν λαβών.
1120 Ἀλλ' ἔμοι δοκεῖ τὸ λοιπὸν τῶν πολιτῶν ἐμβραχὺ
δοῦναι ἂν μὴ χῆ τὸ κέντρον, μὰ φέρειν τριῶβολον.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Οὐ τοι ποτὲ ζῶν τοῦτον ἀποδυσθήσομαι,
ἐπεὶ μόνος μ' ἔσωσε παρατεταγμένον,
ὅθ' ὁ βορέας ὁ μέγας ἐπεστρατεύσατο.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

1125 Ἀγαθὸν ζοικας οὐδὲν ἐπιθυμεῖν παθεῖν.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Μὰ τὸν Δῖ', οὐ γὰρ οὐδαμῶς μοι ξύμφορον.
Καὶ γὰρ πρότερον ἐπανθρακίδων ἐμπλήμενος
ἀπέδωκ' ὀφείλων τῷ κναφεῖ τριῶβολον.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

1130 Ἀλλ' οὐν πεπειράσθω γ', ἐπειδὴ περ γ' ἀπαξ
ἔμοι σεαυτὸν παραδέδωκας εὖ ποιεῖν.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Τί οὐν καλεύεις δρᾶν με;

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Τὸν τρίδω' ἄφες
τηνδὶ δὲ χλαῖναν ἀναβαλοῦ τριδωνικῶς.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἐπεὶ τὰ παιδὰς χρὴ φυτεύειν καὶ τρέφειν,
ὅθ' οὐτοσί με νῦν ἀποπνίξαι βούλεται;

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

1135 Ἐχ', ἀναβαλοῦ τηνδὶ λαβὼν, καὶ μὴ λάλει.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Τοῦτ' ἐστὶ κακὸν τί ἐστὶ πρὸς πάντων θεῶν;

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Οἱ μὲν καλοῦσι Περσίδ', οἱ δὲ καυνάκην.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἐγὼ δὲ σισύραν ῥόμην θυμαιτίδα.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

1140 Κού θαυμά γ' ἐς Σάρδεις γὰρ οὐκ ἐλήλυθας.
Ἐγὼ γὰρ ἂν νῦν δ' οὐχὶ γινώσκεις.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἐγώ;

μὰ τὸν Δῖ' οὐ τοῖνον· ἀτὰρ δοκεῖ γέ μοι
ζοικᾶναι μάλιστα Μορύχου σάγματι.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Οὐκ, ἀλλ' ἐν Ἐκβατάνοις ταῦθ' ὑφαίνεται.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἐν Ἐκβατάνοις γίγνεται κρόκης χολίξ;

tem, partim apud undecimviro, partim in Oedeo
jus dicimus: alii etiam juxta moenia stipati arcte,
in terram capite demisso, vix moventes se ipsos,
tanquam vermes in cellulis. Ad reliqua etiam
vitæ necessaria inveniunda ingenio sumus prom-
tissimum. Nam quemlibet pungimus, viciumque
inde nobis paramus. Sed enim fuci quidam inter
nos sedent carentes aculeo, qui exspectantes tri-
buti nostri fructum comedunt otiosi. Hoc autem
est molestissimum nobis, si quis non militans au-
fert mercedem nostram, licet pro salute hujus
urbis nec remum, nec hastam, nec pustulam ce-
perit. Sed rem in pauca conferam: censeo ut dein-
ceps quicumque civium non habuerit aculeum, is
ne triobolum accipiat.

PHILOCLEO.

Nunquam profecto pallium hoc vivus exuam,
quod quidem solum mihi in acie salutis fuit, quum
vehemens ille Boreas ingruit.

BDELYCLEO.

Nihil boni, ut videtur, cupis evenire tibi.

PHILOCLEO.

Haudquaquam enim hercle mihi expedit pretio-
sam vestem gestare. Nam et nuper, quum me pi-
sciculis opplessem, maculatam vestem fulloni pur-
gandam detuli, cui debitam mercedem triobolum
solvi.

BDELYCLEO.

Saltem periculum fiat, quandoquidem mihi te
ipsum semel dedidisti, ut tibi beneficiam.

PHILOCLEO.

Quid ergo jubes me facere?

BDELYCLEO.

Missum hoc pallium face, et hancce lenam con-
jice in collum instar pallii.

PHILOCLEO.

Ergone filios generare et educare oportet, quum
iste me nunc suffocare volt?

BDELYCLEO.

Hem, hanc cape et injice tibi, et ne loquere.

PHILOCLEO.

Per deos obsecro, quid hoc mali est?

BDELYCLEO.

Alii vocant Persida, alii gaunacum.

PHILOCLEO.

At ego lodicem esse putabam Thymætidem.

BDELYCLEO.

Nec mirum id quidem: nam Sardes nunquam
adiisti. Alioquin enim nosces; nunc autem ignoras.

PHILOCLEO.

Egone? non hercle, non, inquam. Sed mihi qui-
dem videtur persimilis esse Morychi villosa sago.

BDELYCLEO.

Minime: sed Ecbatanis ista texuntur.

PHILOCLEO.

An Ecbatanis fiunt intestina lanea?

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

- 1145 Πόθεν, ὦ γὰθ'; ἀλλὰ τοῦτο τοῖσι βαρβάροις
ὕφαινεται πολλαῖς δαπάναις. Αὕτη γέ τοι
ἐρίων τάλαντον καταπέτωκε βραδίως.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Οὐκ οὖν ἐριώλην δῆτ' ἐχρῆν αὐτὴν καλεῖν
δικαιότερον ἢ καυνάκην;

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ἔχ', ὦ γαθὲ,

- 1150 καὶ στήθ' γ' ἀμπισχόμενος.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Ὅμοι δεῖλος
ὥς θερμὸν ἢ μιὰρὰ τί μου κατήρυγεν.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Οὐκ ἀναβαλεῖ;

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Μὰ Δ' οὐκ ἔγωγ'. Ἄλλ', ὦ γαθὲ,
εἴπερ γ' ἀνάγκη, κρίθανόν μ' ἀμπίσχετε.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Φέρ', ἀλλ' ἐγὼ σε περιβαλῶ· σὺ δ' οὖν ἴθι.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

- 1155 Παράθου γε μέντοι καὶ κρεάγγραν.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Τι γὰρ δὴ;

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Ἴν' ἐξέλῃς με πρὶν διερρηχέναι.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ἄγε νυν, ἀποδύου τὰς καταράτους ἐμβάδας,
τασδί δ' ἀνύσας ὑπόδυθι τὰς Λακωνικάς.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

- 1160 Ἐγὼ γὰρ ἂν τλαίην ὑποδύσασθαι ποτὲ
ἐχθρῶν παρ' ἀνδρῶν δυσμενῇ καττύματα;

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ἐνθες πόδ', ὦ τᾶν, ἀπόδαν' ἱρωμένως
ἐς τὴν Λακωνικὴν ἀνύσας.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Ἄδικεῖς γὰρ με
ἐς τὴν πολεμίαν ἀποδιβάζων τὸν πόδα.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Φέρε καὶ τὸν ἕτερον.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

- 1165 Μηδαμῶς τοῦτόν γ', ἐπεὶ
πάνυ μισολάμων αὐτοῦ 'στὶν εἰς τῶν δακτύλων.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Οὐκ ἔστι παρὰ ταῦτ' ἄλλα.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

Κακοδαίμων ἐγὼ,
ὅστις ἐπὶ γῆρα χίμετλον οὐδὲν λήψομαι.

ΒΑΕΑΥΚΑΕΩΝ.

Ἄνυσόν ποθ' ὑποδυσάμενος εἴτα πλουσίως
ὥδι προδὰς τρυφερόν τι διασαικύνισον.

ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.

- 1170 Ἰδοῦ. Θεῶ το στήμα, καὶ σκέψαι μ' ὅτῳ
μάλιστα εἰκα τὴν βάδισιν τῶν πλουσίων.

BDELYCLEO.

Nequaquam, o bone; sed hoc a barbaris textitur
magno sumtu: si quidem hæc læna facile talentum
absorpsit læne.

PHILOCLEO.

Nonne ergo *Laniperdam* hæc oportebat appel-
læe potius, quam *gaunacum*?

BDELYCLEO.

Mane sis, o bone, et consiste, dum indueris.

PHILOCLEO.

Hei mihi misero! quantum calorem impurata
hæc in me eructavit!

BDELYCLEO.

Nonne amiceris?

PHILOCLEO.

Non equidem hercle: sed, o bone, si necesse
est, clibanum induite mihi.

BDELYCLEO.

Age sis, ipse ergo te amiciam: tu perge modo.

PHILOCLEO.

Porro huc etiam appone fuscinam.

BDELYCLEO.

Quid ita?

PHILOCLEO.

Ut me eximas, prius quam liquefiam et diffuam.

BDELYCLEO.

Age nunc exue illos detestabiles calceos, et pro-
pere indue Laconicas has baxeas.

PHILOCLEO.

Egone ut sustineam induere unquam ab hosti-
bus consuta infesta calceamenta?

BDELYCLEO.

Pedem immitte, o bone, et sine mora hinc insiste
fortiter Laconicæ.

PHILOCLEO.

Injuriam tu quidem mihi facis, qui in hostile
solum me cogis deferre pedem.

BDELYCLEO.

Immitte nunc et alterum pedem.

PHILOCLEO.

Minime vero istum: nam unus digitorum ejus
Laconas odit quam maxime.

BDELYCLEO.

Aliter fieri nequit.

PHILOCLEO.

Infelix ego qui in senectute pernionem non ha-
bebo!

BDELYCLEO.

Propera induere: deinde more divitum sic ince-
de cum molli et delicato motu corporis.

PHILOCLEO.

En. Specta jam habitum meum, et considera
cui potissimum ex divitibus sum incassu similis.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Ἵστω; δοθῆναι σκόροdon ἡμφιεσμένῃ.

ΦΙΔΟΚΛΕΩΝ.

Καὶ μὴν προθυμοῦμαι γε σαυλοπρωκτιῶν.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

1176 Ἄγε νυν, ἐπιστήσει λόγους σεμνοὺς λέγειν
ἀνδρῶν παρόντων πολυμαθῶν καὶ δεξιῶν;

ΦΙΔΟΚΛΕΩΝ.

Ἐγώ γε.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Τίνα δὴτ' ἂν λέγοις;

ΦΙΔΟΚΛΕΩΝ.

Πολλοὺς πάνυ.

Πρῶτον μὲν ὡς ἡ Λάμι' ἀλοῦσ' ἐπέρδετο,
ἔπειτα δ' ὡς ὁ Καρδοπίων τὴν μητέρα.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

1180 Μὴ μοί γε μύθους, ἀλλὰ τῶν ἀνθρωπίνων,
οἷους λέγομεν μέλιστα τοὺς κατ' οἰκίαν.

ΦΙΔΟΚΛΕΩΝ.

Ἐγὼ δα τοῖνον τῶν γε πάνυ κατ' οἰκίαν
ἐκείνον, ὡς οὕτω ποτ' ἦν μῦς καὶ γαλῆ.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

1185 Ὡ σκαίε κάπαίδευτε, Θεογένης ἔφη
τῶ κοπρολόγῳ, καὶ ταῦτα λουδοροῦμενος,
μῦς καὶ γαλᾶς μέλλεις λέγειν ἐν ἀνδράσιν;

ΦΙΔΟΚΛΕΩΝ.

Ποίους τινὰς δὲ χρὴ λέγειν;

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Μεγαλοπρεπεῖς,
ὡς ἔνθεθεώρεις Ἀνδροκλεῖ καὶ Κλισθένει.

ΦΙΔΟΚΛΕΩΝ.

Ἐγὼ δὲ τεθεώρηκα πῶποτ' οὐδαμοῖ
πλὴν ἐς Πάρον, καὶ ταῦτα δὴ ὁδολῶ φέρων.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

1190 Ἄλλ' οὖν λέγειν χρὴ σ' ὡς ἐμάχετό γ' αὐτίκα
Ἐφρουδίον παγκράτιον Ἀσκώνδᾳ καλῶς,
ἤδη γέρων ὦν καὶ πολὺς, ἔχων δὲ τοι
πλευρὰν βαθυτάτην καὶ χέρας καὶ λαγόνε καὶ
θώρακ' ἄριστον.

ΦΙΔΟΚΛΕΩΝ.

Παῦε παῦ, οὐδὲν λέγεις.

1196 Πῶς δ' ἂν μαχέσαιτο παγκράτιον θώρακ' ἔχων;

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Ὅπως διηγείσθαι νομίζουσ' οἱ σοφοί.
Ἄλλ' ἔτερον εἰπέ μοι· παρ' ἀνδράσι ξένους
πύτων, σεαυτοῦ ποῖον ἂν λέξαι δοκεῖς
ἐπὶ νεότητος ἔργον ἀνδρικώτατον;

ΦΙΔΟΚΛΕΩΝ.

1200 Ἐκεῖν' ἐκεῖν' ἀνδρειότατόν γε τῶν ἐμῶν,
ὅτ' Ἐργασίωνος τὰς χάρακας ὑφελόμην.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Ἀπολεῖς με. Ποίας χάρακας; ἀλλ' ὡς ἡ κάπρον
ἰδυκαθές ποτ', ἢ λαγῶν, ἢ λαμπάδα
ἔβραμες, ἀνευρῶν δ' τι νεανικώτατον.

BDELYCLEO.

Cuinam? furunculo, cui impositum ex allis
emplastrum.

PHILOCLEO.

Et profecto jam mihi lubido est clunem motitare.

BDELYCLEO.

Agedum, sciesne graves et præclaros sermones
exsequi coram viris doctis et lepidis?

PHILOCLEO.

Equidem.

BDELYCLEO.

Quosnam ergo proferres?

PHILOCLEO.

Permultos. Primum quidem ut Lamia capta pe-
derit; deinde ut Cardopio matrem suam —

BDELYCLEO.

Ne mihi narra fabulas: sed de rebus humanis
sermones perhibe, quales maxime domi solemus.

PHILOCLEO.

Jam igitur ego novi eorum, qui maxime sunt
domestici, istum: *Olim mus erat et mustela* —

BDELYCLEO.

O stolidè et indocte, inquit Theogones stercor-
rario, idque eum oburgans; de muribus et mu-
stelis vis narrare inter viros?

PHILOCLEO.

De quibus ergo narrare me oportet?

BDELYCLEO.

De rebus splendidis: ut sacram legationem obio-
ris una cum Androcle et Clisthene.

PHILOCLEO.

At ego nusquam ad spectandos ludos profectus
sum, nisi in Parum, idque duobus obolis pro mer-
cede solutis.

BDELYCLEO.

Ergo oportet saltem te dicere, ut illico pancratio
certaverit Ephudion cum Asconda præclare, se-
nex jam et canus, qui tamen haberet latus robu-
stum, et manus, et ilia, thoracemque firmissimum.

PHILOCLEO.

Ohe, desine; nihil dicis. Qui enim pancratio
certaret thorace indutus?

BDELYCLEO.

Hunc in modum confabulari solent sapientes.
Sed aliud quid dic mihi. Si apud hospites biberes,
qualenam velles tuum ipsius memorare facinus for-
tissimum in juventute patratum?

PHILOCLEO.

Illud, illud quidem meorum est fortissimum,
quum Ergasionis ridicas furatus sum.

BDELYCLEO.

Enecas: quas tu, malum, narras ridicas? Quin
potius, ut aprum olim sectatus fueris aut leporem?
vel ut lampadem ferens cucurreris? excogitato fa-
cinore aliquo, quod juvenilem audaciam spirel
quam maxime.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

1206 Ἐγὼ δα τοῖνον τό γε νεανικώτατον
δετὸν δρομέα Φάυλλον, ὦν βούπταις ἐτι,
εἶλον διώκων λαιδορίας ψήφον δυοῖν.

ΒΑΕΔΥΚΛΕΩΝ.

Παῦ· ἀλλὰ δευρὶ κατακλινεῖς προσμάνθανε
εὐμποτικὸς εἶναι καὶ ξυνουσιαστικός.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

1210 Πῶς οὖν κατακλινῶ; φράζ' ἀνύσας.

ΒΑΕΔΥΚΛΕΩΝ.

Εὐσχημόνας.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ὡδὶ καλέσεις κατακλινῆναι;

ΒΑΕΔΥΚΛΕΩΝ.

Μηδαμῶς.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Πῶς δαί;

ΒΑΕΔΥΚΛΕΩΝ.

Τὰ γόνατ' ἔκτεινε, καὶ γυμναστικῶς
δγρὸν χύτασον σεαυτὸν ἐν τοῖς στρώμασιν.

1215 Ἐπειτ' ἐπαίνεσάν τι τῶν χαλκωμάτων
δροφὴν θέασαι, κρεκάδι' αὐλῆς θαύμασον·
ὕδωρ κατὰ χειρός· τὰς τραπέζας εἰσφέρειν·
δειπνοῦμεν· ἀπονενίμμεθ' ἤδη σπένδομεν.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Πρὸς τῶν θεῶν, ἐνύπνιον ἐσιτώμεθα;

ΒΑΕΔΥΚΛΕΩΝ.

1220 Αὐλητρὶς ἐνεφύσησεν. Οἱ δὲ συμπόται
εἰσὶν Θέωρος, Αἰσχίνης, Φανός, Κλέων,
ξένος τις ἕτερος πρὸς κεφαλῆς Ἀκέστορος.
Τούτοις ξυνὼν τὰ σκόλι' ὅπως δέξει καλῶς.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἄλθες; ὥς οὐδεὶς Διακρίων δέξεται.

ΒΑΕΔΥΚΛΕΩΝ.

1225 Ἐγὼ εἰσομαι· καὶ δὴ γάρ εἰμ' ἐγὼ Κλέων,
ἔδω δὲ πρῶτος Ἀρμοδίου· δέξει δὲ σύ.

Οὐδεὶς πῶποτε' ἀνὴρ ἔγενετ' Ἀθήναις —

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Οὐχ οὕτω γε πανοῦργος οὐδὲ κλέπτῃς —

ΒΑΕΔΥΚΛΕΩΝ.

Τουτὶ σὺ δράσεις; παραπολεῖ βωόμενος·
φήσει γὰρ ἐξολεῖν σε καὶ διαφθερεῖν
1230 καὶ τῆσδε τῆς γῆς ἐξελεῖν.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἐγὼ δὲ γε,

εἰάν ἀπειλῇ, νῆ Δί' ἐτέραν φσομαι.

1235 Ἐνθροφ', οὗτος ὁ μαϊόμενος τὸ μέγα κράτος,
ἀντρέψει ἐτι τὰν πόλιν· ἃ δ' ἔχεται βροπᾶς.

ΒΑΕΔΥΚΛΕΩΝ.

Τί δ', ἐταν Θέωρος πρὸς ποδῶν κατακείμενος
ἔδῃ Κλέωνος λαβόμενος τῆς δεξιᾶς,

Ἀδμήτου λόγον, ὦταίρε, μαθὼν τοὺς ἀγαθοὺς φιλεῖ,

1240 τούτῳ τί λέξεις σκόλιον;

PHILOCLEO.

Ergo equidem novi audacissimum hoc, quum
Phayllum cursorem, adhuc catulaster, persecutus
sum iudicio, et vici duobus calculis ob maledicta
accusatum.

BDELYCLEO.

Desine, et huc potius accumbe, ut discas quo-
modo te in conviviis et conversationibus gerere
debeas.

PHILOCLEO.

Quomodo ergo accumbam? dic propere.

BDELYCLEO.

Composite et decore.

PHILOCLEO.

Siccine me jubes accumbere?

BDELYCLEO.

Nequaquam.

PHILOCLEO.

Quomodo ergo?

BDELYCLEO.

Genua extende, et, ut palæstræ peritum dicet,
flexiles artus molliter defunde in stragulis: deinde
lauda ex adpositis æreis vasis quidpiam; lacunar
contemplare; aulæ vela mirare. Afferatur aqua
manibus. Mensæ ferantur intro. Coenamur. Jam
loti sumus. Libamus —

PHILOCLEO.

Per deos obsecro, num epulamur insomnium?

BDELYCLEO.

Tibicina inflavit tibias. Convivæ autem sunt
Theorus, Æschines, Phanus, Cleo, hospes alius
nescio quis ad caput Acestoris. Tu una cum istis
es; proinde vide, ut scolia scite excipias.

PHILOCLEO.

Itane? excipiam ut nullus Diacriorum.

BDELYCLEO.

Hem, faciam periculum: etenim jam sum ego
Cleo; incino autem prior Harmodium: tu vero
excipies. Nullus unquam vir fuit Athenis —

PHILOCLEO.

Non sane ita versutus neque fur —

BDELYCLEO.

Hoccine tu committis? peribis talia clamans:
minitabitur enim se perditurum te, et interemtu-
rum, atque ex hac regione expulsurum.

PHILOCLEO.

At ego, siquidem minabitur, aliam hercle occi-
nam: Heus tu, homo! tibi dico, qui quæris
maximam potentiam, evertes adhuc hanc
civitatem: illa autem jam labat, mox rui-
nam datura.

BDELYCLEO.

Quid vero? si Theorus ad pedes tuos accumbens
canat, prehensa Cleonis dextra: Admeti histo-
riam, o amice, doctus, viros bonos ama: quid
illi referes scolion?

Ὡδὶ πως ἐγὼ,
Οὐκ ἔστιν ἄλωπεκίζειν,
οὐδ' ἀμφοτέροισι γίνεσθαι φίλον.

Μετὰ τοῦτον Αἰσχίνης ὁ Σέλλου δέξεται,
ἀνὴρ σοφὸς καὶ μουσικός· κᾶτ' ἄσεται·
1245 Χρήματα καὶ βίον Κλειταγόρα τε κάμοι μετὰ Θετταλῶν —

Πολλὰ δὴ διεκόμψασας σὺ κἀγώ.

Τουτὶ μὲν ἐπιεικῶς σὺ γ' ἐξεπίστασαι·
1250 ὅπως δ' ἐπὶ δειπνον εἰς Φιλοκτήμονος ἴμεν.
Παῖ παῖ, τὸ δειπνον, Χρυσέ, συσκεύαζε νῶν,
ἵνα καὶ μεθυσθῶμεν διὰ χρόνου.

Μηδαμῶς.

Κακὸν τὸ πίνειν ἀπὸ γὰρ οἴνου γίγνεται·
καὶ θυροκοπήσαι καὶ πατάξαι καὶ βαλεῖν·
1255 κᾶπειτ' ἀποτρίνειν ἀργύριον ἐκ κραυπᾶλης.

Οὐκ, ἦν ξυνῆς γ' ἀνδράσι καλοῖς τε κἀγαθοῖς.
Ἦ γὰρ παρητήσαντο τὸν πεπονθότα,
ἢ λόγον ἔλεξας αὐτὸς ἀστείον τινα,
Αἰωπικὸν γέλοιον ἢ Συβαριτικόν,
1260 ὧν ἡμᾶς ἐν τῷ συμποσίῳ κᾶτ' ἐς γέλων
τὸ πρᾶγμα ἔτρεψας, ὥστ' ἀφείς σ' ἀποίχεται.

Μαθητέον τὰρ' ἐστὶ πολλοὺς τῶν λόγων,
εἴπερ ἀποτίσω μηδὲν, ἦν τι δρῶ κακόν.
Ἄγε νυν ἴωμεν· μηδὲν ἡμᾶς ἰσχύτω.

1265 Πολλάκις δὴ δοξ' ἐμαυτῷ δεξιὸς πεφυκέναι,
καὶ σκαδὸς οὐδεπώποτε·
ἄλλ' Ἀμυνίας ὁ Σέλλου μάλλον οὐκ τῶν Κρωδύλου,
οὗτος δν γ' ἐγὼ ποτ' εἶδον ἀντὶ μήλου καὶ βοᾶς
δειπνοῦντα μετὰ Λεωγόρου·

1270 πεινῇ γὰρ ἤπερ Ἀντιφῶν.

Ἀλλὰ πρεσβέων γὰρ ἐς Φάρσαλον ὄχρετ'· εἴτ' ἐκεῖ
μόνος μόνους

τοῖς πενέσταισι ξυνῆν τοῖς

Θετταλῶν, αὐτὸς πενέστης ὧν ἐλάττων οὐδενός.

1275 Ὡ μακάρι· Αὐτόμενες, ὡς σε μακαρίζομεν,
παῖδας ἐφύτευσας ὅτι χειροτεχνικωτάτους,
πρῶτα μὲν ἅπασι φίλον ἀνδρα τε σοφώτατον,
τὸν κιθαραοιδότατον, ὃ χάρις ἐρέσπετο·
τὸν δ' ὑποκριτὴν ἕτερον, ἀργαλέον ὡς σοφόν·
1280 εἴτ' Ἀριφράδην, πολὺ τι θυμοσοφικώτατον,
θντινά ποτ' ὥμοσε μαθόντα παρὰ μηδενός,
ἄλλ' ἀπὸ σοφῆς φύσεος αὐτόματον ἐκμαθεῖν
γλωττοποιεῖν εἰς τὰ πορνεῖ· εἰσιόνθ' ἐκάστουτε.

Εἰσὶ τινες αἳ μ' ἄλεγον ὡς καταδιηλλάγην,

1285 ἥνικα Κλέων μ' ὑπετάραττεν ἐπιχειρούμενος

Equidem referam ad hunc modum : *Non licet vulpinari, nec ambobus fieri amicum.*

Post illum Æschines Selli filius excipiet scolion, vir sapiens et musicus, sicque incinet : *Pecunias et opes Clitagoræque et mihi cum Thessalis* —
PHILOCLEO.

Multas sane per jactationem dissipasti tu atque etiam ego.

Hoc quidem probe tu calles. Sed jam tempus est, ut cœnaturi eamus ad Philoctemonem. Heus puer, Chryse, cœnam compone in cistam nobis, ut aliquantisper inebriemur.

Nequaquam. Noxium est potare : etenim oriuntur ex vino januarum effractiones, verbera, lapidum ictus ; deinde quum quis crapulam edormivit, præsentī pecunia multam pendere oportet.

Non, si apud viros honestos et bonos fueris. Aut enim veniam petunt ab eo quem offenderis ; aut ipse fabulam aliquam facetam narras, Æsopicam ridiculam, aut Sybariticam, ex illis quas audieras in convivio : deinde rem in risum deducis, ita ut ille abeat, missum te faciens.

Operæ pretium est igitur, ut fabulas multas ad discam, siquidem hoc pacto pœnas non luam, ubi mali quidpiam patraverō. Agesis eamus : nil nobis objiciat moram.

Sæpe mihi visus sum urbanus et lepidus esse, nunquam ineptus et inscitus. Sed multo magis stolidus mihi visus est Amynias Selli filius, de Croyli prosapia, ille, quem ego aliquando vidi pro pomo et malo punico cœnare cum Leogora : esurit enim nunc sicut et Antipho. Sed enim Pharsalum abiit legatus : deinde ibi solus cum solis Thessalorum Penestis una erat, ipse penesta quum sit non minus ac quivis alius.

Στρ.

O felix Automenes, quam te beatum prædicamus ! filios genuisti sollertissimos artifices ; primum quidem omnibus gratum, virumque maxime catum, illum, inquam, fidibus canere doctissimum, quem venustas comitabatur : alterum histriionem difficile dictu quam scitum ! porro Ariphradem, multo ingeniosissimum ; quem aliquando jurabat pater nullo magistro usum, sed suoapte ingenio per se didicisse lingua patrare, lupanaria intransantem identidem.

Ἀντ.

Sunt, qui me dixerunt in gratiam rediisse cum Cleone, quum is me nonnihil turbaret urgens,

καί με κακίαις ἔκνισε· κᾶθ' ὅτ' ἀπεδειρόμην,
οὐκὸς ἐγέλων μέγα κεκραγότα θεώμενοι,
οὐδὲν ἄρ' ἔμοῦ μέλον, ὅσον δὲ μόνον εἰδέναί
σκωμμάτων εἶποτέ τι θλιβόμενος ἐκβαλῶ.

1290 Ταῦτα κατιδὼν ὑπὸ τι μικρὸν ἐπιθήκισα·
εἶτα νῦν ἐξηπάτησεν ἡ χάραξ τὴν ἀμπελον.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἰὼ χελῶναι μακάριαι τοῦ δέρματος,
καὶ τρισμακάριαι τοῦ πῖ ταις πλευραῖς τέγουσ.

1295 Ὡς εὖ κατηρέψασθε καὶ νοδυσιτικῶς
κεράμῳ τὸ νῦτον ὥστε τὰς πληγὰς στέγειν.
Ἐγὼ δ' ἀπόλωλα στιχόζομος βακτηρίᾳ.

ΧΟΡΟΣ.

Τί δ' ἔστιν, ὦ παῖ; παῖδα γάρ, κἂν ἡ γέρων,
καλεῖν δίκαιον ὅστις ἂν πληγὰς λάβῃ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

1300 Οὐ γὰρ ὁ γέρων ἀτηρότατον ἄρ' ἦν κακὸν
καὶ τῶν ξυνόντων πολὺ παροινικώτατος;
καίτοι παρῆν Ἴππυλλος, Ἀντιφῶν, Λύκων,
Λυσίστρατος, Θούφραστος, οἱ περὶ Φρόνιχον·
τούτων ἀπάντων ἦν ὑβριστότατος μακρῶ.
1305 Εὐθὺς γὰρ ὡς ἐνέπλητο πολλῶν κάγαθῶν,
ἐνήλατ', ἐσκίρτα, πεπόρδει, κατεγέλα,
ὥσπερ καχρύων ὀνίδιον εὐωχήμενον·
κᾶτυπτεν ἐμὲ νεανικῶς, καὶ παῖ καλῶν.
Ἐῖτ' αὐτὸν ὡς εἶδ', ἤκασεν Λυσίστρατος·
1310 εἰκας, ὦ πρεσβύτα, νεοπλούτῳ τρυγί
κλητῆρ' ἰ' εἰς ἄχυρμόν ἀποδοδρακότη.

1315 Ὅ δ' ἀνακραγὼν ἀντήκασ' αὐτὸν πάρνοπι
τὰ θρία τοῦ τριβῶνος ἀποδοβληκότη,
Σθενέλῳ τε τὰ σκευάρια διακεκαρμένῳ.
Οἱ δ' ἀνεκρότησαν, πλήν γε Θουφράστου μόνου·
οὗτος δὲ διεμύλλαιεν ὡς δὴ δεξιός.
Ὁ γέρων δὲ τὸν Θούφραστον ἤρετ', εἰπέ μοι,
ἐπὶ τῷ κομᾶς καὶ κομψὸς εἶναι προσποιεῖ,
κωμωδολογῶν περὶ τὸν εὖ πράττοντ' αἰ;
1320 Τοιαῦτα περιύβριζεν αὐτοὺς ἐν μέρει,
σκιάπτων ἀγροίκως καὶ προσέτι λόγους λέγων
ἀμαθέστατ', οὐδὲν εἰκότας τῷ πράγματι.
Ἐπειτ' ἐπειδὴ μέθυεν, οἰκᾶδ' ἔρχεται
τύπτων ἅπαντας, ἣν τις αὐτῷ ξυντύχῃ.
Ὅδ' ἰδὲ δὴ καὶ σφαλλόμενος προσέρχεται.

1325 Ἄλλ' ἐκποδὼν ἀπειμι πρὶν πληγὰς λαβεῖν.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἄνεχε, πάρεχε·
κλαύσεται τις τῶν ὀπισθεν
ἐπακολουθούντων ἐμοί.

1330 Οἶον, εἰ μὴ ῥρήσεθ', ὅμᾶς,
ὦ πονηροί, ταυτῇ τῇ
δαδί φρυκτοῦς σκευάσω.

ΒΔΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Ἦ μὴν σὺ δώσεις αὖριον τούτων δίκην
ἡμῖν ἅπασι, καὶ σφόδρ' εἰ νεανίας.

Ἄθροοι γὰρ ἤξομέν σε προσκαλούμενοι.

et me probris proscinderet; demumque quum va-
pularum, qui foris erant, deridebant me valde vo-
ciferantem, spectabantque, non quod illos aliqua
mei tangeret cura, sed tantum ut viderent, an
aliquando pressus dicterium aliquod emissurus es-
sem. Quod ego quum persentiscerem, subblandiri
paululum cœpi. Proinde nunc, aiunt, *Ridica de-
lusit vitem.*

XANTHIA.

O beatas vos testudines ob vestram cutem, et
ter beatas ob firmum in lateribus tectum! quam
bene et provide tergum vestrum testa obtexistis,
quæ plagas illæsa tolerat! At ego perii, quum ter-
gum meum baculo inscribitur.

CHORUS.

Quid est, o puer? nam puerum, tametsi est se-
nex, eum vocare par est, qui plagas acceperit.

XANTHIA.

Annon ergo ille senex malum erat atrocissimum,
et convivarum multo petulantissimus? Etsi adeas-
sent Hippiyllus, Antipho, Lyco, Lysistratus, Theo-
phrastus, Phrynichus: horum tamen ille omnium
longe erat injuriosissimus. Quum enim se primum
implevit multis deliciis, occepit saltare, tripu-
diare, pedere, ridere, ut asellus hordeo saturatus,
et me verberavit probe, *Puer, Puer*, compellans.
Deinde ut ipsum vidit Lysistratus, increpuit eum,
hac usus similitudine: *Similis es, o senex, fœci
recens ditatæ, et viatori qui aufugit in paleas.*
At ille sublato clamore ipsum contra similem esse
dixit locustæ, *quæ floccosamist palli, et Sthe-
nelo supellectile spoliato.* Illi vero plausum ex-
citarunt, excepto Theophrasto solo, qui labra
distorquebat, utpote vir scitus et elegans. Tum
senex Theophrastum percontari sic inquit: *Dic
mihi, quare superbis, venustusque et lepidus
haberi vis; qui scurriliter divitibus subpal-
paris semper?* Hujusmodi contumeliis singulos
insectabatur, cavillans rustice, prætereaque fabu-
las narrans ineptissime, nihil ad rem facientes.
Deinde postquam inebriatus est, domum venit,
verberans omnes, quicumque illi fieret obviam. Et
ecce jam titubans accedit. Sed facessam hinc,
priusquam plagas accipiam.

PHILOCLEO.

Desinite, concedite. Plorabit aliquis eorum,
qui pone me sequuntur. Vah! ut vos, nisi faces-
stis, o improbi, hac tæda torrefaciam!

BDELYCLEO.

Profecto tu dabis cras pro istis poenas nobis
omnibus, etsi valde juveniliter audax es. Nam una
omnes veniemus, te in jus vocaturi.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

- 135 Ἦ ἱεῦ, καλούμενοι.
Ἀρχαῖά γ' ὑμῶν ἄρά γ' ἰσθ'
ὣς οὐδ' ἀκούων ἀνέχομαι
δικῶν; λαῖβοι αἰβοί.
Τάδε μ' ἀρέσκει· βάλλε κημούς.
136 Οὐκ ἄπει σύ; * * ποῦ 'στιν
ἡλιαστής; ἐκποδών.
Ἀνάβαινε δεῦρο χρυσομηλόνηθον,
τῇ χειρὶ τουδὶ λαβομένη τοῦ σχοίνου.
Ἔχου φυλάττου δ', ὥς σαπρὸν τὸ τχοίνιον·
ζῆμος γε μέντοι τριβόμενον οὐκ ἄχθεται.
135 Ὅρᾳς ἐγὼ σ' ὥς δεξιῶς ὑφειλόμην
μέλλουσιν ἤδη λεσβιεῖν τοὺς ζυμποτάς·
ὦν οὐνεκ' ἀπόδος τῷ πέει τωδὶ χάριν.
Ἄλλ' οὐκ ἀποδώσεις οὐδὲ φιαλεῖς, οἷδ' ὅτι,
ἀλλ' ἐξαπατήσεις κἀγχανεῖ τούτῳ μέγα·
130 πολλοὺς γὰρ ἤδη χᾶτέροις αὐτ' εἰργάσω.
Ἐάν γένῃ δὲ μὴ κακῇ νυνὶ γυνή,
ἐγὼ σ', ἐπειδὴν οὐμός υἱὸς ἀποδάνῃ,
λυσάμενος ἔξω παλλακίην, ὦ χοίριον.
Νῦν δ' οὐ κρατῶ γὼν τῶν ἑμαυτοῦ χρημάτων·
125 νέος γὰρ εἰμι καὶ φυλάττομαι σφόδρα.
Τὸ γὰρ υἱδίων τηρεῖ με, κάστι δύσκολον
κἀλλως κυμνοπριστοκαρδαμόγλυφον.
Ταῦτ' οὖν περὶ μου δέδοικε μὴ διαφθαρεῖ.
Πατὴρ γὰρ οὐδεὶς ἐστὶν αὐτῷ πλὴν ἐμοῦ.
120 Ὅδὶ δὲ καὶ τὸς ἐπὶ σὲ κάμ' εἵκοι θεῖν.
Ἄλλ' ὥς τάχιστα στήθι τάσδε τὰς δετὰς
λαβοῦσ', ἐν αὐτὸν τωθάσω νεανικῶς,
ὡς ποθ' οὕτως ἐμέ πρὸ τῶν μυστηρίων.
ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.
Ἦ οὗτος οὗτος, τυφεδανὲ καὶ χοιρόθλιψ,
125 ποθεῖς ἔρᾶν τ' εἵκοις ὥραιās σοροῦ.
Οὐ τοι καταπροῖξει μὰ τὸν Ἀπόλλω τοῦτο-δρῶν.
ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.
Ὡς ἡδέως φάγοις ἂν ἐξ ὄξους δίκην.
ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.
Οὐ δεινὰ τωθάζειν σε, τὴν αὐλητρίδα
τῶν ζυμποτῶν κλέψαντα;
ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.
Ποῖαν αὐλητρίδα;
120 τί ταῦτα ληρεῖς, ὥσπερ ἀπὸ τύμβου πεσών;
ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.
Νῆ τὸν Δ', αὐτὴ πού 'στὶ σοί γ' ἡ Δαρδανίς.
ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.
Οὐκ, ἀλλ' ἐν ἀγορᾷ τοῖς θεοῖς δᾶς κάεται.
ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.
Δᾶς ἦδε;
ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.
Δᾶς ὅη'. Οὐχ ὁρᾶς ἐστιγμένην;
ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.
Τί δὲ τὸ μέλαν τοῦτ' ἐστὶν αὐτῆς τοῦν μέσῳ;

PHILOCLEO.

Hui, hui, *vocatur!* Obsoleta hæc vestra sunt.
Num etiam scitis, me ne nomen quidem litium
patienter audire? Io, io! ista mihi placent: abjice
camos judicarios. Nonne vero abibitis? ubi est ju-
dex heliasticus? in malam crucem abeat. Ascende
huc, aureola melolonthæ, fume hoc manu prehenso:
firmiter eum tene; sed cave: nam putris est funis
ille: attamen fricari gaudet. Vide autem quam te
callide subduxerim, convivis jam ore morigeratu-
ram: quamobrem huic peni gratiam refer. Sed
non referes, nec opus aggredi, sat scio: verum
decipies et huic peni irridebis cum magno cachin-
no: nam et aliis multis idem facitasti. At si nunc
facilem te benignamque præbeas, ego te, ubi gna-
tus meus mortuus fuerit, redemptam ex lupanari
habebo pro pellice, o cume mi. Nunc autem meo-
rum ipsius honorum non sum dominus: sum
enim juvenis et magna cura custodior. Adservat
enim me filiolus meus, et est morosus, ceteraque
scrupulosus et sordidus cumini sector et nasturti
scalptor. Proinde mihi timet, ne corrumpar; nam
præter me pater ei nullus est. Sed eccum illum;
advorsum te et me celerem videtur conferre gra-
dum. Sed quamprimum consiste, his tedis sum-
tis, ut eum juveniliter ludos faciam, haud secus
ac ille me olim, antequam initiarer.

BDELYCLEO.

Heus tu, decrepite, et cunnitriba, desideras et
videris amare formosam sandapilam. At ita me
Apollo amet, ut tu istuc haud inultum feres.

PHILOCLEO.

Quam lubenter comederes ex aceto litem!

BDELYCLEO.

Nonne indignum est mihi illudere te, qui tibi-
cinam convivis clam abduxisti?

PHILOCLEO.

Quamnam tibicinam? quid ita ineptis, tanquam
a tumultu delapsus?

BDELYCLEO.

Pol eccam, opinor, ipsam, quæ tibi adstat Dar-
danis.

PHILOCLEO.

Non: verum in foro teda diis uritur.

BDELYCLEO.

Hæccine teda?

PHILOCLEO.

Teda utique. Nonne vides variegatam?

BDELYCLEO.

Quid vero nigrum hocce est ejus in medio?

- 1376 Ἡ πίττα δῆπου καομένης ἐξέρχεται.
ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.
ΒΔΕΛΥΚΑΕΩΝ.
Ὁ δ' ὀπισθεν οὐχὶ πρωκτός ἐστιν οὗτοςί;
ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.
Ὅζος μὲν οὖν τῆς δαδὸς οὗτος ἐξέχει.
ΒΔΕΛΥΚΑΕΩΝ.
Τί λέγεις σύ; ποῖος ὅζος; οὐκ εἰ δεῦρο σύ;
ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.
Ἄ ἄ, τί μέλλεις δρᾶν;
ΒΔΕΛΥΚΑΕΩΝ.
Ἄγειν ταύτην λαβὼν
- 1380 ἀφελόμενός σε καὶ νομίσας εἶναι σαπρὸν
κούδεν δύνασθαι δρᾶν.
ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.
Ἄκουσόν νυν ἐμοῦ.
Ὀλυμπίαισιν ἦνίχ' ἐθειώρουν ἐγώ,
Ἐφουδίῳ ἐμαχέσατ' Ἀσκώνδα καλῶς,
ἥδη γέρων ὦν· εἴτα τῇ πυγμῇ θενῶν
1385 ὁ πρεσβύτερος κατέβαλε τὸν νεώτερον.
Πρὸς ταῦτα τηροῦ μὴ λάβης ὑπώπια.
ΒΔΕΛΥΚΑΕΩΝ.
Νῆ τὸν Δί' ἐξέμαθές γε τὴν Ὀλυμπίαν.
ΑΡΤΟΠΟΛΙΣ.
Ἴθι μοι παράστηθ', ἀντιβολῶ πρὸς τῶν θεῶν.
Ὅδὲ γὰρ ἀνὴρ ἐστὶν ὃς μ' ἀπώλεσεν
1390 τῇ δαδί παίων, κατέβαλεν ἐντευθενὶ
ἄρτους δέκ' ὀβολῶν ἀπιθήκην τέτταρας.
ΒΔΕΛΥΚΑΕΩΝ.
Ὅρᾳς δ' δέδρακας; πράγματ' αὐ δεῖ καὶ δίκας
ἔχειν διὰ τὸν σὸν οἶνον.
ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.
Οὐδαμῶς γ', ἐπεὶ
λόγοι διαλλάξουσιν αὐτὰ δεξιό·
1395 ὥστ' οἷδ' ὅτι ταύτῃ διαλλαχθήσομαι.
ΑΡΤΟΠΟΛΙΣ.
Οὐ τοι μὰ τὸ θεὸν καταπροῖξει Μυρτιάς
τῆς Ἀγκυλίῳνος θυγατέρος καὶ Σωστράτης,
οὕτω διαφθείρας ἐμοῦ τὰ φορτία.
ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.
Ἄκουσον, ὦ γύναι· λόγον σοι βούλομαι
1400 λέξαι χαρίεντα.
ΑΡΤΟΠΟΛΙΣ.
Μὰ Δία μὴ μοι γ', ὦ μέλε.
ΦΙΑΟΚΑΕΩΝ.
Αἴσωπον ἀπὸ δαίπνου βαδίζονθ' ἐσπέρας
θρασεῖα καὶ μεθύση τις ὑλάκτει κύων.
Κάπειτ' ἐκείνος εἶπεν, ὦ κύον κύον,
εἰ νῆ Δί' ἀντὶ τῆς κακῆς γλώττης ποθὲν
1405 πυρὸς πρίαιο, σωφρονεῖν ἂν μοι δοκοῖς.
ΑΡΤΟΠΟΛΙΣ.
Καὶ καταγελᾷς μου; προσκαλοῦμαι σ' ὅστις εἴ,
πρὸς τοὺς ἀγορανόμους βλάβης τῶν φορτίων,
κλητῆρ' ἔχουσα Χαιρεφῶντα ταυτονί.

- PHILOCLEO.
Pix nimirum ex ipsa ardente exsodat.
BDELYCLEO.
Sed iste nonne podex est a tergo?
PHILOCLEO.
Immo tedæ ramus hic eminet.
BDELYCLEO.
Quid ais tu? quis ramus? tu vero nonne hunc ibis?
PHILOCLEO.
Ohe, ohe! quid facere cogitas?
BDELYCLEO.
Hanc obducere adentam tibi, ut qui te putem
rancidum senem esse et nil potesse.
- PHILOCLEO.
Operam mihi da modo. Etenim ludos Olympicos
quum spectarem ego, Ephudion pugnavit cum
Asconda egregie, senex jam: deinde pugno feriens
prostravit juniorem. Proinde cave, ne suffusis
cruore oculis sugillatisque abeas.
- BDELYCLEO.
Næ hercle Olympiam probe didicisti.
PANARIA.
Age, per deos obsecro, assiste mihi. Iste enim
homo est, qui me perdidit, teda pulsando, et
excussit hinc panes decem singulos unius oboli,
et alios quatuor sarcinæ impositos.
- BDELYCLEO.
Viden', quid feceris denuo? etiam lites paratæ
sunt nobis propter tuam temulentiam.
- PHILOCLIO.
Minume, siquidem hæc component facetæ fa-
bulæ. Quippe scio me huic reconciliatum iri.
- PANARIA.
Ita me sospitent Ceres et Proserpina, ut tu non
impune illuseris Myrtiæ Ancyllionis filiæ et So-
stratæ, qui sic meas merces perditum iveris.
- PHILOCLEO.
Ausculda, mulier; fabulam tibi volo narrare le-
pidam.
- PANARIA.
Ne mihi quidem ecastor, o fatue.
- PHILOCLEO.
Æsopum a cœna redeuntem vesperi audax et te-
mulenta quædam adlatravit canis. Tum ille dixit:
O canis, canis, utique hercle, si pro mala
lingua alicunde triticum emerēs, sapere mihi
videreris.
- PANARIA.
Etiam derides me? In jus te voco, quiquis es,
ad Ediles, ob datum mercibus meis damnum,
testem habens Chærephontem istum.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Μὰ Δῖ', ἀλλ' ἄκουσον, ἦν τί σοι δόξω λέγειν.
 10 Λᾶσός ποτ' ἀντεδίδασκε καὶ Σιμωνίδης·
 ἐπειθ' ὁ Λᾶσος εἶπεν, ὄλιγον μοι μέλει.

ΑΡΤΟΠΟΙΔΙΣ.

Ἄλῃθες, οὗτος;

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Καὶ σὺ δὴ μοι Χαιρεφῶν
 γυναικὶ κλητεύειν ἑοικας θαψίνῃ,
 Ἴνοι κρεμασμένη πρὸς ποδῶν Εὐριπίδου.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

115 Ὅδ' τις ἕτερος, ὥς ἔοικεν, ἔρχεται
 κλούμενός σε· τὸν γέ τοι κλητῆρ' ἔχει.

ΚΑΤΗΓΟΡΟΣ.

Οἱμοὶ κακοδαίμων. Προσκαλοῦμαι σ', ὦ γέρον,
 ὕβρεως.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Ὑβρεως; μὴ, μὴ καλέσης πρὸς τῶν θεῶν.

120 Ἐγὼ γὰρ ὑπὲρ αὐτοῦ δίκην δίδωμί σοι,
 ἦν ἂν σὺ τάξης, καὶ χάριν πρὸς εἰσομαι.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἐγὼ μὲν οὖν αὐτῷ διαλλαχθήσομαι
 ἔκων ὁμολογῶ γὰρ πατάσαι καὶ βαλεῖν.
 Ἀλλ' ἔλθε δευρὶ πρότερον. Ἐπιτρέπεις ἔμοι,
 125 ὃ τι χρὴ μ' ἀποτίσαντ' ἀργύριον τοῦ πράγματος,
 εἶναι φίλον τὸ λοιπὸν, ἢ σὺ μοι φράσεις;

ΚΑΤΗΓΟΡΟΣ.

Σὺ λέγε. Δικῶν γὰρ οὐ δέομαι οὐδὲ πραγμάτων.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Ἄνῃρ Συβαρίτης ἐξέπεσεν ἐξ ἄρματος,
 καὶ πως κατεάγη τῆς κεφαλῆς μέγα σφόδρα·
 130 ἐτύγγανεν γὰρ οὐ τρίβων ὦν ἵπτικῆς.
 Κᾶπειτ' ἐπιστάς εἶπ' ἄνῃρ αὐτῷ φίλος·
 ἔρδοι τις ἦν ἑκαστος εἰδείη τέχνην.
 Οὕτω δὲ καὶ σὺ παράτρεχ' εἰς τὰ Πιττάλου.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Ὅμοιά σου καὶ ταῦτα τοῖς ἄλλοις τρόποις.

ΚΑΤΗΓΟΡΟΣ.

Ἀλλ' οὖν σὺ μέμνησ' αὐτὸς ἀπεκρίνατο.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

135 Ἄκουε, μὴ φεύγ'. Ἐν Συβάρει γυνὴ ποτε
 κατέαξ' ἔχινον.

ΚΑΤΗΓΟΡΟΣ.

Ταῦτ' ἐγὼ μαρτύρομαι.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Οὐχ ἴνους οὖν ἔχων τιν' ἐπεμαρτύρατο·
 εἴθ' ἡ Συβαρίτις εἶπεν, εἰ ναὶ τὰν χόραν
 140 τὴν μαρτυρίαν ταύτην ἑάσας ἐν τάχει
 ἐπίδεσμον ἐπρίω, νοῦν ἂν εἶχες πλείονα.

ΚΑΤΗΓΟΡΟΣ.

Ὑβριζ', ἕως ἂν τὴν δίκην ἀρχῶν καλῇ.

ΒΑΕΛΥΚΛΕΩΝ.

Ὅς τοι μὰ τὴν Δήμητρ' ἐτ' ἔνταυθι μανείς,
 ἀλλ' ἀράμενος ἐγὼ σε —

PHILOCLEO.

Quin hercle potius auscultas, si quid tibi dicere
 videbor? Lasus olim et Simonides carmine certa-
 bant; tum dixit Lasus: *Nihil moror*.

PANARIA.

Eho, siccine vero?

PHILOCLEO.

At tu, Chærephon, testis adesse mihi videris
 mulieri buxæe, Inoni pendenti ad pedes Euripidis.

BDELYCLEO.

Sed ecce allum virum, qui, ut videtur, huc
 venit te citaturus: viatorem utique secum ducti.

ACCUSATOR.

O me infelicem! Postulo te, o senex, injuriarum.

BDELYCLEO.

Injuriarum? ne, per deos obsecro, ne cites
 eum: ego enim pro illo poenam tibi persolvam,
 quamcunque statueris, et gratiam insuper habebō.

PHILOCLEO.

Equidem cum ipso in gratiam redibo ultro: fa-
 teor enim eum a me verberatum, et lapidibus im-
 petitum fuisse. Sed accede huc prius: permit-
 tisme meo arbitrio, ut quanti injuriam aestimavero,
 tantum tibi argenti pendam, et amicus deinceps
 tuus sim, an ipse indicabis, quantum tibi dari
 velis?

ACCUSATOR.

Dic tu modo; nam lites fugito, otiumque sector.

PHILOCLEO.

Sybarita quidam de curru deciderat, et grave
 vulnus acceperat capite; etenim peritus non erat
 equestris rei: tum quidam ex amicis superveniens
 dixit ei: *Quam quisque norit artem, in hac se*
exerceat. Sic tu quoque curre ad Pittalum.

BDELYCLEO.

Similia hæc etiam sunt reliquis tuis moribus.

ACCUSATOR.

Saltem tu memento quem ad modum ille re-
spondit.

PHILOCLEO.

Audi, ne fuge. In Sybari mulier olim fregerat
 echinum —

ACCUSATOR.

Hujus etiam dicti testem te esse volo.

PHILOCLEO.

Echinus ille vero teste quodam adhibito in jus
 vocabat mulierem Sybaritidem; tum illa dixit: *Ita*
me Proserpina amet, si omissa hac contesta-
tione, celeriter fasciam emissas, sapiens magis.

ACCUSATOR.

Illude, usquedum archon litem hanc introduci
jubeat.

BDELYCLEO.

Ita me Ceres amet, ut tu non amplius hic ma-
 nebis: sed sublimem medium ego te arreptum —

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Τί ποιεῖς;

ΒΑΣΕΥΚΛΕΩΝ.

"Ο τι ποιῶ;

1445 εἴσω φέρω σ' ἐντεῦθεν· εἰ δὲ μὴ, τάχα
κλητῆρες ἐπιλείψουσι τοὺς καλουμένους.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Αἰσωπον οἱ Δελφοί ποτ'—

ΒΑΣΕΥΚΛΕΩΝ.

"Ολίγον μοι μέλει.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

φιάλην ἐπητιῶντον κλέψαι τοῦ θεοῦ·

ὁ δ' ἔλαξεν αὐτοῖς ὡς ὁ κἀνθάρος ποτε —

ΒΑΣΕΥΚΛΕΩΝ.

Οἴμ' ὡς ἀπολῶ σ' αὐτοῖσι τοῖσι κανθάροις.

ΧΟΡΟΣ.

1450 Ζηλῶ γε τῆς εὐτυχίας
τὸν πρέσβυν, οἱ μετέστη
ξηρῶν τρόπων καὶ βιοτῆς·
ἕτερα δὲ νῦν ἀντιμαθῶν
ἢ μέγα πείσεται τι

1455 ἐπὶ τὸ τρυφῶν καὶ μαλακόν.
Τάχα δ' ἂν ἴσως οὐκ ἐθέλοι.
Τὸ γὰρ ἀποστῆναι χαλεπὸν
φύσεος, ἣν ἔχει τις ἀεί.
Καίτοι πολλοὶ ταῦτ' ἐπαθον·

1460 ξυνόντες γνώμαις ἐτέρων
μετεβάλλοντο τοὺς τρόπους.

Πολλοῦ δ' ἐπαίνου παρ' ἐμοὶ
καὶ τοῖσιν εὖ φρονούσιν

1465 τυχὼν ἀπεισιν διὰ τὴν
φιλοπατρίαν καὶ σοφίαν
ὁ παῖς ὁ Φιλοκλέωνος.
Οὐδενὶ γὰρ οὕτως ἀγανῶ
ξυνεγενόμην, οὐδὲ τρέποις
ἐπεμάνην, οὐδ' ἐξεχύθην.

1470 Τί γὰρ ἐκεῖνος ἀντιλέγων
οὐ κρείττων ἦν, βουλόμενος
τὸν φύσαντα σεμνοτέροις
κατακοσμηῆσαι πράγμασι;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Νῆ τὸν Διόνυσον, ἀπορά γ' ἡμῖν πράγματα
1475 δαίμων τις εἰσκεκύκληκεν εἰς τὴν οἰκίαν.

Ὁ γὰρ γέρων ὡς ἐπὶ διὰ πολλοῦ χρόνου
ἤκουσέ τ' αὐλοῦ, περιχαρὴς τῷ πράγματι
ὄρχούμενος τῆς νυκτὸς οὐδὲν παύεται
τάρχαι' ἐκεῖν' οἷς Θέσπις ἠγωνίζετο·

1480 καὶ τοὺς τραγῳδοὺς φησὶν ἀποδείξειν χρόνους
τοὺς νῦν, διορχησόμενος ὀλίγον ὕστερον.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

Τίς ἐπ' αὐλείοισι θύραις θάσσει;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τουτὶ καὶ δὴ χωρεῖ τὸ κακόν.

PHILOCLEO.

Quid agis?

BDELYCLEO.

Quid agam? fero te hinc intro. Sin minus, te
stes deficient illos tam multos qui te in jus vocatu
ri sunt.

PHILOCLEO.

Æsopum quondam cives Delphici —

BDELYCLEO.

Nihil moror.

PHILOCLEO.

furatum esse phialam insimulabant Apollinis : a
ille narravit eis, ut olim scarabæus —

BDELYCLEO.

Vah! ut perdam te cum tuis scarabæis!

CHORUS.

Στρ.

Laudo fortunas hujus senis. En quo perveni
ex arida illa et aspera vivendi ratione! alia jan
pro illis edoctus, utique deliciis mollitieque indul
gebit plurimum. Sed forte nolet: nam receder
difficile est ab ingenio, quo semper quis fuit
quamvis multis id accidit, ut aliorum consilii
utentes mutaverint mores. Multam vera laudem
meo sapientumque judicio, reportabit ob suar
erga patrem pietatem, et sollertiam, Philocleoni
gnatus. In nullum enim tam oemem incidi, nequ
ullius mores ita deamavi, nec unquam tam effus
lætatus sum. Quid enim ille advorsum patres
dixit, in quo non vicerit, cupiens genitorem ho
nestioribus ornare studiis?

Ἀντ.

XANTHIA.

Res turbidas et intricatas, ita me Bacchus amel
in ædes nostras aliquis deus invexit. Senex eni
noster, ut diu multumque potavit, tibiamque ai
diit, lætitia perfusus, totam noctem saltatione
illas antiquas continuat, quibus certavit Thespi
in choria, seque ait mox saltando ostensurum, tri
gicos, qui nunc sunt, fatuos et insulsos esse.

PHILOCLEO.

Quis vestibuli sedet in foribus?

XANTHIA.

Hoc malum jam procedit.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Κλῆθρα χαλάσθω τάδε. Καὶ δὴ γὰρ
σχήματος ἀρχή —

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Μᾶλλον δέ γ' ἴσως μανίας ἀρχή.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

πλευρὰν λυγίσαντος ὑπὸ ῥύμης,
οἷον μυκτὴρ μυκᾶται καὶ
σπόνδυλος ἀχεῖ —

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Πῖθ' ἁλλέβορον.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

πτήσσει Φρύνιχος ὥς τις ἁλέκτωρ —

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τάχα βαλλήσεις.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

σκελος οὐράνιον γ' ἐκλακτίζων.
Πρωκτὸς χάσκει.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Κατὰ σαυτὸν δρα.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Νῦν γὰρ ἐν ἄρθροισ τοῖς ἡμετέροις
στρέφεται χαλαρὰ κοτυληδών.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Οὐκ εὖ μὰ Δι' οὐ δῆτ', ἀλλὰ μανικὰ πράγματα.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Φέρε νυν ἀνείπω κἀνταγωνιστὰς καλῶ.
Εἴ τις τραγῳδὸς φησιν ὀρχεῖσθαι καλῶς,
ἐμοὶ διορχησόμενος ἐνθάδ' εἰσίστω.

Φησὶν τις, ἢ οὐδεὶς;

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Εἷς γ' ἐκείνοισι μόνος

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Τίς δ κακοδαίμων ἐστίν;

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Υἱὸς Καρκίνου

δ μέσατος.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Ἄλλ' οὗτός γε καταποθήσεται·

ἀπολῶ γὰρ αὐτὸν ἐμμελεῖα κονδύλου.

Ἐν τῷ ῥυθμῷ γὰρ οὐδέν ἐστ'.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Ἄλλ' ὦζυρ,

ἕτερος τραγῳδὸς Καρκινίτης ἔρχεται,
ἀδελφὸς αὐτοῦ.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Νῆ Δι' ὠψώνηκ' ἄρα.

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Μὰ τὸν Δι' οὐδὲν ἄλλο πλὴν γε καρκίνους.
Προσέρχεται γὰρ ἕτερος αὖ τῶν Καρκίνου.

ΦΙΑΟΚΛΕΩΝ.

Ταυτὶ τί ἦν τὸ προσέρπον; ὄξεις, ἢ φάλαγξ;

ΒΑΕΑΥΚΛΕΩΝ.

Ὁ πιννοτήρης οὗτός ἐστι τοῦ γένους,
δ σμικροτάτος, δς τὴν τοαγωδίαν ποιεῖ.

PHILOCLEO.

Claustra laxentur ista : namque jam initar sal-
tationis exordium —

XANTHIA.

Quin potius forte furoris exordium.

PHILOCLEO.

quæ latera magno impetu torquet. En ut naris mu-
git, et vertebra sonat !

XANTHIA.

Bibe helleborum.

PHILOCLEO.

Trepidat Phrynichus, ut gallus —

XANTHIA.

Ni caveam, calcibus me series.

PHILOCLEO.

vibratis in altum calcibus micans. Hiat podex.

XANTHIA.

Quo in loco te moveas vide.

PHILOCLEO.

Nunc enim in nostris artubus vertitur laxum
acetabulum.

BDELYCLEO.

Nihil hercle boni, nil profecto; sed furor hic
quidem est.

PHILOCLEO.

Age nunc edicam et provocem, qui mecum cer-
tent. Si quis tragædus autumat se scite saltare,
huc accedat mecum decertaturus saltatione. Ait
quis, an nemo?

BDELYCLEO.

Unus iste solus.

PHILOCLEO.

Quis ille est infelix?

BDELYCLEO.

Filius Carcini medius.

PHILOCLEO.

At iste absorbebitur : nam ipsum perimam im-
pactis in numerum pugnæ : est enim rhythmî pro-
sus imperitus.

BDELYCLEO.

Sed, o miser, alius tragædus Carcinita venit,
illius frater.

PHILOCLEO.

Edepol ergo obsonatus sum.

BDELYCLEO.

Nihil hercle aliud, quam carcinos : nam accedit
alius etiam filiorum Carcini.

PHILOCLEO.

Quid hoc rei est, quod adrepi? acetabulumne
an araneus?

BDELYCLEO.

Pinnoterus iste est in hac familia, minimus
natus, qui tragædiam facit.

ΦΙΛΟΚΛΕΩΝ.

ὦ Καρχίν', ὦ μακάριε τῆς εὐπαιδίας·
 ὅσον τὸ πλῆθος κατέπεσεν τῶν ὀρχίλων.
 Ἀτὰρ καταβατίον γ' ἐπ' αὐτούς μ', ὦζυρέ.
 1515 Ἀλμην κύκα τούτοιςιν, ἣν ἐγὼ κρατῶ.

ΧΟΡΟΣ.

Φέρε νυν ἡμεῖς αὐτοῖς ὀλίγον ξυγχωρήσωμεν ἅπαντες,
 1520 ἵν' ἐφ' ἡσυχίας ἡμῶν πρόσθεν βεμβικίζωσιν ἑαυτούς.
 Ἄγ', ὦ μεγαλῶνυμα τέκνα
 τοῦ θαλασσίοιο,
 1525 πηδᾶτε παρὰ ψάμαθον
 καὶ θῖν' ἄλὸς ἀτρυγέτου
 καρίδων ἀδελφοί·
 ταχὺν πόδα κυκλοσοδεῖτε,
 καὶ τὸ Φρυγίσειον
 1530 ἐλακτισάτω τις, ὅπως
 ἰδόντες ἄνω σκέλος ὤ-
 ζωσιν οἱ θεαταί.

Στρόβει, παράβαινε κύκλῳ καὶ γάστρισον σεαυτὸν,
 1530 ῥίπτε σκέλος οὐράνιον· βέμβικες ἐγγενέσθων.
 Καὶ τὸς γὰρ ὁ ποντομέδων ἀναξ πατὴρ προσέρπει
 ἡσθεὶς ἐπὶ τοῖσιν ἑαυτοῦ παισὶ, τοῖς τριώρχοις.
 1535 Ἄλλ' ἐξάγετ', εἴ τι φιλεῖτ' ὀρχούμενοι, θύραζε
 ἡμᾶς ταχύ· τοῦτο γὰρ οὐδεὶς πω πάρος δέδρακεν
 ὀρχούμενον ὅστις ἀπήλλαξεν χορὸν τρυγῶδων.

PHILOCLEO.

O Carcine, o felix liberorum prole! quanta multitudo decidit orchilorum! Sed in certamen contra eos descendendum est, o miser. Muriam miscistis, si vicero.

CHORUS.

Agedum nos omnes paulum concedamus illis ut libere ante nos turbinis instar versent se ipsos.

Στρ. Agite, o celeberrimi filii patris marini, saltat juxta arenam et litus maris sterilis, squillarum fratres. Velocem pedem agitate in orbem, et in morem Phrynichi calces quis vibret, ut vidente crura sursum jactata, cum admiratione exclamen spectatores.

Ἄντ.

Versa te ipsum, duc gyros, ventrem tuum feri jacta crus sublime; turbines fiant. Etenim ipsi quoque adserpit pater istorum, regnator maris, lætus filiis suis, tribus saltatoribus bene peculatis. Sed, si libenter saltatis, educite nos quamprimum foras: hoc enim antehac nemo periclitatus est, saltantem ut dimitteret comicorum chorum.

ΕΙΡΗΝΗ.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΟΙΚΕΤΑΙ ΔΥΟ Τρυγαίου.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

ΚΟΡΑΙ, θυγατέρες Τρυγαίου.

ΕΡΜΗΣ.

ΠΟΔΕΜΟΣ.

ΚΥΔΟΙΜΟΣ.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΩΡΓΩΝ.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ, μάντις.

ΔΡΕΠΑΝΟΥΡΓΟΣ.

ΔΟΦΟΠΟΙΟΣ.

ΘΩΡΑΚΟΠΩΛΗΣ.

ΣΑΛΠΙΓΓΟΠΟΙΟΣ.

ΚΡΑΝΟΠΟΙΟΣ.

ΔΟΥΤΕΟΣ.

ΠΑΙΣ ΛΑΜΑΧΟΥ.

ΠΑΙΣ ΚΛΕΩΝΥΜΟΥ.

ΕΙΡΗΝΗ

ΟΠΩΡΑ

ΘΕΩΡΙΑ

} κωφά πρόσωπα.

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

Αἴρ' αἶρε μᾶζαν ὡς τάχιστα κανθάρα.

ΟΙΚΕΤΗΣ Β.

Ἰδού. Δὸς αὐτῷ τῷ χάκιστ' ἀπολουμένῳ.

Καὶ μήποτε' αὐτῆς μᾶζαν ἡδὴ φάγοι.

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

Δὸς μᾶζαν ἐτέραν ἐξ ὀνίδων πεπλασμένην.

ΟΙΚΕΤΗΣ Β.

Ἰδού μάλ' αὖθις. Ποῦ γὰρ ἦν νῦν δὴ 'φερεις;
οὐ κατέφαγεν;

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

Μὰ τὸν Δι', ἀλλ' ἐξαρπάσας

ὅλην ἐνέκαψε περικυλίσας τοῖν ποδοῖν.

Ἄλλ' ὡς τάχιστα τρίβε πολλάς καὶ πυκνάς.

ΟΙΚΕΤΗΣ Β.

Ἄνδρες κοπρολόγοι, προσλάβεσθε πρὸς θεῶν,
εἰ μὴ με βούλεσθ' ἀποπνιγέντα περιδεῖν.

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

Ἐτέραν ἐτέραν δὸς παιδὸς ἡταιρηχότος·

πετριμένης γάρ φησιν ἐπιθυμεῖν.

ΟΙΚΕΤΗΣ Β.

Ἰδού.

Ἐνὸς μὲν, ὦνδρες, ἀπολαύσθαι μοι δοκῶ·

αὐδαί γάρ ἂν φαίη με μάττοντ' ἐσθίσιν.

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

Ἄλκοι, φέρ' ἄλλην χᾶτέραν μοι χᾶτέραν,
καὶ τριῖθ' ἐβ' ἐτέρας.

PAX.

DRAMATIS PERSONÆ.

FAMULI DUO Trygaei.

TRYGÆUS.

PUELLÆ, filiae Trygaei.

MERCURIUS.

BELLUM.

TUMULTUS.

CHORUS AGRICOLARUM.

HIEROCLES, vates.

FALCARIUS.

CRISTARIUS.

LORICARIUS.

TUBARIUS.

GALEARUM FABER.

HASTARIUS.

PUER LAMACHI.

PUER CLEONYMI.

PAX

OPORA

THEORIA

} mutæ personæ.

FAMULUS I.

Fer, fer turundam quam citissime scarabeo.

FAMULUS II.

Ecce. Da perditissimo illi. Et hac suaviorem
nunquam turundam comedat!

FAMULUS I.

Da offam aliam ex asinino formatam stercore.

FAMULUS II.

Ecce autem rursus. Ubi illa est, quam modo
ferebas? annon devoravit eam?

FAMULUS I.

Sane hercle : quin ereptam glomeravit pedibus
totamque deglutivit. Sed quam primum tere mul-
tas et spissas.

FAMULUS II.

Viri sterquillinilegi, ferte mihi opem, per deos
obsecro, nisi vultis committere, ut præfocer.

FAMULUS I.

Aliam, aliam da pueri cinædi : tritam enim
cupere se autumat.

FAMULUS II.

Ecce. Unam quidem, o viri, suspicionem a me
segregaturus mihi videor. Nemo enim dixerit me
inter pinsendum mazam comedere.

FAMULUS I.

Phui! fer aliam, et aliam, et aliam; aliasque
præterea tere.

ΟΙΚΕΤΗΣ Β.

Μὰ τὸν Ἀπόλλω γὼ μὲν οὐ-
οὐ γὰρ θ' οἶός τ' εἶμ' ὑπερέχειν τῆς ἀντλίας.
Αὐτὴν δρ' οἶσω συλλαβὼν τὴν ἀντλίαν.

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

Νῆ τὸν Δ' ἐς κόρακάς γε, καὶ σαυτὸν γε πρὸς.

ΟΙΚΕΤΗΣ Β.

- 20 Ὑμῶν δέ γ' εἴ τις οἶδ' ἐμοὶ κατειπάτω
πόθεν ἂν πριαίμην βίνα μὴ τετρημένην.
Οὐδὲν γὰρ ἔργον ἦν δρ' ἀθλιώτερον
ἢ κανθάρω μάττοντα παρέχειν ἐσθίειν.
Ἦς μὲν γὰρ, ὥσπερ ἂν γέσθῃ τις, ἡ κύων,
35 φαύλως ἐρείδει· τοῦτο δ' ὑπὸ φρονήματος
βρενθύεται τε καὶ φαγεῖν οὐκ ἄξιοι,
ἦν μὴ παραθῶ τρίψας δι' ἡμέρας ὅλης
ὥσπερ γυναικὶ γογγύλην μεμαγμένην.
Ἄλλ' εἰ πέπαυται τῆς ἐδωδῆς σκέψομαι
30 τηδὶ παροῖζας τῆς θύρας, ἵνα μὴ μ' ἴδῃ.
Ἐρείδε, μὴ παύσαιο μηδέποτε' ἐσθίων
τέως ἕως σαυτὸν λάθοις διαρρηγείς.
Οἶον δὲ κύψας ὁ κατάρατος ἐσθίει,
ὥσπερ παλαιστής, παραβαλὼν τοὺς γομφίους,
35 καὶ ταῦτα τὴν κεφαλὴν τε καὶ τῷ χεῖρέ πως
ὠδὶ περιάγων, ὥσπερ οἱ τὰ σχοινία
τὰ παχέα συμβάλλοντες εἰς τὰς δολκάδας.
Μιαρὸν τὸ χρῆμα καὶ κάκοσμον καὶ βορὸν,
χῶτου ποτ' ἐστὶ δαιμόνων ἢ προσβολῇ
40 οὐκ οἶδ'. Ἀφροδίτης μὲν γὰρ οὐ μοι φαίνεται,
οὐ μὴν Χαρίτων γε.

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

Τοῦ γάρ ἐστ';

ΟΙΚΕΤΗΣ Β.

Οὐκ ἐστ' ὅπως

- τοῦτ' ἐστὶ τὸ τέρας οὐ Διὸς καταιβάτου.
Οὐκοῦν ἂν ᾗδῃ τῶν θεατῶν τις λέγοι
νεανίας δοκησίσοφος, τὸ δὲ πρᾶγμα τί;
45 ὁ κάνθαρος δὲ πρὸς τί; κᾶτ' αὐτῷ γ' ἀνὴρ
Ἰωνικός τίς φησι παρακαθήμενος
δοκέω μὲν, ἐς Κλέωνα τοῦτ' αἰνίττεται,
ὥς κείνος ἀναιδέως σπατλιγὴν ἐσθίει.
Ἄλλ' εἰσιὼν τῷ κανθάρῳ δώσω πιεῖν.

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

- 50 Ἐγὼ δὲ τὸν λόγον γε τοῖσι παιδίοις
καὶ τοῖσιν ἀνδρίοις καὶ τοῖς ἀνδράσι
καὶ τοῖς ὑπερτάτοισιν ἀνδράσιν φράσω
καὶ τοῖς ὑπερηνόρεουσιν ἔτι τούτοις μάλα.
Ὁ δεσπότης μου μαίνεται καινὸν τρόπον,
55 οὐχ ὅνπερ ὑμεῖς, ἀλλ' ἔτερον καινὸν πάνυ.
Δι' ἡμέρας γὰρ εἰς τὸν οὐρανὸν βλέπων
ὠδὶ κεχηνὼς λοιδορεῖται τῷ Διὶ,
καὶ φησιν, ὦ Ζεῦ, τί ποτε βουλεύει ποιεῖν;
κατάθου τὸ κόρημα· μὴ ἡκόρει τὴν Ἑλλάδα.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

- 60 Ἔα ἔα.

FAMULUS II.

Haud equidem hercle. Non enim amplius quæ-
sentinam hanc perpeti : ipsam itaque sumam et
intro auferam.

FAMULUS I.

Ita edepol in malana rem, et te ipsum insuper.

FAMULUS II.

Vostrum autem, si quis novit, dicat mihi, unde
emere possim nasum non perforatum. Nullum
enim opus ærumnosius est quam scarabæo pin-
sentem cibum præbere. Nam sus aut canis, ita
ut cacaveris, facile et celeriter vorat : iste autem
præ superbia fastidit, et comedere non dignatur,
nisi toto die teram, eique adponam, tanquam mu-
lieri, turundam subactam. Sed an desiderit edere,
speculabor, forem pauxillum sic aperiens, ne me
videat. Incumbe, ne desinas unquam edere, us-
quedum imprudens disrumparis. En, ut pronus
vorat execrabilis ille, tanquam luctator, maxillas
contorquens; caput interea manusque quodam-
modo circumducens, ut ii qui crassos rudentes
in naves onerarias convolvunt. Res immunda et
fœtida et vorax est iste scarabæus : nec cujusnam
deorum sit hoc peculium scio : haud sane Vene-
ris mihi videtur esse nec Gratiarum.

FAMULUS I.

Cujus ergo est?

FAMULUS II.

Haud fieri potest, quin sit hoc signum Jovis
Fulgeratoris. Jam igitur spectatorum aliquis dicat,
juvenis forsan opinione sua sapiens : Quid hoc
rei est? quorsum pertinet iste scarabæus?
Deinde ipsi vir Ionicus aliquis adsidens dicat : Ad
Cleonem, ni fallor animi, pertinet hoc; nam
ille impudenter merdam comedit. Sed domum
ingressus scarabæo dabo bibere.

FAMULUS I.

At ego hujus rei rationem pueris, et adolescen-
tibus, et viris, illisque qui viros ætate superant,
edisseram, illisque etiam qui ultra communem
virorum sortem vitæ capiunt usuram. Hærus meus
novum insanit in modum, non quo vos, sed alik
plane novo. Per totum enim diem cælum suspi-
ciens hianti ore sic increpat Jovem, atque : O Ju-
piter, quid vis facere? depone scopas : ne verri
Græciam.

TRYGÆUS.

Eheu! ehéu!

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

Σιγήσαθ', ὡς φωνῆς ἀκούειν μοι δοκῶ.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

ὦ Ζεῦ, τί δρασεῖς ποθ' ἡμῶν τὸν λεόν;
λήσεις σεαυτὸν τὰς πόλεις ἐκκοκκίσας.

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

Τοῦτ' ἔστι τουτὶ τὸ κακὸν αὐθ' οὐγὰ λέγον.

- 65 Τὸ γὰρ παράδειγμα τῶν μανιῶν ἀκούετε·
ἀ δ' εἶπε πρῶτον ἡνίκ' ἤρχεθ' ἡ χολή,
πέυσεσθ'. Ἐφασκε γὰρ πρὸς αὐτὸν ἐνθαδί·
πῶς ἂν ποτ' ἀφικομένην ἂν εὐθὺ τοῦ Διός;
ἔπειτα λεπτὰ κλιμάκια ποιούμενος,
70 πρὸς ταῦτ' ἀνερριχᾷτ' ἂν εἰς τὸν οὐρανόν,
ἕως ξυνετρίβῃ τῆς κεφαλῆς καταρρυεῖς.
Ἐχθὲς δὲ μετὰ ταῦτ' ἐκφθαρεῖς οὐκ οἶδ' ὅποι
εἰσήγαγ' Αἰτναῖον μέγιστον κάνθαρον,
ἔπειτα τοῦτον ἱπποκομῆιν μ' ἠνάγκασεν,
75 καὶ τὸς καταφῶν αὐτὸν ὥσπερ πωλίον,
ὦ Πηγασίον μοί φησι, γενναῖον πτερὸν,
ὅπως πετήσῃ μ' εὐθὺ τοῦ Διὸς λαδῶν.
Ἄλλ' ὅ τι ποιεῖ τηδὶ διακύντας δόφομαι.
Οἱμοὶ τάλας ἴτε δεῦρο δεῦρ', ὦ γείτονες·
80 ὁ δεσπότης γὰρ μου μετέωρος αἶρεται
ἐκπηδὼν εἰς τὸν ἀέρ' ἐπὶ τοῦ κανθαρίου.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἦσυχος ἦσυχος, ἡρέμα, κάνθων·
μή μοι σοβαρῶς χώρει λίαν
εὐθὺς ἀπ' ἀρχῆς βῶμῃ πύσυνος,
85 πρὶν ἂν ἰδίης καὶ διαλύσης
ἀρθρῶν ἵνας πτερύγων ῥύμη·
καὶ μὴ πνεῖ μοι κακὸν, ἀντιβολῶ σ'·
εἰ δὲ ποιήσεις τοῦτο, κατ' οἴκου
αὐτοῦ μείνων τοὺς ἡμετέρους.

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

- 90 ὦ δεσποτ' ἀναξ, ὡς παραπαλεῖς.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Σίγα σίγα.

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

Ποὶ ὅττ' ἄλλως μετεωροκοπεῖς;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἵπὲρ Ἑλλήνων πάντων πέτομαι,
τόλμημα νέον παλαμῆσάμενος.

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

- 95 Τί πέτει; τί μάτην οὐχ ὀυγαίνεις;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Εὐφημεῖν χρὴ καὶ μὴ φλαῦρον
μηδὲν γρύζειν, ἀλλ' ὀλοῦζεν·
τοῖς τ' ἀνθρώποισι φράσον σιγᾶν,
τοὺς τε κοπρῶνας καὶ τὰς λαύρας
100 καὶ τὰς πλίνθοισιν ἀποικοδομεῖν,
καὶ τοὺς πρῶκτους ἐπικλεῖν.

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

Οἶκ' ἔσθ' ὅπως σιγήσομ', ἣν μὴ μοι φράσης
ὅποι πέτεσθαι διανοεῖ.

ARISTOPHANES.

FAMULUS I.

Silete : nam ejus vocem audire mihi videor.

TRYGÆUS.

O Jupiter, quid demum facere nostro populo cogitas? non animadvertis te urbes nostras exhaurire!

FAMULUS I.

Hoc nimirum illud malum est, quod dicebam :
nam specimen insanias ejus auditis. Quæ autem
ab initio dixit, quando eum coepit agitare bilis,
audietis. Secum enim hoc in loco ita loquebantur :
Utinam possem recta via ad Jovem pergere!
Deinde tenuibus scalulis fabricatis, eas conscen-
debat, pedibusque et manibus nitens, in cælum
conabatur scandere, donec præcipiti casu cervi-
ces defregit sibi. Postea heri, quum se proruisset,
nescio quorsum, foras, domum revorsus est cum
Ætnæo maximo scarabæo, et deinde me ejus
equisonem esse coegit. Atque ipse demulcens eum,
tanquam pullum equinum, *O Pegasule mi*, in-
quit, *generose ales*, *fac ut me vehens ad Jovem*
recta voles. Sed quid agat, spectabo, sic per cla-
thros exserens caput. Hei mihi misero, adeste huc,
adeste, o vicini : herus enim meus sublimis tol-
litur in aerem, scarabæo, tanquam equo, insidens.

TRYGÆUS.

Placidus, placidus, sensim, o scarabæe, ne
mihi ferociter nimis incede, statim a principio
robore fretus; priusquam sudaveris, et solveris
artuum nervos alarum motu vehementi; et ne
spira mihi tetrum odorem, obsecro te : sin istuc
facturus es, hic potius maneat nostris in ædibus.

FAMULUS I.

O here, mi domine, ut deliras!

TRYGÆUS.

Sile, sile,

FAMULUS I.

Quorsum, quæso, sublimis volitas temere?

TRYGÆUS.

Græcorum omnium causâ volito, audax molitus
insolensque facinus.

FAMULUS I.

Quid volitas? quid frustra insanis?

TRYGÆUS.

Ore favere decet, et nihil mali omnino mutire,
sed bona verba dicere : hominibusque dic ut si-
leant, atque ut fimeta et closcas novis lateribus
obstruant; podicesque claudant.

FAMULUS I.

Nulla pacto a me impetrabis ut sileam, nisi
mihi dixeris, quorsum volare cogitas.

ΕΙΡΗΝΗ.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Τί δ' ἄλλο γ' ἦ

ὥς τὸν Δι' εἰς τὸν οὐρανόν;

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

Τίνα νοῦν ἔχων;

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

106 Ἐρρησόμενος ἐκείνον Ἑλλήνων πέρι
ἀπαξαπάντων ὃ τι ποιεῖν βουλευέται.

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

Ἐάν δέ μή σοι καταγορεύσῃ;

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Γράψομαι

Μήδοισιν αὐτὸν προδιδόναι τὴν Ἑλλάδα.

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

Μὰ τὸν Διόνυσον οὐδέποτε ζῶντός γ' ἐμοῦ.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

110 Οὐκ ἔστι παρὰ ταῦτ' ἄλλ'.

ΟΙΚΕΤΗΣ Α.

Ἰοῦ ἰοῦ ἰοῦ·

ὦ παιδί, ὃ πατήρ ἀπολιπὼν ἀπέρχεται
ὑμᾶς ἐρήμους εἰς τὸν οὐρανὸν λάθρα.

Ἄλλ' ἀντιβόλειτε τὸν πατέρ', ὦ κακοδαίμονα.

ΚΟΡΗ.

ὦ πάτερ, ὦ πάτερ, ἄρ' ἐτυμός γε

116 δώμασιν ἡμετέροις φάτις ἦκει

ὥς σὺ μετ' ὄρνιθων προλιπὼν ἐμέ

ἐς κόρακας βαδιεῖ μεταμῶνιος;

ἔστι τι τῶνδ' ἐτύμως; εἰπ' ὦ πάτερ, εἴ τι φιλεῖς με.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Δοῦσάσαι ἔστι, κόραι· τὸ δ' ἐτήτυμον, ἀχθομαι ὑμῖν,

120 ἦνίκα ἂν αἰτίζητ' ἄρτον, πάμπαν με καλοῦσαι,

ἐνδον δ' ἀργυρίου μηδὲ ψακὰς ἢ πᾶν πάμπαν.

Ἦν δ' ἐγὼ εὖ πράξας ἔλθω πάλιν, ἔξετ' ἐν ὥρᾳ
κολλύραν μεγάλην καὶ κόνδυλον ὀφον ἐπ' αὐτῇ.

ΚΟΡΗ.

Καὶ τίς πόρος σοι σῆς ὁδοῦ γενήσεται;

126 ναῦς μὲν γὰρ οὐκ ἄξει σε ταύτην τὴν ὁδόν.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Πτηγὸς πορεύσει πῶλος· οὐ ναυσθλώσομαι.

ΚΟΡΗ.

Τίς δ' ἡπίνοιά σου σπένῃ ὥστε κἀνθαρὸν

ζεύξαντ' ἐλαύνειν εἰς θεοὺς, ὦ παππία;

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Ἐν τοῖσιν Αἰσώπου λόγοις ἐξευρέθη

130 μόνος πετεινῶν εἰς θεοὺς ἀφιγμένος.

ΚΟΡΗ.

Ἄπιστον εἴπας μῦθον, ὦ πάτερ πάτερ,

ὅπως κάκοσμον ζῶν ἦλθεν εἰς θεοὺς.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Ἦλθεν κατ' ἐχθρὰν αἰετοῦ πάλαι ποτὲ,

ὅτ' ἐκκυλίνδων κἀντιτιμωροῦμενος.

ΚΟΡΗ.

136 Οὐκοῦν ἐχρῆν σε Πηγάσου ζεύξαι πτερὸν,

ὅπως ἐφαίνου τοῖς θεοῖς τραγικώτερος.

PAX.

TRYGÆUS.

Quorsum, nisi ad Jovem in cœlum?

FAMULUS I.

Qua mente?

TRYGÆUS.

Interrogaturus eum, quid de Græcis universis
facere constitutum habeat.

FAMULUS I.

Si autem id tibi non declararit?

TRYGÆUS.

Scribam ei dicam, ut qui prodit Græciam Per-
sis.

FAMULUS I.

Nunquam, ita me Bacchus amet, hoc me vivo
facies.

TRYGÆUS.

Fieri aliter nequit.

FAMULUS I.

Iu, iu, iu! O puellæ, deserit vos solas pater,
in cœlum proficiscens clanculum. Sed orate pa-
trem, o miseræ.

PUELLA.

O pater, o pater, ergone vera adibus nostris
fama venit, te cum avibus, me deserentem, ad
corvos iturum evanidum? estne aliquid horum re-
vera? Dic, o pater, si me amas.

TRYGÆUS.

Arbitrari licet, o filiæ; illud autem est certis-
sum, dolore me premi, quando vos panem pe-
titis, *pappam* me vocitantes, domi autem ne
gutta quidem argenti est omnino. Si autem re bene
gesta rediero, habebitis mature semper collyram
magnam, et cum ea pugnum obsoni loco.

PUELLA.

Ecqua tibi erit itineris conficiendi ratio? navis
enim te non vehet viam hanc.

TRYGÆUS.

Alatus vehet me pullus: haud navigabo.

PUELLA.

Quæ vere mens tua est, qui scarabæo juncto
veharis ad deos, o pater?

TRYGÆUS.

In Æsopi fabulis invenitur, ut solus ille omnium
volucrum ad deos pervenerit.

PUELLA.

Incredibilem memoras fabulam, o pater, pater,
ut olens bestia ad deos venerit.

TRYGÆUS.

Venit propter inimicitias quas olim cum aquila
gerebat, ejus ova in præceps devolvens, sicque
eam ulciscens.

PUELLA.

Quidni ergo aligerum jungebas Pegasus, ut
diis videreris magis tragicus?

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἄλλ' ὦ μὲλ' ἄν μοι στίων διπλῶν ἔδει·
νῦν δ' ἄττι' ἄν αὐτὸς καταφάγω τὰ στία,
τούτοις τοῖς αὐτοῖσι τοῦτον χορτάσω.

ΚΟΡΗ.

140 Τί δ', ἦν ἐς ὑγρὸν πόντιον πᾶσῃ βάθος;
πῶς ἐξολισθεῖν πτηνὸς ἄν δυνήσεται;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἐπίτηδες εἶχον πηδάλιον, ᾧ χρήσομαι·
τὸ δὲ πλοῖον ἔσται Ναξιουργῆς κάνθαρος.

ΚΟΡΗ.

Λιμὴν δὲ τίς σε δέξεται φορούμενον;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

145 Ἐν Πειραεὶ δῆπου 'στὶ Κανθάρου λιμὴν.

ΚΟΡΗ.

Ἐκεῖνο τήρει, μὴ σφαλὲς καταρρυῆς
ἐντεῦθεν, εἴτα χυλὸς ἄν Εὐριπίδῃ
λόγον παράσχῃς καὶ τραγῳδία γένη.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἐμοὶ μελήσει ταῦτά γ'. Ἀλλὰ χαίρετε.
150 Ὑμεῖς δέ γ', ὑπὲρ ὧν τοὺς πόνοὺς ἐγὼ πονῶ,
μὴ βδεῖτε μηδὲ χέεθ' ἡμερῶν τριῶν·
ὥς εἰ μετέωρος οὗτος ἄν δοφρήσεται,
κάτω κάρᾳ ρίψας με βουκολήσεται.

Ἄλλ' ἄγε, Πήγασε, χώρει χαίρων,
155 χρυσογάλινον πάταγον ψαλίων
διακινήσας παιδροῖς ὥσιν.

Τί ποιεῖς, τί ποιεῖς; ποὶ παρακλίνεις
τοὺς μυκτῆρας πρὸς τὰς λαύρας;
ἔειπαν τὸν θαρρῶν ἀπὸ γῆς,
160 κἄτα δρομαῖαν πτέρυγ' ἐκτείνων
ὀρθῶς χώρει Διὸς εἰς αὐλὰς,
ἀπὸ μὲν κάκῃς τὴν βρῖν ἀπέχων,
ἀπὸ δ' ἡμερινῶν στίων πάντων.

Ἀνθρῶπε, τί δρᾷς, οὗτος ὁ χέλων
165 ἐν Πειραεὶ παρὰ ταῖς πόρταις;
ἀπολεῖς μ', ἀπολεῖς. Οὐ κατορύξεις,
κάπιφορήσεις τῆς γῆς πολλήν,
κάπιφυτεύσεις ἐρπυλλον ἄνω,
καὶ μύρον ἐπιχεῖς; ὥς ἦν τι πεσὼν
170 ἐνθὲνδε πάθω, τοῦμοῦ θανάτου
πέντε τάλανθ' ἢ πόλις ἢ Χίων
διὰ τὸν σὸν πρῶκτὸν ὀφλήσει.

Οἴμ' ὥς δέδοικα κοῦκέτι σκώπτων λέγω.

Ἄ μηχανοποιεῖ, πρόσχευε τὸν νοῦν ὥς ἐμέ·
175 ἦδη στροφεῖ τι πνεῦμα περὶ τὸν ὀμφαλὸν,
καὶ μὴ φυλάξεις, χορτάσω τὸν κάνθαρον.
Ἄτάρ ἐγγὺς εἶναι τῶν θεῶν ἐμοὶ δοκῶ,
καὶ δὴ καθορῶ τὴν οἰκίαν τὴν τοῦ Διός.
Τίς ἐν Διὶ θύραισιν; οὐκ ἀνοίξετε;

ΕΡΜΗΣ.

180 Πόθεν βροτοῦ με προσέβαλ'; ὦναξ Ἡράκλεις,
τουτὶ τί ἐστὶ τὸ κακόν;

ΤΡΥΓΕΥΣ.

At, o misella, duplici commeatu opus fuisset :
nunc autem quos ipse comederet cibos, iisdem
ipsis hunc alam.

ΠΥΕΛΛΑ.

Quid, si in profundas ceciderit maris undas? quo-
modo emergere poterit, volucris quum siet?

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Data opera clavum habeo, quo utar : navis au-
tem mihi erit Naxi fabricatus cantharus.

ΠΥΕΛΛΑ.

Quis autem te portus fluctu delatum excipiet?

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Nimirum in Piræeo est Canthari portus.

ΠΥΕΛΛΑ.

Illud provide, ne impingas et illinc delabaris ;
deinde claudus Euripidi argumentum præbeas, et
tragedia fias.

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Mihi quidem hæc curæ erunt : sed valete. Vos
vero, quorum gratia istos labores tolero, ne visi-
te, neu cacate triduo : nam si offecerit in sublime
elatus iste, præcipitem me dabit et ape deiciet.
Sed age, Pegase, lætus incede, aurato freno
strepitum excita, micans auribus. Quid agis,
quid agis? quo detorques nares ad cloacas? tolle
te ipsum audacter a terra, et deinde pernices alas
pandens, recta perge ad Jovis aulam, a merda
nasum abstinens, et a quotidianis cibis omnibus.
Heus tu homo, quid facis, tu, inquam, qui cacas
in Piræeo ad lupanar? perdes me, perdes : nonne
defodies, et superingeres terræ quam plurimum,
summoque in tumultu plantabis serpillum, et un-
guentum infundes? nam si hinc delapso gravius
mihi quid acciderit, mortis meæ penas dabit Chio.
rum civitas, quinque talentis multata propter tum-
culum. Hei mihi! ut paveo! nec amplius joco hoc
dico. O machinarie, advorte animum ad me : jam
torquet se mihi flatus aliquis circa umbilicum, et,
nisi cautionem adhibeas, scarabeo saginam dabo.
Sed prope a diis esse me puto, atque jam perspi-
cio Jovis ædem. Ecquis tutelam Jovis januæ ge-
rit? nonne aperietis?

ΜΕΡΚΥΡΙΟΣ.

Unde vocis humanæ ad me accidit sonus? O
dive Hercules! quid hoc mali est?

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἴπποκάνθαρος.

ΕΡΜΗΣ.

Ὡ βδελυρὲ καὶ τολμηρὲ κἀναίσχυντε σὺ
καὶ μιὰρὲ καὶ παμμίαρε καὶ μιαιώτατε,
πῶς δεῦρ' ἀνήλθες, ὦ μιαιῶν μιαιώτατε;
185 τί σοί ποτ' ἔστ' ὄνομ'; οὐκ ἔρεϊς;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Μιαιώτατος.

ΕΡΜΗΣ.

Ποδαπὸς τὸ γένος δ' εἶ; φράζε μοι.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Μιαιώτατος.

ΕΡΜΗΣ.

Πατὴρ δέ σοι τίς ἐστιν;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἐμοί; μιαιώτατος.

ΕΡΜΗΣ.

Οὐ τοι μὰ τὴν Γῆν ἔσθ' ὅπως οὐκ ἀποθανεῖ,
εἰ μὴ κατερεῖς μοι τοῦνομ'· ὅ τι ποτ' ἔστι σοι.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

190 Τρυγᾶιος Ἀθμονεὺς, ἀμπελουργὸς δεξιὸς,
οὐ συκοφάντης, οὐδ' ἐραστής πραγμάτων.

ΕΡΜΗΣ.

Ἦκεις δὲ κατὰ τί;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Τὰ κρέα ταυτεῖ σοι φέρων.

ΕΡΜΗΣ.

Ὡ δειλακρίων, πῶς ἦλθες;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ὡ γλίσχρων, ὁρᾷς

ὡς οὐκέτ' εἶναι σοι δοκῶ μιαιώτατος;
195 Ἴθι νυν, κάλεσόν μοι τὸν Δί'.

ΕΡΜΗΣ.

Τῇ ἱῇ ἱῇ,

ὅτ' οὐδὲ μέλλεις ἐγγὺς εἶναι τῶν θεῶν·
φροῦδοι γὰρ ἐχθές εἰσιν ἐξωκισμένοι.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ποῖ γῆς;

ΕΡΜΗΣ.

Ἴδού γῆς.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἀλλὰ ποῖ;

ΕΡΜΗΣ.

Πόρρω πάνυ,

ὅπ' αὐτὸν ἀτεχνῶς τοῦρανοῦ τὸν κύτταρον.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

200 Πῶς οὖν σὺ δῆτ' ἐνταῦθα κατελείφθης μόνος;

ΕΡΜΗΣ.

Τὰ λοιπὰ τηρῶ σκευάρια τὰ τῶν θεῶν,
χυτρίδια καὶ σανίδια κάμφορεῖδια.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἐξωκίσαντο δ' οἱ θεοὶ τίνος οὕνεκα;

TRYGÆUS.

Hippocantharus.

MERCURIUS.

O impure tu et audax et impudens, et impure,
et nimium impure, et imparissimum, quomodo huc
ascendisti, o impurorum impurissimum? quodnam
est nomen tibi? nonne dices?

TRYGÆUS.

Impurissimus.

MERCURIUS.

Cujas es? dic mihi.

TRYGÆUS.

Impurissimus.

MERCURIUS.

Pater tibi quis est?

TRYGÆUS.

Mihine? impurissimus.

MERCURIUS.

Hand causam dices, per Tellurem juro, quin
moriaris illico, nisi profitearis mihi quid tandem
sit nominis tibi.

TRYGÆUS.

Trygæus Athmonensis, vinitor probus, non
sycophanta, nec litium amans.

MERCURIUS.

Quamobrem vero venisti?

TRYGÆUS.

Ut carnes hasce tibi ferrem.

MERCURIUS.

O miselle, satin' salvus venis?

TRYGÆUS.

O gulose, viden' ut jam tibi non videor esse
impurissimus? Age nunc, voca sis mihi Jovem.

MERCURIUS.

Eheu, ehéu, ehéu! quod ne tantam quidem
emensus viam prope ad deos accessurus es. Absunt
enim, ut qui heri emigrarint.

TRYGÆUS.

Quo terrarum?

MERCURIUS.

Peril! terrarum ais?

TRYGÆUS.

Quorsum ergo?

MERCURIUS.

Perquam procul, in penitissimum abditissimumque
coeli recessum.

TRYGÆUS.

Quomodo ergo tu hic solus es relictus?

MERCURIUS.

Deorum adservo reliqua vascula, ollulas, tabel-
las et amphorulas.

TRYGÆUS.

Sed quapropter emigrarunt dii?

ΕΡΜΗΣ.

285 Ἑλλήσιν ὀργισθέντες. Ἐἴτ' ἐνταῦθα μὲν,
 ἔν' ἦσαν αὐτοί, τὸν Πόλεμον κατῴκισαν,
 ὑμᾶς παραδόντες δρᾶν ἀτεχνῶς ὃ τι βούλεται·
 αὐτοὶ δ' ἀνωκίσανθ' ὅπως ἀνωτάτω,
 ἵνα μὴ βλέποιεν μαχομένους ὑμᾶς ἔτι
 μηδ' ἀντιβαλόντων μηδὲν αἰσθανοίεσθαι.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

210 Τοῦ δ' οὐνεχ' ἡμᾶς ταῦτ' ἔδρασαν; εἰπέ μοι

ΕΡΜΗΣ.

Ὅττι πολεμεῖν ἤρεισθ' ἐκείνων πολλάκις
 σπονδὰς ποιούντων καὶ μὲν οἱ Λακωνικοὶ
 ὑπερβάλλονται μικρὸν, ἔλεγον ἂν ταδί-
 ναι τὸ σῶν, νῦν Ἀττικῶν δώσει δίκην.
 215 Εἰ δ' αὖ τι πράττειτ' ἀγαθὸν Ἀττικωνικοὶ
 κάλθοιεν οἱ Λάκωνες εἰρήνης πέρι,
 ἔλγετ' ἂν ὑμεῖς εὐθὺς ἐξαπατώμεθα
 νῆ τὴν Ἀθηνᾶν, νῆ Δί, οὐχὶ πειστέον·
 ἤξουσι καὶ οὕτως, ἣν ἔχωμεν τὴν Πύλον.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

220 Ὅ γοῦν χαρακτήρ ἡμεδαπὸς τῶν ρημάτων.

ΕΡΜΗΣ.

Ἦν οὐνεχ' οὐκ οἶδ' εἰ ποτ' Εἰρήνην ἔτι
 τὸ λοιπὸν ὄψεσθ'.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἀλλὰ ποῖ γὰρ ὀχρεται;

ΕΡΜΗΣ.

Ὁ Πόλεμος αὐτὴν ἐνέβαλ' εἰς ἀντρον βαθύ.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Εἰς ποῖον;

ΕΡΜΗΣ.

Εἰς τοῦτ' ὃ κάτω. Κἀπειθ' ὁρᾷς
 225 ὄρους ἀνωθεν ἐπεφόρησε τῶν λίθων,
 ἵνα μὴ λάβητε μηδέποτε αὐτήν.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Εἰπέ μοι,
 ἡμᾶς δὲ δὴ τί δρᾶν παρασκευάζεται;

ΕΡΜΗΣ.

Οὐκ οἶδα πλὴν ἐν, ὅτι θυσίαν ἐσπέρας
 ὑπερφυᾶ τὸ μέγεθος εἰσηνέγκατο.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

230 Τί ὅντα ταύτῃ τῇ θυσίᾳ χρήσεται;

ΕΡΜΗΣ.

Τρίβειν ἐν αὐτῇ τὰς πόλεις βουλευέται.
 Ἄλλ' εἴμι· καὶ γὰρ ἐξίεσθαι, γνώμην ἐμὴν,
 μᾶλλον· θορυβεῖ γοῦν ἐνδοθεν.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Οἱμοὶ δειλαός.

Φέρ' αὐτὸν ἀποδρῶ· καὶ γὰρ ὥσπερ ἡσθόμενῃ
 235 καὶ τὸς θυσίας φθέγμα πολεμιστηρίας.

ΠΟΛΕΜΟΣ.

Ἰὼ βροτοὶ βροτοὶ βροτοὶ πολυτλήμονες,
 ὥς αὐτίκα μάλα τὰς γνάθους ἀλγήσετε.

MERCURIUS.

Quia Græcis irati sunt : ideo quem ipsi antea
 obtinebant locum, eum Bello incolendum dede-
 runt, eique permiserunt, ut vos tractet plane ar-
 bitratu suo. Ipsi autem sursum quam longissime
 migrarunt, ut ne viderent vos amplius præliantes,
 nec suplicantes sibi prorsus sentirent.

TRYGÆUS.

Sed cur nobiscum ita agi voluerunt? dic mihi.

MERCURIUS.

Quia belligerare malebatis, illis pacem sæpe
 conciliantibus. Et si quando Lacones essent supe-
 riores, ipsorum hæc fere erant verba : *Nunc, ita
 me Castores ament, Atticus pœnas dabit.* Con-
 tra si Athenienses meliuscule rem gessissetis,
 venirentque Lacones de pace agentes, vos illico
 solebatis dicere : *Offuscis nobis os sublinitur,
 ita me servet Minerva : per Jovem, minime mos
 eis gerendus est; venient denuo, si Pylum ha-
 beamus.*

TRYGÆUS.

Est illa quidem sermonis nostri genuina forma.

MERCURIUS.

Quamobrem nescio an Pacem unquam sitis vi-
 suri.

TRYGÆUS.

Quorsum ergo abiit?

MERCURIUS.

Bellum eam injectit in antrum profundum.

TRYGÆUS.

In quodnam?

MERCURIUS.

In istud infimum. Deinde viden' quam multos
 superingesserit lapides, ut eam nunquam prehen-
 datis?

TRYGÆUS.

Dic mihi, quidnam ergo mali jam nobis parat?

MERCURIUS.

Nescio, nisi unum hoc, eum vesperi mortarium
 immanis magnitudinis intulisse.

TRYGÆUS.

Quorsum, quæso, isto mortario utetur?

MERCURIUS.

Contundere in eo urbes cogitat. Sed ibo; et-
 enim, ut opinor, exiturus est : tumultuatur utique
 intus.

TRYGÆUS.

Hei misero mihi! age effugiam ipsum : namque
 sensi mortari bellici sonitum ipse etiam.

BELLUM.

Io mortales, mortales, mortales ærummæsi,
 quam valde actutum maxillas dolebitis!

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Ἦναξ Ἀπολλον, τῆς θυεῖας τοῦ πλάτρου.
 Ὅσον κακὸν καὶ τοῦ Πολέμου τοῦ βλέμματος.

240 Ἄρ' οὐτός ἐστ' ἐκεῖνος θν καὶ φεύγομεν,
 ὁ δεινὸς, ὁ ταλαύρινος, ὁ κατὰ τοῖν σκελοῖν;

ΠΟΑΕΜΟΣ.

Ἰὼ Πρασῖαι τρὶς δῆλναι καὶ πεντάκις
 καὶ πολλοδεκάκις, ὥς ἀπολείσθε τήμερον.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

245 Τοῦτ' ἐμὲν, ἄνδρες, οὐδὲν ἡμῖν πρᾶγμα πω
 τὸ γὰρ κακὸν τοῦτ' ἐστὶ τῆς Λακωνικῆς.

ΠΟΑΕΜΟΣ.

Ἦ Μέγαρὰ Μέγαρ', ὥς ἐπιτετρίψεθ' αὐτίκα
 ἀπαξάπαντα καταμεμνῶτα τευμένα.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Βαβαὶ βαβαιᾶξ, ὥς μεγάλα καὶ δριμύτα
 τοῖσιν Μεγαρεῦσιν ἐνέβαλεν τὰ κλαύματα.

ΠΟΑΕΜΟΣ.

250 Ἰὼ Σικελία, καὶ σὺ δ' ὥς ἀπολλυσαι.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Ὅλα πόλις τάλαινα διακναισθήσεται.

ΠΟΑΕΜΟΣ.

Φέρ' ἐπιχέω καὶ τὸ μέλι τοῦτ' ἀττικόν.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Ὅςτος, παραινῶ σοι μέλιτι χρῆσθ' ἀτέρω.
 Τετρωδούλου τοῦτ' ἐστὶ φείδου ἀττικοῦ.

ΠΟΑΕΜΟΣ.

255 Παῖ παῖ Κυδοιμέ.

ΚΥΔΟΙΜΟΣ.

Τί με καλεῖς;

ΠΟΑΕΜΟΣ.

Κλαύσει μακρά.

Ἔστηκας ἀργός; οὐτοσί σοι κόνδυλος.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Ὡς δριμύς.

ΚΥΔΟΙΜΟΣ.

Οἱμοι μοι τάλας, ὦ δέσποτα.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Μῶν τῶν σκορόδων ἐνέβαλεν εἰς τὸν κόνδυλον;

ΠΟΑΕΜΟΣ.

Οἴσεις ἀλετριδανὸν τρέχων;

ΚΥΔΟΙΜΟΣ.

Ἄλλ', ὦ μέλε,

260 οὐκ ἔστιν ἡμῖν ἐχθρὸς εἰσφκισμεθα.

ΠΟΑΕΜΟΣ.

Οὐκουν παρ' Ἀθηναίων γε μεταθρέξει ταχύ;

ΚΥΔΟΙΜΟΣ.

Ἐγῶγε νῆ Δί'· εἰ δὲ μή γε, κλαύσομαι.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Ἄγε δὴ, τί δρῶμεν, ὦ πονήρ' ἀνθρώπια;

Ὅρατε τὸν κίνδυνον ἡμῖν ὥς μέγας·

265 εἴπερ γὰρ ἤξει τὸν ἀλετριδανὸν φέρων,

τούτῳ παράξει τὰς πόλεις καθήμενος.

Ἄλλ', ὦ Διόνυσ', ἀπόλοιτο καὶ μὴ ἴθοι φέρων.

ΤΡΥΓÆUS.

O dive Apollo, quanta mortari amplitudo! quan-
 tum autem malum est solus Belli adspectus! An
 iste est ille quem fugimus, ille truculentus, ille
 durus, ille divaricatis cruribus firmans gradum?

BELLUM.

Io Prasiæ ter miseræ, et quinquies, et decies
 iterum iterumque, ut peribitis hodie!

ΤΡΥΓÆUS.

Istud quidem, o viri, nihil adhuc ad nos per-
 tinet: malum enim hocce est Laconicæ.

BELLUM.

O Megara, Megara, ut acututum conteremini,
 universa in moretum intrita.

ΤΡΥΓÆUS.

Papæ, papæ! quam magnos et acerbos Mega-
 rensibus injectit fletus!

BELLUM.

Io Sicilla, ut peris tu etiam!

ΤΡΥΓÆUS.

Qualis civitas comminuetur misera!

BELLUM.

Age infundam et mel hocce Atticum.

ΤΡΥΓÆUS.

Heus tu, auctor sum tibi, ut alio utaris melle.
 Quatuor obolis hoc venit: parce Attico.

BELLUM.

Puer, puer Tumultus.

TUMULTUS.

Quid me vocas?

BELLUM.

Male plorabis. Stasne otiosus? hunc tibi impingo
 pugnam.

ΤΡΥΓÆUS.

Ut acerbus est!

TUMULTUS.

Hei mihi misero, here!

ΤΡΥΓÆUS.

Num allia indidit in pugnam?

BELLUM.

Afferesne pistillum curriculo?

TUMULTUS.

At, o bone, non est nobis: heri huc commi-
 gravimus.

BELLUM.

Nonne vero ad Athenienses curres petitem cur-
 sim?

TUMULTUS.

Curram, equidem hercle; sin minus, plorabo.

ΤΡΥΓÆUS.

Agite, quæso, quid faciemus, o miseri homi-
 niones? Videte quam magno versemur in periculo.
 Quippe si pistillum ferens venerit, isto contundet
 urbes otiose. Sed, o Bacche, pereat, nec revorsus
 ferat!

ΕΙΡΗΝΗ.

ΠΟΛΕΜΟΣ.

Οὗτος.

ΚΥΔΟΙΜΟΣ.

Τί ἐστιν;

ΠΟΛΕΜΟΣ.

Οὐ φέρεις;

ΚΥΔΟΙΜΟΣ.

Τὸ δεῖνα γάρ,

ἀπόλωλ' Ἀθηναίοισιν ἀλετριβανος,

770 ὁ βυρσοπώλης, ὃς ἐκύκα τὴν Ἑλλάδα.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Εὖ γ', ὦ πότνια δέσποιν' Ἀθηναία, ποιῶν

ἀπόλωλ' ἐκεῖνος κἀν δέοντι τῇ πόλει.

[ἢ πρὶν γε τὸν μυτιωτὸν ἡμῖν ἐγγίαι.]

ΠΟΛΕΜΟΣ.

Οὐκ οὐν ἕτερόν γε τιν' ἐκ Λακεδαιμόνος μέτει

775 ἀνύσας τι;

ΚΥΔΟΙΜΟΣ.

Ταῦτ', ὦ δέσποδ'.

ΠΟΛΕΜΟΣ.

Ἦκέ νυν ταχύ.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Ἵνδρες, τί πεισόμεσθα; νῦν ἀγὼν μέγας.

Ἄλλ' εἴ τις ὑμῶν ἐν Σαμοθράκῃ τυγχάνει

μεμυημένος, νῦν ἐστὶν εὖξασθαι καλὸν

ἀποστραφῆναι τοῦ μετιόντος τοῦ πόδε.

ΚΥΔΟΙΜΟΣ.

280 Οἴμοι τάλας, οἴμοι γε, κἀτ' οἴμοι μάλα.

ΠΟΛΕΜΟΣ.

Τί ἐστι; μῶν οὐκ αὖ φέρεις;

ΚΥΔΟΙΜΟΣ.

Ἀπόλωλε γάρ

καὶ τοῖς Λακεδαιμονίοισιν ἀλετριβανος.

ΠΟΛΕΜΟΣ.

Πῶς, ὦ πανοῦργ';

ΚΥΔΟΙΜΟΣ.

Ἐς τὰ πλ' Θράκης χωρία

χρήσαντες ἐτάροις αὐτὸν εἴτ' ἀπώλεσαν.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

285 Εὖ γ' εὖ γε ποιήσαντες, ὦ Διοσχόρω.

Ἴσως ἂν εὖ γένοιτο θαρρεῖτ', ὦ βροτοί.

ΠΟΛΕΜΟΣ.

Ἀπόφερε τὰ σκεύη λαβὼν ταυτὶ πάλιν·

ἐγὼ δὲ δοῖδ' εἰσιὼν ποιήσομαι.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Νῦν τοῦτ' ἐκεῖν' ἔχει τὸ Δάτιδος μέλος,

290 ὃ δεδομένος ποτ' ἦδε τῆς μεσημβρίας,

ὥς ἡδομαι καὶ χαίρομαι κεῖφραίνομαι.

Νῦν ἐστὶν ἡμῖν, ὦνδρες Ἕλληνες, καλὸν

ἀπαλλαγεῖσι πραγμάτων τε καὶ μαχῶν

ἐξελκύσαι τὴν πᾶσιν Εἰρήνην φίλην,

295 πρὶν ἕτερον αὖ δοῖδ' οὐκ ἀκωλύσαι τινα.

Ἄλλ', ὦ γεωργοὶ κάμποροι καὶ τέκτονες

καὶ δημιουργοὶ καὶ μέτοικοι καὶ ξένοι.

PAX.

167

BELLUM.

Eho tu.

TUMULTUS.

Quid est?

BELLUM.

Non affers?

TUMULTUS.

Qui, malum, alferam? periit Atheniensibus,
vides, pistillum, coriarius, inquam, ille, qui tur-
babat Græciam.

TRYGÆUS.

Bene sane, o veneranda domina Minerva, fa-
ctum est, quod periit ille, opportuno quidem rei-
publicæ tempore. [antequam moretum nobis in-
funderet.]

BELLUM.

Non igitur aliud ex Lacedæmone arcessere pro-
perabis?

TUMULTUS.

Hoc ego, here.

BELLUM.

Cito ergo redi.

TRYGÆUS.

O viri, quid nobis fiet? nunc in summo res eat
discrimine. Sed si quis forte vostrum in Samo-
thracia est initiatus, nunc precari decet, ut qui
pistillum arcessit, illius distorqueantur pedes.

TUMULTUS.

Hei mihi misero, hei mihi iterum, iterumque
hei mihi!

BELLUM.

Quid est? num non fers nunc etiam?

TUMULTUS.

Periit enim Lacedæmonis quoque suum pistil-
lum.

BELLUM.

Quomodo, scelestæ?

TUMULTUS.

In Thraciam utendum aliis quum dedissent illud,
perdiderunt.

TRYGÆUS.

Bene, bene factum, o Dioscuri! Fortè bene erit:
habete bonum animum, mortales.

BELLUM.

Cape rursus hæc vasa, eaque intro aufer:
ego vero ingressus pistillum faciam.

TRYGÆUS.

Nunc hoc ipsum Datidis carmen iterare commo-
dum est, quod ille cantabat aliquando masturbans
meridie: *Quam lætor, quam gaudeor, quam
delector!* Nunc nobis, o Græci, tempus se dat
opportunist, ut soluti litibus et præliis extra-
hamus Pacem omnibus caram, antequam rursus
aliud quoddam pistillum impedimento sit. Sed,
o agricolæ, et mercatores, et fabri, et opifices,
et inquilini, et hospites, et insulani, huc adeste

καὶ νησιῶται, δεῦρ' ἴτ', ὧ πάντες λιψὺ,
ὡς τάχις· ἅμας λαβόντες καὶ μοχλοὺς καὶ σχοινία·
300 νῦν γὰρ ἡμῖν ἀρπάσαι πάρεστιν ἀγαθοῦ δαίμονος.

ΧΟΡΟΣ.

Δεῦρο πᾶς χώρει προθύμως εὐθὺς τῆς σωτηρίας.
ὦ Πανέλληνες, βοηθήσωμεν, εἴπερ πώποτε,
τάξεων ἀπαλλαγέντες καὶ κακῶν φοινικικῶν
ἡμέρα γὰρ ἐξέλαμψεν ἥδε μισολάμαχος.
306 Πρὸς τὰδ' ἡμῖν, εἰ τι χρὴ δρᾶν, φράζε κάρχι τεκτόνει,
οὐ γὰρ ἔσθ' ὅπως ἀπειπεῖν ἂν δοκῶ μοι τήμερον,
περὶν μοχλοῖς καὶ μηχαναῖσιν εἰς τὸ φῶς ἀνελκύσαι
τὴν θεῶν πασῶν μεγίστην καὶ φιλαμπελωτάτην.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Οὐ σωπήσεσθ', ὅπως μὴ περιχαρεῖς τῷ πράγματι
310 τὸν Πόλεμον ἐκώλυπρῃσεν· ἐνδοθεν κεκραγότες;

ΧΟΡΟΣ.

· Ἄλλ' ἀκούσαντες τοιοῦτον χαίρομεν κηρύγματος.
Οὐ γὰρ ἦν ἔχοντας ἵκεν σιτ' ἡμερῶν τριῶν.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Εὐλαβεῖσθέ νυν ἐκείνον τὸν κάτωθεν Κέρβερον,
μὴ παφλάζων καὶ κεκραγῶς, ὥσπερ ἦνικ' ἐνθάδ' ἦν,
315 ἐμποδῶν ἡμῖν γένηται τὴν θεὸν μὴ ἔλκύσαι.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐτι καὶ νῦν ἔστιν αὐτὴν ὅστις ἐξαίρησεται,
ἦν ἀπαξ ἐς χεῖρας ἔλθῃ τὰς ἐμάς. Ἰοῦ ἰοῦ.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ἐξολεῖτέ μ', ὦνδρες, εἰ μὴ τῆς βοῆς ἀνήσετε·
ἐκδραμῶν γὰρ πάντα ταυτὶ συνταράξει τοῖν ποδοῖν.

ΧΟΡΟΣ.

320 Ὡς κυκάτω καὶ πατεῖτω πάντα καὶ τατατέτω,
οὐ γὰρ ἂν χαίροντες ἡμεῖς τήμερον παυσαίμεθ' ἄν.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Τί τὸ κακόν; τί πάσχειτ' ὦνδρες; Μηδαμῶς, πρὸς τῶν θεῶν,
πρᾶγμα καλλίστον διαφθείρετε διὰ τὰ σχήματα.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἐγὼ γ' οὐ σχηματίζειν βούλομ', ἀλλ' ὅφ' ἡδονῆς
325 οὐκ ἐμοῦ κινεῦντος αὐτὸν τῷ σκέλει χορεύετον.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Μή τι καὶ νυνὶ γ' ἔτ', ἀλλὰ παῦε παῦ' ὀρχούμενος.

ΧΟΡΟΣ.

Ἦν ἰδοῦ, καὶ δὴ πέπαυμαι.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Φῆς γε, παύει δ' οὐδέπω.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐν μὲν οὖν τούτῳ μ' ἔασον ἐλκύσαι, καὶ μηκέτι.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Τοῦτό νυν, καὶ μηκέτ' ἄλλο μὴδὲν ὀρχήσησθ' ἔτι.

ΧΟΡΟΣ.

330 Οὐκ ἂν ὀρχησαίμεθ', εἴπερ ὠφελήσαιμέν τί σε.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ἄλλ' ὀρᾶτ', οὐπω πέπαυσθε.

ΧΟΡΟΣ.

Τουτογὶ νῆ τὸν Δία
τὸ σκέλος ῥίψαντες ἤδη λήγομεν τὸ δεξιόν.

omnes populi, sumtis quamprimum ligonibus et
vestibus et restibus. Nunc enim arripere licet Boni
Geni poculum.

CHORUS.

Huc accedat quisque strenue ad salutem recta.
O Græci, quotquot estis, succurramus, si un-
quam alias, soluti bellicis aciebus et malis cruce-
tificis: dies enim illuxit hæc inimica Lamacho.
Proinde, si quid est opus facto, dic nobis et im-
pera, quasi architectus aliquis. Non enim potis
est ut defetisci hodie mihi videar, priusquam
vectibus et machinis in lucem protraxerim illam
dearum omnium maxumam et vitium amanti-
ssimam.

TRYGÆUS.

Nonne silebitis, ne nimium lætabundi hoc ne-
gotio Bellum excitetis infus vestris clamoribus?

CHORUS.

At nos lætamur, audito isto de extrahenda Pace
edicto; longe enim diversum est ab illo, quo to-
ties venire jussi fuimus trium dierum commeatum
habentes.

TRYGÆUS.

Cavete nunc formidantes Cerberum illum, ne
ira æstuans et vociferans, ut modo, quum hic
erat, impedimento nobis sit, quo minus deam ex-
trahamus.

CHORUS.

Nemo est, qui eam mihi nunc quovis pacto
cripiat, si semel in meas venerit manus. Iu! Iu!

TRYGÆUS.

Occiditis me, o viri, nisi clamorem remittatis.
Foras enim se propiciens omnia hæc conturbabit
pedibus.

CHORUS.

Misceat sane, et conculcet omnia, et turbet:
non enim facile gaudio moderabimur hodie.

TRYGÆUS.

Quid hoc mali est? quid accidit vobis, o viri?
Neutiquam, per deos obsecro, corrumpalis sal-
tando pulcerrimum negotium.

CHORUS.

Equidem hercle saltare non cogito; verum præ
voluptate, me non movente, ipsa crura saltitant.

TRYGÆUS.

Ne amplius etiam: sed desine, desine saltare.

CHORUS.

En jam desii.

TRYGÆUS.

Dicis quidem: sed nondum desinis.

CHORUS.

Unam hanc choream sine me ducere, et non
amplius.

TRYGÆUS.

Hanc unam ergo: at ne præterea saltetis quid-
quam.

CHORUS.

Non saltabimus, si quid tibi sic prosumus.

TRYGÆUS.

Sed videte, nondum desististis.

CHORUS.

Istuc modo crus dextrum si jactavero, jam tum
mehercle desinam.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ἐπιδίδωμι τοῦτό γ' ὑμῖν, ὥστε μὴ λυπεῖν ἔτι.

ΧΟΡΟΣ.

Ἀλλὰ καὶ τᾶριστερόν τοι μούστ' ἀναγκαίως ἔχον.

25 Ἦδομαι γὰρ καὶ γέγηθα καὶ πέπορδα καὶ γελῶ
μᾶλλον ἢ τὸ γῆρας ἐκδὺς ἐκφυγὼν τὴν ἀσπίδα.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Μή τι καὶ νυνὶ γε χαίρετ'· οὐ γὰρ ἴστε πῶ σαφῶς·

ἀλλ' ὅταν λάβωμεν αὐτὴν, τὴνικαῦτα χαίρετε

καὶ βοᾶτε καὶ γελᾶτ'· ἥ-

30 δὴ γὰρ ἐξέσται τόθ' ὑμῖν

πλεῖν, μένειν, βινεῖν, καθεύδειν,

ἐς πανηγύρεις θεωρεῖν,

ἐστιᾶσθαι, κοτταβίζειν,

συβαρίζειν,

35 ἰοῦ ἰοῦ κεκραγέναι.

ΧΟΡΟΣ.

Εἰ γὰρ ἐκγένοιτ' ἰδεῖν τὴν ἡμέραν ταύτην ποτέ. Στρ.

Πολλὰ γὰρ ἀνεσχόμεν πράγματά τε καὶ στιβάδας, ἃς ἔλαχε

[Φορμίων·

καύκετ' ἂν μ' εὖροις δικαστὴν δριμύν οὐδὲ δύσκολον,

30 οὐδὲ τοὺς τρόπους γε δῆπου σκληρόν, ὥσπερ καὶ πρὸ τοῦ,

ἀλλ' ἀπαλὸν ἂν μ' ἴδοις καὶ πολὺ νεώτερον, ἀπαλλαγέντα

[πραγμάτων.

34 Καὶ γὰρ ἱκανὸν χρόνον ἀπολλύμεθα καὶ κατὰτετρίμμεθα

ἐς Λύκειον καὶ Λυκείου σὺν δόρει σὺν ἀσπίδι. [πλανώμενοι

Ἀλλ' ὅτι μάλιστα χαριούμεθα ποιοῦντες, ἄγε φράζε· σὲ γὰρ

30 εἴλετ' ἀγαθὴ τις ἡμῖν τύχη. [αὐτοκράτορ

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Φέρε δὴ κατίδω, ποῖ τοὺς λίθους ἀφελόμεν.

ΕΡΜΗΣ.

Ὡ μισρὲ καὶ τολμηρῇ, τί ποιεῖν διανοεῖ;

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Οὐδὲν πονηρόν, ἀλλ' ὅπερ καὶ Κυλλικῶν.

ΕΡΜΗΣ.

Ἀπόλωλας, ὦ καχόδαιμον.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Οὐκοῦν, ἦν λάχων·

35 Ἐρμῆς γὰρ ὦν κλήρω ποιήσεις οἷδ' ὅτι.

ΕΡΜΗΣ.

Ἀπολώλας, ἐξώλωλας.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ἐς τίν' ἡμέραν;

ΕΡΜΗΣ.

Ἐς αὐτίκα μέλ'.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ἀλλ' οὐδὲν ἡμποληκά πω,

οὔτ' ἄφριτ' οὔτε τυρόν, ὥς ἀπολούμενος.

ΕΡΜΗΣ.

Καὶ μὴν ἐπιτέτρεψαι γε.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Κᾶτα τῷ τρόπῳ

30 οὐκ ἔσθόμην ἀγαθὸν τοσούτον λαβών;

TRYGÆUS.

Hoc equidem vobis ita concedo, ut amplius mihi molesti ne sitis.

CHORUS.

Sed et sinistrum etiam necesse est ut nonnihil jactem. Quippe lætus sum, et lætitia differor, et pedo, et rideo, magis quam si senectam exuissem, quia clypeum effugi.

TRYGÆUS.

Ne gaudete, quæso, adhuc; nondum enim certo rem scitis: sed quando prehenderimus ipsam, tunc gaudete, et clamate, et ridete. Quippe tum demum licebit vobis navigare, manere, futuere, dormire, interesse ludis solemnibus, epulari, cottabo ludere, Sybariticis deliciis frui, *Fu! Fu!* exclamare.

CHORUS.

Utinam mihi liceat videre hunc diem aliquando! Ærummas enim toleravi multas, et stramenta, Phormionis peculium. Nec amplius me invenies judicem acerbum et difficilem, nec asperum durumque ingenio, sicut modo ante, sed mollem me videbis, multoque mitiorem, ubi solutus fuero belli molestiis. Etenim satis longo jam tempore perimus et atterimur, dum vagamur in Lyceum et ex Lyceo cum hasta et cum clypeo. Sed quo facto tibi maxime gratificemur, age eloquere: te enim imperatorem legit nobis benigna quedam fortuna.

TRYGÆUS.

Age jam dispiciam, quorsum istos lapides amovemur.

MERCURIUS.

O impure et temerarie, quid facere cogitas?

TRYGÆUS.

Nihil mali; sed id quod Cillicon.

MERCURIUS.

Peristi, homo infelix.

TRYGÆUS.

Siquidem sortitio fiat: tu enim, qui Mercurius es, sortibus dirigendis quid factururus sis scio.

MERCURIUS.

Peristi, interisti.

TRYGÆUS.

In quem diem?

MERCURIUS.

Jam statim.

TRYGÆUS.

At nihil adhucdum emi, nec farinam, nec caseum, tanquam periturus.

MERCURIUS.

Atqui jam contritus es.

TRYGÆUS.

Quomodo ergo non sensi me tanta affici voluptate?

ΕΡΜΗΣ.

Ἄρ' οἶσθα θάνατον οὔτι προεῖρ' ὁ Ζεὺς δὲ ἀν
ταύτην ἀνορύττων εὐρεθῇ;

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Νῦν ἄρα με

ἄπασ' ἀνάγκη 'στ' ἀποθανεῖν;

ΕΡΜΗΣ.

Εὖ ἴσθ' ὅτι.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ἐς χοιρίδιόν μοι νυν δάνεισον τρεῖς δραχμάς·
375 δεῖ γάρ μνηθῆναι με πρὶν τεθνηκέναι.

ΕΡΜΗΣ.

Ὡ Ζεῦ κεραυνοβρόντα.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Μὴ πρὸς τῶν θεῶν
ἡμῶν κατεπίγης, ἀντιβολῶ σε, δέσποτα.

ΕΡΜΗΣ.

Οὐκ ἂν σιωπήσαιμι.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ναί, πρὸς τῶν κρεῶν
ἀγῶ προθύμως σοι φέρων ἀφικόμην.

ΕΡΜΗΣ.

Ἄλλ', ὦ μέλ', ὑπὸ τοῦ Διὸς ἀμαλδυνθήσομαι,
380 εἰ μὴ τετορήσω ταῦτα καὶ λακήσομαι.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Μὴ νυν λακήσης, λίσσομαι σ', ὦρμίδιον.
Εἰπέ μοι, τί πάσχετε ὦνδρες; ἔστατ' ἐκπεπληγμένοι.

Ὡ πονηροί, μὴ σιωπᾶτ'· εἰ δὲ μὴ, λακήσεται.

ΧΟΡΟΣ.

385 Μηδαμῶς, ὦ δέσποτ' Ἑρμῆ, μηδαμῶς, μὴ, μηδαμῶς, Ἄντ. α'.
εἰ τι κεχαρισμένον χοιρίδιον οἶσθα παρ' ἐμοῦ γε κατεδηδοκῶς,
τοῦτο μὴ φαῦλον νόμιζ' ἐν τούτῳ τῷ πράγματι.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Οὐκ ἀκούεις οἷα θωπεύουσί σ', ὦναξ δέσποτα;

ΧΟΡΟΣ.

390 ***** ὥστε τήνδε μὴ λαβεῖν. [μόνων,
ἀλλὰ χάρις, ὦ φιλανθρωπότατε καὶ μεγαλοδωρότατε δαι-
395 εἰ τι Πεισάνδρου βδελύττει τοὺς λόφους καὶ τὰς ὀφρῦς.

Καὶ σε θυσιαισὶν ἱεραῖσι προσόδοις τε μεγάλαισι διὰ παντός, ὦ
δέσποτ', ἀγαλοῦμεν ἡμεῖς αἰεὶ.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

400 Ἴθ', ἀντιβολῶ σ', ἐλέησον αὐτῶν τὴν ὄπα,
ἐπεὶ σε καὶ τιμῶσι μάλλον ἢ πρὸ τοῦ.

ΕΡΜΗΣ.

Κλέπται τε γὰρ νῦν μάλλον εἰσιν ἢ πρὸ τοῦ.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Καὶ σοι φράσω τι πρᾶγμα δεινὸν καὶ μέγα,
δ' τοῖς θεοῖς ἅπασιν ἐπιβουλεύεται.

ΕΡΜΗΣ.

405 Ἴθι δὴ, κάτειπ' ἴσως γὰρ ἂν πείσαις ἐμέ.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ἦ γὰρ Σελήνη χῶ πανοῦργος Ὁήλιος,
ὑμῖν ἐπιβουλεύοντε πολὺν ἤδη χρόνον,
τοῖς βαρβάροις προδίδοτον τὴν Ἑλλάδα.

Post v. 399 sequebatur μὴ γένη παλίγκοτος ἀντιβολοῦσιν ἡμῖν.

MERCURIUS.

Num scis Jovem prædixisse mortem illi, qui
hanc effodiens deprehensus fuerit?

TRYGÆUS.

Ergone nunc me mori omnino necesse est?

MERCURIUS.

Scias hoc ita esse.

TRYGÆUS.

Da igitur mutuas mihi tres drachmas in por-
cellum; oportet enim initiari me, priusquam
moriar.

MERCURIUS.

O Jupiter fulminator —

TRYGÆUS.

Per deos obsecro, domine, ne nos indices.

MERCURIUS.

Nolim silere.

TRYGÆUS.

Immo per carnes te rogo, quas tibi ultro attuli.

MERCURIUS.

At, o miselle, eradicabit me Jupiter, nisi alto
clamore hæc palam fecero.

TRYGÆUS.

Noli nunc clamare, obsecro te, Mercuriole.
Vos vero dicite mihi, quid accidit vobis? statis
attoniti. O perditii, ne parcite precibus; sin mi-
nus, consilium nostrum clamore denuntiabit ille.

CHORUS.

Neutiquam, o domine Mercuri, neutiquam hoc
feceris, neutiquam, si quem gratum et acceptum
tibi porcellum a me oblatum meministi te come-
dere, nec meritum illud parvipendas hoc in negotio.

TRYGÆUS.

Non audis, ut adulentur tibi, o rex domine?

CHORUS.

[Ne fias iratus ex propitio supplicibus nobis,]
ut istam nancisci nequeamus: sed gratificare no-
bis, o humanissime et munificentissime deorum,
si detestaris Pisandri cristas et supercilia: sic te
victimis sacris, et supplicationibus magnificis
honorabimus, o domine, semper.

TRYGÆUS.

Age, obsecro, miserere supplicis eorum vocis,
quoniam majori etiam te quam antehac cultu di-
gnantur.

MERCURIUS.

Furaciores enim nunc sunt quam antehac.

TRYGÆUS.

Atque tibi indicabo rem atrocem et magni mo-
menti, quæ contra deos omnes suscipitur.

MERCURIUS.

Age, sodes, eloquere: forte enim permoveris me.

TRYGÆUS.

Namque Luna et veterator ille Sol vobis insi-
diantur a longo jam tempore, ac barbaris produnt
Græciam.

Ἴνα τί δὲ τοῦτο δράττον;

Ὅτι νῆ Δία

110 ἡμεῖς μὲν ὑμῖν θύομεν, τοῦτοισι δὲ
οἱ βάρβαροι θύουσι. Διὰ τοῦτ' εἰκότως
βούλονται ἂν ὑμᾶς πάντας ἐξολωλέναι,
ἵνα τὰς τελετὰς λάβοιεν αὐτοὶ τῶν θεῶν.

115 Ταῦτ' ἄρα παλαὶ τῶν ἡμερῶν παρεκλεπτέτην,
καὶ τοῦ κύκλου παρέτρωγον ὅψ' ἀρματωλίας.

Ναὶ μὰ Δία. Πρὸς ταῦτ', ὦ φίλ' Ἑρμῇ, ξύλλαβε
ἡμῖν προθύμως τήνδε καὶ ξυνέλκυσον.
Καὶ σοὶ τὰ μεγάλ' ἡμεῖς Παναθήναι' ἄξομεν,
πάσας τε τὰς ἄλλας τελετὰς τὰς τῶν θεῶν,
120 Μυστήρι' Ἑρμῇ, Διπολεῖ', Ἀδώνια·
ἀλλὰ τέ σοι πόλεις πεπαυμέναι κακῶν
ἀλεξικάκῃ θύουσιν Ἑρμῇ πανταχοῦ·
χάτερ' ἐτι πόλλ' ἔξεις ἀγαθὰ. Πρῶτον δέ σοι
δώρον δίδωμι τήνδ', ἵνα σπένδων ἔχῃς.

125 Οἴμ' ὡς ἐλεήμων εἰμ' ἀεὶ τῶν χρυσίδων.
Ἵμέτερον ἐντεῦθεν ἔργον, ὦνδρες. Ἀλλὰ ταῖς ἄμαις
εἰσόντες ὡς τάχιστα τοὺς λίθους ἀφέλκετε.

130 Ταῦτα δράσομεν· σὺ δ' ἡμῖν, ὦ θεῶν σοφώτατε,
ἅττα χρὴ ποιεῖν ἐφεστὼς φράζε· δημιουργικῶς·
ὡς πᾶλλα δ' εὐρήσεις ὑποურγεῖν ὄντας ἡμᾶς οὐ κακοῦς.

Ἄγε δὴ, σὺ ταχέως ὑπεχε τὴν φιάλην, ὅπως
ἔργῳ φιαλοῦμεν, εὐξάμενοι τοῖσιν θεοῖς.

Σπονδὴ σπονδὴ·
εὐφημεῖτε εὐφημεῖτε.

135 Σπένδοντες εὐχόμεσθα τὴν νῦν ἡμέραν
Ἑλληνισιν ἀρξαι πᾶσι πολλῶν κάγαθῶν,
χῶστις προθύμως ξυλλάβοι τῶν σχοινίων,
τοῦτον τὸν ἄνδρα μὴ λαβεῖν ποτ' ἀσπίδα.

140 Μὰ Δί', ἀλλ' ἐν εἰρήνῃ διάζειν τὸν βίον,
ἔχονθ' ἑταῖραν καὶ σκαλεύοντ' ἀνθρακας.

Ὅστις δὲ πόλεμον μέλλον εἶναι βούλεται,
μηδέποτε παύσασθ' αὐτὸν, ὦ Διόνυς' ἀναξ,
ἐκ τῶν ὀλεκράνων ἀκίδας ἐξαίρουμένον.

145 Κεῖ τις ἐπιθυμῶν ταξιαρχεῖν σοὶ φθονεῖ
εἰς φῶς ἀνελθεῖν, ὦ πότνι', ἐν ταῖσιν μάχαις
πάσχοι τοιαῦτ' ἀτθ' οἷάπερ Κλεώνυμος.

Κεῖ τις δορυφόρῃ κἀπήλος ἀσπίδων,
ἴν' ἐμπολᾷ βέλτιον, ἐπιθυμεῖ μαχῶν.
ληφθεὶς ὑπὸ ληστῶν ἐσθλοὶ κριθὰς μόνας.

Curnam vero id faciunt?

Quia hercle nos quidem vobis sacrificamus :
istis autem barbari sacrificant. Quocirca, ut par
est, vellent vos omnes perire, ut sacra, quæ ce-
teris diis offerri solent, acciperent ipsi omnia.

Hæc ergo causa est, cur dudum dies imminue-
runt clanculum, et orbem arroserunt aurigatione
subdola.

Rem hercle loquere. Proinde, amice Mercuri,
adjuva nos alacri animo, et illam una nobiscum
extrahe. Atque tibi magna illa Panathenæa cele-
brabimus, ceterasque omnes deorum ferias, ita
ut deinceps in honorem Mercuri agitentur Myste-
ria, Diipolia, Adonia : tum ceteræ urbes a malis
liberatæ Averruncatori sacrificabunt Mercurio
ubique : aliaque præterea multa habebis bona.
Primum autem dono tibi phialam hancce do, ut
ea libare possis.

Hei, quam misericors semper sum vasorum au-
reorum gratia ! Vostrium deinceps negotium est,
o viri : age cum lignonibus ingressi ocius lapides
amovete.

Hoc agemus : tu vero nobis, o deorum sapien-
tissume, adsta, et, ut fabrūm præfectus, quid-
quid facto opus sit, impera : ceterum invenies nos
ad ministrandum non ignavos.

Agedum tu ocius porrige phialam, ut opus au-
spicemur, deos precati. Libatio fit, libatio : ore fa-
vete, ore favete. Inter libandum precemur, ut
præsens dies fiat multorum bonorum Græcis
omnibus initium ; quique prompto animo funes no-
biscum contigerit, ille vir ut nunquam sumat cly-
peum.

Edepol ne clypeum sumam : sed in pace potius
degam ætatem, habens amicam et fodicans carbo-
nes.

Quisquis autem bellum præoptat, is nunquam
desinat, o dive Bacche, e cubitis suis telorum cu-
spides eximere.

Tum si quis cupiens ordines ducere, tibi hicis
invidet, o diva Pax, in præliis idem ei contingat,
quod Cleonymo solet.

Tum si quis hastarum faber, aut institor cly-
peorum, ut merces suas melius vendat, bellum
cupit, is a prædonibus captus nihil nisi hordeum
comedat.

ΧΟΡΟΣ.

- 460 Κεῖ τις στρατηγεῖν βουλόμενος μὴ ξυλλάβῃ,
ἢ δοῦλος αὐτομαλεῖν παρεσκευασμένος,
ἐπὶ τοῦ τροχοῦ γ' ἔλκοιτο μαστιγούμενος·
ἡμῖν δ' ἀγαθὰ γένοιτ'. Ἴη παιὼν, ἱή.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἄφελε τὸ παῖειν, ἀλλ' ἱή μόνον λέγε.

ΧΟΡΟΣ.

- 465 Ἴη ἱή τοῖνον, ἱή μόνον λέγω.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἑρμῇ, Χάρισιν, Ὠραισιν, Ἀφροδίτῃ, Πόθῳ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄρει δὲ μή;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Μή.

ΧΟΡΟΣ.

Μηδ' Ἐνυαλίῳ γε;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Μή.

ΧΟΡΟΣ.

Ὑπότεινε δὴ πᾶς, καὶ κάτωγε τοῖσιν κάλῳς.

ΕΡΜΗΣ.

ὦ εἴα.

ΧΟΡΟΣ.

- 400 Εἴα μάλα.

ΕΡΜΗΣ.

ὦ εἴα.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐτι μάλα.

ΕΡΜΗΣ.

ὦ εἴα, ὦ εἴα.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

- 465 Ἄλλ' οὐχ ἔλκουσ' ἄνδρες ἁμώως.
Οὐ ξυλλήψεσθ'; οἶ ὀγκύλλεσθ'·
οἰμώξεσθ' οἱ Βοιωτοί.

ΕΡΜΗΣ.

Εἴα νῦν.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Εἴα ὦ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἀγεσθ' ἔλκετον** καὶ σφώ.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

- 470 Οὐκουν ἔλκω κἀξαρτώμαι
κἀπεμπίπτω καὶ σπουδάζω;

ΧΟΡΟΣ.

Πῶς οὖν οὐ χωρεῖ τοῦργον;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

ὦ Λάμαχ', ἀδικεῖς ἐμποδὼν καθήμενος·
οὐδὲν δέομεθ', ὦνθρωπε, τῆς σῆς μορμόνος.

ΕΡΜΗΣ.

- 475 Οὐδ' οἶδε γ' ἔλκων οὐδὲν ἀργεῖοι πάλαι
ἀλλ' ἢ κατεγέλων τῶν ταλαιπωρουμένων,
καὶ ταῦτα διχόθεν μισθοφοροῦντες ἀλφίτα.

CHORUS.

Tum si quis imperator esse volens non adjuve-
rit, aut servus aliquis transfugere ad hostes parans,
in rota versetur et flagris cædatur: nobis vero dona
eveniant. Ié Pæon, Ié!

TRYGÆUS.

Aufer istud paîein (*ferire*), et dic tantum Ié.

CHORUS.

Ié, Ié ergo, Ié tantum dico.

TRYGÆUS.

Mercurio, Gratias, Horis, Veneri, Cupidini.

CHORUS.

Non et Marti?

TRYGÆUS.

Non.

CHORUS.

Nec saltem Enyaliō?

TRYGÆUS.

Non.

CHORUS.

Subtendite quisque, et funibus deducite lapidem.

MERCURIUS.

O eia.

CHORUS.

Eia magis.

MERCURIUS.

O eia.

CHORUS.

Eia adhuc magis.

MERCURIUS.

O eia, o eia.

TRYGÆUS.

Sed pari iugo non trabunt viri. Nonne simul in-
cumbetis? ut turgentes simulato nisu operam fru-
stramini! male plorabitis, vos Boeotii.

MERCURIUS.

Eia ergo.

TRYGÆUS.

Eia o!

CHORUS.

Agite vos etiam una trahite.

TRYGÆUS.

Ergone non traho, et ex fune pendeo, et incumbo,
et serio rem gero?

CHORUS.

Qui fit ergo, ut non procedat opus?

TRYGÆUS.

O Lamache, injurius es, qui nobis obstat hic
sedens: nihil opus est nobis, o homo, tua Gorgone.

MERCURIUS.

Nec isti traxerunt neque aliud præstiterunt Ar-
givi, quam ut deriderent eos, qui conflictaban-
tur ærumnis, præsertim quum bifariam mererent
stipendia.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ἄλλ' οἱ Λάκωνες, ὦγάθ', ἔλκουσιν ἀνδρικῶς.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄρ' οἶσθ'; θεοὶ γ' αὐτῶν ἐχονται τοῦ ξύλου,
μόνοι προθυμοῦντ'· ἀλλ' ὁ χαλκεὺς οὐκ ἔβ.

ΕΡΜΗΣ.

Οὐδ' οἱ Μεγαρῆς δρῶσ' οὐδέν· ἔλκουσιν δ' ὅμως
γλισχρότατα σαρκάζοντες ὥσπερ κυνίδια,
ὑπὸ τοῦ γε λιμοῦ νῆ Δί' ἐξολωλότες.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Οὐδὲν ποιῶμεν, ὦνδρες, ἀλλ' ὁμοθυμαδὸν
ἄκασιν ἡμῖν αὖθις ἀντιληπτέον.

ΕΡΜΗΣ.

ὦ εἴα.

Ἄντ.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Εἴα μάλα.

ΕΡΜΗΣ.

ὦ εἴα.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Νῆ Δία.

ΕΡΜΗΣ.

Μικρόν γε κινεῶμεν.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Οὐκ οὖν δεινὸν****

τοὺς μὲν τείνειν, τοὺς δ' ἀντισπᾶν;

Ἰδηγὰς λήψεσθ', ὦργεῖοι.

ΕΡΜΗΣ.

Εἴα νῦν.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Εἴα ὦ.

ΧΟΡΟΣ.

Ὅς κακόνιοι τινές εἰσιν ἐν ἡμῖν.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ὑμεῖς μὲν γ' οὖν οἱ κιττῶντες
τῆς εἰρήνης σπᾶτ' ἀνδρείως.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' εἰς' οἱ κωλύουσιν.

ΕΡΜΗΣ.

Ἄνδρες Μεγαρῆς, οὐκ ἐς κόρακας ἐρρήσετε;
μισοὶ γὰρ ὑμᾶς ἡ θεὸς μεμνημένη·
πρῶτοι γὰρ αὐτὴν τοῖς σκορόδοις ἠλείψατε.
Καὶ τοῖς Ἀθηναίοισι καύσασθαι λέγω
ἐνταῦθεν ἐχομένους θέν νῦν ἔχετε·
οὐδὲν γὰρ ἄλλο δρᾶτε πλὴν δικάζετε.
Ἄλλ' εἴπερ ἐπιθυμεῖτε τήνδ' ἐξελεύσασθαι,
πρὸς τὴν θάλατταν ὀλίγον ὑποχωρήσατε.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄγ', ὦνδρες, αὐτοὶ δὴ μόνοι λαβώμεθ' οἱ γεωργοί.

ΕΡΜΗΣ.

Χωρεῖ γέ τοι τὸ πρᾶγμα πολλῶ μάλλον, ὦνδρες, ὑμῖν.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄχρεῖν τὸ πρᾶγμά φησιν· ἀλλὰ πᾶς ἀνὴρ προθυμοῦ.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Οἱ τοι γεωργοὶ τοῦργον ἐξέλκουσι κάλλος οὐδέεις.

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Sed Lacones, o bone, trahunt strenue.

ΧΟΡΟΣ.

Scin' vero, ut trahant? quotquot eorum ligna tractant, ii soli enixe incumbunt; sed non sinit aerarius faber.

ΜΕΡΚΥΡΙΟΣ.

Nec Megarenses quicquam agunt; trahunt tamen, perquam avidè diducentes rictum, catulorum instar dum ossa arrodunt, quippe qui fame mehercle pereant.

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Nihil promovemus, o viri: sed uno animo omnes nos denuo adniti oportet.

ΜΕΡΚΥΡΙΟΣ.

O eia.

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Eia magis.

ΜΕΡΚΥΡΙΟΣ.

O eia.

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Eia mehercle.

ΜΕΡΚΥΡΙΟΣ.

Parum sane promovemus.

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Nonne indignum est alios quidem tendere et trahere, alios vero retrahere? Plagas accipietis vos Argivi.

ΜΕΡΚΥΡΙΟΣ.

Eia ergo.

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Eia o!

ΧΟΡΟΣ.

Quam malevoli sunt quidam inter nos!

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Vos ergo, qui pacis cupiditate flagritis, trahite fortiter.

ΧΟΡΟΣ.

Sed sunt, qui impediunt.

ΜΕΡΚΥΡΙΟΣ.

Viri Megarenses, nonne malo cruciatu hinc facessetis? odit enim vos dea, alliorum memor, quibus illam unxistis primi. Vobis etiam Atheniensibus edico, ut desinatis isti adherere parti, unde nunc trahitis: non enim nisi iudiciis exercendis occupati estis. Sed si cupitis illam extrahere, ad mare nonnihil recedite.

ΧΟΡΟΣ.

Agite, o viri, capessamus jam opus nos soli agricolæ.

ΜΕΡΚΥΡΙΟΣ.

Procedit sane negotium multo magis vobis, o viri.

ΧΟΡΟΣ.

Ait procedere negotium: sed enitere quisquis ades.

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Profecto soli agricolæ opus extrahendo peragunt, et nemo alius.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄγε νυν, ἄγε πᾶς
καὶ μὴν ὁμοῦ 'στιν ἦδῃ.
Μή νυν ἀνῶμεν, ἀλλ' ἐπεν-
515 τείνωμεν ἀνδρικώτερον.
'Ηδῃ 'στὶ τοῦτ' ἐκεῖνο.
'Ω εἶα νῦν, ὦ εἶα πᾶς.
'Ω εἶα εἶα εἶα εἶα εἶα.
'Ω εἶα εἶα εἶα εἶα πᾶς.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

520 ὦ πότνια βοτρυόδορε, τί προσείπω σ' ἔπος;
πόθεν ἂν λάβοιμι ῥῆμα μυριάμορον
ὅτω προσείπω σ'; οὐ γὰρ εἶχον οἰκοθεν.
'Ω χαῖρ' Ὀπώρα, καὶ σὺ δ', ὦ Θεωρία.
Οἷον δ' ἔχεις τὸ πρόσωπον, ὦ Θεωρία.
525 οἷον δὲ πνεῖς, ὡς ἡδὺ κατὰ τῆς καρδίας,
γλυκύτατον, ὥσπερ ἀστρατείας καὶ μύρου.

ΕΡΜΗΣ.

Μῶν οὖν ὁμοῖον καὶ γυλίου στρατιωτικοῦ;

ΧΟΡΟΣ.

Ἀπέπτυσ' ἐχθροῦ φωτὸς ἐχθιστον πλέκος.
Τοῦ μὲν γὰρ ὄξει κρομμυοεργίας,
530 ταύτης δ' ὀπώρας, ὑποδοχῆς, Διονυσίων,
αὐλῶν, τρυγῶδων, Σοφοκλέους μελῶν, κιχλῶν,
ἐπυλλίων Εὐριπίδου —

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Κλαυσάρα σὺ
ταύτης καταψευδόμενος· οὐ γὰρ ἤδεται
αὕτη ποιητῇ βηματίων δικανικῶν.

ΧΟΡΟΣ.

535 κιττοῦ, τρυγοῖπου, προβατίνων βληχωμένων,
κόλπου γυναικῶν διατρεχουσῶν εἰς ἀγρὸν,
δούλης μεθυούσης, ἀνατετραμμένου χοῦς,
ἄλλων τε πολλῶν ἀγαθῶν.

ΕΡΜΗΣ.

Ἴθι νυν, ἄθρει
οἷον πρὸς ἀλλήλας λαλοῦσιν αἱ πόλεις
540 διαλλαγεῖσαι καὶ γελῶσιν ἄσμεναι,
καὶ ταῦτα δαιμονίως ὑποπιασμένα
ἀπαξάπασαι καὶ κυάθοις προσκείμεναι.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Καὶ τῶνδε τοίνυν τῶν θεωμένων σκόπει
τὰ πρόσωφ', ἵνα γνῶς τὰς τέχνας.

ΕΡΜΗΣ.

545 Αἰδοῖ τάλας,
ἐκείνον! γοῦν τὸν λοφοποιὸν οὐχ ὄρξ
τῶλλονθ' ἑαυτόν; ὁ δέ γε τὰς σμινύας ποιῶν
κατέπαρδεν ἄρτι τοῦ ξιφουργοῦ 'κεινουί.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ὁ δὲ ὀρεπανουργὸς οὐχ ὄρξ ὥς ἤδεται
καὶ τὸν δορυξὸν οἷον ἐσκιμάλισεν;

ΕΡΜΗΣ.

550 Ἴθι νυν, ἀνείπε τοὺς γεωργοὺς ἀπιέναι.

CHORUS.

Age nunc, age quisque. Atqui jam prope est :
ne ergo remittamus, sed intendamus fortius. Jam-
jam confectum est negotium. O eia nunc, o eia
omnes; o eia eia eia eia eia eia. O eia eia eia eia
omnes.

TRYGÆUS.

O diva uvarum datrix, qua te compellem ora-
tione? unde sumam verbum decies mille ampho-
rarum capax, quo te salutem? non enim habeo
domo. O salve, Opora, et tu etiam o Theoria. O
qualis est voltus tibi, o Theoria! o quale et quam
suave spiras intimo corde, dulcissimum, quasi
vacationem militiæ et unguentum!

MERCURIUS.

Num ergo similis est odor spatiæ militaris?

CHORUS.

Abominor inimici hominis infestissimum vas
textum vimine : illud enim olet ructum acidum
cepæ; hæc autem olet poma, convivium, Diony-
sia, tibias, trygædos, Sophoclis carmina, turdos,
versiculos Euripidis —

TRYGÆUS.

Plora tu quidem, qui eam falso insimulas : non
enim delectatur forensium oratiuncularum artifice.

CHORUS.

hederam, qualum quo mustum percolatur, ba-
lantes oves, sinum mulierum ad agrum cursitan-
tium, ancillam temulentam, inversum congium,
aliaque multa et bona.

MERCURIUS.

Age adspice nunc, ut inter se confabulantur ci-
vitates reconciliatæ, et rident lubenti animo, ta-
meti sunt omnes mirum in modum suggillatæ, et
cucurbitulas cuti inherentes habent.

TRYGÆUS.

Et horum etiam spectatorum intinere voltas, ut
cognoscas singulorum artem.

MERCURIUS.

Hei miser! Istum enim cristarum artificem nonne
vides semet vellicantem? ille autem qui ligones fa-
ctitat oppedit jam huic ensium fabro.

TRYGÆUS.

At falcarius nonne vides ut gaudeat, et hastarum
fabrum ut digito infami notet?

MERCURIUS.

Age nunc jube agricolas abire.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἀκούετε λεῷ· τοὺς γεωργούς ἀπείνανι
τὰ γεωργικὰ σκευὴ λαβόντας εἰς ἀγρὸν
ὡς τάχιστ' ἀνευ δορατίου καὶ ξίφους ἀκοντίου·
ὡς ἅπαντ' ἦδη ὅτι μεστὰ τάνθαδ' εἰρήνης σαπρᾶς.
155 Ἀλλὰ πᾶς χῶρει πρὸς ἔργον εἰς ἀγρὸν παυνίνας.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡ ποθεῖνῃ τοῖς δικαίοις καὶ γεωργοῖς ἡμέρα,
ἀσμενός σ' ἰδὼν προσεῖπεν βούλομαι τὰς ἀμπελούς·
τὰς τε συκᾶς, ἃς ἐγὼ φύτευον ὦν νεώτερος,
ἀσπάσασθαι θυμὸς ἡμῖν ἐστι πολλοστῷ χρόνῳ.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

160 Νῦν μὲν οὖν, ὦνδρες, προσευξώμεσθα πρῶτον τῇ θεῷ,
ἥπερ ἡμῶν τοὺς λόφους ἀφείλε καὶ τὰς Γοργόνας·
εἴθ' ὅπως λιταργοῦμεν οἰκαδ' εἰς τὰ χωρία,
ἐμπολήσαντες τι χρηστὸν εἰς ἀγρὸν ταρίχιον.

ΕΡΜΗΣ.

Ὡ Πόσειδον, ὡς καλὸν τὸ στίφος αὐτῶν φαίνεται
165 καὶ πυκνὸν καὶ γοργὸν ὥσπερ μάλα καὶ πανδαίσια.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Νὴ Δεῖ ἡ γὰρ σφῦρα λαμπρὸν ἦν ἄρ' ἐξωπλισμένη,
αἶ τε θρίνακες διαστειλῶσαι πρὸς τὸν ἥλιον.
Ἥ καλῶς αὐτῶν ἀπαλλάξειεν ἂν μετόρχιον.
Ὡστ' ἐγὼ ἦδη πιθυμῶ καὶ τὸς ἐλθεῖν εἰς ἀγρὸν
170 καὶ τριαννῶν τῇ δικέλλῃ διὰ χρόνου τὸ γῆδιον.

Ἀλλ' ἀναμνησθέντες, ὦνδρες,
τῆς διαίτης τῆς παλαιᾶς,
ἣν παρεῖχ' αὕτη ποθ' ἡμῖν,
τῶν τε παλασίων ἐκείνων,
175 τῶν τε σύκων, τῶν τε μύρτων,
τῆς τρυγός τε τῆς γλυκείας,
τῆς ἰωνίδας τε τῆς πρὸς
τῷ φρέατι, τῶν τ' ἐλαῶν,
ὧν ποθοῦμεν,
180 ἀντὶ τούτων τήνδε νυνὶ
τὴν θεὸν προσεῖπατε.

ΧΟΡΟΣ.

Χαῖρε χαῖρ', ὡς ἤλθες ἡμῖν ἀσμένους, ὦ φιλότατη. Ἄντ. β'.
Σὺ γὰρ ἐδάμην πόθῳ, δαιμόνια βουλόμενος εἰς ἀγρὸν ἀνερ-
ἦσθα γὰρ μέγιστον ἡμῖν κέρδος, ὦ ποθουμένη, [πύσαι·
***** μόνῃ γὰρ ἡμᾶς ὠφέλεις
185 ***** πᾶσιν ὁπόσοι βίον ἐτρίβομεν γεωργικόν.

Πολλὰ γὰρ ἐπάσχομεν πρὶν ποτ' ἐπὶ σοῦ γλυκέα κάδάπανα καὶ
[φίλα·

190 τοῖς ἀγροκόοισιν γὰρ ἦσθα χίδρα καὶ σωτηρία.

Ὡστε σὲ τὰ τ' ἀμπελία καὶ τὰ νέα συκίδια τᾶλλα θ' ὁπόσ'
195 προσελάσεται λαβόντ' ἄσμενα. [ἐστὶ φυτὰ
Ἀλλὰ ποῦ ποτ' ἦν ἀφ' ἡμῶν τὸν πολλὸν τοῦτον χρόνον
ἦδε, τοῦθ' ἡμᾶς δίδαξον, ὦ θεῶν εὐνούστατε.

ΕΡΜΗΣ.

Ὡ σοφώτατοι γεωργοί, τὰμὰ δὴ ξυνίετε
ρήματα, εἰ βούλεσθ' ἀκούσαι τήνδ' ὅπως ἀπώλετο.
200 Πρῶτα μὲν γὰρ ἦρξεν ἄτης Φειδίας πράξας κακῶς·
εἶτα Περικλῆς φοβηθεὶς μὴ μετὰσχοι τῆς τύχης,

ΤΡΥΓΑΕΥΣ.

Audite populi : agricolae abeant, sumtis rusticis
instrumentis, in agrum quam citissime, sine hasta,
et sine gladio, et sine jaculo : nam omnia jam plena
hic sunt pacis antiquae. sed unusquisque eat ad
opus faciendum in agrum cantato Praene.

ΧΟΡΟΣ.

O dies optata justis et agricolis, postquam te
lubens adspexi, convenire volo vites ; atque etiam
ficus, quas ego sevi junior, salutare animus est
nobis longo post tempore.

ΤΡΥΓΑΕΥΣ.

Nunc igitur, o viri, adoremus primo deam, quae
nobis ademit cristas et Gorgonas : post illa danda
opera ut festino gradu abeamus domum, quisque
ad suam villam, mercati nonnihil salsamenti me-
lioris in agrum.

ΜΕΡΚΥΡΙΟΣ.

O Neptune, quam pulcra adspectu eorum cater-
va ! quam densa et alacris, instar mazae et coenae
collatitiae !

ΤΡΥΓΑΕΥΣ.

Namque mehercle splendens bene instructus
est malleus, et tridentes rastri refulgent ad solem :
eorum ope pulcre conserentur ordines. Atque adeo
jam cupio ire in agrum, et longo post tempore ve-
tere rastro agellum. Sed, o viri, revocate in me-
moriam pristinam illam vivendi rationem, quam
praestabat ista olim nobis, et caricas constipatas,
et ficus, et myrtos, mustumque illud dulce, pra-
tumque violarum illud ad puteum, et olivas, qua-
rum flagramus desiderio, et pro istis hanc nunc
divam salute.

ΧΟΡΟΣ.

Salve, salve, o carissima ; quam cupidis adve-
nisti nobis tui ! domiti enim et victi sumus tui desi-
derio, vehementer cupientes in agrum remeare.
Quippe nobis eras maxumum emolumentum, o ex-
petita tu ! sola enim nos juvabas omnes, quicunque
rusticam terebamus vitam. Nam multis fruebamur
olim, te vigente, rebus dulcibus, quae sine sumtu et
gratiae accidebant. Quippe rusticis eras recens hor-
deum fressum et salus. Itaque tibi et vites, et te-
nerae ficus, ceteraeque omnes stirpes adridebunt,
te cupide recipientes. Sed ubinam abfuerit istaec
multo isto tempore, hoc nos edoce, o deorum bene-
volentissume.

ΜΕΡΚΥΡΙΟΣ.

O sapientissimi agricolae, mea jam percipite
verba, si voltis audire hanc, quomodo perierit.
Prima quidem causa fuit Phidias adversa fortuna
usus ; deinde Pericles metuens ne in partem veni-
ret ejusdem infortuni, quia formidabat indolem

τὰς φύσεις ὑμῶν δεδοικώς καὶ τὸν αὐτοδᾶξ τρόπον,
 πρὶν παθεῖν τι δεινόν, αὐτὸς ἐξέφλεξε τὴν πόλιν,
 ἐμβαλὼν σπινθῆρα μικρὸν Μεγαρικῷ ψηφίσματος,
 610 καὶ ἐφύσησεν τοσοῦτον πόλεμον ὥστε τῷ καπνῷ
 πάντας Ἑλλήνας διακρῦσαι, τοὺς τ' ἐκεῖ τοὺς τ' ἐνθάδε.
 Ὡς δ' ἅπασι τὸ πρῶτον ἄκουσ' ἐβόησεν ἄμπελος
 καὶ πίθος πληγείς ὑπ' ὀργῆς ἀντελάκτισεν πίθῳ,
 οὐκέτ' ἦν οὐδεὶς ὁ παύσων, ἥδε δ' ἠφανίζετο.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

615 Ταῦτα τοῖνυν μὰ τὸν Ἀπόλλω γ'ὼ πεπύσμην οὐδενός,
 οὐδ' ὅπως αὐτῇ προσήκοι Φειδίας ἡκηκόη.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐδ' ἔγωγε, πλὴν γε νυνί. Ταῦτ' ἄρ' εὐπρόσωπος ἦν,
 οὔσα συγγενὴς ἐκείνου. Πολλὰ γ' ἡμᾶς λανθάνει.

ΕΡΜΗΣ.

Κἄτ' ἐπειδὴ γνοῦσαν ὑμεῖς αἱ πόλεις ὧν ἤρχετο
 620 ἡγρωμένους ἐπ' ἀλλήλοισι καὶ σεσηρότας,
 πάντ' ἐμηχανῶντ' ἐφ' ὑμῖν, τοὺς φόρους φοβούμεναι,
 ἀνέπειθον τῶν Λακωνῶν τοὺς μεγίστους χρήμασιν.
 Οἱ δ' ἄτ' ὄντες αἰσχροκερδεῖς καὶ διειρωνόζονοι
 τήνδ' ἀπορριψάντες αἰσχυρῶς τὸν πόλεμον ἀνῆρπασαν·
 625 κἄτα τάκεινων γε κέρδη τοῖς γεωργοῖς ἦν κακά·
 αἱ γὰρ ἐνθένδ' αὖ τριήρεις ἀντιτιμωρούμεναι
 οὐδὲν αἰτίων ἂν ἀνδρῶν τὰς κράδας κατήσθιον.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Ἐν δίκῃ μὲν οὖν, ἐπεὶ τοι καὶ κορώνεω γέ μου
 ἐξέκοψαν, ἦν ἐγὼ φύτευσα καὶ θερπείμην.

ΧΟΡΟΣ.

630 Νῆ Δί, ὦ μέλ', ἐνδίκως γε ὤητ', ἐπεὶ καμῶ λίθον
 ἐμβαλόντες ἐξμέδιμον κυψέλην ἀπώλεσαν.

ΕΡΜΗΣ.

Κἄτα δ' ὥς ἐκ τῶν ἀγρῶν ξυνηλθεν οὐργάτης λεὼς,
 τὸν τρόπον πωλούμενος τὸν αὐτὸν οὐκ ἐμάνθανεν,
 ἀλλ' ἄτ' ὧν ἀνευ γιγάρτων καὶ φίλῶν τὰς ἰσχαδάς
 635 ἔβλεπεν πρὸς τοὺς λέγοντας· οἱ δὲ γινώσκοντες εὖ
 τοὺς πένητας ἀσθενοῦντας κάπορουντας ἀλφίτων,
 τήνδε μὲν δικροῖς ἐώθουν τὴν θεὸν κεκράγμασιν,
 πολλάκις φανείσαν αὐτὴν τῇσδε τῆς χώρας πόθῳ,
 τῶν δὲ συμμάχων ἔσειον τοὺς παχεῖς καὶ πλουσίους,
 640 αἰτίας ἂν προστιθέντες, ὥς φρονοῖ τὰ Βρασιίδου.
 Εἴτ' ἂν ὑμεῖς τοῦτον ὥσπερ κυνίδι' ἐσπαράττετε·
 ἡ πόλις γὰρ ὠχρῶσα καὶ νόβῳ καθημένη
 ἄττα διαβάλοι τις αὐτῇ, ταῦτ' ἂν ἥδιστ' ἤσθιεν.
 Οἱ δὲ τὰς πληγὰς δρῶντες ἅς ἐτύπτοντο, οἱ ἔνοι
 645 χρυσίῳ τῶν ταῦτα ποιοῦντων ἐβύνουν τὸ στόμα,
 ὥστ' ἐκείνους μὲν ποιῆσαι πλουσίους, ἡ δ' Ἑλλάς ἂν
 ἐξερημωθείσ' ἂν ὑμεῖς ἔλαθε. Ταῦτα δ' ἦν ὁ δρῶν
 βυρσοπώλης.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Παῦε παῦ, ὦ δέσποθ' Ἑρμῆ, μὴ λέγε,
 ἀλλ' ἔα τὸν ἀνδρ' ἐκείνον οὐπερ ἔστ' εἶναι κάτω.
 650 Οὐ γὰρ ἡμέτερος ἔτ' ἔστ' ἐκεῖνος ἀνὴρ, ἀλλὰ σός.
 Ἄττ' ἂν οὖν λέγῃς ἐκείνον,
 καὶ παντοῦργος ἦν, ὅτ' ἔζη,

vostram, præfractumque ingenium, priusquam
 aliquid mali pateretur, ipse inflammavit rempubli-
 cam : quippe injecta parva scintilla decreti Mega-
 ricæ, excitavit tantum bellum, ut præ fumo omnes
 Græci lacrimarent, quique illic, quique hic sunt.
 Ut autem primum semel invita crepuerat vitis, et
 cadus percussus iracunde recalcitraret cadum, non
 amplius erat quisquam, qui hæc sedaret : ipsa au-
 tem Pax disparuit.

TRYGÆUS.

Hæc sane, ita me Apollo amet, ex nemine re-
 sciveram, nec quomodo cum ea conjunctus esset
 Phidias, audiveram.

CHORUS.

Nec ego, nisi nunc : propterea ergo formosa erat
 Pax, utpote genere illi conjuncta : multa sane nos
 latent.

MERCURIUS.

Deinde postquam cognorunt civitates, quibus
 imperabatis, vos esse vobis invicem exasperatos,
 dentesque restringere, omnia in vos machinaban-
 tur tributorum metu, et pecuniarum largitionibus
 in partes suas adducebant Lacedæmoniorum pri-
 mores : isti autem, utpote homines sordidi appe-
 tentes lucri, exterosque decipere sueti, hac tur-
 piter abjecta, bellum arripuerunt : deinde illorum
 lucra agricolis erant interimento. Nam tiremes
 hinc misæ ad ulciscendas injurias, hominum etiam
 immerentium fîcus comedeant.

TRYGÆUS.

Immo merito, quoniam fîcum meam exciderunt
 illi, quam ego severam et educaveram.

CHORUS.

Ita me Jupiter amet, o bone, merito sane : nam
 et meam, lapide injecto, sex modiorum capacem
 cistam frumentariam perdidit.

MERCURIUS.

Deinde, ut ex agris convenere in urbem agricolæ,
 eodem modo se etiam venales haberi, quo urbani,
 non animadvertere ; sed quum essent sine visis, et
 desiderarent fîcus, spectabant oratores : qui quum
 satis nossent pauperes infirmos esse, et laborare
 inopia victus, divam istam sæpius clamoribus suis,
 tanquam furcillis, abegerunt, quoties illa, regionis
 hujus amore, sese conspiciendam exhibuit ; ex
 sociis autem illos quatiebant, qui essent pinguiore
 et opulentiores, affingentes hujuscemodi causas,
Brasidæ favet. Tum vos istum falso oppressum
 crimine, tanquam catuli, lacerabatis : urbs enim
 pallida morbo et in metu desidens, quæcunque
 quis per calumnias parta ei objiceret, libentissime
 comedeat. At exteri, quum plagas viderent, quas
 isti infligebant, auro iis, qui hæc faciebant, os ob-
 turabant ; ita ut illos quidem facerent divites, Græ-
 cia autem desolaretur vobis non animadvertenti-
 bus. Caput autem istis rebus erat coriarius.

TRYGÆUS.

Desine, desine, Mercuri domine, horum ne
 memineras, sed sine istum hominem esse apud
 inferos, ubi est : non enim noster est ille vir am-
 plius, sed tuus. Quæcunque igitur dixeris in illum,
 licet nequam fuerit, dum vixit, et loquax, et

καὶ λάλος καὶ συκοφάντης
καὶ κύκηθρον καὶ τάρακτρον,
ταῦθ' ἀπαξάπαντα νυνὶ
τοὺς σεαυτοῦ λοιδορεῖς.

Ἄλλ' ὅ τι σιωπᾷς, ὦ πότνια, κάτειπέ μοι.

ΕΡΜΗΣ.

Ἄλλ' οὐκ ἂν εἴποι πρὸς γέ τοὺς θεωμένους
ὄργην γὰρ αὐτοῖς ὧν ἔπαθε πολλὴν ἔχει.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἦ δ' ἄλλα πρὸς σέ μικρὸν εἰπάτω μόνον.

ΕΡΜΗΣ.

Εἴφ' ὅ τι νοεῖς αὐτοῖσι πρὸς ἐμ', ὦ φιλάττη.

Ἰθ' ὧ γυναικῶν μισοπορπακιστάτη.

Ἔξεν, ἀκούω. Ταῦτ' ἐπικαλεῖς; μανθάνω.

Ἀκούσασθ' ὅ μεις ὧν ἔνεκα μομφὴν ἔχει.

Ἐλθοῦσά φησιν αὐτομάτῃ μετὰ τὰν Πύλω
σπονδῶν φέρουσα τῇ πόλει χρίστην πλέαν
ἀποχειροτονηθῆναι τρις ἐν τήκχλησίῃ.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἡμάρτομεν ταῦτ'· ἄλλα συγγνώμην ἔχει
ὁ νοῦς γὰρ ἡμῶν ἦν τότε ἐν τοῖς σχύτεσιν.

ΕΡΜΗΣ.

Ἰθι νυν, ἀκουσον οἷον ἄρτι μ' ἤρετο·

ὅστις κακόνους αὐτῇ μάλιστ' ἦν ἐνθάδε,

χῶστις φίλος κᾶσπευδεν εἶναι μὴ μάχας.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Εὐνούστατος μὲν ἦν μακρῷ Κλεώνυμος.

ΕΡΜΗΣ.

Ποῖός τις οὖν εἶναι δοκεῖ τὰ πολεμικά

ὁ Κλεώνυμος;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ψυχὴν ἀριστος, πλὴν γ' ὅτι

οὐκ ἦν ἄρ' οὐπὲρ φησιν εἶναι τοῦ πατρός.

Εἰ γὰρ ποτ' ἐξέλθοι στρατιώτης, εὐθέως

ἀποβολιμαῖος τῶν ὅπλων ἐγίγνετο.

ΕΡΜΗΣ.

Ἔτι νῦν ἀκουσον οἷον ἄρτι μ' ἤρετο·

ὅστις κρατεῖ νῦν τοῦ λίθου τοῦ 'ν τῇ πυκνῇ.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

ὑπέρβολος νῦν τοῦτ' ἔχει τὸ χωρίον.

Αὕτη, τί ποιεῖς; τὴν κεφαλὴν ποῖ περιάγεις;

ΕΡΜΗΣ.

Ἀποστρέφεται τὸν δῆμον ἀχθεσθεῖς ὅτι

αὐτῷ πονηρὸν προστάτην ἐπεγράψατο.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἄλλ' οὐκέτ' αὐτῷ χρησόμεθ' οὐδὲν, ἀλλὰ νῦν

ἀπορῶν ὁ δῆμος ἐπιτρόπου καὶ γυμνὸς ὧν

τοῦτον τῶς τὸν ἄνδρα περιεζώσατο.

ΕΡΜΗΣ.

Πῶς οὖν ξυνοίσει ταῦτ', ἐρωτᾷ, τῇ πόλει;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Εὐδουλότεροι γενησόμεθα.

ΕΡΜΗΣ.

Τίνι τρόπῳ;

syccophanta, et miscuerit omnia et turbaverit,
hæc inquam omnia tuis dehinc exprobrabis. Sed
cur sileas, o diva, dic mihi.

MERCURIUS.

At hujus rei causam non facile animum inducet ut dicat spectatoribus : est enim iis valde irata, ob ea quæ perpessa est.

TRYGÆUS.

Tibi saltem dicat ipsa paulum modo.

MERCURIUS.

Dic mihi, o carissima, quo erga istos sis animo ; age o mulierum clypeis inimicissima. — Esto : audio. Hæccine expostulas ? intellego. — Audite vos, quamobrem de vobis conqueratur. Ait se ultro venisse post res in Pylo gestas, cistamque attulisse plenam induciis, sed rejectam fuisse ter in concione.

TRYGÆUS.

Peccavimus in hac re ; sed ignosce : mens enim nostra tunc erat in coriis.

MERCURIUS.

Age audi nunc, quod me modo interrogavit : quisnam malevolus ipsi maxume fuerit hic, et quis amicus, qui prælia ne fierent studuerit.

TRYGÆUS.

Benevolentissimus quidem multo erat Cleonymus.

MERCURIUS.

Qualis ergo videtur esse in re bellica Cleonymus ?

TRYGÆUS.

Animi fortissimi, nisi quod non est filius cujus ipse ait patris. Nam si quando exeat militatum, statim, quum arma abjiciat, *subjectilius* esse arguitur.

MERCURIUS.

Adhuc nunc audi, quod me modo interrogavit : quis nunc obtineat suggestum in Pnyce.

TRYGÆUS.

Hyperbolus illum nunc locum tenet. Heus tu, quid facis ? quonam caput tuum circumagis ?

MERCURIUS.

Aversatur populum, indigne ferens, quod malum præsidem sibi adscivit.

TRYGÆUS.

At non amplius utemur eo ; nunc autem quia populus indigebat tutore, nudusque erat, hoc viro interim, tanquam munimento, se præcinxit.

MERCURIUS.

Quærit, qui tandem ista conductura sint reipublicæ.

TRYGÆUS.

Prudentiores siemus.

MERCURIUS.

Quo modo ?

EIPHNH.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

600 Ὅτι τυγχάνει λυχνοποιὸς ὢν. Πρὸ τοῦ μὲν οὖν
ἐψηλαφῶμεν ἐν σκότῳ τὰ πράγματα,
νυνὶ δ' ἅπαντα πρὸς λύχνον βουλευόμεν.

ΕΡΜΗΣ.

Ὡ δὲ,
οἶά μ' ἐκέλευσεν ἀναπυθέσθαι σου.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Τὰ τί;

ΕΡΜΗΣ.

Πάμπολλα, καὶ τάρχαί' ἀ κατέλειπεν τότε.
605 Πρῶτον δ' ὅ τι πράττει Σοφοκλῆς ἀνήρετο.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Εὐδαιμονεῖ· πάσχει δὲ θαυμαστόν.

ΕΡΜΗΣ.

Τὸ τί;

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ἐκ τοῦ Σοφοκλέους γίγνεται Σιμωνίδης.

ΕΡΜΗΣ.

Σιμωνίδης; πῶς;

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ὅτι γέρων ὢν καὶ σαπρὸς
κέρδους ἕκατι χάν ἐπὶ ῥιπὸς πλέοι.

ΕΡΜΗΣ.

700 Τί δαί; Κρατῖνος ὁ σοφὸς ἔστιν;

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ἀπέθανεν,

ὅθ' οἱ Λάκωνες ἐνέβαλον.

ΕΡΜΗΣ.

Τί παθών;

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ὅ τι;

ὠρακιάσας οὐ γὰρ ἐξηνέσχετο
ἰδὼν πίθον καταγνύμενον οἴνου πλέων.
Χάστερα πῶς' ἄττ' οἷε γεγενῆσθ' ἐν τῇ πόλει;
705 ὥστ' οὐδέποτε, ὦ δέσποιν', ἀφησόμεσθαι σου.

ΕΡΜΗΣ.

Ἴθι νυν, ἐπὶ τούτοις τὴν Ὀπώραν λάμβανε
γυναῖκα σαυτῷ τήνδε· κῆρ' ἐν τοῖς ἀγροῖς
ταύτῃ ξυνοικίῳ ἐκποιῶ σαυτῷ βότρυς.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

710 Ὡ φιλάττη, δεῦρ' ἔλθε καὶ δός μοι κύσαι.
Ἄρ' ἂν βλαθῆναι διὰ χρόνου τί σοι δοκῶ,
ὦ δέσποθ' Ἑρμῆ, τῆς Ὀπώρας κατελάσας;

ΕΡΜΗΣ.

Οὐκ, εἴ γε κυκεῶν' ἐπιπίους βληχυνίαν.
Ἄλλ' ὥς τάχιστα τήνδε τὴν Θεωρίαν
ἀπάγαγε τῇ βουλῇ λαθών, ἥσπερ ποτ' ἦν.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

715 Ὡ μακαρία βουλή σὺ τῆς Θεωρίας,
ὅσον ροφήσει ζωμὸν ἡμερῶν τριῶν,
ὅσας δὲ κατέδει χολίκας ἐφθὰς καὶ κρέα.
Ἄλλ', ὦ φίλ' Ἑρμῆ, χαίρε πολλά.

PAX.

ΤΡΥΓÆUS.

Quia lucernarum artifex est. Antehac quidem
palpabamus res gerendas in tenebris; at nunc de
omnibus rebus ad lucernam consultabimus.

MERCURIUS.

O! o! qualia jussit me ex te sciscitari!

ΤΡΥΓÆUS.

Quenam?

MERCURIUS.

Plurima, etiam vetusta illa quæ reliquit olim :
et primo quidem quid agit Sophocles, percontabatur.

ΤΡΥΓÆUS.

Bene ac beate est illi, et tamen evenit ei mira-
bile quiddam.

MERCURIUS.

Quid?

ΤΡΥΓÆUS.

E Sophocle fit Simonides.

MERCURIUS.

Simonides? quomodo?

ΤΡΥΓÆUS.

Quoniam senex et fractus lucris causa vel in crate
naviget.

MERCURIUS.

Quid vero? estne in vivis adhuc Cratinus ille
sapiens?

ΤΡΥΓÆUS.

Mortuus est, quando Lacones irruptionem fece-
runt.

MERCURIUS.

Quid ei accidit?

ΤΡΥΓÆUS.

Rogas? animi deliquium passus est : quippe
dolori temperare non poterat, quum videret do-
lium vino plenum frangi. Alia etiam quam multa
censes contigisse urbi infortunia? quapropter, o
domina, nunquam a te divellemur.

MERCURIUS.

Age ergo hac lege accipe Oporam hancœ tibi
uxorem, deindeque in agris cum illa habitans pro-
crea tibi uvas.

ΤΡΥΓÆUS.

O carissima, huc ades, et da mihi copiam tui
osculandi. Numquid detrimenti capturus tibi vi-
deor, o domine Mercuri, si longo post tempore
Oporam subagitavero?

MERCURIUS.

Non, si re patrata misturam pulegii biberis. Sed
quamprimum hancœ Theoriam suscipe, et ad se-
natum perduc, cujus quondam erat.

ΤΡΥΓÆUS.

O beate tu senatus ob hanc Theoriam! quantum
sorbebis jusculi per triduum! quam multa come-
des viscera cocta et carnes! Sed, o amice Mercuri,
vale multum.

ΕΡΜΗΣ.

Καὶ σύ γε,
ἄνθρωπε, χαίρων ἀπὶθι καὶ μέμνησό μου.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

720 Ὡ κἀνθάρ', οἶκαδ' οἶκαδ' ἀποπετώμεθα.

ΕΡΜΗΣ.

Οὐκ ἐνθάδ', ὦ τᾶν, ἐστι.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ποὶ γὰρ οἴχεται;

ΕΡΜΗΣ.

Ὑφ' ἄρματ' ἔλθων Ζητὸς ἀστραπηφορεῖ.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Πόθεν οὖν ὁ κλήμων ἐνθάδ' ἔξει σιτία;

ΕΡΜΗΣ.

Τὴν τοῦ Γανυμήδους ἀμβροσίαν σιτήσεται.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

725 Πῶς δῆτ' ἐγὼ καταβήσομαι;

ΕΡΜΗΣ.

Θάρρει, καλῶς
τηδὲ παρ' αὐτὴν τὴν θεόν.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Δεῦρ', ὦ κόρα,
ἔπεσθον ἄμ' ἐμοὶ θάττον, ὥς πολλοὶ πάννυ
ποθοῦντας ὑμᾶς ἀναμένοντο' ἐστυχότες.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἴθι χαίρων ἡμεῖς δὲ τέως τάδε τὰ σκευὴ παραδόντες
720 τοῖς ἀκολούθοις δῶμεν σώζειν, ὥς εἰώθασι μάλιστα
περὶ τὰς σκηνὰς πλείστοι κλέπται κυπτάζειν καὶ κακοποιεῖν.
Ἄλλὰ φυλάττετε ταύτ' ἀνδρείως ἡμεῖς δ' αὖ τοῖσι θεαταῖς,
ἣν ἔχομεν ὀδὸν λόγον εἰπωμεν, ὅσα τε νοῦς ἔχει.

Χρῆν μὲν τύπτειν τοὺς βραδούχους, εἰ τις κωμωδοποιητῆς
725 αὐτὸν ἐπῆναι πρὸς τὸ θέατρον παραβάς ἐν τοῖς ἀναπαίστοις.
Εἰ δ' οὖν εἰκὸς τινα τιμῆσαι, θυγάτερ Διὸς, ὅστις ἄριστος
κωμωδοδιδάσκαλος ἀνθρώπων καὶ κλεινότατος γεγένηται,
ἄξιός ἐστ' αἰετ' εὐλογίας μεγάλης ὁ διδάσκαλος ἡμῶν.

Πρῶτον μὲν γὰρ τοὺς ἀντιπάλους μόνος ἀνθρώπων κατέπαυσεν
740 εἰς τὰ βράχια σκώπτοντας αἰεὶ καὶ τοῖς φθειρσὶν πολεμοῦντας·
τούς θ' Ἡρακλῆας τοὺς μάλιστα, καὶ τοὺς πεινῶντας ἐκείνους,
τοὺς φεύγοντας κάξιαπαύοντας καὶ τυπτομένους ἐπίτηδες,
ἔξῃλασ' ἀτιμώσας πρῶτος, καὶ τοὺς δούλους παρέλυσεν,
οὓς ἐξῆγον κλάοντας αἰεὶ, καὶ τούτους οὖνεκα τοῦδ',

745 ἵν' ὁ σύνδουλος σκώψας αὐτοῦ τὰς πληγὰς εἴτ' ἀνέροιτο,
ὦ κακόδαιμον, τί τὸ δέρμ' ἔπαθες; μὲν ὅστριχ' εἰσέβαλ' ἐν σοὶ
εἰς τὰς πλευρὰς πολλὴ στρατιᾷ κάδενδροτόμησε τὸ νῦτον;
Τοιαῦτ' ἀφελὼν κακὰ καὶ φόρτον καὶ βωμολοχεύματ' ἀγεννῆ,
ἐποίησε τέχην μεγάλην ἡμῖν κάπύργωσ' οἰκοδομήσας

750 ἐπεσὶν μεγάλοις καὶ διανοαῖς καὶ σώμμασιν οὐκ ἀγοραίοις,
οὐκ ἰδιώταις ἀνθρωπίσους κωμῶδων οὐδὲ γυναῖκας,
ἀλλ' Ἡρακλέους ὀργὴν τιν' ἔχων τοῖσι μεγίστοις ἐπεχείρει,
διαβάς βυρσῶν ὁσμάς δεινὰς κάπειλ' ἀβορβοροθύμους.

Καὶ πρῶτον μὲν μάχομαι πάντων αὐτῷ τῷ καρχαρόδοντι,
755 οὗ δεινότεται μὲν ἀπ' ὀφθαλμῶν Κύννης ἀκτίνες ἔλαμπον,
ἐκαστὸν δὲ κύκλῳ κεφαλαὶ χολάκων οἰμωζομένων ἑλκμῶντο
περὶ τὴν κεφαλὴν, φωνὴν δ' εἶχεν χαράδρας ὀλεθρον τετοκυίας,

MERCURIUS.

Tu quoque vale, mi homo; lætus abī, et memor esto mei.

TRYGÆUS.

O scarabæe, domum, domum avolemus.

MERCURIUS.

Non est hic, o bone.

TRYGÆUS.

Quorsum ergo abiit?

MERCURIUS.

Currum Jovis subiit, et fulmen gerit.

TRYGÆUS.

Unde ergo miser ille iste habebit cibos?

MERCURIUS.

Ganymedis ambrosiam comedet.

TRYGÆUS.

Quomodo ergo descendam ego?

MERCURIUS.

Bono animo es, recte: hac, juxta ipsam deam.

TRYGÆUS.

Adeste, vos puellæ; sequimini me oculus: nam plurimi vos exspectant cupidi arrecto pene.

CHORUS.

Sed abi lætus: nos autem interea hanc supellectilem comitibus servandam committamus: quippe solent præcipue circa scenas plurimi fures morari occulti, et mala patrare. Sed vos custodite hæc strenue: nos autem spectatoribus dicamus ex instituto nostro quæcumque nobis ratio suadet atque animus.

Equidem oportebat ut, si quis comicus poeta in digressione ad spectatores per anapæstos se ipsum laudaret, illum verberarent lictores: sin, o Jovis filia, æquum est, quempiam honore adfici, qui præstantissimus hominum et celeberrimus evaserit in arte comedias docendi, poeta noster magna se laude dignum esse ait. Primo enim solus omnium effecit, ut quos habet æmulos, ii desierint pannos mendicorum irridere, et cum pediculis belligerare: deinde Hercules illos pinsentes, et famelicos, et fugitivos, et fraudulentos, et se consulto verberibus offerentes, collutulos expulit primus: servos etiam facessere coegit, quos semper producebant flentes, idque eapropter, ut consersu ridens alterius plagas sic eum interrogaret: O miser, quid accidit cuti tuæ? num hystrix invisit tibi latera cum magno exercitu, tergumque tuum exscidit et vastavit? Sublati his ineptiis, odiosisque et ignobilibus nugis, magnam fecit artem vobis, quam edificavit, et alte quasi eduxit verbis magnificis, et sententiis, dicteterisque haud trivialibus; operam non abutens perstringendis privatis homuncionibus mulieribusve: sed herculeo quodam impetu maxuma monstra aggreditur, transcendens coriorum fortes tetros et cornu commoti minas. Et primum quidem omnium oppugno ipsam illam serratis dentibus immanem beluam, cujus ab oculis terribiles micabant Cynnæ radii, caput autem ejus circumlambebant centum capita perditissu. morum adulatorum; quæ vocem habebat torren.

φώκης δ' ὁσμὴν, Λαμίας ὄρχεις ἀπλύτους, πρωκτὴν δὲ κα-
[μήλου.

Τοιοῦτον ἰδὼν τέρας οὐ κατέδεισε, ἀλλ' ὑπὲρ ὁμῶν πολεμίζων
760 ἀντείχον ἀεὶ καὶ τῶν ἄλλων νήσων. Ὡν ὁννεκα νυνὶ
ἀποδοῦναι μοι τὴν χάριν ὕμῃς εἰκὸς καὶ μνήμονας εἶναι.

Καὶ γὰρ πρότερον πράξας κατὰ νοῦν οὐχὶ παλαιστρας περι-
[νοστῶν
παῖδας ἐπείρων, ἀλλ' ἀράμενος τὴν σκευὴν εὐθὺς ἐχώρουν,
παῦρ' ἀνιάσας, πολλ' εὐφράνας, πάντα παρασχὼν τὰ δέοντα.

765 Πρὸς ταῦτα χρεὼν εἶναι μετ' ἐμοῦ
καὶ τοὺς ἀνδρας καὶ τοὺς παῖδας·
καὶ τοῖς φαλακροῖσι παραινοῦμεν
ξυσπουδάξιν περὶ τῆς νίκης.

770 Πᾶς γάρ τις ἐρεῖ νικῶντος ἐμοῦ
κάπῃ τραπέζῃ καὶ ξυμποσίοις,
φέρει τῷ φαλακρῷ, δὸς τῷ φαλακρῷ
τῶν τρωγαλίων, καὶ μὴ ἀφαιρεί
γενναιοτάτου τῶν ποιητῶν
λαμπρὸν τὸ μέτωπον ἔχοντος.

775 Μοῦσα, σὺ μὲν πολέμους ἀπωσαμένη μετ' ἐμοῦ
τοῦ φίλου χόρευσον,
κλείουσα θεῶν τε γάμους ἀνδρῶν τε δαῖτας
780 καὶ θαλίας μακάρων· σοὶ γὰρ τὰδ' ἐξ ἀρχῆς μέλει.

Ἦν δέ σε Καρκίνος ἐλθὼν
ἀντιβολῇ μετὰ τῶν παίδων χορεῦσαι,

785 μῆθ' ὑπάκουε μῆτ' ἔλ-
θης συνέριδος αὐτοῖς,
ἀλλὰ νόμιζε πάντας

ὄρτυγας οἰκογενεῖς, γυλιαῦχνας ὄρχηστὰς
790 ναννοφυεῖς, σφυράδων ἀποκνίσματα, μηχανοδίφας.

Καὶ γὰρ ἔφασχ' ὁ πατὴρ ὁ παρ' ἐλπίδας
795 εἶχε τὸ δρᾶμα γαλῆν τῆς ἐσπέρας ἀπάγξει.
Τοιάδε χρὴ Χαρίτων δαμώματα καλλιόμων
τὸν σοφὸν ποιητὴν

800 ὁμνεῖν, θταν ἥρινά μὲν φωνῇ χελιδὼν
ἐζομένη κελαδῇ, χορὸν δὲ μὴ ἔχη Μόρσιμος
μηδὲ Μελάνθιος, οὗ δὴ

805 πικροτάτην ὅπα γηρύσαντος ἤκουσ',
ἥνικα τῶν τραγῳδῶν
τὸν χορὸν εἶχον ἀδελ-
φός τε καὶ αὐτός, ἀμφω

810 Γοργόνες ὀψοφάγοι, βατιδοσκόποι, ἄρπυιαι,
γρασοῦνται, μικροί, τραγομάσχαλοι, ἰχθυολῦμαι·

815 ὧν καταχρεμψαμένη μέγα καὶ πλατὺ
Μοῦσα θεὰ μετ' ἐμοῦ ξύμπαυε τὴν ὁρτήν.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

820 Ὡς χαλεπὸν ἔλθεῖν ἦν ἄρ' εὐθὺς τῶν θεῶν.
Ἐγώ γε τοι πετόνηκα κομιδῇ τῶ σκέλη.
Μικροὶ δ' ὄρεον ἄνωθεν ἦσ'· Ἐμοιγέ τοι
ἀπὸ τοῦρανοῦ φαίνεσθε κακοήθεις πάνυ,
ἐντευθενὶ δὲ πολὺ τι κακοηθέστεροι.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ὡ δέσποθ', ἤκεις;

tis stragem edentis, odorem phocæ, coleos Lamiae
illotos, culumque cameli. Hujuscemodi viso mon-
stro non extimui, sed pro vobis pugnans et pro
insulis, obstiti ei semper. Quapropter nunc vos
æquum est reddere gratiam mihi, et memores esse.
Etenim antehac, quum rem ex sententia gessissem,
non obambulabam palæstras, puerosque sollicita-
bam; sed sumta supellectile statim abibam, in
parcis molestus, in plerisque delectabilis, servato
in omnibus officio. Proinde fautores me habere
deceat et viros et pueros: calvos etiam admonem-
mus, ut suo studio nos adjuvent in adipiscenda
victoria. Unus enim quisque dicet, ne victore,
ad mensam, et in conviviis: *Porrige calvo illi,
da calvo illi de bellariis aliquid, et ne detrahe
quicquam præstantissimo poetarum, splen-
dentem qui frontem habet.*

SEMICHORUS.

Στρ. Musa, tu, bello repudiato, mecum, cum amico
tuo, choreas exerce, deorum celebrans connubia,
hominumque convivia, et beatorum epulas: tibi
enim hæc in primis curæ sunt. Si autem Carcinus
venerit, et tecum oraverit, ut cum filiis suis cho-
reas instituas, ne obtemperes, neu eas adjutrix il-
lis: sed puta omnes esse coturnices domesticos,
saltatores brevicervicos, statura nanos, caprino-
rum stercorum ramenta, machinarum inventores.
Etenim dixiteorum pater, illud, quod præter spem
sibi obtigerat argumentum fabulæ, a mustela ves-
peri strangulatum fuisse.

SEMICHORUS.

Ἀντ. Tales decet Gratiarum pulcricomarum hymnos
celebres sapientem poetam cantare, quando vere
novo hirundo sessitans voce perstrepit, et chorum
non habet Morsimus, neque Melanthius: cujus
acerbissumam vocem garritus audivi, quum tra-
gicum chorum haberent frater ejus et ipse, ambo
Gorgones gulosæ, batidispecies, Harpyiæ, anuum
fututores, impuri, olentes hircum, piscium perni-
cies: quos despue screatu magno et largo, diva
Musa, et mecum læta festivitatem celebra.

TRYGÆUS.

Quantæ molis erat pervenire usque ad deos!
mihi hercle fesso dolent oppido crura. Parvi utique
desuper intuenti mihi videbamini. De cælo quidem
spectanti videmini sane maligni, hinc autem multo
maligniores.

FAMULUS.

Venistin', o here?

ΕΙΡΗΝΗ.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ὡς ἐγὼ 'πυθόμην τινός.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

825 Τί δ' ἔπαθες;

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ἦλγουν τὼ σκέλη μακρὰν ὁδὸν
διεληλυθώς.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ἴθι νυν, κάτειπέ μοι —

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Τὸ τί;

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ἄλλον τιν' εἶδες ἄνδρα κατὰ τὸν ἀέρα
πλανώμενον πλὴν σαυτὸν;

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Οὐκ, εἰ μὴ γέ που
ψυχὰς δὺ' ἢ τρεῖς διθυραμβοδιδασκάλων.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

330 Τί δ' ἔδρων;

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ξυνελέγοντ' ἀναβολὰς ποτώμεναι,
τὰς ἐνδιαεριανερινήτους τινάς.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Οὐκ ἦν ἄρ' οὐδ' ἂ λέγουσι κατὰ τὸν ἀέρα,
ὡς ἀστέρες γιγνώμεθ', ὅταν τις ἀποθάνῃ;

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Μάλιστα.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Καὶ τίς ἐστὶν ἀστὴρ νῦν ἐκεῖ;

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

835 Ἴων ὁ Χίος, ὅσπερ ἐποίησεν πάλαι
ἐνθάδε τὸν Ἀοῖόν ποθ' ὡς δ' ἦλθ', εὐθέως
Ἀοῖον αὐτὸν πάντες ἐκάλουν ἀστέρα.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Τίνες γάρ εἰς οἱ διατρέχοντες ἀστέρες,
οἱ καόμενοι θέουσιν;

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

840 τῶν πλουσίων οὔτοι βαδίζουσ' ἀστέρων,
ἱπποὺς ἔχοντες, ἐν δὲ τοῖς ἱπποῖσι πῦρ.
Ἄλλ' εἰσαγ' ὡς τάχιστα ταυτηνὶ λαβὼν,
καὶ τὴν πύελον κατὰκλυζε, καὶ θέρμαιν' ὕδωρ.
845 στόρνυ τ' ἐμοὶ καὶ τῇδε κουρίδιον λέχος.
Καὶ ταῦτα δράσας ἤξε δεῦρ' αὔθις πάλιν·
ἐγὼ δ' ἀποδώσω τήνδε τῇ βουλῇ τέως.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Πόθεν δ' ἔλαβες ταῦτα σύ;

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Πόθεν; ἐκ τοῦρανοῦ.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Οὐκ ἂν ἔτι δόλῃν τῶν θεῶν τριώβολον,
εἰ πορνεδοσχοῦς ὅσπερ ἡμεῖς οἱ βροτοί.

PAX.

181

ΤΡΥΓÆUS.

Ut ego audiui ex quodam.

FAMULUS.

Qualem expertus es fortunam?

ΤΡΥΓÆUS.

Dolent mihi crura, magnum iter emenso.

FAMULUS.

Age dic nunc mihi —

ΤΡΥΓÆUS.

Quidnam?

FAMULUS.

vidistin' alium quempiam hominem in aere vagan-
tem præter te ipsum?

ΤΡΥΓÆUS.

Non, nisi forte duas aut tres dithyrambicornum
poetarum animas.

FAMULUS.

Quid autem faciebant?

ΤΡΥΓÆUS.

Volitantes colligebant procœmia nescio quæ, na-
tantium in aere virorum nugas.

FAMULUS.

Non ergo illud esse verum in aere deprehendisti,
quod vulgo dicunt, nos stellas fieri, quando quis
nostrum moritur?

ΤΡΥΓÆUS.

Maxime.

FAMULUS.

Ecquænam est illic nunc stella?

ΤΡΥΓÆUS.

Ion Chius, qui olim hic fecit canticum illud
Eoum; ut autem illuc venit, eum statim omnes
Eoum sidus appellabant.

FAMULUS.

Quænam ergo sunt illæ discurrentes stellæ, quæ
ardentes cursitant?

ΤΡΥΓÆUS.

Sunt illæ quædam e stellis divitibus, quæ a cœ-
na redeunt laternas habentes, et in laternis ignem.
Sed adsume ocus istam et introduce eam, et solum
elue, et aquam caleface, et sterne mihi atque huic
genialem lectum: hisque peractis redi huc. Ego
autem alteram hancce reddam senatui interea.

FAMULUS.

Undenam vero has accepisti?

ΤΡΥΓÆUS.

Unde? nempe ex cœlis.

FAMULUS.

Haud ego jam deos faciam trioboli, si lenocinium
faciunt, uti nos homines.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

860 Οὐκ, ἀλλὰ καὶ ζῶσιν ἀπὸ τούτων τινές.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ἄγε νυν ἱώμεν. Εἰπέ μοι, δὴ καταφαγεῖν ταύτη τι;

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Μηδέν· οὐ γὰρ ἐθελήσει φαγεῖν οὐτ' ἄρτον οὔτε μᾶζαν, εἰωθὺι δέ τι παρὰ τοῖς θεοῖσιν ἀμβροσίαν λείχειν ἄνω.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

865 Λείγειν ἄρ' αὐτῇ κἀνθάδε σκευαστίον.

ΧΟΡΟΣ.

Εὐδαιμονικῶς γ' ὁ πρεσβύτης, ὅσα γ' ὦδ' ἰδεῖν, τὰ νῦν τάδε πράττει.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Τί δ' ἦτ', ἐπειδὴν νυμφίον μ' ὄρατε λαμπρὸν ὄντα;

ΧΟΡΟΣ.

880 Ζηλωτὸς ἔσει, γέρον, αὐθις νέος ὢν πάλιν, μύρῳ καταλείπτος.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Οἶμαι. Τί δ' ἦτ', ὅταν ξυνὼν τῶν τιθίων ἔχωμαι;

ΧΟΡΟΣ.

Εὐδαιμονέστερος φανεῖ τῶν Καρκίνου στροβίλων.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

965 Οὐκ οὐν δικαίως; ὅστις εἰς ὄχημα κανθάρου ἔπιθας ἔσσωσα τοὺς Ἕλληνας, ὥστ' ἐν τοῖς ἀγροῖς ἅπαντας ὄντας ἀσφαλῶς βινεῖν τε καὶ καθεύδειν.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ἡ παῖς λέλονται καὶ τὰ τῆς πυγῆς καλὰ δ' πλακοῦς πέπεπται, σησαμὴ ξυμπλάττεται
870 καὶ τὰλλ' ἀπαξάπαντα· τοῦ πέους δὲ δεῖ.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Ἴθι νυν ἀποδῶμεν τήνδε τὴν Θεωρίαν ἀνύσαντε τῇ βουλῇ τι ταυτηί.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Τί φής;

αὕτη Θεωρία ὅστις, ἣν ἡμεῖς ποτε ἐπαλοίμεν Βραυρωνάδ' ὑποπεπωκότες;

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

875 Σάφ' ἴσθι, κἀλήφθη γε μόλις.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

ὦ δέσποτα,

ὅσην ἔχει τὴν πρωκτοπεντετηρίδα.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Ἐἴεν, τίς ἐσθ' ὑμῶν δίκαιος, τίς ποτε, τίς διαφυλάξει τήνδε τῇ βουλῇ λαβών; Οὗτος, τί περιγράφει;

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Τὸ δεῖν, εἰς Ἴσθμια

880 σκηπὴν ἐμαυτοῦ τῷ πέει καταλαμβάνω.

TRYGEUS.

Non quidem ita solent: sunt tamen inter illos quidam, qui ex hoc quaestu sibi victum parant.

FAMULUS.

Age ergo eamus. Dic mihi, aliquidne huic comedendum dabo?

TRYGEUS.

Nihil. Nam nolet comedere, nec panem, nec mazam, solita semper apud superos ambrosiam lingere.

FAMULUS.

Quod lingat igitur etiam hic ei parandum est.

CHORUS

Στρ.

Sane feliciter senex iste, quantum videre licet, nunc rem gerit.

TRYGEUS.

Quid ergo, quum sponsum me videbitis nitidum?

CHORUS.

Dignus eris, quem omnes beatum praedicent, mi senex, rursus juvenis factus, unguento delibutus.

TRYGEUS.

Opinor. Quid vero, quando cum illa concumbens papillas prehendam?

FAMULUS.

Fortunatior videberis, quam Carcini strobili.

TRYGEUS.

Nonne vero merito? qui scarabæo invectus servavi Græcos, ita ut omnes in agris degentes tuto jam futuant et dormiant.

FAMULUS.

Lavit puella, et recte se habent circa nates omnia; placenta cocta est; libum sesaminum conficitur; ceteraque parata sunt omnia: sed pene opus est.

TRYGEUS.

Age ergo reddamus Theoriam hancce senatui nostro propere.

FAMULUS.

Quid ais? Theoria illa est, quam nos aliquando madidi subagitavimus, Brauronem eam deducen-
tes?

TRYGEUS.

Hoc certo scias, et vix potuit capi.

FAMULUS.

O here, quantam culus iste quinto quoque anno voluptatem adfert!

TRYGEUS.

Eia, quis vestrum est justus? quisnam? quis hanc ad se receptam custodiet senatui? Heus tu, quamnam hic delineationem facis?

FAMULUS.

Quid, malum, rogas? ad Isthmia tentorium perui meo designo.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Οὐπω λέγεθ' ὑμεῖς τίς δ' φυλάξων; δεῦρο σύ·
καταθῆσμαι γάρ αὐτὸς εἰς μέσους ἄγων.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ἐκείνοσ' νεύει.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Τίς;

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ὅστις; Ἀριφράδης,
ἄγειν παρ' αὐτὸν ἀντιβολῶν.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ἄλλ', ὦ μέλε,

885 τὸν ζωμὸν αὐτῆς προσπεσὼν ἐκλάφεται.
Ἄγε δὴ σὺ κατὰθου πρῶτα τὰ σκευὴ χαμαί.
Βουλὴ, πρυτάνεις, ὁρᾶτε τὴν Θεωρίαν.
Σκέψασθ' ὅσ' ὑμῖν ἀγαθὰ παραδώσω φέρων,
890 ὥστ' εὐθὺς ἀραντας ὑμᾶς τῷ σκέλει
ταύτης μετέωρα καταγαγεῖν ἀνάρρυσιν.
Τοῦτ' ὅ' ὄρα τοῦπτανίου ἡμῖν ὡς καλόν.
Διὰ ταῦτα καὶ κεκάπνικ' ἄρ'· ἐντεῦθεν γὰρ ἡ
πρὸ τοῦ πολέμου τὰ λάσανα τῇ βουλῇ ποτέ.
Ἔπειτ' ἀγῶνα δ' εὐθὺς ἐξέσται ποιεῖν
905 ταύτην ἔχουσιν αὐρίον καλὸν πάνυ,
ἐπὶ γῆς παλαίειν, τετραποδῆδὸν ἐστάναι,
πλαγίαν καταβάλλειν, ἐς γόνατα κύβδ' ἐστάναι,
καὶ παγκράτιόν γ' ὑπαλειψαμένοις νεανικῶς
παίειν, ὀρύττειν, πῦξ ὁμοῦ καὶ τῷ πέει·
τρίτῃ δὲ μετὰ ταῦθ' ἵπποδρομίαν ἀΐετε,
910 ἵνα δὴ κέλῃς κέλῃτα παρακλητιεῖ,
ἄρματα δ' ἐπ' ἀλλήλοισιν ἀνατετραμμένα
φυσῶντα καὶ πνέοντα προσκινήσεται,
ἔτεροι δὲ κείσονται γ' ἀπεψωλημένοι·
περὶ ταῖσι καμπαῖς ἡνίοχοι πεπτωκότες.
915 Ἄλλ', ὦ πρυτάνεις, δέχεσθε τὴν Θεωρίαν.
Θᾶσ' ὡς προθύμως δ' πρύτανις παρεδέξατο.
Ἄλλ' οὐκ ἂν, εἴ τι προῖκα προσαγαγεῖν σ' ἔδει·
ἄλλ' εὐρον ἂν σ' ὑπέχοντα τὴν ἐκεχειρίαν.

ΧΟΡΟΣ.

920 Ἡ χρηστός ἀνὴρ πολί-
ταις ἐστὶν ἅπασιν ὁσ-
τις γ' ἐστὶ τοιοῦτος.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ὅταν τρυγᾷτ', εἰσεσθε πολλῶ μάλλον οἶός εἰμι.

ΧΟΡΟΣ.

935 Καὶ νῦν σὺ γε δῆλος εἶ·
σωτήρ γὰρ ἅπασιν ἀν-
θρώποις γεγένησαι.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Φήσεις γ', ἐπειδὴν ἐκπῆγς οἴνου νέου λεπαστήν.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ κλήν γε τῶν θεῶν αἰεὶ σ' ἡγησόμεσθα πρῶτον.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Πολλῶν γὰρ ὑμῖν ἀξίος
Τρυγαῖος ἀθμонуός ἐγώ,

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Nondum dicitis vos, quis sit custoditurus? Huc
ades tu; deponam enim te in medium adductam.

FAMULUS.

Iste innuit.

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Quis?

FAMULUS.

Rogas? Arifhrades, obsecrans ut ad se adduca-
tur.

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Sed, o stulte, succum ejus lambendo hauriet ir-
ruens. Agedum tu depone prius hanc supellecti-
lem humi. Senatus, vosque prytanes, videte hanc
Theoriam: spectate quanta bona vobis adferens
tradam, ita ut statim possitis sustollentes crura
hujus in sublime patrare sacra. Hancce culinam vi-
dete quam sit pulcra: propterea etiam fulgine ni-
gra est: istic enim, antequam bellum oriretur,
senatui ollae stabant olim. Deinde cras statim nobis
hanc habentibus certamina licebit instituire pul-
cerrima, humi luctari, quadrupedum in morem sta-
re, transversam dejicere, inclinatum genubus in-
niti, unctisque ritu pancratio certantium strenue
ferire, fodicare, simul pugnis et pene. Post autem
tertia die cursus equestres instituetis, ubi singu-
lator singulatorem praevertet, currusque super cur-
ribus eversi flantes et spirantes mutuis movebun-
tur succussibus: alii autem jacebunt recutiti au-
rigae lapsi circa metam. Sed, o prytanes, accipite
Theoriam. Hem, quam lubenter adsumsit eam iste
prytanis! At non faceres, si quid gratilis introdu-
cendum ad senatum fuisset tibi, sed vidissem te
praetendentem vacationem simulque manum acci-
piendo muneris.

ΧΟΡΟΣ.

Ἀντ. Certe de omnibus civibus bene meretur bonus
vir similis tui.

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Quam vindemiabitis, multo magis scietis qualis
sim.

ΧΟΡΟΣ.

Nunc etiam id satis tu quidem ostendis. Serva-
tor enim omnibus hominibus es factus.

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Tum vero dices, quum ebibes musti poculum.

ΧΟΡΟΣ.

Immo secundum deos tibi semper primas defe-
remus.

ΤΡΥΓΕΥΣ.

Multorum enim vobis auctor sum bonorum ille
ego Trygaeus Athmonensis, qui gravissimis aera-

920 δεινῶν ἀπαλλάξας πόνων
τὸν δημότην
καὶ τὸν γεωργικὸν λεόν,
921 Ὑπέρβολόν τε παύσας.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄγε δὴ, τί νῦν ἐντευθενὶ ποιητέον;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Τί δ' ἄλλο γ' ἢ ταύτην χύτραις ἰδρυτέον;

ΧΟΡΟΣ.

Χύτραισιν, ὥσπερ μεμφόμενον Ἑρμίδιον;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

925 Τί δαὶ δοκεῖ; βούλεσθε λαρινῷ βοί;

ΧΟΡΟΣ.

Βοί; μηδαμῶς, ἵνα μὴ βσηθεῖν ποι δέη.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἄλλ' εἴ παχείᾳ καὶ μεγάλῃ;

ΧΟΡΟΣ.

Μὴ μή.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Τιή;

ΧΟΡΟΣ.

Ἵνα μὴ γένηται Θεογένους ὑηνία.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Τῷ δὴ δοκεῖ σοι δῆτα τῶν λοιπῶν;

ΧΟΡΟΣ.

Ὅτι.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

930 Ὅτι;

ΧΟΡΟΣ.

Ναὶ μὰ Δί.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἀλλὰ τοῦτό γ' ἔστ' Ἴωνικόν

τὸ ῥῆμ'.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐπίτηδες οὖν, ἵν' ἐν τήκκλησίᾳ
ὥς χρὴ πολεμεῖν λέγων τις οἱ καθήμενοι
ὑπὸ τοῦ δέους λέγῳς Ἴωνικῶς ὅτι —

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Εὖ τοι λέγεις.

ΧΟΡΟΣ.

καὶ τᾶλλα γ' ὥσιν ἥπιοι.

935 Ὅστ' ἐσύμεθ' ἀλλήλοισιν ἄμνοι τοὺς τρόπους
καὶ τοῖσι συμμάχοισι πρᾶντεροι πολύ.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἴθι νυν, ἀγ' ὡς τάχιστα τὸ πρόβατον λαβών·
ἐγὼ δὲ ποριῶ βωμόν ἐφ' οὗτο θύσομεν.

ΧΟΡΟΣ.

940 Ὡς πάνθ' ὅσ' ἂν θεὸς θέλῃ χεὶρὶ τύχῃ κατορβοῖ,
χωρεῖ κατὰ νοῦν, ἕτερον δ' ἐτέρῳ
τούτων κατὰ καιρὸν ἀπαντᾷ.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ὡς ταῦτα δὴλὰ γ' ἔσθ' ὃ γὰρ βωμὸς θύρασι καὶ δῆ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐπείγατε νῦν ἐν ὄσῳ

mnis liberaui plebeiam turbam, populumque agre-
stem, quique Hyperbolum repressi.

CHORUS.

Age vero, quid deinceps nobis faciendum est?

TRYGÆUS.

Quid aliud, nisi hanc dedicemus adhibitis legu-
minum ollis?

CHORUS.

Ollisne? tanquam querulum Hermulam?

TRYGÆUS.

Quid ergo videtur? voltisne saginato bove?

CHORUS.

Bove, inquis? nequaquam, ne suppetias aliquor-
um currere oporteat.

TRYGÆUS.

Num ergo porca pingui et magna?

CHORUS.

Minume.

TRYGÆUS.

Cur?

CHORUS.

Ne fiat porcina Theogenis spurcitia.

TRYGÆUS.

Quanam ergo sodes ex ceteris victimis censes?

CHORUS.

Ove.

TRYGÆUS.

Ove?

CHORUS.

Ita hercle.

TRYGÆUS.

Sed est Ionicum hoc vocabulum.

CHORUS.

De industria, ut, si in concione quis dixerit
bellum esse gerendum, tum qui illic sedebunt,
præ metu dicant Ionice, *Οὐαί!*

TRYGÆUS.

Recte utique dicis.

CHORUS.

et sint cetera lenes. Ita alii erga alios erimus ani-
mo agnino, erga socios autem multo mitiores.

TRYGÆUS.

Age ergo adduc quam citissime ovem: ego in-
terea aram parabo, in qua sacrificabimus.

CHORUS.

En ut omnia quæ deus volt, fortunaque secun-
dat, procedunt ex sententia, aliaque aliis istorum
opportuno tempore sese offerunt!

TRYGÆUS.

Hoc utique satis apparet: nam ara, ecce, jam
foris est.

CHORUS.

Festinate ergo, dum divino jussu impetum co-

σοβαρά θεόθεν κατέχει
πολέμου μετάρτροπος αὔρα.
Nūn γὰρ δαίμων φανερῶς
εἰς ἀγαθὰ μεταδιβάσει.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Τὸ κανοῦν πάρεστ' ὁλὰς ἔχον καὶ στέμμα καὶ μάχαιραν
καὶ πῦρ γε τοῦτι, κοῦδὲν ἴσχει πλὴν τὸ πρόβατον ἡμῶς.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐκουν ἀμιλλήσεσθον; ὥς
ἦν Χαίρις ὑμᾶς ἰδοῖ,
πρόσεισιν αὐλῶν ἀκλή-
τος, κῆτα σάφ' οἶδ' ὅτι
φυσῶντι καὶ πονομένῳ
προσδώσετε δῆπου.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἄγε δὴ, τὸ κανοῦν λαθὼν σὺ καὶ τὴν χέρνιβα
περίθι τὸν βωμὸν ταχέως ἐπιδέξια.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ἰδοῦ· λέγοις ἂν ἄλλο· περιελήλυθα.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Φέρε δὴ, τὸ δαλίον τόδ' ἐμδάψω λαθὼν.
Σείου σὺ ταχέως· σὺ δὲ πρότεινε τῶν ὀλῶν,
καυτός τε χερνίπτου, παραδοὺς ταύτην ἐμοί,
καὶ τοῖς θεαταῖς ῥίπτε τῶν κριθῶν.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ἰδοῦ.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἐδωκας ἤδη;

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Νῆ τὸν Ἑρμῆν, ὥστε γε
τούτων ὅσοιπέρ εἰσι τῶν θεωμένων
οὐκ ἔστιν οὐδεὶς ὅστις οὐ κριθὴν ἔχει.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Οὐχ αἱ γυναῖκές γ' ἔλαβον.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ἄλλ' εἰς ἐσπέραν

δώσουσιν αὐτοῖς ἄνδρες.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἄλλ' εὐχόμεθα.

Τίς τῆδε; ποῦ ποτ' εἰσι πολλοὶ καγαθοί;

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Τοιοῦτο φέρε δῶ· πολλοὶ γάρ εἰσι καγαθοί.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Τούτους ἀγαθοὺς ἐνόμισας;

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Οὐ γὰρ, ὅτινες
ἡμῶν καταχερόντων ὕδωρ τοσοῦτον
ἐς ταῦτ' οὐθ' ἔστις ἰόντες χωρίον;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἄλλ' ὥς τάχιστ' εὐχόμεθ', εὐχόμεσθα δῆ.

Ὡ σεμνοτάτη βασιλεια θεᾷ,

πότνι' Εἰρήνη,

δέσποινα χορῶν, δέσποινα γάμων,

δέξαι θυσίαν τὴν ἡμετέραν.

hibet conversa belli aura. Nunc enim deus palam
res in melius transfert.

TRYGÆUS.

Canistrum adest, cui mola salsa inest, et corona,
et culter : ecce etiam ignem, nec, præter ovem,
nobis quicquam moræ est.

CHORUS.

Nonne ergo omni studio festinabitis? Nam si
Chæris vos viderit, invocatus accedet, ut canat
tibiis, et certo scio vos ei flanti seque ipsum fati-
ganti daturus tandem aliquid.

TRYGÆUS.

Agedum tu sume canistrum et gutturnium, at-
que circumi aram ocus dextrorsum.

FAMULUS.

Ecce circumivi : aliud jam impera.

TRYGÆUS.

Agedum torrem hunc in aquam immergam; tu
concute ocus : tu autem porrige salsæ partem
molæ; ipseque fac lustreris, tradita mihi hac face :
projice spectatoribus etiam aliquantum frugum.

FAMULUS.

En.

TRYGÆUS.

Jamne dedisti?

FAMULUS.

Ita mehercle : nec istorum quotquot sunt spe-
ctatorum ullus est, quin habeat hordeum.

TRYGÆUS.

At non acceperunt mulieres.

FAMULUS.

Sed ad vespëram dabunt eis viri.

TRYGÆUS.

Quin precamur? Quis hic adest? ubinam sunt
multi et boni?

FAMULUS.

Age dem istis : multi enim sunt et boni.

TRYGÆUS.

Istosne putasti bonos esse?

FAMULUS.

Quippini? qui nimirum, quum eos tanta aqua
perfunderimus, in eundem istum veniunt et con-
sistunt locum.

TRYGÆUS.

Sed quam primum precemur; precemur jam.
O veneranda regina, dea honoranda, Pax, domina
chororum, domina nuptiarum, accipe sacrifici-
um nostrum.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Δέξαι δῆτ' ὦ πολυτιμήτη,
 νῆ Δία, καὶ μὴ ποίει γ' ἄπερ αἱ
 980 μοιχευόμεναι δρῶσι γυναῖκες.
 Καὶ γὰρ ἔκείναι παρακλίνασαι
 τῆς αὐλείας παρακύπτουσιν·
 καὶ τις προσέχη τὸν νοῦν αὐταῖς,
 ἀναχωροῦσιν·
 985 κατ' ἦν ἀπὴν, παρακύπτουσιν.
 Τούτων σὺ ποίει μηδὲν ἔθ' ἡμέας.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Μὰ Δί', ἀλλ' ἀπόφηνον ὅλην σαυτὴν
 γενναιοσπρεπῶς τοῖσιν ἐρασταῖς
 ἡμῖν, οἳ σου τρυχόμεθ' ἤδη
 990 τρία καὶ δέκ' ἔτη.
 Λῦσον δὲ μάχας καὶ κορκορυγὰς,
 ἵνα Λυσιμάχην σε ἀλάωμεν.
 Παῦσον δ' ἡμῶν τὰς ὑπονοίας
 τὰς περικόμεφους,
 995 αἷς στωμυλλόμεθ' εἰς ἀλλήλους·
 μῖζον δ' ἡμέας τοὺς Ἑλληνας
 πάλιν ἐξ ἀρχῆς
 φιλίας χυλῶ, καὶ συγγνώμη
 τινὶ πραστέρᾳ κέρασον τὸν νοῦν·
 καὶ τὴν ἀγορὰν ἡμῖν ἀγαθῶν
 1000 ἐμπλησθῆναι μεγάλων, σκορόδων,
 σικύων πρῶων, μήλων, ροιῶν,
 δούλοισι χλανισκιδίων μικρῶν·
 καὶ Βουωτῶν γε φέροντας ἰδεῖν
 χῆνας, νήττας, φάττας, τροχίλους·
 1005 καὶ Κωπαδῶν ἐλθεῖν σπυρίδας,
 καὶ περὶ ταύτας ἡμέας ἀθρόους
 ὀλκωνοῦντας τυρβάζεσθαι
 Μορύχῳ, Τελέᾳ, Γλαυκέτῃ, ἄλλοις
 τένθαις πολλοῖς· κατὰ Μελάνθιον
 ἤκειν ὕστερον εἰς τὴν ἀγορὰν,
 1010 τὰς δὲ πεπρᾶσθαι, τὸν δ' ὀτοτύζειν,
 εἴτα μονυδεῖν ἐκ Μηδείας,
 ὀλόμαν ὀλόμαν, ἀποκηρωθεῖς
 τᾶς ἐν τεύτλοισι λοχευομένας·
 1015 τοὺς δ' ἀνθρώπους ἐπιχαίρειν.
 Ταῦτ', ὦ πολυτιμήτ', εὐχομένοις ἡμῖν δίδου.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Λαβὲ τὴν μάχαιραν· εἴθ' ὅπως μαγειρικῶς
 σφάζεις τὸν οἶν.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Ἄλλ' οὐ θέμις.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Τιτὶ τί δή;

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Οὐχ ἥδεται δῆπουθεν Εἰρήνη σφαγαῖς,
 1020 οὐδ' αἵματοῦται βωμός. Ἄλλ' εἰσω φέρων
 θύσας τὰ μηρὶ ἐξελὼν δεῦρ' ἔκφερε,
 χούτω τὸ πρόβατον τῷ χορηγῷ σώζεται.

FAMULUS.

Accipe, obsecro, o carissima; nec fac itidem,
 ut solent mulieres adulteræ. Quippe illæ semiada-
 pertis foribus prospectant, et si quis advortat ipsis
 animum, recedunt; deinde, si abeat, prospectant
 rursus. Tu nihil horum fac itidem nobis.

TRYGÆUS.

Ne hercle feceris, sed ostende totam te ipsam,
 ut ingenuam decet, amatoribus nobis, qui tui desi-
 derio tertium jam et decimum maceramus annum.
 Dissolve pugnas et tumultus, ut Lysimacham te
 vocemus. Compesce festivas illas nostras suspi-
 ciones, quibus adducti nugæ garrientes alii alios
 calumniamur: et tempera nos Græcos denuo ami-
 citiæ succo, et ignoscendi voluntatem mitiorem
 admisce mentibus nostris atque effice, ut forum
 nostrum magnis bonis abundet, alliis, cucumeribus
 præcocibus, pomis, malis punicis, lænis parvis in
 usum servorum: et ex Boeotia ut videamus mul-
 tos, qui ferant anseres, anates, palumbes, trochi-
 los; et Copaidum angullarum ut sportæ veniant,
 utque circa eas conferti nos obsonantes in turba
 luctemur cum Morycho, Telea, Glaucesa, aliisque
 helluonibus multis; deinde Melanthius ut veniat
 posterior ad forum, illæ autem venditæ jam sint,
 et iste ejulet, ex Medea sic lamentetur: *Perii,*
perii, postquam viduatus sum anguilla in betis
 delitescente: et homines ut ejus malis gaudeant.
 Hæc, o veneranda, precantibus nobis da.

FAMULUS.

Cape cultrum, et scite, ut coquum decet, fac
 mactes ovem.

TRYGÆUS.

Sed fas non est.

FAMULUS.

Quamobrem vero?

TRYGÆUS.

Nimirum Pax non gaudet cæde, nec cruentatur
 ejus ara. Sed intro ablatam victimam macta, fe-
 moraque exenta huc effer: et sic ovis præbitori
 servatur.

ΧΟΡΟΣ.

Σέ τοι θύρασι χρηὶ μένοντα * *

σχίλας δευρὶ τιθέναι ταχέως
τά τε πρόσφορα πάντ' ἐπὶ τούτοις.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Οὐαὖν δοκῶ σοι μαντικῶς τὸ φρύγανον τίθεσθαι;

ΧΟΡΟΣ.

Πῶς δ' οὐχί; τί γάρ σε πέφευγ'
δσα χρηὶ σοφὸν ἄνδρα; τί δ' οὐ
σὺ φρονεῖς, ὅποσα χρεῶν τὸν
σοφῇ * * δόκιμον
φρενὶ πορίμω τε τολμή;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἡ σχίλα γοῦν ἐνημμένη τὸν Στυλίδιον πιέζει,
καὶ τὴν τράπεζαν οἶσμαι, καὶ παιδὸς οὐ δεήσει.

ΧΟΡΟΣ.

Τίς οὖν ἂν οὐκ ἐπαινέσει-
εν ἄνδρα τοιοῦτον, δσ-
τις πόλλ' ἀνατλάς ἔσω-
σε τὴν ἱερὰν πόλιν;
ἔστ' οὐχὶ μὴ παύσει ποτ' ὦν
ζηλωτὸς ἅπασιν.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ταυτὶ δέδραται. Τίθεσο τὸν μηρὸν λαβών
ἐγὼ δ' ἐπὶ σπλάγχν' εἶμι καὶ θυλήματα.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἐμοὶ μελήσει ταυτὰ γ'. ἀλλ' ἤκειν ἐχρῆν.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ἴδου, πάρεμι. Μῶν ἐπισχεῖν σοι δοκῶ;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ὅπτα καλῶς νυν αὐτά· καὶ γὰρ οὕτωσι
προσέρχεται δάφνη τις ἐστεφανωμένος.

Τίς ἄρα ποτ' ἐστίν;

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ὡς ἀλαζὼν φαίνεται·
μάντις τίς ἐστιν.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Οὐ μὰ Δί', ἀλλ' Ἱεροκλῆς.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Οὗτός γέ πού 'σθ' ὁ χρησμολόγος οὗς Ὡρεοῦ.
Τί ποτ' ἄρα λέξει;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Δῆλός ἐσθ' οὗτός γ' ἐτι
ἐναντιώσεται τι ταῖς διαλλαγαῖς.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Οὐκ, ἀλλὰ κατὰ τὴν κνίσαν εἰσελθλυθεν.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Μή νυν ὅρῶν δοκῶμεν αὐτόν.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Εὖ λέγεις.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Τίς ἡ θυσία ποθ' αὐτῇ καὶ τῷ θεῶν;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ὅπτα σὺ σιγῇ, κάπαγ' ἀπὸ τῆς ὁσφύος.

Ἄντ.

Te ergo foris nunc manentem oportet assulas
huc reponere ocius, ceteraque insuper quae ad rem
sacram pertinent.

TRYGÆUS.

Nonne tibi aruspicum ritu videor cremium po-
nere?

CHORUS.

Quippini? Quid enim te fugit, quod requiri pos-
sit in sapiente viro? aut quid non pervides mente,
quod pervidere oporteat illum, cujus probata est
solertia, expeditaque animi audacia?

TRYGÆUS.

Assula incensa Stilbiden fumo premit. Mensam
etiam ad feram; nec opus erit famulo.

CHORUS.

Quis non laudaret hujuscemodi virum, qui
multa perpessus, servavit sacram urbem? quare
nunquam non habebitur admirandus omnibus.

FAMULUS.

Peracta sunt quae imperasti. Cape femora haec
et in ignem impone: ego vero ad exta et liba ibo.

TRYGÆUS.

Mihi erunt ista cura. Sed jam venisse te oport-
tebat.

FAMULUS.

Ecce adsum: num cessasse tibi videor?

TRYGÆUS.

Assato nunc ista probe: namque eccum acce-
dit aliquis lauro coronatus. Quis homo est tandem?

FAMULUS.

Ut arrogans videtur! Vates est aliquis.

TRYGÆUS.

Non hercle, sed Hierocles.

FAMULUS.

Ille ipse nimirum est ex Oreo sortilegus. Quid-
nam porro dicturus est?

TRYGÆUS.

Satis apparet illum adversaturum paci.

FAMULUS.

Minime: sed ad nidorem ingressus est.

TRYGÆUS.

Adsimulemus, quasi non videamus eum.

FAMULUS.

Recte dicis.

HIEROCLES.

Quodnam hoc est sacrificium, et culinam fit deo?

TRYGÆUS.

Assato tu tacite, et cave ne lumbum attigas.

ΕΙΡΗΝΗ.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Ὅτῳ δὲ θέετ' οὐ φράσεθ' ;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἢ κέρκος ποιῇ

1065 καλῶς.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Καλῶς δῆτ', ὡ πότνι' Εἰρήνη φίλη.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Ἄγε νυν ἀπάρχου, κατὰ δὸς τὰπάργματα.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ὅπῃν ἄμεινον πρῶτον.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Ἀλλὰ ταυταγί

ἤδη ὅστιν ὁπτά.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Πολλὰ πράττεις, ὅστις εἴ.

Κατάτεμνε. Ποῦ τράπεζα; τὴν σπονδὴν φέρε.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

1060 Ἢ γλῶττα χωρὶς τέμνεται.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Μεμνήμεθα.

Ἀλλ' οἷσθ' ὁ δρᾶσον;

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Ἢν φράσης.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Μὴ διαλέγου

νῶν μηδέν· Εἰρήνη γὰρ ἱερὰ θύομεν.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Ὡ μέλαιοι θνητοὶ καὶ νήπιοι —

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἐς κεφαλὴν σοί.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

ὅτινες ἀφραδίῃσι θεῶν νόον οὐκ αἰόντες

1065 συνθήκας πεποίησθ' ἄνδρες χαροποῖσι πιθήκοις —

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Αἰδοῖσθαι.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Τί γελᾷς;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἢσθην χαροποῖσι πιθήκοις.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Καὶ κέποι τρήρωνες ἀλωπεκιδεῦσι πέπεισθε,

ὧν δολιαὶ ψυχαί, δολιαὶ φρένες.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Εἴθε σου εἶναι

ὦφελεν, ὠλαζών, οὐτωσὶ θερμὸς ὁ πλεύμων.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

1070 Εἰ γὰρ μὴ Νύμφαι γε θεαὶ Βάκιν ἐξαπάτασκον,
μηδὲ Βάκιν θνητοὺς, μηδ' αὖ Νύμφαι Βάκιν αὐτὸν —

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἐξώλης ἀπολοὶ, εἰ μὴ παύσαιο βακίλων.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

οὕτω θέσφατον ἦν Εἰρήνης δέσμ' ἀναλῦσαι,

ἀλλὰ τότε πρότερον —

PAX.

HIEROCLES.

Nonne dicetis cuinam deorum sacrificatis?

TRYGÆUS

Cauda bene habet.

FAMULUS.

Bene sane, o diva Pax amica.

HIEROCLES.

Age proseca nunc, et prosicias da.

TRYGÆUS.

Præstat prius assare.

HIEROCLES.

Atqui hæc jam sunt assata.

TRYGÆUS.

Nimis curiosus es, quisquis es. Disseca : ubi mensa? libamentum cedo.

HIEROCLES.

Lingua seorsum præciditur.

TRYGÆUS.

Meminimus. Sed scin' quid facias?

HIEROCLES.

Si dixeris.

TRYGÆUS.

Ne loquere nobiscum quicquam : nam sanctæ Paci sacra facimus.

HIEROCLES.

O miseri mortales et insipientes —

TRYGÆUS.

In caput tuum vortat.

HIEROCLES.

qui præ stoliditate deum voluntatem non intellegentes fœdus iniistis viri cum truculentis simis —

TRYGÆUS.

Ha ha he.

HIEROCLES.

Quid rides?

TRYGÆUS.

Faceti mihi videntur truculenti simii.

HIEROCLES.

Et stupidæ columbæ vulpeculis creditis, quarum dolosa mens, dolosum ingenium.

TRYGÆUS.

Utinam fiat tuus pulmo tam calidus, o jactator, quam sunt hæc exta!

HIEROCLES.

Nisi enim Nymphæ deæ Bacin deceperunt, nec Bacis mortales, necrursus Nymphæ Bacin ipsum —

TRYGÆUS.

Dii te eradicent, ni hacissare desinis.

HIEROCLES.

non erat in fatis, ut jam dissolverentur vincula Pacis, sed tunc primum —

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Τοῖς ἄλοι γε παστέα ταυτί.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

178 Οὐ γάρ πω τοῦτ' ἐστὶ φίλον μακάρεσσι θεοῖσιν,
 φιλόπιδος λῆξαι, πρὶν κεν λύκος οἷν ὕμεναιοῖ.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Καὶ πῶς, ὦ κατάρατε, λύκος ποτ' ἂν οἷν ὕμεναιοῖ;

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Ὡς ἡ σφονδύλη φεύγουσα πονηρότατον βδεῖ,
 χῆ κώδων ἀκαλανθὺς ἐπειγομένη τυφλὰ τίκτει,
 ταυτάκις οὕτω χρῆν τὴν εἰρήνην πεποιῆσθαι.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

180 Ἄλλὰ τί χρῆν ἡμᾶς; οὐ παύσασθαι πολεμοῦντας,
 ἢ διακαυνιάσαι πότεροι κλαυσούμεθα μείζον,
 ἔξον σπεισάμενοις κοινῇ τῆς Ἑλλάδος ἀρχεῖν;

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Οὐκοτε ποιήσεις τὸν καρκίνον ὁρᾷ βαδίζειν.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

182 Οὐκοτε δειπνήσεις ἐτι τοῦ λοιποῦ ἢ πρυτανεῖω,
 183 οὐδ' ἐπὶ τῷ πραχθέντι ποιήσεις ὕστερον οὐδέν.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Οὐδέποτε' ἂν θείης λείων τὸν τραχὺν ἐχίνον.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἄρα φενακίζων ποτ' Ἀθηναίους ἐτι πῶσσει;

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Ποῖον γὰρ κατὰ χρησμὸν ἐκαύσατε μῆρα θεοῖσιν;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

185 Ὅνπερ κάλλιστον δήπου πεποιήκει Ὀμηρος
 186 ὥς οἱ μὲν νέφος ἐχθρὸν ἀπωσάμενοι πολέμοιο
 Εἰρήνην εἰλοντο καὶ ἰδρύσανθ' ἱερεῖω.
 Αὐτὰρ ἐπεὶ κατὰ μῆρ' ἐκάη καὶ σπλάγχχ' ἐπάσαντο,
 ἔσπευδον δεκάεσσιν· ἐγὼ δ' ὀδὸν ἡγεμόνευον·
 χρησμοδόγῳ δ' οὐδεὶς ἐδίδου κώθωνα φαιρινόν.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

188 Οὐ μετέχω τούτων· οὐ γὰρ ταῦτ' εἶπε Σίβυλλα.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἄλλ' ὁ σοφός τοι νῆ Δι' Ὀμηρος δεξιὸν εἶπεν
 ἀτρήτωρ, ἀθέμιστος, ἀνέστιός ἐστιν ἐκεῖνος,
 ἐς πολέμου ἔραται ἐπιδημίου ὀκρυβέντος.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

190 Φράζω δὴ, μὴ πῶς σε δόλῳ φρένας ἐξαπατήσας
 191 ἱκτίνος μάρψῃ —

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Τουτὶ μέντοι σὺ φυλάττου,
 ἐς οὗτος φοβερός τοῖς σπλάγχχοις ἐστὶν ὁ χρησμὸς.
 Ἐγχει δὴ σπονδὴν καὶ τῶν σπλάγχγων φέρε δευρί.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Ἄλλ' εἰ ταῦτα δοκεῖ, καὶ γὰρ μ' αὐτῷ βαλανεύσω.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Σπονδὴ σπονδῇ.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

194 Ἐγχει δὴ κάμοι καὶ σπλάγχγων μοῖραν δρεξον.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἄλλ' οὕτω τοῦτ' ἐστὶ φίλον μακάρεσσι θεοῖσιν

ΤΡΥΓÆUS.

Sale conspergenda hæc sunt.

HIEROCLES.

Nondum enim placet beatīs diīs, ut a bello desistamus, antequam lūpus ovem ineat.

ΤΡΥΓÆUS.

Et quomodo, o scelestissime, unquam lūpus ovem ineat?

HIEROCLES.

Dum blatta fugiendo visiens teterrimum emittet fœtorem, et clamosa canis partus conditata stimulis cœcos gignet, tamdiu nondum oportebat pacem fieri.

ΤΡΥΓÆUS.

Quid ergo facere nos oportebat? num a bello non desistere? aut sortiri utri ploraturi essemus magis, quum liceret nobis, inito fœdere, Græciæ communiter imperare?

HIEROCLES.

Nunquam efficies, q̄t cancer incedat recte.

ΤΡΥΓÆUS.

Nunquam cœnabis posthac in prytæneo, neque, postquam res peracta est, vaticinia facies deinceps.

HIEROCLES.

Asperum erinaceum numquam reddideris lævem.

ΤΡΥΓÆUS.

Num Atheniensibus verba dare aliquando desines?

HIEROCLES.

Quo enim oraculo jussi victimæ femora adolevistis diīs?

ΤΡΥΓÆUS.

Isto nimirum, quod pulcerrimum fecit Homerus: Sic illi quidem inimica belli nube depulsa, Pacem amplexi sunt, et eam dedicarunt mactata victima. Sed postquam femora combusta fuere, visceribus pasti libarunt poculis, ego autem dux eram viæ: at sortilego nemo dabat calicem fulgentem.

HIEROCLES.

Hæc non ad me pertinent: non enim hoc dixit Sibylla.

ΤΡΥΓÆUS.

At sapiens ille mehercle Homerus perquam scite dixit: Nec tribules, nec legem, nec Larem habet ille, qui bellum amat intestinum horrendum.

HIEROCLES.

Vide ne dolo aliquo mentem tuam decipiens milvus corripiat —

ΤΡΥΓÆUS.

Istuc tu cave: nam hoc metuendum est extis oraculum. Infunde vero libamen, et extorum partem huc cedo.

HIEROCLES.

Sed si vobis ita faciendum videtur, ipsemet etiam ego mihi ministrabo.

ΤΡΥΓÆUS.

Libamen, libamen.

HIEROCLES.

Infunde mihi etiam et extorum partem porrige.

ΤΡΥΓÆUS.

At nondum hoc placet beatīs diīs: sed istud po-

ἀλλὰ τόδε πρότερον, σπένδειν ἡμᾶς, σέ δ' ἀπελθεῖν.

Ἦ πότνι' Εἰρήνη, παράμεινον τὸν βίον ἡμῖν.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Πρόσφερε τὴν γλῶτταν.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Σὺ δὲ τὴν σαυτοῦ γ' ἀπένεχον.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

1110 Σπονδῇ.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Καὶ ταυτὶ μετὰ τῆς σπονδῆς λαβὲ θάττον.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Οὐδεὶς προσδώσει μοι σπλάγχνων;

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Οὐ γὰρ οἷόν τε
ἡμῖν προσδιδόναι, πρὶν κεν λύκος οἷν ὑμεναιοῖ.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Ναὶ πρὸς τῶν γονάτων.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Ἄλλως, ὦ τᾶν, ἐκετεύεις;

οὐ γὰρ ποιήσεις λεῖον τὸν τραχὺν ἐχίνον.

1115 Ἄγε δὴ, θεαταί, δεῦρο συσπλαγχνεύετε
μετὰ νῆν.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Τί ἐγὼ δέ;

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Τὴν Σίβυλλαν ἔσθιε.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Οὐ τοι μὰ τὴν Γῆν ταῦτα κατέδεσθον μόνω,
ἀλλ' ἀρπάσομαι σφῶν αὐτά· κείται δ' ἐν μέσῳ.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Ἦ παῖε παῖε τὸν Βάκιν.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

Μαρτύρομαι.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

1120 Κἀγωγ', ὅτι τένθης εἴ σὺ κάλαζων ἀνῆρ.

Παῖ' αὐτὸν ἐπέχων τῷ ξύλῳ τὸν ἀλαζόνα.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Σὺ μὲν οὖν ἐγὼ δὲ τουτονὶ τῶν κωδίων,
ἐλάμβαν' αὐτὸς ἐξαπατῶν, ἐκβολοῖω.

Οὐ καταβαλεῖς τὰ κώδι', ὦ θυπόλε;

1125 ἤκουσας; Ὁ κόραξ οἷος ἦλθ' ἐξ Ὀρεοῦ.

Οὐκ ἀποπετήσῃ θάττον εἰς Ἐλύμνιον;

ΧΟΡΟΣ.

Ἦδομαί γ', ἦδομαι
κράνους ἀπηλλαγμένος
τυροῦ τε καὶ κρομμύων.

1130 Οὐ γὰρ φιληδῶ μάχαις,
ἀλλὰ πρὸς πῦρ διέλ-
κων μετ' ἀνδρῶν ἐταί-
ρων φίλων, ἐκχείας
τῶν ξύλων ἄττ' ἂν ᾗ
δανότατα τοῦ θέρους

1135 ἐκπεπρισμένα,
κάνθρακίζων τούρεβίνθου,
τὴν τε φηγὸν ἐμπυρεύων,

tius ut nos libemus, tu autem abeas. O veneranda Pax, permane nobiscum omni vitæ tempore.

HIEROCLES.

Affer huc mihi linguam.

TRYGÆUS.

Tu vero tuam hinc aufer.

HIEROCLES.

Libamen.

TRYGÆUS.

Hæc etiam cum libamine sume ocus.

HIEROCLES.

Nemone dabit mihi de extis aliquid?

TRYGÆUS.

Non enim possumus nos prius dare, antequam
lupus ovem ineat.

HIEROCLES.

Immo per genua te obsecro.

TRYGÆUS.

Frustra, o bone, supplicas: non enim lævem
reddes asperum erinaceum. Agile, spectatores,
adeste, comedite exta nobiscum.

HIEROCLES.

Ego vero quid?

TRYGÆUS.

Sibyllam comede.

HIEROCLES.

Haud sane, per Tellurem adjuro, vos hæc com-
edetis soli; sed abripiam ea vobis: sunt enim
in medio posita.

TRYGÆUS.

Percute, percutē istum Bacin.

HIEROCLES.

Antestor.

TRYGÆUS.

Et ego, te nempe esse helluonem et arrogan-
tem hominem. Percute ipsum, et baculo cohibe
jactatorem illum.

FAMULUS.

Tu quidem id cura: ego vero victimarum pelles,
quas hicce per fraudem cepit, ei detrahā. Nonne
depones pelles, sacrificule? audistin? Qualis iste
corvus ex Oreο venit! Nonne avolabis ocus in
Elymnum?

Στρ.

CHORUS.

Lætor, lætor, quod carere licet casside, et caseo,
et cepis. Non enim ex præliis voluptatem capio;
sed si apud ignem perpotem cum caris sodalibus,
comburens ligna, quæcunque fuerint aridissima,
æstivo calore excisa, et in carbonibus torrens ci-
cer, fagumque in ignem immittens, et simul Thrat-

χάμα τὴν Θραῦτταν κυνῶν,
τῆς γυναικὸς λουμένης.

- 1140 Οὐ γὰρ ἴσθ' ἥδιον ἢ τυχεῖν μὲν ἥδη ὅσπαρμένα,
τὸν θεὸν δ' ἐπιφακάειν, καὶ τιν' εἰπεῖν γείτονα,
εἰπέ μοι, τί τῆνικαῦτα δρῶμεν, ὦ Κωμαρχίδη;
ἐμπιεῖν ξιμοῖ' ἀρέσκει, τοῦ θεοῦ δρῶντος καλῶς.
1145 Ἄλλ' ἀφευε τῶν φασήλων, ὦ γύναι, τρεῖς χοίνικας,
τῶν τε πυρῶν μίζον αὐτοῖς, τῶν τε σύκων ἔζελε,
τὸν τε Μαντῆν ἢ Σύρα βωστροσησάτω 'κ τοῦ χωρίου.
Οὐ γὰρ οἶόν τ' ἐστὶ πάντως οἰναρίζειν τήμερον
οὐδὲ τυντλάζειν, ἐπειδὴ παρδαχὸν τὸ χωρίον
καὶ ἐμοῦ δ' ἐνεγκάτω τις τὴν κήλην καὶ τῷ σπίνῳ
1150 ἦν δὲ καὶ πύος τις ἔνδον καὶ λαγῶα τέτταρα,
εἰ τι μὴ 'ξήνεγκεν αὐτῶν ἢ γαλῇ τῆς ἐσπέρας·
ἐλφόει γοῦν ἔνδον οὐκ οἶδ' ἄττα καχυδοιδόπα·
ὦν ἐνεγχε', ὦ παῖ, τρὶ' ἡμῖν, ἐν δὲ δοῦναι τῷ πατρὶ·
μυρρίνας τ' αἴτησον ἐξ Αἰσχινάδου τῶν καρπίμων·
1155 χάμα τῆς αὐτῆς ὁδοῦ Χαρινάδην τις βωσάτω,
ὥς ἂν ἐμπή μεθ' ἡμῶν,
εὖ ποιούντος κῶφελούντος
τοῦ θεοῦ τάρωματα.

- Ἦνιχ' ἂν δ' ἀχέτας
1160 ἄδη τὸν ἥδυν νόμον,
διασκοπῶν ἥδομαι
τὰς Ληνίας ἀμπέλους,
εἰ πεπαίνουσιν ἡ-
δη· τὸ γὰρ φῖτυ πρῶ-
1165 ον φέει· τὸν τε φή-
ληχ' ὁρῶν οἰδάνοντ'·
εἶθ' ὁπότεν ἢ πέπων,
ἐσθίω κάπεχ'ω,
χάμα φήμ', ὦραι φίλαι· καὶ
τοῦ θύμου τρίβων κυκῶμαι·
1170 κατὰ γίγνομαι παχὺς
τηνικαῦτα τοῦ θέρου

- μᾶλλον ἢ θεοῖσιν ἐχθρὸν ταξίαρρον προσβλέπων,
τρεῖς λόφους ἔχοντα καὶ φοινικίδ' ὀξεῖαν πάνυ,
ἦν ἐκείνους φησὶν εἶναι βάμμα Σαρδιανικόν·
1175 ἦν δὲ που δέη μάχεσθ' ἔχοντα τὴν φοινικίδα,
τηνικαῦτ' αὐτὸς βέβαπται βάμμα Κυζικηνικόν·
κατὰ φεύγει πρῶτος, ὥσπερ ξουθὸς ἱππαλεκτρῶν
τοὺς λόφους σείων· ἐγὼ δ' ἔσθηκα λινοπτῶμενος.
Ἦνιχ' ἂν δ' οἴκοι γένωνται, δρῶσιν οὐκ ἀνασχετὰ,
1180 τοὺς μὲν ἐγγράφοντες ἡμῶν, τοὺς δ' ἄνω τε καὶ κάτω
ἐκαλείροντες δις ἢ τρίς. Αὐρίον δ' ἔσθ' ἢ ἔσοδος·
τῷ δὲ σιτὶ οὐκ ἑώνητ'· οὐ γὰρ ἥδειν ἐξίων·
εἴτα προστάς πρὸς τὸν ἀνδριάντα τὸν Πανδίωνος,
εἶδεν αὐτόν, κάπορῶν θεῖ τῷ κακῷ βλέπων ὁπόν.
1185 Ταῦτα δ' ἡμᾶς τοὺς ἀγροίκους δρῶσι, τοὺς δ' ἐξ ἄστεως
ἔττον, οἱ θεοῖσιν οὕτω κἀνδράσιν ριψάσπιδες.
Ὡν ἐτ' εὐθύνας ἐμοὶ δώσουσιν, ἦν θεὸς θέλη.
Πολλὰ γὰρ δὴ μ' ἡδίκησαν,
ὄντες οἴκοι μὲν λένοντες,
1190 ἐν μάχῃ δ' ἀλώπεκες.

Ἄντ.

tam osculans, dum uxor lavat. Nihil enim jucundius est, quam si, facta jam semente, deoque eam irrigante, sic fabuletur vicinus aliquis: *Dic mihi sodes, quid facimus interea, o Comarchida? mihi quidem potare placet, dum deus juvat sata. Age, mulier, frige phaselorum tres chœnices, triticique nonnihil eis admisce, atque ficus deprome. Vocet Syra Manen ex agro, quandoquidem non licet pampinare hodie, neque glebas frangere, quum ager sit uvidus: et a me ferat aliquis turdum et fringillas duas. Erat etiam recondita domi colostræ, et quatuor frustra carnis leporinæ, nisi quid illorum abripuit mustela vesperi: sane strepebat intus nescio quid et tumultuabatur. Ex illis, inquam, frustis fer nobis tria, puer, et unum da patri: et myrtos fructiferos pete ab Æschinada; simulque, eadem est enim via, Charinaden aliquis vocet, ut polet nobiscum, dum bene facit, et incrementum dat deus frugibus.*

Quando cicada cantat suavem suam cantilenam, lætor dispiciens Lemnias vites, an jam maturecant: nam fructum præcoccem producant: lætor etiam intuens grossum tumescentem; deinde quum est maturus, comedo, suavitatemque exploro, simulque dico; *Amice tempestates!* et nonnihil thymi terens misturam bibo: deinde fio pinguis eo æstatis tempore, magis quam si intuear diis odiosum centurionem tres cristas habentem, purpureumque sagum vidi admodum coloris, quod ille tincturæ esse ait Sardianicæ: sin forte pugnandum sit ei isto amicto sago, tunc ipse tingitur tinctura Cyzicenica; deinde fugit primus, tanquam celer equigallus, cristas concutiens; ego autem sto retia servans. Quando autem domi sunt, intolerabilia faciunt, dum alios inscribunt in catalogum, alios temere delent bis aut ter. Cras quidem profectio est: huic vero cibus non est emtus: nesciebat enim quum domo egrederetur se militiæ adscriptum esse: deinde ad simulacrum Pandionis consistens, nomen suum in catalogo videt, inopsque consili currit flens amare. Ista nobis faciunt agricolis; urbanis vero secus, illi diis hominibusque invisi armorum abjectores: pro quibus penas adhuc dabunt mihi, si deus volet: multis enim me læserunt injuriis, qui domi quidem sunt leones, in acie autem vulpes.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ἰοῦ ἰοῦ.

᾽Οσον τὸ χρῆμ' ἐπὶ δεῖπνον ἦλθ' ἐς τοὺς γάμους.

᾽Εχ', ἀποκαθαίρει τὰς τραπέζας ταυτηί·
πάντως γὰρ οὐδὲν ὄφελός ἐστ' αὐτῆς ἔτι.1196 ᾽Επειτ' ἐπιφέρει τοὺς ἀμύλους καὶ τὰς κίχλας
καὶ τῶν λαγῶν πολλὰ καὶ τοὺς κολλάδους.

ΑΡΕΠΑΝΟΥΡΓΟΣ.

Ποῦ ποῦ Τρυγαῖός ἐστιν;

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ἄναθράττω κίχλας.

ΑΡΕΠΑΝΟΥΡΓΟΣ.

᾽Ω φίλτατ', ᾽ὦ Τρυγαῖ', ὅσ' ἡμᾶς τάγαθὰ
δέδρακας, εἰρήνην ποιήσας ὡς πρὸ τοῦ
1200 οὐδεὶς ἐπρίατ' ἂν δρέπανον οὐδὲ κολλύβου,
νυνὶ δὲ πεντήκοντα δαρχμῶν ἐμπολῶ·
ὁδὶ δὲ τριδράχμους τοὺς κάδους εἰς τοὺς ἀγρούς.Ἄλλ', ᾽ὦ Τρυγαῖε, τῶν δρεπάνων τε λάμβανε
καὶ τῶνδ' ὅ τι βούλει προῖκα· καὶ ταυτὶ δέχου.1206 Ἀφ' ὧν γὰρ ἀπεδόμυσθα κάκερδάναμεν
τὰ δῶρα ταυτὶ σοὶ φέρομεν εἰς τοὺς γάμους.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ἴθι νυν, καταθέμενοι παρ' ἐμοὶ ταῦτ' εἴσιτε
ἐπὶ δεῖπνον ὡς τάχιστα· καὶ γὰρ οὕτωσι
ἔπλων κάπηλος ἀχθόμενος προσέρχεται.

ΛΟΦΟΠΟΙΟΣ.

1210 Οἴμ' ὡς προβέλυμόν μ', ᾽ὦ Τρυγαῖ', ἀπώλεσας.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Τί δ' ἐστίν, ᾽ὦ καχόδαμον; οὐ τί που λοφῆς;
ΛΟΦΟΠΟΙΟΣ.Ἀπώλεσάς μου τὴν τέχνην καὶ τὸν βλον,
καὶ τουτοῦ καὶ τοῦ δορυζοῦ ἵκινουί.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Τί δῆτα τουτοῖνι καταβῶ σοὶ τοῖν λόφοιν;
ΛΟΦΟΠΟΙΟΣ.

1216 Αὐτὸς σὺ τί δίδως;

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

᾽Ο τι δίδωμ'; αἰσχύνομαι.

᾽Ομως δ' ὅτι τὸ σφήκωμ' ἔχει πόνον πολλόν,
δοῖν ἂν αὐτοῖν ἰσχάδων τρεῖς χοίνικας,
ἵν' ἀποκαθαίρω τὴν τράπεζαν τουτῶι.

ΛΟΦΟΠΟΙΟΣ.

᾽Ενεγκε τοῖνον εἰσὼν τὰς ἰσχάδας·
1220 κρεῖττον γάρ, ᾽ὦ τᾶν, ἐστὶν ἢ μηδὲν λαβεῖν.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Ἀπόφερ' ἀπόφερ' ἐς κόρακας ἀπὸ τῆς οἰκίας.
Τριχορρυεῖτον, οὐδὲν ἐστων τῶν λόφω.
Οὐκ ἂν πριαίμην οὐδ' ἂν ἰσχάδος μιᾶς.

ΘΩΡΑΚΟΠΩΛΗΣ.

Τί δαὶ δεκάμην τῶδε θώρακος κύτει
1226 ἐνημμένῳ κάλλιστα χρῆσθαι μάλας;

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

Οὗτος μὲν οὐ μὴ σοὶ ποιήσει ζημίαν.
Ἄλλ' αἶρέ μοι τοῦτόν γε τῆς ἰωνίας·
ἐναποπατεῖν γάρ ἐστ' ἐπιτήδειος πάνυ —

TRYGÆUS.

Io! io! Quanta multitudo venit ad nuptiales epulas! Cape hanc galeam, et cristis mensas deterge, siquidem illius nullus est usus amplius: deinde infer placentas et turdos, plurimamque leporinam et panes.

FALCARIUS.

Ubi Trygæus est, ubi?

TRYGÆUS.

Turdos coquo.

FALCARIUS.

O carissime Trygæe, quanta bona in nos contulisti, quum pacem fecisti! nam antithac nemo emisset falcem vel teruncio: nunc vero eas quinquegenis drachmis vendo: iste autem ternis drachmis cados vendit in agros. Sed, o Trygæe, cum ex falcibus sume, tum ex istis, quidquid voles, gratis: et istæc accipe. Ex iis enim quæ vendidimus, et unde lucrum fecimus, dona hæcce tibi ferimus ad nuptias.

TRYGÆUS.

Agite ergo, depositis istis apud me, ingredimini ad cornam ocus: etenim iste armorum insulitor accedit æger animi.

CRISTARIUS.

Hei mihi! Trygæe, quam me funditus perdidisti!

TRYGÆUS.

Quid vero est, infortunate? num tibi forte dolet caput cristis erumpentibus?

CRISTARIUS.

Pessum dedisti meum opificium et victum, huiusque, et istius hastarum fabri.

TRYGÆUS.

Quid preti, amabo, solvam tibi pro istis duabus cristis?

CRISTARIUS.

Tu ipse quid das?

TRYGÆUS.

Quid dem rogas? pudet dicere. Tamen quia multo labore implicitæ et adstrictæ sunt, facile pro iis darem tres caricarum chœnices, mensam ut detergam hæcce.

CRISTARIUS.

Fer igitur intus huc caricas: quippe satius est, o bone, quam nihil accipere.

TRYGÆUS.

Aufer, aufer eas hinc in malam rem: pilli eis defluunt, nihili sunt hæc cristæ. Non emerem, ne una quidem carica.

LORICARIUS.

Hac porro lorica decem minis æstimata, commissa fabre, quid faciam mise

TRYGÆUS.

Hæc quidem nequaquam tibi damno erit: sed da eam mihi eodem pretio, quo tibi constitit: nam ad id apta est, ut quis in eam exoneret alvum —

ΘΩΡΑΚΟΠΩΛΗΣ.

Παῦσαι μ' ὑβρίζων τοῖς ἐμοῖσι χρήμασιν.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

1220 ὦδὲ, παραθέντι τρεῖς λίθους· οὐ δεξιῶς;

ΘΩΡΑΚΟΠΩΛΗΣ.

Ποῖα δ' ἀποφήσει ποτ', ὤμαθέοτατε;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Τηδὲ, διελς τὴν χεῖρα διὰ τῆς θαλαμίδας
καὶ τῆδ' —

ΘΩΡΑΚΟΠΩΛΗΣ.

Ἄμ' ἀμφοῖν δῆτ';

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἔγωγε νῆ Δία,

ἵνα μὴ γ' ἄλῳ τρύπημα κλέπτων τῆς νεώς.

ΘΩΡΑΚΟΠΩΛΗΣ.

1225 Ἔπειτ' ἐπὶ δευάμῳ χεσεῖ καθηήμενος;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἔγωγε νῆ Δί', ὤπτεριπ'. Οἶε γὰρ ἂν
τὸν πρῶτον ἀποδόσθαι με χιλίων δραχμῶν;

ΘΩΡΑΚΟΠΩΛΗΣ.

Ἴθι δὲ, ἔνεγκε τάργυριον.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἄλλ', ὤγαθὲ,
θλίβει τὸν ὄρρον. Ἀποφέρ', οὐκ ὠνήσομαι.

ΣΑΛΠΙΓΓΟΠΟΙΟΣ.

1230 Τί δ' ἄρα τῇ σάλπιγγι τῆδε χρῆσθαι,
ἦν ἐπριάμην δραχμῶν ποθ' ἐξήκοντ' ἐγώ;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Μόλυβδον εἰς ταυτὶ τὸ κοῖλον ἐγχέας,
ἔπειτ' ἄνωθεν βάδδον ἐνθεῖς ὑπόμακρον,
γενήσεται σοι τῶν κατακτῶν κοττάδων.

ΣΑΛΠΙΓΓΟΠΟΙΟΣ.

1235 Οἵμοι καταγελάς.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἄλλ' ἕτερον παραινέσω.

Τὸν μὲν μόλυβδον, ὥσπερ εἶπον, ἐγχέον,
ἐντευθενὶ δὲ σπαρτίοις ἡρτημένῃν
πλάστιγγα πρόσθε, καυτὸ σοι γενήσεται
τὰ σὺκ' ἐν ἀγρῷ τοῖς οἰκέταισιν ἱστάναι.

ΚΡΑΝΟΠΟΙΟΣ.

1240 ὦ δυσκάθαρτε δαῖμον, ὥς μ' ἀπώλεσας,
ὅτ' ἀντέδωκά γ' ἀντὶ τῶνδε μὲν ποτέ.
Καὶ νῦν τί δράσω; τίς γὰρ αὐτ' ὠνήσεται;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Πῶλεις βαδίζων αὐτὰ τοῖς Αἰγυπτίοις·
ἔστιν γὰρ ἐπιτήδεια συρμαίαν μετρεῖν.

ΔΟΡΥΘΟΣ.

1245 Οἴμ', ὦ κρανοποῖ', ὥς ἀθλίως πεπράγαμεν.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Οὕτως μὲν οὐ πέπονθεν οὐδέν.

ΔΟΡΥΘΟΣ.

Ἀλλὰ τί

ἔσ' ἐστὶ τοῖσι κράνεσιν ὃ τι τις χρῆσεται;

ΑΡΜΟΤΟΡΕΥΜΕΝ.

LORICARIUS.

Desine conviciorum in me et merces meas.

TRYGÆUS.

hoc modo adpositis tribus lapillis. Annon com-
mode?

LORICARIUS.

Qua vero parte terges nates, homo ineptissime?

TRYGÆUS.

Hac, immissa manu per foramen, quo brachium
exseritur, et illac —

LORICARIUS.

Ergo utraque manu?

TRYGÆUS.

Ita hercle, ne furtum fecisse deprehendar obtu-
rando navis foramine.

LORICARIUS.

Ergone super vase decem minarum sedens ca-
cabis?

TRYGÆUS.

Equidem hercle, o perditie. Anne vero putas me
podicem meum venditulum vel mille drachmis?

LORICARIUS.

Agedum effere argentum.

TRYGÆUS.

Sed, o bone, podicem mihi premit tua lorica.
Aufer, non emam.

TUBICEN.

Quid vero ego tandem hac tuba faciam, quam
emi olim sexaginta drachmis?

TRYGÆUS.

Plumbum si infundas in hanc cavitatem, deinde
si superne virgam infigas longiusculam, fiet tibi
pensilis cottabus.

TUBICEN.

Hei mihi! derides me.

TRYGÆUS.

Sed aliud consilium dabo. Plumbum quidem,
ut dixi, infunde: ex hac autem parte funiculis
suspensam lancem adde, et plane tibi fiet illud,
quo possis ficus in agro servis tuis appendere.

GALEARUM FABER.

O implacate dæmon, ut me perdidisti, quando
pro his galeis minam olim dedi! et quid jam fa-
ciam? quis enim eas emet?

TRYGÆUS.

Abi et vende eas Ægyptiis: sunt enim aptæ ad
metiendam syrmæam.

HASTARIUS.

Hei mihi! o galearum faber, quam misera est
nostra conditio!

TRYGÆUS.

Huic quidem nihil evenit mali.

HASTARIUS.

Sed quid est adhuc, ad quod galeis utatur quis-
piam?

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Ἐὰν τοιαυταὶ μάθῃ λαβὰς ποιεῖν,
ἀμεινον ἢ νῦν αὐτ' ἀποδώσεται πολὺ.

ΚΡΑΝΟΠΟΙΟΣ.

1260 Ἀπίωμεν, ὦ δορυζέ.

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Μηδαμῶς γ', ἐπεὶ
τούτῃ γ' ἐγὼ τὰ δόρατα ταῦτ' ὠνήσομαι.

ΔΟΥΡΥΟΣ.

Πόσον δίδως δῆτ';

ΤΡΥΓΑΙΟΣ.

Εἰ διαπρισθεῖεν δίχα,
λάβοιμ' ἂν αὐτ' ἐς χάρακας, ἑκατὸν τῆς δραχμῆς.

ΔΟΥΡΥΟΣ.

Ὑβρίζομεθα. Χωρῶμεν, ὦ τῶν, ἐκποδῶν.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

1265 Νῆ τὸν Δ', ὥς τὰ παιδί' ἤδη ἔεργεται
οὐρησόμενα τὰ τῶν ἐπικλητῶν δεῦρ', ἵνα
ἄττ' ἄσεται προαναβάλῃται μοι δοκεῖ.
Ἄλλ' ὅ τι περ ἄδειν ἐπινοεῖς, ὦ παιδίον,
αὐτοῦ παρ' ἐμέ σταν πρότερον ἀναβαλοῦ ἠθαδί.

ΠΑΙΣ ΔΑΜΑΧΟΥ.

1270 Νῦν αὖθ' ὀπλοτέρων ἀνδρῶν ἀρχώμεθα —

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Παῦσαι

ὀπλοτέρους ἄδον, καὶ ταῦτ', ὦ τρισκαχόδαμον,
εἰρήνης γ' οὐσης· ἀμαθές γ' εἶ καὶ κατάρατον.

ΠΑΙΣ ΔΑΜΑΧΟΥ.

Οἱ δ' ὅτε δὴ σχεδὸν ἦσαν ἐπ' ἀλλήλοισιν ἰόντες,
σύν ῥ' ἔβαλον ῥινούς τε καὶ ἀσπίδας ὀμφαλοέσσας.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

1275 Ἀσπίδας; οὐ παύσει μεμνημένον ἀσπίδος ἡμῖν;

ΠΑΙΣ ΔΑΜΑΧΟΥ.

Ἐνθα δ' ἄμ' οἰμωγῇ τε καὶ εὐχολῇ πέλεν ἀνδρῶν.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἀνδρῶν οἰμωγῇ; κλαύσει νῆ τὸν Διόνυσον
οἰμωγὰς ἄδον, καὶ ταύτας ὀμφαλοέσσας.

ΠΑΙΣ ΔΑΜΑΧΟΥ.

Ἀλλὰ τί δῆτ' ἄδω; σὺ γὰρ εἶπέ μοι οἷσισι χαίρεις.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

1280 Ὡς οἱ μὲν δαίνυντο βοῶν κρέα, καὶ τὰ τοιαυτά.

Ἄριστον προτίθεντο καὶ ἄτθ' ἡδιστα πάσασθαι.

ΠΑΙΣ ΔΑΜΑΧΟΥ.

Ὡς οἱ μὲν δαίνυντο βοῶν κρέα, καὶ χένας ἱππων
ἐκλυον ἰδρώοντας, ἐπεὶ πολέμου ἐκόρεσθεν.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἐἴεν· ἐκόρεσθεν τοῦ πολέμου κατ' ἥσθιον.

1285 Ταῦτ' ἄδε, ταῦθ', ὥς ἥσθιον κεκορημένοι.

ΠΑΙΣ ΔΑΜΑΧΟΥ.

Θωρήσονται· ἄρ' ἔπειτα πεπαυμένοι —

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἄσμενοι, οἶμαι.

ΠΑΙΣ ΔΑΜΑΧΟΥ.

Πύργων δ' ἐξεχέοντο, βοῇ δ' ἀσβεστος ὀρώρει.

TRYGÆUS.

Si hujusmodi ansas discat quis facere, multo
pluris eas vendet, quam nunc.

GALEARUM FABER.

Abeamus, o hastarum faber.

TRYGÆUS.

Nequaquam; quia ab hoc ego hastas istas emam.

HASTARIUS.

Quantum ergo das?

TRYGÆUS.

Si bifariam diffindantur singulæ, sumam eas
pro ridiculis, centenas drachma.

HASTARIUS.

Contumelia hæc est: discedamus hinc, o bone.

TRYGÆUS.

Ita hercle: nam pueri jam exeunt huc invitato-
rum, micturi, ut quæ cantaturi sunt præmediten-
tur, ni fallor. Sed, o puer, si quid cantare cogi-
tas, hic propter me adstans prius præludium can-
tus face.

PUER LAMACHI.

Nunc rursus a bellicosus viris exordiamur —

TRYGÆUS.

Desine bellicosos cantare, præsertim, o perdi-
tissime, facta jam pace. Male doctus es et exse-
crabilis.

PUER LAMACHI.

*illi autem quum jam prope essent concurren-
tes inter sese, scuta et clypeos conserebant um-
bonibus munitis.*

TRYGÆUS.

*Clypeos? nonne desines cantare clypeos memo-
rantem nobis?*

PUER LAMACHI.

*Hic virum ejulatus exoriebatur simul et sup-
plicatio.*

TRYGÆUS.

*Virum ejulatus, inquis? plorabis, ita me Bac-
chus amet, ejulatus canens, eosque umbonibus
munitos.*

PUER LAMACHI.

Sed quid canam tandem? tu enim dic mihi,
quibus delecteris.

TRYGÆUS.

Cane, *Sic illi quidem comedebant boum car-
nes, et quæ sunt istiusmodi: Prandium adpo-
nebant et quæcunque sunt esu suavissima.*

PUER LAMACHI.

*Sic illi quidem comedebant boum carnes, su-
dantumque equorum cervices solvebant jugo,
satiati jam bello.*

TRYGÆUS.

Esto: bello satiati sunt; deinde comederunt.
Ista cane, ista, ut comederint satiati.

PUER LAMACHI.

*Pectora deinde sibi munierunt, postquam
desiere —*

TRYGÆUS.

Cupide et lubenter, ut credo.

PUER LAMACHI.

*E turribus vero sese effuderunt; clamor au-
tem ingens exortus est.*

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Κάκιστ' ἀπόλοι, παιδάριον, αὐταῖς μάχαις·
οὐδὲν γὰρ ἄδεις κλὴν πολέμου. Τοῦ καὶ ποτ' εἶ;

ΠΑΙΣ ΔΑΜΑΧΟΥ.

1290 Ἐγώ;

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Σὺ μέντοι νῆ Δί'.

ΠΑΙΣ ΔΑΜΑΧΟΥ.

Υἱὸς Λαμάχου.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Αἰδοῖ·

ἦ γὰρ ἐγὼ θαύμαζον ἀκούων, εἰ σὺ μὴ εἴης
ἀνδρὸς βουλομάχου καὶ κλαυσιμάχου τινὸς υἱός.

Ἀπερρε καὶ τοῖς λογχοφόροισιν ἄδ' ἰόν.

1295 Ποῦ μοι τὸ τοῦ Κλεωνύμου ὅτι παιδίον;
ἄσπον πρὶν εἰσιέναι τι· σὺ γὰρ εἰ οἶδ' ὅτι
οὐ πράγματ' ἄσει· σῶφρονος γὰρ εἶ πατρός.

ΠΑΙΣ ΚΛΕΩΝΥΜΟΥ.

Ἀσπίδι μὲν Σαίων τις ἀγάλλεται, ἣν παρὰ θάμνω
ἐντος ἀμώμητον κάλλιπον οὐκ ἐθέλων.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

1300 Εἰπέ μοι, ὦ πόσθων, εἰς τὸν σαυτοῦ πατέρ' ἄδεις;

ΠΑΙΣ ΚΛΕΩΝΥΜΟΥ.

Ψυχὴν δ' ἐξεσάωσα,

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Κατήσχυνας δὲ τοκῆας.

Ἄλλ' εἰσώμεν. Εἰ γὰρ οἶδ' ἐγὼ σαφῶς
ὅτι ταῦθ' ὅσ' ἦσας ἄρτι περὶ τῆς ἀσπίδος
οὐ μὴ 'πιλάθῃ ποτ', ὧν ἐκείνου τοῦ πατρός.

1305 Ὑμῶν τὸ λοιπὸν ἔργον ἦδη νταῦθα τῶν μενόντων
ῥῆθ' ταῦτα πάντα καὶ σποδεῖν, καὶ μὴ κενὰς παρέλκειν.

Ἄλλ' ἀνδρικῶς ἐμβάλλετον,
καὶ σμῶχετ' ἀμφοῖν ταῖν γνάθοι· οὐδὲν γὰρ, ὦ πονηροί,

1310 λευκῶν ὀδόντων ἔργον ἔστ', ἣν μὴ τι καὶ μασῶνται.

ΧΟΡΟΣ.

Ἡμῖν μελήσει ταῦτά γ'· εἰ ποιεῖς δὲ καὶ σὺ φράζων.

ΤΡΙΤΑΙΟΣ.

Ἄλλ', ὦ πρὸ τοῦ πεινῶντες, ἐμβάλλεσθε τῶν λαγῶν
ὥς οὐχὶ πᾶσαν ἡμέραν
πλακοῦσιν ἔστιν ἐντυχεῖν πλανωμένοις ἐρήμοις.

1315 Πρὸς ταῦτα βρύκετ', ἢ τάχ' ὑμῖν φημι μεταμελήσειν.

ΧΟΡΟΣ.

Εὐφημεῖν χρὴ καὶ τὴν νύμφην ἔξω τινὰ δεῦρο κομίζειν,
δαδάς τε φέρειν, καὶ πάντα λεῶν συγχαίρειν κάπιχορεύειν.
Καὶ τὰ σκευὴ πάλιν εἰς τὸν ἄγρον νυλὶ χρὴ πάντα κομίζειν
ὀρχησαμένους καὶ σπείσαντας καὶ Ὑπέρβολον ἐξελάσαντας,

1320 κάπευξαμένους τοῖσι θεοῖσιν
διδόναι πλοῦτον τοῖς Ἑλλήσιν,
κριθὰς τε ποιεῖν ἡμᾶς πολλὰς
πάντας ὁμοίως οἶνόν τε πολὺν,
σικὰ τε τρώγειν,

1325 τὰς τε γυναῖκας τίκτειν ἡμῖν,
καὶ τὰγαθὰ πάνθ' ὅσ' ἀπωλέσαμεν
συλλέξασθαι πάλιν ἐξ ἀρχῆς,
λῆξαι τ' αἰθωνα σίδηρον.

TRYGÆUS.

Pessumis exemplis pereas, o puerule, cum tuis
præliis: nihil enim nisi bella canis. Cujusnam vero
filius es?

PUER LAMACHI.

Egone?

TRYGÆUS.

Tu ergo hercle.

PUER LAMACHI.

Filius Lamachi.

TRYGÆUS.

Hui! mirabar profecto, dum te audiebam, ni
tu esses *Bulomachi* hominis et *Clausimachi* al-
cujus filius. I in malam rem, et hastiferos adiens,
iis canta. Ubi mihi Cleonymi est filius? cane,
priusquam ingrediaris, aliquid: nam sat scio te
pugnans non cantaturum: modesto enim es patre
natus.

PUER CLEONYMI.

*Clypeo quidem meo Saius aliquis superbit,
quem ad fruticem reliqui invitus, instrumen-
tum belli labe carens.*

TRYGÆUS.

Dic mihi, o pusio, hæccine in patrem tuum canis?

PUER CLEONYMI.

Vitam autem meam servavi —

TRYGÆUS.

At parentum vitam dedecorasti. Sed ingredia-
mur: quippe sat certo scio, quæ modo cecinisti de
clypeo, horum te nunquam obliturum qui tali sis
patre natus. Vobis autem hic manentibus id jam
relinquitur negoti, ut hæc strenue comedatis et
consumatis, nec frustra maxillas moveatis. Sed
gnaviter incumbite, et raptim mandite utrisque
maxillis. Nullus enim, o ærumnosi, alborum
dentium usus est, nisi etiam aliquid mandant.

CHORUS.

Nobis hæc erunt curæ: bene vero facis et tu,
quum nos mones.

TRYGÆUS.

Sed o qui antehac esuriebatis, ingurgitate vos
leporinis: non enim quotidie licet incidere in pla-
centas sine custode vagantes: quamobrem vorate,
aut mox vos poenitebit.

CHORUS.

Ore favere oportet, et sponsam huc foras ad-
ducere, tēdasque ferre, et gratulari omnem popu-
lum, et choreas agere; atque omnem suppellecti-
lem nunc rursus in agrum portare, postquam
saltaverimus, et libaverimus, et Hyperbolum ex-
pulerimus, deosque precati fuerimus, ut dent
Græcis divitias, et ut magnus hordei proventus
nobis sit omnibus pariter, vinique, utque ficus
comedamus; et uxores ut nobis pariant bonaque
omnia quæcunque amisimus, de integro collecta
recuperemus, et coruscantis ferri ut cesset usus.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

1330 Δεῦρ', ὦ γύναι, εἰς ἀγρὸν,
χῶπως μετ' ἐμοῦ καλῇ
καλῶς κατακείσεται.

ΧΟΡΟΣ.

1335 ὦ τρισμακάρ, ὡς δικαί-
ως τάγαθὰ νῦν ἔχεις.
Ῥμην, Ῥμέναι' ὦ,
Ῥμην, Ῥμέναι' ὦ.
Τί δράσσομεν αὐτήν;
Τί δράσσομεν αὐτήν;
τρυγήσομεν αὐτήν,
τρυγήσομεν αὐτήν.
1340 Ἄλλ' ἀράμενοι φέρω-
μεν οἱ προτεταγμένοι
τὸν νυμφίον, ὦνδρες.
Ῥμην, Ῥμέναι' ὦ,
Ῥμην, Ῥμέναι' ὦ.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

1345 Οἰκίσετε γοῦν καλῶς
οὐ πράγματ' ἔχοντες, ἄλ-
λὰ συχολογοῦντες.
Ῥμην, Ῥμέναι' ὦ,
Ῥμην, Ῥμέναι' ὦ.

ΧΟΡΟΣ.

Τοῦ μὲν μέγα καὶ παχὺ,
τῆς δ' ἡδὺ τὸ σῦκον.

ΤΡΥΤΑΙΟΣ.

1350 Φήσεις γ', ὅταν ἐσθίης
οἶνόν τε πῆγς πολύν.
Ῥμην, Ῥμέναι' ὦ,
Ῥμην, Ῥμέναι' ὦ.

ΧΟΡΟΣ.

1355 ὦ χαίρετε χαίρετ', ἄν-
δρες, κὰν ξυνέπησθέ μοι,
πλακοῦντας ἔδεσθε.

TRYGÆUS.

Veni, o mulier, in agrum, daque operam, ut
mecum bella belle cubes.

CHORUS.

O terbeate, quam merito hæc bona nunc habes!
Hymen o Hymenæe, Hymen o Hymenæe! Quid
ei faciemus? quid ei faciemus? fruemur ea, frue-
mur ea. Sed nos, o viri, qui in primo ordine su-
mus, sustollamus et feramus sponsum. Hymen o
Hymenæe, Hymen o Hymenæe!

TRYGÆUS.

Proinde bene habitabitis, nec molestias susti-
nebitis, sed ficus colligetis. Hymen o Hymenæe,
Hymen o Hymenæe!

CHORUS.

Ille habet magnam et crassam, hæc vero dul-
cem ficum.

TRYGÆUS.

Dices ergo quum comederis, vinumque biberis
multum, Hymen o Hymenæe, Hymen o Hyme-
næe!

CHORUS.

O valeto, valeto, viri, et si me sequamini,
placentas comedetis.

ΟΡΝΙΘΕΣ

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.
ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
ΤΡΟΧΙΛΟΣ, θεράπων Ἐποπος.
ΕΠΩ.
ΧΟΡΟΣ ΟΡΝΙΘΩΝ.
ΦΟΙΝΙΚΟΠΤΕΡΟΣ.
ΚΗΡΥΚΕΣ.
ΙΕΡΕΥΣ.
ΠΟΙΗΤΗΣ.
ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ. .
ΜΕΤΩΝ γεωμέτρης.
ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.
ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΠΩΛΗΣ.
ΑΓΓΕΛΟΙ.
ΙΡΙΣ.
ΠΑΤΡΑΛΟΙΑΣ.
ΚΙΝΗΣΙΑΣ, διθυραμβοποιός.
ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.
ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.
ΠΟΣΕΙΔΩΝ.
ΤΡΙΒΑΛΛΟΣ.
ΗΡΑΚΛΗΣ.
ΟΙΚΕΤΗΣ Πεισθεταίρου.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.
Ὅρθην κελεύεις, ἧ τὸ δένδρον φαίνεται;
ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
Διαρραγείης ἦδε δ' αὖ κρώζει πάλιν.
ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.
Τί, ὦ πονήρ', ἄνω κάτω πλανύττομεν;
ἀπολούμεθ' ἄλλως τὴν δδὸν προφορουμένω.
ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
Τὸ δ' ἐμὲ κορώνῃ πειθόμενον τὸν ἄθλιον
δδοῦ περιελθεῖν στάδια πλεῖν ἢ χίλια.
ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.
Τὸ δ' ἐμὲ κολουῖ πειθόμενον τὸν δύσμορον
ἀποσποδῆσαι τοὺς ὄνυχας τῶν δακτύλων.
ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
Ἄλλ' οὐδ' ὅπου γῆς ἐσμέν οἷδ' ἔγωγ' ἔτι.
ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.
Ἐντεῦθεν τὴν πατρίδ' ἂν ἐξεύροις σύ που;
ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
Οὐδ' ἂν μὰ Δία γ' ἐντεῦθεν Ἐξηχεστίδης.
ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.
Οἶμοι.

AVES.

DRAMATIS PERSONÆ.

EUELPIDES.
PISTHETÆRUS.
TROCHILUS, famulus Epopis.
EPOPS.
CHORUS AVIUM.
PHENICOPTERUS.
PRÆCONES.
SACERDOS.
POETA.
FATIDICUS.
METON geometra.
INSPECTOR.
LEGISLATOR.
NUNTII.
IRIS.
PATRICIDA.
CINESIAS, dithyramborum poeta.
SYCOPHANTA.
PROMETHEUS.
NEPTUNUS.
TRIBALLUS.
HERCULES.
FAMULUS Pisthetæri.

EUELPIDES.
Rectane jubes, qua arbor illa conspicitur?
PISTHETÆRUS.
Disrumparis! hæc enimvero retro eundum esse
crocitat.
EUELPIDES.
Quid, miser, sursum deorsumoberramus? peri-
bimus frustra viam euntes redeuntesque.
PISTHETÆRUS.
Mene vero miserum cornici obsequutum iter
decucurrisse stadiorum plus quam mille!
EUELPIDES.
Mene vero infelicam graculo obsequutum detri-
visse ungues digitorum!
PISTHETÆRUS.
Atqui nec ubi terrarum simus amplius equidem
novi.
EUELPIDES.
Hincce tu patriam invenias alicubi?
PISTHETÆRUS.
Nunquam hercle: ne Execesrides quidem hinc
inveniat.
EUELPIDES.
Væ mihi!

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Σὺ μὲν ὦ τᾶν, τὴν ὁδὸν ταύτην ἴθι.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

- Ἦ δεινὰ νῦν δέδρακεν οὐκ τῶν ὀρνέων,
δ πινακοπύλης Φιλοκράτης μελαγχολῶν,
15 δς τῶδ' ἔφασκε νῦν φράσεν τὸν Τηρέα,
τὸν ἔποφ', δς ὄρνις ἐγένετ' ἐκ τῶν ὀρνέων·
κάπεδοτε τὸν μὲν Θαρρελείδου τουτονι
κολοῖον ὁβολοῦ, τινεεῖδι τρωδῶλου.
Τῷ δ' οὐκ ἄρ' ἤσστην οὐδὲν ἄλλο πλὴν δάκνειν.
20 Καὶ νῦν τί λέχνηας; ἔσθ' ὅποι κατὰ τῶν πετρῶν
ἡμᾶς ἔτ' ἄξεις; οὐ γάρ ἐστ' ἐνταῦθά τις
δόδος.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐδὲ μὰ Δι' ἐνταῦθά γ' ἀτραπὸς οὐδαμοῦ.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἦ δ' ἡ κορώνη τῆς ὁδοῦ τι λέγει πέρι;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐ ταῦτ' αὐτῷ μὰ Δία νῦν τε καὶ τότε.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

- 25 Τί δὴ λέγει περὶ τῆς ὁδοῦ;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί δ' ἄλλο γ' ἢ
βρύκουσ' ἀπέδεσθαί φησί μου τοὺς δακτύλους;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

- Οὐ δεινὸν οὖν δῆτ' ἐστὶν ἡμᾶς δεομένους
ἐς κόρακας ἔλθειν καὶ παρσκευασμένους,
ἔπειτα μὴ ἔξυρεῖν δύνασθαι τὴν ὁδόν;
30 Ἡμεῖς γὰρ, ὧνδρες οἱ παρόντες ἐν λόγῳ,
νόσον νοσοῦμεν τὴν ἐναντίαν Σάκῃ·
ὁ μὲν γὰρ ὧν οὐκ ἄστος εἰσιδιάζεται,
ἡμεῖς δὲ φυλῇ καὶ γένει τιμώμενοι,
ἄστοι μετ' ἄστων, οὐ σοβοῦντος οὐδενὸς
35 ἀνεπτόμεσθ' ἐκ τῆς πατρίδος ἀμφοῖν ποδοῖν,
αὐτὴν μὲν οὐ μισοῦντ' ἐκείνην τὴν πόλιν
τὸ μὴ οὐ μεγάλην εἶναι φύσει κευδαίμονα
καὶ πᾶσι κοινὴν ἐναποτίσαι χρήματα.
Οἱ μὲν γὰρ οὖν τέττιγες ἓνα μῆν' ἢ δύο
40 ἐπὶ τῶν κραδῶν ἄδουσ', Ἀθηναῖοι δ' αἰεὶ
ἐπὶ τῶν δικῶν ἄδουσι πάντα τὸν βίον.
Διὰ ταῦτα τόνδε τὸν βάδον βαδίζομεν,
κανοῦν δ' ἔχοντε καὶ χύτραν καὶ μυρρίνας
πλανώμεθα ζητοῦντε τόπον ἀπράγμονα,
45 ὅπου καθιδρυθέντε διαγενοίμεθ' ἄν.
Ὁ δὲ στόλος νῦν ἐστί παρὰ τὸν Τηρέα
τὸν ἔποπα, παρ' ἐκείνου πυθέσθαι δεομένοιιν,
εἴ που ταιαυτὴν εἶδε πόλιν ἥ πέπτατο.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὗτος.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Τί ἐστίν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἦ κορώνη μοι πάλαι

- 50 ἄνω τι φράζει.

PISTHETÆRUS.

At tu, amice, istam viam ingreditor.

EUELPIDES.

Certe malo nos multavit ille ab aviario foro
avium venditor Philocrates atra bile percitus; qui
hasce dixit nobis indices futuras esse Terei Epopis,
qui ales factus est ex avium prosapia, vendiditque
istum Tharrelidæ graculum obolo; hanc vero tribus:
at enim utrisque nihil aliud inest quam morsicare.
Et quid tu nunc hianti ore prospectas? an aliquo nos ducea,
ubi de petris precipites cadamus? non enim hic est ulla via.

PISTHETÆRUS.

Nec pol hic usquam est semita.

EUELPIDES.

An neque cornix quicquam de via dicit?

PISTHETÆRUS.

Non eadem hercle nunc crocitat atque antea.

EUELPIDES.

Quid ergo de via dicit?

PISTHETÆRUS.

Quid enim aliud, quam se rodendo abesuram
dicit meos digitos?

EUELPIDES.

Nonne vero miserum est, nos, qui cupimus ad
corvos ire, et id jam molimur, non tamen invenire
posse viam? Nos etenim, o viri, qui huic sermoni
interestis, haud consimili morbo laboramus, atque
ille est Sacæ. Is enim, quum civis non sit, vi
sese intrudit: nos autem tribu et genere insignes,
cives cum civibus, nemine pellente, evolavimus
e patria utrisque pedibus; non ipsam quidem illam
odio habentes urbem, quasi non magna sit vere
et fortunata, omnibusque communis habentiam in
ea litibus perdituris. Enimvero cicadæ unum men-
sem, aut duos, in arborum cantant ramis; at
Athenienses semper iudiciis affixi cantant omnem
vitam. Propterea hanc viam ingredimur, canis-
trumque ferentes, et ollam, myrrinasque, erramus,
locum investigantes negoti molestiæque vacuum,
ubi perpetuam sedem figamus. Iter autem utrisque
nobis est ad Tereum Epopem, utpote a quo sciscitari
avemus, sicuti talem viderit urbem iis in locis ad quæ
pervolavit.

PISTHETÆRUS.

Heus tu.

EUELPIDES.

Quid est?

PISTHETÆRUS.

Jamdudum mihi cornix. sursum ut tendamus,
quiddam significat.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Χῶ κολοῖός οὐτοσί
ἀνὸς κέχνηεν ὥσπερ ἐδεικνύς τί μοι·
κοῦκ ἔσθ' ὅπως οὐκ ἔστιν ἐνταῦθ' ὄρνεα.
Εἰσόμεθα δ' αὐτίκ', ἦν ποιήσωμεν φόφον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄλλ' οἷσθ' ὃ δρᾶσον; τῷ σκέλει θένε τὴν πέτραν.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Σὺ δὲ τῇ κεφαλῇ γ', ἐν' ἣ διπλάσιος ὁ φόφος.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Σὺ δ' οὖν λίθω κόψον λαβών.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Πάνυ γ', εἰ δοκεῖ.

Παῖ παῖ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί λέγεις, οὗτος, τὸν ἔποπα παῖ καλεῖς;
οὐκ ἀντὶ τοῦ παιδός σ' ἐχρῆν ἔποποι καλεῖν;

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Ἐποποι. Ποιήσεις τοί με κόπτειν αὐθις αὔ;
ἐποποι.

ΤΡΟΧΙΑΟΣ.

Τίνες οὔτοι; τίς ὃ βρωῶν τὸν δεσπότην;

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Ἄπολλον ἀποτρόπαιε, τοῦ χασμήματος.

ΤΡΟΧΙΑΟΣ.

Οἱμοὶ τάλας, ὀρνιθοθήρα τουτοῦ.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Οὕτως τι δαινὸν οὐδὲ κάλλιον λέγειν;

ΤΡΟΧΙΑΟΣ.

Ἀπολείσθον.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Ἄλλ' οὐκ ἐσμέν ἀνθρώπων.

ΤΡΟΧΙΑΟΣ.

Τί δαί;

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Ἵποδεδιὼς ἐγωγε, Λιδυκὸν ὄρνενον.

ΤΡΟΧΙΑΟΣ.

Οὐδὲν λέγεις.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Καὶ μὴν ἐροῦ τὰ πρὸς ποδῶν.

ΤΡΟΧΙΑΟΣ.

Ὅθι δὲ δὴ τίς ἔστιν ὄρνις; οὐκ ἐρεῖς;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐπιεχοδὼς ἐγωγε Φασιανικός.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Ἄτὰρ σὺ τί θηρίον ποτ' εἶ πρὸς τῶν θεῶν;

ΤΡΟΧΙΑΟΣ.

Ὅρνις ἐγωγε δοῦλος.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Ἦττήθης τινός

ἀλεκτρυόνος;

ΤΡΟΧΙΑΟΣ.

Οὐκ, ἀλλ' ὅτε περ ὃ δεσπότης
ἐποψ ἐγένετο, τότε γενέσθαι μ' ἠύξατο
ὄρνιν, ἐν' ἀκόλουθον διάκονόν τ' ἔχῃ.

EUELPIDES.

Hic itidem graculus sursum hians spectat, quasi
aliquid mihi monstraret: neque omnino fieri po-
test, quin hic sint aves. Jam scibimus, ubi soni-
tum pultando fecerimus.

PISTHETÆRUS.

Scin' vero quid facias? crure tuo pulta petram.

EUELPIDES.

At tu capite, sis, duplex ut exoriatur sonus.

PISTHETÆRUS.

Ergo itaque sumto lapide pulta.

EUELPIDES.

Utique, siquidem videtur. Puer, heus puer.

PISTHETÆRUS.

Quid tu mihi? Epopem evocaturus, Puer dicis?
nonne vice pueri decebat Epopoi inclamare?

EUELPIDES.

Epopoi. Efficiesne ut pultem denuo? Epopoi.

TROCHILUS.

Quinam hi? quis inclamat herum?

EUELPIDES.

Apollo averrunce, qui rictus!

TROCHILUS.

Vae mihi misero! aucupes isti sunt.

EUELPIDES.

Siccine tremendum nec melius dictu est?

TROCHILUS.

Male peribitis.

EUELPIDES.

Atqui homines non sumus.

TROCHILLUS.

Quid ergo?

EUELPIDES.

Hypodedios ego sum, avis Libyca.

TROCHILUS.

Nihil dicis.

EUELPIDES.

At enim interroga quod est ad pedes nostros.

TROCHILUS.

Hicce vero quis est ales? quin dicis?

PISTHETÆRUS.

Epicechodos equidem Phasianicus.

EUELPIDES.

At tu, quid tandem animalis es, obsecro?

TROCHILUS.

Ales equidem servus.

EUELPIDES.

Num ab aliquo superatus es gallo?

TROCHILUS.

Minime: sed quando herus meus in epopem est
conversus, tunc fieri me quoque optavit alitem,
ut a pedibus me haberet et ministrum.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Δεῖται γὰρ ὄρνις καὶ διακόνου τινός;

ΤΡΟΧΙΑΟΣ.

- 76 Οὗτός γ', ἄτ', οἶμαι, πρότερον ἄνθρωπος ποτ' ὦν,
τοτὲ μὲν ἔρξ' φαγεῖν ἀφύας Φαληρικὰς
τρέχω 'π' ἀφύας ἐγὼ λαβὼν τὸ τρυβλίον.
Ἔττους δ' ἐπιθυμεῖ, δεῖ τορύνης καὶ χύτρας
τρέχω 'πὶ τορύνην.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Τροχίλος ὄρνις οὐτοσί.

- 80 Οἷσθ' οὖν θ' δρᾶσον, ὦ τροχίλει; τὸν δεσπότην
ἡμῖν κάλεσον.

ΤΡΟΧΙΑΟΣ.

Ἄλλ' ἀρτίως νῆ τὸν Δία
εὐδὲ καταφαγὼν μύρτα καὶ σέρφους τινάς.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ὅμως ἐπέγειρον αὐτόν.

ΤΡΟΧΙΑΟΣ.

Οἶδα μὲν σαφῶς
ὅτι ἀχθέσεται, σφῶν δ' αὐτὸν οὐνεκ' ἐπεγεῶ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- 85 Κακῶς σύ γ' ἀπόλοι', ὥς μ' ἀπέκτεινας δέει.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Οἶμι κακοδαίμων, χῶς κολιός μ' ὄχεται
ὑπὸ τοῦ δέους.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

ᾧ δειλότετον σὺ θηρίον,
δείσας ἀφῆκας τὸν κολοῖν;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Εἰπέ μοι,
σὺ δὲ τὴν κορώνην οὐκ ἀφῆκας καταπεσών;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- 90 Μὰ Δ' οὐκ ἔγωγε.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ποῦ γάρ ἐστιν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἀπέπτατο.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Οὐκ ἄρ' ἀφῆκας ὠγάθ', ὥς ἀνδρείος εἶ.

ΕΠΩ.

Ἄνοιγε τὴν ὕλην, ἵν' ἐξέλθω ποτέ.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

ᾧ Ἡράκλεις, τοῦτ' τί ποτ' ἐστὶ θηρίον;
τίς ἢ πτέρωσις; τίς δ' τρόπος τῆς τριλοφίας;

ΕΠΩ.

- 95 Τίνες εἰσὶ μ' οἱ ζητοῦντες;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Οἱ δώδεκα θεοὶ
εἴασιν ἐπιτρέψαι σε.

ΕΠΩ.

Μῶν με σκώπτετον
δρῶντε τὴν πτέρωσιν; ἢ γὰρ, ὦ ξένοι,
ἄνθρωπος.

EUELPIDES.

An igitur avi etiam usus est ministro aliquo?

TROCHILUS.

Hic quidem, opinor, utpote qui antehac homo fuerit olim, nunc quidem comedere cupit apuas Phalericas: ego, sumta trulla, ad apuas curro: nunc autem pulsem desiderat; tudicula opus est et olla; tudiculam accessitum curro.

EUELPIDES.

Trochilus ales iste est. Scin' ergo quid facias, Trochile? herum nobis voca.

TROCHILUS.

Atqui hercle modo obdormivit, postquam comedit myrti baccas, et vermes aliquot.

EUELPIDES.

Attamen illum excita.

TROCHILUS.

Equidem liquide scio illum hoc aegre laturum vestri tamen gratia illum expergeficiam.

PISTHETÆRUS.

Male percas: ita me occidisti metu.

EUELPIDES.

O me infortunatum! etiam graculus mihi evolvit præ metu.

PISTHETÆRUS.

O tu timidissimum animal, pavens amisisti graculum?

EUELPIDES.

Dic mihi, quæso, nonne tu prolapsus amisisti cornicem?

PISTHETÆRUS.

Non equidem hercle.

EUELPIDES.

Ubi igitur est?

PISTHETÆRUS.

Avolavit.

EUELPIDES.

Non ergo amisti, o bone: quam virili es animo.

EPOPS.

Aperi silvam, ut exeam tandem.

EUELPIDES.

O Hercules! hoc quid tandem est animalis? quenam hæc est pennarum, quæ triplicis cristæ ratio?

EPOPS.

Quinam illi sunt, qui me quærunt?

EUELPIDES.

Consentes Dii — te male mulcasse videntur.

EPOPS.

Num mihi illuditis, formam videntes alarum? Equidem eram, hospites, antehac homo.

ΟΡΝΙΘΕΣ.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Οὐ σοῦ καταγελῶμεν.

ΕΠΩΨ.

Ἄλλὰ τοῦ;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τὸ βάμφορ ἡμῖν σου γέλοιον φαίνεται.

ΕΠΩΨ.

100 Τοιαῦτα μέντοι Σοφοκλῆς λυμαίνεται
ἐν ταῖς τραγωδίαισιν ἐμὲ τὸν Τηρέα.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Τηρεὺς γὰρ εἴ σύ; πότερον ὄρνις ἢ ταῶς;

ΕΠΩΨ.

Ὅρνις ἐγωγε.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Κῆτά σοι τοῦ τὰ πετρά;

ΕΠΩΨ.

Ἐξερρήχη.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Πότερον ὑπὸ νόσου τινός;

ΕΠΩΨ.

105 Οὐκ, ἀλλὰ τὸν χειμῶνα πάντα τῶρνεα
πτερορρουεῖ τε καυθὶς ἕτερα φύομεν.
Ἄλλ' εἰπάτ' ὦ μοι, σφῶ τίν' ἐστόν;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Νῶ; βροτώ.

ΕΠΩΨ.

Ποδαπὸ τὸ γένος δ';

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ὅθεν αἱ τριήρεις αἱ καλά.

ΕΠΩΨ.

Μῶν ἡλιαστά;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Μάλλ' αὐτῆρου τρόπου,

110 ἀπ' ἡλιαστά.

ΕΠΩΨ.

Σπείρεται γὰρ τοῦτ' ἐκεῖ

τὸ σπέρμ';

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ὅλίγον ζητῶν ἂν ἐξ ἀγροῦ λάβοις.

ΕΠΩΨ.

Πράγους δὲ δὴ τοῦ δεομένου δεῦρ' ἤλθετ' ἡν;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Σοὶ συγγενέσθαι βουλομένω.

ΕΠΩΨ.

Τίνος πέρι;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

115 Ὅτι πρῶτα μὲν ἦσθ' ἄνθρωπος, ὥσπερ νῶ, ποτὲ,
ἀργύριον ὠφείλῃσας, ὥσπερ νῶ, ποτὲ,
κοῦκ ἀποδιδούς ἔχαιρες, ὥσπερ νῶ, ποτὲ
εἴτ' αὖθις ὀρνίθων μεταλλάξας φύσιν,
καὶ γῆν ἐπεπέτου καὶ θαλάτταν ἐν κύκλῳ,
καὶ πάνθ' ὅσα περ ἄνθρωπος ὅσα τ' ὄρνις φρονεῖς·
120 ταῦτ' οὖν ἐκείναι νῶ πρὸς σὲ δεῦρ' ἀφίγμεθα,
εἴ τινα πόλιν φράσεις ἡμῖν εὖερον,
ὥσπερ σισύραν ἐγκατακλινηῖναι μαλακῆν.

AVES.

201

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Tibi non irridemus.

ΕΠΩΨ.

Cui ergo?

PISTHETÆRUS.

Rostrum tuum nobis ridiculum videtur.

ΕΠΩΨ.

Talibus ergo Sophocles injuriis adicit in tra-
gædiis me Tereum.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Tune itaque Tereus es? utrum ales an pavo?

ΕΠΩΨ.

Ales equidem.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

At enim ubi tibi sunt pennæ?

ΕΠΩΨ.

Defluxerunt.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Anne morbo aliquo?

ΕΠΩΨ.

Minime : sed hieme cunctis alitibus pennæ de-
fluunt : iterumque alias enascuntur. Sed dicitote
mihi, vos quinam estis?

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Nos? mortales sumus.

ΕΠΩΨ.

Cujates gente?

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Unde triremes illæ pulcræ sunt.

ΕΠΩΨ.

Num Heliastæ?

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Minime : sed alterius moris, Apeliastæ.

ΕΠΩΨ.

Seriturne ibi illud semen?

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Toto in agro si quæras, pauxillum inde feres.

ΕΠΩΨ.

Cujus itaque rei indigentes huc venistis?

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Te convenire cupientes.

ΕΠΩΨ.

Qua de re?

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Quia primum quidem olim homo fuisti, uti nos;
argentumque item debuisti olim, uti nos; idque
si non redderes, gaudebas olim, uti nos : deinde
vero in avium conversus naturam, et terram cir-
cumvolasti et mare; et omnia, quæcunque homo,
quæque avis, pernost. Eo igitur supplices ad te
huc venimus, si quam nobis urbem indicare ha-
beas tenellam, cui molliter, ut in villosis stragulis,
incubemus.

ΕΠΩΨ.

Ἐπειτα μέζω τῶν Κραναῶν ζητεῖς πόλιν;

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Μεῖζω μὲν οὐδὲν, προσφορωτέραν δὲ νῆν.

ΕΠΩΨ.

125 Ἀριστοκρατεῖσθαι δηλὸς εἴ ζητῶν.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Ἐγώ;

ἥκιστα· καὶ τὸν Σκελλίου βδελύττομαι.

ΕΠΩΨ.

Ποῖαν τιν' οὖν ἥδιστ' ἂν οἰκοῖτ' ἂν πόλιν;

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Ὅπου τὰ μέγιστα πράγματ' εἴη τοιαδί·

ἐπὶ τὴν θύραν μου πρῶ τις ἔλθων τῶν φίλων

130 λέγοι ταδί· πρὸς τοῦ Διὸς τοῦλυμπίου,

ἔπως παρέσει μοι καὶ σὺ καὶ τὰ παιδία

λουσάμενα πρῶ· μέλλω γὰρ ἐστιῶν γάμους·

καὶ μηδαμῶς ἄλλως ποιήσης· εἰ δὲ μὴ,

μὴ μοι τότε γ' ἔλθης, ὅταν ἐγὼ πράττω κακῶς.

ΕΠΩΨ.

135 Νῆ Δία ταιλαιπύρων γε πραγμάτων ἐρᾷς.

Τί δαί σύ;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τοιούτων ἐρῶ καγώ.

ΕΠΩΨ.

Τίνων;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅπου ξυναντῶν μοι ταδί τις μέμψεται

ὥσπερ ἀδικηθεὶς παιδὸς ὠραίου πατρός·

καλῶς γέ μου τὸν υἱόν, ὃ Στιλβωνίδη,

140 εὐρὼν ἀπιδόντ' ἀπὸ γυμνασίου λελουμένον

οὐκ ἔκυσας, οὐ προσεΐπας, οὐ προσηγάγου,

οὐκ ὥρχιπέδεσας, ὃν ἐμοὶ πατρικὸς φίλος.

ΕΠΩΨ.

Ὡ δευλακρίων σὺ τῶν κακῶν ὢν ἐρᾷς.

Ἀτὰρ ἐστὶ γ' ὅποῖαν λέγετον εὐδαίμων πόλιν

145 παρὰ τὴν Ἐρυθρὰν θάλατταν.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Οἱμοι, μηδαμῶς

ἡμῖν γε παρὰ θάλατταν, ἢ ἀνακύφεται

κλητῆρ' ἀγους· ἔωθεν ἡ Σαλαμινία.

Ἑλληνικὴν δὲ πόλιν ἔχεις ἡμῖν φράσαι;

ΕΠΩΨ.

Τί δ' οὐ τὸν Ἥλειον Λέπρεον οἰκίζετον

150 ἑλθόνθ';

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Ὅτι ἡ νῆ τοὺς θεοὺς ὅσ' οὐκ ἰδὼν

βδελύττομαι τὸν Λέπρεον ἀπὸ Μελανθίου.

ΕΠΩΨ.

Ἀλλ' εἰσὶν ἕτεροι τῆς Λοκρίδος Ὀπούντιοι,

ἵνα χρὴ κατοικεῖν.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Ἀλλ' ἐγὼ γ' Ὀπούντιος

οὐκ ἂν γενομένην ἐπὶ ταλάντῳ χρυσίου.

ΕΠΩΨ.

Itane majorem Athenis urbem quaeris?

EUELPIDES.

Minime quidem majorem, sed nobis commodio-
rem.

ΕΠΩΨ.

Palam est aristocratiā te quaerere.

EUELPIDES.

Egone? minime: quin Scelliae filium abominor.

ΕΠΩΨ.

Qualem ergo lubentissime habitetis urbem?

EUELPIDES.

Ubi summa sint ejusmodi negotia: meas veniens ad fores mane aliquis amicorum haec mihi talia dicat: *Per Jovem Olympium rogo, ut una tecum sis et tu, tuique liberi, loti tempori: epulas enim nuptiales celebraturus sum: neque aliter omnino feceris; sin minus, ne ad me tunc invisas, quum res fuerint adversae.*

ΕΠΩΨ.

Edepol nā tu miserabilium rerum cupiditate duceris. Quid vero tu?

PISTHETÆRUS.

Hand dissimilia et ipse amo.

ΕΠΩΨ.

Quenam?

PISTHETÆRUS.

Ubi quis mihi obvius haec exprobet, tanquam injuria adfectus, pueri formosi pater: *Egregie vero mihi filium, o Stilbonide, quum obviam haberes redeuntem a gymnasio lotum, non osculo tetigisti, non adlocutus es, non illexisti, neque testiculos attrectasti, quum mihi paternus sis amicus!*

ΕΠΩΨ.

Miser, quanta expetis mala! Sed interim est, qualem dicitis, beata civitas propter Erythræum mare.

EUELPIDES.

Hei mihi! nequaquam nobis maritimam urbem memores, ubi apparebit calatorem vehens summo mane Salaminia navis. Græcam vero urbem habesne nobis indicare?

ΕΠΩΨ.

Quidni ad Eleum Lepreum incolendum migratis?

EUELPIDES.

Quia, ita me dii ament, et si non viderim, abominor tamen Lepreum, Melanthi causa.

ΕΠΩΨ.

Atqui alii utique sunt Locridis Opuntii, ubi commode potest habitari.

EUELPIDES.

Equidem vero Opuntius ut fiam, auri talentum

155 Οὗτος δὲ δὴ τίς ἐσθ' ὁ μετ' ὀρνίθων βίος;
σὺ γὰρ οἶσθ' ἀκριβῶς.

ΕΠΩΨ.

Οὐκ ἄχαρις ἐς τὴν τριδὴν-
160 ὅδ' πρῶτα μὲν δεῖ ζῆν ἄνευ βαλαντίου.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Πολλὴν γ' ἀφείλες τοῦ βίου κιβδηλίαν.

ΕΠΩΨ.

180 Νεμόμεσθα δ' ἐν κήποις τὰ λευκὰ σήσαμα
καὶ μύρτα καὶ μήκωνα καὶ σισύμβρια.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Ἵμεῖς μὲν ἄρα ζῆτε νυμφίων βίον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Φεῦ φεῦ-

ἦ μέγ' ἐνορῶ βούλευμ' ἐν ὀρνίθων γένει,
καὶ δύναιμιν ἢ γένοιτ' ἂν, εἰ πίθοισθέ μοι.

ΕΠΩΨ.

Τί σοι πιθώμεσθ';

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅ τι πίθησθε; πρῶτα μὲν

165 μὴ περιπέτεσθε πανταχῇ κεχρηγότες
ὥς τοῦτ' ἄτιμον τοῦργον ἐστίν. Αὐτίκα
ἐκεῖ παρ' ἡμῖν τοὺς πετομένους ἦν ἔρῃ,
τίς ὄρνις οὗτος; ὁ Τελέας ἐρεῖ ταδί-
170 ἄνθρωπος ὄρνις ἀστάθμητος πετόμενος,
ἀτέκμαρτος, οὐδὲν οὐδέποτε ἐν ταυτῷ μένων.

ΕΠΩΨ.

Νῆ τὸν Διόνυσον, εὖ γε μωμᾷ ταυταγί.

Τί ἂν οὖν ποιοῖμεν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οἰκίσате μίαν πόλιν.

ΕΠΩΨ.

Ποίαν δ' ἂν οἰκίσαιμεν ὀρνίθες πόλιν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄλῃθες, ὦ σκαϊότατον εἰρηκῶς ἔπος;
175 βλέψον κάτω.

ΕΠΩΨ.

Καὶ δὴ βλέπω.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Βλέπε νῦν ἄνω.

ΕΠΩΨ.

Βλέπω.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Περίαγε τὸν τράχηλον.

ΕΠΩΨ.

Νῆ Δία,

ἀπολαύσομαί τι δ', εἰ διαστραφῆσομαι;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Εἶδός τι;

ΕΠΩΨ.

Τὰς νεφέλας γε καὶ τὸν οὐρανόν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐχ οὗτος οὖν δήπου ὅστιν ὀρνίθων πόλος;

non meream. At hæc cum avibus qualis est vita?
istuc enim tu nosti accurate.

ΕΠΩΨ.

Non injucunda degere : quippe ubi primum
oportet vivere sine marsupio.

ΕΥΕΛΠΙΔΕΣ.

Multam sane e vita abstulisti depravationem.

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Depascimur autem in hortis alba sesama, myr-
tique baccas, et papaver, et sisymbria.

ΕΠΩΨ.

Vos igitur vivitis recens nuptorum vitam.

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Heu, heu ! profecto magnum video consilium in
avium gente, et potentiam, quæ existere possit,
si mihi obtemperetis.

ΕΠΩΨ.

Quid tibi obtemperemus?

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Quid mihi obtemperetis? primum ne circumvo-
letis quoquoversus ore hiantes, quia res est istæc
indecora. Quod ut argumento tibi ostendam, en illic
apud nos si quis de inconstantibus illis, quos vo-
litare dicimus, interroget, *Quænam est hæc avis?*
Teles hæc dicit : *Homo est instabilis, immo*
avis volitans, vaga, nullum unquam momen-
tum in eodem permanens.

ΕΠΩΨ.

Ita me Bacchus amet, recte ista carpis. Quid
igitur faciamus?

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Condite unam urbem.

ΕΠΩΨ.

Qualem autem condamus aves urbem?

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Itane vero? o sinisterrimum prolocute verbum!
despice deorsum.

ΕΠΩΨ.

Enimvero despicio.

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Adspice nunc sursum.

ΕΠΩΨ.

Adspicio.

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Circumage collum.

ΕΠΩΨ.

Næ hercle operæ pretium fecero, si collum dis-
torqueam.

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Vidistine quid?

ΕΠΩΨ.

Nubes equidem et cœlum.

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Nonne hic vero est avium polus?

ΕΠΩΨ.

180 Πόλος; τίνα τρόπον;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

ᾧσπερ εἶποι τις τόπος.

Ὅτι δὲ πολεῖται τοῦτο καὶ διέρχεται
 ἅπαντα, διὰ τοῦτό γε καλεῖται νῦν πόλος·
 ἣν δ' οἰκίσῃτε τοῦτο καὶ φάρξῃθ' ἅπαξ,
 ἐκ τοῦ πόλου τούτου κεκλήσεται πόλις.

185 ᾧστ' ἄρξῃτ' ἀνθρώπων μὲν ὥσπερ παρνόπων,
 τοὺς δ' αὖ θεοὺς ἀπολεῖτε λιμῶι Μηλίω.

ΕΠΩΨ.

Πῶς;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐν μέσῳ δῆπουθεν ἄηρ ἐστὶ γῆς.

Εἴθ' ὥσπερ ἡμεῖς, ἣν ἰέναι βουλόμεθα
 Πυθῶδε, Βοιωτοὺς δίδον αἰτούμεθα,
 190 οὕτως, ὅταν θύσωσιν ἀνθρώποι θεοῖς,
 ἣν μὴ φόρον φέρωσιν ὑμῖν οἱ θεοί,
 διὰ τῆς πόλεως τῆς ἀλλοτρίας καὶ τοῦ χάους
 τῶν μηρίων τὴν κνίσαν οὐ διαφρήσετε.

ΕΠΩΨ.

Ἰοὺ ἰού·

μὰ γῆν, μὰ παγίδας, μὰ νεφελᾶς, μὰ δίκτυα,
 195 μὴ γῶ νόημα κομψότερον ἤκουσά πω·
 ὥστ' ἂν κατοικίζοιμι μετὰ σοῦ τὴν πόλιν,
 εἰ ξυνδοκοίη τοῖσιν ἄλλοις ὀρνέοις.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τίς ἂν οὖν τὸ πρῆγμ' αὐτοῖς διηγῆσαντο;

ΕΠΩΨ.

Σύ.

Ἐγὼ γὰρ αὐτοὺς βαρβάρους ὄντας πρὸ τοῦ
 200 ἐδίδαξα τὴν φωνήν, ξυνῶν πολλὸν χρόνον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Πῶς δῆτ' ἂν αὐτοὺς ξυγκαλέσειας;

ΕΠΩΨ.

Ῥαδίως.

Δευρὶ γὰρ ἐμβὰς αὐτίκα μάλ' ἐς τὴν λόχμην,
 ἔπειτ' ἀνεγείρας τὴν ἐμὴν ἀηδόνα,
 καλοῦμεν αὐτούς· οἱ δὲ νῶν τοῦ φθέγματος
 205 ἐάνπερ ἐπακούσωσι, θεύσονται δρόμῳ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

ᾧ φιλεῖται ὀρνέθων σὺ, μὴ νυν ἔσταθι·
 ἀλλ' ἀντιβολῶ σ', ἄγ' ὥς τάχιστ' ἐς τὴν λόχμην
 ἔσβαινε κἀνέγειρε τὴν ἀηδόνα.

ΕΠΩΨ.

Ἄγε σύννομέ μοι, παῦσαι μὲν ὕπνου,
 210 λῦσον δὲ νόμους ἱερῶν ὕμνων,
 οὗς διὰ θείου στόματος θρηνεῖς,
 τὸν ἐμὸν καὶ σὸν πολύδακρυον Ἴτυν
 ἐλελιζομένη διεροῖς μέλεσιν
 γένυος ξουθῆς·

215 καθαρὰ χωρεῖ διὰ φυλλοκόμου
 μίλακος ἡχῶ πρὸς Διὸς ἔδρας,
 ἦν' ὁ χρυσοκόμας Φοῖβος ἀκούων,

ΕΡΟΨS.

Polus? quo pacto?

PISTHETÆRUS.

Ac si quis diceret, *locus*. Quoniam autem illud circumrotatur, et transit per omnia, propterea vocatur *polus*: Illic vero si urbem condideritis, et septo semel circumdederitis, ex illo polo nominabitur urbs: quo facto hominibus imperabit, uti locustis; ipsos autem deos perimetis fame Melia.

ΕΡΟΨS.

Quidum?

PISTHETÆRUS.

In medio nimirum situs aer terram hinc disternat: tum, sicuti nos, si ire velimus Delphos, Boeotos transitum rogamus, similiter quando sacrificabunt homines diis, nisi vectigal vobis pendant dii, per urbem alienam vestrumque Chaos femorum oblatorum nidorem non transmittetis.

ΕΡΟΨS.

Iu, iu! Terram obtestor, decipulas, nebulas et retia, haud ego commentum lepidius audivi unquam, adeo ut libenter tecum condere cuperem hanc urbem, si idem visum fuerit ceteris avibus.

PISTHETÆRUS.

Quis igitur eam rem ipsis exponat?

ΕΡΟΨS.

Tute. Ego enim eas, quum barbaræ essent antithac, edocui humanam vocem, quum longo tempore una fuisset.

PISTHETÆRUS.

Quo pacto, quæso, ipsas convocaveris?

ΕΡΟΨS.

Facile. Huc enim ex templo ingressus in fruticetum, et excitata deinde mea lusciniâ, advocabimus eas: illæ vero nostram vocem ubi exaudierint, curriculo adcurrent.

PISTHETÆRUS.

Alitum o tu carissime, ne igitur consistas; sed obsecro te, age, quam citissime in fruticetum ingredere, et excita lusciniam.

ΕΡΟΨS.

Age vitæ mihi consors, desine somni, sacrorumque modos effunde hymnorum, quos divino ore flebiliter cantas, meumque tuumque lacrimabilem Ityn complorans tenelli oris liquidis cantibus. Purus procedit per comantes taxos ad Jovis usque sedem sonus, ubi aureo decorus crine Phæbas tuum exaudiens melos, ad tuos elegos re-

τοῖς σοῖς ἐλέγοις ἀντιψάλλον
ἐλεφαντόδετον φόρμιγγα, θεῶν
ἱσσην χοροῦς·

220 διὰ δ' ἀθανάτων στομάτων χωρεῖ
ξύμφωνος ὁμοῦ
θεῖα μακάρων δολουγῇ. (αὐλεῖ.)

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

ὦ Ζεῦ βασιλεῦ, τοῦ φθέγματος τοῦρνηθίου·
ὅον κατεμελίτωσε τὴν λόγμην δλην.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

225 Οὐτός.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί ἐστιν;

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Οὐ σωπήσει;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί δαί;

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Οὐποφ μελφδεῖν αὖ παρασκευάζεται.

ΕΠΩ.

Ἐποποποποποποποποποποποι,

ἰὼ ἰὼ, ἰτω ἰτω ἰτω ἰτω

230 ἰτω τις ὧδε τῶν ἐμῶν ὁμοπτέρων·

δοσοι τ' εὐσπόρους ἀγροίκων γῆας

νέμεσθε, φύλα μυρία κριθοτράγων

σπερμολόγων τε γένη

ταχὺ πετόμενα, μαλθακὴν ἰέντα γῆρυν·

235 δσα τ' ἐν ἀλοκί θαμὰ

βῶλον ἀμφιτιτυβίζεθ' ὧδε λεπτὸν

ἡδομένα φωνῇ·

τιὸ τιὸ τιὸ τιὸ τιὸ τιὸ τιὸ

240 δσα θ' ὑμῶν κατὰ κήπους ἐπὶ κισσοῦ

κλάδεσι νομὸν ἔχει,

245 τὰ τε κατ' ὄρεα, τὰ τε κοινοτράγα, τὰ τε κομαροφάγα,

ἀνύσατε πετόμενα πρὸς ἑμὴν αὐδάν·

τριτοὶ τριτοὶ τοτοδρίξ·

οἱ θ' ἑλείας παρ' αὐλῶνας ὀξυστόμους

245 ἐμπίδας κάπτεθ', δσα τ' εὐδρόσους γῆς τόπους

ἔχετε λειμῶνά τ' ἐρόεντα Μαραθῶνος,

ὄρνις τε πτεροποίκιλος

ἄτταγᾶς ἄτταγᾶς.

250 ὦν τ' ἐπὶ πόντιον ὀδμα θαλάσσης

φύλα μετ' ἀλκυόνεσσι ποτᾶται,

δεῦρ' ἵτε πευσόμενοι τὰ νεώτερα·

πάντα γὰρ ἐνθάδε φύλ' ἀθροίζομεν

οἰωνῶν ταναοδείρων.

255 Ἦκει γάρ τις δριμύς πρέσβυς,

καινὸς γνώμην,

καινῶν τ' ἔργων ἐγχειρητής.

Ἄλλ' ἴτ' ἐς λόγους ἅπαντα

δεῦρο δεῦρο δεῦρο δεῦρο.

260 Τοροτοροτοροτοριτίξ.

Κικαδαῦ κικαδαῦ.

Τοροτοροτοροτορολιλιλίξ.

sponsans, pulsat eburneam citharam, deorumque
statuit choro : tum vero ex immortalium ore exit
concordans simul divina beatorum acclamatio. (Ty-
bia canit intus aliquis.)

PISTHETÆRUS.

Pro Jupiter! o delectabilem aviculæ vocem! ut
melle perfudit universum fruticetum!

EUELPIDES.

Heus tu.

PISTHETÆRUS.

Quid est?

EUELPIDES.

Quin taces?

EPOPS.

Quid ita?

EUELPIDES.

Epopo ad cantandum iterum se comparat.

EPOPS.

Epopopopopopopopopoi. Io io ito ito ito
ito huc aliqua sociarum mihi volucrum, quotquot
fertiles agrorum tractus depascimini, infinita ge-
nera hordeivorarum, seminaque legentium gentes
celeriter volantes, mollem emittentes vocem; quæ-
que in sulcatis agris super glebis cacabatis tam
exili sono, gaudentes voce: tio tio tio tio tio
tio tio: et quæcunque vestrum per hortos in he-
deræ ramis vagamini, quæque per montes, et
quæ silvestrem depascimini olivam arbutumque;
cito advolate ad meam vocem: trioto trioto toto-
brix: quæque paludosos in vallibus aculeatos cu-
lices devoratis; et quæ roscida terræ loca incolitis,
pratumque amœnum Marathonis; atque avis
picta alas attagen, attagen: quarumque super
marinos ponti fluctus gens cum alcedinibus volat:
huc adeste res novas audituræ. Omnia enim huc
genera congregamus longicollium alitum. Quippe
venit argutus quidam senex, novi inventor consili,
novarumque rerum auctor. Igitur ite ad conferen-
dos sermones cunctæ huc, huc, huc, huc. Toro
torotorotoritix, ciccabau, ciccabau, torotoroloro-
torolililix.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅρξιν τιν' ὄρνιν;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Μὰ τὸν Ἀπόλλω γὰρ μὲν οὐ
καίτοι κέχηνά γ' εἰς τὸν οὐρανὸν βλέπων.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

285 Ἄλλως ἄρ' οὐπολ', ὥς ἔοικ', εἰς τὴν λόχμην
ἐμβὰς ἐπῶξε, χαραδριὸν μιμούμενος.

ΦΟΙΝΙΚΟΠΤΕΡΟΣ.

Τοροτῖξ τοροτῖξ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅγάθ', ἀλλὰ χούτοσι καὶ δὴ τις ὄρνις ἐρχεται.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Νὴ Δί' ὄρνις δῆτα. Τίς ποτ' ἐστίν; οὐ δῆπου ταῶς;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

270 Οὗτος αὐτὸς νῦν φράσει· τίς ἐστὶν ὄρνις οὗτοσί;

ΕΠΩΦ.

Οὗτος οὐ τῶν θηάδων τῶνδ' ὧν δρᾶθ' ὁμείς ἀεὶ,
ἀλλὰ λιμεναῖος.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Βαβαί, καλὸς γε καὶ φοινικιοῦς.

ΕΠΩΦ.

Εἰκότως καὶ γὰρ ὄνομ' αὐτῷ γ' ἐστὶ φοινικόπτερος.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Οὗτος, ὦ σέ τοι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί βωστρεῖς;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἔτερος ὄρνις οὗτοσί.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

275 Νὴ Δί' ἕτερος δῆτα χούτος ἐξεδρον χώραν ἔχων.

Τίς ποτ' ἐσθ' ὁ μουσούμαντις ἀτοπος ὄρνις ὀριβάτης;

ΕΠΩΦ.

Ὅνομα τούτῳ Μῆδος ἐστὶ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Μῆδος; ὧναξ Ἡράκλει·
εἶτα πῶς ἀνευ καμήλου Μῆδος ὧν εἰσέπτατο;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἔτερος αὖ λόφον κατειληφώς τις ὄρνις οὗτοσί.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

280 Τί τὸ τέρας τουτί ποτ' ἐστίν; Οὐ σὺ μόνος ἄρ' ἦσθ' ἔπολ',
ἀλλὰ χούτος ἕτερος;

ΕΠΩΦ.

Ἄλλ' οὗτος μὲν ἐστὶ Φιλοκλέους
ἐξ ἔποπος, ἐγὼ δὲ τούτου πάππος, ὥσπερ εἰ λέγοις
Ἴππώνικος Καλλίου καὶ Ἴππονίκου Καλλίας.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Καλλίας ἄρ' οὗτος οὐρνις ἐστίν· ὥς περὶ οὐρεῖ.

ΕΠΩΦ.

285 Ἄτε γὰρ ὧν γενναῖος ὑπὸ τῶν συκοφαντῶν τίλλεται,
αἶ τε θήλειαι προσεκτίλλουσιν αὐτοῦ τὰ πτερά.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅ Πόσειδον, ἕτερος αὖ τις βαπτὸς ὄρνις οὗτοσί.

Τίς ὀνομάζεται ποθ' οὗτος;

PISTHETÆRUS.

Viden! aliquam avem?

EUELPIDES.

Nullam equidem, ita me juvet Apollo; et tamen
inhians in cælum suspicio.

PISTHETÆRUS.

Frustra ergo, ut videtur, in fruticetum ingressus
Epops sese, tanquam si ovis incubet, abscondit,
charadrium imitatus.

PHOENICOPTERUS.

Torotix, torotix.

PISTHETÆRUS.

At, o bone, hæcce jam aliqua venit avis.

EUELPIDES.

Avis quidem hercle. At quænam illa est? anne
vero pavo?

PISTHETÆRUS.

Hic ipse nobis indicabit. Quænam est ista avis?

EPOPS.

Hæc non est una illarum familiarium, quas vos
videtis continuo; sed palustris.

PISTHETÆRUS.

Papæ! pulcra sane et punicea.

EPOPS.

Quippini? siquidem et nomen ipsi sit Phœnico-
ptero.

EUELPIDES.

Heus tu.

PISTHETÆRUS.

Quid clamitas?

EUELPIDES.

Alia hæc iterum avis.

PISTHETÆRUS.

Edepol næ alia, peregrina, ut videtur, alienam-
que hic sedem habens. Quænam hæc est oracula
canens inepta avis monticola?

EPOPS.

Nomen huic Medus est.

PISTHETÆRUS.

Medus? o rex Hercules! quo demum pacto sine
camelo, Medus quum sit, advolavit?

EUELPIDES.

Hic autem alia cristata avis quædam adest.

PISTHETÆRUS.

Quid tandem istuc portenti est? Non itaque tu
solus eras Epops, sed et hic alter?

EPOPS.

Hic quidem Philoclis est filius ex Epope prognati:
ego vero avus ipsi sum paternus; ac si dicas: Hip-
ponicus Calliæ filius, et ex Hipponico Callias.

PISTHETÆRUS.

Callias igitur est hic ales. Ut ipsi plumæ de-
fluunt!

EUELPIDES.

Scilicet, ut qui generosus sit, a sycophantis
deplumatur, et femellæ insuper evellunt ipsi pen-
nas.

PISTHETÆRUS.

O Neptune! eecum alium denuo versicoloreum
illum alitem. Quo vero nomine censetur iste?

ΕΠΩΨ.

Οὗτοσ' καταφαγᾶς.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἔστι γὰρ καταφαγᾶς τις ἄλλος ἢ Κλεώνυμος;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

30 Πῶς ἂν οὖν Κλεώνυμός γ' ὦν οὐκ ἀπέβαλε τὸν λόφον;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἀλλὰ μέντοι τίς ποθ' ἢ λόφωσις ἢ τῶν ὀρνέων;

ἢ π' ἔτι τὸν δίαυλον ἦλθον;

ΕΠΩΨ.

Ὅσπερ οἱ Κᾶρες μὲν οὖν ἐπὶ λόφον οἰκοῦσιν, ὡγάθ', ἀσφαλείας οὐνεκα.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

35 Ὡ πόσειδον, οὐχ ὄρε' ὅσον συνελαττα κακὸν ὀρνέων;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἦναξ Ἀπολλων, τοῦ νέφους. Ἰοῦ ἰοῦ. αὐδ' ἰδεῖν ἔτ' ἔσθ' ὑπ' αὐτῶν πετομένων τὴν εἴσοδον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὗτοσ' πέρδιξ, ἔκεινοσ' δὲ νῆ Δί' ἄτταγᾶς, οὗτοσ' δὲ πηνέλοψ, ἔκεινοσ' δὲ γ' ἄλκυον.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Τίς γάρ ἐσθ' οὐπισθεν αὐτῆς;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅστις ἐστὶ; κειρύλος.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

300 Κειρύλος γάρ ἐστιν ὄρνις;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Θύ γάρ ἐστι Σποργίλος;

χαύτη γέ γλαυξ.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Τί φῆς; τίς γλαυκ' Ἀθήναξ ἤγαγε;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Κίττα, τρυγῶν, κορυδὸς, ἐλεᾶς, ὑποθυμῖς, περιστερὰ, νέρτος, ἰέραξ, φάττα, κόκκυξ, ἐρυθρόπους, κεβλήπυρις, πορφυρίς, κερχῆς, κολυμβίς, ἀμπελὶς, φήνη, δρύψ.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

305 Ἰοῦ ἰοῦ τῶν ὀρνέων,

ἰοῦ ἰοῦ τῶν κοφίγων

ὅλα πιπίζουσι καὶ τρέχουσι διακακραγότες.

Ἄρ' ἀπειλοῦσιν γε νῆν; οἴμοι, κεχῆνασιν γέ τοι καὶ βλέπουσιν εἰς σέ καμέ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τοῦτο μὲν καμοὶ δοκεῖ.

ΧΟΡΟΣ.

310 Ποποποποποποποῦ μ' ἄρ' ὅς ἐκάλεσε; τίνα τόπον ἄρα νέμεται;

ΕΠΩΨ.

Οὗτοσ' πάλαί πάρεμι κοῦκ ἀποστατῶ φίλων.

ΧΟΡΟΣ.

315 Τιτιτιτιτιτιτιτίνα λόγον ἄρα ποτὲ πρὸς ἐμέ φίλον ἔχων;

ΕΠΩΨ.

Κοινὸν, ἀσφαλῆ, δίκαιον, ἡδὺν, ὠφελήσιμον· ἄνδρε γὰρ λεπτῶ λογιστὰ δεῦρ' ἀφίχθον ὡς ἐμέ.

ΕΡΟΨ.

Hic est Catophagas.

PISTHETÆRUS.

Num vero Catophagas alius est atque Cleonymus?

ΕΡΟΨ.

Qui autem potis est, ut, Cleonymus quum sit, non abjecerit cristam?

PISTHETÆRUS.

At vero quid sibi volunt isti avium apices? an diaulum cursuri venerunt?

ΕΡΟΨ.

Scilicet, ut Cares, o bone, in collium apicibus incolunt, securitatis ergo

PISTHETÆRUS.

O Neptune! nonne vides quantum sit congregatum malum avium?

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Apollo rex, quæ nubes! Iu, iu! præ volantum multitudine ne introitum quidem licet amplius conspicari.

PISTHETÆRUS.

Hic perdix est; iste vero, ita me Jupiter amet, attagen; hic autem penelops, et iste alcedo.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ecquis vero ille est pone alcedonem?

PISTHETÆRUS.

Quis ille sit? cerylus.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Num igitur cerylus est ales?

PISTHETÆRUS.

Quippini? an non et Sporgilus? hæc vero noctua est.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Quid ais? quis noctuam Athenas deportavit?

PISTHETÆRUS.

Pica, turtur, alauda, eleas, hypothymis, columba, nertus, accipiter, palumbus, cuculus, erythropus, ceblepyris, porphyris, tinnunculus, urinatrix, ampelis, ossifraga, picus.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Iu, iu, quantum avium! Iu, iu! quantum mularum! ut pipiunt et cursitant perstrepentes! Numquid nobis minitantur? vae mihi; utique ora pandunt, atque in me respiciunt et te.

PISTHETÆRUS.

Id quidem et mihi videtur.

CHORUS.

Poporoporoporoi, ubinam est qui me vocavit? quo tandem in loco degit?

ΕΡΟΨ.

Hic jampridem adsum, neque amicos desero.

CHORUS.

Titititititititi, quem itaque tandem amicum sermonem mihi adferens?

ΕΡΟΨ.

Popularem, tutum, justum, jucundum, conducibilem. Duo enim viri subtilis ingeni huc advennerunt ad me.

ΧΟΡΟΣ.

Ποῦ; πᾶ; πῶς φῆς;

ΕΠΩΨ.

320 Φήμ' ἀπ' ἀνθρώπων ἀφίχθαι δεῦρο πρεσβύτα δύο·
ἤματον δ' ἔχοντε πρέμνον πράγματος κελωρίου.

ΧΟΡΟΣ.

ᾧ μέγιστον ἑξαμαρτῶν ἐξ ἑτοῦ τράφην ἐγὼ,
πῶς λέγεις;

ΕΠΩΨ.

Μήπω φοβηθῆς τὸν λόγον.

ΧΟΡΟΣ.

Τί μ' εἰργάσω;

ΕΠΩΨ.

Ἄνδρ' ἐδεξάμην ἑραστὰ τῆσδε τῆς ξυνουσίας.

ΧΟΡΟΣ.

5 Καὶ δέδρακας τοῦτο τοῦργον;

ΕΠΩΨ.

Καὶ δεδρακώς γ' ἔδομαι.

ΧΟΡΟΣ.

Κάστὸν ἤδη που παρ' ἡμῖν;

ΕΠΩΨ.

Εἰ παρ' ὑμῖν εἴμ' ἐγώ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἔα ἔα,

προδεδόμεθ' ἀνόσιά τ' ἐπάθομεν
330 δς γὰρ φίλος ἦν, ὁμότροφά θ' ἡμῖν
ἐνέμετο πεδία παρ' ἡμῖν
παρέβη μὲν θεσμούς ἀρχαίους,
παρέβη δ' ὄρκους ὀρνίθων·
ἐς δὲ δόλον ἐκάλεσε, παρέβαλέ τ' ἐμὲ παρὰ
γένος ἀνόσιον, ὅπερ ἐξότ' ἐγένετ' ἐπ' ἐμοὶ
335 πολέμιον ἐτράφη.

Ἀλλὰ πρὸς τοῦτον μὲν ἡμῖν ἔστιν ὕστερος λόγος·
τῷ δὲ πρεσβύτα δοκεῖ μοι τῷδε δοῦναι τὴν δίκην
διαφορηθῆναι θ' ὕφ' ἡμῶν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὡς ἀπωλόμεσθ' ἄρα.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Αἴτιος μέντοι σὺ νῦν εἰ τῶν κακῶν τούτων μόνος.
340 Ἐπὶ τί γάρ μ' ἐκείθεν ἤγεις;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἵν' ἀκολουθοίης ἐμοί.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἵνα μὲν οὖν κλάοιμι μεγάλα.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τοῦτο μὲν ληρεῖς ἔχων
κάρτα· πῶς κλαύσει γὰρ, ἣν ἀπαξ γε τῷφθαλμῷ ἔκοπῃς;

ΧΟΡΟΣ.

Ἴω ἰώ,

345 ἐπαγ', ἐπιθ', ἐπίφερε πολέμιον
ὀρμᾶν φονίαν, πτέρυγά τε παντᾶ
περίβαλε περί τε κύκλωσαι·
ὥς δεῖ τῷδ' οἰμῶζειν ἄμφω
καὶ δοῦναι ῥύγχει φορβάν.

Ἄντ.

CHORUS.

Ubi? qua ratione? quid inquis?

EPOPS.

Ab hominibus aio advenisse huc duos senes :
secum autem habentes veniunt stipitem rei prodigialis.

CHORUS.

O tu, qui maximum commisisti flagitium, ex
quo equidem natus sum et eductus, quid dicis?

EPOPS.

Quod tibi memoro, ne id tibi adhuc terrorem
incutiat.

CHORUS.

Quid mihi fecisti?

EPOPS.

Viros admisi amantes hujus consorti.

CHORUS.

Tunc istuc fecisti facinus?

EPOPS.

Idque etiam fecisse gaudeo.

CHORUS.

Et jam nunc sunt apud nos?

EPOPS.

Si quidem apud vos ego sum.

CHORUS.

Στρ.

Hei, hei! proditi sumus, et infanda perpessi.
Qui enim amicus erat, et in iisdem pariter nobis-
cum pascabatur campis apud nos, transgressus
est instituta vetera, violavitque sacramenta avium,
et in dolum me devocavit, insidiisque exposuit
generis impii, quod, ex quo fuit natum, ad geren-
das mecum inimicitias increvit. De hoc autem post-
modum alite videbimus : hos vero senes æquum
mihi videtur nunc dare pœnas, et dilacerari a no-
bis.

PISTHETÆRUS.

Ut igitur pertimus!

EUELPIDES.

Causa tu quidem nobis es istorum nialorum sola.
Quam enim ob rem me inde abducti?

PISTHETÆRUS.

Ut me sequereris.

EUELPIDES.

Ut equidem potius maxumopere plorem.

PISTHETÆRUS.

Ea sane in re deliras valde : quomodo enim plo-
rabis, si semel oculi tibi fuerint excisi?

CHORUS.

Io, io, irruere, fac hostilem impetum et letalem,
et alas undiqueingere, et circumcinge viros hos :
nam utrosque plorare oportet, rostroque præbere

30 Οὔτε γὰρ ὄρος σκιερὸν οὔτε νέφος αἰθέριον
οὔτε πολὺν πέλαιος ἔστιν ὃ τι δέχεται
τῷδ' ἀποφυγόντε με.

Ἄλλα μὴ μέλλωμεν ἤδη τῷδε τῷλιν καὶ δάκνειν.
Ποῦ 'σθ' ὁ ταξίαρχος; ἐπαγέτω τὸ δεξιὸν κέρας.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Τοῦτ' ἐκείνο· ποῖ φύγω δύστηνος;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὔτος, οὐ μανείς;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

35 Ἦν' ὑπὸ τούτων διαφορηθῶ;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Πῶς γὰρ ἂν τούτους δοκαίς

ἐκφυγεῖν;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Οὐκ οἶδ' ἔπος ἄν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄλλ' ἐγὼ τοί σοι λέγω
ὅτι μένοντε δεῖ μάχεσθαι λαμβάνειν τε τῶν χυτρῶν.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Τί δὲ χύτρα νῶ γ' ὠφελήσει;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Γλαυῆ μέν οὐ πρόσσεισι νῶν.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Τοῖς δὲ γαμφώνυξι τοισδ';

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τὸν ὀδελίσκον ἀρπάσας

40 εἶτα κατὰπῃξον πρὸ σαυτοῦ.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Τοῖσι δ' ὀφθαλμοῖσι τί;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὁξύβαφον ἐντευθεὶ προσθοῦ λαβὼν ἢ τρυβλίον.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ὡ σοφώτατ', εἰ γ' ἀνέυρες αὐτὸ καὶ στρατηγικῶς
ὑπερακοντίζεις σὺ γ' ἤδη Νικίαν ταῖς μηχαναῖς.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐλελεῦ, χώρει, κάθες τὸ βύγχος οὐ μέλλειν ἐχρῆν.

45 Ἐλε, τῶλε, παῖε, δεῖρε, κόπτε πρῶτην τὴν χύτραν.

ΕΠΩ.

Εἰπέ μοι, τί μέλλετ', ὦ πάντων χάριστα θηρίων,
ἐπολέσαι, παθόντες οὐδὲν, ἄνδρες καὶ διασπάσαι
τῆς ἐμῆς γυναικὸς ὄντε ζυγγενῇ καὶ φυλέτα;

ΧΟΡΟΣ.

Φεισόμεσθα γὰρ τί τῶνδε μᾶλλον ἡμεῖς ἢ λύκων;
50 ἢ τίνας τισαίμεθ' ἄλλους τῶνδ' ἂν ἐχθίους ἔτι;

ΕΠΩ.

Εἰ δὲ τὴν φύσιν μὲν ἐχθροὶ, τὸν δὲ νοῦν εἰσιν φίλοι,
καὶ διδάζοντές τι δεῦρ' ἤκουσιν ὑμᾶς χρήσιμον;

ΧΟΡΟΣ.

Πῶς δ' ἂν οἶδ' ἡμᾶς τι χρήσιμον διδάξειάν ποτε,
ἢ φράσειαν, ὄντες ἐχθροὶ τοῖσι πάπποις τοῖς ἐμοῖς;

ΕΠΩ.

55 Ἄλλ' ἐπ' ἐχθρῶν δῆτα πολλὰ μανθάνουσιν οἱ σοφοί.

Ἦ γὰρ εὐλάβεια σώζει πάντα. Παρὰ μὲν οὖν φίλου

ARISTOPHANES.

meo escam. Nullus etenim mons umbrosus, neque
nubes ætheria, neque canum est mare, quod ex-
cipiat istos me effugientes. Sed ne nunc cunctemur
illos vellicare et mordere. Ubinam est ordinum
ductor? inducat dextrum cornu.

EUELPIDES.

Hoc ipsum illud est. Quo fugiam infelix?

PISTHETÆRUS.

Heus tu, non permanebis?

EUELPIDES.

Utin' ab istis differar?

PISTHETÆRUS.

At enim quomodo istos te cogitas effugere posse?

EUELPIDES.

Nescio quo pacto.

PISTHETÆRUS.

At ego profecto tibi dicam, nobis pugnandum
esse manentibus, et has capiendas esse ollas.

EUELPIDES.

Quid autem olla nobis proderit?

PISTHETÆRUS.

Noctua certe nos non invadet.

EUELPIDES.

At cum istis aduncos ungues habentibus quo-
modo pugnem?

PISTHETÆRUS.

Vericulum oculi arripe, atque ita erectum tibi
præstende.

EUELPIDES.

Oculis vero quidnam?

PISTHETÆRUS.

Illis acetabulum inde sumtum adpone, aut ca-
tinum.

EUELPIDES.

O sapientissime, bene sane illud adinvenisti et
imperatorie: tu vero jam Niciam exsuperas ma-
chinationibus callidis.

ΧΟΡΟΣ.

Elelelen, procede, demitte rostrum; cunctari
non decet. Trahe, velle, feri, percutere, primamque
ollam confringe.

ΕΠΩΣ.

Dicite mihi, quam tandem ob causam, omnium
pessumæ beluarum, perditis, nullam passi inju-
riam, hos viros, et distrahetis, qui mese conju-
gis cognati sunt et tribules.

ΧΟΡΟΣ.

Quid enim his magis parcemus, quam lupis?
aut quos alios puniemus, qui nobis adhuc inimi-
ciores sint?

ΕΠΩΣ.

At si natura quidem sunt inimici, animo tamen
amici sunt: atque huc etiam veniunt, ut utile
quid vos edoceant.

ΧΟΡΟΣ.

Quo tandem hi modo utile quid nos edocere
queant, aut ostendere, qui avis jam meis exstite-
rint hostes?

ΕΠΩΣ.

Sed ab inimicis sane multa discunt sapientes.
Cautio enim omnia conservat: quam ab amico

οὐ μάθοις ἂν τοῦθ', ὃ δ' ἐχθρὸς εὐθὺς ἐξηνάγκασεν.
 Αὐτίχ' αἱ πόλεις παρ' ἀνδρῶν γ' ἔμαθον ἐχθρῶν κοῦ φίλων
 ἔκπονεῖν θ' ὑψηλὰ τεῖχη ναῦς τε κεκτῆσθαι μακράς.
 380 Τὸ δὲ μάθημα τοῦτο σώζει παῖδας, οἶκον, χρήματα.

ΧΟΡΟΣ.

Ἔστι μὲν λόγων ἀκοῦσαι πρῶτον, ὥς ἡμῖν δοκεῖ,
 χρήσιμον· μάθοι γὰρ ἂν τις κατὰ τῶν ἐχθρῶν σοφόν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οἶδε τῆς ὀργῆς χαλᾶν εἴλασιν. Ἄναγ' ἐπὶ σκέλος.

ΕΠΩ.

Καὶ δικάϊον γ' ἐστὶ, κάμοι δεῖ νέμειν ὑμᾶς χάριν.

ΧΟΡΟΣ.

385 Ἄλλα μὴν οὐδ' ἄλλο σοὶ πῶ πρᾶγμ' ἐνηντιώμεθα.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Μᾶλλον εἰρήνην ἀγοῦσιν ἡμῖν· ὥστε τὴν χύτραν

τῷ τε τρυβλίῳ καθίει·
 καὶ τὸ δόρυ χρῆ, τὸν ὀδελίσκον,

390 περιπατεῖν ἔχοντας ἡμᾶς
 τῶν θπλων ἐντός, παρ' αὐτὴν
 τὴν χύτραν ἄκραν ὀρῶντας
 ἐγγύς· ὥς οὐ φευκτέον νῆν.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἔτεόν, ἦν δ' ἄρ' ἀποθάνοιμεν,
 κατορυχυσόμεσθα ποῦ γῆς;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

395 Ὁ Κεραμεῖκος δέξεται νῶ.
 Δημόσια γὰρ ἵνα ταφῶμεν,
 φήσομεν πρὸς τοὺς στρατηγούς
 μαχομένῳ τοῖς πολεμίοισιν
 ἀποθανεῖν ἐν Ὀρνεαῖς.

ΧΟΡΟΣ.

400 Ἄναγ' ἐς τάξιν πάλιν ἐς ταυτὸν,
 καὶ τὸν θυμὸν κατὰθου κύψας
 παρὰ τὴν ὀργὴν ὥσπερ ὀπλίτης·
 κἀναπαυώμεθα τούσδε, τίνες ποτὲ,
 καὶ πόθεν ἔμολον,
 405 ἐπὶ τίνα τ' ἐπίνοϊαν.
 Ἴὼ ἔποψ, σέ τοι καλῶ.

ΕΠΩ.

Καλεῖς δὲ τοῦ κλύειν θέλων;

ΧΟΡΟΣ.

Τίνες ποθ' οἶδε καὶ πόθεν;

ΕΠΩ.

Ξένῳ σοφῆς ἀφ' Ἑλλάδος.

ΧΟΡΟΣ.

410 Τύχη δὲ ποῖα κομίζει ποτ' αὐτὸ πρὸς ὀρνίθας ἔλθεῖν;

ΕΠΩ.

βίου διαίτης τε καὶ σοῦ ξυνοικεῖν τέ σοι καὶ ξυνεῖναι τὸ πᾶν.

ΧΟΡΟΣ.

Τί φῆς;

415 Λέγουσι δὲ δὴ τίνας λόγους;

ΕΠΩ.

Ἀπιστα καὶ πέρα κλύειν.

non dicas : at hostis ilico cantos esse nos coegit.
 Primum enim civitates ab hominibus didicerunt
 hostibus, non amicis, extruere alta moenia, et
 naves habere longas : istuc autem repertum ser-
 vat liberos, familiam, rem.

CHORUS.

Atqui, uti nobis videtur, sermones primum au-
 dire utile est : discat enim quis et ab inimicis sa-
 piens quiddam.

PISTHETÆRUS.

Hi vero iram remittere videntur. Retro parum-
 per cede.

ΕΠΩΣ.

Illud vero justum est ; mihi que hanc vos gratiam
 facere decet.

CHORUS.

Et sane in nulla alia unquam tibi re contrarii
 fuimus.

PISTHETÆRUS.

Magis pacem agunt nobiscum : quapropter ollam
 et catinos humi deponere : et hastam oportet, hoc
 inquam verum, nos deambulare tenentes intra ca-
 stra, ad ipsam ollam, extremam eam respicientes
 e propinquo. Nequaquam enim nobis fugiendum
 est.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Vera loqueris : si tamen occubuerimus, ubi
 terrarum sepeliemur?

PISTHETÆRUS.

Ceramicus nos excipiet. Ut enim publice con-
 damur, pretoribus dicemus, nos cum hostibus
 depugnantes cecidisse ad Orneas.

CHORUS.

Recipe te iterum in ordines, eodem unde abie-
 ras, animumque deponere pronus juxta iram, tan-
 quam gravis armaturæ miles : istosque percontem-
 mur, quinam sint, et unde venerint, et quid consili
 gerant. Hem ! Epops, te voco.

ΕΠΩΣ.

Cujus autem rei cupidus audiendæ me vocas ?

CHORUS.

Quinam hi sunt et unde ?

ΕΠΩΣ.

Hospites e sapiente Græcia.

CHORUS.

Quænam eos tandem fors induxit, ad aves uti
 venirent?

ΕΠΩΣ.

Cupido vitæ vestræ atque consuetudinis, tui-
 que, tecumque habitandi, et usque una legendi.

CHORUS.

Quid ais? quidnam enimvero dicunt?

ΕΠΩΣ.

Incredibilia et supra quam audiri potest.

ΧΟΡΟΣ.

Ὅρᾳ τι κέρδος ἐνθάδ' ἄξιον μονῆς,
ὅτῳ πέποιθέ μοι ξυνὸν
κρατεῖν ἂν ἢ τὸν ἐχθρὸν ἢ
φίλοισιν ὠφελεῖν ἔχειν;

ΕΠΩΨ.

Λέγει μέγαν τιν' ὄλβον οὐ-
τε λεκτὸν οὔτε πιστὸν, ὥς
σὰ ταῦτα πάντα καὶ
τὸ τῇδε καὶ τὸ κεῖσε, καὶ
τὸ δεῦρο προσβιβᾷ λέγων.

ΧΟΡΟΣ.

Πότερα μαινόμενος;

ΕΠΩΨ.

Ἄφατον ὥς φρόνιμος.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐν σοφόν τι φρενί;

ΕΠΩΨ.

Πυκνότατον κίναδος,
σόφισμα, κύρμα, τρίμμα, παιπάλημ' ὄλον.

ΧΟΡΟΣ.

Λέγειν λέγειν κελυέ μοι.
Κλύων γὰρ ὦν σύ μοι λέγεις
λόγων ἀνεπτέρωμαι.

ΕΠΩΨ.

Ἄγε δὴ σὺ καὶ σὺ τὴν πανοπλίαν μὲν πάλιν
ταύτην λαβόντες κρεμάσατον τύχαγαθῇ
εἰς τὸν ἱππὸν εἰσω, πλησίον τοῦ πιστάτου·
σὺ δὲ τούσδ' ἐφ' οἷσπερ τοῖς λόγοις συνέλεξ' ἐγὼ,
φράσσον, δίδαξον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Μὰ τὸν Ἀπόλλω γὼ μὲν οὐ,
ἦν μὴ διάθωνται γ' οἷδε διαθήκην ἐμοὶ
ἦν περ ὁ πίθηκος τῇ γυναικὶ διέθετο,
ὁ μαχαιροποιὸς, μήτε δάκνειν τούτους ἐμέ
μήτ' ὀρχίπεδ' ἔλαυν μῆτ' ὀρύττειν —

ΧΟΡΟΣ.

Οὐ τί που

τόν; οὐδαμῶς.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκ, ἀλλὰ τῷ φθαλμῷ λέγω.

ΧΟΡΟΣ.

Διατίθεμαι γῶ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Κατόμοσόν νυν ταῦτά μοι.

ΧΟΡΟΣ.

Ὅμνυμ' ἐπὶ τούτοις, πᾶσι νικᾶν τοῖς κριταῖς
καὶ τοῖς θεαταῖς πᾶσιν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἔσται ταυταγί.

ΧΟΡΟΣ.

Εἰ δὲ παραδαίην, ἐνὶ κριτῇ νικᾶν μόνον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἀκούετε λεύ· τοὺς ὀπλίτας νυν μὲν

CHORUS.

Videtne commodi aliquid, quod sibi ex hac habitatione contingat, quoque confidat, si nobiscum sit, se hostem superare, aut amicis prodesse posse?

EPOPS.

Magnam aliquam prædicat felicitatem, inenarrabilem et incredibilem; hæc omnia scilicet esse tua, quæque hic atque illic sunt, quæque horum spectant, argumentis adstruit.

CHORUS.

Satin' sanus est?

EPOPS.

Difficile dictu, quam sit prudens.

CHORUS.

Sapitne ei pectus?

EPOPS.

Est callidissima vulpes, ipsa astutia, prompti consilii, subactus, versutus totus.

CHORUS.

Dicere ipsum, dicere ad me jube. Auditis enim, quos mihi narras, sermonibus, in spem erigor.

EPOPS.

Agite vero vos ambo, omnem illam armaturam sumite rursus, et, quod felix faustumque sit, suscipite in camino intus, prope epistaten: tu vero ea, quorum causa hosce convocavi, edissere atque expone.

PISTHETÆRUS.

Haud equidem hercle, nisi illi mecum tale paciscantur pactum, quale simius ille ensium faber cum sua pepigit uxore, ut neque illi me commordeant, neque testiculis trahant, neque fodicient —

CHORUS.

Illumne metuis ne fodicemus? Nequaquam.

PISTHETÆRUS.

Non hunc, sed oculos dico.

CHORUS.

Spondeo equidem.

PISTHETÆRUS.

Jurejurando igitur hæc mihi confirma.

CHORUS.

Juro hæc: ita omnibus vincam judicibus, et his cunctis spectatoribus.

PISTHETÆRUS.

Eveniet hoc quidem.

CHORUS.

Sin fefellerò, ut uno tantum judice vincam.

PISTHETÆRUS.

Audite populi: gravis armaturæ nunc quidem

ΟΡΝΙΘΕΣ.

ΕΠΩΨ.

Ἐπειτα μείζω τῶν Κραναῶν ζητεῖς πόλιν;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Μείζω μὲν οὐδὲν, προσφορωτέραν δὲ νῶν.

ΕΠΩΨ.

125 Ἀριστοκρατεῖσθαι δηλὸς εἰ ζήτων.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἐγώ;

ῥιस्ता· καὶ τὸν Σκελλίου βδελύττομαι.

ΕΠΩΨ.

Ποῖαν τιν' οὖν ῥδιστ' ἂν οἰκοῖτ' ἂν πόλιν;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ὅπου τὰ μέγιστα πράγματ' εἴη τοιαδί·

ἐπὶ τὴν θύραν μου πρῶ τις ἔλθων τῶν φίλων

130 λέγοι ταδί· πρὸς τοῦ Διὸς τοῦλυμπίου,

ἔπως παρέσει μοι καὶ σὺ καὶ τὰ παῖδια

λουσάμενα πρῶ· μέλλω γάρ ἐστιᾶν γάμους·

καὶ μηδαμῶς ἄλλως ποιήσης· εἰ δὲ μὴ,

μή μοι τότε γ' ἔλθης, ὅταν ἐγὼ πράττω κακῶς.

ΕΠΩΨ.

136 Νῆ Δία ταλαιπώρων γε πραγμάτων ἐρῆς.

Τί δαί σύ;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τοιούτων ἐρῶ κἀγώ.

ΕΠΩΨ.

Τίνων;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅπου ξυναντῶν μοι ταδί τις μέμψεται

ὥσπερ ἀδικηθεὶς παιδὸς ὥραίου πατρός·

καλῶς γέ μοι τὸν υἱόν, ὃ Στιλβωνίδη,

140 εὐρῶν ἀπιόντ' ἀπὸ γυμνασίου λελουμένον

οὐκ ἔκυσας, οὐ προσεῖπας, οὐ προσηγάγου,

οὐκ ὥρῃπέδησας, ὦν ἐμοὶ πατρικὸς φίλος.

ΕΠΩΨ.

Ὡ δειλακρίων σὺ τῶν κακῶν οἶων ἐρῆς.

Ἀτὰρ ἐστὶ γ' ὅποιαν λέγετον εὐδαίμων πόλις

145 παρὰ τὴν Ἐρυθρὰν θάλατταν.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Οἱμοι, μηδαμῶς

ἡμῖν γε παρὰ θάλατταν, ἵν' ἀνακύψεται

κλητῆρ' ἄγους· ἔωθεν ἡ Σαλαμινία.

Ἑλληνικὴν δὲ πόλιν ἔχεις ἡμῖν φράσαι;

ΕΠΩΨ.

Τί δ' οὐ τὸν Ἥλειον Λέπρεον οἰκίζετον

150 ἑλθόνθ';

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ὅτιη νῆ τοὺς θεοὺς ὅσ' οὐκ ἰδὼν
βδελύττομαι τὸν Λέπρεον ἀπὸ Μελανθίου.

ΕΠΩΨ.

Ἄλλ' εἰσὶν ἕτεροι τῆς Λοκρίδος Ὀπούντιοι,
ἵνα χρῇ κατοικεῖν.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἄλλ' ἔγωγ' Ὀπούντιος
οὐκ ἂν γενοίμην ἐπὶ ταλάντῳ χρυσίου.

AVES.

ΕΠΩΨ.

Itane majorem Athenis urbem quæris?

EUELPIDES.

Minime quidem majorem, sed nobis commodio-
rem.

ΕΠΩΨ.

Palam est aristocratiam te quærere.

EUELPIDES.

Egone? minime: quin Scelliae filium abominor.

ΕΠΩΨ.

Qualem ergo lubentissime habitetis urbem?

EUELPIDES.

Ubi summa sint ejusmodi negotia: meas ve-
niens ad fores mane aliquis amicorum hæc mihi
talia dicat: *Per Jovem Olympium rogo, ut una
mecum sis et tu, tuique liberi, loti tempori:*
*epulas enim nuptiales celebraturus sum: ne-
que aliter omnino feceris; sin minus, ne ad
me tunc invisas, quæ res fuerint adversæ.*

ΕΠΩΨ.

Edepol næ tu miserabilium rerum cupiditate
duceris. Quid vero tu?

PISTHETÆRUS.

Haud dissimilia et ipse amo.

ΕΠΩΨ.

Quænam?

PISTHETÆRUS.

Ubi quis mihi obivus hæc exprobet, tanquam
injuria adfectus, pueri formosi pater: *Egregie
vero mihi filium, o Stilbonide, quum obviam ha-
beres redeuntem a gymnasio lotum, non osculo
tetigisti, non adlocutus es, non illexisti, ne-
que testiculos attrectasti, quum mihi pater-
nus sis amicus!*

ΕΠΩΨ.

Miser, quanta expetis mala! Sed interim est,
qualem dicitis, beata civitas propter Erythræum
mare.

EUELPIDES.

Hei mihi! nequaquam nobis maritimam urbem
memores, ubi apparebit calatorem vehens summo
mane Salaminia navis. Græcam vero urbem ha-
besne nobis indicare?

ΕΠΩΨ.

Quidni ad Eleum Lepreum incolendum migratis?

EUELPIDES.

Quia, ita me dii ament, et si non viderim, abu-
minor tamen Lepreum, Melanthii causa.

ΕΠΩΨ.

Atqui alii utique sunt Locridis Opuntii, ubi
commode potest habitari.

EUELPIDES.

Equidem vero Opuntius ut fiam, auri talentum

Οὗτος δὲ δὴ τίς ἐσθ' ὁ μετ' ὀρνίθων βίος;
αὐ γὰρ ὅσθ' ἀκριβοῦς.

ΕΠΩΦ.

Οὐκ ἄχαρις ἐς τὴν τριβήν·
ὅς πρῶτα μὲν δεῖ ζῆν ἀνευ βαλαντίου.

ΕΥΕΛΠΙΑΔΗΣ.

Πολλήν γ' ἀφελὲς τοῦ βίου κιβδηλίαν.

ΕΠΩΦ.

Νεμόμεσθα δ' ἐν κήποις τὰ λευκὰ σήσαμα
καὶ μύρτα καὶ μύκωνα καὶ σισύμβρια.

ΕΥΕΛΠΙΑΔΗΣ.

Ὑμεῖς μὲν ἄρα ζῆτε νυμφίων βίον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Φεῦ φεῦ·

ἦ μέγ' ἐνορῶ βούλευμ' ἐν ὀρνίθων γένει,
καὶ δύναμιν ἢ γένοιτ' ἂν, εἰ πίθοισθέ μοι.

ΕΠΩΦ.

Τί σοι πιθώμεσθ' ;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅ τι πίθησθε ; πρῶτα μὲν
μὴ περιπέτεσθε πανταχῇ κεκηνότες·
ὥς τοῦτ' ἄτιμον τοῦργον ἐστίν. Αὐτίκα
ἐκεῖ παρ' ἡμῖν τοὺς πετομένους ἦν ἔρη,
τίς ὄρνις οὗτος ; ὁ Τελέας ἐρεῖ ταδί·
ἄνθρωπος ὄρνις ἀστάθμητος πετόμενος,
ἀτάκμαρτος, οὐδὲν οὐδέποτε· ἐν ταύτῃ μένων.

ΕΠΩΦ.

Νῆ τὸν Διόνυσον, εὖ γε μωμᾷ ταυταγί.

Τί ἂν οὖν ποιοῖμεν ;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οἰκίσατε μίαν πόλιν.

ΕΠΩΦ.

Πόλιν δ' ἂν οἰκίσαιμεν ὀρνίθες πόλιν ;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄλῃθες, ὦ σκαιότατον εἰρηκῶς ἔπος ;
βλέψον κάτω.

ΕΠΩΦ.

Καὶ δὴ βλέπω.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Βλέπε νῦν ἄνω.

ΕΠΩΦ.

Βλέπω.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Περίαγε τὸν τράχηλον.

ΕΠΩΦ.

Νῆ Δία,

ἀπολαύσομαί τι δ', εἰ διαστροφῆσομαι ;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Εἶδός τι ;

ΕΠΩΦ.

Τὰς νεφέλας γε καὶ τὸν οὐρανόν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐχ οὗτος οὖν δῆπου ὅστιν ὀρνίθων πόλος ;

non meream. At hæc cum avibus qualis est vita?
istuc enim tu nosti accurate.

ΕΠΩΦ.

Non injucunda degere : quippe ubi primum
oportet vivere sine marsupio.

ΕΥΕΛΠΙΔΕΣ.

Multam sane e vita abstulisti depravationem.

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Depascimur autem in hortis alba sesama, myr-
tique baccas, et papaver, et sisymbria.

ΕΠΩΦ.

Vos igitur vivitis recens nuptorum vitam.

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Heu, heu ! profecto magnum video consilium in
avium gente, et potentiam, quæ exsistere possit,
si mihi obtemperetis.

ΕΠΩΦ.

Quid tibi obtemperemus ?

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Quid mihi obtemperetis ? primum ne circumvo-
letis quoquoersus ore hianse, quia res est istæc
indecora. Quod ut argumento tibi ostendam, en illic
apud nos si quis de inconstantibus illis, quos vo-
litare dicimus, interroget, *Quenam est hæc avis ?*
Teleas hæc dicet : *Homo est instabilis, immo*
avis volitans, vaga, nullum unquam momen-
tum in eodem permanens.

ΕΠΩΦ.

Ita me Bacchus amet, recte ista carpis. Quid
igitur faciamus ?

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Condite unam urbem.

ΕΠΩΦ.

Qualem autem condamus aves urbeni ?

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Itane vero ? o sinisterrimum prolocute verbum !
despice deorsum.

ΕΠΩΦ.

Enimvero despicio.

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Adspice nunc sursum.

ΕΠΩΦ.

Adspicio.

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Circumage collum.

ΕΠΩΦ.

Næ hercle operæ pretium fecero, si collum dis-
torqueam.

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Vidistine quid ?

ΕΠΩΦ.

Nubes equidem et cælum.

ΠΙΣΤΗΤÆΡΟΣ.

Nonne hic vero est avium polus ?

ΕΠΩΨ.

180 Πόλος; τίνα τρόπον;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅσπερ εἴποι τις τόπος.

Ὅτι δὲ πολεῖται τοῦτο καὶ διέρχεται
 ἅπαντα, διὰ τοῦτο γε καλεῖται νῦν πόλος·
 ἦν δ' οἰκίσγηε τοῦτο καὶ φάρξῃθ' ἅπαξ,
 ἐκ τοῦ πόλου τοῦτου κεκλήσεται πόλις.

185 Ὅστ' ἄρξεται ἀνθρώπων μὲν ὥσπερ παρνόπων,
 τοὺς δ' αὖ θεοὺς ἀπολεῖτε λιμῷ Μηλίω.

ΕΠΩΨ.

Πῶς;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐν μέσῳ δῆπουθεν ἄθρ' ἐστὶ γῆς.

Εἴθ' ὥσπερ ἡμεῖς, ἦν ἰέναι βουλώμεθα
 Πυθῶδε, Βουωτοὺς δίοδον αἰτούμεθα,
 οὕτως, ὅταν θύσωσιν ἀνθρώποι θεοῖς,
 ἦν μὴ φόρον φέρωσιν ὑμῖν οἱ θεοί,
 διὰ τῆς πόλεως τῆς ἀλλοτρίας καὶ τοῦ χάους
 τῶν μηρίων τὴν κνίσαν οὐ διαφρήσετε.

ΕΠΩΨ.

Ἰοὺ ἰού·

μὰ γῆν, μὰ παγίδας, μὰ νεφέλας, μὰ δίκτυα,
 μὴ γ' ὡς νόημα κομψότερον ἤκουσά πω·
 ὥστ' ἂν κατοικίζοιμι μετὰ σοῦ τὴν πόλιν,
 εἰ ξυνδοκοίη τοῖσιν ἄλλοις ὀρνέοις.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τίς ἂν οὖν τὸ πρῆγμ' αὐτοῖς διηγῆσαιο;

ΕΠΩΨ.

Σύ.

Ἐγὼ γὰρ αὐτοὺς βαρβάρους ὄντας πρὸ τοῦ
 εἰδέναι τὴν φωνήν, ξυνὸν πολὺν χρόνον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Πῶς δῆτ' ἂν αὐτοὺς ξυγχαλέσειας;

ΕΠΩΨ.

Ῥαδίως.

Δευρὶ γὰρ ἐμβὰς αὐτίκα μάλ' ἐς τὴν λόχμην,
 ἔπειτ' ἀνεγείρας τὴν ἐμὴν ἀηδόνα,
 καλοῦμεν αὐτούς· οἱ δὲ νῶν τοῦ φθέγματος
 ἐάνπερ ἐπακούσωσι, θεύονται δρόμῳ.

205

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὡ φιλάται ὀρνίθων σὺ, μὴ νυν ἔσταθι·
 ἀλλ' ἀντιβολῶ σ', ἄγ' ὥς τάχιστ' ἐς τὴν λόχμην
 ἐσβαίνει κἀνέγειρε τὴν ἀηδόνα.

ΕΠΩΨ.

Ἄγε σύνομέ μοι, παῦσαι μὲν ὕπνου,
 λῦσον δὲ νόμους ἱερῶν ὕμνων,
 οὐδὲ διὰ θεοῦ στόματος θρηνεῖς,
 τὸν ἐμὸν καὶ σὸν πολύδακρυον Ἴτυν
 ἐλελίζομένη διεροῖς μέλεσιν
 γένυος ξουθῆς·

215

καθαρὰ χωρεῖ διὰ φυλλοκόμου
 μιλακας ἡχῶ πρὸς Διὸς ἑδρας,
 ἔν' ὃ χρυσοκόμας Φοῖβος ἀκούων,

ΕΡΟΨ.

Polus? quo pacto?

PISTHETÆRUS.

Ac si quis diceret, *locus*. Quoniam autem illud circumrotatur, et transit per omnia, propterea vocatur *polus*: Illic vero si urbem condideritis, et septo semel circumdederitis, ex illo polo nominabitur urbs: quo facto hominibus imperabitur, uti locustis; ipsos autem deos perimetis fame Melia.

ΕΡΟΨ.

Quidum?

PISTHETÆRUS.

In medio nimirum situs aer terram hinc disternat: tum, sicuti nos, si ire velimus Delphos, Bceotos transitum rogamus, similiter quando sacrificabunt homines diis, nisi vectigal vobis pendant dii, per urbem alienam vestrumque Chaos femorum oblatorum nidorem non transmittetis.

ΕΡΟΨ.

Iu, iu! Terram obtestor, decipulas, nebulas et retia, haud ego commentum lepidius audiui unquam, adeo ut lubenter tecum condere cuperem hanc urbem, si idem visum fuerit ceteris avibus.

PISTHETÆRUS.

Quis igitur eam rem ipsis exponat?

ΕΡΟΨ.

Tute. Ego enim eas, quum barbaræ essent antithac, edocui humanam vocem, quum longo tempore una fuisset.

PISTHETÆRUS.

Quo pacto, quaeso, ipsas convocaveris?

ΕΡΟΨ.

Facile. Huc enim extemplo ingressus in fruticetum, et excitata deinde mea lusciniā, advocabimus eas: illæ vero nostram vocem ubi exaudiverint, curriculo adcurrent.

PISTHETÆRUS.

Alitum o tu carissime, ne igitur consistas; sed obsecro te, age, quam citissime in fruticetum ingredere, et excita lusciniā.

ΕΡΟΨ.

Age vitæ mihi consors, desine somni, sacrorumque modos effunde hymnorum, quos divino ore flebiliter cantas, meumque tuumque lacrimabilem Ityn complorans tenelli oris liquidis cantibus. Purus procedit per comantes taxos ad Jovis usque sedem sonus, ubi aureo decorus crine Phoebus tuum exaudiens melos, ad tuos elegos re-

τοῖς σοῖς ἐλέγοις ἀντιφάλλων
ἐλεφαντόδετον φόρμιγγα, θεῶν
ἱστῆσι χοροῦς·

220 διὰ δ' ἀθανάτων στομάτων χωρεῖ
ξύμφωνος ὁμοῦ
θεῖα μακάρων ὁλοφυγῇ. (αὐλεῖ.)

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

ὦ Ζεῦ βασιλεῦ, τοῦ φθέγματος τοῦρνηθίου·
ὅλον κατεμελίτωσε τὴν λόγχμην δλην.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

225 Οὐτός.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί ἐστιν;

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Οὐ σωπῆσει;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί δαί;

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Οὐκοφ μελωδεῖν αὖ παρασκευάζεται.

ΕΠΩΨ.

Ἐποποποποποποποποποποι,

ἰῶ ἰῶ, ἰτω ἰτω ἰτω ἰτω

230 ἰτω τις ὧδε τῶν ἐμῶν ὁμοπτέρων·

δοσοι τ' εὐσπόρους ἀγροίκων γῆας

νέμεσθε, φύλα μυρία κριθοτράγων

σπερμολόγων τε γένη

ταχὺ πετόμενα, μαλαθακὴν ἰέντα γῆρυν·

235 δοσα τ' ἐν ἀλοκί θαμὰ

βῶλλον ἀμφιτιττυδίζεθ' ὧδε λεπτὸν

ἡδομένη φωνῇ·

τιὸ τιὸ τιὸ τιὸ τιὸ τιὸ τιὸ τιὸ

δοσα θ' ὁμῶν κατὰ κήπους ἐπὶ κισσοῦ

κλάδεσι νομὸν ἔχει,

240 τὰ τε κατ' ὄρεα, τὰ τε κοινοτράγα, τὰ τε κοιμαροφάγα,

ἀνύσατε πετόμενα πρὸς ἐμὰν αὐδάν·

τριωτὸ τριωτὸ τοτοδρίξ·

οἶθ' ἐλείας παρ' αὐλώνας ὀξυστόμους

245 ἐμπίδας κάπτεθ', δοσα τ' εὐδρόσους γῆς τόπους

ἔχετε λειμῶνά τ' ἐρόεντα Μαραθῶνος,

ὄρνις τε πτεροποίκιλος

ἄτταγᾶς ἄτταγᾶς.

250 ὦν τ' ἐπὶ πόντιον οἶδμα θαλάσσης

φύλα μετ' ἀλκυόνεσσι ποτᾶττι,

δεῦρ' ἵτε πειυσόμενοι τὰ νεώτερα·

πάντα γὰρ ἐνθάδε φύλ' ἀθροίζομεν

οἰωνῶν ταναοδείρων.

255 Ἦκει γάρ τις δριμύς πρέσβυς,

καινὸς γνώμην,

καινῶν τ' ἔργων ἐγγχειρητής.

Ἄλλ' ἵτ' ἐς λόγους ἅπαντα

δεῦρο δεῦρο δεῦρο δεῦρο.

260 Τοροτοροτοροτοροτιξ.

Κικαβαῦ κικαβαῦ.

Τοροτοροτοροτορολιλιλιξ.

sponsans, pulsat eburneam citharam, deorumque
statuit choros : tum vero ex immortalium ore exit
concordans simul divina beatorum acclamatio. (Ti-
bia canit intus aliquis.)

PISTHETÆRUS.

Pro Jupiter ! o delectabilem aviculæ vocem ! ut
melle perfudit universum fruticetum !

EUKLPIDES.

Heus tu.

PISTHETÆRUS.

Quid est ?

EUKLPIDES.

Quin taces ?

EPOPS.

Quid ita ?

EUKLPIDES.

Epopo ad cantandum iterum se comparat.

EPOPS.

Epoporoporoporoporopoi. Io io ito ito ito
ito huc aliqua sociarum mihi volucrum, quotquot
fertiles agrorum tractus depascimini, infinita ge-
nera hordeivorarum, seminaque legentium gentes
celeriter volantes, mollem emittentes vocem ; quæ-
que in sulcatis agris super glebis cacabatis tam
exili sono, gaudentes voce : tio tio tio tio tio
tio tio : et quæcunque vestrum per hortos in he-
deræ ramis vagamini, quæque per montes, et
quæ silvestrem depascimini olivam arbutumque ;
cito advolate ad meam vocem : trioto trioto toto-
brix : quæque paludosis in vallibus aculeatos cu-
lices devoratis ; et quæ roscida terræ loca incolis-
tis, pratunumque amœnum Marathonis ; atque avis
picta alas attagen, attagen : quarumque super
marinos ponti fluctus gens cum alcedinibus volat :
huc adeste res novas audituræ. Omnia enim huc
genera congregamus longicollum alitum. Quippe
venit argutus quidam senex, novi inventor consili,
novarumque rerum auctor. Igitur ite ad confere-
dos sermones cunctæ huc, huc, huc, huc. Toro
torotorotorotix, ciccabau, ciccabau, torotorotoro-
torolililix.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅρ' ας τιν' ὄρνιν;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Μὰ τὸν Ἀπόλλω γὼ μὲν οὐ
καίτοι κέχηνά γ' εἰς τὸν οὐρανὸν βλέπων.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

265 Ἄλλως ἄρ' οὐποψ, ὥς ἔοικ', εἰς τὴν λόχμην
ἐμβὰς ἐπῶξε, χαραδριὸν μιμούμενος.

ΦΟΙΝΙΚΟΠΤΕΡΟΣ.

Τοροτὶξ τοροτὶξ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅ γὰρ, ἀλλὰ χούτοσι καὶ δὴ τις ὄρνις ἐρχεται.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Νὴ Δί' ὄρνις δῆτα. Τίς ποτ' ἐστίν; οὐ δῆπου ταῶς;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

270 Οὗτος αὐτὸς νῦν φράσει· τίς ἐστὶν ὄρνις οὗτος;

ΕΠΩΨ.

Οὗτος οὐ τῶν θηάδων τῶνδ' ὧν ὀρᾷ ὁ μείζων ἀελ,
ἀλλὰ λιμναῖος.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Βαβαί, καλὸς γε καὶ φοινικιοῦς.

ΕΠΩΨ.

Εἰκότως καὶ γὰρ ὄνομα αὐτῷ γ' ἐστὶ φοινικόπτερος.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Οὗτος, ὦ σέ τοι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί βωστρεῖς;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἄτερος ὄρνις οὗτος.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

275 Νὴ Δί' ἕτερος δῆτα χούτος ἐξεδρον χώραν ἔχων.

Τίς ποτ' ἐστ' ὁ μουσούμαντις ἀτοπος ὄρνις ὀριβάτης;

ΕΠΩΨ.

Ὅνομα τούτῳ Μῆδος ἐστὶ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Μῆδος; ὦναξ Ἡράκλειος·
εἴτα πῶς ἀνευ καμῆλου Μῆδος ὧν εἰσέπτατο;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἄτερος αὖ λόφον κατειληφώς τις ὄρνις οὗτος.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

280 Τί τὸ τέρας τουτί ποτ' ἐστίν; Οὐ σὺ μόνος ἄρ' ἦσθ' ἔποψ,
ἀλλὰ χούτος ἕτερος;

ΕΠΩΨ.

Ἄλλ' οὗτος μὲν ἐστὶ Φιλοκλέους
ἐξ ἔποπος, ἐγὼ δὲ τούτου πάππος, ὥσπερ εἰ λέγοις
Ἴππόνικος Καλλίου καὶ Ἴππονίκου Καλλίας.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Καλλίας ἄρ' οὗτος οὐρνις ἐστίν· ὥς περορρυεῖ.

ΕΠΩΨ.

285 Ἄτε γὰρ ὧν γενναῖος ὑπὸ τῶν συκοφαντῶν τίλλεται,
αἶ τε θήλειαι προσεκτίλλουσιν αὐτοῦ τὰ πτερά.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅ πόσειδον, ἕτερος αὖ τις βαπτὸς ὄρνις οὗτος.
Τίς ὀνομάζεται ποτ' οὗτος;

PISTHETÆRUS.

Viden' aliquam avem?

EUELPIDES.

Nullam equidem, ita me juvet Apollo; et tamen
inhians in cælum suspicio.

PISTHETÆRUS.

Frustra ergo, ut videtur, in fruticetum ingressus
Epops sese, tanquam si ovis incubet, abscondit,
charadrium imitatus.

PHOENICOPTERUS.

Torotix, torotix.

PISTHETÆRUS.

At, o bone, hæcce jam aliqua venit avis.

EUELPIDES.

Avis quidem hercle. At quænam illa est? anne
vero pavo?

PISTHETÆRUS.

Hic ipse nobis indicabit. Quænam est ista avis?

EPOPS.

Hæc non est una illarum familiarium, quas vos
videtis continuo; sed palustris.

PISTHETÆRUS.

Papæ! pulcra sane et punicea.

EPOPS.

Quippini? siquidem et nomen ipsi sit Phœnico-
ptero.

EUELPIDES.

Heus tu.

PISTHETÆRUS.

Quid clamitas?

EUELPIDES.

Alia hæc iterum avis.

PISTHETÆRUS.

Edepol næ alia, peregrina, ut videtur, alienam-
que hic sedem habens. Quænam hæc est oracula
canens inepta avis monticola?

EPOPS.

Nomen huic Medus est.

PISTHETÆRUS.

Medus? o rex Hercules! quo demum pacto sine
camelo, Medus quum sit, advolavit?

EUELPIDES.

Hic autem alia cristata avis quædam adest.

PISTHETÆRUS.

Quid tandem istuc portenti est? Non itaque tu
solus eras Epops, sed et hic alter?

EPOPS.

Hic quidem Philoclis est filius ex Epope prognati:
ego vero avus ipsi sum paternus; ac si dicas: *Hip-
ponicus Calliæ filius, et ex Hipponico Callias.*

PISTHETÆRUS.

Callias igitur est hic ales. Ut ipsi plumæ de-
fluunt!

EUELPIDES.

Scilicet, ut qui generosus sit, a sycophantis
deplumatur, et femellæ insuper evellunt ipsi pen-
nas.

PISTHETÆRUS.

O Neptune! ecceum alium denuo versicolorem
illum alitem. Quo vero nomine censetur iste?

ΕΠΩΦ.

Οὐτοσί κατωφαγᾶς.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἔστι γὰρ κατωφαγᾶς τις ἄλλος ἢ Κλεώνυμος;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

30 Πῶς ἂν οὖν Κλεώνυμός γ' ὦν οὐκ ἀπέβαλε τὸν λόφον;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἀλλὰ μέντοι τίς ποθ' ἢ λόφωσις ἢ τῶν ὀρνέων;
ἢ πὶ τὸν διαυλον ἦλθον;

ΕΠΩΦ.

Ὅσπερ οἱ Κᾶρες μὲν οὖν
ἐπὶ λόφῳ οἰκοῦσιν, ὦγάθ', ἀσφαλείας οὐνεκα.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

35 Ὡ πόσειδον, οὐχ ὁρᾷς ὅσον συνελεγκται καχὸν
ὀρνέων;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἦναξ Ἀπολλων, τοῦ νέφους. Ἰοῦ ἰοῦ.
ὦδ' ἰδεῖν ἔτ' ἔσθ' ὑπ' αὐτῶν πετομένων τὴν εἴσοδον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐτοσί πέρδιξ, ἐκείνοσι δὲ νῆ Δ' ἄτταγᾶς,
οὐτοσί δὲ πηνέλοψ, ἐκείνοσι δὲ γ' ἄλκυων.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Τίς γάρ ἐσθ' οὐπίσθεν αὐτῆς;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅστις ἐστί; κειρύλος.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

40 Κειρύλος γάρ ἐστιν ὄρνις;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐ γάρ ἐστι Σποργίλος;

χαύτη γε γλαυῆ.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Τί φῆς; τίς γλαυῆ Ἀθήναξ ἤγαγε;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Κίττα, τρυγῶν, κορυδὸς, ἐλεᾶς, ὑποθυμῖς, περιστερὰ,
νέρκτος, ἱέραξ, φάττα, κόκκυξ, ἐρυθρόπους, κεδήλυπυρις,
πορφύρις, κερχῆς, κολυμβίς, ἀμπελλίς, φήνη, δρύψ.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

45 Ἰοῦ ἰοῦ τῶν ὀρνέων,

ἰοῦ ἰοῦ τῶν κοψύχων

ὅα πιπνίζουσι καὶ τρέχουσι διακεκραγότες.

Ἄρ' ἀπειλοῦσιν γε νῶν; οἴμοι, κεχῆνασίν γε τοι
καὶ βλέπουσιν εἰς σὲ καμέ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τοῦτο μὲν καμοὶ δοκεῖ.

ΧΟΡΟΣ.

50 Ποποποποποποποῦ μ' ἄρ' ὅς ἐκάλεσε; τίνα τόπον ἄρα νέμεται;

ΕΠΩΦ.

Οὐτοσί πάλαι πάρεμι κοὺκ ἀποστατῶ φίλων.

ΧΟΡΟΣ.

55 Τιτιτιτιτιτιτιτίνα λόγον ἄρα ποτὲ πρὸς ἐμέ φίλον ἔχων;

ΕΠΩΦ.

Κοινὸν, ἀσφαλῆ, δίκαιον, ἡδὺν, ὠφελήσιμον
ἄνδρε γὰρ λεπτὸν λογιστὰ δεῦρ' ἀφίχθον ὡς ἐμέ.

ΕΡΟΨ.

Hic est Catophagas.

PISTHETÆRUS.

Num vero Catophagas alius est atque Cleonymus?

ΕΡΟΨ.

Qui autem potis est, ut, Cleonymus quum sit, non abjecerit cristam?

PISTHETÆRUS.

At vero quid sibi volunt isti avium apices? an dialum cursuri venerunt?

ΕΡΟΨ.

Scilicet, ut Cares, o bone, in collum apicibus incolunt, securitatis ergo

PISTHETÆRUS.

O Neptune! nonne vides quantum sit congregatum malum avium?

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Apollo rex, quæ nubes! Iu, iu! præ volantum multitudine ne introitum quidem licet amplius conspicari.

PISTHETÆRUS.

Hic perdix est; iste vero, ita me Jupiter amet, attagen; hic autem penelops, et iste alcedo.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Equis vero ille est pone alcedonem?

PISTHETÆRUS.

Quis ille sit? cerylus.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Num igitur cerylus est ales?

PISTHETÆRUS.

Quippini? an non et Sporgilus? hæc vero noctua est.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Quid ais? quis noctuam Athenas deportavit?

PISTHETÆRUS.

Pica, turtur, alauda, eleas, hypothymis, columba, nertus, accipiter, palumbus, cuculus, erythropus, ceblepyris, porphyris, tinnunculus, urinatrix, ampelis, ossifraga, picus.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Iu, iu, quantum avium! Iu, iu! quantum mularum! ut pipiunt et cursitant perstreptentes! Numquid nobis minitantur? vae mihi; utique ora pandunt, atque in me respiciunt et te.

PISTHETÆRUS.

Id quidem et mihi videtur.

CHORUS.

Poporopopopopoi, ubinam est qui me vocavit? quo tandem in loco degit?

ΕΡΟΨ.

Hic jampridem adsum, neque amicos desero.

CHORUS.

Titititititititi, quem itaque tandem amicum sermonem mihi adferens?

ΕΡΟΨ.

Popularem, tutum, justum, jucundum, conducibilem. Duo enim viri subtilis ingeni huc advennerunt ad me.

ΧΟΡΟΣ.

Ποῦ; πᾶ; πῶς φῆς;

ΕΠΩΨ.

320 Φήμ' ἀπ' ἀνθρώπων ἀφίχθαι δεῦρο πρεσβύτα δύο·
ἦκετον δ' ἔχοντε πρέμνον πράγματος πελωρίου.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡ μέγιστον ἑξαμαρτῶν ἐξ ὅτου τράφην ἐγὼ,
πῶς λέγεις;

ΕΠΩΨ.

Μήπω φοβηθῆς τὸν λόγον.

ΧΟΡΟΣ.

Τί μ' εἰργάσω;

ΕΠΩΨ.

Ἄνδρ' ἐδεξάμην ἔραστὰ τῆσδε τῆς ξυνουσίας.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ δέδρακας τοῦτο τοῦργον;

ΕΠΩΨ.

Καὶ δεδρακώς γ' ἤδομαι.

ΧΟΡΟΣ.

Κάστὸν ἤδη που παρ' ἡμῖν;

ΕΠΩΨ.

Εἰ παρ' ὑμῖν εἰμ' ἐγώ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἔα ἔα,

προδεδόμεθ' ἀνόςια τ' ἐπάθομεν·
330 δς γὰρ φίλος ἦν, δμότηροφά θ' ἡμῖν
ἐνέμετο πεδία παρ' ἡμῖν
παρέβη μὲν θεσμούςς ἀρχαίους,
παρέβη δ' ὄρκους ὀρνίθων·
ἐς δὲ δόλον ἐκάλεσε, παρέβαλέ τ' ἐμὰ παρὰ
γένος ἀνόσιον, ὅπερ ἐξότ' ἐγένετ' ἐπ' ἐμοί
335 πολέμιον ἐτράφη.

Ἀλλὰ πρὸς τοῦτον μὲν ἡμῖν ἐστὶν ὕστερος λόγος·
τὼ δὲ πρεσβύτα δοκεῖ μοι τῶδε δοῦναι τὴν δίκην
διαφορηθῆναι θ' ὑφ' ἡμῶν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὡς ἀπωλόμεσθ' ἄρα.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Αἴτιος μέντοι σὺ νῦν εἰ τῶν κακῶν τούτων μόνος.
340 Ἐπὶ τί γάρ μ' ἐκείθεν ἤγεις;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἴν' ἀκολουθοίης ἐμοί.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἴνα μὲν οὖν κλάοιμι μεγάλη.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τοῦτο μὲν ληρεῖς ἔχων
κάρτα· πῶς κλαύσει γὰρ, ἢν ἀπαξ γε τῷφθαλμῷ ἔκοπῃς;

ΧΟΡΟΣ.

Ἰὼ ἰὼ,

345 ἔπαγ', ἐπὶθ', ἐπύφερε πολέμιον
δρμᾶν φονίαν, πτέρυγά τε παντᾶ
περίβαλε περὶ τε κύκλωσαι·
ὡς δεῖ τῶδ' οἰμώζειν ἀμφω
καὶ δοῦναι βύγχει φορδᾶν.

Ἄντ.

CHORUS.

Ubi? qua ratione? quid inquis?

EPOPS.

Ab hominibus aio advenisse huc duos senes :
secum autem habentes veniunt stipitem rei prodigialis.

CHORUS.

O tu, qui maximum commisisti flagitium, ex
quo equidem natus sum et eductus, quid dicis?

EPOPS.

Quod tibi memoro, ne id tibi adhuc terrorem
incutiat.

CHORUS.

Quid mihi fecisti?

EPOPS.

Viros admisi amantes hujus consorti.

CHORUS.

Tunc istuc fecisti facinus?

EPOPS.

Idque etiam fecisse gaudeo.

CHORUS.

Et jam nunc sunt apud nos?

EPOPS.

Si quidem apud vos ego sum.

CHORUS.

Στρ.

Hei, hei! proditi sumus, et infanda perpessi.
Qui enim amicus erat, et in iisdem pariter nobis-
cum pascebatur campis apud nos, transgressus
est instituta vetera, violavitque sacramenta avium,
et in dolum me devocavit, insidiisque exposuit
generis impii, quod, ex quo fuit natum, ad geren-
das mecum inimicitias increvit. De hoc autem post-
modum alite videbimus: hos vero senes æquum
mihi videtur nunc dare poenas, et dilacerari a no-
bis.

PISTHETÆRUS.

Ut igitur perimus!

EUELPIDES.

Causa tu quidem nobis es istorum malorum sola.
Quam enim ob rem me inde abducti?

PISTHETÆRUS.

Ut me sequereris.

EUELPIDES.

Ut equidem potius maxumopere plorem.

PISTHETÆRUS.

Ea sane in re deliras valde: quomodo enim plo-
rabis, si semel oculi tibi fuerint excisi?

CHORUS.

Io, io, irruere, fac hostilem impetum et letalem,
et alas undiqueingere, et circumcinge viros hos :
nam utrosque plorare oportet, rostroque præbere

Ούτε γὰρ ὄρος σκιερὸν οὔτε νέφος αἰθέριον
 260 οὔτε πολὺν πέρατος ἔστιν ὃ τι δέχεται
 τῷδ' ἀποφυγόντε με.
 Ἀλλὰ μὴ μέλλωμεν ἤδη τῷδε τῶλιν καὶ δάκνειν.
 Πῶς 'σθ' ὁ ταξίαρχος; ἐπαγέτω τὸ δεξιὸν κέρα.
 ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.
 Τοῦτ' ἔκλεινο· ποῖ φύγω δύστηνος;
 ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
 Οὐτός, οὐ μενεΐς;
 ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.
 265 Ἦν' ὑπὸ τούτων διαφορηθῶ;
 ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
 Πῶς γὰρ ἂν τούτους δοκῇς
 ἐκφυγεῖν;
 ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.
 Οὐκ οἶδ' ὅπως ἂν.
 ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
 Ἀλλ' ἐγὼ τοῖ σοι λέγω
 ὅτι μένοντε δεῖ μάχεσθαι λαμβάνειν τε τῶν χυτῶν.
 ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.
 Τί δὲ χύτρα νῶ γ' ὠφελήσῃ;
 ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
 Γλαῦξ μὲν οὐ πρόσεισι νῶν.
 ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.
 Τοῖς δὲ γαμφώνυξι τοισδί;
 ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
 270 Τὸν ὀδελίσκον ἀρπάσας
 εἴτα κατὰπῃξον πρὸ σαυτοῦ.
 ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.
 Τοῖσι δ' ὀφθαλμοῖσι τί;
 ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
 Ὁξύνδαρον ἐντευθενὶ προσθοῦ λαβὼν ἢ τρυβλίον.
 ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.
 Ὡ σοφώτατ', εὖ γ' ἀνεῦρες αὐτὸ καὶ στρατηγικῶς
 ὑπερακοντίζεις σὺ γ' ἤδη Νικίαν ταῖς μηχαναῖς.
 ΧΟΡΟΣ.
 Ἐλελεῦ, χώρει, κάθες τὸ ῥύγχος· οὐ μέλλειν ἔχρῃν.
 275 Ἐλκε, τῶλε, παῖε, δαίρε, κόπτε πρῶτην τὴν χύτραν.
 ΕΠΩ.
 Εἰπέ μοι, τί μέλλετ', ὦ πάντων χάριστα θηρίων,
 ἀπολέσαι, παθόντες οὐδὲν, ἀνδρε καὶ διασπᾶσαι
 τῆς ἐμῆς γυναικὸς ὄντε συγγενῇ καὶ φυλῆται;
 ΧΟΡΟΣ.
 Φεισόμεσθα γὰρ τί τῶνδε μᾶλλον ἡμεῖς ἢ λύκων;
 280 ἢ τίνας τισαίμεθ' ἄλλους τῶνδ' ἂν ἐχθίους ἔτι;
 ΕΠΩ.
 Εἰ δὲ τὴν φύσιν μὲν ἐχθροὶ, τὸν δὲ νοῦν εἰσιν φίλοι,
 καὶ διδάζοντές τι δεῦρ' ἤκουσιν ὑμᾶς χρήσιμον;
 ΧΟΡΟΣ.
 Πῶς ὃ ἂν οἶδ' ἡμᾶς τι χρήσιμον διδάξειάν ποτε,
 ἢ φράσειαν, ὄντες ἐχθροὶ τοῖσι πάπποις τοῖς ἐμοῖς;
 ΕΠΩ.
 285 Ἀλλ' ἀπ' ἐχθρῶν δῆτα πολλὰ μανθάνουσιν οἱ σοφοί.
 Ἦ γὰρ εὐλάβεια σώζει πάντα. Παρὰ μὲν οὖν φίλου
 ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΕΣ.

meo escam. Nullus etenim mons umbrosus, neque
 nubes aethera, neque canum est mare, quod ex-
 cipiat istos me effugientes. Sed ne nunc cunctemur
 illos vellicare et mordere. Ubinam est ordinum
 ductor? inducat dextrum cornu.
 EUELPIDES.
 Hoc ipsum illud est. Quo fugiam infelix?
 PISTHETÆRUS.
 Heus tu, non permanebis?
 EUELPIDES.
 Utin' ab istis differar?
 PISTHETÆRUS.
 At enim quomodo istos te cogitas effugere posse?
 EUELPIDES.
 Nescio quo pacto.
 PISTHETÆRUS.
 At ego profecto tibi dicam, nobis pugnandum
 esse manentibus, et has capiendas esse ollas.
 EUELPIDES.
 Quid autem olla nobis proderit?
 PISTHETÆRUS.
 Noctua certe nos non invadet.
 EUELPIDES.
 At cum istis aduncos ungues habentibus quo-
 modo pugnem?
 PISTHETÆRUS.
 Vericulum ocus arripe, atque ita erectum tibi
 prætende.
 EUELPIDES.
 Oculis vero quidnam?
 PISTHETÆRUS.
 Illis acetabulum inde sumtum adpone, aut ca-
 tinum.
 EUELPIDES.
 O sapientissime, bene sane illud adinvenisti et
 imperatorie : tu vero jam Niciam exsuperas ma-
 chinationibus callidis.
 CHORUS.
 Eleleleu, procede, demitte rostrum; cunctari
 non decet. Trahe, velle, feri, percutere, primamque
 ollam confringe.
 ΕΡΟΨ.
 Dicite mihi, quam tandem ob causam, omnium
 pessumæ beluarum, perditis, nullam passi inju-
 riam, hos viros, et distrahetis, qui meæ conju-
 gis cognati sunt et tribules.
 CHORUS.
 Quid enim his magis parcemus, quam lupis?
 aut quos alios puniemus, qui nobis adhuc inimi-
 ciores sint?
 ΕΡΟΨ.
 At si natura quidem sunt inimici, animo tamen
 amici sunt : atque huc etiam veniunt, ut utile
 quid vos edoceant.
 CHORUS.
 Quo tandem hi modo utile quid nos edocere
 queant, aut ostendere, qui avis jam meis exstite-
 rint hostes?
 ΕΡΟΨ.
 Sed ab inimicis sane multa discunt sapientes.
 Cautio enim omnia conservat : quam ab amico

οὐ μάθοις ἂν τοῦθ', ὃ δ' ἐχθρὸς εὐθὺς ἐξηνάγκασεν.
 Αὐτίχ' αἱ πόλεις παρ' ἀνδρῶν γ' ἔμαθον ἐχθρῶν κοῦ φίλων
 ἐκπονεῖν θ' ὑψηλὰ τεῖχη ναῦς τε κεκτῆσθαι μακράς.
 380 Τὸ δὲ μάθημα τοῦτο σώζει παῖδας, οἶκον, χρήματα.

ΧΟΡΟΣ.

Ἔστι μὲν λόγων ἀκοῦσαι πρῶτον, ὥς ἡμῖν δοκεῖ,
 χρήσιμον· μάθοι γὰρ ἂν τις κατὰ τῶν ἐχθρῶν σοφόν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οἶδε τῆς ὀργῆς χαλὰν εἴδασιν. Ἄναγ' ἐπὶ σκέλος.

ΕΠΩΨ.

Καὶ δίκαιόν γ' ἐστὶ, κάμοι δέ νῆμειν ὑμῖς χάριν.

ΧΟΡΟΣ.

385 Ἄλλα μὴν οὐδ' ἄλλο σοί πω πρᾶγμ' ἐνηντιώμεθα.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Μᾶλλον εἰρήνην ἀγοῦσιν ἡμῖν ὥστε τὴν χύτραν
 τῷ τε τρυβλίῳ καθεῖν·

καὶ τὸ δόρυ χρεῖ, τὸν ὀβελίσκον,
 περιπατεῖν ἔχοντας ἡμῖς

390 τῶν ὅπλων ἐντός, παρ' αὐτὴν
 τὴν χύτραν ἄκραν ὀρώντας
 ἐγγύς· ὥς οὐ φευκτέον νῶν.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἔτεδον, ἦν δ' ἄρ' ἀποθάνωμεν,
 κατορυχυσόμεσθα ποῦ γῆς;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

395 Ὅ Κεραμεικὸς δέζεται νῶ.
 Δημόσια γὰρ ἵνα ταφῶμεν,
 φήσομεν πρὸς τοὺς στρατηγούς
 μαχομένῳ τοῖς πολέμοις
 ἀποθανεῖν ἐν Ὀρνεαῖς.

ΧΟΡΟΣ.

400 Ἄναγ' ἐς τάξιν πάλιν ἐς ταυτὸν,
 καὶ τὸν θυμὸν κατὰθου κύψας
 παρὰ τὴν ὀργὴν ὥσπερ ὀπλίτης
 κἀναπυθώμεθα τούσδε, τίνες ποτὲ,
 καὶ πόθεν ἔμολον,

405 ἐπὶ τίνα τ' ἐπίνουαν.
 Ἰὼ ἔποψ, σέ τοι καλῶ.

ΕΠΩΨ.

Καλεῖς δὲ τοῦ κλύειν θέλων;

ΧΟΡΟΣ.

Τίνες ποθ' οἶδε καὶ πόθεν;

ΕΠΩΨ.

Ξένω σοφῆς ἀφ' Ἑλλάδος.

ΧΟΡΟΣ.

410 Τύχη δὲ ποῖα κομίζει ποτ' αὐτῷ πρὸς ὀρνίθας ἔλθειν;

ΕΠΩΨ.

βίου διαίτης τε καὶ σοῦ ξυνοικεῖν τέ σοι καὶ ξυνεῖναι τὸ πᾶν.

ΧΟΡΟΣ.

Τί φῆς;

415 Λέγουσι δὲ δὴ τίνας λόγους;

ΕΠΩΨ.

Ἄπιστα καὶ πέρα κλύειν.

non discas : at hostis ilico cantos esse nos coegit.
 Primum enim civitates ab hominibus didicerunt
 hostibus, non amicis, extruere alta moenia, et
 naves habere longas : istuc autem repertum ser-
 vat liberos, familiam, rem.

CHORUS.

Atqui, uti nobis videtur, sermones primum au-
 dire utile est : discat enim quis et ab inimicis sa-
 piens quiddam.

PISTHETÆRUS.

Hi vero iram remittere videntur. Retro parum-
 per cede.

ΕΠΩΨ.

Illud vero justum est : milique hæc vos gratiam
 facere decet.

CHORUS.

Et sane in nulla alia unquam tibi re contrarii
 fuimus.

PISTHETÆRUS.

Magis pacem agunt nobiscum : quapropter ollam
 et catinos humi depone : et hastam oportet, hoc
 inquam veru, nos deambulare tenentes intra ca-
 stra, ad ipsam ollam, extremam eam respicientes
 e propinquo. Nequaquam enim nobis fugiendum
 est.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Vera loqueris : si tamen occubuerimus, ubi
 terrarum sepeliemur?

PISTHETÆRUS.

Ceramicus nos excipiet. Ut enim publice con-
 damur, prætoribus dicemus, nos cum hostibus
 depugnantes cecidisse ad Orneas.

CHORUS.

Recipe te iterum in ordines, eodem unde abie-
 ras, animumque depone pronus juxta iram, tan-
 quam gravis armaturæ miles : istosque perconte-
 mur, quinam sint, et unde venerint, et quid consili
 gerant. Hem ! Epops, te voco.

ΕΠΩΨ.

Cujus autem rei cupidus audiendæ me vocas ?

CHORUS.

Quinam hi sunt et unde ?

ΕΠΩΨ.

Hospites e sapiente Græcia.

CHORUS.

Quænam eos tandem fors induxit, ad aves uti
 venirent?

ΕΠΩΨ.

Cupido vitæ vestræ atque consuetudinis, tui-
 que, tecumque habitandi, et usque una degendi.

CHORUS.

Quid ais? quidnam enimvero dicunt?

ΕΠΩΨ.

Incredibilla et supra quam audiri potest.

ΧΟΡΟΣ.

Ὅρξ τι κέρδος ἐνθάδ' ἄξιον μονῆς,
 ὅτ' ἐπείποιθέ μοι ξυνὸν
 κρατεῖν ἂν ἢ τὸν ἐχθρὸν ἢ
 φίλοισιν ὠφελεῖν ἔχειν;

ΕΠΩΨ.

Λέγει μέγαν τιν' ὀδόν οὐ-
 τε λεχτὸν οὔτε πιστὸν, ὥς
 σὰ ταῦτα πάντα καὶ
 τὸ τῆδε καὶ τὸ κείσε, καὶ
 τὸ δεῦρο προσβίβῃ λέγων.

ΧΟΡΟΣ.

Πότερα μαινόμενος;

ΕΠΩΨ.

Ἄφατον ὥς φρόνιμος.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐνι σοφόν τι φρενί;

ΕΠΩΨ.

Πυκνότερον κίναδος,
 σόφισμα, κύρμα, τρίμμα, παιπαλίημ' ὄλον.

ΧΟΡΟΣ.

Λέγειν λέγειν κελεύε μοι.
 Κλύων γάρ ὢν σύ μοι λέγεις
 λόγων ἀνεπτέρωμαι.

ΕΠΩΨ.

Ἄγε δὴ σὺ καὶ σὺ τὴν πανοπλίαν μὲν πάλιν
 ταύτην λαβόντε κρεμάσατον τύχαγαθῇ
 εἰς τὸν ἱππὸν εἰσω, πλησίον τούπιστάτου·
 σὺ δὲ τούσδ' ἐφ' οἷσπερ τοῖς λόγοις συνέλεξ' ἐγὼ,
 φράσσον, δίδαξον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Μὰ τὸν Ἀπόλλω ἡγὼ μὲν οὐ,
 ἦν μὴ διάθωνταί γ' οἷδε διαθήκην ἐμοί
 ἦν περ ὁ πίθηκος τῇ γυναικὶ διέθετο,
 ὁ μαχαίροποῖς, μήτε δάκνειν τούτους ἐμὲ
 μήτε ὀρχίπεδ' ἔλκειν μήτε ὀρύττειν —

ΧΟΡΟΣ.

Οὐ τί που

τόν; οὐδαμῶς.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκ, ἀλλὰ τὴν φθαλμῶ λέγω.

ΧΟΡΟΣ.

Διατίθεται ἡγὼ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Κατόμοσόν νυν ταῦτά μοι.

ΧΟΡΟΣ.

Ὅμνυμ' ἐπὶ τούτοις, πᾶσι νικᾶν τοῖς κριταῖς
 καὶ τοῖς θεαταῖς πᾶσιν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἔσται ταυταγί.

ΧΟΡΟΣ.

Εἰ δὲ παραβαλὴν, ἐνὶ κριτῇ νικᾶν μόνον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἀκούετε λείψ' τοὺς ὀπλίτας νυν μὲν

CHORUS.

Videte commodi aliquid, quod sibi ex hac habitatione contingat, quoque confidat, si nobiscum sit, se hostem superare, aut amicis prodesset posse?

EPOPS.

Magnam aliquam prædicat felicitatem, inenarrabilem et incredibilem; hæc omnia scilicet esse tua, quæque hic atque illic sunt, quæque horum spectant, argumentis adstruit.

CHORUS.

Satin' sanus est?

EPOPS.

Difficile dictu, quam sit prudens.

CHORUS.

Sapitne ei pectus?

EPOPS.

Est callidissima vulpes, ipsa astutia, prompti consili, subactus, versutus totus.

CHORUS.

Dicere ipsum, dicere ad me jube. Auditis enim, quos mihi narras, sermonibus, in spem erigor.

EPOPS.

Agite vero vos ambo, omnem illam armaturam sumite rursus, et, quod felix faustumque sit, suspendite in camino intus, prope epistaten: tu vero ea, quorum causa hosce convocavi, edisere atque expone.

PISTHETÆRUS.

Haud equidem hercle, nisi illi mecum tale paciscantur pactum, quale simius ille ensium faber cum sua pepigit uxore, ut neque illi me commordeant, neque testiculis trahant, neque fodicient —

CHORUS.

Illumne metuis? Nequaquam.

PISTHETÆRUS.

Non hunc, sed oculos dico.

CHORUS.

Spondeo equidem.

PISTHETÆRUS.

Jurejurando igitur hæc mihi confirma.

CHORUS.

Juro hæc: ita omnibus vincam iudicibus, et his cunctis spectatoribus.

PISTHETÆRUS.

Eveniet hoc quidem.

CHORUS.

Sin sefellero, ut uno tantum iudice vincam.

PISTHETÆRUS.

Audite populi: gravis armaturæ nunc quidem

ἀνελομένους θῶπλ' ἀπέναι πάλιν οἶκαδε,
460 σκοπεῖν δ' ὃ τι ἂν προγράψωμεν ἐν τοῖς πινακίοις.

ΧΟΡΟΣ.

Δολερὸν μὲν αἰὶ κατὰ πάντα δὴ τρόπον
πέφυκεν ἄνθρωπος· σὺ δ' ὁμοῦς λέγε μοι.

Στρ.

Τάχα γὰρ τύχοις ἂν
χρηστὸν ἐξεῖπὼν ὃ τι μοι παρορᾷς, ἢ
465 δύναιμιν τινα μείζω
παραλειπομένην ὑπ' ἐμῆς φρενὸς ἀξυνέτου·
σὺ δὲ τοῦθ' ὀρᾷς. Ἀέγ' εἰς κοινόν.

ἌΟ γὰρ ἂν σὺ τύχῃς μοι
ἀγαθὸν πορίσας, τοῦτο κοινὸν ἔσται.

460 Ἄλλ' ἐφ' ὧν περ πράγματι τὴν σὴν ἤκει γνῶμην ἀναπείσας,
λέγε θαρρήσας· ὥς τὰς σπονδὰς οὐ μὴ πρότερον παραβῶμεν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Καὶ μὴν ὀργῶ νῆ τὸν Δία καὶ προπεφύραται λόγος εἰς μοι,
ὃν διαμάρττει οὐ κωλύει. Φέρε καὶ στέφανον· καταχρεῖσθαι
κατὰ χειρὸς ὕδωρ φερέτω ταχὺ τις.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Δειπνήσειν μέλλομεν, ἢ τί;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

465 Μὰ Δε', ἀλλὰ λέγειν ζητῶ τι πάλαι μέγα καὶ λαρινὸν ἔπος τι,
ὃ τι τὴν τούτων θραύσει ψυχῇ· οὕτως ὑμῶν ὑπεραλγῶ,
οἵτινες ὄντες πρότερον βασιλῆς —

ΧΟΡΟΣ.

Ἡμεῖς βασιλῆς; τίνας;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἦμεῖς
πάντων ὁπός' ἔστιν, ἐμοῦ πρῶτον, τοῦδ', καὶ τοῦ Διὸς αὐτοῦ,
ἀρχαιότεροι πρότεροι τε Κρόνου καὶ Τιτάνων ἐγένεσθε
470 καὶ γῆς.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ γῆς;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Νῆ τὸν Ἀπόλλω.

ΧΟΡΟΣ.

Τουτὶ μὰ Δε' οὐκ ἐπετύσμην.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄμαθ' ἡ γὰρ ἔφυς κού πολυπράγμων, οὐδ' Αἴσωπον πεπάτηκας,
ὃς ἔφασκε λέγων κορυδὸν πάντων πρῶτην ὄρνιθα γενέσθαι,
πρωτέραν τῆς γῆς, κάπειτα νόσφ' τὸν πατέρ' αὐτῆς ἀποθνήσκειν
γῆν δ' οὐκ εἶναι, τὸν δὲ προκείσθαι πεμπταῖον τὴν δ' ἀποροῦσαν
475 ὑπ' ἀμυχανίας τὸν πατέρ' αὐτῆς ἐν τῇ κεφαλῇ κατορύζει.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

ἌΟ πατὴρ ἄρα τῆς κορυδοῦ νυνὶ κεῖται τεθνεὺς Κεφαλῇσιν.

ΕΠΩ.

Οὐχ οὐν δῆτ' εἰ πρότεροι μὲν γῆς, πρότεροι δὲ θεῶν ἐγένοντο,
ὥς πρεσβυτάτων αὐτῶν ὄντων ὀρθῶς ἔσθ' ἡ βασιλεία;

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Νῆ τὸν Ἀπόλλω· πᾶν τοῖνον χερὶ ῥύγχος βόσκειν σε τὸ λοιπόν·
480 οὐκ ἀποδώσει ταχέως ὃ Ζεὺς τὸ σκήπτρον τῷ δρυκολάπτῃ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὡς οὐχὶ θεοὶ τοῖνον ἔρχον τῶν ἀνθρώπων τὸ παλαιόν,
ἀλλ' ὄρνιθες, κάθασιν, πολλὰ ἔστι τεκμήρια τούτων.

milites sumtis armis revortantur domum, et inspiciant, quæ in tabulis nos præscribimus.

CHORUS.

Subdolum quidem semper et vafrum omni modo natus est homo : at tu tamen eloquere. Fors enim commodum aliquid in medium protuleris, quod mihi esse vides, aut potestatem quandam majorem, quæ præterierit me imprudentem : tu autem illud perspicis. In commune, quæso, consule : quodcumque enim mihi bonum conciliaris, illud erit commune. Sed cujuscumque rei causa huc venire animum induxit, confidenter eloquere : ne utiquam enim pacta, antequam quid velis acceptum fuerit, violaverimus.

PISTHETÆRUS.

Edepol næ dicere gestio ; dudumque mihi macerata est una oratio, quam porro subigere nihil vetat. Puer, affer corollam : ad manus aquam ocus quis ministret.

EUELPIDES.

Cænaturine sumus, aut quid ?

PISTHETÆRUS.

Haud sanequam : sed dicere quæro jampridem magnam aliquam rem et pinguem, quæ istorum emolliat animos : adeo vestri causa perercucior, qui, quum antea reges essetis —

CHORUS.

Nos reges ? cujus ?

PISTHETÆRUS.

Vos, inquam, omnium quæcumque sunt, mei primum, hujusce, et Jovis ipsius ; quippe qui antiquiores prioresque exstitistis Saturno et Titanibus et terra.

CHORUS.

Et terra ?

PISTHETÆRUS.

Ita hercle.

CHORUS.

De istoc, ita me Jupiter amet, nihil inaudiveram.

PISTHETÆRUS.

Indoctis nimirum es moribus, atque incuriosus, neque Æsopum trivisti, qui dicit alaudam avem ante omnia primam exstitisse, ipsa terra priorem : deinde morbo patrem ejus fuisse extinctum, quum terra nondum esset : illum autem jacuisse insepultum ad quintum usque diem : istam vero consili expertem præ ineluctabili rei difficultate, patrem suum in capite contumulasse.

EUELPIDES.

Pater itaque alaudæ nunc conditus est post mortem in Cephalis.

ΕΠΩΣ.

Nonne itaque, si terra priores, prioresque diis exstiterint, ad eos, utpote antiquissimos, juste pertinebit regnum ?

EUELPIDES.

Ita hercle : quapropter valde in posterum oportet te rostrum alere : non enim facile Jupiter sceptrum restituet piceo.

PISTHETÆRUS.

De diis sane, eos in homines non habuisse imperium antiquitus, sed illud penes aves fuisse,

Αὐτίκα δ' ὑμῖν πρῶτ' ἐπιδείξω τὸν ἀλεκτρούον, ὥς ἐτυράννει
ἤρχε τε Περσῶν πρότερον πάντων, Δαρείου καὶ Μεγαδάξου,
485 ὥστε καλεῖται Περσικός ὄρνις ἀπὸ τῆς ἀρχῆς ἐτ' ἐκείνης.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Διὰ ταῦτ' ἄρ' ἔχων καὶ νῦν ὥσπερ βασιλεὺς δὲ μέγας διαβάσκει
ἐπὶ τῆς κεφαλῆς τὴν κυρθασίαν τῶν ὀρνίθων μόνος ὀρθήν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὕτω δ' ἰσχυρὲ τε καὶ μέγας ἦν τότε καὶ πολὺς, ὥστ' ἔτι καὶ
[νῦν

ὑπὸ τῆς ῥώμης τῆς τότε ἐκείνης, ὁπότεν μόνον ὄρθριον ἄσῃ,
490 ἀναπηδῶσιν πάντες ἐπ' ἔργον, χαλκῆς, κεραμῆς, σκυλοδέψαι,
σκυτῆς, βαλανῆς, ἀλφιταμοῖβοι, τορνευτολυσασπιδοπηγοί·
οἱ δὲ βαδίζουσι ὑποδησάμενοι νύκτωρ.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἐμὲ τοῦτ' ἔτι ἐρώτα.

Χλαῖναν γὰρ ἀπάλεσε δὲ μοχθηρὸς Φρυγίων ἔριων διὰ τοῦτον.

Ἐς δεκάτην γάρ ποτε παιδαρίου κληθεὶς ὑπέπινον ἐν ἄστει,
495 κάρτι καθεῦδον· καὶ πρὶν δειπνεῖν τοὺς ἄλλους, οὗτος ἄρ'
[ἦσε,

κἀγὼ νομίσας ὄρθρον ἐχῶρουν Ἀλιμουῖντάδε, κάρτι προκύπτω
ἔξω τείχεος, καὶ λωποδύτης παῖεῖ ῥοπαλῷ με τὸ νῦτον·
κἀγὼ πίπτω, μέλλω τε ῥοῶν δ' ἀπέβλισε θοιμάτιόν μου.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἰκτίνος δ' οὖν τῶν Ἑλλήνων ἦρχεν τότε κάδαστρευε.

ΕΠΩΝ.

500 Τῶν Ἑλλήνων;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Καὶ κατέδειξεν γ' οὗτος πρῶτος βασιλεύων
πρὸς ἡλικίᾳ τοῖς ἰκτίνους.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Νῆ τὸν Διόνυσον, ἐγὼ γοῦν
ἐκυλινδούμην ἰκτίνον ἰδὼν κἀθ' ὑπτίος ὦν ἀναχάσκων[κον.
ὁβολὸν κατεδρόχθισα· κἄτα κενὸν τὸν θύλακον οἴκαδ' ἀφείλ-

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Αἰγύπτου δ' αὖ καὶ Φοινίκης πάσης κόκκυς βασιλεὺς ἦν·
505 ὡς ὡς ὁ κόκκυς εἴποι κόκκυ, τότε γ' οἱ Φοῖνικες ἅπαντες
τοὺς πυροὺς ἂν καὶ τὰς κριθὰς ἐν τοῖς πεδίοις ἐθέριζον.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Τοῦτ' ἄρ' ἐκεῖν ἦν τοῦπος ἀληθῶς κόκκυ, ψωλοὶ πεδίονδε.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἦρχον δ' οὕτω σφόδρα τὴν ἀρχὴν, ὥστ' εἴ τις καὶ βασιλεύει
ἐν ταῖς πόλεσιν τῶν Ἑλλήνων, Ἀγαμέμνων ἢ Μενέλαος,
510 ἐπὶ τῶν σκήπτρων ἐκάθητ' ὄρνις, μετέχων δ' τι δωροδοκίᾳ.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Τοῦτ' οἶνον οὐκ ᾔδῃ γὰρ καὶ δῆτά μ' ἐλάμβανε θαῦμα,
ὁπότε ἐξέλθοι Πριάμος τις ἔχων ὄρνιν ἐν τοῖσι τραγωδαῖς·
δ' ἄρ' εἰστῆκε τὸν Λυσικράτη τηρῶν δ' τι δωροδοκίᾳ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὁ δὲ δεινότητόν γ' ἐστὶν ἅπαντων, ὁ Ζεὺς γὰρ δὲ νῦν βασιλεύων
515 ἄσπετον ὄρνιν ἐστῆκεν ἔχων ἐπὶ τῆς κεφαλῆς, βασιλεὺς ὦν
ἢ δ' αὖ θυγάτηρ γλαυχ', ὁ δ' Ἀπόλλων ὥσπερ θεράπων ἱέρακα.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Νῆ τὴν Δήμητρε' εὐταῦτα λέγεις. Τίνος οὖνεκα ταῦτ' ἄρ' ἔχουσιν;

eosque regnasse, multa sunt indicio. Ac primum quidem, ut inde ordiar, vobis ostendam gallum regno positum fuisse, Persisque imperasse ante omnes, Dariumque et Megabyzum: quapropter nominatur adhuc Persicus ales, ex eo imperio.

EUELPIDES.

Ideo videlicet nunc etiam, uti magnus rex, graviter incedit, tiaram in capite gerens, solus alitum, rectam.

PISTHETÆRUS.

Tantum autem potuit, tantaque ejus tum fuit imperi magnitudo et dignitas, ut ad hoc usque tempus, propter potestatem, quam tunc olim obtinuit, quando solummodo diluculo cantaverit, exsiliant omnes ad opus, ærarii, figuli, coriarii, sutores, balnearii, farinæ venditores, clypeorum lyrarumque confectores, et calceis in tenebris indutis ad res suas properent.

EUELPIDES.

Illud quidem ex me quære: lænam enim perdidit miser e Phrygia mollique lana, istius opera. Ad nominalia enim aliquando pueri celebranda vocatus compotabam in urbe, atque jam obdormiebam: priusquam vero cœnam adirent ceteri, gallus iste cecinit: ego autem diluculum esse ratus Alimuntum discessi: et vix processeram extra murum, atque grassator clava mihi dorsum percutit: tum ego procido, jamque opem imploraturus eram; is me interea veste spoliavit.

PISTHETÆRUS.

Milvus itidem Græcis tunc imperitavit, regnoque potius est.

EPOPS.

Græcis?

PISTHETÆRUS.

Et primus ille, quum regnum obtineret, docuit in genua procumbere, conspectis milvis.

EUELPIDES.

Ita me Bacchus amet, ego quum forte aliquando milvum vidissem, ad terram me demisi, quumque supinus jacerem hiantē ore, obolum deglutivi, vacuumque ære sacculum domum retuli.

PISTHETÆRUS.

Ægypti autem totiusque Phœnicis cuculus erat rex, et quum cuculus cecinisset coccy, universi tum Phœnices frumenta et hordeum in arvis demetere solebant.

EUELPIDES.

Non temere ergo istuc proverbio jactatur: Coccy, recutiti in agros.

PISTHETÆRUS.

Tantam autem obtinuerunt imperi potestatem, ut si quis etiam regnaret in Græcorum urbibus, Agamemno aut Menelaus, super sceptris consideret avis, particeps eorum, quæ ille acciperet dona.

EUELPIDES.

Id equidem ignoraveram; atque mirari adeo subibat, siquando in tragedia prodiret Priamus aliquis avem tenens: hæc igitur erecta in summo sceptro Lysicratem observabat, quibusnam ille muneribus corrumpetur.

PISTHETÆRUS.

Quod autem omnium maxime mirandum est, Jupiter ille, qui nunc regnat, aquilam avem gerit in capite, ut qui rex sit, ejusque filia, noctuam: Apollo vero, tanquam famulus, accipitrem.

EUELPIDES.

Cererem obtestor, ut istæ recte fabularia. At vero quamnam ob causam ista habent?

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἴν' ὅταν θύων τις ἔπειτ' αὐτοῖς εἰς τὴν χεῖρ', ὡς νόμος ἐστὶ,
τὰ σπλάγγνα διδῶ, τοῦ Διὸς αὐτοὶ πρότεροι τὰ σπλάγγνα
[λάβωσιν.

- 620 Ὡμου τ' οὐδεὶς τότ' ἂν ἀνθρώπων θεὸν, ἀλλ' ὄρνιθας ἅπαντες.
Λάμπων δ' ὄμνυσ' ἐτι καὶ νυνὶ τὸν χῆν', ὅταν ἐξαπατᾷ τι
οὕτως ὑμᾶς πάντες πρότερον μεγάλους ἁγίους τ' ἐνόμιζον,
νῦν δ' ἀνδράποδ', ἡλιθίους, Μανᾶς.
Ὡσπερ δ' ἤδη τοὺς μαινομένους
625 βάλλουσ' ὑμᾶς, κἂν τοῖς ἱεροῖς
πᾶς τις ἐφ' ὑμῖν ὀρνιθευτῆς
ἴσῃσι βρόχους, παγίδας, βάβδους,
ἔρκη, νεφέλας, δίκτυα, πηκτάς·
εἶτα λαβόντες πωλοῦσ' ἄθροους·
630 οἱ δ' ὠνοῦνται βλιμάζοντες·
κούδ' οὖν, εἴπερ ταῦτα δοκεῖ δρᾶν,
ὀπτησάμενοι παρέθενθ' ὑμᾶς,
ἀλλ' ἐπικινῶσιν τυρόν, ἔλαιον,
σιλφιον, ὄζος, καὶ τρίψαντες
635 κατάρχυσμ' ἕτερον γλυκὺ καὶ λιπαρόν,
κάπειτα κατεσκέδασαν θερμὸν
τοῦτο καθ' ὑμῶν
αὐτῶν ὥσπερ κενεβρεῖων.

ΧΟΡΟΣ.

- Πολλὴ δὴ πολλὴ δὴ χαλεπωτάτους λόγους
640 ἡνεγκας, ἀνθρωπ' ὡς ἐδάκρυσά γ' ἐμῶν
πατέρων κάκην, οἱ
τάσδε τὰς τιμὰς προγόνων παραδόντων,
ἐπ' ἐμοὶ κατέλυσαν.
Σὺ δέ μοι κατὰ δαίμονα καὶ κατὰ συντυχίαν
645 ἀγαθὴν ἤκεις ἐμοὶ σωτήρ.
Ἄναθεὶς γὰρ ἐγὼ σοι
τά τε νοττία κάμαυτὸν οἰκήσω.
Ἄλλ' ὅτι χρὴ δρᾶν, σὺ δίδασκε παρῶν ὡς ζῆν οὐκ ἄξιον ἡμῖν,
εἰ μὴ κομιούμεθα παντὶ τρόπῳ τὴν ἡμετέραν βασιλείαν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- 650 Καὶ δὴ τοίνυν πρῶτα διδάσχω μίαν ὀρνίθων πόλιν εἶναι,
κάπειτα τὸν αἶρα πάντα κύκλῳ καὶ πᾶν τοῦτ' ἐν μεταξὺ
περιτεγχίζειν μεγάλαις πλίνθοις ὅπταις ὥσπερ Βαβυλῶνα.

ΕΠΩΘ.

Ὡ Κεβρίονα καὶ Πορφυρίων, ὡς σμερδαλέον τὸ πόλισμα.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- Κάπειτ' ἦν τοῦτ' ἐπανεστήκη, τὴν ἀρχὴν τὸν Δεῖ ἀπαιτεῖν·
655 κἂν μὲν μὴ φῆ μὴδ' ἐβελήσῃ μὴδ' εὐθὺς γνωσιμαχίῃ,
ἱερὸν πολεμὸν πρωυδᾶν αὐτῷ, καὶ τοῖσι θεοῖσιν ἀπειπεῖν
διὰ τῆς χώρας τῆς ὑμετέρας ἐστυκόσι μὴ διαφοιτᾶν,
ὥσπερ πρότερον μοιγεύοντες τὰς Ἀλκμήνας κατέβαινον
καὶ τὰς Ἀλόπας καὶ τὰς Σεμέλας· ἦνπερ δ' ἐπίωσ', ἐπιθάλλειν
660 σφραγίδ' αὐτοῖς ἐπὶ τὴν ψυχλὴν, ἵνα μὴ βινῶσ' ἐτ' ἐκείνας.
Τοῖς δ' ἀνθρώποις ὄρνιν ἕτερον πέμψαι κήρυκα κελεύω,
ὡς ὀρνίθων βασιλευσύντων θύειν ὄρνισι τὸ λοιπόν·
κάπειτα θεοῖς ὕστερον αὐθιγὰ προσνείμασθαι δὲ πρεπόντων
τοῖσι θεοῖσιν τῶν ὀρνίθων δὲ ἂν ἀρμόζῃ καθ' ἕκαστον·
665 ἦν Ἀφροδίτῃ θύῃ, πυροῦς ὄρνιθι φαληρίδι θύειν·

PISTHETÆRUS.

Ut, quum quis sacrificat, ipsisque in manus, ut sacrorum est ritus, exta deponit, ipsæ ante Jovem exta accipiant. Neque tunc hominum ullus per deum quempiam jurabat, sed per aves universi; et adhuc dum Lampon per anserem jurat, quum decipit aliquem: tanto opere vos omnes antehac venerabiles et sanctos habuerunt: nunc autem mancipia, fatuos et servolos viles. Jamque adeo vos tanquam furiosos ferunt: in templis etiam nemo non ut vos capiat auceps ponit laqueos, tendiculas, virgas, septa, nebulas, retia, pedicas; deinde vos captos vendunt frequentes: emtores vero manibus imum vobis ventrem contrectant: nec tantum, quandoquidem ista facere videtur, vos assatos solum adponunt; sed comminutum radula caseum, oleum, silphium, acetum adjungunt; istisque simul intritis, jusculum aliud dulce et pingue conficiunt, illudque calidum in vos ipsos effundunt, tanquam si morticinæ carnes essetis.

CHORUS.

Longe vero, longe acerbissimam orationem apertasti, mi homo! ut deplorem patrum meorum ignaviam, qui istos a majoribus traditos honores ad meam usque ætatem non propagarint, sed aboleri siverint. Tu vero, deo mihi propitio, propoportunè advenisti mihi servator. Tibi enim commissis pullisque meis et memetipso, secure degam. Sed quid facere expediat, tu nos nunc præsens edoce: nam vivere nos certe indignum est, nisi redipiscamur quovis pacto regnum nostrum.

PISTHETÆRUS.

Et primum itaque moneo, una ut avium sit urbs: deinde ut omnis aer circum, atque universum hocce intervallum commoñiatur magnis lateribus coctilibus, uti Babylon.

ΕΠΩΣ.

O Cebrione et Porphyrio, quam terribilem urbem!

PISTHETÆRUS.

Porro autem quum illa fuerit excitata, imperium ut a Jove repetatis: si autem negarit, et noluerit, neque extemplo suæ sibi imbecillitatis conscius consenserit, sacrum illi bellum indicatis, deosque vetetis per vostram regionem rigente nervo transire, sicut antea descendebant, Alcumenas, Alopas et Semelas stupraturi: sin adeant, ut mentulam eis anulo constringatis, ne amplius illas futuant. Ad homines autem alium alitem vos mittere legatum jubeo, ut avibus, utpote regnum adeptis, sacra dehinc faciant, et deinde demum diis: unicuique autem deorum decore adjungant avem aliquam, prout singulæ singulis convenient: Veneri si quis faciat, avi phaleridi triticum offerat: si quis

ἦν δὲ Ποσειδῶνι τις οἶν θύη, νήττη πυροῦς καθαρίζειν·
ἦν δ' Ἡρακλείη θύησι λάρω, ναστὸς θύειν μελιτοῦττας·
καὶ Διὶ θύη βασιλεῖ κριόν, βασιλεύς ἐστ' ὄρχιλος ὄρνις,
ὃ πρότερόν δει τοῦ Διὸς αὐτοῦ σέρφον ἐνόρχην σφαγιάζειν.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

570 Ἦσθην σέρφω σφαγιαζομένην. Βροντάτω νῦν ὁ μέγας Ζάν.

ΕΠΩΨ.

Καὶ πῶς ἡμᾶς νομιοῦσι θεοὺς ἀνθρωποὶ κοῦχ' ὀλοιοῦς,
οἱ πετόμεσθα πτέρυγας τ' ἔχομεν;

ΠΙΣΤΗΤΑΙΡΟΣ.

Ἀηρεῖς· καὶ νῆ Δ' ὁ γ' Ἑρμῆς
πέττειται θεὸς ὦν πτέρυγας τε φορεῖ, καλλοιοὶ γε θεοὶ πάνυ πολλοί.
Αὐτίκα Νίκη πέττειται πετορόνῃ χρυσαῖν, καὶ νῆ Δ' Ἑρως γέ·
575 Ἴριν δέ γ' Ὀμηρος ἔφασκ' ἱκέλην εἶναι τρήρωνι πελεΐη.

ΕΠΩΨ.

Ὁ Ζεὺς δ' ἡμῖν οὐ βροντήσας πέμψει πετορόντα κεραυνόν;

ΠΙΣΤΗΤΑΙΡΟΣ.

Ἦν δ' οὐκ ἡμᾶς μὲν ὑπ' ἀγνοίας εἶναι νομίσωσι τὸ μηδὲν,
τοῦτους δὲ θεοὺς τοὺς ἐν Ὀλύμπῳ, τότε χρὴ στρουθῶν νέφος ἀρθὲν
καὶ σπερμολόγων ἐκ τῶν ἀγρῶν τὸ στέρι· αὐτῶν ἀνακάψαι·
580 κάπειτ' αὐτοῖς ἡ Δημήτηρ πυροῦς πεινῶσι μετρεῖτω.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Οὐκ ἐβέλῃσει μὰ Δ' ἄλλ' ὅψει προφάσεις αὐτὴν παρέχουσιν.

ΠΙΣΤΗΤΑΙΡΟΣ.

Οἱ δ' αὖ κόρακες τῶν ζευγαρίων, οἷσιν τὴν γῆν καταροῦσιν,
καὶ τῶν προβάτων τοὺς ὀφθαλμοὺς ἐκκοφάντων ἐπὶ πείρᾳ·
εἴθ' ἀπολλῶν λατρός γ' ὦν ἰάσθω· μισθοφορεῖ δέ.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

585 Μῆ, πρίν γ' ἂν ἐγὼ τῷ βοιδαρῖω τῶμ' ἑωρτίστ' ἀποδῶμαι.

ΠΙΣΤΗΤΑΙΡΟΣ.

Ἦν δ' ἡγῶνται αἱ θεὸν, σέ βιον, σὲ δὲ Γῆν, σὲ Κρόνον, σὲ Ποσειδῶν,
ἀγάθ' αὐτοῖσιν πάντα παρέσαι.

ΕΠΩΨ.

Λέγε δὴ μοι τῶν ἀγαθῶν ἔν.

ΠΙΣΤΗΤΑΙΡΟΣ.

Πρῶτα μὲν αὐτῶν τὰς οἰνάνθας οἱ ἀρνόπτες οὐ κατέδονται,
ἀλλὰ γλαυκῶν λόχος εἷς αὐτοὺς καὶ κερκχῆδων ἐπιτρίψει.
590 Εἴθ' οἱ κνίπες καὶ ψῆγες αἱ τὰς συκᾶς οὐ κατέδονται,
ἀλλ' ἀναλέξει πάντας καθαροὺς αὐτοὺς ἀγέλη μία κιχλῶν.

ΕΠΩΨ.

Ἰδοῦτεν δὲ πόθεν δώσωμεν αὐτοῖς; καὶ γὰρ τοῦτου σφόδρ' ἐρώσι.

ΠΙΣΤΗΤΑΙΡΟΣ.

Τὰ μέταλλ' αὐτοῖς μαντευομένοις οὗτοι δώσουσι τὰ χρηστὰ
τάς τ' ἐμπορίας τὰς κερδαλέας πρὸς τὸν μάντιν κατεροῦσιν,
595 ὥστ' ἀπολείται τῶν ναυκλήρων οὐδεὶς.

ΕΠΩΨ.

Πῶς οὐκ ἀπολείται;

ΠΙΣΤΗΤΑΙΡΟΣ.

Προερεῖ τις δὲ τῶν ὀρνίθων μαντευομένην περὶ τοῦ πλοῦ·
νυνὶ μὴ πλεῖ, χειμῶν ἔσται· νυνὶ πλεῖ, κέρδος ἐπέσται.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Γαῦλον κτῶμαι καὶ ναυκληρῶ, κοῦχ' ἂν μέλαιμι παρ' ὁμῖν.

ΠΙΣΤΗΤΑΙΡΟΣ.

Τοὺς θησαυροὺς τ' αὐτοῖς δεῖξουσ' ὅς οἱ πρότερον κατέθεντο

Neptuno pecudem sacrificet, triticum anati consecret : Herculi vero si faciat, gavæe placentas libet mellitas : si Jovi immolet regi arietem, rex est orchilus ales, cui ante ipsum Jovem decet culicem coleatum mactare.

EUELPIDES.

Perplacet culex ille mactatus : nunc intonet magnus Jovis.

EPOPS.

At enim quo pacto nos homines existumabant esse deos, non vero graculos? quippe qui volumus pennasque habeamus.

PISTHETÆRUS.

Nugaris : nam pol et ipse Mercurius volat, tametsi deus est, alasque gerit; alique itidem dii permulti : et, ut alios omittam, Victoria volat aureis alis; immo hercle Amor. Quin Iridem Homerus similem esse dixit trepidæ columbæ.

EPOPS.

Nonne Jupiter intonabit, nobisque aligerum immittet fulmen?

PISTHETÆRUS.

Si autem homines præ incitiâ vos quidem nihil esse duxerint, illos vero tantum deos, qui sunt in Olympo, tunc oportet passerum seminilegularumque subvolantem nubem, eorum ex agris sublectum semen consumere : tum ipsis Ceres esurientibus triticum distribuat.

EUELPIDES.

At hercle recusabit, ipsamque videbis causas prætendentem.

PISTHETÆRUS.

Corvi itidem jumentorum, quibus terram arant, pecudumque oculos effodiant, ut experiantur an dii sitis : tum ipsis Apollo, qui medicus est, medeatur : operam enim mercede locat.

EUELPIDES.

Modo hoc ne fiat, antequam par quod habeo buculorum primum vendiderim.

PISTHETÆRUS.

Te vero si ducant esse deum, te vitam, te Terram, te Saturnum, te Neptunum, omnibus illi rebus bonis affluent.

EPOPS.

Vel unum mihi istorum commodorum memora.

PISTHETÆRUS.

Primum quidem illis vitium florem locustæ non depascantur : nam unica noctuarum et tinnuculorum turma eas absumet. Deinde non pergent culices et vermiculi ficus exedere : sed enim eos omnes prorsum subleget unus turdorum grex.

EPOPS.

Divitias autem unde dabimus eis? illud enim inprimis amant.

PISTHETÆRUS.

Consulentibus illis aves hæc metallifodinas dabunt ditissimas, et mercaturas lucrosas vati indicabunt; ita ne naviculariorum quidem unus peribit.

EPOPS.

Qua ratione non peribit?

PISTHETÆRUS.

Prædicet semper quædam ex avibus homini auspicium patienti de navigatione: Nunc ne naviges, hiemabit : nunc naviga, lucrum obtineget.

EUELPIDES.

Gaulum emo et naucerus fio, nec apud vos manere velim.

PISTHETÆRUS.

Thesaurus itidem argenti eis indicabunt, quos

600 τῶν ἀργυρίων· οὔτοι γὰρ ἴσασιν· λέγουσι δέ τοι τάδε πάντες,
οὐδεις οἶδεν τὸν θησαυρὸν τὸν ἐμὸν πλὴν εἰ τις ἀρ' ὄρνις.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Πωλῶ γαῦλον, κτῶμαι σμινύην, καὶ τὰς ὑδρίας ἀνορύττω.

ΕΠΩΦ.

Πῶς δ' ὑγίειαν δώσουσ' αὐτοῖς, οὕσαν παρὰ τοῖσι θεοῖσιν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἦν εὖ πράττωσ', οὐχ ὑγίεια μεγάλη τοῦτ' ἐστί; σάφ' ἴσθι,
605 ὥς ἀνθρωπός γε κακῶς πράττων ἀτεχνῶς οὐδεις ὑγιαίνει.

ΕΠΩΦ.

Πῶς δ' εἰς γῆράς ποτ' ἀφίξονται; καὶ γὰρ τοῦτ' ἐστ' ἐν Ὀλύμπῳ·
ἡ παιδάρι' ὄντ' ἀπονήσκειν δεῖ;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Μὰ Δι', ἀλλὰ τριακόσι' αὐτοῖς
ἔτι προσθήσουσ' ὄρνιθες ἔτη.

ΕΠΩΦ.

Παρὰ τοῦ;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Παρὰ τοῦ; παρ' ἐαυτῶν.
Οὐκ οἶσθ' ὅτι πέντ' ἀνδρῶν γενεὰς ζῶει λακέρυζα κορώνη;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

610 Αἰβοί, ὥς πολλῶ κρείττους οὔτοι τοῦ Διὸς ἡμῖν βασιλεύειν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐ γὰρ πολλῶ;

Καὶ πρῶτα μὲν οὐχὶ νεῶς ἡμᾶς

οἰκοδομεῖν δεῖ λιθίνους αὐτοῖς,

οὐδὲ θυρῶσαι χρυσαῖσι θύραις,

615 ἀλλ' ὑπὸ θάμνοισι καὶ πρινιδίοις

οἰκήσουσιν· τοῖς δ' αὖ σεμνοῖς

τῶν ὀρνίθων δένδρον ἑλάας

δ' νεῶς ἔσται· κοῦκ εἰς Δελφοὺς

οὐδ' εἰς Ἀμμων' ἐλθόντες ἐκεῖ

620 θύσομεν, ἀλλ' ἐν ταῖσιν κομάροις

καὶ τοῖς κοτίνους στάντες ἔχοντες

κριθὰς, πυροὺς, εὐξόμεθ' αὐτοῖς

ἀνατείνοντες τῷ χεῖρ' ἀγαθῶν

διδόναι τι μέρος· καὶ ταῦθ' ἡμῖν

παραγρήμ' ἔσται

625 πυροὺς ὀλίγους προβαλοῦσιν.

ΧΟΡΟΣ.

Ἵ φιλτατ' ἐμοὶ πολὺν πρεσβυτῶν ἔξ ἐχθίστου μεταπίπτων,
οὐκ ἔστιν ὅπως ἂν ἐγὼ ποθ' ἐκὼν τῆς σῆς γνώμης ἔτ' ἀφείμην.

Ἐπαυχῆσας δὲ τοῖσι σοῖς λόγοις

ἐπηπελίσσα καὶ κατώμωσα,

630 ἦν σὺ παρ' ἐμὲ θέμενος

δμόφρονας λόγους δικαίους,

ἀδόλους, δόσιους,

ἐπὶ θεοὺς ἴης,

635 ἐμοὶ φρονῶν ξυνῳδὰ, μὴ

πολὺν χρόνον θεοὺς ἔτι

σκηπτρα τάμὰ τρίψειν.

Ἄλλ' ὅσα μὲν δεῖ ῥώμῃ πράττειν, ἐπὶ ταῦτα τεταξόμεθ' ἡμεῖς·
ὅσα δὲ γνώμῃ δεῖ βουλευεῖν, ἐπὶ σοὶ τάδε πάντ' ἀνάκειται.

maiores in terra defoderunt: etenim aves hoc sciunt.
Proverbio quippe apud omnes fertur: *Nemo thesaurum meum novit, nisi forte quaedam avis.*

EUELPIDES.

Gaulum vendo: ligonem emo, hydriasque effodio.

EPOPS.

At quo pacto sanitatem ipsis præbebunt, quæ apud deos est?

PISTHETÆRUS.

Si secundis vivant in rebus, nonne illa est magna sanitas? Istuc pro certo habeas, hominem qui adversa utatur fortuna, neminem prorsus sanum esse.

EPOPS.

At quo tandem modo ad senectam pervenient? Etenim illa quoque est in Olympo: an vero in puerilibus annis mori eos oportet?

PISTHETÆRUS.

Tantum hercle abest, ut trecentos ipsis addituri sint aves annos.

EPOPS.

A quo?

PISTHETÆRUS.

Rogitas? a se ipsis. Nescin' quinque hominum ætates vivere stridulam cornicem?

EUELPIDES.

Papæ! quanto præstat hos nobis imperare, quam Jovem!

PISTHETÆRUS.

Quidni multo? Primumdum fana nos illis ædificare non oportebit lapidea, neque portas adstruere deauratis tabulis: verum sub fruticibus et ilicibus habitabant: venerandis autem avibus templum erit arbor olivæ. Neque Delphos, nec ad Ammonem profecti, illic sacra faciemus: verum inter arbutos et oleastros stantes, hordeaque porrigentes et triticum, precabimur eas extensis manibus, aliquam ut nobis bonorum partem largiantur: atque hæc nobis confestim erunt pauxillum tritici porricientibus.

CHORUS.

O senex, qui mihi multo amicissimus ex inimicissumo es factus, nunquam erit, ut ego sponte mea a tua sententia discedam. Namque tua erectus oratione, comminatus sum et adjuravi, si tu mecum pactus concordibus verbis et justis, sine fraude sanctæque conceptis, iveris adversus deos mecum consentiens, fore ut non longo tempore dii deinceps sceptræ mea terant. At quæ viribus efficienda erunt, ea nobis mandantur: quæ autem consilio sunt administranda, illa tibi omnia conceduntur.

ΕΠΩΨ.

Καὶ μὴν μὰ τὸν Δι' οὐχὶ νυστάζειν γ' ἐπι
 440 ὄρα 'στὶν ἡμῖν οὐδὲ μελλονικίαν,
 ἀλλ' ὡς τάχιστα δεῖ τι δρᾶν· πρῶτον δέ τοι
 εἰσελθετ' εἰς νεοττιάν γε τὴν ἐμὴν
 καὶ τὰμὰ κάρφη καὶ τὰ παρόντα φρύγανα,
 καὶ τούνομ' ἡμῖν φράσατον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄλλὰ βράδιον.

Ἔμοι μὲν ὄνομα Πεισθέταιρος.

ΕΠΩΨ.

Τυφδεδί;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

615 Εὐελπίδης Κριῶθεν.

ΕΠΩΨ.

Ἄλλὰ χαίρετον

ἄμφω.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Δεχόμεθα.

ΕΠΩΨ

Δεῦρο τοῖνον εἰσιτον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

ἴαμεν εἰσηγοῦ σὺ λαβὼν ἡμᾶς.

ΕΠΩΨ.

Ἰθι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄτὰρ τὸ δεῖνα δεῦρ' ἐπανάκρουσαι πάλιν.
 Φέρ' ἴδω, φράσον νῦν, πῶς ἐγὼ τε χούτοσι
 620 ζυνεσόμεθ' ὑμῖν πετομένοις οὐ πετομένω;

ΕΠΩΨ.

Καλῶς.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅρα νῦν ὡς ἐν Αἰσώπου λόγους
 ἐστὶν λεγόμενον δὴ τι, τὴν ἀλώπεχ', ὡς
 πλαύρως ἐκοινώνησεν ἀετῷ ποτέ.

ΕΠΩΨ.

625 Μῆδὲν φοβηθῆς· ἐστὶ γάρ τι ῥίσιον,
 δ' διατραγόντ' ἐσσεσθον ἐπιτερωμένω.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὕτω μὲν εἰσώμεν. Ἄγε δὴ, Ξανθία
 καὶ Μανόδωρε, λαμβάνετε τὰ στρώματα.

ΧΟΡΟΣ.

Οὔτας, σὲ καλῶ σὲ καλῶ.

ΕΠΩΨ.

Τί καλεῖς;

ΧΟΡΟΣ.

Τούτους μὲν ἄγων μετὰ σαυτοῦ
 ἀρίστισον εὖ· τὴν δ' ἡδυμελῆ ζυμφωνον ἀηδόνα Μούσαις
 630 καταλείψ' ἡμῖν δεῦρ' ἐκδίδασας, ἵνα παίσωμεν μετ' ἐκείνης.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἦ τοῦτο μέντοι νῆ Δι' αὐτοῖσιν πιθοῦ·
 ἐκδίδασον ἐκ τοῦ βουτόμου τούρνιθιον,
 ἐκδίδασον αὐτοῦ πρὸς θεῶν αὐτὴν, ἵνα
 καὶ νῶ θεασώμεσθα τὴν ἀηδόνα.

ΕΠΩΨ.

Atqui mehercle haud dormitandi amplius tem-
 pus nobis est, neque cessandi Niciae more; sed
 quam ocissime aliquid efficiendum est. Primo au-
 tem ingredimini in nidum meum et ad festucas
 meas, ad praesentia sarmenta: nobisque nomen
 edite vostrum.

PISTHETÆRUS.

Atqui hoc facile est: mihi nomen est Pisthetæro.

ΕΠΩΨ.

Atque huic?

PISTHETÆRUS.

Euelpides Criensis.

ΕΠΩΨ.

Ita valeatis ambo.

PISTHETÆRUS.

Accipimus omen.

ΕΠΩΨ.

Huc igitur ingredimini.

PISTHETÆRUS.

Eamus: tu nos introduce.

ΕΠΩΨ.

Age.

PISTHETÆRUS.

Atat, perii! huc retrorsus gradum flecte. Age
 sciam, dic nobis: quomodo ego et iste vobiscum
 erimus volantibus, quum volare nequeamus?

ΕΠΩΨ.

Bene vero.

PISTHETÆRUS.

At tu etiam atque etiam considera: nam in Æsopi
 fabulis hoc scilicet traditum est, volpem haud bono
 suo societatem aliquando cum aquila cofisse.

ΕΠΩΨ.

Animo sis defsecato: est enim radix quaedam,
 qua comesa, critis alati.

PISTHETÆRUS.

Hac quidem conditione ingrediamur. Agedum
 Xanthia, et tu Manodore, tollite stragula.

CHORUS.

Heus tu; tibi dico, tibi dico.

ΕΠΩΨ.

Quid me vocas?

CHORUS.

Hos quidem tecum duc et lauto excipe prandio:
 at dulce canentem, et voce Musis equiparandam
 Iusciniam relinque nobis huc excitam, ut cum ea
 ludamus.

PISTHETÆRUS.

O, per Jovem rogo, istuc ipsis obsequere: ex-
 cita aviculum illam ex arundinibus; huc illam
 evoca, per deos obtestamur, ut et nos quoque lu-
 sciniam contemplemur.

EΠΩΦ.

665 Ἄλλ' εἰ δοκεῖ σφῶν, ταῦτα χρὴ δρᾶν. Ἡ Πρόκνη
ἔκβαينه, καὶ σαυτὴν ἐπιδείκνυ τοῖς ξένοις.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὡ Ζεῦ πολυτίμηθ', ὡς καλὸν τοῦρνίθιον,
ὡς δ' ἑπαλόν, ὡς δὲ λευκόν.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἄρά γ' οἶσθ' ἐτι
ἐγὼ διαμηρῶμαι' ἂν αὐτὴν ἡδέας;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

670 Ὅσον δ' ἔχει τὸν χρυσόν, ὥσπερ παρθένος.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἐγὼ μὲν αὐτὴν κἂν φιλήσαι μοι δοκῶ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄλλ', ὦ κακόδαιμον, βύγχος ὀδελίσκοιν ἔχει.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἄλλ' ὥσπερ ῥὸν νῆ Δι' ἀπολέψαντα χρὴ
ἀπὸ τῆς κεφαλῆς τὸ λέμμα κἄθ' οὕτω φιλεῖν.

ΕΠΩΦ.

675 Ἴωμεν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἦγοῦ δὴ σὺ νῦν τύχαγαθῇ.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡ φίλη, ὦ ξουθὴ,
ὦ φίτατον ὀρνέων,
πάντων ζύννομε τῶν ἐμῶν
ὕμνων ζύντροφ' ἀηδοί,
680 ἦλθες ἦλθες, ὠφθης,
ἦδὺν φθόγγον ἐμοὶ φέρουσ'.
Ἄλλ', ὦ καλλιβόαν κρέκουσ'
αὐλὸν φθέγμασιν ἡρινοῖς,
ἄρχου τῶν ἀναπαίστων.

685 Ἄγε δὴ φύσιν ἄνδρες αἰμαυρόβιοι, φύλλων γενεᾷ προσόμοιοι,
ὀλιγοδρανέες, πλάσματα πηλοῦ, σκιοειδέα φῦλ' ἀμενηνὰ,
ἀπτήνης ἐφημέριοι, ταλαοὶ βροτοὶ, ἄνδρες εἰκλόνηριοι,
πρόσχετε τὸν νοῦν τοῖς ἀθανάτοισι ἡμῖν, τοῖς αἰὲν ἰούσι,
τοῖς αἰθερίοις, τοῖσιν ἀγήρω, τοῖς ἀφθιτα μηδομένοισιν,
690 ἴν' ἀκούσαντες πάντα παρ' ἡμῶν ὀρθῶς περὶ τῶν μετεώρων,
φύσιν οἰωνῶν γένεσιν τε θεῶν ποταμῶν τ' Ἐρέβους τε Χάους τε
εἰδότες ὀρθῶς παρ' ἐμοῦ Προδίκῳ κλάσειν εἰπήτε τὸ λοιπόν.
Χάος ἦν καὶ Νύξ Ἐρεβός τε μέλαν πρῶτον καὶ Τάρταρος εὐρύς·
γῆ δ' οὐδ' ἀήρ οὐδ' οὐρανὸς ἦν· Ἐρέβους δ' ἐν ἀπείροσι κόλποις

695 τίκτει πρῶτιστον ὑπηνέμιον Νύξ ἡ μελανόπτερος ῥὸν,
ἔξ οὗ περιτελλομέναις ὥραις ἔδλασταν Ἐρως ὁ ποθεῖνός,
στολίδων νῦτον πτερύροιιν χρυσαῖν, εἰκῶς ἀνεμώκεσι διναις.
Οὗτος δὲ Χάει περόνευσι μιγείει νυχλῶ κατὰ Τάρταρον εὐρὺν
ἐνοττεύσεν γένος ἡμέτερον, καὶ πρῶτον ἀνήγαγεν ἐς φῶς. [τα·
700 Πρότερον δ' οὐκ ἦν γένος ἀθανάτων, πρὶν Ἐρῶς ζυγέμειν ἀπαν-
θυμμιγνυμένων δ' ἑτέρων ἑτέροις γένετ' οὐρανὸς ὠκεανὸς τε
καὶ γῆ πάντων τε θεῶν μακάρων γένος ἀφθιτον. Ὡδε μὲν ἐσμεν
πολὺ πρεσβύτατοι πάντων μακάρων. Ἡμεῖς δ' ὡς ἐσμέν Ἐρωτος
πολλοὺς δὲ καλοὺς ἀποκυμοχότας παῖδας πρὸς τέρμασιν ὥρας

705 Πολλοὺς δὲ καλοὺς ἀποκυμοχότας παῖδας πρὸς τέρμασιν ὥρας
διὰ τὴν ἰσχύν τὴν ἡμετέραν διεμήρισαν ἄνδρες ἐρασταί,

EΠΩΦ.

Si quidem vobis ita videatur, sic faciendum est.
Procne, egredere, teque ipsam hospitibus ostende.

PISTHETÆRUS.

O supreme Jupiter! quam bella avicula, quam
tenera, et quam candida!

EUELPIDES.

Scin' vero quam ipsi crura lubens divaricarem?

PISTHETÆRUS.

Quantum autem habet auri, tanquam virgo!

EUELPIDES.

Equidem, opinor, vix me contineo, quin illi
feram osculum.

PISTHETÆRUS.

Sed, o miserrime, rostrum habet e duobus ve-
rubus.

EUELPIDES.

At hercle oportet, tanquam ab ovo, eximere
ab illius capite corticem, et sic dein eam osculari.

EΠΩΦ.

Eamus.

PISTHETÆRUS.

Duc jam nos faustis ominibus.

CHORUS.

O amica, o tenella, o dilectissima mihi avium,
omnium meorum consors et socia hymnorum
luscinia, venisti, venisti, in conspectum te das,
suavem mihi sonum adferens! At o tu, dulce so-
nante quæ modularis tibia modos vernos, incipe
jam anapaestos.

Agite vero homines in tenebris vitam degentes,
foliis adsimiles, imbecilli, figmenta luti, umbræ
similis et inanis turba, sine pennis brevi ævo functi,
ærumnosi mortales, viri somniis pares, advortite
mentem nobis immortalibus, sempiternis, ætheri-
is, seni expertibus, æterna animo versantibus,
ut, ubi omnia recte a nobis audiveritis de cele-
stibus rebus, naturam avium, ortumque deorum,
fluviorum, Erebi atque Chai ubi bene cognoveritis,
Prodicum meo nomine plorare jubeatis post-
hac.

Chaos erat et Nox, Erebusque niger in principio
et Tartarus amplius: Terra vero non erat, neque
aer, nec celum. Erebi autem in infinito gremio
omnium primum peperit irritum furva Nox ovum,
ex quo, temporibus exactis, propullulavit Amor
desiderabilis, radians tergo aureis alis, celerissimæ
ventorum vertigini similis: ille vero alato caliginoso-
que mistus Chao in Tartaro ingente edidit no-
strum genus, et primum eduxit in lucem. Neque
enim deorum genus ante erat, quam omnia com-
misisset Amor: omnibus autem inter se confusis,
prodiit Cælum, et Oceanus, atque Terra, deorum-
que beatorum genus immortale. Sic itaque nos su-
mus multo antiquissimum omnium deorum. Nos
autem Amore esse prognatos, non pauca sunt in-
dicio: volamus enim et adsumus amantibus. Multos
enimvero formosos pueros, qui dejeraverant se
nunquam morigeros fore, deflorescente jam prima
ætate, nostræ potestatis munere subegerunt ama-

ἔμ' ἐν ὄρνυγα δοῦς, ὁ δὲ πορφυρίων', ὁ δὲ χῆν', ὁ δὲ Περσικὸν ὄρ-
[ιν.

Πάντα δὲ θνητοῖς ἐστὶν ἀφ' ἡμῶν τῶν ὀρνίθων τὰ μέγιστα.
Πρῶτα μὲν ὄρας φαίνομεν ἡμεῖς ἦρος, χειμῶνος, ὁπώρας·
10 σπείρειν μὲν, ὅταν γέρονος κρῶζουσ' ἐς τὴν Λιβύην μεταχωρῇ,
καὶ πηδάλιον τότε ναυκλήρῳ φράζει κρεμάσαντι καθεύδειν,
εἶτα δ' Ὀρέστη χλαῖναν ὀφαινείν, ἵνα μὴ βίγῶν ἀποδύῃ.
Ἰκτίνος δ' αὖ μετὰ ταῦτα φανείς ἑτέραν ὄραν ἀποφαίνει,
ἡνίκα πεκτεῖν ὄρα προβάτων πόκον ἡρινόν· εἶτα χελιδῶν,
15 ὅτε χρὴ χλαῖναν πωλεῖν ἤδη καὶ ληθαρίον τι πρίασθαι.
Ἔσμεν δ' ὑμῖν Ἀμμων, Δελφοί, Δωδώνη, Φοῖβος Ἀπόλλων.
Ἐλθόντες γὰρ πρῶτον ἐπ' ὄρνις, οὕτω πρὸς ἅπαντα τρέπεσθε,
πρὸς τ' ἐμπορίαν καὶ πρὸς βίτου κατῆσιν καὶ πρὸς γάμον ἀνδρός·
ὄρνις τε νομίζετε πάνθ' ὅσα περ περὶ μαντείας διακρίνει.
20 Φήμη γ' ὑμῖν ὄρνις ἐστὶ, πταρμόν τ' ὀρνίθα καλεῖτε,
ζυμβολὸν ὄρνις, φωνὴν ὄρνις, θεράποντ' ὄρνις, ὄνιον ὄρνις.
Ἄρ' οὐ φανερώς ἡμεῖς ὑμῖν ἐσμεν μαντεῖος Ἀπόλλων;

Ἦν οὖν ἡμᾶς νομίσητε θεούς,
ἔξετε χρῆσθαι μάντεσι Μούσαις,
25 αὔραις, ὥραις, χειμῶνι, θέρει,
μετρίῳ πνίγει· κοῦκ ἀποδράντες
καθεδούμεθ' ἄνω σεμνυνόμενοι
παρὰ ταῖς νεφέλαις ὥσπερ χῶ Ζεὺς·
ἀλλὰ παρόντες δώσομεν ὑμῖν,
30 αὐτοῖς, παισὶν, παῖδων παισὶν,
πλουθυγείαν,
εὐδαιμονίαν, βίον, εἰρήνην,
νεότητά, γέλωτα, χορούς, θαλάς,
γάλα τ' ὀρνίθων·
ὥστε παρέσται κοπιᾶν ὑμῖν
35 ὑπὸ τῶν ἀγαθῶν·
οὕτω πλουτήσετε πάντες.

Μοῦσα λοχμαία,
τιὸ τιὸ τιὸ τιὸ τιὸ τιὸ τιοτιῆ,
ποικιλῇ, μεθ' ἧς ἐγὼ
70 νάπαισι καὶ κορυφαῖς ἐν ὀρείαις
τιὸ τιὸ τιὸ τιοτιῆ,
Ἰχθυόμενος μελίας ἐπὶ φυλλοχομού,·
τιὸ τιὸ τιὸ τιοτιῆ,
δε' ἐμῆς γένους ξουθῆς μελέων
75 Πανὶ νόμους ἱεροὺς ἀναφαίνω
σεμνά τε μητρὶ χορεύματ' ὀρεῖα,
τοτοτοτοτοτοτοτοτιῆ,
ἐνθεν ὥσπερ εἰ μέλιττα [γλυκεῖαν ὥδαν.
80 Φρύνηχος ἀμβροσίῳ μελέων ἀπεβόσκετο καρπὸν, αἶε φέρων.
Τιὸ τιὸ τιὸ τιοτιῆ.

Εἰ μετ' ὀρνίθων τις ὑμῶν, ὦ θεαταί, βούλεται
διπλέκειν ζῶν ἡδέως τὸ λοιπὸν, ὥς ἡμᾶς ἴτω.
85 Ὅσα γὰρ ἐστὶν ἐνθάδ' αἰσχροὶ τῷ νόμῳ κρατούμενα,
ταῦτα πάντ' ἐστὶν παρ' ἡμῖν τοῖσιν ὀρνίσις καλά.
Εἰ γὰρ ἐνθάδ' ἐστὶν αἰσχρὸν τὸν πατέρα τύπτειν νόμῳ,
τοῦτ' ἐκεῖ καλὸν παρ' ἡμῖν ἐστὶν, ἣν τις τῷ πατρὶ
προσδραμὼν εἴπη πατάσας, αἶρε πλῆκτρον, εἰ μάχει.
90 Εἰ δὲ τυγχάνει τις ὑμῶν δραπέτης ἐστιγμένος,

tores; hic quidem coturnice dato, alter porphyrione, alius ansere, et item alius Persica ave. Omnia vero mortalibus contingunt a nobis alitibus, quæ maxima sunt. Primum quidem anni tempora nos designamus, veris, hiemis, autumnus: ut serant, quando grus clangens in Libyam migrat; tunc itidem nanclero significat, ut suspenso clavo dormiat; præterea Oresti lenam contexant, ne homines, si alserit, vestibus spoliaret. Milvus posthæc apparens aliud anni tempus designat, quum scilicet ovibus vernam tondere lanam tempestivum est. Deinde, hirundo, quum lana jam vendenda est, et æstivum aliquod comparandum amiculum. Sumus autem vobis Ammon, Delphi, Dodona, Phœbus Apollo. Ab avibus enim primum auspicati, ad omnia dehinc negotia vos confertis, ad mercatum, ad victum quaerendum et ad nuptias. Avis item nomine censetis quæcunque ad vaticinia et futura discernenda pertinent: omen vobis avis est; sternutationemque vocatis avem; signum, avem; vocem, avem; famulum, avem; asinum, avem. Annon itaque manifesto vobis sumus fatidicus Apollo? Nos igitur si pro diis habueritis, uti poteritis pro vatibus Musis, auris, anni tempestatibus, hieme, æstate, moderato æstu: neque augientes considemus sursum superbi in nubibus, quemadmodum Jupiter; sed præsentem largiemur vobis, ipsis, et liberis atque nepotibus opes cum sanitate conjunctas, felicitatem, vitam, pacem, juventam, risum, choreas, festa convivia, gallinarumque lac; adeo ut satietas vobis suboritura sit præ bonorum copia: ita ditescetis omnes.

Musa silvestris, tio tio tio tio tio tio tiotix, versicolor, quacum ego in saltibus, montiumque verticibus, tio tio tio tiotix, fraxino insidens foliis comanti, tio tio tio tiotix, ex ore meo tenello sacros carminum modos Pani edo, Magnæque denm Matri montanæ, ad quos venerandas ducat choreas, tototototototototix, unde, velut apis, Phrynichus immortalium carminum depascebatur fructum, semper proferens suavam cantilenam. Tio tio tio tiotix.

Si quis vestrum, spectatores, cum nobis avibus velit degere, jucunde vitam deinceps ut agat, ad nos veniat. Quæcunque enim hic sunt turpia, legibusque obnoxia, illa apud nos aves omnia sunt honesta. Hic enim si patrem pulsare lege sit indecorum, hoc ipsum apud nos pulcrum est, si quis ad patrem adcurrerit, dixeritque percussus: *Tolle calcar, si pugnas*. Si quis vero vestrum fugitivus

- ἀταγῆς οὗτος παρ' ἡμῖν ποικίλος κεκλήσεται.
 Εἰ δὲ τυγχάνει τις ὦν Φρυγὲς μηδὲν ἤττον Σπινθάρου,
 φρυγίλος ὄρνις ἐνθάδ' ἔσται, τοῦ Φιλήμονος γένους.
 Εἰ δὲ δοῦλός ἐστι καὶ Κάρ ὥσπερ Ἐξηχαιτίδης,
 766 φυσάτω πάππους παρ' ἡμῖν, καὶ φανοῦνται φράτερες.
 Εἰ δ' ὁ Πιαισίου προδοῦναι τοῖς ἀτίμοις τὰς πύλας
 βούλεται, πέρδιξ γενέσθω, τοῦ πατρὸς νεοττίον·
 ὥς παρ' ἡμῖν οὐδὲν αἰσχρόν ἐστιν ἐκπερικίσαι.
 Τοιάδε, κύκνοι,
 770 τὶδ τὶδ τὶδ τὶδ τὶδ τὶδ τιοτῖξ,
 συμμιγῇ βοὴν ὁμοῦ
 πτεροῖς κρέοντες ἱαχον Ἀπόλλω,
 τὶδ τὶδ τὶδ τιοτῖξ,
 776 ὄχθῃ ἐφαζόμενοι παρ' Ἐβρον ποταμὸν,
 τὶδ τὶδ τὶδ τιοτῖξ,
 διὰ δ' αἰθέριον νέφος ἦλθε βοά·
 πτῆξε δὲ ποικίλα φῦλά τε θηρῶν,
 κύματά τ' ἔσβεσε νήνεμος αἰθρῇ,
 τοτοτοτοτοτοτοτοτίξ·
 780 πᾶς δ' ἐπεκτύπησ' Ὀλύμπος [σαί τ' ἐπωλόλυσαν.
 εἶλε δὲ θάμβος ἀνακτας· Ὀλυμπιάδες δὲ μέλος Χάριτες Μοῦ·
 Τὶδ τὶδ τὶδ τιοτῖξ.
 786 Οὐδέν ἐστ' ἀμεινον οὐδ' ἥδιον ἢ φῦσαι πτερά.
 Αὐτίχ' ὁμῶν τῶν θεατῶν εἰ τις ἦν ὑπόπτερος,
 εἶτα πεινῶν τοῖς χοροῖσι τῶν τραγῳδῶν ἤχθετο,
 ἐκπτόμενος ἂν οὗτος ἡρίστησεν ἑλθὼν οἶκαδε,
 κᾶτ' ἂν ἐμπλησθεὶς ἐφ' ἡμᾶς αὖθις αὐ κατέπτατο.
 790 Εἰ τε Πατροκλείδης τις ὁμῶν τυγχάνει χειζητιῶν,
 οὐκ ἂν ἐξίδισεν ἐς θοιμάτιον, ἀλλ' ἀνέπτατο,
 κάποπαρδῶν κἀναπνεύσας αὖθις αὐ κατέπτατο·
 εἰ τε μοιχεύων τις ὁμῶν ἐστιν ὅστις τυγχάνει,
 κᾶθ' ὅρᾳ τὸν ἄνδρα τῆς γυναῖκος ἐν βουλευτικῷ,
 796 οὗτος ἂν πάλιν παρ' ὁμῶν πτερυγίσας ἀνέπτατο,
 εἶτα βινθήσας ἐκείθεν αὖθις αὐ καθέζετο.
 Ἄρ' ὑπόπτερον γενέσθαι παντός ἐστιν ἄξιον;
 ὥς Διτρέφης γε πυτιναῖα μόνον ἔγων πτερά
 ἡρέθη φύλαρχος, εἴθ' ἱππαρχος, εἴτ' ἐξ οὐδενός
 800 μεγάλη πράττει κάστ' ἑνὶ ξουθὸς ἱππαλεκτρῶν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ταυτί τοιαυτή· μὰ Δι' ἐγὼ μὲν πρᾶγμα πω
 γελιοτέρον οὐκ εἶδον οὐδεπώποτε.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἐπὶ τῷ γελῶς;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- Ἐπὶ τοῖσι σοῖς ὠκυπτεροῖς.
 Οἷσθ' ὅ μάλιστα ἔοικας ἐπτερωμένος;
 806 εἰς εὐτέλειαν χηνὶ συγγεγραμμένῳ.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Σὺ δὲ κοφίχῃ γε σκάφιον ἀποτετιλμένῳ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ταυτί μὲν ἡκάσμεσθα κατὰ τὸν Αἰσχύλον·
 τάδ' οὐχ ὑπ' ἄλλων, ἀλλὰ τοῖς αὐτῶν πτεροῖς.

sit literatus, attagen iste apud nos versicolor ha-
 bebatur. At si quis forte est barbarus e Phrygia
 æque ac Spintharus, frigilla avis hic erit e Phile-
 monis genere : si vero quispiam servus est e Caria,
 quemadmodum Execestides, avos sibi procreet
 apud nos, et invenientur ipsi gentiles. Quod si
 Pisæ filius portas prodere infamibus voluerit, per-
 dix fiat, genuinus parentis pullus, siquidem apud
 nos turpe non sit perdicum more aufugere.

Ἀντ.

Taliter olores, tio tio tio tio tio tio tiotix, commis-
 sis modulantes vocibus, simul alis concussis per-
 strepentes canere solent Apollinem, tio tio tio tio-
 tix, in litore insidentes ad Hebrum fluvium, tio
 tio tio tiotix ; perque ætheria nubila transit clamor,
 omneque ferarum genus stupefactum auscultat,
 fluctusque componit tranquilla serenitas ; tototo-
 totototototitix : totus autem adsonat Olympus,
 regesque deos capit admiratio ; Olympiades vero
 melos Gratiae, Musæque lætæ recinunt. Tio tio
 tio tiotix.

Nihil est melius neque jucundius quam plumis
 vestiriæ atque avem esse. Nam, ne longe abeam,
 si quis e vobis spectatoribus esset alatus, atque
 esuriens tragœdorum choris ægre impatienterque
 adsisteret, is evolare, et domum revorsus pran-
 deret, deinde saturatus ad nos iterum revolare :
 et si quis e vobis Patroclides forte cacaturiret,
 non ille pallium contaminaret, sed alio avolare, et
 postquam pepedisset, spiritumque recepisset, huc
 iterum devolare. Tum si quis vestrum, quisquis
 ille sit, cum aliena rem haberet uxore, videretque
 maritum mulieris in gradibus senatoriis, iste itidem
 alas a vobis, motis alis avolare, et postquam fu-
 tuisset, illinc rursus in suam sedem huc se refer-
 ret. Nonne igitur alatum esse quantivis est preti ?
 Etenim Diitrephe, vimineas qui tantum habet
 alas, creatus equitum tribunus, deinde magister,
 deinde ex nullius momenti homine magnus evasit
 et fortunatus : et nunc flavus est Equigallus.

PISTHETÆRUS.

Ista quidem sic se habent : at, ita me Jupiter
 amet, haud ego rem magis ridiculam vidi unquam.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Quid rides ?

PISTHETÆRUS.

Tuas pennas. Scin' cui alatus maxime sis adsi-
 milis ? rudibus lineis anseri depicto.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Tu autem merulae caput deplumatae.

PISTHETÆRUS.

Istis quidem adsimulati sumus, idque, ut ait
 Æschylus, non alienis, sed nostris ipsorum
 pennis.

ΕΠΩΨ.

Ἄγε δὴ τί χρὴ δρᾶν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

310 Πρῶτον δνομα τῇ πόλει
θέσθαι τι μέγα καὶ κλεινόν, εἴτα τοῖς θεοῖς
ῥῆσαι μετὰ τοῦτο.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ταῦτα κάμοι συνδοκαῖ.

ΕΠΩΨ.

Φέρ' ἴδω, τί δ' ἡμῖν τούνομ' ἔσται τῇ πόλει;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Βούλεσθε τὸ μέγα τοῦτο τοῖς Λακεδαιμόνος,
Σπάρτην δνομα καλῶμεν αὐτήν;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

315 Ἡράκλειος
Σπάρτην γὰρ ἂν θέιμην ἐγὼ τῇμῃ πόλει;
οὐδ' ἂν χαμένην πάνυ γε κειρίαν ἔχων.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί δῆτ' δνομ' αὐτῇ θησόμεσθ';

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἐντευθενὶ
ἐκ τῶν νεφελῶν καὶ τῶν μετεώρων χωρίων
χαῦνόν τι πάνυ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Βούλει Νεφελοκοκκυγίαν;

ΕΠΩΨ.

Ἰοῦ ἰοῦ.

320 καλὸν γὰρ ἀτεχνῶς καὶ μέγ' εὔρες τούνομ'.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἄρ' ἔστιν αὐτῇγί Νεφελοκοκκυγία,
ἵνα καὶ τὰ Θεογένους τὰ πολλὰ χρήματα
τά τ' Αἰσχίνου ὅσ' ἅπαντα;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

325 Καὶ λῆστον μὲν οὖν
τὸ Φλέγρας πεδίον, ἐν' οἱ θεοὶ τοὺς Γηγενεῖς
ἀλαζονεύόμενοι καθυπερηκόντισαν.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Λεπάρων τὸ χρῆμα τῆς πόλεως. Τίς δαὶ θεὸς
πολιοῦχος ἔσται; τῷ ξανοῦμεν τὸν πέπλον;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί δ' οὐκ Ἀθηναίαν ἐῷμεν πολιάδα;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

330 Καὶ πῶς ἂν ἐτι γένοιτ' ἂν εὐτακτος πόλις,
ὅπου θεὸς, γυνὴ γεγονυῖα, πανοπλίαν
ἔστηκ' ἔχουσα, Κλεισθένης δὲ κερκίδα;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τίς δαὶ καθέξει τῆς πόλεως τὸ Πελαργικόν;

ΕΠΩΨ.

335 Ὅρως ἀφ' ἡμῶν τοῦ γένους τοῦ Περσικοῦ,
ὅσπερ λέγεται δεινότητος εἶναι πανταχοῦ,
Ἄρεως νεοττός.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ὡ νεοττὲ δέσποτα·

ὥς δ' ὁ θεὸς ἐπιτήδειος οἰκεῖν ἐπὶ πετρῶν.

ΕΠΩΨ.

Age jam nunc quid faciundum?

PISTHETÆRUS.

Primum nomen urbi imponendum est, magnum
aliquod atque illustre: deinde diis sacra faciunda.

EUELPIDES.

Ita mihi quoque videtur.

ΕΠΩΨ.

Age videam, quid nostræ nominis erit urbi?

PISTHETÆRUS.

Voltisne conspicio illo et a Lacedæmone sumto
Spartæ nomine vocemus ipsam?

EUELPIDES.

Hercules! Spartam nomen ut ego imponam urbi
mee? ne grabato quidem sparteos funiculos, si
modo junceos habeam.

PISTHETÆRUS.

Quodnam igitur illi nomen imponemus?

EUELPIDES.

Istinc desumptum, ex nubibus et sublimibus re-
gionibus, amplum quid valde.

PISTHETÆRUS.

Vin' Nubicuculiam?

ΕΠΩΨ.

Iu, Iu! pulcrum revera et magnificum invenisti
nomen.

EUELPIDES.

Numquid hæc est illa Nubicuculia, ubi multæ
sunt illæ Theogenis opes, et Æschinis omnes?

PISTHETÆRUS.

Optimum quidem est, ut hanc esse campum
Phlegæum dicas, ubi terrigenas Gigantes jacta-
bundi dii superarunt.

EUELPIDES.

Splendida prorsus est hæc urbs. Quis vero deus
tutelam habebit urbis? cuinam texemus pepulum?

PISTHETÆRUS.

Quidni sinamus Urbanam Minervam præsidem
esse urbis?

EUELPIDES.

Qui vero possit urbe bene esse morata, ubi dea
femina integram armaturam habet, Clisthenes au-
tem radium textorium?

PISTHETÆRUS.

Quis autem murum urbis Pelargicum obtinebit?

ΕΠΩΨ.

Ales hinc e nobis origine Persica, qui ubique
dicitur acerrimus esse Martis pullus.

EUELPIDES.

O pulle domine! ut idoneus erit ille deus ad in-
colendas petras!

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄγε νυν, σὺ μὲν βάδιζε πρὸς τὸν αἶρα,
καὶ τοῖσι τειχίζουσι παραδιακῶναι,
χάλακας παραφόρει, πηλὸν ἀποδὺς ὄργασον,
840 λεκάνην ἀνένεγκε, κατὰ περ' ἀπὸ τῆς κλίμακος,
φύλακας κατὰστησαι, τὸ πῦρ ἐγκρυπτ' αἶε,
κωδωνοφορῶν περίτρεχε, καὶ κάθευδ' ἐκεῖ·
κῆρυκε δὲ πέμψον τὸν μὲν εἰς θεοὺς ἄνω,
ἕτερον δ' ἄνωθεν αὖ παρ' ἀνθρώπους κάτω,
845 κάκειθεν αὖθις παρ' ἐμὲ.

ΕΥΕΛΠΙΑΗΣ.

Σὺ δέ γ' αὐτοῦ μένων
οἴμωζε παρ' ἐμ'.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἴθ', ὦγάδ', οἳ πέμπω σ' ἐγώ.
Οὐδὲν γὰρ ἄνευ σοῦ τῶνδ' ἂ λέγω πεπραγέται.
Ἐγὼ δ' ἵνα θύσω τοῖσι καινοῖσιν θεοῖς,
τὸν ἱερέα πέμψοντα τὴν πομπὴν καλῶ.
850 Παῖ παι, τὸ κανοῦν αἵρεσθε καὶ τὴν χέρνιβα.

ΧΟΡΟΣ.

Ὅμαρροθῶ, συνθέλω,
συμπαραινέσας ἔχω
προσόδια μεγάλα
σεμνὰ προσίγαι θεοῖσιν·
855 ἅμα δὲ προσέτι χάριτος ἔνεκα
προβάτιόν τι θύειν.
Ἴτω ἴτω δὲ Πυθίης βοᾶ θεῶ,
συναδέτω δὲ Χαίρις ῥοδάν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Παῦσαι σὺ φουσῶν. Ἡράκλεις, τουτὶ τί ἦν;
860 τουτὶ μὰ Δί' ἐγὼ πολλὰ δὴ καὶ δαίν' ἰδὼν,
οὐπω κόρακ' εἶδον ἐμπεφορβωμένον.
Ἱερεῦ, σὸν ἔργον, θῆς τοῖς καινοῖς θεοῖς.

ΙΕΡΕΥΣ.

Δράσω τάδ'. Ἀλλὰ ποῦ 'στιν ὁ τὸ κανοῦν ἔχων;
865 Εὐχέσθε τῇ Ἐστίᾳ τῇ ὀρνιθεῖω, καὶ τῷ ἱκτίνῳ τῷ ἐστιούχῳ,
καὶ ὄρνισιν Ὀλυμπίοις καὶ Ὀλυμπίῃσι πᾶσι καὶ πάσῃσιν —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὡ Σουνιέρακε, χαῖρ' ἀναξ Πελαργικέ.

ΙΕΡΕΥΣ.

870 καὶ κύκνῳ Πυθίῳ καὶ Δηλίῳ, καὶ Λητοῖ Ὀρτυγομήτρᾳ, καὶ
Ἀρτέμιδι Ἀκαλανθίδι —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκέτι Κολαινίς, ἀλλ' Ἀκαλανθίς Ἀρτεμις.

ΙΕΡΕΥΣ.

875 καὶ φρυγίῳ Σαβαζίῳ, καὶ στρούθῳ μεγάλῃ μητρὶ θεῶν καὶ
ἀνθρώπων —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Δέσποινα Κυβέλη, στρουθε, μήτηρ Κλεοκρίτου.

ΙΕΡΕΥΣ.

δίδοναι Νεφελοκοκκυγεῦσιν υγίειαν καὶ σωτηρίαν, αὐτοῖσι
καὶ Χίοιςι —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

880 Χίοιςιν ἥσθην πανταχοῦ προσκειμένους.

PISTHETÆRUS.

Agedum tu vade ad aerem, illisque, qui murum
exstruunt, ministeria præstato : cæmenta adporta,
lutumque nudus macera, pelvim fer sursum, de
scala decide, custodes constitue, ignem abeconde
semper, cum tintinnabulo circumcursita, atque
ibi dormi : præcones mitte, unum ad deos sur-
sum, alterumque desuper ad homines deorsum,
indeque rursus ad me.

EUELPIDES.

Tu vero hic remanens, per me licet, plora.

PISTHETÆRUS.

I, o bone, eo quo te mitto : nihil enim eorum,
quæ dixi, sine te geretur. Ego vero, ut sacra per-
agam novis diis, sacerdotem, qui pompam du-
cat, vocabo. Heus puer, puer, canistrum afferte
et gutturnium.

CHORUS.

Στρ.

Sociam operam conjungo, consentio, adhortor,
supplicationes magnificæ et splendide ut fiant diis :
insuperque ad persolvendas gratias victima quæ-
piam simul ut immoletur. Eat, eat Pythii carminis
clamor in honorem dei, et concinat Chæris canti-
lenam.

PISTHETÆRUS.

Desine tu inflare tibiam. O Hercules ! quid illud
erat rei ? Ita me Jupiter amet, ego multa quum
viderim et admiranda, nondum usque adhuc cor-
vum vidi capistratum. Sacerdos, hoc age, operare
diis novis.

SACERDOS.

Faciam hercle. Sed ubi ille, qui canistrum te-
net ? Veneramini Vestam avicularem, milvumque
Larem, et alites Olympios atque Olympias cunctos
et cunctas —

PISTHETÆRUS.

O accipiter, tutela Suni, salve rex Pelargice !

SACERDOS.

cycnumque Pythium et Delium, Latonamque co-
turnicem ingentem, et Dianam acalanthidem —

PISTHETÆRUS.

Non amplius Colænis dicatur, sed acalanthis
Diana.

SACERDOS.

et frigillam Sabaziam, struthumque, Magnam Ma-
trem deum hominumque —

PISTHETÆRUS.

Cybele domina, struthe, mater Cleocriti !

SACERDOS.

ut det Nubicuculiensibus sanitatem et salutem,
ipsis, sociisque Chiis —

PISTHETÆRUS.

Chii sane me delectant, ubique adjuncti.

ΙΕΡΕΥΣ.

καὶ ἦρωσι [καὶ ὄρνισι] καὶ ἡρώων παισὶ, πορφυρίωνι, καὶ
καλεχθῶντι, καὶ πελεκίνῳ, καὶ φλέξιδι, καὶ τέτραχι, καὶ ταῶνι,
καὶ ἐλεῖ, καὶ βασκῇ, καὶ ἑλασῇ, καὶ ἐρωδιῷ, καὶ καταρ-
ράκτη, καὶ μελαγκορύφῳ, καὶ αἰγιθαλάῳ —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Παῦ' ἐς κόρακας παῦσαι καλῶν ἰοῦ ἰοῦ.
Ἐπὶ ποίον, ὦ κακόδαιμον, ἱερεῖον καλεῖς
ἁλιαέτους καὶ γῦπας; οὐχ ὄρεῖς ὅτι
ἱετῖνος εἷς ἂν τοῦτό γ' ὀλχοῖθ' ἀρπάσας;
Ἄκελθ' ἀρ' ἡμῶν καὶ σὺ καὶ τὰ στέμματα·
ἐγὼ γάρ αὐτὸς τουτογὶ θύσω μόνος.

ΙΕΡΕΥΣ.

Εἴτ' αὐθὺς αὖ τάρᾳ σοι
δεῖ με δεύτερον μέλος
χέρνιβι θεοσεβέε
θεῖον ἐπιδοῶν, καλεῖν δὲ
μάκαρας, ἓνα τινὰ μόνον, εἴπερ
ἱκανὸν ἔξετ' ὄψον.
Τὰ γὰρ παρόντα θύματ' οὐδὲν ἄλλο πλὴν
γένειόν ἐστι καὶ κέρατα.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Θύοντες εὐζώμεσθα τοῖς πτερίνοις θεοῖς.

ΠΟΙΗΤΗΣ.

Νεφελοκοκκυγίαν τὴν εὐδαίμονα
κληῖσον, ὦ Μοῦσα, τεαῖς ἐν ὕμνων ἀοιδαῖς.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τοῦτ' ἐπὶ πρᾶγμα ποδαπὸν; εἰπέ μοι, τίς εἶ;

ΠΟΙΗΤΗΣ.

Ἐγὼ μελιγλώσσων ἐπέων εἰς ἀοιδᾶν,
Μουσάων θεράπων ὀτρηρὸς,
κατὰ τὸν Ὅμηρον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐπειτα δῆτα δούλος ὢν κόμην ἔχεις;

ΠΟΙΗΤΗΣ.

Οὐχ, ἀλλὰ πάντες ἐσμέν οἱ διδάσκαλοι
Μουσάων θεράποντες ὀτρηροί,
κατὰ τὸν Ὅμηρον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐχ ἐτὸς ὀτρηρὸν καὶ τὸ ληδάριον ἔχεις.
Ἄτάρ, ὦ ποιητὰ, κατὰ τί δεῦρ' ἀνεφάρης;

ΠΟΙΗΤΗΣ.

Μέλη πεποίηκ' ἐς τὰς Νεφελοκοκκυγίας
τὰς ὑμετέρας κύκλιά τε πολλὰ καὶ καλὰ,
καὶ παρθένεια, καὶ κατὰ τὰ Σιμωνίδου.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ταυτὶ σὺ πότ' ἐποίησας ἀπὸ πόσου χρόνου;

ΠΟΙΗΤΗΣ.

Πάλαι πάλαι δὴ τήνδ' ἐγὼ κλήζω πόλιν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐχ ἄρτι θύω τὴν δεκάτην ταύτης ἐγὼ,
καὶ τούνομ' ὥσπερ παιδίῳ νῦν δὴ θέμην;

ΠΟΙΗΤΗΣ.

Ἀλλὰ τίς ὠκεία Μουσάων φάτις

SACERDOS.

heroesque [et aves], heroumque natos, et por-
phyrionem, et pelecenum, et pelecinum, phlexi-
demque, tetracem, pavonem, cleam, bascam, cla-
sam, ardeam, mergulam, ficedulam et parrum —

PISTHETÆRUS.

Desine; in malam rem : desine clamare in iu !
Ad qualem, miserrume, victimam vocas nisos et
vulturios? nonne vides vel unum milvum istuc
omne abripere posse? Aufer te hinc tuasque la-
fulas : ipsus enim hæc sacra solus peragam.

SACERDOS.

Ergo alterum rursus ad gutturnium tibi me
oportet accinere carmen, pium sanctumque, et in-
vocare deos, unum aliquem solummodo, si modo
satis habebitis cibi. Has enim, quæ adsunt, victi-
mas nihil aliud esse dicas quam barbam et cornua.

PISTHETÆRUS.

Sacra facientes veneremur volucres deos.

POETA.

Nubicuculliam illam fortunatam celebra, Musa,
tuis hymnorum cantibus.

PISTHETÆRUS.

Quid hoc rei est? undenam? dic mihi, quis es?

POETA.

Is ego sum, qui melliflorum carminum fundo
cantus, Musarum famulus expeditus, secundum
Homerum.

PISTHETÆRUS.

Ergone servus quum sis, comam alis?

POETA.

Non ita est : verum omnes sumus nos poetæ
Musarum famuli expediti, secundum Homerum.

PISTHETÆRUS.

Non temere est ergo, quod lacrum habes ami-
culum. Sed, o poeta, quis te huc adegit furor?

POETA.

Carmina confeci in Nubicuculliam vestram, di-
thyrambosque multos et elegantes, virginaliaque
cantica, quæ Simonideis etiam æquiparentur.

PISTHETÆRUS.

Quando fecisti tu ea, et a quo tempore?

POETA.

Jamdudum equidem, jamdudum hanc urbem
concelebro.

PISTHETÆRUS.

Nonne ego hoc ipso in articulo nominalia bujus
urbis sacra facio, et nomen, tanquam puerulo,
nunc primum ei imposui?

POETA.

Sed est celerrima Musarum fama, qualis equo.

- 925 οἶάπερ ἱππων ἀμαρυγὰ.
Σὺ δὲ πᾶτερ κτίστορ Αἴτνας,
ζαθέων ἱερῶν δμῶνυμε,
δὸς ἐμῖν ὅ τι περ
τεῖ κεφαλῇ θέλεις
930 πρόφρων δόμεν ἐμῖν τεῖν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- Τουτὶ παρῆξει τὸ κακὸν ἡμῖν πράγματα,
εἰ μὴ τι τούτῳ δόντες ἀποφευζόμεθα.
Οὗτος, σὺ μέντοι σπολάδα καὶ χιτῶν' ἔχεις,
ἀπόδυθι καὶ δὸς τῷ ποιητῇ τῷ σοφῷ.
935 Ἔχε τὴν σπολάδα· πάντως δέ μοι βίγῶν δοαίς.

ΠΟΙΗΤΗΣ.

Τόδε μὲν οὐκ ἀέκουσα φιλᾶ
Μοῦσα δῶρον δέχεται·
τὸ δὲ τεῖ φρενὶ μάθε
Πινδάρειον ἔπος —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- 940 Ἄνθρωπος ἡμῶν οὐκ ἀπαλλαχθήσεται.

ΠΟΙΗΤΗΣ.

Νομάδεςσι γὰρ ἐν Σκύθαις
ἄλθαι Στράτων,
ὃς ὕφαντοδόνητον ἔσθος οὐ πέπαιται·
ἀκλεὴς δ' ἔβα σπολὰς ἀνευ χιτῶνος.
945 Ξύνες δ' τοι λέγω.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ξυνήμ' ὅτι βούλει τὸν χιτωνίσκον λαβεῖν.
Ἀπόδυθι· δεῖ γὰρ τὸν ποιητὴν ὤφελεῖν.
Ἄπελθε τουτονὶ λαβών.

ΠΟΙΗΤΗΣ.

- Ἀπέρχομαι,
κᾶς τὴν πόλιν γ' ἔλθων ποιήσω δὴ ταδί·
950 κλῆσον, ὦ χρυσόθρονε, τὰν τρομερὰν, κρυερὰν
νιφόβωλα πεδία πολυπόρᾳ τ' ἤλυθον· ἀλαλαῖ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- Νῆ τὸν Δ', ἀλλ' ἤδη πέφυγας ταυταγί
955 τὰ κρυερὰ τονδὶ τὸν χιτωνίσκον λαβών.
Τουτὶ μὰ Δ' ἐγὼ τὸ κακὸν οὐδέποτε' ἤλπισα,
οὕτω ταχέως τοῦτον πεπύσθαι τὴν πόλιν.
Αὐθις σὺ περιχώρει λαβὼν τὴν χέρνιβα.

ΙΕΡΕΥΣ.

Εὐφημία 'στω.

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Μὴ κατάρξῃ τοῦ τράγου.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- 960 Σὺ δ' εἴ τίς;

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Ὅστις; χρησμολόγος.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οἴμωξέ νυν.

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

ὦ δαιμόνιε, τὰ θεῖα μὴ φαύλως φέρε·
ὥς ἔστι Βάκιδος χρησμὸς ἀντικρυς λέγων
ἐς τὰς Νεφελοκοκκυγίας.

rum micans pernicitas. Tu vero pater, *Ætnæ* con-
ditor, divinarum honorum cognominis, largire
mihi, quodcumque tuo tibi capite adnuens velis
propitius dare mihi.

PISTHETÆRUS.

Istuc nobis malum hominis facesset negotia,
nisi defungamur, quidpiam illi dantes. Heus tu.
qui sagum habes et tunicam, illud exue, et da
lepidi poetæ. En tibi sagum : prorsus enim mihi
frigere videris.

POETA.

Donum quidem hocce lubens accipit mea Musa :
tu vero animo tuo percipe hos Pindari versus —

PISTHETÆRUS.

Importunus iste a nobis non discedet.

POETA.

Nomades enim inter Scythas palatur Stra-
ton, qui textilem vestem non possidet; indeco-
rum autem venit sagum sine tunica. Intellege
quid dicam.

PISTHETÆRUS.

Intellego, nempe tunicam accipere te velle. Exue
tu : poetæ enim benefacere oportet. Hanc sume et
abi.

POETA.

Abeo, atque hinc digressus carmina hæc in
urbem vostram componam. Concelebra, o Apollo
aureo sedens in solio, tremulam hanc et frigidam
urbem : in campos nive conspersos multivios-
que veni : alaxæ.

PISTHETÆRUS.

Hercle enimverò istos effugisti frigidos campos,
accepta hac tunica. Hand pol ego malum hoc un-
quam sperassem, ut ille tam citò quicquam inau-
diret de urbe nostra. Rursus tu circumi sumto
gutturio.

SACERDOS.

Favete linguis.

FATIDICUS.

Ne immola hircum.

PISTHETÆRUS.

Tu vero quis es?

FATIDICUS.

Quis sim? fatidicus.

PISTHETÆRUS.

Itaque nunc plora.

FATIDICUS.

O bone, res divinas ne contemtui habeas : nam-
que Bacidis exstat vaticinium, quod manifesto
respicit ad Nubicuculliam.

ΟΡΝΙΘΕΣ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Κάπειτα πῶς

ταῦτ' οὐκ ἐχρησμολόγεις σὺ πρὶν ἐμὲ τὴν πόλιν
τὴνδ' οἰκίσαι;

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Τὸ θεῖον ἐνεπόδιζέ με.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄλλ' οὐδὲν οἶόν ἐστ' ἀκούσαι τῶν ἐπῶν.

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Ἄλλ' ὅταν οἰκίσῃσιν λύκοι πολῖαι τε χορῶναι
ἐν ταῦτῳ τὸ μεταξὺ Κορίνθου καὶ Σικυῶνος —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί οὖν προσήκει δῆτ' ἐμοὶ Κορινθίων;

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

770 Ἥνιξ' ὁ Βάκις τοῦτο πρὸς τὸν ἀέρα.

Πρῶτον Πανδώρα ὅσσαι λευκότριχα χρίον
ὅς δέ κ' ἐμῶν ἐπέων ἔλθῃ πρῶτιστα προφήτης,
τῷ δόμεν ἱμάτιον καθαρὸν καὶ καινὰ πέδιλα —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἔνεστι καὶ τὰ πέδιλα;

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Λαβὲ τὸ βιβλίον.

780 Καὶ φιάλην δοῦναι, καὶ σπλάγχνων χεῖρ' ἐπιπλῆσαι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Καὶ σπλάγχνα δίδόν' ἐνεστι;

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Λαβὲ τὸ βιβλίον.

Κἄν μὲν, θέσπιε κοῦρε, ποιῆς ταῦθ' ὥς ἐπιτέλλω,
αἰετὸς ἐν νεφέλῃσι γενήσεται· αἱ δέ κε μὴ δῶς,
οὐκ ἔσαι οὐ τραγῶν οὐδ' αἰετὸς, οὐ δρυκολάπτης.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

790 Καὶ ταῦτ' ἐνεστ' ἐνταῦθα;

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Λαβὲ τὸ βιβλίον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐδὲν ἄρ' ὁμοίως ἐστ' ὁ χρησμός τουτ' ἰ,
ὅν ἐγὼ παρὰ τὰ πολλῶν ἐξεγραψάμην·
αὐτὰρ ἐπὶ ἄκλῆτος ἰὼν ἄνθρωπος ἀλαζών
λυπῇ θύοντας καὶ σπλάγχχνεῖν ἐπιθυμῇ,
800 οὐδ' ὅτ' αὐτὸς χρὴ τύπτειν αὐτὸν πλευρῶν τὸ μεταξὺ —

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Οὐδὲν λέγειν οἶμαί σε.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Λαβὲ τὸ βιβλίον.

Καὶ φείδου μηδὲν μὴδ' αἰετοῦ ἐν νεφέλῃσι,
μήτ' ἦν Λάμπων ἢ μήτ' ἦν ὁ μέγας Διοπίθης.

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Καὶ ταῦτ' ἐνεστ' ἐνταῦθα;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Λαβὲ τὸ βιβλίον.

810 Οὐκ εἴ θύραζ' ἐς κόρακας;

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Οἶμοι δελιας.

AVES.

225

PISTHETÆRUS.

Cur ergo de eo certior me non fecisti, antequam ego hanc urbem conderem?

FATIDICUS.

Divinum me impedivit numen.

PISTHETÆRUS.

Sed nihil obstat, quin ista carmina audiamus.

FATIDICUS.

At quando incoluerint lupi canæque cornices
eodem in loco Corinthum inter et Sicyonem —

PISTHETÆRUS.

Quid mihi, quæso, cum Corinthiis est?

FATIDICUS.

Obscure per illud Bacis indicavit aerem. *Primum Pandoræ faciendum est albi velleris arietis: quique meorum primus venerit carminum interpres, illi donanda vestis pura, et calcei novi* —

PISTHETÆRUS.

Estne istic scriptum de calceis?

FATIDICUS.

Hem specta, eccum libellum. *Phialaque insuper est danda, et extis ei implenda manus.*

PISTHETÆRUS.

Etiāne istic scriptum exta esse danda?

FATIDICUS.

Hem specta, eccum libellum. *Siquidem illa, divine juvenis, confeceris, uti præcepto, aquila in nubibus eris: si vero dederis, neque turtur eris, neque aquila, nec picus.*

PISTHETÆRUS.

Ista etiam istic insunt scripta?

FATIDICUS.

Hem specta, eccum libellum.

PISTHETÆRUS.

Neutiquam igitur simile est illud oraculum isti, quod egomet mihi ex Apollinis vaticiniis descripsi: *Quum vero homo invocatus venerit, ineptus ostentator, et sacra facientibus odio erit, ex-torumque partem sibi flagitabit, tunc demum verberibus ipsi latera contundere oportet* —

FATIDICUS.

Equidem te nugas dicere arbitror.

PISTHETÆRUS.

Hem specta, eccum libellum. *Nec parce quicquam, nec aquila in nubibus, neque si vel Lampon fuerit, magnusve Diopithes.*

FATIDICUS.

Ista etiam istic insunt scripta?

PISTHETÆRUS.

Hem specta, eccum libellum. *Non foras abibis in maxumam malam crucem?*

FATIDICUS.

Væ mihi misero!

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκουν ἐτέρωσε χρησμολογήσεις ἐκτρέχων;

METON.

Ἦκω παρ' ὑμᾶς —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἔτερον αὖ τουτί κακόν.

Τί δ' αὖ σὺ δράσων; τίς ιδέα βουλήματος;

τίς ἢ πίνοια, τίς δ' κόθορνος, τῆς δδοῦ;

METON.

905 Γεωμετρήσαι βούλομαι τὸν ἀέρα
ὑμῖν, διελεῖν τε κατὰ γῆρας.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Πρὸς τῶν θεῶν,

οὐ δ' εἴ τίς ἀνδρῶν;

METON.

Ὅστις εἴμ' ἐγώ; Μέτων,

ὃν οἶδεν Ἑλλάς χῶ Κολωνός.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Εἰπέ μοι,

ταυτί δέ σοι τί ἔστι;

METON.

Κανόνες ἀέρος.

1000 Αὐτίκα γὰρ ἀήρ ἔστι τὴν ιδέαν ὅλος
κατὰ πινγέα μάλιστα. Προσθεῖς οὖν ἐγώ
τὸν κανόν' ἄνωθεν τουτονὶ τὸν καμπύλον,
ἐνθεῖς διαβήτην — μανθάνεις;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐ μανθάνω.

METON.

1005 Ὅρθῳ μετρήσω κανόνι προστιθείς, ἵνα
δ κύκλος γένηται σοι τετράγωνος, καὶ μέσῳ
ἀγορὰ, φέρουσαι δ' ὥσιν εἰς αὐτὴν ὁδοὶ
ὄρθαι πρὸς αὐτὸ τὸ μέσον, ὥσπερ δ' ἀστέρος,
αὐτοῦ κυκλοτεροῦς ὄντος, ὄρθαι πανταχῇ
ἀκτῖνες ἀπολάμπουσιν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄνθρωπος Θαλῆς.

1010 Μέτων —

METON.

Τί ἔστιν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

οἷσθ' ὅτι φιλῶ σ' ἐγώ;

καί μοι πιθόμενος ὑπαποκίνει τῆς δδοῦ.

METON.

Τί δ' ἐστὶ δεινόν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅσπερ ἐν Λακεδαίμονι
ξενηλατοῦνται καὶ κεκίνηνται τινες
κληγαὶ συχναι κατ' ἄστυ.

METON.

Μὴν στασιάζετε;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1015 Μὰ τὸν Δι' οὐ δῆτ'.

PISTHETÆRUS.

Non tu hinc te alio proripies oracula enarratum?

METON.

Ad vos veni —

PISTHETÆRUS.

Ecce aliud iterum hocce malum. Quam vero ob causam tu huc ades? quæ consilii ratio? quod institutum itineris, ad quod tam magnifico te accinxisti?

METON.

Dimetiri vobis aerem volo, non secus atque terram solent geometræ, et in jugera dirimere.

PISTHETÆRUS.

Per deos quæso, quis tu homo es?

METON.

Quis ego sim? Meton, quam novit Græcia omnis et Colonus.

PISTHETÆRUS.

Dic sodes, quid illud vero rei habes?

METON.

Regulas aeris. Ut enim verbo dicam, totus aer forma maxime consimilis est furno: ego igitur adposita sursum hac ipsa curva regula, impositoque circino — intellegisne?

PISTHETÆRUS.

Non sane.

METON.

Rectam admovebo regulam, dimetiarque, ita ut circulus existat tibi quadratus, inque medio forum: eo autem ducant undique viæ rectæ, ad ipsum illud medium, et sicut a sole, qui ipse rotundus est, recti quaque versum radii refulgeant.

PISTHETÆRUS.

Hem homo Thaletis instar sapiens! Meton —

METON.

Quid me vis?

PISTHETÆRUS.

scin', quam te amem? atque si mihi obsequeris, hinc oculos te amove.

METON.

Quid enim est periculi?

PISTHETÆRUS.

Sicuti Lacedæmone peregrini hinc expelluntur, frequentesque per urbem infligi occiperunt plagæ.

METON.

Num orta est inter vos seditio?

PISTHETÆRUS.

Non edepol istuc.

METON.

Ἄλλὰ πῶς;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅμοθυμαδὸν

σκοδεῖν ἅπαντας τοὺς ἀλαζόνας δοκεῖ.

METON.

Ὑπάγοιμί τάρ' ἄν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Νὴ Δεῖ, ὥς οὐκ οἶδ' ἄρ' εἰ

φθαίης ἄν ἐπικαινται γὰρ ἐγγὺς αὐταί.

METON.

Οἱμοι κακοδαίμων.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκ ἔλεγον ἐγὼ πάλαι;

οὐκ ἀναμετρήσεις σαυτὸν ἀπῶν ἀλλαχῇ;

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Ποῦ προῖξεναι;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τίς δ' Σαρδανάπαλλος οὐτοσί;

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Ἐπίσκοπος ἦκω δεῦρο τῷ κυάμῳ λαχὼν
ἐς τὰς Νεφελοκοκχυγίας.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐπίσκοπος;

ἔπεμψε δὲ τίς σε δεῦρο;

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Φαῦλον βιβλίον

Τέλειου τι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Βούλει δῆτα τὸν μισθὸν λαβὼν

μὴ πρᾶγματ' ἔχειν, ἀλλ' ἀτίναϊ;

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Νὴ τοὺς θεούς.

Ἐκκλησιάσαι δ' οὖν ἐδεόμην οἴκου μένων
ἔστιν γὰρ ἂ δι' ἐμοῦ πέπραχται Φαρνάκη.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἀπὸτι λαβὼν ἔστιν δ' ὁ μισθὸς οὐτοσί.

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Τουτὶ τί ἦν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐκκλησία περὶ Φαρνάκου.

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Μαρτύρομαι τυπτόμενος ὦν ἐπίσκοπος.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκ ἀποσοδήσεις; οὐκ ἀπολείς τὸν κάδω;
Οὐ δεινά; καὶ πέμπουσιν ἤδη πισκόπους
ἐς τὴν πόλιν, πρὶν καὶ τεθῆσθαι τοῖς θεοῖς.

ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐκν δ' ὁ Νεφελοκοκχυγεὺς τὸν Ἀθηναῖον ἀδικῇ —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τουτὶ τί ἔστιν αὖ κακὸν τὸ βιβλίον;

ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΠΩΛΗΣ.

Ψηφισματοπώλης εἰμι, καὶ νόμους νέους
ἦκω παρ' ὑμῶν δεῦρο πωλήσων.

METON.

Sed qui vero?

PISTHETÆRUS.

Communi consensu male mulcare omnes jactatores visum est.

METON.

Itaque me hinc subducam.

PISTHETÆRUS.

Atque hercle haud scio an celeri fuga verbera sis evitaturus : hæc enim ecce e propinquo tibi impendent.

METON.

Væ mihi misero !

PISTHETÆRUS.

Nonne jamdudum id tibi dicebam? non tuo te modulo metieris, atque alio recipies?

INSPECTOR.

Ubi sunt hospitem patroni?

PISTHETÆRUS.

Quis hic Sardanapalus est?

INSPECTOR.

Inspector huc venio, fabæ sorte electus, ad Nubicuculiam.

PISTHETÆRUS.

Inspector? quis vero te huc misit?

INSPECTOR.

Improbis libellus Teleæ.

PISTHETÆRUS.

Vin' ergo, accepta mercede, carere molestia, atque abire?

INSPECTOR.

Perquam lubenter, ita me dii deæque ament. Quippe concioni oportebat me adfuisse domi manentem : sunt enim nonnulla a me in rem Pharnacis confecta.

PISTHETÆRUS.

Amove te, accepta mercede : est autem ea hæcce.

INSPECTOR.

Quid rei est istuc?

PISTHETÆRUS.

Habita super Pharnace concio.

INSPECTOR.

Antestor me verberatum, qui Inspector sum.

PISTHETÆRUS.

Non te proripies? non auferes judiciarias tuas urnas? Nonne hæc sunt intolerabilia? et mittunt jam inspectores in hanc urbem, antequam sacra diis facta fuerint.

LEGISLATOR.

Si vero Nubicuculiensis Atheniensem læsserit —

PISTHETÆRUS.

Quid istuc iterum est mali libelli?

LEGISLATOR.

Decretorum populi venditor sum, novasque leges ad vos huc venio venditurus.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τὸ τί;

ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΠΩΛΗΣ.

1040 Χρῆσθαι Νεφελοκοκκυγῆς τοῖσδε τοῖς μέτροις καὶ σταθμοῖς καὶ ψηφίσμασι, καθάπερ Ὀλοφύξιοι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Σὺ δέ γ' ὥσπερ ὠτοτύξιοι χρήσει τάχα.

ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΠΩΛΗΣ.

Οὗτος, τί πάσχεις;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκ ἀποίσσεις τοὺς νόμους;

1045 πικροὺς ἐγὼ σοι τήμερον δεῖξω νόμους.

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Καλοῦμαι Πεισθέταιρον ὕβρως ἐς τὸν Μουνυχῶνα μῆνα.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄλθες, οὗτος; ἐτι γὰρ ἐνταῦθ' ἦσθα σύ;

ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΠΩΛΗΣ.

1050 Ἐάν δέ τις ἐξελαύνῃ τοὺς ἀρχοντας, καὶ μὴ δέχεται κατὰ τὴν στήλην —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οἱμοι κακοδαίμων, καὶ σὺ γὰρ ἐνταῦθ' ἦσθ' ἐτι;

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Ἀπολῶ σε, καὶ γράφω σε μυριάς δραχμᾶς.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐγὼ δὲ σοῦ γε τὼ κάδῳ διασκεδῶ.

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Μέμνησ' ὅτε τῆς στήλης κατετίλας ἐσπέρας;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1055 Αἰδοῖ· λαβέτω τις αὐτόν. Οὗτος, οὐ μενεῖς;

ΙΕΡΕΥΣ.

Ἀπίωμεν ἡμεῖς ὡς τάχιστ' ἐντευθενὶ θύσσοντες εἰσω τοῖς θεοῖσι τὸν τράγον.

ΧΟΡΟΣ.

Ἦδη μοι τῶ παντόπτα
καὶ παντάργα θνητοὶ πάντες
1060 θύσσουσ' εὐκαταῖς εὐχαῖς.

Πᾶσαν μὲν γὰρ γᾶν ὀπτεύω,
σώζω δ' εὐθαλεῖς καρπούς,
κτείνων παμφύλων γένναν
θηρῶν, οἱ πάντ' ἐν γαίᾳ
1065 ἐκ κάλυκος αὐξανόμενον γένυσι παμφάγοις,
δένδρεσ' τ' ἐφεζόμενα καρπὸν ἀποδόσκειται·
κτείνω δ' οἱ κήπους εὐώδεις
φθεῖρουσιν λύμαις ἐχθίσταις·
ἐρπετά τε καὶ δάκετα πάνθ' ὅσαπερ

1070 ἔστιν ὑπ' ἐμᾶς πτέρυγος ἐκ φοναῖς ὀλλυται.

Τῇδε μέντοι θῆμέρα μάλιστα ἐπαναγορεύεται,
ἣν ἀποκτείνῃ τις ὑμῶν Διαγόραν τὸν Μῆλιον,
λαμβάνειν τάλαντον, ἣν τε τῶν τυράννων τίς τινα
1075 τῶν τεθνηκότων ἀποκτείνῃ, τάλαντον λαμβάνειν.
Βουλόμεσθ' οὖν νῦν ἀνείπειν ταῦτα χῆμεις ἐνθάδε·
ἣν ἀποκτείνῃ τις ὑμῶν Φιλοκράτη τὸν Στρούθιον,
λήψεται τάλαντον· ἣν δὲ ζῶντά γ' ἀγάγῃ, τέτταρα,
ὅτι συνέρων τοὺς σπίνους πωλεῖ καθ' ἑπτὰ τοῦδολοῦ,

Στρ.

PISTHETÆRUS.

Quid autem?

LEGISLATOR.

Utuntur Nubicuculienses iisdem mensuris, ponderibus et legibus, quibus Olophyxii.

PISTHETÆRUS.

Tu vero vapulans jam mox illis uteris, quibus Olotyxii.

LEGISLATOR.

Hæus quid agis?

PISTHETÆRUS.

Nonne tu hinc tuas leges auferes? acerbas ego tibi hodie leges ostendam.

INSPECTOR.

Arcesso Pistheterum injuriarum in Munychionem mensem.

PISTHETÆRUS.

Itane vero? etiamnum tu hic stabas?

LEGISLATOR.

Si vero quis expellat magistratus, neque recipiat secundum præscriptum edicti in columna —

PISTHETÆRUS.

Væ mihi misero! tune etiam hic eras adhuc?

INSPECTOR.

Disperdam te, et dicam tibi decem millium drachmarum scribo.

PISTHETÆRUS.

Ego vero tuas urnas comminuam.

INSPECTOR.

Meministin' ut olim publicam columnam vesperi concacasti?

PISTHETÆRUS.

Ehodium, aliquis illum comprehendat. Hæus tu, non manebis?

SACERDOS.

Hinc nos præpropere digrediamur, hircum intus diis sacrificaturi.

CHORUS.

Jam nunc mihi cuncta adspicienti, cunctaque regenti mortales omnes sacra facient votivis precibus. Universam enim terram inspicio, et conservo bene florentes fructus, interimens omnigenum genera animalium, quæ omnes in terra ex calyce progerminantes ore voraci, arboribusque insidentes, fructus depascuntur: itidem conficio, quæ hortos odoratos corrumpunt pessumis modis; reptiliaque et noxia venenato morsa quantum eorum est, vi alarum mearum intereptione pereunt.

Hac maxime die per præconem promulgatur: si quis vestrum Diagoram interficiat Melium, accipiet talentum: itidem si defunctorum tyrannorum quempiam quis occidat, talentum accipiet. Nos igitur etiam ista nunc hic promulgare volumus: si quis vestrum Philocratem occiderit Struthium, talentum accipiet: sin vivum adduxerit, quatuor; quia frigillas colligans, septenos obolo

1080 ἔτα φουσὼν τὰς κήλας δέκνυσσι καὶ λυμαίνεται,
τοῖς τε κοίχουσιν εἰς τὰς ῥίνας ἐγγεῖ τὰ πτερὰ,
τὰς περιστεράς θ' ὁμοίως συλλαβὼν εἰρῆας ἔχει,
κάπανα γὰρ καὶ παλεύειν δεδεμέναις ἐν δικτύῳ.

Ταῦτα βουλόμεσθ' ἀνείπειν· καὶ τις ὄρνιθας τρέφει
1085 εἰργμένους ὑμῶν ἐν αὐλῇ, φράζομεν μεθιέναι.

Ἦν δὲ μὴ πίθησθε, συλληφθέντες ὑπὸ τῶν ὀρνέων
αὐθις ὑμεῖς αὖ παρ' ἡμῖν δεδεμένοι παλεύετε.

Εὐδαιμον φύλον πετῶν
οἰωνῶν, οἱ χειμῶνος μὲν

1090 χλαῖνας οὐκ ἀμπισχοῦνται·
οὐδ' αὖ θερμὴ πνίγους ἡμᾶς
ἄκτις τηλαυγὴς θάλλει·
ἀλλ' ἀνθηρῶν λειμώνων

φύλλων ἐν κόλποις ναῶ,

1095 ἦντι' ἂν ὁ θεσπέσιος δέξῃ μέλος ἀγέτας
θάλλεσι μεσημβρινοῖς ἡλιομανῆς βοᾷ.

Χειμάζω δ' ἐν κοίλοις ἀντροῖς,
Νύμφαις οὐρεῖλαις ζυμπαῖζων·

ἡρινὰ τε βοσκόμεθα παρθέναι

1100 λευκότροφα μύρτα, Χαρίτων τε κηπεύματα.

Τοῖς κριταῖς εἰπεῖν τι βουλόμεσθα τῆς νίκης πέρι,
ὅς' ἀγάθ', ἦν κρίνωσιν ἡμᾶς, πᾶσιν αὐτοῖς δώσομεν,
ὥστε κρείττω δῶρα πολλὰ τῶν Ἀλεξάνδρου λαβεῖν.

1105 Πρῶτα μὲν γὰρ οὗ μάλιστ' αἶψα κριτῆς ἐφίεται,
γλαῦκες ὑμᾶς οὐποτ' ἐπιλείψουσι Λαυριωτικά·
ἀλλ' ἐνοικήσουσιν ἔνδον, ἐν τε τοῖς βαλαντίοις
ἐννεοττεύσουσι κάκλ' ἐφίψουσι μικρὰ κέρματα.

Ἔττα πρὸς τούτοις ὥσπερ ἐν ἱεροῖς οἰκήσετε·

1110 τὰς γὰρ ὑμῶν οἰκίας ἐρέψομεν πρὸς ἀτόν.

Κὰν λαχόντες ἀρχίδιον εἰδ' ἀρπάσαι βούλησθ' ἐτι,
ἔξιν ἱερακίσκον ἐς τὰς χεῖρας ὑμῖν δώσομεν.

Ἦν δέ που δειπνήτε, πρηγοῦντας ἡμῖν πέμψομεν.

Ἦν δὲ μὴ κρίνητε, χαλκεύεσθε μηνίσκους φορεῖν

1115 ὥσπερ ἀνδριάντες ὡς ὑμῶν ὅς ἂν μὴ μῆν' ἔχη,
ὅταν ἔχητε χλανίδα λευκὴν, τότε μάλισθ' οὕτω δίκην
δώσεθ' ἡμῖν, πᾶσι τοῖς ὄρνισι κατατιλῶμενοι.

ΠΙΣΤΗΤΑΙΡΟΣ.

Τὰ μὲν ἱέρ' ἡμῖν ἔστιν, ὠρνίθες, καλὰ·
ἀλλ' ὡς ἀπὸ τοῦ τεύχους πάρεστιν ἄγγελος

1120 οὐδεὶς ὅτου πευσόμεθα τάκει πράγματα.

Ἄλλ' οὐτοσί τρέχει τις Ἀλφειὸν πνέων.

Αἴγδαρος Α.

Ποῦ ποῦ 'στι, ποῦ ποῦ ποῦ 'στι, ποῦ ποῦ ποῦ 'στι, ποῦ
ποῦ Πισθηταίρος ἔστιν ἄρχων;

ΠΙΣΤΗΤΑΙΡΟΣ.

Οὐτοσί.

Αἴγδαρος Α.

Ἐξαρκοδόμηται σοι τὸ τεῖχος.

ΠΙΣΤΗΤΑΙΡΟΣ.

Εὖ λέγεις.

Αἴγδαρος Α.

Κάλλιστον ἔργον καὶ μεγαλοπρεπέστατον
ὥστ' ἂν ἐπάνω μὲν Προξενίδης ὁ Κομπασιεύς

vendit; turbos itidem sufflans palam ostendit, et indigne habet; merulis etiam in nares immittit pennas, similiterque comprehensas columbas habet inclusas, aliasque cogit aves illicere, in reti deligatas. Haec publicare volumus: et si quis vestrum aves alat conclusas in aula, edicimus ut dimittatis: quod si morem non gesseritis, vos ab avibus comprehensi invicem apud nos victi, illices eritis.

Ἄντ.

O fortunatam volucrium gentem avium, quae hieme laenis amictae non sunt: neque rursus fervidi nos urunt aestus late resplendentes radii: sed florida per prata foliorum in gremiis incolo, quando meridianis solis ardoribus furiosa stridula vates argutum resonat melos; hiemem vero transigo cavis in antris, colludens Nymphis monticolis; vernasque depascimur virginas et candidas myrti baccas, Gratiarumque hortulos.

Judicibus aliquid dicere volumus de victoria, quam si nobis adjudicaverint, iis omnibus bona largiemur, ita ut dona accipiant multo majoris pretii, quam illa Paridi data. Primum igitur, cujus rei maxime omnis iudex cupidus est, noctuae nunquam vos destituent Laurioticae, sed intus inhabitabunt, et in marsupiiis vestris nidificabunt, excludentque minutos nummulos. Praeterea tanquam in templis habitabit: aedium enim vestrarum tectis pinnae addemus. Et si forte apti fueritis magistratum, et quid surripere volueritis, celerem vobis in manus accipitrem dabimus. Si vero aliquo ad cenam eatis, gulas vobis mitemus. Sin victoriam nobis adjudicetis, curate vobis lunulas fabricarier, tanquam status: nam quicunque vestrum lunulam non habebit, quando candida laena eritis induti, tunc maxime poenas nobis dabit, ut ab omnibus avibus concacemini.

ΠΙΣΤΗΤΑΙΡΟΣ.

Pulcerrime, o aves, sacris litavimus. At mirum a menibus nullum adhuc adesse nuntium, ex quo cognoscamus, quae ibi gerantur. Ecce vero occurrit aliquis Alpheum spirans.

NUNTIUS I.

Ubi, ubi est, ubi, ubi, ubi est, ubi, ubi, ubi est, ubi locorum est Pisthetærus imperator?

ΠΙΣΤΗΤΑΙΡΟΣ.

Adst.

NUNTIUS I.

Exaedificata tibi sunt moenia.

ΠΙΣΤΗΤΑΙΡΟΣ.

Bene dicis.

NUNTIUS I.

Pulcerrimum opus et magnificentissimum, ut in summo muro, etenim tanta est illius lati-

- ἄτταγας οὗτος παρ' ἡμῖν ποικίλος κεκλήσεται.
 Εἰ δὲ τυγχάνει τις ὧν Φρύξ· μηδὲν ἦττον Σπινθάρου,
 φρυγίλος ὄρνις ἐνθάδ' ἔσται, τοῦ Φιλήμονος γένους.
 Εἰ δὲ δοῦλος ἔστι καὶ Κἄρ ὥσπερ Ἐξηχσιτίδης,
 766 φυσάτω πάππους παρ' ἡμῖν, καὶ φανοῦνται φράτερες.
 Εἰ δ' ὁ Πεισίτου προδοῦναι τοῖς ἀτίμοις τὰς πύλας
 βούλεται, πέρδιξ γενέσθω, τοῦ πατρὸς νεοττίον·
 ὥς παρ' ἡμῖν οὐδὲν αἰσχρόν ἐστιν ἐκπερδικίσαι.
 Τοιάδε, κύκνοι,
 770 τὶδ τὶδ τὶδ τὶδ τὶδ τιοτῖξ,
 συμμιγῇ βοῇν δημοῦ
 πτεροῖς κρέχοντες ἱαχον Ἀπόλλω,
 τὶδ τὶδ τὶδ τιοτῖξ,
 776 ὄχθω ἐφεζόμενοι παρ' Ἑβρον ποταμὸν,
 τὶδ τὶδ τὶδ τιοτῖξ,
 διὰ δ' αἰθέριον νέφος ἤλθε βοά·
 πτῆξε δὲ ποικίλα φῦλά τε θηρῶν,
 κύματά τ' ἔσβεσε νήνεμος αἰθήρη,
 τοτοτοτοτοτοτοτοτῖξ·
 780 πᾶς δ' ἐπεκτύπησ' Ὀλυμπος· [σαί τ' ἐπωλόλυξαν.
 εἴλα δὲ θάμβος ἀνακτας· Ὀλυμπιάδες δὲ μέλος Χάριτες Μοῦ·
 Τὶδ τὶδ τὶδ τιοτῖξ.
 786 Οὐδὲν ἐστ' ἀμεινον οὐδ' ἥδιον ἢ φῦσαι πτερά.
 Αὐτίχ' ὁμῶν τῶν θεατῶν εἰ τις ἦν ὑπόπτερος,
 εἴτα πεινῶν τοῖς χοροῖσι τῶν τραγῶδων ἤχθετο,
 ἐκπτόμενος ἂν οὗτος ἡρίστησεν ἔλθων οἶκαδε,
 κατ' ἂν ἐμπλησθεὶς ἐφ' ἡμᾶς αὖθις αὖ κατέπτατο.
 790 Εἰ τε Πατροκλείδης τις ὁμῶν τυγχάνει χεζητιῶν,
 οὐκ ἂν ἐξίδισεν ἐς θοιμάτιον, ἀλλ' ἀνέπτατο,
 κάποπαρδῶν κἀναπνεύσας αὖθις αὖ κατέπτατο·
 εἰ τε μοιχεύων τις ὁμῶν ἐστιν ὅστις τυγχάνει,
 κατ' ὅρᾳ τὸν ἄνδρα τῆς γυναῖκος ἐν βουλευτικῷ,
 796 οὗτος ἂν πάλιν παρ' ὁμῶν περυγίσας ἀνέπτατο,
 εἴτα βινθήσας ἐκείθεν αὖθις αὖ καθέζετο.
 Ἄρ' ὑπόπτερον γενέσθαι παντός ἐστιν ἄξιον;
 ὥς Διιτρέφης γε πυτιναῖα μόνον ἔχων πτερὰ
 ἡρέθη φύλαρχος, εἶθ' ἵππαρχος, εἰτ' ἐξ οὐδενὸς
 800 μεγάλην πράττει καστὶ νυνὶ ζουθὸς ἱππαλεκτρῶν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ταυτὶ τοιαυτὶ· μὰ Δι' ἐγὼ μὲν πρᾶγμα πω
 γελιοτέρων οὐκ εἶδον οὐδεπώποτε.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἐπὶ τῷ γελῶ;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- Ἐπὶ τοῖσι σοῖς ὠκυπτεροῖς.
 Οἷσθ' ὃ μάλιστ' εἰκας ἐπτερωμένος;
 806 εἰς εὐτάλειαν χηνὶ συγγεγραμμένῳ.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Σὺ δὲ κοφίχῃ γε σκάφιον ἀποτετιμένῳ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ταυτὶ μὲν ἡκάσμεσθα κατὰ τὸν Αἰσχύλον·
 τὰδ' οὐχ ὑπ' ἄλλων, ἀλλὰ τοῖς αὐτῶν πτεροῖς.

sit literatus, attagen iste apud nos versicolor h
 bebitur. At si quis forte est barbarus e Phryg
 æque ac Spintharus, frigilla avis hic erit e Plu
 monis genere : si vero quispiam servus est e Car
 quemadmodum Execestides, avos sibi procre
 apud nos, et invenientur ipsi gentiles. Quod
 Pisæ filius portas prodere infamibus voluerit, p
 dix fiat, genuinus parentis pullus. siquidem ap
 nos turpe non sit perdicum more aufugere.

Ἄντ.

Taliter olores, tio tio tio tio tio tio tiox, comm
 sis modulantes vocibus, simul alis concussis pe
 strepentes canere solent Apollinem, tio tio tio ti
 tix, in litore incidentes ad Hebrum fluvium, t
 tio tio tiox; perque ætheria nubila transit clamo
 omneque ferarum genus stupefactum auscultat
 fluctusque componit tranquilla serenitas; totot
 totototototiox : totus autem adsonat Olympus
 regesque deos capit admiratio; Olympiades ver
 melos Gratiae, Musæque lætæ recinunt. Tio ti
 tio tiox.

Nihil est melius neque jucundius quam plumi
 vestirier atque avem esse. Nam, ne longe abeam
 si quis e vobis spectatoribus esset alatus, atqu
 esuriens tragedorum choris ægre impatienterqu
 adisteret, is evolare, et domum revorsus pran
 deret, deinde saturatus ad nos iterum revolare
 et si quis e vobis Patroclides forte cacaturiret, noi
 ille pallium contaminaret, sed alio avolare, e
 postquam pepedisset, spiritumque recepisset, hu
 iterum devolare. Tum si quis vestrum, quisqui
 ille sit, cum aliena rem haberet uxore, videretqu
 maritum mulieris in gradibus senatoriis, iste itiden
 hinc a vobis, motis alis avolare, et postquam fu
 tuisset, illinc rursus in suam sedem huc se refer
 ret. Nonne igitur alatum esse quantivis est preti
 Etenim Diitrephe, vimineas qui tantum habe
 alas, creatus equitum tribunus, deinde magister
 deinde ex nullius momenti homine magnus evasi
 et fortunatus : et nunc flavus est Equigallus.

PISTHETÆRUS.

Ista quidem sic se habent : at, ita me Jupiter
 amet, haud ego rem magis ridiculam vidi unquam

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Quid rides?

PISTHETÆRUS.

Tuas pennas. Scin' cui alatus maxime sis adsi
 milis? rudibus lineis anseri depicto.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Tu autem merulae caput deplumatus.

PISTHETÆRUS.

Istis quidem adsimulati sumus, idque, ut ait
 Æschylus, non alienis, sed nostris ipsorum
 pennis.

ΕΠΩΨ.

Ἄγε δὴ τί χρὴ δρᾶν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Πρῶτον ὄνομα τῇ πόλει

θεσθαι τι μέγα καὶ κλεινόν, εἴτα τοῖς θεοῖς
ῥῆσαι μετὰ τοῦτο.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ταῦτα κάμοι συνδοκαῖ.

ΕΠΩΨ.

Φέρ' ἴδω, τί δ' ἡμῖν τούνομ' ἔσται τῇ πόλει;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Βούλεσθε τὸ μέγα τοῦτο τοῦκ Λακεδαιμόνος,
Σπάρτην ὄνομα καλῶμεν αὐτήν;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἡράκλεις

Σπάρτην γὰρ ἂν θεῖμην ἐγὼ τῇμῃ πόλει;
αὐδ' ἂν χαμηνύην πάνυ γε χειρίαν ἔχων.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί δῆτ' ὄνομ' αὐτῇ θησόμεσθ';

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἐντευθενί

ἐκ τῶν νεφελῶν καὶ τῶν μετεώρων χωρίων
χαυνόν τι πάνυ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Βούλει Νεφελοκοκκυγίαν;

ΕΠΩΨ.

Ἰοῦ ἰού.

καλὸν γὰρ ἀτεχνῶς καὶ μέγ' εἶδες τούνομ'.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ἄρ' ἔστιν αὐτῇ Νεφελοκοκκυγία,
ἵνα καὶ τὰ Θεογένους τὰ πολλὰ χρήματα
τά τ' Αἰσχίνου ἔσθ' ἅπαντα;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Καὶ λῶστον μὲν οὖν

τὸ Φλέγρας πεδίον, ἔν' οἱ θεοὶ τοὺς Γηγενεῖς
ἀλαζονεύόμενοι καθυπερηκόντισαν.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Λιπαρὸν τὸ χρῆμα τῆς πόλεως. Τίς δαὶ θεὸς
κολιούχος ἔσται; τῷ ξανοῦμεν τὸν πέπλον;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί δ' οὐκ Ἀθηναίαν ἐῷμεν πολιάδα;

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Καὶ πῶς ἂν ἔτι γένοιτ' ἂν εὐτακτος πόλις,
ὅπου θεὸς, γυνὴ γεγονυῖα, πανοπλίαν
ἔστηκ' ἔχουσα, Κλεισθένης δὲ χειρίδα;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τίς δαὶ καθέξει τῆς πόλεως τὸ Πελαργικόν;

ΕΠΩΨ.

Ὅρως ἀφ' ἡμῶν τοῦ γένους τοῦ Περσικοῦ,
ὅσπερ λέγεται δεινότατος εἶναι πανταχοῦ,
Ἄρεως νεοττός.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Ὡ νεοττὴ δέσποτα·

ὥς δ' ὁ θεὸς ἐπιτήδεις οἰκεῖν ἐπὶ πετρῶν.

ΕΠΩΨ.

Age jam nunc quid faciundum?

PISTHETÆRUS.

Primum nomen urbi imponendum est, magnum
aliquid atque illustre: deinde diis sacra faciunda.

EUELPIDES.

Ita mihi quoque videtur.

ΕΠΩΨ.

Age videam, quid nostræ nominis erit urbi?

PISTHETÆRUS.

Voltisne conspicuo illo et a Lacedæmone sumto
Spartæ nomine vocemus ipsam?

EUELPIDES.

Hercules! Spartam nomen ut ego imponam urbi
meæ? ne grabato quidem sparteos funiculos, si
modo junceos habeam.

PISTHETÆRUS.

Quodnam igitur illi nomen imponemus?

EUELPIDES.

Istinc desumptum, ex nubibus et sublimibus re-
gionibus, amplum quid valde.

PISTHETÆRUS.

Vin' Nubicuculliam?

ΕΠΩΨ.

Iu, Iu! pulcrum revera et magnificum invenisti
nomen.

EUELPIDES.

Numquid hæc est illa Nubicucullia, ubi multæ
sunt illæ Theogenis opes, et Æschinæ omnes?

PISTHETÆRUS.

Optimum quidem est, ut hanc esse campum
Phlegæum dicas, ubi terrigenas Gigantes jacta-
bundi dii superarunt.

EUELPIDES.

Splendida prorsus est hæc urbs. Quis vero deus
tutelam habebit urbis? cuiam texemus peplum?

PISTHETÆRUS.

Quidni sinamus Urbanam Minervam præsidem
esse urbis?

EUELPIDES.

Qui vero possit urbs bene esse morata, ubi dea
femina integram armaturam habet, Clisthenes au-
tem radium textorium?

PISTHETÆRUS.

Quis autem murum urbis Pelargicum obtinebit?

ΕΠΩΨ.

Ales hinc e nobis origine Persica, qui ubique
dicitur acerrimus esse Martis pullus.

EUELPIDES.

O pulle domine! ut idoneus erit ille deus ad in-
colendas petras!

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄγε νυν, σὺ μὲν βάδιζε πρὸς τὸν δέρα,
καὶ τοῖσι τειγίζουσι παραδιακόνει,
χάλικας παραφόρει, πηλὸν ἀποδὺς ὄργασσον,
860 λεκάνην ἀνένεγκε, κατάρπες' ἀπὸ τῆς κλίμακος,
φύλακας κατάρπης, τὸ πῦρ ἔγκρυπτε' αἶε,
κωδωνοφορῶν περίτρεχε, καὶ κάθειδ' ἐκεῖ·
κῆρυκε δὲ πέμψον τὸν μὲν εἰς θεοὺς ἄνω,
ἕτερον δ' ἄνωθεν αὖ παρ' ἀνθρώπους κάτω,
865 ἀκαίθην αὖθις παρ' ἐμέ.

ΕΥΕΛΠΙΔΗΣ.

Σὺ δέ γ' αὐτοῦ μένων
οἴμωζε παρ' ἐμ'.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἴθ', ὦγάθ', οἷ πέμπω σ' ἐγώ.
Οὐδὲν γὰρ ἄνευ σοῦ τῶνδ' ἂ λέγω πεπράζεται.
Ἐγὼ δ' ἴνα ὅσως τοῖσι καινοῖσιν θεοῖς,
τὸν ἱερέα πέμψοντα τὴν πομπὴν καλῶ.
860 Παῖ παῖ, τὸ κανοῦν αἵρεσσε καὶ τὴν χέρνιβα.

ΧΟΡΟΣ.

Ὅμορροθῶ, συνθελῶ, Στρ.
συμπαρανέσας ἔχω
προσόδια μεγάλα
σεμνὰ προσιέναι θεοῖσιν·
865 ἅμα δὲ προσέτι χάριτος ἔνεκα
προβάτιόν τι θύειν.
Ἴτω Ἴτω δὲ Πυθιάς βοά θεῶ,
συναδέτω δὲ Χαίρις ῥόδαν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Παῦσαι σὺ φουσῶν. Ἡράκλεις, τουτὶ τί ἦν;
860 τουτὶ μὰ Δι' ἐγὼ πολλὰ δὴ καὶ δειν' ἰδὼν,
οὐπω κόρακ' εἶδον ἐμπεφορβωμένον.
Ἱερεῦ, σὸν ἔργον, θῦε τοῖς καινοῖς θεοῖς.

ΙΕΡΕΥΣ.

Δράσω τάδ'. Ἀλλὰ ποῦ σ' ἵν' ὁ τὸ κανοῦν ἔχων;
865 Εὐχέσθε τῇ Ἑστία τῇ ὀρνιθεῖ, καὶ τῷ ἱκτίνῳ τῷ ἐστιούχῳ,
καὶ ὀρνίσιν Ὀλυμπίοις καὶ Ὀλυμπήσι πᾶσι καὶ πάσῃσιν —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

ὦ Σουνιέρακε, χαῖρ' ἀναξ Πελαργικέ.

ΙΕΡΕΥΣ.

870 καὶ κύκην Πυθίῳ καὶ Δηλίῳ, καὶ Αἰγυπτομήτρῃ, καὶ
Ἀρτέμιδι Ἀκαλανθίδι —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκέτι Κολαινίς, ἀλλ' Ἀκαλανθίς Ἀρτεμῖς.

ΙΕΡΕΥΣ.

875 καὶ φρυγίῳ Σαβαζίῳ, καὶ στρούθῳ μεγάλῃ μητρὶ θεῶν καὶ
ἀνθρώπων —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Δέσποινα Κυβέλη, στρούθε, μήτερ Κλεοκρίτου.

ΙΕΡΕΥΣ.

διδόναι Νεφελοκακχυγιεῦσιν ὑγίειαν καὶ σωτηρίαν, αὐτοῖσι
καὶ Χίοισι —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

880 Χίοισιν ἥσθην πανταχοῦ προσκαίμενοις.

PISTHETÆRUS.

Agedum tu vade ad aerem, illisque, qui murum
exstruunt, ministeria præstato : cæmenta adporta
lutumque nudus macera, pelvim fer sursum, d
scala decide, custodes constitue, ignem abscond
semper, cum tintinnabulo circumcursita, atqu
ibi dormi : præcones mitte, unum ad deos sui
sum, alterumque desuper ad homines deorsum
indeque rursus ad me.

EUELPIDES.

Tu vero hic remanens, per me licet, plora.

PISTHETÆRUS.

I, o bone, eo quo te mitto : nihil enim eorum
quæ dixi, sine te geretur. Ego vero, ut sacra per
agam novis diis, sacerdotem, qui pompam du
cat, vocabo. Heus puer, puer, canistrum affert
et gutturnium.

CHORUS.

Sociam operam conjungo, consentio, adhortor
supplicationes magnificæ et splendide ut fiant diis
insuperque ad persolvendas gratias victima quæ
piam simul ut immoletur. Eat, eat Pythii carmini
clamor in honorem dei, et concinat Chæris canti
lenam.

PISTHETÆRUS.

Desine tu inflare tibiam. O Hercules ! quid illud
erat rei ? Ita me Jupiter amet, ego multa quum
viderim et admiranda, nondum usque adhuc cor
vum vidi capistratum. Sacerdos, hoc age, operare
diis novis.

SACERDOS.

Faciam hercle. Sed ubi ille, qui canistrum te
net ? Veneramini Vestam avicularem, milvumque
Larem, et alites Olympios atque Olympias cunctos
et cunctas —

PISTHETÆRUS.

O accipiter, tutela Suni, salve rex Pelargice !

SACERDOS.

cycnumque Pythium et Delium, Latonamque co
turnicem ingentem, et Dianam acalanthidem —

PISTHETÆRUS.

Non amplius Colænis dicatur, sed acalanthis
Diana.

SACERDOS.

et frigillam Sabaziam, struthumque, Magnam Ma
trem deum hominumque —

PISTHETÆRUS.

Cybele domina, struthe, mater Cleocriti !

SACERDOS.

ut det Nubicuculliensibus sanitatem et salutem,
ipsis, sociisque Chiis —

PISTHETÆRUS.

Chii sane me delectant, ubique adjuncti.

ΙΕΡΕΥΣ.

καὶ ἤρωσι [καὶ ὄρνισι] καὶ ἡρώων παισὶ, πορφυρίωνι, καὶ
κελεκίνῃ, καὶ πελεκίνῃ, καὶ φλέξιδι, καὶ τέτρακι, καὶ ταῶνι,
καὶ ἐλέῳ, καὶ βασκῳ, καὶ εἰασῳ, καὶ ἐρωδιῳ, καὶ καταρ-
ράκτῃ, καὶ μελαγχορύφῳ, καὶ αἰγιθαλλῳ —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Παῦ' ἐς κόρακας παῦσαι καλῶν ἰοῦ ἰού.
Ἐπὶ ποῖον, ὦ κακὸδαιμον, ἱερεῖον καλεῖς
ἀλιαστους καὶ γῦπας; οὐχ ὁρᾷς ὅτι
ἐκτίνας εἰς ἂν τοῦτό γ' οἴχοιθ' ἀρπάσας;
Ἄπελθ' ἀφ' ἡμῶν καὶ σὺ καὶ τὰ στέμματα·
ἐγὼ γάρ αὐτὸς τουτογὶ θύσω μόνος.

ΙΕΡΕΥΣ.

Εἴτ' αὖθις αὖ τάρᾳ σοι
δαῖ με δεύτερον μέλος
χέρνιβι θεοσεδῆς
θῶν ἐπιβοᾷν, καλεῖν δὲ
μάσκαρας, ἓνα τινὰ μόνον, εἴπερ
ἱκανὸν ἔχει' ὄψον.
Τὰ γὰρ παρόντα θύματ' οὐδὲν ἄλλο πλὴν
γένειόν ἐστι καὶ κέρατα.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Θύοντες εὐζώμεσθα τοῖς πετερίνοις θεοῖς.

ΠΟΙΗΤΗΣ.

Νεφελοκοκκυγίαν τὰν εὐδαίμονα
κλήσσω, ὦ Μοῦσα, τεαῖς ἐν ὕμνων ἀοιδαῖς.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τοῦτ' ἐπὶ πρᾶγμα ποδαπόν; εἰπέ μοι, τίς εἶ;

ΠΟΙΗΤΗΣ.

Ἐγὼ μελιγλώσσων ἐπέων ἱεὺς ἀοιδᾶν,
Μουσᾶν θεράπων ὀτρηνρὸς,
κατὰ τὸν Ὅμηρον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐπειτα ὅητα δοῦλος ὦν κόμην ἔχεις;

ΠΟΙΗΤΗΣ.

Οὐκ, ἀλλὰ πάντες ἐσμέν οἱ διδάσκαλοι
Μουσᾶν θεράποντες ὀτρηνροι,
κατὰ τὸν Ὅμηρον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκ ἐτὸς ὀτρηνρὸν καὶ τὸ ληδάριον ἔχεις.
Ἄτάρ, ὦ ποιητὰ, κατὰ τί δειρ' ἀνεφθάρης;

ΠΟΙΗΤΗΣ.

Μέλη πεποίηχ' ἐς τὰς Νεφελοκοκκυγίας
τὰς ὑμετέρας κύκλιά τε πολλὰ καὶ καλὰ,
καὶ παρθένεια, καὶ κατὰ τὰ Σιμωνίδου.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ταυτὶ σὺ πότ' ἐποίησας ἀπὸ πόσου χρόνου;

ΠΟΙΗΤΗΣ.

Πάλαι πάλαι δὴ τήνδ' ἐγὼ κλήζω πόλιν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκ ἄρτι θύω τὴν δεκάτην ταύτης ἐγὼ,
καὶ τούνομ' ὥσπερ παιδίῳ νῦν δὴ θέμην;

ΠΟΙΗΤΗΣ.

Ἀλλὰ τίς ὠκεῖα Μουσᾶν φάτις

SACERDOS.

heroesque [et aves], heroumque natos, et por-
phyryionem, et pelecunum, et pelecunum, phlexi-
demque, tetracem, pavonem, eleam, bascam, ela-
sam, ardeam, mergulam, ficedulam et parrum —

PISTHETÆRUS.

Desine; in malem rem: desine clamare iu iu!
Ad qualem, miserrume, victimam vocas nisos et
voltorios? nonne vides vel unum milvum istuc
omne abripere posse? Aufer te hinc tuasque in-
fulas: ipse enim hæc sacra solus peragam.

SACERDOS.

Ergo alterum rursus ad gutturnium tibi me
oportet accinere carmen, plum sanctumque, et in-
vocare deos, unum aliquem solummodo, si modo
satis habebitis cibi. Has enim, quæ adsunt, victi-
mas nihil aliud esse dicas quam barbam et cornua.

PISTHETÆRUS.

Sacra facientes veneremur volucres deos.

POETA.

Nubicuculiam illam fortunatam celebra, Musa,
tuis hymnorum cantibus.

PISTHETÆRUS.

Quid hoc rei est? undenam? dic mihi, quis es?

POETA.

Is ego sum, qui mellifluorum carminum fundo
cantus, Musarum famulus expeditus, secundum
Homerum.

PISTHETÆRUS.

Ergone servus quum sis, comam alis?

POETA.

Non ita est: verum omnes sumus nos poetæ
Musarum famuli expediti, secundum Homerum.

PISTHETÆRUS.

Non temere est ergo, quod lacerum habes ami-
culum. Sed, o poeta, quis te huc adegit furor?

POETA.

Carmina confeci in Nubicuculiam vostram, di-
thyrambosque multos et elegantes, virginaliaque
cantica, quæ Simonideis etiam equiparentur.

PISTHETÆRUS.

Quando fecisti tu ea, et a quo tempore?

POETA.

Jamdudum equidem, jamdudum hanc urbem
concelebro.

PISTHETÆRUS.

Nonne ego hoc ipso in articulo nominalia hujus
urbis sacra facio, et nomen, tanquam puerulo,
nunc primum ei imposui?

POETA.

Sed est celerrima Musarum fama, qualis equo.

- 925 οἶάπερ ἔκπων ἀμαρυγὰ.
Σὺ δὲ πάτερ κτίστορ Αἴτνας,
ζαθέων ἱερῶν δμῶνυμε,
δὸς ἐμῖν ὃ τι περ
τεῖξ κεφαλῇ θέλεις
930 πρόφρων δόμεν ἐμῖν τεῖν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- Τουτί παρέξει τὸ κακὸν ἡμῖν πράγματα,
εἰ μὴ τι τούτῳ δόντες ἀποφευγούμεθα.
Οὗτος, σὺ μέντοι σπολάδα καὶ χιτῶν' ἔχεις,
ἀπόδυθι καὶ δὸς τῷ ποιητῇ τῷ σοφῷ.
935 Ἔχε τὴν σπολάδα· πάντως δέ μοι ῥιγῶν δοαεῖς.

ΠΟΙΗΤΗΣ.

Τόδε μὲν οὐκ ἀέκουσα φιλα
Μοῦσα δῶρον δέχεται·
τὸ δὲ τεῖξ φρενὶ μάθε
Πινδάρειον ἔπος —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- 940 Ἄνθρωπος ἡμῶν οὐκ ἀπαλλαχθήσεται.

ΠΟΙΗΤΗΣ.

Νομάδεςσι γὰρ ἐν Σκύθαις
ἄλῃται Στράτων,
ὃς ὕφαντοδόνητον ἔσθος οὐ πέπαται·
ἀσλετὴς δ' ἔβα σπολάς ἀνευ χιτῶνος.

- 945 Ξύνες δ' τοι λέγω.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ξυνήμ' ὅτι βούλει τὸν χιτωνίσκον λαβεῖν.
Ἀπόδυθι· δεῖ γὰρ τὸν ποιητὴν ὠφελεῖν.
Ἀπελθε τουτονὶ λαβών.

ΠΟΙΗΤΗΣ.

- Ἀπέρχομαι,
κὰς τὴν πόλιν γ' ἔλθῶν ποιήσω δὴ ταδί·
950 κλῆσον, ὦ χρυσόθρονε, τὰν τρομεράν, κρυερὰν
νιφόβωλα πεδία πολύπορα τ' ἤλυθον· ἀλαλαί.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- Νῆ τὸν Δ', ἀλλ' ἤδη πέφυγας ταυταγί
955 τὰ κρυερὰ τονδί τὸν χιτωνίσκον λαβών.
Τουτί μὰ Δ' ἐγὼ τὸ κακὸν οὐδέποτ' ἤλπισα,
οὕτω ταχέως τοῦτον πεπύσθαι τὴν πόλιν.
Αὖθις σὺ περιχώρει λαβὼν τὴν χέρνιβα.

ΙΕΡΕΥΣ.

Εὐφημία 'στω.

ΧΡΗΣΜΟΛΟΓΟΣ.

Μὴ κατάρξῃ τοῦ τράγου.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- 960 Σὺ δ' εἴ τίς;

ΧΡΗΣΜΟΛΟΓΟΣ.

Ὅστις; χρησμολόγος.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οἴμωξέ νυν.

ΧΡΗΣΜΟΛΟΓΟΣ.

Ὁ δαιμόνιε, τὰ θεῖα μὴ φαύλως φέρε·
ὥς ἔστι Βάκιδος χρησμός ἀντικρυς λέγων
ἐς τὰς Νεφελοκοκκυγίας.

rum micans pernicitas. Tu vero pater, *Ætnæ* con-
ditor, divinorum honorum cognominis, largire
mihi, quodcumque tuo tibi capite adnans velis
propitius dare mihi.

PISTHETÆRUS.

Istuc nobis malum hominis facesset negotia,
nisi defungamur, quidpiam illi dantes. Heus tu.
qui sagum habes et tunicam, illud exue, et da
lepidō poetæ. En tibi sagum : prorsus enim mihi
frigere videris.

POETÆ.

Donum quidem hocce lubens accipit mea Musa :
tu vero animo tuo percipe hos Pindari versus —

PISTHETÆRUS.

Importunus iste a nobis non discedet.

POETÆ.

*Nomades enim inter Scythas palatur Stra-
ton, qui textilem vestem non possidet; indeco-
rum autem venit sagum sine tunica. Intellege
quid dicam.*

PISTHETÆRUS.

Intellego, nempe tunicam accipere te velle. Exue
tu : poetæ enim benefacere oportet. Hanc sume et
abi.

POETÆ.

Abeo, atque hinc digressus carmina hæc in
urbem vestram componam. Concelebra, o Apollo
aureo sedens in solio, tremulam hanc et frigidam
urbem : in campos nive conspersos multivios-
que veni : alala.

PISTHETÆRUS.

Hercle enimverò istos affugisti frigidos campos,
accepta hac tunica. Haud pol ego malum hoc un-
quam sperassem, ut ille tam citò quicquam inau-
diret de urbe nostra. Rursus tu circumi sumo
gutturio.

SACERDOS.

Favete linguis.

FATIDICUS.

Ne immola hircum.

PISTHETÆRUS.

Tu vero quis es?

FATIDICUS.

Quis sim? fatidicus.

PISTHETÆRUS.

Itaque nunc plora.

FATIDICUS.

O bone, res divinas ne contentui habeas : nani-
que Bacidis exstat vaticinium, quod manifesto
respicit ad Nubicuculiam.

ΟΡΝΙΘΕΣ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Κάκειται πῶς

ταῦτ' οὐκ ἐχρησμάλογεις σὺ πρὶν ἐμὲ τὴν πόλιν
95 τήνδ' οἰκίσαι;

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Τὸ θεῖον ἐνεπόδιζέ με.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄλλ' οὐδὲν οἶόν ἐστ' ἀκοῦσαι τῶν ἐπῶν.

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Ἄλλ' ὅταν οἰκίσῃσι λύκοι πολιαί τε χορῶναι
ἐν ταῦτῳ τὸ μεταξὺ Κορίνθου καὶ Σικυῶνος —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί οὖν προσήκει δῆτ' ἔμοι Κορινθίων;

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

90 Ἡνίκαδ' ὁ Βάκις τοῦτο πρὸς τὸν ἀέρα.

Πρῶτον Πανδώρα ὄυσαι λευκότριχα χρίον·
ἐς δέ κ' ἐμῶν ἐπέων ἔλθῃ πρῶτιστα προφήτης,
τῷ δόμεν ἱμάτιον καθαρὸν καὶ καινὰ πέδιλα —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἔνεστι καὶ τὰ πέδιλα;

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Λαβὲ τὸ βιβλίον.

95 Καὶ φιάλην δοῦναι, καὶ σπλάγχνων χεῖρ' ἐπιπλῆσαι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Καὶ σπλάγχνα διδόν' ἔνεστι;

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Λαβὲ τὸ βιβλίον.

Κἂν μὲν, θέσπιε κοῦρε, ποιῆς ταῦθ' ὥς ἐπιτέλλω,
αἰετὸς ἐν νεφέλῃσι γενήσεται· αἱ δέ κε μὴ δῶς,
οἷα ἔσει οὐ τραγῶν οὐδ' αἰετὸς, οὐ δρυκολάπτης.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

90 Καὶ ταῦτ' ἔνεστ' ἐνταῦθα;

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Λαβὲ τὸ βιβλίον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐδὲν ἄρ' ὁμοίως ἐστ' ὁ χρησμός τουτοῖ,
ὅν ἐγὼ παρὰ τὰ πολλῶνος ἐξεγραψάμην·
Αὐτὰρ ἐπὶ ἄκλῆτος ἰὼν ἀνθρώπος ἀλαζῶν
λυπῇ θύοντας καὶ σπλαγγνεύειν ἐπιθυμῇ,
95 οὐδ' ὅτ' αὖτε χρὴ τύπτειν αὐτὸν πλευρῶν τὸ μεταξὺ —

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Οὐδὲν λέγειν οἶμαί σε.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Λαβὲ τὸ βιβλίον.

Καὶ φεῖδου μηδὲν μὴδ' αἰετοῦ ἐν νεφέλῃσι,
μήτ' ἦν Ἀάμπων ἢ μήτ' ἦν ὁ μέγας Διοπαίθης.

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Καὶ ταῦτ' ἔνεστ' ἐνταῦθα;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Λαβὲ τὸ βιβλίον.

90 Οὐκ εἴ θύραζ' ἐς κόρακας;

ΧΡΗΣΜΟΔΟΓΟΣ.

Οἶμοι δέϊλας.

AVES.

225

PISTHETÆRUS.

Cur ergo de eo certior me non fecisti, antequam ego hanc urbem conderem?

FATIDICUS.

Divinum me impeditit numen.

PISTHETÆRUS.

Sed nihil obstat, quin ista carmina audiamus.

FATIDICUS.

At quando incoluerint lupi canæque cornices
eodem in loco Corinthum inter et Sicyonem —

PISTHETÆRUS.

Quid mihi, quæso, cum Corinthiis est?

FATIDICUS.

Obscure per illud Bacis indicavit aerem. *Primum Pandoræ faciendum est albi velleris arietis* : quique meorum primus venerit carminum interpret, illi donanda vestis pura, et calcei novi —

PISTHETÆRUS.

Estne istic scriptum de calceis?

FATIDICUS.

Hem specta, eccum libellum. *Phialaque insuper est danda, et extis ei implenda manus.*

PISTHETÆRUS.

Etiamne istic scriptum exta esse danda?

FATIDICUS.

Hem specta, eccum libellum. *Siquidem illa, divine juvenis, confeceris, uti præcipio, aquila in nubibus eris* : ut vero dederis, neque turtur eris, neque aquila, nec picus.

PISTHETÆRUS.

Ista etiam istic insunt scripta?

FATIDICUS.

Hem specta, eccum libellum.

PISTHETÆRUS.

Neutiquam igitur simile est illud oraculum isti, quod egomet mihi ex Apollinis vaticiniis descripsi : *Quum vero homo invocatus venerit, ineptus ostentator, et sacra facientibus odio erit, ex-torumque partem sibi flagitabit, tunc demum verberibus ipsi latera contundere oportet* —

FATIDICUS.

Equidem te nugas dicere arbitror.

PISTHETÆRUS.

Hem specta, eccum libellum. *Nec parce quicquam, nec aquila in nubibus, neque si vel Lampon fuerit, magnusve Diopithes.*

FATIDICUS.

Ista etiam istic insunt scripta?

PISTHETÆRUS.

Hem specta, eccum libellum. *Non foras abibis in maxumam malam crucem?*

FATIDICUS.

Væ mihi misero!

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκουν ἐτέρωσε χρησιμολογήσεις ἐκτρέχων;
ΜΕΤΩΝ.

Ἦκω παρ' ὑμᾶς —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐτερον αὖ τοῦτ' ἐκ κακόν.
Τί δ' αὖ σὺ δράσων; τίς ἰδέα βουλήματος;
τίς ἡ πίνοια, τίς ὁ κόθορος, τῆς ὁδοῦ;

ΜΕΤΩΝ.

995 Γεωμετρήσαι βούλομαι τὸν ἀέρα
ὑμῖν, διελεῖν τε κατὰ γύας.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Πρὸς τῶν θεῶν,
σὺ δ' εἴ τίς ἀνδρῶν;

ΜΕΤΩΝ.

Ὅστις εἰμ' ἐγώ; Μέτων,
ὃν οἶδεν Ἑλλὰς ὡς Κολωνός.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Εἰπέ μοι,
ταυτὶ δέ σοι τί ἐστι;

ΜΕΤΩΝ.

Κανόνες ἀέρος.
1000 Αὐτίκα γὰρ ἀήρ ἐστι τὴν ἰδέαν ὁλος
κατὰ πνιγέα μάλιστα. Προσθεῖς οὖν ἐγὼ
τὸν κανόν' ἀνωθεν τουτονὶ τὸν καμπύλον,
ἐνθεῖς διαβήτην — μανθάνεις;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐ μανθάνω.

ΜΕΤΩΝ.

Ὅρθῳ μετρήσω κανόνι προστιθεῖς, ἵνα
1005 ὁ κύκλος γένηται σοι τετράγωνος, κὰν μέσῳ
ἀγορὰ, φέρουσαι δ' ὥσιν εἰς αὐτὴν ὁδοὶ
ὀρθαὶ πρὸς αὐτὸ τὸ μέσον, ὥσπερ δ' ἀστέρας,
αὐτοῦ κυκλοτεροῦς ὄντος, ὀρθαὶ πανταχῇ
ἀκτίνες ἀπολάμπωσιν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἀνθρωπος Θαλῆς.

1010 Μέτων —

ΜΕΤΩΝ.

Τί ἐστιν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅσθ' ὅτι ἡ φιλιῶ σ' ἐγώ;
καί μοι πιθόμενος ὑπαποκίνει τῆς ὁδοῦ.

ΜΕΤΩΝ.

Τί δ' ἐστὶ δεινόν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅσπερ ἐν Λακεδαίμονι
ξενηλατοῦνται καὶ χειρνήνται τινες
πληγαὶ συχναὶ κατ' ἄστυ.

ΜΕΤΩΝ.

Μῶν στασιάζετε;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1015 Μὰ τὸν Δι' οὐ δῆτ'.

PISTHETÆRUS.

Non tu hinc te alio propripies oracula enarratam?

METON.

Ad vos veni —

PISTHETÆRUS.

Ecce aliud iterum hocce malum. Quam vero ob causam tu huc ades? quæ consilii ratio? quod institutum itineris, ad quod tam magnifice te accinxisti?

METON.

Dimetiri vobis aerem volo, non secus atque terram solent geometræ, et in jugera dirimere.

PISTHETÆRUS.

Per deos quæso, quis tu homo es?

METON.

Quis ego sim? Meton, quam novit Græcia omnis et Colonus.

PISTHETÆRUS.

Dic sodes, quid illud vero rei habes?

METON.

Regulas aeris. Ut enim verbo dicam, totus aer forma maxime consimilis est furno: ego igitur adposita sursum hac ipsa curva regula, impositoque circino — intellegisne?

PISTHETÆRUS.

Non sane.

METON.

Rectam admovebo regulam, dimetiarque, ita ut circulus existat tibi quadratus, inque medio forum: eo autem ducant undique viæ rectæ, ad ipsum illud medium, et sicut a sole, qui ipse rotundus est, recti quaque versum radii refulgeant.

PISTHETÆRUS.

Hem homo Thaletis instar sapiens! Meton —

METON.

Quid me vis?

PISTHETÆRUS.

scin', quam te amem? atque si mihi obsequeris, hinc ocius te amove.

METON.

Quid enim est periculi?

PISTHETÆRUS.

Sicuti Lacedæmone peregrini hinc expelluntur, frequentesque per urbem infligi occeperunt plagæ.

METON.

Num orta est inter vos seditio?

PISTHETÆRUS.

Non edepol istuc.

ΜΕΤΩΝ.

Ἄλλὰ πῶς;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅμοθυμαδὸν
σκοδεῖν ἅπαντας τοὺς ἀλαζόνας δοκεῖ.

ΜΕΤΩΝ.

Ὑπάγοιμί τάρ' ἄν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Νῆ Δί', ὡς οὐκ οἶδ' ἄρ' εἰ
φθαίης ἄν ἐπικραίνονται γὰρ ἐγγὺς αὐταί.

ΜΕΤΩΝ.

Οἱμοι κακοδαίμων.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκ ἔλεγον ἐγὼ παλαι;

οὐκ ἀναμετρήσεις σαυτὸν ἅπῳν ἀλλαχῇ;

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Ποῦ προῖκνοι;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τίς ὁ Σαρδανάπαλλος οὗτος;

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Ἐπίσκοπος ἦκω δεῦρο τῷ κυάμῳ λαχὼν
ἐς τὰς Νεφελοακκυγίας.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐπίσκοπος;

ἐπεμψε δὲ τίς σε δεῦρο;

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Φαῦλον βιβλίον

Τέλει τι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Βούλει δῆτα τὸν μισθὸν λαβὼν
μὴ πρέγματ' ἔχειν, ἀλλ' ἀπέναι;

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Νῆ τοὺς θεούς.

Ἐκκλησιάσαι δ' οὖν ἐδεόμην οἶκοι μένων
ἔστιν γὰρ ἂ δι' ἐμοῦ πέπρακται Φαρνάκη.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄπιθι λαβὼν ἔστιν δ' ὁ μισθὸς οὗτος.

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Τουτὶ τί ἦν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐκκλησία περὶ Φαρνάκου.

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Μαρτύρομαι τυπτόμενος ὧν ἐπίσκοπος.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκ ἀποσοθήσεις; οὐκ ἀπολείς τὸ κάδω;
Οὐ δεινά; καὶ πέμπουσιν ἤδη πρισκόπους
ἐς τὴν πόλιν, πρὶν καὶ τεθῶσιν αἱ τοῖς θεοῖς.

ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΠΩΛΗΣ.

Ἐάν δ' ὁ Νεφελοακκυγιεὺς τὸν Ἀθηναῖον ἀδικῇ —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τουτὶ τί ἔστιν αὖ κακὸν τὸ βιβλίον;

ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΠΩΛΗΣ.

Ψηφισματοπώλης εἰμι, καὶ νόμους νέους
ἦκω παρ' ὁμῆς δεῦρο πωλίσων.

ΜΕΤΩΝ.

Sed qui vero?

PISTHETÆRUS.

Communi consensu male mulcare omnes jactatores visum est.

ΜΕΤΩΝ.

Itaque me hinc subducam.

PISTHETÆRUS.

Atque hercle haud scio an celeri fuga verbera sis evitaturus : hæc enim ecce e propinquo tibi impendent.

ΜΕΤΩΝ.

Væ mihi misero!

PISTHETÆRUS.

Nonne jamdudum id tibi dicebam? non tuo te modulo metieris, atque alio recipies?

INSPECTOR.

Ubi sunt hospitum patroni?

PISTHETÆRUS.

Quis hic Sardanapalus est?

INSPECTOR.

Inspector huc venio, fabæ sorte electus, ad Nubiculum.

PISTHETÆRUS.

Inspector? quis vero te huc misit?

INSPECTOR.

Improbis libellus Telesæ.

PISTHETÆRUS.

Vin' ergo, accepta mercede, carere molestia, atque abire?

INSPECTOR.

Perquam lubenter, ita me dii deoque ament. Quippe concioni oportebat me adfuisse domi manentem : sunt enim nonnulla a me in rem Pharnacis confecta.

PISTHETÆRUS.

Amove te, accepta mercede : est autem ea hæcce.

INSPECTOR.

Quid rei est istuc?

PISTHETÆRUS.

Habita super Pharnace concio.

INSPECTOR.

Antestor me verberatum, qui Inspector sum.

PISTHETÆRUS.

Non te proripies? non auferes judicarias tuas urnas? Nonne hæc sunt intolerabilia? et mittunt jam Inspectores in hanc urbem, antequam sacra diis facta fuerint.

LEGISLATOR.

Si vero Nubiculiensis Atheniensem læserit —

PISTHETÆRUS.

Quid istuc iterum est mali libelli?

LEGISLATOR.

Decretorum populi venditor sum, novasque leges ad vos huc venio venditurus.

ΟΡΝΙΘΕΣ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τὸ τί;

ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΠΩΛΗΣ.

1040 Χρῆσθαι Νεφελοκοκκυγῆς τοῖσδε τοῖς μέτροις καὶ σταθμοῖσι καὶ ψηφίσμασι, καθάπερ Ὀλοφύξιοι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Σὺ δέ γ' ὅσπερ ὠτοτύξιοι χρήσει τάχα.

ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΠΩΛΗΣ.

Οὗτος, τί πάσχεις;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκ ἀποίσεις τοὺς νόμους;

1045 πικροὺς ἐγὼ σοι τήμερον δεῖξω νόμους.

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Καλοῦμαι Πεισθέταιρον ὕβρεως ἐς τὸν Μουνυχῶνα μῆνα.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄληθες, οὗτος; ἔτι γὰρ ἐνταῦθ' ἦσθα σύ;

ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΠΩΛΗΣ.

1050 Ἐάν δέ τις ἐξελαύνῃ τοὺς ἀρχοντας, καὶ μὴ δέχῃται κατὰ τὴν στήλην —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οἱμοι κακοδαίμων, καὶ σὺ γὰρ ἐνταῦθ' ἦσθ' ἔτι;

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Ἀπολῶ σε, καὶ γράφω σε μυρίας δραχμάς.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐγὼ δέ σοῦ γε τὼ κάδῳ διασκεδῶ.

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.

Μέμνησ' ὅτε τῆς στήλης κατετίλας ἐσπέρας;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1055 Αἰδοῖ· λαβέτω τις αὐτόν. Οὗτος, οὐ μενεῖς;

ΙΕΡΕΥΣ.

Ἀπίωμεν ἡμεῖς ὡς τάχιστ' ἐντευθενὶ θύσσοντες εἴσω τοῖς θεοῖσι τὸν τράγον.

ΧΟΡΟΣ.

Ἦδη μοι τῷ παντόπτῃ
καὶ παντάρχα θνητοὶ πάντες
1060 θύσουσ' εὐχταῖαις εὐχαῖς.
Πᾶσαν μὲν γὰρ γᾶν ὀπτέω,
σώζω δ' εὐθαλείς καρπούς,
κτείνων παμφύλων γένναν
θηρῶν, οἳ πάντ' ἐν γαίᾳ
1065 ἐκ κάλυκος αὐξανόμενον γέννυσι παμφάγοις,
δένδρεσι τ' ἐφεζόμενα καρπὸν ἀποδόσκειται·
κτείνω δ' οἱ κήπους εὐώδεις
φθείρουσιν λύμαις ἐχθίσταις·
ἔρπετά τε καὶ δάκετα πάνθ' ὅσαπερ
1070 ἔστιν ὑπ' ἐμῆς πτέρυγος ἐκ φοναῖς δλλυται.
Τῇδε μέντοι θήμέρῃ μάλιστα· ἐπαναγορεύεται,
ἣν ἀποκτείνῃ τις ὑμῶν Διαγόραν τὸν Μῆλιον,
λαμβάνειν τάλαντον, ἣν τε τῶν τυράννων τίς τινα
1075 τῶν τεθνηκότων ἀποκτείνῃ, τάλαντον λαμβάνειν.
Βουλόμειθ' οὖν νῦν ἀνείπειν ταῦτα χημείς ἐνθάδε·
ἣν ἀποκτείνῃ τις ὑμῶν Φιλοκράτη τὸν Στρούθιον,
λήψεται τάλαντον· ἣν δέ ζῶντά γ' ἀγάγῃ, τέτταρα,
ὅτι συνεῖρων τοὺς σπίνους πωλεῖ καθ' ἑπτὰ τοῦδολοῦ,

AVES.

PISTHETÆRUS.

Quid autem?

LEGISLATOR.

Utuntor Nubicuculienses iisdem mensuris, ponderibus et legibus, quibus Olophyxii.

PISTHETÆRUS.

Tu vero vapulans jam mox illis uteris, quibus Ototyxi.

LEGISLATOR.

Heus quid agis?

PISTHETÆRUS.

Nonne tu hinc tuas leges auferes? acerbas ego tibi hodie leges ostendam.

INSPECTOR.

Arcesso Pisthetærum injuriarum in Munychionem mensem.

PISTHETÆRUS.

Itane vero? etiamnum tu hic stabas?

LEGISLATOR.

Si vero quis expellat magistratus, neque recipiat secundum præscriptum edicti in columna —

PISTHETÆRUS.

Væ mihi misero! tune etiam hic eras adhuc?

INSPECTOR.

Disperdam te, et dicam tibi decem millium drachmarum scribo.

PISTHETÆRUS.

Ego vero tuas urnas comminuam.

INSPECTOR.

Meministin' ut olim publicam columnam vesperi concacasti?

PISTHETÆRUS.

Ehodum, aliquis illum comprehendat. Heus tu, non manebis?

SACERDOS.

Hinc nos præpropere digrediamur, hircum intus diis sacrificaturi.

CHORUS.

Στρ.

Jam nunc mihi cuncta adspicienti, cunctaque regenti mortales omnes sacra facient votivis precibus. Universam enim terram inspicio, et conservo bene florentes fructus, interimens omnigenum genera animalium, quæ omnes in terra ex calyce progerminantes ore voraci, arboribusque insidentes, fructus depascuntur: itidem conficio, quæ hortos odoratos corrumpunt pessumis modis; reptiliaque et noxia venenato morsa quantum eorum est, vi alarum mearum internecone pereunt.

Hac maxime die per præconem promulgatur: si quis vestrum Diagoram interficiat Melium, accipiet talentum: itidem si defunctorum tyrannorum quempiam quis occidat, talentum accipiet. Nos igitur etiam ista nunc hic promulgare volumus: si quis vestrum Philocratem occiderit Struthium, talentum accipiet: sin vivum adduxerit, quatuor; quia frigillas colligans, septenos obolo

880 εἶτα φουσὼν τὰς χίχλας δαίχνυσι καὶ λυμαίνεται,
τοῖς τε κοφίχοισιν εἰς τὰς θίνας ἐγγεῖ τὰ περὰ,
τὰς περιστεράς θ' ὁμοίως ὑλλαβῶν εἰρέας ἔχει,
κάπαναγκάζει παλεύειν δεδεμέναις ἐν δικτύῳ.

Ταῦτα βουλόμεσθ' ἀνείπειν καὶ τις ὄρνιθας τρέφει

1085 εἰργμένους ὑμῶν ἐν αὐλῇ, φράζομεν μεθιέναι.

Ἦν δέ μὴ πύθησθε, συλληφθέντες ὑπὸ τῶν ὀρνέων
αὐτοῖς ὑμεῖς αὖ παρ' ἡμῖν δεδεμένοι παλεύετε.

Εὐδαιμον φύλον πτηνῶν

οἰωνῶν, οἱ χειμῶνος μὲν

1090 χλαῖνας οὐκ ἀμπισχοῦνται·

οὐδ' αὖ θερμὴ πνίγους ἡμᾶς

ἀκτὶς τηλαυγὴς θάλπει·

ἀλλ' ἀνθηρῶν λειμῶνων

φύλλων ἐν κόλποις ναῶν,

1095 ἦνίκα ἂν ὁ θεσπέσιος δέξῃ μέλος ἀγέτας

θάλπεισι μεσημβρινοῖς ἡλιομανῆς βοᾷ.

Χειμάζω δ' ἐν κόλοις ἀντροῖς,

Νύμφαις οὐρείαις ξυμπαίλων·

ἦρινά τε βοσκόμεθα παρθένια

1100 λευκότροφα μύρτα, Χαρίτων τε κηπεύματα.

Τοῖς κριταῖς εἶπειν τι βουλόμεσθα τῆς νίκης πέρι,
ὅς θ' ἀγέθ', ἦν κρίνωσιν ἡμᾶς, πᾶσιν αὐτοῖς δώσομεν,
ὥστε κρείττω δῶρα πολλῶν τῶν Ἀλεξάνδρου λαβεῖν.

1105 Πρῶτα μὲν γὰρ οὐ μάστιγα πᾶς κριτῆς ἐφίεται,

γλαυκὰς ὑμᾶς οὐποτ' ἐπιλείψουσι Λαυρωτικαί·

ἀλλ' ἐνοικήσουσιν ἐνδόν, ἐν τε τοῖς βαλαντίοις

ἐννεοσττεύσουσι κάκλειψουσι μικρὰ κέρματα.

Εἶτα πρὸς τούτοισιν ὥσπερ ἐν ἱεροῖς οἰκήσετε·

1110 τὰς γὰρ ὑμῶν οἰκίας ἐρέβομεν πρὸς ἀετόν.

Κὰν λαχόντες ἀρχίδιον εἶθ' ἀρπάσαι βούλησθέ τι,

δέξιν ἱερακίσκον ἐς τὰς χεῖρας ὑμῖν δώσομεν.

Ἦν δέ που δειπνήτε, πρηγορῶνας ἡμῖν πέμψομεν.

Ἦν δέ μὴ κρίνητε, χαλκεύετε μνηστικούς φορεῖν

1115 ὥσπερ ἀνδριάντες ὡς ὑμῶν ὅς ἂν μὴ μῆν' ἔχη,

ὅταν ἔχητε χλανίδα λευκὴν, τότε μάλιστα οὕτω δίκην

δώσεθ' ἡμῖν, πᾶσι τοῖς ὄρνισι κατατιλῶμενοι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τὰ μὲν ἱέρ' ἡμῖν ἐστίν, ὠρνιθες, καλὰ·

ἀλλ' ὡς ἀπὸ τοῦ τείχους πάρεστιν ἄγγελος

1120 οὐδεὶς ὅτου πευσόμεθα τάκει πράγματα.

Ἄλλ' οὕτωσι τρέχει τις Ἀλφεῖον πνέων.

ΑΓΓΕΛΟΣ Α.

Ποῦ ποῦ 'στι, ποῦ ποῦ ποῦ 'στι, ποῦ ποῦ ποῦ 'στι, ποῦ

ποῦ Πεισθέταιρος ἐστίν ἄρχων;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐτοσί.

ΑΓΓΕΛΟΣ Α.

Ἐξακοδόμηται σοι τὸ τεῖχος.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Εὖ λέγεις.

ΑΓΓΕΛΟΣ Α.

1125 Κάλιστον ἔργον καὶ μεγαλοπρεπέστατον·

ὥστ' ἂν ἐπάνω μὲν Προξενίδης ὁ Κομπασεὺς

vendit; turdos itidem sufflans palam ostendit, et indigne habet; merulis etiam in nares immittit pennas, similiterque comprehensas columbas habet inclusas, aliasque cogit aves illicere, in reti deligatas. Hæc publicare volumus: et si quis vestrum aves alat conclusas in aula, edicimus ut dimittatis: quod si morem non gesseritis, vos ab avibus comprehensi invicem apud nos victi, illices eritis.

Ἄντ.

O fortunatam volucrum gentem avium, quæ hieme lænis amictæ non sunt: neque rursus fervidi nos urunt æstus late resplendentes radii: sed florida per prata foliorum in gremiis incolo, quando meridianis solis ardoribus furiata stridula vates argutum resonat melos; hiemem vero transigo cavis in antris, colludens Nymphis monticolis; vernasque depascimur virgineas et candidas myrti baccas, Gratiarumque hortulos.

Judicibus aliquid dicere volumus de victoria, quam si nobis adjudicaverint, iis omnibus bona largiemur, ita ut dona accipiant multo majoris pretii, quam illa Paridi data. Primum igitur, ejus rei maxime omnis judex cupidus est, noctuæ nunquam vos destituent Laurioticæ, sed intus inhabitabunt, et in marsupiiis vestris nidificabunt, excludentque minutos nummulos. Præterea tanquam in templis habitabitis: ædium enim vestrarum tectis pinnas addemus. Et si forte apti fueritis magistratum, et quid surripere volueritis, celerem vobis in manus accipitrem dabimus. Si vero aliquo ad cœnam eatis, gulas vobis mitemus. Sin victoriam nobis adjudicetis, curate vobis lunulas fabricarier, tanquam statuis: nam quicumque vestrum lunulam non habebit, quando candida læna eritis induti, tunc maxime pœnas nobis dabit, ut ab omnibus avibus concacemini.

PISTHETÆRUS.

Pulcerrime, o aves, sacris litavimus. At mirum a mœnibus nullum adhuc adessee nuntium, ex quo cognoscamus, quæ ibi gerantur. Ecce vero occurrit aliquis Alpheum spirans.

NUNTIVS I.

Ubi, ubi est, ubi, ubi, ubi est, ubi, ubi, ubi est, ubi locorum est Pisthetærus imperator?

PISTHETÆRUS.

Adest.

NUNTIVS I.

Exœdificata tibi sunt mœnia.

PISTHETÆRUS.

Bene dicis.

NUNTIVS I.

Pulcerrimum opus et magnificentissimum, ut in summo muro, etenim tanta est illius lati-

καὶ Θεογένης ἐναντίω δὴ ἄρματε,
ἵππων ὑπόντων μέγεθος ὅσον ὁ δούριος,
ὑπὸ τοῦ πλάτους ἂν παρελασάτην.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἡράκλεις.

Αἴτλαος Α.

1130 Τὸ δὲ μῆκος ἐστὶ, καὶ γὰρ ἐμέτρησ' αὐτ' ἐγὼ,
ἐκατοντορόγιον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἦ Πόσειδον, τοῦ μάκρους.
Τίνες ὠκοδόμησαν αὐτὸ τηλικουτονί;

Αἴτλαος Α.

Ὅρνιας, οὐδεις ἄλλος, οὐκ Αἰγύπτιας
πλινθοφόρος, οὐ λιθουργός, οὐ τέκτων παρῆν,
1135 ἀλλ' αὐτόχειρες, ὥστε θαυμάζειν ἐμέ.
Ἐκ μὲν γε Λιθύης ἦκον ὡς τρισμῦραι
γέρανοι, θεμελίου καταπεπωκυῖαι λίθους.
Τούτους δ' ἐτύχιζον αἱ χρέκες τοῖς ῥύγχεσιν.
Ἔτεροι δ' ἐπλινθοποιοῦν πελαργοὶ μύριοι·
1140 ὕδωρ δ' ἐφόρουσαν κάτωθεν ἐς τὸν αέρα
οἱ χαρადριοὶ καὶ τὰλλα ποτάμι' ὄρνεα.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐπηλοφόρου δ' αὐτοῖσι τίνες;

Αἴτλαος Α.

Ἐρωδιοὶ

λεκάναισι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τὸν δὲ πηλὸν ἐνεβάλλοντο πῶς;

Αἴτλαος Α.

Τοῦτ', ὦγάθ', ἐξέურητο καὶ σοφώτατα·
1145 οἱ χῆνες ὑποτύπτοντες ὥσπερ ταῖς ἀμαιοῖς
ἐς τὰς λεκάνας ἐνέβαλλον αὐτὸν τοῖν ποδοῖν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί δῆτα πόδες ἂν οὐκ ἂν ἐργασάτο;

Αἴτλαος Α.

Καὶ νῆ Δ' αἱ νῆτται γε περιεζωσμένοι
ἐπλινθοφόρουσαν ἄνω δὲ τὸν ὑπαγωγέα
1150 ἐπέτοντ' ἐχουσαι κατόπιν, ὥσπερ παιδία,
τὸν πηλὸν ἐν τοῖς στόμασιν αἱ χελιδόνες.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί δῆτα μισθωτοὺς ἂν ἔτι μισθοῖτό τις;
Φέρ' ἴδω, τί δαί; τὰ ξύλινα τοῦ τείχους τίνες
ἀπειργάσαντ';

Αἴτλαος Α.

Ὅρνιας ἦσαν τέκτονες

1155 σοφώτατοι πελεκῆντες, οἱ τοῖς ῥύγχεσιν
ἀπετελέκῃσαν τὰς πύλας ἦν δ' ὁ κτύπος
αὐτῶν τελεκῶντων ὥσπερ ἐν ναυπηγίῳ.
Καὶ νῦν ἅπαντ' ἐκεῖνα πεπύλωται πύλαις,
καὶ βεβαλάνωται καὶ φυλάττεται κύκλῳ,
1160 ἐφοδεύεται, κωδωνοφορεῖται, πανταχῇ
φυλακαὶ καθεστήκασι καὶ φρυκτωρίαὶ
ἐν τοῖσι πύργοις. Ἄλλ' ἐγὼ μὲν ἀποτρέχων
ἀπονήσομαι· σὺ δ' αὐτὸς ἦδη τὰλλα δρᾷ.

tudo, Proxenides Compasensis et Theogenes alibi
occurrentes agitentur currus, quibus equi essent
juncti pari magnitudinis atque Durius, et facile
prætermearent.

PISTHETÆRUS.

Hercules tuam fidem!

NUNTIVS I.

Longitudo autem, egomet enim murum dimen-
sus sum, centum est ulnarum.

PISTHETÆRUS.

Pro Neptune! quanta longitudo! Qui vero illum
extruxerunt talem?

NUNTIVS I.

Aves, nemoque præter eas alius, non Ægyptius
laterum bajulus, non lapicida nec faber aderat;
sed ipsæ suamet industria, adeo ut in admiratio-
nem hoc me rapiat. Ex Libya quidem venerunt
triginta circiter millia gruum, quæ lapides deglu-
tiverant, quibus fundamenta substernerentur:
hos autem creces rostris suis complanabant: aliæ
autem lateres parabant ciconiæ decem mille:
aquam autem ferebant e terra ad aerem charadri
ceteræque aves fluvialiles.

PISTHETÆRUS.

Lutum vero quinam illis adferebant?

NUNTIVS I.

Fulicæ in pelvibus.

PISTHETÆRUS.

At quo pacto lutum in pelves injiciebant?

NUNTIVS I.

Istuc, o bone, inventum est lepidissime. Anse-
res eruentes pedibus suis, veluti palis, lutum in
pelves ingerebant.

PISTHETÆRUS.

Quid pedes igitur non conficiant?

NUNTIVS I.

Atque edepol anates etiam succinctæ lateres
adportabant; sursum autem volabant, trullam
dorso adligatam habentes, ut pueri, lutum in ore
ferentes hirundines.

PISTHETÆRUS.

Quorsum igitur mercenarios quis amplius mer-
cede conducat? Age videam: quid enim? ligna
quæ ad murum pertinebant, quinam elaborarunt?

NUNTIVS I.

Aves erant fabri lignarii callentissimi pelecani,
qui rostris dedolaverunt portas: erat autem so-
nitus ab iis, dum dolarent, excitatus, qualis est
in navali. Et omnia nunc ista portis sunt instructa,
pessulis oclusa, et undequaque custodiuntur,
circumeuntur, tintinnabulo vigiliæ explorantur,
ubique excubiæ sunt constitutæ, et nocturnæ fa-
ces in turribus. Sed ego hinc digrediens me abluam:
tu autem ipse jam nunc cetera perfice.

ΧΟΡΟΣ.

1166 Οὗτος, τί ποιεῖς; ἄρα θαυμάζεις ὅτι
οὕτω τὸ τεῖχος ἐκτετεύχισται ταχύ;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Νῆ τοὺς θεοὺς ἔγωγε· καὶ γὰρ ἄξιον·
ἴσα γὰρ ἀληθῶς φαίνεται μοι ψεύδεσιν.
Ἄλλ' ὅδε φύλαξ γὰρ τῶν ἐκείθεν ἄγγελος
ἑσθεῖ πρὸς ἡμᾶς δεῦρο, πυρρήχην βλέπων.

ΑΓΓΕΛΟΣ Β.

1170 Ἰὸν ἰὸν, ἰὸν ἰὸν, ἰὸν ἰὸν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί τὸ πρᾶγμα τοῦτί;

ΑΓΓΕΛΟΣ Β.

Δεινότερα πεπόνθαμεν.

Τῶν γὰρ θεῶν τις ἄρτι τῶν παρὰ τοῦ Διὸς
διὰ τῶν πυλῶν εἰσέπτει· εἰς τὸν αἴρα,
λαθὼν κολοιὺς φύλακας ἡμεροσκοπούς.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1175 ὦ δεινὸν ἔργον καὶ σχέτλιον εἰργασμένος.
Τίς τῶν θεῶν;

ΑΓΓΕΛΟΣ Β.

Οὐκ ἴσμεν· ὅτι δ' εἶχε πτερά,
τοῦτ' ἴσμεν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκ οὖν ὅττα περιπόλους ἐχρῆν
πέμψαι κατ' αὐτὸν εὐθύς;

ΑΓΓΕΛΟΣ Β.

1180 Ἄλλ' ἐπέμψαμεν
τρισυρίους ἱέρακας ἱπποτοξότας,
χωρεῖ δὲ πᾶς τις θνυχας ἡγκυλωμένος,
κερχήνης, τριόρχης, γύψ, κυμινδῖς, ἀετός·
ρύμη τε καὶ πετροῖσι καὶ ροιζήμασιν
αἰθῆρ δονεῖται τοῦ θεοῦ ζητουμένου·
1185 χᾶσ' οὐ μακρὰν ἄπωθεν, ἀλλ' ἐνταῦθά που
ῆδη 'στίν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκοῦν σφενδόνας δεῖ λαμβάνειν
καὶ τόξα· χῶρει δεῦρο πᾶς ὑπέρτης·
τόξευε, παῖε, σφενδόνην τίς μοι δότω.

ΧΟΡΟΣ.

1190 Πόλεμος αἶρεται, πόλεμος οὐ φατός
πρὸς ἐμὲ καὶ θεούς. Ἀλλὰ φύλαττε πᾶς
αἴρα περιπέφελον, ὃν Ἔρεβος ἐτέκετο,
1195 μὴ σε λάθῃ θεῶν τις ταύτῃ περῶν·
ἄθρει δὲ πᾶς κύκλω σκοπῶν **,
ὥς ἔγγυς ἦδη δαίμονος πεδαρσίου
δίνης πτερωτὸς φθόγγος ἐξακούεται.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1200 Αὐτὴ σὺ ποῖ ποῖ ποῖ πέτει; μέν' ἥσυχος,
ἔχ' ἀτρέμας αὐτοῦ στῆθ'· ἐπίσχεις τοῦ δρόμου.
Τίς εἰ; ποδαπή; λέγειν ἐχρῆν ὅπως ποτ' εἴ.

ΙΡΙΣ.

Παρά τῶν θεῶν ἔγωγε τῶν Ὀλυμπίων.

CHORUS.

Heus tu, quid agis? an miraris tanta celeritate
murum esse communitum?

PISTHETÆRUS.

Ita equidem hercle: etenim res admiratione di-
gna. Nam revera hæc mihi falsis commentis simi-
lia videntur. Sed quid accidit novi? ecce enim
ab excubitoribus nuntius huc ad nos accurrit, bel-
licum intuens.

NUNTIIUS II.

Iu iu, iu iu, iu iu!

PISTHETÆRUS.

Quid hoc negoti est?

NUNTIIUS II.

Indignissima nobis acciderunt. Illorum enim
aliquis, qui apud Jovem sunt, deorum jam modo
per portas involavit in aerem, clam graculis qui
excubias agunt diurnas.

PISTHETÆRUS.

O quam nefarium et indignum designavit faci-
nus! Quis deorum?

NUNTIIUS II.

Ignoramus: quod autem alas haberet, hoc tan-
tum scimus.

PISTHETÆRUS.

Nonne igitur oportebat circutores extemplo ad-
versus eum mittere?

NUNTIIUS II.

Atqui misimus tricies mille accipitres, sagittarios
equites: discursant quicumque curvos habent un-
gues, tinnunculus, buteo, volturius, cymindis, aequi-
la: celerrimo motu, alarumque stridoribus æther
agitatur, dum deus inquiritur: neque procul abest,
sed hic, ni fallor, jam est.

PISTHETÆRUS.

Ergo fundas capere oportet et arcus. Huc acce-
dat quicumque minister: nemo non sagittas mittat:
fundam mihi aliquis det.

CHORUS.

Στρ.

Bellum oritur, bellum infandum, inter me et
deos. At quilibet custodiat aerem nubibus obdu-
ctum, quem Erebus genuit; ne ullus deorum clam
te hac se penetret: quisque vero intentis oculis
circumspectet. Nam prope jam dei sublimis agitata-
rum alarum sonitus exauditur.

PISTHETÆRUS.

Heus in, quo, quo, quo volas? mane quieti,
esto immota; hic consisti; sustine cursum. Quæ
es? cujas? jam dicere oportebat, unde tandem
venias.

IRIS.

A diis ego quidem Olympiis.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

"Ονομα δέ σοι τί ἐστι, πλοῖον, ἢ κυνῇ;
ΙΡΙΣ.

Ἴρις ταχεῖα.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Πάραλος, ἢ Σαλαμινία;
ΙΡΙΣ.

1205 Τί δὲ τοῦτο;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ταυτηνὴ τις οὐ ξυλλήψεται
ἀναπτάμενος τρίορχος;

ΙΡΙΣ.

Ἐμὲ συλλήψεται;

Τί ποτ' ἐστὶ τοῦτὶ τὸ κακόν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οἰμῶζει μακρά.

ΙΡΙΣ.

Ἀτοπόν γε τοῦτὶ πρᾶγμα.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Κατὰ ποίας πύλας
εἰσῆλθες εἰς τὸ τεῖχος, ὦ μιαιωνάτῃ;

ΙΡΙΣ.

1210 Οὐκ οἶδα μὰ Δί' ἐγὼ γε κατὰ ποίας πύλας.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἦκουσας αὐτῆς ὅσον εἰρωνεύεται;
Πρὸς τοὺς κολοιάρχους προσῆλθες; οὐ λέγεις;
σφραγίδ' ἔχεις παρὰ τῶν πελαργῶν;

ΙΡΙΣ.

Τί τὸ κακόν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκ ἔλαβες;

ΙΡΙΣ.

Ὑγιαίνεις μὲν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐδὲ σύμβολον

1215 ἐπέβαλεν ὀρνίθαρχος οὐδεὶς σοι παρών;

ΙΡΙΣ.

Μὰ Δί' οὐκ ἔμοιγ' ἐπέβαλεν οὐδεὶς, ὦ μέλε.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Κάππειτα δῆθ' οὕτω σιωπῇ διαπέτει
διὰ τῆς πόλεως τῆς ἀλλοτρίας καὶ τοῦ χάους;

ΙΡΙΣ.

Ποία γὰρ ἄλλη χρὴ πέτεσθαι τοὺς θεούς;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1220 Οὐκ οἶδα μὰ Δί' ἐγὼ γε· τῇδε μὲν γὰρ οὐ.
Ἄδικεῖ δὲ καὶ νῦν. Ἀρά γ' οἶσθα τοῦθ', ὅτι
δικαιότατ' ἂν ληφθεῖσα πασῶν Ἰρίδων
ἀπέθανες, εἰ τῆς ἀξίας ἐτύγχανες;

ΙΡΙΣ.

Ἄλλ' ἀθάνατός εἰμ'.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄλλ' ὅμως ἂν ἀπέθανες.

1225 Δεινότερα γάρ τοι πεισόμεσθ', ἔμοι δοκεῖ,
εἰ τῶν μὲν ἄλλων ἀρχομεν, ὁμεῖς δ' οἱ θεοὶ

PISTHETÆRUS.

Nomen autem quodnam tibi est? navis, an petasus?

IRIS.

Iris velox.

PISTHETÆRUS.

Paralus, an Salaminia?

IRIS.

Hoc autem quid rei est?

PISTHETÆRUS.

Hanc nonne aliquis comprehendet subvolans buteo bene peculiatius?

IRIS.

Mene comprehendet? Quid id tandem est mali?

PISTHETÆRUS.

Multum plorabis.

IRIS.

Absurda utique hæc res est.

PISTHETÆRUS.

Per quasnam portas urbem ingressa es, scelestissima?

IRIS.

Nescio ecastor equidem per quasnam portas.

PISTHETÆRUS.

Audin' eam, ut nos ludos facit? Adiistin' ad graculorum præfectos? quid ais? sigillumne habes a ciconiis?

IRIS.

Quid hoc est mali?

PISTHETÆRUS.

Non accepisti?

IRIS.

Satin' sanus es?

PISTHETÆRUS.

Neque symbolum ullus tibi avium immisit præfectus, qui tecum fuerit?

IRIS.

Ecastor mihi nullus immisit, o fatue.

PISTHETÆRUS.

Et tu tamen, quæso, sic tacite transvolas per urbem alienam et aerem?

IRIS.

Qua enim alia via deos volare oportet?

PISTHETÆRUS.

Illud equidem hercle ignoro: hac quidem certe non. Quin nunc etiam injuria tibi fit. Num scis, te unam omnium Iridum summo jure comprehensam fuisse morituram, si quidem ex merito plecteris?

IRIS.

Atqui immortalis sum.

PISTHETÆRUS.

At sic tamen periisses. Intoleranda enim nobis eveniant, mea sententia, si ceteris quidem imperitemus; vos autem dii petulantes sitis, et non

ἀκολαστανεῖτε, κοῦδέπω γνώσεσθ' ὅτι
ἀκροατέον ὑμῖν ἐν μέρει τῶν κρειττόνων.
Φράσον δέ τοι μοι, τὸ πτέρυγε ποῖ ναυστολεῖς;

ΙΡΙΣ.

1230 Ἐγὼ; πρὸς ἀνθρώπους πέτομαι παρὰ τοῦ πατρὸς
φράσσουσα θύειν τοῖς Ὀλυμπίοις θεοῖς
μηλοσφαγεῖν τε βουθύτοις ἐπ' ἐσχάραις
κνισᾶν τ' ἀγυιάς.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί σὺ λέγεις; ποίοις θεοῖς;

ΙΡΙΣ.

Ποίοισιν; ἡμῖν, τοῖς ἐν οὐρανῷ θεοῖς.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1235 Θεοὶ γὰρ ὑμεῖς;

ΙΡΙΣ.

Τίς γάρ ἐστ' ἄλλος θεός;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅρνιθες ἀνθρώποις νῦν εἰσιν θεοί,
οἷς θυτέον αὐτοὺς, ἀλλὰ μὰ Δ' οὐ τῷ Διί.

ΙΡΙΣ.

Ἦ μῶρε μῶρε, μὴ θεῶν κίνει φρένας
δαινὰς, ὅπως μὴ σου γένος πανώλεθρον
Διὸς μακέλλη πᾶν ἀναστρέψῃ Δίκη,
1240 λιγυρὸς δὲ σῶμα καὶ δόμων περιπτυχὰς
καταιθαλώσῃ σου Λικυμνίαις βολαῖς.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄκουσον αὕτη· παῦε τῶν παφλασμάτων
ἐγ' ἀτρέμα. Φέρ' ἴδω, πότερα Λυδὸν ἢ Φρύγα
1245 ταυτὶ λέγουσα μορμολύττεσθαι δοκεῖς;
ἄρ' ὁδοῖ' ὅτι Ζεὺς εἰ με λυπήσει πέρα,
μελαθρα μὲν αὐτοῦ καὶ δόμους Ἀμφίονος
καταιθαλώσω πυρφόροισιν ἀετοῖς,
πέμψω δὲ πορφυρίωνας ἐς τὸν οὐρανὸν
1250 ὄρνις ἐπ' αὐτὸν, παρδαλᾶς ἐνημμένους,
πλεῖν ἑξακοσίους τὸν ἀριθμόν; καὶ δὴ ποτε
εἰς Πορφυρίων αὐτῷ παρέσχε πράγματα.
Σὺ δ' εἰ με λυπήσεις τι, τῆς διακόνου
πρώτης ἀνατείνας τῶ σκέλη διαμηριῶ
1255 τὴν Ἴριν αὐτὴν, ὥστε θαυμάζειν ὅπως
οὕτω γέρον ὦν στύσεται τριέμβολον.

ΙΡΙΣ.

Διαρραγείης, ὦ μέλ', αὐτοῖς ῥήμασιν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκ ἀποσοθήσεις; Οὐ ταχέως; εὐρὰς πατάξ.

ΙΡΙΣ.

Ἦ μήν σε παύσει τῆς ὕβρεως οὐμὸς πατήρ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1260 Οἴμοι τάλας. Οὐκουν ἐτέρωσε πετομένη
καταιθαλώσεις τῶν νεωτέρων τινά;

ΧΟΡΟΣ.

Ἄποκελήχαμεν διογενεῖς θεοὺς
μηκέτι τὴν ἐμὴν διαπερᾶν πόλιν,
1265 μηδέ τιν' ἱερόθυτον ἀνά δάπεδον ἔτι
τῇδε βροτὸν θεοῖσι πέμπειν καπνόν.

agnoscatis, nobis, utpote potioribus, invicem auscultandum esse. Eloquere mihi, quo te alarum remigio agas.

IRIS.

Egone? ad homines a patre devolo, mandatura, diis Olympiis ut sacrificent, oves bovesque in aris mactent, et complita nidore repleant.

PISTHETÆRUS.

Quid ais tu? quibus diis?

IRIS.

Quibus? nobis, in cælo qui sumus, diis.

PISTHETÆRUS.

Vos scilicet dei estis?

IRIS.

Et quis vero alius est deus?

PISTHETÆRUS.

Aves hominibus nunc sunt dii, quibus etiam operari decet illos, non, ita me Jupiter amet, Jovi.

IRIS.

O stulte, stulte, graves ne commove deorum iras, ut ne genus omne tuum ad internecionem Jovis ligone funditus evertat Justitia, fuligo autem Lycymni fulminis tuum corpus ædiumque ambitum in cineres redigat.

PISTHETÆRUS.

• Auscultandum : desine tumidorum verborum inanis strepitus : quiesce. Age, dic mihi : Lydumne quempiam, an Phrygem his dictis perterrefacere te putas? scin' vero, si Jupiter amplius mihi molestus fuerit, me sedes ipsius et domos Amphionis combusturum igniferis aquilis? mittamque porphyrones in cælum contra eum alites, pardi pelle amictos, numero plus quam sexcentos? et quidem unus Porphyrion negotium ei exhibuit. Tu vero si mihi odio esse pergas, tua primum famulæ crura sustollens, femoraque diducens, ipsam Iridem inibo : ut mireris, quomodo mihi hoc senectæ penis adeo rigeat, ad ternosque valeat compressus.

IRIS.

Dispereras, inepte, cum istis dictis.

PISTHETÆRUS.

Non tu hinc te proripies? nonne confestim? eura patax.

IRIS.

Profecto hanc tuam insolentiam pater meus compescet.

PISTHETÆRUS.

Væ misero mihi, nonne alio avolans fumo et fuligine implebis juniorum aliquem?

CHORUS.

Interdiximus ne amplius Jove nati dii per meam transeant urbem, neve quisquam mortalis victimas in templis adolens hac amplius ad deos mittat fumum.

Ἄντ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1270 Δεινόν γε τὸν κήρυκα τὸν παρὰ τοὺς βροτοὺς
οἰχόμενον, εἰ μηδέποτε νοστήσει πάλιν.

ΚΗΡΥΞ.

Ἦ Πεισθέταιρ', ὦ μακάρι', ὦ σοφώτατε,
ὦ κλεινότατ', ὦ σοφώτατ', ὦ γλαφυρώτατε,
ὦ τρισμακάρι', ὦ κατακείμενον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί σὺ λέγεις;

ΚΗΡΥΞ.

1275 Στεφάνῳ σε χρυσῷ τῷδε σοφίας οὐνεκα
στεφανοῦσι καὶ τιμῶσιν οἱ πάντες λεῶ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Δέχομαι. Τί δ' οὕτως οἱ λεῶ τιμῶσί με;

ΚΗΡΥΞ.

1280 ὦ κλεινοτάτην αἰθέριον οἰκίσας πόλιν,
οὐκ ὁσθ' ὅσῃν τιμῇν παρ' ἀνθρώποις φέρεται,
δσους τ' ἐραστάς τῆσδε τῆς χώρας ἔχεις.

Πρὶν μὲν γὰρ οἰκίσαι σε τήνδε τὴν πόλιν,
ἐλακωνομάουσι ἅπαντες ἄνθρωποι τότε,
ἐκόμῳ, ἐπεινῶν, ἐρρύπων, ἰσωκράτων,
σκυτάλι' ἐφόρου· νῦν δ' ὑποστρέψαντες αὐ
ὀρνιθομανοῦσι, πάντα δ' ὑπὸ τῆς ἡδονῆς
1285 ποιοῦσιν ἅπερ ὀρνίθες ἐκμυμούμενοι.

Πρῶτον μὲν εὐθὺς πάντες ἐξ εὐνῆς ἄμα
ἐπέτονθ' ἔωθεν ὥσπερ ἡμεῖς ἐπὶ νομόν·
κάπειτ' ἂν ἄμα κατῆραν ἐς τὰ βιβλία·
εἴτ' ἀπενέμοντ' ἐνταῦθα τὰ ψηφίσματα.

1290 Ὀρνιθομάουσι δ' οὕτω περιφανῶς ὥστε καὶ
πολλοῖσιν ὀρνίθων δνόματ' ἦν καίμενα.

Πέρδιξ μὲν εἰς κάπηλος ὀνομάζετο
χωλὸς, Μενίππῳ δ' ἦν χελιδὼν τοῦνομα,
Ὅπουντιγ δ' ὀφθαλμὸν οὐκ ἔχων κόραξ,
1305 κορυδὸς Φιλοκλέει, χηναλώπηξ Θεογένει,
Ἰβίς Λυκούργῳ, Χαιρεφῶντι νυχτερίς,
Συρακοσίῳ δὲ κίττα· Μειδίας δ' ἔκει
ὄρνυξ ἐκαλείτο· καὶ γὰρ ἦκεν ὄρνυγι
ὑπὸ στυφοκόπου τὴν κεφαλὴν πεπληγμένῳ.

1300 Ἦδον δ' ὑπὸ φιλορνηθίας πάντες μέλη,
δοῦο χελιδὼν ἦν τις ἐμπεποιημένη
ἢ πηνέλοψ ἢ χήν τις ἢ περιστέρα
ἢ πτέρυγες, ἢ περσοῦ τι καὶ σμικρὸν προσῆν
Τοιαῦτα μὲν τάκειθεν. Ἐν δὲ σοι λέγω·
1305 ἤξουσ' ἐκείθεν δεῦρο πλεῖν ἢ μύριοι
πτερῶν δεόμενοι καὶ τρόπων γαμψώνυχων
ὥστε πτερῶν σοι τοῖς ἐπὶ τοῖς δεῖ ποθέν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1310 Οὐκ ἄρα μὰ Δί' ἡμῖν ἔτ' ἔργον ἐστάναι·
ἀλλ' ὥς τάχιστα σὺ μὲν ἰὼν τὰς ἀρρέχους
καὶ τοὺς κοφίλους ἅπαντας ἐμπλήρη πτερῶν·
Μανῆς δὲ φερέτω μοι θύραζε τὰ πτερὰ·
ἐγὼ δ' ἐκείνων τοὺς προσόντας δέξομαι.

ΧΟΡΟΣ.

Ταχὺ δ' ἂν πολυάνορα τὰν πόλιν
καλαῖ τις ἀνθρώπων.

PISTHETÆRUS.

Metuo sane præconem, qui ad homines abiit,
ne nunquam revertatur.

PRÆCO.

O Pisthetære, o beate, o sapientissime, o cele-
berrime, o sapientissime, o politissime, o ter-
beate, o — silentium impera.

PISTHETÆRUS.

Quid vero dicis?

PRÆCO.

Ista te aurea corona sapientiæ ergo coronant et
condecorant omnes populi.

PISTHETÆRUS.

Accipio. Cur autem tanto me opere honorant po-
puli?

PRÆCO.

O tu, qui celeberrimam candidisti ætheriam
urbem, nescis quanto sis apud homines honore,
quotque habeas hujus regionis amatores. Etenim
antequam hanc confidisses urbem, Laconas imi-
tandi studio tum insaniebant homines omnes, co-
mam alebant, esuriebant, sordebant, Socratem
æmulabantur, scipiones Laconicos gestabant : nunc
vero vice versa avium amore insaniunt ; omniaque
præ voluptate faciunt, quæ aves, easque imitan-
tur. Primum quidem omnes e vestigio e lectulo
simul provolant mane, sicuti nos ad pascua ; dein-
de simul se conferunt ad libellos, atque ibi depa-
escuntur plebiscita. Tam aperte vero avium insa-
niunt amore, ut etiam plerisque indita sint avium
nomina. *Perdix* enim caupo quidam vocatur clau-
dus ; *Menippo* autem nomen est *Hirundo* ; *Opuntio*
Iuscus corvus, *Alauda* Philocli ; *Vulpanser* Thea-
geni ; *Ibis* Lycurgo : *Chærephonti Vespertilio*,
Syracusio Pica : *Midias* autem illic *Coturnix* no-
minatur ; nam similis est coturnici a pugnace in
caput ictæ. Omnes autem præ avium amore car-
mina cantant, in quibus mentio quædam hirundi-
nis est inserta, aut penelopsis, aut, si mavis, an-
seris, aut columbæ, aut alarum, aut saltem de
pennis inest pauxillum quiddam. Ita quidem res
illuc se habent. Unum autem hoc tibi dico. Huc ve-
nient illinc plus quam decies mille, qui alas sibi
expetunt, moresque avium curvis unguibus rapa-
cium : adeoque pennæ tibi pro advenis alicunde
parandæ sunt.

PISTHETÆRUS.

Non igitur hercle cunctandi nobis copia est ;
sed tu quamprimum ito, et corbes atque cophinos
omnes imple pennis, easque mihi huc foras Ma-
nes efferat : ego autem advenientes quosque exci-
piam.

CHORUS.

Στρ. Brevi certe tempore populosam hancce urbem
hominum aliquis vocaverit.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1215

Τύχη μόνον προσείη.

ΧΟΡΟΣ.

Κατέχουσι δ' ἔρωτες ἑμᾶς πόλεως.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Θάττον φέρειν κελεύω.

ΧΟΡΟΣ.

Τί γὰρ οὐκ ἐνὶ ταύτῃ
καλὸν ἀνδρὶ μετουκεῖν;

1320

Σοφία, Πόθος, ἀμβρόσια Χάριτες,
τό τε τῆς ἀγανόφρονος Ήσυχίας
εὐάμερον πρόσωπον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὡς βλακικῶς διακονεῖς
οὐ θάττον ἐγκονήσεις;

ΧΟΡΟΣ.

1325

Φερέτω καλάθον ταχύ τις πτερῶν,
σὺ δ' αὖθις ἐξόρμα,
τύπτων γε τοῦτον ὠδί.

Πάνυ γὰρ βραδύς ἐστί τις ὥσπερ ὄνος.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Μανῆς γὰρ ἐστί δειλός.

ΧΟΡΟΣ.

1330

Σὺ δὲ τὰ πτερά πρῶτον
διάθες τάδε κόσμω·

τά τε μουσική' ὁμοῦ τά τε μαντικά καὶ
τά θαλάττι'. Ἐπειτα δ' ἔστω φρονίμως
πρὸς ἀνδρ' ὁρῶν πτερώσεις.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1335

Οὐ τοι μὰ τὰς κεργῆδας ἐτι σοῦ σχήσομαι,
οὐτως ὁρῶν σε δειλὸν ὄντα καὶ βραδύν.

ΠΑΤΡΑΔΟΙΑΣ.

Γενοίμαν ἀετὸς ὑψηπέτας,
ὥς ἂν ποταθείην ὑπὲρ ἀτρυγέτου γλαυ-
κᾶς ἐπ' οἶδμα λίμνας.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1340

Ἔοικεν οὐ ψευδαγγελὴς εἶν' ἄγγελος.

Ἄδων γὰρ ὅδε τις ἀετοῦς προσέρχεται.

ΠΑΤΡΑΔΟΙΑΣ.

Αἰβοῖ·

οὐκ ἔστιν οὐδὲν τοῦ πέτεσθαι γλυκύτερον·
[ἐρῶ δ' ἐγὼ τοι τῶν ἐν ὄρνισιν νόμων]
ὀρνιθομανῶ γὰρ καὶ πέτομαι, καὶ βούλομαι

1345

οἰκεῖν μεθ' ὑμῶν, καπιθυμῶ τῶν νόμων.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Πόσω νόμων; πολλοὶ γὰρ ὀρνιθὸν νόμοι.

ΠΑΤΡΑΔΟΙΑΣ.

Πάντων μάλιστα δ' ὅτι καλὸν νομίζεται
τὸν πατέρα τοῖς ὀρνισιν ἄγχειν καὶ δάκνειν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Καὶ νῆ Δ' ἀνδρείον γε πάνυ νομίζομεν,
ὅς ἂν πεπλήγη τὸν πατέρα νεοττὸς ὦν.

ΠΑΤΡΑΔΟΙΑΣ.

Διὰ ταῦτα μέντοι δεῦρ' ἀνοικισθεὶς ἐγὼ
ἄγχειν ἐπιθυμῶ τὸν πατέρα καὶ πάντ' ἔχειν.

PISTHETÆRUS.

Fortuna modo faveat.

CHORUS.

Invalescit amor urbis mee.

PISTHETÆRUS.

Ocius afferre jubeo.

CHORUS.

Quid enim huic non inest urbi, quod commodum
non sit immigranti? Sapientia, Amor, immortales
Gratiæ, et comis Tranquillitatis placida facies.

PISTHETÆRUS.

Quam tarde ministras! nonne ocius properabis?

CHORUS.

Cito quis adferat calathum cum pennis! tu vero
hunc rursum excita, atque istum in modum ver-
berato: nimis enim tardus est, haud secus atque
asinus.

PISTHETÆRUS.

Manes etenim est ignavus.

CHORUS.

Tu vero hasce primum pennas ordine dispone,
simul et musicas, et fatidicas, et marinas; deinde
operam da, ut unumquemque considerans, iis quæ
in singulos convenient, prudenter alis ornes.

PISTHETÆRUS.

Non amplius, tinnunculos obtestor, tibi parcam,
quum te tam ignavum esse videam et tardum.

PATRICIDA.

Utinam aquila fiam altivolans, ut volem supra
sterilis cæruleique undas maris.

PISTHETÆRUS.

Veridicus fuisse videtur nuntius. Nam nescio
quis iste accedit aquilas cantans.

PATRICIDA.

Papæ! nihil est jucundius, quam volare: [captor
equidem avium legibus:] nam sane avium amore
insanio, et volito, et cupio habitare vobiscum, te-
neorque desiderio vostrarum legum.

PISTHETÆRUS.

Quarum legum? multæ enim avium sunt leges.

PATRICIDA.

Omnium: præcipue vero, quod pulcrum habe-
tur apud aves patri collum obtorquere eumque
mordere.

PISTHETÆRUS.

Immo hercle fortem illum omnino existimamus,
qui, pulvis adhuc quum sit, patrem pulsaverit.

PATRICIDA.

Propterea equidem huc transmigravi, patremque
suffocare cupio, omniaque ejus bona habere.

Ἄντ.

•

•

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- 1365 Ἄλλ' ἔστιν ἡμῖν τοῖσιν ὄρνισιν νόμος
παλαιός ἐν ταῖς τῶν πελαργῶν κύρβεισιν·
ἔπῃν δ πατήρ δ πελαργὸς ἐκπετησίμους
πάντας ποιήσῃ τοὺς πελαργιδῆς τρέφων,
δεῖ τοὺς νεοττοὺς τὸν πατέρα πάλιν τρέφειν.

ΠΑΤΡΑΛΟΙΑΣ.

Ἀπέλαυσά τ' ἄν νῆ Δ' ἔλθων ἐνθαδὶ,
εἴπερ γέ μοι καὶ τὸν πατέρα βοσκητέον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- 1360 Οὐδέν γ'. Ἐπειδὴ περ γὰρ ἤλθες, ὦ μέλε,
εὐνους, περῶσω σ' ὥσπερ ὄρνιν ὄρφανόν.
Σοὶ δ', ὦ νεανίσκ', οὐ κακῶς ὑποθήσομαι,
ἀλλ' οἷά περ αὐτὸς ἔμαθον ὅτε παῖς ἦ. Σὺ γὰρ
τὸν μὲν πατέρα μὴ τύπτει· ταυτηνδὶ λαβὼν
1365 τὴν πτέρυγα, καὶ τοῦτ' τὸ πλῆκτρον θάτέρῃ,
νομίσας ἀλεκτρονός· ἔχειν τὸνδ' ἰόρον,
φρούρει, στρατεύου, μισθοφορῶν σαυτὸν τρέφε,
τὸν πατέρ' ἔα ζῆν· ἀλλ' ἐπειδὴ μάχιμος εἶ,
εἰς τὰ π' Ὀρέκης ἀποπέτου, κακεῖ μάχου.

ΠΑΤΡΑΛΟΙΑΣ.

- 1370 Νῆ τὸν Διόνυσον, εὖ γέ μοι δοκεῖς λέγειν,
καὶ πείσομαι σοι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Νοῦν ἄρ' ἔξεις νῆ Δία.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ἀναπέτομαι δὴ πρὸς Ὀλύμπον πτερύγεσσι κούφαις·
πέτομαι δ' ὁδὸν ἄλλοι' ἐπ' ἄλλαν μελέων —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- 1375 Τοῦτ' τὸ πρᾶγμα φορτίου δέεται πτερῶν.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

ἀφόδῳ φρενὶ σώματί τε νέαν ἐφάπων.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἀσπαζόμεσθα φιλύρινον Κινησίαν.
Τί δ' εὖρο πόδα σὺ κυλλὸν ἀνὰ κύκλον κυκλεῖς;

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

- 1380 Ὅρνις γενέσθαι βούλομαι
λιγύφθογγος ἀηδῶν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Παῦσαι μελωδῶν, ἀλλ' ὅ τι λέγεις εἰπέ μοι.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

- Ὑπὸ σοῦ πτερωθεὶς βούλομαι μετάρσιος
ἀναπτόμενος ἐκ τῶν νεφελῶν καινὰς λαβεῖν
1385 ἀεροδονήτους καὶ νιφοβόλους ἀναβολάς.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐκ τῶν νεφελῶν γὰρ ἂν τις ἀναβολὰς λάβοι;

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

- Κρέμαται μὲν οὖν ἐντεῦθεν ἡμῶν ἡ τέχνη.
Τῶν διθυράμβων γὰρ τὰ λαμπρὰ γίνεταί
ἀέρια καὶ σκότι' ἅττα καὶ κυαναυγέα
1390 καὶ πτεροδόνητα· σὺ δὲ κλύων εἰσεῖ τάχα.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐ δ' ἦτ' ἐγωγε.

PISTHETÆRUS.

Sed lex est nobis avibus antiqua in ciconiarum
tabulis: Postquam pater ciconia pullos suos alendo
fecerit volatiles omnes, oportet pullos patrem vi-
cissim alere.

PATRICIDA.

Edepol operæ pretium fecero huc veniens, si
pabulum etiam patri suppeditare me oporteat.

PISTHETÆRUS.

Nihil est: quandoquidem enim venisti nobis be-
nevolus, alas tibi, tanquam avi orbæ, aptabo. Tibi
autem, juvenis, non male præcipiam, sed ipse
quæ didici, quum essem puer. Tu enim patrem ne
verberato: sed hac in manum sumta ala, istoque
calcis aculeo in alteram, existumans galli esse cri-
stam quam habes, excubias age, milita, stipendia
merendo victum tibi para: patrem sine vivere. Sed
quoniam pugnax es, in Thraciam avola, atque ibi
pugna.

PATRICIDA.

Recte, ita mihi Bacchus faveat, consulere mihi
videris: tibi que sane morem geram.

PISTHETÆRUS.

Certe itaque sapiens.

CINESIAS.

Subvolo ad Olympum levibus alis, volatuque
vias permeo, modo has, modo illas, carminum —

PISTHETÆRUS.

Isti negotio opus est tota pennarum sarcina.

CINESIAS.

intrepida mente et indefesso corpore novas semper
sectans.

PISTHETÆRUS.

Tiliaceum Cinesiam amplectimur. Quid huc pe-
dem tu claudum in gyrum versas?

CINESIAS.

Avis fieri volo, arguta lusciniæ.

PISTHETÆRUS.

Desine cantillare; quodque dicere habes, edis-
sere.

CINESIAS.

Alis tua opera instructus cupio in sublime sub-
volans ex nubibus nova sumere aeris vertigine con-
torta et caligine obvoluta exordia.

PISTHETÆRUS.

An itaque ex nubibus quispiam exordia captet?

CINESIAS.

Immo enimvero illinc pendet ars nostra. Dithy-
ramborum enim qui maxime splendidi sunt, iidem
sunt aërii, caliginosi, cæruleum splendentes, et
leves, tanquam alis agitati. Tu vero actutum sci-
es, audias modo.

PISTHETÆRUS.

Haud equidem audiam.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Νῆ τὸν Ἡρακλέα σύ γε.
Ἄπαντα γὰρ δίαίμι σοι τὸν ἀέρα
εἰδῶλα πετεινῶν
αἰθεροδρόμων,
οἰωνῶν ταναοδείρων.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὀπ.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Τὸν ἀλάδρομον ἀλάμενος
ἄμ' ἀνέμων πνοαῖσι βατήν —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Νῆ τὸν Δ' ἢ γ' ἔγω σου καταπαύσω τὰς πνοάς.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

τοτὲ μὲν νοτίαν στείχων πρὸς ὁδόν,
τοτὲ δ' αὖ βορέα σῶμα πελάζων
ἀλίμενον αἰθέρος αὐλακα τέμνων.
Χαρίεντά γ', ὦ πρεσβύτ', ἐσοφίσω καὶ σοφά.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐ γὰρ σὺ χαίρεις πετεροδόνητος γενόμενος;

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ταυτὶ πεποίηκας τὸν κυκλιοδιδάσκαλον,
ἐς ταῖσι φυλαῖς περιμάχης εἰμ' αἰεῖ;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1405 Βούλει διδάσκειν καὶ παρ' ἡμῖν οὖν μένων
Λεωτροφίδῃ χορὸν πετομένων ὀρνέων
Κεχροπίδα φυλήν;

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Καταγελᾷς μου, δῆλος εἶ.
Ἄλλ' οὖν ἔγωγ' οὐ παύσομαι, τοῦτ' ἴσθ' ὅτι,
πρὶν ἂν περωθεῖς διαδράμω τὸν ἀέρα.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

1410 Ὅρνιθές τινες οἷδ' οὐδὲν ἔχοντες πετροποικίλοι,
τανυσίπτερες ποικίλα χελιδῶι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ταυτὶ τὸ κακὸν οὐ φαῦλον ἐξεγρήγορεν.
Ὅδ' αὖ μινυρίζων δεῦρ' τις προσέρχεται.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

1415 Τανυσίπτερες ποικίλα μάλ' αὖθις.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐς θοιμάτιον τὸ σκόλιον ἄδεις μοι δοκεῖ,
ζεῖσθαι δ' ἴσικεν οὐκ ὀλίγων χελιδόνων.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Τίς δ' πετρῶν δεῦρ' ἐστὶ τοὺς ἀφικνουμένους;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅθι πάρεστιν ἄλλ' ἔθου δεῖ χρὴ λέγειν.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

1420 Πτερῶν πετρῶν δεῖ μὴ πύθῃ τὸ δεύτερον.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Μῶν εὐθὺ Πελλήνης πέτεσθαι διανοεῖ;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Μὰ Δ', ἀλλὰ κλητὴρ εἰμι νησιωτικὸς
καὶ συκοφάντης —

CINESIAS.

Immo mehercle tu quidem. Omnem namque percurram tibi aerem, simulacra volatiliū, ætherem permeantium, avium longicollium.

PISTHETÆRUS.

Oop!

CINESIAS.

Utinam subsultans marino cursu una cum ventorum flatibus incedam —

PISTHETÆRUS.

Hercle equidem tuos flatus et spiritus comescam.

CINESIAS.

nunc australi via pergens, nunc autem contra ad Boream appropinquans, importuosum ætheris sulcum secans. Lepida, o senex, et scita excogitasti commenta.

PISTHETÆRUS.

Nonne etiam tu gaudes, dum pennis agitaris?

CINESIAS.

Hocce tu facis poetæ dithyrambo, quem tribus certatim sibi semper omnes expetunt?

PISTHETÆRUS.

Vin' ergo etiam apud nos remanens Leotrophidæ sumtus suppeditanti e Cecropia tribu chorum docere volantum avium?

CINESIAS.

Ludificas me planissime. Sed id scias velim, me non conquieturum, usque dum volucris factus aerem percurram.

SYCOPHANTA.

Aves hæ sunt nihil habentes, versicolores, alas pandens o picta hirundo.

PISTHETÆRUS.

Malum hocce haud leve excitatum est. Ecce alius iterum huc cantillans accedit.

SYCOPHANTA.

O quæ alas explicas versicolor iterum iterumque.

PISTHETÆRUS.

In vestem suam hoc mihi scolion cantare videtur; apparetque eum non paucis hirundinibus egere.

SYCOPHANTA.

Quis ille est, qui alis instruit huc advenientes?

PISTHETÆRUS.

Ipsæ hic adest : sed quo tibi opus sit, dicendum est.

SYCOPHANTA.

Alis, alis opus est : ne iterum percontare.

PISTHETÆRUS.

Num recta Pellenen volare cogitas?

SYCOPHANTA.

Nequaquam : sed citator sum insulanus, et sy-cophanta —

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὡ μακάριε τῆς τέχνης.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

- 1425 καὶ πραγματοδόφης. Εἴτα δέομαι πτερὰ λαδῶν
κύκλῳ περισοβεῖν τὰς πόλεις καλούμενος.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὑπὸ πτερύγων τί προσκαλεῖ σοφώτερον;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Μὰ Δί', ἀλλ' ἔν' οἱ λησταί γε μὴ λυπῶσί με,
μετὰ τῶν γεράνων τ' ἐκείθεν ἀναχωρῶ πάλιν,
ἀνὸ ἔρματος πολλὰς καταπεπωκὼς δίκας.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- 1430 Τοῦτ' ἂν ἐργάζει σὺ τοῦργον; Εἰπέ μοι,
νεανίας ὦν συκοφαντεῖς τοὺς ξένους;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Τί γὰρ πάθω; σκάπτειν γὰρ οὐκ ἐπίσταμαι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

- Ἄλλ' ἔστιν ἕτερα νῆ Δί' ἔργα σῶφροντα,
ἄφ' ὧν διαζῆν ἄνδρα χρῆν τοσούτον
1435 ἐκ τοῦ δικαίου μᾶλλον ἢ δικορραφεῖν.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Ὡ δαιμόνιε, μὴ νουθέτει μ', ἀλλὰ πτέρου.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Νῦν τοι λέγων πτερῶ σε.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Καὶ πῶς ἂν λόγοις
ἄνδρα πτερώσειας σύ;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Πάντες τοῖς λόγοις
ἀναπτεροῦνται.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Πάντες;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκ ἀκήχοας,

- 1440 ὅταν λέγωσιν οἱ πατέρες ἐκάστοτε
τοῖς μειραχίοις ἐν τοῖσι κουρείοις ταδί·
δεινῶς γέ μου τὸ μειράχιον Διτρέφης
λέγων ἀνεπτέρωκεν ὥσθ' ἵππηλατεῖν.
Ὁ δέ τις τὸν αὐτοῦ φησιν ἐπὶ τραγωδίᾳ
1445 ἀνεπτέρῳσθαι καὶ πεποτῆσθαι τὰς φρένας.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Λόγοισι τάρτα καὶ πτεροῦνται;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Φήμ' ἐγώ·
ὑπὸ γὰρ λόγων ὁ νοῦς τε μετεωρίζεται
ἐπαίρεται τ' ἀνθρώπος. Οὕτω καὶ σ' ἐγὼ
ἀναπτέρωσας βούλομαι χρηστοῖς λόγοις
1450 τρέψαι πρὸς ἔργον νόμιμον.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Ἄλλ' οὐ βούλομαι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί δαί ποιήσεις;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Τὸ γένος οὐ καταισχυνῶ.

PISTHETÆRUS.

O te artis felicem!

SYCOPHANTA.

et litium investigator. Proinde volo sumtis alis per-
nici volatu circuire urbes omnes, reos ubique ci-
tans.

PISTHETÆRUS.

At vero volando qui callidius reos citare possis?

SYCOPHANTA.

Non istuc quidem hercle : sed ut ne prædones
mihi negotium facessant, cum gruibz illinc revor-
tar rursus, saburræ loco multis deglutitis litibus.

PISTHETÆRUS.

Illudne operis obis? Dic mihi, tu, juvenis qui
sis, peregrinos injuste reos agis?

SYCOPHANTA.

Quid enim agam? nam fodere nescio.

PISTHETÆRUS.

Sed alia utique negotia sunt honesta, unde vi-
ctum sibi parare hominem hoc ætatis decebat, ju-
sto potius modo, quam litibus consuecundis.

SYCOPHANTA.

O bone, ne me præceptis, sed alis instruas.

PISTHETÆRUS.

Nunc quum hæc dico, alas addo tibi.

SYCOPHANTA.

Et quomodo tu verbis hominem alatum concin-
naveris?

PISTHETÆRUS.

Omnes verbis, tanquam alis, extolluntur.

SYCOPHANTA.

Omnes?

PISTHETÆRUS.

Nonne audivisti in tonstrinis patres identidem
dicere adulescentulis? *Mirifce gnatum meum
adulescentulum Distrephe sermonibus suis,
quasi alis additis, impulit, ut equas agitare.*
Alius vero quispiam dicit filium suum ad scriben-
das tragoedias alas sumsisse, mentemque ejus circa
illam rem volitare.

SYCOPHANTA.

Ergone sermonibus etiam homines alati fiunt?

PISTHETÆRUS.

Fiunt, inquam : nam sermonibus sublimis eri-
gitur animus, atque homo extollitur. Ita te etiam
erectum volo utili oratione convertere ad opera
honesta.

SYCOPHANTA.

At ego nolo.

PISTHETÆRUS.

Quid ergo facies?

SYCOPHANTA.

Familie mee nolo esse dedecori. Avitum mihi

Παππῶς ὁ βίος συκοφαντεῖν ἐστί μοι.
Ἄλλα πτέρου με ταχέσι καὶ κούφοις πτεροῖς
1465 ἱέρακος, ἢ κερκνήδος, ὥς ἂν τοὺς ξένους
καλεσάμενος, κῆτ' ἐγκεκληκῶς ἐνθαδῖ,
κῆτ' αὐ πέτωμαι πάλιν ἐκείσε.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Μανθάνω.

Ὅδὶ λέγεις ὅπως ἂν ὠφλήκῃ δίκην
ἐνθάδε πρὶν ἤκειν ὁ ξένος.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Πάνυ μανθάνεις.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Κάπειθ' ὁ μὲν πλεῖ δεῦρο, σὺ δ' ἐκείσ' αὐ πέτει
1480 ἀρπασόμενος τὰ χρήματ' αὐτοῦ.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Πάντ' ἔχεις.

Βέμβικος οὐδὲν διαφέρειν δεῖ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Μανθάνω

βέμβικα· καὶ μὴν ἔστι μοι νῆ τὸν Δία
κάλλιστα Κορυραῖα τοιαυτὴ πτερά.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Οἱμοι τάλας μάλιστα ἔχεις.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Πτερῶ μὲν οὖν,

1485 ὅσιν σε ποιήσω τήμερον βεμβικιδῶν.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Οἱμοι τάλας.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐ πτερυγεῖς ἐντευθενί;
οὐκ ἀπολιθάξεις, ὥ κάκιστ' ἀπολούμενος;
πικρὸν τάχ' ὄφει στρεψοδικοπανουργίαν.
Ἀπίωμεν ἡμεῖς ξυλλαβόντες τὰ πτερά.

ΧΟΡΟΣ.

1470 Πολλὰ δὴ καὶ καινὰ καὶ θαυ-
μάσι' ἐπεπτόμεσθα, καὶ
δεινὰ πράγματ' εἶδομεν.

Ἔστι γὰρ δένδρον πεφυκὸς
1475 ἔκτοπὸν τι, καρδίας ἀ-
πωτέρω, Κλεώνυμος,
χρήσιμον μὲν οὐδὲν, ἀλ-
λας δὲ δειλὸν καὶ μέγα.
Τοῦτο τοῦ μὲν ἦρος αἰὲ
βλαστάνει καὶ συκοφαντεῖ,
1480 τοῦ δὲ χειμῶνος πάλιν τὰς
ἀσπίδας φυλλορροεῖ.

Ἔστι δ' αὖ χώρα πρὸς αὐτῶ
τῷ σκότῳ πόρρω τις ἐν
τῇ λύχων ἐρημίᾳ,
1485 ἐνθα τοῖς ἥρωσιν ἀνθρω-
ποι ξυναριστῶσι καὶ ζύν-
εισι, πλὴν τῆς ἐσπέρας.
Τηνιαῦτα δ' οὐκέτ' ἦν
ἀσφαλὲς ξυντυγχάνειν.

Στρ.

Ἄντ.

vitis genus est delatorem agere. Sed tu me alis
instrue velocibus et levibus, accipitris, aut tin-
nunculi ut, postquam peregrinos citavero, et eo-
rum deinde illic apud magistratus nomina detule-
ro, postea rursus istuc volem.

PISTHETÆRUS.

Intellego : sic dicis : ut nimirum condemnnetur
hic, antequam advenerit, peregrinus.

SYCOPHANTA.

Prorsus intellegis.

PISTHETÆRUS.

Post is quidem huc navigat causam dicturus,
tu vero interea istuc revolas, rapturus ejus bona.

SYCOPHANTA.

Rem tenes. A turbine nihil me differre oportet.

PISTHETÆRUS.

Intellego turbinem. Atque edepol sunt mihi
pulcerrimæ alæ Corcyreæ hujuscemodi.

SYCOPHANTA.

Væ mihi misero ! scuticam habes.

PISTHETÆRUS.

Alas quidem, quibus ego hodie te instar turbi-
nis faciam circumrotari.

SYCOPHANTA.

Heu me miserum !

PISTHETÆRUS.

Non hinc avolabis ? non tu hinc ocius in malam
rem abibis, perditissimæ ? acerbam jam nunc ex-
perieris pervertendi juris malitiam. Nos abeamus
collectis aliis.

CHORUS.

Multa sane et nova et mirabilia volitando co-
gnovimus, et res vidimus, quas nemo facile credat.
Enata est enim arbor quædam peregrini admodum
et inauditi generis, a corde longiuscule, Cleony-
mus dicta, nulli quidem rei utilis, at sic tamēn
timida et magna. Hæc vere semper germinat, et
sycophantias editt : at ei hieme rursus clypei, tan-
quam folia, defluunt.

Est itidem locus aliquis apud ipsas tenebras, hinc
procul in lucernarum vastitie, ubi cum heroibus
homines una prandent et conversantur, præter-
quam vesperi. Id enim temporis non amplius erat

- 1490 Εἰ γὰρ ἐντύχοι τις ἦρω
τῶν βροτῶν νύκτωρ Ὀρέσῃ,
γυμνὸς ἦν πληγείς ὑπ' αὐτοῦ
πάντα τὰ πιδέξια.
ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.
Οἵ μοι τάλαι, ὁ Ζεὺς ὅπως μὴ μ' ὀφεται.
1495 Πού Πεισθέταιρος ἐστίν;
ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
Ἔα, τοῦτ' ἐγὼ τί ἦν;
Τίς οὐγκαλυμμένος;
ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.
Τῶν θεῶν ὁρᾷς τινα
ἔμοῦ κατόπιν ἐνταῦθα;
ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
Μὰ Δ' ἐγὼ μὲν οὐ.
Τίς δ' εἶ σύ;
ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.
Πηνίξ' ἐστὶν ἄρα τῆς ἡμέρας;
ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
Ὀπηνίξ; σμικρὸν τι μετὰ μεσημβρίαν.
1500 Ἀλλὰ σὺ τίς εἶ;
ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.
Βουλυτὸς, ἡ περαιτέρω;
ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
Οἴμ', ὡς βδελύττομαι σε.
ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.
Τί γὰρ ὁ Ζεὺς ποιεῖ;
ἀπαιθριάζει τὰς νεφέλας, ἡ ζυννεφεῖ;
ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
Οἴμωζε μεγάλ'.
ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.
Οὕτω μὲν ἐκκεκαλύφτομαι.
ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
ὦ φίλε Προμηθεῦ.
ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.
Παῦε παῦε, μὴ βόα.
ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
1505 Τί γὰρ ἐστι;
ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.
Σίγα, μὴ κάλει μου τοῦνομα·
ἀπὸ γὰρ ὀλεῖ μ', εἰ μ' ἐνθάδ' ὁ Ζεὺς ὀφεται.
Ἀλλ' ἵνα φράσω σοι πάντα τᾶν πρᾶγματα
τοῦτ' λαβὼν μου τὸ σκιάδειον ὑπέρεχε
ἄνωθεν, ὡς ἂν μὴ μ' ὀρῶσιν οἱ θεοί.
ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
1510 Ἰοῦ ἰοῦ·
εἰ γ' ἐπενόησας αὐτὸ καὶ προμηθικῶς.
Ἵπποδουτὶ ταχὺ δὴ, καῖτα θαρρήσας λέγε.
ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.
Ἄκουε δὴ νυν.
ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.
Ὡς ἀκούοντος λέγε.
ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.
Ἀπόλωλεν ὁ Ζεὺς.

tutum obviam illis fieri. Si quis enim mortalium occurrisset Orestæ heroi noctu, nudabatur vestibus, ab eoque percutiebatur partes corporis quasque nobiliores.

PROMETHEUS.

O me infelicem! caveam modo ne me Jupiter conspiciat. Ubi est Pisthetærus?

PISTHETÆRUS.

Hem, quid hoc est? Quid, malum, sibi vult hæc capitis obvolutio?

PROMETHEUS.

Deorumne hic quempiam pone me vides?

PISTHETÆRUS.

Nullum equidem hercle. Quis vero tu es?

PROMETHEUS.

Quodnam igitur diei tempus est?

PISTHETÆRUS.

Quodnam? aliquantulum post meridiem. At tu, quis es?

PROMETHEUS.

Inclinatne in vespem, an præcipitat magis?

PISTHETÆRUS.

Væ mihi, ut te abominor!

PROMETHEUS.

Quid enim facit Jupiter? detergitne, an obducit cælo nubes?

PISTHETÆRUS.

Male pereas.

PROMETHEUS.

Sic quidem me detegam.

PISTHETÆRUS.

O care Prometheu!

PROMETHEUS.

Desine, desine, ne clamites.

PISTHETÆRUS.

Quid enim est?

PROMETHEUS.

Sile: ne meum nuncupes nomen: quippe perderis, si me Jupiter hic videat. Sed ut tibi enarrem res supernas, quomodo se habeant, omnes, hanc umbellam sume, et supra caput meum sustine, ne me conspiciant dii.

PISTHETÆRUS.

Ha ha he! bene illud excogitasti, et more tuo sollerter. Ocius itaque succede, ac deinde audacter loquere.

PROMETHEUS.

Itaque jam nunc ausculta.

PISTHETÆRUS.

Operam tibi do sedulam: fabulare.

PROMETHEUS.

Prorsus periiit Jupiter.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Πηνίξ' ἄττ' ἀπώλετο;

PROMETHEUS.

1315 Ἐξ ὅπερ ὁμείζ' ὤκισατε τὸν ἄερα.
Θυεὶ γὰρ οὐδεὶς οὐδὲν ἀνθρώπων ἔτι
θεοῖσιν, οὐδὲ κνῖσα μηρίων ἄπο
ἀνῆλθεν ὡς ἡμᾶς ἀπ' ἐκείνου τοῦ χρόνου,
1320 ἄλλ' ὥσπερ εἰ Θεσμοφορίους νηστεύομεν
ἀνευ θυγῶν· οἱ δὲ βάρβαροι θεοὶ
πεινῶντες ὥσπερ Ἰλlyριοὶ κεκριγότες
ἐπιστρατεύσειεν φάσ' ἀνωθεν τῷ Διὶ,
εἰ μὴ παρβῇ τὰμπόρι' ἀνεωγμένα,
1325 ἐν' εἰσάγοιτο σπλάγχνα κατατετηγμένα.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1325 Εἰσὶν γὰρ ἔτεροι βάρβαροι θεοὶ τινες
ἀνωθεν ὑμῶν;

PROMETHEUS.

Οὐ γὰρ εἰσι βάρβαροι,
ὅθεν δ πατρῷός ἐστιν Ἐξηκεστίδης;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅνομα δὲ τούτοις τοῖς θεοῖς τοῖς βαρβάροις
τί ἐστίν;

PROMETHEUS.

Ὅ τι ἐστίν; Τριβαλλοί.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Μανθάνω.

1330 Ἐντεῦθεν ἄρα τοῦπιτριβεῖθς ἐγένετο.

PROMETHEUS.

Μάλιστα πάντων. Ἐν δὲ σοι λέγω σαφές·
ἤξουσιν πρέσβεις δεῦρο περὶ διαλλαγῶν
παρὰ τοῦ Διὸς καὶ τῶν Τριβαλλῶν τῶν ἀνω·
1335 ὑμεῖς δὲ μὴ σπένδεσθ', ἐὰν μὴ παραδιδῶ
τὸ σκήπτρον δ Ζεὺς τοῖσιν ὄρνισιν πάλιν,
καὶ τὴν Βασιλείαν σοι γυναῖκα' ἔχειν διδῶ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τίς ἐστὶν ἡ Βασιλεία;

PROMETHEUS.

Καλλίστη κόρη,
ἥπερ ταμειεύει τὸν κεραυνὸν τοῦ Διὸς
καὶ τὰλλ' ἀπαξάπαντα, τὴν εὐδουλίαν,
1340 τὴν εὐνομίαν, τὴν σωφροσύνην, τὰ νεώρια,
τὴν λοιδορίαν, τὸν κωλαγρέτην, τὰ τριώβολα.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἀπαντὰ τὰρ' αὐτῇ ταμειεύει.

PROMETHEUS.

Φήμ' ἐγώ.

Ἦν γ' ἦν σὺ παρ' ἐκείνου παραλόδης, πάντ' ἔχεις.
Τούτων ἕνεκα δεῦρ' ἦλθον, ἵνα φράσαιμὶ σοι.
1345 Ἀεὶ ποτ' ἀνθρώποις γὰρ εὐνοὺς εἴμ' ἐγώ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Μόνον θεῶν γὰρ διὰ σ' ἀπανθρακίζομεν.

PROMETHEUS.

Μισῶ δ' ἀπαντας τοὺς θεοὺς, ὡς οἶσθα σὺ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Νῆ τὸν Δι' αἰεὶ ὄητα θεομίσθς ἔφυς.

PISTHETÆRUS.

Quando peritit?

PROMETHEUS.

Ex quo vos urbem in aere condidistis. Homi-
num enim nemo quicquam amplius sacrificat diis,
neque nidior a victimarum femoribus ascendit ad
nos ab eo usque tempore: sed sicut in Thesmo-
phoritis jejunium agimus, sacrorum primitiis ca-
rentes. Barbari vero dii esurientes, Illyriorumque
more absonum stridentes, clamitant bellum ac de-
super illaturos Jovi, ni emporia præbeat libera et
aperta, ut importentur exta concisa.

PISTHETÆRUS.

Suntne enimvero alii quidam barbari dii supra
vos?

PROMETHEUS.

Nonne enim barbari sunt, e quibus patrius est
suus Execestidi?

PISTHETÆRUS.

Nomen vero barbaris istis diis quodnam est?

PROMETHEUS.

Quodnam sit? Triballi.

PISTHETÆRUS.

Intellego: inde nimirum illud *Dispercas* est
natum.

PROMETHEUS.

Verissume. Hoc autem unum tibi plane dico,
legatos huc esse venturos, de pactis qui agant, ab
Jove illique superioribus Triballis: vos vero ne
pacta ineatis, ni reddiderit avibus sceptrum denuo
Jupiter, et Basileam uxorem tibi matrimonio jun-
gat.

PISTHETÆRUS.

Quæ est Basilea?

PROMETHEUS.

Formosissima virgo, quæ administrat fulmen
Jovis, ceteraque prorsus omnia, consilia recta,
æquas leges, modestiam, navalia, calumniam,
Colagreten, triobolarem judicum mercedem.

PISTHETÆRUS.

Omnem igitur penum ei administrat.

PROMETHEUS.

Ita est. Quam si tu ab illo acceperis, cuncta
habet. Ista ut tibi declararem huc veni. Nunquam
enim non animi in homines propensi sum.

PISTHETÆRUS.

Et tui vero solius inter deos munere cibos super
prunas torremus.

PROMETHEUS.

Deos vero, ut nosti, odi omnes male.

PISTHETÆRUS.

Semper quidem hercle deorum osor fuisti.

ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.

1550 Τίμων καθαρός. Ἄλλ' ὥς ἂν ἀποτρέχω πάλιν,
φέρει τὸ σκιάδειον, ἵνα με καὶ ὁ Ζεὺς ἴδῃ
ἀνωθεν, ἀκολουθεῖν δοκῶ κανηφόρῳ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Καὶ τὸν δίφρον γε διφροφόρει τονδὶ λαβών.

ΧΟΡΟΣ.

1555 Πρὸς δὲ τοῖς Σκιάποσιν λί-
μνη τις ἔστ', ἄλουτος οὐ
φυγαγωγῇ Σωκράτης
ἐνθα καὶ Πείσανδρος ἦλθε
δεόμενος ψυχὴν ἰδεῖν, ἣ
ζῶντ' ἐκείνον προὔλιπε,
σφάγι' ἔχων καμήλον ἀ-
1560 μόνον τιν', ἧς λαίμους τεμνών,
ὥσπερ οὐδυσσεὺς ἀπῆλθε,
κατ' ἀνῆλθ' αὐτῷ κάτωθεν
πρὸς τὸ λαίγμα τῆς καμήλου
Χαιρεφῶν ἡ νυκτερίς.

ΠΟΣΕΙΔΩΝ.

1565 Τὸ μὲν πόλισμα τῆς Νεφελοκοκκυγίας
δρᾶν τοδὶ πάρεστιν, οἳ πρεσβεύομεν.
Οὗτος, τί δρᾷς; ἐπ' ἀριστερ' οὕτως ἀμπέχει;
οὐ μεταβαλεῖς θοῖμάτιν ὧδ' ἐπὶ δεξιάν;
τί, ὦ κακὸδαίμων, Λαισποδίας εἴ τῴν φύσιν.
1570 Ὡς δημοκρατία, ποῖ προδιβᾷς ἡμᾶς ποτε,
εἰ τουτονί γ' ἐχειροτόνησαν οἱ θεοί;

ΤΡΙΒΑΛΛΟΣ.

Ἐξεῖς ἀτρέμας;

ΠΟΣΕΙΔΩΝ.

Οἰμῶζε· πολὺ γὰρ δὴ σ' ἐγὼ
έώρακα πάντων βαρβαρώτατον θεῶν.
Ἄγε δὴ τί δρῶμεν, Ἡράκλεις;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

1575 Ἀκήκοας
ἐμοῦ γ' ὅτι τὸν ἄνθρωπον ἄγχειν βούλομαι,
ὅστις ποτ' ἔσθ' ὁ τοὺς θεοὺς ἀποτειχίσας.

ΠΟΣΕΙΔΩΝ.

Ἄλλ', ὦγάθ', ἡρήμεστα περὶ διαλλαγῶν
πρέσβεις.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Διπλασίως μᾶλλον ἄγχειν μοι δοκεῖ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1580 Τὴν τυρόκηστίν μοι δότω· φέρε σιλφιον·
τυρὸν φερέτω τις πυρπολεῖ τοὺς ἀνθρακας.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Τὸν ἄνδρα χαίρειν οἱ θεοὶ κελεύομεν
τρεῖς ὄντες ἡμεῖς.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄλλ' ἐπιπνῶ τὸ σιλφιον.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Τὰ δὲ χρέα τοῦ ταῦτ' ἐστίν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅρνιθές τινες

PROMETHEUS.

Timon purus putus. Sed ut hinc ocius abeam,
cedo mihi umbellam, ut si me Jupiter e caelo con-
spexerit, sequi videar canistrigeram.

PISTHETÆRUS.

Sume itidem hanc sellam, eamque cum umbella fer.

CHORUS.

Στρ. In Sciapodum vero finibus lacus est quidam, ubi
ab Orco animas evocat illotus Socrates. Eo et Pi-
sander venit, obeccrans ut animam sibi videre
liceret, quæ illum etiamnum viventem deserue-
rat, victimamque secum habebat camelum, agnum
aliquem, cujus præcisio gutture, retro, ut olim
Ulysses, abiit: deinde ascendit ipsi ab inferis ad
sanguinem cameli sparsum Chærephon Vesper-
tilio.

NEPTUNUS.

Urbs Nubicuculias hic in conspectu est, ad quam
legati mittimur. Heus tu, quid agis? adeon' in
sinistrum latus rejicis pallium? nonne tu id conver-
tes ad dextram? quare, miserrime? eodem certe
naturæ vitio laboras, quo Læspodias. O popularis
licentia, quo nos tandem cogis, si quidem hunc
delegerunt legatum dii?

TRIBALLUS.

Quin quiescis?

NEPTUNUS.

Male pereas: enimvero te vidi omnium multo
barbarissimum deorum. Age vero, Hercules, quid
faciemus?

HERCULES.

Dudum tibi dixi, illum hominem me velle stran-
gulare, quicumque tandem sit, qui ducto muro
deos interclusit.

NEPTUNUS.

Sed, o bone, delecti sumus de pace legati.

HERCULES.

Tanto magis illum strangulare certum est.

PISTHETÆRUS.

Radulam det mihi quispiam: adfer laserpitium;
caseum quis adportet; suscita carbonem.

HERCULES.

Virum salvare jubemus nos dii tres.

PISTHETÆRUS.

Sed rasum inspergo laserpitium.

HERCULES.

Cujus autem istæ sunt carnes?

PISTHETÆRUS.

Aves quædam novarum rerum studio aggressæ

1585 ἐπανιστάμενοι τοῖς δημοτικοῖσιν ὀρνέοις
ἔδοξαν ἀδικεῖν.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Εἴτα δῆτα σὺφιον
ἐπικνῆς πρότερον αὐτοῖσιν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

ὦ χαῖρ', Ἡράκλειε.

Τί ἐστι;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Πρεσβεύοντες ἡμεῖς ἤκομεν
παρὰ τῶν θεῶν περὶ πολέμου καταλλαγῆς.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ἐλαῖον οὐκ ἐνεστὶν ἐν τῇ ληκύθῳ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

1590 Καὶ μὴν τὰ γ' ὀρνίθεια λιπάρ' εἶναι πρέπει.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἥμεῖς τε γὰρ πολεμοῦντες οὐ κερδαίνομεν,
ὅμοις τ' ἂν ἡμῖν τοῖς θεοῖς ὄντες φίλοι
ὁμηριον ὕδαρ ἂν εἴχετ' ἐν τοῖς τέλμασιν,
ἀλκυονίδας τ' ἂν ἤγεθ' ἡμέρας ἀεὶ.

1605 Τούτων περὶ πάντων αὐτοκράτορες ἤκομεν.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄλλ' οὔτε πρότερον πώποθ' ἡμεῖς ἤρξαμεν
πολέμου πρὸς ὑμᾶς, νῦν τ' ἐθέλομεν, εἰ δοκεῖ,
ἐὰν τὸ δίκαιον ἄλλα νῦν ἐθέλητε δρᾶν,
σπονδὰς ποιῆσθαι. Τὰ δὲ δίκαι' ἐστὶν ταδί·
1600 τὸ σκῆπτρον ἡμῖν τοῖσιν ὀρνίσις πάλιν
τὸν Δι' ἀποδοῦναι· κἂν διαλλαττώμεθα
ἐπὶ τοῖσδε, τοὺς πρόσθεις ἐπ' ἀρίστον καλῶ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἐμοὶ μὲν ἀπόχρη ταῦτα, καὶ ψηφίζομαι —

ΠΟΣΕΙΔΩΝ.

Τί, ὦ κακὸδαῖμον; ἡλίθιος καὶ γάστρις εἴ.

1605 Ἀποστερεῖς τὸν πατέρα τῆς τυραννίδος;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄληθες; οὐ γὰρ μείζον ὅμοις οἱ θεοὶ
ισχύουσιν, ἢν ὀρνίθες ἀρῶσιν κάτω;
Νῦν μὲν γ' ὑπὸ ταῖς νεφέλαισιν ἐγκεχυρήμενοι
κύψαντες ἐπιτορκοῦσιν ὑμᾶς οἱ βροτοί·
1610 ἐὰν δὲ τοὺς ὄρνις ἐχῇτε συμμαχούς,
ὅταν ὁμνήῃ τις τὸν κόρακα καὶ τὸν Δία,
ὁ κόραξ παρελθὼν τοῦπιτορκοῦντος λάθρα
προσπτάμενος ἐκκόψει τὸν ὀφθαλμὸν θενών.

ΠΟΣΕΙΔΩΝ.

Νῆ τὸν Ποσειδῶ, ταῦτά τοι καλῶς λέγεις.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

1615 Κάμοι δοκεῖ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί δαί σὺ φῆς;

ΤΡΙΒΑΛΛΟΣ.

Ναβασατρεῦ.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅρᾳς; ἐπαινεῖ χυδῶς. Ἔτερον νῦν ἐτι
ἀκούσασθ' ὅσον ἡμᾶς ἀγαθὸν ποιήσομεν.

populares aves injusta perpetrasse visæ sunt.

HERCULES.

Tum tu illas, amabo, laserpitio prius conspergis?

PISTHETÆRUS.

O salve, Hercules; quid est?

HERCULES.

Legati huc missi venimus a diis de bello componendo.

FAMULUS.

Oleum non inest in ampulla.

PISTHETÆRUS.

Atqui pingues esse aviculas convenit.

HERCULES.

Nobis enim bellum gerere nihil lucri adfert: vosque, si nobis diis essetis amici, pluviam aquam haberetis in paludibus vestris, alcedoniaque ageretur semper. De istis omnibus legati plena potestate instructi venimus.

PISTHETÆRUS.

Atqui neque unquam antea nos lacessivimus vos bello, et nunc etiam parati sumus vobiscum, si videtur, si quidem nunc certe, quod justum sit, volueritis facere, pacta inire. Conditiones autem hæc sunt: Sceptrum ut nobis avibus denuo Jupiter reddat. Hac conditione si conciliemur, legatos ad prandium voco.

HERCULES.

Mihi quidem hæc sufficiunt, et censeo —

NEPTUNUS.

Quid, o miserrime? stultus es et gulosus. An regno patrem privabis?

PISTHETÆRUS.

Siccine vero? non enim vos dii plus poteritis, si rebus, quæ infra in terra sunt, præsent aves? Nunc quidem sub nubibus latentes, atque inclinantes sese, pejerant vestrum numen mortales: aves autem si socios habueritis, quando quis corvum adjuraverit et Jovem, corvus ad perjurum clanculum volando accedet, percussumque oculum ipsi excutiet.

NEPTUNUS.

Ita me Neptunus amet, ista perpulcre dicis.

HERCULES.

Mihique etiam sic videtur.

PISTHETÆRUS.

Quid autem tu ais?

TRIBALLUS.

Nabaisatreu.

PISTHETÆRUS.

Viden? et hic ista comprobat. Alterum nunc etiam audite, quantum vobis commodi similis ad-

Ἐάν τις ἀνθρώπων ἱερεῖόν τῳ θεῶν
εὐξάμενος, εἴτα διασοφίζεται λέγων,
1620 μενετοὶ θεοὶ, καὶ μάποδιδῷ μισητίαν,
ἀναπράξομεν καὶ ταῦτα.

ΠΟΣΕΙΔΩΝ.

Φέρ' ἰδῶ, τῷ τρόπῳ;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅταν διαριθμῶν ἀργυρίδιον τύχη
ἀνθρώπος οὗτος, ἢ καθῆται λούμενος,
καταπτάμενος ἱκτίνος, ἀρπάσας λάθρα,
1625 προβάτοιν δυοῖν τιμὴν ἀνοίσει τῷ θεῷ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Τὸ σκῆπτρον ἀποδοῦναι πάλιν ψηφίζομαι
τούτοις ἐγώ.

ΠΟΣΕΙΔΩΝ.

Καὶ τὸν Τριβαλλὸν νυν ἐροῦ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ὁ Τριβαλλὸς, οἰμῶζειν δοκεῖ σοι;

ΤΡΙΒΑΛΛΟΣ.

Σαυνάχα

βακταρικροῦσα.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Φησὶν εὖ λέγειν πάνυ.

ΠΟΣΕΙΔΩΝ.

1630 Εἴ τοι δοκεῖ σφῶν ταῦτα, κάμω συνδοκεῖ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Οὗτος, δοκεῖ δρᾶν ταῦτα τοῦ σκῆπτρου πέρι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Καὶ νῆ Δι' ἑτερόν γ' ἐστὶν οὗ μνήσθην ἐγώ.
Τὴν μὲν γὰρ Ἥραν παραδίδωμι τῷ Διί,
τὴν δὲ Βασίλειαν τὴν κόρην γυναῖκα ἐμοὶ
1635 ἐκδοτέον ἐστίν.

ΠΟΣΕΙΔΩΝ.

Οὐ διαλλαγῶν ἐρᾷς.

Ἀπίωμεν οἶκαδ' αὖθις.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὅλιγον μοι μέλει.

Μάγειρε, τὸ κατάχυσμα χρὴ ποιεῖν γλυκύ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ὡ δαιμόνι' ἀνθρώπων Πόσειδον, ποῖ φέρει;
ἡμεῖς περὶ γυναικὸς μίδς πολεμήσομεν;

ΠΟΣΕΙΔΩΝ.

1640 Τί δαὶ ποιῶμεν;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ὁ τι; διαλλαττώμεθα.

ΠΟΣΕΙΔΩΝ.

Τί, ὦχρ'; οὐκ οἶσθ' ἐξαπατῶμενος πάλαι;
βλάπτεις δέ τοι σὺ σαυτόν. Ἦν γὰρ ἀποθάνῃ
ὁ Ζεὺς, παραδοὺς τούτοις τὴν τυραννίδα,
πένης ἔσει σύ. Σοῦ γὰρ ἅπαντα γίγνεται
1645 τὰ χρήμαθ', ὅς' ἂν ὁ Ζεὺς ἀποθνήσκων καταλίπη.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οἴμοι τάλας, οἷόν σε περισφίζεται.

Δεῦρ' ὥς ἐμ' ἀποχώρησον, ἵνα τί σοι φράσω.

laturi. Si quis hominum victimam deorum alicui
voverit, deinde is astu eludat, ita inquit: *Faci-*
1620 *les sunt dii et moræ patientes*; neque solvat præ
avaritia: nos et ista exigemus.

NEPTUNUS.

Age, fac sciam, quo pacto?

PISTHETÆRUS.

Si forte dinumeraverit nummulos hic homo,
aut lavans in balneo considat, mihi devolabit,
surreptumque duarum ovium pretium referet deo.

HERCULES.

Ut sceptrum illis denuo reddatur, suffragio meo
confirmo.

NEPTUNUS.

Interroga nunc Triballum.

HERCULES.

Heus tu, Triballe, an plorandum tibi videtur?

TRIBALLUS.

Saunaca bactaricrusa.

HERCULES.

Nos omnia recte loquutos esse dicit.

NEPTUNE.

Si quidem hæc vobis duobus utilia videntur, et
mihi itidem videntur.

HERCULES.

Heus tu, de reddendo scepro quæ rogas, nobis
facere acceptum est.

PISTHETÆRUS.

Atqui hercle aliud etiam est, cujus mihi in men-
tem venit. Junonem enim relinquo Jovi: sed Ba-
silea virgo uxor mihi elocanda est.

NEPTUNUS.

Pacem non cupis ex animo. Domum revortamur.

PISTHETÆRUS.

Parum id mihi curæ est. Coque, jusculem oportet
te dulce conficere.

HERCULES.

O hominum mirabilissime Neptune, quo te
agis? nosne unam ob mulierem bellum geremus?

NEPTUNUS.

Quid itaque faciamus?

HERCULES.

Quid? conveniamus.

NEPTUNUS.

Quid, inepte? non animadvertis te jamdudum
circumveniri? tute enim rem tuam perdis. Nam-
que si Jupiter moriatur, tradito hisce imperio, tu
pauper eris. Ad te enim omnia devolvuntur bona,
quæ Jupiter moriens reliquerit.

PISTHETÆRUS.

Hei mihi misero, quam tibi callidis dictis os sub-
linit! Huc ad me secede, ut tibi quid dicam. Cir-

Διαβάλλεται σ' ὁ θεός, ὃ πονηρὲ σὺ.
150 Τῶν γὰρ πατρῶν οὐδ' ἀκαρῇ μέτεστί σοι
κατὰ τοὺς νόμους· νόθος γὰρ εἶ καὶ γνήσιος.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἐγὼ νόθος; τί λέγεις;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Σὺ μέντοι νῆ Δία,
ὧν γε ξένης γυναικός. Ἡ πῶς ἂν ποτε
ἐπέβληρον εἶναι τὴν Ἀθηναίαν δοκεῖς,
οὐσαν θυγατέρ', ὄντων ἀδελφῶν γνησίων;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

155 Τί δ', ἦν ὁ πατὴρ ἐμοὶ διδῶν τὰ χρήματα
τὰ νοθεῖ' ἀποδόνθσκων;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ὁ νόμος αὐτὸν οὐκ ἐξ.

Οὗτος ὁ Ποσειδῶν πρῶτος, δεῖ ἐπαίρει σε νῦν,
ἀνθέξεται σου τῶν πατρῶν χρημάτων
φάσκων ἀδελφὸς αὐτὸς εἶναι γνήσιος.

160 Ἐγὼ δὲ δὴ καὶ τὸν Σόλωνός σοι νόμον·

Νόθος δὲ μὴ εἶναι ἀγχιστεῖαν, παίδων ὄντων γνησίων. Ἐὰν
165 δὲ παῖδες μὴ ᾧσι γνήσιοι, τοῖς ἐγγυτάτω γένους μετεῖναι τῶν
χρημάτων.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἐμοὶ δ' ἄρ' οὐδὲν τῶν πατρῶν χρημάτων
μέτεστιν;

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐ μέντοι μὰ Δία. Λέξον δέ μοι,
ἦδη σ' ὁ πατὴρ εἰσήγαγ' ἐς τοὺς φράτερας;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

165 Οὐ δῆτ' ἐμέ γε. Καὶ δῆτ' ἐθαύμαζον πάλαι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί δῆτ' ἄνω κέχρηνας αἰκίαν βλέπων;
Ἄλλ' ἦν μεθ' ἡμῶν ἦς, καταστήσω σ' ἐγὼ
τύραννον, ὀρνίθων παρέξω σοι γάλα.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

170 Δίκαι' ἐμογε καὶ πάλιν δοκεῖς λέγειν
περὶ τῆς κόρης, κάγωγε παραδίδωμί σοι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Τί δαί σὺ φής;

ΠΟΣΕΙΔΩΝ.

Τάναντία ψηφίζομαι.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐν τῷ Τριβαλλῷ πᾶν τὸ πρᾶγμα. Τί σὺ λέγεις;

ΤΡΙΒΑΛΛΟΣ.

Καλὴν κόραυνα καὶ μεγάλη βασιλιναῦ
ὄρντο παραδίδωμι.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Παραδοῦναι λέγει.

ΠΟΣΕΙΔΩΝ.

180 Μὰ τὸν Δί' οὐχ οὕτως γε παραδοῦναι λέγει,
εἰ μὴ βαδίζει γ' ὥσπερ αἱ χελιδόνες.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Οὐκοῦν παραδοῦναι ταῖς χελιδόσιν λέγει.

cumducit te tuus patruus, o stulte : ex bonis enim
paternalis ne hilum quidem tibi obveniet secundum
leges : quippe nothus es, non genuinus.

HERCULES.

Egone nothus? quid ais?

PISTHETÆRUS.

Tu vero hercle, ut qui e peregrina muliere sis
natus : aut quoniam pacto unicam esse heredem
Minervam putes, quæ filia est, si fratres una sint
genuini?

HERCULES.

Quid autem, si mihi moriens pater reliquerit
ea bona, quæ nothis lege permittantur?

PISTHETÆRUS.

At eum lex non sinist. Ipusus hic Neptunus, qui
te nunc incitat, litem tibi primus de paterna he-
reditate movebit, genuinum se esse fratrem di-
citans. Quin etiam recitabo tibi Solonis legem : *No-
thus jure propinquitatis hereditatem ne adeat,
liberi si sint genuini : sin liberi non sint ge-
nuini, ad proximos agnatos hereditas devol-
vatur.*

HERCULES.

Nullum itaque mihi obtigerit jus in paterna
bona?

PISTHETÆRUS.

Ne minimum quidem hercle. Dic autem mihi,
an tribulium tabulis jam te pater curavit inscribi?

HERCULES.

Nequaquam : illudque jam olim miratus sum.

PISTHETÆRUS.

Quid sursum hians spectas irato et verbera mi-
nante voltu? A nobis autem si stes, ego te consti-
tuam regem, gallinarumque tibi lac præbebo.

HERCULES.

Justa sane mihi petere videris etiam de ista vir-
gine, illamque ego tibi concedo.

PISTHETÆRUS.

Quid tu vero?

NEPTUNUS.

Seorsum atque aliter sentio.

PISTHETÆRUS.

Omnis nunc res in Triballo posita est. Quid tu ais?

TRIBALLUS.

Pulcram virginem magnamque Reginam avi
concedo.

HERCULES.

Concedere se dicit.

NEPTUNUS.

Ita me Jupiter amet, non hic se concedere dicit,
nisi abiat, ut hirundines.

PISTHETÆRUS.

Proinde virginem hirundinibus concedendam
esse ait.

ΠΟΣΕΙΔΩΝ.

Σφῶ νῦν διαλλάττεσθε καὶ ζυμβαίνετε·
ἐγὼ δ', ἐπειδὴ σφῶν δοκεῖ, ἀγρήσομαι.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

1685 Ἡμῖν ἂ λέγεις σὺ πάντα συγχωρεῖν δοκεῖ.
Ἄλλ' ἴθι μεθ' ἡμῶν αὐτὸς ἐς τὸν οὐρανόν,
ἵνα τὴν Βασιλείαν καὶ τὰ πάντ' ἐκεῖ λάβῃς.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐς καιρὸν ἄρα κατεκόπησαν οὐτοὶ
ἐς τοὺς γάμους.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

1690 Βούλεσθε δῆτ' ἐγὼ τέως
ὁππῶ τὰ κρέα ταυτὶ μένων; ὑμεῖς δ' ἴτε.

ΠΟΣΕΙΔΩΝ.

Ὅππῃ τὰ κρέα; πολλήν γε τενθείαν λέγεις.
Οὐκ αἶ μεθ' ἡμῶν;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Εἰ γε μέντῃν διετέθην.

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἄλλὰ γαμικὴν χλανίδα δότω· τις δεῦρό μοι.

ΧΟΡΟΣ.

1695 Ἔστι δ' ἐν Φαναίσι πρὸς τῇ
Κλεψύδρᾳ πανοῦργον ἐγ-
γλωττογαστῶρων γένος,
ὃ θερρίζουσιν τε καὶ σπεί-
ρουνσι καὶ τρυγῶσι ταῖς γλῶτ-
ταισι συκάζουσί τε·

1700 βάρβαροι δ' εἰσὶν γένος,
Γοργῆαι τε καὶ Φιλίπποι.
Κἀπὸ τῶν ἐγγλωττογαστῶ-
ρων ἐκείνων τῶν Φιλίππων
πανταχοῦ τῆς Ἀττικῆς ἡ
1705 γλῶττα χωρὶς τέμνεται.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ὡ πάντ' ἀγαθὰ πράττοντες, ὧ μελῶ λόγου,
ὧ τρισμακάριον πτηνὸν δρονίδων γένος,
δέχεσθε τὸν τύραννον ὀλβίοις δόμοις.
Προσέρχεται γὰρ οἷος οὔτε παμπαθῆς
1710 ἀστὴρ ἰδεῖν ἔλαμψε χρυσαυγεὶ δόμῳ,
οὐδ' ἡλίου τηλαυγὲς ἀκτίνων σέλας
ταυτοῦτον ἔξέλαμψεν, οἷον ἔρχεται
ἔχων γυναικὸς κάλλος οὐ φατὸν λέγειν,
πᾶλλων κεραυνῶν, πετεροφόρον Διὸς βέλος·
1715 δσμη δ' ἀνωνόμαστος ἐς βάθος κύκλου
χωρεῖ, καλὸν θέαμα· θυμιαμάτων δ'
αὔραι διαψαίρουσι πλεκτάνην καπνοῦ.
Ὅδὶ δὲ καὶ αὐτὸς ἐστίν. Ἄλλὰ χρὴ θεῶς
Μούσης ἀνοίγειν ἱερὸν εὐφημον στόμα.

ΧΟΡΟΣ.

1720 Ἄναγε, δῖεχε, πάραγε, πάρεχε,
περιπέττεσθε
μάκαρα μάκαρι σὺν τύχῃ.

Ὡ φεῦ φεῦ τῆς ὥρας, τοῦ κάλλους.

1725 Ὡ μακαριστὸν σὺ γάμον τῇδε πόλει γήμας.

NEPTUNUS.

Vos nunc ambo litem componite et paciscimini:
ego, quandoquidem ita vobis videtur, silebo.

HERCULES.

Nobis, quæ tu rogas, omnia concedere placet.
Sed ipse nobiscum ito in cœlum, ut Basileam, ce-
teraque omnia ibi accipias.

PISTHETÆRUS.

Commodum igitur hæ aves concisæ sunt ad nu-
ptiales epulas.

HERCULES.

Voltisne vero, ut ego hic remanens interim car-
nes assem? vos autem ite.

NEPTUNUS.

Tunc carnes asses? magnam enim vero voracita-
tem narras. Non ibis nobiscum?

HERCULES.

Molliter sane me curassem.

PISTHETÆRUS.

At vestem nuptialem huc mihi quis adferat.

CHORUS.

Ἄντ.

In Pharis vero, apud Clepsydram versuta est
Englottogastorum natio, qui lingua metunt, se-
runt, vindemiant, et ficus legunt: sunt autem ge-
nere barbari, Gorgiæ et Philippi: et ab istis En-
glottogastoribus Philippis mos invaluit, ut ubique
regionis Atticæ lingua seorsum a ceteris extis se-
cetur.

NUNTIVS.

O summe felices, magisque quam verbis possit
exponi, o ter beatum volucrum avium genus, ex-
cipite regem vestrum fortunatis in ædibus. Talis
enim accedit, qualis neque illustris ad aspectu stella
fulsit in auro splendente domo; neque solis clarum
radiatorum jubar tantum resplenduit, quantum mu-
lieris, quam ducit secum, inenarrabilis pulcritudo;
venit autem vibrans fulmen, alatum Jovis telum:
ar: miræ suavitatis odor ad altissima cœli diffun-
ditur, spectaculum egregium: suffutium vero auræ
levi motu attollunt volumina fumi. Hic vero ipseus
est: sed oportet divæ Musæ sacrum, bonaque
verba fundens, os aperire.

SEMICHORUS.

Recede, discede, abscede, concede, circumvo-
late fortunatum virum fausto venientem omine.
Hem, hem, quanta venustas! quæ pulcritudo!
O qui felicissimum huic urbi matrimonium iniisti!

Μεγάλαι μεγάλαι κατέχουσι τύχαι
γένος ὀρνίθων
διὰ τόνδε τὸν ἄνδρ'. Ἄλλ' ὕμναίσι
καὶ νυμφιδίοισι δέχεσθ' ᾠδαίς
αὐτὸν καὶ τὴν Βασιλείαν.

1730

Ἦρα ποτ' Ὀλυμπίᾳ
τῶν ἡλιβάτων θρόνων
ἀρχοντα θεοὺς μέγαν
Μοῖραι ξυνεκοίμισαν
τοιῷδ' ὕμναίω.

1735

Ὑμὴν ὦ, Ὑμέναι' ὦ.
Ὁ δ' ἀμφιθαλὲς Ἔρως
χρυσόπτερος ἡνίας
εὐθύνει παλιντόνους,
Ζηνὸς πάροχος γάμων
κευδαίμονος Ἦρας.
Ὑμὴν ὦ, Ὑμέναι' ὦ.

1740

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐχάρην ὕμνοις, ἐχάρην ᾠδαῖς
ἀγαμαι δὲ λόγων. Ἄγε νυν αὐτοῦ
καὶ τὰς χθονίας κλήσατε βροντὰς,
τάς τε πυρώδεις Διὸς ἀστεροπὰς,
δεινὸν τ' ἀργῆτα κεραυνόν.

1745

ΧΟΡΟΣ.

ὦ μέγα χρύσειον ἀστεροπῆς φῶς,
ὦ Διὸς ἀμβροτον ἔγχος πυρφόρον,
ὦ χθόνια βαρυαχέες ἀμβροφόροι θ' ἅμα βρονταί,
αἷς ὄδε νῦν χθόνα σείει.
Διὰ σὲ τὰ πάντα κρατήσας,
καὶ πάρεδρον Βασιλείαν ἔχει Διὸς.
Ὑμὴν ὦ, Ὑμέναι' ὦ.

1750

ΠΕΙΣΘΕΤΑΙΡΟΣ.

Ἐπεσθε νῦν γάμοισιν, ὦ φύλα πάντα συννόμων
πτεροφόρ', ἔτ' ἐπὶ πέδον Διὸς καὶ λέχος γαμήλιον.
Ὅρεξον, ὦ μάκαιρα, σὴν χεῖρα, καὶ πτερῶν ἐμῶν
λαβοῦσα συγχόρευσον· αἰῶνα δὲ κουφῶ σ' ἐγώ.

1755

1761

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλαλαί, ἢ Πατῶν,
τήνελλα καλλίνικος, ὦ δαιμόνων ὑπέρτατε.

1764

Magna, magna contigerunt per huncce virum ge-
neri avium commoda : sed hymenæis et genialibus
excipite carminibus ipsum, sponsamque ejus Ba-
sileam.

SEMICHORUS.

Junoni olim Olympiæ excelsi solii regem ma-
gnum diis Parcæ conjunxerunt tali hymenæo :
Hymen, o Hymenæe. Floridus autem Amor aureis
alis retro adductas regebat habenas, Jovis pronu-
bus beatæque Junonis : Hymen, o Hymenæe.

PISTHETÆRUS.

Delector hymnis, delector cantibus, lando vo-
strum sermonem. Jam vero nunc age, Jovis ipsius
celebrate tonitrua sub terram mugientia, igneaque
fulgura, horrendumque et coruscum fulmen.

CHORUS.

O fulguris aureum lumen, o Jovis immortale
telum igniferum, o inferna, gravesonantia, et im-
brifera simul tonitrua, quibus vir iste nunc terram
concutit : omnium per te potitus, et adsidentem
sibi Basileam habet Jovis. Hymen, o Hymenæe.

PISTHETÆRUS.

Sequitur nunc nuptias, o genera omnia allige-
runt sodalium, ad sedes Jovis et lectum genia-
lem. Porrigite, o beata, tuam manum, alisque
meis prehensis, mecum salta : tollens autem ego
allevabo te.

CHORUS.

Alala, Ie Pæan, Tenella præclare victor, o deo-
rum summe!

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.
ΚΑΛΟΝΙΚΗ.
ΜΥΡΡΙΝΗ.
ΛΑΜΠΙΤΩ.
ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.
ΣΤΡΑΤΥΛΛΙΣ.
ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.
ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΤΙΝΕΣ.
ΚΙΝΗΣΙΑΣ.
ΠΑΙΣ.
ΚΗΡΥΞ ΛΑΚΕΔΑΙΜΟΝΙΩΝ.
ΠΡΕΣΒΕΙΣ ΛΑΚΕΔΑΙΜΟΝΙΩΝ.
ΑΓΟΡΑΙΟΙ ΤΙΝΕΣ.
ΘΕΡΑΠΩΝ.
ΑΘΗΝΑΙΟΣ ΤΙΣ.
ΤΟΞΟΤΑΙ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἄλλ' εἴ τις εἰς Βακχείον αὐτὰς ἐκάλεσεν,
ἢ ᾗς Πανὸς, ἢ πῖ Κωλιάδ', ἢ ᾗς Γενετυλλίδος,
οὐδ' ἂν διελευθύνοντο ὑπὸ τῶν τυμπάνων.
Νῦν δ' οὐδεμία πάρεστιν ἐνταυθὶ γυνή,
πλὴν ἢ γ' ἐμὴ ἡμιμήτις ἥδ' ἐξέρχεται.
Χαίρ', ὦ Καλονίκη.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Καὶ σύ γ', ὦ Λυσιστράτη.
Τί συντετάραι; μὴ σκυθρόπαις, ὦ τέκνον;
οὐ γὰρ πρέπει σοι τοξοποιεῖν τὰς ὄφρυς.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἄλλ', ὦ Καλονίκη, κάσμαι τὴν καρδίαν,
καὶ πολλ' ὑπὲρ ἡμῶν τῶν γυναικῶν ἀχθομαι,
ὅτι παρὰ μὲν τοῖς ἀνδράσιν νενομίσμεθα
εἶναι πανούργοι.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Καὶ γὰρ ἐσμεν νῆ Δία.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Εἰρημένον δ' αὐταῖς ἀπαντᾷ ἐνθάδε
βουλευσομέναισιν οὐ περὶ φαύλου πράγματος,
εὐδουσι κοῦχ ἤχουσιν.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Ἄλλ', ὦ φιλάττη,
ἤξουσιν χαλεπὴ τοι γυναικῶν ἐξοδος.
Ἡ μὲν γὰρ ἡμῶν περὶ τὸν ἀνδρ' ἐκύπτασεν,
ἢ δ' οἰκέτην ἤγειρεν, ἢ δὲ παιδίον
κατέκλινεν, ἢ δ' ἐλουσεν, ἢ δ' ἐφώμισεν.

LYSISTRATA.

DRAMATIS PERSONÆ.

LYSISTRATA.
CALONICE.
MYRRHINA.
LAMPITO.
CHORUS SENUM ET MULIERUM.
STRATYLLIS.
PROVISOR.
MULIERES QUÆDAM.
CINESIAS.
PUER.
CADUCEATOR LACEDÆMONIORUM.
LEGATI LACEDÆMONIORUM.
CIRCUMFORANEI QUIDAM.
FAMULUS.
ATHENIENSIS QUIDAM.
SAGITTARI.

LYSISTRATA.

At si quis in eodem Bacchi vocasset eas, aut
Panos, aut Coliadis, aut Genetyllidis, ne transire
quidem liceret præ multitudine tympanorum :
nunc autem nulla adest hinc mulier. Verumtamen
hæc vicina mea foras exit. Salve, o Calonice.

CALONICE.

Et tu mecastor salve, Lysistrata. Sed quid con-
turbata es? exporge frontem, carissima : non enim
te decent contracta supercilia.

LYSISTRATA.

Sed, o Calonice, uritur mihi cor, et valde me
piget sexus nostri, quoniam viri existunt nos
esse nequam.

CALONICE.

Quippe tales pol sumus.

LYSISTRATA.

Quamque edictum illis fuerit huc convenire,
deliberaturis de re non levi, dormiunt, nec ve-
niant.

CALONICE.

Sed, o carissima, venient. Mulieribus domo
prodire non ita facile est. Alia enim marito ope-
ram dat : alia famulum excitat : alia puerum in
lecto collocat, alia lavat, alia cibo in os indito
placat.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

20 Ἄλλ' ἦν γὰρ ἑτέρα τῶνδε προϋργαίτερα αὐταῖς.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Τί δ' ἐστίν, ὦ φίλη Λυσιστράτῃ,
ἐφ' ὃ τι ποθ' ἡμεῖς τὰς γυναῖκας συγκαλεῖς;
τί τὸ πρᾶγμα; πηλίκον τι;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Μέγα.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Μῶν καὶ παχύ;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Καὶ νῆ Διὶ παχύ.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Κάπειτα πῶς οὐχ ἤκομεν;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

25 Οὐχ οὗτος ὁ τρόπος παχύ γὰρ ἂν ξυνηλθομεν.
Ἄλλ' ἐστὶν ὑπ' ἐμοῦ πρᾶγμα' ἀνεζητημένον,
πολλαῖσί τ' ἀγρυπνίαισιν ἐρρυπτασμένον.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Ἥ πού τι λεπτόν ἐστι τούρρυπτασμένον.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

30 Οὕτω γε λεπτόν ὦσθ' ὅλης τῆς Ἑλλάδος
ἐν ταῖς γυναίξιν ἐστὶν ἡ σωτηρία.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Ἐν ταῖς γυναίξιν; ἐπ' ὀλίγου γὰρ εἴχετο.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὡς ἐστ' ἐν ἡμῖν τῆς πόλεως τὰ πράγματα,
ἢ μηκέτ' εἶναι μήτε Πελοποννησίους —

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Βέλτιστα τοίνυν μηκέτ' εἶναι νῆ Δία.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

35 Βοιωτίους τε πάντας ἐξολωλέναι.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Μὴ δῆτα πάντας γ', ἀλλ' ἀφελε τὰς ἐγγέλεις.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Περὶ τῶν Ἀθηῶν δ' οὐκ ἐπιγλωττήσομαι
τοιούτων οὐδέν' ἄλλ' ὑπονόησον σύ μοι.

40 Ἦν δὲ ξυνέλθωσ' αἱ γυναῖκες ἐνθάδε,
αἶ τ' ἐκ Βοιωτῶν αἶ τε Πελοποννησίων
ἡμεῖς τε, κοινῇ σώσομεν τὴν Ἑλλάδα.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Τί δ' ἂν γυναῖκες φρόνιμον ἐργασαίτο
ἢ λαμπρόν, αἶ καθήμεθ' ἐξανθισμέναι,
κροαυτά φοροῦσαι καὶ κεκαλλωπισμέναι

45 καὶ Κιμμερίκ' ὀρθοστάδια καὶ περιβαρίδας;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ταῦτ' αὐτὰ γάρ τοι κάσθ' ἂ σώσεις προσδοκῶ
τὰ κροαυτίδια καὶ τὰ μύρα καὶ περιβαρίδες
χῆ γχουσα καὶ τὰ διαφανῆ χιτῶνια.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Τίνα δὴ τρόπον ποθ';

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὡστε τῶν νῦν μηδένα

50 ἀνδρῶν ἐπ' ἀλλήλοισιν αἰρεσθαι δοῦν —

LYSISTRATA.

Sed erant magis necessaria curanda ipsa.

CALONICE.

Quid autem est, mea Lysistrata, cur nos mulieres convocas? Quenam illa res est aut quanta?

LYSISTRATA.

Magna.

CALONICE.

Num etiam crassa?

LYSISTRATA.

Ita me servet Jupiter, crassa.

CALONICE.

Qui fit ergo, ut non veniamus?

LYSISTRATA.

Nihil tale est: cito enim convenissemus. Sed est quiddam a me quæsitum, multis vigiliis in omnes partes versatum.

CALONICE.

Mirabor, ni subtile quid sit versatum istud in omnes partes.

LYSISTRATA.

Adeo subtile, ut universæ Græciæ salus sita sit in mulieribus.

CALONICE.

In mulieribus? in parva igitur re nitēbatur.

LYSISTRATA.

Ita ut arbitri nostri sit, salvam esse rempublicam, aut nullos superesse, nec Peloponnesios —

CALONICE.

Nullos superesse edepol optimum est.

LYSISTRATA.

Bœotiosque omnes perire funditus.

CALONICE.

Non omnes, quæso; sed anguillas excipe.

LYSISTRATA.

De Athenis autem nil tale ominabor: aliud te suspicari velim. Si vero convenerint huc mulieres ex Bœotia simul et Peloponneso, nosque Atticæ, communiter servabimus Græciam.

CALONICE.

Sed quid possent mulieres prudenter agere et præclare? nosne, quæ sedemus flavo capillitio, ornamentis excultas, crocotas gestantes, et Cimbericas rectas, et peribaridas?

LYSISTRATA.

Immo enim vero hæc ipsa sunt, a quibus salutem spero; crocotulæ, et unguenta, et peribarides, et anchusa, et pellucidæ tunicæ.

CALONICE.

Quo tandem modo?

LYSISTRATA.

Ita ut illorum, qui nunc vivunt, virorum contra alium hastam nemo tollat —

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Κραυγῶν δ' ἄρα νῆ τῷ θεῷ γὰρ βάψομαι.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

μήτ' ἀσπίδα λαβεῖν —

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Κιμπερικὸν ἐνδύσομαι.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

μήτε-ξίφιδιον.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Κτήσομαι περιβαρίδας.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἄρ' οὐ παρῆναι τὰς γυναῖκας δῆτ' ἐχρῆν;

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

55 Οὐ γὰρ μὰ Δ' ἀλλὰ πετομένης ἦκειν πάλοι.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἄλλ', ὦ μὲλ', ὅψι τοι σφόδρ' αὐτὰς Ἀττικὰς,
ἀπαντα δρώσας τοῦ δρόντος ὕστερον.Ἄλλ' οὐδὲ Παράλων οὐδεμία γυνὴ πάρα,
οὐδ' ἐκ Σαλαμῖνος.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Ἄλλ' ἐκεῖναί γ' οἷδ' ἐτι

60 ἐπὶ τῶν κελήτων διαβεδήκας ὄρθρῃαι.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Οὐδ' ἂς προσεδόκων κάλογιζόμενη ἐγὼ
πρώτας παρῆσθαι δεῦρο τὰς Ἀχαρνέων
γυναῖκας, οὐχ ἤκουσιν.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Ἡ γούν Θεογένους
ὡς δεῦρ' ἰοῦσα θοκάτειον ἤρετο.
65 Ἄτὰρ αἶδε καὶ δὴ σοι προσέρχονται τινες;
αἱ δ' αὖθ' ἔτεροι χωροῦσί τινες. Ἰοὺ ἰοῦ,
πόθεν εἰσίν;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἀναγυρουντόθεν.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Νῆ τὸν Δία·
δ γούν ἀνάγυρός μοι κεινῆσθαι δοκεῖ.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Μῶν ὕστεραι πάρεσμεν, ὦ Λυσιστράτῃ;
70 τί φῆς; τί σιγᾷς;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Οὐκ ἐπαινῶ, Μυρρίνη,
ἤκουσαν ἄρτι περὶ τοιοῦτου πράγματος.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Μόλις γὰρ εὔρον ἐν σκότῳ τὸ ζώνιον.
Ἄλλ' εἰ τι πάνυ δεῖ, ταῖς παρούσαισιν λέγε.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Μὰ Δ', ἀλλ' ἐπαναμείνωμεν ὀλίγου γ' οὐνεκα
75 τὰς τ' ἐκ Βοιωτῶν τὰς τε Πελοποννησίων
γυναῖκας ἔλθειν.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Πολὺ σὺ κάλλιον λέγεις.
Ἥδη δὲ καὶ δὴ Λαμπετὺ προσέρχεται.

LYSISTRATA.

CALONICE.

Crocotam ergo, ita me Ceres amet et Proserpina, mihi tingendam curabo.

LYSISTRATA.

nec clypeum sumat —

CALONICE.

Cimbericam induum.

LYSISTRATA.

nec gladiolum.

CALONICE.

Peribaridas emam.

LYSISTRATA.

Annon ergo adesse mulieres oportebat?

CALONICE.

Quin pol volando venisse oportuit dudum.

LYSISTRATA.

Sed, pro dolor! videbis eas esse nimio Atticas,
dum omnia faciunt justo tardius. At nec ex mariti-
mis ulla mulier adest, nec ex Salamine.

CALONICE.

Sed has scio in celocibus trajecisse matutinas.

LYSISTRATA.

Nec, quas sperabam et confidebam ego primas
hic adfore, Acharnenses mulieres veniant.

CALONICE.

Attamen Theogenis uxor, tanquam horsum ve-
nire cupiens, Hecatæ simulacrum consuluit. Sed
ecce accedunt quædam: item alie etiam. Hem,
hem! undenam sunt?

LYSISTRATA.

Ex Anagyro.

CALONICE.

Edepol ut dicis. Anagyrus certe mihi videtur
commotus.

MYRRHINA.

Num tardius advenimus, o Lysistrate? quid
ais? cur taces?

LYSISTRATA.

Non laudo, Myrrhina, modo advenientem in re
tanta.

MYRRHINA.

Vix enim in tenebris cingulum inveni. Sed,
res urget, fare presentibus nobis.

LYSISTRATA.

Immo potius opperiamur paulisper, dum Bœo-
tiæ et Peloponnesiæ mulieres veniant.

MYRRHINA.

Multo tu rectius dicis: et ecce jam hæc Lampito
accedit.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὁ φιλάττη Λάκαινα, χεῖρε, Λαμπιτοῖ.
Ὅσον τὸ κάλλος, γλυκυτάτη, σου φαίνεται·
ὥς δ' εὐχροεῖς, ὥς δὲ σφριγᾷ τὸ σῶμά σου·
κἂν ταῦρον ἀγχοῖς.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Μάλα γ' οἶώ ναι τὸ σιῶ·
γυμνάδδομαι γὰ καὶ ποτὶ πυγὰν ἄλλομαι.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὡς δὴ καλὸν τὸ χρῆμα τιθίων ἔχεις.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Ἄπερ ἱερεῖόν τοί μ' ὑποψαλάσσετε.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἡδὲ δὲ ποδαπὴ 'σθ' ἡ νεῆνις ἄτέρα;

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Πρέσβειρά τοι ναι τὰ σὺν Βοιωτία
ἔκει ποθ' ὕμῃ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Νῆ Δ', ὦ Βοιωτία,
καλὸν γ' ἔχουσα τὸ πεδῖον.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Καὶ νῆ Δ' α
κομφότατα τὴν βληχῶ γε παρατετιμμένη.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τίς δ' ἄτέρα παῖς;

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Χαῖα ναι τὸ σὺν,
Κορινθία δ' αὔ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Χαῖα νῆ τὸν Δ' α
δῆλη 'στὶν οὔσα ταυταγὶ τάντευθενί.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Τίς δ' αὔ ξυναλᾶξε τόνδε τὸν στόλον
τὸν τᾶν γυναικῶν;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἦδ' ἐγώ.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Μύσιδδέ τοι

δ τι λῆς ποθ' ἄμέ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Νῆ Δ', ὦ φίλη γύναι.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Λέγε ὅῃτα τὸ σπουδαῖον δ τι τοῦτ' ἐστὶ σοι.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Λέγοιμ' ἂν ἤδη. Πρὶν λέγειν δ', ὕμῃς τοδὶ
ἐπερήσομαι τι μικρόν.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Ὅ τι βούλει γε σύ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τοὺς πατέρας οὐ ποθεῖτε τοὺς τῶν παιδίων
ἐπὶ στρατιᾷς ἀπόντας; εὖ γὰρ οἶδ' ὅτι
πάσαισιν ὑμῖν ἐστὶν ἀποδημῶν ἀνήρ.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Ὁ γοῦν ἐμὸς ἀνὴρ πέντε μῆνας, ὦ τάλαν,
ἄπεστιν ἐπὶ Θράκης φυλάττων Εὐκράτη.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΑ.

251

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΑ.

O carissima Lacena, salve, Lampito. Quam
formosa videris, o dulcissima! quam pulcro co-
lore, quam vegeto es corpore! vel taurum stran-
gulare possis.

LAMPITO.

Næ istuc ecaster credo; siquidem corpus exer-
ceo, et subsultans pede podicem ferio.

LYSISTRATA.

Quam pulcras habes mamillas!

LAMPITO.

Ut hostiam quidem me contrectatis.

LYSISTRATA.

Hæc autem adolescentula altera, cujas est?

LAMPITO.

Primaria ecaster femina Bæotia venit ad vos.

LYSISTRATA.

Pol, o Bæotia, pulcrum habes campum.

CALONICE.

Ei pol mundum, vulso pulegio.

LYSISTRATA.

Quenam vero est illa altera puella?

LAMPITO.

Bona quidem ecaster, sed Corinthia.

LYSISTRATA.

Bona edepol videtur, ut illic esse solent.

LAMPITO.

Jam vero quis congregavit mulierum hunc co-
tum?

LYSISTRATA.

Ipsa ego.

LAMPITO.

Dic igitur nobis, quid velis.

LYSISTRATA.

Ita sane, carissima.

MYRRHINA.

Dic tandem quodnam sit serium illud negotium.

LYSISTRATA.

Jam dicam. Sed priusquam dicam, vos hoc in-
terrogabo pauxillum quidpiam.

MYRRHINA.

Quidquid voles.

LYSISTRATA.

Liberorum vestrorum patres nonne desideratis
absentes in militia? sat enim scio unicuique vo-
strum peregre abesse virum.

CALONICE.

Meus quidem vir jam quinque menses, o mi-
ser, abest in Thracia observans Eucratem.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὁ δ' ἐμός γε τάλους ἐπτά μῆνας ἐν Πύλῳ.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

106 Ὁ δ' ἐμός γα, κὰν ἐκ τῆς ταγῆς ἔλθῃ πόκα,
πορπακισάμενος φροῦδος ἀμπτάμενος ἔβα.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἄλλ' οὐδὲ μοιχοῦ καταλείπεται φειφάλυξ.
Ἐξ οὗ γὰρ ἡμᾶς προῦδοσαν Μιλήσιοι,
οὐκ εἶδον οὐδ' ὀλισθόν ὀκτωδάκτυλον,
110 ὅς ἦν ἂν ἡμῖν σκυτίνη 'πικουρία.
'Εθέλοιτ' ἂν οὖν, εἰ μηχανὴν εὐροίμ' ἐγὼ,
μετ' ἐμοῦ καταλῦσαι τὸν πόλεμον;

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Νῆ τὸ θεώ·

ἐγὼ δέ γ' ἂν κὰν εἴ με χρεῖη τοῦγκυκλον
τοῦτ' καταθεῖσαν ἐκπιεῖν αὐθημερόν.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

116 Ἐγὼ δέ γ' ἂν κὰν ὥσπερ εἰ ψῆτταν δοκῶ
δοῦνᾶν ἐμαυτῆς παρταμοῦσα θῆμισιν.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Ἐγὼ δὲ καὶ κα ποττὸ Ταύγετόν γ' ἄνω
ἔλσοιμ', ὅπα μέλλοιμ' γ' εἰράναν ἰδεῖν.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

120 Λέγοιμ' ἄν οὐ δεῖ γὰρ κεκρύφθαι τὸν λόγον.
'Ἡμῖν γὰρ, ὦ γυναῖκες, εἴπερ μέλλομεν
ἀναγκάσειν τοὺς ἄνδρας εἰρήνην ἄγειν,
ἀφακτέ' ἐστὶ —

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Τοῦ; φράσον.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ποιήσετ' οὖν;

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Ποιήσομεν, κὰν ἀποθανεῖν ἡμᾶς δέη.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἀφεκτέα τοίνυν ἐστὶν ἡμῖν τοῦ πέους.
126 Τί μοι μεταστρέφεσθε; ποῖ βαδίζετε;
αὐταί; τί μοι μυᾶτε κἀνανεύετε;
τί χρώς τέτραπται; τί δάκρυον κατελβεται;
ποιήσετ', ἢ οὐ ποιήσετ'; ἢ τί μέλλετε;

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Οὐκ ἂν ποιήσαιμ', ἀλλ' ὁ πόλεμος ἐρπέτω.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

130 Μὰ Δί' οὐδ' ἐγὼ γάρ, ἀλλ' ὁ πόλεμος ἐρπέτω.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ταυτὶ σὺ λέγεις, ὦ ψῆττα; Καὶ μὴν ἄρτι γε
ἐρησθα σαυτῆς κὰν παραπεμῖν θῆμισιν.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Ἄλλ' ἀλλ' ὅ τι βούλει κὰν με χρῆ, διὰ τοῦ πυρός
ἐθέλω βαδίζειν τοῦτο μάλλον τοῦ πέους.

136 Οὐδὲν γὰρ οἶον, ὦ φίλη Λυσιστράτη.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τί δαί σύ;

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Κἀγὼ βούλομαι διὰ τοῦ πυρός.

LYSISTRATA.

Mens vero totos sex menses ad Pylum.

LAMPITO.

Mens autem, si quando ab exercitu redeat,
mox adnexo sibi clypeo evolat.

LYSISTRATA.

Sed nec mœchi relicta est scintilla. Ex quo
enim nos prodiderunt Milesii, ne olisbum quidem
vidi octo digitos longum, qui nobis esset coriaceum
auxilium. Velletisne ergo, si quam ego fabricam
invenero, bello mecum finem imponere?

MYRRHINA.

Per deas juro me velle, si me oporteat vel en-
cyclum hæcce opponere pignori, sumtamque pe-
cuniam hoc ipso die ebibere.

CALONICE.

Ego vero mihi videor vel rhombi instar meipsam
dissectura, et dimidium mei datura.

LAMPITO.

Ego vero vel ad Taygetum ascenderem, si ibi
Pacem sim visura.

LYSISTRATA.

Dicam ergo; siquidem res celanda non est. No-
bis enim, o mulieres, si volumus cogere viros ad
colendam pacem, abstinendum est —

MYRRHINA.

Quo? dic.

LYSISTRATA.

Facietisne ergo?

MYRRHINA.

Faciemus, si vel nos mori oporteat.

LYSISTRATA.

Abstinendum igitur nobis est a pene. Quid mihi
aversamini? quorsum itis? vos inquam, cur labra
distorquetis, et renuitis? cur color mutatur? cur
lacrima fluit? facietisne, an non facietis? aut quid
cogitatis?

MYRRHINA.

Non fecerim, sed bellum serpat.

CALONICE.

Nec edepol ego, sed bellum serpat.

LYSISTRATA.

Hocceine dicis tu, rhombe? atqui modo aieba-
te vel dimidium tui abscissuram.

CALONICE.

Aliud, aliud quiddid voles. Vel per ignem, s
oporteat, incedere volo. Hoc potius, quam quod
de pene dicebas, ad quem nihil est quod compa-
res, o cara Lysistrata.

LYSISTRATA.

Tu vero, quid?

MYRRHINA.

Et ego volo per ignem.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὡ παγκατάπυγον θήμετερον ἄπαν γένος.
 Οὐκ ἐτὸς ἀφ' ἡμῶν εἰσιν αἱ τραγωδίαι·
 οὐδὲν γὰρ ἔσμεν πλὴν Ποσειδῶν καὶ σκάφη.
 Ἄλλ', ὦ φίλη Λάκαινα, σὺ γὰρ ἐάν γένῃ
 μόνῃ μετ' ἐμοῦ, τὸ πρᾶγμ' ἀνασπασάμεσθ' ἐτ' ἂν,
 ζυμφήρισαί μοι.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Χαλεπὰ μὲν ναὶ τῷ σὺν
 γυναϊκάς ἐσθ' ὑπνῶν ἀνευ ψυχᾶς μόνας.
 Ὅμως γὰρ μὲν δέῃ τᾶς γὰρ εἰράνας μάλ' εὖ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὡ φιλάττῃ σὺ καὶ μόνῃ τούτων γυνή.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Εἰ δ' ὥς μάλιστα' ἀπεχόμεσθ' οὐ σὺ δὴ λέγεις,
 δὲ μὴ γένοιτο, μᾶλλον ἂν διὰ τουτογὶ
 γένοιτ' ἂν εἰρήνῃ;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Πολύ γε νῆ τῷ θεῷ.

Εἰ γὰρ καθόμειθ' ἔνδον ἐντετριμμέναι
 κἂν τοῖς χιτωνίοισι τοῖς ἀμοργίνοις
 γυμναὶ παρίοιμεν, δόλτα παρατετιλμέναι,
 στύοιεν' ἂν ἄνδρες κάπιθυμοῖεν σπλεκοῦν,
 ἡμεῖς δὲ μὴ προσίοιμεν, ἀλλ' ἀπεχοίμεθα,
 σπονδὰς ποιήσαιντ' ἂν ταχέως, εὖ οἶδ' ὅτι.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Ὁ γῶν Μενέλαος τᾶς Ἑλένας τὰ μᾶλὰ πο
 γυμνὰς παρενιδὼν ἐξέβαλ', οἶῳ, τὸ ξίφος.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Τί δ', ἦν ἀφίωσ' ἄνδρες ἡμεῖς, ὦ μέλει;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τὸ τοῦ Φερεκράτους, κύνα δέρειν δεδαρμένην.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Φλυαρία ταῦτ' ἐστὶ τὰ μεμιμημένα.
 Ἐάν λαβόντες δ' ἐς τὸ δωμάτιον βιά
 ὀλωσιν ἡμεῖς;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἀντέχου σὺ τῶν θυρῶν.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Ἐάν δὲ τύπτωσιν, τί;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Παρέχειν χρὴ κακῶς.

Οὐ γὰρ ἐνι τούτοις ἡδονὴ τοῖς πρὸς βίαν.
 Κἄλλως ὀδυνᾶν χρὴ καμέλει ταχέως πάνι
 ἀπεροῦσιν. Οὐ γὰρ οὐδέποτε' εὐφρανθήσεται
 ἀνήρ, ἐάν μὴ τῇ γυναικὶ συμφέρει.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Εἰ τοι δοκεῖ σφῶν ταῦτα, χημίην ξυνδοκεῖ.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Καὶ τὼς μὲν ἁμῶν ἄνδρας ἁμὲς πείσομεν
 παντὶ δικαίως ἄδολον εἰράναν ἄγειν·
 τὸν τῶν Ἀσαναίων γὰρ μὲν βυάχετον
 πᾶ καὶ τις ἂν πείσειεν αὐτὸν μὴ πλαδδιῆν;

LYSISTRATA.

O libidosum sexum omnem nostrum! non te-
 mere est, quod de nobis fiunt tragoediae: nihil
 enim sumus, nisi *Neptunus et scapha*. Sed, o
 cara Lacæna (tu enim si fueris sola mecum, per-
 ditam rem adhuc restituere poterimus), adsentire
 mihi.

LAMPITO.

Per ecaster difficile est feminas dormire solas
 sine mentula. Hoc tamen perpeti oportet: nam
 pacem fieri oportet maxime.

LYSISTRATA.

O carissima et sola harum femina.

CALONICE.

Si autem, quod absit, quam maxime abstinea-
 mus a quo tu dicis, magisne eapropter fiet pax?

LYSISTRATA.

Multo magis, ita me ament divæ. Si enim domi
 sederemus pigmentis oblitas et in amorinis subu-
 culis nudæ incederemus glabro cunno, arrigerent
 viri, et coire cuperent: nos autem si non accede-
 remus, at nos contineremus, sat scio mox pacem
 eos facturos.

LAMPITO.

Sane Menelaus olim conspectis, ut puto, Hele-
 næ nudæ papillis, ense abiecit.

CALONICE.

Quid vero, o misella, si nos amiserint viri?

LYSISTRATA.

Tum istud Pherecratis adhibe, *Canem excoria-
 tum excoriare*.

CALONICE.

Nugæ sunt ista simulacra. Si vero comprehen-
 sas in cubiculum vi traxerint nos?

LYSISTRATA.

Renitere apprehensis foribus.

CALONICE.

At quid si verberent?

LYSISTRATA.

Tum præbe, sed maligne. Nulla enim his inest
 voluptas, si per vim fiant. Aliisque modis mole-
 stia eos afficere oportet. Nec dubites, quin oculus
 defatigetur: nunquam enim ex eo voluptatem vir
 capiet, ni mulieri simul jucundum sit.

CALONICE.

Si vobis hoc videtur, nobis itidem videtur.

LAMPITO.

Et nos quidem nostris viris persuadebimus, ut
 ubique sine dolo male pacem colant. Sed Athenien-
 sium colluviem quomodo quis adducere possit, ut
 ne rursus delicias faciat?

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἡμεῖς ἀμέλει σοι τά γε παρ' ἡμῖν πείσομεν.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Οὐχ ἄς οδοῦς ἔχωντι ταὶ τριήρεις
καὶ τὰργύριον τῷδυσσον ἢ παρὰ τῇ σιῶ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

- 176 Ἄλλ' ἔστι καὶ τοῦτ' εὖ παρεσκευασμένον·
καταληψόμεθα γὰρ τὴν ἀκρόπολιν τήμερον.
Ταῖς πρεσβυτάταις γὰρ προστέτακται τοῦτο δοῦν,
ἕως ἂν ἡμεῖς ταῦτα συντιθώμεθα,
θύειν δοκούσαις καταλαβεῖν τὴν ἀκρόπολιν.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

- 180 Παντῶ κ' ἔχοι, καὶ τῷδε γὰρ λέγεις, καλῶς.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τί δῆτα ταῦτ' οὐχ ὥς τάχιστα, Λαμπιτοῖ,
ξυνωμόσαμεν, ὅπως ἂν ἀρρήκτως ἔχῃ;

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Πάρφαινε μὲν τὸν ὄρκον, ὥς ὁμώμεθα.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

- 185 Καλῶς λέγεις. Ποῦ σ' ἡ Σκύθαινα; ποῖ βλέπεις;
θές ἐς τὸ πρόσθεν ὑπέρταν τὴν ἀσπίδα,
καὶ μοι δότω τὰ τόμιά τις.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Λυσιστράτη,

τὴν ὄρκον ὀρκώσεις ποθ' ἡμῖς;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὅντινα;
εἰς ἀσπίδ', ὅσπερ φασὶν Αἰσχύλος ποτὲ,
μηλοσφαγούσας.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

- 190 Μὴ σύ γ', ὦ Λυσιστράτη,
εἰς ἀσπίδ' ὁμόσῃς μηδὲν εἰρήνης πέρι.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τίς ἂν σὺν γένοιτ' ἂν ὄρκος;

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Εἰ λευκὸν ποθεν
ἔππον λαβοῦσαι τόμιον ἐντεμοίμεθα.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ποῖ λευκὸν ἔππον;

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Ἀλλὰ πῶς ὁμούμεθα
ἡμεῖς;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

- 195 Ἐγὼ σοι νῆ Δι', ἢν βούλῃ, φράσω.
Θεῖσαι μέλαιναν κύλικα μεγάλην ὑπέρταν,
μηλοσφαγοῦσαι Θάσιον οἶνου σταμνίον,
ὁμόσωμεν ἐς τὴν κύλικα μὴ ἵτιχ' εἶν ὕδωρ.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Φεῦ δᾶ, τὸν ὄρκον ἄφατον ὥς ἐπαινῶ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Φερέτω κύλικά τις ἐνδοθεν καὶ σταμνίον.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

- 200 Ὡ φιλιταται γυναῖκες, ὁ κεραμῶν ὅσος.
Ταύτην μὲν ἂν τις εὐθὺς ἡσθεῖν λαβῶν.

LYSISTRATA.

Ne sis sollicita : nos, quod in nobis erit, no-
stratibus persuadebimus.

LAMPITO.

Nequicquam, quamdiu in biremes conferentur
studia, et in divæ æde adservabitur immensa illa
pecuniæ vis.

LYSISTRATA.

Sed et hoc etiam bene provisum et præcautum
est : occupabimus enim arcem hodie. Nam pro-
vectioribus ætate mulieribus hoc mandatum est
negotium, ut, dum nos hæc constituimus, sub
specie sacrificandi occupent arcem.

LAMPITO.

Omnino fieri possit : etenim sic bene autumas.

LYSISTRATA.

Cur ergo non hæc quamprimum, o Lampito,
jurejurando confirmamus, ut irrupta sint?

LAMPITO.

Jusjurandum modo concipito, ut juremus.

LYSISTRATA.

Recte autumas. Ubi est Scythæna? quo spectas?
pone in conspectu clypeum supinum : et mihi det
hostias aliquas.

MYRRHINA.

Lysistrata, quo sacramento nos adstrings?

LYSISTRATA.

Quonam? in clypeum, ut Æschylum aiunt fe-
cisse quondam, ove mactata.

MYRRHINA.

Ne, quæso, mea Lysistrata, juraveris in cly-
peum quicquam super pace.

LYSISTRATA.

Quodnam erit ergo jusjurandum?

MYRRHINA.

Si sumtum alicunde album equum immolemus,
et super eo juremus.

LYSISTRATA.

Quorsum album equum?

MYRRHINA.

Sed quomodo jurabimus nos?

LYSISTRATA.

Edepol tibi dicam, si velis. Collocato supino
grandi calice nigro, in eum immolemus Thasi
vini urceum, et juremus in calicem nos non infu-
suras aquam.

LAMPITO.

Dii boni, quale juramentum! dicere nequeam
quantum illud probem.

LYSISTRATA.

Intus efferat aliquis foras calicem et urceum.

CALONICE.

O carissimæ mulieres, quantum vas fictile! hoc
sumto calice statim quis hilarabitur.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Καταθείσα ταύτην προσλαβού μοι τοῦ κάπρου.
Δέσποινα Πειθοί καὶ κύλιξ φιλοτησία,
τὰ σφάγια δέξαι ταῖς γυναῖξιν εὐμενής.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

205 Εὐχρων γε θαῖμα κάποπτιζεῖ καλῶς.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Καὶ μὲν ποτόδδει γ' ἄδῃ ναι τὸν Κάστορα.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἔσθε πρώτην μ', ὧ γυναῖκες, δμνύναι.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Μὰ τὴν Ἀφροδίτην οὐκ, ἔάν γε μὴ λάχῃς.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

210 Λάξωθε πᾶσαι τῆς κύλικος, ὧ Λαμπιτοί·
λέγέτω δ' ὑπὲρ ὑμῶν μ' ἄπερ ἂν ἀγῶ λέγω·
ὑμεῖς δ' ἐπομείσθε ταῦτά καμπεδώσετε.
Οὐκ ἔστιν οὐδεὶς οὔτε μοιχρὸς οὔτ' ἀνὴρ —

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Οὐκ ἔστιν οὐδεὶς οὔτε μοιχρὸς οὔτ' ἀνὴρ —

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

δοτις πρὸς ἐμὲ πρόσσειν ἔστωκός. Λέγε.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

215 Ὅστις πρὸς ἐμὲ πρόσσειν ἔστωκός. Παπαί,
ὑπολύεται μοι τὰ γόνατ', ὧ Λυσιστράτη.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Οἴκοι δ' ἀταυρώτη διάξω τὸν βίον —

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Οἴκοι δ' ἀταυρώτη διάξω τὸν βίον —

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

κροαυτοφοροῦσα καὶ κεκαλλωπισμένη, —

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

220 κροαυτοφοροῦσα καὶ κεκαλλωπισμένη, —

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

ὅπως ἂν ἀνὴρ ἐπιτυφῇ μάλιστά μου —

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

ὅπως ἂν ἀνὴρ ἐπιτυφῇ μάλιστά μου —

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

καὶδέποθ' ἐκοῦσα τάνδρῳ τῷ μῶ πείσομαι —

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

καὶδέποθ' ἐκοῦσα τάνδρῳ τῷ μῶ πείσομαι —

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

225 ἔάν δέ μ' ἀκουσαν βιάζῃται βία, —

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

ἔάν δέ μ' ἀκουσαν βιάζῃται βία, —

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

κακῶς παρέξω κούχ' προσκινήσομαι.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

κακῶς παρέξω κούχ' προσκινήσομαι.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Οὐ πρὸς τὸν ὄροφον ἀνατενῶ τὸ Περσικόν.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

230 Οὐ πρὸς τὸν ὄροφον ἀνατενῶ τὸ Περσικόν.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Οὐ στήσομαι λείν' ἐπὶ τυροκνήστιδος.

LYSISTRATA.

Eum depone et hostiam mihi prehende. O
Suada domina, et amicitiae phiala, propitia mulie-
ribus accipe haec sacra.

CALONICE.

Boni coloris est sanguis et pulcre profuit.

LAMPITO.

Quin etiam, ita me Castor amet, suave olet.

LYSISTRATA.

Sinite primam me, o mulieres, jurare.

CALONICE.

Non, per Venerem; nisi sortita fueris.

LYSISTRATA.

Prehendite omnes calicem, o Lampito, dicatque
pro vobis una, quaecunque ego dixerō; vos vero
in eadem jurabitis et rata habebitis. *Nec adulter,
nec vir ullus est* —

CALONICE.

Nec adulter, nec vir ullus est —

LYSISTRATA.

qui ad me accedet rigente nervo. Dic.

CALONICE.

*Qui ad me accedet rigente nervo. Papæ! la-
bant genua mea, o Lysistrata.*

LYSISTRATA.

Domī casta degam ætatem —

CALONICE.

Domī casta degam ætatem —

LYSISTRATA.

crocotam gestans et comta, —

CALONICE.

crocotam gestans et comta, —

LYSISTRATA.

ut meus vir quam maxime incendatur —

CALONICE.

ut meus vir quam maxime incendatur —

LYSISTRATA.

nec unquam sponte viro meo morem geram: —

CALONICE.

nec unquam sponte viro meo morem geram: —

LYSISTRATA.

si vero me invitam vi cogat, —

CALONICE.

si vero me invitam vi cogat, —

LYSISTRATA.

maligne ei præbebo et motus non addam.

CALONICE.

maligne ei præbebo et motus non addam.

LYSISTRATA.

Non tollam calceos sursum ad lacunar.

CALONICE.

Non tollam calceos sursum ad lacunar.

LYSISTRATA.

*Non conquiniscam instar læænæ in cultri
manubrio.*

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Οὐ στήσομαι λείαν' ἐπὶ τυροκνήστιδος.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ταῦτ' ἐμπεδοῦσα μὲν πίοιμ' ἐνταυθενί·

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Ταῦτ' ἐμπεδοῦσα μὲν πίοιμ' ἐνταυθενί·

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

226 εἰ δὲ παραβαίην, ὕδατος ἐμπλῆθ' ἡ κύλιξ.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

εἰ δὲ παραβαίην, ὕδατος ἐμπλῆθ' ἡ κύλιξ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ξυνεπόμνυθ' ὁμῆς ταῦτα πᾶσαι;

MYRRINΗ.

Νῆ Δία.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Φέρ' ἐγὼ καθαρίσω τήνδε.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Τὸ μέρος γ', ὦ φίλη,
ὅπως ἂν ὦμεν εὐθὺς ἀλλήλων φίλοι.

ΔΑΜΠΙΤΩ.

240 Τίς ὠλολυγά;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τοῦτ' ἐκείν' οὐγὼ ἄγων

αἱ γὰρ γυναῖκες τὴν ἀκρόπολιν τῆς θεοῦ
ἤδη κατειλήφασιν. Ἄλλ', ὦ Αἰαμιπιτοί,
σὺ μὲν βάδιζε καὶ τὰ παρ' ὁμῶν εὖ τίθει,
τασοὶ δ' ὁμήρους κατάλιψ' ἡμῖν ἐνθάδε·
245 ἡμεῖς δὲ ταῖς ἀλλαισι ταῖσιν ἐν πόλει
ξυνεμβάλωμεν εἰσιτοῦσαι τοὺς μοχλοῦς.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Οὐκ οὖν ἐφ' ἡμᾶς ξυμμοιθήσονται οἱ
τοὺς ἀνδρας εὐθύς;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὅλγον αὐτῶν μοι μέλει.

250 Οὐ γὰρ τοσαύτας οὐτ' ἀπειλὰς οὔτε πῦρ
ἔξουσ' ἔχοντας ὥστ' ἀνοίξαι τὰς πύλας
ταύτας, ἐὰν μὴ 'φ' οἷσιν ἡμεῖς εἴπομεν.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Μὰ τὴν Ἀφροδίτην οὐδέποτε γ' ἄλλως γὰρ ἂν
ἀμαχοὶ γυναῖκες καὶ μιαραὶ κεκλήμεθ' ἂν.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

255 Χώρει, Δράκης, ἡγοῦ βάδην, εἰ καὶ τὸν ὦμον ἀλγείς
κορμοῦ τοσουτονὶ βάρους χλωρᾶς φέρων ἑλάας.Ἦ πόλλ' ἀελπίτ' ἐνεστὶν ἐν τῷ μακρῷ βίῳ, φεῦ,
ἐπεὶ τίς ἂν ποτ' ἤλπισ', ὦ Στρυμόδωρ', ἀκοῦσαι260 γυναῖκας, ἃς ἐβόσκομεν
κατ' οἶκον ἐμφανὲς κακὸν,
κατὰ μὲν ἅγιον ἔχειν βρέτας,
κατὰ δ' ἀκρόπολιν ἐμὰν λαβεῖν,
μοχλοῖς δὲ καὶ κληθροῖσιν

265 τὰ προπύλαια πακτοῦν;

Ἄλλ' ὥς τάχιστα πρὸς πόλιν σπεύσωμεν, ὦ Φιλῶργε,
ὅπως ἂν αὐταῖς ἐν κύκλῳ θέντας τὰ πρέμνα ταυτί,
ἔσαι τὸ πρᾶγμα τοῦτ' ἐνεστήσαντο καὶ μετῆλθον,

CALONICE.

*Non conquiniscam instar leonæ in cultri
manubrio.*

LYSISTRATA.

Hæc si rata habeam, liceat mihi hinc bibere.

CALONICE.

Hæc si rata habeam, liceat mihi hinc bibere.

LYSISTRATA.

Si vero transgrediar, aqua impleatur calix.

CALONICE.

Si vero transgrediar, aqua impleatur calix.

LYSISTRATA.

Vosne omnes jurejurando hæc firmatis?

MYRRHINA.

Ita, per Jovem.

LYSISTRATA.

Age, ego sacrificabo hanc hostiam.

CALONICE.

*Partem modo, o cara, ut statim ab initio amicos
inter nos simus.*

LAMPITO.

Quis ille clamor?

LYSISTRATA.

*Hoc illud est, quod dicebam. Nam mulieres ar-
cem deæ jam occuparunt. Sed, o Lampito, tu
quidem abi, et res vestras compone: has autem
relinque nobis hic obsides. Nos vero cum ceteris,
quæ sunt in arce, mulieribus, una occludamus
ingressæ ostium repagulis.*

CALONICE.

*Nomme putas contra nos suppetias venturos mox
viros?*

LYSISTRATA.

*Floci eos facio. Non enim tantas minas. nec
tantum ignem ferentes venient, ut claustra hæc
reserare possint, nisi ea, qua diximus, conditione.*

CALONICE.

*Nunquam certe, ita me Venus amet. Frustra
enim nos mulieres vocaremur invictæ et sceleratæ.*

CHORUS SENUM.

*Perge, Draces; præi pedetentim, etsi dolet ti-
bi humerus, ferenti tantum omnis virentis olivæ.**Profecto multa præter spem eveniunt in longa
ætate. Vah! quis enim unquam sperasset, o Stym-
modore, se auditurum, ut mulieres, quas pavimus
domi, malum manifestum, obtinerent sacrum si-
mulacrum, et occuparent arcem meam, pessulis-
que et claustris vestibulum occluderent?**Sed quam citissime properemus ad arcem ire,
o Philurge, ut circumponentes hos caudices ipsis,
quotquot hoc facinus instituerunt et aggressæ sunt,*

μίαν κυράν νήσαντες ἐμπρήσωμεν αὐτόχειρες
 170 πάσας ὑπὸ ψήφου μίᾳς, πρώτῃν δὲ τὴν Λύκωνος.
 Οὐ γὰρ μὰ τὴν Δήμητρ' ἐμοῦ ζῶντος ἐγχανοῦνται·
 ἐπεὶ οὐδὲ Κλεομένης, ὅς αὐτὴν κατέσχε πρώτος,
 275 ἀπῆλθεν ἀφάλακτος, ἀλλ'
 ὅμως Λακωνικὸν πνέων
 ὦχετο θώπλα παραδούς ἐμοί,
 σμικρὸν ἔχων πάνυ τριδώνιον,
 πινῶν, ρυπῶν, ἀπαράτιλτος,
 280 ἐξ ἐτῶν δλουτος.
 Οὕτως ἐπολιόρχησ' ἐγὼ τὸν ἀνδρ' ἐκείνον ὡμῶς
 ἐφ' ἐπτακαίδεκ' ἀσπίδας πρὸς ταῖς πύλαις καθεύδων.
 Τασδί δὲ τὰς Εὐριπίδῃ θεοῖς τε πᾶσιν ἐχθρὰς
 ἐγὼ οὐκ ἄρα σγῆσω παρῶν τολμήματος τοσούτου;
 285 Μὴ νῦν ἐτ' ἐν τετραπτολεῖ τοῦμὸν τροπαῖον εἴη.
 Ἄλλ' αὐτὸ γάρ μοι τῆς ὁδοῦ
 λοιπόν ἐστι χωρίον
 τὸ πρὸς πόλιν, τὸ σιμὸν, οἷ σπουδὴν ἔχω·
 χῶπῳ ποτ' ἐξαμπρεύσοιμεν
 τοῦτ' ἄνευ κανθηλίου.
 Ὡς ἐμοῦ γε τὸ ξύλω τὸν ὦμον ἐξιπώκατον·
 ἀλλ' ὅμως βαδιστέον,
 καὶ τὸ πῦρ φουσητέον,
 μή μ' ἀποσβεσθὲν λάθῃ πρὸς τῇ τελευτῇ τῆς ὁδοῦ.
 Φῦ φῦ.

295 Ἰοῦ ἰοῦ τοῦ καπνοῦ.
 Ὡς δεινὸν, ὦναξ Ἡράκλεις,
 προσπεσόν μ' ἐκ τῆς χύτρας
 ὥσπερ κύων λυτῶσα τῷφθαλμῷ δάκνει·
 κάστιν γε Λήμνιον τὸ πῦρ
 300 τοῦτο πάσῃ μηχανῇ.
 Οὐ γὰρ ἂν ποθ' ὧδ' ὁδὰς ἔβρυκε τὰς λήμας ἐμοῦ.
 Σπεῦδε πρόσθεν ἐς πόλιν,
 καὶ βοήθει τῇ θεῷ,
 ἥ ποτ' αὐτῇ μάλλον ἢ νῦν, ὦ Λάχης, ἀρήξομεν;
 Φῦ φῦ.

305 Ἰοῦ ἰοῦ τοῦ καπνοῦ.
 Τοῦτ' ἐν τῷ πῦρ ἐγγήγορεν θεῶν ἑκατὶ καὶ ζῆ.
 Οὐκ αὖν, εἰ τὸ μὲν ξύλω θείμεσθα πρῶτον αὐτοῦ,
 τῆς ἀμπέλου δ' ἐς τὴν χύτραν τὸν φανὸν ἐγκαθέντες
 ἀφαντες εἴτ' ἐς τὴν θύραν κρηδὸν ἐμπέσοιμεν;
 310 κἂν μὴ καλούντων τοὺς μοχλοὺς χαλῶσιν αἱ γυναῖκες,
 ἐμπικράναι χρὴ τὰς θύρας καὶ τῷ καπνῷ πιεῖσιν.
 Θείμεσθα δὴ τὸ φορτίον. Φεῦ τοῦ καπνοῦ, βαβαιᾶξ.
 Τίς ξυλλάβοιτ' ἂν τοῦ ξύλου τῶν ἐν Σάμῳ στρατηγῶν;
 Ταυτὶ μὲν ἦδῃ τὴν ῥάχιν θλίβοντά μου πέπαυται.
 315 Σὺν δ' ἐστὶν ἔργον, ὦ χύτρα, τὸν ἀνδραῖ ἐξεγείρειν,
 τὴν λαμπράδ' ἡμμένῃ ὅπως πρώτως ἐμοὶ προσοίσεις.
 Δέσποινα Νίκη συγγενοῦ, τῶν τ' ἐν πόλει γυναικῶν
 τοῦ νῦν παρεστῶτος θράσους θέσθαι τροπαῖον ἡμῶς.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Λιγνὺν δοκῶ μοι καθορᾶν καὶ καπνὸν, ὦ γυναῖκες,
 320 ὥσπερ πυρὸς καομένου· σπευστέον ἐστὶ θᾶττον.

Πέτου πέτου, Νικοδίκη,

ARISTOPHANES.

Ἄντ.

Στρ.

Ἄντ.

Στρ.

pyra una aggesta, incendamus nostris manibus omnes, uno animo; imprimis autem Lyconis uxorem. Non enim, ita mihi Ceres propitia sit, quoad ego vixero, nobis illudent. Nam nec Cleomenes, qui arcem prius occupavit, abiit sine malo suo: sed is, licet Laconicos spiritus gerens, abcessit, armis mihi traditis; exiguum plane et detritam habens lacernam, squalidus, sordidatus, hirsutus, inde a sex annis illotus. Ita oppugnavi ego virum illum ferociter, per sedecim ordines disposito exercitu dormiens ad portas. Harum vero, quæ Euripidi et diis omnibus invisæ sunt, ego non reprimam præsens audaciam tantam? Ne ergo amplius in Tetrapoli meum sit tropeum. Sed enim hoc mihi viæ conficiendum superest, acclive istud spatium, ad arcem, quo propero; et danda opera, ut protelo ducamus hæc ligna sine jumento; nam mihi bajularii vectes humerum comprimunt. Attamen ire oportet, et sufflare ignem, ne forte extinctus imprudentem me deficiat, quum ad finem viæ perve-
 nero. Fu, fu. Dii boni, qui fumus! Quam vehemens, o dæve Hercules, adortiens me ex olla, uti rabiosus canis, mordet mihi oculos! et est Lemnius ignis iste omnino: non enim alioqui morsu sic læsisset gramias meas. Festina ad arcem et fer opem divæ: quando enim ei magis quam nunc, o Laches, succurremus? Fu, fu. Dii boni, qui fumus!

Hic ignis deum favore vigilat et vivit. Quidni ergo, depositis hic vectibus, viteam facem in ollam immittimus, accendimus, et in januam arietamus? et nisi, quum eas vocabimus, arcs claustra laxent mulieres, incendere oportet fores, et fumo premere. Deponamus jam onus. Vah! quantus fumus! papæ! Quis e Samiæ expeditionis ducibus nobis opitulabitur, manumque vectibus admovebit? Desierunt tandem illi dorsum meum premere. At tuum est, olla, carbonem excitare: fac tædam incensam quamprimum mihi feras. Diva Victoria, ades, daque nobis, ut mulierum, quæ arcem tenent, præsentem istam audaciam reprimamus, et tropeum erigamus.

CHORUS MULIERUM.

Flammam et fumum videor mihi cernere, o mulieres, tanquam ardentis ignis: festinandum est ocius.

Vola, vola, Nicodice, priusquam incendantur

πρὶν ἐμπεπρῆσθαι Καλύχην
 τε καὶ Κρίτυλλαν περιφυσήτω
 ὑπὸ τε νόμων ἀργαλέων
 325 ὑπὸ τε γερόντων ὀλέθρων.
 Ἄλλ᾽ φοβοῦμαι τόδε. Μῶν ὑστερόπους βοηθῶ;
 νῦν δὴ γὰρ ἐμπλησάμενη τὴν ὑδρίαν κνεφαία [τρίου,
 μόλις ἀπὸ κρήνης ἐπ' ὄχλου καὶ βορύβου καὶ πατάγου χυ-
 330 δούλαισιν ὥσπερ τιζομένη

στιγματίαις θ', ἀρπαλέως
 ἀραμένη, ταῖσιν ἐμαῖς
 δημόσιον καομένηαι
 φέρουσ' ὕδωρ βοηθῶ.
 335 Ἦκουσα γὰρ τυφογέρον-
 τας ἀνδρας ἔρρειν, στελέχη
 φέροντας, ὥσπερ βαλανεύσοντας,
 ὡς τριτάλαντον τὸ βάρος,
 δεινότερ' ἀπειλοῦντας ἐπῶν,
 340 ὡς πυρὶ χρὴ τὰς μυστράς γυναῖκας ἀνθρακεύειν.
 Ἄς, ὦ θεά, μή ποτ' ἐγὼ πιμπραμένης ἴδοιμι,
 ἀλλὰ πολέμου καὶ μαυῶν ρυσαμένης Ἑλλάδα καὶ πολίτας,
 ἐφ' ὅσπερ, ὦ χρυσολόφα
 345 πολλοχε, σὰς ἔσχον ἔδρας.
 Καὶ σε καλῶ ζύμμαχον, ὦ
 Τριτογένει, ἣν τις ἐκεί-
 νας ὑποπύμπρησιν ἀνὴρ,
 φέρειν ὕδωρ μεθ' ἡμῶν.
 350 Ἔασον ὦ. Τοῦτ' εἴ ἦν; ὧνδρες πόνῳ πονηροί·
 οὐ γὰρ ποτ' ἂν χρηστοί γ' ἔδρων, οὐδ' εὐσεβεῖς τὰδ' ἀνδρες.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Τοῦτ' ἐπὶ πρᾶγμα' ἡμῖν ἰδεῖν ἀπροσδόκητον ἦκει·
 ἐσμὲς γυναικῶν οὐτοσί θύρασιν αὖ βοηθεῖ.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Τί βδύλλεθ' ἡμεῖς; οὐ τί που πολλὰ ἰδοῦμεν εἶναι;
 355 καὶ μὴν μέρος γ' ἡμῶν ὄρετ' οὕτω τὸ μυριοστόν.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

ὦ Φαῖδρία, ταύτας λαλεῖν ἔασομεν τοσαυτί;
 οὐ περικατᾶξαι τὸ ξύλον τύποντ' ἐχρῆν τιν' αὐτάς;

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Θάμισθα δὴ τὰς κάλιδας χήμεις χαμᾶξ', ὅπως ἂν,
 ἣν προσφέρει τὴν χεῖρά τις, μὴ τοῦτό μ' ἐμποδίζῃ.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

360 Εἰ νῆ Δί' ἤδη τὰς γνάθους τούτων τις ἢ δις ἢ τρίς
 ἔκοψεν ὥσπερ Βουπάλου, φωνὴν ἂν οὐκ ἂν εἶχον.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Καὶ μὴν ἰδοὺ παταξάτω τις στήσ' ἐγὼ παρῆξω,
 κού μή ποτ' ἄλλη σου κύων τῶν ὀρχεων λάβῃται.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Εἰ μὴ σωπῆσαι, θενῶν σου κοκκῶ τὸ γῆρας.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

365 Ἄππου μόνον Στρατυλλίδος τῷ δακτύλῳ προσελθῶν.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Τί δ', ἣν σποδῶ τοῖς κονδύλοις, τί μ' ἐργάσει τὸ δεινόν;

Calyca et Critylla, flatu undique oppressae, a legibus durissimis et perditis senibus.

At hoc timeo. Num tardiorē gradu succurro? nam, postquam primo illiculo urnam e fonte aegre implevi, ob turbam et tumultum et strepitum ollarum, inter ancillas stigmatiasque servos pulsata, raptim sublata urna, popularibus meis adstis nunc demum aquam ferens succurro. Audivi enim capulares senes, stipites ferentes, tanquam balneum calefacturos, trium circiter talentum pondere, impetu huc ire, atrocissimis verbis minaciter dicentes, comburendas esse sceleratas mulieres: quas, o diva, ne videam ego ambustas unquam, sed Graciam et cives nostros earum opera bello et furore liberatos. Eapropter, aurea galea fulgens urbis praeses, tuas sedes occuparunt: teque voco adjutricem, Tritogenia, si quis illas vir incenderit, ut feras nobiscum aquam.

Omitte, oh! Quid hoc est, viri improbiissimi? Nunquam enim probi, aut pii hoc fecissent viri.

CHORUS SENUM.

Hanc rem inexpectatam cernimus nobis evenire: mulierum examen foris succurrit.

CHORUS MULIERUM.

Quid nos formidatis? numquid multae videmur esse? atqui partem nostrum decem-millesimam nondum videtis.

CHORUS SENUM.

O Phaedria, haec garrere tam multa sinemus? nonne oportet aliquem nostrum has verberando baculum frangere?

CHORUS MULIERUM.

Deponamus jam urnas nos etiam humi, ut ne impedimento mihi sit, si quis manum admovertit.

CHORUS SENUM.

Nae hercle, si quis jam maxillas istarum, tanquam Bupali, his aut ter tutudisset, vocem non haberent.

CHORUS MULIERUM.

Atqui en, tundat aliquis: stans ego os praebeto, et nunquam alia canis testiculis te prehendet.

CHORUS SENUM.

Ni taces, verberando senectutem tibi abstraham.

CHORUS MULIERUM.

Accede modo, et digito tange Stratyllida.

CHORUS SENUM.

Quid, si contundam eam pugnis? quid mihi facies mali?

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Βρύκουσά σου τοὺς πλεύμονας καὶ τάντερ' εξαμήσω.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Οὐκ ἔστ' ἀνὴρ Εὐριπίδου σοφώτερος ποιητής·
οὐδὲν γὰρ ὧδὶ θρέμει· ἀναιδὲς ἔστιν ὡς γυναῖκες.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

370 Αἰρώμεθ' ἡμεῖς θούδατος τὴν κάλπιν, ὦ Ῥοδίππη.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Τί δ', ὦ θεοῖς ἔθρα', σὺ δεῦρ' ὕδωρ ἔχουσ' ἀφίκου;

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Τί δαί σὺ πῦρ, ὦ τύμβ', ἔχων; ὡς σαυτὸν ἐμπυρεύσων;

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ἐγὼ μὲν, ἵνα νήσας πυρὰν τὰς σὰς φίλας ὑφάψω.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Ἐγὼ δέ γ', ἵνα τὴν σὴν πυρὰν τούτῳ κατασβέσαιμι.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

375 Τοῦμόν σὺ πῦρ κατασβέσεις;

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Τούργον τάχ' αὐτὸ δείξει.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Οὐκ οἶδά σ' εἰ τῇδ' ὡς ἔχω τῇ λαμπάδι σταθεύσω.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Εἰ βύμμα τυγχάνεις ἔχων, λουτρὸν γ' ἐγὼ παρέξω.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ἐμοὶ σὺ λουτρὸν, ὦ σακρά;

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Καὶ ταῦτα νυμφικὸν γε.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ἦκουσας αὐτῆς τοῦ θράσους;

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Ἐλευθέρα γάρ εἰμι.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

380 Σχήσω σ' ἐγὼ τῆς νῦν βοῆς.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Ἄλλ' οὐκ εἴθ' ἡλιάξει.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ἐμπρησον αὐτῆς τὰς κόμας.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Σὺν ἔργον, ὦ χελῶς

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Οἴμοι τάλας.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Μῶν θερμὸν ἦν;

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ποῖ θερμόν; οὐ παύσει; τί δρῆς;

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Ἄρδω σ', ὅπως ἂν βλαστάνης.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

385 Ἄλλ' αὖς εἰμ' ἤδη τρέμων.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Οὐκοῦν ἐπειδὴ πῦρ ἔχεις, σὺ χλιανεῖς σεαυτόν.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Ἄρ' ἐξέλαμψε τῶν γυναικῶν ἡ τρυφή
ἢ τυμπανισμὸς χοῖ πικνοὶ Σαβάξιοι,

LYSISTRATA.

259

CHORUS MULIERUM.

Mordicus tibi pulmones et intestina extraham.

CHORUS SENUM.

Non est Euripide poeta sapientior. Nullum enim animal æque impudens est atque mulieres.

CHORUS MULIERUM.

Tollamus nos aquæ urnam, o Rhodippe.

CHORUS SENUM.

Cur tu, o diis invisa, huc venisti cum aqua?

CHORUS MULIERUM.

Tu vero cur cum igne, senex Acheruntice? an ut humanum exuras tibi?

CHORUS SENUM.

Ego, ut aggesta pyra incendam tuas amicas.

CHORUS MULIERUM.

Ego vero, ut tuam pyram ista restinguam aqua.

CHORUS SENUM.

Tu meum ignem restinguas?

CHORUS MULIERUM.

Res ipsa mox indicabit.

CHORUS SENUM.

Nescio an ista lampade ilico te ustulem.

CHORUS MULIERUM.

Si forte sordes habes, balneum tibi præbebo.

CHORUS SENUM.

Tu mihi balneum, obsoleta?

CHORUS MULIERUM.

Et quidem nuptiale.

CHORUS SENUM.

Audistin' ejus audaciam?

CHORUS MULIERUM.

Enimvero libera sum.

CHORUS SENUM.

Reprimam ego tibi hunc clamorem.

CHORUS MULIERUM.

Sed non amplius judex in Helicea sedebis.

CHORUS SENUM.

Incende comas ejus.

CHORUS MULIERUM.

Tuæ sunt partes, o Acheloe.

CHORUS SENUM.

Vae misero mihi!

CHORUS MULIERUM.

Num calida erat?

CHORUS SENUM.

Qui calida? nonne desines? quid facis?

CHORUS MULIERUM.

Irrigo te, ut regermines.

CHORUS SENUM.

Sed aridas jam sum et tremulus.

CHORUS MULIERUM.

Itaque, quum ignem habeas, teipsum tepescies.

PROVISOR.

Satin' emicuit mulierum luxuria, et tympanorum pulsatio, et frequentes Bacchationes, et illa

280 δ' ἔ' Ἀδωνιασμός οὗτος οὐπὶ τῶν τεγῶν,
οὗ γῶ ποτ' ὦν ἤκουον ἐν τήκκλησίᾳ;
Ἔλεγε δ' ὁ μὴ ὥρασι μὲν Δημόστρατος
κλαῖν ἐς Σικελίαν, ἢ γυνή δ' ὀρχουμένη,
αἰαὶ Ἀδωνιν, φησὶν, ὁ δὲ Δημόστρατος
306 ἔλεγεν ὁπλίτας καταλέγειν Ζακυνθίων·
ἢ δ' ὑποπεπαιγυῖ, ἢ γυνή π' ἐπὶ τοῦ τέγου,
κόπτεσθ' Ἀδωνιν, φησὶν ὁ δ' ἐβιάζετο
ὁ θεοῖσιν ἐχθρὸς καὶ μιαρὸς Χολοζύγης.
Τοιαῦτ' ἀπ' αὐτῶν ἐστὶν ἀκολαστάσματα.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

400 Τί δῆτ' ἂν, εἰ πύθοιο καὶ τὴν τῶνδ' ὕβριν;
ἀτὰρ ἄλλα δ' ὀδρίκασι καὶ τῶν καλπίδων
ἔλυσαν ἡμᾶς, ὥστε θαιματίδια
σεῖσιν πάρεστιν ὥσπερ ἐνεουρηκότας.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Νῆ τὸν Ποσειδῶ τὸν ἀλυκὸν, δίκαιά γε.
Ὅταν γὰρ αὐτοὶ ξυμπονηρευώμεθα
406 ταῖσιν γυναιξὶ καὶ διδάσκωμεν τρυφᾶν,
τοιαῦτ' ἀπ' αὐτῶν βλαστάνει βουλευμάτα.
Οἱ λέγομεν ἐν τῶν δημιουργῶν τοιαδὶ
ὧ χρυσόχοι, τὸν ὄρμον δὲ ἐπισκεύασας,
ὀρχουμένης μου τῆς γυναικὸς ἐσπέρας
410 ἢ βάλανος ἐκπέπτωκεν ἐκ τοῦ τρήματος.
Ἔμοι μὲν οὖν ἐστ' ἐς Σαλαμίνα πλευστέα·
σύ δ' ἦν σχολάσης, πάση τέχνῃ πρὸς ἐσπέραν
ἔλθων ἐκείνη τὴν βάλανον ἐνάρμοσον.
Ἔτερος δὲ τις πρὸς σκυτοτόμον ταδί λέγει
415 νεανίαν καὶ πέος ἔχοντ' οὐ παιδικόν·
ὧ σκυτοτόμε, τὸ δακτυλίδιον τοῦ ποδὸς
τοῦ τῆς γυναικὸς μου πῆζει τὸ ζυγόν,
ἔθ' ἀπαλὸν ὄν τοῦτ' οὖν σύ τῆς μεσημβρίας
ἔλθων χέλασον, ὅπως ἂν εὐρυτέρως ἔχη.
420 Τοιαῦτ' ἀπῆντηκ' εἰς τοιαυτὰ πράγματα,
ὅτε γ' ὦν ἐγὼ πρόβουλος, ἐκπορίσας ὅπως
κωπῆς ἔσται, τάργυριον νυνὶ δέον,
ὑπὸ τῶν γυναικῶν ἀποκέκλημαι τῶν πυλῶν.
Ἄλλ' οὐδὲν ἔργον ἐσάναι. Φέρε τοὺς μοχλοὺς
425 ὅπως ἂν αὐτὰς τῆς ὕβρεως ἐγὼ σχίσθω.
Τί χέληνας, ὧ δύστηνε; Ποῖ δ' αὖ σὺ βλέπεις,
οὐδὲν ποιῶν ἄλλ' ἢ καπηλεῖον σκοπῶν;
οὐχ ὑποβαλόντες τοὺς μοχλοὺς ὑπὸ τὰς πύλας
ἐντεῦθεν ἐκμοχλεύσεται; ἐνθενδὲ δ' ἐγὼ
430 ζυγεκμοχλεύσω.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Μηδὲν ἐκμοχλεύετε·
ἐξέρχομαι γὰρ αὐτομάτῃ. Τί δεῖ μοχλῶν;
οὐ γὰρ μοχλῶν δεῖ μάλλον ἢ νοῦ καὶ φρενῶν.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Ἄλθες, ὧ μιαρὰ σύ; Ποῦ 'σθ' ὁ τοξότης;
ἐλλάμβαν' αὐτὴν κωπίῳ τῷ χεῖρι δεῖ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

435 Εἴ τάρᾳ νῆ τὴν Ἄρτεμιν τὴν χεῖρά μοι
ἄκραν προσοίσει, δημόσιος ὦν κλαύσεται.

in aedium tectis Adonia celebrantium lamenta,
quae ego, quum essem in concione, audiebam. De-
mostratus enim, dignus ille hercule qui male pereat,
dicebat navigandum esse in Siciliam: mulier au-
tem tripudians, *hei, hei, Adoni*, inquit; porro
Demostratus dicebat milites gravis armaturae esse
conscribendos e Zacyntho: mulier autem in tecto
temulenta, *Plangite Adonin*, ait. Contra omni
studio enitebatur diis invisus ille et scolestus Cho-
lozyges. Tales earum sunt petulantiae.

CHORUS SENUM.

Quid, si audias harum insolentiam? quae tum
aliis contumeliis non adfecerunt, tum etiam effu-
sis urnis nos lavarunt, ita ut vestes nobis quati-
endae sint, tanquam si imminxissemus.

PROVISOR.

Merito sane, ita me Neptunus amet marinus.
Quum enim nos adjutores simus nequitiae mulie-
rum, easque luxuriam doceamus, hujusmodi na-
scuntur ab illis consilia. Qui talia dicimus in offi-
cinis opificum. *O aurifex, monili, quod fa-
bricaveras uxori meae, dum ea vesperi salta-
bat, glans excidit ex foramine; mihi quidem
navigandum est in Salaminem: tu autem, si
vacat, quovis pacto circa vesperam veni, et
ei glandem inseras.* Porro alius quispiam haec
ad sutorem dicit, juvenem, et qui penem habet
haudquaquam puerilem: *O sutor, uxoris meae
pedis digitulum premit corrigia, utpote le-
nellum: hanc itaque tu meridie veniens, laxa,
ut latior fiat.* Talia ex istis evenire solent,
siquidem ego, si Provisor sum, quum nunc, scri-
ptis remigibus, pecunia opus sit, portis excludor
a mulieribus. Sed nihil proderit ad hunc modum
stetisse: cedo vectes, ut illarum contumeliam re-
tundam. Quid obstupescis, miser? Tu etiam, quo
respicis, qui nihil praeter cauponam spectas?
nonne admotis ad portas vectibus eas istinc revel-
litis? hinc ego etiam simul vellam.

LYSISTRATA.

Ne revellite: ultro enim ipsa exeo. Quid vecti-
bus est opus? non enim tam vectibus opus est,
quam sana mente.

PROVISOR.

Siccine vero, impurissima? Ubi est sagittarius?
comprende istam, et manus ei post tergum liga.

LYSISTRATA.

Per Dianam juro, si mihi primorem manum ad-
moverit, quum sit publicus, flebit.

Ἔδεισας, ὄτος; οὐ ξυναρπάσει μέσῃν
καὶ σὺ μετὰ τούτου κἀνύσαντε δῆσεται;

Εἴ τάρ᾽ αἵ νῆ τὴν Πάνδροσον ταύτῃ μόνον
τὴν χεῖρ' ἐπιβαλεῖς, ἐπιχερεῖ πατούμενος.

Ἴδού γ' ἐπιχερεῖ. Ποῦ ἔστιν ἕτερος τοξότης;
Ταύτην προτέραν ζύνδῃσον, ὅτι καὶ λαλεῖ.

Εἴ τάρ᾽ αἵ νῆ τὴν Φωσφόρον τὴν χεῖρ' ἄκραν
ταύτῃ προσοίσεις, κύαθον αἰτήσεις τάχα.

Τοῦτί τί ἦν; ποῦ τοξότης; ταύτης ἔχου.
Παύσω τιν' ὑμῶν τῆσδ' ἐγὼ τῆς ἐξόδου.

Εἴ τάρ᾽ αἵ νῆ τὴν Ταυροπόλον ταύτῃ πρόσει,
ἐκκοκκίῳ σου τὰς στενοκακύτους τρίχας.

Οἱμοι κακοδαίμων' ἐπιλέλοιφ' ὁ τοξότης.
Ἀτὰρ οὐ γυναικῶν οὐδέποτε' ἔσθ' ἡττητέα
ἡμῖν ὁμῶς χωρῶμεν αὐταῖς, ὦ Σκύθαι,
ζυνταξάμενοι.

Νῆ τῷ θεῷ γνώσεσθ' ἄρα
ὅτι καὶ παρ' ἡμῖν εἰσι τέτταρες λόγοι
μαχίμων γυναικῶν ἔνδον ἐξωπλισμένων.

Ἀποστρέφετε τὰς χεῖρας αὐτῶν, ὦ Σκύθαι.

Ὡ ἐύμαχοι γυναῖκες, ἐκθεῖτ' ἔνδοθεν,
ὧ σπερμαγοραιολεκιθολαχανοπώλιδες,
ὧ σκοροδοπανδοκευτριαροπώλιδες,
οὐχ ἔλξετ', οὐ παιήσετ', οὐκ ἀράξετε;
οὐ λοιδορήσετ', οὐκ ἀναισχυντήσετε;
Παύσεσθ', ἐπαναχωρεῖτε, μὴ σκυλευέτε.

Οἱ μ' ὥς κακῶς πέπραγέ μου τὸ τοξικόν.

Ἀλλὰ τί γὰρ ᾤου; πότερον ἐπὶ δούλας τινὰς
ἦκεν ἐνόμισας, ἢ γυναιξὶν οὐκ οἶσι
χολῇν ἐνεῖναι;

Νῆ τὸν Ἀπόλλω καὶ μάλα
καλλὴν γ', ἐάνπερ πλησίον κάπηλος ᾤ.

Ὡ πολλ' ἀναλώσας ἔπη, πρόβουλε τῆσδε τῆς γῆς,
τί τοῖσδε σαυτὸν ἐς λόγον τοῖς θηρίοις συνάπτεις;
οὐκ οἶσθα λουτρὸν ὅσον αἶθ' ἡμᾶς ἔλουσαν ἄρτι
ἐν τοῖσιν ἱματιδίοις, καὶ ταῦτ' ἀνευ κωνίας;

Ἄλλ', ὦ μελ', οὐ χρὴ προσφέρειν τοῖς πλησίοισιν εἰκῇ
τὴν χεῖρ'. ἐάν δέ τοῦτο δρᾷς, κυλοιδίᾳν ἀνάγκη.
Ἐπεὶ θέλω γὰρ σωφρόνως ὥσπερ κόρη καθῆσθαι,

Heus tu, pavesne? nonne corripies mediam, tu-
que cum isto una, et properabis ligare?

Per Pandrosion juro, si huic tantum manum inji-
cies, mox cacabis calcatus.

Ecce vero *cacabis*! Ubi est alius sagittarius?
Hanc primam constringe, quia accepit loqui.

Per Luciferam Dianam juro, si hanc digito atti-
geris, cucurbitulam mox petes.

Quid hoc est? ubi sagittarius? hanc retine. Faxo
ego, ut desinatis huc exire.

Per Tauricam Dianam juro, si ad hanc accesseris,
evellam tibi capillos cum largo tuo fletu.

Heu me miserum! deseruit me sagittarius. Sed
mulieribus cedere prorsus nos dedecet. Quin in-
structa acie obviam eis eamus, o Scythæ.

Edepol ergo experiemini et apud nos intus esse
quatuor cohortes pugnacium mulierum armis in-
structarum.

Retorquete manus earum, o Scythæ.

O sociæ mulieres, procurrite foras: o quæ in
foro semina, pultem et olera venditis: o cauponæ,
quæ allia et panes venditis, nonne trahetis, non-
ne ferietis, nonne concidetis, nonne conviciabi-
mini, nonne impudenter agetis? Desinite, recedi-
te, spolia ne detrahlite.

Hei mihi! quam male res successit meis sagit-
tariis!

Sed quidnam arbitrabaris? an ancillas aggredi
te putasti? aut mulieribus bilem inesse non exi-
stimas?

Immo hercle perquam multam, si prope sit
caupo.

O qui multa incassum verba effudisti, Provisor
hujus urbis, cur cum hisce bestiis verbis-velitatio-
ni te committis? nescis quali balneo istæ nos mo-
do laverint indutos vestibus, idque sine lxivio?

Sed, o bone, non oportet aliis temere admovere
manum: sin hoc feceris, omnino tibi tumbunt
oculi. Modeste enim ego, tanquam virgo, sedere

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὁ δ' ἐμός γε τελέους ἐπτά μῆνας ἐν Πύλῳ.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

106 Ὁ δ' ἐμός γα, κἂν ἐκ τῆς ταγῆς ἔλθῃ πόκα,
πορπακισάμενος φροῦδος ἀμπτάμενος ἔβα.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἄλλ' οὐδὲ μοιχοῦ καταλείπεται φειψάλυξ.

Ἐξ οὗ γὰρ ἡμᾶς προῦδοςαν Μιλήσιοι,
οὐκ εἶδον οὐδ' ὀλισθον ὀκτωδάκτυλον,

110 θς ἦν ἂν ἡμῖν σκυτίνη 'πικουρία.

Ἐθέλουτ' ἂν οὖν, εἰ μηχανὴν εὗροίμ' ἐγὼ,
μετ' ἐμοῦ καταλῦσαι τὸν πόλεμον;

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Νῆ τὸ θεῶ-

ἐγὼ δέ γ' ἂν κἂν εἰ με χρεῖν τοῦγκυκλον
τοῦτ' καταθεῖσαν ἐκπιεῖν αὐθιμερόν.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

115 Ἐγὼ δέ γ' ἂν κἂν ὥσπερ εἰ ψῆτταν δοκῶ
δοῦν' ἂν ἐμαυτῆς παρταμοῦσα θήμισυ.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Ἐγὼ δὲ καὶ κα ποττὸ Ταύγετόν γ' ἄνω
ἔλσοιμ', ὅπα μέλλοιμ' γ' εἰράναν ἰδεῖν.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Λέγοιμ' ἄν οὐ δεῖ γὰρ κεκρύφθαι τὸν λόγον.

120 Ἡμῖν γάρ, ὦ γυναῖκες, εἴπερ μέλλομεν
ἀναγκάσειν τοὺς ἄνδρας εἰρήνην ἄγειν,
ἀφεκτέ' ἐστὶ —

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Τοῦ; φράσον.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ποιήσετ' οὖν;

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Ποιήσομεν, κἂν ἀποθανεῖν ἡμᾶς δέη.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἀφεκτέα τοίνυν ἐστὶν ἡμῖν τοῦ πέους.

125 Τί μοι μεταστρέφεσθε; ποῖ βαδίετε;

αὐται; τί μοι μυᾶτε κἀνανεύετε;

τί χρὼς τέτραπται; τί δάκρυον κατείθεται;
ποιήσετ', ἢ οὐ ποιήσετ'; ἢ τί μέλλετε;

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Οὐκ ἂν ποιήσαιμ', ἀλλ' ὁ πόλεμος ἐρπέτω.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

130 Μὰ Δί' οὐδ' ἐγὼ γάρ, ἀλλ' ὁ πόλεμος ἐρπέτω.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ταυτὶ σὺ λέγεις, ὦ ψῆττα; Καὶ μὴν ἄρτι γε
ἐφρησα σαυτῆς κἂν παρατεμεῖν θήμισυ.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Ἄλλ' ἄλλ' ὅτι βούλει· κἂν με χρῆ, διὰ τοῦ πυρός
ἐθέλω βαδίζειν· τοῦτο μᾶλλον τοῦ πέους.

135 Οὐδὲν γὰρ ὅσον, ὦ φίλη Λυσιστράτη.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τί δαι σὺ;

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Κἀγὼ βούλομαι διὰ τοῦ πυρός.

LYSISTRATA.

Meus vero totos sex menses ad Pythum.

LAMPITO.

Meus autem, si quando ab exercitu redeat,
mox adnexo sibi clypeo evolat.

LYSISTRATA.

Sed nec mæchi relicta est scintilla. Ex quo
enim nos prodiderunt Milesii, ne olisbum quidem
vidi octo digitos longum, qui nobis esset coriaceum
auxilium. Velletisne ergo, si quam ego fabricam
invenero, bello mecum finem imponere?

MYRRHINA.

Per deas juro me velle, si me oporteat vel en-
cyclum hocce opponere pignori, sumtamque pe-
cuniam hoc ipso die ebibere.

CALONICE.

Ego vero mihi videor vel rhombi instar meipsam
dissectura, et dimidium mei datura.

LAMPITO.

Ego vero vel ad Taygetum ascenderem, si ibi
Pacem alim visura.

LYSISTRATA.

Dicam ergo; siquidem res celanda non est. No-
bis enim, o mulieres, si volumus cogere viros ad
colendam pacem, abstinendum est —

MYRRHINA.

Quo? dic.

LYSISTRATA.

Facietisne ergo?

MYRRHINA.

Faciemus, si vel nos mori oporteat.

LYSISTRATA.

Abstinentum igitur nobis est a pene. Quid mihi
aversamini? quorsum itis? vos inquam, cur labra
distorquetis, et renuitis? cur color mutatur? cur
lacrima fluit? facietisne, an non facietis? aut quid
cogitatis?

MYRRHINA.

Non fecerim, sed bellum serpat.

CALONICE.

Nec edepol ego, sed bellum serpat.

LYSISTRATA.

Hocce dicis tu, rhombe? atqui modo aiebas
te vel dimidium tui abscissuram.

CALONICE.

Aliud, aliud quidquid voles. Vel per ignem, s
oporteat, incedere volo. Hoc potius, quam quoc
de pene dicebas, ad quem nihil est quod compa-
res, o cara Lysistrata.

LYSISTRATA.

Tu vero, quid?

MYRRHINA.

Et ego volo per ignem.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὁ παγκατάπυγον θήμετερον ἅπαν γένος.
 Οὐκ ἐτὸς ἀφ' ἡμῶν εἰσὶν αἱ τραγωδίαι·
 οὐδὲν γὰρ ἐσμεν πλὴν Ποσειδῶν καὶ σκάφη.
 140 Ἀλλ', ὦ φίλη Λάκαινα, σὺ γὰρ ἐὰν γένῃ
 μόνη μετ' ἐμοῦ, τὸ πρᾶγμ' ἀνασωσάμεσθ' ἐτ' ἂν,
 συμψήφισαί μοι.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Χαλεπὰ μὲν ναὶ τὸ σιῶ
 γυναῖκας ἐσθ' ὑπνῶν ἀνευ ψυχᾶς μόνας.
 Ὅμως γὰρ μάν' δεῖ τὰς γὰρ εἰράνας μάλ' εὖ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

145 Ὁ φιλότατ' ἐσὶ καὶ μόνη τούτων γυνή.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Εἰ δ' ὥς μάλιστα ἀπεχοίμεθ' οὐ σὺ δὴ λέγεις,
 δ' μὴ γένοιτο, μᾶλλον ἂν διὰ τουτογί
 γένοιτ' ἂν εἰρήνη;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Πολύ γε νῆ τὸ θεῶ.

Εἰ γὰρ καθοίμεθ' ἔνδον ἐντετριμμένοι
 150 καὶ τοῖς χιτωνίοις τοῖς ἀμοργίοις
 γυμναὶ παρίοιμεν, δέλτα παρατετιμμένοι,
 στύοιεν' ἂν ἄνδρες κάπιθυμοῖεν σπλεκοῦν,
 ἡμεῖς δὲ μὴ προσίοιμεν, ἀλλ' ἀπεχοίμεθα,
 σπονδὰς ποιήσαιν' ἂν ταχέως, εὖ οἶδ' ὅτι.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

155 Ὁ γῶν Μενέλαος τὰς Ἑλένας τὰ μᾶλ' ἀπο
 γυμνὰς παρενδὼν ἐξέβαλ', οἶδ', τὸ ζήφος.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Τί δ', ἦν ἀφίωσ' ἄνδρες ἡμᾶς, ὦ μέλε;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τὸ τοῦ Φερεκράτους, κύνα δέρειν δεδαρμένην.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

160 Φλυαρία ταῦτ' ἐστὶ τὰ μεμιμημένα.
 Ἐὰν λαβόντες δ' ἐς τὸ δωμάτιον βίᾳ
 ὠκώσιν ἡμᾶς;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἀντέχου σὺ τῶν θυρῶν.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Ἐὰν δὲ τύπτωσιν, τί;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Παρέχειν χρὴ κακῶς.

Οὐ γὰρ ἐνι τούτοις ἡδονὴ τοῖς πρὸς βίαν.
 Κἄλλως δδυνᾶν χρὴ· καμῆλει ταχέως πάνι
 165 ἀπεροῦσιν. Οὐ γὰρ οὐδέποτε εὐφρανθήσεται
 ἀνὴρ, ἐὰν μὴ τῇ γυναικὶ συμφέρει.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Εἰ τοι δοκεῖ σφῶν ταῦτα, χημῖν ξυνδοκεῖ.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

170 Καὶ τὼς μὲν ἀμῶν ἄνδρας ἀμὲς πείσομεν
 παντὰ δικαίως ἄδολον εἰράναν ἄγειν·
 τὼν τῶν Ἀσσαναίων γὰρ μάν' βυάχετον
 πᾶ καὶ τις ἂν πείσειεν αὐτὸν μὴ πλαδδιῆν;

LYSISTRATA.

O libidinosum sexum omnem nostrum! non temere est, quod de nobis fiunt tragediae: nihil enim sumus, nisi *Neptunus et scapha*. Sed, o cara Lacæna (tu enim si fueris sola mecum, perditam rem adhuc restituere poterimus), adsentire mihi.

LAMPITO.

Per ecaster difficile est feminas dormire solas sine mentula. Hoc tamen perpeti oportet: nam pacem fieri oportet maxime.

LYSISTRATA.

O carissima et sola harum femina.

CALONICE.

Si autem, quod absit, quam maxime abstineamus a quo tu dicis, magisne capropter fiet pax?

LYSISTRATA.

Multo magis, ita me ament divæ. Si enim domi sederemus pigmentis oblitas et in amorinis subuculis nudæ incederemus glabro cunno, arrigerent viri, et coire cuperent: nos autem si non accederemus, at nos contineremus, sat scio mox pacem eos facturos.

LAMPITO.

Sane Menelaus olim conspectis, ut puto, Helenæ nudæ papillis, ense abjecit.

CALONICE.

Quid vero, o misella, si nos amiserint viri?

LYSISTRATA.

Tum istud Pherecratis adhibe, *Canem excoctum excoctare*.

CALONICE.

Nugæ sunt ista simulacra. Si vero comprehensas in cubiculum vi traxerint nos?

LYSISTRATA.

Renitere apprehensis foribus.

CALONICE.

At quid si verberent?

LYSISTRATA.

Tum præbe, sed maligne. Nulla enim his inest voluptas, si per vim flant. Aliisque modis molestia eos afficere oportet. Nec dubites, quin oculus defatigetur: nunquam enim ex eo voluptatem vir capiet, ni mulieri simul jucundum sit.

CALONICE.

Si vobis hoc videtur, nobis itidem videtur.

LAMPITO.

Et nos quidem nostris viris persuadebimus, ut ubique sine dolo male pacem colant. Sed Atheniensium colluviem quomodo quis adducere possit, ut ne rursus delicias faciat?

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἡμεῖς ἀμέλει σοι τά γε παρ' ἡμῖν πείσομεν.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Οὐχ ἔς σποδᾶς ἔχωνται ται τριήρεις
καὶ τὰργύριον τῶδυσσον ἢ παρὰ τῆ σιῶ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

- 176 Ἄλλ' ἔστι καὶ τοῦτ' εὖ παρεσκευασμένον
καταληψόμεθα γὰρ τὴν ἀκρόπολιν τήμερον.
Ταῖς πρεσβυτάταις γὰρ προστέταται τοῦτο δοῦν,
ἕως ἂν ἡμεῖς ταῦτα συντιθώμεθα,
θύειν δοκούσας καταλαβεῖν τὴν ἀκρόπολιν.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

- 180 Παντὶ κ' ἔχοι, καὶ τῇδε γὰρ λέγεις, καλῶς.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τί δῆτα ταῦτ' οὐχ ὡς τάχιστα, Λαμπιτοῖ,
ξυνωμόσαμεν, ὅπως ἂν ἀρρήκτως ἔχη;

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Πάρφαине μὲν τὸν ὄρκον, ὡς ὁμώμεθα.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

- 185 Καλῶς λέγεις. Ποῦ' σθ' ἡ Σκύθαινα; ποῖ βλέπεις;
θές ἐς τὸ πρόσθεν ὑπτίαν τὴν ἀσπίδα,
καὶ μοι δότω τὰ τόμιά τις.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Λυσιστράτη,
τίν' ὄρκον ὀρκώσεις ποθ' ἡμεῖς;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὅντινα;
εἰς ἀσπίδ', ὅσπερ φασὶν Αἰσχύλος ποτὶ,
μηλοσφαγούσας.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

- 190 Μὴ σὺ γ', ὦ Λυσιστράτη,
εἰς ἀσπίδ' ὁμόσῃς μηδὲν εἰρήνης πέρι.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τίς ἂν οὖν γένοιτ' ἂν ὄρκος;

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Εἰ λευκὸν ποθεν
ἔππον λαβοῦσαι τόμιον ἐντεμοίμεθα.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ποῖ λευκὸν ἔππον;

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Ἀλλὰ πῶς ὁμούμεθα
ἡμεῖς;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

- 195 Ἐγὼ σοι νῆ Δί', ἢν βούλῃ, φράσω.
Θεῖσαι μελαιναν κύλικα μεγάλῃν ὑπτίαν,
μηλοσφαγούσαι Θάσιον οἴνου σταμνίον,
ὁμόσωμεν ἐς τὴν κύλικα μὴ ἵπιχρῖν ἕδωρ.

ΛΑΜΠΙΤΩ.

Φεῦ δᾶ, τὸν ὄρκον ἄφατον ὡς ἐπαινῶ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Φερέτω κύλικά τις ἐνδοθεν καὶ σταμνίον.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

- 200 Ὡ φιλιταται γυναῖκες, ὁ χειραμὼν ὅσος.
Ταύτην μὲν ἂν τις εὐθύς ἡσθεῖη λαδῶν.

LYSISTRATA.

Ne sis sollicita : nos, quod in nobis erit, no-
stratibus persuadebimus.

LAMPITO.

Nequiquam, quamdiu in triremes conferentur
studia, et in divæ aede adservabitur immensa illa
pecuniæ vis.

LYSISTRATA.

Sed et hoc etiam bene provisum et præcautum
est : occupabimus enim arcem hodie. Nam pro-
vectoribus ætate mulieribus hoc mandatum est
negotium, ut, dum nos hæc constituimus, sub
specie sacrificandi occupet arcem.

LAMPITO.

Omnino fieri possit : etenim sic bene autumas.

LYSISTRATA.

Cur ergo non hæc quamprimum, o Lampito,
jurejurando confirmamus, ut irrupta sint?

LAMPITO.

Jusjurandum modo concipito, ut juremus.

LYSISTRATA.

Recte autumas. Ubi est Scythæna? quo spectas?
pone in conspectu clypeum supinum : et mihi det
hostias aliquis.

MYRRHINA.

Lysistrata, quo sacramento nos adstringes?

LYSISTRATA.

Quonam? in clypeum, ut Æschylum aiunt fe-
cisse quondam, ove mactata.

MYRRHINA.

Ne, quæso, mea Lysistrata, juraveris in cly-
peum quicquam super pace.

LYSISTRATA.

Quodnam erit ergo jusjurandum?

MYRRHINA.

Si sumtum alicunde album equum immolemus,
et super eo juremus.

LYSISTRATA.

Quorsum album equum?

MYRRHINA.

Sed quomodo jurabimus nos?

LYSISTRATA.

Edepol tibi dicam, si velis. Collocato supino
grandi calice nigro, in eum immolemus Thasi
vini urceum, et juremus in calicem nos non infu-
suras aquam.

LAMPITO.

Dii boni, quale juramentum! dicere nequeam
quantum illud probem.

LYSISTRATA.

Intus offerat aliquis foras calicem et urceum.

CALONICE.

O carissimæ mulieres, quantum vas fictile! hoc
sumto calice statim quis hilarabitur.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Καταθείσα ταύτην προσλαβού μοι τοῦ κάπρου.
Δάσποινα Πειθοῖ καὶ κύλιξ φιλοτησία,
τὰ σφάγια δέξαι ταῖς γυναῖξιν εὐμενής.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

205 Εὐχρον γε θαῖμα κάποπτίζει καλῶς.

ΛΑΜΠΙΤΟ.

Καὶ μὲν ποτόδδει γ' ἄδῃ ναι τὸν Κάστορα.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἔσθε πρώτην μ', ὦ γυναῖκες, ὁμνύναι.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Μὰ τὴν Ἀφροδίτην οὐκ, ἔάν γε μὴ λάχης.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

210 Αἰῶσθε πᾶσαι τῆς κύλικος, ὦ Λαμπιτοί·
λεγέτω δ' ὑπὲρ ὑμῶν μὲν ἄπερ ἂν καὶ γὰρ λέγω·
ὑμεῖς δ' ἐπομείσθε ταῦτά καμπεδώσετε.
Οὐκ ἔστιν οὐδεὶς οὔτε μοιχὸς οὔτ' ἀνὴρ —

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Οὐκ ἔστιν οὐδεὶς οὔτε μοιχὸς οὔτ' ἀνὴρ —

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

δοτις πρὸς ἐμὲ πρόσσειν ἔστυκώς. Λέγε.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

215 Ὅστις πρὸς ἐμὲ πρόσσειν ἔστυκώς. Παπαί,
ὑπολύεται μοι τὰ γόνατ', ὦ Λυσιστράτη.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Οἴκοι δ' ἀταυρώτη διάξω τὸν βίον —

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Οἴκοι δ' ἀταυρώτη διάξω τὸν βίον —

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

κραινωτοφοροῦσα καὶ κεκαλλωπισμένη, —

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

220 κραινωτοφοροῦσα καὶ κεκαλλωπισμένη, —

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

ὅπως ἂν ἀνὴρ ἐπιτυφῇ μέλιστά μου —

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

ὅπως ἂν ἀνὴρ ἐπιτυφῇ μέλιστά μου —

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

κούδέποθ' ἐκοῦσα τάνδρῃ τῶμῳ πείσομαι. —

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

κούδέποθ' ἐκοῦσα τάνδρῃ τῶμῳ πείσομαι. —

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

225 ἔάν δέ μ' ἀκουσαν βιάζηται βία, —

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

ἔάν δέ μ' ἀκουσαν βιάζηται βία, —

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

κακῶς παρέξω κούχῃ προσκινήσομαι.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

κακῶς παρέξω κούχῃ προσκινήσομαι.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Οὐ πρὸς τὸν ὄροφον ἀνατενῶ τῷ Περσικά.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

230 Οὐ πρὸς τὸν ὄροφον ἀνατενῶ τῷ Περσικά.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Οὐ στήσομαι λέαν' ἐπὶ τυροκνήστιδος.

LYSISTRATA.

Eum depone et hostiam mihi prehende. O
Suada domina, et amicitiae phiala, propitia mulie-
ribus accipe haec sacra.

CALONICE.

Boni coloris est sanguis et pulcre profuit.

LAMPITO.

Quin etiam, ita me Castor amet, suave olet.

LYSISTRATA.

Sinite primam me, o mulieres, jurare.

CALONICE.

Non, per Venerem; nisi sortita fueris.

LYSISTRATA.

Prehendite omnes calicem, o Lampito, dicatque
pro vobis una, quaecunque ego dixerō; vos vero
in eadem jurabitis et rata habebitis. Nec adulter,
nec vir ullus est —

CALONICE.

Nec adulter, nec vir ullus est —

LYSISTRATA.

qui ad me accedet rigente nervo. Dic.

CALONICE.

Qui ad me accedet rigente nervo. Pape! la-
bant genua mea, o Lysistrata.

LYSISTRATA.

Domi casta degam aetatem —

CALONICE.

Domi casta degam aetatem —

LYSISTRATA.

crocotam gestans et comita, —

CALONICE.

crocotam gestans et comita, —

LYSISTRATA.

ut meus vir quam maxime incendatur —

CALONICE.

ut meus vir quam maxime incendatur —

LYSISTRATA.

nec unquam sponte viro meo morem geram : —

CALONICE.

nec unquam sponte viro meo morem geram : —

LYSISTRATA.

si vero me invitam vi cogat, —

CALONICE.

si vero me invitam vi cogat, —

LYSISTRATA.

maligne ei præbebo et motus non addam.

CALONICE.

maligne ei præbebo et motus non addam.

LYSISTRATA.

Non tollam calceos sursum ad lacunar.

CALONICE.

Non tollam calceos sursum ad lacunar.

LYSISTRATA.

Non conquiniscam instar leaenae in cultri
manubrio.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Οὐ στήσομαι λείνι ἐπὶ τυροκνήστιδος.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ταῦτ' ἐμπεδοῦσα μὲν πίοιμ' ἐντευθενί·

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Ταῦτ' ἐμπεδοῦσα μὲν πίοιμ' ἐντευθενί·

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

226 εἰ δὲ παραβαίην, ὕδατος ἐμπλῆθ' ἡ κύλιξ.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

εἰ δὲ παραβαίην, ὕδατος ἐμπλῆθ' ἡ κύλιξ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ξυνεπόμνυθ' ὁμῆς ταῦτα πᾶσαι;

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Νῆ Δία.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Φέρ' ἐγὼ καθαγίσω τήνδε.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Τὸ μέρος γ', ὦ φίλη,

ὅπως ἂν ὦμεν εὐθύς ἀλλήλων φίλαι.

ΔΑΜΠΙΤΩ.

240 Τίς ὠλολυγέ;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τοῦτ' ἐκεῖν' οὐγὼ ἄγων·

αἱ γὰρ γυναῖκες τὴν ἀκρόπολιν τῆς θεοῦ

ῥῆδη κατελήφασιν. Ἄλλ', ὦ Ἀμμιπτοί,

σὺ μὲν βιάδιζε καὶ τὰ παρ' ὁμῶν εὖ τίθει,

τασοῖ δ' ὁμήρους καταλίψ' ἡμῖν ἐνθάδε·

245 ἡμεῖς δὲ ταῖς ἀλλαισι τρεῖσιν ἐν πόλει

ξυνεμβάλωμεν εἰσιῦσαι τοὺς μοχλοὺς.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Οὐκ οὖν ἐφ' ἡμᾶς ξυμμοσθησέσιν οἶαι

τοὺς ἀνδρας εὐθύς;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὅλιγον αὐτῶν μοι μέλει.

Οὐ γὰρ τοσαύτας οὔτ' ἀπειλὰς οὔτε πῦρ

250 ῥῆσου' ἔχοντες ὥστ' ἀνοίξαι τὰς πύλας

ταύτας, ἐὰν μὴ ᾧ οἷσιν ἡμεῖς εἰπομεν.

ΚΑΛΟΝΙΚΗ.

Μὰ τὴν Ἀφροδίτην οὐδέποτε γ' ἄλλως γὰρ ἂν

ἀμαχοὶ γυναῖκες καὶ μισραὶ κεκλήμεθ' ἄν.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Χώρει, Δράκης, ἡγοῦ βάδην, εἰ καὶ τὸν ὦμον ἀλγείς

255 κορμοῦ τοσοῦτον βάρος χλωρὰς φέρων ἐλάας.

Ἡ πόλλ' ἀελπτ' ἐνεστὶν ἐν τῷ μακρῷ βίῳ, φεῦ,

ἐπεὶ τίς ἂν ποτ' ἤλπισ', ὦ Στρυμόδωρ', ἀκοῦσαι

260 γυναῖκας, ἃς ἐδόσκομεν

κατ' οἶκον ἐμφανὲς κακὸν,

κατὰ μὲν ἄγιον ἔχειν βρέτας,

κατὰ δ' ἀκρόπολιν ἐμὴν λαβεῖν,

μοχλοῖς δὲ καὶ κλήθροισιν

265 τὰ προπύλαια πακτοῦν;

Ἄλλ' ὡς τάχιστα πρὸς πόλιν σπεύσωμεν, ὦ Φιλοῦργε,

ὅπως ἂν αὐταῖς ἐν κύκλῳ θέντες τὰ πρέμνα ταυτί,

ἔσαι τὸ πρᾶγμα τοῦτ' ἐνεστήσαντο καὶ μετῆλθον,

CALONICE.

Non conquiniscam instar leonæ in cultri manubrio.

LYSISTRATA.

Hæc si rata habeam, liceat mihi hinc bibere.

CALONICE.

Hæc si rata habeam, liceat mihi hinc bibere.

LYSISTRATA.

Si vero transgrediar, aqua impleatur calix.

CALONICE.

Si vero transgrediar, aqua impleatur calix.

LYSISTRATA.

Vosne omnes jurejurando hæc firmatis?

MYRRHINA.

Ita, per Jovem.

LYSISTRATA.

Ago, ego sacrificabo hanc hostiam.

CALONICE.

Partem modo, o cara, ut statim ab initio amicæ inter nos simus.

LAMPITO.

Quis ille clamor?

LYSISTRATA.

Hoc illud est, quod dicebam. Nam mulieres arcem deæ jam occuparunt. Sed, o Lampito, tu quidem abi, et res vestras compone: has autem relinque nobis hic obsides. Nos vero cum ceteris, quæ sunt in arce, mulieribus, una occludamus ingressæ ostium repagulis.

CALONICE.

Nonne putas contra nos suppetias venturos mox viros?

LYSISTRATA.

Flocci eos facio. Non enim tantas minas. nec tantum ignem ferentes venient, ut claustra hæc reserare possint, nisi ea, qua diximus, conditione.

CALONICE.

Nunquam certe, ita me Venus amet. Frustra enim nos mulieres vocaremur invictæ et sceleratæ.

CHORUS SENUM.

*Perge, Draces; præ pedetentim, etsi dolet tibi humerus, ferenti tantum onus virentis olivæ.**Profecto multa præter spem eveniunt in longa ætate. Vah! quis enim unquam sperasset, o Stymmodore, se auditurum, ut mulieres, quas pavimus domi, malum manifestum, obtinerent sacrum simulacrum, et occuparent arcem meam, pessulisque et claustris vestibulum occluderent?**Sed quam citissime properemus ad arcem ire, o Philurge, ut circumponentes hos caudices ipsis, quotquot hoc facinus instituerunt et aggressæ sunt,*

μίαν πυρὰν νήσαντες ἐμπρήσωμεν αὐτόχειρες
 270 πάσας ὑπὸ ψήφου μίᾳς, πρῶτην δὲ τὴν Λύκωνος.
 Οὐ γὰρ μὰ τὴν Δήμητρ' ἐμοῦ ζῶντος ἐγγαυοῦνται·
 ἐκεῖ οὐδὲ Κλεομένης, ὅς αὐτὴν κατέσχε πρῶτος,
 275 ἀπῆλθεν ἀψάλακτος, ἀλλ'
 δμῶς Λακωνικὸν πνέων
 ὤχετο θῶπλα παραδούς ἐμοί,
 σμικρὸν ἔχων πάνυ τριβώνιον,
 πινῶν, ρυπῶν, ἀπαράτιλος,
 280 ἐξ ἐτῶν δλουτος.

Οὕτως ἐπολιόρχησ' ἐγὼ τὸν ἀνδρ' ἐκείνον ὡμῶς
 ἐφ' ἐπτακαίδεξ' ἀσπίδας πρὸς ταῖς πύλαις καθεύδων.
 Τασοὶ δὲ τὰς Εὐριπίδῃ θεοῖς τε πᾶσιν ἐχθράς
 ἐγὼ οὐκ ἄρα στήσω παρὼν τοιμύηματος τοσούτου;
 285 Μὴ νῦν ἐτ' ἐν τετραπτόλει τοῦμόν τροπαῖον εἴη.

Ἄλλ' αὐτὸ γάρ μοι τῆς ὁδοῦ
 λοιπὸν ἔστι χωρίον
 τὸ πρὸς πόλιν, τὸ σιμὸν, οἷ σπουδῇ ἔχω·
 χῶπως ποτ' ἐξαμπρεύσομεν
 τοῦτ' ἄνευ κανθηλίου.

Ὡς ἐμοῦ γε τὸ ξύλω τὸν ὤμον ἐξιπῶκατον·
 ἀλλ' ὁμῶς βαδιστέον,
 καὶ τὸ πῦρ φουσητέον,
 μή μ' ἀποσβεσθὲν λάθῃ πρὸς τῇ τελευτῇ τῆς ὁδοῦ.
 Φῦ φῦ.

125 Ἰοῦ ἰοῦ τοῦ καπνοῦ.
 Ὡς δεινὸν, ὦναξ Ἡράκλεις,
 προσπεσόν μ' ἐκ τῆς χύτρας
 ὥσπερ κύων λυτῶσα τῶφθαλμῷ δάκνει·
 κᾶστιν γε Λήμιον τὸ πῦρ

300 τοῦτο πάσῃ μηχανῇ.
 Οὐ γὰρ ἂν ποθ' ὦδ' ὁδᾶξ ἐβρυκε τὰς λήμας ἐμοῦ.
 Σπεῦδε πρόσθεν ἐς πόλιν,
 καὶ βοήθει τῇ θεῷ,
 ἢ ποτ' αὐτῇ μάλλον ἢ νῦν, ὦ Λάχης, ἀρῆξομεν;
 Φῦ φῦ.

305 Ἰοῦ ἰοῦ τοῦ καπνοῦ.
 Ταυτὶ τὸ πῦρ ἐγρήγορεν θεῶν ἑκατι καὶ ζῆ.
 Οὐκ οὖν ἂν, εἰ τῷ μὲν ξύλῳ θείμεσθα πρῶτον αὐτοῦ,
 τῆς ἀμπέλου δ' ἐς τὴν χύτραν τὸν φανὸν ἐγκαθέντες
 ἄψαντες εἴτ' ἐς τὴν θύραν κρητὸν ἐμπέσοιμεν;
 310 κἂν μὴ καλοῦντων τοὺς μογλοὺς χαλῶσιν αἱ γυναῖκες,
 ἐμπιπράναι χρὴ τὰς θύρας καὶ τῷ καπνῷ πιέζειν.
 Θύμεσθα δὴ τὸ φορτίον. Φεῦ τοῦ καπνοῦ, βαβαιᾶξ.
 Τίς ξυλλάβοιτ' ἂν τοῦ ξύλου τῶν ἐν Σάμῳ στρατηγῶν;
 Ταυτὶ μὲν ἦδη τὴν βράχιν θλίβοντά μου πέπαυται.
 315 Σὺν δ' ἐστὶν ἔργον, ὦ χύτρα, τὸν ἀνθρακ' ἐξεγείρειν,
 τὴν λαμπρόδ' ἡμμένην ὅπως πρῶτως ἐμοὶ προσοίσεις.
 Δέσποινα Νίκη ξυγνεοῦ, τῶν τ' ἐν πόλει γυναικῶν
 τοῦ νῦν παρεστῶτος θράσους θέσθαι τροπαῖον ἡμᾶς.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Λιγνὸν δοκῶ μοι καθορᾶν καὶ καπνόν, ὦ γυναῖκες,
 320 ὥσπερ πυρὸς καομένου· σπευστέον ἐστὶ θάπτον.

Πέτου πέτου, Νικοδίκη,

ARISTOPHANES.

Ἄντ.

Στρ.

Ἄντ.

Στρ.

pyra una aggesta, incendamus nostris manibus omnes, uno animo; inprimis autem Lyconis uxorem. Non enim, ita mihi Ceres propitia sit, quoad ego vixero, nobis illudent. Nam nec Cleomenes, qui arcem prius occupavit, abiit sine malo suo: sed is, licet Laconicos spiritus gerens, abcessit, armis mihi traditis; exiguum plane et detritum habens lacernam, squalidus, sordidatus, hirsutus, inde a sex annis illotus. Ita oppugnavi ego virum illum ferociter, per sedecim ordines disposito exercitu dormiens ad portas. Harum vero, quæ Euripidi et diis omnibus invisæ sunt, ego non reprimam præsens audaciam tantam? Ne ergo amplius in Tetrappoli meum sit tropæum. Sed enim hoc mihi viæ conficiendum superest, acclive istud spatium, ad arcem, quo propero; et danda opera, ut protelo ducamus hæc ligna sine jumento; nam mihi bajularii vectes humerum comprimunt. Attamen ire oportet, et sufflare ignem, ne forte extinctus imprudentem me deficiat, quum ad finem viæ perve nero. Fu, fu. Dii boni, qui fumus! Quam vehementer, o dive Hercules, adoriens me ex olla, uti rabiosus canis, mordet mihi oculos! et est Lemnius ignis iste omnino: non enim alioqui morsu sic læsisset gramias meas. Festina ad arcem et fer opem divæ: quando enim ei magis quam nunc, o Laches, succurremus? Fu, fu. Dii boni, qui fumus!

Hic ignis deum favore vigilat et vivit. Quidni ergo, depositis hic vectibus, viteam facem in ollam immittimus, accendimus, et in januam arietamus? et nisi, quum eas vocabimus, arcis claustra laxent mulieres, incendere oportet fores, et fumo premere. Deponamus jam onus. Vah! quantus fumus! papæ! Quis e Samiæ expeditionis ducibus nobis opitulabitur, manumque vectibus admovebit? Desierunt tandem illi dorsum meum premere. At tuum est, olla, carbones excitare: fac tædam incensam quamprimum mihi feras. Diva Victoria, ades, daque nobis, ut mulierum, quæ arcem tenent, præsentem istam audaciam reprimamus, et tropæum erigamus.

CHORUS MULIERUM.

Flammam et fumum videor mihi cernere, o mulieres, tanquam ardentis ignis: festinandum est oculis.

Vola, vola, Nicodice, priusquam incendantur

πρὶν ἐμπεπρῆσθαι Καλύκην
 τε καὶ Κρίτυλλαν περιφυσήτω
 ὑπὸ τε νόμων ἀργαλέων
 326 ὑπὸ τε γερόντων ὀλέθρων.

Ἄλλ' φοδοῦμαι τόδε. Μῶν ὑστερόπους βοηθῷ;
 νῦν δὴ γὰρ ἐμπλησαμένη τὴν ὕδριαν κνεφαία [τρεῖς],
 μόλις ἀπὸ κρήνης ὑπ' ὄχλου καὶ βορύβου καὶ πατάγου χυ-

330 δούλαισιν ὠστιζομένη

στιγματίαις θ', ἀρπαλέως
 ἀραμένη, ταῖσιν ἐμαῖς
 δημόσις καομένης
 φέρουσ' ὕδωρ βοηθῶ.

336 Ἦκουσα γὰρ τυφογέρον-
 τας ἀνδρας ἔρρειν, στελέχη
 φέροντας, ὥσπερ βαλανεύοντας,
 ὡς τριτάλαντον τὸ βᾶρος,
 δεινότεα' ἀπειλοῦντας ἐπῶν,

340 ὡς πυρὶ χρὴ τὰς μυσαρὰς γυναῖκας ἀνδρακεῦσιν.

Ἄς, ὦ θεᾷ, μὴ ποτ' ἐγὼ πιμπραμένης ἴδοιμι,
 ἀλλὰ πολέμου καὶ μακρῶν βυσαμένης Ἑλλάδα καὶ πολίτας,
 ἐφ' οἷσπερ, ὦ χρυσολόφα

346 πολίσχε, σὰς ἔσχον ἔδρας.
 Καὶ σε καλῶ ξύμμαχον, ὦ
 Τριτογένει, ἣν τις ἐκεί-
 νας ὑποτίμωρησιν ἀνὴρ,
 φέρειν ὕδωρ μεθ' ἡμῶν.

350 Ἔασον ὦ. Τοῦτ' τί ἦν; ὧνδρες πόνω πονηροί·
 οὐ γὰρ ποτ' ἂν χρηστοί γ' ἔδρων, οὐδ' εὐσεβεῖς τάδ' ἀνδρες.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Τοῦτ' τὸ πρᾶγμα ἡμῖν ἰδεῖν ἀπροσδόκητον ἦκει·
 ἑσμὲς γυναικῶν οὐτοὶ θύρασιν αὖ βοηθεῖ.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Τί βδύλλεθ' ἡμᾶς; οὐ τί που πολλὰ δοκοῦμεν εἶναι;
 356 καὶ μὴν μέρος γ' ἡμῶν ὄρετ' οὕτω τὸ μυριοστόν.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

ὦ Φαιδρία, ταῦτα λαλεῖν ἔασομεν τοσαυτί;
 οὐ περικατᾶξαι τὸ ξύλον τύποντ' ἐχρῆν τιν' αὐτάς;

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Θώμεσθα δὴ τὰς κάλπιδας χημεῖς χαμᾶζ', ὅπως ἂν,
 ἣν προσφέρει τὴν χειρὰ τίς, μὴ τοῦτό μ' ἐμποδίζῃ.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

360 Εἰ νῆ Δί' ἤδη τὰς γνάθους τούτων τίς ἢ τις ἢ τρεῖς
 ἔκοψεν ὥσπερ Βουπάλου, φωνὴν ἂν οὐκ ἂν εἶχον.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Καὶ μὴν ἰδοὺ παταξάτω τις σπᾶσ' ἐγὼ παρέξω,
 κού μὴ ποτ' ἄλλη σου κύων τῶν ὀργῶν λάβηται.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Εἰ μὴ σωπῆσαι, θεῶν σου κοκκυῖ τὸ γῆρας.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

366 Ἄππου μόνον Στρατυλλίδος τῇ δακτύλῳ προσελθῶν.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Τί δ', ἣν σποδῶ τοῖς κονδύλοις, τί μ' ἐργάσει τὸ δεινόν;

Calyca et Critylla, flatu undique oppressae, a legi-
 bus durissimis et perditis senibus.

At hoc timeo. Num tardiorē gradu succurro?
 nam, postquam primo illoculo urnam e fonte æ-
 gre implevi, ob turbam et tumultum et strepitum
 ollarum, inter ancillas stigmatiasque servos pul-
 sata, raptim sublata urna, popularibus meis adu-
 stis nunc demum aquam ferens succurro. Audivi
 enim capulares senes, stipiles ferentes, tanquam
 balneum calefacturos, trium circiter talentum
 pondere, impetu huc ire, atrocissimis verbis mi-
 naciter dicentes, comburendas esse sceleratas
 mulieres: quas, o diva, ne videam ego ambustas
 unquam, sed Graciam et cives nostros earum
 opera bello et furore liberatos. Eapropter, aurea
 galea fulgens urbis præses, tuas sedes occuparunt:
 teque voco adjutricem, Tritogenia, si quis illas vir
 incenderit, ut feras nobiscum aquam.

Omitte, oh! Quid hoc est, viri improbiissimi?
 Nunquam enim probi, aut pii hoc fecissent viri.

CHORUS SENUM.

Hanc rem inexpectatam cernimus nobis eveni-
 re: mulierum examen foris succurrit.

CHORUS MULIERUM.

Quid nos formidatis? numquid multæ videmur
 esse? atqui partem nostrum decem-millesimam
 nondum videtis.

CHORUS SENUM.

O Phædria, hasce garrire tam multa sinemus?
 nonne oportet aliquem nostrum has verberando
 baculum frangere?

CHORUS MULIERUM.

Deponamus jam urnas nos etiam humi, ut ne
 impedimento mihi sit, si quis manum admovertit.

CHORUS SENUM.

Næ hercle, si quis jam maxillas istarum, tan-
 quam Bupalii, his aut ter tutudisset, vocem non
 haberent.

CHORUS MULIERUM.

Atqui en, tundat aliquis: stans ego os præbe-
 bo, et nunquam alia canis testiculis te prehendet.

CHORUS SENUM.

Ni taces, verberando senectutem tibi abstra-
 ham.

CHORUS MULIERUM.

Accede modo, et digito tange Stratyllida.

CHORUS SENUM.

Quid, si contundam eam pugnis? quid mihi
 facies mali?

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Βρούκουσά σου τοὺς πλεύμονας καὶ τάντερ' εξαμήσω.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Οὐκ ἔστ' ἀνὴρ Εὐριπίδου σοφώτερος ποιητής·
οὐδὲν γὰρ ὧδὶ θρέμει' ἀναιδὲς ἔστιν ὡς γυναῖκες.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

370 Αἰρώμεθ' ἡμῖς θούδατος τὴν κάλπιν, ὦ Ῥοδίππη.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Τί δ', ὦ θεοῖς ἐχθρὰ, σὺ δεῦρ' ἕδωρ ἔχουσ' ἀφίκου;

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Τί δαί σὺ πῦρ, ὦ τύμβ', ἔχων; ὡς σαυτὸν ἐμπυραύσω;

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ἐγὼ μὲν, ἵνα νήσας πυρὰν τὰς σὰς φίλας ὑπάψω.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Ἐγὼ δέ γ', ἵνα τὴν σὴν πυρὰν πούτῃ κατασδέσσαιμι.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

375 Τοῦμὸν σὺ πῦρ κατασδέσεις;

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Τούργον τάχ' αὐτὸ δείξει.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Οὐκ οἶδά σ' εἰ τῇδ' ὡς ἔχω τῇ λαμπάδι σταθεύσω.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Εἰ βύμμα τυγχάνεις ἔχων, λουτρὸν γ' ἐγὼ παρέξω.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ἐμοὶ σὺ λουτρὸν, ὦ σαπρά;

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Καὶ ταῦτα νυμφικόν γε.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ἦκουσας αὐτῆς τοῦ θράσους;

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Ἐλευθέρα γάρ εἰμι.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

380 Σχίσσω σ' ἐγὼ τῆς νῦν βοῆς.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Ἄλλ' οὐκ ἐθ' ἡλιάξει.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ἐμπρησον αὐτῆς τὰς κόμας.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Σὺν ἔργον, ὦ χελῶα

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Οἱμοὶ τάλας.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Μῶν θερμὸν ἦν;

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ποῖ θερμόν; οὐ παύσει; τί δρῆς;

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Ἄρδω σ', ὅπως ἂν βλαστάνης.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

385 Ἄλλ' αὖθις εἰμ' ἤδη τρέμων.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Οὐκοῦν ἐπειδὴ πῦρ ἔχεις, σὺ χλιανεῖς σεαυτόν.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Ἄρ' ἐξέλαμψε τῶν γυναικῶν ἡ τρυφή
χὼς τυμπανισμὸς χοὶ πυκνοὶ Σαβάζιοι,

LYSISTRATA.

259

CHORUS MULIERUM.

Mordicus tibi pulmones et intestina extraham.

CHORUS SENUM.

Non est Euripide poeta sapientior. Nullum enim animal aequè impudens est atque mulieres.

CHORUS MULIERUM.

Tollamus nos aquae urnam, o Rhodippe.

CHORUS SENUM.

Cur tu, o diis invisæ, huc venisti cum aqua?

CHORUS MULIERUM.

Tu vero cur cum igne, senex Acheruntice? an ut humanum exuras tibi?

CHORUS SENUM.

Ego, ut aggesta pyra incendam tuas amicas.

CHORUS MULIERUM.

Ego vero, ut tuam pyram ista restinguam aqua.

CHORUS SENUM.

Tu meum ignem restinguas?

CHORUS MULIERUM.

Res ipsa mox indicabit.

CHORUS SENUM.

Nescio an ista lampade illico te ustulem.

CHORUS MULIERUM.

Si forte sordes habes, balneum tibi præbebo.

CHORUS SENUM.

Tu mihi balneum, obsoleta?

CHORUS MULIERUM.

Et quidem nuptiale.

CHORUS SENUM.

Audistin' ejus audaciam?

CHORUS MULIERUM.

Enimvero libera sum.

CHORUS SENUM.

Reprimam ego tibi hunc clamorem.

CHORUS MULIERUM.

Sed non amplius judex in Hellæa sedebis.

CHORUS SENUM.

Incende comas ejus.

CHORUS MULIERUM.

Tuæ sunt partes, o Acheloe.

CHORUS SENUM.

Væ misero mihi!

CHORUS MULIERUM.

Num calida erat?

CHORUS SENUM.

Quid calida? nonne desines? quid facis?

CHORUS MULIERUM.

Irrigo te, ut regermines.

CHORUS SENUM.

Sed aridas jam sum et tremulus.

CHORUS MULIERUM.

Itaque, quum ignem habeas, teipsum tepefacies.

PROVISOR.

Satin' emicuit mulierum luxuria, et tympanorum pulsatio, et frequentes Bacchationes, et illa

280 δ' ἄδωνιασμός οὗτος οὐπὶ τῶν τεγῶν,
οὗ γ' ὧς ποτ' ὦν ἤκουον ἐν τήκκλησίᾳ;
Ἔλεγε δ' ὁ μὴ ὄρασι μὲν Δημόστρατος
κλεῖν ἐς Σικελίαν, ἢ γυνὴ δ' ὀρχουμένη,
αἰαὶ Ἀδωνιν, φησὶν, ὁ δὲ Δημόστρατος
305 ἔλεγεν ὁπλίτας καταλέγειν Ζακυνθίων·
ἢ δ' ὑποπεπικυῖ, ἢ γυνὴ π' τοῦ τέγου,
κόπτεσθ' Ἀδωνιν, φησὶν ὁ δ' ἐδιάζετο
ὁ θεοῖσιν ἐχθρὸς καὶ μισαρὸς Χολοζύγης.
Τοιαῦτ' ἀπ' αὐτῶν ἐστὶν ἀκολαστάσματα.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Τί δῆτ' ἂν, εἰ πύθοιο καὶ τὴν τῶνδ' ὕβριν;
400 αἶ τᾶλλα δ' ὑβρίκασι καὶ τῶν καλπίδων
ἔλουσαν ἡμᾶς, ὥστε θαιματίδια
σεῖν πάρεστιν ὥσπερ ἐνεουρηκότας.

ΠΡΟΒΟΥΑΟΣ.

Νῆ τὸν Ποσειδῶ τὸν ἀλυκὸν, δίκαιά γε.
Ὅταν γὰρ αὐτοὶ ξυμπονηρευώμεθα
405 ταῖσιν γυναῖξιν καὶ διδάσκωμεν τρυφᾶν,
τοιαῦτ' ἀπ' αὐτῶν βλαστάνει βουλευήματα.
Οἱ λέγομεν ἐν τῶν δημιουργῶν τοιαδί·
ὦ χρυσόχευ, τὸν ὄρμον ὃν ἐπεσκεύασας,
ὀρχουμένης μου τῆς γυναικὸς ἐσπέρας
410 ἢ βάλανος ἐκπέπτωκεν ἐκ τοῦ τρήματος.
Ἔμοι μὲν οὖν ἐστ' ἐς Σαλαμίνα πλευστέα·
σύ δ' ἦν σχολάσης, πάσῃ τέχνῃ πρὸς ἐσπέραν
ἔλθων ἐκείνη τὴν βάλανον ἐνέριμσον.
Ἔτερος δὲ τις πρὸς σκυτοτόμον ταδί λέγει
415 νεανίαν καὶ πέος ἔχοντ' οὐ παιδικόν·
ὦ σκυτοτόμε, τὸ δακτυλίδιον τοῦ ποδὸς
τοῦ τῆς γυναικὸς μου πιᾶζει τὸ ζυγόν,
ἄθ' ἀπαλὸν ὃν τοῦτ' οὖν σύ τῆς μεσημβρίας
ἔλθων χλασον, ὅπως ἂν εὐρυτέρως ἔχῃ.
420 Τοιαῦτ' ἀπήνητ' εἰς τοιαυτὰ πράγματα,
ὅτε γ' ἂν ἐγὼ πρόβουλος, ἐκπορίσας ὅπως
κωπῆς ἔσται, τάργυριόν νυνὶ δέον,
ὑπὸ τῶν γυναικῶν ἀποκέκλημαι τῶν πυλῶν.
Ἄλλ' οὐδὲν ἔργον ἐστάναι. Φέρε τοὺς μοχλοὺς
425 ὅπως ἂν αὐτάς τῆς ὕβρεως ἐγὼ σχέθω.
Τί χέχνηας, ὦ δύστηνε; Ποῖ δ' αὖ σὺ βλέπεις,
οὐδὲν ποιῶν ἄλλ' ἢ καπηλεῖον σκοπῶν;
οὐχ ὑποβαλόντες τοὺς μοχλοὺς ὑπὸ τὰς πύλας
ἐντεῦθεν ἐκμοχλεύσεται; ἐνθενδὲ δ' ἐγὼ
430 ζυνεκμοχλεύσω.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Μηδὲν ἐκμοχλεύετε·
ἐξέρχομαι γὰρ αὐτομάτῃ. Τί δεῖ μοχλῶν;
οὐ γὰρ μοχλῶν δεῖ μάλλον ἢ νοῦ καὶ φρενῶν.

ΠΡΟΒΟΥΑΟΣ.

Ἀλθες, ὦ μικρὰ σύ; Ποῦ σ' ὁ τοξότης;
ἔλλαμβαν' αὐτὴν κωπίσω τὸ χεῖρε δεῖ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

435 Εἴ τᾶρα νῆ τὴν Ἄρτεμιν τὴν χεῖρά μοι
ἄκραν προσοίσει, δημόσιος ὦν κλαύσεται.

in sedium tectis Adonia celebrantium lamenta,
quæ ego, quum essem in concione, audiebam. De-
monstratus enim, dignus ille hercule qui male pereat,
dicebat navigandum esse in Siciliam: mulier au-
tem tripudians, *hei, hei, Adoni*, inquit; porro
Demonstratus dicebat milites gravis armaturæ esse
conscribendos e Zacyntho: mulier autem in tecto
temulenta, *Plangite Adonin*, ait. Contra omni
studio enitebatur diis invisus ille et scelestus Cho-
lozyges. Tales earum sunt petulantiae.

CHORUS SENUM.

Quid, si audias harum insolentiam? quæ tum
aliis contumeliis non adfecerunt, tum etiam effu-
sis urnis nos lavarunt, ita ut vestes nobis quatien-
dæ sint, tanquam si imminissemus.

PROVISOR.

Merito sane, ita me Neptunus amet marinus.
Quum enim nos adjutores simus nequitiae mulie-
rum, easque luxuriam doceamus, hujusmodi na-
scuntur ab illis consilia. Qui talia dicimus in offi-
cinis opificum. *O aurifex, monili, quod fu-
bricaveras uxori meæ, dum ea vesperi sallaba-
bat, glans excidit ex foramine; mihi quidem
navigandum est in Salaminem: tu autem, si
vacat, quovis pacto circa vesperam veni, et
ei glandem inseras.* Porro alius quispiam hæc
ad autorem dicit, juvenem, et qui penem habet
haudquaquam puerilem: *O sutor, uxoris meæ
pedis digitulum premit corrigia, utpote te-
nellum: hanc itaque tu meridie veniens, laxa,
ut laetior fiat.* Talia ex istis evenire solent,
siquidem ego, si Provisor sum, quum nunc, scri-
ptis remigibus, pecunia opus sit, portis excludor
a mulieribus. Sed nihil proderit ad hunc modum
stetisse: cedo vectes, ut illarum contumeliam re-
tundam. Quid obstupescis, miser? Tu etiam, quo
respicis, qui nihil præter cauponam spectas?
nonne admotis ad portas vectibus eas istinc revel-
litis? hinc ego etiam simul vellam.

LYSISTRATA.

Ne revellite: ultro enim ipsa exeo. Quid vecti-
bus est opus? non enim tam vectibus opus est,
quam sana mente.

PROVISOR.

Siccine vero, impurissima? Ubi est sagittarius?
comprende istam, et manus ei post tergum liga.

LYSISTRATA.

Per Dianam juro, si mihi primorem manum ad-
moverit, quum sit publicus, flebit.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Ἔδεισας, ὁδτος; οὐ ξυναρπάσει μέσῃν
καὶ σὺ μετὰ τούτου κἀνύσαντε δῆσειτον;

ΓΥΝΗ Α.

Εἰ τάρᾳ νῆ τὴν Πάνδρσον ταύτῃ μόνον
τὴν χεῖρ' ἐπιβαλεῖς, ἐπιχεσεῖ πατούμενος.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Ἴδού γ' ἐπιχεσεῖ. Ποῦ ἔστιν ἕτερος τοξότης;
Ταύτην προτέραν ξύνδῃσον, ὅτι καὶ λαλεῖ.

ΓΥΝΗ Β.

Εἰ τάρᾳ νῆ τὴν Φωσφόρον τὴν χεῖρ' ἄκραν
ταύτῃ προσοίσεις, κύαθον αἰτήσεις τάχα.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Τουτὶ τί ἦν; ποῦ τοξότης; ταύτης ἔχου.
Παύσω τιν' ὑμῶν τῆσδ' ἐγὼ τῆς ἐξόδου.

ΓΥΝΗ Γ.

Εἰ τάρᾳ νῆ τὴν Ταυροπόλον ταύτῃ πρόσει,
ἐκκοκκίῳ σου τὰς στενοκακῦτους τρίχας.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Οἱμοι κακοδαίμων· ἐπιλέλοιπ' ὁ τοξότης.
Ἄτὰρ οὐ γυναικῶν οὐδέποτε ἔσθ' ἡττητέα
ἡμῖν ὁμόσε χωρῶμεν αὐταῖς, ὧς Σκύθαι,
ξυνταξάμενοι.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Νῆ τῷ θεῷ γνώσεσθ' ἄρα
ὅτι καὶ παρ' ἡμῖν εἰσι τέτταρες λόγοι
μαχίμων γυναικῶν ἔνδον ἐξωπλισμένων.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Ἀποστρέφετε τὰς χεῖρας αὐτῶν, ὧς Σκύθαι.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὡς ζύμμαχοι γυναῖκες, ἐκθεῖτ' ἔνδοθεν,
ὧς σπερμαγοραιολεκιθολαχανοπώλιδες,
ὧς σκοροδοπανδοκευτριάροτοπώλιδες,
οὐχ ἔλκετ', οὐ παιήσετ', οὐκ ἀράξετε;
οὐ λοιδορήσετ', οὐκ ἀναισχυντήσετε;
Παύσεσθ', ἐπαναχωρεῖτε, μὴ σκυλεύετε.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Οἱμ' ὥς κακῶς πέπραγέ μου τὸ τοξικόν.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἄλλὰ τί γὰρ φοῦ; πότερον ἐπὶ δούλας τινὰς
ἦμεν ἐνόμισας, ἢ γυναῖξιν οὐκ οἶσι
χαλὴν ἐνεῖναι;

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Νῆ τὸν Ἀπόλλω καὶ μάλα
πολλὴν γ', ἐάνπερ πλησίον κάπηλος ᾖ.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ὡς πολλὰ ἀναλώσας ἐπὶ, πρόβουλε τῆσδε τῆς γῆς,
τί τοῖσδε σαυτὸν ἐς λόγον τοῖς θηρίοις συνάπτεις;
οὐκ οἶσθα λουτρὸν οἶον αἰδ' ἡμᾶς ἔλουσαν ἄρτι
ἐν τοῖσιν ἱματιδίοις, καὶ ταῦτ' ἀνευ κονίας;

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Ἄλλ', ὧς μάλ', οὐ χρὴ προσφέρειν τοῖς πλησίοις ἐκτὴ
τὴν χεῖρ'· ἐάν δὲ τοῦτο δρᾷς, κυλοιδιᾷ ἀνάγκη.
Ἐπεὶ θέλω γὰρ σωφρόνως ὥσπερ κόρη καθῆσθαι,

PROVISOR.

Heus tu, pavesne? nonne corripies mediam, tu-
que cum isto una, et properabis ligare?

MULIER I.

Per Pandrosen juro, si huic tantum manum inji-
cias, mox cacabis calcatus.

PROVISOR.

Ecce vero *cacabis*! Ubi est alius sagittarius?
Hanc primam constringe, quia occepit loqui.

MULIER II.

Per Luciferam Dianam juro, si hanc digito atti-
geris, cucurbitulam mox petes.

PROVISOR.

Quid hoc est? ubi sagittarius? hanc retine. Faxo
ego, ut desinatis huc exire.

MULIER III.

Per Tauricam Dianam juro, si ad hanc accesser-
is, evellam tibi capillos cum largo tuo fletu.

PROVISOR.

Heu me miserum! deseruit me sagittarius. Sed
mulieribus cedere prorsus nos dedecet. Quin in-
structa acie obviam eis eamus, o Scythæ.

LYSISTRATA.

Edepol ergo experiemini et apud nos intus esse
quatuor cohortes pugnacium mulierum armis in-
structarum.

PROVISOR.

Retorquete manus earum, o Scythæ.

LYSISTRATA.

O sociæ mulieres, procurrite foras: o quæ in
foro semina, pultem et olera venditis: o cauponæ,
quæ allia et panes venditis, nonne trahetis, non-
ne ferietis, nonne conciditis, nonne conviciabi-
mini, nonne impudenter agetis? Desinite, recedi-
te, spolia ne detrahibe.

PROVISOR.

Hei mihi! quam male res successit meis sagit-
tariis!

LYSISTRATA.

Sed quidnam arbitrabaris? an ancillas aggredi
te putasti? aut mulieribus bilem inesse non exi-
stimas?

PROVISOR.

Immo hercle perquam multam, si prope sit
caupo.

CHORUS SENUM.

O qui multa incassum verba effudisti, Provisor
hujus urbis, cur cum hisce bestiis verbis-velitati-
oni te committis? nescis quali balneo istæ nos mo-
do laverint indutos vestibus, idque sine lixivio?

CHORUS MULIERUM.

Sed, o bone, non oportet aliis temere admove-
re manum: sin hoc feceris, omnino tibi tumbent
oculi. Modeste enim ego, tanquam virgo, sedere

λυπούσα μηδέν' ἐνθαδὶ, κινοῦσα μηδὲ κάρφος,
475 ἦν μὴ τις ὥσπερ σφηκιὰν βλίττη με κἀρεθίζῃ.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

ὦ Ζεῦ, τί ποτε χρησόμεθα τοῖσδε τοῖς κνωδάλοις; Στρ.
οὐ γὰρ ἐτ' ἀνεκτὰ τὰδ'· ἀλλὰ βασιανιστέον
τοῦδε σοι τὸ πάθος μετ' ἐμοῦ
480 δ τι βουλόμεναί ποτε τὴν
Κραναὰν κατέλαβον,
ἐφ' ὃ τι τε μεγαλόπετρον, ἄδατον ἀρόπολιν,
ἱερὸν τέμενος. [χους.

Ἄλλ' ἀνερῶτα, καὶ μὴ πείθου, καὶ πρόσφερε παντας ἐλέγ-
485 ὣς αἰσχρὸν ἀκωδώνιστον ἔαν τὸ τοιοῦτον πρᾶγμα μεθέντας.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Καὶ μὴν αὐτῶν τοῦτ' ἐπιθυμῶ νῆ τὸν Δία πρῶτα πυθέσθαι,
δ τι βουλόμεναι τὴν πόλιν ἡμῶν ἀπεκλήσατε τοῖσι μοχλοῖσιν.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἰνα τάργυριον σὼν παρέχομεν καὶ μὴ πολεμοῖτε δι' αὐτό.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Διὰ τάργυριον πολεμοῦμεν γάρ;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Καὶ ἅλλα γε πάντ' ἐκικήθη.

490 Ἰνα γὰρ Πείσανδρος ἔχοι κλέπτειν χοῖ ταῖς ἀρχαῖς ἐπέχοντες,
ἄει τινα κορχορυγὴν ἐκύκων. Οἱ δ' οὖν τοῦδ' οὐνεκα δρώντων
δ τι βούλονται· τὸ γὰρ ἀργύριον τοῦτ' οὐκέτι μὴ κατέλωσιν.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Ἄλλὰ τί δράσεις;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τοῦτό μ' ἐρωτᾷς; ἡμεῖς ταμιεύσομεν αὐτό.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Ὑμεῖς ταμιεύετε τάργυριον;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τί δὲ δεινὸν τοῦτο νομίζεις;

495 οὐ καὶ τάνδον χρήματα πάντως ἡμεῖς ταμιεύομεν ὑμῖν;

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Ἄλλ' οὐ ταυτόν.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Πῶς οὐ ταυτόν;

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Πολεμητέον ἔστ' ἀπὸ τούτου.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἄλλ' οὐδὲν δεῖ πρῶτον πολεμεῖν.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Πῶς γὰρ σωθυσόμεθ' ἄλλως;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἡμεῖς ὑμᾶς σώσομεν.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Ὑμεῖς;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἡμεῖς μέντοι.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὡς σωθήσεται, καὶ μὴ βούλῃ.

Σχέτλιόν γε.

volo, nemini hic molestiam adferens, ne festucam
quidem loco movens, dum ne quis me prehat et
irritet tanquam crabrones.

CHORUS SENUM.

O Jupiter! quid faciemus istis bestiis? hæc enim
sunt intolerabilia. Sed inquirendum tibi mecum
est in hoc malum, quid volentes Cranaam occu-
paverint, curque inaccessam in magna rupe arcem,
sacrum templum. Sed interroga et ne crede, et
adhibe omnia argumenta. Turpe enim nobis inex-
ploratam rem ejusmodi sinere nostra negligen-
tia.

PROVISOR.

Equidem hercle hoc primum cupio ex ipsis quæ-
rere: quid volentes arcem nostram repagulis oc-
clusistis?

LYSISTRATA.

Ut pecuniam salvam præstaremus, nec propter
eam bellaremus.

PROVISOR.

Propter pecuniam ergo bellamus?

LYSISTRATA.

Quin cetera omnia turbata sunt. Pisander enim,
et qui magistratus ambiunt, ut habeant quod de-
peculentur, semper aliquas turbas concitare solent.
Jam vero hi faciant quidquid libuerit: nam ex
ista pecunia nihil amplius deproment.

PROVISOR.

Quid facies ergo?

LYSISTRATA.

Rogas? nos eam dispensabimus.

PROVISOR.

Vosne pecuniam dispensabitis?

LYSISTRATA.

Quid mirum hoc tibi videtur? nonne utique do-
mi penum omnem vobis dispensamus?

PROVISOR.

Sed non eadem res est.

LYSISTRATA.

Quomodo non eadem?

PROVISOR.

Hinc bellum gerendum est.

LYSISTRATA.

At primum nihil opus est belligerare.

PROVISOR.

Quonam ergo alio modo servabimur?

LYSISTRATA.

Nos servabimus vos.

PROVISOR.

Vosne?

LYSISTRATA.

Nos vero.

PROVISOR.

Indignum hoc quidem.

LYSISTRATA.

Servaberis tamen, etiamsi nolis.

ΠΡΟΒΟΥΑΟΣ.

Δεινόν γε λέγεις.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἄγανακτεῖς

50 ἀλλὰ ποιητέα ταῦτ' ἐστὶν ὅμως.

ΠΡΟΒΟΥΑΟΣ.

Νῆ τὴν Δήμητρ' ἄδικόν γε.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Σωστέον, ὦ τῆν.

ΠΡΟΒΟΥΑΟΣ.

Καὶ μὴ δέομαι;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τοῦδ' ὄννεκα καὶ πολλὸ μᾶλλον.

ΠΡΟΒΟΥΑΟΣ.

Ὑμῖν δὲ πόθεν περὶ τοῦ πολέμου τῆς τ' εἰρήνης ἐμέλησεν;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἡμεῖς φράσσομεν.

ΠΡΟΒΟΥΑΟΣ.

Λέγε δὴ ταχέως, ἵνα μὴ κλάης.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἀκροῶ δὴ,

καὶ τὰς χεῖρας περὶ κατέχειν.

ΠΡΟΒΟΥΑΟΣ.

Ἄλλ' οὐ δύναμαι· χαλεπὸν γὰρ

55 ἐπὶ τῆς ὀργῆς αὐτὰς ἴσχειν.

ΓΥΝΗ.

Κλαύσει τοῖνυν πολλὸ μᾶλλον.

ΠΡΟΒΟΥΑΟΣ.

Τοῦτο μὲν, ὦ γραῦ, σαντὴ κρώξαις· σὺ δέ μοι λέγε.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ταῦτα ποιήσω.

Ἡμεῖς τὸν μὲν πρότερον πόλεμον καὶ τὸν χρόνον ἠνεχόμεσθα

ἐπὶ σωφροσύνης τῆς ἡμετέρας, τῶν ἀνδρῶν, ὅττ' ἐποιεῖτε·

οὐ γὰρ γρύζειν εἴθ' ἡμᾶς. Κἄτ' οὐκ ἠρέσκετε γ' ἡμᾶς

510 ἀλλ' ἠσθάνομεσθα καλῶς ὑμῶν· καὶ πολλὰκις ἔνδον ἂν οὔσαι

ἠκούσαμεν ἂν τι κακῶς ὑμᾶς βουλευσαμένους μέγα πρᾶγμα·

εἴτ' ἀλγοῦσαι τᾶνδοθεν ὑμᾶς ἐπανηρόμεθ' ἂν γελᾶσασαι,

τί βεβούλευται περὶ τῶν σπονδῶν ἐν τῇ στήλῃ παραγράψαι

ἐν τῷ θήμῳ τήμερον ὑμῖν; Τί δέ σοι ταῦτ'; ἢ δ' ἂν ἀνὴρ,

615 οὐ στήσῃ; καὶ γὰρ ὀσίγων.

ΓΥΝΗ.

Ἄλλ' οὐκ ἂν ἐγὼ ποτ' ἐσίγων.

ΠΡΟΒΟΥΑΟΣ.

Κἂν ὤμωξάς γ', εἰ μὴ ὀσίγας.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τοιγὰρ ἔγωγ' ἔνδον ἐσίγων.

Ἐτέρον τι πονηρότερον δήπου βούλευμ' ἐπετύσμεθ' ἂν ὑμῶν·

εἴτ' ἠρόμεθ' ἂν πῶς ταῦτ', ὦνερ, διαπράττεσθ' ὥδ' ἀνοήτως;

Ὁ δέ μ' εὐθύς υποβλέψας ἀνέφασκ', εἰ μὴ τὸν στήμονα νήσω,

520 ὅπου ἔσθαι μακρὰ τὴν κεφαλὴν· πόλεμος δ' ἀνδρεσσι μελήσει.

ΠΡΟΒΟΥΑΟΣ.

Ὅρθως γε λέγων νῆ Δ' ἐκείνος.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Πῶς ὀρθῶς, ὦ κακὸδαιμον,

PROVISOR.

Rem atrocem dicis.

LYSISTRATA.

Stomacharis : attamen hoc faciendum est omnino.

PROVISOR.

Per Cererem, iniquum est.

LYSISTRATA.

Habenda salus est, o bone.

PROVISOR.

Et si non opus mihi sit ea?

LYSISTRATA.

Eapropter multo magis.

PROVISOR.

Sed vobis unde in mentem venit, ut bellum et pacem curaretis?

LYSISTRATA.

Id vobis dicemus.

PROVISOR.

Dic igitur ocus, ne plores.

LYSISTRATA.

Ausculia jam, et conator manus comprimere.

PROVISOR.

Sed non possum : mihi enim præ iracundia difficile est eas cohibere.

MULIER QUEDAM.

Ergo multo magis plorabis.

PROVISOR.

Istuc quidem, o vetula, tuo capiti crocitaveris : tu vero mihi quæ ad rem sint dicito.

LYSISTRATA.

Hoc agam. Superiore quidem bello et tempore tulimus patienter modestia nostra vos viros, quidquid ageretur; non enim sinebatis nos mutire. Postea non placebatis nobis : sed sentiebamus satis quid ageretur : domique sæpe audivimus vos magnis de rebus mala consilia cepisse. Deinde interno dolore ægræ cum risu interrogabamus vos : Quid vobis hodie in concione constitutum est columnæ inscribere de pace? Tum vir, Quid hoc ad te? aiebat, nonne tacebis? Et ego tacebam.

MULIER QUEDAM.

At ego nunquam tacuisssem.

PROVISOR.

At plorasses, nisi tacuisses.

LYSISTRATA.

Ego vero domi tacebam. Audito forte alio quo deteriori consilio vestro, querere solebamus : Mi vir, qui fit, ut hæc tam stulte agatis? At ille statim limis me intuens dicebat : Nisi subtemen neveris, dolebit tibi caput diu : bellum autem curabunt viri.

PROVISOR.

Recte quidem ille hercle dicebat.

LYSISTRATA.

Quonam modo recte, o perditæ, si nobis nec

εἰ μὴδὲ κακῶς βουλευομένοις ἐξῆν ὑμῖν ὑποθέσθαι;
 "Ὅτε δὴ δ' ὑμῶν ἐν ταῖσιν ὁδοῖς φανερώς ἠκούομεν ἤδη,
 οὐκ ἔστιν ἀνὴρ ἐν τῇ χώρᾳ; μὰ Δί' οὐ δῆτ' εἴψ' ἕτερός τις"
 525 μετὰ ταῦθ' ἡμῖν εὐθὺς ἔδοξεν σῶσαι τὴν Ἑλλάδα κοινῇ
 ταῖσι γυναιξὶν συλλαγθείσαις. Ποῖ γὰρ καὶ γρῆν ἀναμείναι;
 "Ἦν οὖν ἡμῶν χρηστὰ λεγουσῶν ἐβελήσθητ' ἀνταχροῦσθαι
 κἀντισιωπᾶν ὥσπερ χῆμεις, ἐπανορθώσασμεν ἂν ὑμᾶς.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

"Υμεῖς ἡμᾶς; δεινὸν γε λέγεις καὶ τλητὸν ἔμοιγε.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Σιώπα.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

530 Σοί γ', ὦ κατάρατε, σιωπῶ γῶ, καὶ ταῦτα κάλυμμα φορούσῃ
 περὶ τὴν κεφαλὴν; μὴ νυν ζῶγν.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

"Ἄλλ' εἰ τοῦτ' ἐμποδῖόν σοι,
 παρ' ἐμοῦ τοῦτ' ἐπὶ κάλυμμα λαβὼν
 ἔχε καὶ περὶθου περὶ τὴν κεφαλὴν,
 κἄτα σιώπα,
 535 καὶ τοῦτον τὸν καλαθίσκον
 κἄτα ξαίνειν συζωσάμενος,
 κυάμους τρώγων·
 πόλεμος δὲ γυναιξὶ μελήσει.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

"Ἀπαίρετ', ὦ γυναῖκες, ἀπὸ τῶν καλπίδων, ὅπως ἂν
 540 ἐν τῷ μέρει χῆμεις τι ταῖς φιλαισι συλλάβωμεν.

"Ἐγὼ γὰρ οὐποτε κάμοιμ' ἂν ὀρχουμένη,
 οὐδὲ γόνατ' ἂν κόπος ἔλοι με καματήριος.

"Ἐθέλω δ' ἐπὶ πᾶν ἰέναι
 μετὰ τῶνδ' ἀρετῆς ἐνεχ' αἷς

545 ἐν φύσιν, ἐν χάριν,
 ἐν θράσος, ἐν δὲ τὸ σοφόν, ἐν φιλόπολιν
 ἀρετῇ πρόνιμος.

"Ἄλλ', ὦ τηθῶν ἀνδρείοτάτῃ καὶ μητριδίων ἀκαληφῶν,
 550 χωρεῖτ' ὀργῇ καὶ μὴ τέγγεσθ'· ἔτι γὰρ νῦν οὐρία θεῖτε.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

[δῖτη
 "Ἄλλ' ἦνπερ δ' τε γλυκύθυμος Ἔρως χ' ἡ Κυπρογένει· Ἀφρο-
 ἕμερον ἡμῶν κατὰ τῶν κόλπων καὶ τῶν μηρῶν καταπνεύσῃ,
 κἄτ' ἐντέξῃ τέτανον τερπνὸν τοῖς ἀνδράσι καὶ βροπαλισμοῦς,
 οἷμαί ποτε Λυσιμάχας ἡμᾶς ἐν τοῖς Ἑλλήσι καλεῖσθαι.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

555 Τί ποιησάσας;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

"Ἦν παύσωμεν πρῶτιστον μὲν ξὺν ὅπλοισιν
 ἀγοράζοντας καὶ μαινομένους.

ΓΥΝΗ.

Νῆ τὴν Παφίαν Ἀφροδίτην.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Νῦν μὲν γὰρ δὴ κἀν ταῖσι χύτραις κἀν τοῖς λαγάνοιςιν δημοῖας
 περιέρχονται κατὰ τὴν ἀγορὰν ξὺν ὅπλοις, ὥσπερ Κορύβαντες.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Νῆ Δία· χρὴ γὰρ τοὺς ἀνδρείους.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Καὶ μὴν τό γε πρᾶγμα γέλοιον,
 560 ὅταν ἀσιπὶδ' ἔχων καὶ Γοργόνα τις κἄτ' ὠνήται κορακίνους.

submonere vos licuit, prava consilia agitantes?
 Sed quum jam vos audiremus per compita palam
 dicentes : *Num est vir in urbe ? Non hercle quis-*
quam est, inquit alius ; posthæc statim Græciam
 servare communiter visum est mulieribus congre-
 gatis : cur enim fuisset diutius expectandum ? Si
 igitur nobis meliora suadentibus vicissim volueri-
 tis auscultare et vicissim tacere, ut nos tunc
 fieri possit, ut vos restituamus.

PROVISOR.

Vosne nos restituitis ? sane acerbum dictu et
 intolerabile.

LYSISTRATA.

Tace.

PROVISOR.

Tuone jussu, o scelestas, taceam ego ? idque præ-
 sertim quum flammeo caput obtectum habeas ?
 emori me malim.

LYSISTRATA.

Sed si istuc solum tibi est impedimento, flam-
 meum hocce a me acceptum circumpone capiti
 tuo, deinde tace. Hunc etiam sume calathum, et
 succinctus lanam carpe, fabas editans, *bellum*
autem curabant mulieres.

CHORUS MULIERUM.

Recedite, o mulieres, ab urnis, ut et nos vi-
 cissim amicis nostris opitulemur. Ego enim nun-
 quam defetiscar saltando, neque lassitudo molesta
 capiet genua mea : voloque adire omne periculum
 cum istis, virtutis causa, quibus inest ingenium,
 inest gratia, inest audacia, inest et sapientia,
 inest addicta reipublicæ virtus cum prudentia con-
 juncta. Sed o fortissima aviarum, et tactu uren-
 titum matricularum progenies, ite animo ardenti
 et ne mitescite : nam adhuc secundo vento curritis.

LYSISTRATA.

Sed si Cupido ille dulcis, et Cypria Venus,
 amorem nobis in sinum et in femina inspiraverit ;
 deinde vero si viris tentiginem jucundam ingene-
 raverit, ut quasi baculos penes erigant, spero
 fore aliquando, ut *Lysimachæ* a Græcis vocite-
 mur.

PROVISOR.

Quodnam ob facinus ?

LYSISTRATA.

Si primum effecerimus, ut desinant cum armis
 in foro versari et insanire.

MULIER QUÆDAM.

Maxime, ita me Paphia Venus amet.

LYSISTRATA.

Nunc enim et qua ollæ, et qua venduntur olera,
 obambulant per forum cum armis, quasi Coryban-
 tes.

PROVISOR.

Ita hercle : sic enim fortes decet.

LYSISTRATA.

Profecto res est ridicula, si quis clypeum Gor-
 goni capite insignitum tenens, etiam coracinos.

Νῆ Δ' ἐγὼ γοῦν ἄνδρα κοιμήτην φυλαρχοῦντ' εἶδον ἐφ' ἔππου
ἐς τὸν χαλκοῦν ἐμβαλλόμενον πύλον λέκισθον παρὰ γραός·
ἕτερος δ' αὖ Θραξ πέλιτην σείων κακόντιον, ὥσπερ ὁ Τηρεὺς,
ἔδεδίσκετο τὴν ἰσχαδόπῳλιν καὶ τὰς δρυπέπεις κατέπινε.

ΠΡΟΒΟΥΔΟΣ.

Πῶς οὖν ὑμεῖς δύναται παῦσαι τεταραγμένα πράγματα πολλὰ
ἐν ταῖς χώραις καὶ διαλύσαι;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Φαίλω· πάνυ.

ΠΡΟΒΟΥΔΟΣ.

Πῶς; ἀπόδειξον.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὅσπερ κλωστήρ', ὅταν ἡμῖν ἡ τεταραγμένος, ὧδε λαβοῦσαι,
ἵπνευγκοῦσαι τοῖσιν ἀτράκτοις τὸ μὲν ἐνταυθί, τὸ δ' ἐκείσε,
οὕτως καὶ τὸν πόλεμον τοῦτον διαλύσομεν, ἣν τις ἐάσῃ,
50 διενεγκοῦσαι διὰ πρεσβειῶν τὸ μὲν ἐνταυθί, τὸ δ' ἐκείσε.

ΠΡΟΒΟΥΔΟΣ.

Ἐξ ἐρίων δὴ καὶ κλωστήρων καὶ ἀτράκτων πράγματα δεινὰ
παύσειν οἴεσθ', ὦ ἀνότητοι;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Κὰν ὁμῖν γ' εἴ τις ἐνῆν νοῦς,
ἐκ τῶν ἐρίων τῶν ἡμετέρων ἐπολιτεύεσθ' ἂν ἅπαντα.

ΠΡΟΒΟΥΔΟΣ.

Πῶς δὴ; φέρ' ἴδω.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Πρῶτον μὲν ἐχρῆν, ὥσπερ πόκου ἐν βαλανείῳ,
575 ἐκπλύναντας τὴν οἰσώτην, ἐκ τῆς πόλεως ἐπικλινεῖς
ἐκραβδίξειν τοὺς μοχθηροὺς καὶ τοὺς τριβόλους ἀπολέξαι,
καὶ τοὺς γε συνισταμένους τούτους καὶ τοὺς πιλοῦντας ἑαυτοὺς
ἐπὶ ταῖς ἀρχαῖσι διαξῆναι καὶ τὰς κεφαλὰς ἀποτίλαι·
εἶτα ξαίνειν εἰς καλαθίσκον κοινὴν εὐνοίαν ἅπαντας,
580 καταμιγνύντας τοὺς τε μετοίκους καὶ τις ξένος ἢ φίλος ὁμῖν,
καὶ τις ὀφείλει τῷ δημοσίῳ, καὶ τούτους ἐγκαταμίξαι·
καὶ νῆ Δία τάς γε πόλεις, ὅπως αἰ τῆς γῆς τῆσδ' εἰσὶν ἀποικοί,
διαγινώσκειν ὅτι ταῦθ' ἡμῖν ὥσπερ τὰ κατάγματα κείται
χωρὶς βίας· κατ' ἀπὸ τούτων πάντων τὸ κατάγμα λαβόντας
585 δεῦρο ξυνάγειν καὶ συναθροίζειν εἰς ἓν, κάπειτα ποιῆσαι
ταλύπην μεγάλην, κατ' ἐκ ταύτης τῷ δήμῳ χλαῖναν ὑφῆναι.

ΠΡΟΒΟΥΔΟΣ.

Οὐκ οὐκ δεινὸν ταυτὶ ταύτας ραβδίξειν καὶ ταλυπεύειν,
αἷς οὐδὲ μετῇν πάνυ τοῦ πολέμου;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Καὶ μὴν, ὦ παγκυτάρατε,
πλεῖν ἢ διπλοῦν αὐτὸν φέρομεν· πρῶτιστον μὲν γε τεκοῦσαι
590 κάκπεμψασαι παιδὰς ὀπλίτας.

ΠΡΟΒΟΥΔΟΣ.

Σίγα, μὴ μνησικαχῆσης.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Εἴθ' ἦνέκ' ἐχρῆν εὐφρανθῆναι καὶ τῆς ἡβῆς ἀπολαῦσαι,
μονοκοιτοῦμεν διὰ τὰς στρατίας. Καὶ θημέτερον μὲν ἔατε,
περὶ τῶν δὲ κορῶν ἐν τοῖς θαλάμοις γηρασκούσων ἀνῶμαι.

ΠΡΟΒΟΥΔΟΣ.

Οὐκ οὐκ χᾶνδρες γηράσκουσιν;

MULIER QUÆDAM.

Vidi equidem ecastor comatum quemdam equi-
tum tribunum, qui equo insidens in æreum pileum
iniciebat pultem a vetula sumtum. Thrax vero alius
peltam quatiens et jaculum, uti Tereus, terrefa-
ciebat caricarum venditricem, et ficus maturas
deglutiebat.

PROVISOR.

Quomodo igitur poteritis vos turbatas res mul-
tas sedare, et dissolvere in regionibus?

LYSISTRATA.

Perfacile.

PROVISOR.

Quomodo? ostende.

LYSISTRATA.

Sicuti fila, quum nobis sunt turbata, sic pre-
hendimus, et subducimus fuis hac et illac; ita et
bellum istud dissolvemus, si quis sinat, diducentes
id per legationes hac et illac.

PROVISOR.

Ex lana ergo et filis et fuis res periculosas, o
fatue, vos putatis sedaturas?

LYSISTRATA.

Et vos, si vobis aliquid inesset sanæ mentis,
ex nostro lanificio sumto exemplo rempublicam
administraretis.

PROVISOR.

Quidum? fac videam.

LYSISTRATA.

Primum quidem oportebat vos, tanquam lanæ
in balneo, eluentes sordes, homines nequam præ-
cipites ex urbe virgis expellere, et tribulos seligere;
et istos qui inter se coherent, et sese trudent,
magistratus affectantes, distrahere, eorumque ca-
pita desloccare: deinde omnes in calathum carmi-
nare communem benevolentiam, immiscendo et
inquillos, et si quis hospes aut amicus sit vobis;
et si quis debeat ærario, hos quoque immiscendo.
Quin etiam urbes, quas deducti ex hac terra co-
loni tenent, scire vos oportebat veluti glomeres
quosdam nobis jacere, seorsum singulas: deinde
ab istis omnibus sumere oportebat filum, hucque
adducere, et omnia in unum cogere, deinde facere
glomerem magnum, et ex eo texere populo lænam.

PROVISOR.

Nonne indignum est hæc istas lanæ instar pur-
gare et glomerare, quæ belli minime participes
sunt?

LYSISTRATA.

Atqui, o sceleratissime, plusquam duplum id
ferimus: quæ primum quidem peperimus filios,
et armatos emisimus.

PROVISOR.

Tace: noli meminisse malorum.

LYSISTRATA.

Deinde, quando oportet nos oblectari, et flore
ætatis frui, solæ cubamus ob militiam. At quod
nostra intersit mittite: discrucior vero propter
virgines in thalamis consenescentes.

PROVISOR.

Non ergo et viri senescunt?

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Μὰ Δί', ἄλλ' οὐκ εἶπας ὅμοιον.
 595 Ὅ μὲν ἦσαν γὰρ, κἄν ῥ' ἡ πολὺς, ταχὺ παῖδα κόρην γεγάμηκεν·
 τῆς δὲ γυναῖκος μικρὸς ὁ καιρὸς, κἄν τούτου μὴ 'πιλάβῃται,
 οὐδεὶς ἐθέλει γῆμαι ταύτην, ὅττευομένη δὲ κᾶθηται.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Ἄλλ' ὅστις ἐπι στυσαι δυνατός —

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Σὺ δὲ δὴ τί μαθὼν οὐκ ἀποδνήσκεις;
 600 χοῖριον ἔσται· σορὸν ὠνήσει·
 μελιτοῦτταν ἐγὼ καὶ δὴ μάζω.
 Λαβέ ταυτὶ καὶ στεφάνωσαι.

ΓΥΝΗ Α.

Καὶ ταυτασί δέξαι παρ' ἐμοῦ.

ΓΥΝΗ Β.

Καὶ τουτονὶ λαβέ τὸν στέφανον.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τοῦ δεῖ; τί ποθεῖς; χώρει 'ς τὴν ναῦν·
 605 ὁ Χάρων σε καλεῖ,
 σὺ δὲ κωλύεις ἀνάγεσθαι.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Ἔτ' οὐχὶ ταῦτα δεινὰ πάσχειν ἔστ' ἐμέ;
 νῆ τὸν Δί' ἄλλὰ τοῖς προδούλοις ἀντικρυς
 610 ἐμαυτὸν ἐπιδείξω βαδίζων ὡς ἔχω.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Μῶν ἐγκαλεῖς ὅτι οὐχὶ προϋθέμεσθά σε;
 ἄλλ' ἐς τρίτην γοῦν ἡμέραν σοὶ πρὶ πάντων
 ἤξει παρ' ἡμῶν τὰ τρίτ' ἐπεσκευασμένα.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Οὐκ ἔτ' ἔργον ἐγκαθεύδειν, ὅστις ἔστ' ἐλεύθερος·
 615 ἄλλ' ἐπαποδυνάμεθ', ἄνδρες, τουτῶι τῷ πράγματι.
 Ἦδη γὰρ ὄζειν ταδί πλειόνων καὶ μειζόνων
 πραγμάτων μοι δοκεῖ,
 καὶ μάλιστ' ὁσφραίνονται τῆς Ἰππίου τυραννίδος·
 620 καὶ πάντων δέδοικα μὴ τῶν Λακωνῶν τινὲς
 δεῦρο συνελθυθότες ἄνδρες ἐς Κλεισθένης
 τὰς θεοῖς ἐχθρὰς γυναῖκας ἐξεπαίρῳσιν ὅλην
 καταλαβεῖν τὰ χρήμαθ' ἡμῶν τὸν τε μισθὸν,
 625 ἐνθεν ἔζων ἐγώ.

Δεινὰ γὰρ τοι τάσδε γ' ἤδη τοὺς πολίτας νουθετεῖν,
 καὶ λαλεῖν γυναῖκας οὐσας ἀσπίδος χαλκῆς πέρι,
 καὶ διαλλάττειν πρὸς ἡμᾶς ἀνδράσιν Λακωνικοῖς,
 οἷσι πιστὸν οὐδὲν, εἰ μὴ περ λύκῳ κεχρηνότε.
 630 Ἄλλὰ ταῦθ' ὑφηναν ἡμῖν, ἄνδρες, ἐπὶ τυραννίδι.
 Ἄλλ' ἐμοῦ μὲν οὐ τυραννεύσου', ἐπεὶ φυλάττομαι,
 καὶ φορήσω τὸ ξίφος τὸ λοιπὸν ἐν μύρτου κλαδί,
 ἀγοράσω τ' ἐν τοῖς ὅπλοις ἐξῆς Ἀριστογείτονι,
 ὧδέ θ' ἔστηξω παρ' αὐτόν· αὐτὸ γὰρ μοι γίγνεται
 635 τῆς θεοῖς ἐχθρὰς πατάξαι τῆσδε γραδὸς τὴν γνάθον.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Οὐκ ἄρ' εἰσιόντα σ' οἶκαδ' ἡ τεκοῦσα γινώσεται.
 Ἄλλὰ θάμεσθ', ὦ φίλοι γράες, ταδί πρῶτον χαμαί.
 Ἡμεῖς γὰρ, ὦ πάντες ἀστοί, λόγων κατάρχομεν
 τῇ πόλει χρησίμων·

LYSISTRATA.

Edepol longe diversum est quod dicis. Vir enim peregre adveniens, etiamsi canus sit, cito puellam ducit virginem : mulieris autem brevis est opportunitas, quam nisi apprehendat, nemo vult eam ducere : sedet autem omnia captans.

PROVISOR.

Sed quicunque senex penem adhuc arrigere valet —

LYSISTRATA.

Tu ergo cur non moreris? porcellus aderit : sandapilam emes : utique mellitam tibi placeant pinxam. Sume hanc corollam et cinge caput.

MULIER I.

Et istas vittas accipe a me.

MULIER II.

Et hanc cape coronam.

LYSISTRATA.

Quid tibi deest? quid desideras? Vade in navem; te Charon vocat : in mora es, quominus in altum provehatur.

PROVISOR.

Nonne acerbum est hoc me pati? sed mehercle certum est ad collegas ire cum isto ornatu, et meipsum iis ostendere.

LYSISTRATA.

Num expostulas, quod te non collocavimus? sed post tertium diem a nobis venient tibi summo mane tridualia parata.

CHORUS SENUM.

Στρ.

Non amplius decet dormire, quicunque est liber; sed accingamus nos, viri, ad hoc negotium. Jam enim hæc res plura et majora olere facinora mihi videtur : præcipue odoror Hippisæ tyrannidem, metuoque valde, ne Lacones aliqui viri huc convenerint in Clisthemis domum, et has diis invisas mulieres dolo incitent, ut occupent opes nostras, et mercedem, unde ego victitabam. Indignum enim est ab istis admoneri cives, easque, mulieres quum sint, loqui de æreo clypeo, et insuper nobiscum agere de pace cum Laconibus, quibus non plus inest fidei, quam hianti lupo. Sed, o viri, hæc illæ texuerunt ad tyrannidem occupandam. At enim nunquam mihi dominabuntur, si quidem cavebo, et gestabo gladium deinceps in myrti ramo, et in foro stabo armatus prope Aristogitonem. Hoc modo autem stabo juxta ipsum : hinc enim mihi evenit, ut hujus diis invisæ vetulæ percutiam maxillam.

CHORUS MULIERUM.

Ἀντ.

At te domum ingressum ne ipsa quidem mater agnoverit. Sed, o carissimæ vetulæ, primum hæc humi deponamus. Nos enim, o cives, orationem exordimur civitati utilē; atque adeo merito :

440 εικότως, ἔπει χλιδῶσαν ἀγλαῶς ἔθρεψέ με.
 Ἐπτα μὲν ἔτη γεγῶσ' εὐθὺς ἡρρηφόρου
 εἴτ' ἀλστροίς ἡ δεκάτις οὔσα τάρχηγέτι·
 450 καὶ ἄτ' ἔχουσα τὸν κραυατὸν ἀρκτος ἡ Βραυρωνίοις
 κάκωνηφόρου ποτ' οὔσα παῖς καλῇ, χουστ'
 ἰσχάδων ὀρμαθόν
 ἄρα προῦφειλὸν τι χρηστὸν τῇ πόλει παραινέσαι;
 εἰ δ' ἐγὼ γυνὴ πέφυκα, τοῦτο μὴ φθονεῖτέ μοι,
 460 ἦν ἀμείνω γ' εἰσενέγκω τῶν παρόντων πραγμάτων.
 Τοῦράνου γάρ μοι μέτεστι· καὶ γὰρ ἀνδρας εἰσφέρω,
 τοῖς δὲ δυστήνους γέρουσιν οὐ μέτεστι ὑμῖν, ἔπει
 τὸν ἔρανον τὸν λεγόμενον παπῆρον ἐκ τῶν Μηδικῶν
 εἴτ' ἀναλώσαντες οὐκ ἀντεισφέρετε τὰς εἰσφοράς,
 470 ἀλλ' ὑφ' ὑμῶν διαλυθῆναι προσέτι κινδυνεύομεν.
 Ἄρα γρυκτόν ἐστιν ὑμῖν; εἰ δὲ λυπήσεις τί με,
 τῷδ' ἐγὼ ἀφίχτω πατάξω τῇ κοδόρῳ τὴν γνάθον.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ταῦτ' οὖν οὐχ ὕβρις τὰ πράγματ' ἐστὶ Στρ.
 480 πολλή; κἀπιδώσειν μοι δοκεῖ τὸ χρῆμα μᾶλλον.
 Ἄλλ' ἀμυντέον τὸ πρᾶγμ' ὅστις γ' ἐνόρχης ἔστ' ἀνὴρ.
 Ἄλλὰ τὴν ἐξωμὶδ' ἐκδουώμεθ', ὥς τὸν ἀνδρα δεῖ
 ἀνδρὸς ὄξειν εὐθὺς, ἀλλ' οὐκ ἐντεθριῶσθαι πρέπει.
 490 Ἄλλ' ἄγετε, λευκόποδες, ὅπερ ἐπὶ Λειψύδριον ἦλθομεν, ὅτ'
 νῦν δεῖ, νῦν ἀνηθῆσαι πάλιν κἀναπτερῶσαι [ἦμεν ἔτι,
 500 πᾶν τὸ σῶμα κάκωσεῖσασθαι τὸ γῆρας τότε.
 Εἰ γὰρ ἐνδῶσει τις ἡμῶν ταῖσδε κἂν σμικρὰν λαβὴν,
 οὐδὲν ἑλλείψουσιν αὐταὶ λιπαροῦς χειρουργίας,
 ἀλλὰ καὶ αὐτὲς τεκτανοῦνται, κἀπχειρήσουσ' ἔτι
 510 ναυμαχεῖν καὶ πλεῖν ἐφ' ἡμᾶς, ὥσπερ Ἀρτεμισία·
 ἦν δ' ἐφ' ἵπικυην τράπωνται, διαγράφω τοὺς ἵππείας.
 Ἰπικυώτατον γάρ ἐστι χρῆμα κάποχον γυνή.
 Κούκ ἂν ἀπολίσθοι τρέχοντος τὰς δ' Ἀμαζόνας σκόπει,
 ἃς Μίκων ἐγραψ' ἐφ' ἵππων μαχομένας τοῖς ἀνδράσιν.
 520 Ἄλλὰ τούτων χρῆν' ἀπασὼν ἐς τετρημένον ξύλον
 ἐγκαθαρμόσαι λαβόντας τουτονὶ τὸν αὐχένα.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Εἰ νῆ τὸ θεῶ με ζωπυρήσεις, Ἀντ.
 λύσω τὴν ἐμαυτῆς ἦν ἐγὼ δὴ, καὶ ποιήσω
 530 τήμερον τοὺς δημότας βωστρεῖν σ' ἐγὼ πεκτούμενον.
 Ἄλλὰ χῆμεῖς, ὦ γυναῖκες, θάττον ἐκδουώμεθα,
 ὥς ἂν ὄλωμεν γυναικῶν αὐτοδὰξ ὠργισμένων.
 540 Νῦν πρὸς ἐμ' ἴτω τις, ἵνα μὴ ποτε φάγῃ σκόροδα, μετὰ κυά-
 [μους μελανας.
 Ὡς εἰ καὶ μόνον κακῶς ἐρεῖς μ', ὑπερχολῶ γάρ,
 550 ἀετὸν τίκοντα κἀνθαρός σε μακιδύσομαι.
 Οὐ γὰρ ὑμῶν φροντίσαιμ' ἂν, ἦν ἐμοὶ τῇ Λαμπιτῶ
 ἡ τε Θεβαία φίλη παῖς εὐγενὴς Ἰσμενία.
 Οὐ γὰρ ἔσται δύναμις, οὐδ' ἦν ἐπτάκις σὺ ψηφίσῃ,
 ὅστις, ὦ δύστην', ἀπῆχθαι πᾶσι καὶ τοῖς γείτοσιν.
 560 Ὡστε κἀχθὲς θήκατ' ποιούσα παιγνίαν ἐγὼ
 τοῖσι παισὶ τὴν ἑταῖραν ἐκάλεσ' ἐκ τῶν γειτόνων,
 κπιδα χρηστὴν κἀγαπητὴν ἐκ Βοιωτῶν ἐγγελευ·
 οἱ δὲ πέμψειν οὐκ ἔφασκον διὰ τὰ σὰ ψηφίσματα.
 Κό'χι μὴ παύσῃσθαι τῶν ψηφισμάτων τούτων, πρὶν ἂν

nam illa in deliciis splendide educavit me. Septem annos nata statim arcana in Minervæ pompa gestavi : deinde decennis molitrix fui Minervæ domine : tum fluenti crocota amicta, Brauroniis consecrata fui Dianæ : demum adulta virgo canistrum gestavi, habens caricarum catenam. Nonne igitur debeo civitati suadere utilia? licet autem femina nata sim, absit invidia, si meliora præsentiis adferam : nam symbolæ etiam ego particeps sum, quippe quæ viros in commune adfero : vobis autem miseris senibus nulla hujus pars est. Nam symbolam avorum, quæ dicitur, collatam ex Medorum spoliis, quum consumeritis, non vicissim adferitis tributa : sed insuper etiam periculum est, ne a vobis perdamur. Num ergo mutire licet vobis? Si autem molestus mihi eris, crudo hoc cothurno buccam tibi percutiam.

CHORUS SENUM.

Annon hæc contumelia est magna? quin et incrementum res captura mihi videtur magis. Sed obviam ire oportet huic malo, quicumque coleatus est vir. Sed exomidem exuamus. Nam vir debet olere statim virum, nec decet vestibis involutum esse. Sed agite, nudi pedes, quicumque ad Lipsydrium convenimus, quum adhuc essemus : nunc oportet, nunc adsumere rursus juvenile robur, et extollere totum corpus et decutere senium hocce. Si enim quis nostrum hisce vel exiguum ansam dederit, nihil remittent illæ ab adsiduo labore; verum et naves fabricabunt, et adhuc conabuntur navalibus præliis decertare, et contra nos navigare, ut Artemisia : sin ad equitandum se convertant, deleo dehinc equites nostros ex catalogo. Nam equo maxime gaudet, eique firmiter invehit mulier; nec currente facile deciderit : spectas sis Amazonas, quas Micon pinxit in equis pugnantes cum viris. Sed istarum omnium in numellam indere hoc collum oportet.

CHORUS MULIERUM.

Ecaster, si me irritassis, suam meam laxabo jam, et faxo hodie, ut vellicatus populares tuos inclames. Sed et nos, o mulieres, ocus exuamur, ut oleamus feminas pertinaciter iratas. Nunc ad me veniat aliquis, ut ne amplius comedat allia neque fabas nigras. Nam si dixeris tantum male, sum enim valde irata, *aquilas parienti scarabæus tibi ero obstetric*. Vos enim nihili faciam, si mihi vivat Lampito, et Thebana amica nobilis Ismenia. Non enim potis eris, nec si septies decreta facias, qui odio es, o perditæ, omnibus et vicinis. Nam et heri, quum Hecatæ festum ludicrum instituerem, liberis meis amicam arcessivi ex vicinia, puellam bonam et amabilem, Boeotiam anguillam : illi autem negarunt se miseros propter tua decreta. Nec unquam hujuscemodi decreta

706 τοῦ σκέλους ὁμῆς λαβῶν τις ἐκτραχηλίσῃ φέρων.
Ἄνασσα πρῶτους τοῦδε καὶ βουλευµατος,
τί μοι σκυθρωπὸς ἐξεληλυθας δόμων;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Κακῶν γυναικῶν ἔργα καὶ θήλεια φρὴν
ποιεῖ µ' ἄθυμον περιπατεῖν τ' ἄνω κάτω.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

710 Τί φῆς; τί φῆς;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἄληθῆ, ἄληθῆ.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Τί δ' ἐστὶ δεινόν; φράζε ταῖς σαυτῆς φίλαις.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἄλλ' αἰσχρὸν εἰπεῖν καὶ σιωπῆσαι βαρύν.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Μή νύ µε κρύψῃς ὃ τι πεπόνθαµεν κακόν.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

716 Βινητιῶµεν, ἥ βράχιστον τοῦ λόγου.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Ἰὼ Ζεῦ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τί Ζῆν' αὔτεις; ταῦτα δ' οὖν οὕτως ἔχει.
Ἐγὼ μὲν οὖν αὐτάς ἀποσχεῖν οὐκέτι
οἶα τ' ἀπὸ τῶν ἀνδρῶν ἀποδιδράσκειν γάρ.

720 Τὴν μὲν γε πρώτην διαλέγουσαν τὴν ὀπὴν
κατέλαβον ἥ τοῦ Πανός ἐστι ταῦτόν,
τὴν δ' ἐκ τροχίλιας αὖ κατελυσπωμένην,
τὴν δ' αὐτομολῶσαν, τὴν δ' ἐπὶ στρουθοῦ µίαν
ἤδη πέτεσθαι διανοουμένην κάτω
725 εἰς Ὀρσιλόχου χθὲς τῶν τριχῶν κατέσπασα·
πάσας τε προφάσεις ὥστ' ἀπελθεῖν οἶκαδε
ἔλκουσιν. Ἦδη γοῦν τις αὐτῶν ἔρχεται.
Αὕτη σὺ ποῖ θεῖς;

ΓΥΝΗ Α.

Οἶκαδ' ἐλθεῖν βούλομαι.

Οἶκοι γάρ ἐστιν ἑρία μοι Μιλήσια

730 ὑπὸ τῶν σέων κατακοπτόµενα.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ποίων σέων;

οὐκ εἰ πάλιν;

ΓΥΝΗ Α.

Ἄλλ' ἤξω ταχέως νῆ τὸ θεῶ,
ἔσον διαπετάσας ἐπὶ τῆς κλίνης μόνον —

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Μὴ διαπετάννυ, µηδ' ἀπέλθῃς μηδαµῇ.

ΓΥΝΗ Α.

Ἄλλ' ὦ πολέσθαι τᾶρι;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἦν τούτου δέη.

ΓΥΝΗ Β.

735 Τάλαιν' ἐγὼ, τάλαινα τῆς ἀµόργιδος,
ἦν ἄλοπον οἶκοι καταλέλοιφ.

facere desinetis, priusquam vos aliquis crure ar-
reptos in præceps dejiciat. Dux facinoris hujus et
consili, cur mihi tristis exivisti ex ædibus?

LYSISTRATA.

Malarum feminarum facta et muliebris animus
anxiam me reddunt, et sursum deorsum agunt.

CHORUS MULIERUM.

Quid ais? quid ais?

LYSISTRATA.

Vera, vera.

CHORUS MULIERUM.

Quid mali est? dic nobis, quæ amicæ tuæ su-
mus.

LYSISTRATA.

Sed turpe est dicere, et difficile reticere.

CHORUS MULIERUM.

Ne me celes, quid nobis evenit male.

LYSISTRATA.

Prurimus libidine, ut brevissime dicam.

CHORUS MULIERUM.

Io Jupiter!

LYSISTRATA.

Quid Jovem inclamas? hæc sane ita habent.
Equidem eas abstinere non amplius possum a vi-
ris: aufugiunt enim. Primam quidem deprehendi
foramen repurgantem, ubi Panos est sacellum:
aliam e trochlea sese devolventem: aliam vero
transfugium parantem: porro unam passeri insi-
dentem, jam volare cogitantem deorsum in do-
mum Orsilocho, crinibus prehensam heri retraxi:
omnesque prætextus extundunt domum abeundi.
Jam quædam earum venit. Heus tu, quorsum car-
ris?

MULIER I.

Domum ire volo: domi enim mihi est lana Mi-
lesia, quam tineæ rodunt.

LYSISTRATA.

Quæ tineæ? nonne ibis retro?

MULIER I.

Sed cito revortar, per divas juro, dummodo in
lecto extendero —

LYSISTRATA.

Ne extende, neque abeas usquam.

MULIER I.

Sed lanamne perire sinam?

LYSISTRATA.

Ita, si necesse sit.

MULIER II.

Me miseram, me miseram, ob amorgidem, quam
reliqui domi non decorticatam!

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἀὕτη ἔτερα
ἐπὶ τὴν ἀμοργὴν τὴν ἀλοπὸν ἐξέρχεται.
Χώρει πάλιν δεῦρ'.

ΓΥΝΗ Β.

Ἀλλὰ νῆ τὴν Φωσφόρον
ἐγὼγ' ἀποδείρασ' αὐτίκα μάλ' ἐπανάρχομαι.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Μὴ μάποδείρης· ἦν γὰρ ἄρξῃ τουτοῦ,
ἐτέρα γυνὴ ταυτὸν ποιεῖν βουλήσεται.

ΓΥΝΗ Γ.

Ὡ πότνι' Εὐλείθι', ἐπίσχες τοῦ τόκου,
ἕως ἂν εἰς ὅσιον μὲλω γῶ χωρίον.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τί ταῦτα ληρεῖς;

ΓΥΝΗ Γ.

Αὐτίκα μάλα τέξομαι.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἄλλ' οὐκ ἐκέυες σύ γ' ἐχθές.

ΓΥΝΗ Γ.

Ἀλλὰ τήμερον.
Ἄλλ' οὐκαδέ μ' ὥς τὴν μαῖαν, ὧ Λυσιστράτῃ,
ἀπόπεμψον ὥς τάχιστα.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τίνα λόγον λέγεις;

τί τοῦτ' ἔχεις τὸ σκληρόν;

ΓΥΝΗ Γ.

Ἄρρεν παιδίον.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Μὰ τὴν Ἀφροδίτην οὐ σύ γ', ἀλλ' ἡ χαλκίον
ἔχειν τι φαίνει κοῖλον· εἴσομαι δ' ἐγώ.
Ὡ καταγέλαστ', ἔχουσα τὴν ἱερὰν κυνὴν
κυεῖν ἑφασκες;

ΓΥΝΗ Γ.

Καὶ κυῶ γε νῆ Δία.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τί ὅττα ταύτην εἶχες;

ΓΥΝΗ Γ.

Ἵνα μ' εἰ καταλάβοι
ὁ τάκος ἔτ' ἐν πόλει, τέκοιμ' ἐς τὴν κυνὴν
ἐσθᾶσα ταύτην, ὥσπερ αἱ περιστέραί.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τί λέγεις; προφασίζει· περιφανῇ τὰ πράγματα.
Οὐ τὰμφοδρόμια τῆς κυνῆς αὐτοῦ μενεῖς;

ΓΥΝΗ Γ.

Ἄλλ' οὐ δύναμαι γῶγ' οὐδὲ κοιμᾶσθ' ἐν πόλει,
ἔξ ὅ τὸν ὄφιν εἶδον τὸν οἰκουρὸν ποτε.

ΓΥΝΗ Δ.

Ἐγὼ δ' ὑπὸ τῶν γλαυκῶν τάλαιν' ἀπολλύμαι
ταῖς ἀγρυπνίαισι κακκαδίζουσιν δαί.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὡ δαιμόνιοι, παύσασθε τῶν τερατευμάτων.
Ποθεῖτ' ἴσως τοὺς ἀνδρας ἡμᾶς δ' οὐκ οἶει
ποθεῖν ἐκεῖνους; ἀργαλέας γ' εὖ οἶδ' ὅτι

LYSISTRATA.

En alia, ad amorgin non decorticatam quæ egreditur. Redi huc.

MULIER II.

At per Luciferam juro, me actutum inde huc redituram, ubi eam decorticavero.

LYSISTRATA.

Noli decorticare : nam si tu istuc inceptaveris, itidem alia mulier facere volet.

MULIER III.

O diva Lucina, retine partum, donec in locum profanum ivero.

LYSISTRATA.

Quid nugaris ita?

MULIER III.

Jamjam pariam.

LYSISTRATA.

Atqui heri non eras prægnas.

MULIER III.

Verum hodie. Sed domum me ad obstetricem, o Lysistrata, dimitte quam primum.

LYSISTRATA.

Quam fabulam narras? quid habes hic duri?

MULIER III.

Masculum infantem.

LYSISTRATA.

Non tu ecator. Profecto alienum habere quoddam videris cavum. Sciam modo. O ridicula! sacram galeam habes, et prægnatam te esse dicis?

MULIER III.

Et edepol prægnas sum.

LYSISTRATA.

Cur ergo hanc habebas?

MULIER III.

Ut, si me occupasset partus adhuc in arce, parerem in galeam istam ingressa, ut columbæ.

LYSISTRATA.

Quid dicis? prætextus quæris : res est manifesta. Non lustricum galeæ diem hic expectabis?

MULIER III.

At non possum amplius ne dormire quidem in arce, ex quo serpentem illum æditum vidi.

MULIER IV.

Ego vero misera pereō insomnia ob continuum tutubantium nocturnarum clangorem.

LYSISTRATA.

O scelestæ, mittite ficta ista portenta. Fortassis viros desideratis. Nos vero nonne putas illis desiderio esse? sat scio, molestas transigunt noctes.

765 ἀγουσι νύκτας. Ἄλλ' ἀνάσχεσθ', ὦγαθαί,
καὶ προσταλαιπωρήσατ' ἐτ' ὀλίγον χρόνον,
ὥς χρησμός ἡμῖν ἐστὶν ἐπικρατεῖν, ἐὰν
μὴ στασιάσωμεν· ἐστὶ δ' ὁ χρησμός οὕτοςί.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Λέγ' αὐτὸν ἡμῖν ὅ τι τι λέγει.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Σιγᾶτε δῆ.

770 Ἄλλ' ὅπότεν πτήξωσι χελιδόνες εἰς ἓνα χῶρον,
τοὺς ἐποπας φεύγουσαι, ἀπόσχονται τε φαλήτων,
παῦλα κακῶν ἔσται, τὰ δ' ὑπέρτερα νέρτερα θήσει
Ζεὺς ὑψιβρεμέτης· —

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Ἐπάνω κατακείσόμεθ' ἡμεῖς;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

ἦν δὲ διασῶσιν καὶ ἀναπτύσσιν πτερύγεσσιν
775 ἐξ ἱεροῦ ναοῖο χελιδόνες, οὐκέτι δόξει
ὄρνειον οὐδ' ὅτι οὖν καταπυγνέστερον εἶναι.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Σαφές γ' ὁ χρησμός νῆ Δί' ὃ πάντες θεοί,
μή νυν ἀπειπώμεν ταλαιπωρούμεναι,
ἀλλ' εἰσίσωμεν. Καὶ γὰρ αἰσχροὺν τουτογί,
780 ὃ φίλταται, τὸν χρησμὸν εἰ προδώσομεν.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Μῦθον

βούλομαι λέξαι τιν' ὁμῖν, ὃν ποτ' ἤκουσ'
αὐτὸς ἔτι παῖς ὢν,
οὕτως.

785 Ἦν ποτε νέος Μελανίων τις, δὲ
φεύγων γάμον ἀφίκετ' ἐς ἐρημίαν,
κἂν τοῖς ὄρεσιν ὦκει·
κἄτ' ἐλαγοθήρει

790 πλεξάμενος ἄρκυς,
καὶ κύνα τιν' εἶχεν,
οὐκέτι κατῆλθε πάλιν οἶκαδ' ὑπὸ μίσους.

Οὕτω

795 τὰς γυναῖκας ἐβδελύχθη
κεῖνος, ἡμεῖς τ' οὐδὲν ἤττον
τοῦ Μελανίωνος οἱ σώφρονες.

ΓΕΡΩΝ.

Βούλομαι σε, γραῦ, κύσαι, —

ΓΥΝΗ.

Κρόμμυσόν τάρ' οὐκ ἔδει.

ΓΕΡΩΝ.

κάντατίνας λακτίσαι.

ΓΥΝΗ.

800 Τὴν λόχμην πολλὴν φορεῖς.

ΓΕΡΩΝ.

Καὶ Μυρωνίδης γὰρ ἦν
τραχὺς ἐντεῦθεν μελάμπυ-
γός τε τοῖς ἐχθροῖς ἀπασιν,
ὥς δὲ καὶ Φορμίων.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

805 Κἀγὼ

Sed, o bonæ, sustinete fortiter, et durate paulu-
lum adhuc. Nobis enim editum est oraculo, supe-
riores nos futuras, si seditionem inter nos non
fecerimus. Sic autem habet oraculum.

CHORUS MULIERUM.

Dic nobis quid dicat.

LYSISTRATA.

Tacete jam. Sed quando hirundines trepidæ
in unum locum convenerint epopas fugientes,
abstinebuntque a mentulis, tum finis erit ma-
lorum, et summa faciet ima Jupiter altifre-
mens : —

CHORUS MULIERUM.

Supra jacebimus nos?

LYSISTRATA.

sin dissidium fecerint, et avolarint e sacro
templo hirundines, jam non videbitur avis
ulla esse lascivior.

CHORUS MULIERUM.

Perspicuum edepol oraculum : o Cœlites! ne
jam despondeamus animum lassitudine, sed in-
grediamur. Etenim hoc turpe erit, o carissimæ, si
oraculo defuerimus.

CHORUS SENUM.

Στρ.

Fabulam volo narrare quandam vobis, quam
olim ipse puer audiui : sic autem habet. Erat ado-
lescens quidam Melanion, qui fugiens nuptias abiit
in deserta, et in montibus habitabat : deinde le-
pores venabatur, texens retia, et canem unum
habebat : nec amplius rediit domum, propter
odium : adeo mulieres abominatus est ille. Nos
vero non minus quam Melanion, qui sumus casti.

SENX QUIDAM.

Volo te osculari, vetula, —

MULIER QUÆDAM.

Non ergo cepam comedes.

SENX.

et sublato crure te calce ferire.

MULIER.

Silvam multam geris.

SENX.

Nam et Myronides erat hispidus illa parte, ni-
groque podice, timendus hostibus omnibus : sic
etiam Phormio.

CHORUS MULIERUM.

Ἀντ.

Et ego volo fabulam quandam vobis narrare

βούλομαι μῦθόν τιν' ὑμῖν ἀντιλέξει
τῷ Μελανίονι.

Τίμων

810 ἦν τις αἰδρυτός ἀδάτοισιν ἐν
σκώλοισι τὰ πρόσσωπα περιειργμένος,
Ἐρινύος ἀπορρώξ.
* * *

οὗτος ἀρ' ὁ Τίμων

ἔρχεθ' ὑπὸ μίσους

815 πολλά καταρασάμενος ἀνδράσι πονηροῖς.

Οὕτω

κεῖνος ὑμῶν ἀντέμισε

τοὺς πονηροὺς ἀνδρας ἀεὶ,

820 ταῖσι δὲ γυναῖξιν ἦν φιλατατος.

ΓΥΝΗ.

Τὴν γνάθον βούλει θένω;

ΓΕΡΩΝ.

Μηδαμῶς ἔδεισά γε.

ΓΥΝΗ.

Ἀλλὰ κρούσω τῷ σκέλει;

ΓΕΡΩΝ.

Τὸν σάκιανδρον ἐκφανεῖς.

ΓΥΝΗ.

825 Ἀλλ' ὅμως ἀν οὐκ ἴδους
καίπερ οὐσης γραδὸς ὄντ' αὐ-
τὸν κομήτην, ἀλλ' ἀπεισι-
λωμένον τῷ λύχνῳ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

830 Ἰὸδ ἰὸδ, γυναῖκες, ἴτε δεῦρ' ὡς ἐμὲ
ταχέως.

ΓΥΝΗ Α.

Τί δ' ἔστιν; εἰπέ μοι, τίς ἡ βοή;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἄνδρ' ἀνδρ' ὁρῶ προσιόντα παραπεπληγμένον,
τοῖς τῆς Ἀφροδίτης ὀργίοις εἰλημμένον.

Ὡ πότνια, Κύπρου καὶ Κυθήρων καὶ Πάφου
μεδέουσ', ἴθ' ὁρθὴν ἤνπερ ἔρχει τὴν ὁδόν.

ΓΥΝΗ Α.

835 Πῶ δ' ἔστιν ὅστις ἐστί;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Παρὰ τὸ τῆς Χλόης.

ΓΥΝΗ Α.

Ὡ νῆ Δ' ἐστὶ δῆτα. Τίς χάστιν ποτε;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὅρατε· γινώσκει τις ὑμῶν;

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Νῆ Δία,
ἐγώ γε· χάστιν οὐμὸς ἀνὴρ Κινησίας.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

840 Σὺν ἔργον ἤδη τοῦτον ὁπταῖν καὶ στρέφειν,
κἀξηπεροπεύειν, καὶ φιλεῖν καὶ μὴ φιλεῖν,
καὶ πάνθ' ὑπέχειν πλὴν ὧν σύνοιδεν ἡ κύλιξ.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Ἀμολει, ποιήσω ταῦτ' ἐγώ.

Melanioni respondentem. Timon quidam erat im-
placabilis, inaccessis spinis circumseptus faciem,
Furiarum propago. Iste inquam Timon fugit pro-
pter odium, multa mala imprecatus improbis viris.
Sic ille rursus vestrum oderat malos viros sem-
per : mulierum autem erat amantissimus.

MULIER QUÆDAM.

Visne buccam tibi percutiam?

SENEK QUIDAM.

Haudquaquam : timeo nimirum.

MULIER.

Sed crure feriam.

SENEK.

Cunnum ostendes.

MULIER.

Sed tamen non videbis, licet vetula sim, eum
crintum, at deglabratum lucernæ flammula.

LYSISTRATA.

Io, io mulieres, venite huc ad me celeriter.

MULIER I.

Quid est? dic mihi, quis est iste clamor?

LYSISTRATA.

Virum, virum video accedere furibundum, Ve-
neris percitum orgiis. O diva, Cypri, et Cythero-
rum, et Paphi regina, perge recta via, quam insti-
tisti.

MULIER I.

Ubi est, quisquis est?

LYSISTRATA.

Apud Cereris.

MULIER I.

Ecastor nō est aliquis. Nam quis esse possit?

LYSISTRATA.

Videte. Novitne aliqua vestrum?

MYRRHINA.

Pol equidem novi : et est meus vir Cinesias.

LYSISTRATA.

Tuum jam est munus torrere et versare illum,
et decipere amando et non amando, et omnia præ-
bere, præter illa, quorum conscius est calix.

MYRRHINA.

Ne sollicita sis : faciam ista ego.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Καὶ μὴν ἐγὼ
συνηπεροπέυσω παραμένουσά γ' ἐνθαδί,
καὶ ζυσταθεύσω τοῦτον. Ἄλλ' ἀπέλθετε.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

846 Οἱμοὶ καχοδαίμων, ὅσος δ' σπασμός μ' ἔχει
χῶ τέτανος ὥσπερ ἐπὶ τροχοῦ στρεβλούμενον.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τίς οὗτος οὐντὸς τῶν φυλάκων ἐστώς;

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ἐγώ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἀνὴρ;

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ἀνὴρ δῆτ'.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Οὐκ ἀπει δῆτ' ἐκποδών;

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Σὺ δ' εἴ τίς ἡ κβάλλουσά μ';

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἡμεροσκόπος.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

850 Πρὸς τῶν θεῶν νυν ἐκκάλεσόν μοι Μυρρίνην.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἴδού, καλέσω τὴν Μυρρίνην σοι; σὺ δὲ τίς εἶ;

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ἀνὴρ ἐκεῖνης, Παιονίδης Κινησίας.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ὡ χαῖρε φίλτατ'· οὐ γὰρ ἀκλεές τοῦνομα
τὸ σὸν παρ' ἡμῖν ἐστιν οὐδ' ἀνώνυμον.

855 Ἄει γὰρ ἡ γυνή σ' ἔχει διὰ στόμα.

Κὰν ὦν ἡ μήλον λάβῃ, Κινησία
τουτὶ γένοιτο, φησίν.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ὡ πρὸς τῶν θεῶν.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Νῆ τὴν Ἀφροδίτην· κὰν περὶ ἀνδρῶν γ' ἐμπέσῃ
λόγος τις, εἰρηκ' εὐθέως ἡ σὴ γυνή

860 ὅτι λῆρὸς ἐστὶ τὰλλα πρὸς Κινησίαν.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ἴθι νυν, κάλεσον αὐτήν.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Τί οὖν; δώσεις τί μοι;

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ἐγωγέ σοι νῆ τὸν Δί', ἣν βούλῃ γε σύ·
ἔχω δὲ τοῦθ'· ὅπερ οὖν ἔχω, δίδωμί σοι.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Φέρε νυν καλέσω καταβᾶσά σοι.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ταχύ νυν πάνυ.

865 Ὡς οὐδεμίαν ἔχω γε τῶ βίῳ χάριν,
ἐξ οὗπερ αὐτὴ ἔζηθεν ἐκ τῆς οἰκίας·
ἀλλ' ἀχθομαι μὲν εἰσιὼν, ἔρημα δὲ
εἶναι δοκεῖ μοι πάντα, τοῖς δὲ σιτίοις
χάριν οὐδεμίαν οἶδ' ἐσθλῶν ἔστυκα γάρ.

LYSISTRATA.

Quin et ego hic manens una tecum decipiam et
uram istum. Vos autem abite.

CINESIAS.

Hei mihi misero! quanta discrucior convulsione
et tentigine, non secus ac si in rota torquear!

LYSISTRATA.

Quis est iste, qui stat cis custodes?

CINESIAS.

Ego.

LYSISTRATA.

Vir?

CINESIAS.

Vir utique.

LYSISTRATA.

Nonne ergo hinc facesses?

CINESIAS.

Tu vero quænam es, quæ me ejicis?

LYSISTRATA.

Diurna speculatrix.

CINESIAS.

Per deos ergo obsecro, evoca mihi Myrrhinam.

LYSISTRATA.

Ecce vero! egone ut Myrrhinam tibi vocem?
tu autem, quis es?

CINESIAS.

Vir illius, Pæonides Cinesias.

LYSISTRATA.

O salve, carissime: non enim obcurum apud
nos est tuum nomen, nec ignobile; semper enim
te in ore habet uxor tua, et si ovum aut malum
sumat, Cinesiae sit hoc, inquit.

CINESIAS.

Dii vestram fidem!

LYSISTRATA.

Ita est, per Venerem juro. Tum si de viris in-
cidat sermo aliquis, statim dicere solet uxor tua,
cetera omnia nugas esse præ Cinesia.

CINESIAS.

Agedum voca ipsam.

LYSISTRATA.

Quid? dabisne aliquid mihi?

CINESIAS.

Equidem hercle illico si velis. Habeo autem
istud: quod itaque habeo, do tibi.

LYSISTRATA.

Descendam igitur, et vocabo eam tibi.

CINESIAS.

Quam citissime ergo. Nam prorsus ingrata mihi
vita est, ex quo exivit illa domo: atque intrare
tædet: desolata mihi videntur omnia: neque un-
quam quicquam me juvat quod edo: nam riget
mihi nervus.

MYRRINH.

570 Φιλῶ φιλῶ γ'ὼ τοῦτον· ἄλλ' οὐ βούλεται
ὅπ' ἐμοῦ φιλεῖσθαι. Σὺ δ' ἐμὲ τούτῳ μὴ κάλει.

KINHSIAS.

Ὡ γλυκύτατον Μυρρινίδιον, τί ταῦτα δρᾷς;
κατάβηθι δεῦρο.

MYRRINH.

Μὰ Δι' ἐγὼ μὲν αὐτόσ' οὔ.

KINHSIAS.

Ἐμοῦ καλοῦντος οὐ καταβήσῃ, Μυρρίνη;

MYRRINH.

575 Οὐ γὰρ δεόμενος οὐδὲν ἐκκαλεῖς ἐμέ.

KINHSIAS.

Ἐγὼ οὐ δεόμενος; ἐπιτετριμμένος μὲν οὔν.

MYRRINH.

Ἄπειμι.

KINHSIAS.

Μὴ δῆτ', ἄλλα τῷ γούν παιδίῳ,
ὁπάκουσον· οὗτος, οὐ καλεῖς τὴν μαμμίαν;

ΠΑΙΣ.

Μαμμία, μαμμία, μαμμία.

KINHSIAS.

580 Αὐτὴ, τί πάσχεις; οὐδ' ἔλεεις τὸ παιδίον
ἄλoutον ὃν καθήλον ἔκτην ἡμέραν;

MYRRINH.

Ἐγὼγ' ἔλεῶ δῆτ'· ἄλλ' ἀμελὴς αὐτῷ πατὴρ
ἴστιν.

KINHSIAS.

Κατάβηθ', ὦ δαιμόνια, τῷ παιδίῳ.

MYRRINH.

Ὅσον τὸ τεκεῖν καταδατέον. Τί γὰρ πάθω;

KINHSIAS.

585 Ἐμοὶ γὰρ αὐτὴ καὶ νεωτέρα δοκεῖ
πολλῷ γεγενῆσθαι κάγανώτερον βλέπειν
χὰ δυσκολαίνει πρὸς ἐμὲ καὶ βρενθύεται,
ταῦτ' αὐτὰ δὴ 'σθ' ἂ καίμ' ἐπιτρίβει τῷ πόθῳ.

MYRRINH.

590 Ὡ γλυκύτατον σὺ τεκνίδιον κακοῦ πατρὸς,
φέρε σε φιλήσω γλυκύτατον τῇ μαμμίᾳ.

KINHSIAS.

Τί, ὦ πονηρὰ, ταῦτα ποιεῖς χάτέραις
πείθει γυναῖξιν, κάμει τ' ἄχθεσθαι ποιεῖς
αὐτὴ τε λυπεῖ;

MYRRINH.

Μὴ πρόσαγε τὴν χεῖρά μοι.

KINHSIAS.

595 Τὰ δ' ἐνδον ὄντα τὰμὰ καὶ σὰ χρήματα
χεῖρον διατίθης.

MYRRINH.

Ὅλιγον αὐτῶν μοι μέλει.

KINHSIAS.

Ὅλιγον μέλει σοι τῆς χρόνης φορουμένης
ὑπὸ τῶν ἀλεκτρούνων;

ARISTOPHANES.

MYRRHINA.

Amo equidem, amo illum : sed non vult a me
amari. Proinde ne me ad hunc vocaveris.

CINESIAS.

O dulcissima Myrrhinula, cur istæc agis? de-
scende huc.

MYRRHINA.

Non ecaster ego illuc descendam.

CINESIAS.

Me vocante non descendes, Myrrhina?

MYRRHINA.

Nihil enim mei indigens me vocas.

CINESIAS.

Egone nihil indigens? immo perditus.

MYRRHINA.

Abeo.

CINESIAS.

Noli, quæso : sed saltem puerulo ausculta. Heus
tu, nonne vocas matrem?

PUER.

Mater, mater, mater.

CINESIAS.

Heus tu, quid agis? nonne te miseret pueruli
sextum jam diem illoti et mamma carentis?

MYRRHINA.

Utique miseret me : sed neglegens est ei pater.

CINESIAS.

Descende, insana, pueruli gratia.

MYRRHINA.

Hem! quale est peperisse! descendendum; quid
enim agam?

CINESIAS.

Mihi quidem junior illa videtur facta esse mul-
to, et amabilius intueri : et quod se difficilem præ-
bet, melius fastidit, illud ipsum nimirum est,
quod me enecat desiderio.

MYRRHINA.

O dulcissime filiole mali patris, age deosculabor
te dulcissimum matri tuæ.

CINESIAS.

Cur, o improba, hæc facis, aliisque obsequeris
mulieribus, et me molestia, teque ipsam tædio
adficis?

MYRRHINA.

Potin' es ut abstineas manum?

CINESIAS.

Quæ nobis autem domi sunt communia bona,
perditum is.

MYRRHINA.

Parvi pendo illa.

CINESIAS.

An parvi pendis, quod tramam differunt gallinæ?

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Ἔμοιγε νῆ Δία.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Τὰ τῆς Ἀφροδίτης ἱέρ' ἀνοργιαστά σοι
χρόνον τοσοῦτόν ἐστιν. Οὐ βαδιεῖ πάλιν;

ΜΥΡΡΙΝΗ.

900 Μὰ Δί' οὐκ ἔγωγ', ἣν μὴ διαλλαχθῆτέ γε
καὶ τοῦ πολέμου παύσῃσθε.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Τοιγάρ, ἣν δοκῇ,
ποιήσομεν καὶ ταῦτα.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Τοιγάρ, ἣν δοκῇ,
κάγωγ' ἀπειμ' ἐκείσε· νῦν δ' ἀπομώμοκα.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Σὺ δ' ἄλλὰ κατακλίνῃθι μετ' ἔμοῦ διὰ χρόνου.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

905 Οὐ δῆτα· καίτοι σ' οὐκ ἔρω γ' ὥς οὐ φιλῶ.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Φυλαίς; τί οὖν οὐ κατακλίνῃς, Μυρρινίδιον;

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Ὡ καταγέλαστ', ἐναντίον τοῦ παιδίου;

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Μὰ Δί', ἀλλὰ τοῦτό γ' οἶκαδ', ὦ Μανῆ, φέρε.

910 Ἴδου, τὸ μὲν σοι παιδίον καὶ δὴ ἔκποδόν
σὺ δ' οὐ κατακλίνεις;

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Ποῦ γὰρ ἂν τις καὶ, τάλαν,
δράσειε τοῦθ';

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ὅπου τὸ τοῦ Πανὸς, καλόν.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Καὶ πῶς εἴθ' ἀγνῇ δῆτ' ἂν ἐλθοιμ' ἐς πόλιν;

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Κάλλιστα δήπου, λουσαμένη τῇ Κλεψύδρᾳ.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Ἔπειτ' ὁμόσασα δῆτ' ἐπιорκήσω, τάλαν;

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

915 Εἰς ἐμὲ τρέπειτο· μὴδὲν ὄρου φροντίσῃς.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Φέρε νυν ἐνέγκω κλινίδιον νῶν.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Μηδαμῶς.

Ἄρχει χαμαὶ νῶν.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Μὰ τὸν Ἀπόλλω μὴ σ' ἐγὼ,
καίπερ τοιοῦτον ὄντα, κατακλινῶ χαμαί.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ἦ τοι γυνὴ φιλεῖ με, δήλη ὅτιν καλῶς.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

920 Ἴδου, κατάκεισ' ἀνύσας τι· καγὼ ἔδύομαι.
Καίτοι, τὸ δεῖνα, ψιαθός ἐστ' ἐξιοστέα.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ποῖα ψιαθος; μὴ μοι γε.

MYRRHINA.

Ita ecator.

CINESIAS.

Veneris orgia non celebrasti tanto tempore.
Nonne redibis?

MYRRHINA.

Haud pol ego, nisi pacem faciat inter vos, et
desinatis belligerare.

CINESIAS.

Ergo, si tibi ita placet, id etiam faciemus.

MYRRHINA.

Ergo, si tibi ita placet, domum redibo : nunc
autem quin redeam sacramento teneor.

CINESIAS.

Saltem aliquantisper mecum decumbo.

MYRRHINA.

Non sane : etsi non possim negare te a me amari.

CINESIAS.

Amas? cur ergo non decumbis, Myrrhinula?

MYRRHINA.

O ridende, nam praesente puerulo?

CINESIAS.

Non hercle : sed tu, o Manes, fer eum domum.
Ecce puerulus jam tibi hinc amotus : tu vero non
decumbes?

MYRRHINA.

Sed, o perditte, ubi fieri id potest?

CINESIAS.

Ad Panos sacellum percommode.

MYRRHINA.

At quomodo in arcem casta redire potero?

CINESIAS.

Facillume, in Clepsydra si laveris.

MYRRHINA.

Scilicet, o perditte, jurata pejerabo?

CINESIAS.

In caput meum vertat. De jurejurando ne sis
sollicita.

MYRRHINA.

Agedum feram lectulum nobis.

CINESIAS.

Nequaquam : sufficit nobis humi cubare.

MYRRHINA.

Ita me Apollo juvet, ut ego te, quamvis tur-
gentem libidine, non reclinaverim humi.

CINESIAS.

Amat me valde, satis apparet, uxor.

MYRRHINA.

En, decumbe properans, et ego exuo vestes.
At, perii, teges efferenda est.

CINESIAS.

Quae, malum, teges? haud mihi quidem.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Νῆ τὴν Ἄρτεμιν,
αἰσχρὸν γὰρ ἐπὶ τόνου γε.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Δὸς μοί νυν κύσαι.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Ἰδοῦ.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Παπαιᾶξ. Ἦκέ νυν ταχέως πάνυ.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

926 Ἰδοῦ ψίαθος· κατὰκεισο, καὶ δὴ ἔκδομαι.
Καίτοι, τὸ δεῖνα, προσκεφάλαιον οὐκ ἔχεις.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ἄλλ' οὐδὲ δέομ' ἔγωγε.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Νῆ Δ' ἄλλ' ἐγώ.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ἄλλ' ἢ τὸ πέος τὸδ' Ἑρακλῆς ξενίζεται.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Ἀνίστασ', ἀναπήδησον.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ἦδη πάντ' ἔχω.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

930 Ἄπαντα δῆτα;

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Δεῦρό νυν, ὦ χρυσίον.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Τὸ στρόφιον ἤδη λύομαι. Μέννησό νυν
μὴ μ' ἐξαπατήσης τὰ περὶ τῶν διαλλαγῶν.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Νῆ Δ' ἀπολοίμην ἄρα.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Σισύραν οὐκ ἔχεις.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Μὰ Δι' οὐδὲ δέομαί γ', ἀλλὰ βινεῖν βούλομαι.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

935 Ἀμέλει, ποιήσεις τοῦτο· ταχὺ γὰρ ἔρχομαι.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ἀνθρώπος ἐπιτρήσει με διὰ τὰ στρώματα.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Ἐπαίρε σαυτόν.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ἄλλ' ἐπῆρται τοῦτό γε.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Βούλει μυρίσω σε;

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Μὰ τὸν Ἀπόλλω μὴ μέ γε.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Νῆ τὴν Ἀφροδίτην, ἣν τε βούλω γ' ἣν τε μή.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

940 Εἴθ' ἐχυθείη τὸ μύρον, ὦ Ζεῦ δέσποτα.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Πρότεινέ νυν τὴν χεῖρα κάλειφου λαβάν.

MYRRHINA.

Ita mihi Diana propitia sit : turpe est enim su-
per loris cubare.

CINESIAS.

Sine deosculer te.

MYRRHINA.

En.

CINESIAS.

Papæ! Revertere huc ergo quam celerrime.

MYRRHINA.

En teges. Decumbe : jam exuo vestes. Sed, po-
rri! cercival non habes.

CINESIAS.

At nihil opus est mihi.

MYRRHINA.

At ecaster mihi.

CINESIAS.

Profecto penis hucce uti Hercules hospitio exci-
pitur.

MYRRHINA.

Serge, subsulta.

CINESIAS.

Jam omnia habeo.

MYRRHINA.

Itane omnia?

CINESIAS.

Agedum o aurea.

MYRRHINA.

Jam strophium solvo : tu vero memento, ne,
quam dedisti de pace ineunda, fidem fallas.

CINESIAS.

Peream hercle prius.

MYRRHINA.

Sed lodicem non habes.

CINESIAS.

Nec hercle opus est : sed futuere volo.

MYRRHINA.

Ne sis sollicitus, et istud facies : cito enim re-
deo.

CINESIAS.

Stragulis perdet me hæc femina.

MYRRHINA.

Erigere.

CINESIAS.

At iste jamdudum erectus est.

MYRRHINA.

Vin' ut te inungam?

CINESIAS.

Ne hoc Apollo sirit.

MYRRHINA.

Per Venerem, velis nolis, inungere.

CINESIAS.

Utinam, o supreme Jupiter, effusum fuisset
istuc unguentum!

MYRRHINA.

Porrigere manum, sume et inungere.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Οὐχ ἤδὺ τὸ μύρον μὰ τὸν Ἀπόλλω τουτογί,
εἰ μὴ διατριπτικὸν γε, κοῦκ ἔξον γάμων.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Τάλαιν' ἐγὼ, τὸ Ῥόδιον ἤνεγκον μύρον.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

945 Ἀγαθόν' ἔασον, δαίμονιά.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Ἀηρεῖς ἔχων.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Κάκιστ' ἀπολοιθ' ὁ πρῶτον ἐψήσας μύρον.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Λαβὲ τόνδε τὸν ἀλάβαστον.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ἄλλ' ἕτερον ἔχω.

Ἄλλ' ὄχυρά κατάρχεισο καὶ μὴ μοι φέρε
μηδέν.

ΜΥΡΡΙΝΗ.

Ποίησω ταῦτα νῆ την Ἄρτεμιν.

960 Ὑπολύομαι γοῦν. Ἄλλ' ἔπωκ, ὦ φίλτατε,
σπονδὰς ποιεῖσθαι ψηφιεῖ.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Βουλεύσομαι.

Ἀπολώλεκέν με κάπιτέτριφεν ἡ γυνή,
τά τ' ἄλλα πάντα κάποδείρασ' οἴχεται.

965 Οἴμοι τί πάθω; τίνα βινήσω,
τῆς καλλίστης πασῶν ψευθεῖς;
πῶς ταυτηνὴ παιδοτροφήσω;
ποῦ Κυναλώπηξ;
μίσθωσόν μοι τὴν τιθήνην.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

980 Ἐν δεινῷ γ', ὃ δύστηνε, κακῷ
τείρει ψυχὴν ἑξαπατηθεῖς.
Κάγωγ' οἰκτείρω σ', αἰαί.
Ποῖος γὰρ ἂν ἡ νέφος ἀντίσχοι,
ποῖα ψυχῇ, ποῖοι δ' ὄρχεις,
ποῖα δ' ὀσφύς; ποῖος ἂν ὄρρος
985 κατατεινόμενος,
καὶ μὴ βινῶν τοὺς ὄρθρους;

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

Ὡ Ζεῦ, δεινῶν ἀντισπασμῶν.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ταυτὶ μέντοι νυνὶ σ' ἐποίησ'
ἡ παμβδελυρὰ καὶ παμμυσαρά.

ΚΙΝΗΣΙΑΣ.

970 Μὰ Δί' ἀλλὰ φίλῃ καὶ παγγλυκερά.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

975 Ποῖα γλυκερά;
μιαρὰ μιαρὰ δῆτ'. Ὡ Ζεῦ Ζεῦ,
εἰθ' αὐτήν, ὥσπερ τοὺς θωμούς,
μεγάλῳ τυφῷ καὶ πρηστήρι
ξυστρέφας καὶ ξυγγογγυλίσας
οἴχοιο φέρων, εἴτα μεθείης,
ἡ δὲ φέροιτ' αὖ πάλιν εἰς τὴν γῆν,

CINESIAS.

Istuc hercle unguentum minime est suave, nisi
terendo bonum sit; nec concubitum olet.

MYRRHINA.

Me miseram! Rhodium unguentum extuli.

CINESIAS.

Bonum est: mitte hoc, o fatua.

MYRRHINA.

Nugaria.

CINESIAS.

Qui illum dii omnes perdunt, qui primus coxit
unguentum!

MYRRHINA.

Cape hoc alabastrum.

CINESIAS.

Sed aliud habeo. At tu, o perdita, decumbe,
et ne fer mihi quoloquam.

MYRRHINA.

Istuc agam, ita me Diana amabit. Calceos igitur
exuo. Sed, o carissime, vide ut decernas aliquid
de pace faciendā.

CINESIAS.

Consulam. Perdidit me et attrivit mulier tum
aliis omnibus, tum quod me excoriatum relinquens
abiit. Hei mihi! quid faciam? quem futnam, postquam
spe excidi potiundæ pulcerrimæ? quomodo hancce
educabo? ubi Cynalopex? loca mihi mercede
nutricem.

CHORUS SENUM.

In maximis malis, o infelix, et animi angore
cruciaris; et me tui miseret. Heu! heu! Quinam
renes possint durare? quis animus? qui colei?
quis lumbus? quis penis intentus, nec mane per-
molens aliquam?

CINESIAS.

O Jupiter! quam diræ convulsiones!

CHORUS SENUM.

Ita de te merita est execrabilis et scelestā illa.

CINESIAS.

Immo hercle cara et dulcissima.

CHORUS SENUM.

Quid, malum, *dulcissima*? Scelerata, scelerata
utique. O Jupiter, o utinam ipsam, velut acervos
acerum, magno venti turbine contortam et rota-
tam auferas, deinde dimittas: illa autem rursus

κατ' εξαίρης
περὶ τὴν ψοιλὴν περιβαίη.

ΚΗΡΥΞ.

980 Πᾶ τᾶν Ἀσανδῶν ἐστὶν ἡ γερωία
ἢ τοὶ πρυτάνεις; λῶ τι μουίξει νέον.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Σὺ δ' εἰ πότερον ἀνθρώπος, ἢ Κονίσσαλος;

ΚΗΡΥΞ.

Κἄρου ἐγὼν, ὃ κυρσάνει, ναὶ τὸ σὺν
ἔμαλον ἀπὸ Σπάρτας περὶ τᾶν διαλλαγῶν.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

985 Κἀπειτα δόρυ δῆθ' ὑπὸ μάλης ἤκεις ἔχων;

ΚΗΡΥΞ.

Οὐ τὸν Δ' οὐκ ἐγώνγα.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Ποὶ μεταστρέφει;
τί δὴ προβάλλει τὴν χλαμύδ'; ἢ βουδωνίης
ὑπὸ τῆς ὁδοῦ;

ΚΗΡΥΞ.

Παλεὸρ γὰρ ναὶ τὸν Κάστορα
ἐνθροῶπος.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Ἄλλ' ἐστυκας, ὦ μιαιφόντα.

ΚΗΡΥΞ.

990 Οὐ τὸν Δ' οὐκ ἐγώνγα; μὴδ' αὖ πλάδδῃ.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Τί δ' ἐστὶ σοὶ τοῖς;

ΚΗΡΥΞ.

Σκυτάλα Λακωνικά.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Εἴπερ γε χαῖτη ὅτι σκυτάλη Λακωνική.

Ἄλλ' ὡς πρὸς εἶδός; ἐμὲ σὺ τάληθῃ λέγε.

Τί τὰ πράγμαθ' ὑμῖν ἐστὶ τᾶν Λακεδαίμωνι;

ΚΗΡΥΞ.

995 Ὅσα Λακεδαίμων πᾶσα καὶ τοὶ σύμμαχοι
ἅπαντες ἐστύκαντι· Πελλάνας δὲ δεῖ.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Ἄπὸ τοῦ δὲ τοῦτ' ἐκ τοῦ κακὸν ὑμῖν ἐνέπεσεν;
ἀπὸ Πανός;

ΚΗΡΥΞ.

1000 Οὐκ, ἀλλ' ἄρχε μὲν, οἶώ, Λαμπιτῶ,
ἔπειτα τᾶλλαι ται κατὰ Σπάρταν ἄμα
γυναῖκες ἔπερ ἀπὸ μιᾶς ὑσπλαγίδος
ἀπῆλκον τῶς ἀνδρας ἀπὸ τῶν ὑσσάκων.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ

Πῶς οὖν ἔχετε;

ΚΗΡΥΞ.

1005 Μογίομες. Ἄν γὰρ τὰν πόλιν
ἔπερ λυγνοφορίοντες ἐπικεκύφαμες.
Ταὶ γὰρ γυναῖκες οὐδὲ τῷ μύρτῳ σιγῇ
ἔωντι, πρὶν χ' ἅπαντες ἐξ ἑνὸς λόγῳ
σπονδὰς ποιησώμεσθα ποττὰν Ἑλλάδα.

ΠΡΟΒΟΥΛΟΣ.

Τοῦτ' ἐκ τοῦ πρᾶγμα πανταχόθεν ξυνομώμοται

feratur in terram, deinde repente in mentulam in-
cidat et infigatur!

CADUCEATOR.

Ubi Athenarum est senatus, aut ubi sunt ma-
gistratus? Volo aliquid novi dicere.

PROVISOR.

Tu vero quis es? utrum homo, an Conissalus?

CADUCEATOR.

Caduceator ego sum, o stulte: testor deos gemi-
nos: veni Sparta, pacis conciliandæ gratia.

PROVISOR.

Ergone advenisti hastam sub axilla gerens?

CADUCEATOR.

Non ego hercle.

PROVISOR.

Quo te versas? quidve prætendis sagum? an do-
lent tibi inguina ex itinere?

CADUCEATOR.

Ineptus mecator est hic homo.

PROVISOR.

Sed arrigis, impurissime.

CADUCEATOR.

Non ego hercle: noli nugari.

PROVISOR.

At quid est hoc tibi?

CADUCEATOR.

Scytala Laconica.

PROVISOR.

Sit modo hæc scytala Laconica; sed mihi, tan-
quam scienti, dic verum. Quomodo sese res ve-
stræ habent Lacedæmone?

CADUCEATOR.

Erecta est universa Lacedæmon, et socii omnes
arrigunt: Pellena opus est.

PROVISOR.

Undenam vero istud malum in vos ingruit? num
a Panos ira?

CADUCEATOR.

Non. Principium quidem fecit, opinor, Lampi-
to: deinde ceteræ simul Spartanae mulieres uno
consensu viros a cunnis abegerunt.

PROVISOR.

Quomodo ergo habetis?

CADUCEATOR.

Ærumois conficimur: nam per urbem incurvi
ambulamus, tanquam lucernas gestantes: mulie-
res enim ne tangi quidem sibi cunnum a nobis
patiuntur, priusquam omnes unanimi consilio pa-
cem faciamus cum Grecia.

PROVISOR.

In hanc rem undique conjurarunt mulieres:

ὑπὸ τῶν γυναικῶν· ἀρτι νυνὶ μανθάνω.
 Ἄλλ' ὥς τάχιστα φράζεσθε περὶ διαλλαγῶν
 1010 αὐτοκράτορας πρέσβεις ἀποπέμπειν ἐνθαδί.
 Ἐγὼ δ' ἐτέρους ἐνθὲνδε τῇ βουλῇ φράσω
 πρέσβεις ἐλθεῖναι, τὸ πέος ἐπιδείξας τοδί.

ΚΗΡΥΞ.

Πρωτόμαι· κράτιστα γὰρ παντὶ λήγεις.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Οὐδὲν ἐστὶ θηρίον γυναικὸς ἀμαχώτερον,
 1015 οὐδὲ πῦρ, οὐδ' ὧδ' ἀναιδὴς οὐδέμια πόρδαλις.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Ταῦτα μέντοι οὐ ξυνιέεις εἴτα πολεμεῖς ἐμοί,
 ἐξόν, ὃ πονηρὰ, σοὶ βέβαιον ἐμ' ἔχειν φίλην;

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ὡς ἐγὼ μισῶν γυναικᾶς οὐδέποτε παύσομαι.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Ἄλλ' ὅταν βούλῃ σύ· νυνὶ δ' οὐ σε περιόψομαι
 1020 γυμνὸν δνθ' οὕτως. Ὅρα γὰρ ὥς καταγέλαστος εἶ.
 Ἄλλὰ τὴν ἐξωμῖδ' ἐνδύσω σε προσιοῦσ' ἐγώ.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Τοῦτο μὲν μὰ τὸν Δι' οὐ πονηρὸν ἐποίησατε·
 ἀλλ' ἐπ' ὀργῆς γὰρ πονηρὰς καὶ τότε ἀπέδυν ἐγώ.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Πρῶτα μὲν φαίνει γ' ἀνὴρ· εἴτ' οὐ καταγέλαστος εἶ·
 1025 καὶ με μὴ λυπέεις, ἐγὼ σοῦ καὶν τόδε τὸ θηρίον
 τοῦπὶ τῶφθαλμῷ λαβοῦσ' ἐξεῖλον ἂν, δ νῦν ἐνι.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Τοῦτ' ἀρ' ἦν με τοῦπιτριβόν, δακτύλιος οὐτοσί·
 ἐκσκάλευσον αὐτὸ, κατὰ δειξὼν ἀφαλοῦσά μοι·
 ὥς τὸν ὀφθαλμόν γέ μου νῆ τὸν Δία πάλαι δάκνει.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

1030 Ἄλλὰ δράσω ταῦτα· καίτοι δύσκολος ἔφυς ἀνὴρ.
 Ἦ μέγ', ὦ Ζεῦ, χρῆμ' ἰδεῖν τῆς ἐμπίδος ἐνεστί σοι.
 Οὐχ ὀρᾷς; οὐκ ἐμπίς ἐστιν ἥδε Τρικρορυσία;

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Νῆ Δι' ὄνησάς γέ μ', ὥς πάλαι γέ μ' ἐφρεωρύχει,
 ὥστ' ἐπειδὴ ἔξηρέθη, βρεῖ μου τὸ δάκρυον πολύ.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

1035 Ἄλλ' ἀποψήσω σ' ἐγώ, καίτοι πάνυ πονηρὸς εἶ,
 καὶ φιλήσω.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Μὴ φιλήσης.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Ἦν τε βούλῃ γ' ἦν τε μή.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ἄλλὰ μὴ ὄρας' ἰκοισθ' ὥς ἐστὲ θωπικαὶ φύσει,
 κάστ' ἐκείνῳ τοῦπος ὀρθῶς καὶ κακῶς εἰρημένον,
 οὔτε σὺν πανωλέθοισιν οὔτ' ἀνευ πανωλέθρων.

1040 Ἄλλὰ νυνὶ σπένδομαι σοι, καὶ τὸ λοιπὸν οὐκέτι
 οὔτε δράσω φλαῦρον οὐδὲν οὐθ' ὑπ' ἡμῶν πείσομαι.
 Ἄλλὰ κοινῇ συσταλόντες τοῦ μέλους ἀρξώμεθα.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Οὐ παρασκευαζόμεσθα
 τῶν πολιτῶν οὐδέν', ὧνδρες,

Στρ.

nunc demum intellego. Sed quamprimum renun-
 tia, ut de pace legatos plena cum potestate huc
 mittant : ego vero senatui dicam, ut alios hinc
 lectos mittant legatos, ostendens hunc penem.

CADUCEATOR.

Volabo : nam optime prorsus autumas.

CHORUS SENUM.

Nulla est bestia muliere inexpugnabilior, nec
 ignis, nec ulla pardalis tam impudens.

CHORUS MULIERUM.

Hæc vero ita esse intellegis, et bellum geris
 in me, quum tibi nunc, o improbe, liceat certam
 me habere amicam?

CHORUS SENUM.

Equidem mulieres odisse non desinam.

CHORUS MULIERUM.

Sed quando voles, desines : hunc vero non pat-
 iar te nudum sic esse : vide enim, quam sis ri-
 diculus. Verum accedam, et tibi hanc exomidem
 induam.

CHORUS SENUM.

Istuc quidem hercle non perperam facitis : ve-
 rum præ iracundia illam modo exui.

CHORUS MULIERUM.

Primo quidem vir videris : deinde non es ridicu-
 lus : et nisi mihi molestus fuisses, ego tibi hanc
 bestiolam, quæ oculo tuo nunc insidet, prehensam
 exemissem.

CHORUS SENUM.

Hoc nimirum erat, quod me cruciabat, morda-
 culus ille. Erue id; et ubi detraxeris, ostende mi-
 hi : nam dudum hercle oculum mihi morsicat.

CHORUS MULIERUM.

Sed faciam id, etsi homo sis morosus. O Jupi-
 ter! ingens utique aspectu culex inest tibi. Nonne
 vides? annon iste culex est Tricorysius?

CHORUS SENUM.

Edepol me beasti. Nam dudum me fodiebat,
 quasi puteum faceret : itaque, postquam exemtus
 est, fluit mihi lacrima largiter.

CHORUS MULIERUM.

Sed detergam ego te, etsi valde sis malus; et
 osculabor.

CHORUS SENUM.

Ne osculeris.

CHORUS MULIERUM.

Velis nolis, tamen.

CHORUS SENUM.

Male pereatis, ut estis ingenio ad blandiendum
 composito! et est vetus illud verbum vere et non
 perperam dictum : *Neque cum perniciosissimis,*
neque sine perniciosissimis. Sed nunc tecum pa-
 ciscor, me deinceps nec facturum amplius vobis,
 nec passuros a vobis quicquam mali : sed jam cæctu
 facto incipiamus una canticum.

CHORUS MULIERUM.

Ita nos, o viri, comparamus, ut nulli civium

φλαῦρον εἰπεῖν οὐδεὲν
 1045 ἀλλὰ πολὺ τοῦμπαλιν πάντ' ἀγαθὰ καὶ λέγειν
 καὶ δρᾶν ἱκανὰ γὰρ τὰ κακὰ καὶ τὰ παρακείμενα.
 1050 Ἄλλ' ἐπαγγελλέτω πᾶς ἀνὴρ καὶ γυνή,
 εἴ τις ἀργυρίδιον δεῖ-
 ται λαβεῖν, μνᾶς ἢ δύο ἢ τρεῖς,
 πολλ' ἔσω 'στὶ
 κάχομεν βαλάντια.
 1055 Κἂν ποτ' εἰρήνη φανῇ,
 ὅστις ἂν νυνὶ δανεῖση-
 ται παρ' ἡμῶν,
 ἂν λάβῃ μηκέτ' ἀποδῶ.
 Ἔστιαν δὲ μέλλομεν ξί-
 νους τινὰς Καρυστίους, ἀν-
 δρας καλοὺς τε κάγαθούς.
 1060 Κἄστιν ἐτ' ἔτνος τι, καὶ δελφάκιον ἦν τί μοι,
 καὶ τοῦτο τέθυχ', ὥστε κρῆ' ἔδεσθ' ἀπαλὰ καὶ καλὰ.
 1065 Ἦκετ' οὖν εἰς ἐμοῦ τήμερον· πρῶ δὲ χρὴ
 τοῦτο δρᾶν λελουμένους, αὐ-
 τούς τε καὶ τὰ παιδί', εἴτ' εἰ-
 σω βαδίζειν,
 μηδ' ἐρέσθαι μηδένα,
 ἀλλὰ χωρεῖν ἀντικρυς,
 1070 ὥσπερ οἴκαδ' εἰς ἑαυτῶν,
 γεννικῶς, ὡς
 ἡ θύρα κεκλείσεται.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Καὶ μὴν ἀπὸ τῆς Σπάρτης οἰδὶ πρόσθεις ἔλκοντες ὁπῆνας
 χωροῦσ', ὥσπερ χοιροκομῆιον περὶ τοῖς μηροῖσιν ἔχοντες.
 Ἄνδρες Λάκωνες πρῶτα μὲν μοι χαίρετε,
 1075 εἴτ' εἰπαθ' ἡμῖν πῶς ἔχοντες ἦκατε.

ΔΑΚΩΝ.

Τί δεῖ ποθ' ὕμμε πολλὰ μουσίδδεν ἔπη;
 δρῆν γὰρ ἔξεσθ' ὡς ἔχοντες ἴκομες.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Βαβαί· νενεύρωται μὲν ἥδε συμφορὰ
 δεινῶς τεθερμῶσθαι γε χεῖρον φαίνεται.

ΔΑΚΩΝ.

Ἄρατα. Τί κἂν λέγοι τις; ἀλλ' ὅπα σέλει
 παντᾶ τις ἔλσων ἄμιν εἰρᾶναν σέτω.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Καὶ μὴν δρῶ γε τούσδε τοὺς αὐτόχθονας
 ὥσπερ παλαισιτὰς ἀνδρας ἀπὸ τῶν γαστέρων
 θαιμάτ' ἀποστελλοντας· ὥστε φαίνεται
 1085 ἀσκητικὸν τὸ χρῆμα τοῦ νοσήματος.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

Τίς ἂν φράσσει πού 'στιν ἡ Λυσιστράτη;
 ὡς ἀνδρες ἡμεῖς οὗτοι τοιοῦτοί.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Χαῦτῃ ξυνάδει γάτερα ταύτῃ νόσας.
 Ἦ που πρὸς ὄρθρον σπασμὸς ὑμᾶς λαμβάνει;

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

Μὲ Δ', ἀλλὰ ταυτὶ δρῶντες ἐπιτετρέμμεθα.
 Ὅσ' εἴ τις ἡμᾶς μὴ διαλλάξει ταχὺ,
 οὐκ ἔσθ' ὅπως οὐ Κλεισθένη βινήσομεν.

ne minimum quidem mali dicamus : sed contra
 potius omnia bona et dicamus et faciamus : etenim
 sufficiunt praesentia haec mala. Sed profiteatur
 quicumque vir aut femina pecunia eget, et acci-
 pere vult minas duas aut tres : nam plurimum est
 intus, nosque habemus cruminas : et si aliquando
 pax exoriatur, quicumque nunc mutuabitur, is
 quae a nobis acceperit nunquam reddet. Convivio
 autem excepturae sumus hospites quosdam Gary-
 stios, viros bonos et fortes : et est nonnihil pultis :
 et porcellus erat mihi, quem mactavi : sicque
 carnes edetis teneras et bonas. Venite ergo in do-
 mum meam hodie : tempori autem oportet hoc fa-
 cere lotos, vos ipsos et liberos vestros : deinde
 intro ire, nec quemquam interrogare : sed recta
 ingredi, tanquam in domos vestras, strenue :
 nam — janua erit clausa.

CHORUS SENUM.

Sed e Sparta isti legati, trahentes barbas, ad-
 veniunt, tanquam sulle vimineum circa femora ad-
 ligatum habentes.

Primum quidem, o Lacones, salvete : deinde
 dicite nobis quo in statu huc veneritis.

LACO.

Cur vobis rem multis verbis narremus? cornere
 licet, quo in statu venerimus.

CHORUS SENUM.

Papae! huic malo intenduntur nervi perquam
 vehementer; gliscitque fervor pejorem in modum.

LACO.

Incredible dicta. Quid verbis opus est? sed ve-
 niat quis, et quo tandem pacto voluerit, pacem
 nobis constituat.

CHORUS SENUM.

Atqui et istos conspicio indigenas, tanquam lu-
 ctatores a ventre rejicientes vestes, ita ut athle-
 ticum quid hic morbus videatur.

ATHENIENSIS.

Quis indicet nobis Lysistratam, ubi sit? nam
 viri adsumus et nos hujuscemodi.

CHORUS SENUM.

Et alter hic morbus alteri congruit. Numquid
 mane tentiongo vos capit?

ATHENIENSIS.

Immo hercle perimus, dum hoc experimur. Qua
 re, nisi pacem quis inter nos oculus conciliet, fieri
 non poterit, quin Clisthenem futuamus.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Εἰ σωφρονεῖτε, θαῖμάτια λήψεσθ', ὅπως
τῶν ἐρμωκοπιδῶν μὴ τις ὑμᾶς ὀφεται.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

1095 Νῆ τὸν Δ' εὖ μέντοι λέγεις.

ΛΑΚΩΝ.

Ναὶ τὸ σὺ
παντ' ἄ γα. Φέρε τὸ ἔσθος ἀμβαλώμεθα.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

ᾧ χαίρετ', ὦ Λάκωνες· αἰσχρὰ γ' ἐπάθομεν.

ΛΑΚΩΝ.

ᾧ ποῦλυχαρίδα, δεινά τῶν ἐπεπόνθεμες,
αἱ κ' εἶδον ἀμὲ τῶνδρες ἀναπερλασμένως.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

1100 Ἄγε δὴ, Λάκωνες, αὐτ' ἕκαστα χρὴ λέγειν.
Ἐπὶ τί πάρεστε δεῦρο;

ΛΑΚΩΝ.

Περὶ διαλλαγῶν
πρέσβεις.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

Καλῶς δὴ λέγετε· χήμεις τουτογί.
Τί οὐ καλοῦμεν ὄντα τὴν Λυσιστράτην,
ἥπερ διαλλάττειν ἡμᾶς ἂν μόνῃ;

ΛΑΚΩΝ.

1105 Ναὶ τὸ σὺ, κἂν λῆτε, τὸν Λυσιστράτον.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ἄλλ' οὐδὲν ἡμᾶς, ὡς ἔοικε, δεῖ καλεῖν·
αὐτὴ γάρ, ὡς ἤκουσεν, ἥδ' ἐξέρχεται.

Χαῖρ', ὦ πασῶν ἀνδρειοτάτῃ· δεῖ δὴ νυνὶ σε γενέσθαι
δεινὴν, ἀγαθὴν, φαύλην, σεμνὴν, ἀγανὴν, ** πολῦπειρον·

1110 ὡς οἱ πρῶτοι τῶν Ἑλλήνων τῇ σῇ ληφθέντες ἱγγί
συνεχώρησάν σοι καὶ κοινῇ τὰ γλῆματα πάντ' ἐπέτρεψαν.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἄλλ' οὐχὶ χαλεπὸν τούργον, εἰ λάβοι γέ τις
ὀργῶντας ἄλλῃλων τε μὴ ἔπειρωμένους.
Τάχα δ' εἶσομαι ἰγώ. Ποῦ ἴστιν ἡ Διαλλαγή;
1115 Πρόσαγε λαβοῦσα πρῶτα τοὺς Λακωνικοὺς,
καὶ μὴ χαλεπῇ τῇ χειρὶ μὴδ' αὐθαδικῇ,
μὴδ' ὥσπερ ἡμῶν ἄνδρες ἀμαθῶς τοῦτ' ἔδρων,
ἀλλ' ὡς γυναῖκα εἰκὸς οἰκείως πάνυ.

Ἦν μὴ διδῶ τὴν χεῖρα, τῆς σάθης ἄγε.

1120 Ἴθι καὶ σὺ τούτους τοὺς Ἀθηναίους ἄγε·
οὗ δ' ἂν διδῶσι, πρόσσαγε τούτους λαβομένη.

Ἄνδρες Λάκωνες, στήτε παρ' ἐμὲ πλησίον,
ἐνθένδε θ' ὑμεῖς, καὶ λόγων ἀκούσατε.

Ἐγὼ γυνὴ μὲν εἰμι, νοῦς δ' ἐνεστί μοι·

1125 αὐτὴ δ' ἐμαυτῆς οὐ κακῶς γνώμις ἔχω·
τοὺς δ' ἐκ πατρός τε καὶ γεραιτέρων λόγους
πολλοὺς ἀκούσας οὐ μεμούσμαι κακῶς.
Λαβοῦσα δ' ὑμᾶς λαιδορῆσαι βούλομαι

κοινῇ δικαίως, ὅς μιν γε χέρονιθος
βωμοὺς περιρραίνοντες, ὥσπερ ξυγγενεῖς,

1130 Ὀλυμπίασιν, ἐν Πύλαις, Πυθοὶ — πόσους
εἰπομ' ἂν ἄλλους, εἰ με μυχύνειν θέοι; —

CHORUS SENUM.

Si sapitis, vestes sumetis, ut ne quis eorum,
qui Hermas truncant, vos videat.

ATHENIENSIS.

Recte, ita me Jupiter amet, autumas.

LACO.

Ita me Castores, recte omnino. Agodum am-
ciamur.

ATHENIENSIS.

Salvete, o Lacones: turpe est, quod nobis acci-
dit.

LACO.

O carissime, male utique nobis fuisset, si vi-
dissent isti viri mentulas nostras erectas.

ATHENIENSIS.

Agite, Lacones, aperte profitendum est: quare
huc advenistis?

LACO.

De pace legati.

ATHENIENSIS.

Recte dicitis; et nos ob eam rem. Quidni ergo
vocamus Lysistratam, quæ sola nos conciliare pos-
sit?

LACO.

Ita edepol, et, si vultis, Lysistratum.

CHORUS SENUM.

Sed nihil opus est, ut videtur, a vobis eam evocari:
ipsa enim, re audita, egreditur.

Salve, mulier omnium fortissima: nunc te decet
esse formidabilem, probam, simplicem, gravem,
mitem, callidam. Nam primarii Græciæ viri, tuis
illecebris capti, tibi permiserunt, et communi
consilio commiserunt querelas suas.

LYSISTRATA.

Sed non difficile negotium est, si quis subantes
eos offendant, et mutuo masculæ Veneris usu ab-
stinentes. Sed mox scibo. Ubi est Pax? Adduc
primum Laconas prehensos manu, sed non dura,
nec superba, neque, ut viri nostri solebant, inve-
nuste; sed, ut mulieres decet, familiariter omni-
no. Si tibi quis manum non dederit, mentula pre-
bensum duc. Age tu etiam Athenienses duc istos,
qua concedent parte prehensos. Vos Lacones, state
huc prope me: vos autem istinc, et verba mea
percipite. Mulier quidem sum: mens tamen inest
mihi: et primum quidem a natura mihi inditum
fuit, ut recte sentirem: tum, præceptis multis e
patre meo et senioribus auditis, erudita sum non
male. Volo autem vos communi argumento incre-
pare, idque merito: qui, licet eadem aqua lustra-
li aras conspergatis, tanquam cognati, Olympicæ,
Pylis, Delphis, (quot alia memorarem loca, si
vellem esse prolixior?) quum non desint barbari

ἐχθρῶν παρόντων βαρβάρων στρατεύμασιν
Ἑλλήνας ἄνδρας καὶ πόλεις ἀπόλλυτε.

1135 Ἐἵς μὲν λόγος μοι δεῦρ' αἰ περαίνεται.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

Ἐγὼ δ' ἀπόλλυμαι γ' ἀπεψωλημένος.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἐἵτ', ὦ Λάκωνες, πρὸς γὰρ ὑμᾶς τρέφομαι,
οὐκ ἴσθ', ὅτ' ἔλθων δεῦρο Περικλείδας ποτὲ
δ' Ἀλάων Ἀθηναίων ἱκέτης καθέζετο
1140 ἐπὶ τοῖσι βωμοῖς ὠχρὸς ἐν φοινικίδι,
στρατιδὴν προσαιτῶν; ἡ δὲ Μεσσήνη τότε
ὑμῖν ἐπέκειτο, χῶ θεὸς σεῖων ἅμα.

Ἐλθὼν δὲ σὺν ὀπλίταισι τετρακισχιλίοις
Κίμων ὄλην ἔσωσε τὴν Λακεδαίμονα.

1145 Ταῦτ' παθόντες τῶν Ἀθηναίων ὑπο
δηοῦτε χώραν, ἥς ὑπ' εὖ πεπόνθατε;

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

Ἄδικοῦσιν οὗτοι νῆ Δί', ὦ Λυσιστράτη.

ΛΑΚΩΝ.

Ἄδικίόμες ἄλλ' ὁ πρωκτὸς ἄφατος ὥς καλός.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

1150 Ὑμᾶς δ' ἀρῆσειν τοὺς Ἀθηναίους μ' οἶε;
οὐκ ἴσθ' ὅτ' ὑμᾶς οἱ Λάκωνες αὖθις αὖ
κατωνάκας φοροῦντας ἔλθόντες δορὶ
πολλοὺς μὲν ἄνδρας Θετταλῶν ἀπώλεσαν,
πολλοὺς δ' ἑταίρους Ἰππίου καὶ ξυμμάχους,
1155 ξυνεκμαχῶντες τῇ τὸτ' ἡμέρᾳ μόνον,
κἀλευθέρωσαν, κἀντὶ τῆς κατωνάκης
τὸν δῆμον ὑμῶν χλαῖναν ἡμπισχόν καλιν;

ΛΑΚΩΝ.

Οὐκα γυναικ' ὅπωπα χαιώτεραν.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

Ἐγὼ δὲ κύσθον γ' οὐδέπω καλλίονα.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

1160 Τί δῆθ' ἐπηργμένον γε πολλῶν καγαθῶν
μάχεσθε καὶ παύεσθε τῆς μοχθηρίας;
τί δ' οὐ διηλλάγητε; φέρε, τί τοῦμποδών;

ΛΑΚΩΝ.

Ἄμέες γε λῶμες, αἱ τις ἄμιν τοῦγκυκλον
λῆ τοῦτ' ἀποδόμεν.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ποῖον, ὦ τᾶν;

ΛΑΚΩΝ.

Τὰν Πύλον,

ἔσπερ παλαί δεόμεθα καὶ βλιμάδδομες.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

1165 Μὰ τὸν Ποσειδῶ, τοῦτο μὲν γ' οὐ δράστεα.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἄφετ', ὦ γὰθ', αὐτοῖς.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

Κᾶτα τίνα κινήσομεν;

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἐτερόν γ' ἀπαιτεῖτ' ἀντὶ τούτου χωρίον.

hostes, tamen infestis exercitibus Græcos et eo-
rum urbes pessundatis. Prima quidem sententia
mihi huc usque devenit.

ATHENIENSIS.

At ego tentigine pereo.

LYSISTRATA.

Deinde vos Lacones, nam ad vos me convertam,
nonne scitis, ut olim huc veniens Periclides Laco,
Atheniensibus supplex, ad aras sedit, pallidus,
in purpureo amictu, auxiliares copias petens? nam
tunc vos urgebat Messena, et una Neptunus ter-
ram quatiens. At Cimon cum quatuor millibus
armatis profectus universam servavit Lacedæmo-
nem. His ab Atheniensibus acceptis beneficiis,
vastatis terram, cujus talia sunt in vos merita?

ATHENIENSIS.

Injuriæ sunt isti hercle, o Lysistrata.

LACO.

Injuriæ sumus: sed vix dici potest, quam pul-
cer sit hujus culus.

LYSISTRATA.

At putasne me vos Athenienses absoluturam
culpa? nonne meministis, ut vicissim Lacones,
quando servilibus tunicis induti eratis, venientes
armati, multos occiderunt Thessalos, multosque
Hippiæ amicos et socios, soli suppetias vobis fe-
rentes illo die, et restituta vobis libertate, pro
servili tunica populum vestrum pallio amicerunt
denno?

LACO.

Nondum vidi mulierem præstantiorem.

ATHENIENSIS.

At ego cunnum nunquam pulcriorem.

LYSISTRATA.

Cur ego, quum tam multa et præclara merita
vestra existent, pugnatis, et non deastitis a mali-
tia? cur non reconciliamini? age, quid obstat?

LACO.

Nos quidem volumus, si quis nobis encyclum
istud reddere velit.

LYSISTRATA.

Quodnam, o bone?

LACO.

Pylum, ut dudum eam flagitamus et captamus.

ATHENIENSIS.

Illud quidem vobis nunquam eveniet, per Ne-
ptunum juro.

LYSISTRATA.

Concedite illis, o boni.

ATHENIENSIS.

Postea quamnam movebimus?

LYSISTRATA.

Aliud reposcite pro isto castellum.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

Τὸ δεῖνα τοῖνυν παράδοθ' ἡμῖν τουτονὶ
πρώτιστα τὸν Ἑχινούντα καὶ τὸν Μηλιᾶ
1170 κόλπον τὸν ὀπισθεν καὶ τὰ Μεγαρικὰ σκέλη.

ΔΑΚΩΝ.

Οὐ τὰ σιῶ, οὐχὶ πάντα γ', ὦ λισσάνιε.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἐἴτε, μηδὲν διαφέρει περὶ σκελοῖν.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

Ἦδη γεωργεῖν γυμνὸς ἀποδύς βούλομαι.

ΔΑΚΩΝ.

Ἐγὼ δὲ κοπραγωγῆν γὰ πρῶ ναι τὼ σιῶ.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

1175 Ἐπὴν διαλλαγῆτε, ταῦτα δράσετε.
Ἄλλ' εἰ δοκεῖ ὄρᾱν ταῦτα, βουλευσασθε καὶ
τοῖς συμμαχοῖς ἐλθόντες ἀνακοινώσατε.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

Ποιοῖσιν, ὦ τᾶν, συμμαχοῖς; ἐστύχαμεν.
Οὐ ταῦτ' ἀδείκει τοῖσι συμμαχοῖσι νῦν,
1180 βινεῖν ἅπασιν;

ΔΑΚΩΝ.

Τοῖσι γοῦν ναι τὼ σιῶ
ἀμοῖσι.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

Καὶ γὰρ ναι μὰ Δία Καρυστίους.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Καλῶς λέγετε. Νῦν οὖν ὅπως ἀγνεύσετε,
ὅπως ἂν αἱ γυναῖκες ὑμᾶς ἐν πόλει
ἐνίσσωμεν ὧν ἐν ταῖσι κίσταις εἰχομεν.
1185 Ὅρκους δ' ἐκεῖ καὶ πίστιν ἀλλήλοις δότε·
κάπειτα τὴν αὐτοῦ γυναῖχ' ὑμῶν λαβὼν
ἄπεισ' ἕκαστος.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

Ἄλλ' ἱωμεν ὡς τάχος.

ΔΑΚΩΝ.

Ἄγ' ὅπα τυ λῆς.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

Νῆ τὸν Δί' ὡς τάχιστα γε.

ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

Στρωμάτων δὲ ποικίλων καὶ
χλαυιδίων καὶ ξυστίδων καὶ
1190 χρυσιῶν, ὅσ' ἐστὶ μοι,
οὐ φθόνος ἔνεστί μοι πᾶσι παρέχειν φέρειν
τοῖς παισίν, ὅπόταν τε θυγάτηρ τινὶ κανηφορῇ.

1195 Πᾶσιν ὑμῖν λέγω λαμβάνειν τῶν ἐμῶν
χηρημάτων νῦν ἐνδοθεν, καὶ
μηδὲν ὀβτως εὖ σεσημάν-
θαι τὸ μὴ οὐχὶ

1200 τοὺς ῥύπους ἀνασπᾶσαι,
χᾶτ' ἂν ἐνδον ᾗ φορεῖν.
Ὅφεται δ' οὐδὲν σκοπῶν, εἰ
μὴ τις ὑμῶν

δξύτερον ἐμοῦ βλέπει.
Εἰ δὲ τῷ μὴ σίτος ὑμῶν

ATHENIENSIS.

Eccere! date igitur nobis hunc Echmumtem pri-
mo, et Maliensem sinum pone adjacentem, et Me-
garica Crura.

LACO.

Non edepol omnia, o dulcissime.

LYSISTRATA.

Sinite, ne contende de Cruribus.

ATHENIENSIS.

Jam exuta veste nudus agrum arare volo.

LACO.

At pol ego certe stercorare mane.

LYSISTRATA.

Ubi pax vobis reconciliata fuerit, istuc facietis.
Sed si de pace vobis constat sententia, deliberate,
et socios adeuntes rem cum iis communicate.

ATHENIENSIS.

Nam quos, o bona, socios? arrigimus. Annon
idem nostris sociis videbitur, omnibus futnendum
esse?

LACO.

Sic edepol meis.

ATHENIENSIS.

Immo hercle etiam Carystiiis.

LYSISTRATA.

Recte dicitis. Nunc curate ut puri sitis, ut nos
mulieres in arce convivio vos excipiamus de illis
quæ in cistis habemus. Jusjurandum et fidem il-
lic invicem date, deinde uxore sua accepta, ve-
strum unusquisque abibit.

ATHENIENSIS.

Sed eamus quam citissime.

LACO.

Duc quo tu vis.

ATHENIENSIS.

Ita hercle, quam celerrime.

Ἄντ.

CHORUS MULIERUM.

Stragulas vestes et lænas, et xystidas, et au-
rea vasa, quidquid est mihi, sine invidia volo
omnibus præbere, ut ferant suis liberis, si quando
alicujus filia canistrum in sacris gestet. Omnibus
vobis dico, ut sumatis nunc de meis opibus e do-
mo mea, et nihil tam bene obsegnatum esse, quin
ceram revellatis, et quæ intus condita sunt aufe-
ratis. Sed qui omnia circumsperexit, nihil vide-
bit, nisi quis vestrum acutius cernit, quam ego.
Si vero alicui cibus deest, quo vernas et parvulam

ἔστι, βόσκει δ' οἰκέτας καὶ
 125 σμικρὰ πολλὰ παῖδια,
 ἔστι παρ' ἐμοῦ λαβεῖν πυρίδια λεπτά μὲν,
 δ' ὁ ἄρτος ἀπὸ χοίνικος ἰδεῖν μάλα νεανίας.
 130 Ὅστις οὖν βούλεται τῶν πενήτων ἴτω
 εἰς ἐμοῦ σάκους ἔχων καὶ
 κωρύκους, ὥς λήφεται πυ-
 ροὺς ὁ Μανῆς δ'
 οὐμὸς αὐτοῖς ἐμβαλεῖ.
 Πρὸς γε μέντοι τὴν θύραν
 προαγορεύω μὴ βαδίζειν
 τὴν ἐμὴν, ἀλλ'
 1315 εὐλαβεῖσθαι τὴν κύνα.

ΑΓΟΡΑΙΟΣ.

Ἄνογε τὴν θύραν σύ.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Παραχωρεῖν θέλεις;
 Ὑμεῖς τί κάθησθε; μῶν ἐγὼ τῇ λαμπάδι
 ὑμᾶς κατακαύσω; φορτικὸν τὸ χωρίον.

ΑΓΟΡΑΙΟΣ.

Οὐκ ἂν ποτήσαιμ'.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

1220 Εἰ δὲ πάνυ δεῖ τοῦτο δρᾶν,
 ὑμῖν χάρισασθαι, προσταλαίπωρήσομεν.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Χῆμεῖς γε μετὰ σοῦ ζυνταλαίπωρήσομεν.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Οὐκ ἄπιτε; κωκύσεσθε τὰς τρίχας μακρά.
 Οὐκ ἄπιθ', ὅπως ἂν οἱ Λάκωνες ἐνδοθεν
 καθ' ἡσυχίαν ἀπίωσιν εὐωχήμενοι;

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

1225 Οὕτω τοιοῦτον συμπόσιον ὅπως ἐγώ.
 Ἦ καὶ χαριέντες ἦσαν οἱ Λακωνικοί·
 ἡμεῖς δ' ἐν οἴνῳ ζυμποῦται σοφώτατοι.

ΧΟΡΟΣ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

Ὅρθῳς γ', ὅτι νήφοντες οὐχ ὑγιαίνομεν·
 ἦν τοὺς Ἀθηναίους ἐγὼ πείσω λέγων,
 1230 μεθύοντες αἰεὶ πανταχοῖ προσθεύσομεν.

Νῦν μὲν γὰρ ὅταν ἐλθῶμεν εἰς Λακεδαίμονα
 νήφοντες, εὐθύς βλέπομεν ὃ τι ταραζόμεν·
 ὥστ' ὃ τι μὲν ἂν λέγωσιν οὐκ ἀκούομεν,
 ἀ' δ' οὐ λέγουσι, ταῦθ' ὑπονοοῦν ἡμεῖς.
 1235 Νυνὶ δ' ἄπαντ' ἤρεσκον ὥστ' εἰ μὲν γὰρ τις
 εἶποι Τελαμῶνος, Κλειταγόρας ἀδεῖν δέον,
 ἐκπνέσαμεν ἂν καὶ προσεπιωκρήσαμεν.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Ἄλλ' οὗτοι γὰρ αὖθις ἔρχονται πάλιν
 1240 εἰς ταυτόν. Οὐκ ἐρρήσεται, ὦ μαστιγία;

ΑΓΟΡΑΙΟΣ.

Νῆ τὸν Δί', ὥς ἤδη γε χωροῦσ' ἐνδοθεν.

ΛΑΚΩΝ.

Ὁ κουλυχαρίδα, λαβὲ τὰ φουσατήρια,
 ἵν' ἐγὼ διεποδιάξω γὰ καίσειω καλὸν
 εἰς τοὺς Ἀσσαναίως τε καὶ ἡμᾶς ἅμα.

sobolem numerosam pascat, licet a me sumere
 contritas fruges : at est panis unius chonicis,
 aspectu valde magnus. Quisquis igitur vult paupe-
 rum, eat in domum meam saccos habens et peras,
 accepturus fruges : Manes autem servus meus eis
 indet. Verumtamen ad januam meam ne quis acce-
 dat, prædico : sed caveat canem.

CIRCUMFORANEUS.

Aperi januam.

FAMULUS.

Nonne vis loco cedere? Vos, quid sedetis? num
 vultis, ut ego lampade hac vos comburam? mole-
 sta est hæc statio.

CIRCUMFORANEUS.

Non recedam.

FAMULUS.

Sed si omnino id faciendum est, ut vobis grati-
 ficemur, durabimus.

CHORUS SENUM.

Et nos tecum una durabimus.

FAMULUS.

Nonne abitis? Male erit vestris capillis et flebi-
 tis largiter. Non abitis, ut Lacones ex ædibus quie-
 te abeant rerum omnium saturi?

ATHENIENSIS.

Nunquam equidem vidi tale convivium. Faceti
 utique erant Lacones : nos autem in vino convivæ
 sapientissumi.

CHORUS SENUM.

Recte autumas, quia sobrii insanimus. Quod
 si Athenienses me audient, madidi semper obibi-
 mus legationes ubicumque. Nunc enim si quando
 Lacedæmonem venimus sicci, statim circumspi-
 cimus, ecquid turbare possimus. Itaque quid di-
 cant, non audimus : quæ vero non dicunt, hæc
 suspicamur perperam : et nuntiamus non eadem
 de iisdem rebus. At nunc omnia placuerunt, ut si
 quis cantaret *Telamonis*, quum cantare debuisset
 scollion Clitagoræ, tamen laudarem, et insuper
 pejerarem.

FAMULUS.

Sed isti rursus huc conveniunt. Nonne facessi-
 tis, verberones?

CIRCUMFORANEUS.

Ita hercle : jam enim intus egrediantur convivæ.

LACO.

O dulcissime, cape tibias, ut ego tripudium et
 canam lepidè in Athenienses et nos simul.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

1245 Λαβὲ δῆτα τὰς φυσαλλίδας πρὸς τῶν θεῶν,
ὥς ἥδομαι γ' ὁμῆς ὁρῶν ὀρχουμένους.

ΧΟΡΟΣ ΔΑΚΩΝΩΝ.

Ὅρμαον

τὼς κυρσανίως, ὦ Μναμόνα,
τάν τ' ἑμὴν μῶαν, ἥτις
1250 οἶδεν ἄμὲ τὼς τ' Ἀσαναίως,
δχα τοὶ μὲν ἐπ' Ἀρταμινίῳ
πρόχροον θείκελοι
ποττὰ κάλα, τὼς Μήδως τ' ἐνίκων.
Ἄμὲ δ' αὖ Λεωνίδας
1255 ἄγεν ἄπερ τὼς κάπρως
θάγοντας, οἷῳ, τὸν ὀδόντα·
πολύς δ' ἄμφι τὰς γένους ἄφρὸς ἦνσει,
πολύς δ' ἄμα καττῶν σκελῶν ἴετο.
1260 Ἦν γὰρ τῶνδρες οὐκ ἐλάσσωκ
τὰς ψάμμας, τοὶ Πέρσαι.
Ἀγρότερ' Ἀρταμι σηροκτόνε
μόλε δεῦρο, παρσένε σιά,
ποττὰς σπονδὰς,
1265 ὥς συνέχης πολὺν ἄμὲ χρόνον.
Νῦν δ' αὖ
φίλια τ' αἰὲς εὐπορος εἴη
ταῖς συνθήκαις
καὶ τῶν αἰμυλῶν ἀλωπέκων
1270 παυσαίμεθ'· ὦ
δεῦρ' ἴθι, δεῦρ', ὦ
κυναγὲ παρσένε.

ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ.

Ἄγε νυν, ἐπειδὴ τέλλα πεποίηται καλῶς,
ἀπάγεσθε ταύτας, ὦ Λάκωνες, ταςδεδὶ
1275 ὁμῆς· ἀνὴρ δὲ παρὰ γυναῖκα καὶ γυνή
στήτω παρ' ἀνδρα, κατ' ἐπ' ἀγαθαῖς συμφοραῖς
ὀρχησάμενοι θεοῖσιν εὐλαδῶμεθα
τὸ λοιπὸν αὐθις μὴ ῥεμαρτάνειν ἐτι.

ΧΟΡΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ.

Πρόσαγε χορὸν, ἐπαγε χάριτας,
1280 ἐπὶ δὲ κάλεσον Ἀρτεμιν·
ἐπὶ δὲ δίδυμον ἀγέχορον
ἱήιον
εὐφρον', ἐπὶ δὲ Νύσιον,
ὃς μετὰ Μαινάσι Βάκχιος ὁμμασι
δαίεται,
1285 Δία τε πυρὶ φλεγόμενον, ἐπὶ τε
πότνιαν ἄλοχον ὀλβίαν,
εἴτα δὲ δαίμονας, οἷς ἐπιμάρτυσι
χρησόμεθ' οὐκ ἐπιλήσμοσιν
Ἦσυχίας πέρι τῆς μεγαλόφρονος,
1290 ἣν ἐποίησε θεὰ Κύπρις.
Ἄλαλαὶ ἱὴ παιτήων·
αἴρσοθ' ἄνω, ἰαὶ ἰαὶ,
ἰαὶ ὥς ἐπὶ νίκη.
Εὐοὶ εὐοὶ, εὐαὶ εὐαὶ.

ATHENIENSIS.

Quin tu cape tibias, per deos obsecro : nam nihil me magis oblectat, quam si vos saltantes conspicer.

CHORUS LACONUM.

Excita, o Mnemosyne, juvenes hosce, et meam Musam, quæ nostra et Atheniensium præclara facta novit : quando hi quidem ad Artemisium, diis similes, impetum fecerunt in naves hostiles, et Medos vicerunt. Nos vero Leonidas ducebat, tanquam apros, exacuentes dentem : plurima autem circa ora spuma efflorescebat, plurimaque simul defluebat cruribus. Erant enim viri Persæ numero non pauciores, quam arena. Silvarum potens Diana venatrix, huc ades, virgo diva, ad fœdus nostrum, ut concordiam nostram diu tuearis. Nunc jam deinceps amicitia permaneat facilis, inuito fœdere; et astutiam vulpinam missam faciamus : o huc ades, o venatrix virgo.

LYSISTRATA.

Agite nunc rebus bene peractis ceteris, abducte istas, o Lacones; has autem, vos : vir apud mulierem, et mulier stet apud virum : et deinde ob felicem rerum successum, choreis in deorum honorem ductis, caveamus deinceps rursus peccare.

CHORUS ATHENIENSIIUM.

Adduc chorum, adduc etiam gratias : præterea Dianam advoca; advoca etiam geminum Dianæ, chori ducem, Pæanem benignum : advoca Nysium, cui cum Mænadibus oculi sunt flagrantés : Jovemque igni cornusum, et conjugem venerandam advoca beatam : deinde vero deos, quibus testibus utemur non obliviosis circa magnanimam Pacem, quam fecit diva Cypri. Alalæ ié Pæan, tollite vos sublimes, iæ! iæ, tanquam victoria potiti, Euece,

1296 Λάκων πρόφαινε δὴ σὺ μοῦσαν
ἐπὶ νέᾳ νέαν.

ΧΟΡΟΣ ΛΑΚΩΝΩΝ.

Ταῦγετον αὐτ' ἐραννὸν ἐλιπῶα,
Μῶα μὲν Λάκαινα πρεπτόν ἀμίν
1300 καὶ χαλκίαιον Ἀσάναν,
Τυνδαρίδας τ' ἀγασῶς,
τοὶ δὴ παρ' Εὐρώταν ψιάδδοντι.

Εἷα μάλ' ἔμβη,
ὦ εἷα κούφα πάλλων,
1305 ὥς Σπάρταν ὑμνίωμες,
τῶ σῶν χοροὶ μέλοντι
καὶ ποδῶν κτύπος,
ῥτε πῶλοι δ' αἱ κόραι
παρ τὸν Εὐρώταν
1310 ἀμπαλλοντι πικνὰ ποδοῖν
ἀγωνίῳαι,

ταὶ δὲ κόμαι σείονθ' ἥπερ Βαχχεῖν
θυρσαδδοῶν καὶ παδοῶν.
Ἀγῆται δ' ἡ Ἀθήδας παῖς ἀγνὰ
1315 χοραγὸς εὐπρεπής.

Ἄλλ' ἄγε κόμαν παραμπύκιδδε, χερὶ ποδοῖν τε πάδη
ἧ τις ἔλαφος κρότον δ' ἀμᾶ ποίη χορωφελήταν
1320 καὶ τὰν σῶν δ' αὖ τὰν κρατίσταν χαλκίαιον ὕμνη.
[τὰν παμμάχων.]

εὐσε; Εὐσε, εὐσε! Lacon, tu jam profer cantilenam
de nova novam.

CHORUS LACONUM.

Taygetum amabilem relinquens, rursus veni,
Musa Lacæna, venerandum nobis celebrans Amy-
clarum deum et Chalcioecam Minervam, Tynda-
ridasque fortes, qui ad Eurotam ludunt. Eia navi-
ter ingredere, o eia leviter pedes jactans, ut Spar-
tam celebremus, cui deorum chori sunt curæ, et
pedum strepitus: puellæ vero propter Eurotam,
ut pulli equini, subsultant, crebro pedum pulsu
festinantes, comasque quassant, tanquam Bacchæ
thyrsis ludentes. Præit autem Ledaë filia casta, dux
chori pulcra. Sed age manu fluxos capillos implica
vittæ et manibus pedibusque salta ut cerva: plan-
sum simul fac choreis utilem, et divam fortissi-
mam Chalcioecam celebra. [bellatricem.]

ΘΕΣΜΟΦΟΡΙΑΖΟΥΣΑΙ.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ, Εὐριπίδου κηδεστής.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

ΘΕΡΑΠΩΝ Ἀγάθωνος.

ΑΓΑΘΩΝ.

ΧΟΡΟΣ Ἀγάθωνος.

ΚΗΡΥΞ.

ΧΟΡΟΣ ΘΕΣΜΟΦΟΡΙΑΖΟΥΣΩΝ.

ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΤΙΝΕΣ.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

ΠΡΥΤΑΝΙΣ.

ΣΚΥΘΗΣ ΤΟΞΟΤΗΣ.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

ὦ Ζεῦ, χελιδὼν ἄρα ποτε φανήσεται;
ἀπολεῖ μ' ἄλοῦν ἄνθρωπος ἐξ ἑωθινοῦ.
Οἶόν τε, πρὶν τὸν σπλῆνα κομιδῇ μ' ἐκβαλεῖν,
παρὰ σοῦ πυθέσθαι, ποί μ' ἄγεις, Εὐριπίδη;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἄλλ' οὐκ ἀκούειν δεῖ σε πάνθ' ὅσ' αὐτίκα
ὄφει παρεστώς.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Πῶς λέγεις; αὐθις φράσον.

Οὐ δεῖ μ' ἀκούειν;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Οὐχ ἄ γ' ἂν μέλλης δρᾶν.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Οὐδ' ἄρ' δρᾶν δεῖ μ';

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Οὐχ ἄ γ' ἂν ἀκούειν δέη.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Πῶς μοι παραινεῖς; δεξιῶς μέντοι λέγεις.

Οὐ φῆς σὺ χρῆναι μ' οὔτ' ἀκούειν οὔθ' δρᾶν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Χωρὶς γὰρ αὐτοῖν ἑκατέρου ὅτιν ἡ φύσις,
τοῦ μήτ' ἀκούειν μήθ' δρᾶν, εἰ ἴσθ' ὅτι.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Πῶς χωρὶς;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ὅττω ταῦτα διεκρίθη τότε.

Αἰθὴρ γὰρ ὅτε τὰ πρῶτα διεχωρίζετο,
καὶ ζῶ' ἐν αὐτῷ ξυνετέκνου κινούμενα,
ᾧ μὲν βλέπειν χρὴ πρῶτ' ἐμμηχανήσατο
ὀφθαλμὸν ἀντίμιμον ἡλίου τροχῶ,
δίκην δὲ χοάνης ὧτα διετετρήνατο.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Διὰ τὴν χοάνην οὖν μήτ' ἀκούει μήθ' ὀρῶ;

THESMOPHORIAZUSÆ.

DRAMATIS PERSONÆ.

MNESILOCHUS, Euripidis socer.

EURIPIDES.

FAMULUS Agathonis.

AGATHO.

CHORUS Agathonis.

PRÆCO.

CHORUS Mulierum Thesmophoria celebrantium.

MULIERES QUÆDAM.

CLISTHENES.

PRYTANIS.

SCYTHA LICTOR.

MNESILOCHUS.

O Jupiter! quando tandem hirundo apparebit?
perdet me hic homo, in orbem me circumducens a
matutino usque tempore. Licetne vero, prius-
quam lien mihi excutiat, percontari te, quo me
ducis, Euripides?

EURIPIDES.

Sed non audire te oportet omnia, quæ statim
præsens videbis.

MNESILOCHUS.

Quid ais? iterum memora. Non oportet me au-
dire?

EURIPIDES.

Non, si quæ statim visurus es.

MNESILOCHUS.

Neque ergo videre me oportet?

EURIPIDES.

Non, si quæ auditurus es.

MNESILOCHUS.

Quidnam mihi suades? attamen scite loqueris.
Scilicet, ut censes, nec audiendum, nec viden-
dum mihi est.

EURIPIDES.

Utriusque enim horum diversa est natura:
aliud est non videre, et non audire: hoc scias.

MNESILOCHUS.

Quomodo aliud?

EURIPIDES.

Ita hæc olim discreta fuerunt. Etenim æther,
quum primum secerni cepit, et animalia in se
gignere motu prædita, quo quidem cernere opor-
tet, primum fabricavit oculum, instar solis ro-
tæ: instar vero infundibuli, aures perforavit.

MNESILOCHUS.

Propter infundibulum ergo neque audio neque

- 2 Νῆ τὸν Δι' ἤδομαι γε τοῦτ' προσμαθῶν.
 Οἷόν τί που 'στὶν αἱ σοφαὶ ξυνουσίαι.
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Πῶλ' ἂν μάθοις τοιαῦτα παρ' ἐμοῦ.
 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
 Πῶς ἂν οὖν
 πρὸς τοῖς ἀγαθοῖς τούτοισιν ἐξεύροιμ' ὅπως
 ἔτι προσμάθοιμι χυλὸς εἶναι τῷ σκέλει;
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 2 Βάδιζε δευρὶ καὶ πρόσσεχε τὸν νοῦν.
 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
 Ἰδοῦ.
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Ὅρξ' τὸ θύριον τοῦτο;
 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
 Νῆ τὸν Ἡρακλῆ
 οἶμαί γε.
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Σίγα νυν.
 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
 Σιωπῶ τὸ θύριον;
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Ἄκου'.
 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
 Ἀκούω καὶ σιωπῶ τὸ θύριον;
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Ἐνθάδ' Ἀγάθων δ' κλεινὸς οἰκῶν τυγχάνει
 20 δ' τραγωδοποιός.
 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
 Ποῖος οὗτος ἀγάθων;
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Ἔστιν τις Ἀγάθων —
 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
 Μῶν δ' μέλας δ' καρτερός;
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Οὐκ, ἀλλ' ἑτερός τις οὐχ ἑώρακας πώποτε;
 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
 Μῶν δ' δατυπώγων;
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Οὐχ ἑώρακας πώποτε;
 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
 Μὰ τὸν Δι' οὗτοι γ', ὥστε κάμει γ' εἰδέναι.
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 26 Καὶ μὴν βεβίηκας σύ γ', ἀλλ' οὐκ οἶσθ' ἴσως.
 Ἄλλ' ἐκποδὼν πτήξωμεν, ὡς ἐξέρχεται
 θεράπων τις αὐτοῦ, πῦρ ἔχων καὶ μυρρίνας.
 Προβυσόμενος ἔοικε τῆς ποιήσεως.
 ΘΕΡΑΠΩΝ.
 Εὐφημος πᾶς ἔστω λαὸς
 40 στόμα συγκλείσας· ἐπιδημεῖ γὰρ
 θάλασος Μουσῶν ἐνδὸν μελόποιων.
 Ἐχέτω δὲ πνοὰς νήνεμος αἰθήρ,
 κύμα δὲ πόντου μὴ καλαδέϊτω
 45 γλαυκόν —

video? Gaudeo hercle me hæc didicisse. Quantum
 est cum sapientibus conversari!

EURIPIDES.

Multa talia discere possis a me.

MNESILOCHUS.

Utinam ergo præter bona ista excogitare queam,
 quamnam ratione adhuc addiscam, esse claudum
 eruribus!

EURIPIDES.

Accede huc et adhibe mentem.

MNESILOCHUS.

Ecce.

EURIPIDES.

Viden' ostium hoc?

MNESILOCHUS.

Sic hercle opinor.

EURIPIDES.

Tace nunc.

MNESILOCHUS.

Taceam ostium?

EURIPIDES.

Ausculta.

MNESILOCHUS.

Auscultem et taceam ostium?

EURIPIDES.

Hic habitat inclytus ille Agatho, tragicus poeta.

MNESILOCHUS.

Qualis est iste Agatho?

EURIPIDES.

Est quidam Agatho —

MNESILOCHUS.

Num niger ille et robustus?

EURIPIDES.

Non : sed alius quis. Nunquamne vidisti?

MNESILOCHUS.

An barbatus ille?

EURIPIDES.

Nunquamne vidisti?

MNESILOCHUS.

Haud hercle vero, quod quidem sciam.

EURIPIDES.

Atqui præcidisti tu eum : sed non noveras fors-
 an. Sed procul deliteamus, quia foras egreditur
 famulus quis ejus, ignem gerens et ramos myrteos :
 sacrificaturus videtur pro felici carminum elabo-
 ratione.

FAMULUS.

Favete linguis omnis populus, ore compresso.
 Versatur enim intra heriles aedes Musarum sacer
 cetus cantica modulans. Compescat autem ven-
 tos tranquillus æther, fluctusque maris non reso-
 net cœruleus : —

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Βομβάξ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Σίγα. Τί λέγεις;

ΘΕΡΑΠΩΝ.

πηγῶν τε γένη κατακοιμάσθω,
θηρῶν τ' ἀγρίων πόδες δλοδρόμων
μὴ λυέσθων.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Βομβалоβομβάξ.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Μέλλει γὰρ ὁ καλλιπῆς Ἀγάθων,
πρόμος ἡμέτερος —

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Μῶν βινεῖσθαι;

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Τίς ὁ φωνήσας;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Νήνεμος αἰθήρ.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

δρυόχους τιθέναι δράματος ἀρχάς.
κάμπτει δὲ νέας ἀψίδας ἐπῶν.
Τὰ δὲ τορνεύει, τὰ δὲ καλλομελεῖ,
καὶ γνωμοτυπῇ κἀντονομάζει
καὶ κηροχυτεῖ καὶ γογγύλλει
καὶ χοανεύει.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Καὶ λαικάζει.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Τίς ἀγροιώτας πελάθει θριγκός;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ὅς ἐτοιμος σοῦ τοῦ τε παιητοῦ
τοῦ καλλιπῆος, κατὰ τοῦ θριγκοῦ,
συγγογγυλίσας καὶ συστρέψας
τουτὶ τὸ πῶς χοανεῦσαι.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Ἦ που νέος γ' ὦν ἦσθ' ὕδριστής, ὦ γέρον.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ὡ δαιμόνιε, τοῦτον μὲν ἄ χαίρειν, σὺ δὲ
Ἀγάθωνά μοι δεῦρ' ἐκκάλεσον πᾶση τέχνῃ.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Μηδὲν ἰκέτευ' αὐτὸς γὰρ ἐξείσιν τάχα.
Καὶ γὰρ μελοποιεῖν ἀρχεται· χειμῶνος οὖν
δντος κατακάμπτειν τὰς στροφὰς οὐ βᾶδιον,
ἣν μὴ προτὴ θύραζε πρὸς τὸν ἥλιον.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

70 Τί οὖν ἐγὼ δρῶ;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Περήμεν', ὡς ἐξέρχεται.

Ὡ Ζεῦ τί δρᾶσαι διανοεῖ με τήμερον;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Νῆ τοὺς θεοὺς ἐγὼ πυθέσθαι βούλομαι
τί τὸ πρᾶγμα τουτί. Τί στένεις; τί δυσφορεῖς;
οὐ χρὴν σε κρύπτειν, ὄντα κηδεστὴν ἐμόν.

MNESILOCHUS.

Bombax.

EURIPIDES.

Tace. Quid dicis?

FAMULUS.

volucrumque genus omne somno quiescat; agre-
stiumque ferarum per silvas vagantium pedes ne
solvantur.

MNESILOCHUS.

Bombalobombax.

FAMULUS.

Nam constituit suaviloquus Agatho, antistes
noster —

MNESILOCHUS.

An pædicari?

FAMULUS.

Quis vocem emit?

MNESILOCHUS.

Tranquillus æther.

FAMULUS.

statumina pangere, dramatis exordia : curvat vero
novas testudines versuum : et alios quidem tor-
nat, aliorum conglutinat membra : gnomas effin-
git : nomina commutat rebus ; in modum ceræ
versus liquat, et rotundat, et in forma fundit.

MNESILOCHUS.

Et cūmem agit.

FAMULUS.

Quis rusticus septis appropinquat?

MNESILOCHUS.

Qui paratus est tibi et poetæ illi suaviloquo,
sub septo, rotundatum hunc penem et contortum
in culi formam fundere.

FAMULUS.

Mirum ni, quum juvenis esses, valde fueris
protervus, o senex.

EURIPIDES.

O bone, hunc quidem jube valere : tu vero
Agathonem huc mihi evoca omni studio.

FAMULUS.

Non est quod me roges : nam ipse egreditur
illico, quippe qui carmina modulari occipit. Hie-
me enim flectere strophas non est facile, nisi quis
foras progrediatur in solem.

MNESILOCHUS.

Quid igitur agam?

EURIPIDES.

Oppertredum : nam egreditur. O Jupiter, quid
me facere cogitas hodie?

MNESILOCHUS.

Per Jovem, percontabor hominem, quid hoc
rei sit. Quid gemis? quid gravis? clam me non
deceat te habere, qui sis gener meus.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

75 Ἔστιν κακὸν μοι μέγα τι προπεφυραμένον.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ποῖόν τι;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τῇδε θήμερον κριθήσεται
εἴτ' ἔστ' εἴτι ζῶν εἴτι ἀπόλωλ' Εὐριπίδης.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

80 Καὶ πῶς; ἐπεὶ νῦν γ' οὔτε τὰ δικαστήρια
μέλλει δικάζειν οὔτε βουλῆς ἔσθ' ἔδρα,
ἐπεὶ τρίτῃ ὅτι Θεσμοφορίων ἡ μέση.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τοῦτ' αὐτὸ γάρ τοι κάπολεῖν με προσδοκῶ.
Αἱ γὰρ γυναῖκες ἐπιθεβουλεύκασι μοι,
κἂν Θεσμοφόροι μελλοῦσι περὶ μου τήμερον
ἐκκλησιάζειν ἐπ' ὁλέθρῳ.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Τιὴ τί δή;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

85 Ὅτι τῇ τραγωδίῳ καὶ κακῶς αὐτὰς λέγω.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Νῆ τὸν Ποσειδῶ καὶ δίκαιά γ' ἂν πάθοις.
Ἄτὰρ τίν' ἐκ τούτων σὺ μηχανὴν ἔχεις;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἀγάθωνα πείσαι τὸν τραγωδοδιδάσκαλον
ἐς Θεσμοφόρον ἔλθειν.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Τί δ' ὀράσονται; εἰπέ μοι.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

90 Ἐκκλησιάζονται ἐν ταῖς γυναῖξι, κἂν δέη,
λέξονθ' ὑπὲρ ἐμοῦ.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Πότερα φανερόν, ἢ λάθρα;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Λάθρα, στολὴν γυναικὸς ἡμφιεσμένον.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Τὸ πρᾶγμα κομψὸν καὶ σφόδρ' ἐκ τοῦ σοῦ τρόπου.
τοῦ γὰρ τεχνάζειν ἡμέτερος ὁ πυραμοῦς.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

95 Σίγα.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Τί δ' ἔστιν;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἀγάθων ἐξέρχεται.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Καὶ ποῖός ἐστιν;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ὁὗτος οὐκ κκυκλούμενος.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ἄλλ' ἢ τυφλὸς μὲν εἰμ'. ἐγὼ γὰρ οὐχ ὀρῶ
ἄνδρ' οὐδέν' ἐνθάδ' ὄντα, Κυρήνην δ' ὀρῶ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Σίγα· μελωδεῖν αὐτὸ παρασκευάζεται.

ARISTOPHANES.

EURIPIDES.

Est malum mihi magnum præparatum.

MNESILOCHUS.

Quodnam?

EURIPIDES.

Hodie decernetur, vivatne adhuc, an perierit
Euripides.

MNESILOCHUS.

Et quomodo? siquidem nunc neque in foris jus
dicitur, nec senatus est consessus, quia tertius
est dies Theamphoriorum medius.

EURIPIDES.

Hoc ipsum nimirum exitio mihi futurum præ-
sagit mihi animus. Insidias enim struxerunt mihi
mulieres, et in dearum ædem convenerunt hodie,
in perniciem meam deliberaturæ.

MNESILOCHUS.

Quam ob causam?

EURIPIDES.

Quia in tragœdiis eas traduco, et convicia illis
dico.

MNESILOCHUS.

Per Neptunum, merito sane hoc tibi evenerit.
Sed, quum hæc ita comparata sint, quid habes
quod contra machineris?

EURIPIDES.

Agathonî poetæ tragico si persuasero, ut The-
smophoria adeat.

MNESILOCHUS.

Quid facturus? dic mihi.

EURIPIDES.

Ut verba faciat in mulierum concilio, et si sit
opus, pro me dicat.

MNESILOCHUS.

Utrum palam, an clam?

EURIPIDES.

Clam, stola muliebri indutus.

MNESILOCHUS.

Lepidum hercle inventum, et a tuo more mi-
nume alienum. Fallaciarum enim nostra est palma.

EURIPIDES.

Tace.

MNESILOCHUS.

Quid rei est?

EURIPIDES.

Egreditur Agatho.

MNESILOCHUS.

Et quis is est?

EURIPIDES.

Hic est qui nunc in machina advehitur.

MNESILOCHUS.

Profecto cæcus sum: non enim video virum
ullum hic præsentem: at Cyrenen video.

EURIPIDES.

Tace; jam enim, ut carmina moduletur, se com-
parat,

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

100 Μύρμηκας ἀτραπούς, ἢ τί διαμινύρεται;

ΑΓΑΘΩΝ.

Τερὰν χθονίας δεξάμεναι λαμπάδα, κοῦραι,
[ἔνν' ἐλευθέρα πατρίδι]
* * * χορεύσασθε βοάν.

ΧΟΡΟΣ.

105 Τίνοι δὲ δαιμόνων ὁ κῶμος;
λέγε νυν. Εὐπιθῶς δὲ τοῦμόν
δαίμονας ἔχει σεβίσαι.

ΑΓΑΘΩΝ.

Ἄγε νυν ὀδίζε Μοῦσα
χρυσέων ῥύτορα τῶν
Φοῖβον, δς ἰδρύσατο χώρας
110 γύαλα Σιμουνητίδι γῆ.

ΧΟΡΟΣ.

Χαῖρε καλλίσταις αἰοδαίς,
Φοῖβ', ἐν εὐμούσοις τιμαῖς
γέρας ἱρὸν προφέρων.

ΑΓΑΘΩΝ.

115 Τάν τ' ἐν ὄρεσι δρυογόνοισι
κόραν αἰέσας Ἄρτεμιν ἀγροτέραν.

ΧΟΡΟΣ.

Ἔπομαι κλήζουσα σεμνάν
γόνον ὀδίζουσα Λατοῦς
Ἄρτεμιν ἀπειρολεχῇ.

ΑΓΑΘΩΝ.

120 Λατώ τε, κρούματά τ' Ἀσιάδος
ποδὶ παρ' εὐρυθμα Φρυγίων Χαρίτων δινεύματα.

ΧΟΡΟΣ.

Σέβομαι Λατώ τ' ἀνασσαν
κίθαριν τε ματέρ' ὕμνων
125 ἄρσενι βοᾷ δοκίμῳ·
τῇ φῶς ἔσσυτο δαιμονίοις ὄμμασιν,
ἡμετέρας τε δι' αἰφνιδίου ὁπός.
Ὡν χάριν ἀνακτ' ἀγαλλε Φοῖβον [τιμῇ].
Χαῖρ', ὀλβιε παῖ Λατοῦς.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

130 Ὡς ἡδὺ τὸ μέλος, ὃ πότνια Γενετυλλίδες,
καὶ θηλυδριῶδες καὶ κατεγλυττισμένον
καὶ μανδαλωτὸν, ὅσος γ' ἀκρωμένον
ὑπὸ τὴν ἔδραν αὐτὴν ὑπῆλθε γάργαλος.
Καί σ', ὦ νεανίσχ', ὅστις εἶ, κατ' Αἰσχύλον
135 ἐκ τῆς Λυκουργείας ἐρέσθαι βούλομαι,
ποδαπὸς ὁ γύνυς; τίς πάτρα; τίς ἡ στολή;
τίς ἡ τάρβεις τοῦ βίου; τί βάρβιτος
λαλεῖ κροκωτῶ; τί δὲ λύρα κεκρυφάῳ;
τί λήχυθος καὶ στρόφιον; ὥς οὐ ξύμφορον.
140 Τίς δαὶ κατόπτρου καὶ ἔξους κοινωνία;
Σὺ τ' αὐτὸς, ὦ παῖ, πότερον ὥς ἀνὴρ τρέφει;
καὶ ποῦ πέος; ποῦ χλαῖνα; ποῦ Λακωνικά;
ἀλλ' ὥς γυνὴ δῆτ'; εἴτα ποῦ τὰ τιτθία;
Τί φῆς; τί σιγῆς; ἀλλὰ δῆτ' ἐκ τοῦ μέλους
145 ζητῶ σ', ἐπειδὴ γ' αὐτὸς οὐ βούλει φράσαι.

MNESILOCHUS.

Formicinas semitas, aut quid aliud flebili voce cantillabit?

AGATHO.

Sacram inferis deabus accipientes facem, puellæ,
[cum libera patria,] choros agitate, et clamorem tollite.

CHORUS.

Cuinam vero deorum, dic age, festum hoc celebratur? facile enim animum induco deos colere.

AGATHO.

Age nunc, Musa, beatum prædica aureo arcu insignem Phœbum, urbis qui condidit moenia in Simoentide terra.

CHORUS.

Salve festivissimis canticis celebratus, Phœbe: qui musicis in certaminibus sacrorum præmiorum honoribus excellis.

AGATHO.

Et nemorosis in montibus degentem virginem laudate, Dianam silvestrem.

CHORUS.

Sequor celebrans et beatam prædicans venerandam Latonæ prolem, Dianam integram.

AGATHO.

Latonamque, et pulsus Asiaticæ citharæ, imitantes pulcre numerosas Phrygiarum Gratiarum saltationes.

CHORUS.

Veneror Latonamque reginam, citharamque matrem hymnorum, probato masculo clamore, per quem fulgor emicat divinis ex oculis, et per nostram subitam vocem: quorum gratia regem Phœbum lætifica [laudibus]. Salve, Latonæ fili beate.

MNESILOCHUS.

Quam dulce melos, o venerandæ Genetyllides, et effeminatum, et blandius lasciviusque quibusvis oculis, ita ut audienti mihi podicem ipsum subierit titillatio! Et te, o adolescens, Æschyli verbis in Lycurgea interrogare volo: Cujas est effeminatus iste? quæ patria? quæ stola? quæ confusio vitæ? quid barbito rei est cum crocota? quid lyre cum redimiculo? quid palestra ampulla et strophium? quam non convenient! Quenam est speculi et ensis societas? Ac tu ipsis adolescens, num vir es? at ubi penis? ubi lena? ubi viriles calcei? an vero femina? ubi igitur papillæ? Quid ais? quid taces? Sed utique ex cantu conjecturam de te faciam, siquidem ipse non vis dicere.

ΑΓΑΘΩΝ.

Ὡς πρέσβυ πρέσβυ, τοῦ φθόνου μὲν τὸν ψόγον
ἔκουσα, τὴν δ' ἀλγησιν οὐ παρεσχόμην·
ἐγὼ δὲ τὴν ἐσθῆθ' ἅμα γνώμῃ φορέω.

Χρὴ γὰρ ποιητὴν ἀνδρὰ πρὸς τὰ δράματα
150 ἂ δὲ ποιεῖν, πρὸς ταῦτα τοὺς τρόπους ἔχειν.
Αὐτίκα γυναῖκε' ἦν ποιῇ τις δράματα,
μετουσίαν δὲ τῶν τρόπων τὸ σῶμ' ἔχειν.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Οὐκοῦν καλητίζεις, ὅταν Φαίδραν ποιῇς;

ΑΓΑΘΩΝ.

Ἀνδρῶν δ' ἦν ποιῇ τις, ἐν τῷ σώματι
155 ἐνεσθ' ὑπάρχον τοῦθ'· ἂ δ' οὐ κακτῆμεθα,
μήμησις ἤδη ταῦτα συνηρεύεται.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Ὅταν σατύρους τοῖνυν ποιῇς, καλεῖν ἐμέ,
ἵνα συμποῶ σοῦπισθεν ἐστυχῶς ἐγώ.

ΑΓΑΘΩΝ.

Ἄλλως τ' ἄμουσόν ἐστι ποιητὴν ἰδεῖν
160 ἀγρεῖον ὄντα καὶ δασύν· σιέψαι δ' ὅτι
Ἴβυκος ἐκείνος ἀνακρέων ὁ Τῆιος
καλκίχιος, ὁπερ ἁρμονίαν ἐχύμισαν,
ἐμειτροφόρου τε καὶ διεκλῶντ' Ἰωνικῶς,
καὶ Φρύνιχος, τοῦτον γὰρ οὖν ἀκήκοας,
165 αὐτὸς τε καλὸς ἦν καὶ καλῶς ἡμπίσχετο·
διὰ τοῦτ' ἄρ' αὐτοῦ καὶ τὰ δράματ' ἦν καλὰ·
ὅμοια γὰρ ποιεῖν ἀνάγκη τῇ φύσει.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Ταῦτ' ἄρ' ὁ Φιλοκλῆς αἰσχροῦς ὢν αἰσχυρῶς ποιεῖ,
170 ὁ δὲ Ξενοκλῆς ὢν κακὸς κακῶς ποιεῖ,
ὁ δ' αὖ Θεόγνης ψυχρὸς ὢν ψυχρῶς ποιεῖ.

ΑΓΑΘΩΝ.

Ἄκασ' ἀνάγκη· ταῦτα γάρ τοι γνοὺς ἐγὼ
ἐμαυτὸν ἰθεράπευσα.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Πῶς πρὸς τῶν θεῶν;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Παῦσαι βαύζων· καὶ γὰρ ἐγὼ τοιοῦτος ἦ
ὢν τηλικούτος, ἥνικ' ἤρχόμεν ποιεῖν.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

175 Μὰ τὸν Δι', οὐ ζηλῶ σε τῆς παιδεύσεως.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἄλλ' ὦνπαρ οὐνεκ' ἦλθον, ἃ μ' εἰπεῖν.

ΑΓΑΘΩΝ.

Λέγε.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἀγάθων, σοφοῦ πρὸς ἀνδρὸς, ὅστις ἐν βραχεὶ
πολλοὺς καλῶς οἷός τε συντέμνειν λόγους.

Ἐγὼ δὲ καὶ νῆξ συμφορᾷ πεπληγμένος
180 ἰκέτης ἀφίγμαι πρὸς σέ.

ΑΓΑΘΩΝ.

Τοῦ χρεῖαν ἔχων;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Μέλλουσί μ' αἱ γυναῖκες ἀπολεῖν τήμερον
τοῖς Θεσμοφορίοις, ὅτι κακῶς αὐτὰς λέγω.

ΑΓΑΘΟ.

O senex, senex, invidiæ quidem convicium
audivi; sed dolore non affectus sum. Ego autem
vestem, pro iis quæ animo meditator, gero. Poetam
enim oportet fabularum, quas facit, argumentis
convenientes adasciscere mores. Ac primo quidem
muliebres quando quis facit fabulas, muliebrium
morum corpus ipsum poetæ particeps esse oportet.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Equum igitur agitas, quum Phædrum facis?

ΑΓΑΘΟ.

Viriles autem si quis faciat, virile istud corpori
ineat ipsi. At quæ natura non habemus, illa de-
mum imitando studemus adæqui.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Ergo quum Satyros facies, voca me, ut opera
mea te adjuvem pone stans arrecto veretro.

ΑΓΑΘΟ.

Præterea illepidum est poetam videre, agrestis
qui sit et hirsutus. Considera porro Ibycum illum
et Anacreontem Teium, et Alcæum, qui harmo-
niam temperarunt, mitras gestasse, et molliter,
Ionum more, saltasse: Phrynichus quoque, de
hoc enim certe andivisti, et ipse pulcer erat et
pulcris induebatur vestibus: idcirco utique et
pulcra erant ejus dramata. Necesse enim quemli-
bet paria naturæ suæ facere.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Propterea utique Philocles, qui turpis est, tur-
pia facit: Xenocles autem, qui malus est, fa-
cit mala: porro Theognis, qui frigidus est, fri-
gida facit.

ΑΓΑΘΟ.

Necesse omnino. Quare, quum illud nossem,
corpus meum curavi diligenter.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Quomodo obsecro?

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Desine latrare. Namque ego istuc ætatis talis
eram, quando incepti fabulas facere.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Tibi hercle non invideo educationem tuam.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Sed cujus gratia veni, sine me dicere.

ΑΓΑΘΟ.

Dic.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Agatho, sapientis est viri, si quis paucis verbis
multa scite complecti possit. Ego vero nova cala-
mitate percussus supplex ad te venio.

ΑΓΑΘΟ.

Quanam re indigens?

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Constituerunt mulieres me perdere hodie in fe-
sto Thesmophoriorum, quia ipsi male dico.

ΑΓΑΘΩΝ.

Τίς οὖν παρ' ἡμῶν ἐστὶν ὠφελειά σοι;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

185 Ἡ παῖς· ἐὰν γὰρ ἐγκαθεζόμενος λάθρα
ἐν ταῖς γυναῖξιν, ὥς δοκεῖν εἶναι γυνή,
ὑπεραποκρίνη μου, σαφῶς σώσεις ἐμέ.
Μόνος γὰρ ἂν λείπεις ἀξίως ἐμοῦ.

ΑΓΑΘΩΝ.

Ἔπειτα πῶς οὐκ αὐτὸς ἀπολογεῖ παρόν;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

190 Ἐγὼ φράσω σοι. Πρῶτα μὲν γινώσκομαι,
ἔπειτα πολὺός εἰμι καὶ πύγων ἔχω,
οὐ δ' εὐπρόσωπος, λευκός, ἐξηρμημένος,
γυναικόφρωνος, ἀπαλός, εὐπρεπὴς ἰδεῖν.

ΑΓΑΘΩΝ.

Εὐριπίδη —

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τί ἐστίν;

ΑΓΑΘΩΝ.

χαίρεις δρῶν φῶς, πατέρα δ' οὐ χαίρειν δοκεῖς;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

195 Ἐγώ γε.

ΑΓΑΘΩΝ.

Μή νυν ἐλπίσης τὸ σὸν κακὸν
ἡμᾶς ὑφέξειν. Καὶ γὰρ ἂν μαινοίμεθ' ἄν.
Ἄλλ' αὐτὸς δ' γε σὸν ἐστὶν οὐκείως φέρε.
Τὰς συμφορὰς γὰρ οὐχὶ τοῖς τεχνάσμασιν
φέρειν δίκαιον, ἀλλὰ τοῖς παθήμασιν.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

200 Καὶ μὴν σύ γ', ὦ κατάπυρον, εὐρύπρωκτος εἶ
οὐ τοῖς λόγοισιν, ἀλλὰ τοῖς παθήμασιν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τί δ' ἐστὶν δ' τι δέδοικας ἔλθειν αὐτόσε;

ΑΓΑΘΩΝ.

Κάχιον ἀπολομένην ἂν ἡ σύ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Πῶς;

ΑΓΑΘΩΝ.

Ὅπως;

205 δοκῶν γυναικῶν ἔργα νυκτερήσια
κλέπτειν ὑφαρπάζειν τε θήλειαν Κύπριν.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ἰδοὺ γε κλέπτειν· νῆ Δι', βινεῖσθαι μὲν οὖν.
Ἄτὰρ ἡ πρόφασίς γε νῆ Δι' εἰκότως ἔχει.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τί οὖν; ποιήσεις ταῦτα;

ΑΓΑΘΩΝ.

Μὴ δόκει γε σύ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἵ τρισκακοδαίμων, ὥς ἀπολλῶ.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

210 ὦ φίλτατ', ὦ κηδεστὰ, μὴ σαυτὸν προδοῖς.

AGATHO.

Quodnam igitur a nobis est auxilium tibi?

EURIPIDES.

Maximum. Nam si inter mulieres, clam eas,
sedeas, ita ut mulier esse videaris, causamque
meam dilucide agas, servabis me. Solus enim con-
digne pro me dicere queas.

AGATHO.

Quidni vero ipse causam tuam dicis præsens?

EURIPIDES.

Dicam tibi. Primum quidem noscor; deinde ca-
nus sum, et barbam habeo: tu vero formoso es
vultu, candidus, rasmus, muliebri voce, delicatus,
specie decora.

AGATHO.

Euripides —

EURIPIDES.

Quid est?

AGATHO.

fecistin' aliquando hunc versum? *Jucundum tibi
est lucem intueri: patri vero id non jucundum
putas?*

EURIPIDES.

Equidem.

AGATHO.

Ne igitur speres tuum malum nos subituros esse:
nam insaniremus utique. Sed ipse quod tuum est,
eo quo par est animo feras. Calamitates enim non
dolos struendo ferre nos æquum est, sed patiendo.

MNESILOCHUS.

Enimvero tu, impudice, latiore culum habes,
non dicendo, sed patiendo.

EURIPIDES.

Quid vero causæ est cur illuc ire formides?

AGATHO.

Pejori exemplo periturus essem, quam tu.

EURIPIDES.

Quidum?

AGATHO.

Qui? quia viderer mulierum opera nocturna
clepere, et surripere muliebrem Venerem.

MNESILOCHUS.

Ecce vero *clepere!* immo hercle pædicari. Sed,
ita me Jupiter servet, speciosus est prætextus.

EURIPIDES.

Quid igitur? faciesne quæ te rogo?

AGATHO.

Neutiquam hoc credas.

EURIPIDES.

O me infelicissimum! ut perii!

MNESILOCHUS.

Euripides, o amicissime, o gener, ne tibi desis.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Πῶς οὖν ποιήσω δῆτα;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Τοῦτον μὲν μακρὰ
κλάειν κέλευ', ἐμοὶ δ' ὅ τι βούλει χρῶ. λαβῶν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἄγε νυν, ἐπειδὴ σαυτὸν ἐπιδίδως ἐμοί,
ἀπόδυθι τοῦτ' ἐοϊμάτιον.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Καὶ δὴ χαμαί.

215 Ἀτὰρ τί μέλλεις δρᾶν μ';

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἀποξυρεῖν ταδί,

τὰ κάτω δ' ἀφεύειν.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ἄλλὰ πρῶτ' ὅ, ὅ τι σοι δοκεῖ·
ἢ μὴ 'πιδιδόν' ἐμαυτὸν ὤφελόν ποτε.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἀγάθων, σὺ μέντοι ξυροφορεῖς ἐκάστοτε,
χρησόν τι νῦν ἡμῖν ξυρόν.

ΑΓΑΘΩΝ.

Αὐτὸς λάμβανε

220 ἐντεῦθεν ἐκ τῆς ξυροδόκης.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Γενναῖος εἶ.

Κάθιζε· φύσα τὴν γνάθον τὴν δεξιάν.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Οἱμοι.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τί χέραγας; ἐμβαλῶ σοι πάτταλον,
ἦν μὴ σιωπᾶς.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ἄτταταῖ ἱανταταῖ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Οὗτος σὺ ποῖ θεῖς;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Εἰς τὸ τῶν σεμνῶν θεῶν·

225 οὐ γὰρ μὰ τὴν Δήμητρ' ἐτ' ἐνταυθὶ μενῶ
τεμνόμενος.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Οὐκουν καταγέλαστος δῆτ' ἔσει
τὴν ἡμίκραιραν τὴν ἐτέραν ψιλὴν ἔχων;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ὅλιγον μέλει μοι.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Μηδαμῶς, πρὸς τῶν θεῶν,
προδῶς με. Χώρει δεῦρο.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Κακοδαίμων ἐγώ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

230 Ἐχ' ἀτρέμα σαυτὸν κἀνάχυπτε. Ποῖ στρέφεις;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Μυμῶ.

EURIPIDES.

Quanam igitur ratione me expediam?

MNESILOCHUS.

Hunc quidem longum flere jube : me vero, ad
quodcumque vis, utere.

EURIPIDES.

Age igitur, quoniam tu te ipsum tradis mihi,
exue hanc vestem.

MNESILOCHUS.

Ecce, humi jacet. Sed quid me facere cogitas?

EURIPIDES.

Radere hanc barbam; inferiorum vero partium
pilos adurere.

MNESILOCHUS.

Fac ergo, quicquid tibi videtur; vel tradere
meipsum tibi non debebam unquam.

EURIPIDES.

Agatho, sine novaculis nunquam deprehende-
ris; unam igitur nobis nunc commoda.

AGATHO.

Sume ipse ex hac theca.

EURIPIDES.

Liberalis es. Tu vero sede : infla buccam dex-
tram.

MNESILOCHUS.

Hei mihi!

EURIPIDES.

Quid clamitas? paxillum ori tibi indam, ni ta-
ceas.

MNESILOCHUS.

Attatæ iattatæ!

EURIPIDES.

Heus tu, quo curris?

MNESILOCHUS.

Ad Eumenidum sanum : non enim, per Cere-
rem, hic manens secundum me præbebo.

EURIPIDES.

Nonne ridiculus eris semiraso capite?

MNESILOCHUS.

Parum id curo.

EURIPIDES.

Per deos obsecro, nequaquam prodideris me :
huc accede.

MNESILOCHUS.

O me infelicem!

EURIPIDES.

Immotus sede, et erige caput. Quo te vertis?

MNESILOCHUS.

Mu mu.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τί μύξεις; πάντα πεποίηται καλῶς.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Οἱμοι κακοδαίμων, ψῆδος αὖ στρατεύσομαι.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Μὴ φροντίσης· ὥς εὐπρεπὴς φανεῖ πάνυ.

Βούλει θεῖσθαι σαυτὸν;

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Εἰ δοκεῖ, φέρε.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

236 Ὅρῃς σεαυτὸν;

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Οὐ μὰ Δεῖ, ἀλλὰ Κλεισθένη.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἀνίστασ', ἴν' ἀφείσω σε, κάγκυψας ἔχε.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Οἱμοι κακοδαίμων, δελφάκιον γενήσομαι.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἐνεγκάτω τις ἐνδοθεν δῆδ' ἢ λύχνον.

Ἐπίκυπτε· τὴν κέρκον φυλάττου νυν ἄκραν.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

240 Ἐμοὶ μελήσει νῆ Δι, πλήν γ' οἱ κάομαι.

Οἱμοι τάλας· ὕδωρ ὕδωρ, ὦ γείτονες,
πρὶν ἀντιλαβέσθαι τοῦ γε πρωκτοῦ τὴν φλόγα.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Θάρρει.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Τί θαρρῶ καταπεπυρπολημένος;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἄλλ' οὐκ ἔτ' οὐδὲν πρᾶγμα σοι· τὰ πλεῖστα γὰρ
245 ἀποπεπόνηκας.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Φῦ, ἰοὺ τῆς ἀσέδου.

Αἰθὸς γεγέννημαι πάντα τὰ περὶ τὴν τράμιν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Μὴ φροντίσης· ἕτερος γὰρ αὐτὰ σφογγεῖ.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Οἰμῶξετάρ· εἰ τις τὸν ἐμὸν πρωκτὸν πλυνεῖ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἀγάθων, ἐπεὶ δὴ σαυτὸν ἐπιδουῖναι φθονεῖς,

250 ἀλλ' ἱμάτιον γοῦν χρῆσον ἡμῖν τουτωί
καὶ στρόφιον· οὐ γὰρ ταῦτά γ' ὥς οὐκ ἔστ' ἔρεϊς.

ΑΓΑΘΩΝ.

Λαμβάνετε καὶ χρῆσθ'· οὐ φθονῶ.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Τί οὖν λάβω;

ΑΓΑΘΩΝ.

Ὅτι; τὸν κροκωτὸν πρῶτον ἐνδύου λαβών.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Νῆ τὴν Ἀφροδίτην, ἥδ' ὃ γ' ἔχει ποσθίου.

255 Σύζωσον ἀνύσας. Αἰρέ νυν στρόφιον.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἴδού.

EURIPIDES.

Quid mussitas? omnia belle peracta sunt.

MNESILOCHUS.

Væ misero mihi! levis ergo militabo.

EURIPIDES.

Animo liquido et tranquillo es: nam formosus
videberis omnino. Vin' ipse te spectare?

MNESILOCHUS.

Si tibi ita placet, speculum affer.

EURIPIDES.

Viden' teipsum?

MNESILOCHUS.

Non mehercle, sed Clithenem.

EURIPIDES.

Surge, ut pilos tibi aduram; et inclina te.

MNESILOCHUS.

Hei mihi misero! porcellus flam.

EURIPIDES.

Adferat huc aliquis intus facem vel lucernam.
Inclina te: caudæ cave nunc extremæ.

MNESILOCHUS.

Curabo id hercle. At vero uror. Heu me misere-
rum! aquam, aquam, vicini, priusquam podicem
corripiat flamma.

EURIPIDES.

Bono animo es.

MNESILOCHUS.

Qui bono animo sim flamma ambustus.

EURIPIDES.

Sed nihil tibi amplius molestiæ reliquum est:
plurimus enim tibi labor exantlatus est.

MNESILOCHUS.

Heu, heu, fuliginem! ambusta mihi omnia sunt
circa podicem.

EURIPIDES.

Istuc ne cures: illum enim alius quis spongia
absterget.

MNESILOCHUS.

Utique flebit, si quis podicem meum abluerit.

EURIPIDES.

Agatho, quandoquidem operam tuam mihi in-
vi- des, at saltem pallam commoda nobis in hujus
usum, et strophium: non enim dices te istis carere.

AGATHO.

Sumite et utimini, lubens concedo.

MNESILOCHUS.

Quid igitur sumam?

AGATHO.

Quid sumas? crocotam primum sume et indue.

MNESILOCHUS.

Per Venerem, suavem spirat odorem mentulæ.
Præcinge me celeriter. Cedo nunc strophium.

EURIPIDES.

Ecce.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Ἴθι νυν κατάστειλόν με τὰ περὶ τὴν σκέλη.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Κεκυφάλου δὲ καὶ μίτρας.

ΑΓΑΘΩΝ.

Ἦδὲ μὲν οὖν
κεφαλὴ περιθετός, ἦν ἐγὼ νύκτωρ φορῶ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Νῆ τὸν Δ', ἀλλὰ κάπιτηδεῖα πᾶν.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

260 Ἄρ' ἀρμόσει μοι;

ΑΓΑΘΩΝ.

Νῆ Δ' ἀλλ' ἀριστ' ἔχει.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Φέρ' ἐγκυκλον.

ΑΓΑΘΩΝ.

Τουτὶ λάβ' ἀπὸ τῆς κλινίδος.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ὑποδημάτων δέ.

ΑΓΑΘΩΝ.

Τὰμὰ ταυτὶ λάμβανε.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Ἄρ' ἀρμόσει μοι; χαλαρὰ γοῦν χαίρεις φορῶν.

ΑΓΑΘΩΝ.

Σὺ τοῦτο γίνωσκ'· ἀλλ' ἔχεις γὰρ ὧν δέει.

265 Εἶσω τις ὡς τάχιστα μ' εἰσκυκλησάτω.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἄνθρωπός μὲν ἡμῖν οὐτοὶ καὶ δὴ γυνή
τό γ' εἶδος· ἦν λαλῆς δ', ὅπως τῷ φθέγματι
γυναικίαις εὖ καὶ πιθανῶς.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Πειράσσομαι.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Βάδιζε τοίνυν.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Μὰ τὸν Ἀπόλλω οὐκ, ἦν γε μὴ

270 ὁμότης ἐμοὶ —

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τί χρεῖμα;

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

συσσωσεῖν ἐμὲ
πάσαις τέχναις, ἦν μοι τι περιπέττη κακόν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ὅμνυμι τοίνυν αἰθέρ' αἰχῆσιν Διός.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Τί μᾶλλον ἢ τὴν Ἱπποκράτους ξυνοικίαν;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ὅμνυμι τοίνυν πάντας ἀρδην τοὺς θεούς.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

275 Μέννησο τοίνυν ταῦθ', ὅτι ἢ φρὴν ὤμοσεν,
ἢ γλῶττα δ' οὐκ ὁμώμοκ'· οὐδ' ὄρκωσ' ἐγώ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἐσπευδε ταχέως ὥς τὸ τῆς ἐκκλησίας
σημεῖον ἐν τῷ Θεσμοφορίῳ φαίνεται.

Ἐγὼ δ' ἀπειμι.

MNESILOCHUS.

Age nunc indue ornamenta cruribus meis.

EURIPIDES.

Vittis opus est et mitra.

AGATHO.

En galericulum, quod ego noctu gesto.

EURIPIDES.

Quin et hercle perquam commodum est.

MNESILOCHUS.

Mihine aptum erit?

AGATHO.

Immo edepol optime habet.

EURIPIDES.

Cedo encyclum.

AGATHO.

Hoc sume e lectulo.

EURIPIDES.

Calceis opus est.

AGATHO.

Hos meos sume.

MNESILOCHUS.

An apti mihi erunt? laxos enim gestare amas.

AGATHO.

Tu hoc ipse vides. Sed quandoquidem omnia
habes, quorum tibi opus est, intro aliquis quam
citissime me vehat.

EURIPIDES.

Vir quidem hic nobis speciem mulieris utique
præ se fert. At quum loqueris, fac ut vocis sono
mulierem imiteris bene et verisimiliter.

MNESILOCHUS.

Id conabor.

EURIPIDES.

Vade igitur.

MNESILOCHUS.

Non hercle, nisi juraveris mihi —

EURIPIDES.

Quidnam?

MNESILOCHUS.

te servaturum esse me omnibus modis, si quid
mihi accadat mali.

EURIPIDES.

Juro igitur per Ætherem, domicilium Jovis.

MNESILOCHUS.

Quid potius quam per Hippocratis contuber-
nium?

EURIPIDES.

Juro igitur per omnes funditus deos.

MNESILOCHUS.

Memento igitur hoc : mens juravit, non vero
lingua. Hanc jurejurando minime obstringere volo.

EURIPIDES.

Abi propere celeriter : nam concionis signum in
Thesmothorio apparet. Ego vero abibo.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Δεῦρό νυν, ὦ Θραττ', ἔπου.

- 280 Ὡ Θραττα, θᾶσαι, καομένων τῶν λαμπάδων
 δσον τὸ χρῆμ' ἀνέρχεται τῆς λιγνός.
 Ἄλλ', ὦ περικαλλῇ Θεσμοφόρῳ, δέξασθ' ἐμε
 ἀγαθῇ τύχῃ καὶ δεῦρο καὶ πάλιν οἴκαδε.
 Ὡ Θραττα, τὴν κίστην κάθελε, κατ' ἔξελε
 285 πόπανον, ὅπως λαβοῦσα θύσω ταῖν θεαῖν.
 Δέσποινα πολυτίμητε Δῆμητερ φέλι
 καὶ Φερσέφαττα, πολλὰ πολλάκις μέ σοι
 θύειν ἔχουσιν, εἰ δὲ μᾶλλὰ νῦν λαθεῖν.
 Καὶ τὴν θυγατέρα χοῖρον ἀνδρός μοι τυχεῖν
 290 πλουτοῦντος, ἄλλως τ' ἡλιθίου καδελτέρου,
 καὶ ποσθαλίσκον νοῦν ἔχειν μοι καὶ φρένας.
 Ποῦ ποῦ καθίζωμ' ἐν καλῷ, τῶν ῥητόρων
 ἴν' ἐξακούω; Σὺ δ' ἀπίθ', ὦ Θραττ', ἐκποδῶν
 δούλοις γὰρ οὐκ ἔξοστ' ἀκούειν τῶν λόγων.

ΚΗΡΥΞ.

- 295 Εὐφημία 'στω, εὐφημία 'στω. Εὐχέσθε ταῖν Θεσμοφόροι,
 τῇ Δῆμητρι καὶ τῇ Κόρῃ, καὶ τῷ Πλούτῳ, καὶ τῇ Καλλι-
 γενείᾳ, καὶ τῇ Κουροτρόφῃ, τῇ Γῇ, καὶ τῷ Ἑρμῇ, καὶ
 300 Χάρσιν, ἐκκλησίαν τήνδε καὶ σύνοδον τὴν νῦν κάλλιστα καὶ
 ἄριστα ποιῆσαι, πολυωφελῶς μὲν πόλει τῇ Ἀθηναίων, τυ-
 305 χηρῶς δ' ἡμῖν αὐταῖς· καὶ τὴν δρῶσαν τὴν τ' ἀγορεύουσιν
 τὰ βέλτιστα περὶ τὸν ὄημον τὸν Ἀθηναίων καὶ τὸν τῶν γυ-
 310 ναικῶν, ταύτην νικᾶν. Ταῦτ' εὐχέσθε, καὶ ὑμῖν αὐταῖς τά-
 γαθὰ. Ἰὴ παιῶν, ἰὴ παιῶν. Χαίρωμεν.

ΧΟΡΟΣ.

- Δεχόμεθα καὶ θεῶν γένος
 λιτόμεθα ταῖσδ' ἐπ' εὐχαῖς
 φανέντας ἐπιχαρῆναι.
 315 Ζεῦ μεγαλύνουμε, χρυσολύρα τε,
 Δῆλον δὲ ἔχεις ἱερὰν,
 καὶ σὺ παγκρατὸς κόρα
 γλαυκῶπι χρυσόλογγε πόλιν
 οἰκοῦσα περιμάχῃτον, ἔλθε δεῦρο·
 320 καὶ πολύνουμε, θηροφόνῃ παῖ,
 Λατοῦς χρυσώπιδος ἔρνος·
 σὺ τε πόντιε σεμνὲ Πόσειδον,
 ἀλιμέδον, προλιπὼν
 μυχὸν ἰχθυόεντ' οἰστροδόνητον·
 325 Νηρέος εἰναλίου τε κόραι,
 Νύμφαι τ' ὀρεῖπλαγκτοι.
 Χρυσέα τε φόρμιγγ'
 ἀχήμεν ἐπ' εὐχαῖς
 ἡμετέραις· τελέως δ' ἐκκλησιάσαιμεν Ἀθηναίων
 330 εὐγενεῖς γυναῖκες.

ΚΗΡΥΞ.

- Εὐχέσθε τοῖς θεοῖσι τοῖς Ὀλυμπίοις
 καὶ ταῖς Ὀλυμπίασι, καὶ τοῖς Πυθίοις
 καὶ ταῖσι Πυθίαισι, καὶ τοῖς Δηλίοις
 καὶ ταῖσι Δηλίασι, τοῖς τ' ἄλλοις θεοῖς,
 335 εἴ τις ἐπιβουλεύει τι τῷ δήμῳ κακὸν
 τοῖς τῶν γυναικῶν, ἢ πικηρυκεύεται

MNESILOCHUS.

Huc age, Thratia, sequere. O Thratia, vide ardentibus facibus quanta ascendat fuligo. Sed, o perpulcræ Thesmophoræ, recipite me bonis avibus, et huc, et hinc rursus domum. Thratia, ci-stam de capite depone, et deinde exime placentam, ut eam sumam et libem deabus. Domina valde honorata, cara Ceres, et Proserpina, da mihi, ut multa sæpe tibi libare queam: sin minus, at nunc saltem lateam: utque filia mea pubes virum nanciscatur divitem, cetera stolidum et insipientem, et ut pusio mihi habeat animum et mentem. Ubi, ubi sedere potero loco commodo, oratores ut audiam? Tu vero, o Thratia, hinc facesse: servis enim non licet concioni interesse.

PRÆCO.

Favete lingua, favete lingua. Vota facite Thesmophoris, Cereri et Proserpinæ, et Pluto, et Calligeniæ, et juvenum altrici, Terræ, et Mercurio, et Gratiis, ut concio hæc et concilium præsens pulcerrime et optime habeatur, multumque prosit urbi Atheniensium, et feliciter nobis ipsis vertat; et ut, quæ præclaris factis et orationibus merebitur quam optime de populo Atheniensium et mulieribus, ea vincat. Hæc precamini et vobis ipsis bona. Io Pæan, io Pæan. Gaudeamus.

CHORUS.

Hæc fieri optamus, et deorum genus precamur, ut ad has preces appareant læti. Jupiter magni nominis, et aurea lyra decore, Delum qui colis sacram; et tu omnium victrix virgo, cæsis oculos, auream quæ vibras hastam, quæque urbem habitas florentissimam, huc veni: et tu multi nominis, ferarum interfectrix puella, pulchræ Latonæ germen: tuque, marine venerande Neptune, maris rector, relicto piscoso turbinibusque agitato penetrati; Nerei que marini puellæ et Nymphæ montivagæ. Aurea quoque lyra accinat precibus nostris: ex voto autem concionem habeamus, Athenarum nobiles matronæ.

PRÆCO.

Preces adhibete diis Olympiis et deabus Olym-piis, et Pythiis deis et Pythiis deabus, et Deliis deis et Deliis deabus et reliquis diis: si quis malum aliquod machinatur muliebri populo, vel pa-

Εὐριπίδῃ Μήδοις τ' ἐπὶ βλάβῃ τινὶ
 τῇ τῶν γυναικῶν, ἢ τυραννεῖν ἐπινοεῖ,
 ἢ τὸν τύραννον συγκατάγειν, ἢ παιδίον
 340 ὑποβαλλομένης κατεῖπεν, ἢ δούλη τινὸς
 προαγωνὸς οὖσ' ἐνερτύλισεν τῷ δεσπότηι,
 ἢ πεμπομένη τις ἀγγελίας ψευδεὶς φέρει,
 ἢ μοιχὸς εἰ τις ἐξαπατᾷ ψευδῇ λέγων,
 καὶ μὴ δίδωσιν ἂν ὑπόσχηταί ποτε,
 345 ἢ δῶρά τις δίδωσι μοιχῷ γραῦς γυνή,
 ἢ καὶ δέχεται προδιδούσ' ἐταῖρα τὸν φίλον,
 καὶ τις κάπῃλος ἢ καπῃλις τοῦ χοῦ
 ἢ τῶν κοτυλίων τὸ νόμισμα διαλυμαίνεται,
 κακῶς ἀπολέσθαι τοῦτον αὐτὸν κῶκίαν
 350 ἀρᾷσθε, ταῖς δ' ἄλλαισιν ὑμῖν τοὺς θεοὺς
 εὐχεσθε πάσαις πολλὰ δοῦναι καγαθά.

ΧΟΡΟΣ.

Ξυνευχόμεσθα τέλεα μὲν
 πόλει, τέλεα δὲ δήμῳ
 355 τὰδ' εὐγματ' ἐκγενέσθαι·
 τὰ δ' ἄρισθ' ὅσαις προσήκει
 νικᾶν λεγούσας. Ὅπόσαι δ'
 ἐξαπατῶσιν παραβαίνουσι τε τοὺς
 ὅρκους τοὺς νενομισμένους
 360 κερδῶν οὐνεκ' ἐπὶ βλάβῃ,
 ἢ ψηφίσματα καὶ νόμον
 ζητοῦσ' ἀντιμεθιστάναί,
 τὰ πόρρητά τε τοῖσιν ἐ-
 χθροῖς τοῖς ἡμετέροις λέγουσ',
 365 ἢ Μήδοις ἐπάγουσι τῆς
 χώρας [οὐνεκ' ἐπὶ βλάβῃ],
 ἀσεβοῦσιν, ἀδικοῦσι τε τὴν πόλιν.
 Ἄλλ' ὦ παγκρατὲς
 370 Ζεῦ, ταῦτα κυρώσεις, ὧσθ'
 ἡμῖν θεοὺς παραστατεῖν,
 καί περ γυναιξὶν οὖσαις.

ΚΗΡΥΞ.

Ἄκουε πᾶσ'. Ἔδοξε τῇ βουλῇ τάδε
 τῇ τῶν γυναικῶν· Τιμόκλει' ἐπιστάται·
 375 Λύσιλλ' ἐγραμμάτευεν, εἶπε Σωστράτη·
 ἐκκλησίαν ποιεῖν ἔωθεν τῇ μέσῃ
 τῶν Θεσμοφορίων, ἢ μάλιστα ἡμῖν σχολῇ,
 καὶ χρηματίζειν πρῶτα περὶ Εὐριπίδου,
 ὃ τι χρὴ παθεῖν ἔκεινον· ἀδικεῖν γὰρ δοκεῖ
 ἡμῖν ἀπάσαις. Τίς ἀγορεύειν βούλεται;

ΓΥΝΗ Α.

380 Ἐγώ.

ΚΗΡΥΞ.

Περὶθου νυν τόνδε πρῶτον πρὶν λέγειν.
 Σίγα, σῶπα, πρόσθε τὸν νοῦν· χρεμπτεται γὰρ ἤδη,
 385 περ ποιοῦσ' οἱ ῥήτορες. Μακρὰν ἔοικε λέξειν.

ΓΥΝΗ Α.

Φιλοτιμία μὲν οὐδεμιᾷ μὰ τὸ θεῷ
 390 λέξουσ' ἀνέστην, ὦ γυναικες· ἀλλὰ γὰρ
 βαρέως φέρω τάλαίνα πολὺν ἤδη χρόνον

cem offert Euripidi, Medise, unde detrimentum
 capiant mulieres; vel tyrannidem affectat, vel cum
 aliis conspirat, ut tyrannum reducat; vel mul-
 lieris alicujus, quæ infantem supposuerit, no-
 men detulit; vel si mulieris alicujus ancilla leno-
 cinium faciens, rem hero in aurem insusurrat,
 aut si aliquo missa, falsos nuntios adfert; vel si
 quis mæchus mulierem decipit mendaciis, et non
 dat quæ promiserit; vel si quæ anus dona dat mæ-
 cho; vel si dona accipit ab alio meretrix, amicum
 suum prodens; et si quis caupo, vel caupona, con-
 gii vel cotylarum usu receptam mensuram adulte-
 rat, ut male pereat ipse et tota familia, impreca-
 mini: vobis autem aliis omnibus ut dii dent mul-
 ta bona, precamini.

CHORUS.

Junctis precamur precibus, ut rata urbi, rataque
 populo hæc vota fiant, utque suffragiis omnibus
 vincant, uti par est, quæ optima snaserint: quæ-
 cunque vero decipiunt, violantque jurajurandi
 formulas moribus receptas, proprii lucris gratia, et
 in publicum detrimentum, vel plebiscita et legem
 quærunt abrogare, novis promulgatis; arcanaque
 hostibus nostris produnt, vel Medos inducunt in
 regionem nostram [ad eam perdendam], impie
 agunt, injuriæque adficiunt civitatem. Sed tu, im-
 perio qui regis omnia Jupiter, hæc rata facias, ut
 nobis dii adsint, quamvis mulieres simus.

PRÆCO.

Audite omnes. Placerunt hæc senatui mulie-
 rum, Timoclea præside, Lysilla scribæ vicem ob-
 eunte, dicente Sostrata; concilium haberi mane,
 die medio Thesmophoriorum, quo nobis quam-
 plurimum est offi, et consultari primum de Eu-
 ripide, quid illum pati oporteat: videtur enim
 injuriam facere nobis omnibus. Quis concionari
 vult?

MULIER I.

Ego.

PRÆCO.

Circumda igitur hanc coronam capiti, prius-
 quam verba facias. Tace, sile, attento esto animo:
 excrescat enim jam, quod faciunt oratores: longam
 orationem habitura videtur.

MULIER I.

Ecce nulla ambitione inducta, o mulieres,
 loquutura surrexi: sed enim jampridem graviter
 fero misera, quum contumeliis vos lacessi videam

- προπηλακίζομενας ὁρῶς ὁμᾶς ὑπὸ
 Εὐριπίδου τοῦ τῆς λαχνοπωλητρίας
 καὶ πολλὰ καὶ παντοῖ ἀκουούσας κακὰ.
 Τί γὰρ οὗτος ἡμᾶς οὐκ ἐπισμῇ τῶν κακῶν;
 380 πῶ δ' οὐχὶ διαβέβληχ', ὅπου περ ἐμβραχὺ
 εἰσὶν θεαταὶ καὶ τραγῳδοὶ καὶ χοροί;
 τὰς μοιχοτρόπους, τὰς ἀνδραστρίας καλῶν,
 τὰς οἰνοπότιδας, τὰς προδοτίδας, τὰς ἀλάους,
 τὰς οὐδὲν ὑγίαι, τὰς μέγ' ἀνδράσιν κακόν.
 395 Ὡς' εὐθὺς εἰσιόντες ἀπὸ τῶν ἱερῶν
 ὑποβλέπουσ' ἡμᾶς, σκοποῦνται τ' εὐθέως,
 μὴ μοιχὸς ἔνδον ἢ τις ἀποκεχυμένος.
 Δρᾷσαι δ' ἔθ' ἡμῖν οὐδὲν ὥνπερ καὶ πρὸ τοῦ
 ἔξεστι· τοιαῦθ' οὗτος ἐδίδαξεν κακὰ
 400 τοὺς ἀνδρας ἡμῶν· ὥστ', ἐάν τις καὶ πλέκῃ
 γυνὴ στέφανον, ἔρᾳν δοκεῖ· καὶ ἐκβάλλῃ
 σκευὸς τι κατὰ τὴν οἰκίαν πλανωμένη,
 ἀνὴρ ἐρωτᾷ, τῷ κατέαγεν ἢ χύτρα;
 οὐκ ἔσθ' ὅπως οὐ τῷ Κορινθίῳ ξένῳ.
 405 Κάμνει κόρη τις, εὐθὺς ἀδελφὸς λέγει,
 τὸ χρῶμα τοῦτό μ' οὐκ ἀρέσκει τῆς κόρης.
 Εἶεν γυνὴ τις ὑποβαλέσθαι βούλεται,
 ἀπορούσα παιδῶν, οὐδὲ τοῦτ' ἔστιν λαθεῖν·
 ἀνδρες γὰρ ἤδη παρακάθηνται πλησίον·
 410 πρὸς τοὺς γέροντάς θ', οἱ πρὸ τοῦ τὰς μείρακας
 ἤγοντο, διαβέβληκεν, ὥστ' οὐδεὶς γέρον
 γαμεῖν θέλει γυναῖκα διὰ τοῦπος τοδὶ
 δέσποινα γὰρ γέροντι νυμφίῳ γυνή.
 Εἴτα διὰ τοῦτον ταῖς γυναῖκωνίτισιν
 415 σφραγίδας ἐπιβάλλουσιν ἤδη καὶ μοχλοὺς
 τηροῦντες ἡμᾶς, καὶ προσέτι Μολοττικοὺς
 τρέφουσι μορμολυκεία τοῖς μοιχοῖς κύνας.
 Καὶ ταῦτα μὲν ξυγγνώσθ'· ἃ δ' ἦν ἡμῖν πρὸ τοῦ,
 αὐτὰς ταμιεῦσαι καὶ προαιρούσας λαβεῖν
 420 ἀφιτον, εἰλαιον, οἶνον, οὐδὲ ταῦτ' ἔτι
 ἔξεστιν. Οἱ γὰρ ἀνδρες ἤδη κλειδία
 αὐτοὶ φοροῦσι κρυπτὰ, κακοθηέστατα,
 Λακωνικά· ἄττα, τρεῖς ἔχοντα γομφίους.
 Πρὸ τοῦ μὲν οὖν ἦν ἀλλ' ὑποίξαι τὴν θύραν
 425 ποιησαμέναισι δακτύλιον τριωδόλου,
 νῦν δ' οὗτος αὐτοὺς ὑπὸ τῇ Εὐριπίδῃ
 ἐδίδαξε θριπῆδεσ' ἔχειν σφραγίδα
 ἐξαψαμένους. Νῦν οὖν ἐμοὶ τοῦτω δοκεῖ
 430 διελθρὸν τιν' ἡμᾶς κυρκανᾶν ἀμωσγέπικς,
 ἢ φαρμάχοισιν, ἢ μισθ' ἔγωγε τέχνῃ,
 ὅπως ἀπολείται. Ταῦτ' ἐγὼ φανερώς λέγω·
 τὰ δ' ἄλλα μετὰ τῆς γραμματέως συγγράφομαι.

ΧΟΡΟΣ.

- Οὐπω ταύτης ἤκουσα
 435 πολυπλοκωτέρας γυναικὸς
 οὐδὲ δεινότερα λεγούσης.
 Πάντα γὰρ λέγει δίκαια,
 πᾶσας δ' εἰδέας ἐξήτασεν,
 πάντα δ' ἐδάσασεν φρενί,] πυκνῶς τε

Στρ.

ab Euripide, illo olerum venditricis filio, multa-
 que et varia audire opprobria. Quibus enim ille nos
 conviciis non incessit? ubi nos non calumniatur,
 sicubi spectatores vel pauci conveniunt, et tra-
 gœdi et chori? adulteras nimirum, et virorum
 amatrices vocans, vinolentas, proditrices, loqua-
 ces, nulli rei neque frugi bonæ, magnum viris ma-
 lum. Quapropter simul atque ingrediuntur domum
 a theatro revertentes, limis nos intuentur, dispi-
 ciuntque protinus, an forte adulter quispiam intus
 sit occultatus. Facere autem nobis nihil amplius
 licet eorum, quæ faciebamus antihac: adeo homo
 hic mala docuit viros nostros: ut si quæ neclat
 mulier corollam, amare videatur; et si cui per
 domum cursitanti vas aliquod excidat, vir rogi-
 tet: *Cujusnam in honorem fracta est olla? non
 alius procul dubio, quam Corinthii hospitis.*
 Morbo laborat puella aliqua? statim frater dicit:
Color hicce mihi non placet puellæ. Porro si ca-
 rens liberis mulier quæpiam sibi partum supponere
 velit, neque hoc clam facere licet: viri enim jam ad-
 sident proxime. Et apud senes, qui puellas antea
 ducebant, nos calumniatus est, ita ut non sit senex
 ullus, qui uxorem docere velit, propter hunc ver-
 sum: *Imperat enim seni marito uxor.* Deinde
 hic etiam in causa est cur gynæconitides obsignent
 jam, et pessulis occludant, custodientes nos; et
 præterea Molossos alant, terribilamenta moechis,
 canes. Et hæc quidem ignosci possunt: quæ vero
 nobis antihac sumere licebat, quum ipse e cella
 penuaria depromeremus, farinam, oleum, vinum,
 ne ista quidem amplius licet. Ipsi enim jam viri
 parvas claves gestant, occultas, et maxime ma-
 lignas, Laconicas nescio quas, tres habentes den-
 tes. Nihilominus antea licebat clam aperire ostium,
 si faciendum curassemus nobis tribolarem anu-
 lum: nunc autem familiarum illa perniciēs, Euri-
 pides, viros docuit corrosa vermibus sigilla ap-
 pensa gestare. Itaque opus esse mihi videtur, ut
 exitium aliquod huic homini quaqua ratione mo-
 liamur, vel toxico, vel alio quovis dolo, ut pereat.
 Hæc ego palam dico: reliqua vero cum scriba in
 syngropham conferam.

CHORUS.

Nunquam hac audiavi versutiorē feminam, ne-
 que majore facundia pollentem: omnia enim dicit
 recte, [omnesque species examinavit, et omnia
 ponderavit mente:] prudenterque et callide argu-

ποικίλους λόγους ἀνεῦρεν
 εἰ διεζητημένους·
 440 ὅσ' ἂν εἰ λέγοι παρ' αὐτὴν
 Ξενοκλῆς ὁ Καρχίνου, δο-
 κεῖν ἂν αὐτὸν, ὥς ἐγώ μιν,
 πᾶσιν ὑμῖν
 442 ἀντικρυς μηδὲν λέγειν.

ΓΥΝΗ Β.

Ὀλίγων ἔνεκα καὶ τὴ παρῆλθον ῥημάτων.
 Τὰ μὲν γὰρ ἄλλ' αὐτὴ κατηγοροῦσιν εὖ·
 445 ἃ δ' ἐγὼ πέπονθα, ταῦτα λέξαι βούλομαι.
 Ἔμοι γὰρ ἀνὴρ ἀπέθανεν μὲν ἐν Κύπρῳ,
 παιδάριον πέντε καταλιπὼν, ἀγῶι μόλις
 στεφανηπλοκοῦσ' ἔβοσκον ἐν ταῖς μυρρίναις.
 Τέως μὲν οὖν ἄλλ' ἡμικάκως ἐβοσκόμην·
 450 νῦν δ' οὗτος ἐν ταῖσιν τραγωδαῖσι ποιῶν
 τοὺς ἀνδρας ἀναπέπεικεν οὐκ εἶναι θεοῦς·
 ὥσ' οὐκέτ' ἐμπολῶμεν οὐδ' εἰς ἡμῖσι.
 Νῦν οὖν ἀπάσαισιν παραινῶ καὶ λέγω
 τοῦτον κολάσαι τὸν ἀνδρα πολλῶν οὐνεκα·
 455 ἄγρια γὰρ ἡμᾶς, ὧ γυναῖκες, δρᾷ κακὰ,
 ἅτ' ἐν ἀγρίοις τοῖς λαχάνοις αὐτὸς τραφεῖς.
 Ἄλλ' εἰς ἀγορὰν ἀπειμι· δεῖ γὰρ ἀνδράσιν
 πλέξαι στεφάνους συνθηματιαίους εἰκοσιν.

ΧΟΡΟΣ.

Ἔτερον αὖ τι λῆμα τοῦτο
 460 κομψότερον ἔτ' ἢ τὸ πρότερον ἀναπέφηνεν.
 Οἷα κάστωμιλάτω
 οὐκ ἄκαιρα, φρένας ἔχουσα
 καὶ πολυπλοκὸν νόημα, οὐδ' ἀσύνετ', ἀλλὰ
 πιθὰνὰ πάντα. Δεῖ δὲ ταύτης
 465 τῆς ὕβρεος ἡμῖν τὸν ἀνδρα περιφανῶς δοῦναι δίκην.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Τὸ μὲν, ὧ γυναῖκες, δευθυμείσθαι σφόδρα
 Εὐριπίδῃ, τοιαῦτ' ἀκουούσας κακὰ,
 οὐ θαυμάσιόν ἐστ', οὐδ' ἐπιτεῖν τὴν χολήν.
 Καὶ τὴ γὰρ ἔγωγ', οὕτως ὀναιμὴν τῶν τέκνων,
 470 μισῶ τὸν ἀνδρ' ἐκείνον, εἰ μὴ μαίνομαι.
 Ὅμως δ' ἐν ἀλλήλοισι χρὴ δοῦναι λόγον·
 αὐταὶ γὰρ ἐσμεν, κοῦδεμι' ἐκφορὰ λόγου.
 Τί ταῦτ' ἔχουσαι κεῖνον αἰτιώμεθα
 βαρέως τε φέρομεν, εἰ δὴ ἡμῶν ἢ τρία
 475 κακὰ ξυνειδώς εἶπε δρώσας μυρία;
 ἐγὼ γὰρ αὐτὴ πρῶτον, ἵνα μάλλην λέγω,
 ξύνουδ' ἐμαυτῇ πολλὰ δεῖν· ἐκεῖνο δ' οὖν
 δεινότατον, ὅτε νύμφη μὲν ἦ τρεῖς ἡμέρας,
 ὁ δ' ἀνὴρ παρ' ἔμοι καθεῦδεν· ἦν δ' ἐμοὶ φίλος,
 480 ὅσπερ με διεκόρευεν οὔσαν ἐπτήτιν·
 οὗτος πόθω μου ἔκνευ ἐλθὼν τὴν θύραν·
 κῆτ' εὐθύς ἔργων· εἴτα καταβαίνει λάθρα.
 Ὅ δ' ἀνὴρ ἐρωτᾷ, ποῖ σὺ καταβαίνεις; — Ὅποι;
 485 στρόφος μ' ἔχει τὴν γαστέρ', ὦνερ, κώδυνη·
 ἐς τὸν κοπρῶν οὖν ἐρχομαι. — Βάδιζε νυν.
 Κῆθ' ὁ μὲν ἐτρίβε καθρίδας, ἀννηθον, σφάκον.

menta invenit bene excogitata; adeo ut, si diceret juxta illam Xenocles Carcini filius, vobis omnibus videretur ille, ut quidem opinor, plane nihil dicere.

MULIER II.

Pauca sunt, quæ ut dicerem, ipsa in medium processi. Nam cetera quidem recte hæc accusatione comprehendit; quæ vero ipsa passa sum, ea dicere volo. Mihi enim vir mortuus est in Cypro, liberis quinque relictis parvulis, quos ego ægre alebam corollis nectendis in foro, ubi venduntur myrti. Antea igitur vix ac ne vix quidem vitam meam sustentabam: nunc vero hic tragediarum suarum commentis persuasit viris deos non esse, unde fit, ut ne dimidiam quidem partem amplius vendamus. Itaque omnibus suadeo et dico, ut puniatis hunc virum multis de causis: agrestia enim, o mulieres, nobis facit mala, utpote agrestibus oleribus ipse innutritus. Sed in forum abibo: viris enim quibusdam oportet, ut coronas nectam locatitias viginti.

CHORUS.

Alterum hoc ingenium lepidius adhuc apparuit, quam prius: adeo hæc facite dixit, non intempestive, prudentia prædita et versuta mente: neque dicta ejus intellectu difficilia, sed omnia ad persuadendum accommodata. Oportet autem hujus injuriæ nobis virum illum insignes dare penas.

MNESILOCHUS.

Vos quidem, o mulieres, acriter irasci et vehementer Euripidi, talia audientes opprobria, non mirum est, neque effervescere vobis bilem. Nam et ego ipsa, ita mihi salvi sint liberi, odi virum illum, nisi insanio. Verumtamen oportet, ut nobismet ipsis reddamus rationes: solæ enim sumus, nec metus est ne foras efferantur nostri sermones. Quid illum accusamus, graviterque ferimus, si duo nobis vel tria flagitia, de quibus rescivit, exprobravit, quum faciamus innumera? Ego enim ipsa primum, ne de alia dicam, conscia mihi sum multorum scelerum: illud vero omnium longe sceleratissimum, quod, tres modo dies nupta, dum maritus meus mecum noctu concumbebat, admisi. Erat mihi amicus, qui septuenni mihi vitium obtulerat: hic amore mei captus venit, et januam unguibus leniter scalpsit. Id quod res erat illico cognovi: clam igitur descendo. Vir autem rogat: Quo descendis? — Quo? respondi, *tormenta me cruciant ventris, o marite, et dolor; qua gratia ad latrinam eo.* — Vade igitur, inquit. Tum ille quidem conterere cedrides, anethum,

- Ἐγὼ δὲ καταχάσσα τοῦ στροφέως ὕδωρ
ἐξηλθὼν ὡς τὸν μοιχόν· εἴτ' ἡρειδόμην
παρὰ τὸν Ἀγυῖα, κύβδ' ἐχομένη τῆς δάφνης.
490 Ταῦτ' οὐδεπώποτ' εἴφ', ὄρᾱτ', Εὐριπίδης
οὐδ' ὡς ὑπὸ τῶν δούλων τε κῶρεωκόμων
σποδοῦμεθ', ἢν μὴ ἔχωμεν ἕτερον, οὐ λέγει·
οὐδ' ὡς, σταν μάλισθ' ὑπὸ τοῦ ληκώμεθα
τὴν νύχθ', ἔωθεν σκόροδα διαμασώμεθα,
495 ἢν' ὁσφρόμενος ἀνὴρ ἀπὸ τείχους εἰσὼν
μηδὲν κακὸν ὄρᾱν ὑποτοπῆται. Ταῦθ', ὄρᾱς,
οὐπώποτ' εἶπεν. Εἰ δὲ Φαίδραν λοιδορεῖ,
ἡμῖν τί τοῦτ' ἔστ'; Οὐδ' ἐκεῖν' εἰρηκέ πω,
ὡς ἡ γυνὴ δεικνῦσα τάνδρῳ τοῦγκυκλον
500 ὑπ' ὄρθρον οἷόν ἐστιν, ἐγκεκαλυμμένον
τὸν μοιχὸν ἐξέπειμψεν, οὐκ εἰρηκέ πω.
Ἐτέραν δ' ἐγὼ δ' ἡ φασκεν ὠδίνειν γυνή
δέχ' ἡμέρας, ἕως ἐπρίατο παιδίον·
δ' δ' ἀνὴρ περιήρχετ' ὠκυτόκῳ ὠνούμενος·
505 τὸ δ' εἰσέφερε γραῦς ἐν χύτρᾳ τὸ παιδίον,
ἵνα μὴ βοῶν, κηρίῳ βεθυσμένον·
εἴθ' ὡς ἐνευσεν ἡ φέρουσ', εὐθὺς βοᾷ,
ἄπελθ' ἄπελθ', ἥδη γὰρ ὤνερ μοι δοκῶ
τέξειν· τὸ γὰρ ἦτρον τῆς χύτρας ἐλάκτισεν.
510 Χῶ μὲν γεγηθὼς ἔτρεχεν, ἡ δ' ἐξέσπασεν
ἐκ τοῦ στόματος τοῦ παιδίου, τὸ δ' ἀνέκραγεν.
Εἴθ' ἡ μιαρὰ γραῦς, ἡ φερεν τὸ παιδίον,
θεῖ μειδῶσα πρὸς τὸν ἄνδρα καὶ λέγει,
λέων λέων σοι γέγονεν, αὐτέκμαγμα σὸν,
515 τὰ τ' ἄλλ' ἀπαξάπαντα καὶ τὸ πόσθιον
τῷ σῷ προσόμοιον, στρεβλὸν ὥσπερ κύτταρον.
Ταῦτ' οὐ ποιοῦμεν τὰ κακά; νῆ την Ἀρτεμιν,
ἡμεῖς γε κἄτ' Εὐριπίδῃ θυμούμεθα,
οὐδὲν παθοῦσαι μεῖζον ἢ δεδράκαμεν;

ΧΟΡΟΣ.

- 520 Τουτὶ μέντοι θαυμαστὸν,
ὁπόθεν εὐρέθη τὸ χρῆμα,
χῆτις ἐξέθρεψε χώρα
τήνδε τὴν θρασείαν οὔτω.
Τάδε γὰρ εἰπεῖν τὴν πανοῦργον
525 κατὰ τὸ φανερόν ὧδ' ἀναιδῶς
οὐκ ἂν ὠρόμην ἐν ἡμῖν
οὐδὲ τολμῆσαι ποτ' ἄν.
Ἄλλ' ἅπαν γένοιτ' ἂν ἥδη·
τὴν παροιμίαν δ' ἐπαινῶ
τὴν παλαιάν· ὑπὸ λίθῳ γὰρ
παντὶ που χρῆ
530 μὴ δάκῃ ρήτωρ ἀθρεῖν.
Ἄλλ' οὐ γὰρ ἐστὶ τῶν ἀναισχύντων φύσει γυναικῶν
οὐδὲν κάκιον εἰς ἅπαντα πλὴν ἄρ' ἢ γυναῖκες.

ΓΥΝΗ Γ.

- Οὐ τοι μὰ τὴν Ἀγλαυρον, ὦ γυναῖκες, εὖ φρονεῖτε,
ἄλλ' ἢ πεφάρμαχθ' ἢ κακὸν τι μέγα πεπόνθατ' ἄλλο,
535 ταύτην ἔῶσαι τὴν φθόρον τοιαῦτα περιωρίζειν
ἡμῖς ἀπάσας. Εἰ μὲν οὖν τις ἐστὶν· εἰ δὲ μὴ, ἡμεῖς

salviam : ego vero, postquam aqua cardinem con-
spersi, egressa sum ad mœchum : deinde inclinato
corpore juxta aram pro foribus stans, prehensaque
adnixa lauro, subagitata fui. Hæc nunquam, ani-
madvertite, dixit Euripides : neque, ut a servis
et mulionibus permolimur, si desint alii mœchi,
dicit : neque ut, quum maxime noctu ab aliquo
subagitata fuerimus, mane allia mandimus, ne
vir ab excubiis domum rediens, aliquid mali nos
fecisse statim suspicietur. Hæc, vides, nunquam
dixit. Si vero Phædræm conviciis incessit, quid
hoc ad nos? Neque istuc dixit unquam, ut mulier
ostendens viro encyclum ad lucem expansum, ju-
bens mirari quam pulcrum esset, oblectum mœ-
chum emisit : non utique hoc dixit. Aliam vero
ego novi mulierem, quæ decem totos dies partu-
rire se dixit, donicum infantem emerit. Vir inter-
ea urbem obibat, medicamenta emens accele-
rando partui. Domum autem attulit anus in olla
infantem, cui, ne vagiret, os favo obturaverat :
tum, ut capite innuit anus, mulier illico clamat :
*Abi, abi; jam enim, o marite, mihi videor
paritura*. Ventrem enim ollæ calcibus ferierat
infans. Et hic quidem lætasabiit : illa autem favum
ex ore infantis extraxit, qui illico vagire cepit.
Deinde scelestæ anus, quæ infantem attulerat, ad-
currit subridens ad virum, et dicit : *Leo, leo tibi
natus est, expressa tui imago, et quum cetera
omnia, tum etiam mentula tuæ similis, tor-
tuosa, instar nucamenti pinet*. Hæc non perpe-
tramus facinora? hæc utique, per Dianam : deinde
vero irascimur Euripidi, a quo non plus audivi-
mus, quam fecimus?

CHORUS.

- Ἄντ. Hoc utique mirum, unde inventa sit res ista, et
quænam educaverit regio hanc adeo audacem. Ta-
lia enim tam impudenti aperte dicere improbam
non rebar inter nos ne ausuram quidem fuisse un-
quam. Sed omnia nunc evenire queant; et verbum
laudo vetus illud : *Sub omni enim lapide dispi-
cere oportet, ne latens forte mordeat orator*.
Enimvero impudentibus suoapte ingenio mulieri-
bus nihil pejus est ad omnia, præter mulieres.

MULIER III.

Haud sane, per Aglauron, o mulieres, sapitis :
sed vel fascinatæ estis, vel malum aliquod ma-
gnum vobis aliud contigit, si hanc sentitis pestem
talibus nos omnes injuriis adficere. Quapropter,

αὐταὶ γε καὶ τὰ δουλάρια τέφραν ποδὲν λαβοῦσαι
ταύτης ἀποφιλώσωμεν τὸν χοῖρον, ἵνα διδαχθῇ
γυνὴ γυναῖκας οὕσα μὴ κακῶς λέγειν τὸ λοιπόν.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

540 Μὴ δῆτα τὸν γε χοῖρον, ὦ γυναῖκες. Εἰ γὰρ οὕσης
παρησιίας κἀδὸν λέγειν ὅσαι πάρεσμεν ἀσται,
εἴτ' εἶπον ἀγίγνωσκον ὑπὲρ Εὐριπίδου δίκαια,
διὰ τοῦτο τιλλομένην με δεῖ δοῦναι δίκην ὅφ' ὑμῶν;

ΓΥΝΗ Γ.

Οὐ γάρ σε δεῖ δοῦναι δίκην; ἥτις μόνη τέτληκας
545 ὑπὲρ ἀνδρὸς ἀντειπεῖν, δις ἡμᾶς πολλὰ κακὰ δέδρακεν
ἐπίτηδες εὐρίσκων λόγους, ὅπου γυνὴ πονηρὰ
ἐγένετο, Μελανίππας ποιῶν Φαίδρας τε Πηνελόπην δὲ
οὐκ ὁποῖετ' ἐποίησ', ὅτι γυνὴ σώφρων ἔδοξεν εἶναι.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ἐγὼ γὰρ οἶδα ταῖτιον. Μίαν γὰρ οὐκ ἂν εἴποις
550 τῶν νῦν γυναικῶν Πηνελόπην, Φαίδρας δ' ἀπαξάπασας.

ΓΥΝΗ Γ.

Ἀκούετ', ὦ γυναῖκες, ὅτ' εἶρκεν ἡ πανοῦργος
ἡμᾶς ἀπᾶσας αὐτὴς αὖ.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Καὶ νῆ Δ' οὐδέπω γε
εἶρηχ' ὅσα ζύνοιδ' ἐπεὶ βούλεσθε πλείον' εἶπω;

ΓΥΝΗ Γ.

Ἄλλ' οὐκ ἂν ἔτ' ἔχοις ὅσα γὰρ ἥδεας ἀπαντα.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

555 Μὰ Δ' οὐδέ πω τὴν μυριοστὴν μοῖραν ὧν ποιοῦμεν.
Ἐπεὶ τόδ' οὐκ εἶρηχ', ὅρᾳς, ὥς στεγγίδας λαβοῦσαι
ἐπειτα σιφανίζομεν τὸν οἶνον.

ΓΥΝΗ Γ.

Ἐπιτριβείης.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ὡς τ' αὖ τὰ χρᾶ' ἐξ Ἀπατρούρων ταῖς μαστροποῖς διδοῦσαι,
ἐπειτα τὴν γαλῆν φαμέν—

ΓΥΝΗ Γ.

Τάλαιν' ἐγὼ, φλυαρεῖς.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

560 οὐδ' ὥς ἐτέρα τὸν ἄνδρα τῷ πελέκει κατεσπόδησεν,
οὐκ εἶπον οὐδ' ὥς φαρμάκοις ἐτέρα τὸν ἄνδρ' ἐμηνεν,
οὐδ' ὥς ὑπὸ τῇ πυέλῳ κατάρυξεν ποτ'—

ΓΥΝΗ Γ.

Ἐξώλοιο.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

ἔχαρνεκ' τὸν πατέρα.

ΓΥΝΗ Γ.

Ταυτὶ δῆτ' ἀνέκτ' ἀκούειν;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Οὐδ' ὥς σὺ τῆς δούλης τεκούσης ἄρρεν εἴτα σαυτῇ
565 τοῦθ' ὑπεβάλου, τὸ σὸν δὲ θυγάτριον παρήκας αὐτῇ.

ΓΥΝΗ Γ.

Οὐ τοι μὰ τὸ θεὸν σὺ καταπρόϊζει λέγουσα ταυτὶ,
ἄλλ' ἐκποκίῳ σου τὰς ποκάδας.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Οὐ δὴ μὰ Δία σὺ γ' ἄψει.

si quæ est vestrum, quæ hanc ulcisci velit, bene
est: sin minus, nos ipsæ et pedissequæ, cinere ali-
cunde sumto, hujus depilabimus cunnum: ut di-
scat mulier quæ sit, mulieribus in posterum non
male dicere.

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ.

Ne, quæso, cunnum, o mulieres. Si enim quum
esset libera concio, et liceret verba facere omnibus
civibus, quæ adsumus, tum dixi quæ noveram
ad excusandum Euripidem idonea, an idcirco po-
nas me dare vobis æquum est pilorum vulsione?

ΜΥΛΙΕΡ ΙΙΙ.

Annon vere te poenas dare æquum est? quæ sola
sustinuisti causam viri defendere, qui nos multis
malis adfecit, dum de industria excogitat fabula-
rum argumenta, sicubi femina improba exstitit,
Melanippas faciens et Phædras: de Penelope vero
nunquam fecit drama, quod femina casta esse vide-
retur.

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ.

Atqui hujus rei causam novi. Etenim ne unam
quidem hujus ætatis mulierum dixeris Penelopen:
Phædras vero omnes omnino.

ΜΥΛΙΕΡ ΙΙΙ.

Audite, o mulieres, quid dixerit improba de no-
bis omnibus rursus.

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ.

At vero ecaster nondum dixi omnia, quorum
conscia sum: sin aliter creditis, voltisne plura
dicam?

ΜΥΛΙΕΡ ΙΙΙ.

Sed plura non possis. Quæcunque enim noveras,
effudisti omnia.

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ.

Non ecaster decies millesimam partem eorum,
quæ facimus: siquidem hoc non dixi, viden? ut
strigilibus sumtis, postea tanquam per siphonem
attrahimus vinum.

ΜΥΛΙΕΡ ΙΙΙ.

Male pereas.

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ.

Nec ut carnes ex Apaturis lenis dantes, deinde
mustelam dicimus—

ΜΥΛΙΕΡ ΙΙΙ.

Miseram me! nugaris.

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ.

nec, ut alia mulier virum securi percusserit, dixi:
neque ut philtris alia virum ad insaniam adegerit:
neque ut aliquando sub balneario solio defo-
derit—

ΜΥΛΙΕΡ ΙΙΙ.

Pestem oppetas.

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ.

Acharnica suum patrem.

ΜΥΛΙΕΡ ΙΙΙ.

Hæccine ferant aures nostræ!

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ.

Neque ut tu, quum ancilla peperisset marem,
tibi ipsi eum supposuisti, tuam vero filiolum tra-
didisti illi.

ΜΥΛΙΕΡ ΙΙΙ.

Haud sane, per deas, tu impune hæc dixeris;
sed evellam tibi pilos.

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ.

Nunquam, per Jovem, tu me attinges.

ΓΥΝΗ Γ.

Καὶ μὴν ἰδοῦ.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Καὶ μὴν ἰδοῦ.

ΓΥΝΗ Γ.

Λαβὲ βοῖμάτιον, Φιλίστη.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Πρόσθες μόνον, καὶ γὰρ σε νῆ τὴν Ἄρτεμιν—

ΓΥΝΗ Γ.

Τί δράσεις;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

570 τὸν σησαμῶνθ' ὃν κατέφαγες, τοῦτον χεσεῖν ποιήσω.

ΧΟΡΟΣ.

Παύσασθε λοιδορούμεναι· καὶ γὰρ γυνὴ τις ἡμῖν
ἐσπουδακυῖα προστρέχει. Πρὶν οὖν ἑμοῦ γενέσθαι,
σιγᾷ, ἐν' αὐτῆς κοσμίως πυθώμεθ' ἅττα λέξει.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Φίλοι γυναῖκες, συγγενεῖς τοῦμοῦ τρόπου,
575 ὅτι μὲν φίλος εἰμ' ὑμῖν, ἐπιδηλος ταῖς γνάθοις·
γυναίκοι μὲν γὰρ προξενῶ ὅ' ὑμῶν ἀεὶ.
Καὶ νῦν ἀκούσας πρᾶγμα περὶ ὑμῶν μέγα
ὀλίγω τὴν πρότερον κατ' ἀγορὰν λαλούμενον,
ἤκου φράσεων τούτ' ἀγγελῶν ὅ' ὑμῖν, ἵνα
580 σκοπῆτε καὶ τηρῆτε μὴ καὶ προσπέσῃ
ὑμῖν ἀφάρκτοις πρᾶγμα δεινὸν καὶ μέγα.

ΧΟΡΟΣ.

Τί δ' ἐστίν, ὦ παῖ; παῖδα γὰρ σ' εἰκὸς καλεῖν,
ἕως ἂν οὕτως τὰς γνάθους ψιλὰς ἔχῃς.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Εὐριπίδην φάσ' ἀνδρὰ κηδεστῆν τινα
585 αὐτοῦ, γέροντα, δεῦρ' ἀναπέμψαι τήμερον.

ΧΟΡΟΣ.

Πρὸς ποῖον ἔργον, ἢ τίνας γνώμης χάριν;
ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Ἴν' ἅττα βουλευσῶσθε καὶ μέλλοιτε δρᾶν,
ἐκείνος εἴη τῶν λόγων κατάσκοπος.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ πῶς λέληθεν ἐν γυναίξιν ὢν ἀνὴρ;

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

590 Ἄφρυσεν αὐτὸν κάπετιλ' Εὐριπίδης
καὶ τὰλλ' ἀπανθ' ὥσπερ γυναῖξ' ἐσκέυασεν.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Πείθεσθε τούτῳ ταῦτα; τίς δ' οὕτως ἀνὴρ
ἡλθίος ὅστις τιλλόμενος ἠνεῖχεν' ἂν;
οὐκ οἶμαι ἔγωγ', ὦ πολυτιμῆτῳ θεῷ.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

595 Ληρεῖς· ἐγὼ γὰρ οὐκ ἂν ἦλθον ἀγγελῶν,
εἰ μὴ πεπύσμενη ταῦτα τῶν σάφ' εἰδόντων.

ΧΟΡΟΣ.

Τὸ πρᾶγμα τοῦτ' εἰδὼν εἰσαγγέλλεται.
Ἄλλ', ὦ γυναῖκες, οὐκ ἔλινύειν ἐχρήν,
ἀλλὰ σκοπεῖν τὸν ἀνδρὰ καὶ ζητεῖν ὅπου
600 λήληθεν ἡμᾶς κρυπτός ἐγκαθήμενος.
Καὶ σὺ ξυνέξευρ' αὐτόν, ὥς ἂν τὴν χάριν
ταύτην τε κάκεινὴν ἔχῃς, ὦ πρόξενε.

MULIER III.

At ecce.

MNESILOCHUS.

Ecce contra.

MULIER III.

Accipe pallam meam, Philista.

MNESILOCHUS.

Admove manum modo, atque ego te, per Dianam —

MULIER III.

Quid facies?

MNESILOCHUS.

sesaminam placentam, quam comedisti, hanc faciam ut caces.

CHORUS.

Desinite conviciari: nam mulier quædam festinans ad nos adcurrit: quare, antequam nos conveniat, tacete, ut sedate audiamus quæ dictura est.

CLISTHENES.

Caræ mulieres, adfines morum meorum, me quidem amicum esse vobis, satis ostendunt malæ meæ: insano enim mulierum amore teneor, vobisque patrocino semper: et nunc, quum audierim rem magni momenti ad vos pertinentem, de qua paulo ante in foro sermo erat, venio eam delaturus, nuntiaturusque vobis, ut videatis et caveatis, ne vobis incautus accidat grave malum et magnum.

CHORUS.

Quid est, o puer? puerum enim te par est vocare, quoad malas adeo leves habes.

CLISTHENES.

Euripidem aiunt adfinem quemdam suum, senem hominem, huc misisse hodie.

CHORUS.

Cui faciendæ rei, aut cuius consili gratia?

CLISTHENES.

Ut quidquid consultaretis, et facere decerneretis, ille esset sermonum vestrorum explorator.

CHORUS.

At quomodo fefellit nos mulieribus immixtus vir?

CLISTHENES.

Pilos ipsi adussit et evulsit Euripides, et quod ad reliqua omnia, ut mulierem adornavit.

MNESILOCHUS.

Hæccine isti creditis? Quis enim vir adeo stultus sit, ut pilos sibi evelli patiatur? Haud equidem crediderim, o venerandæ dææ.

CLISTHENES.

Nugas blatis: non enim venissem nuntiaturus, nisi audivissem hæc ex illis, qui rem certo sciunt.

CHORUS.

Rei sane indignæ nuntius ad nos adfertur. Quare, mulieres, non cunctari oportet, sed circumspicere virum, et quærere, ubi clam ingressus inter nos delitescat. Et tu nobiscum eum deprehendere stude, ut gratiam hanc et illam a nobis in eas, o amice.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Φερ' ἴδω· τίς εἶ πρώτη σύ;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ποί τις τρέφεται;

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Ζηητείται γάρ ἐστε.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Κακοδαίμων ἐγώ.

ΓΥΝΗ Δ.

605 Ἐμ' ἥτις εἰμ' ἥρου; Κλεωνύμου γυνή.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Γιγνώσκειθ' ὁμείς ἥτις ἐσθ' ἡδ' ἡ γυνή;

ΧΟΡΟΣ.

Γιγνώσκομεν δῆτ'· ἀλλὰ τὰς ἄλλας ἄθρει.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Ἡδὲ δὲ δὴ τίς ἐστιν ἡ τὸ παιδίον
ἐχουσα;

ΓΥΝΗ Δ.

Τιτὴν νῆ Δί' ἐμή.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Διοίχομαι.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

610 Αὐτὴ σὺ ποῖ στρέφει; μὲν' αὐτοῦ. Τί τὸ κακόν;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ἔασον οὐρῆσαι μ'.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Ἀναίσχυντός τις εἶ.

Σὺ δ' οὖν ποιεῖ τοῦτ'. Ἀναμύνω γὰρ ἐνθάδε.

ΧΟΡΟΣ.

Ἀνάμενε δῆτα, καὶ σκόπει γ' αὐτὴν σφόδρα·
μόνην γὰρ αὐτὴν, ὦνερ, οὐ γιγνώσκομεν.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

615 Παλύν γε χρόνον οὐρεῖς σὺ.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Νῆ Δί', ὦ μέλε·

στραγγουριῷ γάρ· ἐχθὲς ἔφαγον κάρδαμα.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Τί καρδαμίξεις; οὐ βαδιεῖ δειρ' ὥς ἐμέ;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Τί δῆτά μ' ἔλκεις ἀσθενούσαν;

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Εἰπέ μοι,

τίς ἐστ' ἀνὴρ σοι;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Τὸν ἐμὸν ἄνδρα πυνθάνει;

620 τὸν δαῖνα γιγνώσκεις, τὸν ἐκ Κοθωκιδῶν;

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Τὸν δαῖνα; ποῖον;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ἔσθ' ὁ δειν', ὃς καὶ ποτε

τὸν δαῖνα τὸν τοῦ δαῖνα —

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Ληρεῖν μοι δοκεῖς.

Ἀνῆλθε· ἡδὴ δεῦρο πρότερον;

CLISTHENES.

Age videam. Quænam es prima tu?

MNESILOCHUS.

Quo me vertam?

CLISTHENES.

Excutiendæ enim estis.

MNESILOCHUS.

Me miserum!

MULIER IV.

Mene, quæ sim, rogabas? Cleonymi sum uxor.

CLISTHENES.

Seltisne vos quænam sit hæc femina?

CHORUS.

Novimus omnino: sed alias explora.

CLISTHENES.

Hæc vero quænam est, quæ infantem portat?

MULIER IV.

Nutrix, per Jovem, mea.

MNESILOCHUS.

Nullus sum.

CLISTHENES.

Heus tu! quo abis? mane hic. Quid istuc mali?

MNESILOCHUS.

Sine mingere me.

CLISTHENES.

Impudens utique es. Tu igitur rem tuam age: opperior enim hic.

CHORUS.

Opperire, quæso, et observa eam diligenter: solam enim illam, o bone, non novimus.

CLISTHENES.

Heus tu, per diu mingis.

MNESILOCHUS.

Nimirum, o miselle, stranguria laboro. Heri enim edi nasturtium.

CLISTHENES.

Quid de nasturtio garris? quin vade huc ad me.

MNESILOCHUS.

Quid, quæso, me trahis ægrotantem?

CLISTHENES.

Dic mihi, quisnam est maritus tibi?

MNESILOCHUS.

Maritum meum, qui sit, rogitas? nostin' aliquem Cothocidensem?

CLISTHENES.

Aliquem? quemnam?

MNESILOCHUS.

Est aliquis ille, qui et aliquando aliquem, filium alicujus —

CLISTHENES.

Nugari mihi videris. Venistin' huc jam antea?

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Νῆ Δά,

δόσῃ γε.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Καὶ τίς σοῦσι συσκηγήτρια;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

626 Ἦ δεῖν' ἔμοιγ' οἶμοι τάλας.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Οὐδὲν λέγεις.

ΓΥΝΗ Ε.

Ἄπελθ'. Ἐγὼ γάρ βασανῶ ταύτην καλῶς
ἐκ τῶν ἱερῶν τῶν πέρυσι· σὺ δ' ἀπόστηθί μοι,
ἵνα μὴ πακούσης ὧν ἀνήρ. Σὺ δ' εἰπέ μοι
δ' τι πρῶτον ἡμῖν τῶν ἱερῶν εἰδείκνυτο.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

630 Φέρ' ἴδω, τί μέντοι πρῶτον ᾔν; ἐπίνομεν.

ΓΥΝΗ Ε.

Τί δὲ μετὰ τοῦτο δεύτερον;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Προῦπίνομεν.

ΓΥΝΗ Ε.

Ταυτὶ μὲν ἤκουσάς τινας. Τί δαὶ τρίτον;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Σκάφιον Ξένυλλ' ἤτησεν· οὐ γὰρ ᾔν ἡμῖς.

ΓΥΝΗ Ε.

Οὐδὲν λέγεις. Δεῦρ' εἰθὲ, δεῦρ', ὦ Κλείσθηνες·
635 δδ' ἐστὶν ἀνὴρ ἐν λέγεις.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Τί οὖν ποιῶ;

ΓΥΝΗ Ε.

Ἀποδύσον αὐτόν· οὐδὲν ὑγιὲς γὰρ λέγει.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Κάπειτ' ἀποδύσεται· ἐννέα παίδων μητέρα;

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

χάλα ταχέως τὸ στρόφιον, ὄναισχυντε σύ.

ΓΥΝΗ Ε.

Ὡς καὶ σπιθαρά τις φαίνεται καὶ καρτερά·
640 καὶ νῆ Δι τιτθούς γ' ὥσπερ ἡμεῖς οὐκ ἔχει.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Στεριφὴ γάρ εἰμι· οὐκ ἐκύησα πώποτε.

ΓΥΝΗ Ε.

Νῦν τότε δὲ μήτηρ ᾔσθα παίδων ἐννέα.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Ἀνίστασ' ὀρθός. Ποῖ τὸ πῶς ὠθεῖς κάτω;

ΓΥΝΗ Ε.

Τοδὶ διέκυψε καὶ μάλ' εὐχρων, ὦ τάλαν.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

645 Καὶ ποῦ ἔστιν;

ΓΥΝΗ Ε.

Αὐθὺς ἐς τὸ πρόσθεν οἴχεται.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Οὐκ ἐνγεταυθί.

ΓΥΝΗ Ε.

Μάλλα δεῦρ' ἔχει πάλιν.

MNESILOCHUS.

Ecce tot quotannis.

CLISTHENES.

Et quænam est tibi contubernalis?

MNESILOCHUS.

Quædam est mihi. Heu me miserum!

CLISTHENES.

Nihil dicis.

MULIER V.

Remove te. Ego enim examinabo hanc probe e
sacris superioris anni: tu vero hinc recede, ne au-
dias, qui vir es. At tu, dic mihi, quid primum no-
bis sacrorum ostensum fuit?

MNESILOCHUS.

Age, quid tandem primum erat? bibebamus.

MULIER V.

Quid vero post hoc secundum?

MNESILOCHUS.

Propinabamus.

MULIER V.

Hæc quidem audivisti ex aliquo. Quid vero ter-
tium?

MNESILOCHUS.

Scaphium Xenylla petiit: non enim aderat ma-
tula.

MULIER V.

Nihil dicis. Huc veni, huc, Clisthenes: hic est
ille vir, quem autumas.

CLISTHENES.

Quid igitur faciam?

MULIER V.

Vestes illi exue: nihil enim sani dicit.

MNESILOCHUS.

Itane vestes exuetis mihi, novem liberorum
matri?

CLISTHENES.

Solve cito strophium, impudentissima.

MULIER V.

Ut et firma videtur, et robusta! nec edepol mam-
mas, uti nos, habet.

MNESILOCHUS.

Nempe sterilis sum, nec unquam prægnas fui.

MULIER V.

Itane nunc? paulo ante vero mater eras novem
liberorum.

CLISTHENES.

Sta erectus. Quo penem trudas deorsum?

MULIER V.

Eccum, vide, prominet, et optumi coloris est.

CLISTHENES.

At ubi est?

MULIER V.

Rursus in anteriorem partem abit.

CLISTHENES.

Utique hic non est.

MULIER V.

Etenim huc revorsus est.

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Ἰσθμόν τιν' ἔχεις, ὠνθρωπ'· ἄνω τε καὶ κάτω·
τὸ πῶς διέλχεις πυκνότερον Κορινθίων.

ΓΥΝΗ Ε.

ὦ μιὰρὸς οὗτος ταῦτ' ἄρ' ὑπὲρ Εὐριπίδου
ἡμῖν ὀλοδορεῖτο.

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ.

Κακοδαίμων ἐγὼ,
εἰς ὃ' ἱμαντὸν εἰσεκύλισα πράγματα.

ΓΥΝΗ Ε.

Ἄγε δὴ τί δρώμεν;

ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ.

Τουτοὶ φυλάττετε
καλῶς, ὅπως μὴ διαφυγῶν οἰχέσεται·
ἐγὼ δὲ ταῦτα τοῖς πρυτάνεσιν ἀγγελῶ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἡμῶς σὸινυν μετὰ τοῦτ' ἤδη τὰς λαμπάδας ἀφαιμένας χρὴ
ζυγωσαμένας εὖ κἀνδρείως τῶν θ' ἱματίων ἀποδύσας
ζητεῖν, εἴ που κάλλος τις ἀνὴρ εἰσηλθεν, καὶ περιθρέξει
τὴν πύκνα πᾶσαν καὶ τὰς σκηνάς καὶ τὰς διόδους διαθρῆσαι.

Εἴα δὴ πρῶτιστα μὲν χρὴ κοῦφον ἐξορμᾶν πόδα,
καὶ διασκοπεῖν σωπῇ πανταχῇ· μόνον δὲ χρὴ
μὴ βραδύνειν, ὥς ὁ καιρὸς ἔστι μὴ μέλλειν ἔτι,
ἀλλὰ τὴν πρῶτην τρέχειν χρῆν ὡς τάχιστ' ἤδη κύκλῳ.

Εἴά νυν ἴχνευς, καὶ μάτευε ταχὺ πάντ'
εἴ τις ἐν τόποις ἐδραῖος ἄλλος αὖ λέληθεν ὢν.

Πανταχῇ διάρριψον διμα,
καὶ τὰ τῆδε καὶ τὰ δεῦρο πάντ' ἀνασκόπει καλῶς.

Ἦν γὰρ ληφθῇ δράσας ἀνόσια,
δώσει τε δίκην, καὶ πρὸς τοῦτῃ
τοῖς ἄλλοις ἅπασιν ἔσται

παράδειγμ' ὑδρεως ἀδίκων τ' ἔργων,
ἀθέων τε τρόπων·

φήσει δ' εἶναι τε θεοὺς φανεροῦς,
δειξά τ' ἤδη

πᾶσιν ἀνθρώποις σεβίξειν δαίμονας,
δικαίως τ' ἐρέποντας

ἔσται καὶ νόμιμα μηδομένους ποιεῖν
ὅ τι καλῶς ἔχει.

Κἂν μὴ ποιῶσι ταῦτα, τοιάδ' ἔσται·
αὐτῶν ἔταν ληφθῇ τις ὅσια δρῶν,

μανίαισι φλέγων, λύσση παράκοπος,
εἴ τι δρώῃ, πᾶσιν ἐμφανὲς δρᾶν

ἔσται γυναιξὶ καὶ βροτοῖς,
ὅτι τὰ παράνομα τὰ τ' ἀνόσια θεὸς

ἀποτίνεται, παραχρῆμά τε γίνεται.

Ἄλλ' εὐχ' ἡμῖν ἅπαντά πως διεσκέφθαι καλῶς.

Οὐχ δρώμεν γοῦν ἔτ' ἄλλον οὐδέν' ἐγκαθήμενον.

ΓΥΝΗ Ζ.

Ἄ, ποῖ σὺ φεύγεις; οὗτος οὗτος, οὐ μενεῖς;
Τέλειν' ἐγὼ, τάλαινα, καὶ τὸ παιδίον

ἐξαρκάσας μοι φροῦδος ἐπὶ τοῦ τιθίου.

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ.

Κέκραγχι· τοῦτο δ' οὐδέποτε σὺ ψωμίεις,

CLISTHENES.

Isthmum aliquem habes, homo : sursumque et
deorsum penem trahis retrahisque frequentius
quam Corinthi.

MULIER V.

O scelestum ! hinc igitur ista nobis convicia di-
xit, Euripidis defendendi gratia.

MNESILOCHUS.

Me miserum ! in quas memet conjeci molestias !

MULIER V.

Agedum quid faciemus ?

CLISTHENES.

Hunc adserve sedulo, ne fuga hinc elabatur :
ego vero ista prytanibus nuntiabo.

CHORUS.

Nos igitur deinceps lampadas jam accendere
oportet, succinctasque bene et viriliter, pallisque
exutas, querere, an forte et alius vir clam in-
gressus sit, et obire pnycem totam, tentoriaque
et vias perlustrare. Eia igitur primum quidem opor-
tet levem efferre pedem, et dispicere quaquaver-
sum silentio : maxume vero oportet properare : nam
cunctandi copia non est amplius : sed quamprimum
oportet citissime in orbem currere. Eia age nunc
investiga, et scrutare celeriter cuncta, an quis
in his locis insidiator alius forte delitescat. Qua-
quaversum circumfer oculos, et tam ab illa, quam
ab hac parte omnia dispice accurate. Si enim de-
prehensa fuerint cœpta ejus impia, non solum dabit
pœnas, sed præterea etiam aliis omnibus erit
exemplum injuriæ injustorumque facinorum et im-
piorum morum : dicetque esse deos manifesto ; do-
cumentoque erit in posterum omnibus venerari
deos, et juste pietatem colentes, legibusque con-
sentanea cogitantes, recte facere. Et nisi hæc fa-
ciant, talia illis erunt : eorum si quis deprehensus
fuerit in nefario facinore, furore ardens, rabieque
insanus, si quid fecerit, omnibus manifesto appa-
rebit feminis et mortalibus, injuste et imple facto-
rum pœnas deum repetere confestim solvendas.
Sed nobis videntur omnia fere perspecta esse recte :
non enim conspiciamus ullum alium inter nos lati-
tantem.

MULIER VI.

Ah, ah ! quo fugis ? heus, heus tu, non ma-
nebis ? Miseram me, miseram ! et infante rapto ab
uberibus meis e conspectu aufugis.

MNESILOCHUS.

Clama quantumlibet : at hunc nunquam præ-

ἦν μὴ μ' ἀφῆτ'· ἀλλ' ἐνθάδ' ἐπὶ τῶν μηρίων
πληγὴν μαχαίρα τῆδε φοινίας φλέβας
606 καθαυματώσει βωμόν.

ΓΥΝΗ Ζ.

ὦ τάλαιν' ἐγώ.

Γυναῖκες, οὐκ ἀρῆξετ'· οὐ πολλὴν βοήν
στήσεσθε καὶ τροπαῖον, ἀλλὰ τοῦ μόνου
τέκνου με περιόψεσθ' ἀποστερουμένην;

ΧΟΡΟΣ.

Ἔα ἔα.

700 ὦ πότνια Μοῖραι, τί τόδε δέρκομαι νεοχμὸν αὖ τέρας;
ὥς ἅπαντ' ἄρ' ἐστὶ τολμῆς ἔργα κἀναισχυντίας.
Οἷον αὖ δέδρακεν ἔργον, οἷον αὖ, φίλαι, τόδε.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Οἷον ὑμῶν ἐξαράξω τὴν ἄγαν αὐθαδίαν.

ΧΟΡΟΣ.

706 Ταῦτα δῆτ' οὐ δεῖνὰ πράγματ' ἐστὶ καὶ περαιτέρω;

ΓΥΝΗ Ζ.

Δεινὰ δῆθ', ὅστις γ' ἔχει μου ἑαρπάσας τὸ παιδίον.

ΧΟΡΟΣ.

Τί ἂν οὖν εἴποι πρὸς ταῦτά τις, ὅτε
τοιαῦτα ποιῶν δδ' ἀναισχυντεῖ;

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Κοῦπω μέντοι γε πέπαυμαι.

ΓΥΝΗ Ζ.

710 Ἄλλ' οὖν ἤκεις θέν ἤκεις,
φαύλως τ' ἀποδράς οὐ λέξεις
οἷον δράσας διέδυσ ἔργον,
λήψει δὲ κακόν.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Τοῦτο μέντοι μὴ γένοιτο μηδαμῶς, ἀπέυχομαι.

ΧΟΡΟΣ.

715 Τίς οὖν σοι, τίς ἂν ξύμμαχος ἐκ θεῶν
ἀθανάτων ἔλθοι ξὺν ἀδίκοις ἔργοις;

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Μάτην λαλεῖτε· τὴν δ' ἐγὼ οὐκ ἀφήσω.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' οὐ μὰ τὸν θεὸν τάχ' οὐ

χαίρων ἴσως ἐνυβριεῖς,

730 λόγους τε λέξεις ἀνοσίους.

Ἀθέοις ἔργοις γὰρ ἀνταμει-
ψόμεσθ' αἶ, ὥσπερ εἰκὸς, ἀντὶ τῶνδε.

Τάχα δέ σε μεταβαλοῦσ'

726 ἐπὶ κακὸν ἐτερότροπον ἐπέχει τις τύχη.

Ἄλλὰ τάσδε μὲν λαθεῖν χρῆν αἶ, ἐκφέρειν τε τῶν ξύλων,
καὶ καταίθειν τὸν πανοῦργον, πυρπολεῖν θ' ὅσον τάχος.

ΓΥΝΗ Ζ.

Ἴωμεν ἐπὶ τὰς κληματίδας, ὦ Μανία,
κἀγὼ σ' ἀποδείξω θυμάλωπα τήμερον.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

730 Ὑφαπτε καὶ κάταιθε· σὺ δὲ τὸ Κρητικὸν
ἀπόδουε ταχέως τοῦ θανάτου δ', ὦ παιδίον,
μόνην γυναικῶν αἰτιῶ τὴν μητέρα.
Τοῦτ' εἶστιν; ἀσκὸς ἐγένεθ' ἡ κόρη

mans nutries buccellis, nisi me amittatis : sed
hic super femora percussus gladio cruentas venas,
sanguine imbuet aram.

MULIER VI.

O me miseram, annon opem feretis mulieres,
et clamore multo sublato, statuetis de hoc tro-
pæum? sed unico infante me sinetis impune priva-
rier?

CHORUS.

Ah, ah! o venerandæ Parcæ, quodnam video
novum rursus prodigium? ut nihil aliud reperire
est, quam audaciæ facinora et impudentiæ! Quale
rursus fecit facinus! quale, amicæ, hoc!

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Quomodo vestram effrænatam insolentiam re-
tundam!

CHORUS.

Nonne indigna hæc sunt, et ultra omnem mo-
dum?

MULIER VI.

Indigna utique, quod meum mihi eripuit infantem.

CHORUS.

Quid ergo dicendum est ad hæc, quum talia
faciens frontem adeo perfricit?

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Necdum sane desi.

MULIER VI.

Sed in ea incidisti, unde venisti : nec facile
fuga hinc elapsus dices, quantum ausus scelus
evaseris : male vero peribis.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Hoc quidem nunquam fiat; abominor.

CHORUS.

Quis igitur deorum immortalium te adjutum
veniat, qui tam impie te geras?

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Frustra blateratis : nam ego hanc parvulam nun-
quam amittam.

CHORUS.

Sed, per deas, haud impune mox in nos illu-
des, verbaque dices impia. Nefariis enim factis
vicissim, ut par est, hæc tua ulciscemur. Fortasse
autem te, conversa ad malum diversi generis, in-
hibebit fortuna quædam. Sed his adsumtis mulie-
ribus, oportet te ligna efferre, et comburere im-
probum istum, igneque ustulare quam citissime.

MULIER VI.

Quæsitum eamus sarmenta, o Mania; nam ego
te reddam titionem hodie.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Succende et combure. Tu vero Creticum amicu-
lum exue cito, et mortis tuæ, infans, solam ex
mulieribus accusa matrem tuam. Quid hoc rei
est? in utram mutata est puella vino plenum,

736 οἶνον πλέως, καὶ ταῦτα Περσικὰς ἔχων.
 Ὡ θερμόταται γυναῖκες, ὧ ποτίσεται,
 καὶ παντὸς ὑμεῖς μηχανώμεναι πειῖν,
 ὧ μέγα καπηλοῖς ἀγαθόν, ἡμῖν δ' αὖ κακόν,
 κακόν δὲ καὶ τοῖς σκευαρίοις καὶ τῇ κράτῃ.

ΓΥΝΗ Ζ.

740 Παράβαλλε πολλὰς κληματίδας, ὦ Μανία.
 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Παράβαλλε δῆτα. Σὺ δ' ἀπόκριναι μοι τοῦδ'
 τουτὶ τεκεῖν φῆς;

ΓΥΝΗ Ζ.

Καὶ δέκα μῆνας αὐτ' ἐγὼ
 ἤνεγκον.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ἦνεγκας σύ;

ΓΥΝΗ Ζ.

Νῆ τὴν Ἀρτεμιν.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Τριακτύλον, ἢ πῶς; εἰπέ μοι.

ΓΥΝΗ Ζ.

Τί μ' εἰργάσω;
 ἀπέδυσας ὧναίσχυντέ μοι τὸ παιδίον,
 745 τυννοῦτον δν.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Τυννοῦτο;

ΓΥΝΗ Ζ.

Μικρὸν νῆ Δία.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Πόσ' ἔτη δὲ γέγονε; τρεῖς χάος ἢ τέτταρας;

ΓΥΝΗ Ζ.

Σχεδὸν τσοῦτον χρόνον ἐκ Διονυσίων.
 Ἄλλ' ἀπόδος αὐτό.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Μὰ τὸν Ἀπόλλων τουτονί.

ΓΥΝΗ Ζ.

Ἐμπρήσομεν τοίνυν σε.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Πάνυ γ' ἐμπήρατε·

750 αὐτὴ δ' ἀποσφαγῆσεται μάλ' αὐτίκα.

ΓΥΝΗ Ζ.

Μὴ δῆθ', ἱκετεύω σ'. ἄλλ' ἐμ' ὅ τι χρῆζεις ποιεῖ
 ὑπὲρ γε τούτου.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Φιλότεκνός τις εἴ φύσει.

Ἄλλ' οὐδὲν ἤττον ἥδ' ἀποσφαγῆσεται.

ΓΥΝΗ Ζ.

Οἱμοὶ τέκνον. Δός μοι σφαγεῖον, Μανία,
 755 ἵν' οὖν τό γ' αἷμα τοῦ τέκνου τοῦμοῦ λάβω.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ὑπερ αὐτὸ, χαριῶμαι γὰρ ἐν γε τοῦτό σοι.

ΓΥΝΗ Ζ.

Κακῶς ἀπόλοι' ὥς φθονερὸς εἴ καὶ δυσμενής.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Τουτὶ τὸ δέσμα τῆς ἱερείας γίγνεται.

etiam Persicas habentem. O calidissimæ mulieres,
 o bibacissimæ, et ex quacunque re excogitantes
 rationem bibendi, o magnum cauponibus bonum,
 nobis autem contra malum: malum vero etiam
 suppellectili et subtemini.

MULIER VI.

Admove multa sarmenta, Mania.

MNESILOCHUS.

Admoveas licet. Tu vero responde mihi hoc:
 hunc infantem peperisse te dicis?

MULIER VI.

Et decem menses illum in utero gestavi.

MNESILOCHUS.

Gestastin' tu?

MULIER VI.

Ita me sospitet Diana.

MNESILOCHUS.

Trium cotylarum, aut quanti capacem? die
 mihi.

MULIER VI.

Quid mihi fecisti? exuisti, impudens, meum in-
 fantem vestibus, qui tantillus est.

MNESILOCHUS.

Tantillus?

MULIER VI.

Per ecaster parvus.

MNESILOCHUS.

Quot annos vero natus est? tres congios, an
 quatuor?

MULIER VI.

Fere tantum, et quantum temporis a proximis
 Liberalibus effluxit. Sed redde eum.

MNESILOCHUS.

Non. Testis mihi sit hic Apollo.

MULIER VI.

Cremabimus igitur te.

MNESILOCHUS.

Cremetis licet: hæc vero jugulabitur illico.

MULIER.

Ne facias, obsecro: sed me, potius quam hunc,
 quocunque vis, affice malo.

MNESILOCHUS.

Amans liberorum videris esse natura: sed nihi-
 lominus hæc jugulabitur.

MULIER VI.

Hei mihi, filia! Da mihi alveum, Mania, ut
 saltem sanguinem filis meis excipiam.

MNESILOCHUS.

Suppone eum: gratificabor enim hoc unum tibi.

MULIER VI.

Male pereas. Quam invidus es et malevolus!

MNESILOCHUS.

Pellis hæc sacerdoti cedit.

ΓΥΝΗ Ζ.

Τί τῆς ἱερείας γίγνεται;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Τουτὶ λαβέ.

ΓΥΝΗ Η.

- 760 Ταλαντάτῃ Μίκα, τίς ἐξεκώρησέ σε;
[τίς τὴν ἀγαπητὴν παῖδα σοῦξηρήσατο;]

ΓΥΝΗ Ζ.

‘Ο πανούργος οὗτος. Ἄλλ’ ἐπειδήπερ πάρει,
φύλαξον αὐτόν, ἵνα λαβοῦσα Κλεισθένη
τοῖσιν πρυτάνεσιν ἂ πεποίχη’ οὗτος φράσω.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

- 765 Ἄγε δὴ τίς ἔσται μηχανὴ σωτηρίας;
τίς πείρα, τίς ἐπίνοι; ὁ μὲν γὰρ αἴτιος
καὶ ἐσκύλισας ἐς τοιαυτὰ πράγματα
οὐ φαίνεται οὕτω. Φέρε, τίν’ οὖν ἂν ἄγγελον
πέμψωμαι ἐπ’ αὐτόν; Οἷδ’ ἐγὼ καὶ δὴ πόρον
770 ἐκ τοῦ Παλαμῆδους· ὥς ἐκείνος, τὰς πλάτας
βρίψω γράφων. Ἄλλ’ οὐ πάρεσιν αἱ πλάται.
Πόθεν οὖν γένοιτ’ ἂν μοι πλάτας λαβεῖν; πόθεν;
Τί δ’ ἂν, εἰ ταδί τάγαλματ’ ἀντὶ τῶν πλατῶν
γράφων διαρρίπτοιμι; βέλτιον πολὺ.
775 Ξύλον γέ τοι καὶ ταῦτα κάκειν’ ἦν ξύλον.

Ἡ χεῖρες ἐμαί,

ἐγχειρεῖν χρῆν ἔργῳ πορίμῳ.

Ἄγε δὴ πινάκων ἑσώτων δέλτοι,

δέξασθε σμῆλης ὀλοῦς,

- 780 κήρυκας ἐμῶν μόχθων· οἵμοι,
τουτὶ τὸ βῶ μοχθηρόν·
χωρεῖ χωρεῖ ποίαν αὐλακα;
Βάσκειτ’, ἐπείγετε πάσας καθ’ ὁδοῦς,
κείνη, ταύτῃ· ταχέως χρῆ.

ΧΟΡΟΣ.

- 785 Ἡμεῖς τοίνυν ἡμᾶς αὐτὰς εὖ λέξωμεν παραδᾶσαι.
Καίτοι πᾶς τις τὸ γυναικεῖον φύλον κακὰ πολλ’ ἀγορεύει,
ὥς πᾶν ἑσμέν κακὸν ἀνθρώποις καὶ ἡμῶν ἐστὶν ἅπαντα,
ἐριδες, νεῖκη, στάσις, ἀργαλέα λύπη, πόλεμος. Φέρε δὴ νυν
εἰ κακὸν ἐσμεν, τί γαμεῖθ’ ἡμᾶς, εἴπερ ἀληθῶς κακὸν ἐσμεν,
790 κάπαγορεύετε μήτ’ ἐξελθεῖν μήτ’ ἐκκύψασαν ἄλῶναι,
ἀλλ’ οὕτως πολλῇ σπουδῇ τὸ κακὸν βούλεσθε φυλάττειν;
Κἂν ἐξέλθῃ τὸ γυναικῶν ποι, καὶ εὐρήτ’ αὐτὸ θύρασιν,
μανίας μαίνεσθ’, οὐδ’ οὐδ’ ἐπένδειν καὶ χαίρειν, εἴπερ ἀληθῶς
ἐνδοθεν εὐρετε φροῦδον τὸ κακὸν καὶ μὴ καταλαμβάνετ’ ἔνδον.
795 Κἂν καταδάρθωμεν ἐν ἀλλοτρίων παίζουσαι καὶ κοπιῶσαι,
πᾶς τις τὸ κακὸν τοῦτο ζητεῖ περὶ τὰς κλίνας περινοσῶν.
Κἂν ἐκ θυρίδος παρακύπτωμεν, ζητεῖ τὸ κακὸν τεθεῖσθαι·
κἂν αἰσχυρθεῖς ἀναχωρήσῃ, πολὺ μᾶλλον πᾶς ἐπιθυμεῖ
αὐθις τὸ κακὸν παρακύψαν ἰδεῖν. Οὕτως ἡμεῖς ἐπιδήλιως
800 ἡμῶν ἑσμέν πολλὸν βελτίους· βάσανός τε πάρεστιν ἰδέσθαι.
Βάσανον δώμεν, πότεροι χεῖρους. Ἡμεῖς μὲν γὰρ φαμεν ἡμᾶς,
ὑμεῖς δ’ ἡμᾶς. Σκεψώμεθα δὴ κἀντιτιδῶμεν πρὸς ἑκαστον,
παραβάλλουσαι τῆς τε γυναικὸς καὶ τάνδρὸς τοῦνομ’ ἑκαστον.
Ναυσίμαχης μὲν γ’ ἦττων ἐστὶν Χαρμῖνος· δῆλα δὲ τάρχα.
805 Καὶ μὲνδὴ καὶ Κλεοφῶν χειρῶν πάντως δήπου Σαλαβαχοῦς.

MULIER VI.

Quid cedet sacerdoti?

MNESIOCHUS.

En accipe.

MULIER VII.

Miserrima Mica, quis puella te privavit? [quis dilectam et unicam filiolam tibi eripuit?]

MULIER VI.

Improbis hic. Sed quandoquidem ades, custodi ipsum, ut adsumto comite Clisthene, prytanibus, quas fecit scelestus ille, indicem.

MNESIOCHUS.

Age vero, quænam erit ratio expediendæ salutis? quis conatus? quod commentum? auctor enim hujus negoti, et qui me conjecit in tantas molestias, nondum usquam apparet. Age, quemnam nuntium mittere possim ad eum? At rei expediendæ rationem novi ex Palamede. Ut ille, literis inscriptas palmulas projiciam. Sed non sunt in promptu palmulæ. Undenam misero fieri possit palmulas sumendi copia? unde? Quid vero si pro palmulis has tabulas literis inscriptas dijecero? melius multo id fuerit. Lignum enim et hæ sunt, et illæ erant lignum. O manus meæ, aggredi oportet rem, quæ viam nobis ad salutem aperit. Agite igitur, tabellarum politarum plagulæ, recipite scalpri sulcos, nuntios meorum malorum. (Hei mihi! malum est istuc rho: nam quem per sulcum vadit?) Ite, festinate per omnes vias, hac, illac: celeritate opus est.

CHORUS.

Nos vero ad spectatores conversæ, nosmetipsas laudemus; quamvis nemo non muliebrigeni multa convicia dicat, quasi merum sinus malum hominibus, et a nobis oriantur omnia, lites, rixæ, seditio, molestus dolor, bellum. Sed quæso vos, si malum sumus, cur ducitis nos uxores, si vere malum sumus? et interdicitis, ne exeamus, et ne quæ nostrum ex fenestra prospiciens deprehendatur? quin tanto labore malum studetis custodire? Quod si egressa fuerit mulier aliquo, et inveniatis eam esse foris, insanum in modum insanitis, quos oportebat diis libare et letari, si revera ex ædibus evaserit vobis malum, nec illud reperiretis domi. Et si forte lusu defatigatæ dormiamus in alienis ædibus, unusquisque malum hoc investigat, lectos circumiens. Et si fenestra prospexerimus, studet quilibet malum illud spectare: et si quæ pudore suffusa recesserit, multo magis quisque cupit, ut caput exserens malum rursus se conspiciendum præbeat. Adeo nos manifesto sumus vobis multo meliores: idque ex instituto examine apparere potest. Examinemus, utri deteriores sint: nos enim dicimus vos: vos vero nos. Consideremus igitur, et opponamus singulos singulis, comparantes feminæ et viri nomina singula inter se. Nausimachæ scilicet cedit Charminus: manifesta enim sunt facta: et Cleophon deterior omnino est Salabaccha: cum Aristomache vero,

πρὸς Ἀριστομάχην δὲ χρόνου πολλοῦ, πρὸς ἐκείνην τὴν Μαρα-
καὶ Στρατονίκην ὑμῶν οὐδεὶς οὐδ' ἐγγχειρεῖ πολεμίζειν. [θῶν,
Ἄλλ' Εὐβούλης τῶν πέρυσιν τις βουλευτὴς ἐστὶν ἀμείνων,
παραδοὺς ἐτέρῳ τὴν βουλείαν; οὐδ' ἀγὼς τοῦτο γε φήσει.
810 Οὕτως ἡμεῖς πολλὸν βελτίους τῶν ἀνδρῶν εὐχόμεθ' εἶναι.
Οὐδ' ἂν κλέψασα γυνὴ ζεύγει κατὰ πεντήκοντα τάλαντα
ἐς πόλιν ἔλθοι τῶν δημοσίων· ἄλλ' ἢν τὰ μέγισθ' ὀφείληται,
φορμὸν πυρῶν τᾶνδρὸς κλέψας· αὐτὴν ἡμέρον αὐτ' ἀπέδωκεν.

Ἄλλ' ἡμεῖς ἂν πολλοὺς τούτων
815 ἀποδείξαιμεν ταῦτα ποιοῦντας·
καὶ πρὸς τούτοις γάστριδας ἡμῶν
ὄντας μᾶλλον καὶ λωποδύτας
καὶ βωμολόχους κἀνδραποδιστάς·
καὶ μὴν δῆπου καὶ τὰ πατρῷά γε
820 χειρὸς ἡμῶν εἰσὶν σώζειν.
Ἡμῖν μὲν γὰρ σὺν ἐτι καὶ νῦν
τάντιον, ὁ κανὼν, οἱ καλαθίσκοι,
τὸ σκιάδειον·

τοῖς δ' ἡμετέροις ἀνδράσι τούτοις
825 ἀπόλωλεν μὲν πολλοῖς ὁ κανὼν
ἐκ τῶν οἰκῶν αὐτῇ λόγχῃ,
πολλοῖς δ' ἐτέροις ἀπὸ τῶν ὤμων
ἐν ταῖς στρατιαῖς
ἔρριπται τὸ σκιάδειον.

830 Πᾶλλ' ἂν αἱ γυναῖκες ἡμεῖς ἐν δίκῃ μεμψόμεθ' ἂν
τοῖσιν ἀνδράσιν δικαίως· ἐν δ' ὑπερφυέστατον.
Χρῆν γὰρ, ἡμῶν εἰ τέκοι τις ἀνδρα χρηστὸν τῇ πόλει,
ταξίαρχον ἢ στρατηγὸν, λαμβάνειν τιμὴν τινα,
προεδρίαν τ' αὐτῇ δίδοσθαι Στηνίοισι καὶ Σκίροις
835 ἐν ταῖς Ἀλλαις ὁρταῖς αἴσιν ἡμεῖς ἤγομεν·
εἰ δὲ δεῖλὸν καὶ πονηρὸν ἀνδρα τις τέκοι γυνή,
ἢ τριτάρχον πονηρὸν, ἢ κυβερνήτην κακὸν,
ὁστέραν αὐτὴν καθῆσθαι, σκάφιον ἀποκεκαρμένην,
τῆς τὸν ἀνδρῆϊον τεκούσης. Τῷ γὰρ εἰκὸς, ὦ πόλις,
840 τὴν Ὑπερβόλου καθῆσθαι μητέρ' ἡμφισμένην
λευκὰ καὶ κόμας καθεῖσαν πλησίον τῆς Λαμάχου,
καὶ δανείζειν χρήμαθ'· ἢ χρῆν, εἰ δανείσειεν τινι
καὶ τόκον πράττειτο, δίδομαι μηδὲν ἀνθρώπων τόκον,
ἄλλ' ἀφαιρεῖσθαι βίᾳ τὰ χρήματ', εἰπόντας τοδί·
845 ἀξία γοῦν εἰ τόκου, τεκοῦσα τοιοῦτον τόκον.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ἦλδ' γεγέννημαι προσδοκῶν· ὁ δ' οὐδέπω.
Τί δ' ἦν· ἂν εἴη τοῦμποδῶν; οὐκ ἔσθ' ὅπως
οὐ τὸν Παλαμήδην ψυχρὸν ὄντ' αἰσχύνεται.
Τῷ δ' ἦν· ἂν αὐτὸν προσαγαγόμεν δράματι;
850 Ἐγὼ δ' αὖ τὴν καινὴν Ἑλένην μιμήσομαι.
Πάντως δ' ὑπάρχει μοι γυναικεῖα στολὴ.

ΓΥΝΗ Η.

Τί αἶ σὺ κυκάνῃς, ἢ τί κοικύλλεις ἔχων;
πικρὰν Ἑλένην ὄψει τάχ', εἰ μὴ κοσμίως
ἔξεις, ἔως ἂν τῶν πρυτάνεων τις φανῇ.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ ὡς Ἑλένη.

855 Νεῖλου μὲν αἶδε καλλιπάρθενοι βοαί,

prænobili illa Marathonìa, et cum Stratonice nemo
vestrũ a longo jam tempore ne conatur quidem
certare. Sed Eubulæ aliquis ex superioris anni se-
natoribus præstat, qui scilicet alteri munus sena-
torium cessit? At ne ipse quidem hoc dixerit. Sic
itaque nos multo meliores viris gloriatur esse.
Neque femina, quæ ex publica pecunia quinquagena
talenta furari consueverit, bigis urbem inve-
hitur; sed, quum plurimum surripit, sportam
triticũ viro suffurata, eodem die illam reddit. Sed
nos horum multos ostendere possemus ista facien-
tes, et præterea ventri, magis quam nos, de-
ditos, et grassatores, et scurras, et plagiaros.
Quin immo patrimonia multo minus quam nos
conservare sciunt. Nobis enim saluum usque ad-
huc liciatorum, scapus textorius, calathisci, um-
bella: viris autem hisce nostris perit quidem
multis scapus ex ædibus, cum ipsa lancea: multi
autem alii bellicis in expeditionibus ab humeris
abjecerunt clipeum.

De multis mulieres nos jure expostulare posse-
mus cum viris: de uno vero præcipue, quod est
omnium longe maximum. Oportebat enim, no-
strarum si quæ peperisset utilem civitati virum,
ordinum ductorem, vel imperatorem, adfici honore
aliquo, primamque sedem illi tribui in festo Ste-
niorum et Scirorum, aliisque festis, quæ celebrare
solemus. Sin timidum et inutilem virum quædam
peperisset femina, vel trierarchum ignavum, vel
gubernatorem imperitum, posteriorem eam sedere,
capite detonso, illa, quæ fortem virum peperisset.
Qui enim par est, o cives, Hyperboli matrem se-
dere, albis indutata vestibus, et promissa coma,
juxta matrem Lamachi, et fenori locare pecuniam?
cui, si fenori alicui dedisset, et fœnus exigeret,
oportebat dare neminem usuras, sed auferre vi
pecuniam cum hoc dicto: *Digna scilicet es fœ-
nore, quæ talem peperisti fœtum!*

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Strabus factus sum, dum exspectans oculorum
aciem illic defigo: ille autem nondum apparet.
Quid, miror, impedimento esse possit? fieri sane
non potest, quin eum frigidi Palamedis pudeat.
Qua igitur illum adducere queam fabula? At novi;
recentem Helenam imitabor. Omnino enim mihi
est mullebris vestitus.

MULIER VII.

Quid rursus machinaris? aut quid circumspe-
ctas? acerbam Helenam videbis mox, nisi modeste
te geras, donec prytanum aliquis veniat.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ ut HELENA.

Nili hæc sunt pulcris Nymphis decora fluenta,

ὅς ἀντὶ διας ψακάδος Αἰγύπτου πέδον
λευκῆς νοτίζει μελανοσυρμαῖον λεών.

ΓΥΝΗ Η.

Πανοῦργος εἴ νη τὴν Ἑκάτην τὴν φωσφόρον.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ἔμοι δὲ γῆ μὲν πατρὶς οὐκ ἀνώνυμος,
800 Σπάρτη, πατὴρ δὲ Τυνδάρεως.

ΓΥΝΗ Η.

Σοί γ', ὦλεθρα,
πατὴρ ἐκείνός ἐστι; Φρυγνῶδας μὲν οὖν.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ἑλένη δ' ἐκλήθην.

ΓΥΝΗ Η.

Ἀθὺς αὖ γίγναι γυνή,
πρὶν τῆς ἐτέρας δοῦναι γυναικίσεως δίκην;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ψυχὰ δὲ πολλὰ δι' ἐμ' ἐπὶ Σκαμανδρίαις
805 βοαῖσιν ἔθανον.

ΓΥΝΗ Η.

Ὁφελος δὲ καὶ σὺ γε.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Κἀγὼ μὲν ἐνθάδ' εἰμ'· ὁ δ' ἄθλιος πόσις
οὐμὸς Μενέλεως οὐδέπω προσέρχεται·
Τί οὖν ἐτι ζῶ;

ΓΥΝΗ Η.

Τῶν κορφαίων πονηρίᾳ.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ἄλλ' ὥσπερ αἰχάλλει τι καρδίαν ἐμὴν,
870 μὴ ψεῦσον, ὦ Ζεῦ, τῆς ἐπιούσης ἑλπίδος.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ ὡς Μενέλαος.

Τίς τῶνδ' ἐρυμνῶν δωμάτων ἔχει κράτος,
ὅστις ξένους δέξαιτο ποντίῳ σάλῳ
κάμοντας ἐν χειμῶνι καὶ ναυαγίαις;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Πρωτέας τάδ' ἐστὶ μέλαθρα.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ποίου Πρωτέας;

ΓΥΝΗ Η.

Ὡ τρισκακόδαιμον, ψεύδεται νη τὸ θεῷ,
875 ἐπεὶ τέθνηκε Πρωτέας ἔτη δέκα.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ποίαν δὲ χώραν εἰσεκλίσταμεν σκάφει;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Αἰγύπτον.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ὡ δύστηνος, οἳ πεπλεύκαμεν.

ΓΥΝΗ Η.

Πεῖθει τι τῷδε τῷ κακῶς ἀπολουμένῳ
880 ληροῦντι λῆρον; Θεσμοφόριον ταυτογί.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Αὐτὸς δὲ Πρωτέας ἐνδον ἐστ', ἢ ἑξώπιος;

ΓΥΝΗ Η.

Οὐκ ἐστ' ὅπως οὐ ναυτιλῆς ἐτ', ὦ ξένη,

qui pro celesti pluvia Ægypti solum candidæ ir-
rigat, nigra syrmaea victitantem populum.

MULIER VII.

Omnium machinarum peritus es, per Hecaten
leggeram.

MNESIOCHUS.

Mihi vero patria est quidem hand ignobilis,
Sparta : pater autem Tyndareus.

MULIER VII.

Tibine, o perditæ, iste est pater? immo vero
Phrygonidas.

MNESIOCHUS.

Helena autem vocor.

MULIER VII.

Fis rursus femina, antequam prioris fraudis,
qua feminam mentitus es, dederis penas?

MNESIOCHUS.

Viri autem multi propter me ad Scamandria
fluenta occubuerunt.

MULIER VII.

Utinam tu quoque!

MNESIOCHUS.

Et ego quidem hic sum; at miser maritus meus
Menelaus nondum advenit. Namquid adhuc vivo?

MULIER VII.

Corvorum ignavia.

MNESIOCHUS.

Sed aliquid quasi blanditur cordi meo : ne fru-
streris, o Jupiter, appropinquantem spem meam.

EURIPIDES ut MENELAUS.

Quis harum monitarum sedium est dominus,
qui hospites excipiat in mari fluctibus agitato tem-
pestatem passos et naufragium?

MNESIOCHUS.

Protei hæc est domus.

EURIPIDES.

Cujusnam Protei?

MULIER VII.

O scelestissime, mentitur ecastor : nam mor-
tuis est Proteas annis abhinc decem.

EURIPIDES.

Ad quam vero terram appulsa est navis nostra?

MNESIOCHUS.

Ægyptum.

EURIPIDES.

O me miserum! quo tempestate delati sumus!

MULIER VII.

Credisme huic male perituro, nuganti nugas?
Thesmophorium hoc est.

EURIPIDES.

Ipsæ vero Proteus, estne domi, an foris?

MULIER VII.

Certe nausea laboras adhuc, hospes, qui post-

ὅστις γ' ἀκούσας ὅτι τέθνηκε Πρωτέας
ἔπειτ' ἔρωτᾷς, ἔνδον ἔστ', ἢ ἔωπιος.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

885 Αἰαί, τέθνηκε. Ποῦ δ' ἐτυμβεύθη τάφῳ;
ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Τὸ δ' ἐστὶν αὐτοῦ σῆμα, ἐφ' ᾧ καθήμεθα.

ΓΥΝΗ Η.

Κακῶς ἄρ' ἐξόλοιο κάξολεῖ γέ τοι,
ὅστις γε τολμᾷς σῆμα τὸν βωμὸν καλεῖν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

890 Τί δὴ σὺ θάσσεις τὰςδε τυμβήρεις ἔδρας
φάρει καλυπτὸς, ὦ ξένη;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Βιάζομαι

γάμοισι Πρωτέως παῖδι συμμῖξαι λόχος.

ΓΥΝΗ Η.

Τί, ὦ κακόδαμον, ἐξαπατᾷς αὖ τὸν ξένον;
Ὅτος πανουργῶν δεῦρ' ἀνῆλθεν, ὦ ξένη,
ὡς τὰς γυναῖκας ἐπὶ κλοπῇ τοῦ χρυσίου.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

895 Βάύζε, τοῦμὲν σῶμα βάλλουσα φόγῳ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ξένη, τίς ἡ γραῦς ἢ κακορροδοῦσά σε;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Αὕτη Θεονόη Πρωτέως.

ΓΥΝΗ Η.

Μὰ τὸ θεῶν,
εἰ μὴ Κρίτυλλά γ' Ἀντιθέου Γαργηττόθεν·
σὺ δ' εἴ πανοῦργος.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ὅποσα τοι βούλει, λέγε.

900 Οὐ γὰρ γαμοῦμαι σὺ κασιγνήτῳ ποτὲ,
προδοῦσα Μενέλεων τὸν ἐμὸν ἐν Τροίᾳ πόσιν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Γύναι, τί εἶπας; στρέψον ἀνταυγείς κόρας.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Αἰσχύνομαι σε τὰς γνάθους ὀδρισιμένη.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τοῦτι τί ἐστίν; ἀφασία τίς τοί μ' ἔχει.

905 ὦ θεοί, τί ν' ὄφιν εἰσορῶ; τίς εἴ, γύναι;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Σὺ δ' εἴ τίς; αὐτὸς γὰρ σέ καί μ' ἔχει λόγος.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἑλληνίς εἴ τις ἢ πύχωρῃα γυνή;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ἑλληνίς. Ἀλλὰ καὶ τὸ σὸν θέλω μαθεῖν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἑλένη σ' ὁμοίαν δὴ μάλιστ' εἶδον, γύναι.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

910 Ἐγὼ δὲ Μενέλεω σ', ὅσα γ' ἐκ τῶν ἰφύων.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἐγὼς ἄρ' ὀρθῶς ἄνδρα δυστυχέστατον.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

ὦ χρόνιος ἑλθὼν σῆς δάμαρτος ἐς χέρας,

quam audivisti mortuum esse Proteam, tamen ro-
gitas sitne domi an foris.

EURIPIDES.

Heu, heu! mortuus est. Ubi vero conditus sepulcro?

MNESILOCHUS.

Hoc est ipsius sepulcrum, ad quod sedemus.

MULIER VII.

Male pereas, et peribis utique, qui audes sepul-
crum vocare aram.

EURIPIDES.

Cur vero sedes in hac sepulcrali sede, palla
obtectata, hospes?

MNESILOCHUS.

Vi cogor nuptiis cum Protei filio inire lecti so-
cietatem.

MULIER VII.

Quid rursus, infelix, decipis peregrinum hunc?
Hicce fraudum artifex huc ascendit, hospes, ad
mulieres, auri furandi gratia.

MNESILOCHUS.

Latra, corpus meum incessens maledictis.

EURIPIDES.

Heus, peregrina, quænam est hæc anus, quæ
te conviciis insectatur?

MNESILOCHUS.

Hæc est Theonoe, Protei filia.

MULIER VII.

Non, per deas: sed sum Critylla, Antitheï filia,
domo Gargettia: tu vero es scelestus.

MNESILOCHUS.

Quæcunque vis, dic: nunquam enim nubam
fratri tuo, deserens Menelaum meum ad Trojam
maritum.

EURIPIDES.

Mulier, quid dixisti? huc aciem oculorum tuorum
converte.

MNESILOCHUS.

Intueri te coram me pudet, ob contumeliam
quam passæ sunt genæ meæ.

EURIPIDES.

Hoc quid est? Vocem intercludit mihi stupor.
O dii, quam faciem video? quænam es mulier?

MNESILOCHUS.

At tu quis es? Eadem enim te et me admiratio-
nis tenet ratio.

EURIPIDES.

Num Græca est, an indigena mulier?

MNESILOCHUS.

Græca. Sed et tuum genus discere cupio.

EURIPIDES.

Helenæ te similem maxime video, mulier.

MNESILOCHUS.

Ego vero te Menelao, saltim quod ad olera.

EURIPIDES.

Recte nimirum agnoscis virum miserrimum.

MNESILOCHUS.

O sero tandem veniens tuæ conjugis in ample-

- λαβέ με, λαβέ με, πόσι· περίβαλε δὲ χέρας.
915 Φέρε, σὲ κύσω. Ἀπαγέ μ' ἀπαγ' ἀπαγ' ἀπαγέ με
λαβὼν ταχὺ πάνυ.

ΓΥΝΗ Η.

Κλαύσετ' ἄρα νῆ τὸ θεῶ
δοτις σ' ἀπάξει, τυπτόμενος τῇ λαμπάδι.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Σὺ τὴν ἐμὴν γυναῖκα κωλύεις ἐμὲ,
τὴν Τυνδάρειον παιδ', ἐπὶ Σπάρτην ἄγειν;

ΓΥΝΗ Η.

- 920 Οἴμ' ὡς πανοῦργος καὶ τὸς εἶναι μοι δοκεῖς
καὶ τοῦδ' εἰς ξύμβουλος. Οὐκ ἐτὸς πάλαι
ἤγνωτίζετ'. Ἄλλ' ἔδε μὲν δώσει δίκην.
Προσέρχεται γὰρ ὁ πρύτανις ἡὺ τοξότης.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ταῦτ' ἐκπονήσων· ἀλλ' ὑπαποκινήτεον.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

- 925 Ἐγὼ δ' ὁ κακοδαίμων τί δρῶ;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Μέν' ἥσυχος.

Οὐ γὰρ προδώσω οὐδέποτε σ', ἤνπερ ἐμπνέω,
ἢν μὴ προλίπωσ' αἱ μυῖραι με μηχαναί.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Αὕτη μὲν ἡ μέριθος οὐδὲν ἔσπασεν.

ΠΡΥΤΑΝΙΣ.

Ἄλλ' ἐστ' ὁ πανοῦργος ὃν ἔλεγ' ἡμῖν Κλεισθένης;

- 930 Οὗτος, τί κύπτεις; Ἀἴσων αὐτὸν, εἰσάγων,
ὦ τοξότη, ἐν τῇ σανίδι, κάππει· ἐνθαδὶ
στήσας φύλαττε καὶ προσιέναι μηδένα
ἔα πρὸς αὐτὸν, ἀλλὰ τὴν μάστιγ' ἔχων
παῖ, ἢν προσίη τις.

ΓΥΝΗ Η.

Νῆ Δ', ὡς νῦν δῆτ' ἀνὴρ

- 935 ὀλίγου μ' ἀφελὲτ' αὐτὸν ἱστιαράφος.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Ἦ πρύτανι, πρὸς τῆς δεξιᾶς, ἤνπερ φιλεῖς
κολῆν προτείνειν, ἀργύριον ἢν τις διδῷ,
χάρισαι βραχὺ τι μοι, καίπερ ἀποθανομένη.

ΠΡΥΤΑΝΙΣ.

Τί σοι χαρίσωμαι;

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Γυμνὸν ἀποδύσαντά με

- 940 κέλευε πρὸς τῇ σανίδι δεῖν τὸν τοξότην,
ἵνα μὴ ἔν κροκωτοῖς καὶ μίτραις γέρων ἀνὴρ
γέλωτα παρέχῃ τοῖς κόραξιν ἐστῶν.

ΠΡΥΤΑΝΙΣ.

Ἐχοντα ταῦτ' ἔδοξε τῇ βουλῇ σε δεῖν,
ἵνα τοῖς παριοῦσι δῆλος ᾖς πανοῦργος ὢν.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

- 945 Ἰατταταιάξ· ὦ κροκῶθ', οἷ' εἰργασαι
κούκ' ἐστ' ἐτ' ἐλπίς οὐδεμία σωτηρίας.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄγε νυν ἡμεῖς παίσωμεν ἄπερ νόμος ἐνθάδε ταῖσι γυναῖξιν,
ὅταν ὄργια σεμνὰ θεαῖν ἱεραῖς ὥραις ἀνέχωμεν, ἄπερ καὶ

xus, accipe me, accipe me, marite : circumda
collo meo brachia : fac te osculer : abduc me, ab-
duc, abduc, abduc me absumtam quam citissime.

MULIER VII.

Plorabit utique, per deas, quicumque te abduxerit, percussus hac face.

EURIPIDES.

Tu uxorem meam prohibes me, Tyndarei filiam, Spartam abducere?

MULIER VII.

Hei mihi, quam versutus et tu mihi esse videtur, et hujus particeps consiliorum! Haud temere dudum de Ægypto nescio quid garriebatis. Sed hic quidem dabit poenas : accedit enim prytanis, et lictor.

EURIPIDES.

Incommodum est hoc : sed clam discedendum mihi est.

MNESILOCHUS.

At ego quid faciam infelix?

EURIPIDES.

Mane quietus. Non enim te prodam unquam, quoad vixero, nisi destituant innumeræ mei doli.

MNESILOCHUS.

Hic quidem funiculus nihil attraxit.

PRYTANIS.

Hiccinus est improbus ille, quem dixit nobis Clisthenes? Heus tu quid te occultas? Immitte ejus collum in asserem, lictor, et eum adliga : deinde hic locatum custodi, neu quemquam ad eum accedere sine : sed flagellum tenens, caede, si accesserit aliquis.

MULIER VII.

Sic edepol recte jubes. Parum enim abfuit, quin modo hunc mihi eriperet veterator nescio quis.

MNESILOCHUS.

O prytani, obsecro te per dextram, quam soles cavam porrigere, nummos si quis obtulerit, exiguum quid mihi, quamvis morituro, gratificare?

PRYTANIS.

Quid tibi gratificer?

MNESILOCHUS.

Vestibus nudatum me jube ut lictor adliget asseri, ne crocotis et mitris indutus vir senex risum præbeam corvis, dum eos pascam.

PRYTANIS.

At vero hisce indutum senatui visum est te ligari, ut prætereuntium quilibet videat manifesto scelestum te esse.

MNESILOCHUS.

Iattateax! o crocota, quid mihi fecisti? non est amplius spes ulla salutis.

CHORUS.

Agile nunc ludamus, sicut mos hic est mulieribus, quando veneranda dearum orgia festis tem-

- Παύσων σέβεται, καὶ νηστεύει,
 560 πολλὰς αὐτῶν ἐκ τῶν ὥρων
 ἐς τὰς ὥρας ξυνεπυχόμενος
 τοιαῦτα μέλειν θάμ' ἑαυτῷ.
 Ὅρμα, χώρει
 κούφα ποσὶν, ἀγ' ἐς κύκλον,
 566 χειρὶ σὺναπτε χεῖρα,
 βυθὸν χορείας ἔπαγε πᾶσα· βαῖνε
 καρπαλίμοιν ποδοῖν.
 Ἐπισκοπεῖν δὲ
 πανταχῇ κυκλοῦσαν ὅμῃα χρὴ χοροῦ κατάστασιν.
 Ἄμα δὲ καὶ Στρ. α'.
 γένος Ὀλυμπίων θεῶν
 570 μέλει καὶ γέραιρε φωνῇ πᾶσα χορομανεῖ τρόπῳ.
 Εἰ δέ τις Ἄντ. α'.
 προσδαῖ κακῶς εἶρεν
 575 ἐν ἱερῷ γυναικὰ μ' οὔσαν ἄνδρας, οὐκ ὀρθῶς φρονεῖ.
 Ἄλλὰ χρὴ Ἄντ. α'.
 ὥσπερ ἔργον αὐτίκα
 πρῶτον εὐκύκλου χορείας εὐφυᾶ στήσαι βάσιν.
 Πρόβαινε ποσὶ τὸν εὐλύραν Στρ. β'.
 576 μέλπουσα καὶ τὴν τοξοφόρον
 Ἄρτεμιν, ἀνασσαν ἀγνὴν.
 Χαῖρ', ὦ Ἐχάεργε, Στρ. γ'.
 ὅκατι δὲ νίκην.
 Ἦραν τε τὴν τελεῖαν
 μελψόμεν ὥσπερ εἰκός,
 578 ἢ πᾶσι τοῖς χοροῖσιν ἐμπαῖζει τε καὶ
 κληῖδας γάμου φυλάττει.
 Ἑρμῆν τε Νόμιον ἀντομαι Ἄντ. β'.
 καὶ Πᾶνα καὶ Νύμφας φίλας
 ἐπιγέλᾶσαι προθύμως
 580 ταῖς ἡμετέραισι Ἄντ. γ'.
 χαρέντα χορείαις.
 Ἐξαιρε δὴ προθύμως
 582 διπλὴν χάριν χορείας.
 Παίσομεν, ὦ γυναῖκες, ὅλας περ νόμος Ἄντ. δ'.
 νηστεύομεν δὲ πάντως Ἄντ. δ'.
 585 ἀλλ' εἴ' ἐπ' ἀλλ' ἀνάστρεφ' εὐρύθυμῳ ποδὶ,
 τέρνευ πᾶσαν ᾠδὴν
 ἡγοῦ δέ γ' ὅδ' αὐτὸς Ἄντ. γ'.
 σὺ κισσοφόρ' ὦναξ
 Βάκχει· ἐγὼ δὲ κώμοις
 σὲ φιλοχόροισι μελψῶ
 586 [Εὖιον, ὦ Διώνυσε,] Στρ. ε'.
 Βρόμῃ καὶ Σεμέλῃ καὶ,
 χοροῖς τερπόμενος
 ** κατ' ὄρεα Νυμφᾶν ἐρατοῖς ἐν ὕμνοις,
 Εὖιον Εὖιον, εὐοῖ
 ** ἀναχορεύων.
 588 Ἄμφι δὲ σοὶ κτυπεῖται Ἄντ. ε'.
 Κιθαριῶνιος ἡχώ,
 μελάμφυλλά τ' ὄρη
 δάσκηα καὶ νάπηι πετρῶναις ** βρέμονται·

poribus celebramus, quæ et Pauson jejuni colit, sæpe illas rogans, ut alio post aliud festo talia curæ sint frequenter sibi.

Incipe tripudiare, incede leviter pedibus, move te in orbem, manui conjunge manum, secundum rhythmum choreæ quælibet incedat : ingredi velocibus pedibus. Circumspicere quoque, omnem in partem circumferendo oculos, oportet choreæ orbem. Simul et genus coelestium deorum cane quælibet, et celebra voce, choreas cum omni lætitia agitantes. Si quis autem sperat maledicturam in templo me, quæ sum femina, viris, non recte sentit. Sed oportet illico, ut res fert, primum orbicularis choreæ concinnum constituere gressum.

Procede pedibus pulchræ fidicinæ lyrae canens deum, et arcigeram Dianam, reginam castam. Salve, o longe jaculans, præbe nobis victoriam. Junonemque nuptiarum præsidem carmine celebramus, ut par est, quæ omnibus in choris ludit, et claves nuptiarum servat. Mercuriumque pastorem precor, cum Pane et Nymphis dilectis, ut adrideat nobis benigne, nostris gaudens choreis. Extolle itaque alacriter duplicem complosis manibus saltationem.

Ludamus, o mulieres, sicut mos est; jejuniæque omnino. Sed eia in aliam partem rursus te circumage, moto in numerum pede : probe modulare omnem cantilenam : dux vero noster sis ipse tu, hederifer domine Bacche : ego enim te canticis et saltationibus celebrabo, [Evium, o Bacche,] Bromie et Semelæ gnate, choris gaudens, quique in montibus, Nympharum amabiles inter hymnos Evium, Evium, Evoc cum cantu et choreis iteras.

Circum te vero resonat Cithæronia Echo, densisque frondibus opaci montes et umbrosi, silvæ

- κύκλω δὲ περὶ σὲ κισσοῦς
1000 εὐπέταλος ἔλικι θάλλει.
ΤΟΞΟΤΗΣ.
Ἐνταῦτα νῦν οἰμῶς· πρὸς τὴν αἰτρίαν.
ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
Ὡ τοξόδ', ἱκετεύω σε.
ΤΟΞΟΤΗΣ.
Μή μ' ἱκετεύσι σύ.
ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
Χάλασον τὸν ἥλον.
ΤΟΞΟΤΗΣ.
Ἄλλὰ ταῦτα δρᾷς ἐγώ.
ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
Οἱμοι κακοδαίμων, μᾶλλον ἐπιχρούεις σύ γε.
ΤΟΞΟΤΗΣ.
1006 Ἐτι μᾶλλον βοῦλις;
ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
Ἄτταταί· ἱατταταί·
κακῶς ἀπόλοιο.
ΤΟΞΟΤΗΣ.
Σίγα, κακόδαιμον γέρον.
Πέρ' ἐγώ· ἑνίγκι πορμός, ἵνα πυλάξῃ σοι.
ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
Ταυτὶ τὰ βέλτιστ' ἀπολέλαικ' Εὐριπίδου.
Ἐα· θεοί, Ζεῦ σῶτερ, εἰσὶν ἐλπίδες.
1010 Ἄνῃρ ἔοικεν οὐ προδώσειν, ἀλλὰ μοι
σημεῖον ὑπεδήλωσε Περσεὺς ἐκδραμῶν,
ὅτι δεῖ με γίγνεσθ' Ἀνδρομέδαν· πάντως δέ μοι
τὰ δέσμ' ὑπάρχει. Δῆλον οὖν ἔσ' ἔσθ' ὅτι
ῥῆξαι με σώσων· οὐ γὰρ ἂν παρέπτατο.
ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ ὡς Περσεύς.
1015 Φίλοι παρθένοι, φίλοι,
πῶς ἂν ἐπέλθοιμι καὶ
τὸν Σκύθην λάθοιμι;
Κλύεις; ὦ πρὸς Αἰδοῦς σὲ τὰν ἐν ἀντροῖς,
1020 κατάνευσον, ἔασον ὡς
τὴν γυναῖκά μ' ἔλθειν.
ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
Ἄνοικτος ἔς μ' ἔδρασε τὸν
πολυπονώτατον βροτῶν.
Μόλις δὲ γραῖαν ἀποφυγὼν
1025 σαπρὰν, ἀπωλόμην ὅμως.
Ὅδε γὰρ ὁ Σκύθης φύλαξ πάλαι ἐφέστηκε·
ὄλοον, ἀφίλον ἐκρέμασεν κόραξι δειπνον·
δρᾷς; οὐ χοροῖσιν, οὐδ'
1030 ὅφ' ἡλικίαν νεανίδων
ψήφων κημὸν ἔσση· ἔχουσ',
ἀλλ' ἐν πυκνοῖς δεσμοῖσιν ἐμ-
πεπλεγμένη χῆται βορὰ
Γλαυκῆτι πρόκειμαι.
Γαμηλίῳ μὲν οὐ ξὺν
1035 παιῶνι, δεσμῶν δέ,
γοῦσθέ μ', ὦ γυναῖκες, ὡς
μέλεα μὲν πέπονθα, μέλεος,

que saxosæ reboant, circumque te hedera foliis
pullulans capreo lo floret.

LICTOR.

Hic nunc plorabis sub dio.

MNESIOCHUS.

O lictor, obsecro te.

LICTOR.

Ne me quicquam roges.

MNESIOCHUS.

Laxa clavum.

LICTOR.

At hoc tibi facio.

MNESIOCHUS.

Vae mihi misero! magis magisque eum infligia.

LICTOR.

Visne adhuc magis?

MNESIOCHUS.

Atiatæ, iattatæ! male pereas.

LICTOR.

Tace, infelix senex. Age afferam stoream, ut
custodiens te recumbam.

MNESIOCHUS.

Egregia hæc sunt commoda, quæ ex Euripide
percipio. Hem, dii, Jupiter servator! non perii
spes omnis. Vir non videtur me proditurus: sed
mihi signum occulte dedit Persæus emicans, oportere
me fieri Andromedam. Equidem re ipsa vinc-
tus sum; manifestum est igitur, eum venturum,
ut me servet: aliqui enim non prætervolasset.

EURIPIDES ut PERSEUS.

Caræ virgines, caræ, utinam accedere possim,
et Scytham latere! Audiasne? obsecro per Verecun-
diam te, quæ es in antris, adnue, sine ad uxorem
me accedere.

MNESIOCHUS.

Immisericors, qui me vinculis constrinxit mis-
erimum mortalium. Ægre quidem putidam animum
effugi, perii tamen: nam custos jamdudum mihi
adstat hic Scythia, postquam exitio destinatum,
amicisque destitutum suspendit me, corvis pabu-
lum futurum. Viden? non inter choros, neque
æquales puellas, calculorum fiscellam sto habens:
sed arctis vinculis constricta, ceto præda Glaucetæ
exposita sum. Cum pæane, non nuptiali, sed qui
vinctis conveniat, lugete me, o mulieres, quæ in-
dignis affecta sum malis, infelix; o miser ego,

ὦ τάλας ἐγὼ, τάλας.
 100 ἀπὸ δὲ συγγόνων ἄλλ' ἀν' ἄνομα πάθεα φῶτα λιτομέναν,
 πολυδάκρυτον Ἀἶδα γόνον φλέγουσαν,
 αἰαῖ, αἰαῖ,
 ὅς μ' ἀπεξύρῃσιν πρῶτων,
 ὅς μ' ἐμὲ κροῶνεντ' ἐνέδυσεν
 105 ἐπὶ δὲ τοῖσδε τόδ' ἀνέπεμψεν
 ἱερὸν, ἐνθα γυναῖκες.
 ἴω μοι μοῖρας ἀτεγχετὶ δαίμων
 ὦ κατάρματος ἐγὼ τίς ἐμὸν οὐκ ἐπόμεται
 πάθος ἀμέγαρτον ἐπὶ κακῶν παρουσίᾳ;
 110 εἴθ' ἐμὲ πυρφόρος αἰθέρος ἀστήρ
 τὸν δύσμορον ἐξολέσειεν.
 Οὐ γὰρ ἔτ' ἀθανάτων φλόγα λεύσσειν
 ἐστὶν ἐμοὶ φίλον, ὥς ἐκρεμάσθην,
 λαμύτμητ' ἄχῃ δαιμόνων, αἰόλαν
 115 νέανσιν ἐπὶ πορείαν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ ὡς Ἥχῳ.

Χαῖρ', ὦ φίλη καὶ τὸν δὲ πατέρα Κηφέα,
 ὅς σ' ἐξέθηκεν, ἀπολέσειαν οἱ θεοί.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ ὡς Ἀνδρομέδα.

Σὺ δ' εἴ τίς, ἦ τις τοῦμὸν ὥκτειρας πάθος;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἥχῳ, λόγων ἀντιπῶδες ἐπικοικαστρία,
 120 ἥπερ πέρυσιν ἐν τῷδε ταύτῃ χωρίῳ
 Εὐρπίδῃ καυτῇ ξυνηγωνιζόμενῃ.
 Ἄλλ', ὦ τέκνον, σὲ μὲν τὸ σαυτῆς χρὴ ποιεῖν,
 κλαίειν εὐαινεῶς.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Σὲ δ' ἐπιπλαίειν ὑστερον.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἐμοὶ μελήσει ταῦτά γ'. Ἄλλ' ἀρχοῦ λόγων.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

125 ὦ νῦξ ἱερὰ,
 ὥς μακρὸν ἔκπευμα διώχεις,
 ἀστεροειδέα νῦτα διφρεύουσ'
 αἰθέρος ἱρᾶς,
 τοῦ σεμνοτάτου δι' Ὀλύμπου.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Δι' Ὀλύμπου.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

130 Τί ποτ' Ἀνδρομέδα περιᾶλλα κακῶν
 μέρος ἐξέλαχον;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Μέρος ἐξέλαχον;

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Θανάτου τλήμων.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Θανάτου τλήμων.

ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.

Ἀπολείς μ', ὦ γραῦ, στωμυλλομένη.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Στωμυλλομένη.

miser! sed a cognatis... inter injustas calamitates
 virum mei auctorem mali obtestantem, lacrimo-
 sum Orci lessum excitantem, heu, heu, heu, heu!
 qui me rasis primum, qui me crocota induit, et
 postea ad hoc misit templum, ubi congregatae mu-
 lieres. O fati mei inexorabilis dæmon! o me diris
 devotum! Quis coram hæc mala intuens meæ
 non miserebitur calamitatis ingentis? utinam
 ignifera ætheris stella miserum me prorsus perdat!
 Non enim immortale Solis jubar intueri mihi ju-
 cundum est amplius, postquam suspensus fui,
 doloribus guttur argentibus furatus, ut celeri iti-
 nere ad mortuos descenderem.

EURIPIDES ut ECHO.

Salve, cara filia: patrem autem Cepheum, qui
 te exposuit, male perdant dii.

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ ut ANDROMEDA

Tu vero quænam es, quæ meam miserata es
 calamitatem?

EURIPIDES.

Echo, verba recinens sono garrulo, quæ supe-
 riore anno in hoc eodem loco Euripidi et ipsa
 adjutrix fui. Sed, o filia, te quidem quod tuum est
 facere oportet, lamentari nimirum miserabiliter.

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ.

Te vero lamentis respondere mihi.

EURIPIDES.

Curæ id mihi erit: sed initium fac dicendi.

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ.

O Nox sacra, quam longum cursum moves, per
 stelligera convexa bigis invecta ætheris sacri,
 emetiendo venerando Olympo.

EURIPIDES.

Olympo.

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ.

Cur, quæso, ego Andromeda præ omnibus aliis
 malorum portionem sortita sum?

EURIPIDES.

Portionem sortita sum.

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ.

Mortis misera!

EURIPIDES.

Mortis misera.

ΜΝΗΣΙΟΧΟΣ.

Enecabis me, anus, garriendo.

EURIPIDES.

Garriendo.

- 1075 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
 Νῆ Δ' ὄγληρά γ' εἰσήρρηκας
 λίαν.
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Λίαν.
 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
 Ὀγάθ', ἔασον με μονωδῆσαι,
 καὶ χαριεῖ μοι. Παῦσαι.
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Παῦσαι.
 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
 Βάλλ' ἐς κόρακας.
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Βάλλ' ἐς κόρακας.
 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
 1080 Τί κακόν;
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Τί κακόν;
 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
 Ἀηρεῖς.
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Ἀηρεῖς.
 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
 Οἴμωζ'.
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Οἴμωζ'.
 ΜΝΗΣΙΑΟΧΟΣ.
 Ὅτότυζ'.
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Ὅτότυζ'.
 ΤΟΞΟΤΗΣ.
 Οὔτος, σὶ λαλῖς;
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Οὔτος, σὶ λαλῖς.
 ΤΟΞΟΤΗΣ.
 Πρυτάνεις καλέσω.
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Πρυτάνεις καλέσω.
 ΤΟΞΟΤΗΣ.
 1085 Σί κακόν;
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Σί κακόν.
 ΤΟΞΟΤΗΣ.
 Πωτετοπωνή;
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Πωτετοπωνή.
 ΤΟΞΟΤΗΣ.
 Σὺ λαλῖς;
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Σὺ λαλῖς.
 ΤΟΞΟΤΗΣ.
 Κλαύσει.
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.
 Κλαύσει.

- MNESILOCHUS.
 Edepol molesta huc intrasti valde.
 EURIPIDES.
 Valde.
 MNESILOCHUS.
 O bone, sine me solum canere lessum, et gratificaberis mihi : desine.
 EURIPIDES.
 Desine.
 MNESILOCHUS.
 Male percas !
 EURIPIDES.
 Male percas.
 MNESILOCHUS.
 Quid hoc mali ?
 EURIPIDES.
 Quid hoc mali.
 MNESILOCHUS.
 Nugaris.
 EURIPIDES.
 Nugaris.
 MNESILOCHUS.
 Plora.
 EURIPIDES.
 Plora.
 MNESILOCHUS.
 Ejula.
 EURIPIDES.
 Ejula.
 LICTOR.
 Heus tu, quid garris ?
 EURIPIDES.
 Heus tu, quid garris.
 LICTOR.
 Prytanes vocabo.
 EURIPIDES.
 Prytanes vocabo.
 LICTOR.
 Quid hoc mali ?
 EURIPIDES.
 Quid hoc mali.
 LICTOR.
 Unde hæc vox ?
 EURIPIDES.
 Unde hæc vox.
 LICTOR.
 Tunc loqueris ?
 EURIPIDES.
 Tunc loqueris.
 LICTOR.
 Plorabis.
 EURIPIDES.
 Plorabis.

ΤΟΞΟΤΗΣ.

Κακκάσκι μοι;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Κακκάσκι μοι.

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

190 Μὰ Δ' ἄλλα γυνὴ πλησίον αὐτῇ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Πλησίον αὐτῇ.

ΤΟΞΟΤΗΣ.

Ποῦ 'σθ' ἡ μιαρά; καὶ δὴ φεύγει.

Ποῖ ποῖ φεύγεις;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ποῖ ποῖ φεύγεις.

ΤΟΞΟΤΗΣ.

Οὐ καιρήσεις.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Οὐ καιρήσεις.

ΤΟΞΟΤΗΣ.

1005 Ἔτι γὰρ γρύζεις;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἔτι γὰρ γρύζεις.

ΤΟΞΟΤΗΣ.

Λαβὲ τῇ μιαρά.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Λαβὲ τῇ μιαρά.

ΤΟΞΟΤΗΣ.

Ἄαλο καὶ κατάρατο γύναικο.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ ὡς Περσεύς.

Ὡ θεοὶ, τίς ἐς γῆν βαρβάρων ἀφίγμεθα
 ταχεῖ πεδίλῳ; διὰ μέσου γὰρ αἰθέρος
 1100 τίμνων χέλευθον, πόδα τίθημι' ὑπόπτερον,
 Περσεύς, πρὸς Ἄργος ναυστολῶν, τὸ Γοργόνος
 χάρα κομίζων.

ΤΟΞΟΤΗΣ.

Τί λέγῃ τῇ Γοργῷ περί

τὸ γραμματέο σὺ τῇ κεφαλῇ;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τὴν Γοργόνος

ἔγωγε φημί.

ΤΟΞΟΤΗΣ.

Γοργό τοι καὶ γὼ λέγῃ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

1105 Ἐὰ τίς ἔχθον τόνδ' ὄρω, καὶ παρθένον
 θεαῖς ὁμοίαν ναῦν ὅπως ὠρμισμένην;

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Ὡ ἔνε, κατοικτεῖρόν με τὴν παναθλίαν
 λῶσόν με δεσμῶν.

ΤΟΞΟΤΗΣ.

Οὐκὶ μὴ λαλήσι σύ.

Κατάρατο τόλμας ἀποτανουμένη λαλῖς;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

1110 Ὡ παρθέν', οἰκτεῖρω σὲ χρεμαμένην ὄρων.

ΤΟΞΟΤΗΣ.

Οὐ παρτέν' ἐστίν, ἀλλ' ἁμαρτωλὴ γέρων,
 καὶ κλέπτο καὶ πανοῦργο.

LICTOR.

Rides me?

EURIPIDES.

Rides me.

MNESILOCHUS.

Non ego hercle, sed mulier proxuma hæc.

EURIPIDES.

Proxuma hæc.

LICTOR.

Ubi est scelesta? ecce fugit. Quo, quo fugis?

EURIPIDES.

Quo, quo fugis.

LICTOR.

Non impune abibis.

EURIPIDES.

Non impune abibis.

LICTOR.

Adhuc vero mussitas?

EURIPIDES.

Adhuc vero mussitas.

LICTOR.

Prehende scelestam.

EURIPIDES.

Prehende scelestam.

LICTOR.

Loquacem et detestabilem mulierem.

EURIPIDES ut PERSEUS.

O dii, quamnam barbaram in terram delati sumus
 celeri talari? per medium enim ætherem secans
 viam, pede volo alato Perseus, ad Argos
 dirigens cursum, et Gorgonis caput ferens.

LICTOR.

Quid ais de Gorgo scribæ capite tu?

EURIPIDES.

Gorgonis caput quidem dico.

LICTOR.

At ego etiam Gorgo dico.

EURIPIDES.

Atat! quemnam hunc scopulum video, et virginem
 deabus similem, tanquam navem in portu,
 vinculis adnexam?

MNESILOCHUS.

O hospes, miserere mei miserimæ: solve me
 vinculis.

LICTOR.

Tu ne loquere. Scelestus audacia! quum sis
 moriturus, linguax es tamen?

EURIPIDES.

O virgo, miseret me tui, quam sic suspensam
 video.

LICTOR.

Non est virgo, sed scelestus senex, et fur, et
 versutus.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ληρεῖς, ὦ Σκύθα.
 Ἀβτη γάρ ἐστιν Ἀνδρομέδα παῖς Κηφέως.

ΤΟΣΟΤΗΣ.

Σκέψαι τὸ πόσῃ μὴ τι μικτὸν παίνεται;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

1115 Φέρε δεῦρό μοι τὴν χεῖρ', ἐν' αἴψῳμαι κόρης
 φέρε, Σκύθ'· ἀνθρώποισι γὰρ νοσήματα
 ἅπασιν ἐστίν· ἐμὲ δὲ καὺτὸν τῆς κόρης
 ταύτης ἔρωσ εἰληφεν.

ΤΟΣΟΤΗΣ.

Οὐ ζῆλῳ σι σέ·
 ἀτὰρ εἰ τὸ πρῶτὸ δεῦρο περιστραμμένον,
 1120 οὐκ ἐπιτόνησά σ' αὐτὸ πυγίξεις ἄγων.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τί δ' οὐκ ἔξ λύσαντά μ' αὐτήν, ὦ Σκύθα,
 πεσεῖν ἐς εὐνὴν καὶ γαμήλιον λέχος;

ΤΟΣΟΤΗΣ.

Εἰ σπῶδρ' ἐπιτυμείς τῇ γέροντο πύγισο,
 τῇ σάνιδῳ τρήσας ἐξόπιστο πρῶκτισον.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

1125 Μὰ Δεῦ, ἀλλὰ λύσω δεσμά.

ΤΟΣΟΤΗΣ.

Μαστιγῶ σ' ἄρα.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Καὶ μὴν ποιήσω τοῦτο.

ΤΟΣΟΤΗΣ.

Τὸ κεπαλή σ' ἄρα
 τὸ ξιπομάκαيران ἀποκεκόψι τουτοῖ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Αἰαί· τί δράσω; πρὸς τίνας στρεφθῶ λόγους;
 ἀλλ' οὐκ ἂν ἐνδέξαιτο βάρβαρος φύσις.
 1130 Σκαιοῖσι γάρ τοι καινὰ προσφέρων σοφὰ
 μάτην ἀναλίσκοις ἂν, ἀλλ' ἄλλην τινὰ
 τοῦτῃ πρέπουσαν μηχανὴν προσοιστέον.

ΤΟΣΟΤΗΣ.

Μιαρὸς ἀλώπηξ, οἷον ἐπιτήχιζέ μοι.

ΜΝΗΣΙΑΔΟΧΟΣ.

Μέμνησο Περσεῦ μ' ὥς καταλείπεις ἀθλίαν.

ΤΟΣΟΤΗΣ.

1135 Ἔτι γὰρ σὺ τῇ μάστιγαν ἐπιτυμείς λαβεῖν.

ΧΟΡΟΣ.

Παλλάδα τὴν φιλόχορον ἐμοὶ
 δεῦρο καλεῖν νόμος ἐς χορὸν,
 1140 παρθένον, ἄλζυγα κούρην,
 ἥ πόλιν ἡμετέραν ἔχει,
 καὶ κράτος φανερόν μόνῃ,
 κληδῶνός τε καλεῖται.
 Φάνηθ', ὦ τυράννουσ' στυγῶσ', ὥσπερ εἰκός.
 1145 Ἀἴμός τοι σε καλεῖ γυναι-
 κῶν· ἔχουσα δέ μοι μάλοις
 εἰρήνην φιλόρπον.
 Ἦκετ' εὐφρονες, Ἰλαιοι,
 πότνιαι, ἄλσος ἐς ὑμέτερον

EURIPIDES.

Ineptis, Scytha : hæc enim est Andromeda,
 filia Cephei.

LICTOR.

Specta penem hunc; num tibi parvus videtur?

EURIPIDES.

Cedo huc mihi manum, ut attingam puellam,
 age, Scytha. Hominibus enim morbi omnibus sunt :
 at me puellæ hujus amor invasit.

LICTOR.

Æmulum me non habes. Quandoquidem igitur
 podex huc conversus est, tibi non invideo, quin
 eum præcidas.

EURIPIDES.

Quidni me sinis solvere eam, Scytha, et ruere
 in concubitum amplexusque uxoris meæ?

LICTOR.

Si tam valde cupis senem pædicari, tabula per-
 forata a tergo culum divide.

EURIPIDES.

Immo solvam vincla.

LICTOR.

Flagello igitur te cædam.

EURIPIDES.

Atqui hoc faciam.

LICTOR.

Caput igitur tuum ensis abscindet hic.

EURIPIDES.

Heu, heu ! quid faciam? ad quos me convertam
 sermones? sed eos non admittet barbarum inge-
 nium. Rudes enim et inficetos qui novis aggre-
 ditur lepidis commentis, operam is ludos facit. Sed
 alia quædam huic conveniens fabrica est admo-
 vendæ.

LICTOR.

Improba vulpes, ut conatur decipere me!

ΜΝΗΣΙΛΟΧΟΣ.

Memento, Persen, ut me miseram deseris.

LICTOR.

Scilicet flagellum adhuc sentire vis.

CHORUS.

Palladem choris gaudentem mihi mos est huc
 vocare in chorum, virginem, nuptialis jugi exper-
 tem puellam, quæ urbem nostram tenet, solaque
 manifesto regit imperio, Clavigeraque vocatur.
 Appare, o tyrannis, ut par est, inimica; populus
 te vocat mullerum : veni autem cum Pace festis
 amica. Ceres et Proserpina, venite lætæ, propi-

1150 οὐ δ' ἀνδράσιν οὐ θεμῖτον εἰσορᾶν
 ὄργια σεμνὰ θεαίν, ἵνα λαμπράσι φαίνετον ἄμβροτον ὄψιν.

1155 Μόλετον, ἔλθετον, ἀντόμεθ', ὦ
 Θεσμοφόρῳ πολυποτνία.
 Εἰ καὶ πρότερόν ποτ' ἐπικῶς ἠλθέτην,
 νῦν ἀφίκεσθον, ἵκετεύομεν, ἐνθάδ' ἡμῖν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

1160 Γυναῖκες, εἰ βούλεσθε τὸν λοιπὸν χρόνον
 σπονδὰς ποιήσασθαι πρὸς ἐμὲ, νυνὶ πάρα,
 ἐφ' ὅτ' ἀκούσαι μηδὲν ὑπ' ἐμοῦ μηδαμὰ
 κακὸν τὸ λοιπὸν, ταῦτ' ἐπικηρυκέομαι.

ΧΟΡΟΣ.

Χρεῖα δὲ ποῖα τόνδ' ἐπιεισφείρεις λόγον;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

1165 Ὅδ' ἐστίν, ὃν τῇ σανίδι, κηδεστὴς ἐμός.
 Ἦν οὖν κομίσωμαι τοῦτον, οὐδὲν μὴ ποτε
 κακῶς ἔχούσητ'. ἦν δὲ μὴ πειθῆσθέ μοι,
 ἃ νῦν ὑποικουρεῖτε, τοῖσιν ἀνδράσιν
 ἀπὸ τῆς στρατιᾶς παροῦσιν ὁμῶν διαβαλῶ.

ΧΟΡΟΣ.

1170 Τὰ μὲν παρ' ἡμῶν ἴσθι σοι πεπεισμένα·
 τὸν βάρβαρον δὲ τοῦτον αὐτὸς πείθε σύ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ ὡς γραῦς.

Ἔμὸν ἔργον ἐστίν καὶ σὺν, ὠλάφιον, ἃ σοι
 καθ' ὁδὸν ἔφραζον, ταῦτα μεμνήσθαι ποιεῖν.
 Πρῶτον μὲν οὖν διέλθε κἀνακόλπασσον.

1175 Σὺ δ', ὦ Τερηδὸν, ἐπαναφύσσα Περσικόν.

ΤΟΣΟΤΗΣ.

Τί τὸ βόμβο τοῦτο; κῶμο τίς ἀνεγείρει μοι;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἡ καὶς ἐμελλε προμελετᾶν, ὦ τοξότα.
 Ὅρχησαμένη γὰρ ἔρχεθ' ὡς ἄνδρας τινάς.

ΤΟΣΟΤΗΣ.

Ὅρχῃσι καὶ μελετῇσι, οὐ κωλύσ' ἐγώ.
 1180 Ὡς ἑλαπρὸς, ὥσπερ ψύλλο κατὰ τὸ κώδιο.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Φέρε θεομάτιον ἄνωθεν, ὦ τέκνον, τοδί·
 καθιζομένη δ' ἐπὶ τοῖς γόνασι τοῖς τοῦ Σχύθου,
 τὰ πόδε πρότεινον, ἵν' ὑπολύσω.

ΤΟΣΟΤΗΣ.

Ναῖκι ναὶ
 κάτῃσο, κάτῃσο, ναῖκι ναὶ, τυγάτριον.

1185 Οἴμ' ὡς στέριπο τὸ τιττί, ὥσπερ γογγύλη.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Αὐλεὶ σὺ θᾶπτον· ἐτι δέδοικας τὸν Σχύθην;
 ΤΟΣΟΤΗΣ.

Καλὸ γε τὸ πυγῇ. Κλαῦσί γ', ἦν μὴ ἵνδον μένης.
 Εἴεν καλὴ τὸ σκῆμα περὶ τὸ πόστιον.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Καλῶς ἔχει. Λαβὲ θεομάτιον· ὦρα ὅτι νῦν
 1190 ἤδη βαδίζειν.

ΤΟΣΟΤΗΣ.

Οὐκὶ πιλῆσι πρῶτά με;

tiae, lucum in vestrum, ubi viris non fas est in-
 tueri orgia veneranda dearum : ubi, facibus ar-
 dentibus, ostenditis immortalem faciem. Venite,
 accedite, precamur, o Thesmophoræ admodum
 venerandæ. Si enim unquam ante, exauditis pre-
 cibus nostris, venistis, nunc venite, oramus, huc
 ad nos.

EURIPIDES.

Mulieres, si vultis in posterum pacem facere
 mecum, id nunc licet, ea conditione, ut nullum
 a me unquam posthac convicium audiat : hanc
 vobis pacem offero.

CHORUS.

Qua inductus causa hoc demum nobis proponis?

EURIPIDES.

Hic in asserere vinctus socer meus est. Eum igitur
 si recepero, nullum unquam maledictum a me
 audietis : sin mihi non obtemperaveritis, de iis,
 quæ domi nunc occulte machinamini, apud viros
 ex militia reversos vos criminabor.

CHORUS.

Nos quod attinet, scias te nobis rem persua-
 sisse : at barbaro huic eandem ipse persuadeto.

EURIPIDES ut ANUS.

Mei officii est : et tui, o Elaphium, quæ tibi in
 via dixi, ea ut facere memineris. Primum igitur
 transi, et subduc vestis sinum. Tu vero, Tere-
 don, inflatis tibiis cane Persicam saltationem.

LICTOR.

Quid bombus hic sibi volt? comissionem quis
 excitat mihi?

EURIPIDES.

Opus est, o lictor, ut præludat puella hæc : sal-
 tatura enim pergit ad viros quosdam.

LICTOR.

Saltet et præludat; non prohibebo ego. Quam
 agilis et levis est! ut pulex in vellere.

EURIPIDES.

Age, vestem subduc, filia, hanc; sedensque in
 genibus Scythæ, pedes protende, ut solvam tibi
 calceos.

LICTOR.

Recte, recte; sede, sede, næ, næ, fillola. Hei
 mihi! quam firmæ sunt papillæ, instar rapæ!

EURIPIDES.

Tibia cane ocus. An adhuc Scytham formidas?

LICTOR.

Pulcræ hercle sunt nates. Male tibi erit, nisi
 intus manseris. Attamen pulcra est species arre-
 ctæ hujus mentulæ.

EURIPIDES.

Recte est. Vestem rursus indue : tempus est
 nobis jam abeundi.

LICTOR.

Annon prius me osculabitur?

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Πάνυ γε φάησον αὐτόν.

ΤΟΣΟΤΗΣ.

Ὅ δ' ὅ, παπαπαπαί,
ὥς γλυκερὸ τὸ γλῶσσ', ὥσπερ Ἀττικὸς μέλις.
Τί οὐ κατεῖδει παρ' ἐμέ;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Χαῖρε, τοξότα·

οὐ γὰρ γένοιτ' ἂν τοῦτο.

ΤΟΣΟΤΗΣ.

Ναὶ ναὶ, γράδιω,

1196 ἐμοὶ κάρισο σὺ τοῦτο.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Δώσεις οὖν δραχμὴν;

ΤΟΣΟΤΗΣ.

Ναὶ ναί, δῶ σοι.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τάργυριον τοῖνον φέρε.

ΤΟΣΟΤΗΣ.

Ἄλλ' οὐκ ἔχω δέν' ἀλλὰ σὺδ' ἴνῃ λαβέ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἐπειτα κομιεὶς αὔθις.

ΤΟΣΟΤΗΣ.

Ἀκολουθεῖ, τέκνον.

Σὺ δὲ τοῦτο τήρει τῇ γέροντο γράδιω.

1200 Ὅνομα δέ σοι τί ἐστίν;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἀρτεμισία.

Μέμνησο τοῖνον τοῦνομ'.

ΤΟΣΟΤΗΣ.

Ἀρταμουξία.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἐρμῇ δόλιε, ταυτὶ μὲν ἔτι καλῶς ποιεῖς.

Σὺ μὲν οὖν ἀπώτρεχε, παιδάριον, ταυτὶ λαδῶν·
ἐγὼ δὲ λύσω τόνδε. Σὺ δ' ὅπως ἀνδρικῶς,
1206 σταν λυθῆς τάχιστα, φεύξει, καὶ τενεῖς
ὥς τὴν γυναῖκα καὶ τὰ παιδ' οἰκαδε.

ΜΝΗΣΙΔΟΧΟΣ.

Ἐμοὶ μελήσει ταῦτά γ', ἣν ἀπαξ λυθῶ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἀέλυσο. Σὺν ἔργον, φεύγε, πρὶν τὸν τοξότην
ἥκοντα καταλαβεῖν.

ΜΝΗΣΙΔΟΧΟΣ.

Ἐγὼ δὲ τοῦτο δρῶ.

ΤΟΣΟΤΗΣ.

1210 Ὁ γράδι', ὥς καρτέντ' σοι τὸ τυγάτριον,
κού δύσκολ', ἀλλὰ πρῶο. — Ποῦ τὸ γράδι;
οἶμ' ὥς ἀπόλωλον ποῦ τὸ γέροντ' ἐνταυτέν;
ὦ γράδι', ὦ γρᾶ'. Οὐκ ἐπαινῶ, γράδιω.

Ἀρταμουξία.

Διέβαλέ μ' ὁ γραῦς. Ἀπώτρεχε ὥς τάχιστα σύ·
1216 ὁρτῶς δὲ σὺδ' ἴνῃ καταβιῇσι γάρ.

Οἶμοι, τί δράσει; ποῖ τὸ γράδιω·

Ἀρταμουξία.

EURIPIDES.

Omnino : osculare ipsum.

LICTOR.

Oh, oh, oh! papapape! quam dulce est os, in-
star mellis Attici! quare non concumbit mecum?

EURIPIDES.

Vale, Lictor : non enim hoc fieri fas est.

LICTOR.

Næ, anicula, gratificare hoc mihi.

EURIPIDES.

Dabin' igitur drachmam?

LICTOR.

Næ, næ, dabo tibi.

EURIPIDES.

Fer igitur pecuniam.

LICTOR.

At nihil habeo : hastam saltem hanc sume.

EURIPIDES.

Postea puellam huc reduces.

LICTOR.

Sequere, filia : tu vero custodi senem hunc, o
anicula. At quodnam est tibi nomen?

EURIPIDES.

Artemisia. Memineris igitur nomen.

LICTOR.

Artamuxia.

EURIPIDES.

Mercuri, fraudum patrone, ista quidem adhuc
recte facis. Tu igitur hinc te proprie cursu, puer,
hæc sumtis : ego vero solvam hunc. Tu autem vide,
ut, quum extemplo solutus fueris, strenne fu-
gias, contendasque ad uxorem et liberos domum.

ΜΝΗΣΙΔΟΧΟΣ.

Mihi hoc curæ erit, quum primum solutus fuero.

EURIPIDES.

Solvitor. Quod igitur nunc te facere convenit,
fuge, priusquam lictor veniens te adsequatur.

ΜΝΗΣΙΔΟΧΟΣ.

Hoc jam ago.

LICTOR.

O anicula, quam venusta est tibi filiola, nec dif-
ficilis, sed mitis! — Ubiam est anus? he! mihi,
ut perii! quo hinc abiit senex? o anicula, o anus!
factum non laudo, anicula. Artamuxia. Decepit me
anus. Apage hinc te quam citissime! recte vero
subdine dicitur; per eam enim in me illuditur. Hei
mihi! quid faciam? ubi est anus? Artamuxia.

ΧΟΡΟΣ.

Τὴν γραῦν ἔρωτᾷς, ἥ φερεν τὰς πηκτίδας·

ΤΟΞΟΤΗΣ.

Ναὶ ναίχι. Εἶδες αὐτό;

ΧΟΡΟΣ.

Ταύτη γ' οἴχεται

αὐτὴ τ' ἐκείνη καὶ γέρων τις εἶπετο.

ΤΟΞΟΤΗΣ.

1220 Κραῶντ' ἔκοντο τῇ γέροντο;

ΧΟΡΟΣ.

Φήμ' ἐγώ.

Ἐτ' ἂν καταλάβοις, εἰ διώκοις ταυτηί.

ΤΟΞΟΤΗΣ.

Ὡ μισρὸ γραῶν πότερα τρέξι τὴν ὁδόν;
Ἄρταμουξία.

ΧΟΡΟΣ.

Ὅρθην ἄνω δώκε. Ποῖ θεῖς; οὐ πάλιν
τῇδ' διώξει; τοῦμπαλιν τρέχεις σύ γε.

ΤΟΞΟΤΗΣ.

1225 Κακόδαμον· ἀλλὰ τρέξι Ἄρταμουξία.

ΧΟΡΟΣ.

Τρέχε νυν τρέχε νυν κατὰ τοὺς κόρακας ἐπουρίσας.

Ἀλλὰ πέπαισται μετρίως ἡμῖν·

ὥσθ' ὦρα δῆτ' ἐστὶ βαδίζειν

οἰκαδ' ἐκάστη.

1230 Τὼ Θεσμοφόρῳ δ' ἡμῖν ἀγαθὴν
τούτων χάριν ἀνταποδοῖτον.

CHORUS.

Percontarisne de anu, quæ pectidas gestabat?

LICTOR.

Sic, sic. Vidistin' eam?

CHORUS.

Hac abiit et ipsa, et senex quidam eam sequebatur.

LICTOR.

Senex crocota indutus?

CHORUS.

Alo. Adhuc eos adsequi possis, si insequaris hac.

LICTOR.

O scelestas anus! quanam aufugit via? Artamuxia.

CHORUS.

Recta, quæ sursum tendit, via insequere. Quo curris? annon retro hac insequeris? contrariam insistis viam.

LICTOR.

Infelix ego! at interim currit Artamuxia.

CHORUS.

Curre jam, curre jam: in maximam malam crucem ventus te secundus ferat. Sed lusum est satis nobis: quare tempus est eundi domum unamquamque. Thesmophoræ autem nobis bonam pro his gratiam rependant.

ΒΑΤΡΑΧΟΙ.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.
ΔΙΟΝΥΣΟΣ.
ΗΡΑΚΛΗΣ.
ΝΕΚΡΟΣ.
ΧΑΡΩΝ.
ΠΑΡΑΧΟΡΗΓΗΜΑ ΒΑΤΡΑΧΩΝ.
ΧΟΡΟΣ ΜΥΣΤΩΝ.
ΔΙΑΚΟΣ.
ΘΕΡΑΠΑΙΝΑ ΠΕΡΣΕΦΟΝΗΣ.
ΠΑΝΔΟΚΕΥΤΡΙΑΙ ΔΥΟ.
ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ
ΑΙΣΧΥΛΟΣ.
ΠΛΟΥΤΩΝ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Εἶπω τι τῶν εἰωθότων, ὦ δέσποτα,
ἐφ' οἷς δεῖ γελῶσιν οἱ θεούμενοι;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Νῆ τὸν Δι' ὃ τι βούλει γε, πλὴν πέλκομαι,
τοῦτο δὲ φύλαξαι· πάνυ γάρ ἐστ' ἤδη χολή.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

δ Μηδ' ἕτερον ἀσπεῖόν τι;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Πλὴν γ', ὥς θλίβομαι.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τί δαί; τὸ πάνυ γέλοιον εἶπω;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Νῆ Δία

θαρρῶν γ'· ἐκεῖνο μόνον σπῶς μὴ ῥεῖς —

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τὸ τί;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

μεταβαλλόμενος τάνάφορον ὅτι χεζητιᾶς.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

14 Μηδ' ὅτι τοσοῦτον ἄχθος ἐπ' ἐμαυτῷ φέρων,
εἰ μὴ καθαιρήσει τις, ἀποπαρδήσομαι;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Μὴ δῆθ', ἱκετεύω, πλὴν γ' ὅταν μέλλω ἔμεῖν.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

15 Τί δῆτ' εἶδει με ταῦτα τὰ σκευὴ φέρειν,
εἴπερ ποιήσω μὴδὲν ὥνπερ Φρύνιχος
εἴωθε ποιεῖν καὶ Λύκις κάμειψίας;
[σκευὴ φέρουσ' ἐκάστοτ' ἐν κωμῳδίᾳ.]

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Μὴ νυν ποιήσης· ὥς ἐγὼ θεούμενος,
ὅταν τι τούτων τῶν σοφισμάτων ἴδω,
πλεῖν ἢ ἑαυτοῦ πρεσβύτερος ἀπέρχομαι.

RANÆ.

DRAMATIS PERSONÆ.

XANTHIA.
BACCHUS.
HERCULES.
MORTUUS.
CHARON.
CHORUS RANARUM.
CHORUS INITIATORUM.
ÆACUS.
ANCILLA PROSERPINÆ.
CAUPONÆ DUE.
EURIPIDES.
ÆSCHYLUS.
PLUTO.

XANTHIA.

Dicamne aliquid ex usitatis istis, o here, super
quibus semper rident spectatores?

BACCHUS.

Ita hercle, quidquid vis, præter illud, *Premor* :
hoc vero cave dixeris : jam enim plane satietas
me cepit.

XANTHIA.

Neque aliud quiddam lepidum?

BACCHUS.

Modo ne dixeris, *Quam afflictor* !

XANTHIA.

Quid? numnam illud oppido ridiculum dicam?

BACCHUS.

Immo hercle audacter. Illud tantum vide ne di-
cas —

XANTHIA.

Quodnam?

BACCHUS.

ut cacaturias, jactans lignum bajulatorium de hu-
mero in humerum.

XANTHIA.

Neque ut, tantum onus ferens, nisi aliquis id
demat mihi, pedam?

BACCHUS.

Nequaquam, obsecro, nisi quum vomiturus ero.

XANTHIA.

Quid ergo opus erat, ut hanc sarcinam ferrem,
si nihil eorum fecero, quæ Phrynichus facere solet,
et Lycis, et Ampisias. [sarcinas bajulantes identi-
dem inducentes in comœdiis.]

BACCHUS.

Ne faxis : nam ego si spectator sedeam, et isto-
rum commentorum quoddam videam, plus quam
anno senior factus abeo.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

20 Ὁ τρισκακοδαίμων ἄρ' ὃ τράχλος οὔτοσι,
ἐτι θλίβεται μὲν, τὸ δὲ γέλοιον οὐκ ἔρεϊ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐἴτ' οὐχ ὕβρις ταῦτ' ἐστὶ καὶ πολλή τρυφή,
ἐτ' ἐγὼ μὲν ὦν Διόνυσος, υἱὸς Σταμνίου,
αὐτὸς βαδίζω καὶ πονῶ, τοῦτον δ' ὄχῳ,
ἵνα μὴ ταλαιπωροῖτο μὴδ' ἄχθος φέροι;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

25 Οὐ γὰρ φέρω γ' ὧ;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Πῶς φέρεις γὰρ, ὅς γ' ὄχεϊ;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Φέρων γε ταυτί.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τίνα τρόπον;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Βαρῶς πάνυ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οὐκ οὖν τὸ βάρος τοῦθ', ὃ σὺ φέρεις, οὔνος φέρει;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οὐ δῆθ' ὃ γ' ἔχω γ' ὧ καὶ φέρω, μὰ τὸν Δι' οὐ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Πῶς γὰρ φέρεις, ὅς γ' αὐτὸς ὑφ' ἑτέρου φέρει;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

30 Οὐκ οἶδ' ὃ δ' ὦμος οὔτοσι πιέζεται.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Σὺ δ' οὖν ἐπειδὴ τὸν ὄνον οὐ φῆς σ' ὠφελεῖν,
ἐν τῷ μέρει σὺ τὸν ὄνον ἀράμενος φέρε.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οἴμοι κακοδαίμων· τί γὰρ ἐγὼ οὐκ ἐναυμάχουν;
ἢ τὰν σε κωκυῖεν ἂν ἐκέλευον μακρά.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

35 Κατάβα, πανοῦργε. Καὶ γὰρ ἐγγὺς τῆς θύρας
ἤδη βαδίζων εἰμι τῇσδ', οἱ πρῶτά με
ἔδει τραπέσθαι. Παιδίον, παῖ, ἡμὶ, παῖ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Τίς τὴν θύραν ἐπάταξεν; ὡς κενταυρικῶς
ἐνήλαθ' ὅστις· εἰπέ μοι, τοῦτί τί ἦν;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

40 Ὁ παῖς.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τί ἐστιν;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οὐκ ἐνεθυμήθης;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τὸ τί;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ὡς σφόδρα μ' ἔδεισε.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Νῆ Δι, μὴ μαίνοιό γε.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Οὐ τοι μὰ τὴν Δήμητρα δύναμαι μὴ γελᾶν·
καίτοι δάκνω γ' ἑμαυτόν· ἀλλ' ὁμῶς γελῶ.

XANTHIA.

O miserrimum igitur humerum huncce, si afflictiatur quidem, at ridiculum tamen nihil proferet!

BACCHUS.

Annon hæc insolentia est et mera mollitia, quando ego, qui Bacchus sum et Stamnii filius, pedes incedo et delassor, hunc autem vehi facio, ut ærumnarum sit expers, et onus non ferat?

XANTHIA.

Annon ergo fero ego?

BACCHUS.

Quomodo fers, qui veheris?

XANTHIA.

Ferens quidem hæc.

BACCHUS.

Quomodo?

XANTHIA.

Ægre admodum.

BACCHUS.

Atqui nonne quod tu fers, onus hoc fert asinus?

XANTHIA.

Non sane, quod ego habeo et fero: non, ita me servet Jupiter.

BACCHUS.

At quomodo fers, qui profecto ipse ab alio fereris?

XANTHIA.

Nescio: sed humerus tamen hicce premitur.

BACCHUS.

Tu ergo, quandoquidem asinum te juvare negas, invicem sublatum asinum ferto.

XANTHIA.

Hei mihi misero! nam cur ego prælio navali non interfui? tum certe plorare te longum jussissem.

BACCHUS.

Descende, scelestè: namque ad januam nunc accedam hancce, quo me primum divertere oportebat. Puer, puer, heus puer.

HERCULES.

Quis januam pultavit? quam centaurice insultavit, quisquis est! Dic mihi, hoc quid erat?

BACCHUS.

Heus puer.

XANTHIA.

Quid est?

BACCHUS.

Non animadvertisti?

XANTHIA.

Quidnam?

BACCHUS.

Quam vehementer me timuerit.

XANTHIA.

Ita, per Jovem, ne insanires.

HERCULES.

Nequeo, per Cererem, risu me admoderari, etsi labra præmordeo: sed tamen rideo.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

ὦ δαιμόνι, πρόσελθε· δέομαι γάρ τί σου.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

45 Ἄλλ' οὐχ οἷός τ' εἰμ' ἀποσοδῆσαι τὸν γέλων,
 ὄρων λεοντῇ ἐπὶ κροκωτῇ καιμένην.
 Τίς δ' νοῦς; τί κόθορνος καὶ ῥόπαλον ξυνηλθέτην;
 ποῖ γῆς ἀπεδήμεις;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐπεδάτευσον Κλεισθέναι.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Κάναυμάχηςας;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

80 Καὶ καταδύσαμέν γε ναῦς
 τῶν πολεμίων ἢ δώδεκα ἢ τρισκαίδεκα

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Σφῶ;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Νῆ τὸν Ἀπόλλω.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Κἄτ' ἐγὼγ' ἐξηγρόμην.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Καὶ δῆτ' ἐπὶ τῆς νεῶς ἀναγινώσκοντί μοι
 τὴν Ἀνδρομέδαν πρὸς ἐμαυτὸν ἐξαίφνης πόθος
 τὴν καρδίαν ἐπάταξε πῶς οἶει σφόδρα;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

85 Πόθος; πόσος τις;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Μικρὸς, ἡλικὸς Μόλων.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Γυναικίος;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οὐ δῆτ'.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἄλλα παιδός;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οὐδαμῶς.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἄλλ' ἀνδρός;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἄτταταϊ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ξυεγένου Κλεισθέναι;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Μὴ σῶπτε μ', ὦδελφ'. οὐ γὰρ ἄλλ' ἔχω κακῶς
 τοιοῦτος ἡμερὸς με διαλυμαίνεται.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

90 Ποῖός τις, ὦδελφίδιον;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οὐκ ἔχω φράσαι.

Ὅμως γε μέντοι σοι δι' αἰνιγμῶν ἐρῶ.

Ἦδη ποτ' ἐπεθύμησας ἐξαίφνης ἔτνους;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἐτνους; βαβαιὰξ, μυριάκις ἐν τῷ βίῳ.

ΒΑCCHUS.

O bone, accede : tui enim alicujus rei indigeo.

HERCULES.

Sed non possum dispellere risum, quando pel-
 lem leoninam crocotæ injectam video. Quæ mens
 istorum est? quid convenere cothurnus et clava?
 ubi gentium peregrinatus es?

ΒΑCCHUS.

Clisthenem insendi.

HERCULES.

Et decertasti prælio navali?

ΒΑCCHUS.

Et quidem naves depressissimas hostiles duode-
 cim, ni fallor, aut tredecim.

HERCULES.

Vosne?

ΒΑCCHUS.

Per Apollinem juro.

HERCULES.

Tum ego expergefactus fui.

ΒΑCCHUS.

Porro legenti mihi in nave apud me ipsum An-
 dromedam, derepente desiderium cor percussit,
 quam putas vehementer?

HERCULES.

Desiderium? quantum?

ΒΑCCHUS.

Parvum, instar Molonis.

HERCULES.

An feminae?

ΒΑCCHUS.

Non sane.

HERCULES.

Ergo pueri?

ΒΑCCHUS.

Nequaquam.

HERCULES.

Ergo viri?

ΒΑCCHUS.

Attatæ!

HERCULES.

Concubuisti cum Clisthene?

ΒΑCCHUS.

Ne me irrideas, frater. Enimvero male habeo :
 tale me discruciat desiderium.

HERCULES.

Quale, o fratercule?

ΒΑCCHUS.

Declarare nequeo : attamen per imaginem tibi
 indicabo. En unquam derepente concupivisti pul-
 tem?

HERCULES.

Pullem? papæ! millies in mea vita.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἄρ' ἐκιδιδάσκω τὸ σαφές, ἢ τέρα φράσω;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Μὴ δῆτα περὶ ἔθνους γε· πάνυ γὰρ μανθάνω.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τοιούτοις τοίνυν με δαρδάπτει πόθος·

Εὐριπίδου —

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Καὶ ταῦτα τοῦ τεθνηκότος;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

κούδεὶς γέ μ' ἂν πείσειεν ἀνθρώπων τὸ μὴ οὐκ
ἐλθεῖν ἐκ' ἐκείνων.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Πότερον εἰς Ἄδου κάτω;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Καὶ νῆ Δ' εἰ τί γ' ἔστιν ἐτι κατωτέρω.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Τί βουλόμενος;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Δέομαι ποιητοῦ δεξιού.

Οἱ μὲν γὰρ οὐκέτ' εἰσὶν, οἱ δ' ὄντες κακοί.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Τί δ'; οὐκ Ἰοφῶν ζῇ;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τούτω γάρ τοι καὶ μόνον

ἐτ' ἐστὶ λοιπὸν ἀγαθόν, εἰ καὶ τοῦτ' ἄρα·

οὐ γὰρ σάφ' ὅδ' οὐδ' αὐτὸ τοῦθ' ἔπωσ' ἔχει.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Εἴτ' οὐ Σοφοκλέα, πρότερον ὄντ' Εὐριπίδου,

μέλλεις ἀνάγειν, εἴπερ γ' ἐκείθεν δεῖ σ' ἀγειν;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οὐ, πρὶν γ' ἂν Ἰοφῶντ', ἀπολαβὼν αὐτὸν μόνον,

ἀνευ Σοφοκλέους δ' τι ποιεῖ κωδωνίσω.

Κάλλως δ' μὲν γ' Εὐριπίδης, πανοῦργος ὢν,

κἂν ξυναποδρᾶναι δεῦρ' ἐπιχειρήσειέ μοι·

ὁ δ' εὐκολος μὲν ἐνθάδ', εὐκολός δ' ἐκεῖ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἀγάθων δὲ ποῦ 'στιν;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἀπολιπὼν μ' ἀποίχεται,

ἀγαθὸς ποιητὴς καὶ ποθεινὸς τοῖς φίλοις.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ποῖ γῆς δ' τλήμων;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐς μακάρων εὐωχίαν.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ὁ δὲ Ξενοκλῆς;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐξέλοιτο νῆ Δία.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Πυθάγγελος δέ;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Περὶ ἐμοῦ δ' οὐδαὶς λόγος

ἐπιτριβομένου τὸν ὦμον οὕτως σφόδρα.

BACCHUS.

Nam rem ipsam perspicue edoceo? an aliud quid dicam?

HERCULES.

De pulte quidem nihil amplius dixeris : nam plane intellego.

BACCHUS.

Tale igitur me dilaniat desiderium Euripidis.

HERCULES

Idque mortui?

BACCHUS.

et nemo mihi hominum persuaserit, quin eam ad illum.

HERCULES.

Num ad inferos deorsum?

BACCHUS.

Immo edepol si quid adhuc est inferius.

HERCULES.

Cujus rei indigens?

BACCHUS.

Opus est mihi bono poeta : tales enim nulli sunt amplius, et qui vivunt, mali sunt.

HERCULES.

Quid? annon Iophon vivit?

BACCHUS.

Hoc tamen, et solum adhuc superest bonum; si saltem bonum hoc est etiam : non enim satis scio quomodo id quoque comparatum sit.

HERCULES.

Nonne ergo Sophoclem, qui prior est Euripide, sursum es ducturus, si omnino inde aliquem educere debes?

BACCHUS.

Non, priusquam Iophonem seorsum sumtum exploravero, quid solus sine Sophocle facere valeat. Præterea Euripides, homo versutus, vel conaretur una huc aufugere : alter autem tam illic, quam hic, facilis est.

HERCULES.

Agatho vero ubi est?

BACCHUS.

Reliquit me et abiit, bonus poeta et amicis desiderabilis.

HERCULES.

Quo terrarum miser ille?

BACCHUS.

Ad beatorum epulas.

HERCULES.

Xenocles vero?

BACCHUS.

Pereat utique.

HERCULES.

Pythangelus autem?

XANTHIA.

De me vero nulla mentio, cui tam valde premittur humerus.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

90 Οὐκ οὖν ἔτιρ' ἔστ' ἐνταῦθα μαιρακύλλια
τραγωδίας ποιοῦντα πλεῖν ἢ μύρια,
Εὐριπίδου πλεῖν ἢ σταδίῳ λαλίστερα;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐπιφυλλίδες ταῦτ' ἔστι καὶ στωμύλλματα,
χελιδόνων μουσεῖα, λωβηταὶ τέχνης,
95 ἀφροῦδα θᾶπτον, ἦν μόνον χορὸν λάβῃ,
ἅπαξ προσουρήσαντα τῇ τραγωδίᾳ.
Γόνιμον δὲ ποιητὴν ἂν οὐχ εὐροῖς ἔτι
ζητῶν ἂν, ὅστις βῆμα γενναῖον λάκοι.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Πῶς γόνιμον;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἦ δὲ γόνιμον, ὅστις φλέγεται
τοιουτοῖν τι παρακεκινδυνευμένον,
100 αἰθέρα Διὸς δωμάτιον, ἢ χρόνου πόδα,
ἢ φρένα μὲν οὐκ ἐθέλουσαν ὁμοῦσαι καθ' ἱερῶν,
γλῶτταν δ' ἐπιορκήσασαν ἰδίᾳ τῆς φρενός.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Σὲ δὲ ταῦτ' ἀρέσκει;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Μάλλὰ πλεῖν ἢ μαίνομαι.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἦ μὴν κόβαλά γ' ἔστιν, ὥς καὶ σοὶ δοκεῖ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

105 Μὴ τὸν ἐμὸν οἶκον νοῦν ἔχεις γὰρ οἰκίαν.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Καὶ μὴν ἀτεχνῶς γε παμπόνηρα φαίνεται.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Δειπνεῖν με δίδασκει.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Περὶ ἐμοῦ δ' οὐδεὶς λόγος.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἄλλ' ὥνπερ ἔνεκα τήνδε τὴν σκευὴν ἔχων
ἦλθον κατὰ σὴν μέμῃσιν, ἵνα μοι τοὺς ξένους
110 τοὺς σοὺς φράσεις, εἰ δσοίμην, οἷσι σὺ
ἔχρῳ τόθ', ἦνίκ' ἦλθες ἐπὶ τὸν Κέρβερον,
τούτους φράσον μοι, λιμένας, ἀρτοπώλια,
πορνεῖ', ἀναπαύλας, ἐκτροπὰς, κρήνας, ὁδοὺς,
πόλεις, διαίτας, πανδοκευτρίδας, ἔπου
115 κόρεις ὀλίγιστοι.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Περὶ ἐμοῦ δ' οὐδεὶς λόγος.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ὡ σκέτλιε, τολμήσεις γὰρ ἱέναι;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Καὶ σύ γε
μηδὲν ἔτι πρὸς ταῦτ', ἀλλὰ φράζε τῶν ὁδῶν
ὅπως τάχιστ' ἀφιξόμεθ' εἰς Ἄδου κάτω
καὶ μήτε θερμὴν μήτ' ἄγαν ψυχρὰν φράσης.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

120 Φέρε δὴ, τίς αὐτῶν σοὶ φράσω πρῶτην; τίνας;
μία μὲν γάρ ἐστιν ἀπὸ κάλλω καὶ θρανίου,
κρεμάσαντι σαυτόν.

HERCULES.

Annon alii hic sunt adolescentuli, qui tragœdias
faciunt, plus quam decies mille? Euripide plus
quam stadio loquaciores?

BACCHUS.

*Rejiculi hi sunt racemuli, loquaculi, hirundi-
num musea, contaminatores artis, qui, si modo
chorum acceperint, et semel tantum in tragœdiam
minxerint, viribus exhausti protinus evanescunt.
Fecundum vero poetam non amplius invenias, quae-
ras licet, qui verbum generosum sonet.

HERCULES.

Quomodo fecundum?

BACCHUS.

Ita secundum, ut proferat audacem aliquam di-
cionem hujuscemodi, *Aethera Jovis ædiculam*,
aut *Temporis pedem*, aut *Mentem quidem no-*
luisse per sacra jurare, sed linguam pejerasse
seorsum a mente.

HERCULES.

Ergone tibi hæc placent?

BACCHUS.

Plus utique quam insano modo.

HERCULES.

Profecto inepta sunt, vel te judice.

BACCHUS.

Ne tu meum habites animum: habes ipse domum.

HERCULES.

Atqui omnino pessuma videntur esse.

BACCHUS.

Cœnare me doceas.

XANTHIA.

De me autem nulla mentio.

BACCHUS.

Quin audi, qua gratia te imitatus cum hoc or-
natu venerim: nempe ut mihi hospites tuos enar-
res, si mihi opus sit illis, quibus tunc usus es,
quum ad Cerberum profiscisceris. Hos indica
mihi, et portus, et ubi panis venalis, lupanaria,
mansiones, diversoria, fontes, vias, urbes, cœna-
cula, cauponas, ubi cimices paucissimi.

XANTHIA.

De me autem nulla mentio.

HERCULES.

Tunc etiam audebis ire, insane?

BACCHUS.

Nihil amplius contradicas: sed de viis doce, qui
citissime ad inferos perveniamus, unamque mon-
stra, quæ neque calida, neque nimis frigida sit.

HERCULES.

Agedum, quamnam earum tibi primam dicam?
quam? una quidem est a scabello et restic, si te
ipsum suspendas.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Παῦς, πνιγερὰν λέγεις.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἄλλ' ἔστιν ἀτραπὸς ζύντομος τετριμμένη
ἢ διὰ θυσίας.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἄρα κώνειον λέγεις;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

125 Μάλιστα γα.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ψυχράν γε καὶ δυσχείμερον
εὐθὺς γὰρ ἀποπήγνυσι τάντικνήμεια.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Βούλει ταχέϊαν καὶ κατάντη σοι φράσω;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Νὴ τὸν Δι', ὡς ὄντος γε μὴ βαδιστικοῦ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Καθέρπυσόν νυν ἐς Κεραμεικόν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Εἴτα τι;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

130 Ἀναβάς ἐπὶ τὸν πύργον τὸν ὑψηλὸν —

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τί δρῶ;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

ἀφιεμένην τὴν λαμπάδ' ἐντεῦθεν θεῶ·
κάπειτ' ἐπειδὰν φῶσιν οἱ θεώμενοι
εἶναι, τόθ' εἶναι καὶ σὺ σαυτὸν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ποῖ;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Κάτω.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἄλλ' ἀπολέσαιμ' ἂν ἐγκεφάλου θρίω δύο.

135 Οὐκ ἂν βαδίσαιμι τὴν ὁδὸν ταύτην.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Τί δαί;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἦνπερ σὺ τότε κατῆλθες.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἄλλ' ὁ πλοῦς πολὺς.

Εὐθὺς γὰρ ἐπὶ λίμνην μεγάλην ἤξεις πάνυ
ἀβυσσον.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Εἴτα πῶς περαιωθήσομαι;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἐν πλοιαρίῳ τυνουτοῖσι σ' ἀνὴρ γέρον
ναύτης διάξει δύο ὀβολῶ μισθὸν λαβὼν.

140

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Φεῦ. Ὡς μέγα δύνασθον πανταχοῦ τὸν δύο ὀβολῶ.

Πῶς ἡλθέτην κάκεισε;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Θησαῦς ἤγαγεν.

Μετὰ ταῦτ' ὄρεϊ καὶ θηρί ὄψει μυρία
δαινότατα.

BACCHUS.

Desine : suffocatoriam dicis.

HERCULES.

Sed est via compendiosa et trita, illa per mor-
tarium.

BACCHUS.

Num cicutam dicis:

HERCULES.

Maxime.

BACCHUS.

Frigidam quidem illam et algidam; statim ti-
bias congelat.

HERCULES.

Vin' celere et declivem tibi dicam?

BACCHUS.

Ita edepol, præcipue quum non sim nimis ex-
peditus viator.

HERCULES.

Perrepta igitur in Ceramicum.

BACCHUS.

Quid tum?

HERCULES.

Ubi turrin illam excelsam inscenderis —

BACCHUS.

Quid faciam?

HERCULES.

lampadem, dum mittetur, illinc specta : deinde
quando jubeunt spectatores eam mitti, tunc et
tu teipsum mitte.

BACCHUS.

Quorsum?

HERCULES.

Deorsum.

BACCHUS.

Sed perderem cerebri membranas duas. Nolim
hanc viam ire.

HERCULES.

Quid igitur?

BACCHUS.

Illam, quam tu ivisti tunc.

HERCULES.

Sed longa est navigatio. Primo enim venies ad
paludem maxumam et profundissumam.

BACCHUS.

Deinde illam quomodo transmittam?

HERCULES.

In navicula tantilla senex quidam navita te
transvehet, mercede accepta duobus obolis.

BACCHUS.

Hui! quantum ubique pollent duo illi oboli!
quomodo pervenerunt illuc etiam?

HERCULES.

Theseus eos perduxit. Posthæc angues et belluas
videbis innumeras, horrendas.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Μή μ' ἐκπληττε μηδὲ δειμάτου·
145 οὐ γάρ μ' ἀποτρέψεις.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Εἴτα βόρβορον πολλὸν
καὶ σκῶρ αἰώνων· ἐν δὲ τούτῳ κειμένους
εἴ που ξένον τις ἠδίκησε πώποτε,
ἢ παῖδα βινῶν τάργυριον ὑφείλετο,
ἢ μητέρ' ἠλόησεν, ἢ πατρός γνάθον
150 ἐπάταξεν, ἢ πόρκον ὄρκον ὤμοσεν,
ἢ Μορσίμου τις βῆσιν ἐξεγράψατο.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Νῆ τοὺς θεοὺς ἐχρῆν γε πρὸς τούτοις καὶ
τὴν πυρρίχην τις ἔμαθε τὴν Κινησίου.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἐντεῦθεν αὐλῶν τίς σε περίεσιν πνοῇ,
155 ὄψει τε φῶς κάλλιστον, ὥσπερ ἐνθάδε,
καὶ μυρρινῶνας, καὶ θιάσους εὐδαίμονας
ἀνδρῶν γυναικῶν, καὶ κρότον χειρῶν παλυν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οὗτοι δὲ δὴ τίνες εἰσίν;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Οἱ μεμνημένοι —

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Νῆ τὸν Δ' ἐγὼ γοῦν ὄνος ἄγων μυστήρια.
160 Ἄτὰρ οὐ καθέξω ταῦτα τὸν πλεῖον χρόνον.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

οἷ σοι φράσσουσ' ἀπαξάπανθ' ὧν ἂν δέῃ.
Οὗτοι γὰρ ἐγγύτατα παρ' αὐτὴν τὴν ὁδὸν
ἐπὶ ταῖσι τοῦ Πλούτωνος οἰκοῦσιν θύραις.
Καὶ χαίρε πολλ', ὦδελφέ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Νῆ Δι καὶ σύ γε
165 ὑγίαινε. Σὺ δὲ τὰ στρώματ' αὐθις λάμβανε.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Πρὶν καὶ καταθέσθαι;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Καὶ ταχέως μέντοι πάνυ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Μὴ δῆθ', ἱκετεύω σ', ἀλλὰ μίσθωσαί τινα
τῶν ἐκφερομένων, ὅστις ἐπὶ τούτ' ἔρχεται.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐὰν δὲ μὴ ᾔχω;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τότε μ' ἀγειν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Καλῶς λέγεις.

170 Καὶ γάρ τιν' ἐκφέρουσι τούτονι νεκρόν.
Οὗτος, σὲ λέγω μέντοι, σὲ τὸν τεθνηκότα·
ἀνθρώπε, βούλει σκευάρι' εἰς Ἄδου φέρειν;

ΝΕΚΡΟΣ.

Πόσ' ἄττα;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ταυτί.

BACCHUS.

Ne me terrefacias, neu pavorem incutias : non enim me deterrebis.

HERCULES.

Deinde cornum spissum, et stercus supernatans semper; in illo autem jacentes, sicubi quispiam aut hospitem injuria adfecit aliquando, aut puero, quem subagitabat, pecuniam surripuit, aut matrem permoluit, aut patri malam percussit, aut pejeravit, aut orationem aliquam Morsimi transcripsit.

BACCHUS.

Edepol oportebat his addi, si quis pyrrhicham Cinesias didicit.

HERCULES.

Exinde circumfundetur tibi satus quis tibi arum, lumenque videbis pulcerrimum sicut hic, et myrteta, et beatos cœtus virorum et feminarum, crebrosque manuum plausus.

BACCHUS.

Isti vero quinam sunt?

HERCULES.

Initiati —

XANTHIA.

Ergo equidem hercle asinus sum vehens mysteria : sed ista non feram amplius.

HERCULES.

qui tibi indicabunt omnia, quibus opus tibi fuerit. Illi enim proxume in ipsa via ad ostium Plutonis habitant. Sed multum vale, o frater.

BACCHUS.

Ita faxit Jupiter! et tu quoque valet. At tu stragula rursus suscipe.

XANTHIA.

Priusquam deposnerim etiam?

BACCHUS.

Et quidem cito admodum.

XANTHIA.

Haudquaquam, obsecro te : sed conduc aliquem mercede ex illis qui efferuntur, cui decretum sit hoc iter.

BACCHUS.

Si vero neminem invenero?

XANTHIA.

Tunc me ducito.

BACCHUS.

Recte autumas. Etenim efferunt quidam huncce mortuum. Hæus tu : tibi quidem dico, tibi, qui mortuus es! vin' tu, homo, minutam suppellectilem ad inferos ferre?

MORTUUS.

Quanta est?

BACCHUS.

Ista.

NEKPOΣ.

Δύο δραχμάς μισθὸν τελεῖς;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Μὰ Δί', ἀλλ' ἔλαττον.

NEKPOΣ.

Ὑπάγεθ' ἡμεῖς τῆς δόου.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

175 Ἀνάμεινον, ὦ δαιμόνι', ἐὰν ξυμβῶ τί σοι.

NEKPOΣ.

Εἰ μὴ καταθήσεις δύο δραχμάς, μὴ διαλέγου.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Λάβ' ἐννέ' ὀβολούς.

NEKPOΣ.

Ἀναδύρην νυν πάλιν.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ὡς σεμνὸς δ' κατάρατος· οὐκ οἰμώζεται;

Ἐγὼ βαδιοῦμαι.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Χρηστὸς εἶ καὶ γεννάδας.

180 Χωρῶμεν ἐπὶ τὸ πλοῖον.

ΧΑΡΩΝ.

Ἰδοὖ, παραβαλοῦ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τουτὶ τί ἐστι;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τοῦτο λίμνη νῆ Δία

αὕτη 'στὶν ἦν ἐφραζε, καὶ πλοῖόν γ' ὄρω.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Νῆ τὸν Ποσειδῶ, κάσσι γ' ὁ Χάρων οὔτοσ'.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Χαῖρ' ὦ Χάρων, χαῖρ' ὦ Χάρων, χαῖρ' ὦ Χάρων.

ΧΑΡΩΝ.

185 Τίς εἰς ἀναπαύλας ἐκ κακῶν καὶ πραγμάτων;

τίς εἰς τὸ Λήθης πεδίον, ἥ 'ς δνου πόκας,

ἥ 'ς Κερβερίους, ἥ 'ς κόρακας, ἥ 'πὶ Ταίναρον;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐγώ.

ΧΑΡΩΝ.

Ταχέως ἔμβαινε.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ποῖ σχήσειν δοκεῖς;

εἰς κόρακας ὄντως;

ΧΑΡΩΝ.

Ναὶ μὰ Δία, σοῦ γ' οὔνεκα.

190 Ἐσβαίνει δῆ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Παῖ, δεῦρο.

ΧΑΡΩΝ.

Δοῦλον οὐκ ἄγω,

εἰ μὴ νευαυμάχηκα τὴν περὶ τῶν κρεῶν.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Μὰ τὸν Δί', οὐ γὰρ ἀλλ' ἔτυχον ὀφθαλμιῶν.

ΧΑΡΩΝ.

Οὐαὖν περιθρέξει δῆτα τὴν λίμνην κύκλω;

MORTUUS.

Pendesne mercedem duas drachmas?

BACCHUS.

Non hercle, sed minus.

MORTUUS.

Vos, vespillones, pergite.

BACCHUS.

Exspecta, o bone, si possim tecum mercede pacisci.

MORTUUS.

Nisi duas drachmas deposueris, ne loquaris.

BACCHUS.

Accipe novem obolos.

MORTUUS.

Reviviscam potius.

XANTHIA.

Quam superbus est execrabilis iste! annon plorabit? Ego ibo.

BACCHUS.

Probus es et generosus. Pergamus ad navem.

CHARON.

Oop! appello cymbam ad litus.

XANTHIA.

Hoc quid est?

BACCHUS.

Hæc pol palus ipsa est, quam nobis dicebat; et navem conspicio.

XANTHIA.

Ita me Neptunus amet, atque iste Charon est.

BACCHUS.

Salve Charon, salve Charon, salve Charon.

CHARON.

Quis in requiem e miseris et molestiis, quis in oblivionis campos, aut ad asini vellera, aut ad Cerberios, aut ad corvos, aut ad Tænaram?

BACCHUS.

Ego.

CHARON.

Cito incende.

BACCHUS.

Quorsum adpellere tibi videtur? num revera ad corvos?

CHARON.

Ita hercle, vel tui gratia. Incende modo.

BACCHUS.

Puer, huc ades.

CHARON.

Servum non veho, nisi prælio navali una decertavit de carnibus.

XANTHIA.

Non hercle potui, quia tum mihi forte dolebant oculi.

CHARON.

Itaque paludem curricula circumcurreas.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ποῦ δῆτ' ἀναμενῶ;

ΧΑΡΩΝ.

Παρά τὸν Αὔαινου λίθον,

195 ἐπὶ ταῖς ἀναπαύλαις.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Μανθάνεις;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Πάνυ μανθάνω.

Οἵμοι κακοδαίμων, τῷ ξυνέτυχον ἐξιών;

ΧΑΡΩΝ.

Κάθιζ' ἐπὶ κόπην. Εἰ τις ἔτι πλεῖ, σπευδέτω
Οὗτος, τί ποιεῖς;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ὅ τι ποιῶ; τί δ' ἄλλο γ' ἦ

ἴω 'πὶ κόπην, ὅπερ ἐκέλευσάς με σύ;

ΧΑΡΩΝ.

200 Οὐκ οὖν καθεδεῖ δῆτ' ἐνθαδὶ, γάστρων;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἴδού.

ΧΑΡΩΝ.

Οὐκ οὖν προβαλεῖ τὸ χεῖρε κάκτενεις;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἴδού.

ΧΑΡΩΝ.

Οὐ μὴ φλυαρήσεις ἔχων, ἀλλ' ἀντιβὰς
ἑλξας προθύμους;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Κἄτα πῶς δυνήσομαι,

ἄπειρος, ἀθαλάττωτος, ἀσαλαμίνιος

205 ὦν, εἴτ' ἐλαύνειν;

ΧΑΡΩΝ.

Ῥῆσ'· ἀκούσει γὰρ μέλη

κάλλιστ', ἐπειδὰν ἐμβάλης ἄπαξ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τίνων;

ΧΑΡΩΝ.

Βατράχων κύκνων θαυμαστά.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Κατακέλευε δῆ.

ΧΑΡΩΝ.

Ὡπ ὅπ ὦπ ὅπ.

ΒΑΤΡΑΧΟΙ.

210 Βρεκεκεκέξ κοᾶξ κοᾶξ,
βρεκεκεκέξ κοᾶξ κοᾶξ.

Αἰμναῖα κρηνῶν τέκνα,

ξύνταυλον ἔμνων βοᾶν

φθεγγόμεθ', εὐγερυν ἐμὰν αἰοιδὰν,

κοᾶξ κοᾶξ,

215 ἦν ἀμφὶ Νυσθίων

Διὸς Διῶνυσον ἐν

Λίμναισιν ἀχῆσαμεν,

ἡνίχ' ὁ κραιπαλόκιμος

τοῖς ἱεροῖσι χύτροισι

XANTHIA.

Ubi ergo opperiar?

CHARON.

Apud Auzeni lapidem, juxta mansiones.

BACCHUS.

Intellegin'?

XANTHIA.

Omnino intellego. Hei misero mihi! cuinam oc-
curvi primum domo egressus?

CHARON.

Sede ad remum. Si quis præterea navigaturus
est, festinet. Heus tu, quid facis?

BACCHUS.

Quid faciam? quid aliud, quam sedeo ad re-
mum, ubi ipse jusseras?

CHARON.

Nonne ergo huc sedebis, ventriosæ?

BACCHUS.

En.

CHARON.

Nonne projicies manus, atque extendes?

BACCHUS.

En.

CHARON.

Ne nugas agas; sed obnixus remum age strenue.

BACCHUS.

At quomodo potero, imperitus quum sim et in-
suetus maris atque navigationis, agere remum?

CHARON.

Facillume: audies enim cantus pulcerrimos.
ubi semel remo incubueris.

BACCHUS.

Quorumnam?

CHARON.

Ranarum cycnorum admirandos.

BACCHUS.

Celeusma cane.

CHARON.

Oop op! Oop op!

RANÆ.

Brekekekex coax coax, Brekekekex coax coax.
Palustris fontium soboles, tibiarum cantu per-
mistum clamorem edamus, sonoram meam can-
tilenam, coax coax: qua Nyseum Jovis filium
Bacchum in Limnis cantavimus, quando ebria,
in festo sacro Chytrorum, hominum turba ad

220 χωρεῖ κατ' ἐμὸν τέμενος λαῶν ὄλος.
Βρεκεκεκέξ κοᾶξ κοᾶξ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐγὼ δέ γ' ἀλγεῖν ἀρχομαι
τὸν ὄρρον, ὦ κοᾶξ κοᾶξ.
ὁμῖν δ' ἴσως οὐδὲν μέλει.

BATPAXOI.

225 Βρεκεκεκέξ κοᾶξ κοᾶξ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἄλλ' ἐξόλοισθ' αὐτῷ κοᾶξ·
οὐδὲν γάρ ἐστ' ἄλλ' ἢ κοᾶξ.

BATPAXOI.

230 Εἰκότως γ', ὦ πολλὰ πρᾶτ-
των· ἐμὲ γὰρ ἔστερξαν εὐλυροί τε Μοῦσαι
καὶ κεροδάτας Πάν, ὁ καλαμόφθογγα παίζων·
προσεπιτέρπεται δ' ὁ φορμικτὰς Ἀπόλλων,
ἔνεκα δόνακος, ὃν ὑπολύριον
ἐνυδρον ἐν λίμναις τρέφω.
Βρεκεκεκέξ κοᾶξ κοᾶξ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

235 Ἐγὼ δὲ φλυκταῖνας γ' ἔχω,
χῶ πρωκτὸς ἰδίει πάλαι,
κατ' αὐτίκα ἐγκύψας ἔρει
βρεκεκεκέξ κοᾶξ κοᾶξ.
Ἄλλ', ὦ φιλεπδὸν γένος,
παύσασθε.
240

BATPAXOI.

Μέλλον μὲν οὖν
φθεγγόμεσθ', εἰ δὴ ποτ' εὐ-
ηλίοις ἐν ἀμέραισιν
ἤλάμεσθα διὰ κυπείρου
καὶ φλέω, χαίροντες ὥδῃς
245 ἐν πολυκολύμβοισι μέλεισιν,
ἢ Διὸς φεύγοντες ὄμβρον
ἐνυδρον ἐν βυθῷ χορείαν
αἰόλαν ἐφθεγγάμεσθα
πομφολυγοπαφλάσμασιν.
250 Βρεκεκεκέξ κοᾶξ κοᾶξ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τουτὶ παρ' ὑμῶν λαμβάνω.

BATPAXOI.

Δεινὰ τάρρα πεισόμεσθα.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

255 Δεινότερα δ' ἔγωγ', ἑλαύνων
εἰ διαρραγήσομαι.

BATPAXOI.

Βρεκεκεκέξ κοᾶξ κοᾶξ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οἰμῶζετ'· οὐ γάρ μοι μέλει.

BATPAXOI.

260 Ἄλλὰ μὴν κεκραξόμεσθ' αὖ γ'
ἐπόσον ἢ φάρυγξ ἂν ἡμῶν
χανδάνῃ δι' ἡμέρας
βρεκεκεκέξ κοᾶξ κοᾶξ.

meum lucum comissatum venit. Brekekekex coax coax.

BACCHUS.

Ego vero dolere incipio podicem, coax, coax :
vos autem nihil id scilicet curatis.

RANÆ.

Brekekekex coax coax.

BACCHUS.

Sed pereatis una cum vestro coax. Nihil enim
aliud estis quam coax.

RANÆ.

Equidem merito, o male curiose. Me enim ama-
runt et Musæ lyra scite canentes, et cornipes Pan,
qui ludit vocalibus calamis : in deliciis etiam me
habet citharædus Apollo, propter arundinem quam
lyræ idoneam alo sub aqua in paludibus. Breke-
kekex coax coax.

BACCHUS.

Ego vero pustulas habeo, et culus mihi dudum
sudat; atque mox propendens dicet, Brekekekex
coax coax. Sed, o cantus amans gens, desinite.

RANÆ.

Immo magis canemus, si unquam serenis in
diebus saltavimus per cyperum et phleon, gau-
dentes carminibus, quæ inter natandum cantantur :
aut si Jovis ad fugiendum imbrem, celere choream
profundis sub aquis agitantes cantavimus
cum bullarum ruptarum crepitu. Brekekekex coax
coax.

BACCHUS.

Hoc vobis eximo.

RANÆ.

Indigna ergo patiemur, si nobis silendum sit.

BACCHUS.

Immo ego indignora, si remum agendo disrum-
par.

RANÆ.

Brekekekex coax coax.

BACCHUS.

Ploretis : non enim id curo.

RANÆ.

At nos clamabimus, quantum fauces nostræ ca-
piunt, toto die, brekekekex coax coax.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τούτω γὰρ οὐ νικήσετε.

ΒΑΤΡΑΧΟΙ.

Οὐδὲ μὴν ἡμᾶς σὺ πάντως.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

265 Οὐδέποτε κεκράξομαι γὰρ,
 καὶν με δὴ δι' ἡμέρας,
 ἔως ἂν ὑμῶν ἐπικρατήσω τοῦ κοᾶξ,
 βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.
 Ἐμελλον δ' ἄρα παύσιν ποθ' ὑμᾶς τοῦ κοᾶξ.

ΧΑΡΩΝ.

ὦ παῦε παῦε, παραβαλοῦ τῷ κωπίῳ.

270 Ἐκβαίν', ἀπόδος τὸν ναῦλον.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐγε δὴ τῷβολῷ.

Ὁ Ξανθίας. Ποῦ Ξανθίας; ἢ Ξανθίας;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἰαῦ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Βάδιζε δεῦρο.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Χαίρ', ὦ δέσποτα.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τί ἐστι τάνταυτί;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Σκότος καὶ βόρβορος.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Κατείδες οὖν που τοὺς πατραλίας αὐτόθι
 276 καὶ τοὺς ἐπιόρκους, οὓς ἔλεγεν ἡμῖν;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Σὺ δ' οὔ;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Νῆ τὸν Ποσειδῶ γῶγε, καὶ νυνί γ' ὀρώ.

Ἄγε δὴ, τί δρωμεν;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Προίεναί βέλτιστα νῦν,
 ὥς οὗτος ὁ τόπος ἐστὶν οὐ τὰ θηρία
 τὰ δειν' ἔφασκ' ἐκεῖνος.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

ὦς οἰμώζεται.

280 Ἥλαζονεύεθ', ἵνα φοβηθῆσιν ἐγὼ,
 εἰδῶς με μάχιμον ὄντα, φιλοτιμούμενος.
 Οὐδὲν γὰρ οὕτω γαῦρόν ἐσθ' ὥς Ἡρακλῆς.
 Ἐγὼ δέ γ' εὐξαίμην ἂν ἐντυχεῖν τινι,
 λαβεῖν τ' ἀγώνισμ' ἀξίον τι τῆς δόου.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

285 Νῆ τὸν Δία καὶ μὴν αἰσθάνομαι φόρου τινός.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ποῦ ποῦ 'στιν;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἐξόπισθεν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐξόπισθ' ἴθι.

ΒΑCCHUS.

Isto quidem non vincetis.

ΡΑΝÆ.

Neque tu nos certe.

ΒΑCCHUS.

At nec vos tamen me unquam. Vociferabor enim,
 si opus sit vel toto die, usque dum istuc vestrum
 superem coax. Brehekekex coax coax. Scilicet
 aliquando vestrum inhibiturus eram coax.

CHARON.

Ohe desine, desine. Remo adpelle navem ad
 litus. Egredere, solve naulum.

ΒΑCCHUS.

En, accipe duos obolos. Xanthia! ubi Xanthia?
 eho Xanthia!

XANTHIA.

Au.

ΒΑCCHUS.

Accede huc.

XANTHIA.

Salvus sis, here.

ΒΑCCHUS.

Quid istic est?

XANTHIA.

Tenebræ et cœnum.

ΒΑCCHUS.

Vidistin' ergo alcubi parricidas illic, et perjuros,
 quos dicebat ille nobis?

XANTHIA.

Tu vero non vidisti?

ΒΑCCHUS.

Immo, ita me Neptunus amet, nunc etiam video.
 Age vero, quid faciamus?

XANTHIA.

Optimum nobis erit progredi: nam iste locus
 est, ubi beluas illas horrendas esse dicebat ille.

ΒΑCCHUS.

Quam valde plorabit! præstigias faciebat, ut
 ego timerem, ex æmulatione, quia me bellicosum
 esse scit. Nihil enim adeo arrogans est, ut Hercules.
 Ego vero optem in discrimen quodpiam incidere,
 et occasionem nancisci edendi facinoris,
 quod dignum sit isto itinere.

XANTHIA.

Atqui hercle sentio strepitum aliquem.

ΒΑCCHUS.

Ubi, ubi est?

XANTHIA.

Pone.

ΒΑCCHUS.

Pone igitur eas.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἄλλ' ἐστὶν ἐν τῷ πρόσθε.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Πρόσθε νυν ἴθι.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Καὶ μὴν ὁρῶ νῆ τὸν Δία θηρίον μέγα.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ποῖόν τι;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

290 Δεινόν· παντοδαπὸν γούν γίνεται·
ποτέ μὲν γε βοῦς, νυνὶ δ' ὄρεϋς, ποτέ δ' αὖ γυνή
ὠραιωτάτη τις.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ποῦ 'στι; φέρ' ἐπ' αὐτὴν ἴω.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἄλλ' οὐκέτ' αὖ γυνή 'στιν, ἀλλ' ἤδη κύων.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐμπουσα τοῖνυν ἐστί.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Πυρὶ γούν λάμπεται

ἔκταν τὸ πρόσωπον.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Καὶ σκέλος χαλκοῦν ἔχει.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

300 Νῆ τὸν Ποσειδῶ, καὶ βολίτινον θάτερον,
σάφ' ἴσθι.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ποῖ δῆτ' ἂν τραποίμην;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ποῖ δ' ἐγώ;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἱερεῦ, διαφύλαξόν μ', ἵν' ὦ σοι ξυμπότης.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἀπολούμεθ', ὦναξ Ἡράκλεις.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οὐ μὴ καλεῖς μ',
ὦνθροεφ', ἐκτεύω, μηδὲ κατερεῖς τοῦνομα.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

300 Διόνυσε τοῖνυν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τοῦτ' εἴθ' ἤττον θατέρου.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἴθ' ἤπερ ἔρχει. Δεῦρο δεῦρ', ὦ δέσποτα.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τί δ' ἐστί;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Θάρρει πάντ' ἀγαθὰ πεπράγαμεν,
ἔλαστί θ' ὥσπερ Ἡγέλοχος ἡμῖν λέγειν·
ἐκ κυμάτων γὰρ αὖθις αὖ γαλήν' ὁρῶ.

305 Ἡμπουσα φρούδη.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Κατόμοσον.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Νῆ τὸν Δία.

ΞΑΝΘΙΑ.

Sed est ante nos.

BACCHUS.

Præcedo igitur.

ΞΑΝΘΙΑ.

Atqui hercle video beluam magnam.

BACCHUS.

Qualis est?

ΞΑΝΘΙΑ.

Horrenda : nam in omnes species se vertit :
modo fit bos, modo mulus, modo mulier pulcer-
ruma.

BACCHUS.

Ubi est? ago, accedam ad eam.

ΞΑΝΘΙΑ.

Sed non amplius est mulier, at vero nunc canis.

BACCHUS.

Ergo Empusa est.

ΞΑΝΘΙΑ.

Sane igni coruscat tota facie.

BACCHUS.

Et crus æreum habet.

ΞΑΝΘΙΑ.

Ila edepol, et stercoreum alterum. Certo hoc
scias.

BACCHUS.

Quo me ergo convertam?

ΞΑΝΘΙΑ.

Quo vero ego?

BACCHUS.

O sacerdos, serva me, ut sim compotor tuus.

ΞΑΝΘΙΑ.

Peribimus, o rex Hercules.

BACCHUS.

Ne me appelles, homo, obscuro, neu nomen
meum edas.

ΞΑΝΘΙΑ.

O Bacche igitur.

BACCHUS.

Istuc multo minus altero dixeris.

ΞΑΝΘΙΑ.

Perge qua is. Huc ades, o here.

BACCHUS.

Quid vero est?

ΞΑΝΘΙΑ.

Bono animo es : optume nobiscum agitur : licet
enim nobis dicere, ut Hegelochus : *Namque post
fluctus rursus serenum video*. Disparuit Em-
pusa.

BACCHUS.

Jura.

ΞΑΝΘΙΑ.

Per Jovem juro.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Καὺθις κατόμοσον.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Νῆ Δέ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ὅμοσον.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Νῆ Δία.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οἶμοι τάλας, ὡς ὠρίας' αὐτὴν ἰδών.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ὅδὶ δὲ δέισας ὑπερπετρύρασε μου.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

310 Οἶμοι, πόθεν μοι τὰ κακὰ ταυτὶ προσέπεισεν;
τίν' αἰτιάσωμαι θεῶν μ' ἀπολλύναι;
αἰθέρα Διὸς δωμάτων, ἢ χρόνου πόδα;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οὕτως.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τί ἔστιν;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οὐ κατήκουσας;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τίνος;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Αὐλῶν πνοῆς.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐγώ γε, καὶ δάδων γέ με

αὔρα τις εἰσέπνευσε μυστικωτάτη.

315 Ἄλλ' ἤρεμι πτήξαντες ἀκροασώμεθα.

ΧΟΡΟΣ.

Ἰαχ', ὦ Ἰαχ'ε.

Ἰαχ', ὦ Ἰαχ'ε.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τοῦτ' ἐστ' ἐκεῖν', ὃ δέσποθ', οἱ μαμμημένοι
ἐνταῦθ' αὖ που παῖζουσιν, οὐδ' ἐφραζε νῦν.

320 Ἄδουσι γοῦν τὸν Ἰαχρον ὄνπερ Διαγόρας.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Κάμοι δοκοῦσιν. Ήσυχίαν τοίνυν ἄγειν
βέλτιστόν ἐστιν, ὡς ἂν εἰδῶμεν σαφῶς.

ΧΟΡΟΣ.

325 Ἰαχ', ὦ πολυτίμητ' ἐν ἔδραις ἐνθάδε ναίων,

Ἰαχ', ὦ Ἰαχ'ε,

ἔλθέ τόνδ' ἀνὰ λειμῶνα χορεύσων,

δοσίους ἐς θιασώτας,

πολύκαρπον μὲν τινάσσω

περὶ κρατὶ σὺ βρύοντα

330 στέφανον μύρτων· θρασεῖ δ' ἐγκατακρούων

ποδὶ τὰν ἀκόλαστον

φιλοπαίγμονα τιμάν,

335 χαρίτων πλείστον ἔχουσιν μέρος, ἀγνάν, ἱερὰν

δοσίους μύσταις χορεῖαν.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ὡ πότνια πολυτίμητε Δήμητρος κόρη,
ὡς ἡδύ μοι προσέπνευσε χοιρείων κρεῶν.

ΒΑCCHUS.

Et iterum jura.

XANTHIA.

Per Jovem ergo.

BACCHUS.

Jura, inquam.

XANTHIA.

Per Jovem, inquam.

BACCHUS.

Hei misero mihi! ut expallueram viso spectro!

XANTHIA.

At hic exterritus ruborem in me ingressit.

BACCHUS.

Hei mihi! undenam mala ista mihi accidere?
quem deorum dicam me perditum ire? *Æthera,*
Jovis adiculam, an Temporis pedem?

XANTHIA.

Heus tu.

BACCHUS.

Quid est?

XANTHIA.

Non audivisti?

BACCHUS.

Quidnam?

XANTHIA.

Tibiarum sonum.

BACCHUS.

Ita sane, et quidem tædarum me adflavit aura
quædam oppido mystica. Sed tacite ex insidiis
auscultemus.

CHORUS.

Iacche, o Iacche! Iacche, o Iacche.

XANTHIA.

Hoc illud est, here; ludunt alicubi hic Initiati,
quos nobis narrabat ille: nam Iacchum cantant,
ut Diagoras.

BACCHUS.

Et mihi ita videntur. Quapropter silentium agere
optimum est, ut rem perspicue cognoscamus.

CHORUS.

Στρ.

Iacche o sanctissime, qui has sedes incolis,
Iacche, o Iacche, veni ad sacros sodales, choros
in hoc prato ducturus, pullulantem multis fructi-
bus circa caput tuum quatiens myrti coronam,
audacique saltans pede liberam illam et jocosam,
cui plurimæ insunt veneres, tuum decus, puram
sanctis mystis solemnem choream.

XANTHIA.

O veneranda et sanctissima Cereris filia, quam
suavis odor porcinæ carnis me adflavit!

ΔΙΟΝΤΣΟΣ.

Οὐκ οὐκ ἀτρέμ' ἔξεις, ἦν τι καὶ χορδῆς λάβῃς;

ΧΟΡΟΣ.

340 Ἐγείρε φλογίας λαμπάδας ἐν χερσὶ τινάσων,

Ἰαχ', ὦ Ἰαχ',

νυκτέρου τελετῆς φωσφόρος ἀστήρ.

Φλογὶ φέγγεται δὲ λειμῶν·

345 γόνυ πάλ्लεται γερόντων

ἀποσιέονται δὲ λύπας

χρονίους τ' ἐτῶν παλαιῶν ἐνιαυτοὺς,

ἱερὰς ὑπὸ τιμᾶς.

350 Σὺ δὲ λαμπάδι φέγγων

προβάδην ἔξαγ' ἐπ' ἀνθρῶν ἔλαιον δάπεδον

χοροποιῶν, μάκαρ, ἦθαν.

Εὐφημεῖν χρή κάξιστασθαι τοῖς ἡμετέροισι χοροῖσιν

355 ὅστις ἀπειρος τοιῶνδε λόγων, ἢ γνώμη μὴ καθαρεύει,

ἢ γενναίων ὀργία Μουσῶν μήτ' εἶδεν μήτ' ἐχόρευσεν,

μηδὲ Κρατίνου τοῦ ταυροφάγου γλώττης βακχεῖ' ἐταλίσθη,

ἢ βοιμολόχοις ἔπесιν χαίρει, μὴ 'ν καιρῷ τοῦτο ποιοῦσιν,

ἢ στάσιν ἐχθρὰν μὴ καταλύει, μηδ' εὐκόλος ἐστὶ πολιταῖς,

360 ἀλλ' ἀνεγείρει καὶ ῥιπίζει, κερδῶν ἰδίων ἐπιθυμῶν,

ἢ τῆς πόλεως χειμαζομένης ἀρχῶν καταδωροδοκεῖται,

ἢ προδίδωσιν φρούριον ἢ ναῦς, ἢ τὰ πόρρητ' ἀποπέμπτει

ἐξ Αἰγίνης Θωρυκίων ὦν, εἰκοστολόγος κακοδαίμων,

ἀσκήματα καὶ λίνα καὶ πίτταν διαπέμπων εἰς Ἐπίδαυρον,

365 ἢ χρήματα ταῖς τῶν ἀντιπάλων ναυσὶν παρέχειν τινὰ κείθει,

ἢ κατατιλᾷ τῶν Ἑκαταίων, κυκλίοισι χοροῖσιν ὑπάδων,

ἢ τοὺς μισθοὺς τῶν ποιητῶν ῥήτωρ ὦν εἰτ' ἀποτρύνει,

κωμωδῆθεις ἐν ταῖς πατρίοις τελεταῖς ταῖς τοῦ Διονύσου·

τούτοις αὐδῶ καὺθις ἀπαυδῶ καὺθις τὸ τρίτον μάλ' ἀπαυδῶ

370 ἐξίστασθαι μύσταισι χοροῖς· ὑμεῖς δ' ἀνεγείρετε μολπὴν

καὶ παννυχίδας τὰς ἡμετέρας, αἱ τῇδε πρέπουσιν ἑορτῇ.

Χῶρει νυν πᾶς ἀνδρείως

εἰς τοὺς εὐανθεῖς κόλπους

λειμῶνων ἐγχροῶν

375 κάπισκώπτων

καὶ παίζων καὶ χλευάζων.

Ἡρίσθηται δ' ἐξαρχούντως.

377 Ἀλλ' ἔμβα χῶπας ἀρείς

τὴν Σῶτειραν γενναίως

τῇ φωνῇ μολπάζων,

380 ἢ τὴν χῶραν

σώζειν φήσ' ἐς τὰς θύρας,

381 καὶ Θωρυκίων μὴ βούληται.

Ἄγε νυν ἑτέραν ὕμνων ἰδέαν τὴν καρποφόρον βασιλείαν,

Δήμητρα θεὰν, ἐπικουμοῦντες ἑαυτοῖς μολπαῖς κελαδεῖτε.

Δήμητερ, ἀγῶν ὀργίων

Στρ.

385 ἀνασσα, συμπαραστάται,

καὶ σῶζε τὸν σαυτῆς χορόν

καὶ μ' ἀσφαλῶς πανήμερον

παῖσαι τε καὶ χορεῦσαι·

καὶ πολλὰ μὲν γλοῖα μ' εἰ-

390 πτεῖν, πολλὰ δὲ σπουδαῖα, καὶ

τῆς σῆς ἑορτῆς ἀξίως

BACCHUS.

Non igitur quiescere poteris, si aliquid intestini hic esse persentiscas?

CHORUS.

Excita flammeas lampadas, in manibus quatiens, Iacche, o Iacche, lucifer nocturnorum orgiorum stella: ignibus refulget pratum: genu palpitat senum, excutunt mœrores, longævæque ætatis veteres annos, sacrorum tuorum honorum participes ut fiant. Tu vero, qui lampade lucas, procedens educ in floridum et palustre solum saltatricem pubem, o beate.

Lingua favere oportet, et loco cedere choris nostris, quicunque expers est horum sermonum, aut mentem non habet puram, aut germanarum orgia Musarum nec vidit adhuc, nec saltavit, nec Cratini taurivori Baccicæ linguæ mysteriis est initiatus, aut scurrilibus versibus delectatur intempestivum risum moventibus, aut inimicam seditionem non compescit, nec facilis est civibus, sed excitat eos et inflammat, proprii lucris cupidus: aut vexatæ calamitatibus civitatis pressæ, muneribus corrumpitur: aut castellum prodit, aut naves; aut res velitas mittit ex Ægina, Thorycion alter, vicesimarum exactor perditissimus, coria, et lintea, et picem mittens Epidaurum; aut alicui persuadet, ut hostibus pecuniam det fabricandis navibus: aut concecat Hecatæ imagines, dum choris dithyrambicis succinit: aut si quis rhetor mercedem poetarum adrodit, quia traductus fuit in patriis Bacchi sacris. Istis edico, iterum iterumque edico, ut loco cedant mysticis choris. Vos vero excitate cantum, et pervigilia nostra, huic festo convenientia.

Procede nunc quisque strenue in floridos sinus infernorum pratorum, tripudians, salibus et diceris sannisque ludens. Satis enim in peragendis his sacris emicuit studium nostrum. Sed incede et vide, ut servatricem divam extollas, voce eam celebrans, quæ regionem se conservaturam proficitur semper, etiamsi Thorycion nolit.

Age nunc alio genere hymnorum frugiferam reginam, Cererem deam, ornantes, divinis cantibus celebrate.

Ceres, purorum orgiorum regina, ades nobis, et conserva taum chorum; daque ut ego tuto omni tempore ludere et saltare possim, multaue ridi-

παίσαντα καὶ σκώψαντα νι-
κήσαντα ταινιοῦσθαι.

394 Ἄλλ' εἶα

395 νῦν καὶ τὸν ὠραῖον θεὸν παρακαλεῖτε δεῦρο
ῥαδαῖσι, τὸν ξυνέμπορον τῆσδε τῆς χορείας.

Ἰαχχε πολυτίμητε, μέλος ἰορτῆς
ἡδιστον εὐρών, δεῦρο συνακολουθεῖ
400 πρὸς τὴν θεὸν καὶ δεῖξον ὡς
ἄνευ πόνου πολλὴν ὁδὸν περαίνεις.

Ἰαχχε φιλοχορευτὰ, συμπρόσπειπέ με.
Σὺ γὰρ κατεσχίσω μὲν ἐπὶ γέλωτι
405 κάπ' εὐτελεῖα τόν τε σανδαλίσκον
καὶ τὸ βράχος, κάξευρες ὥστ'
ἀζημίους παίζειν τε καὶ χορεύειν.

Ἰαχχε φιλοχορευτὰ, συμπρόσπειπέ με.
Καὶ γὰρ παραβλέψας τι μεираκίσκης
410 νῦν δὴ κατείδον, καὶ μάλ' εὐπροσώπου,
συμπαιστρίας χιτωνίου
παραραγέντος τιθῆθον προκῦψαν.

Ἰαχχε φιλοχορευτὰ, συμπρόσπειπέ με.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐγὼ δ' αἶψά πως φιλακόλουθός εἰμι καὶ μετ' αὐτῆς
415 παίζων χορεύειν βούλομαι.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Κάγωγε πρὸς.

ΧΟΡΟΣ.

Βούλασθε δῆτα κοινῇ
σκώψωμεν Ἀρχέδημον;
ὃς ἐπείτης ἂν οὐκ ἔφυσε φράτερας,
νυνὶ δὲ δημαγωγεῖ
420 ἐν τοῖς ἄνω νεκροῖσι,
κάστιν τὰ πρῶτα τῆς ἐκεί μοχθηρίας.
Τὸν Κλεισθένη δ' ἀκούω
ἐν ταῖς ταφαῖσι πρῶκτόν
τίλλειν ἑαυτοῦ καὶ σπαράττειν τὰς γνάθους·
425 κάκῳπτετ' ἐγκεκυφώς,
κάβλας, κάκεικράγει
Σεβίνον, ὅστις ἐστὶν ἀναφλύστιος.
Καὶ Καλλίαν γέ φασι
τοῦτον τὸν Ἰπποδίνου
430 κύσθου λεοντῆν ναυμαχεῖν ἐνημμένον.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐχοιτ' ἂν οὖν φράσαι νῦν
Πλούτων' ὅπου ἔναδ' οἰκεῖ;
ξένω γάρ ἐσμεν ἀρτίως ἀφιγμένοι.

ΧΟΡΟΣ.

Μηδὲν μακρὰν ἀπέλθης,
μηδ' αὖθις ἐπανάγῃ με,
435 ἀλλ' ἴσθ' ἐπ' αὐτὴν τὴν θύραν ἀφιγμένους.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Αἴροι' ἂν αὖθις, ὦ παῖ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τοῦτ' εἴ ἦν τὸ πρῶγμα
ἀλλ' ἢ Διὸς Κόρινθος ἐν τοῖς στρώμασιν;

cula dicere, et multa seria; et quando condigne
festo luserim et riserim, ut victor coroner.

Στρ.

Eia age, nunc etiam cantibus huc voca festivum
illum deum, sodalem hujus choreæ.

Iacche sancte, carminis hoc festo cantari soliti
suavissimi inventor, huc ades, et nos comitare ad
deam, et ostende quam longam viam sine labore
conficias.

Iacche saltationis amans, prosequere me : tu
enim discidisti ad risum et ut viles videamur, hoc
sandalium et istos pannos, et id excogitasti, ut
impune ludere et saltare nobis liceat.

Iacche saltationis amans, prosequere me. Ete-
nim limis adspectans, puellas modo vidi, et qui-
dem admodum formosæ, colludentis e tunica le-
viter scissæ promicantem papillam. Iacche saltatio-
nis amans, prosequere me.

BACCHUS.

Ego vero lubens soleo comitari, et cum ipsa lu-
dens saltare volo.

XANTHIA.

Et ego insuper.

CHORUS.

Vultisne ergo ut simul ludos faciamus Archede-
mon? qui septuennis nondum habebat phratoras :
nunc autem dux populi est apud supernos manes,
et principatum nequitiae illic obtinet. Clisthenem
autem audio in sepulcris podicem vellicare suum,
et pilantem lacerare genas : et plangere pronus, et
plorare, et inclamare solet Sebinum, qui Ana-
phlystius est. Quin et Calliam ajunt, istum Hip-
pobini filium, cunni leonina indutum decertare
prelio navali.

BACCHUS.

Possessitne nobis indicare, Pluto ubinam hic ha-
beat? peregrini enim sumus, et modo huc adveni-
mus.

CHORUS.

Ne longius abeas, neque iterum me interroges :
sed scito ad ipsum ostium te pervenisse.

BACCHUS.

Tolle rursus, puer, stragula.

XANTHIA.

Quid hoc erat aliud, quam *Jovis Corinthæ* in
stragulis?

440 Χωρεῖτε
νῦν ἱρὸν ἀνὰ κύκλον θεᾶς, ἀνθοφόρον ἀν' ἄλσος
παίζοντες ὡς μετουσία θεοφιλοῦς ἑορτῆς.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

444 Ἐγὼ δὲ σὺν ταῖσιν κόραις εἰμι καὶ γυναιξίν,
οὗ παννυχίζουσιν θεᾶ, φέγγος ἱρὸν οἶσων.

ΧΟΡΟΣ.

448 Χωρῶμεν ἐς πολυρρόδους
λειμῶνας ἀνθεμῶδεις,
450 τὸν ἡμέτερον τρόπον,
τὸν καλλιχρωτάτον,
παίζοντες, ὃν ὀλβιαὶ
Μοῖραι ξυνάγουσιν.
Μόνοις γὰρ ἡμῖν ἥλιος
455 καὶ φέγγος Παρὸν ἐστίν,
ἄσοι μεμυήμεν' εὐ-
σεβῇ τε διήγομεν
τρόπον περὶ τοὺς ξένους
καὶ τοὺς ἰδιώτας.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

460 Ἄγε δὴ τίνα τρόπον τὴν θύραν κόψω; τίνα;
πῶς ἐνθάδ' ἄρα κόπτουσιν οὐπιχώριοι;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οὐ μὴ διατρίψεις, ἀλλὰ γεύσει τῆς θύρας,
καθ' Ἡρακλέα τὸ σχῆμα καὶ τὸ λῆμ' ἔχων;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Παῖ παῖ.

ΔΙΑΚΟΣ.

Τίς οὗτος;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἡρακλῆς ὁ καρτερός.

ΔΙΑΚΟΣ.

465 Ὁ βδελυρὲ κἀναίσχυντε καὶ τολμηρὲ σὺ
καὶ μιὰρὲ καὶ παμμίλαρ καὶ μιαινότατε,
ὃς τὸν κύν' ἡμῶν ἐξέλασας τὸν Κέρβερον
ἀπῆξας ἄγχων κάποδράς ὥρου λαβὼν,
ὃν ἐγὼ φύλαττον. Ἀλλὰ νῦν ἔχει μέσος
470 τοῖα Στυγὸς σε μελανοκάρδιος πέτρα
Ἀχερόντιός τε σκόπελος αἵματοσταγῆς
φρουροῦσι, Κωκυτοῦ τε περιδρομοὶ κύνες,
Ἐχιδνά θ' ἑκατογκέφαλος, ἥ τὰ σπλάγγνα σου
διασπαράζει, πλευμόνων τ' ἀνθάπεται
475 Ταρτησία μύραινα· τὼ νεφρῶ δέ σου
αὐτοῖσιν ἐντέροισιν ἡματωμένῳ
διασπάζονται Γοργόνες Τιθράσιαι,
ἐπ' αἷς ἐγὼ δρομαῖον δρμήσω πόδα.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οὗτος, τί δέδρακας;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐγέχοδα· κάλει θεόν.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

480 Ὁ καταγέλαστ', οὐκ οὐκ ἀναστήσει ταχὺ
πρὶν τίνα σ' ἰδεῖν ἀλλότριον;

ARISTOPHANES.

CHORUS.

Ducite nunc sacram choream divæ, per nemus
floriferum ludentes, qui participes estis pii festi.

BACCHUS.

Ego vero cum virginibus ibo et mulieribus, ubi
dearum est pervigilium, facem sacram portaturus.

CHORUS.

Eamus in rosis referta florida prata, nostro more
pulcerrimis choreis ludentes, quas beatæ Parcæ
committant. Nobis enim solis sol et lux jucun-
da est, qui sumus initiati, piosque nos gessimus
et erga peregrinos et erga cives.

BACCHUS.

Agedum quomodo januam pultabo? quomodo?
quoniam hic modo pultant incolæ?

XANTHIA.

Ne tempus teras, sed aggredere januam, ut or-
natu, sic etiam animo Herculem referens.

BACCHUS.

Heus puer.

ÆACUS.

Quis iste?

BACCHUS.

Hercules ille fortis.

ÆACUS.

O exsecranda, et impudens, et audax, et impure,
et perimpure, et impurissime, qui canem nostrum
Cerberum protractum abegisti obtorto collo, et
fuga te cum eo proripuisti, quem ego custodie-
bam. Sed nunc medius teneris: talis te Stygis atra
petra et Acherontius scopulus sanguine manans ad-
servant, et Coeyti circumcursantes canes, Echid-
naque centiceps, quæ viscera tua discerpet; pul-
monesque tuos corripiet Tartesia muræna: renes
vero tuos cruentatos una cum ipsis intestinis dis-
trahent Gorgones Tithrasiae, quas citato cursu ar-
cessam ego.

XANTHIA.

Heus tu, quid fecisti?

BACCHUS.

Cacavi. Opem implora dei.

XANTHIA.

O ridicule, nonne cito surges, priusquam te vi-
deat alienus quispiam.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἄλλ' ὠρακιῷ.

Ἄλλ' ὅσας πρὸς τὴν καρδίαν μου σφογγίαν.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἴδου λαβέ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Προσθοῦ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ποῦ 'στιν; ὦ χρυσοῖ θεοί,

ἐνταῦθ' ἔχεις τὴν καρδίαν;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Δείσασα γὰρ

486 εἰς τὴν κάτω μου κοιλίαν καθεύρπυσεν.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

ὦ δειλότατε θεῶν σὺ κἀνθρώπων.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

'Εγώ;

πῶς δειλὸς, ὅστις σφογγίαν ἤτησά σε;

οὐκ οὐν ἑτέρος γ' αὐτ' εἰργάσατ' ἀνὴρ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἀλλὰ τί;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

490 Κατέχειτ' ἂν ὀσφραϊνόμενος, εἴπερ δειλὸς ἦν

ἐγὼ δ' ἀνέστην καὶ προσέτ' ἀπεψησάμην.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

'Ανδρεΐά γ', ὦ Πόσειδον.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οἶμαι νῆ Δία.

Σὺ δ' οὐκ ἔδεισας τὸν φόρον τῶν βημάτων
καὶ τὰς ἀπειλάς.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οὐ μὰ Δ' οὐδ' ἐφρόντισα.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

506 Ἴθι νυν, ἐπειδὴ λημματιῆς κἀνδρείος εἶ,
σὺ μὲν γενοῦ γῶ, τὸ ρόπαλον τοῦτ' ἑλθὼν
καὶ τὴν λεοντήν, εἴπερ ἀφοδόσπλαγχνος εἶ.
ἐγὼ δ' ἔσομαι σοι σκευοφόρος ἐν τῷ μέρει.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

508 Φέρε δὴ ταχέως αὐτ'. οὐ γὰρ ἀλλὰ πειστέον·
καὶ βλάβον εἰς τὸν Ἡρακλειοξανθίαν,
εἰ δειλὸς ἔσομαι καὶ κατὰ σέ τὸ λῆμ' ἔχων.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Μὰ Δ' ἄλλ' ἀληθῶς οὐκ Μελίτης μαστιγίας.

Φέρε νυν, ἐγὼ τὰ στρώματ' αἴρωμαι ταδί.

ΘΕΡΑΠΗΑΙΝΑ.

ὦ φιλατὰ' ἔχεις Ἡράκλεις; δεῦρ' εἰσιθι.

508 Ἢ γὰρ θεός σ' ὥς ἐπύθεθ' ἤκοντ', εὐθέως
ἐπετταν ἄρτους, ἦψε κατερικτῶν χύτρας
ἐτνοὺς δὺ' ἢ τρεῖς, βοῦν ἀπηνθράκιζ' ὄλον,
πλακοῦντας ὥπτα, κολλάβους. Ἄλλ' εἰσιθι.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Κάλλιστ', ἐπαίνῳ.

ΘΕΡΑΠΗΑΙΝΑ.

Μὰ τὸν Ἀπόλλω οὐ μὴ σ' ἐγὼ

BACCHUS.

Sed linquor animo : verum fer ad cor meum
spongiam.

XANTHIA.

En, accipe.

BACCHUS

Admove.

XANTHIA.

Ubi est? Dii boni! hic habes cor?

BACCHUS.

Nam præ metâ in inferiorem ventrem delapsus
est.

XANTHIA.

O timidissime deorum tu atque hominum.

BACCHUS.

Ego? quomodo timidus essem, qui spongiam a
te petii? nemo sane alius hoc fecisset.

XANTHIA.

Quid vero?

BACCHUS.

Jacuisset olfaciens, si timidus esset : ego autem
surrexi, et ad hæc abstersi nates.

XANTHIA.

Fortia sane facta, o Neptune!

BACCHUS.

Ita hercle, opinor. At tu noone formidasti stre-
pitum verborum et minas?

XANTHIA.

Flocci non feci, ita me Jupiter amet.

BACCHUS.

Agedum, quandoquidem animosus et fortis es,
tu fias ego, clava hac sumpta et leonina pelle, si
quidem nullo timore quatiuntur viscera tua : ego
vero in partem ero tibi bajulus.

XANTHIA.

Cedo ea celeriter; mos enim gerendus est : et
intuere Herculeum Xanthiam, an timidus futurus
sim, et tui similem habiturus animum.

BACCHUS.

Non pol mei similis eris, sed revera ille Meliten-
sis verbero. Agedum stragula ista tollam.

ANCILLA.

O carissime, venistin? Hercules? huc ingredere.
Nam diva, ut audivit te advenisse, statim pinsuit
panes, coxit leguminum fresorum ollas, pultis
duas aut tres; bovem assavit integrum, placentas
torruit, collabos : sed ingredere.

XANTHIA.

Bene vocas : gratia est.

ANCILLA.

Ita me Apollo amet, ut ego te nunquam sinam

510 περίφομα πελθόντ', ἐπεὶ τοὶ καὶ κρέα
ἀνέδραττεν ὀρνίθια, καὶ τραγήματα
ἔρρυγε, κῆνον ἀνεκεράννυ γλυκύτατον.
Ἄλλ' εἰσὶθ' ἄμ' ἐμοί.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Πάνυ καλῶς.

ΘΕΡΑΠΙΑΙΝΑ.

Ληρεῖς ἔχων.

οὐ γάρ σ' ἀφήσω. Καὶ γὰρ αὐλητρίς γέ σοι
μία ὕδον ἔσθ' ὠραισιτάτη κώρχηστρίδες
515 ἑτεραι δύο ἢ τρεῖς.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Πῶς λέγεις; ὀρχηστρίδες;

ΘΕΡΑΠΙΑΙΝΑ.

Ἡβυλλιώσαι κάρτι παρατετιμμέναι.
Ἄλλ' εἰσὶθ', ὥς ὁ μάγειρος ἦδη τὰ τεμάχῃ
ἐμελλ' ἀφαιρεῖν χῆ τράπεζε' εἰσῆρτο.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἴθι νυν, φράσον πρῶτιστα ταῖς ὀρχηστρίσιν
520 ταῖς ἔνδον οὖσαις αὐτὸς ὥς εἰσέρχομαι.
Ὅ παῖς, ἀκολουθεῖ δεῦρο τὰ σκεύη φέρων.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐπίσχες ὄτος. Οὐ τί που σπουδὴν ποιεῖ,
ὅτι σε παῖζων Ἡρακλῆα ἔνσεύασα;
οὐ μὴ φλυαρήσεις ἔχων, ὦ Ξανθία,
525 ἄλλ' ἀράμενος οἶσεις πάλιν τὰ στρώματα;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τί ὃ ἔστιν; οὐ δὴ πού μ' ἀφελέσθαι διανοεῖ
ἄδωκας αὐτός;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οὐ τάχ', ἀλλ' ἤδη ποιῶ.

Κατάθου τὸ δέρμα.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ταῦτ' ἐγὼ μαρτύρομαι
καὶ τοῖς θεοῖσιν ἐπιτρέπω.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ποῖοις θεοῖς;

530 τὸ δὲ προσδοκῆσαι σ' οὐκ ἀνόητον καὶ κενὸν
ὥς δοῦλος ὦν καὶ θνητὸς Ἀλκμήνης ἔσει;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἀμέλει, καλῶς ἔχ' αὐτ'. Ἴσως γάρ τοι ποτε
ἐμοῦ δεηθείης ἂν, εἰ θεὸς θέλοι.

ΧΟΡΟΣ.

534 Ταῦτα μὲν πρὸς ἀνδρὸς ἐστὶ
νοῦν ἔχοντος καὶ φρένας καὶ
535 πολλὰ περιπεπλευκότος,
μετακυλινδεῖν αὐτὸν δεῖ
πρὸς τὸν εὖ πράττοντα τοῖχον
μᾶλλον ἢ γεγραμμένην
εἰκὼν ἑστάναι, λαβόνθ' ἐν
σχῆμα· τὸ δὲ μεταστρέφεσθαι
πρὸς τὸ μαλθακώτερον
540 δεξιῷ πρὸς ἀνδρὸς ἐστὶ
καὶ φύσει Θηραμένους.

Στρ.

abire; quandoquidem et carnes avium elixavit, et
bellaria frixit, et vinum miscuit suavissimum. Sed
ingredere mecum.

XANTHIA.

Perbenigne.

ANCILLA.

Nugas agis: non enim te amittam. Namque et
tibicina tibi una est intus pulcerrima, et saltatrices
duæ aut tres.

XANTHIA.

Quid memoras? saltatrices?

ANCILLA.

Pubescentes, et recens vulsæ. Sed ingredere:
nam coquus jam pisces erat detractus foco, et
mensa intro ferebatur.

XANTHIA.

Agedum dic primo tibicinis illis, quæ intus sunt,
me ipsum jam ingredi. Tu, puer, sequere me hac
et fer stragula.

BACCHUS.

Heus tu, siste gradum. Nequaquam, opinor,
pro re seria habes, quod te jocoli feci Herculem:
nec ultro nugeris, Xanthia: sed sublata rursus
hæc fer stragula.

XANTHIA.

Quid est? non cogitas, ut puto, mihi adimere
quæ ipse dedisti.

BACCHUS.

Non sane cogito, sed jam istuc facio. Depone
pellem.

XANTHIA.

Testes horum ego deos voco, iisque ultionem
committo.

BACCHUS.

Quos deos? annon vero ineptum et stultum est,
te sperare, ut Alcumenæ filius sis, qui servus es
et mortalis?

XANTHIA.

Bene sane. Habe hæc. Forte enim aliquando mei
indigebis, si deus volet.

CHORUS.

Hoc viri est cordati et sapientis, quique multum
circumnavigaverit, convertere seipsum semper ad
illud latus navis, quod bono statu est, potius quam,
instar pictæ imaginis, stare, eodem retento habitu.
At convertere se ad molliorem sortem, sciti est
hominis, et plane Theramenis.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οὐ γὰρ ἂν γέλοιον ἦν, εἰ
Ξανθίας μὲν δοῦλος ὢν ἐν
στρώμασιν Μιλησίοις
ἀνατετραμμένος κυνῶν ὀρ-
χηστρίδ', εἰς' ᾗτησεν ἀμίδ', ἐ-
γὼ δὲ πρὸς τούτον βλέπων
615 τούρεβίνθου ὄραττόμην· ὁδ-
τος δ' ἄτ' ὢν αὐτὸς πανοῦργος
εἶδε, κατ' ἐκ τῆς γνάθου
πύξ κατὰξας μούξευσε
648 τοὺς χοροὺς τοὺς προσβίους;

ΠΑΝΔΟΚΕΥΤΡΙΑ Α.

Πλαθάνη, Πλαθάνη, δεῦρ' ἔλθ', ὁ πανοῦργος ὁδοστοί,
650 ὃς εἰς τὸ πανδοκεῖον εἰσελθὼν ποτε
ἐκκαίδει' ἄρτους κατέφαγ' ἡμῶν.

ΠΑΝΔΟΚΕΥΤΡΙΑ Β.

Νῆ Δία,

ἐκείνος αὐτὸς δῆτα.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Καχὸν ἔχει τινί.

ΠΑΝΔΟΚΕΥΤΡΙΑ Α.

Καὶ κρέα γε πρὸς τούτοις ἀνάβραστ' εἴκοσιν
ἀν' ἡμιβολαιαῖα.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Δώσει τις δίκην.

ΠΑΝΔΟΚΕΥΤΡΙΑ Α.

655 Καὶ τὰ σκόροδα τὰ πολλὰ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ληρεῖς, ὦ γυναῖ,

κοῖκ οἷσθ' ὅ τι λέγεις.

ΠΑΝΔΟΚΕΥΤΡΙΑ Α.

Οὐ μὲν οὖν με προσεδόκας,
ὁππῇ κοθόρνους εἶχες, ἂν γῶναί σ' ἔτι;
Τί δαί; τὸ πολὺ τάρχεος οὐκ εἰρηκά πω.

ΠΑΝΔΟΚΕΥΤΡΙΑ Β.

660 Μὰ Δί, οὐδέ τὸν τυρόν γε τὸν χλωρόν, τάλαν,
ὃν οὗτος αὐτοῖς τοῖς ταλάροις κατήσθιεν.
Κάπειτ' ἐπειδὴ τὰργύριον ἐπραττόμην,
ἔβλεψεν εἰς με δριμύ κάμυκᾶτό γε.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τούτου πάνυ τούργον, οὗτος ὁ τρόπος πανταχοῦ.

ΠΑΝΔΟΚΕΥΤΡΙΑ Β.

Καὶ τὸ ξίφος γ' ἐσπᾶτο, μαίνεσθαι δοκῶν.

ΠΑΝΔΟΚΕΥΤΡΙΑ Α.

665 Νῆ Δία, τάλαινα.

ΠΑΝΔΟΚΕΥΤΡΙΑ Β.

Νῶ δὲ δεισάσα γέ που
ἐπὶ τὴν κατήλιφ' εὐθύς ἀνεπηδήσαμεν·
ὁ δ' ὥχεται' ἐξάξας γε τοὺς ψιάθους λαδῶν.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Καὶ τοῦτο τούτου τούργον. Ἄλλ' ἐχρῆν τι δρᾶν.

ΠΑΝΔΟΚΕΥΤΡΙΑ Α.

Ἴθι δὴ κάλεσον τὸν προστάτην Κλέωνά μοι.

ΒΑCCHUS.

Annon vero ridiculum esset, si Xanthia quidem
servus, in Milesiis stragulis prostratus, subagitans
saltatricem, matulam me sibi ferre juberet : ego
vero hunc intuens mentulam mihi fricarem ; iste
vero, utpote homo valet, hoc animadverteret, et
impacto pugno anteriores mihi dentes e maxilla
excuteret?

CAUPONA I.

Plathana, Plathana, huc ades. Hic ille est sce-
lestus, qui in cauponam ingressus aliquando, sede-
cim panes nobis comedit.

CAUPONA II.

Sane ecaster ille ipse est.

XANTHIA.

Malum imminet nonnemi.

CAUPONA I.

Et carnum insuper elixarum frusta viginti, se-
miobolaria singula.

XANTHIA.

Penas dabit nonnemo.

CAUPONA I.

Et multa illa alia.

BACCHUS.

Mulier, nugas agis, nec acis quid dicas.

CAUPONA I.

Ergone sperabas, quod cothurnos haberes, me
non te amplius agnituram? Quid vero? multa illa
salsamenta nondum dixi.

CAUPONA II.

Neque ecaster caseum illum recentem, misera
ego, quem una cum ipsis fiscellis devoravit : deinde
quum pecuniam ab ipso exigere, intuitus est me
torre, et mugit.

XANTHIA.

Hujus omnino facta hæc sunt ; ita solet ubique.

CAUPONA II.

Et gladium strinxit furibundo similis.

CAUPONA I.

Ita hercle, o misera.

CAUPONA II.

Nos autem pavidae metu in superiorem contigna-
tionem illico nos proripimus : at illo impetu au-
fugit, sumtis etiam storeis.

XANTHIA.

Et hoc hujus factum est. Sed aliquid vobis fa-
ciendum erat.

CAUPONA I.

Agedum voca mihi huc Cleonem, patronum
meum.

ΠΑΝΔΟΚΕΤΤΡΙΑ Β.

570 Σὺ δ' ἔμοιγ', ἐάνπερ ἐπιτύχης, Ὑπέρβολον,
ἴν' αὐτὸν ἐπιτρίψωμεν.

ΠΑΝΔΟΚΕΤΤΡΙΑ Α.

Ὡς ἡδέως ἂν σου λίθῳ τοὺς γομφίους
κόπτοιμ' ἂν, οἷς μου κατέφαγες τὰ φορτία.

ΠΑΝΔΟΚΕΤΤΡΙΑ Β.

Ἐγὼ δ' ἂν ἐς τὸ βάραθρον ἐμβάλοίμ' σε.

ΠΑΝΔΟΚΕΤΤΡΙΑ Α.

575 Ἐγὼ δὲ τὸν λάρυγγ' ἂν ἐκτέμοιμί σου,
δρέπανον λαβούσ', ᾧ τὰς χόλικας κατέσπασας.
'Ἄλλ' εἴμ' ἐπὶ τὸν Κλέων', δεῖ αὐτοῦ τήμερον
ἐκπηνεῖται ταῦτα προσκαλούμενος.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Κάκιστ' ἀπολοίμην, Ξανθίαν εἰ μὴ φιλῶ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

580 Οἷδ' οἶδα τὸν νοῦν· παῦε παῦε τοῦ λόγου.
Οὐκ ἂν γενοίμην Ἡρακλῆς ἄν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Μηδαμῶς,

ὦ Ξανθίδιον.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Καὶ πῶς ἂν Ἀλκμήνης ἐγὼ
υἷος γενοίμην, δούλος ἄμα καὶ θνητὸς ὢν;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

585 Οἷδ' οἷδ' ὅτι θυμοί, καὶ δικαίως αὐτὸ δρᾷς·
κἂν εἴ με τύπτεις, οὐκ ἂν ἀντίποιμ' εἶ σοι.
'Ἄλλ' ἦν σε τοῦ λοιποῦ ποτ' ἀφελωμαι χρόνου,
πρόρριζος αὐτὸς, ἡ γυνή, τὰ παιδία,
κάκιστ' ἀπολοίμην, κάρχιδῆμος ὁ γλάμων.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Δέχομαι τὸν ὄρκον, καὶ πὶ τούτοις λαμβάνω.

ΧΟΡΟΣ.

590 Νῦν σὸν ἔργον ἔστ', ἐπειδὴ
τὴν στολὴν εἰληφας, ἦνπερ
εἶχες ἐξ ἀρχῆς, πάλιν
ἀνανεάζειν * *
καὶ βλέπειν αὐθις τὸ δεινόν,
τοῦ θεοῦ μεμνημένον
ᾧπερ εἰκάσεις σεαυτὸν.
Εἰ δὲ παραληρῶν ἀλώσει
595 καὶ βαλεῖς τι μαλθακόν,
αὐθις αἰρεσθῆναι σ' ἀνάγκη
'στὶν πάλιν τὰ στρώματα.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οὐ κακῶς, ὦνδρες, παραινέϊτ',
ἀλλὰ καὶ αὐτὸς τυγχάνω ταῦτ'
ἄρτι συννοούμενος.

Ὅτι μὲν οὖν, ἦν χρηστὸν ἦ τι,
600 ταῦτ' ἀφαιρεῖσθαι πάλιν πει-
ράσεται μ' εἴ οἷδ' ὅτι.

'Ἄλλ' ὅμως ἐγὼ παρέξω
'μαυτὸν ἀνδρεῖον τὸ λῆμα

CAUPONA II.

Tu vero mihi, si modo inveneris, Hyperbolum,
ut istum funditus perdamus.

CAUPONA I.

O faucem improbam! quam libenter tibi lapide
dentes molares effringerem, quibus contrivisti
meum peculium!

CAUPONA II.

Ego vero in barathrum velim te injectum.

CAUPONA I.

Ego vero, sumta falce, guttur tibi vellem ex-
scindere, quo intestina deglutisti. Sed Cleonem
arcessam, qui eum hodie in jus vocabit, et hæc
ejus facta extricabit.

BACCHUS.

Pessume peream, nisi Xanthiam deamo.

ΧΑΝΘΙΑ.

Novi, novi mentem tuam, desine loqui. Nolim
Hercules fieri.

BACCHUS.

Minime gentium hoc dixeris, mi Xanthiæce.

ΧΑΝΘΙΑ.

Et quomodo Alcumenæ filius fieri possem ego,
qui simul servus et mortalis sum?

BACCHUS.

Scio, scio te iratum esse, idque non injuria.
Etiam si me verberares, tecum non expostularem.
Immo si in posterum unquam tibi ornamenta hæc
ademerō, radicitus et ego et uxor liberique pes-
sumis exemplis pereamus, et Archedemus lippus.

ΧΑΝΘΙΑ.

Accipio jusjurandum, et hac conditione ornatum
adsumo.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄντ.

Nunc tuum est officium, postquam ornatum hunc
rursus accepisti, quem habebas prius, juvenilem
animum ostendere usque, et rursus torvum tueri,
dei memorem illius, cujus præ te fers speciem.
Quod si stulte rem gerere deprehenderis, et aliquid
commiseris, quod mollem et ignavum arguat, de-
nuo tollere te stragula necesse erit.

ΧΑΝΘΙΑ.

Bene monetis, o amici: sed et ipse eadem jam
mecum cogito. Istum quidem, si boni evenierit
quidpiam, hæc adimere rursus conaturum mihi sat
scio: sed tamen ego præbebo me fortem et anime-

καὶ βλέποντ' ὀρίγανον.
Δεῖν δ' ἔοικεν, ὥς ἀκούω
τῆς θύρας καὶ δὴ ψόφον.

ΑΙΑΚΟΣ.

605 Ξυνδαίτε ταχέως τούτον τὸν κυνοκλόπον,
ἵνα δῶ δίκην ἀνύετον.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἦκει τῷ κακόν.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οὐκ ἐς κόρακας; οὐ μὴ πρόσσιτον;

ΑΙΑΚΟΣ.

Εἶεν, μαχεῖ;

ὁ Διτύλας χῶ Σκεδλύας χῶ Παρδόκας
χωρεῖτε δευρὶ καὶ μάχεσθε τούτῳ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

610 Εἴτ' οὐχὶ δεινὰ ταῦτα, τύπτειν τούτον
κλέπτοντα πρὸς τάλλοθρια;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Μᾶλλ' ὑπερφυῖ.

ΑΙΑΚΟΣ.

Σχέτλια μὲν οὖν καὶ δεινὰ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Καὶ μὴν νῆ Δία,
εἰ πάποτε ἦλθον δεῦρ', ἐθέλω τεθνηχέαι,
ἢ 'κλεψα τῶν σῶν ἀξίον τι καὶ τριχός.

615 Καὶ σοι ποιήσω πρᾶγμα γενναῖον πάνυ·
βασάνιζε γὰρ τὸν παῖδα τούτον· λαβὼν,
κᾶν ποτὲ μ' ἔλῃς ἀδικοῦντ', ἀπόκτεινόν μ' ἄγων.

ΑΙΑΚΟΣ.

Καὶ πῶς βασανίσω;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Πάντα τρόπον, ἐν κλίμακι
δῆσας, κρεμάσας, δοτριγίδι μαστιγῶν, δέρων,
620 στρεβλῶν, ἐτι δ' ἐς τὰς ῥίνας ὄξος ἐγγέων,
πλίνθους ἐπιτιθεῖς, πάντα τέλλα, πλὴν πράσω
μὴ τύπτε τοῦτον μηδὲ γητεῖω νέω.

ΑΙΑΚΟΣ.

Δίκαιος δ' λόγος· κᾶν τι πηρώσω γέ σοι
τὸν παῖδα τύπτων, τὰργύριόν σοι κείσεται.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

625 Μὴ δῆτ' ἐμοιγ'· οὕτω δὲ βασάνιζ' ἀπαγαγών.

ΑΙΑΚΟΣ.

Αὐτοῦ μὲν οὖν, ἵνα σοι κατ' ὀφθαλμοὺς λέγῃ
Κατάθου σὺ τὰ σκεύη ταχέως, χῶπως ἔρεῖς
ἐνταῦθα μηδὲν ψευδός.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἄγορεύω τινί

630 ἐμὲ μὴ βασανίζειν ἀθάνατον ὄντ'. εἰ δὲ μὴ,
αὐτὸς σεαυτὸν αἰτιῶ.

ΑΙΑΚΟΣ.

Λέγεις δὲ τί;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἀθάνατος εἶναι φημι Διόνυσος Διὸς,
τοῦτον δὲ δοῦλον.

sum, et acerbe, velut origanum, tuentem. Ita faciundum erit, ut videtur: nam audio jam crepitem januæ.

ÆACUS.

Constringite oculus hunc canifurem, ut poenas det: properate.

BACCHUS.

Imminet nonnemini malum.

XANTHIA.

Nonne in malam rem ibitis? ne accedite.

ÆACUS.

Eia etiam pugnare incipis? Tu Dityla, et tu Scelya, tuque Pardoca, accedite huc et depugmate cum isto.

BACCHUS.

Nonne ergo res indigna est, istum alios verberare, qui furari aliena ipse solet?

XANTHIA.

Infinitum quantum.

ÆACUS.

Indignum quidem et intolerandum, fateor.

XANTHIA.

Atqui per Jovem juro; si unquam veni huc, emori volo, aut si quicquam tuorum furatus sum, quod vel unius pili facias. Et ecce incipiam facinus genereum: accipe hunc servum, et tormentis ex eo rem quære, atque, si me injurium deprehenderis, abduc me et occidito.

ÆACUS.

Quomodo ergo quæram?

XANTHIA.

Omnibus modis: in scala eum ligans, suspendens, flagellis cædens, excoilians, torquens, quin naribus acetum infundens, lateres imponens: cetera omnia fac: tantum ne porris verberes eum, nec aliis novis.

ÆACUS.

Æqua prædicas: tum si verberibus mutilavero tibi servum, præsentarium a me petito argentum.

XANTHIA.

Ne, quæso, mihi des: sed proinde ut dixi abductum torque.

ÆACUS.

Immo in hoc ipso loco, ut coram in es tibi dicat. Tu depone sarcinas oculus, ac vide ut nihil hic dicas mendaci.

BACCHUS.

Edico ut me nemo torqueat, qui sum immortalis: sin, tua culpa tibi evenire putato, quidquid evenierit mali.

ÆACUS.

Quid ais?

BACCHUS.

Alo me immortalem esse, Bacchum, Jovis filium: hunc autem esse servum.

ΔΙΑΚΟΣ.

Ταῦτ' ἀκούεις;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Φήμ' ἐγώ.

Καὶ πολὺ γε μᾶλλον ἐστὶ μαστιγιωτέος·
εἴπερ θεὸς γάρ ἐστιν, οὐκ αἰσθήσεται.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τί δῆτ', ἐπειδὴ καὶ σὺ φῆς εἶναι θεός,
οὐ καὶ σὺ τύπτει τὰς ἴσας πληγὰς ἐμοί;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Δίκαιος ὁ λόγος· χυψότερον ἂν νῦν ἴδης
κλαύσαντα πρότερον ἢ προτιμήσαντά τι
τυπτόμενον, εἶναι τοῦτον ἡγοῦ μη θεόν.

ΔΙΑΚΟΣ.

Οὐκ ἔσθ' ὅπως οὐκ εἴ σὺ γεννάδας ἀνὴρ·
χωρεῖς γὰρ εἰς τὸ δίκαιον. Ἀποδύεσθε δῆ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Πῶς οὖν βασανίεις νῶν δικάως;

ΔΙΑΚΟΣ.

Ῥαδίως·

πληγὴν παρὰ πληγὴν ἐκάτερον.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Καλῶς λέγεις.

ΔΙΑΚΟΣ.

Ἰδοῦ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Σκόπει νυν ἦν μ' ὑποκινήσαντ' ἴδης.

ΔΙΑΚΟΣ.

Ἦδη 'πάταξά σ'.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οὐ μὰ Δί'.

ΔΙΑΚΟΣ.

Οὐδ' ἐμοὶ δοκεῖς.

'Ἄλλ' εἴμ' ἐπὶ τόνδ' ἐπὶ πατάξω.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Πηνίκα;

ΔΙΑΚΟΣ.

Καὶ δὴ 'πάταξα.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Κῆφτα πῶς οὐκ ἔπταρον;

ΔΙΑΚΟΣ.

Οὐκ οἶδα· τούδ' ὁ αἶθερ ἀποπειράσομαι.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οἴκουν ἀνύσεις; Ἰαττάται.

ΔΙΑΚΟΣ.

Τί τᾶττάται;

μῶν ὠδυνήθης;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οὐ μὰ Δί', ἀλλ' ἐφρόντισα
ἐπὶδ' Ἡράκλεια τῶν Διομελῶν γίγνεται.

ΔΙΑΚΟΣ.

Ἀνθρώπου ἱερός. Δεῦρο πάλιν βαδιστέον.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἰὸς ἰώ.

ÆACUS.

Hæccine audis?

XANTHIA.

Profecto audio; et multo magis est flagris cædendus. Si enim deus est, non sentiet.

BACCHUS.

Quidni igitur, siquidem et tu ais deum te esse, tu quoque pariter mecum plagas accipis?

XANTHIA.

Justa est hæc oratio. Utrum autem nostrum videris priorem plorare, aut rationem aliquam habere verberum, hunc tu pro deo ne habeas.

ÆACUS.

Procul dubio tu generosus es homo: nam non refugia id quod justum est. Exuite jam vestes.

XANTHIA.

Quomodo igitur questionem exercebis, ut par est?

ÆACUS.

Facile: alternis plagas accipietis.

XANTHIA.

Recte autumas.

ÆACUS.

En accipe!

XANTHIA.

Specta an me videas commoveri.

ÆACUS.

Jam percussi te.

XANTHIA.

Minime hercle.

ÆACUS.

Nec mihi videris sensisse. Sed ad hunc ibo et percussam eum.

BACCHUS.

Quando tandem?

ÆACUS.

Atqui jam percussi.

BACCHUS.

Quomodo ergo non sternutavi?

ÆACUS.

Nescio: hunc rursus tentabo.

XANTHIA.

Nonne igitur properabis? Iattatæ!

ÆACUS.

Quid sibi volt hoc iattatæ? num doluisti?

XANTHIA.

Non hercle. Sed cogitabam, quando Diomenses Herculis festum celebrant.

ÆACUS.

Hominem religiosum! huc rursus eundem.

BACCHUS.

Hei, hei!

ΔΙΑΚΟΣ.

Τί ἔστιν;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἰππίας ὄρω.

ΔΙΑΚΟΣ.

Τί δῆτα κλέεις;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Κρομύων ὀσφραίνομαι.

ΔΙΑΚΟΣ.

665 Ἐπεί προτιμᾷς γ' οὐδέν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οὐδέν μοι μέλει.

ΔΙΑΚΟΣ.

Βαδιστέον τάρ' ἐστὶν ἐπὶ τὸνδ' ἄλιν·

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οἱμοι.

ΔΙΑΚΟΣ.

Τί ἔστι;

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τὴν ἀκάνθαν ἔξελε.

ΔΙΑΚΟΣ.

Τί τὸ πρᾶγμα τοῦτί; δεῦρο ἄλιν βαδιστέον.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἀπολλων, ὃς ποῦ Δῆλον ἢ Πύθων' ἔχεις.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

660 Ἦλγησεν οὐκ ἤκουσας;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οὐκ ἔγωγ', ἐπεὶ

ἱαμβον Ἰππώνακτος ἀνεμνησκόμεν.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Οὐδέν ποιεῖς γάρ, ἀλλὰ τὰς λαγόνas σπύδει.

ΔΙΑΚΟΣ.

Μὰ τὸν Δ', ἀλλ' ἤδη πάρεχε τὴν γαστέρα.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Πόσειδον —

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἦλγησέν τις.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

665 ὃς Αἰγαίου πρῶνός τ' ἑλαυκᾶς μέδεις
ἄλλος ἐν βένθεσιν.

ΔΙΑΚΟΣ.

Οὐ τοι μὰ τὴν Δήμητρα δύναμαί πω μαθεῖν
δπότερος ὑμῶν ἐστὶ θεός. Ἄλλ' εἰσιτον·670 ὃ δεσπότης γάρ αὐτὸς ὑμᾶς γινώσεται
χρή Φερσέφατθ', ἅτ' ὄντε κάκιστον θεῶ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ὅρθως λέγεις· ἐβουλόμην δ' ἂν τοῦτό σε
πρότερον ποιῆσαι, πρὶν ἐμὲ τὰς πληγὰς λαβεῖν.

ΧΟΡΟΣ.

675 Μοῦσα χορῶν ἱερῶν ἐπίβητι καὶ ἔλθ' ἐπὶ τέρψιν ἀοιδᾶς
τὸν πολλὸν ὑφομένη λαῶν ὄχλον, οὗ σοφαί [ἑμᾶς, Στρ.
μυρίαί κάθηνται,
φιλοτιμότεραι Κλεοφῶντος, ἐφ' ᾧ δὴ χειλεσιν ἀμφιλάοις

ÆACUS.

Quid est?

BACCHUS.

Equites video.

ÆACUS.

Quid itaque fies?

BACCHUS.

Cepas olfacio.

ÆACUS.

Nimirum verbera nihili facis.

BACCHUS.

Nihil curo.

ÆACUS.

Eundem igitur est ad hunc rursus.

XANTHIA.

Hei mihi!

ÆACUS.

Quid est?

XANTHIA.

Spinam hanc mihi exime.

ÆACUS.

Quid hoc rei est? huc rursus eundem.

BACCHUS.

Apollo, qui forte nunc Delum aut Delphos incolis!

XANTHIA.

Indoluit. Nonne vidisti?

BACCHUS.

Haud ego quidem : nam. iambi Hipponactis reminiscebar.

XANTHIA.

Namque nihil efficit : sed illa cæde.

ÆACUS.

Nihil profecto efficio. Sed jam præbe ventrem.

BACCHUS.

Neptune —

XANTHIA.

Indoluit nonnemo.

BACCHUS.

qui Ægæum promontorium, aut cæruleum moderaris salum in fundo.

ÆACUS.

Neutiquam, ita me Ceres amet, cognoscere possum, uter vestrum sit deus. Sed ingredimini : nam herus ipse vos cognoscet, et Proserpina, quam sint dii ipsi etiam.

BACCHUS.

Recte autumas. Vellem autem hoc te prius fecisse, antequam plagas acciperem.

CHORUS.

Ad sacros choros ades, Musa, et veni ut delesteris carmine meo, visura numerosam populorum multitudinem, ubi sapientiæ innumero sedent, ambitiosiores Cleophonte : cujus in labris garru-

- δεινὸν ἐπιβρέμεται
 Ὄρηκία χελιδὼν,
 ἐπὶ βάρβαρον ἐξομένην πέταλον
 ῥύζει δ' ἐπὶ κίλαυτον ἀηδόνην νόμον, ὡς ἀπολεῖται,
 καὶ ἴσαι γένονται.
- Τὸν ἱερὸν χορὸν δίκαιόν ἐστι χρῆσθαι τῇ πόλει
 συμπαραινεῖν καὶ διδάσκειν. Πρῶτον οὖν ἡμῖν δοκεῖ
 ἐξιῶσαι τοὺς πολίτας ἀφελεῖν τὰ δέσματα.
- Κεῖ τις ἡμαρτε σφαλεῖς τι Φρυγίχου παλαίσμασιν,
 ἐγγενέσθαι φημὶ χρῆναι τοῖς δλισθοῦσιν τότε
 αἰτίαν ἐκθεῖσαι λύσαι τὰς πρότερον ἁμαρτίας.
- Εἴτ' ἀπιμὸν φημὶ χρῆναι μηδέν' εἶν' ἐν τῇ πόλει.
 Καὶ γὰρ αἰσχρὸν ἐστὶ τοὺς μὲν ναυμαχῆσαντας μίαν
 καὶ Πλαταῖας εὐθὺς εἶναι κἀντὶ δούλων δεσπότας.
- Κοῦδὲ ταῦτ' ἔγωγ' ἔχοιμ' ἂν μὴ οὐ καλῶς φάσκειν ἔχειν,
 ἀλλ' ἐπαινῶ μόνα γὰρ αὐτὰ νοῦν ἔχοντ' ἐδράσατε.
- Πρὸς δὲ τοῦτοις εἰκὸς ὅμῃς, οἱ μεθ' ὁμῶν πολλὰ δὴ
 χοὶ πατέρες ἐναυμάχῃσαν καὶ προσήκουσιν γένει,
 τὴν μίαν ταύτην παρεῖναι ξυμφορὰν αἰτουμένοις.
- Ἀλλὰ τῆς ὀργῆς ἀνέντες, ὡ σοφώτατοι φύσει,
 πάντας ἀνθρώπους ἐκόντες συγγενεῖς κτισσόμεθα
 ἀπαιτίμους καὶ πολίτας, ὅστις ἂν ξυναυμαχῇ.
- Εἰ δὲ τοῦτ' ὀγκωσόμεσθα ἀποσεμνυνόμεθα
 τὴν πόλιν, καὶ ταῦτ' ἔχοντες κυμάτων ἐν ἀγκάλαις,
 ὁστέρω χρόνῳ ποτ' αὖθις εὖ φρονεῖν οὐ δόξομεν.
- Εἰ δ' ἐγὼ ὀρθὸς ἰδεῖν βίον ἀνέρος ἢ τρόπον ὅστις ἐτ' οἰμώ-
 σῃ πολλὸν οὐδ' ὁ πύθης οὗτος ὁ νῦν ἐνοχλῶν, [ξεται, Ἄν.
- Κλειγένης δὲ μικρὸς,
 οὐ πονηρότατος βαλανεὺς ὅποσοι κρατοῦσι κυκησιτέφρου
 ψευδολίτρου κονίας
 καὶ Κιμωλίας γῆς,
 χρόνον ἐνδιατρίψει ἰδὼν δὲ τὰδ' οὐκ
- εἰρηνικῶς ἔσθ', ἵνα μὴ ποτε ἀποδοῦθῇ μεθύων ἄ-
 νευ ξύλου βαδίζων.
- Πολλάκις γ' ἡμῖν ἔδοξεν ἡ πόλις πεπονθέναι
 ταυτὸν ἐξ τε τῶν πολιτῶν τοὺς καλοὺς τε ἀγαθοὺς,
 ἐξ τε τὰρχαῖον νόμισμα καὶ τὸ καινὸν χρυσίον.
- Οὔτε γὰρ τοῦτοις οὖσιν οὐ κεκιβδηλευμένοις,
 ἀλλὰ καλλίστοις ἀπάντων, ὡς δοκεῖ, νομισμάτων,
 καὶ μόνοις ὀρθῶς κοπεῖσι καὶ κεκωδωνισμένοις
 ἐν τε τοῖς Ἑλλήσι καὶ τοῖς βαρβάροις πανταχοῦ,
- χρῶμεθ' οὐδὲν, ἀλλὰ τοῦτοις τοῖς πονηροῖς χαλκοῖς,
 χθές τε καὶ πρῶην κοπεῖσι τῷ κακίστῳ κόμματι,
 τῶν πολιτῶν θ' οὐδὲ μὲν ἴσμεν εὐγενεῖς καὶ σώφρονες
 ἄνδρας ὄντας καὶ δικαίους καὶ καλοὺς τε ἀγαθοὺς,
 καὶ τραφέντας ἐν παλαίστραις καὶ χοροῖς καὶ μουσικῇ,
- πrouσελοῦμεν, τοῖς δὲ χαλκοῖς καὶ ξένους καὶ πυρρίαις
 καὶ πονηροῖς καὶ πονηρῶν εἰς ἅπαντα χρῶμεθα
 ὑστάτοις ἀφικμένοις, οἷσιν ἡ πόλις πρὸ τοῦ
 οὐδὲ φαρμακοῖσιν εἰκῇ βαδῖως ἐχρήσατ' ἄν.
- Ἀλλὰ καὶ νῦν, ὧν ὁνέτοι, μεταβαλόντες τοὺς τρόπους,
 χρῆσθε τοῖς χρηστοῖσιν αὖθις· καὶ κατορθώσασιν γὰρ
 εὐλογον καὶ τι σφαλῇτ', ἐξ ἀξίου γοῦν τοῦ ξύλου,
 ἦν τι καὶ πάσχητε, πάσχειν τοῖς σοφοῖς δοκῆσετε.

lis acerbè fremit Thracia hirundo, super barbaro
 folio sessitans : cantat autem lugubre lusciniæ car-
 men, ut sit periturus, etiamsi pares fuerint cal-
 culi.

Æquum est ut sacer chorus, quod in rem est
 civitatis moneat et doceat. Primum itaque videtur
 nobis exæquandos esse cives cum civibus, et metus
 adimendos : tum si quis aliquid peccaverit, dece-
 ptus Phryniachj artificiis, aio oportere facultatem
 esse illis, qui tunc lapsi sunt, causa dicta, diluendi
 priora peccata. Præterea neminem in civitate aio
 oportere ab honoribus excludi. Etenim turpe est
 illos, qui semel interfuerunt prælio navali, et
 Plataenses statim fieri, et dominos pro servis.
 Equidem nec istud negare possim recte se habere ;
 verum laudo : hæc sola sapienter fecistis. Præter-
 ea æquum est vos illis, qui vobiscum sæpe jam,
 ut parentes eorum, interfuerunt præliis navalibus,
 quique genere vobis propinqui sunt, unam hanc
 noxam remittere, idque petentibus. Sed, o sapien-
 tissimi, ira nonnihil laxata, demus operam, ut
 omnes homines nobis quasi cognatos faciamus,
 et ut omnibus adipisci honores et esse civibus li-
 ceat, qui una decertarint prælio navali. Si autem
 in concedenda civitate tumidos et superbos nos
 gesserimus, præsertim quum in ulnis fluctuum
 jactemur, in posterum non recte sapere videbi-
 mur.

Quod si ego callidus sum dispicere vitam homi-
 nis et mores, qui plorabit aliquando, non diu im-
 morabitur vel simius ille, qui nunc molestus est,
 pusillus Cligenes, balnearior ille pessumus omnium
 quot tractant cinerem ex falso nitro et creta mix-
 tum. Hoc autem quum sciat, non erit pacatus,
 ne forte spoliatur vestibibus ebrius, sine ligno ince-
 dens.

Sæpe animadvertimus civitati nostræ evenire
 idem circa bonos et probos cives, quod ei evenit
 circa veteres nummos et novos. Nam et illis,
 quamvis non sint adulterini, sed optimi omnium,
 ut constat, nummorum, et soli probe cusi, et tin-
 nitu probati, ubique, tam apud Græcos quam
 barbaros, non utimur omnino : sed malis his æneis
 nuper cusi, notæ pessumæ. Et cives illos, quos
 scimus esse ingenuos et modestos, virosque justos,
 bonos item et probos, et educatos in palæstris et
 choris et musica, indignissimis contumeliis adfici-
 mus : istis autem æreis et peregrinis, et Pyrrhiis,
 malis et malo genere prognatis, ad omnia utimur,
 licet postremi venerint ; quibus civitas antehac ne
 propiacularibus quidem facile usa fuisset. Sed nunc
 saltem, o stolidi, mutatis moribus, utimini rur-
 sus bonis viris : nam hoc, si bene vobis cesserit,
 laudem merebitur : sin aliquid fuerit offensum,
 saltem ex honorato ligno pati prudentibus videbi-
 mini, si quid patiamini.

ΑΙΑΚΟΣ.

Νῆ τὸν Δία τὸν σωτῆρα, γεννάδας ἀνὴρ
ὁ δεσπότης σου.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Πῶς γὰρ οὐχὶ γεννάδας,
740 ὅστις γε πίνειν οἶδε καὶ βινεῖν μόνον;

ΑΙΑΚΟΣ.

Τὸ δὲ μὴ πατάξαι σ' ἐξελεγχθέντ' ἀντικρυς,
ὅτι δούλος ὢν ἐφασκας εἶναι δεσπότης.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ῥμωξε μέντ' ἄν.

ΑΙΑΚΟΣ.

Τοῦτο μέντοι δουλικὸν
εὐθὺς πεποίηκας, ὅπερ ἐγὼ χαίρω ποιῶν.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

745 Χαίρεις, ἱκετεύω;

ΑΙΑΚΟΣ.

Μάλλ' ἐποπτεύειν δοκῶ,
ὅταν καταράσωμαι λάθρα τῷ δεσπότη.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τί δὲ τονθορύζων, ἦνίκ' ἂν πληγὰς λαβὼν
πολλὰς ἀπίης θύραζε;

ΑΙΑΚΟΣ.

Καὶ τόθ' ἥδομαι.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τί δὲ πολλὰ πρᾶττων;

ΑΙΑΚΟΣ.

᾿Ως μὰ Δί' οὐδὲν οἶδ' ἐγώ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

750 ᾿Ομόγνις Ζεῦ· καὶ παρακοῦων δεσποτῶν
ἔττ' ἂν λαλῶσι;

ΑΙΑΚΟΣ.

Μάλλ' ἔπειν ἢ μαίνομαι.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τί δὲ τοῖς θύραζε ταῦτα καταλαῶν;

ΑΙΑΚΟΣ.

Ἐγώ;
μὰ Δί', ἀλλ' ὅταν δρῶ τοῦτο, κάκμαινομαι.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

755 Ὡ Φοῖβ' Ἀπολλόν, ἐμβαλέ μοι τὴν δεξιάν,
καὶ δὲς κύσαι καὶ τὸς κύσον, καὶ μοι φράσον,
πρὸς Διὸς, ὅς ἤμῃν ἔστιν ὁμομαστιγίας,
τίς οὗτος οὐνδον ἔστι θόρυβος χ' ἢ βοή
χῶ λοιδορησμός;

ΑΙΑΚΟΣ.

Αἰσχύλου κεῦριπίδου.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Α.

ΑΙΑΚΟΣ.

760 Πρᾶγμα πρᾶγμα μέγα κεκίνηται μέγα
ἐν τοῖς νεκροῖσι καὶ στάσις πολλὴ πάνυ.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἐκ τοῦ;

ÆACUS.

Egregius vero, ita me Jupiter servator amet,
est vir tuns herus.

XANTHIA.

Quomodo non egregius, qui potare et futnere
tantum scit?

ÆACUS.

Illud vero annon mirum, quod te non verbera-
verit, mendaci palam convictum, qui servus he-
rum te diceret?

XANTHIA.

Plorasset utique.

ÆACUS.

Istuc quidem servile illico fecisti, quod ego lu-
benter facio.

XANTHIA.

Lubenter, obsecro?

ÆACUS.

Immo epopta esse mihi videor, quando ciani
hero maledico.

XANTHIA.

Quid vero, quando, acceptis plagis multis, fo-
ras abeundo mussitas?

ÆACUS.

Tunc etiam voluptate adficior.

XANTHIA.

Quid autem, quando curiosus es?

ÆACUS.

Adeo hercle, ut nihil sciam dulcius.

XANTHIA.

Pro germane Jupiter! etiamne sermones ca-
ptans, quando heri colloquuntur?

ÆACUS.

Immo plus quam insano modo.

XANTHIA.

Quid demum, quando extraneis sermones illos
prodis?

ÆACUS.

Pol ego, quando hoc facio, semen emittere mihi
videor.

XANTHIA.

O Phœbe Apollo! injice mihi dextram, et da te
osculandum, ipseque me osculare, atque dic
mihi, per Jovem obsecro, qui nobis est conver-
bero, quis iste est tumultus intus et clamor et
concertatio?

ÆACUS.

Æschyli et Euripidis.

XANTHIA.

Vah!

ÆACUS.

Motus enim, motus ingens exortus est inter
mortuos, et magna omnino seditio.

XANTHIA.

Quanam ex re?

ΑΙΑΚΟΣ.

765 Νόμος τις ἐνθάδ' ἐστὶ καίμενος
ἀπὸ τῶν τεχνῶν, ὅσαι μεγάλαι καὶ δεξιαί,
τὸν ἄριστον ὄντα τῶν ἑαυτοῦ συντέχνων
στίτησιν αὐτὸν ἐν πρυτανείῳ λαμβάνειν,
θρόνον τε τοῦ Πλούτωνος ἐξῆς,—

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Μανθάνω.

ΑΙΑΚΟΣ.

ἕως ἀφίκοιτο τὴν τέχνην σοφώτερος
ἑτερός τις αὐτοῦ· τότε δὲ παραχωρεῖν ἔδει.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τί ὅητα τουτὶ τεθορύθηεν Αἰσχύλον;

ΑΙΑΚΟΣ.

770 Ἐκεῖνος εἶχε τὸν τραγωδικὸν θρόνον,
ὡς ὢν κράτιστος τὴν τέχνην.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Νυνὶ δὲ τίς;

ΑΙΑΚΟΣ.

775 Ὅτε δὴ κατῆλθ' Εὐριπίδης, ἐπεδείκνυτο
τοῖς λωποδύταις καὶ τοῖς βαλλαντιστόμοις
καὶ τοῖσι πατραλοῖαισι καὶ τοιχωρύχοις,
ὅπερ ἐστ' ἐν Ἄδου πλῆθος, οἱ δ' ἀκροώμενοι
τῶν ἀντιλογιῶν καὶ λυγισμῶν καὶ στροφῶν
ὑπερεμάνησαν, κἀνόμισαν σοφώτατον
κᾶπειτ' ἐπαρθεὶς ἀντελάβετο τοῦ θρόνου,
ἐν Αἰσχύλος καθήστο.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Κοῦκ ἐβάλλετο;

ΑΙΑΚΟΣ.

780 Μὰ Δί', ἀλλ' ὁ δῆμος ἀνεβόα κρίσιν ποιεῖν
ὁπότερος εἴη τὴν τέχνην σοφώτερος.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ὅ τῶν πανούργων;

ΑΙΑΚΟΣ.

Νῆ Δί', οὐράνιον γ' ὅσον.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Μετ' Αἰσχύλου δ' οὐκ ἦσαν ἑτεροὶ σύμμαχοι;

ΑΙΑΚΟΣ.

Ὅλίγον τὸ χρηστόν ἐστιν, ὥσπερ ἐνθάδε.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τί ὅθ' ὁ Πλούτων δρᾶν παρασκευάζεται;

ΑΙΑΚΟΣ.

785 Ἀγῶνα ποιεῖν αὐτίκα μάλα καὶ κρίσιν
κἀλεγγον αὐτῶν τῆς τέχνης.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

ὦ καὶ Σοφοκλῆς ἀντελάβετο τοῦ θρόνου;

ΑΙΑΚΟΣ.

790 Μὰ Δί' οὐκ ἐκεῖνος, ἀλλ' ἔκυσε μὲν Αἰσχύλον,
ὅτε δὴ κατῆλθε, κἀνέβαλε τὴν δεξιάν,
κἀκεῖνος ὑπεχώρησεν αὐτῷ τοῦ θρόνου·
νυνὶ δ' ἐμελλεν, ὡς ἔφη Κλειδημίδης,
ἐπεδρὸς καθεδεῖσθαι· κἂν μὲν Αἰσχύλος κρατῇ,

ÆACUS.

Lex quædam hic statuta est, ut ex artibus majoribus et elegantioribus ille, qui est præstantissimus sui generis artificum, in prytaneo cibum capiat, sedemque proxime a Plutone habeat, —

ΞΑΝΘΙΑ.

Intellego.

ÆACUS.

usquedum veniat in ea arte sapientior ipso alius quispiam : tunc autem loco cedere oportet.

ΞΑΝΘΙΑ.

Cur autem hoc turbavit Æschylum?

ÆACUS.

Tenebat ille tragicum solium, ut qui esset præstantissimus in ista arte.

ΞΑΝΘΙΑ.

Nunc vero quis?

ÆACUS.

Euripides quum primum huc descendit, edidit specimen artis grassatoribus, et crumenisecis, et parricidis, et parietum perfossoribus, quorum licminum apud inferos vilissima est annona : illi autem audientes contrarias disputationes, et flexuras, et strophas, summopere insanierunt ejus amore, et sapientissimum judicarunt : deinde fiducia elatus capessit solium, ubi Æschylus sedebat.

ΞΑΝΘΙΑ.

Et lapidibus non fuit impetitus?

ÆACUS.

Non hercle : sed multitudo clamabat judicio discernendum esse, uter artis peritia excelleret.

ΞΑΝΘΙΑ.

Scilicet sceleratorum illorum?

ÆACUS.

Et pol altissimo clamore.

ΞΑΝΘΙΑ.

Æschylo vero non adsiscebant adjutores alii quipiam?

ÆACUS.

Bonorum exiguus est numerus, ut hic etiam.

ΞΑΝΘΙΑ.

Quid ergo Pluto facere cogitat?

ÆACUS.

Certamen quamprimum committere, comparisonemque et probationem instituere eorum in arte peritiæ.

ΞΑΝΘΙΑ.

Sed qui factum, ut sibi non Sophocles vindicaret solium?

ÆACUS.

Haudquaquam ille hercle. Sed quum primum huc advenit, osculatus est Æschylum, et injectit ei dextram; atque ille sponte ei cessisset solium. Nunc autem sedet, ut ait Clidemides, observator certaminis : et si Æschylus vicerit, continebit

ἔξειν κατὰ χώραν· εἰ δὲ μὴ, περὶ τῆς τέχνης
διαγωνισθ' ἔφασκε πρὸς γ' Εὐριπίδην.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

796 Τὸ χρῆμ' ἄρ' ἔσται;

ΑΙΑΚΟΣ.

Νῆ Δ', ὀλίγον ὕστερον.

Κάνταῦθα δὴ τὰ δεινὰ κινηθήσεται.

Καὶ γὰρ ταλάντῳ μουσικῇ σταθμήσεται.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Τί δέ; μειαγωγήσουσι τὴν τραγῳδίαν;

ΑΙΑΚΟΣ.

800 Καὶ κανόνας ἐξοίσουσι καὶ πῆχεις ἐπῶν,
καὶ πλαίσια ζυμπτυκτὰ πλινθεύσουσιν γε
καὶ διαμέτρους καὶ σφῆνας. Ὁ γὰρ Εὐριπίδης
'κατ' ἔπος βασανιεῖν φησι τὰς τραγῳδίας.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Ἦ που βαρέως οἶμαι τὸν Αἰσχύλον φέρειν.

ΑΙΑΚΟΣ.

Ἔβλεψε δ' οὖν ταυρηδὸν ἐγκύψας κάτω.

ΞΑΝΘΙΑΣ.

806 Κρίνει δὲ δὴ τίς ταῦτα;

ΑΙΑΚΟΣ.

Τούτ' ἦν δύσκολον·

σοφῶν γὰρ ἀνδρῶν ἀπορίαν εὐρισκετήν.

Οὔτε γὰρ Ἀθηναῖοισι συνέβαιν' Αἰσχύλος —

ΞΑΝΘΙΑΣ.

Πολλοὺς ἴσως ἐνόμιζε τοὺς τοιχωρύχους.

ΑΙΑΚΟΣ.

810 λῆρόν τε τᾶλλ' ἤγειτο τοῦ γυνῶναι πέρι
φύσεις ποιητῶν· εἴτα τῷ σὺν δεσπότῃ
ἐπέτρεψαν, ὅτι τῆς τέχνης ἐμπειρὸς ἦν.
'Ἄλλ' εἰσώμεν· ὥς ὅταν γ' οἱ δεσπότες
ἰσπουδάκωσι, κλαύμαθ' ἡμῖν γίγνεται.

ΧΟΡΟΣ.

815 Ἦ που δεινὸν ἐριβρεμέτας χόλον ἐνδοθεν ἔξει,
ἦνίς' ἀν' ὀφθαλμοῦ περ ἰδθ' ὀνέγοντας ὀδόντας
ἀντιτρέχον· τότε δὴ μανίας ἐπὶ δεινῆς
ὀμματα στροβήσεται.

820 Ἔσται δ' ἱππολόφων τε λόγων κορυθαῖολα νεῖκη,
σχινδαλάμων τε παραζόνια, σμιλεύματά τ' ἔργων,
φωτὺς ἀμυνομένου φρενοτέκτονος ἀνδρὸς
βῆμαθ' ἱπποδάμονα.

825 Φρίξας δ' αὐτοκόμου λοφιδὸς λασιαύχενα χαίταν,
δεινὸν ἐπισκύνιον ξυνάγων βρυχώμενος ἥσει
βῆματα γομοπαγῇ, πινακῆδον ἀποσπῶν
γηγενεῖ φουρήματι·
ἐνθεν δὲ στοματοφυγὸς ἐπῶν βασανίστρια λίσπη
γλῶσσ', ἀνελισσομένη φθονεροῦς κινῶσα χαλινούς,
βῆματα δαιομένη καταλεπτολογήσει
πλευμόνων πολὺν πόνον.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

830 Οὐκ ἀν' μεθεῖμην τοῦ θρόνου, μὴ νουθέτει.
Κρείττων γὰρ εἶναι φημι τούτου τὴν τέχνην.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Αἰσχύλε, τί σιγᾷ; αἰσθάνει γὰρ τοῦ λόγου.

as in suo loco : sin minus , de artis peritia decer-
taturum se dixit cum Euripide.

XANTHIA.

Hoc ergo fiet?

ÆACUS.

Edepol non ita multo post; et quidem hoc ipso
in loco, horrendum illud certamen exorietur. Ete-
nim in trutina perpendetur ars musica.

XANTHIA.

Quid? tragediamne ad libram appendent?

ÆACUS.

Et regulas efferent et normas versuum, et qua-
drata plicatilia qualia sunt lateres formantium,
et diametros et cuneos. Nam Euripides tragedias
se examinaturum ait, singulis seorsum sumtis ver-
sibus.

XANTHIA.

Mirum ni graviter ista ferat Æschylus.

ÆACUS.

Ideo torvum intuebatur, capite in terram de-
misso.

XANTHIA.

Quis vero iudex erit?

ÆACUS.

Hoc difficile erat : nam sapientum virorum ma-
gnam deprehenderunt penuriam. Neque enim
Æschylo cum Atheniensibus conveniebat, —

XANTHIA.

Multos forte inter eos esse putabat perfossores
parietum.

ÆACUS.

præterea nihil nisi meras nugas eos censebat in
dignoscendis poetarum ingeniis. Rem deinde com-
miserunt hero tuo, quia peritus artis erat. Sed in-
grediamur. Nam quum majori studio quidpiam
agunt heri nostri, parata nobis sunt verbera.

CHORUS.

Mirabor, ni vir grandiloquus horrendam iram
in præcordiis foveat, quando celerem loquacitatem
animadvertet dentes exacuentis adversarii : tum
demum præ furore acerrimo oculos distorquet.
Exsistent autem verborum alte cristarum galeatae
et veloces concertationes, scindularumque subti-
lium audaces rotationes, et ramenta operum, re-
futante altero viro artificis ingeniosi verba sesqui-
pedalia. Tum iste erigens comantis cervicis hir-
sutam setam, horribile supercilium contrahens,
rugiens emittet verba compaginata, tanquam ta-
bularum ea revellens, giganteo spiritu. Hinc jam
dicendi magistra, versuum examinatrix, lubrica
lingua, volubilis invidiosos concutiens frenos, con-
cidens adversarii verba, minutatim refellet pul-
monum plurimum laborem.

EURIPIDES.

Non a solio desistam, ne adhorteris : nam isto
me potiorum esse aio in arte nostra.

BACCHUS.

Æschyle, quid taces? non enim te fugiant hæc
dicta.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἀποσεμνυνεῖται πρῶτον, ἅπερ ἐκάστοτε
ἐν ταῖς τραγωδίαισιν ἑτερατεύετο.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

385 ὦ δαιμόνι' ἀνδρῶν, μὴ μέγ' ἀλὶν λέγε.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἐγὼ δὲ τοῦτον καὶ διέσκεμμαι πάλαι,
ἄνθρωπον ἀγριοποιὸν, αὐθαδέστομον,
ἔχοντ' ἀχάλινον ἀκρατὲς ἀθύρωτον στόμα,
ἀπεριλάλητον, κομποφακελορρήμονα.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

390 Ἄλῃθες, ὦ παῖ τῆς ἀρουραίας θεοῦ;
οὐ δὴ με ταῦτ', ὦ στρωμυλιοσυλλεκτάδῃ
καὶ πτωχοποιῇ καὶ ῥακιοσυρραπτᾷδῃ;
ἀλλ' οὐ τι χαίρων αὐτ' ἔρεϊς.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Παῦ', Αἰσχύλε,
καὶ μὴ πρὸς ὀργὴν σπλάγχχνα θερμῆνός κότῃ.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

395 Οὐ δῆτα, πρὶν γ' ἂν τοῦτον ἀποφῆνω σαφῶς
τὸν χωλοποιὸν, οἷος ὢν θρασύνεται.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἄρ' ἄρ' ἀνα μέλαιναν παῖδας ἐξενέγκατε
τυφῶς γὰρ ἐκθαίνειν παρασκευάζεται.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

396 ὦ Κρητικὰς μὲν συλλέγων μονωδίας,
γάμους δ' ἀνοσίους εἰσφέρων εἰς τὴν τέχνην, —

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐπίσχες οὗτος, ὦ πολυτίμητ' Αἰσχύλε.
Ἀπὸ τῶν χαλαζῶν δ', ὦ ποιήρ' Εὐριπίδῃ,
ἅπαγε σεαυτὸν ἐκποδῶν, εἰ σωφρονεῖς,
ἵνα μὴ κεφαλαίῳ τὸν κρόταφόν σου ῥήματι
398 θεῶν ὑπ' ὀργῆς ἐκχέῃ τὸν Τήλεφον·
οὐ δὲ μὴ πρὸς ὀργὴν, Αἰσχύλ', ἀλλὰ πραόνως
ἐλεγχ', ἐλέγχου· λοιδορεῖσθαι δ' οὐ θέμις
ἄνδρας ποιητὰς ὥσπερ ἀρτοπώλιδας.
Σὺ δ' εὐθὺς ὥσπερ πρῖνος ἐμπρησθεὶς βοᾷς.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

399 Ἔτοιμός εἰμ' ἔγωγε, κοῦκ ἀναδύομαι,
δάκνειν, δάκνεσθαι πρότερος, εἰ τούτῳ δοκεῖ,
τάπη, τὰ μέλη, τὰ νεῦρα τῆς τραγωδίας,
καὶ νῆ Διὶ τὸν Πηλῆ γ' καὶ τὸν Αἰόλον
καὶ τὸν Μελέαγρον, κατὰ μάλα τὸν Τήλεφον.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

400 Σὺ δὲ δὴ τί βουλευεῖς ποιεῖν; λέγ', Αἰσχύλε.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Ἐβουλόμην μὲν οὐκ ἐρίζειν ἐνθάδε·
οὐκ ἐξ ἴσου γάρ ἐστιν ἄγων νῶν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τί δαί;

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

401 Ὅτι ἡ ποιήσις οὐχὶ συντέθηκέ μοι,
τούτῳ δὲ συντέθηκεν, ὥσθ' ἔξει λέγειν.
402 Ὅμως δ' ἐπειδὴ σοι δοκεῖ, δρᾶν ταῦτα χρέ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Cum gravitate aliquamdiu stabit tacitus primo,
id quod identidem in tragædiis facitabat præsti-
giator ille.

BACCHUS.

O bone, ne nimis magna loquere.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ego hunc novi, et dudum perspexi, hominem
feros fingentem mores, contumaci præditum, ef-
freni, impotenti, et bipatenti ore, sine ullo modo
loquentem, turgida verba cumulatim fundentem.

ÆSCHYLUS.

Itane, o fili rusticæ divæ? tu in me hæc dicis,
o blateramentorum collector, et mendicorum fi-
ctor, et pannorum consutor? at faxo ut cum magno
tuo malo dixeris.

BACCHUS.

Desine, Æschyle, neve excandescas iracundia.

ÆSCHYLUS.

Minime vero, priusquam ostendero perspicue,
qualis homo sit iste claudorum fctor, qui nunc
adeo ferox est.

BACCHUS.

Nigram, pueri, nigram pecudem efferte; nam
turbo erumpere conatur.

ÆSCHYLUS.

O qui Creticas colligis monodias, nuptiasque
nefarias infers in artem!

BACCHUS.

Reprime te, o valde honorande Æschyle: tu
vero, o ærumnoe Euripide, si sapis, a grandini-
bus remove te ocus, ne grandiori verbo tempora
tibi feriens præ iracundia, excutiat Telephum. At
tu, Æschyle, non iracunde, sed leniter argue et
arguitor. Conviciari autem non decet viros poetas,
tanquam mulieres quæ panem vendunt: tu vero
statim vociferaris eodem strepitu, quo illex incen-
sus.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Equidem paratus sum, et non refugio, mordere,
aut morderi prior, si huic videtur, in versibus, in
melicis, in tragædiæ nervis et mehercle in Peleo,
et Æolo, et Meleagro, immo etiam in ipso Tele-
pho.

BACCHUS.

Tu vero quid cogitas facere? dic, Æschyle.

ÆSCHYLUS.

Voluissem quidem hic non contendere: nam ex
æquo nobis non est certamen.

BACCHUS.

Quid ita?

ÆSCHYLUS.

Quia mea poesis mecum non interit: quæ au-
tem fecit ille, cum eo interiere, ut quæ dicat ha-
biturus sit. Tamen, quoniam tibi videtur, mos tibi
gerendus est.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἴθι νυν λιβανωτῶν δευρό τις καὶ πῦρ δότω,
 ὅπως ἂν εὐζωμαι πρὸ τῶν σοφισμάτων,
 ἀγῶνα κρίναι τόνδε μουσικώτατα·
 ὑμεῖς δὲ ταῖς Μούσαις τι μέλος ὑπάσατε.

ΧΟΡΟΣ.

875 Ὡ Διὸς ἑνέα παρθέναι ἀγναὶ
 Μοῦσαι, λεπτολόγους ξυνετάς φρένας αἱ καθορᾷτε
 ἀνδρῶν γνωμοσύπων, ὅταν εἰς ἔριν ὀξυμερίμοις
 ἔλθωσι στρεβλοῖσι παλαιόμασις ἀντιλογούντες,
 ἔλθετ' ἐποφόμεναι δύναμιν
 880 δεινοτάτοις στομάτοις πορίσασθαι
 ῥήματα καὶ παραπρίσματ' ἐπῶν.
 Νῦν γὰρ ἀγῶν σοφίας ὁ μέγας χωρεῖ πρὸς ἔργον ἤδη.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

885 Εὐχεσθε δὴ καὶ σφώ τι, πρὶν τὰπην λέγειν.

ΔΙΣΧΥΑΟΣ.

Δήμηττερ ἡ θρέψασα τὴν ἐμὴν φρένα,
 εἶναι με τῶν σῶν ἄξιον μυστηρίων.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἴθι νυν ἐπίθεε δὴ καὶ σὺ λιβανωτῶν.
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Καλῶς

ἕτεροι γὰρ εἰσιν οἷσιν εὐχομαι θεοῖς.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

890 Ἴδιοί τινές σου, κόμμα καινόν;
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Καὶ μάλα.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἴθι νυν προσεύχου τοῖσιν ἰδιώταις θεοῖς.
 ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Αἰθήρ, ἐμὸν βόσκημα, καὶ γλώττης στρόφιγξ,
 καὶ ζύνεσι καὶ μυκτῆρες ὀσφραντήριοι,
 ὀρθῶς μ' ἐλέγχειν ὦν ἂν ἄπτωμαι λόγων.

ΧΟΡΟΣ.

895 Καὶ μὴν ἡμεῖς ἐπιθυμοῦμεν
 παρὰ σοφοῖν ἀνδρῶν ἀκοῦσαι τίνα λόγων
 ἔπιτε δαΐαν ὁδόν.
 Γλῶττα μὲν γὰρ ἡγέρωται,
 λῆμα δ' οὐκ ἀτολμον ἀμφοῖν,
 οὐδ' ἀκίνητοι φρένες.
 900 Προσδοκᾷν οὖν εἰκός ἐστι
 τὸν μὲν ἀστεῖόν τι λέγειν
 καὶ κατερρινημένον,
 τὸν δ' ἀνασπῶντ' αὐτοπρέμους
 τοῖς λόγοισιν
 ἐμπεσόντα συσχεδᾷν πολ-
 λὰς ἀλινδήθρας ἐπῶν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

905 Ἄλλ' ὥς τάχιστα χρὴ λέγειν· οὕτω δ' ὅπως ἐρεῖτον
 ἀστεῖα καὶ μήτ' εἰκόνας μήθ' οἷ ἂν ἄλλος εἴποι.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Καὶ μὴν ἐμαυτὸν μὲν γε, τὴν ποίησιν οἷός εἰμι,
 ἐν τοῖσιν ὁσάτοις φράσω, τοῦτον δὲ πρῶτ' ἐλέγξω,

ΒΑΚΧΟΣ.

Agendum thus aliquis hac et ignem mihi det, ut, antequam hi argutentur, preces concipiam, ut certamen istuc quam scitissime decidam. Vos vero Minis carmen aliquod accinite.

CHORUS.

Jovis o novem filiae virgines, castae Musae, quae subtiles in disserendo adespicitis solertes mentes virorum sententias procedentium, siquando in arenam cum suis acute excogitatis descendant versutisque artibus luctatoris, contradicendo inter se certaturi; adeste inspecturae vim duorum facundissimorum orium, et praebete grandia verba, et subtilem scobem versum. Nunc enim magnam illud sapientiae certamen incipit.

ΒΑΚΧΟΣ.

Precamini jam vos etiam aliquid, priusquam versus recitetis.

ÆSCHYLUS.

O Ceres, quae meam mentem aluisti, effice me dignum tuis mysteriis.

ΒΑΚΧΟΣ.

Tu etiam sume thus et in ignem inde.

EURIPIDES.

Recte: sunt enim alii dii, quos ego invoco.

ΒΑΚΧΟΣ.

Peculiaresne quipiam tibi, et novae notae?

EURIPIDES.

Admodum.

ΒΑΚΧΟΣ.

Age ergo, invoca peculiares tuos deos.

EURIPIDES.

Æther, meum pabulum, et linguae volubilitas, et intelligentia, et nares olfactoriae, adnuite ut recte redarguam dicta, quae carpere aggrediar.

CHORUS.

Et nos quidem avemus ex vobis viris sapientibus audire, quam sitis inituri sermonum viam in certamine. Etenim lingua vobis offerari cepit, animusque haud ignavus ambobus est, nec pigra mens. Par est igitur ut speremus alterum quidem aliquid urbani et limati dicturum: alterum autem convellentem illud, praegrandibus verbis, irrueundo, dissipaturum multas verborum tricas.

ΒΑΚΧΟΣ.

Sed ocus oportet orationes incipere, ita tamen ut dicatis urbana, et nec imagines, nec qualia possit alius dicere.

EURIPIDES.

Equidem de me ipso, qualis poeta sim, dicam postremo loco: primo autem ostendam hunc fuisse

Στρ.

ὡς ἦν ἀλαζών καὶ φένας, οἷος τε τοὺς θεατὰς
 910 ἐξηπάτα, μύρους λαβὼν παρὰ Φρυγίῳ τραφέντας.
 Πρώτιστα μὲν, γὰρ ἓνα τιν' ἂν καθίσεν ἐγκαλύψας,
 Ἀχιλλέα τιν' ἢ Νιόβην, τὸ πρόσσωπον οὐχὶ δεικνύς,
 πρόσχημα τῆς τραγωδίας, γρύζοντας οὐδὲ τουτί —

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Μὰ τὸν Δι' οὐ δῆθ'.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

ὁ δὲ χορός γ' ἤρειδεν ὁρμαθοὺς ἂν
 920 μελῶν ἐφεξῆς τέτταρας ζυνεχῶς ἂν· οἱ δ' ἐσίγῳν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐγὼ δ' ἔχαιρον τῇ σωπῇ, καὶ με τοῦτ' ἔτερπεν
 οὐχ ἥττον ἢ νῦν οἱ λαλοῦντες.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἥλιθιος γὰρ ἦσθα,
 σάφ' ἴσθι.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Κάμαυτῷ δοκῶ. Τί δὲ ταῦτ' ἔδρασ' ὁ δαίνα;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἦν' ἀλαζονείας, ἴν' ὁ θεατῆς προσδοκῶν καθοῖτο,
 930 ὅπῃ ἢ Νιόβῃ τι φθέγγεται· τὸ δρᾶμα δ' ἂν διήκει.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ὡ καμπόνηρος, οἱ δ' ἄρ' ἐφανακίζομένην ὅπ' αὐτοῦ.
 Τί σκορδινᾷ καὶ δυσφορεῖς;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ὅτι αὐτὸν ἐξελέγχω.

Κἄπειτ' ἐπειδὴ ταῦτα ληρήσεις καὶ τὸ δρᾶμα
 ἤδη μεσοίῃ, ῥήματ' ἂν βόεια δώδεκ' εἶπεν,
 940 ὅφρ' ἔχοντα καὶ λόφους, δαίν' ἄττα μορμωρῶν, ἀ
 ἄγνωστα τοῖς θεωμένοις.

ΑἴΣΧΥΛΟΣ.

Οἱμοὶ τάλας.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Σῶπα.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Σαφές δ' ἂν εἶπεν οὐδεὶν, —

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Μὴ πρίε τοὺς ὀδόντας.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

ἀλλ' ἢ Σκαμάνδρους, ἢ τάφρους, ἢ π' ἀσπίδων ἐπόντας
 γρυπαέτους χαλκηλάτους, καὶ ῥήμαθ' ἱππόκρημνα,
 950 ἀ ξυμβαλεῖν οὐ ῥάδι' ἦν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Νὴ τοὺς θεοὺς, ἐγὼ γοῦν
 ἤδη ποτ' ἐν μακρῷ χρόνῳ νυκτὸς διηγρύπνησα
 τὸν ζουθὸν ἱππαλεκτρύονα ζητῶν, τίς ἐστὶν ὄρνις.

ΑἴΣΧΥΛΟΣ.

Σημεῖον ἐν ταῖς ναυσὶν, ὧμαθέστατ', ἐνεγέγραπτο.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐγὼ δὲ τὸν Φιλοξένου γ' ὦμην Ἐρυξιν εἶναι.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

960 Εἴτ' ἐν τραγωδίαις ἐχρῆν κλέκτρυνά ποιῆσαι;

ΑἴΣΧΥΛΟΣ.

Σὺ δ', ὦ θεοῖσιν ἐχθρὰ, ποῖ ἄττ' ἐστὶν ἄττ' ἐποίησας;

jactatorem et impostorem, quibusque rebus spectatores deceperit, quos fatuos acceperat, apud Phrynichum educatos. Primo enim unum quemlibet sedere faciebat obvelatum, Achillem forte, aut Niobam, faciem ejus non ostendens, prætextum tragediæ, nec tantillum mutientes : —

BACCHUS.

Non hercle quicquam.

EURIPIDES.

chorus autem protrudere solebat series carminum continuas quatuor : at illi silebant.

BACCHUS.

Ego vero gaudebam hoc silentio, et me illud delectabat non minus, quam si qui hodie loquantur.

EURIPIDES.

Stolidus enim eras : scias hoc velim

BACCHUS.

Et mihi met ipsi videor. Cur autem hoc faciebat ille?

EURIPIDES.

Nempe ex ostentatione, ut spectator sederet expectans, quando Nioba loqueretur tandem; inter ea ipsum drama procedebat.

BACCHUS.

Hominem improbum ! quam turpiter ergo ab eo deceptus sum ! Quid pandicularis et impatiens es ?

EURIPIDES.

Quia eum convinco. Deinde, ubi ad hunc modum nugatus fuisset, dimidia jam dramatis parte acta, verba quædam grandia duodecim eloquebatur, superciliosa et cristata, horrenda veluti terricula-menta, ignota spectatoribus.

ÆSCHYLUS.

Hei misero mihi !

BACCHUS.

Tace.

EURIPIDES.

Perspicuum autem nihil dicebat, —

BACCHUS.

Ne frinde dentibus.

EURIPIDES.

sed aut Scamandros, aut fossas, aut clypeorum insignia, ære ductas grypho-aquilas, et verba grandia prærupta, quas conjectura adsequi non erat facile.

BACCHUS.

Ita hercle : nam ego aliquando longo tempore noctis vigilavi quærens mecum, quinam sit ales flavus ille equo-gallus.

ÆSCHYLUS.

Insigne est, o perquam rustice, quod navibus adpingi solet.

BACCHUS.

At ego Eryxin putabam esse, Philoxeni filium.

EURIPIDES.

Ergone in tragediis oportebat et gallos fingere ?

ÆSCHYLUS.

Tu vero, diis invise, quæ fecisti, cedo, qualia sunt ?

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Οὐχ ἱππαλεκτρουόνας μὲ Δί' οὐδὲ τραγελάφους ἀπερ σὺ,
 ἂν τοῖσι παραπετάσμαιν τοῖς Μηδικοῖς γράφουσιν·
 ἀλλ' ὡς παρέλαβον τὴν τέχνην παρὰ σοῦ τὸ πρῶτον εὐθύς
 940 οἰδοῦσαν ὑπὸ κομπασμάτων καὶ βρημάτων ἐπαχθῶν,
 ἰσχνάνα μὲν πρῶτιστον αὐτὴν καὶ τὸ βάρος ἀφείλον
 ἐπυλλίοις καὶ περιπάτοις καὶ τευτλίοις λευκοῖς,
 χυλὸν διδοὺς στωμυλμάτων, ἀπὸ βυθλίων ἀπηθῶν·
 εἰς' ἀνέτρεφον μονωδίαῖς, Κηφισοφῶντα μιγνύς·
 945 εἴτ' οὐκ ἐλήρουν ὅ τι τύχοιμ', οὐδ' ἐμπεσὼν ἔφυρον,
 ἀλλ' οὐδὲν πρῶτιστα μὲν μοι τὸ γένος εἶπ' ἂν εὐθύς
 τοῦ δράματος.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Κρεῖττον γὰρ ἦν σοι νῆ Δί' ἢ τὸ σαυτοῦ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἔπειτ' ἀπὸ τῶν πρώτων ἐπῶν οὐδὲν παρῆκ' ἂν ἀργὸν,
 ἀλλ' ἔλεγεν ἡ γυνὴ τέ μοι χῶ δοῦλος οὐδὲν ἤττον,
 950 χῶ δεσπότης χῆ παρθένος χῆ γραῦς ἄν.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Εἴτα δῆτα

οὐκ ἀποθανεῖν σε ταῦτ' ἐχρῆν τολμῶντα;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Μὰ τὸν Ἀπόλλω·

δημοκρατικὸν γὰρ αὐτ' ἔδρων.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τοῦτο μὲν ἔασον, ὦ τᾶν·
 οὐ σοὶ γὰρ ἐστὶ περίπατος κάλλιστα περί γε τούτου.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἔπειτα τουτοῖσι λαλεῖν ἐδίδαξα —

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Φημί καγὼ.

955 Ὡς πρὶν διδάξαι γ' ὦφελος μέσος διαρραγῆναι.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

λεπτῶν τε κανόνων εἰσβολὰς ἐπῶν τε γωνιασμούς,
 νοεῖν, ὄρεν, ξυνιέναι, στρέφειν, ἔρᾶν, τεχνάζειν,
 κάχ' ὑποτοπεῖσθαι, περινοεῖν ἄπαντα, —

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Φημί καγὼ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

οἰκεῖα πράγματ' εἰσάγων, οἷς χρώμεθ', οἷς ζύνεσμεν,
 960 ἐξ ὧν γ' ἂν ἐξηλεγχόμεν· ξυνειδότες γὰρ οὗτοι
 ἤλεγχον ἂν μου τὴν τέχνην· ἀλλ' οὐκ ἐκομπολόκουν
 ἀπὸ τοῦ φρονεῖν ἀποσπάσας, οὐδ' ἐξέπληττον αὐτοὺς.
 Κύκλους ποιῶν καὶ Μέμνονας κωδωνοφαροπώλους.
 Γνώσει δὲ τοὺς τούτου τε ἀμῶς γ' ἐκατέρου μαθητάς.
 965 Τουτουμὲνι Φορμίσιος Μεγαίνετός θ' ὁ Μάγνης,
 σαλπυγγολογυπηνάδαι, σαρκασμοπιτυοκάμπται,
 οὐμοὶ δὲ Κλειτοφῶν τε καὶ Θηραμένης ὁ κομφός.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Θηραμένης; σοφός γ' ἀνὴρ καὶ δεινὸς ἐς τὰ πάντα,
 ὃς ἦν κακοῖς που περιπέσῃ καὶ πλησίον παραστῇ,
 970 πέπτωκεν ἔξω τῶν κακῶν, οὐ Χίος, ἀλλὰ Κεῖος.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τοιαῦτα μέντοιγ' ὀφρονεῖν

EURIPIDES.

Non edepol equigallos feci, nec capricervos, ut
 tu, cujusmodi in aulaeis Persicis pingi solent. Sed
 quum primum artem a te accepi turgentem inani
 fastu, et verbis molestis, primulum eam statim
 attenuavi, et ei pondus detraxi, substitutis versi-
 culis et deambulationibus, et betulis albis, addi-
 toque nugamentorum succo e libris expresso et
 percolato : deinde eam nutriti monodiis, admisto
 Cephisophonte. Tum non garriebam quidlibet te-
 mere, neque quæcunque se offerrent misceham :
 sed qui prodibat in scenam, statim is mihi primo
 genus edisserebat fabulæ.

ÆSCHYLUS.

Nam istud hercle tibi magis decorum erat, quam
 tuum ipsis dicier.

EURIPIDES.

Deinde a primis inde versibus nullam personam
 otiosam sivi : sed loquebatur mihi et mulier, et
 nihil minus servus, atque herus, item virgo et
 anus.

ÆSCHYLUS.

Ergone non eras morte dignus his ansis?

EURIPIDES.

Non hercle. Nam popolare est istuc meum fa-
 ctum.

BACCHUS.

Istud quidem, o bone, omitte; non enim ea de
 re pulcra tibi disputatio.

EURIPIDES.

Deinde istos artem dicendi docui —

ÆSCHYLUS.

Fateor equidem. Sed antequam doceres, utinam
 medius fuisses disruptus!

EURIPIDES.

et subtilium regularum usum, verborumque fle-
 xus, animadvertere, videre, intellegere, versare
 dolos, amare, machinari, mala suspicari, commi-
 nisci quidlibet, —

ÆSCHYLUS.

Non equidem nego.

EURIPIDES.

res domesticas introducens, quibus utimur et ad-
 suevimus; unde etiam facile reprehensus fuiss-
 sem : nam isti harum rerum gnari reprehendissent
 artem meam. Non autem fastuosum strepitum
 edidi, spectatores ab intellegendo abducens; neque
 eos perterrefaciebam, Cynos inducens et Mem-
 nonas, equos agitantes phaleris et tintinnabulis
 ornatos. Dignosces autem utriusque, hujus, et
 meos discipulos. Hujus enim sunt Phormisius, Me-
 gænetusque ille Magnes, tubis, hastis, barbis hor-
 ridi, amarulento risu Sinidem referentes : mei au-
 tem sunt Clitophon, et Theramenes ille scitus.

BACCHUS.

Theramenes? vir sane callidus et acris ad omnia,
 qui si in malum aliquod incidat, et prope adstet.
 elabi solet, non Cnium, sed Cium se professus.

EURIPIDES.

Talem equidem prudentiam istis induxi homini-

τούτοισιν εισηγησάμην,
λογισμὸν ἐνθεὶς τῇ τέχνῃ
καὶ σκέψιν, ὥστ' ἤδη νοεῖν
975 ἅπαντα καὶ διειδέναι
τά τ' ἄλλα καὶ τὰς οἰκίας
οἰκεῖν ἀμεινον ἢ πρὸ τοῦ,
κἀνασκοπεῖν, πῶς τοῦτ' ἔχει;
ποῦ μοι τοδὶ; τίς τοῦτ' ἔλαβε;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

980 Νῆ τοὺς θεοὺς, νῦν γοῦν Ἀθη-
ναίων ἅπας τις εἰσὼν
κέκραγε πρὸς τοὺς οἰκέτας
ζητεῖ τε, ποῦ 'στιν ἡ χύτρα;
τίς τὴν κεφαλὴν ἀπεδήδοκεν
985 τῆς μαινίδος; τὸ τρυβλίον
τὸ περυσινὸν τέθνηκέ μοι·
ποῦ τὸ σκόροδον τὸ χθιζινόν;
τίς τῆς ἑλίας παρέτραγεν;
τίως δ' ἀβελτερῶτατοι,
990 κερηνότες Μαιμμάκυθοι,
Μελητιδαὶ καθήντο.

ΧΟΡΟΣ.

Τάδε μὲν λεύσσεις, φαίδιμ' Ἀχιλλεῦ·
οὐ δὲ τί, φέρε, πρὸς ταῦτα λέξεις; μόνον θπας
μὴ σ' ὁ θυμὸς ἀρπάσας
995 ἔκτος οἴσει τῶν ἑλαῶν·
δεινὰ γὰρ κατηγόρηκεν.
'Ἄλλ' θπας, ὦ γεννάδα,
μὴ πρὸς ὀργὴν ἀντιλέξεις,
ἄλλὰ συστειλας, ἀκροισι
1000 χρώμενος τοῖς ἱστίοις,
εἶτα μᾶλλον μᾶλλον ἄξεις,
καὶ φυλάξεις,
ἦνίχ' ἂν τὸ πνεῦμα λείον
καὶ καθεστηκὸς λάθης.

'Ἄλλ' ὦ πρῶτος τῶν Ἑλλήνων πυργώσας ῥήματα σπμνά
1005 καὶ κοσμήσας τραγικὸν λῆρον, θαρρῶν τὸν κρουνὸν ἀφίει.

ΑἰΣΧΥΛΟΣ.

Θυμούμαι μὲν τῇ ξυντυχίᾳ, καὶ μοι τὰ σπλάγχν' ἀγανακτεῖ,
εἰ πρὸς τοῦτον δεῖ μ' ἀντιλέγειν· ἵνα μὴ φάσκη δ' ἀπορεῖν με,
ἀπόκριναί μοι, τίνος οὐνεκα χρὴ θαυμάζειν ἄνδρα ποιητὴν;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Δεξιότητος καὶ νοουθεσίας, ὅτι βελτίους τε ποιοῦμεν
1010 τοὺς ἀνθρώπους ἐν ταῖς πόλεσιν.

ΑἰΣΧΥΛΟΣ.

Τοῦτ' οὖν εἰ μὴ πεποίηκας,
ἄλλ' ἐκ χρηστῶν καὶ γενναίων μοχθηροτάτους ἀπέδειξας,
τί παθεῖν φήσεις ἄξιος εἶναι;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τεθνάναι· μὴ τοῦτον ἐρώτα.

ΑἰΣΧΥΛΟΣ.

Σκέψαι τοίνυν οἶους αὐτοὺς παρ' ἑμοῦ παρεδέξατο πρῶτον,
εἰ γενναίους καὶ τετραπλήχεις, καὶ μὴ διαδρασιπολίτας,
1015 μὴδ' ἀγοραίους μὴδὲ κοβάλους ὥσπερ νῦν, μὴδὲ πανούργους,

bus, ratiocinatione indita artū tragicæ, et consi-
deratione, ut jam intellegant omnia, et perspiciant;
et quum alia, tum rem familiarem administrent me-
lius, quam antidhac, et speculentur singula, sic
dicentes: *Quomodo istuc se habet? Ubi illud
est? Quis hoc sumsit?*

BACCHUS.

Ita edepol. Proinde jam Atheniensium quilibet,
ut intravit domum, inclamat servos, sciscitaturque:
*Ubi est olla? Quis caput comedit mænes? Ca-
tinus proximo anno emtus interit mihi. Ubi
allium illud hesternum? Quis adrosit olivam?*
Antea vero stolidi ore hianti, ut Mammacuthi qui-
dam et Melitidæ, sedebant.

CHORUS.

Hæc quidem adspicis, inclite Achille. Tu
vero, age, quid ad hæc dices? hoc tantum vide,
ne te abripiat iracundia, et extra oleas ferat: nam
acerba in te dixit. Sed, o generose, cave ne ira-
cunde contradicas; verum contractis velis, extre-
ma eorum ora ventum accipe: deinde magis ma-
gisque navem guberna, et observa, quando ventum
lenem et placidum nactus fueris. Sed, o qui pri-
mus Græcorum alte exstruxisti magnifica verba,
et exornasti tragicas nugas, audacter emitte ri-
vum.

ÆSCHYLUS.

Irascor equidem ob hunc congressum, et fervent
mihi bile viscera, quod mihi contra hunc dispu-
tandum erit: ne tamen dicat ad incitas me reda-
ctum, age, responde mihi, cujus rei gratia admi-
rari oportet poetam?

EURIPIDES.

Dexteritatis et disciplinæ, quia homines effici-
mus meliores in civitatibus.

ÆSCHYLUS.

Hoc igitur si tu non fecisti, verum ex bonis et
generosis eos improbissimos reddidisti, quo sup-
plicio dices te dignum esse?

BACCHUS.

Morte. Ne hunc interroga.

ÆSCHYLUS.

Specta igitur quales eos a me primum acceperit;
an fortes et quadricubitales, nec detrectantes mu-
nia publica, nec circumforaneos, nec versutos, ut
nunc sunt, neque præstigiatores; verum spirantes

ἀλλὰ πνέοντας δόρυ καὶ λόγχας καὶ λευκολόφους τρυφαλείας
καὶ πῆληκας καὶ κνημίδας καὶ θυμούς ἐπταβοείους.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Καὶ δὴ χωρεῖ τοῦτ' ἐπὶ τὸ κακόν· κρανοποιῶν αὖ μ' ἐπιτρίφει.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Καὶ τί σὺ δράσας οὕτως αὐτοὺς γενναίους ἐξεδίδαξας;
1020 Ἀισχύλε, λέξον, μὴδ' αὐθαδῶς σεμνυνόμενος χαλέπαινε.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Δράμα ποιήσας Ἄρειος μετόν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ποῖον;

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Τοὺς ἔπτ' ἐπὶ Θήβας

δ' θεασάμενος πᾶς ἂν τις ἀνὴρ ἡράσθη δαίος εἶναι.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τοῦτ' μὲν σοὶ κακὸν εἰργασταί. Θηβαίους γὰρ πεποίηκας
ἀνδρείστέρους εἰς τὸν πόλεμον· καὶ τούτου γ' οὐκ ἐνα τύπτου.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

1025 Ἄλλ' ὅμιν αὐτ' ἐξῆν ἀσκεῖν, ἀλλ' οὐκ ἐπὶ τοῦτ' ἐτράπεσθε.
Εἴτα διδάξας Πέρσας μετὰ τοῦτ' ἐπιθυμεῖν ἐξεδίδαξα
νικᾶν ἀεὶ τοὺς ἀντιπάλους, κοσμήσας ἔργον ἀρίστον.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐχάρην γοῦν, ἥνικ' ἀπηγγέλλθη περὶ Δαρείου τεθνεώτος,
δ' χορὸς δ' εὐθύς τῷ χεῖρ' ὦδ' συγχρούσας εἶπεν ἱαυοῖ.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

1030 Ταῦτα γὰρ ἄνδρας χρὴ ποιητὰς ἀσκεῖν. Σκέψαι γὰρ ἀπ' ἀρ-
ῶς ὠφελίμοι τῶν ποιητῶν οἱ γενναῖοι γεγένηνται. [Χῆς,
Ὅρφευς μὲν γὰρ τελετὰς θ' ἡμῖν κατέδειξε φόνων τ' ἀπέχεσθαι,
Μουσαῖος δ' ἐξακέσειε τε νόσων καὶ χρησμούς, Ἡσίοδος δὲ
γῆς ἐργασίας, καρπῶν ὥρας, ἀρότους· δ' δὲ θεῖος Ὅμηρος
1035 ἀπὸ τοῦ τιμῆν καὶ κλέος ἐσχεν πλὴν τοῦδ' ἐτι χρῆσι· ἐδίδαξε,
τάξεις, ἀρετὰς, ὀπλίσεις ἀνδρῶν;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Καὶ μὴν οὐ Παντακλέα γε
ἐδίδαξεν ὅμως τὸν σκαιότατον· πρῶην γοῦν, ἥνικ' ἐπεμπεν,
τὸ κράνος πρῶτον περιδησάμενος τὸν λόφον ἡμελλ' ἐπιδήσειν.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Ἄλλ' ἄλλους τοὶ πολλοὺς ἀγαθοὺς, ὧν ἦν καὶ Λάμαχος ἥρω·
1040 ὅθεν ἡμῇ φρὴν ἀπομαζαμένη πολλὰς ἀρετὰς ἐποίησεν, [τὴν
Πατρόκλων, Τεύκρων θυμολέοντων, ἔν' ἐπαίροιμ' ἄνδρα πολί-
ἀντεκτείνειν αὐτὸν τούτοις, ὁπότεν σάλπιγγος ἀκούσῃ.
Ἄλλ' οὐ μὰ Δί' οὐ Φαίδρας ἐποιοῦν πόρνας οὐδὲ Σθενεβοίας,
οὐδ' οἷδ' οὐδέϊς ἦντιν' ἐρῶσαν πάποτ' ἐποίησα γυναῖκα.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

1045 Μὰ Δί', οὐδὲ γὰρ ἦν τῆς Ἀφροδίτης οὐδέν σοι.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Μὴ δέ γ' ἐπέη.

Ἄλλ' ἐπὶ τοὶ σοὶ καὶ τοῖς σοῖσιν πολλὴ πολλοῦ πικαθῆτο,
ὥστε γε καὶ τὸν σε κατ' οὖν ἔβαλεν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Νῆ τὸν Δία τοῦτό γέ τοι δῆ.
Ἄ γὰρ ἐς τὰς ἀλλοτρίας ἐπολεῖς, αὐτὸς τούτοισιν ἐπλήγῃς.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Καὶ τί βλάπτουσ', ὦ σχέτλι' ἀνδρῶν, τὴν πόλιν ἀμαὶ Σθενέ-
[βοιαι;

hastam et lanceas et galeas cum albis cristis, et
cassidas et ocreas, et animos septemplexem cli-
peum gestantis Ajaxis.

EURIPIDES.

Sane procedit hoc malum : emecabit me galeas
usque commemorans.

BACCHUS.

Tu vero quam ratione eos tam fortes esse do-
cuisti? Dic, Æschyle, neque adeo sævi ferociter te
jactans.

ÆSCHYLUS.

Tragœdiam faciens Marte referam.

BACCHUS.

Quamnam?

ÆSCHYLUS.

Septem ad Thebas, quam nemo spectavit, quin
cuperet bellator fieri.

BACCHUS.

Atqui male hoc abs te factum est : nam Theba-
nos audaciores reddidisti ad movendum bellum :
ideoque vapula.

ÆSCHYLUS.

At vobis licebat bellicis rebus operam dare ; sed
eo non vos convertistis. Deinde edita tragœdia
Persis, iidem eos docui cupidos esse vincendi
hostes perpetuo, adornavique opus pulcherrimum.

BACCHUS.

Utique gavisus sum, auditis quæ nuntiabantur
de Dario mortuo, quumque statim chorus, mani-
bus sic complosis, exclamaret *ἰαυα*.

ÆSCHYLUS.

Hæc nempe tractare docet poetas. Namque con-
sidera inde ab initio, quam utiles fuerint præ-
stantiores illi poetæ. Orpheus enim initiationes do-
cuit, et a credibus abstinere : Musæus autem re-
media morborum et vaticinia : Hesiodus vero
agriculturam, fructuum tempora et sementis : at
ille divinus Homerus unde gloriam et decus ade-
ptus est, nisi ex eo quod utilia docuerat, acies or-
dinare, virtutes bellicas, armis viros instruere?

BACCHUS.

Attamen Pantaclem edocere non potuit ineptis-
sum illum : nuper enim quum pompam duceret,
impositam capiti suo galeam primum subligavit,
deinde cristam ei adligare tandem cogitavit.

ÆSCHYLUS.

Sed alios edocuit multos et fortes, quorum unus
Lamachus heros. Ab hoc autem Homero exempla
expressit mens mea, et multas virtutes effinxit
Patroclorum, Teucrorum fortium ut æones, qui-
bus excitarem unumquemque civem, ut se his
adæquaret, siquando tubæ signum audiret. At
hercle Phædras non faciebam impudicas nec Sthe-
neboas : nec indicare possit quisquam, quam ego
unquam in carminibus feminam amantem hñxerim.

EURIPIDES.

Non hercle : nam nihil Veneris tibi inerat.

ÆSCHYLUS.

Nec opto ut insit : tibi autem tuisque plurima
Venus semper insedit, ut et te ipsum pessumde-
derit.

BACCHUS.

Ita est per Jovem : nam quæ alienarum mulie-
rum commentus es flagitia, iisdem imperitus poe-
nas luisti.

EURIPIDES.

Et quid civitati nocent, o importune, mœx Sthe-
neboæ?

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

1050 Ὅτι γενναίαις καὶ γενναίων ἀνδρῶν ἀλόχους ἀνέπεισας
κύνεια πιεῖν, αἰσχυνθείσας διὰ τοὺς σοὺς Βελλεροφόντας.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Πότερον δ' οὐκ ὄντα λόγον τοῦτον περὶ τῆς Φαίδρας ξυνέθηκα;

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Μὰ Δε', ἀλλ' ὄντ'. ἀλλ' ἀποκρύπτειν χρὴ τὸ πονηρὸν τὸν γε
[ποιητὴν,

καὶ μὴ παράγειν μηδὲ διδάσκειν. Τοῖς μὲν γὰρ παιδαρίοισιν

1055 ἔστι διδάσκαλος ὅστις φράζει, τοῖς ἡβώσιν δὲ ποιηταί.

Πάνυ δὲ δεῖ χρηστὰ λέγειν ἡμᾶς.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἦν οὖν σὺ λέγῃς Λυκαβηττοῦς
καὶ Παρνήθων ἡμῖν μεγέθη, τοῦτ' ἔστι τὸ χρηστὰ διδάσκειν,
ὃν χρὴ φράζειν ἀνθρωπεύως;

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Ἄλλ', ὦ κακόδαιμον, ἀνάγκη
μεγάλων γνωμῶν καὶ διανοῶν ἴσα καὶ τὰ ῥήματα τίττειν.

1060 Κἀλλως εἰκὸς τοὺς ἡμιθέους τοῖς ῥήμασι μείζοσι χρῆσθαι·
καὶ γὰρ τοῖς ἱματίοις ἡμῶν χροῦνται πολὺ σεμνοτέροισιν.

Ἄμου χρηστῶς καταδείξαντος διελεμῆναι σὺ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τί δράσας;

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Πρῶτον μὲν τοὺς βασιλεύοντας βράκι' ἀμπισχῶν, ἔν' ἄλεινοι
τοῖς ἀνθρώποις φαίνονται εἶναι.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τοῦτ' οὖν ἔβλαψα τί δράσας;

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

1065 Οὐκ οὐκ ἐθέλει γε τριτηρᾶρχειν πλουτῶν οὐδεὶς διὰ ταῦτα,
ἀλλὰ βραχίους περιειλόμενος κλάει καὶ φησὶ πένεσθαι.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Νῆ τὴν Δήμητρα, χιτῶνά γ' ἔχων οὐλὼν ἐρίων ὑπένερθε·
κᾶν ταῦτα λέγων ἑξαπατήσῃ, παρὰ τοὺς ἰχθύς ἀνέκυψεν.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

1070 Ἐῖτ' αὖ λαλιὰν ἐπιτηδεῦσαι καὶ στωμυλίαν ἐδίδαξας,
ἡ ἑξέκνωσεν τὰς τε παλαιστράς καὶ τὰς πυγὰς ἐνέτριψε
τῶν μειρακίων στωμυλλομένων, καὶ τοὺς παράλους ἀνέπεισεν
ἀνταγορεύειν τοῖς ἀρχουσιν. Καίτοι τότε γ', ἦν ἴα' ἐγὼ ζῶν,
οὐκ ἠπίστανε' ἀλλ' ἡ μᾶζαν καλέσαι καὶ βρυπαπαῖ εἰπεῖν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

1075 Νῆ τὸν Ἀπολλῶν, καὶ προσπαρδεῖν γ' εἰς τὸ στόμα τῷ θαλάμακι,
καὶ μινθῶσαι τὸν ξύσσιτον, κακῶς τινὰ λωποδυτῆσαι
νῦν δ' ἀντιλέγειν κούχετ' ἑλαύνειν,
καὶ κλεῖν δευρὶ καυθὺς ἐκείσε.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Ποῶν δὲ κακῶν οὐκ αἰτιὸς ἔστ';
οὐ προαγωγὸς κατέδειξ' ὅτος,

1080 καὶ τικτούσας ἐν τοῖς ἱεροῖς,
καὶ μινυμέναις τοῖσιν ἀδελφοῖς,
καὶ φασκούσας οὐ ζῆν τὸ ζῆν;
κατ' ἐκ τούτων ἡ πόλις ἡμῶν
ὑπογραμματοῦν ἀνεμεσιώθη,

1085 καὶ βωμολόχων δημοσιθήκων,

ÆSCHYLUS.

Quia ingenuas feminas ingenuorum virorum
uxores adduxit, ut cicutam biberent, quod puderet
eas propter tuos Bellerophonas.

EURIPIDES.

An vero historiam de Phædra composui aliter
atque exstabat?

ÆSCHYLUS.

Immo hercle, ut exstabat. Sed, quod malum est,
oportet poetam celare, et non producere, nec in
scenam edere. Nam uti puerulos magister docet,
ita adultos poetæ. Omnino autem decet nos utilia
memorare.

EURIPIDES.

Si ergo tu Lycabettos memores nobis et Parne-
thum altitudines, hocce est utilia docere? quem
oportebat humano more loqui.

ÆSCHYLUS.

Sed, o perditæ, necesse est magnarum senten-
tiarum et cogitationum similia etiam verba produ-
cere. Alias par est etiam semideos grandioribus
verbis uti: nam et vestibus multo splendidioribus
utuntur, quam nos. Quæ quum ego pulcre insti-
tuissem, tu sœdasti.

EURIPIDES.

Quo facto?

ÆSCHYLUS.

Primo quum reges pannis induisti, ut misera-
biles hominibus viderentur esse.

EURIPIDES.

Ergone in hac re nocui? quo facto?

ÆSCHYLUS.

Idcirco jam nemo dives vult trirremem instruere
suo sumtu: verum pannis sese involvens unus-
quisque flet, et pauperem se esse ait.

BACCHUS.

Et quidem, ita me Ceres amet, subtus habens
tunicam e molli lana textam: qui vero hæc di-
cens fefellerit, eum in foro piscatorio emergere
videas.

ÆSCHYLUS.

Deinde loquacitatem excolere et argutias do-
cuisti, quæ res et palæstras evacuavit, et culos
contrivit adolescentulorum nugas garrientium, et
nautis persuasit, ut refragarentur magistris. At
tum, quando ego vivebam, nihil aliud sciebant,
quam offam poscere et *Rhyppapæ* clamare.

BACCHUS.

Ita hercle, et oppedere etiam in os inferiori re-
migi, et concacare commensalem, et nave egressi
veste aliquem spoliare: nunc autem obloquuntur,
et non amplius agunt remos, et huc illuc navi-
gant.

ÆSCHYLUS.

Quorum vero scelerum non est auctor? nonne
lenas ostendit iste, et parientes in fanis mulieres,
et concubitu fratrum mistas, et quæ dicant, *vi-
tam non esse vitam?* Hinc etiam civitas nostra
scribis impleta est, et scurris, qui, simiarum

ἔξαπατώντων τὸν δῆμον αἰεί
λαμπάδα δ' οὐδεὶς οἷός τε φέρειν
ὅπ' ἀγυμνασίας ἔτι νυνί.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Μὰ Δί' οὐ δῆθ' ὥστ' ἐπαφουάνθην
1090 Παναθηναίοισι γελῶν, ὅτε δὴ
βραδὺς ἀνθρωπός τις ἔθει κύψας
λευκὸς, πίων, ὑπολειπόμενος,
καὶ δεινὰ ποίων· καὶ οἱ Κεραμῆς
ἐν ταῖσι πύλαις παῖδ' αὐτοῦ
1095 γαστέρα, πλευράς, λαγόνas, πυγὴν·
ὃ δὲ τυπτόμενος ταῖσι πλαταῖαις
ὑποπερδόμενος
φυσῶν τὴν λαμπάδ' ἔφευγε.

ΧΟΡΟΣ.

Μέγα τὸ πρῆγμα, πολὺ τὸ νείκος, ἀδρὸς ὁ πόλεμος ἔρχεται. Στρ.
1100 Χαλεπὸν οὖν ἔργον διαιρεῖν,
ὅταν ὁ μὲν τείνῃ βιαίως,
ὃ δ' ἐπαναστρέφειν δύνηται κάπερ εἰδεσθαι τορῶς.
Ἄλλὰ μὴ 'ν ταύτῳ καθῆσθον·
εἰσβολαὶ γάρ εἰσι πολλαὶ χᾶτεραι σοφισμάτων.
1105 Ὅ τι περ οὖν ἔχeton ἐρίξιν,
λέγετον, ἔπιτον, ἀναδέρεσθον,
τά τε παλαιὰ καὶ τὰ καινὰ,
κάποκινδυνεύετον λεπτὸν τι καὶ σοφὸν λέγειν.
Εἰ δὲ τοῦτο καταφοβεῖσθον, μὴ τις ἀμαθία προσῇ
1110 τοῖς θεωμένοισιν, ὥς τὰ
λεπτὰ μὴ γυνῶναι λεγόντων,
μηδὲν ὀρρωδεῖτε τοῦθ'· ὥς οὐκ ἔθ' οὕτω ταῦτ' ἔχει.
Ἐστρατευμένοι γάρ εἰσι,
βιβλίον τ' ἔχων ἕκαστος μαρθάνει τὰ δεξιὰ·
1115 αἱ φύσεις τ' ἄλλως κράτισταί,
νῦν δὲ καὶ παρηκόνηται.
Μηδὲν οὖν δέιστον, ἀλλὰ
πάντ' ἐπέετον, θεατῶν γ' οὐνεχ', ὥς ὄντων σοφῶν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Καὶ μὴν ἐπ' αὐτοὺς τοὺς προλόγους σοὶ τρέφομαι,
1120 ὅπως τὸ πρῶτον τῆς τραγωδίας μέρος
πρώτιστον αὐτοῦ βασανιῶ τοῦ δεξιοῦ.
Ἄσαφής γάρ ἦν ἐν τῇ φράσει τῶν πραγμάτων.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Καὶ ποῖον αὐτοῦ βασανιεῖς;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Πολλοὺς πάνυ.

Πρῶτον δέ μοι τὸν ἐξ Ὀρεστιάας λέγε.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

1125 Ἄγε δὴ σῶπα πᾶς ἀνὴρ. Λέγ', Αἰσχύλε.

ΑἰΣΧΥΛΟΣ.

Ἐρμῇ χθόνιε, πατρῷ ἐποπτεύων κράτη,
σωτήρ γενοῦ μοι σύμμαχος τ' αἰτουμένω.
Ἦκω γὰρ ἐς γῆν τήνδε καὶ κατέρχομαι.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τούτων ἔχεις ψέγειν τι;

more, populum fraudibus decipiunt semper : lampadem vero nemo scit ferre jam amplius exercitationis neglectu.

BACCHUS.

Nemo hercle : ita ut risu pene emortuus sim in Panathenæis, quum tardus quidam homo curreret incurvus, albus, obesus, longo intervallo relictus, et misere se torquens : deinde Ceramiceenses in portis stantes percutiebant ei ventrem, latera, ilia, nates : ille vero percussus palmis, subinde pedendo, exstincta lampade, currebat.

CHORUS

Magnum negotium, vehemens concertatio, grave bellum instat. Itaque operosum erit discernere, ubi alter contenderit valide, alter vero refutare possit et obniti scite. Sed nolite in eodem consistere : sunt enim viæ et alias multæ argutiarum. Quicquid igitur habetis ad disceptandum, hoc dicite, percurrite, et revelate, tam vetera quam recentia ; et audete aliquid subtile et scitum atque argutum eloqui. Si vero id veremini, ne inscitia quadam laborent spectatores, ita ut, si quæ subtilia dicatis, intellegere nequeant, ne timeate : quoniam hoc non amplius ita se habet. Nam exercitati sunt, et librum quisque habens discit sapientiam : præterea ingenio maxime pollent, quod nunc ipsis acutius etiam est. Nihil itaque timeate, sed omnia percurrite, spectatorum, utpote sapientum, gratia.

Ἄντ.

EURIPIDES.

Igitur ad ipsos prologos me tibi convertam, ut, quod primum est in tragedia, primo examinem sciti illius poetæ : erat enim obscurus in rebus enuntiandis.

BACCHUS.

Et quemnam illius prologum examinabis?

EURIPIDES.

Multos admodum. Primum recita mihi illum ex Orestea.

BACCHUS.

Silete jam omnes. Recita, Æschyle.

ÆSCHYLUS.

Mercuri terrestris, qui paterna inspectas imperia, servator mihi sis et adiutor roganti : venio enim in hanc terram et revertor.

BACCHUS.

Estne in istis quidpiam quod carpere velis?

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Πλεῖν ἢ δώδεκα.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

1120 Ἄλλ' οὐδὲ πάντα ταῦτά γ' ἔστ' ἄλλ' ἢ τρία.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἐχει δ' ἕκαστον εἰκοσὶν γ' ἁμαρτίας.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Αἰσχύλε, παραινῶ σοι σιωπᾶν· εἰ δὲ μὴ,
πρὸς τρισὶν ἱαμβείοισι προσοφείλων φανεῖ.

ΑἰΣΧΥΛΟΣ.

Ἐγὼ σιωπῶ τῷδ'·

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐάν πείθῃ γ' ἑμοί.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

1125 Εὐθὺς γὰρ ἡμάρτηκεν οὐράνιον γ' ὅσον.

ΑἰΣΧΥΛΟΣ.

Ὅρξες στί ληρεῖς;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἄλλ' ὀλίγον γέ μοι μέλει.

ΑἰΣΧΥΛΟΣ.

Πῶς φῆς μ' ἁμαρτεῖν;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Αὐθὺς ἐξ ἀρχῆς λέγε.

ΑἰΣΧΥΛΟΣ.

Ἐρμῇ χθόνιε, πατρὶ' ἐποπτεύων κράτη.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Οὐκ οὖν Ὀρέστης τοῦτ' ἐπὶ τῷ τύμβῳ λέγει
1140 τῷ τοῦ πατρὸς τεθνεώτος;

ΑἰΣΧΥΛΟΣ.

Οὐκ ἄλλως λέγω.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Πότερ' οὖν τὸν Ἐρμῆν, ὥς δὲ πατὴρ ἀπώλετο
αὐτοῦ βιαίως ἐκ γυναικείας χειρὸς
δόλοισι λαθραίοις, ταῦτ' ἐποπτεύειν ἔφη;

ΑἰΣΧΥΛΟΣ.

1145 Οὐ δῆτ' ἐκεῖνος, ἀλλὰ τὸν Ἐριούνιον
Ἐρμῆν χθόνιον προσεῖπε, καὶ δῆλου λέγων
ὅτι τῇ πατρῶν τοῦτο κέχτηται γέρας.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἐτι μείζον ἐξήμαρτες ἢ γὰρ ἔβουλόμην·
εἰ γὰρ πατρῶν τὸ χθόνιον ἔχει γέρας, —

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οὐτω γ' ἂν εἴη πρὸς πατὸς τυμβωρύχος.

ΑἰΣΧΥΛΟΣ.

1150 Διώνυσε, πίνεις οἶνον οὐκ ἀνθοσμίαν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Λέγ' ἕτερον αὐτῶ· σὺ δ' ἐπιτήρει τὸ βλάβος.

ΑἰΣΧΥΛΟΣ.

Σωτήρ γενοῦ μοι σύμμαχος τ' αἰτουμένω.
ἦ καὶ γὰρ ἐς γῆν τήνδε καὶ κατέρχομαι.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Δὶς ταυτὸν ἡμῖν εἶπεν ὁ σοφὸς Αἰσχύλος.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ

1155 Πῶς δὶς;

EURIPIDES.

Plus quam duodecim.

BACCHUS.

At vero omnia ista non sunt plura, quam tres
versus.

EURIPIDES.

Sed unusquisque eorum habet viginti peccata.

BACCHUS.

Æschyle, auctor tibi sum ut taceas : sin minus,
præter hoc tres iambos, reus eris plurium.

ÆSCHYLUS.

Egone ut coram hoc taceam?

BACCHUS.

Si me audis.

EURIPIDES.

Quippe initio statim peccavit immane quantum.

ÆSCHYLUS.

Viden' ut nugaris?

BACCHUS.

Nil curo.

ÆSCHYLUS.

Quomodo dicis me peccasse?

EURIPIDES.

Repete denno.

ÆSCHYLUS.

*Mercuri terrestris, qui paterna inspectas
imperia.*

EURIPIDES.

Annon Orestes hoc dicit in tumultu patris mor-
tui?

ÆSCHYLUS.

Haud aliter dico.

EURIPIDES.

Anne ergo Mercurium inspectasse dicit, ut pa-
ter interierit suus per vim manu muliebri, clan-
destinis dolis?

BACCHUS.

Non est ille dolosus, sed Eriunium Mercurium
vocavit *terrestrem*, quod et addito declaravit
verbo, quia *paternum* istud munus obtinet.

EURIPIDES.

Majus adhuc, quam volebam, peccatum com-
misisti. Si enim quod *terrestris* sit, *paternum*
hoc habet munus, —

BACCHUS.

Hoc pacto esset inde a patre tumulorum suf-
fossor.

ÆSCHYLUS.

Bacche, non uteris vino fragante.

BACCHUS.

Recita ei alium : tu vero vitium observa.

ÆSCHYLUS.

*Servator mihi sis et adjutor roganti : vestio
enim in terram hanc et revertor.*

EURIPIDES.

Bis idem nobis dixit sapiens Æschylus.

BACCHUS.

Quomodo bis?

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Σκόπει τὸ βῆμ'· ἐγὼ δέ σοι φράσω.
 Ἦκω γὰρ ἐς γῆν, φησὶ, καὶ κατέρχομαι·
 ἦκω δὲ ταυτὸν ἐστὶ τῷ κατέρχομαι.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Νῆ τὸν Δί', ὥσπερ γ' εἰ τις εἰποι γείτοني,
 χρῆσον σὺ μάκτραν, εἰ δὲ βούλει, κάρδοπον.

ΔΙΣΧΥΛΟΣ.

1160 Οὐ δῆτα τοῦτό γ', ὃ καταστωμυλμένε
 ἀνθρώπε, ταῦτ' ἐστ', ἀλλ' ἀριστ' ἐπῶν ἔχον.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Πῶς δὴ; δίδαξον γάρ με καθ' ὃ τι δὴ λέγεις.

ΔΙΣΧΥΛΟΣ.

Ἐλθεῖν μὲν εἰς γῆν ἐστ' ὅτῃ μετῇ πάτρας·
 1165 χωρὶς γὰρ ἀλλῆς συμφορᾶς ἐληλυθεν·
 φεύγων δ' ἀνὴρ ἦκει τε καὶ κατέρχεται.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Εὖ νῆ τὸν Ἀπόλλω. Τί σὺ λέγεις, Εὐριπίδη;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Οὐ φημι τὸν Ὀρέστην κατελθεῖν οἰαδε·
 λάθρα γὰρ ἦλθεν, οὐ πιδὼν τοὺς κυρίους.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Εὖ νῆ τὸν Ἑρμῆν· ὃ τι λέγεις δ' οὐ μανθάνω.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

1170 Πέραινε τοίνυν ἕτερον.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἴθι πέραινε σὺ,
 Αἰσχὺλ', ἀνύσας· σὺ δ' εἰς τὸ κακὸν ἀπόβλεπε.

ΔΙΣΧΥΛΟΣ.

Τύμβου δ' ἐπ' ὄχθῃ τῷδε κηρύσσω πατρὶ
 κλύειν, ἀκοῦσαι.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τοῦθ' ἕτερον αὖθις λέγει,
 κλύειν, ἀκοῦσαι, ταυτὸν δὲ σαφέστατα.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

1175 Τεθνηκόσιν γὰρ ἔλεγεν, ὃ μοχθηρὲ σὺ,
 οἷς οὐδὲ τρίς λέγοντες ἐξικνούμεθα.

ΔΙΣΧΥΛΟΣ.

Σὺ δὲ πῶς ἐπολεῖς τοὺς προλόγους;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἐγὼ φράσω.

Κἄν που δις εἶπω ταυτὸν, ἢ στοιθὴν ἰδῆς
 ἐνοῦσαν ἔξω τοῦ λόγου, κατὰπτυσον.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

1180 Ἴθι δὴ λέγ'· οὐ γὰρ μούστιν ἀλλ' ἀκουστέα
 τῶν σῶν προλόγων τῆς ὀρθότητος τῶν ἐπῶν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἦν Οἰδίπους τὸ πρῶτον εὐδαίμων ἀνὴρ —

ΔΙΣΧΥΛΟΣ.

1185 Μὰ τὸν Δί' οὐ δῆτ', ἀλλὰ καχοδαίμων φύσει,
 ὄντινά γε, πρὶν φῦναι μὲν, ἀπολλῶν ἐφη
 ἀποκτενεῖν τὸν πατέρα, πρὶν καὶ γεγενέαι,
 πῶς οὗτος ἦν τὸ πρῶτον εὐδαίμων ἀνὴρ;

EURIPIDES.

Considera orationem : ego autem tibi declarabo.
Venio enim in terram hanc, inquit, et rever-
tor. Idem est autem venio quod revertor.

BACCHUS.

Ita hercle, tanquam si quis vicino suo dicat,
Commoda mihi mactram, aut, si vis, magi-
dem.

ÆSCHYLUS.

Non utique istud, o garrule homo, idem est :
 sed versus est omnium optimus.

BACCHUS.

Quomodo ergo? doce me qua ratione istuc dicas.

ÆSCHYLUS.

Venire quidem in terram cuicunque licet, qui
 patria particeps est; hic enim calamitatis expers
 venit : at exsul et venit et revertitur.

BACCHUS.

Bene, ita me Apollo amet. Quid tu dicis, Eu-
 ripide?

EURIPIDES.

Nego Orestem domum reversum fuisse : clam
 enim venit, non impetrata venia ab iis, penes quos
 imperium erat.

BACCHUS.

Bene, ita me Mercurius amet : at quod dicis non
 intellego.

EURIPIDES.

Recita igitur alium.

BACCHUS.

Age tu recita, Æschyle, oculus : tu vero ad vi-
 tium respice.

ÆSCHYLUS.

Tumuli in vertice hoc renuntio patri, ut
 audiat et auscultet.

EURIPIDES.

Idem alterum rursus dicit. Nam audire et au-
 scultare idem est planissime.

BACCHUS.

Mortuis enim loquebatur, o improbe, quibus
 ne ter quidem dicentes sufficimus.

ÆSCHYLUS.

Tu vero quemnam ad modum faciebas prolo-
 gos?

EURIPIDES.

Edisseram : et si alicubi bis idem dixero, aut
 si farturam videris inesse, quæ nihil ad rem per-
 tineat, me despue.

BACCHUS.

Agedum fare : omnino enim auscultandum est
 mihi, quam recte se habeant tuorum prologorum
 versus.

EURIPIDES.

Erat Œdipus ab initio beatus homo —

ÆSCHYLUS.

Non hercle, non inquam : sed ipsa natura mi-
 ser, utpote quem, prius quam satus esset, Apollo
 prædixit patrem suum occisurum, et prius quam
 natus esset. Quomodo is erat ab initio beatus
 homo?

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

εἴτ' ἐγένετ' αὖθις ἀθλιώτατος βροτῶν.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Μὰ τὸν Δι' οὐ δῆτ', οὐ μὲν οὖν ἐπαύσατο.
Πῶς γάρ; ὅτε δὴ πρῶτον μὲν αὐτὸν γενόμενον
1190 χεμιῶνος ὄντος ἐξέθεσαν ἐν ὀστράκῳ,
ἵνα μὴ ἔτραφεις γένοιτο τοῦ πατρὸς φονεύς
εἶθ' ὡς Πόλυβον ἤρρησεν οἰδῶν τῷ ποδὲ·
ἔπειτα γραῦν ἐγημεν αὐτὸς ὦν νέος,
καὶ πρὸς γε τούτοις τὴν ἑαυτοῦ μητέρα·
1195 εἴτ' ἐξετύφλωσεν αὐτόν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Εὐδαίμων ἄρ' ἦν,
εἰ κάστρατῆγησέν γε μετ' Ἑρασινίδου.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ληρεῖς ἐγὼ δὲ τοὺς προλόγους καλῶς ποιῶ.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Καὶ μὴν μὰ τὸν Δι' οὐ κατ' ἔπος γε σου κνίσω
τὸ βῆμ' ἕκαστον, ἀλλὰ σὺν τοῖσιν θεοῖς
1200 ἀπὸ ληκυθίου σου τοὺς προλόγους διαφθερῶ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἀπὸ ληκυθίου οὐ τοὺς ἐμούς;

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Ἐνὸς μόνου.
Ποιεῖς γὰρ οὕτως ὥστ' ἐναρμόστειν ἅπαν,
καὶ κωδάριον καὶ ληκύθιον καὶ θυλάκιον
ἐν τοῖς λαμβέλοισι. Δεῖξω δ' αὐτίκα.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

1205 Ἴδού, σὺ δειξεῖς;

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Φημί.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Καὶ δὴ χρὴ λέγειν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Αἴγυπτος, ὡς ὁ πλείστος ἐσπαρταὶ λόγος,
ἦν παισὶ πεντήκοντα ναυτίλῳ πλάτῃ
Ἄργος κατασχὼν —

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Ληκύθιον ἀπώλεσεν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τουτί τί ἦν τὸ ληκύθιον; οὐ κλαύσεται;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

1210 Ἀβ' ἕτερον αὐτῷ πρόλογον, ἵνα καὶ γνῷ πάλιν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Διόνυσος, θεὸς θύρσοισι καὶ νεβρῶν δοραῖς
καθαπτιὸς ἐν πύλαισι Παρνασσοῦ κάτω
πηδᾷ χορεύων —

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

Ληκύθιον ἀπώλεσεν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οἴμοι πεπλήγμεθ' αὖθις ὑπὸ τῆς ληκύθου.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

1215 Ἄλλ' οὐδὲν ἔσται πρᾶγμα· πρὸς γὰρ τουτονὶ
τὸν πρόλογον οὐχ ἔξει προσάψαι ληκύθον.

EURIPIDES.

deinde factus est miserrimus mortalium.

ÆSCHYLUS.

Non hercle, non inquam : nam non desit idem esse qui ante. Quo enim pacto? quando ipsum recens jam editum hiberno tempore in testa exposuerunt, ne educatus patriæ fieret interfector : deinde cum magno suo malo pervenit ad Polybuntum tumentibus pedibus : postea vetulam juvenis ipse duxit uxorem, et ad hæc suam ipsius matrem ; denique se ipsum excœcavit.

BACCHUS.

Beatus fuisset, si cum Erasinide etiam classis præfectus fuisset.

EURIPIDES.

Deliras : ego vero prologos recte facio.

ÆSCHYLUS.

At jam hercle non vellicabo versuum singula verba : sed, diis propitiis, a lecythulo prologos tuos disperdam.

EURIPIDES.

A lecythulo tu meos?

ÆSCHYLUS.

Unico tantum. Nam sic facis versus, ut tuis iambis adaptari possint omnia, et pellicula, et lecythulus, et culeolus. Id autem ostendam illico.

EURIPIDES.

Ecce vero ! tu id ostendes?

ÆSCHYLUS.

Aio.

BACCHUS.

Recitare jam oportet.

EURIPIDES.

Ægyptus, ut fama maxime pervulgata est, cum filiis quinquaginta navi Argos appellens—

ÆSCHYLUS.

Lecythulum deperdidit.

EURIPIDES.

Quid rei erat hic lecythulus? non plorabit?

BACCHUS.

Recita ei alium prologum, ut rursus cognoscam.

EURIPIDES.

Bacchus, qui thyrsis et hinnulorum pellibus instructus inter tædas super Parnassum saltat choreas agens—

ÆSCHYLUS.

Lecythulum deperdidit.

BACCHUS.

Heu ! rursus percussus sumus a lecytho.

EURIPIDES.

Sed non amplius molestus erit : nam ad istum prologum non poterit applicare lecythum. *Beatus*

Οὐκ ἔστιν ὅστις πάντ' ἀνὴρ εὐδαιμονεῖ·
ἢ γὰρ πεφυκὼς ἐσθλὸς οὐκ ἔχει βίον,
ἢ δυσγενὴς ὢν —

Αἰσχυλός.

Ληκύθιον ἀπώλεσεν.

Αἰονύσιος.

1220 Εὐριπίδη, —

Εὐριπιδῆς.

Τί ἔστιν;

Αἰονύσιος.

ὕφεσθαι μοι δοκεῖ·

τὸ ληκύθιον γὰρ τοῦτο πνεύσεται πολὺ.

Εὐριπιδῆς.

Οὐδ' ἂν μὰ τὴν Δήμητρα φροντίσαιμι γε·
νυνὶ γὰρ αὐτοῦ τοῦτο γ' ἐκκεκόμεται.

Αἰονύσιος.

Ἴθι δὴ λέγ' ἕτερον κατέχου τῆς ληκύθου.

Εὐριπιδῆς.

1225 Σιδωνίον ποτ' ἄστῃ Κάδμος ἐκλιπὼν
Ἀγήνορος παῖς —

Αἰσχυλός.

Ληκύθιον ἀπώλεσεν.

Αἰονύσιος.

Ἦ δαιμόνι' ἀνδρῶν, ἀποπρίω τὴν λήκυθον,
ἵνα μὴ διακναίσῃ τοὺς προλόγους ἡμῶν.

Εὐριπιδῆς.

Τὸ τί;

ἐγὼ πρίωμαι τῷδ'·

Αἰονύσιος.

Ἐάν πειθῇ γ' ἐμοί.

Εὐριπιδῆς.

1230 Οὐ δῆτ'· ἐπεὶ πολλοὺς προλόγους ἔξω λέγειν
ἐν' οὗτος οὐχ ἔξει προσάψαι λήκυθον.
Πέλοψ δ' Ταντάλειος εἰς Πίσαν μολὼν
βοαῖσιν ἵπποις —

Αἰσχυλός.

Ληκύθιον ἀπώλεσεν.

Αἰονύσιος.

Ὅρξ, προσῆψεν αὐθις αὖ τὴν λήκυθον.

1235 Ἀλλ', ὦ γὰρ, ἔτι καὶ νῦν ἀπόδου πάσῃ τέχνῃ·
λήψει γὰρ ὀβολοῦ πᾶν καλὴν τε ἀγαθὴν.

Εὐριπιδῆς.

Μὰ τὸν Δι' οὐπω γ'· ἔτι γὰρ εἰσὶ μοι συχνοί.
Οἰνεὺς ποτ' ἐκ γῆς —

Αἰσχυλός.

Ληκύθιον ἀπώλεσεν.

Εὐριπιδῆς.

Ἔασον εἰπεῖν πρῶθ' ὅλον με τὸν στίχον.

1240 Οἰνεὺς ποτ' ἐκ γῆς πολύμετρον λαβὼν στάχυν,
θύων ἀπαρχὰς —

Αἰσχυλός.

Ληκύθιον ἀπώλεσεν.

Αἰονύσιος.

Μεταξὺ θύων; καὶ τίς αὐθ' ὑφείλετο;

*haud est ullus ab omni parte: vel enim summo
natus genere opibus caret, vel ignobilis —*

ÆSCHYLUS.

Lecythulum deperdidit.

BACCHUS.

Euripide, —

EURIPIDES.

Quid est?

BACCHUS.

*vela tibi submittenda sunt, ut mihi videtur: nam
lecythulus iste validum emittet ventum.*

EURIPIDES.

*Nihil moror, ita me Ceres amet: nunc enim ei
excutietur ille.*

BACCHUS.

Age recita alium, et cave a lecytho.

EURIPIDES.

*Cadmus, relicta quondam urbe Sidonia,
Agenoris filius —*

ÆSCHYLUS.

Lecythulum deperdidit.

BACCHUS.

*O bone, lecythum eme, ne nobis corrumpat
prologos.*

EURIPIDES.

Quid ita? egone ab hoc enam?

BACCHUS.

Si me audis.

EURIPIDES.

*Minime vero. Nam multos prologos potero di-
cere, ubi iste non poterit aptare lecythum. Pisam
profectus Tantalus natus Pelops velocibus
equis —*

ÆSCHYLUS.

Lecythulum deperdidit.

BACCHUS.

*Viden? rursus aptavit lecythum. Sed, o bone,
adhuc nunc vende eum quovis pacto: emes enim
obolo pulcrum omnino et bonum.*

EURIPIDES.

*Nondum hercle: sunt enim adhuc multi milia.
Æneus aliquando ex arvis —*

ÆSCHYLUS.

Lecythulum deperdidit.

EURIPIDES.

*Sine recitem prius totum versum. Æneus ali-
quando ex arvis copiosa collecta segete, e pri-
mitiis sacra faciens —*

ÆSCHYLUS.

Lecythulum deperdidit.

BACCHUS.

Inter ipsa sacra? et quis illum ei abstulit?

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἔασον, ὦ τᾶν· πρὸς τοῦ γὰρ εἰπάτω.
Ζεὺς, ὃς λέλεκται τῆς ἀληθείας ὑπο, —

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

196 Ἀπολεῖ σ'· ἐρεῖ γάρ, ληκύθιον ἀπώλεσεν.
Τὸ ληκύθιον γὰρ τοῦτ' ἐπὶ τοῖς προλόγοις σου
ᾧσπερ τὰ σὺκ' ἐπὶ τοῖσιν ὀφθαλμοῖς ἔφυ.
Ἄλλ' ἐς τὰ μέλη πρὸς τῶν θεῶν αὐτοῦ τραποῦ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

120 Καὶ μὴν ἔχω γ' ὥς αὐτὸν ἀποδείξω κακὸν
μελοποιὸν ὄντα καὶ ποιούντα ταῦτ' ἀεὶ.

ΧΟΡΟΣ.

Τί ποτε πρᾶγμα γενήσεται;
φροντίζειν γὰρ ἔγωγ' ἔχω,
τίν' ἄρα μέμψιν ἐποίσει
136 ἀνδρὶ τῷ πολὺ πλείστα δὴ
καὶ κάλλιστα μέλη ποιή-
σαντι τῶν ἔτι νυνί.
Θαυμάζω γὰρ ἔγωγ' ὅτη
μέμψεται ποτε τοῦτον
τὸν βασιλεῖον ἀνακτα,
130 καὶ δέδοιχ' ὑπὲρ αὐτοῦ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Πάνυ γε μέλη θαυμαστά· δείξει δὴ τάχα.
Εἰς ἐν γὰρ αὐτοῦ πάντα τὰ μέλη ζυντεμῶ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Καὶ μὴν λογιῶμαι ταῦτα τῶν ψήφων λαβών.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

125 Φθιώτ' Ἀχλλεῦ, τί ποτ' ἀνδροδάκτον ἀκούων,
ἰή, κόπον οὐ πελάθεις ἐπ' ἀρωγάν;
Ἑρμαῖν μὲν πρόγονον τίμεν γένος οἱ περὶ λίμαν.
Ἰή, κόπον οὐ πελάθεις ἐπ' ἀρωγάν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Δύο σοὶ κόπω, Αἰσχύλε, τούτω.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

170 Κύδιςτ' Ἀχαιῶν Ἀτρεΰς πολυκοίρανε μάνθανέ μου παῖ.
Ἰή, κόπον οὐ πελάθεις ἐπ' ἀρωγάν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τρίτος, Αἰσχύλε, σοὶ κόπος οὗτος.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

175 Εὐφαιμεῖτε· μελισσονόμοι δόμον Ἀρτέμιδος πέλας οἴγειν.
Ἰή, κόπον οὐ πελάθεις ἐπ' ἀρωγάν.
Κύριός εἰμι θροεῖν ὅδιον κράτος αἰσιον ἀνδρῶν.
Ἰή, κόπον οὐ πελάθεις ἐπ' ἀρωγάν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

180 Ὡ Ζεῦ βασιλεῦ, τὸ χρῆμα τῶν κόπων ὅσον.
Ἐγὼ μὲν οὖν εἰς τὸ βαλανεῖον βούλομαι·
ὅπῃ τῶν κόπων γὰρ τὼ νεврὸ βουδωνῶ.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Μή, πρὶν γ' ἂν ἀκούσης χάτεραν στάσιν μελῶν
ἐκ τῶν κιθαρωδικῶν νόμων εἰργασμένην.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἰθὶ δὴ πέραινε, καὶ κόπον μὴ προστίθει.

EURIPIDES.

Mitte istum, o bone : ad hunc enim dicat. Ju-
piter, ut ab ipsa Veritate dicitur, —

BACCHUS.

Perdet te : dicit enim : *Lecythulum deperdidit.*
Quippe lecythulus iste prologis tuis, tanquam ficus
oculis, adhæret. Sed, obsecro per deos, ad can-
tica ejus te converte.

EURIPIDES.

Equidem possum demonstrare, ipsum esse ma-
lum canticorum auctorem, atque eadem subinde
repetere.

CHORUS.

Quid tandem fiet? nam ego sane sollicitus co-
gito, quamnam reprehensionem conferet in virum,
qui multo plurima jam et pulcerrima carmina fe-
cit, præ omnibus istis qui nunc sunt poetæ. Miror
sane, quomodo reprehensurus hunc sit Baccheum
regem : et ei timeo.

EURIPIDES.

Admiranda scilicet carmina! res ipsa mox indi-
cabit. Nam in unum omnia ejus carmina conci-
dam.

BACCHUS.

Et ista ego, sumtis calculis, computabo.

EURIPIDES.

*Achilles Phthiota, cur, audito homines ob-
truncante, Ie! labore, non festinas in auxi-
lium? Mercurius generis auctorem honora-
mus, paludis adcolæ. Ie! labore, non festinas
in auxilium.*

BACCHUS.

Duo isti jam sunt labores tibi, Æschyle.

EURIPIDES.

*Inclutissime Achæorum, Atrei multis im-
perans gnate, percipe a me. Ie! labore, non
festinas in auxilium.*

BACCHUS.

Tertius, Æschyle, tibi labor iste.

EURIPIDES.

*Favete linguis : Melissarum præsides jam
in eo sunt, ut Dianæ domum operiant. Ie! la-
bore, non festinas in auxilium. Penes me est
celebrare fausta in expeditione auspicia viro-
rum. Ie! labore, non festinas in auxilium.*

BACCHUS.

O Jupiter rex! res laborum quanta illa est!
Equidem in balneum ire volo : præ laboribus enim
renes mihi intumescere.

EURIPIDES.

Ne, queso, prius quam et aliud audieris stata-
rium canticum, e citharedicis modis concinnatum.

BACCHUS.

Age expedi, et laborem ne adde.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

- 1285 Ὅπως Ἀχαιῶν δῖθρονον κράτος, Ἑλλάδος ἥβας,
 φλαττοθραττοφλαττόθρατ,
 Σφίγγα δυσαμεριᾶν πρύτανιν κύνα, πέμπει,
 φλαττοθραττοφλαττόθρατ,
 σὺν δορί καὶ χερὶ πράκτορι θούριος ὄρνις,
 1290 φλαττοθραττοφλαττόθρατ,
 κυρεῖν παρασχὼν ἱταμαῖς κυσὶν ἀεροφοίτοις,
 φλαττοθραττοφλαττόθρατ,
 τὸ συγλινές τ' ἐπ' Αἰαντι,
 1295 φλαττοθραττοφλαττόθρατ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τί τὸ φλαττόθρατ τοῦτ' ἐστίν; ἐκ Μαραθῶνος, ἢ
 πόθεν συνέλεξας ἱμονιοστρόφου μέλη;

ΔΙΣΧΥΔΟΣ.

- Ἄλλ' οὖν ἐγὼ μὲν ἐκ τῶ καλὸν ἐκ τοῦ καλοῦ
 ἤνεγκον αὐθ', ἵνα μὴ τὸν αὐτὸν Φρυγίχῳ
 1300 λειμῶνα Μουσῶν ἱερὸν ὀφειθῆν δρέπων
 οὗτος δ' ἀπὸ πάντων μὲν φέρει πορνιδίων,
 σκολίων Μελήτου, Καρικῶν αὐλημάτων,
 θρήνων, χορείων. Τάχα δὲ δηλωθήσεται.
 Ἐνεγκάτω τις τὸ λύριον. Καίτοι τί δεῖ
 1305 λύρας ἐπὶ τοῦτον; ποῦ 'στιν ἡ τοῖς ὀστράχοις
 αὕτη κροτούσα; δεῦρο Μοῦσ' Εὐριπίδου,
 πρὸς ἥπερ ἐπιτήδεια τάδ' ἔστ' ἄδειν μέλη.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Αὕτη ποθ' ἡ Μοῦσ' οὐκ ἐλεσβιάζεν, οὔ.

ΔΙΣΧΥΔΟΣ.

- Ἀλκυόνες, αἱ παρ' ἀνάνοις θαλάσσης
 1310 κύμασι στωμύλλετε,
 τέγγουσαι νοτιάις πτερῶν
 βανίσι χροᾷ δροσιζόμεναι·
 αἱ θ' ὑπαρῶφιοι κατὰ γωνίας
 εἰσιεισιειλίσσετε δακτύλοις φάλαγγες
 1315 ἱστότονα πηνίσματα,
 κερκίδος ἀοιδοῦ μελέτας,
 ἵν' ὁ φιλαυλος ἔπαλλε δελ-
 φὶς πρῶραις κυανεμβόλοις
 μαντεῖα καὶ σταδίου.
 1320 Θινάνθας γάνος ἀμπέλου,
 βότρυος ἑλίκας παυσίπονον.
 Περιβαλλ', ὦ τέκνον, ὠλένας.
 Ὅρῃς τὸν πόδα τοῦτον;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ὅρῳ.

ΔΙΣΧΥΔΟΣ.

Τί δαί; τοῦτον ὀρῃς;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ὅρῳ.

ΔΙΣΧΥΔΟΣ.

- 1325 Τοιαυτὲ μέντοι σὺ ποιῶν
 τολμῇς τάμὰ μέλη ψέγειν,
 ἀνὰ τὸ δωδεκαμήχανον
 Κυρήνης μελοποιῶν;

EURIPIDES.

*Quomodo Achivorum geminum imperium,
 Hellenicæ pubis, Phlattothratophlattothrat,
 Sphingem infortuniorum rectorem canem,
 mittit, Phlattothratophlattothrat, cum hasta
 et manu vindice impetuosus ales, Phlattothrat-
 tophlattothrat, incidere faciens in audaces
 canes aera pervagantes, Phlattothratophlat-
 tothrat, et quod adversus Ajacem inclinat,
 Phlattothratophlattothrat.*

BACCHUS.

Quid rei est istud Phlattothrat? estne ex Ma-
 rathone? aut unde collegisti restionis carmina?

ÆSCHYLUS.

At ego ex bono in aliud bonum traduxi hæc, ne
 idem cum Phrynicho Musarum sacrum pratum
 viderer carpere. Sed hic quæ canit, ea sumit ab
 omnibus meretriculis, scoliis Meleti, Caricis ti-
 biarum modis, lessis, choricis cantilenis; quod et
 illico palam fiet. Ferat huc aliquis lyram. Sed quid
 lyra opus ad sistum? ubi est muliercula testalis
 crepitantibus ludens? adesdum Euripidis Musa,
 ad quam cantare ista decet carmina.

BACCHUS.

Nunquam hæc Musa Lesbias imitata est.

ÆSCHYLUS.

*Alcedones, quæ apud perennes maris fluctus
 cantillatis, tingentes humidis alarum guttis
 corpus, rore humectatæ: et vos, quæ sub tectis
 in angulis habitantes araneæ oseevolvitis di-
 gitis extenta iugo fila, pectinis arguti curas;
 ubi tibiæ amans delphin exsultabat, proris
 cœruleis, oracula et stadia: florentis vitis
 lætitiæ, uæ capreolum curas solventem.
 Circumda mihi brachia, nate. Viden' hunc
 pedem?*

BACCHUS.

Video.

ÆSCHYLUS.

Quid vero? an hunc vides?

BACCHUS.

Video, inquam.

ÆSCHYLUS.

Hujuscemodi quum tu facias, audes mea car-
 mina reprehendere, qui duodecim figuras Cyrenææ

Τὰ μὲν μέλη σου ταῦτα· βούλομαι δ' ἔτι
 1330 τὸν τῶν μονοῦδιῶν διεξελεῖν τρόπον
 Ὡ Νυκτὸς καλαινοφαγῆς
 ὄρνα, τίνα μοι
 δύστανον ὄνειρον
 πέμπεις ἐξ ἀφανοῦς,
 Ἄϊδα πρόπολον,
 ψυχὰν ἀψυχον ἔχοντα,
 1335 Νυκτὸς παῖδα μελαίνας,
 φρικώδη δεινὰν ὄφιν,
 μελανοκευέιμονα,
 φόνια φόνια δερκόμενον,
 μεγάλους δνυχας ἔχοντα
 Ἄλλὰ μοι ἀμφίπολοι λύχρον ἄψατε
 κάλπισί τ' ἐκ ποταμῶν δρόσον ἄρατε, θέρμετε δ' ὕδωρ,
 1340 ὥς ἂν θεῖον ὄνειρον ἀποκλύσω.
 Ἴω πόντιε δαῖμον,
 τοῦτ' ἐκεῖν'· ἰὼ ξύνοικοι
 τάδε τέρατα θεάσασθε.
 Τὸν ἀλεκτρυόνα μου συναρπάσασα
 φρούδη Γλύκη.
 Νύμφαι δρεσσίγονοι,
 1345 ὦ Μανία, ξύλλαβε.
 Ἐγὼ δ' ἂν ταλαίνα προσέχουσ' ἔτυχον
 ἐμμαντῆς ἔργοισι,
 λίνου μεστὸν ἄτρακτον
 εἰσειεμειλίσσουσα χερσίν,
 κλωστήρα ποιοῦσ', ὅπως
 1350 κνεφαῖος εἰς ἀγορὰν
 φέρουσ' ἀποδοίμαν· [μαῖς
 ὁ δ' ἀνέπτει· ἀνέπτει· ἐς αἰθέρα κουφοτάταις πτερύγων ἀκ-
 ἔμοι δ' ἄγε' ἄγεα κατέλιπε,
 δάκρυα δάκρυά τ' ἀπ' ὀμμάτων
 1355 ἔβαλον ἔβαλον ἂν τλάμων.
 Ἄλλ', ὦ Κρήτες, Ἰδὰς τέκνα,
 τὰ τόξα λαβόντες ἐπαμύνατε,
 γὰ καλὰ τ' ἀμπάλλετε, κυκλούμενοι τὴν οἰκίαν
 Ἄμα δὲ Δίctynna παῖς
 Ἄρτεμις καλὰ
 1360 τὰς κύνισκας ἔχουσ' ὀθέτω διὰ δόμων πανταχῇ.
 Σὺ δ', ὦ Διὸς, διπύρους ἀνέχουσα
 ἀμπάδας ὀξύταταιν χερσίν, Ἐκάτα, παράφηνον
 ἐς Γλύκης, ὅπως ἂν
 εἰσελθοῦσα φωράσω.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Παύσασθον ἤδη τῶν μελῶν.

ΑἰΣΧΥΛΟΣ.

Κάμοιγ' ὦλις.

1365 Ἐπὶ τὸν σταθμὸν γὰρ αὐτὸν ἀγαγεῖν βούλομαι,
 ὅπερ ἐξελέγξει τὴν ποίησιν νῦν μόνον·
 τὸ γὰρ βάρος νῦν βασανιεῖ τῶν ῥημάτων.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἴτε δεῦρό νυν, εἴπαρ γε δαῖ καὶ τοῦτό με
 ἀνδρῶν ποιητῶν τυροπωλῆσαι τέχνην.

imitaris modulando? Hæc quidem sunt tua carmina : volo autem adhuc monœdiarum tuarum percurrere rationem. *O Noctis atra caligo, quodnam mihi triste insomnium mittis e tenebris, Orci ministrum, animam inanem habentem, nigræ Noctis filium, horribili specie, pulla veste indutum, truculentia tuentem, magnos ungues habentem?* Sed mihi, o famulæ, lucernam accendite, et in urceis e fluviis rorem adferite, et aquam calefacite, ut divinum insomnium iustrem. *Io marine dive, hoc illud est: Io contubernales, ista prodigia spectate. Rapto meo gallo evasit Glyca. Nymphæ montigenæ! o Mania, comprehende eam. At ego misera tum forte intentia eram operi meo, fusum oppletum lino eevolvens manibus, glomerem faciens, ut primo mane in forum ferrem et venderem. At ille subvolabat in ætherem levissimo alarum motu, mihique dolores reliquit; lacrimasque oculis fundebam misera. Sed, o Cretenses, Idæ filii, sumtis sagittis, succurrite, cruraque leviter movete, et cingite domum. Simulque Dictynna virgo, Diana formosa, canes habens secum, perlustret domum quaquaversum. Tu vero, Jove nata Hecata, geminam protendens faciem velocissimis manibus, præluceas mihi in domum Glycæ, ut ingressa delegam furtum.*

BACCHUS.

Missa jam facite carmina.

ÆSCHYLUS.

Et mihi satis. Nam ad stateram volo hunc ducere, quod solum ostendet utriusque nostrum poesin, qualis sit: explorabit enim pondera verborum.

BACCHUS.

Adeste huc, siquidem hoc etiam mihi faciundum est, ut poetarum artem ad libram tanquam caseum vendam.

ΧΟΡΟΣ.

- 1370 Ἐπίπονοι γ' οἱ δεξιοί.
 Τόδε γάρ ἕτερον αὖ τέρας
 νεοχμὸν, ἀτοπίας πλέων,
 θ τις ἂν ἐπενόησεν ἄλλος;
 μὰ τὸν, ἐγὼ μὲν οὐδ' ἂν εἴ τις
 1375 ἔλεγέ μοι τῶν ἐπιτυχόντων,
 ἐπιθόμην, ἀλλ' ὥόμην ἂν
 αὐτὸν αὐτὰ ληρεῖν.

ΑΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἴθι νυν παρίστασθον παρὰ τὸ πλάστιγγ', —
 Αἰσχυρὸς καὶ Εὐριπίδης.

ΑΙΟΝΥΣΟΣ.

- καὶ λαβομένω τὸ ῥῆμ' ἑκάτερος εἶπατον,
 1380 καὶ μὴ μεθῆσθον, πρὶν ἂν ἐγὼ σφῶν κοκκύσω.
 Αἰσχυρὸς καὶ Εὐριπίδης.
 Ἐχόμεθα.

ΑΙΟΝΥΣΟΣ.

Τούπος νῦν λέγετον εἰς τὸν σταθμόν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Εἴθ' ὦρελ' Ἀργοῦς μὴ διαπτάσθαι σκάφος.

Αἰσχυρὸς.

Σπερχεῖ ποταμὲ βουνόμοι τ' ἐπιστροφά.

ΑΙΟΝΥΣΟΣ.

- Κόκκυ, μεθεῖτε· καὶ πολὺ γε κατωτέρω
 1385 χωρεῖ τὸ τοῦδε.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Καὶ τί ποτ' ἐστὶ ταῖτιον;

ΑΙΟΝΥΣΟΣ.

Ὅτι εἰσέθηκε ποταμὸν, ἐρισπωλικῶς
 ὑγρὸν ποιήσας τοῦπος ὥσπερ τάρια,
 οὐ δ' εἰσέθηκας τοῦπος ἐπτερωμένον.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἄλλ' ἕτερον εἰπάτω τι κἀντιστησάτω.

ΑΙΟΝΥΣΟΣ.

- 1390 Ἀάδεσθε τολύην αὖθις.
 Αἰσχυρὸς καὶ Εὐριπίδης.
 Ἦν ἰδοῦ.

ΑΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἀέγε.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Οὐκ ἔστι Πειθοῦς ἱρὸν ἄλλο πλὴν λόγος.

Αἰσχυρὸς.

Μόνος θεῶν γὰρ θάνατος οὐ δώρων ἐρᾷ.

ΑΙΟΝΥΣΟΣ.

Μεθεῖτε μεθεῖτε· καὶ τὸ τοῦδε γ' αὖ ῥέπει·
 θάνατον γὰρ εἰσέθηκε βαρύτατον κακῶν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

- 1395 Ἐγὼ δὲ πειθώ γ', ἔπος ἀριστ' εἰρημένον.

ΑΙΟΝΥΣΟΣ.

Πειθὼ δὲ κοῦφόν ἐστι καὶ νοῦν οὐκ ἔχον.
 Ἄλλ' ἕτερον αὖ ζήτει τι τῶν βαρυστάθμων
 δ τι σοι καθέλξει, καρτερόν τε καὶ μέγα.

CHORUS.

Στρ. Industrii sunt sapientes. Nam istuc aliud est monstrum novum, mirabilitatis plenum, cujusmodi quis alius excogitasset? Edepol ego, si quis id mihi dixisset quispiam e vulgo, ne credidissem unquam : sed putassem eum nugas agere.

BACCHUS.

Agite jam, accedite ad lances,

ÆSCHYLUS et EURIPIDES.

En adsum.

BACCHUS.

casque prehendentes versum uterque recitet, nec dimittatis, prius quam ego vobis coccyzavero.

ÆSCHYLUS et EURIPIDES.

Prehedinus.

BACCHUS.

Versum jam recitate in stateram.

EURIPIDES.

Utinam Argœa nunquam pervolasset navis.

ÆSCHYLUS.

Sperchie fluvie, et boum pascua.

BACCHUS.

Cucu. Dimittite. Multo sane inferius vergit hujusce versus.

EURIPIDES.

Quamobrem tandem?

BACCHUS.

Quia imposuit fluvium, illorum more, qui lanas vendunt, mædefaciens versum, tanquam lanam : tu vero versum alatum imposuisti.

EURIPIDES.

Sed alium quempiam recitet contraque appendat.

BACCHUS.

Prehendite igitur rursus.

ÆSCHYLUS et EURIPIDES.

En prehendo.

BACCHUS.

Recita.

EURIPIDES.

Non est Suadæ templum aliud quam oratio.

ÆSCHYLUS.

Sola enim ex diis Mors dona non appetit.

BACCHUS.

Dimittite, dimittite : hujus versus rursus vergit deorsum : Mortem enim indidit gravissimum malorum omnium.

EURIPIDES.

At ego Suadam, versum egregium plane.

BACCHUS.

Sed Suada res levis est, et mente caret. At tu alium quære ex illis, qui sunt majoris ponderis, qui tibi lancem impellat deorsum, robustum quempiam et magnum.

EYPIPIAHΣ.

Φέρε ποῦ τοιοῦτο δῆτά, μούσσι; ποῦ;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Φράσω

1400 Βέβληκ' Ἀχιλλεύς δύο κύβω καὶ τέτταρα.
Λέγουτ' ἄν, ὡς αὕτη 'στὶ λοιπὴ σφῆν στάσις.

EYPIPIAHΣ.

Σιδηροβριθὲς τ' ἔλαβε δεξιῇ ξύλον.

ΔΙΣΧΥΔΟΣ.

'Εφ' ἄρματος γὰρ ἄρμα καὶ νεκρῷ νεκρός.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

'Εξηπάτηκεν αὖ σὲ καὶ νῦν.

EYPIPIAHΣ.

Τῷ τρόπῳ;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

1405 Δύ' ἄρματ' εἰσήνεγκε καὶ νεκρῷ δύο,
οὓς οὐκ ἂν ἄραιντ' οὐδ' ἑκατὸν Αἰγύπτιοι.

ΔΙΣΧΥΔΟΣ.

Καὶ μηκέτ' ἔμοιγε κατ' ἔπος, ἀλλ' ἐς τὸν σταθμὸν
αὐτὸς, τὰ παιδί, ἡ γυνή, Κηφισοφῶν,
ἑμβὰς καθήσθω συλλαδὼν τὰ βιβλία.
1410 ἔγῳ δὲ δὴ ἔπη τῶν ἑμῶν ἐρῶ μόνον.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

'Ἄνδρες φίλοι, κἀγὼ μὲν αὐτοὺς οὐ κρίνω.

Οὐ γὰρ δι' ἔχθρας οὐδετέρῳ γενήσομαι.

Τὸν μὲν γὰρ ἡγοῦμαι σοφόν, τῷ δ' ἥδομαι.

ΠΛΟΥΤΩΝ.

Οὐδὲν ἄρα πράξεις ὄνπερ ἤλθεις οὐνεκα;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

1415 Ἐάν δὲ κρίνω;

ΠΛΟΥΤΩΝ.

Τὸν ἕτερον λαδῶν ἄπει,

ὁπότερον ἂν κρίνης, ἐν' ἔλθης μὴ μάτην.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Εὐδαιμονοίης. Φέρε, πύθεσθά μου ταδί.

'Εγὼ κατήλθον ἐπὶ ποιητήν.

EYPIPIAHΣ.

Τοῦ χάριν;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἦν' ἡ πόλις σωθεῖσα τοὺς χοροὺς ἀγῆ.

1420 Ὅπότερος οὖν ἂν τῇ πόλει παραινέσειν
μᾶλλον τι χρηστόν, τοῦτον ἄξειν μοι δοκῶ,
Πρῶτον μὲν οὖν περὶ Ἀλκιβιάδου τίς ἔχει
γνώμην ἐκιάτερος; ἡ πόλις γὰρ δυστοχεῖ.

EYPIPIAHΣ.

'Εχει δὲ περὶ αὐτοῦ τίνα γνώμην;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τίνα;

1425 ποθεῖ μὲν, ἐχθαίρει δὲ, βούλεται δ' ἔχειν.

Ἀλλ' ὅ τι νοεῖτον, εἴπατον τούτου πέρι.

EYPIPIAHΣ.

Μισῶ πολίτην, ὅστις ὠφελεῖν πάτρην
βραδὺς φανέται, μέγιστα δὲ βλάπτειν ταχὺς,
καὶ πόριμον αὐτῷ, τῇ πόλει δ' ἀμήχανον.

EURIPIDES.

Age ergo ubi est mihi talis? ubi?

BACCHUS.

Dicam: *Jecit Achilles duo puncta et quatuor.*
Recitate: nam hæc ultima est appensio.

EURIPIDES.

Instar ferri grave dextra comprehendit li-
gnum.

ÆSCHYLUS.

Super curru currus, super cadavere cada-
ver.

BACCHUS.

Circumvenit te nunc etiam.

EURIPIDES.

Quidum?

BACCHUS.

Duos currus indidit et cadavera duo, ita ut ne
centum quidem Ægyptii pondus tollerent.

ÆSCHYLUS.

Nec pecum amplius singulis versibus certet:
sed in stateram ipsemet, liberi, uxor, Cephisophon,
ingressus sedeat, adsumtis etiam libris ego vero
duos tantum meorum recitabo.

BACCHUS.

Amici sunt isti viri, nec litem eorum discernam:
nam neutrum illorum volo mihi infensum reddere.
Alterum enim sapientem judico, altero delector.

PLUTO.

Nihil igitur eorum efficies, quorum causa venisti.

BACCHUS.

Si vero sententiam pronuntiavero, quid tum?

PLUTO.

Altero adsumto abibis, utrumlibet præstuleris,
ne frustra huc veneris.

BACCHUS.

Dii te ament. Agite vos auscultate mihi: ego
poetam huc veni quæsitum.

EURIPIDES.

Qua gratia?

BACCHUS.

Ut sospitata civitas choros instituat. Uter itaque
vestrum civitati suaserit quidpiam utile, hunc ab-
ducere constitui. Primum ergo de Alcibiade qua-
lem fovetis uterque sententiam? civitas enim male
habet.

EURIPIDES.

Quid autem de illo sentit?

BACCHUS.

Quid sentiat? et desiderat eum, et odit, et cu-
pit habere. Sed quid sentiat de illo, dicite.

EURIPIDES.

Odi civem, qui ad juvandam patriam tardus
est, ad lædendam vero promptissimus, quique se
ex difficultatibus celeriter expedit, civitati autem
prospicere nequit.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

1430 Εὖ γ', ὦ Πόσειδον· σὺ δὲ τίνα γνώμην ἔχεις;

ΔΙΣΧΥΔΟΣ.

[Οὐ χρηὸν λέοντος σκύμνον ἐν πόλει τρέφειν.]
Μάλιστα μὲν λέοντα μὴ 'ν πόλει τρέφειν,
ἦν δ' ἐκτρέφῃ τις, τοῖς τρόποις ὑπηρετεῖν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

1435 Νῆ τὸν Δία τὸν σωτήρα, δυσκρίτως γ' ἔχω
ὁ μὲν σοφῶς γὰρ εἶπεν, ὁ δ' ἕτερος σαφῶς.
Ἄλλ' ἐτι μίαν γνώμην ἐκάτερος εἶπατον
περὶ τῆς πόλεως ἦντιν' ἔχετον σωτηρίαν.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

[Εἰ τις πτερώσας Κλεόκριτον Κινησίᾳ,
αἰροῖεν αὖραι πελαγίαν ὑπὲρ πλάκα.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Γόλιον ἂν φαίνοιτο νοῦν δ' ἔχει τίνα;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

1440 Εἰ ναυμαχοῖεν, κατ' ἔχοντες ὀξέδας
βραίνοιεν ἐς τὰ βλέφαρα τῶν ἐναντίων.]
Ἐγὼ μὲν οἶδα, καὶ θέλω φράζειν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Λέγε.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ὅταν τὰ νῦν ἄπιστα πίσθ' ἠγώμεθα,
τὰ δ' ὄντα πίστ' ἄπιστα.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Πῶς; οὐ μανθάνω.

1445 Ἀμαθέστερόν πως εἶπε καὶ σαφέστερον.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Εἰ τῶν πολιτῶν οἷσι νῦν πιστεύομεν,
τούτοις ἀπιστήσαιμεν, οἷς δ' οὐ χρώμεθα,
τούτοις χρησάμεσθα, σωθείημεν ἄν.

1450 [Εἰ νῦν γε δυστυχοῦμεν ἐν τούτοις, πῶς
τάναντία πράξαντες οὐ σωζοίμεθ' ἄν;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Εὖ γ', ὦ Παλάμηδες, ὦ σοφωτάτῃ φύσις.
Ταυτὶ πότερ' αὐτὸς εὔρες ἢ Κηφισοφῶν;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ἐγὼ μόνος τὰς δ' ὀξέδας Κηφισοφῶν.]

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τί δαὶ λέγεις σύ;

ΔΙΣΧΥΔΟΣ.

1455 Τὴν πόλιν νῦν μοι φράσον
πρῶτον, τίσι χρῆται· πότερα τοῖς χρηστοῖς;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Πόθεν;

μοσὶ χάκιστα.

ΔΙΣΧΥΔΟΣ.

Τοῖς πονηροῖς δ' ἔδεται;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Οὐ δῆτ' ἐκείνη γ', ἀλλὰ χρῆται πρὸς βίαν.

ΔΙΣΧΥΔΟΣ.

Πῶς οὖν τις ἂν σώσειε τοιαύτην πόλιν,
ἥ μήτε χλαῖνα μήτε σισύρα συμφέρει;

ΒΑΚΧΟΣ.

Euge, o Neptune! tu vero quam habes sententiam?

ÆSCHYLUS.

[Non oportet leonis catulum in urbe educare.]
Primum ne leo in urbe nutriatur; si vero aliquis
educatus fuerit, moribus ejus obsecundandum.

ΒΑΚΧΟΣ.

Nescio, ita me Jupiter amet, utram in partem
sententiam feram: alter enim sapienter dixit; al-
ter perspicue. Sed adhuc unam uterque sententiam
dicite, quam rationem habetis servandæ civita-
tis.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

[Si quis pro alis Cleocrito applicet Cinesiam, et
auræ utrumque tollant super maris æquor.

ΒΑΚΧΟΣ.

Ridiculum quidem videretur. Sed quid sibi vult
hoc commentum?

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

In prælio navali acetabula manibus tenentes,
acetum inspergerent oculis hostium.] Sed aliud
quid novi et dicere volo.

ΒΑΚΧΟΣ.

Dic.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Si illa, quæ nunc infida sunt, pro fidis habea-
mus: et illa, quæ fida sunt, pro infidis.

ΒΑΚΧΟΣ.

Quomodo? non intellego. Rudius aliquanto dic
et planius.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Si civibus, quibus nunc fidinus, illis diffidamus:
et quibus non utimur, istis utamur, forte sospita-
remur. [Si enim nunc illorum opera infelices su-
mus, quomodo contraria istis agentes, salvi non
essemus?

ΒΑΚΧΟΣ.

Bene sane, o Palamedes! o ingenium lepidissu-
mum! num ipse hæc invenisti, an Cephisophon?

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ego solus: sed acetabula Cephisophon.]

ΒΑΚΧΟΣ.

Quid autem dicis tu?

ÆSCHYLUS.

Civitatem primumdum dic mihi, qualibus viris
utatur. Num probis?

ΒΑΚΧΟΣ.

Quit? odit eos pessume.

ÆSCHYLUS.

Malis autem delectatur?

ΒΑΚΧΟΣ.

Non sane illa quidem: sed necessitate coacta iis
utitur.

ÆSCHYLUS.

Quomodo ergo aliquis ejusmodi urbem servave-
rit, cui nec laneum, nec pelliceum stragulum con-
venit?

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

1460 Ἐβρισκε νῆ Δί, εἴπερ ἀναδύσει πάλιν.

ΔΙΣΧΥΔΟΣ.

Ἐκεῖ φράσαιμ' ἄν' ἐνθαδὶ δ' οὐ βούλομαι.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Μὴ δῆτα σύ γ', ἀλλ' ἐνθένδ' ἀνέι τὰγαθά.

ΔΙΣΧΥΔΟΣ.

Τὴν γῆν θταν νομίσωσι τὴν τῶν πολεμίων
εἶναι σφετέραν, τὴν δὲ σφετέραν τῶν πολεμίων,
1465 πόρον δὲ τὰς ναῦς, ἀπορίαν δὲ τὸν πόρον.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Εὖ, πλὴν γ' ὁ δικαστὴς αὐτὰ καταπίνει μόνος.

ΠΛΟΥΤΩΝ.

Κρίνοις ἄν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Αὕτη σφῶν κρίσις γενήσεται.

Αἰρήσομαι γὰρ ὄνκερ ἢ ψυχὴ θέλει.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Μεμνημένος νυν τῶν θεῶν, οὐς ὤμοσας,
1470 ἢ μὴν ἀπάξειν μ' οἶκαδ', αἰροῦ τοὺς φίλους.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἢ γλῶττ' ὁμώμοκ', Αἰσχύλον δ' αἰρήσομαι.

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Τί δέδρακας, ὦ μιαρῶντα' ἀνθρώπων;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Ἐγώ;

Ἐρινα νικᾷν Αἰσχύλον. Τί γὰρ οὐ;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Αἰσχιστον ἔργον προσδλέπεις μ' εἰργασμένος;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

1475 Τί δ' αἰσχροῦν, ἦν μὴ τοῖς θεομῆνοις δοκῇ;

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

Ὡ σφέλις, περιόψει με δὴ τεθνηκότα;

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τίς οἶδεν εἰ τὸ ζῆν μὲν ἐστὶ κατθανεῖν,
τὸ πνεῖν δὲ δειπνεῖν, τὸ δὲ καθεύδειν κωδίων;

ΠΛΟΥΤΩΝ.

Χωρεῖτε τοῖνον, ὦ Δίονυσ', εἰσω.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Τί δαί;

ΠΛΟΥΤΩΝ.

1480 Ἵνα ξενίσω σφῶ πρὶν ἀποπλεῖν.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Εὖ τοι λέγεις

νῆ τὸν Δί· οὐ γὰρ ἄχθομαι τῷ πράγματι.

ΧΟΡΟΣ.

Μακάριός γ' ἀνὴρ ἔχων

ξύνεσιν ἡκριδωμένην.

Πάρα δὲ πολλοῖσιν μαθεῖν.

1485 Ὅδε γὰρ εὖ φρονεῖν δοκῆσας

πάλιν ἀπεισιν οἶκαδ' αὖ,

ἐπ' ἀγαθῷ μὲν τοῖς πολίταις,

ἐπ' ἀγαθῷ δὲ τοῖς ἑαυτοῦ

ζυγγενέσι τε καὶ φίλοις,

Ἄντ. α'.

BACCHUS.

Quæso reperi aliquid, si forte e malis emergere
denuo possit.

ÆSCHYLUS.

Illic dicam : hic autem nolo.

BACCHUS.

Minime. Sed hinc mitte sursum bona.

ÆSCHYLUS.

Quando terram hostium putaverint suam esse ;
suam vero, hostium : et quæstum esse naves, ino-
piam vero esse qui nunc habetur quæstus.

BACCHUS.

Bene quidem : sed iudex hæc deglittit solus.

PLUTO.

Fer sententiam.

BACCHUS.

Hoc erit iudicium vestrum. Eligam enim eum
quem cupit animus meus.

EURIPIDES.

Memor itaque deorum, per quos abducturus me
jurasti domum, elige amicos tuos.

BACCHUS.

Lingua juravit : Æschylum vero eligam.

EURIPIDES.

Quid fecisti, impurissime hominum?

BACCHUS.

Egone? judicavi vicisse Æschylum. Nam quid
ni?

EURIPIDES.

Adhucne me adspicis, in quem turpissimum
admisisti flagitium?

BACCHUS.

Quid turpe, si spectatoribus non ita videtur?

EURIPIDES.

Improbe, patierisne ut mortuus maneam?

BACCHUS.

Quis scit an vivere sit mori, spirare vero ca-
nare; et dormire, vellus?

PLUTO.

Itote ergo intro, Bacche.

BACCHUS.

Quam ob rem?

PLUTO.

Ut hospitali epulo vos excipiam, priusquam
abeatis.

BACCHUS.

Recte hercle autumas : hæc enim res mihi mo-
lesta non est.

CHORUS.

Beatus vir est, qui perfectam habet sapientiam :
quod multis ex argumentis discere est. Etenim iste,
quia sapere visus est, rursus redibit domum, bono
civium, et bono suorum cognatorum et amicorum,

- 1490 διὰ τὸ συνετὸς εἶναι.
 Χαρίεν οὖν μὴ Σωκράτει
 παρακαθήμενον λαλεῖν,
 ἀποβαλόντα μουσικῇν,
 1495 τὰ τε μέγιστα παραλιπόντα
 τῆς τραγικῆς τέχνης.
 Τὸ δ' ἐπὶ σεμνοῖσιν λόγοισι
 καὶ σακριφισμοῖσι λήρων
 διατριβὴν ἄργον ποιῆσθαι,
 παραφρονούντος ἀνδρός.

ΠΑΟΤΤΩΝ.

- 1500 Ἄγε δὴ χαίρων, Αἰσχύλει, χώρει,
 καὶ σῶζε πόλιν τὴν ἡμετέραν
 γνῶμαις ἀγαθαῖς, καὶ παιδεύσον
 τοὺς ἀνοήτους· πολλοὶ δ' εἰσὶν
 καὶ δὸς τουτὶ Κλεοφῶντι φέρων,
 1505 καὶ τουτὶ τοῖσι πορισταῖς,
 Μύρμηκί θ' ὁμοῦ καὶ Νικομάχῃ·
 τόδε δ' Ἀρχενόμῃ·
 καὶ φράζ' αὐτοῖς ταχέως ἤκειν
 ὥς ἐμὲ δευρὶ καὶ μὴ μέλλειν
 1510 κἂν μὴ ταχέως ἤκωσιν, ἐγὼ
 νῆ τὸν Ἀπόλλω στίξας αὐτοὺς
 καὶ συμποδίσας
 μετ' Ἀδαιμάντου τοῦ Λευκολόφου
 κατὰ γῆς ταχέως ἀποπέμψω.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

- 1515 Ταῦτα ποιήσω· σὺ δὲ τὸν θᾶκον
 τὸν ἐμὸν παράδος Σοφοκλεῖ τηρεῖν,
 κάμοι σώζειν, ἣν ἄρ' ἐγὼ ποτε
 δεῦρ' ἀφίκωμαι. Τοῦτον γὰρ ἐγὼ
 σοφία κρίνω δεύτερον εἶναι.
 1520 Μέμνησο δ', ὅπως δ' πανούργος ἀνὴρ
 καὶ ψευδολόγος καὶ βωμολόχος
 μηδέποτε· εἰς τὸν θᾶκον τὸν ἐμὸν
 μὴδ' ἄκων ἐγκαθεδεῖται.

ΠΑΟΤΤΩΝ.

- Φαίνετε τοίνυν ὑμεῖς τούτῳ
 1525 λαμπάδας ἱράς, χάρμα προπέμπετε
 τοῖσιν τούτου τοῦτον μέλεσιν
 καὶ μολπαῖσιν κελαδοῦντες.

ΧΟΡΟΣ.

- Πρῶτα μὲν εὐοδῶσαν ἀγαθὴν ἀπιοῦντι ποιητῇ
 ἐς φάος ὀρνυμένῳ, δότε, δαίμονες οἱ κατὰ γαίας,
 1530 τῇ δὲ πόλει μεγάλων ἀγαθῶν ἀγαθὰς ἐπινοίας.
 Πάγχυ γὰρ ἐκ μεγάλων ἀχέων παυσαίμεθ' ἂν οὕτως
 ἀργαλέων τ' ἐν σπλοῖς ξυνόδων. Κλεοφῶν δὲ μαχέσθω
 κάλλος δ' βουλόμενος τούτων πατρίοις ἐν ἀρούραις.

Ἄντ. β'.

quia perspicax et prudens est. Pulcrum itaque est, non Socrati adsidentem garrere, abjecta arte musica, omissisque iis, quæ præcipua sunt artis tragicæ. Sermonibus autem tetricis et subtilitibus nugarum immorari otiosum, desipientis est hominis.

PLUTO

Agedum, Æschyle, lætus abi, et serva urbem nostram præceptis utilibus, et castiga stultos : sunt autem multi. Atque istuc trade Cleoponti, et hoc quæstoribus illis, Myrmeci simul et Nicomacho ; hoc autem Archenomo : et dic ipsis ut cito ad me huc veniant, et ne cunctentur. Ni vero cito venerint, ego, ita me amet Apollo, fodicabo ipsos, et quadrupedes constrictos, una cum Adimanto Leucolophi filio, mox huc demittam.

ÆSCHYLUS.

Faciam hæc : tu autem solum meum da Sophocli custodiendum et servandum, si forte aliquando huc redeam. Nam hunc a me secundum esse judicio in sapientia. Memineris vero, ut vafer ille homo et falsiloquus et scurra nunquam in sede mea vel invitus sedeat.

PLUTO.

Præluceat igitur vos huic lucernis sacris, simulque prosequimini, suis ipsum canticis et carminibus celebrantes.

CHORUS.

Principio felix iter abeunti poetæ et in lucem properanti date, dii inferi : deinde civitati magnorum honorum bonas excogitationes. Nam magnimalis et acerbæ armorum conflictu liberaremur hoc pacto. Pugnet autem Cleophon, et alius quicumque istorum voluerit, in patrio suo solo.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΖΟΥΣΑΙ.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.
ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΤΙΝΕΣ.
ΧΟΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.
ΒΛΕΠΥΡΟΣ.
ΑΝΗΡ ΤΙΣ.
ΧΡΕΜΗΣ.
Ο ΚΑΤΑΘΕΙΣ.
Ο ΜΗ ΚΑΤΑΘΕΙΣ.
ΚΗΡΥΞ.
ΓΡΑΞ ΤΙΝΕΣ.
ΝΕΑΝΙΣ.
ΝΕΑΝΙΑΣ.
ΘΕΡΑΠΑΙΝΑ.
ΔΕΣΠΟΤΗΣ.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ὡ λαμπρὸν δῆμα τοῦ τροχῆλάτου λύχνου
καλλιστ' ἐν εὐσκόποισιν ἐξηρητημένον,
γονάς τε γὰρ σὰς καὶ τύχας δηλώσομεν·
τροχῶ γὰρ ἐλαθεὶς κεραμικῆς βύμης ἀπο
μυκτῆρσι λαμπράς ἡλίου τιμὰς ἔχει·
δῆμα φλογὸς σημεῖα τὰ ξυγκείμενα.
Σοὶ γὰρ μόνῳ δηλοῦμεν, εἰκότως, ἐπεὶ
κἀν τοῖσι δωματίοισιν Ἀφροδίτης τρόπων
πειρωμέναισι πλησίον παρασταταῖς,
λορδοῦμένων τε σωμάτων ἐπιστάτην
ὀφθαλμῶν οὐδεὶς τὸν σὸν ἐξείργει δόμων.
Μόνος δὲ μηρῶν εἰς ἀπορρήτους μυχοὺς
λάμπεις, ἀφρεύων τὴν ἐπανθοῦσαν τρίχα·
στοάς τε καρποῦ βαχλίου τε νάματος
πλήρεις ὑπογινύσαισι συμπαρασταταῖς
καὶ ταῦτα συνδρῶν οὐ λαλεῖς τοῖς πλησίον.
Ἄνθ' ὧν συνέλπει καὶ τὰ νῦν βουλευόμενα,
δσα Σαίροις ἔδοξε ταῖς ἑμαῖς φίλαις.
Ἄλλ' οὐδεμία πάρεστιν ἃς ἤκειν ἐχρῆν.
Καίτοι πρὸς ὄρθρον γ' ἐστίν· ἡ δ' ἐκκλησία
αὐτίκα μάλ' ἔσται· καταλαβεῖν δ' ἡμᾶς ἔδρας,
ἃς Φυρόμαχος ποτ' εἶπεν, εἰ μέμνησθ' ἔτι,
δεῖ τὰς ἐτέρας πως κάγκαθεζομένας λαθεῖν.
Τί δῃτ' ἂν εἴη; πότερον οὐκ ἐρραμμένους
ἔχουσι τοὺς πύγωνας, οὐς εἰρητ' ἔχειν;
ἢ θαιμάτια τὰνδρεῖα κλειδάσας λαθεῖν
τῇν χαλεπὸν αὐταῖς; Ἄλλ' ὁρῶ τονδί λύχνον
προσιόντα. Φέρε νῦν ἐπαναχωρήσω καλιν,
μὴ καὶ τις ὧν ἀνὴρ ὁ προσῶν πυγᾶνῃ.

ARISTOPHANES.

ECCLESIAZUSÆ

DRAMATIS PERSONÆ.

PRAXAGORA.
MULIERES QUÆDAM.
CHORUS MULIERUM.
BLEPYRUS.
VIR QUIDAM.
CHREMES.
VIR I, bona in medium depositurus.
VIR II, non depositurus.
PRÆCO.
VETULÆ QUÆDAM.
PUELLA.
ADOLESCENS.
ANCILLA.
HERUS.

PRAXAGORA.

O lucidum jubar lychni sicillis, conspicuis in
locis perquam commode suspensum (namque
tuam originem fortunasque exponemus, o lychne;
nempe rota ductus impulsu figuli, in naribus
splendidum solis munus habes), da motu tuo con-
dicta flammæ signa. Tibi quippe uni aperimus con-
silia nostra; atque adeo merito, siquidem in cu-
biculis nostris dum varias rei veneræ schemas
experimur, tu nobis ades, neque quisquam ex
ædibus abigit oculum tuum, crissantium corporum
inspectorem. Solus autem, o lychne, in arcanos
usque feminum recessus lucas, deustulans pullu-
lantes pilos: tum etiam nobis cellas frugibus et
Lyæo latice refertas furtim reserantibus ades. Ac
in hisce omnibus adjutor quum sis, nihil tamen
vicinis enuntias. Quamobrem conscius eris præ-
sentium consiliorum, quæcunque Sciris decreve-
runt mulieres amicæ meæ. Sed nulla earum adest,
quas venisse oportuit; et tamen jamjam luceſcet
hoc: actutum habebitur concio, et sedes nobis
capiendæ sunt, quas olim Phryomachus dixit, si
satis meministis, *diversæ*, iisque insidentes la-
tere oportet. Quidnam autem sit? an nondum
consuerunt barbas, quas ut haberent constitutum
fuerat? an vero vestes virorum subducere eis dif-
ficile fuerit? Atat advenientem lucernam prospicio.
Age, mihi retro huc concedendum est, ne forte
qui horsum venit, vir aliquis siet.

ΓΥΝΗ Α.

- 30 Ὅρα βαδίζειν, ὡς ὁ κήρυξ ἀρτίως
ἡμῶν προσιόντων δεύτερον κακόκυκον.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

- Ἐγὼ δέ γ' ὑμᾶς προσδοκῶς ἐγρηγόρη
τὴν νύκτα πᾶσαν. Ἀλλὰ φέρε, τὴν γείτονα
τὴνδ' ἐκκαλέσωμαι, τρυγονῶσα τὴν θύραν.
35 Δεῖ γὰρ τὸν ἀνδρ' αὐτῆς λαθεῖν.

ΓΥΝΗ Β.

- Ἦλουσά τοι
δοποδυμένη τὸ κνῆμά σου τῶν δακτύλων,
ἔτ' οὐ καταδαρθοῦς· ὁ γὰρ ἀνὴρ, ὃ φιλάτῃ,
Σαλαμίνιος γάρ ἐστιν ὃ ζύνειμι ἐγὼ,
τὴν νύχθ' ὀλην ἤλαυνέ μ' ἐν τοῖς στρώμασιν,
40 ὥστ' ἄρτι τοῦτ' θοιμάτιον αὐτοῦ λαβεῖν.

ΓΥΝΗ Α.

- Καὶ μὴν ὁρῶ καὶ Κλειναρέτην καὶ Σωστράτην
παριοῦσαν ἤδη τήνδε καὶ Φιλανέτην.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

- Οὐκ οὖν ἐπιτρεσθ'· ὡς Γλύχη κατώμοσεν
τὴν ὑστάτην ἤκουσαν οἶνον τρεῖς χόας
45 ἡμῶν ἀποτίσειν κἀρεβίνθων χολίκα.

ΓΥΝΗ Α.

- Τὴν Σμικυθίωνος δ' οὐχ ὁρᾷς Μελιστήχην
σπεύδουσαν ἐν ταῖς ἐμβάσιν· καὶ μοι δοκεῖ
κατὰ σχολὴν παρὰ τὰνδρὸς ἐξελθεῖν μόνη.

ΓΥΝΗ Β.

- Τὴν τοῦ καπηλοῦ δ' οὐχ ὁρᾷς Γευσιστράτην,
50 ἔχουσαν ἐν τῇ δεξιᾷ τὴν λαμπάδα,
καὶ τὴν Φιλοδωρήτου τε καὶ Χαιρητάδου·

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

- Ὅρῶ προσιούσας χᾶτέρας πολλὰς πάνυ
γυναικας, ὃ τι πέρ ἐστ' ὄφελος ἐν τῇ πόλει.

ΓΥΝΗ Γ.

- Καὶ πάνυ ταιλαιπῶρως ἔγωγ', ὃ φιλάτῃ,
55 ἐκέρῃσα παρέδυν. Ὁ γὰρ ἀνὴρ τὴν νύχθ' ὀλην
ἔβητε, τριχίδων ἐσπείρας ἐμπλήμενος.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

- Κάθησθε τοῖνον, ὡς ἂν ἀνέρωμαι τάδε
ὑμᾶς, ἐπειδὴ συλλελεγμένας ὁρῶ,
ὅσα Σαίροις ἔδοξεν εἰ δεδράκατε.

ΓΥΝΗ Δ.

- Ἐγωγε. Πρῶτον μὲν γ' ἔχω τὰς μασχάλας
λόχμης δασυτέρας, καθάπερ ἦν ζυγνέμενον
ἐπειθ' ὁπόθ' ἀνὴρ εἰς ἀγορὰν οἰκοῦτό μου,
ἀλειψαμένη τὸ σῶμ' ὀλον δι' ἡμέρας
ἐχλαινώμενη ἐστῶσα πρὸς τὸν ἥλιον.

ΓΥΝΗ Ε.

- 60 Κᾶγωγε· τὸ ζυρὸν δέ γ' ἐκ τῆς οἰκίας
ἔρριψα πρῶτον, ἵνα δασυνθῇ ὀλη
καὶ μηδὲν εἶην ἐτι γυναικὶ προσφερής.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

- Ἔχετε δὲ τοὺς πύγωνα, οὓς εἶρητ' ἔχειν
πάσαισιν ἡμῖν, ὁπότε συλλεγοίμεθα;

MULIER I.

Nunc eundi tempus est : præco enim modo prodeuntibus nobis domo altera vice cantavit.

PRAXAGORA.

At ego vos opperiens noctem perpetem vigilavi. Verum age, hanc vicinam e proximo evocem, leniter scalpens januam. Cauto enim opus est, ne quid vir ejus percontescat.

MULIER II.

Audivi sane, dum mihi induco calceos, scalptionem digitorum tuorum, quippe quæ non dormiebam; siquidem vir, o mea tu, (Salaminius autem est quicum nupta sum ego) tota me nocte usque et usque agitavit in stragulis. Itaque adeo illius vestem nunc demum capere potui.

MULIER I.

Atat video prodeuntem Clinaretam, et Sostratam, et una cum iis vicinam hanc Philænetam.

PRAXAGORA.

Ecquid festinabitis vos? sancte enim dejeravit Glyce, quæ nostrum postrema venerit, eam tribus vini congiis et cicærum chœnice multatum iri.

MULIER I.

En, Smicythionis non vides Melistichen in virilibus calceis festinantem? Ea quidem sola mihi videtur a viro exisse otiose.

MULIER II.

Quid? nonne vides cauponis uxorem Geusistratam dextra lampadem tenentem, unaque Philodoretî et Chæretadæ sponsam?

PRAXAGORA.

Sed et alias bene multas video horsum tendentes, mulierum quæ sunt in urbe excellentissimas quasque.

MULIER III.

Ego quidem, o dilecta, diu multumque fui sollicita, donec e domo furtim elabi potnerim. Vir enim meus totam noctem misere tussit, trichiis here in cœna offertus.

PRAXAGORA.

Sedete igitur, ut vos, quando huc omnes convenisse video, de iis interrogem, quæ in Sciris decreta sunt, quo sciam ea feceritis nec ne.

MULIER IV.

Ego sane : nam primum omnium alas habeo hirsutiores fruticeto, itidem ut convenerat. Tum vero, si quando vir meus ad forum se conferret, totum corpus perungebam, et sic stans in sole toto die excoquebar.

MULIER V.

Ego quoque : novaculam enim domo ejeci ex templo, tota ut pilosa fierem, neque quicquam mihi cum muliere simile esset.

PRAXAGORA.

Habetis vero barbas, quibuscum ut conveniremus, nobis omnibus edictum fuerat?

ΓΥΝΗ Α.

70 Νῆ τὴν Ἑκάτην, καλὸν γ' ἔγωγε τουτονί.

ΓΥΝΗ Ε.

Κάγωγ' Ἐπικράτους οὐκ ὀλίγω καλλίονα.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἵμεις δὲ τί φατέ;

ΓΥΝΗ Α.

Φασί· κατανεύουσι γάρ.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Καὶ μὴν τὰ γ' ἄλλ' ὑμῖν ὀρῶ πεπραγμένα.

Λακωνικὰς γὰρ ἔχετε καὶ βεκτηρίας

75 καὶ θαιμάτια τάνδρεϊα, καθάπερ εἵπομεν.

ΓΥΝΗ Ζ.

Ἔγωγέ τοι τὸ σκύταλον ἐξηνεγκάμην

τὸ τοῦ Λαμίου τουτὶ καθεύδοντος λάθρα.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τούτ' ἐστ' ἐκείνων τῶν σκυτᾶλων ὧν πέρδεται.

ΓΥΝΗ Ζ.

80 Νῆ τὸν Δία τὸν σωτῆρ' ἐπιτήδειός γ' ἂν ᾔν

τὴν τοῦ Πανόπτου διφθέραν ἐνημμένους

εἴπερ τις ἄλλος βουκολεῖν τὸ δῆμιον.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἄλλ' ἄγεθ' ὅπως καὶ τὰπὶ τούτοις δράσομεν,

ἕως ἔτ' ἐστὶν ἄστροα κατὰ τὸν οὐρανόν·

ἡκκλησία δ', εἰς ἣν παρεσκευάσμεθα

85 ἡμεῖς βαδίζειν, ἐξ ἧς γενήσεται.

ΓΥΝΗ Α.

Νῆ τὸν Δί', ὥστε δεῖ σε καταλαβεῖν ἔδρας

ὑπὸ τῇ λίθῳ τῶν πρυτάνεων καταντικρύ.

ΓΥΝΗ Η.

Ταυτὶ γέ τοι νῆ τὸν Δί' ἐφερόμην, ἵνα

πληρουμένης ξαίνοιμι τῆς ἐκκλησίας.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

90 Πληρουμένης, τάλαινα;

ΓΥΝΗ Η.

Νῆ τὴν Ἄρτεμιν,

ἔγωγε. Τί γὰρ ἂν χεῖρον ἀκροφύμην ἄρα

ξαίνουσα; γυμνὰ δ' ἐστὶ μου τὰ παιδία.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἴδού γέ σε ξαίνουσαν, ἣν τοῦ σώματος

οὐδὲν παραφῆναι τοῖς καθήμενοις ἔδει.

95 Οὐκοῦν καλὰ γ' ἂν πάθοιμεν, εἰ πλήρης τύχοι

ὁ δῆμος ὧν, κάπειθ' ὑπερβαίνουσά τις

ἀναβαλλομένη δέλξειε τὸν Φορμίσιον.

Ἦν δ' ἔγκαθεζώμεσθα πρότεροι, λήσομεν

ξυστειλάμεναι θαιμάτια· τὸν πώγωνά τε

100 ὅταν καθώμεν, ὃν περιδησόμεσθ' ἐκεί,

τίς οὐκ ἂν ἡμᾶς ἀνδρας ἡγήσασθ' ὀρῶν;

Ἀγύρριος γοῦν τὸν Προνόμου πώγων' ἔχων

λέληθε· καίτοι πρότερον ᾔν οὔτος γυνή·

νυνὶ δ', ὀρθῶς, πράττει τὰ μέγιστ' ἐν τῇ πόλει.

105 Τούτου γέ τοι νῆ τὴν ἐπιούσαν ἡμέραν

τολμήμα τολμῶμεν τοσοῦτον ὀννεκα,

ἣν πως παραλαβεῖν τῆς πόλεως τὰ πράγματα

MULIER IV.

Ego quidem, per Hecaten, pulcrum hancce habeo.

MULIER V.

Ego itidem unam, Epicratis barba non paulo pulcriorem.

PRAXAGORA.

Vos autem quid autumatis?

MULIER IV.

Habere se autumant : dictis enim adnuunt.

PRAXAGORA.

Et quidem cetera vobis, ut video, facilitata sunt : Laconicos enim calceos habetis et scipiones, vestesque viriles, prout a nobis præceptum fuerat.

MULIER VI.

Ego quidem hunc Lamias dormientis baculum domo etiam mecum extuli.

PRAXAGORA.

Hic sane unus ex iis baculis est, quorum pressa pondere pedit Lamia.

MULIER VI.

Aptus esset, per Jovem Servatorem, hic homo, si Panoptæ renonem indueret, carnificem quibus vellet modis ludificari.

PRAXAGORA.

At agite, quæso, dum adhuc astra in cælo apparent, ut faciamus tandem, quæ nunc facienda sunt : conventus enim, ad quem nos accinximus, statim ab anhora inchabitur.

MULIER I.

Sane ecacstor : itaque capere te sedem oportet ex adverso tribunalis, in quo prytanes sedent.

MULIER VII.

Hæc quidem mecum attuli, ut congregata concione carminare possim.

PRAXAGORA.

Congregata ? misera.

MULIER VII.

Ita sane, per Dianam. Qui enim minus bene rhetores audiam, si carminem ? nudi autem mihi sunt pueri domi.

PRAXAGORA.

Ecce vero carminantem ! quam quidem nullum corporis membrum oportebat ostendere spectatoribus. Res vero bella et nimis jocosa nobis accideret, si frequenti in populi cœtu transcendens subsellia nostrum quæpiam, rejecta veste ostenderet Phormisium. Sin priores sederimus, collectis vestibus, latebimus. Quum vero barbas demiserimus, quas illic ori nostro circumligabimus, quis, amabo, nos videns non reputaverit viros ? Agyrrius enim Pronomi barbam habens, cunctos fefellit : atqui prius mulier erat : nunc autem, ut vides, summum in republica locum tenet. Quocirca, per diem crastinum obscuro, tam magnum audeamus facinus, si qua ratione urbis administrationem capere possimus, quo boni quidpiam in eam con-

δυνάμεθ', ὥστ' ἀγαθόν τι πρᾶξει τὴν πόλιν·
νῦν μὲν γὰρ οὔτε θέομεν οὔτ' ἐλαύνομεν.

ΓΥΝΗ Η.

- 110 Καὶ πῶς γυναικῶν θηλύφρων ξυνουσία
δημηγορήσει;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Πολὺ μὲν ὄν ἀριστὰ που.
Λέγουσι γὰρ καὶ τῶν νεανίσκων ὅσοι
πλεῖστα σποδοῦνται, δεινотάτους εἶναι λέγειν
ἡμῖν δ' ὑπάρχει τοῦτο κατὰ τύχην τινά.

ΓΥΝΗ Η.

- 115 Οὐκ οἶδα· δεινὸν δ' ἐστὶν ἢ μὴ ἔμπειρία.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Οὐκοῦν ἐπίτηδες ξυνελέγηνμεν ἐνθάδε,
ὅπως προμελετήσαιομεν ἀκρί δεῖ λέγειν.
Οὐκ ἂν φθάνοις τὸ γένειον ἂν περιδουμένην,
ἄλλαι θ' ὅσαι λαλεῖν μεμελετήκασί που;

ΓΥΝΗ Θ.

- 120 Τίς δ', ὦ μὲλ', ἡμῶν οὐ λαλεῖν ἐπίσταται;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἴθι δὴ σὺ περιδοῦ καὶ ταχέως ἀνὴρ γενοῦ·
ἐγὼ δὲ θεῖσα τοὺς στεφάνους περιδήσομαι
καυτῇ μεθ' ὑμῶν, ἣν τί μοι δόξῃ λέγειν.

ΓΥΝΗ Β.

- 125 Δεῦρ', ὦ γλυκυτάτη Πραξαγόρα, σκέψαι, τάλαν,
ὥς καὶ καταγέλαστον τὸ πρᾶγμα φαίνεται.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Πῶς καταγέλαστον;

ΓΥΝΗ Β.

Ὡςπερ εἴ τις σηπίας
πώγωνα περιδήσειεν ἐσταθευμένας.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ὁ περιστράφχος, περιφέρειν χρὴ τὴν γαλῆν,
πᾶριθ' ἐς τὸ πρόσθεν. Ἀρίφραδες, παῦσαι λαλῶν.

- 130 Κάθιζε παριών. Τίς ἀγορεύειν βούλεται;

ΓΥΝΗ Θ.

Ἐγώ.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Περίθου δὴ τὸν στέφανον τύχ' ἀγαθῇ.

ΓΥΝΗ Θ.

Ἴδοῦ.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Λέγεις ἄν.

ΓΥΝΗ Θ.

Εἴτα πρὶν πσιῖν λέγω;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἴδοῦ πσιῖν.

ΓΥΝΗ Θ.

Τί γάρ, ὦ μὲλ', ἐστεφανώσάμην;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἀπὸ ἐκποδῶν τοιαῦτ' ἂν ἡμᾶς εἰργάσω
κακί.

135

ΓΥΝΗ Θ.

Τί δ'; οὐ πίνουσι κἄν τήκλυσίαι;

feramus. Nunc enim nec velis nec remis ratem
provehimus.

MULIER VII.

At quæso tandem, quonam fiet modo, ut mu-
lierum conventus concionari possit?

PRAXAGORA.

Sane vero nihil facilius. Quippe vulgo dictitant,
eos ex adolescentibus, qui plurimum subiguntur,
dicendi peritissimos esse: id autem nobis per for-
tem fortunam suppetit.

MULIER VII.

Nescio ego. Periculosa autem res est inexpe-
rientia.

PRAXAGORA.

Inde est quod huc data opera convenimus, ut
ante meditemur quæ nobis illic dicenda erunt: age
autem, nonne ocios barbam tibi circumligabis,
tuque et ceteræ omnes, quæ in dicendo exercitæ
sunt?

MULIER VIII.

Quænam autem, o stulta, nostrum loqui nescit?

PRAXAGORA.

Age igitur, barbam tu tibi præliga, citoque vir
fias. Ego autem, positus in medio coronis, barbam
et ipsa mihi circumligabo, sicut vos facietis, si
forte quid dicere mihi videbitur necesse.

MULIER II.

Age, o dulcissima Praxagora, adspice sodes,
quam ridicula res videatur.

PRAXAGORA.

Qui autem ridicula?

MULIER II.

Veluti si sepiis assatis barbam quis circumli-
garet.

PRAXAGORA.

Heus lustrator, mustelam circumfer: prodi in
medium. Aripgrades, linguam comprime, transi
et sedem cape. Quænam concionari vult?

MULIER VIII.

Ego.

PRAXAGORA.

Impone igitur capiti coronam, quod faustum et
felix sit.

MULIER VIII.

Ecce.

PRAXAGORA.

Verba facito.

MULIER VIII.

Itane antequam biberim dicam?

PRAXAGORA.

Ecce vero biberim!

MULIER VIII.

Quid igitur, o inepta, opus fuerat coronam su-
mere?

PRAXAGORA.

Aprage te hinc. Talia fortasse nobis fecisses
illic.

MULIER VIII.

Sed enim nonne et viri in concione bibunt?

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἴδού γέ σοι πίνουσι.

ΓΥΝΗ Θ.

Νῆ τὴν Ἀρτεμιν,
καὶ ταῦτά γ' εὐζῶρον. Τὰ γούν βουλευµατα
αὐτῶν δὲ ἂν πράξωσιν ἐνθυµουµένοις
ὥσπερ μεθύοντων ἐστὶ παραπεπληγµένα.
140 Καὶ νῆ Δία σπένδουσὶ γ' ἡ τίνος χάριν
τοσαῦτ' ἂν ἡὔχοντ', εἴπερ οἶνος μὴ παρῇν;
καὶ λοιδοροῦνται γ' ὥσπερ ἐμπεπωκότες,
καὶ τὸν παροινούντ' ἐκφέρουσ' οἱ τοξόται.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Σὺ μὲν βάδιζε καὶ κάθησ' οὐδὲν γὰρ εἴ.

ΓΥΝΗ Θ.

145 Νῆ τὸν Δί', ἥ μοι μὴ γενεῖξιν κρείττον ἦν
δίψῃ γὰρ, ὥς ἔοικ', ἀφαισυνθήσομαι.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἐσθ' ἦτις ἐτέρα βούλεται λέγειν;

ΓΥΝΗ Ι.

Ἐγώ.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἴθι δὴ στεφανοῦ· καὶ γὰρ τὸ χρῆμ' ἐργάζεται.
Ἄγε νυν ὅπως ἀνδριστὶ καὶ καλῶς ἔρεις,
150 διευσισαμένη τὸ σχῆμα τῇ βακτηρίᾳ.

ΓΥΝΗ Ι.

Ἐβουλόµην μὲν ἕτερον ἂν τῶν ἡθάρων
λέγειν τὰ βέλτισθ', ἵν' ἐκαθήµην ἥσυχος
νῦν δ' οὐκ ἐάσω, κατὰ γε τὴν ἐµήν, µίαν
ἐν τοῖς καπηλείοις λάσκους ἐμποιεῖν
155 ὕδατος. Ἐμοὶ μὲν οὐ δοκεῖ µὰ τῷ θεῷ —

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Μὰ τῷ θεῷ; τάλαίνα, ποῦ τὸν ναῦν ἔχεις;

ΓΥΝΗ Ι.

Τί δ' ἔστιν; οὐ γὰρ δὴ πεινὶ γ' ἤτησά σε.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Μὰ Δί', ἀλλ' ἀνὴρ ὢν τῷ θεῷ κατώµοσας,
καίτοι τά γ' ἀλλ' εἰπούσα δεξιώτατα.

ΓΥΝΗ Ι.

160 Ὡ νῆ τὸν Ἀπόλλω.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Παῦς τοίνυν, ὥς ἐγὼ
ἐκκλησιάσους' οὐκ ἂν προβαῖν τὸν πόδα
τὸν ἕτερον, εἰ μὴ ταῦτ' ἀκριδωθήσεται.

ΓΥΝΗ Ι.

Φέρε τὸν στέφανον· ἐγὼ γὰρ αὖ λέξω πάλιν·
οἶμαι γὰρ ἤδη μεμελετηκέναι καλῶς.
165 Ἐμοὶ γὰρ, ὦ γυναῖκες αἱ καθήμεναι —

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Γυναῖκας αὔ, δύστηνε, τοὺς ἀνδρας λέγεις;

ΓΥΝΗ Ι.

Αἰ! Ἐπίγονόν γ' ἐκείνον· βλέψασα γὰρ
ἐκείσε πρὸς γυναῖκας ὥοµην λέγειν.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἄπερρε καὶ σὺ καὶ κάθησ' ἐντευθενί.

PRAXAGORA.

En iterum *vidunt!*

MULIER VIII.

Sane, per Dianam, et quidem meracius. Unde et decreta quaecunque faciunt, insipientibus et attente considerantibus videntur esse dementia, velut ebriorum hominum commenta. Quin etiam, per Jovem, libant: sin minus, cujus rei gratia ita diis supplicarent, vinum nisi adesset? præterea conviciantur inter sese, quasi bene appoti; temulentosque, qui se gerant indecore, efferunt e cœtu lictores.

PRAXAGORA.

Abi, abi sis et sede: mulier enim nihil es.

MULIER VIII.

Ecce mihi mihi satius erat barbam non sumere: sibi enim, opinor, nunc miseræ mihi dissilient viæcera.

PRAXAGORA.

Estne vestrum alia quas vellet dicere?

MULIER IX.

Ego.

PRAXAGORA.

Age ergo coronare: res quippe nunc agitur: daque operam ut viriliter et probe dicas, baculo decore innixa.

MULIER IX.

Profecto optassem quæmpiam eorum, qui dicendo assueti sunt, ea dicere, quæ optima sint, ut sederem otiosus: at nunc ne unam cauponam sivero, quantum quidem mea sententia valuerit, in diversorio suo lacus aquas facere. Mihi quidem non placet, per Cererem et Proserpinam —

PRAXAGORA.

Per Cererem et Proserpinam? o misera, ubinam tibi mens est?

MULIER IX.

Quid vero est? nondum enim a te petii bibere.

PRAXAGORA.

Non sane: sed, quum vir sis, per Cererem et Proserpinam jurasti: quanquam cetera lepidissime locuta es.

MULIER IX.

O per Apollinem!

PRAXAGORA.

Desine, quæso: frustra enim concioni inter fuerim, nihilque promoverim, nisi mos loquendi accurate observatus fuerit.

MULIER IX.

Cedo coronam: nam rursus concionabor. Videor enim mihi satis apte quippiam meditata. *Mihi enim, o mulieres, quæ hic sedetis —*

PRAXAGORA.

Mulieres rursus, o misella tu, compellas, quas viros compellare debes.

MULIER IX.

Erroris causa est Epigonus iste. Quippe eo respiciens, coram mulieribus dicere me putabam.

PRAXAGORA.

Facesse hinc tu quoque, et posthac sede: ego.

- 170 Αὐτὴ γὰρ ἑμεῶν ἑνεκά μοι λῆξιν δοκῶ,
τονδὶ λαβοῦσα· τοῖς θεοῖς μὲν εὐχομαι
τυχεῖν κατορθώσασα τὰ βεβουλευμένα.
Ἔμοι δ' ἴσον μὲν τῆσδε τῆς γῶρας μέτα
175 ὅσον περ ὑμῖν ἔχθομαι δὲ καὶ φέρω
τὰ τῆς πόλεως ἅπαντα βαρέως πράγματα.
Ὅρῳ γὰρ αὐτὴν προστάταισι χρωμένῃν
ἀεὶ πονηροῖς κἂν τις ἡμέραν μίαν
χρηστὸς γένηται, δέκα πονηρὸς γίγνεται.
Ἐπεί τρεφας ἐτέρῳ· πλείον' ἔτι δράσει κακία.
180 Χαλεπὸν μὲν οὖν ἄνδρας δυσαρέστους νοθεύειν,
οἱ τοὺς φιλεῖν μὲν βουλομένους δεδοίκατε,
τοὺς δ' οὐκ ἐθέλοντας ἀντιβολεῖθ' ἐκάστοτε.
Ἐκκλησίαισιν ᾗν δὲ οὐκ ἐχρώμεθα
οὐδὲν τὸ παράπαν· ἀλλὰ τὸν γ' Ἀγύρριον
185 πονηρὸν ἡγοούμεθα· νῦν δὲ χρωμένων
ὁ μὲν λαβὼν ἀργύριον ὑπερπεπήνεσεν,
ὁ δ' οὐ λαβὼν εἶναι θανάτου φῆσ' ἄξιους
τοὺς μισθοφορεῖν ζητούντας ἐν τῇ κλησίᾳ.

ΓΥΝΗ Α.

Νῆ τὴν Ἀφροδίτην, εὖ γε ταυταγὶ λέγεις.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

- 190 Τάλαιν', Ἀφροδίτην ὠνόμασας. Χαρίεντά γ' ἂν
ἔδρασας, εἰ τοῦτ' εἶπας ἐν τῇ κλησίᾳ.

ΓΥΝΗ Α.

Ἄλλ' οὐκ ἂν εἶπον.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Μῆδ' ἐθίζου νῦν λέγειν.

- Τὸ συμμαχικὸν αὐτὸ τοῦθ', δὲ ἰσοποούμεθα,
εἰ μὴ γένοιτ', ἀπολεῖν ἔφασκον τὴν πόλιν·
195 ὅτε δὴ δ' ἐγένετ', ἤχθοντο, τῶν δὲ ῥητόρων
ὁ τοῦτ' ἀναπεισας εὐθὺς ἀποδρὰς ὤχετα.
Ναῦς δὲ καθέλκειν τῷ πένητι μὲν δοκεῖ,
τοῖς πλουσίοις δὲ καὶ γεωργοῖς οὐ δοκεῖ.
Κορινθίοις ἤχθεσθε, κακείνοι γέ σοι·
200 νῦν δ' εἰσι χρηστοί, καὶ σὺ νῦν χρηστὸς γενοῦ.
Ἀργεῖος ἀμαθής, ἀλλ' Ἱερώνυμος σοφός·
σωτηρία παρέκυψεν, ἀλλ' ὀρίζεται·
* * *

Θρασύβουλος αὐτὸς οὐχὶ παρακαλούμενος.

ΓΥΝΗ Α.

Ὡς ξυνητὸς ἀνὴρ.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Νῦν καλῶς ἐπήνεσας.

- 205 Ὑμεῖς γάρ ἐστ', ὧ δῆμα, τούτων αἵτιοι.
Τὰ δημόσια γὰρ μισθοφοροῦντες χρήματα
ἰδίᾳ σκοπεῖσθ' ἕκαστος ὅ τι τις κερδαίνει·
τὸ δὲ κοινὸν ὥσπερ Αἴσιμος κυλινδεται..
Ἦν οὖν ἐμοὶ πειθίσθε, σωθήσεσθ' ἔτι.
210 Ταῖς γὰρ γυναῖξιν φημὶ χρῆναι τὴν πόλιν
ἡμᾶς παραδοῦναι. Καὶ γὰρ ἐν ταῖς οἰκίαις
ταύταις ἐπιτρόποις καὶ ταμίαισι χρώμεθα.

ΓΥΝΗ Β.

Εὖ γ', εὖ γε νῆ Δί', εὖ γε· λέγε, λέγ', ὦγαθέ.

enim ipsa, ut videor, sumta hac corona, vestrum
omnium causa concionabor, deos primum precata,
ut, quæ constitutum, ad felicem exitum perdu-
cam. *Æque ad me attinet hujus regionis cura,*
atque ad vos. Doleo autem et fero iniquo animo
omnia urbis nostræ incommoda: quippe illam
video præfectis utentem perpetuo malis: eo-
rumque si quispiam vel diem unum bonus sit,
tolos decem dies malus est. Alii fortassis com-
miseris rempublicam? plura etiam mala fa-
ciet. Difficile autem viros morosos monere;
vos, inquam, o cives, qui reformidatis eos,
qui vos amare volunt: iis autem, qui amare
nohnt, supplicatis perpetuo. Fuit tempus,
quum conciliis nullo modo uteremur, sed Aggy-
rhium pravum hominem censebamus: nunc
autem, quum iis utamur, alius quidem acci-
piens pecuniam, id mirum in modum laudat;
qui vero non accipit, eos morte dignos deputat,
qui in conciliis mercedem ferre student.

MULIER I.

Per Venerem, hæc belle dicis.

PRAXAGORA.

Misera, Venerem nominasti. Lepida vero et
jocosa nobis faceres, in concione si id diceres.

MULIER I.

At non dicerem.

PRAXAGORA.

Ne igitur nunc assuesce dicere. *Præterea con-*
federationem hanc quum considerabamus,
deque ea deliberabamus, vulgo dictitabant
perituram civitatem, si minus illa fieret: post-
quam inita est, indigne ferre cæperunt: rhe-
torum autem ille, qui eam suaserat, exemplo
fugiens abiit. Naves in mare deducti, satis
placet inopi: divitibus autem et agricolis non
placet. Corinthiis succensetis, illi autem tibi;
nunc enim boni et commodi sunt: iis tu itidem
commodus esto. Argeus rudis est, Hieronymus
autem sapiens. Salus leviter caput exseruit,
*at illam respuitis: * * * nec ipse Thrasybu-*
lus advocatus.

MULIER I.

Eugepæ, quam prudens vir!

PRAXAGORA.

Nunc, ut decet, landasti. *Vos enim, o popule,*
horum omnium causa estis, qui pecuniam
publicam in mercedem vestram fertis, ac pri-
vatum singuli spectatis, quod quisque lucra-
batur; commune autem, quemadmodum Æsi-
mus, voluitur. Atqui si mihi auscultaveritis,
adhuc servabimini. Mulieribus enim aio opor-
tere vos urbem nostram tradere: etenim illis
domi procuratricibus et dispensatricibus uti-
mur.

MULIER II.

Bene, bene, per Jovem, bene. Perge, perge,
o bone.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

- 215 Ὡς δ' εἰσὶν ἡμῶν τοὺς τρόπους βαλτίονες
ἐγὼ διδάξω. Πρῶτα μὲν γὰρ τάρια
βάπτουσι θερμῷ κατὰ τὸν ἀρχαῖον νόμον
ἀπαξάπασαι, κοῦχλ' μεταπειρωμένας
ἰδοὺς ἂν αὐτάς. Ἡ δ' Ἀθηναίων πόλις,
εἰ τοῦτο χρηστῶς εἶχεν, οὐκ ἂν ἐσώζετο,
220 εἰ μὴ τι καὶνὸν ἄλλο περιειργάζετο;
Καθήμεναι φρύγουσιν ὥσπερ καὶ πρὸ τοῦ·
ἐπὶ τῆς κεφαλῆς φέρουσιν ὥσπερ καὶ πρὸ τοῦ·
τὰ Θεσμοφόρ' ἀγούσιν ὥσπερ καὶ πρὸ τοῦ·
πέττουσι τοὺς πλακοῦντας ὥσπερ καὶ πρὸ τοῦ·
τοὺς ἀνδρας ἐπιτρίβουσιν ὥσπερ καὶ πρὸ τοῦ·
225 μοιχοὺς ἔχουσιν ἔνδον ὥσπερ καὶ πρὸ τοῦ·
αἰτάς παροψωνοῦσιν ὥσπερ καὶ πρὸ τοῦ·
τὸν οἶνον εὐζωρον φιλοῦσ' ὥσπερ πρὸ τοῦ·
βινούμεναι χαίρουσιν ὥσπερ καὶ πρὸ τοῦ.
Ταῦταισιν οὖν, ὦνδρες, παραδόντες τὴν πόλιν
230 μὴ περιαλῶμεν, μὴδὲ πυνθανώμεθα
τί ποτ' ἄρα δρᾶν μέλλουσιν, ἀλλ' ἀπλῶ τρόπῳ
ἔωμεν ἀρχειν, σκεψάμενοι ταυτὶ μόνα,
ὥς τοὺς στρατιώτας πρῶτον οὔσαι μητέρες
σώζειν ἐπιθυμήσουσιν· εἴτα σίτλια
235 τίς τῆς τεχούσης θᾶπτον ἐπιπέμψειεν ἄν;
χρήματα πορίζειν εὐπορώτατον γυνή,
ἀρχουσα τ' οὐκ ἂν ἐξαπατηθεῖ ποτὶ
αὐταὶ γάρ εἰσιν ἐξαπατᾶν εἰθισμέναι.
Τὰ δ' ἄλλ' ἐάσω· ταῦτα δ' ἦν πεῖθησθέ μοι,
240 εὐδαιμονοῦντες τὸν βίον διάξετε.

ΓΥΝΗ Α.

Εὖ γ', ὦ γλυκυτάτῃ Πραξαγόρᾳ, καὶ δεξιῶς.
Πόθεν, ὦ τάλαινα, ταῦτ' ἔμχθες οὕτω καλῶς;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἐν ταῖς φυγαῖς μετὰ τάνδρὸς ὥκησ' ἐν πυκνῇ,
ἐκεῖ τ' ἀκούουσ' ἐξέμαθον τῶν ῥητόρων.

ΓΥΝΗ Α.

- 245 Οὐκ ἐτὸς ἄρ', ὦ μέλ', ἦσθα δεινὴ καὶ σοφὴ·
καί σε στρατηγὸν αἱ γυναῖκες αὐτόθεν
αἰρούμεθ', ἦν ταῦθ' ἀπινοεῖς κατεργάσῃ.
Ἄτάρ ἦν Κεφαλὸς σοι λοιδορῆται προσφθαρὲς,
πῶς ἀντερεῖς πρὸς αὐτὸν ἐν τῇκυκλησίᾳ;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

- 250 Φήσω παραφρονεῖν αὐτόν.

ΓΥΝΗ Α.

Ἄλλὰ τοῦτό γε
ἴσαι πάντες.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἄλλὰ καὶ μελαγχολᾷν.

ΓΥΝΗ Α.

Καὶ τοῦτ' ἴσαισιν.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἄλλὰ καὶ τὰ τρυβλία
κακῶς κεραμεύειν, τὴν δὲ πόλιν εὖ καὶ καλῶς.

PRAXAGORA.

Ut autem melius quam nos moratae sunt, ego docebo. Primum enim cunctas lavant lanas aqua calida pro more veteri : neque temere novi quid tentantes ipsas videas. Atheniensium vero civitas, si hoc bene teneret, nonne serva retur, nisi quid aliud novi curiose frustra que actitaret? Sedentes illae frigunt obsonia, sicut et prius : capite ferunt, sicut et prius : The-smophoria agunt, sicut et prius : placentias co-quunt, sicut et prius : viros suos male habent, sicut et prius; adulteros domi habent, sicut et prius : sibi solis per fraudem obsonantur, sicut et prius : vinum meracum amant, sicut et prius : subagitatae gaudent, sicut et prius. His igitur, o viri, urbem tradentes, non est, quod frustra argutemur; neque rogitemus, quid illae acturae sint : sed omnimodo sinamus illas imperare, hoc unum considerantes quod videlicet matres quum sint, milites servare cupient. Dein cibaria quisnam melius submit-tat, quam quae peperit? ad parandas divitias solertissimum est muliebri ingenium; et mul-lier si imperet, haud unquam facile decipia-tur : quippe illae decipere assuetae sunt. Cetera quidem omittam : in his autem si mihi fidem habueritis, felices vitam omnem degetis.

MULIER I.

Bene, o jucundissima Praxagora, et ingeniose. Unde quaeso haec, o bona, didicisti tam callide?

PRAXAGORA.

Fugarum tempore cum viro habitavi in pnyce : tum saepius ibi audiens rhetorum conciones, et ipsa concionari didici.

MULIER I.

Non temere igitur, o bona, dicendi perita es et sapiens; et te ducem mulieres abhinc eligimus, si haec, quae cogitas, facies. Verum si Cephalus irruens convicietur tibi, quo modo ei in concione contradices?

PRAXAGORA.

Eum dicam delirare.

MULIER I.

At hoc norunt omnes.

PRAXAGORA.

Sed et atra bile perditum esse.

MULIER I.

Hoc itidem sciunt omnes.

PRAXAGORA.

Præterea et acetabula male fingere, rempubli-cam autem bene et pulcre.

ΓΥΝΗ Α.

Τί δ', ἦν Νεοκλίδης ὁ γλάμων σε λοιδορῇ;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

265 Τούτῳ μὲν εἶπον ἐς κυνὸς πυγὴν ὄρῃν.

ΓΥΝΗ Α.

Τί δ', ἦν ὑποκρούουσίν σε;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Προσκινήσομαι,
ἅτ' οὐκ ἀπειρος οὔσα πολλῶν κρουμάτων.

ΓΥΝΗ Α.

Ἐκείνο μόνον ἀσκεπτον, ἦν σ' οἱ τοξόται
ἔλκωσιν, ὃ τι δράσεις ποτ'.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἐξαγκωνιῷ

280 ὦδ' ἰ μέση γὰρ οὐδέποτε ληφθήσομαι.

ΓΥΝΗ Α.

Ἡμεῖς δέ γ', ἦν αἶρωσ', ἔαν καλεύσομεν.

ΓΥΝΗ Β.

Ταυτὴ μὲν ἡμῖν ἐντεθύμηται καλῶς,
ἐκείνο δ' οὐ πεφροντίκαμεν, ὅτῳ τρόπῳ
τὰς χεῖρας αἶρειν μνημονεύσομεν τότε.

265 Εἰθισμέναι γὰρ ἔσμεν αἶρειν τὸ σκέλη.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Χαλεπὸν τὸ πρᾶγμ' ὅμως δὲ χειροτονητέον
ἐξωμισάσαις τὸν ἕτερον βραχίονα.Ἄγε νυν ἀναστέλλεσθ' ἄνω τὰ χιτῶνια·
ὑποδείξθε δ' ὡς τάχιστα τὰς Λακωνικὰς,
ὅσπερ τὸν ἄνδρα θεῖσθ', ὅτ' εἰς ἐκκλησίαν
270 μέλλει βαδίζειν ἡ θύραζ' ἐκαστοτε.Ἐπειτ' ἐπειδὴν ταῦτα πάντ' ἔχη καλῶς,
περιδείξθε τοὺς πύγωνα. Ἡνίκ' ἂν δέ γε
τούτους ἀκριβώσητε περιηρμοσμένοι,275 καὶ θαιμάτια τάνδρεϊά γ' ἅπερ ἐκλέψατε
ἐπαναβάλεσθε, κατὰ ταῖς βακτηρίαις
ἐπερειδόμεναι βαδίζετ', ἄδουσαι μέλος
πρεσβυτικόν τι, τὸν τρόπον μιμούμεναι
τὸν τῶν ἀγροίκων.

ΓΥΝΗ Β.

Εὖ λέγεις· ἡμεῖς δέ γε

280 προΐωμεν αὐτῶν. Καὶ γὰρ ἐτίρας οἴομαι
ἐκ τῶν ἀγρῶν ἐς τὴν πύκν' ἤξει ἀντικρυς
γυναῖκας.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἀλλὰ σπεύσαθ', ὡς εἶωθ' ἐκεῖ
τοῖς μὴ παροῦσιν ὀρθροῖς ἐς τὴν πύκνα
ὑπαποτρέχειν ἔχουσι μὴδὲ πάτταλον.

ΧΟΡΟΣ.

285 Ὡρα προβαίνειν, ὦνδρες, ἡμῖν ἐστι· τοῦτο γὰρ χρὴ
μεμνημένους αἰεὶ λέγειν, ὡς μὴ ποτ' ἐξολίσθη,
ἡμᾶς. Ὁ κίνδυνος γὰρ οὐχὶ μικρὸς, ἦν ἀλώμεν
ἐνδύόμεναι κατὰ σκότον τολμημα τηλικούτον.

Χωρῶμεν εἰς ἐκκλησίαν, ὦνδρες· ἠπειλῆσε γὰρ

290 ὃ θεσμοθέτης, ὃς ἂν
μὴ πρῶ πάντων τοῦ νέφους

MULIER I.

Quid si Neoclideus lippus probra tibi ingerat?

PRAXAGORA.

Huic ego dicam, ut in canis culum inspiciat.

MULIER I.

Quid, si te pulsant?

PRAXAGORA.

Ego contra movebor, utpote quæ non imperita
sim plurimarum pulsationum.

MULIER I.

Hoc unum a nobis provisum non est : si te li-
ciores trahant, quid tandem facies?

PRAXAGORA.

Subnixis sic alis reluctabor : neque enim me-
dia prehendar.

MULIER I.

Nos autem, si te sublimem rapiant, amittere
jubebimus.

MULIER II.

Hæc quidem nobis pulcre cogitata sunt : illud
vero non prævidimus, quonam modo manus tol-
lere tunc meminerimus : quippe non manus, sed
pedes tollere adsuete sumus.

PRAXAGORA.

Res ista difficilis est : tamen extendendæ manus
ab humero nudantibus alterum brachium. Nunc
autem agite, vestes succingite, induamini citissime
Laconicos calceos, quemadmodum virum videtis,
quum in concionem, aut foras singulis diebus iturus
est. Tum vero, quum ea se bene habuerint, barbas
vobis adligate. Quum vero bene compositis illas
scite aptaveritis vobis, tunc etiam virorum pallia,
quæ subduxistis, ceteris superinijcite, et baculis
innixæ incedite, canticum aliquod senile canen-
tes, morem rusticorum imitate.

MULIER II.

Bene autumas : nos autem præeamus illis. Nam
et alias puto ex agris in Pnyce venturas exadvor-
sum mulieres.

PRAXAGORA.

Verum festinate. Quippe mos est, ut qui usque
a mane in Pnyce non adfuerunt, abeant ne mini-
mum quidem lucri referentes.

CHORUS.

Progrediendi tempus est, o viri ; id enim nos
memores dicere perpetuo oportet, ne forte nobis
excidat : neque enim mediocre periculum nobis
adsit, si deprehendamus aggressæ tale facinus in
tenebris.Στρ.
Eamus in concionem, o viri ; nam interminatus
est Thesmotheta ei, qui non primo mane, offusis
etiamnum tenebris super terram, venerit pulvere

ἦρχη κακονιμένος,
 στέργων σκοροδάμη,
 βλέπων ὑπότεριμμα, μὴ
 δώσειν τὸ τριώβολον.
 Ἄλλ', ὦ Χαριτιμίδη
 καὶ Σμίκυθε καὶ Δράκης,
 ἔπου κατεπεύγων,
 295 σαυτῷ προσέχων ἔπως
 μὴδὲν παραχορδαίῃς
 ὧν δεῖ σ' ἀποδείξαι·
 ἔπως δὲ τὸ σύμβολον
 λαβόντες ἔπειτα πλη-
 σίον καθεδούμεθ', ὡς
 ἂν χειροτονῶμεν
 ἄπανθ' ὑπόσ' ἂν δέη
 τὰς ἡμετέρας φθίας.
 Καίτοι τί λέγω; φίλους
 γὰρ χρῆν μ' ὀνομάζειν.
 300 Ὅρα δ' ἔπως ὠθήσομεν τοῦσδε τοὺς ἐξ ἄστεως
 ἤκοντας, ὅσοι πρὸ τοῦ
 μὲν, ἦνίκα' ἴδει λαβεῖν
 ἑλθόντ' ὁβολὸν μόνον,
 καθήντο λαλοῦντες
 ἐν τοῖς στεφανώμασιν·
 νυνὶ δ' ἐνοχλοῦσ' ἄγαν.
 Ἄλλ' οὐχί, Μυρωνίδης
 ἔτ' ἤρχεν ὁ γεννάδας,
 οὐδεὶς ἂν ἐτόλμα
 305 τὰ τῆς πόλεως διοι-
 κεῖν ἀργύριον λαβών·
 ἀλλ' ἦκεν ἑκαστος
 ἐν ἀσκιδίῳ φέρων
 πικρὸν ἅμα τ' ἄρτον ἂν
 καὶ πρὸς δύο χρομμύω
 καὶ τρεῖς ἂν ἐλάας.
 Νυνὶ δὲ τριώβολον
 ζητοῦσι λαβεῖν ὅταν
 πρᾶττωσί τι κοινὸν ὅσ-
 310 περ πηλοφοροῦντες.

ΒΑΕΗΥΡΟΣ.

Τί τὸ πρᾶγμα; ποῖ ποθ' ἡ γυνὴ φρούδη 'στὶ μοι;
 ἔπει πρὸς ἔω νῦν γ' ἔστιν, ἥ δ' οὐ φαίνεται.
 Ἐγὼ δὲ κατὰκειμαι πάλαι χεῖρητιν,
 τὰς ἐμβάδας ζητῶν λαβεῖν ἐν τῷ σκότῳ
 315 καὶ τοιμάτιον· ὅτε δὴ δ' ἐκεῖνο ψηλαφῶν
 οὐκ ἔδυνάμην εὐρεῖν, ὃ δ' ἤδη τὴν θύραν
 ἐπέτεχε κρούων ὁ κοπρεαῖος, λαμβάνω
 τοῦτ' ἐν τῇ γυναϊκὶς ἡμιδιπλοῖδιον,
 καὶ τὰς ἐκείνης Περσικὰς ὑφέλλομαι.
 320 Ἄλλ' ἐν καθαρῷ ποῦ ποῦ τις ἂν χέσας τύχοι;
 ἥ πανταχοῦ τοι νυκτὸς ἔστιν ἐν καλῷ;
 οὐ γάρ με νῦν χέζοντά γ' οὐδεὶς ὀψεται.
 Οἶμοι κακοδαίμων, ὅτι γέρων ὧν ἡγόμην
 γυναϊχ'· ὅσας εἴμ' ἀξίος πληγὰς λαβεῖν.

conspersus præ festinatione, allata muria conten-
 tus, acerbæ tuens, ei inquam, non daturum se
 tres obolos. Sed, o Charitimida, tuque Smicythe,
 et Drace, sequere festinabunde, operam dans, ut
 nihil aberres ab iis, quæ te illic effecta dare ne-
 cesse est. Ceterum symbolo accepto prope invicem
 sedeamus, ut ea decernamus omnia, quæ amica-
 rum nostrarum in rem bene conducant. At vero
 quid loquor? amicorum enim dicere debueram.

Ἄντ.

Vide autem ut propellamus istos, qui ex Astu
 veniunt; qui quidem antehac, quum unicum obo-
 lum acciperent ad concionem venientes, sedebant
 confabulantes, cum coronis convivalibus: nunc
 autem præ turba molesti sunt. At enim quum
 archon erat generosus ille Myronides, nemo au-
 sus fuisset e reipublicæ administratione mercedem
 ferre: sed veniebat unusquisque in sacculo habens
 potum simul panemque et duas cepas, tresque
 olivas circiter. Nunc autem triobolum accipere
 postulant, quum aliquid publicæ rei faciunt,
 quasi viles operarii, qui lutum ferunt.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Quid hoc rei est? quonam mihi uxor evanuit?
 nam circa auroram dies est; illa autem non ap-
 pareret. At ego jaceo jamdiu cacaturiens, soleas
 queritans in tenebris et pallium: postquam au-
 tem illud manibus studiose tentando non potui
 invenire, jam vero januam aderat pultans Ster-
 coreus, hoc ego uxoris meæ amiculum capio,
 ejusque Persicas induo. Sed ubinam locus est se-
 cretus? ubinam commodè cacaverim? noctu ubi-
 cunque decet cacare? neque enim me quisquam
 nunc cacantem viderit. Hei misero mihi, quod,
 senex quum essem, duxerim uxorem! quot ego
 verberibus plecti dignus sum! Neutiquam enim

235 Οὐ γάρ ποθ' ὑγίης οὐδὲν ἐξεληλυθεν
δράσους. Ὅμως δ' οὖν ἐστὶν ἀποκατηγέον.

ΑΝΗΡ.

Τίς ἐστίν; οὐ δὴ ποῦ Βλέπυρος δ γεινῶν;
νῆ τὸν Δί' αὐτὸς δῆτ' ἐκεῖνος. Εἰπέ μοι,
τί τοῦτό σοι τὸ πυρρὸν ἐστίν; οὐ τί ποῦ

230 Κινησίας σου κατατετιλημένον ποθεν;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Οὐκ, ἀλλὰ τῆς γυναικὸς ἐξεληλυθα
τὸ κραιωτῖδιον ἀμπισχόμενος, οὐνδύεται.

ΑΝΗΡ.

Τὸ δ' ἱμάτιόν σου ποῦ 'στιν;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Οὐκ ἔχω φράσαι·
ζητῶν γὰρ αὐτ' οὐχ εἶδρον ἐν τοῖς στρώμασιν.

ΑΝΗΡ.

235 Εἴτε οὐδὲ τὴν γυναῖκα ἐκέλευσάς σοι φράσαι;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Μὰ τὸν Δί' οὐ γὰρ ἐνδον οὔσα τυγχάνει,
ἀλλ' ἐκτετρώπηκεν λαθοῦσά μ' ἐνδοθεν·
δ καὶ δέδοικα μή τι δρᾷ νεώτερον.

ΑΝΗΡ.

240 Νῆ τὸν Ποσειδῶν, ταῦτά τοίνυν ἀντικρυς
ἔμοι πέπονθας. Καὶ γὰρ ἤ ξύνειμι· ἐγὼ
φροῦδῃ 'στ', ἔχουσα θοιμάτιον οὐγὰρ φόρου.
Κοῦ τοῦτο λυπεῖ μ', ἀλλὰ καὶ τὰς ἐμβάδας.
Οὐχοῦν λαβεῖν γ' αὐτάς ἐδυνάμην οὐδαμοῦ.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

245 Μὰ τὸν Διόνυσον, οὐδ' ἐγὼ γὰρ τὰς ἐμάς
Λακωνικάς, ἀλλ' ὡς ἔτυχον χειρητιῶν,
ἐς τὴν κοθόρνον τὴν πόδ' ἐνθεῖς ἵεμαι,
ἵνα μὴ γγέσαιμι ἐς τὴν σισύραν φανῇ γὰρ ἦν.

ΑΝΗΡ.

Τί δῆτ' ἂν εἴῃ; μῶν ἐπ' ἀριστον γυνή
κέκληκεν αὐτὴν τῶν φίλων;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Γνώμην γ' ἐμήν.

250 Οὐχοῦν πονηρά γ' ἐστὶν δ τι κάμ' εἰδέναί.

ΑΝΗΡ.

Ἀλλὰ σὺ μὲν ἱμονίαν τιν' ἀποπατεῖς· ἔμοι δ'
ῶρα βαδίζειν ἐστὶν εἰς ἐκκλησίαν,
ἥνπερ λάβω θοιμάτιον, ὅπερ ἦν μοι μόνον.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

255 Κἀγωγ', ἐπειδὴν ἀποπατήσω νῦν δέ μου
ἀχράς τις ἐργαλείσας· ἔχει τὰ στήλια.

ΑΝΗΡ.

Μῶν ἦν Θρασύβουλος εἶπε τοῖς Λακωνικοῖς;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

230 Νῆ τὸν Διόνυσον, ἐνέχεται γοῦν μοι σφόδρα.
Ἄτὰρ τί δράσω; καὶ γὰρ οὐδὲ τοῦτό με
μόνον τὸ λυποῦν ἐστίν, ἀλλ' ὅταν φάγω,
ὅποι βαδίζεται μοι τὸ λοιπὸν ἢ κόπρος.
Νῦν μὲν γὰρ οὗτος βεβαλάνωκε τὴν θύραν,
ὅστις ποτ' ἐστ' ἀνθρωπος, ἀχραδούσιος.

boni quidpiam actura exiit. Verum utat hæc sumi,
interim cacandum est tamen.

VIR QUIDAM.

Quis illic est? nonne Bleepyros vicinus? Per Jo-
vem ille ipseus est. Dic mihi, quid sibi vult hoc ru-
brum quo contegeris? an te Cinesias alicunde con-
cavit?

BLEEPYROS.

Minime: sed cum uxoris mee crocotula, quam
illa induere solet, domo exiit.

VIR.

Pallium vero tuum ubinam est?

BLEEPYROS.

Dicere nequeo; in stragulis enim diu quesitum
non reperi.

VIR.

Quid postea? tu non uxori imperasti ut diceret?

BLEEPYROS.

Non per Jovem: quippe intus non est: sed clam
me evasit domo. Quamobrem metuo ne quid mali
designet.

VIR.

Per Neptunum, eadem tibi prorsus eveniunt,
quæ mihi. Uxor etenim mea disparuit, sumto pal-
lio quod ego ferre soleo. Neque hoc me modo male
habet: sed et calceos ipseus abstulit: nullibi enim
eos reperire potui.

BLEEPYROS.

Per Bacchum, nec ego meos Laconicos: sed
sicut eram cacaturiens, pedibus in cothurnos im-
missis huc festinavi, ut ne cacarem in lerna, quippe
quæ recens lota et nitida est.

VIR.

Quid, quæso, illud sit? num ad prandium eam
amicarum quæpiam vocavit?

BLEEPYROS.

Mea quidem sententia: non enim malis morata
est moribus, quod quidem sciam.

VIR.

At tu funem cacas. Mihi vero tempus est abeundi
in concionem, si modo cepero pallium, quod mihi
unicum est.

BLEEPYROS.

Ego itidem, ubi cacavero: nunc autem pirum
quoddam silvestre occudens mihi podicem retinet
cibos.

VIR.

Num pirum illud est, quod Laconicis dixit Thra-
sybulus?

BLEEPYROS.

Per Bacchum, tenaciter mihi adhærescit. At
enim quid agam? nec enim solum me angit hoc
præsens malum: sed quando edero, quonam mihi
abibit dehinc stercus? Nunc enim hic, quicumque
tandem ille sit Achradusius vir, ostium observavit.

Τίς ἂν οὖν ἱατρὸν μοι μετέλθοι καὶ τίνα;
τίς τῶν καταπρώκτων δεινός ἐστι τὴν τέχνην;
ἄρ' οἷδ' Ἀμύνων; ἀλλ' ἴσως ἀρνήσεται.

Ἀντισθένη τις καλεσάτω πάση τέχνῃ.
Οὗτος γὰρ ἀνὴρ ἐνεκά γε στεναγμάτων
οἶδεν τί πρακτὸς βούλεται χεζιτιῶν.

Ὡ πότνι! Εὐλείθια, μὴ με περιϊδῇς
διαρραγέντα μῆδ' ἐβεβαλανωμένον,
ἵνα μὴ γένωμαι σκωραμίς κωμωδική.

ΧΡΕΜΗΣ.

Οὗτος, τί ποιεῖς; οὐ τί που χεῖς;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Ἐγώ;

οὐ δῆτ' ἐτι γε μὰ τὸν Δι', ἀλλ' ἀνίσταμαι.

ΧΡΕΜΗΣ.

Τὸ τῆς γυναικὸς δ' ἀμπεχεῖ χιτῶνιον;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Ἐν τῷ σκότῳ γὰρ τοῦτ' ἐτυχον ἔνδον λαβών.

Ἄτὰρ πόθεν ἤκεις ἐτεόν;

ΧΡΕΜΗΣ.

Ἐξ ἐκκλησίας.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Ἦδη λάλυται γάρ;

ΧΡΕΜΗΣ.

Νῆ Δι', ὄρθριον μὲν οὖν.

Καὶ δῆτα πολὺν ἡ μίλτος, ὦ Ζεῦ φίτατε,
γέλων παρέσχεν, ἣν προσέρραινον κύκλω.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Τὸ τριώβολον δῆτ' ἔλαβες;

ΧΡΕΜΗΣ.

Εἰ γὰρ ὠφελον.

Ἀλλ' ὅστερος νῦν ἦλθον, ὥστ' αἰσχύνομαι,
* * * * *

μὰ τὸν Δι' οὐδὲν ἄλλο γ' ἢ τὸν θύλακον.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Τὸ δ' αἶτιον τί;

ΧΡΕΜΗΣ.

Πλείστος ἀνθρώπων ὄχλος,
ὅσος οὐδεπώποτ' ἦλθ' ἀθρόος ἐς τὴν πύκνα.

Καὶ δῆτα πάντας σκυτοτόμοις ἠκάζομεν
δρῶντες αὐτούς. Οὐ γὰρ ἄλλ' ὑπερφυῶς
ὥς λευκοπληθὴς ἦν ἰδεῖν ἡκκλησία·
ὥστ' οὐκ ἔλαβον οὐτ' αὐτὸς οὐτ' ἄλλοι συχναί.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Οὐδ' ἄρ' ἂν ἐγὼ λάβοιμι νῦν ἐλθών;

ΧΡΕΜΗΣ.

Πόθεν;

οὐδ' εἰ μὰ Δία τότ' ἦλθες, ὅτε τὸ δεύτερον
ἄλεκτρον ἐφθέγγετ'.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Οἱμοι δεῖλαος.

Ἀντλιοχ', ἀποίμωξόν με τοῦ τριώβολου
τὸν ζῶντα μέλλον. Τὰ μὰ γὰρ διοίχεται.
Ἄτὰρ τί τὸ πρᾶγμ' ἦν, ὅτι τοσοῦτον χρῆμ' ὄχλου
οὕτως ἐν ὧρᾳ ἐυνελέγη;

Quis igitur medicum mihi arcescat, et quem? quis eorum, qui clunibus operam dant, artis est peritissimus? calletne eam Amynon? at fortasse negabit. Antisthenem quispiam huc evocet omni modo: hic enim homo, ut facile conjicias, si ingemiscentem audias, novit quid sibi velit culus cacaturiens. O veneranda Lucina, ne me siris dirumpi oeserato podice, ut ne fiam lasanum comicum.

CHREMES.

Heus tu, quid facis? num cacas?

BLEPYRUS.

Egone? non equidem hercle amplius; sed resurgo.

CHREMES.

Uxor tu amiculum induisti?

BLEPYRUS.

Quippe illud temere in tenebris intus cepi. At unde agis te, quæso?

CHREMES.

E concione.

BLEPYRUS.

Jamne ergo dimissa est?

CHREMES.

Ita hercle, et quidem diluculo. Et pro Jupiter! plurimum risum præbuit rubrica, quam undique sparserant.

BLEPYRUS.

Triobolum certe accepisti?

CHREMES.

Utinam vero! sed tardior veni; unde hercle me piget pudetque: * * nihil hercle præter inanem hunc saccum [reporto].

BLEPYRUS.

Quæ vero fuit causa?

CHREMES.

Plurima hominum turba, quanta nunquam venit simul in pnycem. Et sane quum illos intueremur, cunctos pro autoribus coriariis habuimus. Quippe mirum in modum alba videbatur illa multitudo, quæ concionem replebat. Itaque non accepi triobolum, neque plurimi alii.

BLEPYRUS.

Nec igitur ego acciperem, si nunc irem?

CHREMES.

Quidum? non pol, etiamsi eo profectus fuisses, quum secunda vice cecinit gallus.

BLEPYRUS.

Væ misero mihi! *Antioche, me viventem lu-geas magis quam triobolum: nullus enim sum ego.* Verum quæ res fuit, cur tanta turba mature adeo conveniret?

ΧΡΕΜΗΣ.

Τί δ' ἄλλο γ' ἢ
 ἰδοῖς τοῖς πρυτάνεσι περὶ σωτηρίας
 γνώμας καθεῖναι τῆς πόλεως; καὶ εὐθέως
 πρῶτος Νεοκλείδης ὁ γλάμων παρείρπυσεν.
 400 Κάπειθ' ὁ δῆμος ἀναβοᾷ πόσον δοκεῖς,
 οὐ δεινὰ τολμᾷν τουτονὶ δημηγορεῖν,
 καὶ ταῦτα περὶ σωτηρίας προκειμένου,
 ὅς αὐτὸς αὐτῷ βλεφαρίδ' οὐκ ἔσωσατο;
 ὁ δ' ἀναβοήσας καὶ περιβλέψας ἔφη·
 τί δαί μ' ἐχρῆν δρᾶν;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Σκόροδ' ὁμοῦ τρήσαντ' ὁπῶ
 405 τῷδ' ἄλλοι ἐμβαλόντα τοῦ Λακωνικοῦ
 σαυτοῦ παραλείφειν τὰ βλέφαρα τῆς ἐσπέρας,
 ἔγωγ' ἂν εἶπον, εἰ παρὼν ἐτύγχανον.

ΧΡΕΜΗΣ.

Μετὰ τοῦτον Εὐαῖον ὁ δεξιώτατος
 παρῆλθε γυμνός, ὡς ἔδοκει τοῖς πλειοσιν·
 410 αὐτὸς γε μέντοφασκεν ἱμάτιον ἔχειν,
 κάπειτ' ἔλεξε δημοτικωτάτους λόγους·
 δρᾶτε μὲν με δεόμενον σωτηρίας
 τετραστατήρου καυτόν· ἄλλ' ὅμως ἐρῶ
 ὡς τὴν πόλιν καὶ τοὺς πολίτας σώσετε.
 415 Ἦν γὰρ παρέχωσι τοῖς δεομένοις οἱ κναφῆς
 χλαῖνας, ἐπειδὴν πρῶτον ἥλιος τραπῇ,
 πλευριτίς ἡμῶν οὐδέν' ἂν λάβοι ποτέ.
 Ὅσοις δὲ κλίνη μή' ὅστις μὴδὲ στρώματα,
 ἰέναι καθευδήσοντας ἀπονειμμένους
 420 ἐς τῶν σκυλοδεψῶν· ἦν δ' ἀποκλείη τῇ θύρᾳ
 χειμῶνος ὄντος, τρεῖς σισύρας ὀφειλέτω.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Νῆ τὸν Διόνυσον, χρηστὰ γ'· εἰ δ' ἐκεῖνά γε
 προσέθηκεν, οὐδεὶς ἀντεχειροτόνησεν ἂν,
 τοὺς ἀλφειταιμοῦς τοῖς ἀπόροις τρεῖς χοίνικας
 425 δεῖπνον παρέχειν ἅπασιν, ἢ κλάσειν μακρὰ,
 ἵνα τοῦτ' ἀπέλαυσαν Ναυσικύδους τάγαθόν.

ΧΡΕΜΗΣ.

Μετὰ τοῦτο τοῖνον εὐπρεπῆς νεανίας
 λευκός τις ἀνεπήδησ', ὁμοῖος Νικίᾳ,
 δημηγορήσων, κάπεχεῖρσεν λέγειν
 430 ὡς χρὴ παραδοῦναι ταῖς γυναῖξι τὴν πόλιν.
 Εἴτ' ἐθορύβησαν κἀνέκραγον ὡς εὖ λέγοι,
 τὸ σκυτοτομικὸν πληῆθος· οἱ δ' ἐκ τῶν ἀγρῶν
 ἀνεβορόρυξαν.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Νοῦν γὰρ εἶχον νῆ Δία.

ΧΡΕΜΗΣ.

Ἄλλ' ἦσαν ἥτους· ὁ δὲ κατεῖχε τῇ βοῇ,
 435 τὰς μὲν γυναῖκας πολλὰ ἀγαθὰ λέγων, σὲ δὲ
 πολλὰ κακά.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Καὶ τί εἶπε;

CHREMES.

Quid aliud, quam quod prytanibus visum est
 de salute reipublice sententias rogare? tum sta-
 tim primus Neocles lippus prodit: dein populus
 exclamat, quam putas valide? Nonne indignum
 est audere hunc concionari, quum præsertim
 de salute reipublicæ agatur, qui sibi palpe-
 brarum pilos non potuerit salvare? Ille autem
 reclamans et circumspectans ait: Quid enim me
 facere oportuit?

BLEPYRUS.

Allia simul terentem cum silphio Laconicum
 que miscentem tithymallum, tibi inungere
 vesperi supercilia, ei dixissem ego, si adfuissem.

CHREMES.

Post hunc Euseon, ille ingeniosissimus, proces-
 sit nudus, ut quidem plerisque videbatur: ipse
 vero aiebat se pallium habere. Deinde orationem
 habuit maxume popularem. Videtis quidem, in-
 quit, me ipsum quoque salutis egentem qua-
 tuor staterum: nihilominus dicam, quomodo
 rempublicam et cives servetis. Si enim indi-
 gentibus lænas præbeant fullones, statim in-
 cipientibus bruma, laterum dolor neminem no-
 strum capiat unquam. Quibuscumque autem
 lectus non est, nec stragula vestes, eant illi
 apprime loti dormitum apud pellionum ali-
 quem: is vero eos si excludat janua hiemis
 tempore, tribus scortis penulis mulietur.

BLEPYRUS.

Per Bacchum, satis commoda. Si et hæc adje-
 cisset, nemo, opinor, contra decrevisset: ut fa-
 rinæ venditores scilicet indigentibus tres chœni-
 ces in cœnam præberent omnibus: sin minus,
 plurimum plorarent, ut id fructus et commodi
 plebs a Nausicyde ferat.

CHREMES.

Posthæc autem formosus juvenis quidam, can-
 dido vultu, prosiluit, Nicie similis, ut concionem
 haberet, et occipit dicere: Oportere rempubli-
 cam mulieribus mandari. Tum tumultuari cœ-
 pit sutoria multitudo et clamare, bene ipsum et
 apte dicere: at ii, qui ex agris venerant, acriter
 reclamantur.

BLEPYRUS.

Mentem enim habebant, per Jovem.

CHREMES.

Verum inferiores erant numero: ille autem ma-
 gis magisque vociferabatur, de mulieribus quidem
 bona plurima dicens, de te vero mala plurima.

BLEPYRUS.

Quid autem dixit?

ΧΡΕΜΗΣ.

Πρῶτον μὲν σ' ἔφη
εἶναι πανούργον.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Καὶ σέ;

ΧΡΕΜΗΣ.

Μή πω τοῦτ' ἔρη.
Κάπετα κλέπτην.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Ἐμὲ μόνον;

ΧΡΕΜΗΣ.

Καὶ νῆ Δία
καὶ συκοφάντην.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Ἐμὲ μόνον;

ΧΡΕΜΗΣ.

Καὶ νῆ Δία

440 τανῶν τὸ πλῆθος.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Τίς δὲ τοῦτ' ἄλλως λέγει;

ΧΡΕΜΗΣ.

Γυναῖκα δ' εἶναι πρᾶγμα' ἔφη νοουσιτικὸν
καὶ χρηματοποιόν· κοῦτε τὰ πόρρητ' ἔφη
ἐκ Θεσμοφόρου ἐκαστοῦ· αὐτὰς ἐκφέρειν,
σὲ δὲ καμὲ βουλεύοντε τοῦτο δρᾶν αἰεί.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

445 Καὶ νῆ τὸν Ἑρμῆν τοῦτό γ' οὐκ ἐψεύσατο.

ΧΡΕΜΗΣ.

Ἐπειτα συμβάλλειν πρὸς ἀλλήλας ἔφη
ἱμάτια, χρυσί, ἀργύριον, ἐκπώματα,
μόνας μόναις οὐ μαρτύρων γ' ἐναντίον·
καὶ ταῦτ' ἀποφέρειν πάντα κοῦκ ἀποστρεφεῖν·
450 ἡμῶν δὲ τοὺς πολλοὺς ἔφασκε τοῦτο δρᾶν.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Νῆ τὸν Ποσειδῶ, μαρτύρων γ' ἐναντίον.

ΧΡΕΜΗΣ.

Οὐ συκοφαντεῖν, οὐ διώκειν, οὐδὲ τὸν
δῆμον καταλύειν, ἀλλὰ πολλὰ κάγαθὰ,
ἑτερά τε πλείστα τὰς γυναῖκας εὐλόγει.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

455 Τί δῆτ' ἔδοξεν;

ΧΡΕΜΗΣ.

Ἐπιτρέπειν γε τὴν πόλιν
ταύταις· ἔδοκει γὰρ τοῦτο μόνον ἐν τῇ πόλει
οὕτω γεγενῆσθαι.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Καὶ δέδοκται;

ΧΡΕΜΗΣ.

Φῆμ' ἐγώ.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Ἀπαντὰ τ' αὐταῖς ἐστὶ προσεταγμένα
ἃ τοῖσιν ἀστοῖς ἔμελεν;

ΧΡΕΜΗΣ.

Οὕτω ταῦτ' ἔχει.

CHREMES.

Primumdum dixit te versipellem esse et frau-
dulentum.

BLEPYRUS.

Et te?

CHREMES.

Ne adhuc me istud roges. Dein furem.

BLEPYRUS.

Me solum?

CHREMES.

Immo hercle et sycophantam.

BLEPYRUS.

Me solum?

CHREMES.

Immo hercle vero horumce omnem multitudi-
nem.

BLEPYRUS.

Hoc quidem quis infitias iverit?

CHREMES.

At feminam dicebat rem esse sapientia plenam,
et parandis divitiis aptam : nec illas arcana ex
Thesmophoriis identidem efferre : te vero et me ex
curia, quidquid senatus decreasset, efferre dicebat.

BLEPYRUS.

Et sane, per Mercurium, id mentitus non est.

CHREMES.

Deinde mutuas inter se dare vestes, aurum,
argentum, pocula, idque solas solis, non coram
testibus, et ea omnia reddere, neque invicem frau-
dare; quod nostrum plurimos facere prædicabat.

BLEPYRUS.

Sane, per Neptunum, et quidem coram testi-
bus.

CHREMES.

Tum mulieres neminem criminari, aut in jus
vocare, neque popularem statum evertere : sed
multa et bona aliaque quam plurima de mulieri-
bus bene dicebat.

BLEPYRUS.

Quid tandem decretum est?

CHREMES.

Committi rempublicam illis : id enim unum vi-
deri quod in urbe nostra nondum factum sit.

BLEPYRUS.

Ac decretum est?

CHREMES.

Ita dico.

BLEPYRUS.

Eaque omnia illis committuntur, quæ viris an-
te hac curæ erant?

CHREMES

Ita se hæc habent.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

660 Οὐδ' εἰς δικαστήριον ἄρ' εἶμι', ἀλλ' ἡ γυνή;

ΧΡΕΜΗΣ.

Οὐδ' ἔτι σὺ θρήψεις οὐς ἔχεις, ἀλλ' ἡ γυνή.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Οὐδέ στένειν τὸν ὄρθρον ἔτι πρᾶγμ' ἄρά μοι;

ΧΡΕΜΗΣ.

Μὰ Δῖ', ἀλλὰ ταῖς γυναιξὶ ταῦτ' ἤδη μέλει·
σὺ δ' ἀστενακτὶ περδόμενος οἴκοι μενεῖς.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

465 Ἐκεῖνο δεινὸν τοῖσιν ἡλίκοισι νῶν,
μὴ παραλαβοῦσαι τῆς πόλεως τὰς ἡνίας
ἔπειτ' ἀναγκάζωσι πρὸς βίαν —

ΧΡΕΜΗΣ.

Τί δρᾶν;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

βινεῖν ἑαυτάς.

ΧΡΕΜΗΣ.

Ἦν δὲ μὴ δυνώμεθα;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Ἄριστον οὐ δώσουσι.

ΧΡΕΜΗΣ.

Σὺ δέ γε νῆ Δία

470 δρᾶ ταῦθ', ἔν' ἀριστὰς τε καὶ βινῆς ἔμα.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Τὸ πρὸς βίαν δεινότατον.

ΧΡΕΜΗΣ.

Ἄλλ' εἰ τῇ πόλει
τοῦτο ξυνοίσει, ταῦτα χρὴ πάντ' ἄνδρα δρᾶν.
Λόγος γέ τοι τις ἔστι τῶν γεραιτέρων,
ὅσ' ἂν ἀνότη' ἡ μῶρα βουλευσώμεθα,
475 ἅπαντ' ἐπὶ τὸ βέλτιον ἡμῖν συμφέρειν.
Καὶ συμφέροι γ', ὃ πότνια Παλλὰς καὶ θεοί.
Ἄλλ' εἶμι· σὺ δ' ὕγιαίνε.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Καὶ σὺ γ', ὃ Χρέμης.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐμβα, χῶρει.

Ἄρ' ἔστι τῶν ἀνδρῶν τις ἡμῖν ὅστις ἐπακολουθεῖ;

480 στρέφου, σκόπει,

φύλαττε σαυτὴν ἀσφαλῶς, πολλοὶ γὰρ οἱ πανούργοι,
μὴ πού τις ἐκ τοῦπισθεν ὦν τὸ σχῆμα καταφυλάξῃ.
ἀλλ' ὥς μάλιστα τοῖν ποδοῖν ἐπικτυπῶν βάδιζε.

Στρ.

Ἡμῖν δ' ἂν αἰσχύνῃ φέροι

485 πάσαισι παρὰ τοῖς ἀνδράσιν τὸ πρᾶγμα τοῦτ' ἐλεγχθέν.

Πρὸς ταῦτα συστέλλου σεαυ-

τήν, καὶ περισκοπούμενη

* * * τάξεις καὶ

τάς δεξιὰς, μὴ συμφορὰ γενήσεται τὸ πρᾶγμα.

Ἄλλ' ἐγκονῶμεν· τοῦ τόπου γὰρ ἐγγύς ἐσμεν ἤδη

490 θθενπερ εἰς ἐκκλησίαν ὠρμώμεθ', ἡνίκ' ἤμεν·

τήν δ' οἰκίαν ἐξεσθ' ὄρᾶν θθενπερ ἡ στρατηγὸς
ἔσθ' ἡ τὸ πρᾶγμ' εὐρύσθ' ὁ νῦν ἔδοξε τοῖς πολίταις.

Ἦστ' εἰκὸς ἡμῶς μὴ βραδύνειν ἔστ' ἐπαναμενούσας, Ἄντ.

BLEPYRUS.

Neque ego amplius in foro jus dicam, sed uxor?

CHREMES.

Neque tu, quos habes liberos, ales in post-
rum, sed uxor.

BLEPYRUS.

Neque suspirare diluculo amplius opus erit mihi!

CHREMES.

Non, per Jovem; sed mulieribus ea curæ sunt:
tu autem securus sine gemitu pedens domi ma-
nebis.

BLEPYRUS.

Hec unum timendum est nobis aequalibus, ne
scilicet illæ, ubi reipublicæ habenas susceperint,
tum nos vi cogant —

CHREMES.

Nam quam rem?

BLEPYRUS.

subagitare ipsas.

CHREMES.

Si vero non possumus?

BLEPYRUS.

Prandium non dabunt.

CHREMES.

Tu vero istuc hercle age, ut prandeas et futuas
simul.

BLEPYRUS.

Nihil tam odiosum est, quam invitum aliquid
facere.

CHREMES.

Verum si reipublicæ istud conducit, id viros
omnes facere oportet. Nam et quoddam seniorum
dictum circumfertur, nempe: *Quaecunque stulta
et fatua decreverimus, ea omnia nobis in me-
lius converti.* Atque utinam ita contingat, et con-
vertantur quidem, o veneranda Pallas et dii ceteri.
Verum abeo: tu autem vale.

BLEPYRUS.

Et tu, o Chreme.

CHORUS.

Incede, progredere: an est quisquam virorum,
qui nos sequatur? converte te et adspice: custodi
te caute, multi enim sunt hic fraudulentum et ver-
sipelles, ne quis a tergo habitum nostrum observet:
sed pedibus quam pote plurimum sonans incede.
Nobis enim dedecus afferat omnibus ea res, si a
viris deprensa fuerit. Quamobrem succinge te,
circumquaque observans, et illuc, et huc ad dex-
tram, ne hæc res infortunio nobis sit. Sed festi-
nemus: namque prope illum jam sumus locum,
unde in concionem perreximus, quom eo ivimus.
Quin conspicitur jam domus, ex qua est dux illa,
egregium commenta facinus, quod comprobarunt
cives. Itaque non est, ut amplius cunctemur op-

πώγωνας εξηρτημένας,
 495 μὴ καὶ τις ἡμᾶς ὄψεται χήμων ἴσως καταίτη.
 Ἄλλ' εἰς δεῦρ' ἐπὶ σιῶς
 ἐλθοῦσα πρὸς τὸ τειχίον,
 παραβλέπουσα θατέρω,
 πάλιν μετασκεύαζε σαυτὴν αὖτις ἥπερ ἦσθα,
 500 καὶ μὴ βράδυν' ὥς τήνδε καὶ δὴ τὴν στρατηγὸν ἡμῶν
 χωροῦσαν ἐξ ἐκκλησίας δρῶμεν. Ἄλλ' ἐπέιγ' οὖν
 ἅπαντα καὶ μίσει σάκον πρὸς ταῖν γνάθοιν ἔχουσα·
 χαῖται γὰρ ἤκουσιν πάλαι τὸ σχῆμα τοῦτ' ἔχουσαι.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ταυτὶ μὲν, ὦ γυναῖκες, ἡμῖν εὐτυχῶς
 505 τὰ πρᾶγματ' ἐκέβηκεν ἀβουλεύσαμεν.
 Ἄλλ' ὥς τάχιστα, πρὶν τιν' ἀνθρώπων ἰδεῖν,
 ρίπτειτε χλαίνας, ἐμβὰς ἐκποδὸν ἴτω,
 χάλα συναπτοὺς ἡνίας Λακωνικὰς,
 βακτηρίας ἀφεσθε· καὶ μέντοι σὺ μὲν
 510 ταύτας κατευτρέψιζ'· ἐγὼ δὲ βούλομαι
 εἰσω παρερπύσσασα, πρὶν τὸν ἄνδρα με
 ἰδεῖν, καταθέσθαι θοῖμάτιον αὐτοῦ πάλιν
 θενπερ ἑλαβον τᾶλλα θ' ἀξηνεγκάμην.

ΧΟΡΟΣ.

Κατάκειται δὴ πάνθ' ἄπερ εἶπας· σὸν δ' ἔργον τᾶλλα διδάσκειν,
 515 ὃ τι σοι δρῶσαι ξύμφορον ἡμεῖς δόξομεν ὀρθῶς ὑπακούειν.
 Οὐδεμιᾶ γὰρ δεινότερά σου ζυμμίξας' οἶδα γυναῖκί.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Περιμένειντέ νυν, ἵνα τῆς ἀρχῆς, ἣν ἄρτι χειροτόνηται,
 ζυμβούλοισιν πάσαις ὑμῖν χρῆσωμαι. Καὶ γὰρ ἐκεῖ μοι
 ἐν τῇ θορύβῳ καὶ τοῖς δεινοῖς ἀνδρείοτάται γεγένησθε.

ΒΑΛΕΠΥΡΟΣ.

520 Ἀδτη, πόθεν ἦκεις, Πραξαγόρα;
 ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τί δ', ὦ μέλει,

σοὶ τοῦθ'·

ΒΑΛΕΠΥΡΟΣ.

Ὅ τί μοι τοῦτ' ἐστίν; ὥς εὐθιχῶς.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Οὐ τοι παρὰ τοῦ μοιχοῦ γε φήσεις.

ΒΑΛΕΠΥΡΟΣ.

Οὐκ ἴσως

ἐνός γε.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Καὶ μὴν βασανίσαι τοῦτ' γέ σοι
 ἔξεστι.

ΒΑΛΕΠΥΡΟΣ.

Πῶς;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Εἰ τῆς κεφαλῆς ὄλω μύρου.

ΒΑΛΕΠΥΡΟΣ.

525 Τί δ'; οὐχὶ βινεῖται γυνὴ κᾶναι μύρου;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Οὐ δὴ τάλαν' ἔγωγε.

ΒΑΛΕΠΥΡΟΣ.

Πῶς οὖν ὀρθρίων
 ἔρχου σωπῇ θοῖμάτιον λαβοῦσά μου;

perientes, barbasque mento aptatas habentes, ne
 quis forte nos videat, et dictis aperte accuset. Sed
 age huc in umbra accedens ad parietem, limis
 respiciens, rursus habitum muta, et compone te
 ad eundem modum, quo antea culta eras; et ne
 cuncteris: quippe jam ducem nostrum omnium e
 concione venientem videmus. Sed festina omnis,
 et tædeat te barbam amplius habere, præsertim
 quum illæ adveniant vestem solitam jam pridem
 indutæ.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Hæ nobis res, o mulieres, prospere cesserunt,
 de quibus deliberavimus. Sed quam citissime an-
 tequam nos vir quispiam videat, projicite pænulas:
 facessat hinc virilis calceus, Laconicorum laxate
 colligata lora, baculos dimitte. Ac tu quidem istas
 mulieres compone: ego vero volo intro subrepens,
 priusquam vir me videat, pallium ejus reponere
 eo, unde sumai, ut et alia, quæ domo extuli.

ΧΟΡΟΣ.

Omnia quæ dixi, jam composita sunt: tuum
 autem est deinceps docere, quidnam agentes con-
 ducibile tibi videbimur recte auscultare. Nunquam
 enim cum ulla muliere, quæ te peritior acriorque
 esset, scio me congressam fuisse.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Opprimini nunc, ut ejus imperi, quod mihi
 modo mandatum est, vobis consiliariis utar; si-
 quidem illic in medio tumultu et rebus asperis
 fortissimas vos experta sum.

ΒΑΛΕΠΥΡΟΣ.

Heus tu, unde venis, Praxagora?

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Quid id tua, o bone, interest?

ΒΑΛΕΠΥΡΟΣ.

Quid mea intersit? quam inepte hoc rogas!

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Saltem de meocho aliquo non mihi narrabis.

ΒΑΛΕΠΥΡΟΣ.

Non de uno forte.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Atqui istud tibi explorare licet.

ΒΑΛΕΠΥΡΟΣ.

Quo modo?

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Si capite unguentum redoleo.

ΒΑΛΕΠΥΡΟΣ.

Quid vero? non subagitur etiam mulier absque
 unguento?

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Non ecaster ego.

ΒΑΛΕΠΥΡΟΣ.

Cur igitur et quonam abiisti diluculo, subducto
 mihi pallio?

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Γυνή μέ τις νύκτωρ ἑταίρα καὶ φίλη
μεταπέμψατ' ὠδίνουσα.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Κἄτ' οὐκ ἦν ἔμοι

530 φράσασαν ἵναί;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τῆς λεχούς δ' οὐ φροντίσαι,
οὕτως ἐχούσης, ὦνερ;

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Εἰποῦσάν γέ μοι.

Ἄλλ' ἔστιν ἐνταῦθά τι κακόν.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Μὰ τῷ θεῷ,
ἀλλ' ὥσπερ εἶχον ὥχόμην· ἐδεῖτο δὲ
ἥπερ μεθῆκέ μ' ἐξίναί τι πάσῃ τέχνῃ.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

535 Εἴτ' οὐ τὸ σαυτῆς ἱμάτιον ἐρρῆν σ' εἶχειν;
ἀλλ' ἔμ' ἀποδύσας, ἐπιβαλοῦσα τοῦγκυκλον,
ὥρου καταλιποῦσ' ὥσπερ εἰ προκειμένον,
μόνον οὐ στεφανώσας· οὐδ' ἐπιθεῖσα λήκυθον.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

540 Ψυχὸς γὰρ ἦν, ἐγὼ δὲ λεπτή κασθενής·
ἐπεὶδ' ἐν' ἀλαίνουμι, τοῦτ' ἡμπισχόμην·
σὲ δ' ἐν ἀλέᾳ κατακειμένον καὶ στρώμασιν
κατέλιπον, ὦνερ.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Αἱ δὲ δὴ Λακωνικαὶ
ὥχοντο μετὰ σοῦ κατὰ τί χ' ἡ βακτηρία;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

545 Ἵνα θοιμάτιον σώσαιμι, μεθυπεδησάμην
μιμουμένη σε καὶ κτυποῦσα τοῖν ποδοῖν
καὶ τοὺς λίθους παύουσα τῇ βακτηρίᾳ.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Οἷσθ' οὖν ἀπολωλεκυῖα πυρῶν ἐκτέα,
ὄν χρῆν ἔμ' ἐξ ἐκκλησίας εἰληφέναι;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Μὴ φροντίσης· ἄρρεν γὰρ ἔτεκε παιδίον.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

550 Ἐκκλησία;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Μὰ Δί', ἀλλ' ἐφ' ἣν ἐγὼ χόμην.
Ἄτὰρ γεγέννηται;

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Ναὶ μὰ Δί'. Οὐκ ἤδησθά με
φράσαντά σοι χθές;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἄρτι γ' ἀναμνησέσθωμαι.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Οὐδ' ἄρα τὰ δόξαντ' οἶσθα;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Μὰ Δί' ἐγὼ μὲν οὐ.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Κάθησο τοῖνον σηπίας μασσωμένη.

555 Ὑμῖν δέ φασι παραδεδοῖσθαι τὴν πόλιν.

PRAXAGORA.

Mulier quædam socia et amica nocte me arces-
sivit parturientis.

BLEPYRUS.

Itane non poteras, priusquam eo ires, rem mihi
dicere?

PRAXAGORA.

Et mulieri præsto non adesce, cui tam prope
instabat partus, mi vir?

BLEPYRUS.

Saltem mihi dixisses. Sed subest hic aliquid
mali.

PRAXAGORA.

Non, per Cererem et Proserpinam. Sed sicut
tum eram, abii. Rogabat enim ea, quæ me arces-
sebat, ut quam citissime possem, ad sese irem.

BLEPYRUS.

Itane vero non oportebat te vestimenta tua su-
mere? sed postquam me meis exueras, injecto
mihi tuo amiculo, abiisti, relinquens me tanquam
mortuum, nisi quod non coronasti me, neque le-
cythum adposuisti.

PRAXAGORA.

Frigus enim erat; ego autem gracilis et paulo
infirmior; ideoque ut calefierem, ista indui: te
vero in calore jacentem et stragulis reliqui, mi
vir.

BLEPYRUS.

Laconicæ autem meæ tecum abierunt, et baculus
meus simul, ad quam rem?

PRAXAGORA.

Ut pallium tuerer, meos cum tuis calceos mu-
tavi, te imitans, et pedibus sonans, et lapides fe-
riens baculo.

BLEPYRUS.

Scin' igitur amisisse te tritici sextarium, quem
ego accepissem, si concioni interfuissem?

PRAXAGORA.

Ne sollicitus sis: nam marem peperit puerum.

BLEPYRUS.

Concio?

PRAXAGORA.

Non ecaster: sed mulier illa ad quam ivi. Ve-
rum, amabo, habitane est concio?

BLEPYRUS.

Ita hercle. Non memineras me tibi heri dixisse?

PRAXAGORA.

At enim nunc reminiscor.

BLEPYRUS.

Nec igitur quæ illic decreta sunt nosti?

PRAXAGORA.

Pol horum nihil novi.

BLEPYRUS.

Sede igitur sepias esitans. Vobis enim rempu-
blicam mandatam esse dicunt.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τί δρᾶν; ὑφαίνεις;

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Οὐ μὰ Δί', ἀλλ' ἄρχειν.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τίνων;

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Ἀπαξαπάντων τῶν κατὰ πόλιν πραγμάτων.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Νῆ τὴν Ἀφροδίτην, μακαρία γὰρ ἡ πόλις
ἔσται τὸ λοιπόν.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Κατὰ τί;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Πολλῶν οὐνεκα.

560 Οὐ γὰρ ἔτι τοῖς τολμῶσιν αὐτὴν αἰσχρὰ δρᾶν
ἔσται τὸ λοιπόν, οὐδαμοῦ δὲ μαρτυρεῖν,
οὐ συκοφαντεῖν —

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Μηδαμῶς πρὸς τῶν θεῶν
τοῦτ' ἐποίησας μὴδ' ἀφέλῃ μου τὸν βίον.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡ δαιμόνι' ἀνδρῶν, τὴν γυναικ' ἔα λέγειν.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

565 μὴ λωποδυτῆσαι, μὴ φθονεῖν τοῖς πλησίον,
μὴ γυμνὸν εἶναι, μὴ κένητα μηδένα,
μὴ λοιδορεῖσθαι, μὴ 'νεχυραζόμενον φέρειν.

ΧΟΡΟΣ.

Νῆ τὸν Ποσειδῶ, μεγάλη γ', εἰ μὴ ψεύσεται.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

570 Ἀλλ' ἀποφανῶ τοῦθ', ὥστε σέ γέ μοι μαρτυρεῖν,
καὶ τοῦτον αὐτὸν μηδὲν ἀντεπεῖν ἔμοι.

ΧΟΡΟΣ.

Νῦν δὴ δεῖ σε πυκνὴν φρένα καὶ φιλόδημον ἐγείρειν
φροντίδ' ἐπισταμένην ταῖς σαῖσι φιλαῖσιν ἀμύνειν.

Κοινῇ γὰρ ἐπ' εὐτυχίαισιν

ἔρχεται γνώμης ἐπίνοια, πόλιν

575 δῆμον ἐπαγλαιοῦσα

μυρίαῖσιν ὠφελαῖσι βίου, δηλοῦσ' ὃ τί περ δύναται.

Καιρὸς δὲ δεῖται γάρ τι σοφοῦ τινὸς ἐξευρήματος ἡ πόλις ἡμῶν.

Ἀλλὰ πέραναι μόνον

μήτε δεδραμένα μήτ' εἰρημένα πω πρότερον

580 μισοῦσι γὰρ ἦν τὰ παλαιὰ πολλάκις θεῶνται.

Ἀλλ' οὐ μέλλειν, ἀλλ' ἅπτεσθαι καὶ δὴ χρὴ ταῖς διανοαῖς,
ὥς τὸ ταχύνειν χαρίτων μετέχει πλείστον παρὰ τοῖσι θεαταῖς.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Καὶ μὴν ὅτι μὲν χρηστὰ διδάξω πιστεύω· τοὺς δὲ θεατὰς,
εἰ καινοτομεῖν ἐθέλησουσιν καὶ μὴ τοῖς ἡθάσι λίαν

585 τοῖς ἀρχαίοις ἐνδιατρίβειν, τοῦτ' ἐσθ' ὃ μάλιστα δέδοικα.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Περὶ μὲν τοίνυν τοῦ καινοτομεῖν μὴ δέισις τοῦτο γὰρ ἡμῖν
δρᾶν ἀντ' ἄλλης ἀρχῆς ἔστιν, τῶν δ' ἀρχαίων ἀμαλῆσαι.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Μὴ νυν πρότερον μηδεὶς ὑμῶν ἀντίπη μὴδ' ὑποκρούση,

ARISTOPHANES.

PRAXAGORA.

Quid ut faciamus? texamus?

BLEPYRUS.

Non hercle; sed ut administratis—

PRAXAGORA.

Quenam?

BLEPYRUS.

Res omnes, quæ ad civitatem attinent.

PRAXAGORA.

Per Venerem, beata erit civitas in posterum.

BLEPYRUS.

Quamobrem?

PRAXAGORA.

• Multis de causis. Non enim audacibus viris li-
cebit turpia in eam et indigna patrare deinceps,
neque ullo modo testimonium falsum dicere, neque
criminari —

BLEPYRUS.

Neutiquam, per deos obsecro, istuc feceris, ne-
que mihi victum meum auferas.

CHORUS.

O mi homo, sinito uxorem dicere.

PRAXAGORA.

non despoliatorem esse, non invidere vicinis;
neminem nudum, neminem pauperem esse, non
conviciari, non pignora a debitoribus auferre.

CHORUS.

Per Neptunum, magna pollicetur, nisi mentiat.

PRAXAGORA.

At id ego effectum dabo, ita ut vera dixisse mihi
tute sis testis, et hic ipse nihil contradicere possit.

CHORUS.

Nunc demum illud est, quum te prudentem ani-
mum et populi amantem cogitationem excitare
oportet, scientem mulieribus tibi amicis succur-
rere. In communem enim felicitatem jam advenit
mentis sollertia, quæ civilem populum adornet
infinitis prosperitatibus vitæ, et demonstret, quid
possit. Opportunum vero est: indiget quippe sa-
pienti quopiam commento respública nostra. At
perfoce modo res, quæ nec factæ unquam, neque
commemoratæ fuerint antea. Oderunt enim nostri
homines, si vetera sæpius spectent. Sed non
cunctandum: quin potius commentationes ejus rei
aggreudiendæ sunt. Nam cito quidpiam agere valde
gratiosum est apud spectatores.

PRAXAGORA.

Atqui commodum me suasuram esse confido:
sed de spectatoribus vehementer timeo, si velint
novi quidpiam sequi, et non potius consuetis et
antiquis adherere: hoc me male habet.

BLEPYRUS.

De novarum quidem rerum studio ne metuas:
has enim sectari, nobis pro alio quovis imperio
est, ut et veterum rituum negligentes esse.

PRAXAGORA.

Ne igitur quispiam vestrum mihi contradicat,
neque me prius interpellat, quam commentationem

πρὶν ἐπίστασθαι τὴν ἐπίνοιαν καὶ τοῦ φράζοντος ἀκοῦσαι.
 690 Κοινωνεῖν γὰρ πάντας φήσω χρῆναι πάντων μετέχοντας,
 καὶ ταῦτο ζῆν καὶ μὴ τὸν μὲν πλουτεῖν, τὸν δ' ἄθλιον εἶναι,
 μηδὲ γεωργεῖν τὸν μὲν πολλὴν, τῷ δ' εἶναι μηδὲ ταφῆναι·
 μηδ' ἀνδραπόδοις τὸν μὲν χρῆσθαι πολλοῖς, τὸν δ' οὐδ' ἀκολού-
 ῳ· ἓνα ποιῶ κοινὸν πᾶσιν βίον καὶ τοῦτον ὅμοιον. [θψ·

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

695 Πῶς οὖν ἔσται κοινὸς ἅπασιν;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Κατέδει πέλθον πρότερός μου.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Καὶ τῶν πελθόντων κοινωνοῦμεν;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Μὴ Δ' ἄλλ' ἔφθης μ' ὑποκρούσας.

Τοῦτο γὰρ ἤμελλον ἐγὼ λῆζειν· τὴν γῆν πρῶτιστα ποιήσω
 κοινὴν πάντων καὶ ἀργύριον καὶ τὰ ἅλλα ὅποσ' ἐστὶν ἐκάστῳ.
 Εἴτ' ἀπὸ τούτων κοινῶν ὄντων ἡμεῖς βοσκήσομεν ὅμας
 600 ταμειούμεναι καὶ φειδόμεναι καὶ τὴν γνώμην προσέχουσαι.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Πῶς οὖν ὅστις μὴ λέκτῃται γῆν ἡμῶν, ἀργύριον δὲ
 καὶ Δαρεικοὺς, ἀφανῆ πλοῦτον;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τοῦτ' ἐς τὸ μέσον καταθήσει,

καὶ μὴ καταθεῖς ψευδορκήσει.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Κάκῃ ἔσται γὰρ διὰ τοῦτο.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἄλλ' οὐδὲν τοι χρήσιμον ἔσται πάντως αὐτῷ.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Κατὰ δὴ τί;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

605 Οὐδεὶς οὐδὲν πενία δράσει· πάντα γὰρ ἔξουσιν ἅπαντες,
 ἄρτους, τεμάχια, μάζας, χλαῖνας, οἶνον, στεφάνους, ἐρεθίνθους.
 Ὡστε τί κέρδος μὴ καταθεῖναι; σὺ γὰρ ἐξευρὼν ἀπόδειξον.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Οὐκ οὖν καὶ νῦν οὗτοι μᾶλλον κλέπτουσ', οἷς ταῦτα πάρεστι;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

[τέροισιν·

Πρότερόν γ', ὦ ταῖρ', ὅτε τοῖσι νόμοις διεχρώμεθα τοῖς προ-
 610 νῦν δ', ἔσται γὰρ βίος ἐκ κοινοῦ, τί τὸ κέρδος μὴ καταθεῖναι;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Ἦν μείρακ' ἰδὼν ἐπιθυμία καὶ βούληται σκαλαθῦραι,
 ἔξει τούτων ἀφελὼν δοῦναι· τῶν ἐκ κοινοῦ δὲ μεθέξει
 ξυγκαταδαρθῶν.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἄλλ' ἐξέσται προῖκ' αὐτῷ ξυγκαταδαρθεῖν.

Καὶ ταύτας γὰρ κοινὰς ποιῶ τοῖς ἀνδράσι συγκατακεῖσθαι
 615 καὶ παῖδοποιεῖν τῷ βουλομένῳ.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Πῶς οὖν, εἰ πάντες ἴσασιν
 ἐπὶ τὴν ὥραιότητάν αὐτῶν καὶ ζητήσουσιν ἐρεῖδειν;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Αἱ φαυλότεραι καὶ σιμότεραι παρὰ τὰς σεμνὰς καθεδοῦνται·
 κατ' ἣν ταύτης ἐπιθυμήσῃ, τὴν αἰσχρὰν πρῶτ' ὑποκρούσει.

meam noverit, et me audierit loquentem. Quippe
 dicam omnes oportere omnibus uti communiter,
 omniumque rerum participes esse, et ex iisdem
 bonis vivere; non autem hunc divitem, illum vero
 miserum esse; neque hunc magnum agrum colere,
 illi vero ne satis quidem terræ esse sepeliendo ca-
 daveri; neque servis huic compluribus uti, illum
 autem ne pedissequum quidem habere. Sed unum
 omnibus commune victum faciam, eumque si-
 milem.

BLEPYRUS.

Quomodo igitur omnibus communis erit?

PRAXAGORA.

Comedes sterces prior me.

BLEPYRUS.

Et stercoreis etiam participes erimus?

PRAXAGORA.

Non ecce mea hæc est sententia: sed me in-
 terpellasti. Hocce enim dictura eram: nempe agros
 primo faciam omnibus communes, et pecunias, et
 alia quæ uniuscujusque sunt. Dein ex illis omni-
 bus, factis communibus, vos omnes alemus, dis-
 pensantes et parcentes, et animum attendentes.

BLEPYRUS.

At quomodo qui agros non possidet, pecuniam
 vero et Daricos, opes occultas?

PRAXAGORA.

Hæc in medium deponet, et qui non deposuerit,
 pejerabit.

BLEPYRUS.

Quippe et pejerando quæsit.

PRAXAGORA.

Sed ei prorsus non conducet.

BLEPYRUS.

Quamobrem?

PRAXAGORA.

Nemo enim quicquam paupertatis causa faciet:
 quippe omnes omnia habebunt, panes, salsamenta,
 placentas, lænas, vinum, corollas, cicer. Quocirca
 quid lucri esset non deponenti omnia in commu-
 ne? tu, si quid excogites, fac palam.

BLEPYRUS.

Nonne et nunc si plurimum furantur, quibus hæc
 omnia suppetant?

PRAXAGORA.

Antea quidem, o amice, quum prioribus legibus
 utebamur: nunc autem, erit enim ex communi
 victus omnibus, quidnam emolumenti erit non
 deponenti?

BLEPYRUS.

Si puellam conspicatus, eam cupiat, velitque
 clam molere, habebit quod det, ex his bonis su-
 mens: communium autem participabit, cum ea
 dormiens.

PRAXAGORA.

At enim ei licebit gratis una dormire. Namque
 faciam, ut illæ communes cum viris cubent, et
 cuilibet volenti liberos pariant.

BLEPYRUS.

Quomodo autem, si omnes iverint ad formosis-
 simam illarum, et postulabunt eam subagitare?

PRAXAGORA.

Fœdiore et simæ juxta lepidiores sedebunt:
 tum si quis harum aliquam cuoiet, deformem prius
 inibit.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Καὶ πῶς ἡμᾶς τοὺς πρεσβύτας, ἢν ταῖς αἰσχυραῖσι συνῶμεν,
 220 οὐκ ἐπιλείψει τὸ πέος πρότερον πρὶν ἐκεῖσ' οἱ φῆς ἀφικέσθαι;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Οὐχὶ μαχοῦνται.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Περὶ τοῦ;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Θάρρει, μὴ δέισης, οὐχὶ μαχοῦνται.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Περὶ τοῦ;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τοῦ μὴ συγκαταδαρθεῖν. Καὶ σοὶ τοιοῦτον ὑπάρχει.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

[ὅπως ἂν

Τὸ μὲν ὑμέτερον γνώμην τιν' ἔχει· προβεβούλεται γὰρ
 μηδεμιᾶς ἢ τρύπημα κενόν· τὸ δὲ τῶν ἀνδρῶν τί ποιήσει;
 225 φεύγονται γὰρ τοὺς αἰσχυροὺς, ἐπὶ τοὺς δὲ καλοὺς βαδιοῦνται.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἄλλὰ φυλάξουσ' οἱ φαυλότεροι τοὺς καλλίους ἀπιόντας
 ἀπὸ τοῦ δειπνοῦ καὶ τηρήσουσ' ἐπὶ τοῖσιν δημοσίοισιν
 * * *. κοῦκ ἐξέσται παρὰ τοῖσι καλοῖς καταδαρθεῖν
 ταῖσι γυναιξίν πρὶν τοῖς αἰσχυροῖς καὶ τοῖς μικροῖς χαρίσωνται.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

230 Ἡ Λυσικράτους ἄρα νυνὶ ρίς ἴσα τοῖσι καλοῖσι φρονήσει.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Νῆ τὸν Ἀπόλλω· καὶ δημοτική γ' ἡ γνώμη καὶ καταχήνη
 τῶν σεμνοτέρων ἔσται πολλή· καὶ τῶν σφραγίδας ἔχόντων,
 235 ἐταν ἐμβάδ' ἔχων εἶπη, πρότερος παραχώρει, κἄτ' ἐπιτήρει,
 ἐταν ἤδη γ' ὡς διαπραξάμενος παραδῶ σοι δευτεριάξιν.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

240 Πῶς οὖν οὕτω ζώντων ἡμῶν τοὺς αὐτοῦ παῖδας ἕκαστος
 ἔσται δυνατὸς διαγιγνώσκειν;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τί δὲ δεῖ; πατέρας γὰρ ἅπαντας
 τοὺς πρεσβυτέρους αὐτῶν εἶναι τοῖσι χρόνοιςιν νομιοῦσιν.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Οὐκοῦν ἀγῶουσ' εὖ καὶ χρηστῶς ἐξῆς τὸν πάντα γέροντα
 διὰ τὴν ἀγωνίαν, ἐπεὶ καὶ νῦν γιγνώσκοντες πατέρ' ὄντα
 245 ἀγχοῦσι. Τί δὴθ', ἐταν ἀγνῶς ἦ, πῶς οὐ τότε κάπιχεσθούνται;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

[οὐδὲν

Ἄλλ' ὁ παρεστὼς οὐκ ἐπιτρέψει· τότε δ' αὐτοῖς οὐκ ἔμελ'
 τῶν ἀλλοτριῶν, ὅστις τύπτοι· νῦν δ' ἢν πληγέντος ἀκούσῃ,
 245 μὴ αὐτὸν ἐκείνῳ τύπτῃ δεδιώς, τοῖς δρῶσιν τοῦτο μαχεῖται.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Τὰ μὲν ἄλλα λέγεις οὐδὲν σκαιῶς· εἰ δὲ προσελθὼν Ἐπίκουρος,
 250 ἢ Λευκολόφας, πάπαν με καλοῖ, τοῦτ' ἤδη δεινὸν ἀκούσαι.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Πολὺ μέντοι δεινότερον τούτου τοῦ πράγματός ἐστι —

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Τὸ ποῖον;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

εἰ σε φιλήσειεν Ἀρίστουλλος, φάσκων αὐτοῦ πατέρ' εἶναι.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Οἱμῶς γ' ἂν καὶ κακῶς.

BLEPYRUS.

At quomodo nos seniculos, si cum turpioribus
 220 simus, non ante nos deficiet penis, quam eo per-
 veniatur, quo nobis eundum dicis?

PRAXAGORA.

Non pugnas ciebunt formosæ.

BLEPYRUS.

Qua de re?

PRAXAGORA.

Bono animo es, ne formida, non pugnabant.

BLEPYRUS.

Qua de re, inquam?

PRAXAGORA.

Ne vobiscum congrediantur. In tuam rem tale
 quid constitutum est.

BLEPYRUS.

Quod ad vos pertinet, solerter hoc excogitatum
 est: quippe ita cautum et consultum est, ne cujus
 230 feminae foramen vacuum sit. Viri autem quid fac-
 cient? nam fugient illæ viros deformes, et ad for-
 mosos se conferent.

PRAXAGORA.

At fœdi observabunt formosos, quum abibunt
 a cena, et cavebunt eos in toro et aliis locis
 publicis: neque licebit feminis cum formosis vi-
 235 ris cubare, priusquam deformibus et pumilis co-
 piam sui fecerint.

BLEPYRUS.

Nunc igitur Lysicratis nasus æque ac formosi
 juvenes superbiel.

PRAXAGORA.

Sane, ita me Apollo amet. Hoc quidem decre-
 tum oppido popolare est, et mera irrissio superbo-
 rum, eorumque qui anulos gerunt, quum emba-
 240 das gestans eis dicet: *Heus tu, prius quidem*
cede, et coram opperire dum ego, peracta re,
tibi secundas partes exigendas dabo.

BLEPYRUS.

Quomodo igitur, nobis sic viventibus, unusquis-
 que liberos suos dignoscere potis erit?

PRAXAGORA.

Quid opus est? quippe suos patres existimabunt
 eos omnes esse qui ætate proveciores erunt.

BLEPYRUS.

Itaque bene et naviter in posterum senem
 omnem præfocabunt præ ignorantia, quandoqui-
 245 dem et nunc patrem cognoscentes strangulant ta-
 men. Quid? quum ignotus erit parens, quomodo
 non tunc eum ultro concacabunt?

PRAXAGORA.

Sed qui forte illic aderit, non permittet. Olim
 quidem non erat eis cura patrum alienorum, qui-
 250 cunque illos verberaret: at nunc si quis seniore
 percussus audierit, timens ne parentem ipsum
 suum is pulset, talia facientibus adversabitur.

BLEPYRUS.

Hæc quidem omnia non insolæe dicis: verum si
 Epicurus accedens ant Leucolophas patrem me
 vocitet, id mihi grave sit audire.

PRAXAGORA.

At longe istoc gravius est —

BLEPYRUS.

Quidnam?

PRAXAGORA.

si te Aristyllus osculetur, te suum patrem esse
 dictitans.

BLEPYRUS.

Fleret sane et ejularet.

235 Οὐ γάρ ποθ' ὑγίης οὐδὲν ἐξελήλυθεν
δράσουσ'. Ὅμως δ' οὖν ἐστὶν ἀποκατηγνόν.

ΑΝΗΡ.

Τίς ἐστίν; οὐ δῆπου Βλέπυρος δ γειτνιών;
νῆ τὸν Δί' αὐτὸς δῆτ' ἐκεῖνος. Εἰπέ μοι,
τί τοῦτό σοι τὸ πυρρόν ἐστιν; οὐ τί που

230 Κινησίας σου κατατετιληχέν ποθεν;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Οὐκ, ἀλλὰ τῆς γυναικὸς ἐξελήλυθα
τὸ κροκωτίδιον ἀμπισχόμενος, οὐνδύεται.

ΑΝΗΡ.

Τὸ δ' ἱμάτιόν σου ποῦ 'στιν;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Οὐκ ἔχω φράσαι·
ζητῶν γὰρ αὐτ' οὐχ εἶδρον ἐν τοῖς στρώμασιν.

ΑΝΗΡ.

235 Εἴτ' οὐδὲ τὴν γυναῖκα ἐκέλευσάς σοι φράσαι;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Μὰ τὸν Δί' οὐ γὰρ ἐνδον οὔσα τυγχάνει,
ἀλλ' ἐκτετρώπηκεν λαθοῦσά μ' ἐνδοθεν·
ὁ καὶ δέδοικα μή τι δρᾷ νεώτερον.

ΑΝΗΡ.

240 Νῆ τὸν Ποσειδῶ, ταῦτά τοίνυν ἀντικρυς
ἔμοι πέπονθας. Καὶ γὰρ ἤ ζύνειμ' ἐγὼ
φρούδη 'στ', ἔχουσα θοιμάτιον οὐγὰρ φόρου.
Κοῦ τοῦτο λυπεῖ μ', ἀλλὰ καὶ τὰς ἐμβάδας.
Οὐκ οὖν λαβεῖν γ' αὐτάς ἐδυνάμην οὐδαμοῦ.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

245 Μὰ τὸν Διόνυσον, οὐδ' ἐγὼ γὰρ τὰς ἐμάς
Λακωνικάς, ἀλλ' ὡς ἔτυχον χειρητῶν,
ἐς τὴν κοθόρῳ τὴν πόδ' ἐνθεις ἵεμαι,
ἵνα μὴ γῇξαιμ' ἐς τὴν σισύραν φανῇ γὰρ ἦν.

ΑΝΗΡ.

Τί δῆτ' ἂν εἴῃ; μὲν ἐπ' ἀριστον γυνή
κέκληκεν αὐτὴν τῶν φίλων;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Γινώμην γ' ἐμήν.

250 Οὐκ οὖν πονηρά γ' ἐστὶν ὅ τι καί μ' εἰδέναι.

ΑΝΗΡ.

Ἄλλὰ σὺ μὲν ἱμονιάν τιν' ἀποπατεῖς· ἔμοι δ'
ᾧρα βαδίζειν ἐστὶν εἰς ἐκκλησίαν,
ἥνπερ λάβω θοιμάτιον, ὅπερ ἦν μοι μόνον.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

255 Κἀγωγ', ἐπειδὴν ἀποπατήσω νῦν δέ μου
ἀχράς τις ἐγκλείσας ἔχει τὰ στήτα.

ΑΝΗΡ.

Μῶν ἦν Θρασύβουλος εἶπε τοῖς Λακωνικοῖς;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

260 Νῆ τὸν Διόνυσον, ἐνέχεται γοῦν μοι σφόδρα.
Ἄτάρ τί δράσω; καὶ γὰρ οὐδὲ τοῦτό με
μόνον τὸ λυποῦν ἐστίν, ἀλλ' ὅταν φάγω,
330 ὅποι βαδιεῖται μοι τὸ λοιπὸν ἢ κόπρος.
Νῦν μὲν γὰρ οὗτος βεβαλάνωκε τὴν θύραν,
ὅστις ποτ' ἐστ' ἀνθρωπος, ἀχραδούσιος.

boni quidpiam actura exiit. Verum utut hæc sunt,
interim cacandum est tamen.

VIR QUIDAM.

Quis illic est? nonne Bleepyrus vicinus? Per Jovem ille ipse est. Dic mihi, quid sibi vult hoc rubrum quo contegeris? an te Cinesias alicunde concacavit?

BLEPYRUS.

Minime: sed cum uxoris meæ crocotula, quam illa induere solet, domo exii.

VIR.

Pallium vero tuum ubinam est?

BLEPYRUS.

Dicere nequeo; in stragulis enim diu quæsitum non reperi.

VIR.

Quid postea? tu non uxori imperasti ut diceret?

BLEPYRUS.

Non per Jovem: quippe intus non est: sed clam me evasit domo. Quamobrem metuo ne quid mali designet.

VIR.

Per Neptunum, eadem tibi prorsus eveniunt, quæ mihi. Uxor etenim mea disparuit, sumto pallio quod ego ferre soleo. Neque hoc me modo male habet: sed et calceos ipsos abstulit: nullibi enim eos reperire potui.

BLEPYRUS.

Per Bacchum, nec ego meos Laconicos: sed sicut eram cacaturiens, pedibus in cothurnos immiatis huc festinavi, ut ne cacarem in læna, quippe quæ recens lota et nitida est.

VIR.

Quid, quæso, illud sit? num ad prandium eam amicarum quæpiam vocavit?

BLEPYRUS.

Mea quidem sententia: non enim malis morata est moribus, quod quidem sciam.

VIR.

At tu funem cacas. Mihi vero tempus est abeundi in concionem, si modo cepero pallium, quod mihi unicum est.

BLEPYRUS.

Ego itidem, ubi cacavero: nunc autem pirum quoddam silvestre occludens mihi podicem retinet cibos.

VIR.

Num pirum illud est, quod Laconicis dixit Thrasylbulus?

BLEPYRUS.

Per Bacchum, tenaciter mihi adhærescit. At enim quid agam? nec enim solum me angit hoc præsens malum: sed quando edero, quoniam mihi abibit dehinc stercus? Nunc enim hic, quicumque tandem ille sit Achradusius vir, ostium observavit.

Τίς ἂν οὖν ἱατρὸν μοι μεταλθοί καὶ τίνα;
τίς τῶν καταπρώκτων δεινός ἐστι τὴν τέχνην;

ἄρ' οἷδ' Ἀμύνων; ἀλλ' ἴσως ἀρνήσεται.
Ἀντισθένη τις καλεσάτω πάση τέχνῃ.

Οὗτος γὰρ ἀνὴρ ἐνεκά γε στεναγμάτων
οἶδεν τί πρωκτὸς βούλεται χεζητιῶν.

Ὡ πότνι' Εὐλείθυια, μή με ἡπεριδῆς
διαρραγέντα μηδὲ βεβαλανωμένον,
ἵνα μὴ γένωμαι σκωραμὶς κωμωδική.

ΧΡΕΜΗΣ.

Οὗτος, τί ποιεῖς; οὐ τί που χεῖεις;

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Ἐγώ;

οὐ δῆτ' ἐτι γε μὰ τὸν Δί', ἀλλ' ἀνίσταμαι.

ΧΡΕΜΗΣ.

Τὸ τῆς γυναικὸς δ' ἀμπέχει χιτῶνιον;

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Ἐν τῷ σκότῳ γὰρ τοῦτ' ἐτυχον ἔνδον λαβών.

Ἄτὰρ πόθεν ἤκεις ἐτεόν;

ΧΡΕΜΗΣ.

Ἐξ ἐκκλησίας.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Ἦδη λέλυται γάρ;

ΧΡΕΜΗΣ.

Νὴ Δί', ὀρθρίον μὲν οὖν.

Καὶ δῆτα πολλὸν ἡ μίλτος, ὦ Ζεῦ φίλτατε,
γέλων παρέσχεν, ἣν προσέρραινον κύκλῳ.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Τὸ τριῷβολον δῆτ' ἔλαβες;

ΧΡΕΜΗΣ.

Εἰ γὰρ ὦφελον.

Ἄλλ' ὑστερος νῦν ἦλθον, ὥστ' αἰσχύνομαι,
* * * * *

μὰ τὸν Δί' οὐδὲν ἄλλο γ' ἢ τὸν θύλακον.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Τὸ δ' αἴτιον τί;

ΧΡΕΜΗΣ.

Πλείστος ἀνθρώπων ὄχλος,
ὅσος οὐδεπώποτε ἦλθ' ἀθρόος ἐς τὴν πύκνα.

Καὶ δῆτα πάντας σκυτοτόμοις ἠκάζομεν
δρῶντες αὐτούς. Οὐ γὰρ ἄλλ' ὑπερφυῶς
ὥς λευκοπληθὴς ἦν ἰδεῖν ἠκκλησία·
ὥστ' οὐκ ἔλαβον οὐτ' αὐτὸς οὐτ' ἄλλοι συχναί.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Οὐδ' ἄρ' ἂν ἐγὼ λάβοιμι νῦν ἔλθων;

ΧΡΕΜΗΣ.

Πόθεν;

οὐδ' εἰ μὰ Δία τότε ἦλθες, ὅτε τὸ δεύτερον
ἄλεκτρον ἐφθέγγετ'.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Οἴμοι δεῖλαος.

Ἀντιόχ', ἀποίμωξόν με τοῦ τριῷβολου
τὸν ζῶντα μάλλον. Τὰ μὰ γὰρ διοίχεται.

Ἄτὰρ τί τὸ πρᾶγμα ἦν, ὅτι τοσοῦτον χρῆμα ὄχλου
οὕτως ἐν ὥρᾳ ξυνέλγῃ;

Quis igitur medicam mihi arcessat, et quem? quis eorum, qui clunibus operam dant, artis est peritissimus? calletne eam Amynon? at fortasse negabit. Antisthenem quispiam huc evocet omni modo: hic enim homo, ut facile conjicias, si ingemiscentem audias, novit quid sibi velit culus cacaturiens. O veneranda Lucina, ne me siris dirumpi obserato podice, ut ne fiam lasanum comicum.

CHREMES.

Heus tu, quid facis? num cacas?

BLEPYRUS.

Egone? non equidem hercle amplius; sed resurgo.

CHREMES.

Uxor tu amiculum induisti?

BLEPYRUS.

Quippe illud temere in tenebris intus cepi. At unde agis te, quæso?

CHREMES.

E concione.

BLEPYRUS.

Jamne ergo dimissa est?

CHREMES.

Ita hercle, et quidem diluculo. Et pro Jupiter! plurimum risum præbuit rubrica, quam undique sparserant.

BLEPYRUS.

Triobolum certe accepisti?

CHREMES.

Utinam vero! sed tardior veni; unde hercle me piget pudetque: * * nihil hercle præter inanem hunc saccam [reporto].

BLEPYRUS.

Quæ vero fuit causa?

CHREMES.

Plurima hominum turba, quanta nunquam venit simul in pnycem. Et sane quum illos intueremur, cunctos pro sutoribus coriariis habuimus. Quippe mirum in modum alba videbatur illa multitudo, quæ concionem replebat. Itaque non accepi triobolum, neque plurimi alii.

BLEPYRUS.

Nec igitur ego acciperem, si nunc irem?

CHREMES.

Quidum? non pol, etiamsi eo profectus fuisses, quum secunda vice cecinit gallus.

BLEPYRUS.

Væ misero mihi! Antioche, me viventem lugeas magis quam triobolum: nullus enim sum ego. Verum quæ res fuit, cur tanta turba mature adeo convenerit?

ΧΡΕΜΗΣ.

Τί δ' ἄλλο γ' ἢ
 ἔδοξε τοῖς πρυτάνεσι περὶ σωτηρίας
 γνώμας καθεῖναι τῆς πόλεως; καὶ εὐθέως
 πρῶτος Νεοκλείδης ὁ γλάμων παρείρυσεν.
 400 Κάπειθ' ὁ δῆμος ἀναβοῶν πόσον δοκεῖς,
 οὐ δεινὰ τολμᾶν τουτονὶ δημηγορεῖν,
 καὶ ταῦτα περὶ σωτηρίας προκειμένου,
 ὅς αὐτὸς αὐτῷ βλεφαρίδ' οὐκ ἐσώσατο;
 ὁ δ' ἀναβοήσας καὶ περιβλέψας ἔφη·
 τί δαί μ' ἐχρῆν δρᾶν;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Σκόροδ' ὁμοῦ τρίψαντ' ὅπῳ
 405 τιθύμαλλον ἐμβαλόντα τοῦ Λακωνικοῦ
 σαυτοῦ παραλείφειν τὰ βλέφαρα τῆς ἐσπέρας,
 ἔγωγ' ἂν εἶπον, εἰ παρὼν ἐτύγχανον.

ΧΡΕΜΗΣ.

Μετὰ τοῦτον Εὐαῖον ὁ δεξιώτατος
 παρῆλθε γυμνός, ὡς ἔδοκει τοῖς πλειοσιν·
 410 αὐτός γε μέντοῦφασκεν ἱμάτιον ἔχειν,
 κάπειτ' ἔλαξε δημοτικωτάτους λόγους·
 δρᾶτε μὲν με δεόμενον σωτηρίας
 τετραστατήρου καὐτόν· ἄλλ' ὅμως ἐρῶ
 ὡς τὴν πόλιν καὶ τοὺς πολίτας σώσετε.
 415 Ἦν γὰρ παρέχωσι τοῖς δεομένοις οἱ κναφῆς
 χλαῖνας, ἐπειδὴν πρῶτον ἥλιος τραπῆ,
 πευρίτις ἡμῶν οὐδέν' ἂν λάβοι ποτέ.
 Ὅσοις δὲ κλίνη μὴ ὅτι μὴδὲ στρώματα,
 ἵεναι καθευδήσοντας ἀπονενιμμένους
 420 ἐς τῶν σκυλοδεψῶν· ἦν δ' ἀπακλείη τῇ θύρᾳ
 χειμῶνος ὄντος, τρεῖς σισύρας ὀφειλέτω.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Νῆ τὸν Διόνυσον, χρηστά γ'· εἰ δ' ἐκεῖνά γε
 προσέθηκεν, οὐδεὶς ἀντεχειροτόνησεν ἂν,
 τοὺς ἀλφитаμοιβοὺς τοῖς ἀπόροις τρεῖς χοίνικας
 425 δείπνον παρέχειν ἅπασιν, ἢ κλάειν μακρὰ,
 ἵνα τοῦτ' ἀπέλασαν Ναυσικύδους τάγαθόν.

ΧΡΕΜΗΣ.

Μετὰ τοῦτο τοῖνον εὐπρεπὴς νεανίας
 λευκός τις ἀνεπήδησ', ὁμοῖος Νικίᾳ,
 δημηγορήσων, κάπεχειρῆσεν λέγειν
 430 ὡς χρὴ παραδοῦναι ταῖς γυναῖξι τὴν πόλιν.
 Ἐῖτ' ἐθορύβησαν κἀνέκραγον ὡς εὖ λέγοι,
 τὸ σκυτοτομικὸν πλῆθος· οἱ δ' ἐκ τῶν ἀγρῶν
 ἀνεβορβόρυξαν.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Νοῦν γὰρ εἶχον νῆ Δία.

ΧΡΕΜΗΣ.

Ἄλλ' ἦσαν ἥττους· ὁ δὲ κατεῖχε τῇ βοῇ,
 435 τὰς μὲν γυναῖκας πολλὰ ἀγαθὰ λέγων, σὲ δὲ
 πολλὰ κακά.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Καὶ τί εἶπες;

CHREMES.

Quid aliud, quam quod prytanibus visum est
 de salute reipublice sententias rogare? tum sta-
 tim primus Neoclides lippus prodiit: dein populus
 exclamat, quam putas valide? Nonne indignum
 est audere hunc concionari, quum præsertim
 de salute reipublice agatur, qui sibi palpe-
 brarum pilos non potuerit salvare? Ille autem
 reclamans et circumspectans ait: Quid enim me
 facere oportuit?

BLEPYRUS.

Allia simul terentem cum silphio Laconicum-
 que miscentem tithymallum, tibi inungere
 vesperi supercilia, ei dixissem ego, si adfuissem.

CHREMES.

Post hunc Eumion, ille ingeniosissimus, proces-
 sit nudus, ut quidem plerisque videbatur: ipse
 vero siebat se pallium habere. Deinde orationem
 habuit maxime popularem. Videtis quidem, in-
 quit, me ipsum quoque salutis egentem qua-
 tuor staterum: nihilominus dicam, quomodo
 rempublicam et cives servetis. Si enim indi-
 gentibus lænas præbeant fullones, statim in-
 cipientie bruma, laterum dolor neminem no-
 strum capiat unquam. Quibuscunque autem
 lectus non est, nec stragulas vestes, eant illi
 apprime loti dormitum apud pellionum ali-
 quem: is vero eos si excludat janua hiemis
 tempore, tribus scortis penulis mulletur.

BLEPYRUS.

Per Bacchum, satis commoda. Si et hæc adje-
 cisset, nemo, opinor, contra decrevisset: ut fa-
 rinæ venditores scilicet indigentibus tres chorni-
 ces in cenam præberent omnibus: sin minus,
 plurimum plorarent, ut id fractus et commodi
 plebs a Nausicyle ferat.

CHREMES.

Posthæc autem formosus juvenis quidam, can-
 dido vultu, prosiluit, Nicie similis, ut concionem
 haberet, et cocepit dicere: Oportere rempubli-
 cam mulieribus mandari. Tum tumultuari coe-
 pit sutoria multitudo et clamare, bene ipsum ei
 apte dicere: at ii, qui ex agris venerant, acriter
 reclamantur.

BLEPYRUS.

Mentem enim habebant, per Jovem.

CHREMES.

Verum inferiores erant numero: ille autem ma-
 gis magisque vociferabatur, de mulieribus quidem
 bona plurima dicens, de te vero mala plurima.

BLEPYRUS.

Quid autem dixit?

ΧΡΕΜΗΣ.

Πρῶτον μὲν σ' ἔφη
εἶναι πανούργον.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Καὶ σέ;

ΧΡΕΜΗΣ.

Μή πω τοῦτ' ἔρη.

Κάπειτα κλέπτην.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Ἐμὲ μόνον;

ΧΡΕΜΗΣ.

Καὶ νῆ Δία

καὶ συκοφάντην.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Ἐμὲ μόνον;

ΧΡΕΜΗΣ.

Καὶ νῆ Δία

440 τῶνδ' ἰὸν πλῆθος.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Τίς δὲ τοῦτ' ἄλλως λέγει;

ΧΡΕΜΗΣ.

Γυναῖκα δ' εἶναι πρᾶγμα' ἔφη νοουσιτυκὸν
καὶ χρηματοποιόν· κοῦτε τὰ πόρρητ' ἔφη
ἐκ Θεσμοφόροις ἐκαστοτ' αὐτὰς ἐκφέρειν,
σὲ δὲ καμὲ βουλευόντε τοῦτο δρᾶν δεῖ.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

445 Καὶ νῆ τὸν Ἑρμῆν τοῦτό γ' οὐκ ἐψεύσατο.

ΧΡΕΜΗΣ.

Ἔπειτα συμβάλλειν πρὸς ἀλλήλας ἔφη
ἱμάτια, χρυσί', ἀργύριον, ἐκπώματα,
μόνας μόναις οὐ μαρτύρων γ' ἐναντίον
καὶ ταῦτ' ἀποφέρειν πάντα κοῦκ ἀποστρεῖν·
450 ἡμῶν δὲ τοὺς πολλοὺς ἔρασκε τοῦτο δρᾶν.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Νῆ τὸν Ποσειδῶν, μαρτύρων γ' ἐναντίον.

ΧΡΕΜΗΣ.

Οὐ συκοφαντεῖν, οὐ διώκειν, οὐδὲ τὸν
δῆμον καταλύειν, ἀλλὰ πολλὰ κάγαθὰ,
ἑτερὰ τε πλείστα τὰς γυναῖκας εὐλόγει.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

455 Τί δ' ἔφη' ἰδοξεν;

ΧΡΕΜΗΣ.

Ἐπιτρέπειν γε τὴν πόλιν
ταύταις ἰδοῦναι γὰρ τοῦτο μόνον ἐν τῇ πόλει
οὐκ ἔστι γέννησθαι.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Καὶ δέδοκται;

ΧΡΕΜΗΣ.

Φήμ' ἐγώ.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Ἄπαντά τ' αὐταῖς ἐστὶ προσταταγμένα
ἀ τοῖσιν ἀστοῖς ἔμελεν;

ΧΡΕΜΗΣ.

Οὕτω ταῦτ' ἔχει.

CHREMES.

Primumdum dixit te versipellem esse et frau-
dulentum.

BLEPYRUS.

Et te?

CHREMES.

Ne adhuc me istud roges. Dein furem.

BLEPYRUS.

Me solum?

CHREMES.

Immo hercle et sycophantam.

BLEPYRUS.

Me solum?

CHREMES.

Immo hercle vero horumce omnem multitudi-
nem.

BLEPYRUS.

Hoc quidem quis infitias ivertit?

CHREMES.

At feminam dicebat rem esse sapientia plenam,
et parandis divitiis aptam : nec illas arcana ex
Thesmophoriis identidem efferre : te vero et me ex
curia, quidquid senatus decreasset, efferre dicebat.

BLEPYRUS.

Et sane, per Mercurium, id mentitus non est.

CHREMES.

Deinde mutuas inter se dare vestes, aurum,
argentum, pocula, idque solas solis, non coram
testibus, et ea omnia reddere, neque invicem frau-
dare; quod nostrum plurimos facere prædicabat.

BLEPYRUS.

Sane, per Neptunum, et quidem coram testi-
bus.

CHREMES.

Tum mulieres neminem criminari, aut in jus
vocare, neque popularem statum evertere : sed
multa et bona aliaque quam plurima de mulieri-
bus bene dicebat.

BLEPYRUS.

Quid tandem decretum est?

CHREMES.

Committi rempublicam illis : id enim unum vi-
deri quod in urbe nostra nondum factum sit.

BLEPYRUS.

Ac decretum est?

CHREMES.

Ita dico.

BLEPYRUS.

Eaque omnia illis committuntur, quæ viris an-
te hac curæ erant?

CHREMES

Ita se hæc habent.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

600 Οὐδ' εἰς δικαστήριον ἄρ' εἴμ', ἀλλ' ἡ γυνή;
ΧΡΕΜΗΣ.

Οὐδ' ἔτι σὺ θρέψεις οὐς ἔχεις, ἀλλ' ἡ γυνή.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Οὐδὲ στένειν τὸν ὄρθρον ἔτι πρᾶγμ' ἄρά μοι;
ΧΡΕΜΗΣ.

Μὰ Δῖ', ἀλλὰ ταῖς γυναῖξι ταῦτ' ἤδη μέλει·
σὺ δ' ἄστενακτὶ περδόμενος οἶκοι μανείς.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

485 Ἐκεῖνο δεινὸν τοῖσιν ἡλίκοισι νῶν,
μὴ παραλαβοῦσαι τῆς πόλεως τὰς ἡνίας
ἔπειτ' ἀναγκάζωσι πρὸς βίαν —

ΧΡΕΜΗΣ.

Τί δρᾶν;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

βινεῖν ἑαυτάς.

ΧΡΕΜΗΣ.

Ἦν δὲ μὴ δυνώμεθα;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Ἄριστον οὐ δώσουσι.

ΧΡΕΜΗΣ.

Σὺ δέ γε νῆ Δία

470 δρᾶ ταῦθ', ἵν' ἀριστὰς τε καὶ βινῆς ἅμα.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Τὸ πρὸς βίαν δεινότατον.

ΧΡΕΜΗΣ.

Ἄλλ' εἰ τῇ πόλει

τοῦτο ξυνοίσει, ταῦτα χρὴ πάντ' ἄνδρα δρᾶν.

Λόγος γέ τοι τις ἔστι τῶν γεραιτέρων,

δο' ἂν ἀνότη' ἡ μῶρα βουλευσώμεθα,

475 ἅπαντ' ἐπὶ τὸ βέλτιον ἡμῖν ξυμφέρειν.

Καὶ ξυμφέροι γ', ὃ πότνια Παλλὰς καὶ θεοί.

Ἄλλ' εἴμι· σὺ δ' ὀγίαινε.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Καὶ σὺ γ', ὦ Χρέμης.

ΧΟΡΟΣ.

Ἔμβα, χώρει.

Ἄρ' ἔστι τῶν ἀνδρῶν τις ἡμῖν ὅστις ἐπακολουθεῖ;

480 στρέφου, σκόπει,

φύλαττε σαυτὴν ἀσφαλῶς, πολλοὶ γὰρ οἱ πανούργοι,

μή πού τις ἐκ τοῦπισθεν ὦν τὸ σχῆμα καταφυλάξῃ·

ἀλλ' ὥς μάλιστα τοῖν ποδοῖν ἐπικτυπῶν βάδιζε.

Στρ.

Ἡμῖν δ' ἂν αἰσχύνῃν φέροι

485 πάσαισι παρὰ τοῖς ἀνδράσιν τὸ πρᾶγμα τοῦτ' ἐλεγχθέν.

Πρὸς ταῦτα συστέλλου σεαυ-

τήν, καὶ περισκοπούμενη

** τᾶκείσε καὶ

τὰκ δεξιᾶς, μὴ ξυμφορὰ γενήσεται τὸ πρᾶγμα.

Ἄλλ' ἐγκονῶμεν· τοῦ τόπου γὰρ ἐγγύς ἐσμεν ἤδη

490 θθενπερ εἰς ἐκκλησίαν ὠρμώμεθ', ἡνίκ' ἤμεν·

τήν δ' οἰκίαν ἔξεσθ' ὄρᾶν θθενπερ ἡ στρατηγὸς

ἔσθ' ἡ τὸ πρᾶγμ' εὐροῦσ' ὃ νῦν ἔδοξε τοῖς πολίταις.

Ἦστ' εἰκὸς ἡμᾶς μὴ βραδύνειν ἔστ' ἐπαναμενούσας, Ἄντ.

BLEPYRUS.

Neque ego amplius in foro jus dicam, sed uxor?

CHREMES.

Neque tu, quos habes liberos, ales in posterum, sed uxor.

BLEPYRUS.

Neque suspirare diluculo amplius opus erit mihi?

CHREMES.

Non, per Jovem; sed mulieribus ea curæ sunt: tu autem securus sine gemitu pedens domi manebis.

BLEPYRUS.

Hoc unum timendum est nobis æqualibus, ne scilicet illæ, ubi reipublicæ habenas suscepierint, tum nos vi cogant —

CHREMES.

Nam quam rem?

BLEPYRUS.

subagitare ipsas.

CHREMES.

Si vero non possumus?

BLEPYRUS.

Prandium non dabunt.

CHREMES.

Tu vero istuc hercle ago, ut prandeas et futnas simul.

BLEPYRUS.

Nihil tam odiosum est, quam invitum aliquid facere.

CHREMES.

Verum si reipublicæ istud conducit, id viros omnes facere oportet. Nam et quoddam seniorum dictum circumfertur, nempe: *Quaecunque stulla et fatua decreverimus, ea omnia nobis in melius converti*. Atque utinam ita contingat, et convertantur quidem, o veneranda Pallas et dii ceteri. Verum abeo: tu autem vale.

BLEPYRUS.

Et tu, o Chreme.

CHORUS.

Incede, progredere: an est quisquam virorum, qui nos sequatur? converte te et adspice: custodi te caute, multi enim sunt hic fraudulentum et versipelles, ne quis a tergo habitum nostrum observet: sed pedibus quam pote plurimum sonans incede. Nobis enim dedecus afferat omnibus ea res, si a viris deprensa fuerit. Quamobrem succinge te, circumquaque observans, et illic, et huc ad dextram, ne hæc res infortunio nobis sit. Sed festinamus: namque prope illum jam sumus locum, unde in concionem perreximus, quum eo ivimus. Quin conspicitur jam domus, ex qua est dux illa, egregium commenta facinus, quod comprobarunt cives. Itaque non est, ut amplius cunctemur op-

πύγωνα ἐξηρτημένας,
 496 μὴ καὶ τις ἡμᾶς ὀφεται χήμῶν ἴσως κατείπη.
 Ἄλλ' εἰα δεῦρ' ἐπὶ σκιᾷ
 ἔλθοῦσα πρὸς τὸ τεῖχον,
 παραβλέπουσα θατέρῳ,
 πάλιν μετασκέυαζε σαυτὴν αὖθις ἦπει ἦσθα,
 500 καὶ μὴ βράδυν· ὥς τήνδε καὶ δὴ τὴν στρατηγὸν ἡμῶν
 χωροῦσαν ἐξ ἐκκλησίας ὁρῶμεν. Ἄλλ' ἐπαίγου
 ἔπασσα καὶ μίσει σάκον πρὸς ταῖν γνάθῳ ἐχουσα·
 χαῖται γὰρ ἔχουσιν πάλαι τὸ σχῆμα τοῦτ' ἐχουσαι.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ταυτὶ μὲν, ὦ γυναῖκες, ἡμῖν εὐτυχῶς
 506 τὰ πράγματ' ἐκέβηκεν ἀβουλεύσαμεν.
 Ἄλλ' ὥς τάχιστα, πρὶν τιν' ἀνθρώπων ἰδεῖν,
 ῥίπτετε χλαῖνας, ἐμβὰς ἐκποδῶν ἴτω,
 χάλα συναπτὸς ἡνίας Λακωνικὰς,
 510 βακτηρίας ἀφεσθε· καὶ μέντοι σὺ μὲν
 ταύτας κατευτρέπιζ'· ἐγὼ δὲ βούλομαι
 εἰσω παρερπύσασα, πρὶν τὸν ἄνδρα με
 ἰδεῖν, καταθέσθαι θοιμάτιον αὐτοῦ πάλιν
 ὅθενπερ διαβὼν τάλλα θ' ἀξηνεγκάμην.

ΧΟΡΟΣ.

Κατάκειται δὴ πάνθ' ἄπειρ' εἰπας· σὺν δ' ἔργον τάλλα διδάσκειν,
 515 ὅ τι σοι δρῶσαι ξυμφορὸν ἡμεῖς δόξομεν ὀρθῶς ὑπακούειν.
 Οὐδεμιᾶ γὰρ δεινότερα σου ξυμμιῆξας οἶδα γυναῖκί.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Περιμένετε νυν, ἵνα τῆς ἀρχῆς, ἣν ἄρτι χειροτόνημαι,
 συμβούλοιςιν πᾶσαις ὑμῖν χρήσωμαι. Καὶ γὰρ ἐκεῖ μοι
 ἐν τῷ θυρόδῳ καὶ τοῖς δεινοῖς ἀνδρείοτάται γεγέννησθε.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

520 Ἀδτη, πόθεν ἦκαίς, Πραξαγόρα;
 ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τί δ', ὦ μέλε,

σοὶ ταῦθ';

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Ὅ τί μοι τοῦτ' ἐστίν; ὥς εὐθητικῶς.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Οὐ τοι παρὰ τοῦ μοιχοῦ γε φήσεις.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Οὐκ ἴσως

ἐνός γε.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Καὶ μὴν βασανίσαι τοῦτ' γέ σοι
 ἔξεστι.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Πῶς;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Εἰ τῆς κεφαλῆς ἔξω μύρου.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

526 Τί δ'; οὐχὶ βινεῖται γυνὴ κἄνευ μύρου;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Οὐ δὴ τάλαιν' ἐγωγε.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Πῶς οὖν ὀρθρίων
 ὄψου σιωπῇ θοιμάτιον λαβοῦσά μου;

perientes, barbasque mento aptatas habentes, ne
 quis forte nos videat, et dictis aperte accuset. Sed
 age huc in umbra accedens ad parietem, limis
 respiciens, rursus habitum muta, et compone te
 ad eundem modum, quo antea culta eras; et ne
 cuncteris: quippe jam duces nostrum omnium e
 concione venientem videmus. Sed festina omnis,
 et tædeat te barbam amplius habere, præsertim
 quum illæ adveniant vestem solitam jam pridem
 indulæ.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Hæ nobis res, o mulieres, prospere cesserunt,
 de quibus deliberavimus. Sed quam citissime an-
 tequam nos vir quispiam videat, projicite pænulas:
 facessat hinc virilis calceus, Laconicorum laxate
 colligata lora, baculos dimittite. Ac tu quidem istas
 mulieres compone: ego vero volo intro subrepens,
 priusquam vir me videat, pallium ejus reponere
 eo, unde sumai, ut et alia, quæ domo extuli.

ΧΟΡΟΣ.

Omnia quæ dixi, jam composita sunt: tuum
 autem est deinceps docere, quidnam agentes con-
 ducibile tibi videbimur recte auscultare. Nunquam
 enim cum ulla muliere, quæ te peritior acriorque
 esset, scio me congressam fuisse.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Opprimimini nunc, ut ejus imperi, quod mihi
 modo mandatum est, vobis consiliariis utar; si-
 quidem illic in medio tumultu et rebus asperis
 fortissimas vos experta sum.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Hens tu, unde venis, Praxagora?

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Quid id tua, o bone, interest?

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Quid mea intersit? quam inepte hoc rogas!

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Saltem de moecho aliquo non mihi narrabis.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Non de uno forte.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Atqui istud tibi explorare licet.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Quo modo?

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Si capite unguentum redoleo.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Quid vero? non subagitur etiam mulier absque
 unguento?

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Non ecaster ego.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Cur igitur et quonam alibi diluculo, subducto
 mihi pallio?

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Γυνή μέ τις νύκτωρ ἑταῖρα καὶ φίλη
μετεπέμψατ' ὠδίνουσα.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Κἄτ' οὐκ ἦν ἔμοι

530 φράσασαν ἵεναι;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τῆς λεχῶς δ' οὐ φροντίσαι,
οὕτως ἐχούσης, ὦνερ;

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Εἰποῦσάν γέ μοι.

Ἄλλ' ἔστιν ἐνταῦθά τι κακόν.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Μὰ τῷ θεῷ,
ἀλλ' ὥσπερ εἶχον ὥρχομην· ἔδειτό δέ
ἦπερ μεθ' ἡμέ μ' εἶέναι πάσῃ τέχνῃ.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

535 Εἴτ' οὐ τὸ σαυτῆς ἱμάτιον ἐχρῆν σ' εἶναι;
ἀλλ' ἔμ' ἀποδύσας, ἐπιβαλοῦσα τοῦγκυκλον,
ὄρχου καταλιποῦσ' ὥσπερ ἐλ προκείμενον,
μόνον οὐ στεφανώσας· οὐδ' ἐπιθεῖσα λήκυθον.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

540 Ψυχὸς γὰρ ἦν, ἐγὼ δὲ λεπτὴ κάσθενής·
ἐπειθ' ἴν' ἀλαλίνοιμι, τοῦτ' ἡμπισχόμεν·
σέ δ' ἐν ἀλέα κατακείμενον καὶ στρώμασιν
κατέλιπον, ὦνερ.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Αἰ δὲ δὴ Λακωνικαὶ
ὄρχοντο μετὰ σοῦ κατὰ τί χη βακτηρία;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

545 Ἵνα θοιμάτιον σώσαιμι, μεθυπεδησάμην
μιμουμένη σε καὶ κτυποῦσα τοῖν ποδοῖν
καὶ τοὺς λίθους παῖουσα τῇ βακτηρίᾳ.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Οἷσθ' οὖν ἀπολωλεκυῖα πυρῶν ἐκτέα,
δν χρῆν ἔμ' ἐξ ἐκκλησίας εἰληφέναι;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Μὴ φροντίσης· ἄρρεν γὰρ ἔτεκε παιδίον.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

550 Ἦκκλησία;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Μὰ Δί', ἀλλ' ἐφ' ἦν ἐγφρχόμεν.
Ἄτὰρ γεγέννηται;

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Ναὶ μὰ Δί'. Οὐκ ἤδησθὰ μέ
φράσαντά σοι χθές;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἄρτι γ' ἀναμιμνήσκομαι.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Οὐδ' ἄρα τὰ δόξαντ' οἶσθα;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Μὰ Δί' ἐγὼ μὲν οὐ.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Κάθησο τοῖνυν σηπίας μασσωμένη.

555 Ὑμῖν δέ φασι παραδεδοῦσθαι τὴν πόλιν.

PRAXAGORA.

Mulier quædam socia et amica nocte me arces-
sivit parturiens.

BLEPYRUS.

Itane non poterat, priusquam eo ires, rem mihi
dicere?

PRAXAGORA.

Et mulieri præsto non adesse, cui tam prope
instabat partus, mi vir?

BLEPYRUS.

Saltem mihi dixisses. Sed subest hûc aliquid
malli.

PRAXAGORA.

Non, per Cererem et Proserpinam. Sed sicut
tum eram, abhi. Rogabat enim ea, quæ me arces-
sebat, ut quam citissime possem, ad sese irem.

BLEPYRUS.

Itane vero non oportebat te vestimenta tua su-
mere? sed postquam me meis exueras, injecto
mihi tuo amiculo, abiisti, relinquens me tanquam
mortuum, nisi quod non coronasti me, neque le-
cythum adposuisti.

PRAXAGORA.

Frigus enim erat; ego autem gracilis et paulo
infirmior; ideoque ut caleferem, ista indui : te
vero in calore jacentem et stragulis reliqui, mi
vir.

BLEPYRUS.

Laconicæ autem meæ tecum abierunt, et baculus
meus simul, ad quam rem?

PRAXAGORA.

Ut pallium tuerer, meos cum tuis calceos mu-
tavi, te imitans, et pedibus sonans, et lapides fe-
riens baculo.

BLEPYRUS.

Scin' igitur amisisse te tritici sextarium, quem
ego accepiissem, si concioni interfuissem?

PRAXAGORA.

Ne sollicitus sis : nam marem peperit puerum.

BLEPYRUS.

Concio?

PRAXAGORA.

Non ecaster : sed mulier illa ad quam ivi. Ve-
rum, amabo, habitane est concio?

BLEPYRUS.

Ita hercle. Non memineras me tibi heri dixisse?

PRAXAGORA.

At enim nunc reminiscor.

BLEPYRUS.

Nec igitur quæ illic decreta sunt nosti?

PRAXAGORA.

Pol horum nihil novi.

BLEPYRUS.

Sede igitur sepias esitans. Vobis enim rempu-
blicam mandatam esse dicunt.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τί δρᾶν; ὑφαίνειν;

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Οὐ μὰ Δί', ἀλλ' ἄρχειν.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τίνων;

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Ἀπαξάπάντων τῶν κατὰ πόλιν πραγμάτων.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Νῆ τὴν Ἀφροδίτην, μακαρία γὰρ ἡ πόλις
ἔσται τὸ λοιπόν.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Κατὰ τί;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Πολλῶν οὐνεκα.

560 Οὐ γὰρ ἔτι τοῖς τολμῶσιν αὐτὴν αἰσχυρὰ δρᾶν
ἔσται τὸ λοιπόν, οὐδαμοῦ δὲ μαρτυρεῖν,
οὐ συκοφαντεῖν —

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Μηδαμῶς πρὸς τῶν θεῶν
τοῦτ' ποιήσης μὴδ' ἀφέλῃ μου τὸν βίον.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡ δαιμόνι' ἀνδρῶν, τὴν γυναῖκα ἅα λέγειν.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

565 μὴ λωποδυτῆσαι, μὴ φθονεῖν τοῖς πλησίον,
μὴ γυμνὸν εἶναι, μὴ πένητα μηδένα,
μὴ λοιδορεῖσθαι, μὴ νεχυραζόμενον φέρειν.

ΧΟΡΟΣ.

Νῆ τὸν Ποσειδῶ, μεγάλα γ', εἰ μὴ ψεύσεται.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

570 Ἄλλ' ἀποφανῶ τοῦθ', ὥστε σέ γέ μοι μαρτυρεῖν,
καὶ τοῦτον αὐτὸν μηδὲν ἀντειπεῖν ἐμοί.

ΧΟΡΟΣ.

Νῦν δὴ δεῖ σε πυκνὴν φρένα καὶ φιλόδομον ἐγείρειν
φροντίδ' ἐπισταμένην ταῖς σαῖσι φιλαῖσιν ἀμύνειν.

Κοινῇ γὰρ ἐπ' εὐτυχίαισιν

ἔρχεται γνώμης ἐπίνοια, πόλιτῃν

575 δῆμον ἐπαγλαῖοῦσα

μυρίασιν ὠφελίαισι βίου, δηλοῦσ' ὃ τί περ δύναται.

Καιρὸς δὲ δεῖται γάρ τι σοφοῦ τινὸς ἐξευρήματος ἡ πόλις ἡμῶν.

Ἄλλὰ πέραινε μόνον

μῆτε δεδραμένα μῆτε' εἰρημένα πω πρότερον·

580 μισοῦσι γὰρ ἦν τὰ παλαιὰ πολλάκις θεῶνται.

Ἄλλ' οὐ μέλλειν, ἀλλ' ἀπτεσθαι καὶ δὴ χρὴ ταῖς διανοαῖς,
ὥς τὸ ταχύνειν χαρίτων μετέχει πλείστον παρὰ τοῖσι θεαταῖς.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Καὶ μὴν ὅτι μὲν χρηστὰ διδάξω πιστεύω· τοὺς δὲ θεατὰς,
εἰ καινοτομεῖν ἐβελήσουσιν καὶ μὴ τοῖς ἡθάσι λίαν

585 τοῖς ἀρχαίοις ἐνδιατρίβειν, τοῦτ' ἔσθ' ὃ μάλιστα δέδοικα.

ΒΛΕΠΥΡΟΣ.

Περὶ μὲν τοίνυν τοῦ καινοτομεῖν μὴ δέλης· τοῦτο γὰρ ἡμῖν
δρᾶν ἀντ' ἄλλης ἀρχῆς ἔστιν, τῶν δ' ἀρχαίων ἀμελήσαι.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Μὴ νῦν πρότερον μηδεὶς ἡμῶν ἀντεῖπῃ μὴδ' ὑποκρούσῃ,

ARISTOPHANES.

PRAXAGORA.

Quid ut faciamus? texamus?

BLEPYRUS.

Non hercle; sed ut administretis—

PRAXAGORA.

Quenam?

BLEPYRUS.

Res omnes, quæ ad civitatem attinent.

PRAXAGORA.

Per Venerem, beata erit civitas in posterum.

BLEPYRUS.

Quamobrem?

PRAXAGORA.

4 Multis de causis. Non enim audacibus viris li-
cebit turpia in eam et indigna patrare deinceps,
neque ullo modo testimonium falsum dicere, neque
criminari —

BLEPYRUS.

Neutiquam, per deos obsecro, istuc feceris, ne-
que mihi victum meum auferas.

CHORUS.

O mi homo, sinito uxorem dicere.

PRAXAGORA.

non despoliatorem esse, non invidere vicinis;
neminem nudum, neminem pauperem esse, non
conviciari, non pignora a debitoribus auferre.

CHORUS.

Per Neptunum, magna pollicetur, nisi mentiatur.

PRAXAGORA.

At id ego effectum dabo, ita ut vera dixisse mihi
tute sis testis, et hic ipse nihil contradicere possit.

CHORUS.

Nunc demum illud est, quum te prudentem ani-
mum et populi amantem cogitationem excitare
oportet, scientem mulieribus tibi amicis succur-
rere. In communem enim felicitatem jam advenit
mentis sollertia, quæ civilem populum adornet
infinitis prosperitatibus vitæ, et demonstret, quid
possit. Opportunum vero est: indiget quippe sa-
pienti quopiam commento respublica nostra. At
perfice modo res, quæ nec faciæ unquam, neque
commemorata fuerint antea. Oderunt enim nostri
homines, si vetera sæpius spectent. Sed non
cunctandum: quin potius commentationes ejus rei
aggreddiendæ sunt. Nam cito quidpiam agere valde
gratosum est apud spectatores.

PRAXAGORA.

Atqui commoda me suassuram esse confido:
sed de spectatoribus vehementer timeo, si velint
novi quidpiam sequi, et non potius consuetis et
antiquis adherere: hoc me male habet.

BLEPYRUS.

De novarum quidem rerum studio ne metuas:
has enim sectari, nobis pro alio quovis imperio
est, ut et veterum rituum neglegentes esse.

PRAXAGORA.

Ne igitur quispiam vestrum mihi contradicat,
neque me prius interpellat, quam commentationem

πρὶν ἐπίστασθαι τὴν ἐπίνεικιν καὶ τοῦ φράζοντος ἀκοῦσαι.
 690 Κοινωνεῖν γὰρ πάντας φήσω γρῆναι πάντων μετέχοντας,
 καὶ ταύτου ζῆν καὶ μὴ τὸν μὲν πλουτεῖν, τὸν δ' ἄθλιον εἶναι,
 μὴδὲ γεωργεῖν τὸν μὲν πολλὴν, τῷ δ' εἶναι μὴδὲ ταφῆναι·
 μὴδ' ἀνδραπόδοις τὸν μὲν γρῆσθαι πολλοῖς, τὸν δ' οὐδ' ἀκολού-
 ῳ ἀλλ' ἓνα ποιῶ κοινὸν πᾶσιν βίον καὶ τοῦτον ὁμοῖον. [θψ·

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

695 Πῶς οὖν ἔσται κοινὸς ἅπασι;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Κατέδει κελεύθον πρότερός μου.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Καὶ τῶν πελεύθων κοινωνοῦμεν;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Μὰ Δὲ ἄλλ' ἔφθης μ' ὑποκρούσας.

Τοῦτο γὰρ ἤμελλον ἐγὼ λῆζειν· τὴν γῆν πρῶτιστα ποιήσω
 κοινὴν πάντων καὶ τὰ γούριον καὶ τὰ λ' ὅπως ἔστιν ἐκάστω.
 Εἴτ' ἀπὸ τούτων κοινῶν ὄντων ἡμεῖς βοσκήσομεν ὑμᾶς
 696 ταμειούμεναι καὶ φειδόμεναι καὶ τὴν γνώμην προσέχουσαι.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Πῶς οὖν ὅστις μὴ λέκτῃται γῆν ἡμῶν, ἀργύριον δὲ
 καὶ Δαρεικοὺς, ἀφανῇ πλοῦτον;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τοῦτ' ἐς τὸ μέσον καταθήσει,
 καὶ μὴ καταθεῖς ψευδορκήσει.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Κάκῃ σῆσται γὰρ διὰ τοῦτο.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἄλλ' οὐδὲν τοι χρησίμων ἔσται πάντως αὐτῷ.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Κατὰ δὴ τί;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

698 Οὐδεὶς οὐδὲν πενία δράσει· πάντα γὰρ ἔξουσιν ἅπαντες,
 ἄρτους, τεμάχη, μάζας, χλαίνας, ὄϊνον, στεφάνους, ἐρεθίνθους.
 Ὅστε τί κέρδος μὴ καταθεῖναι; σὺ γὰρ ἐξευρὼν ἀπόδειξον.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Οὐκ οὖν καὶ νῦν οὗτοι μᾶλλον κλέπτουσ', οἷς ταῦτα πάρεστι;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

[τέροισιν·

Πρότερόν γ', ὦ ταῖρ', ὅτε τοῖσι νόμοις διεχρώμεθα τοῖς προ-
 699 699 οῖς νῦν δ', ἔσται γὰρ βίος ἐκ κοινοῦ, τί τὸ κέρδος μὴ καταθεῖναι;

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Ἦν μείρακ' ἰδὼν ἐπιθυμία καὶ βούληται σκαλαθῆραι,
 ἔξει τούτων ἀφελὼν δοῦναι· τῶν ἐκ κοινοῦ δὲ μετέξει
 ξυγκαταδαρθῶν.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἄλλ' ἐξέσται προῖκ' αὐτῷ ξυγκαταδαρθεῖν.

Καὶ ταύτας γὰρ κοινὰς ποιῶ τοῖς ἀνδράσι συγκατακείσθαι
 700 700 καὶ παῖδοποιεῖν τῷ βουλομένῳ.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Πῶς οὖν, εἰ πάντες ἴσασιν
 ἐπὶ τὴν ὥραιότητάν αὐτῶν καὶ ζητήσουσιν ἐρεῖδειν;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Αἱ φαυλότεραι καὶ σιμότεραι παρὰ τὰς σεμνὰς καθεδοῦνται·
 701 701 κατ' ἣν ταύτης ἐπιθυμία, τὴν αἰσχρὰν πρῶτ' ὑποκρούσει.

meam noverit, et me audierit loquentem. Quippe
 dicam omnes oportere omnibus uti communiter,
 omniumque rerum participes esse, et ex fide
 bonis vivere; non autem hunc divitem, illum vero
 miserum esse; neque hunc magnum agrum colere,
 illi vero ne satis quidem terræ esse sepeliendo ca-
 daveri; neque servis hunc compluribus uti, illum
 autem ne pedissequum quidem habere. Sed unum
 omnibus communem victum faciam, eumque si-
 milem.

BLEPYRUS.

Quomodo igitur omnibus communis erit?

PRAXAGORA.

Comedes stercus prior me.

BLEPYRUS.

Et stercoreis etiam participes erimus?

PRAXAGORA.

Non ocastor mea hæc est sententia: sed me in-
 terpellasti. Hocce enim dictura eram: nempe agros
 primo faciam omnibus communes, et pecunias, et
 alia quæ uniuscujusque sunt. Dein ex illis omni-
 bus, factis communibus, vos omnes alemus, dis-
 pensantes et parentes, et animum attendentes.

BLEPYRUS.

At quomodo qui agros non possidet, pecuniam
 vero et Daricos, opes occultas?

PRAXAGORA.

Hæc in medium deponet, et qui non deposuerit,
 pejerabit.

BLEPYRUS.

Quippe et pejerando quæsit.

PRAXAGORA.

Sed ei prorsus non conducet.

BLEPYRUS.

Quamobrem?

PRAXAGORA.

Nemo enim quicquam paupertatis causa faciet:
 quippe omnes omnia habebunt, panes, salsamenta,
 placentas, lænas, vinum, corollas, cicer. Quocirca
 quid lucri esset non deponenti omnia in commu-
 ne? tu, si quid excoctes, fac palam.

BLEPYRUS.

Nonne et nunc ii plurimum furantur, quibus hæc
 omnia suppetunt?

PRAXAGORA.

Antea quidem, o amice, quum prioribus legibus
 utebamur: nunc autem, erit enim ex comuni
 victus omnibus, quidnam emolumenti erit non
 deponenti?

BLEPYRUS.

Si puellam conspicatus, eam cupiat, velitque
 clam molere, habebit quod det, ex his bonis su-
 mens: communium autem participabit, cum ea
 dormiens.

PRAXAGORA.

At enim ei licebit gratis una dormire. Namque
 faciam, ut illæ communes cum viris cubent, et
 cuilibet volenti liberos pariant.

BLEPYRUS.

Quomodo autem, si omnes iverint ad formosis-
 simam illarum, et postulabunt eam subagitare?

PRAXAGORA.

Fœdiores et simæ juxta lepidiores sedebunt:
 tum si quis harum aliquam cubiet, deformem prius
 inibit.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Καὶ πῶς ἡμᾶς τοὺς πρεσβύτας, ἣν ταῖς αἰσχροῖσι συνῶμεν,
 620 οὐκ ἐπιλείψει τοῦ πέος πρότερον πρὶν ἐκείσ' οἱ φῆς ἀφικέσθαι;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Οὐχὶ μαχοῦνται.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Περὶ τοῦ;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Θάρρει, μὴ δέσης, οὐχὶ μαχοῦνται.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Περὶ τοῦ;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τῷ μὴ ζυγαταδαρθεῖν. Καὶ σοὶ τοιοῦτον ὑπάρχει.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

[ὅπως ἂν

Τὸ μὲν ὑμέτερον γνῶμην τιν' ἔχει· προβεβούλευται γὰρ
 μηδεμιᾶς ἢ τρύπημα κενόν· τὸ δὲ τῶν ἀνδρῶν τί ποιήσει;
 625 φεύγονται γὰρ τοὺς αἰσχύλους, ἐπὶ τοὺς δὲ καλοὺς βαδιοῦνται.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἀλλὰ φυλάξουσ' οἱ φαυλότεροι τοὺς καλλίους ἀπίνοντας
 ἀπὸ τοῦ δειπνοῦ καὶ τηρήσουσ' ἐπὶ τοῖσιν δημοσίοισιν

* * *. κοὺν ἐξέσται παρὰ τοῖσι καλοῖς καταδαρθεῖν

ταῖσι γυναῖξιν πρὶν τοῖς αἰσχροῖς καὶ τοῖς μικροῖς χαρίσωνται.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

630 Ἡ Λυσικράτους ἄρα νυνὶ ρίς ἴσα τοῖσι καλοῖσι φρονήσει.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Νῆ τὸν Ἀπολλῶν καὶ δημοτικὴ γ' ἡ γνῶμη καὶ καταχήνη
 τῶν σεμνοτέρων ἔσται πολλή καὶ τῶν σφραγίδας ἔχόντων,
 ὅταν ἐμβάδ' ἔχων εἴπῃ, πρότερος παραχύρει, κατ' ἐπιτήρει,
 ὅταν ᾗδῃ γῶ διαπραξάμενος παραδῶ σοι δευτεριάζειν.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

635 Πῶς οὖν οὕτω ζώντων ἡμῶν τοὺς αὐτοῦ παῖδας ἕκαστος
 ἔσται δυνατὸς διαγιγνώσκειν;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τί δὲ δεῖ; πατέρας γὰρ ἅπαντας
 τοὺς πρεσβυτέρους αὐτῶν εἶναι τοῖσι χρόνοις νομιοῦσιν.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Οὐκοῦν ἀγῶν· εὖ καὶ χρηστῶς ἐξῆς τὸν πάντα γέροντα
 διὰ τὴν ἀγνοίαν, ἐπεὶ καὶ νῦν γινώσκοντες πατέρ' ὄντα
 640 ἀγχοῦσι. Τί δ' ἦθ', ὅταν ἀγνῶς ᾗ, πῶς οὐ τότε ἀπὶ χεῖρας οὐκ ἔσονται;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

[οὐδὲν

Ἄλλ' ὁ παρεστὼς οὐκ ἐπιτρέψει· τότε δ' αὐτοῖς οὐκ ἔμελλ'
 τῶν ἀλλοτρίων, ὅστις τύποι· νῦν δ' ἦν πληγέντος ἀκούσῃ,
 μὴ αὐτὸν ἐκείνῳ τύπτῃ δεδιώς, τοῖς δρῶσιν τοῦτο μαχεῖται.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Τὰ μὲν ἄλλα λέγεις οὐδὲν σκαιῶς· εἰ δὲ προσελθὼν Ἐπίκουρος,
 645 ἢ Λευκολόφας, πάπαν με καλοῖ, τοῦτ' ᾗδῃ δεινὸν ἀκοῦσαι.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Πολὺ μέντοι δεινότερον τούτου τοῦ πράγματός ἐστι —

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Τὸ ποῖον;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

εἰ σε φιλήσειεν Ἀρίστυλλος, φάσκων αὐτοῦ πατέρ' εἶναι.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Οἰμῶζι γ' ἂν καὶ κακῶσι.

BLEPYRUS.

At quomodo nos seniculos, si cum turpioribus
 simus, non ante nos deficiet penis, quam eo per-
 veniatur, quo nobis eundem dicis?

PRAXAGORA.

Non pugnas ciebut formosæ.

BLEPYRUS.

Qua de re?

PRAXAGORA.

Bono animo es, ne formida, non pugnabunt.

BLEPYRUS.

Qua de re, inquam?

PRAXAGORA.

Ne vobiscum congrediantur. In tuam rem tale
 quid constitutum est.

BLEPYRUS.

Quod ad vos pertinet, solerter hoc excogitatum
 est: quippe ita cautum et consultum est, ne cujus
 feminae foramen vacuum sit. Viri autem quid fa-
 cient? nam fugient illæ viros deformes, et ad for-
 mosos se conferent.

PRAXAGORA.

At fœdi observabunt formosos, quum abibunt
 a cœna, et cavebunt eos in foro et aliis locis
 publicis: neque licebit feminis cum formosis vi-
 ris cubare, priusquam deformibus et pumilis co-
 piam sui fecerint.

BLEPYRUS.

Nunc igitur Lysicratis nasus æque ac formosi
 juvenes superbiat.

PRAXAGORA.

Sane, ita me Apollo amet. Hoc quidem decre-
 tum oppido popolare est, et mera irrisio superbo-
 rum, eorumque qui anulos gerunt, quum emba-
 das gestans eis dicet: *Heus tu, prius quidem*
cede, et coram opperire dum ego, peracta re,
tibi secundas partes erigendas dabo.

BLEPYRUS.

Quomodo igitur, nobis sic viventibus, unusquis-
 que liberos suos dignoscere potis erit?

PRAXAGORA.

Quid opus est? quippe suos patres existimabunt
 eos omnes esse qui ætate proveciores erunt.

BLEPYRUS.

Itaque bene et naviter in posterum senem
 omnem præfocabunt præ ignorantia, quandoqui-
 dem et nunc patrem cognoscentes strangulant ta-
 men. Quid? quum ignotus erit parens, quomodo
 non tunc eum ultro concabunt?

PRAXAGORA.

Sed qui forte illic aderit, non permittet. Olim
 quidem non erat eis cura patrum alienorum, qui-
 cunque illos verberaret: at nunc si quis seniore
 percussus audierit, timens ne parentem ipsum
 suum is pulset, talia facientibus adversabitur.

BLEPYRUS.

Hæc quidem omnia non insolæe dicis: verum si
 Epicurus accedens aut Leucolophas patrem me
 vocitet, id mihi grave sit audire.

PRAXAGORA.

At longe istoc gravius est —

BLEPYRUS.

Quidnam?

PRAXAGORA.

si te Aristyllus osculetur, te suum patrem esse
 dictitans.

BLEPYRUS.

Fleret sane et ejularet.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Σὺ δέ γ' ἔσσις ἂν καλαμίνθος.

Ἄλλ' οὗτος μὲν πρότερον γέγονεν, πρὶν τὸ ψήφισμα γενέσθαι, οὓς ὥστ' οὐχὶ δέος μὴ σε φιλήσῃ.

ΒΑΞΥΠΡΟΣ.

Δεινὸν μένταν ἐπεπόνθη.

Τὴν γῆν δὲ τίς ἐστ' ὁ γεωργήσων;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Οἱ δοῦλοι. Σοὶ δὲ μελήσει, ὅταν ἡ δεκάπουν τὸ στοιχεῖον, λιπαρῶ χωρεῖν ἐπὶ δειπνον.

ΒΑΞΥΠΡΟΣ.

Περὶ δ' ἱματίων τίς πόρος ἔσται; καὶ γὰρ τοῦτ' ἐστὶν ἐρέσθαι.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τὰ μὲν ὄνθ' ὁμῖν πρῶτον ὑπάρξει, τὰ δὲ λοιπὰ ἡμεῖς ὑφανοῦ-

ΒΑΞΥΠΡΟΣ.

665 Ἐν ἐτι ζητῶ πῶς, ἢν τις ὄφλῃ παρὰ τοῖς ἀρχουσι δίκην τῶ, πόθεν ἐκτίσει ταύτην; οὐ γὰρ τῶν κοινῶν γ' ἐστὶ δίκαιον.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἄλλ' οὐδὲ δίκαια πρῶτον ἔσονται.

ΒΑΞΥΠΡΟΣ.

Τουτὶ δὲ πόσους ἐπιτρίψει;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Κἀγὼ ταύτῃ γνώμῃν ἐθέμην. Τοῦ γὰρ, τάλαν, οὐνεκ' ἔσονται;

ΒΑΞΥΠΡΟΣ.

Πολλῶν ἐνεκεν νῆ τὸν Ἀπολλῶν πρῶτον δ' ἐνὸς οὐνεκα δήπου, 660 ἢν τις ὁφείλων ἐξαρηῖται.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Πόθεν οὖν ἐδάνεισ' ὁ δανείσας ἐν τῷ κοινῷ πάντων ὄντων; κλέπτων δήπου 'στ' ἐπίδηλος.

ΒΑΞΥΠΡΟΣ.

Νῆ τὴν Δῆμητρ' εὖ γε διδάσκεις. Τουτὶ τοῖνον φρασάτω μοι, τῆς αἰτίας οἱ τύπτοντες πόθεν ἐκτίσουσιν, ἐπειδὴν εὐωχθέντες ὑβρίζουσιν; τοῦτο γὰρ οἶμαί σ' ἀπορήσειν.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

665 Ἀπὸ τῆς μάξης ἥς σιτεῖται· ταύτης γὰρ ὅταν τις ἀφαιρῇ, οὐχ ὑβριεῖται φαύλως οὕτως αὐθις τῇ γαστρὶ κολασθεῖς.

ΒΑΞΥΠΡΟΣ.

Οὐδ' αὖ κλέπτῃς οὐδεὶς ἔσται;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Πῶς γὰρ κλέψει μετὸν αὐτῷ;

ΒΑΞΥΠΡΟΣ.

Οὐδ' ἀποδύσουσ' ἄρα τῶν νυκτῶν;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Οὐκ, ἢν οἶκοι γε καθεύδῃς, οὐδ' ἢν γε θύραζ', ὥσπερ πρότερον. Βίος γὰρ πᾶσιν ὑπάρξει. 670 Ἦν δ' ἀποδύῃ γ', αὐτὸς δώσει. Τί γὰρ αὐτῷ πρᾶγμα μάχεσθαι; ἕτερον γὰρ ἢν ἐκ τοῦ κοινοῦ κρείττον ἐκείνου κομίζεται.

ΒΑΞΥΠΡΟΣ.

Οὐδὲ κυβεύσουσ' ἄρ' ἀνθρώποι;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Περὶ τοῦ γὰρ τοῦτο ποιήσει;

ΒΑΞΥΠΡΟΣ.

Τὴν δὲ δαίταν τίνα ποιήσεις;

PRAXAGORA.

At tu oleres calamintham. Verum ille natus est, antequam decretum hoc fieret: quamobrem frustra metuas, ne te osculetur.

BLEPYRUS.

Id sane graviter ferrem. Terram autem quis collet?

PRAXAGORA.

Servi. Tibi autem curæ erit, quum jam decempedalis erit umbra solarii, uncto et lauto ire ad cenam.

BLEPYRUS.

De vestibus autem, quæ ratio earum parandarum erit? id enim ex te sciscitari lubet.

PRAXAGORA.

Quæ quidem vobis nunc sunt, iis utemini: in posterum autem vobis alias texemus.

BLEPYRUS.

Unum adhuc a te quæsitum volo. Si quis multam alicui debeat, a magistratibus damnatus, undenam hanc solvet? non enim æquum est e publica pecunia.

PRAXAGORA.

Sed enim primo ne lites quidem erunt.

BLEPYRUS.

Hoc vero quam multos homines pessumdabit!

PRAXAGORA.

Hoc quoque ego decretum feci. Nam cujus rei causa, o miser, lites essent?

BLEPYRUS.

Plurimarum sane, per Apollinem: primum enim hujusce, si quis aliquid cuipiam debens neget.

PRAXAGORA.

At fenori qui pecuniam daret, unde eam sumeret, rebus omnibus in commune depositis? manifestarius fur esset scilicet.

BLEPYRUS.

Per Cererem, bene doces. Hoc igitur dicito mihi: qui alios verberabunt, unde injurias persolvent, quum bene appoti obvios male mulcaverint? de hoc enim hæsitatur a arbitror.

PRAXAGORA.

A maza, quam ipse edit: hanc enim quum quis ei detraxerit, non facile deinceps injuriam faciet, sic ventre multatus.

BLEPYRUS.

Nec etiam fur erit ullus?

PRAXAGORA.

Qui enim furabitur, qui omnium sit particeps?

BLEPYRUS.

Neque obvios nocte spoliabunt?

PRAXAGORA.

Non pol, si domi domias; nequidem si foris, ut antea. Victus enim omnibus suppetet. Si quis autem alium spoliare velit, is ultro vestimenta sua dabit: quid enim ei opus esset repugnare? quippe meliora prioribus illis ex communi accipiet.

BLEPYRUS.

Neque etiam alca ludent homines?

PRAXAGORA.

Nam cujus lucri gratia id quis faceret?

BLEPYRUS.

Quam vero vitæ rationem institues?

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Κοινὴν πᾶσιν. Τὸ γὰρ αὐτῷ
μῖαν οἰκῆσιν φημι ποιήσῃσιν συρρήξας· εἰς ἐν ἅπαντα,
ὅς ὥστε βαδίζειν εἰς ἀλλήλων.

ΒΑΣΙΠΥΡΟΣ.

Τὸ δὲ δεῖπνον ποῦ παραθήσεις;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τὰ δικαστήρια καὶ τὰς στοιὰς ἀνδρῶνας πάντα ποιήσω.

ΒΑΣΙΠΥΡΟΣ.

Τὸ δὲ βῆμα τί σοι χρήσιμον ἔσται;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Τοὺς κρατῆρας καταθήσω
καὶ τὰς ὑδρίας, καὶ βαφειδεῖν ἔσται τοῖς παιδαρίοισιν
τοὺς ἀνδρείους ἐν τῷ πολέμῳ, καὶ τις δειλὸς γεγένηται,
ὅς ἵνα μὴ δειπνῶσ' αἰσχυνομένοι.

ΒΑΣΙΠΥΡΟΣ.

Νῆ τὸν Ἀπόλλω χάριέν γε.

Τὰ δὲ κληρωτήρια ποῖ τρέψεις;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Εἰς τὴν ἀγορὰν καταθήσω·
κᾶτα στήσασα παρ' Ἀρμόδιον κληρώσω πάντας, ἕως ἂν
εἰδὼς ὁ λαχὼν ἀπὴν χείρων ἐν ὁποίῳ γράμματι δειπνεῖ·
καὶ κηρύξει τοὺς ἐκ τοῦ βῆτ' ἐπὶ τὴν στοιὰν ἀκολουθεῖν
τὴν βασιλειὸν δειπνήσοντας· τὸ δὲ θῆτ' ἐς τὴν παρὰ ταύτην,
τοὺς δ' ἐκ τοῦ κάππ' ἐς τὴν στοιὰν χωρεῖν τὴν ἀλφειόπωλιν.

ΒΑΣΙΠΥΡΟΣ.

Ἵνα κάπτωσιν;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Μὰ Δί', ἀλλ' ἵν' ἐκεῖ δειπνῶσιν.

ΒΑΣΙΠΥΡΟΣ.

Ὅτῳ δὲ τὸ γράμμα
μὴ ἔελχυσθῇ καθ' ὃ δειπνήσει, τούτους ἀπελῶσιν ἅπαντες.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Ἄλλ' οὐκ ἔσται τοῦτο παρ' ἡμῖν.
Πᾶσι γὰρ ἀφθονα πάντα παρέξομεν·
ὥστε μεθύσθεις αὐτῷ στεφάνῳ
πᾶς τις ἀπεισιν τὴν δᾶδα λαβὼν.
Αἱ δὲ γυναῖκες κατὰ τὰς διόδους
προσπίπτουσαι τοῖς ἀπὸ δεῖπνου
τάδε λέγουσιν· δεῦρο παρ' ἡμῶν·
ἐνθάδε μεῖράς ἐσθ' ὥραϊα.
Παρ' ἡμεῖς δ', ἐτέρᾳ
φῆσει τις ἄνωθ' ἐξ ὑπερώου,
καὶ καλλίστῃ καὶ λευκοτάτῃ·
πρότερον μέντοι δεῖ σε καθεύδειν
αὐτῆς παρ' ἡμεῖς.
Τοῖς εὐπρεπέσιν δ' ἀκολουθοῦντες
καὶ μεираκίοις οἱ φαυλότεροι
τοιάδ' ἐροῦσιν· ποῖ θεῖς οὗτος;
πάντως οὐδὲν δράσεις ἔλθων·
τοῖς γὰρ σιμοῖς καὶ τοῖς αἰσχροῖς
ἐψήφισται πρότεροις βινεῖν,
ἡμεῖς δὲ τῶς θρία λαβόντας
διόφρου συκῆς

PRAXAGORA.

Communem omnibus. Urbem enim me facturam dico instar unius habitationis, omnia in unum committendo, ita ut alter in alterius aedes facile ingrediatur.

BLEPYRUS.

Cœnam autem ubi adpones?

PRAXAGORA.

Fora judicialia et porticus virorum cœnacula faciam.

BLEPYRUS.

Tribunal autem ad quid utile erit?

PRAXAGORA.

Super illud imponam crateras et aquales : et stantes in eo pueri bellica laude clarorum virorum fortia canent facta, timidorumque, si qui fuerint, probra, ut pudore suffusi a cœna abstineant.

BLEPYRUS.

Per Apollinem, rem festivam narras. Vascula autem, in quæ sortes conjiciuntur, ubinam repones?

PRAXAGORA.

In foro ea ponam; tum juxta statuam Harmodii constitutos sorte omnes ducam, donec sortitus gaudens abeat, sciens in qua litera cœnaturus sit : et præco eos proclamabit, qui ex litera *Beta* erunt, ut in porticum Basilicam sequantur cœnaturi; eos autem qui ex *Theta* erunt, in proximam; eos vero, qui ex *Kappa* erunt, in porticum ut eant, ubi frumentum venale.

BLEPYRUS.

Frumento ut se ingurgitent?

PRAXAGORA.

Non ecastor : sed ut ibi cœnent.

BLEPYRUS.

Cui autem litera educta non fuerit, secundum quam cœnet, eos expellent omnes.

PRAXAGORA.

At id apud nos non erit : quippe omnia omnibus copiosa præbebinus, ita ut unusquisque cum corolla facem sumens et convivio abeat ebrius : porro mulieres in bivivi occurrentes lia, qui a cœna redibunt, hæc dicent : *Huc ad nos deflecte : hic apud nos formosa puella est. Apud me quoque, alia inquiet, desuper ex cœnaculo, et quidem pulcherrima et candidissima : prius tamen oportet te mecum quam cum ea cubare.* Formosos autem et adolescentulos secuti deformiores talia dicent : *Heus tu, quo curris ? prorsus nihil ages, quum illuc veneris : nam lege sancitum est, ut lepidas simi et turpes priores futuant, vos autem interea folia bifera facientes in*

ἐν τοῖς προθύροις δέφεσθαι.

710 Φέρε νυν, φράσον μοι, ταῦτ' ἀρέσκει σφῶν;
ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Πάνο.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Βαδιστέον τὰρ ἐστὶν εἰς ἀγορὰν ἔμοι,
ἦν' ἀποδέχωμαι τὰ προσόντα χρήματα,
λαβοῦσα κηρύκαιναν εὐφωνόν τινα.

715 Ἐμὲ γὰρ ἀνάγκη ταῦτα δρᾶν ἡρημένην
ἀρχειν, καταστῆσαι τε τὰ ξυσσίτια,
ὅπως ἂν εὐωχῆσθε πρῶτον τήμερον.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Ἦδη γὰρ εὐωχισόμεσθα;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Φῆμ' ἐγώ.

Ἐπειτα τὰς πόρνas καταπαῦσαι βούλομαι
ἀπαξάπασας.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

Ἴνα τί;

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ.

Δῆλον τουτογί·

720 ἴνα τῶν νέων ἔχωσιν αὔται τὰς ἀκμὰς.
Καὶ τὰς γε δούλας οὐχὶ δεῖ κοσμουμένας
τὴν τῶν ἐλευθέρων ὑφαρπάζειν Κύπριν,
ἀλλὰ παρὰ τοῖς δούλοις κοιμᾶσθαι μόνον
κατωνάκην τὸν χοῖρον ἀποτετιλμένας.

ΒΑΕΠΥΡΟΣ.

725 Φέρε νυν ἐγὼ σοι παραχολουῶ πλησίον,
ἦν ἀποβλέπωμαι καὶ λέγωσί μοι ταδί·
τὸν τῆς στρατηγῆς τοῦτον οὐ θαυμάζετε;

(ΧΟΡΟΙ.)

ΑΝΗΡ Α.

Ἐγὼ δ', ἦν' εἰς ἀγορὰν γε τὰ σκεύη φέρω,
προχειριούμαι καζετάω τὴν οὐσίαν.

730 Χῶρει σὺ δεῦρο κινάχρα καλὴ καλῶς
τῶν χρημάτων θύραζε πρῶτη τῶν ἐμῶν,
ὅπως ἂν ἐντετριμμένη κανηφορῆς,
πολλοὺς κάτω δὴ θυλάκους στρέψας ἔμούς.
Ποῦ 'σθ' ἡ διφροφόρος; ἡ χύτρα δεῦρ' ἔξειθι,
735 νῆ Δία μέλαινά γ', οὐδ' ἂν εἰ τὸ φάρμακον
ἔβουσ' ἔτυχες ᾧ Λυσικράτης μελαίνεται.

Ἰστω παρ' αὐτὴν, δεῦρ' ἴθ' ἡ κομμώτρια·
φέρει δεῦρο ταύτην τὴν ὑδρίαν, ὑδριαφόρε,
ἐνταῦθα· σὺ δὲ δεῦρ' ἡ κιθαρωδὸς ἔξειθι,
740 πολλάκις ἀναστήσασά μ' εἰς ἐκκλησίαν
ἄωρι νύκτωρ διὰ τὸν ὄρθριον νόμον.

Ὁ τὴν σκάφην λαβὼν προῖτω, τὰ κηρία
κόμιζε, τοὺς θαλάους καθίστη πλησίον,
καὶ τὼ τρίποδ' ἐξένεγκε καὶ τὴν λήκυθον·
745 τὰ χυτρίδι' ἤδη καὶ τὸν ὄχλον ἀφίετε.

ΑΝΗΡ Β.

Ἐγὼ καταθήσω τὰμά; κακοδαίμων ἄρα
ἄνῃρ ἔσομαι καὶ νοῦν ὀλίγον κεκτημένος.
Μὰ τὸν Ποσειδῶ οὐδέποτε γ', ἀλλὰ βασανιῶ

*vestibulis masturbemini. Age nunc dicito mihi,
placentne hæc vobis?*

BLEPYRUS.

Admodum.

PRAXAGORA.

Itaque in forum mihi eundum est, ut accipiam
bona in commune deponenda, adsumpta præconissa
quapiam maxime vocali. Hæc enim me facere ne-
cesse est, quæ dux reipublicæ electa fui : opus
est præterea, ut convivales castas constituam, ut
celebretis primum hodie convivium.

BLEPYRUS.

Jam enim convivabimur?

PRAXAGORA.

Ita dico. Tum vero meretrices coercere volo
omnes, earumque quæstui finem imponere.

BLEPYRUS.

Quamobrem?

PRAXAGORA.

Manifesta res est : ut decerpant hæ nostræ florem
adulescentulorum. Nec famulas ornatas oportet
ingenuarum Venerem interciperi, sed cum servu-
lis tantum cubare, cunno, ut calonaca, depilato.

BLEPYRUS.

Age ergo, tecum ibo comes juxta latus, ut ob-
viorum convertam in me oculos, et mihi dicant :
*Nonne suspicitis hunc præfecisse nostræ mari-
tum?*

(CHORI partes.)

VIR I.

Ego quidem ut in forum supellectilem feram pe-
rabo, et substantiam omnem recensebo. Hæc tu,
cinachyra, huc bella belle prodi foras, rerum me-
rum prima, ut cerussata canistrigeræ vicem obeas,
tu quæ multos jam meos saccos evertisti. Ubinam
est sellifera? olla huc exi : sane hercle nigra es :
nec posses nigrior esse, tametsi pigmentum coxis-
ses, quo Lysicrates canos tingit. Sta juxta ipsam;
huc ades, o ornatrix : huc hydriam feras, hydria-
phore : tu autem huc prodi, o citharistria, quæ
me sæpius excitasti, ut in concionem irem, nocte
intempesta, modum orthrium canens. Prodeat
quispiam alveolum capiens ; favos effer, oleaginos
ramos huc prope statue, effer itidem duos tripodas
et ampullam : ollulas jam, aliaque viliora vasa
omitte.

VIR II.

Egone mea ut deponam? utique hercle infelix
essem, et exigua mente præditus. Nunquam id
faciam, ita me Neptunus amabit; sed ejusmodi

750 πρῶτιστον αὐτὰ πολλὰς καὶ σκέψομαι.
 Οὐ γὰρ τὸν ἑμὸν ἰδρῶτα καὶ φειδωλίαν
 οὐδὲν πρὸς ἔπος οὕτως ἀνοήτως ἐκβαλῶ,
 πρὶν ἂν ἐκπύθωμαι πᾶν τὸ πρᾶγμ' ὅπως ἔχει.
 755 Οὕτως, τί τὰ σκευάρια ταυτὶ βούλεται;
 πότερον μετακιζόμενος ἐξενήνοχας
 αὐτ', ἢ φέρεις ἐνέχυρα θήσων;

ANHP A.

Οὐδαμῶς.

ANHP B.

Τί δ' ἦτ' ἐπὶ στομάχου ὅστιν οὕτως; οὐ τι μὴ
 Ἰέρωνι τῷ κήρυκι πομπὴν πέμπετε;

ANHP A.

Μὰ Δε', ἀλλ' ἀποφέρειν αὐτὰ μέλλω τῇ πόλει
 εἰς τὴν ἀγορὰν κατὰ τοὺς δεδογμένους νόμους.

ANHP B.

760 Μᾶλλεις ἀποφέρειν;

ANHP A.

Πάνυ γε.

ANHP B.

Κακοδαίμων ἄρ' εἶ

νὴ τὸν Δία τὸν σωτῆρα.

ANHP A.

Πῶς;

ANHP B.

Πῶς; ῥαδίως.

ANHP A.

Τί δ'; οὐχὶ κειθαρχεῖν με τοῖς νόμοις δεῖ;

ANHP B.

Ποίοισιν, ὦ δύστηνε;

ANHP A.

Τοῖς δεδογμένοις.

ANHP B.

Δεδογμένοισιν; ὡς ἀνόητος ἦσθ' ἄρα.

ANHP A.

765 Ἀνόητος;

ANHP B.

Οὐ γάρ; ἡλιθιώτατος μὲν οὖν
 ἀπαξικάντων.

ANHP A.

Ὅτι τὸ ταττόμενον ποιῶ;

ANHP B.

Τὸ ταττόμενον γὰρ δεῖ ποιεῖν τὸν σάφρονα;

ANHP A.

Μάλιστα πάντων.

ANHP B.

Τὸν μὲν οὖν ἀδελτερον.

ANHP A.

Σὺ δ' οὐ καταθεῖναι διανοεῖ;

ANHP B.

Φυλάσσομαι,

770 πρὶν ἂν γ' ἴδω τὸ πλῆθος ὃ τι βουλεύεται.

ANHP A.

Τί γὰρ ἄλλο γ' ἢ φέρειν παρσκευασμένοι
 τὰ χρήματ' εἰσίν;

decreta primum examinabo sæpius, et attente
 considerabo. Neque enim meum sudorem, et quod
 ægre comparsi miser, nullius emolumenti causa
 sic imprudenter amittam, priusquam didicerim,
 qui se res omnis habeat. Eho tu, quid sibi vult
 hæc supellex? num aliam in domum migras, qui
 hæc omnia extulisti, aut pignori ea oppositurus
 fers?

VIR I.

Minime.

VIR II.

Cur igitur ordine sic stant omnia illa? an præ-
 conii Hieroni pompam ducitis?

VIR I.

Minime hercle; sed ea reipublicæ delaturus sum
 in forum, secundum sancitas leges.

VIR II.

Delaturus es?

VIR I.

Omnino.

VIR II.

Infelix igitur es, per Jovem Servatorem.

VIR I.

Quomodo?

VIR II.

Quomodo? facile dictu est.

VIR I.

Quid? nonne legibus me parere oportet?

VIR II.

Quibus, o miser?

VIR I.

Iis quæ sancitæ sunt.

VIR II.

Quæ sancitæ sunt? o quam insanus es!

VIR I.

Insanus?

VIR II.

Quidni enim? immo hercle omnino omnium es
 stultissimus.

VIR I.

Quia facio, quod decretum est?

VIR II.

An quod decretum est virum probum exsequi
 oportet?

VIR I.

Maxime omnium.

VIR II.

Virum stolidum scilicet.

VIR I.

Tu vero deponere tua in commune non paras?

VIR II.

Id ego cavebo, priusquam viderim, quid consilii
 capiat populus.

VIR I.

Quid enim aliud, quam parati omnes sunt ferre
 bona sua?

ANHP B.

Ἄλλ' ἰδὼν ἐπειθόμεν.

ANHP A.

Λέγουσι γοῦν ἐν ταῖς ὁδοῖς.

ANHP B.

Λέξουσι γάρ.

ANHP A.

Καὶ φασιν ὁσέιν ἀράμενοι.

ANHP B.

Φήσουσι γάρ

ANHP A.

776 Ἀπολείς ἀπιστῶν πάντ'.

ANHP B.

Ἀπιστήσουσι γάρ.

ANHP A.

Ὁ Ζεὺς σέ γ' ἐπιτρίψειν.

ANHP B.

Ἐπιτρίψουσι γάρ.

Ὅσέιν δοκεῖς τιν' ὅστις αὐτῶν νοῦν ἔχει;
 Οὐ γὰρ πάτριον τοῦτ' ἐστίν, ἀλλὰ λαμβάνειν
 ἡμᾶς μόνον δεῖ νῆ Δί. Καὶ γὰρ οἱ θεοί
 780 γνῶσκει δ' ἀπὸ τῶν χειρῶν γε τῶν ἀγαλμάτων·
 ὅταν γὰρ εὐχόμεσθα διδόναι τὰγαθὰ,
 ἔστηκεν ἐκτείνοντα τὴν χεῖρ' ὑπτίαν,
 οὐχ ὥς τι δώσουτ', ἀλλ' ὅπως τι λήψεται.

ANHP A.

Ὡ δαιμόνι' ἀνδρῶν, ἃ με τῶν προύργου τι δρᾶν.

786 Ταυτὶ γάρ ἐστι συνδετία. Ποῦ μούσθ' ἱμάς;

ANHP B.

Ὅντως γὰρ οἴσεις;

ANHP A.

Ναὶ μὰ Δία, καὶ δὴ μὲν οὖν
 τῶδ' ἐνθάπτω τῶ τρίποδε.

ANHP B.

Τῆς μωρίας,
 τὸ μηδὲ περιμείναντα τοὺς ἄλλους ὃ τι
 δράσουσιν, εἴτα τηνικαῦτ' ἤδη —

ANHP A.

Τί δρᾶν;

ANHP B.

790 ἐπαναμένειν, ἔπειτα διατρίβειν ἔτι.

ANHP A.

Ἴνα δὴ τί;

ANHP B.

Σεισμός εἰ γένοιτο πολλάκις,
 ἢ πῦρ ἀπότηροπον, ἢ διάξειεν γαλή,
 παύσαιντ' ἂν εἰσφέροντες, ὠμβρόντητε σύ.

ANHP A.

796 Χάριεντα γοῦν πάθοιμ' ἂν, εἰ μὴ 'χοιμ' ὅποι
 ταῦτα καταθείην.

ANHP B.

Μὴ γὰρ οὐ λάβοις ὅποι.
 Θάρρει, καταθήσεις, καὶ ἐν ἡμέρῃ.

VIR II.

At id si vidissem, tum demum crederem.

VIR I.

Enimvero id per vias prædicant.

VIR II.

Prædicabunt scilicet.

VIR I.

Et sublati in humerum sarcinis se deferre dicunt.

VIR II.

Dicent scilicet.

VIR I.

Enecas me, omnibus his fidem nullam habens.

VIR II.

Fidem nullam habebunt scilicet.

VIR I.

Jupiter te male perdat.

VIR II.

Male perdent scilicet. Putas civem aliquem sua delaturum, qui saltem vel paucillum mentis habeat? neque enim e more nostro istuc est: sed nos capere tantum oportet, ita me Jupiter amet. Quippe ita et dii solent: id autem ex illorum manibus nosces: simulacra etenim, quum fundimus preces, ut bona nobis largiantur, stant manu supina porrecta, non quasi quicquam datura, sed ut aliquid accipiant.

VIR I.

O perditissime, sinito me quod factu est opus facere: hæc enim colliganda mihi sunt. Quo mihi abiit lorum?

VIR II.

Reverane hæc feres?

VIR I.

Sane hercle; adeoque jam duos hos tripodas una simul colligo.

VIR II.

O quæ dementia! non opperiri te, quid alii facturi sint, ac tum demum —

VIR I.

Quid tum demum facere?

VIR II.

adhuc opperiri, postilla vero cunctari etiamnum.

VIR I.

Quamobrem tandem?

VIR II.

Si terræ motus creber fiat, aut mali quis ignis omnis emicet, aut mustela transiliat, desinant profecto omnes bona sua in forum deferre, o stupide.

VIR I.

Lepide hercle mecum ageretur, si, dum opperirer, interim non haberem ubi istæc deponerem.

VIR II.

At enim potius timeas, ut aliquid capere possis. Sed habeto bonum animum, depones, etiamsi ad ultimum mensis diem veneris.

ANHP A.

Τιή;

ANHP B.

Ἐγὼ δὲ τούτους χειροτονοῦντας μὲν ταχὺ,
ἅτι' ἂν δὲ δόξῃ, ταῦτα πάλιν ἀρνούμενους.

ANHP A.

Οἴσουσιν, ὦ τέτν.

ANHP B.

Ἦν δὲ μὴ κομίσωσι, τί;

ANHP A.

800 Ἀμειβεῖ κομιοῦσιν.

ANHP B.

Ἦν δὲ μὴ κομίσωσι, τί;

ANHP A.

Μαχοῦμεθ' αὐτοῖς.

ANHP B.

Ἦν δὲ κρείττους ὦσι, τί;

ANHP A.

Ἄπειμ' ἐάσας.

ANHP B.

Ἦν δὲ πωλῶσ' αὐτά, τί;

ANHP A.

Διαρραγείης.

ANHP B.

Ἦν διαρραγῶ δὲ, τί;

ANHP A.

Καλῶς ποιήσεις.

ANHP B.

Σὺ δ' ἐπιθυμήσεις φέρειν;

ANHP A.

805 Ἐγωγε· καὶ γὰρ τοὺς ἑμαυτοῦ γείτονας
ὁρῶ φέροντας.

ANHP B.

Πάνυ γ' ἂν οὖν Ἀντισθένης
αὐτ' εἰσενέγκοι· πολὺ γὰρ ἐμμελέστερον
πρότερον χέσαι πλεῖν ἢ τριάκονθ' ἡμέρας.

ANHP A.

Οἴμωξε.

ANHP B.

810 Καλλίμαχος δ' ὁ χοροδιδάσκαλος
αὐτοῖσιν εἰσαλεῖ τί;

ANHP A.

Πλείω Καλλίου.

ANHP B.

Ἄνθρωπος οὗτος ἀποβαλεῖ τὴν οὐσίαν.

ANHP A.

Δεινὰ γε λέγεις.

ANHP B.

Τί δεινόν; ὥσπερ οὐχ ὁρῶν
αἰ τοιαῦτα γιγνόμενα ψηφίσματα.
Οὐκ οἶσθ' ἐκείν' οὐδοξε, τὸ περὶ τῶν ἀλῶν;

ANHP A.

815 Ἐγωγε.

VIR I.

Quidum?

VIR II.

Ego nostros homines novi, qui in decernendo
præproperi sunt, ac rursus negant facturos se,
quæ decreta fuerint.

VIR I.

Sua comportabunt, o amice.

VIR II.

Si vero non ferant, quid tum?

VIR I.

Securus esto, ferent.

VIR II.

Si vero non ferant, quid tum?

VIR I.

Cum ipsi pugnabimus.

VIR II.

Si vero superiores erunt, quid tum?

VIR I.

Abibo, supellectile relictæ.

VIR II.

Si vero ea dividant, quid tum?

VIR I.

Disrumparis.

VIR II.

Si vero disrumpar, quid tum?

VIR I.

Bene facies.

VIR II.

Tu vero ferre etiamnum cupies?

VIR I.

Ego sane : namque vicinos meos video sua com-
portantes.

VIR II.

Nimirum Antisthenes sua deferet! Multo sane
lepidius ei videretur plus quam triginta dies prius
cacare.

VIR I.

Plora.

VIR II.

Callimachus autem chori magister quid in com-
mune deferet?

VIR I.

Plura quam Callias.

VIR II.

Profecto hic homo rem suam perdet.

VIR I.

Molesta loqueris.

VIR II.

Quid molesta? quasi non videam quotidie ejus-
modi decreta fieri. Non illud meministi, quod de
sale factum est?

VIR I.

Memini quidem.

ANHP B.

Τοὺς χαλκοὺς δ' ἐκείνους ἦνίκα
ἐψηφισάμεθ', οὐκ ὁλοδα;

ANHP A.

Καὶ κακὸν γέ μοι
τὸ κόμμ' ἐγένετ' ἐκεῖνο. Πωλῶν γάρ βότρυς
μεστὴν ἀπῆρα τὴν γνάθον χαλκῶν ἔχων,
κάπειτ' ἔχῳρου ἐἰς ἀγορὰν ἐπ' ἀλφίτα.
820 Ἐπειθ' ὑπέχοντος ἀρτι μοι τὸν θύλακον,
ἀνέκραγ' ὁ κῆρυξ, μὴ δέχεσθαι μηδένα
χαλκὸν τὸ λοιπὸν ἀργύρω γάρ χρώμεθα.

ANHP B.

Τὸ δ' ἐναγχος οὐχ ἅπαντες ἡμεῖς ὤμνυμεν
τάλαντ' εἶσεσθαι πεντακόσια τῇ πόλει
835 τῆς τετταρακοστῆς, ἣν ἐπόρισ' Εὐριπίδης;
κευθὺς κατεχρύσου πᾶς ἀνὴρ Εὐριπίδην·
ὅτε δὴ δ' ἀνασκοπούμενους ἐφαίνετο
ὁ Διὸς Κόρινθος καὶ τὸ πρᾶγμ' οὐκ ἤρκεσεν,
πάλιν κατεπίττου πᾶς ἀνὴρ Εὐριπίδην.

ANHP A.

840 Οὐ ταυτὸν, ὦ τᾶν. Τότε μὲν ἡμεῖς ἤρχομεν,
νῦν δ' αἱ γυναῖκες.

ANHP B.

Ἄς ἐγὼ φυλάξομαι
νῆ τὸν Ποσειδῶ μὴ κατουρήσωσί μου.

ANHP A.

Οὐκ οἶδ' ὅ τι ληρεῖς. Φέρε σὺ τᾶνάφορον ὁ παῖς.

ΚΗΡΥΞ.

Ἦ πάντες ἀστοὶ, νῦν γὰρ οὕτω ταῦτ' ἔχει,
855 χωρεῖτ', ἐπείγεσθ' εὐθὺ τῆς στρατηγίδος,
ὅπως ἂν ὑμῖν ἡ τύχη κληρουμένους
φράσῃ καθ' ἕκαστον ἀνδρ' ὅποι δειπνήσετε·
ὥς αἱ τράπεζαί γ' εἰσὶν ἐπινενησμέναι
ἀγαθῶν ἀπάντων καὶ παρεσκευασμέναι,
860 κλίνας τε σισυρῶν καὶ δαπιδῶν νενασμέναι.
Κρατῆρας ἐγκιρνᾶσιν, αἱ μυροπώλιδες
ἑστᾶσ' ἐφεξῆς τὰ τεμάχῃ ριπίζεται,
λαγῶ' ἀναπηγνύασι, πόπανα πέττεται,
στέφανοι πλέκονται, φρύγεται τραγήματα
865 χύτρας ἔτνους ἔβουσιν αἱ νεύαται·
Σμοῖος δ' ἐν αὐταῖς ἵπτικὴν στολὴν ἔχων
τὰ τῶν γυναικῶν διακαθαίρει τρυβλία.
Γέρων δὲ χωρεῖ χλανίδα καὶ κονίποδα
ἔχων, καχάζων μεθ' ἐτέρου νεανίου·
870 ἐμδᾶς δὲ κεῖται καὶ τρίβων ἑρριμμένος.
Πρὸς ταῦτα χωρεῖθ', ὥς ὁ τὴν μᾶζαν φέρων
ἔστηκεν· ἀλλὰ τὰς γνάθους διωίγνυτε.

ANHP B.

Οὐκοῦν βαδιοῦμαι δῆτα. Τί γάρ ἐστῆκ' ἔχων
ἐνταῦθ', ἐπειδὴ ταῦτα τῇ πόλει δοκεῖ;

ANHP A.

875 Καὶ ποῖ βαδιεῖ σὺ μὴ καταθεῖς τὴν οὐσίαν;

ANHP B.

Ἐπὶ δειπνον.

VIR II.

Et alterum, quando scivimus de aereis illis nummis? meministino?

VIR I.

Inimmo damno mihi fuit recens illa cosa moneta. Nam, venditis ovis, abivi plenam habens aereis drachmis maxillam: dein in forum ad emendam farinam profectus sum: ibi quum sacculum jam ei recipiendæ sustinerem, proclamavit præco: *Neminem accipere debere aereos nummos in posterum; argento enim utimur.*

VIR II.

Quid? nonne nuper omnes dejerabamus, quingenta mox reipublicæ talenta fore ex tributo quadagesimæ, quam excogitarat Euripides? ibique continuo nullus non Euripidem laudibus evehebat. At postquam attentius considerantibus res ipsa visa est, quod dici solet, *Jovis Corinthus*, neque ad necessaria sufficit, denuo nullus non Euripidi convicia dicebat.

VIR I.

At res, o bone, non in eodem sunt statu. Nam tunc nos viri rempublicam administrabamus; nunc autem mulieres.

VIR II.

Quæ ne me commeiant, ita me Neptunus amet, cavebo seculo.

VIR I.

Nescio quid angeris. Cape tibi lignum bajulatorium, puer.

PRÆCO.

O cives omnes adeste; nunc enim ita res est: venite, festinate recta ad præfectam nostram, ut vobis sortes ducentibus Fortuna sigillatim indicet, ubinam cœnaturi sitis, quia mensæ onerate et refertæ sunt bonis omnibus, et paratæ sunt, lectulique lodicibus et tapetibus aggesti sunt: crateras miscent, unguentariæ mulieres stant ex ordine: piscium tomi assantur, leporinæ carnes verubus figuntur, placentæ pinsuntur, corollæ plectuntur, bellaria friguntur: Smœus autem inter illas, equestri indutus pallio, mulierum patinas detergit. Geron vero venit cum molli læna et delicatis calceis, una cum alio adolescentulo *cachinnans*; embas et pallium ibi projectum temere jacet. Proinde venite, quandoquidem is qui mazam fert jam stat exspectans: agite ergo, maxillas diducite.

VIR II.

Utique ergo ibo: quid enim hic moror? quandoquidem ita reipublicæ visum est.

VIR I.

Et quo ibis tu, qui bona non deposuisti?

VIR II.

Ad cœnam.

ANHP A.

Οὐ δῆτ' ἦν γ' ἐκείναις νοῦς ἐνῆι,
πρὶν ἂν ἀπενέρχης.

ANHP B.

Ἄλλ' ἀποίσω.

ANHP A.

Πηνίκα;

ANHP B.

Οὐ τοῦμὸν, ὦ τᾶν, ἐμποδὼν ἔσται.

ANHP A.

Τί δέ;

ANHP B.

Ἐτέρους ἀποίσειν φήμι· ἐθ' ὑστέρους ἐμοῦ.

ANHP A.

Βαδιεῖ δὲ δειπνήσων ὁμῶς;

ANHP B.

Τί γὰρ πάθω;
τὰ δυνατὰ γὰρ δεῖ τῇ πολει ξυλλαμβάνειν
τοὺς εὖ φρονούντας.

ANHP A.

Ἦν δὲ κωλύσωσι, τί;

ANHP B.

Ὅμοσ' εἰμι κύφας.

ANHP A.

Ἦν δὲ μαστιγῶσι, τί;

ANHP B.

Καλούμεθ' αὐτάς.

ANHP A.

Ἦν δὲ καταγελῶσι, τί;

ANHP B.

Ἐπὶ ταῖς θύραις ἔστως —

ANHP A.

Τί δράσεις; εἰπέ μοι.

ANHP B.

τῶν εἰσφερόντων ἀρκάσσομαι τὰ σιτία.

ANHP A.

Βάδιζε τοίνυν ὑστερος· σὺ δ', ὦ Σίκων
καὶ Παρμένων, αἵρεσθε τὴν παμπησίαν.

ANHP B.

Φέρε νυν ἐγὼ σοι ξυμφέρω.

ANHP A.

Μὴ, μηδαμῶς.

Δέδοικα γὰρ μὴ καὶ παρὰ τῇ στρατηγίδι,
ὅταν κατατιθῶ, προσποιῇ τῶν χρημάτων.

ANHP B.

Νῆ τὸν Δία δεῖ γοῦν μηχανήματός τινος,
ὅπως τὰ μὲν ὄντα χρήμαθ' ἔξω, τοῖσδε δὲ
τῶν ματτομένων κοινῇ μεθῶ πῶς ἐγώ.

Ὅρθως ἐμοίγε φαίνεται· βαδιστέον
δυὸς· ἐστὶ δειπνήσοντα καὶ μελλητέον.

ΓΡΑΥΣ A.

Τί ποθ' ἄνδρες οὐχ ἤκουσιν; ὦρα δ' ἦν πάλαι·
ἐγὼ δὲ καταπεπλασμένη ψιμυθίῳ
ἔστηκα καὶ κροκωτὸν ἡμιμεσμένη,

VIR I.

Non sane, si mulieribus illis cor inest, prius-
quam bona adferas.

VIR II.

At enim adferam.

VIR I.

Quando?

VIR II.

Officium meum, o amico, moræ non erit.

VIR I.

Quidam?

VIR II.

Quippe dico alios etiam me posteriores adlaturos.

VIR I.

Ibis interim tu cenaturus tamen?

VIR II.

Quid enim agam? quippe decet sapientes repu-
blicæ pro virili opitulari.

VIR I.

Si autem te impedian, quid tum?

VIR II.

Contra ibo demisso capite.

VIR I.

Si autem te verberent, quid tum?

VIR II.

Eas in jus vocabo.

VIR I.

Si autem te irrideant, quid tum?

VIR II.

Ad fores stans —

VIR I.

Quid facies, cedo?

VIR II.

cibos rapiam ex inferentium manibus.

VIR I.

Abi igitur illic posterior. At tu, o Siko, tuque,
o Parmeno, tollite hanc meam omnem substan-
tiam.

VIR II.

Age sis una cum illis ferendo operam tibi præstabo.

VIR I.

Tu? haudquaquam. Vereor enim, ne etiam apud
præfectam nostram, quando deposuere mea, ea
tibi vindices.

VIR II.

Ergo, hercle fabrica mihi opus est aliqua, ut quæ
mea sunt mihi habeam, eorum autem, quæ in
commune pinuntur, particeps quoquo modo fiam.
Recte mihi videtur: eundem est strenue, ut cen-
nem, neque cunctandum est.

ANUS I.

Quid tandem viri non veniunt? jamdudum tem-
pus est. Ego autem fūco oblita sto et crocotam

- 880 ἀργός, μινυρομένη τι πρὸς ἑμαυτὴν μέλος,
παῖζου·, ὅπως ἂν περιλάβοιμ' αὐτῶν τινὰ
παριόντα. Μούσαι, δεῦρ' ἴτ' ἐπὶ τοῦμὸν στόμα,
μελύδριον εὐρούσαι τι τῶν Ἰωνικῶν.

NEANIS.

- Nῦν μὲν με παρακύψασα προῦφθες, ὦ σαπρά.
885 ὦρου δ' ἐρήμιας οὐ παρούσης ἐνθάδε
ἔμοῦ τρυγήσειν καὶ προσάξεσθαί τινα
ἄδουσ'· ἐγὼ δ', ἦν τοῦτο δρᾷς, ἀντάσσομαι.
Κεῖ γάρ δι' ὄχλου τοῦτ' ἐστὶ τοῖς θεωμένοις,
ὅμως ἔχει τερπνόν τι καὶ χωμαρδικόν.

ΓΡΑΥΣ Α.

- 890 Τούτῳ διαλέγου κάποχώρησον· σὺ δέ,
φιλοτάριον αὐλητὰ, τοὺς αὐλοὺς λαβὼν
ἄξιον ἔμοῦ καὶ σοῦ προσαύλησον μέλος.

Εἴ τις ἀγαθὸν βούλεται πα-
θεῖν τι, παρ' ἑμοὶ χρὴ καθεύδειν.

- 895 Οὐ γὰρ ἐν νέαις τὸ σοφὸν ἐν-
εστιν, ἀλλ' ἐν ταῖς πεπειραίσι·
οὐδέ τις στέργειν ἂν ἐθέλοι
μᾶλλον ἢ γὰρ τὸν φίλον
ᾧ περ ξυνεῖτην·
ἀλλ' ἐφ' ἕτερον ἂν πέτοίτο.

NEANIS.

- 900 Μὴ φθόνηι ταῖς νέαισι.
Τὸ τρυφερὸν γὰρ ἐμπέφυκε
τοῖς ἀπαλοῖσι μηροῖς,
κατὰ τοῖς μῆλοις ἐπαν-
θεῖ· σὺ δ', ὦ γραῦ, παραλέλειξαι κἀντέτριψαι,
905 τῷ θανάτῳ μέλημα.

ΓΡΑΥΣ Α.

- Ἐκτέσοι σου τὸ τρῆμα,
τό τ' ἐπικλιντρον ἀποβάλλοιο,
βουλομένη σποδεῖσθαι,
κατὰ τῆς κλίνης ὄφιν
910 εὖροις καὶ προσελκύσαι
βουλομένη φιλήσαι.

NEANIS.

- Αἰαῖ, τί ποτε πείσομαι;
οὐχ ἥκει μοῦταῖρος·
μόνη δ' αὐτοῦ λείπομ'· ἡ
γάρ μοι μήτηρ ἄλλη βέβηκε
καὶ τὰλλ' οὐδὲν με ταῦτα δεῖ λέγειν.
915 Ἄλλ', ὦ μαῖ, ἐκετεύομαι,
κάλει τὸν Ὀρθαγόραν, ὅπως
σαυτῆς κατόναι', ἀντιβολῶ σε.

ΓΡΑΥΣ Α.

- Ἦδη τὸν ἀπ' Ἰωνίας
τρόπον τάλαινα κησιζῇς·
920 δοκεῖς δέ μοι καὶ λάβδα κατὰ τοὺς Λεσβίους.
Ἄλλ' οὐκ ἂν ποθ' ὑφαρπάσαι
τάμα παίγνια· τὴν δ' ἐμὴν
ὄραν οὐκ ἀπολεῖς οὐδ' ἀπολήψει.

induta, otiosa, cantillans apud me canticum, lu-
dibunda, ut quemplam illorum prætereuntem com-
plectar. O Musæ, in os meum descendite, molli-
culam cantiunculam ad Ionicos modos commentæ.

PUELLA.

Nunc quidem prior me e fenestra prospexisti, o
putrida. Nempe rebaris, me non præsentem, deser-
tas vineas te vindemiaturam, et cantando quem-
piam allecturam. Ego autem, si id facies, contra
canam. Etsi enim spectatoribus tritum id nimis et
fastidiosum quandoque est, tamen jucundi aliquid
habet et comici.

ANUS I.

Huncce adloquere, et cum eo abscede hinc : tu
vero, amicellule tibicen, tibiis sumtis, dignum te
ac me canticum accine. Si quis lepide sibi vult
esse, is apud me dormiat. Neque enim noviciis pu-
ellis inest solertia, sed iis solis quæ maturiores
sunt : neque ulla magis contenta esse velit, quam
ego amico, quicum rem habuerim, sed ad alium
quemplam illico avolet.

PUELLA.

Ne puellis inideas : quippe voluptas inest de-
licatis earum cruribus, et efflorescit in illarum pa-
pillis : tu vero, o anus, collocata es et uncta, Orci
delicium.

ANUS I.

Excidat tibi foramen, et sellam amittas, quum
voles subagitarier, et in lecto serpentem reperias,
et ad te attrahas, volens oculari.

PUELLA.

Eheu, ehéu ! quid agam tandem ? non venit
mihi amicus : sola autem hic relinquer. Nam ma-
ter mea alio abiit ; et si quid superest, pro nihilo
a me haberi decet. Sed, o nutrix, precor, arcesse
huc Orthagoram, ita tua ætate fruaris, tibi sup-
plico.

ANUS I.

Jam, o misella, more Ionico pruris : videris
autem et Labda secundum Lesbios. Sed meas
mihi nunquam præripies delicias : meam autem
horam nec frustra abire facies, neque adeo inter-
cipies.

NEANIS.

Ἄδ' ὅποσα βούλει καὶ παράκωφ' ὥσπερ γαλῆ·
οὐδαίς γὰρ ὡς σὲ πρότερον εἴσεις' ἀντ' ἐμοῦ.

ΓΡΑΥΣ Α.

Οὐκ οὖν ἐπ' ἐκφορὰν γε.

NEANIS.

Καινὸν γ', ὦ σαπρά.

ΓΡΑΥΣ Α.

Οὐ δῆτα.

NEANIS.

Τί γὰρ ἂν γραὶ καινὰ τις λέγοι;

ΓΡΑΥΣ Α.

Οὐ τοῦ μὲν ὀδυνήσει σε γῆρας.

NEANIS Α.

Ἄλλὰ τί;

ἤχουσα μέλλον καὶ τὸ σὸν ψιμύθιον;

ΓΡΑΥΣ Α.

Τί μοι διαλέγεις;

NEANIS.

Σὺ δὲ τί διακύπτεις;

ΓΡΑΥΣ Α.

Ἐγώ;

ἔδω πρὸς ἐμαυτὴν Ἐπιγένης τῶ μῦθῳ φίλῳ.

NEANIS.

Σοὶ γὰρ φίλος τίς ἐστὶν ἄλλος ἢ Γέρης;

ΓΡΑΥΣ Α.

Δείξει γε καὶ σοί. Τάχα γὰρ εἴσιν ὡς ἐμέ.

Ὅδὲ γὰρ αὐτός ἐστιν.

NEANIS.

Οὐ σοῦ γ', ὦ λευθε,

δεόμενος οὐδέν.

ΓΡΑΥΣ Α.

Νῆ Δί', ὦ φθίνυλλα σύ.

NEANIS.

Δείξει τάχ' αὐτὸς, ὡς ἔγωγ' ἀπέρχομαι.

ΓΡΑΥΣ Α.

Κἄγωγ', ἵνα γνῶς ὡς πολὺ σοῦ μείζων φρονῶ.

NEANIAS.

Εἴθ' ἐξῆν παρὰ τῇ νέᾳ καθεύδειν,

καὶ μὴ ᾗδὲ πρότερον διασποδῆσαι

ἀνάσιμον ἢ πρεσβυτέραν

οὐ γὰρ ἀνασχετὸν τοῦτό γ' ἐλευθέρω.

ΓΡΑΥΣ Α.

Οἰμώζων ἄρα νῆ Δία σποδῆσεις.

Οὐ γὰρ τᾶπι Χαριζένης τάδ' ἐστίν.

Κατὰ τὸν νόμον ταῦτα ποιεῖν

ἐστὶ δίκαιον, εἰ δημοκρατούμεθα.

Ἄλλ' εἴμι τηρήσουσ' ὅ τι καὶ δράσει ποτέ.

NEANIAS.

Εἴθ', ὦ θεοί, λάβοιμι τὴν καλὴν μόνην,

ἐφ' ἣν πεπωκὼς ἔρχομαι πάλαι ποθῶν.

NEANIS.

Ἐξηπάτησα τὸν κατάρατον γράβδιον

φρούδῃ γὰρ ἐστὶν οἰομένη μ' ἐνδόν μενεῖν.

PUELLA.

Canta quantum vis, et prospice e fenestra, velut mustela : nemo enim ad te prius ingreditur, quam ad me.

ANUS I.

Anne ut efferat?

PUELLA.

Mirum quod siet, o marcida.

ANUS I.

Minime vero.

PUELLA.

Quid enim vetulae novi aliquis dicat?

ANUS I.

Non tibi molestum erit meum senium.

PUELLA.

Quid igitur? an magis anchusa, et tua cerussa?

ANUS I.

Quid mecum loqueris?

PUELLA.

Quid vero per fenestram prospicis?

ANUS I.

Ego? canto apud me Epigeni meo amico.

PUELLA.

Tibi vero amicus est quispiam præter Gerem?

ANUS I.

Ipsus tibi ostendet : actutum enim ad me veniet.
Sed ecceum adest.

PUELLA.

Tui quidem, o perniciēs, nihil egens.

ANUS I.

Ita me Jupiter amet, ut mei eget, o pestifera!

PUELLA.

Id statim ipse ostendet : nam ego hinc recedo.

ANUS I.

Et ego pariter, ut noris me multo magis sapere.

ADOLESCENS.

Utinam liceret cum puella dormire, nec oportet ante subagitare resimum et anile : neque enim istuc tolerabile est viro libero.

ANUS II.

Itaque, per Jovem, magno tuo malo futues : neque enim sub Charixena hæc aguntur. Secundum legem æquum est ista fieri, siquidem in populari statu vivimus. Sed secedam, et aucupaboeum, quid tandem faciet.

ADOLESCENS.

Utinam, o dii, formosam illam solam deprehendam, ad quam appotus venio, jampridem desiderans.

PUELLA.

Decepi scelestam illam aniculum : quippe abiit, putans videlicet me intus mansuram.

ΓΡΑΥΣ Α.

Ἄλλ' οὐτοσί γάρ αὐτὸς ὁ μεμνήμεθα.

Δεῦρο δὴ δεῦρο δὴ,
φίλον ἐμὸν, δεῦρ' μοι
πρόσελθε καὶ ξύνευνος
τὴν εὐφρόνην ἔπως ἴσται.

965 Πάνυ γάρ τις ἔρως με δονεῖ
τῶνδε τῶν σῶν βοστρύχων.
Ἄτοπος δ' ἔγκειται μοί τις πόθος,
ὅς με διακναίσας ἔχει.
Μέθες, ἱκνούμαι σ', Ἔρως,
καὶ ποίησον τόνδ' ἐς εὐνήν
τὴν ἐμὴν ἱέσθαι.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

980 Δεῦρο δὴ δεῦρο δὴ,
καὶ σύ μοι καταδραμοῦ-
σα τὴν θύραν ἀνοίξον
τήνδ'· εἰ δὲ μὴ, καταπτεσὼν καίσομαι.
Φίλον, ἀλλ' ἐν τῷ σὺ
βούλομαι κόλπῳ
πληκτίζεσθαι μετὰ τῆς σῆς πυγῆς.
985 Κύπρι, τί μ' ἐκμαίνεις ἐπὶ ταύτῃ;
Μέθες, ἱκνούμαι σ', Ἔρως,
καὶ ποίησον τήνδ' ἐς εὐνήν
τὴν ἐμὴν ἱέσθαι.

Καὶ ταῦτα μὲν μοι μετρίως πρὸς τὴν ἐμὴν ἀνάγκην Στρ.
970 εἰρημέν' ἐστίν. Σὺ δέ μοι, φίλτατον, ὦ ἱκατεύω,
ἀνοίξον, ἀσπάζου με·
διὰ τοι σὲ πόνους ἔχω.

Ὡ χρυσοδαίδαλον ἐμὸν μέλημα, Κύπριδος ἔρνος, Ἄντ.
975 μέλιττα Μούσης, Χαρίτων θρέμμα, Τρυφῆς πρόσωπον,
ἀνοίξον, ἀσπάζου με·
διὰ τοι σὲ πόνους ἔχω.

ΓΡΑΥΣ Α.

Οὗτος, τί κόπτεις; μὴν ἐμὲ ζητεῖς;

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Πόθεν;

ΓΡΑΥΣ Α.

Καὶ τὴν θύραν γ' ἤραττες.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Ἀποθάνοιμ' ἄρα.

ΓΡΑΥΣ Α.

Τοῦ δαὶ δεόμενος δαδ' ἔχων ἀλήλυθας;

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Ἀναφλύστιον ζητῶν τιν' ἀνθρώπων.

ΓΡΑΥΣ Α.

Τίνα;

ΝΕΑΝΙΑΣ.

980 Οὐ τὸν Σεβίνον, ὃν σὺ προσδοκᾷς ἴσως.

ΓΡΑΥΣ Α.

Νὴ τὴν Ἀφροδίτην, ἣν τε βούλῃ γ' ἦν τε μή.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Ἄλλ' οὐχὶ νυνὶ τὰς ὑπερεξηκοντέεις
εἰσάγομεν, ἀλλ' εἰσαῦθις ἀναβελήμεθα.
Τὰς ἐντὸς εἰκόσιν γὰρ ἐκδικάζομεν.

ANUS I.

Verumtamen vero hic ipse est, ejus modo me
minimus. Huc quidem veni, huc ades, quod mihi
amicum est : huc ad me accede, et tota nocte
mecum concumbe. Quippe me mirum in modum
amor tuorum capillorum agitat : insana autem me
incessit cupido, quæ me vellicat. Concede, quæso
te, Amor, et facito ut iste in lectum meum veniat.

ADOLESCENS.

Huc tandem, o huc ad me descendens ostium
hoc aperi : sin minus, fusus hic jacebo mortuus.
O amicula, in tuo sinu volo lascivire cum tuis na-
tibus. Venus, quid me hujus desiderio in furorem
agis? Concede, quæso te, Amor, et facito ut ista in
lectum meum veniat. Hactenus quidem pro mea
necessitate satis dictum fuit : tu vero mihi, o mea
voluptas, oro te, aperi ostium, et amplectere me :
quippe propter te labores perpetior. O ludicrum
meum aureolum, Veneris germen, Musæ apicula,
Gratiarum alumna, Mollitiæ facies, aperi, am-
plectere me; quippe propter te labores perpetior.

ANUS I.

Hæus tu : quid pultas ostium, mene quæritas?

ADOLESCENS.

Handquaquam.

ANUS I.

Ostium tamen pultas.

ADOLESCENS.

Emoriar igitur.

ANUS I.

Cujusnam vero rei indigens huc venisti cum
face?

ADOLESCENS.

Anaphlystium hominem quemdam quærens.

ANUS I.

Quemnam?

ADOLESCENS.

Non Sebinum illum, quem tu forte exspectas.

ANUS I.

Ita sane, per Venerem, velis nolis.

ADOLESCENS.

At quæ supra sexaginta annos sunt, eas nunc
non inducimus, sed in aliud rejecimus tempus :
quippe eas, quæ intra viginti annos sunt, judica-
mus.

ΓΡΑΥΣ Α.

85 Ἐπὶ τῆς προτέρας ἀρχῆς γε ταῦτ' ἦν, ὃ γλύκων-
νυνὶ δὲ πρῶτον εἰσάγειν ἡμῶς δοκεῖ.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Τῷ βουλομένῳ γε, κατὰ τὸν ἐν πεττοῖς νόμον.

ΓΡΑΥΣ Α.

Ἄλλ' οὐδὲ δειπνεῖς κατὰ τὸν ἐν πεττοῖς νόμον.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Οὐκ οἶδ' ὅ τι λέγεις· τῇδεδὲ μοι κρουστέον.

ΓΡΑΥΣ Α.

90 Ὅταν γε κρούσης τὴν ἐμὴν πρῶτον θύραν.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Ἄλλ' οὐχὶ νυνὶ κρησέραν αἰτούμεθα.

ΓΡΑΥΣ Α.

Οἶδ' ὅτι φιλοῦμαι· νῦν δε θαυμάζεις ὅτι
θύρασί μ' εἶδες· ἀλλὰ πρόσαγε τὸ στόμα.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Ἄλλ', ὦ μέλ', ὀρωδῶ τὸν ἐραστήν σου.

ΓΡΑΥΣ Α.

Τίνα;

ΝΕΑΝΙΑΣ.

95 Τὸν τῶν γραφῶν ἀριστον.

ΓΡΑΥΣ Α.

Οὗτος δ' ἔστι τις;

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Ὅς τοῖς νεκροῖσι ζωγραφεῖ τὰς ληκύθους.

Ἄλλ' ἀπὸ', ὅπως μὴ σ' ἐπὶ θύραισιν ὀφεται.

ΓΡΑΥΣ Α.

Οἶδ' οἶδ' ὅ τι βούλει.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Καὶ γὰρ ἐγὼ σε νῆ Δία.

ΓΡΑΥΣ Α.

100 Μὰ τὴν Ἀφροδίτην, ἥ μ' ἔλαχε κληρουμένη,
μὴ γὰρ σ' ἀφήσω.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Παραφρονεῖς, ὦ γράδιον.

ΓΡΑΥΣ Α.

Ἀπρεῖς· ἐγὼ δ' ἄξω σ' ἐπὶ τὰμὰ στρώματα.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Τί ὄητα κρεάγρας τοῖς κάδοις ὀνοίμεθ' ἂν,
ἔξον καθέντα γράδιον τοιουτοῖ
ἐκ τῶν φρεάτων τοὺς κάδους ξυλλαμβάνειν;

ΓΡΑΥΣ Α.

105 Μὴ σκώπτέ μ', ὦ τάλαν, ἀλλ' ἔπου δεῦρ' ὡς ἐμέ.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Ἄλλ' οὐκ ἀνάγκη μοῦστιν, εἰ μὴ τῶν ἐτῶν
τὴν πεντακοσιοστὴν κατέθηκας τῇ πόλει.

ΓΡΑΥΣ Α.

Νῆ τὴν Ἀφροδίτην, δεῖ γε μέντοι σ' ὡς ἐγὼ
τοῖς τηλικούτοις ξυγκατεύδουσ' ἥδομαι.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

110 Ἐγὼ δὲ ταῖς γε τηλικαύταις ἀχθόμαι,
κοῦκ ἂν πιθοίμην οὐδέποτε'.

ANUS I.

Ista quidem in priori reipublicæ statu obtine-
bant, o dulcissime; nunc autem lege decretum est
ut nos primum inducamur.

ADOLESCENS.

A volente quidem, juxta legem latrunculorum
ludo præscriptam.

ANUS I.

At enim non cœnas juxta legem latrunculorum
ludo præscriptam.

ADOLESCENS.

Nescio quid dicas. Hæc mihi pultanda est.

ANUS I.

Quum videlicet prius meam pultaveris januam.

ADOLESCENS.

Sed nunc pollinarium cribrum non petimus.

ANUS I.

Scio ego me abs te amari: nunc autem stupes,
quod me foris reperisti: verum admove mihi os.

ADOLESCENS.

At enim, o miscella, amatorem tuum formido.

ANUS I.

Quemnam?

ADOLESCENS.

Pictorem illum scitissimum.

ANUS I.

Ille autem quisnam est?

ADOLESCENS.

Qui mortuis ampullas pingit: quomobrem abi
intro, ne te pro foribus conspicetur.

ANUS I.

Novi, novi quid velis.

ADOLESCENS.

Etenim hercle ego te quoque novi.

ANUS I.

At Venerem obtestor, cui sorte obtigi, haud te
amittam.

ADOLESCENS.

Deliras, o anicula.

ANUS I.

Nugaris tu: ego enim te ad lectum meum da-
cam.

ADOLESCENS.

Quid, queso, opus sit uncas extrahendis cadis
emere, quum, hujusmodi vetulam demittendo,
liceat e puteis cados educere?

ANUS I.

Ne cavilleris me, o miser; sed huc domum se-
quere.

ADOLESCENS.

At enim mihi necesse non est, nisi quingentesi-
mam annorum tuorum reipublicæ solvist.

ANUS I.

Per Venerem nihilominus obsequere, nam mi-
rifice gaudeo, ubi cum tuis æqualibus dormio.

ADOLESCENS.

Ego vero mirifice gravor, siquando cum tuis
æqualibus mihi dormiendum sit; neque ad id fa-
ciendum unquam adduci potero.

ΓΡΑΥΣ Α.

Ἄλλὰ νῆ Δία

ἀναγκάσει τουτί σε.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Τοῦτο δ' ἐστι τί;

ΓΡΑΥΣ Α.

Ψῆφισμα, καθ' ὃ σε δεῖ βαδίζειν ὡς ἐμέ.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Ἀέγ' αὐτό τί ποτε κάσσι.

ΓΡΑΥΣ Α.

Καὶ δὴ σοι λέγω.

- 1016 Ἐδοξε ταῖς γυναιξίν, ἣν ἀνὴρ νέος
νέας ἐπιθυμῇ, μὴ σποδεῖν αὐτήν πρὶν ἂν
τὴν γραῦν προκρούσῃ πρῶτον· ἣν δὲ μὴ θέλῃ
πρότερον προκρούειν, ἀλλ' ἐπιθυμῇ τῆς νέας,
ταῖς πρεσβυτέραις γυναῖξιν ἔστω τὸν νέον
1020 ἔλκειν ἀνατὶ λαβομένης τοῦ παττάλου.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Οἱμοι· Προκρούστης τήμερον γενήσομαι.

ΓΡΑΥΣ Α.

Τοῖς γὰρ νόμοις τοῖς ἡμετέροισι πειστέον.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Τί δ', ἣν ἀφαιρῇται μ' ἀνὴρ τῶν δημοτῶν
ἢ τῶν φίλων ἑλθὼν τις;

ΓΡΑΥΣ Α.

Ἄλλ' οὐ κύριος

- 1026 ὑπὲρ μέδιμνόν ἐστ' ἀνὴρ οὐδεὶς ἔτι.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Ἐξωμοσία δ' οὐκ ἔστιν;

ΓΡΑΥΣ Α.

Οὐ γὰρ δεῖ στροφῆς.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Ἄλλ' ἔμπορος εἶναι σκήψομαι.

ΓΡΑΥΣ Β.

Κλάων γε συ.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Τί δ' ἔτι χρὴ δρᾶν;

ΓΡΑΥΣ Α.

Δεῦρ' ἀκολουθεῖν ὡς ἐμέ.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Καὶ ταῦτ' ἀνάγκη μοῦστί;

ΓΡΑΥΣ Α.

Διομήδεά γε.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

- 1030 Ὑποστόρεσαι νυν πρῶτα τῆς ὀριγάνου,
καὶ κλήμαθ' ὑπόθου συγκαλάσασα τέτταρα,
καὶ ταινίωσαι, καὶ παρὰθου τὰς ληκύθους,
ὑδατός τε κατάθου τοῦστρακον πρὸ τῆς θύρας.

ΓΡΑΥΣ Α.

Ἦ μὴν ἔτ' ὠνήσει σὺ καὶ στεφάνην ἐμοί.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

- 1036 Νῆ τὸν Δί', ἦνπερ ἦ γέ που τῶν χρηρίων.
Οἶμαι γὰρ ἔνδον διαπεισέσθαι σ' αὐτίκα.

ANUS I.

Sed, per Jovem, hoc te cogot.

ADOLESCENS.

Hoc autem, quid est?

ANUS I.

Decretum, juxta quod tibi ad me veniendum est.

ADOLESCENS.

Recita ipsum, quodnam tandem est.

ANUS I.

En tibi recito: *Censuerunt mulieres, si vir
juvenis puellam habere cupiat, eam non ante
subagitare, quam aniculam prius permolue-
rit: sin nolit hanc prius permolere, at expe-
tat juvenculam, liceat provecioribus ætate
mulieribus juvenem illum trahere impune,
mentula prehensum.*

ADOLESCENS.

Hei mihi! Procrustes hodie fiam.

ANUS I.

Nostris scilicet legibus parendum est.

ADOLESCENS.

Quid si me eripiat ex popularibus aut ex amicis
veniens quispiam?

ANUS I.

At rei, quæ supra medimnum sit, nulli nunc viro
competit auctoritas.

ADOLESCENS.

Ejuratio vero nulla est?

ANUS I.

Non enim tergiversatione opus est.

ADOLESCENS.

At enim mercatorem me esse causabor.

ANUS II.

At enim plorabis.

ADOLESCENS.

Quid igitur oportet facere?

ANUS I.

Hæc ad me sequi.

ADOLESCENS.

Et hæc mihi faciendi necessitas est?

ANUS I.

Et Diomedea quidem.

ADOLESCENS.

Subterne igitur primum aliquantulum origani,
amputatoeque palmites quatuor suppone, et vittis
caput cinge, et adpone ampullas, et laustralis aque
urceum pro foribus statue.

ANUS I.

Immo etiam coronam adhuc emes mihi.

ADOLESCENS.

Ita, per Jovem; si modo sit ex cereis: arbitror
enim te, statim atque intro ingressa fueris, mori-
turam.

NEANIS.

Ποὶ τοῦτον ἔλκει σύ;

ΓΡΑΥΣ Α.

Τὸν ἑμαυτῆς εἰσάγω.

NEANIS.

Οὐ σωφρονουῶσα γ'. Οὐ γὰρ ἡλικίαν ἔχει
παρὰ σοὶ καθεύδειν τηλικούτος ὢν, ἐπεὶ
μήτηρ ἂν αὐτῷ μάλλον εἴης ἢ γυνή.
Ἔστ' εἰ καταστήσεσθε τοῦτον τὸν νόμον,
τὴν γῆν ἅπασαν Οἰδιπόδων ἐμπλήσετε.

ΓΡΑΥΣ Α.

Ὡ παμβδέλυρά, φθονοῦσα τόνδε τὸν λόγον
ἐξεῦρες· ἀλλ' ἐγὼ σε τιμωρήσομαι.

NEANIAΣ.

1045 Νῆ τὸν Δία τὸν σωτῆρα, κεχάρισαι γέ μοι,
ὃ γλυκύτατον, τὴν γραῦν ἀπαλλάξά μου·
ἔστ' ἀντὶ τούτων τῶν ἀγαθῶν εἰς ἱσπέραν
μεγάλην ἀποδώσω καὶ παχεῖάν σοι χάριν.

ΓΡΑΥΣ Β.

1460 Αἷτη σύ, ποὶ παραβῆσα τόνδε τὸν νόμον
ἔλκει, παρ' ἐμοὶ τῶν γραμμάτων εἰρηκότων
πρότερον καθεύδειν αὐτόν;

NEANIAΣ.

Οἴμοι δεῖλος.

Πόθεν ἐξέκυψας, ὃ κάκιστ' ἀπολουμένη;
τοῦτο γὰρ ἐκείνου τὸ κακὸν ἐξωλέστερον.

ΓΡΑΥΣ Β.

Βάδιζε δεῦρο.

NEANIAΣ.

Μηδαμῶς με περιίδης

1055 Διχόμενον ὑπὸ τῆσδ', ἀντιβολῶ σ'.

ΓΡΑΥΣ Β.

Ἄλλ' οὐκ ἐγὼ,

ἀλλ' ὁ νόμος ἔλκει σ'.

NEANIAΣ.

Οὐκ ἐμέ γ', ἀλλ' ἐμπουσά τις
ἔξ αἵματος φλύκταιναν ἡμφισμένη.

ΓΡΑΥΣ Β.

Ἔκου, μαλακίων, δεῦρ' ἀνύσας καὶ μὴ λάλει.

NEANIAΣ.

1060 Ἴθι νυν ἕασον εἰς ἀφοδὸν πρῶτιστά με
ἐλθόντα θαρρῆσαι πρὸς ἑμαυτόν· εἰ δέ μὴ,
αὐτοῦ τι δρώντα πυρρὸν ὄψει μ' αὐτίκα
ὑπὸ τοῦ δέους.

ΓΡΑΥΣ Β.

Θάρρει, βάδιζ'· ἐνδὸν χεσεῖ.

NEANIAΣ.

Δίδοικα καὶ γὰρ μὴ πλέον ἥπερ βούλομαι.

1065 Ἄλλ' ἐγγυητάς σοι καταστήσω δύο
ἀξιοχρεως.

ΓΡΑΥΣ Β.

Μή μοι καθίστη.

ΓΡΑΥΣ Γ.

Ποὶ σὺ, ποὶ

χωρεῖς μετὰ ταύτης;

ARISTOPHANES.

PUELLA.

Quo hunc trahis tu?

ANUS I.

Eum, qui meus est, domum induco.

PUELLA.

At non sapienter id facis: non enim ætatem ha-
bet, ut tecum dormiat, qui tantilla ætate est:
quandoquidem mater ei potius, quam uxor esses.
Proinde si legem hanc constituatis, totum orbem
Œdipis replebitis.

ANUS I.

O tervenefica, præ invidia hunc sermonem com-
mentata venis. At ego te ulciscar.

ADOLESCENS.

Per Jovem Servatorem, gratum mihi fecisti, o
mel meum, hanc anum a me amovens. Quare pro
his meritis ad vesperum gratiam tibi magnam et
crassam referam.

ANUS II.

Heus, heus tu, quonam huncce trahis, contra
legem, qua tantum est scilicet, ut is prius tecum
dormiat?

ADOLESCENS.

Væ mihi misero! Undenam emersisti, o perdita?
nam hoc quidem malum illo altero perniciosius.

ANUS II.

Huc ambula.

ADOLESCENS.

Haudquaquam, obsecro, patiari ab istac me
trahi.

ANUS II.

At non ego te traho, verum lex ipsa.

ADOLESCENS.

Non me lex quidem trahit, sed Empusa, cui
saniosis pustulis totum corpus tumet.

ANUS II.

Hac, o mollicelle, sequere propere, et ne oblo-
quitor.

ADOLESCENS.

Age ergo, sinlto saltem ire me cacatum, ut ani-
mum interea recipiam; sin minus, hic tu me actu-
tum præ metu rubrum quid facientem videbis.

ANUS II.

Bono animo es, ambula; intus cacabis.

ADOLESCENS.

Quin metuo, ne plus etiam, quam volo. Sed
sponsors tibi duos dabo idoneos.

ANUS II.

Nullos volo.

ANUS III.

Heus, heus, quo tu cum ista ambulas?

NEANIAΣ.

Οὐκ ἔγωγ', ἀλλ' ἔλκομαι.

1070 Ἀτὰρ ἦτις εἴ γε, πόλλ' ἀγαθὰ γένοιτό σοι,
 ὅτι μ' οὐ περιεΐδες ἐπιτριβέντ'. Ὡς Ἡράκλεις,
 ὦ Πάνας, ὦ Κορύβαντες, ὦ Διοσκόρω,
 τοῦτ' αὖ πολὺ τοῦτου τὸ κακὸν ἔξωλέστερον.
 Ἀτὰρ τί τὸ πρᾶγμ' ἔστ', ἀντιβολῶ, τοῦτ' ποτε;
 πότερον πίθηκος ἀνάπλευς ψιμυθίου,
 ἢ γραῦς ἀνεστηκυῖα παρὰ τῶν κλειόνων;

ΓΡΑΥΣ Γ.

Μὴ σκῶπτέ μ', ἀλλὰ δεῦρ' ἔπου.

ΓΡΑΥΣ Β.

Δευρὶ μὲν οὖν.

ΓΡΑΥΣ Γ.

1075 Ὡς οὐκ ἀφήσω οὐδέποτε σ'.

ΓΡΑΥΣ Β.

Οὐδὲ μὴν ἐγώ.

NEANIAΣ.

Διασπάσεισθέ μ', ὡς κακῶς ἀπολούμεναι.

ΓΡΑΥΣ Β.

Ἔμοι γὰρ ἀκολουθεῖν σ' ἔδει κατὰ τὸν νόμον.

ΓΡΑΥΣ Γ.

Οὐκ, ἦν ἑτέρα γε γραῦς ἐτ' αἰσχίων φανῇ.

NEANIAΣ.

1080 Ἦν οὖν ὅφ' ὁμῶν πρῶτον ἀπόλωμαι κακῶς,
 φέρε, πῶς ἐπ' ἐκείνην τὴν καλὴν ἀφίξομαι;

ΓΡΑΥΣ Γ.

Αὐτὸς σκόπει σύ· τάδε δέ σοι ποιητέον.

NEANIAΣ.

Ποτέρας προτέρας οὖν κατελάσας ἀπαλλαγῶ;

ΓΡΑΥΣ Β.

Οὐκ οἶσθα; βαδιεὶ δεῦρ'.

NEANIAΣ.

Ἀφέντω νύν μ' αὐτή.

ΓΡΑΥΣ Γ.

Δευρὶ μὲν οὖν ἔθ' ὡς ἔμ'.

NEANIAΣ.

Ἦν ἡδὲ μ' ἀφῇ.

ΓΡΑΥΣ Β.

1085 Ἀλλ' οὐκ ἀφήσω μὰ Δία σ'.

ΓΡΑΥΣ Γ.

Οὐδὲ μὴν ἐγώ.

NEANIAΣ.

Χαλεπαὶ γ' ἂν ᾔστε γεγόμεναι πορβμηῆς.

ΓΡΑΥΣ Β.

Τιή;

NEANIAΣ.

Ἐλκοντε τοὺς πλωτῆρας ἂν ἀπεκναίετε.

ΓΡΑΥΣ Β.

Σιγῇ βάδιζε δεῦρο.

ΓΡΑΥΣ Γ.

Μὰ Δί' ἄλλ' ὡς ἔμέ.

NEANIAΣ.

Τοῦτ' ἐπὶ τὸ πρᾶγμα κατὰ τὸ Κανωνοῦ σαφῶς

ADOLESCENS.

Non ambulo, sed trahor. Verum, quæcumque sis, dii tibi multa bona dederint, quæ me male haberi haud pateris. At at, o Hercules, o Panes, o Corybantes, o Castores, quanto hoc malum illo altero etiam perniciosius est! At quid hoc tandem, obsecro, negoti est? an cerussæ plena simia, vel annis spectrum huc ex Orco reversum?

ANUS III.

Ne me irrideas; sed hac sequere.

ANUS II.

Hac quidem ad me.

ANUS III.

Nunquam enim te amittam.

ANUS II.

Neque ipsa quoque.

ADOLESCENS.

Distrahetis me, o male perituræ.

ANUS II.

Certe enim ex lege oportuit te mihi morigerari.

ANUS III.

Minime, si quæ alia deformior anus intervenerit.

ADOLESCENS.

At vero si a vobis, o vetule, absumptus fuero, qui tandem postea ad formosam illam accedam?

ANUS III.

Tu quidem ipse dispicias: interim tibi hoc faciendum, quod volo.

ADOLESCENS.

Ultra vero vestrarum subagitata defungar?

ANUS II.

Nescis? huc veni.

ADOLESCENS.

Hæc igitur me dimittat.

ANUS III.

Immo huc ad me veni.

ADOLESCENS.

Sane quidem, si me ista dimittat.

ANUS II.

At ecaster ego te haud dimisero.

ANUS III.

Neque pol ego.

ADOLESCENS.

Molestæ vero portitores essetia.

ANUS II.

Quid ita?

ADOLESCENS.

Quia vectores hinc illinc trahentes deartuaretis.

ANUS II.

Huc tacitus veni.

ANUS III.

Non, per Jovem, sed ad me.

ADOLESCENS.

Plane res est secundum Canonem decretum: vi

1000 ψήφισμα, βινεῖν δεῖ με διαλελημμένον.

Πῶς οὖν δικωπεῖν ἀμφοτέρας δυνήσομαι;

ΓΡΑΥΣ Β.

Καλῶς, ἐπειδὴν καταφάγῃς βολῶν χύτραν.

NEANIAΣ.

Οἱμοι κακοδαίμων, ἐγγὺς ἤδη τῆς θύρας
ἐλκόμενός εἰμι'.

ΓΡΑΥΣ Γ.

Ἄλλ' οὐδὲν ἔσται σοι πλέον

1005 ξυνοισπεσοῦμαι γὰρ μετὰ σοῦ.

NEANIAΣ.

Μὴ πρὸς θεῶν.

Ἐνὶ γὰρ ξυνέχεσθαι κρείττον ἢ δυοῖν κακοῖν.

ΓΡΑΥΣ Γ.

Νῆ τὴν Ἑκάτην, ἐάν τε βούλῃ γ' ᾗν τε μή.

NEANIAΣ.

Ἦ τρισκακοδαίμων, εἰ γυναῖκα δεῖ σαπρὰν

βινεῖν ὅλην τὴν νύκτα καὶ τὴν ἡμέραν,

1100 κᾶπτει' ἐπειδὴν τῆσδ' ἀπαλλαγῷ, πάλιν

Φρόνην ἔχουσιν λήκυθον πρὸς ταῖς γνάθοις.

Ἄρ' οὐ κακοδαίμων εἰμί; βαρυδαίμων μὲν οὖν

νῆ τὸν Δία τὸν σωτῆρ' ἀνὴρ καὶ δυστυχῆς,

ὅστις τοιούτοις θηρίοις συνήζομαι.

1105 Ὅμως δ' ἐάν τι πολλὰ πολλαῖς πάθω

ὑπὸ ταῖνδε ταῖν κασαλβάδοιν, δεῦρ' εἰσπλέων.

θάψαι μ' ἐπ' αὐτῷ τῷ στόματι τῆς εἰσβολῆς

καὶ τὴν ἀνωθεν ἐπιπολῆς τοῦ σήματος

ζῶσαν καταπιττώσοντας, εἴτα τὸ πόδε

1110 μολυβδοχοήσαντας κύκλω περὶ τὰ σφυρὰ,

ἀνω' πιθεῖναι πρόφασιν ἀντὶ ληκύθου.

ΘΕΡΑΠΑΙΝΑ.

Ἦ μακάριος μὲν δῆμος, εὐδαίμων δ' ἐγώ,

αὐτὴ τέ μοι δέσποινα μακαριωτάτη,

ὑμεῖς δ' ὅσαι παρίστατ' ἐπὶ ταῖσιν θύραις,

1115 οἱ γείτονές τε πάντες οἱ τε δημόται,

ἐγὼ τε πρὸς τοῦτοισιν ἢ διάκονος,

ἥτις μεμύρωμαι τὴν κεφαλὴν μυρώμασιν

ἀγαθοῖσιν, ὦ Ζεῦ· πολὺ δ' ὑπερπέπαικεν αὖ

τούτων ἀπάντων τὰ Θάσι' ἀμοροεῖδια.

1120 Ἐν τῇ κεφαλῇ γὰρ ἐμμένει πολὺν χρόνον

τὰ δ' ἄλλ' ἀπανθήσαντα πάντ' ἀπέπτματο·

ὥστ' ἔστι πολὺ βέλτιστα, πολὺ δῆτ', ὦ θεοί.

Κέρασον ἀκρατον, εὐφρανεῖ τὴν νύχθ' ὅλην

ἐκλεγομένας δ' τι ἂν μάλιστα' ὁσμὴν ἔχῃ.

1125 Ἄλλ', ὦ γυναῖκες, φράσατέ μοι τὸν δεσπότην,

τὸν ἀνδρ', ὅπου ὅσι, τῆς ἐμῆς κεκτημένης.

ΧΟΡΟΣ.

Αὐτοῦ μένους' ἡμῖν γ' ἂν ἐξευρεῖν δοκαίς.

ΘΕΡΑΠΑΙΝΑ.

Μάλιστα· ὁδὸ γὰρ ἐπὶ τὸ δειπνον ἔρχεται.

Ἦ δέσποτ', ὦ μακάριε καὶ τρισόλβιε.

ΔΕΣΠΟΤΗΣ.

1130 Ἐγώ;

delicet diremtum me futuere oportet. Sed qui tandem fieri poterit, ut ambas, quasi remos duos, agitem?

ANUS II.

Facile istuc, si ollam bulborum comederis.

ADOLESCENS.

Væ misero mihi! propius jam ad ostium trahor.

ANUS III.

Sed nihil promovebis: una enim tecum intro me concijiam.

ADOLESCENS.

Ne faxis, per deos: uno enim malo premi melius est quam duobus.

ANUS III.

Per Hecaten, velis nolis, a te non divellar.

ADOLESCENS.

O me ter miserum, siquidem diem integrum et noctem integram putrida anus subigenda est: tum postquam hac defunctus fuero, denuo Phryne altera repetenda erit, quæ ampullam ad maxillas habet. Annon igitur ego infelix sum? certe iratis diis natus, per Jovem Servatorem, et infortunatus, qui cum hujusmodi belluis natabo. Tamen mementote, si quid mihi acciderit, sapius coacto ab hisce impuratis scortis intro navigare, sepelire me in ipso aditus ostio; superstitemque, cui immortalis fuero, illam in summo tumulo, postquam eam fervida pice obleveritis, pedesque ejus plumbo malleolis circumfuso muniveritis, superimponere loco ampullæ.

FAMULA.

Felicem vero Atticum populum; me quoque non minus felicem; heram vero meam longe omnium felicissimam! Vos quoque felices estis, quæ juxta fores nostras adestis, vicinique omnes et populares nostri: felix cum illis ego quoque ancilla, quæ caput perunxi unguentis, pro Jupiter! ut bonis! sed ista omnia longe longeque superant amphorulæ vino Thasio plenæ: hujus enim odor in capite diutius remanet: illa autem marcescentia cito evanuerunt. Proinde multo, at quam multo, o dii! meliores sunt amphorulæ. Infunde ergo merum: tota nocte lætiores reddet mulieres, illud eligentes, quod maxume odoratum sit. Sed, o mulieres, dicite mihi herum meum, maritum dominæ meæ, ubi sit.

CHORUS.

Istic si maneat, nobis videris cum repertura.

FAMULA.

Sane vero; nam eccum ad cœnam venit. O heræ, o fortunate, et terbeate!

HERUS.

Egone?

ΘΕΡΑΠΗΑΙΝΑ.

Σὺ μέντοι νῆ Δ' ὥς γ' οὐδεὶς ἀνὴρ.
Τίς γὰρ γένει' ἀν μᾶλλον ὀλιώτερος,
δοτις πολιτῶν πλείον ἢ τρισημύρων
ὄντων τὸ πλῆθος οὐ δεδείπνηκας μόνος;

ΧΟΡΟΣ.

Εὐδαιμονικόν γ' ἀνθρώπον εἰρηκας σαφως.

ΘΕΡΑΠΗΑΙΝΑ.

1136 Ποῖ ποῖ βαδίζεις;

ΔΕΣΠΟΤΗΣ.

Ἐπὶ τὸ δεῖπνον ἔρχομαι.

ΘΕΡΑΠΗΑΙΝΑ.

Νῆ τὴν Ἀφροδίτην, πολὺ γ' ἀπάντων βεατός.
Ὅμως δ' ἐκέλευε συλλαβοῦσάν μ' ἡ γυνή
ἄγειν σε καὶ τασθὶ μετὰ σοῦ τὰς μείρακας.
Οἶνος δὲ Χίος ἐστὶ περιλειψιμμένος
1140 καὶ τᾶλλ' ἀγαθὰ. Πρὸς ταῦτα μὴ βραδύνετε,
καὶ τῶν θεατῶν εἰ τις εὐνοὺς τυγχάνει,
καὶ τῶν κριτῶν εἰ μὴ τις ἐτέρωσε βλέπει,
ἴτω μεθ' ἡμῶν· πάντα γὰρ παρέρομεν.
Οὐκ οὐν ἅπασι δῆτα γενναίως ἔρεῖς
1145 καὶ μὴ παραλείψεις μηδέν', ἀλλ' ἁπλοῦς
καλεῖν γέροντα, μειράκιον, παιδίσκον; ὥς
τὸ δεῖπνον αὐτοῖς ἐστ' ἐπισκευασμένον
ἀπαξάπασιν, ἣν ἀπλώσιν οἰκάδε.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐγὼ δὲ πρὸς τὸ δεῖπνον ἤδη 'πείθομαι,
1150 ἔχω δέ τοι καὶ δᾶδα ταυτηνὶ καλῶς.
Τί δῆτα διατρίβεις ἔχων, ἀλλ' οὐκ ἄγεις
τασθὶ λαβών; ἐν ὅσῳ δὲ καταβαίνεις, ἐγὼ
ἐπάσσομαι μέλος τι μελλοδειπνικόν.

Σμικρὸν δ' ὑποθέσθαι τοῖς κριταῖσι βούλομαι·
1155 τοῖς σοφοῖς μὲν, τῶν σοφῶν μεμνημένοις κρίνειν ἐμέ'
τοῖς γελῶσι δ' ἡδέως, διὰ τὸν γέλων κρίνειν ἐμέ'.
σχεδὸν ἅπαντας οὖν καλεύω δηλαδὴ κρίνειν ἐμέ'.
Μηδὲ τὸν κληρὸν γενέσθαι μηδὲν ἡμῖν αἴτιον,
ὅτι προεἰληχ'· ἀλλ' ἅπαντα ταῦτα χρὴ μεμνημένους
1160 μὴ 'πιερκεῖν, ἀλλὰ κρίνειν τοὺς χοροὺς ὀρθῶς αἰεὶ,
μηδὲ ταῖς κακαῖς ἐταῖραις τὸν τρόπον προσεικέναι,
αἰ μόνον μνήμην ἔχουσι τῶν τελευταίων αἰεὶ.

ΗΜΙΧΟΡΙΟΝ.

ὦ φίλαι γυναῖκες, εἴπερ μέλλομεν τὸ χρῆμα δρᾶν,
1165 ἐπὶ τὸ δεῖπνον ὑπανακινεῖν. Κρητικῶς οὖν τῷ πόδε
καὶ σὺ κίνει.

ΗΜΙΧΟΡΙΟΝ.

Τοῦτο δρῶ.

ΗΜΙΧΟΡΙΟΝ.

Καὶ τάσδε νῦν λαγαράς
τοῖν σκαλίσκωιν τὸν ῥυθμόν. Τάχα γὰρ ἔπεισι
λεπαδοτεμαχοσελαχογαλειο-
1170 κρανιολεψιφανοδριμυποτριμματο-
συλφιοπρασμηλιτοκαταχυμενο-
κιγλεπικοσσυφοραττοπεριστερα-

FAMULA.

Sane ecaster tu quidem, ut nemo alius. Te enim
quis alius existat magis beator, qui, quum plures
triginta millibus civium in urbe sint, solus tamen
ex illis impransus es.

CHORUS.

Prorsus felicem hominem narras.

FAMULA.

Quo tandem? quo abis?

HERUS.

Ad cenam.

FAMULA.

Sane, per Venerem, longe omnium postremus.
Tamen iussit me hera ut te adsumerem, et una
tecum has puellas ducerem. Vini autem Chii co-
pia magna relicta est, et multæ aliæ res bonæ.
Itaque ne cessetis. Tum si quis spectatorum nobis
favet, et iudicum si quis non aliud, quam jus,
respicit, veniat nobiscum: nam his omnia præbe-
bimus. Itaque quod dico, naviter dices omnibus,
et cave quemquam omiseris; sed libere voca
senes, adulescentes, pueros; nam ipsis coena pa-
rata est omnino omnibus, si nempe quisque domum
suam abierit.

CHORUS.

Ipsa autem jam ad cenam festinabo, hanc fa-
cem opportune manu gestans. At tu, quæso, quid
ita cunctare, neque tecum ducis has puellas?
Dum autem ipse descendas, ego canticum accinam
aliquid cœnaturis aptum.

Nunc iudices pauxillum monere volo, ut qui inter
illos sapientes sunt, de me iudicent, eorum me-
mores, quæ sapienter dicta a me audierunt: tum
ut qui lubenter rident, si de me iudicent, memores
quam festive et ridicule multa protulerim. Itaque,
ni fallor, fere omnes de me ferre sententiam jubeo.
Neque nobis obest, quod ductis sortibus primi
prodierimus; sed eos horum omnium memores
condecet, servata iurijurandi fide, de choris sem-
per ex merito iudicare, neque improbarum mere-
tricum morem imitari, quæ semper postrema tan-
tum benefacta in memoria habent.

SEMICHORUS.

O, o, nunc tempus est, amicæ mulieres, si rem
agere volumus, subsultim ad cenam ire: Cretico
igitur rhythmo move et tu pedes.

SEMICHORUS.

Hoc facio.

SEMICHORUS.

Et has quoque leves agili crure ad rhythmum
moveri. Nam mox adponentur ostrea, salsamenta,
cartilaginei pisces, mustelli, reliquæ calvariarum
cum acri intrito, laserpitium cum melle interfuso,

λεκτρονοπτεγεφαλοκιγκλοπε-
λειολαγωσισραιοδαφητραγανοπτερύγων.

1178

Σὺ δὲ ταῦτ' ἀκροασάμενος
ταχὺ καὶ ταχύως λαβὲ τρυβλίου.
Εἶτα κόνισαι λαβῶν
λέκιθον, ἵν' ἐπιδειπνῇς.

HMIKHOPION

Ἄλλὰ λαϊμάττουσί που.

XOPOΣ.

Αἶρεσθ' ἄνω, ἰαί, εὐαί.
Δειπνήσομεν, εὐοί, εὐαί,
εὐαί, ὥς ἐπὶ νίκῃ·
εὐαί εὐαί εὐαί εὐαί.

1180

tardi, merulae, palumbi, columbae, gallinaceorum
tosta capitula, cincli, liviae, leporinae carnes cum
intinctu defruti, cum alis. Tu itaque, his auditis,
propere et celeriter patellam sume : dein festina
sumta pulte, ut cœnes.

SEMICHORUS.

Sed jam vorant alii.

CHORUS.

In altum tollimini crure agili, iae, euae : coena-
bimus, euae, euae, euae, parva victoria lætiae ; euae,
euae, euae, euae !

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΚΑΡΙΩΝ.
ΧΡΕΜΥΛΟΣ.
ΠΛΟΥΤΟΣ.
ΧΟΡΟΣ ΑΓΡΟΙΚΩΝ.
ΒΑΞΙΔΗΜΟΣ.
ΠΕΝΙΑ.
ΓΥΝΗ ΧΡΕΜΥΛΟΥ.
ΔΙΚΑΙΟΣ ΑΝΗΡ.
ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.
ΓΡΑΥΣ.
ΝΕΑΝΙΑΣ.
ΕΡΜΗΣ.
ΙΕΡΕΥΣ ΔΙΟΣ.

ΚΑΡΙΩΝ.

- Ὡς ἀργαλέον πρᾶγμ' ἐστίν, ὦ Ζεῦ καὶ θεοί,
δοῦλον γενέσθαι παραφρονούντος δεσπότου.
Ἦν γὰρ τὰ βέλτισθ' ὁ θεράπων λέξας τύχη,
δόξῃ δὲ μὴ δρᾶν ταῦτα τῷ κακημένῳ,
5 μετέχειν ἀνάγκῃ τὸν θεράποντα τῶν κακῶν.
Τοῦ σώματος γὰρ οὐκ ἔξ τὸν κύριον
κρατεῖν ὁ δαίμων, ἀλλὰ τὸν ἐωνημένον.
Καὶ ταῦτα μὲν δὴ ταῦτα. Τῷ δὲ Λοξίᾳ,
ὃς θεσπιωδεὶ τρίποδος ἐκ χρυσηλάτου,
10 μέμψιν δικαίαν μέφομαι ταύτην, ὅτι
ἱατρὸς ὢν καὶ μάντις, ὥς φασιν, σοφὸς,
μελαγχολῶντ' ἀπέπεμφέ μου τὸν δεσπότην,
ὅστις ἀκολουθεῖ κατόπιν ἀνθρώπου τυφλοῦ,
τοῦναντίον δρῶν ἢ προσῆκ' αὐτῷ ποιεῖν.
15 Οἱ γὰρ βλέποντες τοῖς τυφλοῖς ἡγούμεθα·
οὗτος δ' ἀκολουθεῖ, καὶ με προσδιάζεται,
καὶ ταῦτ' ἀποκρινόμενος τὸ παράπαν οὐδὲ γρῦ.
Ἐγὼ μὲν οὖν οὐκ ἔσθ' ὅπως σιγήσομαι,
ἦν μὴ φράσης ὁ τι τῷδ' ἀκολουθοῦμέν ποτε,
20 ὦ δέσποτ', ἀλλὰ σοι παρέξω πράγματα.
Οὐ γάρ με τυπτήσεις στέφανον ἔχοντά γε.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Μὰ Δί', ἀλλ' ἀφελὼν τὸν στέφανον, ἦν λυπῆς τί με,
ἵνα μάλλον ἀλγῆς.

ΚΑΡΙΩΝ.

- Ἀἴρω· οὐ γὰρ παύσομαι
πρὶν ἂν φράσης μοι τίς ποτ' ἐστὶν οὐτοσί·
25 εὖνους γὰρ ὢν σοι πυνθάνομαι πάνυ σφόδρα.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἄλλ' οὐ σε κρύψω· τῶν ἐμῶν γὰρ οἰκετῶν

PLUTUS

DRAMATIS PERSONÆ.

CARIO.
CHREMYLUS.
PLUTUS.
CHORUS RUSTICORUM.
BLEPSIDEMUS.
PAUPERIAS.
UXOR CHREMYLI.
VIR JUSTUS.
SYCOPHANTA.
ANUS.
ADOLESCENS.
MERCURIUS.
SACERDOS JOVIS.

CARIO.

O Jupiter diique, quam molesta res est servum
esse desipientis domini! Si enim optuma quæque
servus dixerit, secus autem facere hero videatur,
servo evenire aliquid mali necesse est. Nam qui
natura corporis sui dominus est, eum in illud jus
habere non sinit Fortuna, sed illum qui id emerit.
Atque hæc quidem ita se habent. Sed Loxiam,
qui vaticinatur e tripode aureo, accuso hac justa
accusatione, quod, medicus quum sit et vates, ut
aiunt, sapiens, atra bili percitum dimisit herum
meum; qui pone sequitur hominem cæcum, con-
tra faciens atque eum conveniebat facere. Nam
nos, qui videmus, cæcos ducimus: iste autem
sequitur, ac me insuper sequi cogit, nihil prorsus
mihi respondens. Quapropter non potest fieri ut
taceam, nisi dixeris, cur hunc sequamur tandem,
here; sed facessam tibi negotium: non enim me
verberabis, qui coronam habeo.

CHREMYLUS.

Immo hercle, detracta prius corona, si mihi
molestus eris, ut magis dolorem sentias.

CARIO.

Nugæ! non enim quiescam, priusquam dicas
mihi, quis tandem sit iste. Animo namque prorsus
benevolo hoc sciscitor.

CHREMYLUS.

At te non celabo: meorum enim vernarum fide.

πιστότατον ἡγοῦμαι σε καὶ κλεπτίστατον.
Ἐγὼ θεοσεβὴς καὶ δίκαιος ὢν ἀνὴρ
κακῶς ἔπραττον καὶ πένης ἦν.

ΚΑΡΙΩΝ.

Οἶδά τοι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἄλλοι δ' ἐπλούτουν, ἱερόσυλοι, βήτορες
καὶ συκαφάνται καὶ πονηροί.

ΚΑΡΙΩΝ.

Πείθομαι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἐπερησόμενος οὖν ὠχόμεν ὡς τὸν θεόν,
τὸν ἐμὸν μὲν αὐτοῦ τοῦ ταλαιπώρου σχεδὸν
ἤδη νομίζων ἐκτετοξεῦσθαι βίον,
τὸν δ' υἱόν, ὅσπερ ὢν μόνος μοι τυγχάνει,
πευσόμενος εἰ χρή μεταβαλόντα τοὺς τρόπους
εἶναι πανούργον, ἀδικον, ὑγιὲς μὴδὲ ἐν,
ὡς τῷ βίῳ τοῦτ' αὐτὸ νομίσας συμφέρειν.

ΚΑΡΙΩΝ.

Τί δ' ἔφη Φοῖβος ἔλακεν ἐκ τῶν στεμμάτων;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Πεύσει. Σαφῶς γὰρ ὁ θεὸς εἶπέ μοι τοδί·
ὅτω ξυναντήσαιο πρῶτον ἐξῶν,
ἐκέλευσε τούτου μὴ μεθίσθαι μ' ἔτι,
πίθαι δ' ἑμᾶν τῷ ξυνακολουθεῖν οἴκαδε.

ΚΑΡΙΩΝ.

Καὶ τῷ ξυναντῆς δ' ἔφη πρῶται;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τουτῷ.

ΚΑΡΙΩΝ.

Εἴτ' οὐ ξυνῆς τὴν ἐπίνοιαν τοῦ θεοῦ,
φράζουσιν ὡς σκαιότατό σοι σαφέστατα
ἀσκεῖν τὸν υἱὸν τὸν ἐπιχώριον τρόπον;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τῷ τούτῳ κρίνεις;

ΚΑΡΙΩΝ.

Δῆλον ὅτι καὶ τυφλῷ
γινῶναι δοκεῖ τοῦθ', ὡς σφόδρ' ἐστὶ συμφέρον
τὸ μὴδὲν ἀσκεῖν ὑγιὲς ἐν τῷ νῦν χρόνῳ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐκ ἔσθ' ὅπως ὁ χρησμὸς εἰς τούτῳ ῥέπει,
ἀλλ' εἰς ἕτερόν τι μεῖζον. Ἦν δ' ἡμῖν φράση
δοτικὸς ποτ' ἐστὶν οὗτοσὶ καὶ τοῦ χάριν
καὶ τοῦ δεόμενος ἦλθε μετὰ νῆν ἐνθαοῖ,
πυθοίμεθ' ἂν τὸν χρησμὸν ἡμῶν ὃ τι νοεῖ.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἄγε δὴ, σὺ πρότερον σαυτὸν δοτικὸς εἰ φράσον,
ἢ τὰπὶ τούτοις ὀρῶ. Λέγειν χρή ταχὺ πάνυ.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Ἐγὼ μὲν οἰμώζειν λέγω σοι.

ΚΑΡΙΩΝ.

Μανθάνεις

ὡς φησιν εἶναι;

lissimum te duco et callidissimum. Ego, qui vir
sum pius et justus, iniqua utebar fortuna, et pau-
per eram.

CARIO.

Novi equidem.

CHREMYLUS.

Alii autem ditescebant, sacrilegi, cauidici et
sycophantæ, et scelesti.

CARIO.

Credo.

CHREMYLUS.

Scitatum igitur profectus sum ad deum, meam
quidem hominis miseri vitam fere jam existumans
ad finem vergere: de filio autem, qui mihi unicus
est, interrogaturus, an eum oporteat mutatis mo-
ribus fieri improbum, injustum, omnis honestatis
expertem, utpote qui vitæ id putarem conducere.

CARIO.

Quid ergo Phœbus profatus est e sertis?

CHREMYLUS.

Audies. Clare namque dens dixit mihi hocce:
cui occurrerem primum egressus, ab eo me
jussit non amplius discedere, eique persuadere,
ut me sequatur domum.

CARIO.

Cui ergo primo occurristi?

CHREMYLUS.

Huc.

CARIO.

Itane non intellegis mentem dei, hominum
ineptissime, quæ tibi dicit clarissime, filium tuum
ut educes vernaculo more?

CHREMYLUS.

Quonam argumento istuc judicas?

CARIO.

Nimirum vel cæcus cognoscere sibi hoc videat-
ur, valde esse conducibile nihil boni conari
hoc tempore.

CHREMYLUS.

Non potest fieri ut oraculum illo vergat, sed
ad majus aliud quidam. Quod si nobis dixerit
iste, quinam sit, et qua gratia, et cujus rei in-
digens venerit nobiscum huc, intelligeremus quæ-
nam sit mens oraculi nostri.

CARIO.

Agedum tutemet te indica, quinam sis, prius-
quam faciam quæ deinceps consecutura sunt.
Dicere oportet quam citissime.

PLUTUS.

Equidem ejulare te jubeo.

CARIO.

Intellegis quem se dicat esse?

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Σοὶ λέγει τοῦτ', οὐκ ἔμοι.

- 60 Σκαῖως γὰρ αὐτοῦ καὶ χαλεπῶς ἐκπυνθάνει.
Ἄλλ' εἴ τι χαιρεῖς ἀνδρὸς εὐόρου τρόποις,
ἔμοι φράσον.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Κλάειν ἐγωγέ σοι λέγω.

ΚΑΡΙΩΝ.

Δέχου τὸν ἄνδρα καὶ τὸν ὄρνιν τοῦ θεοῦ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐ τοι μὰ τὴν Δήμητρα χαιρήσεις ἔτι.

ΚΑΡΙΩΝ.

- 65 Εἰ μὴ φράσεις γὰρ, ἀπὸ σ' ὁλῶ κακὸν κακῶς.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Ὡ τᾶν, ἀπαλλάχθητον ἀπ' ἐμοῦ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Πώμαλα.

ΚΑΡΙΩΝ.

καὶ μὴν δ' λέγω βέλτιστόν ἐστ', ὃ δέσποτα·
ἀπολῶ τὸν ἄνθρωπον κάκιστα τουτονί.Ἄναθλις γὰρ ἐπὶ κρημνὸν τιν' αὐτὸν καταλιπὼν
70 ἀπειμ', ἐν' ἐκτραχλίσθῃ πεσών.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἄλλ' αἶρε ταχέως.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Μηδαμῶς.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐκ οὖν ἐρεῖς;

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Ἄλλ' ἦν πύθησθέ μ' ὅστις εἰμι, εὖ οἶδ' ὅτι.
κακὸν τί μ' ἐργάσεσθε κοῦκ ἀφήσετεν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Νῆ τοὺς θεοὺς ἡμεῖς γ', ἐὰν βούλῃ γε σύ.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

- 75 Μέθεσθέ νύν μου πρῶτον.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἦν, μεθίμεν.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Ἀκούετον δὴ. Δεῖ γὰρ ὡς ἔοικέ με
λέγειν ἃ κρύπτειν ἤ παρεσκευασμένος.
Ἐγὼ γὰρ εἰμι Πλούτος.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ὡ μιαιφώτατε

ἀνδρῶν ἀπάντων, εἴτ' εἰσῆγας Πλούτος ὦν;

ΚΑΡΙΩΝ.

- 80 Σὺ Πλούτος, οὕτως ἀθλῶς διαχειμένος;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ὡ Φοῖβ' Ἀπολλὼν καὶ θεοὶ καὶ δαίμονες
καὶ Ζεῦ, τί φῆς; ἐκείνος ὄντως εἴ σύ;

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Ναί.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἐκείνος αὐτός;

PLUTUS.

CHREMYLUS.

Tibi hoc dicit, non mihi. Nam rustice et duriter
eum interrogas. At tu, si tibi placent hominis
candidi mores, dic mihi.

PLUTUS.

Plorare equidem tibi dico.

CARIO.

Amplectere virum et omen oblatum a deo.

CHREMYLUS.

Haud impune, ita mihi Ceres propitia sit, id
feres amplius.

CARIO.

Nisi enim declares qui sis, male te malum per-
dam.

PLUTUS.

O boni, discedite a me.

CHREMYLUS.

Haudquaquam.

CARIO.

Equidem optimum est quod dico, here : per-
dam hominem hunc pessume. Statnam enim eum
in loco aliquo prærupito; post ibi relicto homine
abibo, ut inde delapsus cervicis frangat.

CHREMYLUS.

Tolle vero sublimem ocus.

PLUTUS.

Nequaquam.

CHREMYLUS.

Dicesne igitur?

PLUTUS.

Sed si audiat me, qui sim, sat scio, aliquid
mali facietis mihi, nec me dimittetis.

CHREMYLUS.

Nos quidem hercle, si modo velis ipse.

PLUTUS.

Amittite nunc me primum.

CHREMYLUS.

Ecce amittimus.

PLUTUS.

Audite jam. Necesse est enim, ut videtur, me
dicere, quæ celare constitueram. Ego enim sum
Plutus.

CHREMYLUS.

O impurissime hominum! itane vero
tacebas, Plutus quum esses?

CARIO.

Tu Plutus, tam ærumnoso statu?

CHREMYLUS.

O Phœbe Apollo, et dii et dæmones et Jupiter.
quid ais? illene revera es tu?

PLUTUS.

Ille inquam.

CHREMYLUS.

Is ipsusne es?

αὐχμῶν βαδίζεις;

85 ὅς οὐκ εἰλούσατ' ἐξ ἔτουπερ ἐγένετο.

Τουτί δὲ τὸ κακὸν πῶς ἔπαθες; κάτειπέ μοι.

Ὁ Ζεὺς με ταῦτ' ἔδρασεν ἀνθρώποις φθονῶν.

Ἐγὼ γὰρ ὦν μειράκιον ἡπειλῆσ' ὅτι

90 ὡς τοὺς δικαίους καὶ σοφοὺς καὶ κοσμίους

μόνους βαδιοίμην· ὁ δὲ μ' ἐποίησεν τυφλὸν,

ἵνα μὴ διαγιγνώσκωμι τούτων μηδένα.

Οὕτως ἐκείνος τοῖσι χρηστοῖσι φθονεῖ.

Καὶ μὴν διὰ τοὺς χρηστοὺς γε τιμᾶται μόνους
καὶ τοὺς δικαίους.

Φέρε, τί οὖν;

95 εἰ πάλιν ἀναβλέψῃς ὅσπερ καὶ πρὸ τοῦ,
φεύγοις ἂν ἤδη τοὺς πονηροὺς;

Φήμ' ἐγώ.

Ὡς τοὺς δικαίους δ' ἂν βαδίζεις;

Πάνυ μὲν οὖν·

πολλοῦ γὰρ αὐτοὺς οὐχ ἑώρακά πω χρόνου.

Καὶ θαῦμά γ' οὐδέν· οὐδ' ἐγὼ γὰρ ὁ βλέπων.

100 Ἄφετόν με νῦν. Ἴστον γὰρ ἤδη τάπ' ἐμοῦ.

Μὰ Δί', ἀλλὰ πολλῶ μᾶλλον ἐξόμεσθά σου.

Οὐκ ἡγόρευον ὅτι παρέξειν πράγματα
ἐμὲλλοντόν μοι;

Καὶ σύ γ', ἀντιβολῶ, πιθοῦ,

105 Καὶ μὴ μ' ἀπολίπῃς· οὐ γὰρ εὐρήσεις ἐμοῦ

ζητῶν ἐτ' ἄνδρα τοὺς τρόπους βελτίονα.

Μὰ τὸν Δί'· οὐ γὰρ ἔστιν ἄλλος πλὴν ἐγώ.

Ταυτὶ λέγουσι πάντες· ἥνίκ' ἂν δέ μου
τύχῃσ' ἀληθῶς καὶ γένωνται πλούσιοι,
ἀτεχνῶς ὑπερβάλλουσι τῇ μοχθηρίᾳ.

110 Ἔχει μὲν οὕτως, εἰσι δ' οὐ πάντες κακοί.

E Patrocli domo venio, qui non lavit postquam
natus est.

Cœcitatē autem hanc dic mihi, undenam te
afflictet?

Jupiter ita memale habuit, hominibus invidens.
Ego enim quum essem adhuc adolescentulus,
minatus eram, me ad justos et sapientes et mo-
destos solos iturum: ille autem me fecit cœcum,
ut ne dignoscerem illorum quemquam: adeo ille
probris invidet.

Atqui a probis honore addicitur solis et a justis.

Adsentior tibi.

Age, quid ergo? si rursus cernerēs, ut antidiāc,
fugitaresne tam malos?

Ita aio.

Ireane vero ad bonos?

Maxime quidem: multo enim eos non vidi tem-
pore.

Et nihil mirum sane: nec enim ego, qui cerno.

Dimitte nunc me. Jam enim me et mea omnia
cognoscitis.

Non hercle: sed multo magis te retinebimus.

Nonne dicebam fore ut molestias exhibeatis
mihi?

At tu sine, quæso, ut hoc tibi persuadeam, et
ne deseras me. Non enim invenies me ipso, etiamsi
quæras, hominem melius moratum. Non inquam,
Jovem testor: nec enim est alius, præterquam ego.

Hæc dicant omnes: quando autem me adepti
sunt revera, et evaserunt divites, plane supra
modum sunt mali.

Ita quidem obtinet: sunt tamen non omnes
mali.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Μὰ Δί', ἀλλ' ἀπαξάπαντες.

ΚΑΡΙΩΝ.

Οἰμῶζει μακρά.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Σοὶ δ' ὡς ἂν εἰδῆς ὅσα, παρ' ἡμῖν ἦν μένης,
γενήσεται ἀγαθὰ, πρόσσεχε τὸν νοῦν, ἵνα πύθῃ.
Οἴμαι γὰρ, οἴμαι, σὺν θεῷ δ' εἰρήσεται,
ταύτης ἀπαλλάξῃν σε τῆς ὀφθαλμίας,
βλέψαι ποιήσας.

115

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Μηδαμῶς τοῦτ' ἐργάσῃ.

Οὐ βούλομαι γὰρ πάλιν ἀναβλέψαι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τί φῆς;

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἄνθρωπος οὗτός ἐστιν ἄθλιος φύσει.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Ὁ Ζεὺς μὲν οὖν οἶδ' ὡς τὰ τούτων μῶρ' ἔμ' εἰ
πύθοιτ' ἂν ἐπιτρέψειε.

120

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Νῦν δ' οὐ τοῦτο δρᾷ,

ὅστις σε προσπαλόντα περινοστεῖν ἔει;

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Οὐκ οἶδ'· ἐγὼ δ' ἔκλεινον ὀρωδῶ πάννυ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἄλθες, ὃ δειλότατε πάντων δαιμόνων;
οἶε γὰρ εἶναι τὴν Διὸς τυραννίδα,
καὶ τοὺς κεραυνοὺς ἀξίους τρωδόλου,
ἐὰν ἀναβλέψῃς σὺ κἂν μικρὸν χρόνον;

125

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Ἄ, μὴ λέγ', ὃ πονηρὲς, ταῦτ'.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἐχ' ἥσυχος.

Ἐγὼ γὰρ ἀποδείξω σε τοῦ Διὸς πολὺ
μείζον δυνάμενον.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Ἐμὲ σύ;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Νῆ τὸν οὐρανόν.

130 Αὐτίκα γὰρ ἄρχει διὰ τίν' ὁ Ζεὺς τῶν θεῶν;

ΚΑΡΙΩΝ.

Διὰ τἀργύριον· πλείστον γάρ ἐστ' αὐτῷ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Φέρε,

τίς οὖν ὁ παρέχων ἐστὶν αὐτῷ τοῦθ';

ΚΑΡΙΩΝ.

Ὅδ'.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Θύουσι δ' αὐτῷ διὰ τίν'; οὐ διὰ τουτονί;

ΚΑΡΙΩΝ.

Καὶ νῆ Δί' εὐχονταί γε πλουτεῖν ἀντικρυς.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

135 Οὐκ οὖν δδ' ἐστὶν αἴτιος, καὶ ῥαδίως
παύσει' ἂν, εἰ βούλοιτο, ταῦθ';

PLUTUS.

PLUTUS.

Non hercle omnes modo, sed ad unum omnes
simul.

CARIO.

Flebis largiter.

CHREMYLUS.

At tu ut scias, quanta, si apud nos mancas,
eventura sint bona, advorte animum, ut intellegas. Arbitror enim, modo deus adnuat, me ista
te liberaturum cœcitate, restituto tibi visu.

PLUTUS.

Minime istuc feceris; nolo enim rursus visum
recipere.

CHREMYLUS.

Quid ais?

CARIO.

Homo iste ingenio natus est ad miseriam.

PLUTUS.

Jupiter enim, sat scio, quum primum stulta
horum facta animadvertet, penitus me perdet.

CHREMYLUS.

Nunc vero nonne hoc facit, qui te passim offendentem errare sinit?

PLUTUS.

Nescio : at ego illum formido maxime.

CHREMYLUS.

Itane? o timidissime omnium deorum! Putasne
vero fore Jovis tyrannidem et fulmina trioboli, si
visum recipias tu vel in modicum tempus?

PLUTUS.

Vah! ne dixeris ista, miser.

CHREMYLUS.

Quiesce : ego enim ostendam te Jove multo plus
posse.

PLUTUS.

Mene tu?

CHREMYLUS.

Per cœlum juro. Et primum quidem per quem-
nam imperat Jupiter diis?

CARIO.

Per argentum : plurimum enim est ei.

CHREMYLUS.

Age, quis itaque est, qui hoc ei præbet?

CARIO.

Hicce.

CHREMYLUS.

Per quem vero sacrificant illi? nonne per hunc?

CARIO.

Et quidem hercle precantur palam, ut ditescant.

CHREMYLUS.

Nonne igitur hicce causa est, et facile finem in-
ponat, si velit, his rebus?

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Ὅτι τὶ δὴ;

ΧΡΕΜΥΤΑΟΣ.

Ὅτι οὐδ' ἂν εἰς θύσειεν ἀνθρώπων ἔτι,
οὐ βοῦν ἂν, οὐχὶ ψαίστον, οὐκ ἄλλ' οὐδέεν,
μὴ βουλουμένου σοῦ.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Πῶς;

ΧΡΕΜΥΤΑΟΣ.

Ὅπως; οὐκ ἔσθ' ὅπως

140 ὠνήσεται δῆπουθεν, ἣν σὺ μὴ παρὼν
αὐτὸς διδῶς τάργυριον, ὥστε τοῦ Διὸς
τὴν δύναμιν, ἣν λυπῇ τι, καταλύσεις μόνος.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Τί λέγεις; δι' ἐμὲ θύουσιν αὐτῷ;

ΧΡΕΜΥΤΑΟΣ.

Φήμ' ἐγώ.

145 Καὶ νῆ Δι' εἴ τί γ' ἔστι λαμπρὸν καὶ καλὸν
ἢ χάριεν ἀνθρώποισι, διὰ σέ γίγνεται.
Ἄπαντα τῷ πλουτεῖν γάρ ἐσθ' ὑπὴρκα.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἐγωγέ τοι διὰ μικρὸν ἀργυρίδιον
δοῦλος γεγένημαι, διὰ τὸ μὴ πλουτεῖν ἴσως.

ΧΡΕΜΥΤΑΟΣ.

150 Καὶ τὰς γ' ἐταῖρας φασὶ τὰς Κορινθίας,
ὅταν μὲν αὐτάς τις πένης πειρῶν τύχῃ,
οὐδὲ προσέχειν τὸν νοῦν, ἐὰν δὲ πλούσιος,
τὸν πρῶκτόν αὐτάς εὐθὺς ὡς τοῦτον τρέπειν.

ΚΑΡΙΩΝ.

Καὶ τοὺς γε παῖδας φασὶ ταῦτ' οὗτο δρᾶν,
οὐ τῶν ἐραστῶν, ἀλλὰ τάργυριον χάριν.

ΧΡΕΜΥΤΑΟΣ.

155 Οὐ τοὺς γε χρηστοὺς, ἀλλὰ τοὺς πόρνους· ἐπεὶ
αἰτοῦσιν οὐκ ἀργύριον οἱ χρηστοί.

ΚΑΡΙΩΝ.

Τί δαί;

ΧΡΕΜΥΤΑΟΣ.

Ὅ μὲν ἵππον ἀγαθόν, ὃ δὲ κύνas θηρευτικας.

ΚΑΡΙΩΝ.

Αἰσχυνόμενοι γὰρ ἀργύριον αἰτεῖν ἴσως
ὀνόματι περιπέττουσι τὴν μοχθηρίαν.

ΧΡΕΜΥΤΑΟΣ.

160 Τέχναι δὲ πᾶσαι διὰ σέ καὶ σοφίσματα,
ἐν τοῖσιν ἀνθρώποισιν ἐσθ' εὐρημένα.
Ὅ μὲν γὰρ αὐτῶν σκυτοτομεῖ καθήμενός,
ἕτερος δὲ χαλκεύει τις, ὃ δὲ τεκταίνεται·
165 ὃ δὲ χρυσοῦεῖ γε, χρυσίον παρὰ σοῦ λαβὼν,
ὃ δὲ λωποδύτει γε νῆ Δι', ὃ δὲ τοιχωρυχεῖ,
ὃ δὲ γραφεύει γ', ὃ δὲ γε πλύνει κώδια,
ὃ δὲ βυρσοδεφεῖ γ', ὃ δὲ γε πωλεῖ κρίμματα,
ὃ δ' ἄλους γε μοιχὸς διὰ σέ που παρατίλλεται.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Οἵμοι τάλας, ταυτί μ' ἐλάνθανεν πάλαι.

PLUTUS.

Quid ita?

CHREMYLUS.

Quia haud quisquam hominum sacrificaret amplius nec bovem, nec libum, nec aliud quicquam, te nolente.

PLUTUS.

Quomodo?

CHREMYLUS.

Quomodo? nullo modo fiet, ut emat scilicet, nisi tu praesens ipse des argentum: itaque Jovis potentiam, si tibi molestus fuerit, tolles solus.

PLUTUS.

Quid autumas? per me sacrificant ei?

CHREMYLUS.

Alo ego. Atque hercle si quid est praeclarum et pulcrum, aut venustum hominibus, id per te fit: omnia enim divitiis parent.

CARIO.

Sane equidem propter paucillum argenti servus sum factus, quod non aequae essem dives.

CHREMYLUS.

Et meretriculas aiunt Corinthias, siquando eas pauper quispiam attentaverit, ne animum quidem advortere; si vero dives, clunem eas extemplo illi obvortiere.

CARIO.

Quin et pueros aiunt idem istuc facitare, non amatorum, sed pecuniae gratia.

CHREMYLUS.

Non probos vero, sed meritorios: quoniam non flagitant pecuniam probi.

CARIO.

Quid ergo?

CHREMYLUS.

Alius equum generosum, alius canes venaticos.

CARIO.

Namque dum pudet eos forte pecuniam petere, verbo involvunt malitiam.

CHREMYLUS.

Artes item omnes propter te, et commenta quavis callida inter homines sunt inventa. Alius enim eorum corium secat in sutrina sedens; alius ferrum cudit, alius fabricatur e ligno; alius aurum fundit, quod a te accipit; alius edepol obvios in viis expilat; alius parietes perfodit; alius fullonicam exercet, alius lavat pelles; alius coria mace rat, alius vendit cepas; alius hercle deprehensus in adulterio propter te vulsuram patitur.

PLUTUS.

Hei me miserum! haec me dudum latuerant.

ΚΑΡΙΩΝ.

- 170 Μέγας δὲ βασιλεὺς οὐχὶ διὰ τοῦτον κομᾷ;
ἐκκλησία δ' οὐχὶ διὰ τοῦτον γίγνεται;
εἰ δέ; τὰς τριήρεις οὐ σὺ πληροῖς; εἰπέ μοι.
Τὸ δ' ἐν Κορίνθῳ ξενικὸν οὐχ οὗτος τρέφει;
ὁ Πάμφιλος δ' οὐχὶ διὰ τοῦτον κλαύσεται;
175 ὁ βελονοπώλης δ' οὐχὶ μετὰ τοῦ Παμφίλου;
Ἀγύρριος δ' οὐχὶ διὰ τοῦτον πέρδεται;
Φιλέσιος δ' οὐχ ἔνεκα σοῦ μύθους λέγει;
ἡ ξυμμαχία δ' οὐ διὰ σέ τοις Αἰγυπτίοις;
ἔρξ δὲ Λαίς οὐ διὰ σέ Φιλωνίδου;
180 ὁ Τιμοθέου δὲ πύργος —

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἐμπέσοι γέ σοι.
Τὰ δὲ πράγματ' οὐχὶ διὰ σέ πάντα πράττεται;
μονώτατος γὰρ εἶ σὺ πάντων αἵτιος,
καὶ τῶν κακῶν καὶ τῶν ἀγαθῶν, εἰ ἴσθ' ὅτι.

ΚΑΡΙΩΝ.

- Κρατοῦσι γοῦν κἄν τοῖς πολέμοις ἐκάστοτε
185 ἐφ' οἷς ἂν οὗτος ἐπικαθέζηται μόνον.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Ἐγὼ τσαυτὰ δυνατός εἰμ' εἰς ὧν ποιεῖν;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

- Καὶ ναὶ μὰ Δία τούτων γε πολλῶν πλείονα·
ὥστ' οὐδὲ μεστὸς σοῦ γέγον' οὐδεὶς πώποτε.
Τῶν μὲν γὰρ ἄλλων ἐστὶ πάντων πλησμονή·
190 ἔρωτος,

ΚΑΡΙΩΝ.

ἄρτων,

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

μουσικῆς,

ΚΑΡΙΩΝ.

τραγημάτων,

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τιμῆς,

ΚΑΡΙΩΝ.

πλακούντων,

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἀνδραγαθίας,

ΚΑΡΙΩΝ.

ἰσχυράδων,

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

φιλοτιμίας,

ΚΑΡΙΩΝ.

μάζης,

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

στρατηγίας,

ΚΑΡΙΩΝ.

φακῆς.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

- Σοῦ δ' ἐγένετ' οὐδεὶς μεστὸς οὐδὲ πώποτε
Ἄλλ' ἦν τάλαντά τις λάβῃ τριακαίδεκα,
195 πολὺ μᾶλλον ἐπιθυμῇ λαβεῖν ἑκκαίδεκα·
κἂν ταῦτ' ἀνύσθαι, τετταράκοντα βούλεται,
ἢ φησιν οὐ βιωτὸν αὐτῷ τὸν βίον.

CARIO.

Magnus vero rex nonne propter hunc superbit?
conco nonne propter hunc agitur? quid? triremes
nonne tu impleas? dic mihi. Conductum vero in
Corintho exercitum nonne hic alit? Pamphilus
nonne propter hunc plorabit? nonne acuum vendi-
tor una cum Pamphilo? non Agyrrhius propter hunc
pedit? nonne Philepeius tui causa fabulas narrat?
nonne propter te auxilia sunt Aegyptiis? nonne
propter te Philonidem amat Lais? Timothei autem
tarris —

CHREMYLUS.

Ea quidem te obruat. Nonne omnia negotia pro-
pter te geruntur? solus enim omnino tu es omnium
causa, et malorum et honorum: hoc probe scias
ita esse.

CARIO.

Itaque et in bellis superiores identidem sunt,
super quibus iste cessitaverit modo.

PLUTUS.

Egone tanta possum solus efficere?

CHREMYLUS.

Et istis hercle multo plura. Ideo nec plenus tui
quisquam est factus unquam. Nam aliarum rerum
est omnium satietas: amoris,

CARIO.

panum,

CHREMYLUS.

musicæ,

CARIO.

bellariorum,

CHREMYLUS.

honoris,

CARIO.

placentarium,

CHREMYLUS.

virtutis,

CARIO.

ficuum,

CHREMYLUS.

ambitionis,

CARIO.

pulsis,

CHREMYLUS.

imperi,

CARIO.

lentis.

CHREMYLUS.

Tui autem plenus nemo unquam fuit. Sed si
quis talenta lucratus fuerit tredecim, multo magis
capit sedecim lucrari: quæ si confecerit, qua-
draginta volt, aut sibi vitalem vitam esse negat.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Εὖ τοι λέγειν ἔμοιγε φαίνεσθον πάνυ·
κλῆν ἐν μόνον δέδοικα.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Φράζε τοῦ πέρι.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

200 Ὅπως ἐγὼ τὴν δύναμιν ἦν ὑμεῖς φατέ
ἔχειν με, ταύτης δεσπότης γενήσομαι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Νῆ τὸν Δί· ἀλλὰ καὶ λέγουσι πάντες ὡς
δειλότατόν ἐσθ' ὁ πλοῦτος.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

205 Ἕκιστ', ἀλλὰ με
τοιχωρύχος τις διέβαλ'. Εἰσὺς γάρ ποτε
οὐκ εἶχεν εἰς τὴν οἰκίαν οὐδὲν λαβεῖν,
εὐρὼν ἀπαξάπαντα κατακεκλημένα·
εἴτ' ὠνόμασέ μου τὴν πρόνοιαν δειλίαν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Μὴ νῦν μελέτω σοι μηδὲν· ὥς, ἐὰν γένη
ἀνὴρ πρόθυμος αὐτὸς εἰς τὰ πράγματα,
310 βλέποντ' ἀποδείξω σ' ὀξύτερον τοῦ Λυγρέως.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Πῶς οὖν δυνήσει τοῦτο δρᾶσαι θνητὸς ὢν;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἐχω τιν' ἀγαθὴν ἐλπίδ' ἐξ ὧν εἰπέ μοι
ὁ Φοῖβος αὐτὸς Πυθικὴν σείσας δάφνην.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Κἀκεῖνος οὖν σύνοιδε ταῦτα;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Φήμ' ἐγώ.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

315 Ὅρατα.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Μὴ φρόντιζε μηδὲν, ὦγαθέ.
Ἐγὼ γάρ, εὐ τοῦτ' ἴσθι, κὰν δῇ μ' ἀποθανεῖν,
αὐτὸς διαπράξω ταῦτα.

ΚΑΡΙΩΝ.

Κὰν βούλῃ γ', ἐγώ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Πολλοὶ δ' ἔσονται χᾶτεροι νῦν ξύμμαχοι,
ἔσοις δικαίους οὖσιν οὐκ ἦν ἄλφιστα.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

320 Παπαῖ, πονηροὺς γ' εἶπας ἡμῖν συμμάχους.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐκ, ἦν γε πλουτήσωσιν ἐξ ἀρχῆς πάλιν.
Ἄλλ' ἴθι σὺ μὲν ταχέως δραμὼν —

ΚΑΡΙΩΝ.

Τί δρῶ; λέγε.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

225 τοὺς ξυγγεώργους κάλεισον, εὐρήσεις δ' ἴσως
ἐν τοῖς ἀγροῖς αὐτοὺς ταλαιπωρουμένους,
ὅπως ἂν ἴσον ἕκαστος ἐνταυθὶ παρὼν
ἡμῖν μετάσχη τοῦδε τοῦ Πλούτου μέρος.

PLUTUS.

Recte quidem mihi videmini dicere omnino : sed
de uno tantum sollicitus sum.

CHREMYLUS.

Qua de re? memora.

PLUTUS.

Quo pacto ego potentiae, quam vos dicitis ha-
bere me, hujus compos sum.

CHREMYLUS.

Enimvero hercle haud temerarium est, quod
dicant omnes, rem plenam timoris esse divitias.

PLUTUS.

Minime vero : sed me calumniatus est pario-
tum perissor quispiam. Quum enim aliquando
irrepisset in domum, nihil potuit illinc auferre,
occlusis omnibus repertis : tum providentiam me-
am nominavit *timiditatem*.

CHREMYLUS.

Ne jam tibi curae sit quicquam : nam si eris
prompto et parato animo ad res agendas, faxo, ut
cernas acutius Lynceo.

PLUTUS.

Quomodo igitur poteris hoc efficere, mortalis
quum sis?

CHREMYLUS.

Spem aliquam bonam foveo ex illis, quae mihi
dixit Phœbus ipse, Pythicam quatiens laurum.

PLUTUS.

Ergone ille etiam horum est conscius?

CHREMYLUS.

Ita inquam.

PLUTUS.

Videte.

CHREMYLUS.

Liquido es et tranquillo animo, o bone : ego
enim, scias hoc velim, tametsi me necesse sit
mortem oppetere, ipse hæc efficiam.

CARIO.

Et, si voles, ego etiam.

CHREMYLUS.

Multi autem erunt et alii nobis adjutores, qui-
bus, utpote justis viris, non est unde vitam sus-
tentent.

PLUTUS.

Papæ ! miseros utique prædicas nobis adjutores.

CHREMYLUS.

Non, si modo ditescant denno. Sed tu curriculo
currens —

CARIO.

Quid faciam? dic.

CHREMYLUS.

socios nostros agricolas arcesse (forte autem in-
venies in agris eos cum serumnis confictantes)
ut quilibet huc veniens, æqualem nobiscum acci-
piat hujus Pluti partem.

ΚΑΡΙΩΝ.

Καὶ δὴ βαδίζω. Τουτοῦ χρεάδιον
τῶν ἐνδοθέν τις εἰσενεγάτω λαδών.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἐμοὶ μελήσει τοῦτο γ'· ἀλλ' ἀνύσας τρέγε.
230 Σὺ δ', ὦ κράτιστε Πλοῦτε πάντων δαιμόνων,
εἰσω μετ' ἐμοῦ δεῦρ' εἰσθ'· ἡ γὰρ οἰκία
αὕτη 'στὶν ἦν δεῖ χρημάτων σε τήμερον
μεσθὴν ποιῆσαι καὶ δικαίως κἀδίκως.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Ἄλλ' ἀχθομαι μὲν εἰσὼν νῆ τοὺς θεοὺς
235 εἰς οἰκίαν ἐκάστωτ' ἀλλοτρίαν πάννυ·
ἀγαθὸν γὰρ ἀπέλαυσ' οὐδὲν αὐτοῦ πώποτε.
Ἦν μὲν γὰρ ὡς φειδωλὸν εἰσελθὼν τύχῳ,
εὐθὺς κατώρυξέν με κατὰ τῆς γῆς κάτω·
240 καὶ τις προσελθὼν χρηστὸς ἄνθρωπος φίλος
αἰτῶν λαβεῖν τι μικρὸν ἀργυρίδιον,
ἔξαρνός ἐστι μὴδ' ἰδεῖν με πώποτε.
Ἦν δ' ὡς παραπλήγ' ἄνθρωπον εἰσελθὼν τύχῳ,
πόρναίσι καὶ κύβοις παραβεβλημένος
γυμνὸς θύραζ' ἐξέπεσον ἐν ἀκαρεῖ χρόνῳ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Μετρίου γὰρ ἀνδρὸς οὐκ ἐπέτυχες πώποτε.
Ἐγὼ δὲ τούτου τοῦ τρόπου πῶς εἰμ' αἰεὶ.
Χαίρω τε γὰρ φειδόμενος ὡς οὐδεὶς ἄνθρωπος
245 πάλιν τ' ἀναλῶν, ἥνικ' ἂν τούτου δέῃ.
Ἄλλ' εἰσίσωμεν, ὡς ἰδεῖν σε βούλομαι
250 καὶ τὴν γυναῖκα καὶ τὸν υἱὸν τὸν μόνον,
ὃν ἐγὼ φιλῶ μάλιστα μετὰ σέ.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Πείθομαι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τί γὰρ ἂν τις οὐχὶ πρὸς σέ τάληθ' ἔλεγοι;

ΚΑΡΙΩΝ.

Ὡ πολλὰ δὴ τῷ δεσπότη τὰυτὸν θυμὸν φαγόντες,
ἄνδρες φίλοι καὶ δημόται καὶ τοῦ πονεῖν ἐρασταί,
255 ἴτ' ἐγκονεῖτε, σπεύδεθ', ὡς δ καιρὸς οὐχὶ μέλλειν,
ἀλλ' ἔστ' ἐπ' αὐτῆς τῆς ἀκμῆς, ἣ δεῖ παρόντ' ἀμύνειν.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐκ οὐν ὄρεται ὁρμωμένους ἡμᾶς πάλαι προθύμως,
ὡς εἰκός ἐστιν ἀσθενεῖς γέροντας ἀνδρας ἡδῆ;
σὺ δ' ἀξιοῖς ἴσως με θεῖν, πρὶν ταῦτα καὶ φράσαι μοι
260 ὅτου χάριν μ' ὁ δεσπότης ὁ σὸς κέκληκε δεῦρο.

ΚΑΡΙΩΝ.

Οὐκ οὐν πάλαι δήπου λέγω; σὺ δ' αὐτὸς οὐκ ἀκούεις.
Ὁ δεσπότης γὰρ φησὶν ὑμᾶς ἡδέως ἀπαντας
ψυχροῦ βίου καὶ δυσκόλου ζῆσειν ἀπαλλαγέντας.

ΧΟΡΟΣ.

Ἔστιν δὲ δὴ τί καὶ πόθεν τὸ πρᾶγμα τοῦθ' ὁ φησιν;

ΚΑΡΙΩΝ.

265 Ἐχων ἀφίεται δεῦρο πρεσβύτην τιν', ὃ πονηροί,
βυπῶντα, κυφόν, ἀθλίον, βυσὸν, μαδῶντα, νωδόν·
οἶμαι δὲ νῦν οὐρανὸν καὶ ψυχλὸν αὐτὸν εἶναι.

CARIO.

Jam eo : sed carnis hoc frustum aliquis e domo
capiat, et intro ferat.

CHREMYLUS.

Mihi erit hoc curae : sed perge currere. Tu vero,
Plute, deorum omnium praestantissime, intro me-
cum huc ingredere : domus enim haec est, quam te
divitiis oportet hodie implere, qua jure qua inju-
ria.

PLUTUS.

At aegre admodum fero, deos testor, quod mihi
identidem in domum alienam ingrediundum sit.
Quippe nihil inde boni mihi obtigit unquam. Si
enim ad parcum forte ingressus fuero, continuo
me defodit in ima terra : tum si quis accedat pro-
bus homo et amicus rogatum, ut sibi commodet
paucillum pecuniae, negat se vidiase me unquam.
Sin ad insanum et prodigum hominem intravero,
scortis et aleis objectus, nudus domo excido, cis
brevissimum tempus.

CHREMYLUS.

Non enim in hominem moderatum incidisti un-
quam, qualis fere sum ego semper ; nam et par-
cimoniam delector, ut nemo alius ; et rursus, si-
quando usus veniat, sumtibus. Sed ingrediamur :
nam volo ut te videat uxor mea, et gnatus uni-
cus, quem ego post te amo maxime.

PLUTUS.

Credo.

CHREMYLUS.

Cur enim tibi quispiam veritatem non dicat ?

CARIO.

O qui saepe jam cum hero meo commune allium
edistis, amici viri et populares, laborisque aman-
tes, ite, properate, festinate : nam tempus non
est cunctandi, sed est in ipso articulo, quo opor-
tet vos opem ferre.

CHORUS.

Nonne vides nos jamdudum properantes alacri-
ter, ut par est viros imbecillos et jam senes ? at
tu forte aequum censes me currere, priusquam
istuc dicas mihi, qua gratia herus tuus arceasive-
rit nos.

CARIO.

Nonne jamdudum tibi dico ? ipse vero non audis.
Heru. etenim meus dicit vos jucunde omnes vi-
cturos, frigida ista et dura vivendi ratione solutos.

CHORUS.

Quaenam vero res est illa, aut unde, quam ille
narrat ?

CARIO.

Advenit huc habens secum senem quemdam,
o miseri, squalidum, incurvum, serumnosum,
rugosum, calvum, edentulum, et hercle etiam
arbitror verpum eum esse.

ΧΟΡΟΣ.

Ὁ χρυσὸν ἀγγείλας ἐπῶν, πῶς φής; πάλιν φράσον μοι.
 Δηλοῖς γὰρ αὐτὸν σωρὸν ἔχειν χρημάτων ἔχοντα.

ΚΑΡΙΩΝ.

270 Πρεσβυτικῶν μὲν οὖν κακῶν ἔγωγ' ἔχοντα σωρὸν.

ΧΟΡΟΣ.

Μῶν ἀξιοῖς φανακίσας ἡμᾶς ἀπαλλαγῆναι
 ἀζήμιος, καὶ ταῦτ' ἐμοῦ βακτηρίαν ἔχοντος;

ΚΑΡΙΩΝ

Πάντως γὰρ ἄνθρωπον φύσει τοιοῦτον ἐς τὰ πάντα
 ἡγείσθῃ μ' εἶναι κούδεν ἂν νομίζεθ' ὕγες εἰπεῖν;

ΧΟΡΟΣ.

275 Ὡς σεμνὸς οὐπίτριπτος· αἱ κνήμαι δέ σου βοῶσιν
 ἰοῦ ἰοῦ, τὰς χολίκας καὶ τὰς πέδας ποδοῦσαι.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἐν τῇ σορῷ νυνὶ λαχὼν τὸ γράμμα σου δικάζειν,
 σὺ δ' οὐ βαδίζεις; ὁ δὲ Χάρων τὸ ξύμβολον δίδωσιν.

ΧΟΡΟΣ.

Διαρραγείης. Ὡς μόθων εἴ καὶ φύσει κόβαλος,
 280 ὅστις φανακίζει, φράσαι δ' οὕτω τέτληκας ἡμῖν
 ὅτου χάριν μ' ὁ δεσπότης ὁ σὸς κέκληκε δεῦρο·
 οἱ πολλὰ μογησάντες, οὐκ οὔσης σχολῆς, προθύμως
 δεῦρ' ἤλθομεν, πολλῶν θύμων ῥίζας διακπερῶντες.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἄλλ' οὐκέτ' ἂν κρίψαμι. Τὸν Πλοῦτον γὰρ, ὄνδρες, ἔχει
 285 ἄγων ὁ δεσπότης, ὃς ὑμᾶς πλουσίους ποιήσει.

ΧΟΡΟΣ.

Ὅντως γὰρ ἔστι πλουσίους ἡμῖν ἅπασιν εἶναι;

ΚΑΡΙΩΝ.

Νῆ τοὺς θεοὺς, Μίδας μὲν οὖν, ἦν ὥτ' ὄνου λάβητε.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡς ἡδομαι καὶ τέρπομαι καὶ βούλομαι χορεῦσαι
 ὑφ' ἡδονῆς, εἴπερ λέγεις ὄντως σὺ ταῦτ' ἄληθῃ.

ΚΑΡΙΩΝ.

290 Καὶ μὴν ἐγὼ βουλῆσομαι θρεττανελὸ τὸν Κύκλωπα
 μιμούμενος καὶ τοῖν ποδοῖν ὠδὶ παρενσαλεύων
 ὑμᾶς ἄγειν. Ἄλλ' εἴτα τέκεα θαμίν' ἐπαναβοῶντες
 βληχόμενοι τε προβατίων
 αἰγῶν τε κιναβρώντων μέλη,

295 ἔπεσθ' ἀπειψωλημένοι· τράγοι δ' ἀκρατιεῖσθε.

ΧΟΡΟΣ.

Ἡμεῖς δέ γ' αὖ ζητήσομεν θρεττανελὸ τὸν Κύκλωπα
 βληχόμενοι, σὲ τουτονὶ πινῶντα καταλαβόντες,
 πῆραν ἔχοντα λάχανά τ' ἄγρια δροσερὰ, κραιπαλῶντα,
 ἡγούμενον τοῖς προβατίοις,
 300 εἰκῇ δὲ καταδαρθόντα που,
 μέγαν λαβόντες ἡμμένον σφηκίσκον ἐκτυφλώσαι.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἐγὼ δὲ τὴν Κίρκην γε τὴν τὰ φάρμακ' ἀνακυκῶσαν,
 ἥ τοὺς ἐταίρους τοῦ Φιλωνίδου ποτ' ἐν Κορίνθῳ
 ἔπεισεν ὡς ὄντας κάπρους
 305 μεμαγμένον σκῶρ ἐσθλῆιν, αὐτὴ δ' ἔματτεν αὐτοῖς,
 μιμήσομαι πάντας τρόπους·
 ὑμεῖς δὲ γρυλλίζοντες ὑπὸ φιληθίας
 ἔκασθε μητρὶ χοῖροι.

ΧΟΡΟΣ.

O qui aureum nuntium adportas, quid ais? iterum ista mihi: significas enim eum cum acervum pecuniarum advenire.

CARIO.

Immo dico, cum acervo senilium malorum.

ΧΟΡΟΣ.

Num putas, si nos deluseris, id te impunitum, me praesertim baculum habente?

CARIO.

Prorsusne vero hominem ingenio me putatis adeo versuto esse, nec unquam arbitramini me sani quicquam dicere?

ΧΟΡΟΣ.

Quam severus est perditissimus ille! at tibi tuae clamant, tu, tu, cheneches et compedes considerantes.

CARIO.

Quum jam sorte ducta litera jus in oculo dicturus sis, quid ire cessas? Charon vero tibi symbolum dat.

ΧΟΡΟΣ.

Diarumparis! ut molestus es et ingenio versipelli, qui deludis nos, et nondum dicere sustinuisti, cujus rei causa nos herus tuus vocaverit huc; qui multis laboribus exerciti, quamvis non esset otium, strenue huc advenimus, per multas aliorum radices transeuntes.

CARIO.

Sed non celabo amplius: venit enim, o amici, Plutum adducens herus: qui vos divites faciet.

ΧΟΡΟΣ.

An revera divitibus esse nobis licet omnibus?

CARIO.

Ita hercle: et quidem Midas faciet, si aures asinas sumatis.

ΧΟΡΟΣ.

Ut laetor, ut delector, ut cupio tripudiare praegaudio! siquidem tu haec re ipsa vera praedicas.

CARIO.

At ego volo, threttanelo, Cyclopem imitans, et hoc modo pedibus impellens, vos agere. Sed eia filiioli clamitantes, et cum balatu edentes ovicularum caprarumque olentium carmina, sequimini arrectis veretris, et instar hircorum lascivite.

ΧΟΡΟΣ.

Nos autem conabimur, threttanelo, Cyclopem te ubi balantes invenerimus sordibus inquinatum, peram habentem et olera agrestia, rorantia, vino gravem, ducentem oviculas, temere alicubi somno oppressum, excoccare, sumta ingenti et praesta sude.

CARIO.

At ego Circam illam, quae medicamina miscet, quae sodalibus Philonidis aliquando Corinthi persuasit, ut tanquam porci subactam merdum comederent, quam ipsa subegerat illis, imitabor omnibus modis: vos autem praegaudio grunnientes, sequimini matrem porcelli.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐκοῦν σε τὴν Κίρκην γε τὴν τὰ φάρμακ' ἀνακυκῶσαν
310 καὶ μαγγανεύουσαν μολύνουσάν τε τοὺς ἑταίρους,
λαβόντες ὑπὸ φιληδίας
τὸν Λαρτίου μιμούμενοι τῶν ὄρχων κραιμῶμεν,
μινθώσομεν θ' ὥσπερ τράγου
τὴν βίνα· σὺ δ' Ἀρίστυλλος ὑποχάσκων ἔρεις·
315 ἔπεσθε μητρὶ χοῖροι.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἄλλ' εἶα νῦν τῶν σκυμμάτων ἀπαλλαγέντες ἦδη
ἡμεῖς ἐπ' ἄλλ' εἶδος τρέπεσθ',
ἐγὼ δ' ἰὼν ἤδη λάθρα
βουλήσομαι τοῦ δεσπότου
320 λαβῶν τιν' ἄρτον καὶ κρέας
μασώμενος τὸ λοιπὸν οὕτω τῷ κόπῳ ξυνεῖναι.

ΧΡΕΜΥΔΟΣ.

Χαίρειν μὲν ἡμῶς ἐστίν, ὧνδρες δημόται,
ἀρχαῖον ἤδη προσαγορεύειν καὶ σαπρόν
ἀσπάζομαι δ', ὅτι προθύμως ἤκατε
325 καὶ συντεταμένως καὶ κατεβλακευμένως.
Ὅπως δέ μοι καὶ τὰλλα συμπαραστάται
ἔσεσθε καὶ σωτῆρες ὅντως τοῦ θεοῦ.

ΧΟΡΟΣ.

Θάρρει· βλέπειν γὰρ ἀντικρυς δόξεις μ' Ἄρη.
Δεῖνόν γάρ, εἰ τριωβόλου μὲν οὐνεκα
330 ὥστιζόμεσθ' ἑκάστος ἐν τήκῃ σίγῃ,
αὐτὸν δὲ τὸν Πλούτον παρῆιν τῷ λαβεῖν.

ΧΡΕΜΥΔΟΣ.

Καὶ μὴν ὁρῶ καὶ Βλεψίδημον τουτονὶ
προσιόντα· ὅγῃος δ' ἐστὶν οὗ τοῦ πράγματος
ἀπὸ κούρην τι τῇ βαδίσει καὶ τῷ τάχει.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Τί ἂν οὖν τὸ πρῶγμ' εἴη; πόθεν καὶ τίνι τρόπῳ
Χρεμύδος πεπλούτη· ἐξαπίνης; οὐ πείθομαι.
Καίτοι λόγος γ' ἦν νῆ τὸν Ἡρακλέα πολλὸς
ἐπὶ τοῖσι κουρείοισι τῶν καθήμενων,
ὡς ἐξαπίνης ἀνὴρ γεγένηται πλούσιος.
340 Ἔστιν δέ μοι τοῦτ' αὐτὸ θαυμάσιον, ὅπως
χρηστόν τι πράττων τοὺς φίλους μεταπέμπεται.
Οὐκοῦν ἐπιχώριόν γε πρῶγμ' ἐργάζεται.

ΧΡΕΜΥΔΟΣ.

Ἄλλ' οὐδὲν ἀποκρύψας ἐρῶ νῆ τοὺς θεούς.
Ὡ Βλεψίδημ', ἀμείνον ἢ χθὲς πράττομεν,
345 ὥστε μετέχειν ἔξεστιν· εἰ γὰρ τῶν φίλων.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Γέγονας δ' ἀληθῶς, ὡς λέγουσι, πλούσιος;

ΧΡΕΜΥΔΟΣ.

Ἔσομαι μὲν οὖν αὐτίκα μάλα, ἣν θεὸς θέλη.
Ἐνὶ γὰρ τις ἐνὶ κίνδυνος ἐν τῷ πράγματι.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Ποῖός τις;

ΧΡΕΜΥΔΟΣ.

Οἷός —

CHORUS.

Nos itaque te Circae, miscentem medicamina,
et officii sublimentem atque contaminantem so-
cios, comprehendentes, prae gaudio Laertis filium
imitantes, a testiculis suspendemus; stercoreque
tibi oblineamus, tanquam birco, nares: tu vero,
ut Aristyllus, ore hiantē lambens, dices: *Sequi-*
mini matrem porcelli.

CARIO.

Sed ohe! omissis jam cavillationibus, ad aliud
canticum genus convertimini: ego autem domum
ingressus, clam hero meo, volo sumere nonnihil
penis et carnis; atque ubi manducavero, sic postea
opus obire.

CHREMYLUS.

Si salvos vos esse jubeam, o populares, ea jam
antiqua est et obsoleta compellatio: itaque amanter
vos complector, quod venistis promte et contente,
nec socorditer. Facite autem ut etiam in ceteris
rebus mihi adjuutores adsitis, simulque veri hujus
dei servatores.

CHORUS.

Confide: namque videbor tibi prorsus martium
quiddam intueri. Esset enim absurdum, si propter
tres quidem obolos identidem in concione alii alios
trudimus et impellimus, ipsum autem Pintum pa-
terer a quoquam mihi eripi.

CHREMYLUS.

Atqui video etiam Blepsidemum huncce acce-
dentem. Satis apparet ex incessu ejus et festina-
tione, eum aliquid harum rerum inaudivisse.

BLEPSIDEMUS.

Quid hoc rei sit? unde et quomodo Chremylus
dives factus sit repente? non credo. Tametsi me-
hercle sermones multi ferebantur hominum in
tonstrinis desidentium, eum repente factum esse
divitem. Est autem cum hoc ipsum mirandum,
tum quod, prospera utens fortuna, amicos arcessit.
Non sane facit hoc pro recepto hic more.

CHREMYLUS.

Sed nihil celando, ita me dii ament, dicam. O
Blepsideme, melius quam heri nobiscum nunc
agitur: adeoque participem te fieri honorum nihil
prohibet; es enim unus ex amicis.

BLEPSIDEMUS.

Verene es factus, uti praedicant, dives?

CHREMYLUS.

Fiam equidem actutum, si deus velit: inest
enim, inest periculum quiddam in hoc negotio.

BLEPSIDEMUS.

Quale?

CHREMYLUS.

Quale —

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Λέγ' ἀνύσας δ' τι φής ποτε.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

350 Ἦν μὲν κατορθώσωμεν, εὖ πράττειν αἰεί·
 ἦν δὲ σφαλῶμεν, ἐπιτετρίφθαι τὸ παράπαν.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Τοῦτ' ἐκ πονηρὸν φαίνεται τὸ φορτίον,
 καὶ μ' οὐκ ἀρέσκει. Τό τε γὰρ ἐξαίφνης ἄγαν
 οὕτως ὑπερπλουτεῖν τό τ' αὖ δεδοικέναι

355 πρὸς ἀνδρὸς οὐδὲν ὑγιές ἐστ' εἰργασμένου.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Πῶς οὐδὲν ὑγιές;

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Εἴ τι κεκλοφῶς νῆ Δία
 ἐκεῖθεν ἦκεις ἀργύριον ἢ χρυσίον
 παρὰ τοῦ θεοῦ, κἄπειτ' ἴσως σοι μεταμελεῖ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἀπολλὼν ἀποτρόπαιε, μὰ Δί' ἐγὼ μὲν οὐ.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

360 Παῦσαι φλυαρῶν, ὦ γάθ'· οἶδα γὰρ σαφῶς.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Σὺ μὴδὲν εἰς ἐμ' ὑπονόει τοιουτοῖ.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Φεῦ·

ὥς οὐδὲν ἀτεχνῶς ὑγιές ἐστὶν οὐδενός,
 ἀλλ' εἰσὶ τοῦ κέρδους ἅπαντες ἥττονες.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐ τοι μὰ τὴν Δῆμητρ' ὑγιαίνει μοι δοκεῖς.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

365 Ὡς πολὺ μεθέστηχ' ὦν πρότερον εἶχεν τρόπων.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Μελαγχολῆς, ὦνθρωπε, νῆ τὸν οὐρανόν.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Ἄλλ' οὐδὲ τὸ βλέμμ' αὐτὸ κατὰ χώραν ἔχει,
 ἀλλ' ἐστὶν ἐπίδηλόν τι πεπανουργηκότι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

370 Σὺ μὲν οἶδ' ὃ κρύβεις· ὥς ἐμοῦ τι κεκλοφός
 ζητεῖς μεταλαβεῖν.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Μεταλαβεῖν ζητῶ; τίνας;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τὸ δ' ἐστὶν οὐ τοιούτον, ἀλλ' ἐτέρως ἔχον.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Μῶν οὐ κέκλωφας, ἀλλ' ἥρπακας;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Κακοδαίμονας.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Ἄλλ' οὐδὲ μὴν ἀπεστέρηκας γ' οὐδένα;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐ δῆτ' ἐγωγ'.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

375 Ὡς Ἡράκλεις, φέρε, ποῖ τις ἀν
 τράποιτο; τᾶληθές γὰρ οὐκ ἐθέλεις φράσαι.

ARISTOPHANES.

BLEPSIDEMUS.

Dic cito, quod dicere vis.

CHREMYLUS.

Ut, si rem istam ex sententia geramus, simul
 perpetuo fortunati: sin aliquid fuerit offensum, ut
 funditus pereamus.

BLEPSIDEMUS.

Mala merce mihi videris onustus; nec mihi istae
 placet. Nam subito sic ditari nimis. et rursus in
 metu esse, hominis est qui nihil boni patravit.

CHREMYLUS.

Quemadmodum nihil boni?

BLEPSIDEMUS.

Si nimirum quidpiam furatus inde venis, aut
 argentum aut aurum ab Apolline, et nunc forte
 facti te poenitet.

CHREMYLUS.

Pro averrunce Apollo! haud equidem hercle.

BLEPSIDEMUS.

Desine nugari, o bone; novi enim clare.

CHREMYLUS.

Noli tu quicquam tale de me suspicari.

BLEPSIDEMUS.

Heu! quam nihil omnino sani est apud quem-
 quam! verum omnes ad unum serviunt lucro.

CHREMYLUS.

Per Cererem, haud sana mente mihi esse videris.

BLEPSIDEMUS.

Quam multum recessit a pristinis moribus!

CHREMYLUS.

Mi homo, te certe atra bilis agitat.

BLEPSIDEMUS.

At neque voltu est satis composito et quieto;
 sed et is indicio est eum aliquid mali perpetrasse.

CHREMYLUS.

Tu quidem quid blateres, novi: nempe, quasi
 ego quidpiam furatus fuerim, cupis particeps fieri.

BLEPSIDEMUS.

Particeps fieri cupio? cujusnam?

CHREMYLUS.

At non ita se res haec habet: sed aliter longe.

BLEPSIDEMUS.

Num vi aliquid, non furto, abstulisti?

CHREMYLUS.

Larvæ te et intemperiae agitant.

BLEPSIDEMUS.

At vero nec cuiquam damnum fecisti?

CHREMYLUS.

Non certe ego.

BLEPSIDEMUS.

O Hercules! age, quonam igitur quis se vertat?
 nam verum non vis fateri.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Κατηγορεῖς γὰρ πρὶν μαθεῖν τὸ πρᾶγμα μου.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Ὡ τᾶν, ἐγὼ τοι τοῦτ' ἀπὸ σμικροῦ πάνυ
ἐθέλω διαπρᾶξαι πρὶν πυθέσθαι τὴν πόλιν,
τὸ στόμ' ἐπιβύσας κέρμασιν τῶν ῥητόρων.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

380 Καὶ μὴν φίλως γ' ἂν μοι δοκεῖς νῆ τοὺς θεοὺς
τρεις μνᾶς ἀναλώσας λογίσασθαι δώδεκα.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Ὅρῳ τιν' ἐπὶ τοῦ βήματος καθεδούμενον,
ἱκετηρίαν ἔχοντα μετὰ τῶν παιδίων
καὶ τῆς γυναικὸς, κοῦ διοίσοντ' ἀντικρυς
385 τῶν Ἑρακλειδῶν οὐδ' ὅτιοῦν τῶν Παμφίλου.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐκ, ὦ καχόδαιμον, ἀλλὰ τοὺς χρηστοὺς μόνους
ἐγῶγε καὶ τοὺς δεξιούς καὶ σώφρονας
ἀπαρτὶ πλουτῆσαι ποιήσω.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Τί σὺ λέγεις;

οὕτω πάνυ πολλὰ κέκλοφας;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οἱμοὶ τῶν κακῶν,

390 ἀπολείς.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Σὺ μὲν οὖν σεαυτὸν, ὥς γ' ἐμοὶ δοκεῖς.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐ δῆτ', ἐπεὶ τὸν Πλοῦτον, ὃ μοχθηρὸν σὺ,
ἔχω.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Σὺ Πλοῦτον; ποῖον;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Αὐτὸν τὸν θεόν.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Καὶ ποῦ 'στιν;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

'Ἐνδον.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Ποῦ;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Παρ' ἐμοί.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Παρὰ σοί;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Πάνυ.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Οὐκ ἐς κόρακας; Πλοῦτος παρὰ σοί;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Νῆ τοὺς θεούς.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

395 Λέγεις ἀληθῆ;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Φημί.

PLUTUS.

CHREMYLUS.

Accusas enim, prius quam rem cognoveris.

BLEPSIDEMUS.

O amice, hoc tibi negotium exiguo admodum
sumtu volo expedire, priusquam audiant ista cives,
os oratorum nummis obturans.

CHREMYLUS.

Et quidem hercle, ut mihi videris, tribus hanc
in rem impensis minis, familiariter mihi duodecim
imputares.

BLEPSIDEMUS.

Video nonneminem qui ad tribunal sedebit, et
supplex olivæ ramum protendet, cum liberis et
uxore; qui proeus non differet quicquam ab Hera-
clidis Pamphili.

CHREMYLUS.

Apaga istæc, insane: solos enim probos, et le-
pidos, et modestos mox divites reddam.

BLEPSIDEMUS.

Quid ais? adeone multa furatus est?

CHREMYLUS.

Vah! tu istis commemorandis malis me perdes.

BLEPSIDEMUS.

Tu quidem te ipsum, ut mihi videris.

CHREMYLUS.

Non equidem; quoniam Plutum, o stulte, habeo.

BLEPSIDEMUS.

Tu Plutum? quemnam?

CHREMYLUS.

Ipsum deum.

BLEPSIDEMUS.

Et ubinam est?

CHREMYLUS.

Intus.

BLEPSIDEMUS.

Ubi?

CHREMYLUS.

Apud me.

BLEPSIDEMUS.

Apud te?

CHREMYLUS.

Omnino.

BLEPSIDEMUS.

Nonne in malam rem abibis? Plutus apud te?

CHREMYLUS.

Ita inquam, per deos adjuro.

BLEPSIDEMUS.

Verane dicis?

CHREMYLUS.

Ako.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Πρὸς τῆς Ἑστίας;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Νῆ τὸν Ποσειδῶ.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Τὸν θαλάττιον λέγεις;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Εἰ δ' ἔστιν ἑτερός τις Ποσειδῶν, τὸν ἕτερον.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Εἴτ' οὐ διαπέμπεις καὶ πρὸς ἡμᾶς τοὺς φίλους;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐκ ἔστι πῶ τὰ πράγματ' ἐν τούτῳ.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Τί φῆς;

400 οὐ τῷ μεταδοῦναι;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Μὰ Δία. Δεῖ γὰρ πρῶτα —

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Τί;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

βλέπει ποιῆσαι νῶ —

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Τίνα βλέπει; φράσον.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τὸν Ἰδοῦτον ὡς περ πρότερον ἐνὶ γέ τῳ τρόπῳ.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Τυφλὸς γὰρ ὄντως ἐστί;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Νῆ τὸν οὐρανόν.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Οὐκ ἔτις ἀρ' ὡς ἔμ' ἤλθεν οὐδεπώποτε.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

405 Ἀλλ' ἦν θεοὶ θέλωσι, νῦν ἀφίξεται.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Οὐκ οὐν ἱατρὸν εἰσαγαγεῖν ἐχρῆν τινά;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τίς δ' ἦν ἱατρός ἐστι νῦν ἐν τῇ πόλει;

οὔτε γὰρ ὁ μισθὸς οὐδὲν ἔστ' οὔθ' ἡ τέχνη.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Σκοπιόμεν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἀλλ' οὐκ ἔστιν.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Οὐδ' ἐμοὶ δοκεῖ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

410 Μὰ Δί', ἀλλ' ἔπερ πάσαι παρσκευαζόμεν
ἐγὼ, κατακλίνειν αὐτὸν εἰς Ἀσκληπιοῦ
κράτιστόν ἐστι.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Πολὺ μὲν οὖν νῆ τοὺς θεούς.

Μὴ νῦν διάτριβ', ἀλλ' ἀνυσε πράττων ἐν γέ τι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Καὶ μὴν βαδίζω.

PLUTUS.

419

BLEPSIDEMUS.

Per Vestam? obsecro.

CHREMYLUS.

Testor Neptunum.

BLEPSIDEMUS.

Marinumne dicis?

CHREMYLUS.

Si alius est quispiam Neptunus, alium etiam illum.

BLEPSIDEMUS.

Itane ad nos amicos tuos non transmittes eum?

CHREMYLUS.

Res nondum in eo est.

BLEPSIDEMUS.

Quid als? non in eo, ut nos participes facias?

CHREMYLUS.

Non hercle: oportet enim prius —

BLEPSIDEMUS.

Quid?

CHREMYLUS.

curare nos ut videat —

BLEPSIDEMUS.

Quisnam videat? effare.

CHREMYLUS.

Plutus, ut antehac, quovis tandem pacto.

BLEPSIDEMUS.

Estne enim revera cecus?

CHREMYLUS.

Ita: caelum testor.

BLEPSIDEMUS.

Non temere ergo factum, quod ad me nunquam venerit.

CHREMYLUS.

At jam porro veniet, si dii voluerint.

BLEPSIDEMUS.

Ammon medicum oportuit introducere aliquem?

CHREMYLUS.

Quis vero medicus est nunc in urbe? Nam et merces nihili est, et ars.

BLEPSIDEMUS.

Videamus tamen.

CHREMYLUS.

At nullus est.

BLEPSIDEMUS.

Neque mihi videtur.

CHREMYLUS.

Non hercle. Verum, quod dudum meditabar ego, optimum est, si illum in Aesculapi fano incubare faciamus.

BLEPSIDEMUS.

Multo quidem certe, ita me dii ament. Ne igitur cunctare; sed da operam, ut perficias aliquid.

CHREMYLUS.

Atqui jam vado.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ΒΑΕΨΙΑΗΜΟΣ.

Σπεῦδέ νυν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τοῦτ' αὐτὸ δρῶ.

ΠΕΝΙΑ.

116 ὦ θερμὸν ἔργον κἀνόσιον καὶ παράνομον
τολμῶντε δρᾶν ἀνθρωπαρίω κακοδαίμονε,
ποῖ ποῖ; τί φεύγεις; οὐ μενεῖτον;

ΒΑΕΨΙΑΗΜΟΣ.

Ἡράκλειε.

ΠΕΝΙΑ.

Ἐγὼ γὰρ ὑμᾶς ἐξολῶ κακούς κακῶς
τολμήμα γὰρ τολμᾶτον οὐκ ἀνασχετόν,
420 ἄλλ' οἷον οὐδεὶς ἄλλος οὐδεπώποτε
οὔτε θεὸς οὔτ' ἀνθρώπος· ὥστ' ἀπολώλατον.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Σὺ δ' εἴ τίς; ὥχρᾳ μὲν γὰρ εἶναι μοι δοκεῖς.

ΒΑΕΨΙΑΗΜΟΣ.

Ἴσως Ἐρινύς ἐστιν ἐκ τραγωδίας·
βλέπει γέ τοι μανικόν τι καὶ τραγωδικόν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

425 Ἄλλ' οὐκ ἔχει γὰρ δᾶδας.

ΒΑΕΨΙΑΗΜΟΣ.

Οὐκοῦν κλαύσεται.

ΠΕΝΙΑ.

Οἴεσθε δ' εἶναι τίνα με;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Πανδοκεύτριαν,
ἢ λεχιθόπωλιν. Οὐ γὰρ ἂν τοσουτονὶ
ἐνέκραγες ἡμῖν οὐδὲν ἡδικομένη.

ΠΕΝΙΑ.

Ἄληθες; οὐ γὰρ δεινότατα δεδράκατον,
430 ζητοῦντες ἐκ πάσης με χώρας ἐκβαλεῖν;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐκοῦν ὑπόλοιπον τὸ βάραθρόν σοι γίγνεται;
Ἄλλ' ἦ τις εἴ λέγειν σ' ἐχρῆν αὐτίκα μάλα.

ΠΕΝΙΑ.

Ἢ σφῶ ποιήσω τήμερον δοῦναι δίκην
ἀνθ' ὧν ἐμὲ ζητεῖτον ἐνθένδ' ἀφανίσαι.

ΒΑΕΨΙΑΗΜΟΣ.

435 Ἄρ' ἐστὶν ἡ καπηλὶς ἢ καὶ τῶν γειτόνων,
ἢ ταῖς κοτύλαις αἰέ με διαλυμαίνεται;

ΠΕΝΙΑ.

Πενία μὲν οὔν, ἢ σφῆν ξυνοικῶ πολλ' ἔτη.

ΒΑΕΨΙΑΗΜΟΣ.

Ἄναξ Ἀπόλλων καὶ θεοί, ποῖ τις φύγη;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὗτος, τί δρᾷς; ὦ δειλότατον σὺ θηρίον,
440 οὐ παραμενεῖς;

ΒΑΕΨΙΑΗΜΟΣ.

Ἦκιστα πάντων.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐ μενεῖς;

ἀλλ' ἀνδρὲ δύο γυναῖκα φεύγομεν μίαν;

PLUTUS.

BLEPSIDEMUS.

Festina igitur.

CHREMYLUS.

Hoc ipsum facio.

PAUPERTAS.

O qui facinus audax et impium et nefarium fa-
cere sustinetis, homunculi miseri! quo? quo? quid
fugitis? nonne resistetis?

BLEPSIDEMUS.

Hercules, te invoco.

PAUPERTAS.

Ego enim vos perdam malos male: facinus enim
audetis non tolerabile, sed quale nemo alius un-
quam est ausus neque deus, neque homo: adeo-
que periistis.

CHREMYLUS.

Tu vero, quænam es? pallida namque mihi vi-
deris esse.

BLEPSIDEMUS.

Fortasse Erinny's est ex tragedia: et quidem
furibundum quid et tragicum intuetur.

CHREMYLUS.

At vero faces non habet.

BLEPSIDEMUS.

Plorabit igitur.

PAUPERTAS.

Quam vero putatis me esse?

CHREMYLUS.

Cauponam, aut pultis venditricem: non enim
tanto clamore nos adorta esses, nulla provocata
injuria.

PAUPERTAS.

Itane? annon vero gravissima perpetrastis, qui
me cogitatis ex omnibus locis ejicere?

CHREMYLUS.

Nonne superest tibi barathrum? Sed quænam
sis, quidni statim dicis?

PAUPERTAS.

Quæ efficiam hodie, ut detis pœnas, pro eo quod
me quaeritis hinc penitus extirpare.

BLEPSIDEMUS.

Numquid est caupona ista ex vicinia, quæ iniqua
cotylarum suarum mensura semper me fraudatur?

PAUPERTAS.

Equidem Paupertas ego sum, quæ vobiscum
habito a multis annis.

BLEPSIDEMUS.

O rex Apollo, diique, quo quis fugiat?

CHREMYLUS.

Heus tu, quid agis? o timidissimum animal!
nonne manebis?

BLEPSIDEMUS.

Minime omnium.

CHREMYLUS.

Non manebis? sed viri duo feminam fugimus
unam?

ΒΑΕΨΙΑΗΜΟΣ.

Πενία γάρ ἐστιν, ὧ πονήρ', ἥς οὐδαμοῦ
οὐδὲν πέφυκε ζῶον ἐξωλέστερον.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Στῆθ', ἀντιβολῶ σε, στήθι.

ΒΑΕΨΙΑΗΜΟΣ.

Μὰ Δ' ἐγὼ μὲν οὐ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

445 Καὶ μὴν λέγω, δεινότατον ἔργον παρὰ πολὺ
ἔργων ἀπάντων ἐργασόμεθ', εἰ τὸν θεὸν
ἐρημον ἀπολιπόντες ποι φευζοῦμεθα
τηνδὶ δεδιότε, μηδὲ διαμαχοῦμεθα.

ΒΑΕΨΙΑΗΜΟΣ.

460 Ποίοις ὅπλοισιν ἢ δυνάμει πεποιθότες;
ποῖον γὰρ οὐ θώρακα, ποῖαν δ' ἀσπίδα
οὐκ ἐνέχυρον τίθησιν ἢ μισαρωτάτῃ;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Θάρρει· μόνος γὰρ ὁ θεὸς οὗτος οἷδ' ὅτι
τροπαῖον ἂν στήσαιτο τῶν ταύτης τρόπων.

ΠΕΝΙΑ.

465 Γρύζειν δὲ καὶ τολμάει, ὧ καθάρματα,
ἐκ' αὐτοφωρῶ δεινὰ δρῶντ' ἐλημμένω;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Σὺ δ', ὧ κάκιςτ' ἀπολουμένη, τί λοιδορεῖ
ἡμῖν προσεληθοῦς οὐδ' ὅτι οὖν ἀδικουμένη;

ΠΕΝΙΑ.

480 Οὐδὲν γὰρ, ὧ πρὸς τῶν θεῶν, νομίζετε
ἀδικεῖν με τὸν Πλούτον ποιεῖν πειρωμένω
βλέψαι πάλιν;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τί οὖν ἀδικοῦμεν τοῦτό σε,
εἰ πᾶσιν ἀνθρώποισιν ἐκπορίζομεν
ἄγαθόν;

ΠΕΝΙΑ.

Τί δ' ἂν ὑμεῖς ἀγαθὸν ἐξεύροιθ';

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ὅ τι;

σὲ πρῶτον ἐκβαλόντες ἐκ τῆς Ἑλλάδος.

ΠΕΝΙΑ.

485 Ἐμ' ἐκβαλόντες; καὶ τί ἂν νομίζετον
κακὸν ἐργάσασθαι μείζον ἀνθρώπους;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ὅ τι;

εἰ τοῦτο δρᾶν μέλλοντες ἐπιλαθοίμεθα.

ΠΕΝΙΑ.

470 Καὶ μὴν περὶ τούτου σφῶν ἐθέλω δοῦναι λόγον.
τὸ πρῶτον αὐτοῦ· καὶ μὲν ἀποφῆνω μόνην
ἀγαθῶν ἀπάντων οὕσαν αἰτίαν ἐμέ
ὑμῖν δι' ἐμέ τε ζῶντας ὑμᾶς· εἰ δὲ μὴ,
ποιεῖτον ἤδη τοῦθ' ὅ τι ἂν ὑμῖν δοκῇ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ταυτὶ σὺ τολμάς, ὧ μισαρωτάτῃ, λέγειν;

ΠΕΝΙΑ.

Καὶ σύ γε διδάσκου· πάνυ γὰρ οἶμαι βραδύως

BLEPSIDEMUS.

Paupertas enim est, o miser, qua nusquam ulla
nata est belua pestilentior.

CHREMYLUS.

Sta, obsecro, sta.

BLEPSIDEMUS.

Non ego certe.

CHREMYLUS.

Atqui, tibi dico, scelus multo pessimum omni-
um scelerum admittimus, si deum solum relin-
quentes aliquorsum fugerimus, hujusce metu,
neque depugnaverimus.

BLEPSIDEMUS.

Quibus armis, aut qua potentia freti? quam
enim lorica, quem clypeum impurissima haec
pignori non opponit?

CHREMYLUS.

Bono animo es: scio enim deum illum solum
facile hanc cum suis moribus profligaturum.

PAUPERTAS.

Etiame ne vos mutire audetis, o piacula, quum
manifeste in flagitio pessumo deprehensi sitis?

CHREMYLUS.

Tu vero, perditissima, quid conviciis incessis
nos, ne tantillum quidem injuriæ passa?

PAUPERTAS.

Nullane, quaeso, putatis vos me injuria adficere,
qui Platum facere conamini oculatum denuo?

CHREMYLUS.

Quid vero? injuriæ in te sumus, si universis
hominibus bona præbemus?

PAUPERTAS.

At quid vos boni excogitare possitis?

CHREMYLUS.

Quid? primumdum si te ejiciamus e Græcia.

PAUPERTAS.

Si me ejiciatis? et quonam putatis vos malo ma-
jore mactaturos homines?

CHREMYLUS.

Quonam? si nimirum hujus incepti oblivisca-
mur.

PAUPERTAS.

Atqui primum ipsa volo vobis de hac re rationem
reddere. Et si ostendero solam me vobis omnium
esse bonorum causam, meoque beneficio vos vi-
vere, recte est: sin minus, facite jam quodcunque
vobis videbitur.

CHREMYLUS.

Hocce tu audes, impurissima, dicere?

PAUPERTAS.

Patere modo te doceri: nam perquam facile ar-

ἀπανθ' ἀμαρτάνοντά σ' ἀποδείξειν ἐγὼ,
475 εἰ τοὺς δικαίους φῆς ποιήσεις πλουσίους.

ΒΑΕΨΙΑΗΜΟΣ.

Ἦ τύμπανα καὶ κύρῳνες οὐκ ἀρῆξετε;
ΠΕΝΙΑ.

Οὐ δαί σχετλιάζειν καὶ βοᾶν πρὶν ἂν μάθῃς.

ΒΑΕΨΙΑΗΜΟΣ.

Καὶ τίς δύναται ἂν μὴ βοᾶν τοῦ τοῦ
τοιαῦτ' ἀκούων;

ΠΕΝΙΑ.

Ὅστις ἐστὶν εὖ φρονῶν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

480 Τί δῆτά σοι τίμημ' ἐπιγράψω τῇ δίκῃ,
ἐὰν ἀλῶς;

ΠΕΝΙΑ.

Ὅ τι σοι δοκεῖ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Καλῶς λέγεις.

ΠΕΝΙΑ.

Τὸ γὰρ αὐτ', ἐὰν ἤττῃσθε, καὶ σφῶ δαί παθεῖν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἰκανοὺς νομίζεις δῆτα θανάτους εἰκοσιν;

ΒΑΕΨΙΑΗΜΟΣ.

Ταύτη γέ· νῶν δὲ δὴ ἀποχρήσουσιν μόνω.

ΠΕΝΙΑ.

485 Οὐκ ἂν φθάνοιτον τοῦτο πράττοντ'· ἢ τί γὰρ
ἔχοι τις ἂν δίκαιον ἀντειπεῖν ἔτι;

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἤδη χρῆν τι λέγειν ὑμᾶς σοφὸν ᾧ νικήσετε τῇδ'
ἐν τοῖσι λόγοις ἀντιλέγοντες· μαλακὸν δ' ἐνδύσετε μὴδέν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Φανερόν μὲν ἐγώ· οἶμαι γινῶναι τοῦτ' εἶναι πᾶσιν ὁμοίως,
490 ὅτι τοὺς χρηστοὺς τῶν ἀνθρώπων εὖ πράττειν ἐστὶ δίκαιον,
τοὺς δὲ πονηροὺς καὶ τοὺς ἀθέους τούτων τάναντία δῆπου.
Τοῦτ' οὖν ἡμεῖς ἐπιθυμοῦντες μόλις εὗρομεν ὥστε γενέσθαι
βούλευμα καλὸν καὶ γενναῖον καὶ χρησίμῳ εἰς ἅπαν ἔργον.

Ἦν γὰρ ὁ Πλούτος νυνὶ βλέψῃ καὶ μὴ τυφλὸς ὢν περινοσῇ,
495 ὥς τοὺς ἀγαθοὺς τῶν ἀνθρώπων βαδιεῖται κοῦκ ἀπολείπει,
τοὺς δὲ πονηροὺς καὶ τοὺς ἀθέους φευξέεται· κατὰ ποιήσει
πάντας χρηστοὺς καὶ πλουτοῦντας δῆπου τά τε θεῖα σέβοντας.
Καίτοι τούτου τοῖς ἀνθρώποις τίς ἂν ἐξεύροι ποτ' ἄμεινον;

ΒΑΕΨΙΑΗΜΟΣ.

Οὕτως ἐγὼ σοι τούτου μάρτυς· μὴδὲν ταύτην γ' ἀνερῶτα.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

500 Ὡς μὲν γὰρ νῦν ἡμῖν ὁ βλῶς τοῖς ἀνθρώποις διατίθεται,
τίς ἂν οὐχ ἡγοίτ' εἶναι μανίαν, κακοδαίμονιαν τ' ἔτι μᾶλλον;
πολλοὶ μὲν γὰρ τῶν ἀνθρώπων ὄντες πλουτοῦσι πονηροί,
ἀδίκως αὐτὰ ξυλλεγόμενοι· πολλοὶ δ' ὄντες πάνυ χρηστοὶ
πράττουσι κακῶς καὶ πεινῶσιν μετὰ σοῦ τε τὰ πλείστα σύνει-

[σιν.

505 Οὐκοῦν εἶναι φημ', εἰ παύσαι ταύτην βλέψας ποθ' ὁ Πλούτος,
ὁδὸν ἣν τις ἰὼν τοῖς ἀνθρώποις ἀγάθ' ἂν μείζω πορίσειεν.

ΠΕΝΙΑ.

Ἄλλ' ὦ πάντων ῥᾶστ' ἀνθρώπων ἀναπεισθέντ' οὐχ ὑγιαίνειν.

bitror me ostensuram, te tota via errare, si justos
te ais ditaturum.

CHREMYLUS.

O fustes et norvi, nonne opem feretis?

PAUPERTAS.

Ne quiritare, neve exclama, priusquam rem intellegas.

BLEPSIDEMUS.

Equis vero possit non exclamare *hu, hu*, talia audiens?

PAUPERTAS.

Qui mente est integra.

CHREMYLUS.

Quam ergo multam tibi irrogabo, si causa ce-
cideris?

PAUPERTAS.

Quaecunque tibi videbitur.

CHREMYLUS.

Recte autumas.

PAUPERTAS.

Idem enim, si vincamini, vobis patiendum erit.

CHREMYLUS.

Putasne sufficere mortes viginti?

BLEPSIDEMUS.

Huic quidem : at nobis duae sufficient solae.

PAUPERTAS.

Effugere non poteritis, quin hoc patiamini :
aut quid possit habere aliquis, quod mihi jure op-
ponat?

CHORUS.

Sed jam oportet vos argutum quidpiam proferre,
quo vincatis hancce, adlati rationibus ei con-
tradicentes : nihil vero molliter et remisse agatis.

CHREMYLUS.

Ego me arbitror cognovisse, istuc omnibus ex
aequo esse in promptu, nimirum justum esse, ut
bonis hominibus bene sit; malis autem et impiis,
contra. Hoc quum nos cuperemus, vix tandem
invenimus, quo id effectum daremus, consilium
pulcrum et generosum, et per omnia utile. Si
enim Plutus nunc cernat, neque caecus obambu-
let, ad bonos homines ibit, et eos non deseret :
malos autem et impios fugitabit : atque sic dein-
de efficiet, ut omnes fiant boni et divites, rerum-
que divinarum observantes. Atqui quod homini-
bus melius sit istoc ipso, quis invenire possit?

BLEPSIDEMUS.

Nemo. Ego tibi hujus rei testis ero : ne hanc
interroges.

CHREMYLUS.

Ut enim nunc humana vita comparata est, quis
non putabit insaniam esse, vel potius furorem?
Plurimi enim hominum, licet sint mali, opibus
abundant, quas injuste collegerunt : plurimi au-
tem, quamvis probi admodum, inopia et fame
laborant, et tecum maxumam aetatis partem de-
gunt. Aio itaque, si Plutus visu recuperato hanc
perdidit, esse aliam viam, quam qui ingrediatur,
majora bona hominibus praebeat.

PAUPERTAS.

At o qui omnium facillime hominum abducti

δύο πρεσβύτα, ξυνδιασώτα τοῦ ληρεῖν καὶ παραπαίνειν,
εἰ τοῦτο γένειό' δ' ποθεῖθ' ὑμεῖς, οὐ φημ' ἂν λυσιστελεῖν σφῶν.
510 Εἰ γὰρ δ' Πλούτος βλέψει πάλιν διανεῖμαιν τ' ἴσον αὐτόν,
οὔτε τέχνην ἂν τῶν ἀνθρώπων οὐτ' ἂν σοφίαν μελετῶν
οὐδεὶς ἄμφοιν δ' ὑμῖν τοῦτον ἀφανισθέντων ἐβελήσει
τίς χαλκεύειν ἢ ναυπηγεῖν ἢ ῥάπτειν ἢ τροχοποιεῖν
ἢ σκυτοτομεῖν ἢ πλινθουργεῖν ἢ πλύνειν ἢ σκυλοδεῖν
515 ἢ γῆς ἀρότροις ῥήξας δάπεδον καρπὸν Δηοῦς θερίσασθαι,
ἢ ἐξῆ ζῆν ἀργοῖς ὑμῖν τούτων πάντων ἀμελοῦσιν;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἀῖρον ληρεῖς. Ταῦτα γὰρ ἡμῖν πάνθ' ὅσα νυνὶ κατέλεξας
οἱ θεράποντες μοχθήσουσιν.

ΠΕΝΙΑ.

Πόθεν οὖν ἔξεῖς θεράποντας;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἰσησόμεθ' ἀργυρίου δήπου.

ΠΕΝΙΑ.

Τίς δ' ἔσται πρῶτον ὁ πωλῶν,
520 ὅταν ἀργύριον κἀκεῖνος ἔχῃ;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Κερδαίνειν βουλόμενός τις
ἔμπορος ἦμῶν ἐκ Θετταλίας παρὰ πλείστον ἀνδραποδιστῶν.

ΠΕΝΙΑ.

Ἄλλ' οὐδ' ἔσται πρῶτον ἀπάντων οὐδεὶς οὐδ' ἀνδραποδιστῆς
κατὰ τὸν λόγον ὃν σὺ λέγεις δήπου. Τίς γὰρ πλουτῶν ἐβελήσει
κινδυνεύων περὶ τῆς ψυχῆς τῆς αὐτοῦ τοῦτο ποιῆσαι; [θεῖν
525 ὥστ' αὐτὸς ἀροῖν ἐπαναγκασθεῖς καὶ σκάπτειν ἄλλα τε μοχ-
δύνηρότερον τρέψεις βίοντον πολὺ τοῦ νῦν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἐς κεφαλὴν σοί.

ΠΕΝΙΑ.

Ἔτι δ' οὐχ ἔξεῖς οὔτ' ἐν κλίνῃ καταδαρθεῖν οὐ γὰρ ἔσονται
οὔτ' ἐν δάπνισιν· τίς γὰρ ὑφαίνειν ἐβελήσει χρυσίου ὄντος;
οὔτε μύροιςιν μυρίσαι στακτοῖς, ὅπότεν νύμφην ἀγάγησθον·
530 οὐθ' ἱματίων βαπτῶν δαπάναις κοσμήσαι ποικιλομόρφων.
Καίτοι τί πλέον πλουτεῖν ἔσται τούτων πάντων ἀποροῦντα;
Παρ' ἐμοῦ δ' ἔστιν ἐπαναγκάσθαι πάνθ' ὑμῖν ὧν δεῖσθον· ἐγὼ γὰρ
τὸν χειροτέχνην ὥσπερ δέσποιν' ἐπαναγκάζουσα κάθημαι
διὰ τὴν χρεῖαν καὶ τὴν πενίαν ζητεῖν ὁπόθεν βίον ἔξει.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

535 Σὺ γὰρ ἀνπορίσαι τί δύναί' ἀγαθόν, πλὴν φρόδιον ἐκ βαλανεῖου
καὶ παιδαρίων ὑποπεινώντων καὶ γραϊδίων κολοσυρτόν;
φθειρῶν τ' ἀριθμὸν καὶ κυνώπων καὶ φυλλῶν οὐδὲ λέγω σοι
ὑπὸ τοῦ πλῆθους, αἱ βομβοῦσαι περὶ τὴν κεφαλὴν ἀνιῶσιν,
ἐπεγεῖρουσαι καὶ φράζουσαι, πεινήσεις, ἀλλ' ἐπανίστω.
540 Πρὸς δέ γε τούτοις ἀνὸ' ἱματίου μὲν ἔχειν ῥάχος· ἀντὶ δὲ κλίνης
στιβάδα σχοίνων κόρυν μαστῆν, ἢ τοὺς εὐδοντας ἐγείρει·
καὶ φορμὸν ἔχειν ἀντὶ τάπητος σακρόν· ἀντὶ δὲ προσκεφαλαίου,
λίθον εὐμεγέθη πρὸς τῇ κεφαλῇ· σιτεῖσθαι δ' ἀντὶ μὲν ἄρτων
μαλᾶχης πτόρθους, ἀντὶ δὲ μάξης φυλλεῖ ἰσχυῶν ραφανίδων,
545 ἀντὶ δὲ θράνου στάμνου κεφαλὴν κατεαγότος, ἀντὶ δὲ μάκτρας
φιδάκνης πλευρὰν ἐρρωγυῖαν καὶ ταύτην. Ἄρα γε πολλῶν
ἀγαθῶν πᾶσιν τοῖς ἀνθρώποις ἀποφαίνω σ' αἴτιον οὖσαν;

estis, ut insaniretis, duo vetuli, in delirando et
allucinando socii, si hoc fiat quod vos cupitis, nego
id vobis profuturum esse. Si enim Plutus de integro
cernat, distribuatque æqualiter sese, nec artem
ullam, nec scientiam quisquam hominum colet.
Ambabus autem istis per vos sublati, quis volet
ferrum cadere, aut naves compingere, aut vestes
consuere, aut rotas facere, aut coria secare, aut
lateres coquere, aut vestimenta polire, aut coria
macerare, aut, aralris proscisso terræ solo, Ce-
reris fruges metere, si otiosis vivere licebit vobis,
ista omnia neglegentibus?

CHREMYLUS.

Nugari. Nam ista omnia nobis, quæcunque
modo enumerasti, famuli perficient.

PAUPERTAS.

Unde igitur habebis famulos?

CHREMYLUS.

Ememus scilicet pecunia.

PAUPERTAS.

At primo quis erit, qui vendat, quando pecu-
niam et ille habebit?

CHREMYLUS.

Lucri cupidus mercator quispiam e Thessalia
veniens, a plurimis plagiaris.

PAUPERTAS.

At primo nec plagarius erit ullus, juxta illam
nempe quam dicis rationem. Quis enim dives volet
istuc faciens discrimen adire vitæ? Itaque ipse ara-
re coactus et fodere et alia opera facere, multo æru-
mnosius teres ætatem, quam nunc.

CHREMYLUS.

In caput tuum vertat!

PAUPERTAS.

Præterea non poteris aut in sponda dormire;
non enim erit: aut in tapetibus; quis enim texere
volet, cui aurum suppetat? neque unguentis inun-
gere poteris sponsam, quando eam ducetis do-
mum, nec eam ornare sumptuosis vestibus ostro
perfusis et acu pictis. Atqui ditescere quid pro-
derit istis omnibus egentes? apud me autem ea
omnia in promptu sunt, quibus indigetis. Ego enim
tquam domina adsideo, cogens opificem, ut
propter egestatem et penuriam quaerat, unde vi-
ctum habeat.

CHREMYLUS.

Tunc vero præbere quicquam boni possis,
præter pustulas e balneo, et puerulorum esurien-
tium anicularumque turnas? pediculorum vero nu-
merum et culicum et pulicum nec dixerim tibi
præ multitudine: qui molesto circa caput stridore
expergefaciunt, canentes, *Esuriet, sed surge*.
Præterea ut habeant pro veste pannos, pro lecto
stramentum e juncis, culicibus plenum, quod
dormientes excitat: et stoream ut habeant pro
tapete putridam, pro pulvino lapidem prægran-
dem sub capite: et ut pro pane comedant malvæ
germina; pro pulve folia exilium raphanorum:
utque habeant pro scamno fracti urcei operculum,
et pro macra dolioi latus, idque etiam rimosum.
Numquid multorum bonorum te omnibus homini-
bus ostendo esse causam?

ΠΕΝΙΑ.

Σὺ μὲν οὐ τὸν ἐμὸν βίον ἐίρηκας, τὸν τῶν πτωχῶν δ' ὑπεκρούσω.

ΧΡΕΜΥΤΑΟΣ.

Οὐκοῦν δήπου τῆς πτωχείας πενίαν φαμέν εἶναι ἀδελφὴν.

ΠΕΝΙΑ.

560 Ὑμεῖς γ' ὅπερ καὶ Θρασυβούλῳ Διονύσιον εἶναι ὅμοιον.
Ἄλλ' οὐχ οὐμὸς τοῦτο πέπονθεν βίος οὐ μὰ Δι', οὐδέ γε μέλλει.
Πτωχοῦ μὲν γὰρ βίος, ὃν σὺ λέγεις, ζῆν ἐστὶν μηδὲν ἔχοντα·
τοῦ δὲ πένητος ζῆν φειδόμενον καὶ τοῖς ἔργοις προσέχοντα,
περιγίγνεσθαι δ' αὐτῷ μηδὲν, μὴ μέντοι μηδ' ἐπιλείπειν.

ΧΡΕΜΥΤΑΟΣ.

565 Ὡς μακαρίτην, ὦ Δάματερ, τὸν βίον αὐτοῦ κατέλεξας,
εἰ φεισάμενος καὶ μοχθήσας καταλείψει μηδὲ ταφῆναι.

ΠΕΝΙΑ.

Σκώπτειν πειρᾷ καὶ κωμωδεῖν τοῦ σπουδαζέιν ἀμελήσας,
οὐ γινώσκων ὅτι τοῦ Πλούτου παρέχῃ βελτίονας ἀνδρας
καὶ τὴν γνῶμην καὶ τὴν ἰδέαν. Παρὰ τῷ μὲν γὰρ ποδαγῶντες
560 καὶ γαστρώδεις καὶ παχύκνημοι καὶ πίνονες εἰσιν ἀσελγῶς,
παρ' ἐμοὶ δ' ἰσχυροὶ καὶ σφηκώδεις καὶ τοῖς ἐχθροῖς ἀνιαιροί.

ΧΡΕΜΥΤΑΟΣ.

Ἀπὸ τοῦ λιμοῦ γὰρ ἴσως αὐτοῖς τὸ σφηκῶδες σὺ πορίζεις.

ΠΕΝΙΑ.

Περὶ σωφροσύνης ἤδη τοίνυν περανῶ σφῶν κἀναδιδάξω
ὅτι κοσμίως οἰκεῖ μετ' ἐμοῦ, τοῦ Πλούτου δ' ἐστὶν ὑβρίζειν.

ΧΡΕΜΥΤΑΟΣ.

565 Πάνυ γοῦν κλέπτειν κόσμιόν ἐστιν καὶ τοὺς τοίχους διορύττειν.

[ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.]

Νῆ τὸν Δι' εἰ δεῖ λαθεῖν αὐτὸν, πῶς οὐχὶ κόσμιόν ἐστιν;]

ΠΕΝΙΑ.

Σκέψαι τοίνυν ἐν ταῖς πόλεσιν τοὺς ῥήτορας, ὡς ὑπόταν μὲν
ᾧσι πένητες, περὶ τὸν δῆμον καὶ τὴν πόλιν εἰσι δίκαιοι,
πλουτήσαντες δ' ἀπὸ τῶν κοινῶν παραχρῆμ' ἀδικοὶ γεγνηνται,
570 ἐπιβουλεύουσι τε τῷ πλήθει καὶ τῷ δήμῳ πολεμοῦσιν.

ΧΡΕΜΥΤΑΟΣ.

Ἄλλ' οὐ ψεύδει τούτων γ' οὐδὲν, καίπερ σφόδρα βάσκανος οὔσα.
Ἄτὰρ οὐχ ἥττον γ' οὐδὲν κλαύσει, μηδὲν τὰ τῇ γε κομήσης,
ὅτι ζητεῖς τοῦτ' ἀναπεῖθαι ἡμᾶς, ὡς ἐστὶν ἀμείνων
πενία πλούτου.

ΠΕΝΙΑ.

Καὶ σύ γ' ἐλέγξαι μ' οὐπω δύνασαι περὶ τούτου,
575 ἀλλὰ φλυαρεῖς καὶ πτερυγίζεις.

ΧΡΕΜΥΤΑΟΣ.

Καὶ πῶς φεύγουσι σ' ἅπαντες;

ΠΕΝΙΑ.

Ὅτι βελτίους αὐτοὺς ποιῶ. Σκέψασθαι δ' ἐστὶ μάλιστα [τα
ἀπὸ τῶν παίδων· τοὺς γὰρ πατέρας φεύγουσι, φρονούντας ἀρισ-
αὐτοῖς. Οὕτω διαγιγνώσκειν χυλεπὸν πρᾶγμ' ἐστὶ δίκαιον.

ΧΡΕΜΥΤΑΟΣ.

Τὸν Δία φήσεις ἄρ' οὐκ ὀρθῶς διαγιγνώσκειν τὸ κράτιστον·
580 κἀκαίνος γὰρ τὸν πλοῦτον ἔχει.

ΒΑΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Ταύτην δ' ἡμῖν ἀποπέμπει.

ΠΕΝΙΑ.

Ἄλλ' ὦ Κρονικαῖς λήμαις ὄντως λημῶντες τὰς φρένας ἀμφω,

PAUPERTAS.

Tu quidem meam vitam non memorasti : illam autem mendicorum exagitasti.

CHREMYLUS.

Atqui mendicitatis paupertatem dicimus esse sororem.

PAUPERTAS.

Vos quidem, qui etiam Thrasybulo Dionysium similem esse dicitis. Verum mea vita nihil tale experta est; nihil hercle, neque experietur. Mendici enim vita, quam tu dicis, est, vivere nihil habentem : pauperis autem, vivere parce, laboribus addictum; nihil quidem ei superesse, verum etiam nihil deesse.

CHREMYLUS.

Pro Ceres! quam beatæ memoriæ vitam ejus narraas! si parcendo et laborando tantum non relinquat, unde sepeliri possit.

PAUPERTAS.

'Deridere incipis et cavillari, posthabitis seriis, ignorans me homines meliores reddere, quam Plutus, et ingenio et specie. Nam apud hunc podagrosi, ventriosi, et crassi suras, pinguesque sunt supra modum : apud me autem tenuis et gracilis, hostibusque formidabilis.

CHREMYLUS.

Forsan enim a fame hanc ipsis gracilitatem præstat.

PAUPERTAS.

De temperantia jam disseram vobis, et demonstrabo mecum esse modestiam, Pluti autem esse, injurias inferre.

CHREMYLUS.

Sane itaque furari modestum est, et parietes perfodere.

BLEPSIDEMUS.

Ita hercle : si quidem latere hæc facientem oportet, quidni modestum est?]

PAUPERTAS.

Adspice modo oratores in urbibus, ut se, quamdiu sunt pauperes, populo et reipublicæ justos præstant, at e publicis pecuniis ditati, mox injusti fiunt, et insidiantur plebi, popularisque status fiunt hostes.

CHREMYLUS.

At non mentiris horum quicquam, licet valde sis maledica. Verumtamen nihilominus plorabis, neu propterea superbias, quoniam studes nobis persuadere meliorem esse paupertatem divitiis.

PAUPERTAS.

Tu vero refutare me nondum potes in ista re, sed nugaris, et frustra strepis.

CHREMYLUS.

Qui fit ergo, ut te omnes fugitant?

PAUPERTAS.

Quia meliores eos reddo. Contemplari licet hoc maxime in pueris : etenim illi patres fugitant, qui bene cupiunt ipsis : adeo difficile est dignoscere id quod justum est.

CHREMYLUS.

Dices itaque Jovem non satis dignoscere quod sit optimum : nam et ille divitias habet.

BLEPSIDEMUS.

Hanc autem ad nos alegant.

PAUPERTAS.

At o qui mentem lippientem habetis Saturniis

ὁ Ζεὺς δῆπου πένεται, καὶ τοῦτ' ἤδη φανερῶς σε διδάξω.
Εἰ γὰρ ἐπλούτει, πῶς ἂν ποῶν τὸν Ὀλυμπικὸν αὐτὸς ἀγῶνα,
ἵνα τοὺς Ἑλληνας ἅπαντας αἰεὶ δι' ἔτους πέμπτου ξυναγείρει,
85 ἀνεκέρυττον τῶν ἀσκητῶν τοὺς νικῶντας στεφανώσας
κοτινῶ στεφάνῳ; καίτοι χρυσῶ μᾶλλον ἐχρῆν, εἴπερ ἐπλούτει.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐκοῦν τούτῳ δῆπου δηλοῖ τιμῶν τὸν πλούτον ἐκείνος.
Φειδόμενος γὰρ καὶ βουλόμενος τούτου μηδὲν δαπανᾶσθαι,
λήροις ἀναδῶν τοὺς νικῶντας τὸν πλούτον ἐξ παρ' ἑαυτῶ.

ΠΕΝΙΑ.

180 Πολλὴ τῆς πενίας πρᾶγμ' αἰσχίον ζητεῖς αὐτῷ περιάψαι,
εἰ πλούσιος ὢν ἀνελεύθερός ἐσθ' οὕτως καὶ φιλοκερδής.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἄλλὰ σέ γ' ὁ Ζεὺς ἐξολέσειεν κοτινῶ στεφάνῳ στεφανώσας.

ΠΕΝΙΑ.

Τὸ γὰρ ἀντιλέγειν τολμᾶν ὑμᾶς ὡς οὐ πάντ' ἐστ' ἀγὰθ' ὑμῖν
διὰ τὴν Πενίαν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

195 Παρὰ τῆς Ἑκάτης ἔξοστιν τοῦτο πυθέσθαι,
εἴτε τὸ πλουτεῖν εἴτε τὸ πεινῆν βέλτιον· φησὶ γὰρ αὕτη [πειν,
τοὺς μὲν ἔχοντας καὶ πλουτοῦντας δεικνόν κατὰ μῆν' ἀποπέμ-
τους δὲ πένητας τῶν ἀνθρώπων ἀρπάζειν πρὶν καταθεῖναι.

Ἄλλα φθείρου καὶ μὴ γρύττης

ἐτι μὴδ' ὀτιοῦν.

200 Οὐ γὰρ πείσεις, οὐδ' ἦν πείσης.

ΠΕΝΙΑ.

Ὡ πόλις Ἀργούς, κλύεθ' οἷα λέγει.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Παύσωνα κάλει τὸν ζῦσσιτον.

ΠΕΝΙΑ.

Τί πάθω τλήμων;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἐρρ' ἐς κόρακας θάπτον ἀφ' ἡμῶν.

ΠΕΝΙΑ.

205 Εἴμι δὲ ποὶ γῆς;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἐς τὸν κύφων· ἄλλ' οὐ μέλλειν
χρῆ σ', ἄλλ' ἀνύειν.

ΠΕΝΙΑ.

Ἦ μὴν ὑμεῖς γ' ἐτι μ' ἐνταυθὶ
μεταπέμψεσθον.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

210 Τότε νοστήσεις· νῦν δὲ φθείρου.
Κρεῖττον γάρ μοι πλουτεῖν ἐστίν,
σὲ δ' εἶν κλάειν μακρὰ τὴν κεφαλῇν.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Νῆ Δ' ἔγωγ' οὖν ἐθέλω πλουτῶν
εὐωχεῖσθαι μετὰ τῶν παιδῶν
215 τῆς τε γυναικὸς, καὶ λουσάμενος
λαπαρὸς χωρῶν ἐκ βαλανεῖου
τῶν χειροτεχνῶν
καὶ τῆς Πενίας καταπαρδεῖν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Αὕτη μὲν ἡμῖν ἡπίτρεπτος οἴχεται.

gramis, Jupiter inops est utique; idque jam clare
te docebo. Si enim dives esset, quomodo instituens
ipse Olympicum certamen, ubi Græcos universos
quinto quoque anno congregat, proclamaret vi-
ctores athletas, coronatos oleastri ramo? atqui auro
potius oportebat, si esset dives.

CHREMYLUS.

Hoc ipso ergo ostendit ille, se magni facere di-
vitiis. Dum enim parcit et nihil earum vult ero-
gari, dumque rebus nihili victores coronat, divi-
tias sibi servat.

PAUPERTAS.

Rem ei multo turpiorem, quam est inopia, stu-
des adfingere, si, dives quum sit, adeo est sordi-
dus et lucri cupidus.

CHREMYLUS.

Sed te Jupiter perdat oleastro prius redimitam.

PAUPERTAS.

Vosne mihi ausos contradicere, quasi non
omnia vobis bona eveniant propter paupertatem!

CHREMYLUS.

Ex Hecata hoc querere licet, an ditescere, an
vero esurire sit melius. Dicit enim eos, qui abun-
dant opibus, cœnam sibi singulis mensibus adpo-
situm venire, eam vero pauperes homines rapere,
priusquam apposita sit. Sed perieris, et ne mutias
quicquam amplius. Non enim persuadebis, tametsi
persuadeas.

PAUPERTAS.

O cives Argivi, audite qualia dicat.

CHREMYLUS.

Pansonem invoca commensalem tuum.

PAUPERTAS.

Quid agam misera?

CHREMYLUS.

In maxumam malam crucem abi ocus a nobis.

PAUPERTAS.

Quorsum autem eam?

CHREMYLUS.

In nervum ito: ne cessa, sed propere.

PAUPERTAS.

Atqui vos me aliquando huc arcessetis.

CHREMYLUS.

Tum redibis: nunc vero te aufer. Melius est
enim ut ego ditescam: tuo autem capiti male sit.

BLEPSIDEMUS.

Equidem hercle volo dives factus convivari cum
liberis meis et uxore; et lotus atque nritidus pro-
cedens e balneo, opificibus et Paupertati oppedere.

CHREMYLUS.

Nobis quidem abiit perdita ista: ego vero et tu

620 Ἐγὼ δὲ καὶ σύ γ' ὥς τάχιστα τὸν θεὸν
ἐγκατακλινοῦντ' ἄγωμεν εἰς Ἀσκληπιοῦ.

ΒΑΞΥΔΗΜΟΣ.

Καὶ μὴ διατρίβωμέν γε, μὴ πάλιν τις αὐ
ἐλθὼν διακωλύσῃ τι τῶν προύργου ποιεῖν.

ΧΡΕΜΥΔΟΣ.

625 Παῖ Καρίων, τὰ στρώματ' ἐκφέρειν σ' ἐχρῆν,
αὐτόν τ' ἄγειν τὸν Πλούτον, ὥς νομίζεται,
καὶ τὰλλ' ὅσ' ἐστὶν ἐνδον ἡύτρεπισμένα.

(ΧΟΡΟΥ.)

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἦ πλείστα Θησεῖοις μεμυστιλημένοι
γέροντες ἄνδρες ἐπ' ὀλιγίστοις ἀλφίτοις,
ὥς εὐτυχεῖθ', ὥς μακαρίως πεπράγατε,
630 ἄλλοι θ' ὅσοις μέτεστι τοῦ χρηστοῦ τρόπου.

ΧΟΡΟΣ.

Τί δ' ἐστὶν ὃ βέλτιστε τῶν σαυτοῦ φίλων;
φαίνει γὰρ ἥκειν ἄγγελος χρηστοῦ τινος.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ὅ δεσπότης πέπραγεν εὐτυχέστατα,
μᾶλλον δ' ὁ Πλούτος αὐτός· ἀντὶ γὰρ τυφλοῦ
635 ἐξωμμάτῳ καὶ λελάμπρυνται κόρας,
Ἀσκληπιοῦ παιῶνος εὐμενοῦς τυχών.

ΧΟΡΟΣ.

Λέγεις μοι χαρὰν, λέγεις μοι βόαν.

ΚΑΡΙΩΝ.

Πάρεστι χαίρειν, ἣν τε βούλησθ' ἦν τε μή.

ΧΟΡΟΣ.

Ἀναβοάσομαι τὸν εὐπαιδα καὶ
640 μέγα βροτοῖσι φέγγος Ἀσκληπιόν.

ΓΥΝΗ.

Τίς ἡ βοή ποτ' ἐστίν; ἄρ' ἀγγέλλεται
χρηστόν τι; τοῦτο γὰρ ποθοῦσ' ἐγὼ πάλαι
ἐνδον κάθημαι περιμένουσα τούτον.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ταχέως ταχέως φέρ' οἶνον, ὃ δέσποιν', ἵνα
645 καυτὴ πίης· φιλεῖς δὲ δρῶσ' αὐτὸ σφόδρα·
ὥς ἀγαθὰ συλλήβδην ἅπαντά σοι φέρω.

ΓΥΝΗ.

Καὶ ποῦ 'στιν;

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἐν τοῖς λεγομένοις εἰσει τάχα.

ΓΥΝΗ.

Πέραινε τοῖνον ὃ τι λέγεις ἀνύσας ποτέ.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἄκουε τοῖνον, ὥς ἐγὼ τὰ πράγματα
650 ἐκ τῶν ποδῶν ἐς τὴν κεφαλὴν σοι πάντ' ἐρῶ

ΓΥΝΗ.

Μὴ δῆτ' ἔμοιγ' ἐς τὴν κεφαλὴν.

ΚΑΡΙΩΝ.

Μὴ τάγαθὰ

ἀ νῦν γαγένηται;

ΓΥΝΗ.

Μὴ μὲν οὖν τὰ πράγματα.

deum quam citissime ducamus in Æsculapi fa-
num, ut illic incubet.

BLEPSIDEMUS.

Ne vero cessemus, ne rursus aliquis accedens
impedimento sit, quo minus faciamus, quod ad
rem pertineat.

CHREMYLUS.

Heus Cario famule, stragula efferre oportet,
ipsumque deum ducere, ut moris est, ceteraque
simul, quæ intus parata sunt.

(CHORI partes.)

CARIO.

O qui sæpe Theseis tenniter epulati estis, so-
nes, pane admodum modico, quam nunc estis
fortunati, quam beata est sors vestra, ceterorum-
que omnium, qui probis sunt moribus!

CHORUS.

Quid est, optume tuorum sodalium? videris enim
advenire nuntius alicujus boni.

CARIO.

Herus meus factus est fortunatissimus, vel
potius ipse Plutus: nam ex cæco factus est ocu-
latissimus, habetque nitentes pupillas, Æscula-
pio usus medico propitio.

CHORUS.

Nuntias mihi quod gaudeam, nuntias mihi quod
exclamem.

CARIO.

Licet jam lætari, velitis nolitis.

CHORUS.

Alta voce laudabo optumi patris filium, et in-
gens illud mortalibus jubar, Æsculapium.

MULIER.

Quisnam iste clamor est? nuntiaturne aliquid
boni? hoc enim cupiens ego dudum intus desideo,
hunc opperiens.

CARIO.

Cito, cito affer vinum, hera, ut et ipsa bibas:
lubens enim oppido hoc facis. Nam omnia bona
uno quasi fasce comprehensa tibi fero.

MULIER.

Ubi ergo sunt?

CARIO.

Ex illis quæ dicam cognosces illico.

MULIER.

Age igitur expedi quidquid dicis tandem.

CARIO.

Ausculata igitur: nam ego rem omnem a calce
usque in caput tibi demensam dabo.

MULIER.

Ne quæso in caput mihi.

CARIO.

Annon bona ea, quæ modo evenerunt?

MULIER.

Non res ipsas inquam.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ὡς γὰρ τάχιστ' ἀφικόμεθα πρὸς τὸν θεόν
ἀγοντες ἄνδρα τότε μὲν ἀθλιώτατον,
νῦν δ' εἰ τιν' ἄλλον μακάριον κευδαίμενα,
πρῶτον μὲν αὐτὸν ἐπὶ θαλάτταν ἤγομεν,
ἔπειτ' ἐλουῦμεν.

ΓΥΝΗ.

Νῆ Δ' εὐδαίμων ἄρ' ἦν
ἀνὴρ γέρων ψυχρᾷ θαλάττῃ λούμενος.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἐπειτα πρὸς τὸ τέμενος ἦμεν τοῦ θεοῦ.
Ἐπεὶ δὲ βρωμῇ πόπανα καὶ προθύματα
καθωσιώθη, πέλανος Ἥφαιστου φλογί,
κατεκλίναμεν τὸν Πλούτον, ὥσπερ εἰκὸς ἦν
ἡμῶν δ' ἕκαστος στιβάδα παρακαττύετο.

ΓΥΝΗ.

Ἦσαν δέ τινες κάλλιοι δεόμενοι τοῦ θεοῦ;

ΚΑΡΙΩΝ.

Εἷς μὲν γε Νεοκλείδης, ὃς ἐστὶ μὲν τυφλὸς,
κλέπτων δὲ τοὺς βλέποντας ὑπερηκόντιεν·
ἕτεροί τε πολλοὶ παντοδαπὰ νοσήματα
ἔχοντες ὥς δὲ τοὺς λύχνους ἀποσβέσας
ἡμῖν παρήγγειλεν καθεύδειν τοῦ θεοῦ
δ' πρόπολος, εἰπὼν, ἦν τις αἰσθῆται φόβου,
σιγᾶν, ἅπαντες κοσμίως κατεκείμεθα.
Κἀγὼ καθεύδειν οὐκ ἐδυνάμην, ἀλλὰ με
ἀθάρτης χύτρα τις ἐξέπληττε κειμένη
ὄλιγον ἀπωθεν τῆς κεφαλῆς του γραδίου,
ἐρ' ἦν ἐπεθύμουν δαιμονίως ἐφερύσαι.
Ἐπειτ' ἀναβλέψας ὁρῶ τὸν ἱερέα
τοὺς φθοῖς ἀφαρπάζοντα καὶ τὰς ἰσχάδας
ἀπὸ τῆς τραπέζης τῆς ἱερᾶς. Μετὰ τοῦτο δὲ
περιήλθε τοὺς βωμοὺς ἅπαντας ἐν κύλῳ,
εἰ ποὺ πόπανον εἴη τι καταλειμμένον·
ἔπειτα ταῦθ' ἤγιζεν εἰς σάκταν τινά.
Κἀγὼ νομίσας πολλὴν ὅσιν τοῦ πράγματος
ἐπὶ τὴν χύτραν τὴν τῆς ἀθάρτης ἀνίσταμαι.

ΓΥΝΗ.

Ταλάντατ' ἀνδρῶν, οὐκ ἐδεδοίκαίς τὸν θεόν;

ΚΑΡΙΩΝ.

Νῆ τοὺς θεοὺς ἔγωγε μὴ φθάσειέ με
ἐπὶ τὴν χύτραν ἐλθὼν ἔχων τὰ στέμματα·
δ' γὰρ ἱερεὺς αὐτοῦ με προὔδιδάξατο.
Τὸ γραδίον δ' ὥς ἡσθάνετό μου τὸν φόβον,
τὴν χεῖρ' ὑψήρει· κἄτα συρίζας ἐγὼ
ὁδᾶξ ἐλαβόμην, ὥς παρείας ὦν ὄφρις.
Ἡ δ' εὐθέως τὴν χεῖρα πάλιν ἀνέσπασε,
κατέκειτο δ' αὐτὴν ἐντυλίξας ἡσυχῇ,
ὑπὸ τοῦ δέους βδέουσα δριμύτερον γαλῆς.
Κἀγὼ τότε ἤδη τῆς ἀθάρτης πολλὴν ἐρῶν
ἔπειτ' ἐπειδὴ μεσὸς ἦν, ἀνεπαυόμην.

ΓΥΝΗ.

Ὁ δὲ θεὸς ὑμῖν οὐ προσήειν;

CARIO.

Etenim quum extemplo pervenimus ad deum,
virum ducentes tunc quidem miserrimum, at
nunc felicem ac beatum, si quisquam alius, pri-
mum quidem ipsum ad mare deduximus, deinde
abluiimus.

MULIER.

Edepol nunc ille beatus erat : homo senex, frigido
lotus mari.

CARIO.

Deinde ad delubrum dei concessimus. Postquam
autem in ara placentis et liba consecrata fuere
flamma Vulcani, reclinavimus Plutum, uti par
erat : nostrum autem unusquisque torum sibi con-
sarcinavit.

MULIER.

Aderantne alii etiam, opem dei desiderantes?

CARIO.

Unus quidem Neocleides, qui cæcus quidem est,
at furando facile videntes superat, alique multi
omnis generis morbis impliciti. Postquam autem
lucernis extinctis nos iussit dormire dei minister,
edixitque, ut, si quis sonitum sentiret, taceret,
omnes placide decubuimus. Ego autem dormire
non poteram, sed me pulvis olla quædam percelle-
bat, posita non procul a capite aniculæ cujusdam,
ad quam misere cupiebam adrepere. Deinde su-
spiciens video sacerdotem liba rapere et caricas de
sacra mensa. Postilla circumibat aras omnes or-
dine, sicubi aliquod panificium esset relictum :
deinde hæc sacro ritu condebat in sacculum ali-
quem. Ego autem existumans jam omnino fas esse
talía facere, ad ollam illam pulvis erigor.

MULIER.

Scelestissime hominum ! non verebaris deum ?

CARIO.

Immo equidem hercle, ne prius ad ollam acce-
deret cum suis corollis : nam sacerdos ejus mihi
documento fuerat. Anicula vero, quum jam stre-
pitum meum sentiret, manum in eo erat ut remo-
veret : tum ego, sibilo edito, mordicus ollam
adripui, non secus ac si pareas anguis fuissem :
illa vero extemplo manum retraxit, jacuitque
quiete, stragulis involuta, præ metu visiens acer-
bius mustela. At ego tunc bonam partem pulvis
absorbui : post impletus requievi.

MULIER.

Deus vero ad vos non accedebat ?

ΚΑΡΙΩΝ.

Οὐδέπω.

Μετὰ τοῦτο δ' ἤδη καὶ γέλοιον δῆτά τι
ἐποίησα· προσιόντος γὰρ αὐτοῦ μέγα πάνυ
ἀπέπαρδον· ἡ γαστήρ γὰρ ἐπεφύσητό μου.

ΓΥΝΗ.

700 Ἦ πού σε διὰ τοῦτ' εὐθὺς ἐβδελύττετο.

ΚΑΡΙΩΝ.

Οὐκ, ἀλλ' Ἰασὺ μὲν τις ἀκολουθοῦσ' ἄμα
ἐπηρυθρίασε γῇ Πανάκει· ἀπεστράφη
τὴν ῥίν' ἐπιλαβοῦσ'· οὐ λιβανωτὸν γὰρ βδέω.

ΓΥΝΗ.

Αὐτὸς δ' ἐκείνος;

ΚΑΡΙΩΝ.

Οὐ μὰ Δ' οὐδ' ἐφρόντισεν.

ΓΥΝΗ.

705 Λέγεις ἄγροικον ἄρα σύ γ' εἶναι τὸν θεόν.

ΚΑΡΙΩΝ.

Μὰ Δ' οὐκ ἔγωγ', ἀλλὰ σκατοφάγον.

ΓΥΝΗ.

Αἱ τάλαν.

ΚΑΡΙΩΝ.

Μετὰ ταῦτ' ἐγὼ μὲν εὐθὺς ἐνεκαλυψάμην
δαίσας, ἐκείνος δ' ἐν κύκλῳ τὰ νοσήματα
σκοπῶν περιῖχει πάντα κοσμίως πάνυ.

710 Ἐπειτα παῖς αὐτῷ λίθινον θυεῖδιον
παρέθηκε καὶ δοῖδυκα καὶ κιβώτιον.

ΓΥΝΗ.

Λίθινον;

ΚΑΡΙΩΝ.

Μὰ Δ' οὐ δῆτ', οὐχὶ τό γε κιβώτιον.

ΓΥΝΗ.

Σὺ δὲ πῶς εἴωρας, ὦ κάκιστ' ἀπολούμενε,
ὅς ἐγκεκαλύφθαι φῆς;

ΚΑΡΙΩΝ.

Διὰ τοῦ τριβωνίου·

715 ὁπὰς γὰρ εἶχεν οὐκ ὀλίγας μὰ τὸν Δία.

Πρῶτον δὲ πάντων τῶ Νεοκλείδῃ φάρμακον
καταπλαστὸν ἐνεχείρῃσε τρίβειν, ἐμβαλὼν
σκορόδων κεφαλὰς τρεῖς Τηνίων. Ἐπειτ' ἐφλα
ἐν τῇ θυεῖᾳ συμπαραμιγνύων ὀπὸν
καὶ σχῖνον· εἴτ' ὄξει διέμενος Σφρηττίῳ,
κατέπλασεν αὐτοῦ τὰ βλέφαρ' ἐκστρέψας, ἵνα
ὀδυνῶτο μάλλον. Ὁ δὲ κεκραγὼς καὶ βοῶν
ἔφευγ' ἀνάγκας· ὁ δὲ θεὸς γελᾶσας ἔφη·
ἐνταῦθα νῦν κάθησο καταπεπλασμένος,
725 ἵν' ὑπομνύμενον παύσω σε τῆς ἐκκλησίας.

ΓΥΝΗ.

Ὡς φιλόπολις τίς ἐσθ' ὁ δαίμων καὶ σοφός.

ΚΑΡΙΩΝ.

Μετὰ τοῦτο τῶ Πλούτῳ παρεκαθέζετο,
καὶ πρῶτα μὲν δὴ τῆς κεφαλῆς ἐφήφατο,
ἔπειτα καθαρὸν ἡμιτύδιον λαβὼν
730 τὰ βλέφαρα περιέψησεν· ἡ Πανάχεια δὲ

CARIO.

Nondum. Posthæc etiam ridiculum quiddam
feci : nam accedente ipso vehementer admodum
pepedi : nam venter meus inflatus erat.

MULIER.

Mirum ni illi nauseam statim moveris.

CARIO.

Minime : verum Iaso quædam, quæ ipsam se-
quebatur, erubuit ; et Panacea sese avertit, nari-
bus compressis : nam thus ego non pedo.

MULIER.

Ipse autem deus?

CARIO.

Ne id quidem hercle curavit.

MULIER.

Utique inurbanum hunc deum esse dicis.

CARIO.

Neutiquam hercle : sed merdivorum.

MULIER.

Hem scelus !

CARIO.

Post illa me ipse etiam extemplo cooperui ti-
mens : ille autem ivit circum circa, morbos inspi-
ciens omnes recte admodum atque ordine : deinde
puer ei lapideum mortariolum adposuit, et pistil-
lum, et capsulam.

MULIER.

Lapideam?

CARIO.

Non hercle inquam, non ipsam capsulam.

MULIER.

At vero quo modo videbas, o terreneffice, qui
te coopertum fuisse dicis?

CARIO.

Per palliolum : pol enim foramina habebat non
pauca. Primo itaque Neocliidi medicamentum ad
illinendum coepit terere, injectis alliorum Tenio-
rum tribus capitibus : deinde contudit illa in mor-
tario, admiscens gummi et scillam : his deinde
aceto perfusis Sphettio, oblevit ei palpebras ex-
trorsum versas, ut cruciaretur magis. At ille vo-
ciferans atque clamans fugit exsiliens : ipse autem
deus ridens dixit : *Hic jam sede perlitus, ut
mea opera desinas interesse concioni, possisque
eam ejurare.*

MULIER.

Quam amans reipublicæ est ille deus et sapiens !

CARIO.

Posthinc Pluto adsedit ; et primo quidem caput
attractavit : deinde puro sudario sumto, palpebras
circumbabaterit : Panacea vero obvelavit ei caput

κατεπέτασ' αὐτοῦ τὴν κεφαλὴν φοινικίδι
καὶ πᾶν τὸ πρόσωπον εἶθ' ὁ θεὸς ἐπόπυσεν.
Ἐξηξάτην οὖν δύο δράκοντ' ἐκ τοῦ νεῷ
ὑπερφυεῖς τὸ μέγεθος.

ΓΥΝΗ.

ὦ φίλοι θεοί.

ΚΑΡΙΩΝ.

735 Τούτω δ' ὑπὸ τὴν φοινικίδ' ὑποδύνθ' ἡσυχῇ
τὰ βλέφαρα περιέλειχον, ὥς γ' ἐμούδοκει·
καὶ πρὶν σε κοτύλας ἐκπιεῖν οἴνου δέκα,
ὁ Πλούτος, ὃ δέσποιν', ἀνεστήκει βλέπων·
740 ἐγὼ δὲ τὸ χεῖρ' ἀνεκρότησ' ὅφ' ἡδονῆς,
τὸν δεσπότην τ' ἡγειρον· ὁ θεὸς δ' εὐθέως
ἠφάνισεν αὐτὸν ὅτ' ἄφεις ἐξ τὸν νεῶν.
Οἱ δ' ἐγκατακείμενοι παρ' αὐτῷ πῶς δοκεῖς
τὸν Πλούτον ἡσπάζοντο καὶ τὴν νύχθ' ὀλην
ἐγρηγόρεσαν, ἕως διέλαμψεν ἡμέρα.
745 Ἐγὼ δ' ἐπῆνουν τὸν θεὸν πάνυ σφόδρα,
ὅτι βλέπειν ἐποίησε τὸν Πλούτον ταχὺ,
τὸν δὲ Νεοκλείδην μᾶλλον ἐποίησεν τυφλόν.

ΓΥΝΗ.

Ὅσῃν ἔχεις τὴν δύναμιν, ὦναξ δέσποτα.

Ἀτὰρ φράσον μοι, ποῦ 'σθ' ὁ Πλούτος;

ΚΑΡΙΩΝ.

ἔρχεται.

750 Ἄλλ' ἦν περὶ αὐτὸν ὄχλος ὑπερφυῆς ὅσος.
Οἱ γὰρ δίκαιοι πρότερον ὄντες καὶ βίον
ἔχοντες ὀλίγον αὐτὸν ἡσπάζοντο καὶ
ἐδεξιούνθ' ἀπαντες ὑπὸ τῆς ἡδονῆς
ὅσοι δ' ἐπλούτουν οὐσίαν τ' εἶχον συχνην
755 οὐκ ἐκ δικαίου τὸν βίον κεκτημένοι,
ὁφρὺς συνῆγον ἐσχυθρώπαζόν θ' ἄμα.
Οἱ δ' ἡκαλούθουον κατόπιν ἐστεφανωμένοι,
γελῶντες, εὐφημοῦντες· ἐκτυπεῖτο δὲ
ἐμβάς γερόντων εὐρύθμοις προδῆμασιν.
760 Ἄλλ' εἰ' ἀπαξάπαντες ἐξ ἐνὸς λόγου
ὀρχεῖσθε καὶ σκιρτᾶτε καὶ χορεύετε·
οὐδεὶς γὰρ ὑμῖν εἰσιούσιν ἀγγελεῖ
ὥς ἀλφειτ' οὐκ ἔνεστιν ἐν τῷ θυλάκῳ.

ΓΥΝΗ.

765 Νῆ τὴν Ἑκάτην, καὶ γὰρ δ' ἀναδῆσαι βούλομαι
εὐαγγελιά σε κριβανωτῶν ὄρμαθῷ,
τοιαῦτ' ἀπαγγελλαντα.

ΚΑΡΙΩΝ.

Μή νυν μὲλλ' ἔτι,

ὅς ἀνδρες ἐγγὺς εἰσιν ἤδη τῶν θυρῶν.

ΓΥΝΗ.

Φέρε νυν ἰούσ' εἰσω κομίσω καταχύσματα
ὥσπερ νεωνήτοισιν ὀφθαλμοῖς ἐγώ.

ΚΑΡΙΩΝ.

770 Ἐγὼ δ' ἀπαντῆσαί γ' ἐκείνους βούλομαι.

(ΧΟΡΟΥ.)

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Καὶ προσκυνῶ γε πρῶτα μὲν τὸν Ἥλιον,

purpureo involucro, et faciem totam : deinde deus
sibilavit, atque prosiluerunt illico e delubro ser-
pentes duo immanti magnitudine.

MULIER.

Dii boni !

CARIO.

Isti autem tacite purpureum involucrum subem-
tes, palpebras circumlambebant, ut mihi quidem
videbatur ; et priusquam tu heminas vini decem
ebiberes, Plutus, hera mea, surrexit videns. Ego
autem manibus plausi præ gaudio, herumque exci-
tavi. At deus statim se abscondit ipsique serpentes
in delubrum. Qui autem juxta ipsum cubabant,
quantopere existimas ? Plutum amplexi sunt, et
tota nocte vigilarunt, usque dum illuxit. Ego autem
laudabam deum maximopere, quod cito Plutum
fecisset videntem, Neoclidem vero magis fecisset
cæcū.

MULIER.

Quantam habes potentiam, o rex domine ! Sed
dic mihi, ubi est Plutus ?

CARIO.

Venit. Verum circa eum erat immensa hominum
turba. Qui enim prius justī fuerant, victumque
habuerant modicum, ipsum amplexabantur, salu-
tabantque omnes gaudio perfusi : quicumque autem
fuerant divites, opesque multas habuerant, et
victum sibi injusta ratione acquisiverant, super-
cilia contrahebant, voltumque præ se ferebant te-
tricum. Illi autem pone sequebantur, sertis redi-
miti, ridentes, bona verba dicentes : personabat
autem calceus senum, in numerum compositis
gressibus euntium. Sed eia omnes pariter uno or-
dine saltate, tripudiate, choreas ducite : nemo
enim vobis domum ingressis nuntiabit, farinam
non inesse in sacco.

MULIER.

Equidem, ita mihi Hecate propitia sit, volo co-
ronare te, ob lætum nuntium, panum clibanitio-
rum serie, qui talia nuntiaveris.

CARIO.

Ne ergo cunctare amplius : jam enim viri adsunt
prope ostium.

MULIER.

Age vero domum ingressa, afferam bellaria,
tanquam in recens emtos oculos effundenda.

CARIO.

Ego autem obviam procedere illis volo.

(CHORI partes.)

PLUTUS.

Et quidem primum saluto Solem, deinde almæ

ἔπειτα σεμνῆς Παλλάδος κλεινὸν πέδον,
 χώραν τε πᾶσαν Κέκροπος, ἥ μ' ἔδεξατο.
 Αἰσχύνομαι δὲ τὰς ἑμαυτοῦ συμφορὰς,
 776 οἷός ἄρ' ἀνθρώποις ξυνὸν δαίνεσθαι,
 τοὺς ἀέλους δὲ τῆς ἐμῆς δμιλίας
 ἔφευγον, εἰδὼς οὐδέν· ὦ τλήμων ἐγώ.
 Ὡς οὐτ' ἐκεῖν' ἄρ' οὔτε ταῦτ' ὀρθῶς ἔδρων
 ἀλλ' αὐτὰ πάντα πάλιν ἀναστρέφας ἐγὼ
 780 δειξω τὸ λοιπὸν πᾶσιν ἀνθρώποις ὅτι
 ἄκων ἑμαυτὸν τοῖς πονηροῖς ἐνεδίδουν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Βάλλ' ἐς κόρακας· ὡς χαλεπὸν εἰσιν οἱ φίλοι
 οἱ φαινόμενοι παραχρῆμ' ὅταν πράττη τις εὖ.
 Νύττουσι γὰρ καὶ φλώσι τάντικνῆμια,
 786 ἐνδεικνύμενος ἕκαστος εὐνοίαν τινα.
 Ἔμε γὰρ τίς οὐ προσεῖπε; ποῖος οὐκ ὄχλος
 περιεσπεφάνωσεν ἐν ἀγορᾷ πρεσβυτικός;

ΓΥΝΗ.

ὦ φιλάτ' ἀνδρῶν, καὶ σὺ καὶ σὺ χαίρετε.
 Φέρε νυν, νόμος γάρ ἐστι, τὰ καταχύσματα
 790 ταυτὶ καταχέω σου λαβοῦσα.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

Μηδαμῶς.
 Ἔμοῦ γὰρ εἰσιόντος εἰς τὴν οἰκίαν
 πρῶτιστα καὶ βλέψαντος οὐδὲν ἐκφέρειν
 πρεπυδὲς ἐστίν, ἀλλὰ μᾶλλον εἰσφέρειν.

ΓΥΝΗ.

Εἴτ' οὐχὶ δέξει δῆτα τὰ καταχύσματα;

ΠΛΟΥΤΟΣ.

796 Ἐνδον γε παρὰ τὴν ἐστίαν, ὥσπερ νόμος
 ἔπειτα καὶ τὸν φόρτον ἐκφύγοιμεν ἄν.
 Οὐ γὰρ πρεπυδὲς ἐστὶ τῷ διδασκάλῳ
 ἰσχάδια καὶ τραγᾶλια τοῖς θεωμένοις
 προβαλόντ', ἐπὶ τοῦτοις εἴτ' ἀναγκάζειν γελᾶν.

ΓΥΝΗ.

800 Εἰ πάνν λέγεις· ὡς Δεξίνικος οὐτοσί
 ἀνίσταθ' ὡς ἀρπασόμενος τὰς ἰσχάδας.

(ΧΟΡΟΙ.)

ΚΑΡΙΩΝ.

Ὡς ἡδὺ πράττειν, ὦνδρες, ἐστ' εὐδαιμόνων,
 καὶ ταῦτα μηδὲν ἐξενεγκόντ' οἰκοθεν.
 Ἡμῖν γὰρ ἀγαθῶν σωρὸς ἐς τὴν οἰκίαν
 806 ἐπεισπέπαιεν οὐδὲν ἡδικοχόσιν.
 [Οὕτω τὸ πλουτεῖν ἐστὶν ἡδὺ πρᾶγμα δῆ.]
 Ἡ μὲν σιπὺν μεστή· σι λευκῶν ἀλφίτων,
 οἱ δ' ἀμφορῆς οἶνου μέλανος ἀνθοσμίου.
 Ἄπαντα δ' ἡμῖν ἀργυρίου καὶ χρυσίου
 τὰ σκευᾶρια πλήρη· στίιν, ὥστε θαυμάσαι.
 810 Τὸ φρέαρ δ' ἐλαίου μεστόν· αἱ δὲ λήκυθοι
 μύρου γέμουσι, τὸ δ' ὑπερῶν ἰσχάδων.
 Ὅλῃς δὲ πᾶσα καὶ λοπάδιον καὶ χύτρα
 χαλκῇ γέγονε· τοὺς δὲ πινακίσκους τοὺς σαπρούς
 τοὺς ἰχθυοῦς ἀργυροῦς πάρεσθ' ὄραν.
 815 Ὅ δ' ἱπνὸς γέγον' ἡμῖν ἐξαπίνης ἐλεφάντινος.

Palladis inclitum solum, universamque Cecropis
 regionem, quæ me excepit. Pudet autem me mi-
 serie mee. Mene cum istiusmodi hominibus in-
 acium convixisse! illos autem, qui digni erant meo
 consortio, fugitabam, omnium rerum ignarus, ego
 miser. Quam male utrumque feci! sed omnibus in
 contrariam conversis, ostendam deinceps cunctis
 hominibus, quam iavitas me ipsam improbis tra-
 diderim.

CHREMYLUS.

Facesse in malam rem. Quam molesti sunt ami-
 ci, qui statim apparent protinus, quum quis pro-
 spera utitur fortuna! Etenim fodicant, et tibiis
 fricant, declarantes unusquisque benevolentiam
 quamdam. Nam quis me non salutavit? quænam
 me in foro non circumdedit senilis turba?

MULIER.

Carissime vir, et tu et tu salvete. Age nunc,
 moris enim est, bellaria ista sumam et te iis per-
 fundam.

PLUTUS.

Nequaquam. Me enim primum, postquam vi-
 sum recepi, domum ingrediente, nihil offerre de-
 cet, sed potius inferre.

MULIER.

Itane non accipies bellaria hæc?

PLUTUS.

Intus quidem apud focum, uti mos est. Præter
 ea irrisionem quoque sic vitabimus. Non enim
 decet poetam caricas et bellaria spectatoribus pro-
 jicere, et istis eos ad risum compellere.

MULIER.

Recte prorsus autumas. Nam ecce Dexinicus
 iste jam surrexit, tanquam arrepturus caricas.

(CHORI partes.)

CARIO.

Quam suave est, o viri, rem feliciter gerere,
 præsertim si nihil domo extuleris. Nobis enim ho-
 porum acervus in domum irrumpit, sine ullo cuiusvis
 intertrimento. [Adeo suavis res est esse divitem.]
 Panarium quidem plenum est alba farina; ampho-
 ræ autem vino rubro fragrant: argento et auro
 omnia nobis vasa efferta sunt, adeo ut mirari sub-
 eat: puteus oleo plenus: ampullæ unguentis re-
 fertæ; cœnaculum caricis. Acetabula omnia, et
 patellæ, et ollæ aeræ jam sunt: scutellas vero
 putidas, piscarias illas, argenteas jam videre est:
 muscipula autem nobis repente facta est eburnea.

Στατήρσι δ' οἱ θεράποντες ἀρτιάζομεν
 χρυσοῖς, ἀποψώμεσθα δ' οὐ λίθοις ἐτι,
 ἀλλὰ σκοροδίους ὑπὸ τρυφῆς ἐκείστοτε.
 Καὶ νῦν ὁ δεσπότης μὲν ἔνδον βουθυτεῖ
 830 ὦν καὶ τράγον καὶ κριὸν ἐστεφανωμένους,
 ἐμὲ δ' ἐξέπειμψεν ὁ καπνός. Οὐχ οἷός τε γὰρ
 ἔνδον μένειν ἦν· ἔδρακε γὰρ τὰ βλέφαρά μου.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἔπου μετ' ἐμοῦ παιδάριον, ἵνα πρὸς τὸν θεὸν
 ἴωμεν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἔα, τίς ἔσθ' ὁ προσῶν οὐτοσί;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἄνῃρ πρότερον μὲν ἀθλιός, νῦν δ' εὐτυχής.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἀῖνον οἶτι τῶν χρηστῶν τις, ὥς ἔοικας, εἰ.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Μάλιστα'.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἔπειτα τοῦ δέει;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Πρὸς τὸν θεὸν
 ἦκω· μεγάλων γὰρ μοῦστίην ἀγαθῶν αἵτιος.
 Ἐγὼ γὰρ ἱκανὴν οὐσίαν παρὰ τοῦ πατρὸς
 835 λαβὼν ἐπήρκειον τοῖς δεομένοις τῶν φίλων,
 εἶναι νομίζων χρησίμους πρὸς τὸν βίον.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἥ πού σε ταχέως ἐπέλιπεν τὰ χρήματα.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Κομιδῇ μὲν οὖν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐκοῦν μετὰ ταῦτ' ἦσθ' ἀθλιός.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Κομιδῇ μὲν οὖν. Καὶ γὰρ μὲν ὤμην οὐδὲ τῶς
 835 εὐηργέτησα δεομένους ἔξιν φίλους
 ὄντας βεβαίους, εἰ δεηθείην τότε·
 οἱ δ' ἐξετρέποντο κοῦκ ἔδρακον ὁρᾶν μ' ἐτι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Καὶ κατεγέλων δ', εἰ οἶδ' οἶτι.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Κομιδῇ μὲν οὖν.

Αὐχμὸς γὰρ ὦν τῶν σκευαρίων μ' ἀπώλεσεν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἄλλ' οὐχὶ νῦν.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Ἄνθ' ὦν ἐγὼ πρὸς τὸν θεὸν
 προσευξόμενος ἦκα δικαίως ἐνθάδε.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τὸ τριβώνιον δὲ τί δύναται πρὸς τὸν θεόν,
 840 ὃ φέρει μετὰ σοῦ τὸ παιδάριον τουτί; φράσον.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Καὶ τοῦτ' ἀναθήσων ἔρχομαι πρὸς τὸν θεόν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

845 Μῶν ἐνεμυήθης δῆτ' ἐν αὐτῇ τὰ μεγάλα;

At nos famuli ludimus par impar stateribus aureis,
 nates autem detergimus, non lapillis amplius, sed
 alliis, præ luxuria, semper. Et nunc herus quidem
 meus intus immolat suam et arietem coronatus:
 me autem exire compulit fumus; nec enim poteram
 intus manere: nam palpebras mihi mordebat.

JUSTUS.

Sequere me, puer, ut ad deum eamus.

CHREMYLUS.

Eis quis iste est, qui huc accedit?

JUSTUS.

Homo prius quidem miser, nunc autem fortunatus.

CHREMYLUS.

Apparet e numero bonorum te esse.

JUSTUS.

Maxime.

CHREMYLUS.

Quid itaque vis tibi?

JUSTUS.

Ad deum istum venio: nam is mihi magnorum
 bonorum anctor est. Ego enim quum facultates
 satis amplas a patre mihi relictas acceperissem, sub-
 veniebam inopibus amicis, existumans hoc in vita
 esse utile.

CHREMYLUS.

Mirum, ni te cito defecerit pecunia.

JUSTUS.

Omnino.

CHREMYLUS.

Itaque postea miser eras.

JUSTUS.

Omnino. Et ego quidem arbitrabar, quibus antea
 benefecissem indigentibus, eos me habiturum
 amicos vere firmos, siquando egerem: illi autem
 me aversabantur, et me videre se dissimulabant.

CHREMYLUS.

Etiam deridebant te, sat scio.

JUSTUS.

Omnino. Squalor enim mee suppellectilis me per-
 didit.

CHREMYLUS.

Sed jam non amplius.

JUSTUS.

Eapropter ad deum merito huc veni, ut eum
 adorem.

CHREMYLUS.

Sed quid detritum pallium facit ad deum, quod
 fert puer hic, qui te comitatur? dic mihi.

JUSTUS.

Et hoc dedicaturus ad deum venio.

CHREMYLUS.

Num in hoc pallio initiatus es majoribus my-
 steriis?

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Οὐκ, ἀλλ' ἐνεργίγν' ἔτη τριακαίδεκα.

ΧΡΕΜΥΤΟΣ.

Τὰ δ' ἐμβάδια;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Καὶ ταῦτα συνεχιμάζετο.

ΧΡΕΜΥΤΟΣ.

Καὶ ταῦτ' ἀναθήσων ἔφερες οὖν;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Νῆ τὸν Δία.

ΧΡΕΜΥΤΟΣ.

Χαρίεντά γ' ἦχεις δῶρα τῷ θεῷ φέρων.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

850 Οἷμοι κακοδαίμων, ὡς ἀπόλωλα δαίλας,
καὶ τρις κακοδαίμων καὶ τετράκις καὶ πεντάκις
καὶ δωδεκάκις καὶ μυριάκις· ἰοὺ ἰοὺ.
Οὕτω πολυφόρῳ συγκέχραμαι δαίμονι

ΧΡΕΜΥΤΟΣ.

Ἄπολλον ἀποτρόπαιε καὶ θεοὶ φίλοι,

860 τί ποτ' ἐστὶν ὃ τι πέπονθεν ἄνθρωπος κακόν;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Οὐ γὰρ σχέτλια πέπονθα νυνὶ πράγματα,
ἀπολαλεῶς ἅπαντα τάχ' τῆς οἰκίας
διὰ τὸν θεὸν τοῦτον, τὸν ἐσόμενον τυφλὸν
πάλιν αὖθις, ἤνπερ μὴ ἄλλωσιν αἱ δίκαι;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

880 Ἐγὼ σχεδὸν τὸ πρᾶγμα γινώσκω·
προσέρχεται γάρ τις κακῶς πράττων ἀνὴρ,
εἴκοι δ' εἶναι τοῦ πονηροῦ κόμματος.

ΧΡΕΜΥΤΟΣ.

Νῆ Δία, καλῶς τοίνυν ποῦν ἀπόλλυται.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

865 Ποῦ ποῦ 'σθ' ὁ μόνος ἅπαντας ἡμᾶς πλουσίους
ὑποσχόμενος οὗτος ποιήσιν εὐθείας,
εἰ πάλιν ἀναβλέψειεν ἐξ ἀρχῆς; ὃ δὲ
πολὺ μᾶλλον ἐνίους ἐστὶν ἐξολωλεῶς.

ΧΡΕΜΥΤΟΣ.

Καὶ τίνα δέδρακε δῆτα τοῦτ';

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Ἐμὲ τουτονί.

ΧΡΕΜΥΤΟΣ.

Ἦ τῶν πονηρῶν ἦσθα καὶ τοιχωρύχων;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

870 Μὰ Δί, οὐ μὲν οὖν ἐσθ' ἐγγίς ὑμῶν οὐδενός,
κοῦκ ἐσθ' ὅπως οὐκ ἔχετε μου τὰ χρήματα.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ὡς σοδαρὸς, ὦ Δάματερ, εἰσέλθλυθεν
ὃ συκοφάντης. Δῆλον ὅτι βουλιμῆ.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

875 Σὺ μὲν εἰς ἀγορὰν ἰὼν ταχέως οὐκ ἂν φθάνοις;
ἐπὶ τοῦ τροχοῦ γὰρ δεῖ σ' ἐκεῖ στρεβλούμενον
εἰπεῖν ἃ πεπανούργηκας.

ΚΑΡΙΩΝ.

Οἰμῶξάρα σύ.

JUSTUS.

Non : verum in eo alsi annos tredecim.

CHREMYLUS.

Calcei vero?

JUSTUS.

Et isti una hibernum frigus tolerarunt.

CHREMYLUS.

Ergo istos etiam dedicandos attulisti?

JUSTUS.

Ita hercle.

CHREMYLUS.

Lepida sane dona deo ferens venisti.

SYCOPHANTA.

Hei infortunatus ego ! quam penitus perii miser !
o terque quaterque infortunatus et quinquies, et
duodecies, et decies-millies. Iu, iu ! ita multiplici
obrutus sum infortunio.

CHREMYLUS.

Apollo averrunce et dii servatores ! quid est quod
huic homini evenit mali?

SYCOPHANTA.

Annon vero intoleranda mihi nunc evenerunt
mala ? qui amisi omnia, quæ domi habebam, per
deum hunc, qui futurus est cœcus de integro, si
modo jura non deficiant.

JUSTUS.

Ego propemodum rem cognoscere me arbitror :
accedit enim aliquis oppressus calamitate : vide-
tur autem esse homo prave notæ.

CHREMYLUS.

Ita hercle. Recte ergo ei fit, quod perit.

SYCOPHANTA.

Ubi, ubi est iste, qui solus nos omnes opulentos
extemplo se facturum pollicitus fuerat, si modo
visum rursus reciperet ? at ille multo potius per-
didit nonnullos.

CHREMYLUS.

Et quemnam sic male adfecit?

SYCOPHANTA.

Me ipsum.

CHREMYLUS.

Num unus ex improbis eras et parietum per-
fossoribus ?

SYCOPHANTA.

Nihil hercle sani vobis ambobus inest : nec fieri
potest, quin meam habeatis pecuniam.

CARIO.

Pro magna Ceres ! quam se ferocem intulit hic
sycophanta ! apparet eum fame urgeri.

SYCOPHANTA.

Tu quidem mox cito ad forum ibis : ibi enim
tormentis cogeris in rota confiteri tua scelera.

CARIO.

At tu ejula.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

906 Τί δαί; τέχνην τιν' ἔμαθες;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Οὐ μὰ τὸν Δία.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Πῶς οὖν διέλξης ἢ πόθεν μηδὲν ποιῶν;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Τῶν τῆς πόλεως εἰμ' ἐπιμελητῆς πραγμάτων
καὶ τῶν ἰδίων πάντων.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Σύ; τί μαθὼν;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Βούλομαι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

910 Πῶς οὖν ἂν εἴης χρηστός, ὃ τοιχωρύχε,
εἰ σοι προσῆκον μηδὲν εἴτ' ἀπεχθάνει;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Οὐ γὰρ προσήκει τὴν ἑαυτοῦ μοι πόλιν
εὐεργετεῖν, ὃ κέφε, καθ' ὅσον ἂν σθένω;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Εὐεργετεῖν οὖν ἐστὶ τὸ πολυπραγμονεῖν;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

915 Τὸ μὲν οὖν βοηθεῖν τοῖς νόμοις τοῖς κειμένοις
καὶ μὴ 'πιτρέπειν ἑάν τις εξαμαρτάνῃ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐκ οὐν δικαστὰς ἐξεπίτηδες ἡ πόλις
ἀρχεῖν καθίστησιν;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Κατηγορεῖ δὲ τίς;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ὁ βουλόμενος.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Οὐκοῦν ἐκεῖνός εἰμ' ἐγώ.

Ὅστ' εἰς ἔμ' ἦκει τῆς πόλεως τὰ πράγματα.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

920 Νῆ Δία, πονηρόν τάρᾳ προστάτην ἔχει.
'Εκεῖνο δ' οὐ βούλοι' ἂν, ἡσυχίαν ἔχων
ζῆν ἀργός;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Ἄλλὰ προβατίου βίον λέγεις,
εἰ μὴ φανεῖται διατριβὴ τις τῷ βίῳ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐδ' ἂν μεταμάθοις;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Οὐδ' ἂν εἰ δόλης γέ μοι

925 τὸν Πλοῦτον αὐτὸν καὶ τὸ Βάττου σιφίον.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Κατάθου ταχέως βοῖματιον.

ΚΑΡΙΩΝ.

Οὗτος, σοὶ λέγει.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

'Επειθ' ὑπόλυσαι.

ΚΑΡΙΩΝ.

Πάντα ταῦτα σοὶ λέγει.

CHREMYLUS.

Quid ergo? num artem aliquam addidicisti?

SYCOPHANTA.

Non hercle.

CHREMYLUS.

Quomodo igitur victitabas, aut unde, quum nihil
ageres?

SYCOPHANTA.

Publica negotia procuro et privata omnia.

CHREMYLUS.

Tunc? qua impulsus causa?

SYCOPHANTA.

Sic libet.

CHREMYLUS.

Quomodo igitur tu sis vir bonus, o parietum
perforator, si in iis, quæ nihil ad te attinent, odium
tibi concilias?

SYCOPHANTA.

Itane vero ad me non attinet de mea mihi patria
me bene mereri pro meis viribus, o fatue?

CHREMYLUS.

Bene mereri de patria estne aliena curare?

SYCOPHANTA.

Est sane legibus succurrere, quæ positæ fuerint,
et non permittere, si quis peccet.

CHREMYLUS.

Annon vero data opera civitas iudices constituit,
qui his præsint?

SYCOPHANTA.

At quis nomina defert?

CHREMYLUS.

Qui volt.

SYCOPHANTA.

Atqui is ego sum: proinde in me recidunt ci-
vitatæ negotia.

CHREMYLUS.

Improbum igitur hercle præsidentem habet. At
nonne malles tranquillitate perfruens in otio vi-
vere?

SYCOPHANTA.

At tu pecudis vitam commemoras, si nullum
erit studium, in quo ætatem teras.

CHREMYLUS.

Nec meliora te doceri sineres?

SYCOPHANTA.

Non, si mihi dares Plutum ipsum et Batti sil-
phium.

CHREMYLUS.

Depone oculus vestem.

CARIO.

Heus tu, tibi dicit.

CHREMYLUS.

Deinde calceos exue.

CARIO.

Omnia hæc tibi dicit.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Καὶ μὴν προσελθέτω πρὸς ἡμῶν ἐνθαδὶ
δ' βουλόμενος.

ΚΑΡΙΩΝ.

Οὐκοῦν ἐκείνός εἰμ' ἐγώ.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

930 Οἱμοὶ τάλας, ἀποδύομαι μεθ' ἡμέραν.

ΚΑΡΙΩΝ.

Σὺ γὰρ ἀξιοῖς τὰλλότρια πράττων ἐσθίειν.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Ὅρξαι & ποιεῖ; ταῦτ' ἐγὼ μαρτύρομαι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἄλλ' οἴχεται φεύγων δὴ ἥγες μάρτυρα.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Οἱμοὶ περιελημμαι μόνος.

ΚΑΡΙΩΝ.

Νυνὶ βοῶς;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

935 Οἱμοὶ μάλ' αὖθις.

ΚΑΡΙΩΝ.

Δὸς σύ μοι τὸ τριδώνιον,
ἵν' ἀμψίσω τὸν συκοφάντην τούτον.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Μὴ δῆθ'· ἱερὸν γάρ ἐστι τοῦ Πλούτου πάλαι.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἐπειτα ποῦ κάλλιον ἀνατεθήσεται

ἢ περὶ πονηρὸν ἄνδρα καὶ τοιχωρύχον;

940 Πλούτον δὲ κοσμεῖν ἱματίσι σεμνοῖς πρέπει.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Τοῖς δ' ἐμβαδίοις τί χρῆσεται τις; εἰπέ μοι.

ΚΑΡΙΩΝ.

Καὶ ταῦτα πρὸς τὸ μέτωπον αὐτίκα δὴ μάλα
ὥσπερ κοτίνῃ προσπατταλεύσω τούτῳ.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

Ἄπειμι· γινώσκω γὰρ ἥττων ὢν πολλὸ

945 ἡμῶν· ἐὰν δὲ σύζυγον λάβω τινὰ

καὶ σύκινον, τοῦτον τὸν ἰσχυρὸν θεὸν

ἐγὼ ποιήσω τήμερον δοῦναι δίκην,

ὅτι καταλύει περιφανῶς εἰς ὢν μόνος

τὴν δημοκρατίαν, οὔτε τὴν βουλὴν πῶν

950 τὴν τῶν πολιτῶν οὔτε τὴν ἐκκλησίαν.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

Καὶ μὴν ἐπειδὴ τὴν πανοπλίαν τὴν ἑμὴν

ἔχων βαδίζεις, εἰς τὸ βαλανεῖον τρέχε·

ἐπειτ' ἐκεῖ κορυφαῖος ἐστηκώς θέρου.

Κἀγὼ γὰρ εἶχον τὴν σάσιν ταύτην ποτὲ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

955 Ἄλλ' ὁ βαλανεύς ἐλξει θύραζ' αὐτὸν λαβὼν

τῶν ὀρχιπέδων ἰδὼν γὰρ αὐτὸν γινώσεται

ὅτι ἐστ' ἐκεῖνου τοῦ πονηροῦ κόμματος.

Νῶ ε' εἰσίσωμεν, ἵνα προσεῖξῃ τὸν θεόν.

(ΧΟΡΟΥ.)

ΓΡΑΥΣ.

Ἄρ', ὦ φίλοι γέροντες, ἐπὶ τὴν οἰκίαν

SYCOPHANTA.

Quin age, accedat aliquis vestrum huc ad me,
si quis volt.

CARIO.

Atqui is sum ego.

SYCOPHANTA.

Hei miser! interdiu vestibus spoliior.

CARIO.

Tu enim vis, aliena negotia curans, cibum habere.

SYCOPHANTA.

Viden' tu quæ facit? horum te testem voco.

CHREMYLUS.

Sed in pedes se conjecit, quem adduxit testem.

SYCOPHANTA.

Væ mihi? solus ab istis circumclusus sum.

CARIO.

Nunc clamitas?

SYCOPHANTA.

Væ iterum mihi!

CARIO.

De tu mihi detritum istud pallium, quo amiciam
sycophantam huncce.

JUSTUS.

Minime vero: nam Pluto consecratum est dudum.

CARIO.

Ubinam ergo melius dedicabitur, quam si homini nequam et parietum perfossori injiciatur? At Plutum ornari decoris vestimentis par est.

JUSTUS.

Calceis autem istis quid faciemus? dic mihi.

CARIO.

Et istos actutum ad frontem, tanquam ad oleastrum, clavis adfigam huic.

SYCOPHANTA.

Abibo: nam sentio me multo inferiorem esse vobis. Si vero socium mihi adscivero quempiam, tametsi ficulneum, potens isle deus ut mihi poenas det, faxo hodie; quandoquidem solus et unus tollit manifesto popularem statum, re nec in senatu, nec apud populum deliberata.

JUSTUS.

Tu vero, quoniam armatura mea instructus incedis, age in balneum curre: deinde ibi primam stationem obtinens te calefacias: nam et ego eandem olim tenui.

CHREMYLUS.

Sed balneator protrahet eum foras prehensum testiculis: nam, ubi eum viderit, animadvertet ipsum esse ex sequioris notæ hominibus. At nos ingrediamur, ut adores deum.

(CHORI partes.)

ANUS.

Anne, optumi senes, ad domum novi istius

- 960 ἀφίγμεθ' ὄντας τοῦ νέου τούτου θεοῦ,
ἢ τῆς ὁδοῦ τὸ παράπαν ἡμαρτήκαμεν;
ΧΟΡΟΣ.
Ἄλλ' ἴσθ' ἐπ' αὐτὰς τὰς θύρας ἀφίγμενη,
ὣ μειρακίσκη πυνθάνει γὰρ ὠρικῶς.
ΓΡΑΥΣ.
Φέρε νυν ἐγὼ τῶν ἐνδοθεν καλέσω τινά.
ΧΡΕΜΥΛΟΣ.
965 Μῆ δῆτ' ἐγὼ γὰρ αὐτὸς ἐξεληλυθα.
Ἄλλ' ὅ τι μάλιστ' ἐληλυθας λέγειν σ' ἐχρῆν.
ΓΡΑΥΣ.
Πέπονθα δεινὰ καὶ παράνομ', ὧ φιλάται·
ἀφ' οὗ γὰρ ὁ θεὸς οὗτος ἤρξατο βλέπειν,
ἀδίσκωτον εἶναι μοι πεποίηκε τὸν βίον.
ΧΡΕΜΥΛΟΣ.
970 Τί δ' ἔστιν; ἢ που καὶ σὺ συκοφάντρια
ἐν ταῖς γυναιξίν ἦσθα;
ΓΡΑΥΣ.
Μὰ Δι' ἐγὼ μὲν οὐ.
ΧΡΕΜΥΛΟΣ.
Ἄλλ' οὐ λαχοῦσ' ἔπινες ἐν τῷ γράμματι;
ΓΡΑΥΣ.
Σκώπτεις· ἐγὼ δὲ κατακένισμα διελάχρα.
ΧΡΕΜΥΛΟΣ.
Οὐκ οὖν ἐρεῖς ἀνύσσασα τὸν κνισμὸν τίνα;
ΓΡΑΥΣ.
975 Ἄκουέ νυν. Ἦν μοί τι μεираκίον φίλον,
πενιχρὸν μὲν, ἀλλως δ' εὐπρόσωπον καὶ καλὸν
καὶ χρηστόν· εἰ γάρ του δεηθείην ἐγὼ,
ἅπαντ' ἐποίει κοσμίως μοι καὶ καλῶς·
ἐγὼ δ' ἐκείνῳ ταῦτά πάνθ' ὑπηρέτουν.
ΧΡΕΜΥΛΟΣ.
980 Τί δ' ἦν ὅ τι σου μάλιστ' ἐδεῖθ' ἐκάστοτε;
ΓΡΑΥΣ.
Οὐ πολλά· καὶ γὰρ ἐκνομίως μ' ἡσχύνετο.
Ἄλλ' ἀργυρίου δραχμὰς ἂν ἤτησ' εἰκοσιν
εἰς ἱμάτιον, ὅκτω δ' ἂν εἰς ὑποδήματα·
καὶ ταῖς ἀδελφαῖς ἀγοράσαι χιτῶνιον
985 ἐκέλευσεν ἂν, τῇ μητρὶ θ' ἱματίδιον·
πυρῶν τ' ἂν ἐδεῖθῃ μεδίμνων τεττάρων.
ΧΡΕΜΥΛΟΣ.
Οὐ πολλά τοίνυν μὰ τὸν Ἀπόλλω ταῦτά γε
εἶρηκας, ἀλλὰ δῆλον ὅτι σ' ἡσχύνετο.
ΓΡΑΥΣ.
Καὶ ταῦτα τοίνυν οὐχ ἐνεχεν μισητίας
990 αἰτεῖν μ' ἔφασκεν, ἀλλὰ φιλίας οὐνεκα,
ἵνα τοῦμὸν ἱμάτιον φορῶν μεμνητό μου.
ΧΡΕΜΥΛΟΣ.
Λέγεις ἑρῶντ' ἄνθρωπον ἐκνομιώτατα.
ΓΡΑΥΣ.
Ἄλλ' οὐχὶ νῦν ὁ βδελυρὸς ἐστὶ τὸν νοῦν ἔχει
τὸν αὐτόν, ἀλλὰ πολὺ μεθέστηκεν πάνυ.
995 Ἐμοῦ γὰρ αὐτῷ τὸν πλακοῦντα τούτονι
καὶ ἄλλα τάπ' τοῦ πίνακος τραγήματα

dei vere pervenimus, aut tota via aberravimus?

CHORUS.

At scito ad ipsum te pervenisse ostium, adolescentula : nam lepide sciscitaris.

ANUS.

Age ergo, familiarium quempiam evocabo foras.

CHREMYLUS.

Ne faxis : ego enim ipse egressus sum. Sed quam obrem maxime veneris, dicere te par est.

ANUS.

Perpetior gravia et nefaria, o amice : nam ex quo deus iste coepit videre, haud vitalem reddidit vitam mihi.

CHREMYLUS.

Quid vero est? num tu etiam sycophantia inter mulieres eras?

ANUS.

Haud ecaster ego.

CHREMYLUS.

Aut literam non sortita es, quæ tibi jus daret gratis bibendi?

ANUS.

Irrides : ego vero perii. Ita uror misera.

CHREMYLUS.

Annon itaque properabis dicere, quid te tam male urat?

ANUS.

Ausculata. Erat mihi adolescentulus, quem amabam, pauper quidem, sed venusto vultu, et pulcer et probus. Nam si qua re mihi forte opus esset, omnia faciebat mihi decenter et scite; ego vero vicissim in iisdem omnibus operam ei dabam.

CHREMYLUS.

Quid autem erat, quod a te peteret maxime?

ANUS.

Non multa : etenim me impendio reverebatur. Sed viginti drachmas petebat quandoque ad vestem emendam; octo autem ad calceos : et tunicam sororibus emere me jubebat, matricque pallam, frumentique petebat modios quatuor.

CHREMYLUS.

Haud multa sane, ita me Apollo amet, ista sunt, quæ commemorasti : sed apparet illum te reveritum esse.

ANUS.

Et hæc quidem non ex avaritia petere se a me dicebat, verum amicitiae gratia, ut meam gestans vestem, mei recordaretur.

CHREMYLUS.

Hominem narras supra modum tui amantem.

ANUS.

Sed nunc scelestus non eodem amplius erga me est animo : verum prorsus est immutatus. Quam enim placentiam istam, ceteraque ei bellaria, quæ

ἐπόντα πεμφάσης ὑπειπούσης θ' ὅτι
εἰς ἐσπέραν ἤξομαι —

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τί σ' ἔδρασ'· εἰπέ μοι.

ΓΡΑΥΣ.

1000 ἄμῃτα προσάπεπεμψεν ἡμῖν τουτονί,
ἐφ' ᾧ τ' ἐκείσε μηδέποτε μ' ἔλθειν ἔτι,
καὶ πρὸς ἐπὶ τούτοις εἶπεν ἀποπέμπων ὅτι
πάλαι ποτ' ἦσαν ἄλκιμοι Μιλήσιοι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

1005 Ἀπλὸν ὅτι τοὺς τρόπους τις οὐ μοχθηρὸς ἦν.
Ἐπειτα πλουτῶν οὐκέθ' ἤδεται φακῇ·
πρὸ τοῦ δ' ὑπὸ τῆς πενίας ἀπαντ' ἐπήσθιεν.

ΓΡΑΥΣ.

Καὶ μὴν πρὸ τοῦ γ' ὀσημέραι νη τῷ θεῷ
ἐπὶ τὴν θύραν ἐβάδιζεν ἀεὶ τὴν ἐμὴν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἐκ' ἐκφορὰν;

ΓΡΑΥΣ.

Μὲ δ' Ἄρ', ἀλλὰ τῆς φωνῆς μόνον
ἐρῶν ἀκούσαι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τοῦ λαβεῖν μὲν οὖν χάριν.

ΓΡΑΥΣ.

1010 Καὶ νῆ δ' εἰ λυπουμένην αἰσθοιτό με,
νητάρων ἂν καὶ φάττιον ὑπεκορίζετο.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἐπειτ' ἴσως ἦτησ' ἂν εἰς ὑποδήματα.

ΓΡΑΥΣ.

1015 Μυστηρίοις δὲ τοῖς μεγάλοις ὀχουμένην
ἐπὶ τῆς ἀμάξης ὅτε προσέβλεψέν με τις,
ἐτυπτόμην διὰ τοῦθ' ὅλην τὴν ἡμέραν.
Ὅθω σφόδρα ζηλότυπος ὁ νεανίσκος ἦν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Μόνος γὰρ ἦδεθ', ὡς εἴκειν, ἐσθίων.

ΓΡΑΥΣ.

Καὶ τὰς γε χεῖρας παγκάλους ἔχειν μ' ἔρη.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ὅποτε προτείνουέν γε δαρχμὰς εἰκοσιν.

ΓΡΑΥΣ.

1020 Ὅζωιν τε τῆς χρόας ἐφασκεν ἡδὺ με, —

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Εἰ θάσιον ἐνέχεις, εἰκότως γε νῆ Δία.

ΓΡΑΥΣ.

τὸ βλέμμα θ' ὡς ἔχοιμι μαλακὸν καὶ καλόν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐ σκαιὸς ἦν ἄνθρωπος, ἀλλ' ἡπίστατο
γραδὸς καπρώσης τάφθια κατασθίειν.

ΓΡΑΥΣ.

1025 Ταῦτ' οὖν ὁ θεὸς, ὃ φιλ' ἄνερ, οὐκ ὀρθῶς ποιεῖ,
φάσκων βοηθεῖν τοῖς ἀδικουμένοις ἀεὶ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τί γὰρ ποιήσῃ; φράζε, καὶ παπράζεταιαι.

huic lanci imposita sunt, misissem, et subindicas-
sem me ad vesperam venturam —

CHREMYLUS.

Quid fecit? dic mihi.

ANUS.

placentulam istam nobis insuper remisit, ea lege,
ut ne amplius illuc venirem, addito etiam hoc di-
cterio : *Olim fuere fortes Milesii.*

CHREMYLUS.

Apparet moribus fuisse non improbis. Nam di-
ves factus, non amplius capitur lenticula : ante-
hac autem præ inopia omnia devorabat.

ANUS.

Atqui antehac quotidie, ita me amet Ceres et
Proserpina, ad ostium meum accedebat semper.

CHREMYLUS.

Efferendi causa?

ANUS.

Non ecastor, sed tantum vocis meæ audiendi
cupidus.

CHREMYLUS.

Quin immo accipiendi gratia.

ANUS.

Tum pol, siquando tristem me esse sentiret, *ana-
ticularum* me et *palumbularum* blande vocabat.

CHREMYLUS.

Deinde forte nummos petebat ad calceos.

ANUS.

Majoribus autem Eleusiniis quia vectam me car-
pento forte quis adspexisset, ob id toto die vapu-
lavi : tanta æmulatio incesserat illum adulescan-
tulum.

CHREMYLUS.

Nam lubenter, uti videtur, comedebat solus.

ANUS.

Quin et manus me perpulcras habere solebat
dicere.

CHREMYLUS.

Quum scilicet porrigerent viginti drachmas.

ANUS.

Cutemque meam suave dicebat olere, —

CHREMYLUS.

Merito bercle, siquando nimirum Thasium in-
funderes.

ANUS.

adspectumque me habere mollem et pulcrum.

CHREMYLUS.

Non inficetus erat homo, sed sciebat vetulæ su-
bantis viatica comedere.

ANUS.

Hæc itaque deus iste, o amice, non recte facit,
qui proficitur se injuria laceratis præsto futurum
semper.

CHREMYLUS.

Quid igitur faciat? dic, et effectum dabitur.

ΓΡΑΥΣ.

Ἄναγκάσαι δίκαιόν ἐστι νῆ Δία
1030 τὸν εὖ παθόνθ' ὑπ' ἐμοῦ πάλιν μ' ἀντευποιεῖν
ἢ μηδ' ὀτιοῦν ἀγαθὸν δίκαιός ἐστ' εἶχειν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐκουν καθ' ἐκάστην ἀπεδίδου τὴν νύκτα σοι;

ΓΡΑΥΣ.

Ἄλλ' οὐδέποτε με ζῶσαν ἀπολείψειν ἔφη.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ὅρθῳς γε νυνδὶ σ' οὐκέτι ζῆν οἴεται.

ΓΡΑΥΣ.

Ὑπὸ τοῦ γὰρ ἀλγους κατατέτηκ', ὦ φίλτατα.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

1035 Οὐκ, ἀλλὰ κατασέσηπας, ὥς γ' ἐμοὶ δοκεῖς.

ΓΡΑΥΣ.

Διὰ δακτυλίου μὲν οὖν ἐμέ γ' ἂν διελεύσαιο.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Εἰ τυγχάνοι γ' ὁ δακτύλιος ὦν τηλία.

ΓΡΑΥΣ.

Καὶ μὴν τὸ μεираκίον τοδὶ προσέρχεται,
οὔτερ πάλαι κατηγοροῦσα τυγχάνω
1040 εἴοικε δ' ἐπὶ κῶμον βαδίζειν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Φαίνεται

Στεφάνους γέ τοι καὶ δᾶδ' ἔχων πορεύεται.

, ΝΕΑΝΙΑΣ.

Ἀσπάζομαι.

ΓΡΑΥΣ.

Τί φησιν;

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Ἀρχαία φίλη,
πολιὰ γεγένησαι ταχύ γε νῆ τὸν οὐρανόν.

ΓΡΑΥΣ.

Τάλαιν' ἐγὼ τῆς ὕβρεος ἧς ὑβρίζομαι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

1045 Ἔοικε διὰ πολλοῦ χρόνου σ' ἑορακέναι.

ΓΡΑΥΣ.

Ποίου χρόνου, ταλάνταθ', ὅς παρ' ἐμοὶ χθὲς ἦν;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τούναντίον πέπονθε τοῖς πολλοῖς ἄρα
μεθύων γὰρ, ὥς εἴοικεν, ὀξύτερον βλέπει.

ΓΡΑΥΣ.

Οὐκ, ἀλλ' ἀκαλαστός ἐστιν αἶψα τοὺς τρόπους.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

1050 ὦ Ποντοπόσειδον καὶ θεοὶ πρεσβυτικοί,
ἐν τῷ προσώπῳ τῶν βυτίδων ὅσας ἔχει.

ΓΡΑΥΣ.

Ἄ ᾧ,

τὴν δᾶδα μή μοι πρόσφερ'.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Εἰ μέντοι λέγει.

Ἐὰν γὰρ αὐτὴν εἰς μόνος σπινθήρ λάβῃ,
ὥσπερ παλαιὰν εἰρεσιώνην καύσεται.

ANUS.

Ecce equum est cogere eum, qui a me beneficia acceperit, ut mihi vicissim beneficiat: aut indignus est qui vel minime fruatur bono.

CHREMYLUS.

Nonne igitur singulis tibi noctibus referebat gratias?

ANUS.

At dicebat se vivam me nunquam deserturum.

CHREMYLUS.

Recte quidem: at nunc non amplius vivere te putat.

ANUS.

Præ morore enim contabui, o amicissime.

CHREMYLUS.

Non: sed putrefacta es, ut mihi videris.

ANUS.

Itaque profecto per anulum me transire feceris.

CHREMYLUS.

Si quidem is anulus sit cribri circulus.

ANUS.

Sed ecce, ipse hic advenit adulescentulus, de quo dudum conqueror. Videtur commissatum ire.

CHREMYLUS.

Apparet. Coronam etenim gestans et facem incedit.

ADOLESCENS.

Salvere jubeo.

ANUS.

Quid ait?

ADOLESCENS.

Amica vetus, celeriter sane incannisti, cælum testor.

ANUS.

Misera ego, quanta contumelia adficior!

CHREMYLUS.

A multo tempore te non videtur vidisse.

ANUS.

Quanto tempore, miser, qui heri apud me fuerit?

CHREMYLUS.

Ergo contra ei evenit, atque aliis plerisque: ebrius enim, ut apparet, acutius cernit.

ANUS.

Minime: sed in compositis usque est moribus.

ADOLESCENS.

O rex maris Neptune, et dii seniles, quantum rugarum in facie habet!

ANUS.

Ah, ah! facem mihi ne admove.

CHREMYLUS.

Recte sane autumat. Si enim ipsam vel unica scintilla attigerit, tanquam vetustum oleæ ramum eam comburet.

NEANIAΣ.

1055 Βούλει διὰ χρόνου πρὸς με παῖσαι;
ΓΡΑΥΣ.

Ποί, τάλαν;

NEANIAΣ.

Αὐτοῦ, λαβοῦσα κάρυα.

ΓΡΑΥΣ.

Παιδιάν τίνα;

NEANIAΣ.

Πόσους ἔχεις ὀδόντας.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἄλλα γνῶσομαι

κἀγωγ'. ἔχει γάρ τρεις ἴσως ἢ τέτταρας.

NEANIAΣ.

Ἀπότισον· ἓνα γάρ γόμφιον μόνον φορεῖ.

ΓΡΑΥΣ.

1060 Ταλάντατ' ἀνδρῶν, οὐχ ὑγιαίνειν μοι δοκεῖς,
πλυνόν με ποιῶν ἐν τοσοῦτοις ἀνδράσιν.

NEANIAΣ.

Ὅναιο μέντ' ἄν, εἰ τις ἐκπλυνεῖ σε.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐ δῆτ', ἐπεὶ νῦν μὲν καπηλικῶς ἔχει,
εἰ δ' ἐκπλυνεῖται τοῦτο τὸ ψιμύθιον,

1065 ὄψεῖ κατὰδ' ἡλ' τοῦ προσώπου τὰ βράχη.

ΓΡΑΥΣ.

Γέρων ἀνὴρ ὦν οὐχ ὑγιαίνειν μοι δοκεῖς.

NEANIAΣ.

Πειρᾷ μὲν οὖν ἴσως σε καὶ τῶν τιθίων
ἐφάπτεταί σου λανθάνειν δοκῶν ἐμέ.

ΓΡΑΥΣ.

Μὰ τὴν Ἀφροδίτην, οὐκ ἐμοῦ γ', ὦ βδελυρὲ σύ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

1070 Μὰ τὴν Ἑκάτην, οὐ δῆτα· μαινομένην γὰρ ἄν.
Ἄλλ', ὦ νεανίσκ', οὐκ ἔω τὴν μείρακα
μισεῖν σε ταύτην.

NEANIAΣ.

Ἄλλ' ἐγώ γ' ὑπερφιλῶ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Καὶ μὴν κατηγορεῖ γέ σου, —

NEANIAΣ.

Τί κατηγορεῖ;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Εἶναι σ' ὕδριστήν φησι καὶ λέγειν ὅτι
πάλαι ποτ' ἦσαν δίκαιοι Μιλήσιοι.

1075

NEANIAΣ.

Ἐγὼ περὶ ταύτης οὐ μαχοῦμαι σοι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τὸ τί;

NEANIAΣ.

Αἰσχυνόμενος τὴν ἡλικίαν τὴν σὴν, ἐπεὶ
οὐκ ἄν ποτ' ἄλλω τοῦτό γ' ἐπέτρεπον ποιεῖν·
νῦν δ' ἀπιθὶ χαίρων συλλαβὼν τὴν μείρακα.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

1080 Οἷδ' οἶδα τὸν νοῦν οὐκέτ' ἀξιοῖς ἴσως
εἶναι μετ' αὐτῆς.

ADOLESCENS.

Vin' aliquantisper mecum ludere?

ANUS.

Ubinam, miser?

ADOLESCENS.

Illico hic, sumtis nucibus.

ANUS.

Quenam ludum?

ADOLESCENS.

Quot habes dentes.

CHREMYLUS.

At cognoscam ego etiam : habet enim tres fortasse, aut quatuor.

ADOLESCENS.

Solve : nam unicum tantum molarem habet.

ANUS.

Homo miserrime ! non mihi videris esse sanæ mentis, qui coram tot viris me conviciis perfundis.

ADOLESCENS.

Equidem tibi prodesset, si quis te calida perfunderet.

CHREMYLUS.

Non sane, quia nunc mangonice sese habet : sin abluitur ista cerussa, videbis manifesto faciei rugas.

ANUS.

Quum sis homo senex, deliras, uti video.

ADOLESCENS.

Fortasse attentat te, et papillas contrectat tuas, existumans hæc se clam me facere.

ANUS.

Non meas quidem, non inquam, scelestæ, ita me Venus amet.

CHREMYLUS.

Non sane, ita mihi Hecate propitia sit : nam utique insanirem. Verum tamen, o adolescens, non sinam adolescentulam ut odio habeas istam.

ADOLESCENS.

Ego vero eam effictum amo.

CHREMYLUS.

Alqui te accusat.

ADOLESCENS.

Qua de re accusat?

CHREMYLUS.

Alit te petulantem esse et dicere, *Olim fortes fuisse Milesios.*

ADOLESCENS.

Ego de hac tecum non contendam.

CHREMYLUS.

Quid ita?

ADOLESCENS.

Reverentia ætatis tuæ : nam nunquam alteri concessissem ut istuc faceret. Nunc vero lætus abi adsumta adolescentula.

CHREMYLUS.

Novi mentem tuam, novi : non amplius forte vis esse cum illa.

ΓΡΑΥΣ.

Ὁ δ' ἐπιτρέμων ἐστὶ τίς;

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Οὐκ ἂν διαλεχθείην διςπλεωμένη
ὑπὸ μυρίων ἐτῶν τε καὶ τρισχυλίων.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

1085 Ὅμως δ' ἐπειδὴ καὶ τὸν οἶνον ἤξιους
πίνειν, ξυνακποτέ' ἐστὶ σοὶ καὶ τὴν τρύγα.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Ἄλλ' ἐστὶ κομιδὴ τρυγῆ παλαιὰ καὶ σαπρά.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Οὐκαὶν τρύγοιπος ταῦτα πάντ' ἰάσεται.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Ἄλλ' εἰσὶθ' εἴσω τῷ θεῷ γὰρ βούλομαι
ἄλθων ἀναθῆναι τοὺς στεφάνους τούσδ' οὓς ἔχω.

ΓΡΑΥΣ.

1090 Ἐγὼ δέ γ' αὐτῷ καὶ φράσαι τι βούλομαι.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Ἐγὼ δέ γ' οὐκ εἶσιμι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Θάρρει, μὴ φοβοῦ.

Οὐ γὰρ βιάσεται.

ΝΕΑΝΙΑΣ.

Πάνυ καλῶς τοίνυν λέγεις.

Ἰκανὸν γὰρ αὐτὴν πρότερον ὑπεπίττουσιν χρόνον.

ΓΡΑΥΣ.

Βάδιζ'· ἐγὼ δέ σου κατόπιν εἰσέρχομαι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

1095 Ὡς εἰτόνωκς, ὦ Ζεῦ βασιλεῦ, τὸ γράδιον
ὥσπερ λεπὰς τῇ μειρακίῃ προσίσχεται.

(ΧΟΡΟΥ.)

ΚΑΡΙΩΝ.

Τίς ἐσθ' ὁ κόπτων τὴν θύραν; ταυτὶ τί ἦν;
οὐδεὶς ἔοικεν· ἀλλὰ δῆτα τὸ θῦριον
φθεγγόμενον ἄλλως κλαυσιῖ.

ΕΡΜΗΣ.

Σέ τοι λέγω,

1100 ὦ Καρίων, ἀνάμεινον.

ΚΑΡΙΩΝ.

Οὔτος, εἰπέ μοι,
σὺ τὴν θύραν ἔκοπτες οὕτως σφόδρα;

ΕΡΜΗΣ.

Μὰ Δι', ἀλλ' ἐμελλον· εἴτ' ἀνέψξάς με φθάσας.

Ἄλλ' ἐκάλει τὸν δεσπότην τρέχων ταχὺ,
ἔπειτα τὴν γυναῖκα καὶ τὰ παῖδια,
1105 ἔπειτα τοὺς θεράποντας, εἶτα τὴν κύνα,
ἔπειτα σαυτὸν, εἶτα τὴν ὄν.

ΚΑΡΙΩΝ.

Εἰπέ μοι,

τί δ' ἔστω;

ΕΡΜΗΣ.

Ὁ Ζεὺς, ὦ πονηρὲ, βούλεται
ἐς ταυτὸν ὁμῆς συγκυχήσας τρυβλίον
ἁπαξάπαντας εἰς τὸ βάραθρον ἐμβαλεῖν.

ANUS.

Quis autem est permissurus?

ADOLESCENS.

Non sollicitarem sane anum subagitatam inde a
tredecies mille annis.

CHREMYLUS.

At tamen quoniam vinum non dedignatus es bi-
bere, etiam sœx tibi exhaurienda erit.

ADOLESCENS.

Sed hæc sœx est nimis vetus et putris.

CHREMYLUS.

Ergo colum istis omnibus medebitur.

ADOLESCENS.

Sed abi intro : deo enim volo ingressus dedicare
coronas hasce, quas habeo.

ANUS.

Ego vero ei etiam aliquid dicere volo.

ADOLESCENS.

At ego jam non intrabo.

CHREMYLUS.

Bono animo es : nihil formida : non enim tibi
vim inferet.

ADOLESCENS.

Recte omnino mones : nam satis multo tem-
pore eam sublevis.

ANUS.

I præ : ego autem pone te ingrediari.

CHREMYLUS.

Quam pertinaciter, o supreme Jupiter, hæc ani-
cula, velut ostreum, adulescenti adhærescit !

(CHORI partes.)

CARIO.

Quis est, qui pultat fores ? quid hoc est ? nemo,
ut videtur, pultat : sed nimirum ostiolum sic te-
mere sonitu edito gemit.

MERCURIUS.

Tibi, tibi inquam dico, Cario, resiste.

CARIO.

Eho, dic mihi, tunc fores pultabas tam improbe ?

MERCURIUS.

Non hercle, sed jam pultaturus eram : deinde
occupasti aperire. Sed curriculo curre et evoca
huc herum, deinde uxorem ejus et liberos, deinde
et famulos, deinde canem, deinde te ipsum, deinde
porcum.

CARIO.

Dic mihi, quid est ?

MERCURIUS.

Jupiter, o miserrime, vult in eodem vos com-
mistos catino universos in barathrum injicere.

ΚΑΡΙΩΝ.

- 1110 Ἦ γλῶττα τῷ κήρυκι τούτων γίγνεται.
Ἄτὰρ διὰ τί δὴ ταῦτ' ἐπιβουλεύει ποιεῖν
ἡμεῖς;

ΕΡΜΗΣ.

- Ἵστη δεινότατα πάντων πραγμάτων
εἰργασθ'. Ἀφ' οὗ γὰρ ἤρξατ' ἐξ ἀρχῆς βλέπειν
ὁ Πλούτος, οὐδεὶς οὐ λιθανωτόν, οὐ δάφνην,
1115 οὐ ψαιστόν, οὐχ ἱερεῖον, οὐκ ἄλλ' οὐδεὲν
ἡμῖν ἔτι θύει τοῖς θεοῖς.

ΚΑΡΙΩΝ.

Μὰ Δε', οὐδέ γε
θύσει. Κακῶς γὰρ ἐπεμελείσθ' ἡμῶν τότε.

ΕΡΜΗΣ.

Καὶ τῶν μὲν ἄλλων μοι θεῶν ἤττον μέλει,
ἐγὼ δ' ἀπόλωλα ἀπιτέτριμμαι.

ΚΑΡΙΩΝ.

Σωφρονεῖς.

ΕΡΜΗΣ.

- 1120 Πρότερον γὰρ εἶχον μὲν παρὰ ταῖς καπηλίσιν
πάντ' ἀγάθ' ἔωθεν εὐθύς, οἰνοῦτταν, μέλι,
ισχάδας, θο' εἰκός ἐστιν Ἑρμῇ ἐσθλῆιν·
νυνὶ δὲ πεινῶν ἀναβάδην ἀναπαύομαι.

ΚΑΡΙΩΝ.

- Οὐκ οὐν δικαίως, ὅστις ἐπολεῖς ζημίαν
1125 ἐνίοτε τοιαῦτ' ἀγάθ' ἔχων;

ΕΡΜΗΣ.

Οἴμοι τάλας,
οἴμοι πλακοῦντος τοῦ ἔν τετραδί πεπεμμένου.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ποθεῖς τὸν οὐ παρόντα καὶ μάτην καλεῖς.

ΕΡΜΗΣ.

Οἴμοι δὲ κωλῆς ἥς ἐγὼ κατήσθιον.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἀσκολιάζ' ἐνταῦθα πρὸς τὴν αἰθρίαν.

ΕΡΜΗΣ.

- 1130 Σπλάγχχνον τε θερμῶν ὦν ἐγὼ κατήσθιον.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἵδύνῃ σε περὶ τὰ σπλάγχχν' εἰκέ τις στρέφειν.

ΕΡΜΗΣ.

Οἴμοι δὲ κύλικος ἴσον ἴσῃ κεκραμένης.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ταύτην ἐπιπιὼν ἀποτρέχων οὐκ ἂν φθάνοις;

ΕΡΜΗΣ.

Ἄρ' ὠφελήσας ἂν τι τὸν σαυτοῦ φίλον;

ΚΑΡΙΩΝ.

- 1135 Εἰ τοῦ δεῖαι γ' ὦν δυνατός εἰμι σ' ὠφελεῖν.

ΕΡΜΗΣ.

Εἰ μοι πορίσας ἄρτον τιν' εὖ πεπεμμένον
δοῆς καταφαγεῖν καὶ κρέας νεανικὸν
ὦν θύεθ' ὑμεῖς ἔνδον.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἄλλ' οὐκ ἐκφορά.

CARIO.

Istiusmodi rerum nuntio lingua sit. Sed cur
tandem hæc facere cogitat nobis?

MERCURIUS.

Quia facinus gravissimum patrastis. Ex quo
enim denuo coepit videre Plutus, nemo nec thus,
nec laurum, nec libum, nec victimam, nec aliud
quicquam nobis diis sacrificat.

CARIO.

Non hercle; neque sacrificabit. Male enim nostri
curam gerebatis tunc.

MERCURIUS.

De ceteris quidem diis minus anxie laboro: at
ego perii et interii.

CARIO.

Recte sapis.

MERCURIUS.

Antea enim apud cauponas mane statim habebam
omnis generis lautitias, offam vino subactam,
mel, caricas, quæcunque par est Mercurium edere:
nunc autem esuriens, sursum porrecclis pedibus,
requiesco.

CARIO.

Nonne vero merito, ut qui damno cauponas
mactabas subinde, quum tamen istiusmodi bona
ab illis haberes?

MERCURIUS.

Heu miser ego! heu placentam quarto cujusvis
mensis die pistam!

CARIO.

Absentem desideras et frustra vocas.

MERCURIUS.

Eheu pernam, quam ego comedebam!

CARIO.

Uni tu pernae innixus hic sub dio salta.

MERCURIUS.

Et intestina calida, quæ ego comedebam!

CARIO.

Intestinatorum tormina te videntur vexare.

MERCURIUS.

Eheu calicem æquali portione vini et aquæ temperatum!

CARIO.

Hoc insuper epoto, quamprimum hinc facesse.

MERCURIUS.

Numquid me amicum tuum ope tua juvares?

CARIO.

Si ejusmodi re tibi opus est, in qua tibi prodesse
possim.

MERCURIUS.

Si mihi panem bene pistum præbens, comedere
dares, et magnum frustum carnis victimarum eorum,
quibus intus sacrificatis.

CARIO.

At illa efferri nefas est.

ΕΡΜΗΣ.

1140 Καὶ μὴν ὅποτε τι σκευάριον τοῦ δεσπότου
ὀφείλοι, ἐγὼ σ' ἂν λανθάνειν ἐποίουν αἰεὶ.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἐφ' ὃ τε μετέχειν καὶ τὸς, ὃ τοιχωρύχῃ.
Ἦκεν γὰρ ἂν σοι ναστὸς εὖ πεπεμμένος.

ΕΡΜΗΣ.

Ἐπειτα τοῦτόν γ' αὐτὸς ἂν κατήσθεις.

ΚΑΡΙΩΝ.

1145 Οὐ γὰρ μετείχης τὰς ἰσας πληγὰς ἐμοί,
ὅποτε τι ληφθεῖην πανουργήσας ἐγώ.

ΕΡΜΗΣ.

Μὴ μνησικακήσης, εἰ σὺ Φυλὴν κατέλαβες.
Ἀλλὰ ζύνοικον πρὸς θεῶν δέξασθέ με.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἐπειτ' ἀπολιπὼν τοὺς θεοὺς ἐνθάδε μενεῖς;

ΕΡΜΗΣ.

Τὰ γὰρ παρ' ὑμῖν ἐστι βελτίω παλύ.

ΚΑΡΙΩΝ.

1150 Τί δέ; ταῦτομαλεῖν ἀστέιον εἶναι σοι δοκεῖ;

ΕΡΜΗΣ.

Πατρὶς γάρ ἐστι παῖς ἵν' ἂν πράττῃ τις εὖ.

ΚΑΡΙΩΝ.

Τί δ' ἦτ' ἂν εἴης ὄφελος ἡμῖν ἐνθάδ' ὦν;

ΕΡΜΗΣ.

Παρὰ τὴν θύραν στροφαῖον ἰδρύσασθέ με.

ΚΑΡΙΩΝ.

Στροφαῖον; ἀλλ' οὐκ ἔργον ἐστ' οὐδὲν στροφῶν.

ΕΡΜΗΣ.

1155 Ἀλλ' ἐμπολαῖον.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἀλλὰ πλουτοῦμεν· τί οὖν

Ἑρμῆν καλιγκάπηνον ἡμᾶς δεῖ τρέφειν;

ΕΡΜΗΣ.

Ἀλλὰ δόλιον τοίνυν.

ΚΑΡΙΩΝ.

Δόλιον; ἥμιστά γε·

οὐ γὰρ δόλου νῦν ἔργον, ἀλλ' ἀπλῶν τρόπων.

ΕΡΜΗΣ.

Ἀλλ' ἡγεμόνιον.

ΚΑΡΙΩΝ.

Ἀλλ' ὁ θεὸς ἤδη βλέπει,

1160 ὅσθ' ἡγεμόνος οὐδὲν δεησόμεσθ' ἔτι.

ΕΡΜΗΣ.

Ἐναγώνιος τοίνυν ἔσομαι. Καὶ τί ἔτ' ἐρεῖς;
Πλούτῳ γάρ ἐστι τοῦτο συμφορώτατον,
ποιεῖν ἀγῶνας μουσικῶς καὶ γυμνικῶς.

ΚΑΡΙΩΝ.

1165 Ὡς ἀγαθὸν ἐστ' ἐπωνυμίας πολλὰς ἔχειν·
οὗτος γὰρ ἐξεύρηκεν αὐτῷ βίότιον.

Οὐκ ἐτὶς ἀπαντες οἱ δικάζοντες θαμὰ
σπεύδουσιν ἐν πολλοῖς γεγράφθαι γράμμασιν.

ΕΡΜΗΣ.

Οὐκοῦν ἐπὶ τούτοις εἰσῶ;

MERCURIUS.

Atqui quando aliquod vasculum heri tui surripiebas, semper ego faciebam, ut latere posses.

CARIO.

Ea quidem conditione, ut ipse particeps fieres, o parietum perfossor : nam obvenire tibi solebat grandis placenta bene pista.

MERCURIUS.

Quam deinde solus comedere solebas.

CARIO.

Non enim partem æquam plagarum mecum accipiebas, siquando deprehenderer flagitio aliquo commisso.

MERCURIUS.

Ne memineris veterum malorum, si Phylen occupasti. Sed, per deos obsecro, contubernalem me recipite.

CARIO.

Itane, diis relictis, hic manebis ?

MERCURIUS.

Vestra enim conditio est melior multo.

CARIO.

Quid vero ? num transfugere tibi lepidum videtur ?

MERCURIUS.

Patria enim est omnis regio ubi homini bene est.

CARIO.

Quem, quæso, usum nobis præstabis, si hic fueris ?

MERCURIUS.

Ianæ vertundæ me præsidem facitote.

CARIO.

Vertundæ ? atqui nihil opus est versutiis.

MERCURIUS.

At negotiationum.

CARIO.

At nunc ditescimus. Quid ergo Mercurium cautionarium alere nobis opus est ?

MERCURIUS.

Itaque doli artificem.

CARIO.

Doli ? minime. Non enim opus est jam dolo, sed simplicibus moribus.

MERCURIUS.

At viæ ducem.

CARIO.

Sed deus jam videt : adeoque duce non amplius indigebimus.

MERCURIUS.

Itaque certaminum præses ero : et quid adhuc dices ? Pluto enim convenientissimum est instituere certamina musica et gymnica.

CARIO.

Quam bonum est cognomina multa habere ! iste enim hac ratione invenit sibi victum. Non temere omnes iudices omni sæpe studio contendunt, ut multis tribunalium literis inscribantur.

MERCURIUS.

Itaque hac conditione ingrediar :

ΚΑΡΙΩΝ.

Καὶ πλυνέ γε
αὐτὸς προσελθὼν πρὸς τὸ φρέαρ τὰς κοιλίας,
1170 ἵν' εὐθὺς διακονικὸς εἶναι δοκῇ.

ΙΕΡΕΥΣ.

Τίς ἂν φράσειε ποῦ 'στι Χρεμύλος μοι σαφῶς;
ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τί δ' ἔστιν, ὦ βέλτιστε;

ΙΕΡΕΥΣ.

Τί γάρ ἄλλ' ἢ κακῶς;

ἀφ' οὗ γάρ ὁ Πλούτος οὗτος ἤρξατο βλέπειν,
ἀπολωλ' ὑπὸ λιμοῦ. Καταφαγεῖν γάρ οὐκ ἔχω,
1175 καὶ ταῦτα τοῦ σωτήρος ἱερεὺς ὢν Διός.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἢ δ' αἰτία τίς ἐστιν, ὦ πρὸς τῶν θεῶν;

ΙΕΡΕΥΣ.

Θύειν ἔτ' οὐδεὶς ἀξιοί.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τίνος οὐνεκα;

ΙΕΡΕΥΣ.

Ὅτι πάντες εἰσι πλούσιοι· καίτοι τότε,
1180 ὅτ' εἶχον οὐδὲν, ὁ μὲν ἂν ἤκων ἔμπορος
ἔθυσεν ἱερειῶν τι σωθεὶς, ὁ δέ τις ἂν
δίχην ἀποφυγῶν ὁ δ' ἂν ἐκαλλιερεῖτό τις,
καὶ μέ γ' ἐκάλει τὸν ἱερέα· νῦν δ' οὐδὲ εἷς
θύει τὸ παράπαν οὐδὲν, οὐδ' εἰσέρχεται,
πλὴν ἀποκατησόμενοί γε πλεῖν ἢ μύριοι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

1185 Οὐκ οὖν τὰ νομιζόμενα σὺ τούτων λαμβάνεις;

ΙΕΡΕΥΣ.

Τὸν οὖν Δία τὸν σωτήρα καὶ τὸς μοι δοκῶ
χαίρειν ἐάσας ἐνθάδ' αὐτοῦ καταμενεῖν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Θάρρει· καλῶς ἔσται γάρ, ἣν θεὸς θέλῃ.

1190 Ὁ Ζεὺς ὁ σωτήρ γάρ πάρεστιν ἐνθάδε,
αὐτόματος ἤκων.

ΙΕΡΕΥΣ.

Πάντ' ἀγαθὰ τοῖνον λέγεις.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἰδρυσόμεθ' οὖν αὐτίκα μάλ', ἀλλὰ περίμενε,
τὸν Πλούτον, οὗπερ πρότερον ἦν ἱδρυμένος,
τὸν ὀπισθόδομον αἰεὶ φυλάττων τῆς θεοῦ.

1195 Ἀλλ' ἐκδύτω τις δεῦρο δᾶδας ἡμμένας,
ἵν' ἔχων προηγῇ τῷ θεῷ σύ.

ΙΕΡΕΥΣ.

Πάνυ μὲν οὖν

δρᾶν ταῦτα χρή.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τὸν Πλούτον ἔγωγε τις κάλει.

ΓΡΑΥΣ.

Ἐγὼ δὲ τί ποιῶ;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Τὰς χύτρας, αἷς τὸν θεὸν
ἱδρυσόμεθα, λαβοῦσ' ἐπὶ τῆς κεφαλῆς φέρε
σεμνῶς ἔχουσα δ' ἡλθεῖς αὐτῇ ποικίλα.

CARIO.

Et quidem elue ipse ad puteum accedens exta
victimarum, ut statim officiosum te mihi probes.

SACERDOS.

Quis possit mihi certo indicare, ubi sit Chremylus?

CHREMYLUS.

Quid est, vir optime?

SACERDOS.

Quid, nisi male? Ex quo enim Plutus iste coepit
videre, pereō fame: nam quod comedam, non
habeo, tametsi sum sacerdos Jovis servatoris.

CHREMYLUS.

Quænam vero, amabo, causa est hujus rei?

SACERDOS.

Nemo dignatur amplius sacrificare.

CHREMYLUS.

Quam ob rem?

SACERDOS.

Quia omnes sunt divites. At tunc, quum nihil
habebant, mercator salvus revorsus domum ma-
ctabat victimam aliquam: alius item quispiam,
quod judicio absolutus fuisset: alius vero litabat,
et me invitabat sacerdotem: nunc nemo sacrificat
prorsus quicquam, neque in fanum intrat, nisi
cacatum plus quam decies milleni.

CHREMYLUS.

Nonne ergo ex his, quæ tibi rite obveniunt,
sumis?

SACERDOS.

Igitur ipse etiam mihi videor, Jove servatore
deserto, hic mansurus.

CHREMYLUS.

Bono animo es: nam deo volente, bene erit.
Jupiter enim servator hic adest, sponte adveniens.

SACERDOS.

Omnia bona itaque nuntias.

CHREMYLUS.

Dedicabimus ergo actutum, manta modo, Plu-
tum in eo loco, ubi antehac erat, ærarium deo
perpetuo custodiens. Sed efferrat aliquis huc faces
incensas, ut tu eas gestans præcedas ante deum.

SACERDOS.

Omnino quidem hæc fieri oportet.

CHREMYLUS.

Plutum aliquis evocet foras.

ANUS.

Ego vero quid faciam?

CHREMYLUS.

Ollas, quibus deum dedicabimus, cape, et in
capite fer modeste, siquidem venisti varia veste
induta.

ΓΡΑΥΣ.

1200 Ἦν δ' οὐνεκ' ἦλθον;

ΧΡΕΜΥΔΟΣ.

Πάντα σοι πεπράξεται.

Ἦξει γὰρ ὁ νεανίσκος ὡς σ' εἰς ἐσπέραν.

ΓΡΑΥΣ.

Ἄλλ' εἰ γε μέντοι νῆ Δ' ἐγγυξ' σύ μοι
ῥῆξιν ἐκείνον ὡς ἐμ', οἶσω τὰς χύτρας.

ΧΡΕΜΥΔΟΣ.

1205 Καὶ μὴν πολὺ τῶν ἄλλων χυτῶν τάναντία
αὐται ποιοῦσι· ταῖς μὲν ἄλλαις γὰρ χύτραι
ἢ γραῦς ἔπεστ' ἀνωτάτω, ταύτης δὲ νῦν
τῆς γραὸς ἐπιπολῆς ἔπεισιν αἱ χύτραι.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐκ ἔτι τοίνυν εἰκὸς μέλλειν οὐδ' ἡμᾶς, ἀλλ' ἀναχωρεῖν
εἰς τοῦπισθεν· δεῖ γὰρ κατόπιν τούτων ἄδοντας ἔπεσθαι.

ANUS.

At illa, quorum causa veneram?

CHREMYLUS.

Omnia consent. Veniet enim ad te adulescentulus ad vesperam.

ANUS.

At tu quidem si pro illo spondeas venturum cum
ad me, ita ecaster portabo ollas.

CHREMYLUS.

Profecto ollis istis contra atque aliis evenit: nam
ceteris quidem ollis anus in summo est; huic autem
nunc anui in superficie sunt ollae.

CHORUS.

Haud amplius itaque decet nos cunctari, sed
recedere retrorsum: nos enim cantantes oportet
istos a tergo sequi.

DE ARISTOPHANIS

FABULARUM

NUMERO ET NOMINIBUS.

ARISTOPHANES quot et quas fabulas scripserit ab nemine dum quaesitum vidi. Quae quum multorum errorum causa exstiterit, nos, ut via quadam et ordine procederemus nec fundamento destituta esset disputatio nostra, ab hac dubitatione solvenda initium facere decrevimus. Et de nominibus quidem comoediarum, qualem Aeschylus dramatum indicem ab veteri grammatico compositum habemus, nihil est ad nostra tempora proditum: sed de numero fabularum tria supersunt testimonia grammaticorum, quae quum inter se discrepare videantur, paullo diligentius considerata et scribarum liberata peccatis plane consentire cognoscuntur. Eorum unum Suidae est, qui quo loco de vita et scriptis Aristophanis agit, δράματα ἐξ αὐτοῦ, inquit, ὧς ἀπερ δὲ πεπράχαμεν Ἀριστοφάνους δράματα, ταῦτα, et tum fabulas undecim superstites enumerat secundum litterarum ordinem: reliqua duo grammaticorum sunt quorum excerpta ab Aldo Manutio primum edita ego Acharnensium editioni praefixi. Eorum alter ita scribit p. XVIII, 8: ἔγραψε δὲ δράματα μὲν, ὧν ἀντιλέγεται τέσσαρα ὡς οὐκ ὄντα αὐτοῦ. ἔστι δὲ ταῦτα, Πλοῖσις, Ναυαγός, Νῆσοι, Νίοβις (corrigere Νίοβος), ἀ τινὲς ἔρασαν εἶναι τοῦ Ἀρχίππου. Ab hoc dissentire videtur alius p. X, 20: Ἐπειτα νῦν ἰδίδου τὰ δράματα ὄντα τὸν ἀριθμὸν ὧς. ὧν νόθα δ'.

Apparet igitur inter duo tantum numeros datam eligendi potestatem esse, aliis quadraginta quattuor comici fabulas fuisse perhibentibus, aliis quattuor et quinquaginta. Quorum utrum verum habeam si quaeris, optio est non ambigua. Nam quum apud Suidam in bono codice Parisino libroque Leidensi non ὧς, sed μὲν sit perscriptum, cum eoque alter de duobus consentiat grammaticis, minorem numerum potiore haberi oportebit, etiam si aliae rationes non accedant, quae in promptu nobis sunt gravissimae. Quas enim vel superstites habemus poetae fabulas vel deperditas ex scriptis veterum cognovimus, eas, si quis rationem recte ineat, neque aut testibus incredibilibus dicentibus obsequatur aut corrupta pro sanis habeat, hunc ipsum quem modo dicebamus numerum explere reperiuntur. Quam rem indice fabularum infra posito declarare placuit.

- I. Δαυταλῆς.
- II. Βαβυλωνίον.
- III. Ἀχαρνῆς.
- IV. Τῆτις.
- V. Νεφέλαι πρότεραι.
- VI. Προεγγών.
- VII. Σφήκες.
- VIII. Εἰρήνη πρότερά.
- IX. Ἀμφάρκεια.
- X. Ὀρνίθες.
- XI. Δυσστροφή.
- XII. Θεσμοφορίζουσαι πρότεραι.
- XIII. Πλούτος πρότερος.
- XIV. Βάτραχοι.
- XV. Ἐκκλησιάζουσαι.

- XVI. Πλούτος δεύτερος.
- XVII. Αἰολοσίτων πρότερος.
- XVIII. Αἰολοσίτων δεύτερος.
- XIX. Κῶκυλος.
- XX. Ἀνάγυρος.
- XXI. Γεωργαί.
- XXII. Γῆρας.
- XXIII. Γηρυτιάδης.
- XXIV. Δαίδαλος.
- XXV. Δαναΐδες.
- XXVI. Δράματα ἢ Κένταυρος.
- XXVII. Δράματα ἢ Νίοβος.
- XXVIII. Εἰρήνη δευτέρα.
- XXIX. Ῥώες.
- XXX. Θεσμοφορίζουσαι δεύτεραι.

- XXXI. Αἴμυναι.
- XXXII. Ναυαγός sive Δις ναυαγός.
- XXXIII. Νεφέλαι δεύτεραι.
- XXXIV. Νῆσοι.
- XXXV. Ὀλκιάδες.
- XXXVI. Πελαργοί.
- XXXVII. Πλοῖσις.

- XXXVIII. Πολύδοξ.
- XXXIX. Σκηνὰς καταλαμβάνουσαι.
- XL. Ταγηνισταί.
- XLI. Τελμησῆς.
- XLII. Τριφάλῃς.
- XLIII. Φοίνισσαι.
- XLIV. Ψοαί.

Digessi autem hunc indicem ita ut primo loco ponerem quarum fabularum tempora indubitatis veterum testimoniis comperta habemus, tum enumerarem ceteras, quae quibus annis commissae fuerint vel prorsus ignoratur vel non satis accurate definiri potest: de quibus infra locus erit dicendi. Nunc enim hoc potissimum nobis est agendum, ut et fabulas quasdam Aristophaneis adhuc annumeratas jure ab nobis exclusas, neque illud non recte factum esse ostendamus, quod repetitas quarundam editiones pro novis numeravimus fabulis, Ranis autem, quam ipsam quoque bis actam esse constat, semel tantum locum concessimus.

Ac de duabus quidem fabulis, Βοηθοῖς et Αὐτολύκῃ, jam ab aliis dubitatum video. Βοηθοῖς enim apud Priscianum semel Aristomeni tributum (vol. II. p. 250. ed. Rehl.), his Aristophani (p. 91. 232.), non hujus, sed Aristomenis fabulam esse, satis aliunde notam, pridem perspexit Valesius in annotatione ad Harpocratonem, p. 337 ed. Gronov. Autolycus autem unius fide nititur Erotiani in lexico Hippocratico, s. v. ἀμβήν, p. 88. ed. Franz.: Ἀριστοφάνης δὲ ὁ κωμικός ἐν Αὐτολύκῃ φησὶν ἐπὶ καινοτέραις ἰδέαις, ἀσέβιον ὁ μοχθηρὸς ἔτριβες πόσφ πολλῶν λοπάδων τοὺς ἀμβωνας περιλείψας. τοῦτ' ἐστὶ τὰ περὶ τοὺς ἀμβωνας χεῖλη. Sed hunc quidem non librarii, sed ipsius esse errorem Erotiani videri, notissimam Eupolidis fabulam memoriae errore Aristophani tribuentis, ab Coddæo animadversum est: cui ita assentior, ut erroris culpam non in Erotianum, sed in antiquiorem conferam grammaticum, quum Aristophanem etiam ab Apollonio Citiensi nominari videam, cujus haec sunt verba in libro inedito περὶ ἀρθρων: «ὁ βάρχειος (corrigere Βαρχεῖος) τὴν ἐπὶ τοῦ μοχλοειδοῦς ξύλου λεγομένην ἀμβήν οὕτως περὶ τῶν ἱπποκρατείων λέξεων ἐξηγεῖται. ἐν ταῖς λέξεσιν ἀναγέγραπται ὡς ὅτι ἀμβωνας καλοῦσιν τοὺς τῶν ὀρνῶν λόφους καὶ καθόλου τὰς προσαναβάσεις. καὶ διὰ τούτων φησὶν πάλιν, ἀναγέγραπται δὲ καὶ ὡς ὁ δημόκριτος εἶη καλῶν τῆς ἱνους τὴν τῷ κοίλῃ περικειμένην (hoc est quod Galenus loco statim asserendo dicit τὴν ἐντὸς ἐστραμμένην κοιλότητα) ὀρθὴν ἀμβήν. ἔχειν δὲ παρ' αὐτῷ καὶ οὕτως. ἀναγέγραπται δὲ ὁμοίως ἀμβων τῆς λοπάδος τὸ περικείμενον χεῖλος. ἀριστοφάνης ὁπόλλων (sic) λοπάδων τοὺς ἀμβωνας περιλείψας (sic). » Emendationem fragmenti non mirandum est male processisse aliis, quippe praeter Erotianum solius usis ope Galeni, qui in commentario ad Hippocratis librum περὶ ἀρθρων (vol. V. p. 584. ed. Basil. XII. p. 301. ed. Charter.) ne poetas quidem nomen recordatus esse videtur, ita scribens: τοιαύτῃ δὲ ἐστὶν ἡ ὀρθὴ οἷον (vulgo οἷη) κατὰ τῶν λοπάδων

ΔΑΙΤΑΛΗΣ.

Ad nomen huius fabulae declarandum hi pertinent loci grammaticorum. Suidas : Δαιταλεῖς : δαιτυμόνες καὶ διασώται καὶ συμπόται, καὶ οἶον συνδαιταλεῖς. οὗτος Ἀριστοφάνης. Etymolog. M. p. 251, 40 : Δαιταλεῖς : ὁ εὐωχῆτης· ὅπ' οὗ δῶμα Ἀριστοφάνους ὀνόμασται Δαιταλεῖς. quæ augenda sunt verbis ἐπειδὴ ἐν ἱερῷ Ἡρακλέους δαιτυμόνες ἐγίνοντο χορός, in locum plane alienum dejectis p. 286, 23. Eadem paulo uberiora præbet Orion p. 49, 8 : Δαιταλεῖς : δαῖς δαιτὸς δαιτεῖς. καὶ μέλανος μελανεύς. λέοντος λεοντεύς. καὶ πλεονασμῷ τῆς αἰ δαιτεῖς δαιταλεῖς. καὶ Δαιταλεῖς δῶμα Ἀριστοφάνους, ἐπειδὴ ἐν ἱερῷ Ἡρακλέους δαιτυμόνες καὶ ἀναστάντες χοροὶ (corr. χορὸς ex Etym. M.) ἐγίνοντο. Qui hoc dicere videtur, chorum ex epylonibus constituisse in templo Herculis convivatis. Fortasse igitur ad hanc fabulam referendum quod scholiasta Vespærum v. 60. narrat : οὗθ' Ἡρακλῆς τὸ δαῖπνον ἐξαπατώμενος : ἐν τοῖς πρὸ τούτου δεδιδαγμένοις δράμασιν εἰς τὴν Ἡρακλέους ἀπλοσίαν πολλὰ προσέριπται : nisi hoc scholiastæ commentum est ex verbis poetæ confictum.

Fuit hæc prima omnium poetæ fabula, quod ipse innuit in Nubibus v. 528 :

ἐξ ὅτου γὰρ ἐνθάδ' ὅπ' ἀνδρῶν, οἷς ἡδὺ καὶ λέγειν,
ὁ σῶφρων τε χῶ καταπύγων ἀριστ' ἤκουσάτην,
καὶ γῶ, παρθένος γὰρ ἐτ' ἡ κοῦκ ἐξῆν πῶ μοι τεκεῖν,
ἐξέθηκα, παῖς δ' ἐτέρα τις λαβοῦσ' ἀνέλετο,
ὅμεις δ' ἐξεθρέφατε γενναίως ἀπαιδεύσατε,
ἐκ τούτου μοι πιστὰ παρ' ὁμῖν γινώμεις ὁσθ' ὄρκια.

ad quem locum scholiastæ hæc annotarunt : σώφρων τε χῶ : πρῶτον δῶμα γράφας ὁ ποιητὴς ἐξέθηκε τοὺς Δαιταλεῖς, ἐν ᾧ σῶφρον μαρξίον εἰσάγει καὶ ἕτερον ἀχρηστον, εὐδοκίμησε δὲ σφόδρα ἐν τούτῳ τῷ δράματι. ἀριστ' ἡ κοῦκ : ἀντὶ τοῦ ἡδονοκίμησεν. οὐ γὰρ τότε ἐνίκησεν, ἐπεὶ δεύτερος ἐκρίθη ἐν τῷ δράματι. διόπερ ἐστὶ μὲν αὐτὸ πρῶτον τῶν δραμάτων, ὅπερ δὲ αἰδοῖς οὐ δι' αὐτοῦ ἐπεδείκνυτο αὐτό. παρθένος : οὕτως ἐπὶ τρεῖς ἡμερῶν λέγειν διὰ τὴν αἰδῶ. οὐ γὰρ διὰ αὐτοῦ ἐξ ἄρχῃ καθήκει τὰ δράματα ὁ ποιητὴς εὐλαβῆς ὢν, ἀπὸ δὲ τῶν Ἰππείων ἤρξατο διὰ αὐτοῦ εἰσεῖναι. παῖς δ' ἐτέρα : Φιλωνίδης καὶ Καλλίστρατος. οὐ γὰρ δι' αὐτοῦ ἐδίδαξε τοὺς Δαιταλεῖς, πρῶτον αὐτοῦ δῶμα. Hic quod Philonidem et Callistratum conjunctos nominat minus accurate facit. Etenim ad primam fabulam transiit quod de primis fabulis traditum est ab vitæ scriptore § 22 : εὐλαβῆς δὲ σφόδρα γενόμενος τὴν ἀρχὴν, ἄλλως τε εὐφυῆς τὰ μὲν πρῶτα διὰ Καλλίστρατου καὶ Φιλωνίδου καθῆκε δράματα.—ὁσπερ ἐν δὲ καὶ αὐτὸς ἠγωνίστατο. Quæritur igitur Philonides an Callistratus Dætalenses egerit : quæ, si satis vera narravit vitæ scriptor, non tam diffi-

cilis expeditu res est quam quibusdam visum fuit. Nam quum in Equitibus, ad quam spectant verba ὁσπερ ἐν δὲ καὶ αὐτὸς ἠγωνίστατο, primum ipse in scenam prodierit poeta, de tribus autem quæ Equites antecesserunt fabulis, Dætalensibus, Babylonis, Acharnensibus, postremas duas ab Callistrato actas esse liquido sciamus, Dætalenses Philonidem docuisse sequitur, fallique grammaticum § 15 : ἐδίδαξε δὲ πρῶτον ἐπὶ ἀρχοντος Φιλοτίμου (Διοτίμου Scaliger ad Euseb. p. 128.) διὰ Καλλίστρατου. Qui fortasse Babylonios in mente habuit. Diotimus autem archon fuit eponymus Olymp. LXXXVIII. 1.

Argumentum fabulae præcipue in ostendendis vitis et incommodis pravæ juvenum Atheniensium educationis versatum esse videtur. Quam rem poeta ita instituit ut senem patrem introduceret cum filiis duobus, altero novitiæ, altero pristinae addicto disciplinæ, cujus laudes eximiis versibus celebravit in Nubibus inde ab v. 961. Ex ea fabulae parte insignem locum servavit Galenus in præfatione lexici Hippocratici, ubi exposito quid γλῶσσαν dicere grammatici soleant, ita pergit p. 404. ed. Franz. (vol. V. p. 706. ed. Basil.)

I [1].

Νομίζω δὲ σοι τὰ ὑπὸ Ἀριστοφάνους ἀρρίσκειν τὰ ἐκ τῶν Δαιταλέων ὡς πῶς ἔχοντα·

Πρὸς ταῦτα σὺ λέξον Ὀμηρεῖους γλώττας, τί καλοῦσι κόρυμβα.

προβάλλει γὰρ ἐν ἐκείνῳ τῷ δράματι ὁ ἐκ τοῦ δήμου τῶν Δαιταλέων πρεσβύτερος τῶ ἀκολάστῳ υἱεῖ πρῶτον μὲν τὰ κόρυμβα τί ποτ' ἐστὶν ἐξηγήσασθαι, μετὰ δὲ τούτο « τί καλοῦσ' ἀμενηνὰ κάρηνα. » κακίονος μόντοι ἀντιπροβάλλει τῶν ἐν τοῖς Σόλωνος ἀῤῥοσι γλωττῶν εἰς δίκας διαπερούσας ὡς πῶς·

Ὁ μὲν οὖν σὸς, ἐμὸς δ' οὗτος ἀδελφός φρασάτω τί καλοῦσιν ἰδούλους.

εἰτ' ἐπελῆς προβάλλει τί ποτ' ἐστὶ τὸ ἐπυτεῖν. ἐξ ὧν δῆλον ὡς ἡ γλῶττα παλαιὸν ἐστὶν ὄνομα τῆς συνηθείας ἐκπεπτωκός· ἐστὶ δὲ καὶ αὐτὸς ἑκαστος τῶν περὶ λόγους ἐχόντων ἡξίου ποιεῖν ὀνόματα καὶνὰ δηλοῖ μὲν καὶ ὁ Ἀντιφῶν Ἰκανῶς, ὅς γε ὅπως αὐτὰ ποιητέον ἐκδιδάσκει, δηλοῖ δὲ καὶ αὐτὸς οὗτος ὁ Ἀριστοφάνης ἐν ταύτῳ δράματι διὰ τῶνδε·

ἀλλ' εἴ σοφέλλη (1) καὶ μύρον καὶ ταινία.

(1) Diogenianus Proverb. Π, 58, 193 : Ἀλλή τορέλλη : σκῶμμα γερόντων. ἐκ τοῦ τορός γίνεται. Corrige ἀλλ' εἴ τορέλλη. [At tu es torella : cavilla senum. Ducitur a τορός, acutus.] Hesychius : Τορέλλαι : ἐπιφώνημα θρηνητικὸν σὺν αὐλῷ θορακικόν. [Torella : exclamatio Thracum querula cum tibia cantu.] Idem : Σορέλλη : σκῶμμα τι ἐπιχωριάζον εἰς τοὺς γέροντας ἀπὸ τῆς σοροῦ. οὕτως Ἀριστοφάνης. [Sorella : vernacula quædam cavillatio in senes, ducta a σορῷ, capulo. Sic Aristophanes.]

DÆTALENSES.

I.

Puto autem tibi Aristophanis exempla ex Dætalensibus abunde satisfactura, quæ fere ad hunc modum habent :

Ad hæc tu dic, Homericæ glossæ quid vocant corymba?

In illa enim fabula senex e tribu Dætalensium protervo filio quæstiones proponit, primum quid sint corymba, ut explicet : postea vero, quid vocent (illæ glossæ) ame-

nena carena. At ille vicissim proponit glossas ad jus pertinentes ex tabulis Solonis, hoc fere modo :

Tuus igitur filius, meus autem hic frater, dicat [quid vocent idyios.

Deinceps proponit quidnam sit opyiein. Ex quibus manifestum est, glossam significare antiquum nomen, quod ex consuetudine abierit. Præterea unumquemque eorum, qui in litteraturæ studiis versabantur, putasse sibi licere, ut nova vocabula conderet, satis indicat Antiphon, qui quidem quomodo ea facienda sint, edocet ; indicat etiam hic idem Aristophanes in eadem fabula, his verbis : Sed es sorella [capularis] et unguentum et fasciæ.

αἶτα ὁ πρεσβύτες ἐπισκώπτων·

ἰδοὺ σοφέλλη· τοῦτο παρὰ Λυσιστράτου (1).

πάλιν δὲ αὐτοῦ τοῦ ἀκολάστου υἱὸς εἰπόντος,

ἦ μὴν ἴσως σὺ καταπληγῆσαι τῷ χρόνῳ,

καὶ τοῦθ' υἱοῦ ὁ πρεσβύτες ἐπισκώπτων ἐρεῖ·

τὸ καταπληγῆσαι τοῦτο παρὰ τῶν ρητόρων.

αἶτ' αὖθις ἐκείνου φάντος,

ἀποδῆσεται σοι ταῦτα ποὶ τὰ ῥήματα,

πάλιν ὁ πρεσβύτες καὶ τοῦτο σκώπτει·

παρ' Ἀλκιβιάδου τοῦτο τἀποδῆσεται.

καὶ μὲν γὰρ καὶ ὁ υἱὸς οὐδέπω παυόμενος οὐδὲ αἰδούμενος τὸν γέροντά φησι·

τί ὅποτεκαίρει καὶ κακῶς ἀνδρας λέγεις
καλοκἀγαθίαν ἀσκοῦντας;

αἶτα ὁ πρεσβύτες·

οἶμ', ὦ Θρασύμαχε,

τίς τοῦτο τῶν ζυνηγόρων γηρύεται;

II [2].

Ad eandem fabulae partem alia quaedam fragmenta satis probabili conjectura referre licet. Ex quo genere imprimis est versus ab Athenaeo servatus XV, p. 694 a :

ἦσσον δὴ μοι σκολιὸν τι λαβὼν Ἀλκαίου κῆνακρέοντος.

quae senis esse ad filium verba videntur, quemadmodum in Nubibus, v. 1356, Phidippidem Simonidis aut Aeschylī versus inter caenam canere jubet Strepsiadēs.

III [3].

Athenaeus XII, p. 527 c : Διαβόητοι δ' εἰσι περὶ τρυφῇ Σικελιώται τε καὶ Συρακούσιοι, ὥς καὶ Ἀριστοφάνης φησὶν ἐν Δαιταλεῦσιν·

(1) Lysistratus Cholargensis Χολαργέων θνηδὸς audit, et est, cujus nequitiā in Achar- in Vespis. Commemoratur densibus notatur, v. 821, ubi etiam in Equitibus v. 1272.

Cui senex irridens respondet :

Ecce *sorella* ! hoc est ab Lysistrato.

Rursus autem quum protervus filius dixisset,

At fortasse tu percelleris tempore,
etiam hoc filii dictum senex irridens, ait :

Hoc *percelleris* a rhetoribus est.

Tum rursus cum ille dixisset,

Evadent aliquo haec verba :

rursus senex in haec etiam sic illudit :

Ab Alcibiade est hoc *evadent*.

Atque filius quidem nondum etiam desinens, neque reverens senia, dicit :

Quid conjectas et male viris dicis qui exercent pro-
[bitatem ?

Post quae senex :

Vae mihi, o Thrasymache,
quis hoc patronorum dicit ?

II.

Cane mihi scolion quoddam, seligens ex Alcæi car-
[minibus aut Anacreontis.

Ἄλλ' οὐ γὰρ ἔμαθε ταῦτ' ἐμοῦ πέμποντος, ἀλλὰ μᾶλλον
πίνειν, ἔπειτ' ἄδειν κακῶς, Συρακοσίαν τράπεζαν,
Συβαρίτιδάς τ' εὐωχίας καὶ Χίον ἐκ Λακκαίνων.

IV [4].

Juveni molli et inertī vitæ dedito conveniunt hæc ab Athenaeo relata, IV, p. 184 e : Ἐμφανίζει δὲ καὶ ὁ Ἀριστοφάνης ἐν τοῖς Δαιταλεῦσι τὴν περὶ τὸ πρῶγμα τοῦτο (h. e. τὴν αὐλητικὴν σπουδὴν, ὅταν λέγῃ·

Ὅστις αὐλοῖς καὶ λύραισι κατατέτρημαι χρώμενος,
εἴτά με σκάπτει καλέσεις;

Quod σκάπτει dicit, non sensu verbī proprio intelligendum, sed ad pervulgatum apud Græcos proverbium spectare, videtur σκάπτει οὐκ ἐπίσταμαι, de quo dictum ab interpretibus Avium v. 1432, τί γὰρ πάθω; σκάπτει γὰρ οὐκ ἐπίσταμαι, et ab Valckenario in scholiis in N. T. vol. I, p. 522. Ad ejus similitudinem compositum quod in Vespis dixit, v. 959 : ἔγγνωθι· καθαρίζει γὰρ οὐκ ἐπίσταται, quæ cum Avium versu commiscuisse videtur Suidas, qui in v. ἐπίστω ex Aristophane versum attulit σύγγνωθι μοι· σκάπτει γὰρ οὐκ ἐπίσταμαι : ita enim recte Brunnkius vulgatum σκάπτει corrigi.

V [5].

Athenaeus IX, p. 368 e, ubi de κωλαῖς agit : Ἀριστοφάνης Δαιταλεῦσι·

Καὶ δελφακίων ἀπαλῶν κωλαῖ καὶ χναυμάτια πε-
ρόντα.

περόντα χναυμάτια Henr. Stephanus in Thesaurō, vol. IV, p. 543, recte interpretari videtur aviculas delicatius apparatus.

VI [6].

Athenaeus XIV, p. 646 b : Χάρισιός. τοῦτου μνημονεύει Ἀριστοφάνης ἐν Δαιταλεῦσιν·

Ἐγὼ δ' ἰὼν

πέμψω πλακοῦντ' εἰς ἐσπέραν χάρισιον.

III.

Famosi vero etiam luxuriæ caussa sunt Siculi et Syracusii ; quod etiam Aristophanes ait in Deatensibus :

Sed enim non hæc didicit me eum mittente, sed potius bibere, deinde male canere, Syracusanas mensas, et Sybaritica epula, et Chium (vinum) ex Lacænis.

IV.

Significat etiam Aristophanes, in Deatensibus, studium in ea re positum, cum ait :

Qui adhuc tibiis atque lyris utens vitam trivi,
me tu nunc terram fodere jubes?

V.

De pernīs, Aristophanes in Deatensibus :

Et porcellorum tenerorum pernæ, et alatæ cupe-
[diæ.

VI.

Charisius. Hujus meminit Aristophanes in Deatensibus :

Ego vero profectus
placentam sub vesperam mittam charisium.

VII [7].

Athenæus XV, p. 690 e : Ψάγδης (μύμηται) Ἀριστοφάνης ἐν Δαιταλεῦσιν·

Φέρ' ἴδω τί σοι δῶ τῶν μύρων; ψάγδαν φιλεῖς;

Paullo post, p. 691 c, σάγδαν ex hoc loco memorat, ut in multis nominibus peregrinis ambigua inter ψ, ζ et σ scriptura est.

VIII [8].

Pollux X. 119, 120 : Εἰρηται δ' ὅπ' αὐτοῦ ἐν Δαιταλεῦσιν καὶ ἄγγη μυρηρά (meliores codices ἄγγη μυροφορικά), λέγεται δ' ἂν καὶ λήκυθος μυρηρά· σὺ δ' ἂν εἰποις καὶ μυροφόρον.—καὶ τὸ μὲν εἰς τὰς λήκυθους καθήμενον ἐπὶ γεύματι τοῦ μύρου σπαθίδα καὶ σπάθην κλητέον, Ἀριστοφάνους μὲν εἰπόντος ἐν Δαιταλεῦσιν·

Τῆς μυρηρᾶς λήκυθου

πρὶν καταλάσας τὴν σπαθίδα γεύσασθαι μύρου.

Codex Kuhnii καθελούσας. Brunkius καταλάσαι. Pollux VII, 177 : σπαθίδα δὲ τὴν καθιεμένην εἰς τὸ μύρον Ἀριστοφάνης εἰρηνεν ἐν Δαιταλεῦσιν. Photius p. 529, 6 : Σπαθίδα· τὴν τῶν μυρῶν σπάθην. οὕτως Ἀριστοφάνης.

IX [9].

Athenæus XV, p. 667 f : Ἐτερον δ' ἐστὶν εἶδος παιδιᾶς τῆς ἐν λεκάνῃ. αὕτη δ' ὕδατος πληροῦται, ἐπίνει τε ἐπ' αὐτῆς δξύδαα κενά, ἐφ' ἃ βάλλοντες τὰς λάττας ἐκ καρρησίων ἐκπαιρῶντο καταδύνειν. ἀναιρεῖτο δὲ τὰ κοτταβεῖα ὁ πλείω καταδύσας.—(sequuntur comicorum loci duo de δξύδαροις.) τὸ δ' ἄθλον Ἀριστοφάνης Δαιταλεῦσιν « Ἐγνων' ἐγὼ δὲ χαλκίον (τοῦτ' ἐστὶ κοτταβεῖον) | ἰστάναι καὶ μυρρίνας. » Versus, nisi aliquid excidit, trochaici sunt habendi et fortasse ex ea fabulæ parte sumpti unde est fragmentum IV.

VII.

Psagda meminit Aristophanes in *Deitalensibus* :

Age, videam quod tibi dem unguentum :
psagdamne amas?

VIII.

Dictaque sunt ab eodem (Aristophane) in *Deitalensibus* vasa unguentaria (vel vasa unguentifera). Dicitur etiam *lecythus* unguentaria : tu vero etiam unguentiferam vocabis. — Et instrumentum in *lecythos*, ad unguentum degustandum immisum, rudiculum, vel *spatham* vocare oportet, secundum Aristophanem dicentem in *Deitalensibus* :

Ex unguentaria *lecytho*,

Priusquam rudiculum immiserit, degustare unguentum.

Idem : *Spathida* vero nominavit in unguentum demissam ligulam Aristophanes in *Deitalensibus*. Photius : *Spathida* : unguentariorum *spatham*. Ita Aristophanes.

IX.

—Est vero aliud ludicri genus, quod in pelvi exercetur. Pelvis aqua repletur, et aquæ innatant vacua acetabula, in quæ ex carchæsiis [*poculorum id nomen est*] conjicientes latagas, demergere illa conabantur. Et cottabea reportabat is qui plurima demerserat. Certamen memorat Arist. in *Deitalensibus* : «Decrevi ego ahenum (id est, cottabeum) statuere et myrti ramulos.»

ARISTOPHANES.

X [10].

Athenæus III, p. 127 c : Χόνδρον δὲ εἰρηκε τὸ ῥόφημα Ἀριστοφάνης ἐν Δαιταλεῦσιν οὕτως·

Ἡ χόνδρον ἔψων, εἴτα μυῖαν ἐμβαλὼν
ἐδίδου ῥοφεῖν ἄν.

Vulgo ἔψων. Verba e prologo sumpta esse suspicatur Dobræus.

XI [11].

Athenæus IX, p. 400 a, ex Tryphone : Τὸν δὲ λαγὼν ἐπ' αἰτιατικῆς—Ἀριστοφάνης—ἐν Δαιταλεῦσιν·

Ἀπόλωλα· τίλλων τὸν λαγὼν ὀφθήσομαι.

XII [12].

Pollux X, 109 : Καὶ μὴν καὶ ἐπίχους χαλκίου ἐν τῶν τοῦ μαγείρου σκευῶν. Ἀριστοφάνης δὲ αὐτὸ εἰρηνεν ἐν Δαιταλεῦσιν·

Οὐκ, ἀλλὰ ταῦτά γ' ἐπίχους τοῦ χαλκίου.

Idem X, 92 : τὸ δὲ ὄνομα ἡ ἐπίχους εἰρηται ἐν Ἀριστοφάνους Δαιταλεῦσιν.

XIII [13].

Photius p. 606, 20 : Τροπίας οἶνος· ὁ τετραμμένος καὶ ἔξοστῆς. Ἀριστοφάνης Δαιταλεῦσιν·

Ταχύ νυν πέτου καὶ μὴ τροπίαν οἶνον φέρε.

XIV [14].

Scholista Aristoph. Equit. v. 577., schol. Platonis p. 334. ed. Bekker., schol. Diogenis in *Notices et Extraits*, vol. X, p. 226, Photius et Suidas, Στλεγγίς : ἡ εὐστρα—ἐν Δαιταλεῦσιν

Οὐδ' ἐστὶν αὐτῇ στλεγγίς οὐδὲ λήκυθος.

X.

Chondrum vero (sive alicam) Aristophanes dixit sorbitionem ex alica paratam, sic in *Deitalensibus* :

Aut *chondrum* postquam coxisset, muscam dein Et sic sorbendum daret. [injiceret,

XI.

Τὸν λαγὼν, *leporem*, in accusativo casu dixit Aristophanes in *Deitalensibus* :

Perii : vellicans *leporem* conspiciar.

XII.

Porro etiam ἐπίχους, *infundibulum* æneum; unum e coquinariis vasis. Aristophanes vero id in *Deitalensibus* dixit :

Non ; sed hoc est *infundibulum* aheni.

Nomen vero ἐπίχους, *infundibulum*, in *Deitalensibus* Aristophanis dictum est.

XIII.

Vinum quasi *versum*, vappescens, vappa. Aristophanes in *Deitalensibus* :

Cito igitur avola, neu vapidum vinum affer.

XIV.

Στλεγγίς, *strigil*, in *Deitalensibus* :

Non est isti *strigilis*, nec *lecythus*.

XV [15].

Suidas : Ἀναλίσκειν καὶ ἀναλοῦν αἰτιατικῇ ἐκείτερα
—Δαιταλεῦσιν·

Εἰς τὰς τριήρεις δεῖ μ' ἀναλοῦν ταῦτα καὶ τὰ τεῖχη.

Addit Suidas : ἐν δὲ τῇ παρεληλυθότῃ καὶ διὰ τοῦ α καὶ διὰ
τοῦ ἡ ἀδιαφόρου, ὅσον ἀνήλυσκον καὶ ἀνάλυσκον. καὶ αὖθις·

Εἰς οἷ' ἀνάλουν οἱ πρὸ τοῦ τὰ χρήματα.

Hæc quoque Aristophani tribuit Porsonus : recte for-
tasse, quanquam ejusdem hæc esse poetæ non sequitur
ex illo αὖθις.

XVI [16].

Harpocratio in ναυτοδίκαι : Ἀριστοφάνης Δαιταλεῦσιν,
« Ἐθῶλω βάψας (βάψας codex Vratil.) πρὸς ναυτοδίκας ἔξην
ἐξαίφνης. » Suidas : Βάψας τὴν κώπην· ἐπλευσας (οογτ. πλεύ-
σας cum Dobræo)· ἔθων πρὸς τοὺς ναυτοδίκας, οἱ τὰ
τῆς ἐνίας ἐδίκαζον. ἢ ἀπὸ τῶν φαρμακιοποιούντων· λέγουσι
γὰρ τὸ βάψας ποιῆσω μῶλον. Hesychius, Βάψας : δέσσας,
πλεύσας. ἢ τὴν κώπην βάψας. Aristophanis autem hæc
fortasse fuerunt :

Ἐθῶλω βάψας πρὸς ναυτοδίκας πλεῖν ἐξαίφνης...

XVII [17.]

Harpocratio in ἐπιπλεμπτον : Ἀριστοφάνης Δαιταλεῦσιν·

Ἦν μὴ μεταλάβῃ τοῦπιπλεμπτον, κλαέτω.

Photius p. 597, 1 : τοῦπιπλεμπτον : οἱ γὰρ μὴ μεταλα-
βόντες τὸ ἐ μέρος τῶν ψήφων ἀτίμοι ἦσαν. οὕτως Ἀριστοφά-
νης. Eadem Etymol. M. p. 763, 22.

XVIII [18].

Harpocratio in Κιγλίς : Αἱ τῶν δικαστηρίων θύραι κιγλί-
δες ἐκαλοῦντο. Ἀριστοφάνης Δαιταλεῦσιν·

Ὁ δ' ἡλιαστής εἶρπε πρὸς τὴν κιγλίδα.

XV.

Ἀναλίσκειν et ἀναλοῦν, *consumere, impendere*. Utrum-
que gaudet accusativo. Aristoph. in Deet. :

In triremes oportet me impendere hæc, et in muros.

In præterito et per α et per η sine discrimine scribitur,
ut ἀνήλυσκον et ἀνάλυσκον. Et rursus :

In qualia antiqui impendebant opes suas.

XVI.

Harpocratio : Aristophanes in Dætalensibus : Volo tincto
[mari immisso] remo ad nautodicas [vehi]. — Suidas : Tincto
[mari immisso] remo navigasti, et ad iudices nauticos
accessisti, qui peregrinis jus dicebant. Vel a pharmaco-
pœis ducta est translatio, quippe qui dicere solent, ubi
tinxero faciam nigrum. — Hesych. : Postquam navigavit
vel remum intinxit.

Navi deducta constituo illico ad nautodicas navigare.

XVII.

Aristophanes in Dætalensibus :

Suffragiorum quintam nisi tulerit, plorato.

Phot. p. 597, 1 : τοῦπιπλεμπτον. Nam qui quintam suffra-
giorum partem non tulissent, infames erant. Sic Aristo-
phanes.

XVIII.

Tribunalium fores κιγλίδες vocabantur. Arist. Dætal. :

Heliasta ivit ad cancellos fori.

XIX [19].

Pollux X, 158 : Ἐπὶ δὲ (προσθεῖον) καὶ γύργαθον καὶ
θωμόν, Ἀριστοφάνους ἐν Δαιταλεῦσιν εἰπόντος·

Εἰ μὴ δικάων τε γύργαθος ψηφισμάτων τε θωμός.

γύργαθος ex hac fabula affertur ab Polluce VII, 176. Mi-
nus accurate Athenæi epitome, I. p. 4 d : γυργάθους ψηφί-
σμάτων Ἀριστοφάνης φησὶν. Corrigendus autem in his locis
omnibus accentus reponendo oxytono γυργαθός ex præ-
cepto Herodiani apud Arcadium, p. 49, 19.

XX [20].

Photius et Suidas : Σεῖσαι : τὸ συκοφαντῆσαι—
—Ἀριστοφάνης Δαιταλεῦσιν·

Ἔσειον, ἦτον χρήματ', ἤπειλουν, ἐσυκοφάντουν
πάλιν.

XXI [21].

Athenæus III, p. 119 c, de forma masculina ὁ τάρχος
disputans, ex hac fabula appositus :

Οὐκ αἰσχυνοῦμαι τὸν τάρχον τουτονὶ
πλύνων ἄπασιν ὄσα σύνοιδ' αὐτῷ κακία.

Ad sententiam verborum quod attinet, Casaubonus non
τάρχον qui proprie dicitur intelligit, sed hominem ne-
quam, quemadmodum, quod Wakefieldus comparavit,
Angli a pickled fellow dicunt.

XXII [22].

Suidas in Αἰγία : Αἰγία καὶ Ἐρεχθία καὶ πάντων τῶν
τοιούτων ἐκτείνεται τὸ τελευταῖον ἄλλα. Ἀριστοφάνης Δαι-
ταλεῦσι·

Τὸν Ἐρεχθία μοι καὶ τὸν Αἰγία καλεῖ.

XXIII [23].

Scholista Theocriti II, 12 : Σκυλάες : διὰ τὸ σκύλα-
κας ἐκτρέφειν δειπνα τῇ Ἑκάτῃ. Ἀριστοφάνης ἐν Δαιταλεῦσι·

Τί δαί; κυνίδιον λευκὸν ἐπρίω τῇ θεῇ
εἰς τὰς τριόδους.

XIX.

(Insuper) et *gyrgathus* et *cumulus* secundum Aristophanem dicentem in Dætalensibus :

Nisi forte caussarum cista et calculorum cumulus.

XX.

Σεῖσαι. [Proprie, *qualere, conculcere*. Item,] calumniis
vexare : (per metaphoram ductam ab illis, qui fructus
arboresos quatunt) Aristophanes Dætalensibus :

Calumniabantur, petebant pecuniam, minabantur,
[sycophantasque]
rursus agebant.

XXI.

Non pudebit me hunc impurum
abluere omnibus, quas ei inesse scio, pravitatibus.

XXII.

Αἰγία et Ἐρεχθία et omnia hujusmodi nomina produ-
cunt ultimum α. Aristophanes Dætalensibus :

Erechtheum mihi et Ægeum voca.

XXIII.

Catuli : quoniam catulos Hecate epulas offerebant.
Aristophanes in Dætalensibus :

Quid igitur? catellum album emisti, deæ
in triviis sacrificandum.

XXIV [24].

Pollux IX, 88 : Καὶ κατακερματισθαι μὲν ἐπὶ λόγῳ Πλάτων, ἐπὶ δὲ ἀργυρίῳ Ἀριστοφάνης ἐν Δαιταλεῦσιν·

Οὐδ' ἀργυρίον ἔστιν κεκερματισμένον.

Sine nomine fabulae affertur VII, 170.

XXV [25].

Athenæus VII, p. 299, ubi de nominativo ἔγχλυς agit ex hac fabula posuit exemplum καὶ λείος ὥσπερ ἔγχλυς. Schol. Theocriti XI, 10 : Κικίννοις : τοῖς μαλλίοις, τῇ κόμῃ, ὥς καὶ ὁ κομικὸς πέχρηται, ὥσπερ ἔγχλυς (alii codd. ἔγχλυς) χρυσοῦς ἔχων κικίννους (vulgo κικίνους et supra κικίνους). Aristophanis igitur versus fuit; quod non fugit Hemsterhusium :

καὶ λείος ὥσπερ ἔγχλυς, χρυσοῦς ἔχων κικίννους.

Eupolidis versum τὸ σῶμ' ἔχουσι λείον ὥσπερ ἔγχλυς memorat grammaticus in Mingarelli catalogo codicum Nanianor. Græc. p. 492.

XXVI [26].

Athenæus IV, p. 169 c : Τὴν χύτραν δ' Ἀριστοφάνης κακῶσθην εἰρηκεν—ἐν Δαιταλεῦσι·

Κάγειν ἐκείθεν κακῶσθην.

Vide ad Deedali fr. X. et Σκηναὶς καταλαμβ. fr. VII.

XXVII [27].

Photius p. 313, 14 : Ὅαι τῶν ἱματίων : Ἀριστοφάνης Δαιταλεῦσιν « Ὅτε τὰς δᾶς ἴσας ἐποίησατο. » Eustathius p. 1828, 54 : ἐν δὲ ἀνωμόμῳ ῥητορικῶ λεκτικῶ γράφεται καὶ διττὸς δῶς καὶ συνεσταλμένος ὁ αἱ ἱματίων. φέρει δὲ καὶ χρῆσιν τοῦ κομικοῦ τὸ « Ὅτε τὰς δᾶς ἐποίησατο. »

XXVIII [28].

Phrynichus p. 91 : Ἀεσθὴς λέγουσιν οἱ παλαιοὶ, οὐκ ἡπής. ἔστι μὲν ἡπῆσασθαι ἀπαξ παρ' Ἀριστοφάνει ἐν Δαιταλεῦσι, καί ποτε τὰς Ἡσιόδου ὑποθήκας;

Καὶ πόσκινον ἡπῆσασθαι.

XXIV.

Et κατακερματισθαι, id est, in minutias redigi, de oratione dixit Plato; de argento vero Aristophanes in Dætalensibus :

Neque argentum in minutias commutatum est.

XXV.

Athen. : lævis ut anguilla. — Schol. Theocr. : Cincinnis : lanulis, coma, sicuti comicus usus est :

Et lævis sicut anguilla, aureos habens cincinnos.

XXVI.

Ollam vero (quam χύτραν vulgo vocamus) Aristoph. cacabum (κακῶσθην) dixit in Dætal. :

Et illinc cacabum admove.

XXVII.

Limbi vestium Aristophanes in Dætalensibus :

Quando limbos æquales concinnaverat.

In anonymo lexicæ rhetorico scribitur etiam ὁ αἱ ἱματίων, *limbi vestimentorum*, cum acuto et per correptionem proferri. In usum autem vocis hæc comici exhibent : ὅτε τὰς δᾶς ἐποίησατο, « quando limbos concinnaverat. »

XXVIII.

Veteres dicant αἰεσθής, non ἡπής, sartor. ἡπῆσασθαι

Aristophanis verba attulit Thomas Mag. p. 27. Est versus heroici exitus, cuius in vicinia fortasse lectum fuit oraculum Atheniensibus aliquando editum, Αἰετὸς ἐν νεφέλῃσι γενήσεται ἡματα πάντα, de quo scholiasta Equit. v. 1010 : τούτου δὲ τοῦ χρησμοῦ οὐ μόνον ἐνταῦθα, ἀλλὰ καὶ ἐν Ὀρνίσι καὶ Δαιταλεῦσι μέμνηται.

XXIX [29].

Eustathius, p. 1579, 30, de prosodia nominum in οἷα et εἷα agens : καὶ ἡ ἀναιδεία δὲ φησι (Ἄλιος Διονύσιος) καὶ ἡ προνοία, ὧν πάντων ἐκτείνεται μὲν ἡ τελευταία, ἡ δὲ πρὸ αὐτῆς δύνεται. Ἀριστοφάνης Δαιταλεῦσιν « ὦ προνοία καὶ ἀναιδεία. » Patet his verbis non fuisse in alio quam anapaestis metro locum. In eo autem non potuit ὦ προνοία dici, et mira est providentiæ cum impudentia conjunctio. Scribendum igitur :

ὦ παρανοία καὶ ἀναιδεία.

pariterque in grammatici verbis καὶ ἡ παρανοία.

XXX [30].

Harpocratio in Ἀλίπαδον : Ἀριστοφάνης Δαιταλεῦσι διὰ ψιλοῦ « Ἐν ἀλιπέδῳ. »

XXXI [31].

Grammaticus Bekkeri p. 427, 3 : Ἀποδροχθίσαι : τὸ καταπιεῖν. ὥς ἡμεῖς, Ἀριστοφάνης Δαιταλεῦσιν ἐχρήσατο.

XXXII [32].

Pollux X, 172 : Θυλακισκον, ὥς ἐν Δαιταλεῦσιν Ἀριστοφάνης.

XXXIII [33].

Antiaticista Bekkeri p. 104, 28 : Κλινάρια : οὐ μόνον κλινίδια. Ἀριστοφάνης Δαιταλεῦσιν. κλινάριον ex hac fabula Pollux X. 32.

semel tantum reperitur apud Aristophanem in Dætalensibus, qui, illudens Hesiodi præcepta, dicit :

Et cribrum sarcire.

XXIX.

Ἀναιδεία, *impudentia*, dicit (Ælius Dionysius) et προνοία, *providentia*, quorum omnium ultima quidem producit, penultima vero acuto notatur. Aristophanes in Dætalensibus : ὦ προνοία καὶ ἀναιδεία, « ο providentia et impudentia ! »

XXX.

Aristophanes in Dætalensibus cum spiritu leni hæc scripsit, ἐν ἀλιπέδῳ, in *maritimo solo*.

XXXI.

Ἀποδροχθίσαι, i.e. τὸ καταπιεῖν, *deglutire*, ut nos, Aristophanes in Dætalensibus usurpavit.

XXXII.

Marsupium, ut in Dætalensibus Aristophanes.

XXXIII.

Κλινάρια, *lectuli*, non tantum κλινίδια. Aristophanes in Dætalensibus.

XXXIV [34].

Pollux VII, 153 : Ἀριστοφάνης δ' ἐν Δαιταλεῦσι καὶ λυρωνίαν ποὺ λέγει.

XXXV [35.]

Photius p. 291, 16. Νεβλάρεται : περαίνει. δημοσ φωνή ἐπὶ τοῦ περαίνειν. Ἀριστοφάνης Δαιταλεῦσιν. Νεβλάρεται scripsit Alberti in annotatione ad Hesychii glossam νεβλάραι : περαίνειν.

XXXVI [36.]

Photius p. 350, 10 : Ὅρτυγας : συστέλλοντες οἱ ἄττικοι λέγουσι τὸ υ. καὶ τὸν ὀρτυγοκόμενον βραχέως. δηλοῖ Ἀριστοφάνης Δαιταλεῦσιν.

XXXVII [37].

Suidas, Παγδαίους : — ἔστι τὸ ὄνομα — καὶ ἐν Δαιταλεῦσιν Ἀριστοφάνους.

XXXVIII [38].

Athenæus IV, p. 183 e : Μνημονεύει δὲ τοῦ τριγώνου (instrumenti musici) τούτου — Ἀριστοφάνης ἐν Δαιταλεῦσι.

XXXIX [39].

Pollux VII, 168 : Τῷ δὲ λούσθαι καὶ τὸ ψυχρολουτρεῖν ἀνπροσῆκοι, εἰρημένον τοῦ ἐψυχρολουτρήσομεν ἐν Δαιταλεῦσιν Ἀριστοφάνους.

XL [40].

Scholiasta ad Acharn. v. 271 : ὠρικὴν ὕλην φόρον : ἀντι τῶν ὠραίων καὶ ἀκμαίων — ὠρικὸν δὲ μεράκιον καὶ κόρη, ὡς ἐν (καὶ ὠρικῶς ἐν Dobræus) Δαιταλεῦσιν αὐτός.

XLI [41].

Harpocration : Θῆτες : — ὅτι δὲ οὐκ ἐστρατεύοντο εἰρηκε καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Δαιταλεῦσιν.

XLII [42 a].

Scholiasta ad Vespas. v. 819 : Εἶχον δὲ καὶ οἱ ἥρωες πανοκλίαν. καὶ δῆλον ἐκ τῶν Δαιταλεῶν.

XLII [42 b].

Schol. Luciani, Alex. c. 4 : Ὁ Ἀριστοδόμος μιὰρὸς καὶ καταπύγων εἰς ὑπερβολήν. ἀπ' οὗ καὶ ὁ πρωκτὸς Ἀριστο-

δόμος καλεῖται. Κρατίνος Πανόπτιας — φασάδας καὶ Ἀριστοφάνης Δαιταλεῦσιν.

BABYLONIOI.

Proxima Deotalensibus fuit ætate, sed indole multum diversa Babylonii fabula, quæ multorum invidiam concitavit Aristophani. Animosior enim, ut videtur, quem Deotalenses experta erat, populi favore factus, in Babylonii non solum magistratus quosdam acriter exagitavit, sed etiam Cleonem, cujus tum summa fuit, extincto Pericle, in civitate potentia, tanto impetu est aggressus, ut litem illatam sibi viderit, quam non multum abfuit quia amitteret. De qua re disertum est ipsius testimonium Acharnensis v. 355 (377. Kust.) :

αὐτὸς τ' ἐμαυτὸν ὑπὸ Κλέωνος ἀπαθὼν
ἐπίσταμαι διὰ τὴν πέρουσι καυμωδίαν.
εἰσελκύσας γάρ μ' εἰς τὸ βουλευτήριον
διέβαλλε καὶ ψευδῇ κατεγλώττιζέ μου
κάκυκλοδορεὶ κάπλυνε, ὥστ' ὀλίγου πάνυ
ἀπωλόμην μολυνοπραγματούμενος.

Quibus si adhibeas versus 476—480, quod caput causæ fuerit cognoscas :

ἐγὼ δὲ λέξω δεινὰ μὲν, δίκαια δέ·
οὐ γάρ με νῦν γε διαβαλεῖ Κλέων ὅτι
ξένων παρόντων τὴν πόλιν κακῶς λέγω.
αὐτοὶ γάρ ἐσμεν οὐπὶ Ἀθηναίῳ τ' ἀγῶν,
κοῦπω ξένοι πάρεισιν.

Rem totam uberius exposuerunt scholiastæ : Διὰ τὴν πέρουσι καυμωδίαν : τοὺς Βαβυλωνίους. τοὺς γὰρ πρὸ τῶν Ἀχαρνέων Ἀριστοφάνης ἐδίδαξεν, ἐν οἷς πολλοὺς κακῶς εἶπεν. ἐκαυμώθησε γὰρ τὰς τε κληρωτάς καὶ χειροτονητάς ἀρχὰς καὶ Κλέωνα παρόντων τῶν ξένων. εἶπε γὰρ ὄραμα τοὺς Βαβυλωνίους τῇ τῶν Διονυσίων ἑορτῇ, ἥτις ἐν τῷ ἑαρι ἐπιτελεῖται, ἐν ᾧ ἔφερον τοὺς φόρους οἱ σύμμαχοι. καὶ διὰ τοῦτο ὀργισθεὶς ὁ Κλέων ἐγράφετο αὐτὸν ἀδικίας εἰς τοὺς πολίτας, ὡς εἰς ὕβριν τοῦ δήμου ταῦτα πεποιημένα. καὶ

XXXIV.

Sed Aristophanes in Deotalensibus alicubi et λυρωνίαν, i. e. *lyræ emtionem*, dicit.

XXXV.

Νεβλάρεται perficit, vox obscura, pro περαίνειν, perficere. Aristophanes in Deotalensibus.

XXXVI.

In ὀρτυγας corripientes Attici dicunt υ, et τὸν ὀρτυγοκόμενον, *cohurnicum allorem*, correpte. Quod arguit Aristophanes in Deotalensibus.

XXXVII.

Exstat etiam nomen hoc.... et in Deotalensibus Aristophanis.

XXXVIII.

Meminit vero *trianguli* hujus.... Aristophanes in Deotalensibus.

XXXIX.

Τῷ λούσθαι, *lavandi* autem verbo, et ψυχρολουτρεῖν, *frigida lavare*, conveniret, cum *frigida lavimus* in Deotalensibus dixerit Aristophanes.

XL.

Maturam lignigeram : pro ὠραίων καὶ ἀκμαίων, *maturam et vigentem*. Item ὠρικὸν μεράκιον, *maturum adolescentulum*, et ὠρικῶς, *mature*, in Deotalensibus ipse.

LXI.

Mercenarii : quod nec militabam, dixit et Aristophanes in Deotalensibus.

XLII a.

Habebant quoque heroes integram armaturam ; quod et patet e Deotalensibus.

XLIII b.

Aristodemus impurus erat et effusus, unde et podex Aristodemus vocatur. Cratinus in Panoptis. Item Aristophanes in Deotalensibus.

ἐνίας δὲ αὐτὸν ἐγράφετο καὶ εἰς ἀγῶνα ἐνέβαλεν. et ad v. 502 : διὰ τὸ ἐν τοῖς Βαβυλωνίοις πολλῶν παρόντων ἔξων εἰρημέναι κατὰ πολλῶν τὸν Ἀριστοφάνη — κατηγορήθη ὑπὸ τοῦ Κλέωνος. Eo spectant etiam versus in parabasi inde ab 630, momente Berglero, in quibus διαβαλλόμενον se dicit ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν ἐν Ἀθηναίοις ταχυβούλοις, et, ut videtur, Vesparrum locus v. 1285 : ἡνίκα Κλέων μ' ὑπετάραττεν ἐπικείμενος | καὶ με κακίαις ἔκνισε. ubi scholiasta, ex codice Veneto suppletus : ἀδελφον πότερον τῆς Καλλιστράτου (qui Babylonios egerat) εἰς τὴν βουλὴν εἰσαγωγῆς καὶ νῦν μιμησεται, ὅτι αὐτὸν Κλέων εἰσήγαγεν, ἢ ἑτέρας κατ' αὐτὸν (corrigere αὐτοῦ) γενομένης Ἀριστοφάνους, εἰ καὶ μὴ εἰσαγωγῆς, ἀλλὰ ἀπειλῆς τινος, ὅπερ καὶ μᾶλλον ἐμφαίνεται. ἐκεῖνά τε γὰρ ἀνυποκρίνεται ἀρχαιότερα εἶναι, νῦν τε ὡς περὶ αὐτοῦ (scribe αὐτοῦ) λέγει. Sed quod idem ad v. 1282 de psephismate (credo, propter Babylonios) ab Cleone lato tradit (ἐψηφίσαντο γὰρ ὁ Κλέων μηκέτι δεῖν κωμωδίας ἐπὶ τῷ θεάτρῳ εἰσάγεσθαι, ὅτι δὴ ἔξων παρόντων πολλὰς ἰσχυροῦς), simile Antimachi esse psephismati arbitror, quod narrat scholiasta ad Acharn. v. 1149, ab verbo ἰδοῦμαι exorsus, quo uti solent qui per insomnium sibi visa narant. De peregrinitatis accusatione, qua poetam ab Cleone petitum esse refert scholiasta Acharnensium, copiosior est apud vitæ scriptorem narratio : διήχθηρον δὲ αὐτῷ (τῷ Κλέωνι) ὁ Ἀριστοφάνης, ἐπειδὴ ἐνίας γραφὴν κατ' αὐτοῦ ἔθετο, καὶ ὅτι ἐν δράματι αὐτοῦ Βαβυλωνίους διέβαλε τῶν Ἀθηναίων τὰς κληρωτὰς ἀρχὰς παρόντων ἔξων. ὡς ἔξων δὲ αὐτὸν εἰλεγε παρόσον ὁ μὲν αὐτὸν φασὶ ῥόδιον ἀπὸ Αἰνίου, οἱ δὲ Αἰγινήτην, στοχαζόμενοι ἐκ τοῦ πλείστον χρόνον τὰς διατριβὰς αὐτοῦ ποιεῖσθαι ἢ καὶ ὅτι ἐκείνητο ἐκεῖσε. κατὰ τινὰς δὲ, ὡς ὅτι ὁ πατήρ αὐτοῦ Φίλιππος Αἰγινήτης. ἀπολυθῆναι δὲ αὐτὸν εἰπόντα ἀστεῖως ἐκ τοῦ Ὀμήρου (Odys. α, 215.) ταῦτα :

Μήτηρ μὲν τ' ἐμὲ φησὶ τοῦ ἔμμεναι, αὐτὰρ ἔγωγα οὐκ οἶδ'· οὐ γὰρ πῶ τις ἐδὼ γόνον αὐτὸς ἀνέγνω.

δεύτερον δὲ καὶ τρίτον συκοφαντηθεὶς ἀπέφυγε καὶ οὕτως φανερὰ κατασταθεὶς πολίτης κατεκράτησε τοῦ Κλέωνος· ὅθεν φησὶ « Αὐτὸς δ' ἐμαυτὸν — ἐπίσταμαι δὴ » καὶ τὰ ἑξῆς. Integra hæc adscripsi, in quibus ficta veris admista esse arbitror. Nam si ἐνίας γραφῇ Aristophani unquam intendit Cleo, haud paullo aliter quam grammatico visum depellenda fuit. Homerī enim dicto non ineptum in familiarī sermone locum fuisse video; sed coram thesmothetis, quibus cognoscenda hæc caussa fuit, non est poetarum versibus ludi solitum, sed argumentorum vi et documentis idoneis res disceptari debuit, nisi in summum discrimen reus se ipse vellet adducere. Quamobrem totum hoc in fabulis numero, quales plurimas invenerunt Græci, quid ingeniose aut facite excogitatum esset multo magis spectantes, quam quid rerum veritati accommodatum. Cujusmodi est quod Sophoclem, quum rem familiarē male administrare videretur, ab filio in iudicium vocatum, recitato Cædipo Coloneo, iudicium sententiis

liberatum esse narrarunt plurimi, sed uno omnes, opinor, auctore usi; qui, quisquis fuit, bene perspectum habuit quid ad movendos animos comparatum esset, sed nec γραφῇ παρανομίας qualis fuerit cogitavit, et iudices finxit, si verum volumus fateri, stultissimos. Ceterum de Aristophanis patria, ut hoc addam, inter grammaticos certe adeo nihil constitit, ut fuerit qui Naucraticum ex Ægypto oriundum faceret, Heliodoros Atheniensis in libris περὶ ἀκροπόλεως, apud Athenæum, VI, p. 229 e, cujus opinionem sequitur schol. Nub. 271.

Aliud et disertum de Babyloniorum tempore Photii testimonium est in lexico, p. 499, 1; ex quo præterea cognoscimus fabulam ab Callistrato actam esse : τοὺς δὲ Βαβυλωνίους ἐδίδαξε διὰ Καλλιστράτου Ἀριστοφάνης ἔτεσι πρὸ τοῦ Εὐκλείδου κα' ἐπὶ Εὐκλείδους. Eadem Suidas in v. Σαμίων ὁ δῆμος. Communis utrique corruptela καὶ pro κα', sublata ab Bouherio in dissertat. de Græc. et Latīn. Liter. p. 573, et Dobræo, Adversar. vol. I, p. 608. Minus accurate κα' corrigat Clintonus in Fastis, vol. I, p. 67, et vol. II, p. 239. Vitium auxit Michael Apostolius, Proverb. XVII, 25, p. 210; ubi scriptum ἔτεσι πρὸ τοῦ Εὐκλείδου καὶ Ἐπικλέους κα'. Euclides autem archon fuit olymp. 88, 2, Euclides 94, 2. Annis igitur primo et extremo numeratis, sunt viginti quinque, primo non numerato, viginti quattuor. Ita quum et κα' et κα' scribi posse appareat, tamen κα' est præferendum. Sollemnis enim hic error librariorum κα' in καὶ corruptum.

Nomen fabulæ ab choro inditum fuit, quem ex servis molitoribus compositum fuisse Hesychii loco edoceri videmur ad fragm. I appposito, eodemque spectare videntur duo alii loci, alter Hesychii, Βαβυλώνιοι : οἱ βάβαροι παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς, alter Suidæ, a quo Βαβυλώνιοι παῖδες memorantur s. v. Βαβυλωνία κάμνος. Fragmenta autem huc referimus quinque.

I [43].

Plutarchus, in vita Periclis, cap. 26, p. 166 d, expositio quam varia fortuna bellum Samium gestum esset, ita pergit : Οἱ δὲ Σάμιοι τοὺς αἰχμαλώτους τῶν Ἀθηναίων ἀνυβόλζοντες ἔστιζον ἐκ τοῦ μέτωπον γλαυκὰς· καὶ γὰρ ἐκείνους οἱ Ἀθηναῖοι σάμαιναν. — πρὸς ταῦτα τὰ στίγματα λέγουσι καὶ τὸ Ἀριστοφάνειον ἡνίχθαι.

Σαμίων ὁ δῆμος ἐστίν· ὡς πολυγράμματος.

Hesychius : Σαμίων ὁ δῆμος : φησὶ τι περὶ τῶν Ἀριστοφάνους (φησὶ τις παρὰ τῷ Ἀριστοφάνει Salmasius), τοὺς ἐκ τοῦ μύλωνος (scr. μυλωνός) ἰδὼν Βαβυλωνίους « Σαμίων ὁ δῆμος ἐστίν ὡς πολυγράμματος, » καταπληγτόμενος τὴν ὄψιν αὐτῶν καὶ ἐπαπορῶν. Photius p. 498, 15, et Suidas in v. Σαμίων : Σαμίων ὁ δῆμος ὡς πολυγράμματος : (ἦτοι μαστιγίας, ἐπὶ τῶν περιδείλων, addit Michael Apostolius l. 1.) Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίους, ἐπισκώπτων τοὺς ἐστιγμένους. οἱ γὰρ Σάμιοι καταπονηθέντες ὑπὸ τῶν τυράννων, σπᾶναι

BABYLONII.

I.

Plutarchus : Samii autem captivos Atheniensium, repensa contumelia, iniustus in fronte nocturnis notarunt : nam et illos Athenienses samæna notaverant. — Ad hæc stigmata aiunt hunc Aristophaneum versum alludere :

Samiorum populus est : quam multiliteratus !

[i. e. stigmatē notatus.]

Hesychius : Samiorum populus : dicit apud Aristophanem aliquis pistrinarios adspiciens Babylonios : « Samiorum populus est multiliteratus ; » eorum adspectu obstupefactus et addubitans.

Photius et Suidas : Samiorum populus quam multiliteratus ! (scilicet, mastigia, de pertimidis, Apostolius), Aristophanes in Babyloniiis, eos deridens notis compunctos. Samii enim a tyrannis exhausti, propter civium inopiam, jus civitatis, pro quinque stateribus, servis

τῶν πολιτευομένων ἐπὶ γράφειν τοῖς δοῦλοις ἐκ πάντε στατήρων τὴν ἰσοπολιτείαν, ὡς Ἀριστοφάνης ἐν τῇ Σαμίῳ πολιτείᾳ.

II [44].

Hesychius : Ἰστριανὰ. Ἀριστοφάνης ἐν Βαβυλωνίῳ τὰ μέτωπα τῶν οἰκετῶν Ἰστριανὰ φησιν, ἐπεὶ ἐστιγμένοι εἰσίν. οἱ γὰρ παρὰ τῷ Ἰστρῷ οἰκοῦντες στίζονται καὶ ποικίλαις ἐσθήσεσι χρώνται. Διονύσιος δὲ φησιν, ἐπεὶ πρότερός τις Ἰστριανὸς λέγεται, ὁ λευκός, κατὰ ἀντίφρασιν εἰρησθαι ὡς καθαρά καὶ λευκὰ τὰ μέτωπα, τούναντιον δὲ νοεῖσθαι ἐστιγμένα.

III [45].

Photius p. 546, 5 : Στοιχος : στίχος. — Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίῳ :

Ἡ που κατὰ στοιχοὺς κεκράζονται τι βαρβαριστί.

Ad hunc locum pertinere videtur Hesychii glossa : κατὰ στίχους : κατὰ τάξεις. Scribe κατὰ στοιχοὺς.

IV [46].

Photius p. 538, 20 : Στιγών : ὁ σιγματίας. Βαβυλωνίῳ. Hesychius : Στιγών : μαστιγίας. Vera scriptura στίγων est. Photii codex accentum ab correctore habet. Eustathius, p. 1542, 48 : Οὐδὲ καὶ ὁ γράφας ὅτι στίγων καὶ πῶδων δοῦλος ὁ σιγματίας καὶ πῶδης παρὰ Ἀριστοφάνει. Ab eodem, p. 725, 32, memoratur στίγων εἶναι σιγματίας.

V [47].

Scholiasta ad Lysistr. v. 282 : Ἀσπίδας : οἱ τὰς τάξεις ἀσπίδας ὄντων. καὶ αὐτὰς πάλιν Ἀριστοφάνης ἐν Βαβυλωνίῳ :

Ἰστασθ' ἐφεξῆς πάντας ἐπὶ τρεῖς ἀσπίδας.

Versum attulit Suidas.

VI [48].

Præcipuas quasdam Dionysi in hac fabula partes fuisse

ex Athenæi loco colligimus, XI, p. 494 d : Κάν τοῖς Βαβυλωνίῳ οὖν τοῖς Ἀριστοφάνους ἀκουσόμεθα ποτήριον τὸ δξύβαρον, ὅταν ὁ Διονύσιος λέγῃ περὶ τῶν Ἀθηνησὶ δημαγωγῶν ὡς αὐτὸν ἔχουν ἐπὶ τὴν δίκην ἀπαλθόντα ὁξύβαρον δούε. οὐ γὰρ ἄλλο τι ἡγήτεον εἶναι ἢ δι' ἐκπώματα ἔχουν.

VII [49].

Dionysi fortasse ex concione redeuntis verba sunt quæ Athenæus III, p. 86 f, servavit : Τὰς δὲ κόγχας ἐστὶν εὐρεῖν λεγομένας καὶ θηλυκὰς καὶ ἀρσενικὰς. Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίῳ :

Ἀνέχασκον εἰς ἕκαστος ἐμπερίστατα ὀπτωμέναις κόγχαισιν ἐπὶ τῶν ἀνδράκων.

VIII [50].

Scholiasta Avium v. 1556 : Πείσανδρος : καὶ θεωροδοκῆσαι φησιν αὐτὸν Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίῳ διὰ τούτων :

Ἡ δῶρ' αἰτούντες ἀρχὴν πολέμου πορίσειεν μετὰ Πείσανδρου.

Huc spectat scholiasta Lysistr., v. 491 : Πείσανδρος : — κομφοδοῦσι δὲ αὐτὸν καὶ ὡς θεωροδόκον, ὡς ἐν Βαβυλωνίῳ Ἀριστοφάνης.

IX [51].

Harpocratio : Ἐπιβάτης : — οὕτως ἐκάλουν τῶν ἐν ταῖς τριήρεσι στρατευομένων τοὺς μὴ κομηλατούοντας, ἀλλὰ μόνον πρὸς τὸ μάχεσθαι ἐπιτηδεύουσ. Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίῳ :

Εὖ γ' ἐξεκολύμβησ' οὐπιβάτης, ὡς ἐξόλσων ἐπίγειον.

X [52].

Ammonius. p. 149 : Χόλικες αἱ τῶν βοῶν κοιλίαι. Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίῳ :

Ἡ βοιδαρίων τις ἀπέκτεινε ζεῦχος χολίκων ἐπιθυμῶν.

concesserunt, ut refert Aristoteles in Samlorum republica.

II.

Aristophanes in Babyloniis frontes famulorum *Istrianas* dicit, propterea quod stigmati sunt. Nam incolæ Istri notis se compungunt, atque variegatis vestibus utuntur. Dionysius vero dicit, cum prior Istrianus quidam dicitur candidus, per antiphrasim dici, «quam puræ et candidæ frontes,» contra vero intelligi *stigmatæ*.

III.

Στοιχος : idem ac στίχος, *ordo*. Aristophanes in Babyloniis :

Nimirum per ordines aliquid barbare clamabunt.

IV.

Photius : Στιγών idem ac σιγματίας, *stigmatias*, in Babyloniis. — Hesych. : Στιγών, *mastigia*. — Eustath. : Sic et qui scripsit στίγων et πῶδων eundem esse ac servum stigmatiam et compedibus vinctum, apud Aristophanem.

V.

Clipeos : nota ordines vocari clipeos, et ipsum iterum Aristophanem in Babyloniis dixisse :

State deinceps omnes in tres clipeos.

[scilicet, in tres ordines alii alios pone instructi.]

VI.

Atque etiam in Aristophanis Babyloniis poculum intelli-

gemus *oxybaphum*, ubi Bacchus de demagogis Atheniensibus loquens, *petisse illos*, ait, *a se, ad iudicium abeunte, duo oxybapha*. Nec enim aliud esse quod petiverint existimandum est, nisi pocula.

VII.

Conchæ et feminino et masculino genere dictæ reperiuntur. Aristophanes Babyloniis :

Hiabatur eorum unusquisque, prorsus ut conchæ tostæ super carbonibus.

VIII.

Pisander : et dona accepisse eum dicit Aristophanes in Babyloniis his verbis :

Vel dona petentes imperium belli præstitissent cum Pisandro.

Comici autem tradunt eum tanquam et donis corruptum, uti Aristophanes in Babyloniis.

IX.

Epibatæ : sic vocabant inter militantes in triremibus eos qui non remigabant, sed ad pugnam solum idonei erant. Aristophanes Babyloniis :

Euge enatavit epibata, quasi elaturus rudentem.

X.

Χόλικες : sunt boum ventriculi : Aristophanes in Babyloniis :

Aut parvulorum boum par quispiam occidit, ventriculorum cupidus.

XI [53].

Pollux X, 85 : Οἱ κότυλοι οἱ καὶ ἀργυροὶ ἐτίγοντο ἰκα-
νὸς μὴνῶσαι Ἀριστοφάνης ἐν Βαβυλωνίῳ εἰπών·

α. Δεῖ διακοσίων δραχμῶν.

β. πόθεν οὖν γένοντι· ἄν· α. τὸν κότυλον τοῦτον φέρε.

Athenæus, XI, p. 478 c : Καὶ Πλάτων ἐν Διὶ καλουμένῳ
« Τὸν κότυλον φέρε » φησὶ καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Βαβυλωνίῳ.

XII [54].

Pollux X, 173 : Ἀλλὰ μὴν τῷ στεγαστῆρι ὁρόφῳ προσή-
κειν ἂν καὶ οἱ στρωτήρες καὶ τὰ καλυμμάτια. ἀμφὺ δὲ ἐν
Ἀριστοφάνους Βαβυλωνίῳ·

Πόσους ἔχει στρωτῆρας ἀνδρῶν (vulgo ἀνδρῶν) οὕτως;
καὶ αὐτὸ πάλιν·

Ὡς οὐ καλυμματίους τὸν οἶκον ἤρεφε.

Harpocration : Στρωτήρ· — τὰ ἐπάνω τῶν δουροδόκων
(δοκῶν Suidas) τιθέμενα στρωτῆρας ἔλεγον, ὥς φησὶ Δίδυ-
μος. Ἔστι τοῦτομα καὶ ἐν Βαβυλωνίῳ Ἀριστοφάνους.

XIII [55].

Scholiasta ad Lysistrat. v. 288; et Suidas in v. σιμόν·
Τὸ σιμόν· ἀντὶ τοῦ πρόσαντες, καὶ ἐν Βαβυλωνίῳ·

Μίσσην ἔριδε πρὸς τὸ σιμόν.

De hoc loco dictum supra p. 446, col. 2, l. 35. Gramma-
ticus in Bachmanni Anecdotis, p. 364, 22 : Σιμόν·
ἀνάντες. οὕτως Ἀριστοφάνης.

XIV [56].

Etymolog. M. p. 311, 1 : Ἐγκινοούμενος : Βαβυλο-
νίῳ Ἀριστοφάνης·

Ἄνῃ τις ἡμῖν ἐστὶν ἐγκινοούμενος.

ἐπιτοκῆ. ταρπύτων καὶ ἐμποδίζων.

XI.

Cotylos etiam argenteos fuisse idoneus est qui arguat
Aristophanes in Babyloniiis dicens :

a. Opus est ducentis drachmis.

b. Unde igitur parari possint? a. Cotylum huncce
[affer.

Athenæus : Et Plato in Jove afflicto « Et cotylum affert, »
ait, atque Aristophanes in Babyloniiis.

XII.

Veruntamen contabulationi tectoris quoque conveni-
rent στρωτήρες, transversarias trabeculas et tegulas;
utraqve vero in Aristoph. Babyl.:

Quot habet in tecto transversarias trabeculas viro-
[tum hocce habitaculum?
et rursum :

Ut non tegulis domum contextit.

Harpocration : Στρωτήρ. — Quæ trabibus superimponun-
tur, ea στρωτήρας vocabant, ut ait Didymus. Quod nomen
reperitur et in Aristophanis Babyloniiis.

XIII.

Τὸ σιμόν· pro πρόσαντες, acclive; et in Babyloniiis :
Mediam calca (viam) ad locum acclivem (pergens).

Gramm. Bachm. : Σιμόν· pro ἀνάντες, acclive.

XIV.

Ἐγκινοούμενος : Aristophanes in Babyloniiis.

XV [57].

Photius, p. 296, 8 : Νεολαίαν : τὴν νεότητα τετρασύν-
δως οἱ Ἀττικοὶ. Βαβυλωνίῳ·

Ὡ Ζεῦ, τὸ χρῆμα τῆς νεολαίας ὥς καλόν.

Codex νεολέαν et νεολέας. Τετρασύνδως dicit, quia
etiam trisyllaba exstitit forma νεολαία, quam Euripidi
restitui Alcest. v. 103.

XVI [58].

Priscianus, XVIII, p. 1181, Putsch. (vol. II, p. 202,
ed. Krehl.) : « Aristophanes in Babyloniiis :

Ἐννεύει με φεύγειν οἴκαδε.

Nos quoque similiter, annuit me fugere domum. »

XVII [59].

Pollux, X, 38 : Εἰποις δ' ἂν, οἶμαι, καὶ χνοῦν—ἐπὶ τῶν
μαλακῶν, Ἀριστοφάνους εἰπόντος μὲν ἐν Βαβυλωνίῳ·

Εἰς δ'χυρα καὶ χνοῦν.

Grammaticus in Bachmanni Anecdotis, I, p. 418, 24 :
Χνοῦν : τὸ λεπτόν τοῦ ἀχέρου. Ἀριστοφάνης. Εὐριπίδης δὲ
θλητικῶς τὴν χνοῦν.

XVIII [60].

Photius p. 490, 19 : Ῥόδιον : τὸ μετὰ ψόφου κύμα, ἢ
βεῦμα. σημαίνει καὶ τὴν εἰρεσίαν. καὶ βοδιάζειν τὸ ἐρέσσειν
εὐτόνως. Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίῳ·

Κατάγου βοδιάζων,

φησὶ· καὶ πάλιν·

Ναῦς δ'τ' ἂν ἐκ πιτύλων βοδιάζῃ σφόδρον κόσμῳ.

Affert hæc verba Suidas in v. βοδιάζουσι.

Vir quidam nobis adest molestans.

Rhetorica : obturbans et impediens.

XV.

Νεολαίαν : *juventutem*, quatuor syllabis dicunt Attici.
In Babyloniiis :

O Jupiter, juventutis res quam pulchra!

XVII.

Χνοῦν vero, *lanuginem*, dicas, puto, de mollioribus,
secundum Aristophanem dicentem in Babyloniiis :

In paleas et lanuginem.

Χνοῦν· gluma paleæ. Aristophanes. Euripides vero fe-
mineo genere χνοῦν dicit.

XVIII.

Photius : Ῥόδιον : fluctus seu unda cum strepitu reso-
nans. Vox ea significat etiam *remigationem*, et βοδιάζειν
est *enixe remigare*. Aristophanes in Babyloniiis ;

Appelle navem cum strepenti remorum impetu,
dicit; et iterum :

Quando navis cum strepitu remorum, ad numeros
[aquam verberantium, mare secat.

XIX [61].

Hesychius : Ἐς τὸν λιμένα : εἰς τὸν λιμένα. Ἀριστοφάνης ἐν Βαβυλωνίαις. παρὰ τὴν παροιμίαν, Ἀττικὸς (ἄττικῶς codex) ἐς λιμένα. οἱ γὰρ Ἀθηναῖοι συντόνως ἤλκυνον καταπλέοντες, διὰ τὸ θεωρεῖσθαι ὑπὸ τῶν ἐκ τῆς γῆς. Photius p. 22, 7 : Ἐς τὸν λιμένα : δι' ἃν γὰρ ὁρῶνται ἀπὸ τῆς πόλεως, σφοδρότερον ἐρέσσουσιν. ἔθεν παροιμία κατὰ τὸ ἐλπίς, Ἀττικὸς ἐς τὸν λιμένα. λείπει γὰρ ἰσχυρός. Similia tradiderunt paræmiographi, Zenobius, II, 10, et Diogenianus, I, 66.

XX [62].

Scholiasta Platonis, p. 381, ed. Bekker : Τὴν αὐτοῦ σκιὰν δέδοικεν : ἐπὶ τῶν σφόδρα δαιδαλάτων. μέμνηται ταύτης Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίαις.

XXI [63].

Zenobius, Proverb. II, 22 : Ἀνὸς Ἐρμίωνας : εἰρήται ἡ παροιμία ἐπὶ τῶν σωζόντων τοὺς ἱκέτας, ἐπειδὴ ἐν Ἐρμῶνι τῆς Πελοποννήσου ἱερὸν ἦν Κόρης καὶ Δήμητρος ἀσφάλειαν παρέχον τοὺς καταφεύγουσι. μέμνηται ταύτης Ἀριστοφάνης ἐν Βαβυλωνίαις.

XXII [64].

Aristoteles, Rhetoric. III, 2, 15 : Ἔστι δὲ ὁ ὑποκορισμὸς, ὃς διαττον ποιεῖ καὶ τὸ κακὸν καὶ τὸ ἀγαθόν, ὥσπερ καὶ Ἀριστοφάνης σκώπτει ἐν τοῖς Βαβυλωνίαις ἀντὶ μὲν χρυσίου χρυσιδάριον, ἀντὶ δ' ἱματίου ἱματιδάριον, ἀντὶ δὲ λοιδορίας λοιδορημάτιον, καὶ νοσημάτιον. εὐλαβεῖσθαι δὲ δεῖ καὶ παρατηρεῖν ἐν ἀμφοῖν τὸ μέτριον. Ejusdem generis est βιβλιδάριον, quod ex Aristophane attulit Pollux VII, 210.

XXIII [65].

Antiatticista Bekkeri p. 80, 14 : Ἀλιχόν : ἀντὶ τοῦ ἀλιμρόν. Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίαις.

XXIV [66 a].

Pollux, IV, 186 : Τοὺς δὲ αἰεὶ βροῦντας οἱ παλαιοὶ βρογισθίους εἰσγον, οὓς οἱ νῦν δυσρίγους. Ἀριστοφάνης δὲ ἐν Βαβυλωνίαις δύσριγος εἰρηκε.

XXV [66 b].

Etymol. M. p. 414 : Ζώτειον (cod. Leid. ap. Koen. ad Gregor. Cor. p. 568 : Ζώντιον. ζώτειον apud Gregorium,) προπαροξυτόνως ὁ μύλων (scr. μυλών)· παρὰ τὰς ζειὰς (ζέας Leid. recte) αἱ καὶ ζεαὶ (corrīg. ζεαὶ ex Leid.) καλοῦνται· ὅπου αἱ ζεαὶ ἐκόπτοντο, οἶονεῖ ζέοντιον (ζέοντιον καὶ ζώντιον Leid. omisso οἶονεῖ). οἱ δὲ τόπου ὄνομα, ὅπου ἐκολάζοντο οἱ οἰκέται. Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίαις ζώστειον, ὡς Ὀρος ὁ Μιλήσιος εἰρηκεν.

XXVI [67].

Mæris, p. 190 : Θωμόν Ἀττικῶς, ὡς Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίαις. Vide Dactalensium fragm. XIX.

XXVII [68].

Stephanus Byzant. in Λακεδαιμόνι· καὶ λακωνίζω καὶ λακωνιστής. λέγεται καὶ λακωνισμός, ὡς Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίαις. Hac forma hand dubie in anapestico vel dactylico versu poeta usus est.

XXVIII [69].

Photius, p. 288, 24 : Ναυλοχεῖν : ναῦς λοχῶν καὶ ἐνεδρεῖσιν. — καὶ ναυλόχιον ὁ τοιοῦτος τόπος, ὃ ἡμέρας ἔνεισιν. « Ναυλόχιον ἐν τῷ μέσῳ » Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίαις. Pollux IX, 28 : καὶ ὁρμος δὲ καὶ κρηπὶς, νεώρια, νεώστοικοι, καὶ ὡς Ἀριστοφάνης ἐν Βαβυλωνίαις, ναυλόχιον.

XXIX [70].

Photius, p. 347, 27 : Ὀρκωμοτεῖν : τὸ ὀμνύειν. Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίαις.

XIX.

Ἐς τὸν λιμένα : pro εἰς τ.λ., in portum : Aristophanes in Babyloniiis; a proverbio, Atticus in portum. Athenienses enim enixe appellentes impetu ferebantur, ut ab iis in litore adstantibus conspicerentur. — Phot. : In portum. Cum enim ex urbe conspiciuntur, contentius remigant. Unde proverbium per ellipsin enuntiatum, Atticus in portum; quippe quod deest ἰσχυρός, strenuus.

XX.

Suam ipsius umbram timet : de quam maxime timidis. Meminit hujus proverbii Aristophanes in Babyloniiis.

XXI.

Pro Hermione. Proverbium dicitur de iis qui supplices teneantur, quoniam in Hermiona Peloponnesi civitate templum erat Proserpinæ ac Cereri sacrum, asylum præbens eo confugientibus. Meminit hujus Aristophanes in Babyloniiis.

XXII.

Is est hypocorismus qui malumve bonumve quidquam minuat, sicut et Aristophanes jocularur in Babyloniiis [dicens] pro χρυσίῳ, numo, χρυσιδάριον, numulum, pro ἱματίῳ, vestē, ἱματιδάριον, vesticulam, pro λοιδορίᾳ, λοιδορημάτιον, convictiolum, et νοσημάτιον, quasi morbusculum. Sed cavere oportet et servare in utroque modum.

XXIII.

Ἀλιχόν, maritimum, pro ἀλιμρόν, salsum, Aristoph. in Babyloniiis.

XXIV a.

Qui vero semper rigent, eos veteres βρογισθίους, rigores viventes, nominaverunt, quos nunc δυσρίγους, male-rigidos, vocant. Sed et Aristophanes in Babyloniiis, δύσριγος, male-rigidus, dixit.

XXV b.

Ζώτειον, cum accentu acuto in antepenultima, est δ μύλων, pistrinum, a ζεαῖς, spella seu zea, quæ et ζεαὶ dicuntur; locus scilicet quo αἱ ζεαὶ terebantur. Sunt vero qui loci nomen esse dicunt, ubi castigabantur servi.—Aristophanes in Babyloniiis ζώστειον, ut Horus Milesius dixit.

XXVI.

Acervum, attice, ut Aristophanes in Babyloniiis.

XXVII.

— et laconizo et laconista. Dicitur quoque et Lacedæmoniazo, ut Aristophanes in Babyloniiis.

XXVIII.

Ναυλοχεῖν : est ναῦν λοχῶν, i. e. navem in statione et in insidiis habere. — et ναυλόχιον. navale, est locus cui insunt portus. « Navale in medio, » Aristophanes in Babyloniiis. — Pollux : Statio, crepido, navalia, navium tecta. Et ut Aristoph. in Babyloniiis, « Navium statio. »

XXIX.

« Ὀρκωμοτεῖν : idem ac τὸ ὀμνύειν, jurare. » Aristophanes in Babyloniiis.

XXX [71].

Pollux, X, 152: Καὶ πῶδα δὲ βαλάντιον δ' αὐτὸς ἔφην ἐν Βαβυλωνίῳ.

XXXI [72].

Antiatticista Bekkeri, p. 116, 32: Ὀρεοτάειν τὸν συμπεμμένον τὸ οὖς. Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίῳ.

XXXII [73].

Scholiasia Pacis, v. 347, in codice Veneto: Ὁ δὲ Φορμίων οὗτος Ἀθηναῖος τῷ γένει, υἱὸς Ἀσωπίου, δὲ καθαρῶς στρατηγῆσας πῆνυς ἐγένετο. — αὐτοῦ μέμνηται δὲ κωμικὸς ἐν Ἰκεύσει (v. 565.) καὶ Νεφέλαις καὶ Βαβυλωνίῳ, Εὐπολὶς Ἀστρατεύοις. Nubes memoriae errore nominat, ut opinor. Haud dubie Lysistratæ locum in mente habuit v. 804.

Ex Babylonis aliquid attulit Crates, [cujus hæc sunt verba: Ἄλλ' οὐν γε ἐν τοῖς Ἀχαρνεύσιν ἢ Βαβυλωνίῳ ἢ ἐν τῇ ἐτέρᾳ Εἰρήνῃ.] Quod quale fuerit nescimus.

Ad hanc fabulam fortasse referendum fragm. 555.

ΠΡΟΑΓΩΝ.

PROAGONEM fabulam quo consilio scripserit Aristophanes et quo anno ediderit satis probabiliter constituere posse videmur. De quibus rebus quæ dicenda habeo cum alia sunt quæstione conjuncta, quæ est de histrionibus primarum partium auctoribus, quorum opera fabulas suas docere Aristophanes solitus est, nisi si quam ipse docuit, quod in Equitibus fecit, aut Araroti filio commisit. Eos fuisse duos, Callistratum et qui ipse aliquot fabulas composuit, Philonidem, vulgaris est opinio, ab grammaticis quibusdam accepta, et paucis, quæ innouerunt didascalii, corroborata, quarum nulla est quin ab alterutro fabulam actam esse tradat. Neque hoc solum sciunt, sed etiam qua lege comædias inter ambos distribuere consueverit poeta compertum habent ex grammatico in excerptis de comædia, §. 15: ἰδιῶται δὲ πρῶτον ἐπὶ ἀρχοντος Διοτίμου διὰ Καλλιστράτου (1). τὰς μὲν γὰρ πολιτικὰς τούτῳ φασὶν αὐτὸν διδόναι, τὰ δὲ κατ' Εὐριπίδου καὶ Σωκράτους Φιλωνίδῃ. cui contrarium dicit scriptor vitæ Aristophanis, §. 22: ὑποκριταὶ Ἀριστοφάνους Καλλιστράτος καὶ Φιλωνίδης, δὲ ὅν ἰδίδασκε τὰ δράματα ἑαυτοῦ, διὰ μὲν Φιλωνίδου τὰ δημοτικὰ, διὰ δὲ Καλλιστράτου τὰ ἰδιωτικά: siquidem δημοτικὰ δράματα nihil differunt ab πολιτικοῖς, et ἰδιωτικὰ aperte eadem sunt quibus designandis alter grammaticus Euripidis Socratisque exempla adhibet. Quem dissensum Clintonus in Fastis Hellenicis, vol. I, p. 67, ita tollit ut apud vitæ scriptorem Philonidis Callistratæque nomina sedem mutare jubeat, emendatione, ut mihi videtur, valde versimili, quum utrumque grammaticum ex eodem fonte doctrinam suam

hausisse satis sit credibile. At est tamen quod etiam prioris grammatici sententiæ aduersetur. Etenim Vespas, δράμα, si quod aliud, πολιτικόν, non quod expectes per Callistratum, sed « διὰ Φιλωνίδου » docuisse Aristophanem ex didascalii discimus. Id igitur Meinekius noster in Quæstionibus scenicis II, p. 39, correctione non lenissima in « διὰ Καλλιστράτου » convertit. Repugnat huic Suevernius in commentatione de Avibus, p. 59. quæ, etsi grammaticorum opinionem aliquid veri continere non negat, tamen alias potius rationes, quam fictum illud fabularum discrimen, Aristophanem secutum esse conjicit. De quo eo magis assentior viro prestantissimo, quo graviore documento grammaticorum decretum convellere mihi liceat. Tertium enim jam in medium producendam histrionem, de quo nihil illi inaudiverunt magistri, qui ex paucis, quæ ipsis ad manus essent, didascalii conjecturam fecisse videntur. Est is Apollodorus, cujus memoriam Pacis didascalii in codice Veneto custodivit: ἐνίκησε δὲ τῷ δράματι ὁ ποιητὴς ἐπὶ ἀρχοντος Ἀλκίου ἐν ἄστει. πρῶτος Εὐπολὶς Κόλαξι. δεύτερος Ἀριστοφάνης Εἰρήνῃ. τρίτος Λεύκων Φράτορι. τὸ δὲ δράμα ὑπεκρίνατο Ἀπολλόδωρος. — Quo argumento etsi grammaticorum fidem magnopere deminuimus, non prætereundum tamen mihi est aliam insuper Meinekius, quum Vespasum didascaliam mutatum iret, corrigendi causam fuisse, quæ adeo non inepta est, ut etiam gravissima possit videri. Quamobrem operæ pretium erit didascaliam illam qualis sit considerare. Ea in editione Aldina hoc modo est perscripta: ἐδιδάχθη ἐπὶ ἀρχοντος Ἀμυνίου διὰ Φιλωνίδου ἐν τῇ πόλει Ὀλυμπίων ἦν β' εἰς Αθήναια. καὶ ἐνίκᾳ πρῶτος Φιλωνίδης πρῶτων (1) Γλαύκων Πρέσβει τρίτος. non multo melius Brunckius ex codice Parisino edidit: ἐδιδάχθη ἐπὶ ἀρχοντος Ἀμυνίου, διὰ Φιλωνίδου ἐν τῇ πόλει Ὀλυμπίων ἦν β', εἰς Αθήναια. καὶ ἐνίκᾳ πρῶτος Φιλωνίδης πρῶτων Γλαυκί Πρέσβει τέτις longe emendatius in libro Ravennate, ἐδιδάχθη ἐπὶ ἀρχοντος Ἀμυνίου διὰ Φιλωνίδου ἐν τῇ πόλει Ὀλυμπιάδι β' ἦν εἰς Αθήναια. καὶ ἐνίκᾳ πρῶτος [sic] Φιλωνίδης Προαγῶνι. Λεύκων Πρέσβει γ'. Manifestum tamen etiam in hac scriptura error est, Vespas ἐν τῇ πόλει actam esse. Quod, si linguam spectas, dictum est imperite: debuit enim ἐν ἄστει, qui constans est et inviolatus loquendi usus: si de sensu quæris, plane absurdum esse patet. Nam quæ εἰς Αθήναια commissæ esse dicuntur fabulæ, hoc est mense Gamelione, non potest ἐν ἄστει acta esse, quo Dionysia urbana significari solent, quibus celebrandis Elaphebolio mensis constitutus fuit. Præterea hoc modo olympiadis commemoratio sensu cassa est: ut satis appareat non de urbe, sed de numero olympiadis hic agi. Itaque præclara jure habetur Kanngiesseri emendatio, in libro de theatro Attico proposita p. 270, ἐν τῇ πρ' Ὀλυμπιάδι, cui tamen ipse nonnihil laudis detraxit eo quod ex β' ἦν fecit ἐπὶ β', correctione admodum infelici, quam nolim Boeckhii tulisse assensum. Quod enim per se satis est perspicuum,

(1) « Aristophanis fabulæ, Σηληῶν, ibique pro προαγῶν quæ Προαγῶν, mentio et legendum Προαγῶνι. Certe apud Athenæum, ut adnotavit Casaub. noster. III. Athen. Jungermann, ad Pollucis X, 6. et ejus mentionem credo etiam fieri in fine ὑποθέσεως 44.

XXX.

Et crumenæ bastm idem dixit in Babylonis.

XXXI.

Ὀρεοτάειν: Contusum aure. Aristoph. in Babylonis.

XXXII.

Phormio ille genere Atheniensis, filius Asopii, qui integre exercitiis præfuit, pauper erat. Ejus meminit comicus in Equitibus, in Nubibusque et Babylonis; Eupolis in Astrateutis.

non aliud illo β' ἢ τιν' significari quam δεύτερος ἦν, hoc est Vespas secundo præmio dignam ab iudicibus esse habitam, id aliarum didascaliarum comparatio ita confirmat, ut frustra laboret qui contra nitatur. Sic in Acharnensibus πρώτος ἦν, in Ranis et Avibus δεύτερος ἦν, et quas alibi similia leguntur. Quamobrem hæc unice vera habenda est Ravennatis scripturæ correctio, ἐδιδάχθη ἐπὶ ἀρχοντος Ἀμεινίου διὰ Φιλωνίδου, ἐν τῇ πῶτῃ ὀλυμπιάδι. β' ἦν. εἰς Ἀθήνας. Neque enim ulla est anni addendi necessitas, qui archontis nomine satis clare est designatus. Ita Euripidis Medea in didascalia dicitur acta esse ἐπὶ Πυθοδώρου ἀρχοντος κατὰ τὴν ὀγδοηκοστὴν ἐξέδομην ὀλυμπιάδα. Ceterum vix opus est moneri olympiadum notationem non ex monumentis publicis petitam, sed ab grammaticis demum in didascalias esse illatam.

Venio nunc ad Meinekii dubitationem, quæ tota est in eo posita, quod non credibile videatur Philonidem in eadem commissione et histronis et poetæ partes suscepisse. De quo plane consentio cum viro amicissimo. Nam quid hoc aliud est quam Philonidem quodammodo secum ipsum decertasse? Quod apparet quam sit rationi parum consentaneum. Sed ex eo minime sequitur Philonidis histronis partes in Callistratum esse contra librorum fidem transferendas. Neque hac mutatione alia tollitur dubitatio, quam Philonidis poetæ Προαγών fabula habet. Nam tres tantum comedias scripsisse Philonides ab Suida traditur, Ἀπῆνην, Κοδόρβους, Φιλέταιρον: Proagonem neque hic nec quisquam grammaticorum novit. Quod argumentum ut non maximi momenti esse scio, ita non negligendum esse patet. Et cur tandem Callistratum advocemus, ubi recta verborum interpretatione omnis difficultas ita evanescit, ut non modo Callistrato, sed ne littera quidem opus sit mutata? Hoc enim dicit didascalæ scriptor, primum fuisse Philonidem Proagone, secundum Philonidem Vespis, tertium Leuconem Legatis. Quo nihil aliud indicatur, quam duabus fabulis, Proagone et Vespis, quas Philonides egerit, prima præmia reportasse Aristophanem. Qui quod non ipse nominatur sed primarum partium actor, ne cui mirum videatur. Solet enim in didascalias protagonista perinde atque poeta haberi; veluti in Avibus: ἐδιδάχθη ἐπὶ Χαθρίου διὰ Καλλιστράτου ἐν ἅσπει, δεῖτε ἦν δεύτερος τοῖς Ὀρνίσι. πρώτος Ἀμειψίας Κωμαστάς. τρίτος Φρόνιχος Μονοτρόπος. et in Ranis: ἐδιδάχθη ἐπὶ Καλλίου τοῦ μετὰ Ἀντιγόνη διὰ Φιλωνίδου ἐπὶ Ἀθηναίῳ. Φιλωνίδης ἐπεγράφη καὶ ἐνῆκα. Φρόνιχος δεύτερος Μούσαις. Πλάτων τρίτος Κλεοφώντι. ubi alii libri sensu eodem διὰ Φιλωνίδου εἰς Ἀθήνας. πρώτος ἦν. Quæ res hanc habet rationem, quod tabulis publicis, non poetæ tantum, sed etiam primarum actoris nomen inscribi solitum est. Neque hoc peritiori cuiquam offensioni erit, quod in Vespas didascalia Philonides pro tot numeratur poetis quot vicit fabulis. Nam hoc quoque recte est factum et de more antiquo, cuius exemplum afferre mihi licet non chartarum dubia fide traditum, sed lapidi incisum, ex monumento didascalico Fourmonti, quod nuper Boeckhius edidit in Corp. Inscriptionum, vol. I,

p. 353: Ἐπὶ Διοτίμου (olymp. CVI, 3.) Συμῶς πρώτος... σία. ὑπεκρίνετο Ἀριστόμαχος. Διόδωρος δεύτερος Νεκρά. ὑπεκρίνετο Ἀριστόμαχος. Διόδωρος τρίτος Μαινομένη. ὑπεκρίνετο Κηρίσιος.

De argumento fabulæ etsi exiguum est quod scimus, tamen ipsum quoque didascaliz interpretationi nostræ favet. Ab scholiasta enim Vespasum, v. 61, Proagonem Euripidi exagitando scriptam fuisse traditur: quem quo consilio introduxerit poeta ex nomine fabulæ non difficile est conicere. Scribit autem scholiasta ita: ἀνασελγαινόμενος (corr. ἀνασελγαινόμενος): κατακαυμαζόμενος, ὀβριζόμενος. κατ' αὐτοῦ γὰρ καθήκει τὰς θεομοφοραιοῦσας. φησὶν οὖν, οὐ δεινότερον ταυτολογῆσαι περὶ αὐτοῦ, ὥς οἱ ἄλλοι. οὐ μόνον δὲ ἐν τούτῳ τῷ δράματι εἰσῆλκεται οὕτως Εὐριπίδης, ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ Προαγῶνι καὶ ἐν Ἀχαρνέσιν. Apparet hunc grammaticum quid contra Euripidem scripserit Aristophanes aliquanto melius cognitum habuisse quam quibus scripsit temporibus. Stultum quid enim est ab Thesmorphorizusas in Vespis respici, quæ fabula duodecim ante illam annis edita est (1). Jam si in Proagone, quod suspicari licet, primæ fuerunt partes Euripidis, non solum grammaticum, cuius verba supra attulimus p. 457 de Euripidis persona, per Philonidem solita representari, vera dixisse, sed etiam didascaliam recte nos esse interpretatos intelligitur.

Nomen fabulæ ab aliis Προαγών, ab aliis Προαγών scribitur: quæ est in multis vocabulis synthesin inter et parathesin fluctuatio. Ego Προαγών antiquius habui habuitque Henricus Stephanus in Thesauo.

I [74].

Colorem tragicum habet fragmentum ab Photio servatum, p. 534, 1, et Suida. Σταθερόν: — τινὲς καὶ ἐπὶ τοῦ στασίμου, ὡς Ἀλκυῖος ἐν Ψυχαγωγίᾳ « Σταθεροῦ χεύματος » καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Προαγῶνι (Προαγῶνι Photius):

Σταθερά δὲ κάλυξ νεαρᾶς ἥθης
σημαίνει καὶ τὸ μόνιμον.

II [75].

Athenæus, ubi de usu vocabulorum χορδὴ et ῥύγχος agit, III, p. 95 d.: Ἀριστοφάνης Προαγῶνι.

Ἐγχευσάμην χορδῆς ὁ δούστηνος τέκνων
πῶς εἰσὶδω ῥύγχος πέριξ κεκαυμένον;

Videtur hæc parodia loci Euripidei esse, quem vereor ut servatum habeamus, etsi in superstitiis tragediis plura sunt verborum τέκνα et εἰσεῖν conjunctorum exempla.

III [76].

Athenæus III, p. 80 a.: Ἄλλοι δὲ φασὶν ὅτι μὴ δεῖ σῦκα

(1) Similes sunt scholiastarum tήν ad Equit. 623: de pugnarum errores de Cratini Πυ- ad Arginussas ad Nub. a.

PROAGON.

I.

Σταθερόν: quidam etiam sumunt pro στασίμω, *stabili*, *firmo*, ut Æschylus in Psychagogis « Stabils fluenti [sen libaminis.] » Et Aristophanes in Proagone:

Stabilis autem calyx novæ pubertatis.

Significat et id quod permanet in eodem statu.

II.

Aristophanes in Proagone:

Gustavi lactes miser ego natis;
quo pacto rostrum hoc ambustum adspiciam?

III.

Alii vero aiunt meride ficos non debere comedi, quia

προσέρεσθαι μεσημβρίας· νοσῶδη γὰρ εἶναι τότε, ὥς καὶ
Φερεκράτης ἐν Κραπατάλοις εἴρηκεν. Ἀριστοφάνης δ' ἐν
Προαγῶνι·

Κάμνοντα δ' αὐτὸν τοῦ θέρους ἰδὼν ποτε
ἔτρωγ', ἵνα κάμνοι, σῦκα τῆς μεσημβρίας.

IV [77].

Athenæus IX, p. 380 d. : Παραφέρειν — Ἀριστοφάνης ἐν
Προαγῶνι·

Τί οὐκ ἐκέλευσας παραφέρειν τὰ ποτήρια;

V [78].

Athenæus X, p. 422 e. : Δεδειπνάναι — Ἀριστοφάνης ἐν
Προαγῶνι·

Ὅρα βαδίζειν μούσῃ πρὸς τὸν δεσπότην
ἤδη γὰρ αὐτοὺς οἶμαι δεδειπνάναι.

VI [79].

Athenæus XI, p. 478 f. : Ἀθηναῖοι δὲ μέτρον τι καλοῦσι
κοτύλην. — Ἀριστοφάνης Προαγῶνι·

Ὅ δ' ἄλφειων γε πριάμενος τρεῖς χοίνικας
κοτύλης δεούσας οἶκαδ' ἀπολογίζεται.

VII [80].

Pollux X, 44 : Ὅτι δὲ οὐ μόνον ἐπὶ τοῦ ἀκινήτου ἀπο-
πέτου τὰ λάσανα ὀνομαστέον, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τοῦ τιθεμένου καὶ
ἀνακουμένου, μαρτυρεῖ Ἀριστοφάνης ἐν Προαγῶνι εἰπὼν·

Οἷμοι τάλας, τί μου στρέφει τὴν γαστέρα;
βαλλ' ἐς κόρακας, πόθεν ἂν λάσανα γένοιτό μοι;

VIII [81].

Scholiasta Platonis, p. 322, ed. Bekker. : Παροιμία, ἐν
πῖθι τὴν κεραμεῖαν ἐπὶ τῶν τὰς πρώτας μαθήσεις
ὑπερβαίνοντων, ἀποτόμων δὲ τῶν μειζόνων καὶ ἤδη τῶν
τελειωτέρων. κέχρηται δὲ αὕτῃ Ἀριστοφάνης ἐν Προαγῶσι
(sic).

tunc morbos efficiant; quemadmodum etiam Pherecrates
in Crapatalis dixit. Pariter vero Aristophanes in Proagone :
Ægrotantem illum æstate cum vidisset aliquando,
ut ægrotaret etiam ipse, meridie ficos comedit.

IV.

Παραφέρειν : *apponere*. Aristophanes in Proagone :

Cur non jussisti apponi pocula?

V.

Δεδειπνάναι : i. e. *pransum esse*. Aristophanes in Proa-
gone :

Tempus est, ad herum ut me conferam;
nam illos puto jam δεδειπνάναι.

I. e. *pransos esse*.

VI.

Athenienses vero mensuram quamdam cotylam dicunt.
Aristophanes Proagone :

Hic cum emit farinæ tres chcenices
minus una cotyla, domum [petens] computat.

VII.

Non autem de immota tantum sella, qua excrementa

IX [82].

Grammaticus in Bekkeri Anecdotis, p. 411, 17 : Ἀν-
τλιαντλητῆρα : — Ἀριστοφάνης δὲ Προαγῶνι καὶ Ἐπὶ
Ὁκὸς Κωραλίσκῳ τὸ αὐτὸ τοῦτο ἀντίλον κεκληρίας.

ΑΜΦΙΑΡΕΩΣ.

ACTA hæc fabula est archonte Chabria olymp. XCI, 2.
Scriptor argumenti Avium, ἐπὶ Χαβρίου τὸ δῶμα καθήμεν
εἰς ἄστυ διὰ Καλλιστράτου, εἰς δὲ Λήνια τὸν Ἀμφιάραιον
ἐδίδαξε διὰ Φιλωνίδου.

Argumentum huic fabulæ ex fragmentis colligitur præ-
buisse ægrotantis hominis cujusdam δεισιδαιμονίαν. Qua-
lem superstitionem quum in Nicia fuisse ex Thucydidis,
Plutarchi, aliorumque narrationibus sciamus, huic deri-
dendo hanc comædiam scriptam fuisse suspicatus est
Suevernius in commentatione de Avibus, p. 58, 59. inge-
niosa conjectura, quæ tamen ex fragmentis quæ super-
sunt confirmari non magis quam refutari potest. Neque
enim quidquam in illis est quin ad alium superstitiosum
et meticulousum quemvis eodem quo ad Niciam jure re-
ferri possit. Aliud sententiæ suæ præsidium Suevernius
inde petit, quod Amphiaræus eodem quo Aves tempore
edita est. Quod argumentum rursus alia nititur Sueverni
conjectura de Avibus fabula, quam hoc consilio scriptam
esse opinatur, ut expeditionis Siculæ, quæ Niciae parum
placuerat, perversitas ante oculos poneretur.

I [83].

Iasus partes quasdam in hac fabula fuisse ex annota-
tione Scholiastæ ad Plut. v. 701 apparet : προσήκει τῷ
Ἀσκληπιῷ ἡ Ἰασώ, παρὰ τὴν Ἰασιν ὀνομασμένη. ἀλλὰ καὶ
θυγατέρα τοῦ Ἀμφιαράου αὐτὴν εἶπεν ἐν ἐκείνῳ·

Ἄλλ' ὦ θυγάτερ Ἐλεῖ' Ἰασοὶ πρεσμευής.

egeruntur, λάσανα dicendum esse; sed etiam de mobili
et exemptili testatur Aristophanes in Proagone dicens :

Væ misero mihi! quid mihi torquet ventrem?
abi in malam crucem; unde foricæ erit copia?

VIII.

Proverbium, in *dolio figlinam*, de iis qui, prætermis-
sis doctrinarum rudimentis, ad majores et jam perfectiores
accedunt. Eo usus est Aristophanes in Proagonibus.

IX.

Aristophanes autem in Proagone et Epilycus in Cora-
lisco hoc idem ipsum ἀντίλον, sc. *haustrium*, appellant.

AMPHIARAUS.

I.

Affinis erat Æsculapio Ἰάσῳ ab ἰάσει, *sanatione*, nomi-
nata. Sed et filiam Amphiarai eam dixit [Aristophanes] in
his :

At, o filia, dixi Iaso benignus.

Hezychius: Ἰασώ: παρὰ τὸ ἰᾶσθαι. φησὶ δὲ Ἀριστοφάνης καὶ Ἀμφιάρεω (ἀμφιαρέου codex) θυγατέρα εἶναι Ἰασώ.

II [84].

Herodians περὶ μονήρους λέξεως, p. 39, 15: Τύλη, ὅπερ σύνθεσις Ἀττικῶς κνέφαλλον καλεῖν, ὁμωνύμως τῷ περιεχομένῳ τὴν περιέχουσιν. Ἀριστοφάνης (codex ἀριστοφάνει) Ἀμφιάρεω·

Καὶ νῆ Δ' ἐκ τοῦ διαματίου γε νῶν φέρε
κνέφαλλον ἄμα καὶ προσκεφάλαιον τῶν λινῶν.

Pollux X, 40: Ἐν δὲ Ἀμφιαρέῳ Ἀριστοφάνους «Κνέφαλλον ἄμα καὶ προσκεφάλαιον τῶν λινῶν.» δηλονότι ὡς καὶ σκνίτων καὶ ἐρεῶν γιγνομένων.

III [85].

Scholiasia Ranar. v. 246: Φλέω λοχμῶδες φυτόν. — μένηται αὐτοῦ καὶ ἐν Ἀμφιαρέῳ·

Πόθεν ἂν λάβοιμι βύσμα τῷ πρωκτῷ φλέων;

IV [86].

Scholiasia Nubium v. 663: Ἀλεκτρυόνα κατὰ ταυτόν: οὐκ ἂν ἕλλως λέγοιτο τοῦτο, εἰ μὴ ἐν ἔθει ἦν τότε καὶ τὴν θήλειαν ἀλεκτρυόνα λέγειν· σαφές δὲ γίνεται ἐν Ἀμφιαρέῳ·

α. Γύναι τί τὸ φοβῆσάν ἐσθ'; β. ἀλεκτρυὼν
τὴν κύλικα καταβέβληκεν. α. οἰμῶζουσά γε.

Senis haec verba esse suspicor cum uxore colloquentis: vide ad Fragm. XII.

V [87].

Athenaeus IV, p. 158 c.: Ἀριστοφάνης — ἐν Ἀμφιαρέῳ·

Ὅστις φαίτην ἥδιστον ὄψων λουδορεῖς.

VI [88].

Pollux VII, 181: Ἐρείκειν—. Ἀριστοφάνης γὰρ ἐν Ἀμφιαρέῳ φησὶν·

Ἐπειτ' ἔρειξον ἐπιβαλοῦς' ὁμοῦ πίσους.

VII [89].

Pollux X, 92: Καὶ σκυρίδα δὲ ὀφαναδόκον πλεκτην σχοῖνον ἐν Ἀμφιαρέῳ Ἀριστοφάνης ἔφη· ἐν δὲ Ἀχαρνεύσι σκυρίδιον, δ καὶ πλέκος εἶρηκε παρατραφεῖαν.

VIII [90].

Photius (p. 596, 14.) et Suidas: Τοῦ: καὶ ἐπὶ θηλυκοῦ τάττεται ὥσπερ τὸ τινός. Ἀριστοφάνης Ἀμφιαρέῳ (Ἀμφιαρέῳ Photius)

Ταυτὶ τὰ κρεῖ' αὐτῷ παρὰ γυναικός του φέρω.

IX [91].

Suidas: Ἀχηνία: ἀπορία, πένια. Ἀριστοφάνης Ἀμφιαρέῳ·

Νόσω βιασθεῖς ἢ φῶλων ἀχηνία.

Grammaticus Bekkeri, I, p. 474, 7: Ἀχηνία: ἀπορία, πένια. Ἀριστοφάνης οὕτως εἴρηκεν.

X [92].

Suidas, Φρυωνῶδας: τῶν ἐπὶ πονηρίᾳ διαβεδομένων, δς ἕνος ὦν κατὰ τὰ Πελοποννησιακά διέτριβεν Ἀθήνησιν. Ἀριστοφάνης Ἀμφιαρέῳ·

Ὡμιαρὲ καὶ Φρυωνῶδα καὶ πονηρὲ σύ.

ἐκ τούτου τοὺς πονηροὺς Φρυωνῶδας καλοῦσι. Scholiasia ad Aeschin. c. Ctesiphont. p. 766. ed. Reisk. (260. Bekker.): Φρυωνῶδας: οὗτος ἐπὶ πονηρίᾳ διαβεδομένος ὑπῆρξεν.

Hezychius: Ἰασώ, Iaso, venit ab ἰᾶσθαι, sanare. Prodit autem Aristophanes et Amphiarai filiam esse Iaso.

II.

Herodianus: De singulari dictione, p. 39, 15: τύλη, culcita, quod consuetum est Atticis vocare κνέφαλλον, tomentum, continentem eodem ac contentum verbo signantes. Aristophanes in Amphiarao:

Et per Jovem e cubiculo certe nobis ambobus affer culcitam una et pulvinar linea.

Verum in Aristophanis Amphiarao: «Culcitam una cum cervicali ex linis,» tanquam scilicet iis corio et lana constanlibus.

III.

Φλέω, fruticosam plantam [arundinem ampelodesmon]; cujus meminit et in Amphiarao:

Unde capiam obturamentum podici phleum?

IV.

Gallum itidem: ceteroquin hoc non dixisset, nisi tunc mos obtinuisset ἀλεκτρυόνα, gallum, et gallinam dicere. Quod patet ex hoc loco Amphiarai:

a. Mulier, quid rei est quod strepuit? b. Gallus poculum dejecit. a. Ploraturus certe.

V.

Aristophanes in Amphiarao:

Tu qui lenticulam, obsoniorum suavissimum, vituperas.

VI.

Ἐρείκειν, confringere: Aristophanes enim in Amphiarao ait:

Postea confringe injectura simul pisa.

VII.

Et obsoniorum sportam πλεκτην σχοῖνον, plectum junctum, in Amphiarao dixit Aristophanes; in Acharnensibus autem σκυρίδιον, sportulam, quod et πλέκος, textum, tragice alludens vocavit.

VIII.

Τοῦ. Hoc et genere feminino adhibetur; ut et τινός. Aristophanes Amphiarao:

Has carnes illi a muliere quadam fero.

IX.

Ἀχηνία, penuria, paupertas. Aristophanes Amphiarao:

Morbo coactus, vel amicorum penuria.

Gramm. Bekk.: Ἀχηνία: inopia, indigentia. Aristophanes in Amphiarao sic dixit.

X.

Phrynondas: Hic improbitatis nomine infamis fuit, et peregrinus cum esset, belli Peloponnesiaci tempore Athenis vixit. Aristophanes Amphiarao:

O sceleste, et Phrynonda, et improbe tu.

Ab hoc improbos vocant Phrynondas.

ὅτι Ἀριστοφάνης τοῦ φησιν « Δὲ μακρὰ καὶ Φρυγῶνδα καὶ σπηρέ. »

Schol. Luciani Alex. c. 4 : Ὁ Φρυγῶνδας ἐπὶ πονηρίᾳ ῥαῖται Εὐπόλιδι ἐν Ἀσπιδότεισι, Δήμοις, Ἀριστοφάνει δὲ Πρωτῶν, Ἀμφιάρῳ, Θεσμοφοριαζούσαις (861).

XI [93].

Hippocratio : Α αμπρεῖς : — Λαμπραὶ δῆμος τῆς Ἐρεχθίδος. — δύο δὲ εἰσι Λαμπραὶ, αἱ μὲν παράλαιοι, αἱ δὲ καὶ ἰατρικαὶ. Ἀριστοφάνης Ἀμφιάρῳ.

Λαμπρεὺς ἔγωγες τῶν κάτω.

XII [94].

Elianus de N. A., XII, 9 : Κινεῖ δὲ (ὁ κίγκλος) καὶ τὰ εἰρήια περὰ — μέμνηται δὲ καὶ τοῦ ὀρνίθου τοῦδε Ἀριστοφάνης ἐν τῷ Ἀμφιάρῳ λέγων.

Ὅσων δ' ἔξ ἄκρων διακίγκλισον ἤντε κίγκλου ἀνδρὸς πρεσβύτου· τελέει δ' ἀγαθὴν ἐπακοιδήν.

Videntur hi versus responsum esse ab Amphiarao mulieri redditum, quam alloquitur senex fragm. IV. Ceterum conf. Γῆρας fragm. XIV.

XIII [95].

Pollux X, 180 : Κίσται — καὶ οἱ τῶν φαρμακοπωλῶν ἀν καλῶντο, ὡς ἐν Ἀμφιάρῳ Ἀριστοφάνης.

Καὶ τοὺς μὲν ὄφεις οὐς ἐπιπέμπεις ἐν κίστῃ που καταστήμηναι καὶ παῦσαι φαρμακοπωλῶν.

« Capanei hæc verba esse conjicio, qui in dramate hoc satyrico Amphiarao augurem ludificatur. » Bekkerius in epistola ad Hemsterhusium, p. 110.

Schol. ad Æschin. contra Ctesiph. : Phrygondas : hic ob nequitiam famosus fuit. Unde Aristophanes alicubi ait : « O sceleste, et Phrygonda et improbe. »

Phrygondas ob improbitatem infamatur ab Eupolide in Astratentis et Demis, atque ab Aristophane in Proagone, Amphiarao et Thesmophoriazusis.

XI.

Λαμπρεῖς : — Λαμπραί, populus Erechtheidis tribus. Sunt autem Lampræ binæ; una, maritima; altera in editiore sita loco. Aristophanes in Amphiarao :

Lamprensis ego sum unus ex inferioribus, [sc. maritimis.]

XII.

Hæc (cinclus) etiam semper pennas caudæ movet. — Mentionem hujus avis Aristophanes etiam in Amphiarao facit, his verbis :

Et lumbis cevento tuis, ceu debilis illa cinclus
Parte senex : hoc incantatio quædam creditur esse [potens.

XIII.

Κίσται, cistæ, etiam pharmacopolarum esse dicuntur, Aristophanes in Amphiarao :

Et serpentes, quos immittis,
In cista aliqua obsignato,
Et desine pharmaca vendere.

XIV [96].

Hephæstio, de metro choriambico, p. 53, ed. Gaisford. : Παρὰ δὲ Ἀριστοφάνει ἐν Ἀμφιάρῳ.

Οἷδα μὲν ἀρχαῖόν τι δρῶν κοῦχ' ἑλθθ' ἑμαυτόν.

XV [97].

Ex eadem fabulæ parte versus sumptus est duabus ab initio syllabis defectus apud scholiastam Pacis, v. 473 : Μορμόνος : — οὕτως δὲ ἔλεγον τὸ ἐκφρόθητρον [sic], καὶ τὰ προσωπεῖα τὰ αἰσχροὶ μορμουλκεῖα, ἅφ' οὗ τραγικὰ καὶ κωμικὰ. καὶ ἐν Ἀμφιάρῳ.

Ἄφ' οὗ κωμωδικοὶν μορμουλκεῖον ἔγνω.

XVI [98].

Antiatticista Bekkeri, p. 81, 24 : Ἀκραιφνὲς ὕδωρ : Ἀριστοφάνης Ἀμφιάρῳ. Phrynichus ibidem, p. 23, 4 : Ἀκραιφνὲς ὕδωρ : τὸ ἀμυγρὸν καὶ καθαρὸν ἐτίρας ἐπιρροῆς.

XVII [99].

Pollux II, 176 : Τὸ δὲ ἐπεγείρειν τὸ αἰδοῖον ταῖν χειρῶν καὶ ἀνακνᾶν ἀναφλᾶν Ἀριστοφάνης ἐν Ἀμφιάρῳ λέγει.

XVIII [100].

Antiatticista Bekkeri, p. 82, 5 : Ἀνθρωπίζεται Ἀριστοφάνης Ἀμφιάρῳ. Pollux II : 5 : Ἀνθρωπίζεται φησὶν Ἀριστοφάνης.

XIX [101].

Etymolog. M., p. 112, 52 : Τὸ δὲ παρὰ Ἀριστοφάνει ἐν Ἀμφιάρῳ διὰ τοῦ ἐντεβόλησε δύο κλίσσεις ὑπέστη.

XX [102].

Erotianus in lexico Hippocratico, p. 244, ed. Franz. : Ἀεθρίδος : ὑμενώδους ἀποσύρματος, ὅπερ ἐστὶ τὸ τῶν

XIV.

Verum apud Aristophanem in Amphiarao :

Novi quidem aliquid vetus agere, nec memet ignoro.

XV.

Μορμόνος : ita vocabant terriculum, atque turpes istos vultus seu personas, dicta *mormolycta*, unde venerunt personæ tragicæ et comicæ. Atque in Amphiarao :

A quo tempore comicam larvam novi.

XVI.

Limpida aqua : Aristophanes in Amphiarao. — Non mixta atque alieno influxu pura.

XVII.

Verenda vero manibus provocare, ἀναφλᾶν, quod et ἀνακνᾶν Aristophanes in Amphiarao vocat.

XVIII.

Homo fit. Aristophanes in Amphiarao. — Pollux : *homo fit*, ait Aristophanes.

XIX.

Verum apud Aristophanem in Amphiarao per ε verbum ἡντεβόλησε duas conjugationes passum est.

XX.

Λεθρίδος, membranacearum exuviarum, quæ dicun-

δραυν λεγόμενον γῆρας ὡς καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Ἀμφιαράῳ καὶ Στράτις ἐν Φοινίσσαις. Hesychius: Γυμνότερος λεβηρίδος: Ἀριστοφάνης φησὶ, τυφλότερος λεβηρίδος. ἔστι δὲ λεβηρίς τὸ τοῦ δρεως γῆρας. διὰ τὸ λέπος (vulgo λε-

πτόν. Codex l^a.: Conf. Photium p. 611, 23.) εἶναι. κενὸν δὲ τὸ λέπος ἐστὶ τοῦτο καὶ τυφλόν. τὰς γὰρ ὅπας μόνας ἔχει τῶν ὀφθαλμῶν. τάττουσι δὲ τὴν λέξιν ἐπὶ τέττιγος καὶ συνόλας ἐπὶ τῶν ἀποδυομένων τῷ γῆρας. τριχὴ δὲ ἀναγράφουσι τὴν παροιμίαν, καὶ οἱ μὲν, τυφλότερος λεβηρίδος, οἱ δὲ κενότερος, οἱ δὲ γυμνότερος. Similia tradunt Zenobius, II, 95, p. 52, et Suidas in γ. γυμνότερος.

XXI [103].

Harpocratio: Ῥόπτρον: — τὸν τῆς θύρας κλειον — ὡς καὶ ἄλλοι, Ἀριστοφάνης Ἀμφιαράῳ.

XXII [104].

Scholiasia Platonis ad Theaetm, p. 383 ed. Bekker: Παροιμία ἱερὸν συμβουλή ἐπὶ τῶν καθαρῶς καὶ ἀδόλως συμβουλευόντων. — ἄλλοι δὲ φασὶν ἔπαινον φέρειν τῆς συμβουλῆς τὴν παροιμίαν εἶναι γὰρ αὐτὴν θείαν καὶ ὑπὲρ ἀνθρώπων. μὲνεται δ' αὐτῆς καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Ἀμφιαράῳ.

ΠΛΟΥΤΟΣ Α.

De duplici Pluti editione optime expositum est ab Francisco Rittero in dissertatione Bonnae a. 1828 edita. Fuit autem haec fabula primum in scenam producta olim piadis XCII anno quarto, archonte Diocle. Scholiasta Plutj v. 173: ἐν δευτέρῳ (Πλούτῳ) — δε ἔσχατος ἰδιόδεχθη ὑπ' αὐτοῦ εἰκοσθὶ ἔτη ὕστερον. Ἐσχάτον dicit quia postrema haec fabula fuit quam suo nomine inscriptam docuit poeta: vide grammaticorum locos infra indicatos [in Aesopiconis argumento.]

XXI.

Lysias... annulum januae ῥόπτρον vocat, perinde atque alii, Aristophanes Amphiarao.

XXII.

Proverbium *res sacra consilium*, de iis usurpatur, qui sincere et sine dolo deliberant. — Alii vero dicunt huic proverbio laudationem consilii inesse; quippe quod divinum sit consilium et hominibus utilissimum. Meminit autem ejus et Aristophanes in Amphiarao.

PLUTUS Α.

I.

Figuli: qui Ceramicum inhabitabant. Tribus autem

I [105].

Scholiasia Ranarum, v. 1125: Οἱ Κεραμῆς: οἱ τῶν Κεραμικῶν οἰκούντες. ὁ δὲμος δὲ Ἀθηναίων. ἐκεῖ γὰρ ὁ ἄγρὸν ἦγον. καὶ ἐν Πλούτῳ πρώτῳ.

Τῶν λαμπαδηφόρων τε πλείστον αἰτίαν πλαττειῶν τοῖς ὑστάτοις.

τοῦτο δὲ φησιν Εὐφρόνιος, ὅτι ἀπὸ τοῦ ἐν τῷ Κεραμικῷ ἄγρῳ τῆς λαμπαδῆς καὶ τοὺς ὑστάτους πρὸς τὸν τῶν ἀγοραίων τύπτεσθαι πλαττείας ὑπὸ τῶν νεανίσκων χερσὶ. καὶ λέγονται αὐτοῦται Κεραμικαὶ κληγαί. — Non improbabilis Ritteri conjectura, est p. 53, Chremyli haec verba fuisse Penia quot malorum causa esset enumerantis.

II [106].

« Suidas: Ἀνακηρίαν: οὕτως Ἀριστοφάνης Πλούτῳ. — Sed Pollux II, 61: Κρατῖνος δ' ἐν Πλούτῳ καὶ ἀνακηρίαν. » Domasius ad Plutj v. 115, p. 12. (Apud Suidam codd. Paris. duo πλούτων. Idem a pr. manu habet codex Bruxell., a correctore νεφελαις.) « Sed ecce Antiatt. Bekkeri, p. 78: Ἀνακηρίαν: Ἀριστοφάνης Πλούτῳ. Phrynichus ibid. p. 9: Ἀνακηρία. διὰ τοῦ ἡ τὴν τρίτην, οὐ διὰ τῆς αἰ διπλόγου, ὡς οἱ ἀμαθεῖς. τὸ μὲν οὖν ἀνάκρος καθυμνῆται, τὸ δὲ ἀνακηρία σπάνιον. Quare non intercedam, quo minus cum Bruckio et Porsono, Adv. p. 281, ad Aristophanem referamus, sive uterque poeta voce usus est, sive erravit in auctoris nomine Pollux, ut facit non raro. »

III [107].

« Suidas: Ἦν δ' ἐγὼ: κατὰ Πλουτάρχῳ καὶ Ἀριστοφάνει. sed ms. C. C. C. apud Porsonum pro κατὰ II. καὶ A. habet ἀριστ. πλούτῳ. Nusquam occurrit haec locutio in Pluto. » Domasius in Addendis p. (97).

IV [108 a].

Antiatticista Bekkeri, p. 113, 11: Πυφῆσαι: διὰ τοῦ υ. Ἀριστοφάνης Πλούτῳ.

tur serpentium senectus, ut ait Aristophanes in Amphiarao et Strattis in Phoenissis. — Hesychius: *Nudior leberide*, [sc. serpentis spollis]: Aristophanes dicit, *cæcior leberide*. *Λεβηρίς* autem est serpentis senectus, quod sit a λέπος, squama. Hoc autem vacuum plane est et cæcum, (*λεβηρίς*). Nam tantum foramina oculorum habet. Hanc autem dictionem adhibent de cicada atque universe de ceteris animalibus quæ senectutem exuunt. Triplici autem modo proverbium scribunt, alii quidem, *cæcior leberide*, alii vero vacuor, alii et nudior leberide.

XXI.

Lysias... annulum januae ῥόπτρον vocat, perinde atque alii, Aristophanes Amphiarao.

XXII.

Proverbium *res sacra consilium*, de iis usurpatur, qui sincere et sine dolo deliberant. — Alii vero dicunt huic proverbio laudationem consilii inesse; quippe quod divinum sit consilium et hominibus utilissimum. Meminit autem ejus et Aristophanes in Amphiarao.

PLUTUS Α.

I.

Figuli: qui Ceramicum inhabitabant. Tribus autem

Athenarum. Ibi enim certamen habebatur. Et in priori Pluto:

Lampadephororumque maximam esse caussam palmarum impactarum ultimis.

Id autem dicit Euphronius, scilicet a certamine lampadis in Ceramico edito, atque eo quod ultimos currentes e forensibus adolescentuli palmis ferirent, tales plagas et dictas fuisse Ceramicas.

II.

Ἀνακηρίαν, membrorum mutilationem: sic Aristophanes in Pluto. — Pollux: Cratinus vero in Pluto, *mutilationem*. — Antiatt.: Ἀνακηρίαν, *mutilationem*; Aristophanes in Pluto. — Phryn.: Ἀνακηρία per η tertiam scribe, non per αἰ diphthongum, ut οἱ ἀμαθεῖς, *ignari*. Vox quidem ἀνάκρος usitata, ἀνακηρία vero rarum.

III.

Suidas: *Dixi autem ego*; apud Plutarch. et Aristophan.

IV a.

Πυφῆσαι, sorbuisse, per υ. Aristophanes in Pluto.

V [108 b].

Antisthici, p. 88, 7: Γραττεῖν: ὅταν τὸ συναγόμενον ἐν ταῖς χύτραις καὶ ἐπαρρίζων ἐκχέουσιν. Ἀριστοφάνης Πλουτ. Γραττεῖν, *spumam significans*, legitur in fabula supersite, v. 1207.

VI [108 c].

Antisthici, p. 95, 29: Ἐμπαττεῖν: ἐπὶ τοῦ καταγύων. Ἀριστοφάνης Πλουτ.

ΑΙΟΛΟΣΙΚΩΝ.

Æolosiconis duas existisse editiones ex Athenæi loco infra allato, fragm. XIV, intelligitur. De argumento et conformatione fabulæ insignis est Platonii locus, p. VI, qui de mediæ comœdiæ indole agens ita scribit: — ἐπέλπιον εἰ χορηγοί. οὐ γὰρ ἐπὶ προθυμίαν εἶχον οἱ Ἀθηναῖοι πρὸς χορηγούς τοὺς τὰς δαπάνας τοῖς χορευταῖς παρέχοντας χειροτονεῖν. τὸν γοῦν Αἰολοσίκωνα Ἀριστοφάνης ἐδίδασκεν, ὃς οὐ ἔχει τὰ χορικά μὲλῃ. τῶν γὰρ χορηγῶν μὴ χειροτονουμένων καὶ τῶν χορευτῶν οὐκ ἔχοντων τὰς τροφάς, ὑπεξηρέθη τῆς κωμωδίας τὰ χορικά μὲλῃ, καὶ τῶν ὑποθέσεων ὁ τρόπος μεταβλήθη. σκοποῦ γὰρ ὄντος τῆς ἀρχαίας κωμωδίας τοῦ σώπειν δήμους καὶ δικαστοὺς καὶ στρατηγούς, παρεῖς ὁ Ἀριστοφάνης τοῦ συνθέως ἀποσκῆψαι διὰ τὸν πολὺν φόβον, Αἶολον τὸ ὄραμα τὸ γραφὲν τοῖς τραγικοῖς ὡς κακίαις ἔχον ἑστίαις. τοιοῦτος οὖν ἐστὶν ὁ τῆς μέσης κωμωδίας τύπος ὅς ἐστιν ὁ Αἰολοσίκων Ἀριστοφάνους, καὶ οἱ Ὀδυσσεὺς Κρατίου, καὶ πλείστα τῶν παλαιῶν δραμάτων, οὔτε χορικά οὔτε παραβόλαις ἔχοντα. Araroti filio fabulam hanc docendam tradidisse dicitur Aristophanes in argumento Pluti: τελευτῶν δὲ διδάσκας τὴν κωμωδίαν ταύτην (Plutum alteram) ἐπὶ τῷ ἰδίῳ ὀνόματι, καὶ τὸν υἱὸν αὐτοῦ συστήσαι Ἀραρότα ὡς πρὸς τοῖς θεαταῖς βουλόμενος, τὰ ὑπόλοιπα δύο δὲ ἐκείνῳ καθήκει, Κώκαλον καὶ Αἰολοσίκωνα. Unde scholiasta Platonis, p. 331, Ararotem dicit ἰδίους τε καὶ τοῦ πατρὸς ἑτάμῃσι διηγωνισμένον. Quod autem argumenti scriptor Κώκαλον καὶ Αἰολοσίκωνα scribit, si forte Cocalum *Æolosicone* priorem habuit, in errore est versatus, ut videtur. Nam *Æolosiconem* mediæ comœdiæ fabulam fuisse ex Platonii verbis supra positis intelligitur: Cocalum autem ad novam comœdiam pertinuisse infra ostendetur [in Cocali argumento].

IV b.

Γραττεῖν dicitur cum quod confertum est in ollis et despumans effundunt. Aristoph. in Pluto.

V c.

Ἐμπαττεῖν, *irridere*. Aristoph. in Pluto.

ÆEOLOSICON.

I.

Trunculorum vero meminit Aristoph. in *Æolosicone*:

Atqui, malum! nonne tibi trunculos quatuor dixavi teneros?

II.

Ἀγοράσαι, *emere*, vulgo dicitur; ἀγορῆν vero bar-

Ad hanc fabulam spectat Libanii locus, epist. CCCCXX, p. 215: φρονεῖ μὲν μείζον Ἀλκιβιάδου, ποιεῖ δὲ τὰ Σίκωνος. δ τι δὲ οὗτος ἔδρα τὸν Ἀριστοφάνην ἐροῦ. Quod vidit Toupus ad Theocritum apud Warton. vol. II, p. 333, et in Emendat. I, p. 17. Siconis nomen notum est servile fuisse: vide exempla apud Athenæum, Sotionis VIII, p. 336 a, et Eubuli, I, p. 23 a. Primarium hoc nomine coquum memorat Sopater in Καταψευδόμενῳ, ibid. IX, p. 378 a; cuius primas in Aristophaneæ fabula partes fuisse conjecit Grauertus in commentatione de media Græcorum comœdia, in Niebuhrii Museo, a. 1828, p. 60 et 499. Idem compositi nominis formam Αἰολοσίκων similibus exemplis illustravit p. 61. Propter accentum memoratur ab Arcadio, p. 12, 21.

I [109].

Athenæus III, p. 95 e: Ἀκροκώλιον δὲ μέμνηται Ἀριστοφάνης Αἰολοσίκων.

Καὶ μὴν τὸ δεῖν, ἀκροκώλια δὲ σοι τέτταρα ἤφησα τακερά.

II [110].

Suidas: Ἀγοράσαι λέγουσι, τὸ δ' ἀγορᾶν βάρβαρον. παραδειγμάτων δὲ μετὰ πάντα, εἰλήθω δ' ὅπως Ἀριστοφάνους ἐξ Αἰολοσίκωνος.

Ἄλλ' ἄνυσον· οὐ μέλλειν ἔχρῃν ὥς ἀγοράσω ἀπαξάπινθ' ὅσ' ἂν κελεύς, ὦ γύναι.

III [111].

Pollux IX, 63: Ἔστι δὲ καὶ τὸ διώβολον ἐν Αἰολοσίκων Ἀριστοφάνους: «Ὅπερ λοιπὸν μόνον ἦν ἐν τῇ γνῆφι διώβολον γένηται μοι.»

IV [112].

Pollux X, 104: Τυροκνήστις ἐστὶν — ἐν Ἀριστοφάνους Αἰολοσίκων.

Δοῖδυξ, θυσία, τυροκνήστις, ἐσχάρα.

V [113].

Pollux I, 79: — κοιτών· εἰ γὰρ καὶ Μένανδρος αὐτὸ βάρβαρον οἶεται, ἀλλ' Ἀριστοφάνης τὰ τοιαῦτα πιστότατος αὐτοῦ ἐν Αἰολοσίκων.

Κοιτῶν ἀπάσαις εἷς, πύελος δὲ μί' ἀρκέσει.

barum est. Exempla passim sunt obvia, quorum unum ex Aristoph. *Æolosicone* depromatru:

Sed rem expedi; non oportet cunctari. Emam enim omnia, quotquot jubeas, mulier.

III.

Est vero diobolum in *Æolosicone* Aristophanis: «Quod mihi solum in maxilla relictum est, fuit diobolum.»

IV.

Τυροκνήστις, q. d. caseiseca, est Aristophanis in *Æolosicone*:

Cochlear, mortarium, caseiseca, focus.

V.

Κοιτών, *cubiculum*; quamvis Menander hoc barbarum putet, sed Aristophanes, in his fide dignior eo auctor, in *Æolosicone* inquit:

Cubiculum omnibus unum, unusque scyphus sufficiet.

VI [114].

Pollux X, 116, ubi de vocabulo λυχνούχος agit : Ἐν δὲ τῷ Ἀριστοφάνους Αἰολοσίκῳ·

Καὶ διαστῆλαι δ' ὄρωμεν
ὥσπερ ἐν καὶνῷ λυχνούχῳ
πάντα τῆς ἐξωμίδος.

VII [115].

Pollux X, 118 : Ὅταν δ' εἴπῃ ἐν τῷ Αἰολοσίκῳ Ἀριστοφάνης «δυσὲν λυχνίδιον,» ὅηλον ὅτι λυχνία εἴρημην, ἀλλ' οὐ λυχνίος μικρούς.

VIII [116].

Hephæstio De metris, cap. 9, p. 51, ed. Gaisf., hoc appositum dimetrorum choriambicorum exemplum ἐξ Αἰολοσίκωνος Ἀριστοφάνους·

Οὐκ ἐτός, ὦ γυναῖκες,
πᾶσι κακοῖσιν ἡμᾶς
φλώσιν ἐκάστοθ' ἄνδρες·
δεινὰ γὰρ ἔργα δρῶσαι
λαμβανόμεσθ' ὑπ' αὐτῶν.

Ad hanc fabulam fortasse referendi quos ex Aristophane versus attulit Athenæus, I, p. 48 c, exscriptos ab Eustathio, p. 1570, 5 :

Ὅστις ἐν ἡδυόσμοις
στρώμασι παννυχίζων
τὴν δέσποιναν ἐρεῖδεις.

IX [117].

Pollux X, 25 : Ἡ δὲ ὅπη εἴρηται ἐν Αἰολοσίκῳ Ἀριστοφάνους·

Καὶ δι' ὅπῃς κατὰ τέλους.

X [118].

Athenæus VII, p. 276 c : Τῶν δὲ παρόντων γραμματικῶν τις ἀποδίδας εἰς τὴν τοῦ δείκνου παρασκευὴν, ἔφη, Εἴτα πῶς δεικνύσμεν τὰς αὐτὰς δεικνύσας ; ἰσως διὰ νυκτός, ὥς ὁ χαρίεις Ἀριστοφάνης ἐν Αἰολοσίκῳ εἶπεν, οὕτως λέγων οἰοῖται δὲ' ὅλης νυκτός. Non potest demonstrari plura in his esse Aristophanis verba, quam duo illa διὰ νυκτός.

XI [119].

Pollux IX, 89 : Ἐν—τῷ Αἰολοσίκῳ τὸ μὴ ἔχειν κέρματα ἀκερματίαν ἀνωμασίαν.

XII [120].

Pollux X, 24 : Παρὰ δὲ Ἀριστοφάνει ἐν Αἰολοσίκῳ καὶ κλειδίον.

XIII [121].

Scholista Pacis, v. 740 : Ἀριστοφάνης ὡς γαστρίμαρτον τὸν Ἡρακλέα κωμῶδει καὶ ἐν Ὀρνισι καὶ ἐν Αἰολοσίκῳ, καὶ ἐν τοῖς Σφηγί περὶ τούτων φησὶ, τοῦ τε Ἡρακλέους καὶ τοῦ δούλου.

XIV [122].

Æolosiconis editionem alteram memorat Athenæus ubi de γηθύοις agit, VIII, p. 372. a : Ἀριστοφάνης Αἰολοσίκῳ δευτέρῳ·

Τῶν δὲ γηθύων
βλῆας ἐχούσας σκοροδομήμῃτον φύσιν.

In Æolosicone dubitatur an lecti fuerint versus :

Ἦκα Θεαρῖωνος ἀρτοπόλιον
λιπῶν, ἐν' ἐστὶ κριβάνων ἐδώλια.

Cf. Gerytadæ fragm. II.

VI.

In Aristophanis Æolosicone,

Et pellucentia videmus
tanquam in nova laterna
omnia exomidis.

VII.

Verum cum Aristophanes in Æolosicone dicit, «Duo-
bus lychnidis,» nimirum candelabra intelligit, et non
parvas lucernulas.

VIII.

Ex Æolosicone Aristophanis :

Non temere igitur, o feminae,
omnibus malis nos
conterunt subinde viri :
gravia enim facinora facientes
deprehendimur ab illis.

Tu qui in suave fragrantibus
stragulis pernoctans
dominam premis.

IX.

Ὅτῃ vero pro janua dictum est in Æolosicone Aristophanis :

Et per januam (vel fenestram), et super tectum.

X.

Tum Grammaticorum, qui aderant, aliquis respiciens
cenæ adparatum : At tantam, inquit, dapum vim quo
tandem pacto cenabimus ? Per noctem, puto, quemadmo-
dum festinus Aristophanes in Æolosicone ait, sic dicens :
«quasi per totam noctem.»

XI.

In Æolosicone quidem, minutia carere, ἀκερματίαν no-
minavit.

XII.

Κλειδίον vero, clavicula, in Aristophanis Æolosicone.

XIII.

Aristophanes Herculem tanquam belluonem traduci
et in Avibus et in Æolosicone, et in Vespis horum me-
minit, Herculisque et servi.

XIV.

Aristophanes, Æolosicone posteriore :

Gethyrorum
radices, alii fere naturam habentes.

Veni, Thearionis pistoria taberna
relicta, ubi sunt clibanorum sedes.

XV [123.]

Ad hanc fabulam fortasse referendus Herodiani locus corruptus περί μονήρους λέξεως, p. 7, 11: ἀλλὰ καὶ ἡ νέα νῆ ἀρμυμένη—παρὰ Ἀριστοφάνει ἐν δισυλλάβων καὶ ἐπιθυμήσειε νέας νῆς ἀμφιπόλοιο. Quae ita videntur esse corrigenda: ἐν ἀλλοπολίῳ.

Καὶ κ' ἐπιθυμήσειε νέας νῆς ἀμφιπόλοιο.

Quibus verbis in ficto aliquo oraculo, qualia in Equitibus aliisque fabulis prostant, locus esse potuit.

ΚΩΚΑΛΟΣ.

COCALO fabula novae comoediarum formae jacta esse fundamenta ab vitae scriptore traditum est §. 20: πρῶτος δὲ καὶ τῆς νέας κωμωδίας τὸν τρόπον ἐπέδειξεν ἐν τῷ Κωκάλῳ, ἐξ οὗ τὴν ἀρχὴν λαβόμενοι Μένανδρος τε καὶ Φιλίππῳ ἐξαμαρτύρησαν. Consentit alius grammaticus, § 16: ἔτι καὶ αἰτίας ζήλου τοῖς νέοις κωμικοῖς, λέγων δὲ Φιλίππῳ καὶ Μένανδρῳ. ψηφίσματος γὰρ γενομένου χορηγοῦ (χορηγοῦ Meinekius Quaest. scen. I. p. 35.) ὥστε μὴ ὁνομαστὶ κωμωδεῖν τινα, καὶ τῶν χορηγῶν οὐκ ἀντεχόντων πρὸς τὸ χορηγεῖν, καὶ παντάπασιν ἐλλειοπυλίας τῆς οὐκ τῶν κωμωδῶν διὰ τούτων αὐτῶν, αἰτίαν γὰρ κωμωδίας τὸ σκώπτειν τινὰς, ἔγραψε (adduntur vulgo κωμωδίας τινὰς, quae ex superioribus sunt repetita) Κώκαλον, ἐν ᾧ εἰσέγει φοβρὰν καὶ ἀναγνωρισμὸν καὶ τὰλλα πάντα ἃ ἔχουσιν Μένανδρος. Ex quibus probabile fit postremam hanc fuisse poetae fabularum. Eam non suo, sed Ararotis nomine docuit: vide locum grammatici supra memoratum [in argum. Aëolus.]. Quo factum est ut Araroti tribueretur ab Clemente Alexandrino Stromat. VI, p. 752: τὸν ῥῆμα Κώκαλον τὸν ποιηθέντα Ἀραρότι τῷ Ἀριστοφάνει Φιλίππῳ ὁ κωμικὸς ὑπαλλάξας ἐν Ἰσοπολιμαίῳ ἐκωμώησεν. Ita enim Casaubonus ad Athenaeum, III, 9, p. 168, vulgatam scripturam correxit ἀραρότως τῷ Ἀριστοφάνει καὶ Φιλίππῳ.

De Cocalo, Siciliae rege, fabulosas veterum narrationes collegit Granertus in Museo Rhenano, a. 1828, p. 507.

XV.

De singulari dictione, p. 7, 11: Sed et ἡ νέα, nova, juvenis, dictum est νῆ... apud Aristophanem in Aëoliscone:

Et appeteret juvenis juvenem famulam.

COCALUS.

I.

Vox est dorica; vocant autem φῶδας inflammationes rotundas ex igne contractas, praesertim si quis e frigore ad ignem sederit. Et Aristophanes in Cocalo dicit:

a. Ades (1) (?) contrivit vestimenta. b. Dehinc qui tot papulas habuit per totam hiemem?

II.

Et festivus Aristophanes in Cocalo ait:

At, pater, merides jam prorsus est, quo tempore cenare juniores debent.

(1) Sic latinus interpres. ραγενοῦ. Forte leg. παρὰ. Apud Hesychium παρσοῦ παρσοῦ.

ARISTOPHANES.

I [124].

Erotianus, p. 388 ed. Franz.: Φῶδες: ἔστι μὲν ἡ λέξις Δωρικὴ, καλοῦσι δὲ φῶδας τὰ ἐκ τοῦ πυρὸς γινόμενα, μάλιστα δὲ ὅταν ἐκ ψύχους ἐν τῷ πυρὶ καθίσωσι, στρογγύλα ἐκφυλογίσματα.—καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Κωκάλῳ (codex unus κοκάω) φησί:

α. Παρέσο κατέτριβεν ἱμάτια. β. κάπειτα πῶς φῶδας τοσαύτας εἶχε τὸν χειμῶν' ὅλον;

II [125].

Athenaeus IV, p. 156 b: Καὶ ὁ καλὸς δ' Ἀριστοφάνης ἐν Κωκάλῳ ἔφη:

Ἄλλ' ἐστὶν, ὦ πάτερ, κομιδὴ μεσημβρία, ἥνικα γε τοὺς νεωτέρους δειπνεῖν χρεών.

Vulgo ἥνικα καὶ τοὺς. Brunckius ὀπνίκα τοὺς.

III [126].

Harpocration: Πώμαλα: ἀντὶ τοῦ οὐδαμῶς.—πολὺ δὲ ἐστὶν ἐν τῇ ἀρχαίᾳ κωμωδίᾳ. Ἀριστοφάνης:

α. Λοιδορία τις ἐγένεθ' ὑμῖν; β. πώμαλα· οὐδ' εἶπον οὐδέν.

Suidas: Πώμαλα: καίτις—παρ' Ἀριστοφάνει ἐν Κωκάλῳ. δεῖ δὲ ἀναγνώσκειν ὅρ' ἐν πώμαλα.

IV [127].

Photius, p. 658, 14: Ὅδε: οὐ μόνον τὸ οὕτως, ἀλλὰ καὶ τὸ ἐνθάδε ὡς ἡμεῖς.—Ἀριστοφάνης Κωκάλῳ:

Ἐκδότω δὲ τις καὶ ψηφολογεῖον ὧδε καὶ δίφρῳ δύο.

Eadem Suidas in v. ὧδε.

V [128].

Athenaeus XI, p. 478 d: Κοτύλη. Ἀριστοφάνης Κωκάλῳ.

Ἄλλα

ὑποπρεσβύτεραι γράες Θασίου μελανος μεστών * * κεραμευομέναις κοτύλαις μεγάλαις [ἐγγεον ἐς] σφέτερον δέμας οὐδένα κόσμον. [ἔρωτι βιαζόμεναι μέλανος οἶνου ἀπράτους.]

III.

Πώμαλα, pro οὐδαμῶς, minime, nequaquam. — Est vero frequens in antiqua comoedia. Aristoph. Cocalo:

a. Jurgium vos inter quoddam fuit? b. minime; nil cuiquam dixi.

Suidas: Πώμαλα exstat apud Aristophanem in Cocalo; legendum autem est per hyphen [unica voce] πώμαλα.

IV.

Ὅδε: non solum sonat οὕτως, sic, sed etiam ἐνθάδε, hic, ut nos dicimus. Aristophanes in Cocalo:

Præbeat autem aliquis hic et lusorium alveolum, et sellas duo.

V.

Cotyle. Aristophanes in Cocalo:

Aliae [num... paulo seniores vetulae Thasii nigri (dolium) plefigulinis cotylis magnis (infundebant) suum in ventrem nulla modestia. [Coactæ amore vini nigri meri.]

VI [129].

Pollux VII, 162: Καὶ αὐτὸ δὲ τὸ τέγος οὐ μόνον οἱ νῦν κέραμον ἐνομάζουσιν, ἀλλὰ καὶ Ἀριστοφάνης ἐν ἰοίοις καλεῖν αἰσὼν ἐν Κωκάλῳ·

Κοφίνους δὲ λίθων ἐκέλευες
ἡμῖς ἐπὶ τὸν κέραμον.

VII [130].

Macrobius Saturnal. V, 18: «*Apud quos (Græcos) proprie in aquæ significationem ponebatur Achelous. neque id frustra. nam causa quoque ejus rei cum cura relata est. Sed priusquam causam proponam, illud antiquo poeta teste monstrabo, hunc morem loquendi pervulgatum fuisse ut Acheloum pro quavis aqua dicerent. Aristophanes vetus comicus in comædia Cocalo sic ait, ἡμουν ἄγριον βάρος. ἤπειρεν γάρ τοι μ' οἶνος οὐ μίγεις πόμ' Ἀχελῷφ. gravabar, inquit, vino, cui aqua non fuisset admixta, id est mero.*» Versus videntur esse glyconeï sic fortasse corrigendi:

Ἥμουν ἄγριον βάρος
κάτειρε γάρ οἶνος οὐ
μίγεις Ἀχελῷφ.

VIII [131].

Zenobius VI, 47: Χρυσὸς ὁ Κολοφώνιος: μέμνηται ταύτης Ἀριστοφάνης ἐν Κωκάλῳ. εἰρηται δὲ παρόσον οἱ Κολοφώνιοι τὸν κάλλιστον χρυσὸν ἐργάζεσθαι νομίζονται.

IX [132].

Hesychius: Ἰπνός (vulgo ἰπνός): — Ἀριστοφάνης δὲ ἐν Κωκάλῳ καὶ τὸν κοπρῶνα οὕτως εἶπεν. Codex κολάκω καὶ τὸ κοπρῶνα. Pollux V, 91: Τὸν δὲ κοπρῶνα καὶ ἱπνον Ἀριστοφάνης καλεῖ.

X [133].

Stephanus Byzant. in v. Κόρινθος, — καὶ κορινθιάζομαι: τὸ ἐταιρεῖν ἀπὸ τῶν ἐν Κορίνθῳ ἐταίρων. ἢ τὸ μαστροπεύειν. Ἀριστοφάνης ἐν Κωκάλῳ.

VI.

Tectum ipsum vero non modo nunc κέραμον nominant; sed et Aristophanes sic vocare videtur, in Cocalo dicens:

Cophinos vero lapidum jubebas
nos in κέραμον [in opus figlinum].

VII.

Gravabar immani pondere,
etenim terebat vinum non
mixtum Acheloo (aquæ).

VIII.

Zenobius: *Aurum Colophonium*: meminit hujus Aristophanes in *Cocalo*. Dictum vero ea de causa quod Colophonii pulcherrimum aurum conficere perhibentur.

IX.

Ἰπνός: Aristophanes autem in Cocalo sic et *sterquilinum* vocat. — Pollux V, 91: *sterquilinum* vero et ἱπνός Aristophanes vocat.

XI [134].

Ad Cocalum Brunckius probabiliter retulit locum Gellii, XIX, 13, repetitum a Frontone, p. 346, ed. Mai. Rom. «*άνους enim Græci vocaverunt brevi atque humili corpore homines, paulum supra terram exstantes, idque ita dixerunt adhibita quadam ratione etymologiæ cum sententia vocabuli competente, et, si memoria, inquit (Apollinaris), mihi non labat, scriptum hoc est in comædia Aristophanis, cui nomen est ἀκαλῆς.*» Fluctuant libri inter ἀκαλῆς, ἀκαλῆς, ἀκαλῆς, ἀκαλῆς: *άννοφεις* in Pace dixit v. 786.

ΑΝΑΓΥΡΟΣ.

ANACTRO fabulæ nomen non ab *dæmo*, qui Ἀναγυροῦς dictus fuit, sed ab heroe videtur esse impositum, de quo multa collecta sunt in Thesaurο Stephani, p. 487—490. ed. Lond. Quod perspectrum se habuisse ostendit Elmsleius annotatione ad *Acharn.* v. 177; nec fugit Hemsterhusium ad Polluc. IX, 72.

I [135].

Etymolog. M., p. 207, 53, in v. βουκέφαλος (Gudian. P. 113, 47.): «*Ὅτι δὲ τῶν Θετταλικῶν ἱππων τινὲς ἐκαλοῦντο βουκέφαλοι δηλοῖ Ἀριστοφάνης ἐν Ἀναγύρῳ.*»

Μὴ κλᾷ· ἐγὼ σοι βουκέφαλον ὠνήσομαι.
καὶ πάλιν·

Ψῆχει ἡρέμα τὸν βουκέφαλον καὶ κοππατίαν.

II [136].

Photius, p. 346, 16, et Suidas in v. ὀρθοπλήξ: «*Ὁρθοπλήξ ἵππος: ὀρθὸς ἐπαυρόμενος καὶ πλήσων.*» Ἀριστοφάνης: Ἀναγύρῳ·

Ὡς δὲ ὀρθοπλήξ· πέφυκε γὰρ δυσγάργαλις.

Phrynichus Bekkeri, p. 37, 1: Δυσγάργαλος ἵππος: ἐπὶ τῶν φήγεσθαι δυσανασχετούτων τίθεται.

X.

Et verbum κορινθιάζομαι, hoc est, *scortor*, ab *scortis* Corinthi; vel *prostituo*, Aristophanes in Cocalo.

ANAGYRUS.

I.

Quosdam Thessalios equos appellatos fuisse bucephalos ostendit Aristophanes in Anagyro:

Ne plora; ego tibi bucephalum emam.

Et rursus:

Destringit leviter bucephalum et coppatiam.

II.

Ὁρθοπλήξ ἵππος, equus qui se arrectum tollit feritque calcibus. Aristophanes in Anagyro:

Ut vero arrectus verberat! natura enim est strigilis impatiens.

Δυσγάργαλος dicitur de equis qui se strigili perfricare agere ferunt.

III [137].

Pollux X, 54: Καὶ τὸν πνιγέα ἐπὶ ἵππου Ἀριστοφάνης ἢ Ἀναγύρω (ἀνάγμω liber Falckenburgii) λέγει. Aristophanis verba sine nomine auctoris apposita sunt in Etymolog. M., p. 677, 40, ubi πνιγέα per φιδόν explicatur.

Περὶθεας σεαυτῶ τὸν πνιγέα.

IV [138].

Pollux X, 55, Τὴν δὲ ψήκτραν—Ἀριστοφάνης ἐν Ἀναγύρῳ εἶρηκεν.

V [139].

Pollux X, 65: Στόμια δὲ πριονώτῃ ἐφη ἐν Ἀναγύρῳ Ἀριστοφάνης.

VI [140].

Athenæus VIII, p. 385 f: Τὸ δὲ ἐν Ἀναγύρῳ Ἀριστοφάνους.

Εἰ μὴ παραμυθεῖ μ' ὀφαρίοις ἐκάστοτε,
ἀπὶ τοῦ προσοφήμασιν ἀκούομεν.

VII [141].

Athenæus XIV, p. 650 e: Τῶν γὰρ ἀπυρρήνων (βοῶν) Ἀριστοφάνης ἐν Γεωργοῖς μνημονεύει. καὶ ἐν Ἀναγύρῳ «Πλὴν ἀλεύρου καὶ βόας.» καὶ ἐν Γηρυτάδῃ.

VIII [142].

Photius, p. 311, 15, et Suidas: Εὐννένοφς: ἐπινεφεῖ καὶ συννεφεῖ καὶ συννέφελά ἐστιν. Ἀριστοφάνης Ἀναγύρῳ.

Καὶ εὐννένοφς καὶ χειμέρια βροντᾷ μάλ' εὖ.

IX [143].

Photius, p. 315, 22, et Suidas: Ὁ δοῦ παρούσης

τὴν ἀτραπὸν ζητεῖς: τὸ λεγόμενον. Ἀριστοφάνης Ἀναγύρῳ.

Ὅρμου παρόντος τὴν ἀτραπὸν κατερρύτην.

X [144].

Pollux IX, 64: Ἐν δὲ τῷ Ἀναγύρῳ τὰ τρία ἡμιμβόλια τριημιμβόλιον εἶρηκεν.

Ἐν τῷ στόματι τριημιμβόλιον ἔχων.

XI [145].

Pollux IX, 70-72: Σύμβολον βραχὺ νομισμάτιον—. διελέχονσαι (Aristophanes et Archippus) δὲ αὐτὸ σμικρὸν τι δύνασθαι, Ἀριστοφάνης μὲν ἐν Ἀναγύρῳ λέγων.

α. Τοῦτ' αὐτὸ πράττω, δὴ ὁβολῶ καὶ σύμβολον ὑπὸ τῷ πικλίντρῳ. β. μῶν τις αὐτ' ἀνείλετο;

XII [146].

Athenæus IV, p. 133 b: Ἡσθιον δὲ καὶ τέττιγας καὶ κερκώπας ἀναστομώσεως χάριν. Ἀριστοφάνης Ἀναγύρῳ.

Πρὸς θεῶν, ἔραμαι τέττιγα φαγεῖν
καὶ κερκώπην θηρευσαμένη
καλάμῳ λεπτῷ.

XIII [147].

Athenæus VII, p. 301 a: Ἐφητός ἐπὶ τῶν λεπτῶν ἰχθυῶν. Ἀριστοφάνης ἐν Ἀναγύρῳ.

Οὐχ ἐφητῶν λοπάς ἐστιν.

XIV [148].

Scholiasta Avium, v. 1292: Ὁ Πέρδιξ ὄνομα καπλήλου. χωλὸς δὲ ἦν οὗτος. μνημονεύει δὲ αὐτοῦ καὶ ἐν Ἀναγύρῳ.

Καὶ μὴν χθές γ' ἦν Πέρδιξ χωλός.

III.

Πνιγέα enim etiam de equo, in Anagyro dixit Aristophanes:

Circumda tibi capistrum.

IV.

Ψήκτραν, strigilem, vero in Anagyro dixit Aristophanes.

V.

Frena porro dentata dicit in Anagyro Aristophanes.

VI.

In his verbis Aristophanis in Anagyro:

Nisi me quavis occasione ὀφαρίοις demulceas,
ἡμέρα pro obsoniis dicta intelligimus.

VII.

Αὔρενοφς (malorum granatorum puniceorum) Aristophanes meminit in Georgis et in Anagyro «Præter farinam et malum punicum.» Item in Gerytade.

VIII.

Εὐννένοφς: significat, cælum obnubilum, nebulosum est, et nubibus obductum. Aristophanes in Anagyro:

Et cælum est nubilum, et Jupiter magno cum fragore hiberna tonitrua edit.

IX.

Πα suppetente tramitem quæris; proverbium. Aristophanes in Anagyro:

Portus cum adsit, in semitam deflexi.

X.

Sed in Anagyro tres semiobolos τριημιμβόλιον dixit:

In ore habens tresemiobolum.

XI.

Symbolum tenue quoddam numisma. — Redarguunt (Aristophanes et Archippus) id parvi admodum fuisse pretii: Aristoph. quidem in Anagyro dicens:

a. Id ipsum facio, duo oboli et symbolum est sub lectulo. b. Num quis illud abstulit?

XII.

Sed et cicadas et cercopas comedebant excitandas adparentiæ gratia. Aristoph., Anagyro:

Per Deos, amo cicadam comedere
et cercopam, venata
tenui arundine.

XIII.

Ἐφητός, elixus, dicitur de parvis pisciculis. Aristophanes in Anagyro:

Nec adest hepsetorum patina.

XIV.

Perdix nomen cauponis, qui claudus erat. Ejus autem meminit quoque in Anagyro:

Et profecto heri Perdix erat claudus.

XV [149].

Suidas, in v. ἀπληγίος et grammaticus Bekkeri, p. 425, 20: Ἀπληγίς: ἱματίδιον σούμμετρον. Ἀναγύρω Ἀριστοφάνης.
Ἐκ δὲ τῆς ἑμῆς χλανίδος τρεῖς ἀπληγίδας ποιῶν.

XVI [150].

Photius, p. 387, 7, et Suidas: Παραλοῦμαι: παροιμακῶς· εἰσέεισαν γὰρ πρότερον ἐν τοῖς βαλανείοις οἱ πλούσιοι παραλοῦναι τοὺς πένητας. Ἀριστοφάνης Ἀναγύρω.
Ἀλλὰ πάντας χρὴ παραλοῦσθαι καὶ τοὺς σπόγγους ἔξιν.
ὅσον συνεισέναι τοῖς πλουσίοις, ὥστε μὴδὲ σπόγγους φέρειν, ἀλλὰ τοῖς ἐκείνων χρῆσθαι. [Ex Tagenistis παραλοῦται attulit Pollux, VII, 168, σπόγγους. Scribendum σφόνγγους.] Eustathius, p. 1604, 18: Πολλὰ δὲ καὶ ἄλλα τῶν πάλαι χρηστῶν λεκτῶν παρὰφθαρται, ὧν ἐστὶ καὶ τὸ ἰδιωτικῶς λεγόμενον σπαρτίον, σπαρτίον ὀφείλον λέγεσθαι κατὰ τὴν ἀνέκασθαι χρεῖαν. εὐρῆθι γάρ ποτε τοῖς λουομένοις ἀντὶ σπόγγων πλέγμα τι ἀπὸ σπάρτων ὥς εἰκός. καὶ λέγεται Ἀριστοφάνης παραδελούειν αὐτὸ ἐν δράματι καλουμένῳ Ἀναγύρω.

XVII [151].

Suidas: Ἀμφιανακτίζειν: ἄδειν τὸν Τερπάνδρου νόμον τὸν καλούμενον ὀρθιον.— ἔστι δὲ καὶ ἐν Εὐναίᾳ καὶ ἐν Ἀναγύρω.

XVIII [152].

Pollux VII, 64: Ἀναχύρωτον δὲ τὸν πηλὸν Ἀριστοφάνης ἐν Ἀναγύρω λέγει.

XIX [153].

Suidas: Ἀργεῖοι φῶρες: ἐπὶ τῶν προδήλιος πονηρῶν. οἱ γὰρ Ἀργεῖοι ἐπὶ κλοπῇ κωμωδοῦνται. Ἀριστοφάνης Ἀναγύρω.

XX [154].

Pollux X, 76: Ἐξεστι δὲ αὐτὸ (vasculum vomituris

porrigendum) καὶ λεθῆτιον καλέσαι, καὶ σκάφην εἶπεν ἐν τῷ Ἀναγύρω Ἀριστοφάνης.

XXI [155].

Pollux X, 114: Τὸ ὑπόδημα τοῦ ὀλμου ὑφὸ λμῖον, ὡς Ἀριστοφάνης ἐν Ἀναγύρω λέγει.

ΓΕΩΡΓΟΙ.

Γεωργοὺς fabulam ut consilio et argumento Paci similimam fuisse ex fragmentis colligitur, ita tempore proximam fuisse credibile est: de quo ab Suevernio dictum in commentatione de Γῆρᾳ, p. 29.

I [156].

Plutarchus in vita Niciae, c. 8, p. 528 a, exposita Pyli expugnatione, quam ab Nicia, qui praefectus Atheniensium copiis fuerat, desperatam periecerat suffectus illi Cleo, ita pergit: καὶ τοῦτο τῷ Νικίᾳ μεγάλῃν ἡνεγκεν ἄδοξιν. οὐ γὰρ ἀσπίδος βίβης, ἀλλ' αἰσχίον τι καὶ χεῖρον ἰδοῖαι τὸ δειλίᾳ τὴν στρατηγίαν ἀποβαλεῖν ἐκουσίως καὶ προέσθαι τῷ ἔχθρῳ τηλικούτου κατορθώματος ἀπορμῆς αὐτὸν ἀποχειροτονήσαντα τῆς ἀρχῆς. σκώπτει δ' αὐτὸν εἰς ταῦτα πάλιν Ἀριστοφάνης ἐν μὲν Ὀρνισιν (v. 638.), οὕτως παρὰ λέγων·

Καὶ μὴν μὰ τὸν Δί' οὐχὶ νυστάζειν γέ πως ὥρα 'στὶν ἡμῖν οὐδὲ μελλονικιᾶν.

ἐν δὲ Γεωργοῖς ταῦτα γράφων·

α. Ἐθέλω γεωργεῖν. β. εἴτα τίς σε κωλύει;
α. ὤμεις· ἐπεὶ δίδωμι χιλίας δραχμὰς,
ἐάν με τῶν ἀρχῶν ἀφήτε. β. δεχόμεθα·
δισχίλαι γάρ εἰσι σὺν ταῖς Νικίαι.

XV.

Ἀπληγίς, vestis modica. Aristoph. Anagyro:
Ex mea vero laena tres alias vestes simplices faciens.

XVI.

Παραλοῦμαι, *juxta* vel *una labor*. Hoc proverbialiter dicitur. Solebant enim olim pauperes una cum divitibus in balneis lavare. Aristophanes Anagyro:

Sed omnes oportet una lavare et spongiarum relin-
[quere.

Id est, [pauperes oportet] una cum divitibus [in balneum] intrare, nec spongiarum secum afferre, sed illorum spongiis uti.—Eustathius, p. 1604, 18: multa et alia ex iis quae olim probe usurpabantur, verba corrupta sunt, quorum in numero id vulgo dictum σπαρτίον, quod σπαρτίον dicendum est juxta veterum morem. Etenim qui olim lavabant pro spongiis invenerunt contextum quemdam, ut verisimile est, e spartis confectum. Quod et Aristophanes ostendere dicitur in fabula quae Anagyros vocatur.

XVII.

Ἀμφιανακτίζειν canere Terpantri carmen, ὀρθιον, *re-ctum*, vocatum. — Legitur etiam haec vox in Eunaea et Anagyro.

XVIII.

Lutum vero ἀναχύρωτον (non aceratum) Aristophanes Anagyro dicit.

XIX.

Argivi fures: de palam improbis. Argivi enim ob furta a comicis exagitantur. Aristophanes Anagyro.

XX.

Licet vero item *lebetium lebetem* vocare; *scaphamque* in Anagyro dixit Aristophanes.

XXI.

Υπόλμιον, quod mortario subijcitur, basis, quemadmodum Aristophanes in Anagyro vocat.

GEORGI.

I.

Et id Niciae magnum intulit dedecus. Neque enim clipei visa est abjectio, sed turpius quiddam et foedius, quo provinciam timidine ultro projecisset, atque inimici praebuisse, abdacit sponte imperio, tantae rei perpetrandi occasiones. Qua de re Aristophanes eum rursus in Avibu mordet hisce fere verbis:

Atqui per Jovem dormiendi non adhuc tempus nobis est, neque cessandi Niciae more.
In Georgis autem haec scribens:

a. Rusticari volo. b. Quis autem te impedit?
a. Voe. Offero sed mille drachmas,
si me ab imperiis dimiseritis. b. Accipimus
bis mille enim sunt cum Niciae drachmis.

De Avium loco falli videtur Plutarchus. Quo enim tempore illa fabula acta est, de Sicula expeditione, quam dissuaserat Nicias, spectatores potius cogitare debuerunt quam de rebus diu ante ad Pylum gestis.

II [157.]

Scholiasta Equitum, v. 959: Μολγὸν γενέσθαι δεῖ σε μέχρι τοῦ μυρρίνου:—Σύμμαχος· δοικε χρησμός τις εἶναι. ἐν γὰρ τοῖς Γεωργοῖς οὕτως ἔχει·

“Ὅτω δοκεῖ σοι δεῖν μάλιστα τῇ πόλει;
ἔμοι μὲν ἐπὶ τὸν μολγὸν εἶναι οὐκ ἀκήκοας;

V. 2. « Lege ἔμοι μὲν ἐπὶ τὸν μολγόν· οὐκ ἀκήκοας; ejecto εἶναι, quod leviter corruptum est ex ἰέναι. » Ponsen. Adversar., p. 279. Ad hanc fabulam Brunckius probabiliter retulit versum ab Polluce allatum X, 187:—οὐδὲν καλοῦσι καὶ μολγὸν εἰπεῖν, ὅς ἐστι κατὰ τὴν τῶν Ταραντίνων γλῶτταν βόειος ἀσπὴς—καὶ Ἀριστοφάνης δὲ χρησμόν τινα πείζει·

Μή· μοι Ἀθηναίους αἰνεῖν· μολγοὶ γὰρ ἔσονται·
τὸ ἀκληστον αὐτῶν ὑπαικντόμενος.

III [158.]

Athenæus III, p. III b: Ὁ δὲ δόβλιας ἄρτος κέκληται ἥτοι ὅτι ὀβολοῦ πιπράσκειται, ὡς ἐν Ἀλεξανδρείᾳ, ἥ ὅτι ἐν ὀβελίσκοις ὠπτάτο. Ἀριστοφάνης Γεωργοῖς·

Εἴτ' ἄρτον ὀπτῶν τυγχάνει τις ὀβελίαν.

IV [159.]

Athenæus XI, p. 460 d:—Τὸ κυλικεῖον τοδὶ· εἰρηται γὰρ οὕτως ἡ τῶν ποτηρίων σκευοθήκη παρὰ Ἀριστοφάνει ἐν Γεωργοῖς·

“Ὅσπερ κυλικεῖου τοῦθόνιον προπέπταται.

II.

« Molgum [utrem bovinum (1) ?] oportet te esse usque ad myrtum [caput vel pudendum]. » Symmachus: Videtur oraculum quoddam esse. Nam in Georgis sic habet: Cuinam videtur tibi oportere potissimum in urbe? mihi quidem ad molgum; nonne audivisti?

Pollux: Nihil obstat etiam quin molgum dicas; quod Tarentinorum lingua bovillum utrem significat... Et Aristophanes ficto oraculo ludit:

Ne mihi Athenienses laudate; utres enim erunt; innoens inexplebilem eorum cupiditatem.

III.

Obelias panis nomen sortitus est, sive quod obolo veniat, sicut Alexandria, sive quod in veruculis torreatur. Aristoph. in Georgis:

Dein forte quidam panem coquit obeliam.

IV.

Τὸ κυλικεῖον τοδὶ·—Sic enim nominatur potiorum vasorum armarium. Velut apud Aristoph. in Georgis: Tanquam velum armario poculorum obductum est.

(1) An depeculatore? an emulgentem?

V [160].

Etymolog. M., p. 234, 35: Γλιχόμενος: καρτερῶν ἢ ἐπιθυμῶν. Ἀριστοφάνης ἐν Γεωργοῖς·

Τί δ᾽ ἔτα τούτων τῶν κακῶν ὧ παῖ γλίχει;

VI [161].

Priscianus XVIII, vol. II, p. 269 ed. Krehl. (1212 Putsch.): Φαίη λέγων. Ἀριστοφάνης Γεωργοῖς « Εἴγε κυλικίας αἶμα ἐξολοίμην φαίη λέγων. » *Inveniuntur et nostri abundantia utentes ut, loqueretur dicens et stude properans et similia.*

VII [162].

Hephaestio de pæonicis tetrametris agens, p. 73: Ἐκ τῶν Ἀριστοφάνους Γεωργῶν·

Ὡ πόλι φίλη Κέκροπος, αὐτοφυὲς Ἀττικῇ,
χαῖρε λιπαρὸν δάπεδον, οὐδάρ ἀγαθῆς χθονός.

et paullo post, ἐν τοῖς Γεωργοῖς Ἀριστοφάνης ἐποίησε τὸν τέταρτον παίωνα ἀντὶ τοῦ πρώτου·

Ἐν ἀγορᾷ δ' αὖ πλάτανον εὖ διαφυτεύσομεν.

VIII [163].

Stobæus, περὶ εἰρήνης, LV, 2; vol. II, p. 401 ed. Gaisford.: Ἀριστοφάνους Γεωργῶν·

Εἰρήνη βαθύπλουτε καὶ ζευγάριον βοεικὸν, εἰ γάρ ποτ' ἔμοι παυσαμένη τοῦ πολέμου γένοιτο σκάψαι κάποκλάσαι τε καὶ λουσαμένη διελκυσάι τῆς τρυγὸς ἄρτον λιπαρὸν καὶ ῥάφανον φέροντι.

Prima verba ad similitudinem loci Euripidei, quem ex Cresphonte ibidem apposuit Stobæus, composita sunt:

Εἰρήνη βαθύπλουτε καὶ
καλλίστα μακάρων θεῶν.

V.

Γλιχόμενος *obdurans* vel *appetens*. Aristoph. in Georg. Quid tandem hæc mala, o fili, appetis?

VI.

Loqueretur dicens. Aristophanes in Georgis: siquidem siliciæ (?) sanguinem disperderem, loqueretur dicens.

VII.

Ex Aristophanis Georgis:

O urbs amica Cecropi, germane Attica,
Salve pingue solum, ubi bonæ terræ.

In Georgis Aristophanes dedit pæonem quartum primi loco:

In foro autem iterum platanum bene plantabimus.

VIII.

Aristophanes Georgis:

Mater opum benigna

Alma pax, et qui trahitis plaustra boves gemelli,
O mihi si liceret

Vivere a bello vacuum, cumque meo redirem

Emeritus labore

Post humum fossam, tenui membra liquore loto.

Solvere fæce vinum,

Et simul vesci raphano, triticeoque pane. H. Ga.

Pax profundas divitias habens et
pulcherrima beatorum deorum.

IX [164].

Athenæus III, p. 75 a: Λακωνικοῦ δὲ σύκου μνημονεύει ἐν Γεωργοῖς Ἀριστοφάνης ταῖς λέγων

Συκὲς φυτεύω πάντα πλὴν Λακωνικῆς
τοῦτο γὰρ τὸ σῦκον ἐχθρόν ἐστι καὶ τυραννικόν
οὐ γὰρ ἦν ἂν μικρόν, εἰ μὴ μισόδημον ἦν σφόδρα.

X [165].

Athenæus XIV, p. 650 e: Τῶν γὰρ ἐπυρήνων (βοῶν) Ἀριστοφάνης ἐν Γεωργοῖς μνημονεύει. Vide Anagiri fragm. VII, et Gerytades frag. XXXI.

XI [166].

Harpocratio, Κωδία: τὴν τῆς μήκωνος κεφαλὴν οὕτω καλοῦσιν. Ἀριστοφάνης Γεωργοῖς.

Ἄγαθὴν γε κωδίαν.

XII [167].

Etymolog. M., p. 326, 20: Ἐλατίζειν: τὰς εἰαίας ἐργάζεσθαι. Γεωργοῖς Ἀριστοφάνης.

XIII [168].

Etymolog. M., p. 635, 38: Ὅρχατος:—καὶ Ἀριστοφάνης τὸ μεταξὺ τῶν φυτῶν μετόρχιον (μετόρχμιον scholiasta Theocriti I, 48.) ἐκάλεσεν ἐν τοῖς Γεωργοῖς.

XIV [169].

Pollux IX, 69: Χαλκίον—ἐν τοῖς Ἀριστοφάνους Γεωργοῖς σαφῶς ἐπὶ λουτροῦ εἰρημένον.

Ἐξ ὄστεως νῦν εἰς ἀγρὸν χωρῶμεν ὥς πάλαι δεῖ
ἡμῖς ἐκεῖ τῷ χαλκίῳ λαλουμένους σχολάζειν.

XV [170].

Zenobius, Proverb. II, 27, p. 34: Ἀδελφὲς μελητέον, ἀλλ' ἐπὶ τὸν οἶκον: μέμνηται αὐτῆς Ἀριστοφάνης ἐν Γεωργοῖς καὶ Πλάτων δὲ κωμικός. ἦν δὲ οὗτος ὁ οἶκος μέγας εἰς ὑποδοχὴν μισθουμένων. In αὐτῷ μελητέον, quæ ego non intelligo, alii viderint an αὐτομολητέον lateat, quod in fine trimetri opinor collocatum fuisse.

XVI [171].

Plato in Euthydemo, p. 294 d: Ἐλεν, ἦν δ' ἐγὼ, Εὐθύδημος: τὸ γὰρ λεγόμενον, καλὰ δὴ πάντα λέγεις. ad hunc locum scholiasta, p. 97 ed. Ruhnk. (369. Bekker.): Καλὰ δὴ πάντ' ἀγεις: ἀντὶ τοῦ ἀγγέλλεις. ἐπὶ τῶν ἀλυσία ἀναγγελόντων. πολλὰς δὲ λέγεται καὶ κατ' εἰρωνείαν. Ἀριστοφάνης Γεωργοῖς καὶ Πλάτων Εὐθυδήμῳ. In lemmate Bekkerus posuit καλὰ δὴ πάντα λέγεις. Sed vera scriptura est καλὰ δὴ καταγείς. Ita enim hoc proverbium recte scriptum apud Hesychium, Photium, Suidam. Vide Hesychii interpretes, vol. II, p. 117.

XVII [172].

Pollux VII, 201: Πορνεύτριαν ἐν τοῖς Γεωργοῖς Ἀριστοφάνης ἔρη.

XVIII [173].

Harpocratio: Σηράγγιον: Λυσίας ἐν τῷ κατ' Ἄνδρῳ τῖανος. χωρίον τι τοῦ Πειραιῶς οὕτως ἐκαλεῖτο. μνημονεύει δ' αὐτοῦ καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Γεωργοῖς.

XIX [174].

Photius, p. 543, 7: Στρεψά: πόλις τῆς Θράκης. καὶ οἱ πολῖται Στρεψαῖοι. Στρεψαῖους: Ἀριστοφάνης Γεωργοῖς. In Crameri Anecd., vol. II, p. 53, 14: Στρεψαῖος ὁ Ἐρμῆς παρὰ τῷ Ἀριστοφάνει, παρὰ τὸ διαστράφθαι τὰς ὀφεις.

XX [175].

Pollux X, 69: Τραπεζοφόρον—εὖρον—ἐν τοῖς Ἀριστο-

IX.

Laconicæ vero fici meminit Aristophanes, in Georgis, hæc dicens:

Ficum arborum omne ego genus seram, Laconica hæc enim ficus inimica est, et tyrannica: [excepta, Nec enim pusilla foret, nisi plebis odio admodum [teneretur.

X.

Apyrenorum (*malorum granatorum*) Aristophanes in Georgis meminit.

XI.

Κωδία, caput papaveris vocatur. Aristophanes in Georgis:

Bonum certe papaveris caput.

XII.

Ἐλατίζειν: oleas colere.

XIII.

Ὅρχατος:—Inter plantas intervallum Aristophanes vocavit μετόρχιον in Georgis.

XIV.

Athenum—in Aristophanis Georgis manifeste de lotionē dictum:

Ex urbe jam nunc rus petentes eamus; namque [oportet dudum nos ibi in aheno lavantes otuari.

XV.

Ipsi curandum est, sed ad domum. Meminit hujus Aristophanes in Georgis, et Plato Comicus. Hæc domus vero erat magna in perfugium mercede conducentium.

XVI.

«Esto, aiebam ego, Euthydemæ; nam, ut proverbialiter dicitur, bona certe omnia dicis.»—Ad hunc locum scholiasta, p. 97, ed. Ruhnk. (369 Bekker.): «Bona certe omnia agis [vel crepas, καταγείς], pro renuntias. De his qui fausta nuntiant. Sæpe vero etiam per ironiam hoc dicitur, ut apud Aristophanem in Georgis et Platonem in Euthydemo.

XVII.

Πορνεύτριαν, *meretricem*, in Georgis dixit Aristophanes.

XVIII.

Σηράγγιον, Lysias in ea adversus Androtionem. Est quidam Piræi locus hoc nomine; cujus etiam meminit Aristophanes in Georgis.

XIX.

Strepsa: urbs Thraciæ. Cives ejus Strepsæi vocantur. Στρεψαῖους, Strepsæos, habet Aristophanes in Georgis. Mercurius *strepsæus* dicitur apud Aristophanem, eo quod *distortis* (διστράφθαι) seu obliquis sit oculis.

XX.

Mensæ-gerulum inveni in Aristophanis Georgis, dictum

εἰνους Γεωργοῖς—ἐκ τοῦ τὴν τράπεζαν φέροντος ἢ ἐπ' ἡσαν τοῖς ἀρχουσιν αἱ μυρρίνας.

XXI [176].

Scholiasia Platonis, p. 330, Bekker. : Μένιος φαῖλος τραγῳδίας ποιητής.—ἐν δὲ Γεωργοῖς (Ἀριστοφάνης) ὡς Καλλιαν περαινόντος αὐτοῦ μνησκται. Calliam dicit Hipponici filium, Atheniensium opulentissimum.

XXII [177 a].

Scholiasia Avium, v. 1698 : Γοργίαι τε καὶ Φίλιπποι : ὁ Φίλιππος καὶ ὁ Γοργίας οὗτοι ῥήτορες λάλοι εἰσίν.—τοῦ δὲ Φιλίππου καὶ ἐν Γεωργοῖς μνημονεύει Ἀριστοφάνης.

XXIII [177 b].

Suidas : Ἀτρεία καὶ καθόλου τὰς ἀπὸ τῶν εἰς εὐς συμ-
κώνω παραληγομένον αἰτιατικὰς μηχανοῦσι, τὰς δὲ καθαρὰς
τοῦ εὐς συναυροῦσι, Χοᾷ καὶ Μηλιά καὶ Σουνῶ. Ἴωνες δὲ
συστέλλουσι τὰς προτέρας, Ἀτρεία καὶ Πηλέα βραχέως λέ-
γοντες. Διὸ καὶ παρὰ τοῖς τραγικοῖς οὐκ ἀναγκαῖον ἐκτείνειν,
εἰ μὴ μέτρον ἀναγκάζει. Καὶ τὰς ἀπὸ τῶν εἰς ἡς ὁμοίως. Τὸ
γὰρ συστέλλειν Ἰακόν. Ἀριστοφάνης Γεωργοῖς, καχέτας
καὶ μεγακλήας καὶ μαλακούς. Quinque postrema
verba ex totidem codicibus supplēvit Gaisfordus. Nomina
in ης quum dicit, contracta dicit, velut Ἡρακλῆς,
Καλλικλῆς, Περικλῆς, Θεμιστοκλῆς. Duo hujusmodi nomina
latent in verbis corruptis καχέτας et μαλακούς.

XXIV [177 c].

Suidas : Τοῖς Ἰπποκράτους υἱεῖσι.—οὗτοι ὡς ὠ-
λέες τινὲς καὶ ἀπαιδεῦντο ἐκωμωδοῦντο. καὶ τάχ' ἂν ἦσαν
κραιπνέστεροι τινες, ὡς ἐν Γεωργοῖς φησὶ καὶ ἐν Τριφάλῃ.

ΓΗΡΑΣ.

De hujus fabulae argumento et dispositione eximiam
commentationem Suevernius edidit Berolini a. 1827. Ex

de eo qui mensam gerit, in qua erant principibus myrti.

XXI.

Meletus, nequam quidam tragicus poeta. — In Georgis
autem Aristophanes illius, ut qui Calliam subigeret, mem-
init.

XXII a.

Gorgiasque et Philippi : qui quidem Philippus et Gorgias
oratores sunt loquaces. — Philippum autem etiam in
Georgis memorat Aristophanes.

XXIII b.

Ἀτρεία. [Attici] omnes accusativos nominum in εὐς de-
sinentium, et consonantem in penultima habentium, pro-
ducunt; accusativos vero puros a nominibus in εὐς deduc-
tos contrahunt : ut Χοᾷ, Μηλιά, Σουνῶ. Iones autem
accusativos priores corripiunt, Ἀτρεία et Πηλέα breviter
pronuntiantes. Quamobrem et apud tragicos eos produ-
cere necesse non est, nisi metrum cogat. Eadem ratio est
accusativorum qui a nominibus in ης deducuntur. Eos
enim Iones corripiunt. Aristoph. in Georgis : ... Megacles
et molles.

XXIV c.

Filiis Hippocratis, ut suillis moribus praediti et in-

qua nos pro consilio nostro tantum afferemus quantum
non in sola conjectura positum est, sed ex fragmentis,
quae pauca supersunt, non fallaci ratione videtur colligi
posse. Ac primo quidem illud verissime dixisse arbitror
Suevernius, chorum ex senibus fuisse compositum, qui
senectutem, tanquam serpentes cutem, quae ipsa quoque
γῆρας dici ab Graecis solet, abjecisse fingerentur, simili
invento atque in Equitibus Demum recoctum, hoc est in-
veteratis malis suis liberatum, prodire videmus. Quo
peracto senes multa edidisse videntur juvenilis documenta
petulantiae et lasciviae, cujus indicia quaedam in fragmen-
tis supersunt. Ex quibus probabile fit ideam fere hujus
fabulae atque Equitum consilium fuisse, ut non ostende-
rentur tantum populi Atheniensis vitia, sed etiam tol-
lendorum eorum ratio lepidio invento monstraretur. Nec
tempore multum ab Equitibus remota fuisse videtur : ut
revera fortasse nona poetae fabula fuerit, quod Suever-
nius statuit p. 24; quanquam eo usus documento quod
elevavimus annotatione ad fragm. VIII.

I [178].

Athenaeus III, p. 109 f : Κριβαντήν. τούτου μνημονεύει
Ἀριστοφάνης ἐν Γῆρα : ποιεῖ δὲ λέγουσαν ἀρτεμωλιν διηρα-
σμένων αὐτῆς τῶν ἄρτων ὑπὸ τῶν τὸ γῆρας ἀποβαλλόντων
(codices ἀποβαλλόντων).

a. Τουτὶ τί ἦν τὸ πρῆγμα; β. θερμούς, ὧ τέκνον.

a. ἀλλ' ἢ παραφρονεῖς; β. κριβαντίας, ὧ τέκνον.

II [179].

Athenaeus VII, p. 287. d : Βεμβράδες. — Ἀριστοφάνης
Γῆρα :

Ταῖς πολυχρῶσι βεμβράσιν θετραμμένη.

III [180].

Pollux VI, 69 : Ὁ δ' Ἀριστοφάνης ἐν τῇ Γῆρα λέγει :

Ὁξωτὰ, σιλωρωτὰ, βολβός, τεύτλιον,
περίκομμα, θρίον, ἐγκέφαλος, ὀρίγανον.

Codex Falckenburgii ὑποτίκομμα. Hoc est ὑπότιγμα.
Diogenes Laertius IV, 18. de Polemone, ἦν οὖν ἀστεῖος

docti, a comicis perstringebantur. Et forte erant promi-
nente capite, ut in Georgis ait Aristophanes.

GERAS, SEU SENECTUS.

I.

Cribaniten. Hujus meminit Aristophanes in Senectute,
ubi mulierem panes vendentem inducit, quae de subreptis
sibi panibus ab his qui senectutem exuerant conqueritur :

A. Quid hoc rei erat? B. Calidos, o fili.

A. At deliras-ne tu? B. Cribanitas, o fili.

II.

Bembrades. — Aristoph. Senect. :

Bembradibus, quibus canus color, nutrita.

III.

Aristoph. vero in Senect. dicit :

Aceto condita, laserata, bulbus, beta,
minutal, thrium, cerebrum, et origanum.

Diog. L. : Erat igitur urbanus et generosus, idque fu-

τις καὶ γενναῖος, παρηγημένος δ' ἦσιν Ἀριστοφάνης περὶ
Εὐριπίδου δέσποτα καὶ σιληιωτά· ἄπερ, ὡς αὐτὸς φησι,

Καταπυγούνη ταῦτ' ἐστὶ πρὸς κρέας μέγα.

IV [181].

Pollux IV, 180 : Ἀριστοφάνης ἐν τῷ Γήρῳ φησὶν

Ὅφθαλμιάσας πέρυσιν εἴτ' ἔσχον κακῶς,

ἐπειθ' ὑκαλειφόμενος παρ' ἱατρῶν.

V [182].

Pollux IX, 39 : Καὶ τὸ μὲν πλῆθος τῶν οἰκοδομημάτων
οἰκίαι καὶ συνοικίαι καὶ οἰκίας περιδρομος, ὡς ἐν τῷ Γήρῳ
Ἀριστοφάνης·

Ἐπὶ τοῦ περιδρόμου στήσα τῆς συνοικίας.

Conf. VII, 125.

VI [183].

Pollux X, 74 : Ἐν δὲ τῷ Γήρῳ ἔφη·

Ἵδρίαν δανείζειν πεντέχουν ἢ μείζονα.

ὅστε οὐ μόνον ὕδατος, ἀλλὰ καὶ οἴνου ἂν εἴη ἀγγεῖον ἢ ὕδρια.

VII [184].

Pollux X, 104 : Ἀριστοφάνους γούν ἐν Ἰππεύσιν ὁ μά-
γειρος λέγει «μαχαιρίδων τε πληγὰς,» ὥσπερ καὶ ἐν τῷ
Γήρῳ ὁ αὐτὸς ποιητῆς εἴρηκε·

Κοπίδι τῶν μαγειρικῶν.

VIII [185].

Grammaticus Bekkeri, I, p. 430, 15 : Ἀπολογ(σασθαι
καὶ ἀπολογίζεσθαι τὸ ἐπεξελεῖν ἑκαστα. Ἀριστοφάνης [ἐν
τῷ θ] Γήρῳ·

Ἐγὼ δ' ἀπολογίζεσθαι τε καὶ ἐπ' ἀνθρώπων.

IX [186].

Grammaticus Bekkeri I, p. 449, 14 : Ἀρχηγέται·
ἡγεμόνες οἱ ἐπάνομοι τῶν φυλῶν. Ἀριστοφάνης Γήρῳ·

Ὁ δὲ μεθύων ἡμεῖς παρὰ τοὺς ἀρχηγέτας.

X [187].

Phrynicius, p. 367 ed. Lobeck : Διονύσιον (immo
Διονυσίον) : ἀπαίδευτον οὕτω λέγειν, δέον βραχύνειν τὴν
σι συλλαβὴν· οἱ γὰρ ἐκτείνοντες παρὰ τὴν τῶν Ἀττικῶν δι-
αλεκτὸν λέγουσι. χρῆ οὖν Ἀριστοφάνει ἀκολουθοῦντας λέγειν.
ἐν γὰρ τῷ Γήρῳ φησὶ·

α. Τίς ἂν φράσειε ποῦ ὅστι τὸ Διονύσιον;

β. ὅπου τὰ μορμουλκεῖα προσκρεμάννυνται.

Etymolog. M., p. 590, 52 : Μορμουλκεῖον προπερισπᾶ-
ται. ἔστι προσωπεῖον ἐπίφοβον. Ἀριστοφάνης Γήρῳ.

XI [188].

Priscianus, XVIII, vol. II, p. 226, ed. Krehl (1191,
Putsch.) : Attici ὀλίγας ἡμέρας pro ἐν ὀλίγαις ἡμέραις. Si-
militer nos. Aristophanes Γήρῳ «Σὺ δ' οὐχ ἦτ' μ' οὐδ' ἂν
ὀλίγας ἡμέρας.»

XII [189].

Scholista Equitum, v. 577 : Στλεγγίς γὰρ ἡ ἑστρα,
καὶ στλεγγιζόμενος, ἀποφύομενος· καὶ ἄλλαχού Γήρῳ·

Εἰ παιδαρίους ἀκολουθεῖν δεῖ σφαῖραν καὶ στλεγγιζῶ
[ἔχοντα.]

[XIII [190].

Athenaeus IV, p. 133 a : Ἐχρᾶντο γὰρ οἱ παλαιοὶ καὶ

giebat quod de Euripide scribit Aristophanes, *acetata et
laserala* ; quæ, ut ipse ait,

Cinædorum deliciæ sunt, si comparentur cum carne
[magna.]

IV.

Aristophanes in Senectute dicit :

Anno præterito oculis laborans, deinde pejus ha-
postremo medico inunctus. [bui,

V.

Et ædificiorum multitudo, habitationes et cohobitation-
es, et domus ambitus, ut Aristophanes in Senectute :

In ambitu cohobitationis stans.

VI.

In Senectute dicit :

Urnæ mutuo dare, quinque chus capientem,
[aut majorem.]

Ita ut non tantum aquæ, sed etiam vini vas esset hydria.

VII.

Apud Aristophanem sane in equitibus coquus dicit,
«cultorum coquinariorum ictibus,» sicut et in Senectute
idem poeta dicit :

Cultro e genere coquinariorum.

VIII.

Ἀπολογ(σασθαι et ἀπολογίζεσθαι significat *singula recen-
sere*. Aristophanes in Senectute :

Ego vero recensere, et dein in carbonibus (?).

IX.

Archegetæ : duces a quibus nomen tribus ducebant.
Aristophanes in Senectute :

Ille vero ebrius apud Archegetas vomebat.

X.

Διονυσίον : indoctum ita loqui, cum syllaba σι corripi-
enda sit. Nam qui eam producunt contra Atticam diale-
ctum loquuntur. Oportet igitur loqui Aristophani obse-
quentes; quippe qui in Senectute dicit :

A. Quis dicat ubi sit Dionysium (*Bacchi templum*)?
B. Ubi larvæ appendunt.

Μορμουλκεῖον : in penultima circumflexo pingitur. Est
autem illud persona terribilis. Aristophanes in Senectute.

XI.

Attici dicunt ὀλίγας ἡμέρας, aliquot dies, pro ἐν ὀλί-
γαις ἡμέραις, in aliquot diebus. Aristophanes in Senect. :
Tu autem jam non me igitur ducis aliquot dies.

XII.

Στλεγγίς est strigilis, et στλεγγιζόμενος est *destructus*.
Alias etiam in Senectute :

Si puerulos sequi oporteat sphaeram et strigilem
[habentem.]

XIII.

Usi enim sunt veteres cibis etiam adpotentiam irritan.

ταῖς εἰς ἀναστόμωσιν βρώμασιν, ὥσπερ ταῖς ἀλμάσιν ὀλάας,
ἐς καλυβάδας καλοῦσιν. Ἀριστοφάνης γούν ἐν Γήρᾳ φησίν·

Ὡ κρεσβύτα πότερα φιλεῖς τὰς δρυπετεῖς ἐταίρας,
ἢ καὶ τὰς ὑποκαρθένους ἀλμάδας ὡς ὀλάας
στιφράς;

XIV [191].

Eliaanus de N. A., XII, 9: Κίχλος — μέμνηται δὲ τοῦ
ἐρνος τοῦδε Ἀριστοφάνης — ἐν τῷ Γήρᾳ·

Λόρδου κιγλοδοῦσαν ρυθμόν.

Cf. Amphiarai fragm. XII.

XV [192].

Scholasta Nicandri, Theriacor. v. 295: Βαῖον δὲ πλόον
ῶν τὴν ὁδὸν τὴν παλὴν, τὴν πορείαν. — καὶ Ἀριστοφάνης ἐν
τῷ Γήρᾳ γυναικα ποιήσας ἐπὶ ζεύγους ὄνων ὀχουμένην παρά-
γει τινὰ ἐρωτᾷ αὐτῆς, ἢ καὶ ἐρεθίζουσα φησι πρὸς αὐτὸν·

Ἄποπλευστέον ἐπὶ τὸν νυμφίον, ᾧ γαμοῦμαι
τήμερον.

XVI [193].

Photius, p. 256, 7: Μελιτέα (codex. μελιτέας) κἀ-
πρόν: Ἀριστοφάνης ἐν Γήρᾳ λέγει ἀντὶ τοῦ Εὐκράτης, ἐπὶ
δασύς ἐστι. καὶ γὰρ ἄρκτον αὐτὸν ὀλεγον· ἢ οἱ μύλωνας
(codex. μύλωνας) εἶχεν, ἐν οἷς ἐτρέφοντο οὗς. — Hesychius:
Μελιτέες κἀπρος: τὸν γὰρ δῆμων (ita codex: temere
Musurus τὸν γὰρ δῆμον) Μελιτέας ἐστι. καὶ σὺν αὐτὸν (σὺν
αὐτῷ codex) ἀντικρυς ἐκάδουν, ἰσως μὲν διὰ δασύτητα, ἐπὶ
καὶ ἄρκτον αὐτὸν φασὶ πολλαχοῦ, ἰσως δὲ καὶ οἱ μύλωνας
ἐκτρέφον, ἐν οἷς οὗς ἐτρέφον. De Eucrate ab Suevernio
dictum p. 12.

XVII [194].

Pollux X, 61: Κληρωτήριον· εἰ γὰρ καὶ ἐπὶ τοῦ τό-
που δοικέν εἰρησθαι τοῦνομα ἐν τῷ Γήρᾳ Ἀριστοφάνους, ἀλλὰ
καὶ ἐπὶ τοῦ ἐγγείου ἀν' ἐναρμόσειεν.

tibus; verbi causa, olivis muria conditis, quas colymba-
das vocant. Aristoph. nempē, in Senect., ait:

Heus senex, utrum amas caducas meretrices,
an fere adhuc virgines, quæ, velut muria conditæ
compacto sunt corpore? [olivæ,

XIV.

Cinclus. — Mentionem hujus avis facit Aristoph. in Se-
nect.:

Cernui cincliobaten rhythmum.

XV.

Parvam vero navigationem nunc viam terrestrem et iter
dicunt. — Et Aristophanes in Senectute cum feminam
in asinorum bigis vectam confinxisset, ejus amantem
quemdam inducit, quem illa lacescendi causa dicit:

Solvendum ad sponsum, cui nubam
hodie.

XVI.

Melitemse aprum. Aristophanes in Senectute per
hæc verba Eucratem designat, quod hispidus erat; etenim
eum ursum vocabant; vel quod pistrina possidebat, in
quibus sues alebantur.

XVIII [195].

Harpocratio: Σκάριον: — οἱ δὲ τὸ σκάριον εἶδος κου-
ρᾶς καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Γήρᾳ. Conf. fragm. 502.

XIX [196].

Harpocratio, Τῆτες: ἀντὶ τοῦ τούτου τῷ ἔτει. — Ἀρι-
στοφάνης Γήρᾳ.

XX [197].

Antiatlaticista Bekkeri, p. 102, 15: Καταλαλεῖν: Ἀρι-
στοφάνης Γήρᾳ. καταλαλεῖν ex Aristophane sine nomine
fabulæ attulit Pollux II, 125. καταλαλὼν est in Ranis
v. 760. Videndum igitur ne grammaticus Γήρας pro Ranis
nominaverit. Manifestior in hoc genere Pollucis error vi-
detur esse X, 173, qui ex Γήρᾳ attulit verba πτωχικοῦ
βακτηρίου, quæ in Acharnensibus leguntur v. 423. De-
nique Suevernius, p. 12, 13, ad hanc fabulam retulit ver-
sum de Cleone bis ab Plutarcho (in vita Nicæ c. 2, et
Moral. p. 807 a.) sine poetæ indicio allatum, γερονταγω-
γῶν κἀναμισθαρεῖν διδοῦς. In quo nihil est quod eum
Aristophani potius quam Eupolidi aut alii ejusdem æta-
tis poetæ tribui jubeat. Recte vero Suevernius reprehendit
Kusterum aliosque, qui verba illa ex Equitum versu
1104, γερονταγωγεῖν κἀναπαυδεύειν πόλιν, ab Plutarcho de-
torta esse crediderunt.

ΓΗΡΥΤΑΔΗΣ.

GERYTADEM fabulam totam in deridendis æqualibus
poetis versatam esse et aliquam cum Ranis, quibus haud
dubie tempore posterior fuit, similitudinem habuisse
probabile est. Nomen ab γηρύειν factum, quemadmo-
dum Χαιρητάδης ab χαιρείν.

I [198].

Athenæus XII, p. 551 a: Καὶ Ἀριστοφάνης δὲ ἐν Γηρυ-
τάδῃ λεπτοῦς τοῦσδε καταλέγει, οὓς καὶ πρόσθεν ὑπὸ τῶν

XVII.

Κληρωτήριον: q. d. sortilegium, nam etsi de loco di-
ctum nomen videtur in Senecta Aristophanis; attamen
etiam de vasculo [seu urna sortiendi] dici poterit.

XVIII.

Σκαρίον, scaphium, cymba, tonsuræ genus esse declarat
et Aristophanes in Senectute.

XIX.

Τῆτες, id est, hoc anno. — Aristoph. in Senect.

XX

Καταλαλεῖν obloqui. — Aristoph. in Senect.

GERYTADES.

I.

Commemorat vero etiam Aristophanes, in Gerytade,
macilentos hos, quos ait legatos missos esse a poetis in

ποιητῶν φησιν εἰς ἄβυσσον πέσασθαι πρὸς τοὺς ἐκεί ποιητάς,
λέγων οὕτως·

α. Καὶ τίς νεαρῶν κευθμῶνα καὶ σκάτου πύλας
ἐτλη καταλθεῖν; β. ἐν' ἀφ' ἐκάστης τῆς τέχνης
εὐλόμεθα κοινῇ, γενομένης ἐκκλησίας,
οὐς ἤσμεν ὄντας ἀδοφοίτας καὶ θαμὰ
ἐκείσε φιλοχωροῦντας. α. εἰσι γάρ τινες
ἄνδρες παρ' ὑμῖν ἀδοφοῦται; β. νῆ Δία
μάλιστα γ', ὥσπερ Θρακοροῦται. πάντ' ἔχεις.
α. καὶ τίνες ἂν εἰεν; β. πρῶτα μὲν Σαννυρίων
ἀπὸ τῶν τραγῳδῶν, ἀπὸ δὲ τῶν τραγικῶν χορῶν
Μέλιτος, ἀπὸ δὲ τῶν κυκλίων Κινησίας.

εἰδ' ἐξῆς φησιν·

Ὡς σφόδρ' ἐπὶ λεπτῶν ἐλπίδων ὠχέισθ' ἄρα·
τούτους γάρ, ἣν πολλὰ ξυνέλεθ', ξυλλαδῶν
δ' τῆς διαρροίας ποταμὸς οὐχίσεται.

V. 1. Parodia exordii Hecubæ.

II [199].

Athenæus III, p. 112 e : Θεαρίων δ' ἀρτοποῦδες, οὗ μνη-
μονεύει Πλάτων ἐν Γοργίᾳ — καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Γηρυτάδῃ
καὶ Αἰολοσίκων διὰ τούτων·

Ἦκω Θεαρίωνος ἀρτοπώλιον
λιπῶν, ἐν' ἐστὶ κριβάνων ἐδώλια.

III [200].

Athenæus III, p. 95 f : Ἀχροκώλιον δὲ μέμνηται Ἀριστο-
φάνης — ἐν Γηρυτάδῃ·

Ἀχροκώλι', ἀρτοι, κάραβοι.

IV [201].

Athenæus IV, p. 158 c, de vocabulo φακῆ agens : Ὁ
χαρίαις τε Ἀριστοφάνης ἐν Γηρυτάδῃ ἔρη·

Πισιάνην διδάσκεις αὐτὸν εἶπαι ἢ φακῆν.

V [202].

Athenæus III, p. 99 f : Χορτασθῆναι — Ἀριστοφάνης δ'
ἐν Γηρυτάδῃ·

Θεράπειος καὶ χόρταζε τῶν μονωδιῶν.

VI [203].

Athenæus VII, p. 307 e : Ὅτι δὲ εἶδος κεστρέων οἱ νή-
σται — Ἀριστοφάνης Γηρυτάδῃ·

Ἄρ' ἐνδον ἀνδρῶν κεστρέων ἀποικία;
ὥς μὲν γὰρ εἰσι νήστιδες γινώσκετα.

Hesychius : Κεστρεῖς (νήσταις addit Photius p. 158,
22) : τοὺς κεκηνότας καὶ πεινώντας κεστρεῖς λέγουσι. καὶ
τοὺς Ἀθηναίους οὕτως ἔλεγον καὶ προσηγόρευον· τὸ γὰρ
ζῶον αὐτὸ λαίμαργόν τε ἐστὶ καὶ ἀπληστον.

VII [204].

Athenæus VIII, p. 365 b : Σύνδεικνον εἰρημεν ἐπὶ συμ-
ποσίου — καὶ Ἀριστοφάνης Γηρυτάδῃ·

Ἐν τοῖσι συνδείκνοις ἐπαίνων Αἰσχύλων.

VIII [205].

Scholista Vespærum, v. 1303 : Σθένελος δὲ ὁ τραγικός

Orcum ad poetas illic versantes. Verba ejus hæc sunt :

A. Et quis ad mortuorum latebras et tenebrarum
[portas]
ausus est descendere? B. Unum de quaque arte
communi consilio selegimus, concione convocata;
quos noveramus esse orcum-frequentantes, et sæ-
illuc itare amantes. A. Sunt ergo aliqui [pe
apud vos homines orcum-frequentantes? B. Per
[Jovem,
utique : quemadmodum sunt qui in Thraciam eunt
[redeuntque. Omnia tenes.

A. Et quinam hi fuerint? B. Primum quidem
[Sannyrio,
ex comicis poetis; tum ex tragicis choris
Melitus; ex dithyrambicis, Cinesias.

Tum deinde ait :

Sane quam tenui igitur spe vos nitebamini :
hos enim, quum vi ingruerit diarrhœæ flumen,
secum abreptos auferet.

II.

Hic est ille Thearion, operis pistorii artifex, cujus Plato
meminit in Gorgia et Aristophanes in Gerytade, et Æolo-
sioone, his verbis :

Adsum, Thêarionis pistoria taberna
relicta, sedes ubi clibanorum sunt.

III.

Trunculorum vero meminit Aristoph. — In Gerytade :
Trunculi, panes, carabi.

IV.

Et festivus Aristophanes in Gerytade ait :
Ptisanam doces eum elixare aut lenticulam.

V.

Χορτασθῆναι, pasci — Aristoph. vero in Gerytade :
Obsequium nobis præsta, et lyræ tuæ cantibus nos
[pascere.

VI.

Esse vero *nestias* species mugilum — Aristoph. in Ge-
rytade testatur :

Estne intus hominum mugilum colonia?
nam *nestias* (*famelicos*) quidem esse videtis.

Hesychius : Κεστρεῖς, *mugiles*, vocantur homines in-
hiantes et famelici, et sic Athenienses nominabantur et
compellabantur. Namque illud animal est vorax et insa-
tiabile.

VII.

Vocabulo σύνδεικνον, pro convivio, usus est — et Ari-
stophanes in Gerytade :

In conviviis laudans Æschylum.

VIII.

Sthenelus autem actor tragicus erat, qui cum rem male

δυναστείας, ἃς διὰ πέναν τὴν τραγικὴν σκευὴν ἀπέδοτο κακῶς πρᾶττων. οὗτος διαίωνει περὶ τοῖς ταίχεσιν ἐνδεικνόμενος διεχλεύας. περὶ τούτου γέγραπται ἐν Γηρυτάδῃ·

- α. Καὶ πῶς ἐγὼ Σθενέλου φάγοιμ' ἂν ῥήματα;
β. εἰς ἔξος ἐμβαπτόμενος ἢ λεπτοὺς ἄλας.

Pollux VI, 65: Ἀσπτοὶ ἄλας, εἰς οὓς τις ἐμβάπτει, ὡς Ἀριστοφάνης «Εἰς ἔξος ἐμβαπτόμενος ἢ λεπτοὺς ἄλας.» Athenaeus IX, p. 367 b: Ἀδὼν δὲ καὶ δέους μέμνηται ὁ καλὸς Ἀριστοφάνης ἐν τοῖς περὶ Σθενέλου τοῦ τραγικοῦ λέγων «Καὶ πῶς ἐγὼ Σθενέλου φάγοιμ' ἂν ῥήμα; εἰς ἔξος ἐμβαπτόμενος ἢ λευκοὺς ἄλας.»

IX [206].

Pollux X, 59: Κρατῖνος — μάλῃην ἔφη. Ἀριστοφάνης δὲ ἐν τῇ Γηρυτάδῃ·

Τὴν μάλῃαν ἐκ τῶν γραμματειῶν ἦσθιον.

X [207].

Pollux VI, 111: Οὐ μὴν εἴποι ἂν τις τὸ κοτταβίζειν ἐφ' οὗ νῦν, ἀλλὰ ἐμεῖν, ἢ ἀποδιλύειν, πλὴν εἰ τις παίζων βούλοιο οὕτως ὑποκτείνειν τὸ ἐν τῇ Γηρυτάδῃ ὑπ' Ἀριστοφάνους εἰρημένον «Τότε μὲν σου κατακοτταβίζον, νυνὶ δὲ κατεμῶσι, τάχα δ' οὐ οἶδ' ὅτι καὶ καταχέσονται.» Quae ita digerenda videntur:

Τότε μὲν γε σοῦ κατακοτταβίζον
νυνὶ δὲ καὶ κατεμῶσι, τάχα δ' οὐ οἶδ' ὅτι
καὶ καταχέσονται.

XI [208].

Pollux X, 91: Κανίσκια — Ἀριστοφάνης — ἐν Γηρυτάδῃ «Ἄλλος δ' εἰσέφερε πλεχτῶ κανισκίῳ ἄρτων περιλοιπα δρύμι-

ματα.» Idem, VIII, 176: Καὶ τὸ κανοῦν δὲ πλέγμα τι καὶ τὸ κανίσκιον. ἐν γὰρ τῇ Γηρυτάδῃ φησὶν Ἀριστοφάνης «Πλεχτῶ κανισκίῳ.»

XII [209].

Athenaeus XI, p. 485 a: ΑἰΠΙΑΣΤΗ. οἱ μὲν οἰζύνουσι τὴν τελευταίαν, ὡς καλὴ, οἱ δὲ παροξύνουσιν, ὡς μεγάλη. τοῦτο δὲ τὸ ποτήριον ὀνομάσθη ἀπὸ τῶν εἰς τὰς μέθας καὶ τὰς ἀσωτίας πολλὰ ἀναλισκόντων, οὓς λαφύκτας καλοῦμεν. κύλικας δ' ἦσαν μεγάλαι. Ἀριστοφάνης — ἐν Γηρυτάδῃ·

Ἦν δὲ τὸ πρῶγμ' ἐορτή. περιέφερε δ' ἡμῖν κύκλῳ λεπαστὴν ταχὺ προσφέρων παῖς ἐνέχεεν τε σφόδρα κυανοδενθῆ. τὸ βάθος παρίσθησιν ὁ κομικὸς τοῦ ποτηρίου.

Partem huius loci attulit Pollux X, 75: «Ὅτι ἡ λεπαστὴ οὐκ ἐκκυμα μόνον ἐστίν, ἀλλὰ καὶ οἰνοχόη σαφὲς Ἀριστοφάνης ἐν τῇ Γηρυτάδῃ ποιεῖ «Περίφερε δὴ κύκλῳ λεπαστὴν.» Codex Jungermanni περιφέρει δὲ κύκλῳ λεπαστὴν ἡμῖν ταχὺ προσφέρων παῖς ἐνέχει.

XIII [210].

Pollux IX, 46: Τὸ δὲ καλούμενον ὠρολόγιον ἦπου πόλον ἂν τις εἴποι, φήσαντος Ἀριστοφάνους ἐν Γηρυτάδῃ·

Πόλος τόδ' ἐστὶ κᾶτα πόστην ἥλιος τέτραπται;

XIV [211].

Erotianus, p. 148, ed. Franz.: Ἐκλαπῆσται: ἀντὶ τοῦ ἐκγλυφῆσθαι καὶ ἐκγεννηθῆσθαι. ὡς καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Γηρυτάδῃ φησὶ·

Φήμαις οὖν ἐγὼ βροτῶν ἔπαντας ἐκλαπῆναι.

gereret, ob paupertatem tragicam suam suppellectilem vendidit. Hic equitans circa muros monstratus irrisit. De eo sic scriptum est in Gerytade:

- A. At ego quomodo Stheneli verba devorarem?
B. Si in acetum intingeres aut candidum salem.

Pollux, VI, 65: Ἀσπτοὶ ἄλας, *minutum sal*, in quod intingitur; ut Aristophanes, «In acetum intingens aut in tennes [tritos] sales.» — Athen. IX, p. 367, b: Salis autem et aceti meminit festivus Aristophanes in eis quae de Sthenelo dicit: «At ego quo devorarem pacto Stheneli verbum? In acetum si intingeres aut in candidum salem»

IX.

Cratinus — *malthen* vocat. Sed Aristoph. in Gerytade:

Maltham e pugillaribus comedebam.

X.

Cottabizare vero non dicendum est de eo, quod nunc dicunt; sed vomere, et inundare, nisi quis ludens sic aestimare velit id quod ab Aristophane in Gerytade dictum est:

Tunc quidem in te cottabizabant...
nunc vero evomunt, forsitan autem, ut videtur,
et effundunt.

XI.

Caniscia... Aristophanes... in Gerytade:
«Alius vero inferebat plicato in calathio relictis panum
fragmenta.»

Idem, VII, 176: Τὸ κανοῦν complicatum quoddam est opus et *caniscium*. Nam in Gerytade Aristophanes dicit: «complicato caniscio [corbe].»

XII.

Alii acunt ultimam, *λεπαστή*, ut καλή; alii *penacuto* scribunt, ut μεγάλη. Nominatum est autem hoc poculum ab his qui in ebrietatem et luxuriam multos sumtus faciunt, quos *laphycias* vocamus. Erant autem calices magni. Aristoph. in Gerytade:

Erat autem festus quidam dies: circumferebat circ[um] circa lepastam
puer, strenue nobis offerens, infundebatque cali-
[ginosa admodum profunditate.

Quibus verbis commonstrat comicus poculi profunditatem.

Pollux X, 75: quod autem *lepaste*, non poculum modo, sed etiam vini fusionum vas sit, manifeste Aristophanes in Gerytade tradit: «Circumfer igitur lepasten.»

XIII.

Quod autem horologium vocant, fortassis et polum aliquis dixerit, secundum Aristoph. in Gerytade:

Polus hoc est; quotam [horam] tandem sol conversus
[est?]

XIV.

Ἐκλαπῆσται: pro exculpetur et enascetur: ut Aristophanes in Gerytade dicit:

Fama igitur ego mortalium omnes exculptos (?)
[fuisse...]

XV [212].

Harpocratio: Βωμολοχεύεσθαι: — Ἀριστοφάνης Γηρυτάδῃ.

Χαριεντίζει καὶ καταπαίζει ἡμῶν καὶ βωμολοχεύει.

Propter verbum χαριεντίζει hunc versum, omisso fabulae nomine, attulerunt Etymol. M., Suidas, et, quem vix nominari operae pretium est, Zonaras, in v. χαριεντιζόμενοι, scholiasta Platonis, p. 403, ed. Bekker., grammaticus Nannianus, p. 497. Apud Harpocrationem est χαριεντίζει. Ceteri χαριεντίζει.

XVI [213].

Athenaeus VI, p. 261 f: Ψωμοπόλειος δὲ μνημονεύει Ἀριστοφάνης ἐν Γηρυτάδῃ οὕτως.

Ψῖθυρός τε καλοῦ καὶ ψωμοκόλαξ.

XVII [214].

Hesychius: Αὐτοὶ θύομεν: ἀντὶ τοῦ αὐτοὶ πίνουσι, ἐπιπλατμένως, παρόσον οἱ καλούμενοι εἰς ἐστίασιν λέγουσι, καὶ αὐτοὶ θύομεν. ἐπὶ γὰρ τῶν καλουμένων ὑπὸ τινος λέγεται. Ἀριστοφάνης Γηρυτάδῃ.

XVIII [215].

Sophocles, Electra, v. 28: Ὁ δῶσθεον μίσσημα, σοὶ μόνῃ πατήρ| τέθνηκεν; Ad hunc locum scholiasta: Καὶ ταῦτα Ἀριστοφάνης παρώδηκεν ἐν Γηρυτάδῃ.

XIX [216].

Etymolog. M., p. 420, 1: Ἦεν, ἤεις, ἤει. ζήτη: εἰς τὸ ἀπῆεν· ἐκ τοῦ εἶα μέσου παρακειμένου Ἀττικῇ ἐκτάσει ἤα ἤεν ἤεις ἤει, καὶ πληθυντικῶς ἤμεν. Ἀριστοφάνης — ἐν Γηρυτάδῃ.

Ἦσαν εὐδὲ τοῦ Διονυσίου.

ἀντὶ τοῦ ἐπορεύοντο.

XX [217].

Pollux X, 160: Ἀσχοῦλακος, ὡς ἐν τῇ Ἀριστοφάνους Γηρυτάδῃ.

XXI [218].

Erotianus, p. 114, 116: Γαργαλισμοῦ: γάργαιλος καὶ γαργάλη λέγεται ἐρεθισμός, ἀπὸ τῶν πασχόντων σὺν γυναικῶν εἰλημμένης τῆς λέξεως, ὡς καὶ Ἀριστοφάνης Γηρυτάδῃ καὶ Δίφιλος ἐν Δαναοῖσι.

XXII [219].

Harpocratio: Ἐρμάν: ὄρελος πέτρα. Ἀντιφῶν ἐν τῇ πρὸς Καλλίου ἐνδείκνυται ἐπολογία. ἔστι τοῦτομα καὶ παρὰ Ἀνακρέοντι καὶ ἐν Γηρυτάδῃ Ἀριστοφάνους. Photius, p. 13, 1: Ἐρμάν: ὄρελος πέτρα. Ἀντιφῶν καὶ Ἀνακρέων καὶ Ἀριστοφάνης.

XXIII [220].

Pollux VII, 149: Τὰ δὲ καρπεῖα ἐν τῇ Γηρυτάδῃ Ἀριστοφάνους εἶπε.

XXIV [221].

Pollux IV, 181: instrumenta medicorum enumerans, Εἰποις δ' ἐν καὶ δεσμῷ καὶ κατάπλασμα ἐν Γηρυτάδῃ.

XXV [222].

Antiatcisticus Bekkeri, p. 107, 32: Μέτοχος: Ἀριστοφάνους Γηρυτάδῃ.

XXVI [223].

Pollux VII, 117: Οἰκοδόμος. Ἀριστοφάνης γὰρ ἐν Γηρυτάδῃ εἶρηκε τοὺς οἰκοδόμους.

XXVII [224].

Pollux X, 170: Ἀριστοφάνης ἐν Γηρυτάδῃ περίθετον. Brunkius κεφαλὴ περίθετος comparat ex Thesmoph. v. 258.

XV.

Scurram agere — Aristoph. in Gerytade:

Carinas, et illudis nobis, quin scurriliter loqueris.

XVI.

Vocabulo *psomocolax* (id est, buccae-caussa-adsentator) usus est Aristoph. in Gerytade:

Et susurro vocabaris, et psomocolax.

XVII.

Αὐτοὶ θύομεν, ipsi sacrificamus, pro ipsi bibimus, quod vicissim dictum, ut pote qui ad convivium vocantur dicunt, et ipsi sacrificamus. Namque id de iis qui a quibusdam invitantur, dicitur. Aristophanes in Gerytade.

XVIII.

O Diis mihique invisa, soline tibi pater mortuus [est?]

Et haec Aristophanes parodia irritat in Gerytade.

XIX.

Idem, ibas, ibat. Quare sub ἀπῆεν, abibam. Ex εἶα, perfecto medio, per ectasin atticam [extensionem, productionem] venit ἤα, ἤεν, ἤεις, ἤει, et in plurali numero ἤμεν. Aristophanes in Gerytade:

Ibant recta ad Dionysii (templum).

Pro ἐπορεύοντο, vadebant.

XX.

Marsupium, ut in Gerytade Aristophanis.

XXI.

Γαργαλισμοῦ: idem ac γάργαιλος et γαργάλη, i. e., *titillatio, irritatio, pruritus*, vox sumta a mulieribus quae tentionem patiuntur, ut ea usi sunt Aristophanesque in Gerytade et Diphilus in Danaidibus.

XXII.

Ἐρμάς, saxum sub mari latens. Antiphon in Apologia adversus Calliae delationem. Exstat idem vocabulum apud Anacreontem et in Γηρυτάδῃ Aristophanis.

XXIII.

Σὲ καρπεῖα, *fructificationes*, in Gerytade dixit Aristophanes.

XXIV.

Huc etiam numerabis fasciam, et emplastrum in Gerytade.

XXV.

Μέτοχος: *particeps*, Aristophanes in Gerytade.

XXVI.

Οἰκοδόμος: Aristophanes enim in Gerytade, οἰκοδόμους, *aedificatores*, dixit.

XXVII.

Περίθετον, *apposititum*, secundum Aristophanem in Gerytade.

XXVIII [225].

Athenæus VII, p. 321 a: Σκόμβρος. Ἀριστοφάνης Γερτυάδης.

XXIX [226].

Pollux VII, 7: Καὶ ὁμότεχνοι δὲ καὶ σύντεχνοι. Ἀριστοφάνης γὰρ ἐν Γερτυάδῃ τοῦτω κέχρηται.

XXX [227].

Pollux X, 169: Ἐν δὲ τῷ Γερτυάδῃ ὁ Ἀριστοφάνης λέγει φερμῶ σχοινίνῳ. Eadem verba sine fabulæ nomine posuit VII, 175.

XXXI [228].

Athenæus XIV, p. 650 e: Τῶν γὰρ ἀπυρνήων (βοῶν) Ἀριστοφάνης—μνημονεύει—καὶ ἐν Γερτυάδῃ. Conf. Γεωργίων fragm. X.

XXXII [229].

Scholiasta Platonis Clarkianus apud Gaisfordum in Lection. Platon., p. 173. (373. ed. Bekker.): ubi de Agathone agitur:

τραγωιδ
ἐπὶ μαλακίαι
ταδῆι ἦν δ' οὗτος
παῖς ἀθηναῖος. . .

Recte Gaisfordum Γερτυάδῃ restituere opinor. Grammatici verba hæc fere fuisse credibile est: ποιητὴς τραγωιδίας, ὃς διεβόλλετο ἐπὶ μαλακίᾳ, ὡς Ἀριστοφάνης Γερτυάδῃ.

XXXIII [230 a].

Athenæus XIII, p. 592 c: Μνημονεύει αὐτῆς (τῆς Ναϊδὸς) καὶ Ἀριστοφάνης ἐν τῷ Γερτυάδῃ. μήποτε δὲ καὶ τῷ Πλούτῳ (v. 179), ἐν ᾧ λέγει «Ἐρᾷ δὲ Λαΐς οὐ διὰ σὲ Φιλωνίδου;» γράκτεον Ναΐς καὶ οὐ Λαΐς.

XXVIII.

Scomber, Aristophanes, Gerytade.

XXIX.

Et ὁμότεχνοι, ejusdem artis artifices, et σύντεχνοι, coartifices. Aristophanes enim in Gerytade hoc utitur.

XXX.

In Gerytade vero Aristophanes inquit, «Cophino vimi-
neo.»

XXXI.

Appyrenorum enim (malorum) Aristophanes meminit et in Gerytade.

XXXII.

tragœd
ob mollitiem...
...tade erat autem ille
puer Atheniensis...

Tragicus poeta, qui male audiebat ob mollitiem, ut ait Aristophanes in Gerytade.

XXXIII a.

Meminit ejusdem Naïdis Aristophanes in Gerytade. An igitur fortasse in Pluto etiam, ubi ait, «Nonne propter te

XXXIII [230 b].

Aristoph. Ran. 439: Ἄλλ' ἰσθ' ἐπ' αὐτὴν τὴν θύραν ἀφι-
γμένος. Scholiasta, τὸ ὁμοιον καὶ ἐν Γερτυάδῃ.

XXXIV [231 a].

Ad hanc fabulam fortasse pertinent versus duo ab Dione Prusæo, LII, p. 553 ed. Morel. (vol. II, p. 273, Reisk.) servati, qui de Sophoclis Philocteta disputans ita scribit: Τὰ τε μέλη οὐκ ἔχει πολὺ τὸ γνωμικὸν οὐδὲ τὴν πρὸς ἀρετὴν παράκλησιν, ὥσπερ τὰ τοῦ Εὐριπίδου, ἥδονην δὲ θαυμαστὴν καὶ μεγαλοπρέπειαν, ὥστε μὴ εἰκῇ τοιαῦτα περὶ αὐτοῦ τὸν Ἀριστοφάνην εἰρηκέναι.

Ὁ δ' αὖ Σοφοκλέους τοῦ μελῖτι κεχρισμένου
ὥσπερ καδίσκου περιέλειχε τὸ στόμα.

XXXIV [231 b].

Vita Euripidis ex cod. Paris. edita ab Rossignolio (*Journal des Savants*, Avril 1832): Ἐσχωπτε δὲ τὰς γυναῖκας διὰ ποιημάτων δι' αἰτίαν τοιαύτην· εἶχεν οἰκονομὸς μερᾶκιον ὀνόματι κηρισφῶντα (κισφῶντα MS.). πρὸς τοῦτον ἐφώρασε τὴν οἰκίαν γυναῖκα ἀτακτοῦσαν. τὸ μὲν οὖν πρό-
τον ἀπέτρεπεν ἀμαρτάνειν· ἐπεὶ δ' οὐκ ἐπειθε, κατέλιπεν αὐτῇ τὴν γυναῖκα βουλομένου αὐτὴν εἶναι τοῦ Κηρισφῶντος (κισφῶντος MS.). λέγει οὖν καὶ ὁ Ἀριστοφάνης·

Κηρισφῶν ἀριστε καὶ μελάντατε,
οὐ δὴ συνέλξεις ἐς τὰ πόλλ' Εὐριπίδῃ
καὶ συνεπολείς, ὥς φασί, τὴν μελωδίαν.

Conjecturam valde incertam de loco corrupto scholiastæ Pluti v. 550, cui Gerytadæ nomen restituit Hemsterhusius in annotatione, p. 166, 167. Quod satis habemus verbo tetigisse.

amat Lais Philonidam? » Nais scriptum oportuit, non Lais. —

XXXIII b.

Aristoph. Ran. 439: Sed tu scito ad januam ipsam devenisse te. — Scholiasta: idem et in Gerytade.

XXXIV a.

Carmina vero [Sophoclis] non multas habent sententias, neque multum ad virtutem exhortationis, sicut Euripidis; voluptatem autem admirandam et magnificentiam, ut non temere de eo dixerit Aristophanes:

Is iterum Sophoclis melle tincti,
sicuti parvi cadi, os circumlambebat.

XXXIV b.

Mulieres in carminibus talem ob causam dictis lace-
sebat. Habebat scilicet vernaculum adolescentulum, no-
mine Cephisophontem, quocum uxorem suam improbe se
gerentem deprehendit. Primum igitur a flagitio illum aver-
tere conatus est: cum vero eum persuadere non potuisset,
uxorem Cephisophonti, qui eam habere volebat, concessit.
Quare ait Aristophanes:

Cephisophon optime et nigerrime,
tu quidem convivebas admodum cum Euripide
et una modulabaris, ut aiunt, carmina.

ΔΑΙΔΑΛΟΣ.

Clemens Alexandr. Stromat. VI, p. 752 ed. Potter. : Πλάτων δὲ ὁ κωμικὸς καὶ Ἀριστοφάνης ἐν τῷ Δαίδαλῳ τὰ ἄλλῃσιν ὑφαιροῦνται.

I [232].

Hesychius : Δαίδαλεια : Ἀριστοφάνης τὸν ἀπὸ Δαίδαλου κατασκευασθέντα ἀνδράμντα, ὡς διὰ τὸ ἀποδιδράσκειν δεδωμένον.

II [233].

Suidas : Εὐρύδατος : πονηρὸς—καὶ Ἀριστοφάνης Δαίδαλῳ ὑποβέβηκεν τὸν Δία εἰς πολλὰ ἑαυτὸν μεταβάλλοντα καὶ κλουτοῦντα καὶ πανουργοῦντα.

Εἰ δὴ τις ὑμῶν εἶδεν Εὐρύδατον Δία.

De Eurybato ex alio loco Comici Schol. Luciani Alex. c. 4 : Ὁ δὲ Εὐρύδατος ὡς πονηρὸς καὶ πανουργός, πρὸς δὲ καὶ προδότης εἰσάγεται Ἀριστοφάνει τῷ κωμικῷ καὶ Δημοσθένει τῷ ῥήτορι.

III [234].

Erotianus, p. 50 : Ἀνεκὰς : ἀντὶ τοῦ ἀνωτάτω. σύγκειται γὰρ ἐκ τοῦ ἀνω καὶ τοῦ ἐκὰς, ὡς καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Δαίδαλῳ φησὶν.

Ὁ μηχανοποιὸς, ὅπντα βούλει τὸν τροχὸν
εἶν ἀνεκὰς, λέγε, χαῖρε φέγγος ἡλίου.

IV [235].

Athenæus VII, p. 316 b : Τὸ δὲ πάλυπον λέγειν Αἰολικόν. Ἀττικοὶ γὰρ πολύπουον λέγουσιν. Ἀριστοφάνης Δαίδαλῳ.

Καὶ ταῦτ' ἔχοντα πολύπους καὶ σηκίας.

καὶ πάλιν « Τὸν πολύπουον μοι ἔθηκε. » καὶ πάλιν.

Παῖγαι λέγονται πολύπουοι πλουμένου.

V [236].

Athenæus IX, p. 367 d, et p. 368 c, ubi de vocabulo παροψίς agit : Ἀριστοφάνης Δαίδαλῳ.

Πάσαις γυναιξὶν ἐξ ἐνός γέ του τρόπου
ὥστερ παροψίς μοιχὸς ἐσκευασμένος.

VI [237].

Athenæus IX, p. 374 c : Καὶ Θεόπομπος δ'—ἐπὶ τῆς θηλείας ἐταξεν τὸν ἑλεκτροῦνα—καὶ Ἀριστοφάνης Δαίδαλῳ.

Ῥὸν μέγιστον τέτοκεν, ὡς ἑλεκτροῦν.
καὶ πάλιν.

Πολλὰ τῶν ἑλεκτροῦνων βίᾳ
ὑπνῆνμια τίχτουσιν ὅτ' ἀπολλάκις.

VII [238].

Photius, p. 338, 15 : Ὁνοῦ σκιά :—Ἀριστοφάνης Δαίδαλῳ.

α. Περὶ τοῦ γὰρ ὑμῖν ὁ πόλεμος
νῦν ἐστὶ ; β. περὶ οὐνοῦ σκιάς.

VIII [239].

Hesychius : Δορυφόνον : τὸν δολοφονοῦντα. Ἀριστοφάνης Δαίδαλῳ.

IX [240].

Pollux VII, 100 : Κογχυλίας λίθος ἐν Ἀριστοφάνους Δαίδαλῳ.

DÆDALUS.

Plato autem Comicus et Aristophanes in Dædalo sua sibi invicem surripiunt.

I.

Dædalea : Aristophanes [dicit] statuam a Dædalo fabricatam, tanquam, quod aufugeret, revinctam.

II.

Eurybatus : homo malus.— Et Aristophanes Dædalo introducens Jovem in varias formas se mutantem, et divitem, et callide alios decipientem :

Si quis vestrum vidit Eurybatum Jovem.

Eurybatus autem, ut improbus et vafer, atque proditor insuper, ab Aristophane comico et Demosthene oratore traducitur.

III.

Ἀνεκὰς : pro ἀνωτάτω, altissime ; quippe quod compositum est ex ἀνω [supra] et ἐκὰς [longe, procul], ut et Aristophanes in Dædalo dicit :

Tu mechanice, si quando volueris rotam
demittere ex altissimo, dic, Salve, jubar solis.

IV.

At πάλυπον dicere Æolicum est : nam Attici πολύπουον dicunt. Aristoph., Dædalo :

Et hæc habentem, πολύπους, polypos et sepias.

et rursus : « Polypum mihi adposuit. » et iterum :

Ictus dicuntur πολύπουοι, polypti tusi.

V.

Aristophanes Dædalo :

Cunctis mulieribus ex eadem quadam ingenii in-
ut paropsis, sic mœchus paratus est. [dole,

VI.

Et Theopompus ... ἑλεκτροῦνα de gallina dixit, ... et Aristophanes Dædalo :

Ovum peperit maximum, sicut ἑλεκτροῦν, gallina.

rursusque :

Multæ gallinarum (τῶν ἑλεκτροῦνων) invitæ
sæpe pariunt ova ventosa et irrita.

VII.

Asini umbra : — Aristophanes in Dædalo :

A. Quanam enim de re bellum
nunc geritis? B. De asini umbra.

VIII.

Δορυφόνον, eam qui dolo occidit. Aristophanes in Dædalo.

IX.

Conchylias, gemma, in Dædalo Aristophanis.

X [241].

Pollux VII, 117: Ἀρχιτέκτων εἰρηται παρὰ Πλάτωνι. βία γὰρ ἡ ἐν τῷ Σοφοκλέους Δαίδαλῳ τεκτόναρχος Μοῦσα. τὸ δὲ ἀρχιτεκτονεῖν Ἀριστοφάνης εἰρηκεν ἐν Δαίδαλῳ. Verbo ἀρχιτεκτονεῖν utitur in Pace v. 305. Quamobrem videndum ne Pollux Δαίδαλον pro Εἰρήνῃ scripserit, quum Sophoclis locus ante oculos versaretur. Alio modo peccatum videtur apud Phrynichum, p. 427: Κάκκαθον: διὰ τοῦ η κακκάθην λέγει. τὸ γὰρ διὰ τοῦ ο ἀμαθές. καὶ γὰρ Ἀριστοφάνης ἐν Δαίδαλῳ χρῆται διὰ τοῦ η. Quae ad Daetaleusium fragmentum XXVI, recte referri videntur ab Jungermanno ad Pollucem, X, 106.

ΔΑΝΑΙΔΕΣ.

I [242].

POLLUX II, 76: Καὶ ὁσμύλια ἰχθύων τι γένος, ἡ ὑπὸ πολλῶν δαίνα καλουμένη. πολυπόδος δὲ ἔστιν εἶδος ἔχον μεταξὺ τῆς περαλῆς καὶ τῶν κλεπανῶν αὐτὴν δυσώδες πνεῦμα ἀφίεντα.

Τραπόμενον ἐς τοῦψον λαβεῖν
ὁσμύλια καὶ μαινίδια καὶ σηπίδια,

ὡς φησιν Ἀριστοφάνης. Versum alterum propter σηπίδια ex Danaidibus attulit Athenaeus VII, p. 324 b; unde ὁσμύλια pro ὁσμυλῖδια correctum. Photius p. 352, 25: Ὅσμύλια: ἰχθύδια εὐτελεῖ. Ὅσμύλια καὶ μαινίδια καὶ σηπίδια, φησιν Ἀριστοφάνης.

II [243].

Athenaeus X, p. 422 e: Δεδειπνάναι—Ἀριστοφάνης ἐν Δαναΐσιν.

Ἥδη παροινεῖς ἐς με πρὶν δεδειπνάναι.

X.

Ἀρχιτέκτων, architecton, apud Platonem dictum est. Musa enim ictonarchus, apud Sophoclem in Daedalo, durum est. Sed ἀρχιτεκτονεῖν, architecton esse, dixit Aristophanes in Daedalo. — Phrynich. : Κάκκαθον, caca-bum, ollam, per η dic κακκάθην; nam per ο est indo-ctum. Aristophanes enim in Daedalo hac voce per η utitur.

DANAIDES.

I.

Osmylia vero piscis genus est, quem plerique ozænam vocant. Est vero polypi species, habens inter caput et flagella, seu cirros, fistulam tetrum emittentem odorem:

Conversum ad obsonium capere
osmylia, mænidia et sepiolas.

ut ait Aristophanes.

Photius: Osmylia: pisciculi viles. Osmylia, mænidia et sepiidia dixit Aristophanes.

II.

Δεδειπνάναι, cœnasse. Aristoph. in Danaidibus:

Jam velut temulentus insultas mihi, priusquam
[cœnasti].

III [244].

Pollux X, 130: Τάχα δὲ καὶ σώρακος, εἰ καὶ παρὰ τοῖς κωμικοποιοῖς οὕτως ἀνωμάσθη τὸ ἀγγεῖον, ἐν ᾧ τὰ σκευῆ τῶν ὑποκριτῶν. Ἀριστοφάνης δὲ ἐν Δαναΐσιν ἔφη.

Κακῶν τοσούτων ξυνελέγη μοι σώρακος.

IV [245].

Scholiasia Pacis, v. 922, Pluti v. 1199, et Suidas in v. χύτρας: Ὅποτε μέλλοιεν βωμούς καθιδρύειν ἡ ἀγάλματα θεῶν, εἰσόντες ὁσπρια ἀπὴρχοντο τούτων τοῖς ἀφιδρυμένοις χαριστήρια ἀπονέμοντες τῆς πρώτης διαίτης, ὡς οὗτος εἶπεν ἐν Δαναΐσι.

Μαρτύρομαι δὲ Ζηνὸς ἐρκαίον χύτρας,
μεθ' ὧν ὁ βωμὸς οὗτος ἰδρύθη ποτὲ.

V [246].

Photius, p. 596, 14. et Suidas: Τοῦ—ἐπὶ οὐδαιτέρῳ Ἀρι-στοφάνης Δαναΐσιν.

Ἄλλ' εἰσθ', ὡς τὸ πρῆγμα λέξαι βούλομαι
τουτί· προσόζειν γὰρ κακοῦ τοῦ μοι δοκεῖ.

VI [247].

Scholasta Venetus Homeri Iliad. ε, 200, p. 392 b, 20: Ἀριστοφάνης Δαναΐσι «δακτύλιον χαλκοῦν φέρων ἀπείρονα» ἔφη. ἔστι δὲ ὁ ἀπείρων δακτύλιος καὶ ὁ ἀσυγκόλλητος καὶ πέρας μὴ δεικνύς ἀρχὴν τε καὶ τέλος. οἱ γὰρ σπενδόνας ἔχοντες, εἰς ἃς οἱ λίθοι ἐντίθενται ἡ σπραγίδες, οὐκ εἰσιν ἀπείρονες· οὐ γὰρ ἔστιν ὁμοιομερής. Eadem fere habet schol. Ambrosianus Odys. α, 98, qui in Aristophanis verbis φέρειν præbet. Grammaticus Bekkeri, p. 420, 18: Ἀπείρονα δακτύλιον: τὸν μὴ συνάπτοντα αὐτὸν αὐτῷ. ἔλεγετο δὲ ἀπείρων καὶ ἀπείρος παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς καὶ τὸ περιφερὲς ἀπλῶς σχῆμα.

III.

Fortassis et σώρακος, fiscina: apud comicos vero sic nominatum est vas, in quo actorum instrumenta reponuntur. Aristophanes autem in Danaidibus inquit:

Malorum tantorum collecta est mihi fiscina.

IV.

Quum aras aut deorum simulacra condituri essent, legmina elixabant, et pro primitiis hæc offerebant illis [aris deorumque signis] dedicatis pro primo victu eis gratias agentes, ut hic [Aristophanes] in Danaidibus:

Testor autem Jovis Hercei ollas,
quibuscum ara ista olim statuta fuit.

V.

Τοῦ, de neutro Aristophanes dixit in Danaidibus:

Sed ingredere, quia dicere volo
hanc rem: subolere enim aliquid mali mihi vi-
[detur].

VI.

Aristophanes in Danaidibus, «annulum æneum gerens infinitum» dicit. Est autem infinitus annulus ille qui, non conglutinatus, nullum terminum, principium scilicet et finem, ostendit. Nam qui palas habent, in quibus lapilli aut sigillum inseruntur, non sunt infiniti, quippe qui non similibus partibus constant. — Grammat. Bekk.: ἰνfinite-annulum: qui non ipse sibi connectitur et coaptatur. Dicebatur autem ἀπείρων et ἀπείρος apud Atticos, et forma tantum erat circularis.

VII [248].

Athenæus IX, p. 400 a : Τρύφων δέ φησι, τὸν λαγὼν ἐπ' αἰτιατικῆς ἐν Δαναΐσιν Ἀριστοφάνης δευτέρως καὶ μετὰ τοῦ ν λέγει·

Λύσας ἴσως ἂν τὸν λαγὼν ξυναρπάσειεν ἡμῶν.

VIII 249.

Athenæus II, p. 57 a : Καλλίας δ' ἐπὶ τῆς βαρυνίδος εἰρηκε τὸν βάφανον. περὶ γούν τῆς ἀρχαιότητος τῆς κωμωδίας διεξιὼν φησιν·

Ἔτεος, πῦρ, γογγυλίδες, βάφανοι, δρυπεταῖς, ἔλα-
τῆρες.

ὅτι δ' οὕτω τὰς βαρυνίδας εἰρηκε ὅθλον Ἀριστοφάνης ποιεῖ περὶ τῆς τοιαύτης ἀρχαιότητος ἐν Δαναοῖσι γράφων καὶ αὐτὸς καὶ λέγων·

Ὁ χορὸς δ' ὥρχεϊτ' ἂν ἐναψάμενος δάπιδας καὶ στρω-
ματόδεσμα,
διαμασχαλίσας αὐτὸν σχελίσιν καὶ φύσχαϊς καὶ βα-
φανίσιν.

IX [250].

Suidas in ἀταλαίπωρον et grammaticus Bekkeri, p. 457, 29 : Ἀταλαίπωρος : βῆθῳως, ὀλιγῳως. Ἀριστοφάνης Δαναοῖσιν·

Οὕτως αὐτοῖς ἀταλαίπωρος ἡ ποίησις διέκειτο.

Affertur etiam ab Etymol. M., p. 162, 40, (Gudian. p. 88, 31.), ubi dicitur scriptum. Ego ut dicitur præferam superioris fragmenti comparatione moveor. Videntur enim hæc omnia ad priscæ comediæ simplicitatem describendam pertinere. Quo in loco si forte etiam de tragœdia sermo fuit, non sine magna verè specie hæc referri poterunt quæ tanquam Æschyli apud Aristophanem verba attulit Athenæus I, p. 21 e.

X [251].

Suidas : Αὐλειος : ἡ ἀπὸ τῆς ὁδοῦ πρώτη θύρα τῆς οἰκίας — Ἀριστοφάνης Δαναοῖσι·

Πρὸς τὸν στοροφῆ τῆς αὐλείας σχίνου κεφαλὴν κατο-
ρύττειν.

κεφαλὴν, Kusterus. Vulgo κεφαλῆς. σχίνου, Meinek. Quæst. Menandr., p. 37. Vulgo ἔχινου. Eandem emendationem fecit Dobræus in Adversar., vol. II, p. 252, et σχίνον sive σκίλλαν in re magica usui fuisse ostendit Theophrasti aliorumque testimonis. Ἐχίνου vocabulum ex alio hujus fabulæ loco sumptum affert Harpocratio : Ἐχίνος : ἔστι μὲν ἄγγος τι εἰς ὃ τὰ γραμματεῖα τὰ πρὸς τὰς δίκας ἐτίθεντο. Δημοσθένης ἐν τῷ πρὸς Τιμόθεον μνημονεύει τοῦ ἀγγους τούτου καὶ Ἀριστοτέλης ἐν τῇ Ἀθηναίων πολιτείᾳ καὶ Ἀριστοφάνης Δαναοῖσιν (Δαναοῖσιν omittit codex Vratislaviensis et Photius, p. 46, 6). ἦν δὲ καὶ πόλις Ἐχίνος, ἥς μνημονεύει Δημοσθένης ἐν πέμπτῳ Φιλιππηκῶν. Vasculi ἔχινου dicti etiam in Vespis mentionem fecit Aristophanes, v. 1436.

XI [252].

Athenæus XIV, p. 645. e : Ἐγκρίδες. πεμμέτιον ἐφόμενον ἐν ἑλαίῳ καὶ μετὰ τοῦτο μελιτούμενον. — Ἀριστοφάνης δ' ἐν Δαναοῖσι καὶ ποιητῇν (πωλητῇν Schweighæuserus) φησιν αὐτῶν (ita codex Venetus : alii αὐτὸν vel αὐτὴν) εἶναι, ἐν τούτοις « Μῆτ' ἄρα μ' εἶναι | ἐγκριδοπῶλῃν. » Codex Venetus μῆτ' ἄρμα εἶναι. Vulgo μῆτ' ἄρμα εἶναι. Recepti Jacobii correctionem p. 342 propositam. Porsonus in Miscellan., p. 247, μῆτ' ἄρμωνιων. Pollux VII, 199, de verbis cum paulatim compositis exempla afferens : ἐν δ' Ἀριστοφάνους Δαναοῖσι συρμαιοπῶλαι καὶ ἐγκριδοπῶλαι.

XII [253].

Athenæus III, p. 114 c : Αἰγύπτου δὲ τὸν ὑποζίζοντα ἄρτον κυλλάστιν καλοῦσι. μνημονεύει δ' αὐτοῦ Ἀριστοφάνης ἐν Δαναοῖσι·

Καὶ τὸν κυλλάστιν φθέγγου καὶ τὸν Πετόσιριν.

XIII [254].

Pollux X, 39 : Εἰποις δ' ἂν οἶμαι καὶ χνοῦν καὶ μυοῦν ἐπὶ τῶν μαλακῶν, Ἀριστοφάνους εἰπόντος μὲν ἐν Βαθυλωνίαις « Εἰς ἄχυρα καὶ χνοῦν, » ἐν δὲ Δαναοῖσι « Τῶν χειρῶν ἔργα μνοῦς ἔστιν. »

VII.

Tryphon vero scribit : In accusativo casu τὸν λαγῶν dixit Aristophanes in Danaïdibus, ultima acuta, et v. littera in fine adjecta :

Solvens (sive clam) fortasse λαγῶν [leporem] no-
[strum corripuerit].

VIII.

Callias vero, de raphanide sive radícula loquens, raphanum dixit. Nam ubi de antiquitate comediæ exposuit, dicit :

E faba fresa puls, ignem, rapæ, raphani, druppæ,
[latæ placentæ.

Sic dixisse autem eum radículas, manifestum facit Aristophanes, qui, de simili antiquo more verba faciens in Danaïdibus, ait :

Chorus saltabat, indutus tapetibus et stragulis,
sub aliis gestans longa carniū frusta, hillas, ra-
[diculas.

IX.

Segniter, negligenter. Aristoph. Danaïdibus :

Tam negligenter poesis ab ipsis tractabatur.

X.

Janna domus viæ proxima — Aristoph. Danaïdibus :
Ad cardinem januæ atriensis bulbi caput defo-
[dere].

XI.

Encrides : pistorium opus in oleo coctum, et deinde mellitum.... Aristophanes vero, in Danaïdibus, etiam poetam illarum [institorum] esse ait his verbis : « Nec me igitur esse encridum venditorem. » — Pollux : In Danaïdibus Aristophanis, συρμαιοπῶλαι, raphanorum venditores, et ἐγκριδοπῶλαι, encridum venditores.

XII.

Ægyptii subacidum panem cyllastin vocant ; cujus meminit Aristoph. in Danaïdibus :

Et cyllastin loquere et Petosirin.

XIII.

Dicas autem, puto χνοῦν, lanuginem et μυοῦν, plumulam, de mollioribus, secundum Aristophanem dicentem in Babylonis quidem : « In paleas et lanuginem ; » in Danaïdibus vero : « Manuum labores, plumulæ sunt. »

XIV [255].

Suidas in Ἀργύριος et grammaticus Bekkeri, p. 442, 11 : Ἀργύριον καὶ τὸ λεπτὸν νόμισμα καλοῦσιν, ὡς Ἀριστοφάνης Δαναῶνιν.

XV [256].

Pollux X, 127 : Προσωπὶς καὶ, ὡς ἐν Δαναῶσιν Ἀριστοφάνης, προσωπίδιον.

XVI [257].

Scholista Lysistratæ, v. 1239 : Κλειταγόρα ποιήτρια ἦν Λακωνική, ἥς μέμνηται καὶ ἐν Δαναῶσιν Ἀριστοφάνης. Eadem Suidas in Κλειταγόρα.

XVII [258].

Scholista Pluti, v. 210 : Ὁ ξύττερον τοῦ Λυγκέως : Λυγκεύς, ὡς αὐτὸς ἐν Δαναῶσι φησὶν, υἱὸς Αἰγύπτου. ἐροῦμεν δ' ἐκεῖ τὰ περὶ αὐτοῦ, ἐπειδομένῃ παρ' ἱστορίαν λέγειν. τοσούτον δὲ δέξωπείστατος ἦν, cet. « παρ' ἱστορίαν » Hæc quorsum pertinent ægre perspicere potest, nisi in Danaïdibus Aristophanem statuas, comica forte jocandi libertate, utrosque Lynceos, hunc Ægypti, illum Aphareï filium confudisse, alterique, quod alterius erat, acumen visus incredibile tribuisse. Suidas, Λυγκέως δέξωπείστατον βλέπεις : οὗτος ἐγένετο ἀδελφὸς Ἴδα, ὡς δὲ Ἀριστοφάνης ἐν Δαναῶσιν, υἱὸς Αἰγύπτου. » HEMSTERH.

XVIII [259 a].

Pollux X, 26 : Καὶ μὴν καὶ βαλάνωσαι τὴν θύραν ἐκείνοι (οἱ κοιμητοὶ) λέγουσι, καὶ « Οὐδεὶς βεβαλάνωκε τὴν θύραν » ἐν ταῖς Δαναῶσιν ἐφη Ἀριστοφάνης. Tantam hæc habent cum Ecclesiastarum v. 382 similitudinem, vñ μὲν γὰρ οὗτος βεβαλάνωκε τὴν θύραν, ut dubitare liceat an Pollux alteram pro altera fabulam nominaverit.

XVIII [259 b].

Ad hanc fabulam referendum videtur Δαναώτατος, de quo Apollon. De pronom., p. 341 : Ἐνεκα γελόλου ἡ κοιμηδία σχήματά τινα ἔλασεν, ὥστε οὐ κριτήριον τῆς λέξεως τὸ αὐτότατος, ἐπεὶ καὶ Δαναώτατος ὑπερτίθεται παρὰ Ἀριστοφάνει, τῶν κυρίων οὐ συγχρινομένων.

XIV.

Ἀργύριον vero, argentum et nummum minutiozem vocant, ut Aristophanes Danaïdibus.

XV.

Προσωπὶς, larva, persona, et, ut in Danaïdibus Aristophanes, προσωπίδιον, larvula.

XVI.

Clitagora, poetria Laconica : cujus meminit Aristophanes et in Danaïdibus.

XVII.

Acutius Lynceo : Lynceus, ut ipse [Aristophanes] ait in Danaïdibus, Ægypti filius erat. At ibi quæ ad illum spectant memorabimus; nam [Aristophanes] præter historiam dicere videtur. Tantum autem erat acutum cernens, etc. — Suidas : Lynceo cernis acutius. Hic fuit Idæ frater; vel, ut Aristophanes in Danaïdibus ait, Ægypti filius.

XVIII a.

Tum et januam obserare illi [comici] dicunt; et « Nemo observavit januam » in Danaïdibus dicit Aristophanes.

XVIII b.

Comœdia ridendi causa formas quasdam confinxit, ut ARISTOPHANES.

ΔΡΑΜΑΤΑ.

DUPLEX hujus fabulæ editio existit, altera Δράματα ἢ Κένταυρος, altera Δράματα ἢ Νιοβος inscripta. Fragmenta igitur ita disposuimus, ut primum exhiberemus quæ ex Centauro et ex Niobo ab grammaticis essent allata, postrema autem faceremus quæ ex Δράμασιν, altero nomine fabulæ non addito, citata invenissemus. Ad nomen autem hujus fabulæ fortasse spectat locus Etymolog. M., p. 286, 19 : Δράμα : ποίημα, πᾶγμα, παρὰ τὸ δρᾶν τὸ ἐνεργῶν, ἀφ' οὗ καὶ δρᾶσαι τὸ πράξει, ὁ παθητικὸς παρακείμενος δέδραμαι, ἐξ αὐτοῦ δρᾶμα. λέγεται δὲ δράματα καὶ τὰ ὑπὸ τῶν θεατρικῶν μμηλῶς γινόμενα ὡς ἐν ὑποκρίσει, ὡς φησιν Ἀριστοφάνης [ἐπειδὴ ἐν ἱερῷ Ἡρακλέους δεικνύοντες ἐγένοντο χοροί]. καὶ τὰ ἐκ συσκευῆς δὲ καὶ κακουργίας δρώμενα κατὰ τινος ὑπὸ τινῶν δράματα. tibi quæ seclusi huc male sunt illata de explicatione vocis danteais, quam supra p. 447, col. 1, ex Orione cit. Priorem Etymologi verborum partem usque ad ὡς ἐν ὑποκρίσει repetit Suidas in v. δράμα.

ΔΡΑΜΑΤΑ Η ΚΕΝΤΑΥΡΟΣ.

I [260].

Photius, p. 451, 13 : Πρόδικον δίκην : τὴν ἐπὶ φίλων καὶ διαιτητῶν. Ἀριστοφάνης Κενταύρω.

Ἐγὼ γάρ, εἴ τι σ' ἤδίκηα', θέλω δίκην δοῦναι πρόδικον ἐν τῶν φίλων τῶν σῶν ἐνί.

Ita Porsonus. Codex ei τις ἡ δίκη θέλω—ἐν τῶν (vel τῶ) φίλων—ἐν. Suidas : Πρόδικον : δικαστὴν ἐπὶ φίλων καὶ διαιτητῶν. Ἀριστοφάνης Κενταύρω, ἐγὼ γάρ εἰ τις ἤδίκησε θέλω δίκην δοῦναι πρόδικον ἐνί τῶν φίλων τῶν σῶν.

II [261].

Pollux III, 74, in codice Falckenburgiano : Ἀριστοφάνης μέντοι κατὰ τὴν πολλῶν συνθήβαιν τὸν δεσπότην αὐτὸν κέλῃκειν εἰπὼν ἐν Δράμασιν ἢ Κενταύρω.

Ἀνοιγέτω τις δώματ' αὐτὸς ἔρχεται.

nullum sit judicium de voce αὐτότερος [ἴpsior], quum Δαναώτατος [Danaissimus] in superlativo gradu apud Aristophanem reperiatur, quanquam nomina propria comparativum non habeant.

DRAMATA.

DRAMATA AUT CENTAURUS.

I.

Judicium ab amicis et arbitris habitum. Aristophanes in Centauro :

Ego enim si quam tibi injuriam fecero, volo judicari uni amicorum tuorum. [cium

Suidas : ... Si quis injuriam fecerit, ejus causam ab arbitro, qui unus sit amicorum tuorum, disceptari volo.

II.

Aristophanes certe, e multorum more, dominum vocat ipsum, sic locutus in Dramatis seu Centauro :

Aperiat aliquis ædes : ipse procedit.

III [262].

Pollux X, 185: Τοῖς δὲ σκεῖσιν εἰ βούλοιντο τις προσαρθμεῖν καὶ κάδον πίττινον, ἔστιν, Ἀριστοφάνους ἐν Δράμασιν ἢ Κενταύρῳ εἰπόντος·

Ἄλλ' ἐς κάδον λαβὼν τιν' οὔρει πίττινον.

IV [263].

Pollux X, 79: Τὸν δὲ πυθμένα καὶ πύδακα.— Ἀριστοφάνης γοῦν ἐν Δράμασιν ἢ Κενταύρῳ « Ἐκκρουσαμένους τοὺς πύδακας » εἶρηκε.

V [264].

Pollux IX, 53: Ἡ μὲν γὰρ Ἀντιφάντος ταλάντωσις τὸ βάρος δηλοῖ καὶ ὁ Ἀριστοφάνης ἐν Δράμασιν ἢ Κενταύρῳ « Αἶθος δεκατάλαντος. »

VI [265].

Pollux IX, 36: Κωμήτας τοὺς γείτονας καὶ κωμήτιδας ὀνόμαζον. Ἀριστοφάνης γοῦν ἐν μὲν Δράμασιν ἢ Κενταύρῳ ἔφη « Ἐν κωμήτῃσι (κωμήτῃσιν;) καπήλοις (τ' addit Salmasius) ἐπίχαρτον. »

VII [266].

Hesychius: Οὐ γὰρ ἀκάνθαι: παροιμία. Ἀριστοφάνης Σκηνὰς καταλαμβάνουσας « Οὐδ' ἴσως ἀνέλεγες τούτῳ τ' εἰπνίῳ » οὐ γὰρ ἀκάνθαι. » καὶ ἐν Δράμασιν ἢ Κενταύρῳ·

Χωρεῖ δ' ἀκλητος αἰεὶ δειπνήσων· οὐ γὰρ ἀκάνθαι.

VIII [267].

Pollux VII, 24: Τὸν δὲ περὶ ἄρτοκαλῶν ἄδρᾶ ἐν Ἀριστοφάνους Δράμασιν ἢ Κενταύρῳ (vulgo Κενταύροις)·

Πίττω, βράττω, μάττω, δεύω, πέττω, καταλῶ.

III.

Vasculis quoque, si libuerit, adjicies cadum piceum, secundum Aristophanem in Dramatis aut Centauro dicentem:

Sed in cadum piceum aliquem arreptum meiito.

IV.

Πυθμένα vero, *fundum*, alii et πύδακα vocant. — Aristophanes nempe in Dramatis, aut Centauro « quum excussissent fundos » dixit.

V.

Antiphontis enim ταλάντωσις pondus significat. Et Aristophanes in Dramatis, aut Centauro: « Lapis decem talenta ponderans. »

VI.

Κωμήτας, *pagi incolae*, vocabant τοὺς γείτονας, *vicinos*, et κωμήτιδας, *vicinas*. Aristophanes certe in fabula Dramatis aut Centauro inquit: « In vicinis cauponariis delusum. » vel « in vicinis cauponibusque amabilem. »

VII.

Non enim spinæ: proverbium. Aristophanes [in Mulieribus] Scenas occupantibus, « Neque forsan huic cœnæ contradicebas: non enim spinæ. » et in Dramatis vel Centauro:

Venit autem invocatus semper cœnaturus: non [enim spinæ.

VIII.

Quæ vero panis tractationem spectant, plurima in Aristophanis Dramatis aut Centauro invenire licet:

Oblino, ebullio, subigo, rigo, macero, molo.

IX [268].

Hesychius: Κύλλου πήρα: ζητούσι διὰ τί τὸ πορνεῖον Κύλλου πήραν Ἀριστοφάνης εἶρηκεν ἐν Δράμασιν ἢ Κενταύρῳ·

Τὸ δὲ πορνεῖον Κύλλου πήρα.

ἔστι γὰρ χωρίον Ἀθήνησιν ἐπιτηρεῖς καὶ κρήνη. ἐντὶ δὲ τοῦ πέραν πήραν ἔφη. Photius p. 185, 21: Κυλλοῦ πήραν: ἡ Πήρα χωρίον πρὸς τῷ Ὑμητῷ, ἐν ᾧ ἱερὸν Ἀφροδίτης. καὶ κρήνη, ἐξ ἧς αἱ πηοῦσαι εὐτοκοῦσι καὶ αἱ ἀγονοὶ γόνιμοι γίνονται. Κρατῖνος δὲ ἐν Μαλθακοῖς καλιάν (καλλιάν Suidas) αὐτὴν φησιν (καλιάν—φησιν codex ab correctore habet), οἱ δὲ κολλοπήραν (κυλλοπήραν Suidas. Post κολλοπήραν in codice Photii deest dimidiatus versus). τάττεται δὲ ἡ παροιμία ἐπὶ τῶν τὴν φύσιν βιαζομένων ἐξ ἐπιτεχνήσεως. Hesychius: Κ(ά)λλεια: εἶδος τι λαχνόου. ἡ ἀκάνθα τῶν ἐχίνων. ἡ πηγὴ ἢ κρήνη. ἡ ὁρὸς τῆς Ἀττικῆς, χωρίον δασύ, ὅπου διαφόροις προσγορεύουσιν, οἱ μὲν Κάλλιον, οἱ δὲ Κυλιάν, ἄλλοι Κυλύπεραν. Proverbior. Append. Vatic. II, 38, p. 287: Κυλλοῦ πήραν: κυλλοὺς Ἀττικοὶ καὶ ἐπὶ τῶν ποδῶν καὶ ἐπὶ τῶν χειρῶν ὁμοίως λέγουσιν. οἱ δὲ Κύλλου φασὶ βαρυτόνως ἐπὶ τῶν τὴν φύσιν βιαζομένων ἐξ ἐπιτεχνήσεως. ἐπὶ δὲ τόπος ἐν Ἀττικῇ Κύλλου πήρα, ἐν ᾗ καὶ κρήνη. πίνουσι δὲ ἐξ αὐτῆς αἱ στέρλαι καὶ συλλαμβάνουσιν. Herodianus περὶ μονήρους λέξεως, p. 11, 16: Κάλλος: τὰ εἰς ος λήγοντα δισύλλαβα βαρυτόνα ἔχοντα δισὸν τὸ λ οὐ θέλει εἶναι οὐδέτερα. Ὅλλος (corrigo Κύλλος) τὸ κύριον, οὐ μέμνηται καὶ Ἀριστοφάνης καὶ Κρατῖνος ἐν Μαλθακοῖς.

X [269].

Athenæus XIV, p. 629 c: Τὴν δ' ἀπόκρινον καλουμένην ὄρχησιν, ἧς μνημονεύει Κρατῖνος ἐν Νεμέσει καὶ Κηφισοῦρος ἐν Ἀμαζόνι Ἀριστοφάνης τ' ἐν Κενταύρῳ καὶ ἄλλος πλείονες, ὕστερον μακτρισμὸν ὀνόμασαν.

IX.

Cylli pera: quærant propter quid lupanar Cylli peram dixerit Aristophanes in Dramatis seu Centauro:

Lupanar vero Cylli pera.

Est enim oblectus Athenis locus et fons. Pro πέραν autem dixit πήραν. — Photius: *Cylli peram*: Pera locus ad Hymettum, in quo erat sanum Veneris et fons, ex quo semine quæ hiberit facile pariunt, et steriles fiunt fecundæ. Cratinus autem hunc locum καλιάν [nidum] vocat in Malthacis, alii vero *colloperam*. Proverbium autem est, quod dicitur de iis qui ex artificio naturæ vim inferunt. — Hesychius: ΚΩλεια: oleris quoddam genus, vel spinæ echinorum, vel scabra fonsve; aut mons Atticæ, locus densus, quem quidam vocant, hi quidem Callium, illi vero Cyliam, alii autem Cylyperam. — Proverb. Append. Vat. II, 38, p. 287: Κυλλοῦ πήραν· κυλλοὺς, *curvos*, *mancos*, Attici tum de pedibus, tum de manibus pariter dicunt. Illi vero Κύλλου ultima gravi prolatum adhibent de iis qui ex artificio naturæ vim afferunt. Item est locus in Attica Cylli pera, in quo etiam fons, ex quo infecundæ quæ hiberint, jam concipiunt. — Herodianus De singulari dictione, p. 11, 16: Κάλλος: verba disyllaba barytona in ος desinentia, quæ duplex λ habent, neutrius esse generis non solent. Ὅλλος (Κύλλος) nomen proprium, cujus meminerunt Aristophanes et Cratinus in Malthacis.

X.

Quæ vero *apocynus* vocatur saltatio, cujus meminit Cratinus in Nemesi, et Cephisodorus in Amazonibus, Aristophanesque in Centauro, et alii plures, eandem postea mactristum nominarunt.

XI [270].

Pollux X, 171: Σκεῦος δὲ καὶ ἡ κλῖμαξ, καὶ οἱ ἀναβασμοὶ τῆς κλῖμακος κλῖμακτιήρες, ὡς ἐν Ἀριστοφάνους Δράμασιν ἢ Κενταύρω.

APAMATA H NIOBOΣ.

Hanc fabulam spuriam iudicasse veteres criticos ex grammatici testimonio cognoscitur quod p. 445, col. 1, apponimus, correcte vitiosa scriptura Nioβis, quæ nihilo verior est quam quod et librarii plus uno in loco posuerant et critici multi probabant, Nioβη.

XII [271].

Nioβου nomen ab Nioβη finxit poeta, quemadmodum ab Ἀφροδίτῃ deducto Ἀφρόδιτος usus est. De quo ita scribit Macrobius Saturnal. III, 8: «*Apud Calvum Aeternus affirmat legendum*»:

Pollentemque deum Venerem,

non deam. Signum etiam ejus est Cypro barbatus, corpore et (vulgo sed) veste muliebri cum sceptro ac statura virili, et; putant eandem marem ac feminam esse. Aristophanes eam Ἀφρόδιτον appellat.» Servius ad Virgil. Æneid. II, 632: «*Est etiam in Cypro simulacrum barbatus Veneris, corpore et veste muliebri, cum sceptro et natura virili, quod Ἀφρόδιτον vocatur.*» Hesychius: Ἀφρόδιτος: Θεόφραστος μὲν τὸν Ἑρμαφρόδιτὸν φησιν, δὲ δὲ τὰ περὶ Ἀμαθούνα γεγραφὸς Παίων εἰς (vulgo Παϊώνισον. Kusterus Παίων ὡς, Valesius Παίων Ἰσον) ἑνῶρα τὴν θεὸν ἐσχηματίζου ἐν Κύπρῳ λέγει. Grammaticus Bekkeri, p. 472, 24: Ἀφρόδιτος: δ' Ἑρμαφρόδιτος. παρακλήσεις δὲ τοῦτο ἄλλοι δαίμονες, Ὀρθάνης, Πρίανος.

XIII [272].

Niobæ liberorum mentionem in hac fabula injectam esse intelligitur ex scholiastæ annotatione ad Euripidis Phœniss. v. 159, p. 46 ed Matth.: Περὶ δὲ τοῦ πλή-

XI.

Instrumentum quoque scala est, et gradus scalæ, qui κλῖμακτιήρες dicuntur, ut Aristophanes inquit in Dramatis, aut Centauro.

DRAMATA AUT NIOBUS.

XII.

Hesychius: Aphroditus: eo nomine Theophrastus Hermaphroditum appellat, Pæon vero, qui res Amathusiacas scripsit, deam [Venerem] viri formam induisse in Cypro tradit. — Grammaticus Bekkeri: Aphroditus: Hermaphroditus, cujus alia numina sunt similia, scilicet Orthanes, Priapus.

XIII.

De Niobidarum numero Euripides ipse in Cresphontæ hæc tradit:

Et bis septem ipsius liberos

Niobes mortuos Loxiæ (Apollinis) jaculis.

Similiter et Æschylus in Niobe et Aristophanes in Dramatis seu Niobo septem natas totidemque natos fuisse memorant.

XIV.

Plerumque vero plurali numero efferunt: hepesi. Sic Aristophanes in Dramatibus sive Niobo:

θους τῶν Nioβιδῶν αὐτὰς Εὐριπίδης ἐν Κρεσφόντῃ φησὶ.

Καὶ δις ἔπτ' αὐτῆς τέκνα

Nioβης θανόντα Λοξίου τοξεύμασιν.

ὁμοίως καὶ Αἰσχύλος ἐν Nioβῇ καὶ Ἀριστοφάνης δὲ ἐν Δράμασιν ἢ Nioβῇ ὁμοίως ἔ' αὐτὰς λέγουσιν, εἶναι δὲ ἑπτὰ καὶ τοὺς ἄρρενας. Legebatur δράματι Nioβης, quod correxit Porsonus in Adversariis, p. 280; nisi quod Nioβη dedit.

XIV [273].

Athenæus VII, p. 301 b: Πληθυντικῶς δὲ λέγουσιν ἐφητούς κατὰ τὸ πλείστον. Ἀριστοφάνης Δράμασιν ἢ Nioβῇ.

Οὐδὲν μὰ Δί' ἐρῶ λοπάδος ἐληγτῶν.

XV [274].

Athenæus XV, p. 1561 ed. nostræ, ex codice Veneto: Ὅτι δὲ λυχνόχοι οἱ νῦν καλούμενοι φανοὶ ἀνομάζοντο Ἀριστοφάνης ἐν Αἰολοσίκωνι (fragm. VI) παρίστησι—. ἐν δὲ τῇ δευτέρῃ νιουῶ (ἐν δὲ τῇ Nioβῇ correxi supra p. 506 [ed. Oxon.] προειπῶν λυχνόχον οἰμοί [sic] κακοδαίμων φησὶν λυχνούχος [sic] ἡμῖν ὡς εἶπ' ἐπιφέρει καὶ πως επιρρασαῖ [sic] τὸν λυχνόχον [ὀλγεται εἶτ' ἐπιφέρει καὶ] ἑλαβες. ἐν δὲ τίος. p. ησ (corrige ἐν δὲ τοῖς ἐφεξῆς) καὶ λυχνίδιον αὐτὸν καλεῖ διὰ τούτων ἄλλ' ὥστερ δὲ λύχνος ὁμοίωτατα καθεύδ' ἐπὶ τοῦ λυχνιδίου. Priora nunc mihi intacta relinquenda sunt: cum postremis autem Pollucis locus componendus X, 119: Ὅταν δ' εἴπῃ ἐν τῇ Αἰολοσίκωνι (fragm. VII) Ἀριστοφάνης «*Δυσὸν λυχνιδίον, ὅθλον δὲ λυχνία εἰρηκεν, ἄλλ' οὐ μικροὺς λύχνους.*» — σαφέστερον δὲ ἐν τοῖς Ἀριστοφάνους Δράμασιν ἢ Nioβῇ.

Ἄλλ' ὥστερ λύχνος

ὁμοίωτατα καθεύδ' ἐπὶ τοῦ λυχνιδίου.

XVI [275].

Pollux X, 185: Ὅς μόντοι οἱ κεραμεῖς τὰς πλίνθους ἐπλάττον πλινθεῖον καλεῖ τόπον ἐν Δράμασιν ἢ Nioβῇ Ἀριστοφάνης, περὶ τοῦ Κυκλοβόρου τοῦ ποταμοῦ λέγων.

Ὁ δ' ἐς τὸ πλινθεῖον γενόμενος ἐξέτρεψε.

Nihil, per Jovem, dicam de hepsetorum patina.

[sive]

Nihil magis amo, quam hepsetorum patinam.

XV.

Lychnuchos autem nominatos olim esse quos hodie *phanos* (nempe, laternas) vocamus, docet Aristophanes in *Æolosicône*.... In secundo Niobo vero, postquam prædixit: «*Lychnuchum!*» Ait: heu me miserum! *lychnium* nobis perii! tum rursus pergit, [confirmans *lychnuchum* perisse: Et cur oblitus es *lychnuchum*? Perii]. In sequentibus vero etiam *lychnidion* eundem vocat, ubi ait: sed, sicuti *lychnus*, ita prorsus recumbitis, in *lychnidio*. — Pollux: Verum cum Aristophanes in *Æolosicône*, «*Duobus lychnidiis*»: nimirum candelabra intelligit, et non parvas lucernulas.... Manifestus tamen in Aristophanis Dramatibus aut Niobo:

Sed, sicuti *lychnus*,

ita prorsus recumbitis, in *lychnidio*.

XVI.

Ubi vero figuli lateres formabant, πλινθεῖον in Dramatis aut Niobo vocavit Aristophanes, de Cycloboro [vorticoso] flumine loquens:

Hic vero in lateritiam officinam divertit.

XVII [276].

Pollux X, 166: Κατ'ὸς δερμάτιον ἐντιθέμενον τῇ σμυνῇ, ὅταν ὁ στέλεχος ἀραιὸς ᾖ, καὶ ὅτι τούνομα ἐν τοῖς Ἀριστοφάνους Δράμασιν ἢ Νιόβῃ.

ΔΡΑΜΑΤΑ.

XVIII [277].

Scholiasta Ranarum, v. 810: Μεισσωγῆσουσι τὴν τραγωδίαν: μείον λέγουσι τοὺς ὑπὲρ τῶν υἱῶν εἰς τὰ Ἀπατούρια δις ὑπὸ τῶν πατέρων εἰσφερομένους διὰ τὸ ἐπιρῶναι τοὺς φράτορας ἐπὶ τοῦ σταθμοῦ τοῦ ἱεροῦ μείον μείον. οἱ δὲ ἴσταντο Ἀριστοφάνης ἐν Δράμασι (vulgo δράματι, ejus correctionem Kusterus monstravit) δεδήλωκα. τοῦτο δὲ κέλῃται κουρεῖον ἀπὸ τῶν κούρων ὑπὲρ ὧν εἰθίετο, μείον δὲ διὰ τὴν προειρημένην αἰτίαν. καὶ ἐπιζήμιόν τι τοῖς ἦντον εἰσάγουσιν ἀπεδέδοτο (vulgo ἀπεδέδοκτο), καθάπερ αὐτὸς φησιν Ἀριστοφάνης.

Ἄλλ' εὐχομαι ᾧ γὰρ ἐλκύσαι σε τὸν σταθμὸν, ἵνα μὴ με προσπράττωσι γραῦν οἱ φράτορες.

V. 2. Scribendum φράτερες [sic]. De quo dixi ad Equit. 225.

XIX [278].

Photius p. 534, 11: Σταθμοῦς: Ἀριστοφάνης Δράμασιν.

Αὐτοῖς σταθμοῖς ἐξέβαλε τὰς σιαγόνας
ὁλον τοῖς φλοιῶς (cott. τὰς φλοιᾶς).

XX [279].

Athenaeus XI, p. 496 a: Πέταχρον· ποτήριον ἐκπέταλον. — μνημονεύει αὐτοῦ καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Δράμασι λέγων.

Πάντες δ' ἔδον πεταχνοῦνται.

Photius, p. 426, 10: Πεταχνοῦνται: ἐκπνιόνται, τρυφῶσιν.

XVII.

Κατ'ὸς, pellicula ligoni apposita, si manubrium vetustate attritum foret; nomenque est in Aristophanis Dramatibus aut Niobo.

DRAMATA.

XVIII.

Tanquam victimam μείον τραγῆδιαν ducent. Μείον vocant oves quas patres pro filiis in Apaturia conferebant, quod quidem nomen μείον ductum est ex eo quod tribules ad victimas ponderationem acclamabant, μείον, μείον [minus, minus]. Illos autem ponderasse in Dramatis arguit Aristophanes. Hoc quidem vocatum est κουρεῖον a κούρων, pueris, pro quibus sacrificabatur, μείον vero ob dictam causam. Atque multa quaedam iis irrogabatur, qui minus conferebant, ut ipse tradit Aristophanes his verbis: At exopto equidem te justum traxisse pondus, ne quid insuper a me exigant vetula tribules.

XIX.

Σταθμοῦς, postes: Aristophanes in Dramatis: Ipsi cum postibus ejecit malas.

Quasi pro τοῖς σταθμοῖς dixisset τὰς φλοιᾶς, postibus, anthis.

XX.

Petachnon: poculum patulum. — Meminit ejusdem Aristophanes in Dramatis, ubi ait:

XXI [280].

Heesychius: Βύρσαν: πόλιν Ἀθηναίων Ἀριστοφάνης ἐν Δράμασι καλεῖται ἐφη.

XXII [281].

Antiatcistica Bekkeri, p. 105, 21: Κίχορ(α): τὸ ἄγριον λέγανον. Ἀριστοφάνης Δράμασιν. Eadem, omisso Δράμασιν, Photius, p. 166, 22.

XXIII [282].

Scholiasta Platonis, p. 331 Bekker: Χαιρεφῶντα — Ἀριστοφάνης ἐν Δράμασι κλέπτειν (λέγει).

ΗΡΩΕΣ.

HEROIBUS fabulae ab choro nomen factum ad eumque referendum videtur versus trochaici initium ab Chcerobosco servatum in Bekkeri Anecdosis, p. 1197: Φησὶν Ἡρωδιανὸς ἐν τῇ καθόλου ἐν τῇ περὶ τῆς εὐθείας τῶν κληθυντικῶν διδασκαλίᾳ ὡς ἡ οἱ ἥρωες εὐθεία τῶν κληθυντικῶν εὐρηται κατὰ κράσιν παρὰ Ἀριστοφάνει ἐν Ὀρνισιν, ὅταν

I [283].

Οἱ γὰρ ἥρωες ἐγγὺς εἰσιν,

ἀντὶ τοῦ οἱ ἥρωες. Ita in Equitibus, v. 244, Demosthenes, ubi equites appropinquare videt, ἄνδρες ἐγγύς, inquit. Quod autem ex Ὀρνισιν illa afferuntur, aut memoriae lapsui debetur ex Avium versuum 1472 et 1477 recordatione orto, ἔδνα τοῖς ἥρωσιν ἄνθρωποι ἐναριστῶσι, et si γὰρ ἐντὶ τοῖς ἥρωσιν τῶν βροτῶν νύκτωρ Ὀρέστῃ, aut vetus est librarii error, repetitus etiam ab Lascari, Gramm. III, 2: Οἱ ἥρωες καὶ κράσει ἥρωας, ὡς παρ' Ἀριστοφάνει ἐν Ὀρνισι, οἱ γὰρ ἥρωες ἐγγύς εἰσιν. τῷ δὲ ἀπὸς ἐπὶ τὴν διὰ τὸ μέτρον οὐ χρηστέον. Brevius Phrynichus, p. 158 ed. Lobeck: Οἱ

Omnes intus petachnis dant operam.

Photius: Πεταχνοῦνται: Supinantur, luxuriantur.

XXI.

Byrsam: urbem Athenas illudens Aristophanes in Dramatis vocavit.

XXII.

Cichoria: agreste olus.

XXIII.

Chærephontem... Aristophanes in Dramatis furem vocat.

HEROES.

I.

Bekkeri Anecd., p. 1197: Herodianus, in universali doctrina recti casus pluralium, docet nominativum pluralem οἱ ἥρωες per crasin contractum reperiri apud Aristophanem, ut:

Heros (heroes) prope sunt.

pro οἱ ἥρωες. — Lascar., Gramm. III, 2: Οἱ ἥρωες et per crasin ἥρωας, ut apud Aristophanem in Avibus, οἱ γὰρ ἥρωας ἐγγύς εἰσιν, nam heros prope adsunt. Hoc autem verbo, sic semel dicto metri causa, non est utendum. — Phryn., p. 158: οἱ ἥρωας non dicitur, sed ἥρωες tribus syllab.

ἥρας οὐ λέγουσιν, ἀλλ' οἱ ἥρας τρισυλλάβως, ἐπὶ δὲ τῆς εἰπατικῆς δισυλλάβως τοὺς ἥρας ἀπαξ βιασθεὶς Ἀριστοφάνης ὑπὸ τοῦ μέτρου οἱ ἥρας εἶπα. τῷ δ' ἠναγκασμένῳ οὐ χρηστὸν. Quæ hinc sumpsit Thomas M. p. 424, 425. Accusativi ἥρων exemplum, fortasse ipsum quoque ex hac fabula, attulit scholiasta Homeri Iliad. v, 428: ἥρων τινὲς Ἀττικῶς· «ἀλλ' εἰς ἥρων τι παρήμαρτον» Ἀριστοφάνης.

II [284].

Stephannus Byz. v. Ἄργος: Λέγεται καὶ Ἀργόλας. Ἀριστοφάνης Ἡρώσιν·

Οὐκ ἡγόρευον; οὗτός ἐστ' οὐκ Ἀργόλας
μὰ Δι' οὐδέ γ' Ἑλλήν, ὅσον ἔμοιγε φαίνεται.

V. 1, ἐστ' οὐκ Brundisius. Vulgo ἐστὶ γ' οὐκ. V. 2, οὐδέ γ' Seidlerus, p. 11. Vulgo οὐδ'.

III [285].

Suidas: Ἀμφορεαφόρους: τοὺς μισθοῦς, τοὺς τὰ κεράμια φέροντας. καὶ ἀμφορεαφόρος ὁ κεράμια μισθοῦ φέρων.— Ἀριστοφάνης Ἡρώσιν·

Τρέχ' ἐς τὸν οἶνον ἀμφορέα κανὸν λαβὼν
τῶν ἐνδοθεν καὶ βύσμα καὶ γευστήριον,
κάππειτα μίσθου στυντὸν ἀμφορεαφορεῖν.

V. 1: Vulgo εἰς. V. 2. Legebatur τὸν ἐνδοθεν καὶ γεῦμα. Correctum ex Polluce X, 75: καὶ τὸ παρ' Ἀριστοφάνει γευστήριον «τρέχ' ἐς τὸν οἶνον ἀμφορέα κοινὸν (καινὸν conjicit Hemsterhusius) λαβὼν τῶν ἐνδοθεν καὶ βύσμα καὶ γευστήριον.» Idem X, 172: Καὶ βύσμα δ' ἂν εἴη τῶν χρησίων, τοῦ Ἀριστοφάνους εἰπόντος «Βύσμα καὶ γευστήριον.» et VI, 99: Καὶ γευστήριον μὲν Ἀριστοφάνης μέμνηται.

his. In accusativo autem τοὺς ἥρας duabus syllabis. Aristophanes metro adactus semel οἱ ἥρας dixit. Verum verbo coacto non est utendum. — Schol. Hom. N, 428: ἥρων nonnulli Attice: «At in heron (heroem) aliquid peccavi.» Aristophanes.

II.

Argos: dicitur enim etiam Argolas. Aristophanes Heroibus:

Non loquebar? hic est sane non Argolas
per Jovem nec Græcus, ut mihi saltem videtur.

III.

Ἀμφορεαφόρους: mercenarios qui testas ferunt; et ἀμφορεαφόρος, qui amphoras, sive testas, mercede fert. Aristophanes Heroibus:

Curre ad vinum (v. in fr.), amphoram vacuum sumens, ex iis quæ intus sunt, et obturamentum, et poculum, quo vinum degustatur, et deinde operam tuam loca amphoris ferendis.

Pollux et γευστήριον, gustatorium pocillum, apud Aristophanem: «Curre in forum vinarium, (seu ad cellam vinariam) amphoram communem (seu novam) sumens ex interioribus, et geustertium [degustandi pocillum].»

Tum et obturamentum quoque utensilium fuerit, Aristophane dicente, «Obturamentum et geustertium.» Sed geustertii meminit Aristophanes.

IV.

Tum et pausicapa instrumentum, molentium collo,

IV [286].

Pollux X, 112: Καὶ παυσικάπη, ἣν καὶ καρδοπεῖον ὠνέμαζον, ὡς ἐν Ἡρώσιν Ἀριστοφάνης·

Ἡ καρδοπεῖα περιπαγῇ τὸν αὐχένα.

V [287].

Scholiasta Pacis, v. 14: Εἰώδασι γὰρ ἅμα τῷ μύττειν ὀσθίειν, ἀφ' οὗ καὶ τὴν παυσικάπην (codd. πασικάνη et infra παυική vel πασικάνη) ἐπενόησαν, τροχοειδές τι, δι' οὗ τὸν τράχηλον εἶρον πρὸς τὸ μὴ δύνασθαι τὴν χεῖρα προσέγειν. μέμνηται δὲ ἐν Ἡρώσιν Ἀριστοφάνης·

Παύσειν ἔοιχ' ἡ παυσικάπη κάπτοντά σε.

VI [288].

Pollux X, 173: Ἀριστοφάνης ἐν Ἡρώσιν·

Ἴθι δὴ λαβὼν τὸν ῥόμβον ἀνακωδώνισσον.

VII [289].

Scholiasta Thesmophoriaz., v. 21, in codice Ravennate: Οἶόν τέ ποῦ ὅτιναι σοφαὶ ξυνουσίαι: διὰ τοῦτο φαίνεται ὑπονοῶν Εὐριπίδου εἶναι τὸ «Σοφοὶ τύραννοι τῶν σοφῶν συνουσίαι.» ἔστι δὲ Σοφοκλέους ἐξ Αἰάντος Λοκροῦ. ἐνταῦθα μέντοι ὑπονοεῖ μόνον, ἐν δὲ τοῖς Ἡρώσιν ἀντικρὺς ἀποφαίνεται. καὶ Ἀντισθένης καὶ Πλάτων (in Theage, p. 125 d, de republ. VIII p. 568 a) Εὐριπίδου αὐτὸ ἡγοῦνται, οὐκ ἔχω εἰπεῖν ὅ τι παθόντες. ἔοικε δὲ ἦτοι πεπλανημένος ἢ συνεξαπατῆσαι τοὺς ἄλλους, ὥσπερ ὑπονοοῦσι τινες συμπτώσεις τῷ τε Σοφοκλεῖ καὶ τῷ Εὐριπίδῃ, ὥσπερ καὶ ἐπὶ ἄλλων τινῶν. τὸ μέντοι δῶμα ἐν ᾧ Εὐριπίδης ταῦτα εἶπεν οὐ σώζεται. Aristides, II, p. 288, 2: Οὐδέ γε Εὐριπίδου φήσομεν οἶμαι τὸ λαμβεῖν τὸ «Σοφοὶ τύραννοι τῶν σοφῶν συνουσίαι,» οὐδ' εἰ τις οὕτω τῶν σοφῶν εἰρηγεν· ἔστι γὰρ ἐξ Αἰάντος Σοφο.

ne farinam devorent, adjunctum]: quod et cardopeum nominabant: ut Aristophanes in Heroibus:

Aut illi cardopeum collo circumadaptetur.

V.

Solent enim [servi] inter pinsendum comedere, ex quo et pausicapam excogitaverunt, instrumentum quoddam rotæ simile, cui cervicem inserebant, ut servi manum ori admovere non possent. Cujus in Heroibus meminit Aristophanes:

Id factura videtur pausicapa, ut mandere desinas.

VI.

Aristoph. in Heroibus:

Abi igitur, et trocho sumto, fac ut resonet.

VII.

«Qualis forte res sit sapientes conversationes.» Ex hoc videtur conjecisse hæc verba «Sapientes [sunt] tyranni sapientium commercio» esse Euripidis. At sunt e Sophoclis Ajace Locro desumpta. Hic tamen tantum conjicit, sed in Heroibus id aperte declarat. Antisthenesque et Plato id Euripidis esse putant, nec quid causæ sibi habuerint dicere possum. Videtur autem aut Aristophanem alucinatum esse, aut cum illo alios deceptos fuisse, ut quidam suspicantur, eo quod Euripides atque Sophocles eodem inciderint, quod et in aliis rebus evenit. Fabula autem, in qua hæc dixit Euripides, non exstat.—Aristides: Neque certe Euripidis, puto, dicemus esse iambum, «Tyrranni sapientium commercio sapientes evadunt;» neque

κλέους, Αϊαντος τοῦ Διοκού. Themistius, p. 72 c: Εὐριπίδης μὲν γὰρ ἡ ὅστις δῆποτε ἔστιν ὁ ποιήσας, Σ. τ. τ. σ. σ. οὐκ ἦν οἶμαι πονυκῆς διανοίας. Vide Brunnium ad Ajacis Locr. fr. II.

VIII [290].

Pollux VII, 167: Καὶ τὸ ὕδωρ τοῦ λουτροῦ λούτριον, ὡς Ἀριστοφάνης ἐν Ἡρώσει.

Μήτε ποδάνιπτρον θύραζ' ἐκχεῖτε μήτε λούτριον.

Μήτε ποδάνιπτρον Seidlerus, p. 12, comparato Polluce, X, 78: Καλεῖται μέντοι καὶ ποδάνιπτήρ—τὸ δὲ ἀπ' αὐτοῦ ὕδωρ νίπτρον, ἢ λούτριον, ἢ ποδάνιπτρον, ὡς ἐν Ἡρώσειν Ἀριστοφάνης λέγει.

IX [291].

Diogenes Laert. VIII, 34, de praeceptis Pythagoricis agens: Τὰ δὲ πρὸντα μὴ ἀναιρεῖσθαι, ὑπὲρ τοῦ ἐθίζεσθαι μὴ ἀκολάστως ἐσθίειν, ἢ ὅτι ἐπὶ τελευταίῃ τινός. Ἀριστοφάνης δὲ τῶν ἡρώων φησιν εἶναι τὰ πίνοντα, λέγων ἐν τοῖς Ἡρώσι «Μὴ γέυσθ' ἄτ' ἂν καταπέση τῆς τραπέζης ἐντός.» ἀλεκτρυόνας μὴ ἄπτισθαι λευκοῦ. Suidas in Πυθαγόρα τὰ σύμβολα, vol. III, p. 245: Τὰ πίνοντα ἀπὸ τῆς τραπέζης μὴ ἀναιρεῖσθαι παρακαλεῖτο Πυθαγόρας, ἢ διὰ τὸ μὴ ἐθίζεσθαι ἀκολάστως ἐσθίειν, ἢ ὅτι ἐπὶ τελευταίῃ τινός. Ἀριστοφάνης γὰρ τῶν ἡρώων εἶναι φησι τὰ πίνοντα, μήτε δὲ τὰ ἐντός τῆς τραπέζης πίνοντα ἀναιρεῖσθαι, μήτε, λευκὸν ἀλεκτρυόνα ἐσθίειν. Ex his Seidlerus, p. 11, tetrametrum eruit:

Μὴδὲ γέυσθ' ἄτ' ἂν ἐντός τῆς τραπέζης καταπέση.

X [292].

Scholasta Avium, v. 799: Διitρέφης:—ὅτι δὲ ἦν νόκλουτος οὗτος ἐνεπαίνετο καὶ ἐν τοῖς Ἡρώσι.

Κἀπὸ τῆς Διitρέφους τραπέζης

εἰ μὴ ἐν εἰρωνείᾳ.

XI [293].

Pollux VII, 133: Ἀριστοφάνης δ' ἐν τοῖς Ἡρώσι δοκεῖ τὸ κόμιστρον κατὰ τὸ νῦν ἔθος εἰρημίαι φορὰν, ὅταν εἴπῃ «Ὁβολῶν δ' ἴσως (ἦν addit Dobræus) τεττάρων καὶ τῆς φορᾶς.»

XII [294].

Draco Straton., p. 73, 14, et Etymol. M., p. 673, 1: Τὸ δὲ πῶς ἐκτείνει—Ἀριστοφάνης ἐν Ἡρώσι «Πῶς πίομαι;»

XIII [295].

Pollux VII, 15: Ἐμπόλου Διοσκούρου (vel Διοσκούρου) ἐν Ἡρώσειν Ἀριστοφάνης.

Pollux VII, 16: Εἰπε δὲ καὶ ἀνδραποδῶννης ἐν τοῖς Ἡρώσειν Ἀριστοφάνης.

Pollux VII, 21: Ἐν δὲ Ἀριστοφάνους Ἡρώσειν ἀρτοποιία.

XIV [296].

Pollux X, 61: Τὸν γὰρ ἦλον καὶ ἡλίσκον ἐν Ἡρώσειν Ἀριστοφάνης κέκληκε. Photius, p. 67, 4: Ἡλίσκον: τὸν μικρόν ἦλον. Ἀριστοφάνης.

XV [297].

Harpocratio: Πυελίδα: τὸ ὡς ἡμῶν λεγόμενον σφραγιδουλάκιον. Λυσίας ἐν τῷ κατ' Εὐφῆμου καὶ Ἀριστοφάνης Ἡρώσειν. Eadem Photius, p. 472, 18, qui simpliciter Λυσίας καὶ Ἀριστοφάνης.

XVI [298].

Athenæus IX, p. 409 c: Ἀριστοφάνης δ' ἐν Ἡρώσι χερνίβιον εἰρηγεν.

si quis sapientum quidem sic dixerit: namque hic versus e Sophoclis Ajace, sed Locro, desumptus est.—Themistius: Nec sane Euripides, aut quisquis tandem auctor hujus versus fuit: «Sapiunt tyranni dum sophos jungunt sibi,» satus solide mihi sensisse videtur.

VIII.

Et lavacri aqua est λούτριον, lotio, ut Aristophanes in Heroibus:

Neque lotoriam pedum aquam nec lotionem foras [effundite.

Attamen vocatur etiam pelluvium. — Aqua vero ex eo vel νίπτρον, vel λούτριον, vel ποδάνιπτρον, ut in Heroibus dicit Aristophanes.

IX.

Quæ vero de mensa ceciderint, non tollenda, ut assuescantur nonnisi moderate edere, sive quod id sit in cuspium mortem. Porro Aristophanes heroum ait ea esse quæ cadunt, dicens in Heroibus: «Ne gustato quidem ea quæ intra mensam deciderint.» Gallo plumis albis abstinendum. — Suidas: Quæ de mensa deciderint, tolli vetuit Pythagoras, sive ne homines assuescerent avide se cibis ingurgitare, sive quod id sit in alicujus exitum. Aristophanes enim ea, quæ de mensa decidunt, Heroum esse dicit; ac ne ea quidem tollenda quæ intra mensam decidunt. neque albo gallo gallinaceo vescendum esse.

X.

Diitrephe: recens autem hunc ditatum fuisse ostendebatur, et in Heroibus:

Et e Diitrephe mensa.

Nisi ironice dictum fuerit.

XI.

Sed Aristophanes in Heroibus videtur, τὸ κόμιστρον, portatoriam mercedem, more præsentis φορὰν, portationem, vocasse, quum dixerit: «Obolorum autem forte quatuor, et portationis.»

XII.

Verbum πῶς, bibo, producit — Aristophanes in Heroibus: «Quomodo bibam?»

XIII.

Ἐμπόλου Διοσκούρου, mercatores duo Dioscuri [Castor et Pollux], in Heroibus Aristophanes.

Tum et ἀνδραποδῶννης, mancipiorum venditor, mango, dixit in Heroibus Aristophanes.

Sed in Aristophanis Heroibus, ἀρτοποιία, panis confectio.

XIV.

Τὸν enim ἦλον, clavum, et ἡλίσκον, clavulum, in Heroibus dixit Aristophanes. — Photius. Ἡλίσκον: parvum clavum. Aristophanes.

XV.

Πυελίδα, quod nostro tempore σφραγιδουλάκιον, annuli pala seu scrinium vocatur: Lysias oratione contra Euphemum, et Aristophanes Heroibus.

XVI.

Aristophanes vero, in Heroibus, χερνίβιον, mannum pelvis, dixit.

XVII [299].

Scholiasta Sophoclis Œdip. Col., v. 793 : Δοκεῖ γὰρ ὁ Ἀπόλλων παρὰ Διὸς λαμβάνειν τοὺς χρησμούς, ὡς καὶ ἐν Ἱερικίᾳ φησί, καὶ Διοχόλος ἐν Ἱερικίαις—καὶ Ἀριστοφάνης Ἐρωσιν.

ΘΕΣΜΟΦΟΡΙΑΖΟΥΣΑΙ

ΔΕΥΤΕΡΑΙ.

I [300 a].

Scholiasta Ravennas Thesmophor., v. 299 : Καλλιγένεια : δαίμων περὶ τὴν Δήμητραν, ἣν προλογίζουσιν ἐν ταῖς ἑτέραις Θεσμοφοριαζούσαις ἐποίησεν. Photius, p. 127, 9 : Καλλιγένειαν : Ἀπολλόδορος μὲν τὴν γῆν, οἱ δὲ Διὸς καὶ Δήμητρος θυγατέρα Ἀριστοφάνης δὲ ὁ κωμικὸς τροφόν.

I [300 b].

Bekkeri Anecd., p. 410, 14 : Ἀντίθετον : τὸ σχῆμα τῆς φράσεως, ὡς ἡμεῖς, Ἀριστοφάνης Θεσμοφοριαζούσαις.

Καὶ κατ' Ἀγάθων ἀντίθετον ἐξευρημένον.

Conf. fr. 494.

II [301].

Athenaei epitome I, p. 29 a : Ὅτι Ἀριστοφάνους τὰς δευτέρας Θεσμοφοριασάσας Δημήτριος ὁ Τροιζήνιος Θεσμοφοριασάσας ἐπιγράφει. ἐν ταύτῃ ὁ κωμικὸς μέμνηται Πεπαρηθίου οἶνον.

Οἶνον δὲ πίνειν οὐκ ἴδσω Πράμνιον,
οὐ Χιον, οὐχὶ Θάσιον, οὐ Πεπαρηθίον,
οὐδ' ἄλλον ὅστις ἐπεγεραί τὸν ἔμβολον.

V. 3. ἔμβολον] Hesychius : Ἐμβολον : Ἀριστοφάνης ἐν Θεσμοφοριαζούσαις τὸ αἰδοῖον. Etiam ἀνθοσμίου mentio facta fuit in hac fabula. Erotianus, p. 284 ed Franz. : Οἶνος ἀνθοσμίας : ὁ εὐώδης καὶ ἡδύς· ὡς Ἀριστοφάνης ἐν Βατράχοις (v. 1161) καὶ ἐν Θεσμοφοριαζούσαις.

III [302].

Athenaeus III, p. 104 e : Περισπούδατος δὲ ἦν πολλοῖς ἡ τοῦ καρβύου βρώσις, ὡς ἔστι δεῖξαι διὰ πολλῶν τῆς κωμωδίας μερῶν. ἀρκίσει δὲ τὰ νῦν Ἀριστοφάνης ἐν ταῖς Θεσμοφοριαζούσαις οὕτως λέγων·

α. Ἰχθύς ἐώνηται τις ἡ σπηίδιον

ἡ τῶν πλατειῶν καρίδων ἡ πουλύπους,

ἡ νῆστις ὀττῆ, ἡ γαλεός, ἡ τευθίδες;

β. μὰ τὸν Δ' οὐ δῆτ' α. οὐδὲ βατίς; β. οὐ φημ' ἐγώ.

α. οὐ χόριον οὐδὲ πύδος, οὐδ' ἥπαρ κάπρου,

οὐδὲ σχαδόνας, οὐδ' ἡτριάιον δέλφακος,

οὐδ' ἐγγέλειον, οὐδὲ κάραβον μέγαν

ἵναιξί κοπιώσασιν ἐπεκουρήσατε;

ἡτριάιον] Etymolog. M., p. 439, 42 : Ἀριστοφάνης ἡτριάιον, λέγει ἐν Θεσμοφοριαζούσαις. ἡτριάιον δέλφακος memoratur a Polluce VI, 152. Conf. ad fr. 421.

IV [303].

Athenaeus XV, p. 690 a d : Παρὰ πολλοῖς τῶν κωμωδιοποιῶν ὀνομάζεται τι μύρον βάσκαρις. — Ἀριστοφάνης ἐν Θεσμοφοριαζούσαις·

Ὡ Ζεῦ πολυτίμηθ', οἶον ἐνέπνευσ' ὁ μιὰρὸς
φάσκαλος εὐθύς λυόμενός μοι τοῦ μύρου
καὶ βακκαρίδος.

XVII.

Videtur enim Apollo a Jove oracula accipere, ut ait in Iphicleia, Aeschylus in Sacerdotibus, et Aristophanes in Heroibus.

THESMOPHORIAZUSÆ

POSTERIORES.

I a.

Calligenta : numen quoddam, quod cum Cerere versatur, quam prologum dicentem in alteris Thesmophoriazibus fecit.—Photius : Calligentam : Apollodorus quidem terram, alii autem Jovis et Cereris filiam; Aristophanes vero nutricem esse dicit.

I b.

Antitheton [sen Antithesis] : figura dictionis, ut nos dicimus. Aristophanes in Thesmophoriazibus :

Et antitheton secundum Agathonem inventum.

II.

Aristophanis posteriores Thesmophoriazusas Demetrius Trazenius Θεσμοφοριασάσας inscribit. In ea fabula Comicus vini meminit Peparethii :

Ut Pramniun vinum bibas numquam sinam;
neque Chium Thasium, neque Peparethium,
aut aliud ullum, exporrigat quod mentulam.

Hesychius : Ἐμβολον, rostrum; pudendum, Aristophanes in Thesmophoriazibus. — Erotianus : Vinum ἀνθοσμίας [flores redolens], bene olens et suave; ut ait Aristophanes in Ranis et in Thesmophoriazibus.

III.

Est autem a multis studiosae in cibum quaesitus carabus; quod multis comicorum testimoniis probari posset : sed sufficiet in praesentia Aristophanes, qui in Thesmophoriazibus habet :

a. Piscis aliquis emtus est, aut sepiola,
aut lata quæpiam squilla, aut polypus?

aut mugil assatur, aut galeus, aut loligines?

b. Per Jovem, nihil horum. a. Ne batis quidem? b. [Non inquam.

a. Non chorium (placenta quædam), non colostrum,
nec favi? nec porcelli sumine, [non jecur apri?
nec anguillulâ, nec magno carabo
fessas labore mulieres adjuvistis?

Etymolog. M. : Aristophanes ἡτριάιον (sumen), dicit in Thesmophoriazibus.

IV.

Apud multos autem comicorum nominatur unguentum quoddam baccaris—Aristophanes in Thesmophoriazibus :

O venerande Jupiter! ut oboluit perditus
ille sacculus, simul ac solutus est, unguentum mihi
et baccarin!

V. 2. φάσκωλος] Pollux X, 137 : 'Ἰνα δὲ ἀποτίθενται αἱ ἐσθῆτες—καὶ φάσκωλοι, ὥς ἐν Θεσμοφοριαζούσαις. Harpocratio : Φάσκωλον : ἱματίων φορεῖον. φάσκωλον δὲ πῆρα τις οὕτως ἐκαλεῖτο παρ' αὐτοῖς.—'Αριστοφάνης Θεσμοφοριαζούσαις. V. 3. βάκκαρις] Erotianus, p. 106 : Βάκκαρις : εἶδος βοτάνης καὶ μύρου, οὗ καὶ 'Αριστοφάνης μὲνιηται.

V [304].

Pollux IX, 36 : 'Αμφοδα ἔστιν εὐρεῖν κεκλιμένα παρ' 'Αριστοφάνει ἐν Θεσμοφοριαζούσαις.

'Αμφοδὸν ἐχρῆν αὐτῷ τεθεῖσθαι τούνομα.

Etymolog. M., p. 92, 27 : Ἀλεγει δὲ Εὐριπίδης ὁ τραγικός ἐτυμολόγος (ἐτυμολογῶν, Valckenarius in Diatribē, p. 62) τὸ 'Αμφίον ἐτι 'Αμφίων ἐκλήθη (παρὰ τὸ addit codex apud Valckenarium) παρὰ τὴν ἀμφοδὸν, ἵησιν παρὰ τὴν ὁδὸν, γεννηθῆναι. ὁ δὲ 'Αριστοφάνης καμικενόμενος λέγει ἐτι οὐκοῦν 'Αμφοδος ὥφειλε κληθῆναι.

VI [305].

Pollux X, 152 :—καὶ σακίον, ὅταν φῇ ἐν Θεσμοφοριαζούσαις.

Σακίον, ἐν ᾧ σπερ τάργγριον ταμιεύεται.

VII [306].

Scholista Nubium, v. 623 : 'Ιερομνήμονας ἐπέμπον εἰς Πυλαίαν καὶ Πυλαγόρας. 'Αριστοφάνης Θεσμοφοριαζούσαις.

'Αγαθὰ μεγάλα τῇ πόλει

ἔκειν φέροντάς φασι τοὺς Πυλαγόρας
καὶ τὸν ἱερομνήμονα.

Harpocratio in Πύλαι :—Πυλαγόρας. μνημονεύουσι δὲ καὶ

Pollux : Φάσκωλος ubi vestes reponuntur. — et φάσκωλοι, ut in Thesmorphiazusis.—Harpocratio : Φάσκωλον, vidulus, quo vestes geruntur. Φάσκωλον vero pera quædam sic vocabatur apud illos.—Aristophanes in Thesmorphiazusis.—Erotianus : Βάκκαρις, baccaris : genus herbaræ et unguentii, cuius et Aristophanes meminit.

V.

[Ταῦτα, hæc, sc. plateæ] ἀμφοδα, θίγῃα, nominata esse invenies apud Aristophanem in Thesmorphiazusis :

Bivium huic oportebat indere nomen.

Etymolog. M. : Dicit autem Euripides tragicus nominis etymologiam tradens, Amphionem sic dictum fuisse, quod παρὰ τὴν ἀμφοδὸν, in ambivio, scilicet in itinere, natus fuisset. Aristophanes vero comice dixit eum igitur Amphodum vocandum fuisse.

VI.

Et σακίον, sacculus, quum in Thesmorphiazusis dicat :

Sacculus, in quo argentum reponitur.

VII.

Hieromnemones et Pylagoræ ad Pylæam mittebant. Aristophanes in Thesmorphiazusis :

Magna bona urbi
venisse ferentes dicunt Pylagoras
et hieromnememonem.

Harpocratio : Pylagoræ : atque horum multi aucto-

τότων πολλοί, ὥσπερ καὶ —'Αριστοφάνης ἐν ταῖς δευτέραις Θεσμοφοριαζούσαις.

VIII [307].

Scholista Ranarum, v. 3 : Νῆ τὸν Δ' ὁ εἰς βούλει γε πλὴν πείζομαι : ἴδιον αὐτοῦ τὸ εἰς ταῦτα ὀλισθαίνειν, ὥς καὶ ἐν Θεσμοφοριαζούσαις θεράπων φησὶν.

'Ὡς διὰ γε τοῦτο τοῦτος οὐ δύναμαι φέρειν
σκεῦη τσαῦτα καὶ τὸν ὦμον θλίβομαι.

IX [308].

Suidas et grammaticus Bekkeri, p. 382, 8 : 'Αλφάνει : τριόσκει. 'Αριστοφάνης Θεσμοφοριαζούσαις.

Οἱμοὶ κακοδαίμων τῆς τούτ' ἡμέρας, ὅτε
εἰπὲν μ' ὁ κῆρυξ, οὗτος ἀλφάνει.

X [309].

Pollux VII, 95 : Οὐδ' ἐν εἰη φαῦλον τοῦτοις ὑποδεῖναι λέξιν ἐκ Θεσμοφοριαζουσῶν 'Αριστοφάνους, ἐπεὶ πολλὰ εἶδη ἐν αὐτῇ περιέχει γυναικείων φορημάτων, ἃ καὶ τοῖς περικόσμοις ἐν ἀρμόσει, ταῦτα :

α. Ξυρὸν, κάτοπτρον, ψαλῖδα, κηρωτὴν, λίτρον, προκόμιον, ὀχθαίλους, μίτρας, ἀναδήματα, ἔγχουσαν, θλαθρὰν τὸν βαθὺν, ψιμύθιον, μύρον, κίστην, στρόφον, ὀπισθοσφενδόνην, κάλυμμα, φύκος, περιδέραι', ὑπογράμματα, τρυφοκαλάσιν, ἐλλέβορον, κεκρύφαλον, ζῶμ', ἀμπέχονον, τρύφημα, παρυφάς, ξυστίδα,

res meminerunt, quos inter — Aristophanes in secundis Thesmorphiazusis.

VIII.

« Per Jovem, quidquid tibi lubeat, nisi istud, premor : » proprium est illius et familiare in hæc recidere, ut etiam in Thesmorphiazusis famulus ait :

Nam propter id verbum [πειζομαι, premor] non
[possum gerere]
tot vasa, et humero tritus sum.

IX.

'Αλφάνει, invenit. Aristophanes Thesmorphiazusis :

Heu me infelicem propter illam diem, quando
dixit de me præco, hic invenit.

X.

Nec forsitan absurdum fuerit hisce Aristophanis locum ex Thesmorphiazusis subjungere, quoniam multæ in eo muliebris mundi species continentur, quæ et ornamentis adnumerari possunt, ut :

a. Novaculam, speculum, forfices, cerotam, nitrum, antias, limbos, mitras, redimicula, anchusam, perniciem altam, cerusam, unguentum, pumicem, strophium, opisthosphen-
[donen (i. e. posticam fundam, seu posticum
[capitis apicem),
tegmentum, fucum, monilia, oculorum infu-
caphocalsirin, elleborum, reticulum [tiones,
cingulum, amictum, delicias, finbriam, xystidem
[subtilem et talarem vestem],

χιτώνα, βάραθρον, ἐγκυκλον, κομμάτριον·
τα μέγιστα δ' οὐκ εἶρηκα τούτων. β. εἴτα τί;
a. δίοψας, διαλίθον, πλάστρα, μαλάχιον, βότρυν,
χλιδώνα, περόνας, ἀμφιδέας, ὄμβρους, πέδας,
σφραγίδας, ἀλύσεις, δακτυλίου, καταπλάσματα,
πομφόλυγας, ἀποδέσμους, ὀλισθους, σάρδια,
ὑποδερίδας, ἐλικτήρας.

V. 1. Photius p. 227, 23: Αἵτρον: οὐ νίτρον Ἀττικοί.
οὕτως Ἀριστοφάνης. V. 3. Διεθρον] Hesychius: Ὁλεθρος
βαθύς: ἔνοι ἐπὶ κόσμῳ γυναικείου. ἀπόλεια. V. 4. στρόφον
ex Pollucis codicibus correxi. Vulgo στρόφιον et hic et
apud Clementem. ὁπισθοσφενδόνην] De hoc vestium genere
dixit Reisk. ad Constant. Porphyg., vol. II, p. 511. V. 6.
Hesychius: Τρυφοκαλάστρις: ἔνδυμα γυναικείον. Idem,
Καλάστρις: χιτῶν πλατύσημος ἢ ἡγοικὸς καὶ ἱππικὸς
χιτῶν. ἔνοι δὲ λινούν καὶ ποδήρη χιτῶνα ἰσχνόν. Ἀριστοφά-
νης Θεσμοφοριαζούσας. V. 10. Photius, p. 244, 2: Μαλά-
χιον: κόσμος χρυσοῦς γυναικεῖος. οὕτως Ἀριστοφάνης.
βότρυν] Hesychius: Βοτροῖδία (βοτρίδία): ἑνωταρίων
εἶδος. οἱ δὲ βότρυς. ἢ Θεσμοφοριαζούσιν (Ἀριστοφάνης
Θεσμοφοριαζούσας). V. 11. χλιδώνα] Theodosius in a
notatione mea ad scholia Aristophanis, vol. III, p. 418:
Τὰ εἰς δὲν λέγοντα βαρύτονα δυσίλλαβα διὰ τοῦ ω κλί-
νεται — χλιδὼν ὀνος σημαίνει δὲ τὸν περὶ τοὺς βραχίονας
κείμενον κόσμον. Ἀμφιδέας] Harpocratio: Ἀμφιδέαι:
εἰσι περισκελίδες τινές. Ἀριστοφάνης Θεσμοφοριαζούσας. V.
12. Pollux X, 167: Ἡ δὲ ἀλύσις οὐ μόνον ἐπὶ τοῦ δεσμοῦ,
ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τοῦ γυναικείου κόσμου ὠνόμασται παρὰ Ἀριστο-
φάνη «σφραγίδας, ἀλύσεις.» V. 13. Moeris, p. 301: Πομφό-
λυγας: τὰ δερμάτια ἃ ἐπὶ τῶν κεφαλῶν αἱ γυναῖκες ἔχουσιν.
Ἀριστοφάνης Θεσμοφοριαζούσας.

Attulit hunc locum etiam Clemens Alexandr., Pædag.,

p. 245, ed. Potter: Πάνυ γοῦν ἐπιφθόως πάντα τὸν γυναικεῖον
καταλεγόμενος κόσμον Ἀριστοφάνης ἐν Θεσμοφοριαζούσας
ὑποδείκνυσιν. παραθήσομαι δὲ αὐτάς τοῦ κομικοῦ τὰς λέξεις,
διελεγχούσας ἀκριβῶς τὸ φορτικὸν ὑμῶν τῆς ἀπειραγαθίας·
Μίτρας, ἀναδήματα, νίτρον καὶ σιδήριον, κίστηριν...

XI [310].

Scholiasia Pluti, v. 159: Περιπέττουσι: διὰ τὸ τῶ
προσθέτω κοσμεῖσθαι κόσμῳ. ὁ αὐτὸς Θεσμοφόρος·

Ὅς ᾗν περιέργῃ αὐταῖσι τῶν φορημάτων
δοῦσαι τε περιπέττουσιν αὐτὰς προσθέτοις.

XII [311].

Aspasius ad Aristotelis Ethic., p. 58 a, ed. Aldin: —
βαυκίδων, ὁ ἐστὶν εἶδος ὑποδήματων Ἰωνικῶν, οἷς αἱ
Ἰάδες χρώνται, οὐ καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Θεσμοφοριαζούσας
μνησθῆναι.

XIII [312].

Pollux VII, 66: Ἀντικυρὸς δὲ τὸ νῦν καλούμενον ὑπὸ τῶν
γυναικῶν στηθόδεσμον ἀπόδεσμον ἐκάλουν. εὖρος δ' ἂν
ὀνομαζόμενον ἀπόδεσμον ἐν Θεσμοφοριαζούσας Ἀριστοφάνους·

Τὴν πτέρυγα παραλύσασα τοῦ χιτῶνιου
καὶ τῶν ἀποδέσμων, οἷς ἐνῆν τὰ τιτθία.

XIV [313].

Athenæus III, p. 117 b: Παράλπειν ὁ τένης Ἀρχέστρατος
συγκαταλέγει ἡμῖν καὶ τὸ παρὰ Κράτητι τῷ κωμωδιοποιῷ ἐν
Σαμίῳ λεγόμενον ἐλεφάντινον τάρχιος. — ὅτι δὲ διαβόητον ἦν
τὸ τοῦ Κράτητος ἐλεφάντινον τάρχιος μαρτυρεῖ Ἀριστοφάνης
ἐν Θεσμοφοριαζούσας διὰ τούτων·

Ἡ μέγα τι βρώμ' ἐστὶν ἡ τρυγωδοπιουμουσική,

tunicam, barathrum, circulare vestem, cala-
[mistrum.

quorum vero non maxima dixi. b. Postea quid?

a. Inaures, gemmatum, plastra (inaures?), mala-
[chium botryn,
chlidona, fibulas, periscelides, torques, pedicas,
sigilla, catenas, annulos, illinimenta,
ampullas, fascias, olisbos [mentulas coriaceas],
monilia, inaures. [sardia,

V. 1. Photius: Αἵτρον· non νίτρον, *nitrum* dicunt Attici.
Sic Aristophanes. — V. 3. Hesychius: Ὁλεθρος βαθύς. Qui-
dam de mundo muliebri intelligunt. Significat perniciem,
exitium. — V. 6. Τρυφοκαλάστρις· indumentum muliebre.
— Καλάστρις· tunica laticlavata vel aurigaria, et tunica
equestris. Sunt qui tenuem tunicam lineam et talarem
interpretantur. Aristophanes in Thesmophoriazusiis. —
V. 10. Photius: Μαλάχιον· mundus aureus muliebris. Sic
Aristophanes. Hesychius: Βοτροῖδία (βοτρίδία)· species
quædam inaurium. Alii vero βότρυς, *racemus*. Aristopha-
nes in Thesmophoriazusiis. — V. 11. Theodosius:
Verba barytona disyllaba in δὲν desinentia per ω decli-
nantur, *χλιδων*, — ὀνος· ea vox autem ornatum circa bra-
chia convolutum designat: Aristophanes in Thesmo-
phoriazusiis. — Harpocratio: Ἀμφιδέαι· sunt periscelides
quædam. Aristophanes in Thesmophoriazusiis. — V. 12.
Pollux: Ἡ ἀλύσις, *calena*, non tantum designat vinculum,
sed etiam sic mundus muliebris nominatur apud Aristopha-
nem: «σφραγίδας, ἀλύσεις, *sigilla, catenas*.» — V. 13.
Moeris: Πομφόλυγας· pelliculas, quas mulieres in caputibus
habent [imponunt]. Aristophanes in Thesmophoriazusiis.

Clemens Alexandr. Pædag.: Omni scilicet vituperata-

tione muliebrem mundum recensens Aristophanes in
Thesmophoriazusiis præmonstrat. Apponam autem ipsa
Comici verba, quæ quam intollerabilis sit nostra boni
insolentia apprime coarguunt; fascias scilicet, redimicula,
nitrum et ferramentum, pumicem, etc.

XI.

Obvolvunt: propterea quod adscititio mundo se exor-
nant. Idem in Thesmophoris:

Tot erant supervacanea eis gestamina, [mentis.
quot sunt quæ se ipsæ adscititiis obvolvunt orna-

XII.

Baucidium: sunt ionicorum calceamentorum species,
quibus Ionæ mulieres utuntur, cujus et Aristophanes in
Thesmophoriazusiis meminit.

XIII.

Contrario autem nunc quod a mulieribus fascia pecto-
ralis nominatur, id veteres ἀπόδεσμον vocabant. Invenies
autem ἀπόδεσμον nominatum in Aristophanis Thesmo-
phoriazusiis:

Postquam illa alam resolvit tuniculæ
et fasciarum, quibus inerant mammillæ.

XIV.

Prætermisit lurco Archestratus simul commemorare
nobis etiam illud apud comicum Cratinum, in Samiis,
elephantinum dictum salsamentum. — Famosum vero
fuisse illud Cratetis elephantinum salsamentum, testatur
Aristophanes in Thesmophoriazusiis, his verbis:

Profecto magnus aliquis cibus est, vindemialis
[poesis,

ήνικα Κράτητί τε τάρχιος Διεφάντινον
λαμπρόν ἐκόμει· ἐν ἀπόνως παραβελήμενον,
ἄλλα τε τοιαῦθ' ἔτερα μυρ' ἐκίχλίζετο.

XV [314].

Hephæstio, cap. 13, de metro pæonico, p. 73. Galsf. :—
ἐν δὲ ταῖς δευτέραις (libri protérais) Θεσμοφοριαζούσαις
καὶ κρητικαῖς πολλάκις ἐν μέσοις τοῖς τετραμέτροις παρήλαβε·

Μῆτε Μούσας ἀνακαλεῖν ἑλικθοστρύχους
μήτε Χάριτας βοῶν ἐς χορὸν Ὀλυμπίας·
ἐνθάδε γάρ εἰσιν, ὥς φησιν ὁ διδάσκαλος.

XVI [315].

Scholiasta Vespasum, v. 1033 : Ἠπίαλος τὸ τοῦ πυρετοῦ
κρύος. Ἀριστοφάνης Ναφέλαις καὶ Θεσμοφοριαζούσαις·

Ἄμα δ' ἠπίαλος πυρετοῦ πρόδρομος.

XVII [316].

Pollux IX, 69 : Ἐγὼ δὲ ἐν ταῖς Θεσμοφοριαζούσαις Ἀρι-
στοφάνους εἰρημένον « Τὸ χάλκιον θερμαίνεται » οὕτω πως
ἤκουον, ὥς εἰς πότον εὐτρεπιζόμενων τῶν γυναικῶν. ταυτὸν
δὲ τοῦτο καὶ ἐν τοῖς Εὐπόλιδος Δήμοις ἐστὶν εἰρημένον.

XVIII [317].

Zonaras, vol. I, p. 196 : Τὸ δ' ἀνάβας τὸν ἵππον οὐ (οὐ de-
let Piersonus) πᾶν δόκιμον. Ἀριστοφάνης Θεσμοφοριαζού-
σαις « Ἀναβῆναι τὴν γυναῖκα βούλομαι. »

XIX [318].

Scholiasta Platonis, p. 370, ed. Bekker : Ἀ γ ὦ ν πρόφα-

σιν οὐ δέχεται, ἐπὶ τῶν φύσει βαθύμων καὶ ἀμελῶν, ἥτοι
ἐπὶ τῶν μὴ προσιεμένων τοὺς λόγους τῶν προφασισζομένων.
μέννῃται δὲ αὐτῆς — καὶ Ἀριστοφάνης Θεσμοφοριαζού-
σαις β'.

XX [319].

Photius, p. 235, 6, et Suidas : Ἀόκος ἔχανεν : παροι-
μία. λέγουσι δὲ τὸν λύκον, ἐπειδὴν ἀρπάσαι τι βούληται,
κατηνότα παραγίνεσθαι ἐπ' αὐτό. ὅταν οὖν μὴ λάβῃ δὲ προσι-
ρεῖται, κατὰ κενοῦ αὐτὸν χανεῖν φασιν. ἐπὶ (οὗν αὐδὶτ Sui-
das) τῶν συνελπιζόντων χρηματίζεισθαι, διαμαρτανόντων δὲ
λέγουσιν. Ἀριστοφάνης Θεσμοφοριαζούσαις β'.

XXI [320].

Hezychius : Βαρβός : μύστρον. ἐν Θεσμοφοριαζούσαις.

XXII [321].

Antisthici Bekkeri, 78, 24 : Ἀμεινόνως : Ἀριστοφάνης
Θεσμοφοριαζούσαις. p. 88, 28 : Διαλέξασθαι : Ἀριστοφάνης
Θεσμοφοριαζούσαις. Idem, p. 96, 25 : Ἐπανορθώσασθαι :
Ἀριστοφάνης Θεσμοφοριαζούσαις : quod ex Lysistratæ v.
528 sumptum esse suspicor.

XXIII [322].

Photius, p. 204, 10, et Suidas : Ἀκων(ζειν) : καθεκός
χρήσθαι. Ἀριστοφάνης Θεσμοφοριαζούσαις β'.

XXIV [323].

Athenæus XIV : p. 619 a : Καὶ τῶν πισσοσυσῶν ἄλλη τις
(ῶδη), ὥς Ἀριστοφάνης ἐν Θεσμοφοριαζούσαις καὶ Νικοχάρης
ἐν Ἠρακλεῖ χορηγῇ.

quumque Crateti salsamentum elephantinum
splendidum invexit, sine labore adpositum,
aliaque talia porro sexcenta cachinnatus est.

XV.

At in posterioribus Thesmorphiazusis sæpe creticos
etiam in mediis tetrametris recepit :

Neque Musas invocare convolutis decoratas cincin-
neque Charites vocare ad Olympicum chorum; [nis,
hic enim adsunt, ut ait magister.

XVI.

Ἠπίαλος est febris algor. Aristophanes in Nubibus et
Thesmorphiazusis :

Simul ac algor febris præcursor.

XVII.

Ego vero illud in Thesmorphiozusis Aristophanis di-
ctum : « Ahenum calescit, » de mulieribus potum præpa-
rantibus intellexi, idemque in Eupolidis Demis dictum
est.

XVIII.

« Ascendens equum » non (?) omnino probatum. Aristophanes in Thesmorphiazusis « Ascendere uxorem volo. »

XIX.

Certamen prætextum non admittit : quod dicitur de

lis qui sunt natura desides et negligentes ; sive de iis qui
non sermones admittunt eorum qui caussando se excu-
sant. Hujus proverbii meminit et Aristophanes in poste-
rioribus Thesmorphiazusis.

XX.

Lupus hiavit : proverbium. Lupum enim dicunt,
quum aliquid rapere vult, inhiantem ad id accedere.
Quum autem non adeptus est quod appetebat, eum fru-
stra hiasse dicunt. Hoc igitur de illis dicunt qui se ma-
gnum quæstum facturos sperabant, sed sua spe frustrati
sunt. Aristophanes in alteris Thesmorphiazusis.

XXI.

Barbos seu barbūs : species quædam cochlearis, sive
panis excavatus ad hauriendum jus vel pulmentum. In
Thesmorphiazusis.

XXII.

Melius; Aristophanes in Thesmorphiazusis. — Collo-
quium habuisse; Aristophanes in Thesmorphiazusis. —
Se restituisse. Aristophanes in Thesmorphiazusis.

XXIII.

Laconizare : significat puerorum amoribus addictum
esse : ut apud Aristophanem in Thesmorphiazusis po-
sterioribus.

XXIV.

Item alia (mulierum) pinsentium (cantilena), ut Aristophanes in Thesmorphiazusis, et Nicochares in Hercule Chorago.

ΛΗΜΝΙΑΙ.

LEMNIAS fortasse Hypsipylæ Euripidis exagitandæ scripsit Aristophanes.

I [324].

Ammonius, p. 138, Valcken. : Τύραννον οἱ ἄρχαιοι ἐπὶ βασιλείᾳ ἔτασσον. — Ἀριστοφάνης ἐν Λημνίαις :

Ἐνταῦθ' ἐτυράννευεν ποθ' Ὑψιπύλης πατήρ
Θόας, βράδιος τῶν ἐν ἀνθρώποις δραμεῖν.

Euripidis versus Iphig. Taur. 31 comparavit Boissonasius :

Οὐ γῆς ἀνάσσει βαρβάροισι βάρβαρος
Θόας, δς ὥκυν πόδα τιθεὶς ἴσον περοῖς
ἐς τοῦνομ' ἦλθε τῆς ποδωκείας χάριν.

II [325].

Athenæus IX, p. 366 c : Πρὸς ταῦτα ἀπαντήσας ὁ Ζεῦλος ἔφη, Ἀριστοφάνης, ὡς οὗτος, ἐν Λημνίαις τὸ τακερὸν ἔταξεν ἐπὶ τοῦ τρυφεροῦ λέγων οὕτως :

Λῆμνος κυάμους τρέφουσα τακερούς καὶ καλοὺς.

III [326].

Pollux VII, 166 : Εὐκρίτως δ' ἐν βαλανεῖφ προσάγοιτο καὶ τὸ ἐν ταῖς Λημνίαις ὑπ' αὐτοῦ εἰρημένον :

Ἄλλ' ἄρτίως κατέλιπον αὐτὴν σμωμένην
ἐν τῇ πυέλφ.

IV [327].

Scholiasta Aristophanis Acharn., v. 3, et Suidas in ψαμμοκοιογράφῳ : Καὶ τὰ γάρφαρα δὲ ἐπὶ πλῆθους ἐτίθετο, ὡς ἐν Λημνίαις :

Ἀνδρῶν ἐπακτῶν πᾶσ' ἐγάρφαρ' ἐστία.

LEMNIÆ.

I.

Tyrannum veteres de rege loquentes adhibebant. — Aristophanes in Lemniis :

Hic regnabat olim Hypsipylæ pater
Thoas, hominum cursu tardissimus.

In qua terra imperat barbaris barbarus
Thoas, qui celerem pedem ponens æque alitibus,
inde hoc nomen habet propter pedum celeritatem.

II.

Ad hæc respondens Zoilus, ait : Deus tu ! vocabulum τακερόν, de eo quod tenerum et delicatum est, Aristophanes posuit in Lemniis, ubi ait :

Lemnus fabas alens τακερούς (teneras) et bonas.

III.

Fortassis et balneo conveniet ejusdem (Aristophanis) dictum in Lemniis :

Sed modo ipsam reliquerunt smegmate deterfam
in solio seu labro.

IV.

Et τὰ γάρφαρα de multitudine adhibebatur, ut in (fabula) Lemniis :

Viris adscititiis tota domus referta erat.

V [328].

Suidas et grammaticus Bekkeri, p. 423, 32 : Ἀπεχρήσαντο : ἀπεχρήσαντο, ἀπέκτειναν. Λημνίαις Ἀριστοφάνης :

Τοὺς ἄνδρας ἀπεχρήσαντο τοὺς παιδοσπόρους.

Omisso nomine fabulæ, versum attulit Etymolog. M., p. 124, 27, et verba τοὺς ἄνδρας ἀπεχρήσαντο Pollux IX, 153.

VI [329].

Suidas in v. Χρή : Λέγουσι δὲ ποτε καὶ χρῆσθαι ἀντὶ τοῦ δαί. Φερεκράτης Λήροις :

Τὸ δ' ὄνομά μοι κάτειπε τί σε χρῆσθαι καλεῖται

Ἀριστοφάνης Λημνίαις :

Ἦ καρδία τε τίς ; ἀλλὰ πῶς χρῆσθαι ποιεῖν ;

VII [330].

Photius, p. 290, 16 : Νεαλῆς : ἐκτείνεται τὸ α. Ἀριστοφάνης Λημνίαις :

Ἐως νεαλῆς ἐστὶν αὐτὴν τὴν ἀκμήν.

VIII [331].

Pollux X, 25 : Ἀπὸ τῶν μοχλῶν τὸ « Μόχλωσον τὴν θύραν » ἐν Λημνίαις Ἀριστοφάνους.

IX [332].

Suidas : Ὡ (φ Junius, Adag. IV, 13.) γυνθερμοὶ βωμοί : ἐπὶ τῶν διὰ χρόνου σπουδῆς τυγχάνοντων. Ἀριστοφάνης δὲ ἐν Λημνίαις :

Τὴν κρατίστην δαίμον', ἥς νῦν θερμός ἐσθ' ὁ βωμός.
Ἰηλοὶ δὲ οἱ αἰετίνες παρὰ τοῖς Ἀθηναίοις ἔξοι θεοὶ ἐτιμῶντο.

V.

Interfecerunt, occiderunt. Aristophanes Lemniis :

Viros interfecerunt liberorum satores.

ex Poll. : Viros interfecerunt.

VI.

Suid. in v. Χρή : Interdum vero et χρῆσθαι dicunt pro δαί, i. e. oportet. Pherecrates Leris seu Nugis :

Nomen vero mihi declara, quo te oporteat vocare.

Aristophanes Lemniis :

Cor vero quodnam est (quæ mens est, qualis animus) ? Et quomodo oportet facere ?

VII.

In νεαλῆς α. producitur. Aristophanes in Lemniis :

Dum adolescens est vigore ipso ætatis.

VIII.

Α μοχλοῖς, vectibus (Gall. verroux) dicitur, « Μόχλωσον, obsera (Gall. verrouille) fores, » in Lemniis Aristophanis.

IX.

O nunc calentes aræ. De iis quorum sero ratio habetur. Aristophanes vero in Lemniis dicit :

Optimam divam, cujus nunc calens est ara.

Significat autem semper apud Athenienses deus aliquos peregrinos cultos fuisse.

Phrynichus Bekkeri, p. 29, 33 : Βωμὸς θερμὸς : λέγεται μὲν ἐπὶ τῶν θερμῶς εὐδοκιομένων ἐν τινι, μεταίχεται δὲ ἀπὸ τῶν ἱερῶν, ὧν διὰ τὸ θρησκείῃσθαι περιττῶς θερμοὶ εἰσιν οἱ βωμοί. Δαίμονα autem dicit Bendin, hoc est Dianam. Photius, p. 251, 7 : Μεγάλην θεόν : Ἀριστοφάνης ἐν Ἀημνίαις. Ἰσως τελδαιναι· Θράκίος γάρ. quæ emendate scripta præbet Hesychius : Μεγάλη θεός : Ἀριστοφάνης ἔφη τὴν Βενδῖν (Βένδιν Musurus : βένδην codex). Θρακία γάρ ἡ θεός.

X [333].

Athenæus VII, p. 302 d. : Ἐπαινέται δὲ τοῦ θύννου τὰ ὑπογάστρια — Ἀριστοφάνης Ἀημνίαις·

Οὐκ ἔγχελυν Βουωτίαν, οὐ γλαῦκον, οὐχὶ θύννου ὑπογάστριον.

XI [334].

Athenæus VII, p. 311 d. : Καὶ Ἀριστοφάνης δ' ἐν Ἰππεύσει (v. 360) μνημονεύει ὡς διαφόρων γινόμενων τῶν περὶ τὴν Μίλητον λαβράκων, ὅταν οὕτως λέγῃ « Ἄλλ' οὐ λάβρακας καταπαγῶν Μιλησίους κλονήσεις. » ἐν δὲ Ἀημνίαις·

Οὐ κρανίον λάβρακος, οὐχὶ κάραβον πρίασθαι·

ὡς διαφόρου ὄντος τοῦ τῶν λαβράκων ἐγχεφάλου, καθάπερ καὶ τοῦ τῶν γλαύκων.

XII [335].

Pollux IX, 126 : Τὸ δὲ ῥήμα τὸ πεντελιθεῖν ἐστὶν ἐν τοῖς Ἑρμίππου Θεοῖς· τὸ δὲ ὄνομα πεντελιθα ἐν ταῖς Ἀριστοφάνους Ἀημνίαις·

Πεντελιθεοὶ θ' ὁμοῦ λεκάνης παραθραύμασι.

γυναικῶν δὲ μᾶλλον ἐστὶν ἡ παιδιὰ.

XIII [336].

Etymolog. M. p. 283, 45. (Gudian. p. 159, 49) : Δορ : ἄλλος : λέγεται καὶ δόριλλος. Ἀριστοφάνης·

Phryn. : *Ara fervens* : dicitur de iis qui in re aliqua fervide approbantur ; quod proverbium sumtum est a templis quorum aræ sedulo cultu fervent. — Photius : *Magnam deam* : Aristophanes in Lemniis. Fortasse τελδαιναι : Thracius enim. — Hesychius : *Magna dea* : sic Aristophanes vocavit Bendin. Thracia enim est dea.

X.

Laudantur vero in hoc pisce (thyngo) abdomina. — Aristophanes, in Lemniis :

Non anguillam Bœoticam, non glaucum, non abdomen. [thyngni

XI.

Sed et Aristophanes, in Equitibus, luporum, qui circa Miletum nascuntur, mentionem facit, ut bonitate præstantium, cum ait : « Sed non lupos devorans Milesios turbabis. » In Lemniis vero dicit :

Non caput lupi, non locustam emere ;
tanquam in pretio sit lupi cerebrum, veluti et glauci.

XII.

Verbum autem πεντελιθεῖν, *quinque ludere lapillis*, in Hermippi Diis exstat : sed nomen πεντελιθα, *quinque lapillorum lusus*, reperitur in Aristophanis Lemniis :

Et quinque una cum lapillis catini fragmentis (sc. [lapillorum seu astragalorum loco adhibitis]).

Magis autem mulierum lusus est.

XIII.

Δορίαλλος dicitur etiam δόριλλος. Aristophanes :

Αἱ (Αἱ δὲ Bentleius) γυναῖκες τὸν δορίαλλον φράγγνυνται.

ἔστι δὲ τὸ γυναικείον αἰδοῖον, ἐφ' ὅβρει τραγυδοποιοῦ Δορίαλλου· ἢ παρὰ τὸ δεῖρειν τὸ τυκτόμενον, ἢ τὸ τιλλόμενον τὰς τρίχας καὶ οἰονεὶ ἐκδερόμενον. οὕτω γὰρ πάλαι ἐφύλον, ὡς δηλοῖ Ἀριστοφάνης (Ranar. v. 516)· Ἐθυλλιώσαι· κάρτι παραπετυλμέναι. = Gudianum : Δορύαλος : τὸ γυναικείον αἰδοῖον. Ἀριστοφάνης, αἱ γυναῖκες τὸν δορίαλλον φράγγονται, παρὰ τὸ δεῖρειν — Hesychius : Δορυαλλός τὸ τῶν γυναικῶν μόριον. ἀπὸ τοῦ δεῖρειν, ἢ ἐφ' ὅβρει τοῦ τραγυδοποιοῦ Δορύλλου, οὐ μὲνεται ἐν Ἀημνίαις. Cf. Schol. Ran. v. 519, Suid. v. Δόριλλος. — Δόριλλος inter nomina in ἄλλος est apud Arcadium, p. 54, 14. Δωρίλλος apud Theognostum in Cramerii Anecd., vol. 2, p. 62, 13. Pro φράγγνυνται scribendum φάγγνυνται forma Attica, de qua dixi ad Acharn. 95.

XIV [337].

Harpocratio : Ἀρχτεῦσαι : — ὅτι δὲ αἱ ἀρχτεύμενα παρβέναι ἀρχτοὶ καλοῦνται Εὐριπίδης ἐν Ἰφιπύλῳ, Ἀριστοφάνης Ἀημνίαις καὶ Λυσιστράτῃ (v. 645.)

XV [338].

Harpocratio : Μέταυλος : — ἔστιν ἡ ῥυπαρὰ λεγομένη αὐλή, οὗ ὀρνέθες ἦσαν. Ἀριστοφάνης Ἀημνίαις καὶ Μένανδρος Θαίδι.

XVI [339].

Pollux VII, 139 : Ἀριστοφάνης δὲ ἐν Ἀημνίαις εἰρηκε καὶ ναυφύλαξ.

XVII [340].

Pollux VII, 152 : Καὶ ὁ μὲν πρὸ ὥρας πεπαινόμενος καρπὸς πρῶμος ἐν Ἀημνίαις Ἀριστοφάνους· καὶ πρῶα δὲ παρὰ ὁ αὐτὸς (Vesp. 264.) εἰρηκε. σῦκα δὲ τῶν διφῶρων ἐν

Mulieres τὸν δορίαλλον (secundum pudenda) obsep-
[piuntur seu obturantur.

Δορίαλλος autem est muliebri pudendum, quod verbum in contumeliam Dorilli tragici poetæ confictum est, vel ductum a verbo δεῖρειν, *excoriare* partem tunsam aut depilata, ita ut tanquam ἐκδερόμενον, *excoriata* sit. Nam sic partem, qua femine erant, olim glabrare solebant, ut arguit Aristophanes : Pubescentes et modo depilate. — Gudianum : Δορύαλος : muliebri pudendum. Aristophanes, « Mulieres τὸν δορίαλλον [secundum pudendum] obsepuntur, muniantur ; » a verbo δεῖρειν, *excoriare*. — Hesychius : Δορυαλλός, mulierum partes genitales ; vox a verbo δεῖρειν, *excoriare*, ducta, vel in contemptum Dorylli, tragici poetæ habita, cujus meminit Aristophanes in Lemniis.

XIV.

Ursæ consecrare. Sed et ipsas puellas consecratas ἀρχτους, *ursas*, appellari Euripides in fabula Hypsipyle ; Aristophanes in Lemniis ac Lysistrata [testantur].

XV.

Μέταυλος : est mansio vel locus sordidior, pro volucris et gallinis. Aristophanes in Lemniis, et Menander in Thaide.

XVI.

Aristophanes autem in Lemniis etiam ναυφύλαξ, *navis custos*, dixit.

XVII.

Et ante tempus maturus fructus, πρῶμος, *præcox*, in Aristophanis Lemniis nominatur ; et πρῶα καρπία, *fructus præmaturus*, idem dixit ; itemque ficus ex eorum

Κρακατάλοις Φερεκράτης. Τὰ δε φυτευτήρια τῶν σῦκων συ-
κιδας Ἀριστοφάνης ἐν ταῖς Ἀημνίαις.

XVIII [341].

Scholiasia Lysistratae, v. 308 : Τὸν φανόν : φανὸν μὲν
πᾶν τὸ φαῖνον ἐκάλουν· ἐκ δὲ τῶν ἀμπελίνων τὰς λαμπάδας
κατεσκευάζον εἰς ἑξαψην, ὡς καὶ ἐν Ἀημνίαις φησὶ.

ΝΑΥΑΓΟΣ.

[342].

SPURIA hæc fabula iudicata fuit ab criticis veteribus :
vide locum grammatici p. 445 allatum. Δις ναυαγός dici
videtur apud Pollucem X, 33 : Καλεῖται δὲ τὸ κλινίδιον καὶ
κλιντήριον, ὡς ἐν Διοναυάγῳ Ἀριστοφάνης ἔφη « Τί με, ὦ πο-
νήρῃ, ἑξορίζεις ὥσπερ κλιντήριον. » Codex Vossianus δις
ναυάγῳ.

ΝΗΣΟΙ.

De hujus quoque fabulae auctore ab veteribus criticis
dubitatum fuit : vide locum grammatici modo memora-
tum et Pollucem, cujus verba ad fragm. VIII attulimus. Nomen
autem huic comædiæ ab choro impositum esse
suspicio, quemadmodum Eupolis in Πόλεσιν urbes per-
sonatas introduxit.

I [343].

Scholiasia Avium, v. 297 : Εἰσοδος δὲ λέγεται ἧ ὁ χορός
εἰσεῖσιν ἐν τῇ σκηνῇ. καὶ ἐν ταῖς Νήσοις·

α. Τί σὺ λέγεις; εἰσὶν δὲ ποῦ;

β. αἰδὼ κατ' αὐτὴν ἥν βλέπεις τὴν εἰσοδόν.

II [344].

Stobæus, LV, 7, vol. II, p. 405 : Ἀριστοφάνους Νήσων·

Ὡ μῶρε, μῶρε, ταῦτα πάντ' ἐν τῇδ' ἐνι,
οἰκεῖν μὲν ἐν ἀγρῷ τοῦτον ἐν τῇ γῆδι
ἀπαλλαγέντα τῶν κατ' ἀγορὰν πραγμάτων,
κεκτημένον ζευγάριον οἰκεῖον βοοῖν,
ἔπειτ' ἀκούειν προβατίων βληχωμένων,
τρυγός τε φωνὴν εἰς λεκανὴν ὠδουμένης,
ὅψω δὲ χρῆσθαι σπινιδίοις τε καὶ χίχλαις,
καὶ μὴ περιμένειν ἐξ ἀγορᾶς ἰχθύδια
τριταῖα πολυτίμητα βεβασανισμένα
ἐπ' ἰχθυοπώλου χειρὶ παρανομωτάτῃ.

Νήσων] Codex Parisinus optimus νησῶν : ut dubitari pos-
sit utrum Νήσων an Φοινισσῶν corrigi oporteat. V. 5, προ-
βατίων Grotius. Vulgo προβάτων. V. 6, τρυγός codices,
αἰγός Trincavellus. V. 7, ὅψω Salmasius, Exerc. Plin.
p. 316. Vulgo ὅψων. δὲ Gaisfordi editio haud dubie ex co-
dicibus. Priores τε σπινιδίους Salmasius. Libri πηνιδίους.
V. 10. ὅπ' Gaisfordus. ἐν Boissonadius.

III [345].

Pollux, VI, 45 : Καὶ θαλασσὰ δὲ θάλας ἐν Νήσοις ἀν-
εῦροις Ἀριστοφάνους. Athenæi epitome II, p. 56 b. : Μνημο-
νεύει τῶν θαλασσῶν θάων Ἀριστοφάνης « Θαλασσὰ ποιεῖν
θάλας. » πάλιν·

Οὐ ταυτὸν ἐστὶν ἀλμάδες καὶ στέμφυλα.
καὶ μετ' ὀλίγα·

Θλασσὰ γὰρ εἶναι χραιττόν ἐστιν ἀλμάδος.

IV [346].

Suidas : Ἐξ εχ' ὦ φίλ' ἤλιε : κωλάριον τι παροιμιώδες
ὑπὸ τῶν παιδιῶν λεγόμενον, ὅταν ἐπινέῃς ψύχους ὄντος.
Ἀριστοφάνης Νήσοις·

Λέξεις ἄρα

ὥσπερ τὰ παιδ', ἐξ εχ' ὦ φίλ' ἤλιε.

genere qui bis anno fructificant, Pherecrates in Crapa-
talis. — Atque ficum vocat surculos συκίδας, in Lemniis
Aristophanes.

XVIII.

Τὸν φανόν, *lampadem vileam*. Quidquid luceat quidem
φανόν vocabant, at ex vitibus lampades ad incensionem
conficiebant, ut ait in Lemniis.

NAVAGUS SEU NAUFRAGUS.

Κλινίδιον, *lectulus*, etiam κλιντήριον vocatur, ut in Dio-
navago ait Aristophanes : « Quid me, o pessime, ablegas,
tanquam lectulum [inutilem]? »

NESI SEU INSULÆ.

I.

Εἰσοδος autem dicitur via qua chorus in scenam ingre-
ditur. Et sic in Nesis, sive Insulis :

α. Quid tu dicis? Ubi vero sunt?

β. Illæ in hoc ipso quem vides introitu.

II.

Aristophanes Insulis :

O stulte, stulte : paci hæc insunt omnia :
Habitare villam, colere rus villæ adsitum,
Procul abstinere se fori negotiis,
Validos duos habere aratores boves,
Audire pecudum dulce balantum gregem,
Sonumque in pelvim decidentis fæculæ,
Obsonio uti turdis, fringillis quoque,
Non expectantem de fori fastidio
Triduanos pisces, quos propolæ perfdi
Admetiatur falsilibripens manus. H. Ga.

III.

Oleas autem contusas in Insulis Aristophanicis inve-
nies.

Meminit vero contusarum olivarum Aristophanes (in
Insulis). « Tusas parare olivas. » Rursusque :

Non sunt eadem, conditæ muria olivæ, et tusæ.

Et paulo post :

Tusas esse præstat, quam conditas muria.

IV.

Emerge, sol gratissime. Est versiculus proverbialis,
qui pueri dici solet, cum in frigore cælum nubibus est
obductum. Aristophanes Insulis :

Dices igitur,

Ut pueri : Emerge, sol gratissime.

Eustathius, p. 881, 42 : Κωλάριον οὖν τι παροιμιώδης Ἄλιος Διονυσίος φησιν ὑπὸ παιδων λέγεσθαι, δηλοῦν ἔχειν, ὃ ἐστὶν ἐπιτεταλειάναι, τὸν ἥλιον. Ἀριστοφάνης, Λέξεις — ἥλις. ἵγουν ἀνάταλον.

V [347].

Scholiasia Avium, v. 439 : Ἔσκε δὲ Παναίτιον κομψοδεῖν, ὃν καὶ ἐν Νήσοις·

Καταλιπὼν Παναίτιον

πίθηκον.

ἔθα καὶ μαγεῖρου πατὴρ αὐτὸν λέγει· πίθηκον δὲ αὐτὸν εἶπε διὰ τὸ πανούργον. Hædem fere verbis utitur Suidas in Διαθήκῃ διαδύμεθα.

VI [348].

Etymolog. M., p. 338, 52 : Ἐνδημος : ὁ μὴ ἀποδημῶν· ἐπίδημος δὲ ὁ ἐπίδημῶν ἔνος. καὶ παρὰ Ἀριστοφάνει ἐν Νήσοις·

Ἄλλ' οὐ τυγχάνει

ἐπίδημος ὢν.

λέγεται δὲ περὶ τοῦ Ποσειδῶνος ὅτι οὐκ ἐπίδημει Ἴσθμοι, κυρίως εἰρημένον. οὐχ οὕτω γὰρ Ἴσθμος ὁ θεὸς ὡς διὰ παντὸς ἐκεῖ διατρίβειν.

VII [349].

Photius p. 311, 15, et Suidas : Συννένοφε : ἐπινεφῆ καὶ συννεφῆ καὶ συννέφελά ἐστιν. Ἀριστοφάνης — ἐν Νήσοις·

Ἦς ἐς τὴν γῆν χύψασα κάτω καὶ ξυννενοφυῖα βαδίζει.

ἀντὶ τοῦ σκυθρωπάουσα. Hesychius : Συννενοφυῖαν : σκυθρωπήν. Conf. Anagryri fragm. VIII.

Eustathius : Versiculum igitur quemdam Ælius Dionysius dicit a pueris recitari, qui ostendit ἔχειν, *eminere*, significare *exoriri solem*. Aristophanes : Dicea — sol, emine, scilicet, exorire.

V.

'Videtur autem Panætium traducere, quem etiam in Insulis his verbis irridet :

Cum reliquisset Panætium
simium.

Hic etiam eum patre coquo natum dicit, *simium* autem ob vafrtiam.

VI.

'Ενδημος : est qui non peregrinatur ; ἐπίδημος vero est hospes peregrinans vel advena. Aristophanes in Insulis :

Sed non forte
est peregrinus.

Id autem dicitur de Neptuno, scilicet eum Isthmo non peregrinari, quod proprie dictum est. Non sic enim vocatur Isthmius deus, ut qui semper ibi versatur.

VII.

Cælum obnubilum est, nubibus obductum et condensatum. Aristophanes in Insulis :

Ut demisso in terram capite et nubilo vultu incedit.

Pro vultu est tetrico. — Hesych : *obnubilam* : i. e. tetricam.

VIII [350].

Pollux IX, 89 : Ὡς δ' ἐπὶ τῶν κερμάτων οἱ ἀρχαῖοι Ἀττικοὶ ἤμιστα τῷ ἐνκαθ' ἔργοντο, οὕτως δ' ἐπὶ τῷ ἀργυρίῳ τῷ πληθυντικῷ. τὰργύρια γὰρ ἐπὶ τοῦ ἀργυρίου σπανίως ἀν τις εὔροι παρ' αὐτοῖς· ἐγὼ δ' εὔρον ἐν ταῖς Νήσοις Ἀριστοφάνους, εἰ μὴ ὑποπίπτει τὸ δράμα ὡς Ἀριστοφάνους οὐ γνήσιον. Idem VII, 104 : Εἰρήται δὲ καὶ ἀργύρια ἐν Ἀριστοφάνους Νήσοις.

IX [351].

Etymolog. M., p. 333, 33 : Ἐλυμος : σπέρμα τι ὃ ἐλόντες (vulgo ἐφώντες) οἱ Λάκωνες ἤσθιον. Ἀριστοφάνης Νήσοις. παρὰ τὸ Διὸς ἔλυμα. χαίρει γὰρ ἐν ὑγροῖς τόποις καὶ ἐν Διὸς φύεσθαι.

X [352].

Pollux X, 47 : Θράνοι, θρανία, θρανίδια ἐν Νήσοις Ἀριστοφάνους.

XI [453].

Hesychius : Θύρσος : αὐλητὴς ἦν, γυναῖκα ἔχων ἑταῖραν. Θύρσου κυνή (θυροσυνή codex) : Ἀριστοφάνης ἐν Νήσοις (νήσ... codex), οὗ τοῦ αὐλητοῦ μνημονεύων, ἀλλ' ἀντὶ τοῦ φύλλα εἰπεῖν καὶ κλάδους. Θύρσοι : κλάδοι, λαμπάδες, λύχνα.

ΟΛΚΑΔΕΣ.

HOLCADES ex antiquioribus poetæ fabulis fuit. Scriptor argumenti Pacis in codice Veneto : Τὸ δὲ κεφάλαιον τῆς κομψοδίας ἐστὶ τοῦτο· συμβουλεύει Ἀθηναίους σκεῖσθαι πρὸς Λακεδαιμονίους καὶ τοὺς ἄλλους Ἕλληνας. οὐ τοῦτο δὲ

VIII.

Ut vero apud veteres Atticos κέρματα, *minuta æra*, minime singulariter dicta sunt ; sic et τὰργύρια, *argenta*, pluraliter, pro τῷ ἀργυρίῳ, *argento*, rarius apud illos aliquis inveniat : ego autem inveni in Insulis Aristophanis, nisi hæc, æv non Aristophanis propria, suspecta est. — Id. Sed et τὰργύρια, *argenta*, in Aristophanis Insulis dictum est.

IX.

Elymus : semen quoddam, quod elixum Lacones comedebant. Aristophanes in Insulis. Ἐλυμος venit ab Διὸς, *palude*. Gaudet enim in locis humidis et paludibus nasci.

X.

Θράνοι, *sedes*, θρανία, *scamna*, θρανίδια, *scabella*, in Insulis Aristophanis.

XI.

Thyrus : tibicen ille erat, qui uxorem habebat metricem. *Thyrsi galea*, Aristophanes in Insulis, qui sic non tibicinis meminit, sed pro foliis et ramis dixit. Thyrsi sunt rami, lampades, lychni.

HOLCADES SEU ONERARIA NAVIGIA.

Comœdiæ vero argumentum hoc est : nempe id Atheniensibus consiliatur, ut fœdus cum Lacedæmoniiis ceterisque Græcis inesset. Hanc autem fabulam non tantum docuit Aristophanes, sed etiam Achærnenses, Equitesque

ἄνθρωπος ἐπὶ εἰρήνης Ἀριστοφάνης τὸ δῶμα τέθεικεν (καθεύδων?), ἀλλὰ καὶ τοὺς Ἀχαρνεῖς καὶ τοὺς Ἰππείας καὶ Ὀλκιάδας, καὶ πανταχοῦ τοῦτο ἐσπούδακε, τὸν δὲ Κλέωνα κωμωδῶν τὸν ἀντιλέγοντα καὶ Λάμαχον τὸν φιλοπόλεμον αἰὶ διαβάλλον. Scholia in Holcades memorantur ab scholiasta Avium et Lysistratæ : vide fr. XIX, XX.

I [354].

Scholiasta Nubitem, v. 699 : Τῆμερα : ὡς ἐν Ὀλκασίν·

Ἰὼ Λακεδαίμων, τί ἄρα πεῖσει τῆμερα;

Suidas : Τῆμερος : ὁ σημερινός, καὶ ἐστὶ τεταγμένος ἐπὶ σώματος. τὸ δὲ τῆμερον ἐπὶ χρόνου λέγεται καὶ ἐν Εἰρήνῃ « Ἰὼ Λακεδαίμων, τί ἄρα ποιήσει τῆμερα. » ἀντὶ τοῦ σημερινῆ. Quod Εἰρήνην nominat, fortasse in mente habuit illius fabulae v. 243, ὡς ἀπολείσθε τῆμερον. Recte Ὀλκιάδας nominat etiam scholiasta Homeri Iliad. γ, 132 : Τὰ μὲν ται παρὰ τὸ φρὴν συντιθέμενα ἐφύλαξε τὸν τόνον, Λυκόφρον, δαίφρον. ὁθεν σημειώδες ἐκεῖνο κατὰ κλητικὴν « Ἰὼ Λακεδαίμων » Ἀριστοφάνης Ὀλκασίν.

II [355].

Photius p. 11, 22 : Ἐρανίστας : Δημοσθένης· ἀντὶ τοῦ ἱερῶν αἰτήσας, ἱερανιστῆς μόντοι κυρίως ἐστὶν ὁ τοῦ ἱερῶν μετέχων· καὶ τὴν φορὰν, ἣν ἐκάστου μηνὸς ἰδεῖ καταβάλλειν, εἰσέρων. ἱερανιστάς : ὡς ἡμεῖς καλοῦσιν. Ἀριστοφάνης Ὀλκασίν (Ὀλκασίν codex).

Πρώην ἱερανιστάς ἐστιῶν ἥψῃς· ἔτνος.

Quæ transcripti: Zonaras I, p. 862.

III [356].

Photius, p. 57, 8 : Ἦα : δισυλλάβως, τὸ ἐπορευόμεν, εἰν τῷ ἱ γράφεται. — Ἀριστοφάνης Ὀλκασίν·

Ἐπεὶ δ' ἐγενόμην οἷπερ ᾗ ἐπὶ ξύλα

Eadem Suidas in ἦα et grammaticus Cotelinianus apud Montefalc., p. 234. Ex eadem parte fabulae fortasse sumptum fragmentum est quod Eustathius affert p. 217, 31 : Οὕτω δὲ γράφουσι καὶ τὸ ζιγῆμα καὶ τὴν ζιμύνην, ἣν καὶ αὐτὸς (Ælium Dionysium dicit) ἀξινέριον λέγει, φέρον καὶ χρῆσιν ἐξ Ἀριστοφάνους ταύτην· Ἀλλ' ἱμάντα μοι ἰδὲς καὶ ζιμύνην· ἐγὼ γὰρ εἰμ' ἐπὶ ξύλα.

IV [357].

Pollux X, 144 : Ἀριστοφάνης ἔφη ἐν Ὀλκασί·

Λόγχοι δ' ἐκαυλίζοντο καὶ ξυστὴ κάμαξ.

V [358].

Eustathius, p. 1423, 4 : Ἐκ δὲ τοῦ οἴκου καὶ οἰκίσκος παρὰ Ἀριστοφάνει, περικυτορορεῖον, ὄλον·

Τί δὲ τὸν ὀρνίθειον οἰκίσκον φέρεις;

Ex Holcadibus hæc esse sumpta ab Polluce edocemur, X, 159 : Καὶ οἰκίσκον δὲ ὀρνίθειον (scr. ὀρνίθειον) καὶ οἰκίσκον περικικλὸν Ἀριστοφάνης ἐν Ὀλκασίν ἔφη.

VI [359].

Athenæus III, p. 91 c : Ἀριστοτέλης δὲ φησι τῶν ἐχίνων κλείω γένη εἶναι, ἐν μὲν τὸ ἐσθιόμενον, ἐν ᾧ τὰ καλούμενά ἐστιν ὠά, ἄλλα δὲ δύο, τό τε τῶν σπατάγγων καὶ τῶν καλουμένων βρυσῶν. μνημονεύει δὲ καὶ τῶν σπατάγγων ὁ Σώφρων καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Ὀλκασίν οὕτως·

Δάπτοντα, μιστύλλοντα, διαλείχοντά μου
τὸν κάτω σπατάγγην.

V. 2. Photius, p. 529, 23 : Σπατάγγαι : ἰχθύες τινές· οἱ δὲ τοὺς μεγάλους ἐχίνους, οὕτως Ἀριστοφάνης.

et Holcades, idque studio ubique persecutus est, Cleonem contradicentem comice traducens, atque Lamachum belli amantem usque exagitans.

I.

Τῆμερα : hodie ; ut in Holcadibus :

Io, Lacedæmon, quid igitur patieris hodie?

Suidas : Τῆμερος, idem ac σημερινός, *hodiernus*, ponitur quum verba fiunt de corpore; τῆμερον vero, i. e. *hodie*, de tempore dicitur, ut in (Aristophanis) Pace : « Io Lacedæmon, quid igitur facies? » hodie? » τῆμερα ibi pro σημερινῇ. — Schol. Hom. : Attamen voce φρὴν composita accentum retinent, ut Λυκόφρον, δαίφρον; unde istud in vocandi casu notandum est : « Ἰὼ Λακεδαίμων, Io Lacedæmon. » Aristophanes in Holcadibus.

II.

Ἐρανίστας : Demosthenes, pro Qui collationem rogavit. Attamen ἱερανιστῆς, *collator*, proprie dicitur de eo qui τοῦ ἱερῶν, *collationis*, est particeps, et pecuniam solvit, quam pro virili parte singulis mensibus conferre debet. Ἐρανιστάς : uti nos, vocant. Aristophanes in Holcadibus :

Nuper ἱερανιστάς, *collatores*, convivio excipiens pulmentum coxit.

III.

Ἦα, duabus syllabis constans sonansque *vadebam*, cum : scribitur. Aristophanes in Holcadibus :

Postquam vero perveni quo lignatum ἦα, *iveram*. Eustathius : Sic autem scribunt ζιγῆμα, *lomen* ἡ

smegma, et ζιμύνην, *dolabram*, quam ἀξινέριον, *securiculum*, vocat, cuius usus hoc ex Aristophane testimonium adfert :—Sed mihi lorum Da et ζιμύνην, *asciam*; ego enim lignatum vado.

IV.

Aristophanes in Holcadibus inquit :

Hastilia in caulem parabantur (i. e. exacuebantur [ut in cavam cuspidem ferream immitterentur] politusque contus.)

V.

Verum ex τῷ οἴκῳ, *domo*, venit etiam οἰκίσκος, *domuncula*, quod apud Aristophanem significat loculum ubi aluntur perdices, ut :

Quid vero aviariam domunculam [*caveam*] portas?

Pollux : Et vero domunculam aviariam et domusculam perdicalem (*caveam*) Aristophanes in Holcadibus dixit.

VI.

Aristoteles vero ait echinorum plura genera esse : unum eorum qui comeduntur, in quibus insunt quas ova vocantur; tum duo alia, eorum qui *spatang*, et qui *brysi* vocantur. Spatangorum Sophron meminit. Itemque Aristophanes in Onerariis navibus, his verbis :

Perfodientem, discindentem, perlingentem meum inferiorem spatangem.

Photius : Spatangæ, pisces quidam : alii vero grandes echinos dicunt, ut Aristophanes.

VII [360].

Grammaticus Bekkeri, p. 474, 31 : Ἀχῶρα : τὰ ἐν τῇ κεφαλῇ καὶ τῷ γενεῖω πίτυρα. Ἀριστοφάνης Ὀλκάσιν « Ἀδαχαῖ γὰρ αὐτοῦ τὸν ἀχῶρα ἐκλέγεται ἐκ τοῦ γενείου τὰς πολιὰς τοῦ Διός. » ἀρσενικῶς δὲ λέγεται ὁ ἀχῶρ. Photius, p. 8, 1 : Ἀδαχῆσαι : τὸ κνήσαι, οὐκ ἐν τῷ οὐδαχῆσαι, καὶ ἀδαχεῖν

τὸ κνήθειν « Ἀδαχεῖ γὰρ αὐτοῦ τὸν ἀχῶρα ἐκλέγει τ' ἀεὶ » Ἀριστοφάνης ἐν Ὀλκάσιν. Eadem grammaticus Bekkeri tradit, p. 340, 28, et Suidas, nisi quod hic ἐν ταῖς Ὀλκάσιν omittit et apud utrumque ἀχῶρα scriptum est. Etymolog. M., p. 182, 17 : Ἀχῶρα : ἀρσενικῶς, τὰ ἐν τῇ κεφαλῇ καὶ τῷ γενεῖω πίτυρα. Ἀριστοφάνης « Ἀδαχῆ γὰρ αὐτοῦ τὸν ἀχῶρ ἐκλέγει » ἀεὶ ἐκ τοῦ γενείου. Vera igitur versus scriptura est :

Ἀδαχαῖ γὰρ αὐτοῦ τὸν ἀχῶρ ἐκλέγει τ' ἀεὶ.

Ἀχῶρα enim, quod Suidæ et Etymologo ex codicibus restituit Gaisfordus, restituitque jamToupius jusserrat, non ἀχῶρα dixisse veteres diserto constat Herodiani testimonio apud Arcad., p. 20, 20.

Ex simili aliquo loco sumptus versus est qui sine fabulæ nomine ab Suida affertur et grammatico Bekkeri, p. 468, 19 : Ἀφαιρεῖν κροκύδας : ἐπὶ τῶν πάντα ποιούντων ἐνεκεν κολακείας. ἄλλοι τε χρώνται καὶ Ἀριστοφάνης :

Εἰ τίς σε κολακεύει παρὼν καὶ τὰς κροκύδας ἀφαιρῶν.

Phrynichus Bekkeri, p. 4, 27 : Ἀφαιρεῖν κροκύδας : λανθάνουσιν, καὶ τίθεται ἐπὶ τῶν πάντα ποιούντων διὰ κολακείαν, ὥστε καὶ παρεπιμένους ἀφαιρεῖν κροκύδας τῆς ἐσθῆτος ἢ κάρφους τῆς κεφαλῆς ἢ τοῦ γενείου. ὁ δὲ Ἀριστοφάνης ἀφαιρεῖ (ἀφαιρεῖν) τρίχας φησὶν ἐπὶ τινος κολακεύειν ἐπιχειροῦντος.

VIII [361].

Scholista Acharnens., v. 122 : Στράτων : καὶ οὗτος κομωδέεται ὡς λωδῶμενος τὸ γένειον καὶ λαιαίνων τὸ σῶμα,

VII.

Ἀχῶρα : est in capite et in mento furfur. Aristophanes in Holcadibus : « Scabit enim ejus furfurem et ex mento Jovis canos legit. » Masculine dicitur ὁ ἀχῶρ. — Photius : Ἀδαχῆσαι : significat κνήσαι, scalpsisse, non οὐδαχῆσαι cum o, et ἀδαχεῖν est scabere. « Scabit enim illius furfurem legitque semper. » Aristophanes in Holcadibus. — Etymolog. M. : Ἀχῶρα : masculo genere, est furfur in capite et mento. Aristophanes : « Scabit enim illius furfurem legitque semper ex mento. » Aristophanes. — Suid. : Evellere floccos : dicitur de iis qui nihil non faciunt ut adulentur. Alii hac locutione utuntur et Aristophanes in his :

Si quis te adulatur præsens et floccos evellens.

Phryn. : Evellere floccos : quam maxime atticum est, diciturque de iis qui adulandi causa nihil intentatum relinquunt; ita ut adsectantes floccos vestis vel festucam e capite mentove legentes evellant. Aristophanes vero « evellere pilos » de quodam dicit qui palpare conatur.

VIII.

Strato : hic etiam comedia exagitur tanquam mento debonestatus corpusque lævigans, perinde ac Clisthenes, ut ait ipse Aristophanes in Holcadibus : « Pueri imberbes, Strato. »

ὡς Κλεισθένης, ὃς φησιν αὐτὸς Ἀριστοφάνης ἐν Ὀλκάσιν « Παῖδες ἀγένειοι, Στράτων. »

IX [362].

Scholista Acharnens., v. 710, exscriptus ab Suida : Εὐάθλους δέκα : οὗτος ὁ Εὐάθλος ῥήτωρ πονηρός. Ἀριστοφάνης ἐν Ὀλκάσιν :

Ἔστι τις πονηρὸς ἡμῖν τοξότης συνήγορος
* * ὥσπερ Εὐάθλος παρ' ὁμῖν τοῖς νέοις.

ἦν δὲ καὶ εὐρύπρωκτος καὶ λάλος, εἴη δ' ἂν καὶ ἀγενής. ὡς καὶ τοξότην αὐτὸν καλεῖ, ὅλον ὑπερέτην.

X [363].

Athenæus III, p. 111, a : Τῆς δὲ κολλύρας καλουμένης ἀρτου (μνημονεύει) Ἀριστοφάνης—ἐν Ὀλκάσιν :

Καὶ κολλύραν τοῖσι περῶσιν διὰ τοῦν Μαραθῶνι τροπαίον.

XI [364].

Galenus περὶ τροφῶν δυνάμεως, vol. IV, p. 316, ed. Basil., VI, p. 329, ed. Charter. : Περὶ ἀράκων. τὴν ὑστάτην συλλαβὴν τοῦ τῶν ἀράκων ὀνόματος διὰ τοῦ x γεγραμμένην εὐρίσκομεν ἐν ταῖς Ἀριστοφάνους Ὀλκάσιν, ὅσα φησὶν :

Ἀράκου, πυρούς, πτισάνην, χόνδρον, ζεῖας, αἶρας, σεμίδαλιν.

παραπλήσιον δ' ἐστὶ τὸ σπέρμα τῶ τῶν λαθύρων, καὶ τινὲς γ' οὐχ ἕτερον εἶναι γένος ἐκείνων νομίζουσιν αὐτό.

XII [365].

Athenæus III, p. 118 d : Μνημονεύει δὲ τῶν μύλλων καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Ὀλκάσιν :

Σκόμβροι, κολαί, λέβιοι, μύλλοι, σαπέρδαι, θυννίδες, λέβιοι] Immo λέβιοι.

IX.

Evathlos decem : Evathlus erat orator improbus. Aristophanes Holcadibus :

Est nobis improbus sagittarius patronus
* * ut Evathlus apud nos juniores.

Idem autem et latum cultum habebat, eratque garrulus et ignobilis. Ideo et sagittarium eum vocat; quod idem est ac si diceret ministrum.

X.

Panis vero, qui collyra vocatur, meminit Aristophanes in Holcadibus :

Et collyram mare trajecturis, propter Marathonium [cum tropæum.

XI.

Postremam nominis Aracorum syllabam scriptam per x in Aristophanis Holcadibus invenimus, ubi inquit :

Aracos, triticum, ptisanam, alicam, zeiam, lo- [lium, similaginem.

Semen hoc cicerculæ semini est assimile, fueruntque nonnulli, qui putarunt ipsum non esse generis a cicercula diversi.

XII.

Meminit autem myllorum etiam Aristophanes in Holcadibus :

Scombri, colix, lebii, mylli, saperdæ, thynnides.

XIII [366].

Athenaeus VII, p. 329 b : Ἀριστοφάνης δ' ἐν Ὀλιάσιν
ἢ κακοδαίμων ὅστις ἐν ἄλμῃ πρῶτον τριχίδων ἀπε-
βάφθη.

τοὺς γὰρ εἰς τὸ ἀπανθρακίζειν ἐπιτηδείους ἰχθῦς εἰς ἄλμην ἀπέ-
βαπτον, ἦν καὶ θασίαν ἐκαλοῦν ἄλμην, ὡς καὶ ἐν Σφηξίν δ'
αὐτὸς φησὶ ποιητής·

Καὶ γὰρ πρότερον δις ἀνθρακίδων ἄλμην πίων.

Antiatticista Bekkeri, p. 23 : Ἀλμαία : Ἀριστοφάνης Ὀ-
λιάσιν « ἄλμαϊαν πίων. » Phrynichus ibidem, p. 22, 28 :
Ἀλμαίαν : τὴν ἄλμην, ὡς Ἀθηνᾶ Ἀθηναία, πόλην πολυαία,
ῥα ὥραία.

XIV [367].

Photius, p. 517, 13 : Σκαφίδας : οὐ σκάφας, τὰ σκέυη

Σκαφίδας, μάκτρας, Μοσσυνικά μαζονομεία.

Ἀριστοφάνης. Pro μάκτρας codex μίξας. Correctum ex
Polluce X, 102 : Καὶ σκαφίδα δὲ τὴν σκάφην ταύτην ἐν ταῖς
Ὀλιάσι λέγει συντάξας οὕτω « σκαφίδας, μάκτρας. » Idem
μαζονομεία memorat X, 84 : τὰ μαζονομεία Ἀριστοφάνους εἰ-
πόντος ἐν Ὀλιάσι. De quo plura collegerunt Hesychii in-
terpretes, vol. II, p. 523. Ex eodem versu fortasse sunt
verba ὕρχας οἶνου apud Pollucem, X, 73 : Ἐν δὲ τοῖς ἀγ-
γαῖς τάττοιο ἄν καὶ ἄς εἰρηκεν Ἀριστοφάνης ἐν Ὀλιάσιν
ὕρχας οἶνου. » Idem VI, 14 : Εἰ δὲ καὶ Ἀριστοφάνης ὀνόμα-
σεν ὕρχας οἶνου, δηλοῖ τὸ προσκεικὸς τῷ βίῳ κεράμιον.
Ἰστί δὲ Ἀλοικὸν τὸνομα. In Vespis, v. 676, nunc legitur
ὕρχας, οἶνον.

XV [368].

Eustathius, p. 1534, 47 : Κώρικον δὲ τὸν θύλακον λέγει.

XIII.

Aristophanes in Holcadibus :

O infelix qui in muria ante trichides mersus est.

Nam pisces idoneos qui super prunis torrerentur, in mu-
riam prius intingebant, quam etiam Thasiam adpella-
bant. Sic vero idem poeta etiam in Vespis ait :

Prius enim bis anthracidum muriam ebibit.

Antiatt. Bekk. : Ἀλμαία, muria ; Aristophanes in Holca-
dibus : « Muria epota. » Phrynichus : Ἀλμαίαν pro τὴν ἄλμην,
ut Ἀθηνᾶ pro Ἀθηναία, πόλην pro πολυαία, ῥα pro ὥραία.

XIV.

Photius : Σκαφίδας scaphulas, non scaphas, vasa :

Scaphulas, mactras, Mossynica ad mazam (polen-
[tam] distribuendam utensilia.

Aristophanes. — Pollux : Σκαφίδα, scaphulam, quoque
eamdem σκάφην, scapham, vocat in Holcadibus, sic con-
jungens : « scaphulas et mactras. »

Maze-distribuendae lances Aristophane dicente in Hol-
cadibus.

Inter vasa quoque referantur, quas Aristophanes in
Holcadibus hychas vini (vas testaceum ansatum) vocavit.

Si vero et Aristophanes hychas vini dixit, significat
dictio haec vas fictile simile βίῳ. Est autem hoc nomen
Eolicum.

XV.

Κώρικον, saccum dicit. — Veteres vero tale vas appel-
larunt.

—οἱ δὲ παλαιοὶ καὶ κυρωκίδα τὸ τοιοῦτον σκεῦος καλοῦσι,
παράγοντες καὶ Ἀριστοφάνους χρῆσιν ταύτην·

Σπυρίς οὐ μικρά καὶ κυρωκίς, ἥ καὶ τοὺς μάττοντας
ἐγείρει.

Ex Holcadibus haec esse petita ex Pollucis verbis colligi-
tur X, 172 : Εἰποσι δὲν—καὶ κυρωκίδα, ὡς ἐν ταῖς Ὀλιάσιν
Ἀριστοφάνους.

XVI [369].

Hesychius : Ἀπεσφακέλισεν : ἐσάπη. Ἀριστοφάνης
Ὀλιάσιν. οἱ δὲ λατοὶ τὴν ἐκ σήφους (codex ὀφους) μελα-
νίαν. ἥ ἀντὶ τοῦ προσεσπάσθη. ἡ αἰφνιδίως ἀπέθανεν. Suidas :
Ἀπεσφακέλισεν : οἱ μὲν γραμματικοὶ ἐσάπη, ἀπεσφεν-
δόνησε. σημαίνει δὲ καὶ τὸ ἀπεκρίσεν. ἔτι τὸ ἐξαίφνης ἀπέ-
θανεν. ὁ δὲ Ἀριστοφάνης ἀντὶ τοῦ ἀπεσπάσθη. Grammaticus
Bekkeri, p. 422, 25 : Ἀπεσφακέλισεν : οἱ μὲν λατοὶ
ἐσάπη. λέγεται δὲ καὶ ἀντὶ τοῦ ἀπεσφενδόνησεν. ἔτι τὸ ἐξαί-
φνης ἀπέθανεν. ὁ δὲ Ἀριστοφάνης καὶ ἀντὶ τοῦ ἀπεσπάσθη.
Zonaras, vol. I, p. 270 : Ἀπεσφακέλισεν : αἰφνιδίως ἀπέ-
θανεν. οἱ μὲν γραμματικοὶ ἐσάπη φασίν. Ἀριστοφάνης ἀντὶ
τοῦ ἀπλάσεν. οἱ δὲ λατοὶ τὴν ἐκ σήφους μελανίαν λέγουσιν.
Etymolog. M., p. 120, 13, interpretatur προσεσπάσθη, ἡ
αἰφνιδίως ἀπέθανεν. οἱ δὲ λατοὶ ἀντὶ τοῦ ἐσάπη.

XVII [370].

Pollux IX, 60 : Καὶ τὸ δραχμῆς ὄνιον δραχμιαῖον, ὡς
ἐν Ἀριστοφάνους Ὀλιάσιν. Conf. Babyl. fragm. IX.

XVIII [371].

Harpocratio, Ἐπίγειον : —τὰ πρυμνήσια ἐπίγεια ἔλεγον.
κέρχονται τῷ ὀνόματι καὶ οἱ τῆς ἀρχαίας κωμωδίας ποιηταί.
Ἀριστοφάνης Ὀλιάσι.

XIX [372].

Pollux X, 173 : Φαίης δ' ἄν κατ' Ἀριστοφάνην λέγονται ἐν
Ὀλιάσι καὶ πατταλὸς ἐκκυροῦν (ἐγκυροῦν Hemsterh.) καὶ

lant corycidem, haec verba Aristophanis in testimonium
afferentes :

Sporta non mediocris atque corycis, quae tangentes
[excitat.

Et corycidem dices pro crumena, ut Aristophanes in
Holcadibus.

XVI.

Hesychius : Ἀπεσφακέλισεν putrefactus est : Aristo-
phanes in Holcadibus. Medici vero [ἀποσφακέλιν] vo-
cant e putredine nigredinem. Vel est pro Attractus est,
vel pro Subito mortuus est. — Suidas : Ἀπεσφακέλισεν
Grammatici quidem vertunt ἐσάπη, putrefactus est, et
ἀπεσφενδόνησε, funda emisit. Significat etiam ignaviter
se gessit, ignavum se praestitit. Praeterea, repente
mortuus est, ex improvviso obiit. Aristophanes vero sum-
sit pro ἀπεσπάσθη, avulsus est. — Zonaras : Ἀπεσφακέ-
λισεν Aristophanes sumsit pro ἀπλάσεν, in genua pro-
cubuit.

XVII.

Et quod drachmae pretium valet, δραχμιαῖον, ut in
Aristophanis Holcadibus.

XVIII.

Τὰ πρυμνήσια, id est, rudentes quibus puppis a terra
relicatur, ἐπίγεια vocabant.... Aristophanes in Holcadibus.

XIX.

Pollux : Secundum Aristophanem vero in Holcadibus
dices, et paxillos expellere (seu pangere), et clavam sub-

σκέταλον υποσθῆθρον καὶ σμινύδας καὶ ἀγκαλίδας. σκέταλον fortasse in σκυτάλιον mutandum. Scholiasta Avium, v. 1283: Τοῦ δὲ σκυτάλιον τὸ α ἐκτείνεται, ὡς ἐν Ὀλκίᾳσιν, ἐνθα καὶ τὸ Νικοφόντος ἐξ Ἀφροδίτης Γονῶν παρετέθη «Οὐκ ἐς κόρυμνας τῷ χεῖρ' ἀποτίσεις ἐκποδῶν | ἀπὸ τοῦ σκυτάλιου (fortasse τε addendum) καὶ τῆς διζθέρας.» οὕτω Σύμμαχος. Σμινύδας Dobræus in σμινύας vel σμινύδια mutat. Pollux VII, 148: Τὴν δὲ σμινύην σμινύδιον Ἀριστοφάνης καλεῖ.

XX [378].

Scholiasta Lysistratæ, v. 723: Τροχίλια δὲ ἔστιν ὁ τροχὸς τοῦ ξύλου τοῦ φρέατος, δι' οὗ ἰμάσθι. διεδῆλωται δὲ περὶ τοῦτου καὶ ἐν Ὀλκίᾳσιν.

XXI [374].

Stephanus Byzant.: Φάσις: πόλις τῆς Ἀσίας.—τὸ ἐθνικὸν Φασίτης καὶ Φασιατικὸς καὶ Φασιανός, ὡς Ἀριστοφάνης ἐν Ὀλκίᾳσιν.

XXII [375].

Pollux I, 83: Λέγοντο δ' ἂν ταχεῖα ναῦς καὶ ταχυναυτοῦσαι καὶ δρομάδες ὀλκιάδες, ὡς Ἀριστοφάνης.

ΠΕΛΑΡΓΟΙ.

Pelargion fabulæ argumentum Suevernius in commentatione de Avibus, p. 83, probabiliter conjecit cum narrationibus veterum de ciconiarum in parentes pietate conjunctum fuisse: de quibus vide scholiastæ annotationem ad Avium v. 1354.

I [376].

Scholiasta Platonis Clarkianus apud Bekkerum, p. 330: Μέλπος δὲ τραγωδίας φαῦλος ποιητής, Θράξ γένος, ὡς Ἀρι-

ferream, bidentes, et sarmentorum fasciculos. — Scholiasta: In σκυτάλιον α producit, ut in Holcadibus, ubi et verba Nicophontis e Veneris Fetibus adposita sunt: «Non, ad corvos [abi in crucem], ambas manus auferes e medio a bacillo et pelle.» Ita Symmachus.—Pollux: Aristophanes σμινύην, *ligonem*, vocat σμινύδιον.

XX.

Τροχίλια est rota [trochlea] ligneaputei, qua hauriunt. Hoc elucidatum est et in Holcadibus.

XXI.

Phasis: urbs Ææ... gentile Phasiata, Phasiaticus et Phasianus, ut Aristophanes in Holcadibus.

XXII.

Dicetur vero navis velox, velociter incedens; et *naves cursoriæ*, juxta Aristophanem.

PELARGI SEU CICONIÆ.

I.

Meletus vero nequam tragicus poeta, genere Thrax, ut ait Aristophanes in Ranis, eumque in Pelargis Laii filium dicit, propterea quod anno, quo Pelargorum fabula docebatur, Meletus et Œdipodiam edidit, ut Aristoteles in Didascalii tradit. Meleti vero, ut qui Calliam subagitaret,

στοφάνης Βατράχους (v. 1309), Πελαργός Αἰάου υἱὸν αὐτὸν λέγων, ἐπεὶ ᾧ ἔπει οἱ Πελαργοὶ ἐδιδάσκοντο, καὶ ὁ Μέλπος Οἰδιπόδειαν ἔθηκεν (καθ' ἣν Meinckius) ὡς Ἀριστοτέλης Διδασκαλίας. ἐν δὲ Γεωργίᾳ ὡς Καλλιᾶν περαίνοντος αὐτοῦ μέμνηται. Laii filium cur dixerit Aristophanes explicuit Meinckius, Quæst. scen. II, p. 18, comparato Athenæi loco, XIII, p. 602 f.: «Ἄλλοι δὲ φασὶ τῶν τοιοῦτων ἐρώτων (παιδικῶν) κατὰξασθαι Λαίον ἐκνωθέντα παρὰ Πέλοπα καὶ ἐρασθέντα τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Χρυσίππου [κ.τ.λ.].

II [377].

Scholiasta Vespærum, v. 1231: Ἀδμήτου λόγου: καὶ τοῦτο ἀρχὴ σχολίου. ἐξῆς δὲ ἔστι «τῶν δειλῶν ἀπέχου γνοῦς διὰ δειλὴν ὀλίγη χάρις.» καὶ ἐν Πελαργίᾳ.

Ὁ μὲν ᾄδεν Ἀδμήτου λόγον πρὸς μυρρῖνην, δ' αὐτὸν ἠγάγαζεν Ἀρμοδίου μέλος.

III [378].

Herodianus Pierisoni, p. 462, exscriptus ab Thoma Mag., p. 791: Σημεῖον λέγοντες, σημεῖοῦσθαι οὐ λέγομεν, ἀλλ' ἀποσημαίνεισθαι, ὡς Ἀριστοφάνης ἐν Πελαργίᾳ.

Ἀπεισημηνάμην

τὰς τῶν κακούργων οἰκίας.

IV [379].

Athenæus IX, p. 387 f.: Ἀτταγᾶς. Ἀριστοφάνης Πελαργός.

Ἀτταγᾶς ἥδιστον εἶπεν ἐν ἐπιγυλίοις κρόας.

V [380].

Athenæus IX, p. 368 e: Κωλῆν—Ἀριστοφάνης—ἐν Πελαργίᾳ.

Κεφαλὰς τ' ἄρνων, κωλῆς ἐρίφων.

in Georgis meminit Aristophanes. — Athenæus: Alii contra dicunt amorum talium [*puerorum*] initium a Laio esse repetendum; quem hospitio exceptum a Pelope, amore captum filii illius Chrysiippi, hunc rapuisse aiunt.

II.

Admeti sermonem: hoc est scoli exordium; quæ autem sequuntur hæc sunt: «A timidis abstinere, non ignarus parvam timidorum esse gratiam.» Et in Pelargis:

Hic quidem Admeti sermonem canebat ad myrtum; ille vero eum Harmodii melodiam (cautare) cogebat.

III.

Herodianus: etsi σημεῖον, *signum*, dicentes, σημεῖοῦσθαι, *signare*, non dicimus, sed ἀποσημαίνεισθαι, *designare*, *indicare*, ut Aristophanes in Pelargis:

Designavi
maleficorum domus.

IV.

Attagen. Aristophanes, in Ciconiis:
Attagen, suavissimæ carnis, in triumphalibus epulis coquendus.

V.

Pernam, Aristophanes in Pelargis:
Agnorumque capita, et hædorum pernas.

VI [381].

Pollux X, 174: Καὶ χαλκώματα ἐν μέρει τῶν σκευῶν—εἰπόντος.—'Αριστοφάνους ἐν Πελαργίοις « Χαλκώματα, προσκαράλαια. » Idem VII, 105: Χαλκώματα δὲ 'Αριστοφάνης ἐν Πελαργίοις καὶ Σφηξίν (v. 1214) εἶρηκα.

VII [382].

Athenæus VI, p. 247 a: 'Επισίτιοι καλοῦνται οἱ ἐπὶ τροφαῖς ἐκουργοῦντες,—'Αριστοφάνης Πελαργίοις:

Ἦν γὰρ ἔν' ἀνδρ' ἄδικον σὺ διώκῃς,
ἀντιμαρτυροῦσι
δώδεκα τοῖς ἐτέροις ἐπισίτιοι.

VIII [383].

Mæris, p. 92: Βαλανεύς παρὰ Ἰδάλωνι καὶ 'Αριστοφάνει ἐν Πελαργίοις. Hujus vocabuli tum in superstitionibus fabulis plura sunt exempla, tum in perditæ fragmento apud Pollucem X, 63: 'Αρύταινα.—'Αριστοφάνους εἰπόντος:

Βαλανεύς δ' ὥθει ταῖς ἀρυταίαις.

IX [384].

Antiatticista Bekkeri, p. 111, 7. Ὁ βολίας ἀρτους: τοὺς ὀδοῦ πωλουμένους. 'Αριστοφάνης Πελαργίοις. Conf. Γεωργῶν fragm. III.

X [385].

Harpocratio: Οἰκίσκω:—ἐκάλουν δὲ οἱ Ἀττικοὶ τὸ ὄφ' ἡμῶν λεγόμενον ὀρνιθοτροφεῖον οἰκίσκον. 'Αριστοφάνης Πελαργίοις, Μεταγένης Αὔραις. Photius, p. 319, 4: Οἰκίσκος: περιχοτροφεῖον. 'Αριστοφάνης Πελαργίοις. et paullo post Οἰκίσκω: —ἐκάλουν δὲ—οἰκίσκον, omittens quæ his subiungit Harpocratio. Vocabulum οἰκίσκος est in Holcadum fr. V.

VI.

Et χαλκώματα, *ceramenta*, in vasculorum numero recensentur... Aristophane in Pelargis dicente, « χαλκώματα, *ænea vasa* et pulvinaria. »—Et χαλκώματα, *ænea vasa*, Aristophanes in Pelargis et Vespis dixit.

VII.

'Επισίτιοι enim proprie dicuntur qui victus causa operam suam locant. Aristophanes in Pelargis:

Nam si ex sceleratis unum tu facias reum,
contra te stabunt testes
duodecim, ceteris auctorati dape (ἐπισίτιοι).

VIII.

Mæris: Βαλανεύς, *balneator*, reperitur apud Platonem et Aristophanem in Pelargis.

Pollux: Ἀρύταινα, *haustrium*, Aristophane dicente:

Balneator proturbat haustreis.

IX.

Obolias panes, sunt qui obolo veneunt. Aristophanes in Pelargis.

X.

Οἰκίσκω, hoc est, parva domo... Attici enim οἰκίσκον

XI [386].

Scholiasta Pluti, v. 84: Πατροκλέους: εἰς ἣν τῶν τῶν Λακωνικῶν βίον ζηλοῦντων Ἀθηναίων, πλοῦσιος μὲν σφόδρα, ἄλλως δὲ κακὸς τις καὶ φιλοχρήματος καὶ σκνιφὸς κωμωδεῖται, ὥς ἐν Πελαργίοις εἶρηται περὶ τούτου, ὅστις ἔνεκεν τῆς φειδωλίας οὐδένα προσέσθαι εἰς φυλακῆς ἔνεκα τῶν χρημάτων καὶ γλίσχρου βίου. Similiter Suidas: Πατροκλῆς: ὄνομα κύριον. καὶ παροιμία, ἐκ Πατροκλέους, ἐπὶ τῶν βυπώντων καὶ σύγχευρων. Πατροκλῆς γὰρ ἐγένετο Ἀθηναῖος πλοῦσιος σφόδρα, ἄλλως—σκνιπὸς, ὅστις ἔνεκεν—οὐδένα οἱ εἰς προσέσθαι φυλακῆς—βίου.

XII [387].

Scholiasta Pluti, v. 665: Νεοκλείδης—εἰρηται δὲ καὶ ἐν Πελαργίοις περὶ αὐτοῦ ὅτι βήτωρ καὶ συκοφάντης.

ΠΟΙΗΣΙΣ.

[388.]

Ποίησις in fabulis spurilis ab quibusdam Archippo tributis numeratur ab grammatico supra memorato p. 445. Ex Antiphanis Ποίησει longum fragmentum attulit Athenæus VI, p. 222; ubi Casaubonus Aristophanis nomen restituebat. Aristophanis Ποίησιν citat Priscianus XVIII, p. 1198, Putsch. (vol. II. p. 202. ed. Krehl): « Attici παρὰ σὲ *pro* παρὰ σοί, *quomodo* et nos *apud* te. Aristophanes Ποίησει (Ποίησει Brunckius) Γυναῖκα δὲ ζητοῦντες ἓνα δ' οἶκον νυνὶ ἐξ ἓνα εἰ παρὰ σε. » Quæ in codice Monacensi ita scripta sunt ΓΥΝΑΙΚΑ ΔΕ ΖΗΤΟΙΝΤΕC ΕΝΑ ΔΕΘΙΚΟΜΝΗΝ ΕΑCΙΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΡΑ CΕ. Veram scripturam alius codex servavit:

Γυναῖκα δὲ ζητοῦντες ἐνθάδ' ἔχομεν,
ἦν φασιν εἶναι παρὰ σέ.

vocabant quod nos ὀρνιθοτροφεῖον, *aviarium*, vocamus. Aristophanes Pelargis.—Photius: Οἰκίσκος, *domuncula*, cavea, qua perdices aluntur. Aristophanes in Pelargis.

XI.

Patroclis: unus erat ex Atheniensibus vitæ Laconicæ studiosis; admodum quidem dives, alias vero male vitæ homo et avarus et sordide tenax, comœdia exagitur, ut in Pelargis, ubi traducitur utpote qui propter suam parcimoniam neminem ad se sineret accedere, ob pecuniæ custodiam et sordidam vitæ tenacitatem. — Suidas: *Patrocles*: nomen proprium; et proverbium, Ex Patroclis domo, dicitur de hominibus sordidis et squalore obsitis. Patrocles enim Atheniensis valde dives quidem fuit, at homo... tenax, qui neminem ad se accedere sineret, propter avaritiam.

XII.

Neocleides. — Traditur etiam in Pelargis orator et delator fuisse.

POESIS.

Mulierem autem quærentes huc venimus, quam apud te esse dicunt.

ΠΟΛΥΙΔΟΣ.

ETYMOLOG. MS. Parisinum apud Valckenarium Diatr. Eurip., p. 200, et Etymolog. Gudian., p. 474, 24, quae emendata pono : Πολυίδος. οὕτω καὶ Ἀπολλώνιος ὁ τοῦ Ἀρχιβίου, καὶ ἐστὶ, φησὶ, πολυίδμων μάντις ὢν. οὕτω δὲ καὶ τὸ δράμα ἐπιγράφεται παρὰ Ἀριστοφάνει. μαρτυρεῖ δὲ Φιλόξενος. καὶ Σοφοκλῆς δὲ Μάντεσι συνέσπειλεν « Ὅρῳ πρὸ χειρῶν Πολυίδου τοῦ μάντεως. » Καὶ πάλιν « Οὐκ ἐστὶν εἰ μὴ Πολυίδῳ τῷ Κοιράνῳ. » Ex parte tantum haec leguntur in Etymol. M., p. 681, 22. Πολυίδος, non Πολυείδος, usitata Atticis, opinor, forma fuit. Vana videtur Valckenarii de Euripide suspicio.

I [389].

Stobaeus, LXVIII, 17, vol. III, p. 25 Ἀριστοφάνης ἐν Πολυίδῳ·

Ἴδου δίδωμι τήνδ' ἐγὼ γυναῖκά σοι
Φαίδραν· ἐπὶ πῦρ δὲ πῦρ ἔοιχ' ἤξιν ἄγων.

« Proverbium est πῦρ ἐπὶ πῦρ: vide Not. ad Nicet. Eugen., p. 451, Boeckh. ad Min., p. 145. Clemens Alex., Quis dives, p. 5: τὸ δὴ τοῦ λόγου πῦρ ἐπὶ πῦρ μετοχρεῶντες τύφον ἐπαναλοῦντες. ubi Segaar. Ovidius, Am. III, 2, 34: *In flammam flammās, in mare fundis aquas.* Florus, IV, 6: *Quum solus gravis paci, gravis reipublicae esset Antonius, quasi ignis incendio Lepidus accessit.* » BOMSONADUS, p. 287.

II [390].

Stobaeus, CXVIII, 16, vol. III, p. 451 : Ἀριστοφάνους Πολυίδου·

Τὸ γὰρ φοβεῖσθαι τὸν θάνατον λῆρος πολὺς
πᾶσιν γὰρ ἡμῖν τοῦτ' ὀφείλεται παθεῖν.

III [391].

Suidas, Ἀνάριςτος, μᾶλλον δὲ ἀναρίστητος. Ἀριστοφάνης Πολυίδῳ·

Τρέχω διὰ τῆς ἀγορᾶς ἀναρίστητος ὢν.

IV [392].

Pollux IX, 31 : Ἀριστοφάνης ἐν Πολυίδῳ·

Ἐλλιμενίζεις ἢ δεκατεύεις.

POLYIDUS.

I.

Aristophanes, in Polyido :

En ego tibi hancce trado uxorem
pulchram : ignem vero igni additurus venire videor.

II.

Aristophanes, in Polyido :

Mortem timere maxima est amentia;
Nam fati lex est quidquid est genitum mori.

III.

Ἀνάριςτος, impransus, potius vero ἀναρίστητος dicitur.
Aristophanes Polyido :

Per forum curro impransus.

V [393].

Photius, p. 13, 19, Suidas, Etymolog. M., p. 373, 19, et Michael Apostolius, IX, 9, p. 195 : Ἐρημον ἐμὲ βλέπειν : ἀκίνητον καὶ καθρόν. ὅσον ὅταν εἰς ἐρημίαν ἢ πέλγος μέγα καὶ ἀχανὲς βλέπωμεν (ἐμβλέπωμεν Suidas). Ἀριστοφάνης Πολυίδῳ (Πολυίδῳ Suidas et Etymolog.).

VI [394].

Etymolog. M., p. 451, 51 : Θεσειότριψ : ὁ ἐν τῷ Θεσειῳ διατρίψας. Ἀριστοφάνης Πολυίδῳ. καὶ θεσομύζειν δὲ ἐν τῷ αὐτῷ λέγεται. De Θεσειῳ, in quod servi confugere solebant alium dominum nacturi, dixit Ullrichius in appendice ad Platonicos dialogos, p. 232. Conf. Ὁρῶν fragm. II.

VII [395].

Mæris, p. 286 : Οὐκ ἀπέηρκει : ἀντὶ τοῦ οὐκ ἀπέχρη. Ἀριστοφάνης Πολυίδῳ.

VIII [396].

Pollux IX, 130 : Ἀριστοφάνης δὲ ἐν Πολυίδῳ καὶ πρὸς ἐμφει ἤς εἶπε.

Ex Polyido Pollux, X, 45, memoriae errore attulit Theamophoriazusarum versum 633 : Σκάριον Ἐένυλλ' ἤτησεν· οὐ γὰρ ἦν ἄμις (1). Fortasse aliud vocabuli σκάριον exemplum in Polyido inventum fuit.

(1) Scaphium (matulam mul- (matula virilis) enim non liebrem) Xenylla petiit : amix praesto erat. KMT.

ΣΚΗΝΑΣ ΚΑΤΑΛΑΜΒΑΝΟΥΣΑΙ.

MULIERES σκηνὰς καταλαμβάνουσας quas dixisse comicus videatur Casaubonus explicare studuit in Animadv. ad Athenaeum, IX, 20, p. 301 : « Σκηνὰς καταλαμβάνουσαι (inquit) dicuntur quae in foro et viis publicis locum occupant ubi sua umbracula destituant. Ita soliti facere mercatores, quoties celebrabatur aliqua panegyris. Vetus Theocriti interpres [XV, 16] : ἐν ταῖς πανηγύρεσι σκηνὰς ἐποιοῦν οἱ πωλοῦντες. Sic autem loquitur idem poeta in Pace [v. 880] εἰς Ἴσθμια | σκηνὴν ἐμαυτοῦ τῷ πτεῖ καταλαμβάνω. Videtur Aristophanes descripsisse eo

IV.

Aristophanes in Polyido :

Portitorem agis, aut decimatorem.

V.

Desertum intueri : i. e. immobiliter et segniter adspicere, tanquam si solitudinem vel mare vastum et immensum contemplermur. Aristophanes in Polyido.

VI.

Θησειότριψ : is qui in Theseio [Thesei templo] versatur. Aristophanes in Polyido. Θεσομύζειν [in Theseio musitare,] apud eundem dicitur.

VII.

Οὐκ ἀπέηρκει, pro οὐκ ἀπέχρη, non sufficiebat. Aristophanes in Polyido.

VIII

Aristophanes autem in Polyido etiam προσεμεφερίς, adsimilis, dixit.

dramate mulierum tentoria sua commodis locis figere cupientium iurgia et ἀπροχειρισμούς.» Casaubono assentiri videtur Valckenarius ad Adonizasus, p. 309. Diversa est Kuhnii ad Pollucem, VII, 157, et Hemsterhusii ad X, 106, sententia, qui de occupatis theatri sedibus cogitarunt. Nec diffidendum est plura esse in fragmentis quae de theatro potius quam de foro actum esse probabile reddant. Fortasse ad hanc fabulam spectat scholion Theophrastophor. v. 658, in codice Ravennate: τὴν πύκνα πᾶσαν καὶ τὰς σκηνὰς καὶ τὰς διόδους: τὰς σκηνὰς διὰ μέσου εἰρηκε, καὶ γὰρ πρὸς τῇ σκηνῇ πυκναὶ ἦσαν, ὡς καὶ αὐτὸς Ἀριστοφάνης μὲνηται τούτου. Conf. Pacis v. 731.

I [397].

Scholiasta Platonis Clarkianus, p. 330, ed. Bekker.: Ἀριστοφάνης — ἐκωμωδεῖτο ἐπὶ τῷ σκώπτειν μὲν Εὐριπίδην, μιμῆσθαι δ' αὐτόν. Κρατῖνος.

Τίς δὲ σύ; κομψός τις ἔροιτο θεατῆς
ὑπολεπτόλογος, γνωμιδιώκτης, εὐριπιδαριστοφανίζων.
καὶ αὐτὸς δ' ἐξομολογεῖται Σκηνὰς καταλαμβάνουσας·

Χρῶμαι γὰρ αὐτοῦ (φησί) τοῦ στόματος τῷ στρογγύλῳ,
τούς νοῦς δ' ἀγοραίους ἦττον ἢ κείνους ποιῶ.

Priora Aristophanis verba attulit Plutarchus, Moral., p. 30 d: — ὁ μὲν ἀπανθίζεται τὴν ἱστορίαν, ὁ δὲ ἐμφύεται τῷ κάλλει καὶ τῇ κατασκευῇ τῶν ὀνομάτων, καθάπερ ὁ Ἀριστοφάνης περὶ τοῦ Εὐριπίδου φησί «Χρῶμαι γὰρ αὐτοῦ τοῦ στόματος τῷ στρογγύλῳ.» V. 2. νοῦς δ' ἀγοραίους Bekkeri Anecd., p. 339, 10: Ἀγοραῖος νοῦς: ὁ πᾶν εὐτελὲς καὶ συρρετιώδης οὐδὲ περροντισμένος: οἱ γὰρ ἀγοραῖοι ἄνθρωποι ἀμαθεῖς καὶ ἀπαίδευτοι. οὕτως Εὐριπίδης.

II [398].

Photius, p. 340, 22: Ὁ ζυρεγμεῖν: ὅταν μεθ' ἡμέραν

ἐποξίσῃ ἡ τροφή. Ἀριστοφάνης ἐν Σκηνὰς καταλαμβάνουσας τὴν ὀξύθυμίαν οὕτως ἔφη·

Καὶ μὴν ἄκουσον, ὦ γυναῖ, θυμοῦ δόξα
καὶ κρίνον αὐτὴ μὴ μετ' ὀζυρεγμίας.

III [399].

Pollux X, 67: Προσθετόν δὲ — καὶ τὴν ἐν Ἀριστοφάνους Σκηνὰς καταλαμβάνουσας·

Λήκυθον

τὴν ἐπτακότυλον, τὴν χυτραῖαν, τὴν καλὴν,
ἣν ἐφερόμεν, ἐν' ἔχοιμι συνθεάτριαν.

ἐρηται γὰρ νῦν ἐπὶ ἐκπώματος.

IV [400].

Athenaeus VII, p. 287 a: Σπεύσιππος δὲ καὶ οἱ ἄλλοι Ἀττικοὶ βόσκας. Ἀριστοφάνης Σκηνὰς καταλαμβάνουσας·

Ἄλλ' ἔχουσα γαστέρα
μεστὴν βοάκων ἀπεβάδιζον οἶκαδα.

V [401].

Pollux VII, 157, ubi de armorum generibus exponit: Ἀριστοφάνης δ' ἐν Σκηνὰς καταλαμβάνουσας ἔφη·

Καὶ τῶν πλατυλόγγων διβολίαν ἀκοντίων.

Idem X, 144, propter vocabulum πλατυλόγγων hunc versum afferens, diversam praebet scripturam:

Καὶ τῶν πλατυλόγγων, ὡς ὄρεας, ἀκοντίων.

VI [402].

Pollux VII, 202: Ἀριστοφάνης ἐν Σκηνὰς καταλαμβάνουσας·

Τὴν πῶρδαλιν καλοῦσι τὴν κασαλβάδα

ἔφη.

MULIERES SCENAS OCCUPANTES.

I.

Aristophanes comedia irridebatur, ut qui cum cavillaretur Euripidem, eum tamen imitaretur. Cratinus:

Quis tu autem? comtus interroget aliquis spectator;
Subtilior [sum] argutiarum amator, sententiarum
[venator, euripidaristophanizans.

[Euripidem Aristophanemque imitans].

Et ipse id confitetur in Mulieribus scenas occupantibus:

Ejus enim (ait) oris rotunditate utor,
At ingenia minus quam ille forensia reddo.

— Plutarchus: alius historiam decerpit, alius elegantiae et apparatus verborum inheret, quomodo Aristophanes de Euripide ait: «Ejus enim oris rotunditate utor.» — Bekk. Anecd. i. Ingenium forensis: i. e. prorsus humile, sordidum et incultum: nam forenses homines sunt ignari et rudes. Sic Euripides.

II.

Acidum eructare: quum interdiu cibus acescat. Aristophanes in Mulieribus scenas occupantibus sic iracundiam vocat:

Et certe, o mulier, absque ira audi,
atque ipsa nulla cum acerbitate dijudica.

III.

Superaddere autem oportet — et in Aristophanis Scenas occupantibus:

Lecythum

septem cotylas continentem, ollarem, pulchram,
quam gestabam, ut una mecum eam spectatricem
[haberem.

Nunc vero de poculo dictum est.

IV.

At Speusippus, alique Attici, boacas dicunt. Aristophanes, in Mulieribus scenas occupantibus:

Sed postquam habui ventrem
boacibus expletum, domum reversa sum.

V.

Sed Aristophanes in Mulieribus occupantibus scenas:

Latis-instructorum-cuspidibus duplicem-aciem
[jaculorum.
Et latas-cuspides-habentium, ut vides, jaculorum.

VI.

Aristophanes in Mulieribus scenas occupantibus:

Scortum vocant pardalim,
dixit.

VII [403].

Athenæus IV, p. 169 c: Τὴν χύτραν δ' Ἀριστοφάνης ἐν Σκηναῖς καταλαμβανούσαις κακκάβην εἰρηνεν οὕτως·

Τὴν κακκάβην γὰρ κἄε τοῦ διδασκάλου.

Pollux X, 106: Καὶ κακκάβην τὴν λοιπάδα ἐρεῖς εἰπόντος Ἀριστοφάνους ἐν Σκηναῖς καταλαμβανούσαις «Τὴν κακκάβην γὰρ καετοῦ διδασκάλου.» Ubi Jungermannus κἄε τοῦ. Vocabulo κακκάβη utitur Δαιταλέων fragm. XXVI, Dædali fr. X.

VIII [404].

Pollux X, 114: «Ὁ δὲ Ἀριστοφάνης ἐν Σκηναῖς καταλαμβανούσαις ἔφη «Ὅσπερ κόσκινον αἰρόπινον τέτρηται.» Cribrum αἰρόπινον dicit quo frumentum ab lolio purgatur. Vide Stephani Thesaur. in ea v.

IX [405].

Pollux X, 147: —τάχα δὲ καὶ μοχλίον, εἰ καὶ τοῖς τοιχωρύχοις τοῦτο προστιθέασιν οἱ κωμφοδοκιοί. καὶ μοχλίσκον δὲ τὸ τοιοῦτον Ἀριστοφάνης ἐν Σκηναῖς καταλαμβανούσαις ὠνόμασεν εἰπὼν «Τοῦχον μοχλίσκῳ καταβαλεῖν.»

X [406].

Scholasta Equitum, v. 422: Κοχώνη τόπος ὑπὸ τὸ αἰδοῖον, καὶ τῶν μηρῶν καὶ τῆς κοτύλης καὶ τῶν ισχίων. μέμνηται δὲ τῆς κοχώνης καὶ ἐν Σκηναῖς καταλαμβανούσαις «Ἀλλὰ συσπάσαι δεῖ τὰς κοχώνας.» Nisi τὰ κοχώνα dixit, cui etiam in Equitibus, v. 426, 487, alterum illud ab librariis suffectum fuit.

XI [407].

Hesychius: Οὐ γὰρ ἀκανθαί: παροιμία. Ἀριστοφάνης Σκηναῖς καταλαμβανούσαις·

Οὐδ' ἴσως ἀντέλεγες τούτῳ τῷ δειπνῶν· οὐ γὰρ ἀκανθαί. De proverbio vide Δραμάτων fragm. VII.

VII.

Ollam vero (quam χύτραν vulgo vocamus) Aristophanes *cacabum* (κακκάβην) dixit in Mulieribus scenas occupantibus:

Cacabum fervefac præceptoris.

Poll.: Patinam vocabis κακκάβην, *cacabum*, Aristophane dicente in Mulieribus scenas occupantibus: «Cacabum enim fervefac magistri.»

VIII.

Aristophanes vero in Mulieribus scenas occupantibus ait: «Instar cribri perforatum est.»

IX.

Fortassis et μοχλίον, *vectis*: etsi etiam murorum perforatoribus hunc comici attribuant: tale vero instrumentum μοχλίσκον, *parvum vectem*, in Mulieribus scenas occupantibus nominavit Aristophanes dicendo: «Murum parvo vecte confodere.»

X.

Κοχώνη: locus sub pudendum, est quoque femorum sinus in quo caput femoris vertitur et coxendicis. Hujus vocis meminit Aristophanes in Mulieribus scenas occupantibus: «Sed oportet contrahere τὰς κοχώνας.»

XI.

Non enim spinæ: proverbium. Aristophanes in Mulieribus scenas occupantibus:

XII [408].

Pollux X, 28: Τὸ κόρημα· καλεῖται δὲ οὕτως καὶ τὸ σκεῦος καὶ τὸ κάθαγμα τὸ κορούμενον. τὸ δὲ ῥῆμα κορεῖν ἐν λέγοις. καὶ τὸ μὲν σκεῦος καὶ ῥῆμα ὑπὸ Εὐπόλιδος εἰρηται ἐν τοῖς Κόλαξι «Τουτὶ λαβὼν τὸ κόρημα τὴν σὺλὴν κόρει.» τὸ δὲ κορούμενον ἐν Σκηναῖς καταλαμβανούσαις Ἀριστοφάνους, ὥσπερ ἐν Καλλιπιδῇ (Στράτιδος addit Meinekius, Quæst. scen. II, p. 66). «Ἐπὶ τοῦ κορήματος καθέξομαι χαμαί.»

XIII [409].

Photius, p. 404, 20: Περὶ δὲ τὴν ὥαν τοῦ ἱματίου. Ἀριστοφάνης Σκηναῖς καταλαμβανούσαις.

XIV [410].

Pollux X, 172: Τὴν δὲ πῆραν πηρίδιον εἰπας ἐν, ὡς ἐν Σκηναῖς καταλαμβανούσαις Ἀριστοφάνης.

XV [411].

Hesychius: Τριτοστάτης: Ἀριστοφάνης ἐν Σκηναῖς. Corrige Τριτοστάτης. Pollux IV, 106: Καὶ τὴν γυναῖκα δὲ τριτοστάτην Ἀριστοφάνης καλεῖ.

XVI [412].

Harpocratio: Δήμαρχος: — ὅτι δὲ ἡνεχυρίαζον οἱ δήμαρχοι δηλοῖ Ἀριστοφάνης ἐν Σκηναῖς καταλαμβανούσαις.

ΤΑΓΗΝΙΣΤΑΙ.

De Tagenistarum argumento perquam verisimilis est Suevernii conjectura in commentatione de Avibus, p. 42, prolata, qui Calliam Hipponici filium ejusque parasitos, ex quibus chorum constituisse credibile est, hac fabula exagitatos esse suspicatur. Eodem consilio Eupolis Κόλα-

Neque fortasse huic scenæ obloquebaris; non enim [spinæ.

XII.

Τὸ κόρημα: sic vero tam instrumentum quam purgatæ sordes dicuntur. Ipsum vero verbum, κορεῖν, *scopare*, dices. Ipsum vero instrumentum, et verbum ab Eupolide dictum est in Adulatoribus: «Cape has scopas, et aulam scopas.» Κόρημα autem id quod scopis purgatum est (gall. *balayures*) in Mulieribus scenas occupantibus dicitur apud Aristophanem; sicuti in Callipide: «In ipsis sordibus humi decumbo».

XIII.

Περὶ δὲ: limbum vestis. Aristophanes in Mulieribus scenas occupantibus.

XIV.

Τὴν πῆραν vero, *peram*, πηρίδιον, *perulam*, vocabis, ut Aristophanes Mulieribus scenas occupantibus.

XV.

Hesychius: Τερνarius, Aristoph. in Scenis.—Pollux: Aristophanes mulierem etiam τριτοστάτην, *ternariam* (in choro) vocat.

XVI.

Δήμαρχος, populo præpositus. Eosdem Demarchos pignora abstulisse docet Aristophanes in Mulieribus scenas occupantibus.

καὶ comediam celebratissimam scripsit, cum Aristophanis Pace et Leuconis Phratoribus olympiadis undenongesimæ anno tertio in certamen commissam, de qua optime disputatum est ab Meinekio in Quæst. scen. I, p. 55. Cum nomine autem taghniotῶν apte ab Suevernio comparati sunt οἱ περὶ τάγνηον καὶ μετ' ἄριστον φίλοι, quos dixit Eupolis apud Plutarchum, Moral. p. 54 b.

I [413].

Athenæus X, p. 418 d: Ἐλεγον δὲ καὶ Θετταλικὴν ἐνθεσιν τὴν μεγάλην. Ἑρμιππος Μοῖραις·

Ὁ Ζεὺς δὲ τούτων οὐδὲν ἐνθυμούμενος
μύων ξυνέπλαττε Θετταλικὴν τὴν ἐνθεσιν.

ταῦτα δὲ καπανικὰ εἰρημν Ἀριστοφάνης ἐν Ταγηνισταῖς·

Τί πρὸς τὰ Λυδῶν δειπνα καὶ τὰ Θετταλῶν;
τὰ Θετταλικά μὲν πολλὴ καπανικώτερα.

ὁλον τὰ ἀμαξία. Θετταλοὶ γὰρ τὰς ἀπῆνας καπάνας ἔλεγον. Epitomes auctor ita scribit: Ἀριστοφάνης δὲ τὰ Λυδῶν δειπνά φησι καὶ τὰ Θετταλῶν, καὶ τὰ Θετταλικά μὲν πολλὴ καπανικώτερα. ὁλον—ἔλεγον. Consentit Eustathius, p. 857, 28: Θετταλοὶ γὰρ, ὡς ἐν τοῖς τοῦ Ἀθηναίου φέρεται, τὰς ἀπῆνας καπάνας ἔλεγον, ὅθεν καὶ καπανικά παρ' αὐτοῖς τὰ ἀμαξία, ὡς δηλοῖ, φησιν, Ἀριστοφάνης ἐν τῇ Λυδῶν δειπνα καὶ Θετταλῶν, ὧν τὰ Θετταλικά πολλὴ καπανικώτερα. Hesychius: Καπανικώτερα: ἀπὸ τῆς φάνης, χορταστικώτερα. τινὲς δὲ ἀντὶ τοῦ μείζονα (μείζονος codex). καπάνας γὰρ ἀπῆνας λέγουσιν.

II [414].

Athenæus XV, p. 677 b: Ἰσθμιακόν. οὕτως τοῦτον καλούμενον στέφανον Ἀριστοφάνης μνήμῃς ἤξιωσεν ἐν Ταγηνισταῖς λέγων οὕτως·

Τί οὖν ποιῶμεν; χλανίδ' ἐχρῆν λευκὴν λαβεῖν·

εἴτ' ἰσθμιακὰ λαβόντες ὥσπερ οἱ χοροὶ
ῥέδωμεν εἰς τὸν δεσπότην ἐγκώμιον.

III [415].

Photias, p. 13, 2: Ἐρεῖδειν: τὸ ἐσθίειν σφοδρῶς· ἢ ἄλλο τι ἐνεργεῖν συντόνως. Ταγηνισταῖς·

Ἐρεῖδετον, κἀγὼ κατόπιν σφῶν ἔψομαι.

IV [416].

Suidas: Ἀπασκαρίζειν: Ἀριστοφάνης Ταγηνισταῖς·

Ἀπασκαρίζειν ὥσπερ ἐλὶ πέρκην χαμαί.

V [417].

Suidas et grammaticus Bekkeri, p. 439, 22: Ἀποχρώντως: αὐτάρκως, ἱκανῶς. Ἀριστοφάνης Ταγηνισταῖς·

Ἀλλὰ στεφάνωσαι· καὶ γὰρ ἡλικίαν ἔχεις
ἀποχρῶσαν ἤδη.

VI [418].

Scholista Nubium, v. 360, et Suidas in Πρόδικος, Προδίκω: — μνημονεύει δ' αὐτοῦ — καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Ταγηνισταῖς·

Τὸν ἄνδρα τόνδ' ἢ βιβλίον διέφθορεν,
ἢ Πρόδικος ἢ τῶν ἀδολεσχῶν εἰς γέ τις.

VII [419].

Harpocratio Ἀπολαχεῖν: ἀντὶ ἀπλοῦ τοῦ λαχεῖν. — Ἀριστοφάνης Ταγηνισταῖς·

Οὐ μὴν δ γε σὸς ἀδελφὸς οὐ
ἀπελάγγχανεν.

TAGENISTÆ (I).

I.

Pariter Thessalicam dicebant buccem, quæ ingens esset. Hermippus in Paris:·

Jupiter vero, hæc nihil prorsus curans,
premens oculos, buccem finxit Thessalicam.

Et hæc frustra Aristophanes, in Tagenistis, capanica vocavit:

Quid hæc ad Lydorum cœnas et Thessalorum?
Cœnæ quidem Thessalicæ sunt multo καπανικώτερα. quasi diceret, quæ currum onerare possint. Currum enim Thessali καπάναν vocant. — Athenæi Epitom.: Aristophanes Lydorum cœnas dicit et Thessalorum, atque Thessalicas multo καπανικώτερα. — Eustathius: Thessali enim, ut apud Athenæum fertur, currus vocabant καπάνας, unde et καπανικά apud illos significant τὰ ἀμαξία, curru vectabilia, plaustralia, ut arguit, ait, Aristophanes quum dicit, Lydorum cœnas et Thessalorum, quarum Thessalicæ sunt multo καπανικώτερα, i. e. quæ magis currum onerare possint. — Hesychius: Καπανικώτερα: a præsepibus, sonat pabulariora, saginaria. Quidam vero autumant esse pro majora. Nam currus, vehicula, vocant ἀπῆνας.

II.

Isthmicum. Sic nominatam hanc coronam Aristophanes in Tagenistis commemorare dignatus est, ubi ait:

(1) Q. d. sartaginatores.

Quid ergo faciamus? Lænam oportebat albam su-
deinde isthmica sumentes, veluti chori, [mere: canamus laudes heri.

III.

Ἐρεῖδειν: avidè comedere, aut quidvis aliud contentè agere. [Aristophanes] in Tagenistis:

Urgete ambo; ego vero vos utrosque a tergo se-
[quar.

IV.

Subsultare. Aristophanes, Tagenistis:

Subsultare, ut perca humi.

V.

Ἀποχρώντως, sufficienter, satis. Aristophanes Tagenistis:

Sed caput corona; ætas enim tua
satis matura est.

VI.

Prodicus. Ejus meminit et Aristophanes Tagenistis:

Virum istum aut liber corruptum,
aut Prodicus, aut nugatorum quispiam.

VII.

Ἀπολαχεῖν, pro simplici λαχεῖν, sortito accepisse... Aristophanes Tagenistis:

Nec tamen frater tuus ubi (seu quod)
sortiebatur.

Grammaticus Bekkeri p. 430, 9: Ἀπολαχεῖν: ἀντὶ τοῦ λαχεῖν. οὕτω Λυσίας καὶ Ἀριστοφάνης καὶ Ἀντιφῶν.

VIII [420].

Athenæus III, p. 110, f: Κολάβους δ' ἄρτους ὁ Ἀριστοφάνης ἐν Ταγηνισταῖς·

Λαμβάνετε κολάβον ἕκαστος.

καὶ πάλιν « ἡ δέλφακος—κολάβων χλιερῶν (fr. IX). »

IX [421].

Athenæus III, p. 96 c: Γλώσσης δὲ μέμνηται Ἀριστοφάνης ἐν Ταγηνισταῖς διὰ τούτων·

Ἄλῃς ἀφύης μοι. παρατέταμαι γὰρ τὰ λιπαρὰ καὶ ἄλλα φέρεθ' ἡπάτιον, ἢ κακριδίου νέου [πτων. κολλοπα τιν']· εἰ δὲ μὴ, πλωρὸν, ἢ γλώτταν, ἢ σπληνὸς, ἢ νῆστιν, ἢ δέλφακος ὀπωρινῆς ἡτριάταιν φέρετε δεῦρο μετὰ κολάβων χλιερῶν.

Partes hujus loci afferuntur ab Athenæo III, p. 107 f; 110 f; IX, p. 374 f; scholiasta Equitum v. 642, Acham. v. 640; Suida in ἑλῖς, ἀφύα, θεωπεύει et παρατέταμαι; Etymolog. M. p. 439, 44, Photio in νῆστις, Eustathio p. 1752, 16. V. 4. σπληνός] Photius, p. 299, 5: Νῆστιν: τὸ ἕτερον ἢ σπλήνα ἢ γλώτταν. Ἀριστοφάνης.

X [422].

Athenæus VII, p. 285 e: Ἀφύδια δ' Ἀριστοφάνης Ταγηνισταῖς·

Μηδὲ τὰ Φαληρικὰ τὰ μικρὰ τὰ δ' ἀφύδια.

XI [423].

Pollux X, 88: Καὶ κυλίχνας δὲ ἀγγεῖον ὀφειρόμενον ἐν Ταγηνισταῖς δόξειεν ἂν Ἀριστοφάνης λέγειν εἰπὼν·

Τὸ δ' ἔτνος ἐν ταῖς κυλίχκαις τοῦτι θερμὸν καὶ τοῦτο [παφλάζον.

XII [424].

Athenæus IV, p. 171 b: Ὀφώνην δ' ἀρπαιεν Ἀριστοφάνης ἐν Ταγηνισταῖς διὰ τούτων·

Ὡς οὐφώνης διατρίβειν ἡμῶν τὸ ἀριστον βουκα.

XIII [425].

Pollux X, 151: Ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ δὲ (τοῦ βαλαντίου) κύστιν ὑεῖαν ἐν Ταγηνισταῖς·

Ὁ δὲ λύων κύστιν ὑεῖαν κάξαιρῶν τοὺς Δαρεικοὺς.

XIV [426].

Scholiasta Ranarum, v. 295: Ἐνοι δὲ (τὴν ἔμπουσαν) τὴν αὐτὴν τῇ Ἑκάτῃ, ὡς Ἀριστοφάνης ἐν Ταγηνισταῖς·

Χθονία θ' Ἑκάτῃ σπείρας ὄρεων ἐλαϊζομένη.

εἶτα ἐπιφέρει « τὶ καλὰς (Ἑκάτῃν inserit Th. Bergk) τὴν ἔμπουσαν;

XV [427].

Athenæus IX, p. 410 b: Χειρόμακτρον δὲ καλεῖται φ τὰς χεῖρας ἀπεμάττοντο ὠμολίνῳ.—Ἀριστοφάνης Ταγηνισταῖς·

Φέρε καὶ ταχέως κατὰ χεῖρος ὕδωρ παράπτεμτε τὸ χειρόμακτρον.

Grammat. Bekk.: Ἀπολαχεῖν: pro λαχεῖν, *sortiri*. Sic usurpant Lysias, Aristophanes et Antiphon.

VIII.

Collabos panes Aristophanes nominavit, in Tagenistis:

Sumite collabum quisque.

Et rursus: Aut porcelli... (sumen... adferte cum) collabos tepidis.

IX.

Lingue meminit Aristophanes, in Tagenistis, his verbis:

Satis est apuæ: horum enim pinguium esu distentus sum.

Sed adferte quod ista expellat, hepar, aut juvenis cervicem; sin minus, costam, aut linguam, aut [apri] lienem, aut lactes, aut porcelli autumnalis sumen hue adferte, cum panicellis tepidis.

V. 4. Photius: Νῆστιν: intestinum, vel lienem, vel linguam. Aristophanes.

X.

Aphydia vero dixit Aristophanes, in Tagenistis:

Neque minuta hæc Phalerica aphydia.

XI.

Porro κυλίχνας, *culignas*, quoque obsoniorum vasculum vocare videtur Aristophanes in Tagenistis dicens:

Jus vero in scutellis hoc calidum, et ebulliens.

XII.

Aristophanes vero eum qui obsonia emebat ὀφώνην dixit in Tagenistis his verbis:

Ut obsonator remorari
Nobis prandium videtur!

XIII.

De eadem (crumena) dixit [Aristophanes] vesicam suillam in Tagenistis:

Hic vero solvens vesicam suillam
eximisque Daricos.

XIV.

Nonnulli vero [empusam] tradunt eandem esse atque Hecaten, ut Aristophanes in Tagenistis:

Infernaque Hecate
spiras serpentum contorquens.

Et subinde addit: « Quid vocas empusam? »

XV.

Χειρόμακτρον, *mantile*, vero vocatur pannus e crudo lino, quo manus abstergebant.—Aristophanes, in Tagenistis:

Adfer, puer, lavandis manibus (κατὰ χεῖρας) aquam, et fac mantile adsit.

XVI [428].

Athenaeus X, p. 422 f: Καὶ ἤρισταμεν δ' εἰρηκεν Ἀριστοφάνης ἐν Ταγηνισταῖς.

Ἰποπετώκαμεν *, ὧνδρες, καὶ καλῶς ἤρισταμεν.

XVII [429].

Pollux X, 173: Καὶ ἐν Ταγηνισταῖς « Νεβρίδα καὶ λίθους πυρίνους καὶ κηρύκιον. » Dobræus:

Νεβρίδα, λίθους τοὺς πυρίνους, κηρύκιον.

XVIII [430].

Herodianus περὶ μονήρου λέξεως, p. 8, 33: Τισαμενός, Δεξαμενός, Ἀκισαμενός, Κλαυσαμενός: καλεῖται δὲ ἐν Μαλακοῖς Ἀγχομενός « γενναῖα βοιωτικὸς ἐν Ἀγχομενοῦ Ἀριστοφάνης Ταγηνισταῖς. Anchomenum alibi non vidi memoratum. Verba poetæ corrupta.

XIX [431].

Herodianus Piersoni, p. 465: Ἀπέδραν ἐγὼ τὸ πρῶτον πρόσωπον, οὐχὶ ἀπέδρων. καὶ ἀπέδραμεν ἡμεῖς τὸ πληθυντικόν. καὶ Ἀριστοφάνης ἐν τοῖς Ταγηνισταῖς « Δεῦρο δ' ἐν οὐκ ἀπέδραμεν. »

XX [432].

Galenus in commentario ad Hippocratis Aphorismos, vol. V, p. 322, ed. Basil., vol. IX, part. II, p. 315, ed. Charter.: Ἀμφιδέξιον Εὐριπίδης εἰρηκε σίστηρον τὸν ἐκατέρωθεν μὲν τέμνοντα, περιδέξιον δὲ τὸν Ἀστεροπαῖον Ὀμηρος τὸν ἀμφοτέραις ταῖς χερσὶν ὁμοίως χρώμενον, ὥς εἰ καὶ ἀμφοτέρωθεν εἰρήκει. κατὰ δὲ τὸν αὐτὸν τρόπον ἀμφοτέρωθεν Ἀριστοφάνης εἶπεν ἐν Ταγηνισταῖς ἄνθρωπον ἀμφοτέρωθεν ἀριστερόν. Phrynichus in Bekkeri Anecd., p. 3, 20: Ἀμφαρίστερος: ἐναντίον τοῦτο τῷ περιδέξιος. σκωπτικὸν πᾶν τὸ ὄνομα.

XVI.

Et ἤρισταμεν, pransi sumus, dixit Aristophanes, in Tagenistis:

Adpoti sumus, o viri, et bene pransi.

XVII.

Et in Tagenistis:

Nebrida, lapides tofaceos, caduceum.

XVIII.

De singulari dictione: Tisamenus, Dexamenus, Aceamenus, Clausamenus, qui nominatur in Malacis; Anchomenus: « gnauiter Boeotius in Anchomeni [domo]. » Aristophanes in Tagenistis.

XIX.

Ἀπέδραν ἐγὼ, aufugi ego, prima persona; non ἀπέδρων dicitur; atque ἀπέδραμεν ἡμεῖς, nos aufugimus, pluraliter; Aristophanes etiam in Tagenistis: « Huc non aufugissemus. »

XX.

Euripides ancipitem et utrinque scindentem gladium amphidexium appellavit; peridexium vero Asteropœum Homerus, quod ambabus manibus similiter uteretur quasi amphoterodexium dixisset. Eodem modo Aristophanes in Tagenistis hominem amphoterodexium nuncupavit utrimque sinistrum. — Phrynichus: Ἀμφαρίστερος, ambisinister, opponitur τῷ περιδέξιος, ambidexter. Verbum cavillis inserviens.

XXI [433].

Pollux X, 47: Βάδρα, βαδράδια, ὡς ἐν Ταγηνισταῖς.

XXII [434].

Proverbio Διὸς Κόρινθος in Tagenistis usum esse Aristophanem tradit scholiasta Platonis p. 368.

XXIII [435].

Pollux X, 101: Καὶ μὴν ἐσχάραν εἰποις ἂν τὸ ἀνθρώπιον τοῦτο καὶ ἐσχάριον, Ἀριστοφάνους ἐν Ταγηνισταῖς εἰπόντος ἐσχάρια, καὶ που καὶ ἐσχάρια.

XXIV [436].

Pollux VII, 149: Τὸ δὲ εὐκαρπεῖν ἐν Ταγηνισταῖς καρπεῖν.

Idem VII, 168: Καὶ παραλοῦται δ' Ἀριστοφάνης ἐν Ταγηνισταῖς.

XXV [437].

Scholiasta Platonis, p. 383: Ἐκινῶντο ἐν ταῖς συνουσίαις κρατῆρες τρεῖς, καὶ τὸν μὲν πρῶτον Διὸς Ὀλυμπίου καὶ θεῶν Ὀλυμπίων εἶπον, τὸν δὲ δεῦτερον ἥρων, τὸν δὲ τρίτον σωτήρος, — εἶπον δὲ αὐτὸν καὶ τέλειον, ὡς Εὐριπίδης Ἀνδρομέδῃ καὶ Ἀριστοφάνης Ταγηνισταῖς.

XXVI [438].

Harpocratio: Κύκασσις: — οἱ γλωσσογράφοι χιτῶνος εἰδὸς φασὶν αὐτὸν εἶναι τὸν κύπασσιν, οἱ μὲν γυναικείου, οἱ δὲ ἀνδρείου. μέμνηται δ' αὐτοῦ — καὶ Ἀριστοφάνης ἐν τοῖς Ταγηνισταῖς.

XXVII [439].

Etymolog. M., p. 551, 23 (Gudian. 358, 22, ubi κωνῆσαι) Κωνῆσαι: κυρίως τὸ κέραρον πιστώσαι. κωνῆν γὰρ τὸ

XXI.

Βάδρα, scalæ, gradus (gall. marche pied) seu scamna; βαδράδια, scabella, ut in Tagenistis.

XXII.

Jovis Corinthus.

XXIII.

Ἀνθρώπιον vero hoc vocabis ἐσχάραν et ἐσχάριον, focum et foculum, seu cratem et craticulam (gall. réchaud ou grill), secundum Aristophanem dicentem in Tagenistis, ἐσχάρια, foculos seu craticulas, et alicubi ἐσχάρια.

XXIV.

Εὐκαρπεῖν, vero i. e. felici fructuum proventu frui, καρπεῖν dixit (Aristoph.) in Tagenistis.

Et παραλοῦται, juxta seu una lavandes, q. d. collotores, dixit idem in Tagenistis.

XXV.

In convivii tres miscabantur crateres, quorum dicebant primum Jovis Olympii deorumque Olympiorum, secundum heroum, tertiumque servatoris, atque eundem et τέλειον, perfectum, vocabant, ut Euripides in Andromeda et Aristophanes in Tagenistis.

XXVI.

Glossographi cypassin speciem esse tunice volunt, quidam muliebris, alii virilis. Ejusdem meminit... et Aristophanes in Tagenistis.

XXVII.

Κωνῆσαι: proprie significat vas fictile pice illinere;

στρέφειν. καὶ τοὺς βέμβικας κώνους λέγουσι. καὶ Ἀριστοφάνης δὲ ἐν Ταγηνισταῖς τὸ περινεγκεῖν κωνήσαι λέγει.

XXVIII [440].

Pollux X, 93: Ἐν δὲ Ταγηνισταῖς ὀνόμασται τι καὶ μελιτήριον ἄγρος.

XXIX [441].

Pollux X, 119: Ὅτι μὲν καὶ μυρδίων εἴρηκε τὸ μύρον Ἀριστοφάνης ἐν Ταγηνισταῖς ἰστέον.

XXX [442].

Photius p. 383, 21, et Suidas, Παραξορουσιν (sic sine accentu Photii codex, Suidas παραξορουσιν): Ἀριστοφάνης Ταγηνιστάς. ἀπέδωκεν δὲ οἱ μὲν παιδιᾶς εἰδὸς τι, Εὐφρόνιος δὲ παροιμιαῶς λέγεσθαι ἐπὶ τῶν παρακλυνομένων ταχέως ἤκειν ἢ ἀπαλλάττεσθαι.

XXXI [443].

Photius, Σπινός: διὰ τοῦ ἐνὸς λέγουσιν. Ἀριστοφάνης Ταγηνιστάς.

XXXII [444].

Athenæus VI, p. 269 e, ubi priscæ vitæ descriptiones ex aliis comicis attulit, ita pergit: Τί δέ τι πρὸς τοῦτοις ἐστὶ παρατίθεσθαι τὰ ἐκ Ταγηνιστῶν τοῦ χαρίεντος Ἀριστοφάνους;

XXXIII [445 a].

Stobæus, in capite περὶ συγκρίσεως ζωῆς καὶ θανάτου, CXXI, 18, vol. III, p. 477: Ἀριστοφάνους Ταγηνιστάς.

Καὶ μὴν πόθεν Πλούτων γ' ἂν ὀνομάζετο, εἰ μὴ τὰ βέλτιστ' ἔλαχεν; ἐν δέ σοι φράσω, ὅσῳ τὰ κάτω κρεῖττω ὅτιν ὦν ὁ Ζεὺς ἔχει. ὅταν γὰρ ἰσθῆς, τοῦ ταλάντου τὸ ῥέπον κάτω βαδίζει, τὸ δὲ κενὸν πρὸς τὸν Δία.

XXXIII [445 b].

Scholiasia Pacis v. 1165, de vocabulo φήληξ, καὶ ἐν Ταγηνισταῖς δὲ τῇ λέξει κέρχραι.

κωνῶν enim est *versare*; atque turbines κώνους vocant; et Aristophanes in Tagenistis *circumtulisse* dicit κωνῆσαι.

XXVIII.

In Tagenistis vero quoddam vas etiam μελιτήριον, *mel-larium*, est nominatum.

XXIX.

Μύρον, *unguentum*, Aristophanem in Tagenistis μυρδίων, *unguentulum*, vocasse sciendum est.

XXX.

Παραξορουσιν: Aristophanes Tagenistis. Quidam voce hac genus quoddam lusus significari aiunt: Euphronius vero proverbialiter hoc dici tradit de iis, qui aliquos celeriter venire aut discedere iubent.

XXXI.

Σπινός: *fringilla*, per unum v dicunt. Aristophanes in Tagenistis.

XXXII.

Jam quid post hæc opus est festivi Aristophanis ex Tagenistis versus adponere...?

XXXIII a.

Aristophanes Tagenistis:

Unde etenim, quæso, diceretur Dispiter, Nisi opimus opibus esset? hinc etiam accipe Quanto infera superent superi divitias Jovis:

ΤΕΛΜΗΣΗΣ.

TELMESENSES, gens Carie, prodigiorum somniorumque interpretationibus clarissimi, multis celebrati sunt velorum scriptorum locis, quos diligenter collegerunt Jungermannus ad Pollucem, X, 72, et Davisius ad Ciceronem De divinatione, I, 41. Antiqua nominis scriptura Τελμησῆς est vel Τελμησσηῆς, ab librariis in Τελμισαῖς vel Τελμισσαῖς corrumpi solita. Apud scriptores Romanos plerumque *Telmessenses* scribitur: vide Tzschuckium ad Pomponium Melam, II, 1, p. 481; III, 1, p. 454.

I [446].

Aristides, vol. I, p. 277, 6, Jebb.: Ἡ κομῶδία γε τὸ λοιπὸν ἐστίν, ἔλεγον δὲ ἀναφέρων εἰς τοὺς Τελμισσέας (τελμισσῆας antiquus codex Laurentianus) τοῦ Ἀριστοφάνους ὡς ἐκεῖ λόγῳ τις ἠγωνίζετο, ἔργῳ δὲ οὐ. Quæ nihilo clariora redduntur versibus ab scholiasta Platonis servatis, p. 335: Ἐν δὲ τοῖς Ἀριστοφάνους Τελμισσεύσι τὸ τέως ἀντὶ τοῦ πρότερον κεῖται:

Οὐ γὰρ τίθεμεν τὸν ἀγῶνα τόνδε τὸν τρόπον ὥσπερ τέως ἦν, ἀλλὰ καινῶν πραγμάτων.

II [447].

Athenæi epitome, II, p. 49 c: Ἀριστοφάνης.

α. Τράπεζαν ἡμῖν φέρε

τρεις πόδας ἔχουσαν, τέτταρας δὲ μὴ ἔχτω.

β. καὶ πόθεν ἐγὼ τρίπου τράπεζαν λήψομαι;

Ex Athenæo attulit Eustathius, p. 1398, 17. Idem p. 867, 25: πέπαυται τὸ Οἶμοι πῶς ἂν εὐροίμιν τρίπουν τράπεζαν; Versum tertium ex Τελμησεύσιν affert Pollux X, 80. Idem VI, 83: Καὶ τρίποδες — καὶ ἐστὶ τούνομα — καὶ ἐν Τελμισεῦσιν Ἀριστοφάνους.

Nam si instituas examen, quod plenum est libræ Vergit deorsum, vacua pars spectat Jovem.

XXXIII b.

Φήληξα: *grossum*, et in Tagenistis hac voce utitur.

TELMESENSES.

I.

Comœdia ceterum est, dicebam autem referens ad Aristophanis Telmissenses, quomodo ibi quidam sermone, non actu certaret. — Schol. Plat.: In Aristophanis Telmissensibus τέως, *usque*, pro πρότερον, *prius*, invenitur:

Non enim edimus certamen hoc modo quo prius edebatur, sed est novarum rerum.

II.

Aristophanes:

a. Mensam (τράπεζαν, *quadrupedam*) nobis adfer, quæ tres habeat pedes: non autem, quæ quatuor.
b. At tripodem trapezam unde sumam ego?

Eust.: Luditur in verbis, « Hei mihi! qui inveniam tripodem mensam? » — Poll.: Et tripodes — et est nomen et in Telmissensibus Aristophanis.

III [448].

Pollux X, 72: Ἀριστοφάνης ἐν Τελμισσεῦσι (alii libri αλμισσεῦσι) λέγει·

Οἶνον τε Χίου στάμονον ἔχειν καὶ μύρον.

IV [449].

Pollux X, 82: Ἀριστοφάνης δ' εἰκε διαίρειν τινας ἀπύρους καὶ ἐμπύρους πιναίσκους, ὥς ὅταν φῆ ἐν Τελμισσεῦσι (codices aliquot telmissseusis)·

Πιναίσκον ἀπυρον ἰχθυήρον.

V [450].

Stephanus Byzant.: Τελμισσός: πόλις Καρίας, ὥς δὲ Φύλων καὶ Στράβων, Λυκίας. Ἰστί γὰρ ἀμφότερων ὄριον μετὰ Δαϊδάλα. ὁ πολίτης Τελμισσεύς. Καὶ δράμα Ἀριστοφάνους Τελμισσεῖς. λέγεται καὶ τετρασυλλάβως Τελμισσεῖς, ὥς αὐτὸς ἐν αὐτῷ·

Ὡς ἂν τις ἂν οὖν ᾗ τι ποιήσας ὡς Τελμισσεῖς.

καὶ πόλιν·

Φέρε δὴ τοῖνον ταῦθ' ὅταν ἔλθῃ, τί ποιεῖν χρή μ' ὦ Τελμισσεῖς;

Ἰστί δὲ τὸ μέτρον ἀναπαιστικὸν τετράμετρον καταληκτικόν, οὐ πρὸ τῆς τελευταίας συλλαβῆς ἀνάπαιστος τάσσεται, σπανίστατα δὲ σπονδαίως.

VI [451].

Hesychius: Μετάλλειον μύρον: Ἀριστοφάνης·

Μεταπέμπου γυν ταῦτα σπουδῇ καὶ μύρον, εὐρημα [Μετάλλου.

Μετάλλος γάρ τις Σικελιώτης τὴν τοῦ Μεταλλείου μύρου κατασκευὴν εὖρε. μνημονεύει δὲ καὶ Φερεκράτης ἐν τῇ Πετάλῃ. Ab aliis Μέγαλλος vocatur, de quo dicitur ad locum Athenaei XV, p. 690 f: Τὸ Μεγάλλον ὀνομάσθη γὰρ καὶ τοῦτο ἀπὸ Μεγάλλου τοῦ Σικελιώτου. οἱ δ' Ἀθηναῖον φασιν εἶναι τὸν Μέγαλλον. μνημονεύει δ' αὐτοῦ Ἀριστοφάνης ἐν Τελμισσεῦσι καὶ Φερεκράτης ἐν Πετάλῃ. In Aristophanis versu eam scripturam diserte testatur Etymolog. M., p. 587, 7: Μετάλλειον: οὕτω μύρον ἐλέγτο ἀπὸ τινος Μετάλλου Σικελιώτου, εὐρόντος αὐτοῦ τὴν κατασκευὴν· δ καὶ διὰ τοῦ γ γράφει Ἀριστοφάνης Τελμισσεῖσιν. Ὅρος.

VII [452].

Athenaeus VII, p. 308 f, ubi de coraciniis agit, ex Telmissseis affert verba Μελανοπετερύγων κορακινῶν.

VIII [453].

Grammaticus Bekkeri, p. 386, 6: Ἀλφιτόχρωτος κεφαλῆς: τῆς πολιᾶς. Τελμισσεῦσιν Ἀριστοφάνης. Hesychius: Ἀλφιτόχρωτος: λευκή, πολιὰ. Eustathius, p. 868, 37: Ἀλφιτόχρος κεφαλὴ κατὰ τοὺς παλαιούς ἡ πολιὰ. Idem p. 976, 53: Οἱ κωμικοὶ ἀστεϊζόμενοι ἀλφιτόχρωτος καὶ τοιαῦτά τινα σκώπτουσι τοὺς πολιούς.

IX [454].

Hesychius, Πύλαι: Ἀριστοφάνης Τελμισσεῦσιν (codex telmissseusis) ἀπὸ (ἐπὶ Heinisius) τῶν θυτῶν λέγει. ἐκεῖνοι γὰρ ἐπισκέπτονται τὰς ἐκτροπὰς τοῦ ἥπατος καὶ τὰς φλέβας. Dobraeus: «Primum lege ἐπὶ τῶν cum Heinisio. Deinde delendum videtur Πύλαι, ut ad praecedens Πυλαγόρου (ita enim MS.) referantur. Postremo non Πυλαγόρους, sed πυλαωρούς dixisse comicum suspicor.»

III.

Aristophanes in Telmissensibus inquit:

Vini Chii stamnum (*amphoram*) venisse et unguentum.

IV.

Aristophanes vero videtur discernere lances quasdam ignis inexpertes et expertes (gall.: *plats qui vont ou ne vont pas sur le feu*): ut quum in Telmissensibus inquit:

Patellam ignis expertem et piscibus idoneam.

V.

Telmissus, urbs Cariae; ut vere Philo et Strabo, Lyciae. Utriusque enim est limes post Daedala. Civis Telmissens. Inscriptur etiam quaedam Aristoph. fabula Τελμισσεῖς, i. e. Telmissenses. Dicitur et quatuor syllabis Τελμισσεῖς, ut idem in eadem:

Quasi quis igitur quum fecerit sicut Telemisses.

Et rursus:

Agedum igitur haec quando venerint, quid me facere [oportet, o Telemisses.

Est vero metrum anapesticum tetrametrum catalecticum, cujus ante ultimam syllabam anapestus ponitur, rarissime spondens.

VI.

Metallum unguentum, Aristophanes:

Nunc celeriter haec arcesse atque unguentum, in[ventum Metallum].

Metallus enim erat Siceliota quidam, qui Metallaei unguenti confectionem invenit. Cujus meminit etiam Pherecrates in Petala. — Athenaeus: Megallium: nam et hoc unguentum nomen invenit a Megallo Siculo: alii vero Atheniensem aiunt fuisse Megallum. Meminit illius Aristophanes in Telmissensibus, et Pherecrates in Petala. — Etymol. M.: *Metalleum*: sic vocabatur quoddam unguentum, a nomine cujusdam Metallaei Siceliotae, qui ejus confectionem invenerat. Quod per γ scribit Aristophanes in Telmissensibus. Horus.

VII.

Nigris pinnis coracinarum.

VIII.

Grammat. Bekk.: *Capitis farinae colorem habentis*: i. e. canitie. In Telmissensibus Aristophanis. — Hesychius: quod est farinarii coloris; scilicet, album, canum caput. — Eustathius: farinarii coloris caput juxta veteres est canities. — Idem comici festive canos cavillantur eos ἀλφιτόχρωτος, *farinae colorem habentes, similique vocantes.*

IX.

Πύλαι, *portae*. Aristophanes in Telmessensibus a (*seu de*) sacrificiis dicit. Illi [forte πυλαωροί, seu πυλωροί, i. e. portae-inspectores] enim jecoris deflexus (*seu conversiones, anfractus*) et venas inspiciunt (1).

(1) Sic nos gall. dicimus *la veine-porte du foie*. Forsitan in loco perditae fabulae ab Hesychio excerpto, Aristophanes comice sacrificos vocabat πυλωρούς, sc. *jecoris venarum portarum*, i. e. *venarum, inspectores*, alludens ad πυλωρούς et πυλαγούρους Theropylarum. Ed.

X [455].

Harpocratio : Σικά : — σιτηρὸν ἀγγεῖον ἐστὶν ἡ σικά. ἔστι δὲ πολλὰς παρὰ τοῖς ἀρχαίοις κομμοῖς. Εὐπολὺς Χρυσὴ γένει, Ἀριστοφάνης Τελμοσίωσιν.

XI [456].

Etymolog. M. p. 142, 143 : Ἀρίστουλλος : ὄνομα παρ' Ἀριστοφάνει. ἀρῆται δὲ ὑποκοριστικῶς ὁ Ἀριστοῦλλος. ὡς γὰρ παρὰ τὸ Ἡρακλῆς Ἡρύλλος καὶ παρὰ τὸ Θρασυκλῆς Θράσυλλος καὶ παρὰ τὸ Βαθυκλῆς Βάθυλλος ὄνομα κύριον, ὁ ἐπείμμενος Ἀνακρέοντος, οὕτως καὶ παρὰ τὸ Ἀριστοῦλλος Ἀρίστουλλος. οὕτως Ἡρωδιανὸς εἰς τὴν Ἀπολλωνίου εἰσαγωγὴν ἡ περὶ παθόν. Διογένης (διογενειανὸς codex Augustanus) ἀντὶ τοῦ ἀρίστος. Καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Τελμοσίω.

XII [457].

Scholiasta Platonis Clarkianus, p. 331 : Ἀριστοφάνης δ' ἐν Τελμοσίωσιν εἰς συγκοφάντην ἀποσπάσκει τὸν Σαιρεφώντα.

ΤΡΙΦΑΛΗΣ.

De Triphalete ingeniosissima est Sueverni disputatione in commentatione de Nubibus, p. 62 — 65, proposita, et additamentis quibusdam aucta in appendice ad commentationem de Γῆρᾳ, p. 44. Triphaletis nomine Suevernius Alcibiadem indicari suspicatus est, Hesychii potissimum loco confusus : Ἐπὶ Φαληγίου (codex ἐπιφαληγίου) : τὸν Ἀλκιβιάδην φησὶν ὁ Ἀρίσταρχος ἐπὶ Φαληγίου (codex φαληγίου) γεγενῆσθαι, σκώπτων παρὰ (peri codex) τὸν Φάλητα (σφάλῃτα codex). ἐπ' ἀνασχυντία γὰρ ὁ Φάλης (φαλῆς codex). Probat in his Suevernius Reiskii emendationem φησὶν ὁ Ἀριστοφάνης corrigitis, probaverantque, quamvis de Triphalete nihil suspicati, Toupus in Addendis ad Theocritum, p. 409, et Brunkius, vol. III, p. 172 : sed intactum relinquit quod temeraria mutatione posuit Musurus ἐπανασχυντία : recte codex apud Schowium ἐπασχυντία, unde consequens est ut ὁ Φάλης aut in ὁ Ἀλκιβιάδης mutetur, aut, quod multo verisimilius duco, deleatur. Quod autem Suevernius inventi sui laudem cum Toupio communicat, et sibi facit injuriam et Toupio, qui cum de Phalete exposuisset, ita pergit : « *Atque hinc titulus comædiæ Aristophanis Τριφάλῃς, quæ vox dici videtur de eo qui æquo membrorior est, sive, ut ille ait,*

X.

Σικά, est arca panaria, cujus comici veteres frequenter meminere. Eupolis in Aureo genere; Aristophanes Telmisensibus.

XI.

Arystillus : nomen apud Aristophanem. Ita vero diminutive vocatur Aristocles. Ut enim ab Heracles (Hercules) venit Heryllus, a Thrasycles Thrasyllus, a Bathycles Bathyllus, nomen proprium, quo Anacreontis amator vocatur, ita et ab Aristocles Arystillus formatur. Hæc docet Herodianus ad Apollonii introductionem sive de vocum passionibus. Diogenes sumit ἀρίστουλλος pro ἀρίστος; et Aristophanes in Telmis.

pulchre pensilibus peculiatibus. Haud nescio quidem Suidam vocem Τριφάλῃτα (1) de proprio viri nomine accepisse. Sed hominem istum, qui mihi probe perspectus est, non moror. » Hominem istum non Triphaletem dicit Toupus, sed Suidam, quem probe perspectum sibi esse gloriatur, quod amplius annotationum voluminibus ejus lexicon illustravit.

Paulo diversa est, quam Suevernius non tetigisse video, I. G. Schneideri sententia, qui, in annotationibus ad Aristotelis Politica, vol. II, p. 510, Τριφάλῃτα dæmonem fuisse arbitrat, quales sunt Κόνιστος et Ὀρδάνης, ab eoque etiam Varronem satiræ cuidam nomen fecisse Triphallo περὶ ἀρρενότητος : in quam rem plura collegerunt editores Britanni Theauri Stephaniani, p. CCXC1, quorum verba infra posui (2).

Tempus fabulæ Suevernius, p. 65, probabiliter constituit olympiadem nonagesimam mediam : cui optime congruit Theramenis commemoratio fragm. IX, qui quadringentorum virorum imperii eo tempore particeps fuit.

I [458].

Scholiasta Platonis, p. 380 : Ὅμοι σημαίνει τὸ ἑγγύς. — Ἀριστοφάνης Τριφάλῃτι : ἡ γὰρ τὸν Τριφάλῃτα τίτουσά φησι.

Λάβισθε· καὶ γὰρ ἐσθ' ὁμοῦ.

Ad hanc Triphaletis matrem Suevernius in commentatione de Γῆρᾳ, p. 44, magna cum veri specie refert verum ab Polluce sine fabulæ indicio allatum II, 6 : Τὸ δὲ κύημα καὶ κύος Ἀριστοφάνῃς κέκληται.

Ἦτις κύουσ' ἐφάνη κύος τοσουτονί.

II [459].

Hesychius : Τλάων : ἄρκος, Ποσειδῶνος υἱός, ἀπ' οὗ Ἀρι-

(1) Τριφάλῃς, Τριφάλῃτος : ὄνομα κύριον παρὰ Ἀριστοφάνει.

(2) « Varro ab ipso fortasse Aristophane titulum accipiens, unam e suis satyris Menippeis inscripsit, Triphallus περὶ ἀρρενότητος, e qua fragmentum recitat Nonius c. II, n. 484 (p. 688, ed. Gothofred. in Stephani fragm. vet. poet. Latin., p. 356), et

Charisius, I, p. 61, Putsch. Cf. Priap. Carm. 82, v. 9, et A. Gell., II, 13. Ad Aristophanis fabulam respexisse videtur Lucianus Fugit, c. 32. (vol. III, p. 383) : Ἰπποδ. Ἐστὶ τι ὡγαθὲ Τρικάρανος βεδλίον. Ἐρμ. Οὐδὲν ἀποκον, ἐπεὶ καὶ Τριφάλῃς τῶν κομμοῦν εἰς, scil. λόγος, aut pro εἰς lege ἐστὶ cum Solano. »

XII.

Aristophanes vero in Telmisensibus ut sycophantam Chærephontem lacessit.

TRIPHALES.

I.

Ὅμοι, simul, significat ἑγγύς, prope. — Aristophanes in Triphalete; etenim quæ parit Triphaletem dicit :

Sumite; et enim prope adest.

Pollux : κύημα [fœtum sive partum], et κύος vocavit Ar. : Quam concepisse apparuit fœtum tam immanem.

II.

Hilaon, heros, Neptuni filius; a quo Aristophanes

σπαράνης ἐν Τριφάλῃτι Ἰάονας ἔφη τοὺς Φάλητας, μεταφέρον ὡς ὑπερβάλλοντας τῷ μεγέθει, ὡς εἰ Ἰαγε Τίτυους, ἢ πῖνας τοιοῦτους, ἄλλοι δὲ θεὸν πριαπιῶδη φασίν.

III [460].

Athenæus XII, p. 525 a : — καὶ Ἀριστοφάνης Τριφάλῃτι παρακαμφδῶν πολλοὺς τῶν Ἰώνων·

Ἐπειθ' ὅσοι παρήσαν ἐπίστημοι ξένοι
ἐπηκολούθουν κήντιβδολου προσκαίμενοι
ὅκως ἔχων τὸν παῖδα πωλήσει ἔς Χίον,
ἕτερος δ' ὅκως ἐς Κλαζομενάς, ἕτερος δ' ὅκως
ἐς Ἐφεσον, οἱ δ' ἐς Ἀβυδον. ἦν δὲ πάνθ' ὁδῶρ
ἔκεινα.

IV [461].

Scholiasta Vespærum, v. 1339, in codice Veneto : Φιλῆεις : τῷ ἔργῳ ἐπιβαλεῖς. Ὅμηρος « Αὐτὰς γὰρ ἐπὶ ἡλῆς τάδε ἔργα. » — ἐν δὲ Τριφάλῃστιν Ἀριστοφάνης « Κούδεν ἄνδρα εἰς ἔτοπον οὐδ' ἀνεπιηλαί μὲν. » Metrum facile restitui potest, Κούδέν' ἄνδρ' εἰς ἔτοπον οὐδ' ἂν ἐπιήλαμεν, sed sensum verborum non perspicio.

V [462].

Pollux IX, 90 : Ἐν δὲ τῷ Τριφάλῃτι Ἀριστοφάνης καὶ ἀργυρίδιον εἰρηκεν·

Ἦτουν τι τὰς γυναῖκας ἀργυρίδιον.

VI [463].

Pollux X, 121 : Οὐδὲ δὲ ἔγκεινται αἱ ἀλάβαστοι, ταῦτα τὰ σκεῦη ἀλαστροθήκας τῶν ἄλλων λεγόντων Ἀριστοφάνης ἐν Τριφάλῃτι ἀλαστροθήκας ἔφη·

Ἀλαστροθήκας τρεῖς ἔχουσιν ἐκ μιᾶς.

VII [464].

Pollux X, 151 : Καὶ μεζήμενοι δ' ἂν εἰποιμεν σκεῦη, βαλάντια, καὶ βαλαντίδια — καὶ θυλάκιον δὲ καὶ θυλακίσκον. Ἀριστοφάνης γοῦν ἐν Τριφάλῃτι τοῦτο ὑποθηλοῖ εἶπεν φη·

Ἐπειτ' ἐπὶ τοῦσφον ἦκε τὴν σπυρίδα λαδῶν
καὶ θυλακίσκον καὶ τὸ μέγα βαλάντιον.

VIII [465].

Pollux X, 162 : Ἡ δὲ καυσία πῖλος Μακεδονικὸς παρὰ Μενάνδρῳ, ὡς τῖάρα Περσικὸς. καὶ κυρβασίαν δὲ Ἀριστοφάνης ἐν Τριφάλῃτι εἰρηκε·

Καὶ τὴν κυνῆν ἔχειν με κυρβασίαν ἐρεῖς.

κυνῆν Salmastius. Libri κοινήν.

IX [466].

Photius, p. 613, 4, et Suidas : Τῶν τριῶν κακῶν ἓν : λεγόμενόν τι ἐστὶ. — ταῦτα δὲ εἶναι λέγουσιν ἃ Θηραμένης ὥρισε προστιμήματα. Πολύζηλος Δημοτυνδάρῳ « Τριῶν κακῶν γοῦν ἦν ἐλέσθ' αὐτῶν τὴν πᾶσ' ἀνάγκη, ἢ ἔξυλον ἐφελκεῖν, ἢ πικρὴν κύνειον, ἢ προδόντα | τὴν ναῦν ἔπως τάχιστα τῶν κακῶν ἀπαλλαγῆναι. | ταῦτ' ἐστὶ τρία Θηραμένους, ἃ σοὶ φυλακτέ' ἐστίν. » Ἀριστοφάνης Τριφάλῃτι·

Ἐγὼ γὰρ ἀπὸ Θηραμένους δέδοικα τὰ τρία ταυτί.

Hesychius : Τῶν τριῶν ἓν : Θηραμένης ἐξηφίστατο τρεῖς τιμωρίας κατὰ τῶν παρανομῶν τι δρώντων.

X [467].

Stephanus Byzant. in v. Ἰθρία δύο in particula operis

in Triphalete Hilaones vocat Phalates translative, tanquam magnitudine eximios, quasi diceret Tityos similesque. Alii vero eum priapeium quemdam deum esse dicunt.

III.

Et Aristophanes, in Triphalete, multas Ionicas civitates perstringens ait :

Deinde qui aderant illustres hospites, prosequuti sunt eum, et impense rogarunt, ut puerum secum sumens venderet Chium ; alius, ut Clazomenas ; alius, ut Ephesum ; alius rursus Abydum. Erant autem omnia in via

IV.

Φιλῆεις : opus aggrediēre : Homerus : « ipse enim hæc opera immisit seu conflavit. » Aristophanes vero in Triphaletebus.....

V.

Sed in Triphalete Aristophanis etiam ἀργύριον, argentulum, dictum est :

Postulabam a mulieribus aliquid argentuli.

VI.

Vascula autem, in quibus ἀλάβαστοι, alabastrī, reponuntur, ceteri ἀλαστροθήκας, alabastrothecas, dicunt, Aristophanes dixit ἀλαστροθήκας, alabastrothecas, in Triphalete :

Tres ex una alabastrothecas habentem.

VII.

Confundentes autem simul vascula, βαλάντια, crumenas, dixerimus βαλαντίδια, crumenulas ; θυλάκιον vero, sacculum, θυλακίσκον, parvum sacculum. Hoc eum Aristophanes in Triphalete innuit, dicendo :

Postquam in forum obsoniorum pervenit, sunita [sporta,

Sacculo, et crumena majore.

VIII.

Caustia autem, pileus Macedonicus apud Menandrum ; ut et tiasas Persicus. Et cyrbasiam quoque in Triphalete dixit Aristophanes :

Atque galeam me habere cyrbasiam dices.

IX.

Trium malorum unum : est quoddam dictum. — Hæc autem esse dicunt ea mala, quæ Theramenes statuit maleficorum pœnas. Polyzelus Demofyndareo : « Trium igitur malorum unum ei omnino necesse erat eligere, aut lignum attrahere [i. e. triremem agere], aut cicutam bibere, aut prodita navi, quam celerrime malis [sc. vita] liberari. Hæc sunt tria Theramenis mala, quæ sunt tibi cavenda. » Aristophanes Triphalete :

Ego enim timeo hæc tria a Theramene constituta [mala.

Hesychius : Trium unum : Theramenes tres pœnas statuit in eos qui leges transgressi essent.

X.

Gens Iberes dicitur ut Pieres, Byzeres. Dionysius :

integri, quam servavit Constantinus Porphyrog. de administrando imperio, cap. XXIII, p. 77, ed. Bandur. : Τὸ ἔθνος Ἰβηρας, ὡς Πίερας, Βύζηρας. Διονύσιος (v. 282) :

Ἀγγοῦ στηλάων μεγαθύμων ἔθνος Ἰθέρων.
καὶ Ἀριστοφάνης Τριφάλῃτι·
Μανθάνοντες τοὺς Ἰβηρας τοὺς Ἀριστάρχου παλαί·
καί·

Τοὺς Ἰβηρας οὖς χορηγεῖς μοι βοηθῆσαι δρόμῳ.

De Aristarcho, qui inter quadringentos viros fuit et Cnoen, Atheniensium castellum, Boeotiis tradidit, v. Thucyd. VIII, 90, 98 (ubi cum sagittariis barbaris Cnoën profectus esse dicitur), et Xenoph. Hist. Gr. I, 7, 28.

XI [468].

Hesychius: Ἑρμῆς τρικέφαλος: Ἀριστοφάνης ἐν Τριφάλῃτι τοῦτο ἔφη, παίζων κωμικῶς παρόσον τετρακέφαλος Ἑρμῆς ἐν τῇ τριόδῳ (παρὰ addit Alberti: τοῦ Κεραμεικοῦ corrigat Kusterus) τῇ Κεραμεικῇ Ἰδρυτῷ.

XII [469 a].

Harpocratio: Διὰ μέσου τεῖχος:—τριῶν ὄντων τειχῶν ἐν τῇ Ἀττικῇ, ὡς καὶ Ἀριστοφάνης φησὶν ἐν Τριφάλῃτι, τοῦ τε βορείου καὶ τοῦ νοτίου καὶ τοῦ Φαληρικοῦ, διὰ μέσου τούτων ἐλέγγο το νότιον, οὐ μνημονεύει καὶ Ἰδάλτων ἐν Γοργίᾳ (p. 456 a).

XII [469 b].

Ἰπποκράτους υἱεῖς. Vide Γεωργῶν fr. XXII a.

[469 c].

Ad hanc fabulam fortasse referendus Dionis Chrys. locus, vol. II, p. 31 : Ἄλλ' ὁμως ὁ κωμικὸς καὶ τούτων ἐκέλευσε κατακαίειν ἐπὶ φάλητων συκίων ἐκκαίδεκα.

ΦΟΙΝΙΣΣΑΙ.

PHOENISSAS probabile est non alio esse consilio ab Aristophanescriptas, quam ut Euripideum hoc nomine drama deridendum spectatoribus propinaret. Cujus rei duo de sex quæ nostram ætatem altigerunt fragmentis indicia præbent. Par Stratidis Phœnissarum ratio fuit. De utroque ante nos monuit Valckenarius in præfatione ad Phœnissas, p. VI.

I [470].

Pollux X, 119 : Ἀριστοφάνους δ' ἐν ταῖς Φοινίσσαις εἰπόντος·

Στίλβη θ', ἥ κατὰ νύκτα μοι
φλόγ' ἀνασειράζεις ἐπὶ τῷ
λυχνεῖ·

οὐκ ἀφανὲς ὅτι καὶ ἡ στίλβη λύχνου τι εἶδος.—Ridet autem his versibus parodi Euripides locum v. 236 :

Οἶνα θ', ἃ καθάμεριον
στάζεις τὸν πολύκαρπον οἶ·
νάνθας εἶσα βότρυν.

II [471].

Athenæus IV, p. 154 e : Ὅτι δὲ ἀρχαῖον ᾗν τὸ περὶ τοῖς μονομάχοις Ἀριστοφάνης εἰρηκεν ἐν Φοινίσσαις οὕτως·

Ἐς Οἰδίου δὲ παῖδε, διπτύχῳ κόρῳ,
Ἄρης κατέσκηψ' ἐς τε μονομάχου πάλης
ἀγῶνα νῦν ἐστῆσιν.

Euripidis versus 1378—1381 comparavit Valckenarius :

ἐπεὶ δὲ χαλκοῖς σῶμ' ἐκοσμήσανθ' ἑπλοῖς
οἱ τοῦ γέροντος Οἰδίου νεανῖαι,

Prope columnas magnanimorum habitat gens Iberum.

Et Aristophanes in Triphalete :

Rescientes Iberes, qui olim cum Aristarcho erant.

Et :

Iberes, quos sumtu præstas mihi cursu auxiliaturos.

XI.

Mercurius triceps : hoc Aristophanes dixit in Triphalete, comice alludens ad Mercurium quadricipitem qui in trivlo Ceramici positus erat.

XII a

Medius murus.. Quum tres in Attica muri essent, ut etiam Aristophanes ait in Triphalete, Borealis, Australis, et Phalericus, medius inter hos dicebatur Australis, cujus et Plato meminit in Gorgia.

XII b.

Hippocratis filii.

Attamen comicus et hunc in sedecim phallis sculnibus comburere jussit.

PHOENISSÆ.

I.

Et Aristophane dicente in Phœnissis :

Stilbe, quæ mihi per noctem
lumen retrahis super
candelabro.

Unde liquet στίλβην quamdam lychni speciem fuisse (1). Euripides :

Vitisque, quæ quotidianum (potum)
exstillas, fecundum vitis
floreantis producents botrum.

II.

Antiquum autem fuisse singularium certaminum morem Aristophanes declarat, quum in Phœnissis ait :

OEdipi vero filios, geminos juvenes,
Mars invasit ; qui quidem singularis pugnae
Certamen nunc instituunt.

Euripides :

Postquam enim æneis corpus instruxerunt armis
senis OEdipi adolescentes,

(1) Videtur esse στίλβη quod apud nos vocatur un reflecteur. Unde fortasse Hesychius στίλβην explicat per ἑσπετρον, speculum, quod apud veteres lamellis perpolitis, ut nostri reverberes, conficiebatur. En.

ἔστησαν ἑλθόντ' ἐς μέσον μεταίχμιον
ὥς εἰς ἀγῶνα μονομάχου τ' ἄλλην δορός.

III [472].

Pollux X, 17: Ἀλλὰ μὴν καὶ ἀνάφορον κατὰ τὴν τῶν πολλῶν χρῆσιν εἴη ἂν ταυτὸν τοῦτο (τὸ σκευοφόριον) εἰρημένον ἐν Ἀριστοφάνους Φοινίσσαις.

Καὶ τὸν ἱμάντα μου

ἔχουσα καὶ τ' ἀνάφορον.

IV [473].

Suidas et grammaticus Bekkeri, p. 370, 2 (apud Bachmannum I, p. 60): Ἀκαλήφη: ἡ κνίδη καὶ ἡ χερσαία καὶ ἡ θαλαττία, ἥτις ἐστὶ κογχυλιδίων τι. Ἀριστοφάνης Φοινίσσαις.

Εἰκὸς δὴπου πρῶτον ἀπάντας
ἴφρα φύναι
καὶ τὰς κранаὰς ἀκαλήφας.

Athenæus III, p. 90 a: Τὰς δὲ κνίδας ὁ Εὐπόλις ἐν Αὐτολίκῃ ἀκαλήφας ὀνομάζει, ἐπὶ δὲ Ἀριστοφάνης ἐν Φοινίσσαις οὕτως «ἔχε τὸν πρῶτον πάντων ἴφρα φύναι εἶθ' ἔξῃ τὰς κранаὰς ἀκαλήφας.» Ejusdem epitome II, p. 62 d: Ἀκαλήφη. λέγεται παρὰ τοῖς Ἀττικαῖς οὕτως καὶ τὸ βοτανῶδες καὶ κνησμοῦ αἴτιον. Ἀριστοφάνης Φοινίσσαις «πρῶτον πάντων ἴφρα φύναι εἶθ' ἔξῃ τὰς κранаὰς ἀκαλήφας.» Ἀκαλήφαι ex hoc loco memorantur in scholio Vespasiani, v. 879: τὴν ἀκαλήφην: τὴν λεγομένην κνίδην, ἣν προσφέροντες τῷ σώματι κνησιτὴν αὐτὸ ποιοῦμεν. ἄλλως μεταφορικῶς τὸ τραγὸν καὶ θηκτικόν, ἣν καὶ ἀκαλήφην λέγεσθαι φησι Κράτης Φοινίσσαις. ἐστὶ δὲ καὶ θαλάττιος ἰχθὺς οὕτω λεγόμενος ἀκαλήφη.

V [474].

Pollux X, 155: Γαλεάγρα — Ἀριστοφάνης δὲ ἐν Φοινίσσαις κέχρηται τῷ ὀνόματι.

VI [475].

Pollux VII, 199: Ἐν ταῖς Ἀριστοφάνους Φοινίσσαις θεατροπώλης ὁ θέαν ἀπομισθῶν.

Athenæus XV, p. 1560 ed. nostræ, ex codice Veneto: Μνημονεύει δὲ γραβίων κο. . . ἐν Φοινίσσαις. Dubitatur utrum Aristophanis an Strattidis nomen supplendum sit.

ΩΠΑΙ.

I [476].

ATHENÆUS IX, p. 372 b: Χειμῶνος δὲ ὥρα ποτὲ κολοκυντῶν ἡμῖν περιενεχθεῖσιν πάντες θειάμαζον (θειαμάζομεν;) νεαράς εἶναι νομίζοντες, καὶ ὑπεμιμησκόμεθα ὧν ἐν Ὀραῖς ὁ χαρίεις Ἀριστοφάνης εἶπεν ἑπαινῶν τὰς καλὰς Ἀθήνας ἐν τοῦτοις.

α. Ὅφει δὲ χειμῶνος μέσου σικυοὺς, βότρους, δρωῖρας, στεφάνους ἰων * * * κονιορτὸν ἐκτυφλοῦντα. αὐτὸς δ' ἀνὴρ πωλεῖ κίχλας, ἀπλοῦς, σχαδόνας, ἐλάας, πύδον, γόρια, χελιδόνια, τέττιγας, ἐμβρύεα. ὕρισους δ' ἰδοὺς ἂν νιφομένους σύκων ὁμοῦ τε μύρτων ἔπειτα κολοκύντας ὁμοῦ ταῖς γογγυλίσιν ἀροῦσιν. ὥστ' οὐκ ἔτ' οὐδὲις οἶδ' ὀπηνίχ' ἐστὶ τοῦναιαυτοῦ. β. μέγιστον ἀγαθὸν εἶπες, εἴπερ ἔστι δι' ἐνιαυτοῦ

steterunt venientes ambo in locum medium inter
[acies,
ut in certamen (*conventuri*) singularisque robur
[hastæ.

III.

Sed secundum multorum usum idem σκευοφόριον, *instrumentum quo vasa geruntur*, fuerit ἀνάφορον quoque dictum in Aristophanis Phœnissis:

Et lorum meum
habens, et instrumentum gestatorium

IV.

Ἀκαλήφη, *urtica*, tam terrestris, quam marina, quæ est exigua quedam concha. Aristophanes in Phœnissis:

Par est profecto primum omnium
ipha nasci,
et asperas urticas.

Ex Athenæo: Urticas vero Eupolis, in Autolyco, ἀκαλήφας nominat: atque etiam Aristophanes in Phœnissis, his verbis: «sic habeto, primum omnium iphyn natum esse, et proxime deinde asperas urticas...»

Ex ejusd. Epit.: Urtica Attici ἀκαλήφην vocant [et testaceum animalculum, cui marina urtica nomen,] et herbam illam, cujus contactu uritur cutis. Aristophanes Phœnissis: primum omnium ipha nasci, dein proxime asperas urticas.—Scholiasta: τὴν ἀκαλήφην: quæ dicitur *κνίδη*, *urtica* quam corpori admoventes, *κνησιτὴν*, *prurire*, facimus. Aliiter translativè asperitatem et mordacitatem, quod etiam ἀκαλήφην, *urticam*, dici tradit Cra-

tes in Phœnissis. Est quoque marinus piscis sic ἀκαλήφη dictus.

V.

Γαλεάγρα, *decipula*; quo nomine Aristophanes in Phœnissis utitur.

VI.

In Phœnissis Aristophanis, θεατροπώλης, *theatri-venditor*, est qui spectacula elocatur.

Ex Athenæo: meminit vero grabiorum etiam co.... in Phœnissis.

HORÆ.

I.

Quum vero hyberno tunc tempore cucurbitæ nobis circumferrentur, mirabantur cuncti, recentes esse existimantes; et recordabamur eorum quæ festinus Aristophanes in Horis ait, pulchras Athenas laudans his verbis:

a. Videbis media hyeme cucumeres, uvas, poma, violarum coronas,.... pulverem excæcantem: idemque homo vendit turdos, pyra, favos, olivas, colostrum, choria, chelidionias ficus, cicadas, [vulvas (*seu* carnes fetuum): et sportas videas nive conspersas, quæ semel sint ficis et myrti baccis refertæ: deinde cucurbitas ferent simul cum rapis: ut jam nemo amplius sciat, qua parte vivat anni. b. Maximum hoc bonum est, si licet toto anno id

[ipsum

δου τις ἐπιθυμῶ λαβεῖν. α. κακὸν μὲν οὖν μέγιστον.
εἰ μὴ γὰρ ἦν, οἷα δὲ ἐπιθυμοῦμεν οὐδ' ἐν ἰδαπανῶντο.
ἐγὼ δὲ τοῦτ' ὀλίγον χρόνον φήσας ἀφειλόμην ἐν.
β. κἀγὼ γε ταῖς ἄλλαις πόλεσι δρῶ ταῦτα πλὴν Ἀθηναίων
τούτοις δ' ὑπάρχει ταῦτ', ἐπειδὴ τοὺς θεοὺς σέβουσιν.
α. ἀπέλαυσαν ἄρα σέβοντες ὑμᾶς, ὥς σὺ φής. β. τίς τίς;
α. Αἴγυπτον αὐτῶν τὴν πόλιν πεποίηκας ἀντ' Ἀθηναίων.

Ad hunc locum spectant Athenæi verba XIV, p. 653 f:
Ὅτι δὲ ἐν ταῖς Ἀθήναις διηγεμαῖς ἦσαν αἱ ὑπάραι πᾶσαι
μαρτυρεῖ Ἀριστοφάνης ἐν Ὀραῖς, ubi epitoμῃ ἐν Εἰρήνῃ,
quæ in errore repetit Eustathius, ita scribens, p. 1573,
20: Ἀριστοφάνης δὲ ἐν Εἰρήνῃ σημνύων καὶ αὐτὸς τὰς Ἀθή-
νας μαρτυρεῖ ὡς διηγεμαῖς ἐκεῖ αἱ ὑπάραι.

II [477].

Pollux VII, 13: Ὅτι οἱ νῦν φασὶ τοὺς οἰκέτας πρᾶσιν
αἰτεῖν ἔστιν εὐρεῖν ἐν ταῖς Ἀριστοφάνους Ὀραῖς.

Ἐμοὶ

κράτιστόν ἐστιν ἐς τὸ Θεοσίον δραμεῖν,
ἐκεῖ δ' ἕως ἐν πρᾶσιν εὐρωμεν μένειν.

De Θεσίῳ dictum ad Polyidi fragm. VI. Θεσίον scribi
jubent grammatici, quos in Thesouro Stephani indicavi.

III [478].

Scholiasia Avium v. 874: Φρυγίλῳ Σαβαζίῳ: ἐκεῖ
Φρυγῶν ὁ θεός. καὶ ἐν Ὀραῖς.

Τὸν Φρύγα, τὸν αὐλητῆρα, τὸν Σαβάζιον.

Cicero De legibus II, 15: «Novas vero deos et in his co-
lendis nocturnas pervigilationes sic Aristophanes,
facetissimus poeta veteris comædiæ, vocat, ut apud

quod quisque cupit, habere. a. Immo malum
[maximum.
nam, si non essent ista, nemo cuperet, nec tan-
[tos sumtus essent facturi.

At ego hæc horæ momento locutus auferre possem.
b. Idque ego facio aliis civitatibus, exceptis Athenis:
hi vero hæc habent, quoniam deos reverentur.

a. Nacti hæc sunt igitur quia vos colunt, ut tu ais.
[b. Quomodo?

a. Ægyptum effecisti civitatem eorum pro Athenis.

— Athenis autem perpetuo omne genus autumnalium
fructuum præsto fuisse, testis est Aristophanes in Horis.
Eust.: Aristophanes autem in Pace et ipse Athenas præ-
dicans, autumnales fructus ibi perpetuos esse testatur.

II.

Quod autem nunc dicunt, famulos venditionem petere,
in Aristophanis Horis invenire licet:

Mihi

optimum videtur in Thesei templum confugere,
ibidemque, usque dum venditionem inveniamus,
[permanere.

III.

Frigillæ Sabazæ: quoniam est phrygilus [fri-
gilla] Phrygiarum deus; eumque in Horis dicit:

Phrygem, tibicinem, Sabazium.

ca
ci

peregrini iudicati e

IV [479].

Ammonius, p. 41: Διέφθορε:—Ἀριστοφάνης Ὀραῖς.

Διέφθορας τὸν δρῶν ἡμῶν.

Nomen fabule omisit Eustathius, qui hæc verba attulit
p. 191, 28.

Idem Ammonius in v. ὑπάραι, p. 140:—οἱ δὲ βοηθοῦντες
τῇ λέξει φασὶν εἶναι ὑπάραι λέγοντες ἀντὶ τοῦ προάγειν — ὡς
φησὶ καὶ Ἀριστοφάνης.

Ἐγὼ δ' ὑπάραι τὸν δρῶν.

ἀντὶ τοῦ προερεῖ.

V [480].

Grammaticus Bekkeri, p. 425, 3: Ἀπὶ χθὺς: τοὺς οἷα
ἰσθημένους ἰχθῦς. Ἀριστοφάνης Ὀραῖς. ἀπὶ χθὺς ex Aristo-
phane afferunt Pollux et Eustathius.

VI [481].

Hesychius, Ἀρᾶς ἱερὸν: ἱερὸν Ἀρᾶς Ἀθήνησιν. Ἀριστο-
φάνης Ὀραῖς. ἐκεῖ δὲ τὴν βλάβην λέγειν αἰτὸν ἐνόμισαν.

VII [482].

Pollux X, 160: Ἀσκοπήρα, ὡς ἐν ταῖς Ὀραῖς Ἀριστο-
φάνους.

VIII [483].

Hesychius: Δικαστικόν: Ἀριστοφάνης ἐν Ὀραῖς τριώ-
βολόν φησιν εἶναι. οὐ μόντοι ἱσθηκεν, ἀλλ' ὀλίγα ὀλίγα
ἰσθηκεν.

IX [484].

Hesychius: Σαδγας τριπάρθενον: Εὐκρίδης Ἐρεχθεῖ.
καὶ Σοφοκλῆς Σισύφῳ «Χαρίτων τριζύγων.» Ἀριστοφάνης

IV.

Διέφθορε, perdidit. — Aristophanes in Horis:

Corrupisti nostrum jusjurandum.

Qui autem vocem tuentur, il dicunt nos usurpare ὑπάρ-
αι, subducere, pro προάγειν, producere, ut ait Aristo-
phanes:

Ego vero subdicam jusjurandum.

pro προερεῖ, prædicam.

V.

Ἀπὶ χθὺς: qui pisces non comedit. Aristophanes in
Horis.

VI.

Imprecationis templum: erat Imprecationis templum
Athenis. Aristophanes in Horis. Sunt autem qui eum
noxam dixisse putarunt.

VII.

Ascopera, [q. d. utri-pera] ut in Horis Aristophanis.

VIII.

Δικαστικόν [merces judicialis]: hoc Aristophanes in Ho-
ris triobolum esse dicit. Attamen illud non idem constitit,
sed alias aliter præstabatur.

IX.

Jugum trium-virginum: Euripides in Erechtheo et So-
phocles in Sisypho dixerunt. «Charitum trijugarum.»

Ἦραι καταχρηστικῶς ἐπὶ τῶν τριῶν τὸ ζεύγος ἔθηκε «Ζεύγος τριδούλων.» παραδέδοται δὲ ὅτι καὶ τριζύγοις ἄρμασι τινες ἐχρήσαντο καὶ ὅτι τάσσουσι τὸ ζεύγος ἐπὶ γ' καὶ δ'.

X [485].

Pollux VII, 187 : Χοιροπῶλαι, ὡς Ἀριστοφάνης ἐν Ἦραις.

XI [486 a].

Scholiasta Platonis Clarkianus, p. 331 : Χαιρεφῶντα Ἀριστοφάνης ἐν Ἦραις νυκτὸς παῖδα καλεῖ.

XI [486 b].

Scholiasta Vespas., v. 1178, ex codice Veneto suppletus : Θεογένης : ὅτι Θεογένης οὗτός ἐστιν ὁ Ἀχαρνέας, ὃν καὶ ἐπὶ τῷ μεγάλῳ ἀποπαρθεῖν (ἀποδάειν cod. Venetus) κωμωδοῦσιν. ἔηλον δὲ ἐν ταῖς Ἦραις.

FRAGMENTA

INCERTARUM FABULARUM.

I [487].

SCAMPTON vitæ Aristophanis, p. XVII : — (Ἀριστοφάνης) μετέλλαξε τὸν βίον παῖδας καταλιπὼν τρεῖς, Φίλιππον ὁμῶς νημον τῷ πάππῳ καὶ Νικόστρατον καὶ Ἀραρότα. — τινες δὲ δύο φασί, Φίλιππον καὶ Ἀραρότα, ὧν καὶ αὐτὰς ἐμνήσθη.

Τὴν γυναῖκα δὲ

αἰσχύνομαι τῷ τ' οὐ φρονοῦντε παιδίῳ.

Ἰσως αὐτοὺς λέγων.

II [488].

Athenæi epitome II, p. 53 a : Ἀμυγδαλᾶς Ἀρίσταρχος καὶ

τὸν καρπὸν καὶ τὸ δένδρον ὁμοίως προφέρεται κατ' ὅξιν τῶν. Φιλόξενος δ' ἀμφοτέρων περισπᾷ. — Ἀριστοφάνης :

Ἄγε νυν τὰς ἀμυγδαλᾶς λαβὼν

τασθὶ κάτωθεν τῇ κεφαλῇ σουτοῦ λίθῳ.

III [489].

Athenæus VII, p. 310 f : Λέγεται δὲ ὅτι καὶ συνέσει τῶν ἄλλων ἰχθύων διαφέρει (ὁ λάβραξ), ἐπισηπτικός ὢν τοῦ διασῶζειν ἑαυτὸν. διὸ καὶ ὁ κωμωδιοποιὸς Ἀριστοφάνης ἔφη :

Λάβραξ ὁ πάντων ἰχθύων σοφώτατος.

IV [490].

Athenæus X, p. 444 d : Καλῶς ἄρα καὶ Ἀριστοφάνης Ἀφροδίτης γάλα τὸν οἶνον ἔφη εἰπὼν :

Ἡδὺς γε πίνειν οἶνος Ἀφροδίτης γάλα.

V [491].

Athenæus X, p. 446 d : Πίομαι δὲ ἀνευ τοῦ υ λεκτέον, ἐκτείνοντας δὲ τὸ ι. — Ἀριστοφάνης Ἰππεῦσι (v. 1289). «Κοῦποι' ἐκ ταύτου μεθ' ἡμῶν πίεται ποτηρίου.» καὶ ἐν ἄλλοις :

Πικρότατον οἶνον τήμερον πίνει τάχα.

[ὡς ἐπὶ τοῦ πιοῦμαι].

VI [492].

Athenæus XI, p. 485 a : Ἀφ' ἧς (λασπαστῆς) ἐστὶ λάβραι, τουτέστιν ἀθρόως πίνειν. — φασὶ γάρ που ὁ αὐτὸς (Ἀριστοφάνης) :

Τὸ δ' αἶμα λελαφας τοῦμὲν ὦναξ δέσποτα.

οἶον ἄθρον μ' ἐξέπιας. Hesychius, Λέλαφας : πέπικας.

Aristophanes in Horis abusive de tribus jugum dicit. « Jugum trium-servorum. » Traditur autem nonnullos trijugibus curribus usos fuisse, atque ζεύγος, *jugum*, de tribus et quatuor poni.

X.

Porcorum venditores, ut Aristophanes in Horis.

XI a.

Chærephontem Aristophanes in Horis noctis filium vocat.

XI b.

Theogenes : hic ille est Acharnensis comice exagitatus, utpote qui adfatim pederet. Quod patet ex Horis.

FRAGMENTA

INCERTARUM FABULARUM.

I.

Aristophanes vitam cum morte commutavit, tribus filiis relictis, Philippo, qui avo cognominis erat, Nicostro et Ararote. Sunt qui dicunt illos duo tantum fuisse, Philippum scilicet et Ararotem, quorum et ipse meminit :

Uxoris vero

me pudet, duorumque insipientium filiorum. Sic forte eos indicans.

II.

Ἀμυγδαλᾶς Aristarchus vero et fructum et arborem πα-
ARISTOPHANES.

riter acuto accentu effert. Philoxenus autem utrumque circumflectit. — Aristophanes :

Age igitur, has sume ἀμυγδαλᾶς, *amygdalas*, et confringe in tuum caput lapide.

III.

Dicunt vero etiam intelligentia hunc [labracem, seu lupum piscem] præstare ceteris piscibus; ingeniosum certe ad se servandum. Quare comicus Aristophanes ait :

Lupus, piscium omnium prudentissimus.

IV.

Quare commodè Aristophanes vinum Veneris lac appellavit, ubi ait :

Suave certe potu vinum, Veneris lac.

V.

Dicendum vero est πίομαι (bibam), abeque ypsilo; sed producta vocali iota. — Aristoph. Equit. : « Nunquam ex eodem nobiscum potabit poculo. Et alibi :

Amarissimum vinum hodie forte bibes.

[Tanquam a πιοῦμαι].

VI.

Ex qua (lepaste) poasis λάπτειν, id est, adfatim bibere. — Dicit enim alicubi idem (Aristophanes) :

Sanguinem meum uno haustu omnem ebibisti, o [rex here!

Tanquam me totum simul ebibisti. — Hesychius : λά-
λαφας, bibisti.

VII [493].

Athenæus XIV, p. 652 f : Ὅντως γὰρ κατὰ τὸν Ἀριστοφάνην·

Οὐδὲν γὰρ ὄντως γλυκύτερον τῶν ἰσχυάδων.

VIII [494].

Athenæus XV, p. 701 b : Ἵνα κἀγὼ κατὰ τὸν καλὸν Ἀγάθωνα ἀναφωνήσω τάδε τὰ τοῦ ἡδίστου Ἀριστοφάνους·

Ἐκφέρετε πύκας κατ' Ἀγάθωνα φωσφόρους.

Conf. fr. 300 b.

IX [495].

Chæroboscus apud Bekkerum, p. 1247 : Ἰστίον δὲ καὶ τοῦτο, ὅτι ἡ εὐθεία τῶν δικαίων τῶ πρέσβη παρὰ τοῖς ῥήτοσι βαρυτόνως ἀναγινώσκεται ὡς ἀπὸ τοῦ πρέσβους πρέσβους πρέσβη πρέσβη, παρὰ δὲ Ἀριστοφάνει περισπωμένως «Ἦκετον πρεσβὴ δύο,» ὡς ἀπὸ εὐθείας δευτέρου, ὅλον ὡς ἀπὸ τοῦ δ πρεσβέως τοῦ πρεσβέως τῶ πρεσβέως τῶ πρεσβῇ. Versum integrum servavit, sed omisso poetæ nomine, Joannes Alexandrinus, p. 14, 24 : Τὰ δύο εἰς ἡ συναυροῦσιν Ἀθηναῖοι —

Καὶ πρὸς γε τούτοις ἤμετον πρέσβη δύο.

X [496].

Galenus ad Hippocr. περὶ ἀγμάτων, vol. XII, p. 161, ed. Chart. : Καὶ παρὰ τοῖς κομικοῖς δὲ τὰ προτεινόμενα τοῦ σώματος ὡς εἰς ἐμβολὴν παρεσκευάσθαι λέγεται, καθότι καὶ ὁ Ἀριστοφάνης ἐβόλῃσιν εἰκῶν·

Χωρεῖ ἥτις γραμμὴν λορδὸς ὡς εἰς ἐμβολήν.

Vulgo ὡς ἐμβολῇ.

XI [497].

Clemens Alexandrinus Stromat., VI, p. 745 : Εὐροῖς δ' ἄν καὶ Θεόγνιδος (v. 457) εἰπόντος·

Οὗτοι χρήσιμον ἔστι νέα γυνὴ ἀνδρὶ γέροντι·
οὐ γὰρ πηδαλίῳ πῖθεται ὡς δικατος,

Ἀριστοφάνη τὸν κομικὸν γράφοντα·

Ἀσχυρὸν νέῃ γυναικὶ πρεσβύτης ἀνὴρ.

XII [498].

Clemens Alexandrinus Stromat. VI, p. 751 : Ἀριστοφάνους γράφοντος·

Βέβαιον ἔχεις τὸν βίον δίκαιος ἂν

χωρὶς τε θυροῦδου καὶ φόβου ζήσεις καλῶς,

ὁ Ἐπίκουρος λέγει «δικαιοσύνης καρπὸς μέγιστος ἀταραξία.»

XIII [499].

Scholiasta Platonis, p. 371 : Ἄττα : τοῦτο φιλούμενον μὲν τινὰ σημαίνει, δασυνόμενον δὲ ἄτινα. — ἐνίοτε δὲ ἐκ τοῦ περιττοῦ προστίθεται. — Ἀριστοφάνης Νεφέλαις (v. 630) «Ὅστις σκαλαθυρμῇ ἄττα μικρὰ μανθάνων.» Ἐρατοσθένης δὲ χρονικῶς αὐτὸ φησὶ παραλαμβάνεσθαι·

Πυθοῦ χελιδὼν πηνίχ' ἄττα φαίνεται·

καὶ πάλιν·

Ὅπηνίχ' ἄτθ' ἡμεῖς κοπιᾷτ' ὀρχούμενοι.

Harpocratio, Ἄττα : — Ἀριστοφάνης δὲ ἐπὶ χρόνου «Πύθου χελιδὼν πηνίχ' ἄττα φαίνεται.» Cum Harpocratiōne plana consentit Eustathius, p. 148, extr. Corrupte Etymolog. M. p. 167, 46 : — ὁ κομικὸς δὲ χρονικὸν αὐτὸ παραλαμβάνει, Πύθου χελιδὼν πηνίχ' ἄττα γίνεται : λέγει ὅποτε χελιδὼν γίνεται. Mira vero sunt quæ Photius tradit, p. 473, 12, repetita ab Suida : Πύθου χελιδόνοϋς : παροιμία ἀπὸ τινος

VII.

Re vera enim, ut ait Aristophanes :

Re vera enim nihil dulcius quam caricæ.

VIII.

Quo et ego cum pulchro Agathone exclamare illud posui, quod suavissimus Aristophanes ait :

Efferte piceas, secundum Agathonem, luciferas !

IX.

Id autem scire oportet, nempe rectum casum dualium τὴν πρέσβη [duo senes sive legati] apud oratores cum accentu gravi legi, ut ductum a πρέσβους, πρέσβεος, πρέσβη, πρέσβη. Verum apud Aristophanem cum circumflexo reperitur : « Venerunt πρεσβῇ [senes] duo, » tanquam a nominativo acuto formatum, quasi a πρεσβέως, τοῦ πρεσβέως, τῶ πρεσβέως, τῶ πρεσβῇ. — Joan. Alexandrinus : Duo εἰς ἡ contrahunt Athenienses :

Et his insuper quidem venerunt senes [seu legati] [duo].

X.

De fracturis : Item apud comicos porrecta membra dicuntur ad ἐμβολήν, id est ad impetum faciendum parata : quod Aristophanes ostendit, quum inquit :

Recta accedit incurvus, quasi ad impetum faciendum [dum paratus].

XI.

Invenias et quæ dixit Theognis :

Non juvenis vetulo conjux est apta marito,

Quæ, cymba ut clavi, haud audiet imperio;

Aristophanem comicum scribentem :

Turpe feminæ juveni maritus senex.

XII.

Scribente Aristophane :

Stabili frueris sorte, sis justus modo,

Vivesque bene, expers et tumultus et metus.

dicat Epicurus : « Justitiæ fructus maximus est vacuitas perturbationis. »

XIII.

Ἄττα : hoc verbum cum spiritu leni significat τινὰ, quædam ; at cum aspero, ἄτινα, quæcumque. — Sed non nunquam supervacuò additur. Aristophanes in Nubibus : « Qui subtilitates quædam parvas discens. » Eratostrates vero hanc vocem cum temporis notitia usurpari dicit in hisce locis :

Sciscitare ecquando hirundo appareat.

Et rursus :

Quum vos laboretis saltantes.

Harpocratio : Ἄττα : Aristophanes hanc vocem de tempore notando dicit : « Percontare ecquando hirundo appareat. » — Photius et Suidas : Percontare Chelidonem [hirundinem]. Proverbium a quodam Chelidone theo-

Χελιδόνες θεολόγου ἀνδρὸς καὶ τερασκόπου καὶ περὶ τελα-
τῶν διειλεγμένου, ὡς Μνασῆς ὁ Πατρεὺς (Παταρεὺς Suidas)
ἐν τῷ Περιπλῳ. οἱ δὲ ἐπὶ θρηνητικὸν τὸ ζῶον, οἱ δὲ ἐπὶ τὸ
λαρ σημαίνει. Similiter Hesychius: Πύθον χελιδόνας:
παροιμιῶδες, διότι ὀδυρτικὸν τὸ ζῶον (Hæc etiam Proverb.
App. Vatic. III, 41, p. 304). θρηνεῖ γὰρ ἡ χελιδὼν καὶ
ἐπιδῶν. τὸ δὲ ἀληθές ἐπὶ Χελιδόνος τινὸς θεολόγου ἢ τερα-
σκόπου. Chelidonem χρησμολόγον veterem memorat He-
rodian. περὶ μονήρους λέξεως, p. 9, 7, Suidas in χελιδόνας.

XIV [500].

Pollux II, 18: Ἀριστοφάνης δὲ κυμαίνει τὰς ἀκμαζούσας
(παρθένους) ἔφη·

Ἄλλαι δὲ κυμαίζουσιν αὐτῶν * *

πρὸς ἄνδρας εἰσὶν ἐκπετήσιμοι σχεδόν.

XV [501].

Pollux II, 34: Ἀριστοφάνης·

Λούσησθε καὶ κτενίσθησθε πρὸς τὸν ἥλιον.

XVI [502].

Pollux II, 39: Παρὰ δὲ Ἀριστοφάνει (ἡ κεφαλὴ) σκάφιον·

Ἵνα μὴ καταγῆς τὸ σκάφιον πληγῆς ξύλω.

XVII [503].

Pollux II, 189: Ἡ μέντοι κομφοδία ἢ τὴν ἀλετριδα μυλα-
κρίδα καλεῖ ἡ ζῶν τι ἐν τῷ μύλωνι·

Ἵνα ξυνῶσιν ὅπερ ἤδεσθον βίῳ,
σκώληχας ἐσθίοντε καὶ μυλακρίδας.

XVIII [504].

Pollux II, 233: Ἀριστοφάνης δὲ εἰρηκεν·

Ὡς οὐχ ἔτερον ἄνδρα σάρκινον.

XIX [505].

Pollux VI, 24: Ἔστι δὲ τὸ ἀκρατίσασθαι καὶ παρὰ τοῖς
παλαιαῖς καὶ παρὰ Ἀριστοφάνει·

Τί (τὸ κακόν; ἀλλ' ἢ κοκκύμηλ' ἀκρατίσω;

Phrynichus Bekkeri, p. 23, 15: Ἀκρατίσασθαι: τὸ μι-
κρὸν ἐμπαγεῖν πρὸ τοῦ ἀρίστου. Ἀριστοφάνης « Ἀκρατιοῦμαι
μικρόν. »

XX [506].

Pollux VI, 80: Εἰποις δ' ἂν καὶ κοκκίσαι βοῖαν κατὰ
Ἀριστοφάνην·

Ὁξυγλύκειάν τ' ἄρα κοκκίεις βόαν.

τοῦτι δὲ τὸ λαμβεῖν Ἀριστοφάνης οὐκ ἴδιον ὃν εἰρηκεν, ἀλλ'
ὡς Ἀισχύλου.

XXI [507].

Pollux VII, 26: — καὶ ζωμεῦσαι. καὶ Ἀριστοφάνης·

Τὴν χύτραν,

ἐν ἣ τὰ κρεάδι' ἦψες ἐζωμευμένα.

XXII [508].

Pollux VII, 64: Καὶ προκύδα δὲ μέρος ἐσθῆτος. — Ἀριστο-
φάνης δέ·

Ἀνήσεις προκύδα μαστιγουμένην.

Ulgo ἂν ἔσω. Correctum ex codice Falckenburgiano.
ἐνήσω Brunckins p. 282. « Corrigo ἐνήσω προκύδα μαστι-
γουμένη, de serva interpretatus, quæ virgis caesa dicitur
ridicule floccos emittere, veluti lana caesa virgis mollior
et floccos explicat. » SCHNEIDER, in indice in scriptores
R. R. p. 362.

logo et hariolo, qui et de initiis disseruit, ut Mnaseas
Patrensis ait in Periplo. Alii quidem hoc proverbium di-
cunt adhiberi propterea quod animal illud est querulum,
alii vero quod veris est prænuntium. — Hesychius:
Percontare Chelidonem [hirundinem]: proverbialiter di-
ctum, quoniam illud animal est querulum uti et lu-
scinia. At vere sumtum est a Chelidone quodam theo-
logo vel hariolo.

XIV.

Aristophanes vero de grandioribus (virginibus) usus
est verbo κυμαίζω, *fabaceas esse*, quo maturitatem
ætatís significare volebat, dicens:

Aliæ vero earum ut fabæ maturescunt...
in viros, ut ita dicam, sunt alatzæ.

XV.

Aristophanes:

Ad solem vos lavate et pectite.

XVI.

Apud Aristophanem vero: (caput) scaphium dicitur:

Ne scaphium [caput] tibi dirumpatur fuste per-
[cussum.

XVII.

Comici autem ἀλετριδα, *blattam pistrinariam*, vo-
cant μυλακρίδα, i. e. *pistrini-locustam* [gall. *blatte* ou
charençon], vel animal quoddam in pistrino natum:

Ubi considerant eo quo utrique delectentur victu,
vermes comedentes, et mylacrides.

XVIII.

Aristophanes autem dixit:

Ut non alium virum carneum.

XIX.

Ἀκρατίσασθαι, pro *merum bibere*, vel *jentare*, apud
veteres usitatum fuit et Aristophanem:

Quid hoc malum; an pruna jentasti?

Phrynich. Bekk.: Ἀκρατίσασθαι: est paulum ante pran-
dium manducare. Aristophanes: « Paululum edam. »

XX.

Insuper et κοκκίσαι βοῖαν, *mali punici grana decer-
pere*, dices secundum Aristophanem;

Dulce-acidi mali punici grana decerpēs.

Iambo non ut proprio, sed ceu Æschyli usus est Aristo-
phanes.

XXI.

Et ζωμεῦσαι, *jus apparare*. Et Aristophanes:

Ollam,

In qua carnes elixabas jurulentas.

XXII.

Sed et *crocys*, vestis pars. — Aristophanes vero:

Emittes crocyda flagellatam.

XXIII [509].

Pollux VII, 67 : Τὸ γυναικίον ζώνιον — στρόφιον ὀνόμα-
ζον, ὡς Ἀριστοφάνης·

Ἄλλὰ τὸ στρόφιον λυθὲν
τὰ κάρυά μοι ἔπιπτεν.

XXIV [510].

Pollux VII, 108 : Πρὸ δὲ τῶν καμίνων τοῖς χαλκεύσιν
ἔθος ἦν γιλοῖά τινα καταρτάν ἢ ἐπιπλάττειν ἐπὶ φθόνου ἀπο-
τροπῇ. ἐκαλεῖτο δὲ βασκάνια, ὡς καὶ Ἀριστοφάνης ἔφη·

Πλὴν εἴ τις πρίαιτο δεόμενος
βασκάνιον ἐπὶ κάμινον ἀνδρὸς χαλκεύς.

XXV [511].

Pollux VII, 162 : Ἀεπρᾶν | κεράμιον ὀξυρὸν ἀντὶ
τοῦ μυδᾶν Ἀριστοφάνης λέγει. Idem VII, 161 : κεράμιον
ὀξυρὸν ex Aristophane memorat.

XXVI [512].

Pollux VIII, 17 : Ἐνοι δὲ οἰονταὶ καὶ ἀνάγκην σκαῦος
εἶναι δικαστικὸν εἰπόντος Ἀριστοφάνους·

Οὐκ εἴ λαβὼν θύραζε τὰ ψηφίσματα
καὶ τὴν ἀνάγκην ἐς κόρακας ἐντευθενί;

XXVII [513].

Pollux X, 32 : Παραπέτασμα—πολύχρουν, ἐρ' οὐδ' Ἀριστο-
φάνης ἂν εἰποι·

Τὸ παραπέτασμα τὸ Κύπριον τὸ ποικίλον.

XXVIII [514].

Suidas, Αὐαίνεται : ἡραίνεται. — ἡ πρώτη δασύνεται.
καὶ Ἀριστοφάνης·

Ἐνταῦθα δὴ παιδάριον ἔξαυαίνεται.

καὶ ἐτίραθη·

᾿Ως' ἔγωγ' ἠδαινόμην
θεώμενος.

XXIX [515].

Photius p. 266, 16, et Suidas : Μηλῶσαι : τὸ καθεῖναι
τι εἰς βάθος. καὶ τὴν φάρυγγα μηλῶσαι τὸ διαχρῆσαι (διαχρή-
σαι Photius) τῇ δακτύλῳ. Ἀριστοφάνης·

Τὴν φάρυγγα μηλῶν δύο δραχμὰς ἔξει μόνας.

In poetæ verbis τὴν Photius, τὸν Suidas, uterque au-
tem φάρυγγα μηλῶσαι, quod in φάρυγγα μηλῶν cum Por-
sono mutavi.

XXX [516].

Photius, p. 460, 3, et Suidas : Πρόσισχε : τὸ πρόσχε.
— οὕτως δὲ καὶ ὑπόσχομαι τὸ ὑποσχοῦμαι ὅτι τε τραγικοὶ καὶ
Ἀριστοφάνης·

Τὸ πρῆγμα τοῦτο συλλαβεῖν ὑπόσχομαι.

XXXI [517].

Pollux IV, 114 : Ἀριστοφάνης ποῦ φησι·

Φθόγξει σὺ τὴν φωνὴν ἀναστοιχῆσας ἀνα.

(ἀνατειχῆσας codex Falckenburg. : unde Lederlinus ἀνατε-
χίσας.) ὁ δ' αὐτὸς καὶ « φθέγμα κεκρότηκε » (?).

XXXII [518].

Phrynichus Bekkeri, p. 57, 14 : Οὐκοῦν : — παροῦν-
μενον — ποτὶ δὲ καθ' ὑπέρθεσιν, οὐκοῦν ἑάσεις, οὐκ ἑάσεις
οὖν. καὶ παρ' Ἀριστοφάνει·

Οὐκοῦν μ' ἑάσεις ἀναμετρήσασθαι τάδε;

ἀντὶ τοῦ οὐκ ἑάσεις οὖν με.

XXIII.

Zonam porro muliebrem dictam et στρόφιον, *strophium*,
[fasciam pectoralem] vocaverunt, vel cingulum : ut Ari-
stophanes,

Sed cingulo soluto,
nuces mihi exciderunt.

XXIV.

Ante caminos vero fabri solebant ridicula quædam
suspendere, aut affingere, ad invidiam averruncandam :
quæ *bascantia* (fascina) appellabantur, ut et Aristophanes
inquit :

Præterquam quis emat indigens
bascanium ad caminum fabri.

XXV.

Ἀεπρᾶν fictile acetabulum, pro μυδᾶν, *madefieri*, *mu-
cescere*, dixit Aristophanes. κεράμιον ὀξυρὸν, acetarium.

XXVI.

Suntque nonnulli qui ἀνάγκην, *necessitatem* [i. e. cle-
psydrum] vas forense putant esse : secundum illud Ari-
stophanis :

None ibis foras, calculos sumens
et ἀνάγκην, hinc ad corvos [in malam crucem]?

XXVII.

Cortina multicolor, de qua dixerit Aristophanes :

Cortina Cypria variegata.

XXVIII.

Αὐαίνεται : *arefit*, *siccatur* ; cujus vocis prima syllaba
aspiratur. Et Aristophanes :

Puer quidem hic tabescit.

Et alibi :

Quamobrem ego tabescebam
cernens.

XXIX.

Μηλῶσαι, aliquid in profundum demittere. (μηλῶν, i. e.
specillum, aliquo immittere ; vel partes profundiores spe-
cillo immisso explorare.) Et φάρυγγα μηλῶσαι, guttur di-
gito perungere. Aristophanes :

Guttur digito immisso specillo perungens, duas
[tantum drachmas habebit.

XXX.

Πρόσισχε : idem, quod πρόσχε, *adhære*, *appelle*. — Sic
etiam ὑπόσχομαι pro ὑποσχοῦμαι, *polliceor*, non solum
tragici dixerunt, sed etiam Aristophanes :

Rem hanc me suscepturum esse polliceor.

XXXI.

Aristophanes alicubi dicit :

Eloquere tu vocem alte resolvens.

XXXII.

Οὐκοῦν. : cum accentu in penultima. aliquando autem
per tractionem adhibetur, ut *non-igitur sines*, pro
non sines igitur ; et apud Aristophanem :

Non igitur me sines hæc dimetiri ?

Pro non sines igitur me.

XXXIII [519].

Grammaticus Bekkeri, p. 400, 9, et Favorinus in Aldi Hortis Adonidis, p. 16 a: Ἀνέχειν:—λέγεται ἀνέχειν καὶ τὸ καλῶναι.— καὶ Ἀριστοφάνης·

Σὺ δ' οὐκ ἀνέχεις αὐτὸν ὥσπερ εἰκὸς ἦν.

XXXIV [520].

Grammaticus Bekkeri, p. 434, 5: Ἀπόρρητα πάντα τὰ ἀπειρημένα καὶ ἀπηγορευμένα ἐν τοῖς νόμοις λέγουσιν. Ἀριστοφάνης·

Οὕτως τι τὰ πόρρητα δρᾶν ἐστὶ μέλει.

Fortasse ἔστιν μέλον vel, quod Bernhardus conjecit, ἐστ' ἐπιμέλεις. Aliam conjecturam, ἐπιμέλει, in diario nescio quo propositam vidi. Apud Suidam in ἀπόρρητα scriptum in editione Mediolanensi οὕτό, τ' εἰπόρρητα δρᾶν ἐστὶ μέλει.

XXXV [521].

Etymolog. M. p. 61, 17: Ἀλειςον: λέγεται ἀρσενικῶς, ὄλον·

Γίνωσκε τὸν ἀλειςόν τε καὶ τὰ γράμματα.

Ἀριστοφάνης. ἔστι δὲ εἶδος ποτηρίου. Vulgo γίνωσκε τὸν ἀλειςον καὶ. Correxerit Porsonus in Adversar. p. 282.

XXXVI [522].

Etymolog. M., p. 270, 45: Διασαυλούμενος: ἀβρυνόμενος καὶ διαβρυντόμενος, παρὰ τὸν σαῦλον τὸν τρυφερὸν καὶ γαῦρον.—

Ὅρῳ γὰρ ὡς ὄμφακα διασαυλούμενον.

Ἀριστοφάνης. Sine Aristophanis nomine versum attulit Zonaras, vol. I, p. 539, ubi σαυλούμενον scriptum. Hesychius: Διασαυλούμενον: διακινούμενον καὶ ἀναβρυνόμενον ἢ διασειόμενον.

XXXVII [523].

Etymolog. M., p. 280, 28: Διώκετον: ἐπὶ οἱ Ἀττικοὶ καὶ

ἐν τοῖς τρισὶ προσώποις τῶν δῆκῶν τοῖς δῆκοις χρῶνται, ὡς Ἀριστοφάνης·

Καταντιβολεῖτον αὐτὸν ὑποπεπτωκότες, ἐκβαίνετον τὸν πατέρα τοῖς ὀρχήμασι.

Duo diversa fragmenta esse videbantur Brunckio. Ἐκβαίνετον, quod suspectum fuit Hemsterhusio, in ἐκβαίνετον mutat L. Dindorfius in Thesaurο Stephani, vol. III, p. 3706.

XXXVIII [524].

Etymolog. M., p. 298, 53: Εἰλη: σημαίνει τὴν θερμασίαν ἐκ τοῦ εἰλη πλεονασμῷ τοῦ ι, ὡς παρὰ Ἀριστοφάνει·

Καὶ τῶν πρὸς εἰλην ἰχθύων ὠπτημένων.

XXXIX [525].

Etymolog. M. p., 470, 34: Ἰκτίνα:—Ἰλάτων δὲ προκαροφύτῳ λέγει, ὡς παρὰ Ἀριστοφάνει·

Ἰκτίνα παντόφθαλμον ἀρπαγα τρέφων.

Attulit hunc versum Chæroboscus apud Bekkerum in annotatione ad locum Etymolog., p. 901. Scribendum ἀρπαγῆς τρέφων.

XL [526].

Etymolog. M., p. 526, 20: Κόλλοπος:—ἐλέγετο δὲ καὶ τὸ νωτιαῖον δέρμα διὰ τὸ τὴν κόλλαν ἐξ αὐτοῦ γίνεσθαι. ὅθεν Ἀριστοφάνης τὴν σκληρότητα Αἰσχέλου ἐνδεικνύμενος ἔφη·

Οἶμαι γὰρ αὐτὸν κόλλοπι

ῥοικῆναι.

XLI [527].

Etymolog. M., p. 682, 51: Ποῖ κῆχος:—καὶ Ἀριστοφάνης·

α. Ποῖ κῆχος; β. εὐθὺς Σικελίας.

XXXIII.

Ἀνέχειν significat etiam καλῶναι, *inhibere, impedire*.— Et Aristophanes:

Tu autem non inhibebas eum, ut par erat.

XXXIV.

Ἀπόρρητα dicunt omnia legibus interdicta et prohibita. Aristophanes:

Sic nonnihil vetitorum carmine (1) facere licet (?)

XXXV.

Ἀλειςον, *poculum*, dicitur masculino genere, ut: Agnosce τὸν ἀλειςον (*poculumque*) et litteras. Aristophanes. Est autem genus poculi.

XXXVI.

Διασαυλούμενος: *effeminatus, mollitie enervatus*, α σαῦλος, *luxurioso et superbo*:

Video enim ut acerbam uvam luxuriantem.

Aristophanes.

XXXVII.

Διώκετον, *ambo persequimini*: propterea quod Attici

(1) In hoc loco, mire salebrosus, in quo nihil non audendum, duximus μέλει α μέλος. Sic omnia satis liquide fluere videntur. Edit.

etiam in tribus personis dualium dualibus utuntur, ut Aristophanes:

Supplicate eum ad genua ambo provoluti, Educite uterque patrem saltationibus.

XXXVIII.

Εἰλη: significat *æstum*, quod formatum est ex εἰλη per pleonasmum litteræ *iota*, uti apud Aristophanem

Et piscium ad æstum assatorum.

XXXIX.

Ἰκτίνα, *milvium*:—hanc vocem cum accentu in antepenultima Plato pronuntiat, ut apud Aristophanem:

Milvium omni-oculatum rapacem alens.

XL.

Κόλλοπος:—sic etiam vocabatur tergi cutis vel tergus, quod ex eo colla conficiebatur. Inde Aristophanes Æschyli duritiem notans ait:

Puto enim illum tergori similem esse.

XLI.

Ποῖ κῆχος, *quo terrarum*—Et Aristophanes:

A. Quo terrarum? B. Recta in Siciliam.

XLII [528].

Eustathius, p. 73, extr.: Κατὰ δὲ Ἡρωδιανὸν καὶ τάριχος ἐκαστέρως λέγεται. τὸ τάριχος γὰρ καὶ ὁ τάριχος.—Ἀριστοφάνης·

Ἐπὶ τῷ τάριχει τὸν γέλωτα κατέδομαι.

ὁ αὐτὸς « Τάριχον τοῦτον πλύνω. » Postrema ita corrige, τάριχον τουτονὶ πλύνων, quæ ex Δαιταλίων fragm. XXI sumpta sunt.

XLIII [529].

Eustathius, p. 959, 41 : Τὸ δὲ σῶς εἴρηται, φασὶ, καὶ θηλυκῶς. Ἀριστοφάνης·

Οὕτω παρ' (γὰρ Dobræus) ἡμῖν ἡ πόλις μάλιστα σῶς [ἂν εἴη.

λέγουσι δὲ καὶ σῶ τὰ σῶα οἱ παλαιοί, παρ' οἷς καὶ σῶ ἡ σῶα.—Ἀριστοφάνης·

Ἡ μᾶζα γὰρ σῶ καὶ τὰ κρέα χῶ κάραβος.

Excerptit hæc etiam Philemo in v. σφός.

XLIV [530].

Eustathius, p. 1166, 51, ex Ἐλίου Dionysio : Χιτώνιον—λεπτὸν ἐνδύμα γυναικεῖον πολυτελές.—Ἀριστοφάνης·

Ἐνδὺς τὸ γυναικεῖον τοῦ χιτώνιον.

XLV [531].

Eustathius, p. 1387, 4 : Ἐν δὲ τοῖς ῥητορικοῖς λεγνοῦσιν φέρεται καὶ ταῦτα· ἐκ τοῦ ἀθρόου γίνεται ἄθρους.—καὶ Ἀριστοφάνης·

Ἐστῶντας ὥσπερ τοὺς ὀρεωκόμους ἀθρους.

XLVI [532].

Eustathius, p. 1415, 62 : Ὁ δὲ φαρμακὸς ἦτοι τὸ κάθαρμα.—Ἀριστοφάνης·

Πόθεν δ' ἐγὼ σοι συγγενὴς ὦ φαρμακεῖ;

LXVII [533].

Eustathius, p. 1419, 52 : Καὶ δικαστήριον ἱστοροῦσιν Ἀθήνησιν ἐπιώνυμον τῆς Παλλίδος. Ἀριστοφάνης·

Ἄκων κτενῶ σε τέκνον·

ὁ δ' ὑπεκρίνετο·

ἐπὶ Παλλαδίῳ τὰρ ὦ πάτερ δώσεις δίκην.

ἰδίκαζον δὲ κατὰ Πausanίαν ἐκεῖ ἀκουσίους φόνους οἱ ἐρέται.

XLVIII [534].

Eustathius, p. 1442, 2 : Ὅτι τὸ ἀντίον ἦδα ταυτὸν ἐστὶ τῷ ἀντικρὺ καὶ ἀντήν πρὸς ἅπαν ἥκουσέ τις ἐκ τοῦ προαλαήσαντος. καὶ ἐστὶ πως ὅμοιον τῷ ὑπαντάξ, οὐ μέμνηται Ἀἴλιος Διονύσιος λέγων ὡς ὅλησ' τὸ ἐξ ἐναντίας, φέρων εἰς χρῆσιν ἐξ Ἀριστοφάνους τὸ

Ἐφευγε, καὶ γὰρ τῆς ὑπαντάξ εἰχόμεν.

XLIX [535].

Eustathius, p. 1467, 35 : Ἐκάτης ἀγάλματα αἱ κύνες. ταῦτα γὰρ φασὶ θύονται· ἦν καὶ κυνοπρόσωπον διακρίττονται.—Ἀριστοφάνης·

Καὶ κύων ἀκράχολος

Ἐκάτης ἀγάλμα φουφόρου γενήσομαι.

Grammaticus Bekkeri, p. 327, 13 : Ἀγάλματα Ἐκάτης· αἱ κύνες. θύονται γὰρ αὐτῇ. Idem p. 336, 31 : Ἀγάλμα Ἐκάτης· τὴν κύνα οὕτως εἰρηκεν Ἀριστοφάνης διὰ τὸ

XLII.

Juxta vero Herodiani sententiam τάριχος, *salsamentum*, utroque genere dicitur. Etenim τὸ τάριχος et ὁ τάριχος. — Aristophanes :

Super salsamento risum comedam.

Idem : « Hoc salsamentum abluo. »

XLIII.

Σῶς autem, aiunt, sequioris etiam sexus reperitur. — Aristophanes :

Sic apud nos respublica potissimum σῶς, *salva*, foret.

Dicunt quoque σῶ pro τὰ σῶα, *salva*, veteres, apud quos σῶ etiam est ἡ σῶα, *hæc quæ salva* est. Aristophanes :

Polenta enim σῶ, *salva* [est], carnesque et carabus.

XLIV.

Χιτώνιον : tenue vestimentum muliebre sumtuosum. Aristophanes :

Induens muliebrem hancce tuniculam.

XLV.

Verum in rhetoricis lexis et hæc feruntur : ex ἀθρόος fit ἄθρους. — Et Aristophanes :

Stantes sicuti muliones confertos.

XLVI.

Φαρμακὸς, *veneficus*, sive *κάθαρμα*, *piaculum*. Aristophanes :

Unde vero ego tibi consanguineus, o *piaculum*?

XLVII.

Et tribunal Athenis Palladi cognomine fuisse tradunt. Aristophanes :

Invitus occidam te, fili.

Ille vero respondebat :

Ad palladium [*Palladis tribunal*] igitur, pater, poen[am] lues.

Juxta vero Pausaniam ephetae de cædibus non voluntariis cognoscebant.

XLVIII.

Nota ἀντίον ἦδα, *contra locutus est*, idem esse ac ἀντικρὺ et ἀντήν, *coram* et ex adverso vicissim respondere ad ea quæ alter ex altero prælocuto audiit, et hoc fere est simile adverbio ὑπαντάξ, *e contrario, ex adverso*, cujus meminit Ἐλῖος Dionysius, qui dicit ὑπαντάξ idem sonare atque ἐξ ἐναντίας, *ex adversa parte*, in hujus locutionis testimonium hunc ex Aristophane afferens locum :

Aufugiebat, ego vero ex adverso adhærebam.

XLIX.

Hecates signa sunt canes, quippe qui, ut aiunt, hule mactantur; eamque cum canina facie effingunt. Aristophanes :

Et canis iracunda,

Hecates simulacrum luciferæ, flam.

Grammat. Bekk. : *signa Hecates* : canes; nam ei sacrificantur.—Idem : *simulacrum Hecates*; canem sic designavit Aristophanes, quoniam Hecate canes offeruntur,

ἐκφέρεισθαι τῇ Ἑκάτῃ κύνας, ἣ ὅτι καὶ αὐτὴν κυνοκέφαλον κλάττουσιν. Ridet autem Euripidis versum ab Plutarcho servatum de Iside et Osiri, p. 379 d.:

Ἑκάτης ἀγάλμα φωσφόρου κύων ἔσει.

Indicavit Porsonus ad Hecubam v. 1255.

L [536].

Eustathius, p. 1535, 20, postquam de formis vocabulorum ἄρκος et ἀπαρκίας, pro ἄρκτος et ἀπαρκτίας ab quibusdam usurpatis, exposuit, ita pergit: εἰ δὲ τοῦ ἄρκτου ὑπεκταθεύοντος τοῦ τ, ὡς εἰρηται, οὐ γέγονε σημασίας ἐναλλαγῇ, οὐ μὴν οὐδὲ γελαιοσμός, ἀλλ' ὁ κωμικός τὸ κάππα ἐξελών γελῶντα ἐκίνησε εἰπὼν οὕτω·

Ψελλὸν ἔστι καὶ καλεῖ

τὴν ἄρκτον ἄρτον, τὴν δὲ Τυρὼ τροφαλίδα,
τὸ δ' ἄστου σῦκα.

ταῦτα δὲ τί ὅλοι περιττόν ἐστι φράσαι. ἀρκεῖ δὲ μόνον ἐπισημάνασθαι ὡς οὐ ψελλὰ τὰ εἰρημένα κυρίως, εἰ μὴ τις πᾶν παιδίον μὴ σαφῶς διαλεγόμενον ψελλίζεσθαι λέγει, ὅποῖόν τι καὶ Αἰσχύλος (Prometh. v. 841) φαίνεται δηλοῦν ἐν τῷ «Ψελλὸν τι καὶ δυσέριτον.»

LI [537].

Eustathius, p. 1788, 20: Ἐκ τοῦ Ὀμηρικοῦ ὄνου παρὰ τοῖς ὑστερον ἡ ὀνή.—εἰ δὲ ἀπ' αὐτῆς παρῆται καὶ ἡ παρὰ τῷ κωμικῷ ὄνωσις, ἥς χρήσις φέρεται παρὰ τοῖς τεχνικοῖς τὸ

εἶτα δὴ

ἐς (add. τὴν) πόλιν ἄξεις τήνδε τὴν ὀνώνιδα;

οὐκ ἔστι βεβαίως ἀπισχυρίσασθαι. ὄνομα δὲ βοτάνης ἡ ὄνωσις, δι' ἣς ἐπ' ἀλογία ἰσως ὁ κωμικός τινα σκώπτει καὶ βῆθυμία, ὡς τοῦ ὄνου καὶ νοθροῦ ὄντος, καθὰ καὶ ἡ Ἰλιάς οἶδε, καὶ παροιμαζόντος τὸ τε ἀπ' ὄνου πεσεῖν τινα (Nubium v.

1255) καὶ τοὺς ὄνου πόκους, οὓς ὁ κωμικός (Ranar. v. 186) εἰς πόκας παρῶσθε.

LII [538].

Theognostus in Bekkeri Anecdosis, p. 1403: Ὁξέσω: τὸ ὄζω ἐνίοτε καὶ περισπωμένως λέγεται, ἐξ οὗ καὶ ὁ μέλλων ὄξέσω, ἀλλὰ καὶ ὄξῃσω διὰ τοῦ η, ὡς καὶ Ἀριστοφάνης·

Λίθος τις ὄξῃσεν τεθυμιαμένος.

LIII [539].

Scholiasta Equitum, v. 137: Ποταμὸς τῆς Ἀττικῆς χειμάρρους ὁ Κυκλοδόρος ὑπὸ Ἀθηναίων χωσθεῖς. τὴν κακοφωνίαν οὖν τοῦ Κλέωνος εἰκασε τῷ ἤχῳ τοῦ ποταμοῦ. καὶ ἀλαχοῦ·

Ὀμην δ' ἔγωγε τὸν Κυκλοδόρον κατιέναι.

LIV [540].

Scholiasta Equitum v. 254: Εὐκράτης ἐφευγεν εὐθὺ τῶν κυρηθίων: ἐνθα αἱ κάγχρως φρύγονται. κάγχρως δὲ εἰσιν αἱ λελεπισμένοι κριθαὶ ἀπ' ὧν ἡ πτισάνη. σκώπτει δὲ καὶ τὸν Εὐκράτην ὡς τοιαύτην τέχνην ἔχοντα. ἐν ἄλλοις γοῦν φανερωτέρας φησὶ «Καὶ σὺ κυρηθιοπῶλα Εὐκράτης στύπαξ.» Idem ad. v. 129: στυππειοπώλης: ὁ τὰ στυππεῖα πωλὼν, τοῦτέστι καννάβινα, λινά. ὅλοι δὲ τὸν Εὐκράτην καὶ τὴν ἐπ' αὐτοῦ πολιτείαν, ὅς στυππεῖα ἐκαλεῖτο διὰ τὸ στυππειοπώλης εἶναι, ὡς καὶ ἐν ἑτέροις. De Eucrate conf. Γήρων fragm. XVI.

LV [541].

Scholiasta Euripidis Medæe, v. 46: Ἐκ τρέχων: βαρυτόνων ὡς νόμων. Ἀριστοφάνης·

Ἐβάδιζέ μοι τὸ μειράχιον ἐξ ἀποτρογῶν.

ὡς ἀπὸ γυμνασίας οὖν ἐλθόντας τοὺς παῖδας. Vulgo βαδίζει. Correxuit Elmsleius ad Medeam p. 85.

aut ipsa cum canino capite effingitur. — Euripid. ver-
sus: Hecates luciferæ simulacrum canis eris.

L.

Quod sic voce ἄρκτω [urso] littera τ exemta, sicuti dictum est, nihil in significatione immutaretur, neque jocus quidem fieret, attamen comicus, κάππα ademto, risum movit sic locutus:

Blæsus [puerulus] est, et vocat
τὴν ἄρκτον [ursam] ἄρτον [panem], Tyro [a τυρῷ, caseo], caseum,
τὸ ἄστου [astu, urbem Athenas] σῦκα [ficus].

Hæc autem quid significant supervacaneum est dicere. Satis est id tantum indicare, ea videlicet quæ proprie dicta sunt non blæsa esse, nisi quis omnem puerulum, non dilucide loquentem, balbutire dicat, quale est id quod et Æschylus declarare videtur his in verbis: «Blæsum aliquid et difficile inventu.»

LI.

Ex homerico ὄνω, pretio emtionis, apud seniores ἡ ὀνή venit. — An vero ex hac voce deducta fuerit apud Comicum ὄνωσις, onontis, cujus usus apud technicos sic profertur:

Eia vero

in urbem ages hancce ononem?

non est certo asseverare. Nomen autem herbæ est onopis, per quam forte ob stultitiam segnitiumque aliquem Comicus cavillatur, quandoquidem asinus natura tardus, ut et Ilias agnovit, atque ex eo proverbialiter dicunt aliquem ab asino decidere, et asini lanam aut vellus, quæ

Comicis parodia usus εἰς πόκας dixit [i. e. asini tonsuram].

LII.

Ὁξέσω, olebo: verbum ὄζω, oleo, aliquando cum accentu circumflexo dicitur, unde et futurum ὄξέσω, atque etiam ὄξῃσω per η, veluti ait Aristophanes: .

Lapis quidam suffitus redoluit.

LIII.

Cycloborus erat Atticæ torrens, ab Atheniensibus exag-
geratus. Inconditam igitur Cleonis vocem fluminis sonitui assimilavit; et alibi:

Putabam equidem Cycloborum descendere.

LIV.

«Eucrates effugit recta sub glumas:» scilicet quo κάγχρως torrentur. κάγχρως autem sunt hordeum decortica-
tum, ex quo fit ptisana. Eucratem vero, tanquam hanc artem exercentem, cavillatur. Alias nempe disertius dicit: «Et tu, Eucrates, furfurum restiumque stuppearum venditor.»—Idem: στυππειοπώλης, qui stupas vendit, i. e. cannabinas et lineas merces. Arguit autem Eucratem, et quæ fuerit sub eo reipublicæ administrationem, qui quidem styppearum vocabatur, quod stuparum erat mercator, ut aliis in locis declaratur.

LV.

Ex τρέχων, a cursibus; cum gravi accentu, sicut in νόμων. Aristophanes:

Vadebat mihi adolescentulus ex decursibus.

Pueros igitur tanquam ab exercitatione reversos.

LVI[542].

Scholiasta Ranarum, v. 787: Τῶν ἀντιλογίων: παρίστησιν αὐτοὺ τὸ περὶ τοὺς λόγους σαφὲς. καὶ ἐν ἄλλοις·

Στρεψιμάλλος τὴν τέχνην Εὐριπίδης.

Eustathius, p. 1638, 17: Στρεψιμάλλους ἐκάλουσιν οἱ παλαιοὶ τοὺς περιπαλοῦντας καὶ κακοσχόλους φράζοντας, λαβόντες τὸ σιῶμα ἀπὸ ἐρίων συνεστραμμένους μαλλοὺς ἐχόντων καὶ οὕτως δυσλόγων.

LVII [543].

Scholiasta Pacis, v. 1081: Διακαυνίσσαι:—καῦνον τὸν κληρὸν φασί. καὶ ἐν ἄλλοις «Πόσος ἐστ' ὁ καῦνος;

LVIII [544].

Grammaticus Bekkeri p. 384, 3: Ἀλοῶν: ἀντὶ τοῦ περιέγων, ὡς οἱ ἀλοῶντες βόες. οὕτως Ἀριστοφάνης·

Ἄλοᾶν χρὴ τὰς γνάθους.

LIX [545].

Grammaticus Bekkeri, p. 398, 26: Ἀνέρριπται κύβος: αἶον ἀποκεκινδύνευται. Ἀριστοφάνης·

Φράζε τοίνυν, ὡς ἐγὼ σοι πᾶς ἀνέρριμμαι κύβος.

Omisso poetæ nomine versum attulit Suidas in ἀνέριμπον.

LX [546].

Pollux VI, 49: Ἀριστοφάνης·

Τὸν σαπέρδην ἀποτίλει χρὴ

καὶ καταπλῦναι κατ' ἐκπλῦναι
καὶ διαπλῦναι.

LXI [547].

Pollux VI, 56: Καὶ πάσαι δέ εἰσι ζωμὸς ἀλείπων. — Ἀριστοφάνης δέ φησι·

Χορδαί, φύσκαί, πάσαι, ζωμοί,
χόλιας.

LXII [548].

Pollux VI, 62: Καὶ Ἀριστοφάνης δὲ τῶν πολλῶν μνημονεύει·

Πολφός δ' οὐχ ἦφον ὁμοῦ βολβοῖς.

Εἴη δ' ἂν ἐθνους ἰδέα καὶ τὰ χίδρα (vulgo χίδρα). γίγνεται δὲ ἐκ πυροῦ χλωροῦ, ὃν χιδρίαν Ἀριστοφάνης καλεῖ. ὁ δὲ αὐτὸς καὶ παλημάτιον βόφημά τι ὠνόμασεν·

Ἴν' ἐπαγλασθὲ τὸ παλημάτιον καὶ μὴ βήττων καταπίνῃ.

Ἰσως δ' ἂν εἴη ἐκ παικάλως, ὅστι τὸ λεπτότατον τοῦ ἀλείρου. Eodem modo Hesychius et Photius interpretantur.

LXIII [549].

Pollux IX, 154:—Ἀριστοφάνους εἰπόντος·

Εἰκοβολοῦντες καὶ πλάττοντες.

LXIV [550].

Athenæi epitome II, p. 67 d: Μνημονεύει δὲ ποῦ (Ἀριστοφάνης) καὶ τοῦ ἐκ Κλεωνῶν δέου ὡς διαφόρου·

Ἐν δὲ Κλεωναίς ὀξίδες εἰσὶ.

LVI.

Contradictionum: putidos illius sermones traducit; et alibi:

Intricatus vellere et intortus quoad artem Euripidis.

Eustathius: Στρεψιμάλλους, *vellere crispas et intricatos*, vocabant veteres eos qui sunt in loquendo prolixiores et male feriatos, cavillatione sumta a velleribus quorum lana est contorta, indeque ferme inextricabilis.

LVII.

Διακαυνίσσαι, *sortiri*: καῦνον perinde ac τὸν κληρὸν, *sortem*, dicant; atque in aliis locis: «Quota est sors?»

LVIII.

Ἄλοᾶν, *tritantes*, pro περιάγων, *circumagens*, ut boves tritantes. Sic Aristophanes:

Circumagere oportet malas.

LIX.

Jacta est alea: quasi periclitatur, vel res in periculum est adducta. Aristophanes:

Dic igitur me tibi omnem aleam esse jactam.

i. e. Dic me tui causa omnem aleam jecisse et in summam capitis discrimen adductum esse.

LX.

Aristophanes:

Saperdam desquamare oportet,
abluere, eluere
et perluere.

LXI.

Pastæ vero pulmentum ex farina sunt.—Aristophanes autem dicit:

Intestina, lucanixæ, *pastæ*, pulmenta, viscera.

LXII.

Polphorum (1) vero et Aristophanes meminit,

Polphos autem non coquebant una cum bulbis.

Fortassis autem et *chidra* pultis species essent. Fiebant vero ex framento novo, quod Aristophanes χιδρίαν vocat. Hic idem sorbillam quædam appellavit *palematicum*, pollen:

Ut *palematicum* admiretur, et non tussiens sorbillat.

Fortassis autem ex παικάλῃ conficiebatur, quod farinæ est tenuissimum.

LXIII.

Aristophanes dicente:

Conjicientes et fingentes.

LXIV.

Meminit vero etiam alicubi (Aristophanes) aceti e Cleonis, ut præstantis:

Cleonis sunt acetabula. [Sive, Adest Cleonæum acetum.]

(1) Pollux ibidem πολφός interpretatur: «*Farina subacta explicat per μνηρόματα ἐκ σταυροῦ*, quod Casaubonus ad Athenæi. IV, p. 158 b, animadv. *celli naturam referre videtur*. t. II, p. 555, Schweigh. ita in- Edr.

LXV [551].

Athenæus IV, p. 173 d : Ἀχαιοὶ δ' ὁ Ἐρετριεὺς ἐν Ἀλκμαίωνι τῷ σατυρικῷ καρυκοποιούς καλεῖ τοὺς Δελφοὺς διὰ τούτων·

Καρυκοποιούς προσδίδεσκον βδελύττομαι, παρόσον τὰ ἱερεῖα τέμνοντες δῆλον ὡς ἐμαγαίρευσον αὐτὰ καὶ τιμάρκουν. εἰς ταῦτα δὲ ἀποδίδεσκον καὶ Ἀριστοφάνης ἔφη·

Ἄλλ' ὦ Δελφῶν πλείστας ἀκονῶν

Φοῖβε μαχαίρας

καὶ προδιδάσκων τοὺς σοὺς προπόλους.

Ex Athenæo attulit hos versus Eustathius p. 1560, 16.

LXVI [552].

Sextus Empiricus adversus grammaticos, I, 10, p. 264 : Πολλὰ γὰρ, φασὶν (οἱ γραμματικοί), εἰσι συνήθειαι, καὶ ἄλλη μὲν Ἀθηναίων, ἄλλη δὲ Λακεδαιμονίων. καὶ πάλιν Ἀθηναίων διαφέρουσα μὲν ἡ παλαιὰ, ἐξηλλαγμένη δὲ ἡ νῦν. καὶ οὐχ ἡ αὐτὴ μὲν τῶν κατὰ τὴν ἀγροικίαν, ἡ αὐτὴ δὲ τῶν ἐν ἀστεί διατριβόντων. παρ' ὃ καὶ ὁ κωμικὸς λέγει Ἀριστοφάνης·

Διάλεκτον ἔχοντα μέσσην πόλεως

οὗτ' ἀστειαν ὑποθληγυτέραν

οὗτ' ἀνελεύθερον ὑπαγρικοτέραν.

LXVII [553].

Clemens Alexandr. Stromat. VI, p. 749 : Ἡρόδοτος ἐν τῷ περὶ Γλαύκου τοῦ Σπαρτιάτου λόγῳ (VI, 86) φήσαντος τὴν Πυθίαν εἰπεῖν τὸ τε βῆθῃναι τοῦ θεοῦ καὶ τὸ ποιῆσαι ἴσον γενέσθαι Ἀριστοφάνης ἔφη·

Δύναται γὰρ ἴσον τῷ ὄρῳ τὸ νοεῖν.

LXVIII [554].

Pollux VII, 143 : Τῶν δὲ τοῖς κηπουροῖς ὑπηρετούντων

ἐστὶ καὶ τὸ κηλώνειον. οὐ μόνον γὰρ Ἡρόδοτος (VI, 119) μνημονεύει, ἀλλὰ καὶ Ἀριστοφάνης·

Ὡστ' ἀνακύπτων καὶ κατακύπτων τοῦ σχήματος οὐνεκα κηλώνειον τοῖς κηπουροῖς. [τοῦδε

Basili imitationem in epistolarum anthologia, p. 11, indicavit Hemsterhusius in Anecdotis, I, p. 173 : οὐκ ἔων ἀναυεῖν καὶ κατανεῖν ὥσπερ τὰ κηλῶνεια τοὺς ὀφθαλμοὺς τῶν ἀναγινωσκόντων.

LXIX [555].

Pollux VII, 195 : Ἴδιον δ' ἂν εἴη (τὸ κοτυλίζειν) τῶν τὸν οἶνον πιπρασκόντων. καὶ Φερεκράτης μὲν εἰρηκε « Μῆδὲν κοτυλίζειν, ἀλλὰ καταπλάττειν χύθῃν. » Ἀριστοφάνης δέ·

Κιρνάντες γὰρ τὴν πόλιν ἡμῶν κοτυλίζετε τοῖσι πένησιν.

Fortasse ex Babyloniiis.

LXX [556].

Athenæi epitome II, p. 50 e, ubi de μιμαίκυλοις agitur, Ἀριστοφάνης·

Ἐν τοῖς ὄρεσιν αὐτομάτοισιν τὰ μιμαίκυλα φύεται [πολλά.

LXXI [557].

Hephæstio, p. 48, ed. Gaisf. : Τὸ προκαλευματικὸν ὄπ' ἐνὶν καλούμενον, οἷον τὸ τετράμετρον τοῦτο τὸ Ἀριστοφάνειον·

Τίς ὄρεα βαθύκομα τάδ' ἐπίεστο βροτῶν;

LXXII [558].

Suidas, Χιιάζειν : Πραξιδάμας Δημόκριτον τὸν Χίον καὶ Θεοξενίδην τὸν Σίφνιον πρώτους ἐπὶ χρώματος τάξει τὴν ἰδίαν

LXV.

Achæus vero Eretriensis, in Alcmaæone, satyrica fabula, καρυκοποιούς (condimentorum artifices) vocat Delphenses, quum ait :

Καρυκοποιούς istos adspiciens abominor.

Quatenus scilicet victimas præcidebant, easque coquebant et condiebant. Quod respiciens etiam Aristophanes dixit :

At o Delphensium plurimos acuens,

Phœbe, cultros,

et ante docens tuos ministros.

LXVI.

Multe enim, inquit [grammatici], sunt consuetudines. Et alia quidem Atheniensium, alia vero Lacedæmoniorum. Et rursus Atheniensium differens quidem erat vetus; mutata autem est quæ nunc obtinet. Nec est eadem eorum qui ruri degunt, et eorum qui versantur in civitate. Dicit itaque Aristophanes comicus :

Qui urbis loquelam habebat mediam,

neque ut urbanam paullo effeminationem,

neque, ut illiberalem, subagrestiorem.

LXVII.

Quum Herodotus dixisset Pythiam in oraculo de Glaucō respondisse, tentavisse (2) deum idem esse ac rem fecisse, Aristophanes dixit :

Cogitare enim idem ac facere pollet.

LXVIII.

Ceterum ex iis quæ hortulanis inserviunt, etiam tol-

leno est, cujus non Herodotus modo, sed et Aristophanes meminit :

Veluti et emergens et demergens juxta formam et hujusce tollenonis hortulanorum. [habitum

Basilius : non sinens attolli et demitti oculis legendum, perinde ac tollenones.

LXIX.

Verum (cotylizare) vini venditoribus sit propria. Pherecrates quidem dixit : « Nihil cotylizare, sed fusim infundere seu confertim vendere. » At Aristophanes :

Commiscentes enim urbem nostram, pauperibus [eam cotylizatis.

[sc. per cotylas sive heminas divenditis].

LXX.

Ubi de arbutis agitur, Aristophanes :

In montibus sponte arbuta nascuntur multa.

LXXI.

Quod a nonnullis dicitur procelensmaticum, quale est hoc Aristophaneum tetrametrum seu octonarium :

Quis mortalium in hos montes alte-comosos irrupit?

LXXII.

Χιάζειν, chlassare, Chios imitari. Praxidamas Democritum Chium et Theoxenidem Siphnium [ait] primos suam

(3) Apud Clementem pro τὸ πειρηθῆναι, quod et apud Herodotum invenitur. ἐπ.

ποίησιν, ὡς Σουκράτης ἐν τοῖς πρὸς Εἰδόθων, ὡς παρ' Ἀριστοφάνει τεταγμένον. ὑποκρίναι δέ τις αὐτὸν βωμολοχεύσαι·

Αὐτὸς δαΐζας ἐν θ' ἁρμονίαις χιὰζων ἢ σιφνιάζων.

In Suidæ verbis vulgo Ἰσοκράτης ἐν τοῖς πρὸς Εἰδοθέν, quæ emendavit Meinekius ad Euphronionem, p. 175. In poetæ verbis θ' particulam addidit Toupius Emend. vol. II, p. 378.

LXXIII [559].

Erotianus, p. 204 : Κενέβρεια : τὰ νεκρμαῖα κρέα οὕτω καλοῦνται, ὡς καὶ Ἀριστοφάνης « Οὐκ ἔσθ' ὃ κενέβρειον ὅταν θύῃς τι, καλεῖ με. » Scholiasta Avium, v. 538 : Κενεβρείων : τὰ θνησιμαῖα κρέα οὕτως ἐκάλουν. « Οὐκ ἔσται (ἔσθ' ὡς codex Venetus) κενέβριον ὅταν θύσῃ. » Fortasse igitur scribendum :

Οὐκ ἔσται, κενέβρειον ὅταν θύσῃ τι, καλεῖν με.

LXXIV [560].

Grammaticus Bekkeri, p. 343, 21 : Ἀδικομήχανος : Ἀριστοφάνης·

Τί γάρ ἐπὶ κακώτροπον ἐμόλετον βίον
ἀδικομηχάνῃ τέχνῃ;

LXXV [561].

Suidas et grammaticus Bekkeri, p. 415, 29 : Ἀπ' ἀκροφυσίων λόγους ἐνδεικνύναι : οἱ οὖν κρινούσιν καὶ νεοποιήσιν· Ἀριστοφάνης·

Ῥήματά τε κομψὰ καὶ παίγνι' ἐπιδεικνύναι
πάντ' ἀπ' ἀκροφυσίων κατὰ κινάβευμάτων.

Photius, p. 166, 3 : Κινάβευμάτων : ποτηρευμάτων. Hesychius : Κινάβεύματα : πανουργήματα.

poesim ad colorem composuisse [adulteravisse, infucasse], ut [tradit] Socrates in opere ad Idotheum, utique apud Aristophanem taxatum est. At suggerit quidam eum scurribus jocis usum fuisse, sic locutum :

Quum ipse ostenderit se in harmoniis Chios Siphniosve imitari.

LXXIII.

Κενέβρεια : hoc nomine morticinæ carnes dicuntur, ut et Aristophanes ait : « Non erit cur me vocet, quum sacrificet aliquid morticinum (1). » — Schol. Av. : Κενεβρείων : sic morticinas carnes vocabant.

LXXIV.

Ἀδικομήχανος, injusta-machinans vel ordiens : Aristophanes :

Quid enim ad male-moratam ambo devenistis vitam arte injuriam-machinanti?

LXXV.

Ab extremis-follibus verba ostentare, id est, nova et recens elaborata. Aristophanes :

Et verba comta ludicraque ostentare, [educta]. omnia ab extremis-follibus et artificiiis [recens

Photius : Κινάβευμάτων : flagitiorum. — Hesychius : Κινάβεύματα, vaframenta.

LXXVI.

Be : ovium halatus. Aristophanes :

Immolatorem debet ... et jubet be dicere.

LXXVI [562].

Antiatlitticista, p. 86, 3 : Bη : προσάτων βλητή· Ἀριστοφάνης·

Θύτην μέλλει καὶ καλεῖται βῆ λέγειν.

Hesychius, Bη λέγει (codex βήγει) : βλητῶτα. ἢ βῆα. Fortasse igitur scribendum,

Θύειν με μέλλει καὶ καλεῖται βῆ λέγειν.

LXXVII [563].

Athenæi epitome I, p. 30 b : Γίνεται δὲ ἐν Ἰακάρῃ, φησὶν Ἐπαρχίδης, ὃ Πράμνιος. ἔστι δὲ οὗτος γένος τι οἴνου. καὶ ἔστιν οὗτος οὔτε γλυκὺς οὔτε παχύς, ἀλλ' αἰσθηρὸς καὶ σκληρὸς καὶ δύναμιν ἔχων διαπερρούσας, οἷον Ἀριστοφάνης οὐκ ἤθεσθαι Ἀθηναίους φησὶ λέγων τὸν Ἀθηναίων ὄμιλον οὔτε ποιηταῖς ἤθεσθαι σκληροῖς καὶ ἀστεμφέσιν οὔτε Πράμνιος σκληροῖσιν οἰνοῖς συνάγουσι τὰς ὀρεῦς τε καὶ τὴν καλίαν, ἀλλ' ἀνθοσιὰ καὶ πέπονι νεκταροσταγεῖ.

LXXVIII [564].

Athenæi epitome XI, p. 1127 ed. nostræ : Ἐκαλεῖτο δὲ καὶ τὸ ἐταιρικὸν συνευωχούμενον φιλοτήσιον. Ἀριστοφάνης « Ἐπάπους γούν ἢ σκιά 'στίν ἢ 'πὶ τὸ δαίκνον' ὡς τῆς καλῆς μ' ὁ χορὸς ὁ φιλοτήσιος. » Libri χροός. Casaubonus χορός aut χρόνος. Ἐπάπους σκιά fortasse ex hoc loco sumptum explicuit Hesychius.

LXXIX [565].

Aristides, vol. I, p. 87, 19 : Ὁ δὲ φησὶν Ἀριστοφάνης κατὰ Ἀλαγύλου σκότον εἶναι τεθνηκότος, τοῦτ' ἄξιον καὶ περὶ τοῦ του (Ἀλεξάνδρου τοῦ Κοτυαίου) νῦν εἰπεῖν εἰς παιδείας λόγους. Fortasse in Gerytade.

LXXX [566].

Plutarchus qui dicitur in vita decem oratorum, p. 836 c : Ἰσοκράτης Θεοδώρου μὲν ἦν παῖς τοῦ ἀρχιερέως—θερέποντας

[Immo juxta Dindorfianam emendationem] :

Sacrificare me parat atque jubet be dicere.

LXXVII.

Paratur autem, ut ait Eparchides, in Icaro Pramnia. Est autem hoc vini genus, neque dulce, neque crassum, sed austerrum et durum, et insigniter vehemens; quali non delectari Athenienses ait Aristophanes, dicens : « Populo Atheniensi nec poetas placere duros atque asperos, nec Pramnia vina dura, quæ et supercilia et alvum contrahant; sed odoratum vinum, miteque et nectaristillum. »

LXXVIII.

Sed et sodalitiū hominum una epulantium, philotesium vocabatur. Aristophanes : « Septem pedes metitur umbra, cœnæ hora : quare jam me vocal philotesius chorus. »

LXXIX.

Quod autem ait Aristophanes de Æschylo, tenebras cum esse mortui, id etiam de hoc (Alexandro Cotyensi) nunc dicere par est, quod ad institutionis rationem spectat.

LXXX.

Isocrates Theodori filius fuit, summi sacerdotis, qui famulos habebat, tibiārum opifices, atque inde multum

(1) In hoc loco, misere luctato, ex quo, ut se habet, vix sensum quemquam elicias, Dindorfii emendationem secutus sumus. Fortassis partim ex Heringæ conjectura, quam tuetur lectio ἔσθ' ὡς cod. Ven., sic versus aut refingendus :

Οὐκ ἔσθας κενέβρειον ὅταν θύῃς, τί καλεῖς με; i. e. : Non edo morticinam; quum sacrifices, cur me vocas? sc. tu qui sacrificii epulionibus tantum morticinas oblationes ap-
pouls. En.

ἡλοποιούς κακῆτῆμένους καὶ εὐπορήσαντας ἀπὸ τούτων—ὅθεν εἰ τοὺς αὐλοὺς κεκωμῶμεθα ὑπὸ Ἀριστοφάνους καὶ Στράτιδος.

LXXXI [567].

Hesychius : Ἀναθα : εἶδος ἐνστίου παρὰ Ἀλκιμήνῃ ἢ (καὶ Alberti) Ἀριστοφάνει.

LXXXII [568].

Zenobius Proverb. I, 1 : Ἀβυδηνὸν ἐπιφόρημα : — ἀρῆται δὲ ἡ παροιμία καὶ ἀπὸ τοῦ ὕπ' αὐτῶν (Abydenos dicit) συκοφαντεῖσθαι τοὺς ξένους. ἔνθεν Ἀριστοφάνης τὸν συκοφάντην Ἀβυδηνωκώμην εἶπεν. Corrige Ἀβυδοκώμην, collato Hesychio, I, p. 26, et Bekkeri Anecdosis, p. 215, 6; 322, 31.

LXXXIII [569].

Suidas in ἀγκύρισμα : Ἔστι δὲ ἀγκύρισμα καὶ σκυδός θρεντικὸν σύκων. Ἀριστοφάνης. Error grammatici, qui ἀγκύρισμα cum ἀγκυρα commiscuit, ab Kustero notatus est, comparato Hesychio : Ἀγκυρα : ἐν ᾗ τὰ σύκα λαμβάνουσιν.

LXXXIV [570].

Pollux II, 108 : Ἀριστοφάνης δὲ ἀγλωττον τὸν εἰπῆν ἔδωκεν ἑρῆ.

LXXXV [571].

Pollux III, 48 : Ἀριστοφάνης δὲ ἀγυον τὸν ἀγύνην.

LXXXVI [572].

Photius, p. 7, 20 : Ἀγῶνα : τὴν συναγωγὴν. οὕτως Ἀριστοφάνης.

LXXXVII [573].

Eustathius, p. 1854, 12 : Ἦν δὲ καὶ ἀδδὶξ μέτρον τι, φασι, τετραγώνικον. Ἀριστοφάνης « Ἀλφίτων μελάνων ἀδδὶχα. »

Photius, p. 8, 6, et grammaticus Bekkeri, p. 342, 26 : Ἀδδὶξ : μέτρον τετραγώνικον (Etymolog. M. p. 16, 53; 17, 46) : οὕτως Ἀριστοφάνης.

LXXXVIII [574].

Photius, p. 9, 21 : Ἀδῆφ ἄγοι : ἀγωνισταὶ ἱπποὶ οὕτως ἐκαλοῦντο, ὡς Ἀριστοφάνης καὶ Φερεκράτης.

LXXXIX [575].

Grammaticus Bekkeri, p. 346, 1 : Ἀδώνιος Φερεκράτης εἶπεν ἀντὶ τοῦ Ἀδώνιδος. λέγει δὲ τὴν αἰτιατικὴν τὸν Ἀδώνιον. οὕτω δὲ καὶ Πλάτων καὶ Κρατῖνος, ἀλλὰ καὶ Ἀριστοφάνης καὶ ἑτεροί. λέγουσι δὲ καὶ Ἀδωνιν αὐτὸν πολλάκις.

XC [576].

Grammaticus Bekkeri, p. 348, 2 : Ἀεῖταν : τὸν ἑταῖρον. Ἀριστοφάνης δὲ τὸν ἐρώμενον. Scribe ἄταν.

XCI [577].

Phrynichus Bekkeri, p. 6, 2 : Ἀκύμων θάλασσα : Εὐριπίδης ἐπὶ τοῦ μὴ γεννῆν τέθεικεν, ὥσαντι ἀγόνου. ὥσαύτως καὶ Ἀριστοφάνης.

XCII [578].

Grammaticus Bekkeri, p. 382, 17 : Ἀλειφόδιον (codex ἀλειφοδίον) : τὸν περὶ παλαιστραν ἀναστρεφόμενον καὶ ὑπηρετοῦντα. οὕτως Ἀριστοφάνης.

XCIII [579].

Pollux II, 150 : Ἀριστοφάνης δὲ « ἀμταχειρίστων τῶν κοινῶν » εἶπεν.

XCIV [580].

Photius, p. 72, 21 : Ἡ ποθέεν : ἀμόθεν. οὕτως Ἀριστοφάνης. Recte Ruhnkensius ad Timæum corrigit errorem grammatici reposito Ἀμόθεν : πόθεν, ut apud Suidam est, quanquam ommissa Aristophanis mentione.

XCV [581].

Etymolog. M., p. 96, 22 : Ἀναζυγῶσαι : — τὸ θύρας

rei faciebat, itaque tibiurum gratia eum traduxere Aristophanes atque Strattis comici.

LXXXI.

Ἀναζ : inauris species apud Alemanem vel Aristophanem.

LXXXII.

Abydena bellaria.—Dicitur et inde proverbium, quod ab iis [sc. Abydenis] solent hospites calumniis appeti. Hinc Aristophanes sycophantam nominat Ἀβυδηνωκώμην [et rectius Ἀβυδοκώμην, Abydocomam. i. q. δ ἐπὶ τῷ συκοφαντεῖν κομῶν, τοιοῦτοι γὰρ οἱ Ἀβυδηνοί, Bekker. Anecd., i. e., qui ob sycophantiam gloriatur; nam tales mirum in modum erant Abydeni].

LXXXIII.

Est etiam ἀγκύρισμα instrumentum quoddam, quo ficus capiuntur. Aristophanes.

LXXXIV.

Aristophanes autem dicit ἀγλωττον, elinguem, eum qui loqui non potest.

LXXXV.

Aristophanes porro ἀγύνην, calibem, ἀγυον (vocavit).

LXXXVI.

Ἀγῶνα, certamen : pro συναγωγῇ, conventum. Sic Aristophanes.

LXXXVII.

Erat autem addix et mensura quaedam, aiunt, quatuor chœnicum capax : Aristophanes : « Farinæ hordaceæ ni-

græ addicem. » — Gramm. Bekk. : Addix : mensura quatuor chœnicum. Sic Aristophanes.

LXXXVIII.

Adephagi, edaces, voraces : equi certatores sic vocabantur, ut apud Aristophanem et Pherecratem.

LXXXIX.

Ἀδώνιος Pherecrates dixit pro Ἀδώνιδος. Dicit autem accusandi casu Ἀδώνιον. Sic et Plato et Cratinus, sed etiam Aristophanes atque alii. At quoque eum sæpe numero Ἀδωνιν dicunt.

XC.

Ἀεῖταν : sodalem; Aristophanes vero amasium dicit.

XCI.

Infecundum mare : Euripides sic non gignere significavit, quasi sterilem esse. Quemadmodum et Aristophanes.

XCII.

Ἀλειφόδιον, quasiunctione viventem : is qui in palaestra versatur atque subservit : sic Aristophanes.

XCIII.

Aristophanes vero, « non manibus contactis communibus bonis [vel manibus ad rempublicam non admotis], » dixit.

XCIV.

Ἀμόθεν pro ποθέν, alicunde.

XCV.

Etym. M. : Διαjunxisse : pro ostia aperuisse dixit

ἀναπτάσαι Ἀριστοφάνης. Favorinus in Aldi Hortis Adonidis, p. 15 b: Ἀναζυγῶσαι: τὸ τὰς θύρας ἀναπτάσαι. Ἀριστοφάνης « Τὴν θύραν ἀναζυγῶσαι. » Pollux X, 26: Παρὰ δὲ τοῖς κωμικοῖς τὸ ἀναζυγῶσαι ταυτὸν τῷ ἀνοίξει σημαίνει.

XCVI [582].

Scholista Euripidis Orest., v. 14, p. 283, ed. Matth.: Ἀναμετρήσασθαι: « ἀνεμέτρει τὸ χωρίον » παρὰ Ἀριστοφάνει, ἀντὶ τοῦ διεμέτρει.

XCVII [583].

Suidas: Ἀνασηκῶσαι: ἀνταποδοῦναι, ἢ ἀναλαβεῖν, ὡσπερ οἱ ἱσταντες. ὁλον ἐξιῶσαι τῷ λείποντι ἢ πλεονάζοντι. οὕτως Ἀριστοφάνης.

XCVIII [584].

Grammaticus Bekkeri, p. 401, 18: Ἀνεψιάδαι Ἀριστοφάνης καὶ ἀνεψιαδοῦς Φερεκράτης καὶ Ἑρμιππος ἀνεψιαδοῦν—.

XCIX [585].

Pollux II, 228: Ἀνοητία, ἀνοια, ἐπίνοια, πρόνοια,—καὶ ἀνοησία, ὡς Ἀριστοφάνης. Aristophanem ἀνοησία contra Atticorum consuetudinem, quæ ἀνοητία postulat, dixisse nec mihi videtur credible nec Lobeckio visum est ad Phrynich., p. 506. Quamobrem ἀνοητία prior loco delendum, altero in ἀνοητία cum codice Jungermanni mutandum est. Phrynichus Bekkeri, p. 21, 20: Ἀνοητία: ὡς νοουθετία, μοιχοληπτία, φιλοποτία, λυγνοκαυτία, ἀθλοθετία, ἀκρατία. Pollux, III, 140: Ἀθλοθεσία, ἢ ὡς Ἀριστοφάνης, ἀθλοθετία.

C [586].

Suidas: Ἀπόμακτρα σκυτάλων ἀπεσκοτημένα δ' ἐσκοιτροφάμενα. Eadem grammaticus Bekkeri, p. 431, 26, præmisso lemme Ἀπόμακτρα, et ἐσκοιτροφάμενα præbens. Vera loci scriptura hæc est: Ἀπόμακτρα: σκύταλα. ἀπεσκοτω-

μένα δὲ, ἐσκοιτροφάμενα. Poetæ enim verba fuerunt ἀπόμακτρον ἀπεσκοτωμένα, quorum interpretationes ex scholiasta de more exscripsit Suidas, cuius alia est de eodem loco annotatio perinepta: Ἐσκοιτροφάμενα: Ἀριστοφάνης. ἐπόμακτρα σκυτάλων ἐσκοιτροφάμενα. Prudentius idem alio loco: Ἀπεσκοτωμένα: ἐσκοιτροφάμενα, κεχρωσμένα. τὰς γὰρ χρίσεις σκότη (σκότους Hesychius) καλοῦσι ζωγράφοι. οὕτως Ἀριστοφάνης.

CI [587].

Pollux VII, 22: Καὶ ἀρτοστροφεῖν δὲ Ἀριστοφάνης λέγει.

CII [588].

Phrynichus Bekkeri p. 10, 9: Ἀσπάλαθος: ἀσπάλθος: φυτὸν. Κλεάνδρος θηλυκῶς, Ἀριστοφάνης ἀρσενικῶς.

CIII [589].

Phrynichus Bekkeri, p. 13, 19: Αὔεσθαι πῦρ καὶ ἐναΐεσθαι: Ἀριστοφάνης αὐόμενος, Κρατῖνος ἐναΐεσθαι.

CIV [590].

Hesychius: Ἀφορμή: ἡ νῦν ἐνθήκη λεγομένη. Ἀριστοφάνης « Μόλῃ δὲ πέμπειν τοὺς εἰς ἀφορμήν. » ἢ πρόρρασις, ἢ αἰτία.

CV [591].

Phrynichus Bekkeri, p. 13, 28: Ἀψευδοῦντες: Ἀριστοφάνης.

CVI [592].

Grammaticus Bekkeri, p. 476, 10: Ἀωρί, ἄωρία: τὸ παρὰ τὸν προσήκοντα καιρὸν καὶ τὴν ὥραν.—Ἀριστοφάνης δὲ ἔφη καὶ « ἄωρι θανάτῳ ἀπέθανεν. »

CVII [593].

Scholista Theocriti, I, 132: Ἡ βάτος θηλυκῶς λέγεται: ὁμοίως ἐνταῦθα καὶ ἡ νάρκισσος. παρὰ δὲ τῷ Ἀριστοφάνει ἀρσενικῶς λέγεται.

Aristophanes. — Favorinus: Ἀναζυγῶσαι, *disjunxisse*, est ostia aperuisse. Aristophanes: « Postquam ostium aperuit. » — Pollux: Apud comicos ἀναζυγῶσαι, *disjunxisse*, idem atque ἀνοίξει, *aperuisse*, sonat.

XCVI.

Ἀναμετρήσασθαι, *remensum esse*: « remetiiebatur locum » apud Aristophanem, pro διεμέτρει, *dimetiiebatur*.

XCVII.

Ἀνασηκῶσαι, *rependis*, i. e. par pari referre, redhostire. [Translatio ducta est ab illis] qui aliquid ponderant. Idem est ac si dicas, æquare aliquam rem alteri, sive ei aliquid desit, sive supersit. Sic Aristophanes.

XCVIII.

Ἀνεψιάδαι, *consobriini*, Aristophanes; quod dixit Pherecrates ἀνεψιαδοῦς et Hermippus ἀνεψιαδοῦν.

XCIX.

Ἀνοητία, ἀνοια, *amentia*, *desipientia*; ἐπίνοια, *solertia*; πρόνοια, *providentia*, — et ἀνοησία, immo, ἀνοητία, *insipientia*, ut ait Aristophanes. — Pollux: Ἀθλοθεσία, *brabiorum constitutio*, vel ἀθλοθετία, ut apud Aristophanem.

C.

Suidas: Ἀπόμακτρα: Hostoria (sive ligna quibus mensuræ æquantur). ἀπεσκοτωμένα vero significat ἐσκοιτροφάμενα, *adumbrata*. Idem: Ἀπεσκοτωμένα eodem sensu ac ἐσκοιτροφάμενα, *adumbrata*, κεχρωσμένα *colorata*. Nam

pictores χρίεις [an χρώσεις?], *tincturas, colores*, vocant σκότη, *umbras*, pictores. Sic Aristophanes.

CI.

Et ἀρτοστροφεῖν, *panem in orbem versare*, dixit Aristophanes.

CII.

Aspalathus: spinosa planta. Cleandrus feminine, Aristophanes masculine ea voce utitur.

CIII.

Αὔεσθαι πῦρ, *accendere ignem*, et ἐναΐεσθαι, *incendere*. Aristophanes dixit αὐόμενος, *accensus*, Cratinus, ἐναΐεσθαι, *incendi*.

CIV.

Ἀφορμή: quæ nunc dicitur ἐνθήκη, merces quæ navibus imponuntur. Aristophanes: « Missurus autem est eos ad onerarias merces. » Est quoque vel *prætextus*, vel *caussa*.

CV.

Ἀψευδοῦντες, *non mentientes*: Aristophanes.

CVI.

Ἀωρί, ἄωρία: quod præter occasionem et opportunitatem accidit. — Aristophanes autem etiam dixit: « intempestive morte mortuus est. »

CVII.

Βάτος, *rubus*; feminine dicitur; perinde atque hic ἡ νάρκισσος; sed apud Aristophanem masculine usurpatur.

CVIII [594].

Pollux IV, 63: Καὶ τὰ ῥήματα λυρίζειν, κιθαρίζειν, ψάλλειν, καὶ, ὡς Ἀριστοφάνης, βαρβιτίζειν.

CIX [595].

Etymolog. M., p. 194, 31: Βέλεκοι: ὀσπρία. «Καὶ τῶν βέλεκων (scr. βελέκων)» Ἀριστοφάνης. Suidas, Βέλεκος: ὀσπριον. ἴσως δὲ τοῖς λαθύροις. Hesychius: Βέλλεκος: ὀσπριόν τι ἡμερὲς λαθύρων, μέγθος ἑρεβίνθου ἔχον.

CX [596].

Pollux VII, 210: Παρὰ Ἀριστοφάνει βελιδάριον. Conf. fr. 64.

CXI [597].

Pollux II, 56: Ἀριστοφάνης δὲ καὶ βλέπος ἐκάλεσε καὶ βλέπῃσιν. βλέπος est in Nubibus, v. 1176.

CXII [598].

Pollux VII, 187: Ἀριστοφάνης καὶ βοηλατεῖν καὶ ὀνηλατεῖν εἶπε.

CXIII [599].

Thomas M.: Βοῦς —λέγεται ἐπ' εὐθείας τῶν πληθυντικῶν βός, εἰ καὶ Ἀριστοφάνης ἀπὸ βούς εἶπε.

CXIV [600].

Pollux VII, 141: Καὶ βωλοκοπεῖν δὲ Ἀριστοφάνης εἰ-
ρηκε.

CXV [601].

Phrynichus Bekkeri, p. 31, 27: Γαλῆν καταπέπω-
κεν (codex καταπέπτωκεν): Ἀριστοφάνης: ἐπὶ τινος νέου
μη δυναμένου φεγξασθαι: χρῆσαι δ' ἂν καὶ αὐτὸς ἐπὶ παν-
τός (τοῦ μη addit Bekkerus) φεγγομένου.

CVIII.

Et verba, λυρίζειν, *lyra canere*, κιθαρίζειν, *cithara ludere*, ψάλλειν, *psallere*, et, ut Aristophanes dixit, βαρβιτίζειν, *barbitum pulsare*.

CIX.

Βέλεκοι: legumina. «Et *belecorum*» Aristophanes. — Suidas: Βέλεκος: legumen; cicerculis vero est simile. — Hesychius: Βέλλεκος: legumen quoddam, cicerculae simile, atque ciceries magnitudinem habens.

CX.

Et apud Aristophanem, βελιδάριον, *libellus, codicillus*.

CXI.

Aristophanes vero βλέπος, *adspectum*, vocavit et βλέπῃσιν, *adspectionem*.

CXII.

Sed Aristophanes et βοηλατεῖν, *boves agere*, et ὀνηλατεῖν, *asinus agere*, dixit.

CXIII.

Βός, *bos*: recto casu pluraliter dicitur βός, *boves*, et Aristophanes semel βούς dixit.

CXIV.

Et βωλοκοπεῖν, *glebas frangere, occare*, dixit Aristophanes.

CXV.

Felem degluttivit: Aristophanes adhibuit de quodam iuvene qui loqui non posset. Tu vero et ipse hac locutione utaris de quolibet qui non eloquatur.

CXVI.

Γεισιπόδες: sic dicti quia fundamentorum [immo sug-

CXVI [602].

Etymolog. M. p. 229, 40: Γεισιπόδες: παρὰ τὸ εἶναι βάσεις τῶν θεμελίων, καὶ γεισῶσαι καὶ γείσῳσις τὸ τῆς γῆς ἐκθεμα. Ἀριστοφάνης δὲ καὶ τὰς ὄδας τοῦ ἱματίου γείσα εἶπε. Postrema, Ἀριστοφάνης — εἶπε habet Grammaticus Bekkeri p. 231, 2, ubi γείσας scriptum.

CXVII [603].

Pollux II, 13: Γερόντεσσι παλαιστραὶ παρὰ Ἀριστοφάνει.

CXVIII [604].

Hesychius: Δαφνοπώλην τὸν Ἀπόλλω λέγουσιν, ὡς Ἀριστοφάνης.

CXIX [605].

Phrynichus Bekkeri. p. 35, 30: Διειτσίως ἀντὶ τοῦ διέτως, ὅλον καθ' ἑκαστον ἔτος. Θουκυδίδης καὶ Ἀριστοφάνης.

CXX [606].

Hesychius: Δράκαιναν: τὴν μάστιγα, τὴν ὑστρίχιδα δὲ Ἀριστοφάνης.

CXXI [607].

Scholiasta Dionysii Thracis in Bekkeri Anecdotis, p. 942, 22: Τὸ δυνάκις καὶ τριάκις παρὰ Ἀριστοφάνει.

CXXII [608].

Pollux X, 27: Ἀριστοφάνης (Lysistr., v. 265.) «Προπύλαια πακτοῦν.» καὶ πάλιν, ἐπιπακτοῦν τὰς θύρας.

CXXIII [609].

Pollux II, 199: Τὰ δὲ ὑπὲρ τοὺς δακτύλους κρούματα πταίσματα: Ἀριστοφάνης δὲ καὶ ἐπιπταίσματα αὐτὰ καλεῖ.

CXXIV [610].

Pollux VI, 79: Τὰ δὲ ἐπιδορπίσματα Ἀριστοφάνης ἐπιφορήματα καλεῖ.

grandiorum] sunt fulcrum. Atque γεισῶσαι et γείσῳσις sunt tecti prominentia (1). Aristophanes autem γείσα, *limbos vestimenti*, nominavit.

CXVII.

Seniles palaestrae, apud Aristophanem.

CXVIII.

Daphnopolam [lauri-venditorem] Apollinem dicunt, ut Aristophanes.

CXIX.

Διειτσίως: pro διέτως, quasi *singulis annis*. Thucydides et Aristophanes.

CXX.

Δράκαιναν: flagellum, scuticam suillam.

CXXI.

Adverbia δυνάκις, *bis*, et τριάκις, *ter*, apud Aristophanem leguntur.

CXXII.

Aristophanes: Προπύλαια πακτοῦν, *vestibula pangere, claudere*: et rursum ἐπιπακτοῦν τὰς θύρας, *compingere fores*.

CXXIII.

Plaegae autem quae [pedis] digitis contingunt, πταίσματα, *offensiones* dicuntur. Quae Aristophanes ἐπιπταίσματα, *impulsiones, offensiones*, vocat.

CXXIV.

Mensas vero secundas, Aristophanes ἐπιφορήματα; *bellaria*, vocat.

(1) Legimus γείσῳσις τὸ τῆς II, p. 546 D, e Lex. Rhet. στήγης ἐκθετον, cum G. Dindorfio, in Steph. Thea., vol. p. 231, 7. EDIT.

CXXV [611].

Pollux II, 42: Ἐτερεγχεφαλάν, ὡς Ἀριστοφάνης, τὸ παραρροεῖν.

CXXVI [612].

Hesychius: Ἐτνήρσις: ἔπαιεν Ἀριστοφάνης ἀντὶ τοῦ φάναι τὴν σανίδα (ἀμίδα Naekius in Museo Rhen. a. 1832, fasc. III, p. 497.) τὴν ἐτνήρσιν εἰπών, παρὰ τὸ ἐτνος.

CXXVII [613].

Photius, p. 30, 6: Εὐείλος (codex εὐήλος): εὐήλιος. Ἀριστοφάνης.

CXXVIII [614].

Suidas: Εὐθετῆσαι: κοσμεῖσθαι, συνθεῖναι· οὕτως Ἀριστοφάνης.

CXXIX [615].

Pollux IX, 162: Τὸ παρ' Ἀριστοφάνει εὐκόπως.

CXXX [616].

Pollux VI, 161: Ἡμφωσώνιον. Ἀριστοφάνης.

CXXXI [617].

Pollux I, 12: Τοὺς ἐπὶ τοῖς ἀγάλμασι χειροτέχνας οὐκ ἀγαματοποιούς μόνον οὐδὲ ἀγαματοουργούς, ἀλλὰ καὶ θεοποιούς καὶ θεοπλάστας, ὡς Ἀριστοφάνης.

CXXXII [618].

Pollux VII, 150: Ἀριστοφάνης δὲ γυναῖκα θερίστριαν καὶ φρυγανίστριαν εἶπε.

CXXXIII [619].

Pollux VII, 100: Τοὺς δὲ μεταλλέας θυλακοφορεῖν Ἀριστοφάνης ἔφη.

CXXXIV [620].

Phrynichus Bekkeri, p. 43, 44: Τῆσι: ἐπὶ τῶν γλίσχρων καὶ φειδωλῶν, καὶ ἔοικε παρὰ τὸν ἱδὸν γεγενῆσθαι τοῖνομα, ὅτι καὶ ὁ ἱδὸς γλίσχρος ἐστὶ· λέγει δ' Ἀριστοφάνης οὕτως «Ἰεο-βηποκόνδυλοι.» ὅπερ σημαίνει καὶ αὐτὸ τοὺς γλίσχρους καὶ διὰ τὴν φειδωλίαν μῆτε λουομένους μῆτε νιζομένους.

CXXXV [621].

Hesychius: Τηποκλεῖδης: οὕτω κακοσχόλεως (καποσχόλη codex) τὸ τῆς γυναικὸς μέρων Ἀριστοφάνης εἶπεν. Photius p. 111, 25: Τηποκλεῖδην: τὸ γυναικεῖον αἰδοῖον, παρὰ τὸ ἱππεύειν.

CXXXVI [622].

Pollux IV, 67: Καλαμίνην σύριγγα εἰρηκεν Ἀριστοφάνης. Idem X, 153: Καλαμίνους αὐλοὺς Ἀριστοφάνης ἔφη.

CXXXVII [623].

Pollux VII, 166: Ἀριστοφάνης καὶ κάμινον βαλανεῖον φησί.

CXXXVIII [624].

Photius, p. 129, 15: Κάνδυτος: σκευασία ὀψοποιική μετὰ γάλακτος καὶ στίγματος καὶ μελιτος, ἔπαιε δὲ διὰ κρέως καὶ ἄρτου καὶ τυροῦ· οὕτως Ἀριστοφάνης. Scribe κάνδυλος, de quo dictum ad Hesychii locum, vol. II, p. 135.

CXXXIX [625].

Pollux II, 41: Τὸ δὲ ὑπὸ μέθης καρῆβαρεῖν καὶ ῥεβαρεῖν Ἀριστοφάνης.

CXL [626].

Scholista Vespasum, v. 288: Ἐλεγον δὲ καὶ τὸ βλάψαι (βλάψαι Lobeckius in Orphicis, p. 632.) καταχυτρίσαι,

CXXV.

Ἐτερεγχεφαλάν, *capite alienari*, juxta Aristophanem, pro desipere.

CXXVI.

Ἐτνήρσις, *trulla pullaria*. Lusit Aristophanes, quum pro τὴν σανίδα, *tabulam* [immo ἀμίδα, *matulam*] τὴν ἐτνήρσιν, *trullam pullariam*, dixerit, ab ἐτνα, *pulte*.

CXXVII.

Εὐείλος: pro εὐήλιος, bene soli expositus, apricus, serenus. Aristophanes.

CXXVIII.

Εὐθετῆσαι: bene ordinare et disponere. Sic Aristophanes.

CXXIX.

Et illud apud Aristophanem, εὐκόπως, *facile*.

CXXX.

Et *hemiphosonium* [semilenteum vel semisudarium], Aristophanes.

CXXXI.

Imaginum vero fectores, non ἀγαματοποιούς modo et ἀγαματοουργούς, *signorum* seu *statuarum-fectores* [sculptores, *statuarii*] dicunt, sed etiam θεοποιούς, *deorum fabros*, et θεοπλάστας, *deorum fectores*, juxta Aristophanem.

CXXXII.

Aristophanes autem mulierem θερίστριαν, q. d. *mesatricem*, sive quæ metit, et φρυγανίστριαν, *sarmentatricem*, seu sarmentorum collectricem, dixit.

CXXXIII.

Metalli vero fossores Aristophanes θυλακοφορεῖν, *culeis amictiri*, dixit.

CXXXIV.

Τῆσι, *viscosi*: dicitur de tenacibus et parvis. Hoc nomen ab ἱξῷ, *visco*, ductum videtur, quod viscum est tenax. Aristophanes vero sic ait: «Viscosi digitis-sordidi.» Quod per se ipsum declarat eos esse tenaces atque ob parcimoniam se neque lavare neque abluere.

CXXXV.

Τηποκλεῖδης, *Hippoclidēs*: sic male feriatius muliebri pudendum Aristophanes vocavit.—Photius: Τηποκλεῖδην, *Hippoclidam*: muliebri pudendum, ab ἱππεύειν, *equitare*.

CXXXVI.

Aristophanes, *arundineam syringem* dixit. — Idem Tibias *arundineas* vocavit Aristophanes.

CXXXVII.

Aristophanes et balnei caminum dicit.

CXXXVIII.

Κάνδυτος, *candytus* [immo *candytus*]: confectio edulis lacte, adipē et melli constans. Nonnulli vero eam carne, pane et caseo constare autumant. Sic Aristophanes.

CXXXIX.

Καρῆβαρεῖν, ebrietate vero *capite gravari*, *καρῆβαρεῖν* Aristophanes vocat.

CXL.

Dicebant autem etiam pro βλάψαι, *læsere*, καταχυ-

ὡς ἐπὶ τῷ Ἀριστοφάνει. Similiter Etymolog. M., p. 313, 12 Suidas in ἐγγυρίστριαι, scholiasta Platonis, p. 336.

CXXI [627].

Pollux II, 57 : Καχύποπτος, ὡς Ἀριστοφάνης.

CXXII [628].

Harpocratio : Κελόντες : — κυρίως εἰσὶν οἱ ἰστόποδες, ὡς καὶ παρ' Ἀριστοφάνει δῆλον τῷ κωμικῷ.

CXXIII [629].

Photius, p. 168, 12 : Κλέος : τὴν φαύλην δόξαν Ἀριστοφάνης.

CXXIV [630].

Photius, p. 173, 7 : Κνημία : τὰ ἐν τοῖς θρόνοις καὶ τροχοῖς διερείσματα, καὶ πλῆγαι ἐν κνήμαις, καὶ τὸ κνημοπαγὲς (κνημοπαγὲς?) ξύλον, ὡς Ἀριστοφάνης.

CXXV [631].

Phrynichus Bekkeri, p. 47, 7 : Κοινοθυλακεῖν : τὸ ἐν ἐὼ κοινωνεῖν στίβων καὶ τραπέζης καὶ καταγωγῆς καὶ τῶν τῶνδε. Ἀριστοφάνης.

CXXVI [632].

Harpocratio : Κράστις : Δείναρχος ἐν τῷ πρὸς Λυσικράτην. κρᾶστις ἐστὶν ἡ πόα, ὡς καὶ Ἀριστοφάνης. Apud alios grammaticos κρᾶστις scribitur.

CXXVII [633].

Pollux VI, 91 : Μέμνηται δὲ Ἀριστοφάνης καὶ κρεοστάμης.

CXXVIII [634].

Pollux VI, 47 : Κυδώνια μῆλα, ὡς Ἀριστοφάνης. «Papillis tributum hoc epitheton Acharn., 1199.» Βραχμ. p. 286.

πίσαι, in olla condere et conficere seu perdere [ut expositum in olla infantem], ut alibi Aristophanes.

CXXL

Male suspectans, de malo suspectos habens alios, ut Aristophanes.

CXXII.

Proprie autem κελόντες sunt οἱ ἰστόποδες, pedes textorii ἰστέω, ut ex Aristophane comico patet.

CXXIII.

Κλέος : malam gloriam Aristophanes vocat.

CXXIV.

Κνημία : sellarum et rotarum fulcra ; et plagae in cruribus, atque cruris crassitudini compar lignum, ut ait Aristophanes.

CXXV.

Κοινοθυλακεῖν, sacculis communicare, vel communes habere : i. e. in itinere victu, mensa, diversorio ceterisque id genus communiter uti. Aristophanes.

CXXVI.

Κράστις : Dinarchus in Lysicratem. Κρᾶστις est herba, ut et Aristophanes accipit.

CXXVII.

Et Aristophanes quoque meminit κρεοστάμης, i. e. librae, qua carnes ponderantur.

CXXVIII.

Mala Cydonia, secundum Aristophanem.

CXLIX [635].

Photius, p. 198, 11 : Κωπαῖοι : σῆγες. οὕτως Ἀριστοφάνης.

CL [636].

Photius, p. 211, 21 : Δεγωνῆσαι : ἀντὶ τοῦ παῖσαι, οὕτως Ἀριστοφάνης.

CLI [637].

Pollux VI, 86 : Ἀριστοφάνης λεκανίσκην.

CLII [638].

Pollux VII, 196 : Λιβανωτοπωλεῖν Ἀριστοφάνης ἐφη.

CLIII [639].

Phrynichus, p. 321, ed. Lobeck. : Κοχλιάριον : τοῦτο λίστρον Ἀριστοφάνης ὁ κωμωδοποιὸς λέγει. καὶ σὺ δὲ οὕτω λέγεις. Phrynichus Bekkeri, p. 51, 9 : Αἰστρίον : τὸ ὑπὸ τῶν πολλῶν καλούμενον κοχλιάριον. Ὅμηρος (Odys. χ, 455.) μὲν λίστρον τὸν ξυστήρα, οὗ ὑποκοριστικὸν λίστριον, οἷον ξυστηρίδιον. ἔοικεν οὖν τὸ πρῶτον τοιοῦτο κατεσκευάσθαι ὅμοιον πύφω στρογγύλῳ.

CLIV [640].

Suidas : Λογάρια : οἱ λόγοι. Ἀριστοφάνης.

CLV [641].

Phrynichus Bekkeri, p. 50, 51 : Λογάζειν : τὸ διαδιδράσκειν τὸ ἔργον, προφασιζόμενόν τινα πρόρασιν. καὶ τοῦτο Ἀριστοφάνης τίθησιν ἐπὶ ἱππῶν προσποιούμενος (προσποιουμένων?) χωλεύειν.

CLVI [642].

Photius, p. 231, 11 : Λουτρίδες : δύο κόραι περὶ τὸ

CXLIX.

Κωπαῖοι, vespæ. Sic vocat Aristophanes.

CL.

Δεγωνῆσαι : pro παῖσαι, percussisse. Sic Aristophanes.

CLI.

Aristophanes autem, lecaniscam, i. e., catinum, gabbatam.

CLII.

Λιβανωτοπωλεῖν, tus vendere, dixit Aristophanes.

CLIII.

Κοχλιάριον : cochleare ; hoc λίστρον Aristophanes comicus nominat. Et tu sic loquere. — Phrynichus Bekk. : λίστριον, quod a multis κοχλιάριον, cochleare, vocatur. Homerus quidem λίστρον appellat τὸν ξυστήρα, radulam, scopas, cujus diminutivum est λίστριον, sicuti ξυστηρίδιον. Videtur igitur primum conformatum fuisse quemadmodum vannum rotundam.

CLIV.

Λογάρια, oratiunculae : pro λόγοι, orationes. Aristophanes.

CLV.

Λογάζειν : effugere laborem, aliquid caussando, vel prætectu utendo. Et id Aristophanes dicit de equis eos fingens claudicare [seu de equis se claudicare simulantibus?]

CLVI.

Λουτρίδες, lavatrices : duo virginis circa Minervæ

XLII [528].

Eustathius, p. 73, extr.: Κατὰ δὲ Ἡρωδιανὸν καὶ τάρχιος ἐπιτρέφει λέγεται. τὸ τάρχιος γὰρ καὶ ὁ τάρχιος.—Ἀριστοφάνης·

Ἐπὶ τῷ τάρχει τὸν γέλωτα κατέδομαι.

ὁ αὐτὸς « Τάρχον τοῦτον πλύνω. » Postrema ita corrige, τάρχον τουτονὶ πλύνων, quæ ex Δαιταλίων fragm. XXI sumpta sunt.

XLIII [529].

Eustathius, p. 959, 41 : Τὸ δὲ σῶς εἴρηται, φασὶ, καὶ θηλυκῶς. Ἀριστοφάνης·

Ὁὕτω παρ' (γὰρ Dobræus) ἡμῖν ἡ πόλις μάλιστα σῶς [ἂν εἴη.

λέγουσι δὲ καὶ σῶ τὰ σῶα οἱ παλαιοί, παρ' οἷς καὶ σῶ ἡ σῶα.—Ἀριστοφάνης·

Ἡ μῆζα γὰρ σῶ καὶ τὰ κρέα χῶ κάραβος.

Excerptit hæc etiam Philemo in v. σῶος.

XLIV [530].

Eustathius, p. 1166, 51, ex Ælio Dionysio : Χιτώνιον—λεπτὸν ἔνδυμα γυναικείον πολυτελές.—Ἀριστοφάνης·

Ἐνδὺς τὸ γυναικεῖον τοῦτ' ἡχιτώνιον.

XLV [531].

Eustathius, p. 1387, 4 : Ἐν δὲ τοῖς ἡθοιοῖς λεξιμοῖς φέρεται καὶ ταῦτα· ἐκ τοῦ ἀδρόος γίνεται ἄδρους.—καὶ Ἀριστοφάνης·

Ἐστῶτας ὥσπερ τοὺς δρεωκόμους ἄδρους.

XLVI [532].

Eustathius, p. 1415, 62 : Ὁ δὲ φαρμακὸς ἦτοι τὸ κάβαρμα.—Ἀριστοφάνης·

Πόθεν δ' ἐγὼ σοι συγγενὴς ὦ φαρμακεῖ;

LXVII [533].

Eustathius, p. 1419, 52 : Καὶ δικαστήριον ἱστοροῦσιν Ἀθήνησιν ἐπώνυμον τῆς Παλλᾶδος. Ἀριστοφάνης·

Ἄκων κτανῶ σε τέκνον·

ὁ δ' ὑπερίνετο·

ἐπὶ Παλλαδίῳ τὰρ' ὦ πάτερ δώσεις δίκην.

Ἰδὲ καὶ οὗ κατὰ Πανσανίαν ἐκεῖ ἀκουσίους φόνους οἱ ἐρέται.

LXVIII [534].

Eustathius, p. 1442, 2 : Ὅτι τὸ ἀντίον ἡῦδα ταυτὸν ἐστὶ τῷ ἀντικρὶ καὶ ἀντην πρὸς ἅπερ ἤκουσέ τις ἐκ τοῦ προλαλήσαντος. καὶ ἐστὶ πως ὁμοίον τῷ ὑπαντάξ, οὗ μέμνηται Ἀλλιος Διονύσιος λέγων ὡς δηλοῖ τὸ ἐξ ἐναντίας, φέρων εἰς χρῆσιν ἐξ Ἀριστοφάνους τὸ

Ἐφρευγε, κἀγὼ τῆς ὑπαντάξ εἰχόμεην.

LXIX [535].

Eustathius, p. 1467, 35 : Ἐκᾶτης ἀγάλματα αἱ κύνες. ταῦτα γὰρ φασὶ θύονται· ἦν καὶ κυνοπρόσωπον διακλάττονται· Ἀριστοφάνης·

Καὶ κύων ἀκράχολος

Ἐκᾶτης ἀγάλα φουσφόρου γενήσομαι.

Grammaticus Bekkeri, p. 327, 13 : Ἀγάλματα Ἐκᾶτης : αἱ κύνες. θύονται γὰρ αὐτῇ. Idem p. 336, 31 : Ἀγάλα Ἐκᾶτης : τὴν κύνα οὕτως εἴρηκεν Ἀριστοφάνης διὰ τὸ

XLII.

Juxta vero Herodiani sententiam τάρχιος, *salsamentum*, utroque genere dicitur. Etenim τὸ τάρχιος et ὁ τάρχιος. — Aristophanes :

Super salsamento risum comedam.

Idem : « Hoc salsamentum abluo. »

XLIII.

Σῶς autem, aiunt, sequioris etiam sexus reperitur. — Aristophanes :

Sic apud nos respublica potissimum σῶς, *salva*, foret.

Dicunt quoque σᾶ pro τὰ σῶα, *salva*, veteres, apud quos σᾶ etiam est ἡ σῶα, *hæc quæ salva* est. Aristophanes :

Polenta enim σᾶ, *salva* [est], carnesque et carabus.

XLIV.

Χιτώνιον : tenue vestimentum muliebre sumtuosum. Aristophanes :

Induens muliebrem hæcce tuniculam.

XLV.

Verum in rhetoricis lexicis et hæc feruntur : ex ἀδρόος fit ἄδρους. — Et Aristophanes :

Stantes sicuti muliones confertos.

XLVI.

Φαρμακός, *veneficus*, sive κάδραμα, *piaculum*. Aristophanes :

Unde vero ego tibi consanguineus, o piaculum ?

XLVII.

Et tribunal Athenis Palladi cognomine fuisse tradunt. Aristophanes :

Invitus occidam te, fili.

Ille vero respondebat :

Ad palladium [*Palladis tribunal*] igitur, pater, per-
[nam lues.

Juxta vero Pausaniam ephetae de cædibus non voluntariis cognoscebant.

XLVIII.

Nota ἀντίον ἡῦδα, *contra locutus est*, idem esse ac ἀνικρὸν et ἀντην, *coram* et ex adverso vicissim respondere ad ea quæ alter ex altero prælocuto audiit, et hoc fere est simile adverbio ὑπαντάξ, *e contrario*, *ex adverso*, cujus meminit Ælius Dionysius, qui dicit ὑπαντάξ idem sonare atque ἐξ ἐναντίας, *ex adversa parte*, in hujus locutionis testimonium hunc ex Aristophane afferens locum :

Aufugiebat, ego vero ex adverso adhærebam.

XLIX.

Hecates signa sunt canes, quippe qui, ut aiunt, huile mactantur; eamque cum canina facie effingunt. Aristophanes :

Et canis iracunda,

Hecates simulacrum luciferæ, flam.

Grammat. Bekk. : *signa Hecates* : canes; nam ei sacrificantur.— Idem : *simulacrum Hecates*; canem sic designavit Aristophanes, quoniam Hecate canes offeruntur,

ἐκέρεσθαι τῇ Ἑκάτῃ κύνας, ἣ ἐτι καὶ αὐτὴν κυνοκέφαλον κλέπτουσιν. Ridet autem Euripidis versum ab Plutarcho servatum de Iside et Osiri, p. 379 d.:

Ἑκάτης ἀγαλμα φωσφόρου κύων ἔσει.

Indicavit Porsonus ad Hecubam v. 1255.

L [536].

Eustathius, p. 1535, 20, postquam de formis vocabulorum ἀρκος et ἀπαρκίας, pro ἀρκτος et ἀπαρκτίας ab quibusdam usurpatis, exposuit, ita pergit: εἰ δὲ τοῦ ἀρκτου ὑπεξαίρεθέντος τοῦ τ, ὡς εἰρηται, οὐ γέγονε σημασίας ἐναλλαγή, οὐ μὴν οὐδὲ γελοιασμός, ἀλλ' ὁ κωμικὸς τὸ κάππα ἐξελὼν γέλωτα ἐκίνησε εἰπὼν οὕτω:

Ψελλὸν ἐστι καὶ καλεῖ

τὴν ἀρκτον ἀρτον, τὴν δὲ Τυρῶ τροφαλίδα,
τὸ δ' ἄστου οὕκα.

ταῦτα δὲ τί ὅλοισι περιττόν ἐστι φράσαι. ἀρκτεῖ δὲ μόνον ἐπισημάνασθαι ὡς οὐ ψελλὰ τὰ εἰρημένα κυρίως, εἰ μὴ τις πᾶν παιδίον μὴ σαφῶς διαλεγόμενον ψελλίζεσθαι λέγει, ὅποιόν τι καὶ Αἰσχύλος (Prometh. v. 841) φαίνεται δηλοῦν ἐν τῷ «Ψελλὸν τι καὶ δυσέυρετον.»

LI [537].

Eustathius, p. 1788, 20: Ἐκ τοῦ Ὀμηρικοῦ ὄνου παρὰ τοῖς ὀστερον ἢ ὀνή.—εἰ δὲ ἀπ' αὐτῆς παρήκται καὶ ἡ παρὰ τῷ κωμικῷ ὄνωσις, ἥς χρῆσις φέρεται παρὰ τοῖς τεχνικοῖς τὸ

Εἴτα δὴ

ἔς (add. τὴν) πόλιν ἀξεῖς τήνδε τὴν ὀνώνιδα;

οὐκ ἐστι βεβαίως ἀπισχυρίσασθαι. ὄνομα δὲ βοτάνης ἡ ὄνωσις, δι' ἣς ἐπ' ἀλογία ἰσως ὁ κωμικὸς τινα σκώπτει καὶ βαθυμῆς, ὡς τοῦ ὄνου καὶ νωθροῦ ὄντος, καθὰ καὶ ἡ Ἰλιάς οἶδε, καὶ παροιμαζόμενος τὸ τε ἀπ' ὄνου πεσεῖν τινα (Nubium v.

1255) καὶ τοὺς ὄνου πόκους, οὓς ὁ κωμικὸς (Ranar. v. 186) εἰς πόκας παρήφθησε.

LII [538].

Theognostus in Bekkeri Anecdosis, p. 1403: Ὁξέσω: τὸ ὄξω ἐνίοτε καὶ περισπωμένως λέγεται, ἔξ οὐ καὶ ὁ μέλλων ὀξέσω, ἀλλὰ καὶ ὀξήσω διὰ τοῦ η, ὡς καὶ Ἀριστοφάνης.

Αἶθος τις ὠξήσεν τεθυμιαμένους.

LIII [539].

Scholiasta Equitum, v. 137: Ποταμὸς τῆς Ἀττικῆς χειμάρρους ὁ Κυκλοδόρος ὑπὸ Ἀθηναίων χωσθεῖς. τὴν κακορῶνιαν οὖν τοῦ Κλέωνος εἰκασε τῷ ἤχῳ τοῦ ποταμοῦ. καὶ ἀλαχοῦ.

Ῥμην δ' ἔγωγε τὸν Κυκλοδόρον κατιέναι.

LIV [540].

Scholiasta Equitum v. 254: Εὐκράτης ἐφευγεν εὐθὺ τῶν κυρηθίων: ἐνθα αἱ κάγχρυς φρύγονται. κάγχρυς δὲ εἰσιν αἱ λελετισμένοι κριθαὶ ἀπ' ὧν ἡ πιτσάνη. σκώπτει δὲ καὶ τὸν Εὐκράτην ὡς τοιαύτην τέχνην ἔχοντα. ἐν ἄλλοις γοῦν φανερωτέρως φησὶ «Καὶ σὺ κυρηθισπῶλα Εὐκράτης στύπαξ.» Idem ad. v. 129: στυπκσιοπώλης: ὁ τὰ στυπκία πωλὼν, τοῦτέστι καννάβινα, λινὰ. δηλοῖ δὲ τὸν Εὐκράτην καὶ τὴν ἐπ' αὐτοῦ πολιτείαν, ὅς στυππαξ ἐκαλεῖτο διὰ τὸ στυπκσιοπώλης εἶναι, ὡς καὶ ἐν ἑτέροις. De Eucrate conf. Γήρωκ fragm. XVI.

LV [541].

Scholiasta Euripidis Medæe, v. 46: Ἐκ τρύχων: βαρτόνως ὡς νόμων. Ἀριστοφάνης.

Ἐδαδίζε μοι τὸ μεираκίον ἐξ ἀποτροχῶν.

ὡς ἀπὸ γυμνασίας οὖν ἐλθόντας τοὺς παῖδας. Vulgo βαδίζει. Correxit Elmsleius ad Medeam p. 85.

aut ipsa cum canino capite effingitur. — Euripid. versus: Hecates luciferæ simulacrum canis eris.

L.

Quod sic voce ἀρκτῶ [urso] littera τ exemta, sicuti dictum est, nihil in significatione immutaretur, neque jocus quidem fieret, attamen comicus, κάππα ademto, risum movit sic locutus:

Blæsus [puerulus] est, et vocat τὴν ἀρκτον [ursam] ἀρτον [panem], Tyro [α τυρῶ, caseo], caseum, τὸ ἄστου [astu, urbem Athenas] οὐκα [ficus].

Hæc autem quid significant supervacaneum est dicere. Satis est id tantum indicare, ea videlicet quæ proprie dicta sunt non blæsa esse, nisi quis omnem puerulum, non dilucide loquentem, balbutire dicat, quale est id quod et Æschylus declarare videtur liis in verbis: «Blæsum aliquid et difficile inventu.»

LI.

Ex homerico ὄνωφ, pretio emtionis, apud seniores ἡ ὀνή venit. — An vero ex hac voce deducta fuerit apud Comicum ὄνωσις, onontis, cujus usus apud technicos sic profertur:

Eia vero

in urbem ages hancce ononem?

non est certo asseverare. Nomen autem herbe est ononis, per quam forte ob stultitiam segnitiemque aliquem Comicus cavillatur, quandoquidem asinus natura tardus, ut et Ilias agnovit, atque ex eo proverbialiter dicunt aliquem ab asino decidere, et asini lanam aut vellus, quæ

Comicus parodia usus εἰς πόκας dixit [i. e. asini tonsuram].

LII.

Ὁξέσω, olebo: verbum ὄξω, oleo, aliquando cum accentu circumflexo dicitur, unde et futurum ὀξέσω, atque etiam ὀξήσω per η, veluti ait Aristophanes:.

Lapis quidam suffitus redoluit.

LIII.

Cycloborus erat Atticæ torrens, ab Atheniensibus exaggratus. Inconditam igitur Cleonis vocem fluminis sonitui assimilavit; et alibi:

Putabam equidem Cycloborum descendere.

LIV.

«Eucrates effugit recta sub glumas:» scilicet quo κάγχρυς torrentur. κάγχρυς autem sunt hordeum decortatum, ex quo fit pitšana. Eucratem vero, tanquam hanc artem exercentem, cavillatur. Alias nempe disertius dicit: «Et tu, Eucrates, furfurum restiumque stuppearum venditor.»—Idem: στυπκσιοπώλης, qui stupas vendit, i. e. cannabinas et lineas merces. Arguit autem Eucratem, et quæ fuerit sub eo republicæ administrationem, qui quidem stypπαξ vocabatur, quod stuparum erat mercator, ut aliis in locis declaratur.

LV.

Ἐκ τρύχων, a cursibus; cum gravi accentu, sicut in νόμων. Aristophanes:

Vadebat mihi adolescentulus ex decursibus.

Pueros igitur tanquam ab exercitatione reversos.

LVI [542].

Scholiasia Ranarum, v. 787: Τὼν ἀντιλογιῶν: παρὶ-
στησιν αὐτοῦ τὸ περὶ τοῖς λόγοις σαφὲν. καὶ ἐν ἄλλοις·

Στρεψιμῆλλος τὴν τέχνην Εὐριπίδης.

Eustathius, p. 1638, 17: Στρεψιμῆλλος ἐκάλεον οἱ παλαιοὶ
τοὺς περιπαλοῦντας καὶ κακοσχόλους φράζοντας, λαβόντες τὸ
σκόμμα ἀπὸ ἐρίων συνεστραμμένους μαλλοὺς ἐχόντων καὶ
οὕτω δυσλόγων.

LVII [543].

Scholiasia Pacis, v. 1081: Διακαινύσασαι:—καῖνον τὸν
κλῆρὸν φασί. καὶ ἐν ἄλλοις «Πόσος ἐστ' ὁ καῖνος;

LVIII [544].

Grammaticus Bekkeri p. 384, 3: Ἀλὼν: ἀντὶ τοῦ πα-
ρίγων, ὡς οἱ ἀλῶντες βόες. οὕτως Ἀριστοφάνης·

Ἄλωθ' ἤρηχ' ἡ γὰρ γνάθος.

LIX [545].

Grammaticus Bekkeri p. 398, 26: Ἀνέριπται κύβος:
αἶον ἀποκαινύουσιν. Ἀριστοφάνης·

Φράζε τοίνυν, ὡς ἐγὼ σοι πᾶς ἀνέριπμαι κύβος.

Omisso poetæ nomine versum attulit Suidas in ἀνέ-
ριπτον.

LX [546].

Pollux VI, 49: Ἀριστοφάνης·

Τὸν σπερδὸν ἀποτίλει χρῆ

καὶ καταπλῦναι κῆτ' ἐκπλῦναι
καὶ διαπλῦναι.

LXI [547].

Pollux VI, 56: Καὶ πάσαι δὲ εἰσι ζωμὸς ἀλάτων. —
Ἀριστοφάνης δὲ φησὶ·

Χορδαί, φύσκαί, πάσαι, ζωμὸι,
χόλιας.

LXII [548].

Pollux VI, 62: Καὶ Ἀριστοφάνης δὲ τῶν πολλῶν μνημο-
νεύει·

Πολφούς δ' οὐχ ἦφον ὁμοῦ βολβοῖς.

Εἴη δ' ἂν ἐθνους ἰδέα καὶ τὰ χίτρα (vulgo χίτρα). γίνεσθαι δὲ
ἐκ πυροῦ γλαυροῦ, ὃν χιτρίαν Ἀριστοφάνης καλεῖ. ὁ δὲ αὐτὸς
καὶ παλημάτιον ῥόφημά τι ἀνόμασεν·

Ἦν' ἐπαλαίση τὸ παλημάτιον καὶ μὴ βήττιον καταπίνῃ.

Ἰσως δ' ἂν εἴη ἐκ καμπύλης, ὅ ἐστι τὸ λεπτότατον τοῦ ἀλάτου.
Eodem modo Hesychius et Photius interpretantur.

LXIII [549].

Pollux IX, 154:—Ἀριστοφάνους εἰπόντος·

Εἰκοβολοῦντες καὶ πλάττοντες.

LXIV [550].

Athenæi epitome II, p. 67 d: Μνημονεύει δὲ πού (Ἀρι-
στοφάνης) καὶ τοῦ ἐκ Κλεωνῶν ἔτους ὡς διαφόρου·

Ἐν δὲ Κλεωναῖς ὀξίδες εἰσι.

LVI.

Contradictionum: putidos illius sermones traducit; et
alibi:

Intricatus vellere et intortus quoad artem Euripi-
[des.

Eustathius: Στρεψιμῆλλος, *vellere crispas et intrica-
tos*, vocabant veteres eos qui sunt in loquendo prolixio-
res et male feriatos, cavillatione sumta a vellerebus quo-
rum lana est contorta, indeque ferme inextricabilis.

LVII.

Διακαινύσασαι, *sortiri*: καῖνον perinde ac τὸν κλῆρον,
sortem, dicant; aique in aliis locis: «Quota est eors?»

LVIII.

Ἄλωθ', *triturans*, pro *περιάγων*, *circumagens*, ut bo-
ves trituras. Sic Aristophanes:

Circumagere oportet malas.

LIX.

Jacta est alea: quasi periclitatur, vel res in periculum
est adducta. Aristophanes:

Dic igitur me tibi omnem aleam esse jactam.

i. e. Dic me tui causa omnem aleam jecisse et in sum-
mum capitis discrimen adductum esse.

LX.

Aristophanes:

Saperdam desquamare oportet,
abluere, eluere
et perluere.

LXI.

Pastæ vero pulmentum ex farina sunt.—Aristophanes
autem dicit:

Intestina, lukanicæ, *pastæ*, pulmenta,
viscera.

LXII.

Polphorum (1) vero et Aristophanes meminit,

Polphos autem non coquebant una cum bulbis.

Fortassis autem et *chidra* pultis species essent. Fiebant
vero ex frumento novo, quod Aristophanes χιτρίαν vocat.
Hic idem sorbillum quædam appellavit *palematicum*,
pollen:

Ut *palematicum* admiretur, et non tussiens sor-
[beat.

Fortassis autem ex καμπύλῃ conficiebatur, quod farinæ
est tenuissimum.

LXIII.

Aristophane dicente:

Conjicientes et fingentes.

LXIV.

Meminit vero etiam alicubi (Aristophanes) aceti e Cleo-
nis, ut præstantis:

Cleonis sunt acetabula. [Sive, Adest Cleonæum ace-
tum.]

(1) Pollux ibidem πολφούς interpretatur: «*Farina subacta*
explicat per μνημόματα ἐκ στα-
τός, quod Casaubonus ad A-
then. IV, p. 168 b, animadv.
t. II, p. 666, Schweigh. ita in-
Eder.

LXV [551].

Athenæus IV, p. 173 d : Ἀχαιοὶ δ' ὁ Ἐρετριεὺς ἐν Ἀλ-
μαίων τῷ σατυρικῷ καρικοποιούς καλεῖ τοὺς Δελφοὺς διὰ
τούτων·

Καρικοποιούς προσδίδωμι βδελύττομαι,
πᾶσον τὰ ἱερὰ τέμνοντες ὅλον ὡς ἐμαγείρευον αὐτὰ καὶ
καρκεύον. εἰς ταῦτα δὲ ἀποδίδωμι καὶ Ἀριστοφάνης ἔφη·

Ἄλλ' ὦ Δελφῶν πλείστας ἀκονῶν

Φοῖβε μαχαίρας

καὶ προδιδάσκων τοὺς σοὺς προπόλους.

Ex Athenæo attulit hos versus Eustathius p. 1560, 16.

LXVI [552].

Sextus Empiricus adversus grammaticos, I, 10, p. 264 :
Πολλοὶ γὰρ, φασὶν (οἱ γραμματικοί), εἰσι συνήθειαι, καὶ ἄλλη
μὲν Ἀθηναίων, ἄλλη δὲ Λακεδαιμονίων. καὶ ἄλιν Ἀθηναίων
καρκεύοντα μὲν ἡ παλαιὰ, ἐξηλλαγμένη δὲ ἡ νῦν. καὶ οὐχ ἡ
αὐτὴ μὲν τῶν κατὰ τὴν ἀγροικίαν, ἡ αὐτὴ δὲ τῶν ἐν ἀστεί
καταβότων. παρ' ὧ καὶ ὁ κωμικὸς λέγει Ἀριστοφάνης·

Διαλεκτὸν ἔχοντα μέσσην πόλεως

οὐτ' ἀστείαν ὑποθηλυτέραν

οὐτ' ἀναλεύθερον ὑπαγροικότεραν.

LXVII [553].

Clemens Alexandr. Stromat. VI, p. 749 : Ἡροδότου ἐν
τῷ περὶ Γλαύκου τοῦ Σπαρτιάτου λόγῳ (VI, 86) φησάντος τὴν
Ἰθίαν εἰπεῖν τὸ τε βηθῆναι τοῦ θεοῦ καὶ τὸ ποιῆσαι ἴσον
τῷ θεῷ Ἀριστοφάνης ἔφη·

Δύναται γὰρ ἴσον τῷ θεῷ τὸ νοεῖν.

LXVIII [554].

Pollux VII, 143 : Τῶν δὲ τοῖς κηπουροῖς ὑπηρετούντων

ἔστι καὶ τὸ κηλώνειον. οὐ μόνον γὰρ Ἡρόδοτος (VI, 119)
μνημονεύει, ἀλλὰ καὶ Ἀριστοφάνης·

Ὅστ' ἀνακύντων καὶ κατακύντων τοῦ σχήματος οὐνεκα
κηλώνει τοῖς κηπουροῖς. [τούδε

Basilii imitationem in epistolarum anthologia, p. 11, indi-
cavit Hemsterhusius in Anecdotis, I, p. 173 : οὐκ ἔων ἀνα-
νεύειν καὶ κατανεύειν ὥσπερ τὰ κηλώνεια τοὺς ὀφθαλμοὺς τῶν
ἀναγινωσκόντων.

LXIX [555].

Pollux VII, 195 : Ἴδιον δ' ἐν εἴῃ (τὸ κοτυλίζειν) τῶν τὸν
οἶνον πιπρασόντων. καὶ Φιρεκράτης μὲν εἰρηκε « Μηδὲν
κοτυλίζειν, ἀλλὰ καταπλάττειν χυθῆν. » Ἀριστοφάνης δέ·

Κιρνάντες γὰρ τὴν πόλιν ἡμῶν κοτυλίζετε τοῖσι πένησιν.

Fortasse ex Babyloniis.

LXX [556].

Athenæi epitome II, p. 50 e, ubi de μιμαίκωις agitur,
Ἀριστοφάνης·

Ἐν τοῖς ὄρεσιν αὐτομάτοιςιν τὰ μιμαίκυλα φύεται
[πολλά.

LXXI [557].

Hephæstio, p. 48, ed. Gaisf. : Τὸ προκαλευσματικὸν ὑπ'
ἐνίων καλούμενον, οἷον τὸ τετράμετρον τοῦτο τὸ Ἀριστοφά-
νειον·

Τίς ὄρεα βαθύκομα τάδ' ἐπέστυ βορῶν;

LXXII [558].

Suidas, Χιάζειν : Πραξιδάμας Δημοκρίτον τὸν Χίον καὶ
Θεοξενίδην τὸν Σίφνιον πρώτους ἐπὶ χρώματος τάξει τὴν ἰδίαν

LXV.

Achæus vero Eretriensis, in Alcææone, satyrica fabula,
καρικοποιούς (condimentorum artifices) vocat Delphenses,
quem ait :

Καρικοποιούς istos adspiciens abominor.

Quatenus scilicet victimas præcidebant, easque coque-
bant et comedebant. Quod respiciens etiam Aristophanes
dixit :

At o Delphensium plurimos acuens,

Phœbe, cultros,

et ante docens tuos ministros.

LXVI.

Multæ enim, inquit [grammatici], sunt consuetudi-
nes. Et alia quidem Atheniensium, alia vero Lacedæmo-
niorum. Et rursus Atheniensium differens quidem erat
vetus; mutata autem est quæ nunc obtinet. Nec est ea-
dem eorum qui ruri degunt, et eorum qui versantur in
civitate. Dicit itaque Aristophanes comicus :

Qui urbis loquelam habebat mediam,

neque ut urbanam paullo effeminatorem,

neque, ut illiberalem, subagrestiorem.

LXVII.

Quum Herodotus dixisset Pythiam in oraculo de Glaucō
respondisse, tentavisse (2) deum idem esse ac rem fecisse,
Aristophanes dixit :

Cogitare enim idem ac facere pollet.

LXVIII.

Ceterum ex iis quæ hortulanis inserviunt, etiam tol-

leno est, cujus non Herodotus modo, sed et Aristophanes
meminit :

Veluti et emergens et demergens juxta formam et
hujusce tollenonis hortulanorum. [habitum

Basiliius : non sinens attolli et demitti oculos legen-
tium, perinde ac tollenones.

LXIX.

Verum (cotylizare) vini venditoribus sit proprium.
Pherecrates quidem dixit : « Nihil cotylizare, sed fusum
infundere seu confertim vendere. » At Aristophanes :

Commiscentes enim urbem nostram, pauperibus
[eam cotylizatis.

[sc. per cotylas sive heminas divenditis].

LXX.

Ubi de arbutis agitur, Aristophanes :
In montibus sponte arbuta nascuntur multa.

LXXI.

Quod a nonnullis dicitur proceleusmaticum, quale est
hoc Aristophaneum tetrametrum seu octonarium :

Quis mortalium in hos montes alte-comosos irrumpit?

LXXII.

Χιάζειν, chiassare, Chios imitari. Praxidamas Democri-
tum Chium et Theoxenidem Siphnium [ait] primos suam

(2) Apud Clementem pro τὸ κερηθῆναι, quod et apud He-
rodotum invenitur. Ed.

ποίησιν, ὡς Σωκράτης ἐν τοῖς πρὸς Εἰδόθεον, ὡς παρ' Ἀριστοφάνει τεταμένον. ὑποτίθει δὲ τις αὐτὸν βωμολοχεύσαι·

Αὐτὸς δαίξας ἐν θ' ἁρμονίαις χιάζων ἢ σιφινιάζων.

In Suidæ verbis vulgo Ἰσοκράτης ἐν τοῖς πρὸς Εἰδοθέαν, quæ emendavit Meinekius ad Euphionem, p. 175. In poetæ verbis θ' particulam addidit Toupus Emend. vol. II, p. 378.

LXXIII [559].

Erotianus, p. 204 : Κενέθρεια : τὰ νεκρимаλα κρέα οὕτω καλοῦνται, ὡς καὶ Ἀριστοφάνης « Οὐκ ἔσθ' ὃ κενέθρειον ὅταν θύῃς τι, καλεῖ με. » Scholiasta Avium, v. 538 : Κενέθρείων : τὰ θνησιμαῖα κρέα οὕτως ἐκάλουν. « Οὐκ ἔσται (ἔσθ' ὡς codex Venetus) κενέθρειον ὅταν θύῃς. » Fortasse igitur scribendum :

Οὐκ ἔσται, κενέθρειον ὅταν θύῃς τι, καλεῖν με.

LXXIV [560].

Grammaticus Bekkeri, p. 343, 21 : Ἀδικομήχανος : Ἀριστοφάνης·

Τί γὰρ ἐπὶ κακότροπον ἐμόλετον βίον
ἀδικομηχάνῳ τέχνη;

LXXV [561].

Suidas et grammaticus Bekkeri, p. 415, 29 : Ἀπ' ἀποφυσίων λόγους ἐνδείκνυναι : οἰονεὶ καινοὺς καὶ νεοποιήτους. Ἀριστοφάνης·

Ῥήματά τε κομψὰ καὶ παίγνι' ἐπιδεικνύναι
πάντ' ἀπ' ἀποφυσίων κατὰ κιναθευμάτων.

Photius, p. 166, 3 : Κιναθευμάτων : ποιηρευμάτων. Hesychius : Κιναθεύματα : πανουργήματα.

poesim ad colorem composuisse [adulteravisse, infucasse], ut [tradit] Socrates in opere ad Idotheum, utique apud Aristophanem taxatum est. At suggerit quidam eum scurrilibus jocis usum fuisse, sic locutum :

Quum ipse ostenderit se in harmoniis Chios
Siphniosve imitari.

LXXIII.

Κενέθρεια : hoc nomine morticinas carnes dicuntur, ut et Aristophanes ait : « Non erit cur me vocet, quum sacrificet aliquid morticinum (1). » — Schol. Av. : Κενέθρείων : sic morticinas carnes vocabant.

LXXIV.

Ἀδικομήχανος, injusta-machinans vel ordiens : Aristophanes :

Quid enim ad male-moratum ambo devenistis vitam
arte injuriam-machinanti ?

LXXV.

Ab extremis-follibus verba ostentare, id est, nova et recens elaborata. Aristophanes :

Et verba comita ludicraque ostentare, [educta].
omnia ab extremis - follibus et artificis [recens

Photius : Κιναθευμάτων : flagitiorum. — Hesychius : Κιναθεύματα, vaframenta.

LXXVI.

Be : ovium balatus. Aristophanes :

Immolatorem debet ... et jubet be dicere.

LXXVI [562].

Antitatticista, p. 86, 3 : Βῆ : προβάτων βληχή. Ἀριστοφάνης·

Θύτην μέλλει καὶ καλεῖται βῆ λέγειν.

Hesychius, Βῆ λέγει (codex βῆλγει) : βληχταί. ἢ θία. Fortasse igitur scribendum,

Θύειν με μέλλει καὶ καλεῖται βῆ λέγειν.

LXXVII [563].

Athenæi epitome I, p. 30 b : Γίνεται δὲ ἐν Ἰκάρῳ, φησὶν Ἐπαρχίδης, ὁ Πράμιος. ἔστι δὲ οὗτος γένος τι οἶνου. καὶ ἔστιν οὗτος οὔτε γλυκὺς οὔτε παχύς, ἀλλ' αὐστηρὸς καὶ σκίη ρὸς καὶ δύναμιν ἔχων διαπερνοῦσαν, οἷον Ἀριστοφάνης οἴη ἤθεσθαι Ἀθηναίους φησὶ λέγων τὸν Ἀθηναίων δῆμον οἷα ποιητὰς ἤθεσθαι καὶ σκληροὺς καὶ ἀστεμφέσιν οὔτε Πραμνίους σκληροῖσιν οἶνοις συνάγουσι τὰς ὀφρὺς τε καὶ τὴν κοιλίαν, ἀλλ' ἀνοσμία καὶ πέπον νεκταροσταγεῖ.

LXXVIII [564].

Athenæi epitome XI, p. 1127 ed. nostræ : Ἐκαλεῖτο δὲ καὶ τὸ ἐταιρικὸν συνευχομένον φιλοτήσιον. Ἀριστοφάνης : « Ἐπάπους γούν ἡ σκιά 'στιν ἡ 'πὶ τὸ δείπνον' ὡς ἦδη καλεῖ μ' ὁ χορὸς ὁ φιλοτήσιος. » Libri χρός. Casaubonus χορός aut χρόνος. Ἐπάπους σκιά fortasse ex hoc loco sumptum explicuit Hesychius.

LXXIX [565].

Aristides, vol. I, p. 87, 19 : Ὁ δὲ φησὶν Ἀριστοφάνης περὶ Αἰσχύλου σκότον εἶναι τεθηγμένος, τοῦτ' ἄξιον καὶ περὶ τοῦ του (Ἀλεξάνδρου τοῦ Κοτυαίου) νῦν εἰπεῖν εἰς παιδείας λόγον. Fortasse in Gerytade.

LXXX [566].

Plutarchus qui dicitur in vita decem oratorum, p. 836 c : Ἰσοκράτης Θεοδώρου μὲν ἦν καὶ τοῦ ἀρχιερέως — θεράπωντας

[Immo juxta Dindorfianam emendationem] :

Sacrificare me parat atque jubet be dicere.

LXXVII.

Paratur autem, ut ait Eparchides, in Icaro Pramnium. Est autem hoc vini genus, neque dulce, neque crassum, sed austerum et durum, et insigniter vehemens ; quali non delectari Athenienses ait Aristophanes, dicens : « Populo Atheniensis nec poetæ placere duros atque asperos, nec Pramnii vina dura, quæ et supercilia et alvum contrahant ; sed odoratum vinum, miteque et nectaristilum. »

LXXVIII.

Sed et sodalitiū hominum una epulantium, philotesium vocabatur. Aristophanes : « Septem pedes metitur umbra, cœnæ hora : quare jam me vocat philotesius chorus. »

LXXIX.

Quod autem ait Aristophanes de Æschylo, tenebras eum esse mortui, id etiam de hoc (Alexandro Cotyensi) nunc dicere par est, quod ad institutionis rationem spectat.

LXXX.

Isocrates Theodori filius fuit, summi sacerdotis, qui famulos habebat, tibiarum opifices, atque inde multum

(1) In hoc loco, misere luto, ex quo, ut se habet, vix sensum quemquam elicias, Dindorfii emendationem secutus sumus. Fortassis partim ex Heringæ conjectura, quam tueri lectio ἔσθ' ὡς cod. Ven., sic versus est refingendus :

Οὐκ ἔσθω κενέθρειον ὅταν
θύῃς, τί καλεῖς με ; i. e. : Non
edo morticinam ; quum sacrifices,
cur me vocas ? sc. tu
qui sacrificii epulonibus tantum
morticinas oblationes apponis. En.

εἰλοποιούς κεκτημένους καὶ εὐπορήσαντας ἐπὶ τούτων—δθεν εἰς τοὺς αὐλοὺς κεκαμύφηται ὑπὸ Ἀριστοφάνους καὶ Στράτιδος.

LXXXI [567].

Hesychius: Ἄνωθα : εἶδος ἐνωτίου παρὰ Ἀλκμῶνι ᾧ (καὶ Alberti) Ἀριστοφάνει.

LXXXII [568].

Zenobius Proverb. I, 1: Ἀβυδηνὸν ἐπιφύρημα: — ἀρεταὶ δὲ ἡ παροιμία καὶ ἀπὸ τοῦ ὕπ' αὐτῶν (Abydenos dicit) συκοφαντεῖσθαι τοὺς ἔξωους. ἔνθεν Ἀριστοφάνης τὸν συκοφάντην Ἀβυδοκώμην εἶπεν. Corrige Ἀβυδοκώμην, collato Hesychio, I, p. 26, et Bekkeri Anecdotis, p. 215, 6; 322, 31.

LXXXIII [569].

Suidas in ἀγκύρισμα: Ἔστι δὲ ἀγκύρισμα καὶ σκεῦος ἀρετικῶν σῦλων. Ἀριστοφάνης. Error grammatici, qui ἀγκύρισμα cum ἀγκυρα commiscuit, ab Kustero notatus est, comparato Hesychio: Ἀγκυρα: ἐν ᾗ τὰ σῦλα λαμβάνουσιν.

LXXXIV [570].

Pollux II, 108: Ἀριστοφάνης δὲ ἀγλωττον τὸν εἰπεῖν ἔδωκεν ἔρη.

LXXXV [571].

Pollux III, 48: Ἀριστοφάνης δὲ ἀγυνον τὸν ἀγόνην.

LXXXVI [572].

Photius, p. 7, 20: Ἀγῶνα: τὴν συναγωγὴν. οὕτως Ἀριστοφάνης.

LXXXVII [573].

Eustathius, p. 1854, 12: Ἦν δὲ καὶ ἀδδῖξ μέτρον τι, φασι, τετραχόικον. Ἀριστοφάνης « Ἀλφίτων μελάνων ἀδδῖχα. » Photius, p. 8, 6, et grammaticus Bekkeri, p. 342, 26: Ἀδδῖξ: μέτρον τετραχόικον (Etymolog. M. p. 16, 53; 17, 46): οὕτως Ἀριστοφάνης.

LXXXVIII [574].

Photius, p. 9, 21: Ἀδηφαγοί: ἀγωνισταὶ ἱπποὶ οὕτως διαλοῦντο, ὡς Ἀριστοφάνης καὶ Φερεκράτης.

LXXXIX [575].

Grammaticus Bekkeri, p. 346, 1: Ἀδώνιος Φερεκράτης εἶπεν ἀντὶ τοῦ Ἀδώνιδος. λέγει δὲ τὴν αἰτιατικὴν τὸν Ἀδώνιον. οὕτω δὲ καὶ Πλάτων καὶ Κρατῖνος, ἀλλὰ καὶ Ἀριστοφάνης καὶ ἑτεροι. λέγουσι δὲ καὶ Ἀδωνιν αὐτὸν πολλάκις.

XC [576].

Grammaticus Bekkeri, p. 348, 2: Ἀεῖταν: τὸν ἐταῖρον. Ἀριστοφάνης δὲ τὸν ἐρώμενον. Scribe ἄταν.

XCI [577].

Phrynichus Bekkeri, p. 6, 2: Ἀκύμων θάλασσα: Εὐριπίδης ἐπὶ τοῦ μὴ γενεῖν τένεικεν, ὥσαντι ἀγόνου. ὡσαύτως καὶ Ἀριστοφάνης.

XCII [578].

Grammaticus Bekkeri, p. 382, 17: Ἀλειφόδιον (codex ἀλειφοῖδιον): τὸν περὶ παλαιστραν ἀναστρεφόμενον καὶ ὑπηρετοῦντα. οὕτως Ἀριστοφάνης.

XCIII [579].

Pollux II, 150: Ἀριστοφάνης δὲ ἀμεταχειρίστων τῶν κοινῶν » εἶπεν.

XCIV [580].

Photius, p. 72, 21: Ἡ ποθεν: ἀμύθεν. οὕτως Ἀριστοφάνης. Recte Ruhnkenius ad Timæum corrigi errorem grammatici reposito Ἀμύθεν: πόθεν, ut apud Suidam est, quanquam ommissa Aristophanis mentione.

XCV [581].

Etymolog. M., p. 96, 22: Ἀναζυγῶσαι: — τὸ θύρας

rei faciebat, itaque tibiaram gratia eum traduxere Aristophanes atque Strattis comici.

LXXXI.

Ἄνωθα: inauris species apud Alcanem vel Aristophanem.

LXXXII.

Abydena bellaria.—Dicitur et inde proverbium, quod ab his [sc. Abydenis] solent hospites calumniis appeti. Hinc Aristophanes sycophantam nominat Ἀβυδοκώμην [et rectius Ἀβυδοκώμην, Abydocomam. i. q. δ ἐπὶ τῷ συκοφαντεῖν κομῶν, τοιοῦτοι γὰρ οἱ Ἀβυδοκῶναι, Bekker. Anecd., i. e., qui ob sycophantiam gloriatur; nam tales mirum in modum erant Abydeni].

LXXXIII.

Est etiam ἀγκύρισμα instrumentum quoddam, quo ficus capiuntur. Aristophanes.

LXXXIV.

Aristophanes autem dicit ἀγλωττον, elinguem, eum qui loqui non potest.

LXXXV.

Aristophanes porro ἀγόνην, cælibem, ἀγυνον (vocavit).

LXXXVI.

Ἀγῶνα, certamen: pro συναγωγῇ, conventum. Sic Aristophanes.

LXXXVII.

Erat autem addix et mensura quædam, aiunt, quatuor chenicum capax: Aristophanes: « Farinæ hordaceæ ni-

græ addicem. » — Gramm. Bekk.: Addix: mensura quatuor chenicum. Sic Aristophanes.

LXXXVIII.

Adephagi, edaces, voraces: equi certatores sic vocabantur, ut apud Aristophanem et Pherecratem.

LXXXIX.

Ἀδώνιος Pherecrates dixit pro Ἀδώνιδος. Dicit autem accusandi casu Ἀδώνιον. Sic et Plato et Cratinus, sed etiam Aristophanes atque alii. At quoque eum sæpe numero Ἀδωνιν dicunt.

XC.

Ἀεῖταν: sodalem; Aristophanes vero amasium dicit.

XCI.

Infecundum mare: Euripides sic non gignere significavit, quasi sterilem esse. Quemadmodum et Aristophanes.

XCII.

Ἀλειφόδιον, quasi unctioe viventem: is qui in palaestra versatur atque subservit: sic Aristophanes.

XCIII.

Aristophanes vero, « non manibus contactis communibus bonis [vel manibus ad rempublicam non admodum], » dixit.

XCIV.

Ἀμύθεν pro ποθέν, alicunde.

XCV.

Etym. M.: Disjunxiasse: pro ostia aperuisse dixit

ἀναπετάσαι Ἀριστοφάνης. Favorinus in Aldi Hortis Adonidis, p. 15 b: Ἀναζυγῶσαι: τὸ τὰς θύρας ἀναπετάσαι. Ἀριστοφάνης « Τὴν θύραν ἀναζυγῶσας. » Pollux X, 26: Παρὰ δὲ τοῖς κωμφοῖς τὸ ἀναζυγῶσαι ταυτὸν τῷ ἀνοῖξαι σημαίνει.

XCVI [582].

Scholiasta Euripidis Orest., v. 14, p. 283, ed. Matth.: Ἀναμετρῆσαι: « ἀνεμέτρει τὸ χωρίον » παρὰ Ἀριστοφάνει, ἀντὶ τοῦ διεμέτρει.

XCVII [583].

Suidas: Ἀνασηκῶσαι: ἀνταποδοῦναι, ἢ ἀναλαβεῖν, ὥσπερ οἱ ἱσταντες. ὅλον ἐξιῶσαι τῷ λείποντι ἢ πλεονάζοντι. οὕτως Ἀριστοφάνης.

XCVIII [584].

Grammaticus Bekkeri, p. 401, 18: Ἀνεψιάδαι Ἀριστοφάνης καὶ ἀνεψιαδοῦς Φερεκράτης καὶ Ἑρμιππος ἀνεψιαδοῦν—.

XCIX [585].

Pollux II, 228: Ἀνοητία, ἀνοία, ἐπίνοια, πρόνοια,—καὶ ἀνοησία, ὡς Ἀριστοφάνης. Aristophanem ἀνοησία contra Atticorum consuetudinem, quæ ἀνοητία postulat, dixisse nec mihi videtur credible nec Lobeckio visum est ad Phrynich., p. 506. Quamobrem ἀνοητία priore loco delendum, altero in ἀνοητία cum codice Jungermanni mutandum est. Phrynichus Bekkeri, p. 21, 20: Ἀνοητία: ὡς νοουθετία, μοιχαλπητία, φιλοποτία, λυχνοκαυτία, ἀθλοθετία, ἀκρατία. Pollux, III, 140: Ἀθλοθεσία, ἢ ὡς Ἀριστοφάνης, ἀθλοθετία.

C [586].

Suidas: Ἀπόμακτρα σκυτάλων ἀπεσκοτημένα ὁ ἔσκιотраφάνης. Eadem grammaticus Bekkeri, p. 431, 26, præmissio lemmate Ἀπόμακτρα, et ἔσκιотροφημένα præbens. Vera loci scriptura hæc est: Ἀπόμακτρα: σκύταλα. ἀπεσκοτω-

μένα δὲ, ἐσκιαγραφημένα. Poetæ enim verba fuerunt ἀπόμακτρ' ἀπεσκοτωμένα, quorum interpretationes ex scholiasta de more excipit Suidas, cuius alia est de eodem loco annotatio perinepta: Ἐσκιотροφημένα: Ἀριστοφάνης. ἀπόμακτρα σκυτάλων ἔσκιотροφημένα. Prudentius idem alio loco: Ἀπεσκοτωμένα: ἐσκιαγραφημένα, κεχρωσμένα. τὰς γὰρ χρίσεις σκύτη (σκότους Hesychius) καλοῦσι ζωγράφοι. οὕτως Ἀριστοφάνης.

CI [587].

Pollux VII, 12: Καὶ ἀρτοστροφεῖν δὲ Ἀριστοφάνης λέγει.

CII [588].

Phrynichus Bekkeri p. 10, 9: Ἀσπάλαθος: ἀκλανθῶδες φυτόν. Κλέανδρος θηλυκῶς, Ἀριστοφάνης ἀρσενικῶς.

CIII [589].

Phrynichus Bekkeri, p. 13, 19: Αὔεσθαι πῦρ καὶ ἐναῖεσθαι: Ἀριστοφάνης αὐόμενος, Κρατῖνος ἐναῖεσθαι.

CIV [590].

Hesychius: Ἀφορμή: ἡ νῦν ἐνθήκη λεγομένη. Ἀριστοφάνης « Μόλλει δὲ πέμπειν τοὺς εἰς ἀφορμήν. » ἢ πρόφασις, ἢ αἰτία.

CV [591].

Phrynichus Bekkeri, p. 13, 28: Ἀψευδοῦντες: Ἀριστοφάνης.

CVI [592].

Grammaticus Bekkeri, p. 476, 10: Ἀωρί, ἀωρία: τὸ παρὰ τὸν προσήκοντα καιρὸν καὶ τὴν ὥραν.—Ἀριστοφάνης: δὲ ἔφη καὶ « ἀωρί θανάτω ἀπέθανεν. »

CVII [593].

Scholiasta Theocriti, I, 132: Ἡ βάτος θηλυκῶς λέγεται—ὁμοίως ἐνταῦθα καὶ ἡ νάρκισσος. παρὰ δὲ τῷ Ἀριστοφάνει ἀρσενικῶς λέγεται.

Aristophanes. — Favorinus: Ἀναζυγῶσαι, *disjunxisse*, est ostia aperuisse. Aristophanes: « Postquam ostium aperuit. » — Pollux: Apud comicos ἀναζυγῶσαι, *disjunxisse*, idem atque ἀνοῖξαι, *aperuisse*, sonat.

XCVI.

Ἀναμετρῆσασθαι, *remensum esse*: « remettebatur locum » apud Aristophanem, pro διεμέτρει, *dimettebatur*.

XCVII.

Ἀνασηκῶσαι, *rependis*, i. e. par pari referre, redhostire. [Translatio ducta est ab illis] qui aliquid ponderant. Idem est ac si dicas, æquare aliquam rem alteri, sive ei aliquid desit, sive supersit. Sic Aristophanes.

XCVIII.

Ἀνεψιάδαι, *consobrini*, Aristophanes; quod dixit Pherecrates ἀνεψιαδοῦς et Hermippus ἀνεψιαδοῦν.

XCIX.

Ἀνοητία, ἀνοία, *amentia*, *desipientia*; ἐπίνοια, *solertia*; πρόνοια, *providentia*, — et ἀνοησία, immo, ἀνοητία, *insipientia*, ut ait Aristophanes. — Pollux: Ἀθλοθεσία, *brabiorum constitutio*, vel ἀθλοθετία, ut apud Aristophanem.

C.

Suidas: Ἀπόμακτρα: Hostoria (sive ligna quibus mensuræ æquantur). ἀπεσκοτωμένα vero significat ἐσκιαγραφημένα, *adumbrata*. Idem: Ἀπεσκοτωμένα eodem sensu ac ἐσκιαγραφημένα, *adumbrata*, κεχρωσμένα *colorata*. Nam

pictores χρίσεις [an χρώσεις?], *tincturas, colores*, vocant σκύτη, *umbras*, pictores. Sic Aristophanes.

CI.

Et ἀρτοστροφεῖν, *panem in orbem versare*, dixit Aristophanes.

CII.

Aspalathus: spinosa planta. Cleandrus feminine, Aristophanes masculine ea voce utitur.

CIII.

Αὔεσθαι πῦρ, *accendere ignem*, et ἐναῖεσθαι, *incendere*. Aristophanes dixit αὐόμενος, *accensus*, Cratinus, ἐναῖεσθαι, *incendi*.

CIV.

Ἀφορμή: quæ nunc dicitur ἐνθήκη, merces quæ navibus imponuntur. Aristophanes: « Missurus autem est eos ad onerarias merces. » Est quoque vel *prætextus*, vel *caussa*.

CV.

Ἀψευδοῦντες, *non mentientes*: Aristophanes.

CVI.

Ἀωρί, ἀωρία: quod præter occasionem et opportunitatem accidit. — Aristophanes autem etiam dixit: « intempestive morte mortuus est. »

CVII.

Βάτος, *rubus*; feminine dicitur; perinde atque hic ἡ νάρκισσος; sed apud Aristophanem masculine usurpatur.

CVIII [594].

Pollux IV, 63: Καὶ τὰ ῥήματα λυρίζειν, κιθαρίζειν, ψάλλειν, καὶ, ὡς Ἀριστοφάνης, βαρδίζεσθαι.

CIX [595].

Etymolog. M., p. 194, 31: Βέλεκτοι: ὁσπρια. «Καὶ τῶν βέλεκτων (scr. βέλεκων)» Ἀριστοφάνης. Suidas, Βέλεκτος: ὁσπριον. ἔοικε δὲ τοῖς λαθύροις. Hesychius: Βέλλεκτος: ὁσπριόν τι ἡμερὲς λαθύρων, μέγεθος ἐρεβίνθου ἔχον.

CX [596].

Pollux VII, 210: Παρὰ Ἀριστοφάνει βιβλιδάριον. Conf. fr. 64.

CXI [597].

Pollux II, 56: Ἀριστοφάνης δὲ καὶ βλέπος ἐκάλεσε καὶ βλέπειν. βλέπος est in Nubibus, v. 1176.

CXII [598].

Pollux VII, 187: Ἀριστοφάνης καὶ βοηλατεῖν καὶ ὀνηλατεῖν εἶπε.

CXIII [599].

Thomas M.: Βοῦς — λέγεται ἐπ' εὐθείας τῶν πληθυντικῶν βός, εἰ καὶ Ἀριστοφάνης ἄπαξ βούς εἶπε.

CXIV [600].

Pollux VII, 141: Καὶ βωλοκοπεῖν δὲ Ἀριστοφάνης εἰρήνη.

CXV [601].

Phrynichus Bekkeri, p. 31, 27: Γαλῆν καταπέπτωκεν (codex καταπέπτωκεν): Ἀριστοφάνης ἐπὶ τινος νέου μὴ δυναμένου φεγγεσθαι: χρῆσαι δ' ἂν καὶ αὐτὸς ἐπὶ παντὶ (τοῦ μὴ addit Bekkerus) φεγγεγμένου.

CVIII.

Et verba, λυρίζειν, *lyra canere*, κιθαρίζειν, *cithara ludere*, ψάλλειν, *psallere*, et, ut Aristophanes dixit, βαρδίζειν, *barbitum pulsare*.

CIX.

Bέλεκτοι: legumina. «Et *belecorum*» Aristophanes. — Suidas: Βέλεκτος: legumen; cicerculis vero est simile. — Hesychius: Βέλλεκτος: legumen quoddam, cicerculae simile, atque cicercis magnitudinem habens.

CX.

Et apud Aristophanem, βιβλιδάριον, *libellus, codicillus*.

CXI.

Aristophanes vero βλέπος, *adspectum*, vocavit et βλέπειν, *adspectionem*.

CXII.

Sed Aristophanes et βοηλατεῖν, *boves agere*, et ὀνηλατεῖν, *asinus agere*, dixit.

CXIII.

Βούς, *bos*: recto casu pluraliter dicitur βόες, *boves*, et Aristophanes semel βούς dixit.

CXIV.

Et βωλοκοπεῖν, *glebas frangere, occidere*, dixit Aristophanes.

CXV.

Felem deglutivit: Aristophanes adhibuit de quodam pueri qui loqui non posset. Tu vero et ipse hac locutione utaris de quolibet qui non eloquatur.

CXVI.

Γεισιπόδες: sic dicti quia fundamentorum [immo sug-

CXVI [602].

Etymolog. M. p. 229, 40: Γεισιπόδες: παρὰ τὸ εἶναι βάσεις τῶν θεμελίων, καὶ γεισῶσαι καὶ γείσωσης τὸ τῆς γῆς ἐκθεμα. Ἀριστοφάνης δὲ καὶ τὰς ὄσας τοῦ ἱματίου γείσα εἶπε. Postrema, Ἀριστοφάνης — εἶπε habet Grammaticus Bekkeri p. 231, 2, ubi γείσας scriptum.

CXVII [603].

Pollux II, 13: Γερόνται: παλαιστραὶ παρὰ Ἀριστοφάνει.

CXVIII [604].

Hesychius: Δαφνοπώλην τὸν Ἀπόλλων λέγουσιν, ὡς Ἀριστοφάνης.

CXIX [605].

Phrynichus Bekkeri. p. 35, 30: Διετησίως: ἐντὶ τοῦ διέτους, ὅλον καθ' ἑκάστον ἔτος. Θουκυδίδης καὶ Ἀριστοφάνης.

CXX [606].

Hesychius: Δράκαιναν: τὴν μάστιγα, τὴν ὑστριχίδα δὲ Ἀριστοφάνης.

CXXI [607].

Scholiasta Dionysii Thracis in Bekkeri Anecdotis, p. 942, 22: Τὸ δυάκις καὶ τριάκις παρὰ Ἀριστοφάνει.

CXXII [608].

Pollux X, 27: Ἀριστοφάνης (Lysistr., v. 265.) «Προπύλαια πακτοῦν.» καὶ πάλιν, ἐπιπακτοῦν τὰς θύρας.

CXXIII [609].

Pollux II, 199: Τὰ δὲ ὑπὲρ τοὺς δακτύλους χρούματα πταίσματα: Ἀριστοφάνης δὲ καὶ ἐπιπταίσματα αὐτὰ καλεῖ.

CXXIV [610].

Pollux VI, 79: Τὰ δὲ ἐπιδορπίσματα Ἀριστοφάνης ἐπιφορήματα καλεῖ.

grundiorum] sunt fulcrum. Atque γεισῶσαι et γείσωσης sunt tecti prominentia (1). Aristophanes autem γείσα, *limbos vestimenti*, nominavit.

CXVII.

Seniles palaestrae, apud Aristophanem.

CXVIII.

Daphnopolam [lauri-venditorem] Apollinem dicunt, ut Aristophanes.

CXIX.

Διετησίως: pro διέτους, quasi *singulis annis*. Thucydides et Aristophanes.

CXX.

Δράκαιναν: flagellum, scuticam suillam.

CXXI.

Adverbia δυάκις, *bis*, et τριάκις, *ter*, apud Aristophanem leguntur.

CXXII.

Aristophanes: Προπύλαια πακτοῦν, *vestibula pangere, claudere*: et rursum ἐπιπακτοῦν τὰς θύρας, *compingere fores*.

CXXIII.

Plagae autem quae [pedis] digitis contingunt, πταίσματα, *offensiones* dicuntur. Quae Aristophanes ἐπιπταίσματα, *impulstones, offensiones*, vocat.

CXXIV.

Mensas vero secundas, Aristophanes ἐπιφορήματα; *bellaria*, vocat.

(1) Legimus γείσωσης τὸ τῆς Π, p. 545 D, e Lex. Rhod. stéγης ἐκθετον, cum G. Dion. p. 231, 7. Edit. dordio, in Steph. Thes., vol.

CXXV [611].

Pollux II, 42: Ἐτερεγεφαλᾶν, ὡς Ἀριστοφάνης, τὸ παραρροεῖν.

CXXVI [612].

Hesychius: Ἐτνήρυσις: ἔπαυεν Ἀριστοφάνης ἀντὶ τοῦ φάναι τὴν σανίδα (ἀμίδα Nækius in Museo Rhen. a. 1832, fasc. III, p. 497.) τὴν ἐτνήρυσιν εἰπὼν, παρὰ τὸ ἔννος.

CXXVII [613].

Photius, p. 30, θ: Εὐεῖλος (codex εὐήλος): εὐήλος. Ἀριστοφάνης.

CXXVIII [614].

Suidas: Εὐθετῆσαι: κοσμεῖσαι, συνθεῖναι· οὕτως Ἀριστοφάνης.

CXXIX [615].

Pollux IX, 162: Τὸ παρ' Ἀριστοφάνει εὐκόπως.

CXXX [616].

Pollux VI, 161: Ἡμιφωσώνιον. Ἀριστοφάνης.

CXXXI [617].

Pollux I, 12: Τοὺς ἐπὶ τοῖς ἀγάλμασι χειροτέχναις οὐκ ἀγαματοποιούς μόνον οὐδὲ ἀγαματοποιοῦς, ἀλλὰ καὶ θεοποιούς καὶ θεοπλάστας, ὡς Ἀριστοφάνης.

CXXXII [618].

Pollux VII, 150: Ἀριστοφάνης δὲ γυναῖκα θερίστριαν καὶ φρυγανίστριαν εἶπε.

CXXXIII [619].

Pollux VII, 100: Τοὺς δὲ μεταλλὰς θυλακοφορεῖν Ἀριστοφάνης ἔφη.

CXXV.

Ἐτερεγεφαλᾶν, *capite alienari*, juxta Aristophanem, pro desipere.

CXXVI.

Ἐτνήρυσις, *trulla pultaria*. Lusit Aristophanes, quum pro τὴν σανίδα, *tabulam* [immo ἀμίδα, *matulam*] τὴν ἐτνήρυσιν, *trullam pultariam*, dixerit, ab ἔννα, *pulle*.

CXXVII.

Εὐεῖλος: pro εὐήλος, bene soli expositus, apricus, serenus. Aristophanes.

CXXVIII.

Εὐθετῆσαι: bene ordinare et disponere. Sic Aristophanes.

CXXIX.

Et illud apud Aristophanem, εὐκόπως, *facile*.

CXXX.

Et *hemiphosonium* [semilenteum vel semisudarium], Aristophanes.

CXXXI.

Imaginum vero fictores, non ἀγαματοποιούς modo et ἀγαματοποιοῦς, *signorum* seu *statuarum-fictores* [sculptores, statuarii] dicunt, sed etiam θεοποιούς, *deorum fabros*, et θεοπλάστας, *deorum fictores*, juxta Aristophanem.

CXXXII.

Aristophanes autem mulierem θερίστριαν, q. d. *mesatricem*, sive quæ metit, et φρυγανίστριαν, *sarmentatricem*, seu sarmentorum collectricem, dixit.

CXXXIV [620].

Phrynichus Bekkeri, p. 43, 44: Ἴφοι: ἐπὶ τῶν γλίστρων καὶ φειδωλῶν, καὶ τοια κατὰ τὸν ἱδὸν γεγενῆσθαι τὸ νόμα, ὅτι καὶ ὁ ἱδὸς γλίστρος ἐστὶ λέγει δ' Ἀριστοφάνης οὕτως Ἰσορυκονόμυλος. » ὅπερ σημαίνει καὶ αὐτὸ τοῖς γλίστρος καὶ διὰ τὴν φειδωλίαν μῆτε λουομένους μῆτε νιζομένους.

CXXXV [621].

Hesychius: Ἰπποκλειδης: οὕτω πικροχόλος (πικρὸν σχόλη codex) τὸ τῆς γυναικὸς μέρων Ἀριστοφάνης εἶπεν. Photius p. 111, 25: Ἰπποκλειδην: τὸ γυναικεῖον αἰδοῖον, παρὰ τὸ ἱππεύειν.

CXXXVI [622].

Pollux IV, 67: Καλαμίνην σύριγγα εἰρηκεν Ἀριστοφάνης. Idem X, 153: Καλαμίνους αὐλοὺς Ἀριστοφάνης ἔφη.

CXXXVII [623].

Pollux VII, 166: Ἀριστοφάνης καὶ κάμινον βαλάνειον φησί.

CXXXVIII [624].

Photius, p. 129, 15: Κάνδυτος: σκευασία ὀρεστικὴ μετὰ γάλακτος καὶ στίγματος καὶ μέλιτος, ἐννοεῖ δὲ διὰ κρίας καὶ ἔρτου καὶ τυροῦ· οὕτως Ἀριστοφάνης. Scribe κἀνδύλος, de quo dictum ad Hesychii locum, vol. II, p. 135.

CXXXIX [625].

Pollux II, 41: Τὸ δὲ ὑπὸ μέθης καρηδαρεῖν καρηδαρεῖν Ἀριστοφάνης.

CXL [626].

Scholiasa Vesparrum, v. 288: Ἐλεγον δὲ καὶ τὸ βλάψαι (θάψαι: Lobeckius in Orphicis, p. 632.) καταχυτρίσαι,

CXXXIII.

Metalli vero fossores Aristophanes θυλακοφορεῖν, *culeis amictiri*, dixit.

CXXXIV.

Ἴφοι, *viscosi*: dicitur de tenacibus et parcis. Hoc nomen ab ἱφῶ, *visco*, ductum videtur, quod viscum est tenax. Aristophanes vero sic ait: « Viscosi digitis-sordidi. » Quod per se ipsum declarat eos esse tenaces atque ob parcimoniam se neque lavare neque abluere.

CXXXV.

Ἰπποκλειδης, *Hippoclidides*: sic male feriatos muliebrem pudendum Aristophanes vocavit.—Photius: Ἰπποκλειδην, *Hippoclidam*: muliebrem pudendum, ab ἱππεύειν, *equitare*.

CXXXVI.

Aristophanes, *arundineam syringem* dixit.—Idem. Tibias *arundineas* vocavit Aristophanes.

CXXXVII.

Aristophanes et balnei caminum dicit.

CXXXVIII.

Κάνδυτος, *candytus* [immo *candythus*]: confectio edulis lacte, adipe et melli constans. Nonnulli vero eam carne, pane et caseo constare autumant. Sic Aristophanes.

CXXXIX.

Καρηδαρεῖν, ebrietate vero *capite gravari*, *καρηδαρεῖν* Aristophanes vocat.

CXL.

Dicebant autem etiam pro βλάψαι, *lædere*, καταχυ-

ὡς ἐπὶ τῷ Ἀριστοφάνει. Similiter Etymolog. M., p. 313, 12. Suidas in ἐγγυρηστριαί, scholiasta Platonis, p. 336.

CXXI [627].

Pollux II, 57 : Καχύποπτος, ὡς Ἀριστοφάνης.

CXXII [628].

Harpocratio : Κελέοντες : — κυρίως εἰσὶν οἱ ἰστόποδες, ὡς καὶ παρ' Ἀριστοφάνει δῆλον τῷ κωμικῷ.

CXXIII [629].

Photius, p. 168, 12 : Κλέος : τὴν φαύλην δόξαν Ἀριστοφάνης.

CXXIV [630].

Photius, p. 173, 7 : Κνημία : τὰ ἐν τοῖς θρόνοις καὶ τροχοῖς διερείσματα, καὶ πληγαὶ ἐν κνήμαις, καὶ τὸ κνημοπαχὺς (κνημοπαχὺς?) ἕξλον, ὡς Ἀριστοφάνης.

CXXV [631].

Phrynichus Bekkeri, p. 47, 7 : Κοινοθυλακεῖν : τὸ ἐν δύο κοινῶν σιτίων καὶ τραπέζης καὶ καταγωγῆς καὶ τῶν τοῦδε Ἀριστοφάνης.

CXXVI [632].

Harpocratio : Κράστις : Δείναρχος ἐν τῷ πρὸς Λυσικράτη. κράστις ἐστὶν ἡ πόα, ὡς καὶ Ἀριστοφάνης. Apud alios grammaticos κράστις scribitur.

CXXVII [633].

Pollux VI, 91 : Μάμνηται δὲ Ἀριστοφάνης καὶ χρσοστάμης.

CXXVIII [634].

Pollux VI, 47 : Κυδώνια μῆλα, ὡς Ἀριστοφάνης. Papillis tributum hoc epitheton Acharn., 1199. Βασιλικ. p. 280.

τρίαι, in olla condere et conficere seu perdere [ut expositum in olla infantem], ut alibi Aristophanes.

CXXI.

Male suspectans, de malo suspectos habens alios, ut Aristophanes.

CXXII.

Proprie autem κελόντες sunt οἱ ἰστόποδες, pedes textorii ἰστωῦ, ut ex Aristophane comico patet.

CXXIII.

Κλέος : malam gloriam Aristophanes vocat.

CXXIV.

Κνημία sellarum et rotarum fulcra ; et plagae in cruribus, atque cruris crassitudini compar lignum, ut alii Aristophanes.

CXXV.

Κοινοθυλακεῖν, sacculos communicare, vel communes habere : i. e. in itinere victu, mensa, diversorio ceterisque id genus communiter uti. Aristophanes.

CXXVI.

Κράστις : Dinarchus in Lysicratem. Κράστις est herba, ut et Aristophanes accipit.

CXXVII.

Et Aristophanes quoque meminit χρσοστάμης, i. e. libræ, qua carnes ponderantur.

CXXVIII.

Mala Cydonia, secundum Aristophanem.

CXLIX [635].

Photius, p. 198, 11 : Κωπαῖοι : σῆμας. οὕτως Ἀριστοφάνης.

CL [636].

Photius, p. 211, 21 : Δεγωνῆσαι : ἀντὶ τοῦ παῖσαι, οὕτως Ἀριστοφάνης.

CLI [637].

Pollux VI, 86 : Ἀριστοφάνης λεκανίσκην.

CLII [638].

Pollux VII, 196 : Λιδανωτοπωλεῖν Ἀριστοφάνης ἔφη.

CLIII [639].

Phrynichus, p. 321, ed. Lobeck. : Κοχλιάριον : τοῦτο λίστρον Ἀριστοφάνης ὁ κωμωδοποιὸς λέγει. καὶ σὺ δὲ οὕτω λέγε. Phrynichus Bekkeri, p. 51, 9 : Λίστριον : τὸ ὑπὸ τῶν πολλῶν καλούμενον κοχλιάριον. Ὅμηρος (Odys. χ, 455.) μὲν λίστρον τὸν ξυστήρα, οὐ ὑποκοριστικὸν λίστρον, οἷον ξυστηρίδιον. ἔοικεν οὖν τὸ πρῶτον τοιοῦτο κατεσκευάσθαι ὁμοίαν πύφῃ στρογγύλῃ.

CLIV [640].

Suidas : Λογάρια : οἱ λόγοι. Ἀριστοφάνης.

CLV [641].

Phrynichus Bekkeri, p. 50, 51 : Λογάζειν : τὸ διαδιδράσκειν τὸ ἔργον, προφασίζόμενόν τινα πρόφασιν. καὶ τοῦτο Ἀριστοφάνης τίθησιν ἐπὶ ἱππων προσποιούμενος (προσποιουμένων?) χαλεύειν.

CLVI [642].

Photius, p. 231, 11 : Λουτρίδες : δύο κόραι περὶ τὸ

CXLIX.

Κωπαῖοι, vesper. Sic vocat Aristophanes.

CL.

Δεγωνῆσαι : pro παῖσαι, percussisse. Sic Aristophanes.

CLI.

Aristophanes autem, lecaniscam, i. e., catinum, gbatam.

CLII.

Λιδανωτοπωλεῖν, tus vendere, dixit Aristophanes.

CLIII.

Κοχλιάριον : cochleare ; hoc λίστρον Aristophanes comicus nominat. Et tu sic loquere. — Phrynichus Bekk. : Λίστριον, quod a multis κοχλιάριον, cochleare, vocatur. Homerus quidem λίστρον appellat τὸν ξυστήρα, radulam, scopas, ejus diminutivum est λίστριον, sicuti ξυστηρίδιον. Videtur igitur primum conformatum fuisse quemadmodum vannum rotundum.

CLIV.

Λογάρια, oratiunculae : pro λόγοι, orationes. Aristophanes.

CLV.

Λογάζειν : effugere laborem, aliquid caussando, vel prætectu utendo. Et id Aristophanes dicit de equis eos fingens claudicare [seu de equis se claudicare simulantibus?]

CLVI.

Λουτρίδες, lavatrices : duo virginis circa Minervæ

ἔθος τῆς Ἀθηνᾶς. ἐκαλοῦντο δὲ αὐταὶ καὶ κλυντρίδες. οὕτως Ἀριστοφάνης.

CLVII [643].

Pollux VII, 157: Καὶ λοφοκωλεῖν Ἀριστοφάνης εἰρημ.

CLVIII [644].

Photius, p. 240, 5: Μαγίδες: μάζαι. καὶ τὰ τῇ Ἐκάτῃ συντελούμενα δείπνα. οὕτως Ἀριστοφάνης.

CLVIX [645].

Photius, p. 241, 8: Μάθος: λέγουσι τὴν μάθησιν. οὕτως Ἀριστοφάνης.

CLX [646].

Photius, p. 244, 13: Μαλθακόν: ἀντὶ τοῦ ἀγαθόν. οὕτως Ἀριστοφάνης.

CLXI [647].

Photius, p. 246, 4: Μάνην: τὴν μανίαν. λέγουσι δὲ καὶ μάναν. Ἀριστοφάνης.

CLXII [648].

Hesychius: Μεσαύχενες: Ἀριστοφάνης φησὶ μεσαύχενας νέκυντας ἀσώτους· διὰ τοῦ (codex τὸ) μ γραπτέον μεσαύχενες, ὅτι μέσον αὐχένα αὐτοῦ πεζεῖ παρεβάλλοντο το σχοινίον. τραγωδεῖ δὲ τὰ ἐν τῷ Φιλοξένου Σύρῳ. ἔνιοι δὲ διὰ τοῦ δ γράφουσι (codex γρ) δεσαύχενες καὶ οὐ καλῶς. Quae Dobræus in indice Photii, p. 736, et in Adversar. vol. II, p. 259, ita corrigit, — μεσαύχενας νέκυντας τοὺς ἀσκούς. διὰ τοῦ μ — ὅτι μέσον τὸν αὐχένα αὐτῶν περιεβάλλοντο σχοινίων. παρῶδαι δὲ—. Hesychius post μέσαυλον: Μεσαύχενες: οἱ ἀπὸ μέσου τοῦ αὐχένος δεσμεύμενοι. Photius, p. 259, 13: Μεσαύχενες: οἱ ἀσκοί· ἢ δεσαύχενες. Ita enim Dobræus codicis scripturam corrigit οἱ ἀσκητηδες [sic] αὐχένες. Aliam ejusdem loci lectionem secutus videtur Pollux II, 155: Βυσαύχενας τοὺς ἀσκούς Ἀριστοφάνης κέκληκεν. Μεσαύχενας autem νέκυντας Dobræus Philoxeni

phrasin esse putat de suspensis per collum cadaveribus, quam ad utres per jocum transtulisse Aristophanem.

CLXIII [649].

Pollux IX, 25: Ὁ μὲν μεγάλῃς πόλεως πολίτης μεγάλῃς πόλεως ἀν λέγοιτο, ὁ δὲ μικρᾷς μικροπολίτης. ὁ δὲν καὶ Ἀριστοφάνει εἰρηται τὸ μικροπολιτικόν.

CLXIV [550].

Photius, p. 280, 3: Μύξαν: αὐτὸν τὸν μυκτῆρα καλοῦσιν, οὐχὶ τὸ ὕγρον. οὕτως Ἀριστοφάνης.

CLXV [651].

Pollux VII, 177: Μυροκωλεῖν Ἀριστοφάνης ἐφη.

CLXVI [652].

Pollux VII, 139: Ναύται: οἱ προσήμει καὶ αἱ παρ' Ἀριστοφάνει ναύτριαι.

CLXVII [653].

Pollux II, 20: Ἀριστοφάνης δὲ νεανιεῦσθαι τὸ ταπεινῆσαι, — ἀνδρίζεσθαι δὲ εἶπεν ἀνδρῶσθαι, καὶ ἀνδρίζεσθαι Ὑπερίδης.

CLXVIII [654].

Pollux VII, 138: Νεῖν δ' ἐξ ὑπέρτας μάθημα κολυμβῆ των Ἀριστοφάνης εἶπε καὶ Πλάτων.

CLXIX [655].

Stephanus Byzant.: Νῶνακρῖς: πόλις Ἀραβίας.—τὸ ἐθνικόν—καὶ Νῶνακρῖς εὐς λέγεται παρὰ Ἀριστοφάνει.

CLXX [656].

Pollux II, 180: Καὶ νωτοπλήγη τὸν μαστιγίαν Ἀριστοφάνης ἐκάλεισε. Nisi Aristophanem pro Pherecrate nominavit, cujus ex Crapatalis Suidas in νωτοπλήγη versum attulit: Καὶ νωτοπλήγη μὴ ταχέως διακονεῖν.

templum versantes. Illæ autem et κλυντρίδες, lotrices, vocabantur. Sic Aristophanes.

CLVII.

Et καὶ λοφοκωλεῖν, et cristas vendere, dixit Aristophanes.

CLVIII.

Μαγίδες, mazæ. Sunt quoque epulæ Hecataë consecratae. Sic Aristophanes.

CLIX.

Μάθος: dicunt τὴν μάθησιν, disciplinam, doctrinam. Sic Aristophanes.

CLX.

Μαλθακόν, molle: pro ἀγαθόν, bonum. Sic Aristophanes.

CLXI.

Μάνην: pro τὴν μανίαν, furem. Dicunt autem et μάναν. Aristophanes.

CLXII.

Μεσαύχενες: Aristophanes asotos (1) vocat cadavera medio collo religata. μεσαύχενες per μ scribendum est, quod eorum collum fune circumdabatur. Exagitat autem tragice quæ in Philoxeni Syro scripta sunt. Nonnulli per δ scribunt δεσαύχενες; sed non recte.—Idem: Μεσαύχενες: medio collo religati.—Photius: Μεσαύχενες: utres; vel δεσαύχενες. — Pollux: Βυσαύχενας, utres, Aristophanes vocavit.

(1) Seu utres, ex Dobræi emendatione. Edit.

CLXIII.

Magnæ quidem civitatis civis, μεγαπολίτης dicatur: parvæ vero, μικροπολίτης. Unde et ab Aristophane, τὸ μικροπολιτικόν, parvæ civitati conveniens, dictum est.

CLXIV.

Μύξαν, mucum: nasum ipsum vocant, non humorem. Sic Aristophanes.

CLXV.

Μυροκωλεῖν, unguentum vendere, dixit Aristophanes.

CLXVI.

Ναύται, nautæ sunt, quibus et ναύτριαι, nautriæ mulieres, apud Aristophanem adnumerandæ sunt.

CLXVII.

Aristophanes vero νεανιεῦσθαι pro audacem esse dixit. Viriliter autem agere, Aristophanes ἀνδρῶσθαι appellavit, et ἀνδρίζεσθαι, viriliter agentes, Hyperides.

CLXVIII.

Natare supinum urinatorum de disciplina esse dixit Aristophanes et Plato.

CLXIX.

Nonacris, urbs Arcadiæ... Gentile, Nonacrites... et Nonacrieus dicitur apud Aristophanem.

CLXX.

Et νωτοπλήγη, dorso flagellatum, mastigiam, Aristophanes vocavit. Ex Suida: «Et verberonem non celeritate ministrare.»

CLXXI [657].

Pollux VII, 30: Ἐφαίνε δὲ τῶν ἐρίων Ἀριστοφάνης ἔφη.

CLXXII [658].

Photius, p. 308, 23: Ξείρης (sic): φυτὸν ἀρωματικόν. Ἀριστοφάνης. Hesychius: Ξείρις: ἀρωματικόν τι φυτὸν. ubi vide annotationes.

CLXXIII [659].

Photius, p. 330, 12.—τὸ ἱερὸν Ὀλυμπίειον (codex δλύμπιον) πεντασυλλάβως ὡς Ἀσκληπίειον (— ἰεῖον codex) Ἀριστοφάνης.

CLXXIV [660].

Photius, p. 291, 15, et Suidas: Ὀνοχιζέται: ἀκριβολεῖται. οὕτως Ἀριστοφάνης.

CLXXV [661].

Photius, p. 349, 3: Ὀρογυίας λέγουσιν, οὐχὶ ὀργυίας. Ἀριστοφάνης.

CLXXVI [662].

Photius, p. 356, 8: Οὐδαμῆ: οὐδέποτε. Ἀριστοφάνης. Scribendum οὐδαμά.

CLXXVII [663].

Phrynichus Bekkeri, p. 18, 23: Αἱ τῶν γυναικῶν παγίδες: τοὺς κόσμους καὶ τὰς ἐσθῆτας, αἵ χρῶνται αἱ γυναῖκες καλλωνιζόμεναι, παγίδας εἶπεν Ἀριστοφάνης.

CLXXVIII [664].

Pollux VI, 163: Καὶ Ἀριστοφάνης, Πάγκυφος ἐλαία. Scribe Δία. Hesychius: Ἄστυ ἐλαία: ἡ ἐν ἀγορῇ αἰ καλουμένη πάγκυφος διὰ χθαμαλότητά. Pollux IX, 17: Ἡ δὲ καμψία καὶ ἀστυ Δία εἰρημὴ τῆς ἐν πόλει.

CLXXIX [665].

Stephanus Byzant.: Παμβωτάδης (Παμβωτάδαι Meursius): ὁ δῆμος Ἀττικῆς, Ἐρεχθίδος φυλῆς. ὁ δημότης Παμβωτάδης. τὰ τοπικὰ ἐκ Παμβωτάδων, εἰς Παμβωτάδων, ἐν Παμβωτάδων. Ἀριστοφάνης. Scribe Παμβωτάδων.

CLXXX [666].

Photius, p. 377, 25: Πανός: δέσμη κληματίδων. οἱ δὲ νεώτεροι Ἀττικοὶ φανόν. Ἀριστοφάνης.

CLXXXI [667].

Pollux, X, 156: Πέτευρον δὲ, οὗ τὰς ἐνοικιδίας ἐρνίθας ἐγκαθεύδειν συμβέβηκεν. Ἀριστοφάνης λέγει. Photius, p. 426, 12: Πέτευρον: πᾶν τὸ μακρὸν καὶ ὑπόπλουτον καὶ πετρίων ἐξόν. Ἀριστοφάνης ἐν τῷ ε. Nam etiam πέταυρον dictum est.

CLXXXII [668].

Pollux IV, 163: Ἀριστοφάνης δὲ ἔφη καὶ πλεισταχόθεν.

CLXXXIII [669].

Pollux VII, 12: Ὁ δὲ τοῖς πιπράσκουσι προξενῶν προπράτωρ, ὡς Δείναρχος καὶ Ἰσάδος: προπώλην δὲ Ἀριστοφάνης αὐτὸν εἶπε καὶ προπωλοῦντα Πλάτων.

CLXXXIV [670].

Photius, p. 463, 21: Προσχίσματα: εἶδος ὑποδήματος. Ἀριστοφάνης.

CLXXXV [671].

Pollux IV, 18: Καὶ πυξίον καὶ πυξίδιον παρὰ Ἀριστοφάνει. Idem X, 59, 60: Τῶ δὲ παιδί δέοι ἀν προσεῖναι—πυξίον· εἰρηται μὲν γὰρ καὶ ἐπὶ ζωγράφου τοῦνομα ἐν Ἀναξανδρίδου ζωγράφοις.—« Πυξίον λαβὼν κάθου. » οὐδὲν δὲ καλῶς καὶ

CLXXI.

Sed ἔφαίνε τῶν ἐρίων (1), *lanas divisit*, inquit Aristophanes.

CLXXII.

Ξείρης, xires: planta aromatica (2). Aristophanes.

CLXXIII.

Templum olympieum, quinque syllabis, uti *Asclepietum*, Aristophanes dixit.

CLXXIV.

Ὀνοχιζέται: ad unguem exigit, i. e. exacte subtiliterque expendit. Sic Aristophanes.

CLXXV.

Ὀρογυίας, *orogyias*, non ὀργυίας, *orgyias*, dicunt. Aristophanes.

CLXXVI.

Οὐδαμῆ: ut οὐδέποτε, *nunquam*, Aristophanes.

CLXXVII.

Mulierum tendiculæ, decipulæ. Mundum vestesque, quibus utuntur mulieres quæ se formosiores præstant, *παγίδας, tendiculas*, vocavit Aristophanes.

CLXXVIII.

Et Aristophanes, *tota-gibbosa olea*. — Hesychius: *Urbana olea*: hæc quæ in arce dicitur πάγκυρος, *tota-gibbosa, prorsus-curva*, ob humilitatem. — Pollux: *Comœdia quoque urbanam oleam* vocat eam, quæ in urbe est.

(1) Fortasse καὶ τῶν ἐρίων, *de laniis*. Emr.

(2) Iris foetidissima. Linn. Schneid. Lex. Emr.

CLXXIX.

Pambodates, populus Atticus, *Erechtheidis* tribus. Popularis, *Pambotades*. Localis, ex *Pambotadis*, ad *Pambotadas*, in *Pambotadis*. Aristophanes.

CLXXX.

Πανός: fasciculus sarmentorum. Attici recentiores dicunt φανόν, *facem*. Aristophanes.

CLXXXI.

Πέτευρον vero, asserem, cui domesticæ aves indormire solent, Aristophanes vocavit.—Photius: Πέτευρον: omne longum, sat latum et sublime lignum. Aristophanes per e hanc vocem dixit.

CLXXXII.

Aristophanes autem, et πλεισταχόθεν, *plurimis e locis* vel sæpe numero dixit.

CLXXXIII.

Qui vero vendentibus sese interponit, ut vendendi copiam faciat, is προπράτωρ, q. d. *prævenditor*, i. e. *prozeneta*, *pararius* (gall. *courtier*), secundum Dinarchum et Isæum dicitur: hunc autem Aristophanes προπώλην, *propolam*, vocavit, et προπωλοῦντα, *prævendentem*, Plato.

CLXXXIV.

Προσχίσματα: species calcementi.

CLXXXV.

Et πυξίον et πυξίδιον, *tabella scriptoria*, *pugillares*, apud Aristophanem... Puero vero adesse debent... *tabella*. Hoc quidem nomen etiam de pictore dictum est, in *Anaxandridæ* Pictoribus... « Tabellam prehensens sede. »

εἰς ταύτην αὐτὸ τὴν χρῆσιν τὴν ἐπὶ τῷ γράφειν ὑπ' ἡμῶν ἀγε-
σθαι, ἐπὶ καὶ Ἀριστοφάνη οὕτω κίχρηται..

CLXXXVI [673].

Photius, p. 478, 1 : Πυτίνη : πλακτὴ λάγνος. Ἀριστο-
φάνης.

CLXXXVII [673].

Photius, p. 486, 24 : Ῥήτορα : καὶ τὴν γυναῖκα Ἀρι-
στοφάνης.

CLXXXVIII [674].

Grammaticus Bachmanni, I, p. 360, 26 : Σαικωνίσαι :
κινηθῆναι. Ἀριστοφάνης. Eadem habet Photius, p. 496, 7.

CLXXXIX [675].

Photius, p. 503, 19, et grammaticus Bachmanni, I, p. 362, 31 : Σεῖν : τὸ λεγόμενον τοῖς παιδίοις ὑπὸ τῶν τρο-
φῶν, ὅταν αὐτὰ βούλωνται οὐρῆσαι. οὕτως Ἀριστοφάνης.

CXC [676].

Hesychius : Σέριφος : Ἀριστοφάνης τὴν Λακεδαίμονα
Σέριφον. Photius, p. 506, 24 : Σέριφον : τὴν Λακεδαίμονα,
διὰ τὸ σκληρῶς ζῆν. καὶ χρησμός αὐτοῖς ἐπέκειν.

CXCI [677].

Photius, p. 518, 2 : Σκελετεύεσθαι : ξηραίνεσθαι,
Ἀριστοφάνης.

CXCII [678].

Photius, p. 520, 12, et grammaticus Bachmanni, I, p. 366,
10 : Σκιμβάζειν : χλωεύειν καὶ ἀσκιωλίζειν. τὸ αὐτὸ τοῦτο.
οὕτως Ἀριστοφάνης.

CXCIII [679].

Photius, p. 524, 6 : Σκοπήν καὶ σκοπιὴν λέγουσι. καὶ
σκοπᾶν Ἀριστοφάνης.

CXCIV [680].

Schol. Lucani, vol. II, p. 913 : Γέρρα : — καὶ Ἀριστο-

φάνης ὡς ἐπὶ φυλακῆς τινας καὶ μοχλοῦ τροπικῆς ἀπρίλας
τὴν λέγειν. Quae minus emendate leguntur in Lexico MS.
Luciano ap. Osann., Auctar. Lex., p. 47.

CXC [681].

Photius, p. 532, 16 : Σπυρθίζειν : τὸ ἀναιμεῖν,
ἐκ τῶν ὄνων. οὕτως Ἀριστοφάνης.

CXCVI [682].

Pollux, III, 146 : Ἀριστοφάνης δὲ καὶ σταδιοδρόμος
ἐλεγε. Deteriores libri σταδιοδρόμος.

CXCVII [683].

Photius, p. 535, 5 : Στασις : οὐχ ἡ φιλονεικία, ἀλλ'
αὐτοὶ οἱ στασιάζοντες. καλοῦσι δὲ καὶ τὰ παρμένα σπέρ-
ματα. οὕτως Ἀριστοφάνης.

CXCVIII [684].

Pollux VII, 32 : Στήμονα δὲ ἐξεσμένον τὸν λοχὸν καὶ
λεῖον Ἀριστοφάνης λέγει.

CXCIX [685].

Pollux VII, 190 : Στρογγυλοναύτας Ἀριστοφάνης
λέγει.

CC [686].

Etymolog. M., p. 747, 3, Photius, p. 570, 3 et gram-
maticus Bachmanni, vol. I, p. 332, 8 : Τάρρωμα : τὴν
κοπηλασίαν. οὕτως Ἀριστοφάνης.

CCI [687].

Photius, p. 572, 4, et grammaticus Bachmanni, p. 682,
20 : Τάχας : τοὺς καταστοχασμούς, παρὰ τὸ τάχα. οὕτως
Ἀριστοφάνης.

CCII [688].

Etymolog. M., p. 754, 34, et Photius, p. 580, 21 :
Τετραχίζειν : ὁλον ἐπὶ τετάρτῳ μέρει τι ποιεῖν. οὕτως
Ἀριστοφάνης. Eadem, omisso Aristophane, habet Hesy-
chius, vol. II, p. 1373.

Nihil porro obstat quin etiam ad nostrum scribendi usum
conferatur, quum et Aristophanes sic eo utatur.

CLXXXVI.

Πυτίνη : lagena vimine inducta, vel intexta.

CLXXXVII.

Ῥήτορα, *oratorem*, et de femina Aristophanes dixit.

CLXXXVIII.

Σαικωνίσαι : *commotum fuisse*. Aristophanes.

CLXXXIX.

Σεῖν : vox puerulis a nutricibus dicta, quum eos iubent
mingere.

CXC.

Seriphus. Aristophanes Lacedaemonem vocat *Seri-
phum*. — Photius : *Seriphum* : Lacedaemonem, ob du-
ram vivendi rationem. Et illis oraculum excidit.

CXCI.

Σκελετεύεσθαι, *desiccari, aridum fieri*. Aristophanes.

CXCII.

Σκιμβάζειν : significat χλωεύειν et ἀσκιωλίζειν, *claudicare*
et *super utrem saltare*. Hoc idem pollet. Sic Aristophanes.

CXCIII.

Σκοπήν, *speculam*, et σκοπιὴν, *speculari* dicunt; et
σκοπᾶν Aristophanes.

CXCIV.

Γέρρα, *gerae*, et Aristophanes hanc vocem tropice tan-
quam de custodia quadam et repagulo loquendo usurpavit.

CXC.

Σπυρθίζειν : *exsilire, exsultare*, ab asinis sumtum.
Sic Aristophanes.

CXCVI.

Aristophanes vero, et σταδιοδρόμος, *stadii cursor*,
dixit.

CXCVII.

Στάσις : non tantum est *contentio*, sed etiam ille ipse
qui factiose contendunt et insurgunt. Quo etiam nomine
semina germinata vocant. Sic Aristophanes.

CXCVIII.

Στήμονα : *flum* vero *politum*, pro tenue et planum,
Aristophanes dicit.

CXCIX.

Στρογγυλοναύτας, i. e. navis rotundae seu onerariae
nautas, dixit Aristophanes.

CC.

Τάρρωμα : *remigationem*. Sic Aristophanes.

CCI.

Τάχας : *conjectationes*, ab adverbio τάχα, *forte*. Sic
Aristophanes.

CCII.

Τετραχίζειν : in quatuor partes aliquid dividere. Sic
Aristophanes.

CCIII [689].

Photius, p. 588, 13: Τίττειν: τί λέγειν. οὕτως Ἀριστοφάνης. Fortasse ad Avium verbum 23 pertinet, ἥ δ' (nam ita corrigendum) ἡ κορώνη τῆς ὁδοῦ τι λέγει πέρι; satis aliunde notum est cognatum verbum τιττίζειν.

CCIV [690].

Photius, p. 589, 1: Τιττικόν: τὸ ταῖς τιττούσαις δαδόμενον φάρμακον. Ἀριστοφάνης.

CCV [691].

Photius, p. 598, 4: Τραγφεῖν: χορεύειν. Ἀριστοφάνης.

CCVI [692].

Etymolog. M., p. 726, 52: Σταλειά: τὸ τρήμα τοῦ πελέκειος, δι' οὗ τὸ στελεόν ἐνέρεται, ἦν τρήμην Ἀττικοὶ λέγουσιν. Ἀριστοφάνης « Τρήμας ἔχει. »

CCVII [693].

Pollux, VI, 165: Τρίκλυστος δὲ Ἀριστοφάνης λέγει.

CCVIII [694].

Photius, p. 607, 23: Τροχιμαλλον: σπαρὸς λίθου. οὕτως Ἀριστοφάνης.

CCIX [695].

Etymolog. M., p. 782, 10: Ὑπόγραμμα: τὸ Ἀρματίου ὑπόμνημα, ᾧ τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑπογράφουσι. καὶ ὑπογεγραμμένη, ἐστιδισμένη. Ἀριστοφάνης.

CCX [696].

Etymolog. M., p. 782, 22, Photius, p. 627, 19, et Suidas: Ὑποϋγιώδης ἄνθρωπος: ὁ μὴ ἐκ τῆς ἐαυτοῦ προαιρέσεως καὶ προθυμίας τι πράττων, ἀλλ' ἐκ τῆς ἐτέρου κελύσεως, ὥσπερ καὶ τὰ ὑποζύγια. (haec etiam Phrynichus Bekkeri, p. 67, 12.) εἰκὸς δ' ἂν καὶ ὑποϋγιῶδες πρᾶγμα. Ἀριστοφάνης.

CCIII.

Τίτειν: aliquid dicere. Sic Aristophanes.

CCIV.

Τιττικόν: remedium quod parientibus adhibetur.

CCV.

Τραγφεῖν: eunoros agitare, ducere, Aristophanes.

CCVI.

Σταλειά: foramen securis, in quo στελεόν, *manubrium*, inseritur; quod τρήμην dicunt Attici. Aristophanes: « Τρήμας, *foramina*, habet. »

CCVII.

Τρίκλυστος, *ter inundatus*, vel *bene lotus*, *elotus*, dixit Aristophanes.

CCVIII.

Τροχιμαλλον: lapidum congeries. Sic Aristophanes.

CCIX.

Ὑπόγραμμα, *hypogramma*: Harumati praescriptum, quo oculos pingunt. Et ὑπογεγραμμένη est ea quae oculos sibi pictos habet. Aristophanes.

CCX.

Ὑποζυγῶδης ἄνθρωπος, *jumento similis homo* seu *subjugalis*: qui non ex animi sui sententia et sponte sua aliquid facit; sed aliorum jussu, quemadmodum jumenta. Dicere *posse* et *rem subjugalem*. Aristophanes.

CCXI [697].

Photius, p. 670, 20: Ὑλην: τὸ καθίζον τοῦ οἴνου ἢ τοῦ ὕδατος. οὕτως Ἀριστοφάνης. Recte Lobeckius ad Phrynich., p. 73, corrigat ἰλὺν.

CCXII [698].

Pollux VII, 7: Τοὺς μέντοι μὴ ἀκριβεῖς τεχνίτας φαυλοουργοὺς κατὰ Ἀριστοφάνην λέγει.

CCXIII [699].

Etymolog. M. p. 789, 52, et Photius p. 643, 22: Φάστειγγες: οἱ ἐκ τοῦ πυρὸς ἐν ταῖς κνήμαις σπῖλοι (σπῖλοι Photius). οὕτως Ἀριστοφάνης. Recte Piersonus ad Mær., p. 397, φάστειγγες corrigat ex aliorum grammaticorum locis.

CCXIV [700].

Pollux VI, 167: Ἀριστοφάνης δὲ φιλοκῆδῃ λόγον.

CCXV [701].

Photius, p. 654, 4: Φλέησιον: τὸ Φλιάσιον πεδίον. Ἀριστοφάνης. Consentit Etymolog. M., p. 796, 4, sed omittit nomen Aristophanis.

CCXVI [702].

Etymolog. M., p. 796, 46: Φναι: δεῖ γινώσκειν ὅτι οὐδέποτε λέξις Ἑλληνική ἀρχεται ἀπὸ τοῦ φ καὶ ν· τὸ γὰρ Φναιτῆς ὄνομα παρ' Αἰγυπτίους βάρβαρον. τὸ δὲ φναι ἐπιτετηδευμένον ἐστὶ παρὰ Ἀριστοφάνει μίμημα ὀρνέων φωνῆς. λέγουσι δὲ τινες ὅτι τὸ φναι οὐκ ἀρχεται ἀπὸ τοῦ φ ν· οὐκ ἐστὶ γὰρ φναι ἡ λέξις, ἀλλὰ τοφναι, τοῦ το μὴ δντος ἀρθρου, ἀλλὰ μέρους τῆς λέξεως. καὶ ὅθλον ἐκ τοῦ μὴ εὐρίσκεσθαι αὐτὸ χωρὶς τοῦ το παρὰ τισι. Χοιροβοσκός. Corrupte Photius, p. 651, 8: Φλῆσι (ale): μιμητικὸς ἡχὸς τῶν γαμψωνύχων. Ἀριστοφάνης. Τὸ φνη (sic) ex Aristophane affert Theognostus in Cramerii Anecd., vol. II, p. 55, 23.

CCXVII [703].

Phrynichus Bekkeri, p. 71, 13: Φορτηγεῖν: φόρτον ἔχειν. καὶ φορτηγούς Ἀριστοφάνης.

CCXI.

Ὑλην, *materiam*: vini aut aquae sedimentum. Sic Aristophanes.

CCXII.

Et indiligentes artifices, φαυλοουργοί, *opera-viles*, juxta Aristophanem vocato.

CCXIII.

Φάστειγγες: maculae sunt ab igne in tibia inustae, pustulae, papulae. Sic Aristophanes.

CCXIV.

Aristophanes vero, φιλοκῆδῃ λόγον, *affinium-studiosum sermonem*, dixit.

CCXV.

Φλέησιον: *Phliasis ager*. Aristophanes.

CCXVI.

Φναι, *phni*: non nesciendum est nunquam graecam vocem per litteras φ et ν incipere; namque Φναιτῆς, *Phnates*, nomen est apud Aegyptios barbarum. At vocabulum φναι est apud Aristophanem ad avium vocis imitationem confictum. Quidam vero dicunt τὸ φναι non φν in initio habere; non enim est φναι vocabulum, sed τοφναι, in quo το non est articulus, sed pars dictionis. Quod patet ex eo quod haec vox apud quempiam absque το non inveniatur. Chae-ro-boe-cus. — Photius: Φλῆσι: sonus animalia recurvis armata unguibus imitans. Aristophanes.

CCXVII.

Φορτηγεῖν: *onus ferre*, et φορτηγούς, *oneris lattores*.

CCXVIII [704].

Pollux VII, 60: Τὸν δὲ χορτάειν (χίτωνά) τοὺς προκώλας πορεῖν ὡς ἀγοραῖον Ἀριστοφάνης ἔφη.

CCXIX [705].

Mæris, p. 419: Ψίλαξ: Ἀριστοφάνης. ψιλὸς καὶ λείος. Ἕλληνες. Hesychius: Ψίλακα: ψιλόν, λείον.

CCXX [706].

Photius, p. 655, 12: Ψο: ἐπὶ τοῦ σαπρού καὶ μὴ συν-ἀρᾶσκοντος· ἔστι δὲ ἀποκομματικὸν λεῖψιδιον· ψόθον γὰρ κα-λαῦσιν. Ἀριστοφάνης. Πλέω γράσου καὶ ψοθοῖον καὶ ρύπου γε καὶ ψόθου· Αἰσχύλος Θεωροῖς. « Lege Πλέω γράσου τε καὶ ψόθου· οἶον, καὶ ρύπου· Αἰσχύλος Θεωροῖς. et intellige quasi statim post ψο sequeretur Αἰσχύλος. » Dobræus in indice, p. 735.

CCXXI [707].

Pollux VI, 125: Σκληρότερον γὰρ ὁ ἀστεμφής—καὶ κομμάκωντος ὁ Ἀριστοφάνους θυμάγροικος. Vulgatum δημά-γροικος correctum ex codicibus. Vocabulo ἀστεμφής uti- tur fragm. LXXVII.

CCXXII [708].

Pollux X, 123: Τὸ παρ' Ἀριστοφάνει χεῖμαστρον. Idem VII, 61: Τὸ μέντοι χειμερινὸν ἱμάτιον χεῖμαστρον ἂν λέγοις.

CCXXIII [709].

Scholiasta Pindari, Pyth. II, 125: Φοίνισσαν ἐμπο- λάν· οἶον ἐπὶ κέρδει καὶ πράσει· οἱ γὰρ Φοίνικας παλιγκά-πηλοι. καὶ Σοφοκλῆς « Ὀνὴν ἔθου καὶ πράσιν ὡς Φοίνιξ ἄνθρω- | Σιδώνιος κάπτης. » καὶ ὁ κομικός·

Εὐθύς δὲ Φοίνιξ γίγνομαι·
τῇ μὲν δίδωμι χειρὶ, τῇ δὲ λαμβάνω.

CCXXIV [710].

Photius, p. 351, 16: Ὀρχήστρα: πρῶτον ἐλήθη ἐν τῇ ἀγορᾷ, εἶτα καὶ τοῦ θεάτρου τὸ κάτω ἡμίκυκλον, οὗ καὶ οἱ χοροὶ ἦδον καὶ ὠρχοῦντο· εἰς τὴν ὀρχήστραν· ἐπὶ γὰρ τὴν θέαν ὥκει· ἐκεῖ, ᾗσιν ὁ κομικός. Dobræus in adversar. vol. I, p. 604: « Leg. ὥκειτ'. Dixit sc. comicus οἰκτεῖν θέαν, alludens ad locutionem οἰκτεῖν οἶκον. »

CCXXV [711].

Photius, p. 570, 13, exscriptus ab Apostolio, Proverb. XVIII, 14, p. 223: Ταντάλου τάλαντα: πλούσιος ὁ Φρύξ Τάνταλος διαβεβήητο, Πλουτοῦς καὶ Διὸς λεγόμενος· κέχρηται δὲ τῇ παροιμίᾳ καὶ Ἀνακρέων ἐν γ'. γέγονε δὲ παρὰ τὸ ὄνομα τάλαντα, ὡς καὶ παρὰ τῷ κομικῷ εἰρηται·

Τὰ Ταντάλου τάλαντα τανταλίζεσθαι.

Tà in initio versus addidit Porsonus. Similia tradit Suidas vol. III, p. 433, nisi quod verba Τὰ Ταντάλου τάλαντα τανταλίζεσθαι in lemmate habet, in fine autem ὡς καὶ παρὰ τῶν κομικῶν εἰρηται, omisso illo trimetro.

CCXXVI [712].

Photius, p. 609, 2, et Suidas, Τρύχων: τὴν πόαν θη-λυκῶς λέγουσι τὴν τρύχον, οὐ τὸν τρύχον. σὺν τῷ σὲ στρύχον οὐδαμοῦ εὑρον. καὶ παρὰ τὴν παροιμίαν τὴν, ἀπα-λώτερος τρύχου, παρῶδων ὁ κομικός ᾗσιν·

Ἥδη γὰρ εἰμι μουσικώτερος τρύχου.

CCXXVII [713].

Photius, p. 404, 24: Πεζῇ: τὸ τοῖς ποσὶν εἰσὶν λέ-γουσι. καὶ πεζῇ φράσαι τὸ ἄνευ μελῶν.

Παῦσαι μελωδουσ', ἀλλὰ πεζῇ μοι φράσον,
ὁ κομικός. τὰς ἐταῖρας τὰς μὴ μουσικάς, ἀλλ' ἄνευ ὀργάνων καὶ ψιλὰς πεζὰς καλοῦσιν.

CCXXVIII [714].

Suidas: Ἀσπάσθαι, salutare: accusativo jungitur. Non so-

CCXVIII.

Chortæam [villosam] (tunicam) veluti forensem pro-
polas ferre tradit Aristophanes.

CCXIX.

Ψῶαξ: Aristophanes, quod ψιλὸς καὶ λείος, *glaber et levis*, dicunt Hellenes.

CCXX.

Ψο, *psō*: de re foeda et displicenti dicitur: venit autem e vocula abscissionem passa; nam ψόθον, *immunditiem*, vocant. Aristophanes. Plenum [seu plena] fetore, sordibusque et immunditie [immo rectius ex Dobræana emendatione: Plenum fetoreque et immunditie; tanquam et sordibus. *Æschylus* in Theoris.]

CCXXI.

Durius est enim ὁ ἀστεμφής, *immutus et inflexibilis*; et illud Aristophanis, θυμάγροικος, *agreste-iracundus*, nimio plus est comicus.

CCXXII.

Χεῖμαστρον, *vestis hiemalis*, apud Aristophanem. — Idem: Attamen vestem hiemalem dicas χεῖμαστρον.

CCXXIII.

Phænissam negotiationem: i. e. ob lucrum et vendi-
tionem. Phœnices enim sunt cauponarii et dardanarii.
— Atque Sophocles: « Emtionem venditionemque fecisti,
sicuti Phœnicus vir, Sidonius institor. » Et Comicus:

Statim vero Phœnicus flo;
una quidem do manu, altera autem accipio.

CCXXIV.

Ὀρχήστρα, *orchestra*: primum vocata fuit quæ in foro posita erat, deinde illud inferius hemicyclum, ubi chori caneant et saltabant: « Ad orchestram; adhuc enim ibi spectaculum habitabatis, » ait Comicus.

CCXXV.

Tantali talenta. Ob divitias Tantalus Phrygius ce-
lebratus est, utpote qui deus Plutus et Jovis filius fe-
rebatur. Hoc proverbio usus est Anacreon in tertio libro;
venit autem a nomine τάλαντα, *talenta*, ut et apud Comi-
cum dictum est:

Tantali talenta tantalizat, i. e. accumulat, possidet.

CCXXVI.

Τρύχων, *trychnum*, herbam, genere femineo dicunt
τὴν τρύχον, hanc *trychnum*, non autem masculino, τὸν
τρύχον, hunc *trychnum*. Sed cum σ στρύχον, *stry-
chnum*, nusquam inveni. A proverbio, *mollior trychno*,
Comicus per parodiam jocans dixit:

Jam enim sum magis musicus quam trychnus.

CCXXVII.

Πεζῇ, *pedibus ventre* dicunt, et πεζῇ φράσαι, *pedestre loqui*, i. e. absque melodia, sive soluta oratione.

Tu desine metricè loqui, et pedestri utere mecum,
ait Comicus. Meretrices musicæ rudes, atque non instru-
mentis instructas et assa voce canentes, eas pedestres
dicunt.

CCXXVIII.

Ἀσπάσθαι, *salutare*: accusativo jungitur. Non so-

ὥς ἡμεῖς καὶ τὸ χαίρειν τινὶ ἐπιδῶς καὶ φιλοφρονέσθαι. καὶ ἀσπαζόμεσθα σὺν τῷ σ'

Ἀσπαζόμεσθ' ἔρετμια καὶ σκαλμίδια,

φησὶν ὁ κωμικός. καὶ πάντα τὰ ὅμοια διττῶς λέγουσιν. *Postrema breviora habet grammaticus Bekkeri*, p. 453, 10: « ἀσπαζόμεθα καὶ σὺν τῷ σ, ἀσπαζόμεσθ' ἔρετμια. »

CCXXIX [715].

Scholiasta Euripidis, *Orest.* v. 163, p. 312, ed. Matth.: — Ἄ γὰρ μὴ δύναται γράσθαι, ταῦτα δι' ἑτέρων προσώπων δηλοῦνται: ὁ δὲ καὶ παρὰ τῷ κωμικῷ οἰκείου στενάξαντος ἑταρός φησιν « Ἀκούεις ὡς στένει; »

CCXXX [716].

Etymolog. M., p. 192, 17: Βαυκίδες: ὑποδήματα Ἰωνικὰ πολυτελῆ. καὶ βαυκισμός ὁρχησις. καὶ βαυκίζεσθαι τὸ θρύπτεσθαι καὶ βαῦ τὸ κατακοιμίζεσθαι. « Κατεβαυκάλισέ με » φησὶν ὁ κωμικός.

CCXXXI [717].

Eustathius, p. 228, extr.: Ὅτι δὲ ἀπὸ τῆς στρουθοῦ καὶ στρουθίζειν τὸ εὐτελεῶς πως εἶδεν δηλοῖ καὶ ὁ κωμικός. Idem, p. 1411, 15: Τὸ μόνον στρουθίζειν, ὃ φησὶν ὁ κωμικός, ἐκ τῆς Ὀμηρικῆς παρῆχται στρουθοῦ. Photius, p. 544, 5: Στρουθίζων: τρίζων.

CCXXXII [718].

Eustathius, p. 725, 32, ubi de vocabulis cum tris compositis agit: Φέρεται δὲ καὶ (τῶν τις παλαιῶν) ἀπὸ χρήσεως τοῦ κωμικοῦ τὸ παλιμβολος τρίπρατος καὶ πολλάκις ἀπικυκλωμένος.

CCXXXIII [719].

Stephanus Byzant.: Βρεττία: πόλις Τυρρηνῶν, ἀπὸ Βρέττου τοῦ Ἡρακλέους καὶ Βαληρίας τῆς Βαλῆτου. οἱ οἰκοῦντες Βρεττιοί. καὶ ἡ χώρα Βρεττία καὶ ἡ γλῶσσα. Ἀριστοφάνης.

Μέλαινα δεινὴ γλῶσσα Βρεττία παρῆν.

Etymolog. M., p. 213, 8: Βρεττία: μελαινὰ πύσσα· καὶ βάρβαρος, ἀπὸ τοῦ Βρεττιῶνος ἔθνικοῦ. Ubi Breettῶν ἔθνος corrigendum esse docet Hesychii locus: Βρεττία: μέλαινα, ἢ βάρβαρος. ἀπὸ τοῦ Βρεττιῶν ἔθνους.

CCXXXIV [720].

Eustathius, p. 911, 63: Καὶ ἰτέας δὲ τινὰς ἀσπίδας Ἀλίου Διονύσιος ἱστορεῖ, φέρων καὶ χρῆσιν ἐξ Ἀριστοφάνους ταύτην.

Ἄνῃρ πεδήτης ἰτέαν ἐνημμένος.

CCXXXV [721].

Eustathius, p. 1291, 45: Ἀρίσταρχος δὲ δέξινει (τὸ δοχμή), ὡς δηλοῖ καὶ ὁ κωμικός ἐν τῷ

Οὔτοι δ' ἀφεστήκασιν πλεῖν ἢ δύο δοχμά.

CCXXXVI [722].

Grammaticus in cod. Veneto Harpocratonis apud Bekker. ad p. 36, 14: Ἀργὸς ἐπὶ τε ἀρσενικοῦ καὶ θηλυκοῦ ἀπικώς· καὶ ὁ κωμικός.

Ἄργοι κἀθηνται μοι γυναῖκες τέτταρες.

CCXXXVII [723].

Moschopolus apud Ritschel. ad Thomam M., p. 274, 16: Πόθεν—ποτὲ δὲ σημαίνει τὸ οὐδαμῶς, ὡς τὸ Ἀριστοφάνους.

Σὺ δ' ὁμέστιος θεοῖς πόθεν;

CCXXXVIII [724].

Priscian. XVIII, p. 1190, (vol. II, p. 222.): Attici μεθ' ἡμέραν ponunt per se et νύκτωρ καὶ ἡμέραν. Ἀριστοφάνης.

Οὔτε νύκτωρ παύεται

οὔθ' ἡμέραν.

lum significat, salutare aliquem, ut apud nos; sed etiam, gaudere aliqua re, et in ea acquiescere; itemque, amice aliquem excipere. Et ἀσπαζόμεσθα cum σ:

Gaudemus remis et parvis scalmis,

Comicus inquit. Et omnia similia duobus modis efferuntur.

CCXXIX.

Quae scribi non possunt, haec per alias personas declarantur; sicuti apud Comicum famulo ejulante, alter dicit: « Audiane ut ingemit? »

CCXXX.

Βαυκίδες, *baucides*: calceamenta ionica sumtuosa; et βαυκισμός, *baucismus*, est saltatio; atque βαυκίζεσθαι significat delicia diffuere, luxuriari, necnon βαῦ cantu *consopire*: « Canendo βαῦ με consopivit, » ait Comicus.

CCXXXI.

Α στρουθοῦ, *passere*, formari et στρουθίζειν, *inscite quodammodo canere*, arguit quoque Comicus. — Attamen verbum στρουθίζειν, quod usurpat Comicus, ab Homericō στρουθῷ derivatum est. — Photius: Στρουθίζων, *stridens*.

CCXXXII.

Affert autem et e veteribus aliquis e Comici usu: « Furfur ter venditus, saepiusque venundatus. »

CCXXXIII.

Brettus: urbs Tyrrhenorum, sic dicta a Bretto, Herculis filio et Baletiae, Baleti filiae. Incolae, Brettii, et regio Brettia, et lingua. Aristophanes:

Nigra gravis lingua Brettia aderat.

Etym. M.: *Brettia*: pix nigra; quae vox significat etiam *barbaram*, a Brettiorum gente.

CCXXXIV.

Et ἰτέας vero quosdam esse clypeos tradit Aelius Dionysius, hunc afferens ex Aristophane locum:

Vir impeditus, ἰτέαν [secundum clypeum] adstrictus.

CCXXXV.

Aristarchus autem vocem δοχμή, *palma*, acuto notat, quod declarat et Comicus hocce loco:

Hi vero distant plus quam duas [seu duabus] δοχμά [*palmas* [sive palmis]].

CCXXXVI.

Ἀργός, *piger*, *deses*, de masculo et femineo Attice dicitur; et Comicus:

Desides apud me sedent quatuor mulieres.

CCXXXVII.

Πόθεν vero aliquando significat οὐδαμῶς, *nequaquam*, uti in hoc Aristophaneo loco:

Tu autem unde [sc. nequaquam] diis contubernalis [fuisti?]

CCXXXVIII.

Attici μεθ' ἡμέραν per se [absolute] ponunt, atque νύκτωρ καὶ ἡμέραν, *noctu et interdiu*; veluti in hoc Aristophanis loco:

Neque noctu cessat
neque interdiu.

CCXXXIX [725].

Grammaticus in cod. Veneto Harpocratonis apud Bekk. ad p. 35, 31: Ἀναβίων ἀντί τοῦ ἀναβιώσας. Πλάτων Σκευαῖς « ἀναβίων ἐκ τῆς νόσου. » καὶ Ἀριστοφάνης.

CCXL [726].

Pollux, II. 200 : Διαβάται Δημοσθένης. καὶ διαβάτην Ἀριστοφάνης. Quod non pro διαβήτην dictum esse, sed *trajectorem* significare ostendi ad H. Stephani Thes. s. v. Διαβάτης.

CCXLI [727].

Etymol. M. p. 250, 8 : Δαυλίαν χορώνην, ἀντί τοῦ ἀηδόνα, Ἀριστοφάνης διὰ τὸν μῦθον. ἔνιοι τὴν δασείαν.

CCXLII [728].

Chceroboscus MS. in Museo philol. Cantabrig. IV, p. 115 : Αἰποτάξιον (διὰ τοῦ ι) παρ' Ἀριστοφάνει. Nisi legendum Ἀντιφάνει, quem hoc vocabulo usum esse constat ex Athenæo, VII, p. 304.

CCXLIII [729].

Regulæ prosod. ap. Hermann. De em. rat. gr. Gr., p. 436 : τὰ εἰς αἶψ λήγοντα ὑπὲρ μίαν συλλαβὴν φαρὲν συστέλλειν τὸ α, λαῖαψ. ἐν δὲ τοῖς μονοσυλλάβοις τὸ δρᾶψ ἐκτείνεται καίμενον παρ' Ἀριστοφάνει, καὶ τὸ λάψ παρὰ Ταραντίνοις. ἡ δὲ γράψ καὶ φράψ θηλυκῶ γένει συστέλλεται.

FRAGMENTA DUBIA.

I.

ATHENÆUS XV, p. 700 c. : Φερεκράτης δ' ἐν Κραπατάλῳ τὴν νῦν λυχνίαν καλουμένην λυχνεῖον πέλιχης, — Ἀριστοφάνης δ' Ἰππεῦσι.

Τῶν δ' ἀκοντίων

συνδούντας ὁρᾷ τρία λυχνεῖα χρώμεθα.

Eadem ex epitome, omisso dramatis nomine, tradit Eustathius, p. 1571, 17. Non leguntur hæc in Equitibus.

CCXXXIX.

Ἀναβίων pro ἀναβιώσας, qui revixit. Plato in Scævis : « Postquam revixit e morbo. » Aristophanes quoque.

CCXL.

Διαβάτας, *trajectores*, Demosthenes, et διαβάτην, *trajectorem*, Aristophanes dixit.

CCXLI.

Dauliam cornicem, pro lusciniā; Aristophanes propter fabulam dixit. Sunt qui δασείαν [*densam*, *hispidam*, legunt].

CCXLII.

Αἰποτάξιον, *ordinis in acie desertorem*, per i apud Aristophanem scribitur.

CCXLIII.

Verba in αἶψ desinentia, quæ non unam habeant syllabam, α corrumpere dicimus, ut λαῖαψ, *turbo*. Inter monosyllaba vero δρᾶψ producitur, quod apud Aristophanem exstat, sicuti λάψ apud Tarentinos. Vox autem γράψ et φράψ, *palmus*, femineo genere, corripitur.

FRAGMENTA DUBIA.

I.

Phœcreates vero in Crapatalis, quam nunc λυχνίαν vocamus (candelabrum), λυχνεῖον nominavit. Aristophanes vero in Equitibus :

Recte igitur Porsonus Ἀντιφάνης corrigere videtur, eujus hoc nomine fabulam memorat Athenæus, XI, p. 503.

II.

Gregorius Corinth., p. 69, 71, ed. Schæfer : Οἱ Ἀπικαὶ τὸ ἀνίειν ἀντίειν φασίν, ὡς Ἀριστοφάνης ἐν Ὀρχοῖς « Μάτην ἀρα τὴν ὁδὸν ἀντίομεν. »

III.

Photius, p. 342, 8 : Ὁ πίττομαι : οὐ παῖδομαι. καὶ τοῦτο Βοιώτιον. Ἀριστοφάνης Ἐκκλησιαζούσας. Nihil Boeotici in Ecclesiastis est.

IV.

Etymolog. M., p. 783, 17 : Ὑπόξυλος : ὁ κίβδηλος, ὡς ὑπόχαλκος. οὕτως Ἀριστοφάνης. Corrige Μένανδρος ex Photio, p. 629, 23. Menandri ex Perinthia versum, quem scholiasta Hermogenis servavit, vide apud Meinekium, p. 142. Vocabulum ὑπόξυλος ab Polluce III, 56, τοῖς νέοις κυμικοίς tribuitur.

V.

Etymolog. M., p. 539, 38 : Κροαίνω : τὸ πικρῶ καὶ ἡχῶ. Ἀριστοφάνης τὸ τοῖς ποσὶ σικρῆν καὶ κροεῖν. Verbum Homericum est κροαίναν. Aristophanem dicere videtur grammaticum.

VI.

Hesychius : Οὐ παντὸς ἀνδρὸς εἰς Κόρινθόν ἐσθ' ὁ πλοῦς : Ἀριστοφάνης.

VII.

Etymolog. M. p. 214, 44 : Βρόταχος : τὸν βάτραχον Ἴωνες, καὶ Ἀριστοφάνης, καὶ παρὰ Ξενοφάνει. βάτραχος, καὶ καθ' ὑπερβασιμὸν βρατάχος [sic] καὶ βρόταχος.

VIII.

Photius, p. 255, 5 : Μελαναῖων : τοῦ πλοίου τὸ πεπιτωμένον, τὸ ἐναλον. Ἀριστοφάνης. Dobræus : « Vide an legendum μελαινάων νηῶν : τῶν πλοίων τῶν πεπιτωμένων, ut sit Aristophanis grammatici expositio phraseos Homericæ. »

Jaculis

colligatis rectis tribus, pro lychno utimur.

II.

Attici ἀνέειν dicunt ἀντίειν, *absolvere*, ut Aristophanes in Avibus : « Frustra igitur viam emensi sumus. »

III.

Ὁ πίττομαι, idem ac οὐ παῖδομαι, non *persuadeo*, non *credo*. Idque Boeoticum. Aristophanes in Concionatricibus.

IV.

Ὑπόξυλος, q. d. *subligneus*, sc. intus subtusve ligneus : significat ὁ κίβδηλος, non *sincerus*, *adulteratus*, tanquam ὑπόχαλκος, *subaeratus*. Sic Aristophanes.

V.

Κροαίνω : *verbero* et *resono*. Aristophani est pedibus tripudire et pulsare.

VI.

« Non cujusque viri est ad Corinthum navigatio. » Aristophanes.

VII.

Βρόταχος, *rana* : sic dicunt βάτραχον Ἴωνες, et Aristophanes; necnon apud Xenophanem legitur. Βάτραχος etiam per tractionem dicitur βράταχος et βρόταχος.

VIII.

Μελαναῖων, *nigrantium* : pars navigii pice illita et mari immersa. Aristophanes.

INDEX NOMINUM*.

A

Ἀδουδάμης, de sycophanta, fr. 568.
 Ἀδύδας, fr. 460.
 Ἀγάθων, Theam., 29-268; Ran., 83; fr. 229, 300, b, 494.
 Ἀγαμέμνων, Av., 509.
 Ἀγήνωρ, Ran., 1226.
 Ἀγκυλίων, Vesp., 1397.
 Ἀγλαυρος, Theam., 533.
 Ἀγοράκριτος, Eq., 1157.
 Ἀρκυίς (Apollo), Theam., 489; Vesp., 875.
 Ἀγύριος, Plut., 176; Eccles., 102, 184.
 Ἀγχομενός, fr. 430.
 Ἀδείμαντος, Ran., 1513.
 Ἄδης, εἰς Ἄδου, Ran., 69, 118; Ἄδης διακρινεῖ, Vesp., 763.
 Ἀδμήτος. Ἀδμήτου λόγος, Vesp., 1238, fr. 377.
 Ἀδώνιον pro Ἀδωνιν, fr. 575.
 Ἀδύνα, τὰ, Pac., 420.
 Ἀδωνασμός in festo Adonidis, Lys., 389.
 Ἄδωνες, Lys., 393, 396.
 Ἀδύμας, Nub., 257.
 Ἀθήναζε. Γλαῦκ' Ἀθήναζε, Av., 301.
 Ἀθῆναι ἱεραί, Eq., 1037; ἱοστήφανοι, Eq., 1323, 1329; ἀργαῖαι, Eq., 1323, 1327; λιπαραί, Eq., 1329, Ach., 639; Κρονταί, Av., 123; εὐδαίμονες, Eq., 159; Fr. 476, 12, 15.
 Ἀθηναία, Av., 1653; Ἀθήνη Πολιοῦχος, Eq. 581; Nub., 602; Ἀθηναίη τῆς πόλεως μεδέουσα, Eq., 763; Ἀθηναία Πολιάς, Av., 828; γλαυκῶπις, χρυσόλογχος, Theam., 318; Χαλκίοικος, Lys. 1300, 1321; νῆ τὴν Ἀθηναίαν, Pac., 218. V. et Παλλάς.
 Ἀθηναῖος, Nub., 413, 609; Ran., 807; Eq., 563, 811, 832. Ἀθηναῖοι καλοὶ, Ach., 144; ταχύβουλοι, Ach., 630; μετᾶβουλοι, Ach., 632; ἱοστήφανοι, Ach., 637; ἐπὶ τῶν δικῶν φέροντες, Av., 41; Fr. 157, 563. Unde Φιλαθήναος, Ach., 142; Vesp., 282.
 Ἀθήνη. V. Ἀθηναία.
 Ἀθωνεύς, gentile. Pac., 190, 919.
 Αἰγαῖος (πόντος), Ran., 665.
 Αἰγίτης, patronym., Eq., 1067.
 Αἰγυῖς, fr. 22.

Αἰγίνα, Ran., 363; Vesp., 122; Ach., 653.
 Αἰγύπτιος, Pl. 178; Ran., 1406; Pac., 1253.
 Αἰγυπτός, Theam., 856; Nub., 1130; Av., 504; fr. 476, 15. Nomen viri, Ran., 1206.
 Ἄϊδος κυνῆ, Ach., 390.
 Αἰδῶ. Αἰδούς ἀγαλμα, Nub., 995.
 Αἰζωνεύς, Vesp., 895.
 Αἰολός, Ran., 863.
 Αἰσμός, Eccl., 208.
 Αἰσχινάδης, Pac., 1154.
 Αἰσχίνης, Av., 823; Vesp. 1220; ὁ Σελαντίου, Vesp., 459; ὁ Σόλου, Vesp., 1243.
 Αἰσχόλος, Lys., 188; Theam., 134; Ran. 758 usque ad finem passim; Nub., 1365, 1366; Av., 807; Ach., 10; fr. 204, 565.
 Αἰσώπος, Vesp., 1401, 1446; οὐδ' Αἰσώπον πεπάτηκας, Av., 471. Αἰσώπου λόγοι, Av., 651; Pac., 129; γελοῖον, Vesp., 566.
 Αἶτνα, Av., 926.
 Αἰτναῖος κύνθαρος, Pac., 73.
 Αἰτωλοί, Eq., 79.
 Ἀκαδήμεια, Nub. 1005.
 Ἀκαλανθίς, avis nomen per jocum Dianae tributum, Av., 871.
 Ἀκίστωρ, Vesp., 1221.
 Ἀλέξανδρος, Priami filius, Av., 1104.
 Ἀλιμοῦς, pagus Atticus, Av., 496.
 Ἀλκαῖος, Theam. 102; fr. 2.
 Ἀλκιβιάδης, Ran., 1422; Vesp., 44, 46; fr. 1.
 Ἀλκυονίδες ἡμέραι, Av., 1594.
 Ἀλόπη, Av., 559.
 Ἀλφειὸν πνέων, Av., 1121.
 Ἀμαζόνες, Lys., 678.
 Ἀμειψίας, Ran., 14.
 Ἄμμων, Jupiter, Av., 618, 716.
 Ἀμύκλαι, Lys., 1299.
 Ἀμυνίας, Nub., 31, 686 et saepe in eadem fabula; Vesp., 74, 1267.
 Ἀμύνων, Eccl., 365.
 Ἀμφίθεος, Ach., 46, 47, 129.
 Ἀμφίον, Av., 1247.
 Ἀνάγυρος, Lys., 68.
 Ἀναγυροῦντόθεν, Lys., 67.
 Ἀναχρέων, Theam., 161; fr. 2.

Ἀναφλύστιος, gentile, Ran., 427; Eccl., 979.
 Ἀνδροκλῆς, Vesp., 1187.
 Ἀνδρομέδα, Ran., 53; Theam., 1012, 1070.
 Ἀντίθεος, Theam., 898.
 Ἀντιλέων, Eq., 1044.
 Ἀντιλόχος, Eccl., 392.
 Ἀντίμαχος, Nub., 1022; Ach., 1150.
 Ἀντιφάν, Vesp., 1270, 1301.
 Ἀπατούρια, τὰ, Theam., 558; Ach., 146.
 Ἀπόλλων, Plut., 81; Ran., 659; Av., 516; ἀποτρόπαιος, Plut., 359, 854; Vesp., 161; Λύκιος, Eq., 1240; ἱατρὸς, Av., 584; χρυσόλυρας, Theam., 315; εὐλύρας, Theam., 969; μενταῖος, Av., 722, coll. fr. 299; ἐκάεργος, Theam., 972; φορμικτῆς, Ran., 232; ὁ Ἀμύκλαις σὺς, Lys., 1299. Ἀπ. πατῆρος, Av., 1527; ῥύτωρ χρυσέων τόξων, Av., 108. Νῆ τὸν Ἀπόλλω, Eccl., 160. Ἀναξ' Ἀπόλλων, Pl., 438. V. et Φοῖβος.
 Ἀράς, ἱερὸν Athenis, fr. 481.
 Ἀργεῖος, gentile, Eccl., 201; Ἀργεῖα, Pac., 475; Eq., 466; fr. 153.
 Ἀργόλας, gentile, fr. 284.
 Ἄργος, urbs, Plut., 601; Eq., 813; Ran., 1208.
 Ἀργὸν, navis. Ἀργοῦς σκάφος, Ran., 1382.
 Ἄρης, fr. 471. Δράμα Ἄρεος μεστόν, Ran., 1021; Ἄρεος νεοττός, Av., 835; βλέπειν Ἄρην, Plut., 328.
 Ἀρίγνωτος, Eq., 1278.
 Ἀρίσταρχος, fr. 467.
 Ἀριστιδῆς, Eq., 1325.
 Ἀριστογείτων, Lys., 633.
 Ἀριστομάχη, Theam., 806.
 Ἀρίστυλλος, Plut., 314; Eccl., 647; fr. 456.
 Ἀριφράδης, Eccl., 129; Vesp., 1280; Eq., 1281; Pac., 883.
 Ἀρχαδία, Eq., 798, 801.
 Ἀρμόδιος, Vesp., 1225; Eq., 786; Ach., 980, 1093; Eccl., 682; fr. 377.
 Ἀρπυια, Pac., 811.
 Ἀρταμῖς, Dor. pro Ἀρτεμῖς, Lys., 1262.
 Ἀρταμίτιον, Dor. pro Ἀρταμίσιον, Lys., 1251.
 Ἀρτεμῖς, Ran., 1274, 1359. Ἀχαλάν

(*) Nominum tantummodo indicem dedimus, Bruckianum quidem, ubi res ferebat, auctum vel emendatum. Rerum enim notatio non poterat adjungi sine expositione aliqua, ex schollastis ut plurimum petenda: quare, ne his eadem offerenda essent lectoribus nostris, rerum omnium et a Comico et ab schollastis memoratarum indicem locupletissimum schollastarum adjoecere volumini decrevimus.

οις, *Av.*, 871; Κολωνίς, 872. Ἀγρο-
τέρα, *Thesm.*, 116; *Lys.*, 1262; *Eq.*,
660; ἀκυρολεχής, *Thesm.*, 119; το-
ξοφόρος, *Thesm.*, 970; Ταυροπόλος,
Lys., 447; στροκτόνος, *Lacon.* pro
θηροκτόνος, *Lys.*, 1262; Πολυώνυμος,
θηροκτόνος, *Thesm.*, 320; κυναγός,
Lys., 1272.

Ἀρτεμισία, *Lys.*, 675.

Ἀρτέμιον, *Ach.*, 850.

Ἀρχέδημος, *Ran.*, 417, 588.

Ἀρχένομος, *Ran.*, 1507.

Ἀρχεπτόλεμος, *Eq.*, 794.

Ἀσάν, *Lacon.* pro Ἀθήνη, *Lys.*, 1300;

Ἀσάναι pro Ἀθήναι, *Lys.*, 980; Ἀσα-
ναίσι, pro Ἀθηναίσι, *Lys.*, 170, 1244,
1250.

Ἀσιάς (*lyra*, vel *cithara*), *Thesm.*, 120.

Ἀσκήλιος, *Plut.*, 411, 621, 636, 640;
Vesp., 123.

Ἀσκάνδας, *Vesp.*, 1191, 1383.

Ἀσπασία, *Ach.*, 527.

Ἀτρεὺς, *Ran.*, 1269.

Ἀττική, *Attica regio*, *Av.*, 1704; αὐτο-
φυής, fr. 182. *Gentile*, *Lys.*, 56.

Ἀττικίων, *Pac.*, 214.

Ἀττικὸν μέλι, *Pac.*, 252; *Thesm.*,
1192. Ἀττικὸν βλέπος, *Nub.*, 1196.

Ἀττικωνικός, *adj.*, *Pac.*, 215.

Ἀυαῖνον λίθος, *Ran.*, 194.

Αὐτομένης, *Vesp.*, 1275.

Ἀφροδίτη, *Ach.*, 792, 794; *Lys.*, 208;

Κυπρογένεια, *Lys.*, 551; Παφία, *Lys.*,
556. Κυθήρων καὶ Πάφου μεδέουσα,
Lys., 833. Ὅργισις τῆς Ἀφροδίτης
εἰλημμένος, *Lys.*, 832.

Ἀφροδίτης τρόποι, *Eccl.*, 8; Οὐδὲν ἐπὶ
σοι τῆς Ἀφροδίτης, *Ran.*, 1045; Οἷ-
ον Ἀφροδίτης γάλα, fr. 490.

Ἀφροδίτος, fr. 271.

Ἀχαία, *Ceres*, *Ach.*, 709.

Ἀχαρνίδαι, *Acharnenses*, *Ach.*, 322.

Ἀχαρνικός, *adj.*, *Ach.*, 180, 329. Ἀχαρ-
νική, *Thesm.*, 563.

Ἀχιλῆος, fr. 130.

Ἀχερόντιος σκύπελος, *Ran.*, 471.

Ἀχιλλεῖαι κριβαί, *Eq.*, 819.

Ἀχιλλεύς, *Ran.*, 912, 992, 1264, 1400.

Ἀχραδούσιος, *gentile*, *Eccl.*, 362.

B

Βαβυλὼν, *Av.*, 552.

Βάκις, *Eq.*, 123, 124, 1003, 1004; *Av.*,
982, 970; *Pac.*, 1070, 1119.

Βάχχαι, *Lys.*, 1312; *Nub.*, 605.

Βακχίδεαχος, *Eq.*, 408.

Βακχεῖον, τὸ, *Lys.* 1; γλώττης Βακχεῖα,
τὰ, *Ran.*, 357.

Βακχεῖος, *Lys.*, 1283; ἀναξ, *Ran.*, 1259;
δεσπότης κισσοφόρος, *Thesm.*, 988;

Βάκχιον νῆμα, *Eccl.*, 14.

Βάραθρον, *Ran.*, 574; *Pl.*, 431, 1109;
Nub., 1450; *Eq.*, 1362.

Βασίλεια, *Av.*, 1536, 1537, 1634, 1687,
1730.

Βασίλειος στόα, *Eccl.*, 685.

Βασιλεὺς, *Rex Persarum*, *Eq.*, 478;

Ach., 647; *B.* ὁ μέγας, *Plut.*, 170;
Ach., 65; *Av.*, 486; Βασιλέως ὀρθαλ-
μός, *Ach.*, 92, 124.

Βάττος. Βάττου σίφων, *Pl.*, 925.

Βελλεροφόντης, *Ran.*, 1051; *Ach.*, 427.

Βελονοκώλης, *Pl.*, 175.

Βερέσχεοι, *Eq.*, 635.

Βοιωτία, *regio*, *Ach.*, 160; *gentile*,
Lys., 86; fr. 333.

Βοιωτίδιον, *Ach.*, 872.

Βοιώτιος, *gentile*, *Ach.*, 1077; fr. 430;

Βοιώτιον ἔδειν, *Ach.*, 14.

Βοιωτοί, *Av.*, 189; *Eq.*, 479; *Ach.*,
873.

Βορέας, *Av.*, 1399; *Vesp.*, 1124; *Ach.*,
922; Βόρειον, *Vesp.*, 265.

Βούπαλος, *Lys.*, 361.

Βουρόνια, τὰ, *Nub.*, 985.

Βρασιδας, *Vesp.*, 475; *Pac.*, 640.

Βραυρών, *Pac.*, 874.

Βραυρώνια, τὰ, *Lys.*, 645.

Βρεττία γλώσσα, fr. 719.

Βρόμιος, *Bacchi epitheton*, *Thesm.*,
991. Βρομία χάρις, *Nub.*, 311.

Βυζάντιον, *Nub.*, 249; *Vesp.*, 236.

Γ

Γανυμήδης, *Pac.*, 724.

Γαργητόθεν, *Thesm.*, 898.

Γάα, *Ach.*, 606.

Γενετυλλίς, *Lys.*, 2; *Nub.*, 52. Γενετυλ-
λίδες, *Thesm.*, 130.

Γεραίστιος, *Neptuni epithet.*, *Eq.*, 561.

Γέρκις, *Eccl.*, 932; *Ach.*, 605.

Γερύνης, *Ach.*, 1082.

Γλάνις, *Eq.*, 1004, 1035, 1097.

Γλαυκίτης, *Pac.*, 1008; *Thesm.*, 1033.

Γλύκη, *Ran.*, 1344.

Γλύκων, *Eccl.*, 985.

Γόργασος, *Ach.*, 1131.

Γοργίας, *Vesp.*, 421; *Av.*, 1701.

Γοργολάρας, *Lamachi epitheton*, *Ach.*,
567; Ἡ Γοργολάρα, id est *Minerva*,
Eq., 1181.

Γοργόνωτος κύκλος ἀσπίδος, *Ach.*, 1124.

Γοργῶ, *Ach.*, 574, 1181; *Pac.*, 561;
Lys., 560; Γοργόνα πάλλειν, *Ach.*,
965; Γοργόνα ἐπιγράφειν, *Ach.*,
1095; Γοργόνες ὀφθαγοί, *Pac.*, 810.

— Τιθράσαι, *Ran.*, 477; Γοργόνος
κάρα, *Thesm.*, 1101, 1102.

Γρύττος, *Eq.*, 877.

Δ

Δᾶ, *dor.* pro Γᾶ. Φεῦ δᾶ, *Lys.*, 198.

Δαιδάλεια, τὰ, fr. 232.

Δαίμων, *Fortuna*, *Plut.*, 7, 853; *Nub.*,
1264. Δαίμων ἀγαθός, *Eq.*, 85, 106,
108; *Pac.*, 300; *Vesp.*, 525; Δαίμων
πράμιος, *Eq.*, 107.

Δάματτο, *Dor.* pro Δήμητρο, *Plut.*, 872.

Δαναώτατος, *superl. vocis Δαναός*, fr.
259, b.

Δαρδανίς, *gentile*, *Vesp.*, 1371.

Δαρεικός, *numus*, *Eccl.*, 602; fr. 425.

Δαρείος, *Ran.*, 1028; *Av.*, 484.

Δάτις. Δάτιδος μέλος, *Pac.*, 288.

Δαυλία πορόνη, fr. 727.

Δελφίδες Βάχχαι, *Nub.*, 605.

Δελφοί, *Av.*, 618, 716; *Vesp.*, 159,
1446; fr. 551.

Δελφίος, *Ach.*, 14.

Δελφίνιος, *Plut.*, 800.

Δερνέτης, *Ach.*, 1028.

Δερκύλος, *Vesp.*, 78.

Δήλιος, *Apollinis epitheton*, *Nub.*, 598.

Δήλος, *Thesm.*, 316; *Ran.*, 659.

Δημήτηρ, *Ran.*, 886, *Ach.*, 47; μετὰ τὴν

Δήμητρα, *Plut.*, 64, 364; *Nub.*, 121;

νῆ τὴν Δήμητρα, *Ran.*, 1067; Δήμη-
τρος κόρη, *Ran.*, 337; Δήμητρα καρ-
ποφόρος, *Ran.*, 382; φωσφόρος, *Lys.*,
443, 738; Δήμητρα ἀγνῶν ὀργῶν

δνασσα; *Ran.*, 384; πολυτίμητα,
Thesm., 286; θηροφόρος, *Thesm.*,
320.

Δημήτρια, *Nub.*, 684.

Δήμος, *Vesp.*, 98; et in *Eq.*, *passim*.

Δηῶς, οὖς, *Ceres*; Δηοὺς κάρκος, *Plut.*,
515.

Διαγόρας, *Ran.*, 320; ὁ Μήλιος, *Av.*,
1073.

Διάστια, τὰ, *Nub.*, 408, 864.

Διτηρέφης, *Av.*, 798, 1442; fr. 292.

Διπύλεια, τὰ, *Pac.*, 420.

Δίκτυνα, *Vesp.*, 368; *Ran.*, 1359.

Δισκίλης, *Ach.*, 774.

Διόμεια, τὰ, *Ran.*, 651.

Διονύσια, τὰ, *Thesm.*, 747; *Ach.*, 195,
202, 250; *Pac.*, 530.

Διονύσιον, τὸ, fr. 187, 216.

Διονύσιος, *Plut.*, 550.

Διόνυσος, in *Ranis* *passim*; *Nub.*, 108;
Κωμωστική; *Nub.*, 606; εὖσις, *Thesm.*,
990; Νυσήμιος, *Ran.*, 215; Σεμελῆς

καὶς, *Thesm.*, 991; θυρσοῖσι καὶ νε-
δρῶν δοραὶς καθαρτός, *Ran.*, 1211;

Διόνυσον ὀνύνα, *Vesp.*, 1046.

Δισπειθής, *Eq.*, 1085; *Vesp.*, 380; *Av.*,
988.

Διὸς Κόρινθος, *Ran.*, 439; *Eccl.*, 828;
fr. 434.

Διοσκώρος, *Eccl.*, 1069; *Pac.*, 285; fr.
295.

Διτύλας, *nomen famuli*, *Ran.*, 608.

Δράκης, *Eccl.*, 293.

Δρακοντίδης, *Vesp.*, 157.

Δράκυλλος, *Ach.*, 612.

Δρασιπιδίης, *Vesp.*, 185.

Δωδώνη, *Av.*, 716.

Δωρώ. Δωροὶ συκοπέδω, *initium can-
tici*, *Eq.*, 529.

Ε

Ἐβρος ποταμός, *Av.*, 774.

Εἰλειθυία, *Lys.*, 742; *Eccl.*, 369.

Εἰρήνη βοτρυόδερος, *Pac.*, 520; λυσι-
μάχη, 992; δέσποινα χορῶν, γάμων,
976; ποθομένη πᾶσιν, 588; φιλέορτος,
Thesm., 1147; βαθύπλοτος, fr. 163.

Ἐκάτειον, *Vesp.*, 804; *Lys.*, 64; τὰ
Ἐκάτια, *Ran.*, 366.

Ἐκάτη, *Lys.*, 700; *Pl.*, 594; φωσφόρος,
Thesm., 858; *Lys.*, 443; fr. 535;

ἡθονία, fr. 426; διπύρους ἀνέχουσα λαμπάδας, Ran., 1361; νή την Ἑκάτην, Pl., 764; μὴ την Ἑκάτην, Pl., 1070.
 Ξεβάτανα, Vesp., 1143; Eq., 1089; Ach., 64, 613.
 Ξάφιον, Thesm., 1172.
 Ξένη, Lys. 155; Thesm., 850, 909.
 Ξάλλος Ζεύς, Eq., 1253.
 Ξάλλας, Vesp. 308; Plut., 463; Ach., 531, et passim.
 Ξάλην, fr. 284.
 Ξάλλης, Plut., 584, 878; Nub., 413; Ξάλλης καὶ βάρβαροι, Ran., 724; Ξάλλων νόμῳ, Ach., 773.
 Ξάμινον, Pac., 1126.
 Ξάμινον, Ran., 293, 305; Eccl., 1056.
 Ξάμινος, Pac., 457.
 Ξάμινος, Av., 11, 764, 1527.
 Ξάμινος, Eccl., 931.
 Ξάμινος, Eccl., 167.
 Ξάμινος, Ran., 364.
 Ξάμινος, Av., 68.
 Ξάμινος, Eccl., 644.
 Ξάμινος, Eccl., 71.
 Ξάμινος ἐπὶ Θήβας, drama Æschyli, Ran., 1021.
 Ξάμινος, Ran., 1190.
 Ξάμινος, Vesp., 1201.
 Ξάμινος, Ἐρέβους ἀπείρονες κόλποι, Av., 694.
 Ξάμινος, patronym., Eq., 1015, 1030.
 Ξάμινος, Eq., 1022; fr. 22.
 Ξάμινος, Plut., 423; Ξάμινος ἀπορρώξ, Lys., 812.
 Ξάμινος, Nub., 1234; Av., 572; Στροφαῖος, Pl., 1153; Ξάμινος, Pl., 1155; Ach., 816; Δόλιος, Pl., 1157; Thesm., 1202; Ξάμινος, Pl., 1159; Ξάμινος, Pl., 1161; Ἀλεξίμαχος, Pac., 422; Χρόνιος, Ran., 1126, 1145; Ξάμινος, Ran., 1144; Ἀγοραῖος, Er., 297; Νόμος, Thesm., 977; τριπέπλος, fr. 468; Ὡ δέσποδ' Ἐρμῆ, Pac., 385; Ὡ φίλ' Ἐρμῆ, Nub., 1478.
 Ξάμινος, diminut. nominis Ξάμινος, Pac., 382, 924.
 Ξάμινος, Nub., 557.
 Ξάμινος, fr. 63.
 Ξάμινος, Lys., 1094.
 Ξάμινος, Ran., 934.
 Ξάμινος, Av., 574, 696, 700; Ach., 991; ἀμφιβαλὴς χρυσόπτερος, Av., 1737; γλυκύθυμος, Lys., 551; ποσειδόνος, Av., 696.
 Ξάμινος, Plut., 795; Vesp., 844; ἀφ' Ἐστίας ἀρχεσθαι, lb., 846; εὐχεσθαι τῇ Ἐστίᾳ, Av., 864.
 Ξάμινος, Vesp., 592; Ach., 710; fr. 362.
 Ξάμινος, Eccl., 408.
 Ξάμινος, Nub., 211; Vesp., 715.
 Ξάμινος, Thesm., 808.
 Ξάμινος, Plut., 884.
 Ξάμινος, Vesp., 234.
 Ξάμινος ἀρχων, Ach., 67.
 Ξάμινος, Bacchus, Thesm., 990, 994.

Εὐράτης, Lys., 103; Eq., 254; fr. 540.
 Εὐράτης, Nub., 563.
 Εὐράτης, poeta. Ran., 67, 80, 771 et passim; Nub., 1371, 1377; Eq., 18; Lys., 368; Thesm., 477, et passim; Ach., 394, et deinceps; Pac., 147, 532; Vesp., 61, 1414; fr. 231, b; 180, 542.
 Εὐράτης, diversus a tragico poeta, Eccl., 825, 826, 829.
 Εὐράτης, diminut. Ach., 404, 475.
 Εὐράτης Ζεύς, fr. 233.
 Εὐράτης, Vesp., 1019.
 Εὐράτης, fluvius, Lys., 1302, 1309.
 Εὐράτης, Vesp., 599.
 Εὐράτης, Ach., 612.
 Εὐράτης, Vesp., 680.
 Εὐράτης, Nub., 598; fr. 460.
 Εὐράτης, Vesp., 1191, 1383.
 Εὐράτης, Lys., 1169.

Z

Ζακύνθιος, Lys., 394.
 Ζάκ, pro Ζεύς, Av., 570.
 Ζεύς, Nub., 827, 1470; fr. 445; Ὡ Ζεῦ καὶ θεοί, Plut., 1; Ὡ Ζεῦ βασιλεῦ, Nub., 2, 153; Vesp., 625; Ὡ Ζεῦ πολυτίμητε, fr. 303; Ζεύς Σωτήρ, Pl., 877, 1175, 1186, 1189; Ran., 738, 1433; Πατρός, Nub., 1468; Ὁμόγιος, Ran., 750; Ὁλύμπιος, Nub., 366, 817; Av., 130; Ἀγοραῖος, Eq., 410, 500; Ἑλλάς, Eq., 1253; μεγαλόθυμος, Thesm., 315; παγκρατής, Thesm., 368; Εὐρύδατος Ζεύς, fr. 233; δίοπτης καὶ κατόπτης, Ach., 435; καταβάτης, Pac., 42; κεραυνόβροντης, Pac., 376; θεῶν τύραννος, Nub., 564; Ζ. ὠφέδρεμτος, Lys., 773; φίλιος, Ach., 730. Νῆ Δία, Plut., 165, 202 etc.; Μᾶ Δία, fr. 273, 302, etc.; Ζῆνα pro Δία, Lys., 717; Ζῆνος, pro Διός, Av., 667, 1740; fr. 245; τί γὰρ ὁ Ζεύς ποιεῖ; quænam est cœli tempestas? Av., 1501; βῆλος Διός, Av., 1714; τοῦ Διός κεραυνός, Av., 1538; πυρρόρον ἔγχος Διός, Av., 1749; τυραννὶς Διός, Plut., 124.

H

Ἡγέλοχος, Ran., 303.
 Ἡέλος, gentile, Av., 149.
 Ἡέκτρα, Nub., 534.
 Ἡετία, Atheniensis, Eq., 897.
 Ἡε, Av., 1633, 1731, 1741; Τελεία, Thesm., 973.
 Ἡέκτρα, τὰ, festum, Ran., 651, Ἡέκτρα λουτρά, Nub., 1051.
 Ἡετία Παιμῶντος, Pl., 385.
 Ἡετία, Ran., 282; Nub., 1050; Av., 567; νῆ τὸν Ἡετία, Thesm., 26; Ἡετία ἐνίεται, Lys., 928; Ἡετία τὸ δέπνον ἐξαπατώμενος, Vesp., 60; γαστρίμαργος, fr. 121. Ἡετία ὁρῆν ἔχειν, Vesp., 1030, Pac., 752. Ἡετία, vocativus, Av., 1574,

1586; Pl., 374, 417; Nub., 184; Ἡετία Ἡετία, Ach., 94; Ὡ πολυτίμηθ' Ἡετία, Ach., 807.
 Ἡετία, Nub., 315.
 Ἡετία, Vesp., 819.
 Ἡετία, Ran., 1033.
 Ἡετία, Pl., 661.
 Ἡετία, Thesm., 996, 1059; Av., 215.

Θ

Θαλῆς, Nub., 180; Av., 1009.
 Θάσιος οἶνος, Pl., 1021; fr. 301, et sine οἶνος, fr. 128; Θάσιον σταμνίον, Lys., 196; ἀμφορείδιον, Eccl., 1119; Θάσιος, scil. ἄμνη, Ach., 671.
 Θεαρίων, fr. 199.
 Θεάδην, Θεάδην, Boeotice pro Θεῶ, Ach., 862, 868, 911.
 Θεμιστοκλῆς, Eq., 84, 812, 813, 818, 884.
 Θεογένης, Lys., 63; Av., 822, 1127, 1295; Pac., 928; Vesp., 1183; fr. 466, b.
 Θεογόνος, Thesm., 170, Ach., 11, 140.
 Θεοδώρος, Ach., 605.
 Θεοσότης, Thesm., 897.
 Θεός. Νῆ τὸ θεῶ, per Cererem et Proserpinam, Lys. 51; οἱ δώδεκα θεοί, Av., 95; μὴ τοὺς δώδε. θ., Eq., 235; διογενεῖς θεοί, Av., 1263; Ὁλύμπιοι, Thesm., 960; πολυτίμητοι, Vesp., 1091.
 Θεομορφίον, τὸ, Thesm., 278, 880; Θεομορφία, τὰ, Thesm., 182; Eccl., 223; Av., 1519; ἡ μέση τῶν Θεομορφίων, Thesm., 80, 375.
 Θεομορφοί, αἱ, Ceres et Proserpina, Thesm., 282, 297, 1156; ἐν, ἐκ Θεομορφίων, Thesm., 83; Eccl., 443.
 Θεόσις, Vesp., 1479.
 Θεός, Nub., 1067.
 Θεταλὴ φαρμακία, Nub., 479.
 Θεταλία, Pl., 521.
 Θεταλικά δέπναι, fr. 413.
 Θεταλοί, Vesp., 1273, Lys., 1152, fr. 413.
 Θέωρος, Nub., 400; Vesp., 42 (Θέωρος); 418, 599, 1220, 1236, Eq., 608; Ach., 134, 155.
 Θηβαῖοι, Ran., 1023.
 Θηραμένης, Ran., 540, 967; fr. 466.
 Θησιόν, Theset templum, Eq., 1312; fr. 477. unde Θησιότης, fr. 394.
 Τὰ Θησιότα, Theset festum, Plut., 627.
 Θησιός, Ran., 142.
 Θέας, fr. 324.
 Θουκυδίδης, Vesp., 947; Ach., 703, 708.
 Θούμαντις, Eq., 1268.
 Θουράτης, Eq., 1103.
 Θουράτης, Vesp., 1302, 1314, 1316.
 Θούρας, Ach., 153, 155.
 Θούρας, Ach., 136, 138, 602; Vesp., 289, 1369; Pac., 283; Lys., 103; Av., 1369.
 Θουραοίται, fr. 198.
 Θουραοίται, Pl., 550; Eccl., 203, 356.
 Θουραοίται, fr. 1.

Θρήνα, gentile, Thesm., 280, 293; Vesp., 828; Ach., 273; Pac., 1138.
 *Θρημία χελιδόν, Ran., 681.
 Θριψάν, Av., 645.
 Θυέστης. Θυέστηα ῥάκη, Ach., 433.
 Θυμοτίς σίσυρα, Vesp., 1138.
 Θυμολέων, Ran., 1041.
 Θύρσου κνήη, fr. 353.
 Θωρυκίων, Ran., 363, 381.

I

*Ιαχος, Ran., 316, 342, 398.
 Ιασναῦ, Ach., 104.
 Ιάνας, Ach., 106.
 *Ιαπετός, Nub., 998.
 *Ιασώ, Plut., 701. *Ιασώ, fr. 83.
 *Ιήρας, fr. 467, bis.
 *Ιδουκας, Thesm., 161.
 *Ιδα, Ran., 1356.
 *Ιερουλής, Pac., 1046.
 *Ιέρων, praeco, Eccl., 757.
 *Ιερώνυμος, Eccl., 201, Ach., 388.
 *Ιθακός, Vesp., 185.
 *Ιδάων, heros. *Ιδάνας, fr. 459.
 *Ιλνριοί, Av., 1521.
 *Ινώ, Vesp., 1414, Ach., 434.
 *Ιόλαος, Ach., 867.
 *Ιούλιος, Eq., 407.
 *Ιοφών, Ran., 73, 78.
 *Ιπκίας, Lys., 618; Vesp., 502.
 *Ιππόβινος (pro *Ιππόνοκος), Ran., 429.
 *Ιππόδαμος, Eq., 327.
 *Ιπποκλείδης, fr. 621.
 *Ιπποκράτης, Thesm., 273; *Ιπποκράτους υἱάς, Nub., 1001; fr. 177, c.
 *Ιππόνοκος, Av., 283.
 *Ιππόλος, Vesp., 1301.
 *Ιππωναί, Ran., 661.
 *Ιρις, Av., 575, 1204.
 *Ισθμία, τά, Pac., 679.
 *Ισμηγία, Lys., 697.
 *Ισμηγίας, Ach., 861.
 *Ισμηγίχος, Ach., 954.
 *Ισοκράτης, fr. 566.
 *Ιστριανός, fr. 44.
 *Ιτυς, Av., 212.
 *Ιωνικός ἀνὴρ, Pac., 46; *Ιωνικὸν ῥήμα, Pac., 930; μελόδριον, Eccl., 883.
 *Ιωνικώς, Thesm., 163.
 *Ιων ὁ Χίος, Pac., 835.

K

Κάδμος, Ran., 1225.
 Καικίας, ventus, Eq., 437.
 Κανὸς, locus in foro, Vesp., 120.
 Καλλίας, Ran., 428, Eccl., 810; Av., 283, 284.
 Καλλιγένεια, dea, Thesm., 299; fr. 300, a.
 Καλλίμαχος, Eccl., 809.
 Καλλιπιδής, Nub., 64.
 Καλονίκη, Lys., 6, et deinceps.
 Καλχηδών, Eq., 174, 1303.
 Καμαρίνα, Ach., 606.
 Κανθάρον λυμήν, Pac., 145.
 Κανώνου ψήρισμα, Eccl., 1089.
 Καπνίας, nomen fictum, Vesp., 151.

Καρδία, nomen urbis, Av., 1474.
 Καρδοπίων, Vesp., 1178.
 Κάρ δοῦλος, Av., 764.
 Κάρες, Av., 292.
 Καρία, Eq., 173.
 Καρικὰ αὐλήματα, Ran., 1302.
 Καρίων, nomen famuli, in Pluto.
 Καρκινίτης, Vesp., 1505.
 Καρκίνος, Nub., 1261; Vesp., 1501, 1512; Pac., 782, 864.
 Καρύστιοι, Lys., 1058, 1181.
 Κάστορ. Ναὶ τὸν Κάστορα, Lys., 206, 988.
 Κάστρια παῖδια, Ach., 68.
 Κεδρίνης, Av., 553.
 Κεκύλος, Av., 300.
 Κεκροπίδης, Atheniensis, Eq., 1055.
 Κεκροπίς φυλή, Av., 1407.
 Κέκυφ, Pl., 773, Nub., 301; Vesp., 438; fr. 162.
 Κελός, Ach., 48, 55.
 Κένταυρος, Nub., 346, 350. Κενταυρικός, Ran., 38.
 Κεραμικός, Ran., 129; Av., 395; Eq., 772.
 Κεραμῆς, Ran., 1093.
 Κεράβριοι, Ran., 187.
 Κέρβερος, Ran., 111, 467; Eq., 1030; Pac., 313.
 Κερκυραία πετὰ, Av., 1463.
 Κέφαλος, Eccl., 248.
 Κεχηναίων πόλις, Eq., 1263.
 Κηκείδης, Nub., 985.
 Κηφύς, Thesm., 1056, 1113.
 Κηφισόδημος, Ach., 705.
 Κηφισοφών, Ran., 944, 1408, 1452; fr. 231, b.
 Κιθαρόνιος ἡχὼ, Thesm., 996.
 Κικυννῆς, Nub., 210.
 Κικυννόθεν, Nub., 134.
 Κίλλικιών, Pac., 363.
 Κιμberικόν, genus vestis, Lys., 45, 52.
 Κιμωλία γῆ, Ran., 713.
 Κίμων, Lys., 1144.
 Κινησίας, dithyrambicus poeta, Ran., 1437; Eccl., 330; Av., 1377; fr. 198, 10. Πυρρίχη Κινησίου; Ran., 153.
 Κινησίας alius, Lys., 838, 852, 860.
 Κίος, gentile. Οὐ Κίος, ἀλλὰ Κίος, Ran., 970.
 Κίρκη, Plut., 302, 309.
 Κλαζομεναί, fr. 460.
 Κλαίνετος, Eq., 574.
 Κλειγένης, Ran., 709.
 Κλειδημίδης, Ran., 791.
 Κλειναρέτη, Eccl., 41.
 Κλεινίας. Ὁ Κλεινίου, Alcibiades, Ach., 716.
 Κλεισθένης, Lys., 622, 1092; Thesm., 235, 634, 929; Ran., 48, 57, 422; Nub., 355; Av., 831; Vesp., 1187; Eq., 1374; Nub., 684.
 Κλειταγόρα, ἡ, Lys., 1237; Nub., 684; fr. 257.
 Κλειταγόρας, ὁ, Vesp., 1246.
 Κλειτοφών, Ran., 967.
 Κλεόκριτος, Ran., 1437, Av., 876.

Κλειμένης, Lys., 273.
 Κλεοφών, Thesm., 805, Ran., 678, 1504, 1532.
 Κλειφύδρα, fons, Lys., 913.
 Κλέων, Nub., 549, 586, 591; Ran., 569, 577; Ach., 6, 299, 377, 502, 659; Vesp., 62, 197, 242, 342, 409, 596, 759, 1220, 1285; Pac., 47.
 Κλεωναί, fr. 550.
 Κλεωνόμη, Nub., 680.
 Κλεώνυμος, Nub., 353, 400, 673; Av., 289, 1475; Vesp., 19, 592, 822; Eq., 958, 1293, 1372; Ach., 88, 844; Pac., 446, 673, 1295.
 Κλωπίδαι, Eq., 79.
 Κολοφώνιος χρυσός, fr. 131.
 Κοθωκίδαι, Thesm., 620.
 Κοισύρα, Nub., 800; Ach., 614.
 Κολωνός, Av., 998.
 Κομπασεύς, Av., 1126.
 Κονίσταλος, Lys., 982.
 Κόννας, seu Κόννος, Eq., 534; Κόννου ψήρος, Vesp., 675.
 Κοπεραῖος, nomen fictum, Eccl., 317.
 Κόρη, Proserpina, Thesm., 298; ἀγήμετρος κόρη, Ran., 337; ναὶ τὴν Κόραν, per Proserpinam; Vesp., 1438; κόρη Κωπαῖς, anguilla, Ach., 883; κόρα ἐνάλοις, Nymphæ marinæ, Thesm., 325.
 Κορίνθιοι ἑταῖραι, Plut., 149.
 Κορίνθιοι, Thesm., 648; Eccl., 199; comice pro χορείς, Nub., 710.
 Κόρινθος, Plut., 173, 303; Av., 968; Eq., 604; Διὸς Κόρινθος v. supra.
 Κορύδαντες, Lys., 558, Eccl., 1069. Unde κορυδαντιῶν, Vesp., 8; κορυδαντίειν, ib., 119.
 Κρανὰ, ἡ, Lys., 480. Κρανὰ πόλις, Ach., 75; αὖ Κρανάει, Av., 123.
 Κράτης, Eq., 537, fr. 313.
 Κρατίνος, Eq., 526; Ach., 489, 1173; Pac., 700; ταυροφάγος, Ran., 357. *Ἐν Κρατίνου κώδιον, Eq., 400.
 Κρήτης, Ran., 1356.
 Κρητικὴ μονοψῆδα, Ran., 849.
 Κρητικόν, genus vestis, Thesm., 730.
 Κρητικὸς τὸ πῶδε κινεῖν, Eccl., 1165.
 Κρίτυλλα, Thesm., 898.
 Κρονίδης, Vesp., 652.
 Κρονικαὶ λήμαι, Plut., 581.
 Κρόνια, τά. Κρονίων ὄζειν, Nub., 398.
 Κρόνος, Av., 469, 586; Eq., 561; pro stulto et fatuo, Nub., 929; Vesp., 1480.
 Κτησίας, Ach., 839.
 Κτησιφών, Ach., 1002.
 Κυδῆλη, Av., 876.
 Κυδαθηναίους, gentile, Vesp., 895, 902.
 Κυδομός, Pac., 255.
 Κυθῶνια μῆλα, fr. 634.
 Κυκλοφόρος, Eq., 137; fr. 539, 275.
 Κύκλωφ, Plut., 290, 296.
 Κύκνος, Ran., 963.
 Κυλλήνη, Eq., 1081.
 Κύλλου πύρα, fr. 268.

Κυβία πέτρα, Nub., 596.
Κύνα, Eq., 765; Vesp., 1032; Pac., 755.
Κύριον, τὸ, fr. 513.
Κύρις, Eccl., 722, 965; Ach., 988; *κύς*, Lys., 1290; Θάλια, Thesm., 205; Κύριδος ἔρνος, Eccl., 973.
Κυρογένεια Ἀφροδίτη, Lys., 551.
Κυρήνη, Thesm., 98; Ran., 1328.
Κωκός, Ran., 472.
Κωλιάς (Ἀφροδίτη), Lys., 2; Nub., 52.
Κωμάρχιδης, Pac., 1142.
Κωκαίς, gentile, Ach., 680, 883, 962; Pac., 1005.

Λ

Λάσς, nomen canis, Vesp., 836, 937.
Λάος, fr. 376.
Λακ, Pl., 179.
Λαποτιάς, Av., 1569.
Λαπαίνα, fr. 3.
Λαπαϊμόνι, Eq., 467, 1053; Ach., 52, 356, 482, 509, 652.
Λαπαϊμύον, urbe, Nub., 214; Av., 813, 1012; fr. 354; regio, Lys., 1144.
Λαρετιδής, Ach., 220.
Λάων, Λάωνες, Lys., 1139, 1150, 1195; Eq., 743; Pac., 478, 701; *αἰσχυροπρεπείς καὶ διειρωνόζονοι*, ib., 623.
Λαωνικός, Pac., 212; Lys., 628; Eccl., 356; Nub., 186; Λαωνικὸν πνέων, Lys., 276; *χαρίεντες Λαωνικοί*, Lys., 1226. Λαωνικαί, genus calceamenti, Thesm., 142; Eccl., 74, 269, 345, 542; Vesp., 1159, 1163. Λαωνικαί ἑταί, Eccl., 508; Λαωνικά κλειδιά, Thesm., 423; σπονδή Λαωνικῇ, Lys., 991; σπονὴ Λαωνικῇ, fr. 164.
Λαωνομαγεῖν, Av., 1281.
Λαμαγίπκιον, Ach., 1207.
Λάμαχος, Thesm., 841; Ran., 1039; Ach., 270, 566 et deinceps; Pac., 473, 1290.
Λαμίζ, Vesp., 1035, 1177; Pac., 758.
Λαμίζ, ὁ, Eccl., 77.
Λαμικτὸς, Lys., 77, 998, et alibi in ea fabula.
Λαμπρεῖς, gentile, fr. 93.
Λάμπων, Av., 521, 988.
Λαρτιος, Ulysses, Pl., 312.
Λάσος, Vesp., 1410.
Λατὼ, Dor. pro Λητὼ, Thesm., 118, 129, 321.
Λαρωτικαὶ γλαυκᾶς, Av., 1106.
Λέγης, Vesp., 240.
Λεψύριον, Lys., 665.
Λέκρον Ἡδίων, Av., 149, 151.
Λίσσιος, Eccl., 920: unde Λεσιόζαιν, Ran., 1308; Vesp., 1346.
Λευκόλαρος, Eccl., 645; Ran., 1513.
Λευγόρας, Nub., 109; Vesp., 1269.
Λευνιάς, Lys., 1254.
Λευτροφίδης, Av., 1406.
Λήδα, Lys., 1314.
Λήδης πύλον, Ran., 186.
Λήριον κύρ, Lys., 299; Λημνία ἀμπέλος, Pac., 1162.

Λήμιος, fr. 325.
Λήμιον. Ὁ ἐπὶ Ληναίῳ ἀγῶν, Ach., 504; Λήνια χορηγεῖν, Ach., 1155.
Ληναίτης θέρους, Eq., 547.
Λητοῖδης, Eq., 1081.
Λητὼ, Av., 870.
Λιδύη, Av., 710, 1136.
Λιδυκὸν ὄρεον, Av., 65.
Λικύρμαι βολαί, Av., 1242.
Λίμναι, locus, Ran., 216.
Λιστοάτιον, fr. 728.
Λοκρίς, Av., 152.
Λοξίας, Plut., 8; Eq., 1047, 1072.
Λυκαίς, Plut., 210, fr. 258.
Λυδός, gentile, Av., 1244; Λυδὼν κόραι, Nub., 600; τὰ Λυδῶν δαίματα, fr. 413.
Λυκαθιγτὸς Ran., 1056; fr. Nub.
Λύκειον, Pac., 356.
Λυκίος, Ach., 50.
Λύκιος, Apollinis epithet, Eq. 1240.
Λύκις, Ran., 14.
Λύκος, heros, Vesp., 389, 619.
Λυκοργία, tetralogia Aeschyl., Thesm., 135.
Λυκούργος, Av., 1296.
Λύσαν, Lys., 270; Vesp., 1301.
Λυσισλῆς, Eq., 765.
Λυσικράτης, Eccl., 630, 736; Av., 513.
Λύσιλλα, Thesm., 374; Nub., 684.
Λυσίστρατος, Vesp., 787, 1308; Eq., 1267; Ach., 855; fr. 1.

Μ

Μάγνης, Eq., 520.
Μαῖαδης λίμνη, Nub., 273.
Μάκαρες, dii, Av., 703; Μακάρων νῆσοι, Vesp., 639; εὐωχία; Ran., 85.
Μαμμάκωδοι, Ran., 990.
Μανής, nomen servile, servum vel famulum quemlibet notans, Lys., 908, 1212; Ran., 965; Av., 523, 1311, 1329; Pac., 1146.
Μανία, serva, ancilla, Thesm., 728, Ran., 1345.
Μανόδωρος, nomen servi, Av., 657.
Μαραθὼν, Ran., 1296; Eq., 781; Thesm., 806; Ach., 697; τὸ ἐν Μαραθῶνι τροπαῖον, Vesp., 711; Eq., 1334; fr. 363; λειμὼν ἐρείς Μαραθῶνος, Av., 247.
Μαριὰς, Nub., 553.
Μαριλάδης, Ach., 609.
Μαριφίας, Ach., 702.
Μασοννίας, nomen servi, Vesp., 433.
Μεγάδωρος, Av., 484.
Μεγαίνετος, Ran., 965.
Μεγαλῆς, Nub., 46, 70, 124, 815.
Plurali fr. 177, b.
Μεγάλλος, fr. 451.
Μέγαρος, Pac., 246.
Μεγάραδε, Ach., 524.
Μεγαρής, Ach., 526, 535, 721, 753; Pac., 481, 500.
Μεγαρικάς, Ach., 522, 570, 830; Μεγαρικά μαχανά, Ach., 738; Μεγαρίκων

φάρμακον, Pac., 609; Μεγαρικά χορὸς, Ach., 768; Μεγαρικά σκάλη, Lys., 1170.
Μεγαρόθεν γέλως κεκλειμμένος, Vesp., 57.
Μεγαροί, Ach., 758.
Μειδίας, Av., 1297.
Μελάντιος, Av., 151; Pac., 804, 1009.
Μελανίπη, Thesm., 547.
Μελανίων, Lys., 785, 807.
Μελέαγρος, drama Euripidis, Ran., 864.
Μελήσιος, Nub., 686.
Μέλητος, Ran., 1302, fr. 176, 198, 376.
Μελιστιχῇ, Eccl., 46.
Μελιτεὺς κάπρος, fr. 193.
Μελίτη, pagus Atticus, Ran., 501.
Μελιτιδής, incolae ejus pagi, Ran., 991.
Μέμων, Ran., 963; Nub., 622.
Μενέλαος, Av., 509; Lys., 155; Μενέλαος, Thesm., 867, 901, 910.
Μεσσήγη, Lys., 1141.
Μέταλλος, fr., 451.
Μέτων, Av., 997, 1010.
Μήδεα, dramatis titulus, Pac., 1012.
Μηδικός, Ran., 938; Μηδική ποία (*sainfoin*), Eq., 606.
Μήδοι, Thesm., 337, 365; Vesp., 1099; Eq., 478, 781; Pac., 108.
Μήδος, avis, Av., 277.
Μυλιεύς, gentile, Lys., 1169.
Μήλιος, Nub., 830; λιμὸς Μήλιος, Av., 186.
Μίβας, Plut., 287; nomen servi, Vesp., 433.
Μίχα, Thesm., 760.
Μίχων, pictor, Lys., 679.
Μιλήσια στρώματα, Ran., 542; ἱρία, Lys., 729.
Μιλήσιοι, Lys., 108, 729; Plut., 1002, 1075; Eq., 361, 932; ἄλκιμοι ἐν χοροῖς, Vesp., 1060.
Μιλτιάδης, Eq., 1325.
Μίμαντος σκύπελος, Nub., 273.
Μοῖραι ὀδῆαι, Ran., 453.
Μολοτικτοὶ κύνες, Thesm., 416.
Μόλων, Ran., 55.
Μόρσιμος, Ran., 151; Eq. 401; Pac., 803.
Μόρυχος, Vesp., 1142; Ach., 887; Pac., 1008.
Μοσσυνικά μαζονομεία, fr. 367.
Μουνυχίον μῆν, Av., 1047.
Μοῦσα κομφοπρεπῆς, Nub., 1031; Εὐριπίδων, Ran., 1306; μούσης παντοίας πεπρωμέναις, Eq., 505; τὰς μούσας ἀφανίζειν, Nub., 972; Μοῦσαι ἑννέα Διὸς παρθέναι, Ran., 875; εὐλυροί, Ran., 229; ἐλικοδόστρυχοι, fr. 314; μέλιτα Μούσης, Eccl., 973; βαρύδρομος μούσα αὐλῶν, Nub., 313; δρέπειν λειμῶνα Μουσῶν, Ran., 1300, ἠνοχγεῖν Μουσῶν στόματα, Vesp., 1022; μ. λοχυαία, Av., 737; ὄργια Μουσῶν, Ran., 356; Μουσῶν φάτις, Av., 924.
Μουσικός, Ran., 1033.
Μύρμηξ, Ran., 1506.

Μυρρίνη, Lys., 70.
 Μυρρινέιον, Lys., 872 et Μύρριον, Lys., 906, diminutiva vocis Μυρρίνη.
 Μυρτία, Vesp., 1396.
 Μυρινίδης, Lys., 801; Eccl., 303.
 Μύσιον πιδίον, Ach., 439.
 Μυσός, gentile, Ach., 430.
 Μυτιλήνη, Eq., 834.
 Μῶσα, Lacon. pro Μοῦσα, Lys., 1249, 1297.

N

Ναῖς, fr. 230.
 Ναυιοργής κάναρος, Pac., 143.
 Νάξος, Vesp., 355.
 Ναυσικίδης, Eccl., 426.
 Ναυσιμάχη, Thesm., 804.
 Ναύσων, Eq., 1309.
 Ναυφάντη, Eq., 1309.
 Νεῖλος, Thesm., 855; Nub., 272.
 Νεοκλείδης, Plut., 665, 716, 747; fr. 387; ὁ γλάμων, Eccl., 254, 398.
 Νέστωρ, Nub., 1057.
 Νεφέλαι, deae, in Nubibus.
 Νεφελοκοκκυγία, urbs ficta, Av., 819, 821, 904, 1565.
 Νεφελοκοκκυγίς, gentile fictum, Av., 1035.
 Νηγεύς, Thesm., 325.
 Νίκη, dea, Lys., 317; Av., 574; Eq., 589.
 Νικίας, Eccl., 428; Av., 363; Eq., 358; fr. 156.
 Νικόμαχος, Ran., 1506.
 Νικόστρατος, Vesp., 81, 83.
 Νιόβη, Ran., 912, 920; Vesp., 580.
 Νύμφη. Νύμφαι deae, Pac., 1070; οὐρεῖται, Av., 1098; ὁρεόγονοι, Ran., 1344; δρεῖπλαγκτοί, Thesm., 326; Νυμφῶν χοροί, Thesm., 992.
 Νιξ μέλαινα, Ran., 1335; μελανόπτερος, Av., 695.
 Νυσήσιος Διόνυσος, Ran., 215, Νύσιος, scil. Διόνυσος, Lys., 1282.
 Νωνακρεύς, gentile, fr. 655.

Ξ

Ξανθίας, nomen servi, Ran., 271; Nub., 1485; Vesp., I, Ach., 243.
 Ξάνθιππος, Nub., 64.
 Ξενοκλῆς, Thesm., 169; Ran., 86; ὁ Καρχίνου, Thesm., 440.
 Ξενοφάντης, Nub., 349.
 Ξένυλλα, Thesm., 633.

O

Ὀδύμαντες, Ach., 156, 164.
 Ὀδυσσεύς, Av., 1561; Vesp., 181, 351.
 Οἶαγρος, Vesp., 589.
 Οἰδίπους, Ran., 1182; Eccl., 1042; fr. 471.
 Οἰνεύς, Ran., 1238, 1240; Ach., 418, 420.
 Οἰώνυχος, Eq., 1287.
 Ολοφύγιοι, Av., 1042.
 Ολυμπία, Vesp., 1387.
 Ολυμπιάδης Χάριτες, Av., 782.
 Ὀλυμπίασι, Lys., 1131; Vesp., 1382.

Ὀλυμπέιον, fr. 659.
 Ὀλυμπικός ἀγών, Plut., 583.
 Ὀλύμπιος, Ach., 530; Ζεύς, Nub., 366, 817; Av., 130; Ὀλύμπιοι θεοί, Thesm., 960. Χάριτες Ὀλύμπιαί, fr. 314.
 Ὀλυμπος, Av., 578; σεμνότατος, Thesm., 1069. Ὀλύμπου κορυφαί, Nub., 270.
 Ὀλυμπος, tibicen. Ὀλύμπου νόμος, Eq., 9.
 Ὀμήρειος, adj. Ὀμήρειοι γλῶτται, fr. 1.
 Ὀμηρος, Ran., 1034, Nub., 1056; Av., 575, 910; Pac., 1089, 1096.
 Ὀπίας, fictum nomen ab ὀπή, Vesp., 353.
 Ὀπούντιοι, Av., 152.
 Ὀπώρα, dea, Pac., 523, 706, 711.
 Ὀρίστης, heros, Ran., 1139; nocturnus grassator, Av., 712, 1491; Ach., 1167.
 Ὀρεστεία, tetralogia Aeschyli, Ran., 1124.
 Ὀρθαγόρας, Eccl., 916.
 Ὀρνεαί, urbs, Av., 526.
 Ὀροίλοχος, Lys., 725.
 Ὀρρεύς, Ran., 1032.
 Ὀροτύσιοι, Av., 1043.

Π

Παῖαν, Ach., 1212.
 Παιονίδης, gentile Attici pagi, Lys., 852.
 Παῖων, Aesculapii epithet., Plut., 636. Unde Παῖωνια, τὰ, Ach., 1213; χεῖρες παῖωνιαι, Ach., 1223.
 Παλαμήδης, Thesm., 770, 848; Ran., 1451.
 Παλλάδιον, τὸ Ach., 547; fr. 533.
 Παλλάς περσέπολις, Nub., 967; πολιοῦχος, Eq., 581; πυλαιμάχος, Eq., 1172; γοργολόφα, Eq., 1181; χρυσολόφα, Lys., 344; κληδοῦχος, Thesm., 1142, ubi plura Palladis epitheta videas; Τριτογένεια, Lys., 347; φοβεσιστράτη, Eq., 1177; ὀδριμοπάτρα, Eq., 1178; Παλλάδος λιπαρά χθών, Nub., 300; Αἰγίδος ἡνίοχος, Nub., 602; φλόχορος, Thesm., 1136; Χαλκίοικος, Lys., 1300, 1321; χρυσόλοχος, Thesm., 318.
 Παμβωτάδης, gentile pagi Attici, fr. 665.
 Πάμφιλος, Plut., 174; pictor, Plut., 385.
 Πάν, Pan, Lys., 2, 911, 998; κεροβάτας, Ran., 230; ὦ Πᾶνες, Eccl., 1069.
 Παναθήναια, τὰ, Ran., 1090, Nub., 386, 988; τὰ μέγαρα Π. ἄγειν, Pac., 418.
 Παναίτιος, Eq., 243; fr. 347.
 Πανάχεια, Aesculapii filia, Plut., 702, 703.
 Πανδελτεῖτος γνώμη, Nub., 924.
 Πανδίων, Pac., 1183.
 Πάνδροσος, Lys., 439.

Πανδώρα, Av., 971.
 Πανόλληνες, Pac., 302.
 Πανταλῆς, Ran., 1306.
 Παρδόκας, nomen servi, Ran., 608.
 Πάρις. Πάρι, fr. 442.
 Παρμένων, nomen servi, Eccl., 868.
 Παρνασίος. Παρνασία πέτρα, Nub., 603; Παρνασίοι ἄνθρωποι, Ach., 348.
 Παρνασός, Ran., 1212; Παρνασὸν μέγῃ, Ran., 1057; fr. Nub.
 Πάρνης, Πάρνηθος, mons Atticae, Nub., 323.
 Πάρος, Vesp., 1189.
 Πασίας, Nub., 21, 30.
 Πατροκλείδης, Av., 790.
 Πατροκλῆς, Plut., 84; fr. 386.
 Πατροκλος, Ran., 1041.
 Πειθῶ, suada, Lys., 203.
 Πειραιεύς, Eq., 815, 885; Pac., 145, 165.
 Πείσανδρος, Lys., 490; Av., 1556; Pac., 395; fr. 50.
 Πελλήνη, Lys., 996; Av., 1421.
 Πελοποννήσιοι, Lys., 33; Eq., 379; Ach., 620.
 Πελῶ, Ran., 1232.
 Πεσάρθιος οἶνος, fr. 301.
 Περγασαί, pagus Atticus, Eq., 321.
 Πέρδιξ, hominis nomen, fr. 148.
 Περικλείδης, Lys., 1138.
 Περικλῆς, Nub., 213, 859; Eq., 283; Ach., 530; Pac., 606.
 Πέρσαι, drama Aeschyli, Ran., 1026.
 Περσεύς, Thesm., 1011, 1101.
 Περσέφρατα, Thesm., 287; Ran., 671.
 Περσικός ὄρνις, gallus, Av., 485, 507, 833.
 Περσίος, genus pallii, Vesp., 1137.
 Περόρις, ὁ, fr. 253.
 Πηγάσιον, diminut., Pac., 76.
 Πήγασος, Pac., 135.
 Πηλεὺς, drama Euripidis, Ran., 863; heros, Nub., 1063, 1067.
 Πηνελόπη, Thesm., 547, 550.
 Πηνόδαρεον ἔπος, Av., 939.
 Πίσια, Ran., 1232.
 Πίσιας, Av., 766.
 Πίτταλος, medicus, Vesp., 1432; Ach., 1032, 1222.
 Πλαταιῆς, Ran., 694.
 Πλούτων, divitiarum deus, idem qui Πλούτος, Plut., 727; fr. 445.
 Πινὴς, Athenis, Thesm., 658; Eccl., 243, 281, 384; Vesp., 31; Eq., 165, 749, 751, 1109, 1137; Ach., 20; ὁ ἐν τῇ Πινυὶ λίθος, id est βῆμα, suffragium, Ach., 683; Πινυκτὴς δῆμος, Eq., 42.
 Πόλυδος, Ran., 1192.
 Πολυμνήστεια μέλη, Eq., 1287.
 Ποντοποσειδῶν, Plut., 1050.
 Πορφυρίων, gigas, Av., 553, 1252.
 Ποσειδῶν, Nub., 1234; Vesp., 143; Ran., 664; Av., 1614; θαλάσσιος, Plut., 396; ἀλυκός, Lys., 403; δελφίνων μεδῶν, Eq., 560; ἱππικός, Nub., 83; Eq., 551; ἀλμυρῶν, Thesm., 323; ἀσφάλειος, Ach., 682; χρυσό-

τρίανος, Eq., 559, ubi alia Neptuni epitheta videns. Ταμίας τριάντης, Nub., 566; Ὁ ἐπὶ Ταίναρ φθεός, Ach., 510; οὐδὲν ἐσμέν πλην Ποσειδῶν καὶ σκάφη, Lys., 139; II. ἐν Ἰσθμῷ fr. 348.

Ποτίδαα, Eq., 438.

Πράμιος Δαίμων, Bacchus, Eq., 107. Ὀνος Πράμιος fr. 301, et plur. fr. 563.

Πρασαί, urbs, Pac., 242.

Πρέπας, Ach., 843.

Πρίαμος, Av., 512; fr. Ran.

Πρινίδης, Ach., 612.

Πρόδικος, Nub., 361; Av., 692; fr. 418.

Πρόκνη, Av., 665.

Προκρούστης, Eccl., 1021.

Προμηθεύς, Av., 1504.

Πρόνακος, Vesp., 74.

Πρόνομου πάγων, Eccl., 102.

Προεπίδης, Av., 1126; Vesp., 325.

Πρωτιάς, Thesm., 876, 883.

Πρωτείς, Thesm., 874, 881, 891, 897.

Πυθάγγελος, Ran., 87.

Πυθίας βοή, Av., 857.

Πυθικός χρησμός, Eq., 1229; Πυθική ἄφρη, Plut., 213; τὸ Πυθικόν, Eq., 220.

Πύθος Ἀπόλλων, Vesp., 869; Πύθιοι, Πύθιοι, scil. θεοί, Thesm., 332, 333; κύκνος Πύθιος, Av., 869.

Πυθοί, Lys., 1131.

Πυθῶδε, Av., 189.

Πυθὼν, Ran., 659; Eq., 1273.

Πυλαγόροι, fr. 306.

Πύλαι, nomen loci, Lys., 1131.

Πύλος, Lys., 104, 1163; Nub., 186; Eq., 55, 76, 355, 702, 742, 846, 1058, 1167, 1201; Pac., 219, 665.

Πυρράμης, Vesp., 98.

Πύρρανδρος, Eq., 901.

Πυρρίας, nomen servile, Ran., 370.

P

Πύδιον μύρον, Lys., 944.

Σ

Σαβαΐος, Lys., 388; Av., 873; Vesp., 9, 10; fr. 478.

Σάιοι, gens Thracica, Pac., 1298.

Σάκας, Av., 31.

Σαλαβάκχα, quæ et Σαλαβακχῶ, famosa meretrix, Eq., 765; Thesm., 805.

Σαλαμίνιος, adj., Eccl., 38; Σαλαμίνια, scil. ναῦς; Av., 147, 1204. Unde ἀσλαμίνιος, Ran., 204.

Σαλαμῖς, Lys., 59, 411; Eq., 785.

Σάμιοι, fr. 43.

Σαμοθράκη, Pac., 277.

Σάμος, Vesp., 283.

Σαννυρίων, fr. 198.

Σαρδανάπαλλος, Av., 1021.

Σάρδεις, Vesp., 1139.

Σαρδανικὸν βᾶμμα, Ach., 112; Pac., 1174; fr. 445, b. Σαρδῶ, Vesp., 700.

Σαρπηδὼν, Nub., 622.

Σάτυροι, Thesm., 157.

Σεδίνος, Ran., 427.

Σελάριος, Vesp., 459.

Σέλλος, Vesp., 325, 1243, 1267.

Σεμέλη, Av., 559.

Σερίφιος, adj., Ach., 542.

Σέριφος, fr. 676.

Σθενόδοα, Ran., 1043, 1049.

Σηράγγιον, fr. 173.

Σθένελος, Vesp., 1313. fr. 205.

Σίβυλλα, Pac., 1095, 1116; unde σιβυλλῶν, Eq., 61.

Σιθύριος, Ach., 118.

Σιδώνιον ἄστυ, Ran., 1225.

Σικελία, Pac., 250; fr. 527.

Σικελικός, adj., Vesp., 838, 897.

Σικυών, Av., 968.

Σιμαίθα, Ach., 524.

Σιμούνης γῆ, Thesm., 110.

Σίμων, Nub., 351, 399; Eq., 242; Eccl., 867, ubi nomen est servi.

Σιμωνίδης, Nub., 1356, 1362; Av., 919; Vesp., 1410; Pac., 697.

Σίσυφος, Ach., 391.

Σιτάλης, Ach., 134, 141.

Σκαμάνδριαι βοαί, Thesm., 864.

Σκάμανδρος, Ran., 928.

Σκαμβωνίδης, Vesp., 81.

Σκεβίλιος, nomen servi, Ran., 608.

Σκυλλίος, Av., 126.

Σκιάποδες, Av., 1553.

Σκίρα, τὰ, festum, Thesm., 834; Eccl., 18, 59.

Σκίταλοι, Eq., 634.

Σκυώνη, Vesp., 210.

Σκυθαινα, ancilla, Lys., 184.

Σκύθαι Νομάδες, Av., 941; Σκυθῶν ἐρημία, Ach., 704.

Σκύθης, lictor, Lys., 451, 455; Thesm., 1017, 1026, 1182.

Σμικυθῆς, Eq., 969.

Σμικυθίων, Eccl., 48, Vesp., 401.

Σμικυθός, Eccl., 293.

Σμοῖς, Eccl., 846.

Σόλων, Nub., 1187; Av., 1160.

Σουνιάρματος, Neptuni epitheton, Eq., 560.

Σουνιάρματος ex illo comice fictum, Av., 868.

Σούνιον, Nub., 401.

Σοφοκλῆς, Ran., 76, 79, 787, 1516; Av., 100; Pac., 695, fr. 231, a; Σοφοκλέους μέλη, Pac., 531.

Σπάρτη, Lys., 984, 999, 1305; Thesm., 860, 919; Av., 814.

Σπερχειός, Ran., 1383.

Σπινθάριος, Av., 762.

Σποργίλος, Av., 300.

Στάμιον, Bacchi nomen per jocum fictum, Ran., 22.

Στήνια, τὰ, festum, Thesm., 834.

Στυλίδης, Pac., 1031.

Στυλιδωνίδης, Av., 139.

Στρατονίκη, Thesm., 807.

Στρατυλλίς, Lys., 365.

Στράτων, Av., 942; Eq., 1374; Ach., 122; fr. 361.

Στρεψαῖοι, fr. 174.

Στρούβιος Φιλοκράτης, Av., 1077.

Στρυμόδαρος, Vesp., 233; Ach., 273.

Στυξ. Στυγὸς πέτρα, Ran., 470.

Στυμόδαρος, Lys., 259.

Σύδαρις, Vesp., 1435.

Συδαρίτης, gentile, Vesp., 1427. Fem.

Συδαρίτις, Vesp., 1438; fr. 3.

Συδαριτικός λόγος, Vesp., 1259.

Σύρα, nomen ancillæ, Pac., 1146.

Συρακοσία τράπεζα, fr. 3.

Συρακόσιος, Av., 1297.

Σφήττιος, gentile, Nub., 156; Σφήττιον ὄρεος, Plut., 720.

Σφίγξ, Ran., 1287.

Σφυρόμαχος, Eccl., 22.

Σωκράτης, Ran., 1491; Av., 155; Nub., 104 et passim.

Σωκρατίδιον, diminut., Nub., 223, 237.

Σώτειρα, Cereris epithet., Ran., 378.

Σωτήρ, Jovis epith., Plut., 327; Nub., 1162; Eq., 149.

T

Ταίναρον, Ran., 187; Ach., 510.

Τάνταλος, fr. 711.

Τάρταρος, Nub., 192; εὐρύς, Av., 693, 698.

Ταρτησία μύρινα, Ran., 475.

Ταύγετος, Lys., 117, 1297.

Ταυροκόλος, Dianæ epith., Lys., 447.

Τελαμῶνος φειν, subaud. σκόλιον, Lys., 1237.

Τελίας, Av., 168, 1025; Pac., 1008.

Τελεμησῆς, fr. 450.

Τεύκρος, Ran., 1041.

Τήλερος, Ran., 855, 864; Ach., 555;

Μυσός, Ach., 430, Nub., 922.

Τήνια σκόροδα, Plut., 718.

Τηρεῖς, Av., 15, 46, 101; Lys., 563.

Τιβράστια Γοργόνες, Ran., 477.

Τιβωνός ἀνὴρ, Ach., 688.

Τιμοθέου πύργος, Plut., 180.

Τιμόκλεια, Thesm., 373.

Τίμων, Lys., 808, 813; Av., 1549.

Τισαμνός, Ach., 603.

Τισιάδης, Vesp., 401.

Τιτᾶνες, Av., 469.

Τληπόλεμος, Nub., 1206.

Τραγασαῖος, Ach., 808, 853.

Τριβαλλός, Av., 1627, 1677; Τριβαλλοί, Av., 1529, 1533.

Τριχορυσία ἐμπίς, Lys., 1032.

Τριπόλεμος, Ach., 48, 55.

Τριτογένεια, Palladis epithet., Lys., 347; Nub., 989.

Τριτογενής, item, Nub., 1189.

Τροφῶνιος, Ἐς Τροφωνίου, sub. ἀντρον, Nub., 508.

Τρυφῆς πρόσωπον, Eccl., 974.

Τυνδάρειος καὶς, Helena, Thesm., 919.

Τυνδάρως, Thesm., 800.

Τυνδαρίδαι, Lys., 1301.

Τυρῶ, fr. 536.

Υ

Υγς, fr. 478.

Υγας, nomen servi, Eq., 67.

Τμήν, ὁ Τμήνας, Av., 1742, 1754; Pac., 1332.
 Τηρόβολος, Thesm., 840; Ran., 570; Nub., 551, 558, 623, 876, 1065; Vesp., 1007; Eq., 1304, 1363; Ach., 846; Pac., 681, 921, 1319.
 Ὑψικύλη, fr. 324.
 Φ
 Φαίαξ, nomen propr., Eq., 1377.
 Φαίδρα, Thesm., 153, 497, 647; Ran., 1043, fr. 389.
 Φαίδρας, Lys., 356.
 Φαιναρέτη, Ach., 49.
 Φαίνοππος, Ach., 603.
 Φαληρικά ἀφίαι, Av., 76; Ach., 901; Φαληρικά ἀφώδια, fr. 422. Φαληρικὸν ταίχος, fr. 469.
 Φαλῆς, Ach., 263, 276.
 Φαναι, nomen loci, Av., 1694.
 Φάνος, Vesp., 1220; Eq., 1256.
 Φαρνάκης, Av., 1028, 1030.
 Φάρσαλος, Vesp., 1271.
 Φασσιανός, adj. Av., 68.
 Φασσιανός, Nub., 109; fr. 374. Φασσιανός ἀνὴρ, Ach., 726.
 Φαύλλος, Vesp., 1206; Ach., 214.
 Φειδίας, Pac., 605, 616.
 Φειδιππίδης, Nub., 67.
 Φειδιππίδιον, diminut., Nub., 80.
 Φειδωνίδης, Nub., 65.
 Φελλεῖς, nom. loci, Nub., 71; Ach., 273.
 Φερεκράτης, Lys., 158.
 Φθίνυλλα, nomen fictum, Eccl., 935.
 Φθιώτης Ἀχιλεὺς, Ran., 1264.
 Φιβαλεὺς ἰσθὰς, Ach., 802.
 Φιλέσιος, Plut., 177.
 Φιλήμενος, Av., 763.
 Φιλίνα, Nub., 684.
 Φιλίστη, Thesm., 508.
 Φίλιππος, Av., 1701, 1703, fr. 177.
 Φιλίστη, Thesm., 568.
 Φιλολῆς, Thesm., 168; Av., 281, 1295; Vesp., 462.
 Φιλαράτης, Av., 14, 1077.

Φιλοκτήμιον, Vesp., 1250.
 Φιλοκτήτης, Ach., 424.
 Φιλόξενος, Vesp., 84; Ran., 934; Nub., 686.
 Φιλόστρατος, Eq., 1069.
 Φιλοῦργος, Lys., 266.
 Φιλονίδης, Plut., 179, 303.
 Φιλέγρας πεδίον, Av., 824.
 Φλεῖσιον, pro Φιλιάσιον (πεδίον), fr. 701.
 Φλυεῖς, gentile pagi Attici, Vesp., 234.
 Φοβεσιστράτη, Eq., 1177.
 Φοῖδος, Plut., 39, 213, fr. 551; Φ. Ἀπόλλων, Plut., 81; Vesp., 869; Av., 716; χρυσοκόμας, Av., 216; χρυσέων ῥύτωρ τόξων, Thesm., 108; Φ. ἀναξ, Nub., 595.
 Φοινίκη, Av., 504.
 Φοινίξ, gentile, Ach., 421, fr. 709.
 Φοίνικας, Av., 505.
 Φορμίστος, Ran., 965. Sic appellatur muliebres pudendum, Eccl., 97.
 Φορμίον, Lys., 804; Eq., 562; Pac., 348; fr. 73.
 Φρύγια ἱερα, Av., 493. Φρύγια Χάριτες, Thesm., 121.
 Φρόνη, Eccl., 1101.
 Φρόνης, Nub., 971.
 Φρονίχειος, adj. Vesp., 1524.
 Φρόνηχος, Thesm., 164; Ran., 13, 689, 910, 1299; Av., 749; Vesp., 220, 269, 1302, 1490.
 Φρυγώνδας, Thesm., 861; fr. 92.
 Φρύξ, gentile. Av., 762, 1244. Nomen servi, Vesp., 433.
 Φυλάσιος, gentile a Φυλῇ, Ach., 1028.
 Φυλλή, pagus Atticus, Plut., 1146; Ach., 1023.

X

Χαιρέας, Vesp., 687.
 Χαιρεφών, Nub., 104, 144, 156, 503, 831, 1485; Av., 1296, 1564; Vesp., 1408, 1412; fr. 282, 457, 486; fr. Nub.
 Χαιριδὴς βομβαύλιοι, Ach., 866.

Χαίρις, Av., 858; Ach., 16; Pac., 951.
 Χαλκιδεὺς, gentile, Eq., 238.
 Χαλκιδικὸν ποτήριον, Eq., 237.
 Χάσιος, gens, Eq., 78; Ach., 604, 613.
 Χάρης, Ach., 604.
 Χαρινίδης, Vesp., 232; Pac., 1155.
 Χαριέτη, Eccl., 943.
 Χάριππος, Nub., 64.
 Χάριτες, Av., 1100; Ach., 988; Pac., 41, 797; ἀμύροισαι, Av., 1320; Ὀλυμπιάδας, Av., 782; fr. 314; Φρύγια, Thesm., 121; Χαρίτων θρόνισμα, Eccl., 973; Χαρίτων μετέχων κλαίστον, Eccl. 582. Χαρίτων κηκίματα, Av., 1101.
 Χαριτυμίδης, Eccl., 293.
 Χαρίμιος, Thesm., 804.
 Χάρυβδης ἀρπαγῆς, Eq., 248.
 Χάρων, Lys., 606; Ran., 183; Plut., 278.
 Χαρόνησος, Eq., 264.
 Χίος, fr. 460.
 Χίος, gentile, Ran., 970. Χίος οἶκος, Eccl., 1139; fr. 3, 301, 448. Χίος, Av., 879, 880; Pac., 171.
 Χλόη, Cereris epithet., Lys., 835.
 Χόας, nomen festi, Ach., 961, 1076, 1211.
 Χολαργεὺς, gentile pagi Att., Ach., 855.
 Χολλίδης, gentile pagi Att., Ach., 406.
 Χολοζύτης, fictum cognomen Demostri, Lys., 397.
 Χύτροι, nomen festi, Ach., 1076; Ran. 218, ubi feminina forma Χύτρα.

Ψ

Ψακάς, viri cognomen, Ach., 1150.
 Ψευδοτάβας, Ach., 91, 99.

Ω

Ωδείον, Vesp., 1109.
 Ωκεανός, Nub., 271; Av., 701; βαρυχῆς, Nub., 278.
 Ὄραι, Horae, deae, Pac., 456, 1134.
 Ωρεῖς, Pac., 1047, 1125.

MENANDRI
ET
PHILEMONIS
FRAGMENTA.

PRÆFATIO.

FIRMINUS DIDOT, vir literatissimus, quum Collectionem scriptorum Græcorum, quam nuper instituit, ut aliis perditorum operum fragmentis, ita Menandreis quoque gemmis ornare vellet, eas ex Meinekii libro excerpti vertendique curam mihi demandavit. Quam rem quomodo peregerim, dicam.

MEINEKIUS non solum, quod tituli simplicitas et nomen viri promittebat, *Menandri et Philemonis reliquias edidit* Clerico numerosiores, docta circumspectione et felici sagacitate emendatas, eleganterque illustratas: sed immiscuit etiam alios doctrinæ et ingenii critici fructus præstantissimos, quos tum vel genitos vel in memoriam redeuntes noluit a fragmentis illis divellere; quandoquidem dives liberalitas doni et promissi lances non exæquat. Ita factum est ut cum magno antiquitatis studiorum incremento multa in illo libro nitide eruta cernantur, quæ non proxime ad poetas nostros pertineant et hos solummodo quærentem nonnihil morentur. His igitur omissis nos repetivimus quæcumque ad ipsa duumvirorum verba vel emendanda vel interpretanda repperimus utiliter dicta, hoc quidem temperamento, ut, sicubi manuscriptus codex emendationem docti alicujus confirmaret, vel in levissimis ea, tanquam iotacismi, vitis tollendis versaretur, nos correctæ scripturæ mentionem non faceremus; neque item explicationis, quandoque translatio latina sententiam satis patefaceret. Ex iis vero subsidiis, quibus uti Meinekio nondum licuit, velut Stobæo, Suida, Parœmiographis Gaisfordii, Anecdotis Crameri et Boissonadii, Walzii Rhetoribus, Athenæo Dindorfii, non pauca nobis contigit addere vel emendare, emendandi quidem tum demum summentibus licentiam, quando res videbatur evidentissima. Manuscriptos quoque codices in desperatis locis consulimus, sed illi plerumque in depravationem conjurarunt: nihilominus aliqua etiam hinc utilitas. Singulares sive *μονοτέλεις* sententias nolimus augere, Boissonadianis addendis jam fortasse nimis seduli: nam hi versus, tum Comparationes Menandri et Philistionis (Philemonis), et vetus et nova, deinde multa ab Antonio, aliqua etiam a Stobæo servata, peculiari scriptione tractanda erant, ut, quantum fieri posset, antiqua ab recentibus secernerentur, antequam in Menandri et Philemonis reliquiarum collectionem ingruerent. Nova fragmenta

quæ nobis se obtulerunt, asteriscis notavimus (1). In ceteris tacite correximus plurimos vel calami vel memoriæ lapsus, quales in ejusmodi opere tessellato vel cautissimis accidunt. Denique, nisi finem voluminis dudum inchoati nimis fervide ursissent typothetæ, multo plura addidissem latinas harum fabularum imitationes spectantia; sed satis habere debebam si errores in hac operis parte commissi tollerentur et pauca accederent inprimis apta.

Verum translationem quoque postulabat hujus Collectionis ratio. Flagitium committere nobis visi essemus, nisi repeteremus admirabiles numeros Hugonis Grotii, præsertim quum jam rarissima sint *Excerptorum* exempla. Sed multa sunt quæ magnus ille vir vel non noverat vel nolebat suis versibus reddere. Quid igitur? Ne prosa oratio cum ligata indecore misceretur, penitus quidem desperans me tantum fastigium ullo posse labore assequi, extemporalis audacia quid valerem tentavi, melius aliqua positurus, si paullo longius voluissem recedere ab ipsis verbis poetarum Græcorum. Nonnulla recepi ab Henrico Stephano versa, quæ littera *S* significantur; littera *B*, quæ in dubiis locis a Benteio sumsi. In Grotianis multa leniter refingi poterant; quæ vel Græcis Meinekii non satis responderent, vel læderent prosodiam comicam; graviores mutationes notavi additis literis *corr.* Sunt tamen quæ sciens Grotio reliquerim, ne nævum curando vicinarum partium venustati detraherem. Singulares sententiæ mixtos offerunt Grotii et Stephani versus: permultas uterque verterat, sed Grotiani numeri plerumque immodice præstabant Stephanianis. Asterisci monstrant nostros. Glossemata denique a grammaticis annotata, uti par erat, non transtulimus, nisi si addito fabulæ nomine afferebantur, ad dispiciendum argumentum nonnunquam utilia. In fine accedit nominum et rerum index novus.

FR. DÜBNER.

(1) Inter Philemonis fragmenta nescio an recipi debebant etiam hi versus in Appendice Florent. Stobæi, p. 11, 12: Τίωνος (Gaisf. : F. Φιλιστίωνος).

Ἐκ τῶν λόγων μὴ κρίνε, Κλειτοφῶν, σοφὸν
ἢ χρηστὸν ἄνδρα· τὸν βίον ἔββα' ἀσέ.
Πολλοὶ γὰρ εὖ λέγουσιν ἀδικίας χάριν,
τὰ δ' ἔργ' ἔχουσι φαῦλα, καὶ φρονέουσιν εὖ.

Ex verbis ne tu quenquam, Clitipho, virum
sapientem aut frugi perhibeas: vitam inspicie.
Nam ob improbitatem multis sermones probi
sunt mire, at opera prava et mens pravissima.

V. 3 voc. εὖ a Gaisfordio additum. In eadem Appendice versus Φιλίππου, p. 31, 17, nos fefellerunt: habentur in Menandreis fragm. inc. 20, ex Comparatione Menandri et Phil. petiti; sed jam ob lemma Appendicis Philemoni tribuendi sunt. V. 1 omittitur τόν, v. 3 confirmatur Meinekii conjectura περιπέση.—Joannes Alexandrinus Τον. παραγγ. p. 36, 32: «Οἶμαι» παρὰ Μενάνδρῳ ἀντὶ τοῦ οἶμαι.

MENANDRI FRAGMENTA.

ΑΔΕΛΦΟΙ.

HANC fabulam Terentius latine expressit, ita tamen, ut alienae partem quandam ei insereret. Quem *contaminandi* morem, etiam Andriae et Eunuchio transferendis a Terentio adhibitum, satis illustravit G. H. Grauert, in *Analectis historicis et philologicis* (Monast. 1833), p. 116—207. In *Adelphos* igitur quid assumerit poeta Latinus, indicat ipse in Prol. 6 sqq. :

Synapthnescontes Diphili comœdia est; eam Commorientes Plautus fecit fabulam. In Græca adulescens est, qui lenoni eripit meretricem in prima fabula: eum Plautus locum reliquit integrum; eum hic locum sumsit sibi in *Adelphos*; verbum de verbo expressum extulit.

Sunt autem hæ duæ priores scenæ actus secundi, non raptionem illam psaltriæ comprehendentes, quæ abesse non poterat a Græca fabula, quamque ipse Demæa narrat fratri I, 2, 8 sqq.; sed iurgium cum lenone suam in via abstrahere volente. Hoc iurgio, quod e Diphilo immisit Terentius, impediri potius quam juvari decursum fabulæ apparet: sed idem nonnihil facit ad Æschini juvenis ingenium φιλέδρων magis cognoscendum. At est Donati locus, qui dubitationem injicere possit. Leno, cujus e manibus Æschinus psaltriam istam eripuit, ingenti clamore sublato (II, 1, 45) inter alia hæc dicit:

Homini misero plus quingentos colaphos infregit
[mihi!]

ad quem locum Donatus: *Secundum illud Menandri*: [1] Αἰγὸς τῇ ποιῶν τοιγοῦρα το τῶν γυναικῶν οἰκιστὴν λαβὼν. Quæ verba, misere corrupta nec sine meliorum librorum opesandanda, videri possint indicare, hanc raptionem a Menandro in scena fuisse representatam: sed nihil impedit quin ex narratione rei sumta esse statuamus. *Dominum atque omnem familiam mulcavit usque ad mortem*, inquit Demæa apud Terentium.

Jam fabulæ Latinae ordinem sequentes fragmenta recensebimus. Teste Suetonio in Vita Terentii « *Adelphorum* (hujus poetæ) principium Varro præfert principio *Menandri*. » Quod, nobis iudicibus, non injuria ad secundæ scenæ initium referatur, de quo v. Donati annotationem

infra appositam. In eadem prima scena v. 18 Micio hæc dicit:

Quod fortunatum isti putant,
uxorem nunquam habui.

Ubi Donatus: *Dicit autem Romanis ita videri, quos spectatores habet. Menander*:

[2] Ὡ μακάριόν μ' ἐπεί γυναῖκα οὐ λαμβάνω.

Ita Grauertus. Editur με γυναῖκα. Bentleius ὅτι γ. Deinde v. 31:

Pudore et liberalitate liberos
retinere satius esse credo quam metu,

et v. 47:

Ille quem beneficio adjungas ex animo facit,
studet par referre; præsens absensque idem erit.
Hoc patrium est; potius consuefacere filium
sua sponte recte facere, quam alieno metu.

Græca Menandri, ni fallor, servavit Stobæus Serm. LXXXIII, 12:

[3] Οὐ λυποῦντα δαῖ

παιδάριον ὀρθοῦν, ἀλλὰ καὶ πείθοντά τι.

Et ibid. 5:

[4] Ὑῖψι προθύμως τάξιούμενον ποιῶν

κηδεμόν' ἀληθῶς, οὐκ ἐφεδρον ἔχεις βίου.

Nentro loco apud Stobæum fabulæ nomen additum est. V. 1 codd. λυπ. μάλα δαῖ. Postremos duos Grauertus referre malit ad V, 4, 20:

Illum ut vivat optant, meam autem mortem ex-
[spectant scilicet.]

Ad Demææ verba I, 2, 1: *Ehem, opportune! te ipsum quaerito*, hæc Donatus: *Melius quam Menander, quum hic illum ad iurgium promptiorem quam ad resolutandum faciat.*

Ex eadem scena summi esse videntur versus apud Stobæum Serm. XLIV, 3:

[5] Οὐ πανταλῶς δαῖ τοῖς πονηροῖς ἐπιτρέπειν,
ἀλλ' ἀντιτάττεσθ'· εἰ δὲ μή, τάτω κάτω
ἡμῶν ὁ βίος λήσαι μεταστραφεῖς ὁλος.

ADELPHI.

2.

O me felicem, uxorem qui nunquam habuerim!

3.

Blandiloquentia

plus sæpe emendes natum, quam malo ac metu. G.

4.

Fili animo morem qui gerit, habet is pater
vitæ adiutorem, non subsessorem, suæ. G.

5.

Non usquequaque hominibus cedendum est malis,
sed obnitendum sæpe, ni totam undique
sursum deorsum volumus vitam vortier. G.

Ad hæc Terentii II, 4, 10: *Tam ob parvulam rem pæne e patria? turpe dictu!* Donatus scribit: *Menander mori illum voluisse fingit, Terentius fugere.*

Quæ apud Eustathium ad Iliad. p. 191 med. leguntur: Παράφρονσι καὶ χρήσιν ὁμοίαν ἐκ Μενάνδρου.

[6] Εἰ δ' ἔστιν οὗτος τὴν κόρην διεφθορώς,

et ap. Ammon. p. 58, diserte ex Adelphis citantem (omisso pron. οὗτος), his videtur expressisse Terentius III, 1, 9:

E re nata melius fieri haud potuit, quam factum
[est, hera,
quando vitium oblatum est, quod ad illum attinet
[potissimum.

Vel etiam his III, 2, 10:

Cui miseræ indigne per vim vitium obtulerat.

Ex eadem vel simili scena hunc etiam versum petiit arbitror ap. Stobæum VIII, 8:

[7] Τί' πολλὰ τηρεῖν πολλὰ δεῖ δεδοικότε;

quæ a Micionis ingenio non abhorrent.

Quæ Geta dicit, *Nam hercle alius nemo respicit nos*, III, 2, 55, pluribus fortasse elata erant apud Menandrum. Nam ex hoc loco petiti esse videntur versus apud Stobæum Serm. X, 24:

[8] Ἔργον εὐρεῖν συγγενῇ
πένητός ἐστιν· οὐδὲ εἷς γὰρ ὁμολογεῖ
αὐτῷ προσήκειν τὸν βοηθείας τινὸς
δεόμενον· αἰτεῖσθαι γὰρ ἅμα τι προσδοκᾷ.

Donatus ad Terentii III, 2, 53: *Apud Menandrum Sostratæ frater inducitur*: qui Terentio est amicus familiaris mariti Sostratæ.

Micioni apud Menandrum Lampriæ nomen fuisse colligas e fr. ap. Stobæum Serm. XCVI, 11:

[9] Πρὸς ἅπαντα δειλὸν δ' πένης ἐστὶ γὰρ,
καὶ πάντας αὐτοῦ καταφρονεῖν ὑπολαμβάνει·
δὲ γὰρ μετρίως πράττων περισκελεώτερον
ἅπαντα τάνιαρὰ, Λαμπρία, φέρει.

Deest fabulæ nomen ap. Stob. Ad Adelphos referendos esse hos versus persuadet locus Terentii IV, 3, 14, ubi Hegio ad Micionem hæc dicit:

Omnes, quibus res sunt minus secundæ, magis
sunt, nescio quomodo,
suspiciosi: ad contumeliā omnia accipiunt magis,

propter suam impotentiam se semper credunt ludere.

* Ad versum IV, 5, 59:

Quid credebas? dormienti hæc tibi confecturos
[deos?

hoc scholium est in codice Bembino: *Menandri u...us est in illo loco que* [10] « γυμναστέραν ... τιτων abcl, h... » Quod jam non magis expediri potest quam fr. 1.

Ad epulas V, 1 et 2 memoratas referri possunt hæc Athenæi X, p. 431, C: Κατασείειν δὲ διεγὼν ἐπὶ τῶν ἐν τοῖς πότοις προπινόντων, τὴν μεταφορὰν λαμβάνοντες ἀπὸ τῶν τοῖς καρποῦς κατασειόντων. M. Ἀδελφοί.

[11] Ὅκτω τις ὀποχεῖν ἀνεόβα καὶ δώδεκα
κυτόους, ἕως κατέσεισε φιλοτιμούμενος.

Jacobiæ conjecit φιλοτιμούμενος, Schweighæuserus φιλοτιμούμενον.

Micio Terentii V, 3, 17: *Nam vetus verbum hoc est*, inquit, *communia esse amicorum inter se omnia*. Schol. Platonis p. 319: [12] « Κοινὰ τὰ τῶν φίλων », ἐπὶ τῶν εὐμεταδότων ... καὶ M. ἐν Ἀδελφοῖς β'. (β' omittunt duo codd. Bekkeri.) Suidas: Κοινὰ τὰ τῶν φίλων ... κέρηται τῇ παρομίᾳ M. Ἀδελφοῖς. Fortasse apud Menandrum erat,

Κοινὰ γὰρ τὰ τῶν φίλων.

Demea apud Terent. V, 4, 12:

Ego ille agrestis, sævus, tristis, parcus, truculentus uxorem!
[tus, tenax,

Apprime convenit Menandri illud ap. Photium Lex. p. 387: Σκυθρὸς, αὐθάεστος, αὐστηρὸς. Μένανδρος.

[13] Ἐγὼ δ' ἀγροῖκος, ἐργάτης, σκυθρὸς, παρὸς, φειδωλός.

Ad V, 8, 15 Donatus: *Apud Menandrum senex de nuptiis non gravatur; ergo Terentius εὐρηπικός*. De quo loco legenda est disputatio Lessingii, Operum vol. 25, p. 371 sqq.

Incertissimi loci est sententia ab Justino Mart. De monarch. p. 41, E, servata: Ὁ αὐτὸς ἐν Ἀδελφοῖς:

[14] Θεὸς ἐστὶ τοῖς χρηστοῖς δαί
δ νοῦς γὰρ, ὡς εἴκειν, ὦ σοφώτατοι.

Ita Bentleius: edebatur οἱ σοφ.

Possint his alia adjungi fragmenta, quæ non sine aliqua probabilitatis specie ad Adelphos retuleris. Sed horum ratio quum non adeo certa sit, ut nihil dubitationis relinquatur, ea inter incerta exhibebuntur. Hoc solum memoramus ex Stobæi Serm. XXXII, 2:

6.

Si est hicce abs quo est oblatum vitium virgini.

7.

Quid multa cauto, multa quum timeas, opus? G.

8.

Vix cognatum pauperi
reperire est: omnes a sese alienum putant
hunc qui non facile se opibus sustentat suis,
quia semper metuunt aliquid postularier. G.

9.

Mens timida semper pauperi est: atque omnibus

se suspicatur esse despicatui.

Nam cui tenuiculæ res sunt, is molestias
vitæ quascumque, Lampria, fert ægrius.
G. corr.

11.

Unus clamabat, Infunde octo et duodecim
cyathos; convivas dum deponat moliens.

14.

Numen est etenim bonis
quibusque meus, opinor, sapientissimi.

[15] Ὅς δ' οὐτ' ἐρυθρὴν οἶδεν οὔτε δεδιέναι
τὰ πρῶτα πάσης τῆς ἀναιδείας ἔχει,

quod in ed. Trinc. Menandro videtur tribui, in Gesneriana Diphilo. Granertus ad notum illud, *Erubuit, salva res est*, IV, 5, 9, referendum esse arbitratur. Nisi potius ex illis est, I, 2, 4 sqq.:

Quem neque pudet
quidquam, nec metuit quidquam, neque legem putat
tenere se ullam.

Ceterum inter Latinos praeter Terentium Pomponius quoque docuerat *Adelphos*, sed sine dubio aliunde quam ex Menandro petitos.

[ΑΑΑΙ ΑΡΑΦΗΝΙΔΕΣ.]

Stephanus Byz. s. v.: Ἀαί Ἀραφήνες, καὶ Ἀαί Αἰωνίδες, δῆμοι, ὁ μὲν τῆς Αἰγίδος, ὁ δ' Αἰωνίδος τῆς Κερκίρας φύλης. ... βασύεται δὲ τὸ Ἀαί, ὡς καὶ ἐν τῷ δράματι Μενάνδρου, ἀπὸ τοῦ ἐν Ἀραφήνῳ Ἀαίς διακεῖσθαι τὰ πράγματα. In dem igitur Attico tribus Aegeidis, qui vocabatur Hae Araphenides, argumentum Menander posuerat fabulae alicujus. Elmsleius ad Aristoph. Acharn. 177 ejus titulum scribit Ἀαίς.

ΑΛΙΕΙΣ.

Fabula haec ab aliis singulari numero Ἀλιεύς, ab aliis plurali Ἀλιεῖς effertur, ita tamen ut major eorum sit numerus et auctoritas, qui pluralem praebent. Pomponii fabula *Piscatores* inscripta ex Menandro non videtur ducta. Alciophronem ex hac similibusque fabulis epistolas piscatorias derivasse suspicatur Jacobsius.

Athenaeus XII, p. 549, C.: Μνημονεύει δ' αὐτοῦ (Dionysii Heracleotae tyranni) καὶ Μενάνδρος, ἥμιστά γ' ὦν λοιδόρος, ἐν τοῖς Ἀλιεῦσι, τὸν μῦθον ὑποσησάμενος ὑπὲρ τινων φυγάδων ἐξ Ἡρακλείας.

[1] Παχὺς γὰρ ὅς ἐστιν ἐπὶ στόμα.

Καὶ πόλιν

[2] Ἐτρέφειν ὥστε μὴ πολλὸν τρυφῆν χρόνον.

Καὶ ἐν·

[3] Ἴδιον ἐπιθυμῶν μόνος μοι θάνατος οὗτος φαίνεται

εὐθάνατος, ἔχοντα πολλὰς χαλλάδας κείσθαι παχύν,
ὑπτιον, μόλις λαλοῦντα, καὶ τὸ πνεῦμα ἔχοντα ἄνω,
ἐσθλόντα καὶ λέγοντα· σήπου· ὑπὸ τῆς ἡδονῆς.

Induxerat igitur Menander exules Heracleotas de incredibili Dionysii tyranni edacitate querentes. Postremi versus quatuor non possunt quin ipsius sint Dionysii verba, ab uno exulum prolata. (Ante versum 1 tertii fr. quaedam excidisse videntur, quorum finis erat ἴδιον ἐπιθυμῶν, fortasse exulis verba quibus sequentia a Dionysio jactari significaret.) V. 4 vulgo χαλάδας. V. Phrynich. Bekkeri p. 72.

Militi gloriatori Menandrum in Piscatoribus partes tribuisse suspiceris ex hoc loco ap. Athen. XI, p. 484, C: Λαβρόνια, ἐκπώματος Περσικοῦ εἶδος, ἀπὸ τῆς ἐν τῷ πίναν λαβρότης ἀνομασμένον· πλατὺ δ' ἐστὶ τῇ κατασκευῇ καὶ μέγα, ἔχει δὲ καὶ ὅσα μεγάλα. M. Ἀλιεῖ

[4] Εὐποροῦμεν οὐδὲ μετρίως ἐκ Κυτίνων χρυσίον,
Περσικαὶ στολαὶ δ' ἐκείναι, πορφυραὶ, τορεύματα
ἐνδον ἐστ', ἄνδρες, ποτηρίδια, τορεύματα,
κάκτυπωμάτων πρόσωπα, τραγέλαφοι, λαβρόνια.

V. 1 ante Bentl. legebatur εὐποροῦμένου δέ. Deinde libri corrupte ex κυτίνων χρ. Quinda sive Κυτίνος Ciliciae fuere castellum, ubi Macedones thesauros ad belli sumtus necessarios deponerant; quos Eumenes abstulit, postquam ab Antigono defecerat. Ostendere videtur haec scriptura, etiam a Dindorfio recepta, militem gloriatorem, qui illi expeditioni interfuerit. V. 2 Heindorfius filius conjecit, στολαὶ δὲ κείναι. Deinde Bentl. πορφυρὰ τε στρώματα. Fortasse scripsit poeta: πορφυροὶ τε καννίαι, ob testimonium Pollucis VII, 11: «Καννίαι δὲ τινες πορφυροῦς» ἐπὶ στρωμάτων ὠνόμασε M. Conf. Aristoph. Vesp. 1137. V. 3 Bentleius, ποτ. δὲ καὶ τὸρ. Jacobsius, ποτήρι· Ἰνδικὰ τε τορεύματα. Ex versu 4 Athen. XI, p. 500, E, memorat λαβρόνιοι. Conf. Photium p. 145.

Stobaei Serm. LXI, 1: Μενάνδρου Ἀλιεύς

[5] Ὁ πρῶτος εὐρὼν διατροφήν πτωχῷ τέχνην
πολλοὺς ἐποίησεν ἀθλοῦς· ἀπλοῦν γὰρ ἦν
τὸν μὴ δυνάμενον ζῆν ἀλύπως ἀποθανεῖν.

Id. LXXVII, 6 (Ἀλιεύς):

[6] Χαλεπὸν γε θυγάτηρ κτῆμα καὶ δυσδιάθετον.

15.

Qui nec timere scit, neque erubescere,
hic impudentiae attigit fastigium.

G.

PISCATORES.

1.

Pinguis enim porcus in os jacebat.

2.

Nepotem ita egit, agere ut non posset diu. G.

3.

Mortis e generibus proprium si sit capiendum mihi,
optimum hoc ego deputem, jacere tentis illibus

MENANDER.

pinguem, vix loquentem, resupinum ac sublimi an-
[helitu]
esitantem ac mihi dicentem, Difflo voluptatibus.
G. corr.

4.

Abundamus, neque mediocriter: ex Quindis aurum,
Persicaeque stolae illae sunt; purpureae, vasa caelata intus
sunt, viri; pocula, vasa caelata, et sculpturarum effigies,
hircicervi, labronia [*Persici poculi genus, latum et magnum magnisque ansis.* Athen.].

5.

Qui primus reperit artem altricem pauperis,
multos effecit miseros: simplicius fuit,
hunc cui difficilis vita est mature mori. G.

6.

Filia molestum incommodumque peculium est. G.

II. XCI, 5 (Ἀλκιφ) :

[7] Δύνεται τὸ πλουτεῖν καὶ φιλανθρώπους ποιεῖν.

Justinus De monarch. p. 49, B: Ἐν Μισοιμένῳ δὲ πάλιν ἀποφάντων τῶν εἰς θεοὺς παραλαμβανομένων τὰς γνώμας, μᾶλλον δὲ ἐλέγχων ὥς οὐκ ὄντας ὁ αὐτὸς Μένανδρος ... ἐν Ἀλκιφῷ.

Τὸ γὰρ τρέφον με τοῦτ' ἐγὼ κρίνω θεόν.

* Ex hoc igitur loco apparet erratum esse in lemmate Stobaei Serm. LVI, 3, ubi inscribitur Μένανδρου Ἀδελφῶν versibus qui cum Adelphorum fabula conciliari nulla vi possunt. Confusa ibi sunt AA et AΔ. Huc igitur ex Adelphis transtulimus hos versus :

[8] Χαῖρ' ὦ φίλη γῆ, διὰ χρόνου πολλοῦ σ' ἰδὼν
ἀσπάζομαι· τοῦτ' γὰρ οὐ πᾶσαν ποῦδ'
τὴν γῆν, ὅταν δὲ τοῦμὲν ἐσίδω χωρίον.
Τὸ γὰρ τρέφον με τοῦτ' ἐγὼ κρίνω θεόν.

Grammat. Seguer. in Bekkeri Anecd. p. 402 : Ἀνηγάγοντο, ἀνέχθησαν... M. Ἀλκιφῷ.

[9] Ὡς δὲ τὴν ἀκραν
κάμπτοντες ἡμᾶς εἶδον, ἐμβάντες ταχὺ
ἀνηγάγοντο.

Legendum videtur κάμπτοντας.

Suidas : Ἀντάλλαγον καλοῦσι τὸν ἀντὶ ἑτέρου ἡλλαγμένον. M. Ἀλκιφῷ.

[10] Ἐκλελάττικεν
ὁ χρηστὸς ἡμῖν μοιχὸς, ἀλλ' ἀντάλλαγος.

Suidas et Photius p. 471 : Φηλοῦν, ἀπατᾶν. M. Ἀλκιφῷ.

[11] Δύ' οἰκίας
φηλοῦν γερόντων, ὡς λέγεις, ἀδελτέρων.

Schol. Aristoph. Pac. 1165, φηλῶν, Photius φιλῶν (i. e. φήλων, ut unus cod. apud Suidam).

Athen. VII, p. 303, C : Μνημονεύει δὲ τοῦ θύνου καὶ [Μένανδρος] Ἀλκιφῷ.

[12] Καὶ θάλαττα βορβορώδης, ἥ τρέφει θύνον μέγα.

Kai post θάλασσα repetitum deletit Bentleius.

Pollux X, 145 : Εὐρυπύδης μὲν ἐν Παλαμήδῃ λέγει κόπην χρυσόκωλον, M. δὲ ἐν Ἀλκιφῷ.

[13] Καὶ χρυσολαβὲς καλὸν πάνυ
ἐγγχειρίδιον.

Pollux X, 132, piscatorum instrumenta enumerans : M. ἐρη ἐν Ἀλκιφῷ [14] « Ἀμφιβλήστρω περιβάλλεται. »

Photius p. 51 : Ἐδουλισμός, εἰδὸς τι κολακείας· καὶ M. ἐν Ἀλκιφῷ κέχρηται τῷ [15] « Ἐδουλίξειν ». Repetit Eustath. ad 1417, 21.

Photius p. 151 : [16] « Λαμπήνη », εἰδὸς ἄρματος, ἀμάξης. Οὕτω Μένανδρος. Pollux X, 52 : Ἡ λαμπήνη ... καὶ ἐν τοῖς Μένανδρου Ἀλκιφῷ.

ΑΝΑΤΙΘΕΜΕΝΗ Η ΜΕΣΣΗΝΙΑ.

Hæc genuina est hujus fabulæ inscriptio, servata illa apud Suidam et Apostolium IV, 22, aliis eam simpliciter Ἀνατιθεμένην, aliis Μεσσηνίαν vocantibus. Fortasse primarias fabulæ partes tribuerat poeta Messeniæ cuidam, quæ quum amatori nuptiarum spem fecisset, postea nescio quibus commota rationibus sententiam mutavit. Vides ἀνατιθεμένην, de qua voce dictum infra ad Aphrodisiorum fr. 2. Meminit ejus Demetrius De elocutione § 153 : [1] Ἡ δὲ τοιαύτη ἀνακολουθία καλεῖται γῆρος, ὥσπερ ὁ παρὰ Σωφρόνῳ ῥητορικῶν Βουλίαι· οὐδὲν γὰρ αὐτῷ ἀκολουθὸν λέγει· καὶ παρὰ Μενάνδρῳ δὲ ὁ πρόλογος τῆς Μεσσηνίας.

Grammat. Seguer. ap. Bekk. Anecd. p. 411 : Ἀντικαταστήσῃ. M. Μεσσηνίᾳ.

[2] α. Οἱ δ' ἄρπάζσαντες τοὺς κάδους τοὺς στοργηγύλους
ὕδρευον ἀνδρείοτάτα κηπη[σουργοὶ] πάλιν.

β. Ἦνευλον λέγειν δεῖ, καὶ κάδους οὐ δεῖ λέγειν,
ἀλλ' ἀντικαταστήσῃ.

Ælianus N. A. XIII, 4 : Καὶ ὁ M. ἐν τῇ Μεσσηνίᾳ οἶμαι λέγων.

7.

Pecunia homines gratiosos efficit. G.

8.

O grata tellus, longo te post tempore
visam saluto : non honos hic cuilibet
humo fit, sed agrum quoties intueor meum.
Id quod me nutrit numinis veneror loco. G.

9.

Nos promontorium
flectentes ut conspiciunt, naves ilico
solvunt ingressi.

10.

Deseruit nos bonus ille adulter, sed vicarius (alvus
venit). B.

11.

Fallere duas domos
senum, quibus, ut ais tu, mentis nil inest.

12.

Et mare lutosum, quod alit thynnum nobilem.

13.

Et aureo cum manubrio
perpulchrum pugionem.

14.

Reti clauditor.

15.

Adulari.

16.

Lectica.

Dicta retractans vel Messenia.

1.

(Talis oratio ambagiosa et secum non cohaerens appellatur *griphus* : qualis est apud Menandrum prologus Messeniæ.)

2.

A. Tornatos ilico hortulani ut ceperant
cados, iterum *aquabantur* perquam strenue.
B. At *hauriebant* dici oportet; neu *cados*
dicas, sed *haustra*.

[3] Τίθημ' ἔχειν χολήν σε καλλωνύμου
πλάϊω.

De eadem re Plinius H. N. XXXII, 24 : *Callionymi fel
cicatrices sanant, et cornes oculorum supervacuus con-
sumit. Nulli hoc piscium copiosius, ut existimavit
Menander quoque in Comædiis.*

Pollux I, 101 : Τράπεζα μαγειρικὴ, ἣν οἱ νεώτατοι ἐπι-
κόπων· ἔστι δὲ τοῦνομα παρὰ Μενάνδρῳ ἐν Μεσσηνίᾳ·

[4] Ἡγεῖται μ' ὁλω

ἐπικόπωνόν τι.

Ita Hemsterh. Vulgo ἡγεῖται μὲν ὁλω.

Suidas : [5] « Ἀληθέστερα τῶν ἐπὶ Σόφρῳ, » παροιμία ἐπὶ
τῶν ἀληθῶν μὲν, οὐ πιστευομένων δέ. Μένονται τῆς παροι-
μίας Μ. ἐν Ἀνατιθεμένη. Et ap. paroemiographos.

Idem : « Ἀράβιος ἄγγελος » Μ. ἐν Ἀνατιθεμένη ἢ Μεσ-
σηνίᾳ· παρὰ τὴν παροιμίαν, Ἀράβιος αὐλητής. Hesychius :
Ἀράβιος ἄγγελος, παρὰ τὸ Ἀράβιος αὐλητῆς παραλαμβανομένη
(παροιμία) ἐπὶ τῶν ἀπαύστως διαλεγόμενων. * Proverb.
Coislin. 40 : Ἀράβιος αὐλητής, τίθεται ἐπὶ τῶν ἀπαυσι
λεγοντων..... Ἀπὸ τούτου ἐλήφθη ἡ παροιμία, ἣν μεταλλάξας
Μενάνδρος, « Ἀράβιον (φησὶν) ἐξέμνηρα σύμβουλον », καί,

[6] Ἀράβιον ἐγὼ κεκίνηξ' ἄγγελον.

Posterior versus diserte ex hac fabula affertur Aposto-
li IV, 22, ubi (ut ap. Suid.) αὐλόν pro ἄγγελον.

Idem : [7] « Ἰσσα, » ἐπιφθέγμα ἐπὶ τῶν ζ' λαχόντων (τῶν
ἀπολαχόντων Photius Lex. p. 87 : fort. ἐπὶ τῶν ζημίαν
λαχόντων), καὶ ὁλω δυστυχούντων. Ἔστι καὶ ἐν Μεσσηνίᾳ
(sic) Μενάνδρῳ καὶ ἑτέρῳ. Fuit igitur Ἰσσα malevolorum
hominum exclamatio, qui alienis malis gauderent. Conf.
Antiattic. p. 100.

Idem : Μετοίκιον. [8] Μ. δὲ φησι πρὸς ταῖς 16' δρα-
γμαῖς καὶ τριώβολον τούτους (ταῦς μετοίκους) τελεῖν, ἰσως τῇ
τελώνῃ. Harpocrat. p. 119 : Μ. ἐν Ἀνατιθεμένη καὶ ἐν Διδύ-
μας πρὸς ταῖς δώδεκα δραγμαῖς κτλ. Eadem Photius Lex.
p. 194.

Idem : Ψύλλα καὶ φύλλαι, θηλυκῶς. Παρὰ δὲ Ἡροδό-
τῳ Ψύλλαι, ἔθνος Λιβύης, καὶ τὸ ἐν τῇ Μεσσηνίᾳ τοῦ
Μενάνδρου [9] ὄνομα κύριον. Eadem Photius habet p. 477.

ΑΝΔΡΙΑ.

Terentius in Prologo Andriae v. 9 sqq. :

Menander fecit Andriam et Perinthiam :

qui utramvis recte norit, ambas noverit;
non ita dissimili sunt argumento, et tamen
dissimili oratione sunt factæ et stilo.

Quæ convenere in Andriam ex Perinthia
fatetur transtulisse atque usum pro suis.

Ad versum 10 Donatus hæc notavit : *Prima scena
Perinthiae pæne iisdem verbis, quibus Andria, scripta
est; cetera dissimilia sunt, exceptis duobus locis, altero
ad versus XI, altero ad versus XX (edd. vett. XII), qui
in utraque fabula positi sunt. Ad v. 13 : Conscius
sibi est (Terentius), primam scenam de Perinthia esse
translatam, ubi senex ita cum uxore loquitur, ut
apud Terentium cum liberto : at in Andria Menandri
solus senex est.*

Stobæi Serm. LXIV, 15 :

[1] Τὸ δ' ἔρῳν ἐπισκοτεῖ

ἄσασιν, ὡς ἔουκε, καὶ τοῖς εὐλόγως
καὶ τοῖς κακῶς ἔχουσι.

V. 3 ap. Stob. καλῶς ἔχ., quod Clericus correxit. Qui ver-
sus ad illa Terentii pertinere videntur, I, 3, 12 sq. :

Audireque eorum est operæ pretium audaciam :
nam inceptio est amentium, haud amantium.

Photius p. 216 : Νεοττός· ἡ τοῦ ψοῦ λέκιδος καὶ τὸ πυρ-
ρόν. Μ. Ἀνδρία·

[2] Καὶ τεττάρων ψῶν μετὰ τοῦτο, φιλιότητι,
τὸν νεοττόν.

Fortasse τὸ νεοττόν, versum incipiendo a voc. ψῶν.
Hæc dubitari non potest quin sint referenda ad præcepta
obstetricis, apud Terentium III, 2, 3 sqq. :

Nunc primum fac istæc lavet : post deinde
quod jussi ei dari bibere, et quantum imperavi,
date.

Donatus hæc servavit fragmenta : ad I, 2, 33 : *Nihil
me fallis* : [3] « Νινῦ (sic) καὶ οὐδὲν λεληθὰς με ἐν. » Sed
paullo post iterum in veteribus editionibus, Οὐδὲν με λαν-
θάνους ἐν. — Ad II, 4, 3 sqq. :

Venit meditatus alicunde ex solo loco,
orationem sperat invenisse se.

Menander :

8.

Pono te habere majus callionymo
fel.

4.

Me quidem plane mensam coquinarium quandam exi-
stimat (adeo acillet me verberibus lacerat). B.

5.

Vetiora rebus ad Sagram gestis.

6.

(Arabium inveni consiliarium.)
Ego Arabium movi nuntium.

7.

Issa [acclamari solitum infelicitibus].

8.

(M. dicit præter duodecim denarios etiam triobolum
pendere inquilinos, fortasse publicano.)

9.

Psyllus [nomen proprium].

ANDRIA.

1.

Amor offundit omnibus
nebulas, et his qui rectam sectantur viam,
et iis qui pravam. G. corr.

2.

Ovorum posthac dederis, mea tu, quattuor
vitellum.

- [4] Εἰσπετυχὸν εἶναι φασὶ τὴν ἐρημίαν
οἱ τὰς ὁρρῦς αἰρόντες.

V. 1 recte ita Bentl. et Brunek. pro εἰσπετυχόν. — * Ad III, 1, 15: *Juno Lucina*, Donatus: *Obstetriciam* [sic enim corrigendæ sunt voces corruptas *hoc extra etiam hanc*] *potestatem Junoni attribuit: quamquam illam Menander Dianam appellet. Et Euphrastus: Hanc quidem tamen potius Dianam esse dixerunt: nam ita Menander ipsam vocat quum dicit Ἀρτεμιν*, ex pleniore Donato. — Ad III, 2, 3: *Nunc primum fac istæc lavet*, [5] « Λούσας αὐτὴν αὐτίκα. » Sic Bentl. Donati edd. ὁδοῖτα. Casaub. τάχιστα. Grauert. ὡς τάχιστα. — Ad III, 3, 11: *Ne me obsecra*, ubi Donatus: Τῷ ἄλγιστῳ μνηστέρῳ *mnemacor*. Quod ita refinxit Pithæus vel Lindenbrogius, [6] « Μὴ λιτάνευε, μὴ μάχου. » — Ad III, 4, 3: *Quidnam audio?* ubi Donatus etiam *audiam* legi narrat; sic enim Menandrum: [7] « Τί δὲ πῶτος ἀκούσω; »

Ad III, 5, 5:

Posthac incolumem sat scio fore me, nunc si hoc
[devito malum,

Donatus e Menandro affert: « ἂν θεὸς φεύγει οὐκ ἂν ἀπολυμπτε (sic) », quorum verborum sensum esse: *tam difficile est hinc evadere, ut qui hinc evaserit, videatur immortalis futurus*. Lege partim cum Casaubono:

- [8] Ἐνθένδ' ἀποφυγὼν οὐκ ἂν ἀπολοίμην ποτέ.

Ad IV, 3, 11:

Ex ara hinc sume verbenas tibi, atque eas substerne,

hæc adscripta leguntur « κομῆτας σὺ μυρρίνας χχχδιστείνε. » Respexit ad hunc Menandri locum Servius ad Virg. *Æn.* XII, 120: *Abusive verbenas jam vocamus omnes herbas sacratas, ut est laurus, oliva et myrtus. Terentius: Ex ara hinc sume verbenas tibi; nam myrtum fuisse Menander testatur, de quo Terentius transverstit. Bentl.:* [9] Ἀπὸ δεξιᾶς σὺ μυρρίνης κλάδους λάβε. Præfero tamen Jacobseii rationem: Ἄφ' ἐστίας σὺ μυρρίνας δέχου, Δύστηνε. — Ibidem Donatus: « *Ex ara, scilicet Apollinis, quem Δήλιον Menander vocat.* Ubi vet. edd. et Mss. duo cassion. — Ad IV, 4, 55:

Paullum interesse censes, ex animo omnia,
ut fert natura, facias, an de industria?

Donatus: *Hæc sententia a Terentio imitativè prolata est, quam Menander imitativè posuit.* — Verba Menandri exciderunt in ejus nota ad IV, 5, 6. — Ad V, 4, 16, Sic, *Crato, hic est*, hoc affert Menandri: [10] « Οὐτως οὕτως ἐστίν. Sic Buttmanus. Edd. Donati αὐτὸς ἰ.

Probabiliter ad Andriam refertur versus proverbialis inter Sententias singulares 190:

- [11] Ζῶμεν γὰρ οὐχ ὥς θέλομεν, ἀλλ' ὥς δυνάμεθα.

Ob locum IV, 6, 10:

Ut quimus, aiunt, quando ut volumus non licet.

Denique non prætermittendum quod Nonius grammaticus refert, p. 152, 22: « Cæcilius Andria:

Conducit navem putidam. »

Qui si non erravit, vix dubium esse potest quin Cæcilius, qui tot Menandri fabulas transtulit, Andriam quoque ab eodem poeta fuerit mutuatus. Fragmentum ipsum Terentianæ Andriæ patrem navi fracta ad Andrum insulam ejectum in mentem revocat, I, 3, 17; V, 4, 20.

ΑΝΔΡΟΓΥΝΟΣ Η ΚΡΗΣ.

Hanc fabulæ inscriptionem unus servavit Athen. VI, p. 243, B: [1] Μνημονεύει δ' αὐτοῦ (Chærephonem dicit) M. καὶ ἐν Ἀνδρογύνῃ ἢ Κρητί. Eadem fabula significatur apud schol. Aristoph. *Lys.* 378: [2] Περὶ γαμήλιον λουτρῶν Μένανδρος ἐν Κρήτῃ γρησί, καὶ ἐν Ὑποβολιμαίῳ, ubi Κρητί legendum. A ceteris scriptoribus simpliciter vocatur Ἀνδρογύνος. Stobæi *Serm.* XLIV, 5:

- [3] Τὸ γὰρ σύνθεσις οὐδαμοῦ παροπτέον.

Ejusdem *Serm.* CVIII, 38:

- [4] Τὰ προσπεσόντα προσδοκᾷν ἅπαντα δεῖ
ἀνθρώπων ὄντα· παραμένει γὰρ οὐδὲ ἐν.

Suidas v. Λαμία: M. Ἀνδρογύνῃ.

- [5] Πλήξας γὰρ ἔφθειρ' ἐκ παρατάξέως ποθεν
τὰς ἐν Λαμίᾳ πάσας.

Ap. Photium p. 150 male πλήσας γὰρ ἔφερον. Πλήσας etiam plurimi codd. Suidæ.

Idem v. Φίλιος Ζεὺς, ὃ τὰ περὶ τὰς φιλίας ἐπισκοπῶν. M. Ἀνδρογύνῃ.

- [6] Μαρτύρωμαι τὸν φίλιον, ὃ Κράτων, Δία.

Male ap. Phot. p. 472, μαρτύρωμαι τὸν φίλον.

Schol. Platon. p. 367: Μουσῶν ἑσχατος ἐπὶ τῶν εὐτελεστάτων, ... M. Ἀνδρογύνῃ. [7] « Μουσῶν ἑσχατος πολέμος. » Conf. *Append. Vat.* I, 64.

Latinam fabulam cognominem Cæcilius scripsit.

4.

Inveniundo aptam esse aiunt solitudinem
supercilliis subductis philosophi.

6.

Ne precare, ne pugna.

ANDROGYNUS VEL CRETENSIS.

1. 2.

(Memorantur in hac fabula Chærephon parasitus et lavacra nuptialia.)

3.

Magni æstimandum semper est assuescere. G.

4.

Casus quoscumque par est opperiri
mortalem natum: nam nihil est statarium. G.

5.

Percussas enim perdidit ex acie alicunde omnes quæ
in Lamia erant. B.

6.

Crato, ego amicitiae præsidem testor Jovem. G.

7.

Hostis Mysorum ultimus,

ΑΝΕΨΙΟΙ.

Stobaei Serm. LXIV, 17 :

[1] Φύσει γάρ ἐστ' Ἔρωι
τοῦ νουθετοῦντος κακόν· ἔμα δ' οὐ βῆδιν
νεότης νικᾷν ἐστι καὶ θεὸν λόγῳ.

V. 2 codd. duo τοῦ νομοθετ.

Ejusd. Serm. LXXVII, 4 et 5 :

[2] Εὐδαιμονία τοῦτ' ἐστὶν υἱὸς νοῦν ἔχων
ἀλλὰ θυγάτηρ κτῆμ' ἐστὶν ἐργῶδες πατρί.

V. 1 vulgo εὐδαιμονίας. Tacite correxit Stephanus. In
Paris. cod. hi versus male ut duo fragmenta leguntur.

* Ejusd. Serm. LVI, 7, ex Ἀνεψιοῖς :

[3] Τὴ κακῶς τρέφοντα χωρὶ ἀνδρείους ποιεῖ.

Athen. XV, p. 700, B: Ἄλλοι δ' ἐρασκον, φανὸν λέγεσθαι
... τὴν λαμπάδα· οἱ δὲ, τὴν ἐκ τινων ξύλων τετιμημένων δέ-
σμεν. M. Ἀνεψιοῖς·

[4] Ὁ φανὸς ἐστὶ μεστὸς ὕδατος οὐτοσί·
δεῖ τ' οὐχὶ σείειν ἀλλ' ἀποσεῖειν αὐτόθεν.

Et mox, E: Πανὸς δ' ὀνομάζεται τὸ διακεκομμένον ξύλον,
καὶ συνδεσμένον· τοῦτω δ' ἐχρῶντο λαμπάδι· M. Ἀνεψιοῖς·

[5] Εἰσὼν
πανὸν, λύχον, λυχνούχον, ἔτι πάρεστι φῶς
μόνον, πολὺ ποιεῖ.

Ad prioris fr. v. 1 respexere Phot. p. 466, et Eustath. p.
1571, 3. V. 2 ante Bentleium legebatur ἀλλὰ ποδιστὴν αὐτόν.

ΑΠΙΣΤΟΣ.

Suidas : Ἄθρα, οὗτε ἀπλὸς θεράπεινα, οὗτε ἡ εὐμορφος
θεράπεινα λέγεται, ἀλλ' οἰκτρίφῃ γυναικὸς κόρη καὶ ἔντιμος,
εἴτε οἰκογενὴς εἴτε μὴ. M. Ἀπίστῳ·

CONSOBRINI.

1.

Ingenio suo

Amor ad consilia surdus : tum vero haud facul-
tatione superare et juventutem et deum. G.

2.

Felicitas est filius prudens patri ;
onerosa contra filiae possessio. S.

3.

Fortes progenerant asperi victus loca. G.

4.

Hæc fax aquosis tota madet humoribus :
quassanda non est, abicienda est protinus. G. corr.

5.

Ingrediens (quidam) phanum, lychnum, lychnuchum
(afferendum clamat) ; quod unicum adest lumen, multum
facit (tot vocabulis). B.

INCREDULUS.

Putabam, si senex

Ἦμην, εἰ τὸ χρυσίον λάβοι
δ' γέρων, θεράπειναν εὐθὺς ἡγορασμένην
ἄβραν ἔσεσθαι.

Respexisse videtur ad hanc Menandri fabulam Alciphron
Epist. II, 4, 50 : Πάντα μετέωρα νῦν ἐστὶ βουλόμενα ἰδεῖν
Μένανδρον, καὶ ἀκοῦσαι φιλαργύρων, καὶ ἐρώντων, καὶ δεισι-
δαιμόνων, καὶ ἀπίστων.

ΑΡΡΗΦΟΡΟΣ Η ΑΥΛΗΤΡΙΣ.

Athen. XIII, p. 559, E : M. δ' ἐν Ἀρρηφόρῳ ἡ Αὐλητρίδι·

[1] α'. Οὐ γαμεῖς ἂν νοῦν ἔχης,
τοῦτον καταλιπὼν τὸν βίον· γεγάμηκα γὰρ
αὐτός διὰ τοῦτό σοι παραινῶ μὴ γαμεῖν.
β'. Δεδογμένον τὸ πρᾶγμ'· ἀνεβρίφθω κύδος.

5 α'. Πέραινε. Σωθείης δὲ νῦν· ἀληθινὸν
εἰς πέλαιος αὐτὸν ἐμβαλεῖς γὰρ πραγμάτων,
οὐ Λιδικὸν, οὐδ' Αἰγαῖον, [οὐδ' Αἰγύπτιον,]
οὐ τῶν τριάκοντ' οὐκ ἀπολλύται τρία
πλοιάρια· γήμας δ' οὐδὲ εἷς σέσωσθ' ὀλως.

Versu 1 libri ἐπὶ vel ἐάνγε νοῦν. Correxuit Dindorf. V.
5 Jacobetus distinguit : σωθείης δέ. Νῦν ἀληθινόν... V. 7
verba uncinis inclusa addidit Grotius. Scaliger οὐδ' Ἰων-
κόν.

Idem X, p. 442, D : M. δ' ἐν Ἀρρηφόρῳ ἡ Αὐλητρίδι·

[2] Πάντας μεθύσους τοὺς ἐμπόρους
ποιεῖ τὸ Βυζάντιον· ὅλην ἐπίνομεν
τὴν νύκτα διὰ σέ, καὶ σφόδρ' ἀκρατὸν μοι δοκῶ
ἀνίσταμαι γοῦν τέσσαρας κεφαλὰς ἔχων.

Ex Athenæo profecere Eustath. ad Hofm. p. 1504, 63,
Ælian. Var. Hist. III, 14, et Nicetas Acomin. Hist.
p. 251.

argentum acciperet, emtam ancillam protinus
fore delicatam.

ARREPHORUS VEL TIBICINA.

1.

A. Si es sanus, duxis uxorem cave,
vita quam nactus derelicta : duxi ego :
eo ne ducas etiam atque etiam suadeo.

B. Decretum est, constitutum est : jacta est alea.

A. Perge igitur : verum ex animo ut sis salvus precor.
Nam te in negotiorum conicies mare,
non Libycum, non Ægæum, non Ægyptium,
ubi de triginta tres vix pereunt navibus :
at de conjugio ne unus enavit quidem. G.

2.

Mercatores illud Byzantium
facit ebrios omnes : perpotavimus
tui causa noctem totam, et nimi', credo, merum :
etenim nunc surgo capita gestans quattuor.

Stephanus Byz. in fragmento Δωδώνη, p. 746 : Μένηται αὐτῆς (proverbii τὸ Δωδωναίων χαλκίων) Μ. ἐν Ἀθήναις·

- [3] Ἐάν δὲ κινήσῃ μόνον τὴν Μυρτιλὴν ταύτην τις, ἢ τίτῃν καλῇ, πέρας οὐ ποιεῖ λαλιᾶς τὸ Δωδωναίων ἐν τις χαλκίων, δ' ἀγούσιν ἡγεῖν, ἐν παράψῃθ' ὁ παρῶν, τὴν ἡμέραν ὅλην, καταπαύσαι θάπτον ἢ ταύτην λαλοῦσαν· νύκτα γὰρ προσλαμβάνει.

Ad eundem locum respiciunt Suidas v. Δωδωναῖος et Zenob. VI, 5. Versum 2 Bentl. sic emendavit: vulgabatur ἦν τίτῃν καλῇ. πέρας ποιεῖ, et v. 3, ἐν τῇ (ubi cod. olim inspectus nobis monstravit τις), et 5, καταπαύσαι.

Stobæus Serm. LX, 5 (Ἀγλήτριδος) :

- [4] Τὰ πατρώα μὲν ποιεῖ καιρός ποτε ἄλλοτρία, σώζει δ' αὐτά που τὰ σώματα· βίου δ' ἔστι μὴ ἀσφαλείῃ ἐν ταῖς τέχναϊς.

V. 1 Grotius Τὰ γὰρ π. edidit. In v. 2. sententia postulare videtur δουλοὶ vel simile quid in locum verbi σώζει. Jacobæus conjicit :

Τὰ μὲν πατρώα μεταποιεῖ καιρός ποτε, ἄλλοτρώουσι τ' αὐτά που τὰ σώματα.

Athen. X, p. 446, D : Μ. Ἀγλήτρις (sic)·

- [5] α'. Ἐλλέβορον ἤδη πόποι' ἔπιες, Σωσία ;
β'. Ἀπασί. α'. Πάλιν οὖν πίθῃ· μαίνει γὰρ κακῶς.

Ita locum multis modis tentatum ex Porsoni conjectura edidit G. Dindorf. Libri hoc fere præbent, βάλλ' ἐς κόρον ἤδη π. ἔπ. σωσία πᾶσι νῦν (vel πάλιν νῦν) π. μένει γ. x. Geelius : Ἀπᾶξ. Πάλιν νῦν. Illud jam conjecerat Heringa.

Justinus De monarch. p. 40, B : Καὶ ἐν Ἀγλήτρει (sic) Μένανδρος·

- [6] Πάντ' ἔστι τῷ καλῷ λόγῳ ἱερὸν· ὁ νοῦς γάρ ἐστιν ὁ λαλήσων θεός.

Fortasse πάντῃ ὅτι τῷ.

Etymol. Gudian. p. 234 : Ζωπύρειν, κυρίως τὸ τοῖς ἀνθρώποις φροσῆν, ὡς τὸ, « Τρισκατάρτα, ἀναζωπύρει τοὺς ἀνθρώπους », Μ. ἐν Ἀθήναις· Corrigo :

- [7] Ὡς τρισκατάρτα, ζωπύρει τοὺς ἀνθρώπους.

Pollux X, 176 : Καὶ ὀλαεῖον, ἀγγεῖον ὑγρῶν τε καὶ ξηρῶν, ὡς ἐπιτοκῶν χαλκοῦν, ὡς ἐν Ἀθήναις Μένανδρον·

- [8] Ἡ χαλκοῦν μέγα ὀλαεῖον.

Edebatat ὀλαεῖον.

ΑΣΠΙΣ.

Schol. Aristoph. Acharn. 283 : Τῷ δὲ συντρέβῃ (ἢ συντρέβειν) καὶ Μ. κέχρηται ἐν Ἀσπιδία καὶ ἐν Ἀσπίδι·

- [1] Ἐχων τὴν ἀσπίδα ἔκλειτο συντετριμμένην.

Ex eadem fabulae parte haud scio an petitis sit hic loci ap. Suidam, Zonar. p. 1841, et Harpocr. p. 179 : Χάραξ, χαράκισμα, περίφραγμα, δ' περιεβάλλοντό τινες ἐν στρατοῖ· ὅφ' ἐπὶ σωτηρίᾳ, ὡς Δημοσθένης, καὶ Μένανδρος·

- [2] Πολλοὶ γὰρ ἐκλειοπότες τὸν χάρακα τὰς κώμας ἐπόρθουν.

Stobæi Serm. LIII, 5 :

- [3] Στρατιώτην, Σμικρῖνῃ, σωτηρίας ἔστ' ἔργον εὐρεῖν πρόφασιν, ὀλέθρου δ' εὐπορον.

Quæ patris admonitio videtur ad filium castra sequi gestientem. Ad hanc emendationem Bentleii, Σμικρῖνῃ, jam proxime accedit scriptura optimi codicis, σμικρῖν ἢ. Legabatur σμικρόν.

Stobæus Serm. XXIII, 4 :

- [4] Ὅθ' οὐ βούλεται γὰρ μόνον δρῶν καὶ προσδοκῶν ἀλόγιστος ἔστι τῆς ἀληθείας κριτής.

Ejusd. Serm. XLIX, φόγος τυραννίδος, 8 :

3.

Digitulo tantum hanc si quis moveat Myrtilen aut vocet nutricem, garriendi non facit finem : Dodonæ qui suspensus est lebes, dictus sonare, in transitu si tetigeris, diem totam, citius hunc compescas Myrtila loquente : noctem quippe solet adsumere.

4.

Dies avita sæpe quæ fuerant bona aliena fecit, corpori parcens : tamen præsidia vitæ solida in arte sunt sita. G.

5.

A. Heus tu, bibistin' umquam helleborum, Sosia?
B. Bibi. B. Bibes ergo iterum : nam insanis male.

6.

Rectæ rationi omnis locus pro templo est : mens est quippe qui loquitur deus. G.

7.

Carbones ilico excita, trifurcifer.

8.

Vel æneum magnum vas.

CLYPEUS.

1.

Clypeum confractum tenens jacebat.

2.

Vallo namque excesserant multi, directum vicos.

3.

Militi causam salutis, Smicrina, reperire difficile, exiti facillimum. G.

4.

Nam quia quod optat, nilque præterea videt, nimis est ineptus veritatis arbiter. G.

[5] Ὡς τρισάθλιοι,

τί πλέον ἔχουσι τῶν ἄλλων; βίον
ὡς οἰκτρὸν ἐξαντλοῦσιν οἱ τὰ φροῦρια
τηροῦντες, οἱ τὰς ἀκροπόλεις κεκτημένοι,
5 εἰ πάντας ὑπονοοῦσιν οὕτω βραδύως
ἐγχειρίδιον ἔχοντας αὐτοῖς προσεῖναι·
οἷαν δέκην διδῶσιν.

V. 2 Bentl. conjecit τί ὅττα πλέον, aut, τί πλέον ἔχουσι
δημοτῶν ἄλλων, quod placeat. V. 5 Porsonus οὔτοι.

Constant. Porphyg. De admin. imp. XXIII, p. 54 : [6]
« Ἑλληνὶς οὐκ ἴσθης, » M. Ἀσπίδα. Quas sumta ex Ste-
phano Byz. v. Ἰσθρία.

Erotian. Gloss. Hippocr. p. 144 : [7] « Ἐμῶν, » ἐστὶ
ναῖον, M. ἐν Ἀσπίδι.

Pollux X, 137 : [8] « Κανθόταλις, » οὐ μέμνηται M. ἐν
Ἀσπίδι.

ΑΥΤΟΝ ΠΕΝΘΩΝ.

Harpocrat. p. 165 : Καὶ παρ' ἄλλοις ἐπὶ ταύτης τῆς ἐννοίας
τὸ [1] « στεφανοῦν » (pro τιμᾷ), ὡς παρὰ Θεοκόμῳ καὶ
Μενάνδρῳ ἐν Αὐτοπενθοῦντι. Corrige Αὐτὸν πενθοῦντι.

Stobaei Serm. XCIII, 21 :

[2] Τυφλὸν ὁ πλοῦτος, καὶ τυφλοὺς
τοὺς ἐμβλέποντας εἰς αὐτὸν δεικνύει.

Ita Bentl. pro τυφλοὺς ἐμβλέποντας εἰς αὐτόν.

ΑΦΡΟΔΙΣΙΑ.

Hoc festi nomine recte citatur haec fabula in Stobaei
libris Serm. LXIV, 2 :

[1] Ἄλλ' ὅταν ἐρῶντα νοῦν ἔχειν τις ἀξιοῖ,
παρὰ τίνι τάνόητον οὔτος ὀφεται;

5.

Reges o miserrimi!

nam quid praecipuum tandem habent? atque interim
quam vitam ducunt anxiam, custodiis
septi undequaque et munimentis arcium?
nam qui tam facile suspicantur singulos
ad sese armatos pugione accedere,
supplicia pendunt quanta!

G.

6.

Græca, non Iberis.

7.

Suspexit.

8.

Candytalus [vasis genus Persicum].

SE LUGENS.

1.

Coronare [significans, honore afficere].

2.

Cæca res pecunia est;

quique aciem in se defigunt, hos cæcos facit. G.

V. 2 vulgo τάνώνητον. Correxerit Grotius. Cod. Par. τάνό-
νητον. Cod. recentior τάνόητ' γ'.

Suidas: Ἀναθέσθαι, τὸ μεταθέσθαι, ἀπὸ τῶν πεπτευόντων
καὶ τὰς κεκνημένους ἤδη ψήφους διορθούντων.... M. ἐν Ἀφρο-
δίσιῳ (sic).

[2] Ἐκφυγοῦσα δ' ἦν εἶχεν νόσον

οὐκ ἔσχε τοὺς ῥηθέντας ἀναθέσθαι λόγους.

Jacobsius: De puella videtur agi, quæ in morbi delirio
dicenda tacenda locuta, dicta postea revocare (ἀναθέσθαι)
non posset.

Idem v. Ἀλθέθαι: Καὶ ἀλθηθείας κληθηντικῶς λέγουσι. M.
Ἀφροδίσιῳ.

[3] Εἰ τὰς ἀλθηθείας ἀπλῶς τίς σοι λέγει.

Eadem fere Lex. Seguer. p. 376.

ΒΟΙΩΤΙΑ.

Stobaei Serm. XLII, 1 :

[1] Οὐ δαί διαβολῆς καταφρονεῖν, οὐδ' ἂν σφόδρ' ἤ
ψευδῆς ἐπίσταν' αὐθάνειν αὐτὴν τινες,
δι' οὗς φυλάττεσθαι τὰ τοιαῦτ' ὀρθῶς ἔχει.

Ejusd. Serm. CVIII, 42 :

[2] Πολλὰ δύσκολα

εὗροις ἂν ἐν τοῖς πᾶσιν, ἀλλ' εἰ πλείονα
τὰ συμφέροντ' ἐνεσσι, τοῦτο δαί σκοπεῖν.

Ejusd. Serm. XCI, 19 :

[3] Ἰδοῦτος δὲ πολλῶν ἐπιτάλῳμ' ἐστὶν κακῶν.

Erotian. Gloss. Hipp. p. 178 : Ἠμεκτέα, τὸ ἡμῖς τοῦ
ἐκτέου (leg. ἐκτέως) ἐκτεῖς δὲ λέγεται Ἀττικὸν μέτρον, ἔχον
χοίνικας ἑπτὰ, ὡς φησι M. ἐν Βοιωτίᾳ.

VENERALIA.

1.

Amantem si quis mente credit praeditum,
ubi ille rerum inveniet, quæso, amentiam? G.

2.

Depulso quem egrotaverat
morbo, sermones habitos nequirit reddere. G.

3.

Si veritates simpliciter dicit tibi.

BOEOTIA.

1.

Habenda non est insuper calumnia
quantumvis falsa; nam sunt qui augere assolent:
quapropter ista prævare, negotium est. G.

2.

Multa reperias
molesta in rebus omnibus: sed id vide,
majorem an partem efficiant quæ insunt commoda.

3.

Multis divitiæ sunt vitii obtentui. G.

[4] Οὐκ ἔστιν ἐκτεὺς τοῦτο, μὲν τὸν Ἀσκληπιόν.

Ante Bentl. τοῦτ' legebatur.

Photius Lexico : Περὶ νῆσα, περιβάλλαι περιφερῆ καὶ νησοειδῆ, ὅμοια ταῖς ὑπὸ Ῥωμαίων καλουμέναις χλαίνας (fort. λαίνας). M. Bouvier.

[5] Πεντακτενῇ μὲν καὶ περὶ νῆσα πορφυρᾷ.

Sic Bentl. Edebatnr πεντακτείνους.

Bœotiam docuit etiam Plautus.

ΓΕΩΡΓΟΣ.

Obiter hujus fabulæ meminit Quintilianus XI, 3 : *Quum mihi comædi quoque pessime facere videantur, qui, etiam si juvenem agant, quum tamen in expositione aut senis sermo, ut in Hydriæ prologo, aut mulieris, ut in Georgo, incidit, tremula vel effeminata voce pronuntiant.* Respicit etiam Fronto in Anal. Bruncii II, p. 346; ubi quod cum Περιχειρομένη conjungitur Γεωργός, facit ut ex eo fabularum genere hanc fuisse putem, in quibus quid amantium ζηλοτυκία efficere posset doceretur. Quodsi primarias fabulæ partes Gorgiæ tributas fuisse ponas, egregie nostram sententiam Luciani loco confirmatam reperies, Dial. meretr. VIII, p. 299, ubi Ampelis Chrysidæ de amatoris injuriâ questæ, Φιλήματα, Inquit, καὶ δάκρυα καὶ ὀφθαλμοί, καὶ τὸ πολλὰς ἡμεῖς ἀρχομένου ἔρωτος σημείων καὶ φανομένων ἐστὶ τὸ δὲ πῶς δλον ἐκ τῆς ζηλοτυκίας ἐστίν, ὥστε εἰ καὶ σὲ, ὡς φῆς, ὁ Γεωργίας βαπτίζει, καὶ ζηλοτυκία, χρηστὰ ἔλαττε, καὶ εὐχου ἀεὶ τὰ αὐτὰ ποιεῖν. Nam istorum dialogorum auctorem non solum argumenta Menandrearum fabularum passim expressisse constat, sed etiam nomina, quibus poeta usus fuerat, assumpsisse.

Stobæi Serm. CV, 28 :

[1] 'Ο δ' ἡδικοκῶς ὅστις ἐστ' οὗτός ποτε τὴν ἡμετέραν πενίαν, κακοδαίμων ἐστ', ὅτι τοῦτ' ἡδικοκῶς, οὗ τυχὸν μεταλήψεται· εἰ καὶ σφόδρ' εὐπορεῖ γὰρ, ἀβεβαίως τρυφᾷ. Τὸ τῆς τύχης γὰρ βεῦμα μεταπίπτει ταχύ.

V. 2 cod. Voss. et Arsenius ἡμετέραν. Postremus versus

4.

Non est hic hecteus, non, per Æsculapium. [*Hecteus est octo chœnicum mensura.*]

5.

Pectinibus quinque textæ et tinctæ purpura lænæ.

ΑΓΡΙΚΟΛΑ.

1.

Male feriatu sit necesse est quisquis est qui vestram fuit in paupertatem injurius; fortunæ insultans, ipsi quæ forte imminet : nam quamvis opulens, rebus incertis tumet. Fretum fortunæ reciprocos æstus habet. G.

2.

Gorgia, homo pauper res est fastidibilis : namque, ut loquatur ea quæ sunt justissima, tamen loqui censetur quæsti gratia :

est etiam ap. Etym. M. p. 685, 38, et in Scholl. Soph. Ed. T. 1191 et Hom. Il. Δ, 396.

Ejusd. Serm. XCVI, 5 :

[2] Εὐκαταφρόνητόν ἐστι, Γοργία, πένης, καὶ πάνυ λέγῃ δίκαια· τοῦτο γὰρ λέγειν ἐνακα μόνου νομίζεσθ' ὁδὸς τοῦ λαβεῖν, καὶ συκοφάντης εὐθὺς δὲ τὸ τριδώνιον ἔχων καλεῖται, καὶ ἀδικούμενος τύχη.

Ex eadem fabulæ parte petitus videtur hic locus in ejusdem Serm. V, 1 :

[3] Οὗτος κράτιστός ἐστ' ἀνὴρ, ὃ Γοργία, ὅστις ἀδικεῖσθαι πλείστ' ἐπίσταται βροτῶν.

Ipsius γεωργού verba esse videntur apud eundem Serm. LVII, 5 :

[4] Ἀγρὸν εὐσεβέστερον γεωργεῖν οὐδένα ὀμαι. Φέρεται γὰρ ὅσα θεοῖς ἀνθη καλὰ; κίττον, δάφνην· κριθὰς δ' ἐὰν σπείρω, πάνυ δίκαιος ὢν ἀπέδωχ' ὅσας ἂν καταβάλω.

V. 4 codd. δίκαιος ἀπέδωχ', ὅσα ἂν x., Bentl. δίκαιος ἀποδίδωσθ'. Ad hunc locum respiciunt Pollux I, 227 : M. δίκαιον γῆδον καλὰς δὲ μὴδὲν πλέον τοῦ σπέρματος ἐκφέρει, et Quintilianus XII, 10 : *Quos ego existimo, si quod in his finibus (Atticam dicit) uberius invenerint solum, fertiliorēve segetem, negaturos Atticam esse, quod plus quam acceperit seminis reddat, quia hanc ejus terræ fidem Menander eludit.*

Apud Schol. Hermogenis περὶ ἰδεῶν 2, vol. 5, p. 525 seq. :

[5] Ἐμπεδρόντησαι γαλοῖον, ὅς κόρης Ἐλευθέρας εἰς ἔρωδ' ἦκων σιωπῆς καὶ μάτην ποιουμένους περιορᾷς γάμους σεαυτῶ.

Zonar. Lex. p. 1030 : Θέρμη καὶ θέρμα. ... Μένανδρος.

[6] Βουδὼν ἐπήρθη τῷ γέροντι, θέρμα τε ἐπέλαθεν αὐτόν.

Ad quem locum respexere alii quoque grammatici non pauci. Ex hac fabula citat Etym. M. p. 206, 57.

tritis lacernis qui advenit, statim audiet calumniator, ipse sit læsus licet. G.

8.

O Gorgia, ille vir virorum est optimus qui melius aliis callet ferre injurias. G.

4.

Meo agro pium magi nemo est, credo, qui colat : nam flores profert quiqui sunt grati deis, laurumque et hederam : quod si in severo bordeum, quantum deposui reddit integerrime. G. corr.

5.

Mentis es motæ et ridiculus, qui quum ingenuam [virginem] cœperis adamare, tacitus istas pateris nuptias irritas tibi parari. G.

6.

Tumor inguinum seni coortu'st, et calor incessit.

Chæroboscus apud Bekker. Anecd. Gr. p. 1380, et Cramer. Anecd. vol. 4, p. 363, 24: "Ἐχομεν τὴν χρῆσιν τοῦ ἦν ἐγὼ παρὰ Ἀριστοφάνει ... καὶ παρὰ Μενάνδρῳ ἐν τῷ Γεωργῷ."

[7] Ἦν δ' οὐ πονηρὸς οὐδ' ἐδόκουν.

Schol. Aristoph. Plut. 652: "Ὅτι ἐπὶ κακῷ ἔδειον οἱ Ἀθηναῖοι τὰ πράγματα, ἰδοὺ διεσάφησεν· καὶ Μ. δὲ ἐν Γεωργῷ· [8] « Ἐν πράγμασιν, ἐν μάχαις. »

Denique probabilis conjectura a Toupio ad Menandri Georgum relatum est fragmentum ap. Plutarch. De curios. p. 519, A: "Ὁ μὲν γὰρ ἀληθινὸς ἐκείνος γεωργὸς οὐδὲ τὸν αὐτομέτωπος ἐρχόμενον ἐκ πόλεως προσδέχεται, λέγων·

[9] Εἰτά μοι σκάπτων ἔρει

ἔρ' ὅς γε γόνανσιν αἱ διαλύσεις· ταῦτα γὰρ

πολυπραγμονῶν νῦν ὁ κατάρματος περιπατεῖ.

V. 3 ita Toup. pro νῦν πολυπρ. Jacobs.: « Herum puta servi reditum expectare. Jam, ait, ille carnifex circumvagatur de pacis conditionibus aliisque hujus generis rebus satagens. At quum redierit, agrum illi fodiendum committam, et tum mihi illa narrabit : i. e. gravioribus illum laboribus onerans efficiam ut a talibus nugis absteineat. »

ΓΛΥΚΕΡΑ.

Priscianus lib. XVII, p. 1192: Ἀττίει δμοῦμαί σοι τοὺς θεοὺς. ... Menander Γλυκέρα·

Τί κλάεις; ὁμῶνύ σοι τὸν Δία
τὸν Ὀλύμπιον καὶ τὴν Ἀθηνᾶν, φιλιτάτην,
ὁμωμοικῶς καὶ πρότερον ἤδη πολλάκις.

Ita hæc verba digessit Benth. Prisciani editor :

Γλυκέρα, τί κλάεις; ὁμῶνύ σοι τὸν Δία πτλ.

Nam ut certum est Glyceram amasiam Menandri non in una tantum fabula partes habuisse, ita dubitari debet an fabulam ejus nomine inscripserit.

7.

Neque eram malus ego, neque videbar.

8.

In negotiis, in pugnâ.

9.

(Nam verus ille agricola neque exspectat sponte ex urbe discedentem servum, talia dicens) :

Tum fodiens exponet mihi,
qua conditione pax sit facta : istæc enim
aliena curans furcifer nunc ambulat.

GLYCERA.

O mea Glycerium, quid fles? en testor Jovem Olympium et Minervam, quos iam antihac, amica, tibi ego sum testatus plurimum.

ANNULUS.

1.

Dein hunc locuta'st in modum miserrimus,

ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ.

Ammonius p. 217: Παιδίσκη καὶ παῖς διαφέρει· παιδίσκη μὲν γὰρ ἡ ἐλευθέρα παρ' Ἀττικοῖς, παῖς δὲ ἡ δοῦλη. Μ. ἐν Δακτυλίῳ·

[1] Ἐπὶ τοῦδ' αὖθις οὐτοσί κακοδαίμων ἔφη,
ὥς οὐκ ἂν ἐκδοίη θυγατέρ' ἂν ἀσμενος,
καὶ ταῦτα πεντήκοντα παιδίσκας ἔχων.

V. 1 Benth. ἐπὶ τοῦδε δ' αὖθ' οὐτοσί δ κ. ἔφη. Fort. : Ἐπειτα δ' αὖθις τοῦδ' ὁ κακ. ἔφη. Codex regius 2669, ἐπὶ τοῦ δόντις ... ἔφυ. V. 2 vulgo editur ὅς οὐκ ἂν ἐκδοίη θυγατέρος μένος. Exhibui Pauwii conjecturam, nisi quod ἀσμενος reliqui, pro quo ille ἀσμένως.

Athen. VI, p. 247, F : Καλεῖται οἰκόστος ὁ μὴ μισθοῦ ἀλλὰ προῖκα τῇ πόλει ὑπηρετῶν. Μ. Δακτυλίῳ·

[2] Οἰκόστος νυμφίον

οὐδὲν δεόμενον προικὸς ἐξευρήκαμεν.

Suidas s. v. Ὑπνῆμα: Καὶ Μ. Δακτυλίῳ· [3] « Ἀναμαζόν ἐγένετο; » τὸ δίχα σπέρματος ἀββένος. Eadem Photius Lex. p. 458, ubi ἐγένετο.

Harpocrat. : [4] « Αὐτολήκρυθοι » ... ἀντὶ τοῦ πένητος, μὴδὲν ἄλλο κεκτημένους ἢ ληκύθους. ... Τὸ ὄνομα καὶ παρὰ Μενάνδρῳ ἐν τῇ Ἠνίοχῳ καὶ Δακτυλίῳ. Eadem Suidas hac v. Apud utrumque plura habes de dubia vocis significatione.

ΔΑΡΔΑΝΟΣ.

Schol. Aristoph. Av. 1562 : Ἔστι δὲ καὶ παρὰ Μενάνδρῳ ἐν Δαρδάνῳ·

[1] Καὶ λαιμὰ βαρχοῦσι λαβὼν τὰ χρήματα.

Sic Benthleus. Vulgo λαίμα.

Erotian. Lex. Hipp. 172 : [2] « Ἠδύομασι, » τοῖς χλωροῖς καὶ ἐπὶ τοῖς ἀρτύμασιν· Ἀττικῇ δὲ ἡ λέξις, ὡς καὶ ... Μ. ἐν Δαρδάνῳ.

Priscian. VI, p. 702 : Menander quoque in Dardano

[3] « Δρῖα παῖ, » pro Δρῖαν (vocativo).

De alio fragm. vide in Xenologo.

ut collocare gnatam in matrimonium gravetur, quinquaginta quum habeat filias. G. corr.

2.

Maritum succo viventem suo,
nihil indigentem dotis ecce invenimus. G.

3.

Natum est subventaneum. G.

4.

Pauperes.

DARDANUS.

1.

Et proterve bacchatur, ubi pecunias accepit. B.

2.

Condimenta,

3.

Dria puer!

ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝ.

Nobilissimas hujus fabulae, quam Cæcilius apud Porphyrium Eusebii Præpar. evang. X, 2, p. 273, totam ex Antiphanis *Cenista* expressam fuisse sibi persuasit, meminit Alciphro Epist. II, 4, 50: Πάντα μετέωρα νῦν ἐστὶ βουλόμενα ἰδεῖν Μενάνδρον, καὶ ἀκοῦσαι φιλαργύρων καὶ δεισιδαίμωνων καὶ ἀπίστων κτλ.

Schol. Platon. p. 371 sq. : [1] « Καὶ τύφλω ἔηλον. » ... Μέννηται ταύτης καὶ Μ. Δεισιδαίμωνι.

Photius Lex. p. 240 : [2] « Ὀλόλους, » τοὺς δεισιδαίμονας ἐκάλουν οἱ οὐανοῖζόμενοι. Μ. Δεισιδαίμων.

Primarias partes poetam Phidiam tribuisse docet insigne fragm. apud Clem. Alex. Strom. VII, p. 303, 7 Sylb., quod non dubito quin recte ad hanc fabulam retulerim :

[3] Εἰ μὲν τι κακὸν ἀληθὲς εἶχες, Φειδία, ζητεῖν ἀληθὲς φάρμακον τούτου σ' εἰδὲν· νῦν δ' οὐκ ἔχεις· τὸ φάρμακον εὗρηκας κενὸν πρὸς τὸ κενόν· οἴησθαι δ' ὠφελεῖν τί σε.

5 Περιμαζάτωσάν σ' αἱ γυναῖκες ἐν κύκλῳ καὶ περιθειωσάτωσαν, ἀπὸ χροινῶν τριῶν ὕδατι περιβῶν', ἐμβαλὼν ἑλας, φακούς.

V. 1, 2 corripit Grotius. Edebatur εἰχες φιλάζειν ἄλ. Versum 3 ita præbere videtur codex Paris. si fides editioni Lipsiensi. Vulgo κενὸν εὖρ. τὸ φ.—V. 6 sic Bentl. emendavit nisi quod etiam pronomen σὲ addidit. Vulgo περιθέωσαν. Fortasse tamen quis malit περιθειωσάτωσαν.

Theodoretus Therap. vol. IV, p. 852 : Ὁ Μ. δ' ἐν Δεισιδαίμονι παραπλησίως τοὺς τὰ τοιαῦτα παρτηροῦντας γελᾷ λέγων ὧδε.

[4] α'. Ἀγαθὸν τί μοι γένοιτο, πολύτιμοι θεοί· ὑποδοῦμενος τῆς δεξιᾶς γὰρ ἐμβάδος τὸν ἱμάντα διέβρηξ'. β'. Εἰκότως, ὦ φλῆναφε· σαπρὸς γὰρ ἦν, σὺ δὲ σμικρολόγος οὐ θέλων καινὰς πρίσθαι.

Eundem locum servavit Clemens Alex. Strom. VII, p. 302. V. 1 edd. Theodoret et cod. Paris. Clem. γένοιτ' ὦ πολύτιμοι θεοί. V. 2 et 3 vulgo ὑποδοῦμενος τὸν ἱμάντα τῆς δ. ἱμῆ. διέβρηξα. Nullo usu est Cram. Anecd. vol. 4, p. 251. V. 4 οὐ θέλων Grotius pro οὐκ ἰδῶν. Præterea scribendum videtur : σὺ δὲ μικρολόγος ἄρ' οὐ θέλων, vel simili modo.

SUPERSTITIOSUS.

1.

Etiam cæco apparat.

2.

Ololi [*vocabantur superstitiosi*].

3.

O Phidia, vero si labores malo, nimirum vero opus esset et medicamine : nunc id quomodo non sit, inane medicamentum habes ad morbum inanem : tu tibi crede id profore. Ergo te abstergant undequaque mulieres, et lustrant sulphure ; indè tribu' de fontibus, aqua perfundant, sale permixta et lentibus.

G. corr.

4.

A. Bene hoc mihi proveniat, o sancti dei, quod inter calceandum dextri calcei

Stobæi Serm. IX, 11 :

[5] Οὐ δέ γὰρ ἀδικεῖν τοὺς ἱκέτας, ἄλλως τε καὶ ὅταν μετ' εὐνοίας τινός, οὐ πονηρὰ πταίσωσιν· αἰσχρὸν τοῦτό τ' ἔστιν πάνυ.

V. 2 Bentl. πονηρὰ pro cod. scriptura πονηρὰς. V. 3 Gaisford. τὰρ, codd. γὰρ.

Probabiliter Clericus ad eandem fabulam hunc locum retulit, apud Porphyrum. De abstinence IV, § 15, p. 347 : Τὸ μέντοι τῶν ἰχθύων ἀπέχεσθαι ἀχρὶ τῶν Μενάνδρου χρόνων τοῦ κομικοῦ διέμεινε· λέγει γὰρ·

[6] Παράδειγμα τοὺς Σύρους λάβε· ὅταν φάγωσ' ἰχθὺν ἐκεῖνοι, διὰ τινὰ αὐτῶν ἀκραιψίαν τοὺς πόδας καὶ γαστέρα οἰδοῦσιν, ἑλαβὼν σακκίον, εἰτ' εἰς τὴν ὁδὸν ἐκάθισαν αὐτοὺς ἐπὶ κόπρῳ, καὶ τὴν θεὸν ἐξίλασαν· τῷ τεταπεινώσθαι σφόδρα.

Syros religione prohibitos a piscibus vulgo abstinuisse satis constat. V. 3 vet. edit. et cod. καὶ τὴν γαστ. Ad sententiam compares Martialis illud, IV, 43 : *Iuro per Syrios tibi tumores*. V. 4 vet. edit. et cod. οἰδοῦσιν, εἰτ' ἑλαβὼν σακκίον, εἰτ'. De re conf. Plut. De superst. p. 168, D. V. 5 αὐτοὺς Toupius. Vulgo αὐτοί. V. 6 τῷ recte Clericus. Vulg. τοῦ τακ. Et Heringa τεταπεινώσθαι pro vulg. ταπεινώσαι.

Ceterum non dubitandum, quin multa ex hac fabula Plutarchus in suum de Superstitione libellum derivaverit.

ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΣ.

Tituli rationem haud scio an non satis recte interpretatus sit Schol. Aristoph. Equit. 647 : Δημιουργός, inquit, ἐκάλουν καὶ τὰς νῦν καλουμένας παρανυμφίδας, τοῦτ' ἐστὶ τὰς παρεστῶσας τῇ νόμῳ γυναῖκα, ὅθεν ἐστὶ καὶ Μενάνδρου Δημιουργός. Quæ Suidas excerpit. Rectius Pollux III, 41, δημιουργὸν vocari monet τὴν τὰ πέμματα μάττουσαν ἐν τοῖς γάμοις, Quæ libos subigit in nuptiis. Rem optime declarat Menandri locus ap. Athen. IV, p. 172, C : Ὅτι δὲ ἐπεχώριστο τὰ τῆς ὑπουργίας, πεμμάτων μὲν προνοουσῶν τῶν δημιουργῶν, ὀφαρτυτικῆς δὲ τῶν μαγείρων, Ἀντιφάνης διεσάφησεν ... καὶ Μ. Δημιουργῷ·

[1] α'. Τί τοῦτο, παῖ ; διακονικῶς γὰρ, νῆ Δία,

vinculum disruptum est. B. Par erat, nugacissime : quod fuerit detritum ; et tu præparcus nimis qui non novum emeris.

G.

5.

Supplicibus namque injuriam esse non decet, præsertim si bona cum mente, haud malitia peccaverint : turpissima etenim res foret.

6.

Sint tibi exemplo Syri : qui si quem piscem forte manducaverint, illicti ingluvie, venter continuo ac pedes illis tumescunt : tum saccum induti in via prosternunt sese provoluti in stercore, ut divam placent nimio contentu sui.

G.

LIBIFICA.

1.

A. Quid hoc, puella, quod ministerialiter

προελθῶντας. β'. Ναί· πλάττομεν γὰρ πέμματα,
τὴν νύκτα δ' ἠγγρυπήκαμεν· καὶ νῦν ἐστὶ
ἀποίητα κάμπολλ' ἐστὶν ἡμῖν.

Stobaei Serm. CIII, 7 :

- [2] Μακάριος ὅστις οὐσίαν καὶ νοῦν ἔχει·
χρῆται γὰρ οὗτος εἰς ἃ δεῖ ταύτη καλῶς.

Idem fragm. duobus senariis auctum e Menagyrta Menandri laudatur a Stobaeo XCIV, 7, per errorem. Primum versum citat etiam Plutarch. De aud. poet. p. 34, C : ambobus usus est Democritus qui vocatur in Galei Opusc. mythol. p. 16.

Pollux X, 102 : M. δ' ἐν Ἀημιουργῷ [3] « ληόν » εἰρημνὴν τὴν κάρδοπον.

Antisth. p. 83 : [4] « Βίος, » ἐπὶ συνουσίας (leg. παριουσίας vel οὐσίας), Ἡρόδοτος, M. Δημιουργῷ.

ΔΙΑΔΥΜΑΙ.

Diogenes Laert. VI, 93 : Μέμνηται αὐτοῦ (Cratetem dicunt) καὶ M. ἐν Διδύμοις (sic) οὕτως·

- [1] Συμπεριπατήσεις γὰρ τριῶν ἔχουσ' ἐμοί,
ὥσπερ Κράτητι τῷ Κυνικῷ ποδ' ἡ γυνή.
Καὶ θυγατέρ' ἐξέδωκε μαθηταῖς αὐτοῦ, ὡς ὁ αὐτὸς ἔφη, ἐλευθέρους.

ἐπὶ πείρᾳ δούς τριάκονθ' ἡμέρας.

Harpocr. p. 119 : [2] M. ἐν Διδύμοις πρὸς ταῖς δώδεκα δραχμαῖς καὶ τριώβολον φησι τοῦτους (τοὺς μετόικους) τέλειν.

Idem p. 151 : [3] Ἐκωμφοῦντο οἱ Ποτάμιοι ὡς ῥαβδῶς δεχόμενοι τοὺς παρεγγράπτους, ὡς ἄλλοι τε δηλοῦσι καὶ M. ἐν ταῖς Διδύμοις.

Athen. IX, p. 373, D : M. Διδύμοις [4] « Ὅρνεις φέρον Ἀθήλυστα » καὶ ἐξῆς· « Ὅρνιθας ἀποστέλλει. »

ΔΙΣ ΕΞΑΠΑΤΩΝ.

Ad hanc fabulam respexit Martialis Epigr. XIV, 214 : ubi de pueris comœdiis :

Non erit in turba quisquam Misούμενος ista,
sed poterit quisvis esse Δις ἐξαπατών.

Fulgentius Mythol. III, 1, p. 199 : *Bellerophontia posuerunt, quasi βουληφοροῦντα nam et Menander similiter in Disexapatōn (Meursius Disexapatōnte) comœdia ita ait :*

- [1] Βουληφόρος
τὴν ἡμετέραν, ὧς Δημέα, προκατέλαβες
δρασιν,

id est, *Consiliarie nostram, Demea, praeoccupavisti visionem.* Versuum reliquias sic digessit Bentl.

Suidas : v. Ἀπόστα : Οὐ μόνον ἀπόστηθι λέγουσιν, ἀλλὰ καὶ ἀπόστα. ... M. Δις ἐξαπατώντι.

- [2] Ἐμοὶ παράστα, τὴν θύραν κόψας ἐγὼ
καλῶ τιν' αὐτῶν.

Eadem Lexic. Seguer. p. 436, sed male καλῶς τιν' αὐτόν.
Idem : Ζακὸρος, νεοκὸρος. M. Δις ἐξαπατώντι.

- [3] Οὐ Μεγάβυζος ἦν
ὅστις γένοιτο ζακὸρος.

Eadem Photius Lex. p. 41.

Plutarch. Cons. ad Apoll. p. 119, E : Προσμαρτυρήσας τῷ καλῶς ὑπὸ Μενάνδρου βηθέντι τούτῳ·

- [4] Ὅν οἱ θεοὶ φιλοῦσιν ἀποδηήσκει νέος.

Idem versus legitur ap. Schol. ad Odys. XV, 246, ap. Eustath. p. 1781, 2, et Stob. Serm. CXX, 8, cujus auctoritate ad Disexapatonta relatus est; Clement. Al. Strom. VI, p. 265 Sylb. Latine eum reddidit Plantus Bacch. IV, 7, 18 : *Quem di diligunt, adolescens moritur.*

ΔΥΣΚΟΛΟΣ.

Qualē fuerit hujus fabulae argumentum, suspicari licet e Juliani verbis Misopog. p. 342 : Οὕτω μὲν οὖν ἐγὼ ἐν

incedis adeo? B. Nempē opera ad pistoria tota evigilata nox est, atque etiam tamen infecta restant multa.

G.

2.

Felix qui mentem cum divitiis possidet :
nam solus novit divitiis recte frui.

G.

3.

Mactra.

4.

Victus.

SORES GEMINÆ.

1.

Mecum ambulabis trito palliolo obsita,
ut Cynicus ductitavit uxorem Crates.
[Idem elocavit gnatam, lege hac addita,]
periculum ut ejus fieret triginta dies.

G.

2.

(M. dicit præter duodecim drachmas triobolum quoque pendere inquilinos.)

3.

(M. et alii in comœdiis carpunt Potamios ut facile recipientes eos qui præter legem in civium numerum irrepere conarentur.)

4.

Gallinas veni ferens. — Gallinas mittit.

BIS DECIPIENS.

2.

Asta tu mihi ; nam foribus pulsatis ego
aliquem evocabo illorum.

3.

Non erat Megabyzus qui fieret ædituus.

4.

Flore in juvenili moritur quem di diligunt. G.

MOROSUS.

(Sic igitur ego in Celtis, velut Morosus Menandri, mihi ipse labores apposui. — Intonsus et barba prelixa

Κατὰ τὸν τοῦ Μενάνδρου Δύσκολον, αὐτὸς ἑαυτοῦ πόνους προσετίθουν· et ibid. p. 349, C : Πόλει γὰρ προσὼν ἐλευθέρῃ, τὴν αὐτῶν τῶν τριχῶν οὐκ ἀνεχομένη, ὥσπερ οἱ κουρίων ἀποροῦντες, ἀκάθαρτος [leg. ἀκαρτος] καὶ βαθυγένειος εἰσεδραμον· ἐνόμισας ἂν Σμικρίνην ὁρᾶν ἢ Θρασύλонта, δύσκολον προσβῦτην ἢ στρατιώτην ἀνόητον. In his verba δύσκολον προσβῦτην ad Σμικρίνην, illa vero στρατιώτην ἀνόητον ad Θρασύλонта referenda sunt. Quod si recte statulimus, colligere licet, Smicrinen primas fabulae partes tenuisse. Rem conficere videtur Alciphro Epist. III, 43: Ἐν τούτῳ δι' Παρόρητος καὶ εὐφροσύνης διακειμένου τοῦ συμποσίου ἐπέστη ποδὲν Σμικρίνης ὁ δύστροπος καὶ δύσκολος. Est autem δύσκολος homo morosus et fastidiosus, cui nihil placet, nisi quod ipse facit, immo ne hoc quidem, ut bene explicat Casaub. Ad nostram fabulam respexit etiam Agathias in Brunckii Anal. III, p. 39:

Ἄλλ' ἔμπερις τελέθει Μισοῦμενος, αὐτὰρ ἔγωγε
Δύσκολος, οὐχ ὁρώνων τὴν Περιχειρομένην.

Planti quoque Dyscolos commemoratur.
Stob. XVI, 13:

- [1] Περὶ χρημάτων λαλεῖς, ἀδεβαῖον πράγματος·
εἰ μὲν γὰρ οἶσθα ταῦτα παραμενοῦντά σοι
εἰς πάντα τὸν χρόνον, φύλαττε, μηδὲν
ἄλλω μεταδίδους, αὐτὸς ἂν δὲ κύριος·
εἰ δ' οὐ σεαυτοῦ, τῆς Τύχης δὲ πάντ' ἔχεις,
τί ἂν φθονοῖς, ὦ πάτερ, τούτων τινί;
Αὕτη γὰρ ἄλλω τυχὸν ἀναξίῳ τινὶ
παρελομένη σου πάντα προσθήσει· πάλιν.
Διόπερ ἐγὼ σέ φημι δεῖν, ὅσον χρόνον
εἰ κύριος, χρῆσθαι σε γενναίως, πάτερ,
αὐτὸν, ἐπικουρεῖν πᾶσιν, εὐπόρους ποιεῖν
ὅς ἂν δύνῃ πλείστους διὰ σεαυτοῦ· τοῦτο γὰρ
ἀθάνατόν ἐστι, κἄν ποτε παίσας τύχης,
ἔκειθεν ἔσται ταῦτό τοῦτό σοι πάλιν·
πολλῶν δὲ κρείττον' ἐστὶν ἑμφανῆς φίλος
ἢ πλούτος ἀφανῆς, ὃν σὺ κατορύζας ἔχεις.

Verba filii ad patrem, ipsum fortasse δύσκολον. V. 5 Benti. et δ' οὐδὲν αὐτοῦ.

Athen. IV, p. 146, E : Μ. δ' ἐν Μῆτρὶ τοῦ μεγίστου λει-
πνου δαπάνημα τάλαντον τίθησι ... καὶ ἐν Δυσκόλῳ δὲ φησιν
οὕτως·

- [2] Ὡς θύουσι δ' οἱ τοιχωρύχοι,
κοίτας φέροντες σταμνία τ', οὐχὶ τῶν θεῶν
ἐνεκ', ἀλλ' ἑαυτῶν· ὁ λιθανωτὸς εὐσεβὲς
καὶ τὸ πόπανον· τοῦτ' Ἰαβεν ὁ θεὸς ἐπὶ τὸ πῦρ
ἐπὶν ἐπιτεθέν· οἱ δὲ τὴν ὀσφύν ἀκραν
καὶ τὴν χολὴν ὀσφ' τ' ἄδρωτα τοῖς θεοῖς
ἐπιθέντες, αὐτοὶ τὰλλα καταπίνουσ' ἀέλ.

V. 2 ante Brunck. legabatur σταμν' οὐχ'. V. 3—5 citat
Porphyr. De abst. II, p. 131; sequentibus utitur
Clemens Alex. Strom. VII, p. 304 Sylb. et Etymol. M.
p. 468, 28. V. 7 ἀέλ addidi e conj. Bentley.

Athenæus IX, p. 383, F : Καὶ μαγείρων μὲν εἰς, ἑτέρας
δαταλεῖς, μὴ καὶ τις αὐτῶν τὰ ἐκ Δυσκόλου Μενάνδρου βρε-
θόμενος λαργύισθ' ἴδω·

- [3] Οὐδὲ εἰς
μάγειρον ἀδικήσας ἀδῶος διέφυγεν·
ἱεροπρεπὲς πως ἐστὶν ἡμῖν ἡ τέχνη.

Stobæi Serin. XXIX, 45, 46 :

- [4] Οὐδενὸς χρὴ πράγματος
τὸν εἰς ποιοῦνθ' ὧας ἀπογυνῶναι ποτε.
Ἄλωτά γίνετ' ἐπιμαλίστ' καὶ πόνῳ
ἄπαντα.

V. 2 Ita Grotius. Vulgo ποιοῦνθ'. Verba ἄλωτά κτλ. in
codd. separata a precedentibus.

Prologi partem servavit Harpocrat. p. 179: Φυλὴ δὴμῶς
ἐστὶ τῆς Οἰνίδος. M. Δυσκόλῳ·

- [5] Τῆς Ἀττικῆς νομίζεται εἶναι τὸν τόπον
Φυλὴν· τὸ Νυμφαῖον δ', ὅθεν προέρχομαι,
Φυλασίῳ.

urbem ingressus sum; putares videre Smicrinem aut
Thrasyleontem, morosum senem aut militem insanum.
— In hac convivi hilaritate advenit alicunde Smicrines
difficilis et morosus.)

1.

Divitias mihi commemoras, rem fluxa fide :
quas si perennaturas es certus tibi,
non intercedo quominus custodias,
nec quicquam partiarius; dominus ipse sis.
Si non es dominus, quæque habes sibi vindicat
Fortuna, cur ista aliis invidias, pater?
Namque illa, ut levis est, jam tuis pecuniis
indigniore forte munerabitur.
Quare, me si audis, dum te pro domino geris,
mi pater, uteris illis liberaliter,
opem feris pauperibus, et quantos potes
amicos opulentabis ex opibus tuis.
Laus hæc perpetua : et si quid eveniat secus,
idem exspectabis quod tute ante feceris.
In aperto amicus melior est possessio,
quam fossa sub humum copia argenti latens. G.

2.

Ut sacrificant vecticularii !
cistas et urnas inferunt, non hercule
deum, sed sua pro gratia. Thus res pia est
libumque : namque id omne dis impenditur
flammis impositum : ceterum isti fel merum,
lumbique extrema, et ingustabilia ossua
deis ponentes relicuum ipsi devorant. G.

3.

Nemo coquum
injuria qui affecit, impune abstulit :
tantam habet ars istæ nostra sanctimoniam. G.

4.

Quem laborum non piget,
nihil arbitrari is debet insperabile.
Laboriosæ diligentiae assequi
nihil est negatum. G.

5.

Terræ Atticæ putate hæc esse nunc locum
Phylen; Nymphæumque, unde ad vos progres-
Phylasiorum esse. [su] sum,

Ita Dobrows e cod. Cantabrigienal. Primum versum citat Schol. Aristoph. Acharn. 1022.

Ammon. p. 101 : 'Ο οὖν ἐναλλάσσων (scil. εὐθὺς ἐπ' εὐθὺς) ἑμπερνέει, καθὰ Μ. ἐν Αὐσκάλῳ·

[6] Τί φης ἰδὼν ἔνθεν γε πᾶς δ' ἑλευθερῶν ἀπῆλθε εὐθὺς ὡς ταχύ.

Recte, opinor, Eleutherarum nomen hic latere vidit Valckenarius, quod ἑλευθερῶν secundum senarium apte orditur. Præterea scripsit, ... ἐνθένδε πᾶς γ' ἑλ. ἀπῆλ-
θεν...; In verbis γε πᾶς *Gelas* nomen latere puto.

Idem p. 99: Εὐρεῖν καὶ εὐρεῖσθαι διαφέρει· εὐρεῖν μὲν γὰρ, τὸ καὶ ἐν τῇ συνηθείᾳ, εὐρεῖσθαι δὲ, οἰοῖναι τὸ ἐκπορεύεσθαι. Μ. Αὐσκάλῳ·

[7] Ἐβρηκάς κατὰ τοῦτου τέχνην.

Vett. edd. *εὐρηκός*. Fortasse, εὐρηκα κατὰ τοῦτου τέχνην. Schol. Aristoph. Lys. 2: Πανὶ ὀργιζόντι αἱ γυναῖκες μετὰ κρυψῆς. Καὶ Μ. ἐν Αὐσκάλῳ·

[8] Σιωπῇ φασὶ τοῦτω τῷ θεῷ ὁ δὲν προσείναι.

Schol. *φασὶ*. *Φασὶ* cod. G. Suidas in Πανὸς δαίματι. Idem δὲν, Schol. δέει.

Etymol. Gud. p. 23, 25 : Μ. ἐν Αὐσκάλῳ διαστέλλει τὴν ἑκατόν (inter αἰτῶν ἐπ' αἰτῶσθαι).

[9] Οὐ πῦρ γὰρ αἰτῶν οὐδὲ λοπάδ' αἰτούμενος.

Editur αἰτῶν ἐπ' *λέπαδες*. Idem versus ab aliis grammaticis ex Hymnide citatur, ubi vide.

* Ob hoc fragmentum et nomen Smicrinæ ad Dyscolium videri potest respexisse grammaticus apud Cramerum, Anecd. vol. 4, p. 273, 11 : Γίνεται τὰ ὑποκοριστικά ἢ διὰ γίμτος... ἢ δὲ ἀναγκαιότητα... ὡς ἐάν θ' αἰτῇ τις Σμικρίνη, ἢ μὴ μεγάλην ποιήσῃ τὴν χάριν· ὃ κέρηται οἱ κομμοί, ὡς ἔχει τὸ παρὰ Μενάνδρῳ [10] «λεβήτιον.»

EAYTON TIMΩΠΟΥΜΕΝΟΣ.

Nomen fabulæ explicat Galenus vol. XII, p. 316, D. Expressit eam Terentius fabula cognomine. In qua quæ I, 1, 10, Chremes Menedemo dicit,

Namproh deum atque hominum fidem, quid vis quid quæris? annos sexaginta natus es, [tibi? aut plus eo, ut conjicio,

ad verbum fere translata ex hoc Menandri ap. schol. Platonis p. 380 :

6.

Quid? si tu vidisses quam celeriter hinc sese recta Eleutheras conjecerit! VALCK.

7.

Inveni et ego hujus artem.

8.

Cum silentio dicunt hunc deum (Panem) accedi non debere.

9.

Non ignem poscens, neque etiam ollam ut commo- [dem.

10.

(Diminutivorum usus fit etiam ob necessitatem, ve-
luti si quis a Smicrine aliquid petat, ne gratiam exag-
get; cujusmodi est apud Menandrum illud *lebettum*.)

[1] Πρὸς τῆς Ἀθηνᾶς, δαίμονος, γεγονὸς ἔτη
τοσαῦθ'; μοῦ γάρ ἐστιν ἐξήκοντά σοι.

V. 1 ita Porsonus. Pro δαίμονος vulgabatur δαίμων δύο.

Mox apud Terentium I, 1, 78, Menedemus :

Ancillæ tot me vestient? sumtus domi
tantos ego solus faciam?

Ad quæ non dubitandum videtur quin recte Canterus
Menandri verba retulerit apud Athen. VI, p. 231, A :

[2] « Δουτῶν, θεραπεύνας, ἀργυρώματα. »

Tum II, 3, 51, hæc habes :

Subtemen nebat; præterea una ancillula
erat : ea texebat una, pannis obsita,
neglecta immunda illuvie,

ubi scholiastes in codice Bembino :

[3] Ἐξ Ἰσταρίου δ' ἐκρέματο φιλοπόνως πάνν
καὶ θεραπευτῆς ἦν μία,
αὕτη συνύφαινε βυταρῶς διακευμένη.

Apographum Victorianum versu 1 γὰρ pro δ'.

* Idem scholiastes ad II, 4, 4 :

Nam mihi, quale ingenium haberes, fuit indicio [oratio,

hoc Menandri affert :

[4] Χαρακτήρ ἐκ λόγου γνωρίζεται.

Nisi quod præcedit, ... ΑΑΝΑΡΟC, ἀνδρὸς potius est quam
nomen comici. Conf. Sert. 26.

* Idem ad III, 1, 31 :

Vehemens in utramque partem, Menedeme, es [nimis,

etc., hæc scribit : Græce, [5] « Πᾶς πατὴρ μαρός. »

Stobæi Serm. XXXIX, 11 :

[6] Οἴκοι μένειν χρὴ καὶ μένειν ἑλευθερον,
ἢ μηκέτ' εἶναι τὸν καλῶς εὐδαίμονα.

Quæ Chremetis verba esse suspicari licet, Clinix patriam
relinquendi consilium vituperantis. Conf. Clem. Alex. VI,
p. 739. V. 1 est etiam ap. Diog. Laert. VII, 35, et Sto-
bæum Serm. LIII, 1.

Athen. XIV, p. 651, A : Μένανδρος ἐν Αὐτὸν τιμαρτυμένῳ
βοῖδια αὐτὰς (sc. τὰς βοῆδας) ὠνόμασε διὰ τούτων·

[7] Μετ' ἀριστον γὰρ ὡς ἀμυγδαλὰς ἐγὼ
παρέθηκα, καὶ τῶν βοιδίων ἐτρώγομεν.

Variis modis hæc sanare studuerunt docti. Si ex de-

SE PUNIENS.

1.

Næ tu (Minervam adjuvo) insanis, qui sies
tot annos natus! prope jam sexaginta habes.

2.

Lavacrum, ancillas, suppellectilem argenteam.

4.

Ex sermone ingenium noscitur.

5.

Omnis pater ineptit.

6.

Vere beatus qui sit, in patria sua
debet manere et liber, aut potius mori. G.

7.

Post prandium etenim simul amygdalas ego
apposui, deque punicis gustavimus. G.

scriptiōne illius cœnas, in qua Bacchis « omnes sollicitos habuit », Terent. III, 1, 46 sqq., sunt petita, ut certe videntur, etiam hinc agnoscitur vitium in μετ' ἀριστον.

Photius Lex. p. 57 : Ἦν, δασκῶς ὅταν ἡδικῶς (fort. αἰτιατικῶς) : οἱ δὲ παλαιοὶ ἐν Μενάνδρου λόγον τιμαρουνμένη (hic aliquid exeldisse videtur) : τὸ δὲ ψιλὸν ἀντὶ τοῦ ἰδοῦ· [8] « Ἄλλ' ἦν χιτῶν σοι, » ubi ἦν scribendum.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΝ.

Stobæi Serm. CIV, 7 :

- [1] Οὐχ ὅθεν ἂν ὦμην ἡτύχηκα· πάντα δὲ
τὰ μηδὲ προσδοκώμεν' ἔκστασιν φέρει.

Ita hunc locum restituit Porsonus. Codd. οὐχ ὅθεν ἂν ὦμην ἡ τύχη καὶ πάντα δὲ. Partem fragmenti inde a verbis πάντα δὲ iterum habet Stob. CXI, 11, ubi μὴ πρ. Photius Lex. p. 146 : Παροιμία·

- [2] Οὐδ' ἄρ' ὁ Κωρυκαῖος ἡχροάζετο.

Οἱ δὲ κωμικοὶ Κωρυκαῖον τινα θεὸν εἰσάγουσιν. M. Ἐγχειριδίου. Ap. Suidam τοῦδ' ἄρ'. Zenob. IV, 75 : Κωρυκαῖος ἡχροάζετο ταύτης M. μέμνηται ἐν τῷ Ἐγχειριδίῳ ... Ἡ παροιμία ἐπὶ τῶν θαυόντων μὲν λάθρα πράττεσθαι, εἰς γινώσκον δὲ ἐρχομένων.

Athen. X, p. 446, E : Πτε (πίε) δὲ, δισυλλαβῶς, M. Ἐγχειριδίου·

- [3] α'. Πτε. β'. Πτεῖν ἀναγκάσω
τὴν ἱερόσυλον πρῶτα.

Vulgo deest πίε.

Meminere nostræ fabulæ etiam Schol. Plat. p. 359, ubi agitur de proverbio [4] « πάντ' ἄνω κάτω, » et Schol. Aristoph. Vesp. 191 : [5] « Περὶ θνοῦ σκυῶς » ... M. ἐν τῷ Ἐγχ., quæ eadem fere leguntur ap. Zenob. VI, 28.

ΕΜΠΗΡΑΜΕΝΗ.

Athen. XIII, p. 559, E : M. ἐν Ἐμπηραμένη·

- [1] Ἐξώλης ἀπολοῖθ', ὅστις ποτὲ

ὁ πρῶτος ἦν γήμας, ἔπειθ' ὁ δεύτερος,
εἰθ' ὁ τρίτος, εἰθ' ὁ τέταρτος, εἰθ' ὁ μεταγενής.

Versu 3 Zedelius ὁ Μεταγενής.

Stobæi Serm. XLIII, 15 :

- [2] Τρία γὰρ ἐστὶ, δέσποτα,
δι' ὧν ἅπαντα γίνετ', ἢ κατὰ τοὺς νόμους,
ἢ ταῖς ἀνάγκαις, ἢ τὸ τρίτον ἔθει τινί.

Ejusd. Serm. XXII, 28 :

- [3] Ἐφ' ᾧ φρονεῖς μέγιστον, ἀπολεῖ τοῦτό σε,
τὸ δοκεῖν τιν' εἶναι· καὶ γὰρ ἄλλους μύρους.

Athenæus VIII, p. 365, C : Ἐλεγον δὲ συνέγειν τὸ μετ' ἄλλῳ πίνειν, καὶ συναγώγιον τὸ συμπόσιον. M. Ἐμπηραμένη·

- [4] Καὶ νῦν ὑπὲρ τούτων συναγούσι κατὰ μόνας
εἰθ' ἐξ ἑκῆ·

Ἐπλήρωσέν τε τὸ συναγώγιον·

μήποτε δὲ τοῦτ' ἐστὶ τὸ ἀπὸ συμβολῶν καλούμενον.

Stobæi Serm. LXXV, 6 :

- [5] Ὡς ἀγαθὸν ἐστὶ πρᾶγμα τὸ γενέσθαι τινὸς
πατέρα.

ΕΠΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝΟΣ.

Stobæi Serm. XXII, 29 :

- [1] Τὸ σὲν ταπεινὸν ἂν σὺ σεμνύνῃς, καλὸν
ἔγω φανεῖται, φιλ' ἀνερ' ἂν δ' αὐτὸς ποιῇς
ταπεινὸν αὐτὸ καὶ τιθῇς ἐν μηδενί,
οἰκείος ὁδοῦ κατάγελως νομίζεται.

V. 1 recepi conjecturam viri docti in Ephem. Hal 1828, n. 148 prolatam, pro vulg. σεμνύνῃς.

Ejusd. Serm. LI, 27 :

- [2] Τὰ γὰρ τολμηρὰ τῶν ὀχλῶν ἐχει

8.

Sed en tunicam tibi.

PUGIO.

1.

Non unde metui, id patior : quidquid evenit
inexpectatum, mentem id homini exspectat. G.

2.

Non sane Corycæus audivit deus.

3.

A. Bibe. B. Cogam ut bibat
sacrilègam primum.

4.

Omnia sus deque.

5.

De asini umbra.

INCENSA.

1.

Pereat male qui uxorem ducere
instituit primus, tum secundus qui fuit,
tum tertius, tum quartus, tum qui postumus. G.

2.

Tria sunt, here,
ex quib. geruntur cuncta : nempe ex legibus,
aut ex necessitate, aut consuetudine. G.

3.

Ut ante multos, te quoque hæc perdet lues,
quantumvis blanda, quod tibi nimium places. G.

4.

Horum privatim convivant nunc gratia.
..... Implevit convivium.

5.

Quam vero lepida res est alicuius dicier
parentem ! G.

SPONSOR.

1.

Gravitate humilitati si concilias tuæ,
splendebit apud omnes, amice : at ipse tu
si deprimisque et facis eam nulli preti,
tum temet ipse deridere videberis.

2.

Nempe vulgi temeritas

ἐν τοῖς λογισμοῖς μὲν ἐπιδειξίης δυσκλούς,
ἐν τῷ δὲ πρᾶττειν, ἂν λάβῃ τὸν καιρὸν εὖ,
ἀπροσδόκητον τὴν τέχνην ἐξηύρατο.

V. 2 cod. Paris. μὲν τὰς ἐπιδ., in quibus Gaisfordus μὲν
delere maluit.

Ejusd. Serm. XXXV, 5 :

[3] Τοῖς ἀναιδέσιν βοηθεῖ γὰρ λόγους τοῦθ' ἂν μόνον,
ἂν βραχεῖς αὐτοὺς ποιῇ τις, τὸν τε καιρὸν εὖ λάβῃ.

Suidas : [4] « Εἰς τὸ δέον » ... καὶ M. ἐν Ἀπαγγελομένῳ
μῆνται δὲ καὶ ἐτέρωδι. Corr. Ἐπαγγελομένῳ.

ΕΠΙΚΛΗΡΟΣ.

Duplicem hujus fabulae recensionem fuisse Athenaei XI,
p. 373, C, et Harpocratonis p. 133, testimonio constat.
Cum aliis fabulis commemorat eam Quintil. Inst. X, 1 :
*Nec nihil profecto viderunt, qui orationes, quae Cha-
rismi nomine eduntur, a Menandro scriptas putant :
sed mihi longe magis orator in opere suo probari vi-
detur, nisi forte aut illa mala iudicia, quae Epitre-
pondes, Epicleri, Locri habent, aut meditationes in
Psophodee et Nomotheta et Hypobolima non omnibus
oratoris numeris sunt absolutae.*

Slobaei Serm. CXXI, 11 :

[1] Ὡσπερ τῶν χορῶν
ὡ πάντες ᾄδουσ', ἀλλ' ἄφωνοι δύο τινές
ἢ τρεῖς παρεστῆκασιν πάντων ἰσχατοί
εἰς τὸν ἀριθμὸν· καὶ τοῦθ' ὁμοίως πως ἔχει·
χῶραν κατέχουσιν, ᾧσι δ' οἷς ἔστιν βίος.

Ejusd. Serm. LXXVI, 4 :

[2] Ἦ δὲ ζῆν μόνον
ἢ πατέρα παίδων ἀποθανεῖν γεννωμένων·
οὕτω τὸ μετὰ ταῦτ' ἔστι τοῦ βίου πικρόν.

* Ejusd. Serm. CXXI, 19 :

[3] Τί δ' ἂν ἔχοι νεκρὸς
ἀγαθὸν, ὅπου γ' οἱ ζῶντες ἔχομεν οὐδὲ ἔν ;

Athen. IX, p. 373, C : M. δ' ἐν Ἐπικλήρῳ πρώτῃ σαρξὶς
τὸ ἐπὶ τῆς συνθηλαίας φησὶν ἐμφανίζων οὕτως :

[4] Ἀλεκτρυὼν τις ἐκεκράγει μέγα·
οὐ σοδῆσεν' ἔξω (φησί) τὰς ὀρνίθας ἀφ' ἡμῶν ;
καὶ πάλιν·

Αὕτη ποτ' ἐξεσόδησε τὰς ὀρνείας μόλις.

Theo Soph. Progygn. V, p. 49 Camer. (vol. 1, p. 200
sq. Walz) : Ἔστι δὲ καὶ ἀνάπαλιν προθέντα γινωμικὸν λόγον
διηγήσασθαι, καθάπερ καὶ ἐπὶ τοῦ μύθου παρεσημειωσάμεθα·
οἷον καὶ παρὰ Μενάνδρῳ ἐν τῇ χρηστῇ Ἐπικλήρῳ·

[5] Ἄρ' ἔστι πάντων ἀγρυπνία λαλίστατον ;
ἐμὲ γοῦν ἀναστῆσασα δευρὶ προάγεται
λαλεῖν ἀπ' ἀρχῆς πάντα τὸν ἑμαυτοῦ βίον.

Ad primum versum respexit Plutarch. De garrul. p. 513,
E : eoque iterum utitur Theo 1, 1, p. 45 (— 196). Ἄρα
positum pro ἄρ' οὐ. V. 3 Victorius λαλεῖν. Vulgo λαλεῖν.

* Haec ex initio fabulae ducta esse, ideo a Menandro
ficta, ut rerum quae scire debent spectatores narranda-
rum esset occasio ; et per se probabile est et apparet ex
imitatione Turpilli comici, apud Priscianum De metris
Terentii p. 412 ed. Krehl., ubi initia fere fabularum com-
memorantur :

St. Quæso edepol, quo ante lucem te subito rapis,
here, cum uno puero? PH. Nequeo esse intus,
[Stephanio.

St. Quid ita? PH. Ut solent, curæ me somno se-
forasque noctis excitant silentio. [gregant,

Servum addidisse Turpillius videtur, et apud Menan-
dram una persona loqui. Epiclerum docuit etiam Cæcilius.
Antiattic. p. 81 : Ἀνάβα, κατάβα, διάβα, ἀπόστα. M.
Ἐπικλήρῳ·

[6] Ὅρα σὺ καὶ φρόντιζε κάπωςτα βραχύ.

Harpocrat. p. 133 : [7] « Τὸ ὄρον » παρὰ Μενάνδρῳ ἐν
δευτέρῳ Ἐπικλήρῳ σημαίνει ὅλον τι, ὃ τὴν πεκατημένην
σταφυλὴν πιβέουσιν.

Priscian. XVIII, p. 1198 : Ἀττικὶ πεπίστευμαι σοὶ
et ἐπὶ σοῦ. M. Ἐπικλήρῳ· [8] « Οὐπω σοὶ πεπί-
στευμαι. » Nos quoque : credor tibi et credor a te.

in moliendo turbidas curas habet :
at inter actus, si bona est occasio,
rectam rationem inexpectatam invenerit. G.

3.

Unum est quo valere possit impudens oratio,
si brevis sit, atque articulum recte capiet tempo-
[ris. G.

4.

In id quod necesse erat [scil., impensum].

DOTATA.

1.

Tanquam in choro
non cantant omnes, astant sed cantantibus
silere jussi duo, tres, extremo ordine,
nihil nisi numeri : ita se et ista res habet,
locum implent alii, vivunt quis vita obtigit. G.

2.

Aut orbo et cœlibi

vivendum, aut sobole enata moriendum patri :
adeo est acerbum quicquid est vitæ super. G.

3.

Verum quid habeat mortuus
boni, quum non habeamus ne vivi quidem? G.

4.

Gallus aliquis vehementer gloriavit. Non expelletis
foras (inquit) gallinas a nobis?

Vix ægreque hæc gallinas aliquando expulit.

5.

Certe vigilia nulla est res loquacior :
namque hæc me expergefatum huc produxit loci,
ut ordine omnem vitam narrarem meam. G.

6.

Vide et meditare tu, et recede paullulum.

7.

Lignum quo uvam conculcatam expriment.

8.

Nondum tibi credor.

ΕΠΙΤΡΕΠΟΝΤΕΣ.

Argumentum hujus fabulae non dissimile fuisse illi, quod in Hecyra, Apollodori vestigia secutus, tractavit Terentius, prodidit Sidon. Apoll. Epist. IV, 12, p. 257: *Nuper ego filiusque communis Terentianae Hecyrae sales ruminabamus; studentis assidebam, naturae meminens et professionis oblitus: quoque absolutius rhythmos comicos sequeretur, ipse etiam fabulam similis argumenti, i. e. Epitrepontem Menandri, in manibus habebam.* Ubi Epitrepontes Casaubonus. Ad tituli rationem perspicendam facit Harpocrat. p. 72: Τοῖς οὐκ αἰσίου ἐπιτρέπειν, ἐντὶ τοῦ διατηρᾶς αὐτοῖς αἰρεῖσθαι ὄδον καὶ Μενάνδρου δῶμα Ἐπιτρέποντας, et Schol. Aristoph. Acharn. 1114: Ἐπιτρέφαι ὥστε κρῖναι. Καὶ Μ. Ἐπιτροπεῖ (sic).

[1] Ἐπιτρέποντες τι
ἔστι περὶ τούτων.

Nisi forte diversa haec fuit fabula. Ob litigantium judicia aliasque virtutes oratorias commendatur nostra haec a Quintiliano X, 1. Atque omnino praestantissimis eam poetae nostri fabulis adnumeratam fuisse colligas ex Alciphron Epist. II, 1, 14, et Apollon. De syntaxi III, p. 297 ed. Bekk. Coqui dicacis partes in ea fuisse diserte tradit Athenaeus XIV, p. 659, B: Μέγιστα δὲ εἰσάγονται μαγειροὶ σωματικοὶ τινες, ὥς παρὰ Μενάνδρῳ ἐν Ἐπιτρέπουσιν. Commemorare eam videtur Scholiastes Ambros. ad Odyss. H, 225: Κομῆθι γὰρ σμικρόλογος φαίνεται (Ὀδυσσεὺς) προτάσεων τῶν φιλοτάων τὴν κτῆσιν. Ὡς παρὰ Μενάνδρῳ, σμικρόνησιν ἐπιτρέπουσιν. Ubi legendum suspicor ὥς παρὰ Μενάνδρῳ Σμικρόνης ἐν Ἐπιτρέπουσιν. Smicrines igitur, pervulgatum in nova Graecorum comedia nomen senis perparci, in hac fabula inducebatur divitias praeprensens amicis maxime necessariis.

* Confirmari videtur haec conjectura loco Scholiastae Aristotelis p. 23, 29: Τῷ Ἐπιχοῦρῳ συνήμασεν ὁ Μενάνδρος. Οὗτοι δὲ οἱ Ἐπιχοῦροι καὶ μέχρι τῶν οὐρανίων ἱστών τὴν πρόνοιαν, ἵνα μὴ πράγματα σχῇ τὸ θεῖον περιεργαζόμενον τὰ τῆδε. Μέννηται δὲ τῆς δόξης καὶ Μ. ἐν τοῖς Ἐπιτρέπουσιν, ἡνίκα ῥησιν,

[2] Οἷμ' οὐ τοσαύτην τοὺς θεοὺς ἀγειν σχολὴν
ὥς ἄγαθόν τε καὶ κακὸν καθ' ἡμέραν
νέμειν ἐκάστω, Σμικρῖνι.

Editur v. 1 οἷμα τοσαύτην πρὸς θ., v. 2 ὥς ἀγαθ., v. 3 ἐκάστω σμικρὸν ἦν.

ARBITRUM CAPIENTES.

1.
Ad arbitrum
super his eundum est.

2.
Non tantum opinor agere divos otium,
ut bona quae fiant in diem et mala singulis
tribuant, mi Smicrine.

4.
Illiberale est contumeliam pati:
dolorem ferre natura hominum nos jubet. G.

5.
Non plorabit perditam

Stobaei Serm. XXX, 7:

[3] Ἀργὸς δ' ὀγιάειν τοῦ πυρέττοντος πολλὸν
ἔστ' ἀθλιώτερος, διπλάσια γοῦν ἔσθαι μάτην.

Latine vertit Ausonius Epigr. CXVII:

Sanus piger febriente multo est nequior,
potat duplum, dapesque duplices devorat

Utitur Simocatta Epist. LXI, p. 316. V. 2 conjicias ἔστ' ἀθλ., διπλάσια γοῦν μάτην ἔσθαι. Cod. Stobaei omittit ἔστ'. Ejusd. LXXXIX, 5:

[4] Ἐλευθέρῳ τὸ καταγαλῆσθαι μὲν πολλὸν
ἀσχιστόν ἐστι, τὸ δ' ὀδυνοῦσθαι ἀνθρώπινον.

Ita Heringa. Cod. omittit μὲν, deinde praebet ἀσχιστόν ἐστι.

Suidas: Μαυρῶν, τόπον τινὰ φασιν εἶναι, ἐν ᾧ γράς διατρέβουσι ἐδύχοντο τοῖς βουλομένοις καταμεθυσθῆναι. Μ. Ἐπιτρέπουσιν

[5] Οὐκ οἰμώζεται
καταφθαίρει ἐν μαυρῶνι τὸν βίον;

Athenaeus III, p. 119, E: Ἀττικοὶ δὲ οὐδετέρως λέγουσι (sc. τὸ τάρχηος): καὶ ἐπὶ αἰτιατικῆς Μ. Ἐπιτρέπουσιν

[6] Ἐπέπασα
ἐπὶ τὸ τάρχηος ἑλας, ἐὰν ὀδυνοῦμαι τύχη.

Conf. Eustath. p. 73 extr., Lexicon Hermannii p. 325. Vulgo ἐν. Correxit vir doctus in Edinburgh Review vol. 3, p. 191. Hermannus ἐπέπασα, quod verum videtur.

Priscian. XVIII, p. 1168: Ἀρτίως καὶ ἀρτί et praeteritum paullo et praesens significat apud Graecos... Μ. ἐν Ἐπιτρέπουσιν: [7] « Εἰσεμι πρὸς σε, κίνησιν λέγεις, ἀρτί γὰρ νοῦ. Romani quoque adverbium modo in eadem utriusque temporis significatione ponunt. Ita Putschius. Aldus vero εἰσεμι πρὸς σε, κίνησιν δὲ γ' εἰς ἀρτί κατανοῶ. Deesse quaedam videntur.

Schol. Eurip. Phoen. 1161: Τύρεσθαι τὸ τοὺς ὀφθαλμοὺς συγκαχῆσθαι. Μ. ἐν Ἐπιτρέπουσιν

[8] Ἐξετόφην μὲν οὖν
κλαίονσα.

Erotian. Gloss. Hippocr. p. 170: [9] « Ἐχίνος, » χύτρας εἶδος μεγαλοστόμου καὶ μεγάλης. Μέννηται τῆς λέξεως ... Μ. ἐν Ἐπιτρέπουσιν.

agens vitam in lupanari vetulario?

G.

6.

Sal inspergam in salsamina,
si res ita feret.

7.

Ingredior ad te. Illam dicis, modo enim intelligo.

8.

Tota elangui
plorando.

G.

9.

Echinus [οἷα magnæ genus].

ΕΥΝΟΥΧΟΣ.

Persius Sat. V, 151 sqq. :

*Dave, cito, hoc credas jubeo, finire dolores
præteritos meditator. Crudum Chærestratus unguem
abrodens ait hæc. An sicis dedecus obstem
cognatis? an rem patriam rumore sinistro
limen ad obscurum frangam? dum Chrysidis udas
ebrius ante fores exstincta cum face canto.*
Euge, puer, sapias : dīs depellentibus agnam
percutē! *Sed censen' plorabit, Dave, relicta?*
Nugaris : solea, puer, objurgabere rubra.
Ne trepidare velis, atque arctos rodere casses.
Nunc ferus ac violens : at si volet, Haud mora ,

[dicas.

Quidnam igitur faciam? nec nunc quum accersat,
[et ultro
*Supplicet, accedam? Si totus et integer illinc
exieras, nec nunc.*

Ad quem locum vetus glossator : *Hunc locum e Menan-
dri Eunucho trahit, in quo Davum servum Chærestra-
tus adolescens alloquitur, tanquam amore Chrysidis
derelictus, idemque tamen ab ea revocatus ad illam
redit. Apud Terentium personæ immutatae sunt. Rec-
te; nam Davo Menandri apud Terentium Parmenonis,
Chæretrato Phædriæ, Chrysidī Thaidis nomen imposi-
tum est. Postremis illis apud Persium : Quidnam igitur
faciam, etc. Terentius suam fabulam incepit :*

Quid igitur faciam? non eam? ne nunc quidem,
quum accersor ultro?

Sic Probus distinxerat, teste Donato, qui addit : « Jun-
gunt (verba non eam ne nunc quidem) qui secundum Men-
andri exemplum legunt. » Idem : « Quid igitur faciam?
Menander : [1] Εἰτα τί ποιήσω; »

Terentii locum, non Menandri ipsius expressit Hora-
tius Serm. II, 3, 260 sqq. In fragmentis referendis sequi-
mur ordinem Terentianæ fabulæ.

Primæ scenæ v. 31 :

Si sapias,
neque præterquam quas ipse amor molestias
habet, addas, et illas, quas habet, recte feras.

Menandrea habes apud Stob. Serm. CVIII, 46 :

[2] Μη θεομάχει, μηδὲ προσάγου τῷ πράγματι
χειμῶνας ἑτέρους, τοὺς δ' ἀναγκαίους φέρε.

V. 1 codd. καὶ μὴ θεομ.

* Donat. ad II, 2, 58 : « Non potest Terentius τρύφιμον
proprie dicere : et ideo herilem filium dixit. » In quibus
Menandrea respicit. Conf. scholiasten Aristidis p. 53, 34.

Id. ad III, 3, 1, de Chremete : « Hæc persona apud
Menandrum adolescentis rustici est. »

Id. ad III, 4, 1, de Antiphontis persona : « Bene in-
venta persona est, cui narret Chærea, ne unus diu loqua-
tur, ut apud Menandrum. »

* Terentius Andriæ V, 5, 3—6 :

Ego vitam deorum eapropter sempiternam esse ar-
[bitror,
quod voluptates eorum propriæ sunt : nam mi
[immortalitas
parta est, si nulla ægritudo huic gaudio interces-
[serit.
Sed quem ego mihi potissimum optem cui nunc
[hæc narrem, dari?

Ad hæc Donatus : « Hanc sententiam totam Menandri de
Eunucho transtulit. » Est in Eunucho Terentiana III, 5, 3.

In eadem scena quarta actus tertii, ubi Chærea simulata
simplicitate flabellum capit, v. 48, *Accipio tristis*, posi-
tum fortasse erat proverb. [3] « Συστομώτερος σκιάης, »
quod ex hac fabula commemorant Photius p. 382, Ze-
nobius V, 95, Suidas. Nam « de iis dici consuevit, in-
quit Erasmus Adag. p. 1725, qui propter humilitatem
conditionis apud præstantiores non audent hiscere. » Illa
enim quæ sunt III, 1, 27, *mutus illico*, ex Colace sunt
petita.

Porro Donatus ad IV, 4, 22 : *Erravit Terentius non
intelligens Menandricum illud* [4] « Οὐτός (alii αὐτός)
ἐστὶ γαλεώτης γέρων. » *Ait autem stellionem, animal
quod lacertæ non dissimile est, maculoso corio. Ter-
rentii verba hæc sunt :*

Hic est vietus vetus veterinosus senex
colore mustellino.

Suidas : Ἀσκαλαδῶτης, ὁ γαλεώτης, οὐχὶ καλαδῶτης,
μᾶλλον δὲ γαλεῶτην. Μένανδρος· « Οὐτός δὲ γαλεώτης γέ-
ρων. » Conf. Gramm. Seguer. p. 452.

Donatus ad V, 5, 1 : « Patris nomen apud Terentium
non est; apud Menandrum dicitur Simon. »

Idem ad V, 5, v. 31 : *Quamobrem aliquid ægre face-
ret iis; nunc repperit* : « Manifestius hoc Menander ex-
plicat, jampridem infestum meretrici senem, post cor-
ruptum ab ea Phædriam : nunc demum se inventa occa-
sione vindicaturum. »

Non satis certo constitui potest locus horum versuum
ap. Stob. Serm. XXIX, 47, et Clement. Alex. Strom. V,
p. 236 Syll. :

[5] Πάντα τὰ ζητούμενα
δεῖσθαι μερίμνης φασὶν οἱ σοφώτατοι.

V. 2 Stob. σοφώτεροι.

Denique e nostra fabula vocem [6] « σποδολεῖα » affert
Pollux IX, 45; petitam fortasse ex eo Menandri loco qui
est Terentio II, 3, 18.

Idem Pollux quum X, 137, voc. « ῥίπκος » novæ co-
mœdiæ poetis frequentatum dicit, videtur etiam ad
Menandri Eunuchum respexisse. Utiur eo Terentius IV,
6, 16.

EUNUCHUS.

2.

Nec dis rebella, nec tempestates novas
accerre; ferre quod necessum est id feras. G.

MENANDER.

5.

Quidquid quaeritur
cura indigere, sapientum sententia est. G.

6.

Granaria.

36

ΕΦΕΣΙΟΣ.

Harpocrat. p. 108 : Κύκλοι ἐκαλοῦντο οἱ τόποι, ἐν οἷς ἐπωλοῦντο τινες· ἀνομαστήσαν δὲ ἀπὸ τοῦ κύκλω παριστάναι τοὺς πωλούμενους. M. Ἐφεσίῳ·

- [1] Ἐγὼ μὲν ἤδη μοι δοκῶ, νῆ τοὺς θεοὺς,
ἐς τοῖς κύκλοις ἐμαυτὸν ἐκδεδουκῶτα
δρᾶν κύκλῳ τρέχοντα καὶ πωλούμενον.

Verba sunt hominis, servi fortasse, qui ob facinus nescio quod timet, ne in catasta collocatus venundetur. V. 1 vulgo οὖν ἤδη. Οὖν omittit cod. Darmst.

Athen. IX, p. 385, E : Ὀψάριον ἐπὶ ἰχθύος ... καὶ M. ἐν Ἐφεσίῳ·

- [2] Ἐπ' ἀρίστῳ λαβὼν
ὀψάριον·

εἰτ' ἐπιφέρει·

- [3] α'. Τῶν ἰχθυοπωλῶν ἀρτίως τις τεττάρων
δραχμῶν ἐτίμα κωδίους. β'. [Πολλοῦ] σφόδρα.

Secundum locum iterum apposuit Athenæus VII, p. 309, E (ex Ἐφεσίῳ), unde accessit v. 1 voc. ἀρτίως, v. 2 responsio alterius, in qua πολλοῦ adjecerunt e conj. Schweigh. et Salvin. Ibidem ἐτίμα legitur : in prior loco ἐπώλει.

Suidas : Ἐνδυο· τὸ ταχέως, ὡς ἡμεῖς. M. Ἐφεσίῳ· [4] « Παρέσομαι γὰρ ἔνδυο » (ἐν δύο correxit Bentl.). Zenob. VI, 9, quum tritum usu proverbium [5] « Τενέδιος ἄνθρωπος » explicuisset, addit, Μέννηται ταύτης ἐν Ἐφεσίῳ Μένανδρος. Similia Suidas s. v.

HNIOXOXOΣ.

Justinus De monarch. p. 39 : Περὶ τῶν δοκούντων παρὰ τοῖς μετέχουσιν τοῦ ἀγίου καὶ τελείου ὀνόματος M. ἐν Ἠνιόχῳ λέγει·

EPHESIUS.

1.

Egomet profecto mihi jam videor, per deos,
videre me nudatum veste in circulis
circumcurrentem inspicere et venundari.

2.

Sumtis piscibus
in prandium.

3.

A. Piscariorum modo quis statuit quattuor [dem.
drachmarum pretium in gobios. B. Nimum qui-

4.

Aduero ilico.

5.

Tenedius homo.

AURIGA.

1.

Mihi placere non potest anvis comes

- [1] Οὐδείς μ' ἀρέσκει περιπατῶν ἔξω θεῶς
μετὰ γράδος, οὐδ' εἰς οἰκίας παρεσιῶν
ἐπὶ τοῦ σανιδίου. Τὸν δίκαιον δαὶ θεὸν
οἰκοὶ μένειν σώζοντα τοὺς ἰδρυμένους.

Partem loci servavit Clem. Alex. Adv. Gent. p. 22 Syll. : M. γὰρ ἐν Ἠνιόχῳ ἐν Ἰπποβολιμαίῳ τῷ δράματι· Οὐδείς μ' ἀρέσκει κτλ., ubi scrib. videtur ἐν Ἠνιόχῳ καὶ ἐν Ἰπποβ., non quo iisdem in utraque fabula versibus poetam usum fuisse putem (quamquam ne hoc quidem improbable videbitur comparanti Athen. III, p. 104; nec alia desunt exempla), sed quod similem Clemens in Hypobolimaeco sententiam se legere meminerat. Conf. ad Xenologum. Stobæi Serm. CVIII, 45 :

- [2] Ὡν δὲ μὴ αἷτιος τρόπος
τά γ' ἀπὸ τῆς τύχης φέρειν δαὶ γνησίως τὸν εὐγενῆ.

V. 2 codd. τό γ'.

Ammonius p. 31, de discrimine inter ἀρπαγὴν et ἀρπάγην agens : Παρὰ Μένανδρον ἐν Ἠνιόχῳ·

- [3] Τὸν δὲ παῖδ' οὐδ' εἶδομεν,
ἀλλ' ἀρπαγὴν αὐτῷ κατασκευάζομεν.

V. 1 sic Heringa. Vulgo τὸν παῖδ' οὐ δίδωμεν.

Idem p. 146 : [4] « Χειμάζειν, » τὸ ἐνοχλεῖν, ὡς M. ἐν Ἠνιόχῳ. Fort. eundem l. respexit Phryn. Ecl. p. 387 : « Ἐπιχειμάζειν σεαυτὸν, » M. εἰρημεν ἐπὶ τοῦ λυπεῖν.

Photius p. 293 : [5] « Παρῶμμα, » ἐν ὑπεροφίᾳ εἰμί. M. Ἠνιόχῳ. Adde Dactyl. n. 4.

HPQΣ.

Stobæi Serm. LXIII, 21 :

- [1] Δέσποιν', Ἐρωτος οὐδὲν ἰσχυεῖ πλέον,
οὐδ' αὐτὸς ὁ κρατῶν τῶν ἐν οὐρανῷ θεῶν
Ζεὺς, ἀλλ' ἐκείνῳ πάντ' ἀναγκασθεὶς ποιεῖ.

V. 2 articulus τῶν omittebatur.

deus ambulator, nec qui irrepit in domos
tabulæ præsidio : qui deus probus est, domi
maneant oportet, supplices ut sospitet. G.

2.

Cui non est culpa a moribus,
hunc fortunæ casus omnes ferre generosum decet.

3.

Puerum non conspeximus,
sed eius rapinam struimus nunc cummaxime.

4.

Te contristas ipsum.

5.

Contemnor.

HEROS.

1.

Nil est Amore, nil, hera, est potentius,
non vel deorum rector ipse Jupiter;
sed is quoque illi gerere morem cogitur. S.

Ejusd. Serm. LXXXIX, 7 :

- [2] Ἐχρῆν γὰρ εἶναι τὸ καλὸν εὐγενέστατον,
τοῦλευθερον δὲ πανταχοῦ φρονεῖν μέγα.

V. 2 sic Bentl. Vulgo τὸν λευθερον δὲ δεῖ.

Ejusd. Serm. CIV, 13 :

- [3] Ὡς οἰκτρὸν, ἢ τὰ τοιαῦτα δυστυχῶ μόνῃ,
ἃ μὴδὲ πιθανὰς τὰς ὑπερβολὰς ἔχει.

Suidas : Ἀναλυθῆναι, τὸ καθαριτικῶς τινι χρῆσασθαι φαρμάκῳ. M. Ἦρωϊ :

- [4] Ἐπιφαρμάκευσ', ὧ γλυκύτατ', ἀναλυθεὶς μόλις.

Sic correxi ex Zonarae Lexico. ubi ἐπιφαρμάκευσον, γλ. Suid. ἐπιφαρμάκευσον, γλ. Ceterum de magicis incantationibus loquitur : *Tu qui modo magico : quo tenebaris, vinculo solutus es, iterum καθαρσίῳ te purga* : hoc enim est ἐπιφαρμακεύσασθαι.

Ammonius p. 137 : Ἴσθι καὶ γίνωσκε διαφέρει' ... καὶ M. Ἦρωϊ :

- [5] Εἰ ἴσθι, καὶ γὰρ τοῦτο συγχωρήσομαι.

Athen. X, p. 426, C, ubi de varis vini miscendi rationibus agitur : M. ἐν Ἦρωϊ :

- [6] Χεῦς κεκραμένον
οἶνου· λαδὼν ἔκπιθι τοῦτον.

Gramm. in Bekkeri Anecd. Gr. p. 1262 : Ἀπὸ δὲ τοῦ θηλυκοῦ τοῦ παῖς γίνεται ἡ παιδίσκη καὶ αἱ παιδίσκαι τῶν παιδισκῶν, περιστωμένως ὡς μονογενές· [7] « Τῶν παιδισκῶν τινι δούς, » παρὰ Μενάνδρῳ ἐν τῷ Ἦρωϊ.

ΘΑΙΣ.

Obiter Menandri Thaidem commemorant Athen. XIII, p. 567, C, ubi fabulas enumerat, quibus meretricum nomina ab auctoribus indita fuere; et Alciphro Epist. II, 4, 135, ubi Glycera Menandro suadet, ut eas ad Ptolemæum afferat comedias, quæ hujus Dionysii maxime juvare queant, εἰτε Θαΐδας, εἰτε Μισοσύμενον, εἰτε Θρασύλεοντα κτλ. Legendum Θαΐδα. Præterea Martialis est epigramma in Menandri Thaidem, lib. XIV, 187 :

Hæc primum juvenum lascivos lusit amores;
nec Glycere, vere Thais amica fuit.

De quo videndus Gronov. Observ. in Scriptt. eccles. cap. 2, p. 28. Omnino magnam celebritatem adepta videtur hæc fabula, in qua famosissimi nominis meretriculam ita suis artificiiis utentem introduxerat poeta, ut, quum cujusvis generis homines mira, qua pollebat, blandiloquentia ad se allexisset, neminem tamen constanti amore pro-

sequeretur, sed illud unice spectaret, ut, quos callidissimis fraudibus et venustatis illecebris irretiisset, pecunia emungeret et emuncios excluderet. Lucian. Rhet. præc. p. 13 : Ὑπομειδιάσας τὸ γλαφυρὸν ἔκλεινο καὶ ἀπαλὸν, αὐτοθαΐδα τὴν κομικὴν, ἢ Μαλθάκην ἢ Γλυκέραν τινὰ μιμησάμενος τῷ προσηγεῖ τοῦ φθέγματος. Propert. II, eleg. 5, 3.

Turba Menandreæ fuerat nec Thaidos olim
tanta, in qua populus lusit Erichthonius.

Idem IV, el. 5, 42, loco e Menandri fabula (non temere suspiceris) expresso :

Nec te Medæ delectent probra sequacis :
nempe tulit fastus ausa rogare prior :

sed potius mundi Thais pretiosa Menandri,
quum ferit astutos comica mœcha Getas.

In mores te verte viri : si cantica jactat,
i comes et voces ebria junge tuas.

Janitor ad dantes vigilet; si pulset inanis,
surdus in obductam somniet usque seram.

Nec tibi displiceat miles non factus amori,
nauta nec attrita, si ferat æra, manu ;

aut quorum titulus per barbara colla pependit,
cretati medio quum saluere foro.

Aurum spectato, non quæ manus adferat aurum.

In his multa apte comparari poterunt cum Philostrati Epist. LXVIII, p. 947. Pretiosam vocat Propertius Thaidem, utpote noctes suas magno vendentem, quamquam non minus recte de pretioso ac splendido, quo a Menandro in scenam producta fuerit, corporis vestiumque cultu intelligas. Tunica ad talos demissa Menandri Thaidem in scenam prodiiisse, discimus e Varronis fragmento apud Nonium Marcellum s. vv. *Demittere et Tunica* : « Quum etiam Thais Menandri tunicam demissam habeat ad talos. »

Plutarch. Mor. p. 19, A : Ὁ Μενάνδρος ἐν τῷ προλόγῳ τῆς Θαΐδος πεποιήκειν :

- [1] Ἐμοὶ μὲν οὖν δεῖδε τοιαύτην, θεὰ,
θρασύαν, ὥραϊαν δὲ καὶ πιθανὴν ἄμα,
ἀδικοῦσαν, ἀποκλείουσαν, αἰτούσαν πικρὰ,
μηθενὸς ἐρώσαν, προσποιουμένην δ' ἀελ.

Paulus Apost. Epist. priore ad Cor. c. 15, v. 33 :

- [2] Φθείρουσιν ἥθη χρηστὸ' δμῖλαι κακαί.

« Memini me in uno ex vetustis exemplaribus N. T. legere hæc verba margini adscripta : Μενάνδρου τοῦ κομικοῦ γνώμῃ ἐν Θαΐδῃ, ubi tamen merito quis suspicetur scrib. potius Θαΐδῃ : ac certe (ut verum fatear) prope modum oculos fugiebant postremæ hujus vocis literæ. » H. STEPHANUS in Comic. gr. p. 351. Menandro tribuitur

2.

Bonum virum esse decuit nobilissimum :
ingenuos animi semper generosi addecent. G.

3.

Hei mihi quæ sola talibus mergor malis,
quorum fidem omnem superat ipsa inhumanitas. G.

5.

Ne necias, et ipse concedam hoc ego.

6.

En temperati congiung

vini : sumtum ebibe.

7.

Puellarum alicui dedit.

THAIS.

1.

Nunc illam talem cane, quod te veneror, dea,
ferocem, sed pulchellam et illecebrilquam,
injustificam, clusiforem, poscinummiam,
et neminamantem, semper simulantem tamen. G.

etiam ab S. Hieronymo; sed Euripidi a Socrate H. E. III, 16. Tertullianus Ad uxorem. 1, 8, vertit:

Bonos corrumpunt mores congressus mali.

Ælian. N. A. XII, 10: Ἡ παροιμία λέγει [3] « Κατὰ μὲν δὲ λαθόν. » Μένεται δὲ αὐτῆς καὶ Μ. ἐν Θαΐδι.

Suidas v. Κίγχιλος: [4] « Πτωχότερος κίγγλου, » παροιμία ἢ κίγγηται Μ. Θαΐδι. Eadem habet Photius p. 121.

Harpocrat. p. 128: [5] « Μέταυλος » ἐστὶν ἡ βυπαρὰ λεγομένη αὐλή, οὗ ὄρνιθες ἦσαν. Μ. Θαΐδι.

ΘΕΟΦΟΡΟΥΜΕΝΗ.

Respexisse videtur ad hanc fabulam Alciphro Epist. II, 4, 164, ubi Glycera ad Menandrum: Μαντεύσαιο τοι Φρυγία τὰ συμπερόντα κρείσσον τῆς θεωφορήτου σου κόρης. Ex quo de argumento fabulæ conjicere licet, quod indicat etiam locus apud Stob. Serm. III, 6:

[1] Ὁ πλείστον νοῦν ἔχων
μάντις τ' ἀριστὸς ἐστὶ, σύμβουλος δ' ἄμα.

V. 2 particula τ' deest in codd. Pariss., qui hic et sequenti loco Θεοφορούμενῳ præbent, sed Cæsarensis — ὄνη. Ejusd. Serm. CVI, 8:

[2] Εἴ τις προσελθὼν μοι θεῶν λέγοι· Κράτῳ,
ἐπὶ ἀποθάνῃς αὖθις ἐξ ἀρχῆς ἔσει·
ἔσει δ' ὅτι ἀν βούλῃ, κύων, πρόβατον, τράγος,
ἄνθρωπος, ἵππος· δις βιώναι γάρ σε δεῖ·
εἰμαρμένον τοῦτ' ἐστίν· ὅτι βούλει δ' ἐλοῦ·
ἅπαντα μᾶλλον, εὐθὺς εἰπεῖν ἀν δοκῶ,
ποίει με πλὴν ἄνθρωπον· ἀδίκως εὐτυχεῖ
κακῶς τε πράττει τοῦτο τὸ ζῶον μόνον.
Ὁ κράτιστος ἵππος ἐπιμελεστέραν ἔχει
ἐτέρου θεραπείαν· ἀγαθὸς ἀν γένῃ κύων,
ἐντιμότερος εἰ τοῦ κακοῦ κυνὸς πολὺ·
ἀλεκτρῶν γενναῖος ἐν ἐτέρῳ τροφῇ

ἐστίν, ὁ δ' ἀγεννὴς καὶ δέδωκε τὸν κρεῖττονα.
Ἄνθρωπος ἀν ἢ χρηστὸς, εὐγενὴς σφόδρα,
15 γενναῖος, οὐδὲν ὄφελος ἐν τῇ νῦν γένει·
πράττει δ' ὁ κόλαξ ἀριστα πάντων, δεύτερα
ὁ συκοφάντης, ὁ κακοήθης τρίτα λέγει·
ὄνον γενέσθαι κρεῖττον ἢ τοὺς χείρονας
ὄρν' αὐτοῦ ζῶντας ἐπιφανέστερον.

V. 1 codd. κρατῶν. Versu 2 lepide usus est Vespasianus, teste Sueton. cap. 23, de Cerylo liberto, qui dives admodum, ob subterfugendum quandoque jus fisci, ingenuum se et Lachetem mulato nomine cæperat ferre:

Ἦ Λάχης, Λάχης,
ἐπὶ ἀποθάνῃς, αὖθις ἐξ ἀρχῆς ἔσει
Κηρύλος.

Verba δ' Α., Α., ex alio Menandri dramate petita: v. Apollon. De synt. I, 17, p. 46. V. 16 respexerunt Athen. p. 248, C; et cum 17 schol. Eurip. Hipp. 426. Codd. Cæs. et Vind. Stobæi τὰ τρίτ' ἔχει. V. 18 et 19 omisso auctoris nomine sunt ap. Plutarch. Symp. p. 739, F, ex quo Cratonem illum senis personam sustinuisse discimus.

Athen. X, p. 504, A, ubi de formula περισσοδεῖν ποτήριον: Καὶ πάλιν Μ. ἐν Θεοφορούμενῳ.

[3] Καὶ ταχὺ
πάλιν τὸ πρῶτον περισσοδεῖ ποτήριον
αὐτοῖς ἀκράτου.

Idem XI, p. 472, B: Θηλυκῶς δὲ τὴν Θηρίλειον εἶπε Μ. ἐν Θεοφορούμενῳ.

[4] Μέσως μεθύων τὴν Θηρίλειον ἔσπασεν.

Articulum inseruit Schweigh. Porson.: Μ. δὲ μεθύων Θ. Schol. Plat. p. 381: Παροιμία [5] « δευτέρος κλοῦς. » Μένεται ταύτης Μ. Θεοφορούμενῳ· et p. 394: [6] « Ἀπὸ μηχανῆς θεὸς ἐπαράνης. » Μ. Θεοφορούμενῳ.

Juxta muris interitum. 3.

Mendicior pica. 4.

Chors. 5.

FATIDICA.

1.
Qui valet prudentia,
is vero est vates et consultor optimus. G.

2.
Si quis deorum accedens mihi dicat: « Crato,
ubi vitam functus fueris, vives denuo;
et fies quidvis, hircus, aut canis, aut ovis,
equus, homo denique: nam revivendum tibi est:
ita fata sciscunt: opta quam vitam velis: »
dicturus videor ilico, Fac me quidlibet,
dum ne hominem facias: unum id animantum
[omnium]

sine merito habet fortunam aut infortunium.
Eguorum ut quisque fortior, curatius
habetur alio: velox si fias canis,
quam iners, majore multo in pretio habebis:
generosus fruitur gallus præcipua dape,
atque ultro ignavus alter potioremetimet.
Homo si quis est bene natus, eductus probe,
caste moratus, nullum pretium hoc sæculo est:
primas in vita habet assentator, alteras
calumniator; ac malignus tertias.
Quanto asinum fieri satius quam intuerier
peiores se pollucibilibus vivere! G.

3.
Ac celeriter
iterum circumagit primum ipsis poculum meri.

4.
Semebrius hausit Thericuleum poculum.

5.
Altera navigatio.

6.
Apparuiti deus ex machina.

ΘΕΤΤΑΑΗ.

De argumento hujus fabulae dubitare nos non sinit Plinius H. N. XXX, 2: *Mirror equidem Achillis populis famam ejus (artis magicæ) in tantum adhæsisse, ut Menander quoque, litterarum subtilitati sine æmulo genitus, Thessalam cognominaret fabulam, complexam ambages feminarum detrahentium lunam.* Scilicet hic quoque meminisse oportet, quod Plutarchus ait τῶν Με- νάνδρου δραμάτων ὁμαλῶς ἀπάντων ἐν συνεκτικῶν εἶναι τὸν ἔρωτα, ap. Stob. Serm. LXI, 34. Nam Thessala illa, quam primas fabulae partes sustinuisse maxima est suspicio, illud haud dubie magicis suis artificiis efficere conata est, ut aut Theocriteæ pharmaceutriæ similis adamatum juve- nem sed alieno amore irretitum sibi reconciliaret, aut in alius gratiam vel juvenem vel puellam amore incenderet. Schol. Aristoph. Nub. 746, Ammon. p. 229 Θεττάλην scribi testantur hanc fabulam, non Θεττάλην. Stephan. Byz. p. 138: Τὸ Θεττάλη, δράμα Μενάνδρου, βαρύνεται παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς, εἰς ἰδιότητα τῶν, h. e. quum e communi significatione in rei certæ proprietatem concedit, ut Gellii verbis utar Noct. Att. XVII, 3. Recte igitur ap. Phot. legitur p. 240: M. Θεττάλη· [1] «Ὁλόκληρος οὗτός σοι, ἔνε.» Sed male ap. Polluc. X, 115: [2] «Λυχνόατα» M. ἐν τῇ Θεττάλικῇ.

Stobæi Serm. IV, 40:

[3] Μικρά γε πρόφασίς ἐστι τοῦ πρᾶξι κακῶς.

Ejusd. Serm. LXII, 31:

[4] Εὐθυμία τοι, Τίβει, τὸν δούλον τρέφει.

Sic correxit Bentl. vulgatum εὐθυμία βίς. (Append. Vat. Prov. II, 71: Τὸν Τίβην ὁ Μ. συνεῶς Τίβιον ὀνομάζει.) Nec improbabilius Gaisfordus: Εὐθυμία, βέλτιστε, τ. δ. τρ.

Zonaras I, p. 213: Ἀνέωγα χρή λέγειν καὶ ἀνέωκται ... Δημοσθένες· Ἀνέωκται τὸ δεσποτήριον. Καὶ ἐν Θεττάλοις· Τὸ κεράμιον ἀνέωκται. Leg. καὶ [Μένανδρος] ἐν Θεττάλῃ· «Τὸ κεράμιον ἀνέωχας.» Suidas: Ἀνέωγεισαν, ἡνοίχθησαν, καὶ ἀνέωγεν, οὐχὶ ἡνοίξεν λέγει καὶ Ἀμειψίας Μοιχοῖς, καὶ οἱ νεώτεροι πολλαχοῦ· ἥδ' ἀνέωγε τὴν θύραν Θεττάλη· καὶ τὸ κεράμιον ἀνέωγεν. Turbata verba ita corrigenda videntur: καὶ οἱ νεώτεροι πολλαχοῦ· [Μένανδρος Θρασυλόντι·] Ἡ δ' ἀνέ- ωγε τὴν θύραν. Θεττάλη· «Καὶ τὸ κεράμιον ἀνέωχας.» Lexic. Seguer. p. 399: Ἀνέωγεν, οὐχὶ ἡνοίγε, καὶ ἀνέωγγο λέγουσι καὶ [Μένανδρος] Θρασυλόντι γ' ἢ δ' ἢ δ' ἀνέωγε (leg. ἥδ' δ' ἀνέωγε) τὴν θύραν. Θεττάλῃ (sic).

[5] Καὶ τὸ κεράμιον
ἀνέωχας· ὅχεις, ἱερόσυλ', οἴνου πολὺ.

Suidas: Ἀπέδραν· καὶ τὸ πρῶτον πρόσωπον ἀπέδραν, ἀντὶ τοῦ ἐπανεχώρησα· ... M. Δαιταλεῦσιν· «Εἴτ' ἀπέδραν μόνος.»

Codd. Θετταλεῦσιν. Θετταλοῖς (h. e. Θεττάλῃ) exhibet Lex. Seguer. p. 419, cujus ope Suidas locus refingendus. Auctius hoc fragm. exstat ap. Zonar. I, p. 274: Ἀπέδραν καὶ ἀπέδρα χρή λέγειν, οὐχὶ ἀπέδρασα καὶ ἀπέδρασαν·

[6] Ἐλυσ' ἐμαυτὸν, εἴτ' ἀπέδραν μόνος.

ΘΗΣΑΥΡΟΣ.

Latine hanc Menandri fabulam reddidisse Luscium La- vinium, recte, ni fallor, colligunt e Terentii Prol. Eunuch. 10, ad quem Donatus latinæ fabulae argumentum his ver- bis exposuit: *Adolescens, qui rem familiarem ad nequi- tum prodegerat, servum mittit ad patris monumen- tum, quod senex sibi vivus magnis opibus apparaverat, ut id aperiret illaturus epulas, quas pater post annum decimum caverat sibi inferri. Sed eum agrum, in quo monumentum erat, senex quidam avarus ab adole- scente emerat. Servus ad aperiendum monumentum auxilio usus est senis: thesaurum cum epistola ibidem reperit. Senex thesaurum, tanquam a se per tumultum hostilem illic defossum, retinet et sibi vindicat. Adolescens iudicem capit: apud quem prior senex, qui aurum retinet, causam suam sic agit: «Athenienses, bellum cum Rhodiensibus quod fuerit, quid ego hic prædicem?» et cetera, quæ contra naturam jurisque consuetudinem posita argumenta notat Terentius, his versibus:*

Atque in *Thesauro* scripsit, causam dicere prius unde petitur, aurum quare sit suum, quam illic qui petit, unde is sit thesaurus sibi, aut unde in patrum monumentum pervenerit.

Quod non absurdum erat in comœdia, si spectatores, ut probabile est, ante edocti erant unde juveni fuerit thesau- rus vel quomodo in monumento patrio conditus. Ceterum si meminervis contaminationem fabularum a Luscio præ- sertim Terentio fuisse objectam, ipsum satis presse Me- nandri vestigia legisse non videbitur improbabile.

Commemorat hanc fabulam Fronto in Anal. Brunnkii, II, p. 346:

Τὴν ἀμην Θησαυρὸν ἔχειν, κωμωδῇ, νομίζεις, οὐκ εἰδὼς αὐτὴν Φάσματος ἐκτερεῖν.

Stobæi Serm. LXIII, 14, in titulo de venere vulg.:

[1] Τῆς οὐσίας ὅσοις μὲν οὖν πρᾶως ἔχει, νέοις ἔτ' οὗσι τοῦτο προστάττει ποιεῖν· οἱ δ' εἰς τὸ γῆρας ἀναβολὰς ποιοῦμενοι, ὅδοι προσποτίνουσι τοῦ χρόνου τάχους.

THESSALA.

1.

Hospes, tibi hic est integer.

2.

Lucernæ accensio.

3.

Male agere qui vult facile prætextum invenit. G.

4.

Tranquillus animus nutrit, Tibie, servulum.

5.

Aperuisti fictilem

lagenam: vinum oles, sceleste, plurimum.

6.

Me exsolvi, inde aufugi solus.

THESAURUS.

1.

Quibus est juvenus ac divitiæ dapsiles, amoris hos jubeas indulgere comiter. Nam qui in senectam rem ampliando differunt. solvunt usuras otiosi temporis. G.

V. 1 obscurus. Συνοχίας pro τῆς ούσας Geelius, reliqua non emendans suis conatibus. Όσοις omittit cod. Paris., qui hic et in seq. fr. pluralem in titulo præbet. V. 2 fort. leg. προστάτω. V. 4 Benti. προσποτινους' άωρίας τόκους. Vett. add. ώραίους τ.

Ibidem 18 :

[2] Πολλοῖς ὑπέκαυμ' ἔστ' ἔρωτος μουσική.

Ejusd. Serm. LXIV, 18 :

[3] "Όταν δ' ἔρωτος τόλμαν ἀφέλῃς, οἴχεται,
εἰς τοὺς ἱαλέμους τε τοῦτον ἔγραφε.

Photius Lex. p. 399 : Στράγγα. Μ. Θησαυρῷ.

[4] Ἄσιτος ἐπτά μῆνας, ὕδατος στράγγ' ἔχων.

Posteriora sunt ap. Etym. Magn. p. 729, 43.

Suidas : [5] «Κανάρου μελάντερος,» παροιμία. Μ. Θησαυρῷ. Καὶ κανάρου σοφώτερος, ἐπὶ τῶν πονηρῶν καὶ κακοηθῶν. Phot. p. 98 : «Κανάρου σοφώτερος,» παροιμία. Μ. Θησαυρῷ.

ΘΡΑΣΥΛΕΩΝ.

Commemorant hanc fabulam Alciphro II, 4, cuius verba v. in Thaide, et Julianus Misop. p. 349, C, quem locum in Dyscolo posuimus. Ex postremo hoc certe discimus, militarem hanc fuisse fabulam, in qua Thrasyleonti, militi jactatori, primariæ partes demandatæ erant. Ad eandem fabulam respexit Plutarch. Moral. p. 1095, D. Expressa inde videtur Turpilli Thrasyleon.

Stobæi Serm. XXI, 5 :

[1] Κατὰ πόλλ' ἄρ' ἔστιν οὐ καλῶς εἰρημένον
τὸ γνῶθι σαυτὸν· χρησιμώτερον γὰρ ἦν
τὸ γνῶθι τοὺς ἄλλους.

V. 1 legebatur πόλλ' ἂν ἔστι. Correxuit Porson.

Ejusd. Serm. LIX, 9 :

[2] Ὁ δεύτερος πλοῦς ἔστι δῆπου λεγόμενος,
ἂν ἀποτύχῃ τις πρῶτον, ἐν κώπαισι πλεῖν.

V. 2 πρῶτον deest in cod. Par. Sensus, ni fallor, hic est : *secunda dicitur navigatio, si quis priorem, quam unice velorum auxilio fretus susceperat, minus prosperam expertus, in altera remorum auxilium sibi adjungit.*

2.

Amoris incitamen cantillatio est.

G.

3.

Si amanti confidentiam abstuleris, perit ;
inter hebetes hunc frigidusque censeas. G. corr.

4.

Sine cibo menses septem, aquæ cum guttula.

5.

Cantharo nigrior (al. callidior).

THRASYLEON.

1.

Multas ob causas non probo sententiam,
Te nosce : multo rectius dictum foret,
Nosce alios.

G.

Cui favet Schol. Plat. p. 381. Si ad ἀποτύχῃ subauditur οὐρίου secundum locos Eustathii p. 1453, et Suidæ v. Δεύτερος πλοῦς, vel simile aliquid, hæc sententia erit : *secunda dicitur navigatio, si quis initio ventum minus prosperum expertus, remorum auxilio uti cogitur.* Fort. leg. ἂν ἀποτυχῶν τις πρῶτον ἐν κώπαις πλέῃ.

Harpocrat. p. 177 : Φιλοσοφεῖν ἐντὶ τοῦ πονεῖσθαι, φάσκαι (ἔσκεῖν?). . . Θρασυλέοντι.

[3] Φιλοσοφεῖ δὲ τοῦδ', ὅπως

καταπράζεται τὸν γάμον.

Emendavit Benti. Vulgo καταπράζεται, quod est etiam ap. Photium Lex. p. 473, Suidam et grammat. Crameri Anecd. vol. 2, p. 500, 4.

Athen. VI, p. 248, A : M. δὲ τὸν ἀχρηστον καὶ μάτην τρεφόμενον σιτόκουρον εἰρηκεν ἐν θρασυλέοντι οὕτως.

[4] (Ὡς) ἀνηγρὸς πάντα μέλλων σιτόκουρος ὁμολογῶν παρατρέφεται.

Sic Porsonus. Vulgo deest ὥς, et inter σιτόκουρος et ὁμολογῶν inseruntur verba ἔθλιον ἀχρηστον εἰς γῆν.

Gramm. Seguer. p. 399 : Ἀνέφην οὐχὶ ἤνοιγε, καὶ ἀνέφρητο λέγουσι. Καὶ θρασυλέοντι γ ἢ δ· «Ἡ δ' ἀνέφρη τὴν θύραν.» Conf. ad Thessalæ fr. 4. Scribendum videtur : Καὶ [Μένανδρος] θρασυλέοντι β' [5] «Ἡδὲ δ' ἀνέφρη τὴν θύραν.»

IEPEIA.

Hac fabula Menander mulierem quandam induxisse videtur, liberaliter illam quidem educatam, sed superstitionis contagio, communi istius ætatis morbo, adeo contaminatam, ut conditionis suæ prorsus oblita inter Cybeles sacrificulas nomen profiteretur suum, et denique eo temeritatis et impudentiæ procederet, ut per vicos et plateas libere vagata æris tinnitu et cymbalorum sonitu quicquid vellet a deorum Matre se impetrare posse jactaret. Cui poetam Rhodes nomen indidisse docent fragmenta.

Justin. De monarch. p. 29, E :

[1] Οὐδαὶς δι' ἀνθρώπου θεὸς σώζει, γύναι,
ἐτέρου τὸν ἕτερον· εἰ γὰρ ἔλκει τὸν θεὸν
τοῖς χυμβάλοις ἀνθρώπος εἰς ὃ βούλεται,
ὃ τοῦτο ποιῶν ἔστι μεῖζον τοῦ θεοῦ.

2.

Hoc est quod dicunt *Altera navigatio*,
si male successit primum, ut remis naviges.

3.

Id philosophatur, ut conficiat nuptias.

4.

Quam piger, cunctator, frugiperda, confitens se alii
immerito suo.

G.

5.

Hæc aperuit januam.

SACERDOS.

1.

Nunquam hominis opera alterius hominem sospitat
deus immortalis : namque si quo vult deum
homo perductat creperis tintinnabulis,
tantum qui pollet, ipse jam major deo est.

ἢ Ἄλλ' ἐστὶ τόλμης καὶ βίου ταῦτ' ὄργανα
ἐδρημέν' ἀνθρώποις ἀναδέειν, Ῥόδῃ,
εἰς καταγέλωτα τῷ βίῳ πεπλασμένα.

V. 5. Benth. conj. βίας ταῦτ' ὄργανα. Sed βίου (victus querendi causa) etiam Clemens Alex. Protr. 29, p. 22, Sylb. : Πάλιν δὲ (Menander) ἐν Ἱερείᾳ τῷ δράματι, χαλεπαίνων πρὸς τὴν συνήθειαν, διελέγγειν πειράται τὸν ἄθεον τῆς πλάνης τυφόν, ἐπιφθεγγόμενος ἐμφρόνως· Εἰ γὰρ. . . εὐρημέν' ἀνθρώποισιν.

Stobaei Serm. LXXIV, 11, sine fabulae nomine :

[2] Τοῦς τῆς γαμετῆς ἄρους ὑπερβαίνεις, γύναι,
τὴν αὐλίαν· πέρας γὰρ αὐλίου θύρα
ἐλευθέρα γυναικὶ νεόμιστ' οἰκίας
τὸ δ' ἐπιδιώκειν εἰς τὴν ὁδὸν τρέχειν,
εἰτι λοιδορουμένην, κυνὸς ἐστ' ἔργον, Ῥόδῃ.

V. 2 vulgo διὰ τὴν αὐλάν. Cod. Par. διὰ τὴν αὐλὴν λαν, quod ad genuinum scripturam ducit.

Zenob. V, 39 : [3] « Ὀνοῦ παρακύβωτος. » Μέννηται ταύτης Μ. ἐν Ἱερείᾳ ... ἐπὶ τῶν καταγελαστοῦς συνοφαντοῦ μένων.

IMBPIOI.

Stobaei Serm. III, 9 :

Οὐκ ἐστὶν οὐδέν, πάτερ, ἐν ἀνθρώπου φύσει
μεῖζον λογισμοῦ· τῷ διαθέσθαι πράγματα
ἐκαστός ἐστι καὶ λογίσασθαι κατὰ τρόπον
ἄρχων, στρατηγός, ἡγεμὼν δήμου, πάλιν
σύμβουλος· ὁ διαφέρων λογισμοῦ πάντ' ἔχει.

V. 3 καὶ emittunt codd., ut τῷ legendum statuas, deleta distinctione post λογισμοῦ. Videndum enim ne tertio versu nova ordiatur sententia, a priori illa sejungenda. Cæcilius hanc fabulam latine reddidit Imbriis.

ΙΠΠΟΚΟΜΟΣ.

Diogenes Laert. VI, 83 : Ἐγένετο δὲ (ὁ Μόνιμος) ἀνὴρ

Sed victus instrumenta et confidentias
hæc sunt, hominum impudentium molimina,
ludibria vitæ denique humanæ, Rhode. G.

2.

Excedis, uxor, terminos uxorios,
quando atrio progredieris : nam limes domus
matronis gravibus atriense est ostium :
at insequi ultro et excursare in publicum,
Rhode, et differre pipulo, id vero est canum. G.

3.

Ob asini prospectum (accusatus. Proverb.).

IMBRII.

In ætate hominum nil, pater, præstantius
ratione est et consilio : nam res qui ordinat,
viasque agendi recte disponit, sibi
est princeps, imperator, consiliarius,
tribunus plebis : cuncta habet cui mens adest. G.

ἐλλόγιμος, ὡς καὶ Μένανδρον αὐτοῦ τὸν κωμικὸν μνησθῆναι·
ἐν τινι γοῦν τῶν δραμάτων, ἐν τῷ Ἰπποκόμῳ, εἶπεν οὕτως·

[1] Μόνιμός τις ἦν ἄνθρωπος, ὃ Φίλων, σοφὸς
ἀδοξότερος, μίαν δὲ πῆραν οὐκ ἔχων,
πῆρας μὲν οὖν τρεῖς ἄλλ' ἐκεῖνος ῥῆμά τι
ἐφθέγγετο· οὐδὲν ἐμφορὲς, μὰ τὸν Δία,
τῷ γινῶθι σαυτὸν, οὐδὲ τοῖς βοιωμένοις
τούτοις· ὑπερεῖδε ταῦθ' ὁ προσαιτῶν καὶ βυπτῶν
τὸ γὰρ ὑποληφθὲν τυφόν εἶναι πᾶν ἔφη.

V. 2 codd. Steph. ἀδοξότατος. Seqq. ita Benth. restituit. Cod. Flor. μίαν οὐκ. V. 3. vulgo ἄλλὰ καὶ ἐκεῖνος ῥήματι, sive, ut cod. Flor., ῥήμα τι. V. 6 ὑπερεῖδε Scaliger pro ὑπὲρ δέ.

Pollux X, 80 : Εἰρηναίαι δὲ οἱ τρίποδες..... ὥσπερ καὶ τριπόδια, ὡς ἐν Ἰπποκόμῳ Μενάνδρου·

[2] Τὰ δ' ἐκ μέσου τριπόδια καὶ τραγήματα.

Ibid. §. 98 : Τρόφαυλοι δὲ οἱ ἐν Ἰπποκόμῳ Μενάνδρου
[3] « τῆγανισμοί. »

ΚΑΝΗΦΟΡΟΣ.

Stobaei Serm. XXII, 30, 31 :

[1] Τὸ γὰρ προθύμως μὴ ᾧ ποδῆς ἂν εὐτυχῆς
Εὐδαιμονία δ' εἰώθ' ὑπερηφανίας ποιεῖν.

Prior versus ita legebatur, τὸ γὰρ πρ. μὴ πονήσεν εὐτύχησεν, vel εὐτυχεῖ, secundum duos codices Schowii. Quod minime congruit titulo Stobæano περὶ ὑπεροφίας. Dedimus emendationem Jacobsii. Secundum v. incerto poetæ tribuit Grotius, Trincav. Euripidi, Menandro Schowius, qui tamen uncinis inclusit. Legebatur autem εὐδαιμονί' εἰώθεν, quod correxi.

Ejusd. Serm. CVIII, 30 :

[2] Ἀλογίστου τρόπου

ἀτύχημα φεύγειν ἐστὶν οὐκ αὐθαίρετον.

Suidas s. v. Ἀντάλαγον : Μ. Κανηφόρ·

EQUISO.

1.

Fuit olim Monimus, sapiens, mi Philo, ignobilior, cui pera una quidem non erat, at enimvero tres : ille effatum protulit nihil mehercle simile istis sententiis, puta, Te ipsum nosce, et quæ decantata eiusmodi : contempsit hæc mendicus ille et sordidus : opinatum omne nil nisi fastum credidit.

2.

E medio tripodes et bellaria.

3.

Sartagines.

CANISTRUM FERENS.

1.

Factus beatus, animum serves beneficum.
Felicitas superbiam amat inducere.

2.

Infortunia
inopina fugere non est in nostra manu. G.

- [3] Ἐδεῖτο χρῆσαι τὴν σεαυτῆς θυγατέρα ἀντάλλαγον.

Χήρα· Ἐκοῦσ' ἀδελφὴ κτλ. Ita Valck. pro vulg. ἀντάλλαγον χήραν ἔκοῦσ' κτλ. Quod confirmare videtur Lex. Seguer. p. 407.

Suidas s. v. Ἀποκρινεῖται et Lex. Seguer. p. 429 :

- [4] Ὁ δ' ἀποκρινεῖται, κὰν ἐγὼ λέγοιμ' σοι.

Harpocrat. p. 18 : Αἰρωνεῖς..... ἐκωμωδοῦντο εἰς βλασημίαν, ἀρ' οὐ καὶ τὸ κακῶς λέγειν, [5] « αἰρωνεῖσθαι » ἔλεγον. M. ἐν Κανηφόρῳ.

KAPINH.

Obiter hanc fab. commemorat Athen. IV, p. 175, A : Μνημονεύει τῶν [1] « γίγνων » αὐλῶν ... M. ἐν Καρίνῳ. Gingras tibias quo nexu Menander hac fabula commemoraverit, non obscurum esse potest cogitanti, Καρίνας Græcitas dictas fuisse præficas e Caria adscitas, quæ sub tibiarum aliorumque instrumentorum sonitu lugubres modos cantarent. Cæcili Carina e Menandrea haud dubie erat expressa.

Stobæi Serm. XXXII, 7 (sine fabulæ indicio in cod. Paris.) :

- [2] Ὡ μέγιστη τῶν θεῶν
νῦν οὐσ' Ἀναΐδει, εἰ θεὸν καλεῖν σε δεῖ·
δεῖ δέ· τὸ κρατοῦν γὰρ νῦν νομίζεται θεός·
ἐφ' ὅσον βαδίζεις, ἐφ' ὅσον ἤξιν μοι δοκεῖς.

Contumeliæ et Impudentiæ sanum apud Athenienses commemorant Cicero et alii.

Suidas (et Lex. Seguer. p. 380) : Ἀλύσιον, πλοκίου γένος περὶ τὸν τράχηλον. M. Καρίνῳ (sic).

- [3] Περὶ τὸν τράχηλον ἀλύσιόν τί σοι δότω.

KAPXHAONIOΣ.

Non probabile est ex hac fabula Plautum expressisse Pœnulum suam : licet ille in Prol. 53 sq. :

Carchedonius vocatur hæc comœdia,

3.

Rogabat ut ei filiam concederes
tuam mutuam.

4.

Quod respondebit, et ego dixerim tibi.

5.

Æxonensium more calumniari.

PRÆFICA.

2.

O dearum maxima
nunc Impudentia, si te fas dici deam :
at fas : nam nunc quod regnat, mos numen vocat :
quo processisti, quoque procedes adhuc ! G.

3.

Circaque collum tibi dato catenulam.

latine Plautus, patruus Pulti-phagionides.

Athen. IX, p. 385, E : M. Καρχηδονίῳ.

- [1] Ἐπιθυμιάσας τῷ Βορέᾳ λιθανίδιον
ὀψάριον οὐδὲν ἔλαβον ἐψήσω φακῆν.

Ita Bendl. correxit vulgatum. ἐπιθυμιάσας τῷ Βορέᾳ ἰδιον ὀψάριον οὐδεὶν κτλ. In novissimis verbis Heringa : οὐδὲν ἔλαβον ἐψήσω φακῆν.

Eustath. ad Hom. p. 1412, 14 : Ὅτι δὲ τῇ μητρὶ ἀνάκειται ἢ περὶ τῶν παίδων ἀκριβῆς εἰδήσεις ὀηλοῖ καὶ Μένανδρος.

- [2] Αὐτὸν γὰρ οὐδεὶς οἶδε τοῦ πότ' ἐγένετο,
ἀλλ' ὑπονοοῦμεν πάντες ἢ πιστεύομεν.

Quem l. huc retuli propter Stob. Serm. LXXVI, 11, ubi v. 1 e Menandri Καρχ. citatur, sic male editus : αὐτὸς γὰρ οὐδεὶς οἶδε πῶς ἐγένετο ; Πῶς ποτ' ἐγένετο in eodem Menandri loco habet schol. Odys. I, 215.

Photius Lex. p. 167 : Αἰτιώσης, εἶδος ψόδης. M. Χαλκηδονίῳ.

- [3] Ἀδοντα λιτυέρσῃν ἀπ' ἀρίστου τέως.

Eadem ferme habet Suid. s. v. et Apostol. XII, 7. Corrig. Καρχηδονίῳ.

Stobæi Serm. IX, 17 :

- [4] Τὸ καλῶς ἔχον που χραιττόν ἐστι καὶ νόμου.

* Stobæi Append. Flor. p. 35, 17 :

- [5] Ἔργον ἐκ πολλοῦ χρόνου
ἄνοιαν ἡμέρᾳ μετασπῆσαι μίψ.

Ἄνοιαν scilicet alienam. Non probamus Jacobsii rationem ἀνοι' ἐν ἡμ. legentis, hoc sensu : Dementia est, longi temporis opus uno die immutare velle.

Pollux X, 37 : M. ἐν Καρχηδονίῳ κέχρηται τῷ ὀνόματι [5] « ἀσκοπυτίνη. »

Schol. Aristoph. Vesp. 1493 : [7] « Μέσατος » ἀντὶ τοῦ μέσος. M. Καρχηδονίῳ (sic). Denique Toupus verum proverbiale, quem Suidas v. Χρεία omisso auctoris nomine servavit,

CARTHAGINIENSIS.

2.

Adolui Boreæ thuris quidpiam : tamen
pisciculum nullum cepi : lentem igitur coquam.

2.

Nemo se novit quo sit exortus satu,
sed suspicamur universi, aut credimus. G.

3.

Canit Lityersen interea post prandium.

4.

Quodcumque rectum est, id plus lege ipsa valet. G.

5.

Ex multo tempore
insaniam sanare haud facile una die.

6.

Lagena coriacea.

7.

Medius.

[8] Χρεῖα διδάσκει χάν ἀμουςος ἢ σοφὸν
Καρχηδόνιον,
recte huc retulit.

ΚΑΤΑΨΕΥΔΟΜΕΝΟΣ.

Stephan. Byz. p. 205: Μύλασα, πόλις Καρίας· τὸ ἔθνηκόν
[1] «Μυλασῆς,» ὡς Μ. Καταψευδομένην.
Antiattic. p. 97: [2] «Ἐπεπτόκειμεν.» Μ. Καταψευδομένην.
Schol. Plat. p. 365: [3] «Ἰππεῖς προκαλεῖσθαι εἰς πε-
δίον,» ἐπὶ τῶν τοῦ ἐν τισὶ βελτίους καὶ ἐπιστημονικωτέρους
αὐτῶν εἰς ἔριν προκαλουμένων. Πλάτων καὶ Μ. Καταψευδο-
μένην.

Suidas: [4] «Τὸν ἀπ' ἱερᾶς γραμμῆς,» ἐν τῇ τῶν πεττῶν
παίδῃ. ... Μ. Καταψευδομένην. Eadem Phot. p. 437. Pro-
verbialis erat locutio κινεῖς τὸν ἀπ' ἱερᾶς de iis qui ex-
trema periclitarentur.

ΚΕΚΡΥΦΑΛΟΣ.

Athen. VI, p. 245, C: Ὅτι δ' ἦν ἔθος, τοὺς γυναικονό-
μους ἐροῦν τὰ συμπόσια, καὶ ἐξετάζειν τῶν κεκλημένων τὸν
ἀριθμὸν, εἰ κατὰ νόμον ἐστί, Τιμοκλῆς φησὶν οὕτως· ... Μέ-
νανδρος δ' ἐν Κεκρυφάλῳ·

[1] Παρὰ τοῖς γυναικονόμοις δὲ τοὺς ἐν τοῖς γάμοις
διακονοῦντας ἀπογεγράφθαι πυθόμενος
πάντας μαγεῖρους κατὰ νόμον καινὸν τινα,
ἵνα πυθάνωνται τοὺς κεκλημένους ἂν
πλείους τις ὢν ἔξεστιν ἐστῶν τύχη,
ἐλθὼν...

Suidas v. Αἰρεῖν: ... ἐπὶ τοῦ παρασκευασμένην ἀρελεῖν τὴν
τράπεζαν. Μ. Κεκρυφάλῳ·

[2] Εἴτ' εὐθὺς οὕτω τὰς τραπέζας αἵρετε,
μύρα, στεφάνους ἐτοίμασον, σπονδὰς ποιεῖς.

Eadem habet Lex. Seguer. p. 358, ubi postrema pars ita
descripta legitur:

μύρα, στεφάνους ἐτοίμασον, σπονδὰς * * *
ποίησον.....

Athen. XV, p. 691, A: Ναρδίνου μύρον μένεται Μ. ἐν
Κεκρυφάλῳ οὕτως· Ἡδὺ τὸ μύρον, παιδίον· ἡδύ· πῶς γὰρ οὐ;
νάρδιον. Recte, ni fallor, Jacobsius:

[3] α'. Ὡς ἡδὺ τὸ μύρον, παιδίον; β'. Ἡδὺ· πῶς
οὐ νάρδιον; [γὰρ οὐ;

Possis etiam οὐχ ἡδὺ γε τὸ μύρον; vel ἡδὺ γε τὸ μύρον,
ὡ παιδίον. G. Dindorf. conjecit παιδάριον.

Stobaei Eclog. phys. vol. I, p. 200 ed. Heer.:

[4] Ταῦτόματον ἡμῖν ἀφανὲς δὲν συλλαμβάνει.

De sequentibus ap. Stob. versibus duobus v. in τίτθῃ.

Athen. VI, p. 241, E: Μνημονεῦσι δ' αὐτοῦ (Philoxeni
Pternocopidis parasi) καὶ Μ. ἐν Κεκρυφάλῳ, αὐτὸ μόνον
[5] «Πτεροκοπίδα» αὐτὸν καλῶν.

Ibid. p. 243, A: Καὶ Μ. [6] αὐτοῦ (Chærephontis para-
siti) μνημονεῦσι ἐν Κεκρυφάλῳ.

Schol. Plat. p. 381, de proverbio [7] «δεύτερος πλοῦς:»
ἐμνήσθη ταύτης καὶ Μ. Κεκρυφάλῳ.

Ibid., p. 394, de proverbio [8] «ἀπὸ μηχανῆς θεός.» Μ.
Θεοφορομένη καὶ Κεκρυφάλῳ.

Suidas v. [9] «Ἀθυράκη,» ὑπότροιμα βαρβαρικόν. Ἔστι
καὶ ἐν Κεκρυφάλῳ Μενάνδρου τοῦνομα. Eadem habet Lexic.
Seguer. p. 323.

ΚΙΘΑΡΙΣΤΗΣ.

Plutarch. De tranquill. p. 466, B: Τοὺς μὲν γὰρ ἀφο-
ρισμένως ἓνα βίον ἄλυσον νομίζοντας ... ἱκανῶς ὁ Μένανδρος
ὑπομνήσκει λέγων·

[1] Ὡμην ἐγὼ τοὺς πλουσίους, ὦ Φανία,
οἷς μὴ τὸ δανεῖζεσθαι πρόσσεστιν, οὐ στένειν.

8.

Doctum concinnat usus Pœnulum
quamvis indoctum.

CALUMNIANS.

1.

Mylasensis.

2.

Cecideramus.

3.

Equites provocare in campum.

4.

Calculum a sacra linea (movere).

VITTA.

1.

Comperto jussos legis præscripto novæ
apud Censores nomen profiteri suum
coquos quorum opera famularetur nuptiis,
interrogandos num quis convivas sibi
vocasset plures, lege quam permittitur,
profectus.....

G.

2.

Inde ilico sic mensas tollite;
unguenta fer, coronas; tum libaveris.

3.

A. Quam suave unguentum, puere! B. Suave est:
non nardinum est? [quippeni?

4.

Casus, quamquam inconspicuus, nos multum ju-
[vat. G.

5. 6.

(Pernarum concisorem [id est Philoxenum] et Chære-
phontem parasitum memorat.)

7.

Secunda navigatio.

8.

Deus ex machina.

9.

Abyrtace [condimentum barbaricum].

FIDICEN.

1.

Ego autumabam divites, o Phania,
in ære vivunt qui suo, nec noctibus

τὰς νύκτας, οὐδὲ στρεφομένους ἔνω κατω
 ὁμοι λέγειν, ἤδ' ἂν καὶ πρῶτον τινα
 6 ἔκνον καθεύδειν, ἀλλὰ τῶν πτωχῶν τινα
 νυκτὶ δὲ καὶ τοὺς μακαρίους καλουμένους
 ἡμᾶς ὁρῶ ποιούντας ἡμῖν ἐμπερῇ.
 Ἄρ' ἐστὶ συγγενὲς τι λύπη καὶ βίος;
 τρυφερῶ βίῳ σύνεστιν, ἐνδοξῶ βίῳ
 10 πάρεστιν, ἀπόρῳ συγκαταγέγρασκει βίῳ.

Ap. Plut. desunt verba ἀλλὰ τῶν πτωχῶν ... ἡμῖν ἐμπερῇ.
 Supplevi locum e Stobaei Serm. XC VII, 13, ubi idem, sed
 tribus ultimis versibus omissis, locus servatus est. V. 7
 Geeliius malit ποιοῦντας. Versum 8 Stob. habet Serm.
 XCVIII, 54, unde fabulae indicium petiit. Quem
 versum per interrogationem extulit Diogen. Laert. VII,
 68: 'Ἐστὶ δὲ καὶ ἐπαπορητικὸν τι, ὃ εἰ λέγοι τις ἀποροῖν
 ἐν Ἄρ' βίος;
 Stobaei Serm. XCV, 2:

[2] Τὸ κουφότατόν σε τῶν κακῶν πάντων δάκνει,
 πένια· τί γὰρ τοῦτ' ἐστίν; ἥς γένοιτ' ἂν εἰς
 φίλος βοηθήσας ἱατρὸς ῥαδίως.

Respexit ad hunc locum Plutarch. Divit. am. p. 524, E.
 Ejusd. Serm. IX, 18 (ubi Κίθαριστῆς):

[3] Εἰ τοὺς ἀδικηθέντας, πάτερ, φευξοῦμεθα,
 τίσιν ἂν βοηθήσαιμεν ἄλλοις ῥαδίως;

Ita tres codd. Schowii pro βοηθήσοιμεν, quod tenet cod.
 Paris.

Ibidem 19:

[4] Τὸ μηδὲν ἀδίκειν ἐμαθεῖν γὰρ, ὦ Ἀδᾶρχης,
 ἀστείον ἐπιτήδευμα κρίνω τῷ βίῳ.

Athen. VI, p. 247, F, de voce οἰκίστοσ ἀγὸς: M. ἐν
 Κίθαριστῇ.

[5] Οὐκ οἰκοστίους τοὺς ἀπροσάτῃ λαμβάνεις.

Quae ipsi illi κιθαριστῇ dicta fuisse suspiceris. Eodem
 traxerim hunc locum ap. Athen. XII, p. 510, A: M. δ' ἐν
 Κίθαριστῇ περὶ τίνος μουσικευμένου λέγων φησί·

[6] Φιλόμουσον εἶν' αὐτὸν πᾶν,

suspiria agere, nec sus deque vortier,
 nec dicere Eheu; sed tranquilla molliter
 frui quiete: illa esse pauperum mala.
 At nunc vos video, quos beatos praedicant,
 vitam cum nostra vivere aequiparabilem.
 Res sunt cognatae vita et anxietudines?
 vitam sequuntur mollem, vitae fulgidae
 non absunt, vitae consenescent pauperi. G.

2.

Adeon' te excruciat, quod malorum est omnium
 levissimum, paupertas? quantillum est enim,
 amicus unus cui medendo sufficit? G.

3.

Injuria si fugimus afflictos, pater,
 qui sunt quibus nos ferre suppetias jubes? G.

4.

Injuria abstinere qui discit, Lache,
 rem discit elegantem et in vita utilem. G.

5.

Non auditores sumis coenantes domi.

ἀκοῦσματ' εἰς τρυφήν τι παιδεύουσθ' ἐπέ.

Ubi vercor ne imitativi pendens ab Athenaei φησί.
 Stobaei Serm. CX, 9:

[7] Οὐτῶ τι πρῶγμ' ἐστ' ἐκπικνον τὸ προσδοκῆν.

Ejusd. Eclog. phys. vol. I, p. 212 Heer.:

[8] Ὡς ποικίλον πρῶγμ' ἐστὶ καὶ κλάνον τύχη.

Photius Lex. p. 386: Σκοῦθος, ταχίας τις καὶ ἀσκοπητής.
 Μακεδονικὸν τὸ ὄνομα. Δόκαρ καὶ M. ἐν Κίθαριστῇ [9] «σκοῦ-
 δον» τὸν Διόνυσον καλεῖ.

KNIAIA.

Stobaei Serm. LXXXVI, 10:

[1] Οὐδὲν γένους γένος γὰρ οἶμαι διαφέρειν
 ἀλλ', εἰ δικαίως ἐξετάσεις, καὶ γνήσιος
 ὁ χρηστός ἐστιν, ὁ δὲ πονηρὸς καὶ νόθος.

Ejusd. Eclog. phys. vol. I, p. 196:

[2] Ταυτόματόν ἐστιν, ὥς εἰσιέει, θεός,
 σῶζαι τε πολλὰ τῶν ἀοράτων πραγμάτων.

Respexisse videtur ad hos versus Palladas Alex. Epigr.
 118.

KOLAX.

Hac fabula Menandrum consummati adulatoris ejus-
 demque parasiti mores indolemque adumbrasse diserte te-
 statur Athen. VI, p. 258, E: Κεχαριστήριος δὲ ὡς ἐν
 μέλιστα ἐπιμελῶς τὸν κολάκῃ Μένανδρος ἐν τῷ ἡμιονύμῳ
 δράματι. Partem fabulae in Eunuchum suam transtulit Te-
 rentius, quemadmodum ipse testatur Prol. 30 sq.:

Colax Menandri est; in ea est parasitus colax
 et miles gloriosus; eas se non negat
 personas transtulisse in Eunuchum suam;

coll. Donato ad II, 1, 22. Quod quomodo factum, quantum
 hodie potest, explicuit Grauert. Analect. hist. et phil. p.
 160 sqq. Isti parasito, quem Terentius *Gnathonem* ap-
 pellavit, Menandrum *Struthia* nomen indidisse docet
 Athenaei locus, X, p. 434, C: Ἐπικνε δὲ ὁ Ἀλέξανδρος πλε-

6.

Amare praedicatur literas,
 et delicatas cantiones discere. G.

7.

Adeo molesta res est exspectatio. G.

8.

Fortuna apprime res est et varia et vaga. G.

9.

Scœdus [Macedonice, administrator, de Baccho].

CNIDIA.

1.

Quo quis sit genere, nil ego referre arbitror.
 Quod si rem potius spectes quam vocis sonum,
 legitimus est frugi omnis, et nequam nothus. G.

2.

Casus quoque ipse est nescio quid numinis,
 et res plerasque nos latendo sospitat. G.

στον, ὅς καὶ ἀπὸ τῆς μέθης συνεχῶς κοιμᾶσθαι δύο ἡμέρας καὶ δύο νύκτας. ... Μ. δ' ἐν Κόλακι φησι·

[1] α'. Κοτύλας χωροῦν δέκα ἐν Καππαδοκίᾳ κόνδου χρυσοῦν, Στρουθία, τρεῖς ἐξέπιον μεστών γ'. β'. Ἀλεξάνδρου πλέον τοῦ βασιλέως πέπωκας. α'. Οὐκ ἔλαττον, οὐ, μὰ τὴν Ἀθηνᾶν. β'. Μέγα γε.

Cujus fragm. partem priorem a κοτύλας ad Στρουθία iterum apposuit Athen. XI, p. 477, F, ubi codd. et editt. praebent Στρουθίων. Alteram formam tuetur Elian. H. A. IX, 7, de parasitis agens: Καὶ ὁ τοῦ Μενάνδρου Στρουθίας τοιοῦτός ἐστι. Ac Menandri Struthias primariis veteris avi parasitis adnumeratur.

Colloquuntur in illis versibus parasitus et miles gloriosus, cui Terentius *Thrasonis* nomen imposuit. A Menandro eum *Biantem* appellatum fuisse docet Plutarchus De adulat. et amic. p. 57, A: Maxime cavendum esse tὸν κόλακα περὶ τοὺς ἐπαίνοους· ὅπερ οὐδὲ αὐτὸν ἐκείνον λάβηθεν, ἀλλὰ δεινὸς ὢν φυλάττεσθαι τὸ ὑποκπτον, ἂν μὲν εὐκαρφοῦ τινός (h. e. militis) ἢ ἀγροίκου λάβηται φορὶνην παχεῖαν φέροντος, ὅλω τῷ μυκτῆρι χρῆται, καθάπερ ὁ Στρουθίας ἐμπεριπατῶν τῷ Βίαντι, καὶ κατορχούμενος τῆς ἀνασθησίας αὐτοῦ τοὺς ἐπαίνοους,

Ἀλεξάνδρου πλέον
τοῦ βασιλέως πέπωκας,

καὶ γελῶσι πρὸς τὸν Κύπριον ἐκθαλούμενος. Sic enim constituendus est hic locus. Cum postremis Wyttienbachius, qui ea quoque Menandro tribuit, comparat Terent. Eun. III, 2, 44, ubi Gnatho Thrasoni risus causam querenti respondet: *istud quod dixisti modo, Et illud de Rhodio dictum in mentem venit*, de quo dicto Thraso narraverat (sc. 1, 42) tum risu omnes qui aderant emoriri. Sic Menandri Cyprio Terentius Rhodium substituerit, et sensus erit: *ad dictorium illud, quod miles se in Cyprium coniecisse narraverat, prae risu emoriturus*.

Inerat fabulae etiam convivium in festo Ἀφροδίτης πανδήμου exhibitum, teste Athenaeo XIV, p. 659, D: Μ. ἐν Κόλακι τὸν τοῖς τετραδισταῖς διακονούμενον μάγειρον ἐν τῇ τῆς πανδήμου Ἀφροδίτης ἑορτῇ ποιεῖ ταυτὶ λέγοντα·

[πειε;

[2] Σπονδὴ· δίδου σὺ σπλάγχν' ἀκολουθῶν· ποῖ βλέ-

σπονδὴ· φέρ' ὦ παῖ Σωσία· σπονδὴ· καλῶς·

ἔγχει· θεοῖς Ὀλυμπίοις εὐχόμεθα

Ὀλυμπίασι πᾶσι πάσαις· λάμβανε

τὴν γλῶτταν ἐν τούτῳ· δίδόναι σωτηρίαν, ὑγίειαν, ἀγαθὰ πολλὰ, τῶν ὄντων τε νῦν ἀγαθῶν ὄνησιν πᾶσι ταῦτ' εὐχόμεθα.

V. 2 sic Pierson. Codd. et edd. φέρω vel φερέω πλείω ὥσια. Heringa φέρε πλείω, Σωσία, probante Grauert. V. 3 ἔχει Pierson. Vulgo εὐχου. V. 7 ante Heringam ὄνησιν· πᾶσι ταῦτ'.

Idem Athen. XIII, p. 587, D: Μ. δ' ἐν Κόλακι τάδε καταλέγει ἐταίρας·

[3] Χρυσίδα, Κορώνην, Ἀντικύραν, Ἰσχάδα, καὶ Νανάριον ἐσχηκας ὥραϊν πάνυ.

Id. VII, p. 301, D: Ἐλακατῆνες ... εἰσι κητώδεις, ἐπιτήθειοι εἰς ταρχεῖαν. Μ. Κόλωσι (recte corrigunt Κόλακι) φησι·

[4] Κωδιός, ἡλακατῆνες

[καὶ] κυνὸς οὐραῖον.

Hæc, vulgo uno versu continpta, sunt anapaestorum reliquæ. Kai delendum coll. p. 403, B.

Stobæi Serm. X, 21:

[5] Οὐδεὶς ἐπλούτησε ταχέως δίκαιος ὢν·

ὁ μὲν γὰρ αὐτῷ συλλέγει καὶ φεῖδεται,

ὁ δὲ τὸν πάλαι τηροῦντ' ἐνεδρεῦσας πάντ' ἔχει.

Ubi lemma ἐν Κολακίᾳ, fort. ἐν Κόλακι α', quamquam qui de duplici Colacis editione prodiderit, scio neminem. Nisi huc referre velis glossam Hesychii: Ἀφροδίτῃ, ἡρέμα, ἡσύχως, κολακίᾳ, ita emendatam, ἢ σ. [Μενάνδρος] Κόλακι α'. Ceterum hoc fragmentum bene convenit cum iis, quæ Gnatho Terentianus disserit II, 2; melius etiam illud ex *Philemonis* Κόλακι citatum, in Glossis ad Hippocratis Jusjur.: Γενέτησιν γονεῦσιν, ἢ συγγενέσιν. Οὐδὲς Ἀττικῶς λέγουσιν, ὡς καὶ Φιλίμων ἐν Κόλακι φησιν·

[6] Ἀλλ' οὐδὲ γεννήτην δύναμ' εὐρεῖν οὐδένα, ὄντων τοσοῦτων, καὶ ἀπειλημαὶ μόνος.

ADULATOR.

1.

A. Cotylarum capax decem condy aureum, mi Struthia, in Cappadocia ter ebibi, atque plenum. B. Alexandro quidem tu rege plus bibisti. A. Non hercle minus, non, per Minervam! B. Magnum!

(Militem vel rusticum si prehenderit adulator, eum effuse ridet, ut Struthias insultans Bianti, et inscitiæ ejus per laudes illudens, dicit,

Alexandro quidem
tu rege plus bibisti,
et risu in Cyprio emoriturus.)

2.

(Coquus epulonum in convivio Veneris festo dicit:)

Libatur. Heus fer exta! quoniam respicis?
libatur. Sosia heus! fer! Libatur. Bene.

Jam nunc infunde. Cœlites deos deas cunctos precemur atque cunctas. Accipe linguam. Salutem sanitatemque ut duint, bona nobis tribuant multa, quæque adsunt bona ea prosperassint cunctis: hæc fiant preces. G. corr.

3.

Coronen, Chrysidem, Anticyram et Ischadem, Nannarium denique habuisti pulcherrimam.

4.

Gobius, elacatenes [piscis genus cetaces], et canis caudam.

5.

Nemo et repente dives, et justus fuit. Est cui vectigal magnum parsimonia est: at alius cuncta insidians comparsa abripit. G.

6.

Sed vel cognatum ego invenire non queo, cui tot sint: en me desertum planissime!

Terentius l. c. v. 7 :

En quo redactus sum ! omnes noti me atque amici
[deserunt.

V. 1 edebatur γεννητὴν et δύναιαι. Correx. Hemsterh. V. 2
δντων Luzac. ; vulgo τῶν. Deinde legerim ἄλλ' ἀπειλ., vel
καὶ περιιλημμαι s. καταλειμμαι. Ob imitationem Teren-
tianam, et quia sola hæc mentio exstat talis fabulæ Phile-
monis, vix dubitari potest quin recte huc sint relati hi
versus.

KOTTABIZOYZAI.

Sic vel κοταβίζουσαι codd. aliquot ap. Stobæum Serm.
XXI, 2 :

Τὸ γινῶθι σαυτὸν ἔστιν ἂν τὰ πράγματα
ἴδῃς τὰ σαυτοῦ καὶ τί σοι ποιητέον.

Cod. Paris. κοταζομ., Gesneri margo: *M. in Cataxom.*
V. 2 εἰδῆς legendum videtur.

KYBEPNHTAI.

Stobæi Serm. XXII, 19 :

- [1] Τάργυριον εἶναι, μεῖράκιον, σοὶ φαίνεται
οὐ τῶν ἀναγκαίων καθ' ἡμέραν μόνον
τιμὴν παρασχεῖν δυνατόν, ἄρτων, ἀλφίτων,
ἄξους, ἐλαίου, μεζονος δ' ἄλλου τινός·
5 ἀθανασίας δ' οὐκ ἔστιν, οὐδ' ἂν συναγάγῃς
τὰ Ταντάλου τάλαντ' ἐκεῖνα λεγόμενα·
ἀλλ' ἀποθανεῖ, καὶ ταῦτα καταλείψεις τισίν.
Τί οὖν λέγω, μὴδ' αὐτὸς, εἰ σφόδρ' εὐπορεῖς,
πίστευε τούτῳ, μήτε τῶν πτωχῶν πάλιν.
10 ἡμῶν καταφρόνει, τοῦ δέ γ' εὐτυχεῖν ἀεὶ
πάρεχε σαυτὸν τοῖς ὀρώσιν ἄξιον.

Deest fabulæ titulus ap. Stob. l. l., sed additur Κυβερνήτου
(sic) Serm. CXVIII, 10, ubi versus 5—7 iterum ponuntur.
V. 4 cod. Schowii μεζονός τ'. Alii δ' omittunt. V. 5 in al-
tero l. Stob. ἀθανασία δ' οὐκ ἔστιν, præter cod. Voss. V. 6
Stob. utroque l. τάλαντα ἱκανά. Correx. Salmas. V. 7 in

priore l. vulgo ἄλλ' ἂν ἀποθάνῃς, in altero ἄλλ' ἀποθανῇ.
V. 8 cod. ἂν σφόδρ' εὐπορῇς. V. 10 septem codd. Schowii
τοῦ δ' εὐτυχεῖν. V. 11 unus παρᾶσχε σαυτὸν. Fort. παρᾶσχε
αὐτόν.

Ejusd. Serm. XXII, 11 :

[2] Ὡ τρισάθλιοι

ἅπαντες οἱ φουσῶντες ἐφ' ἑαυτοῖς μέγα
αὐτοὶ γὰρ οὐκ ἴσασιν ἀνθρώπου φύσιν.

Lex. Seguer. p. 438 : Ἀποτρώγειν, ἀραιεῖν. Οὕτω *M.*
Κυβερνήταις·

- [3] Τί λέγων ἀποτρώγειν ἀξιώσει νῦν ἐμοῦ
τὸ μισθᾶριον ; μένω γὰρ ἐξ ἐχθιζινοῦ.

Conf. Bekk. Anecd. p. 438.

Ibid. p. 482 : « Ἀτυφία, ταπεινοφροσύνη. *M.* *Κυβερνήταις*·

[4] « Εἰς τὴν πονηρίαν ἀτυφίαν νομίσαντες ποτε ἀξιοῦσι πέ-
ρας. » Quæ corrupta sunt.

Priscian. XVIII, p. 1163 : Ἀττίει ἐπιτέλλεσθαι τοῦδε
καὶ τόδε. ... *Menander* *Κυβερνήταις*· [5] « Ἐπελάθεθ'

αὐτὸν ὅστις εἴη. »

ΚΩΝΕΙΑΖΟΜΕΝΑΙ.

Stobæi Serm. CVIII, 48, ubi lemma Κωναζομέναις :

Ὡστε μηδεὶς πρὸς θεῶν
πράττων κακῶς λιβαν ἀθυμήσῃ ποτέ·
ἴσως γὰρ ἀγαθοῦ τοῦτο πρόφασις γίνεται.

Scrib. videtur Κωνεαζόμεναι, *Cicutam bibentes*.

* Extra dubitationem ponitur hæc conjectura loco scho-
liastæ Clementis Alexandrini, nuper editi, p. 103, 24,
ubi hæc de Epimenide Cretensi : Οὗτος καθῆκε τὰς Ἀθη-
νας· ἦν δὲ Κρῆς τῷ γένει καὶ σοφώτατος, οὐ καὶ *M.* μέμνηται
ἐν ταῖς *Κωνεαζομέναις* (sic).

ΛΕΥΚΑΔΙΑ.

Strabo X, p. 452, servavit fragmentum, quod ex
ipso dramatis initio petium esse recte Clericus e Schol.
Hephæst. p. 126 colligit :

- [1] Οἷ δὴ λέγεται πρώτη Σαπφῶ

COTTABO LUDENTES.

Hoc illud velus est, Nosce te ipsum, res tuas
si bene spectaris, et quid ex usu siet.

G.

GUBERNATORES.

1.

Ut video, adolescens, credis tu pecuniæ
pretio parari, non modo hæc quorum indiget
quotidie usus, panem, acetum, obsonia,
oleum, sed istis majus aliquid omnibus.
At certe venum non datur immortalitas,
nec si talenta Tantali possederis :
sed occubandum est, illa linquenda alteri.
Hæc quorsum ? nempe ne fortunæ prosperæ
confidas nimium, neu nos contra pauperes
habeas despectu, verum te aspectantibus
felicitate præbeas dignum tua.

G.

2.
O miserrimos

mortalium, qui spiritus tumidos gerunt :
conditio humana quæ sit non intelligunt. G.

3.

Quibu' verbis hodie meam volet mercedulam
detrahere ? namque exspecto ex hesterno die.

5.

Oblitu'st se ipse qui sit.

G.

CICUTAM BIBENTES.

Nemo quem infortunio
dī mactant, animum protinus despondeat .
forsit alicujus hinc boni erit occasio. G.
(Epimenidis in hac fabula meminit.)

LEUCADIA.

1.

Dicitur illic primum Sappho,

τὸν ὑπερχομπον θηρῶσα Φάων'
οἰστρώνντι πόδω ρίψαι πέτρας
ἀπὸ τηλεφανοῦς· ἀλλὰ κατ' εὐχὴν
σὴν, δέσποτ' ἀναξ', εὐφημείσθω
τέμενος περὶ Λευκάδος ἀκτῆς.

Ita hunc locum constituit Bentl., cui postrema verba εὐφημείσθω... ἀκτῆς, quæ ap. Strab. desunt, subministravit Hesych. in gl.: Λευκάδος· Μ. Λευκάσειον (sic)· εὐφημείσθω... ἀκτῆς. Ceterum quod his versibus memoratur Leucate Apollinis templum, id Menandrum hac ipsa fabula a Phaone extractum narravisse, colligas e Servio ad Virg. Æn. III, 279: *Menander et Turpilius Comici a Phaone Lesbio id templum conditum dicunt: qui quum esset navicularius, solitus a Lesbo in continentem proximos quosque mercede transvehere, Venerem mutatum in anus formam gratis transvezit; quapropter ab ea donatus unguenti alabastro, quum se in dies inde tum ungeret, feminas in sui amore traheret, in quibus fuit una, quæ de monte Leucate, quum poliri ejus nequiret, abjecisse se dicitur.* Quæ omnia, utcumque de argumento Leucadiæ statuatur, ex hac fabula adumbrata videntur. Similia narrant Ælian. V. H. XII, 18; et Lucian. dial. mort. p. 361. Turpilius Leucadiam ad Menandri exemplar compositam fuisse vel Servii locus docet.

Stobæi Serm. X, 20:

[2] Ὅστις δέχεται χρυσὸν

τὴν χεῖρα, καὶ μὴ φῆ, πονηρὰ βούλεται.

Sunt hæc etiam ap. Maximum Tyr. CXL, p. 221, ubi editur καὶ μὴ φησι.... βουλεύεται, ut nonnulli etiam ap. Stob.

Ejusd. Serm. XCV, 4:

[3] Ἀεὶ νομίζονθ' οἱ πένητες τῶν θεῶν.

Quod videti potest responsum illis ex Leucadia Turpili ap. Cic. Tusc. IV, 34: *Si quidem sit quisquam deus Cui ego sim curæ.*

Etymol. M. p. 407, 22: Ζάκωρος, νεωκόρος, ἵππων ἡ διακονοῦσα περὶ τὸ ιερὸν. Μένανδρος· Ζάκωρος, ἡ κοσμοῦσα τὸν καλὸν τέκνον. Καὶ ὁ ὑπὸνέτης. Λευκαδία.

[4] Ἐπίθες τὸ πῦρ, ἡ Ζάκωρος, οὕτως καλῶς.

Idem locus, legitur ap. Phot. p. 41 et Suid. s. v.

Schol. Aristoph. Acharn. 283: Τῷ δὲ [5] « συντριβείη » καὶ Μ. κέχρηται ἐν Λευκαδίᾳ. Leg. συντριβείν.

Zenob. VI, 13: Μ. δέ φησιν ἐν Λευκαδίῳ (sic) τὴν ἀγαθὴν [6] « ἡμέραν λευκὴν » καλεῖσθαι. Deest καλεῖσθαι in Prov. Bodl. 895.

Chceroboscus Ms. apud Bekk. Anecd. Gr. p. 1431: Χέλως χέλως, σημαίνει δὲ τὴν κιθάραν [7] « Πάμφων' οὐρεία χέλως. » Μ. ἐν Λευκαδίᾳ. Edebatur πάφωνα.

ΛΟΚΠΟΙ.

Zenob. VI, 27: « Ὑγιέντερος χρόνιος » ἐπὶ τῶν πάντων ὑγιαίνοντων ἡ παροιμία. Μέννηται τοῦτου Μ. ἐν Λοκροῖς. Leg. ταύτης, « nisi χρόνιος supplendum, » Gaisf.

Eandem fabulam obiter commemorat Quintil. X, 1.

ΜΕΘΗ.

In hac etiam fabula parasiti partes fuisse docet Athen. VI, p. 247, E. Voce μέθη significari *convivium* opportune monuit Clericus ex Athen. II, p. 40, C. Athenæus VIII, p. 364, D: Θύοντες τοῖς θεοῖς ὀλίγιστα εἰς τὰς θυσίας καὶ τὰ τυχεύοντα δαπανῶμεν, ὥστερ ὁ καλὸς Μ. ἐν τῇ Μέθῃ παρίστην.

- [1] Εἴτ' οὐχ ὁμοία πράττομεν καὶ θύομεν
ἔπου γε τοῖς θεοῖς μὲν ἡγορασμένον
δραχμῶν ἄγω προβάτιον ἀγαπητὸν δέκα,
αὐλητρίδας δὲ καὶ μύρον καὶ ψαλτρίδας
5 ταύτας, Θάσιον, ἐγγέλεις, τυρὸν, μέλι,
μικροῦ ταλάντου γίνεται τὸ κατὰ λόγον.
Δραχμῶν μὲν ἀγαθὸν ἄξιον λαβεῖν δέκα
ἡμᾶς, εἰάν καὶ καλλιερηθῇ τοῖς θεοῖς,
τούτων δὲ πρὸς ταῦτ' ἂν ἔλαιν τὴν ζημίαν,
10 πῶς οὐχὶ τὸ κακὸν τῶν ἱερῶν διπλάζεται;
Ἐγὼ μὲν οὖν ὦν γε θεὸς οὐκ εἴασα τὴν
δοσὺν ἂν ἐπὶ τὸν βωμὸν ἐπιθεῖναι ποτε,
εἰ μὴ καθήγξεν τις ἄμα τὴν ἐρχελυν,
15 ἵνα Καλλιμέδων ἀπέθανεν εἰς τῶν συγγενῶν.

LOCRI.

Ricino sanior.

CONVIVIVM.

1.

Annon perinde vita est ac facimus sacrum?
nam quod dīs emitur una forte ovicula est,
decem quam drachmis facile conciliaveris:
at hercle unguentum, fidicinas, tibicinas,
Mendæum, Thasium, mella, anguillas, caseum
vix est talento minus ut præstinaveris.
Quare nos æquum est, sacra si cedant bene,
a dīs accipere drachmas quod valeat decem:
illarum vero in nos suscipere zamiam,
quæ non sacrorum nobis duplicat malum?
Ego, si deus sim, numquam possim perpeti,
imponeretur aris ut lumbus meis,
nisi consecratis etiam anguilla accederet,
ut hinc cognatus Callimædon mortem oppetat. G.

nimis elatum venata Phaonem,
insano æstu saliisse petra
de sublimi: verum ex voto
tuum, Arcitenens, in Leucadio
littore fanum celebretur.

2.

Qui manum pecuniæ
supponit, ut nil dicat, nil agitat boni. G.

3.

Deorum cura pauperes credi solent. G.

4.

Imponas ignem, ædituma, jam sic uti decet.

5.

Perdere.

6.

Diem albam.

7.

Vocalis montans testudo.

Priores sex versus iterum apposuit Athen. IV, p. 146, D. V. 1 sic libro IV. Libro VIII εἰς οὐχ ἅπαντα. Sensus, opinor, hic est : *Non mirum est male nobiscum agi, quum male diis litemus*. Similiter Zedelius interpretatur, πράττομεν κακῶς καὶ θύομεν κακῶς. V. 3 Ms. A. ἀγαπη- τῶν. V. 5 Ita lib. IV; at l. VIII legitur Μενδαῖον, Θάσιον. Porsonus, Μενδαῖον, ἰχθύεις, Θάσιον, τυρόν, μέλι. V. 7 ἀγαθὸν debetur Casaubono pro ἀγαθῶν. Tum fort. inde a v. 2 continuanda est sententia in hunc modum : οἷον γε τοῖς θεοῖς μὲν ἄγω προβ. δρ. δέκα, αὐλητρίδας δὲ ... καὶ μέλι μικροῦ τάλαντου, γίνεται τοι κατὰ λόγον, ἀγαθὸν λα- βεῖν ἡμᾶς δέκα δραχμῶν ἄξιον κτλ., h. e. « Quandoquidem diis quidem emtam duco oviculam vix decem drachma- rum, tibicinas vero propemodum talenti, rationi profecto consentaneum est, ut nos vicissim nihil quod decem drachmarum pretium superet a diis impetremus, ἀγαθὸν δέκα δρ. ἄξιον. » V. 9 ἂν εὐαῖν G. Dindorf. Bentl. ἐπανε- λεῖν. Vulgo ἀνελεῖν. V. 11 Reisig. ὦν γ' ὁ θεός, si ipse ille deus essem, cui sacra faciunt. Callimedes orator erat idemque luro famosissimus.

Athen. VI, p. 243, A : καὶ M. αὐτοῦ (Chærephontis) μνημονεύει ἐν Κερυφάλλῳ ... ἐν δὲ Μέθῃ.

[2] Ἐμέ γὰρ διέτριψεν ὁ κομψότατος ἀνδρῶν Χαιρεφῶν, ἱερὸν γάμον φάσκων ποιήσιν δευτέραν μετ' εἰκάδα καθ' αὐτὸν, ἵνα τῇ τετράδι δειπνῇ παρ' ἐτέροισ· τὰ τῆς θεοῦ γὰρ πανταχῶς ἔχειν καλῶς.

Locus mira obscuritate laborans, quia feriarum illarum ratio et ritus nondum satis ad liquidum perducta sunt.

Suidas : Ἄλλο ἔτερον, ἐκ παραλλήλου. M. Μέθῃ.

[3] Εἴτ' οὐκ εἶχεν οὐ πῦρ, οὐ λίθον, οὐκ ἄλλ' ὅ,τιοῦν ἔτερον.

Ita vulgatum οὐκ ἄλλο τι οὐδ' ἔτερον correxit Porsonus. Ap- gramm. Seguer. p. 379 editur οὐκ ἄλλο τι ἔτερον.

ΜΗΝΑΓΥΡΗΣ.

Stobaei Serm. XCIV, 7 :

[1] Οὕτω μαθεῖν δεῖ πάντα, καὶ πλοῦτον φέρειν.

2.

Ludos me fecit emunctissimus virorum Chærephon, qui nuptias sacras post alteram aibat facturum vicesimam apud se, quarta ut cœnet ipse apud alios : nam bene se habere diuæ res omni modo.

3.

Tum ipsi non erat ignis, nec lapis, neque aliud quidquam.

FAMULUS IDÆÆ MATRIS.

1.

Divitias ferre disce : pars sapientiæ est ; quia multis pariunt magnam inhonestitudinem. G.

2.

Propinans Thericleum (poculum) trium cotylarum.

ἀσχημοσύνησ' γὰρ γίνετ' ἐνίοις αἴτιος.

Conf. ad Demiurgum.

Athen. XI, p. 472, B : Θηλυκῶς δὲ τὴν θηρίκλειον εἶπε M. ἐν Θεοφορουμένῃ... καὶ ἐν Μηναγύρῃ.

[2] Προπίνων θηρίκλειον τρικότυλον.

Fortasse mutilus est locus, ut generis indicium sequens demum versus continuerit : quamquam mirum est, in præcedenti etiam fragmento e Θεοφορουμένη articulatum desiderari.

ΜΙΣΟΓΥΝΗΣ.

In hac fabula, quam omnium poetæ nostri fabularum præstantissimam vocat Phrynichus Ecl. Att. p. 417, Menander hominem in scenam produxerat, quem uxore in matrimonium ducta mox adeo facti pœnituit, ut, quicquid ea ageret, vehementissime ejus animum irritaret : quo factum est, ut omni contumeliarum genere eam vexaret, tantoque in eam odio exardesceret, ut ne gravissimis quidem amicorum admonitionibus ad sanio- rem rationem revocari posset. Docet hoc locus apud Stobæum, Serm. LXXIX, 4 :

[1] α'. Πρὸς τὸ πρῶγμ' ἔχω κακῶς. β'. Ἐπαριστερῶς γὰρ αὐτὸ λαμβάνεις. Τὰ δυσχερῆ γὰρ καὶ τὰ λυπήσαντά σε δρᾷς ἐν αὐτῷ, τὰ δ' ἀγαθ' οὐκέτι βλέπεις. γ. εὐροῖς δ' ἂν οὐδὲν τῶν ἀπάντων, Σιμύλε, ἀγαθὸν, οἷον τι μὴ πρόσσεισι καὶ κακόν. Γυνὴ πολυτελής ἐστ' ὀχληρὸν, οὐδ' ἐπ' ἤν τὸν λαβόνθ' ὡς βούλετ'· ἀλλ' ἐνεστί τοι ἀγαθὸν ἀπ' αὐτῆς, παῖδες· ἐλθόντ' εἰς νόσον. δ. τὸν ἔχοντα ταύτην ἐθεράπευσεν ἐπιμελῶς, ἀτυχοῦντι συμπαρέμεινεν, ἀποθανόντα τε ἔθαψε, περιέστειλεν οἰκείως· δρᾷ εἰς ταῦθ', ὅταν λυπῇ τι τῶν καθ' ἡμέραν· οὕτω γὰρ οἴσεις πᾶν τὸ πρῶγμ'. Ἄν δ' ἐκλέγῃ. ε. αἰετὸν τὸ λυποῦν, μηδὲν ἀντιπαταθῆναι τῶν προσδοκωμένων, ὁδύνησιν διὰ τῶν.

MULIERUM OSOR.

1.

A. Ut fatear, displicet

res ipsa. B. Nempe quia sinistrorsum rapis : quicquid molestum, quicquid adversum accidit, ea sunt quæ spectas, et connives ad bona.

Atqui nihil usquam, Simyle, invenias boni cui nulla se mali admiscuerit portio.

Mulier opipara, res molesta est, nec sinit virum pro arbitrio vivere : hæc eadem tamen sua commoda adfert, liberos : mersum gravi morbo maritum curat familiariter, nec conflictantem cum fortuna deserit ; defuncti exsequias rite curat. Respicere ad ista, si quid animo tædi obvenit : ita enim feres rem totam : sin quicquid dolet excernas semper tibi, nec contra compares quæ læta sunt, dolere non cessaveris. G.

Primos 4 versus servavit etiam Clem. Alex. Strom. II, p. 181 Sylb.; vs. 3 – 7 cum clausula loci, inde a verbis ἂν δ' ἐκλέγῃ, Stob. Serm. CVIII, 44 et 41, denique v. 6 cum reliquis usque ad finem ideum Stob. Serm. LXXIX, 4. V. 3 Clem. τὰ δυσχερῆ τε καὶ. Duo codd. Stob. λυπήσονται. V. 4 sic Stob. Clemens οὐκ ἐπιδέλκεται. V. 5 Σιμύλε. Ex his verbis nomen istius mulierum osoris disceremus, nisi receptam lectionem alius Stobaei locus incertam faceret. Nam Serm. CV, 10, ubi versus 5 et 6 iterum leguntur, non Σιμύλε, sed Δημέα scriptum reperio, quod ob prosodicas rationes praefendum videtur. Nisi forte ex utraque lectione in unum conjuncta Demylī nomen elicias. V. 6 ἀπαθόν, ἔκου Stob. CVIII; at CV, ἀπαθόν, ἐν φ. V. 8 duo codd. ἐνεστί τι. V. 11, 12 malim ἀποθανόντα δὲ Ἐθεσφί περιεστέλει τ' οὐκίαις. Vs. 14 ἂν δ' ἐκλέγῃ dedit Stob. CVIII, nisi quod δ' deest; LXXIX, ἂν δὲ λέγῃς. Vs. 16 exhibui lectionem Stob. CVIII et codicis Brunckiani. LXXIX editur τῶν προσεγομένων οὐ δυνήσῃ διὰ τελευς.

Ex septimo hujus fragmenti versu : γυνὴ πολυτελὴς ἐστ' ὀλβιόνη οὐδ' ἐξ ἑνὸς τὸν λαβόντ' ὥς βούλεται, intelligitur, Simylum nostrum, sive Demeam sive Demylum, illud potissimum aegre tulisse, quod ducta uxore liberam suo more modoque vivendi potestatem sibi ademptam videret. Hinc de effreni et duro uxoris ingenio eum querentem audimus apud Apostol. XX, 43 :

[2] Φύσει γυνὴ δυσήνιον τι καὶ πικρόν.

Ap. Stob. Serm. LXXIII, 46, δυσήνιον ἐστὶ καὶ.

Neque hoc unum fuit quod miseri hominis animum irritaret. Nam idem illud fragm. 1 satis docet, uxorem Simylo visam esse sumtuosam. Non dubitari potest, hanc ipsam ob causam Simylum gravissimas fudisse querelas. Inter alia eum de sumtibus in unguenta et reliqua luxuriae instrumenta questum esse non temere suspiceris. Athen. XV, p. 691, C : Ὡς μὲν Ἰππαρχὸς φησὶν ἐν Πανυζῆ, πέντε μῶν (ἐπιπράσκειτο ἡ τοῦ μύρου κοτύλη), ὥς δὲ M. ἐν Μισογύνῃ, δέκα. Quod sane pretium decem minarum in unguenti cotylam maxime mirum esset, nisi Simylum, ut sunt fere queruli et litigiosi homines ad exaggerandum promptissimi, ablatum iracundiae aestu unguenti pretium duplo auxisse status. Eodem haec Pollucis verba retulerim, inaurata sandaliorum repositoria ex hac fabula commemorantis, VII, 87 : M. ἐν Μισογύνῃ καὶ ἐπιχρῶσους σανδαλοθήκας λέγει. Cf. ib. X, 50, 112. Sed praeter ceteris dignus est qui adscribatur Strabonis locus, VII, p. 297, ex quo illud etiam intelligitur, mulierculam istam superstitioni marito visam fuisse impense deditam. Docet autem Strabo, omnia ista superstitionum genera invenisse mulieres : Ὅρα πάλιν, inquit, τὸν αὐτὸν ποιητὴν (Menandrum dicit) ἃ λέγει εἰσάγων τὸν ἀχθόμενον ταῖς περὶ τὰς θυσίας τῶν γυναικῶν ἀπάταις (leg. δαπάναις) καὶ λόγοντα

[3?] Ἐπιτρέβουσι δ' ἡμᾶς οἱ θεοὶ
μάλιστα τοὺς γήμντας· αἶν γάρ τινα
ἄγειν ἑορτὴν ἐστ' ἀνάγκη.

Τὸν δὲ Μισογύνῃν αὐτὰ ταῦτα αἰτιώμενον

[4] Ἐθόμεν δὲ πεντάκις τῆς ἡμέρας,
ἐκυμβάλλων δ' ἐπτά θεράπαιναι κύκλω,
αἶ δ' ὠλόλυζον.

Pro ὠλόλυζον fort. ὠλόλυττον scribendum, quae forma Menandro tribuitur a Photio p. 240, nisi is ad alium locum respexit. Coraes, κἀνωλόλυζον. Prior locus an itidem e Misogyne ductus sit, dubitari potest.

Quod supra dicebam, Simylum tantum in uxorem concepissee odium, ut quoquo modo eam vexaret et opprobriis cumlaret, id verum esse ex eo intelligitur, quod illa se injuriarum dicam ei intenturam minatur. Locus exstat ap. Priscian. XVIII, p. 1192 : Ἀττικὶ ὁμοῦμαί σοι τοὺς θεοὺς. Menander in Misogyne (sic) :

[5] Ὅμουμι σοι τὸν Ἥλιον,
ἧ μὴν ἀποίσιν σοι γραφὴν κακώσεως.

V. 2 ἀποίσιν restituit Spengelius ex cod. Monacensi. Quem v. p. 617. Vulgo ποιήσιν.

Non frustra minatam esse mulierem, colligas ex hoc loco apud Photium, p. 285 : Παράστασις ... ἐστὶ δραχμὴ καταβαλλομένη ὑπὸ τῶν δικαζομένων τὰς ἰδίας δίκας. M. Μισογύνῃ.

[6] Ἐλκει δὲ γραμματεῖδιον
ἐκείσε δίθυρον, καὶ παράστασις, μία
δραχμῇ.

Idem locus ap. Suidam s. ead. v. et Harpocrat. p. 142. Fort. Ἐλκει σε γρ. Γραμματεῖδιον δίθυρον, est *duarum plagarum liber judicialis*.

Priscian. XVIII, p. 1193 : Ἀττικὶ δὲ φησὶ χρὸν φ. Menander Misogyne :

[7] α'. Χαῖρ' ὦ Γλυκερίον. Γλ. Καὶ σύ. Πολλοστὴ χρόνῳ
δρῶ σε.

Sic Bentl. Ap. Prisc. legitur Γλυκέρια.

Idem XVIII, p. 1213 : Ἀττικὶ φροντίζεσθαι τὰδε καὶ τῶνδε. M. Μισογύνῃ.

[8] Ἄλλ' οὐ τὰ βίотου νῶν ἴσως δεῖ φροντίσαι.

Ita Bentl. pro βίот. Possis etiam οὐχί.

Phrynichus Ecl. Att. p. 417 : [9] « Ἰγρός » καὶ τούτῳ Μένανδρος τὴν καλλίστην τῶν κωμῳδιῶν τῶν αὐτοῦ, τὸν Μισογύνῃν, κατεκληῖδωσεν, εἰπὼν * * * Τί γὰρ δὴ γῆρὸς

2.
Mulier suopte ingenio effrenis et fera est. G.

3.
(Menander inducit virum sic dolentem de impensis mulierum in sacrificia :)

Perdunt dñ nos maxime
quotquot mariti sumus : agendus nam dies
numquam non festus aliquis. G.

4.
(Et mulierum osorem eadem ipsa exprobrantem :)
Sacrificabamus quinque uno die ;
pulsabant septem famulae in orbem cymbala,
ululabant aliae. G.

5.
Ita sol me videat, ut tibi
injuriarum tandem ego impingam dicam.

6.
Eo libellus te trahit
duplex, et sacramentum, una illa drachuma.

7.
A. Salve, Glycerium. G. Salve et tu. Longissimum
post tempus video te.

8.
De victu nostro haud opu' forte est curarier.

ἔστιν, οὐ συνήμ. Excidisse Menandri verba monuit Bentleyus.

Pollux X, 139: Αἱ δὲ ἀορταὶ εἰρηναὶ ἐν Ποσειδίππῳ Ἐπιστάθμῳ ... Τὸ γὰρ ἐν Μισογύνῃ Μενάνδρου·

[10] Χλαμύδα, καυσίαν,
λόγχην, ἀορτήν, ἱμάτια,

ἀμφίβολον, ὅτι ἔνιοι καὶ ἀορτήρα γράφουσιν· et VII, 700: Ἰσως καὶ ἀορταί, Μενάνδρου εἰπόντος: «Χλαμύδα καὶ καυσίαν (sic), λόγχην, ἀορτήν.»

ΜΙΣΟΥΜΕΝΟΣ.

Primas laudatissimæ fabulæ partes Thrasonidæ, militi jactatori, delatas fuisse docet Libanius Orat. XXXI, p. 701: Ἐχεις ἐκ τῆς κομφοδίας παραλαβὼν, ὡς ὑπέρσῳκόν τι καὶ σοβαρὸν καὶ πολλή τις ἀλαζονεία στρατιώτης ἀνὴρ. Εἰ τις ὑμῶν φαντάζεται τὸν Μενάνδρου Θρασωνίδην, οἶδεν ὃ λέγω· στρατιωτικὴν γὰρ φησὶν ἀηδίαν νοσοῦντα τὸν ἀνθρώπον εἰς ἀπέχθειαν αὐτῷ κινῆσαι τὴν ἐρωμένην· καὶ γέγονεν ἀμείλι· προσηγορία τῷ δράματι τοῦ Θρασωνίδου τὸ μῖσος. Ex quibus verbis discimus Thrasonidem illum ineptum ac stolidum, qua facinora sua augere solebat, jactantia acerrimum sibi puellæ, quam amaret, odium peperisse. Nec male ad hanc fabulæ partem retuleris incerti poetæ fragmen. apud Schol. Hermox. vol. V, p. 485 ed. Walz.: Τῶν κομικῶν τις περὶ τινος ἀλαζονοῦ στρατιώτου φησὶ·

[1] Καὶ γὰρ μετὰ Κάλλᾳ γέγονα καὶ μετ' Ἀγαλλίᾳ,
καὶ μετὰ Μενόϊτᾳ, καὶ μετὰ Παρδόκκᾳ πάλιν,
καὶ νῆ γε μὰ Δία τρίτον ἔτος μετὰ Κινησίᾳ.

V. 1 codd..... καλὰ γ. κ. μεταγαυῖα. V. 2 e cod. Veneto restitutus. V. 3 codd. Κινησίαν. Leg. videtur, καὶ νῆ μὰ Δία γε τρ. ἔτ. μ. Κινέα. Addit grammaticus: Πρὸς ἐκείστην τὴν τελευταίην προσθεὶς ἐπέτραιεν ὀνόματα πλατύτατα ἔχειν γασμένο.

Aliam gloriationum a Thrasonide jactatarum particulam servavit schol. Ambros. ad Odys. P, 442, p. 488 ed. Buttin.: Πολλοὺς εἶχεν ἡ Κύπρος βασιλεῖς. Ἐν ταύτῃ φησι καὶ Μ. ἐν Μισομένῳ «ὡς ἐν παραβάσει ἐκ Κύπρου λαμπρῶς πάννυ λαμπρὰ πράττων, ἔκει γὰρ ὑπὸ τιν' ἦν τῶν βασιλέων.» Ex quo hoc discimus, jactasse militem, in Cypso se meruisse stipendia, unde auctus opibus redierit. Verba ὡς ἐν παραβάσει non intelligo. Cetera sic concludenda videntur:

9.

Gyrus.

10.

Chlamydem, καυσίαν, lanceam, aortam [balteum], vestes.

ODIOSUS.

1.

Etenim fui cum Calla, cumque Agallia,
ut cum Menœta; dein cum Perdicca fui,
ut tertium hercle in annum cum Cinesia.

2.

..... Cypre re gesta splendide:
sub uno etenim illic militavi ex regibus.

3.

(Primum noctu exit Thrasonides, quando Geta, ser-

[2] Ἐκ Κύπρου λαμπρῶς πάννυ
πράττων, ἔκει γὰρ ὑπὸ τιν' ἦν τῶν βασιλέων.

Thrasonides postquam in gravissimum amasie odium incurrit, quid fecerit ingenti puellæ amore percussus, discimus ex Arriani Dissert. Epict. III, 26 (IV, 1, 19), p. 533 Schweigh. Vide, inquit Arrianus, quid dicat faciatque Thrasonides: πρῶτον μὲν ἔβληκε νυκτὸς, ὅτε Γέτας (qui est servus militis) οὐ τολμὰ ἔβληθαι. Ἐτα τί λέγει;

[3] Παιδισκάριον με καταδεδούλωκ' εὐτελές,
ὃν οὐδὲ εἰς τῶν πολεμίων οὐπώποτε.

Sic enim legendum videtur pro vulgato ὃν οὐδεὶς τῶν πολεμίων, nisi præferas quod cod. habet: ὃν οὐπώποτ' οἷζεῖς τῶν πολεμίων. V. 1 vulgo ἀτελές. Εὐτελές cod. et Clement. Alex. Strom. II, p. 463, qui hunc locum respexit. Igitur domi habuisse videtur Thrasonides puellam belli jure partam. Sequitur apud Arrianum: Τάλας, ὅς γε καὶ παιδισκαρίου δούλος εἶ, καὶ παιδισκαρίου εὐτελοῦς. Τί οὖν ἐτι σαυτὸν ἀλευθέρην λέγεις; τί δὲ προσφέρεις σου τὰς στρατηγίας; Εἰτα εἶπός αἰτεῖ, καὶ πρὸς τὸν ὅτ' εὐνοίας μὴ διδόντα γαλεπαίνει, καὶ δῶρα τῇ μισοῦσῃ πέμπει, καὶ δαίται καὶ κλάει· πάλιν δὲ μικρὰ εὐμερῆσας ἐπαίρεται· πλὴν καὶ τότε πῶς; κτλ. Vides argumentum fabulæ tanquam in tabula propositum. Ex eadem scena, quam adumbravit Arrianus, etiam hic locus petitus est apud Plutarch. De amore divit. p. 525, A, quem ad hanc fabulam referendum esse vidit Toupus. Insanire dicit Plutarchus eos, qui veste non untantur propter frigus, neque pane propter famem, neque opibus propter avaritiam: ἀλλ' ἐν τοῖς Θρασωνίδου κακοῖς ἐστὶ·

[4] Παρ' ἐμοὶ γὰρ ἐστὶν ἔνδον, ἔξεστιν δέ μοι
καὶ βούλομαι τοῦτ' οὐ ποιῶ δέ.

Quæ sunt ipsa Thrasonidæ verba, qui καίπερ ἐξουσίαν ἔχων τῆς ἐρωμένης, διὰ τὸ μοισθῆναι ἀπέχει αὐτῆς, ut est apud Diog. Laert. VII, 130. Sequuntur ap. Plutarchum hi versus:

[5] Ἀπολλὼν, ἀνθρώπων τιν' ἀθλωτέρων
ἑώρακας; ἄρ' ἐρῶντα δυσποττωτέρων;

Vulgo ἑώρακας, quod correxit Porson. Sunt autem Getæ verba, quem adfuisse in scena, dum hæc agebantur, ex alio loco intelligitur, quem servavit Justinus De monarch. p. 40, B:

vus ipsius, non audet domo exire. Deinde quid dicit?)

Vilis me servum reddidit puellula,
quem nemo potuit unquam subdere hostium.

(Miserum te, qui puellulæ sis servus, et puellulæ vilis! Quid igitur te adhuc esse liberum dicis? quid imperia militum tua profers? Deinde gladium poscit, et irascitur ei, qui ob benevolentiam dare non vult; et dona mittit illi quæ ipsum odit, et implorat, et lacrimas fundit; rursus paululum feliciore fortuna usus, superbit: sed quali etiam tunc modo?)

4.

Namque intus est apud me; jam hoc licet mihi,
cupioque; sed non facio.

5.

Apollo, miseriorem tun' hominum omnium
vidisti? amatorem infortunatum magis?

[6] Εἰ γὰρ ἐπιδόμι τοῦτο, καὶ ψυχὴν πάλιν
λάβοιμι· ἐγὼ· νυνὶ γὰρ ... ἀλλὰ ποῦ θεοὺς
οὕτω δικαίους ἔστιν εὐρεῖν; ὦ Γέτα.

*Nam si hoc viderem, ec. puellam meam mihi recupera-
tam; hanc sane animum reciperem; nam nunc quidem
flaccescit.* Hoc enim vel simile quid ad νυνὶ γὰρ subau-
diendum esse monuit Benti., qui v. 1 πάλιν addidit.

Quod supra ex Arriano attulimus, πάλιν δὲ μικρὰ εὐμη-
ρήσας ἐπαίρεται, docet, opinor, puellam tandem repetitis
militis obstinationibus hoc dedisse, ut foris prodiret et
mitiorem animum ostenderet. Quam rem probabile est ita
instituisse poetam, ut Thrasonides identidem se alios
mores secuturum esse sanctissime juraret. Quibus ita re-
spondisse videtur puella, ut se affirmanti parum fidei ha-
bere diceret :

[7] Ἀκαμψιεῖ γὰρ τὸ κατάπλαστον τοῦτό σου
καὶ λανθάνειν βουλόμενον ἢ μήτη ποτὶ.

Quæ, tacito Menandri nomine, e Misumeno afferuntur a
Suida s. v. Ἀκαμψίσαντες. Idem locus est ap. grammat.
Seguer. p. 415, ubi τοῦτο μὲν. Ap. Suid. τοῦτό μου, quod
emendavit Hemsterh.

Poetæ nomen iterum reticetur ap. gramm. Seg. p. 429:
Ἀπεκτόνασιν οὐκ ἀπεκτάγασιν. Μισουμένην· « πᾶτερ μὲν
Θράσων' ἀπεκτάγασιν δ' οὐ. » Quorum verborum emenda-
tio e Suida petenda : Ἀπεκτάσας καὶ ἀπεκτόνασι·

[8] Μισοῦσι μὲν,
ὦ πᾶτερ, Θράσων', ἀπεκτάγασιν δ' οὐ.

Sic Suidas his, p. 439, B, et 484, C.

Vidimus ex Arriano Thrasonidem nocte intempesta
foras prodiisse, ut animi dolorem elugeret et amoris
æstum quoquo modo sedaret. Hinc petitus videtur hic
versus :

[9] Τί οὐ καθύδεις; σὺ μ' ἀποκναίεις περιπατῶν,
qui legitur apud schol. Aristoph. Vesp. 679, Suidam et
Lex. Seguer. p. 428, v. Ἀποκναίεις.
Photius Lex. p. 399 : [10] » Σπαθῶν. » M. Μισουμένην,
τὸ ἀλαζονεύεσθαι.

Suidas s. v. Ἀλακωνικὰ κλειδῆς. M. Μισουμένης (sic)·

[11] Λακωνικῇ κλειδί ἔστιν ὡς ἔοικέ μοι
περιοιστέα.

Sic corrigendum ex Schol. Aristoph. Thesm. 423. Olym-
piod. ad Plat. Alcib. I, p. 152 Creuz. ... ἔστι καὶ οὐ (s.
καὶ) περιοιστέα.

Pollux X, 146 : (Σπάθη ἐπὶ τοῦ ξίφους), καὶ ἐν τῇ Μισου-
μένη Μένανδρος, δταν λέγῃ·

[12] Ἀφανεῖς γεγόνασιν αἱ σπάθαι.

Schol. Isocrat. Nicol. 9 : Ἦν καὶ μικρὰ μείζω τῶν ὁμόρων
δύναμιν ἔχουσιν.] Ὅρα πῶς εἰς ἀνάγκην ἔλθων τοῦ εἰπεῖν καὶ
οὐκ εἰπέν, ἐπειδὴ οἶδε σπανίως αὐτὸ λεγόμενον καὶ παραχα-
ραττόμενον, ὡς τὸ παρὰ Μενάνδρῳ ἐν Μισουμένη (sic)·

[13] Εἰσελθε καὶ νῦν, ὦ μακάριε.

Ceterum quantum celebritatem hæc Menandri fabula
adepta sit, vel Alciphronis verba docent lib. II, ep. 4,
ubi Glycera admonet Menandrum ut hanc etiam comæ-
diam ad Ptolemæum afferre ne negligat. Obiter eam præ-
ter Irenæum C. hæz. II, 27, p. 151 ed. Gr. commemo-
rant Agathias Schol. Anal. Brunck. II, p. 38, Fronto ib.
III, p. 346, et Martial. XIV, 114, quorum verba supra ad
Dyscoli, Georgi et Disexapatontos fragmenta adscripsi-
mus. Luciani dialogum meretr. XIII, Alciphronis Epist.
36 libri III, ex eadem Menandri fabula expressa esse,
vere monuit Boettigerus.

ΝΑΥΚΑΗΡΟΣ.

Primas fabulae partes egisse videtur Theophilus, navi-
cularius, cujus ex mari Ægæo reditum, diu frustra expec-
tatum, parasitus aliquis, ni fallor, lætabundus nuntia-
bat Stratonī, patri Theophili. Docet hoc locus ab Athenæo
XI, p. 474, C, servatus, ubi de cantharo, navigii genere,
disputat :

[1] A. Ἦκει λιπὼν Αἰγαίον ἀλμυρὸν βάθος
Θεόφιλος ἡμῖν, ὦ Στράτων' ὡς ἐς καλὸν
τὸν υἱὸν εὐτυχοῦντα καὶ σεσωσμένον
πρῶτος λέγω σοι, τὸν τε χρυσοῦν κἀνθαρον.
Στ. Ποῖον; A. Τὸ πλοῖον· οὐδέ μ' οἴσθαι σ' ἄβλυ.
Στ. Τὴν ναὺν σεσωσθαι μοι λέγεις; A. Ἐγώ γε μὴν
τὴν ναῦν ἐκείνην ἣν ἐποίησε Καλλικλῆς
ὁ Καλύμνιος, Εὐφράνωρ δ' ἐκυβέρνα Θούριος.

6.

Id mihi si quando detur conspicarier,
animum recipiam : nam nunc... at vero deos
ubinam sit invenire tam justos, Geta ? G.

7.

Istum tuum animum fictum et usque latibula
quærentem ebrietas olim manifestaverit.

8.

Odio quidem,
mi pater, Thrasonem habent, non occidere.

9.

Quid tu non dormis? ambulando me enecas.

10.

Gloriari.

11.

Mecum ferendam video mi esse Laconicam
clavem.

MENANDER.

12.

Non amplius comparnuerunt gladii.

13.

Intra nunc saltem, amate.

NAVICULARIUS.

1.

A. Venit relicto Ægæo salso gurgite
Theophilus nobis : o Strato! ut feliciter
salvum tibi atque sospitem esse filium
ego primus nuntio, atque cantharum aureum.
St. Quemnam? A. Navigium; nil tu meministi,
[miser.
St. Navem mihi salvam nuntias? A. Sane quidem
navem illam, tibi quam struxit olim Callicles
Calymnus, rexitque Euphranor Thurius.

Primos quinque versus servavit etiam Macrob. Saturn. VI, 21. Versum 1 iterum habet Athen. I, p. 4, A. V. 5 verba οὐδέ μ' οἶσθ' ἄθλιε Athen. omisit. Heringa, οὐδέ μ' οἶσθ' γ', ἄθλιε; *Nonne me nosti, miser?* Vett. edd. οὐδὲν οἶσθα σὺ, ἄθλιε. Fort. οὐδὲν οἶσθας, ἄθλιε, *Nihil nosti, o miser; omnia tibi memoria exciderunt.* V. 6 ἔγωγε μὴν κτλ. emendavit partim Grotius partim Bentl. Vulgo corruptissimis: ἔγωγε τὴν ἐμὴν κεινὴν ναῦν Καλλικλῆς ἐποίησε. τὸν καλούμενον εὐρᾶνον· ἐκυβέρνα Θούριος. Ὁ Καλύμνιος debetur Heringæ.

Theophilus quum post diuturnam a patriis laribus absentiam rediisset, lætundus patriam terram his verbis salutat:

- [2] Ὡ φιλότατῃ γῇ μῆτερ, ὥς σεμνὸν σφόδρ' εἶ τοῖς νοῦν ἔχουσι κτῆμα πολλοῦ τ' ἄξιον.
Ὡς δῆτ' ἔρχῃν, εἴ τις πατρίαν παραλαβὼν γῆν καταφάγοι, πλεῖν τοῦτον ἤδη διὰ τέλους, καὶ μηδ' ἐπιδαίνειν γῆς, ἴν' οὕτως ἤσθετο οἷον παραλαβὼν ἀγαθὸν οὐκ ἐφείσατο.

Servavit hæc Athen. IV, p. 166, B: Χρὴ δὲ τοὺς τὰ πατρίαν κατεδουλώτας κατὰ τὸν Μενάνδρου Ναύκληρον οὕτως κολάζεσθαι· φησὶ γάρ· Ὡ φιλότατῃ, et quæ sequuntur.

Schol. Sophoclis CEd. Col. 1375: Καὶ Μενάνδρος ἐν Ναυκλήροις (sic).

- [3] Ὁ τε Πολυνείκης πῶς ἀπώλετ' οὐχ ὀρθῶς;

Fort. δὲ δὲ Πολυνείκης.

Stobæi Serm. LXIII, 17:

- [4] Καὶ φύσει πως εὐάγωνόν ἐστι πᾶς ἀνὴρ ἑρῶν.

Ejusd. Serm. CX, 8:

- [5] Ὡ Ζαῦ πολυτιμῆθ', οἷόν ἐστ' ἑλπίς κακόν.

Cæcilli latina fabula erat Nauclerus.

NOMΟΘΕΤΗΣ.

Ammonius p. 173: Αὐγνίον λύχνου (Nunnesius λυχνοῦ) διαφέρει. Αὐγνίον μὲν γάρ ἐστιν ἡ λυχνία, ... λύχνος (λυχνόχος) δὲ ὁ φανός. M. ἐν Νομοθέταις (sic)· Ἐτέρου λυχνοῦχος, ἑτέρου λήκυθος. Fort. leg.:

2.

O cara mater terra, quam venerabilis tu quamque sancta es recte rem putantibus! Æquum pol fuerat, si quis patritum nepos fundum comesset, navigare hunc perpetem, nec usquam terra recipi, ut persentisceret quantum accepisset et non parsisset bonum. G.

2.

Polynices ut perierit non consideras? G.

4.

Est amantis ingenium tractabile natura sua.

5.

O Juppiter supreme, spes quantum est mali! G.

LEGISLATOR.

I.chnuchus est alius, alius lecythus.

Ἐτέρου λυχνοῦχος ἐστίν, ἑτέρου λήκυθος.

In hac etiam fabula parasitum partes suas habuisse testatur Athen. VI, p. 247, E, ubi singulari numero effertur Νομοθέτης, ut vocatur etiam a Quintil. Inst. X, 1.

ΞΕΝΟΛΟΓΟΣ.

Theon. Soph. Prog. IV, p. 48 Cam. (vol. I, p. 199, 5, ed. Walz.): Διὸ καὶ παρὰ τοιοῦτοις ποιηταῖς ἐπὶ πλείστον ἐστίν, ὥς παρὰ Μενάνδρῳ πολλοχοῦ μὲν ἀλλαχότι καὶ ἐν ἀρχῇ τοῦ τε Δαρδάνου καὶ τοῦ Ξενολόγου.

- [1] Ἀνδρὸς πένητος υἱὸς ἐκτεθραμμένος οὐκ ἔξ ὑπαρχόντων, ἰδὼν ἡσχύνετο τὸν πατέρα μικρ' ἔχοντα· παιδευθεὶς γὰρ εὖ τὸν καρπὸν εὐθὺς ἀπεδίδου χάριτος καλόν.

Ὁ γὰρ τελευταῖος στίχος ἐκ περιττοῦ πρόσκειται, θηρώμενος μόνον τὸν παρὰ τῶν θεατῶν ἔπαινον. Dubitari potest utrum e Dardani an Xenologi prologo locus poetæ desumtus sit.

Stobæi Eclog. phys. vol. I, p. 216 ed. Heeren.:

- [2] Οὕτως ἀσυλλόγιστον ἡ Τύχη ποιεῖ, τὸ συμφέρον τί ποτ' ἐστὶν ἀνθρώπου βίῳ· οὐ χρῆται νόμοις, καθ' οὓς κρίνει τὰ πράγματα· οὐδ' ἐστὶν εἰπεῖν ζῶντα ταῦτ' οὐ πέλομαι.

Tertius versus originem debere videtur explicationi verbi ἀσυλλόγιστος, e margine illapsa. V. 4 habetur etiam ap. Stob. Serm. CXI, 10, et Plutarch. De animi tranqu. p. 476, D.

ΟΛΥΝΘΙΑ.

Stobæi Serm. CVII, 7:

- [1] Ὡς ἄδικον, ὅταν ἡ μὲν φύσις ἀποδῶ τι σεμνὸν, τοῦτο δ' ἡ Τύχη κακοί.

Ubi lemma Ὀλυνθιακῶν, vel, -κοῖς in codd. Paris. Zenobius VI, 51:

MERCENARIUM MILITUM CONDUCTOR.

1.

Natus quem genitor pauper educaverat melius quam res ferebat, indoluit patrem ut vidit inopem. nam probe edocta indoles pulchrum benefici fructum confestim edidit. G.

2.

Sic agit Fortuna, ratione ut non possies colligere, vere quid sit in vita utile. [Dijudicari nequit hoc certis legibus.]

Nec vivens dicat quisquam, Hoc mihi non accidit. G.

OLYNTIA.

1.

Quam vero iniquum est, quum quid molitur boni natura, tum Fortunam id intervortere! G.

[2] Ὡς οὐχ ὑπάρχων, ἀλλὰ τιμωρούμενος.

Ταύτης μέμνηται Μ. ἐν Ὀλυνθίᾳ. Versum proverbialem aliis alii tribuunt.

Suidas: Φέρειν, λαμβάνειν. ... Μ. Ὀλυνθία.

[3] Μετ' Ἀριστοτέλους γὰρ τέτταρας τῆς ἡμέρας ὀβολοὺς φέρων.

Pollux X, 170: Καὶ [4] «περιθέτην» (κόμην), ὥς ἐν ... Μενάνδρου Ὀλυνθία. Cod. Falkenb. περιθεσιν.

ΟΜΟΠΑΤΡΙΟΙ.

Stobaei Serm. XXXI, 5:

[1] Ἄπας ἐρυθριῶν χρηστὸς εἶναι μοι δοκεῖ.

Scripti ἄπας cum Grotio pro πᾶς.

Ejusd. Serm. XXXVII, 10:

[2] Χρηστὸς νομιζομένους ἐφόδιον ἀσφαλές εἰς πάντα καιρὸν καὶ τύχης πᾶσαν ῥοπήν.

Perobscurum est fr. ap. Suidam: Ἀλφάνει, εὐρίσκει. Ὀμοπατρίος: [3] «Ἦν δῆλον οὐτὶ νύμφιός τε ἀλφάνει.» Duo codd. ἦν ... οὐν. Benti.:

Ἦν δηλονοτι νύμφιός τότε ἀλφάνει.

ΟΡΓΗ.

Athen. IV, p. 166, A: Καὶ Κτήσιππος δ' ὁ Χαβρίου υἱὸς εἰς τοσοῦτον ἤλθεν ἀσωτίας, ὥς καὶ τοῦ μνήματος τοῦ πατρὸς, εἰς δ' Ἀθηναίῳ χιλίας ἀνήλωσαν δραχμαί, τοὺς λίθους πεσέσθαι εἰς τὰς ἡδυπαθείας: ... καὶ Μ. ἐν Ὀργῇ περὶ αὐτοῦ τότε λέγει:

[1] Καίτοι νέος ποτ' ἐγενόμην κἀγὼ, γύναι, ἀλλ' οὐκ ἐλούμην παντάκως τῆς ἡμέρας τότε· ἀλλὰ νῦν· οὐδὲ χλανίδ' εἶχον· ἀλλὰ νῦν·

οὐδὲ μύρον εἶχον· ἀλλὰ νῦν· καὶ βάφομαι, καὶ παρατιλοῦμαι, νῆ Δία, καὶ γενήσομαι Κτήσιππος, οὐκ ἄνθρωπος ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ· καὶ ὥς ἐκεῖνος κατέδομαι καὶ τοὺς λίθους ἀπαξάπαντας, οὐ γὰρ οὖν τὴν γῆν μόνον.

V. 6 et 7 vulgo Κτήσιππος οὐκ ἄνθρωπος· ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ, καθὼς ἐκεῖνος, κατέδομαι.

Athen. VI, p. 243, A: Κἀν τῇ Ὀργῇ δέ φησι Μένανδρος:

[2] Διαφέρει Χαιρεφῶντος οὐδὲ γρῦ ἄνθρωπος, ὅστις ἐστίν, ὅς κληθεῖς ποτε εἰς ἐστίασιν δωδεκάποδος, ὄρθριος πρὸς τὴν σελήνην ἔτρεχε τὴν σκιὰν ἰδὼν ὥς ὑστερίζων, καὶ παρῆν ἄμ' ἡμέρα.

V. 1 διαφέρει. Fort. οὐδὲν προponendum. V. 3 δωδεκάποδος. Hesych.: Δωδεκάποδος· οὕτως ἔλεγον Ἰλλειπτικῶς στοιχείου ἢ σκιᾶς. Οὕτω γὰρ συνέβητο ἐπὶ δείπνον ἔχειν, τοῦ στοιχείου ὄντος δωδεκάποδος, scil. quando in solarium umbra duodecim pedes longitudine aequaret.

Id. VI, p. 247, E: Μ. ἐν τῇ Ὀργῇ περὶ φίλου λέγων οὐκ ὑπακούοντος γάμων δείπνῃ φησί:

[3] Τοῦθ' ἐταῖρός ἐστιν ὄντως, οὐκ ἐρωτῶ, πηνίκα δείπνόν ἐστιν; ὅσπερ ἕτεροι, καὶ τί δειπνεῖν κωλύει τοὺς παρόντας; εἴτα δειπνον ἕτερον εἰς τρίτην βλέπει, εἴτα περιδειπνον πάλιν.

Versum 4 Porsonus ita supplevit:

εἴτα δ' ἕτερον εἰς τετάρτην, εἴτα περιδειπνον πάλιν.

Idem XII, p. 552, D, E, de Philippiide: Ἦν δ' εὐτελής τὸ σῶμα διὰ λεπτότητα ... Μ. ἐν Ὀργῇ

[4] Ὁ λιμὸς ὁμῖν τὸν καλὸν τοῦτον δακνὼν Φιλίππιδου λεπτότερον ἀποδελεῖ νεκρόν.

2.
Ut qui non prior incipiam, sed me vindicem. G.

3.
Obolos nam quattuor cum Aristotele in dies ferens...

4.
Comam supposititiam.

GERMANI.

1.
Me judice, qui erubescit ingenio est probo. G.

2.
Bono esse nomine, id vero viaticum est, quidquid paret fortuna quovis tempore. G.

3.
Quam scilicet sponsus tunc invenit. B.

IRA.

1.
Et ego adolescens, mulier, aliquando fui:
nec tunc lavabar quinquies una die:
nunc fiet; nec eram patagiatus: nunc ero;

nec unguentatus: at nunc pol tingar quoque, et depilabor: denique evadam brevi
Ctesippus alter, non homo ut eram: denique, ut ille, ipsos etiam lapides abliguriam, ne mihi sufficere terram posse censeas. G.
(De Ctesippo, Chabrie filio, tanto lurcone, ut ex monumento patrio, cui construendo Athenienses mille drachmarum impenderant, lapides venderet in sumtus luxuriae.)

2.
Quisquis est differt nihil a Chærephonte, qui vocatus ad dapes in serum tempus umbræ duodecimpedis, mane umbra aspecta lumen ad lunæ exiti cunctari metuens, cumque ipso die adfuit. G.

3.
(De amico qui non præsto erat ad convivium nuptiale:) Iste verus est sodalis: non, ut alii, interrogat quando cœna sit futura, quidve præsentis vetet cœnam incipere: deinde cœnam quærit in perennio ubi silicernium sit. G. [dinum,

4.
Hunc vobis si pulchellum contigerit fames, cadaver faciet gracilius Philippiide. G.

V. 1 ita Benti.; vulgo ὁμῶν.

Stobaei Serm. VI, 25 :

- [5] Οὐκ ἔστι μοιχοῦ πρῶγμα τιμωτέρων
θανάτου γὰρ ἔστιν ὧνιον.

Τιμωτέρων Scaliger, codd. ἐντιμωτέρων.

Pollux VI, 102 : [6] « Ἀριστόδειπνον » δὲ Μένανδρος
εἶρηκε καὶ « ἀδειπνον » δ' αὐτὸς ἐν Ὀργῇ.

Hesychius : [7] « Οὐ μάτην, » οὐκ ἀληθῶς. M. ἐν Ὀργῇ.
Benti. correxit οὐ μὰ τὴν. Alii aliter.

Eusebio referente in Chronico, Menander hanc fabulam
primam docuit Olym. 114, 4, et vicit.

ΠΑΙΔΙΟΝ.

Stobaei Serm. LXII, 27 :

- [1] Ἄπαντα δουλεύειν ὁ δοῦλος μαθηάνει,
πονηρὸς ἔσται· μεταδίδου παρρησίας,
βέλτιστον αὐτὸν τοῦτο ποιήσει πολύ.

V. 1 Gesnerus et Grotius si πάντα, probante Jacobo, qui
v. 3 malit βελτίον'.

Suidas : Ἀλειφάρμακα, ἀλειψτήρια φαρμάκων. M. Πα-
ιδίω·

- [2] Ἐφέσια τοῖς γαμοῦσιν οὗτος περιπατεῖ
λέγων ἀλειφάρμακα.

Ephesias litteras qui pronuntiarent, aut tabella scriptas
secum ferrent, in omnibus rebus prospero successu frui
existimabantur, ut est ap. Apostol. IX, 39.

Pollux X, 187, de voce λιθοκόλλητος : M. Παιδίω·

- [3] Χρυσοῦν ἐπόρισας· εἴθε λιθοκόλλητον ᾗν·
καλὸν ᾗν ἂν οὕτως.

Hulc versusi nescio an statim subjecerit Menander hæc
apud Athen. III, p. 94, B :

- [4] Μάραγδον εἶναι ταῦτ' ἔδει καὶ σάρδια.

Quæ vide num meretriculæ verba fuerint, numeribus ab
amatore oblati non contentæ.

Ammonius p. 57 : Δικαστὴς καὶ διαιτητὴς διαφέρει ...
M. ἐν Παιδίω·

- [5] Εἰ τις δικαστὴς ἢ διαιτητὴς θεῶν.

Lexic. Segu. p. 436, et Suidas : Ἀπόστα, οὐ μόνον
ἀπόστηθι ... M. Παιδίω· [6] « Ἐνταῦθ' ἀπόστα μικρόν. »
Latine expressit hanc fabulam Turpilius.

ΠΑΛΛΑΚΗ.

Stobaei Serm. II, 4 :

- [1] Πολλοὺς λογισμοὺς ἢ πονηρία κυκλοῖ.

Ejusd. Serm. XXXVII, 11 :

- [2] Ἀλλὰ τῶν χρηστῶν ἔχει τιν' ἐπιμέλειαν καὶ θεός.

Athen. XIV, p. 654, B, ex hac fabula :

- [3] Μικρόν ἐπιμένειας προστρέχει,
ἡγόρακά σοι περιστέρια λέγων.

Vulgo ἐπιμένειας.

Gramm. Seguer. p. 473 : Ἀφύδρισαι, τὸ ἀκολάστως ὑβρί-
σαι ὅλοι εἰς κόρον καὶ ὥστε ἀποπληρωθῆναι. Οὕτω M. Παλ-
λακῇ·

- [4] Νῦν πῖθι, νῦν ἀφύδρισον, ἦν ἀφύδρικα.

Ad ἦν ex ἀφύδρικα assumendum videtur ὄδριν.

ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ.

Athen. XIII, p. 571, E : M. ἐν Παρακαταθήκῃ ἀπὸ τῶν
ἐταίρων τοῖς ἐταίροις διαστῆλων φησί·

- [1] Πισποίηκατ' ἔργον οὐχ ἐταίρων * * *

* * * ταῦτά δ' ὄντα γράμματα

τὴν παραγούρουσιν οὐ σφῶδρ' εὐσημον ποιεῖ.

5.

Adulter est res, crede, pretiosissima :
nam morte constat.

[G.

6.

Prandio-cenam. — Incenatum.

7.

Non vere.

PUER.

1.

Servire qui sic discit, ut excipiat nihil,
is nequam est servus : jus profandi libere,
quod sensit animus, dederis, reddes optimum. G.

2. *

Cantus Ephesios nuptias facientibus
hic averruncos cantat.

G.

3.

Ex auro donasti : esset gemmatum velim :
sic pulchrum foret.

4.

Oportuit smaragdum hæc esse et sardia.

5.

Deorum si quis iudex est vel arbiter.

6.

Paullum hinc absiste.

PELLEX.

1.

Consilia versat multa qui pravis studet. G.

2.

Quotquot sunt boni, hos ipse vocat ad suam curam
[deus. G.]

3.

Quum expectasset paullulum,
accurrit, Emi, dicens, tibi columbulos.

4.

Nunc bibe, desævi nunc, ut ego desævii.

DEPOSITUM.

1.

Quod vos fecistis, non [amicarum est opus,
opus] amicorum est : vovum affines literæ
ambiguum faciunt nominis sententiam. G.

Imitatus esse videtur hunc locum Alciphro III, 64 : 'Εταίρου γάρ, οὐχ ἑταίρας, ἔργον διεπράξατο. V. 2 ταῦτα Casaub. pro ταῦτα. V. 3 οὐ σφόδρ' εὐσημον ποιῇ. Casaub. *parum honestum* ἔταιρων *nomen faciunt*. Quam rationem praeferam Grotianae, ita tamen ut aut εὐσημον aut, cum Schweigh., εὐσημον scribendum putem, quod confirmant ipsa Athenaei verba, quae vide.

Stobaei Serm. LIII, 2 :

[2] Στραταία δ' οὐ φέρει περιουσίαν
οὐδεμί', ἐφήμερον δὲ καὶ προπετὴ βίον,
οὐ πείραν ἔχομεν ὄντος οὐ σωτηρίου.

V. 2 legebatur οὐδεμίαν. Correxerit Bentl.

Ejusd. Serm. XCVI, 21 :

[3] Αἰσχρὸν γενέσθαι πτωχὸν ἀσθενῇ θ' ἄμα.

Ejusd. Serm. CIV, 5 :

[4] Εὐπιστον ἀτυχῶν ἔστιν ἄνθρωπος φύσει·
τὸν πλησίον γὰρ οἰεταὶ μᾶλλον φρονεῖν
δ' τοῖς λογισμοῖς τοῖς ἰδίοις πταίων ἀέλ.

Pollux IX, 76 : Τὸ δὲ χρυσίον, ὅτι τοῦ ἀργυρίου δεκαπλάσιον ἦν σαφὲς ἂν τις ἐκ τῆς Μενάνδρου Παρακαταθήκης μάθοι.

[5] Ὀλίγην ταλάντου χρυσίου σοι, παῖδιον,
ἔσθηχα τηρῶν.

Ἐπάγει μετὰ ταῦτα περὶ ταύτου λέγων·

Μακάριος ἐκείνος δέκα τάλαντα καταφαγών.

De re v. Boeckhium CEcon. Att. vol. I, p. 30 seqq. In verbis fortasse corrupta sunt ista ἔσθηχα τηρῶν, pro quibus Ms. ἔσθη κατηγορῶν. Fort. ἔσθησα scribendum, *rependi*, *ponderavi*. V. 3 Ms. δεκατάλαντον.

Justin. Mart. De monarch. p. 40, B : Καὶ ἐν Παρακαταθήκη·

[6] Ἔστι χρίσις ἀδικος, ὡς ἔοικε, κἂν θεοῖς.

Lexic. Seguer. p. 368 : Ἀκολουθεῖν μετ' αὐτοῦ. Μένανδρος ... κἂν τῇ Παρακαταθήκῃ· [7] « Συνακολουθεῖ μεθ' ἑμῶν. »

Hesych. : Ὅρεσι, τὰ δρακοντώδη γινόμενα φύλλα. M. Παρακαταθήκη·

[8] Τοὺς ὄφεις (λέγει) καλῶς γέ μοι
ἡγόρασας.

Harpocr. p. 132 : [9] « Ὅρος » οὕτως ἐκάλουν οἱ Ἄττικοι τὰ ἐπόντα ταῖς ὑποκειμέναις οἰκίαις καὶ χωρίοις γράμματα δηλοῦντα ὅτι ὑπόκειται δανειστέ. ... καὶ M. Παρακαταθήκη· Eadem Phot. Lex. p. 255.

Ammonius p. 124 : Θύρα καὶ θυραία διαφέρει. Θύρα μὲν γὰρ ἔστιν ἡ ἐξ ἀρχῆς γενομένη. M. ἐν Παρακαταθήκῃ·

[10] « Θύραν ἔξελε. » Θυραία δὲ τὸ μέλλον πρὸς ἐκκοπήν θύρας μέγεθος· et mox : Θύρα καὶ θύραι διαφέρει. Θύρα μὲν γὰρ ἔστι τὸ ἐπίθεμα τὸ ἐκ σανίδων· θύραι δὲ τὸ ἀνοῖγμα αὐτὸ καὶ τὰ χαλάσματα τῆς θύρας, ubi leg. videtur θυραία. Photius Lex. p. 76 : Θυραία, τὸ ἀνοῖγμα τῆς θύρας, Μένανδρος· et paullo ante, Θυρέαν, τὴν τοῦ μεστούχου διακοπήν. Haec quomodo possint aut emendari aut inter se conciliari, videant alii.

ΠΕΡΙΚΕΙΡΟΜΕΝΗ.

Grammat. Seguer. p. 427 : Ἀποδείξει, οὐ παραδείξει· ὁμοῦ δ' ἀπόδειξον ταῦτα τῇ γυναικὶ, καὶ Περιειρομένη Μένανδρος. Scribendum videtur :

[1] Ὅμοῦ δ' ἀπόδειξον ταῦτα τῇ γυναικὶ σου,

M. Περιειρομένη. Nisi forte inter verba τῇ γυναικὶ, et καὶ Περιειρομένη alius poetæ nomen excidisse statuas.

* In Appendice Stobaei Florent. p. 20, 11 : Μενάνδρου Περιειρομένοι (sic)·

[2] Οὕτω ποθεινὸν ἔστιν ὁμότροπος φίλος.

Cod. τῷ pro οὕτω. Cui versui hæc subjiciuntur :

[3] Οὐδεὶς ἔστι μοι

ἀλλότριος, ἂν ᾗ χρηστός· ἡ φύσις μία

πάντων, τὸ δ' οἰκίῳ συνίστησιν τρόπος.

Cod. συνίστησιν βίος τρόπος, duabus lectionibus conjunctis. Apud Gaisfordum ob pessimam distinctionem ne umbra quidem sententiæ apparebat.

2.

Nulla fert opulentiam
militia, sed victum in diem et subitarium,
in quo salutis nil esse experti sumus.

3.

Turpe est pauperiem comitans imbecillitas. G.

4.

Credulitas comes assidua est infortunio :
plus quippe semper alium sapere existimat
consilia sæpe quem fefellerunt sua. G.

5.

(Aurum cum argento comparatum valuisse decuplum,
ex hoc loco Menandri disci potest :)

Pondus talenti tibi equidem steti aurei
custodiens, mi fili.

(Post hæc addit, de eodem loquens :)

Felix, talenta qui comedisset decem !

6.

Judicium injustum apparet esse vel in deis.

7.

Comitatus est nos.

8.

(Serpentes, armorum genus dracontiforme.)

Serpentes præclare mihi

emisti !

9.

(Tabulae meminit domibus et agris oppugnatis affixæ,
quibus oppugnata esse significarentur.)

10.

Januam aufer.

TONSA.

1.

Nihilominus tu monstra hæc uxori tuæ.

2.

Tam dulce amicu'st isdem præditu' moribus.

3.

Nemo mihi

probus alienu'st : natura eadem est omnibus,
mores amicitiae concinnant vinculum.

Obiter hanc fabulam commemorat Fronto in Anal. Brunck. II, p. 346; Agathias Scholasticus ibid. III, p. 38: argumentum fere describit:

Τὸν σοβαρὸν Πολέμωνα, τὸν ἐν θυμῷ Μενάνδρου
καίραντα γλυκεροῦς τῆς ἀλόχου πλοκάμους,
ὀπλοτέρως Πολέμων μιμήσατο, καὶ τὰ Ῥοδάνθης
βόστρυχα παντοῖοις χερσὶν ἐλίσσατο·
καὶ τραγικοῖς ἀχέασσι τὸ κωμικὸν ἔργον ἀμείψας
μάστιγι βαδινῆς εἴσα θηλυτέρης.
Ζηλομανὲς τὸ κόλασμα· τί γὰρ τόσον ἤλιτε κούρη,
εἰ με κατοικτεῖραιν ἤθελε τειρόμενον;
Σχέτιλος ἀμφοτέρους δὲ διέτμαγε· μεχρὶ καὶ αὐτοῦ
βλέμματος ἐνστήσας αἶσθα βασιανήν;
Ἄλλ' ἔμπης τελέθει Μισοῦμενος· αὐτὰρ ἔγωγε
Δύσκολος οὐχ ὁρώων τὴν Περικειρομένην.

Primas igitur fabulae partes Menander Polemoni demandaverat, importuno militi et gravissimis zelotypiae stimulis agitato. Hinc Lucianus, qui dicitur, Dial. meretr. IX: Οὐτε τὸν Πολέμωνα τοιοῦτον ἐπαγγέλλοντα χρῆσιμον μὴ παραδέχσθαι· προστί γὰρ καὶ ζηλότυπος ἐστὶ· et ibid.: Ὅργισμένην οὐχ ὅλῳ τε παρῆναι Πολέμωνι, καὶ μᾶλλον ἐπιταθῆσθαι ζηλοτυπῶν. Iste igitur Polemo quum forte puellam suam perfidiae suspectam haberet, statim, ut erat homo ad iracundiam pronus, bacchatur et furore percussus miseram istam puellam conviciis increpat, vestem dilacerat, et, quo nihil putabatur ignominiosius, capillos detondet. Haec discimus ex Agathia; quid porro fecerit homo furiosus docet nos Philostratus Epist. XXVI, p. 924: Οὐδὲ ὁ τοῦ Μενάνδρου Πολέμων καλὸν μεράκιον περιέκειρεν, ἀλλ' αἰχμαλωτοῦ μὲν ἐρωμένης κατετόλμησεν ὀργισθεὶς, ἣν οὐδὲ αὐτὸς ἀποκτεῖρας ἠγίσχετο· κλαίει γοῶν καταπεσὼν καὶ μεταγινώσκει τῷ φόνῳ τῶν τριγῶν. Igitur facti poenitentia ductus et sibi ipse iratus ad stentis amasiae genua procumbit, crudele, quod perpetravit, facinus exsecratur, et ut suam sibi dementiae ignoscat animo graviter commoto rogat. Ex hac ego scena versum petittum conjicio, quem tacito auctoris nomine servavit Plutarch. Mor. p. 769, D:

[4] Ὅταν ἀδικῶ γυναῖχ' ὁ δυσδαίμων ἐγὼ.

Neque temere, opinor, indidem ducta esse suspiceris, quae e Menandro, sed non addito fabulae titulo, citantur ab Etymol. M. p. 57, 24, et Grammat. Seguer. p. 374:

[5] Ὁ δ' ἀλάστορ ἐγὼ

(Agathiae epigramma:

Antiquo Polemoni, facit quem scena Menandri
uxoris teneras dissecuisse comas,
alter idem fecit Polemon, pulchraeque Rhodanthēs
abripuit crines vertice saeva manus.
Comica res fuerat: tragicos superaddidit ausus,
femineam flagris conscidit ille cutem.
Trux facinus! quid enim tantum peccaverat illa,
ærumnas fuerat si miserata meas?
Nos quoque divisit ferus ille, nec ora tueri
mutua fert: tantus pectora livor habet.
Vero est ille tamen Misumenos; ast ego certe
Dyscolos, heu segrex a Pericromene. G.)

4.

Qualem habeo indigne feminam ego miserimus!

καὶ ζηλότυπος ἀνὴρ ποιος...

Certe utrumque egregie convenit homini factam injuriam commoto animo confitenti et delicti veniam petenti. [Ex eadem fabula Philostratus Iulianus videtur Epistolam LXIV.]

ΠΕΡΙΝΘΙΑ.

Simillimam fuisse, quod ad argumentum attinet, hanc fabulam Andriae, testatur Terentius, qui suae Andriae scenam primam e Perinthia fere mutuatus est. Vide dicta in Andria, et Grauertii dissertationem ibi commemoratam.

Suidas: Ἀδελτερος, ἀνὴρ ποιος, ἀσύνετος, ὁ τὸ βέλτιον μὴ γινώσκων... M. Περινθία.

[1] Ὅστις παραλαβὼν δεσπότην ἀπράγμονα
καὶ κούφον ἐξαπατᾷ θεράπων, οὐκ οἶδ' ὅτι
οὗτος μεγαλειὸν ἐστὶ διαπεπραγμένος,
ἐπαδελτερώσας τὸν ποτε ἀδελτερον.

V. 4 Scaliger τὸν ποτ' ἐντ' ἀδελτερον, probante Porsono. Grotius τὸν τὸ πρόσθ' ἀδελτερον, quod probat Grauert. Quae servi verba fuisse videntur, de hero, velut Simone, fallendo loquentis, qui nec ἀπράγμων erat nec κούφος δεσπότης.

Stobaei Serm. CXXII, 2:

[2] Οὐπόποτε' ἐζήλωσα πολυτελεῖ νεκρόν·
εἰς τὸν ἴσον οἶκον τῷ σφόδρ' ἔρχετ' εὐταλεῖ.

V. 2 emendavit Bentl. Vulgo εἰς τὸν δ' ἴσον ἔρχον. Ὅγκον post alios tuentur Boissonad. ad Anecdota vol. 5, p. 491, et Geelius Bibl. crit. novae I, p. 83, ubi Hemsterhusiana. «Fortasse dicta ad excusandam pauperiem Glycerii Terentianae.» Grauert.

Pollux X, 12: Ἐκαλεῖτο δὲ ταῦτα ὑπὸ τῶν νεωτέρων μαλακὰ, ὥστερ' εὐμεταχειρίστα, ὡς εἶπε M. ἐν τῇ Περινθίᾳ.

[3] Ὅσ' ἐστὶ μαλακὰ συλλαβὼν
ἐκ τῆς πόλεως τὸ σύνολον ἐκπύδα, φίλος.

Ita Bentl. Editur δ' ἐστὶ μαλακὸν et ἐκπύδα. Codex δ' ἐστὶ μαλὰ καί. Pro φίλος, quod idem Ms. praebuit, editur ὄντων, quod vide an sequentis versus initio ponendum sit: *quanticus ex urbe te proripe*. Dubium Charino haec an Pamphilo Terentiano dicantur.

Harpocrat. p. 149: Πομπείας καὶ πομπεύειν ἀντὶ τοῦ λουδορίας καὶ λουδορεῖν... ἡ μεταφορὰ δὲ ἀπὸ τῶν ἐν ταῖς

5.

Ego autem ille exitiosus et zelotypus homo...

PERINTHIA.

1.

Quicumque dominum nactus vecordem ac rudem tractavit illum servus doctis astubus, ignoro quantae molis rem confecerit, quod exstupidavit illum qui stupidus fuit. G.

2.

Nunquam laudavi sumtuosum mortuum: namque in idem cum vili atque contempto redit. G.

3.

Tua quum convasaveris, ex urbe, amice, prorsus hac te proripe.

Διονυσιακῆς πομπῆς ἐπὶ τῶν ἀμαζῶν λαιδορουμένων ἀλλή-
λων. Μ. Περινθία·

[4] Ἐπὶ τῶν ἀμαζῶν εἰσι πομπεῖαι τινες
σφόδρα λαιδοροί.

Eadem habet Phot. Lex. p. 327, et ex Photio Suidas s.
ead. v. Quæ ad Critonis, qui a Simone dictieris invehit-
tur, defensionem apud Terentium V, 4, 17 seqq. refert
Grauertus.

Athen. XI, p. 504, A: Ἐδεκε (τὴν φιάλην) τῷ παιδί,
πισσοβεῖν ἐν κύκλῳ καλεῖσας, τὸ κύκλῳ πίνειν τοῦτ' εἶναι
λέγων, παρτιθέμενος Μενάνδρου ἐκ Περινθίας·

[5] Οὐδεμίαν ἢ γραῦς διωκ
κύλικα παρῆκεν, ἀλλὰ πίνει τὴν κύκλῳ.

Obstetrix temulenta est ap. Terentium I, 4 et 5.
Id. VII, p. 301, B: Ἐφητοὶ ἐπὶ τῶν λεπτῶν ἰχθυδίων...
Μ. Περινθία·

[6] Τὸ παιδίον δ' εἰσηλθεν ἐφητοὺς φέρον.

Expressit Terentius II, 2, 31: *puerum conveni Chremis,
Olera et pisciculos minutos ferre obolo in cœnam seni.*

Planudes ad Hermog. Περί συμν. p. 391, 28 (vol. 5, p.
486, 12 ed. Walz.): Κεῖται δὲ (τὸ ὑπόζυλος) ἐπὶ τῶν λαμ-
πρῶν μὲν ἔκωθεν καὶ ἐπικυῶν, ποτηρῶν δὲ τὰ ἔνδον. Καὶ
Μ. ἐν τῇ Περινθίᾳ·

[7] Οὐδ' αὐτὸς εἰμι σὺν θεοῖς ὑπόζυλος.

Afferunt et alii gramm. Ad eandem Critonis defensionem
refert Granertus.

Suidas: Ἀνέπαρον, ἀνέκθυνον, καθαρὸν, ἀθιγὲς, ἀφελάφη-
τον. Μ. Περινθία·

[8] Τὰ δ' ἄλλ' ἀνέπαφα σώματ' οὐδ' ἔλη.

Ed. princ. et codd. οὐδέλη, pro quo Bentl. οὐδὲ ληιστά
conjectit, ut sint Suidæ verba.

ΠΑΟΚΙΟΝ.

Gellius N. Att. II, 23: *Accesserat dehinc lectio (Plo-
cii Menandri et Cæciliani) ad eum locum, in quo mari-
tus senex super uxore divite atque deformi quereba-
tur, quod ancillam suam, non incito puellam
ministerio et facie haud illiberali, coactus erat ve-*

*nundare suspectam uxori quasi pellicem: nihil
dicam ego quantum differat: versus utriusque eximi
jussi, et aliis ad iudicium exponi. Menander sic:*

[1] Ἐπ' ἀμφοτέρα νῦν, ἴν' ἐπὶ κληροῦ ἦ, γυνή
μέλλει καθευδῆσειν κατεργάσασα μέγα
καὶ περιβόητον ἔργον· ἐκ τῆς οἰκίας
ἐξέβαλε τὴν λυπούσαν ἣν ἐδούλετο,
5 ἴν' ἀποβλέπωσι πάντες εἰς τὸ Κρωδύλης
πρόσωπον (ἢ γ' εὐγνωστος ὥς μ' ἔχει γυνή
δέσποινα) καὶ τὴν ὅσιν ἦν ἐκτῆσατο·
ὄνος ἐν πιθήκοις τοι τὸ λεγόμενόν ἐστι δὴ
τοῦτ'· σιωπῆν βούλομαι τὴν νύκτα τῇ
10 πολλῶν κακῶν ἀρχηγόν. Οἱμοὶ Κρωδύλην
λαβεῖν ἔμ', ἐκκαίδεκατάλαντον, [ὡ θεοί],
γύναιον οὖσαν πηχέως. Εἴτ' ἐστι τὸ
φρύαγμα πῶς ὑπόστατον; μὰ τὸν Δία
τὸν Ὀλύμπιον καὶ τὴν Ἀθηνᾶν, οὐδαμῶς.
15 Παιδισκάριον θεραπευτικὸν δὲ καὶ λόγου
τάχιον, ἀπάγεθ' ὧδε, τίς ἄρ' ἂν εἰσάγοι;

Ad hæc fragmenta, a Gellio servata, Leonhardus Spen-
gel, in libello, C. Cæcilii Statii fragmenta, Monachii 1829,
primus usus est quatuor codicibus Musei Britannici, Vin-
dobonensi et Florentino. In optimo Parisiensi hujus ca-
pitis Græca desunt. V. 1 et 2 codd. εἴτ' (s. εἴ) ἀμφοτέρων
iv (s. ivα) επικλ. η μελλειν καθ. κατεργ. (s. κατεργ.) μεγα.
V. 6 ὥς μ' ἔχει Spengel. e margine codicis nescio cujus.
Codd. εἴχε με. V. 7 ἴν. Codices ων vel ω. V. 9 τουτί.
Codd. τουτο. V. 11 et 12 sic Heringa. Codd. εμε (vel εμαι)
καὶ δεκα ταλάντα γυναικ (vel γυναικα) οὔσα. V. 13 codd.
φρυαγμα εἰπως ἀνποστατον δια του ελ. Mā τόν addidit
Grotius, v. 15 καὶ in codd. omisum Scioptius. V. 16 sic
Spengel. Codd. ἀπαγεσθω δε τις αρ ἀντισαγαγη (s. — γοι).
«Tantum scilicet esse domine imperium, ut puellulam
ab ipsa exactam nemo jam valeat reducere.» Speng.

Gellius l. 1: *Idem ille maritus senex cum altero sene
vicino colloquens, et uxoris locupletis superbiam de-
precans, hæc ait:*

[2] α'. Ἐγὼ δ' ἐπὶ κληρον Λάμιαν, οὐκ εἰρηχά σοι
τοῦτ'; εἴτ' ἄρ' οὐχί; κυρίαν τῆς οἰκίας

4.

Sunt quæ jacentur multo cum convicio
in curribus dicteria.

5.

Ne unum quidem
anus transmisit poculum, sed in orbem bibit.

6.

Venit minutos pisciculos ferens puer.

7.

Neque ego, deorum merito, subtus ligneus.
(Metaphora a statuis auro et ebore inductis petita, de
rebus vilibus splendore indutis externo.)

8.

At reliqua intacta corpora nec capiat.

MONILE.

1.

In aurem utramque dote freta dapsili

dormibit, opere exacto commemorabili
et glorioso, quippe quæ ejecit domo
victrix eam quam voluit advorsariam:
nimirum ut universi spectent Crobylæ
vultum (bene nota est etenim quæ me habet virum
uxor mea domina) et vultus celsitudinem:
quod assolet dici, asinus inter simias.
Silere satius noctem quæ tot' miseriis
initium fecit. Hei mihi, quod Crobylam
cepi ob talenta sedecim, mulierculam,
per dedm fidem, cubitalem! Exinde quo modo
omnium jam ferri poterit insultatio?
Non, per Jovem ac Minervam, nequaquam potest!
Ancillula adeo sedula, verbo celerior,
sic eicitur! quis poterit mihi reducere? G. corr.

2.

A. Dotatam duxi Lamiam: non dixi tibi?
an non tibi dixi? dominam istius, en! domus,

καὶ τῶν ἀγρῶν· καὶ τῶν πατρῶων ἀντικρῦς
ἔχομεν, Ἀπολλόν, ὡς χαλεπῶν χαλεπώτατον.
Ἄπασι δ' ἀργαλῆα ὅτιν, οὐκ ἐμοὶ μόνῃ,
ὕψι πολλὸν μᾶλλον, θυγατρὶ. β'. Πρᾶγμ' ἄμαχον λέγεις,
εὐ οἶδα.

V. 2 sic Scioppius. Vulgo τούτο οὐχί, κυρ. Cod. alter Mus-
sei Brit. τούτο εἰτε ἀρα. V. 3, 4 vulgo et codd. καὶ παντῶν
ἀντ' εἰκινῆς εἶχομεν ἀρ' ὧν (codd. ἀπολλῶν ὡς) χαλεπῶν
χαλ. « Sic quoque scriptum invenerunt editores τῶν πα-
τρῶων ἀντικρῦς μὲν ὧν. Scioppius Ἀπολλόν ὡς. »
Spengel.

Gellius I. I.: *Filia hominis pauperis in pervigilio
vitata est: ea res clam patre fuit, et habebatur pro
virgine. Ex eo vitio gravida mensibus exactis parturit.*
Hinc fortasse sumta sunt verba ab eodem Gellio III, 16,
ex hac fabula servata:

[3] Γυνὴ κυεῖ δεκάμηνος —

Pergit Gellius: *Servus donæ frugi, quum pro foribus
domi staret, et propinquare partum herili filiae atque
omnino vitium oblatum ignoraret, gemitum et plora-
tum audit puellæ in puerperio ententis: timet, ira-
scitur, suspicatur, miseretur, dolet. Hi omnes motus
ejus affectionesque animi in Græca quidem comædia
mirabiliter acres et illustres: apud Cæcilium autem
pigræ hæc omnia et a rerum dignitate atque gratia
vacua sunt. Post, ubi idem servus percunctando quid
acciderat reperit, has apud Menandrum voces facit:*

[4] Ὡ τρίς κακοδαίμων, ὅστις ὦν πένης γαμει
καὶ παιδοποιεῖδ'. Ὡς ἀλόγιστός ἐστ' ἀνὴρ,
δὲ μήτε φυλακὴν τῶν ἀναγκαιῶν ἔχει,
μήτ' ἂν ἀτυχήσας εἰς τὰ κοινὰ τοῦ βίου
ἐπαμφέσθαι τοῦτο δύναται χρήμασιν,
ἀλλ' ἐν ἀκαλύπτῳ καὶ ταιλαιπύρῳ βίῳ
χειμαζόμενος ζῇ, τῶν μὲν ἀνιαρῶν ἔχων
τὸ μέρος ἀπάντων, τῶν δ' ἀγαθῶν οὐ δυνάμενος.
ὕπερ γὰρ ἐνδὸς ἀλγῶν ἀπαντας νοουθεῖω.

Idem locus, præter extremum versum, est ap. Stob.
Serm. LXVIII, 4. V. 1 codd. Gellii πένης ἀνὴρ. V. 2 Gell.
παιδοποιεῖ. V. 4 μήτ' ἂν ἀτυχήσας Stob. Gell. εἰ μήτε ἀνα-

ταχιστ, vel similiter. Sed recte idem τὰ κοινὰ, quæ acci-
dere solent hominibus, pro quo Stob. τὰ λοιπά. V. 5 Stob.
ἐπαμφέσθαι ... δύναται. « Legendum videtur ἐπαμφέσθαι
τούτων δύναται χρ. » L. Dindorf. in Thea. L. Gr. s. Ἐπαμ-
φέστω. V. 6 Gellii codd. ἀλλ' ἐν ἀνακατακνύτω, s. ἀκατα-
κνύτω, et V. 7 ζητῶν μὲν, ἀνιαρὸν δ' ἔχων. Respexit ad h.
l. Dio Chrysost. Or. 32, p. 365. V. 8 οὐ δυνάμενος. Ze-
del. οὐδὲν μέρος, probantibus Gaisfordo et Gælio. V. 9
correx. Grotius; vulgo ἀλέγων et πάντας.

Alium Parmenonis (hoc enim fuit servi nomen) ser-
monem servavit Stobæus, Serm. XCVI, 20:

[5] Ὅστις πένης ὦν ζῇ ἐν ἄστει βούλεται,
ἄθυμότερον ἑαυτὸν ἐπιθυμεῖ ποιεῖν.
Ὅταν γὰρ εἰς τρυφῶντα καὶ σχολὴν ἄγειν
δυνάμενος ἐμβλέψῃ, τότε αὐτὸν ἔστ' ἰδεῖν
ὡς δόλιον ζῇ καὶ ταιλαιπύρων βίον.

V. 4 fort. scribendum τόθ' αὐτὸν. Sequuntur continuo
ap. Stobæum hi versus:

[6] Κακῶς δ' δεσπότης βεβούλευται πάνυ.
Ἐν ἀγρῷ γὰρ οἰκῶν οὐ σφόδρ' ἐξηλέγχετο
τῆς μερίδος ὦν τῆς οὐδαμοῦ τεταγμένης,
εἶχεν δὲ παραπέτασμα τὴν ἐρημίαν.

Quæ non dubito quin ex eadem fabula petita sint. Ex eo-
dem servi sermone, opinor, sunt hi versus ibid. LVI, 5:

[7] Ἄρ' ἐστὶν ἀρετῆς καὶ βίου διδάσκαλος
ἐλευθέρου τοῖς πᾶσιν ἀνθρώποις ἀγρός.

Idem locus sine auctoris nomine legitur apud Appulcium
Apol. p. 330 Elm., omisso ἀρα, ubi vocatur « celesterrimi-
mus in comædiis versus. »

Ejusd. Serm. CV, 23, ubi lemma Παλαίον Θαιδός, for-
tasse corrigentis se libraril:

[8] Ὡ Παρμένων, οὐκ ἐστὶν ἀγαθὸν τῷ βίῳ
φυόμενον ὥσπερ δένδρον ἐκ ῥίζης μιᾶς,
ἀλλ' ἔργῳ ἀγαθοῦ παραπέφυκε καὶ κακὸν,
ἐκ τοῦ κακοῦ τ' ἤνεγκεν ἀγαθὸν ἡ φύσις.

Respicit Themist. Or. XXII, p. 276: Λέγει τις ὁρθῶς τῶν
τοῦ γελωτοῦ ποιητῶν ὅτι μηδὲν ἐστὶν ἀγαθὸν ἐν τῷ βίῳ φυόμε-

et agrorum illorum: sic paternorum in vicem,
o Apollo! habemus quod gravium gravissimum.
Molesta est illa cunctis, non tantum mihi
gnato magis atque gnatæ. B. Vix tolerabile est
quod memoras; novi. G. corr.

3.

Virgo gravida est jam decimo mense.....

4.

Is demum infortunatus, in egestate qui
uxorem ducit, educitque liberos:
ah demens qui nec præsidia in præsens habet,
nec, si quid, ut fert vita, secus venerit,
habet integumentum quo famam occultet suam:
sed misere ætatem degit nudam, obnoxiam,
importuosam, compos tristitiæ et mali,
sed omnium expers deliciarum et gaudii.
Sic ego dolens in uno, do monita omnibus. G.

5.

Habitare quisquis astu pauper eligit,

augere sibi tristitiam et dividuam cupit.
Nam quoties alium spectat in molli otio
potentem, luxuriantem, tum demum videt
quam misere ipse ævum degat, quam infeli-
[citer. G. corr.]

6.

Malo consilio commigravit huc herus.
Nam ruri donec victitabat, calamitas
non tam conspicua fuit ac despicibilis,
sibi mantellum faciens solitudinem. G.

7.

Virtutis et vivendi liberaliter
magistrum si quis quærit, agrum comparet. G.

8.

O Parmeno, nullum vita in humana bonum est
quasi arbor radice una ramos erigens;
sed mala propinqua sunt bonis atque adsita:
natura ex ipsis bona quin prognerat malis. G.

των ὡς περ δένδρον ἐκ βίτης μίας· ἀεὶ δὲ αὐτῷ προσκέρκεται καὶ κακόν.

Ejusd. Serm. CVIII, 32 :

- [9] Ἄεὶ τὸ λυποῦν ἀποδίδωκε τοῦ βίου·
μικρόν τι τὸ βίου καὶ στενὸν ζῶμεν χρόνον.

In v. 1 Gnom. monost. 3 ἐκδίωκε. V. 2 ante Grotium erat τοῦ βίου. Seneca De brev. vit. 2 : Adeo ut quod apud maximum poetarum more oraculi dictum est, verum esse non dubitem :

Exigua pars est vitæ quam nos vivimus.

Denique commemoratur hæc fabula ab Schol. Plat. p. 381, ubi de proverbio [10] δεύτερος πλοῦς agitur ; — et ab Eliano N. A. XII, 11 : [11] « Τρυγόνος λαλίστερον » Διγεν. ... μέμνηται καὶ ταύτης τῆς παροιμίας ἐν τῷ Πλοκίῳ ὁ αὐτός (Menander), ex quo idem proverbium afferunt Zenob. VI, 8, Apostol. XIX, 82, Bodl. prov. 892.

ΠΡΟΓΑΜΟΙ.

Stobæi Ecl. Phys. I, 8, p. 213 Heer. :

Τυφλὸν γε καὶ δυστήγόν ἐστιν ἡ τύχη.

Aldus in Gnom. monost. 81 τυφλὸν δὲ καὶ δυστήγον ἀνθρώποις τύχη. — Πρόγαμοι idem opinor quod προγάμεια. Polux III, 38 : Ἡ πρὸ γάμου θυσία προτέλεια καὶ προγάμεια· οὕτω δ' ἐν καλοῖτο καὶ τὰ πρὸ γάμου δῶρα.

Cæciliï fabula a Nonio citatur in *Progamo*.

ΠΡΟΕΓΚΑΛΩΝ.

Stobæi Serm. LXII, 17 :

- [1] Τὸ δ' εὖ

κελευόμενον μὲν ἐστὶν ἀσφαλέστατον
δοῦλον ποιεῖν, ὥς φασιν.

V. 3 sic Erfurdt. Vulgo δουλοποιεῖν.

Ejusd. Serm. LXXVI, 8 :

- [2] Οἷον τὸ γενέσθαι πατέρα παίδων ἦν ἀρα·
λύπη, φόβος, φροντίς, πέρας ἐστὶν οὐδὲ ἐν.

V. 1 extremo addidi ἀρα, Bentl. κακόν.

ΠΩΛΟΥΜΕΝΟΙ.

Athen. VI, p. 248, B : M. δὲ τὸν ἀχρηστον καὶ μάτην τρεφόμενον σιτόκουρον εἰρηκεν ... ἐν Πωλουμένοις·

- [1] (Τί, ὦ) τάλας, ἐσθνης ἐτι πρὸς ταῖς θύραις
τὸ φορτίον θείς ; σιτόκουρον, ἀθλιον,
ἀχρηστον εἰς τὴν οἰκίαν εἰλήφαμεν.

V. 3 sic Porsónus : vulgo deest ἀχρηστον, quod e sequenti fragmento assumtum.

Clemens Alex. Strom. VI, p. 264 : Καὶ Καλλία τῷ κωμικῷ γράφοντι,
Μετὰ μαινομένων φασὶν χρῆναι μαίνεσθαι πάντας ὁμοίως,
Μένανδρος ἐν Πωλουμένοις παρσιάζεται λέγων·

- [2] Οὐ πανταχοῦ τὸ φρόνιμον ἀρμόττει παρὸν,
καὶ συμμανῆναι δ' ἐνια δεῖ.

Ita Bentl. pro vulgato καὶ συμβῆναι. Primus versus, tacito auctoris nomine, est etiam ap. Stobæum Serm. III, p. 74 Schow., ubi non male editur :

Οὐ πανταχῇ δ' ὁ φρόνιμος ἀρμόττειν δοκεῖ.

Antiattic. p. 105 : [3] « Καταραγός. » M. Πωλουμένοις. Eandem vocem e Menandro allatam acriter reprehendit Phrynichus Ecl. Att. p. 433.

Harpocrat. p. 50 : [4] « Διασειστους ἀστραγάλους, » ... παρὰ τὸ κινεῖσθαι καὶ διασεισθαι πρότερον, εἴτα βάλλεσθαι, ἢ ἀσπασίως μᾶλλον ὥσι. M. Πωλουμένοις. Eadem fere Suidas v. Διάσειστος.

Latine expressit hanc fabulam Cæcilius.

ΠΑΠΙΖΟΜΕΝΗ.

Fabulam obiter commemorat Alciphro Epistolarum lib. II, 4, 144.

Stob. Ecl. phys. II, 8, p. 341 :

- [1] Ὁ μὴ δεχόμενος τῶν θεῶν τὸ σύμφορον
αὐτῷ διδόντων ἕνεκα τοῦ ζῆν, βούλεται
οὗτος ἀτυχεῖν· ἐὰν δὲ μὴ θεὸς διδῷ,
τοῦ μὴ διδόντος, οὐ τρόπου 'σθ' ἀμαρτία.

VENEUNTES.

1.

Quid ad fores stas etiam, nauci servole,
deposito ab humeris onere? næ miserrimum
nebulonem, indignum victu, domi recepimus.

2.

Non rebus apta est omnibus sapientia :
aliquando opu'st desipere cum sodalibus.

3.

Degulator.

4.

Talos commotos.

VERBERATA.

1.

Quæ vitæ sunt utilia quum di porrigunt,
accipere qui cunctatur, is sponte est miser :
at si recuset dare quod expediat deus,
jam non ista hominis culpa, sed non dantis est. G.

9.

Dispelle procul a vita mœstitudinem :
breve atque angustum nimis est hoc quod vivimus. G.

10.

Altera navigatio.

11.

Tarture loquacior.

SACRIFICIUM NUPTIALE.

Fortuna res est cæca et deplorabilis. G.

PRÆACCUSANS.

1.

Quod bene jubetur exsequi tutissimum
servo esse prædicant. G.

2.

Patrem vocari liberum quantum est ! metus,
dolorque et ægritudo, sine fine ac modo. G.

v. 2, 3 legebatur οὐ βούλεται τόδ' ἀτυχὲν ἢ τὸ μὴ θεὸς δι-
δωσιν. V. 4. Grotius addidit verba τοῦ μὴ διδόντος. Sequi-
tur ap. Stob. hic locus :

- [2] Ἀτύχημα καδίκχημα διαφορὰν ἔχει·
τὸ μὲν διὰ τύχην γίνεται, τὸ δ' αἰρέσει.

In margine cod. Ven. Μενάνδρου βαπτιζομένου. V. 2 post
τύχην legebatur γάρ.

Ejusd. Serm. XI, 10 :

- [3] Ἔρχεται

τάληθές εἰς φῶς ἐνίστο' οὐ ζητούμενον.

Nisi ad trochaicos numeros haec revocare malis.

Clemens Alex. Paed. I, p. 37 Sylb. : Δοκοῦσιν οἱ ἄντι-
κοι παιδάριον ἐπικοινῶς οὐ μόνον τὸ ἄρβεν ἀλλὰ καὶ τὸ θηλυ
καληκέναι, εἰ τῷ πιστὸς καταπαίνεται ὁ κομικὸς ἐν Ῥαπι-
ζομένῃ M. ὡδὲ πως λέγων·

- [4] Τοῦ μὲν θυγάτριον; πᾶν γάρ ἐστι τῇ φύσει
* * * φιλόανθρωπον τὸ παιδάριον σφόδρα.

Suidas : Ἀμπορεαφόρους, τοὺς μισθίους τοὺς τὰ κεράμια
φέροντας· ...

- [5] Εἴτ' ἀμπορεαφόρος τις ἀποφορὰν φέρων,
M. Ῥαπιζομένῃ. Ubi ἀποφορὰν dici observa Mercedem he-
ris a servis praestari solitam.

Idem : Ἀνέσπακεν, ἀνέωρκεν, εἰληπεν. ... M. Ῥαπιζομένῃ·

- [6] Πόθεν γάρ, ὦ φίλοι θεοί,
τούτους ἀνεσπάκασιν οὔτοι τοὺς λόγους;

Male apud Suid. legitur πέπονθε γάρ, quod correxi e Lexico
Segu. p. 399, vicissim e Suida corrigendo.

Idem : Μυόχοδον, μηδενὸς ἄξιον. M. Ῥαπιζομένῃ·

- [7] Ὁ μύχοδος γέρων
λεληθέναι σφόδρ' οἴομενος.

Eadem habet Photius Lex. p. 207.

Pollux VII, 51 : Ὅτι δὲ ἐνδύει ἦν ἐπιτήδεια (τὰ ζώμα-
τα), τακμήραιτ' ἂν τις ἐκ τῶν ἐν τῇ Ῥαπιζομένῃ Μενάνδρου·

- [8] Οὐχ δρᾶτε τὴν τροπὴν
ζῶμα' ἐνδεδυμένην;

Resperit Phot. p. 46 : Ζάμα, χιτῶνός τι ζωστοῦ γένος.
Ὁδῶ Μενάνδρος.

Athen. III, p. 115, B : Μενάνδρον ἐν Ῥαπιζομένῃ (sic)
καὶ [9] « ἀπελευθέρων » εἰρημέναι.

Schol. Plat. p. 371 sq. : [10] « Καὶ τυρὼς ὄηλον » ... M.
Ῥαπιζομένῃ.

ΣΑΜΙΑ.

Phrynichus Ecl. Att. p. 187 : Αἰδανὸν λέγε τὸ δένδρον,
τὸ δὲ θυμώμενον λιθανωτόν· ... M. ἐν τῇ Σαμιά φησί·

Φέρε τὸν λιθανωτόν· σὺ δ' ἐπίθες τὸ πῦρ, Τρύφῃ.
Nomen proprium mulierculae agnovit J. Scaliger. Vulgo
τρύφῃ. Junius Τρύφρον.

ΣΙΚΥΩΝΙΟΣ.

In hac etiam fabula militis partes fuisse discimus ex
hoc loco ap. Stobaeum Serm. LIII, 3 :

- [1] Εὐλοιδόρητον, ὡς εἴποιε, φαίνεται
τὸ τοῦ στρατιώτου σχῆμα καὶ τὸ τοῦ ξένου.

Cui militi Stratophanis nomen fuisse colligas ex hoc versu
apud Phot. Lex. p. 400 : Στρατοφάνῃ, τὴν κλητικὴν
πῶσιν. M. Σικυωνίῳ·

- [2] Στρατοφάνῃ, λιτόν ποτ' εἴχες χλαμύδιον καὶ παῖδ'
ἔνα.

Ita Toupius pro edito καὶ παλαίενα. Nec defuisse militi
parasitum suum laud temere conjicias e Pollucis verbis
IV, 119, p. 420. ubi docetur parasitos nigra vel pulla
veste indutos in scenam prodissse, [3] κλὴν ἐν Σικυωνίῳ
λευκῇ, ὅτε μῆλιν γαμεινὸν παρσίοντος· ubi Menandri fabu-
lam significari vix dubites.

Suidas : Ἄδρα, .. οἰκότριψ γυναικὸς κόρη καὶ ἔντιμος,
εἰτε οἰκογενὴς εἰτε μὴ. M. Ψευδορακλεῖ. ... καὶ Σικυωνίῳ·

- [4] Ἄδραν γὰρ ἀντωννούμενος
ἐρωμένην, ταύτῃ μὲν οὐ παρέδωκ' ἔχειν,
τρέφειν δὲ χωρὶς, ὡς ἐλευθέρῃ πρέπει.

2.

Injuria illud distat infortunio,
hoc casus, illam quod voluntas efficit.

G.

3.

Saepe admodum
in lucem prodit nec quaesita veritas.

G.

4.

Meam filiolum? nam hercule ingenio suo
.... hominum amans est admodum.

5.

Tunc gerylus amphorae aliquis, mercedem ferens.

6.

Unde, proh deum fidem,
illi sermones corraserunt eiusmodi?

7.

Vilissimus senex latuisse se plane putans.

8.

Nutricem non videte indutam cingulo?

9.

Libertam.

10.

Etiam caeco clarum.

SAMIA.

Thus affer mihi: tu vero ignem imponas, Tryphe.

SICYONIUS.

1.

Convict praebent, video, materiam affatim
stratoticum schema et mores exotici.

G.

2.

Stratophane, olim habebas tenuem chlamydem
unumque servolum.

3.

(In hac fabula parasitus alba veste prodit, nuptias
celebraturus.)

4.

Vicissim ancillulam
emit, quam deperibat; eam non huic dedit
habendam, sed alibi educandam ut liberam.

Transposui voculam καί. Vulgo editur Σικωνίων· Καί έβραν ...

Idem : Άγγαρεύεσθαι καλοῦσιν ὥσπερ ἡμεῖς νῦν τὸ εἰς φορ-
τηγίαν καὶ τοιαύτην τινὰ ὑπηρεσίαν ἀγείσθαι. Καὶ Μ. τοῦτο
ἐν Σικωνίῳ παρίστησιν·

[5] Ὁ πλέων κατήχθη; κρίνεθ' οὗτος πολέμιος·
ἐξεν δ' ἔχη τι μαλακόν, ἀγγαρεύεται.

Hesych. : Άγγαρεύεται, ὑπ' ἀγγαρευτῶν κατέχεται.

Idem Suidas : Κακὴ μὲν ὄψις· κόμμα παροιμίας·

[6] Κακὴ μὲν ὄψις, ἐν δὲ δευλαῖται φρένες,

Μ. Σικωνίῳ. Eadem Photius habet p. 94. E Philemonis
Enchiridio idem versus affertur a Stobaeo Serm. VIII,
10. Omissio auctoris nomine legitur ap. Diogen. V, 83.

Harpocrat. p. 14 : [7] « Ἀναίνεσθαι, » κοινῶς μὲν ἀρ-
νίσθαι, ἰδίως δὲ ἐπὶ τῶν κατὰ τοὺς γάμους καὶ τὰ ἀφροδίσια
(hic aliquid exacidisse videtur) λέγεται. Μ. Σικωνίῳ.

Idem p. 273 : Ὁ πολλὰς ἐμπολὴ μεταβεδλημένος, πα-
μίπατος, [8] « παλίμβολος » λέγεται, ὡς δῆλον ἐκ τοῦ
Μενάνδρου Σικωνίου. Eadem Phot. p. 237.

Schol. Plat. p. 375 : [9] « Ὅμοιος ὁμοίῳ » καὶ Μ. Σι-
κωνίῳ (sic).

Apud Alciphr. II, 4, 140, inter eas fabulas nominatur,
quæ maxime Ptolemæi regis plausum ferre possint.

ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ.

Stobaei Serm. IV, 7 :

Οὐδεὶς ξύνειδεν ἐξαμαρτάνων πόσον
ἀμαρτάνει τὸ μέγεθος, ἔσπερον δ' ὀρθῶ.

Sed videndum ne illud Στρατιώταις corruptum sit e Συν-
αριστώσαις.

ΣΥΝΑΡΙΣΤΩΣΑΙ.

Athen. VI, p. 247, F : Καλεῖται δὲ οἰκόσιτος ὁ μὴ μι-
σθοῦ, ἀλλὰ προῖκα τῇ πόλει ὑπηρετῶν Ἰδίως δ' ἐν Συν-
αριστώσαις (Menander) ἐπῆ·

5.

Illo defertur nave? hunc hostem judicant :
ei est supellex aliqua? ut onus imponitur.

6.

Vultus minatur, pavidam mens intus sedet. G.

7.

Negare.

8.

Iterum (et saepius) emtus.

9.

Par pari.

MILITES.

Latet omne crimen dum fit, sed quantum siet
scelus, peracto scelere demum intelligas. G.

MULIERES COMPRANDENTES.

1.

Est elegans.

[1] Ἀστεῖον τὸ μὴ

συνάγειν γυναῖκας, μὴδὲ δειπνίζειν ὄχλον,
ἀλλ' οἰκοσῖτους τοὺς γάμους πεποιηκέναι.

Locum Athenæi olim turbatum constituit Porson.

Suidas : Αἰρεῖν τράπεζαν ἐπὶ τοῦ παρακειμένην ἀφελεῖν
τὴν τράπεζαν. Μ. Συναριστώσαις·

[2] Ἄν ἐτι πτεῖν μοι ὀψ τις· ἀλλ' ἡ βάρβαρος
ἄμα τῇ τραπέζῃ καὶ τὸν οἶνον ὄχρετο
ἄρας' ἀφ' ἡμῶν.

Eadem leguntur ap. Grammat. Seguer. p. 358.

Lexic. Seguer. p. 324 : Ἀγαπησμὸν λέγουσι καὶ ἀγάπην
τὴν φιλοφροσύνην. Συναριστώσαις Μενάνδρος·

[3] Καὶ τὸν ἐπὶ κακῶ

γενόμενον ἀλλήλων ἀγαπησμὸν, οἷος ἦν.

Idem locus ap. Suid. v. Ἀγαπησμός, ubi est γινόμενον.

Stobaei Serm. LXIII, 15 :

[4] Ἔρωσ δὲ τῶν θεῶν

ἰσχυρὸν ἔχων πλείστην ἐπὶ τοῦτου δέκνεται·
διὰ τοῦτον ἐπιποροῦσι τοὺς ἄλλους θεοὺς.

V. 2 alter cod. Par. ἐπὶ τοῦτου.

Ibid. LXXIII, 7 :

[5] Πατήρ δ' ἀπειλῶν οὐκ ἔχει μέγαν φόβον.

Ibid. XCVIII, 53 :

[6] Τρισάθλιόν γε καὶ ταλαίπωρον φύσει
πολλῶν τε μεστών ἐστι τὸ ζῆν φροντίζων.

Pollux VI, 101 : Ἀριστον, ἀριστῆσαι, ἡρίστησα, ἀριστο-
ποιούμενος, καὶ τὸ Μενάνδρου ὄραμα Συναριστώσαι. Id. X,
18 : [7] « Γυναικεῖαν ἀγοράν, » τὸν τόπον οὗ τὰ σκεύη καὶ
τὰ τοιαῦτα πιπράσκουσιν ... εὐρίος ἂν ἐν ταῖς Συναριστώσαις
Μενάνδρου.

Plinius H. N. XXIII, 81 : [8] Semen myrrt sativæ can-
didæ... odorem oris commendat vel pridie commandu-
catum. Item apud Menandrum Synaristosæ hoc edunt.

Cæcilius Synaristosæ ad Menandree fabulæ imitatio-
nem composuit.

qui mulieres non cogit, nec turbam vocat,
sed de domi repositis celebrat nuptias.

2.

Si bibere det mihi aliquis etiam — at barbara
simul cum mensa et vinum curriculo abstulit
nobis.

3.

Et in malum
contractam mutuam, ut erat, benevolentiam.

4.

Amorem inter deos
validissimum esse hoc argumento evincitur :
quod pejerantur propter hunc omnes dei. G.

5.

Terrorem haud magnum incutiunt genitoris
[minæ. G.

6.

Res per se infelix atque ærumnis obsita
vita est humana, et densa curarum seges. G.

7.

Forum mundi muliebris.

ΣΥΝΕΡΩΣΑ.

Schol. Plat. p. 363 : Ὡς μέλε, παρὰ τοῖς νεωτέροις ὑπὸ γυναικῶν λέγεται μόνον, ὡς τὸ ὦ τέλει· παρὰ δὲ τοῖς παλαιοῖς καὶ ὑπ' ἀνδρῶν· καὶ (l. ὡς) ἐν Ἰππεύσιν Ἀριστοφάνους, καὶ ἐν Μενάνδρου Συνερώσει·

[1] Ἄφες τὸν ἀνθρώπον. Τί κόπτεις, ὦ μέλε ;

Duo codd. Bekkeri συνερώσιν. Idem locus apud Suidam v. Ὡς μέλε.

Suidas : [2] « Ἀναπετώ, » ἀναπετάσω. M. ἐν Συνερώσει.

ΣΥΝΕΦΗΒΟΙ.

Zenobius V, 60 : Οὐκ εἰμι τούτων τῶν ἡρώων. Αὐτὴ τέτακται ἐπὶ τῶν βουλομένων εὖ ποιεῖν. Οἱ γὰρ ἡρώες κακοῦν ἔτοιμοι μᾶλλον ἢ εὐεργετεῖν, ὡς φησι καὶ M. ἐν Συνεφήβοις. Eundem Menandri locum respexit Schol. Aristoph. Av. 1482 : Ἡρώες δὲ δύσσοργοι καὶ χαλεποὶ τοῖς ἐμπλάζουσιν γίνονται, καθάπερ M. ἐν Συνεφήβοις. Ita enim recte, opinor, Heringa pro edito Συνεφίδοις.

Hanc quoque fabulam Cæcilius imitatione expressit.

ΤΙΤΘΗ.

Suidas : Αἰτήσασθαι, τὸ χρῆσασθαι. M. Τίτθη·

[1] Ἦν ἄν τις ὑμῶν παιδίον
ἤτῃσας· ἢ χέρηκεν, ἄνδρες γλυκύτατοι.

Ita correctum vulg. Ἄνδρες Τίτθη, quod et apud Zonar. I, p. 98 exstat. Porson. εἰ τις ὑμῶν : sed aliud quid latere videtur. Versus digressit Bentl. « Ἦν ἄν deleverim ut ex Mewan ortum. » Gaisford.

Ceterum qua occasione hæc fuerint dicta, aliquatenus colligi potest ex his fragmentis Tithes Cæcili : *Atque hercle utraque te quum ad nos venis suffarcinatam vidi* (conf. Terent. Andr. IV, 4, 31), et, *Præsertim quæ non peperit, lacte non habet*.

Stobæi Serm. XXII, 9 :

[2] Οἱ τὰς ὀφρῦς αἰρωντες ὡς ἀδελτεροὶ
καὶ σκέψομαι λέγοντες· ἀνθρώπος γὰρ ὦν
σκέψαι τί περὶ τοῦ ; δυστυχὴς δταν τύχη.

SIMUL AMANS.

1.

Hominem dimitte ! quid, scelesti tu, feris ?

2.

Aperiam.

JUVENES ÆQUALES.

(Heroes nocere potius quam prodesse parati sunt, inquit M.)

NUTRIX.

1.

Vestrum si quis puerulum
petiit aut commodavit, o dulcissimi.

2.

O stultos homines, qui supercilio gravi
subinde repetunt, Videro. Tun' videris,
homo quum sis, de re ? miser utcumque res cadet !

Αὐτόματα γὰρ τὰ πράγματα· ἐπὶ τὸ συμφέρον
βεῖ, καὶ καθεύδης, ἢ καλὸν τούναντίον.

V. 3 σκέψαι τί περὶ τοῦ ; scripsi e cod. B Schowii pro vulgato σκέψαι σὺ περὶ τοῦ. V. 5 καὶ καθεύδης Stob. Ecl. phys. I, p. 100, ubi duo postremi versus male cum alio versu e Κεκυράλῳ coherent. Vulgo βεῖ, καθεύδης, π. Cod. Par. B a pr. m. τήναντία, ut vulgo.

ΤΡΟΦΩΝΙΟΣ.

Athenæus IV, p. 132, E : Διόλος δ' ἐν Ἀπολιπούσῃ μάγειρόν τινα παράγων ποιεῖ τάδε λέγοντα· ... M. δ' ἐν Τροφώνῳ·

[1] α. Ξένου τὸ δειπνόν ἐστιν ὑποδοχῆς. β'. Τίνος ;
ποδαποῦ ; διαφέρει τῷ μαγείρῳ τοῦτο γὰρ·
οἷον τὰ νησιωτικὰ ταυτὶ ξενύδρια,
ἐν προσφάτοις ἰχθυοῖς τετραμμένα
καὶ παντοδαποῖς, τοῖς ἄλλοις μὲν οὐ πάνυ
ἐλίσκετ', ἀλλ' οὕτω παρέργως ἀπτεται·
τὰς δ' ὀνθυλεύσεις καὶ τὰ κεκαρυκευμένα
μᾶλλον προσεδέξατ'· Ἀρχαδικὸς τούναντίον
ἀθάλασσος ἐν τοῖς λοπαθίοις ἐλίσκεται·
10 Ἰωνικὸς πλούταξ, ὑποστάσεις ποιῶ,
κάνδαυλον, ὑποβινητιῶντα βρώματα.

V. 3 codd. τὰ μὲν. Correx. Grotius. V. 7 ὀνθυλεύσεις Pollux VI, 60, interpretatur περιτὰς σκευασίας. V. 8 verba ei δέ τις ἔρχεται (codd. χεται), quæ vulgo ante Ἀρχαδικὸς legebantur, delevit Bentl. Versus 10 et 11 iterum habet Athen. XIV, p. 517, A, ubi Schweighæuserus, præeunte Corae, locum ita exhibuit, ut nos edidimus. Vulgo ποιῶν. Pollux VI, 60 : Παρὰ Μενάνδρῳ αἱ ὑποστάσεις ζωμὸς παρὺς ἀμύλον πηγνύμενος, *jusculum admixta farina fecis instar constipatum*. Conf. Irenæum apud Socrat. Histor. Eccl. III, 7, p. 176, et Julium Polluc. Hist. phys. p. 376. V. 11, de candaulo, qui cibus est ἐξ ἀμύλου καὶ τύρου καὶ γάλακτος καὶ μέλιτος πεποιημένος, v. Polluc. IV, 69, et Athen. XII, p. 516.

Atqui secundæ res sponte adveniunt sua
vel dormienti, nec minus contrariæ.

G.

TROPHONIUS.

1.

A. Hospes vocatu'st mihi. B. Qui solitus vivere ?
cujatis ? namque id scire pol refert coquum.
Etenim hospitelli qui veniunt ab insulis,
nutriti magna piscium recentium
in varietate, non solent salsis capi,
fastidiosa quæ vix delibant gula :
si quid piperatum, si quid conditum acrius,
hos magis oblectat. Arcas contra venerit
maris expers : pisculentæ hunc patinæ maxime
capiunt. Dives Asianus : jura huic pingua
paro et candaulum et quidquid ad venerem facit.
[G. corr.]

Athenæus III, p. 99 F : M. ἐν Τροφωνίῳ εἶπε [2] » χορ-
τασθείς. »

Harpocr. p. 38. [3] » Ὅτι δὲ λύσαντας τὴν λήκυθον ἐχρῶντο
τῷ ἱμάντι πρὸς τὸ μεταγιγῆναι, M. Τροφωνίῳ.

Stobæi Sermon. IX, 20 :

[4] Τὸ μὴ δὲν ἀδικεῖν καὶ φιλανθρώπους ποιεῖ.

« Καὶ οἱ ἡμᾶς pro φιλανθρώπους citat Sextus Empiricus p.
29. » Gaisf. Vide fr. inc. 34, quod ob hoc testimonium
Stobæi ad Trophonium referendum erit.

ΥΔΡΙΑ.

Stobæi Sermon. LVIII, 8 :

[1] Ὡς ἡδὺ τῷ μισοῦντι τοὺς φαύλους τρόπους
ἐρημία, καὶ τῷ μελετῶντι μὴ δὲ ἐν
πονηρὸν ἱκανὸν κτήμ' ἀγρὸς τρέφων καλῶς.
Ἐκ τῶν ὄχλων δὲ ζῆλος, ἥ τε κατὰ πόλιν
εἰς αὐτῇ τρυφῇ λάμπει μὲν, ἐς δ' ὀλίγον χρόνον.

Priora verba ὡς ἡδὺ ... ἐρημία leguntur etiam Sermon. LVI,
11, sine τρόπους.

Ejusd. Sermon. CIV, 2 :

[2] Ἐρόντα δυστυχοῦντα τῶν θ' αὐτοῦ κακῶν
ἐπαγόμενον λήθην, ἀνέμνησας πάλιν
ἐπὶ τάτυχ' ἐν τῇ ἡμερᾷ.

V. 3 Grotius ἐπὶ τάτυχ' ἦν. Codd. ἔπειτ' ἀτυχ. Qui hoc
loco commemoratur senex, fortasse idem est, a quo pro-
logus fabulæ actus est. V. Quintil. Inst. orat. XI, 3, su-
pra in Georgo.

Suidas : Ἀνορωρυγμένον λέγουσιν, οὐχὶ ἀνορωγμένον. M.
Ἰδρύει.

[3] Εὐδὺς καυχῆσθαι τὸν ἀνορωρυγμένον
ταύτην ἰδόντα.

Idem locus, sed mirifice depravatus, legitur in Lexico
Seguer. p. 405. Pro καυχῆσθαι Meursius correxit κατα-
χρῆσθαι (quod præbuerunt duo codd. Gaisf.), pla-
cuisseque hoc Bentleio, obscura verba ita interpretanti : *sta-
tim prodegitse effossum illum thesaurum, simulatque*

hanc meretricem vidit. In quo illud certe recte factum
arbitror, quod de thesauro effosso cogitavit. Atque hinc
nescio an tituli ratio reddenda sit : nam ἐν ὑδρίᾳ ἔκειντο
οἱ θησαυροὶ, teste schol. Aristoph. Av. 603. Codd. 3 ἀνο-
ρωρυγμένην.

Athenæus IX, p. 408, E, de formula κατὰ χειρῶν agens :
M. Ἰδρύει.

[4] Οἱ δὲ κατὰ χειρῶν λαβόντες περιμένουσι φίλατοι.

Schol. Platon. p. 380 : Ἐχεν (τὸ ὁμοῦ) καὶ δύναμιν συλ-
λαπτικὴν, ὡς παρὰ Μενάνδρῳ ἐν Ἰδρύῃ : [5] » Οἱ ὅρακες
Λιβύτρως καλοῦνται : πάντα νῦν ἦδη σθ' (cod. B ἡδισθ')
ὁμοῦ. » Ὅπερ δηλοῖ ἐν τῷ αὐτῷ. Tenebrososa verba. In cor-
rupta voce Λιβύτρως Libethriorum nomen latere suspice-
ris, de qua gente vide Muellieri Orchom. p. 381 sqq.

Hesych. : [6] » Παρουσία : οὕτως ἐκάλουν καὶ τὰ ὑπάρ-
χοντα : καὶ μήποτε ἡ παρὰ πρόθεσις παρῇκει. M. Ἰδρύει.

ΥΜΝΙΣ.

Etymol. Gud. p. 320, 29 : M. ἐν Ὑμνίδῃ [1] » κικλιμένος »
φησιν ἀντὶ τοῦ τάραχος. Leg. ἐν Ὑμνίδι, cum grammat.
Cramerii Anecd. vol. II, p. 454, 12. Eadem sine nomine
fab. ap. Zonar. II, p. 1209.

Hesych. : [2] » Παρυφίς. » M. Ὑμνίδι.

Idem : [3] » Βάκχος, » ὁ μέγας ἡ ἀνόητος, ἡ δ' ἀπόκο-
πος, ἡ ὅπ' ἐνίων γάλλος : οἱ δὲ ἀνδρόγυνος ἄλλοι παρεμμένος,
γυναικώδης, παρὰ Μενάνδρῳ Ὑμνίδι.

Maximus Tyr. Dissert. XXX, p. 320 : Μὴ ἐνόχλει τῇ
τύχῃ, οὐ γὰρ τοῖς δεομένοις δίδωσι : μὴ ἐνόχλει τῇ τέχνῃ,
ἀκούεις γὰρ Μενάνδρου λέγοντος :

[4] Οὐ πάνυ τι γηράσκουσιν αἱ τέχναι καλῶς,
ἂν μὴ λάβωσι προστάτην φιλάργυρον.

Fabulæ nomen addit Stob. Sermon. LXI, 3.

Athenæus VI, p. 231, A : Μενάνδρος Ὑμνίδι.

[5] Ἀλλὰ τάργυρώματα
ἤκου λαβεῖν βουλόμενος.

Apollonius De pron. p. 275, A : Ἀττικαὶ γούν τὸν ἑμέ-
M. ἐν Ὑμνίδι.

2.
Satiatus.

3.
(Soluta lecytho, vel olei unctorii ampulla, loro esse
usos ad flagellandum, M. auctor est.)

4.
Humanitatis limen, i iniqui fuga. G.

AQUALE.

1.
O quam jucundum mores exoso malos
est solitudo; nilque meditati improbum
sati' magnæ divitiæ sunt bene pascens ager.
At plausus populi et vitæ delectamina
urbanæ splendent, sed perenne nil habent. G.

2.
Seni infelici, quæ oblivisci cœperat,
ea tute commemorando renovasti mala,
resuscitans miseriam. G.

4.
At illi expectant familiares, quæ jam præbita est
[aqua.]

6.
Facultates.

Tumultus.

Textum.

Remissus.

4.
Felicitas raro ad senectutem comes
arti est, ni dominum valde avarum invenerit. G.

5.
Veni sumpturus vasa argentea.

[6] Νῦν δὲ κατὰ πόλιν
 ἔβριχε τὸν ἕτερον, τὸν σὲ, τὸν ἐμὲ τούτων.
 Grammat. Seguer. p. 923 huc respexit. Recte L. Dindorf.
 Τὸν ἕτερον σὲ, τὸν...
 Harpocrat. v. Ἡττημένην, p. 83 : Αἰτιάσθαι ἑαγον τὸ κε-
 ρησθαι. M. ἐν τῷ (I. τῇ) Ὑμνίδι.

[7] Οὐ πῦρ γὰρ αἰτῶν οὐδὲ λοκάδ' αἰτούμενος.
 Quem verum, etiam in Dyscoli fragmentis relatum, ex
 Hymnide citant Ammon. p. 5, Suidas v. Αἰτήσασθαι et
 Αἰτούμενος, et Lex. Seguer. p. 359, ubi ἄλλὰ λοκάδ' αἰτ.
 legitur.

* Stob. Serm. XXXVII, 18 :

[8] Νῆ τὴν Ἀθηνᾶν, μαχαρίων γ' ἡ χρηστότης
 πρὸς πάντα, καὶ θαυμαστὸν ἐφόδιον βίῳ.
 Τούτῳ λαλήσας ἡμέρας σμικρὸν μέρος
 εὔνους ἐγὼ νῦν εἰμι. Πειστικὸν λόγος,
 5 πρὸς τοῦτ' ἂν εἴποι τις μάλιστα τῶν σοφῶν.
 τί οὖν ἑτέρους λαλοῦντας οὐ βδελύττομαι;
 Τρόπος ἔσθ' ὁ πείθων τοῦ λέγοντος, οὐ λόγος.

Postremus versus cum præcedentibus, licet novo lem-
 mate separatus, egregie coheret. Erat hoc fragm. inter
 incerta 16. V. 1 γ' addidit Clericus. V. 4 πειστικὸν codex
 alter Paris. a sec. m. Vulgo πιστ. V. 6 codd. aliquot
 εὐ βδ. V. 7 sine nomine fabulæ est ap. Plutarch. Præc.
 polit. p. 801, C.

Latine hanc fabulam reddidit Cæcilius.

ΥΠΟΒΟΛΙΜΑΙΟΣ ἢ ΑΓΡΟΙΚΟΣ.

Suidas : Πέμπειν, τὸ πομπεύειν. M. Ὑποβολιμαίῳ ἢ
 Ἀγροίκῳ.

[1] Μικρὰ Παναθήναι' ἐπειδὴ δι' ἀγορᾶς πέμποντά σε,
 Μοσχίων, μήτηρ εὔρα τῆς κόρης ἐφ' ἄρματος.

Ita correxit hæc et ad trochaicos numeros revocavit
 Bentl., quum codd. Suidæ præberent ἐπει δι' ἀγορᾶς πέμ-
 ποντας ἑμοσχίων. Et ap. Phot. Lex. p. 299 liquido scrip-
 tum legitur πέμποντά σε, Μοσχίων.

6.

In urbe invenit alterum ted, huncce me.

7.

Non ignem poscens neque catinum commodans.

8.

Res hercle ad omnes probitas eximium bonum est,
 viaticum vitæ hujus admirabile.

Namque isthuc homini parte non magna die
 locutus, bene jam cupio. Sapiens dixerit
 hic forsit aliquis : Illex est oratio.

Quid ? an non alios eloquentes exsecror ?

Suada est loquentis vita, non oratio.

G.

SUPPOSITITIUS VEL RUSTICUS.

1.

Panathenæis parvis ut te pompam agentem, Mo-
 [schio,

A ceteris scriptoribus, qui hujus fabulæ fragmenta
 servaverunt, simpliciter vocatur *Hypobolimus*.

Stobæi Serm. CXXI, 7 :

[2] Τοῦτον εὐτυχέστατον λέγω,
 5 ὅστις θεωρήσας ἄλκυας, Παρμένειον,
 τὰ σμνὰ ταῦτ' ἀπῆλθεν, ὅθεν ἦλθεν, ταχὺ,
 τὸν ἥλιον τὸν κοινὸν, ἄστρ', ἕδωρ, νέφη,
 πῦρ · ταῦτα ἔτη καὶ ἑκατὸν βιώσεται
 ὄψει παρόντα, καὶ ἐνιαυτοὺς σφόδρ' ὀλίγους
 σμυνότερα τούτων ἕτερ' ἂν οὐκ ὄψει ποτέ.
 Πανήγυριν νόμισόν τιν' εἶναι τὸν χρόνον,
 10 ὃν φημι, τοῦτον ἐπιδημίαν ἀνθρώπων.
 ὄχλος, ἀγορὰ, κλέπτει, κυβεῖαι, διατριβαί·
 ἂν πρὸτος ἀπίης καταλύσεις, βελτίονα
 ἐφόδι' ἔχων ἀπῆλθες ἐχθρὸς οὐδενί.
 Ὁ προσδιατρίβων δὲ κοπιάσας ἀπώλεσεν,
 κακῶς τε γηρῶν ἐνδεής του γίγνεται,
 15 βρεβόμενος ἐχθροὺς εὖρ', ἐπεβουλεύθη ποθὲν,
 οὐκ εὐθανάτως ἀπῆλθεν ἔλθων εἰς χρόνον.

V. 4 sic Bentl. probante Hemsterhusio. Vulgo τὸν κοινὸν
 ἄστέρ'. Cod. Par. ἄστέρας. V. 5 cod. Par. βιώσεται. He-
 ringa ταῦτ' ἔτη οὐ καὶ ἑκατὸν βιούς ἀεί : voluisse vido-
 tur βίῳ. Porsonus ταῦτα ταῦτα καὶ ἐκ. βίῳ ἔτη, vel ταῦτα
 καὶ ἑκατὸν ἔτη βίῳ ἔτι. Fort. ταῦτ' ἔτη καὶ ἑκατὸν ἔτι βίῳ,
 ἀεί 'Οφει παρόντα etc. V. 7 ἕτερ' ἂν οὐκ scripsi pro ἕτερα
 οὐκ. Porson. ἕτερα δ' οὐκ. V. 9 Bentl. τὴν ἐπιδημίαν ἀνα-
 tentavit, uti plane scriptum in 3 codd., sed ἀνα ut com-
 pendium notantibus. Toupius ἀπιδημίαν ἔκων. Lennep. :
 τοῦτον ἀπιδημίαν ἀνα Ὀχλος κτλ. Jacobsius τὸν ἐπιδη-
 μίας, ἐν φ' Ὀχλος ... Similiter Porsonus ἡ πιδημίαν, ἐν φ'.
 V. 11 ita distinxit Porsonus, καταλύσεις haud dubie in-
 telligens de *diversoriis*. V. 13 Porsonus ὁ πρ. δ' ἐκο-
 πιάσεν ἀπολέσας, quod verum videtur. Cod. Par. σκοπιά-
 σας. Ad ἀπώλεσεν intellige ἐφόδια. V. 15 cod. Par. γῆρ'. V.
 16, ἔλθων εἰς χρόνον, qui in vitam venit diu ibi mo-
 raturus. — A versu 8 nova fortasse ecloga inchoanda est.

Stobæi Eclog. phys. vol. I, p. 192 ed. Heeren. :

per forum mater puellæ in carpento conspexerat.

2.

Hunc credo felicissimum
 qui quum spectarit, Parmeno, placide deum
 augusta dona, rexit eo unde venerat :
 jubar, inquam, solis publicum, nubes, aquas,
 ignem : namque annos quamvis centum vixerit,
 eadem videbit, et sit licet ætas brevis :
 aliud his nihil est conspicari pulchrius.
 Mercatum crede tempus hoc quod vivitur,
 cujus visendi peregrinamur gratia :
 forum ibi, tumultus, fures, colloquia, alea.
 Abis si primus, hoc viaticior
 divertes melius ; eris infestus nemini.
 At qui subsistit, sua lassatus perdidit,
 et male senescens aliquam egestatem incidit :
 vexatur, hostes reperit, insidias subit.
 Longævus nunquam facili morte fungitur. G.

- [3] Παύσασθε νῦν ἔχοντες· οὐδὲν γὰρ πλέον
ἀνθρώπινος νοῦς ἐστὶν ἄλλο τῆς τύχης,
εἴτ' ἐστὶ τοῦτο πνεῦμα θεῖον, εἴτε νοῦς.
Τοῦτ' ἐστὶ τὸ κυβερνῶν ἅπαντα καὶ στρέφον
καὶ σῶζον· ἡ πρόνοια δ' ἡ θνητῇ καπνὸς
καὶ φλῆναφος· πείσθητε καὶ μέμψασθέ με·
πάνθ' ὅσα νοοῦμεν ἢ λέγομεν ἢ πράττομεν.
Τύχη 'στὶν, ἡμεῖς δ' ἐσμέν ἐπιγεγραμμένοι.
Τύχη κυβερνᾷ πάντα, ταύτην καὶ φρένας
δεῖ καὶ πρόνοιαν τὴν θεῶν καλεῖν μόνην,
εἰ μὴ τις ἄλλως ὀνόμασιν χαίρει κενοῖς.

Hic etiam videndum est, ne duo diversi loci fragmenta in unum coaluerint, quorum secundum versus 9 ordiatur. V. 4 ἅπαντα addidit Bentl. V. 7 πάνθ' ὅσα Salmas. Vulgo ἅπανθ' ὅσα. Tum λέγομεν est Canteri emendatio pro γέγονεν. V. 8 τύχη 'στὶν Grotius. Legebatur τύχης ἐστὶ. V. 10 τὴν θεῶν Bentl. pro τὴν θεόν.

Stobæi Serm. LXXIV, 5 :

- [4] Τὰ δεύτερ' αἶε τὴν γυναῖκα δεῖ λέγειν,
τὴν δ' ἡγεμονίαν τῶν ὄλων τὸν ἄνδρ' ἔχειν.
Οἰκία δ' ἐν ᾗ τὰ πάντα πρωτεύει γυνή
οὐκ ἐστὶν ἥτις πώποτε οὐκ ἀπώλετο.

V. 3 articulum τὰ addidit Bentl., qui præterea scrib. censuit οἶκος δ' ἐν φ, et v. 4 ὅστις.

Ejusd. Serm. XCI, 9 :

[5] Τοῦτο μόνον ἐπισκοπεῖ

καὶ δυσγένεια, καὶ τρόπου πονηρίᾳ,
καὶ πᾶσιν οἷς ἔσχηκεν ἄνθρωπος κακοῖς,
τὸ πολλὰ κακτῆσθαι· τὰ δ' ἄλλ' ἐλέγχεται.

V. 2 correxit Bentl. Vulgo δυσγένειαν et πονηρίαν.

Ejusd. Ecl. phys. vol. I, p. 196 ed Heer. :

- [6] Οὐ παντὸς ἀγαθοῦ τὴν πρόνοιαν αἰτίαν
κρίνων ἂν ὁρθῶς ὑπολαβεῖν τίς μοι δοκεῖ·

ἀλλ' ἐστὶ καὶ ταυτόματον ἓνα χρῆσιμον.

V. 1 et 2 fort. leg. : 'Ο παντὸς ... κρίνων ἂν οὐκ ὁρθῶς ὑπολαβεῖν μοι δοκεῖ.

Ejusd. Serm. XI, 11 :

- [7] Ἄε κράτιστόν ἐστι τᾷληθῇ λέγειν
ἐν παντὶ καιρῷ· τοῦτ' ἐγὼ παρεγγυῶ
εἰς ἀσφάλειαν τῇ βίῃ πλείστον μέρος.

Ejusd. Serm. LXXIII, 56 :

- [8] Πολλῶν κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν θηρίων
δυνων, μέγιστόν ἐστι θηρίον γυνή.

Ejusd. Serm. CIX, 3 :

- [9] Ἀπολλων, ἀλλὰ σκαιὸν οὐ μετρίως λέγεις,
μετὰ μαρτύρων ἀτυχεῖν, παρὸν λεληθέναι.

Ejusd. Eclog. phys. vol. II, p. 8 ed. Heer. :

- [10] Δυσπαρακολούθητόν τι πρᾶγμ' ἐστὶν τύχη.

In Sent. ex Aldo 23, δέ pro τί.

Athen. XIV, p. 644, F : Ἀμης, κλαίουντος γένος. M Ὑποβολιμαίῳ·

- [11] Τὸν ἄμμητα, Χαίριππ', οὐκ ἔβξ πέττειν τινά.

Ita Porsonus pro vulg. Χαρίσπου κείν ἐς πέττειν τινά. Chærippus ob voracitatem infamia.

Suidas : Ἀποκρίθητι. Ἀποκρινεῖται λέγουσι μᾶλλον ἢ ἀποκρίσεται. M. Ὑποβολιμαίῳ·

- [12] Ὡς μὴδὲν ἀποκρινουμένῳ δ' οὕτω λαλεῖν.

Ita Wesseling, confirmante Lexic. Seguer. p. 429, ubi Ὑποβολιμαίῳ. Non male Tour. ἀποκρινουμένῳ γ' οὕτω λαλεῖς. Sed vera lectio hæc esse videtur : Ὡς μὴδὲν ἀποκρινουμένῳ τούτῳ λαλεῖς, in quibus τούτῳ est μήτι, δεικτικῶς.

Ammonius p. 165 : Δέμοι παρὰ Ἀττικοῖς οἱ κορυζῶδες ἐλέγοντο καὶ μυζῶδες. M. Ὑποβολιμαίῳ·

3.

Desinite mentem excolere : nam mortalium nihil usquam mens est ; sola fortuna imperat , sive illa mens est , seu dei illa est spiritus . Gubernat quicquid est , vel servat vel rapit ; prudentia hominum , nubes , quisquiliæ meræ . Credenda vobis hæc , non castiganda sunt . Quod fit , quod agitur , omne id Fortunæ est sed ejus actis homines nos inscribimus . [opus , Fortuna nil non versat . Hæc igitur dea et mens vocari debet , et providentia , si non inani nominum capimur sono . G.

4.

Partes secundas quæ sapit credat suas matrona : summam cedat imperi viro . Nam quos penates femina arbitrio suo moderatur , illos certa perniciēs manet . G.

5.

Unæ obnubilant ignobilitatem et mores illaudabiles , et si quid aliud hominibus vitio datur , divitiæ : ab his quod nudum est , in culpam venit . G.

6.

Prudentiæ non quævis deberi bona , qui judicavit recte , confitebitur : nam multa sæpe casus in melius tulit . G.

7.

In re omni conducibile est quovis tempore verum proloquii ; idque in vita spondeo securitatis esse partem maximam . G.

8.

Terra marique quum tot gignantur feræ , has inter omnes maxima est mulier fera . G.

9.

At medius fidius narras stultitiam hæc levem ; testatus malle quam latentes miserias . G.

10.

Fortuna res est maxime inscrutabilis . G.

11.

Placentam coquere nos , Chærippe , non sinis .

12.

Sic loqueris huic tanquam responsuro nihil .

[13] Γέρων ἀπειμέμικτ' ἄθλιος λέρμος...

Sic Burmann. Vulgo ἀμέμικτ' ἄθλιος λ.

Schol. Aristoph. Lysistr. 378: [14] Περὶ γαμηλίων λουτρῶν M. ἐν Κρητί φησι καὶ ἐν Ὑποβολίμαϊ.

De alio fragmento ap. Clem. Alex. p. 20, quod dubitari potest an recte ad Hypobolimæum referatur, dictum in Heniocho.

Ex loco Ciceronis Pro Rosc. Amer. c. 16 suspicari licet Menandrum in hac fabula patrem induxisse, qui duos haberet filios, alterum supposititium, alterum genuinum. Et hunc quidem ille ruri educandum nescio cui tradiderat. Facit huc Quintilianus I, 10: *Apud Menandrum in Hypobolimæo senex repositum filium patri velut rationem impendiorum, quæ in educationem contulerat, opponens, psallit se et geometris multa dicit dedisse.* Cæcilius erat Hypobolimæus sive Rastraria.

ΦΑΝΙΟΝ.

Elogii rationem declarat Athen. XIII, p. 567, C, ubi inter eas Græcorum poetarum fabulas, quæ a meretricibus nomen traxerunt, commemorantur Μενάνδρου Φαίης καὶ Φανίον.

Athen. VII, p. 314, B: Νάρκη. M. δὲ ἐν Φανίῳ διὰ τοῦ α ἰσῆ.

[1] Ὑπελγλυθὲ τέ μου νάρκα τις
δλον τὸ δέρμα.

μηδὲν δὲ τῶν παλαιῶν οὕτω κεχρημένον. Ita codd. et Eustath. p. 1173, 47. Conf. Phrynich. Bekkeri p. 66.

Idem IV, p. 171, A: Παρὰ δὲ Μενάνδρῳ ἐστὶ κοινότερον (voc. ἀγοραστής) ἐν Φανίῳ.

[2] Φειδωλὸς ἦν καὶ μέτριος ἀγοραστής.

ΦΑΣΜΑ.

Cognominem fabulam scripserat Luscius Lavinius, quam e Menandrea expressam fuisse testatur Terent. Eunuch. Prol. 9:

Idem Menandri Phasma nunc nuper dedit.

Ad quem locum Donatus Menandreae fabulae argumentum his verbis exposuit: *Phasma*, inquit, *nomen est fabulae Menandri, in qua noverca superducta adolescenti, virginem, quam ex vicino quodam conceperat, furtim educam quum haberet in latebris apud vicinum proxi-*

mum, hoc modo secum habebat assidue, nullo conscio. Parietem, qui medius inter domum matris ac vicini fuerat, ita perfodit, ut in ipso transitu sacrum locum esse simularet. Quumque transitum intenderet sertis ac fronde felici, rem divinam saepe faciens, evocabat ad se virginem. Quod quum animadvertisset adolescens, primum ad aspectu pulchræ virginis, velut numinis, visu perculsus exhorruit; unde Phasma est nomen fabulae. Deinde paulatim re cognita exarsit in amorem puellæ, ita ut remedium tantæ cupiditatis nisi ex nuptiis non reperiretur. Ita ex comodo matris ac virginis et ex voto amatoris consensuque patris, nuptiarum celebritate finem accipit fabula. Menandrum hac fabula metro ithyphallico usum esse docet Attilius Fortunat. p. 2672: *Ithyphallicum metrum saepe recipit tribrachum, ut etiam apud Menandrum in Phasmate, et apud Callimachum in Epigrammatibus ostendi potest.* Hanc fabulam memorat Fronto in epigrammate, supra ad Thesaurum relato.

Athen. XIV, p. 661, F: Καὶ M. ἐν Φάσματι.

[1] Ἐπισημαίνεσθ', ἔαν
ἡ σκευασία καθάριος ᾖ καὶ ποικίλη.

Sic Bentl. Vulgo ἐπισημαίνεσθαι ἔν. Sunt coqui verba, unde colligas hunc locum e postrema fabulae parte, ubi nuptiæ celebrabantur, petatum esse.

Heesych.: [2] « Ἐμβαρος, » ἡλίθιος, μωρός, ἢ νουνεχής. M. Φάσματι. Hæc sibi repugnant. Aliunde constat ἔμβαρος εἰ proverbialem locutionem fuisse de iis, qui prudentia et consilio valent.

ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΙ.

Athen. XI, p. 484, D, de labroniis, poculorum genere, agens: M. ἐν Φιλαδέλοις.

[1] Ἦδη δ' ἐπίχυσις, διαλίθοι λαβρώνιοι,
Πέρσαι δ' ἔχοντες μυιοσόδας ἐσθήμεσαν.

Ad v. 2 respexit Pollux X, 94.

Pollux X, 143: Ἐπὶ τοῦ δόρατος (τὸ σαυνίον) M. Φιλαδέλοις.

[2] Ὄστ' ἔγωγ' ἂν εἰλόμην που σαυνίῳ πεπληγμένον.

Schol. Eurip. Phœn. 1161: Τύπεσθαι ἐστὶ τοὺς ὀφθαλμοῖς συγκεχρῆσθαι. M. Φιλαδέλοις.

[3] Νῆ τὸν Δία, τὸν μέγιστον, ἐκτυφῆσομαι.

Cod. Aug. μὰ τὸν Δία ἐκτυφώσομαι.

13.

Miser mucosus emunctus est senex.

14.

(Mentio fit lavacrorum nuptialium.)

PHANIUM.

1.

Subiitque torpor totam mihi cutem.

2.

Servus erat parvus, paucis emens.

SPECTRUM.

1.

Signum mihi date,
quando apparatus mundus concinnusque erit.

FRATRUM AMANTES.

1.

Jamque epichysis, distincta gemmis pocula,
stantantque Persæ cum suis muscariis.

2.

Ut ego certe maluisse vulneratus spiculo...

3.

Caligo me occupabit, maxime Juppiter!

Stobaei Serm. CXXI, 5 :

[4] Ὡς ἡδὺ τὸ ζῆν, εἰ μεθ' ὧν κρίνει τις ἀν.

Legendum videtur κρίνει. Structura loci hæc est : ἡδὺ τὸ ζῆν εἰ τις ζῆ μεθ' ὧν ἀν κρίνει. Qui continuo sequitur ap. Stobæum senarius,

τοῦτ' ἐστὶ τὸ ζῆν, οὐχ ἑαυτῷ ζῆν μόνον.

diversi loci fragmentum est, quod inter incerta retuli.

* Stobaei Append. Florent. p. 35, 19 :

[5] Οὐ βράδιον
ἀνοίαν ἐν μικρῷ μεταστῆσαι χρόνῳ.

ΧΑΛΚΕΙΑ.

Lexic. Seguer. p. 411 : [1] « Ἀντήλιος, » ἡ ἀνακλωμένη ἐκ τοῦ ἡλίου αὐγή. Ἔστι δὲ ἐν Χαλκείοις Μενάνδρου τοῦ νομα.

Athen. XI, p. 502, E : M. δ' ἐν τῷ ἐπιγραφόμενῳ δράματι Χαλκεϊά φησιν·

[2] Τοῦτο δὴ τὸ νῦν ἔθος,
ἄκρατον, ἐβόων, τὴν μεγάλην· φυκτῆρά τις
προὔπινεν αὐτοῖς, ἀθλίου ἀπαλλύων.

Correxit Bentl. Legebatur τὴν μεγάλην φυκτῆρα ... αὐτοῦς ἀθλίου ἀπαλλύων. Ad magnam subaudi κύλικα.

Stobaei Serm. CXVI, 9 :

[3] Οὐκ ἂν γένοιτ' ἐρῶντος ἀθλιώτερον
οὐδὲν γέροντος, πλὴν ἕτερος γέρον ἐρῶν·
ὅς γὰρ ἀπολαύειν βούλεθ', ὧν ἀπολείπεται
διὰ τὸν χρόνον, πῶς οὗτος οὐκ ἔσθ' ἀθλιος;

De titulo Harpocr. p. 179, et Suidas : [4] « Τὰ Χαλκεῖα ἑορτὴ παρ' Ἀθηναίους ἑορτάζοντο Πυανειῶνος ἑνῇ καὶ νέφ. γέγραπται δὲ καὶ Μενάνδρῳ δράμα Χαλκεῖα.

Latine expressit fabulam Cæcilius.

ΧΑΛΚΙΣ.

Suidas : Πέμκτῃ γθίνοντος· ἐν ταύτῃ αὖ τῆς μοιχείας γρα-

φαὶ ἐβίδοντο. M. Χαλκίδα. Eadem habet Phot. Lex. p. 300 Χαλκίδος nomine Lacedæmonios significasse ancillam vel famulam, tradidit Proxenus apud Athen. VI, p. 267, D.

ΧΗΡΑ.

Schol. Plat. p. 359, de proverbio ἄνω κάτω. M. ἐν Χήρῃ·

[1] Τὸ λεγόμενον τοῦτ' ἐστὶ νῦν,
τᾶνω κάτω, φασί, τὰ κάτω δ' ἄνω.

Delendum videtur φασί.

Harpocrat. p. 48 : Διαστῆσαι ἀντὶ τοῦ διαταράττει καὶ οἶον ἀδύνατον ποιῆσαι. M. Χήρῃ·

[2] Βοῶν ποιεύτω τὴν πόλιν διάστατον.

Ante Maussacum male legebatur M. Χηραιβοῶν κτλ.

Suidas v. Ἀνάδοχος : Ἀνάδοχον, οὐκ ἀναδοχέα λέγουσιν. M. Χήρῃ·

[3] Πρὸς τὴν ἀδελφὴν ἀνάδοχον τῶν χρημάτων.

Idem : Ἀντάλλας. M. Κατηφόρῃ· Ἐδεῖτο ... ἀντάλλας γον. Χήρῃ·

[4] Ἐχοῦσα ἡ ἀδελφὴ ποιήσει τοῦτοις οἱ
ἀντάλλας τῆς οὗτῃ δεδομένην.

Vulgo Χήραν, ita quidem ut cum præcedentibus cohereret. Correxit Valcken. Menandrea corrupta. V. 2 fort. fuit : τῆς γε τοῦτῃ δεδομένη. Duo codd. δεδομένην.

ΨΕΥΔΗΡΑΚΗΣ.

Athenæus IV, p. 172, A : M. Ψευδεραικῇ, καταμεμφομένης τοῦς μαγείρους ὡς ἐπιχειροῦντας καὶ οἷς μὴ δεῖ, φησίν·

[1] Μάγειρ', ἀηδὴς μοι δοκεῖ εἶναι σφόδρα·
πόσας τραπέζας μέλλομεν ποιεῖν, τρίτον
ἤδη μ' ἐρωτᾷς. Χοιρίδιον ἐν θυόμεν,

4.

Quam dulce vita viventi quibuscumque velit.

5.

Momento haud facile depuleris insaniam.

VULCANALIA.

1.

Repercussa (lux).

2.

Qui nunc est mos, Merum!
clamabant, Magnam calicem! at his tunc maximum
propinat aliquis, miseros perdens, poculum.

3.

Sene est amante nihil infortunatius,
nisi forte amator alter æquævus senex :
nam qui ea potiri concupiscit a quibus
ipsum aret ætas, quomodo non sit miser? G.

4.

(Chalcia sive Vulcanalia, ab Atheniensibus celebrari
solita ultimo die mensis Pyanepsionis.)

MENANDER.

CHALCYS.

(Quinto ante finem mensis die libelli de adulterio in
judicium ferebantur, teste Menandro.)

VIDUA.

1.

Hoc nunc fit quod dicitur,
sursum deorsum, deorsum sursum.

2.

Clamore iste urbem totam perturbet suo.

3.

Sorori dat sponsorem de pecunia.

FALSUS HERCULES.

1.

Videre mihi molestus esse nimis, coque :
quot mensas simus instructuri, tertium
jam quæris ex me. Facimus uno porcuto,

- ὁκτὼ ποιήσοντες τραπέζας δ' ἢ μίαν,
 5 τί σοι διαφέρει; Τοῦτο παράθεε σημίαν.
 Οὐκ ἔστι κανδύλους ποιεῖν, οὐδ' οἷα σὺ
 εἰσθας εἰς ταῦτ' οὐ καρυκεύειν, μέλι,
 σεμίδαλιν, ὥα. Πάντα γὰρ τάναντία
 νῦν ἔστιν· ὁ μάγειρος γὰρ ἐγγύτους ποιεῖ,
 10 πλακοῦντας ὀπτᾶ, χόνδρον ἔψει καὶ φέρει
 μετὰ τὸ τάριχος, εἴτα θρίον καὶ βότρυς·
 ἡ δημιουργὸς δ' ἀντιπαταταγμένη
 κρεάδι' ὀπτᾶ καὶ κίχλας τραγήματα.
 Ἐπειθ' ὁ δειπνῶν μὲν τραγηματίζεται,
 15 μυρισάμενος δὲ καὶ στεφανωσάμενος πάλιν
 δειπνεῖ τὰ μελίπηκτα ταῖς κίχλαις.

Partem eclogæ inde a v. 6—13 iterum apposuit Athen. XIV, p. 644, C. Sunt τραπέζοιοῦ verba ad coquum. V. 4 sic G. Dindorf. Libri ποιήσον τὰς τραπ. δύο μ. V. 5. « In σημίαν fortasse nomen hominis Σιμία latet. » G. Dindorf, qui τούτο huc retulit. Vulgo διαφέρει τούτο. Bentl. παραθήσω μίαν, ut uno verbo rem componens indignabundus inerat : *apparabo unam*. Schweigh. v. 6 — 8 cum interrogatione effert, probante Buttmanno. Κάνδυλοι, edulium ex melle et lacte. V. 10 ὀπτᾶ. Lib. XIV, ὀπτούς. V. 13 vulgo καὶ τραγήματα. Recte Schweigh. delevit καί. V. 16 Porson. conj. δειπνεῖ μελίπηκτα τὰς κίχλας. Possis etiam : σύμικτα δειπνεῖ τὰ μελίπηκτα τ. κ., vel, δειπνεῖ μελ. ταῖς κ. μεμυγμένα.

Harpocrat. p. 107 : Κτήσιον ἐν τοῖς ταμείοις ἴδρυτο. M. Ψευδρακλεῖ.

- [2] Νῦν δ' εἰς γυναικῶν τιν' εἰσιόνθ' ὅταν
 ἴδω παράσιτον, τὸν δὲ Δία τὸν Κτήσιον
 ἔχοντα τὸ ταμείον οὐ κεκλεισμένον,
 ἀλλ' εἰστρέχοντα πορνιδία...

Suidas : Ἄβρα. M. Ψευδρακλεῖ.

- [3] Μήτηρ τέθνηκε ταῖν ἀδελφαῖν ταῖν δυοῖν
 ταύταιν· τρέφει δὲ παλλάκῃ τις τοῦ πατρὸς
 αὐτὰς, ἄβρα τῆς μητρὸς αὐτῶν γενομένη.

octo instructuri mensas, anne unam modo,
 tua quid refert? Hoc apponatur volo.
 Non est ut facias candylos, nec quæ soles
 miscere in unum cum condimentis tuis,
 mel, et farinam, et ova. Nunc contrario
 jam fiunt omnia : coquus striblitas facit,
 placentas coquu' parat, coquus alicam coquit,
 infert post salsamenta ; thrium postea
 et uvas : at libifica in opposito loco
 carnem assat, assat turdos in bellaria.
 Sic dein conviva vescitur bellariis;
 post ungitur iterum et coronam iterum capit,
 simul cum turdis ut edat dulciaria.

2.

Nunc quando parasitum in conclave mulierum
 conspicio intrantem, ac præsidem penus Jovem
 servantem male penariæ cellæ ostium,
 meretriculas sinentem irrumpere...

3.

Harum sororum duarum mater mortua est,

Quorum pars est ap. Eustath. p. 1854, 15.

Ammonius p. 112 : Ἦς καὶ ἦσθα ... M. Ψευδρακλεῖ.

- [4] Ὑπὲρ μὲν οἴνου μηδὲ γρῦ, τίτῃ, λέγε·
 ἂν τὰλλα δ' ἦς ἀμειπτος, ἔκτῃ ἐπὶ δέκα
 Βοηδρομιῶνος ἐνδελεγχῶς ἔξεις ἀεὶ.

V. 2 vulgo ἀμειπτος, εἰς τὴν ἑκτὴν, omissis verbis ἐπὶ δέκα, quæ e Ms. Mus. Brit. enotavit Porsonus, perspicue monens verba εἰς τὴν ex varia lect. orta esse. Nec de nihilo est quod sextum decimum Boedromionis diem commemorat, quo die in Naxiæ victoriæ, eodem reportatæ, memoriam Chabrias instituerat ut singulis annis vinum inter cives distribueretur. V. Plutarch. Phocion. c. 6.

Stobæi Serm. XVI, 10 :

- [5] Ἀστοργίαν ἔχει τιν' ὁ σκληρὸς βίος.

Athen. XIII, p. 587, B : M. δ' ἐν Ψευδρακλεῖ φησὶν·

- [6] Οὐκ ἔπειρα Ναννίον.

Respexit hunc locum Phot. p. 296 : Πειρᾶν, πειράζειν, ἐπὶ φθορᾷ καὶ συνουσίᾳ. Μένανδρος.

Photius p. 99 : [7] « Καρκίνου ποιήματα. » M. Ψευδρακλεῖ, ἀντὶ τοῦ αἰνιγματώδη. Eadem Suid. s. h. v.

De argumento fabulæ si quæris, noli dubitare, Pseudoherculem illum vani jactatoris et gloriosi militis partes sustinuisse. Qui quo habitu indutus in scenam prodierit, docet Plutarch. De am. et adul. p. 59, C : [8] Ἐν κωμῳδίᾳ Μενάνδρου Ψευδρακλεῖς πρόεισι, βόταλον κομίζων οὐ στιβαρὸν οὐδ' ἰσχυρὸν, ἀλλὰ χαυνόν τι πλάσμα καὶ διάκενον.

ΨΟΦΟΔΕΗΣ.

Nec de hujus fabulæ argumento dubitari potest, quandoquidem ψοφοδεῖς hominem meticulosum significat, qui vel ad levissimum strepitum perturbatur. Præter Quintil. X, 1, commemorat hanc fabulam Suidas s. Photius Lex. p. 246 : Ὅνος λύρας. M. Ψοφοδεῖ· ἡ δ' ὅλη παροιμία·

- [1] Ὅνος λύρας ἤκουσε καὶ σάλπιγγος ὕς.

Sine auctoris nomine hic versus legitur ap. Stob. Serm. IV, 44, ubi ἤκουε.

easque enutrit aliqua nunc pellex patris,
 olim quæ ipsarum matris delicata erat.

4.

Verum de vino nil tu, nutrix, muttias :
 cetera si es inculpata, habebis perpetem
 sextum Boedromionis post decimum diem.

5.

Affectus omnes exuit vita aspera.

G.

6.

Non tentavit Nannium.

7.

Carcini carmina [i. e., obscura].

8.

(In comœdia Menandri Falsus Hercules procedit clavum gerens, non firmam neque validam, sed fragile quoddam et inane simulacrum.)

METICULOSUS.

1.

Tubam audiit sus, vel asinus testudinem. G.

Suidas : [2] « Πάνακτος. » Θουκυδίδης οὐδετέρως καλεῖ τὸ χωρίον. M. δὲ ἀρσενικῶς. Eadem habet Phot. p. 274, et Harpocr. p. 138, ubi fabulæ nomen additur, sed male legitur M. ἐν Ψηρώδεσι.

* Anonymus De barbarismo, in Boissonadii Anecd. vol. III, p. 240 : M. ἐν Ψωφώδεσι.

[3] Ἐπίσημον οὖν τὴν ἀσπίδ' ἐς τὴν τοῦ Διὸς στοὰν ἀνέθηκεν.

Ubi ἐπίσημον sine dubio ad ridiculum aliquod insigne refertur, quod præcedentia narrabant.

INCERTARUM FABULARUM FRAGMENTA.

I.

Stobæi Sermon. LXXIV, 27 :

- Ἡ μὴ γαμεῖν γὰρ, ἂν δ' ἀπαξ λάβῃς, φέρειν μύσαντα πολλὴν προίκα καὶ γυναῖκα δαῖ, ἐκπυθάνεσθαι τάρσένων θ' ἡμᾶς σέθεν. Τὸ μὲν μέγιστον, οὐποτ' ἀνδρα χρὴ σοφόν
 8 λῖαν φυλάσσειν ἄλοχον ἐν μυχοῖς δόμων· ἐρᾷ γὰρ ὄψις τῆς θύραςθεν ἡδονῆς, ἐν δ' ἀφρόνοισι τοῖσδ' ἀναστρωφωμένη, βλέπουσά τ' εἰς πᾶν, καὶ παροῦσα πανταχοῦ, τὴν ὄψιν ἐμπλήσας ἀπήλλακται κακῶν.
 10 Τό τ' ἄρσεν αἶε τοῦ κεκρυμμένου λῆγον. Ὅστις δὲ μοχλοῖς καὶ διὰ σφραγισμάτων σώζει δάμαρτα, δρᾷ τι δὴ δοκῶν σοφόν, μάταιός ἐστι καὶ φρονῶν οὐδὲν φρονεῖ· ἥ τις γὰρ ἡμῶν καρδίαν θύραζ' ἔχει,
 15 θᾶσσον μὲν οἰστοῦ καὶ πτεροῦ χωρίζεται, λάθοι δ' ἂν Ἀργεὺς τὰς πυκνοφθάλμους κόρας.

Καὶ πρὸς κακοῖσι τοῦτο δὴ μέγας γέλως, ἀνὴρ τ' ἀχρεῖος, χῆ γυνὴ διοίχεται.

Y. 3 codd. δ' ἡμᾶς. Jacobsius, χῆμᾶς θέμις. Fort. χῆμᾶς ἔδει. Buttmannus χῆμᾶς ἔαν. V. 4 ἀνδρα χρὴ Gesnerus in marg. Vulgo ἀνδρα ἢ. Cod. Paris. ἀνδρὶ ἢ σοφόν, *Nemini marito videatur res collida*. V. 9 ante Bentl. ἐμπλήσασά τ' ἀπήλλακται. V. 10 malim τὸ δ' ἄρσεν. V. 11 cod. Par. διασφραγίσμασι. V. 12 emendavit Jacobsius. Vulgo δ' ἀνδρὶ δὴ δοκῶν σοφόν. Ceterum dubitatum est de hoc loco, an sit Menandri, ob tragicos horum versuum colores. Quos si scripsit, miræ gravitatis et sublimis eloquii matronam in scenam induxit : quod scire percipimus quoniam in fabula, quo in argumento fecerit.

II.

Plutarch. Consol. Apoll. p. 103, D : Εἰς ἃς (τύχας) διαλέψας ἂν τις οὐκ ἀπεικνῶτως εἰποι τὸ ὑπὸ τοῦ Μενάνδρου ρηθέν·

- Εἰ γὰρ ἐγένου σὺ, Τρόφιμε, τῶν πάντων μόνος, στ' ἔτικτεν ἡ μήτηρ σ', ἐφ' ᾧ τε διαταλεῖν πράσσων ἂ βούλει, καὶ διευτυχῶν αἶε, καὶ τοῦτο τῶν θεῶν τις ὠμολόγησέ σοι,
 5 ὁρθῶς ἀγανακτεῖς· ἐστὶ γὰρ σ' ὕψευς μένος, ἀποπὼν τε πεποικη'. Εἰ δ' ἐπὶ τοῖς αὐτοῖς νόμοις ἐφ' ὅσπερ ἡμεῖς ἔσπασας τὸν ἀέρα τὸν κοινόν, ἵνα σοι καὶ τραγικώτερον λαλῶ, οἰστέον ἀμεινον ταῦτα καὶ λογιστέον.
 10 Τὸ δὲ κεφάλαιον τῶν λόγων· ἄνθρωπος εἶ, οὗ μεταβολὴν θάπτον πρὸς ὕψος καὶ πάλιν ταπεινότητά ζῶν οὐδὲν λαμβάνει. Καὶ μάλᾳ δικαίως. Ἀσθενέστατον γὰρ ὄν φύσει, μεγίστοις οἰκονομεῖται πράγμασιν,
 15 ὅταν πείσῃ δὲ, πλείεστα συντρίβει καλά. Σὺ δ' οὐδ' ὑπερβάλλοντα, Τρόφιμ', ἀπόλεσας

2.

Panactus [oppidum in confinis Atticæ et Bæoticiæ].

3.

Igitur cum insigni hoc clypeum in porticu Jovis ille dedicavit.

INCERTARUM FABULARUM FRAGMENTA.

I.

Aut non ducenda est uxor, aut si duxeris ferenda mussitanti et dos et femina est, sinendum ut inquiramus quæ faciunt viri. Namque hoc sapienti vitandum apprime est viro, ne servet nimis uxorem in claustris ædium : externa namque visus oblectamina sibi expetiscit ; quæ si abunde suggeras, ubique præsens illa et spectans omnia, satiata obtutu, manet immunis criminum. Viri quoque ipsi quæ latent captant magis. At qui serarum vectiumque obstaculis uxorem servat, sapere ut videatur sibi, reapse totus plenus insipientia est :

nam si qua nostri sexus extra cor habet, et telo et penna citius avolaverit, neque illam asservet oculate Argi vigilia. Ita ad mala alia ludibrium est accessio : uxorque virque intereunt despicabiles. G.

II.

Si solum, Trophime, te omnium mortalium in hoc progenuit mater, ut tibi perpetim agere ita liceret animo ut collibitum foret, idque ita futurum si aliquis promisit deus, recte indignaris : nam rem fecit improbam qui te fefellit. Sin eisdem legibus quibus nos omnes hunc communem spiritum hausisti, ut aliquid etiam paratragediam, ferenda sunt modeste hæc, ut ratio jubet. Omnis sermonum summa redit istuc : homo es, quo nullum est animal quod mutetur celerius, aut sursum enitens aut deorsum decedens. Neque pol immerito ; nam natura virium quum sit vescarum, res molitur maximas, suoque lapsu multa egregia proterit. At tu quæ amisti, Trophime, non ingentia

ἀγαθὰ, τὰ νυνὶ δ' ἐστὶ μέτριά σοι κακὰ,
ὥστ' ἀνὰ μέσον που καὶ τὸ λοιπὸν δὴ φέρε.

Priores 9 versus leguntur etiam apud Pseudo-Plutarch. De nobil. vol. V, p. 639 ed. Wytttenb. Geelins scribit τρόφιμε ut sit servi ad herilem filium sermo. V. 2 ἐφ' ὃ τε Schaeferus. Vulgo ἐφ' ὃ γε. V. 3 Pseudo-Plut. διευτυχεῖν. V. 5 σ' post γάρ addidit Grotius. V. 8 σοί τι τρ. Pseudo-Plut. (Καὶ omittunt septem codd. Paris.) V. 11 πρὸς ὕψος. Mire codd. 4 Pariss. πρὸς οἶκτον, quod videri potest ortum ex ὄγκον. V. 13 codd. Pariss. ἀσθενέστερον γὰρ ὦν. V. 14 οἰκονομεῖται merito suspectavit Stephanus. V. 15 δέ. 4 codd. Par. δή. V. 17 vulgo τὰ νῦν δ' ἐστὶ μ. καὶ τὰ σοι κακὰ. Plurimi tamen libri καὶ τὰ omittunt. Beud. νυνί. V. 18 particulam δὴ plurimi libri omittunt, Parisini omnes. Cod. Periz. ὥστ' ἀνὰ μέσον που καὶ τὸν λοιπὸν φέρε, unde probabiliter Wytttenb. conjectit: ὥστ' ἀναμέσον που καὶ σὺ τῶν λοιπῶν φέρε, *media quadam fortuna inter reliquos homines uleris*.

III.

Stobaei Serm. LXXII, 2:

Καὶ τοῦτον ἡμᾶς τὸν τρόπον γαμεῖν εἶδει
ἅπαντας· ὦ Ζεῦ σῦντερ, ὡς ὠνήμεθα·
οὐκ ἐξετάζειν μὲν τὰ μηδὲν χρήσιμα,
τίς ἦν ὁ πάππος, ἥς γαμεί, τῆθι δὲ τίς;
8 τὸν δὲ τρόπον αὐτῆς τῆς γαμουμένης, μεθ' ἧς
βιώσεται, μήτ' ἐξετάζειν μήτ' ἰδεῖν·
ἀλλ' ἐπὶ τράπεζαν μὲν φέρειν τὴν προῦχ', ἵνα
εἰ τὰργύριον καλὸν ἐστὶ δοκιμασθῆς ἰδῇ,
8 πέντε μῆνας ἔνδον οὐ γενήσεται,
10 τῆς διὰ βίου δ' ἔνδον καθεδουμένης ἀεὶ
μὴ δοκιμάσασθαι μηδὲν, ἀλλ' εἰκῇ λαβεῖν
ἀγνώμων', ὀργίλῃν, χαλεπῇν, ἐὰν τύχῃ,
λάλον. Περιάζω τὴν ἑμαυτοῦ θυγατέρα
τὴν πόλιν δλῃν· οἱ βουλόμενοι ταύτην λαβεῖν,
15 λαλεῖται, προσκοπεῖσθε πηλίκον κακὸν

λήψεσθ'· ἀνάγκη γὰρ γυναῖκα εἶναι κακὸν,
ἀλλ' εὐτυχῆς ἐσθ' ὁ μετριώτατον λαδών.

V. 2 legendam videtur ὡς ὠνήμεθ' ἄν. V. 4 vulgo τίτῃθ. Cod. Paris. τῆθ. V. 6 vulgo ἐξετάσαι. Correxuit Beutleius.

IV.

Stobaei Serm. LXXXVI, 6, et iterum, sed tribus postremis versibus omissis, Serm. LXXXVII, 4:

Ἀπολεῖ με τὸ γένος· μὴ λέγ', εἰ φιλεῖς ἐμὲ,
μῆτερ, ἐφ' ἐκάστῳ τὸ γένος. Οἷς ἂν τῇ φύσει
ἀγαθὸν ὑπάρχῃ μηδὲν οἰκτεῖον προσόν,
ἐκείσε καταφεύγουσιν, εἰς τὰ μνήματα
8 καὶ τὸ γένος, ἀριθμοῦσιν τε τοὺς πάππους ὅσοι,
οὐδὲν δ' ἔχουσι πλεῖον· οὐδ' εἰρεῖς ὅτῳ
οὐκ εἰσὶ πάπποι· πῶς γὰρ ἐγένοντ' ἂν ποτε;
εἰ μὴ λέγειν δ' ἔχουσι τούτους, διὰ τινα
τόπου μεταβολὴν ἢ φθῶν ἐρημίαν,
10 τί τῶν λεγόντων εἰσὶ δυσγενέστεροι;
Ὅς ἂν εὖ γεγρονῶς ἦ τῇ φύσει πρὸς τὰγαθὰ,
κἂν Αἰθιοψ ἦ, μῆτερ, ἐστὶν εὐγενής.
Σκύθης τις δλεθρός; δ' ὁ Ἀνάχαρσις οὐ Σκύθης;

V. 4 ἐκείσε. Pars codicum ἐς τοῦτο. V. 4 μνήματα. Margo Gesn. κτήματα. V. 6 sic scripsit Valckenar. Codd. in altero loco οὐδὲν ἔχ. ἔρεῖ, in priore vero, οὐδ' ἔνα δ' ἔχουσ ἰδεῖν ἂν, οὐδ' εἰπεῖν ὅτῳ.

V.

Stobaei Serm. XCVIII, 8:

Ἄπαντα τὰ ζῶ' ἐστὶ μακαριώτατα
καὶ νοῦν ἔχοντα μᾶλλον ἀνθρώπου πολῷ.
Τὸν δυνὸν δρᾶν ἔξεστι πρῶτα τουτονί·
οὗτος κακοδαίμων ἐστὶν ὁμολογουμένως·
5 τοῦτῳ κακὸν δι' αὐτὸν οὐδὲν γίγνεται,

sunt adeo; tum quæ pateris sunt mediocria,
quo magis hoc deinde ferre te modice decet. G.

III.

Hoc igitur more nos decebat ducere
uxores: quanti, Juppiter, hoc foret lucri!
non, ut fit vulgo nunc, in nihili res anquirere,
quis avus, quis avia fuerit nupturæ in domum;
interea mores ejus, quicum tu exigas
ævum omne, non inspicere, non perpendere:
sed dotem in mensa ponere, ut nummos probi
sint improbine, exploret numularius,
quinto post mense non mansuros in lare:
at illam, quæ domum obsidebit perpetim,
non exploratam fortuito sumere,
iracundam, immorigeram, si casus ferat,
duram, loquacem. Mihi stat animus ducere
gnatam per urbem: si quis hanc propriam cupit,
dicat; sed monitus, quantum in se accersat ma-
[lum.

Nam quin malum sit mulier, vitari haud potest;
at ille felix, minimo qui defungitur. G.

IV.

Ah enecas me, mater! ne toties genus
comememora, quaeso. Nam qui naturæ bonis
propriam desperant indipisci gloriam,
istuc confugiunt: repetunt majorum suūm
monumenta; quot sunt stirpitus numerant avos:
sed nihil hinc lucri: nuncupassis neminem,
avi quoi non sint: nam unde prognati forent?
At qui censere hos nequeant mutatum ob solum,
generisve internecionem et solitudinem,
eone ignobiliores sint censentibus?
Quicumque ad recta fertur proclivi indole,
nobilis est, mater, sit quantumvis Æthiops.
Scytham exsecramur? nonne et Anacharsis Scy-
[tha? G.

V.

Hominibus alia quotquot sunt animantia
tum sunt beatiora, tum sapiunt magis.
Principio, sodes, asinum specta istum mihi:
is est infelix extra controversiam;
at nulla propriæ acceptæ culpæ fert mala;

ἂ δ' ἡ φύσις δέδωκεν αὐτῷ, ταῦτ' ἔχει.
 Ἥμεῖς δὲ χωρὶς τῶν ἀναγκαίων κακῶν
 αὐτοὶ παρ' αὐτῶν ἕτερα προσπορίζομεν.
 10 λυπούμεθ', ἂν πτάρῃ τις· ἂν εἴπῃ κακῶς,
 ὀργιζόμεθ'· ἂν ἴδῃ τις ἐνύπνιον, σφόδρα
 φοβούμεθ'· ἂν γλαῦξ ἀνακράγῃ, δεδοίκαμεν.
 Ἀγωνίαι, δόξαι, φιλοτιμίαι, νόμοι,
 ἅπαντα ταῦτ' ἐπίθετα τῇ φύσει κακά.

V. 1 Grotius *μακαριώτερα*. V. 6 cod. Paris. *recentior* : *δέδωκε*, ταῦτ' ἔχει *μόνα*. Nam *voc.* αὐτῷ *deest etiam in ceteris*. Fort., αὐτὰ ταῦτ' ἔχει, *hæc sola habet*.

VI.

Lucian. Amor. c. 43 : Κατάρσεται Προμηθεύς, τὴν Με-
 νάνδρειον ἐκείνην ἀπορρήξας φωνήν·

Εἴτ' οὐ δικαίως προσπεπατταλευμένον
 γράφουσι τὸν Προμηθεά πρὸς ταῖς πέτραις,
 καὶ γίνετ' αὐτῷ λαμπάς, ἄλλο δ' οὐδὲ ἐν
 ἀγαθόν; 8 μισεῖν οἴμ' ἅπαντας τοὺς θεοὺς,
 5 γυναῖκας ἔπλασεν, ὧ πολυτμήτοι θεοί,
 ἔθνος μιαιρόν. Γαμεῖ τις ἀνθρώπων, γαμεῖ;
 λάθριοι τὸ λοιπὸν γὰρ ἐπιθυμῶμαι κακῶς,
 γαμηλιῶν λέγει τε μοιχὸς ἐντροφῶν,
 καὶ φαρμακείαι, καὶ νόσων χαλεπώτατος
 10 φθόνος, μεθ' οὗ ζῇ πάντα τὸν βίον γυνή.

V. 3 λαμπὰς refertur ad λαμπαδηδρομίαν vel certamen
 currentium cum facibus in Promethei honorem institutum.
 V. 4 nonnulli δ δέ μισ. V. 7 λάθριοι. Ita edd. vett. Vulgo
 λάθριος. Artic. ante λοιπὸν primus addidit Guetus. Eidem
 debetur κακά pro edito καλ. V. 9 emendavit Bentl. Vulgo
 præfiguntur huic versui verba εἴτ' ἐπιβουλαί. Idem χαλε-
 πωτάτη scripsit.

VII.

Alexander Rhet. p. 578 ed. Ald. (vol. VIII, p. 441 sq.
 ed. Walz.) : Ἀσπολογία ἐστίν, ὅταν ἐνὸς ἐκείνου τῶν συμ-

θεημάτων ἡ συμβαινόντων τὴν ἀκριβὴ καὶ ἐπὶ λεπτῷ ἔερ-
 γασίαν ποιῶμεθα, ὡς παρὰ Μενάνδρῳ ταυτί·

Μὰ τὴν Ἀθηνᾶν, ἄνδρες, εἰκόν' οὐκ ἔχω
 εὐρεῖν ὁμοίαν τῷ γεγονότῳ πράγματι,
 ζητῶν πρὸς ἑμαυτὸν, τί ταχέως ἀπολλύει.
 Στρόβιλος; ἐν ᾧ συστρέφεται, προσέρχεται,
 5 προέλαβεν, ἐξέβριψεν, αἰὼν γίνεται.
 Ἀλλ' ἐν πελάγει συγκλυσμός; ἀναπνοὴν ἔχει
 Ζεῦ σῶτερ, εἰπεῖν, ἀντέχου τῶν σχοινίων,
 ἑτέραν περιμεῖναι χέτραν τρικυμῶν·
 ναυαγίου δ' ἂν ἐπιλάβοι· ἐγὼ δ' ἄπαξ
 10 ἀψάμενός εἰμι καὶ φιλήσας ἐν βυθῷ.

V. 2 εὐρεῖν addidit Porsonus. V. 3 ante Norrmannum
 ἀπολαύει. V. 4 Porsonus στρόβιλος· ἐν ᾧ συστρέφεται.
 Fort. ἐν ᾧ δὲ συστρ., ut voluit Norrmannus. Certe ἐν ᾧ
 servat Photius Lex. p. 401 : Στρόβηλος, ἡ συστροφή· καὶ ὁ
 λαίλαψ. Στρόβηλος ἐν ᾧ συστρέφεται. V. 5 προέλαβεν,
præoccupat, Porsonus; olim προσέβαλεν. V. 6 ante
 Porson. ἀναπνοὴν ἔχειν. Idem correxit interpunctionis
 rationem. V. 8 Ald. περιμεῖναι ἑτέραν, v. 9 ἐπιλάβοι, v. 10
 εἰμι ἐφιλήσας· quæ correxit omnia Porsonus.

VIII.

Strabo VII, p. 297 : Ὅρα δ' ἂ λέγει Μένανδρος περὶ αὐτῶν
 (Gelas dicit), οὐ κλάσας, ὡς εἰκός, ἀλλ' ἐξ ἱστορίας λαβῶν·

Πάντες μὲν οἱ Θρᾷκες, μάλιστα δ' οἱ Γέται
 ἡμεῖς ἀπάντων (καὶ γὰρ αὐτὸς εὐχόμεαι
 ἐκείθεν εἶναι τὸ γένος), οὐ σφόδρ' ἐγκρατεῖς
 ἐσμέν.

Καὶ ὑποδᾶς μικρὸν τῆς περὶ τὰς γυναῖκας ἀκρασίας τίθησι
 παραδείγματα·

6 Γαμεῖ γὰρ ἡμῶν οὐδὲ εἷς εἰ μὴ δέκ' ἢ
 ἑνδεκα γυναῖκας· δώδεκ' ἢ πλείους τινές.
 Ἄν τέτταρας δ' ἢ πέντε γεγαμηκῶς τύχῃ
 καταστροφῆς τις, ἀνυμέναιος, ἄθλιος,
 ἀνυμφος οὗτος ἐπικαλεῖτ' ἐν τοῖς ἐκεί.

sed quæ natura injunxit, his defungitur.
 Nos vero, præter ea quæ fert necessitas,
 ipsi alia nostra sponte super accersimus.
 Dolemus ubi quis sternuit : convicium
 quis dixit, indignamur : vidit somnium,
 metuimus : ululat noctua, exhorrescimus.
 Leges, honores, ambitus, certatio,
 mala hæc adscita nobis sunt, non insita. G.

VI.

Et nonne merito saxis religatum asperis
 vinctumque pingi cernimus Promethea;
 et dedicatur illi fax, et nil boni
 præterea? nam, quod dñs credo invisum omni-
 finxit mulieres : proh supremi cœlites, [bus,
 gentem scelestam : et nuptias aliquis facit
 hominum? Nam cupiditates ingruunt malæ,
 deinceps in jugali luxurians toro
 moechus, venena, insidiæ, invidia, pessimus
 morborum, quicum mulier perpetuo suam
 setatem degit. G.

VII.

Non hercle possum reperire unquam, viri,

rem similem ei rei qualis evenit mihi,
 quærens apud animum quid conficiat cito.
 Turbo? dum vortices volutat, advenit,
 præoccupat, provolvit, sæclum labitur.
 At unda abripiens in mari? hæc dat otium
 dicendi « Juppiter servator, firmiter
 tene rudentem, » et alteram undam et ter-
 [tiam
 exspectandi; etiam fragmen rapias navigi.
 Ego mersor fundo simul ut tango et osculor.

VIII.

Thracæ quidem ita sunt omnes, nos autem Getæ
 eximie ante omnes (namque me quoque in-
 [didem
 ortum profiteor), temperanter haud nimis
 agere solemus. G.
 Nostrorum namque nemo ducit nisi decem aut
 uxores undecim; aliqui plures duodecim.
 Si ductis quattuor puta aut quinque oppetat
 mortem aliquis, veneris hic experts, miser,
 cælebs habet cognomen istis in locis.

V. 5 sic Salmas. Vulgo οὐ δέξ'. V. 6 sic Porson. Vulgo δώδεκά τι πλ. Cod. Vatic. δώδεκά τις πλ. V. 7 sic Toupus et alii. Vulgo τύχοι (Mss. τύχη) καταστροφή τις.

IX.

Comparatio Menandri et Philem. p. 361 : Μένανδρος
περὶ θανάτου·

Ὅταν εἰδέναι θέλῃς σκαυτὸν ὅστις εἴ,
ἐμβλεῖς· εἰς τὰ μνήμαθ', ὡς ὁδοιοπορεῖς.
Ἐνταῦθ' ἐνεστὶν ὁστία καὶ κούρη κόνις
ἀνδρῶν βασιλέων καὶ τυράννων καὶ σοφῶν,
καὶ μέγα φρονούντων ἐπὶ γένει καὶ χρήμασιν,
αὐτῶν τε δόξη, καὶ πλὴν κάλλει σωματῶν,
καὶ οὐδὲν αὐτῶν τῶνδ' ἐπῆρκεσαν χρόνος·
κοινὸν τὸν ἔχον ἔσθ' οἱ πάντες βροτοί.
Πρὸς ταῦθ' ὁρῶν γίνωσκε σκαυτὸν ὅστις εἴ.

V. 1 σκαυτὸν pro σκαυτὸν· Grotius. V. 2 ὡς ὁδοιοπορεῖς. Locus vix sanus. Certe insolens significatio particulae ὡς, quando, dum. V. 3 Porson. ἐνεστ' ὁστία τε καὶ κούρη π. V. 6 vulgo καὶ κάλλει τῶν σ. V. 7 Grotius χρόνον. Fort. ἀλλ' οὐδὲ ἐν τοῦτων ἐπῆρκεσαν χρόνον, at nihil horum vim temporis ab iis coarctuit.

X.

Stobaei Serm. XCI, 79, et Compar. Men. et Phil. p. 359 :

Ὅ μὲν Ἐπίχαρμος τοὺς θεοὺς εἶναι λέγει
ἀνέμους, ὕδωρ, γῆν, ἥλιον, πῦρ, ἀστέρων.
Ἐγὼ δ' ἐπέλαβον χρησίμους εἶναι θεοὺς
τὰργύριον ἡμῶν καὶ τὸ χρυσίον.
Ἰδρυσάμενος τούτους γὰρ εἰς τὴν οἰκίαν
εἴξει τί βούλει, πάντα σοι γενήσεται,
ἀγρὸς, οἰκίαι, θεράποντες, ἀργυρώματα,
φίλοι, δικασταί, μάρτυρες· μόνον δίδου
αὐτοὺς γὰρ ἔξεις τοὺς θεοὺς ὑπηρέτας.

V. 2 ita emendavit Grotius. Vulgo turbato versu : ἀνέμους, ἥλιον, γῆν, ὕδωρ. Possis etiam ἀνέμους, ὕδωρ,

IX.

Si noscitare te vis, itiner quum facis,
viam secus monumenta quæ stant aspice.
Namque ibi dispulverantur exesa ossua
regum, sapientumque atque summatum virum,
sibi qui placuere nobilitate, opulentia,
pulchraque specie et formæ claritudine ;
quorum nil potuit tempori contendere :
omnes easdem subiere Orcinas fores.
Hæc tu contemplans ipse te qui sis vide. G.

X.

Epicharmus istos prædicat nobis deos,
aquam, ignem, solem, spiritum, stellas, hu-
Ego vero deos opiferos atque præstitos [mum.
aurum atque argentum nobis esse intelligo.
His dedicassis rite si tuam domum,
optato quodvis præmium, optatum feres :
agros, domus, familiam, vasa argentea,
testes, amicos, iudices : tu da modo,

πῦρ, ἀστέρας, γῆν, ἥλιον. V. 4 probabiliter Grotius ἡμῶν. Idem in fine versus addidit μόνον. Fort. Simonis nomen post χρυσίον excidit. V. 6 εἴξει τί βούλει. Cod. Par. εἴξαι· εἰ β. Plutarch. Mor. p. 1058, C, hunc versum tacito auctoris nomine citans, recte, opinor, exhibet εἰ τι, modo εἴξ' εἰ τι βούλει reponas, elisa diphthongo imperativi. V. 9 Compar. τοὺς ὑπηρέτας θεούς.

XI.

Stobaei Serm. XCVIII, 19 :

Ὅ πάντα βουλευθείς ἂν ἄνθρωπος πονεῖν
πάντ' ἂν γένοιτο· πλούσιος τρόπον τινά·
πάλιν φιλόσοφος τινι μαθήσει χρώμενος·
τὸ σῶμ' ὑγιαίνει τινά διαιταν προσφέρων.
Ἰδὼν ἔν τι τῶν πάντων ἀδύνατον ἦν ἄρα
εὐρεῖν, δι' οὗ τρόπου τις οὐ λυπήσεται.
Οὐ γὰρ τὸ μὴ πράττειν κατὰ νοῦν ἔχει μόνον
λύπην, παρέχει δὲ φροντίδας καὶ τάχαθ'.

V. 2 sic constitui. Codd. Pariss. πῶς ἂν, editi πᾶς ἂν. Deinde omnes τρόπον οὗτος, nulla post γένοιτο posita distinctione. V. 8 παρέχει dedit Grotius, quod confirmat Philostr. Vit. Apoll. II, 36, p. 88, hoc versa usua. Vulgo πῦρ ἔχα.

XII.

Stobaei Serm. XXXVIII, 29 :

Μεῖρακιον, οὐ μοι κατανοεῖν δοκεῖς ὅτι
ὑπὸ τῆς ἰδίας ἑαστα κακίας σήπεται,
καὶ πάντα τὰ λυμαινόμεν' ἐνεστὶν ἐνδοθεν·
οἷον ὁ μὲν ἰδς, ἂν σκοπῆς, τὸ σιδήριον,
τὸ δ' ἱμάτιον οἱ σῆτες, ὁ δὲ θρίψ τὸ ξύλον.
Ὅ δὲ τὸ κακίστον τῶν κακῶν πάντων, φθόνος
φθισικὸν πεποίηκε καὶ ποιήσει καὶ ποιεῖ,
ψυχῆς πονηρᾶς δυσσεβῆς παραστάσις.

V. 3 ἐνεστὶν Grotius. Vulgo ἐστίν. Gaisford. δο' ἐστίν. V. 4 emendavit Bentl. Legebatur τὸν σιδήρον. V. 8 codd. δυσσεβῆς παραστάσις. Vulgo δυσσεβῆς παραστάσις.

ipso habebis in ministerio deos. G.

XI.

Si quis labores nullos detrectaverit,
fiet quodcumque volet : dives aliquatenus ;
aut etiam sapiens, ingenium si exerceat ;
aut sanus, rigidam observans victus regulam.
Sed una res est nullis quæ laboribus
potest parari, perpes indolentia.
Nam non adversa tantum molestiam ferunt,
sed et secunda pariunt sollicitudinem. G.

XII.

Adolescens, id quod res est non intelligis :
vitio suapte consumuntur singula,
et rei cuiusque perniciēs intus latet :
sic est ferrugo ferro, si consideres,
ligno teredo, tineæque vestibus.
Invidia vero, quod malorum pessimum est,
tabem creavit et creabit et creat,
vere satelles animi corrupti impia. G.

XIII.

Stobæi Serm. CXIII, 9 :

Δέρκιππε καὶ Μνήσιππε, τοῖς εἰρημένους
 ἡμῶν ὑπὸ τίνος ἢ πεπονθόσιν κακῶς
 ἐστὶν καταφυγὴ πᾶσιν οἱ χρηστοὶ φίλοι.
 Καὶ γὰρ ἀποδύρασθαί τι μὴ γελῶμενον
 5 καὶ συναγανακτοῦνθ' ὁπότεν οἰκείως ὀρᾷ
 ἕκαστος αὐτῶν τὸν παρόντα, παύεται
 τοῦτον μάλιστα τὸν χρόνον τοῦ δυσφορεῖν.

V. 4 Porsonus δει γάρ.

XIV.

Plutarchus fragm. vol. V, p. 565 ed. Wyt., vel ap.
 Stob. Serm. LXIII, 34 : Καὶ λελάλημε (Μένανδρος) περὶ τοῦ
 πάθους (amorem dicit) φιλοσοφώτερον. « Ἄξιον γὰρ θαύμα-
 τος φῆσαι τὸ περὶ τοῦ ἐρωῦτος ὥσπερ ἐστὶν ἅμα λαλεῖν »
 εἴτα ἀπορεῖ καὶ ζητεῖ πρὸς εαυτὸν·

Τίνι δεδούλωται ποτε;

ὀφει; φλύαρος· τῆς γὰρ αὐτῆς πάντες ἂν
 ἦρων· κρίσιν γὰρ τὸ βλάπτειν ἴσθιν ἔχει.
 Ἄλλ' ἤδονή τις τοὺς ἐρωῦντας ἐπάγεται
 5 συνουσίας; πῶς οὖν ἕτερος ταύτην ἔχων
 οὐδὲν πέπονθεν, ἀλλ' ἀπῆλθε καταγελῶν,
 ἕτερος δ' ἀπόλωλε; Καιρὸς ἐστὶν ἡ νόσος
 ψυχῆς, ὃ πληγῆς δ' εἰσὼ δὴ τιτρώσκειται.

Plutarchi verba sunt corruptissima. Wyttenb. coniecit:
 Ἄξιον γὰρ θαύματος, φησί, τὸ περὶ τοῦ ἐρωῦτος, ὅθεν γένεσιν
 ἀρα λαμβάνει. Certe tale quid ad sententiæ integritatem
 desideratur. Nam hæc quoque verba e Menandro petiisse
 Plutarchum non dubito. Fortasse dederat poeta :

Ἄξιον γὰρ θαύματος

τὸ πάθος ἐρωῦτος ὁπότεν ἀρχὴν λαμβάνει.

Jacobs., ἴσθιν, ἄλλοι ἄλλα φιλεῖν. Versus 6 partem cum
 v. 7 posuit etiam Plutarch. Amat. p. 763, B. V. 7 ἕτερος
 δ' ἀπόλωλε. Ita Dobræus pro ἕτερος ἀπόλωλε. V. 9 Wyt-
 tenb. εἰς δ' δεῖ. Bentl. εἰσβολῇ τιτρ. Jacobs. δ' εὐστοχίᾳ τιτρ.

XIII.

O Dercippe et Mnesippe, quum conviciis
 excepti, aut quum vexati sumus injuriis,
 præsidium nobis tunc amici sunt boni.
 Nam dum dolere sine metu ludibrii
 licet, atque adest qui ferat id familiariter
 societque luctum, tanto quisque tempore
 levatus conquiescit a sensu mali.

G.

XIV.

(Mirum unde affectus amoris capiat initium.)

Cui tandem mancipatus est rei?

vultui? nugaris : omnes unam, id si foret,
 amarent, quando aspectus judicium est idem.
 At forte amantem illecebræ consuetudinis
 trahere putantur? atqui eadem utentium
 alter nil triste patitur, quin ridens abit :
 alter disperit. Morbus animi, occasio est :
 hæc si quem feriit intus, is vulnus trahit.

G.

XV.

Injuriarum si improbis auctoribus

ex sequentibus verbis Plutarchi. Hermann. δ' εἰς δεῖ,
 quod verum esse videtur.

XV.

Stobæi Serm. XLIII, 30 :

Εἴπερ τὸν ἀδικοῦντ' ἀσμένως ἡμύνετο
 ἕκαστος ἡμῶν καὶ συνηγωνίζετο,
 ἴσως νομίζων ἴδιον εἶναι τὸ γεγονὸς
 ἀδίκημα, καὶ συνεπράττομεν ἀλλήλοις πικρῶς,
 5 οὐκ ἂν ἐπὶ πλείον τὸ κακὸν ἡμῖν ἠϋέτο
 τὸ τῶν πονηρῶν, ἀλλὰ παρατηρούμενοι
 καὶ τυγχάνοντες ἥς ἔδει τιμωρίας,
 ἦτοι σπάνιοι σφόδρ' ἂν ἦσαν ἢ πεπαιγμένοι.

V. 1 ante Grot. legebatur ἀδικοῦντα μὲν ὡς. V. 4 συν-
 ἐπράττομεν Heringa et alii. Vulgo συνέπράττον.

XVI.

Nunc est Hymnidis fr. 8.

XVII.

Athen. II, p. 276 ed. Schweigh., qui primus hunc locum
 e MS. edidit (p. 162 ed. Dindorf.) :

Ἔργον [ἐστὶν] εἰς τρίκλινον συγγενείας εἰσπεσεῖν·
 οὐ λαβὼν τὴν κύλικα πρῶτος ἄρχεται λόγου πατήρ,
 καὶ παραίνεσας πέπαικειν, εἴτα μήτηρ δευτέρα,
 εἴτα τῆθη παραλαλεῖ τις, εἴτα βαρύτερος γέρον,
 5 τῆθιδος πατήρ, ἔπειτα γραῦς καλοῦσα φίλατον·
 δ δ' ἐπινεύει πᾶσι τούτοις.

V. 1 addidi ἐστὶν. V. 2 deleui artic. ante πατήρ. V. 3
 codex παραίνεις. Schweigh. παραίνεις. V. 4 Buttmann.
 τίν'.

XVIII.

Clemons Alex. Strom. V, p. 260 Sylb. : M. δὲ ὁ κω-
 μικὸς ἀγαθὸν ἐρμηνεύων τὸν θεόν, φησὶν·

Ἀπαντι δαίμων ἀνδρὶ συμπαρίσταται
 εὐθὺς γενομένῳ, μυσταγωγὸς τοῦ βίου
 ἀγαθός. Κακὸν γὰρ δαίμων οὐ νομιστόεν

reponeremus ultionem singuli,
 nobis putantes fieri quod sit alteri,
 inter nos juncti conspiratis viribus,
 non prævaleret in innocentiam impetus
 audax malorum : qui custoditi undique,
 jussique poenas quas merentur pendere,
 aut nulli penitus essent, aut pauci admodum. G.

XVII.

Quam molestum, in cognatorum si incidas convivium!
 ubi pater, quum poclum sumsit, primus sermonem

[incipit,

nec jocatur nisi præmissa admonitione; inde altera
 loquitur mater; tum nugatur aliquis avia; tum senex
 rauciloquus, materteræ pater, quem dein « dulcis-
 [simum »

vocat anus : at ille adnuit omnibus.

XVIII.

Hominem unumquemque, simul in lucem est editus,
 sectatur Genius, vitæ qui auspiciū facit,
 bonus nimirum : credi enim malum, nefas,

εἶναι βίον βλάπτοντα χρηστόν· . . .
 . . . ἅπαντα δ' ἀγαθὸν εἶναι τὸν θεόν.

Clementis locum repetiit Euseb. Præp. Evang. XIII, p. 403. Priorem fragm. partem usque ad verba τοῦ βίου ἀγαθός servavit etiam Plutarch. De tranq. an. p. 474; B, ubi pro συμπαρίσταται legitur συμπαρῶσται. Illud præter Ammian. Marc. XXI, 14, ubi duo priores versus leguntur, tumentur Scholiastes Theocriti quamvis corruptus ad Idyll. II, 28, et Stob. Ecl. phys. I, p. 168, ubi itidem priores versus leguntur.

XIX.

Compar. Menandri et Philem. p. 362 : Μένανδρος περὶ λογισμῶν·

Ἀνθρώπος ὢν μηδέποτε τὴν ἀλυπίαν
 αἰτοῦ παρὰ θεῶν, ἀλλὰ μακροθυμῖαν.
 Ὅταν γὰρ ἀλυπος διὰ τέλους εἶναι θέλῃς,
 ἢ δεῖ θεὸν σε εἶναι, ἢ τάχα δὴ νεκρὸν·
 παρηγόρει δὲ τὰ κακὰ δι' ἐτέρων κακῶν.

V. 2 legebatur θεοῦ. V. 4 εἶναι Probabilis est Bentl. conjectura γεγονέν' ἢ, nisi malis θεόν σ' εἶναι τιν' ἢ τάχα δὴ νεκρὸν.

XX.

Compar. Menandri et Philem. p. 357 : Μ. περὶ τύχης·

Ὅταν τις ἡμῶν ἀμέριμνον ἔχῃ τὸν βίον,
 οὐκ ἐπικαλεῖται τὴν Τύχην εὐδαιμονῶν·
 θῶν δὲ λύπαις ἐπιπέσῃ καὶ πράγμασιν,
 εὐθὺς προσάπτει τῇ Τύχῃ τὴν αἰτίαν.

V. 1 leg. videtur, Ἀμέριμνον θῶν ἔχῃ τις ἡμ. τ. β. V. 3 malim περιπέσῃ.

XXI.

Compar. Menandri et Philem. p. 357 : Μ. περὶ γήρας·

Ὅ γῆρας ἐχθρὸν σωματίαν ἀνθρωπίνων,
 ἅπαντα σολῶν τὰ καλὰ τῆς εὐμορφίας,
 καὶ μεταχαράσσει τὴν μὲν ἀνδρίαν μελῶν
 εἰς τάπρεπες, τὸ δὲ τάχος εἰς ὅκνον πολὺν.

V. 2 dedi τὰ καλὰ pro καλὰ. V. 4 legebatur ἀπρεπές. Correxerit Bentl.

bonæ inessorem vitæ.....
 ... bonus sit necesse est is qui sit deus. G.

XIX.

Ne posce, homo natus, a diis indolentiam,
 sed potius animum æquanimem et tolerantem mali.
 Nam vitam expetere sine mœrore perpetim,
 hoc est deum esse velle aut esse emortuum.
 Solare alienis potius ex damnis tua. G.

XX.

Quum res proluxæ nobis se dant largiter,
 Fortunæ nemo laudes ac grates agit :
 at quoties res advorsæ dividas ferunt,
 calumniari nemo Fortunam abstinet. G.

XXI.

O mala senectus, advorsatrix corporis
 humani, despoliatrice elegantix :
 tu vegetos artus squalido turpas situ,
 tu celeritatem mutas pigritudine. G.

XXII.

Habeas vicinum si vicinus improbum,

XXII.

Compar. Menandri et Philem. p. 361 : Μ. περὶ γειτο-
 νίας·

Ἐὰν κληροῦ γείτονος γείτων ἴσῃ,
 πάντως παθεῖν κληρὸν ἢ μαθεῖν σε δεῖ·
 ἔὰν ἀγαθοῦ δὲ γείτονος γείτων ἴσῃ,
 ὥς προσδιδάσκεις ἀγαθὰ καὶ προσμανθάνεις.

V. 3 particulam δὲ addidit Rutgersius.

XXIII.

Compar. Menandr. et Philem. p. 362 : Μ. περὶ λόγου·

Λύπης ἱατρός ἐστὶν ἀνθρώποις λόγος·
 ψυχῆς γὰρ οὗτος μόνος ἔχει θελκτήρια·
 λέγουσι δ' αὐτὸν οἱ πάλοι σοφώτατοι
 ἀστέιον εἶναι φάρμακον.

V. 1 ap. Schol. Æschyli Prom. 378 ita legitur :

Λόγος γὰρ ἀνθρώποισιν ἴσται νόσους.

V. 2 vulgatur ἐχ' ἰάματα. Θελκτήρια præbent scholl. Æsch. l. c. et ad Iliad. O, 393, ubi Venetus : Ἰατρός ἐστὶν ὁ λόγος ἀνθρώποις νόσων· ψυχῶν (V. ψυχῆς) γὰρ οὗτος μόνος ἔχει κοφίσματα.

XXIV.

Plutarch. De frat. am. p. 479, C : Ὅθεν ὁ Μένανδρος
 ὁρθῶς·

Οὐκ ἐκ πότων καὶ τῆς καθ' ἡμέραν τρυφῆς
 ζητοῦμεν, ᾧ πιστεύομεν τὰ τοῦ βίου,
 πάτερ, οὐ περιττὸν οἷε' ἐξευρηκέναι
 ἀγαθὸν ἕκαστος, ἂν ἔχῃ φιλοῦ σκιάν.

V. 3 vetustiores codd. ἂν. Vulgo ἔάν. Hos versus respexit
 Plutarch. De amic. multip. p. 93, C.

XXV.

Stobæi Serm. XX, 21, 22 :

Εἰ καὶ σφόδρ' ἀλγείς, μηδὲν ἡρεθισμένος
 πράξης προπετιῶς· ὀργῆς γὰρ ἀλογίστου κρατεῖν
 ἐν ταῖς παραχαῖς μάλιστα τὸν φρονούοντα δεῖ.
 Τὸ δ' ἐξόθυμον τοῦτο καὶ λίαν τιμὸν
 δεῖγμ' ἐστὶν εὐθὺς πᾶσι μικροψυχίας.

malo nocebit, aut docebit te malum :
 at si probo vicinus vicino fuas,
 mutui et docebis et disces bona. G.

XXIII.

Oratio homini medica est mœstitudinis :
 nam quod delectat animum, sola hæc obtinet :
 atque ut sapientum vetus habet sententiā,
 blandum est venenum. G.

XXIV.

Non ex convictu et computationibus
 inquirimus cui nostra credamus, pater :
 ingentis ille compotitum se boni
 autumat, amici qui vel umbram invenerit. G.

XXV.

Quantumvis irritatus ac merito dolens,
 nil temere facito : quippe brutos impetus
 iræ frenare imprimis sapientem decet.
 Amarum ille mos et irritabilis
 degeneris animi præbet indicium omnibus. G.

V. 2 Schowii cod. et Arsen. πράξεις, non male. V. 3 et 4 vulgo a reliquis separantur. At bene cum illis coeunt : itaque conjunxi.

XXVI.

Stobaei Serm. CXVI, 8 :

Ὁχληρὸν δὲ χρόνος δὲ πολὺς· ὦ γῆρας βαρὺ,
ὡς οὐδὲν ἀγαθὸν, δυσχερὴ δὲ πολλὰ ἔχεις
τοῖς ζῶσι καὶ λυπηρά. Πάντες εἰς σὲ δὲ
ἐλθεῖν ἕως εὐχόμεθα καὶ σπουδάζομεν.

V. 1 codex Par. recentior ὦ γῆρας. Olim legebatur τὸ γ.

XXVII.

Stobaei Serm. LXXIII, 40 :

Καίτοι τί λογιζομαι δὲ κακοδαίμων προσδοκῶν
χάριν παρὰ γυναικὸς κομίσσεται; μὴ μόνον
κακὸν τι προσλάβοιμι, καὶ καλλιστ' ἔχει.
Οὐκ ἐν γυναικὶ φύεται πλείστη χάρις.

V. 1 sic Bentl. Legebatur καίτοι λογιζομαι. Idem v. 4 pro πλείστη elegantī conjectura posuit πιστή. V. 2 Valckenar. μὴ μὲν οὖν.

XXVIII.

Stobaei Serm. XV, 5 :

Ἄν μὲν πλέωμεν ἡμερῶν που τεττάρων
σκεπτόμεθα τἀναγκαί' ἐκάστης ἡμέρας·
ἂν δὲ γὰρ φείσασθαι τι τοῦ γῆρας χάριν,
οὐ φειδόμεσθ' ἐφόδια περιποιούμενοι.

Philemoni locum tribuit Schowius codd. auctoritatem sequutus : quibus accedit Paris. alter : a priori locus abest. V. 3 ἂν δὲ γὰρ cod. Paris. a sec. m. Vulgo ἂν γ. Brunck. δέον. V. 4 alii φεισόμεσθα, addito in fine versus signo interrogationis. Parum interest.

XXIX.

Stobaei Serm. CVIII, 31 :

Ἐνεγκ' ἀτυχίαν καὶ βλάβην εὐσχημόνας·
τοῦτ' ἐστὶν ἀνδρὸς νοῦν ἔχοντος, οὐκ ἄνω
ἀνασπάσας τις τὰς ὀφρὺς ὁμοῖο λαλεῖ,
ἀλλ' ὅς τὰ αὐτοῦ πράγματ' ἐγκρατῶς φέρει.

XXVI.

Molesta longa vita est : o senium grave,
quam nihil omnino fers boni viventibus,
mala multa et luctus ! attamen te attingere
optamus omnes atque concupiscimus. G.

XXVII.

Sed quid ego tecum reputo, qui expectem mi-
apud mulierem aliquam gratiam ? ni quippiam [ser
mali indispiscar inde, satis id est lucri.
In muliere haud fit ut nascatur gratia. G. corr.

XXVIII.

Si navigandum sit diebus quattuor,
quantum sat est paramus in totidem dies :
our non item sollicita parsimonia est,
viaticum ne desit ætati malæ ? G.

XXIX.

Decenter ferre damna et res improsperas,

V. 3 ὁμοῖο debetur Gesnero pro vulgato αὶ μή. Stephanus scripsit : ἀνασπάσαντα ... λαλεῖν. V. 4 pro τὰ αὐτοῦ scribendum videtur τὰ γ' αὐτοῦ. Gaisfordus conjectit, ὅστις αὐτοῦ.

XXX.

Schol. Victor. Hom. Iliad. Φ, 389 : Καὶ Μένανδρός φησιν·

Καὶ τοῦτο θύων οὐδεπώποτε ἠυξάμην
ἐγὼ τὸ σῶζον τὴν ἐμὴν οἰκίαν,
ἀλλὰ παρέλιπον οἰκετῶν εἶναι στάσιν,
ἐνδον παρ' αὐτῷ πρᾶγμα χρησιμώτατον.

Proferuntur hi versus eo consilio a scholiasta, ut Jovem deorum contentione oblectari doceat. V. 2 legam συνοικίαν. Gravior corrupela v. 3 latet. Fort. παραλείπειν. Summam sententiæ reddidit Schol. A. Οὐδέποτε θύων εὐξάμην ἄλλως σώζεσθαι τὴν οἰκίαν ἢ στάσιν οἰκετῶν εἶναι ἐν αὐτῇ, ex quo sumat Arsenius p. 362. V. 4 erat αὐτῷ. Fort. παρ' ἐμαυτῷ.

XXXI.

Stobaei Serm. X, 3 :

Πλεονεξία μέγιστον ἀνθρώποις κακόν.
Οἱ γὰρ θέλοντες προσλαβεῖν τὰ τῶν πέλας
ἀποτυγχάνουσι πολλὰκις νικώμενοι,
τὰ δ' ἴδια προστιθέασιν τοῖς ἄλλοις.

XXXII.

Hermog. De invent. IV, p. 74 (vol. 3, p. 177, 10 ed. Walz.) : Ὅπου δ' ἂν ὁ νοῦς αἰσχροῦ ᾖ, τότε χρεῖα τῆς συνότητος τοῦ λόγου ... ὡς παρὰ τῷ Μένανδρῳ·

Πομπὴ γὰρ ἦν Διονυσίων·

δ δέ μ' ἠκολούθησε μεχρὶ τοῦ πρὸς τὴν θύραν,
ἐπειτα φοιτῶν καὶ κολακείων μητέρα
ἔγνω με.

Emendavit hæc Bentl. Legebatur, Διονυσίων ἦν πομπή· δ δέ μοι ἡ... τὴν μητέρα. V. D. maluit, ὁ δ' ἐπικολούθησε. Totum locum ad verbum transtulit Plantus Cistell. I, 1, 91, ubi Silenium narrat, ... per Dionysia Mater pompam me spectatum duxit; dum redeo domum Conspicillo consecutus si clanculum me usque ad foris. Inde in amicitiam insinuat cum matre et tecum simul, Blanditiis, muneribus, donis, etc.

sapientis est officium : non ducta retro
superciliorum nube clamare, Ah dolor,
sed quicquid sors indixit constanter pati. G.

XXX.

Hoc quoque non unquam expetii sacrificans deis
quod esse dicunt domui servandæ meæ,
sed inter servos dissidia ut sinerent domi
apud me esse, rem longe utilissimam.

XXXI.

Summum est aviditas generis humani malum :
aliena namque pro suis qui vindicant,
persæpe non tantum improba spe decidunt
victi, sed apponunt et alienis sua. G.

XXXII.

Pompa erat Dionysiis :
ibi ille me consecutus est usque ad januam ;
hinc ventitando, blanditiis matrem capit,
mihi vitium affert.

XXXIII.

Apud Athenaeum vol. I, p. 277 ed. Schweigh., qui primus hunc locum e Ms. Paris. edidit (p. 162 sq. ed. Dind.):

Τῆς σκιάς τὴν πορφύραν
πρῶτον ἐνυφαίνουσ'· εἶτα μετὰ τὴν πορφύραν
τοῦτ' ἔστιν, οὔτε λευκὸν οὔτε πορφύρα,
ἀλλ' ὥσπερ αὐγὴ τῆς κρόκης κεκραμένη.

Describi varios texturæ colores, manifestum est. Insunt tamen quæ difficile explicatum habeant, in his priora verba.

XXXIV.

Sext. Emp. Pyrrh. Hypoth. 1, 108, p. 29: Παρὰ τὸ φιλεῖν ἢ μισεῖν (sc. accidit ut eadem vel turpia vel pulchra nobis videantur), ὅτι πρὸς οὐδ' ἑνὶ μὲν ἀποστρέφονται καθ' ὑπερβολὴν, τινὲς δὲ ἥδιστα προσφέρονται· ὁθεν καὶ ὁ Μ. ἐφη·

Οἷος δὲ καὶ τὴν δὴν εἶναι φαίνεται,
ἀφ' οὗ τοιοῦτος γέγονεν, οἷον θηρίον.

Τὸ μηδὲν ἀδικεῖν καὶ καλοῦς ἡμᾶς ποιεῖ.

Vide ad Trophonii fr. 4.

XXXV.

Plutarch. De virt. mor. p. 450, C: 'Ο Χρύσιππος εἰπὼν ὅτι τυφλὸν ἢ ὀργῇ .. εἰτα χρῆται μάστιγι τῷ Μενάνδρῳ λέγοντι·

Οἷμοι τάλας ἔγωγε· ποῦ ποθ' αἱ φρένες
ἡμῶν ἐκείνων ἦσαν ἐν τῷ σώματι
τὸν χρόνον, δε' οὐ ταῦτ' ἀλλ' ἐκείν' ἤρούμεθα;

V. 1 edebatur ποτε φρένες, quod correxit Grotius. V. 3, legitur χρόνον, οὐ, cum lacunula in aliquot Mss. Parisinis. 'Οτ' inseruit Meziriac., post eum alii.

XXXVI.

Pallad. De vita S. Jo. Chrysost. p. 142 ed. Blg.: Δεινὸν κολακεία, κατὰ τὸν κωμικὸν Μένανδρον, μετὰ δυστροπίας συγκειλωσμένη, καθὼς λέγει·

Χαλεπὸν, Παμφίλῃ,
ἐλευθέρα γυναικὶ πρὸς πόρνην μάχη.

XXXIII.

Ante umbram purpuram intexunt; deinde post purpuram hoc fit quod nec album est nec purpura, sed veluti splendor subtegminis temperatus. Schweigh.

XXXIV.

At qualis ille vel vultu spectandus datur,
ex quo se gessit talem! qualis bellua!
Nil agere injusti, etiam formosos nos facit.

G. corr.

XXXV.

Eheu me miserum, quamnam in partem corporis
mens nostra se proripuit illo tempore,
quum nimium vecors his ego illa prætuli? G.

XXXVI.

Dura est, Pamphila,
ingenux cum meretrice contestatio. G.

XXXVII.

Unde geris hoc vulnus? Missili

Editor μάχεσθαι. Veram lectionem præbuit Cyrillus in Jul. VII, p. 229, A, ubi est Πάμφιλα, fortasse recte.

XXXVII.

Plutarch. De sui laude p. 547, C: 'Ἐνοι μὲν οὖν κολακίζοντες αὐτοὺς ... προσπυνθάνονται καὶ διερωτῶσιν, ὥς παρὰ Μενάνδρῳ τὸν στρατιώτην, ἵνα γελᾶσιν·

Πῶς τὸ τραῦμα τοῦτ' ἔχεις;
Μισαγκύλιφ. Πῶς πρὸς θεῖον; ἐπὶ κλίμακα
πρὸς τείχος ἀναβαίνων. Ἐγὼ μὲν δεικνύω
ἐσπουδακῶς· οἱ δὲ πάλιν ἐπεμυκτήρισαν.

V. 1 πῶς δὴ τὸ τρ. codex Regius antiquus 1956. V. 4 respexit Trypho De tropis in Walzii Rhett. vol. 8, p. 759.

XXXVIII.

Plutarchus ibidem: Κόλαξι καὶ παρασίτῳ καὶ δεομένῳ ὀδύσοιστον ἐν χρεῖᾳ καὶ δυσχερότερον ἐκείνῳ ἐγκαυμάζων πλούσιός τις ἢ σαρκῆς ἢ βασιλείας· καὶ συμβολὰς ταύτας ἐκποτίνειν μέγιστος λέγουσιν, ὥς ὁ παρὰ Μενάνδρῳ·

Σφάττει με, λεπτὸς γίνουμ' εὐαχούμενος·
τὰ σκώμματα ὅσα τὰ σοφὰ τε καὶ στρατηγικά,
οἷος δ' ἀλαζὼν ἐστὶν ἀλιτήριος.

Gnathonis eujaspium verba esse videntur, qui licet laute a milite exceptus, gloriations tamen ejus ferre non potuit. V 2 Grotius artic. ante σοφὰ deleuit.

XXXIX.

Plutarch. Vit. Alex. cap. 17: 'Ἡ δὲ τῆς Παμφιλίας παραδρομὴ πολλοῖς γέγονε τῶν ιστορικῶν ὑπόθεσις γραμικῇ πρὸς ἐκπληξιν καὶ ἔγκον ... ὁλοὶ δὲ καὶ Μ. ἐν κωμῳδίᾳ παίζων πρὸς τὸ παράδοξον·

Ὡς Ἀλεξανδρῶδες ἦδη τοῦτο· κἂν ζητῶ τινα,
αὐτόματος οὗτος παρέσται· κἂν διελθεῖν δηλαδὴ
διὰ θαλάσσης δέῃ τόπον τιν', οὗτος ἔσται μοι βατὸς.

XL.

Compar. Menandri et Phil. p. 357: M. περὶ πένιας·

Πένητος οὐδὲν ἐστὶ δυστυχέστερον·
ἅπαντα μοχθεῖ, κάγρυπνεῖ, κἀργάζεται,
ἢ ἄλλος ἔλθων μεταλάβῃ καὶ κτήσῃται.

inflictum amentato. At per divos quomodo?
Per scalas inscendenti murum. Ego serio narro: isti aduncis me suspendunt naribus.

XXXVIII.

Necat iste macrum faciens me conviviis:
dicta illa quam sunt cata, quam induperatoria!
Tum vero quam ipse gloriosus, carnifex! G.

XXXIX.

Quam vero hoc Alexandream? si quem forte
[quærito,
idem præsto erit continuo: transeundus si locus
aliquis per marina spatia, pervius fiet statim. G.

(Respicitur ad Alexandri magni incursionem in Pamphiliam.)

XL.

Nil homine egeno est usquam infortunatius,
qui se labore macerat atque insomnia,
suae ut vescatur alter operæ præmio. G.

V. 1 editur πιν. ἀνδρὸς οὐκ ἔστι δ. Correxuit Grotius. Possis etiam π. ἀνδρὸς οὐδὲν ἔστ' ἀτυχέστερον. V. 3 fort. μεταλλάξῃ τῆς κήσεως.

XLI.

Compar. Men. et Phil. p. 362 : M. περὶ λογισμῶν·
Ἄνθρωπε, μὴ στέναζε, μὴ λυποῦ μάτην·
χρήματα, γυναῖκα, καὶ τέκνων πολλῶν σποράν,
ἃ σοι Τύχῃ κέχρηκε, ταῦτ' ἀφείλετο.

V. 3 ita Grotius correxit vulgatum ἃ σοι καχώρηκε Τύχῃ.

XLII.

Stobaei Ecl. phys. vol. I, p. 237 ed. Heeren. :

Οὐκ ἔστ' ἄπιστον οὐδὲν ἐν θνητῷ βίῳ,
οὐδ' ἂν γένοιτο· πολλὰ ποικίλλει χρόνος
παράδοξα καὶ θαυμαστά καὶ ζώντων τρόποι.

XLIII.

Stobaei Ecl. phys. vol. II, p. 336 ed. Heeren. :

Ἄδύνατον, ὥς ἔστιν τι σῶμα τῆς Τύχης·
ὃ μὴ φέρων δὲ κατὰ φύσιν τὰ πράγματα
Τύχην προσηγόρευσε τὸν ἑαυτοῦ τρόπον.

V. 1 Bendl. corrigat ἀδύνατον ὄντως ἔστι τούνομα τῆς Τύχης.
Sensus vulgatæ lectionis est : *Fortunam nihil esse nisi
inanem quandam imaginem, sine corpore et specie.*

XLIV.

Stobaei Serm. III, 4, ubi poetae nomen deest :

Κἂν σφόδρα σαφῶς εἰδῆς τι, τὸν κρύπτοντά σε
μηδέποτε' ἐλέγξης· δύσκολον πρᾶγμ' ἔστι γὰρ
ἃ λανθάνειν τις βούλεται, ταῦτ' εἰδέναι.

V. 2 legebatur δύσκολ. γὰρ πρ. ἔστι.

XLV.

Stobaei Serm. III, 23 :

Ὅταν ἕτερός σοι μηδὲ ἐν πλέον διδῶ,

δέξαι τὸ μόριον· τοῦ λαβεῖν γὰρ μηδὲ ἐν
τὸ λαβεῖν ἔλαττον πλεον ἔσται σοι πολύ.

XLVI.

Stobaei Serm. IV, 15 :

Πρὶν γὰρ φρονεῖν εὖ καταφρονεῖν ἐπίστασαι.
[Οὐ χρὴ ποδώκη τὸν τρόπον λίαν φορεῖν·
σφαλεῖς γὰρ οὐδεις εὖ βεβουλεύσθαι δοκεῖ.]

Menandri nomen e codd. adscripsit Schowius, p. 111 :
ceteri vero hos versus Chæremoni tribuunt, cujus fra-
gmentum proxime antecedit. Ac habent sane duo postremi
versus tragicum potius quam comicum colorem. Itaque
hi quidem Chæremoni tribuendi videntur; primus vero,
quem ab reliquis separat codex Parisinus, potuerit esse
Menandri. (Fort. leg. ἐπίστασο.) V. 3 Schowii codd.
omittunt εὖ.

XLVII.

Stobaei Serm. VII, 4 :

Ὅταν τι πράττης δσιον, ἀγαθὴν ἔλπιδα
πρόβαλλ' ἑαυτῷ, τοῦτο γινώσκων ὅτι
τόλμῃ δικαίᾳ καὶ θεὸς συλλαμβάνει.

V. 2 πρόβαλλε σαρτῶ cod. Paris.

XLVIII.

Stobaei Serm. XXXVII, 5 :

Σὺ μὲν παραινεῖς ταῦτα, ὅσα σοι πρέπει·
ἐμὲ δὲ ποιεῖν τὸ κατῆχον οὐχ ὃ σὸς λόγος,
εὖ ἴσθ' ἀκριδῶς, ὃ δ' ἴδιος πείθει τρόπος.

V. 1 Bendl. ταῦτα χῶσα. Fort. ταῦθ', ὅποια, nisi malis
ταῦθ', ὅσα, ut in fine versus personæ nomen exciderit.

XLIX.

Stobaei Serm. XLII, 6 :

Ὅστις δὲ διαβολαῖσι πείθεται ταχὺ,
ἤτοι πονηρὸς αὐτός ἔστι τοὺς τρόπους,
ἢ παντάπασι παιδαρίου γνώμην ἔχων.

XLI.

Noli, homo, nequiequam plangere et requirere
opes, uxorem, prolem egregiam liberum :
nam Fors utenda quæ dedit, Fors abstulit. G.

XLII.

Nihil incredibile aut factum est, aut fieri potest
humana in vita : mores sed viventium
diesque multa mutant in miraculum. G.

XLIII.

Substantia esse nulla Fortunæ potest :
sed aliquis impar ferre naturæ vices
morositati hoc nomen imposuit suæ. G.

XLIV.

Etiam celari si quid te cognoveris,
ne præ te ferto : nam res perplexissima est
id scire, te quod alius celatum velit. G.

XLV.

Alter quod nihilo plus est si offerat tibi,
pauillum ab isto sume : nam quamvis parum

accipere, multo accipere plus est quam nihil.
G. corr.

XLVI.

Despicere quam prospicere didicisti magis. G.
[Nimi' concitatum habere ingenium non decet :
nam male ferunt consultum quisquis fallitur.]

XLVII.

Rectum piumque si quid occæptaveris,
bene ominare, spemque firmam hanc concipe,
adesse justa molientibus deum. G.

XLVIII.

Monuisti cuncta, quæ tui officii fuit :
verumtamen mihi crede, ut faciam quod decet,
plus meus est auctor mihi mos, quam ista ora-
[tio. G.]

XLIX.

Qui mentem addicit credulam calumniis,
aut ipse est pravis inquinatus moribus,
aut certe ingenio nil supra puerum valet. G.

L.

Stobaei Sermon. XLII, 4 :

Οὐδὲν διαβολῆς ἐστὶν ἐπιπονώτερον·
τὴν ἐν ἑτέρῳ γὰρ καμμένην ἁμαρτίαν
δαὶ μέμνην ἰδίαν αὐτὸν ἐπάναγες λαβεῖν.

Cod. Paris. antiquior hoc lemmate : Εὐριπίδου Ἀλεξάνδρου,
quibus addit alter, ἢ Μελέανδρου. V. 3 δαὶ restituit L. Din-
dorsius ad Thes. HSteph. v. Ἐπάναγες. Codd. ἀεὶ.
Vulgo post Scaligerum εἰς.

LI.

Stobaei Sermon. XLVI, 11 :

Ἡ νῦν ὑπὸ τινων χρηστότης καλουμένη
μεθῆκε τὸν θῶν εἰς πονηρίαν βίον·
οὐδεὶς γὰρ ἀδικῶν τυγχάνει τιμωρίας.

V. 2 vulgo ἀπορίαν pro πονηρίαν, quod recte Grotius e
margine Gesneri adscivit.

LII.

Stobaei Sermon. XLV, 8 :

Δαί τὸν πολιτῶν προστατῆν αἰρούμενον
τὴν τοῦ λόγου μὲν δύναμιν οὐκ ἐπίφθονον,
ῥῆθαι δὲ χρηστοῦ συγκεκραμένην ἔχειν.

Sententia cothurno quam socco dignior.

LIII.

Stobaei Sermon. LXII, 10 :

Τί διακενῆς εἶ χρηστός; εἰ μὲν ὁ δεσπότης
αὐτὸς ἀπολαύει πάντα, σὺ δὲ μὴ λαμβάνεις,
σαυτὸν ἐπιτρέβεις, οὐδ' ἐκείνον ὠφελεῖς.

V. 1 εἰ μὲν e conj. addidi. Jacobs. εἰ γάρ. V. 2 ante
Grotium ἀπόλλαι. Codd. Par. ἀπολλύει, quod Gaisfordo
monstravit ἀπολαύει. Vulgo e Grotii conj. ἀπολαί.... μὴδὲν
λ. Jacobs. ἀπολάπτει, ut in vernili sermone.

LIV.

Stobaei Sermon. LXVIII, 28 :

Πατρῷ' ἔχειν δεῖ τὸν καλῶς εὐδαίμονα.

τὰ μετὰ γυναικὸς δ' εἰσόντ' εἰς οἶκον
οὐτ' ἀσφαλῆ τὴν κτήσιν οὐδ' ὑπαρὸν ἔχει.

V. 2 editur τὰ δὲ μετὰ γυναικός. Correxerit Porson. V. 3
Stob. Sermon. LXXII, 7, οὐκ ἀσφαλῆ... οὐδ' ὑπαρὸν.

LV.

Stobaei Sermon. LXXII, 11 :

Ὅστις γυναῖκα ἐπίκληρον ἐπιθυμεῖ λαβεῖν
πλουτοῦσαν, ἥτοι μῆνιν ἐκτίνει θεῶν,
ἢ βούλετ' ἀτυχεῖν μακάριος καλούμενος.

LVI.

Stobaei Sermon. LXII, 34 :

Ἐμοὶ πόλις ἐστὶ καὶ καταφυγὴ καὶ νόμος,
καὶ τοῦ δικαίου τοῦ τ' ἀδίκου παντὸς κρεττὴς,
ὁ δεσπότης· πρὸς τοῦτον ἔνα δεῖ ζῆν ἐμέ.

LVII.

Stobaei Sermon. LXX, 5 :

Ὅταν πένης ὦν καὶ γαμῇ τις ἐλόμενος
τὰ μετὰ γυναικὸς ἐπιδέχεται χρήματα,
αὐτὸν δίδωσιν, οὐκ ἐκείνην λαμβάνει.

V. 2 pro μετὰ nonnulli παρὰ.

LVIII.

Stobaei Sermon. LXX, 7 :

Δὺ' ἐστ' ἃ κρίναι τὸν γαμῇν μέλλοντα δεῖ,
ἥτοι προσήνης ὅψις ἢ χρηστός τρόπος·
τὴν γὰρ ὁμόνοιαν τὴν πρὸς ἀλλήλους ποιεῖ.

V. 1 δὺ' ἐστὶ κρ. codd. Gaisfordi, qui distinguit post ἐστὶ.
V. 2 sic correxit Bentl. Editur vulgo προσήνη ὅταν ἢ χρη-
στὸν τρόπον. Cod. Par. προσήνη. Elmsl. προσήνη γ'.

LIX.

Stobaei Sermon. LXXIX, 14 :

Αἰσχύνομαι τὸν πατέρα, Κλειτορῶν, μόνον·
ἀντιδλέπειν ἐκείνον οὐ δυνήσομαι
ἀδικῶν· τὰ δ' ἄλλα βραδίως χειρώσομαι.

L.

Calumniæ vi sævius nullum est malum :
dedecore namque crimen alterius suo
luat necesse est accusatus innocens. G.

LI.

Quæ nunc vocari bonitas ita vulgo solet,
dimisit vitam penitus in mores malos,
quia commeatum sceleri facit impunitas. G.

LII.

Qui civitatis principem servat locum,
nil invidenda ei opus est eloquentia,
sed tali morum quam facilitas temperet. G.

LIII.

Quid frustra frugi et bonus es? namque herus
[omnia]
si sua fruatur, et tu diripias nihil,
defraudas temet ipse, et illum non juvas. G.

LIV.

Felix relicta quem facit res divitem :
nam quæ cum uxore veniunt trans limen domus,
horum nec firma nec suavis possessio est. G.

LV.

Qui uxorem ducit res quæ avitas creverit
ex asse, aut pœnas pendit iratis deis,
aut miser esse optat sub beati nomine. G.

LVI.

Et civitas et lex et perfrugium mihi
et justī pariter atque injustī regula
herus est, arbitrio cujus me æquum est vivere. G.

LVII.

Vir pauper quoties implicans se nuptiis
cum uxore dotem pariter admittit domum,
se tradit illi captum, non illam capit. G.

LVIII.

Qui uxorem ducit, horum spectet alterum,
aut pulchram speciem, aut mores morigerabiles,
alimenta mutua caritatis benevolæ. G.

LIX.

Hoc unum vereor, Clitophon : male conscius
patris ora non audeo contratuier :
nam reliqua effecta dare non desperaverim. G.

V. 1 post μόνον non distinxit Gaisford. V. 3 ita Bentl. pro ἀνίκως. Grotius ἀδεώς.

LX.

Stobæi Serm. CXIII, 22 :

Ὑπερήφανόν που γίνεθ' ἡ λίαν τρυφή,
δ' τε πλοῦτος ἐξώκειλε τὸν κεκτημένον
εἰς ἕτερον ἥθος, οὐκ ἐν ᾧ τὸ πρόσθεν ἦν.

LXI.

Stobæi Serm. XCVII, 13 :

Κρεῖττον γὰρ ἔστιν, ἂν σκοπῇ τις κατὰ λόγον,
μὴ πολλ' ἀηδῶς, ἀλλ' ἃ δ' ἡδέως ἔχειν,
πενίαν δ' ἄλυπον μᾶλλον ἢ πλοῦτον φέρειν.

LXII.

Stobæi Serm. XCVIII, 37 :

Ἄνευ κακῶν γὰρ οἰκίαν οἰκουμένην
οὐκ ἔστιν εὐρεῖν, ἀλλὰ τοῖς μὲν ἡ τύχη
τούτων δίδωσιν ἀφθονίαν, τοῖς δ' οἱ τρόποι.

LXIII.

Stobæi Serm. CVII, 3 :

Ἦ μεταβολαῖς χαίρουσα παντοδαίς Τύχη,
σὺν ἔστ' ὀνειδος τοῦθ', θαν τις ὦν ἀνὴρ
δίκαιος ἀδίκους περιπέσῃ συμπτώμασιν.

LXIV.

Stobæi Serm. XX, 3 :

Ὅργῃ παραλογισμός ποτ' οὐδεὶς φύεται·
αὐτὴ κρατεῖ νῦν· ἂν δὲ μικρὸν παρακμάσῃ,
κατὰφεται τι μᾶλλον εἰς τὸ συμφέρον.

Schowii cod. A Philemoni tribuit. V. 1 legendum videtur, Ὅργῃ, πάτερ, λογισμός οὐδεὶς φαίνεται. Postremum posuit etiam Grotius.

LX.

Deliciæ nimiae pariunt insolentiam,
pecuniæque dominum trajiciunt suum
in mores alios quam quos induerat prius. G.

LXI.

Habere est satius, si quis rem recte putet,
pauca animo læto, quam multa illætabili :
paupertas secunda opibus præstat anxiiis. G.

LXII.

Domum quæ habitetur omnis immunis mali
reperire non est : sed malorum copiam
dat fortuna aliis, aliis dant mores sui. G.

LXIII.

O Fors quæ rerum gaudes multiplici vice,
tibi iste magnam casus invidiam facit,
injusta quum justum hominem exercet calamitas. G.

LXIV.

Errationes æstus iræ non videt,
qui te nunc potitur : ille si deferbeat,
multo quod ex usu est videbis rectius. G.

LXV.

Stobæi Serm. CXIII, 14 :

Τῷ μὲν τὸ σῶμα διατεθειμένῳ κακῶς
χρεῖα ἔστιν ἱατροῦ, τῷ δὲ τὴν ψυχὴν φίλου·
λύπην γὰρ εὐνους οἶδε θεραπεύειν φίλος.

V. 2. Stob. χρεῖ' ἔστιν. Recte Brunck. χρεῖα ἔστιν. V. 3 φίλος. Quædam exempli. ap. Steph. et Brunckius λόγος. Conf. Gnom. monost. 319.

LXVI.

Stobæi Serm. CXXI, 10 :

Ὅταν ᾗ γέροντι τις ἐνδεής τε τὸν βίον,
οὐδ' αὖ τὸ θνήσκειν δεινόν· ἀλλ' ἐν τῷ καλῶς
ἐκάτερον αὐτῶν τὴν διάγνωσιν φέρει.

V. 1 fort. ἐνδεής δὲ τοῦ βίου.

LXVII.

Anton. Meliss. Serm. LXXVIII, p. 134 Gesn. :

Πρῶτον κακοῦργος σχῆμ' ὑπείσσελθὼν ἀνὴρ
κεκρυμμένη κείται παγίς τοῖς πλησίον.

Primum versum emendavit Grotius. Vulgo ἀνὴρ κακ. πρ. ὑπ. σχῆμα. V. 2 dedi κείται pro πρόκειται.

LXVIII.

Anton. Meliss. Serm. LX, p. 61 Gesn. :

Ἐμὲ δ' ἀδικεῖτω πλούσιος καὶ μὴ πένης·
ῥῆξον φέρειν γὰρ κρείττονων τυραννίδα.

V. 1 vulgatur ἀδικεῖτω με πλούσιος. Correxerit Grotius. Possis etiam ἀδικησάτω με πλούσιος.

LXIX.

Eustath. ad. Hom. p. 752, 59 : Φερνία δὲ, ἰχθύων σκυρίδες. Μένανδρος·

Ὁ προσῶν

γέρον ἀλιεύς, παρ' οὗ τὸ φερνίον τρίτην
ταύτην ἐπείραμεθ' ἡμέραν.

LXV.

Cuicumque affectum est corpus, ei medico est
[opus ;
at cui laborat animus, is amico indiget :
benevolus amicus medicus ægrimonizæ est. G.

LXVI.

Quoties senex est aliquis et victi indigens,
non durum est mortem oppetere : sed quum
[faciliter
vita agitur, tunc utriusque discrimen patet. G.

LXVII.

Homo malignus speciem si induerit boni,
arcanus laqueus est ad captandum alterum. G.

LXVIII.

Expilet dives me quam pauper mavelim :
facilius fertur validiorum injuria. G.

LXIX.

Accedens senex
piscator, abs quo cophinum piscatorium
hoc triduo emimus.

LXX.

Stobæi Sermon. III, 7 :

Ἄρ' ἔστιν ἀγαθῶν πανταπλείστων αἰτία
ἡ σύνεσις, ἂν ᾗ πρὸς τὰ βελτίω σοφῇ.

V. 1 fort. ἀναθῶν, Πάμφιλε, πλ.

LXXI.

Stobæi Sermon. CVII, 8 :

Πολλοὺς δι' ἀνάγκην γὰρ πονηροὺς οἶδ' ἐγώ,
ὅταν ἀτυχήσωσιν, γεγονότας, οὐ φύσει
ὄντας τοιούτους.

LXXII.

Stobæi Sermon. CIX, 4 :

Τὸ δ' εὖ φέρειν
ἔστιν τοιοῦτον, ἂν δύνῃ μόνος φέρειν,
καὶ μὴ 'πίδηλον τὴν τύχην πολλοῖς ποιῆς.

V. 3 vulgo legitur ποιεῖν.

LXXIII.

Artemidorus Onirocr. II, 5 : Πλύνειν καταχρηστικῶς
καὶ τὸ ἐλέγχειν ἔλεγον οἱ παλαιοί, ὡς πού καὶ Μένανδρος·

Ἐὰν κακῶς μου τὴν γυναῖκα ὡς λέγῃς,
τὸν πατέρα καὶ σὲ τοὺς τε σοὺς ἐγὼ πλυνῶ.

Eadem fere apud Suid. v. Πλύνω, ubi legitur ἦν γὰρ κα-
κῶς.

LXXIV.

Stobæi Eclog. phys. II, 8, p. 336 ed. Heer. :

Εἰ πάντες ἐδοθηοῦμεν ἀλλήλοις αἰεὶ,
οὐδεὶς ἂν ὦν ἄνθρωπος ἐδεῖσθαι τύχης.

LXXV.

Stobæi Sermon. IV, 8 :

Χαλεπὸν γε τοιαῦτ' ἔστιν ἐξαμαρτάνειν,
ἃ καὶ λέγειν ὀκνοῦμεν οἱ πεπραγότες.

LXXVI.

Stobæi Sermon. IV, 28 :

Εὐηθία μοι φαίνεται, Φιλουμένη,
τὸ νοεῖν μὲν ὅσα δεῖ, μὴ φυλάττεσθαι δ' ἃ δεῖ.

V. 1 ita Bentl. pro φαίνεται δηλουμένη.

LXXVII.

Stobæi Sermon. IV, 39 :

Ὅ μὴ φέρων γὰρ εὖ τι τῶν ἐν τῷ βίῳ
ἀγαθῶν, ἀλόγιστός ἐστιν, οὐ μακάριος.

V. 2 Bentl. οὔτοι μακάριος. Possis etiam οὐχὶ μ. vel οὐτάς
ἔστ' οὐ μακάριος.

LXXVIII.

Stobæi Sermon. XII, 8 :

Τὸ πιθανὸν ἰσχύει τῆς ἀληθείας ἔχει
ἐνίοτε μείζων καὶ πιθανωτέραν ὁχλῶ.

V. 1 Valcken. τὸ ψεύδος ἰσχύει. V. 2 πιθανωτέραν Salmas.
Codd. πιθανότερον vel πιθανώτερον. Schowii duo λόγου.

LXXIX.

Stobæi Sermon. XV, 1 :

Τοὺς τὸν ἴδιον δαπανῶντας ἀλογίστεως βίον
τὸ καλῶς ἀκούειν ταχὺ ποιεῖ πᾶσιν κακῶς.

V. 2 Bentl. argute pro πᾶσιν legit πεινῶν. Fort. πάλιν.

LXXX.

Stobæi Sermon. XVI, 8 :

Μὴ πάντοθεν κέρδαινε, ἐπαισχύνου δέ μοι·
τὸ μὴ δικαίως εὐτυχεῖν ἔχει φόβον.

Hoc fr. vulgo arctissime coniungunt cum sequenti :

*Ὡς τρεῖς κακοδαίμων, ὅστις ἐκ φειδωλίας
κατέθετο μῖσος διπλάσιον τῆς οὐσίας,

ita quidem, ut sententiæ hoc modo continuentur : ἐπαι-
σχύνου δέ μοι τὸ μὴ δικαίως εὐτυχεῖν, et tum : ἔχει φόβον ο
τρεῖς κακοδαίμων. Sed recte codd. Schowii dederunt ὡς τρεῖς
κακοδαίμων. Sunt igitur duo diversi loci fragmenta, in
quorum priori vulgo legitur κέρδαινε, αἰσχ., quod cor-
rexit Bentl.

LXX.

Rerum optimarum effectrix est sollertia,
ad recta et sana sese si converterit.

G.

LXXI.

Multos jam vidi quos malos necessitas
finxit miseriis, quum non essent eiusmodi
suapte ingenio.

G.

LXXII.

In hoc situm est
casum prudenter ferre, si solus feras,
nec tua denudes aliis infortunia.

G.

LXXIII.

Hunc in modum uxori si maledicis meæ,
ego quanta tibi, tuis, patri ingeram mala!

LXXIV.

Si alter ferremus semper auxilium alteri,
fortunæ auxilio nil foret nobis opus.

G.

LXXV.

Miseranda res est usque eo delinquere
ut nos vetet proferre commissum pudor.

G.

LXXVI.

Philumena, est stultitia quod scito est opus
id scire, non cavere quod cauto est opus.

G. corr.

LXXVII.

Qui quæ sibi obtigere non bene fert bona,
non est beatus ille, sed sensu caret.

G.

LXXVIII.

Quod simile vero est sæpe plus vero valet,
et vim suadendi ad populum maiorem obtinet.

G.

LXXIX.

Quod patrimoni devoratores sui
bene audiunt, id ipsos cito agit ad famem.

G. corr. sec. Bentl.

LXXX.

Non undecumque lucrum petito; adsit pudor :
opes injustas quaquam comitatur metus.

Miser, ob tenacitatem qui, juxta suas
divitias, odii duplum tantum possidet.

G.

LXXXI.

Stobaei Serm. XVI, 7 :

Οὐπόποτ' ἐζήλωσα πλουτοῦντα σφόδρα
ἀνθρώπων, ἀπολαύοντα μηδὲν ὧν ἔχει.

Antiphrani sive Aristophani idem fragm. tribuitur Serm.
XCIII, 20, librarium errore.

LXXXII.

Stobaei Serm. XVIII, 5, et Anton. Meliss. 68, p. 116 :

Οὐ γὰρ τὸ πλῆθος, ἀν σκοπῇ τις, τοῦ πότου
ποιεῖ παροινεῖν, τοῦ πίνοντος δ' ἡ φύσις.

LXXXIII.

Stobaei Serm. XVIII, 19 :

Χαλεπὸν ὅταν τις ὧν πῆ πλέον λαλῇ,
μηδὲν κατειδώς, ἀλλὰ προσποιούμενος.

V. 1 malim Χαλεπὸν γ' ὅταν. Deinde edebatur πῆνη, quod
correxit Bentl.

LXXXIV.

Stobaei Serm. XX, 20 :

Οὐκ ἔστιν ὀργῆς, ὡς δοικε, φάρμακον,
ἀλλ' ἡ λόγος σπουδαῖος ἀνθρώπου φίλου.

LXXXV.

Stobaei Serm. XXIII, 3 :

Οὐδεὶς ἐφ' αὐτοῦ τὰ κακὰ συνορᾷ, Πάμφιλε,
σαφῶς, ἑτέρου δ' ἀσχημονοῦντος ὀφεται.

V. 1 ita Stephan. pro ἐπ' αὐτοῦ.

LXXXVI.

Stobaei Serm. XXIV, 3 :

Ὁ συνιστορῶν αὐτῷ τι, καὶ ἢ θρασύτατος,
ἢ σύνεσις αὐτὸν δειλότερον εἶναι ποιεῖ.

LXXXVII.

Stobaei Serm. XXXVI, 12 :

LXXXI.

Nunquam beatum credidi, qui, quum bona
possideat multa, nescit possessis frui. G.

LXXXII.

Si bene rem expendas, non tam potus copia
desipere, quam potantis ingenium facit. G.

LXXXIII.

Res putida est quum fingens se scire ebrius
quæ nescit, loquitur de vino, non de suo. G.

LXXXIV.

Medicamen iræ nullum est efficacius,
quam fidi amici sapiens allocutio. G.

LXXXV.

Haud ullus in se vitia cernit, Pamphile;
at indecore quod agit alius, perspicit. S.

LXXXVI.

Mala mens, malus animus : quamvis audacissi-
[mum] sua semper pavidum reddit conscientia. G.

Αἰσχροὺν γ' ὅταν τις ἐπὶ γλώσσει φρεὶς
γλώσσει ματαίους ἐξακοντίσῃ λόγους.

V. 1 Heringa conj. αἰσχροὺν γὰρ ἐσθ' ὅταν τις εὐγλωσσος
φρεὶς, Valckenarius, εὐεπῆς γλώσσει φρεὶς. Arsenius præ-
bet γλώσσει εὐεπῆς.

LXXXVIII.

Stobaei Serm. XXXVI, 14 :

Οὐτ' ἐκ χειρὸς μεθέντα καρτερόν λίθον
ῥῆγον κατασχεῖν, οὐτ' ἀπὸ γλώσσης λόγον.

LXXXIX a.

Stobaei Serm. XXXVIII, 11 :

Ὁ φθονερός αὐτῷ πολέμιος καθίσταται·
αὐθαιρέτοις γὰρ συνέχεται λύπαις ἀεί.

LXXXIX b.

Stobaei Serm. XLIV, 8 :

Καλὸν οἱ νόμοι σφόδρ' εἰσὶν· ὁ δ' ὁρῶν τοὺς νόμους
λίαν ἀκριδῶς συκοφάντης φαίνεται.

XC.

Stobaei Serm. XLVI, 7 :

Ὁ προκαταγινώσκων δὲ πρὶν ἀκούσαι σαφῶς
αὐτὸς πονηρός ἐστι πιστεύσας κακῶς.

XCI.

Stobaei Serm. LII, 9 :

Μὴ τοῦτο βλέψῃς, εἰ νεώτερος λέγω,
ἀλλ' εἰ φρονούντων τοὺς λόγους ἀνδρῶν ἐρῶ.

V. 2 ita dedit Brunck. e cod. Par. altero pro φρονούντος
ἐτ ἀνδρός. Bentl. correxerat φέρω.

XCII.

Stobaei Serm. LII, 10 :

Οὐχ αἱ τρίχες ποιοῦσιν αἱ λευκαὶ φρονεῖν,
ἀλλ' ὁ τρόπος ἐνίων ἐστὶ τῇ φύσει γέρων.

LXXXVII.

Turpe est profecto, quoties, qui lingua valet,
lingua sermones ejaculatur fuitiles. G.

LXXXVIII.

Nec saxum facile valida projectum manu
reprehendas, nec sermonem qui lingua fugit. G.

LXXXIX a.

Homo invidus perpetuus est hostis sibi,
dolore nempe sponte quæsito miser. G.

LXXXIX b.

Lex res egregia est : at qui nimium respicit
leges, calumniantis personam induit. G.

XC.

Quicumque damnat causa non bene cognita,
damnandus ipse est credulitatis crimine. G.

XCI.

Ne tu loquentis respice ætatem, precor,
sed an, quæ deceant verba prudentes, loquar. G.

XCII.

Sapientiæ vis non est in canis sita :
ingenium multis est senectutis loco. G.

XCIII.

Stobaei Serm. XXIX, 17 :

Δαῖ τοὺς πενομένους μέχρις ἂν ζῶσιν πονεῖν·
ἀπραξία γὰρ λιτὸν οὐ τρέφει βίον.

V. 1 sic Bentl. pro vulg. τοὺς γενομένους.

XCIV.

Stobaei Serm. LIV, 23 :

Ὅστις στρατηγεῖ μὴ στρατιώτης γεόμενος,
οὗτος ἐκατόμβην ἐξάγει τοῖς πολεμίοις.

XCV.

Stobaei Serm. LV, 9 :

Εἰρήνη γεωργὸν κὰν πέτραις·
τρέφει καλῶς, πόλεμος δὲ κὰν πεδίῳ κακῶς.

V. 2 ita Salmas. pro κὰν πεδίῳ κακῶς ἐστ. Apostol. VII, 60 et Maxim. Serm. 115, p. 190, κακῶς ἐστ.

XCVI.

Stobaei Serm. LVII, 3 :

Ἐν τοῖς πολεμίοις ὑπερέχειν τὸν ἄνδρα δεῖ·
τὸ γὰρ γεωργεῖν ἔργον ἐστὶν οἰκέτου.

XCVII.

Stobaei Serm. LIX, 14 :

Τὰ μεγάλα κέρδη βραδίως ἢ πλουσίου
τοὺς παραβόλως πλέοντας ἢ νεκροὺς ποιεῖ.

XCVIII.

Stobaei Serm. LXII, 6 :

Ὅταν τύχη τις εὐνοοῦντος οἰκέτου,
οὐκ ἐστὶν οὐδὲν κτήμα κάλλιον βίου.

XCIX.

Stobaei Serm. LXV, 2 :

Ὅταν φύσει τὸ κάλλος ἐπικοσμητὴ τρόπος
χρηστὸς, διπλασιῶς ὁ προσῶν ἀλίσκεται.

C.

Stobaei Serm. LXVII, 9 :

Ἔνεστ' ἀληθὲς φίλτρον εὐγνώμων τρόπος·
τούτῳ κατακρατεῖν ἀνδρὸς εἰσθεν γυνή.

CI.

Stobaei Serm. LXVII, 11 :

Οἰκίον οὕτως οὐδὲν ἐστὶν, ὥς Λάχης,
ἐὰν σκοπῇ τις, ὥς ἄνθρωπος τε καὶ γυνή.

CII.

Stobaei Serm. LXVIII, 11 :

Γαμῖν κεκριότα δεῖ σε γινώσκειν, ὅτι
ἀγαθὸν μέγ' ἔξεις, ἂν λάβῃς μικρὸν κακόν.

V. 2 codex alter Paris. ἀγαθὸν. Deinde vulgo μεθέξεις. Emendavit Bentl.

CIII.

Stobaei Serm. LXVIII, 18 :

Τὸ γυναῖκα ἔχειν εἶναι τε παίδων, Παρμένων,
πατέρα μερίμνας τῷ βίῳ πολλὰς φέρει.

CIV.

Stobaei Serm. LXVIII, 25 :

Ὅστις πενόμενος βούλεται ζῆν ἡδέως,
ἐτέρων γαμούντων, αὐτὸς ἀπεχέσθω γάμου.

V. 1 correxit Bentl. : legebatur γεόμενος.

CV.

Stobaei Serm. LXIX, 10 :

Τὸ γαμῖν, ἐὰν τις τὴν ἀλήθειαν σκοπῇ,
κακὸν μὲν ἐστὶν, ἀλλ' ἀναγκαῖον κακόν.

CVI.

Stobaei Serm. LXXIII, 43 :

Τότε τὰς γυναῖκας δεδιῖναι μάλιστα δεῖ,
ὅταν τι περιπλάττωσι τοῖς χρηστοῖς λόγοις.

V. 2 emendavit Salmasius. Deest vulgo τι post ὅταν.

XCIII.

Miseris dum vivunt est laborandum omnibus,
vitam per se inopem quia non alit ignavia. G.

XCIV.

Qui quum non militarit, militiæ imperat,
gregem hostiarum ducit, non exercitum. G.

XCV.

Agricolam pax nutrit bene
vel inter saxa ; at bellum, in ubere agri male. G.

XCVI.

Florere belli decore laus vera est viri :
in rure desudare servile est opus. G.

XCVII.

Lucri cupido et navigandi audacia
perfacile reddunt divites aut mortuos. G.

XCVIII.

Quod si cui domino servus contigit bonus,
hoc esse summum munus fortunæ puta. G.

XCIX.

Si pulchri mores pulchritudinem insitam
oondecorant, amor hoc ipso geminari solet. G.

C.

Blanditiæ morum, amoris incantatio est.
Hæc ars mulieri retinet addictum virum. G.

CI.

Nihil tam familiare atque conjunctum est, Laches,
si recte expendas, atque mas et femina. G.

CII.

Audi tu qui statuisti uxorem ducere :
perbene erit, parvo si defungaris malo. G.

CIII.

Habere uxorem, patrem dici, Parmeno,
innumeras adfert vitæ sollicitudines. G.

CIV.

Pauper qui suavem cupiat vitam, nuptias
ut alii faciant, ipse absteineat nuptiis. G. corr.

CV.

Si vere rem putamus, conjugium quidem
malum est ; sed hoc malum imperat necessitas. G.

CVI.

Tunc maxime timenda mulier, quum admovet
orationis benevolæ illectamina. G.

CVII.

Stobæi Serm. LXXIII, 45 :

Οὐδέποθ' ἑταῖρα τοῦ καλῶς πεφρόντιεν,
ἢ τὸ κακῆθες πρόσδοον εἴωθεν ποιεῖν.

CVIII.

Stobæi Serm. LXXXIII, 4 :

Ὁ σκληρότατος πρὸς υἱὸν ἐν τῷ νοουθετεῖν
τοῖς μὲν λόγοις πικρὸς ἐστί, τοῖς δ' ἔργοις πατήρ.

CIX.

Stobæi Serm. LXXV, 9 :

Οὐκ ἐστὶ μείζων ἡδονῇ ταύτης πατρί,
ἢ σωφρονοῦντα καὶ φρονοῦντ' ἰδεῖν τινα
τῶν ἐξ αὐτοῦ.

V. 2 fort. ἢ σωφρονοῦντα κεύθυοντ' ἰδεῖν τινα.

CX.

Stobæi Serm. LXXVI, 1 :

Οὐκ ἐστὶν οὐδὲν ἀθλιώτερον πατρὸς,
πλὴν ἑτερος ἂν ᾗ πλείονων παίδων πατήρ.

CXI.

Stobæi Serm. LXXV, 8 :

Ὁδυνηρόν ἐστιν εὐτυχοῦντα τῷ βίῳ
ἔχειν ἔρημον διαδόχου τὴν οἰκίαν.

CXII.

Stobæi Serm. LXXVI, 7 :

Ἔστιν δὲ μήτηρ φιλότεκνος μᾶλλον πατρός
ἢ μὲν γὰρ αὐτῆς οἶδεν υἱόν, ὃ δ' οἴεται.

Eandem sententiam iisdem verbis expressit Euripides
apud Eustath. ad Hom. p. 1412, ubi priora verba ἐστὶν
δὲ desunt, et v. 2 elegantius legitur οἶδεν ὄνθ', ὃ δ'
οἴεται.

CXIII.

Stobæi Serm. LXXIX, 8 :

CVII.

Meretrix honestum quid sit nunquam cogitat,
ut quæ malitiam quæstui habeat maximo. G.

CVIII.

Qui commonefacit filium severiter,
verbis acerbus ut sit, revera est pater. G.

CIX.

Major voluptas nulla genitori datur,
virtute quam si videat ac prudentia
florere quenquam de suo exortum satu. G.

CX.

Res patre miserior nulla reperiri potest,
nisi pater alter cui plus fuerit liberdm. G.

CXI.

Instructa inopia miseraque est felicitas,
divitiæ heredem quum non inveniunt suum. G.

CXII.

Mater tenerius liberos amat patre :
quia mater esse scit suos, pater autumat. G.

CXIII.

Patri dolorem facere noli; nam hoc scias :

MENANDER.

Μηδὲν δδύνα τὸν πατέρα γινώσκων θπ
ὃ μέγιστον ἀγαπῶν δι' ἐλάχιστ' ὀργίζεται.

V. 1 ita Benti. : vulgo μηδὲν ἀδύνατον. V. 2 ὃ deest in
codice.

CXIV.

Stobæi Serm. LXXVII, 2 :

Θυγάτηρ ἐπίγαμος, κἂν ὅλως μηδὲν λαλῇ,
διὰ τοῦ σιωπᾶν πλείστα περὶ αὐτῆς λέγει.

CXV.

Stobæi Serm. LXXXIII, 1 :

Οὐκ ἐστ' ἀκουσμ' ἥδιον ἢ βηθεὶς λόγος
πατρὸς πρὸς υἱὸν περιέχων ἐγκώμιον.

CXVI.

Stobæi Serm. IV, 4 et 6 :

Ἄνοια θνητοῖς δυστόχημ' αὐθαίρετον
τί σαυτὸν ἀδικῶν τὴν τύχην κατατιθεῖ;

Vulgo his versibus alius e Sophocle senarius interponitur.
V. 2 codd. ψυχὴν.

CXVII.

Stobæi Serm. LXXXIII, 2 :

Οὐδέποτ' ἀληθὲς οὐδὲν οὐθ' υἱῷ πατὴρ
εἴωθεν ἀπειλεῖν, οὔτ' ἐρῶν ἐρωμένη.

V. 2 Benti. εἰωθ' ἀπειλεῖν.

CXVIII.

Stobæi Serm. LXXXIX, 1 :

Τοὺς εὖ γεγονότας καὶ τεθραμμένους καλῶς
κἂν τοῖς καχοῖς δεῖ λόγον ἔχειν εὐφημίας.

V. 1 cod. Par. γεγῶτας.

CXIX.

Stobæi Serm. XCII, 8 :

Πλοῦτος ἀλόγιστος προσλαβὼν ἐξουσίαν
καὶ τοὺς φρονεῖν δοκοῦντας ἀνοήτους ποιεῖ.

V. 1 codd. Paris. πλοῦτᾶς τ'.

quam quisque tenere amat, tam facile irascitur.
G. corr.

CXIV.

Ætate gnata nubili, ut dicat nihil,
satis tamen ipso significat silentio. G.

CXV.

Auditu nil tam suave, quam quum filium
compellans genitor veris laudat laudibus. G.

CXVI.

Malum est ab optione, desipientia.
Tibi si nocet, Fortuna cur audit male? G.

CXVII.

Quoties minatur filio iratus pater, *
vel amans amanti, multa mentiri solent. G.

CXVIII.

Bene educatos et honesto natos loco
famam curare in rebus adversis decet. G.

CXIX.

Honores dato, quæ sunt sine mente, dñtis :
insanos reddunt, sapere quos putaveras.

CXX.

Stobaei Serm. XCIV, 11 :

Κραίττον ὀλίγ' ἐστὶ χρήματ' ἀνυπόπτως ἔχειν,
ἢ πολλὰ φανερώς ἀλλὰ μετ' ὀνείδους λαβεῖν.

V. 2 Grotius posuit ἀλλά pro eo quod codices praebent ἀ
δα.

CXXI.

Stobaei Serm. XCIX, 7 :

Οὐκ ἔστι λύπης, ἥνπερ ὀρθῶς τις σκοπῇ,
ἀλγῆμα μείζον τῶν ἐν ἀνθρώποις φύσει.

V. 1 ante Steph. ἐνπερ.

CXXII.

Stobaei Serm. CIV, 14 :

Ἐξωθέν εἰσιν οἱ δοκοῦντες εὐτυχεῖν
λαμπροί, τὰ δ' ἔνδον πᾶσιν ἀνθρώποις ἴσοι.

V. 2 sic Valcken. ex Eurip. Androm. 330. Codd. τὰ δ'
ἔνδον εἰσὶ πᾶσιν.

CXXIII.

Stobaei Serm. XCIX, 18 :

Πολλῶν φύσει τοῖς πᾶσιν ἀνθρώποις κακῶν
ὄντων μέγιστόν ἐστιν ἡ λύπη κακόν.

V. 1 codd. ἀνθρώπων.

CXXIV.

Stobaei Serm. CVII, 1 :

Οὐδέν με λυπεῖ μᾶλλον ἢ χρηστός τρόπος,
εἰς χαλεπὸν θῆαν ἢ συγκεκλεισμένος βίον.

CXXV.

Stobaei Serm. CVII, 2 :

Οἰκτρότατόν ἐστι πείραν ἐπὶ γήρας ὁδῷ
ἀδίκου τύχης δίκαιος εὐληφὺς τρόπος.

V. 1 sic Grotius et Scaliger. Vulgo ἐπὶ γήρας οὐδῷ. Codd.
Paris. γήρας ὁδοῦ.

CXX.

Clam pauca habere satius, invidia procul,
quam divitiarum ostentu parere infamiam. G.

CXXI.

In vitæ humanæ tot cruciabilitatibus
tristitiâ major nulla reperiri potest. G.

CXXII.

Beati qui videntur, hi splendent foris;
interius similes sunt hominibus ceteris. G. corr.

CXXIII.

Natura hominibus multa quæ gignat mala,
tristitia est majus omnibus malis malum. G.

CXXIV.

Nil æque cerno invitus ac rectam indolem
implicitam vitæ tristis ægrimonia. G.

CXXV.

Nil miserabilius quam quum animus iusti tenax
senecta ætate sentit fati injurias. G.

CXXVI.

Non minus adversa fortiter quam prospera

CXXVI.

Stobaei Serm. CVIII, 6 :

Ἄνδρα τὸν ἀληθῶς εὐγενῆ καὶ τὰγαθὰ
καὶ τὰ κακὰ δεῖ πταίοντα γενναίως φέρειν.

V. 1 sic Porson. : vulgo τὸν ἀληθῆς ἄνδρα εὐγενῆ.

CXXVII.

Stobaei Serm. CXII, 1 :

Ταῖς ἀτυχίαισι μὴ ᾔτχαιρε τῶν πέλας
πρὸς τὴν Τύχην γὰρ ζυγομαχεῖν οὐ βῆδιον.

V. 1 ante Bentl. ταῖς ἀτυχίαις.

CXXVIII.

Stobaei Serm. CXII, 2 :

Οὐκ ἐμὸν ἀνοίγειν λαθάνουσαν ἀτυχίαν
ἔστ', ἀλλὰ μᾶλλον κατακαλύπτειν φημί δεῖν.

CXXIX.

Stobaei Serm. CXIII, 13 :

Μέγιστόν ἐστιν ἄρα τοῖς ἐπταυχόσιν
τὸ παρόντας ἐγγὺς τοὺς συναλοῦντας βλέπειν.

V. 1 vulgo ἄρα.

CXXX.

Stobaei Serm. CXVI, 4 :

Εἰ τὰλλ' ἀφαιρεῖν ὁ πολὺς εἰσθεν χρόνος
ἡμῶν, τό γε φρονεῖν ἀσφαλέστερον ποιεῖ.

V. 2 Reisigius τὸ δὲ φρ.

CXXXI.

Stobaei Serm. CXXIV, 22 :

Πάντων ἱατρός τῶν ἀναγκαίων κακῶν
χρόνος ἐστίν· οὗτος καὶ σὲ νῦν ἰάσεται.

CXXXII.

Stobaei Serm. XLVIII, 7 :

Καλὸν γε βασίλειος τῇ μὲν ἀνδρείᾳ κρατῶν,
τὰ δὲ τοῦ βίου δίκαια διατηρῶν δίκῃ.

tolerare debet animus vere nobilis. G.

CXXVII.

Aliena nunquam te delectet calamitas :
nam cum Fortuna difficilis luctatio est. G.

CXXVIII.

Non esse edendum in vulgus infortunium,
quin potius occultandum mea sententia est. G.

CXXIX.

Infortunatis maximum solatium est
juxta videre qui commiserescant sui. G.

CXXX.

Auferre nobis alia quum soleat dies,
prudentiam constabit et corroborat. G.

CXXXI.

Tempus malorum quæque fert necessitas
communis medicus et tibi medebitur. G.

CXXXII.

Eximia res est rex antestans robore,
servans iudicii juris sanctimoniam. G.

CXXXIII.

Clement. Alex. Pæd. III, 2, p. 93 Sylb. : Τὴν ξανθὴν
ζουσάν τοὺς πλοκάμιους ὁ καιμικός Μ. εἴργει τῆς οἰκίας·

Νῦν δ' ἔρπ' ἀπ' οἴκων τῶνδε· τὴν γυναῖκα γὰρ
τὴν σώφρον' οὐ δεῖ τὰς τριῖνας ξανθὰς ποιεῖν.

CXXXIV.

Athen. VI, p. 270, D : Εἰ δὲ λουσάμενοι λογάρια δει-
πνοῦμεν,

Μικράς τίθημι συμβολὰς ἀκροώμενος,
κατὰ τὸν Μένανδρον. *Bentleius etiam priora illa,
εἰ λουσάμενοι λογάρια δειπνοῦμεν, φίλοι,
(sic enim corrigi) Menandri esse putat. Locutio λογάρια
δειπνεῖν fortasse ex ipso poeta ducta.*

CXXXV.

Strabo X, p. 486 : Παρὰ τοῦτοις (Ceis) δὲ δοκεῖ τεθῆναι
ποτε νόμος, ὃ μέμνηται καὶ Μένανδρος·

Καλὸν τὸ Κεῖων νόμιμόν ἐστι, Φανία,
ὃ μὴ δυνάμενος ζῆν καλῶς οὐ ζῇ κακῶς.

Προστίτατε γὰρ, ὡς εἰκεν, ὁ νόμος τοὺς ὑπὲρ ἐξήκοντα ἔτη
γεγονότας κωνεῖσθαι, τοῦ διαρκεῖν τοῖς ἄλλοις τὴν τροφήν.
Idem locus apud Steph. Byzant. v. Τουλίς.

CXXXVI.

Clement. Alex. Ad Gent. 27, p. 20 Sylb. : Περὶ λανθῆσαι
γούν ὁ Μ. μοι δοκεῖ ἔνθα λέγει·

Ἥλιε, σὲ γὰρ δεῖ προσκυνεῖν πρῶτον θεῶν,
δι' ὃν θεωρεῖν ἐστι τοὺς ἄλλους θεούς.

CXXXVII.

Suidas : Εὐτελής ἐπ' ἀρετῆς, ὁ φαιδωλὸς, καὶ ὀλιγοδάπα-
νος. Οὕτω Μένανδρος·

Ἐγὼ δ' ἀνόητος εὐτελής ὑπερβολῇ,
ὃ δ' ἄσωτός ἐστι πολυτελής, θρασὺς σφόδρα.

*Ita distinxit Grotius. Vulgo καὶ ὁ ἄσωτος, ut sint Suidæ
verba.*

CXXXVIII.

Schol. Eurip. Hippol. 332 : Κατὰ γὰρ Μένανδρον σοφῶν
ἄνδρῶν ἐστι τὸ τοῖς φίλοις λέγειν τὰ ἀναγκαῖα, ἐν οἷς φησί·

CXXXIII.

Elimina te hinc : matrem namque familias
quæ casta sit rutilare crines non decet. *G.*

CXXXIV.

[Aqua si sumta verba cœnandum est.] satis
ego audiendo symbolarum conferam. *G.*

CXXXV.

Egregia est illa lex Ceorum, Phania ;
qui non quit honeste vivere, non vivit male. *G.*

(Lex enim narratur fuisse apud Ceos, ut qui sexagesi-
mum ætatis annum superaverit, is cicutâ de medio tol-
leretur, quo reliquis suppeteret victus.)

CXXXVI.

Sol, nam deorum colere te primum decet,
cujus beneficio alios spectamus deos. *G.*

CXXXVII.

Sim sane stupidus, parcus ego supra modum :
at ille nequam sumtuosus, præferox. *G.*

Λανθάνει τὰ πράγματα

τοὺς λέγειν ἡμῶν ὀκνοῦντας τὰς ἀληθείας ἀεὶ
τοῖς ἀναγκαίοις.

Ita digessit hæc Bentl. Legebatur λανθάνειν.

CXXXIX.

Plutarch. De aud. poet. p. 21, C : Ὁ δὲ Μ. ἐπῆρε μὲν
ἀμέλει τὴν φιληθονίαν καὶ ὑπεχαύνωσε τοῖς ἐρωτικοῖς καὶ
διαπύροις ἐκείνοις·

Ἄπανθ', ὅσα ζῇ καὶ τὸν ἥλιον βλέπει
τὸν κοινὸν ἡμῖν, δοῦλα ταῦτ' ἔσθ' ἡδονῆς.

CXL.

Plutarch. l. c. p. 25, A : Ὁμηρος μὲν γὰρ ὀρθῶς κέχρηται
τοῖς ὀνόμασιν ... καὶ Μένανδρος·

Ἐχω δὲ πολλὴν οὐσίαν, καὶ πλοῦσιος
καλοῦμ' ὑπὸ πάντων, μακάριος δ' ἐπ' οὐδενός.

CXLI.

Schol. ad Hom. Iliad. A, 135, ap. Koenium ad Greg.
Cor. p. 48 ed. Schæff. : Οὐκ ἄλλιπες τὸ τῆς φράσεως, ἀλλ'
ἀρχαῖόν. ... Καὶ Μένανδρος·

Εἰ μὲν δὴ τινα

— — πόρον ἔχεις, εἰ δὲ μὴ, νενόηκ' ἐγώ·
μισῶμεν ἀλλήλους.

*Eadem leguntur ap. Eustath. ad Hom. p. 66, sed postre-
mis verbis μισ. ἀλλ. omissis. V. 2 Buttman. : ἔχεις πό-
ρον σύγ', εἰ.*

CXLII.

Compar. Menandri et Phil. p. 358 :

Ἀισχύνομαι πλουτοῦντι δωρεῖσθαι φίλῳ,
μὴ μ' ἀφρονα κρίνῃ καὶ διδοῦς αἰτεῖν δοκῶ.

*Expressit poeta Euripidis dictum apud Plutarchum De El
Delphi. p. 384, D.*

CXLIII.

Ibidem p. 359 et apud Anton. Meliss. CXXX, p. 214 :

Χρυσὸς μὲν οἶδεν ἐξελέγχεσθαι πυρὶ,
ἢ δ' ἐν φίλοις εὖνοια καιρῷ κρίνεται.

V. 1 Anton. δοκιμάζεσθαι πυρὶ. V. 2 Comp. καιρῷ γίνεται.

CXXXVIII.

Nos proximis

si veremur vera dicere, etiam res propriæ latent.

CXXXIX.

Quæcumque vivunt atque commune hoc jubar
aspiciunt, parent hæc voluptati omnia. *G.*

CXL.

Divitias habeo ingentes, atque ideo vocor
opulentus multis, at beatus nemini. *G.*

CXLI.

Aliquam machinam
si habes tū, bene : si non, ego inveni : invicem
videamur nos odisse.

CXLII.

Amicum munerare me ditem piget,
ne videar aut desipere aut dando poscere. *G.*

CXLIII.

Aurum spectatur ignis testimonio :
at amicus certus in re incerta cernitur. *G.*

CLVI.

Ibidem :

Γνώμην ἀρίστην τῇ γυναικὶ μὴ λέγε,
γνώμη γὰρ ἰδίᾳ τὸ κακὸν ἡδέως ποιεῖ.

V. 1 Heinsius malit γνώμην κακίστην.

CLVII.

Ibid. p. 364 :

Μὴ κλαῖε τοὺς θανόντας· οὐ γὰρ ὠφελεῖ
τὰ δάκρυ' ἀναισθήτῳ γεγονότι καὶ νεκρῷ.

V. 1 ita Heinsius pro τὸν θανόντα.

CLVIII.

Ibidem :

Τί τῷ θανόντι δῶρα λαμπρὰ προσφορεῖς,
ἃ μετ' ὀδύνης εἰσσε κοῦκ ἐχρήσατο;

CLIX.

Ibidem :

Πράττων καλῶς μέμνησο τῆς δυσπραξίας·
ὥς γὰρ τὸ πράττειν οὕτως καὶ σκόπει.

V. 2 corruptus.

CLX.

Ibidem p. 365 :

Ἐὰν τροφὴν δοὺς τὸν λαβόντ' ὀνειδίσῃς,
ἀφινθίῳ κατέπασας Ἀττικὸν μέλι.

V. 1 erat ὀνειδήσει.

CLXI.

Ibidem :

Εἰ * γάμος ᾗν ὁ σώζων τὴν ἄλλου νόσον,
νόσον σώζων αὐτὸς ἀποθνήσκει νοσῶν.

Grotius dedit El δὲ μάγος ὧν ἔσωσε τοὺς ἄλλους νόσου,
Σώζων νόσου πῶς ἂ. ἀπ. νοσῶν;

CLXII.

Ibidem p. 365 :

Ὅταν τι μέλλῃς τὸν πέλας κατηγορεῖν,

αὐτὸς τὰ σαυτοῦ πρώτων ἐπισκέπτου κακά.

V. 1 vulgo μέλλεις. Fort. τοῦ πέλας. V. 2 malim πρῶτ' ἐπισκέπτου.

CLXIII.

Ibidem :

Μηδέποτε πειρῶ στρεβλὸν ὀρθῶσαι κλάδον
οὐ ᾗν ἐνεγκεῖν ὅπου φύσις βιάζεται.

V. 2 Heinsius : οὐδεὶς ἀνάγκην οὐδὲ φύσιν β. Grotius : οὐκ ἔστ' ἀνάγκη, ἡ φύσιν βιάζεται.

CLXIV.

Ibidem p. 366 :

Μάτην ἄρ' οἱ γέροντες εὐχονται θανεῖν,
γῆρας ψέγοντες καὶ πολλὸν χρόνον βίου.

V. 1 addidi ἄρα, et v. 2 scripsi πολλὸν χρόνον βίου pro πολὺχρονον βίον, ex Eurip. Alc. 668.

CLXV.

Ibidem :

Ὅταν γέρων γέροντι γνώμην διδοῖ
θησαυρὸς ἐπὶ θησαυρὸν ἐμπορίζεται.

V. 1 Grotius τινὰ γν. V. 2 recte Rutgers. vocem πᾶγμα in cod. post ἐμπορίζεται additam delevit.

CLXVI.

Ibidem :

Ἦν καλὸν ἔχῃ τις σῶμα καὶ ψυχὴν κακὴν,
καλὴν ἔχει ναῦν καὶ κυβερνήτην κακόν.

Isocrati hic locus tribuitur in Sententiis Anton. Mel. CX, p. 186, ubi est Ἐὰν καλὸν ἔχῃς σ. ... ἔχεις ... κακὸν κυβερνήτην.

CLXVII.

Ibidem p. 357, et ap. Anton. Mel. CXXVII, p. 217 :

Φρόνησιν ἀσκῶν ἀφροσιν μὴ χρῶ φίλοις,
ἔπει κεκλήσῃ καὶ σὺ παντελῶς ἀφρων.

Versum 2 adjeci ex Antonio, ubi scripsi κεκλήσῃ pro κληθήσῃ.

CLVI.

Rectum consilium feminae nunquam duis :
suapte namque fertur consilio ad mala. G.

CLVII.

Noli exsequiari fletibus intermortuum :
nil sentienti lacrumae nil conferunt. G.

CLVIII.

Quid pulchra dona das nequicquam mortuo,
quae cum dolore liquit non quitus frui? G.

CLIX.

Quum sors secunda est, esto et adversae memor. G.

CLX.

Alimoniam quoi dederis si datam exprobres,
merum Atticum mel consparsisti absinthio. G.

CLXI.

Si magus ab aliis morbos potuit pellere,
morbosum pulsor quomodo morbo perit? G.

CLXII.

In alium si quid es paratus dicere,

in te quid dici possit antidea vide. G.

CLXIII.

Corrigere ramum curvum ne pertenderis :
nulla est naturam quae cogat necessitas. G.

CLXIV.

Frustra sunt mortem precibus qui accersunt
[senes,
senectutem contemnentes et vitae moram.

CLXV.

Sententias quum loquitur ad senem senex,
thesaurus ad thesaurum tunc proficiscitur. G.

CLXVI.

Malus tibi animus si habitat pulchro in cor-
pore,
bona est tibi navis, sed gubernator malus. G.

CLXVII.

Colens sapientiam insipienti ne utere
amico : nam tute ipse insipiens audies.

CLXVIII.

Ibidem, et ap. Anton. Mel. CXXXVII, p. 317 :

Μυστήριόν σου μὴ κατείπης τῷ φίλῳ,
καὶ οὐ φοβηθήσῃ αὐτὸν ἐχθρὸν γενόμενον.

Versum 2, eumque corruptum, si modo Menandri est, ex Antonio addidi, ubi hic locus incerto poetæ tribuitur.

CLXIX.

Ibidem p. 366 :

Ὁ λοιδορῶν τὸν πατέρα δυσφήμῳ λόγῳ,
τὴν εἰς τὸ θεῖον ἐκμελετῇ βλασφημίαν.

Sic Bentl. correxit vulg. v. 1 δυσφημαί, et v. 2 μελετῇ.

CLXX.

Stobæi Ecl. phys. I, 9, p. 226 ed. Heer. :

Ὡδέσποτ' ὦναξ, ἔστι τοῖς σοφοῖς βροτῶν
χρόνῳ σκοπεῖσθαι τῆς ἀληθείας πέρι.

V. 1 sic Heerenius correxit vulgatum ὦναξ.

CLXXI.

Stobæi Serm. IV, 29, ubi al. Euripidis :

Ἐπὰν ἐν ἀγαθοῖς εὐνοούμενός τις ὦν
ζητῇ τι κρεῖττον, ὦν ἔχει, ζητεῖ κακά.

CLXXII.

Stobæi Serm. XV, 4 :

Λαμπρῶς γὰρ ἐνιοὶ ζῶσιν, οἷς χαλεπώτερον
τοῦ περιποιήσασθαι τι τὸ φυλάξαι βίον.

Edit. Trine. Diphilo tribuit. V. 1 Grotius sic emendavit; vulgo λαμπρῶς ἐνιοὶ σώζειν. Pro γάρ malim μέν : nisi præstat λαμπρῶς ἐνίοτε ζῶσιν.

CLXXIII.

Supra in Adelph. n. 14.

CLXXIV.

Stobæi Serm. LVII, 1, ubi cod. Par. et alii Euripidei :

Ὁ τῶν γεωργῶν ἡδονὴν ἔχει βίος,
ταῖς ἐλπίσιν τάλεινὰ παραμυθούμενος.

CLXXV.

Stobæi Serm. XCIII, 1 :

Ψυχὴν ἔχειν δεῖ πλουσίαν· τὰ δὲ χρήματα

ταῦτ' ἐστὶν ὄψις, παραπέτασμα τοῦ βίου.

Gesneri margo : *Alexidis, alias Antiphanis, alias Menandri*. Cod. Paris. : Ἀλέξιδος, οἱ δὲ Μενάνδρου. Menandro tribuitur etiam a Maximo CXL, p. 221.

CLXXVI.

Compar. Men. et Phil. p. 364 :

Κὰν μυρίων γῆς κυριεύης πηχέων,
θανὼν γενήσῃ τάχα τριῶν ἢ τεσσάρων.

Philistioni, h. e. Philemoni, tribuit Anton. Mel. CXL, p. 222. V. 1 edebatur πηχῶν κυριεύης, quod correxi. Corruptissime Antonius : κὰν μ. πηχῶν γῆς κύριος ὑπάρχης, θανὼν γενήσῃ τριῶν ἢ τεττάρων.

CLXXVII.

Stobæi Serm. XX, 6 :

α'. Ἐπίσχεῖς ὀργιζόμενος. β'. Ἀλλὰ βούλομαι
οὐδεὶς γὰρ ὀργῆς χάριν ἀπειληφέν, πάτερ.

Incerto poetæ tribuit Grotius, Ioni tragico vindicat Toupius propter Plutarchi locum in Comp. Alcib. c. Coriol. c. 2 : Παρ' ἧς (ὀργῆς) οὐδένα φησὶν ὁ Δίων (recte corrigunt Ἴων) ἀπολαβεῖν χάριν. Deest locus in cod. Paris. Fortasse Menander Ionis sententiam imitatione expressit.

CLXXVIII.

Stobæi Serm. XX, 5 :

Ἄπανθ' ὅσ' ὀργιζόμενος ἀνθρώπος ποιεῖ,
ταῦθ' ὕστερον λάβοις ἂν ἡμαρτημένα.

Incerto poetæ tribuit Grotius, Philemoni Schowfius et cod. Paris. V. 2 tres codd. Schowii εὔροις pro λάβοις.

CLXXIX.

Stobæi Serm. LXII, 7 :

Ὡς κρεῖττόν ἐστι δεσπότου χρηστοῦ τυχεῖν
ἢ ζῆν ταπεινῶς καὶ κακῶς ἐλεύθερον.

CLXXX.

Compar. Men. et Phil. p. 363, et iterum p. 367, priori loco Philemoni, altero Menandro tributum :

Ἐὰν ἀγνοῶν τι παρὰ τινος θέλῃς μαθεῖν,
τὸ τοῦ μαθητοῦ πρῶτον, ἔχε τὴν σιγὴν.

V. 2 fort. τὰ ... πρῶτα, τὴν σιγὴν ἔχε, quo ducit prioris loci lectio τὴν σιγὴν ἔσχε.

CLXVIII.

Quamvis amico arcanum ne concreduis : G.
sic non timebis inimicum factum tibi.

CLXIX.

Probroso qui sermone maledicit patri,
in hoc se parat ut ipsis maledicat deis. G. corr.

CLXX.

Here maxime, omnis veritas sapientibus
cum spe datur scrutanda, si accedat dies. G.

CLXXI.

Pecunia qui floret et fautoribus,
si majus aliud quærit, pol quærit malum. G.

CLXXII.

Opipare vivunt multi, quæsitum quibus
tueri difficilior est quam quærere. G.

CLXXIV.

Hæc est voluptas prima vitæ rusticæ,
spe lætiorum cuncta quod lenit mala. G.

CLXXV.

Esto animo dives : nam divitiæ ceteræ
pascendis oculis vitæ sunt choragium. G.

CLXXVI.

Ut multa ulnarum nunc possideas millia,
te mortuum sequentur tres aut quattuor. G.

CLXXVII.

P. Iram moderare. F. Cupio : quippe ita est, pater :
ira indulgenti nullam referet gratiam. G.

CLXXVIII.

Quæcumque facit iratus, ea si examines,
secus atque oportet facta post intelliges. G.

CLXXIX.

Quanto benignum satius est dominum pati,
quam vivere inopem liberi sub nomine! G.

CLXXX.

Si quid nescitum ab alio cupias discere,
præsta, quod primum in discipulo est, silentium. G.

CLXXXI.

Compar. Men. et Phil. p. 363, et iterum p. 367, priori loco Philemoni, altero Menandro tributum :

Ὁ μὴ γέλωτος ἄξιός ἐστιν ἢ γέλωτος,
αὐτοῦ γέλωτος πέφυκε κατάγελως.

Legendum videtur ἐὰν ἢ γέλωτος, nisi excidit ἄν. Grotius ἐπὶ μὴ γέλωτος ἄξιός ἐστιν ἢ γέλωτος. V. 2 legendum videtur πέφυκεν αὐτοῦ τοῦ γέλωτος κατάγελως, vel αὐτοῦ περ. τοῦ γελ. π.

CLXXXII.

Ibidem :

Ὁ μὴ τρέφων τεκοῦσαν ἐκ τέχνης νέος,
ἄκαρπος οὗτός ἐστιν ἀπὸ βίτης κλάδος.

Vitr. Praef. lib. VI: *Omniū Græcorum leges cogunt parentes ali a liberis; Atheniensium non omnes, nisi eos, qui liberos artibus erudierint.*

CLXXXIII.

Ibidem p. 365 :

Ἐπὴν ἐκ μεταβολῆς ἐπὶ κρεῖττον γένῃ,
δὲ' εὐτυχεῖς μέμνησο τῆς προτέρας τύχης.

V. 2 ita Grotius pro δὲ' τυχεῖς ... προτ. σου τ. Fort. melius δταν εὐτυχῆς. Primus quoque corruptus.

CLXXXIV.

Ap. Schol. Plat. p. 369 : Χαλεπὰ τὰ καλὰ, παροιμία ἐπὶ τῶν ἐν εὐπράγῃ μεταβαλλομένων εἰς ὀμύτητα ... ὅθεν, οἶμαι, φησὶ καὶ Μένανδρος :

Ἀρχὴ μεγίστη τῶν ἐν ἀνθρώποις κακῶν
ἀγαθὰ τὰ λίαν ἀγαθὰ.

Idem locus est apud Plutarch. Adv. Stoic. p. 1076 Steph., sine priori ἀγαθὰ.

CLXXXV.

Clemens. Alex. Strom. II, p. 181, 15 Sylb. : Γάμος μὲν ὢν ἐστὶ σύνοδος ἀνδρὸς καὶ γυναῖκος ἢ πρώτη κατὰ νόμον ἐπὶ γνησίων τέκνων σκορᾷ· ὁ γοῦν κωμικὸς Μένανδρος :

Παῖδων ἐπ' ἄρστω γνησίῳ
δίδωμι σοὶ γε τὴν ἑμᾶυτοῦ θυγατέρα.

V. 1 sic Porson. : edebatur παίδων σπόρῳ τῶν γν. Conf. Hamak. in Bibl. crit. nova I, p. 95 sq.

CLXXXI.

Nisi ridicula res sit ob quam rideas,
ipsius risus nascitur derisio. G.

CLXXXII.

Qui juvenis arte non alit matrem sua,
is ab radice ramus est inutilis. G.

CLXXXIII.

In læta e rebus duris enisus, memor
bona in fortuna sis prius infortunii. G.

CLXXXIV.

Malorum hominibus hoc initium maximum est,
bona quæ sunt nimia. G.

CLXXXV.

Quærendum liberum
legitimum causa do tibi gnatam meam. G.

CLXXXVI.

Hoc de te queror,
quod bene loquentem necrecte acturum autumas.

CLXXXVI.

Priscian. XVIII, p. 1190 : *Αἰεὶ μέμνεται σοὶ καὶ σέ. Μένανδρος :*

Μέμφομαι σοὶ τοῦθ' ὅτι
χρηστά με λέγοντ' οὐκ εἰ ποίησιν προσδοκᾷς.

V. 2 ita Bentl. pro vulg. οὐκ ἐποίησεν. Et εἰ est in cod. Monac.

CLXXXVII.

Theophilus Ad Autol. II, p. 353, E : Καὶ Μένανδρος·
Οὐκ ἄρα φροντίζει τις ἡμῶν ἢ μόνος
θεός.

CLXXXVIII.

Eustath. ad Hom. p. 1833 : Τὸν πτωχὸν ἀσταίως νεκρῷ εἵκασεν ὁ Μένανδρος εἰπών·

Ἀνθρώπε πέρυσσι πτωχὸς ἦσθα καὶ νεκρὸς,
νυνὶ δὲ πλουτεῖς.

V. 2 vulgatum νῦν correxit Grotius.

CLXXXIX.

Schol. Apoll. Rh. I, 724 : Ἀσπίς ὁ ἴσων εἰς τὴν ὕψι-
πύλιν εἰσέρχεται· ἀνὴρ γὰρ ὄντως (ὦν τὰς) γυναῖκας οὐ δέ-
δοικεν. Καὶ Μένανδρος :

Εὐκαταφρόνητος τῇ στολῇ
εἴσεμαι καὶ ταῦτ' εἰς γυναῖκας.

CXC.

Suidas : Ἀναπετῶ, ἀναπετάσω. Μένανδρος :

Ἄλλοις ἀναπετῶ
τοῦτ' προσελθὼν κοῦκ ἀνέξοι' οὐκέτι·
καὶ ἐν Συνερώσῃ καὶ Ἑταίραις. Eadem sunt ap. Zonar. I,
p. 204. Kusterus : Μένανδρος Ἀλιεῦσιν· Ἀναπετῶ κελ.

CXCI.

Stobæi Serm. LXXXIII, 13 :

Ὡς ἡδὺ πρῶς καὶ νεάων τῷ τρόπῳ
πατὴρ.

CXCII.

Stobæi Serm. XXIX, 19 :

Πάντα γὰρ
ταῖς ἐνδελεχείαις καταπονεῖται πράγματα.

CLXXXVII.

Nostri interim

non est qui curam habuerit extra unum deum. G.

CLXXXVIII.

Egenus modo eras, bone vir, imo mortuus :
nunc subito es opulens factus. G.

CLXXXIX.

Contemptibili pallio
indutus intro ad mulieres.

CXC.

Convenero
alios et hoc aperiam : haud patiar amplius.

CXCI.

Quam suavis est res, commodus et juveniliter
festivus genitor! G.

CXCII.

Rerum omnium
nihil est quod non conficiat assiduus labor. G.

CXCIII.

Stobaei Serm. LIII, 6 :

Κομψὸς στρατιώτης οὐδ' ἂν εἰ πλάττοι θεὸς
οὐθαίς γένοιτ' ἄν.

V. 1 codd. Pariss. οὐδ' ἂν (i. e. οὐδ' ἂν) πλάττη.

CXCIV.

Stobaei Serm. XLIII, 31 :

Ἔργον ἐστὶ, Φανία,
μακρὰν συνθήειαν βραγεὶ λῦσαι χρόνῳ.

V. 1 codd. Πανία, et v. 2 ἐν βραχεῖ.

CXCIV.

Stobaei Serm. IV, 35 :

Οὐκ ἐστ' ἀνοίσις οὐδὲν ὥς ἐμοὶ δοκεῖ
τολμηρότερον.

CXCVI.

Stobaei Serm. XXII, 12 :

Πᾶς δ' μὴ φρονῶν
ἀλαζονεία καὶ φόρος ἄλίσκεται.

CXCIV.

Stobaei Serm. LXXIII, 2 :

Ἔστι δὲ
γυνὴ λέγουσα χρῆσθ' ὑπερβάλλων φόδος.

CXCIV.

Stobaei Serm. LXXIII, 59 :

Οὐ πάνυ
εἰσὼθ' ἀληθὲς οὐδὲ ἐν λέγειν γυνή.

CXCIX.

Schol. Theocr. II, 10 : Δεῖ δὲ τοῖς κλεπτομένοις ἔρωσι
σιγῆς καὶ νυκτός. Μένανδρος.

Ἦν νύξ, σὺ γὰρ δὴ πλείστον Ἀφροδίτης ἔχεις.

Ita corrigunt Grotius et Toupus. Vulgo σοὶ γὰρ δεῖ πλ.
Ἀφροδίτης. Dubitare tamen licet an non aliter scripserit
Menander. Plutarch. De fort. Rom. p. 318 : D : Πλείστον
γὰρ Ἀφροδίτης, σὺ νύξ, κατὰ Μένανδρον, ἀλλὰ Τύχῃ μετέσχη-
κεν. Idem Sympos. III, 6, p. 654 D : Ὁ Ἐπίκουρος παρὰ
πάν δικαίον ἀφαιρεῖ τὴν Ἀφροδίτην τῆς νυκτός· καίτοι κρ-
ατίστον αὐτῇ θεῶν μετεῖναι φησιν ἐρωτικὸς ἀνὴρ. Μένανδρος. Phi-

lostr. Vit. Soph. I, 21, p. 518 : Ἦν νύξ, σὺ γὰρ δὴ πλείστον
σοφίας μετέχεις μέρος θεῶν. Ex his locis conjicias :

Ἦν νύξ, σὺ γὰρ δὴ πλείστον Ἀφροδίτης μέρος
μετέχεις θεῶν.

CC.

Grammat. De barbar. ap. Valck. post Ammon. p. 195
(Boisson. Anecd. vol. III, p. 258) : Κατὰ δὲ συναλαιφῆν,
ὡς Μ. λέγει.

Ὁ θάτερος μὲν τοῖν δυοῖν Διοσκόροιν·
ἀντὶ τοῦ φάναι ὁ ἑτερος.

CCII.

Cosmas Indicopl. Topogr. Christ. V, p. 197 : Ἀττικοὶ
λέγουσιν αὐλαίαν τὸ μέγα καὶ ποικίλον παραπέτασμα ...
ὁμοίως καὶ Μένανδρος.

Στυππεῖον, ἑλέφαντα, μύρον, οἶνον, αὐλαίαν.
Malim cum Porsono ἑλέφαντ', οἶνον, αὐλαίαν, μύρον.

CCII.

Plutarch. Mor. p. 1102, B : Θύσας δὲ ἄπεισι λέγων τὸ
Μένανδρον.

Ἔθυσον οὐ προστέγουσιν οὐδὲν μοι θεοῖς.

CCIII.

Eustath. ad Hom. p. 809 : Παρὰ Ἀδελφ. Διονυσίου κεῖται
τὸ λυκοφιλίως ἀντὶ τοῦ ὑπόπτως, ὑπουλάς· ὅς φέρει καὶ Με-
νάνδρῳ χρῆσιν ταύτην.

Λυκοφίλοι μὲν εἰσιν αἱ διαλλαγαί.

Photius Lex. p. 173 : Λυκοφιλίως, ὑπόπτως, ὑπουλάς. Οὕτω
Μένανδρος.

CCIV.

Schol. Apollonii Rh. II, 121 : Τὸ ὁμοῦ καὶ ἐπὶ τοῦ ἑγγύς,
ὡς Ἀθηναῖοι εἰσθασί χρῆσθαι. Μένανδρος.

Ὁμοῦ τῷ τίττειν παρεγένεθ' ἡ κόρη.

Eadem fere ap. Photium p. 244, Harpocr. p. 131, et Sui-
dam, ubi Menandrea ita exhibentur : Ἦδη γὰρ (ἐστὶ Harp.)
τοῦ τίττειν ὁμοῦ. Recte τοῦ τίττειν. Fort. γὰρ ἐγένεθ'. Tou-
pius :

Ἦδη γὰρ ἐστιν ἥδε τῷ τίττειν ὁμοῦ.

CCV.

Zonar. Lex. I, p. 767 : Ἐβαλλάξει ἀντὶ τοῦ τέρψαι. Μέ-
νανδρος.

Ἀνθρώπων ἐβαλλάξομεν κακὸν τί σοι
δύσονται.

CXCIII.

Bellum atque nitidum militem ne Jupiter
quidem ipse fingat.

G.

CXCIV.

Difficile est, Phania,
destruere subito longam consuetudinem.

G.

CXCIV.

Audacious me iudice imperitiā
nihil invenire est.

G.

CXCVI.

Nam quo quis sapit minus,
hoc mage superbit pendens de plausu levi.

G.

CXCIV.

Periculi
res plena est mulier recte quum fari incipit.

G.

CXCIV.

Femina

haud facile verum ut dicat a sese impetret. G.

CXCIX.

O nox, nam Veneris plurimum tibi obtigit. G.

CC.

Alter duorum Dioscurorum.

CCII.

Stuppam, ebur, unguentum, vinum, anileum (pi-
ctum).

CCII.

Mei quis nulla cura est sacra feci deis.

CCIII.

Suspecta pax hæc tanquam amicitia est lupi. G.

CCIV.

Propinqua partitudo virgini appetit.

CCV.

Deleniemus hominem qui malum tibi
venit paratum.

Lex. Segner. p. 96 : Ἐξαλλάξαι, ὡς Ἀλεξανδρεῖς ἀντὶ τοῦ τέφραι. Μένανδρος : « Ἀνθρώπων ἐξαλλάξομεν. » Conf. Phrynich. Ecl. p. 363.

CCVI.

Plutarch. De sanit. p. 133, B : Τῶν παρὰ τῷ Μενάνδρῳ νεανίσκων ὑπὸ τοῦ πορνόδοσκου παρὰ πότον ἐπιβουλευόμενων καλὰς καὶ πολυτελεῖς εἰσάγοντος ἑταίρας, Ἐκαστος, ὡς φησι,

Κύφας καθ' αὐτὸν τῶν τραγημάτων ἔφλα, φιλαττόμενος καὶ φοβούμενος ἐμβλέπειν. Vulgo κύφας εἰς αὐτὸν, at recte καθ' αὐτὸν legitur apud eundem Plut. Sympos. VI, 5, p. 706, B.

CCVII.

Zonar. Lex. II, p. 1170, ubi de usu futuri καθεδοῦμαι : Καὶ Μένανδρος

Καθεδοῦμαι δ' ἐνθαδὶ τὸν Λοξίαν αὐτὸν καταλαβών.

CCVIII.

Schol. Aristoph. Nub. 133 et Suidas : Ἐπὶ μὲν τῶν ἔσωθεν κρούοντων κόπτειν λέγουσιν, ἐπὶ δὲ τῶν ἔσωθεν φορέειν. Ἰκάνως δὲ διόστειλος Μένανδρος, ἐπὶ μὲν τῶν ἔξω,

Κόψω τὴν θύραν εἰπὼν, ἐπὶ δὲ τῶν ἔσω,

Ἄλλ' ἐφόρηκε τὴν θύραν τις ἑξῶν.

CCIX.

Apostol. Prov. XXI, 16, et tacito auctoris nomine ap. Plutarch. De garrul. p. 502, E :

Ὡ παῖ, σιώπα· πολλ' ἔχει σιγὴ καλὰ.

Apost. σιωπῇ, ut codd. Stobaei Sermon. XXXIII, 3, ubi male tribuitur Sophocli hic versus.

CCX.

Ammonius sub ἀρπαγῇ καὶ ἀρπάγῃ p. 30 : Καὶ παρὰ Μενάνδρου ἀναγινώσκομεν

Ποτήριον, τράπεζαν, ἀρπάγην, δεύτερον, κάδον. Δεύτερον recte videtur Bentl. delevisse.

CCXI.

Nonius p. 120, 14 : *Hippocampi, equi marini, a flexu caudarum, quae piscosae sunt : et est graecum. Menander :*

CCVI.

(Juvénibus apud Menandrum in potu insidiae struuntur ab lenone, pulchras ipsis et ornatissimas introducente meretrices : sed illorum unusquisque, ut ait, oculis in se dejectis devorat bellaria, cavens metuensque ne illas inspicat.)

CCVII.

Hic ego sedebo, Loxiam quum prenderim ipsum.

CCVIII.

Pultabo januam. Sed exit aliquis. Audin' crepuit ostium.

CCIX.

Tace, puer : bona magna sunt silentii. G.

CCX.

Poculum, mensam, harpagam, cadum.

Οὐχ οὗτος ἱππόκαμπος ἐστ' ἐν αἰθέρι ;
Emendarunt Scaliger et Bentl. Deest ἐστ' in codd.

CCXII.

Suidas v. Ναὶ μὰ τὸ : Οἱ ἀρχαῖοι οὐ προπετῶς κατὰ τῶν θεῶν ὠμνουν, ἀλλὰ κατὰ τῶν προστυχανόντων, ὡς καὶ Μένανδρος

Μαρτύρομαι

[ἐγὼ] τὸν Ἀπόλλω τουτονί, καὶ τὰς θύρας.

Addidi ἐγὼ et scripsi τουτονί pro τουτόν. Fortasse tamen praestat Μαρτύρομαι Ναὶ μὰ τὸν Ἀπόλλω τουτονί καὶ τὰς θύρας. Quod confirmare videtur Apollon. Dysc. De pronom. p. 372, Bekk. : Ποσειδῶ γάρ φασι (Attici) καὶ μὰ τὸν Ἀπόλλω τουτονί· nisi is respexit ad Aristoph. Theem. 748. Apollinem quum dicit, significat aram ejus ante sedes positam.

CCXIII.

Photius Lex. p. 450 et Suidas : Τῶν τριῶν κακῶν λεγόμενόν τι ἐστὶ. Καὶ Μ. δύο προθεῖς ὡς παροιμιῶδες ἐπιλέγει παλίων

Ἐν γάρ τι τούτων τῶν τριῶν ἔχει κακόν.

Suid. κακῶν.

CCXIV.

Zenob. II, 12 : Εἰς τὸ μεσόγειον ἀναβάντες οἱ ἔμποροι ἐκείμζον θάλας ἀνθ' ὧν τοὺς οἰκέτας ἐλάβανον, ὅθεν καὶ ὁ Κωμικός φησι

Θρᾷξ εὐγενὴς εἴ πρὸς θάλας ἡγορασμένος.

Menandro diserte tribuunt Diogenianus I, 160 et Apostol. II, 59, ubi legitur ὠνημένος, ut in Paris. cod. Zen. superscriptum. Pollux VII, 14 : Ἀλώνητοι ἐκαλοῦντο οἱ μηδενὸς ἀξιοὶ τῶν οἰκετῶν, ὅτι τῶν θρακῶν οἱ μεσόγειοι ἀλῶν ἀντικατηλλάττοντο τοὺς οἰκέτας.

CCXV.

Ap. Plutarch. De amic. multitud. p. 95, D, et De amore frat. p. 491, C :

Οὐδεὶς γάρ ἀγαπῶν αὐτὸς ἀμελεῖθ' ἡδέως.

CCXVI.

In Anthol. Palat. p. 568, (XI, 488) unde primus hunc versum edidit Henschkins Anal. crit. p. 290 :

Κορινθίῳ πείστευε καὶ μὴ χρῶ φίλῳ.

CCXI.

An non est hippocampus hic in aethere ?

CCXII.

Testor ego Apollinem tibi huncce et januas.

CCXIII.

Uno etenim ex illis tribu' fruniscitur malo.

(Tria autem illa mala jocans ex proverbio inferit M., quum duorum tantummodo ante meminisset.)

CCXIV.

Es nobilis Thrax, quem sibi herus emit sale.

CCXV.

Amansque nemo æquo animo fert se despici. G.

CCXVI.

Amico crede non utens Corinthio.

CCXVII.

Plutarch. De aud. poet. p. 21, C: 'Ο δὲ Μένανδρος ...
τὴν θρασύτητα τῆς ἀκολασίας ἐξέκοψεν εἰπὼν·

'Ονειδος αἰσχρὸς βίος ὁμῶς καὶ ἡδὺς ἤ.
Est ap. Stob. Serm. VI, 26.

CCXVIII.

Grammat. Seguer. p. 368: 'Ακολουθεῖν μετ' αὐτοῦ ...
καὶ Μένανδρος·

Νίκη μεθ' ἡμῶν εὐμενῆς ἔποιτ' εἰ.

Ex Menandri persona dictum videtur et de prologo aliquo petittum.

CCXIX.

Schol. Hesiodi p. 142 ed. Heins., ad 'Εργ. 635: Οὐκ
ἀφενος φεύγων· 'Επειδὴ πινες φεύγουσι τὴν πατρίδα μηδενὸς
ζέόμενοι· οὗτος δὲ (Hesiodi paler) πένης ὧν διέφυγε. M. δὲ
φησι·

Δεῖ γὰρ ἢ πλουτεῖν ὅπως μὴ μάρτυρας πολλοὺς ἔχειν
τοὺς ὁρώντας.

'Εν εἰρωνείᾳ δὲ φησι· πένης γὰρ ἦν.

CCXX.

Zonar. I, p. 618: 'Εδραμον ... ἐξ οὗ καὶ τὸ παρὰ Μέναν-
δρῳ·

Δεδράμηκά σοι

δρόμον τοιοῦτον οἷον οὐδεὶς πώποτε.

Delevi οἷον ante δεδράμηκα. Idem locus in Etym. M. p.
316, ubi deest τοιοῦτον.

CCXXI.

Etymol. M. p. 184, 48: Βάδην ἐπόντος, ἥρμα παραγε-
νόμενον· ἢ θέττον ἢ ταχέως. Μένανδρος·

Τὸ δὴ λεγόμενον τοῦτο, θέττον ἢ βάδην.

CCXXII.

Etym. M. p. 279, 37: Δίφρος κυρίως τὸ ἄρμα. ... καὶ
Μένανδρος·

'Εκάθηντ' ἐπὶ δίφρου μῆτηρ τε καὶ πάρθενος.

Versuum reliquiae plus una ratione digerunt.

CCXXIII.

Etym. M. p. 148, 52: Ἀβραβῶν ἡ δεδομένη προκαταβολὴ
ὑπὲρ ἀσφαλείας. Μένανδρος·

Μικροῦ μὲν ἀβραβῶνά με
ἔπεισεν εὐθὺς καταβαλεῖν.

CCXXIV.

Herodian. p. 454 ed. Piers.: Οὐδὲ συγγενίδα (λέγομεν),
ἀλλὰ συγγενή, ὥς που καὶ Μένανδρος·

Κρωδύλη

τῇ μητρὶ πείθου καὶ γάμει τὴν συγγενῇ.

MS. Reg. Κρωδύλη. Sed recte editur Κρωδύλη. Crameri
Anecd. vol. 3, p. 247, 5: Τὴν εὐγενῇ καὶ συγγενῇ, κατὰ
περ καὶ τὸ ἀρσενικόν, ὥς που καὶ M., Κρωδύλη κτλ. Her-
mannus refert ad Plodium. Potest etiam uno versu tro-
chaico continuatum legi.

CCXXV.

Etymol. M. p. 58, 43: Λόγος, ἡ φρονις. Μένανδρος·

Οὐδὲ λόγον ὁμῶν οὐδ' ἐπιστροφὴν ἔχω.

Eadem habent Schol. Dionysii Thr. ap. Bekk. Anecd. p.
839, et grammat. Crameri Anecd. vol. 4, p. 327, 20, ubi
οὔτε ... οὔτε.

CCXXVI.

Etymol. M. p. 45, 22: Ἀκαρῆς, ὁ ἐλάχιστος κακὸς, κυ-
ρίως. 'Ετίθετο δὲ ἐπὶ οὐδὲποτε ἐλαχίστου. Μένανδρος·

'Ορῆς; ἀκαρῆς παραπόλυλας ἀρτίως.

Bentl. ὀρῆς; ἐν ἀκαρεῖ. Fortasse ἀκαρῆς γὰρ παραπόλυλας.

CCXXVII.

Steph. Byz. p. 125, B: 'Εστὶ δὲ τοῦτο παρὰ τὸ ἀσπίδιον.
Μένανδρος·

'Ἀσπίδιον ἐπριάμην τι καὶ μαχαίριον.

CCXXVIII.

Harpocratio: 'Ἰσα βαίνων ... ἀντὶ τοῦ συνὸν εἰ καὶ
μὴδὲ βραχὺ ἀριστάμενος. Μένανδρος·

Παρ' αὐτὸν ἴσα βαίνουσα' ἑταῖρα πολυτελής.

Eadem sunt ap. Phot. Lex. p. 87, Suidam et grammat.
Crameri Anecd. vol. 2, p. 496, 5.

CCXXIX.

Lexic. Seguer. p. 462: Λέγονται δὲ αὐθέκαστα καὶ τὰ
αὐτόματα καὶ σκληρά. Μένανδρος·

Πικροῦ γέροντος αὐθέκαστου τὸν τρόπον.

Ita dedi e Phrynicho App. Soph. p. 17, pro τοῦ τρόπου.

CCXVII.

Turpe indecora vita, sit dulcis licet. G.

CCXVIII.

Victoria semper stet nobiscum propitia.

CCXIX.

Aut enim ditam esse oportet ita, uti pauci no-
verint
testes quam sies dis, aut...

CCXX.

Cursum tibi
cucurri talem qualem nullus unquam homo.

CCXXI.

Celerius quam gradatim, ut vulgo dicitur.

CCXXII.

Sedebant in curru materalque et virgo.

CCXXIII.

Pæne persuasit mihi

ut ponerem arrabonem.

CCXXIV.

Crobylæ
matri gerendus mos: cognatam duc tuam.

CCXXV.

Vestri nec cura nec studium est mihi.

CCXXVI.

Viden' ut paullo momento nuper perieras?

CCXXVII.

Parvum emi clypeum et gladiolum.

CCXXVIII.

Ipsius lateri amica adhærens nobilis.

CCXXIX.

Duri senis, morosis plane moribus.

CCXXX.

Demetrius De eloc. 193, p. 78 : Διὰ τοῦτο δὲ Μένανδρον ὑποκρίνονται λελυμένον ἐν τοῖς πλείστοις, Φιλήμονα δὲ ἀναγινώσκοντες. Ὅτι δὲ ... ὑποκριτικὴν ἡ λύσις παράδειγμα ἐγκρίσθω τοῦτο·

Ἐδεξάμην, ἐτικτον, ἐκτρέφω, φίλε.

CCXXXI.

Joannes Philop. ad Aristot. De meteor. p. 98, B : Τὸ πολλοὺς γεγονέναι καρποὺς φορὰν καρπῶν λέγουμεν, καὶ ἐπὶ τῶν χειρόνων ὁμοίως. Μένανδρος·

Φορὰ γὰρ νῦν τοῦτου γέγονε καλή.

Corruptum videtur illud tούτου, nisi malis γέγονε τούτου.

CCXXXII.

Schol. Eurip. Phoen. 893 : Ἔθος ποιητικὸν τὸ ἀπὸ τοῦ γὰρ ἀρχεσθαι. Καὶ Μένανδρος·

Ἐχ γετόνων γὰρ οἰκων, ὦ τοιχωρύχε.

Bentl. οἰκον (quod habet editio Ald.); Valcken. ἤκον. Porson. ἐχ γετόνων οἰκῶ γὰρ, ὦ.

CCXXXIII.

Priscian. XVIII, p. 1172 : Ἐαυτὸν *proprie quidem est tertiæ personæ, invenitur tamen etiam primæ et secundæ. Menander*·

Ἴν' οὐχ ἑαυτῷ πατερράφην ἀλλὰ σοί.

Fort. dederat poeta πατερραφείην.

CCXXXIV.

Zonar. II, p. 1745 : Τρίτην ἡμέραν λέγουσιν, οὐχὶ τρίτης ἡμέρας. ... Μένανδρος·

Ἡμέραν τρίτην

ἐπεκώμασεν ἡμῖν.

Ita pro ἐπεκώμασεν legendum est ex Lexico ap. Ruhnk. De Antiph. p. 248.

CCXXXV.

Zonar. I, p. 135 : Ἀλαίνειν τὸ θερμαίνεσθαι, οὐκ ἀλαίνεσθαι. Μένανδρος·

Ἡδὲ ἀλαίνῃ πρὸς τὸ πῦρ καθημένην.

Fort. ἦδ' ἀλαίνειν, vel ἦδ' ὅ' ἀλαίνειν.

CCXXXVI.

Suidas v. Ὑπάρχων : Τὸ ὑπάρχειν οὐχ ἀπλῶς τὸ εἶναι σημαίνει, ἀλλὰ τὸ πάλαι εἶναι καὶ προσεῖναι, φθάνειν. Μένανδρος·

Οὐχὶ παρακληθέντας ὁμᾶς δεῖ γὰρ ἡμῖν εὐνοεῖν, ἀλλ' ὑπάρχειν τοῦτο.

Ita correxit Porson. Vulgo interpungitur post ὁμᾶς, et pro ἡμῖν legitur ὑμῖν. Idem locus ap. Photium p. 455, ubi deest τοῦτο et ante ὑπάρχειν inseritur καί.

CCXXXVII.

Photius Lex. p. 382 : Σκατοφάγος, ἀκάθαρτος. Οὕτω Μένανδρος·

Ἀλλὰ σκατοφάγος ἐστὶ καὶ λίαν πιχρός.

CCXXXVIII.

Hesychius v. Ὀς, vol. II, p. 1603 : Σοφοκλῆς ἐν Λαρισσαίοις ἀντὶ τοῦ λίαν (κέρηται τῷ ὄς) ... καὶ Μένανδρος·

Ἐγήμε θαυμαστὴν γυναῖχ' ὥς σώφρονα.

CCXXXIX.

Tzetzes ad Lycophr. 90 : Ἔστι γὰρ ἐν τῷ Ταϊνάρῳ τῆς Λακωνικῆς στόμα, καὶ Ἄδου κάθοδον αὐτὸ λέγουσιν, ὥς καὶ Μένανδρος φησὶ·

Πύλη τίς ἐστι Ταϊνάρου πρὸς ἐσχάτοις.

Idem versus legitur apud Schol. Pindari Pyth. IV, 76.

CCXL.

Chærobosc. in Bekkeri Anecd. p. 1175 : Καὶ παρὰ Μένανδρον·

Οἱ τηλικούτοι καὶ τοιοῦτοι τῷ γένει.

Photius Lex. p. 430 : Τηλικούτος ἐπὶ ἡλικίας τίθεται. Οὕτω Μένανδρος.

CCXLI.

Eustath. ad Hom. p. 1166 : Χιτώνιον καὶ χιτωνάριον λεπτὸν ἐνδυμα γυναικίον πολυτελές. Μένανδρος·

Λελουμένη γὰρ ἡτέρα καὶ διαφανές χιτωνάριον ἔχουσα.

Ita Bentl. pro ἡ ἐταῖρα (sic).

CCXLII.

Eustath. ad Hom. p. 1647 : Κατὰ τινας καὶ ἀκίστρια ἡ ἡτρία (leg. ἡπήτρια) καὶ ἀκίστριον τὸ ἡπητήριον οὐκ ὀρθῶς ἔχει ... Μένανδρος·

Ἐξακείσθαι μοι δοκῶ τὸ δίκτυον, καί,

Ἰμάτιον ἀκούμεθα.

CCXXX.

Concepi, peperī, enutrio.

CCXXXI.

Namque hujus hodie est pulcher proventus mali.

CCXXXII.

In vicinia enim domum, o parietum perfossor, [explasti].

CCXXXIII.

Ne mihi sim conviva ipsi, sed tibi.

CCXXXIV.

Tertio die comessabundus ad nos venit.

CCXXXV.

Jamque incalescis, igni huic assidens.

CCXXXVI.

Non decet enim provocatos facere vos nobis bene :

sponte id fieri oportet.

CCXXXVII.

Sed sterculinum est ille et insuavis nimis.

CCXXXVIII.

Uxorem habet modesta mirifice indole.

CCXXXIX.

Porta aliqua est Orci extremo in Tænaro.

CCXL.

Ætate tali et hac prosapia viri.

CCXLI.

Nam lauta illa altera et gerens pellucidam vestem...

CCXLII.

Sarcire rete nam videor mihi.

Pallium sarcimus.

CCXLIII.

Suidas : Ἀπασκαρίζειν. ... Μένανδρος·

Ἀπασκαριῶ σ' ἐγὼ γέλωτι τήμερον.

Legendum videtur δ' pro σ'.

CCXLIV.

Compar. Men. et Phil. p. 361 :

Νόμον φοβηθεὶς μὴ ταραχθήσῃ νόμῳ.

CCXLV.

Stobaei Serm. CXXII, 6 :

Ἡδύ γ' ἀποθνήσκειν ὅταν ζῆν μὴ παρέσθ' ὥς βούλεται.

Vulgo ἡδύ τ'.

CCXLVI.

Stobaei Serm. XXXVII, 6 :

Ὁ χρηστός ἐστι πολλαχοῦ σωτήριος.

Ibidem 7 :

Τὸ χρηστὰ πράττειν ἔργον ἐστ' ἐλευθέρου.

Ibidem 8 :

Μέγιστον ἀγαθὸν ἐστι μετὰ νοῦ χρηστότης.

CCXLVII.

Stobaei Eclog. phys. I, 8, p. 214 ed. Heer. :

Οὐδὲν κατὰ λόγον γίνεθ' ὧν ποιῇ Τύχη.

CCXLVIII.

Stobaei Serm. IV, 13 :

Τυφλὸν τι τάνόητον εἶναι μοι δοκεῖ.

CCXLIX.

Stobaei Serm. IX, p. 55 Grot. :

Χρηστοῦ παρ' ἀνδρὸς μηδὲν ὑπονόει κακόν.

Ita margo Gesneri et codd. Schowii pro ἐνόει.

CCL.

Stobaei Serm. XLII, 5 :

Τὸ δοκεῖν διαβολὴν ἔσχε μείζω τοῦ ποιεῖν.

CCLI.

Stobaei Serm. LI, 20 :

Οὐκ ἐστὶ τόλμης ἐφόδιον μείζον βίου.

CCLII.

Ibidem 25 :

Οὐκ ἐστὶ τόλμης ἐπιφανεστέρα θεός.

CCLIII.

Stobaei Serm. LVI, 9 :

Ἀγροίκος εἶναι προσποιεῖ πονηρὸς ὢν.

CCLIV.

Stobaei Serm. LVII, 9 :

Ἐχει τι τὸ πικρὸν τῆς γεωργίας γλυκύ.

CCLV.

Stobaei Serm. LXII, 5 :

Λυπεῖ με δούλος μείζον οἰκέτου φρονεῖν.

CCLVI.

Stobaei Serm. LXXIII, 4 :

Ἔργον γυναῖκος ἐκ λόγου πίστιν λαβεῖν.

CCLVII.

Stobaei Serm. CXXII, 5 :

Τοῦτ' ἐστὶ τὸ ζῆν οὐχ ἑαυτῷ ζῆν μόνον.

CCLVIII.

Stobaei Serm. LXXIII, 44 :

Πολὺ χεῖρόν ἐστιν ἐρεθίσαι γραῦν ἢ κύνα.

CCLIX.

Stobaei Serm. LXXV, 7 :

Ὡ παῖδες οἷον φίλτρον ἀνθρώποις φρενός.

Menandro tribuit editio Trincavelliana, ceteri Euripidi ex Protesilaio.

CCXLIII.

Præ risu exultabo hoc die.

CCXLIV.

Lex quem vereri se scit, eum non territat. G.

CCXLV.

Mori amat cui vivere non est ex animi sententia. G.

CCXLVI.

Vir bonus in multis rebus est salutifer. G.

Bene agere, officium est liberalis ingenii. G.

Bonitas ingenio prædita insigne est bonum. G.

CCXLVII.

Ratione nihil eorum fit, Fors quæ facit. G.

CCXLVIII.

Res cæca mihi videtur imprudentia. G.

CCXLIX.

Nil suspicandum de probis est sequius. G.

CCL.

Suspicio factis plus valet ad calumniam. G.

CCLI.

Viaticum vitæ optimum est audacia. G.

CCLII.

Audacia non est numen præsentius. G.

CCLIII.

Fingis te agrestem, quum revera sis malus. G.

CCLIV.

Mixtum est amarum dulci in vita rustica. G.

CCLV.

Servus plus sapiens servo, tædium parit.

CCLVI.

Grave est habere feminae verbis fidem. G.

CCLVII.

Ut vivas vere, ne soli vivas tibi.

CCLVIII.

Anum irritare quam canem tutum est minus. G.

CCLIX.

O nati quanti animo estis humano illices ! G.

CCLX.

Stobaei Serm. LXXIX, 32 :

Δίκας γραφόμενος πρὸς γονεῖς μαίνει, τάλαν.

Nam Athenis liberis adversus patrem non dabatur actio nisi dementiae.

CCLXI.

Stobaei Serm. LXXXIII, 11 :

Υἱὸς δ' ἀμείνων ἐστὶν εὐνοία πατρός.

CCLXII.

Stobaei Serm. LXXXIV, 1 :

Ἡδύ γ' ἐν ἀδελφοῖς ἐστὶν ὁμονοίας ἔρως.

Ita Porson. pro ὡς ἡδύ γ'.

CCLXIII.

Stobaei Serm. XCVIII, 7 :

Ἀνθρώπος, ἑκατὴ πρόφασις εἰς τὸ δυστυχεῖν.

CCLXIV.

Stobaei Serm. XCV, 6 :

Αἰσχυρόμενος αἰσχίστα πενίαν ἂν φέροις.

Sic Porson. Stobaei cod. et Plutarch. Praec. san. p. 128, A, πενίαν φέροις.

CCLXV.

Stobaei Serm. CVIII, 5 :

Παιρῶ τύχης ἀνοίαν ἀνδρείως φέρειν.

CCLXVI.

Stobaei Serm. CXIII, 11 :

Ἡδύ γε φίλου λόγος ἐστὶ τοῖς λυπουμένοις.

Porson. ἡδύ γε λόγος φίλου 'στὶ τ. λ.

CCLXVII.

* Ap. Schol. Aristidis p. 3, 30 sq. :

Ἑλληνες εἰσιν ἄνδρες οὐκ ἀγνώμονες,
καὶ μετὰ λογισμοῦ πάντα πράττουσιν τινος.

CCLXVIII.

Ap. Nemes. De nat. hom. p. 179 : Φυσικῶς ὁρῶντές
τινας πάσχοντας συστέλλόμεθα, ὡς εἰρηται καλῶς καὶ Με-
νάνδρῳ τὸ,

Φοβούμενοι τὸ θεῖον ἐπὶ τοῦ σοῦ πάθους.

CCLXIX.

Ap. Anton. Meliss. LXXIII, p. 143 Gesn. :

Μὴ 'πὶ μικροῖς αὐτὸς αὐτὸν δξύθυμον δείκνυε.

Sed recte hic versus Epicharmo tribuitur a Stobaeo Serm.
XX, 8.

CCLXX.

Stobaei Serm. XII, 5 :

Κρεῖττον δ' ἐλέσθαι ψεῦδος ἢ ἀληθὲς κακίον.

Alii libri Euripidi tribuunt; Menandro codex Paris. et
Anton. Mel. XLV, p. 69.

CCLXXI.

Ibidem 9 :

Ἡ ποῦ τι χαλεπὸν ἐστὶ τὸ ψευδῆ λέγειν.

Hic quoque versus ab aliis Euripidi tribuitur. Tt addidit
Grotius.

CCLXXII.

Stobaei Serm. CXVI, 20 :

Πικρὸν ἐστὶ θρέμμα' ἐν οἰκίᾳ γέρον.

Sic cod. Par. : vulgo θρέμμα γέρον ἐν οἰκίᾳ μένων.

CCLXXIII.

Stobaei Serm. XXXVII, 1 :

Οὐδεὶς πονηρὸν πρᾶγμα χρηστὸς ἂν ποιῇ.

Ibidem 2 :

Ὡς ἡδὺ συνέσει χρηστότης κεκραμένη.

CCLXXIV.

Stobaei Serm. CXXVII, 2 :

Θανόντων δὲ καὶ λόγοι φίλοι προδότηι.

Dubito an recte Menandro hoc fragmentum tribuatur in
ed. Gesneri.

CCLXXV.

Stobaei Serm. III, 10 :

Ἀμαρτάνει τοι καὶ σοφοῦ σοφώτερος.

Codex Paris. et alii Aeschilo hunc versum tribuunt.

CCLX.

Parentes qui vadaris, insanis miser. G.

CCLXI.

Benignitate patris fit melior filius. G.

CCLXII.

Dulcissima est res fratrum concordans amor. G.

CCLXIII.

Homo : ista causa ad calamitates est satis. G.

CCLXIV.

Inhoneste est pauper quem paupertatis pudet. G.

CCLXV.

Forti animo ferre fortunæ aude amentiam. G.

CCLXVI.

Amici sermo grata res mœrentibus. G.

CCLXVII.

Græci minime sunt stolidi et insciti viri :
cuncta ratione agunt subducta videlicet.

CCLXVIII.

Deum verentes in tui aspectu mali. G.

CCLXIX.

Ne velis in res minutas perdere iracundiam. G.

CCLXX.

Vero nocente potius est mendacium. G.

CCLXXI.

Res difficilis est falsum loqui. G.

CCLXXII.

Molestum pecus est desidens domi senex. G.

CCLXXIII.

Nemo qui bonus est facinus committit malum. G.

Quam pulchra res est bonitas cum prudentia! G.

CCLXXIV.

De mortuis etiam amici sermones sunt proditores.

CCLXXV.

Sapiente qui plus sapiat est quum fallitur. G.

CCLXXVI.

Stobaei Serm. III, 11, Apostol. IV, 16. et Anton. Mcl. XXVI, p. 38 :

Ἄπαντα δούλα τῷ φρονεῖν καθίσταται.
Anton. τοῦ φρ.

CCLXXVII.

Comparat. Men. et Philem. p. 357 :

Πένης λέγων ἀλήθεις οὐ πιστεύεται.

CCLXXVIII.

Stobaei Eclog. phys. I, p. 226 ed. Heer. :

Πᾶν τοῦργον ὀρθῶς ἐκμαθεῖν χρόνου μέτα.

CCLXXIX.

Compar. Men. et Phil. p. 357 :

Ελευθέρως δούλευε, δούλος οὐκ ἔστι.

CCLXXX.

Stobaei Ecl. phys. I, p. 28 :

Ἄπαντα σιγῶν ὁ θεὸς ἐξεργάζεται.

CCLXXXI.

Stobaei Serm. CXXIV, 6 :

Ἐπὶ τοῦτ' ἐγένοντο πάντες, ἐνάδ' ἤχομεν.

Ibidem :

Ἀνθρωπίνως χρὴ τὰς τύχας φέρειν, ζῆνε.

Ibidem :

Τὰ κοινὰ κοινῶς δεῖ φέρειν συμπτώματα.

Sunt tria diversi loci fragmenta, in unam conjuncta in codicibus. V. 1 edebatur ἐνθα λήχομεν. Correxuit Porson. Sequebatur fortasse ap. Menandrum Χήμεις, hoc sensu: eo (ad sepulcrum ut videtur) *venere ad unum omnes, eo nos quoque veniemus*. V. 3 respexit Plutarch Cons. Apoll. p. 118, C : Τὰ κοινὰ τοῦ βίου συμπτώματα κοινῶς φέρειν καὶ τὰ ἀνθρώπινα ἀνθρωπίνως.

CCLXXXII.

Stobaei Serm. IX, 10 :

Τὸ μηδὲν ἀδουεῖν πᾶσιν ἀνθρώποις πρέπει.

Ibidem 12 :

Ἐν παντὶ δεῖ καιρῷ τὸ δίκαιον ἐπικρατεῖν.

CCLXXXIII.

Stobaei Serm. VII, p. 98 Gesn. :

Ἄνδρὸς τὰ προσπίπτοντα γυναικῶς φέρειν.

CCLXXXIV.

Stobaei Serm. X, 6, et ap. Maximam CXL, p. 241 :

Λέγεις, ἀ δὲ λέγεις ἐνεκα τοῦ λαβεῖν λέγεις.

CCLXXXV.

Stobaei Serm. XX, 19 :

Ὅσος τὸ κατέχειν ἐστὶ τὴν ὀργὴν πόνος.

CCLXXXVI.

Stobaei Serm. XXVIII, 30 :

Συγκέχυκε νῦν τὴν πίστιν ὁ καθ' ἡμᾶς βίος.

CCLXXXVII.

Stobaei Serm. XXXII, 1 :

Ἀπερυθριᾷ πᾶς, ἐρυθριᾷ δ' οὐδεὶς ἔτι.

CCLXXXVIII.

Stobaei Serm. XXXIII, 2 :

Οὐδὲν σωπῆς ἐστὶ χρησιμώτερον.

CCLXXXIX.

Grammat. Seguer. p. 454 : Ἀστικός καὶ ἀστικός, διττῶς. Μένανδρος.

Προποίσεις ἀστικὸν σαντὸν πάλιν.

Fort., πάτερ, ποιήσεις.

CCXC.

Suidas v. Εὐρωπῶν : Ὁ τῶν ἀστικῶν βίος ἐς πενίαν συνεχῶς ὑπὸ τῶν ποιητῶν τύπτεται καὶ ὀνειδίζεται, ὡς φησι Μένανδρος.

Εἰς τὰ καθαρὰ λιμὸς εἰσσιγίζεται.

Bentl. ὡς εἰς τὰ, probante Brunckio. Fort. leg. καθαρεῖα.

CCLXXVI.

Prudentiæ subjecta parent omnia. G.

CCLXXVII.

Fidem non reperit inopis ververbium. G.

CCLXXVIII.

Dies si accedat, nihil non est resciscere. G.

CCLXXIX.

Minus ut sis servus, servi liberaliter. G.

CCLXXX.

Omnia operatur numen cum silentio.

CCLXXXI.

Quo omnes venere, eo veniemus nos quoque.

Ferenda, amici, fortuna est humanitus.

Humana humane sunt ferenda incommoda.

CCLXXXII.

Decet istud omnes, abstinere injuriis. G.

Debet quod jus est vincere omni tempore. G.

CCLXXXIII.

Viri est generose ferre ærumnarum impetum.

CCLXXXIV.

Loqueris : sed ideo loqueris, ut lucrum feras. G.

CCLXXXV.

O quantus labor est iræ frenare impetum. G.

CCLXXXVI.

Hæc ætas omnem jam conturbavit fidem. G.

CCLXXXVII.

Rubor jam perii : omnes frontem perfricant. G.

CCLXXXVIII.

In ætate utilibius nil silentio est. G.

CCLXXXIX.

Urbanum, pater, te reddes rursum denuo.

CCXC.

In nitidas ædes se insinuat fames.

CCXCI.

Schol. Theocriti I, 109 : Καὶ τὸ θρόνισθαι ὠραῖσθαι
ἦσι Μένανδρος·

Ὡς ὠραῖζεθ' ἡ τύχη πρὸς τοὺς βίους.

Deerat ὥς, quod ex Ammonio ad Aristotelem adjecit Tou-
pius.

CCXCII.

Suidas : Ἀπ' ἐχθρῶν πολλὰ μανθάνουσιν οἱ σοφοί. ... καὶ
Μένανδρος·

Οὐχ ὅθεν ἀπωλόμεσθα σωθεῖμεν ἄν·

ἀπὸ τῶν ἐχθρῶν.

CCXCIII.

Apollon. De synt. II, 21, p. 152 : Παρὸν οὖν φάναι, πρὸς
ταῖς ἐμαῖς θύραις ἔστηκα, καὶ μεταλαβεῖν πρὸς ταῖς θύραις
μου ἔστηκα, ἀλλὰ καὶ

Πρὸς ταῖς ἐμαυτοῦ νῦν θύραις ἔστηκ' ἐγώ,
καὶ πάνυ ἀναγκαίως τοῦ Μενάνδρου τὴν σύνθετον παραλαβόν-
τος κτλ. Deest vulgo νῦν, quod addidi ex eodem Apollon.
De pronom. p. 342, ubi priora senarii verba iterum le-
guntur, Menandri nomine omisso.

CCXCIV.

Eustath. ad Hom. p. 1350 : Κρίξιν, οὗ ἡ χρῆσις παρὰ
Μενάνδρου·

Ἄλλὰ καὶ χαμαιτύπη

κρίξει τις ...

Poesis etiam ad trochaicos numeros revocare.

CCXCV.

Zenob. VI, 16, ubi agitur de proverbio « ταῦτά σοι καὶ
Δήλια καὶ Πύθια, » ἐπὶ τῶν ὑστατα καὶ τελευταῖα ποιούντων.
Μένηται δὲ αὐτῆς Μένανδρος.

CCXCVI.

Pollux IV, 178 : Τάχα δ' ἂν ἱατρῷ προσήκοι καὶ κρίσιμος
ἡμέρα. M. γὰρ περὶ τῆς ἐβδόμης λέγων ἦσι·

Κρίσιμος γὰρ αὕτη γίνεται.

CCXCVII.

Schol. Hom. Odys. B, 10, pag. 49 Buttm. : Οὗτω γὰρ
οἱ εὐγενεῖς τῶν νέων ἐπαιδεύοντο· καὶ ὁ Μένανδρος, ἐλευθε-
ρόν τι τολμᾷ· εἰ, πονεῖν θῆραν λέγοντας ὅπλα βαστάζειν.
Buttmannus :

CCXCI.

Ut facit

Fortuna in nostra vita delicias sibi! G.

CCXCII.

Exitium unde venit, inde non veniat salus?
(De inimicis dictum.)

CCXCIII.

Ad meas ipsius nunc fores ego constiti.

CCXCIV.

Etiam prostibulum popli
cachinnat aliquod.

CCXCV.

Hæc tibi et Della et Pythia.

CCXCVI.

Criticus enim hic est [septimus morbi dies].

CCXCVII.

Liberalis aliquid exercere audeas,

Ἐλευθέρων τι τολμήσει πονεῖν,
θηρᾶν λέοντας, ὅπλα βαστάζειν.

CCXCVIII.

Schol. Eurip. Hec. 229 : Οἱ Ἀττικοὶ χρῶνται τοῖς προ-
τακτικοῖς ἀντὶ ὀριστικῶν. Μένανδρος·

Ὅσθ' ὅ,τι ποιήσων;

Eadem Menandri verba ap. Greg. Cor. p. 15, Suidam
v. Ψεύσον, Schol. Aristoph. Thesm. 870.

CCXCIX.

Plutarch. De esu carn. p. 995, E : Καὶ ὁ Μένανδρος·

Ὅτ' γνάθους ἔχουσι.

Agitur de conviciis in Boeotios ab Atheniensibus conjici
solitis.

CCC.

Etym. M. p. 302, 26 : Τὸ προστακτικὸν εἶπον εἰπάτω
εἰπάτωσαν. Μένανδρος·

Εἶπον δὲ τί ποιεῖν μέλλετε.

Vide Chæroboscum ap. Buttmannum ad Platonis Menon.
Exc. I, p. 70. Turbat grammaticus Cramer Anecd. vol. 4,
p. 202.

CCCI.

Schol. Venet. Hom. Iliad. Φ, 31 : Νήθειν. Μένανδρος·
Κρόκην δὲ νήσεις στήμονα. Schol. Vict. κρόκην δὲ νήσει καὶ
στήμονα. Versuum reliquæ ita digerendæ videntur :

Κρόκην δὲ νήσεις

καὶ στήμον'.

CCCII.

Sext. Empir. Pyrrh. Hyp. I, 19 : Καὶ τὸ τί ἀντὶ τοῦ διὰ
τί παραλαμβάνεται παρὰ Μενάνδρῳ·

Τί γὰρ ἐγὼ κατελειπόμην;

CCCIII.

Schol. Venet. Hom. Iliad. I, 394 : Γαμέσσεται... ἐντεῦθεν
ἔλαβε Μένανδρος τὸ,

Ἐγάμησεν ἦν ἐβουλόμην ἐγώ.

CCCIV.

Schol. Aristoph. Plut. 689 : Ἐκτείνει κατὰ τῆς χύτρας,
ἵνα μηδεὶς αὐτὴν λάβῃ· ἢ ἐξέτεινε· καὶ Μένανδρος·

Ἐξάραντες ἐπιχροτήσατε.

leones venari, arma ferre.

CCXCVIII.

Facies scin quid?

CCXCIX.

Qui maxillas habent.

CCC.

Dic quid sitis facturi.

CCCI.

Subtemen nebis et stamen.

CCCII.

Quid enim ego relinquebar?

CCCIII.

In matrimonium duxit quam ego volebam.

CCCIV.

Sublatis manibus plausum date.

CCCV.

Platarch. Symp. IV, 3, p. 666, F: 'Ο Μ. πρὸς τὸν καλέοντα ταῖς λοιπαῖσι περιγράφειν [τὴν νόμην].

Δαινὸν οὐ πρᾶγμα τῆς νόμης λέγεις.

Ita Scaliger. Vulgo δαινὸς οὐ πρ. νόμης λέγεις. Fort. δαινὸν μὲν οὖν οὐ πρ. τ. ν. λ. Buttmanus corrigiit πρᾶγμα.

CCCVI.

Nonius Marc. p. 387, 30: *Servare, sollicite et suspiciose observare. Virg. Georg. I: Quod superest caeli menses et sidera serva, quod est Menandri:*

Τηρῶ τὸν ἥλιον τὰ τ' ἄστρο....

Ita Gothofredus. Mercerus e Cod. suo optimo τ. τ. ἡλ. τάσχω. Vossius in Ms. [egregio Tornesii] reperit: Τηρῶ τὸν Δία ὄντα τίσχω. Quod postremum nescio quis mutat in πόλεμ.

CCCVII.

Schol. Aristoph. Eq. 51: 'Εντραγε] οὕτως τὸ ἀκρατίζειν καὶ Μένανδρος: « Ἄλλ' ἰὼν ἐντραγεῖν. »

CCCVIII.

Idem ad Av. 1258: Εὐρὰς πατάξ[ε] ἐπιβήματα τινα ἀνέπλασεν εἰς τὸ κακίμωπον, παρὰ τὸ εὐρέως συμμιγήσομαι, καὶ τὸ πατάζει. "Ὅθεν καὶ χαμαιτύπαι αἱ πορναί. Καὶ Μένανδρος: « Πρώην Ἄρης ἐπάταξε. » Corrupta verba non expedio.

CCXC.

Idem ad Ran. 282: Ἑλαζονεύετο] Μένανδρος: « Ἄλλ' ἁλαζὼν καὶ θεοῖσιν ἐχθρὸς. »

CCXC.

Idem ad Acharn. 201: 'Ο ἐπὶ Αἰθαίω ἄγῶν τελεῖται τῷ Διονύσῳ. ... Μένανδρος: « Τραγῳδὸς ἦν ἄγῶν Διονύσια. »

CCXXI.

Suidas: « Εἰς ἀγορὰν ὑφαίνειν, » τὸ εἰς τὴν ἀγορὰν ἐκφέρειν τὰ ὑφαίνόμενα. Οὕτω Μένανδρος.

CCXXII.

* Schol. Aristot. p. 93, 13: ... τῇ ἀποκρίσει, καθὼς τῷ μὲν ἐρωτηματικῷ ταχεῖα ἐπεται ἡ ἀπόκρισις, ὡς παρὰ Μενάνδρῳ.

α'. Οὐχ ὁ τροφικός σου πρὸς θεῶν Ὀνήσιμος
δ' οὖν ἔχων Ἀβροτόνιον τὴν ψάλτριν
ἔγρημεν ἑναγχος;

CCCV.

(Apud Menandrum alicui qui sponsam ollis circumvallari jubet, dicitur:)

At mirus hic est sponsam vallandi modus.

CCCVI.

Servo solem et sidera.

CCCVII.

Sed sinens prandere.

CCXC.

Sed gloriator et inimicus dilis.

CCXC.

Tragicorum poetarum certamen erat, Dionysia.

CCXXI.

Texere ad forum [ad vendendum].

CCXXII.

A. Quid quasso, nonne tuus herilis filius
Onesimus, Abrotoni amator psaltriae,
is nuper duxit uxorem? B. Istuc est.

Πρὸς δ ταχεῖα ἡ ἀποκρισις εἰπόντος,

β'. Πάνυ μὲν οὖν.

V. 2 editum Ἀβροτόνον. — Schol. Apoll. Rh. III, 294: Τὸ ἀγχι ἀντὶ τοῦ ἐγγίς. Τίθεται δὲ καὶ ἐπὶ χρόνου. Μένανδρος: « Ἐγρημεν ἑναγχος » ἀντὶ τοῦ νῦν ἢ ἀντὶ τοῦ ταχέως.

CCXXIII.

Strabo XIV, p. 637: Τοὺς ἐπανοῦντας (τὴν Σάμον) μὴ ἀκνέειν ἐπαρμόττειν αὐτῇ τὴν παροιμίαν, ὅτι φέρεται καὶ « ἀρήθων γάλα, » καθάπερ καὶ Μένανδρος ἔρη.

CCXXIV.

Photius Lex. p. 294: Πατάγημα ἀντὶ τοῦ λάλος καὶ πανοῦργος. Μένανδρος: « Οἷον πατάγημ' ἦραις. » Eadem habet Suidas. s. v.

CCXXV.

Suidas: Οὐ μὲν αὐτῷ, ἀντὶ τοῦ οὐκ ἐξόν. ... Μένανδρος: « Ὑδατος αὐτοῖς οὐ μὲν. »

CCXXVI.

Eustath. ad Hom. p. 1547: Μ. οὖν, φασὶν, ἀμαρτάνει λέγων, « Οὐκ ἠρώσαμεν ἑαυτοῖς » ἐχρῆν γὰρ ἄλλοις εἰπεῖν.

CCXXVII.

Ammonius s. v. Κηρύξει p. 150: Ἀποκηρύξει λέγουσιν ἐπὶ τοῦ ὑπὸ κήρυκι ἀποδίδουθαί τι. Μένανδρος: « Ἀποκηρύξεν αὐτὴν ἀγαγών, » ὅλον ὑπὸ κήρυκι ἐπώλησεν.

CCXXVIII.

Photius p. 24: Ἑσχάτως, ἀκριως. Μένανδρος: « Φοδοῦμαι δὲ ἐσχάτως. » Zonar. p. 888, et Suidas habent se pro δέ.

CCXXIX.

Photius p. 58: Ἐπικαλοῦνται δὲ καὶ τοὺς Ἑρακλείδας ὁμοίως. Μένανδρος: « Ἄλλ' Ἑρακλείδα καὶ θεοί. » Suidas s. v. Ἑράκλεις habet ἄλλ' ὃ Ἑρ.

CCXXX.

Artemidor. Onirocr. II, 12: Οὕτω (κακροί) λέγονται αἱ καταφερεῖς, καὶ τὸ « Καπρὲς κακὸδαμον, » Μένανδρος φησι.

CCXXXI.

Photius p. 307: Περινομαί, περιχωραί (al. περιχορεῖαι). « Ἦσαν περινομαί τῇ θεῷ. » Apogr. Dresd. τῷ θεῷ.

CCXXXII.

Schol. Luciani Jove Trag. cap. 48: Μένανδρος « ἄστικτον χωρίον » εἰώθει (l. εἰώθε) λέγειν τὸ ἀνεκιδάνειστον.

CCXXXIII.

Gallinarum lac [profert Samus].

CCXXXIV.

Quale advenis crepitaculum!

[De loquace.]

CCXXV.

Quum aqua ipsis non sit.

CCXXVI.

Nos nobis ipsis non suffecimus.

CCXXVII.

Abductam per praëconem vendidit.

CCXXVIII.

Immaniter autem timeo (te).

CCXXIX.

Vos Heraclidae et dii!

CCXXX.

Pruris miser, ut hircus.

CCXXXI.

Deus scabant saltationes in orbem.

CCCXXIII.

Hezychius : 'Ἄλλ' ἀγρί, ἔξισιν' ἀντὶ τοῦ ἔστω. Μένανδρος. Eadem habet Phavor. p. 122. Kusterus : 'Ἄλλ' ἀγρή; ... ἔξισιν. Lexic. Seguer. p. 374 : 'Ἄλλ' ἀγρή, ἀντὶ τοῦ ἔστω. Conf. Zonaras I, p. 135. Menandrea ita corrigenda videntur, 'Ἄλλ' ἀγρή κατέξισιν.

CCCXXIV.

Etymol. M. p. 640, 13 : 'Ὁ τε σύνδεσμος ἀπαιτεῖται καὶ ἑταρον σύνδεσμον, οὐτε τοῦτο, οὐτε τοῦτο. "Ὅθεν σσημαίνεται τὸ παρὰ Μενάνδρῳ : "Οὐδὲν μάλ' ἐσσι."

CCCXXV.

Idem p. 652, 22 : Παρατεῖσθαι ... ἐπὶ τοῦ αἰτῆν, ὡς παρὰ Μενάνδρῳ : « Παρατεῖσθαι σε συγγνώμην ἔχων » Eadem ap. Zonaram II, p. 1521.

CCCXXVI.

Idem p. 688, 11 : Πρίστει. 'Ιστέον δὲ ὅτι οἱ Ἀθηναῖοι οὐ λέγουσι πρίω, ἀλλὰ χωρὶς τοῦ ζ πρίω. Καὶ παρὰ Μενάνδρῳ : « Ἐνδοθεν δὲ πρίστει. »

CCCXXVII.

Eustath. ad Hom. p. 998 : Ἀπὸ τῶν τοιοῦτων βινῶν δοκεῖ λέγεσθαι ἐπὶ ἀπάτης τὸ βινῶν ... ἡ δὲ χρῆσις τῆς λέξεως καὶ παρὰ Πανουανίᾳ, ὅς φησιν ὅτι βινῶν τὸ ἐξαπατᾶν. Μενάνδρος : « Ἐγὼ δ' ἐπίσταμαι βινῶν. » Eadem fere repetit p. 1822, ubi Menandri locum non e Pausania, sed ex Aelio Dionysio affert. Eodem spectat Photius p. 361. Ad eundem Menandri locum respexit Aelianus Nat. An. IX, 7, ex quo discimus illa ἐγὼ δ' ἐπίσταμαι βινῶν Theronis parasiti verba esse. 'Ὁ μὲν Μενάνδρου Θήρων, inquit Aelianus, μέγα φρονεῖ, ὅτι βινῶν ἀνθρώπους φάτην αὐτοῖς ἐκείνους εἰλε.

CCCXXVIII.

Zonaras I, p. 671 : Ἐκχορηθεῖς, πανταλῶς ἀφανισθεῖς. Μενάνδρος : « Ἐκχορηθεῖς σύ γε. » Similia Suidas.

CCCXXIX.

Quintil. Inst. Orat. IX, 3 : *Etiam in personæ fictione accidere quidam idem putaverunt, ut in verbis etiam esset hæc figura : crudelitatis est mater avaritia, et apud Sallustium in Cicronem, O Romule Arpinas, quale est et apud Menandrum, « Edipus Thriastus. » Menander conjectorem aliquem risisse videtur, quod genus hominum in Thrasio campo sedes suas habuisset constat.*

CCCXXIII.

Verum opus est et licet.

CCCXXIV.

Nihil tibi curæ est.

CCCXXV.

Precor te ut veniam des.

CCCXXVI.

Intus autem fremdet.

CCCXXVII.

Ego autem scio decipere et naribus ducere [deruncinare]. — (Et Menandri quidem ille Theron parasitus gloriatur, se homines decipientem eos ipsos pro præsepi habere.) B.

CCCXXVIII.

Everraris tu quidem.

CCCXXX.

Pactæ sunt nuptiæ.

MENANDER.

CCCXXX.

Zonaras I, p. 309 : Ἀρτικροτεῖσθαι, συμφωνεῖσθαι. « Ἀρτικροτεῖνδ' οἱ γάμοι, » φησὶ M.

CCCXXXI.

Herodianus Hermanni p. 317 et Crameri Anecd. vol. III, p. 260, 13 : 'Ὁ Μενάνδρος ἀπὸ τοῦ οἰδῶ τὸν παρατατικὸν μετέβαλεν εἰς τὸ ω, εἰπὼν : « Ὁδουν τ' ἐν ἑμαντῶ. »

CCCXXXII.

Schol. Aristoph. AV. 1740 : « Ὑμῶν ὦ Ὑμῶναις » ἤδετο τοῦτο ἐν γάμοις : εἰρηται δὲ τοῦτο καὶ ἐν τοῖς Μενανδρείοις.

CCCXXXIII.

Zenobius IV, 63 : « Κρύος τροφεὶ ἀπέτισεν. » Ἡ παροιμία ἐπὶ τῶν ἀχαρίστων, ἐπεὶ τὰς φάτνας πλήττουσιν οἱ κριοί. ... Μέννηται αὐτῆς M.

CCCXXXIV.

Suidas : 'Ομοῦ, ἐγγύς. ... Καὶ Μενάνδρος : « Ἔστι δ' ὁμοῦ τὸ χρῆμα, » sive potius ἔστιν δ' ὁμοῦ. Ex schol. Aristoph. Theam. 572.

CCCXXXV.

Suidas v. Ἀγρίου : Καὶ Μενάνδρος « ἀγρίον » εἶπε « κυβευτήν » τὸν λίαν περὶ τὸ κυβεῖν ἐσπουδαχότα. Conf. Harpocr. v. Ἀγρίου.

CCCXXXVI.

Aelianus apud Suidam v. Παῖσιμμεν : Καὶ ἔδνα ἦται γενέσθαι βασιλεῖς, τὸ τοῦ Μενάνδρου, ἴνα τι καὶ παῖσω, « Τριχορυσία βασιλιννα. » Ap. Suid. v. Τριχορυσία minus recte legitur βασιλιννα. Conf. Eustath. p. 1425.

CCCXXXVII.

Zenob. III, 87 : « Ἐς κόρακας. » Ἐν Θεσσαλίᾳ τόπος ἐστίν, ὅπου τοὺς κακουργοὺς ἐνέβαλλον ἔθνη ἢ παροιμία. Μέννηται δὲ ταύτης M. συνεγχεῖς.

CCCXXXVIII.

Lexicon. Seguer. p. 216 : « Ἦσαν ἀκούσας, » οὐχ ἤκοντα, ... καὶ Μενάνδρος, καὶ ἄλλοι.

CCCXXXIX.

Eustath. ad Hom. p. 1595 : Μύρον καὶ χρώμμινον, οἱ τόποι ἐν οἷς αὐτὰ ἦσαν. Οὕτω καὶ Μενάνδρος, « Ἀναμεινῶ σε, » φησὶ, « πρὸς τοῦλαιον, » ἡγουν ἐνθα πωλεῖται τὸ θαῖον. Schol. ad Odys. Θ, 260, pag. 289 Butt. : Μενάνδρος, « Ἀνέμεινόν με πρὸς τοῦλαιον. »

CCCXXXI.

Tumebam in me.

CCCXXXII.

Hymen o Hymenæe [canebatur in nuptiis].

CCCXXXIII.

Aries alimoniam rependit [de ingratia].

CCCXXXIV.

Prope est res.

CCCXXXV.

Aleator insannus.

CCCXXXVI.

Tricorysia regina.

CCCXXXVII.

Ad corvos! [proverbio sæpe utitur M.]

CCCXXXVIII.

Audiens venisse.

CCCXXXIX.

Expectabo te ad forum olearium. — Præstolare me ad forum olearium.

CCCXL.

Idem p. 1299 : Ἀττικὸς δὲ ἀνὴρ τὸ μελαγχροῦς μελαγχρὺς λέγει. Ὅθεν καὶ Μ. « μελαγχρὺς, » φασί, εἶπεν « μειράκιον. »

CCCXLI.

Seneca Quæst. Nat. Præf. libri IV, p. 693 : *Aut illud Menandri (quis enim non in hoc magnitudinem ingeni sui concitavit, delestatus consensum humani generis tendentis ad vitia); « omnes » ait « malos vivere, » et in scenam velut rusticus poeta prosiluit. Non senem excipit, non puerum, non feminam, non virum; et adjicit « non singulos peccare, nec paucos, sed jam scelus esse confectum. »*

CCCXLII.

Ausonius Præf. Cent. Nupt. p. 169 : *Quid Evenum, quem Menander sapientem vocavit? quid ipsum Menandrum, quid Comicos omnes, quibus severa vita est, et læta materia?*

CCCXLIII.

Plinius H. N. XIII, 2 : *Telinum fit ex oleo recenti, cypero, meliloto, melle, maro, amaraco. Hoc erat celeberrimum Menandri poetæ comici ætate.*

CCCXLIV.

Idem XXXVI, 6, de marmoribus agens : *Vesticolores quidem maculas et in totum marmorum apparatus Menander etiam, diligentissimus luxuriae interpres, primus et raro attigit. Respexit opinor ad eas Menandricarum fabularum partes, in quibus domesticæ suppellectilis apparatus describeretur.*

CCCXLV.

Idem XVIII, 14 : *Antiquissimum in cibis hordeum, sicut Atheniensium ritu, Menandro auctore, apparet.*

CCCXLVI.

Idem XX, 93 : *Blitum iners videtur ac sine sapore aut acrimonia ulla. Unde convicium feminis apud Menandrum faciunt mariti.* Suidas v. Βλιτάδες : Βλιτάδες οἱ παλαιοὶ τὰς εὐτελεῖς γυναικας ἔλεγον. Conf. Plaut. Truc. IV, 4, 1.

CCCXLVII.

Idem XXXVII, 31, de sardonyche . *Hac certe apud Menandrum et Philemonem fabulæ superbiunt.*

CCCXLVIII.

Athenæus V, p. 189, E : Νῦν δὲ τὰ βασιλεια λέγουσιν αὐλάς, ὥσπερ Μένανδρος : « Αὐλάς θεραπεύειν καὶ σατράπας. »

CCCXLIX.

Galenus De qual. corp. vol. II, p. 61 Chart. : Εἰ δὲ λέγοι τις ταῦτά τε καὶ τὰ τοιαῦτα πάντα ὑπάρχειν ἄρα πεπληγμένον πως, καλὸν ἐπειπεῖν αὐτῷ τὸ Μενάνδρειον. « Ταῦτά τε (i. se) ἐπολώλειεν, ὡ πονηρέ. »

CCCXL.

Nigro colore adolescentulus.

CCCXLVIII.

Anlas colere et satrapas.

CCCXLIX.

Hoc te perdidit, male vir.

CCGL.

Potiones assidue, aleationes.

CCCLI.

(Arcossendus nobis est unus prologorum Menandri,

CCCL.

Ammopius p. 230 : Πότος βαρυτόνος τὸ συμπόσιον, ὡς Μένανδρος : « Πότοι συνεχεῖς, κύβοι. »

CCCLI.

Lucianus Pseudolog. c. 4 : Παρακλητὸς ἦμῖν τῶν Μενάνδρου προλόγων εἰς, ὁ Ἑλεγχος, φίλος Ἀληθείας καὶ Παύσης θεός, οὐχ ὁ ἀσημότατος τῶν ἐπὶ τὴν σκηνὴν ἀναβαινόντων. Quam proseropœciam plus semel memorant rhetores.

CCCLII.

Aristides Apol. vol. III, p. 312 : Αὐτὴν ἐὰν ἴδωσι τὴν Ἑλένην, Ἑλένην λέγω θεραπεύειν, ὅποιαν ἐποίησε Μένανδρος τὴν Φρυγίαν τῷ ὄντι, παιδιὰν ἀποφαίνουσι τοὺς Σατύρους τοῦ Σοφοκλέους.

CCCLIII.

Justinus Mart. Apol. p. 55, E : Τῷ δὲ καὶ μὴ δαῖν χεῖρσιν ἀνθρώπους προσκυνεῖν, Μενάνδρῳ τῷ κωμικῷ καὶ τοῖς τὰ τοιαῦτα φήσασι ταῦτά φράζω· μεῖζον γὰρ τὸν δημιουργὸν τοῦ σκευαζομένου ἀπειρήναντο.

CCCLIV.

Apostolius XIX, 83 : « Ἔθρις καὶ οἶνος εἰώθασιν ἀποκαλύπτειν φίλοις τὰ ἤθη τῶν φίλων, » ὡς φησι Μένανδρος. Eadem ap. Cramerum Anecd. vol. 4, p. 254, 4. Ab Antonio Mel. LXVIII, p. 116 Plutarcho tribuitur hic locus.

CCCLV.

Zonaras I, p. 207 : « Ἀνατρέχω. » Μ. ἀντὶ τοῦ ἀναλίσσω. Eadem Suidas.

CCCLVI.

Idem II, p. 533 : « Διαρτῆσαι » τὸ ἐκκατῆσαι. Οὕτως Μ. Eadem Suidas.

CCCLVII.

Photius Lex. p. 14 : Λέγεται « ἀδιάφορον » καὶ τὸ μήπω μετ' ἀνδρός γεγονὸς παιδισκάριον, ὡς Μ.

CCCLVIII.

Idem p. 24 : « Ἔσχεν, » ἔπισχε. Μένανδρος.

CCCLIX.

Idem p. 49 : « Ἥγηγορεῖν » καὶ « Ἐγηγορεῖν » φησι Μ. Scrib. videtur ἡγηγορεῖν καὶ ἐγηγορεῖν.

CCCLX.

Idem p. 107 : « Κατάστικτον, » χιτωνίου γένος. Οὕτως Μ. Legebatur κατάστικτον.

CCCLXI.

Idem p. 109 : « Κατεγυμνωμένως, » νύδρας, ἀνάνδρας. Οὕτω Μ.

CCCLXII.

Idem p. 128 : « Κνύειν, » ξύειν, κνήθειν. Μένανδρος.

CCCLXIII.

Idem p. 137 : « Κόμινον » ἐπὶ μικρολόγου. Μ. Conf. Hesychium ead. v.

Elenchus [quasi dicas Arguens], amicus Veritati et Libertati deus, non ignobilissimus eorum qui scenam ingressi sunt.)

CCCLII.

(Helenam famulam, qualem induxit Menander Phrygiam revera.)

CCCLIII.

Non minorem ipsis debere venerari homines.

CCCLIV.

Insolentia et vinum solent revelare amicis mores amicorum.

CCCLXIV.

Idem p. 141 : « Κυρανή, » ὄνομα θεοῦ γυναικείας Κιλικίου. M. Ap. Hesychium Κυράνη.

CCCLXV.

Idem p. 175 : « Μάγαρον, » οὐ μάγαρον, εἰς δὲ τὰ μυστικά ἱερὰ κατατίθενται. Οὕτως M. Eadem tradit Aelius Dionys. ap. Eustath. p. 1387.

CCCLXVI.

Idem p. 178 : « Μακαρίτας, » τοὺς τεθνηκότας. Οὕτως Μένανδρος.

CCCLXVII.

Idem p. 180 : Μᾶλλον οὕτως λέγουσιν ἄνευ τοῦ καὶ συνδέσμου. Οὕτω Μένανδρος. Scrib. « Μᾶλλον μᾶλλον. »

CCCLXVIII.

Idem p. 182 : « Μαριάμον, » τῆς Εὐδοίας ὅρος, καὶ ἱερὸν Ἀπόλλωνος. Οὕτως M.

CCCLXIX.

Idem p. 182 : Μάρτυς, οὐ μάρτυρ. Καὶ τὸν μάρτυν καὶ τὸν μάρτυρα. Οὕτως M.

CCCLXX.

Idem p. 201 : « Μονοπείρας, » τοὺς μὴ ἀθρόους ἀλλὰ μονοχρῆστὰς. Οὕτω M.

CCCLXXI.

Idem p. 212 : « Νεαλῆς, » ἐκτείνεται τὸ α. ... Μένανδρος.

CCCLXXII.

Idem p. 233 : « Οἰκίους » ὁ M. ἐνίστη ἐπὶ τῶν συγγενῶν λέγει.

CCCLXXIII.

Idem p. 240 : « Ὀλόλην » (apogr. D. Ὀλολον) τὸν γυναικῶδη καὶ κατὰ θεῖ (sic) καὶ βάκχλον. M. Apogr. Oxon. habet Ὀλολον, quod alibi Photius explicat τὸν δεισιδαίμονα. Idem apogr. omittit obscura illa κατὰ θεῖ.

CCCLXXIV.

Idem p. 263 : « Οὐ μηκέτι » ἐντὶ τοῦ οὐκέτι. M.

CCCLXXV.

Idem p. 265 : « Ὀφελον » ... ὅλον ὥφελε μὴ γεγενῆσθαι τότε, ὥφελον μὴ πεπραγένοι τοῦτο. M.

CCCLXXVI.

Idem p. 268 : « Ὀψιπέδων, » ὁ μέχρι πολλοῦ ἐν πέδις γεγυνώς. Σύνηδες Μενάνδρῳ τὸ ὄνομα.

CCCLXXVII.

Idem p. 301 : « Πεντηκαστολόγοι, » τελῶναι. M.

CCCLXXVIII.

Idem p. 302 : « Πέπλεκται, » ἤττηται. M.

CCCLXXIX.

Idem p. 314 : « Πέρηντας, » τὸ εἰρηκας. Μένανδρος.

CCCLXXX.

Idem p. 321 : « Πλακαμίδα, » M., καὶ [οἱ] ἄλλοι.

CCCLXXXI.

Idem p. 343 : « Προτέλεια, » ἡ πρὸ τῶν γάμων θυσία. Μένανδρος. Eadem Aelius Dionysius et Pausanias apud Eustath. p. 881.

CCCLXXXII.

Idem p. 365 : « Τὰ ῥυτίσματα » αἱ ἀκίστριαι τῶν διεβρύχ-

κώτων ἱματίων ἀναπληρώματα ῥυτίσματα ἐκάλουν. Οὕτως M.

CCCLXXXIII.

Idem p. 366 : « Σάγη, » ἡ πανοπλία. Οὕτως M.

CCCLXXXIV.

Idem p. 377 : « Σημαίνειν » καὶ ἐπισημαίνειν, τὸ σφοδρῶς αὐλεῖν, ὥσπερ οἱ σαλπιγκταί. M.

CCCLXXXV.

Idem p. 382 : Σκάρας ἔφερον οἱ μέτοιχοι ἐν τῇ πομπῇ τῶν Παναθηναίων, οἱ μὲν χαλκᾶς οἱ δὲ ἀργυρᾶς, κηρίων καὶ ποπᾶνων πλήρεις, ἐνδεδικότες φοινικίους χιτῶνας. Οὕτω Μένανδρος.

CCCLXXXVI.

Idem p. 383 : « Σπῆνη, » ἡ οἰκία καὶ καταγωγή. Ὡς Ἀσι-αγενῇ τὴν λέξιν (hic exoidit aliquid). Οὕτως M.

CCCLXXXVII.

Idem p. 391 : « Σπαρτοπῶλιον, » ὡς ἡμέας, καὶ M.

CCCLXXXVIII.

Idem p. 394 : « Στασιασμέν, » τὴν στάσιν M.

CCCLXXXIX.

Idem p. 397 : « Στιγμήν, » ὡς ἡμέας, τὸ ἐλάχιστον. Οὕτως Μένανδρος.

CCCXC.

Idem p. 399 : « Στραγαλᾶν » εἰπέ που M. Fort. στραγαλιᾶν, quo ducit apographum Alberti.

CCCXCI.

Idem p. 405 : « Συμβόλαια, » τὰ συναλλάγματα. Οὕτως Μένανδρος.

CCCXCII.

Idem p. 448 : « Τυντλός, » πηλὸς καὶ τάραχος. M.

CCCXCIII.

Pollux VI, 12 : Ὁ παρακαίμενός τινα, συμπτώτης, συγαλίτης ... ὃν « σύγκλινον » M. καλεῖ.

CCCXCIV.

Idem VI, 38 : Θουγενίδης δὲ ἔφη, Ἦτησεν εἰς ὀφώνιον τριώβολον. Παμπόνηρον γὰρ Μενάνδρου ὁ « ὀφωνιασμός. » Eadem voci notam inussit Phrynich. Ecl. p. 418.

CCCXCV.

Idem VI, 161 : Τὰ μέντοι Μενάνδρου « ἡμιρῆς » καὶ « ἡμίγραφον » ἀνεκτά· τὸ δὲ « ἡμιλάσταυρον » παμπόνηρον.

CCCXCVI.

Idem VII, 86 : Τὰ δὲ « σανδάλιον » οὐ μόνον M. εἰρηκεν, ἀλλὰ καὶ Ἡρόδοτος.

CCCXCVII.

Idem VIII, 26 : Εἰσι δὲ καὶ παρὰ Μενάνδρῳ « δικάσιμοι ἡμέραι, » h. e. dies comitiales.

CCCXCVIII.

Idem IX, 139. Φαῦλος ὁ Μενάνδρου « νουθετησμός. » Conf. Lobeck. ad Phrynich. p. 510.

CCCXCIX.

Idem IV, 87 : M. δὲ τινὰς καλεῖ « ἀριστοσαλπιγκτᾶς, » ληστὰς σαλπιγκτᾶς. » Valesius conj. ληστοσαλπιγκτᾶς. Ita Phot. Lex. p. 163. Ap. Poll. ante ληστοσαλπιγκτᾶς inserendum videtur καί.

CCCLXXXV.

(Scaphas tulisse inquilinos in pompa Panathenaeorum,

alios aureas, alios argenteas, favis et libis plenas, indutos purpureis tunicis, testatur Menander.)

CD.

Idem I, 71 : "Ὅρα καὶ ἡμίονον, σημείον, ὡς Μένανδρος, ὠνομάζετο παρὰ τοῖς παλαιοῖς.

CDI.

Idem I. 79 : Εἰ γὰρ καὶ Μένανδρος αὐτὸ (vocem « κοιτῶν ») βαρβαρικὸν οἶεται, πιστότερος τὰ τοιαῦτα Ἀριστοφάνης κτλ.

CDII.

Idem II, 82 : Καὶ « μυκτηρισμὸν » τὴν ἐξαπάτην Μένανδρος.

CDIII.

Idem II, 82 : Φαῦλος δὲ ὁ Μένανδρος « ἀκουστής » ἀντὶ τοῦ ἀκουάτης.

CDIV.

Idem II, 149 : « Ὁξύγερ » καὶ ὀξύχειρα, τὸ μὲν παρὰ Μένανδρον, τὸ δὲ παρ' Ἀλέξιδι.

CDV.

Idem II, 194 : M. δὲ καὶ « περισκελίδας » εἴρηκε φορεῖν τὰς χόρας.

CDVI.

Idem III, 29 : Οἱ ἐκ τῶν ἀνεπιφθῶν ἀλλήλοισι « ἐξανέφθοι » τε καὶ « ἐξανέφθαι. » Οὕτως γὰρ M.

CDVII.

Hesychius : « Ἐμπυος, » ὁ ἐμπυϊκός, παρὰ Μένανδρον.

CDVIII.

Idem : « Καλαθίσκος, » εἶδος ὀρχήσεως καὶ σκευὸς γυναικεῖον παρὰ Μένανδρον.

CDIX.

Harpocrat. : « Ἀγνείς, » οἱ πρὸ τῶν οἰκιῶν βωμοί, ὡς φασιν Κρατίνος καὶ M.

CDX.

Idem v. Ἐλευθέριος : Ὅτι δὲ (Ζεὺς) ἐπιγράφεται μὲν « Σωτήρ, » ὀνομάζεται δὲ καὶ « Ἐλευθέριος, » ὅλοισι καὶ Μένανδρος.

CDXI.

Idem v. « Δυσάνιος » : Ἀντιφῶν, ὁ ἐπὶ παντὶ ἀνιῶμενος, καὶ μικρὸν καὶ εὐκαταπρόσητον ᾧ ... καὶ M.

CDXII.

Idem : « Τρίγωνον, » δικαστήριον ... μνημονεύουσιν αὐτοῦ ἄλλοι τε καὶ M. ἐν τῇ ***

CDXIII.

Idem : « Βουκόρυζαν, » τὴν μεγάλην κόρυζαν, καὶ « κορυζᾶν » τὸν ἰσχυρῶς κορυζῶντα. M. Pro κορυζᾶν fort. leg. βοουκορυζᾶν.

CDXIV.

Idem : « Βαθὺς » ἀντὶ τοῦ πονηρός· οὕτω M. Legendum videtur βαρύς.

CDXV.

Suidas : « Ἀσχολοῦμαι, » καὶ « ἀσχολεῖται, » καὶ « ἀσχολεῖσθαι. » Πάντα ταῦτα M. λέγει. Eadem fere in Lex. Seguer. p. 457.

CDXVI.

Idem : « Ἀποσοβόμεν, » ἀποτροχόμεν. M. Eadem in Lex. Seguer. p. 436.

CDXVII.

Idem : « Ἀπέφηνεν » ἀντὶ τοῦ ἀπέφησε. M.

CDV.

(Cruralia ferre puellas dixit Menander.)

CDXVIII.

(Non differt Adrastea ab Nemesi apud Menandrum.)

CDXVIII.

Idem : « Ἀδράστεια. » Ἐνιοὶ μέντοι, ὡς μὴ διαφέρουσιν συγκαταλέγουσιν αὐτὴν (Adrasteam) τῇ Νεμέσει, ὡς Μένανδρος καὶ Νικίστρατος. Eadem in Lex. Seguer. p. 342.

CDXIX.

Idem : Φρυάττεσθαι, τὸ καταπλήττειν. Οὕτως Μένανδρος. Eadem habet Etym. M. v. Φρύαγμα.

CDXX.

Idem : « Χλωρόν, » τὸ ἀιμάζον. M.

CDXXI.

Charax p. 228, B : Παρὰ Μένανδρον σημειοῦται τὸ « πρὸς με » ἐγγλυθέν.

CDXXII.

Schol. Dionysii Thracis p. 857 : Τὸ ὑποκαριστικὸν ἑλπίων τινα σημαίνει ... ὡς παρὰ Μένανδρον « νητάριον. » Grammat. Crameri Anecd. vol. IV, p. 329, 15 : Πολλοὶς ὑποδοπεύοντες τοιοῦτους κεχρήματα ὀνόμασιν, ὡς παρὰ Μένανδρον νητάρων (sic).

CDXXIII.

Lexicon Seguer. p. 353 : « Ἀθαπτος, » ὁ μὴ τεθαμμένος, παρὰ Μένανδρον.

CDXXIV.

Antiatlaticista p. 115 : « Ἰπὸθεσιν » ἀντὶ τοῦ ὑποθήκην. M.

CDXXV.

Etymol. M. p. 790, 50 : « Φερὴν » δὲ τὴν προῖκα, καὶ Ἀισχίνης καὶ M. Eadem Photius p. 470.

CDXXVI.

Apollonius ap. Bekk. Anecd. p. 587 : Τὸ παρὰ Μένανδρον « νουνευχόντως » δοκεῖ ἀσύστατον εἶναι.

CDXXVII.

Lex. Seguer. p. 421 : « Ἀπέλιπε » μὲν ἡ γυνὴ τὸν ἄνδρα λέγεται, « ἀπέπαμψε » δὲ ὁ ἄνθρωπος τὴν γυναῖκα. Οὕτως M.

CDXXVIII.

Lex. Seguer. p. 461 : Ἀττικουργὲς τὸ εἰργασμένον τὸν Ἀττικὸν τρόπον ... « Ἀττικουρῆ » φησὶ πού M.

CDXXIX.

Eustath. ad Hom. p. 1840, 3 : « Κάθου » (pro κάθησο) παρὰ Μένανδρον.

CDXXX.

Erotian. Gloss. Hippocr. p. 328 : « Στελεγγίς » ... ἡ συνήθης ἑστρα, καθὼς καὶ M. μνημονεύεται.

CDXXXI.

Plutarch. Symp. IV, 6, p. 671, F : « Σάββους » ... τοὺς Βάκχους καλοῦσι, καὶ ταύτην ἀπιάσι τὴν φωνήν, διὰν ὀργάζωσι τῷ θεῷ, οἷόν ἐστι δῆπου καὶ παρὰ Δημοσθένους λαβεῖν καὶ παρὰ Μένανδρου.

CDXXXII.

Schol. Nicandri Alexiph. p. 74, B, ed. Ald. : « Βρυγᾶται, » κλαυθμυρίζει, ὡς παιδίον φωνεῖ ἢ θαυροῖσι, ὡς M.

CDXXXIII.

Schol. Sophoclis Antig. 134 : Βακχεύων, ἐνθουσιῶν, καὶ μέγα φουσῶν, καὶ πνέων ὀργήν, ὡς τὸ Μένανδρον· Ἄλλα καὶ πν ***

CDXXXIV.

Athenaeus XI, p. 781, E : M. δὲ πού φησι καὶ « Ποτήριον τορευτὸν », καὶ « τορευτά. »

CDXXXI.

(Sabboi clamant in Bacchanalibus.)

CDXXXIV.

Poculum tornatum. Caelata vasa.

CDXXXV.

Schol. Aristoph. Pac. 869 : Ἐδόνουν γὰρ ἐν τοῖς γάμοις σήσημον δίδοναι, ὃ ἐστὶ πλάκους γαμικὰς ἀπὸ σήσημον πεποιημένους, διὰ τὸ πολύνγονον, ὥς φησι Μ.

CDXXXVI.

Eustath. p. 1161 med. : Τὸ δῶδαστρον παρὰ τῷ Μενάνδρῳ ἀνευ τοῦ ρ κατὰ Ἀλκίον Διονύσιον.

CDXXXVII.

Idem p. 962, 18 : Ὅτι δὲ καὶ εἰς ἀνασθησίας σκώμμα λαμβάνεται ὁ βούς, δηλοῖ καὶ ὁ παρὰ Μενάνδρῳ «βοΐδης», ὃ ἐστὶ πρᾶος, εὐήθης, καθ' ὁμοιότητα τοῦ ἀμνοσκῶν.

CDXXXVIII.

Antiatlic. p. 89 : «Δεδειπνηκας.» Μενάνδρος.

CDXXXIX.

Etymol. M. p. 733, 48 : Τὸ «συκοφαντεῖν» παρὰ Ἰδάλτων (comico) καὶ Μενάνδρῳ ὅσον κνίζειν ἐρωτικῶς. Suidas : Συκοφαντεῖν, κνίζειν ἐρωτικῶς. Οὕτως Ἰδάλτων καὶ Μ.

CDXL.

Schol. Hesiodi ad Theog. 138, Menandro tribuens haec : «Ἐρᾷ μὲν ὄμβρου γαῖα», αὐτὸ Menandrum nominavit pro Euripide, cujus notissimus est locus : Ἐρᾷ μὲν ὄμβρου γαῖα, ὅταν ἔρῳν πέδον κτλ., αὐτὸ Menander imitatus est Euripidem.

CDXLI.

Schol. Apoll. Rhod. I, 1126 : Τίττην ἅμα Κυλληνὴν τε) τοῖς Ἰδαίου καλουμένοις Δακτύλοις, οὓς πρῶτους φησὶν εἶναι πατέδρους τῆς Μητρὸς τῶν θεῶν, ἀκολουθῶν Μενάνδρῳ λέγοντι, τοῖς Μίλησιος, ὅταν θύσῃ τῇ Πᾶϊ, προθύειν Τίττι καὶ Κυλληνῇ.

CDXLII.

Helladius Chrestom. p. 4 Meurs. : Τὰς νῦν λεγομένας κουρίδας οἱ Ἀττικοὶ κομμιωτρίδας ἐκάλεον· εὐρηται δὲ παρὰ Μενάνδρῳ καὶ τὸ «κουρίδα.»

CDXLIII.

Etymol. Magn. p. 470, 45 : «Ἰκόνιον», πόλις Λυκαονίας ... γράφεται δὲ διὰ τοῦ ι, ἐπειδὴ εὐρέθῃ ἡ ἀρχὴ συσταλμένη παρὰ Μενάνδρῳ. Eadem apud Cramerum Anecd. vol. 3, p. 206, 3.

CDXLIV.

Schol. Thucyd. I, 30 : Τροπαῖον ἢ παλαιὰ Ἀττικὴ ... «τρώπειον» ἢ νέα Ἀττικὴ, ἥς ἐστὶ Μενάνδρος.

CDXLV.

Stephanus Byz. p. 647 Pin. : Τέμειρον, πόλις Φρυγίας. Χάραξ δὲ Τύμβριον αὐτὴν φησι, Μ. δὲ «Τεμβρίειόν» φησιν, ὥς Γορδῖσιον.

CDXLVI.

Phrynichus Ecl. p. 196 : «Μεγιστᾶνες.» Ἀντίοχος ὁ σοφιστής ... τοῦνομα ἔθηκεν, ἵσως Μενάνδρῳ ἀκολουθήσας.

CDXLVII.

Idem p. 418 ex Menandro haec verba affert : «μυσοκορεῖν» καὶ «γῦρος» (v. fragm. Misogyn. n. 9) καὶ «λήθαργος» (v. Thom. M. p. 576) καὶ «σίσσημον», καὶ

«πορνοκόπος» (v. Thom. M. p. 731) καὶ «ὀφωνασιός» (v. n. 394), καὶ «ὀφώνιον», καὶ «δύσργος.»

CDXLVIII.

Idem p. 425 : «Μετρίζειν» ... Μ. ἐπὶ τοῦ ἀσθενεῖν, παρὰ τὴν τῶν δοκίμων χρῆσιν.

CDXLIX.

Idem p. 442 : «Ἀκρατεύεσθαι» οἱ πολλοὶ γε χράνται τούτῳ τῷ ὀνόματι καὶ Μ.

CDL.

Idem p. 442 usum non esse Menandrum verbo αἰχμαλωτισθῆναι testatur.

CDLI.

Stephanus Byz. p. 633 Pin. : Ἡρόδοτος Ταναγκρὴν μάρα, καὶ Μ. «Ταναγκρὴν γυνή.»

CDLII.

Aristophanes grammat. apud Boisson. ad Herod. Epim. p. 289 : «Ἐέρος», ὁ εὐήθης ... ἐν λεγουσιν οἱ ἰδιῶται κέρος. Ἀγγαρος, ὁ ἐκ διαδοχῆς γραμματοφόρος, ὥς Ἡρόδοτος ἐν ὀγδόῳ· καὶ οἱ εὐτελεῖς δὲ καὶ ἀπρονες οὕτως ὀνομάζοντο, ὥς Μ. In quibus verba καὶ οἱ εὐτελεῖς κ. τ. λ. suo loco nota ponenda sunt post verba οἱ ἰδιῶται κέρος.

CDLIII.

Quintil. Inst. III, 11, 27 : Caput rei est ; apud Menandrum «κεφάλαιόν ἐστι.» Haec e judiciali oratione apud Menandrum petita.

CDLIV.

Schol. ad Dionysii Grammat. ap. Bekker. Anecd. p. 854 : Ὡσπερ ἐστὶ καὶ παρὰ Ἀριστοφάνει τὸ αὐτότατος καὶ παρὰ Μενάνδρῳ τὸ «αἰτιώτατος.»

CDLV.

Ibidem p. 871 : Τὸ δὲ πενυστιῶν μακρηγορίας δεῖται καὶ διὰ πολλῶν ἀπαλογίας, ὥς καὶ παρὰ Μενάνδρῳ εὐρίσκαμεν·

Πυθοῦ παρ' αὐτῆς διὰ τίν' αἰτίαν...,

ἀντὶ τοῦ ἐρωτήσας ἀποσυστον.

CDLVI.

Grammaticus ibid. p. 1190 : Ἐπὶ τῶν ἐπιθέτων παρ' αὐτοῖς (Atticos dicit) ὁμοφωνῶς ἐστὶν ἡ κλητικὴ τῇ εὐθείᾳ, ὅσον ὁ δυστυχῆς, ὥς παρὰ Μενάνδρῳ,

ᾧ δυστυχῆς, τί οὐ καθεύδεις;

Redi ad Misumeni fr. 9.

CDLVII.

Cramer. Anecd. vol. IV, p. 351, 24 : Ἀττικῶς εἶ διὰ τῆς εἰ διφθόγγου, ὥσπερ βούλει, ὥς παρὰ Μενάνδρῳ·

Βούλει τι, Κνήμων; εἰπέ μοι.

CDLVIII.

Ibidem p. 368, 27 : Ἐξ ὃ (ἦ)α ὁ ὑπερσυντελεικὸς ἦξει διὰ τοῦ η καὶ ἰ κατὰ τὴν ἀρχαίαν, καὶ ἐν συνθέσει παρῆεν καὶ ἔξῃεν, ὥς παρὰ Μενάνδρῳ·

Ἀπῆει τῶν τόκων ἔχων τόκους.

Apud Bekkerum p. 1294 ἀπῆειν.

CDXXXV.

(Sesamum, id est placentam nuptialem ex sesamo factam, in nuptiis dedisse videntur, ob fecunditatem plantae, dicit M.)

CDXL.

Amat imbres terra.

CDXLI.

(Milesios, quando sacrificant Rhæe, prius sacrificare Titiae et Cylleio [Idreis Dactylis].)

CDLV.

Quære ex ea quam ob causam....

CDLVII.

Visne aliquid, Cnemo? dic mihi.

CDLVIII.

Usurarum abiit usuras habens.

CDLIX.

Choeroboscus Bekkeri Anecd. p. 1316 : Φασί τινες δι
οὐχ εὐρηται τὸ ἄλς τὸ ἀρσενικὸν αὐτὸ καθ' αὐτὸ, ἀλλὰ πάν-
τως μετὰ τοῦ χόνδρος, χόνδρος ἄλς, χόνδρου ἄλός, χόνδρου
ἄλς· τινες (Bekk. ψευδείς) δὲ τοῦτο, ὡς μαρτυρεῖ ... ὁ Μέναν-
δρος· « Οὐκ ἔχω οὔτε ἄλς οὔτε ὄξος οὐτ' ὀρίγανον. »

CDLX.

Cramer. Anecd. vol. IV, p. 420 : (Τὸ ἑλῶ) οὐκ ἔστι
δευτέρως συζυγίας τῶν περισπωμένων, ἀλλὰ πρώτης· ἑλῶ
ἑλῆς· καὶ ὁ Μένανδρος ἐδήλωσεν εἰπὼν·

Ἐλῆσθ' ὁ ποιμὴν καὶ καλεῖται γλυκύτατος.

Εἰ γὰρ ἦν δευτέρως, ἑλῆται εἶχεν εἰπεῖν ὥσπερ ὁράται. Codex
ἑλῆται in versu, et ἡδύτατος. Alterum Bekkerus dedit
Anecd. p. 1369.

CDLXI.

Bekker. Anecd. p. 1431 : Χοᾷ παρὰ τῷ Μένανδρῳ·

Τὸν χοᾷ

ἐκκέχυκας.

CDLXII.

Proculus ad Hesiodi Opp. 491 : Ἀλέα δὲ ἡ θέρμη ἡ περὶ
τὸν ἥλιον, κυρίως ὑπαιθρος τόπος ὑπὸ ἡλίου θερμαινόμενος.
Μένανδρος « Ἀλέας Ἀθήνας » Rectius fuerit Ἀλέας Ἀθηνᾶς.

CDLXIII.

AUSONII EPIGR. CXL.

E MENANDRO.

Nil homine terra pejus ingrato creat.
Vicinus, hospes, notus, ignotus, cliens,
et si qua genera civium sunt, id genus,
si quid petenti promptus opis impertias,
ut misereare, gratia actutum perit.

Versus quintus Græce servatus est a Zenobio I, 81,
Suida v. Ἄμα et Eustath. p. 982, 43:

Ἄμ' ἡλέηται καὶ τίθησεν ἡ χάρις.

* Paulo plura in Appendice Florent. Stobæi, p. 31, 12 :

Ἄει δ' ὁ σωθεὶς ἔστιν ἀχάριστον φύσει·

ἄμ' ἡλέηται καὶ τίθησεν ἡ χάρις,
ἦν δεόμενος τότε θάνατον ἔξειν ἔφη.

CDLIX.

Non habeo nec sal nec acetum nec origanum.

CDLX.

Miseret pastoris, et vocant dulcissimum.

CDLXI.

Effudisti choem.

CDLXII.

Minervæ Alexæ.

CDLXIII.

Natura ingratus est si quem tu servaveris :
simul misertum est, atque emoritur gratia
illa immortalis, quam tum pollicitus est petens.

CDLXIV.

Artem non ornat artificis jactantia ;
sed ipsa sese ars decorat operibus suis.

CDLXV.

Quid juvat si garrit pulchra, meditatur mala ?

CDLXIV.

* Appendix Florent. ad Stobæi Sermones, p. 12, 2 :

Οὐχ ὁ λόγος αὔξει τὴν τέχνην περισσὸς ὢν,
ἀλλ' αὐτὰ κοσμεῖ τὴν τέχνην τὰ πράγματα.

CDLXV.

* Ibidem p. 12, 5 :

Τί δ' ὄφελος εἴ λαλοῦντος, ἂν κακῶς φρονῇ ;
Addidimus εἶ.

CDLXVI.

* Ibidem p. 12, 11 :

Ὁ μὲν λόγος σου συνέσεως πολλῆς γέμει·
τὰ δ' ἔργα σύνεσιν οὐκ ἔχοντα φαίνεται.

V. 1 voc. σου non videtur esse in codice.

CDLXVII.

* Ibidem p. 13, 4 :

Ὁ μὲν λόγος σου καὶ κατ' ὄρθον εὐδρομεῖ,
τὸ δ' ἔργον ἄλλην οἴμον ἐκπορεύεται.

V. 1 « abundat καὶ et fortasse cum πᾶς permutandum. »
Jacobs.

CDLXVIII.

* Ibidem p. 13, 8 :

Ὁ μὴ φρονῶν μὲν, πολλὰ δ' ἐφ' ἐκάστου λέγων,
δείκνυσιν αὐτοῦ τὸν τρόπον τοῖς ῥήμασιν.

CDLXIX.

* Ibidem p. 20, 8 :

Ἦ τῶν δμοίων ἀρεαίς μάλιστα πῶς
τὴν τοῦ βίου σύγκρασιν δμόνοιαν ποιεῖ.

CDLXX.

* Ibidem p. 23, 6 :

Γυναῖκα δ' ὅστις ὄρκον ὁμνύων ἀνὴρ
μηδὲν ποιεῖ δίκαιον, οὗτος εὐσεβής.

CDLXXI.

* Ibidem p. 30, 24 :

Ἀχάριστος ἡμῖν μὴ νομιζέσθω φίλος,
μηδ' αὖθ' ὁ πονηρὸς κατεχέτω χρηστοῦ τόπον.

Sic emendavit Gaisfordus. Codex v. 1 Ἀχ. ἄνθρωπος, μή,
v. 2 μή θ' ὁ π.

CDLXVI.

Tua verba abundant providæ sapientiæ,
cujus, si ad opera ventum est, vestigium fugit.

CDLXVII.

Tua verba in recta recte procedunt via ;
at opera protinus sibi quærunτ semitam.

CDLXVIII.

Loquens de multis multa, cogitans nihil,
verbis, non factis, mores ostendit suos.

CDLXIX.

Pares jungantur paribus : hoc est maxime
quod amicitia contineat vitam vinculis.

CDLXX.

Si mulieri quis jurejurando fidem
dat, dñs amator, si promissa negligit.

CDLXXI.

Tibi nunquam ingratus habeatur amici loco,
ne partes quæ boni sunt, unquam des malo.

CDLXXII.

* Ibidem p. 31, 10 :

Οὐχὶ τὴν αὐτὴν ἔχει
διένονται αὐτῶν εἰς ἕκαστος καὶ λαδῶν.

Verbum *ἔχει* addidit Jacobseus.

CDLXXIII.

* Ibidem p. 35, 1 :

* * * μανθάνειν·
οἷου δ' ἂν ἔργου τυγχάνης ἀπειρος ὢν,
τὸ πυνθάνεσθαι τῶν κατειδότεων καλόν.

CLDXXIV.

* Ibidem p. 35, 5 :

Πολλὸ κρείττον ἐστὶν ἐν καλῶς μεμαθηκέναι,
ἢ παλλὰ φαύλως περιδεβλῆσθαι πράγματα.

CDLXXV.

* Ibidem p. 35, 15 :

Ὅταν λέγῃς μὲν πολλὰ, μανθάνῃς δὲ μὴ,
τὸ σὸν διδάξας τοῦμὲν οὐ μαθὼν ἔσῃ.

CDLXXVI.

* Ibidem p. 76, 17 :

Οὐδὲν γὰρ αἰσχρὸν τάληθῇ λέγειν.
Ἀδύνατον ὥς εἴκοις τάληθές λαθεῖν.
Ἐὰν ἐγὼ φῶ νῦν ἔχειν βακτηρίαν
χρυσῇ, τί μοι σεμνότερον ἔσται τὸ ξύλον;
Ἄληθές εἶναι δεῖ τὸ σεμνόν, οὐ κενόν.

Separandus videtur versus 1.

CDLXXVII.

* Ap. Polyb. De solac. p. 237, vol. III Anecd. Boiss. :
Θυγάτριον ἦ νῦν ἡμέρα διδώσι μοι,
ἦ δοῦσαν ἤτοι διαβολήν.

CDLXXVIII.

* In scriptis De barb. et solacismo ibid. p. 240 et 257:
Καθιζάνει μὲν ἐνὶ σὺν εἰς τὰ σήσαμα.

CDLXXII.

Nemini

quum sumit animus idem est ac quando petit.

CDLXXIII.

Sed cujus operis tu non expertus sies,
id sciscitari honestum ab his qui noverint.

CDLXXIV.

Nam melius multo est rem didicisse unam probe,
quam multa nequiter complecti negotia.

CDLXXV.

Si loqueris multa, at audis et discis nihil,
tandem docuisti tua, non didicisti mea.

CDLXXVI.

Nam non est turpitudine, vera dicere. —
Sed verum ut unquam lateat, fieri non potest.
Namque ego si dicerem me nunc gerere aureum
baculum, num lignum fieret inde honestius?
Vera esse, haud vana, debent quis honor datur.

CDLXXVII.

Hæc nunc dies donavit filiolum mihi,

CDLXXIX.

* Ibidem p. 269 : Τὸ μὲν ἑαυτοῦς ἐπὶ τῶν καθ' ἑαυτοῦς λε-
γομένων ἐστίν. ... [τὸ δὲ ἀλλήλους ἐπὶ τῶν συμπλεγμένων ...]
Ὅθεν καὶ Μένανδρος ὁ κωμικὸς ἀκυρολογεῖ λέγων· « Οὐκ
ὀρίσασμεν αὐτοῖς ἦδη εἰμὶ σῶς. » Sic codex Regius 2551;
alter 2929, αὐτοῖς ἦδη εἰμὶ σῶς. Conf. supra fr. 316.

CDLXXX.

* Gramm. Crameri Anecd. vol. I, p. 255, 23 : Καθεδούμαι·

Ὅρῳ τιν' ἐπὶ τοῦ βήματος καθεδόμενον,
παρὰ Μενάνδρῳ.

CDLXXXI.

* Ibidem vol. IV, p. 413, 5 :

Καὶ νῦν δ' ἐρῶ.

CDLXXXII.

* Ibidem p. 254, 21 :

Γῆρας λένοντος κρείσσον ἀχμαίων νεβρῶν

CDLXXXIII.

Stobæi Serm. LXIV, 3 :

Μόνος ἐστ' ἀπαρηγόρητον ἀνθρώποις ἔρως.

CDLXXXIV.

* Ejusdem Serm. XXXVII, 12 :

Κὰν ταῖς ἀπορίαις ἐστ' ὁ χρηστός χρήσιμος.

CDLXXXV.

* Plin. H. N. XIX, 6 : Menander auctor est, allium
edentibus, si radicem betæ in pruna tostam superede-
rint, odorem exstingui.

CDLXXXVI.

* Chæroboæus apud Bekkerum ad Etymol. M. p. 902 :
Ἡ αἰτιατικὴ ἱκτινον, ὡς παρὰ Μενάνδρῳ (?)· « Ἀλλὰ προσέθε-
κας τάλαντον εἶναι παρ' ἡμῖν τὸν ἱκτινον. »

CDLXXXVII

* Scholiast. Aristoph. Thesmoph. 506 : Καὶ ἄλλως οὐ
γάλα πρότερον τοῖς βρέφεσιν ἐδίδοσαν, ἀλλὰ μελὶ ἀπολείχεν·
Μένανδρος δὲ οὐκ ὀρθῶς ποιεῖ τὰ ἀρτίστοκα γάλακτος θεόμενα.

bonam malamve famam.

CDLXXVIII.

Nonnunquam in sesamorum desidēt fore

CDLXXX.

Video aliquem in suggesta sessurum.

CDLXXXI.

At enim nunc dicam.

CDLXXXII.

Senectus leonis vincit juvenes hinnulos.

CDLXXXIII.

Unum inter homines consilium est expers, amor. G.

CDLXXXIV.

Etiam in perplexis rebus vir bonus usui est. G.

CDLXXXVI.

Sed dedisti insuper talentum ut apud nos sit milvus.

CDLXXXVII.

(Non lac primum, sed mel lingendum præbebant infan-
tibus. Nec recte Menander modo natos scribit lacte egere.)

CDLXXXVIII.

Scholias. Theocr. II, 66 : Ἐκατηφόρου δὲ τῇ Ἀρτέμιδι αἱ ὥραν ἔχουσαι γάμου, ὥσπερ ἀπολογούμεναι περὶ τῆς παρθενίας τῇ θεῷ, ἵνα μὴ ὀργισθῇ αὐταῖς μελλούσαις τὸ λοιπὸν φθείρεσθαι. Καὶ παρὰ Μενάνδρῳ · « Αἱ κυλισκουσαι ἐπικαλεῖσθε τὴν Ἀρτέμιν, ἀξιούσθαι συγγνώμης ὅτι διεκορήθητε. »

CDLXXXIX.

* Scholiast. Aristotelis, p. 355, 35 : Ἀπὸ τύχης ἦλθεν ὁ ξένος καὶ λυτρωσάμενος τὸν αἰχμάλωτον, ὥς παρὰ Μενάνδρῳ Δημέας τὴν Κράτειαν (Reg. τὸν Κράτην), ἀπῆλθεν. Cujus fragmenti usus esse poterit, nisi fallimur, in Disexapatontis argumento dispiciendo.

CDLXXXVIII.

Vos gravidæ, invocate Dianam, veniam potentes quod virgines esse desiistis.

CDLXXXIX.

(Forte fortuna advenit hospes et, quum redemisset captivum, ut Demeas Menandreuus Crateam (vel Cratem), discessit.)

ΓΝΩΜΑΙ ΜΟΝΟΣΤΙΧΟΙ,

EX QUINQUE CODICIBUS MSS. DUCTÆ.

- Ἀνθρωπον ὄντα δεῖ φρονεῖν τάνθρωπιναν,
Ἀναφαίρετον κτήμ' ἐστὶ παιδεία βροτοῖς.
Ἄει τὸ λυποῦν ἐκδίωκε τοῦ βίου.
Ἀθάνατον ἔχθραν μὴ φύλαττε θνητὸς ὧν.
5 Ἀ φέγομεν ἡμεῖς, ταῦτα μὴ μιμνήμεθα.
Ἀπαν τὸ κέρδος ἄδικον δι φέρει βλάβην.
Ἀπαντα καιρῷ χάριν ἔχει τρυγώμενα.
Ἀνθρωπος ὧν μέμνησο τῆς κοινῆς τύχης.
Ἀδικον τὸ λυπεῖν τοὺς φίλους ἐκουσίως.
10 Ἀχάριστος, ὅστις εὖ παθὼν ἀμνημονεῖ.
Ἀγεὶ δὲ πρὸς φῶς τὴν ἀλήθειαν χρόνος.
Ἀγαθὸν μέγιστον ἡ φρόνησις ἐστ' ἀεί.
Ἀνδρὸς τὰ προσπίπτοντα γενναίως φέρειν.
Ἀγεὶ τὸ θεῖον τοὺς κακοὺς πρὸς τὴν δίκην.
15 Ἀβουλία γὰρ πολλὰ βλάπτονται βροτοί.
Ἀνθρωπον ὄντα σαυτὸν ἀναμύμνησθ' ἀεί.
Ἀνεξέταστον μὴ κόλαζε μηδένα.
Ἀφείς τὰ φανερά μὴ δίωκε τάφανῃ.
Ἀνὴρ πονηρὸς δυστυχεῖ, κὰν εὐτυχῇ.
20 Ἀνθρωπος ὧν γέγνωσκε τῆς ὀργῆς κρατεῖν.
Ἀλαζονείας οὐτὶς ἐκφεύγει δίκην.
Ἀπαντας αὐτῶν κρείσσονας ἀνάγκη ποιεῖ.
Ἀισχρὸν δὲ μηδὲν πρῆττε μηδὲ μάθανε.
Ἀνδρὸς πονηροῦ φεύγε συνοδίαν ἀεί.
25 Ἀνδρῶν δὲ φαυλῶν ὄρκον εἰς ὕδωρ γράφε.
Ἀνδρὸς χαρακτήρ ἐκ λόγου γνωρίζεται.
Ἀνδρὸς δικαίου καρπὸς οὐκ ἀπολλύται.
Ἀνὴρ δὲ χρηστὸς χρηστὸν οὐ μισεῖ ποτε.
Ἀνὴρ γὰρ ἄνδρα καὶ πόλιν σώζει πόλιν.
30 Ἀνὴρ ἀριστος οὐκ ἂν εἴη δυσγενής.

EPIGRAMMATA.

I. [ANTH. PAL. VII, 72.]

ΕΙΣ ΕΠΙΚΟΥΡΟΝ ΚΑΙ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΝ.

Χαῖρε, Νεοκλείδα δίδυμον γένος, ὧν δ μὲν ὤμῳ
πατρίδα δουλοσύνας ῥύσασθ', ὁ δ' ἀφροσύνας.

II.

AUSONII EPIGR. CXLV.

E MENANDRO.

Re fruire ut natus mortalis, dilige sed rem,
tanquam immortalis; sors est in utroque verenda.

EPIGRAMMA MENANDRI.

DE EPICURO ET THEMISTOCLE.

Salvete, o Neoclis nati duo: quippe per illum
libera gens Cecropis facta, per hunc sapiens.
G.

SENTENTIÆ

SINGULIS VERSIBUS CONCEPTÆ.

- * Hominem res sapere humanas, non ultra, decet.
Bonum est quod haud aufertur, eruditio.
Expelle vita quidquid ad luctum facit.
Mortalis odia ne gere immortalia.
* Ea non imitemur, ipsi quæ contemnimus.
* Affert jacturam, quodcumque injustum est lucrum.
Sunt gratiora cuncta carpta in tempore.
Homo es: ergo fortunæ esto communis memor.
Injusta res est sponte amicos lædere.
Qui benefici non meminit, ingratum voca.
In lucis oras protrahit verum dies.
Bonum undequaque maximum prudentiâ est.
Tolerare casus fortiter virum decet.
Adducit ad supplicia numen improbus.
Damna hominibus dat multa consili inopia.
Hominem esse temet perpetim dicta tibi.
Ne judicato nisi bene auditum prius.
Abstrusa, omisiss quæ patent, quæras cave.
Malus quod est beatus, hoc ipso est miser.
Mortalis, iræ discite moderari impetum.
Supplicia nemo fugiet insolentiae.
* Vires adauget omnibus necessitas.
Nil facito discitove turpe quod aiet.
Hominis mali usquequaque congressus fuga.
Scribantur in aqua si qua jurat improbus.
Cujus notæ sit quisque, indicium oratio est
Haud fructus ejus qui vir est justus, perit.
Nunquam bono est exosus alter vir bonus.
Servat virum vir, civitatem civitas.
Virtute summum ne voces ignobilem.

- Ἄνδρὸς πονηροῦ σπλάγγνον οὐ μαλάσσεται.
Ἄνδρὸς κακῶς πράσσοντος ἔκποδὸν φίλοι.
(Ἄπαντ' ἀπανίζει γῆρας, ἰσχὺν σώματος,
ἀσπὴν, δρασιν, κάλλος, οὐκέθ' ἡδονὴ
ἐστίν. Cod. Vind.)
Ἄριστόν ἐστι πάντ' ἐπίστασθαι καλὰ.
Ἄει δ' ὁ σωθεὶς ἐστὶν ἡμέριστος φύσει.
- 35 Ἄνευ προφάσεως οὐδὲν ἀνθρώποις κακόν.
Ἄνελεύθεροι γάρ εἰσιν οἱ φιλάργυροι.
Ἄρ' ἐστὶ θυμοῦ φάρμακον χρηστὸς λόγος.
Ἄπαντας εὖ πράττοντες ἥδομεν φίλους.
Ἄ μὴ προσήκει μήτ' ἄκουε μήθ' ὄρα.
- 40 Ἄνῃρ ἀχάριστος μὴ νομιζέσθω φίλος.
Ἄπαντας ἡ παιδείσιν ἡμέρους τελεῖ.
Αἱ δ' Ἐπίδες βόσκουσι τοὺς κενοὺς βροτῶν.
Αὐτὸς ἔκωθελι τοῖς ἔχουσι μὴ φθόνοι.
Ἄρχῃς τετευχὼς ἴσθι ταύτης ἀξιος.
- 45 Ἄνῃρ ὁ φεύγων καὶ πάλιν μαχίσεται.
Ἄπαντές ἐσμεν εἰς τὸ νοουθετεῖν σοφοί,
αὐτοὶ δ' ἁμαρτάνοντες οὐ γινώσκομεν.
Ἄρεσκε πᾶσι καὶ σὺ μὴ σεαυτῷ μόνῃ.
Ἄνουθέτητόν ἐστιν ἡ παβήρσια.
- 50 Ἄσυλλόγιστόν ἐστιν ἡ πονηρία.
Ἄνῃρ ἄβουλος εἰς κενὸν μοχθεῖ τρέχων.
Ἄνῃρ δίκαιος πλοῦτον οὐκ ἔχει ποτέ.
Ἄρχῃν νόμιζε τὸν θεὸν φοβεῖσθαι.
Ἄδίκους φιλοῖσιν ἡ κακοὶς μὴ συμπλέκου.
- 55 Ἄνῃρ ἄβουλος ἡδοναῖς θηρεύεται.
Ἄλυπον ἄξεις τὸν βίον χωρὶς γάμου.
Βέβαιον οὐδὲν ἐστὶν ἐν θνητῷ βίῳ.
Βιοῦν ἀλύπως θνητὸν ὄντ' οὐ βῆδιον.
Βέλτιστε, μὴ τὸ κέρδος ἐν πᾶσι σκόπει.
- 60 Βραδὺς πρὸς ὀργὴν ἐγκρατὴς φέρειν γενοῦ.
Βέβαιος ἴσθι καὶ βεβαίως χρῶ φίλοις.
Βάδιζε τὴν εὐθείαν, ἵνα δίκαιος ᾖς.
Βίον πορίζου πάντοθεν πλὴν ἐκ κακῶν.
Βουλόμεθα πλουτεῖν πάντες, ἀλλ' οὐ δυνάμεθα.
- 65 Βιοὶ μὲν οὐδεὶς ἐν προαιρείται βίον.
Βίος κέκληται δ' ὅς βίᾳ πορίζεται.
Βίου δικαίου γίγνεται τέλος καλόν.
Βουλῆς γὰρ ὀρθῆς οὐδὲν ἀσφαλέστερον.
Βροτοῖς ἅπασιν ἀποθανεῖν ὀφείλεται.
- 70 Βουλὴν ἅπαντος πράγματος προλάμβανε.
Βλάπτει τὸν ἄνδρα θυμὸς εἰς ὀργὴν πεσών.
Βούλου γονεῖς πρὸ παντὸς ἐν τιμαῖς ἔχειν.
Βοηθὸς ἴσθι τοῖς καλῶς ἐργασμένοις.
Βίος βίου δεόμενος οὐκ ἐστὶν βίος.
- 75 Βελτιόν ἐστι σῶμά γ' ἢ ψυχὴν νοσεῖν.
Βούλου δ' ἀρέσκειν πᾶσι, μὴ σεαυτῷ μόνον.
Βίου σπάνις πέφυκεν ἀνδράσιν γυνή.
Βίον καλὸν ζῆς, ἀν γυναικα μὴ ἔχῃς.
Βασίλεια δ' εἰκὼν ἐστὶν ἐμψυχος θεοῦ.
- 80 Γλώσσης μάλιστα πανταχῇ πειρῶ κρατεῖν.
Γαστρὸς δὲ πειρῶ πᾶσαν ἡνίαν κρατεῖν.

Miserescere haud scit improbi cordis rigor.
Fugiant amici quem fugit felicitas.
(Aufert senectus cuncta, robur corporis,
audium, aciem oculorum, pulchritudinem :
voluptas omnis abit.)
Honeste scire cuncta praestantissimum.
Debere vitam semper ingratos facit.
* Inter homines malum omne praetextum invenit.
* Illiberalem reddit amor pecuniae.
Irae remedium, sapiens est oratio.
Fortuna nostra amicos laetificat bona.
Quod indecorum est, tu nec audi nec vide.
* Cave hominem ingratum credas tibi amicum fore.
Doctrina mores esse non patitur feroces.
Vana quibus est mens, alere spes illos solet.
Noli ipse pauper invidere habentibus.
Fac, lectus imperare, te dignum imperi.
* Iterum pugnabit ille etiam qui fugerit.
Alios quidem culpae sapientes sumus ;
at nostra nos delicta non agnoscimus.
Aliis placere quere, non soli tibi.
Nimia libertas vitium inemendabile est.
Rationis actu nescit improbitas regi.
Frustra laborat cursus expers consilii.
* Viro non unquam eveniunt divitiae probo.
* Dei timorem principium omnium puta.
* Amicis uti fuge malis aut improbis.
Improvido res propria, deliciis capi.
Secura vita est absque matrimonio.
Nihil, ut videtur, proprium in vita datur.
Mortalis ullus vix sit exsors tristem.
Amice, ubique lucra sectari cave.
* Ad iram tardus, devota impotentiam.
Constans ubique sis, amicis maxime.
Incede rectam, si vir es justus, viam.
Omni arte vitam quare, dum ne ars sit mala.
Ditescere omnes volumus, at non possumus.
Homo nullus aevum degit arbitri sui.
Vi quia paratur vita, vita dicitur.
Vita colentis aequa pulcher exitus.
Nam tutior res nulla consilio bono.
Reddenda cunctis vita, tanquam debitum.
* Nihil inchoes, nisi inito consilio prima.
Nociva res est animus irae traditus.
Tibi sunt parentes primo honorandi loco.
* Bonis inceptis addas auxilium tuum.
* Non est vitalis vita victus indigens.
Deterior animi morbus est quam corpora.
Studeas placere cunctis, non soli tibi.
Nihil viro uxor est, nisi esuries mera.
Uxorem si non duxis, vives commode.
Rex est imago viva viventis dei.
Linguae modum tenere praecipuum puta.
Frenis regendus venter adductis tibi est.

- Γήρωσσε σαυτὸν νουθετεῖν θπου τρέχεις.
 Γυναῖξί πάσαις κόσμον ἢ σιγῇ φέρει.
 Γυναικὸς ἐσθλῆς ἐστὶ σῶζειν οἰκίαν.
 86 Γυνὴ γὰρ οἶκῳ πῆμα καὶ σωτηρία.
 Γυναῖξί μὴ πίστευε τὸν σαυτοῦ βίον.
 Γυνὴ γὰρ οὐδὲν οἶδε πλὴν ὃ βούλεται.
 Γέλως δ' αἰκίρος ἐν βροτοῖς δεινὸν κακόν.
 Γῆ πάντα τίκτει καὶ πάλιν κομίζεται.
 90 Γέρων ἐραστὴς ἐσχάτῃ κακῇ τύχῃ.
 Γαμεῖν δ' μέλλων εἰς μετάνοιαν ἔρχεται.
 Γυναῖξί κόσμος ὁ τρόπος οὐ τὰ χρυσία.
 Γυνὴ δικαία τοῦ βίου σωτηρία.
 Γυναικὸς ἐσθλῆς ἐπιτυχεῖν οὐ βέδιον.
 95 Γυναῖκα θάπτειν κρείσσον ἐστὶν ἢ γαμεῖν.
 Γράμματα μαθεῖν δεῖ καὶ μαθόντα νοῦν ἔχειν.
 Γυνὴ τὸ σύνολόν ἐστι δαπανηρὸν φύσει.
 Γάμει δὲ μὴ τὴν προῖκα, τὴν γυναῖκα δέ.
 Γυνὴ δὲ χρηστὴ πηδάλιον ἐστὶ οἰκίας.
 100 Γυναῖξί δ' ἄρχειν οὐ δίδωσιν ἢ φύσις.
 Γνώμαι δ' ἀμείνους εἰσὶ τῶν γεραιτέρων.
 Γάμος γὰρ ἀνθρώποισιν εὐκταῖον κακόν.
 Γαμεῖν δὲ μέλλων βλέψον εἰς τοὺς γείτονας.
 Γύμναζε παῖδας· οὐ γὰρ ἀνδρα γυμνάσεις.
 106 Γονεῖς δὲ τίμα καὶ φίλους εὐεργέται.
 Γυνὴ δ' ὅλως τι συμφέρον οὐ βουλευέται.
 Γνώμῃ γερόντων ἀσφαλεστέρα νέων.
 Γελᾷ δ' ὃ μῶρος, κἄν τι μὴ γέλοιον ᾖ.
 Γυνὴ γυναικὸς πᾶσι ποτ' οὐδὲν διαφέρει.
 110 Γέρων γενόμενος μὴ γάμει νεωτέρων.
 Γλώσση ματαία ζημία προστρέβεται.
 Γνώμης γὰρ ἐσθλῆς ἔργα χρηστὰ γίνονται.
 Γήρωας δὲ φαύλου τίς γένοιτ' ἂν ἐκτροπή;
 Δίκαιος εἶναι μᾶλλον ἢ χρηστὸς θέλει.
 115 Δεῖ τοὺς φιλοῦντας πιστῶν, οὐ λόγους, ἔχειν.
 Δούλος πεφυκὼς εὐνόει τῷ δεσπότη.
 Δύσμορφος εἶην μᾶλλον ἢ κακηλόγος.
 Δίκαιον εὖ πράττοντα μεμνηθῆναι θεοῦ.
 Δίκαιος ἴσθ' ἵνα καὶ δικαίων δὴ τύχῃς.
 120 Δύνανται τὸ πλουτεῖν καὶ φιλανθρώπους ποιεῖν.
 Δις ἐξαμαρτεῖν ταῦτόν οὐκ ἀνδρὸς σοφοῦ.
 Διάλυσ, μὴ σύγκρουε μαχομένους φίλους.
 Δρυὸς πεσοῦσης πᾶς ἀνὴρ ξυλεύεται.
 Δοὺς τῇ τύχῃ τὸ μικρόν ἐκλήψῃ μέγα.
 125 Δεῖ τοὺς μὲν εἶναι δυστυχεῖς τοὺς δ' εὐτυχεῖς.
 Δίκαια δράσας συμμάχους ἔξεις θεοῦς.
 Δεινότερον οὐδὲν ἄλλο μητρυῖας κακόν.
 Δειλοῦ γὰρ ἀνδρὸς δεῖλὰ καὶ φρονήματα.
 Δέσποινα γὰρ γαμοῦντι νυμφίῳ γυνή.
 130 Δειναὶ γὰρ αἱ γυναῖκες εὐρίσκειν τέχνας.
 Δόλιον γὰρ ἀνδρα φεύγε παρ' ὅλον τὸν βίον.
 Δαίμων ἐμπατὴρ γέγονα γήμας πλουσίαν.
 Δούλου δὲ χειρὸν οὐδὲν οὐδὲ τοῦ καλοῦ.
 Διὰ τὰς γυναῖκας πάντα τὰ κακὰ γίνονται.
 135 Δίκαιος ἂν ᾖ, τῷ τρόπῳ χρήσῃ νόμῳ.

- * Quo curras, animum advertere usque memineris.
 Decus affert omni mulieri silentium.
 Salvam domum præstare matronæ est probæ.
 Mulier familiæ pestis est, mulier salus. —
 Cave salutem feminae credas tuam.
 Scit quod cupiscit femina, ulterius nihil.
 Grave est malum homini risus hand in tempore.
 Tellus ut edit ita resorbet omnia.
 Senex amator, ultimum infortunium.
 Ad penitendum properat qui uxorem accipit.
 Non ornat aurum feminam, at mores probi.
 Mulier probe morata, vitæ est sospita.
 Certe invenire feminam hand facile est bonam.
 Sepelire satius feminam quam ducere.
 Prudentia opus est ubi didiceris literas.
 Natura fecit sumptuosas feminas.
 * Uxorem cape, non dotem, in matrimonium.
 Honestæ mulier est gubernaculum domus.
 Natura quippe sententiæ imperium negat.
 Consilia tutiora sunt quæ dant senes.
 Connubium homini indre, votivum est malum.
 Queris maritus esse? vicinos vide.
 * Exerce pueros: non exercebis virum.
 Revereus parentum sis, amicis beneficus.
 * Nulla unquam spectat mulier, utile quod siet.
 * Senum quam juvenum monita attendes tutius.
 Mens stulta ridet, quando ridendum est nihil.
 Nihil propemodum mulier distat mulieri.
 * Ne ducas juniorem, si fueris senex.
 Afferre damna lubricum linguae solet.
 Proba sunt illius facta cui mens est proba.
 * Senectutis non habetur effugium malæ.
 Benignus esse quære; sed justus magis.
 Non bene stat intra verba amicorum fides.
 * Hero hene cupias servitutem serviens.
 Turpi esse forma malim, quam esse maledicus.
 Dei tuenda memoria in rebus bonis.
 Sis æquus, æqua ut consequaris tu quoque.
 * Animos nonnumquam humanos concinnant opea.
 Qui sapit, eundem non bis errabit modum.
 * Jurgia amicorum solvas, haud intenderis.
 Quercu cadente, nemo lignatu abstinet.
 Dans parva sorti, recipies quæ magna sunt.
 Aliis necesse est bene sit, aliis sit male.
 Opem tibi deus, justa si egeris, feret.
 Nulla est noverca pestis exitialis.
 * Etiam consilia ignava ignavi sunt viri.
 * Mulier fit domina sponso, simulac duxerit.
 * Multum struendas mulier ad fraudes valet.
 * Dum vivis, insidiosos curriculo fuge.
 * Malus sum mihi met ipse Genius, ducta divite.
 Res nulla servo pejor est, etiam bono.
 * Mala non videbis feri nisi per mulieres.
 * Si justus es, pro lege tibi mores erunt.

- Δίκαιος ἀδικεῖν οὐκ ἐπίσταται τρόπος.
 Δίκαιε δόξην κἀρετήν· φεῦγε φόβον.
 Δούλος γεγονὼς ἄλλω σὺ δουλεύειν φοβοῦ.
 Ἐπαινὸν ἔχεις, ἂν κρατῆς ὧν δεῖ κρατεῖν.
 140 Ἐρως δίκαιος καρπὸν εὐθείας φέρει.
 Ἐσθλῶ γὰρ ἀνδρὶ ἐσθλὰ καὶ διδοῖ θεός.
 Ἐλπίζει τιμῶν τὸν θεὸν πράξειν καλῶς.
 Ἐν ταῖς ἀνάγκαις χρημάτων κρείττων φίλος.
 Ἐλευθέρων φύλαττε τὸν σαυτοῦ τρόπον.
 145 Ἐπ' ἀνδρὶ δυστυχούντι μὴ πλάσῃς καχὸν.
 Εὐχῆς δικαίας οὐκ ἀνήκοος θεός.
 Ἐν τοῖς κακοῖς δὲ τοὺς φίλους εὐεργέτει.
 Ἐργῶν πονηρῶν χεῖρ' ἐλευθέραν ἔχει.
 Ἐκ τῶν πόνων γὰρ τάχαδ' αὖζεται βροτοῖς.
 150 Ἐν νυκτὶ βουλὴ τοῖς σοφοῖσι γίνεσθαι.
 Ἐνεγκες λύπην καὶ βλάβην ἐβρώμενος.
 Ἐχθροὺς ἀμύνου μὴ 'πὶ τῇ σαυτοῦ βλάβῃ.
 Εὐτολμος εἶναι κρίνε, τολμηρὸς δὲ μὴ.
 Ἐφθόδιον εἰς τὸ γῆρας ἀεὶ κατατίθου.
 155 Ἐλπίζει τιμῶν τοὺς γονεῖς πράξει καλῶς.
 Ἐρωτα παύει λιμὸς ἢ χαλκοῦ σπάνις.
 Εὐτακτὸν εἶναι τἀλλότρια δειπνοῦντα δεῖ.
 Ἐαυτὸν οὐδεὶς ὁμολογεῖ κακοῦργος ὢν.
 Ἐν πλησμῶνι τοι Κύπρις, ἐν πεινῶσι δ' οὔ.
 160 Ἐνεῖσι καὶ γυναιξὶ σῶφρονες τρόποι.
 Ἐν γὰρ γυναιξὶ πίστιν οὐκ ἔνεστ' ἰδεῖν.
 Ἐλευθέρου γὰρ ἐστὶ τἀληθὲς λέγειν.
 Ἐνιοὶ κακῶς φρονοῦσι πράττοντες καλῶς.
 Ἐχθροῖς ἀπιστῶν οὔποτε' ἂν πάθοις βλάβην.
 165 Ἐὰν δ' ἔχωμεν χρήμαθ', ἔχομεν φίλους.
 Ἐχθροῦ παρ' ἀνδρὸς οὐδὲν ἐστὶ χρήσιμον.
 Εὐκαταφρόνητός ἐστὶ σιγηρὸς τρόπος.
 Εἷς ἐστὶ δούλος οἰκίας ὁ δεσπότης.
 Ἐμπειρία γὰρ τῆς ἀπειρίας κρατεῖ.
 170 Ἐπιλανθάνονται πάντες οἱ παθόντες εὖ.
 Ἐνιοὶ δὲ καὶ μισοῦσι τοὺς εὐεργέτας.
 Εἰ μὴ φυλάσσεις μίχρ', ἀπολείς τὰ μελίζονα.
 Εἰ θνητὸς εἶ, βέλτιστε, θνητὰ καὶ φρόνει.
 Εὐχου δ' ἔχειν τι, κὰν ἔχῃς, ἔχεις φίλους.
 175 Ἐστὶν τὸ τολμᾶν, ὦ φίλ', ἀνδρὸς οὐ σοφοῦ.
 Ἐν μυρίοις τὰ καλὰ γίνεσθαι πόνοις.
 Ἐργοῖς φιλόπονος ἴσθι μὴ λόγους μόνον.
 Εὐρεῖν τὸ δίκαιον πανταχοῦ οὐ ῥάδιον.
 Ἐστὶν Δίκης ὀφθαλμός, ὅς τὰ πάνθ' ὀρᾷ.
 180 Ἐλευνστάτον μοι φαίνεται' ἀτυχία φίλου.
 Ἐκ τῶν γυναικῶν ὀφθαλμοὶ κόσμος μέγας.
 Ἐνεσθι κὰν κακοῖσιν ἡδονῆς μέτρον.
 Εὐπίστον ἀνὴρ δυστυχὴς καὶ λυπούμενος.
 Ἐξ ἡδονῆς γὰρ φύεται τὸ δυσχερὲς.
 185 Εὐνοῦχος ἄλλο θηρίον τῶν ἐν βίῃ.
 Ζήσεις βίον κρείττοτον ἂν θυμοῦ κρατῆς.
 Ζήτει σεαυτοῦ καταλιπεῖν εὐδοξίαν.
 Ζήτει σεαυτοῦ σύμμαχον τῶν πραγμάτων.
 Ζῶμεν πρὸς αὐτὴν τὴν τύχην οἱ σῶφρονες.

- * Injuste facere nesciunt mores probi.
 * Virtutem sequere et laudem : fuge famam malam.
 * Servire in servitute servo alii time.
 * Laus est, si, quibus est imperandum, tu imperes.
 * Cupiditas quæ sit justa, fructum fert statim.
 Bonis hominibus quid nisi bona det deus?
 * Spera felicitatem, si colas deam.
 * Melior amicus opibus, in re turbida.
 Te liberum ipse moribus præsta tuis.
 Miseri miseriæ ne quid adfingas mali.
 Nunquam deus surdescit ad justas preces.
 Bene fac amicis, res habent quorum malæ.
 Mali facinoris liberam serva manum.
 Crescunt labore cuncta bona mortalibus.
 A nocte sapiens capere consilium solet.
 Damna ac dolores disce generose pati.
 Ulciscere hostem, non tamen damno tuo.
 Audentiam tibi sume, non audaciam.
 Bonum senectæ compara viaticum.
 Quisquis parentes bene colit, speret bene.
 Amorem inopia nummi sedat, aut fames.
 Modestia est servanda cœnanti foris.
 Nemo maleficus se fatetur maleficum.
 * Ad ebrios it, non ad impransos, Venus.
 * Insunt modesti mores etiam mulieri.
 Vix feminarum in genere reperias fidem.
 Perhibere vera semper ingenuum decet.
 Multi bonis in rebus haud sapiunt bene.
 Minus dolebis, quo hostibus credes minus.
 Habebo amicos, si habuero pecuniam.
 * Inimicus homo nil unquam præstat utile.
 Taciturna facile ingenia contemni solent.
 Unus familiæ servus ipse adeo est herus.
 Incitiam etenim vincit experientia.
 Cunctis memoria est fluxa, quis factum bene est.
 * Nonnulli oderunt adeo beneficos sibi.
 Majora perdes, minima ni servaveris.
 Mortalis quum sis, intra mortalem sape.
 Opta aliquid habeas : qui habet, is et amicos habet.
 Amice, non sapientis est res temeritas.
 Magni est laboris quicquid est pulchri usquam.
 Esto opere, non sermone solo industrius.
 * Difficile inventu est justum, ubi ubi quæsieris.
 * Justitiæ est oculus : is nihil non perspicit.
 * Miseria amici mihi suprema est miseria.
 * Magna ornamenta pereunt propter mulieres.
 * Voluptas aliqua inest vel infortunio.
 * Concinnat luctus suspicacem et miseria.
 Nempe est voluptas mater infortunii.
 * Eunuchus, alia vitam spurcans bestia.
 Vives bene, si sis vacuus iracundia.
 Tibi studeto gloriam relinquere.
 * Quærere tuarum rerum auxilium memineris.
 * Fortunæ arbitrio nos modesti vivimus.

- 180 Ζῶμεν γὰρ οὐχ ὥς θέλομεν, ἀλλ' ὥς δυνάμεθα.
 Ζῆθι προσεχόντως, ὥς μακρὰν ἐγγὺς βλέπων.
 Ζῆλου τὸν ἐσθλὸν ἄνδρα καὶ τὸν σώφρονα.
 Ζωῆς πονηρᾶς θανάτου αἰρετώτερος.
 Ζῆν βουλόμενος μὴ πρᾶττε θανάτου ἄξια.
- 195 Ζηλὸς γυναικὸς πάντα πυρπολεῖ δόμον.
 Ζήτει συναγαγεῖν ἐκ δικαίων τὸν βίον.
 Ζευχεῖς γάμοισιν οὐκ ἔτ' ἔστ' αἰετέρος.
 Ζῆν οὐκ ἔδει γυναῖκα κατὰ πολλοὺς τρόπους.
 Ζήτει γυναῖκα σύμμαχον τῶν πραγμάτων.
- 200 Ζῶμεν ἀλογίστως προσδοκῶντες μὴ θανεῖν.
 Ζῆν ἡδέως οὐκ ἔστιν ἄργον καὶ κακόν.
 Ἡ ζῆν ἀλύτως ἢ θανεῖν εὐδαιμόνως.
 Ἡ θῆ πονηρὰ τὴν φύσιν διαστρέφει.
 Ἡ θὸς πονηρὸν φεῦγε καὶ κέρδος κακόν.
- 205 Ἡ γλῶσσα πολλοὺς εἰς διέθρον ἤγαγεν.
 Ἡδιστόν ἐστι τῶν ὑπαρχόντων κρατεῖν.
 Ἡδιστόν ἐστιν εὐτυχοῦντα νοῦν ἔχειν.
 Ἡ λέγει τι σιγῆς κρείττον ἢ σιγὴν ἔχει.
 Ἡ εἰς τὸ γῆρας πᾶσαν αἰτίαν φέρον.
- 210 Ἡ φύσις ἐκάστου τοῦ γένους ἐστὶν πατρὶς.
 Ἡ θὸς προακρίνειν χρημάτων γαμοῦντα δεῖ.
 Ἡ δ' ἄρπαγὴ μέγιστον ἀνθρώποις κακόν.
 Ἡ φύσις ἀπάντων τῶν διδαγμάτων κρατεῖ.
 Ἡ θὸς δικαίου φαῦλος οὐ φαῦεῖ λόγος.
- 215 Ἡ μὴ γαμῇν τὸ σύνολον, ἢ γαμῶν κράτει.
 Ἡ πατρὶς, ὥς δοικε, φιλατον βροτοῖς.
 Ἡ γὰρ παράκαιρος ἡδὸν τίττει βλάβην.
 Ἡδὺ γε δικαίους ἄνδρας εὐτυχεῖς δρᾶν.
 Ἡ θὸς δὲ βάσανός ἐστιν ἀνθρώποις χρόνος.
- 220 Ἡ γλῶσσα πολλῶν ἐστὶν αἰτία κακῶν.
 Ἡδὺ γε σωπᾶν ἢ λαλεῖν ἂ μὴ πρέπει.
 Ἡ γὰρ σωπῇ τοῖς σοφοῖς ἔστ' ἀπάκρισις.
 Ἡ γὰρ σωπῇ μαρτυρεῖ τὸ μὴ θέλειν.
 Ἡ μωρία δίδωσιν ἀνθρώποις κακά.
- 225 Ἡ μὴ ποιεῖ τὸ κομπῶν ἢ μόνος ποιεῖ.
 Ἡ κοιλία καὶ πολλὰ χωρεῖ κώλῳ.
 Ἡ πενία ἀγνώμονάς γε τοὺς πολλοὺς ποιεῖ.
 Ἡ γλῶσσ' ἀμαρτάνουσα τάλητῇ λέγει.
 Θεὸν σίβου καὶ πάντα πράξεις ἐνθές.
- 230 Θεὸν προτίμα, δεύτερον τοὺς σοὺς γονεῖς.
 Θάλασσα καὶ πῦρ καὶ γυνὴ τρίτον κακόν.
 Θέλων καλῶς ζῆν μὴ τὰ τῶν φαύλων φρόνει.
 Θησαυρός ἐστι τῶν κακῶν κακὴ γυνή.
 Θεὸς πέφυκεν δοτὶς οὐδὲν δρᾶν κακόν.
- 235 Θησαυρός ἐστι τοῦ βίου τὰ πράγματα.
 Θέλομεν καλῶς ζῆν πάντες ἀλλ' οὐ δυνάμεθα.
 Θεὸς συνεργὸς πάντα ποιεῖ βρόδως.
 Θεοὶ μέγιστοι τοὺς φρονούσιν οἱ γονεῖς.
 Θεοῦ βίον οὐκ ἀλλοτρίως φεῦγε καὶ παροινίας.
- 240 Θέλω τύχης σταλαγμὸν ἢ φρενῶν πίδακα.
 Θεοῦ πέφυκε δῶρον εὐγνώμων τρόπος.
 Θεὸς δὲ τοῖς ἀργοῖσιν οὐ παρίσταται.
 Θνητοὶ γεγῶτες μὴ φρονεῖθ' ὑπὲρ θεοῦς.

Ut quimus haud ut volumus ævum ducimus.

* Ne temere vivas : specta longa et proxima.

Probi viri esto temperantisque æmulus.

Salus mori quam calamitose vivere.

Nili facito dignum morte, si amas vivere.

Mulieris æmulatus incendit domum.

Vitam ex honestis tibi para negotiis.

Haud liber ultra est, nuptiæ quem vincunt.

Nullam esse decuit feminam, multis modis.

Quæro adjuvamen rebus uxorem tuis.

* Mortis non memores, inconsulto vivimus.

* Non est, iners et malus ut vivat suaver.

Felicitis ævum sine malis agere, aut mori.

Bonæ indolis venena sunt mores mali.

Injusta fuge compendia et mores malos.

Multis hominibus lingua perniciem attulit.

Opes tenere, non teneri opibus juvat.

Dulcissimum prudentia inter prospera.

Sile, meliora vel loquere silentio.

Veniet senectus omne crimen sustinens.

Natura generi cuique tanquam patria est.

Ex moribus, non ære, nupturam æstima.

* Vitiorum hominibus pessimum est rapacitas.

Natura superat omne doctrinæ genus.

Vox prava non pertingit ad mores bonos.

* Aut caelebs vive, aut dominus uxori tuæ.

Homini, ut videtur, patria res dulcissima est.

Tempestiva aliqua ni voluptas sit, nocet.

* Justus beatus optimum est spectaculum.

Eat moris explorator humani dies.

Malis initium lingua permultis dedit.

Silentium antefendum est turpiloquentiæ.

* Silentiumque sapienti est responsio.

* Hominem non velle significat silentium.

* Inepta mens hominibus impertit mala.

Aut occulendum nil patra. aut solus patra.

Ut multa venter accipit, sic paucula.

* Immemores beneficiorum gignit inopia.

Inesse linguæ veritas lapsæ solet.

Deum verere : cuncta sic facies bene.

* Post deum habeas parentes proximo loc.

Tria magna mala sunt, æquor, ignis, femina.

* Victurus bene, ne mentem pravorum geras.

Ingens mali thesaurus est mulier mala.

* Deus est qui nihil admisit unquam in se mali.

* Non est thesaurus vitæ nisi negotia.

Bene vivere omnes volumus, at non possumus.

Rem facile quamvis peragit adjutor deus.

Numen parentes maximum prudentibus.

* Vulgi tumultus longe fuge et insaniam.

* Melior fortunæ guttula artis urceo.

* Donum divinum est bona mens et mores probi.

* Longe est auxilium numinis ab inertibus.

Supra deum ne sapito, mortalis satas.

- Θεράπευε τὸν δυνάμενον, ἄνπερ νοῦν ἔχῃς.
 245 Θυμῷ χαρίζου μηδὲν, ἄνπερ νοῦν ἔχῃς.
 Θυσία μεγίστη τῷ θεῷ τό γ' εὐσεβεῖν.
 Θεῷ μάχεσθαι δεινόν ἐστι καὶ τύχη.
 Θηρῶν ἀπάντων ἀγρωτέρα γυνή.
 Θνητὸς πεφυκὼς τούπισσω πειρῷ βλέπειν.
 250 Θεοῦ γὰρ ἐκτὸς οὐδεὶς εὐτυχεῖ βροτῶν.
 Θεοῦ δὲ πληγὴν οὐχ ὑπερπηδᾷ βροτός.
 Θεὸς δ' ἁμαρτάνουσιν οὐ παρίσταται.
 Θεὸν ἐπιορκῶν μὴ δόκει λελθάναι.
 Θυμοῦ κρατῆσαι κάπιθυμίας καλόν.
 255 Θεῶν ὄνειδος τοὺς κακοὺς εὐδαιμονεῖν.
 Ἰερὸν ἀληθῶς ἐστὶν ἡ συμβουλία.
 Ἰσος ἴσθι πᾶσι καὶ ὑπερέχῃς τῷ βίῳ.
 Ἰσχυρότερον δέ γ' οὐδὲν ἐστὶ τοῦ λόγου.
 Ἰσότης τῖμα, (καὶ) πλεονέκτει μηδέν.
 260 Ἰστοὶ γυναικῶν ἔργα κοῦκ ἐκκλησιᾶι.
 Ἰὸς πέφυκεν ἀσπίδος κακὴ γυνή.
 Ἰκανὸν τὸ νικᾶν ἐπὶ τῶν ἐλευθέρων.
 Ἰδίας νόμιζε τῶν φίλων τὰς συμφοράς.
 Ἰσον ἐστὶν ὀργῇ καὶ θάλασσα καὶ γυνή.
 265 Ἰσχυρὸν ὄχλος ἐστὶν, οὐκ ἔχει δὲ νοῦν.
 Ἰσος ἴσθι κρίνων καὶ φίλους, καὶ μὴ φίλους.
 Ἰσον λεαίνης καὶ γυναικὸς ὀμότης.
 Ἰατρὸς ἀδόλεσχος ἐπὶ νόσῳ νόσος.
 Ἰσον θεῷ σου τοὺς φίλους τιμᾶν θέλε.
 270 Ἰκανῶς βιώσεις γηροβοσκῶν τοὺς γονεῖς.
 Ἰδὼν τι χρηστὸν μηδὲν ἐκφάνης ὄλας.
 Ἰδὼν ποτ' αἰσχρὸν πρᾶγμα μὴ συνεκδράμῃς.
 Καλὸν τὸ καιροῦ παντὸς εἰδέναι μέτρον.
 Κακοῖς ὁμιλῶν καὶ τὸς ἐκθήσῃ κακός.
 275 Κάλлистόν ἐστι κτῆμα παιδεία βροτοῖς.
 Κρίνει φίλους ὁ καιρὸς, ὥς χρυσὸν τὸ πῦρ.
 Κακὸν μέγιστον ἐν βροτοῖς ἀπληστία.
 Κόλαζε τὸν πονηρὸν, ἄνπερ δυνατὸς ᾖ.
 Καλὸν τὸ μηδὲν εἰς φίλους ἁμαρτάνειν.
 280 Κούφως φέρειν δεῖ τὰς παρεστῶσας τύχας.
 Καιροῦ τυχὼν γὰρ πτωχὸς ἰσχύει μέγα.
 Κακοῦ μεταβολὴν ἀνδρὸς χρὴ σωπᾶν.
 Καλὸν τὸ γηρᾶν καὶ τὸ μὴ γηρᾶν πάλιν.
 Κάλιστα πειρῷ καὶ λέγειν καὶ μανθάνειν.
 285 Κάλως ἀκούειν μᾶλλον ἢ πλουτεῖν θέλε.
 Κάλιστον ἐν κήποισι φύεται ῥόδον.
 Κατηγορεῖν οὐκ ἐστὶ καὶ κρίνειν ὁμοῦ.
 Κέρδος πονηρὸν μηδέποτε βούλου λαβεῖν.
 Κενῆς δὲ δόξης οὐδὲν ἀθλιώτερον.
 290 Κρεῖττον σωπᾶν ἐστὶν ἢ λαλεῖν μάτην.
 Καλὸν τὸ θνήσκειν ὅς ὕβριν τὸ ζῆν φέρει.
 Κακοῦ γὰρ ἀνδρὸς δῶρ' ὄνησιν οὐκ ἔχει.
 Κακὸν φέρουσι καρπὸν οἱ κακοὶ φίλοι.
 Καὶ ζῶν ὁ φαῦλος καὶ θανὼν κολάζεται.
 295 Καλὸν τὸ θσαύρισμα χειμμένη χάρις.
 Κρεῖττον τὸ μὴ ζῆν ἐστὶν ἢ ζῆν ἀθλῶς.
 Καλὸν δὲ καὶ γέροντι μανθάνειν σοφά.

- * Si mens est tibi, coles potentes qui sient.
 * Si mens est tibi, ne cedas iracundiae.
 * Pietate majus nil offertur numini.
 Obsistere est difficile fortunæ et deo.
 Inter feras fera nulla ferior muliere.
 Homo natus id quod instat ut videas aga.
 Nullus beatus absque numine est dei.
 Haud ullus unquam transilit plagam dei.
 * A peccatore sese numen segregat.
 Deum latere ne putes quod pejeras.
 Res pulchra et iram et cupiditatem vincere.
 Crimen deorum est improbi felicitas.
 Consilia dare, res prorsus et vere sacra est.
 Quamvis superior sorte, da te æquum omnibus.
 Oratione nulla vis potentior.
 * Æqualitatem cole, neque ullum deprimas.
 Muliebres telæ sunt opus, non concio.
 Ipsum venenum est aspidis, mulier mala.
 * Vicisse satis est inter liberos tibi.
 Tuas amicus crede amici miseria.
 * Mulier et mare sunt eadem plane moribus.
 Plebs nempe res est valida, sed mentis carens.
 * Sis idem, amicos an inimicos judices.
 Feritas lænæ quanta, tanta et feminae.
 Medicus loquax, secundus ægro morbus est.
 Honora amicos tanquam honorares deos.
 Senes parentes qui fovet, vivet diu.
 * Aliquid vidisti pulchrum? nihil elimina.
 * Visa re turpi, cum aliis ne te immisceas.
 Occasionis nosse res pulchra est modum.
 Facient malorum te malum commercia.
 Doctrina hominibus optima est possessio.
 Aurum probatur igne, amicus tempore.
 * Malum est hominibus maximum immoderatio.
 * Malum castiga, maxime si sit potens.
 Nihil peccare in amicos, est pulcherrimum.
 Fiet levis fortuna, si leviter feras.
 Mendicus etiam sæpe valet in tempore.
 * Silere oportet improbi flexus viri.
 Res pulchra senium, pulchra non senescere.
 * Bonis dicendis et discendis dato operam.
 Opulentia antepone rumorem bonum.
 * Pulchrius in hortis gignitur nihil rosa.
 Judex et accusator esse idem nequit.
 Ex non honesto lucra sectari cave.
 Nihil est inani gloria infelicitas.
 Silentium antefereendum est vaniloquentia.
 Quis fœda vita restat, his pulchrum est mori.
 * Nil utilitatis improbi in donis viri.
 Malo ex amico fructus oritur pessimus.
 Vivisque mortuisque poena instat malis.
 Benefacta bene locata, thesaurus gravis.
 Satius mori quam calamitose vivere.
 * Addiscere aliquid digna res etiam senes.

- Καρπὸς γὰρ ἀρετῆς ἐστὶν εὐτακτος βίος.
 Καλὸν τὸ νικᾶν, ὑπερνικᾶν δὲ σφαλερόν.
 300 Καλῶς πένεσθαι μᾶλλον ἢ πλουτεῖν κακῶς.
 Κέρδος πονηρὸν ζημίαν αἰετὶ φέρει.
 Κακῷ σὺν ἀνδρὶ μηδ' ὅλως ὁδοιπόρει.
 Καλὸν φέρουσι καρπὸν οἱ σεμνοὶ τρόποι.
 Κακὸν φυτὸν πέφυκεν ἐν βίῳ γυνή,
 305 καὶ κτώμεθ' αὐτάς ὡς ἀναγκαῖον κακόν.
 Κατὰ τὴν ἰδίαν φρόνησιν οὐδεὶς εὐτυχεῖ.
 Καιροσκοπεῖ τὰ πράγματα, ἄνπερ νοῦν ἔχῃς.
 Κἂν τοῖς ἀγροῖκοις ἐστὶ παιδείας λόγος.
 Λιμὴν ἀτυχίας ἐστὶν ἀνθρώποις τέχνη.
 310 Λίαν φιλῶν σεαυτὸν οὐχ ἔξεις φίλον.
 Λόγους ἀμείβου τὸν λόγους πείθοντά σε.
 Λιμὴν πέφυκε πᾶσι παιδεία βροτοῖς.
 Λόγῳ με πείσων φαρμάκῳ σοφωτάτῳ.
 Λόγος διοικεῖ τὸν βροτῶν βίον μόνος.
 315 Λογισμὸς ἐστὶ φάρμακον λύπης μόνος.
 Λύται γὰρ ἀνθρώποισι τίκτουσιν νόσον.
 Λαβὼν ἀπόδος, ἀνθρώπε, καὶ λήψῃ πάλιν.
 Λιμὴν πλοίου μὲν, ἀλυπία δ' ἔρμος βίου.
 Λύπην γὰρ εὖνους οἶδεν ἰσθαι λόγος.
 320 Λιμὸς μέγιστον ὄλγος ἀνθρώποις ἔφυ.
 Λιμῷ γὰρ οὐδέν ἐστιν ἀντειπεῖν ἔπος.
 Λυτοῦντα λύπει, καὶ φιλοῦνθ' ὑπερφίλει.
 Λυπεῖ με δοῦλος δεσπότητος μεῖζον φρονῶν.
 Λύπη παροῦσα πάντοτε ἐστὶν ἡ γυνή.
 325 Λόγον παρ' ἐχθροῦ μήποθ' ἡγήσῃ φίλον.
 Λύπης ἱατρός ἐστὶν ἀνθρώποις λόγος.
 Λέοντι συζῆν ἢ γυναικὶ συμβιοῦν.
 Λάλει μέτρια καὶ μὴ λάλει ἢ μὴ σε δεῖ.
 Λήθειν διὰ τέλους μὴ δόκει πονηρὸς ὢν.
 330 Λόγος εὐχάριστος χάριτος ἐστ' ἀνταπόδοσις.
 Λάβε πρόνοιον τοῦ προσήκοντος βίου.
 Μισῷ σοφιστὴν ὅστις οὐχ αὐτῷ σοφός.
 Μὴ κρίν' ὁρῶν τὸ κάλλος, ἀλλὰ τὸν τρόπον.
 Μεστὸν κακῶν πέφυκε φορτίον γυνή.
 335 Μὴ πάντα πειρῷ πᾶσι πιστεύειν δεῖ.
 Μιμοῦ τὰ σεμνά, μὴ κακοῦς μιμοῦ τρόπους.
 Μισθὸς διδάσκει γράμματ', οὐ διδάσκαλος.
 Μοχθεῖν ἀνάγκη τοὺς θέλοντας εὐτυχεῖν.
 Μί' ἐστὶν ἀρετὴ τάτοπον φεύγειν δεῖ.
 340 Μακάριος ὅστις οὐσίαν καὶ νοῦν ἔχει.
 Μὴ φεύγ' ἑταῖρον ἐν κακοῖσι κείμενον.
 Μακάριόν ἐστιν υἱὸν εὐτακτον ἔρπειν.
 Μηδέποτε πειρῷ δύο φίλων εἶναι κριτῆς.
 Μὴ σπεῦδ' ἢ μὴ δεῖ, μηδ' ἢ δεῖ σπεύδειν μένε.
 345 Μὴ τοὺς κακοὺς οἰκτερεῖ πράξαντας κακῶς.
 Μέγιστον ὀργῆς ἐστὶ φάρμακον λόγος.
 Μετὰ τὴν δόσιν τάχιστα γηράσκει χάρις.
 Μέμνησο πλουτῶν τοὺς πένητας ὠφελεῖν.
 Μένει δ' ἐκάστω τοῦθ' ὅπερ μέλλει παθεῖν.
 350 Μακάριος ὅστις μακαρίους ὠνηροῖται.
 Μακρὸς γὰρ αἰὼν συμφορὰς πολλὰς ἔχει.

Composita recte vita frux virtutis est.

* Vincere bonum est : ultra fas vincere, lubricum.

Inopia honesta potior opibus improbis.

Quæstus iniquos damna consequi solent.

Hominem malignum nec viæ cōmitem cape.

Mores decori, frugis est pulchræ seges.

* In vita occrevit nobis ut gramen malum

mulier; malumque hoc opus est servenus domi.

Suo arbitratu nullus est felix satis.

* Sanus es? negotiorum observes tempora.

Doctrinæ habetur ratio vel ab agrestibus.

Ars est hominibus portus infortunii.

Amans sui ipse nimis, amicus est nemini.

Verbis reponere verba suasori tuo.

* Omnibus doctrina portus est mortalibus.

* Oratione leni, medicina optima.

Mortalium res sola regit oratio.

* Ratio remedium est unum moestitudinis.

Tristitia morbos parturit mortalibus.

Capias ut iterum, redde quod jam ceperas.

* Juvat portus navem; vitam, animi serenitas.

Sanare luctum scit benevola oratio.

Inter dolores maximum humanos fames.

Famem adeo responsare nil contra datur.

* Illata mala repende; amantem magis ama.

Servus molestus est supra herum sese efferens.

Mulier perenne pignus agrimonie est.

Sermone ab hoste benevolum nunquam puta.

Mæroris unica medicina oratio.

Melius leonis feminae commercio.

* Modestus sermo, et qualis deceat, sit tuns.

Latere semper posse ne spera nocens.

* Est sermo gratus pro relata gratia.

Curanda res est, ex decore vivere.

Odi professum sapere, qui sibi non sapit.

Mores in arbitrando, non faciem vide.

Mulier malorum plena semper sarcina est.

Credenda cunctis esse cuncta ne putes.

* Graves imitator mores, ne imitator malos.

* Pretium docet te, non præceptor, literas.

Laboret is, beatam qui vitam cupit.

* Nunquam non fugere inepta, et hoc virtutis est.

Felix qui mentem cum divitiis possidet.

Ne fuge sodalem quum calamitas ingruit.

Felicitas eximia, sapiens filius.

Ne recipe amicos inter arbitrium duos.

* Ne agas celeria tarde, aut tarda celeriter.

* Malorum ne miserere fortunæ malæ.

Irae remedium maximum est oratio.

Post munera cito consenescit gratia.

Memento dives facere pauperibus bene.

Quod destinatum sorte, non fugies pati.

Beatus ille quoi beatus imperat.

* Mala multa secum longa ferre ætas solet.

- Μισῶ πονηρὸν χρηστὸν θταν εἶπῃ λόγον.
Μὴ λοιδορεῖ γυναῖκα μηδὲ νουθέτει.
Μέμνησο νέος ὦν, ὡς γέρων ἔση ποτέ.
386 Μήποτε λάβῃς γυναῖκας εἰς συμβουλίαν.
Μὴ ῥάβῃαι δυστυχοῦντι, κοινὴ γὰρ τύχη.
Μακάριος ὅστις ἔτυχε γενναίου φίλου.
Μὴ σπεῦδε πλουτεῖν, μὴ ταχὺς πένης γένῃ.
Μέγ' ἐστὶ κέρδος, ἢν διδάσκεισθαι μάθῃς.
390 Μισῶ πένητα πλουσίῳ δωρούμενον.
Μηδὲν ποτε κοινοῦ τῇ γυναίκῃ χρῆσιμον.
Μὴ γάμει γυναῖκα κοῦκ ἀνοίξεις τάφον.
Μεγὰλῃ τυραννίδι ἀνδρὶ πλουσίᾳ γυνή.
Μὴ πρὸς τὸ κέρδος αἰεὶ πειρῶ βλέπειν.
396 Μαστιγίας ἐγγαλῆκος ἀφόρητον κακόν.
Μὴ μοι γένοιθ' ἂ βούλομαι ἄλλ' ἂ συμφέροι.
Μετὰ δικαίου αἰεὶ διατριβὰς ποιεῖ.
Νόμῳ τὰ πάντα γίγνεται καὶ κρίνεται.
Νόμιζε κοινὰ πάντα τὰ τυγχήματα.
370 Νόσον γὰρ ἐστὶ κρεῖττον ἢ σιγὴν ἔχειν.
Νύμφῃ δ' ἄπροικος οὐκ ἔχει παρῴρησιαν.
Νόμοις ἔπεισθαι τοῖς ἐγγχωρίοις καλόν.
Νέος πεφυκὼς πολλὰ χρηστὰ μάνθανε.
Νέμισιν φυλάσσοι· μηδὲν ὑπερόργον ποιεῖ.
376 Νέφ' δὲ σιγᾶν μᾶλλον ἢ λαλεῖν πρέπει.
Νικᾷ γὰρ αἰεὶ διαβολὴ τὰ κρεῖττονα.
Νόμιζ' ἀδελφοὺς τοὺς ἀληθινοὺς φίλους.
Νόμος γονεῦσιν ἰσοθέους τιμὰς νέμειν.
Νόμιζε σαυτῷ τοὺς γονεῖς εἶναι θεούς.
390 Νόμων ἔχεσθαι πάντα δεῖ τὸν σὺφρονα.
Νίκησον ὀργὴν τῷ λογιζέσθαι καλῶς.
Νόμιζε γήμας δούλους εἶναι διὰ βίου.
Νόσον δὲ κρεῖττόν ἐστιν ἢ λύπην φέρειν.
Νέος ὦν ἀκούειν τῶν γεραϊτέρων θέλει.
385 Νύξ μὲν ἀναπαύει, ἡμέρα δ' ἔργον ποιεῖ.
Νικᾷ παλαιὰς χάριτας ἢ νέα χάρις.
Νέοις τὸ σιγᾶν κρεῖττόν ἐστι τοῦ λαλεῖν.
Νέος ἂν πονήσῃς, γῆρας ἔχεις εὐθαλές.
Ξένους πένητας μὴ παραδραμῇς ἰδών.
390 Ξένοισι πιστοῖς πιστὸς ὦν γίγνου φίλος.
Ξένους ἐπαρκῶν τῶν ἰσων τεύξῃ ποτέ.
Ξένῳ μάλιστα συμφέροι τὸ σωφρονεῖν.
Ξίφος τιτρώσκει σῶμα, τὸν δὲ νοῦν λόγος.
Ξένος ὦν ἀκολούθει τοῖς ἐπιχωρίοις νόμοις.
396 Ξενία χαλεπὴ κατὰ πολλοὺς τρόπους.
Ξενίας αἰεὶ φρόντιζε, μὴ καθυστέρει.
Ξένον ἀδικήσεις μηδέποτε καιρὸν λαβών.
Ξυνετὸς πεφυκὼς φεῦγε τὴν πανουργίαν.
Ξένος ὦν ἀπράγμων ἴσθι, καὶ πράξεις καλῶς.
400 Ξένους ξένιζε, καὶ σὺ γὰρ ξένος γ' ἔση.
Ξένῳ δὲ σιγᾶν κρεῖττόν ἢ κεκραγέσθαι.
Ξένος πεφυκὼς τοὺς ξενιδόχους εἰσβαυ.
Ὁ γράμματ' εἰδὼς καὶ περισσὸν νοῦν ἔχει.
Ὁ σοφὸς ἐν αὐτῷ περιφέρει τὴν οὐσίαν.
406 Ὄνκ ἐστὶν αἰσχρὸν ἀγνοοῦντα μανθάνειν.

- Quum recta satur, improbum odi maxime.
* Noli increpare neu monere mulierem.
Juvenis memento te fore aliquando senem.
* Consilia versas? noli admittere mulierem.
Misero cave insultare: Fors hera omnium est.
Generosa amicus mente, felicitis bonum.
Ditescere properans, inops fies cito.
* Doceri si didiceris, est magnum lucrum.
Res pauper est odiosa, donans diviti.
* Utile communicato mulieri nihil.
* Eris immortalis, si non ducis mulierem.
* Duxisse ditem, servitus magas est viro.
* Noli perpetuo vertere oculos ad lucrum.
* Pecuniosus verbero, malum maximum.
Ne sit mihi quod cupio, sed quod expedit.
* Cum justis semper versare in eodem loco.
Nil non fit aut dijudicatur legibus.
Commune culvis crede, quod cuiquam accidit.
Bene judicare majus est silentio.
Sine dote nupta jus loquendi non habet.
Res est honesta pro locis leges sequi.
Dum floret setas, disce quod scitum juvel.
* Nemesin caveto: longe fuge superbiam.
Juvenem magis tacere quam fieri decet.
Calumnias mos vincere id quod rectius.
Veros amicos, alteros fratres puta.
Jubet parentes lex coli juxta deos.
Tu tibi parentes alteros credas deos.
* Legibus haerere sapiens debet firmiter.
Ratione rem putando, vince iras impetum.
Uxore ducta vivere ut servus para.
Morbum quam tristitatem exantles facilius.
Audi libenter, ipse adhuc juvenis, senes.
* Nam nox quietem praebet, facit opus dies.
* Officia vetera vincit officium novum.
* Sermone melius est juveni silentium.
* Juvenis labora: senium habebis floridum.
Praetervidere pauperem externum cave.
Amicus esto fidus in fidum hospitem.
Bene de extero quid meritis, exspectes idem.
Bene se modeste gerere peregrinum decet.
Ut corpus ensis, verba mentem sauciant.
* Terrae, ubi versaris peregre, obsequere legibus.
* Gravis res multimodis peregrinatio.
Cura hospitalis esse, nec in hoc sis piger.
Occasione laedito nulla hospitem.
Valens sagaci mente, quod pravum est, fuga.
Rerum abstine peregrinus, et vives bene.
Bene hospiti fac: tu quoque hospes fers eris.
Silere quam clamare peregrinum decet.
Honorem habe, peregrine, susceptoribus.
Qui literas didicere, mentis plus habent.
Qui sapit, is in se cuncta circumfert sua.
* Non est inhonestum, ea quae nescis discere.

- Ἐλπίς δ' αὐτὸν πάλιν εἶναι σοῦ φίλον.
 Οὐκ ἔστιν οὐδεὶς ὅστις οὐχ' αὐτῷ φίλος.
 Οὐκ ἔσθ' ὕψιαις κρείττον οὐδὲν ἐν βίῃ.
 Ὅπου βία πάραστιν, οὐδὲν ἰσχύει νόμος.
 410 Ὅρρη φιλοῦντος μικρὸν ἰσχύει χρόνον.
 Οὐκ ἔστιν ἐκείλῳ πολυτελὴ νεκρὸν.
 Οὐδεὶς τὸ μέλλον ἀσφαλῶς ἐπίσταται.
 Οὐδὲν γυναικὸς χεῖρον οὐδὲ τῆς καλῆς.
 Οὐκ ἔστι λύπης χεῖρον ἀνθρώποις κακόν.
 415 Οὐδεὶς μετ' ὀργῆς ἀσφαλῶς βουλευέται.
 Οὐκ ἔστι σοφίας κτήμα τιμωότερον.
 Οὐκ ἔστι σιγᾶν αἰσχρὸν, ἀλλ' εὐκὴ λαλεῖν.
 Ὅρρη χάριν τὰ κρυπτά μὴ ἑφάνης φίλου.
 Οὐκ ἔστιν εὖρεйн βίον δλυπον οὐδενός.
 420 Ὁ πολλὸς ἀκρατος ὀλίγ' ἀναγκάζει φρονεῖν.
 Ὁμιλίας δὲ τὰς γεραιτέρων φιλεῖ.
 Ὁ μὴ δαρεὶς ἀνθρώπος οὐ παιδεύεται.
 Οὐκ ἔστιν οὐδὲν κτήμα κάλλιον φίλου.
 Οὐδεὶς δ' νοεῖς μὲν οἶδεν, δ' δὲ ποιεῖς βλέπει.
 425 Ὅν γὰρ θεοὶ φιλοῦσιν ἀποθνήσκει νέος.
 Ὁμοία πορνὴ δάκρυα καὶ ῥήτωρ ἔχει.
 Οἶνος γὰρ ἐμποδίζει * * *
 Οἷς μὲν δίδωσιν, οἷς δ' ἀφαιρεῖται τύχη.
 Ὅρρη δὲ πολλοὺς ὄρην ἀναγκάζει κακόν.
 430 Ὁ μηδὲν εἰδὼς οὐδὲν ἐξαμαρτάνει.
 Οὐδεὶς ἐπιχειρεῖ τοῖς δεδυστυχηκόσι.
 Ὅτ' εὐτυχεῖς, μάλιστα μὴ φρόνει μέγα.
 Ὅπλον μέγιστόν ἐστιν ἡ ῥετὴ βροτοῖς.
 Ὁ νοῦς γὰρ ἡμῶν ἐστιν ἐν ἐκάστῳ θεός.
 435 Οὐ χρὴ φέρειν τὰ πρόσθεν ἐν μνήμῃ κακὰ.
 Οὐκ ἔστι πεινίας οὐδὲ ἐν μείζον κακόν.
 Ὁ μὴ γαμῶν ἀνθρώπος οὐκ ἔχει κακὰ.
 Ὁ γραμμάτων ἀπειρος οὐ βλέπει βλέπων.
 Οὐδεὶς πῦρ εἰς [ἀνίας?] χρήματα δοὺς ἐπαύσατο.
 440 Ὁ συκοφάντης ἐστὶ τοῖς πείλας λύκος.
 Ὅρκον δὲ φαῦγε καὶ δικαίως κἀδίκως.
 Ὅρρην ἐταίρου καὶ φίλου πειρῶ φέρειν.
 Πολλοὺς δ' ὁ πόλεμος δι' ὀλίγους ἀπώλεσεν.
 Πανήγυριν νόμιζε τόνδε τὸν βίον.
 445 Πολλοὺς τρέφειν εἰσθε τὰδικήματα.
 Πολλοὺς δ' αἰετὸς οὐκ ὄντας ποιεῖ φίλους.
 Πολλοὶ μὲν εὐτυχοῦσιν, οὐ φρονοῦσι δέ.
 Πᾶντα τὰ σεαυτοῦ, μὴ τὰ τῶν ἄλλων φρόνει.
 Πολλῶν δ' αἰετὸς γίγνεται διδάσκαλος.
 450 Πενίας βαρύτερον οὐδὲν ἐστὶ φορτίον.
 Πρὸς υἱὸν ὄρρη οὐκ ἔχει χρηστὸς πατήρ.
 Πατήρ οὐχ' ὁ γεννήσας, ἀλλ' ὁ θρέψας σε.
 Πονηρὸν ἄνδρα μηδέποτε ποιοῦ φίλον.
 Πένης ὑπάρχων μὴ φρόνει τὰ πλουσιῶν.
 455 Πενία δ' αἵμιον καὶ τὸν εὐγενῆ ποιεῖ.
 Πονηρὸς ἐστὶ πᾶς ἀχάριστος ἀνθρώπος.
 Παθητὸς ἐστὶ πᾶς τις εὐπροσήγορος.
 Πάντως γὰρ ὁ σοφὸς εὐταλείας ἀνέχεται.
 Πάντ' ἀνακαλύπτων ὁ χρόνος πρὸς φῶς φέρει.

- * Igitur reditarum spera ad amicitiam tuam.
 Nemo est, amicus ipse qui non sit tibi.
 Nil sanitate vita habet beatius.
 * Quo vis irrumpit, ibi nihil leges valent.
 Amantis ira ferre aetatem non potest.
 Nunquam probarim suminosum mortuum.
 Haud de futuro tuta quis deliberat.
 Nihil muliere pejus est, pulchra quoque.
 Mœrore nullum hominibus est pejus malum.
 Consilia sunt intuta, quibus ira adsidet.
 Haud ulla res pretiosior sapientia.
 * Silere non est turpe, sed frustra loqui.
 Arcana amici ne per iram prodito.
 Vacuum invenire non datur vitam malis.
 Multum meracum pauca sapere nos facit.
 Seniores quære amicitias tibi.
 Male eruditur ille qui non vapulat.
 Nulla est amico pulchrior possessio.
 Quid cogites scit nemo; quid facias patet.
 Flore in juvenili moritur quem di diligunt.
 * Lacrumæ oratori eadem ac meretrici cadunt.
 Vinum impedit ****
 Fortuna multos spoliât, alios munerat.
 Ad prava sæpe impellit iracundia.
 Quicumque nihil scit, ille vir peccat nihil.
 * Miseriam expertis injicit nemo manum.
 Minus inascesce quo magis res prospere.
 Virtus hominibus arma præstantissima.
 Mortalium cuique sua mens est deus.
 * Mala pristina hand oportet ferre in memoria.
 * Non ullum paupertate majus est malum.
 Multis malis caret ille, qui uxorem hand habet.
 Illiterata vita cum oculis cæcitas.
 * Nullum e mœrore exemit data pecunia.
 * Calumniator, quemquem novit, huic lupus 'st.
 Jurare fugias, vere, falso, hand interest.
 Toleres amici et comitis iracundiam.
 * Bellum paucorum gratia aufert plurimos.
 Mercatum crede tempus hoc quod vivitur.
 * Multos consuevit alere injuria et nefas.
 Occasione amicus fit qui non fuit.
 Multis adeat fortuna, non prudentia.
 * Tuas res age; alienas ne curaveris.
 Rebus magistra plurimis occasio.
 Onus est inopia longe gravius cetera.
 Boni parentis ira nulla in filium.
 * Non qui te genuit, est qui nutritiv pater.
 Tibi nunquam amicum facito moratum mala.
 * In paupertate spiritus fuge divitum.
 Pauper inhonorus, genere sit clarus licet.
 * Ingratus omnis homo non est quin sit malus.
 * Facile alloqueris omnem qui passu't mala.
 * Vel villitatem sapiens qui sit sustinet.
 Omnia revelans tempus in lucem eruit.

- 460 Πένητας ἀργούς οὐ τρέφει ραθυμία.
Πενίαν φέρειν καὶ γῆρας ἔστι δύσκολον.
Πᾶσιν γὰρ εὖ φρονούσι συμμαχεῖ Τύχη.
Πενίαν φέρειν οὐ παντός ἀλλ' ἀνδρὸς σοφοῦ.
Πρὸς εὖ λέγοντας οὐδὲν ἀντειπεῖν ἔχω.
- 465 Ῥοπή 'στιν ἡμῶν ὁ βίος, ὥσπερ δ' ὕψος.
Ῥῆμα παράκαιρον τὸν βίον ἀνατρέπει βίον.
Ῥαθυμίας περίφευγε καὶ κακοὺς φίλους.
Ῥᾶον βίον ζῆς, ἀν' γυναικα μὴ τρέφης.
Ῥύπος γυνὴ πέφυκεν ἡγρυρῳμένος.
- 470 Ῥᾶον φέρειν δεῖ τὰς παρεστῶσας τύχας.
Ῥᾶον παραινεῖν ἢ παθόντα καρτερεῖν.
Ῥᾶθυμος ἀν' ἧς πλούσιος πένης ἔσθι.
Ῥύου δὲ σαυτὸν παντός ἐκ φαύλου τρόπου.
Σέβου τὸ θεῖον, μὴ 'ξετάζων, πῶς ἔχει.
- 475 Σοφοὺς ὁμιλῶν καὐτὸς ἐκθήσῃ σοφός.
Σοφοῦ παρ' ἀνδρὸς ἐκδέχου συμβουλίαν.
Σιγῇ ποτ' ἔστιν αἰρετωτέρα λόγου.
Σωτηρίας σημείον ἡμέρος τρόπος.
Σύμβουλος οὐδεὶς ἔστι βελτίων χρόνου.
- 480 Στερῶς φέρειν χρὴ συμφορὰς τὸν εὐγενῆ.
Σοφία γάρ ἐστι καὶ μαθεῖν αὐτὴ μὴ νοεῖς.
Σοφία δὲ πλούτου κτῆμα τιμωτέρον.
Σοφὴ σοφῶν γὰρ γίγνεται συμβουλία.
Σιγᾶν ἀμεινον ἢ λαλεῖν αὐτὴ μὴ πρέπει.
- 485 Σαυτὸν φύλαττε τοῖς τρόποις ἐλευθερον.
Σοφὸς γὰρ οὐδεὶς εἰς τὰ πάντα προσκοπεῖ.
Σοφῶ παρ' ἀνδρὶ πρῶτος εὐρέθῃ λόγος.
Σὺν τοῖς φίλοιςιν εὐτυχεῖν αἰεὶ θέλει.
Τὰ θνητὰ πάντα μεταβολὰς πολλὰς ἔχει.
- 490 Τὸ δὴ τρέφον με τοῦτ' ἐγὼ λέγω θεόν.
Τίμα τὸ γῆρας, οὐ γὰρ ἔρχεται μόνον.
Τοὺς τῆς φύσεως οὐκ ἔστι λανθάνειν νόμους.
Τερπνὸν κακὸν πέφυκεν ἀνθρώποις γυνή.
Τῆς ἐπιμελείας πάντα δοῦλα γίνονται.
- 495 Τύχη τέχνην ὠρθῶσεν, οὐ τέχνην τύχην.
Τὰ μικρὰ κέρδη ζημίας μεγάλας φέρει.
Τὸν εὐτυχοῦντα καὶ φρονεῖν νομίζομεν.
Τέθνηκεν ἀνθρώποιςιν ἅπαντα χάρις.
Τὰ πλεῖστα θνητοῖς τῶν κακῶν αὐθαίρετα.
- 500 Τὰ χρήματα' ἀνθρώποιςιν εὐρίσκει φίλους.
Τὸν εὖ ποιούντ' ἕκαστος ἡδέως ὀρεῖ.
Τῶν δυστυχοῦντων εὐτυχῆς οὐδεὶς φίλος.
Τὸ κέρδος ἡγοῦ κέρδος ἀν' δίκαιον ἦ.
Τὸ γὰρ θανεῖν οὐκ αἰσχρὸν, ἀλλ' αἰσχροῦς θανεῖν.
- 505 Ταμειὸν ἀνθρώποιςιν σωφροσύνη μόνη.
Τὸν αὐτὸν αἰνεῖν καὶ ψέγειν ἀνδρὸς κακοῦ.
Τῶν εὐτυχοῦντων πάντες ἀνθρώποις φίλοι.
Τὰ μηδὲν ὠφελοῦντα μὴ πόνει μάτην.
Τὸ ζῆν ἀλύπως ἀνδρὸς ἔστιν εὐτυχούς.
- 510 Τῶν εὐτυχοῦντων πάντες εἰσὶ συγγενεῖς.
Τέληθές ἀνθρώποιςιν οὐχ εὐρίσκεται.
Τῶν γὰρ πενήτων εἰσὶν οἱ λόγοι κενοί.
Τιμώμενοι γὰρ πάντες ἤζονται βροτοί.

- Desidia nescit educare pauperem.
Tolerare inopiam cum senectute arduum est.
Sapientibus Fortuna se fert opiferam.
Perferre inopiam non nisi sapientium est.
* Loquenti bene quod contradicam habeo nihil.
* Paulo momento, ut trutina, vita impellitur.
Vitæ lues vox missa non in tempore.
* Malos amicos et levitatem omnem fuge.
Vivas facilius, conjugem si non alas.
Argento sordes illitas puta mulierem.
* Facilius ferre oportet quæ incidunt mala.
Patientiam suadere facile, non pati.
Si dives es pigerque, mox inops eris.
* Ex omni more malefico tete eruas.
* Venerare numen: quid sit, noli querere.
Dat sapere consors vita cum sapientibus.
Tu non nisi a prudente consilium pete.
Est ubi loquelâ melius est silentium.
Signum ad salutem grande morum comitas.
Consultor homini tempus utilissimus.
Tolerare casus nobilem animose decet.
Et discere id quod nescias, sapientia est.
Pretiosior res opibus est sapientia.
Sapientium consilia sunt sapientia.
Decet tacere quam loqui quæ non decet.
Te liberum ipse moribus præsta tuis.
* Omnia vel sapiens nemo est qui prospexerit.
* Apud sapientem inventa est ratio primitus.
* Bona sine amicis noli fortuna frui.
Mortalium res plurimas capiant vices.
Nam quod me nutrit, id ego numen deputo.
Metue senectam: quippe comitata advenit.
* Legibus naturæ non potest evadere.
Malum viris est mulier, at dulce est malum
Sunt cuncta ubique famula diligentia.
* Artem fortuna, non ars fortunam erigit.
Minora noxas lucra majores ferunt.
Fortuna famam sæpe dat prudentia.
* Emortua omnis est hominibus gratia.
* Ab ipsis fere parantur mala mortalibus.
Invenit amicos hominibus pecunia.
* Salutant omnes læto vultu beneficium.
Felix amicus nullus infelicibus.
Lucrum esse lucrum crede, si justum est lucrum.
Mors ipsa non est fœda, sed fœde mori.
Magnum horreum est hominibus temperantia.
Hominis mali est culpâ quem laudaverit.
Homines amici sunt omnes felicibus.
* Ne tu labores frustra in iis quæ nil juvant.
Satis beati est esse sine mœroribus.
Felicium se quisque cognatum vocat.
* Non invenitur veritas ab hominibus.
Haud pondus ullum pauperum verbis inest.
Omnes enim homines sese honorari expetunt.

- Τὰ δάνεια δούλους τοὺς εὐθερέους ποιεῖ.
 515 Ὑπερηφανία μέγιστον ἀνθρώποις κακὸν.
 Ὑπὲρ σεαυτοῦ μὴ φράσης ἐγκώμιον.
 Ὑβρις κακὸν μέγιστον ἀνθρώποις ἔφυ.
 Ὑψ' ἡδονῆς ὁ φρόνιμος οὐχ ἑλίσσεται.
 Ὑγίεια καὶ νοῦς ἀγαθὰ τῷ βίῳ δύο.
 520 Ὑπνος πέφυκε σωμάτων σωτηρία.
 Ὑπὲρ εὐσεβείας καὶ λάλει καὶ μάνθανε.
 Ὑπνος δὲ πάσης ἐστὶν ἐγμῆλα νόσου.
 Ὑπνος δεινὸν ἀνθρώποις κακόν.
 Ὑπὸ τῆς ἀνάγκης πολλὰ γίγνεται κακά.
 525 Ὑψ' μέγιστον ἀγαθὸν ἐστ' ἔμφρων πατήρ.
 Φίλους ἔχων νόμιζε θεσαυροὺς ἔχειν.
 Φιλόπνοος ἴσθι, καὶ βίον κτήσῃ καλόν.
 Φιλεῖ δ' ἑαυτοῦ πλείον οὐδεὶς οὐδένα.
 Φίλον δι' ὀργὴν ἐν κακοῖσι μὴ προδοῖς.
 530 Φίλος με βλάπτων οὐδὲν ἔχθρου διαφέρει.
 Φύσιν πονηρὰν μεταβαλεῖν οὐ βῆδιον.
 Φεῦγ' ἡδονὴν φέρουσιν ὑστερον βλάβην.
 Φίλον βέβαιον ἐν κακοῖσι μὴ φοβοῦ.
 Φεύγειν αἰεὶ δεῖ δεσπότης θυμουμένους.
 535 Φίλων τρόπος γίγνωσκε, μὴ μίσει δ' ὄλω.
 Φρόνημα λιπαρὸν οὐδαμῶς ἀναλίσκεται.
 Φιλίας δοκιμαστήριον ὁ χωρισμὸς φίλων.
 Χρυσὸς δ' ἀνοίγει πάντα κἂν Ἄδου πύλας.
 Χθὼν πάντα κομίζει καὶ πάλιν κομίζεται.
 540 Χειμῶν κατ' οἴκους ἀνδράσιν κακὴ γυνή.
 Χωρὶς γυναικὸς ἀνδρὶ κακὸν οὐ γίγνεται.
 Χρηστὸς πονηροῖς οὐ τιτρώσκειται λόγοις.
 Χεῖρ χεῖρα νίπτει, δάκτυλοι δὲ δακτύλους.
 Χαίρειν ἐπ' αἰσχροῖς οὐδέποτε χρεὶ πράγμασιν.
 545 Χρόνος δ' ἄμαυροὶ πάντα καὶ λήθην ἀγει.
 Χρηστοῦ παρ' ἀνδρὸς χρὴ σοφὸν τι μαθάνειν.
 Ψευδόμενος οὐδεὶς λαμβάνει πολλὸν χρόνον.
 Ψυχὴν ἔθιζε πρὸς τὰ χρηστὰ πράγματα.
 Ψυχῆς μέγας χαλινὸς ἀνθρώποις ὁ νοῦς.
 550 Ψυχῆς νοσοῦσης ἐστὶ φάρμακον λόγος.
 Ψυχῆς ἐπιμελοῦ τῆς σεαυτοῦ καθὰ δύνῃ.
 Ψυχῆς γὰρ οὐδὲν ἐστὶ τιμωτέρον.
 Ψευδὴς διαβολὴ τὸν βίον λυμαίνεται.
 Ψεῦδος δὲ μισεῖ πᾶς σοφὸς καὶ χρήσιμος.
 555 Ὡς ἡδὺ κάλλος, ὅταν ἔχῃ νοῦν σώφρονα.
 Ὡς ἡδὺ δούλῳ δεσπότης χρηστοῦ τυχεῖν.
 Ὡς οὐδὲν ἢ μάθῃς, ἂν μὴ νοῦς παρῇ.
 Ὡς τῶν ἔχόντων πάντες ἀνθρωποὶ φίλοι.
 Ὡς πάντα τιμῆς ἔσθι πλὴν τρόπου κακοῦ.
 560 Ὡς ἐστ' ἀπίστος ἢ γυναικεῖα φύσις.
 Ὡς αἰσχρὸν ἀνθρώποισιν ἐστ' ἀπληστία.
 Ὡς χαρίεν ἐστ', ἀνθρωπος ὅταν ἀνθρωπος ᾖ.
 Ὡς ἡδὺ τὸ ζῆν μὴ φθονούσης τῆς τύχης.
 Ὡς αἰσχρὸν εὖ ζῆν ἐν πονηροῖς ἡδαισιν.

- Fœnus frequenter liberos servos facit.
 Malorum maximum hominibus, superbia.
 Noli ipse laudis facere tibi præconium.
 * Malum est hominibus maximum insolentia.
 * Sapiens non capitur deliciarum retibus.
 Vitæ bona duo, sanitas, prudentia.
 Incolumitas est corporis nostri sopor.
 Ea fator atque disce quæ pietas probat.
 Sopor est hominibus ipsa vitæ sanitas.
 * Magnum est malum, somniculose vivere.
 Ad multa cogit nos necessitas mala.
 * Prudente patre bonum non majus filio.
 Tibi si est amicus, esse thesaurum puta.
 Si non laboris te piget, vives bene.
 Haud ullus alii quam sibi est amior.
 Amicum ob iram deserere cave in malis.
 Lædens amicus distat inimico nihil.
 Haud facile commutatur ingenium malum.
 Procul voluptas sit ea quam excipit dolor.
 Fidelem amicum ne time in rebus malis.
 Fugiendus herus est semper, ira percitus.
 Mores amici noveris, non oderis.
 * Constantis animi nulla unquam est consumptio.
 * Probas amicum, ab eo si longe absies.
 Aurum omnia aperit, inferum portas quoque.
 Nam terra donat æva resorbet omnia.
 Mulier marito sæva tempestas domi.
 Non ullum sine muliere fit malum viro.
 Non vulneratur vir bonus verbo improbo.
 Digitum lavabit digitus, et manum manus.
 * Non decet in rebus esse lætum turpibus.
 Diesque celat omnia atque oblitteat.
 * Doceat te oportet vir probus sapientiam.
 Diu latere non queunt mendacia.
 Ita tempera animum, ut rebus assuescat bonis.
 * Animi nam frenum magnum mens est hominibus.
 Sermo medela est animi ad ægrimonias.
 Animæ tuæ tu curam gere pro viribus.
 Nil reperiri carius vita potest.
 Vitam dissociat mentiens calumnia.
 Mendacium odit qui vir est frugi et sapit.
 Quam dulce facies pulchra cum ingenio proba !
 Quam dulce servo lenem herum nanciscier !
 Quam nihil est disciplina ni mens adsiet !
 Opulenti amicos, quos volunt, omnes habent.
 Ut cuncta nunc sunt cara, nisi mores mali.
 Muliebris o quam sexus est infida res !
 * Quam turpe hominibus est intemperantia !
 Res est homo peramœna, quum vere est homo.
 Quam vita dulce est, fata dum non invident !
 * Turpis res, laute vivere ingenium malum.

SUPPLEMENTUM

ΓΝΩΜΩΝ ΜΟΝΟΣΤΙΧΩΝ EX ALDO.

- Ἄνθρωπος δίκαιός ἐστιν οὐχ ὁ μὴ ἀδικῶν,
ἀλλ' ὅστις ἀδικεῖν δυνάμενος μὴ βούλεται.
Ἄρ' ἐστὶ συγγενὲς τι λύπη καὶ βίος.
Αὐθαίρετος λύπη 'στὶν ἡ τέκνων σπορά.
5 Ἀχμὴ τὸ σύνολον οὐδὲν ἀνθρώπους διαφέρει.
Ἄνθρωπος ἀτυχῶν δὲ σώζεται ταῖς ἐλπίσιν.
Ἀνάπαυσις ἐστὶ τῶν κακῶν ἀπραξία.
Ἄμ' ἡλέηται καὶ τέθνηκεν ἡ χάρις.
Ἄμελοῦντα τοῦ ζῆν οὐκ ἔνεστ' εὐσχημονεῖν.
10 Αὐτὰ σε διδάσκει τοῦ βίου τὰ πράγματα.
Ἄπαντες ἀφανίζει γῆρας, ἰσχὺν σώματος.
Ἄν εὖ φρονῆς, τὰ πάντα γ' εὐδαίμων ἔσθι.
Ἄει κράτιστόν ἐστι τάσφαλέστατον.
Βλέπων πεταίδευσ' εἰς τὰ τῶν πολλῶν κακά.
15 Βακτήρια γάρ ἐστι παιδεία βίου.
Βραβεῖον ἀρετῆς ἐστὶν εὐπαιδευσία.
Βροτοῖς ἅπασιν ἡ συνείδησις θεός.
Βέβαιον οὐδὲν ἐν βίῳ δοκεῖ πελεῖν.
Βίος ἐστὶν ἂν τις τῷ βίῳ χαίρῃ βίων.
20 Διπλοῦν δρῶσιν οἱ μαθόντες γράμματα.
Δύναμις πέφυκε τοῖς βροτοῖς τὰ χρήματα.
Διὰ δὲ σιωπῆς πικρότερον κατηγορεῖ.
Δυσπαρακολούθητον δὲ πρᾶγμ' ἐσθ' ἡ τύχη.
Ἐλπίε πάντα μέχρι γῆρας θνητὸς ὢν.
25 Εἰ μὴ καθέξεις γλῶσσαν, ἔσται σοι κακά.
Ἐν δ' εὐπροσηγόροισιν ἐστὶ τις χάρις.
Ἐν γῇ πένεσθαι κρεῖττον ἢ πλουτοῦντα πλεῖν.
Εἰ μὴ τὸ λαβεῖν ἦν, οὐδ' ἂν εἰς πονηρὸς ἦν.
Ζῆν αἰσχρὸν, οἷς ζῆν ἐφθόνησεν ἡ τύχη.
30 Ἡ δὲ μετάνοια γίγνεται ἀνθρώποις κρίσις.
Ἡ δοῦσα πάντα καὶ κομιζέται φύσις.
Ἡδὺ γε πατὴρ φρόνησιν ἀντ' ὀργῆς ἔχων.
Θνητὸς πεφυκὼς μὴ γέλα τεθνηκότα.
Θεοῦ θέλοντος κἀν ἐπὶ ῥιπὸς πλέοις.
35 Ἰσότης δ' αἰροῦ καὶ πλεονεξίαν φύγε.
Ἰδίας νόμιζε τῶν φίλων τὰς συμφοράς.
Ἰατρὸς ὁ λόγος τοῦ κατὰ ψυχὴν πάθους.
Καλὸν γυναικὸς εἰσορᾶν καλοὺς τρόπους.
Καῖρος γάρ ἐστι τῶν νόμων κρεῖττον πολὺ.
40 Καῖροι δὲ καταλύουσι τὰς τυραννίδας.
Κρίνειν τὸ δίκαιον, μὴ τὸ συμφέρον, θέλα.
Κοινὸν τύχη· γνώμη δὲ τῶν κεκτημένων.
Καλὸν τὸ νήφειν ἢ τὸ πολλὰ κρατπαλᾶν.
Κοινὸν δὲ καλὸν ἐστὶ χρηστός εὐτυχῶν.
45 Λεπτῶς γέ τοι ζῆν κρείσσειν ἢ λαμπρῶς κακῶς.
Λόγον παρ' ἐχθροῦ μήποθ' ἡγήσῃ φίλον.
Μηδέποτε γῆμῃ μηδὲ εἰς εὖνους ἔμοι.
Νίκα λογισμῷ τὴν παρούσαν συμφορὰν.
Ἐόνον προτιμᾶν μάλλον ἀνθρώποις ἔθος.
50 Ὅργῃ δὲ φαῦλῃ πολλ' ἔνεστ' ἀσχημόνα.

Non justus omnis abstinens injuriæ est,
sed qui nocere quum potest, tunc abstinet.
Res sunt cognatæ vita et anxietudines.
Spontalis est miseria, satio liberum.
Nil flore differt vegetus ætatis vigor.
Presso miseria spes salus est unica.
Mali est levamen esse sine negotio.
Simul miseritum est, ipsa moritur gratia.
Non fert honesta vita negligentiam.
Per se ipsa vitæ sat docent negotia.
* Senectus omnia aufert, robor corporis.
Eris beatus, sapere si recte vales.
Præstare semper crede quod tutissimum est.
Evassi doctus spectans aliena ad mala.
Doctrina baculus dicier vitæ potest.
Recta institutio, virtutis præmium.
Homini deus sua cuique conscientia est.
Nil stabile in ævo cernitur mortalium.
Ea vera vita est vivere ex sententia.
Qui literas didicere, his tantum vident.
Homines profecto quantum habent, tantum valent.
Quæ fit silendo, gravior accusatio est.
Fortuna res est maxime inscrutabilis.
Mortalis ad senium usque spera quidlibet.
* Si non contineas linguam, patieris mala.
In comitate magna vis est gratiæ.
Terra esse pauper malim quam dives mari.
Ex rebus aufer capere, et abstuleris malos.
Vita indecens, fortuna quum vitam invidet.
* Homo judicari ex penitentia potest.
Natura donat ac resorbet omnia.
Amatur genitor cui pro ira prudentia est.
Mortalis irridere parce mortuum.
Deo volente naviges vel vimine.
Æqualitatem sequere; quod supra est, fuge.
* Tua deputato amicorum infortunia.
Morbo ad animi medica valet oratio.
Spectare mores dulce matronæ probos.
Validior ipsa lege res occasio est.
Ad regna quoque vertenda valet occasio.
Specta quod æquum, non quod utile, judicana.
* Commune est fortuna; at privum est prudentia.
Est crapulante melior is qui sobrius.
Vir probus idemque felix, publicum est bonum.
Honesta tenuis vita præ dite ac mala.
Nulla ab inimico verba crede benevola.
Mihi benevolentum nemo uxorem duxerit.
Ratione subjuganda præsens calamitas.
Mos est hominibus anteferre extraneos.
Ira imperita mater est multis malis.

- Οὐδείς ἐπλούτησεν ταχὺ δίκαιος ὦν.
 Οὐδὲν πέπονθας δεινὸν ἂν μὴ προσποιῇ.
 Ὁ παρ' ἡλικίαν νοῦς μίσος ἐξεργάζεται.
 Οὐ πανταχοῦ δ' ὁ φρόνιμος ἀρμόττειν δοκεῖ.
 65 Οὐ γὰρ θέμις ζῆν πλὴν θεοῖς ἄνευ κακοῦ.
 Ὁ γληρὸς ἀνὴρ ἐστὶν ἐν νέοις γέρων.
 Ὅπου γυναῖκές εἰσι, πάντ' ἐκεῖ κακά.
 Ὁξὺς θεῶν ὀφθαλμὸς εἰς τὰ πάνθ' ὄρᾶν.
 Οἴμοι· τὸ γὰρ ἄζνω δυστυχεῖν μανίαν ποιεῖ.
 60 Οὐκ ἐστὶν ὅστις πάντ' ἀνὴρ εὐδαιμονεῖ.
 Πάντῃ γάρ ἐστι πάντα τε βλάπτει θεός.
 Πολλῶν ἱατρῶν εἰσοδός μ' ἀπώλεσεν.
 Πολλοὶ γυναικῶν δυστυχουσίην εἵνεκα.
 Πρὸς υἱὸν ὀργὴν οὐκ ἔχει χρηστὸς πατήρ.
 65 Πλούτῳ πεποισμένος ἀδικα μὴ πειρῶ ποιεῖν.
 Πολυπραγμανεῖν ἀλλότρια μὴ βούλου κακά.
 Πολλοὶ σχολὴν ἀγούσιν εἰς τὰ χεῖρονα.
 Πολιὰ χρόνου μὴνυσας, οὐ φρονήσεως.
 Προπέτεια πολλοῖς ἐστὶν αἰτία κακῶν.
 70 Πειρῶ τύχης ἀνοίαν εὐχερὺς φέρειν.
 Πολλοὶ τραπέζης, οὐκ ἀληθείας, φίλοι.
 Ῥήτωρ πονηρὸς τοῖς νόμοις λυμάνεται.
 Ῥίψας λόγον τις οὐκ ἀναιρεῖται πόλιν.
 Ῥέγχει παρούσης τῆς τύχης τὰ πράγματα.
 75 Στρέφει δὲ πάντα τὰν βίῃ μικρὰ τύχη.
 Στύλος γὰρ οἴκου παῖδες εἰσὶν ἄρβενες.
 Σύμβουλος ἐσθλός, μὴ κακός, γίγνου φίλοις.
 Σύμβουλος ἴσθι τῶν ἀγαθῶν, μὴ τῶν κακῶν.
 Τῷ γὰρ καλῶς πράσσοντι πᾶσα γῆ πατρίς.
 80 Τρόπος δίκαιος κτήμα τιμωτάτον.
 Τυφλὸν δὲ καὶ δύστηνον ἀνθρώποις τύχη.
 Τὰ δ' αἰσχροὶ κέρδη συμφορὰς ἐργάζεται.
 Τὸν Καίρῳ εὖχου πάντοθ' ὕμνω ἔχειν.
 Τιμὴ πέφυκε πᾶσι παιδεία βροτοῖς.
 85 Τὸ πολλὰ πράττειν ἐστὶ πανταχοῦ σαπρόν.
 Τὸ πολλὰ πράττειν κωδύνας πολλὰς ἔχει.
 Τὸ πολλὰ τολμᾶν πολλ' ἀμαρτάνειν ποιεῖ.
 Τύχῃ τὰ θνητῶν πράγματα, οὐκ εὐβουλία.
 Ταυτόματον ἡμῶν καλλίῳ βουλεύεται.
 90 Τὴν τῶν κρατούντων μάθε φέρειν ἐξουσίαν.
 Τὸ μὴδὲν εἰκῇ πανταχοῦ 'στί χρῆσιμον.
 Τάχισθ' ὁ καιρὸς μεταφέρει τὰ πράγματα.
 Τὸ γνῶθι σαυτὸν πανταχοῦ 'στί χρῆσιμον.
 Τὸ ζῆν ἀλύπως ἀνδρὸς ἐστὶν εὐτυχούς.
 95 Ὑπόνοια δεινὸν ἐστὶν ἀνθρώποις κακόν.
 Ὑπὸ τῆς ἀνάγκης πάντα δουλοῦται ταχὺ.
 Ὑπερήφανον πρᾶγμ' ἐστὶν ὥραία γυνή.
 Ὑπὲρ γυναικὸς καὶ φίλου πονητέον.
 Φιλίας μέγιστος δεσμός αἱ τέκνων γοναί.
 100 Φασὶν καχίστους οἱ πονηροὶ τοὺς καλοὺς.
 Φθειροῦσιν ἥθη χρηστῇ ὁμιλία κακά.
 Φρονοῦντές ἐστι ζημίαν πρᾶως φέρειν.
 Φέρειν ἀνάγκῃ θνητὸν ὄντα τὴν τύχην.
 Φίλος φίλῳ γὰρ συμπονήων αὐτῷ πονεῖ.

Nemo et repente dives et justus fuit.
 Mali nil equidem es passus, ni prae te feras.
 Odiosa praecox semper est prudentia.
 Prudens vir omni haud aptus est negotio.
 Illaesa solis vita concessa est deis.
 Res taediosa senior in juvenum grege.
 Ubique est mulier, ibi malorum omne est genus.
 Acutus ad cernenda cuncta oculus dei.
 Eheu! ut homines subita dementant mala.
 Felix ab omni parte nemo usquam est homo.
 Adest ubique, nilque non cernit deus.
 Multorum ingressus medicorum me perdidit.
 Multis miseriae causa, femineum genus.
 Non servat iram in filium clemens pater.
 Iniqua nunquam facito opum fiducia.
 Ne curiose alterius inquire in mala.
 Nil agere causa plurimis ut agant male.
 Annos notat canitia, non prudentiam.
 Saepe est malorum causa festinatio.
 Conare ferre sortis ignorantiam.
 Re non amant plerique, sed mensa tenus.
 Orator improbus lues est legibus.
 Emissa ab ore verba revocare haud datur.
 * Stertunt fortunae obruta bonis negotia.
 Fortuna parva versat humana omnia.
 Bonus enim columna est proles mascula
 Bonus consultor sis amicis, non malus.
 Bonorum sis consultor, nullius mali.
 Est patria tellus omnis, cuicumque est bene.
 Pretiosa res possessio aequitatis est.
 Humana vita, caecum et infelix iter.
 Habent mala lucra calamitates pedisequas.
 Opta tibi usque Temporis faventiam.
 Cunctis hominibus gloria eruditio est.
 Nimis agere multa putidum semper nimis.
 Multa agere multis initium est mœroribus.
 Peccet necesse est multa, qui multa audeat.
 Humana casus vita, non prudentia est.
 Meliora quam nos saepe casus consulit.
 Aequo potentum imperia disce animo pati.
 Nil agere temere semper est tutissimum.
 Desubito tempus demovet res de statu.
 Hoc, Nosce tenet, utile est per omnia.
 Felicis hominis, indolentem vivere.
 Suspicio pestis pessima est mortalibus.
 Necessitati cuncta succumbunt cito.
 Formosa mulier plena res superbiae.
 Danda opera amici conjugisve in gratiam.
 Vinculum est amoris grande, satio liberum.
 Bonos vocare pessimos, mos est malis.
 Mores bonos congressus inquinant mali.
 Sapientis opus est, facile jacturam pati.
 Homini necesse est ferre fortunae impetum.
 Dans operam amico amicus operam dat sibi.

- 105 Φίλου τρόπους γίγνωσκα, μισήσης δὲ μή.
 Φιλίας δικαίας κτήσις ἀσφαλεστάτη.
 Φίλων ἔπαινον μάλλον ἢ σαυτοῦ λέγε.
 Χαλεπὸν τὸ γῆράς ἐστιν ἀνθρώποις βάρος.
 Χάριν λαβὼν εὐκαιρον ἐν καιρῷ δίδου.
 110 Χάριν χαρίζου, καθ' ὅσον ἰσχύεις δοῦναι.
 Χάριτας δικαίας καὶ δίδου καὶ λάμβανε.
 Χάριν λαβὼν μέμνησο, καὶ δοῦς ἐπιλάβου.
 Χαλεπὸν γε θυγάτηρ κτῆμα καὶ δυσδιάθετον.
 Χείμων μεταβάλλει βραδίως εἰς εὐρίαν.
 115 Ὡς μέγα τὸ μικρὸν ἐστὶν ἐν καιρῷ δοθέν.
 Ὡρα τὰ πάντα τοῦ βίου κρίνει καλῶς.
 Ὡς πολλὰ διὰ τὰς ἡδονὰς λυπούμεθα.
 Ὡς εὐκόλως πίπτουσιν αἱ λαμπραὶ τύχαι.
 Ὡς ἡδὺς ὁ βίος, ἂν τις αὐτὸν μὴ μάθῃ.
 120 Ὡς τρισκακοδαίμων, ὅστις ὧν πένης γαμεῖ.
 Ὡς ποικίλον πρᾶγμα ἐστὶ καὶ πλάνον τύχη.

Mores amici noveris, non oderis.
 Tutius habetur justa amicitia nihili.
 Celebrare amici quam tuas laudes velis.
 Homini senectus tædiosa est sarcina.
 In tempore acceptum ipse redde in tempore.
 Bene quære multis facere, sed pro viribus.
 Beneficia justa confer et justa accipe.
 Summi benefici sis memor, dati immemor.
 Filia molestum incommodumque peculium est.
 * Facile tempestas in serena solvitur.
 Quam magna res quæ parva sed data tempore!
 Res tempus omnes optime dijudicat.
 * Quam multa nobis fert voluptas tristitia!
 Fortuna splendens quam levi impulsu ruit!
 Quam vita dulcis, vita quid sit nescis!
 Qui pauper ducit uxorem, est miserimus.
 Fortuna, quam res varia, quam volubilis!

Ex his versibus plurimi sic a Menandro scribi non potuerunt; sunt etiam qui in aliorum poetarum carminibus vel legantur vel ut olim lecti commemorentur. Ejusmodi igitur versus aliquo signo notare animus erat: sed ambiguum esse in hac re judicium statim vidimus. Nimirum aliorum quoque versus vel leviter vel non immutatos recepit poesis Menandrea; et quando sententia Menandro digna apparebat, eam religio erat obelo notare et ob numeros pravorum inventori eripere: mutata enim prosodia, mutato loquendi usu, quidni Menandreas quoque sententias habitu alio, suo quidem tempori apto, induissent posteriores? Nihilominus restant quorum aut inventio non possit huic poetæ tribui sine summa injuria, aut enuntiatio nihil quicquam antiqui coloris ostendat: in his vero inutilis erat omnis admonitio. Aliquot versus emendatiores præbere videbatur codex Regius apud Boissonadium in *Anecdactis*, vol. I, p. 153-160. Indidem repetimus hos prius ineditos, quorum plerique ex recentissima fabrica prodire.

ΠΑΡΑΙΝΕΣΙΣ ΜΕΝΑΝΔΡΟΥ

ΚΑΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΟΝ.

Ἄνδρῶν δικαίων ἔσο εἰς σωτηρίαν.
 Αὐτὸς πενόμενος εὐτυχῶσι μὴ φθόνει.
 Ἀρετῆς ἀπάσης σεμνὸς ἡγεῖται λόγος
 Ἄνδρὸς δικαίου γίνεται τέλος καλόν.
 Ἄπασιν ἡμῖν ἡ συνειδήσις θεός.
 Βίος μὲν οὐδεὶς σκαιὸν ἔργον εἰσφέρει.
 Γυνή σε κολακεύει τοῦνεκα βλάψαι μόνον.
 Δίκαιος ἔαν ᾗς, πανταχοῦ λαληθήσῃ.
 Εἰς τὰς μεταβολὰς δὲ τῆς τύχης σκόπει.
 Ἐν παντὶ δεῖ τρόπῳ τὸν ἄνδρα εὖ φρονεῖν.
 Εἰσὶν καταφυγὴ πᾶσιν οἱ χρηστοὶ φίλοι.
 Ζῆτει ποιεῖν εὖ τοῖς καλῶς ἐργασμένοις.
 Ἡ ἀργία πέφυκεν ἀνθρώποις κακόν.
 Ἡ γλῶσσά σου χαλινὸν ἔχέτω, ἥ εὐκόπως λάλει.
 Θνητὸς γεγονὼς ἄνθρωπος μὴ φρόνει μέγα.
 Θανάτου μόνον οὐκ ἐστὶν ἐπανόρθωμα.
 Ἴσος ἴσθι πᾶσι, καὶν ὑπερβάλλης τύχῃ.
 Ἴσος ἴσθι πλουτῶν τοῖς τρόποις ὥσπερ πένης.
 Ἴσχυε μὲν, μὴ χροῦ δὲ συντόνως θράσει.
 Ἰκέτην γέροντα καὶ πένητα μὴ παρίδῃς.

Ἴσχυε σοφία κἀρετῇ, χρόνῳ δὲ μῆ.
 Καιρὸς γὰρ δεσποτεῦν καὶ πᾶσι δύναμιν δίδει.
 Καλὸν γε γαστρὸς κἀπιθυμίας κρατεῖν.
 Καλὸν τὸ γῆρ᾽ ἐν, ἀλλ' ὑπεργῆρ᾽ ἐν κακόν.
 Καρπὸς ἀρετῆς δίκαιος εὐτακτοῦ βίος.
 Καιρῶν μεταβολὴν πάντοτε χρὴ σε σκοπεῖν.
 Λύει δὲ λύπην παντὸς ἀνθρώπου λόγος.
 Λόγος τις εὐχάριστος ἀπόδοσις καλῇ.
 Μηδέποτε πλούτει, θάνατον εὐλαβούμενος.
 Μὴ μόνος ἐπίστασ', ἀλλὰ καὶ δοῦναι φίλοις.
 Μακάριος ὅστις μὴ ἀπιστεῖν ἐπίσταται.
 Μηδὲν κακὸν ἡγοῦ· πάντα καιρῷ γίνεται.
 Μακάριος ὅστις εὐτυχεῖ γενναῖος ὢν.
 Μέτρῳ δὲ πάντα μαυθάνουν δίκη ποιεῖ.
 Μηδέποτε καυχῶ πλοῦτον ἐν δόμοις ἔχων.
 Μήτηρ ἀπάντων γαῖα, καὶ κοινὴ τροφός.
 Νέος ὢν ἐφ' ὅδιον εἰς τὸ γῆρας κατατίθου.
 Ξένους προτίμα· σὺ γὰρ ἔση ξένος ποτέ.
 Ξένων ἀκούειν, μὴ παραδεχθῆς ποτέ.
 Ξένον προτίμα, καὶ φίλον κτήσῃ καλόν.
 Ὅπλον μέγιστον ἐν βροτοῖς τὰ χρήματα.
 Ὁ χρόνος ἐπιμελὴς γίνεται πάντων κριτής.
 Οὐκ ἐστὶν ὅστις τὴν τύχην οὐ μέμψεται.

Ὁ λόγος ἱατρὸς τῶν κατὰ ψυχὴν σοφοῦ.
 Ὅργιλος ἐν βίῳ οὐδεὶς εὐθυμήσειεν.
 Ὁ χρηστὸς, ὡς εἴκοι, καὶ χρηστοὺς ποιεῖ.
 Πολλοὺς μὲν ἀδίκους ἡ τύχη παρίσταται.
 Πολλοὺς κακῶς πράξαντας ὥρθωσεν τύχη.
 Πόλεις θλας ἠφάνισε διαβολὴ κακῆ.
 Πλούσιος ὑπάρχων, μὴ φρόνει ὑπὲρ μέτρον.
 Πολλοὶ τραπεζῶν, οὐ φίλοι εἰσὶν φίλων.
 Ῥαθυμία γε τὰ πολλὰ ἑλαττοῦσθαι ποιεῖ.
 Σοφοῦ γὰρ ἀνδρὸς εὐλαβοῦ συμβουλίας.
 Σωτηρίας σημεῖον ἡμέρος τρόπος.
 Συζῆν κακοῖσι μὴ σὺ πειρῶ τὸ σύνολον.
 Σύμβουλος ἀγαθῶν, μὴ κακῶν, εἶναι θέλε.
 Τὴν ἐπιμέλειαν παντὸς ἡγοῦ κυρίαν.
 Ταμείον ἀρετῆς ἐστὶ τὸ σωφρονεῖν καλῶς.
 Χρηστὴ γυνὴ κτῆμα ἔστιν ἀνδρὶ σώφρονι.
 Χάριν χαρίζου καθ' ὅσον ἰσχύειν δοκεῖς.
 Χρόνος δίκαιον ἀνδρα δεικνύει μόνος.
 Ψυχῆς ἀρχαίαι οὐδὲν ἐστὶ γλυκύτερον.
 Ὡς ἡδὺ τῷ σωθέντι μεμνησθαι πόνων.
 Ὡ Ζεῦ, τὸ πάντων κρεῖττον ἐστὶ νοῦν ἔχειν.

MENANDRI SPURIA.

Clemens Alex. Strom. V, p. 258 Sylb. : Καὶ μετ' ὀλίγα ἐπάγοντος (τοῦ Ἡσαίου), Λούσασθε, καθαρὸν γένεσθε, ἀφέλετε πονηρίας ἀπὸ τῶν ψυχῶν ὑμῶν, καὶ τὰ ἐπὶ τούτοις· Μένανδρος ὁ Κωμικὸς αὐταῖς γράφει ταῖς λέξεσιν·

- [1] Εἰ τις δὲ θυσίαν προσφέρειν, ὦ Πάμφιλε, ταύρων τι πληθὸς ἢ ῥίφων, ἢ νῆ Δία ἐτέρων τοιούτων, ἢ κατασκευάσματα χρυσῆς ποιήσας χλαμύδας ἥτοι πορφυρᾶς, ἢ δι' ἐλέφαντος ἢ σμαράγδου ζωδια, εὖνουν νομίζει τὸν θεὸν καθιστάναι, πεπλάνητ' ἐκεῖνος, καὶ φρένας κούφας ἔχει. Δεῖ γὰρ τὸν ἀνδρα χρῆσιμον πεφυκέναι, μὴ παρθένους φθείροντα καὶ μοιχῶμενον, κλέπτοντα καὶ σφάττοντα χρημάτων χάριν. Μὴ δὲ βελόνης ἔναμμι' ἐπιθυμῆς, Πάμφιλε· ὁ γὰρ θεὸς βλέπει σε πλησίον παρών.

Θεὸς ἐγγίζων ἐγώ, φησὶ, καὶ οὐχὶ θεὸς πόρρωθεν. Ἡ ποιήσῃ

ΑΠΟ ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΟΝ ΓΝΩΜΙΚΩΝ

ΤΟΥ ΜΕΝΑΝΔΡΟΥ,

περὶ γυναικῶν.

Γυνὴ δὲ κολακεύει σε τοῦ λαβεῖν χάριν.
 Τρισάθλιος γυναικὶ πιστεύων ἀνὴρ.
 Χειμῶν μέγιστος οἰκίας κακῆ γυνή.

Ex Georgiadae Gnomologio, ibidem p. 11, 12 et 16.

Ἀνὴρ μαχητὴς ἐν λόγοις ἔστω πρῶτος·
 τὸ γὰρ λαλεῖν ἄμετρα τῆς γλώττης θράσος.
 Ἀνὴρ πονηρὸς δράσεται πρῶτον λόγον·
 ἔχει γὰρ αὐτὸς τοὺς λόγους ὥσπερ δόλους.
 Ἀνὴρ σχολιὸς οὐκ ἔχει φίλων σχέσιν·
 φιλεῖ γὰρ ἐν δόλοις καὶ ψυχὴν δάκνει.
 Ἀνδρὸς πανούργου φεῦγε τὰς διμιλίας·
 ἴδον γὰρ ἐκχεῖ καρδίας κατεσθίον.
 Ἀνὴρ φρόνιμος οὐκ ἔχει πολλοὺς λόγους·
 τὸ γὰρ λαλεῖν περισσὰ τῆς ἀγροικίας.
 Βέβαιος ἴσθι, καὶ βεβαίως χρῶ φίλοις.
 Βίος βέβαιος, εὐτέλεια σύμβιος·
 ἡ λαμπρότης γὰρ ἡ γῆνιν, καὶ κάτω
 τέλος λαβοῦσα, φάσμα καὶ ὄναρ πέλει.

τι ἀνθρώπος ἐν κρυφαῖς, καὶ οὐχὶ ὁμοίαι αὐτόν; διὰ Ἱερραμίου φησὶν. Καὶ πάλιν ὁ Μένανδρος, παραφράζων τὴν γραφὴν ἐκείνην, Θύσατε θυσίαν δικαιοσύνης, καὶ ἀπάστατε ἐπὶ Κέρειον, ὡδὲ πως γράφον·

- [2] Μὴ δὲ βελόνης, ὦ φίλτατε, ἐπιθυμῆσης ποτ' ἄλλοτρίας. Ὁ γὰρ θεὸς ἐργοῖς δικαίοις ἡδεταὶ καὶ οὐκ ἀδίκους·
 15 πονοῦντα δ' ἔξ τὸν ἴδιον ὑψῶσαι βίον, τὴν γῆν ἀροῦντα νύκτα καὶ τὴν ἡμέραν. Θεῷ δὲ θύε διὰ τελους δίκαιος ὦν, μὴ λαμπρὸς ὦν ταῖς χλαμύσιν ὡς τῇ καρδίᾳ.
 20 Βροντῆς ἀκούσας μηδαμῶς πόρρω φύγης, μηδὲν συνειδὼς αὐτὸς αὐτῷ, δέσποτα· ὁ γὰρ θεὸς βλέπει σε πλησίον παρών.

Eundem l. e Clemente petit Eusebius Praepar. ev. XII, p. 399 Steph. Philemoni tribuitur a Justino De monarch. p. 39, B. Post versum 10 apud Justinum quatuor insuntur senarii. Totus locus ita se habet :

1.

Adducat si quis victimas, o Pamphile, sive ex caprigeno pecore, sive ex bucero, sive adeo pecudes alias, aut dono ferat paludamentum ex auro, sive ex purpura, aut ex ebore, aut smaragdo sigillaria, atque his propitium speret adipisci deum, decipitur vanitate mentis credulæ. Sed oportet ipsum hominem esse puris moribus, non felem virginealem, non adulterum; non furem, non qui occidit quæsti gratia. Nec acuis filum, Pamphile, concupiveris,

quando ipse præsens deus inspectat omnia. G.

2.

Ne tu vel ad aciculam unquam alienam animum adjexis, mi carissime: nam justis factis gaudet omnipotens deus: eoque augere rem sinit laboribus, occando, sarriendo noctes et dies. Deo sacrificia semper ingenio probo, neu tu albam vestem magis quam mores induas: neu si de coelo tonerit, fugias protinam, here, quippe nullæ conscius culpæ tibi. G.

Τάλλοτρεα βλέποντα, κἀπιθυμοῦντα
ἦτοι γυναικὸς πολυτελοῦς ἢ δώματος,
ἢ κτήσεως, παιδὸς τε, παιδίσκης θ' ἀπλῶς,
ἔκτων, βοῶν τὸ σύνολον ἢ κτηνῶν, τί δῆ;
Μηδὲ βελόνης ἐν ἄμμ' ἐπιθυμῆς, Πάμφιλε.
Ὁ γὰρ θεὸς βλέπει σε πλησίον παρῶν,
ὅς ἐργοῖς ἤδεται δικαίοις, οὐκ ἀδίκτοις.

Jam septem reliqui versus sequuntur, eodem fere modo scripti, ut apud Clementem et Eusebium leguntur.

Apud Justinum De monarch., p. 41, C :

[3] Διότι τὸν ὄντα κύριον πάντων δέι
καὶ πατέρα τοῦτον διὰ τέλους τιμᾶν μόνον,
ἀγαθῶν τοιούτων εὐρετὴν καὶ κτίστορα.

Lucii Apuleji Ἀψευχόμενος, ex Menandro :

Amare liceat, si potiri non licet.
Fruantur alii : non moror, non sum invidus :
nam sese excruciat, qui beatius invidet.
Quos Venus amavit, facit amoris compotes :
nobis Cupido velle dat, posse abnegat.
Olli purpurea delibantes oscula,
clemente morsu rosea labra vellicent,
malas adorent ore et ingenuas genas,
et pupularum nitidas geminas gemmulas.
Quin et cum tenera membra molli lectulo
compectorata adhærent Veneris glutino,
libido cum lascivo instinctu suscitât,
sinuare ad Veneris usum femina, feminas
inter gannitus et subantis voculas,
carpant papillas, atque amplexus intiment,
arentque sulcos molli in arvo Venereo,
thyrsumque pangant hortulo in Cupidinis :
dent crebros ictus, connivente lumine,
trepidante cursu, Venere et anima fessula,
ejaculent tepidum rorem niveis laticibus.
Hæc illi faciant, queis Venus non invidet ;
at nobis casto saltem delectamine
amare liceat, si potiri non licet.

Quæ Mureti lusum esse probabilis Scalgeri opinio est.

Addimus ex Boissonadii Anecdotis, vol. I, p. 147-152, Menandri et Philemonis spuria mixta : in quibus quæ superasse possint particule genuinæ, otiosioribus inveniendum et demonstrandum relinquimus.

ΓΝΩΜΑΙ

ΜΕΝΑΝΔΡΟΥ ΚΑΙ ΦΙΛΙΣΤΙΩΝΟΣ.

Μένανδρος.

Πολλῶν δ καιρὸς γίνεται παραίτιος·
ἀν γὰρ μέγιστα κομπάσης φρονῶν μέγα,

Φιλιστίων.

οὐκ οἶδας ὡς πολλὰς μεταβολὰς ἔχει·
ὃ νῦν δίδωσιν, οὐ δίδωσιν αὖριον.

Μένανδρος.

Χρόνος γὰρ οὗτος ἐστὶν ἀνθρώποις δέι.
Τὸν οὖν παρόντα καιρὸν ἀπάνταν ἀφείς,
οὐκ ἐστὶν αὐτὸν προσλαβεῖν πάλιν ταχῦ.

Φιλιστίων.

Ἐπὰν σ' ὁ καιρὸς ἐμβάλῃ πολλοῖς κακοῖς,
μὴ ἐκκακῆσης πάντα εὐθύμως φέρειν·
πάλιν γὰρ ὄψει τῶν κακῶν περιτροπὴν·
δέι γὰρ, ὡς τροχὸς, ὁ χρόνος κυλίεται.

Μένανδρος.

Καιρὸς δ τυχῶν ἐστὶν ἀνθρώποις δέι·
πᾶσιν γὰρ οὐ πέφυκεν ἀνθρώποις ἴσως·
κέρδη γὰρ ἄλλοις καὶ ἡδονὰς ἐρεύεται,
ἄλλοις δὲ λύπας προσπορίζει καὶ βλάβας.

Φιλιστίων.

Μίαν πρόνοιαν τῶν ἄνω καὶ τῶν κάτω
θεὸν νόμιζε, καὶ σέβου παντὶ σθένει·
ὡς ὄντα τοῦτον καὶ παρόντ' δέι σέβου,
καὶ μὴ μ' ἐρώτα, μηδὲ μανθάνειν θέλε·
οὐ γὰρ θέλω σε μανθάνειν τί δὴ θεός.

Μένανδρος.

Λόγος κατάγει Ταρτάρου κατώτερον·
λόγος δὲ αἰθὴς εἰς ὕψος ψυχὴν ἀγει.

Μένανδρος.

Ὁ πονηρὰ ποιῶν εὐθέως οὐκ ἤσθετο·
τότ' οἶδεν ὃ πεποίηκεν, ὅτε κολάζεται.

Φιλιστίων.

Ὁ δυσσεβῶν τι, καὶ δοκῶν λαθεῖν θεῷ,
κολάζεθ' οὗτος ὑπὸ ξυνειδέτοcs θεοῦ.

Μένανδρος.

Ὁ μὴ κολασθεὶς τῷ νόμῳ, πράξας κακῶς,
αὐτὸς ἀφ' ἑαυτοῦ τῷ νόμῳ κολάζεται.

Φιλιστίων.

Εὐσχημονεῖν φροντίζει, μὴ τῷ σχήματι
τὸ σῶμα κοσμεῖν, ἀλλὰ τῷ φρονήματι.

Μένανδρος.

Νίκα σιωπῶν, τὸν νόμον καὶ μάνθανε·
πρὸ τοῦ μαθεῖν τῷ νόμῳ προλαμβάνει.

Φιλιστίων.

Νόμος φυλαχθεὶς οὐδὲν ἐστὶν ἢ νόμος·
ὃ μὴ φυλαχθεὶς καὶ νόμος καὶ δῆμιος.

Μένανδρος.

Πόντου, γυναικὸς, κριμάτων, θηρὸς, πυρὸς,
χειρότερος ἐστὶν ὁ προδότης τῶν φίλων.

Φιλιστίων.

Ἄν, μὴ δυνάμενος, ἐθελῶν δὲ, βλάβῃς φίλον,
καὶ μὴ δυνάμενος καὶ θέλων πείσῃ κακῶ.

Μένανδρος.

Ὁ μὴ δίκαιος κατὰ φίλων ζητῶν κακὸν,
αὐτὸς προπάσχει τοῦ κακοῦ τὴν ἔκβασιν.

Φιλιστίων.

Ἄνθρωπος ὢν, μηδέποτε καθ' ἑτέρου κακὸν
ἀδίκως φρονήσης· ἡ Δίκη γὰρ πάνθ' ὀρᾷ.

Μένανδρος.

Ἐὰν πονηροῦ γείτονος γείτων ἔσῃ,
πάντως παθεῖν πονηρὸν ἢ μαθεῖν σε δεῖ.

Φιλιστίων.

Ἀγαθοῦ δὲ γείτονος εἴαν ποτε γείτων ἔσῃ,
ὥς προσδιδάσκει ἀγαθὰ καὶ προσλαμβάνει.

Μένανδρος.

Αὐτὸς ἀδικεῖσθαι μᾶλλον ἢ ἀδικεῖν θέλει·
μέμψη γὰρ ἄλλους, οὐχὶ μεμψθήσῃ δὲ σύ.

Φιλιστίων.

Δίκην φυλάσσου, πᾶν δίκαιος ἐγκαλῇ·
μετέρχεται τὸ δίκαιον εἰς πλεονεξίαν.

Μένανδρος.

α'. Ἐὰν πένης ᾖ, εἴ δίκαιος καγαθός.
β'. Εἰμι δίκαιος. — α'. Ἡ γὰρ οὐκ ἂν ᾖς πένης.

Φιλιστίων.

Πενία καθ' ἑαυτὴν ἐστὶν ἰσχυρὰ νόσος·
ἔρωτα προσλαβοῦσα, δύο νόσους νοσεῖ.



PHILEMONIS FRAGMENTA.

ΑΓΡΟΙΚΟΣ.

Athenæus III, p. 81, D: Φ. δ' ἐν Ἀγροίκῳ τὰ Κυθώνια
μῆλα « Στρουθία » καλεῖ.

* ΑΓΥΡΤΗΣ.

Stobæi Serm. II, 26 :

Φεῦ ὡς πονηρὸν ἐστὶν ἀνθρώπου φύσις
τὸ σύνολον· οὐ γὰρ ἂν ποτ' ἐδεήθη νόμου.
Οἷε τι τῶν ἄλλων διαφέρειν θηρίων
ἀνθρώπων; οὐδὲ μικρὸν, ἀλλὰ σχήματα
πλάγι' ἐστὶ τάλλα, τοῦτο δ' ὀρθὸν θηρίον.

V. 1 sic tres codd. Schowii. Fortasse tamen præstat,
Φεῦ, ὡς παμπόνηρον, ut φεῦ sit extra versum. Cod. Par.
Ἦ πῶς πον. V. 4 deerat ἀνθρώπων, quod Gesnerus addi-
dit. Ex ejusdem fine distinctionem sustuli. A tertio versu
alia fortasse ecloga incipit. Lemma præbuit codex Parisi-
nus, Φιλήμονος Ἀγύρτου. Gesnerus et Schowius, Δυ-
κάργου.

ΑΔΕΛΦΟΙ.

Athenæus XIII, p. 569, D: Καὶ Φ. δ' ἐν Ἀδελφοῖς προσ-
ιστορῶν, ὅτι πρῶτος Σόλων διὰ τὴν τῶν νέων ἀκμὴν ἐστη-
σεν ἐπὶ οἰκημάτων γύναια πριάμενος· ... ἄλλ' ὁ γε Φ. οὕτως
φησὶ·

- [1] Σὺ δ' εἰς ἅπαντας εἶρες ἀνθρώπους, Σόλων·
σὲ γὰρ λέγουσι τοῦτ' ἰδεῖν πρῶτον [βροτῶν],
δημοτικὸν ὦ Ζεῦ πρᾶγμα καὶ σωτήριον,
(καὶ μοι λέγειν τοῦτ' ἐστὶν ἀρμοστὸν, Σόλων·)
ἢ μεστήν δρῶντα τὴν πόλιν νεωτέρων,

τούτους τ' ἔχοντας τὴν ἀναγκαίαν φύσιν,
ἁμαρτάνοντάς τ' εἰς ὁ μὴ προσήκον ἦν,
στῆσαι πριάμενόν τοι γυναῖκα κατὰ τόπους
κοινὰς ἅπασι καὶ κατεσκευασμένας.

- 10 Ἔσθ' αἱ γυμναί· μὴ ἔπαπθηθης· πάνθ' ὄρα.
Οὐκ εἴ σεαυτοῦ τυγχάνεις ἔχων; ἔχεις
[ἐστυκώτως] πῶς; ἡ θύρα 'στ' ἀνεγμένη·
εἰς ὁβολός· εἰσπῆδυσον· οὐκ ἔστ' οὐδὲ εἰς
ἀκκισμὸς οὐδὲ λῆρος, οὐδ' ὀφῆρπασεν,
15 ἀλλ' εὐθύς, ὥς βούλει σὺ, χῶν βούλει τρέπον.
'Εξῆλθες; οἰμῶζειν λέγ', ἄλλοτρία 'στί σοι.

Recte Schweigh. ἐν Ἀδελφοῖς pro vulgato Δελφοῖς. V. 1
Grotius εἰ δ' εἰς ἀπ. V. 2 βροτῶν adjecit Casaub. V. 4
fort. κάμοι. V. 5 ὁρῶντα. Ante Grotium ὁρῶντι. V. 12
ἐστυκώτως addidit Bentleius. V. 14 οὐδ' ὀφῆρπασεν sc. me-
retriculo, quod ἀπὸ τοῦ κοινοῦ repetendum. Grotius dedit
οὐδ' ὀφῆρπασῆ. V. 15 emendavit Bentl. Libri συγχὼν βού-
λει. Totam eclogam tractavit Bostigerus in Wielandi Museo
Attico, vol. 2, fasc. 3, p. 166 sqq., ubi v. 1 scribit χάριν
pro Σόλων, quod in alterum versum transfert.

* Stobæi Appendix Florent., p. 11, 1 :

- [2] Οὐκ ἂν λαλῇ τις μικρὸν, ἐστὶ κόσμιος,
οὐδ' ἂν πορεύηται τις εἰς τὴν γῆν βλέπων·
ὁ δ' ἥλικον μὲν ἡ φύσις φέρει λαλῶν,
μηδὲν ποῦν δ' ἀσχημον, οὗτος κόσμιος.

Sic certa conjectura Gaisfordus. Codex : Φιλήμονος. Ἀδελ-
φεοῦς καὶ λαλῇ.

ΑΙΤΩΛΟΣ.

Antisthætica p. 96, 6 : « Ἐλαφρὸς, » ὁ τὰς φρένας κοῦφος.
Φ. Αἰτωλῶ.

RUSTICUS.

(Cydonia mala vocat Struthia.)

CIRCULATOR.

Quam prava tota est indoles mortalium,
quæ ceteroqui non egeret legibus?
Tun' credis hominem relicuis animantibus
differre? nihilum distat, hoc demto tamen,
quod alia quum sint prona, rectum animans
[homo est. G.]

ΦΙΛΗΤΡΕΣ.

1.

Cunctis hominibus bene pol fecisti, Solon :
nam te commemorant esse auctorem principem
adeo popularis ac salutaris rei :
(namque hæc conveniens mihi, Solon, oratio
in urbe juvenes quum videres plurimos, [est:]

quibus deesset nil naturæ partium,
libidinantes in ea quæ attingi nefas,
emtas mulieres certis statuisti in locis,
in hoc paratas, publici ut juris forent.
Nudæ adstant : spectata penitus, ne falli queas.
Bene non est tibi? distenderis libidine?
est unde apertas indipiscaris fores :
sat obolus : intra : nulla detrectatio,
nugatio hic nec ulla, nec subductio :
licet continuo quum libet et quantum libet.
Existi? jube eam flere : nihil ad te attinet. G.

2.

Non hunc modestum appelles qui pauxillum
loquitur humumque spectat cedens in via ;
is est modestus, qui quantum res quæque fert,
tantundem loquitur, indecori nil facit.

ÆTOLUS.

Levis.

ΑΝΑΚΑΛΥΠΤΩΝ.

Stobaei Serm. XCIX, 3, et versibus 1 et 2 omissis, Serm. CXII, 13 :

Οἱμοι· τὸ λυπεῖσθαι γὰρ ἐπὶ τὸ ῥῆμ' ἀγει
τοῦτ' εὐθὺς, ὡς εἶκα, τὸν λυπούμενον.
Λυπούμενῳ δ' ὅταν τις ἀκολουθῶν λέγῃ
χαῖρ', ἐξ ἀνάγκης οὗτος οἰμῶζειν λέγει.

Codex Paris. Ἀνακαλύπτωντος. Alibi cum compendio scribatur, in quo Ἀνακαλυπτῆρια latere visum est.

ΑΝΑΝΕΟΥΜΕΝΗ.

Athenaeus VI, p. 262, A : Ψωμοκόλακος δὲ μνημονεύει
... Φ. Ἀνανεομένη· « Ψωμοκόλαξ δ' ἔσθ' οὗτος. » Bentl.
οὐτοσί.

ΑΝΔΡΟΦΟΝΟΣ.

Athenaeus XIV, p. 663, F, de mattya, delicatissimo
edulii genere, disputans : Φ. ἐν Ἀνδροφόνῳ·

Ποῖν τις ἡμῖν ἐγγεάτω, καὶ ματτύνη
ποιεῖτε θάπτον.

Titulo fabulae quid significetur clarum est ex Comicorum
locis ap. Athen. IX, p. 377, E, et VI, p. 224, E.

ΑΠΟΚΑΡΤΕΡΩΝ.

Stobaei Eclog. phys. vol. I, p. 198 ed. Heer. :

Νῦν δ' οἷδ' ἀκριδῶς τὴν τύχην ὡς οὐ μῖα,
οὐδ' ἔστι πρῶν, ἀλλὰ μετὰ τῶν σωματίων
ἡμῶν, ὅταν γινώμεθ', εὐθὺς χῆ τύχῃ
προσγίγνηθ' ἡμῖν, συγγενὴς τῷ σώματι·
κοῦν ἔστιν ἕτερον παρ' ἑτέρου λαβεῖν τύχην.

V. 1 editur πρώτη, et v. 4 ὅταν γίνωντ', εὐθὺς καὶ ἡ Τύχῃ.
Emendavit Bentleius.

RETEGENS.

Eheu ! namque ipsa, suggerente nemine,
tristitia vocem extorquet hanc lugentibus.
Quod si quis Salve dicat moerenti obuius,
salvere voce, reapse flere illum jubet. G.

RECORDANS.

Assentator ob offam est hic.

IMPROBUS.

Infundat aliquis ad bibendum, et mattyam
citius parate.

MORTEM SIBI CONSCISCENS.

Fortuna, nunc quod video, non una est modo,
neque prius exstat : sed simul prodiverit
mortale corpus has in oras luminis,
germana se fortuna associat corpori ;
neque ab altero fortunam accipere quis potest.
G. corr.

ΑΠΟΔΙΣ.

Stobaei Serm. LXXXI, 9 :

Οὐχὶ μῖνον οὗτος εὖρε πῶς λαλήσομεν
αὐτοῖς, ἀπέχοντες πολλὴν ἀπ' ἀλλήλων χρόνον,
οὐδ' ὅν τρόπον μηδέποτε μηδὲ εἰς παλιν
ἐπιλήσειθ' ἡμῶν μηδὲν, ἐμβλέψας δὲ που
τάχ τοῦ χρόνου τοῦ παντὸς εἴσετ', ἀλλὰ καὶ
ψυχῆς ἱατρὸν κατέλιπεν τὰ γράμματα.

V. 1 fort. εὖρ' ὅπως. Codex Paris. λαλήσετε αὐτοῖς. Qui in
lemmate ἐξ Ἀπόλλωνος. Grotius *Ex Exule*. Caecilii fabula
est *Exul*. De Palamede agi videtur.

ΑΡΠΑΖΟΜΕΝΟΣ.

Athenaeus XIV, p. 663, F : Ὅτι δὲ καὶ ὁ τρόπος τῆς το-
αύτης εὐωχίας ὁμοίως (ματτύνη) ἐλέγτο, Φ. φησὶν ἐν Ἀρπα-
ζομένῳ·

[1] Γυμνῷ φυλακὴν ἐπένταττε, καὶ διὰ τριῶν
ποτηρίων με ματτύνης εὐφραίνεται.

Γυμνῷ φυλ. ἐπ. proverbialis dicendi forma est ἐπὶ τῶν
ἀδυνάτως ἐχόντων τὰ προστεταγμένα πληροῦν, Suida expli-
cante. Deinde fort. ἐπένταττομεν scribendum, nisi malis
καὶ διὰ τριῶν. Ad verum 2 respexit Photius p. 153.

Pollux X, 104 : Ἡ δὲ κύβηλις ἐν Φιλήμονος Ἀρπαζομένῳ·

[2] Ὅρῳ μαγείρου καὶ κύβηλιν καὶ σκάρην.

Ἀρπαζομένη, genere feminino, vocatur haec fabula ab
eodem Polluce VII, 28 : [3] « Ναισιόλης » Φ. αὐτῷ τί-
χρηται ἐν Ἀρπαζομένῳ. Eadem varietas in Caecilii fabula
ejusdem tituli, quae *Harpazomenos* vocatur apud Chari-
sium, ab reliquis *Harpazomene*.

ΑΥΔΗΤΗΣ.

Antiatticista p. 87 : Γενεαίειν. Φ. Αὐδήτης· « Γενεαί-
αεν. »

EXUL.

Nec ille tantum reperit, quo pacto diu
absentes alter colloquamur alteri,
et qua ratione, quod quis addidicit semel
oblivionis e potestate eximat,
retro gesta repraesentans : verum adeo insuper
reliquit animi medicatrices litteras. G.

RAPTUS.

1.

Inermi mando excubias, et me mattya
delectet interposita poculis tribus.

2.

Coqui video instrumenta, cultrum et alveum.

3.

Vellerum evulsor.

TIBICEN.

Pubult.

BABYΛΩΝΙΟΣ.

Athenaeus XIII, p. 595, C : Πυθιονίκης δὲ τῆς ἐταίρας φανήσεται τὸ μὲν Ἀθήνησι, τὸ δ' ἐν Βαβυλῶνι μνῆμα ... Μνημονεύει τούτων καὶ Φ. ἐν Βαβυλωνίῳ·

Βασιλίσσ' ἔση Βαβυλῶνος, ἂν οὕτω τύχη·
τὴν Πυθιονίκην οἶσθα καὶ τὸν Ἄρπαλον.

V. 1 ante Bentl. legebatur βασιλίσσης ἢ Βαβυλῶνος. Ms. A βασιλίσσαις ἢ Βαβυλῶνος. Sine dubio militis verba sunt. Pythionica notaum Harpali scortum.

ΓΑΜΟΣ.

Pollux X, 176 : Ὀλκείον, ἀγγεῖον ὑγρῶν τε καὶ ξηρῶν ... ἐν Φιλίμμονος Γάμῳ·

[1] Ὀλκείον εἶδον ἐπὶ τραπέζῃ καίμενον
πυρῶν τε μεστόν.

V. 2 pro τῇ Mss. praebent τί. Fort. πυρῶν γε μεστόν.
Schol. Platon. p. 322 : Ἐν τῷ Καρὶ ὑμῶν ὁ κίνδυνος ... μέμνηται ταύτης καὶ Φ. ἐν Γάμῳ·

[2] Ἐν Καρὶ τὸν κίνδυνον οἶδα, δέσποτα.

In cod. B οἶσθα, a sec. m.

Antiatic. p. 99, 24 : Θρασέα. Φ. Γάμῳ· [3] « Θρασέα γυνή. » Edebatur Γάλλῳ.

Ab hac fabula non diversa fuisse videtur Γαμῶν ab eodem grammatico commemorata p. 92, 16 : Φ. Γαμοῦντι·

[4] Σῶζε σαυτὸν, ἐγὼ δ' ἐμέ.

ΕΓΧΕΙΡΙΑΙΟΝ.

Stobaei Serm. VIII, 10 :

Κακὴ μὲν ὄψις, ἐν δὲ δαιλαΐαι φρένες.

Vide ad Menandri Sicyonium, fr. 6.

ΕΜΠΟΡΟΣ.

Nullum superest hujus fabulae fragmentum. Plantus Prolog. Mercat. 9 :

BABYLONIUS.

Ita si ceciderit res, eris Babyloniae regina : nosti Pythionicam et Harpalum.

NUPTIÆ.

1.

Vas magnum vidi positum in mensa, tritici plenum.

2.

Here, in nauci re periculum fieri scio.

3.

Andax mulier.

4.

Serva ted ipsum, et ego me.

PUGIO.

Vultus minatur, pavida mens intus sedet. G.

Græce hæc vocatur *Emporos* Philemonis : eadem Latine *Mercator* Marci Accii.

ΕΞΟΙΚΙΖΟΜΕΝΟΣ.

Stobaei Serm. LXII, 28 :

Κἂν δοῦλος ᾗ τις, οὐδὲν ἤττον, δέσποτα, ἀνθρωπος οὗτός ἐστιν, ἂν ἄνθρωπος ᾗ.

V. 1 cod. Paris. δεσποτῆς.

ΕΠΙΔΙΚΑΖΟΜΕΝΟΣ.

Plutarch. De aud. poet. p. 35, B : Φέρειν δὲ πρᾶως καὶ σκώμματα καὶ λοιδορίας καὶ γέλωτας, μάλιστα μὲν τὸ τοῦ Φιλίμμονος ἔχοντας πρόχειρον·

[1] Ἦδιον οὐδὲν οὐδὲ μουσικώτερον ἔστ' ἢ δύνασθαι λοιδορούμενον φέρειν· ὁ λοιδορῶν γὰρ, ἂν ὁ λοιδορούμενος μὴ προσποιῇται, λοιδορεῖται λοιδορῶν.

Fabula indicatur a Stobæo, Serm. XIX, 2, ex quo duo postremi versus accesserunt.

Stobæi Serm. XIII, 11 :

[2] Πρόχειρον ἐπὶ τὴν γλῶτταν εὐλόγῳ τρέχειν.

Est autem ἐπιδικαζόμενος is qui ἐπίδικον, h. e. orbam puellam, ex Attici juris norma in matrimonium ducere cogebatur; quod tum fiebat, si pater puellæ intestatus obiisset.

ΕΥΡΙΠΟΣ.

Pollux X, 176 : Μηλώτην τὴν τοῦ προβάτου δορὰν, Φιλίμμονος εἰπόντος ἐν Εὐρίπῳ· « Στρέψα μηλώτην τ' ἔχει. » Nomen fabulae inditum fuisse videtur ab homine vario nec sibi constante, quos εὐρίπους vocatos fuisse a Græcis constat.

MIGRANS.

Here, quisquis est homo natus, quamvis serviat is servitutem, tamen esse homo non desinit. G.

ORBAM DUCENS.

1.

Nullus concentus est auditu suavior, quam quum dissimulat, petitur qui conviciis : nam qui ridetur id si non ægre tulit, ridendo risor ipse ridiculus manet. G.

2.

Promptum diserto lingua perfugium, pater. G.

INCONSTANS.

Stragulum et molotam habet.

ΕΦΕΔΡΙΣΤΑΙ.

Photius Lex. p. 271 : Παλαιστή, θηλυκῶς. ... Φ. Ἐφεδρίταις (sic).

- [1] Σκιμπόδιον ἐν καὶ κώδιον καὶ ψιαθίων
ἴσως παλαιστής.

Ἐφεδρισται sunt qui ἐφεδρισμὸν *ludunt*, quo victor victi dorso insidens ad metam portabatur. Ἐξ Ἐφεδριζόντων, quod idem sonat, hunc versum posuit Stobæus, Serm. CXIV, 2 :

- [2] Χαλεπὸν τὸ ποιεῖν, τὸ δὲ καλεῦσαι βῆδιον.

ΕΦΗΒΟΣ.

Stobæi Serm. XCVIII, 20 :

- [1] Οὐ τοῖς πλέουσι τὴν θάλατταν γίνεται
μόνοισι χεიმῶν, ὥς ἔοικεν, ἀλλὰ καὶ
τοῖς περιπατοῦσι που, Λάχης, ἐν τῇ στοῦ,
καὶ τοῖς μένουσιν ἐνδον ἐν ταῖς οἰκίαις.
5 Χοὶ μὲν πλέοντες ἐνὶ θοῖ' ἡμέραν μίαν
ἢ νύκτα χειμασθέντες, εἴτ' ἐκ τοῦ κακοῦ
σωτηρίας ἐπέτυχον· ἢ τὸ πνεῦμα γὰρ
αὐτοὺς τὸ σῶζον ἦκεν ἢ φάνη λιμὴν.
Ἔμοι δὲ τοῦτ' οὐκ ἔστιν· οὐκ εἰς ἡμέραν
10 χειμάζομαι μίαν γὰρ, εἰς τὸ ζῆν δ' ὅλον·
ἀεὶ τὸ λυπεῖσθαι δὲ μείζον γίνεται.

V. 8 vulgo legitur σῶζον ἢ μὲν ἐφάνη λιμὴν. Cod. Paris. ἡμέρα ἐφάνη. Emendarunt Koenius et Salmas.

Stephanus Byz. p. 171 : [2] « Κρομμύων », « πόλις πλησίον Ἀσκάλωνος. Φ. ἐν Ἐφῆβῳ.

ΗΡΩΕΣ.

Schol. Platon. p. 367 : « Ὑπέρου περιτροπή », ἐπὶ τῶν τὰ αὐτὰ ποιούντων πολλῶν, καὶ μηδὲν ἀνούντων, ἢ ἐπὶ τῶν

ταχέως τι πραττόντων, ἐν Ἡρώσιν. Eadem Zenob. VI, 25, ubi ἐπιτροπή, Prov. Bodl. 923, ubi περίτροπον.

ΘΗΒΑΙΟΙ.

Stobæi Serm. LXII, 8 :

Ἐμοῦ γὰρ ἔστι κύριος μὲν εἷς ἀνὴρ,
τούτων δὲ καὶ σοῦ μυρίων τ' ἄλλων νόμος,
ἐτέρων τύραννος, τῶν τυραννούντων φόβος·
δοῦλοι βασιλέων εἰσὶν, ὁ βασιλεὺς θεῶν,
5 ὁ θεὸς ἀνάγκης. Πάντα δ' ἂν σκοπῆς, ὅπως
ἐτέρων πέφυκεν, ἡττόνων δὲ μείζονα·
τούτοις ἀνάγκη ταῦτα δουλεύειν ἀεὶ.

V. 2 τούτων. Fort. τούτου. Cod. Par. τοῦτον. V. 6 ἡττόνων δὲ μείζονα. Grotius e Scaligeri conj. μείζονων δ' ἀάττονα. Valckenar., μείζονων (vel χρεισσόνων) δὲ μείζονα. Cod. Par. ἡττον. Jacobsius, πάντα δ', ἂν σκοπῆς, ὅπως Ἐτέρων πέφυκεν ἡττονα, τῶν δὲ μείζονα : *omnia enim, si recte rem consideraveris, aliis minora sunt, aliis majora ; et hæc (minora scil.) his (majoribus) servire necesse est.*

ΘΗΣΑΥΡΟΣ.

Vertit hanc fabulam Plautus, quod ipse testatur Prologo ad Trinummum vs. 18 sqq. :

Huic Græce nomen est Thesauro fabulæ :
Philemo scripsit, Plautus vortit barbare :
nomen Trinummo fecit.

Athen. IX, p. 385, D, de voce θάριον agens : Φ. Θησαυρῷ.

Οὐκ ἔστ' ἀληθὲς παραλογίσασθ', οὐδ' ἔχειν
θάριον χρηστά.

Bentl. παραλογίσασθ'. Hermannus, Οὐκ ἔστ' ἀληθὲς σε παραλογίσασθ' ὥστ' ἔχειν Ὀφάρια χρηστά ; comparans Plauti II, 4, 72 : *Edisne an incensatus cum opulento accubescis ?*

Alios versus probabili Hermannii conjectura ad Thesaurum relatos v. infra in fragm. inc. 103, 117, 121.

EPHEDRISTÆ.

1.

Lecticula una, vellus, stragulum unius fortasse palmi.

2.

Consulere facile est ; facile non est exsequi. G.

EPHEBUS.

1.

Non, ut videtur, hi qui in alto navigant soli jactantur tempestatibus, Laches, sed et hi spatiantur qui porticibus publicis, aut intra septa se domorum continent. At illi qui se pelagi credunt fluctibus, aut una nocte aut uno vexati die salutem mox reperiunt, aut navalium tuto receptu, aut ventis aspirantibus : mihi vero id non contingit ; nec in unum diem, sed in vitam omnem turbine infesto obruor, magis magisque gliscente ægrimonia. G.

2.

Crommyon [*urbs prope Ascalonem*].

HEROES.

Pistilli versatio.

THEBANI.

Mei quidem unus dominus, at vestrum omnes quoslibet vocamus, imperium obtinet [nium, lex, vel tyrannus ; et tyrannorum, metus. Reges superstant subditis, dī regibus, necessitas dīs. Juris alieni vides [cent, quodcumque rerum est ; parva sub magnis ja- aliisque debent alia servitii fidem. G.

THESAURUS.

An non potest id fieri, ut frustrans te bonos ipse habeat pisces?

ΘΥΡΩΡΟΣ.

Pollux X, 164 : Τὸ δὲ τῶν ἐφθῶν φόρημα πέτασος καὶ χλαμύς· Φ. ἐν Θυρωρῷ·

Ἐγὼ γὰρ ἐς τὴν χλαμύδα κατεθέμεν ποτὲ καὶ τὸν πέτασον.

ΙΑΤΡΟΣ.

Athenæus VI, p. 231, A : Φ. Ἰατρῷ·

[1] Καὶ γυλίων τιν' ἀργυρωμάτων.

Codd γυλίων.

Lexic. Seguer. p. 104 : [2] « Κυδώνιον μῆλον· » βραχέως. Φ. Ἰατρῷ.

ΚΑΤΑΨΕΥΔΟΜΕΝΟΣ.

Stobæi Sermon. XXIX, 28 :

Ἦαντ' ἔστιν ἐξευρεῖν, ἂν μὴ τὸν πόνον φεύγη τις, δὲ πρόσσεστι τοῖς ζητουμένοις.

ΚΟΙΝΩΝΟΙ.

Lexic. Seguer. p. 88, 25 : « Δεδράμηκα. » Φ. Κοινοῦς.

ΚΟΛΛΑΞ.

Vide an Menandri fabulam cognominem.

ΚΟΡΙΝΘΙΑ.

Athenæus III, p. 123, E : Τὸ δὲ χλιαρὸν ὕδωρ Ἀθηναῖοι [1] « μετὰ κερας » καλοῦσιν, ὡς ... καὶ Φ. ἐν Κορινθίᾳ.

Stobæi Sermon. CVIII, 7 :

[2] Εἰ τὰ παρὰ τοῖς ἄλλοις ἐιδείης κακὰ,

JANITOR.

(Ephebus loquitur :) Ego enim in chlamydem deposui olium et petasum.

MEDICUS.

1.

Et corbem aliquam vasorum argenteorum.

2.

Cydonium malum.

MENDAX.

Nihil est quod homini non sit indagabile, si quæritandi non recusetur labos. G.

SOCII.

Cucurri.

CORINTHIA.

1

Aqua tepida.

2.

Si mala novisses, quæ alios implicitos tenent,

ἄσμενος ἔχεις ἂν, Νικοφῶν, ἂ νῦν ἔχεις.

V. 1. Porsonus ἄλλοις γ'.

ΜΕΤΙΩΝ Η ΖΩΜΙΟΝ.

Athenæus IV, p. 133, A : Ἐχρώντο γὰρ οἱ παλαιοὶ καὶ τοῖς εἰς ἀναστόμωσιν βρώμασιν, ὥσπερ ταῖς ἀλμασίσι ἐλάαις. ... Φ. δ' ἐν Μετιόντι ἢ Ζωμίῳ·

[1] α'. Ἰχθὺς τί σοι

ἐφαίνεθ' ἐφθός; β'. Μιαρὸς ἦν· ἀκήχοας;

ἄλμη τε λευκὴ καὶ παχεῖ' ὑπερβολῇ,

κούχ' ἰλοπάδος προσώξεν οὐδ' ἡδυσμάτων·

ἐβόων ἅπαντες, ὡς ἀγαθὴν ἄλμην ποιεῖς.

V. 1 et 2 emendavit Bentl. Edebatur τίς σοι et μικρός. Fort. fuit olim δ' ἰχθὺς etc., et interlocutorum signa sic ponenda : α'. Ὁ δ' ἰχθὺς ... β'. Ἐφθός. α'. Μιαρὸς ἦν etc. V. 5 malim ἐβόων δ' ἅπαντες.

Idem VIII, p. 340, D : Φιλήμονος δὲ Μετιόντι εἰπόντος·

[2] Ἀγύρβριος δὲ, κατατεθέντος καράβου,

ὡς εἶδεν αὐτὸν, Χαῖρε πάππα φιλιταε,

εἶπας, τί ἐπολεῖ; τὸν πατέρα κατήσθιεν.

Aggyrhius filius erat Callimedontis Carabi dicti.

Voce ζωμίον significari parasitum constat ex Comicorum locis apud Athen. VI, p. 238, B, et 242, E.

ΜΟΙΧΟΣ.

Athenæus IV, p. 175, D, de nabilia agens : Φ. ἐν Μοιχῷ.

A. Ἦδει παρῆναι, Παρμένων, αὐλητρίδ' ἢ

νάβλαν τιν'. Π. Ὁ δὲ νάβλας τί ἐστι; **

A. Οὐκ οἶδας, ἐμβρόντητε σύ; Π. Μὰ Δί', οὐ.

A. Τί φής;

οὐκ οἶσθα νάβλαν; οὐδὲν οὖν οἶσθ' ἀγαθὸν

σύ γ'· οὐδὲ σαμβουίστρια;

libens haberes, Nicophon, quæ nunc habes. G.

AMBIENS VEL PARASITUS.

1.

A. Piscis quid tibi

visu'st elixus? B. Hercle detestabilis :

audistin? præterea alba et crassa ultra modum muria, nec patinam nec condimenta ulla olens : clamaverunt omnes, Muriam quam lautam facis !

2.

Aggyrhius quum appositus esset carabus, conspectum alloquitur, O dilecte mi pater ! quo dicto, quid putas? patrem immisit gulæ.

ΜΟΕΧΟΣ.

A. Erat opus adducta, Parmeno, tibicine aliqua aut nabla. P. At nablas, here, quid est? A. Non nosti quid sit, stupidissime [omnium?]

P. Non hercle. A. Quid ais? nablam tu ne- [scis? boni]

nil igitur notum tibi : nec sambucistria ?

V. 1 et 2 usque ad τινά ap. Polluc. IV, 61. V. 2 in fine Casaub. addidit δόσποτα. V. 4 Seidlerus, οὐδὲν ἀγαθὸν οἶδας οὖν. Fort. locus ita restituendus, partim cum Porsono :

A. Ἔδει παρῆναι, Παρμένων, αὐλητρίδ' ἢ νάβλαν τιν'. Π. Ὁ δὲ νάβλας ὡς τί ἐστιν; A. Ἄρ' οὐκ οἶδας, ὧς ἡμερόντητες σύ; Π. Μὰ Δ' οὐ. A. Τί φής; οὐκ οἶσθα νάβλαν; οὐδὲν οὖν οἶδας (οἶσθας) ἀγαθὸν σύ γ' οὐδὲ σαμβυκίστριαν; V. 2 nomen exciderit ejus, quocum colloquitur Parmeno. V. 4 meliores libri μὰ Δία.—G. Dindorf. tres posteriores versus ita edidit :

A. *** οὐκ οἶδας, ἡμερόντητες σύ; Π. Μὰ Δία. A. Τί φής; οὐκ οἶσθα νάβλαν; οὐδὲν οὖν οἶσθ' ἀγαθόν· οὐδὲ σαμβυκίστριαν;

ΜΥΡΜΙΔΟΝΕΣ.

Erotianus Gloss. Hippocr. p. 170, de voce «ἐχίνος» : Μύμνηται τῆς λέξεως... καὶ Φ. Μυρμιδόσιν. Vereor ut satum sit fabulae indicium. Cod. D habet Φ. ὁ μυρμηδός.

ΜΥΣΤΙΣ.

Stobaei Serm. C, 5 :

Πολλὸ μείζον ἐστὶ τοῦ κακῶς ἔχειν κακὸν τὸ καθ' ἓνα πᾶσι τοῖς ἐπισκοπουμένοις δεῖν τὸν κακῶς ἔχοντα, πῶς ἔχει, λέγειν.

ΝΕΑΙΡΑ.

Athenaeus XIII, p. 590, A : Εἰ ἔχομεν ἀφρονικῶς εἰρημόνον τὸν τίγριν; Φιλήμονα γὰρ οἶδα τοῦτ' εἰρηκότα ἐν Νεαίρῃ.

Ὅσπερ Σέλευκος δεῦρ' ἐπαμψε τὴν τίγριν, ἣν ἴδομεν ἡμεῖς, τῷ Σελεύκῳ πάλιν ἔδει ἡμᾶς τι παρ' ἡμῶν ἀντιπέμψαι θηρίον· τρυγέρανον, οὗ γὰρ γίνεταί τοῦτ' αὐτόθι.

Ad deridendum cavillandumque Seleucum Nicanorem, elephantorum praefectum Alexandri, haec dicta esse non

dubito. Conf. Athen. X, p. 432, B, C. V. 3 emendavit Schweigh. Vulgo τί ἡμᾶς παρ' ἡμῶν. V. 4. Hesych. : Τρυγέρανος, φάρματι ἰσχυρῶς.

NEMOMENOI.

Suidas s. v. Ἀπὸ στόματος : Φ. Νεμομένους·

Ἄπὸ στόματος ἔπαντ', ἐὰν βούλησθ', ἐροῶ.

Eadem habet Lex. Seguer. p. 436.

ΝΟΘΟΣ.

Eustath. p. 880, 30 : Ἀδίας δὲ Διονύσιος λέγει ὅτι Φ. ἐπισκώπτει τὸ ὄνομα (βουνός) ὡς βάρβαρον· λόφον γὰρ καλοῦσιν· ἔταροι δὲ ἐπὶ βουνὸν Φ. ἐν Νόθῳ ὡς σύνηθες τιθῆσιν, ἄλλοι δὲ ὡς ξηκὸν ἐπισκώπτει. Phrynichus Eclog. Att. p. 355 : Βουνός : ὁθνεῖα ἡ φωνὴ τῆς Ἀττικῆς· καὶ γὰρ αὐτὸς ὁ χρησάμενος τῷ ὀνόματι, συνεῖς ἔξωθεν κεχρημένος, σημαίνεται ὡς ἀσαφῶς διαλεγόμενος· εἰπόντος γὰρ τινος

[1] Βουνὸν ἐπὶ ταύτῃ καταλαβὼν ἄνω τινά,

ὁ προσδιαλεγόμενος, οὐ συνεῖς τὸ ἔξωθεν τοῦ ὀνόματος, φησι

Τίς ἐσθ' ὁ βουνός; ἵνα σαφῶς σου μανθάνω.

[Ex Eustathii loco apparet, alius cujuscumque fabulae hoc fragmentum esse potius quam Nothi.]

Antiatlic. p. 112 : [2] «Πανεικία», ἀντὶ τοῦ πανοικί. Φ. Νόθῳ.

ΝΥΞ.

Suidas et Photius s. v. Τηνάλλως, μέτην : Ὁ Φ. Νυκτί·

Τὸ καὶ οὖν ὁ παῖς περιέσει τηνάλλως ἔχων.

ΠΑΓΚΡΑΤΙΑΣΤΗΣ.

Stobaei Ecl. phys. II, 8, p. 338 ed. Heeren. :

[1] Καὶ τὸν τι πράττειν, οὐ μόνον τὰς ἐλπίδας ἐπὶ τῇ Τύχῃ χρῆ, παιδίον, πάντως ἔχειν, ὧν βούλεται τις; ἀλλὰ καὶ τῷ τῇ Τύχῃ

MYSTIS.

Male habere non tam male habet hunc qui habet male, quam quod visum ad se singulis ventantibus male habens qui se habeat commemorare cogitur. G.

NEÆRA.

Ut huc Seleucus misit immanem tigrim, quam vidimus nos, ita Seleuco belluam nostratium decebat aliquam mittier ab nobis contra, trygeranum, illic quo carent.

DIVIDENTES.

Omnia, si vultis, jam nunc dicam memoriter.

SPURIUS.

1.

A. In hac superius collicellum ut ceperat...

B. Quid est hoc, collicellus? fac ut intelligam.

2.

Cum tota domo.

NOX.

Frustra vagatur cum canistro servolus.

QUINQUERTIO.

1.

Aliquid et te ipsum, nate, conari decet, non spes in una habere Fortuna sitas, ubi quid exoptas; nam cum Fortuna simul

συλλαμβάνεσθαι βῆρον ἢ Τύχῃ ποιεῖ,
ἐὰν μεθ' ἑτέρου τοῦτο, μὴ μόνῃ, ποιῇ.

V. 1 ante Grot. *legebatur καὶ τὸν τι πρ., et 2, ἐπὶ τύχῃ παιδὶον.* Artic. ante τύχῃ addunt etiam codd.

Suidas: Πρὸ ἀντὶ τοῦ ἀντί. Φ. Παγκρατιαστῆ.

[2] Δούλος πρὸ δούλου, δεσπότης πρὸ δεσπότου.

Proverbialis versus.

ΠΑΙΔΑΡΙΟΝ. [ΠΑΙΔΕΣ.]

Lex. Seguer. p. 97: [1] «Ἑλλῆν γυνή.» Φ. Παιδαρίφ,

*Ex eadem fortasse fabula sunt hi versus ap. Stobaeum, Serin. LXII, 29: Φιλήμονος Παίδων.

[2] Κακὸν ἔστι δούλῳ δεσπότης πράττων κακῶς.

μετέχειν ἀνάγκῃ τῶν κακῶν γὰρ γίγνεται.

ΠΑΛΑΜΗΔΗΣ.

Stobaei Serin. IX, 21:

Τοῦ γὰρ δικαίου κἄν βροτοῖσι καὶ θεοῖς
ἀθάνατος δαὶ δόξα διατελεῖ μόνου.

Recte, opinor, Grotius Phillisco Tragico hunc locum tribuit.

ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ.

Pollux IX, 38, de voce πλατεῖα agens: Φιλήμονος μὲν ἐν Πανηγύρει εἰπόντος.

[1] Τῇν πλατεῖάν σοι μόνον

ταύτην πεποίηκεν ὁ βασιλεὺς.

V. 1 Bentl. μόνῳ.

Etymol. M. p. 436, 41: Ἡράδωσσε. Φιλήμων.

[2] Αἰγύπτιος θοιμάτιον ἠρδάλωσέ μου.

ἀντὶ τοῦ ἠσθόλησεν, ἐμόλυνεν. Ad Panegyria hunc versum retuli auctore Erotiano Lex. Hipp. p. 98: Τὸ μολύναι ἢ ρυπαῖναι ἀρδάλωσαι λέγεται. ... Φ. Πανηγύρει.

ΠΑΡΕΙΣΙΩΝ.

Athenaeus XII, p. 516, F: Μνημονεύει τοῦ κανδαύλου καὶ Φ. ἐν Παρεῖσιόντι (ita leg. pro Παρίοντι) οὕτως.

[1] Τοὺς ἐν τῇ πόλει

μάρτυρας ἔχω γὰρ, ὅτι μόνος φύσκην ποιῶ,
κάνδαυλον, ὡς, θρίον, ἐν στενώ· τί γὰρ
τούτων διάπτωμ' ἐγένετ' ἢ μάρτυρμα τί;

V. 3 addidi γάρ, Schweigh. δέ, Bentl. δαί. Sunt autem coqui verba, ex cuius sermone hoc quoque servavit Athen. IV, p. 170, F: Ἐκάλουν δὲ τραπεζοποιὸν τὸν τραπεζῶν ἐπιμελητὴν καὶ τῆς ἄλλης εὐκοσμίας. Φ. Παρεῖσιόντι.

[2] Περὶ τοῦπτανιον οὐ γίγνεθ' ἢ σκευωρία
τραπεζοποιός ἐστ' ἐπὶ τοῦ διακονεῖν.

V. 1 vulgatum τοῦπτανιον correxit Bentl., et σκευωρία Schneiderus.

Fabulae elogio *parasitus* significari videtur, qui furtim et invocatus in convivia irrepere solet. Ita Philippiades ap. Athen. p. 6, 262, A: Ψωμοκολακτεῶν καὶ παρεισιῶν αἰεί.

ΠΙΤΤΟΚΟΠΟΥΜΕΝΟΣ.

Pollux IX, 66: Ὅτι δὲ τοὺς ἔξ χαλκοῦς τριτημόριον ὀνόμαζον, ἔστιν εὐρεῖν ἐν τῷ Φιλήμονος Σαρδίῳ ... καὶ ἔτι σαφῶς ἐν τῷ Πιττοκοπομένῳ.

[1] Ἴδου πάρεστιν, ὡς ὀρθῶς τριτημόριον
ἑκαστός ὑμῶν ἦλθεν· εἰς τοὺς τέσσαρας
εἰληφεν ὑμῖν οὗτοσί τριώβολον.

Respexit ad h. l. Photius Lex. p. 442: Τριτημόριον· τοὺς ἔξ χαλκοῦς εἰρηκε Φ. τοῦ ὀβολοῦ τριτημόριον. V. 2 τοὺς addidit Clericus. V. 3 ante Hemsterh. *legebatur ἡμῖν et οὕτως.* Mox sequitur apud Pollucem: Ὅτι δὲ οἱ τέτταρες χαλκοὶ ἡμιώβολιόν ἐστιν ἐν τῷ αὐτῷ δράματι Φιλήμονος εἰρημένον· «Ὁβολοῦ τὸ πρῶτον ἡμῖν ἐνεχθῆν καὶ τέσσαρα χαλκῶν· καὶ μετὰ ταῦτα· καὶ μάλα τριημιόβολαι· ἐστί· χαλκοῦ θερμὸν ἦν.» Quae sic emendanda esse videntur:

2.

Ægyptius deturpavit palliolum mihi.

IRREPENS.

1.

Nam testantur mihi
qui in urbe vivunt, solum me lucanicam
facere, candaulum, thrium et ova occissime.
In his quid unquam admissum aut peccatum
[fuit?]

2.

A patinis aufer et culina argutias:
in hoc est structor, ut ministret fercula.

PICE VULSUS.

1.

En constat ratio: non vides? Nonuncio
vestrorum quisque venit: hinc in quattuor
(tot eratis) sunsit hic tres asses integros.

si quid labores, facile id Fortuna efficit,
vel in hoc ne sola absque alio faciat quod
[facit. G.]

2.

Servusque servo potior est, herusque hero. *Erasm.*

PUERULUS. [PUERI].

1.

Græca mulier.

2.

Servo mala est fortuna delinquens herus:
partem subire nam malorum cogitur. G.

PALAMEDES.

Sola inter homines atque cælestes deos
iustitia laudes semper æternas habet. G.

FESTUM.

1.

Hanc plateam communivit rex soli tibi.

[2] α'. Ὁβολοῦ τὸ πρῶτον ἡμῖν ἐνέχευεν,
καὶ τεττάρων χαλκῶν μετὰ ταῦτα. β'. Καὶ μάλα·
τρί' ἡμιμόδι' ἐστὶ· χαλκοῦ θερμὸν ἦν ...

Iterum Pollux IX, 70 : Τούτῳ μέντοι τὸ παρὰ Φιλῆμονι
« Χαλκοῦ θερμὸν ἦν » ἀντικρὺς ἐπὶ τοῦ τοῦ θερμοῦ
πῶσιν.

ΠΤΕΡΥΓΙΟΝ.

Stobaei Serm. XCI, 13 (Πτέρυγες), et ap. Apostol.
XIX, 9 :

[1] Τὸ τῆς Ἀμαλθαίας δοκαίς εἶναι κέρας,
ὅσον γράφουσιν οἱ γραφεῖς κέρας βοός;
ἀργύριον ἐστὶ· τοῦτο δ' ἂν ἐχῃς, λέγε
πρὸς τοῦθ' ὃ βούλει, πάντα σοι γενήσεται,
φίλοι, βοηθοὶ, μάρτυρες, συνοικίαι.

Stephanus Byz. p. 15 : Λέγεται (Ἀθηναία) καὶ ἐπὶ γυ-
ναϊκῶς, ὡς ἄλλοι μὲν πολλοὶ, Φ. δὲ οὕτως ἐν Πτερυγίῳ·

[2] Νυνὶ δ' ὅταν λάβῃ τις εἰς τὴν οἰκίαν
τὰς Ἱππονίκας τάσδε καὶ Ναυσιστράτας
καὶ Ναυσινίκας, τὰς Ἀθηναίας λέγω.

Idem locus ap. Suidam v. Ἀθηναία, ubi v. 2, fortasse
rectius, Δουσιστράτας legitur, sed male citatur Φ. ἐν Πτε-
ρυγί.

ΠΤΩΧΗ Η ΡΟΔΙΑ.

Athenæus XIV, p. 645, A : Ἀμφιφῶν πλακοῦς Ἀρτέμιδι
ἀνακαίμενος, ἔχει δ' ἐν κύκλῳ καίμενα ὄδρια. Φ. ἐν Πτωχῇ
ἢ Ῥοδίᾳ·

[1] Ἄρτεμι, φίλη δέσποινα, τοῦτόν σοι φέρω
ὧ πότνι', ἀμφιφῶντα καὶ σπονδησίμα.

Idem XIV, p. 664, D : Ὅτι δὲ ὤσατον καὶ ἐπὶ πᾶσι
εἰσπέρετο (ἢ ματτίῃ) Νικόστρατος φησὶν Φ. δ' ἐν
Πτωχῇ·

[2] Ἐξὼν ἀποσάττεσθαι δι' ὅλην τὴν ἡμέραν,
ποιῶντα καὶ διδόντα ματτίας ἐκεῖ.

MS. δ' ὅλην τὴν ἡμέραν, nec male.
Stobaei Serm. CVIII, 8 :

[3] Εἰ πάντες ἀποθανούμεθ', ὅς μὴ γίγνεται
δ βουλόμεσθα, πάντες ἀποθανούμεθα.

Pollux X, 145 : Εἰ δὲ τοῦτο ἀμφίβολον (σκάθην dici
pro εἶρος), Φ. ἐν Ῥοδίας (sic) σαφέστερον αὐτὸ ποιῶ
λέγων·

[4] Σκάθην παραφαίνων δηλαδὴ χρυσένδετον.

ΨΥΠΡΟΣ.

Stobaei Serm. LV, 5 :

Οἱ φιλόσοφοι ζητοῦσιν, ὡς ἀκήκοα,
περὶ τούτῳ τ' αὐτοῖς πολλὰ ἀναλοῦται χρόνος,
τί ἐστὶν ἀγαθόν, κούδὲ εἰς εὐρηχέ πω
τί ἐστὶν ἀρετὴν καὶ φρόνησιν φασί, καὶ
πλέκουσι πάντα μᾶλλον ἢ τί τάγαθόν.
Ἐν ἀγρῷ διατρίβων τὴν τε γῆν σκάπτων ἐγώ
νῦν εὗρον· εἰρήνην ἴσθιν· ὧ Ζεῦ φίλτατε,
τῆς ἐπαφροδίτου καὶ φιλανθρώπου θεοῦ·
γάμους, ἑορτάς, συγγενεῖς, παῖδας, φίλους,
πλοῦτον, ὑγίειαν, σίτον, οἶνον, ἡδονὴν
αὐτῇ δίδωσι· ταῦτα πάντ' ἂν ἐκλίπη,
τέθνηκας κοινῇ πᾶς ὁ τῶν ζώντων βίος.

V. 3 Brunc. τί τάγαθόν ἐστι. Idem v. 5 λέγουσι π.

2.

A. Asse nobis primum (caldam) infudit, deinde sex
unculis. B. Recte : hi sunt tres semisses : beasse erat cal-
da...

ALA.

1.

Tun' alium credis esse Cornu Copiæ,
quale effligiant pictores cornu bubulum?
imo est argentum : quod tu si habeas, dixeris
ei quid cupias, omnia extemplo affluent,
testes, amici, socii, contubernia. G.

2.

Nunc si quis animum inducat ut domi suæ
recipiat Hipponicas et Nausistratas
et Nausinicas, ex Athenis mulieres.

PAUPER VEL RHODIA.

1.

Diana domina, sancte quam veneror, tibi
fero amphiphontem hunc (faveas) et libamina.
[Amphiphon erat libus Dianæ offerendus, quem cir-
cumcirca ambiebant faces ardentes.]

2.

Ac poteras integrum saburrari diem,
illic dum facis, apponis, aufers mattyas.

3.

Moriendum si esset omnibus qui non habent
quod animus optat, esset moriendum omni-
[bus. G.]

4.

Spatham distringens, atque capulo aptam aureo.

RUFUS.

Sollicita quærit philosophorum natio,
immane quantis temporum dispendiis,
quæ sit boni natura; nec reperit tamen.
Virtutem præfert ille, at hi prudentiam :
omniaque dicunt potius, quam quid sit bonum.
Ego terram fodiens, vivens vitam rusticam,
quam facile inveni, Juppiter, quid sit bonum!
Pax nempe, sospitatrix et clemens dea :
prolem, cognatos, sacra, amicos, nuptias,
annonam, vinum, sanitatem, gaudia,
divitias pax fert : ista si defecerint,
nulla esse hominibus vita vitalis potest. G.

ΠΥΡΦΟΡΟΣ.

Stobaei Serm. LXV, 5 :

Οὐκ ἔστιν οὔτε ζωγράφος, μὰ τοὺς θεοὺς,
οὔτ' ἀνδριαντοποιός, ὅστις ἂν πλάσαι
κάλλος τοιοῦτον, οἷον ἡ λήθει' ἔχει·
οὔτ' ἀνδριάντος γὰρ καλῶς πεπλασμένου,
ἂν μὴ τὸν αἰσθησόμενον ἡ τέχνη λάβῃ.

V. 3 cod. Par. τοσοῦτον. Post v. 4 Porsonus conjicit
excidisse versum, cuius haec fere fuerit sententia :

οὔτ' ὄφελος οὐδὲν εἴ γε γραμμμένης γραφῆς.
Jacobaeus tentat οὗτ' ἀνδριάντος χάσμα καλῶς πεπλ.

ΣΑΡΔΙΟΣ.

Stobaei Serm. CVIII, 1 :

- [1] Εἰ τὰ δάκρυ' ἡμῖν τῶν κακῶν ἦν φάρμακον,
αἰεὶ θ' ὁ κλαύσας τοῦ πονεῖν ἐπαύετο,
ἡλλαττόμεσθ' ἂν δάκρυα δόντες χρυσίον·
νῦν δ' οὐ προσέχει τὰ πράγματ', οὐδ' ἀποδίδει
εἰς ταῦτα, δέσποτ', ἀλλὰ τὴν αὐτὴν ὁδὸν,
ἔάν τε κλαίῃς ἂν τε μὴ, πορεύσεται.
Τί οὖν ποιεῖς πλέον; οὐδέν· ἡ λύπη δ' ἔχει,
ὥσπερ τὸ δένδρον τοῦτο καρπὸν, τὸ δάκρυον.

Tacito poetae nomine legitur hoc fragm. apud Plutarch.
Cons. Apoll. p. 105, F. Priora tres versus iterum ap-
posuit Stobaeus Serm. CXXIV, 18, unde fabulae nomen
petitum. V. 1 Stob. ἡμῶν. Sed id. CXXIV et Plut. ἡμῖν.
V. 5 deest ap. Stob. Codd. Wyttenb. τὴν αὐτῶν ὁδόν.
V. 6 Stob. et codd. B, D Plut. πορεύεται; V. 7 ita partim
e Plut., qui habet τί οὖν πλέον ποιῶμεν, partim e Stob.
dedi, ubi legitur τί δὴ ποιεῖς πλέον; V. 8 exhibui Stobaei
lectionem. Plut. ὥσπερ τὰ δένδρα τοῦτο καρπὸν τὰ δάκρυα.
Sed omittunt illud τοῦτο codd. Wyttenbachii (quatuor
Parisiensium).

Pollux IX, 65 : "Οτι ἐξ χαλκοῦς τριτημόριον ὀνόμαζον,
ἔστιν εὐρεῖν ἐν τῷ Φιλήμονος Σαρδίῳ·

- [2] α'. Χαλκοῦς ὀφείλεις πέντε μοι· μέμνησ'; β'. Ἐγὼ
σοὶ πέντε χαλκοῦς; σὺ δέ γε μοι τριτῆμορον.
Τοὺς ἐξ ἀποδοῦς τοὺς πέντε χαλκοῦς ἀπόλαβε.

V. 2 γέ adjecit Salmas. Respexere ad hunc locum Har-
pocrat. p. 137, Zonaras II, p. 1749, Photius p. 442, Sui-
das v. Τριτημόριον, Etym. M. p. 753, 50, ex illis corri-
gendum.

ΣΙΚΕΛΙΚΟΣ.

Stobaei Serm. CII, 4, et CXIV, 1, ubi fabula nomi-
natur :

- [1] Ἀνθρώπων ὄντα βῆδιον παραινέσαι
ἔστιν, ποιῆσαι δ' αὐτὸν οὐχὶ βῆδιον.
Τακμήριον δέ· τοὺς ἱατροὺς οἷδ' ἐγὼ
ὅτι ἐγκρατείας τοῖς νοσοῦσιν εἰς σφόδρα
πάντας λαλοῦντας, εἰτ', ἐπὶ πταίσωσι τι,
αὐτοὺς ποιῶντας πάνθ', ὅσ' οὐκ εἶλον τότε.
Ἔτερον τὸ τ' ἀλγεῖν καὶ θεωρεῖν ἔστ' ἴσως.

V. 1 ingeniose et vere, ni fallor, Bentl. ἄλλω ποιοῦντι
βῆδ. V. 5 in prioro loco Stobaei codd. ἔάν.

Athenaeus XIV, p. 658, B : Φ. ἐν τῷ ἐπιγραφόμενῳ
Σικελικῷ·

- [2] Ἐγὼ πρότερον μὲν ὥμην τὴν Σικελίαν
ἐν τοῦτ' ἀπότακτον αὐτὸ τοὺς τυροὺς ποιεῖν
καλοῦς· ἔτι ταῦτα προσετίθην ἀκηχοῦς,
ἱμάτια ποικιλ' εἰ λόγοι τις Σικελικὰ·
σκευὴ μὲν οὖν καὶ κτήματ' ὥμην φέρειν.

V. 1 vulgo ὥμην. Correxuit Bentl. Idem v. 3 quod post
ἔτι legebatur τὴν deleuit et quod post ἀκηχοῦς vulgo ad-
datur, τυροὺς Σικελικὸς ὅτι κράτιστος ἦν, αἱ τε περιστεραὶ
Σικελικαί.

Pollux IV, 175 : "Ενιοὶ δὲ καὶ τῶν Ἀθηνῶσι κομμοδοῦν-
των τῶν νέων, οἷον Φ. ἐν Σικελικῷ ... [3] «λίτρας» μνημο-
νεύουσι. Idem IX, 81 : "Οτι δὲ καὶ τῶν κομμοδῶν τινες τῆς
λίτρας μνημονεύουσιν, ἐν τοῖς περὶ στατικῆς προερίηται· οὗ

IGNIFER.

Edepol nec pictor quisquam est, nec statuarius,
qui talem possit arte pulchritudinem
exprimere qualem rerum veritas habet.
At vero periit usus simulachrum omnium,
nisi ars peritos iudices invenerit. G.

SARDIUS.

1.

Lamenta nostris si mederentur malis
et possent fletu deliniri miseriae,
auro licerent contra et pluris lacrumæ.
Nunc non attendit luctum res, nec respicit;
sed, flores seu non plures, insistit viam.
Quid proficis? nec bilum: at interea tamen
ut arbor poma, sic dolor lacrumas parit. G.

2.

A. Septuncem mihi tu debes: meministin' ? B.
[Ego

septuncem tibi? tu vero mihi nonuncium.
Dodrantem redde: tum septuncem recipies.

SICULUS.

1.

Facile omnes homines aliis consilium damus,
sed in re nostra non tam facile est exsequi.
A medicis argumentum est in promptu situm
præcepta videas quos dare invalentibus
victus severi: at ipsi si in morbo cubent,
eadem illa facere quæ aliis interdixerant.
Credo una nolunt dolor esse et curatio. G.

2.

Equidem putabam, hoc proprium et eximium sibi
Siciliam habere, ut caseos faciat bonos;
hoc unum: ex fama adjeci præterea alterum,
Siculas vocari varias vestes audiens:
ergo textilia hanc ferre credebam et greges.

3.

Librae.

γὰρ οἱ Ἀσπιδεῖς μόνον ἀλλὰ καὶ τῶν Ἀττικῶν τινες, ὡς Δίφιλος ἐν Σικελικῷ·

Οἷον ἀγοράζειν πάντα, μηδὲ ἐν δ' ἔχειν,
εἰ μὴ κικίνουους ἀξίους λίτραιν δεῖν.

Quum Pollux manifesto ad priora verba, ubi Philemonis Σικελικὸν laudavit, respiciat, non male opinor Diphilo Philemonem substitutas. Dubitationem tamen injicit Photii glossa, Lex. p. 166 : Ἀττρα ἦν μὲν καὶ νόμισμά τι, ὡς Δίφιλος. Fortasse scripserat Pollux ὡς Δίφιλος, καὶ Φιλήμων Σικελικῷ.

ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΣ.

Athenæus VII, p. 288, D : Φ. δὲ, τῆς κομψείας ὁ ποιητής, καὶ αὐτὸς μνημονεύων τῶν ἐν Σικυῶνι διαφόρων γόγγρων, ποιεῖ τινα μάγειρον ἐπὶ τέχνη τῇ ἑαυτοῦ σεμνυνόμενον, καὶ λέγοντα ἐν τῷ ἐπιγραφόμενῳ Στρατιώτῃ τάδε·

- Ὡς ἡμερὸς μ' ὑπῆλθε γῆ τε κούρανθ' ἄλξει μολόντι τοῦπον ὡς ἐσκαύασα.
 Νῆ τὴν Ἀθηνῶν, ἡδύ γ' ἐστ' αὔημερεῖν ἐν ἄπασιν· ἰχθύς ἀπαλὸς οἷος γέγονέ μοι,
 5 οἷον παρατέθεικ', οὐ πεφαρμακευμένον τυροῖσιν οὐδ' ἄνωθεν ἐξηνισμένον, ἀλλ' οἷος ἦν ζῶν, κώπτος ὦν τοιοῦτος ἦν· οὕτως ἀπαλὸν ἔδωκα καὶ πρῶον τὸ πῦρ ὅπτων τὸν ἰχθύν, οὐδὲ πιστευθήσομαι.
 10 Ὅμοιον ἐγένετ', ὅρως ὁπότεν ἀρπάσῃ τοῦ καταπιεῖν μεῖζόν τι· περιτρεχεῖ κύκλῳ τηρούσα τοῦτο, καταπιεῖν δ' ἐσπούδακεν, ἔταραι δῶκουσιν δὲ ταύτην· ταῦτόν ἦν. Τὴν ἡδονὴν ὁ πρῶτος αὐτῶν καταμαθὼν
 15 τῆς λοπάδος, ἀνεπήδησε κᾶφευγεν κύκλῳ τὴν λοπάδ' ἔχων· ἄλλοι δ' ἐδίωκον κατὰ πόδας. Ἐξῆν δλολύζειν· οἱ μὲν ἥρπασάν τι γὰρ, οἱ δ' οὐδὲν, οἱ δὲ πάντα· καίτοι παρελαβὼν ἰχθύς ποταμίους ἐσθίοντας βόρβορον.

20 Εἰ δ' ἔλαβον ἄρτιως σκάρων, ἢ ἄ τῆς Ἀττικῆς γλαυκίσκον, ὦ Ζεῦ σῶτερ, ἢ ἔξ Ἀργεῶν κᾶπρον, ἢ ἄ τῆς Σικυῶνος τῆς φιλῆς θν τοῖς θεοῖς φέροι Ποσειδῶν γόγγρον εἰς τὸν οὐρανόν, ἔπαντες οἱ φαγόντες ἐγένοντ' ἂν θεοί·

25 ἀθανασίαν εὗρηκα· τοὺς ἡδὴ νέκρους [όντας] ὅταν ὁσφρανθῶσι ποιῶ ζῆν πάλιν.

V. 1, 2 expressi videntur ex Eurip. Med. 57 sq. V. 7 κώπτος dedi pro κώπτος sive καὶ ὀπτός. V. 8 ἀπαλὸν πῦρ, modicum ignem. V. 12, 13 codd. τηρούσα τοῦτο καταπιεῖν μεῖζόν τι καὶ δ' ἐσπούδακεν, ἔταραι (vel ἔταραι) δῶκονσι δὲ ταύτην, quod correxi. V. 20 ἄρτιως Bentl. pro ἄρτι. V. 23 vulgo ὁ Πος. V. 25 et 26 iterum habet Athen. p. 290, A, ubi pro εὗρηκα scribitur ἡρῆκα. Ὅντας ante ὅταν e conjectura addidi. Casaub., ὅταν μόνον ὁσφρ.

Ceterum admodum probabilis est conjectura Schweighæuseri, totam hanc eclogam, adeoque ipsam fabulam Στρατιώτου nomine inscriptam, non Philemoni patri sed filio tribuendam esse; cujus infra habebis eclogam ex Athen. VII, p. 291, D, petitam, ubi eundem habes coquum in illis illis pisciculis assandis occupatum.

ΣΥΝΑΠΟΘΝΗΣΚΟΝΤΕΣ.

Athenæus VII, p. 307, D : Ὅτι δὲ αἶδος καστρέων οἱ νήστες, φησὶ Φ. ἐν Συναποθνήσκουσιν·

Ἡγόρασα νῆστιν καστρέ' ὅπτεν οὐ μέγαν.

ΣΥΝΕΦΗΒΟΣ.

Clemens Alex. Procl. II, p. 90 : Πίδας δὲ περισφυρίους τὴν καὶ τοὺς πόδας ἀνοσμίαν τῶν γυναικῶν Φ. ἐν Συναφήβῳ προσέειπε·

Ἰμάτια διαφαίνοντα καὶ πέδην τινὰ χρυσῆν.

ΥΠΟΒΟΑΙΜΑΙΟΣ.

Photius Lex. p. 398 : [1] « Στοιχείον » ἡ σικιά. Φ. Ὑποβολιμαῖος.

MILES.

(Coquus loquitur.)

Ut me narrare cælo et telluri lubet,
illinc egressum, quemadmodum struxi dapes.
Ut suave est semper, per deos, quoties bene
res cedunt! piscis ille quam factus tener,
qualem apposivi, non medicatum caseo,
tinctumve adscitis desuper coloribus.
Parebat assus qualis dum vixit fuit :
quam temperate ac molliter ignem admoverim
assando pisci, vix est quisquam ut creduit.
Ita se res habuit, magni ut si quid in cibum
gallina rapuit, illa in orrem cursitat,
quærens id ut edat : hanc insequitur altera
non illa minus appropereans : plane ad hunc
[modum
qui patinæ primus in voluptatem incidit,
continuo subsultavit et patinam tenens
in orbem fugit, sectabantur ceteri.
Res digna plausu : quidam nacti aliquantulum,

nil alii, reliquum relinqui : atqui acceperam
piscis coquendos limesones, amnicos.
Quid si acceperis scarum? quid si ex Attica
glauiscum, pro di summi, aut ex Argis aprum,
aut congrum amica de Sicyone qui venit,
cœnam Neptunus quam cœlitibus fert deis?
certe convivas cunctos fecissem deos.
Reperi immortalitatem : nam jam mortui
in vitam redeunt, si quid olfaxint mei. G.

COMMORIENTES.

Assum pusillum nestin emi mugilem.

COMPUBESCENS.

Vestes pellucidas aureamque compedem.

SUBDITITIUS.

Umbra (gnomonis).

Stobæi Serm. LVII, 8 :

[2] Ἄει γεωργὸς εἰς νέωτα πλούσιος.

Idem versus omisso auctoris nomine est ap. Zonaram II, p. 1395, et Etymol. M. p. 600, 56.

Clemens Alex. Strom. VI, p. 267 Sylb. : [3] Τὸν μέντοι Κώκαλον, τὸν ποιηθέντα Ἀραρότι τῷ Ἀριστοφάνους υἱῷ, Φιλήμων ὁ Κωμικὸς ὑπαλλάξας ἐν Ὑποβολιμαίῳ ἐκωμώδησεν. Quæ Clemens certe ita voluit intelligi, ut infra transtulimus.

Φ Α Σ Μ Α.

Athenæus XI, p. 461, D : Κυμβία, τὰ κοῖα ποτήρια καὶ μικρά. ... Φ. Φάσματι

Ἐπει δ' ἡ Ῥόδη
κυμβίον ἀκράτου κατασέσει· ὑμῖν ἄνω.

Locus est etiam ap. Macrobiurn Saturn. V, 21. Benti. Ἐπειδὴ δ' ἡ. Possis etiam Ἐπειτα δ' ἡ. V. 2 tres codd. ὑμᾶς. Recte, opinor, Schweigh. conj. ὑμῶν.

Φ Ι Λ Ο Σ Ο Φ Ο Ι.

Apud Clement. Alex. Strom. II, p. 177 Sylb. et Diogenem Laert. VII, 27, de Zenone :

Φιλοσοφίαν καὶ νὴν γὰρ οὗτος φιλοσοφεῖ·
πεινὴν διδάσκει καὶ μαθητὰς λαμβάνει·
εἰς ἄρτος, ὅφον ἰσχᾶς, ἐπιπτεῖν ὕδωρ.

Ap. Diog. versus 3 εἰς ἄρτον (sic enim ibi editur) primum locum occupavit. Primum versum in proverbium cessisse de Zenone narrat Suidas in v.

Χ Η Ρ Α.

Athenæus XI, p. 497, F : Σαννάκρα. Κράτης ... ἐκωμώησεν εἶναι οὕτω καλούμενον· ἔστι δὲ Περσικόν. Φ. δ' ἐν Χήρᾳ βαττιακῶν μνηστῆς καὶ τῇ γελιοτότητι τοῦ ὀνόματος προσπαίξας φησὶν·

Σαννάκρα, ἵπποτραγέλαφοι, βαττιάκια, σαννάκια.

In quibus alii alia tentant.

INCERTARUM FABULARUM

FRAGMENTA.

I.

Stobæi Serm. XXX, 4 :

Ὡ Κλέων, παῦσαι φιλαρῶν· ἂν ὀκνῇς τὸ μαυθάνειν, ἀνεπικούρητον σεαυτοῦ τὸν βίον λήσῃ ποιῶν.

Οὔτε γὰρ ναυαγὸς, ἂν μὴ γῆς λάβῃται φερόμενος, οὔποτε· ἂν σώσειεν αὐτόν· οὔτ' ἀνὴρ πένης γεγώς, ἢ μὴ οὐ τέχνην μαθὼν, δύναται· ἂν ἀσφαλῶς ζῇν τὸν βίον.

Ἀλλὰ χρήματ' ἐστὶν ἡμῖν. Ἄ γε τάχιστα· [ἀπολλύται.

Κτήματ', οἰκίαι. Τύχης δὲ μεταβολὰς οὐκ ἀγνό- [εἰς,

ῶσι τὸν εὐπορον τίθησι πτωχὸν εἰς τὴν αὔριον.

Κἂν μὲν ὀρμισθῇ τις ἡμῶν εἰς λιμένα τὸν τῆς τέχνης, 10 ἐβάλειτ' ἄγκυραν καθάψας ἀσφαλείας εἴνεκα·

ἂν δ' ἀπαίδευτος μετασχῇ πνεύματος φορούμενος, τῆς ἀπορίας εἰς τὸ γῆρας οὐκ ἔχει σωτηρίαν.

Ἀλλ' ἐταῖροι καὶ φίλοι σοι, καὶ συνήθεις, [νῇ Δία,

ἔρανον εἰσοισουσιν. Εὐχου μὴ λαβεῖν πείραν [φίλων·

15 εἰ δὲ μὴ, γνώσει σεαυτὸν ἄλλο μὴδὲν πλὴν σκιάν.

V. 9 τέχνης Benti. pro τύχης. V. 11 ante eundem legatur ἀπαίδευτος. Recte, ut videtur, Th. Kiddius tres versus 6, 7 et 8 post versum 12 collocavit.

INCERTARUM FABULARUM

FRAGMENTA

I.

O Cleon, desine nugurum : nisi quid addiscas boni, non vides ut omni auxilio vitam destituas tuam ?

Namque ut naufragus natator, terram nisi prehen- [derit,

non quit adipisci salutem ; sic qui pauper factus est, artem nisi didicerit, vitam nequit in tuto ponere.

Sunt pecuniæ mihi, inquis ; nempe quæ pereunt cito. At domus sunt, sunt et agri. Nescis Fortunæ vices,

quæ perfacile divitem hodie cras mendicum fecerit ? Nempe artis si quisquam nostrum portum intrarit, [ancoram

dejicit, et sic extra pelagi se locat violentiam.

At si eveniat imperito, ut tempestatum turbine rapiatur, non reperit quod senectus præsidium oc-

Sed tribules et solales et cognati conferent. [cupet. Imo opta illorum periculum ne sit faciendum tibi :

sin eo venies, comperies umbram te esse, aliud [nihil. G. corr.

2.

Agricola semper dives annum in proximum [est. G.

3.

(Cocalum ab Ararote, Aristophanis filio, compositum Philemō mutuo sumpsit et in Subditio suo expressum scenæ dedit.)

SPECTRUM.

Hinc Rhode
superne in nos decussit cymbium meri.

PHILOSOPHI.

Novæ namque institutor hic sapientiæ est ;
quum doceat asurire, discipulos habet :
accedit panis ficus, potanda est aqua. G.

VIDUA.

Sannacra, hippotragelaphi, batiaxia, sannacia [poculo- rum genera].

II.

Stobæi Eclog. phys. I, p. 70, et iterum p. 284 ed. Heeren. :

Ὅν οὐδὲ εἰς λήλθην οὐδὲ ἐν ποιῶν,
οὐδ' ἂν ποιήσω, οὐδὲ πεποιηκὼς πάλαι,
οὔτε θεὸς, οὔτ' ἄνθρωπος, οὗτός εἰμ' ἐγώ,
Ἄηρ, ὃν ἂν τις ὀνομάσειε καὶ Δία.
5 Ἐγὼ δ', ὃ θεοῦ ὅστιν ἔργον, εἰμὶ πανταχοῦ·
ἐνταῦθ' ἐν Ἀθήναις, ἐν Πάτραις, ἐν Σικελίᾳ,
ἐν ταῖς πόλεσι πάσαις, ἐν ταῖς οἰκίαις
πάσαις. Ἐν ὑμῖν πᾶσιν οὐκ ἔστιν τόπος,
οὐ μὴ ὅστιν ἀήρ· ὃ δὲ παρὼν ἀπανταχοῦ
10 πᾶντ' ἐξ ἀνάγκης οἶδε, πανταχοῦ παρών.

Versus 1—4 memorat etiam scriptor Vitæ Arati vol. II, p. 438. V. 1 priore loco Stob. οὐδὲ ἂν. V. 2 Wakef. οὐδ' αὖ ποιήσω. V. 4 affert Etymol. M. p. 389, 38, ut Platonis comici. — Ceterum hi versus haud dubie e prologo aliquo desumti.

III.

Stobæi Serm. II, 27 :

Τί ποθ' ὃ Προμηθεύς, ὃν λέγουσ' ἡμῆς πλάσαι
καὶ τᾶλλα πάντα ζῶα, τοῖς μὲν θηρίοις
ἔδωκ' ἑκάστῳ κατὰ γένος μίαν φύσιν;
ἅπαντες οἱ λέοντές εἰσιν ἄλκιμοι,
5 δειλοὶ πάλιν ἐξῆς πάντες εἰσιν οἱ λαοί·
οὐκ ἔστ' ἀλώπηξ ἡ μὲν εἰρων τῇ φύσει,
ἡ δ' αὐθέκαστος, ἀλλ' ἐὰν τρισυρίας
ἀλώπεκάς τις συναγάγῃ, μίαν φύσιν
ἐπαξιασάσας ὀφεται τρόπον θ' ἕνα.
10 Ἡμῶν δ' ὅσα καὶ τὰ σώματ' ἐστὶ τὸν ἀριθμὸν
καθ' ἑνὸς, τοσαοὺς ἔστι καὶ τρόπους ἰδεῖν.

II.

Latere nemo quem suum peragens opus,
nec re peracta, nec peracturus potest
hominum dedūme, solus Aer ille ego,
quem nomine alio nuncupant Diespitem.
Tum vero ubique ego adsum, quod proprium est
Patris, Athenis hic et in Siculo solo : [dei,
in urbibus conspicior, in penatibus.
Vobis in ipsis nulla portiuncula est,
ubi non sit aer : unde, præsens omnibus
quum sit, necesse est rerum et ignoret nihil. G.

III.

At cur Prometheus fictor humani gregis
animantiumque reliquorum, unam singulis
generibus bestiarum naturam dedit?
immane cunctis robur est leonibus:
ingenium pavidum lepores nusquam non habent:
nec inter vulpes alia vaftris moribus,
alia est simplicibus : quin tricena vulpium
si forte millia in unum contraxis locum,
erit per omnes unus ingenii tenor.
At inter homines quot sunt numero corpora,
totidem videre est studia et vivendi modos. G.

V. 1 cod. Par. ποτὶ Πρ. V. 8 erat συναγάγοι. V. 9 vulgo ἐπαξιασάσας. Correxist Clericus.

IV.

Stobæi Serm. XCVIII, 17 :

Πολύ γ' ἐστὶ πάντων ζῶων ἀθλιώτατον
ἄνθρωπος, εἰ τις ἐξετάζοι κατὰ τρόπον·
τὸν γὰρ βίον περιέρχον εἰς τὰ πάντ' ἔχων
ἀπορεῖ τὰ πλεῖστα διὰ τέλους, πονεῖ τ' αἰ.
5 Καὶ τοῖς μὲν ἄλλοις πᾶσιν ἡ γῆ θηρίοις
ἐκοῦσα παρέχει τὴν καθ' ἡμέραν τροφήν,
αὐτῇ πορίζουσα· οὐ, λαβοῦσα, πᾶν μολίς
ὥσπερ τὸ κατὰ χρέος κεφάλαιον ἐκτίνει
τὸ σπέρμα· τοὺς τόκους δ' ἀνευρίσκουσα αἰ
10 πρόφασιν τιν' αὐχμὸν ἢ πᾶχνην ἀποστειρεῖ.
Καὶ δὴ τυχὸν μὲν διὰ τὸ παρέχειν πράγματα
μόνους ἑαυτῇ καὶ ποιεῖν τᾶνα κάτω,
ταύτην παρ' ἡμῶν λαμβάνει τιμωρίαν.
V. 9 codd., ut videtur, εὐρίσκουσα. V. 11 δὲ omittunt
codd. Par. V. 12 μόνους ἑαυτῇ Grotius pro μ. ἐν αὐτῇ.
Codd. Par. ἐν ταύτῃ.

V.

Stobæi Serm. CVIII, 33 :

Μεῖζον τὰ κακὰ ποιοῦσι πολλοὶ, δέσποτα,
αὐτοὶ δι' αὐτοὺς ἡ πέφυκε τῇ φύσει.
Οἷον τέθνηκεν υἱὸς ἡ μήτηρ τινί,
ἢ νῆ Δί' ἄλλων τῶν ἀναγκαίων γέ τις,
5 ἂν μὲν λάβῃ τοῦτ'· ἀπείθαν', ἄνθρωπος γὰρ
τοσοῦτο γέγονε τὸ κακὸν ἡλικὸν περ ἦν. [ἦν,
Ἐὰν δ' ἀβίωτος ὁ βίος, οὐκ ἔτ' ὀψομαι,
ἀπόλωλ', ἐν ἑαυτῷ τοῦτ' ἐὰν σκοπῇ, κακὰ
πρὸς τοῖς κακοῖσιν οὗτος ἕτερα συλλέγει.

IV.

Si rem fatemur, omnium miserrimum
quæcumque vivunt æstimandus est homo.
Nam curiosa cuncta sollicitudine
rimans laborat semper, et sæpe excidit
Tum terra mater ceteris animantibus
quotidianum sponte victum suggerit,
dans sponte : non, ut nobis, quando plurima
præbuimus ipsi, quod satum est, sortem meram
resolvit ægre : fœnore ut se liberet
allegat æstum vel pruinose gelu.
Ac forte, solus quando homo negotium
ipsi facessit, dum fodit subter super,
frustratione hac se vicissim ulciscitur. G.

V.

Here, persæpe homines graviora efficiunt mala
ipsi sibi ipsis quam sunt ea suapte vi.
Excessit vita natus aut mater puta,
aut proxima aliquis ex necessitudine :
id si quis sic accipiat : Nempe obiit diem
homo natus, quantum fuerat tantumdem est ma-
Quod si sic : Perit : non tuebor amplius, [lum.
heu vita invita ! qui ista secum deputat,
is ad malum alia sibi consarcinat mala

10 Ὁ δὲ τῷ λογισμῷ πάντα παρ' ἐαυτοῦ σκοπῶν,
τὸ κακὸν ἀφαιρεῖ, τὰγαθὸν δὲ λαμβάνει.

V. 5 ἂν μὲν dedi pro ei μὲν. Cod. Par. δ μὲν. *Λάβη*, scil. εἰς νοῦν. V. 6 ante Bentl. τοσοῦτον. V. 8 et 9 ita legebantur : ἀπόλωλεν ἐν ἑαυτῷ τοῦτ' ἐν σκ., πρὸς τοῖς κακοῖς οὗτος ἐκ. συλλ. κακά. *Correxerunt Tyrtwhittus et Jacobsius.*

VI.

Stobæi Serm. LVII, 7 (sine certo testimonio. Codex Par., Κωμικοῦ ποιητοῦ : præcedit locus Philemonis):

Ἐγὼ γεωργῶ τὸν ἀγρὸν οὐχ ὅπως τρέφῃ αὐτὸς με, παρ' ἐμοῦ δ' ἵνα τροφήν προσλαμβάνῃ. Σκάπτω γὰρ αὐτὸς ἐπιμελῶς, σπείρω τ' αἶε, καὶ πάντα ποιῶ πρὸς τὸ δοῦναι καὶ λαβεῖν.

5 δὲ δὲ λαμβάνει μὲν, ἀποδίδωσι δ' οὐδὲ ἔν.

Ἀποστερητὴν ἔλαθον ἀγοράσας ἀγρὸν.

Ἐσπείρα μὲν κριθῶν μεδίμνους εἴκοσι.

τούτων ἀπέδωκεν οὐδ' ὅλους τρισκαίδεκα.

Οἱ δ' ἔπτ' ἐπὶ Θήβας ἐστράτευσάν μοι δοκῶ,

10 τὸ τῶν γυναικῶν σῆμα διατηρεῖν μόνον.

ὀνησιφόρα γένοιτο· τοῦτο γίνεται.

δ γὰρ φέρεי νῦν οὗτος, εἰς ὅνος φέρει.

V. 1 Sic Dobræus. Codd. ἐγὼγ' vel ἐγὼγε ὁρῶ. Deinde cod. Par. οὐχ ἵνα. Versus 6 cum reliquis forlasse a 5 prioribus separandi sunt. V. 7 cod. Par. κριθῶν. Versuum 9—11 perobscura sententia est. Bentleius, refutata Grotiana ratione : « Equidem, inquit, sic potius legerim :

Εἰ δ' ἔπτ' ἐπὶ Θήβας ἐστράτευσάν μοι, δοκῶ, κτλ.

Quibus videtur alludere ad notum eo tempore drama Tragici cujusdam (non enim Æschyli, nec Euripidis), ubi chorus mulierum ea verba, Ὀνησιφόρα γένοιτο, quasi omen quoddam usurpaverint. Jocum quoque captat ex ridicula etymologia, quasi ὀνησιφόρα essent quæ ὅνος φέρειν possit. » V. 10 cod. Par. τὶ τῶν γ. σχῆμα διατηρεῖν μ.

At qui rationis cuncta ad arbitrium vocat,
is quod dolet deducit, retinet quod juvat. G.

VI.

Rus ego sollicite curo, non me ut nutriat,
sed ipsum ut a me nutriatur affatim.
Fodio seroque semper et nil non ago,
ut ratio expensi et accepti respondeat :
at is usque accipiens, cassam non reddidit nucem.
Plane prædonem mihi paravi, non agrum :
nam quum medimnis hordei conserverim
viginti, ille tredecim non reddidit integros.

[G., corr.]

Quod si Septem ad Thebas bellum mihi inferrent, videor mihi mulierum augurium solum observaturus, *Fausta sint* : hoc quidem fit; omne enim quod (ager) fert, unus hic asinus nunc portat. B.

VII.

Incommoditates multas divitiæ adferunt :
suboritur odium, invidia, contumelia,
negotiorum tædiosorum seges,

VII.

Stobæi Serm. XCVII, 19 :

Ἄε το πλουτεῖν συμφορὰς πολλὰς ἔχει,
φθόνον τ' ἐπὶ κρείων τε καὶ μῖσος πολλὰ,
πράγματά τε πολλὰ κάνογλήσεις μυριάς,
πράξεις τε πολλὰς, συλλογὰς τε τοῦ βίου.

5 Ἐπειτα μετὰ ταῦτ' εὐθὺς εὐρέθη θάνατον,
ἄλλοις μεταλείψας εἰς τρυφήν τὴν οὐσίαν.

Ὅθεν πένεσθαι μᾶλλον ἡδέως ἔχω,

ἔχειν τε μέτρια κάμεριμνον τὴν βίον,

καὶ μήτ' ἔχειν πλοῦτόν με μήτε πράγματα.

10 πᾶς γὰρ πένης ὦν μεγάλα κερδαίνει κακὰ.

Idem locus in Comp. Menandri et Phil. p. 358, ubi v. 1 αἰὶ δ πλοῦτος. V. 2 emendarunt Salmas. et Rutg. Vulgo φθόνον τε κάπρειαν κ. μ. π. Ms. Comp. φθόνον τ' ἐπὶ κρείων. Vulgata v. 3 καὶ ὀγλήσεις, v. 5 εἵτα μετὰ, v. 9 με πλεόντον, correxit Bentl. V. 6 Comp. καταλείψας.

VIII.

Stobæi Serm. XCVIII, 14 :

Ὡ τρισμαχάρια πάντα καὶ τρισόλβια
τὰ θερ', οἷς οὐκ ἔστι περὶ τούτων λόγος.

οὐτ' εἰς ἐλεγχον οὐδὲν αὐτῶν ἔρχεται,

οὐτ' ἄλλο τοιοῦτ' οὐδὲν ἔστ' αὐτοῖς κακὸν.

5 Ἐπαστον· ἦν δ' ἂν εἰσενέγκηται φύσιν

ἔκαστον, εὐθὺς καὶ νόμον ταύτην ἔχει.

Ἡμεῖς δ' ἀδίκων ζῶμεν ἀνθρωποὶ βίου.

δουλεύομεν δόξαισιν, εὐρόντες νόμους,

προγόνοισιν, ἐγγόνιοισιν· οὐκ ἔστ' ἀποτυχεῖν

10 κακοῦ, πρόφασιν δ' αἰὲ τιν' ἐξευρίσκομεν.

V. 3 ante Grotium αὐτῶν οὐδέν.

IX.

Stobæi Serm. XCVII, 18 :

Νῆ τὸν Δία τὸν μέγιστον, ὦμην, Σωσία,

ἐγὼ πρότερον τοὺς μὲν πένητας ζῆν μόνον

et unda rerum, et victus aggeratio.

Res agere semper solitus, animam mox agit,
opes fruendas linquens heredi suo.

Quare me potius pauperem dici juvat,
et pauca habere et non sollicitum vivere,
nec divitiis onustum nec negotiis :

nam multa mala compendificiunt pauperes. G.

VIII.

O fortunatas vere animantes ceteras,
quas nulla cura mordet rerum ejusmodi :
non crimen metuunt, non impingunt alteri,
nec defatigant se malis accersitis :

sed quam unaquæque secum naturam attulit,
hanc solam legem novit, huic se attemperat.
At homines miseri vitam invitam ducimus,
opinionum servi, inventis legibus,
majorum, posterorum. Non ullum est mali
effugium : præsto semper est causatio. G.

IX.

Ego mediusfidius arbitrabar, Sosia,
solos egenos vivere in macroribus

ὀδυνωμένους, τῶν πλουσιῶν δὲ τὸν βίον
ἱλαρόν τιν' εἶναι καὶ φέρειν εὐθυμίαν.

Νυνὶ δὲ διαφέροντα τοῖς καθ' ἡμέραν
δαπανημασιν δὴ τὸν βίον ὁρῶ μόνον,
λύπας δ' ἔχοντας μελζοντας τοὺς μελζοντας.

V. 5 vult Bentl. pro νῦν. V. 6 ἐνορῶ legendum videtur.
Codex Par. recens βίον γ' ὁρῶ.

X.

Stobaei Serm. IX, 22 :

Ἄνθρωπος δίκαιός ἐστιν οὐχ ὁ μὴ ἀδικῶν,
ἀλλ' ὅστις ἀδικεῖν δυνάμενος μὴ βούλεται·
οὐδ' ὅς τὰ μικρὰ λαμβάνειν ἀπέσχετο,
ἀλλ' ὅς τὰ μεγάλα καρτερεῖ μὴ λαμβάνων,
ἔχειν δυνάμενος καὶ κρατεῖν ἀζημίως·
οὐδ' ὅς γε ταῦτα πάντα διατηρεῖ μόνον,
ἀλλ' ὅστις ἀδολον γνησίαν τ' ἔχων φύσιν
εἶναι δίκαιος κοῦ δοκεῖν εἶναι θέλει.

Duo priores versus habet etiam Anton. Mel. XL, p. 61,
et Aldi Gnomas monost. V. 1 Schowius et Gaisf. μὴ δίκων.
V. 2 codd. Par., Ant. et Ald. οὐ βούλεται. V. 6 codd. flu-
ctuant inter μόνον et μόνως. Nonnemo malit μόνος.

XI.

Stobaei Serm. XXXVI, 18 :

Τὸν μὴ λέγοντα τῶν δεόντων μηδὲ ἐν
μακρὸν νόμιζε, καὶν δὲ εἴπῃ συλλαβὰς·
τὸν δ' εὖ λέγοντα μὴ νόμιζ' εἶναι μακρὸν,
μηδ' ἂν σφόδρ' εἴπῃ πολλὰ καὶ πολλὸν χρόνον.
Τεχμηρίον δὲ τοῦδε τὸν Ὀμηρον λάβε·
οὗτος γὰρ ἡμῖν μυριάδας ἐπῶν γράφει,
ἀλλ' οὐδὲ εἰς Ὀμηρον εἰρηκεν μακρόν.

XII.

Stobaei Serm. LVII, 6 :

Ἐγὼ τὸν ἀγρόν ἱατρὸν ἐλελήθειν ἔχων·

et tristitate ; at contra , vitam divitum
leporis esse plenam atque hilaritudinis.
Nunc differitatem video solam atque unicam
quotidiano in sumtu et dimenso sitam :
at plus habere tædii qui plus habent.

X.

Non justus omnis abstinens injuriæ est,
sed qui nocere quum potest tunc abstinet ;
nec qui recusat parva , sed qui maximis
tentatus animi robor invictum gerit :
nec quisquis ista quolibet præstat modo :
sed qui dolosi nescius fuci , integra
probitate , justus esse , non credi , studet.

XI.

Quicumque dicit ad rem quæ non pertinent,
duas locutus syllabas , prolixus est :
at bene dicentem ne prolixum dixeris ,
quantumvis dicat multa et multo tempore.
Ab Homero sume testimonium tibi :
is quum exararit versuum tot millia ,
nemo est Homerum qui prolixum judicet.

τρέφει γὰρ οὗτος ὥσπερ ἀρβύστουντά με ,
σιτάρια μικρὰ προσφέρων, οἴνου δ' ὅσον
ὀσμὴν, λαχάνων ἀγει τι καὶ, νῆ τὸν Δία,
τὰ πετραῖα ταῦτ' ὀψάρια, κάππαριν, θύμον,
ἀσπάραγον, αὐτὰ ταῦτα· καὶ δέδοικα μὴ
λίαν ἀπισχνάινων με ποιήσῃ νεκρόν.

V. 4 cod. Par. λαχάνου. V. 5 sic Salmas. Codd. πετραγίαι
vel πετραγία.

XIII.

Clemens Alex. Strom. VII, p. 302 Sylb. : Ὁ καμικάς
δὲ Φιλήμων καὶ τοιαῦτα καμικάει·

Ὅταν δὲ παρατηροῦντ' ἴδω, τίς ἔπαρην,
ἢ τίς ἐλάλησεν, ἢ τίς ἐστὶν ὁ προῖων
σκοποῦντα, πωλῶ τοῦτον εὐθὺς ἐν ἀγορᾷ.
Αὐτῷ βαδίζει καὶ λαλεῖ καὶ πτάρνυται
ἑκαστος ἡμῶν, οὐχὶ τοῖς ἐν τῇ πόλει.
Τὰ πράγμαθ' ὥς πέφυκεν οὕτω γίνεται.

Idem locus apud Theodor. vol. IV, p. 163, C. V. 1 editur
ὅταν ἴδω παρατηροῦντα, et v. 4 ἐπαρῶ. Correx. Grotius.

XIV.

Comparatio Menandri et Phil. p. 357 :

Μὴ λυτῆς σαυτὸν, τοῦτο γινώσκων, ὅτι,
ὅταν ποτ' ἀνθρώποισιν ἡ Τύχη γαλᾷ,
πάντων ἀφορμὴ τῶν καλῶν εὐρίσκειται·
ὅταν δὲ δυστυχῇ τις, οὐδ' εὐφραίνεται.
Ἄπαντα νικᾷ καὶ μεταστρέφει Τύχη,
οὐδεὶς δὲ νικᾷ μὴ θελοῦσης τῆς Τύχης.

V. 1 fortasse legendum : μήποτε Λύπη σαυτὸν vel μὴ θελε
Λυπεῖν σαυτὸν. V. 4 reliqui editam lectionem, nisi
quod δυστυχῇ dedi pro δυστυχεῖ. Si quis, inquit, mala
utiliter fortuna, nulla est gaudendi opportunitas. Gro-
tius solece οὐ σ' εὐφραίνεται. V. 6 addidi e Stobaei Ecl.
phys. I, p. 200 Heer., ubi duo postremi versus, quos re-
ctius a reliquis separaveris, Chæremoni tribuuntur.

XII.

Ager mihi instar medici est : ita uno perpetim
alit severæ lege parsimoniae ,
tenuem suppeditans frugem, villi tantulum
quod odori sat sit , paucillum oleris, ceterum
siccas dapes et rupicosas, capparim, [nimis
thymum atque asparagum, hæc sola : proin metuo
ne me excarnificet misera macie perditum.

XIII.

Quemquem servare videro equis sternuat,
equis loquatur, equis promoveat pedem ,
hunc sine mora ulla duco venalem ad forum.
Sibi quisque nostrum sternuit, loquitur sibi,
sibi progreditur, non populo Quiritium.
Ita porro eunt res, ordo ut naturæ jubet.

XIV.

Fortuna quoties aliquoi delicias facit ,
tu te afflictare noli : nam Salaciæ
extemplo cessim fertur elegantia.
Sed nec vitulare alterius misertitudine.
Fortuna domitat eadem ac vorsat omnia ,
et nemo vincit nisi Fortuna faverit.

XV.

Ibidem p. 357 :

Πρόσεσι δὲ τῷ πέντη ἀπιστία·
κὰν σοφὸς ὑπάρχη, κὰν λέγη τι συμφέρον,
δοκεῖ τι φράζειν τοῖς ἀκούουσιν κακῶς·
τῶν γὰρ πενήτων, πίστιν οὐκ ἔχει λόγος·
ἄνθρωπος δὲ πλουτῶν, κὰν ἄγαν ψευδηγορῇ,
δοκεῖ τι φράζειν τοῖς ἀκούουσιν ἀσφαλές.

Multa hic corrupta.

XVI.

Apud Scholl. Homer! ad Iliad. Ω, 617 :

Ἐγὼ λίθον μὲν τὴν Νιδόην, μὰ τοὺς θεοὺς,
οὐδέποτε' ἐπεισθην, οὐδὲ νῦν πεισθήσομαι
ὥς τοῦτ' ἐγένετ' ἄνθρωπος· ὑπὸ δὲ τῶν κακῶν
τῶν συμπεσόντων τοῦ τε συμβάντος πάθους
οὐδὲν λαλῆσαι δυναμένη πρὸς οὐδένα,
προσηγορεύθη διὰ τὸ μὴ φωνεῖν λίθος.

V. 2 πεισθήσομαι Eust.; ceteri πείθομαι. Heynius, νῦν
γε πείθομαι. V. 3 sic schol. Towl. et Victor. Eust. et Ve-
net. : Ὡς τοῦτ' ἐγένετο καὶ κῆδεα πέσσει· ἀλλ' ὑπὸ τῶν κα-
κῶν.

XVII.

Comparatio Men. et Phil. p. 363 :

Ὅταν ξενισθῇς ἐν πόλει πρὸς τὸν φίλον,
ἐν ταῖς περισσαῖς καὶ πυκναῖς ὁμιλίαις,
ἐὰν μεγίστην ὁ φίλος ἦν λέγη πόλιν,
οὐ τὴν ἑαυτοῦ πατρίδα μὴ συγκρίνης·
ἐχθροὺς ποιοῦσι τοὺς φίλους αἱ συγκρίσεις.

V. 1 fort. leg. ὦ τὸν, ξενισθείς, εἰ τοῦ φίλου. V. 3 ἦν addi-
dit Grotius. Dedi λέγη pro λέγει. V. 4 Grot. μὴ ἀντισυγ-
κρίνης. Bentl. μὴ συγκρίν', ἐπεὶ ... Legendum videtur
οὐκ ἔγωγε συγκρίνεις. Pflugk, πατρίδ' ὅπως μὴ συγκρίνεις.

XVIII.

Ibidem p. 360 :

Καλῶς ποιήσας οὐ καλῶς ὠνεΐδισας.

XV.

Paupertas etiam hominibus deducit fidem :
nam pauper, quamvis catus et quod negotium
facto consuadens, gravis est auditoribus :
quia cassa pondere inopis est oratio.
At dives plenus falsis falsimoniis
ita auscultatur quasi res compertas ferat. G.

XVI.

Ego hercle, abiisse in saxum Nioben, fabulis
non unquam potui credere, neque postea
credam ex mortali lapidem factum. Etenim malis
innumeris pressa, luctu cumulata affatim,
ad neminem hominem verbum quibat proloqui :
hinc appellata est, voce evanida, lapis.

XVII.

Quoties amicum apud hospitem diverteris,
dum sermo largus horsum et illorsum vagat,
suam ille si urbem prædicassit maximam,
tuam ex advorso patriam ne contenderis.
Amicos inconciliat æquiparatio. G.

Ἔργον καθέβηες πλούσιον πτωχῶν λόγῳ,
καυχώμενος τὸ δῶρον δὲ δέδωκας φίλῳ·
ἔργῳ στρατηγὸς γέγονας, ἐν λόγῳ φονεύς.

V. 1, quem e Ms. addidisse se dicit Grotius, a reliquis
separandus videtur. In codice πονήσας καλῶς. Correxerit
Grotius. V. 2 Heinsius πλουσίον, πτωχὸς λόγῳ. Versus 4
itidem a reliquis separandus videtur.

XIX.

Ibidem p. 361 :

Ὡς εὐφυὲς ζῶν δὲ κοχλίας, νῆ τὸν θεόν.
Ὅταν πονηρῶ περιπέσῃ τῷ γείτονι,
τὸν οἶκον ἄρας εἰς ἕτερον πορεύεται,
νέμεται δ' ἀμέριμνος τοὺς κακοὺς φεύγων αἶψα.

V. 1 articulum ante κοχλίας delet Bentl. Rutgers., ὡς εὐ-
φυὲς ὁ κοχλίας.

XX.

Ibidem p. 361 :

Ὅ δὲ παθεῖν σε μηδαμοῦ σκέψῃ φυγεῖν·
οὐ γὰρ δυνήσῃ φεύγειν, δὲ σε δὲ παθεῖν.
Τὸ πεπρωμένον γὰρ οὐ μόνον βροτοῖς
ἀφρυκτόν ἐστιν, ἀλλὰ καὶ τὸν οὐρανόν.

V. 2 Grot. φεύγειν γὰρ οὐ δύνῃσι εἰ σε δὲ παθεῖν. Fort. οὐ
γὰρ δύναί' ἂν ἐκφυγεῖν. V. 3 Grot. τὸ πᾶν πεπρ. γὰρ οὐ μ.
β. Articulus non est in codice. V. 4 fort. ἀφρυκτον. Mox
Grot. καὶ κατ' οὐρανόν. Fort. καὶ τοῖς οὐρανόν ἔχουσι.

XXI.

Ibidem p. 362 :

Εἰ ποτὲ τις ἡμῶν εἰς τὸν ἀγρὸν ἐξῶν,
μνήματα παρελθὼν καὶ τάφους ἀνθρωπίνους,
τούτων ἕκαστος ἔλαγεν· εἰς ὥρας ἐγὼ
πλευῶσα, φυταύσω, τοῖχον ἄρας κτήσομαι.

Post versum 2 aliquid excidisse videtur hac fere senten-
tia : rerum humanarum fragilitatis admonitus dicet :
nam tούτων ad sepultos spectat. V. 4 ante Grot. κτήσομαι
τοῖχον ἄρας.

XVIII.

Bene quod fecisti id exprobrasti non bene
Verbis mendicis operam opimam destruis,
jactans amico quod per te evenit boni :
re fueras imperator, verbo es carnifex. G.

XIX.

Fidem deorum, quantum ingenium est cochleæ !
Quæ si vicinum nacta est illaudabilem,
domum sibi tollit alioque immigrans abit :
ita ævum securum agit, devitans malos. G.

XX.

Quod est ferundum, fugere ne contenderis :
nam nemo effugiet sibi ferundum quod manet.
Quod enim fatale est, id non modo mortalibus,
sed ipsis etiam superis insuperabile est. G.

XXI.

Quoties nostrum aliquis extra portas prodiens
hominum sepulchra cernit, secum cogitet :
nemo non horum dixit, Mercabor mari,
pangam hortum, possidebo munitum bene. G.

XXII.

Stobaei Serm. CVIII, 39 :

Ἄν γνῶς τί ἐστ' ἀνθρώπος, εὐδαίμων ἔσθι.
 Τέθνηκέ τις; μὴ δεινὸν ἔστω τοῦτό σοι.
 Κακὴνχέ τις; οὐ κακὴνχέ τις; ἡτύχηκέ τις;
 βήτται τις; οἰμώζει τις; ἡ φύσις φέρει
 ἅπαντα ταῦτα· φεύγε τὰς λυπὰς μόνον.

V. 1 ἂν γνῶς τί Grotius pro ἀγνῶς τις. V. 3 idem eiecit
 quod post κακὴνχέ repetitur vulgo μὴ δεινόν. Prius τις
 fortasse delendum. Idem v. 4 post φέρει deleuit particu-
 lam δέ, et v. 5 addidit μόνον.

XXIII.

Stobaei Serm. CVIII, 50 :

Ἀνθρώπος εἴ δῆπουθεν· οὐκ ἐστ' οὐδὲ εἷς,
 ᾧ μὴ κακὸν τι γέγονεν ἢ γενήσεται·
 ὁ ποιῶν δ' ἐλάχιστον τὸ γεγενημένον κακὸν,
 ἀμφοτέρων οὕτως εὐτυχεῖ τε καὶ φρονεῖ.

V. 3 Bentl. addidit κακόν.

XXIV.

Stobaei Serm. CXIII, 10 :

Τί πότε ἔστιν ἄρα διότι βούλεται μ' ἰδεῖν;
 ἢ καθάπερ οἱ νοσοῦντες ἀλγοῦντες σφόδρα,
 τὸν ἱατρὸν ἂν ἴδωσιν, οὐκ ἀλγοῦσ' ἔτι,
 οὕτως, ὅταν τις τυγχάνῃ λυπούμενος,
 ἦττον ὀδυᾶται, φίλον ἂν παρόντ' ἴδῃ;

XXV.

Comparatio Men. et Phil. p. 362 :

Ἄρ' ἔστιν ὁ λόγος τοῖς νοσοῦσι χρήσιμος.
 Ὡς σπληνίον πρὸς ἑλκος οἰκείως τεθὲν
 τὴν φλεγμονὴν ἔπαυσεν, οὕτω καὶ λόγος·
 εὐκαιρὸς εἰς τὰ σπλάγχνα κολληθεὶς φίλων

εὐφυλῆαν παρέσχε τῷ λυπούμενῳ.

Tres priores versus sunt etiam ap. Stob. Serm. LXXXI,
 2, ubi cod. Par. et alii Φιλήτα. V. 1 ap. Stob. ἄρ' ἐστὶ
 τοῖς νοσ. χρ. λόγος. Comp. παρέσθιν ὁ λ.

XXVI.

Stobaei Ecl. phys. vol. II, p. 6 Heer. et in Compar. Men. et Phil. p. 359 :

Θεὸν νόμιζε καὶ σέβου, ζῆται δὲ μὴ·
 πλείον γὰρ οὐδὲν ἄλλο τοῦ ζητεῖν ἔχεις.
 Εἴτ' ἔστιν εἴτ' οὐκ ἔστι, μὴ βούλου μαθεῖν·
 ὥς ὅτα τοῦτον καὶ παρόντ' αἰεὶ σέβου.

Codices Philetas nomen adscriptum habent. V. 3 Comp.
 ἦτ' ἔστιν ἦτ' οὐκ.

XXVII a

Stobaei Serm. VI, 18 :

Σὺ γὰρ· τί ἔστιν, εἰπέ μοι, παρρησία,
 σὺ λαλεῖς ἐν ἀνθρώποισιν ὥς ἀνθρώπος ὢν,
 τὸ δ' ἔλπον περιπατεῖς, ἢ τὸν αὐτὸν ἄερα
 ἐτέρους συνέλπεις, εἰπέ μοι, τοιοῦτος ὢν;

V. 4 fort. ἐτέρουσιν ἔλπεις.

XXVII b.

Stobaei Serm. XCIX, 1 :

Πολλῶν φύσει τοῖς πᾶσιν αἰτία κακῶν
 λύπη· διὰ λύπην καὶ μανία γὰρ γίνεται
 πολλοῖσι, καὶ νοσήματ' οὐκ ἴσασμα·
 αὐτοὺς τ' ἀνηρήκασι διὰ λύπην τινές,
 ἔπᾶν τὸ λυποῦν πλείον ἢ τὸ σῶζον ἦ.

XXVIII.

Stobaei Serm. LVI, 15 :

Δικαιοτάτων κτῆμ' ἔστιν ἀνθρώποις ἀγρός
 ὢν ἡ φύσις δαίται γὰρ ἐπιμελῶς φέρει,
 πυρούς, ἔλαιον, οἶνον, ἰσχάδας, μέλι·

XXII.

Si noveris homo quid sit, sat felix eris.
 Interit aliquis : ne sit cordolium tibi.
 Hæc peperit, hæc non peperit ; est alius miser ;
 hic tussit ; ille plorat : hæc fert omnia
 natura secum ; tu tantum luctu abstinence. G.

XXIII.

Nimirum es homo : nec invenire est uspiam
 mala qui non sit sensurus aut jam senserit.
 At qui quod fert fortuna quam minimum facit,
 utrumque, et plus sapit, et est fortunatior. G.

XXIV.

At quid rei est quod ille me visum cupit ?
 an, ut dolentes in valetudinario,
 apparuit quum medicus, subito dedolent,
 ita tristitate et mœstitudine obsitus
 cruciatur minus amicum præsentem intuens ? G.

XXV.

Oratio animi sedat ægrimoniam.
 Ut splenium, si recte illinitur, flammeos
 sedat tumores ; itidem amica oratio
 attemperata leniter præcordiis

restituit animam afflictam mœstitudine. G.

XXVI.

Credi deum colique, non quæri decet :
 nam præter ipsum quærere acquies nihil :
 quin sitne necne parce scrutari : interim
 verere, tanquam qui sit atque adsit tibi. G.

XXVII a.

Tu vero quid sit, mihi dic, libere loqui !
 loqui tun' audes inter homines, ac si homo
 tute esses ? ambulare et eundem ceteris
 trahere audes aerem tu, quum sis huiusmodi ?

XXVII b.

Multùm malorum causa sola atque unica est
 tristitia : mœror quippe cerritos facit,
 aliasque pestes generat insanabiles ;
 multi dolore vitam ademerunt sibi,
 dum spem salutis superat lucti vastitas. G.

XXVIII.

Eorum quæ homines possident justissimum
 ager est, suppeditans quorum natura indiget :
 nempe oleum, vinum, caricas, mel, triticum.

τὰ δ' ἀργυρώματ' ἐστὶν ἡ τε πορφύρα
εἰς τοὺς τραγωδοὺς εὐθετ', οὐκ εἰς τὸν βίον.

Postremos versus Socratem frequenti commemoratione
usurpasse refert Diogenes Laert. II, 25 : qui nisi hallucina-
tus est, statuendum est, Philemonem hos versus ex
antiquiore poeta desumptos in suos usus vertisse. V. 4
Stob. ἀργυρώματα δ' ἐστί. V. 5 Diog. et Clemens Al.
Pæd. II, p. 87 Sylb. χρῆσιμα pro εὐθετα.

XXIX.

Stobæi Serm. CV, 50 :

Πολλάκις ἔχων τις οὐδὲ τἀναγκαῖα νῦν
αὔριον ἐπλούτῃσ', ὥστε χἀτέρους τρέφειν.
Θησαυρὸν εὐρὼν σήμερόν τις αὔριον
ἀπαντα τὰ τῆς οἰκίας ἀπώλεσεν.

Versu 3 aliud, ni fallor, orditur fragmentum. Ibid. Por-
son. τις correxit pro τῆς.

XXX.

Stobæi Serm. CXVI, 17 :

α'. Σύρα, Σύρα. β'. Τί ἐστι; α'. Πῶς ἡμῖν ἔχεις;
β'. Μηδέποτε' ἐρώτα τοῦτ' ἐπὶν γέροντ' ἰδὼς
ἢ γραῦν τιν'· ἴσθι δ' εὐθὺς ὅτι κακῶς ἔχει.

XXXI.

Clemens Alex. Pæd. III, p. 108, 46 Sylb. : Ἐγὼ μὲν
οὐδὲ τὰς θεραπαίνας ἀξίω ταῖς ἀρίσταις γυναῖξιν ἐπομένας
αἰσχρολογεῖν ἢ αἰσχροεργεῖν, σωφρονίζεσθαι δὲ αὐτάς πρὸς
τῶν δεσποινῶν· σφόδρα γοῦν ἐπιτιμητικώτατα ὁ κωμικὸς
Φ. φησίν·

Ἐξίων

γυναϊκὸς ἐξόπισθ' ἑλευθέρας βλέπω
μόνην θεράπαιναν κατόπιν ἀκολουθεῖν καλῇ
ἐκ τοῦ Πλαταιικοῦ, παρακολουθοῦντά τε
ταύτη κατιλλώπτειν τινά.

V. 1 ἐξίων pro ἐξὸν Marklandus, et v. 2, 3 βλέπω μόνην
pro βλέπομένην. V. 4 et 5 legebatur ἐκ τ. ΠΔ. τε παρακο-
λουθοῦντά τινα ταύτη κατιλλώπτειν.

At vestes purpureæ atque vasa argentea
usum in tragœdia habent, in vita non habent. G.

XXIX.

Sæpe hodie qui vix a se porcebat famem,
postridie alios aluit larga alimonia :
et rursus hodie qui thesaurum repperat,
postridie omnem rem suæ amisit domi. G.

XXX.

A. Syra, heus Syra. S. Hem quid me vis? A. Ut
[vero] vales?

S. Nunquam istud percunctare, senem si videris
anumve : quippe liquido non recte valent. G.

XXXI.

Egressus domo

et ex longinquo feminam ingenuam sequens,
pulchram conspicio pedisequam ex Plateico
illi esse comitem, quam sectator quispiam
oculo patranti spectat.

XXXII.

Ælianus Hist. An. XII, 10 : Ἐπὶ μᾶλλον τὸν θῆλυν (μῦν)
ἔλεγον εἰς τὰ ἀφροδίσια εἶναι λυττητικόν· Φιλήμων·

Μῦς λευκὸς, ὅταν αὐτὴν τις — ἀλλ' αἰσχύνομαι
λέγειν — κέκραγε τηλικούτον εὐθὺς ἢ
κατάρματος, ὥστ' οὐκ ἐστὶ πολλάκις λαθεῖν.

Correxit Bentl. Vulgo post κατάρματος addebatur μαστροπός.

XXXIII.

Athen. II, p. 64, E : Περὶ δὲ τῆς τῶν βολβῶν σκευασίας
Φιλήμων φησὶ·

Τὸν βολβόν, εἰ βούλει, σκόπει,
ὅσα δαπανήσας εὐδοκιμεῖ· τυρὸν, μέλι,
σῆσαμον, ἔλαιον, κρίμμον, ὄξος, σιλφίον·
αὐτὸς δ' ἐφ' αὐτοῦ ἔστιν πονηρὸς καὶ πικρὸς.

V. 3 Schweigh. malit κρίμμον.

XXXIV.

Theophyl. Ad Autol. III, p. 385, D : Καθόπερ καὶ ὁ Φι-
λήμων·

Χαλεπὸν γ' ἀχροατῆς ἀσύνητος καθήμενος·
ὑπὸ γὰρ ἀνολας οὐχ ἑαυτὸν μέμφεται.

V. 1 additum est γ'.

XXXV.

Athen. XIII, p. 605, F : Κλεισοφορ τοῦ ἐν Σάμῳ Πα-
ρίου ἀγάλματος ἐρασθεὶς κατέκλεισεν αὐτὸν ἐν τῷ ναφ, ὡς
πλησιάζει δυνάσμενος· ... καὶ Φ. τοῦ αὐτοῦ μνημονεύων
φησίν·

Ἄλλ' ἐν Σάμῳ μὲν τοῦ λιθίνου ζῶου ποτὲ
ἄνθρωπος ἡράσθη τις, εἴτ' εἰς τὸν νεῶν
κατέκλεισεν αὐτόν.

XXXVI.

Comparat. Men. et Phil. p. 358 :

Ἐάν γέρων γέννηται πλούσιος γεγώς,
καλὸν τὸ γῆράς ἐστιν ἐπὶ τούτῳ μόνον·
ἔχει γὰρ χειραγωγὸν τὸν πλοῦτον ὁ γέρων.

V. 1 fort. ἐάν γεν. πλ. γ. γέρων. V. 3 Bentl. tentat, πλοῦτον
γὰρ οὗτος χειραγωγῆσόντ' ἔχει.

XXXII.

Mus albus est : si quando quis eam—sed pudet
dictu—scelesta tantum clamitat ilico,
ut res celari possiet rarissime.

XXXIII.

Bulbo spectes, si placet,
cum quanto sumtu sapor accedat : caseum,
mel, sesamum, oleum, cepam, acetum, silphium
adjiciunt : per se ipse est amarus et malus.

XXXIV.

Res est molesta auditor stupidus assidens :
nam præ stupore culpam non videt suam.

XXXV.

(De Clispho :)
Certe simulacri, quod Sami stat, lapidei
amore exarsit aliquis olim, et clanculum
in templum se conclusit.

XXXVI.

Exactam ætatem si quis dives atgit,
ei senectus commodo est eatenus
quod pro manu ductrice habet pecuniam. G.

XXXVII.

Ibidem p. 358 :

Ὁ γέρον, ἐπὶ τὸν γέροντα καὶ μόνον,
μηδὲν ἐπερώτα· πάντα γὰρ κακῶς ἔχει·
καλὸν τὸ θνήσκειν, ἔστιν ἐπὶ τούτῳ λέγειν.

XXXVIII.

Ibidem p. 365, corrupta :

Ἐπὶ τὸν θάνατον ἔλθῃ,
οὐδεὶς αὐτῷ δὲ θέλει βουλευέσθαι·
θνήσκει δ' ὁ θνήσκων κατ' ἰδίαν εἰμαρμένῃν.

XXXIX.

Ibidem p. 361 :

Κἂν δούλος ἔσθι, σάρκα τὴν αὐτὴν ἔχει·
φύσει γὰρ οὐδεὶς δούλος ἐγενήθη ποτέ·
ἢ δ' αὖ Τύχῃ τὸ σῶμα κατεδουλώσατο.

V. 1 leg. κἂν δούλος ᾖ τις.

XL a.

Ibidem p. 316, et Thom. Mag. Vit. Eurip. p. 54 ed. Lips. :

Εἰ ταῖς ἀληθείαισιν οἱ πεθνηκότες
αἰσθῆσιν εἶχον, ἄνδρες ὥς φασὶν τινες,
ἀπηγγέλαμην ἂν ὥστ' ἰδεῖν Εὐριπίδην.

XL b.

Athen. XIV, p. 659, B : Μάλιστα γὰρ εἰσάγονται οἱ μα-
γειροὶ σκωπτικοὶ τινες, ὥς παρὰ Μενάνδρῳ ἐν Ἐπιτρέπουσι·
καὶ Φιλῆμων δέ που φησὶν·

Σφίγγ' ἄρβρεν' οὐ μάγειρον εἰς τὴν οἰκίαν
εἰληφ', ἀπλῶς γὰρ οὐδὲ ἐν, μὰ τοὺς θεοὺς,
ὥνπερ λέγει συνήμι· καὶνὰ βήματα
πεπορισμένος γάρ ἐστι.

Eosdem versus sed pluribus auctos e Stratonis Pheni-
cide iterum apposuit Athen. IX, p. 382, C. Nisi librarii
error est, pro Stratone Philemonem scribentis, cujus

XXXVII.

Vetulum senex si videris solum obvium,
nil sciscitandum : cuncta nam prave se habent.
Ob id, Mori præclara res, quis diceret. *Morel.*

XXXVIII.

Prope cum mors venit, nemo est sibi qui illam
[velit.

Qui moritur, moritur fati arbitrio, non suo. *G.*

XXXIX.

Sit quamvis servus, corpus uniusmodi est.
Natura servum nunquam genuit neminem :
sed vis fortunæ est quæ homines fecit subjuges. *G.*

XL a.

Si quis post mortem sensus, ut quidam putant,
superesset, laqueo vitam finirem mihi
libens, liceret ut spectare Euripidem. *G.*

XL b.

Sphingem marem equidem, non coquum, admisi
[in domum ;
namque, ut simpliciter dicam, nihil intelligo

nomen sæpenumero una cum Menandro commemoratum
vidisset, statuendum erit, Philemonem hos versus e
Stratonis Phenicide suam in fabulam recepisse. V. 3 al-
tero loco δα' ἂν λέγῃ et mox πάρεστι pro γάρ ἐστι.

XLI.

Stobæi Serm. XVI 1 :

Ἐὰν οἷς ἔχομεν, τοῖς γε μηδὲ χρώμεθα,
ἀ δ' οὐκ ἔχομεν ζητῶμεν, ὧν μὲν διὰ τύχην
ὧν δὲ δι' αὐτοὺς ἐσόμεθ' ἐστειρημένοι.

V. 1 fort. : ἐὰν οἷς ἔχομεν, τούτοις. Confirmat Anton.
Mel. Serm. XLII, p. 64, qui τούτοις pro τοῖς γε.

V. 2 legebatur ζητούμεν.

XLII.

Stobæi Serm. XVIII, 6, 7 :

α'. Τί δὴ
ζῆν ὄφελος, ᾧ μὴ ᾖ σὺν τί τὸ ζῆν εἰδέναι ;
β'. Ἀλλ' οἶνος ᾦν· οὐδεὶς δὲ μεθύων, ἂν σκοπῆς,
ὅς οὐχὶ δούλος ἐστὶ τοῦ πεπωκέναι·
σα μ' οὗτος ἠνάγκαζεν, ἐποιοῦν ταῦτ' ἐγώ.
Ὁ πονηρὸς οἶνος οὗτός ἐστι, Νικοφῶν.

V. 2 ante Bentl. legebatur μή ᾖ σὺν τί τὸ ζ. Postremus versus
huc pertinere non videtur.

XLIII.

Stobæi Serm. XXXVIII, 1 :

Ὁ φθόνος ἐν αὐτῷ τοῦθ' ἐν ἐπιεικῶς ποιεῖ,
τὸν αἰρετιστὴν ὄντα τῶν αὐτοῦ τρόπων
λυμαίνεται μάλιστα διὰ παντὸς συνῶν.

V. 1 Bentl. ἐπ. ἔχει, nisi malis φέρεi.

XLIV.

Stobæi Serm. LXXIV, 20 :

Ἀγαθῆς γυναῖκος ἐστὶν, ᾧ Νικοστράτη,
μὴ κρεῖττον' εἶναι τάνδρῳ ἀλλ' ὑπέρχοον·
γυνὴ δὲ νικῶσ' ἄνδρα κακόν ἐστιν μέγα.

horum quæ loquitur : intrat meditatus nova
vocabula. *G.*

XLI.

Si quæ bonorum habemus his non utimur,
quæ non habemus quærimus, semper bonis
aut nostro vitio aut fortunæ carebimus. *G.*

XLII.

A. Quid vivere opus est nescienti vivere ?
B. At vinum in causa est. Nempe quot sunt ebrii,
mancipia totidem vini potati spicis.
Quodcumque feci vinum me facere impulit.
A. Malum id necesse est vinum fuerit, Nicophon. *G.*

XLIII.

Habet malignus livor hoc in se boni,
quod eligentes insequi sectam suam
comes fidelis mille discruciat modis. *G.*

XLIV.

Bonæ mulieris, o Nicostrata, est dare
non imperiosam, sed morigeram se viro.
Viro superior femina, immensum est malum. *G.*

XLV.

Stobaei Serm. XCVIII, 5 :

Οὐκ ἂν δύναίῃ μὴ γενέσθαι, δέσποτα,
 ἄνθρωπος ἂν ἄνθρωπος· ἄλλως οὖν βοῆς.
 Τὸν ζῶντ' ἀνάγκη πολλ' ἔχειν ἐστὶν κακά.

XLVI a.

Stobaei Serm. CII, 5 :

Οὔτε γὰρ ἱατρὸς οὐδὲ εἷς, ἂν εὖ σκοπῆς,
 τοὺς αὐτὸς αὐτοῦ βούλεθ' ὑγιαίνειν φίλους,
 οὔτε στρατιώτης πόλιν ὁρᾶν ἄνευ κακοῦ.

XLVI b.

Stobaei Serm. CVIII, 34 :

Οὕτως ἀνανδρὸς γέγονας; οὐκ εὐψυχία
 τοῦτ' ἐστὶν δ' ποιεῖς νῦν γὰρ, ἀλλ' ἀνανδρία,
 τὸ μὴ δύνασθαι καρτερεῖν λυπούμενον.

XLVII.

Stobaei Serm. CVIII, 2 :

Ἐγὼ δὲ λυπούμαι μὲν εἰς ὑπερβολὴν
 ἐπὶ τοῖς παροῦσιν, ἐν δὲ τῇ λύπῃ φρονῶ·
 τοῦτ' οὐ μὲν τὸ τηροῦν ἐστὶ κἀνθρώπων ποιοῦν.

XLVIII.

Clemens Alex. Strom. V, p. 259, 43 Syll. : Καλῶς οὖν καὶ Φιλήμων ὁ Κομικός·

Οὐκ ἐστὶν ἡμῖν οὐδεμία Τύχη θεός,
 οὐκ ἐστὶν, ἀλλὰ ταυτόματον, δ' γίνεται
 ὡς ἐτυχ' ἐκάστω, προσαγορεύεται Τύχη.

Eadem sunt apud Euseb. Præp. ev. XIII, p. 402, et Theodoret. Therap. vol. IV, p. 852.

XLIX.

Idem Strom. VI, p. 266, 36 Syll. : Φιλήμων ὁ Κομικός γράφει·

Ὅρῳσι πάντες πρῶτον, εἴτ' ἐθαύμασαν,
 ἔπειτ' ἐπεθεώρησαν, εἴτ' εἰς ἐλπίδα

ἐνέπεσαν· οὕτω γίνετ' ἐκ τούτων ἔραος.

V. 2 vulgatum εἴτ' ἐπεθ. correxit Bentl. V. 3 idem ἐνέπεσον.

L.

Plutarch. De ira cohib. p. 458, A : Δημοσίᾳ (Μάγας) ὑπ' αὐτοῦ (a Philemone) κοιμωθῆναι ἐν θεάτρῳ·

Παρὰ τοῦ βασιλέως γράμμαθ' ἔχει σοι, Μάγα.

Μάγα κακὸδαίμων, γράμματ' οὐκ ἐπίστασαι.

Sic codd. Pariss. omnes.

LI a.

Gramm. Bekkeri Anecd. p. 476, 14 : Ἄωροι πόδες, οἱ ἐμπρόσθιοι. Καὶ Φιλήμων·

Οὐ τοὺς αἰώρους εἶπά σοι, μαστιγία,
 πόδας πρίασθαι; σὺ δὲ φέρεις ὀπισθίους.

Idem locus est apud Eustath. p. 1715, 23, et Schol. min. ad Odys. M, 89, ubi κομίζειν legitur pro πρίασθαι.

LI b.

Apud Maximum LVIII, p. 93, 6, ubi Philistionis nomen adscriptum :

Ἐκ τοῦ παθεῖν γίνωσκε καὶ τὸ συμπαθεῖν,
 καὶ σοὶ γὰρ ἄλλος συμπαθήσεται παθών.

V. 1 post γίνωσκε addidi part. καί, ut legitur CXXIV, p. 210, 7.

LI c.

Ibidem LVIII, p. 95, 44 :

Τῇ γῇ δανείζειν κρεῖττον ἐστὶν ἢ βροτοῖς,
 ἥτις τόκους δίδωσιν οὐ λυπούμενη.

Hic etiam, ut in sequentibus quattuor fragmentis, Philistionis nomen adscriptum est.

LI d.

Ibidem LXXIX, p. 137, 50 :

Ὅστις γὰρ αὐτὸς αὐτὸν οὐκ αἰσχύνεται
 συνειδὸθ' αὐτῷ φαῦλα διαπεπραγμένῳ,
 πῶς τὸν γε μὴδὲν εἰδὸτ' αἰσχυνθήσεται;

V. 2 editur συνειδὼς αὐτῷ. Correxī e Stobæo, Serm. XXIV, 1, ubi Diphilo hæc tribuuntur.

XLV.

Here, tute homo quum sis natus, fieri non pote
 homo ne sis : frustra est ista lamentatio.
 Necesse est habere multa, qui vivit, mala. G.

XLVI a.

Si circumspicias, nemo est medicorum omnium
 recte valere amicos qui cupiat suos,
 nec miles urbis placidum qui exoptet statum. G.

XLVI b.

Tam subito imbellis factu's? nam, ne nescias,
 non fortitudo est ista, verum imbellia
 animi impotentis ferre moestitudinem. G.

XLVII.

Ego ob res istas doleo vehementer quidem,
 sed præ dolore sapere non cesso tamen.
 Hoc est quod me hominem præstat, hoc me so-
 [spitat. G.]

XLVIII.

Profecto hominibus nulla Fortuna est dea :
 nulla, inquam : verum quicquid temere provenit,
 Fortunæ a nobis accipit vocabulum. G.

XLIX.

Omnes aspiciunt primum; mirari subit,
 tum contemplari; spes succedit postea :
 ex horum cœtu postea amor enascitur. G.

L.

Ab rege tibi, Maga, venere litteræ.
 Infortunate tu, Maga! haud scis litteras.

LI a.

Non anteriores jussi te, trifurcifer,
 emere pedes? tu posteriores fers mihi.

LI b.

Pati te doceat compati : nam alius quoque,
 si passus ipse est, ita compatietur tibi.

LI c.

In terra fœnus melius quam in mortalibus
 exerceas : hæc usuras tibi solvit lubens.

LI d.

Qui non veretur ipse semet, conscius
 sibi mali facinoris quod commiserit,
 hic quomodo alios nescios reverebitur? G.

LII a.

Ibidem CXXXIV, p. 210, 4 :

Μαθημάτων φρόντιζε μάλλον [ἢ] χρημάτων·
τὰ γὰρ μαθήματα' εὐπορεῖ τὰ χρήματα.

V. 1 Buttmanus delet ἦ.

LII b.

Ibidem CXXXVII, p. 217, 33 :

Ὅργῃς χάριν τὰ κρυπτά μὴ φάνης φίλου·
ἐπιξε δ' αὐτὸν πάλιν εἶναι σου φίλον.

V. 1, qui est in Gnom. monost. 418, malim φήνης vel φανείας. Pflugkius μὴ 'κφήνης. V. 2, qui est etiam in Gnomis monost. 406, legendum videtur ἐπιξε δὲ πάλιν αὐτὸν εἶναι σ. φ., nisi malis ἔσσεθαι pro εἶναι. Pflugkius πάλιν ἐτ' εἶναι.

LII c.

Ibidem CXLVIII, p. 237, 12 :

Λύουσιν ἡμῶν συμφορὰς τὰς συμφορὰς,
παρηγοροῦσαι τὰ κακὰ δι' ἐτέρων κακῶν.

LIII.

Diog. Laert. VI, 86, de Cratete Cynico : Αὐτὸν δὲ καρτερῶς οὕτω φιλοσοφεῖν, ὥστε καὶ Φιλήμονα τὸν κωμικὸν αὐτοῦ μνησθῆναι· φησὶ γοῦν·

Καὶ τοῦ θέρους μὲν εἶχεν ἱμάτιον δασύ,
ἐν' ἐγκρατῆς ἦ, τοῦ δὲ χειμῶνος βράχος.

LIV.

Comparatio Men. et Phil. p. 358 :

Μὴ νουθεῖται γέρονθ' ἀμαρτάνοντά τι·
δένδρον παλαιὸν μεταφυτεύειν δύσκολον.

V. 1 τι Grotius. Cod. ποτέ.

LV.

Stobaei Ecl. phys. I, p. 224 Heer. :

Ὁ Πάμφιλ', ὁ χρόνος οὐ μόνον τὰ σώματα
αὖξει βαδίζων, ἀλλὰ καὶ τὰ πράγματα.

LVI.

Ibidem p. 238 :

Ὅσαι τέχναι γεγόνασι, ταύτας, ὦ Λάχης,
πάσας ἐδίδασκεν ὁ χρόνος, οὐχ ὁ διδάσκαλος.

LVII.

Stobaei Eclog. de morib. vol. II, p. 334 Heer. :

Ὅσα διὰ τοὺς πράττοντας αὐτοὺς γίγνεται,
οὐδενὶ πρόσσεστιν οὐδὲ κοινωνεῖ Τύχη.

V. 2 codd. κοινωνεῖ ψυχῇ. Correxist Grotius.

LVIII.

Stobaei Serm. IV, 41 :

Ἐπὶ δὲ οὐς ἢ μὴ καθεστηκώς τι,
οὐκ ἔστ' ἀκούειν οὐδὲν αὐτὸν οὐδ' ὄρεν.

V. 2 Scaliger αὐτὸν pro αὐτῷ.

LIX.

Stobaei Serm. XX, 4 :

Μαινόμεθα πάντες, ὅπταν ὀργιζώμεθα·
τὸ γὰρ κατασχεῖν ἔστι τὴν ὀργὴν πόνος.

Conf. Menandri fr. inc. 285.

LX.

Stobaei Serm. XXII, 4 :

Τὸ γινῶθι σαυτὸν οὐ μάτην εἰ ἴσθ' ὅτι
τὸ βῆμα τοῦτο δόξαν ἐν Δελφοῖς ἔχει.

LXI.

Stobaei Serm. XXIX, 30 :

Ὅς ἡδέως μοι γέγονε τὰ πρότερον κακά·
εἰ μὴ τότε' ἐπόνουν, νῦν ἂν οὐκ εὐφραινόμην.

LXII.

Stobaei Serm. XXXVIII, 24 :

Πολλὰ με διδάσκεις ἀφθόνως διὰ φθόνον,
ὅπως ἀκούων πολλὰ μηδὲ ἐν μάθῃ.

Est etiam apud Apostol. XVI, 50.

LII a.

Melius parabis litteras quam ditias :
nam litteræ sunt quæ suppeditant ditias.

LII b.

Arcana amici ne per iram prodito :
potius rediturum spera ad amicitiam tuam.

LII c.

Ipsa infortunia solvunt infortunia ,
dum mala solantur aliorum malorum ope.

LIII.

(De Cratete Cynico :)

Æstate crassum gestitabat pallium ,
at hieme lacerum , ne non esset continens. G.

LIV.

Lapsus aliqua in parte ne concastiges senem :
stirpes vetustas transmovere est difficul. G.

LV.

Non tantum, Pamphile, istæc nostra corpora ,
sed curas ipsas auget accedens dies. G.

LVI.

Quod artium usquam in rebus conspicitur, La-
[ches,
id non magister homines docuit , sed dies. G.

LVII.

Ipsi quæ per nos facimus, horum gloriæ
nullam Fortuna vindicat partem sibi. G.

LVIII.

Quicumque mentis non satis compos suæ est,
audit, nec audit ille, videt et non videt. G.

LIX.

Furiamur omnes , ira nos quoties rapit ;
retinere bilis impetum magnus labor. G.

LX.

Vox, Nosce temet , Delphicis sacrariis
inscripta, famam, crede, non frustra obtinet. G.

LXI.

O quam miseriis pristinis dulce est frui !
ni male fuisset ante , gauderem minus. G.

LXII.

Nimium benigne dum doces, nimium invides,
idque agis ut hæc tot audiens discam nihil. G.

LXIII.

Stobaei Serm. LIII, 8 :

Στρατιώτα, κοῦκ ἄνθρωπε, καὶ σιτούμενε
ὡς τὰ ἱερεῖ, ἐν' ὅταν ᾗ καιρὸς τυθῆς.

V. 2 Benth. ὡς τάγ' ... ὁπότεν. Porson. ὥσπερ ἱερεῖον.

LXIV.

Stobaei Serm. LXXIX, 8 :

Ἐτεχάς με, μήτηρ, καὶ γένοιτό σοι τέκνων
ὄνησις, ὥσπερ καὶ δίκαιόν ἐστί σοι.

LXV.

Stobaei Serm. XCVIII, 3 :

Τοιοῦτος ὁ βίος ἐστὶν ἀνθρώπου, γύναι·
εὐφραυνόμεσθ' ἔλαττον ἢ λυπούμεθα.

LXVI.

Stobaei Serm. CVIII, 35 :

Πόλλ' ἐστὶν ἐν πολλαῖσιν οἰκίαις κακὰ,
ἀ καλῶς ἐὰν ἐνέγκῃς ἀγαθὰ γενήσεται.

LXVII.

Stobaei Serm. CVIII, 37 :

Ἐνταῦθ' ἀνὴρ γάρ ἐστιν ἀνδρὸς διάφορος,
ἐν τῷ τό τε κακὸν εὖ φέρειν καὶ τάγαθον.

V. 2 malim ἐν τῷ τε τὸ κακόν.

LXVIII.

Lucian. De lapsu inter salut. c. 6 : Πολὺ δ' ἂν εὖροις
τὸ ὑγιαίνειν πρῶτον εὐδὲς λεγόμενον Καὶ ὁ Φιλήμων·

Αἰτῷ δ' ὑγίειαν πρῶτον, εἴτ' εὐπραξίαν,
τρίτον δὲ χαίρειν, εἴτ' ὀφείδειν μηδενί.

LXIX.

Stobaei Serm. XCVI, 6, 7 :

Ὅστις πένης ὦν ζῆν παρὸ ζῆν βούλεται·

ἢ γὰρ σπάνις πρόχειρος εἰς τὸ δρᾶν κακὰ.

V. 1 Gesnerus, ζῆ, παραζῆν βούλεται, quem secutus est
Grotius. Benth. πᾶς τις π. ὦν ζῆν, παρ' ὃ ζῆ, βούλεται.

LXX.

Stobaei Serm. XCIX, 5 :

Οὕτως, ὅταν ἐμπέσῃ τις εἰς τὸν νοῦν φόβος,
κακὰ τοῦ καθεύδειν οὗτος οὐκ ἐξέρχεται.

LXXI.

Stobaei Serm. CXIX, 22 :

Ἀγαθὴ γὰρ ἡ λύπη καθ' αὐτῆς, ἀναπλάσαι
ἀτεχνῶς διπλάσια τῆς ἀληθείας κακὰ.

LXXII.

Comparatio Men. et Phil. p. 316 :

Μὴ λέγε τί δώσεις· οὐ δίδωσι γὰρ λέγων,
καὶ τὴν ἀπ' ἄλλων ἐμποδίζεται δόσιν.

V. 1 leg. λέγ' ἐτι δ. et γὰρ ὁ λ.

LXXIII.

Ibidem p. 360 :

Πονηρὸς ἂν εἰ δοῦλος εὐρήσῃ δίκην,
σὺ μὴ γενηθῆς τῆς δίκης προηγέτης.

Grotius π. ἂν ᾗ δοῦλος, εὐρήσει δίκην· σὺ δὲ μὴ etc.

LXXIV.

Ibidem p. 357 :

Μηδέποτε μέμφου τὴν τύχην, εἰδὼς ὅτι
καιρῷ πονηρῷ καὶ τὰ θεῖα δυστυχεῖ.

LXXV.

Ibidem p. 360 :

Ἄπαν διδόμενον δῶρον, ἂν καὶ μικρὸν ᾗ,
μέγιστόν ἐστι μετ' εὐνοίας διδόμενον.

V. 1 legebatur ei pro ἂν. V. 2 Grotius μέγ. ἐστὶν ei μετ'
εὐνοίας διδῶς, ubi pro ei debebat ἂν.

LXIII.

Non homo, sed miles, quem sagina ut victimam
pascit, suo mox immolandum tempore. G.

LXIV.

Tu me peperisti, mater : sit feliciter
tibi fruisce prole, tua ut pietas meret. G.

LXV.

Ita comparatum est in vita mortalium,
minus ut boni sit, mulier, plus incommodi. G.

LXVI.

Multa in familiis multis eveniunt mala,
recte ferendo quæ vertuntur in bonum. G.

LXVII.

Hoc alius alio præstat, quod constantius
bonam malamque didicit fortunam pati. G.

LXVIII.

Primum opto sanitatem, tum res prosperas,
gaudere deinde, dein debere nemini. G.

LXIX.

Homo pauper qui vult vivere. fæde vivere

vult : nam paupertas ad delinquendum incita est. G.

LXX.

Ita quando mentem trepidus obsedit pavor,
expectorari nec dormitando potest. G.

LXXI.

Tristitia egregie effingit, sine tectorio,
duplo majora quam reapse sunt mala. G.

LXXII.

Ne dic daturum te : qui dicunt, dant nihil,
et obstant aliis ne dent, qui alioqui darent. G.

LXXIII.

Servo, si nequam est, tempus supplicii imminet :
non est cur illud cupias antevortere. G.

LXXIV.

Fortunæ cave necrecte dixis : nam mala
tempestas etiam res divinas atterit. G.

LXXV.

Beneficium omne fit de minimo maximum,
accedit quoties dantis benevolentia. G.

LXXVI.

Ibidem p. 363:

Ἐὰν γυνὴ γυναῖκα κατ' ἰδίαν ὁμιλεῖ,
μαγάλων κακῶν θησαυρὸς ἐξορύσσεται.

V. 1 pro ὁμιλεῖ poeta fortasse scripserat προσῆ, vel simile aliquid.

LXXVII.

Ibidem :

Σαπρὰν γυναῖκα δ' ὁ τρόπος εὐμορφον ποιεῖ·
πολύ γε διαφέρει σεμνότης εὐμορφίας.

V. 1 addidi δέ; et v. 2 γέ.

LXXVIII.

Ibidem p. 364 :

Γνώμην πονηρὰν τῇ γυναῖκι μὴ δίδου·
ἐλαφρὸν τὸ γένος γάρ ἐστι καὶ λίαν κακόν.

V. 2 erat ἐλαφρὸν γάρ ἐστι τ. γ.

LXXIX.

Ibidem p. 364 :

Ὅταν τινὰ τάφον στεφανοῖς κόσμῳ ποικίλῃ,
τὸ ζῆν τὸ σαυτοῦ στεφανοῖς παρηγόρει.

V. 1 Grotius ὦ τὰν, τάφον στεφάνῳ τί κοσμεῖς ποικίλῃ; Jacobs. ὦ τὰν, τί γὰρ τάφον στεφανοῖς κόσμῳ κενῷ; V. 2 fort. articulus ante στεφανοῖς addendus.

LXXX.

Ibidem :

Ζῶν γὰρ ἀσχοῦ σαυτῷ στεφάνῳ καὶ μύρα·
χρῆσις γὰρ αὐτοῖς αἰσθόμενος μεθ' ἡδονῆς.

V. 1 corruptus. V. 2 ante Heinsium μεθ' ἡδ. αἰσθόμενος.

LXXXI.

Ibidem :

Κὰν μέχρι νεφέων τὴν ὀφρῦν ἀνασπᾶσθης,
ὁ θάνατος αὐτὴν πᾶσαν ἐλκύσει κάτω.

LXXXII.

Ibidem p. 364 :

Μὴ λέγε ἐκφυγῶν θάνατον ὅτι καὶ φεύζομαι πάλιν,

ὡς γὰρ πέφυγας προσδόκα καὶ μὴ φυγεῖν.

V. 1 Grotius μὴ λ. φυγῶν θ. ὅτι φ. πάλιν. Melius Heinsius φυγῶν θ. μὴ λέγ' ὅτι φ. πάλιν.

LXXXIII.

Ibidem p. 365 :

Ἐὰν ὄρων πένητα γυμνὸν ἐνδύσης,
μᾶλλον ἀπέδυσας αὐτὸν, ἐὰν ὀνειδίσης.

V. 1 Seidler. ἐὰν π. γ. ἐνδ. ὄρων.

LXXXIV.

Ibidem :

Μὴ λέγε πρότερον τίς ἦς, ἀλλὰ νῦν τίς ἦ.

Πρὸς τὴν παροῦσαν πάντοδ' ἀρμόζου τύχην

V. 1 Grotius μὴ λέγε τίς ἦς τὸ (fort. ἦσα) κρ. ... τίς εἶ. Tum ἀρμόζου pro ἀρμάζου dedit Rutgersius. Duo fragmenta esse putat Buttmannus.

LXXXV.

Ibidem :

Ἄνῃρ γυναῖκός λαμβάνων συμβουλίαν
πεσεῖν δεδοικώς, βούλεται πάλιν πεσεῖν.

V. 2 pro πεσεῖν codex πεζειν et in fine πιδεῖν.

LXXXVI.

Ibidem p. 359 :

Τί ἐστιν ὁ θεὸς οὗ θέλει σε μαρθάνειν·

ἀσεβεῖς τὸν οὐ θέλοντα μαρθάνειν θέλων.

Primus versus est etiam ap. Stob. Ecl. phys. II, p. 6, sed male cum alio fragm. (supra 26) conjunctus. Ceterum soloece editur οὗ θέλης σὺ μ. Nostrum praeibit Stob., qui etiam pro τίς recte habet τί.

LXXXVII.

Ibidem p. 366 :

Ὅ γῆρας αἰτῶν παρὰ θεῶν ἀμαρτάνει,
τὸ γὰρ πολὺ γῆρας ἐσχάτων πολλῶν γέμει.

LXXXVIII.

Ibidem :

Γέρων γενόμενος μὴ φρόνει νεώτερα
μηδ' εἰς θνείδος ἔλκευ τὴν σεμνὴν πολιάν.

V. 2 fort. σεμνὴν τρίχα, et ἔλκευ pro ἔλκευ.

LXXVI.

Mulier secreto si colloquitur mulieri,
scito malorum thesaurum ingentem effodi.

LXXVII.

Deformis mulier pulchra est pulchris moribus:
antestat vitæ gravitas pulchritudini, G.

LXXVIII.

Malum consilium feminae nunquam duit:
leve namque genus est, et plus quam satis est
[malum. G.]

LXXIX.

Quid tumultum alterius ornas serto textili?
condecora potius sertis ætatem tuam. G.

LXXX.

Coronas tibi et unguenta viventi para,
quorum usus dulcis est, sentire dum licet. G.

LXXXI.

Vel usque nubes si supercilium attrahas,
deducet inde mortis violens impetus. G.

LXXXII.

Fugisti mortem: ne die, Fugiam denuo:

namque ut fugisti, sic et non fugere imminet. G.

LXXXIII.

Qui viduum veste vestivisti pauperem,
id si exprobrassis, devestivisti magis. G.

LXXXIV.

Ne dic qui fueris, sed qui sis circumspecte,
aptaque te præsentis fortunæ ad modum. G.

LXXXV.

Vir qui consilium quærit muliebri a secu,
lapsus se credens, de integro labi studet. G.

LXXXVI.

Noli indagare quid deus sit: impium est
eum discupere scire qui sciri nevolt. G.

LXXXVII.

Peccat senectam quisquis exposcit deos:
siquidem senectus multa fert secum ultima. G.

LXXXVIII.

Adolescentari noli jam factus senex,
venerandam nec canitiem conspurca tuam. G.

LXXXIX.

Ibidem :

Οὐχ ἡ πόλις σοῦ τὸ γένος εὐγενὲς ποιεῖ,
 οὐδ' εὐγενέζεις τὴν πόλιν πράσσουν καλῶς.

V. 1 Heinaius eὐγενῇ mutavit in εὐγενὲς ποιᾷ.

XC.

Theophilus Ad Autol. III, p. 385 : Τίνοι οὖν αὐτῶν πι-
 στεύομεν; Φιλήμονι τῷ κωμικῷ λέγοντι,

Οἱ γὰρ θεὸν σέβοντες ἐλπίδας καλὰς
 ἔχουσιν εἰς σωτηρίαν.

Est etiam ap. Epiphanius in Ancyra. p. 512, 30.

XCI.

Etymol. M. p. 744, 38 : Τὸ τάλαντον κατὰ τοὺς παλαιούς
 χρυσούς εἶχε τρεῖς· διὸ καὶ Φ. ὁ κωμικὸς φησὶ·

Δύ' εἰ λάβοι

τάλαντα, χρυσούς ἐξ ἔχων ἀποίσσεται.

Ita Bentl. pro ἔχων ἔ.

XCII.

Diodor. Sic. XII, 14 : Φιλήμονος τοῦ κωμικογράφου
 γράφοντος τοὺς πολλάκις ναυτιλλομένους καὶ εἰπόντος,

Νόμῳ τσθαύμακ' οὐκ ἐπεὶ

πέπλευκεν, ἀλλ' εἰ δις πέπλευκεν,

τὸ παρακλήσιον ἂν τις ἀπαφαινοίτο κτλ. V. 1 νόμῳ corr-
 ptum.

XCIII.

Athen. II, p. 52, E : Φησὶ που Φιλήμων·

Ὅνος βαδίξεις εἰς ἀχυρά τραγημάτων.

Dicebantur hæc haud dubie in nescio quem, qui sero
 ad convivium veniret, quum vix bellariorum aliquid re-
 liquum esset. Alludit autem ad proverbium ὄνος εἰς ἀχυ-
 ρὸν vel ἀχυρῶνα.

XCIV.

Eustath. p. 1701, 6 : Τὰ Ταντάλου τάλαντα, ἐπεὶ
 κλουσίως ποτε ἦν, ὡς θηλοῖ, φασὶ, Φιλήμων εἰπῶν·

Κροίσφ λαλῶ σοι καὶ Μίεζ καὶ Ταντάλω.

LXXXIX.

Non urbs tibi dat nobilem propaginem,
 sed tu nobilitas urbem factis inclytis. G.

XC.

Nam qui deum venerantur, egregias habent
 spes ad salutem. G.

XCI.

Si acceperit
 talenta duo, sex tibi rependet aureos.

XCII.

(Philemo de sæpe navigantibus scribit :)
 Quod navigavit, ego non miror : denuo
 si navigavit, miror.

XCIII.

Bellariorum ad paleas asinus venis. G.

XCIV.

Tibi verba facio, Tantalo, Creso, Midæ.

XCV.

Laudas ted ipsam, mulier, Astydamæ in modum.
 Erasm.

XCV.

Phot. Lex. p. 372, de proverbio :

Σαυτὴν ἐπαινεῖς ὥσπερ Ἀστυδάμας, γύναι,
 παροιμία παρὰ τοῖς Κωμικοῖς ἐγένετο, ὡς παρὰ Φιλήμονι.
 Idem proverbium ab aliis multis memoratur, quorum
 aliqui in fine versus habent ποτέ.

XCVI.

Stobæi Ecl. phys. I, p. 236 ed. Heer. :

Χρόνος δίκαιον ἄνδρα μὴνυῖ ποτέ.

XCVII.

Ibidem p. 234 :

Χρόνος τὰ χρυστὰ πάντα εἰς φῶς ἀγει.

Fort. πρὸς τὸ φῶς ἀγει vel πάντ' ἂν εἰς τὸ φῶς ἀγοί.

XCVIII.

Ibidem p. 196 :

Ἄλλος κατ' ἄλλην δαιμονίζεται τύχην.

Clericus : « Hoc est ὑπὸ τοῦ δαίμονος χειμάζεται. Videtur
 fictum a Philemone verbum. Hesych. δαιμονίζειν interpre-
 tatur δαίμονα ἡγεῖσθαι, ἢ ἀποθεοῦσθαι. »

XCIX.

Stobæi Serm. XVIII, 8 :

Ἄπας πονηρὸς οἶνος ὁ πολλὸς ἐστ' ἀεί.

C.

Ibidem 9 :

Ἐμέθυον· ἱκανὴ πρόφασις εἰς θάμαρτάνειν.

CI.

Stobæi Serm. XXI, 1, sive apud Anton. Mel. p. 138 :

Ἀνθρώπος ὦν τοῦτ' ἴσθι καὶ μέμνησ' ἀεί.

Anton. μένει ἀεί.

CII.

Stobæi Serm. XXIX, 29 :

Ἐκ τοῦ φιλοπονεῖν γίνεσθ' ὦν θέλεις κρατεῖν.

CIII.

Stobæi Serm. LXVIII, 3 :

Ἀθάνατόν ἐστι κακὸν ἀναγκαῖον γυνή.

V. D. ὅ post κακὸν inferendum putat.

XCVI.

Vir quis bonus sit, tempus indicium facit. G.

XCVII.

Absconditum omne ducit in lucem dies. G.

XCVIII.

Sors versat alios alia, cœu plenos deo. G.

XCIX.

Quodcumque vinum nimium est, hoc ipso malum
 [est. G.]

C.

Potaram : nempe ad culpam id obtentus sat est. G.

CI.

Hominem esse temet noveris ac sis memor. G.

CII.

Cupido labore quod cupis datur assequi. G.

CIII.

Mulier necessitatis perpetuæ est malum. G.

CIV.

Stobæi Serm. LXVIII, 16 :

Τὸν δὲ μόνον ὄντα καὶ κακῇ τύχῃ τρέφει.

Ita Gesn. pro τὸν μόνον.

CV.

Ibidem 23 :

Γαμῖν δὲ ἐθέλει εἰς μετάνοιαν ἔρχεται.

Porson. πρὸς μετ. V. Gnom. monost. 91.

CVI.

Ibidem 20, Phileas nomine adscripto :

Βίον καλὸν ζῆς, ἂν γυναῖκα μὴ ἔχῃς.

Leg. λάβῃς cum Wakef., nisi malis τρέφῃς. Est in Gnom. monost. 72.

CVII.

Stobæi Serm. LXXIX, 30 :

Βούλου γονεῖς πρῶτιστον ἐν τιμαῖς ἔχειν.

In Gnom. monost. 78.

CVIII.

Stobæi Serm. LXXXIII, 9 :

Ἠδὺ γε πατὴρ τέκνοισιν εἰ στοργὴν ἔχει.

CIX.

Stobæi Serm. CXXI, 8 :

Θανεῖν ἀριστόν ἐστιν ἢ ζῆν ἀθλίως.

Codd. Par. et Voss. κράτιστον.

CX.

Stobæi Serm. XCIX, 6 :

Νόσον πολὺν καρείττον ἐστιν ἢ λύπην φέρειν.

Philemoni tribuit Apostol. XVII, 79.

CXI.

Comparatio Men. et Phil. p. 360 :

Κρίσει δικαίᾳ καὶ δίδου καὶ λάμβανε.

CXII a.

Ibidem :

Εἰς χεῖρα δοῦλον δεσπότη μὴ συμβάλης.

CXII b.

Ibidem p. 362 :

Ψυχῆς τόνος γὰρ ὑπὸ λόγου κουρίζεται.

Ita Rutgers. Codex ψυχῆς γὰρ πόνος.

CXIII.

Teles Stobæi Serm. XCVII, 31, p. 272 : Οὐν ἀηδῶς γὰρ δ Φιλήμων·

Πλοῦτον μεταλήψεθ' ἕταρον, οὐχὶ τὸν τρόπον.

Cod. Par. μεταλήψεσθε.

CXIV a.

Schol. Aristoph. Av. 39 : Παρὰ τοῦτο καὶ Φιλήμων·

Ἥ μὲν χελιδὼν τὸ θέρος, ὧ γύναι, λαλεῖ.

Ita Bentl. pro αὐτὸ θέρος.

CXIV b.

Apostolius XIII, 78 :

Νόμος γονεῦσιν ἰσοθέους τιμὰς νέμειν.

Apud Stob. Serm. LXXIX, 26, Menandro tribuitur. Est in Gnomis monost. 378.

CXV.

Eustath. p. 633, fin. : Χρήσις δὲ παιγνίου τοῦδε (τοῦ διαγραμματισμοῦ) παρὰ Φιλήμονι ἐν τῷ,

Μαθεῖ, διαγραμματίζει, κυδεύει.

CXVI.

Ibidem p. 1142, 52 : Πρῶτ' λέγεται καὶ τὸ ἕως ἑκτῆς ὥρας Φιλήμων γούνῃ φησὶ·

Μαμίσθωταί με δαίλης πρωίας.

Est etiam apud Schol. Hom. Il. Σ, 277.

CXVII.

Stobæi Ecl. phys. I, p. 234 Heer. :

Πάντ' ὁ χρόνος ὁ μέγας μαράναι.

Incertum an ad Philemonem pertineat.

CIV.

Sibi solum agentem fors alit quamvis mala. G.

CV.

Ad pœnitendum properat qui uxorem accipit. G.

CVI.

Uxorem si non duxis, vives commode. G.

CVII.

Venerarier parentes inprimis stude. G.

CVIII.

Res dulcis pater est, liberos si diligit. G.

CIX.

Satius mori quam vivere infelicit. G.

CX.

Morbum quam tristitatem exantles facilius. G.

CXI.

Æquo arbitrato capsis benefacta ac duis. G.

CXII a.

Herum atque servum inter se committas cave. G.

CXII b.

Oratio animi sedat ægrimoniam. G.

CXIII.

Opes novas acquirat, non mores novos. G.

CXIV a.

Mulier, hirundo ætatem, ut aiunt, nuntiat.

CXIV b.

Jubet parentes lex coli juxta deos. G.

CXV.

Potat, duodecim scriptis et tessaris ludit.

CXVI.

Conduxit me ante prandium.

CXVII.

Magna vis est temporis, quæ cuncta vastat. G.

CXVIII.

Append. Vatic. Π, 93: Μυδὸς Διεθρος. Οἱ μύες ἀποφρέον-
των αὐτοῖς τῶν μελῶν κατὰ βραχὺ φθείρονται· ὅθεν καὶ Φ.
φησὶ·

Ἄλλ' ἀπόλλυμαι

κατὰ μυδὸς Διεθρον.

CXIX.

Athen. XIII, p. 594, D: Ὅτι Μένανδρος ὁ ποιητὴς ἦρα
Γλυκίρας, κοινὸν ἐνεμεσήθη δέ. Φιλήμονος γὰρ ἑταίρας ἑρα-
σθέντος, καὶ « χρηστὴν » ταύτην ὀνομάσαντος διὰ τοῦ δρό-
ματος, ἀντιγράψα Μένανδρος ὡς οὐδεμιᾶς οὕσης χρηστῆς.

CXX.

Hezych. s. v. Ἴσις: Ἐνιοὶ ὀμνύοντες τὴν Ἴσιν ἐξ ἐτοί-
μου ἐνόσουν· ὅθεν ὁ Φιλήμων διὰ τὸ συνεχὲς τῶν νόσων
ἐχρήσατο τῇ λέξει.

CXXI.

Antiatlic. Bekkeri p. 102: Κυρίαν οὐ φασι δεῖν λέγειν,
ἀλλὰ κεκτημένην· τὸν δὲ κεκτημένον μὴ λέγεσθαι ἀντὶ τοῦ
δεσπότου. Σατυρικοῖς κεκτημένον λέγει, Φιλήμων «κυρίαν.»
Ante σατυρικοῖς tragicol poetæ et satyricæ fabulæ nomen
excidit.

CXXII.

Grammat. ap. Bekk. Anecd. p. 1191: Σασημειῶνται
παρὰ Φιλήμονι τῷ κωμικῷ « οἱ εὐνοὺς »· τοῦτο γὰρ ὡς ἀπὸ
τοῦ παρὰ φιλοσόφους· εὐνοεὶς γὰρ γέγονε κατὰ κρᾶσιν. Etyim.
M. p. 606, 25: Δείον γὰρ τὸν νοῦν λέγειν καὶ οἱ νοῖ, οἱ νοῖ
(dele) σασημειῶνται παρὰ Φιλήμονι τῷ κωμικῷ τὸ οἱ εὐνοὺς
γὰρ (lege οἱ εὐνοὺς· τὸ γὰρ) εὐνοεὶς, τὸ παρὰ φιλοσόφους εἰ-
ρημένον, γέγονε κατὰ κρᾶσιν εὐνοῦς· οἱ εὐνοὶ δὲ δεῖ λέγε-
σθαι.

CXXIII.

Ibidem Chceroboscus, p. 1406: Τινὲς μὲν ὀρτυγὸς φασι
διὰ τοῦ γ, Φιλήμων δὲ διὰ τοῦ κ φησιν « ὀρτυκας. »

CXXIV.

Steph. Byz. p. 109: Ἐχει δὲ ἡ πόλις (Crastus in Sici-
lia) εὐπερεσιστάτας γυναῖκας, ὡς Φιλήμων.

CXXV.

Photius Lex. p. 76: « Θυρσόν, » τὸ ὄπλον. Φιλήμων.
Nisi grammaticum intelligas.

CXXVI.

Ibid. p. 238: « Ὀκτώπηγος » καὶ « ὀκτώπους. » Φιλή-
μων.

CXVIII.

Sed pereo ut muris est interitus.

CXIX.

(Philemo quum amicam, quam amabat, in fabula qua-
dam « honestam et probam » appellasset, reposuit Me-
nander, nullam omnino esse ejusmodi.)

CXX.

(Isin jurantes ilico in morbos incidebant: quare Phi-
lemo eo vocabulo usus est ob morbos continuo ingruen-
tes.)

CXXIV.

(Crastus urbe in Sicilia habet pulcherrimas mulieres.)

PHILEMO.

CXXVII.

Pseudo-Plut., vol. 5, p. 617 Wytt. ed. maj.: Τῶν εὐ-
γενῶν οἰκεῖον, ὁ Φιλήμων λέγει, πρὸς τὸν πόλεμον καὶ θά-
νατον ὀρούειν, ὡς ἱερεῖα. Sententiam non verba Philemo-
nis reddidit; nisi forte, quæ Wolfii sententia fuit, ad eum
poetæ locum respexit, qui supra est fr. 63.

CXXVIII.

Athen. XI, p. 477, F: « Κισσύβιον, » τὸ μόνωτον ποτή-
ριον. Φιλήμων. Fort. grammaticus. Ad eundem referenda
sunt hæc Eustathii p. 1299, 63: Καὶ τὸν παρὰ τῷ κωμικῷ
Φιλήμονι ἐμβαθυχῆταν (leg. ἐμβασιχοῖταν), ὅς καὶ ἐρηθος
ἐκαλεῖτο· ποτηρίου δὲ ἦν εἶδος κατὰ τὴν τοῦ Δειπνοσοφιστοῦ
ιστορίαν. Vide Athen. XI, p. 469, A.

CXXIX.

Suidas v. Ἀσχαλος: Φιλήμων δὲ καὶ « ἀσχαλαῖ. » Eadem
habet grammat. Bekk. Anecd. p. 457, 20.

CXXX.

Eustath. p. 1964, 7: Φιλήμων δὲ, φασι, « βασιλεια »
οἶδε « σῦκα, » ἐξ ὧν αἱ βασιλίδες ἰσχυάδες.

CXXXI.

Plinius H. N. XXXVII, 31, de sardonyche: *Hæc cerzæ
apud Menandrum et Philemonem fabulæ superbiunt.*

CXXXII.

Schol. Soph. CEd. Col. 42: Φιλήμων δὲ ὁ κωμικὸς ἐτέ-
ρας φησὶ τὰς σεμνὰς θεὰς τῶν Εὐμενίδων. Eadem Suidas
v. Εὐμενίδες.

CXXXIII.

* In Appendice Florent. Stobæi p. 35, 10:

Ἦκουσα τούτων αὐτὸς, οὐδὲ φέεται
αὐτόματον ἀνθρώποισιν, ὧ βέλτιστε, νοῦς
ὥσπερ ἐν ἀγρῷ θυμός· ἐκ δὲ τοῦ λέγειν τε καὶ
ἐτέρων ἀκούειν καὶ θεωρῆσαι * * *
κατὰ μικρὸν ἀεὶ, φασι, φύονται φρένες.

CXXXIV.

* Gramm. in Cramerii Anecd. vol. 2, p. 492, 4: « Βο-
λῶνες· οἱ δεχόμενοι τόποι τὴν κόπρον οὕτω καλοῦνται· οὕτω
Δείναρχος καὶ Φιλήμων. Nisi forte grammaticum intelligit.

Alia fragmenta, quæ dubium est utrum Menandro an
Philemoni aliisve poetis attribuenda sint, exhibita sunt
in Menandreis incertarum fabularum, nn. 28, 64, 163,
176, 178, 180, 181.

CXXVII.

(Generosos in bellum et mortem ruere debere ut victi-
mas.)

CXXX.

Regiæ fœcus.

CXXXII.

(Philemo σεμνὰς θεὰς ἁΐας dicit, non Eumenides.)

CXXXIII.

His egomet auscultavi: nec enim gignitur,
mi amice, hominibus sponte, tanquam in agro
[thymus],
mens provida: ipse si loquaris, audias
loquentes alios, deinde inspicias quæ gerant,
sic sensim, ut aiunt, gignitur prudencia.

PHILEMONIS JUNIORIS

FRAGMENTA.

I.

Athenæus VII, p. 291, D: 'Ο δε παρὰ τῷ νεωτέρῳ Φιλήμονι μάγειρος διδασκαλικός τις εἶναι θέλει, τοιαῦτά τινα λαλῶν·

Ἐάσαθ' οὕτως ὥς ἔχει· τὸ πῦρ μόνον
ποιεῖτε τοῖς ὀπτοῖσι μήτ' ἀνειμένον·
τὸ γὰρ τοιοῦτ' οὐκ ὀπτόν ἄλλ' ἐφθόν ποιεῖ·
μήτ' ὀξύ· κατακάει γὰρ δσ' ἂν ἔξω λάβῃ
5 τοῦτο πάλιν, εἰς τὴν σάρκα δ' οὐκ ἐνδύεται.
Μάγειρός ἐστιν, οὐκ ἔαν ζωμήρυσιν
ἔχων τις ἔλθῃ καὶ μάχαιραν πρὸς τινα,
οὐδ' ἂν τις εἰς τὰς λοπάδας ἰχθύος ἐμβάλῃ·
ἀλλ' ἔστι τις φρόνησις ἐν τῇ πράγματι.

V. 1 correx. Bentl. Legebatur οὕτως ἔχειν. V. 3 ante Grot. ὀπτοῖς. Vide dicta de Στρατιώτῃ Philemonis majoris.

II.

Stobæi Serm. CII, 6 :

α'. Τίς ἐστὶν οὗτος; β'. Ἰατρός. α'. Ὡς κακῶς ἔχει
ἅπας ἱατρός, ἂν κακῶς μηδεὶς ἔχῃ.
Μόνῳ δ' ἱατρῷ τοῦτο καὶ συνηγόρῳ
ἔξεστιν, ἀποκτείνειν μὲν, ἀποθνήσκειν δὲ μή.

V. 1 codd. Par. οὗτός ἐστιν. V. 2, 4 a ceteris separat Grotius.

PHILEMONIS JUNIORIS

FRAGMENTA.

I.

Sic hoc abire sinite, atque istud cernite,
ad assandum ignis ne sit æquo tenuior
(elixas namque is carnes, non assas facit),
nec vehemens : namque is urit cuncta extrinse-
[cus,
neque interim ipsas penitus carnes percoquit.
Non si quis gestat ad confutandum truem,
adde etiam cultum, dixeris recte coquum;
nec si quis pisces in patellam jecerit :
prudentia opus est hoc quoque in negotio. G.

II.

A. Quid hoc est hominis ? B. Medicus. A. Proh
[superum fidem
quam miser est omnis medicus si nemo est miser !
Causidicis hoc et medicis principum obigit :
occidunt, legem nec timent Corneliam. G.

SPURIA

I.

Justinus De mon. p. 38, D, et Eusebius Præp. evang. XIII, p. 400, *Diphilo*, Clemens autem Alex. Strom. V, p. 258, 30 Syll., et Theodoret. vol. IV, p. 854 Hal., *Philemoni* tribuunt hæc :

Οἶαι σὺ τοὺς θανόντας, ὦ Νικήρατε,
τρυστῆς ἀπάσης μεταλαβόντας ἐν βίῳ
κατὰ γῆν καλύψειν, κατὰ τοῦ πάντ' εἰς χρόνον
πεφευγέναι τὸ θεῖον ὡς λεληθότας;
5 Ἔστιν Δίκης ὀφθαλμός, δς τὰ πάνθ' ὀρᾷ·
καὶ γὰρ καθ' Ἄδην δύο τρίβους νομίζομεν,
μίαν δικαίων χίττεραν ἀσεβῶν ἑδόν.
Εἰ γὰρ δίκαιος κάσεθός ἐξουσιν ἐν,
ἄρπαξ' ἀπελθὼν, κλέπτ', ἀποστέρει, κύκα.
10 Μηδὲν πλανηθῆς· ἐστὶ κἀν Ἄδου κρίσις,
ἦν περ ποιήσῃ θεὸς ὁ πάντων δεσπότης,
οὗ τούνομα φοβερόν, οὐδ' ἂν ὀνομάσαιμ' ἐγὼ,
δς τοῖς ἁμαρτάνουσι πρὸς μῆκος βίου
δίδωσι.

II.

Justinus De monarch. p. 37, D :

α'. Θεὸν δὲ ποῖον εἰπέ μοι νοητέον;
β'. Τὸν πάνθ' ὀρῶντα καὶ τὸν οὐχ ὀρῶμενον.

Euripidi tribuit Clemens Alex. p. 45.

Alia supra habes, in fine Menandreorum.

SPURIA.

I.

Tune arbitraris mortuos, Nicerate,
quis omnis vita satura deliciis fuit,
effugere posse tanquam non memorem Deum ?
Justitiæ vigil est oculus, qui nil non videt.
Ideo silentum credimus calles duos,
quorum ille iniquos teneat, iste autem pios.
Nam si tantumdem referent malus atque innocens.
[et utrosque tellus pondere æterno premet,]
i, cape, furare, defrauda, misce omnia.
Sed ne te falle; sua et in Orco notio est,
quam Deus instituet rerum dominus omnium,
cujus tremendum nomen, nec fandum mihi;
qui spatia profert quamlibet peccantibus
mortalis ævi. G.

II.

A. Dic quæso qualem fas putas credi Deum ?
B. Qui cuncta spectet ipse non spectabilis. G.

INDEX

NOMINUM ET RERUM.

A.

Abrotonium, nomen psaltriae in comœdia, *M. inc.* 312.
 Adrastea eadem quæ Nemesis, *M. inc.* 418.
 Adulterii questio, *M. Chalcide.*
 Egæum mare, *M. Arrheph.* 1, 7; *Naocl.* 1.
 Egyptius, *Ph. Paneg.* 2.
 Aer, quem nihil latet, ut Jupiter etiam dici possit, prologus, *Ph. inc.* 2.
 Esculapius. Per Esculapium juratur *M. Bæot.* 4.
 Ethiops, *M. inc.* 4, 12.
 Exonenses (pagi Attici incolæ), blasphemii, *M. Caneph.* 5.
 Agallias, nomen ducis, *M. Misum.* 1.
 Agyrrius, Callimedontis cognomine Carabi filius, *Ph. Metioni.* 2.
 Alca. Vide *Minerva.*
 Alexander, rex, multibibus, *M. Col.* 1. Ad ejus invasionem Pamphyliæ respicitur a Menandro, *inc.* 39.
 Amalthææ cornu, *Ph. Pter.* 1.
 Amphiphon, libus sacer Dianæ, *Ph. Ptoch.* 1.
 Anacharsis Scythæ, *M. inc.* 4, 13.
 Anticyra, meretricis nomen, *M. Col.* 3.
 Apollo. Ejus templum in Lencadio litore, *M. Leuc.* 1. Per eum juratur, *Ploc.* 2, 4; *Hypob.* 9, etc. Apollo ἀπόλλων, *inc.* 212.
 Arabius nuntius, consiliarius, *M. Anatith.* 6.
 Ararotis Cocalus a Philemone in Hypobolimæo expressus, *Ph. Hyp.* 3.
 Arcades maris expertes, *M. Troph.* 1, 3.
 Argos : inde aper (piscis), *Ph. Strat.* v. 21.
 Argus oculus, *M. inc.* 1, 16.
 Aristoteles, persona in comœdia, *M. Olynth.* 3.
 Astydamas, in proverbio, *Ph. inc.* 95.
 Athenæ, *Ph. inc.* 2, 6.
 Athenææ, *Ph. Pter.* 2.
 Atticum mel, *M. inc.* 160. Atticus glauciscus (piscis), *Ph. Strat.* v. 20.
 Aurum cum argento comparatum valebat decuplum, *M. Paracat.* 5.

B.

Bias, persona in comœdia, *M. Col.* 1, p. 29, a.

Boedromion mensis : ejus sedecimo die publice bibeatur, *M. Pseudh.* 4.
 Boreæ thus adolebant, *M. Carch.* 1.
 Byzantium; computationes ibi, *M. Arrheph.* 2.

C.

Callas, nomen ducis, *M. Misum.* 1.
 Callicles Calymnius, navium fabricator, *M. Naocl.* 1, 7.
 Callimedon orator, lurco, *M. Meth.* 1, 15.
 Calymna, insula. Vide Callicles.
 Cappadocia, *M. Col.* 1.
 Car. In Care periculum, *Ph. Gam.* 2.
 Carcini carmina obscura, *M. Pseudh.* 7.
 Cei (Cei insulæ incolæ) veneno senes ultra sexaginta annos auferunt, *M. inc.* 135.
 Chærephon, parasitus, *M. Androg.* 1; *Org.* 2; *Cecr.* 6; *Meth.* 2, ubi plura.
 Chærestratus, juvenis nomen in comœdia, *M. Eun.* init., p. 19, a.
 Chærippus, ob voracitatem infamis, *M. Hypob.* 11.
 Chalcia sive Vulcanalia Atheniensium, *M. Chalc.* 4.
 Chori : in iis aliqui muti, *M. Epicl.* 1.
 Chrysis, meretricis nomen in comœdia, *M. Col.* 3; *Eun.* init., p. 19, a.
 Cinesias, dux, *M. Misum.* 1.
 Circuli (ubi veneunt servi), *M. Eph.* 1.
 Cleon, persona in comœdia, *Ph. inc.* 1.
 Clisophus, status marmoreæ in amorem accensus, *Ph. inc.* 35.
 Clitophon, persona in comœdia, *M. inc.* 59; *Ph.* in præf. not. *
 Cnemon, persona in comœdia, *M. inc.* 457.
 Corinthius amicus, *M. inc.* 216.
 Corone, meretricis nomen in comœdia, *M. Col.* 3.
 Corycæus deus, in proverbio, *M. Ench.* 2.
 Crastus, Siciliæ urbs, pulcherrimas mulieres habet, *Ph. inc.* 124.
 Cratea, nomen mulieris, *M. inc.* 489, ubi alii *Crates*, nomen viri.
 Crates, philosophus Cynicus. Ejus continentia, *Ph. inc.* 53. Filiam discipulis prostituit, *M. Did.* 1.
 Crato, persona in comœdia, *M. Theophor.* 2, 1.

Crobyla, feminae nomen in comœdia, *M. Ploc.* 1, 5 et 10; *inc.* 224.
 Cræsus dives, *Ph. inc.* 94.
 Crommyon, urbs, *Ph. Epheb.* 2.
 Ctæsipus, Chabriæ filius, patrii monumenti lapides vendidit in summis luxuriæ, *M. Org.* 1.
 Cyllenus. Vide *Titias.*
 Cyprius, *M. Col.* 1, p. 29, a.
 Cyprus, *M. Misum.* 2.
 Cyranne, vel Cyrrane, dea Cilicia, *M. inc.* 364.

D.

Davus, servi nomen in comœdia *M. Eun.* init., p. 19, a.
 Delia et Pythia hæc tibi, proverb., *M. inc.* 295.
 Delphi, *Ph. inc.* 60.
 Demea, persona senis in comœdia, *M. Discezap.* 1; *Misog.* 1, 5, in var. lect.; *inc.* 489.
 Demylus, nomen personæ, fort. ap. *M. Misog.* 1, 5, p. 33, a.
 Dercippus, nomen personæ in comœdia, *M. inc.* 13.
 Diana. Eam invocant gravidae, *M. inc.* 488.
 Dionysia, festum : in iis pompa, *M. inc.* 32. Eo festo tragœdiis certabant poætæ, *M. inc.* 310.
 Dionysius, Heracleæ tyrannus. De ejus edacitate, *M. Hal.* 1, 2 et 3.
 Dioscuri, *M. inc.* 200.
 Dodonæum æs, tactum sonat diem totum, *M. Arrheph.* 3.
 Drias, servi nomen in comœdia, *M. Dard.* 3.

E.

Elenchus, prologus Menandri, *inc.* 351.
 Ephesiæ litteræ, averruncæ, *M. Pæd.* 2.
 Epicharmus ventos, aquam, ignem, terram deos dicebat, *M. inc.* 10.
 Epicurus. Menandri epigramma in eum, p. 90, b.
 Epimenides Cretensis, *M. Contax.*
 Euphranor Thurius, gubernator, *M. Naocl.* 1, 8.
 Euripides, *Ph. inc.* 40, a.

G.

Geta, nomen servi in comœdia, *M. inc.* 43.

Dysc. 6; *Misum.* 3 et 6; *inc.* 8.
 Getæ (populus) uxores plurimas ducunt, *M. inc.* 8.
 Gingræ tibie, *M. Carin.* 1.
 Glycerium, nomen muliebre in comœdia, *M. Misog.* 7.
 Gorgias, nomen personæ in comœdia, *M. Georg.* 2, 1; 3, 1.
 Græci prudentes, *M. inc.* 267.
 Gynaeconomorum munus, *M. Cecryph.* 1.

H.

Halæ Araphenides, pagus tribus Ægeidis, pag. 3, a.
 Harpalus, amator Pythionices, *Ph. Bab.*
 Helena Phrygia, ancilla, *M. inc.* 352.
 Hellenis (i. e. Græca), *M. Asp.* 6.
 Heraclidæ, invocantur apud *M. inc.* 319.
 Hippocampus (equus marinus), *M. inc.* 211.
 Hipponice, nomen muliebre Athenis, *Ph. Pter.* 2.
 Homerus non prolixus, *Ph. inc.* 11.
 Hymen o Hymenæe, caneatur in nuptiis, *M. inc.* 332.

I.

Iberis (mulier), *M. Asp.* 6.
 Impudentia, dea, *M. Carin.*
 Iones divites, *M. Troph.* 1, 10.
 Ischas, meretricis nomen, *M. Col.* 3.
 Isis : eam jurantes in morbum statim incidebant, *Ph. inc.* 120.
 Issa, *M. Analith.* 7.

J.

Jupiter Eleutherius, *M. inc.* 410;
 Olympius, *Glyc.*; *Ploc.* 1, 14. Jupiter penus tuens (Κτήνορ), *Pseudh.* 2. Jupiter Φῶτος s. amicitiae præses, *Androg.* 6. Jupiter servator, *inc.* 3, 2; 7, 7. Jovis porticus, *Psoph.* 3.

L.

Laches, nomen senis in comœdia, *M. Theophor.* 2, p. 22, b.; *Cith.* 4, *inc.* 101; *Ph. Epheb.* 1; *inc.* 56.
 Laconica clavis, *M. Misum.* 11.
 Lamia, monstrum, *M. Ploc.* 2.
 Lamia, urbs Phthiotidis, *M. Androg.* 5.
 Lamprias, persona in comœdia, *M. Ad.* 9.
 Leucadium litus, ubi templum Apollinis, *M. Leuc.* 1.
 Libethrii fortasse memorati apud *M. Hydr.* 5, ubi codd. *Libytroes.*
 Libycum mare, *M. Arrheph.* 1, 7.
 Lityerses, cantio, *M. Carch.* 3.
 Loxias, *M. inc.* 207.

M.

Magas, ut illiteratus irridetur, *Ph. inc.* 50.

Marmarium, mons Euboeæ et templum Apollinis, *M. inc.* 368.
 Megabyzus (sacerdotii nomen), *M. Discrap.* 3.
 Mendæum vinum, *M. Meth.* 1, 5, in var. lect.
 Menetas, nomen ducis, *Misum.* *M.* 1.
 Metœci Athenis: eorum tributum, *M. Analith.* 8; *Didym.* 2.
 Midas dives, *Ph. inc.* 94.
 Milesii Rheæ sacrificant et Idæis Dactylis, *M. inc.* 441.
 Minvera Alea, *M. inc.* 462. Per Minervam juratur, *M. Glyc.*; *Heaut.* 1, et alibi passim.
 Mnesippus, nomen personæ in comœdia, *M. inc.* 13.
 Monimus, philosophus. De eo *M. Hypoc.* 1.
 Moschlo, nomen personæ in comœdia, *M. Hypob.* 1.
 Mylasensis (Mylasorum Cariae incola), *M. Cataps.* 1.
 Myrtille, nutricis nomen in comœdia, *M. Arrheph.* 3, 1.
 Mysi. Mysorum ultimus, prov. *M. Androg.* 7.

N.

Nabla, instrumentum musicum, *Ph. Mæch.*
 Nannarium, meretricis nomen, *M. Col.* 3.
 Nannium, item, *M. Pseudh.* 6.
 Nausinice, nomen muliebre Athenis, *Ph. Pter.* 2.
 Nausistrata, nomen muliebre Athenis, *Ph. Pter.* 2.
 Neoclides, nomen patrum Themistoclis et Epicuri, *M. epigr.* 1, p. 90, b.
 Neptunus, Sicyonium congrum diis fert in cœnam, *Ph. Strat.* v. 23.
 Nicophon, persona in comœdia *Ph. Cor.* 2; *inc.* 42 extr.
 Nicostrata, persona in comœdia, *Ph. inc.* 44.
 Niobe in lapidem versa dicitur, quia muta ex mœrore, *Ph. inc.* 16.

O.

Œdipus. Vide *Thriastus.*
 Olympii ʒi, Olympiæ dææ, *M. Col.* 2. Conf. *Jupiter.*
 Onesimus, nomen juvenis in comœdia, *M. inc.* 312.

P.

Palamedes, literarum inventor, *Ph. Apol.*
 Pamphila, nomen muliebre in comœdia, *M. inc.* 38; sed alii ibi *Pamphilus.*
 Pamphilus, persona juvenis in comœdia, *M. inc.* 85; *Ph. inc.* 55.
 Pan, deus. Cum clamore colitur, *M. Dysc.* 8.
 Panactus (oppidum in confiniis Atticæ et Boeotiæ), *M. Psoph.* 2.

Panathenæa parva, *M. Hypob.* 1. In pompa Panathenæorum Athenis inquilini portabant scaphas favis libi que plenas, *M. inc.* 385.
 Parmeno, servi nomen in comœdia, *M. Ploc.* 8; *Hypob.* 2; *Ph. Mæch.* *inc.* 103.
 Patræ, *Ph. inc.* 2, 6.
 Perdiccas, dux, *M. Misum.* 1.
 Persæ cum muscariis, *M. Philad.* 1.
 Phantias, persona in comœdia, *M. Cith.* 1; *inc.* 135, 194.
 Phaon, juvenis a Sapphone amatus, Leucate Apollini templum exstruit, *M. Leuc.* 1.
 Phidias, persona in comœdia, *M. Desid.* 3, 1.
 Philippides, homo macilentissimus, *M. Org.* 4.
 Philo, persona in comœdia, *M. Hipp.* 1.
 Philoxenus, cognomine Pternocopis, parassitus, *M. Cecryph.* 5.
 Philumena, nomen personæ in comœdia, *M. inc.* 76.
 Phyle, pagus tribus Ceneidis; ubi Nymphæum Phylasiorum, *M. Dysc.* 5.
 Plateicum, *Ph. inc.* 31, 4.
 Polemo, nomen militis in comœdia, *M. Peric.* p. 40, a.
 Polynices (Œdipi), *M. Naucl.* 3.
 Potamii, (Potami, pagi Attici tribus Leontidis, incolæ), nimis facile recipiebant cives novos, *M. Did.* 3.
 Prometheus, mulierem finxit; pingitur saxo affixus; ejus in honorem habentur lampadodromiæ, *M. inc.* 6. Quomodo homines et animalia finxit, *Ph. inc.* 3.
 Psyllus, nomen propr. *M. Analith.* 9.
 Pyanepsion mensis, *M. Chalcide.*
 Pythia. Vide *Delia.*
 Pythionice, amica Harpali, *Ph. Bab.*

Q.

Quinda, Ciliciæ castellum, in quo thesauri Macedonum, *M. Hal.* 4.

R.

Rhea : ei sacrificant Milesii post Idæos Dactylos, *M. inc.* 441.
 Rhode, nomen mulieris in comœdia, *M. Her.* 1, 6; 2, 5; *Ph. Phasim.*

S.

Sabboi clamant bacchantes, *M. inc.* 431.
 Sagras, fluvius in Bruttia, *M. Analith.* 5.
 Sambycistria, *Ph. Mæch.*
 Samus insula fertilissima, *M. inc.* 313. *Ph. inc.* 35, 1.
 Sappho, poetria, de Leucadia rupe se dejecit, *M. Leuc.* 1.
 Scœdus, de Baccho dictum, *M. Cith.* 9.
 Scythia, *M. inc.* 4, 13.
 Seleucus (Nicanor), tigrim Athenas misit, *Ph. Neer.*

Sicilia, *Ph. inc.* 2, 6. Siculus caseus, Siculae vestes, (Siculae columbae,) *Sic.* 2.
 Sicyonius conger, *Ph. Strat.* v. 22.
 Simia, *M. Pseudh.* 1, 5, in var. lect.
 Simon, senis nomen in comœdia, *M. Eun.* p. 19, b.
 Simylus, persona in comœdia, *M. Misog.* 1, 5.
 Smicrines, nomen senis præparci in comœdia, *M. Asp.* 3; ad *Dysc.* init. p. 14, a; *Epitr.* init., p. 18, a, et fr. 2.
 Sol, deus, *M. inc.* 126. Per Solem juratur, *Misog.* 5.
 Solon, Athenis lupanaria instituit, *Ph. Ad.* 1.
 Sosia, servi nomen in comœdia, *M. Arrheph.* 5; *Col.* 2; *Ph. inc.* 9, 1.
 Strato, persona in comœdia, *M. Naocl.* 1.
 Stratophanes, nomen militis in comœdia, *M. Sicyon.* 2.
 Struthias, persona in comœdia, *M. Col.* 1.
 Syra, vetula in comœdia, *Ph. inc.* 30.

Syri, ex piscium esu, quem prohibe ipsorum religio, intumescens quomodo placent deam, *M. Deisid.* 6.

T.

Tænarum: ibi porta Orci, *M. inc.* 239.
 Tanagrica mulier, *M. inc.* 451.
 Tantalus dives, *Ph. inc.* 94. Tantali talenta, *M. Cyb.* 1, 6.
 Tembrieum vel Tembrium, urbs Phrygiae, *M. inc.* 445.
 Tenedius homo, prov. *M. Eph.* 5.
 Thasium vinum, *M. Meth.* 1, 5.
 Thebae. Septem (duces) contra Thebas, *Ph. inc.* 6, 9.
 Themistocles. Menandri epigramma in eum, p. 90, b.
 Theophilus, persona in comœdia, *M. Naocl.* 1.
 Thericleum poculum, *M. Theophor.* 4; *Menag.* 2.
 Theron parasitus apud *M. inc.* 327.
 Thraces. Vide *Thrax*.
 Thrasonides, nomen militis gloriatoris in comœdia, *M. Misum.* init., p. 34, a, b.

Thrasyleon, nomen militis in comœdia, ad *M. Dysc.* init., p. 14, a.
 Thrax sale emtus, *M. inc.* 214. Thraces multas uxores ducunt, *M. inc.* 8, Thraces Libytroes, *M. Hydr.* 5.
 Thriasius. Cf. dipus Thriasius (conjector ex campo Thriasio), *M. inc.* 329.
 Thurius. Vide *Euphranor*.
 Tibius, nomen servi in comœdia, *M. Thett.* 4.
 Titias et Cyllenus, Idæi Dactyli, quibus sacrificant Milesii, *M. inc.* 441.
 Tricorysia regina, *M. inc.* 336.
 Trophimus, fortasse personæ nomen ap. *M. inc.* 2, 1 et 16.
 Trygeranos, bestia, *Ph. Næer*.
 Tryphe, persona in comœdia, *M. Sam.*

Venus, *M. inc.* 199.

Z.

Zeno. Quæ sit ejus nova philosophia, *Ph. Phil.*

FRAGMENTS

INÉDITS

D'ANCIENS POÈTES GRECS,

TIRÉS D'UN PAPYRUS APPARTENANT AU MUSÉE ROYAL,

AVEC LA COPIE ENTIÈRE DE CE PAPYRUS,

SUIVIES

DU TEXTE ET DE LA TRADUCTION DE DEUX AUTRES PAPYRUS APPARTENANT AU MÊME MUSÉE,

PUBLIÉS DE NOUVEAU, AVEC DES ADDITIONS,

PAR M. LETRONNE,

MEMBRE DE L'INSTITUT DE FRANCE; MEMBRE ÉTRANGER DES ACADÉMIES DES SCIENCES DE BERLIN, TURIN, MUNICH.
COPENHAGUE; MEMBRE HONORAIRE DE LA SOCIÉTÉ ROYALE DE LITTÉRATURE DE LONDRES,

PARIS,

TYPOGRAPHIE DE FIRMIN DIDOT FRÈRES,

IMPRIMEURS DE L'INSTITUT, RUE JACOB, 56.

1841.

AVERTISSEMENT.

Trois des pièces contenues dans les pages suivantes ont été publiées déjà, la première et la troisième, dans le *Journal des Savants*, la quatrième dans les *Nouvelles Annales de l'Institut archéologique*.

MM. Firmin Didot frères, dont le zèle constant et désintéressé pour les lettres grecques nous rappelle le dévouement des Estienne, ont désiré que ces pièces fussent réunies et publiées de nouveau pour former un Appendice à l'un des volumes dont va se composer le beau et utile monument qu'ils élèvent à la première littérature du monde.

Quoique le sujet de chacune soit différent, comme elles ont été tirées d'une même source, la collection des papyrus grecs du Musée royal, leur réunion ne sera peut-être pas mal accueillie des amis de l'antiquité grecque.

Ces trois pièces sont au rang des moins importantes parmi celles qui composent cette riche collection. Le grand nombre de particularités neuves et curieuses pour l'archéologie, l'histoire et la philologie qu'elles nous révèlent, feront juger de tout l'intérêt qu'offrirait la collection entière. Depuis l'année 1828, je l'ai copiée et restituée; et j'ai lieu d'espérer que la publication ne se fera plus longtemps attendre.

Paris, 1^{er} octobre 1838.

LETRONNE.

FRAGMENTS

INÉDITS

DE POÈTES GRECS,

SUIVIS

DE DEUX PAPYRUS GRECS DU MUSÉE ROYAL.

I.

FRAGMENTS INÉDITS DE THESPIS, D'IBYCUS, DE SAPHO, D'ANACRÉON, DE PINDARE, D'EURIPIDE, DE TIMOTHÉE, ET D'AUTRES POÈTES GRECS, CITÉS DANS UN PAPYRUS DU MUSÉE ROYAL.

VERS la fin de 1827, le musée royal fit l'acquisition de la seconde collection Salt et Droveti. Parmi les objets précieux dont elle se composait, se trouvaient des papyrus, tant égyptiens que grecs, qui devaient ajouter beaucoup aux richesses que le musée possédait déjà dans ce genre. Feu Champollion, conservateur du musée égyptien, désirant se former une idée de l'importance des papyrus grecs, me pria d'assister à l'ouverture des caisses, pour prendre une connaissance sommaire du contenu de ces manuscrits. Un premier coup d'œil, jeté sur le commencement de chacun d'eux, suffit pour me convaincre que, dans le nombre, il en était de fort curieux. Les uns étaient en bon état et faciles à lire; d'autres fort altérés et d'une lecture très-difficile.

J'offris de les classer tous, de les transcrire et de les restituer autant qu'il me serait possible. Cette offre fut acceptée avec empressement par M. le directeur des musées royaux, qui pensa qu'un pareil travail serait le premier pas vers une publication définitive.

Les papyrus étaient arrivés dans un grand désordre, par la négligence de ceux qui les avaient vendus, ou par celle des emballeurs. Des morceaux appartenant au même manuscrit, se trouvaient souvent dispersés dans plusieurs caisses; il fallut réunir ces débris épars. Après cette première et difficile opération, les papyrus entiers, ainsi que les moindres fragments, furent

copiés et restitués, mis en ordre et divisés en un certain nombre de catégories, d'après la nature du sujet. Je puis dire que le musée ne possède pas une ligne inédite de grec qui n'ait été transcrite de ma main, dans la première moitié de l'année 1828. La totalité de ces copies forme une collection de soixante-trois pièces, quelques-unes d'une étendue assez considérable, dont le sujet est plus ou moins intéressant; plusieurs ont un très-haut intérêt.

Une pareille collection méritait d'être publiée; et elle l'aurait été depuis longtemps, si cette publication, qui exige la gravure d'un grand nombre de *fac-simile*, ne devait pas entraîner beaucoup de dépenses. Des circonstances l'ont retardée jusqu'ici; j'ai pu en reprendre le projet; et depuis six mois je m'en occupe, en y employant tout le temps que me laissent mes autres travaux.

En attendant, j'ai publié, à diverses reprises, comme échantillons de cette collection précieuse, deux papyrus de peu d'étendue, curieux par leur sujet et qui seront reproduits après cet article. En rendant compte dans le *Journal des Savants*, au mois de février 1828, du beau travail de M. Peyron sur les papyrus du musée de Turin, j'ai annoncé l'existence d'une pièce importante, citée dans le grand papyrus dont il a donné l'explication; cette pièce, qu'on croyait perdue, se trouve dans la collection de Paris; « Elle contient, ai-je dit, soixante-neuf lignes de soixante-

« dix lettres environ chacune. Je l'ai lue, copiée et restituée (pag. 110) (1) ». Pendant son séjour à Paris, M. Peyron a vu la copie de cette pièce, ainsi que toutes les autres. Au reste, la collection entière de mes copies a toujours été à la disposition de ceux qui en ont eu besoin et qui m'en ont demandé communication. M. Reuven, en 1829, l'a eue presque tout entière dans les mains ; il en a donné une idée sommaire, ainsi qu'un extrait de ma classification (2) ; M. le docteur Dujardin en a tiré tout ce qui pouvait être utile à ses études.

Dans le nombre de ces manuscrits, il en est un (et c'est l'un des plus étendus) dont le sujet, en lui-même, me parut assez insignifiant, mais qui contient la citation de plusieurs fragments inédits, tirés d'anciens poètes, fragments par malheur très-courts, d'un vers ou deux, et en général de peu d'intérêt. Je parlai de cette circonstance à MM. Champollion, à M. le comte de Clarac, à M. Dubois et à quelques amis ; mais je crus devoir réserver la connaissance de ces fragments pour la publication de ce papyrus, dont ils faisaient presque tout le mérite ; fort peu soucieux, du reste, que d'autres en fissent après moi la découverte ; car le papyrus, déroulé par mes soins, est resté exposé publiquement, depuis trois ans, au musée royal, dans un cadre placé à hauteur de l'œil ; et chacun a pu le lire et le transcrire avec d'autant plus de facilité, qu'étant écrit en lettres onciales, d'une netteté parfaite, il est aussi lisible qu'un livre imprimé. Les fragments des poètes, clairement marqués par des alinéas, ne peuvent échapper à la première vue.

Il y a quelques jours, M. Viguier, maître de conférences à l'école normale, ayant lu ce papyrus, y reconnut facilement ces fragments poétiques ; il crut d'abord être le premier qui les avait découverts. M. Dubois le détrompa, en lui apprenant que j'avais entièrement copié ce même papyrus depuis bien longtemps, et que je lui avais parlé, ainsi qu'à Champollion, de tous ces fragments poétiques, dont M. Viguier se flattait d'avoir fait le premier la découverte ; il s'est assuré, en venant chez moi, de la vérité de ce que lui avait dit M. Dubois ; car je lui ai montré le papyrus entièrement copié de ma

main, ainsi que tous les fragments poétiques préparés pour la publication. J'aimais cette copie sous les yeux de l'Académie, le même jour (vendredi 11 mai) ; ce qui n'a pas empêché qu'on n'ait imprimé, dans les journaux du lendemain, que M. Viguier *venait de reconnaître et de transcrire des fragments de poètes grecs, d'après un papyrus du musée royal*, comme si personne ne s'en était avisé auparavant.

Quoi qu'il en soit, comme cette annonce, dénuée de tout détail, pourrait faire naître des espérances exagérées, il devient nécessaire de mettre le public en état d'apprécier au juste la valeur de ces fragments. Je vais en donner une indication sommaire qui suffira pour le moment.

Le commencement et la fin manquent dans le papyrus. Il ne contient plus que quinze colonnes, dont treize à peu près intactes ; le premier tiers des lignes de la première colonne ne subsiste plus, mais j'ai pu les rétablir entièrement ; la dernière est plus défectueuse et ne peut être restituée qu'en partie. Toutes ces colonnes ont uniformément vingt-huit lignes, chacune de seize à vingt lettres.

Comment les fragments poétiques dont il s'agit se trouvent-ils dans ce papyrus ? C'est ce que l'on comprendra facilement, quand on saura que le manuscrit, qui paraît appartenir à un *Traité de dialectique*, contient, dans ce qui nous en reste, un recueil d'exemples, cités à l'appui des règles exposées précédemment. Tous ces exemples, au nombre de *vingt-quatre*, et tirés d'anciens poètes, sont des propositions *negatives*, ἀξιωματικὰ ἀποφατικὰ, répétées littéralement chacune deux, trois, quatre et jusqu'à huit fois, pour établir que telle ou telle de ces propositions négatives est un ἀξιωμα ἀληθές, ψευδές ou bien οὐδέτερον, *vrai, faux*, ou *ni l'un ni l'autre*, et qu'on peut ou qu'on ne peut pas y opposer une proposition affirmative, ἀξιωμα καταφατικόν.

Ce traité avait donc été rédigé d'après les principes admis par les stoïciens, et principalement par Chrysippe, dans ses ouvrages sur la dialectique ; c'est ce qu'on peut voir dans Diogène Laërce (3), qui nous donne une idée assez complète de ces distinctions subtiles. Je développe ce point dans mon commentaire. Je me contente aujourd'hui de donner à la suite de cet article, le texte entier du manuscrit, en lettres

(1) *Journal des Savants*, juin et août 1831. — *Nouvelles Annales de l'Institut archéol.*, t. I, p. 275 à 286.

(2) *Lettres à M. Letronne, sur les papyrus bilignes du Musée de Leyde*, III^e Lettre, p. 79, 80. Leyde, 1830.

(3) VII, 65-73. — Cf. Baguet, *De Chrysippo*, in *Ann. Acad. Lovan.*, t. IV, p. 124.

courantes avec les accents et la ponctuation. Une traduction serait superflue; il suffit qu'on voie comment les passages poétiques sont amenés et enchâssés.

L'époque de ce manuscrit est un élément qu'il importe de se procurer. Je puis au moins donner la limite inférieure de cette époque. Voici comment : le papyrus est *opisthographie* ou écrit aussi par derrière. Les pièces écrites de l'autre côté, que j'appellerai le *verso*, consistent dans le récit de songes obtenus et racontés en grec barbare par un Égyptien, un *χάτοχος* ou *inspiré* du temple de Sérapis, et dans des *comptes* tenus par un personnage attaché à ce temple.

Par des raisons qu'il serait trop long de déduire ici, j'ai acquis la certitude que le *recto*, ou le côté qui contient les fragments, a été écrit avant l'autre. Les pièces écrites sur le *verso*, l'ont été l'an 22 du règne de Philométor, en 160 avant J. C. Le morceau sur la dialectique est donc antérieur à cette époque; de combien? Je l'ignore. Mais un manuscrit grec du II^e et peut-être du III^e siècle avant J. C. est à coup sûr d'une antiquité fort respectable, et que n'atteignent, d'une manière certaine, aucuns des papyrus grecs connus, excepté quelques-uns, mais en petit nombre, trouvés en Égypte.

J'arrive maintenant aux passages poétiques : ils sont, comme je l'ai dit, au nombre de vingt-quatre. La répétition, par deux, trois, quatre et jusqu'à huit fois, de chacun d'eux, ce qui est assurément la chose la plus monotone et la plus insipide, a pour nous du moins cet avantage que la leçon de chaque fragment devient plus certaine; aussi, dans la lecture de ces divers passages, il ne doit y avoir rien à changer, sauf les erreurs et les négligences dont le copiste n'est guère plus exempt que les autres; et dont il faut bien tenir compte, quand elles sont évidentes; ainsi il oublie souvent des lettres; par exemple, il écrit *κοῖδα*, *καζάθηρας* pour *οὐκ οἶδα*, *οὐκ ἔξ*, etc.; il écrit *ΟΥΒΥΙΚΟΚ* pour *ΟΙΒΥΚΟΚ*, sans parler de l'omission qu'il a faite de toute une colonne entre la neuvième et la dixième.

Je diviserai ces fragments en trois classes : la première contiendra ceux qui sont déjà connus; la deuxième, les fragments *inédits*, dont l'auteur est anonyme; la troisième, les fragments *inédits* dont l'auteur est nommé.

§ I. Fragments déjà connus.

Ces fragments, au nombre de huit, méritent peu qu'on s'y arrête; sur les huit, il y en a sept

tirés d'Euripide. Il me suffira de les transcrire, en indiquant les pièces connues auxquelles ils appartiennent.

I. Col. 3. Οὐκ ἀγαμαι ταῦτα ἀνδρὸς ἀριστίως : c'est le vingt-huitième vers de l'*Iphigénie en Aulide*. Plusieurs éditions portent *ἀριστίος*, au lieu d'*ἀριστίως*, qui est la forme attique.

II. Col. 4. Οὐκ ἔξ ἐμῶν σε φαρμάκων στυγεῖ πόσις : « Ce n'est pas par suite de mes artifices que ton époux te hait. » C'est le deux cent quatrième vers de l'*Andromaque*. L'auteur ne s'est pas contenté de citer Euripide; il indique, ce qu'il ne fait nulle part ailleurs, la pièce d'où le vers est tiré. C'est Andromaque qui s'adresse à Hermione, (*εἰ Ἀνδρομάχῃ Εὐριπίδου πρὸς Ἑρμιόνην τοῦτον ἀπαφηνάτο τὸν τρόπον*).

III. Col. 4. Le fragment suivant est cité sans nom d'auteur (*εἰ ἀληθὲς ἔστιν ἑκαρ οὐτω λαχθεῖν δὲν*) : *οὐκ ἔστιν ὅστις πάντ' ἀνὴρ εὐδαίμονεϊ*, « il n'est pas d'homme qui soit heureux en tout. » Ce vers a été mis par Aristophane dans la bouche d'Euripide, ainsi que le vers qui le suivait, et le commencement d'un troisième (1), évidemment avec une intention ironique. Le ScoliaSTE dit que ces vers faisaient partie du prologue de la *Sthénobée*. Ce même vers était cité par un autre poète comique, Philippide, dans la pièce des *Philadelphes* (2), peut-être avec la même intention. « O mon maître, lorsqu'il t'arrivera d'être malheureux, souviens-toi d'Euripide, et tu supporteras ton sort patiemment : *Il n'est pas d'homme qui soit heureux en tout*. » L'esclave renvoie son maître à Euripide, comme l'Hector de Regnard renvoie le sien à Sénèque. Le sententieux Euripide était une providence pour les faiseurs de morale.

IV. Col. 9. Οὐκ ἂν γένοιτο χρηστὸς ἐκ κακοῦ πατρός. C'est le second vers d'un fragment du *Dictys* d'Euripide, conservé par Stobée (3). « Hélas ! hélas ! combien est vrai cet ancien adage : *Un homme bon ne saurait naître d'un mauvais père*. »

V. Col. 10. Οὐχ ὥδε ναύτας ὀλομένους τυμβεύομεν « Ce n'est pas ainsi que nous donnons la sépulture aux nautoniens qui ont péri. » Ce vers est le 1261^o de l'*Hélène*. Dans l'un des trois exemples, le copiste a lu *ὀλομένου*, faute corrigée dans les deux autres.

(1) *Ran.*, v. 1217-1220.

(2) *Ap. Stob.*, tit. 108, 10.

(3) Cf. Eurip., *fragm. Dict.*, xi, 2.

VI. Col. 10. Οὐκ ἔστι τοῦ θρέψαντος ἥδιον πέδον.
« Nulle terre n'est plus chère que celle qui nous
« a nourris. » Fragment du *Phœnix*, également
conservé par Stobée (1).

VII. Col. 10. Οὐκ ἔστιν οὐθέν διὰ τέλους εὐδαιμον-
ναῖν. L'auteur n'est pas désigné; mais ce frag-
ment doit être tiré de celui de l'*Augé* (2) d'Eur-
ipide, dont Stobée a conservé ces trois vers :

Πᾶσιν γὰρ ἀνθρώποισιν, οὐχ ἡμῖν μόνον,
ἢ καὶ παρατυχίᾳ ἢ χρόνῳ, δαίμων βίον
ἔσφηλε, κούδεὶς διὰ τέλους εὐδαιμονεῖ.

La phrase est tirée du dernier vers, que le
dialecticien a changé pour l'appropriier à son
sujet. Il voulait une proposition négative; or, le
vers commençant par ἔσφηλε, et κούδεὶς ne pou-
vant convenir à une proposition absolue, il
a changé la tournure et dit : οὐκ ἔστιν οὐθέν
κ. τ. λ. Οὐκ ἔστιν obligeait de mettre οὐδένα, qui
ne pouvait entrer dans le vers, il a donc em-
ployé le neutre οὐθέν et changé εὐδαιμονεῖ en
εὐδαιμονεῖν que la syntaxe appelait nécessaire-
ment. Quant à la forme οὐθέν pour οὐδέν, elle
n'est ni du temps d'Euripide ni du dialecte atti-
que (3). Cette pensée, qu'Euripide a reproduite
dans l'*Andromaque* (4), et Sophocle dans l'*OE-
dipe roi* (5), ainsi qu'au commencement des *Tra-
chiniennes*, fait, comme on sait, le fonds du
discours de Solon à Crésus, dans Hérodote. Au
reste, il serait long de rapporter tous les textes
tant grecs que latins, où elle a été mise en œuvre.

VIII. Col. 12 fin. Οὐκ ἦς ἀνὴρ ἀγροῖκος, οὐδέ
σκαῖός. Ce vers, cité comme étant d'Alcman
(Ἀλκμᾶν δ ποιητής), est déjà connu par une cita-
tion d'Étienne de Byzance (6) « Tu n'étais pas
« un homme grossier ni malhabile. » On trouve
ici deux variantes ἦς au lieu de εἶς, et ἀγροῖκος,
pour ἀγρίος, que donne Étienne de Byzance;
cette dernière leçon est fautive; le sens exige
ἀγροῖκος ou bien ἀγρεῖος, son synonyme. Avec
l'une et l'autre leçons, le vers est un trimètre
iambique catalectique. Aristophane a dit de
même dans les Nuées : ἀγρεῖος εἶ καὶ σκαῖός (7),
et plus haut : οὐκ εἶδον οὕτως ἀνδρ' ἀγροικον οὐ-
δένα... οὐδέ σκαῖόν (8).

(1) *Phœn.*, *Fragm.* III, v. 2.

(2) *Fragm.* VI.

(3) Cf. Lobeck., *ad Phryn.*, p. 181.

(4) V. 100.

(5) V. 1529.

(6) Voce ἑρυσίχην. — Cf. Welcker, *Fragm. Alcman.*

no XI, p. 27.

(7) *Nub.*, 630, ibiq. Herm.

(8) V. 624.

§ II. Fragments inédits de poètes anonymes.

Ils sont au nombre de dix; leurs auteurs
sont désignés par les mots ποιητής τις ou bien
τις τῶν ποιητῶν, ou même simplement par τις.

IX. Col. 1^{re}. Ce fragment commence la pre-
mière colonne de notre papyrus. Une partie de
cette colonne est détruite; en y rétablissant ce
qui manque, on en tire une leçon presque com-
plète de ces deux vers :

Οὐκ οἶδ' ὅπως χρή [τὸν] σαφῶς κατεῖδεν
τῆς ἡρακλείας φροντίδος κατηγορεῖν.

Ils doivent avoir été tirés de quelque tragé-
die où Hercule jouait un rôle. Le sens paraît
être : « Je ne sais comment celui qui connaît
« clairement l'intention (ou la pensée) d'Her-
« cule peut l'accuser ou la blâmer. » Eschyle a
dit de même : οὐκ οἶδ' ὅπως ὑμῖν ἀπιστῆσαι με
χρή (9). Κατηγορεῖν est suivi du génitif de la
chose, au lieu de l'accusatif qui est le régime
ordinaire. Le nom de l'auteur de ce fragment
était peut-être dans la colonne antérieure; ici
nous n'avons plus que le mot *poète*, qui occupe
certainement la lacune ἡρακλ. δ [ποιητ]ής. Comme
Euripide est l'unique poète tragique que cite le
dialecticien, il se peut que le fragment soit de
lui.

X. Col. 1^{re}. Le fragment qui suit, sur la
même colonne, a quelque importance, s'il est
vrai, comme je le présume, qu'il soit de Pin-
dare : ΟΥΤΟΙΜΕΞΕΝΟΝΟΥΓΕΑΔΑΗΜΟΝΑΜ
ΟΥΓΑΝΕΠΑΙΔΥΤΑΥΤΑΙΘΗΒΑΙ; en let-
tres courantes, οὔτοι με ξένον οὐδὲ ἀδάμημονα μου-
σῶν ἐπαίδευσαν κλυταὶ Θῆβαι. Ce qui veut dire :
« La célèbre Thèbes m'a appris à n'être ni
« étranger, ni inhabile aux muses. » Je prends
μουσῶν pour complément de ξένος, aussi bien
que de ἀδάμων. Ξένος, suivi du génitif, signifie
étranger à une chose, *ignorant* d'une chose. So-
phocle : Ξένος μὲν τοῦ λόγου... ξένος τε τοῦ πρα-
χθέντος (10). Quant à παιδεύω, il doit avoir le sens
de *docere*, exprimant la cause efficiente de ce
qui suit ce verbe; sens bien connu (11). Dans un
vers qui a une singulière analogie avec notre
fragment, Sophocle a dit : σε Θῆβαι γ' οὐκ ἐπαί-

(9) *Prom.*, v. 660.

(10) *Oed. Tyr.*, v. 219. — Cf. Jacobs *Anthol. Pa-
lat.*, t. III, p. 47.

(11) Schæf. *ad Dion. Halic.*, *Comp. verb.*, p. 413.
— G. Hermann, *ad Soph. Philoct.*, v. 1345.

δευσαν καχόν. « Ce n'est pas Thèbes qui t'a appris
« à devenir pervers (1). »

Notre fragment tient sans nul doute à une
pièce lyrique. Celui qui parle a été élevé à Thè-
bes. Cette circonstance rend bien vraisemblable
que c'est Pindare lui-même qui s'exprime ainsi,
et que nous avons là un fragment de quelqu'une
de ses odes perdues.

On sait qu'il se met quelquefois en scène (2),
et qu'il parle souvent de Thèbes, sa patrie, à
laquelle il donne des épithètes honorifiques ou
flatteuses : μάκαιρα (3), λιπαρά (4), πολύκλειτος (5),
comme ici, κλυταὶ Θῆβαι ; il l'appelle sa mère,
μῆτερ ἐμὰ, ... χρύσασι Θῆβαι (6). Cette mention
de Thèbes, et l'éloge de sa patrie, qui s'y
trouve exprimé, sont tout à fait dans le goût
de Pindare.

Le style et le dialecte du fragment appuient
d'ailleurs cette conjecture. Quant au mètre, ceux
qui savent la difficulté de rétablir celui des
fragments isolés de Pindare trouveront sans
doute téméraire tout essai pour découvrir celui
de cette ligne poétique. On peut remarquer
cependant que les quatorze premières syllabes
forment un vers construit comme celui qu'Hé-
phestion nomme *Éolique*, tel que celui de Sapho :
ὄρπακι βραδινῷ σε μάλιστ' εἰκάσδω, (---οοοοοο
---οοο--), justement comme : οὔτοι με ξένον, οὐδ'
ἀδασήμονα μουσῶν.

Ce mètre a été employé par Pindare lui-
même (7) ; le reste, ἐπαίδευσαν κλυταὶ Θῆβαι,
(ο---οοο---), composé de deux épitrites pre-
mières, ne serait qu'une partie de vers. On peut
couper encore la phrase de cette autre ma-
nière :

οὔτοι με ξένον, οὐδ' ἀδασήμονα
μουσῶν ἐπαίδευσαν κλυταὶ Θῆβαι....

Le premier vers sera identique avec celui
d'Alcéc (-μ-οοο-οοο-οοο), οἶνος, ὦ φίλε παῖ καὶ
ἀλαθία (8) ; et le second, dans le mètre iambi-
que, marche comme celui-ci de Pindare, cité
par Strabon (9) : Αἰγυπτίαν Μένδητα παρ κρημνὸν

(1) *Oed. Col.*, 919.

(2) Bæckh, *Explicat. ad Pind. Pyth.*, t. III, p. 289,
314, 354.

(3) *Isthm.*, vi, 1.

(4) *Pyth.* II, 3. — *Fragm.*, 209.

(5) *Fragm.* 206. Bæckh.

(6) *Isthm.*, I, 1.

(7) Bæckh., *de Metr. Pind.*, p. 132.

(8) *Ap. Platon. Schol.*, p. 51. — Cf. Hermann,
Elem. doctr. metr., p. 363.

(9) *Pind., Fragm.*, n° 215, ed. Bæckh.

[θαλάσσης], ou cet autre, ἔππων δ' ὠτων μοῖσα δ'
οὔτω τοι παρίστα (10).

Au reste, je laisse ce point à ceux qui ont
plus d'habileté que moi en ce genre, et plus de
loisir. Je me borne à remarquer que rien ne pa-
rait s'opposer à ce que le fragment soit de Pin-
dare qui s'y désigne lui-même assez clairement.

XI. Col. 2. οὔ μοι Σαρδανάπαλλος ἀρέσκει τὴν
διάνοιαν. « La manière de penser de Sardanapale
ne me plaît pas. » Ce vers hexamètre ne semble
faire allusion à ce qui était gravé sur le tom-
beau de Sardanapale en lettres assyriennes, si
l'on en croit les historiens d'Alexandre (11) :
« Mangez, buvez, amusez-vous ; le reste ne
vaut pas une chiquenaude. » C'est cette pensée,
devenue célèbre, que Chœrile avait mise en
vers (12), qu'Aristote (13), ainsi que le phi-
losophe Chrysippe avaient condamnée, et que
l'auteur de ce vers blâme à son tour.

XII. Col. 2 : ΟΥΚΗΝΑΡΑΟΥΘΕΝΠΗΜΑΕΛΕ
ΥΘΕΡΑΝΔΑΚΝΟΝΨΥΧΗΝΟΜΟΙΩΣΑΝΔΡΟΣ
ΩΣΑΤΙΜΙΑ.

οὐκ ἦν ἄρ' οὐθὲν πῆμ' ἐλευθέραν δάκνον
ψυχὴν ὁμοίως ἀνδρὸς, ὥς ἀτιμία.

Le copiste du manuscrit néglige bien souvent
les élisions ; il écrit ἄρα οὐθὲν, et πῆμα ἐλ. Le
sens est : « Ainsi il n'est aucune douleur qui
« déchire l'âme d'un homme libre, à l'égal du
« déshonneur (ou comme de n'être estimé, compté
« pour rien). » Ces deux trimètres, à en juger
par la pensée, le style et le rythme, pour-
raient bien être d'Euripide, source principale
où l'auteur a puisé ses exemples. Il ne désigne
le poète, à la vérité, que par l'indéterminé τίς ;
mais c'est ce qu'il a déjà fait deux fois pour le
fragment de la *Sthénobée*, n° III, et celui de
l'*Augé*, n° VII.

XIII. Col. 5, *fin*. C'est encore un anonyme
qui a fourni cet hexamètre d'une élégante facture :

Οὐ μοι ἐγ' εὐκαλάδων ὕμνων μέλει, οὐδὲ τι μολπῆς.

« Je ne me soucie plus ni de chants ni d'hym-
nes harmonieux. »

(10) *Pind., Olymp.*, III, 6. — Cf. Bæckh, *über die
Vermasse des Pindaros*, p. 284, dans le *Mus. der
Alterth.*, t. II.

(11) *Ap. Strab.*, XIV, p. 672. *Arrian., Anab.*, II,
5, 5.

(12) Cf. Næke *ad Chæril. fragm.*, p. 197 sq.

(13) *Ap. Cic. Tuscul.*, V, 35. — *Fin.* II, 32.

XIV. Col. 12. Je mets ici un autre fragment qui paraît tiré de quelque poème du cycle troyen; la diction en est toute homérique, et décèle une époque ancienne. C'est Agamemnon qui parle (εἰ Ἀγαμέμνων οὕτως ἀπέφασκεν), ΟΥΚΕ ΦΑΜΗΝΑΧΙΑΙΗΧΟΛΩΣΕΙΝΑΛΚΙΜΟΝΗΤΟΡΩΔΕΜΑΔΕΚΠΑΓΩΣΕΠΕΙΗΜΑΛΛΑΜΟΙΦΙΛΟΣΗΗΝ

Οὐκ ἐφάμην Ἀχιλλῆϊ χολώσεν Διχιμον ἦτορ
ὧδε μάλ' ἐκπάγλως· ἐπειτὴ μάλα μοι φίλος ἦην.

« Je ne croyais pas irriter d'une manière aussi terrible le cœur vaillant d'Achille, parce qu'il était mon ami. »

Ces deux vers se rapportent évidemment à une dispute d'Agamemnon avec Achille; peut-être à celle dont il est question dans l'extrait des Cypriaques donné par Proclus : on y voit qu'après le départ de Philoctète, Achille, rappelé à Troie, eut une querelle avec Agamemnon ! Καὶ Ἀχιλλεύς ὕστερον κληθεὶς διαφέρεται πρὸς Ἀγαμέμνονα (1). Dans ce cas, nous aurions deux vers à ajouter aux fragments si rares des poèmes cypriaques.

XV. Col. 7. ΟΥΚΟΙΔΑΤΑΛΗΘΕΣΓΑΡΑΣΦΑΛΕΣΦΡΑΣΑΙ; cette ligue forme un trimètre iambique : οὐκ οἶδα· τἀληθές γὰρ ἀσφαλές φράσαι. « Je ne sais; car dire la vérité est un parti sûr. » Ceci faisait partie d'un dialogue. A une question, l'interlocuteur répond franchement qu'il ne sait pas; et il motive sa réponse.

XVI. Col. 11. Ce fragment est encore plus insignifiant : ΟΥΚΑΞΙΩΜΙΚΩΝΣΕΜΕΓΑΛΑΛΔΟΥΚΕΧΩ; ce qui paraîtrait devoir se lire : Οὐκ ἀξιῶ, Μίκων, σε· μεγάλα δ' οὐκ ἔχω.

Je ne comprends pas le sens, et ne me rends pas compte de la syntaxe. Cependant ΜΙΚΩΝ, répété trois fois, ne peut être changé. D'après le mot μεγάλα qui suit, je lis μικῶν (ou μικῶν) pour μικρῶν. Outre μικός, les Dorien paraissent avoir dit μῖκος par un seul κ, puisqu'on trouve μικός, μικιζόμενος, πάμμικος, et les noms propres, Μικίνη, Μικυλος, Μικυθος, etc., qui ont même origine (2). Le vers devient alors : Οὐκ ἀξιῶ μικῶν (ou μικῶν) σε· μεγάλα δ' οὐκ ἔχω.

L'opposition de μικρά et de μεγάλα est continue. En ce cas, le vers était mis dans la bouche d'une personne qui s'excusait de ne pou-

voir récompenser quelqu'un selon son mérite; littéralement : « Je ne t'estime pas peu; mais je ne possède pas beaucoup. » c'est-à-dire, « tu mériterais que je te donnasse beaucoup; mais je possède peu. »

Si μικῶν ou μικῶν était la vraie leçon, il en faudrait conclure que le dialecte dorique avait été employé pour les vers iambiques, dans la pièce d'où celui-ci est tiré; et, dès lors, que nous avons là un fragment de quelque comédie dorienne, peut-être d'Épicharme.

XVII. Col. 14. Celui-ci est plus court et plus nul, s'il est possible : ΟΥΚΕΙΔΟΝΑΝΕΜΩΚΕΑΚΟΡΑΝ; οὐκ εἶδον ἀνεμώκεα κόραν. « Je n'ai pas vu une (ou de) jeune fille rapide comme le vent. » C'est le dernier passage cité dans le papyrus. Ce fragment paraît appartenir au mètre dochmétique, à moins qu'on n'aime mieux le rapporter au crétique. Dans ce cas nous aurions la plus grande partie d'un tétramètre; il ne manque, en effet, qu'un tribrache au commencement et un iambe ou un pyrrhique à la fin,

ο ο ο οὐκ εἶδον ἀνεμώκεα κόραν ο ο,

pour avoir un vers tel que celui-ci d'Aristophane (3) :

ἐν ἀγορῇ δ' αὖ πλάτανον εἶ διαφυτεύσομεν
ο ο ο ο - - ο ο ο ο - ο ο ο ο ο ο

§ III. Fragments inédits dont les auteurs sont nommés.

XVIII. Col. 5. Euripide. (ἔλεγεν Εὐριπίδης).

Dans ces deux vers, on reconnaît parfaitement ce poète : ΟΥΚΕΝΓΥΝΑΙΣΙΤΟΥΣΕΝΕΑΝΙΑΣΧΡΕΩΝΑΛΛΕΝΣΙΑΗΡΩΙΚΑΙΕΝΟΠΛΟΙΣΤΙΜΑΣΕΧΕΙΝ.

Οὐκ ἐν γυναιξὶ τοὺς νεανίας χρεὼν,
ἀλλ' ἐν σιδήρῳ κἀν θπλοῖς τιμὰς ἔχειν.

« Ce n'est pas dans les femmes, mais dans l'emploi du fer et des armes que les jeunes gens doivent mettre la gloire et l'honneur. »

XIX. Col. 7. Du Cyclope de Timothée. Ce poète comique (4) est cité par Athénée, qui donne le titre de deux de ses pièces, savoir, le Κυνάρριον ou le *petit chien*, dont il rapporte trois

(1) Pag. 474, Gaisford.

(2) Koen, Bast et Schæfer, *ad Greg. Corinth.*, p. 281, 282.

(3) *Georg. fragm.*, n° 162. Dind. — *Hephæst.*, p. 73.

(4) Cf. Schweigh., *ad Athen.*, VIII, p. 338 a.

vers (1); et le Κύκλωψ, la même pièce d'où est tiré notre fragment, et dont il cite plusieurs vers, qu'on n'a pas encore complètement restitués (2).

Le fragment ne consiste qu'en ces quarante lettres : ΟΥΤΟΙΤΟΝΥΠΕΡΑΜΠΕΧΟΝΤΑΟΥΡΑΝΟΝΕΙCΑΝΑΒΗCΕΙ. C'est le Cyclope qui parle (εἰ Κύκλωψ δ' Τιμοθέου πρὸς τινὰ οὕτως ἀπεφώνετο). « Certes tu ne monteras pas dans le ciel, « qui enveloppe tout au-dessus de nos têtes. » Il me paraît que l'exemple cité faisait partie d'un chœur de la pièce. En lisant,

Οὔτοι τόν γ' ὑπεραμπέχοντ' οὐρανὸν εἰσαναβήσει

on aurait une sorte de vers asynartète -ου-ου-ου-ου || -ου-ου-ου-ου, mais peut-être doit-on les séparer ainsi :

Οὔτοι τόν γ' ὑπεραμπέχοντα
οὐρανὸν εἰσαναβήσει.

Le premier vers serait un archilochien anapologue à celui-ci d'Eschyle : κραιπνοφόροι δέ μ' ἐπεμφαν αὔραι (3); le deuxième vers un dactylique trimètre catalectique *in disyllabum*, si fréquent dans les lyriques et les tragiques, comme ἀδυμελῇ καλαδῆσω de Pindare (4), τοὶ δ' ἀνὰ γὰρ Ἄστιαν δὴν οὐκ ἔτι περσονομοῦνται d'Eschyle (5), et Διον, Δίων αἰτῶ de Sophocle (6). (Le verbe ὑπεραμπέχειν n'était pas connu). Quant à οὐρανὸν εἰσαναβήσει, c'est une expression fréquente dans les poètes (7). Si l'on remarque ce long mot, ce *sesquipedale verbum*, ὑπεραμπέχοντα, qui sent l'affectation dithyrambique, surtout joint à l'autre verbe εἰσαναβήσει, composé de cinq syllabes, on sera disposé à croire que Timothée a mis, dans la bouche du Cyclope, quelque lambeau d'un poète tragique, dont il voulait railler l'emphase et la bouffissure. La muse tragique, que Callimaque appelait μούσα ληχυθία (*muse ampoulée*), servait fréquemment de but aux plaisanteries des poètes de la comédie ancienne et moyenne (*tragicd. . . . ampullatur in arte*, dit Horace (8)).

XX. Col. 8. *De Thespis*. Voilà un nom qui éveille l'attention au plus haut degré ! Si le vers

(1) vi, p. 243. d.

(2) xi, p. 465.

(3) *Prom.*, 133. — Cf. v. 172.

(4) *Olymp.*, x, 14, Boeckh.

(5) *Pers.*, v. 557.

(6) *Trachin.*, v. 96.

(7) *Mimnern. Fragm.* viii. — Apoll. Rhod. i, 1100. — ii, 938, etc.

(8) *Epist.* 4, 14.

cité est réellement de Thespis, ce sera peut-être le seul que l'on connaisse; car les trois que rapporte Plutarque (9) ne sont probablement pas de lui, comme l'a montré Bentley (10), encore moins les six autres qu'a cités Clément d'Alexandrie (11). Tous ces vers paraissent être de fabrication récente. Je crains qu'il n'en soit de même de celui que cite notre papyrus; ce vers paraît fort insignifiant.

ΟΥΚΕΞΑΘΡΗΣΑΣΟΙΔΑΙΔΩΝΔΕΞΟΙΔΕΩ.
Οὐκ ἐξαθρήσας οἶδ'· ἰδὼν δέ σοι λέγω.

littéralement : « Je ne le sais pas pour l'avoir très-bien vu ; je te le dis pourtant en ayant été témoin.

Οὐκ ἐξαθρήσας οἶδ'· ἰδὼν δέ σοι λέγω,

Le composé ἐξαθρέω manque aux lexiques.

XXI. Col. 9. *D'Ibycus*. Ὁ Ἰδυκος δ' ποιητὴς οὕτως ἀπεφαίνετο. Ce qui suit paraît être un seul vers : ΟΥΚΕΣΤΙΝΑΠΟΦΘΙΜΕΝΟΙΣΖΩΑΣΕΤΙΦΑΡΜΑΚΟΝΕΥΡΕΙΝ.

Οὐκ ἔστιν ἀποφθιμένοις ζωᾷς ἔτι φάρμακον εὔρεϊν. « On ne peut trouver un moyen de rappeler les morts à la vie. » C'est un vers tétramètre anapestique catalectique,

(--ου-ου-----ου-ου--)

Ce mètre est rare parmi les fragments d'Ibycus, qui a employé surtout le dactylique. On trouve néanmoins, parmi ces fragments, un anapestique tétramètre et un dimètre, tous deux catalectiques (12).

En retranchant ἀπό devant φθιμένοις, ce qui ne change rien au sens, on a encore un vers hexamètre :

Οὐκ ἔστι φθιμένοις ζωᾷς ἔτι φάρμακον εὔρεϊν.

XX. Col. 13. *D'Anacréon*. Fragment de trente-six lettres, assez insignifiant pour nous : ΟΥΔΕΥΤΕΜΠΕΔΟΣΕΙΜΙΟΥΔΑΣΤΟΙΣΙΠΡΟΣΗΝΗΣ, οὐ δέυτ' ἐμπεδός εἰμι, οὐδ' ἀστοῖσι προσήνης. Je n'aperçois pas bien le sens de cette

(9) *De Audiend. poetis*, ch. xii, p. 88. Krebs.

(10) *Ad Phalar. epist.*, p. 131, sq. — *Epist. ad Mill.*, p. 48.

(11) *Strom.* v, p. 243. Sylb.

(12) *Fragm.* ii, 1 et xliii, ed Schneidew. et *Prolegom. de vitâ et carm. Ibyci*, p. 76.

phrase isolée : « Allons ! (1), je ne suis ni tenace « (ferme dans ma résolution), ni doux aux citoyens. » Ceci paraît faire partie d'une pièce où le poète mettait en scène un roi, peut-être Polycrate de Samos, à la cour duquel il avait vécu longtemps. Strabon dit que *toute la poésie* d'Anacréon était remplie de mentions de ce roi (2). Ceci prouve combien il nous reste peu de chose de ce grand poète, puisqu'il n'est fait aucune mention de Polycrate, ni même aucune allusion à ce prince, dans tous les fragments qui nous restent. Ce passage est le seul où l'on peut présumer qu'il en soit question. Par malheur, il n'enrichira pas beaucoup plus notre collection anacréontique que celui-ci, que M. Cramer (3) a découvert récemment : αἱ δὲ μὲν φρένες ἐκκακώ-φεται, où M. Bergk a trouvé la fin et le commencement d'un tétramètre choriambique (4). Notre fragment paraît former deux vers glyconiques de même mesure l'un et l'autre :

Ὁ δ' αὖτ' ἐμπεδός εἰμι, (---υ-υ)
οὐδ' ἀστοῖσι προσήνης.

justement comme d'autres vers d'Anacréon : ὦ Λεύκασπι, σὺ δ' ἡβᾷς (5) : Ταρτησσοῦ βασιλευῖσαι (6) et ces deux autres d'Euripide : Πηλέως εἰς γάμον ἦλθον (7) et χείρων ἐξονόμασσα, non ἐξονόμασσε (8).

De Sapho. Notre papyrus contient deux fragments de l'illustre Lesbienne. Le premier, d'un seul vers, le second de deux vers seulement : le dernier est le plus intéressant de tous ceux que le papyrus nous a conservés.

XXIII. Col. 14. Ce fragment est annoncé ainsi : αἱ Σαπφῶ οὕτως ἀπέφασκεν; puis viennent ces vingt-neuf lettres : ΟΥΚΟΙΔΟΤΤΙΘΕΩΔΑΥΟΜΟΙΤΑΝΟΗΜΑΤΑ. Elles forment justement un de ces vers éoliens (-υ-υ-υ-υ-υ-υ-υ) qui, selon Héphestion, avaient été employés par Sapho, dans toutes les pièces dont était composé le deuxième livre de ses poésies (9).

(1) Buttmann, *Lexilog.*, t. II, p. 231.

(2) Καὶ δὴ καὶ πᾶσα ἡ ποίησις πλήρης ἐστὶ τῆς περὶ αὐτοῦ μνήμης. Strab., xiv, p. 638.

(3) *Anecdota græca*, t. I, p. 288, 3.

(4) Dans le *Zeitschrift für die Alterthumswissenschaft*, 1836, n° 68, S. 546.

(5) *Fragm.* v, ed. Bergk.

(6) *Fragm.* viii, v. 4. — Cf. *Fragm.* xv, v. 4, 7 et 8.

(7) *Iphig. Aul.*, v. 1044; Barn. Πηλῖος; est ici un spondée comme en d'autres passages (Matth. *Gramm.*, § 82, A. 2).

(8) *Ead.*, v. 1066.

(9) ... τὸ μὲν πεντάμετρον καλεῖται Σαπφικὸν τισσα-

Οὐκ οἶδ' ὅτι θεῶ δύο μοι τὰ νοήματα,

ce qui paraît signifier : « Je ne sais en quoi m'importent (ou me concernent) les deux pensées du dieu. »

XXIV. Col. 8. L'autre fragment se compose des lignes suivantes : ΟΥΔΙΑΝΑΟΚΙΜΟΙΜΙΠΡΟΣΙΔΟΙΣΑΝΦΑΟΣΑΛΛΩΕΣΣΕΣΘΑΙΣΟΦΙΑΝΠΑΡΘΕΝΟΝΕΙΣΟΥΔΕΝΑΠΩΧΡΟΝΟΝΤΟΙΑΥΤΑΝ. Sans changer une lettre, nous avons deux excellents vers choriambiques avec base, mètre qui était celui de toutes les pièces continues dans le troisième livre des poésies de Sapho (10). Je les lis et les dispose ainsi :

Οὐδ' ἴαν δοκιμοῖμι προσιδῶσαν φάος ἄλλω
ἔσσεσθαι σοφίαν παρθένον εἰς οὐδένα πω χρόνον
τοιαύταν.
-υ-υ-υ-υ-υ-υ-υ-υ

littéralement ; « Je ne pense pas que, dans aucun « temps, il puisse exister une jeune fille telle « pour la science (11). »

Οὐδ' ἴαν : je crois qu'il faut ainsi lire, et prendre ἴαν pour ἴαν, comme Homère a dit ἴπ' ἡματι pour μιᾷ ἡμέρᾳ (12). Οὐδ' ἴαν est pour οὐδέμιν en prose. Quant à δοκιμοῖμι, la leçon n'est pas sans importance. D'après un grammairien (13), les *Eoliens* donnaient la forme en μι à δοκιμῶν, ainsi qu'à ἐλευθερώω; ils disaient δοκιμῶμι, ἐλευθερῶμι; cette assertion, jusqu'à présent sans autorité, a maintenant celle de Sapho. Δοκιμῶν est donné par Hésychius comme synonyme de δοκιμάζω, de ὁλοομαι; ce verbe, δοκιμῶν, qu'on pouvait ne pas croire du style poétique, n'était autorisé que par un passage de Phérécyde (14).

Προσιδεῖν φάος ἄλλω est l'expression poétique de l'idée de *vivre*; ainsi Homère : ζῆν καὶ ὄρεν φάος ἡέλιου. Eschyle : Ξέρξης μὲν αὐτὸς ζῆν καὶ φάος βλέπει (15). Sophocle : ... ἡλίου ... εἰσορᾷ φάος (16), etc. J'entends παρθένον (κατὰ) σοφίαν τοιαύταν, telle par la science, d'une telle science.

D'après la nature des vers, on voit que l'un

ρεσκαδεκασύλλαβον, ᾧ τὸ δεύτερον Σαπφοῦς διον γέγραπται. Heph., p. 42.

(10) *Hephæst.*, p. 60.

(11) Probablement l'habileté en poésie et en musique.

(12) *Il.*, Z, 422. — Cf. H. Steph., *Thes. l. gr.*, ed. Paris, iv, 621, C.

(13) *In hort. Adon.*, ed. Ald., p. 207, a.

(14) *Apud Diog. Laert.*, i, 122. — Cf. Dindorf, *Thes. ling. gr.*, ed. Paris, t. II, p. 613, C. D.

(15) *Pers.*, v. 291.

(16) *Philoct.*, v. 413.

de ces fragments a été tiré du second livre des poésies de Sapho ; et l'autre , du troisième livre.

Quelle est cette jeune fille, dont Sapho fait un éloge si complet, où le sentiment le plus tendre se montre dans la force des expressions qu'elle emploie ? Je pense que c'est sa propre fille ; cette chère *Cléïs*, qui fut le sujet de ses chants, comme on le voit par plusieurs fragments, hélas ! trop courts, tels que ces vers délicieux : ἔστι μοι καλὰ πᾶσι χρυσεῖσι ἀνθέμοισιν ἑμπερὴ ἔχουσα μορφάν, Κλεῖς ἀγαπατὰ κ.τ.λ. « Je possède une charmante enfant, dont la beauté égale celle des chrysanthèmes, ma bien-aimée » *Cléïs*, que je ne céderais ni pour la Lydie tout entière et ses richesses, ni pour (1). . . » C'est la pensée exprimée dans la chanson si fort louée par l'*Alceste* du *Misanthrope*, non pour l'expression, mais pour le sentiment (*Si le roi m'avait donné Paris sa grand' ville*, etc.). Dans un autre fragment, s'adressant à sa fille, en proie à un violent chagrin (peut-être d'amour), Sapho lui dit : « Il n'est pas permis, dans une maison de serviteurs des Muses, de s'abandonner à la douleur ; cela ne nous convient pas (οὐκ ἄμμι πρέπει τάδε) (2), » d'où l'on peut conclure que *Cléïs*, comme sa mère, avait cultivé la poésie : raison de plus pour croire que c'est bien sa fille dont elle vante ici la science, l'*habileté* sans pareilles. Ovide a mis en œuvre cette circonstance de la vie de Sapho (3).

(1) *Fragm.* 76, ed. Neue.

(2) *Fragm.* 28.

(3) Ovid., *Heroid.*, xv, 70, 120.

En résumé, nous avons là seize fragments inédits, dont huit d'un seul vers, sept de deux, et un fragment de vers. Dans le nombre, il y a deux fragments (peut-être un seul) d'Euripide, de deux vers chacun ; un vers de Thespis, un ou deux de Timothée, un ou deux d'Ibycus, un (ou deux) d'Anacréon, trois de Sapho, un ou deux, peut-être, de Pindare. Plusieurs de ces fragments forment un sens complet, une pensée arrêtée (surtout les n^{os} 12, 18, 21) ; les autres sont des propositions plus ou moins insignifiantes ; quelques-unes même sont incomplètes, ou auraient besoin, pour être bien comprises, qu'on sût ce qui les suivait ou les précédait dans le morceau d'où elles sont tirées.

Assurément cette nouvelle acquisition n'est pas sans importance : mais tout en croyant apprécier ce qu'elle vaut réellement, je n'avais pas cru devoir la proclamer à son de trompe, ni détacher ces fragments de l'ensemble dont le papyrus, qui les contient, devait faire partie plus tard. Je n'ai pas fait plus de bruit des fragments du xiii^e livre de l'*Iliade* (v. 27 à 47 ; 107 à 111 ; 151 à 173), quoique fort curieux, au moins sous les rapports prosodique et paléographique. Je les ai réservés aussi pour la publication générale. Il en a été de même de faits bien plus importants que des vers isolés ; car ils mènent à la solution de hautes questions historiques vainement débattues jusqu'ici. Si cette publication tarde trop, à mon avis, je promets de les faire connaître d'avance, et même sous peu, dans un *Mémoire*, préparé depuis longtemps, sur *l'année vague et l'année fixe des anciens Égyptiens*.

II.

TEXTE DU PAPIRUS QUI CONTIENT LES FRAGMENTS.

I.

IX (1). [Ἐστ]ιν ἑπερ οὕτω λέγοι
[ἀν τι]ς : οὐκ οἶδ' ὅπως χρῆ
[τὸν σ]αφῶς κατειδότη

[τῆς ἡ]ρακλείας φροντί
[δος κ]ατηγορεῖν· ναί,
[οὐ ἀλ]ηθὲς δ (1) ἔλεγεν δ
[ποιητ]ῆς οὐκ οἶδ' ὅπως
[χρῆ τὸν] σαφῶς κατειδότη

(1) Les chiffres romains, placés en marge, indiquent les numéros des fragments expliqués plus haut.

(1) Ms., σν.

- [τα τῆς ἡρακλείας
[φροντ]ίδος κατηγορεῖν.
[] ψευδῶς ου...
[] οὕτω λέγοι [το ἄν]
- X. οὐ τοι με]ξένον οὐδὲ [ἀδ]
[αἴμο]να μουσᾶν [ἐπα]
[δευς]αν κλυταὶ Θῆβαι
[οὐ ἀλ]ηθὲς δ (1) ἔλε
[γε· λεχ]θείη ἄν οὐ τοι
[με] ξένον οὐδὲ ἀ
[δαήμ]ονα μουσᾶν ἐπαί
[δευς]αν κλυταὶ Θῆβαι
[] τε ψευδῶς
[] ἔπερ] οὕτω λέγοι
[το ἄν : οὐ τοι] με ξένον
[οὐδὲ ἀδαήμ]ονα μου
[σᾶν ἐπαίδευ]σαν κλυταὶ
[Θῆβαι· οἷ] ἀληθὲς ἔ
[στιν ἔπερ] λεχθείη ἄν

2.

οὕτως : οὗτοι με ξένον οὐδὲ
ἀδαήμονα μουσᾶν ἐπαί
δευσαν κλυταὶ Θῆβαι.

Εἰ ἀληθῶς τις τῶν ποιη
τῶν οὕτως ἀπεφαίνετο :

- XI. οὐ μοι Σαρδανάπαλλος
ἀρέσκει τὴν διάνοιαν·
ἀντίκειται ἀξίωμα κα
ταφατικὸν τῷ : οὐ μοι
Σαρδανάπαλλος ἀρέσκει
τὴν διάνοιαν· ναί, οὐ ἄν
τίκειται ἀξίωμα κατα
φατικὸν τῷ : οὐ μοι
Σαρδανάπαλλος ἀρέσκει
τὴν διάνοιαν· ναί,
οὐ ἀληθῶς τις τῶν ποιη
τῶν οὕτως ἀπεφαίνετο :
οὐ μοι Σαρδανάπαλλος
ἀρέσκει τὴν διάνοιαν.
- XII. Εἰ ἀπεφάνετό τις : οὐκ ἦν
ἄρα οὐθὲν πῆμα ἐλευθέ
ραν δάκνον ψυχὴν δ
μοίως ἀνδρὸς ὡς ἀτιμία,
ἀντίκειται ἀξίωμα κα
ταφατικὸν τῷ : οὐκ ἦν ἄ
ρα οὐθὲν πῆμα ἐλευθέ
ραν δάκνον ψυχὴν ὁμοί

3.

ὡς ἀνδρὸς ὡς ἀτιμία· ναί,

(1) Ms., ου.

οὐ ἀντίκειται ἀξίωμα
καταφατικὸν τῷ : οὐ
κ ἦν ἄρα οὐθὲν πῆμα ἐ
λευθέραν δάκνον ψυ
χὴν ὁμοίως ἀνδρὸς, ὡς
ἀτιμία· ναί, οὐκ ἀπεφῆ
νατό τις : οὐκ ἦν ἄρα
οὐθὲν πῆμα ἐλευθέ
ραν δάκνον ψυχὴν δ
μοίως ἀνδρὸς ὡς ἀτιμία.
[Εἰ ἀληθῶς] οὕτως ἀπέφασ

- I. κεν Εὐριπίδης : οὐκ ἄ
γαμαι ταῦτα ἀνδρὸς
ἀριστέως, ἀντίκειται
ἀξίωμα καταφατικὸν
τῷ : οὐκ ἄγαμαι ταῦτα
ἀνδρὸς ἀριστέως· ναί,
οὐ ἀντίκειται ἀξίωμα
καταφατικὸν τῷ : οὐκ ἄ
γαμαι ταῦτα ἀνδρὸς ἀ
ριστέως· ναί, οὐ ἀπέ
φασκεν οὕτως Εὐριπί
δης : οὐκ ἄγαμαι, ταῦτα
- II. ἀνδρὸς ἀριστέως. Εἰ Ἄν
δρομάχῃ Εὐριπίδου πρὸς
Ἑρμιόνην τοῦτον ἀπεφῆ

4.

νατο τὸν τρόπον : Οὐκ ἐξ
ἐμῶν σε φαρμάκων στυ
γεί πόσις, ἀντίκειται
ἀξίωμα καταφατικὸν
τῷ : Οὐκ ἐξ ἐμῶν σε φαρ
μάκων στυγεί πόσις· ναί,
οὐ ἀντίκειται ἀξίωμα
καταφατικὸν τῷ : οὐ
κ ἐξ ἐμῶν σε φαρμάκων
στυγεί πόσις· ναί, οὐ
Ἄνδρομάχῃ Εὐριπίδου
πρὸς Ἑρμιόνην ἀπεφῆ
νατο τοῦτον τὸν τρό
πον : Οὐκ ἐξ ἐμῶν σε φαρ
μάκων στυγεί πόσις.

Εἰ ἀληθὲς ἐστὶν ἔπερ οὐ

- III. τω λεχθείη ἄν : οὐκ ἐστὶν
ὅστις πάντ' ἀνὴρ
εὐδαιμονεῖ, ἀντίκειται
ἀξίωμα καταφατικὸν
τῷ : οὐκ ἐστὶν ὅστις
πάντ' ἀνὴρ εὐδαιμονεῖ·
Ναί, οὐ ἀντίκειται ἀξί
ωμα καταφατικὸν τῷ :
Οὐκ ἐστὶν ὅστις πάντ' ἀ

νῆρ εὐδαιμονεῖ· ναί, οὐ
ἀληθές ἐστιν ὅπερ οὕτω λε

5

χθεῖν ἄν : οὐκ ἔστιν ἐς τις
παντ' ἄνθρωπος εὐδαιμονεῖ

XVIII. εἰ ἀληθές δ (1) ἔλεγεν Εὐρύ

πίδης : οὐκ ἐγὼ γυναιξὶ
τοὺς νεανίας χρεῶν,
ἀλλ' ἐν σιδήρῳ καὶ ἐν ὀ
πλοῖς τιμὰς ἔχειν, ἂν
τίκταιται ἀξίωμα κα
ταφατικὸν τῷ : οὐ
κ ἐγὼ γυναιξὶ τοὺς νεα
νίας χρεῶν ἀλλ' ἐν σι
δήρῳ καὶ ἐν ὀπλοῖς τι
μὰς ἔχειν· ναί, οὐ ἂν
τίκταιται ἀξίωμα κα
ταφατικὸν τῷ : οὐ
κ ἐγὼ γυναιξὶ τοὺς νεα
νίας χρεῶν, ἀλλ' ἐν σιδή
ρῳ καὶ ἐν ὀπλοῖς τι
μὰς ἔχειν· ναί, οὐ ἀλη
θές δ (2) ἔλεγεν Εὐρύπι
δης : οὐκ ἐγὼ γυναιξὶ
τοὺς νεανίας χρεῶν,
ἀλλ' ἐν σιδήρῳ καὶ ἐν ὀ
πλοῖς τιμὰς ἔχειν· εἰ ποῖ
ητῆς τις οὕτως ἀπεφῆ
νατο : οὐ μοι ἔτ' εὐκελὰ
δὼν ὕμνων μέλει, οὐδέ τι

XIII.

6.

μολπῆς, φάσις ἔστιν ὅπερ·
οὕτω λαχθεῖν ἄν : μοι ἔτ' εὐ
κελάδων ὕμνων μέλει,
οὐδέ τι μολπῆς· ναί, οὐ
φάσις ἔστιν ὅπερ οὕτω λε
χθεῖν ἄν : οὐ μοι ἔτ' εὐκελὰ
δὼν ὕμνων μέλει, οὐδέ
τι μολπῆς· ναί, οὐ πο
ιητῆς τις οὕτως ἀπε
φῆνατο : οὐ μοι ἔτ' εὐκε
λάδων ὕμνων μέλει,
οὐδέ τι μολπῆς. Εἰ ποι
ητῆς τις οὕτως ἀπεφῆ
νατο : οὐ μοι ἔτ' εὐκελὰ
δὼν ὕμνων μέλει, οὐδέ
τι μολπῆς, ἀντίκειται,
τῷ : οὐ μοι ἔτ' εὐκελὰ

(1) Ms., ov.

(2) Ms., ov.

δὼν ὕμνων μέλει, οὐ
δέ τι μολπῆς, ἀξίωμα
καταφατικόν· ναί, οὐ
ἀντίκειται, τῷ : οὐ μοι
ἔτ' εὐκελάδων ὕμνων
μέλει, οὐδέ τι μολπῆς, ἀ
ξίωμα καταφατικόν·
ναί, οὐ ποιητῆς τις οὐ
τως ἀπεφῆνατο : οὐ μοι
ἔτ' εὐκελάδων ὕμνων

XIX. μέλει, οὐδέ τι μολπῆς. Εἰ Κῦ

7.

κλῶψ ὁ τοῦ Τιμοθέου πρὸς
τινὰ οὕτως ἀπεφῆνατο :
οὐ τοι τόγ γε ὑπεραμπε
χοντα οὐρανὸν εἰσανα
βῆσαι, ἀντίκειται ἐνὶ κατα
φατικῷ ἀξιώματι δύο
ἀποφατικὰ ἀξιώματα·
ναί, οὐ ἀντίκειται ἐνὶ
καταφατικῷ ἀξιώμα

δύ
τι ο ἀποφατικὰ ἀξιώ
ματα· ναί, οὐ Κῦ
κλῶψ ὁ τοῦ Τιμοθέου
πρὸς τινὰ οὕτως ἀπεφῆ
νατο : οὐ τοι τόγ γε ὑπερ
αμπεχοντα οὐρανὸν εἰς

XV. αναβῆσαι. Εἰ οὕτως ἀ
πεφῆνατό τις : οὐκ οἶδα·
τ' ἀληθές γὰρ ἀσφαλές
φράσαι, ἀποφαίνονται· ἄν
τις : οὐ κοῖδα· τ' ἀληθές γὰρ
ἀσφαλές φράσαι· ναί, οὐ ἀ
ποφαίνονται· ἄν τις : οὐκ (3) οἶδα·
τ' ἀληθές γὰρ ἀσφαλές
φράσαι· ναί, οὐ οὕτως ἀ
πεφαίνετό τις : οὐκ οἶδα·
τ' ἀληθές γὰρ ἀσφαλές
φράσαι. Εἰ οὕτως ἀπο
φαίνονται· ἄν τις : οὐκ (4) ἐξεθρή

8.

σας οἶδα· ἰδὼν δέ σοι λέγω· οὐ
Θέσπις δ ποιητῆς οὕτως
ἀπέφασκεν : οὐκ ἐξεθρήσας
οἶδα· ἰδὼν δέ σοι λέγω· ναί,
οὐ οὕτως ἀποφαίνονται· ἄν

(3) Ms., κοῖδα.

(4) Ms., κεξεθρησας.

τις : οὐκ (1) ἐξαθρήσας οἶδα
 δέ σοι λέγω· ναί, οὐ Θέσπις
 ὁ ποιητὴς οὕτως ἀ
 πέφασκεν : οὐκ ἐξαθρή
 σας οἶδα· ἰδὼν δέ σοι λέγω.

XXIV. Εἰ Σαπφὼ οὕτως ἀπεφῆ
 νατο : οὐδ' ἴαν δοκιμοῖμι
 προσιδοῖσαν φάος ἄλλω·
 ἔσσεσθαι σοφίαν παρθένον
 εἰς οὐδένα πω χρόνον
 τοιαύταν· ἀντίκειται
 ἀξίωμα καταφατικὸν
 τῇ : οὐδ' ἴαν δοκιμοῖμι
 προσιδοῖσαν φάος ἄλλω
 ἔσσεσθαι σοφίαν παρθέ
 νον εἰς οὐδένα πω χρό
 νον τοιαύταν· ναί, οὐ
 κα ἀντίκειται ἀξίωμα
 καταφατικὸν τῇ : οὐ
 δ' ἴαν δοκιμοῖμι προσιδοῖ
 σαι φάος ἄλλω ἔσσεσθαι σο
 φίαν παρθένον εἰς οὐ
 δένα πω. Χρόνον τοιαύ

9.

ταν· ναί, οὐ Σ[απ]φῶ οὕ
 τως ἀπεφαίνεται : οὐδ' ἴαν
 δοκιμοῖμι προσιδοῖσαν
 φάος ἄλλω ἔσσεσθαι σοφί
 αν παρθένον εἰς οὐδένα
 πω χρόνον τοιαύταν.

Εἰ οὐ ἀντίκειται ἀξίωμα
 XXI. καταφατικὸν τῇ : οὐ

ἀπὸ
 κα ἔστιν ἔτι φθιμῆνοισ
 ζωῆς ἔτι φάρμακον εὐ
 ρεῖν· οὐκ ὁ Ἴβυκος ὁ ποιητῆς
 οὕτως ἀ[πε]φαίνεται[ο] :
 οὐκ ἔστιν ἀποφθιμέ
 νοις ζωῆς ἔτι φάρμα.
 κον εὐρεῖν· ναί, οὐ
 ἀντίκειται ἀξίωμα
 καταφατικὸν τῇ : οὐ
 κα ἔστιν ἀποφθιμῆνοισ ζω
 ῆς ἔτι φάρμακον εὐρεῖν·
 ναί, ὁ Ἴβυκος (2) ὁ ποιητῆς
 οὕτως ἀπεφαίνεται : οὐ
 κα ἔστιν ἀποφθιμῆνοισ
 ζωῆς ἔτι φάρμακον εὐ
 ρεῖν. Εἰ οὐ εἰσὶν ἀμφίβο^η

(1) Ms., καξαθρήσας.

(2) Ms., Ουβυκος.

IV. λοι διάλεκτοι, οὐ Εὐριπί
 δης οὕτως ἀποφαινόμε
 νος : οὐκ ἀγ γένοιτο
 χρηστός ἐκ κακοῦ πατρὸς (3)

10.

κεῖται ἀξίωμα καταφατι
 V. κὼν τῇ : οὐχ ὥδε ναύτας
 ὀλομένους τυμβεύομεν·
 ναί· οὐ ἀντίκειται ἀξί
 ωμα καταφατικὸν τῇ :
 οὐχ ὥδε ναύτας ὀλο
 μένους τυμβεύομεν·
 ναί, οὔτε ψεύδος, οὔτ' ἀ
 ληθές ἐστίν [δ λεχθείη ἀν]
 ὑπ' Εὐριπίδου τὸν τρό
 πον τοῦτον : οὐχ ὥδε
 ναύτας ὀλομένους τυμ
 βεύομεν. [Εἰ] ἀληθῶς
 VI. Εὐριπίδης [ἐλ]εγεν οὐ
 κα ἔστι [τοῦ θρ]έψαντος ἡ
 διον πέδον, ἀντίκει
 ται ἀξίωμα καταφα
 τικὸν τῇ : οὐκ ἔστι τοῦ
 θρέψαντος ἡδιον πέδον·
 γαί, οὐ ἀντίκειται ἀ
 ξίωμα καταφατι
 κὼν τῇ : οὐκ ἔστι τοῦ
 θρέψαντος ἡδιον πέδον

οὐ ἀληθῶς Εὐριπίδης ἔ
 λεγεν : οὐκ ἔστι τοῦ θρέ
 ψαντος ἡδιον πέδον
 VII. Εἰ Εὐριπίδης οὕτως ἀπε
 φαίνεται : οὐκ ἔστιν οὕθεν

11.

διὰ τέλους εὐδαιμονεῖν·
 ἀντίκειται ἀξίωμα κα
 ταφατικὸν τῇ : οὐκ ἔστιν
 οὕθεν διὰ τέλους εὐδαι
 μονεῖν· ναί, οὐ ἀντί
 κεῖται ἀξίωμα κατα
 φατικὸν τῇ : οὐκ ἔσ
 τιν οὕθεν διὰ τέλους

(3) Il manque ici, selon toute apparence, une colonne entre celle-ci et la suivante. Cette colonne, où le passage d'Euripide était répété plusieurs fois, se terminait par les lignes où l'autre fragment d'Euripide, οὐχ ὥδε ναύτας, κ. τ. λ., était cité une première fois; les dernières lettres de cette colonne étaient ἀντί[κειται]...

εὐδαιμονεῖν· ναί,
οὐ Εὐριπίδης οὕτως ἀ
πεφαίνετο : οὐκ ἔσ
τιν οὐθὲν διὰ τέλους
εὐδαιμονεῖν· Εἰ οὕτως
XVI. ἀπεφαίνετο τις τῶν
ποιητῶν : οὐκ ἀξίω μι
κῶν σε· μεγάλα δ' οὐκ ἔ
χω· ἐστὶν τις θς οὕτως
[ἀποφαίνεται· ἄν : οὐκ ἀξίω μι]
κῶν σε· μεγάλα δ' οὐκ ἔχω·
ναί, οὐ ἔστιν·
τις τῶν ποιητῶν ἀποφαί
νοιτ' ἄν : οὐκ ἀξίω μικῶν
[σε]· μεγάλα δ' οὐκ ἔχω·
ναί, οὐ ἀπεφαίνεται τις
τῶν ποιητῶν οὕτως :
οὐκ ἀξίω μικῶν σε· με
XIV. γάλα δ' οὐκ ἔχω. Εἰ Ἄγα
μέμων οὕτως ἀπέφασ

12.

φασκεν : οὐκ ἐφάμην Ἀχιλῆ
ἱ χολώσσειν ἄλκιμον ἦ
τορ ὧδε μάλα ἐκπάγλως·
ἐπειτὴ μάλα μοι φίλος ἦν
ἀξιώμα ἐστὶν οὐκ (1) ἐφά
μην Ἀχιλῆϊ χολώσσειν ἄλ
κιμον ἦτορ ὧδε μά
λα ἐκπάγλως· ἐπειτὴ μά
λα μοι φίλος ἦν· ναί,
οὐκ ἀξιώμα ἐστὶν : οὐκ ἐφά
μην Ἀχιλῆϊ χολώσσειν ἄλ
κιμον ἦτορ ὧδε μά
λα ἐκπάγλως· ἐπειτὴ μά
λα μοι φίλος ἦν· ναί,
οὐ Ἀγαμέμνων οὕτως
ἀπέφασκεν : οὐκ ἐφά
μην Ἀχιλῆϊ χολώσσειν
[ἄλκιμον ἦτορ ὧδε μά]

VIII. λα μοι φίλος ἦν· Εἰ Ἄλ
κμῆν δ' ποιητὴς οὕ
τως ἀπεφαίνετο : οὐ
κ ἦς ἀνὴρ ἀγροίκος
οὐδὲ σκαῖός· καταφάσκει ἄν
τις : οὐκ (2) ἦς ἀνὴρ ἀγροίκος
οὐδὲ σκαῖός· ναί, οὐ
καταφάσκει ἄν τις : οὐκ ἦς
ἀνὴρ ἀγροίκος, οὐδὲ σκαῖός·

13.

ναί, οὐκ Ἀλκμῆν δ' ποιητὴς
οὕτως ἀπεφαίνετο : οὐ
κ ἦς ἀνὴρ ἀγροίκος οὐδὲ
σκαῖός· Εἰ οὕτως ἀπο
φαίνεται· ἄν τις : οὐ δεῦτ' ἔμ
πεδος εἰμὶ, οὐδ' ἀστοῖσι
προσῆνης· οὐ Ἀνακρέ
ων οὕτως ἀπεφάνη
το : οὐ δεῦτε ἔμπεδος εἰ
μὶ, οὐδ' ἀστοῖσι προσῆ
νης· ναί, οὐ οὕτως ἀ
ποφαίνεται· ἄν τις : δεῦ
τ' ἔμπεδος εἰμὶ οὐ
δ' ἀστοῖσι προσῆνης·
ναί· οὐ Ἀνακρέων οὕ
τως ἀπεφάνητο : οὐ δεῦ
τε ἔμπεδος εἰμὶ, οὐδ' ἀσ
[τοῖσι προσῆνης· Εἰ]

XXIII. Σαπφῶ οὕτως ἀποφα
νομένη : οὐκ οἶδ' ὅτι
θεῶ δύο μοι τὰ νοήμα
τα, ἀπέφασκεν (3) οἶδ' ὅ
τι θεῶ δύο μοι (4) τὰ νο
ήματα, εἰσὶν ἀμφίβο
λοι διάλεκτοι· ναί, οὐ εἰ
σὶν ἀμφίβολοι διάλεκτοι·
ναί, οὐ Σαπφῶ οὕτως ἀ
ποφαινομένη : οὐκ οἶδ' ὅ

14.

τι θεῶ δύο μοι τὰ νοήμα
τα, ἀπέφασκεν : οἶδ' ὅτι
θεῶ δύο μοι τὰ νοήματα.
Εἰ Σαπφῶ οὕτως ἀπέ
φασκεν : οὐκ οἶδ' ὅτι θε
ῶ δύο μοι τὰ νοήμα
τα, ἐστὶν τι καταφα
τικὸν ἀξίωμα ἀντι
κείμενον τῷ : οὐκ οἶ
δ' ὅτι θεῶ δύο μοι τὰ
νοήματα· ναί, οὐ ἔσ
τιν τι καταφατικὸν
ἀξίωμα ἀντικείμε
νον τῷ : οὐκ οἶδ' ὅτι
θεῶ δύο μοι τὰ νοήμα
τα. Ναί· οὐ Σαπ

ακο (5)
καταφα...
φατικά δ

(3) Οὐ est omis dans le Ms.

(4) Ms., μαι.

(5) Débris d'une quinzième colonne, où était répété le fragment xxiv.

(1) Ici et plus bas le Ms. porte κεφαμην.

(2) Ici et plus bas le Ms. porte κες.

φῶν οὕτως ἀπέφρασκεν : »
 οὐκ οἶδ' ὅτι θεῶν δύο »
 XXIV. μοι τὰ νοήματα. Εἰ πο καταφατ
 ιητῆς τις οὕτως ἀπε ματα ἀπ
 φαίνεται : ὡς εἶδον ἀνε τίκεται
 μώκεα κόραν, ἐστὶν τι δέχεται

καταφατικὸν δέλωμα σιν κακείνα
 ἀντικείμενον τῷ : οὐ ἀποφαίν[ο]με
 κ' εἶδον ἀνεμώκεα κό κ' εἶδον ἀνεμώκεα κό
 ραν : Ναί· οὐ ἐστὶν τι ραν ἀποφ
 καταφατικὸν δέλωμα νεμώκεα κόραν
 μα ἀντικείμενον τῷ οὐ των ου εἶδ

III.

PAPYRUS DU MUSÉE ROYAL, CONTENANT L'ANNONCE D'UNE RÉCOMPENSE PROMISE A QUI DÉCOUVRIRA
OU RAMÈNERA DEUX ESCLAVES ÉCHAPPÉS.

Presque tous les papyrus grecs trouvés en Égypte, qui ont été publiés jusqu'ici, se rapportent à des contrats de vente ou à des contestations judiciaires. On n'en connaît encore qu'un très-petit nombre qui nous fassent pénétrer dans la vie privée des Grecs établis en Égypte, ou des Égyptiens sous la domination grecque. C'est ce qui donne de l'importance à celui dont on va lire la traduction et l'explication. Il contient des détails curieux, et, par un seul mot, qui heureusement s'y rencontre, il jette un jour inattendu sur un point jusqu'ici très-obscur et du plus grand intérêt pour l'histoire de l'économie publique de l'Égypte; je veux parler du système monétaire qui était usité en ce pays, et de la valeur du numéraire de cuivre, qui joue un rôle presque exclusif dans

les transactions dont les papyrus gréco-égyptiens nous ont conservé le détail.

Ce papyrus est assez nettement écrit, et complet dans son ensemble (voir le *fac-simile* ci-joint); les très-courtes lacunes qui s'y trouvent peuvent être remplies avec toute certitude, et l'on ne doit conserver de doute sur la leçon d'aucun mot. Je voudrais qu'il en fût de même pour le sens de toutes les phrases, et pour toutes les particularités curieuses qu'il renferme. Mais j'ai lieu de craindre de n'avoir pas toujours rencontré juste dans les explications des difficultés assez grandes que présente ce monument unique. Je livre ces explications à la sagacité du lecteur érudit, et je désire bien sincèrement qu'il en trouve de plus complètes et de plus satisfaisantes. Voici d'abord le texte et une traduction littérale :

TEXTE.

Τοῦ ΚΕ ἐπειφ Ις, Ἀριστογένου τοῦ Χρυσίππου,
 Ἀλαβανδέως, πρεσβευτοῦ, παῖς ἀνακεχώ
 ρηκεν ἐν Ἀλεξανδρείᾳ, ᾧ ὄνομα Ἑρμῶν, δὲ καὶ Νεῖλος
 καλεῖται, τὸ γένος Σύρος ἀπὸ Βαμβύκης,
 5 ὥς ἐτῶν ΙΙΙ, μεγέθει μέσος, ἀγένειος,
 εὐκνημος, κοιλογένειος, φάκος παρὰ ῥίνα
 ἐξ ἀριστερῶν, οὐλὴ ὑπὲρ χαλινὸν ἐξ ἀριστερῶν,
 ἐστιγμένος τὸν δεξιὸν καρπὸν γράμμασι
 βαρβαρικοῖς, δέσιν ἔχων χρυσίου ἐπιστήμου
 10 μναεῖα Γ, πίνας Ι, κρίκων σιδηρῶν
 ἐν ᾧ λήκυθος καὶ ξύστραι, καὶ περὶ τὸ σῶμα

TRADUCTION.

L'an xxv, le xvj d'épiph,

Un esclave d'Aristogène fils de Chrysippe, d'Alabanda, député, s'est échappé à Alexandrie.

Il se nomme Hermon, et est aussi appelé *Nilos*; Syrien de naissance, de la ville de Bamyce; environ 18 ans; taille moyenne; sans barbe; jambes bien faites; creux au menton; signe près de la narine gauche; cicatrice au-dessus du coin gauche de la bouche; le poignet droit marqué de lettres barbares ponctuées.

Il avait [quand il s'est enfui] une ceinture contenant en or monnayé trois pièces de la valeur d'une mine, et dix perles; un anneau de fer sur lequel sont un lécythus et des strigiles;

χλαμύδα καὶ περιζώμα· τούτων δὲ ἂν ἀνα-
γάγῃ λήφεται χαλκοῦ ΤΑΒΓ', ἐφ' ἱεροῦ δεῖξας, ΤΑΑΒ,
παρ' ἀνδρὶ δέξιοι καὶ δωσιδίου, ΤΑΓΕ.

15 Μηνύειν δὲ τὸν βουλόμενον τοῖς παρὰ τοῦ
στρατηγῶ.

Ἔστιν δὲ καὶ ὁ συναποδεδρακὼς αὐτῶν
Βίων, δοῦλος Καλλικράτου τῶν περὶ αὐλήν
ἀρχυπηρετῶν, μεγέθει βραχὺς, πλατὺς
20 ἀπὸ τῶν ὤμων, κατάνηκτος, χαροπὸς,
δὲ καὶ ἔχων ἀναεχώρηκεν ἱμάτιον καὶ
ἱματίδιον παιδαρίου καὶ σεβίτιον γυναι-
καῖον δέξιον ΤΑΣ καὶ χαλκοῦ Ε'.

τούτων δὲ ἂν ἀνάγῃ λήφεται δσα καὶ ὑπὲρ τοῦ
25 προγεγραμμένου. Μηνύειν δὲ καὶ ὑπὲρ
τούτου τοῖς παρὰ τοῦ στρατηγῶ.

§ 1. *Sujet du papyrus.*

Nous avons là, comme on voit, un exem-
plaire d'une de ces annonces (*libelli*, γραμμάτια)
dans lesquelles on promettait récompense hon-
nête (1) à qui ramènerait un esclave échappé.
Ces annonces, sous le nom de *proclamatio*
ou *prædicationis* (2), étaient criées par le héraut
public (3), à son de trompe (4), ou bien affi-
chées sur une colonne destinée à cet usage (5),
dans un lieu fréquenté, tel que l'Agora (6).

Quand on tenait beaucoup à ravoir le fugitif,
on envoyait des annonces dans tous les lieux
de la province où l'on pensait qu'il avait pu
s'enfuir. Aussi Vatinius dit-il à Cicéron, cha-
grin de la fuite de Dionysius, son esclave lec-
teur... *ego terra marique ut conquireretur præ-*
mandavi : et profecto tibi illum reperiam, nisi
in Dalmatiam aufugerit (7). Ces annonces con-

son corps était couvert d'une chlamyde et d'un
périzōma.

Celui qui le ramènera recevra 2 talents de
cuivre et 3,000 drachmes; celui qui indiquera
(seulement) le lieu de sa retraite, recevra, si
c'est dans un lieu sacré, 1 talent et 2,000 drach-
mes; si c'est chez un homme solvable, et passi-
ble de la peine, 3 talents et 5,000 drachmes.

Si l'on veut en faire la déclaration, on s'adres-
sera aux employés du stratège.

S'est encore échappé avec lui Bion, esclav-
de Callicrate, un des archypéretes de la cour.

Taille petite; épaules larges; jambes fortes;
yeux pers. Il avait, lorsqu'il s'est enfui, une
tunique, un petit manteau d'esclave, et un coffret
de femme du prix de 6 talents et 5,000 drach-
mes de cuivre.

Celui qui le ramènera recevra autant que
pour le premier. Faire de même la déclaration,
pour celui-ci, aux employés du stratège.

tenaient le nom de l'esclave, sa patrie, son si-
gnalement (*notæ*), quelquefois son emploi par-
ticulier, puis la récompense promise. C'est là
ce que Lucien fait dire à Mercure, auquel il
donne le rôle de crieur public (8): « Si quel-
« qu'un trouve un esclave paphlagonien, d'entre
« les barbares de Sinope, portant un nom tiré
« du mot signifiant possessions (9); un peu pâle,
« cheveux très-courts, barbe longue; une be-
« sace suspendue à l'épaule; enveloppé du tri-
« bonium; colère, ignorant, à voix dure, inso-
« lent: qu'il le dénonce (10) pour un prix qu'il
« fixera lui-même. »

On remarque ici les mêmes indications que
dans notre papyrus; on les trouve encore dans
Pétrone, qui raconte comment un crieur public,
à la recherche d'un esclave échappé, parvient
à le découvrir (11).

(8) *In Fugit.*, § 27, t. III, p. 379, 380.

(1) C'est ce que Xénophon appelle *σωστρα ἀνα-*
κηρύσσειν (*Memor.* II, 10, 1).

(2) *Apul. Metam.* vi, p. 394, 395, Oud.

(3) *Curius Fortun.*, *Art. Rhet. schol.*, I, p. 65
Caperon.

(4) *Artemid.*, *Onirocr.*, I, 56 in.

(5) *Propert.*, III, 23.

(6) *Γραμμάτιον ἐν ἀγορᾷ περὶθεῖναι*, *Lucian.*, *Dæ-*
mon., § 17, t. II, p. 382.

(7) *Ad diversos* v, 9, 7. Cicéron, dans une autre
lettre, écrit à Sulpitius (peut-être Vatinius), dans
la province duquel on disait que Dionysius s'était
enfui, combien il attachait de prix à ravoir cet es-
clave (XIII, 77).

(9) *Ὄνομα τοιοῦτον, ὅλον ἀπὸ κτημάτων*. Cette expres-
sion obscure se rapporte aux noms *Κτήσωνες*, *Κτήσι-*
ποι, *Εὐκτήμονες*, *Πελώκητοι*, cités plus haut par Lu-
cien, tous tirés du verbe *κτήσθαι*.

(10) *Μηνύειν ἐπὶ ῥητῶ αὐτόνομον*. Passage proba-
blement corrompu: le sens que j'ai donné à *αὐτόνομον*
est, j'en conviens, fort douteux.

(11) ... *Intrat stabulum præco cum servo publico,*
atque sane modica frequentia, facemque fumosam
magis quàm lucidam quassans, hæc proclamavit:
« Puer in balneo paullo ante aberravit, annorum circa
« sedecim, crispus, mollis, formosus, nomine Giton; si
« quis eum reddere aut commostraré voluerit, acci-
« piet nummos mille. » (*Petr., Sat.*, § 97, p. 598, Burm.)

Ces deux exemples sont d'une époque plus récente que celle de notre papyrus ; ils appartiennent au temps de l'empire ; mais on ne peut douter que cette espèce de protocole ne fût la même à une époque plus ancienne. On en juge par l'ingénieuse parodie que Moschus, environ un siècle avant la date du papyrus, a faite d'une de ces annonces judiciaires, dans son *Amour fugitif*, où Vénus, remplissant les fonctions de héraut, dit : « Si quelqu'un aperçoit par les carrefours l'Amour errant, c'est mon esclave fugitif : le dénonciateur recevra une récompense. Le prix sera un baiser de Cypris ; mais si tu le ramènes, ô étranger ! tu n'auras pas seulement le baiser, tu auras quelque chose en sus. L'enfant est en tout point remarquable : tu le distinguerais entre vingt autres : sa peau n'est pas blanche : elle ressemble au feu ; ses yeux sont terribles et étincelants (1), etc. » (Suit le reste du signalement que tout le monde connaît). L'auteur de cet ingénieux badinage a évidemment parodié l'annonce du crieur public : on en reconnaît les traits principaux et caractéristiques, mais embellis de tous les charmes d'une poésie enchanteresse. Il existe encore un exemple du même genre dans Apulée, et cet auteur l'aura tiré de quelque source ancienne. Après la fuite de Psyché, Vénus fait jouer à Mercure le rôle de crieur public, et l'emploie à retrouver la belle fugitive (2).

Tous ces exemples ne fournissent que des annonces fictives et incomplètes ; mais notre papyrus nous en conserve une complète et réelle.

C'est là certainement une copie fidèle d'un des exemplaires qui furent envoyés d'Alexandrie dans les villes d'Égypte où l'on pensait que les deux esclaves s'étaient réfugiés. Il serait curieux de savoir dans quelle ville le papyrus a été trouvé ; mais je l'ignore absolument ; et je ne sais pas davantage les circonstances de sa découverte. Cette feuille légère n'a pu se conserver, comme les autres papyrus, que dans un tombeau ; mais par quel motif une pareille pièce

y aura-t-elle été déposée ? Peut-être comme papier de famille, ainsi que la *lettre de recommandation*, toute cachetée, qui a été trouvée dans une caisse de momie par M. Passalacqua (3). Le tombeau était probablement celui de la personne qui avait découvert et livré l'un des deux esclaves, ou tous les deux, et touché la somme fixée. Cette somme étant assez considérable, l'ampliation de l'affiche, donnée par l'autorité, aura pu figurer parmi les papiers de succession qu'on déposait dans les tombeaux.

Quoi qu'il en soit des causes qui ont conservé jusqu'à nos jours ce curieux papyrus, nous l'avons, c'est l'important ; le sujet en est déterminé avec précision ; il faut tâcher maintenant d'en bien comprendre les détails.

§. 2. Date du papyrus.

Ce qu'il importe d'abord de connaître, c'est la date ; mais elle ne paraît pas facile à déterminer ; car si l'année est indiquée, le nom du souverain manque. Ce qu'il y a de certain, non-seulement par l'absence de tout nom romain, mais par des caractères qui ne peuvent tromper un œil habitué à comparer ce genre de monuments entre eux, c'est que le papyrus est du temps des Lagides. Je remarque en passant que cette manière de dater, τῷ ΚΕ, le *vingt-cinquième*, sous-entendu *étous*, est tout à fait insolite. Dans les papyrus, comme dans les inscriptions, tant de l'Égypte que de la Cyrénaïque, il arrive souvent que le nom du roi a été omis ; mais en ce cas l'année est marquée par les lettres numériques précédées soit du L (sigle de *étous* et initiale de *λυκάδαντος*), soit du mot *étous* ou *ετα* ; jamais (du moins je ne m'en rappelle pas d'exemple) comme elle l'est ici ; c'est une singularité. Ce qui n'en est pas une, c'est la forme Ἀριστογένου et plus bas Καλλιμαράτου, pour Ἀριστογένους, Καλλιμαράτους. Il n'y a rien de plus commun. On trouve fréquemment ἐπὶ ou ἐπὶ τοῦ pour ἐπὶ τοῦ dans les inscriptions (4) et les papyrus.

Malgré l'incertitude qui résulte de l'absence du nom du Ptolémée, je découvre dans les trois premières lignes quelques indices qui me mettent en état de dire non-seulement l'année, mais le jour de la fuite des deux esclaves.

L. 2. — Entre la ligne deuxième et la ligne

(3) Voyez mon explication dans le *Catalogue de Passalacqua*, p. 273.

(4) *Inscript. Memn.*, n° 14, et mon ouvrage sur la *Statue de Memnon*, p. 145.

(1) Mosch., *Idyll.*, 1, *mit.*

(2) *Et simul dicens, libellum ei porrigit, ubi Psyche's nomen continebatur, et cetera* (le reste du signalement) ; *nec Mercurius omisit obsequium. Nam per omnium ora populorum passim discurrens, sic mandata prædicationis munus exsequebatur* : « Si quis à fuga retrahere vel oculum demonstrare poterit fugitivam, regis filiam, Veneris ancillam, nomine Psyche, conveniat retro metas Murtias Mercurium prædicatorem, accepturus indicina nomine ab ipsa Veneri septem savia suavia, etc. »

troisième sont quelques lettres qui ne peuvent être que ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ; ce qui se lie avec le verbe ἀνασχώρηκεν. Cela est confirmé encore par ce qui est dit de l'autre esclave, Bion (l. 18), compagnon de la fuite d'Hermon ; il appartenait à une personne attachée au service intérieur du palais des rois à Alexandrie. On s'attendrait à trouver après ἀνασχώρηκεν, plutôt ἐξ Ἀλεξανδρείας que ἐν Ἀλ. ; mais il n'y a pas moyen de lire autrement. Le rédacteur aura voulu dire ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ὡν, ὑπάρχων ou διατελῶν. Ainsi le maître d'Hermon était à Alexandrie ; c'est de cette ville que le jeune esclave s'est échappé.

Cette circonstance, et celle que notre fugitif appartenait à un député d'Alabanda (ville de Carie), sont importantes pour la détermination de la date : je ne doute point qu'il ne s'agisse de quelque député des villes cariennes envoyé pour traiter à la cour d'Égypte des intérêts de la Lycie et de la Carie ; ce qui nous porte aux règnes d'Épiphanes, de Philométor et d'Évergète II, sous lesquels ces intérêts furent débattus.

Polybe nous apprend que la Lycie, après la défaite d'Antiochus le Grand, en l'année 189 avant J. C., fut donnée aux Rhodiens. Les Lyciens se refusèrent à reconnaître leur domination : il s'ensuivit une guerre dans laquelle Ptolémée Épiphanes donna des secours aux peuples du continent, et Eumène aux Rhodiens (1) ; la guerre finit en 177. Après plusieurs vicissitudes, un décret des Romains, probablement concerté avec le roi d'Égypte, ordonna en 146 que les Lyciens et les Cariens seraient affranchis du joug des Rhodiens. On voit par le récit de Polybe que Mylasa et Alabanda jouèrent un rôle principal en ces circonstances (2). D'après cet état de choses, il devient extrêmement probable que le séjour d'un député d'Alabanda à Alexandrie se liait à ces négociations ; et ce qui donne à cette conjecture presque le caractère de la certitude, c'est que l'année 145, où elles furent terminées par l'affranchissement des villes cariennes (3), tombe justement à la vingt-cinquième du règne d'un roi d'Égypte, savoir d'Évergète II, or, c'est là précisément celle qui est marquée dans le papyrus : telle est donc l'année de la fuite des deux esclaves. Comme en l'année 145, le 1^{er} toth vague tombait le 28 septembre, il s'ensuit que le 16 épiphi, jour de

leur fuite, tombe au :
lien proleptique (4).

§ 3. Premier esclave échappé ; son nom, son âge, son signalement.

L. 2-4. — Je pense qu'ici le mot παῖς, qui désigne Hermon, tandis que l'autre fugitif est appelé δοῦλος, dénote un jeune esclave : en effet il n'avait que dix-huit ans. De même dans Pétrone : *Puer... in balneo... annorum circa sedecim.*

Ce jeune esclave était de Bambyce, ville de Syrie, près de l'Euphrate, à laquelle les Grecs donnaient le nom d'Hierapolis, et l'on sait que la Syrie était l'un des pays qui fournissaient le plus d'esclaves. Cicéron : *Syri venales* (5). Ces esclaves furent surtout recherchés à l'époque où le luxe des Romains en exigea un plus grand nombre. On voit par Strabon (6) que ce fut principalement à partir de la tyrannie de Diodote que le commerce d'esclaves de Syrie prit une grande extension, par suite du développement de la piraterie dans les ports de la Cilicie ; d'après cet auteur, ces pirates enlevaient sur les côtes syriennes tant les esclaves que les personnes libres, qu'ils réduisaient en esclavage. Mais ce genre de piraterie sur les côtes de Syrie est sans doute antérieur à Tryphon, surnommé *Diodote*, qui mourut 138 ans avant J. C. Bien avant cette époque, grand nombre d'esclaves étaient amenés de la Syrie ; de là les noms de *Syrus* et *Syra*, dans les comiques grecs (7), sans excepter Aristophane (8). Dès le temps d'Homère, les pirates grecs faisaient de ces enlèvements sur la côte de Phénicie (9).

L. 2. — Dans les papyrus grecs d'Égypte, au lieu de ὡς ἐτῶν, on trouve le plus souvent ὡς L, ce qui revient au même ; comme en latin *annorum circiter*, on *ferè*.

L. 5-9. — Les détails de ce signalement n'offrent point de difficulté ; tous les mots en sont connus, excepté κοιλογένιος, qui manque aux lexiques. Il est analogue à κοιλοκρόταφος, et paraît signifier *qui a un creux, une fossette au menton*, peut-être aussi *dont le menton est déprimé*. Le membre de phrase φάκος παρὰ ῥίνα ἔξ

(4) Cf. Ideler, *über die Reduction ägypt. Data aus den Zeiten der Ptolemäer*, S. 21.

(5) *Orat.*, II, 66.

(6) *Strab.*, XIV, 669. Trad. franç., p. 368.

(7) Eriphus, Anaxandr. Anaxipp. Hegesipp. *ap. Athen.*, IV, 137 d ; 176 a ; VII, 290 b ; XI, 487 f.

(8) *Eipñm*, v. 1146.

(9) *Odys.*, XV, 425.

(1) *Rech. pour servir à l'Hist. de l'Égypte etc.* p. 56.

(2) *Polyb.*, XXX, 5, § 12.

(3) *Idem*, § 15.

ἀριστερῶν pourrais signifier encore : « signe au côté gauche du nez. » L'indication du signe (σημεῖον) et de la cicatrice (ὄλη) rend le signallement très-précis ; ces détails y étaient ordinairement compris : *Notæ autem verbo etiam CICATRICES continentur*, dit la loi romaine (1).

Les lettres barbares (γράμματα βαρβαρικά) dont le poignet d'Hermon était stigmatisé étaient sans doute les caractères syriaques usités à Bambyce, patrie d'Hermon ; car l'expression βαρβαρικά jointe à γράμματα ne permet pas de douter qu'il ne s'agisse de caractères, de lettres, et non pas en général de figures. Ces lettres se trouvaient-elles autour du poignet du jeune esclave Syrien par suite de la coutume que Lucien nous représente comme générale parmi les Syriens (2), de porter des stigmates au poignet ou autour du cou ? Cela est vraisemblable. Il se pourrait aussi que ces lettres eussent été piquées sur le poignet d'Hermon après une première fuite en Syrie. C'était, comme on sait, l'usage de marquer les esclaves fugitifs (3), lorsqu'on les avait repris, ou de leur mettre une collier avec une inscription ; à la vérité, c'est au front (*inscriptio frontis*) ou entre les sourcils (4) que ces caractères étaient, soit imprimés au moyen d'un fer rouge (*inustione*), soit ponctués avec un stylet ; de là γράφειν στίγματα (5). Mais ne se pourrait-il pas aussi qu'en raison de la jeunesse d'Hermon, son premier maître eût voulu adoucir la peine, et se fût contenté de le marquer au poignet, en caractères du pays, afin que les gens de la campagne pussent le reconnaître pour esclave, s'il venait à s'enfuir de nouveau (6) ?

(1) Dig. lib. xi, tit. iv, § 1, 8.

(2) Στίβονται δὲ πάντες, οἱ μὲν ἐς καρπούς, οἱ δὲ ἐς αὐχένες· καὶ ἀπὸ τοῦδε ἀπαντες Ἀσσύριοι στίγματι φορέουσι (*De Syriâ ded.*, § 59, t. III, p. 489). Ce qui tenait sans doute à l'usage d'après lequel l'esclave écrivait sur son bras le nom de son maître, le soldat celui de son chef, le dévot le nom ou l'image du dieu qui le protégeait (Gesenius, *Comment. über den Jesaja*; Kap. XLIV, 6. S. 80); de manière que chacun devait en effet avoir quelque stigmaté.

(3) ὅς γὰρ τὸν δραπέτην τὰ στίγματα, οὕτω τὴν μοιχαλίδά δίκνυσιν τὰ ἀνόμιμα. Clem. Alex., *Pædag.* III, c. 2, § 10, p. 258, init. Potter. Dans Aristophane, δραπέτης ἰσχυρῆτος (Ὀρν. 759); dans Lucien (*Timon*, p. 128, 7; *Catapl.*, p. 645, 16, t. I), στίγματιος δραπέτης. Dans un passage d'Hermippe (*ap. Athen.*, I, p. 27 f.), αἱ Παγγοαὶ δούλους καὶ στίγματιος παρέχουσι.

(4) Lucian., *Piscat.*, p. 613, 87.

(5) Voy. *Annot. Petron.*, c. 103, p. 623, et Pignor., *de Servis*, p. 29.

(6) On les marquait aussi dans des endroits du corps cachés par les vêtements, comme le prouve un passage de Lucien (*Hermot.*, p. 645, 15).

§ 4. Objets qu'il avait emportés avec lui. — Système monétaire des Alexandrins.

Après le signallement, on lit l'énumération des objets dont l'esclave se trouvait nanti lorsqu'il prit la fuite, et des parties de vêtement qu'il avait sur le corps. Ici se rencontrent les détails les plus intéressants et les passages les plus difficiles à expliquer.

L. 9. — Le premier objet était appelé δέσις (δέσιν ἔχων, x. τ. λ.) ; car, malgré l'altération du papyrus en cet endroit, je ne pense pas que la leçon soit douteuse. Le sens de ce mot, qui signifie *ligature*, ce qui se lie, s'attache, me paraît ici déterminé par les mots suivants, χρυσίου ἐπισήμου : ce sera ou bien une de ces bourses, dites σύσπαστα, qui se nouaient à la partie supérieure et qu'on appelait ἀρύδαλλοι (7), en les comparant aux vases à ventre rond et à col étroit, comme l'*ampulla* des Romains ; ou bien plutôt une de ces ceintures, disposées pour y mettre de l'argent, selon l'usage des anciens (8), qui se conserve encore dans la Grèce et dans le Levant. Dans ce cas, le mot δέσις serait analogue au ζώνη χρυσίου d'Élien (9). Il suffira de rappeler l'expression de S. Matthieu, μὴ πτήσῃς χρυσὸν μηδὲ ἀργυρὸν εἰς τὰς ζώνας (10) ; celle de Plutarque : χρυσοῦς τετρακοσίους ὑπεζωσμένος (11), et le mot spirituel de Gracchus, dans Aulu-Gelle : *Zonas quas plenus argenti extuli, eas ex provinciâ inanes retuli* (12). Si cette explication est vraie, nous avons là, pour la première fois, le nom de cette espèce de ceinture à mettre de l'argent, qui devait probablement son nom de δέσις, *ligatura*, à la manière dont étaient attachées les diverses parties qui la composaient.

Quant à la construction δέσιν ἔχων... μναεῖα, je crois que μναεῖα est régime de ἔχουσιν sous-entendu ; à moins qu'on n'y voie une apposition de δέσις. La locution χρυσίου ἐπισήμου μναεῖα Γ, est précisément la même chose que ἀργυρίου ἐπι-

(7) Athen., *Epit.*, lib. xi, p. 783, f. Cf. *Lex.*, Bekker., p. 448.

(8) D'où l'expression *Zonam perdidit*. Cf. Unger., *Analect.*, p. 210.

(9) *Hist. var. frag.*, p. 1027, Gronov.

(10) X, 9; cf. S. Marc, vi, 8. A l'appui de mon explication, M. Nicolo-Poulo m'assure avoir entendu en Grèce des gens du peuple dire δέσις au lieu de ζώνη ou ζωνάρι.

(11) *In Demetrio*, § 49, t. V, p. 94, Reiske; c'est-à-dire, ζώνην χρυσοῦς τετρ. ἔχουσιν ὑπεζωσμένος; comme ailleurs ζώνην δὲ χαλκοῦς ἔχουσιν ὑπεζωσμένου, x. τ. λ. *Symp.*, iv, 2, t. VIII, p. 641.

(12) xv, 12.

σήμου δτ (i. e. δραχμὰς τριακοσίας), qu'on trouve dans un papyrus de Turin (1), et ailleurs. Je ne puis voir dans ce *μναῖα* que l'adjectif dérivé de *μνα*, *mine*; la forme usitée est *μναῖος* comme celle de tous les adjectifs de ce genre, *ταλανταῖος*, *δραχμιαῖος*, etc. (2); mais la désinence *μναῖος* ou *μναίειος* en diffère très-peu; le substantif neutre sous-entendu ne peut être que *νόμισμα*; et par *μναῖιον* ou *μναῖιον νόμισμα χρυσίου ἐπισήμου*, on ne saurait guère entendre que le *statère d'or*, dont la valeur était égale à une mine (d'argent), *μνᾶν ἡδύνατο δ' χρυσῶς στατήρ*, dit Pollux (3), et c'est en ce sens que le même Pollux a pu dire que la *mina* était à la fois un *poids* et une *monnaie* (4). Un des papyrus de Leyde fait mention de ce *statère d'or*, dont la valeur était considérable, puisqu'il portait intérêt de soixante drachmes de cuivre par mois, ou de sept cent vingt par an. J'y reviendrai tout à l'heure.

Au reste, ces divers passages de Pollux ont offert de grandes difficultés, et l'on a voulu corriger diversement le texte de cet auteur (5). En effet, ils sont inexplicables si on les entend du numéraire attique, puisqu'un *statère d'or*, pour équivaloir à une mine d'argent, devait peser comme huit drachmes, dans la proportion douzième; ou comme dix, dans la proportion dixième; or, de pareils *statères d'or* n'ont jamais existé à Athènes: les auteurs n'en parlent pas, et il ne s'en est pas conservé un seul; mais ces passages s'expliquent facilement, rapportés au numéraire alexandrin, au moins tel que nous le font connaître les monnaies d'or et d'argent des Lagides qui nous restent. La pesée des principales de ces monnaies m'a donné, pour les pièces d'or, les poids suivants:

Les plus grandes, de..... 520 à 542 gr.

Les moyennes, 260 à 264

Les petites, 64 à 66.

Ces poids sont exactement dans les rapports 8, 4 et 1. La dernière pièce est évidemment l'unité monétaire; d'où l'on voit que les premières sont des *octodrachmes*, les deuxièmes des *tétradrachmes*, et les troisièmes des *drachmes* simples. Le grand médaillon d'argent d'Ar-

sinoé pèse 648 gr., ou *dis* fois l'unité: c'est donc un *décadrachme*; les autres monnaies d'argent donnent aussi 260 à 265 grains: ce sont des *tétradrachmes*; toujours dans le même numéraire (6).

Il s'ensuit que la *drachme* alexandrine était presque égale en poids au denier romain de 96 à la livre ($\frac{2160}{34} = 64, 16$), et que la mine (de 100 drachmes) s'éloignait peu du poids de la livre romaine.

D'après ces observations, le *μναῖιον* ou *μναῖιον νόμισμα χρυσίου* doit être le *χρυσῶς στατήρ* dont il est question dans un papyrus du Musée de Leyde (7). Ce *statère d'or* portant intérêt de 720 drachmes par an, ne peut avoir été qu'une monnaie égale en poids au grand médaillon des Lagides: d'où résulte la preuve que ce médaillon d'or a été une *monnaie réelle*, et non simplement une pièce de présent ou de prix, comme on l'a généralement pensé.

Son poids, de 520 à 524 grains, nous montre que c'était un *octodrachme d'or*; et puisqu'il valait une *mine d'argent* ou 100 drachmes, on a pour la proportion monétaire des deux métaux: 12 1/2 à 1; rapport très-vraisemblable, puisque leur proportion flottait alors entre 10 et 12.

Sur ces bases, le *στατήρ χρυσῶς*, ou *μναῖιον νόμισμα*, valait nominalelement une mine ou 100 drachmes d'argent, ou 70 francs; sa valeur intrinsèque, d'après la proportion 15 1/2, serait à présent d'environ 87 francs.

Je ne suis pas encore en état de dire avec toute confiance quelle est la valeur du *talent de cuivre* et des *drachmes de cuivre* dont il est fait mention un peu plus bas, comme dans un grand nombre de papyrus d'Égypte. L'emploi de ce numéraire, depuis qu'on en a eu connaissance par la publication du papyrus dit de *Ptolémaïs*, par M. Boeckh, a singulièrement tourmenté les interprètes; d'autant plus qu'ils sentaient combien il importait d'en connaître l'estimation pour se faire une idée juste de plusieurs points relatifs à l'économie publique de l'Égypte. Voici pourtant quelques observations dont le résultat ne doit pas s'éloigner beaucoup de la vérité, et l'essai d'un *Tableau* du système monétaire sous les Lagides: je désire que les archéologues donnent quelque attention à ce premier essai, et l'éprouvent en y appliquant

(1) VII, l. 37, ed. Peyron.

(2) Lobeck, ad *Phrynich.*, p. 541 et sq.

(3) IX, 57. Le *χρυσῶς στατήρ*, ici ne peut être qu'une monnaie.

(4) Σταθμοῦ καὶ νομίσματος ὄνομα, IX, 56.

(5) Cf. Boeckh, *Staatshaushalt.*, I, 27.

(6) Quelques monnaies des Lagides appartiennent au numéraire attique; elles forment une série à part et peu nombreuse.

(7) Reuvers, *Lettres sur des papyrus grecs*, III, p. 22.

les moyens de vérification qui viendront en leur pouvoir.

La monnaie de cuivre était la monnaie de compte en Égypte. Que le talent et la drachme de cuivre fussent de même poids que les talents et les drachmes dans les deux autres métaux, c'est ce qu'on ne sait pas précisément, mais ce qui est infiniment probable, d'après l'usage des anciens. En admettant cette première donnée, il reste à savoir le rapport du cuivre à l'argent, et cette donnée nous manque.

Le rapport de 1 à 30, admis hypothétiquement par M. Peyron (1), est beaucoup trop fort. On doit croire qu'en Égypte, comme partout, le rapport de l'argent avec le cuivre monnayé était plus élevé qu'avec le cuivre métal. Il est même très-probable que ce rapport dut se rapprocher beaucoup de celui qui existait à Rome à la même époque, peu de temps après la quatrième réduction de l'as par la loi Papiria (2); car cette réduction graduelle de la monnaie de cuivre, quand le *denarius* restait au même poids et à la même valeur, devait venir de ce que le rapport du cuivre à l'argent se mettait en équilibre avec celui qui existait chez les peuples liés aux Romains par des relations commerciales, et l'Égypte était alors de ce nombre. Ce rapport, par la loi Papiria, devint de 1 à 56, ou, en nombre rond, de 1 à 60.

S'il était le même à Alexandrie, il s'ensuivrait que la drachme de cuivre, χαλκοῦ δραχμή ou χαλκοῦς, devait valoir soixante fois moins que la drachme d'argent; le talent de cuivre suivait la même proportion. Or, ceci est quelque chose de plus qu'une conjecture probable: le χαλκοῦς à Athènes était la huitième partie de l'obole, qui elle-même formait la sixième de la drachme d'argent; celle-ci valait donc 48 chalques ou drachmes de cuivre; mais Pline nous a conservé un autre rapport: c'est celui du χαλκοῦς à la dixième partie de l'obole (3): ce qui donne précisément le rapport 1 à 60 entre les deux unités monétaires. Pline ne dit pas que ce fût à Alexandrie que ce rapport existât; mais comme ce n'était pas dans le système attique, il devient probable que c'était dans le système alexandrin, qui dominait avec celui-là dans le commerce de la Méditerranée.

Sur ce pied, le talent de cuivre valait $\frac{4200}{80}$ f. = 70 francs, c'est-à-dire, tout juste autant que

la mine d'argent et que le statère d'or; ce qui établit une simplicité vraiment remarquable dans les rapports des trois numéraires; puisque la même valeur est représentée par trois expressions différentes, appliquées chacune à l'un des trois métaux: talent de cuivre, mine d'argent, statère d'or.

J'ai fait l'essai de ce système sur diverses sommes énoncées dans les papyrus, et cette application m'a toujours donné des résultats conformes à la nature des choses. Je n'en citerai que deux exemples:

1° Dans un papyrus de Leyde, il est dit que l'intérêt d'un statère d'or sera de 60 drachmes de cuivre par mois, et conséquemment de sept cent vingt par an; en réduisant ces sept cent vingt drachmes de cuivre en argent, d'après la proportion soixantième, on a une drachme par mois, et 12 par an; et comme le statère d'or valait 100 drachmes ou une mine d'argent, nous retrouvons le taux de 12 p. 0/0 par an, qui était généralement l'intérêt commercial dans l'antiquité: c'est justement l'intérêt ἐπι δραχμῆς des Grecs, l'*usura centesima* des Romains, et le taux actuel de l'intérêt dans le Levant (4). Voilà une présomption très-forte en faveur de la justesse de ce système. On avait conclu de ce même passage un intérêt de 120 p. 0/0 par an (5), ce qui n'est guère possible.

2° Dans un papyrus du Musée égyptien de Paris, je trouve qu'un bœuf est estimé trois talents et demi de cuivre; ce qui fait, à mon compte, 245 francs. Ce résultat ne peut être très-loin de la vérité, si nous admettons qu'il s'agit d'un bœuf de grande taille, et bien engraisé.

L'usage du talent de cuivre chez les Égyptiens est indiqué deux fois dans Polybe (6). Peut-être fera-t-on rentrer par ce moyen, dans des limites raisonnables, la somme fabuleuse de 740,000 talents égyptiens, que contenait, selon Appien (7), le trésor des Lagides. Estimée en talents de cuivre, elle vaut 12,333 talents d'argent, et environ 52,000,000 de francs de notre monnaie: ce qui n'a plus rien d'extraordinaire, eu égard aux ressources du pays et à ses revenus. Les Lagides en tiraient 6,000 talents par an (8). La somme égalait deux fois le revenu annuel: ce n'est pas trop, mais c'est assez.

(4) M. Am. Jaubert m'apprend que l'intérêt légal des sommes prêtées aux églises grecques et arméniennes est encore aujourd'hui de 12 p. 0/0.

(5) Reuvsens, *ouvrage cité*, p. 22.

(6) v, 9, 1; xxiii, 9, 3.

(7) *Præf.*, § x.

(8) *Diod. Sic.*, xvii, 52.

(1) *Ad Pap. Taur.*, p. 21.

(2) Voyez mes *Considérations générales sur l'évaluation des monnaies*, p. 18.

(3) *Plin.*, xxi, 34.

Ce résultat, fondé sur les médailles mêmes des Ptolémées, établit entre les deux talents attique et alexandrin le rapport 5 à 4, fort différent de celui que donnent les auteurs, qui, à la vérité, sont tous en contradiction les uns avec les autres. Varron disait que le talent égyptien valait *quatre-vingts livres* : « *Talentum autem ægyptium pondo LXXX paieret* (1). » Ce qui est précisément le talent attique, égal à quatre-vingts livres romaines, selon Polybe (2) et Tite-Live (3); mais il est très-possible qu'il y ait ici quelque équivoque.

Selon Pollux (4), le talent égyptien n'était que de 1,500 drachmes attiques; ce qui revient, au

dire de Didyme ou Héron d'Alexandrie (5), que le talent attique était quadruple de l'alexandrin.

Je ne vois nul moyen, quant à présent, de concilier des contradictions si fortes: je m'en tiens provisoirement au résultat positif tiré des médailles ptolémaïques, lesquelles établissent que le talent alexandrin était les quatre cinquièmes de l'attique: il valait donc environ 4,200 fr., et la drachme environ 70 centimes.

La simplicité du système monétaire établi sur ces rapports ressortira du tableau ci-joint, qui donne la comparaison des monnaies dans les trois métaux, et leur valeur, tant relative qu'absolute.

TABLEAU du système monétaire de l'Égypte sous les Lagides.

MONNAIES							SOMMES		
DE CUIVRE.	D'ARGENT.			D'OR.			MISE	TALENT	
drachme.	drachma.	tétradrachm.	décadrachme.	drachme.	tétradrachm.	octodrachme ou statère.	d'argent.	de cuivre.	d'argent.
*60	I								
240	*4	I							
600	10	2 1/2	I						
750	12 1/2	3 1/2	I 1/4	I					
3,000	50	12 1/2	5	*4	I				
6,000	100	25	10	*8	2	I			
6,000	*100	25	10	8	2	*1	I		
*6,000	100	25	10	4	2	I	I	I	
360,000	*6,000	1,500	600	480	120	60	60	60	I
1 ^c 16	70 ^c	2 ^f 80 ^c	7 ^f	8 ^f 75 ^c	35 ^f	70 ^f	70 ^f	70 ^f	4,200 ^f

N. B. Les nombres marqués d'un * indiquent les rapports donnés par les textes anciens et dont les autres sont déduits.

D'après ce tableau, les trois statères d'or (= 3 mines d'argent, = 3 talents de cuivre) emportés par Hermon représentaient 210 francs de notre monnaie.

Viennent ensuite les mots πένες δέξα, distinctement écrits. Quel en est le sens? De deux choses l'une: ou ils indiquent une certaine somme en une monnaie, fraction du statère; ce qui ne serait pas improbable, puisque les mots χρυσός ἐπισήμου peuvent dépendre à la fois de

μναῖα et de πένες; ou bien ils désignent une espèce particulière d'objets précieux, au nombre de dix, dérobés par l'esclave Hermon. Je crois que ce sont des *perles*. Outre la *pinne marine*, le mot πένες ou πένες désignait encore la *coquille perlière* (6): c'est en effet le nom qu'Isidore de Charax donne à ce coquillage (7). Il paraît même que, dans le style commercial d'Alexandrie, les perles provenant des pêcheries du golfe Persique et du cap Comorin portaient le nom abstrait τὸ

(1) Ap. Plin., xxxiii, 3, § 15; p. 674, 4.

(2) xxi, 26, 19.

(3) xxxviii, 38. Voyez mes *Consid. sur l'éval. des monnaies*, p. 78, 79

(4) ix, 86.

(5) Ap. Ang. Mai., *ad calc. Iliad. fr.*, p. 156.

(6) Salmas, *Exercit. Plin.*, p. 791. — Bochart., *Hierozol.*, ii, 45, t. I, p. 550. Rosenmüller.

(7) Ap. Athen., iii, 93, e. f. L'auteur du Périple la nomme πένες καὶ χρυσός (p. 161).

πινυόν, dérivé de πίνω : c'est du moins ainsi que les nomment Ptolémée (1) et l'auteur du Périple de la mer Erythrée (2); ils expriment constamment cette pêche par les mots καλύμνησις τοῦ πινυού. Ajoutons que la version grecque du livre d'Esther (3) (rédigée sous Philométor) (4) désigne par les mots πίνινοσ λίθος, soit la perle, soit plutôt une pierre d'une couleur approchant de celle de la nacre (5); dans la version des Proverbes (6), rédigée plus tard, l'expression πίνωσις χρυσοῦ, qui a tant embarrassé les interprètes, paraît désigner cet anneau d'or où l'on a passé une perle, ornement encore usité de nos jours, en Perse et en Arabie, pour le nez ou les oreilles.

J'observe que le mot μαργαρίτης, à ce qu'il semble d'origine orientale, est récent dans la langue grecque, et ne paraît pas antérieur à l'époque d'Alexandre. Androsthène, un des compagnons de Néarque (7), Théophraste (8) et Mégasthène (9), sont, je crois, les premiers auteurs où l'on trouve ce mot. Il n'est pas dans la version

grecque de l'Ancien Testament, dont les auteurs n'ont employé que les dérivés de πίνω, qui paraît proprement la dénomination grecque de la coquille perlière, et conséquemment aussi de la perle; car il a dû en être de ce mot comme de tant d'autres qui ont également un sens double; ainsi, ἐλέφας signifie l'éléphant et l'ivoire; ῥινόκερωσ, le rhinocéros et la substance de sa corne (10); χελώνη, la tortue et l'écaille; πορφύρα, le coquillage et la pourpre.

Les dix perles qu'Hermon aura soigneusement mises dans sa ceinture, en compagnie des trois statères d'or, valaient peut-être beaucoup plus que cette somme.

§ 5. Costume du fugitif.

Ligne 9. Indépendamment de cette ceinture, Hermon avait, quand il s'est enfui, κρύων σιδηροῦν ἐν ᾧ λήκυθος καὶ ξύστρα. Cette circonstance est curieuse, mais n'est pas non plus des plus claires.

La mention du λήκυθος, vase à mettre de l'huile ou des parfums, et des ξύστραι, strigiles, pour gratter la peau après le bain, annonce que l'esclave Hermon était attaché au service personnel de son maître, et portait les ustensiles nécessaires au bain. Il n'y a rien de plus fréquent que de voir accolés ensemble de cette manière les mots λήκυθος et ξύστρα, en latin *ampulla* et *strigilis* (11), comme ustensiles de toilette que portaient les esclaves accompagnant leur maître (12) aux bains publics (13). Ces esclaves recevaient le nom particulier de ληκυθοφόρος ou

(1) *Georg.*, vii, 1; p. 169. Merc.

(2) P. 162, 174, 175, 176, 177. Ed. Blanc. On n'y trouve qu'une seule fois μαργαρίτης (p. 173). Je rapporterais ici un autre passage altéré, d'où il résulte que les perles pêchées au cap Comorin étaient percées par les naturels sur un seul point de la côte: Ἐν ἐνὶ τόπῳ περὶ αὐτὴν τῆς ἡπειρώτου συλλεγόμενον πινυόν (p. 175). Saumaise (*Op. laud.*, p. 826, b. A.) ad *Hist. Aug.*, p. 368, D., a déjà proposé περναῖται; c'est ainsi qu'il faut lire, ou περαίνεται, verbe qui a le sens de *perforare* dans un passage de Théophraste, corrigé par Schneider: Σκώληξ, ὅφ' ὃν περαίνεται... τὰ ξύλα (*Hist. Plant.*, v, 4, 5); les mots περὶ αὐτὴν τῆς n'ont pas de sens, et ἡπειρώτου est peut-être une leçon incorrecte, puisque le commencement du mot doit provenir du nom d'une divinité. Serait-ce ἡπειρώτου, ἡπειρώτου, [ἀσκα]πιδώρου, ou bien ἡπειρώτου? En tous cas, c'est le nom de quelque voyageur alexandrin donné à une localité de cette côte, selon l'usage établi. On ne connaît pas d'exemple de ce dernier nom; mais il est dans les règles de l'analogie. Le texte me paraît devoir être réformé ainsi: Ἐν ἐνὶ [δὲ] τόπῳ περὶ αὐτὴν (ou περαίνεται) παρὰ τὴν νῆσον ἡπειρώτου [τὸ] συλλεγόμενον πινυόν. C'est dans un seul endroit, près de l'île d'Épiphore, que sont percées les perles qu'on y a recueillies. Ces perles, une fois percées et enfilées, étaient employées à garnir des voiles de mousseline qu'on exportait, tout préparés, sous le nom de *Margaritoides*.

(3) i, 6.

(4) Eichhorn, *Einleitung in das alte. T.* § 164.

(5) Michaelis, *Supplem. ad Lex. Hebr.*, p. 460. — Rosenmüller, *Handb. der bibl. Alterthumsk.*, IV, 23. — Gesenius, *hebr. Handwört.* S. 197. a. Leipzig. 1828.

(6) xxv, 12.

(7) iii, 93, b.

(8) *De lapid.*, § 36.

(9) Ap. Arrian., *in Ind.*, viii, 9.

(10) *Perip. Mar. Erythr.*, p. 146, 152.

(11) *Annot.*, Apul., ad *Florid.*, ii, p. 34, *Oudend.*

(12) Lucian., *Lexiph.*, § 2. — Pers., *Sat.*, v, 126.

(13) Il était tellement reconnu que les gens aisés eussent un esclave portant le *lécythos*, que le mot αὐτολήκυθος (portant lui-même son *lécythos*, ordinairement pendu à la ceinture) était devenu synonyme de *pauvre diable* (Bekk. *Anecd.*, p. 204, 465). De là l'expression proverbiale ἑαυτῷ βαλανίσσω, je me servirai moi-même (Arist. *Eip.* 1103. — Suid. v. ἡμ. βαλάν). De là encore ce que disaient les interprètes des songes : Avez-vous rêvé *lécythos* ou *strigile*? c'est signe d'une femme sédentaire et fidèle ou d'un esclave attaché à votre personne : Ἀπύθος δὲ καὶ ξυστροφύλαξ (la boîte ou l'étui aux strigiles), οἷς μὲν γυναικὰ εὐκυῶνεν καὶ πιστὴν, οἷς δὲ εὐαίτην χρῆσμεν σημαίνουσιν. Artemid. *Onirocr.*, i, 64). Voilà aussi pourquoi les mots λήκυθος καὶ ξύστρα, *ampulla* et *strigilis*, étaient une sorte d'expression de la vie aisée (Cicer., *de Fin.*, iv, 12). Dire de quelqu'un qu'il n'avait ni *strigile* ni *lécythos*, c'était dire qu'il était pauvre; tel est le sens du vers d'Aristophane οὐδ' ἴσθιν αὐτῇ στεγγεῖς οὐδ' ἡ λήκυθος (cf. Volckm. Fritzsche, *de Datal.*, p. 80; Boisson. dans les *Not. des Mss.*, X, 226).

στειγγιδολήκυθος (1); mais ce dernier mot était condamné des grammairiens, probablement parce qu'il exprimait la réunion des deux ustensiles plutôt que la personne qui les portait; ils auraient voulu sans doute στειγγιδολήκυθοφόρος ou ξυστρολήκυθοφόρος; mais ce mot si long a dû être remplacé par λήκυθοφόρος (2); peut-être trouvera-t-on un jour στειγγιδοφόρος ou ξυστροφόρος, dans le même sens.

Le sens naturel du mot στειγγιδολήκυθος serait la réunion des deux ustensiles de bain dans un anneau, comme on le voit figuré à la main d'un jeune nègre (παῖς αἰθίοψ), statue du musée Pie-Clémentin (3). Ce jeune esclave tient de la main droite une éponge (4), de la gauche un anneau duquel pend un *lécythus* (ampulla) et une *xystra* (strigilis) (5). C'était évidemment, comme notre Hermon, un esclave *lécythophore*, chargé du service du bain. Les deux ustensiles réunis dans l'anneau devaient être désignés par le nom composé στειγγιδολήκυθον ou ξυστρολήκυθον, au neutre comme δολήκυθον, mot qui désigne la réunion des deux *lécythus*, l'un d'or, l'autre d'argent, attachés avec une courroie, contenant les parfums destinés aux convives dans les banquets somptueux (6). Je trouve ce mot dans un passage altéré d'Hésychius: ξυστρολήκυθον, κάδη καὶ βίσσα διαίου λουτρικά (7); la forme καδία est

connue comme un synonyme de δδρία (8); d'une autre part, βίσσα ou βῆσσα, chez les Alexandrins (9), désignait une espèce de vase, comme son diminutif βησίον (10); je lis donc tout simplement avec l'addition d'une seule lettre: ξυστρολήκυθον, καδία καὶ βῆσσα διαίου λουτρικά, c'est-à-dire, « Xystrolécythos, kadia et bessa d'huile; ustensiles de bain. » Le premier se composait de la strigile et du *lécythus* à parfums (11), *λήκυθος* μνηρά (12); les deux autres étaient le *kadia* ou petit seau, *σκαπίον κατάχυλον* (13), dont se servaient les baigneurs pour s'arroser le corps, faisant l'office de l'*arytaena* (ἀρύταινα) de Théophraste (14), et la *bissa* ou *bessa*, c'est-à-dire, le flacon d'huile; tous *ustensiles de bain*, λουτρικά, sous-entendu σκάση, adjectif formé de λουτρόν, et qui manque aux lexiques.

Ce *xystrolécythos*, ou la réunion des deux ustensiles attachés ensemble, mais non réunis par un anneau, se trouve sur des médailles et des peintures antiques où il n'avait pas été reconnu jusqu'ici. On les voit dans la main de héros ou de personnages jeunes, comme symbole, je pense, de l'éphébie ou des jeux du gymnase;

(8) Hesych. h. v.

(9) *Epit. Athen.*, xi, p. 784, b. Eustath., *ad Odys.* A, p. 1405, Rom.

(10) Hesych., v. Βησίον. On a essayé de dériver ce nom de Βῆσαι, qui désignait des vallons creux (*Annot.*, Hesych., ad h. v.); mais je ne vois pas pourquoi, dans ce cas, cette espèce de vase aurait été la seule à laquelle on aurait appliqué ce nom, puisqu'il n'était ni plus ni moins creux que les autres espèces de *lécythos*. Je crois que ce mot, usité par les Alexandrins était, comme κιδώριον, d'origine égyptienne. *Besa* est le nom de la divinité qu'on adorait à Abydos (Jablonski, *Panth. Eg.*, v, 7, 1. *Opusc.*, i, 61, 62), et l'ancien nom d'Antinoë (Champollion, *l'Égypte sous les Pharaons*, i, 286); on le retrouve dans des noms propres tels que Βῆσας ou Βησῆς (Hedyl., *ap. Athen.*, 497, d. — *Inscr. des tombeaux des rois*, n° 7, dans mon ouvrage sur la statue de Memnon, p. 247); Βεσαριον ou Βεσσαριον, qui se rencontre aussi très-souvent, doit s'y rattacher. Les coptes se servent encore d'un vase qu'ils appellent πῖσσα ou πῖσσα (Hemsterh. *ad Poll.* X, 68), mot qui n'est que βῆσα avec l'article égyptien. J'en dirai autant de Βαυκαλῆς, d'où dérive notre mot *Bocal* (Boissonade, *Anecd. gr.*, v, 61), ou Παυκαλῆς, selon l'orthographe suivie dans un papyrus contenant un fragment de lexique inédit; sorte de vase également usité chez les Alexandrins (*Athen.*, *Epit.*, lib. xi, 784, b).

(11) Aristoph., *Πλούτ.* 811.

(12) Aristoph., *ap. Poll.*, x, i, 1209. — Cf. Volckm. Fritzsche, *de Dial.*, p. 67.

(13) Ci-dessus, p. 401, n° 3, où on lira ix au lieu de v.

(14) Καὶ βῆσας ἀρύταινας... αὐτὸς αὐτὸς καταχυσάμενος. *Char.*, ix, ibiq. Casaub.

(1) Pollux, iii, 154.

(2) C'est sans doute pour cette raison qu'un esclave dont parle Lucien est nommé *Ληκυθίων* (*Fugitiv.*, § 3a); car les esclaves prenaient quelquefois leurs noms des instruments ou ustensiles dont ils se servaient, ou de la nature de leur emploi. Dans Plaute (*Mostell.*, l. 3), une esclave s'appelle *Scaphion*; dans Ovide, une suivante de Diane a le nom de *Phiale* (*Met.*, iii, 172. — Cf. Böttiger, *Sabina*, I, Th. S. 22, 51).

(3) T. III, pl. xxxv; Visconti, p. 45, 46.

(4) Cratinus (*ap. Athen.*, vi, 268. a) met ensemble l'*alabastron* et l'éponge.

(5) On a trouvé à Herculanum un paquet de strigiles avec une patère passée dans un anneau de métal plat, comme ceux qui nous servent à porter les clefs. La patère avait une large queue. On appelle ces vases, *vases de sacrifices*. Mais cet exemple prouve qu'ils servaient au bain, probablement à verser l'eau. (Winckelm., *Lettre au comte de Brühl.*, p. 60). Un jeune homme allant au bain, dans Zoëga *Bassirilievi*, t. I, Tav. 29, porte un strigile et le *lécythus*.

(6) *Athen.*, iv, 129, b. c.

(7) La correction de M. Panofka (*Diss. sur les noms des vases*, p. 45, n° xiii, n'est pas grecque; et son interprétation « Hésychius veut que le *kados* soit un *lécythus* avec une strigile » est impossible. C'est comme si l'on voulait qu'une cruche fût une carafe avec une brosse.

par exemple, 1° sur des médailles de Tarente; car ce que l'on avait pris pour une plante bulbeuse est évidemment le *strigile* et le *lécythus* (1); 2° dans la peinture d'un vase de Canosa (2), où Millin a vu, au lieu du lécythus, un vase à l'eau lustrale (3); 3° sur un autre vase également de Canosa, où deux éphèbes tiennent à la main ces deux ustensiles (4); Millin trouve à ces vases la forme d'une *grenade* (5); ce sont des *lécythus* striés (βαβδωτοί), dont l'un présente cela de remarquable qu'il a pour base trois boules, sorte d'ornement que les anciens ont appelé *κάρυα* et *βάλανοι*; c'est donc un *λήκυθος* *καρυωτή* ou *βαλανωτή*, expressions synonymes que j'ai expliquées ailleurs (6).

Il est à remarquer que, dans tous ces monuments, le *lécythus* a constamment la même forme; celle d'un vase très-bombé, presque sphérique, avec un col fort étroit. On comprend alors pourquoi les Latins ont toujours rendu *lécythus*, en ce cas, par le mot *ampulla*, dont la forme est déterminée par Apulée (7) (*lenticulari formâ, tereti ambitu, pressulâ rotunditate*) qui nous le représente comme un petit vase à gros ventre, à col étroit, d'où il recevait le nom de *guttus* (8), *gutturium* (9), le liquide s'écoulant *guttatim* de son orifice. Cette forme du *lécythus* (*ampulla*) est précisément celle qui se montre sur tous les monuments où l'*ampulla* et la *strigilis* sont réunies. Sur une pierre gravée dans Caylus (10), où se trouvent l'*ampulla* et la *strigilis*, on lit à côté du vase le mot ΠΟΧΟΟC (πόχους), comme synonyme de λήκυθος et d'*ampulla*; la synonymie des mots πόχους et λήκυθος existait surtout dans le dialecte des Thessaliens (11). M. Panofka attribue à ce *prochous* un tout autre nom, celui d'*arystichos* (12), indiquant un vase dont nous ignorons la forme, quoi qu'il en dise (le texte sur lequel ils s'appuient n'ayant pas le sens qu'il lui donne), tandis qu'il

réserve pour les vases de la forme d'*ampulla* le nom d'*aryballos*. Quant à l'attribution qu'il fait du mot *lagynos* à un vase circulaire et plat, elle repose sur un passage pris tout à fait à contre-sens. « Ératosthène, dit-il, compare le « *lagynos* au pétase, ce qui suffit pour justifier l'application que nous en faisons au vase n° 100. » Ératosthène n'a point songé à comparer le *lagynos* au pétase; il ne fait qu'une *remarque grammaticale* sur le genre des mots πέτασος, στάμνος et λάγυνος; il dit que plusieurs les mettaient au féminin: Ἐρατοσθένης δέ φησι, λέγεσθαι τὴν πέτασον, καὶ τὴν στάμνον [καὶ τὴν λάγυνον] ὑπὸ τινων « Ératosthène prétend que quelques-uns disent la pétase, la stamnos, et la lagynos (13). »

Si l'on prend la peine de relire le passage entier, on se convaincra que cet auteur n'a point songé à comparer un vase quelconque à un *petasus*. Le mot λάγυνος est féminin dans les deux épigrammes de Marcus Argentarius (14), et στάμνος dans un vers d'Ephippus (15).

Maintenant le *χρίκος* ἐν ᾧ λήκυθος καὶ ζύστρις dont il s'agit ici était-il ce *xystrolécython* que nous voyons à la main du jeune esclave du Musée Pie-Clémentin? C'est la première idée qui m'est venue, et la plus simple. Elle présente cependant plusieurs difficultés.

D'abord il serait étrange qu'on eût donné comme partie du signallement de l'esclave, comme moyen de reconnaissance, le *xystrolécython* qu'il aurait tenu à la main. Ne devait-on pas croire que la première chose que ferait le fugitif serait de jeter l'instrument de servitude qui pouvait à l'instant le faire reconnaître pour esclave échappé, et occasionner son arrestation? Il semble donc que le *χρίκος* dont il est question ici soit quelque signe permanent, par exemple un bracelet ou un collier de fer, sur lequel on avait représenté un *lécythus* avec une *strigile* de chaque côté, comme symbole de la fonction de l'esclave; un objet de cette espèce, on ne pouvait s'en défaire qu'avec la lime: il fallait s'en procurer une; et comment le tenter sans risquer de se compromettre? Indépendamment de cette raison très-forte, il y en a une autre qui ne l'est pas moins; c'est l'expression ἐν ᾧ, qui ne peut guère s'entendre que d'objets représentés sur le *χρίκος*; on aurait dit ἐξ ὧς ou ἐφ' ὧς dans l'autre cas.

(13) *Ap. Athen.*, xi, 499, e.

(14) *Epigr.*, xviii, xxi. — *Analecta*. t. II, p. 270, 271.

(15) *Ap. Athen.*, i, 29, e.

(1) L'observation appartient à M. Charles Lenormant.

(2) Pl. III.

(3) Page 17.

(4) Pl. VII. La même figure se voit sur une peinture de vase dans Hamilton (I, pl. 74).

(5) Page 38.

(6) *Observat. sur les noms de vases*, p. 59.

(7) *Florid.*, II, p. 35, Oudend.

(8) *Juven.*, III *Sat.*, v, 263.

(9) Cf. Fried. Creuzer, *Ein alt-Athen. Gefäss*, S. 27.

(10) *Rec. d'Antiq.*, t. III, pl. xxxiv.

(11) *Athen.*, xi, 495, c.

(12) *Diss. sur les vér. noms des vases*, p. 36, pl. v, n° 98.

C'est à ce dernier sens que je crois devoir m'arrêter. Ce bracelet ou ce collier annonçait probablement qu'Hermon avait déjà fui. C'était l'usage à Rome de mettre aux esclaves que l'on reprenait un collier (*collare*) (1) avec une inscription indiquant que l'esclave avait fui, et qu'il fallait l'arrêter; *Tene me, quia fugi, et revoca me domino meo* . . . etc. Cet usage n'a pu manquer d'exister aussi en Grèce. Je pense donc que le χρῖκος d'Hermon était un anneau de cette sorte, placé autour de son cou ou de son bras, indiquant à la fois qu'il était un fugitif repris, et qu'il servait au bain.

Des deux vêtements indiqués ici, le second, le περιζῶμα, me paraît être ici le vêtement *servile*, analogue au *præcinctorium*, au *subligaculum* des Romains. C'est sans doute à cela que fait allusion Denys d'Halicarnasse quand il désigne par les mots οἱ μὴ ἐκ περιζώματος ἀσχοῦντες ῥητορικὴν (2), ceux qui exercent l'art du rhéteur dans des vues nobles et libérales, non comme des esclaves parvenus. Le περιζῶμα était aussi le *tablier* du cuisinier; de là ce mot d'Aristodème à l'un de ses amis, qui passait pour avoir été cuisinier, et qui lui conseillait l'économie dans ses dépenses et ses présents: « Tes discours sentent le » *périzōma* (οἱ λόγοι σου περιζώματος ὀσμὴν) (3). Un cuisinier dit dans Athénée: « Je n'ai pas appris » ce que je sais pour avoir porté le *périzōma* de « puis deux ans... » (4) (οὐ γὰρ περιεργῶς ἔμαθον ἐν ἔτεσιν δυεῖν ἔχων περιζῶμα' ἀλλ' ἅπαντα τὸν βίον). Il se nuaient comme notre tablier, par-dessus les vêtements: *δυοῖν ἐστι τῷ γυναικὸς ἐλευθέρας καὶ σώφρονος ἔνδυμα περισπᾶσαντα καὶ περιζῶμα δόντα, συνέχειν ἐπὶ καπηλείου* (5). On pourrait donner ici le sens de *tablier* au περιζῶμα, et présumer que l'esclave était en même temps *valet de chambre* et *cuisinier*. Mais je crois que mon explication du περιζῶμα est préférable. C'était une pièce rectangulaire de toile, faisant le tour de la ceinture jusqu'au milieu des cuisses, et qui forme encore à présent dans le Levant le principal vêtement du bas peuple, des ouvriers et des esclaves. Ce n'est ni une ceinture, ni un caleçon; j'ai conservé le mot grec, ne trouvant pas d'expression pour le rendre. Je me figure qu'Hermon, accompagnant son maître au bain, avait simplement le περιζῶμα; et que la *chlā-*

myde, vêtement de l'homme libre, dont on parle ici, appartenait à son maître, qui la lui avait donnée en garde pour la reprendre en sortant. L'esclave l'aura emportée pour cacher sa condition servile, et il n'aura eu garde d'oublier la ceinture bien garnie que le maître avait déposée en entrant au bain.

§ 6. Récompense promise.

Lignes 12, 13. Je viens à l'article le plus intéressant, à celui de la récompense promise. Le passage n'est pas sans difficulté; je crois toutefois en avoir saisi le vrai sens. Il y a ici trois sommes différentes, dont l'expression est composée de la sigle τλ qui est celle du *talent*, des lettres B, A et Γ, qui indiquent le nombre de ces *talents*, et enfin d'une plus petite lettre placée au-dessus; savoir: Γ au-dessus de B, B, de A, et E, de Γ. Quand on connaît l'usage suivi dans les papyrus grecs d'Égypte, d'exprimer les fractions du talent en drachmes, on ne peut douter que la première somme ne soit égale à 2 talents 3,000 drachmes (= 15,000); la seconde à 1 talent 2,000 drachmes (= 8,000); et la troisième, à 3 talents 5,000 drachmes (= 23,000 drachmes (6)).

Il s'agit de savoir pourquoi ces trois sommes ont été énoncées.

Pour cela il faut penser que l'annonce proclamée par le crieur, ou affichée, pouvait avoir ces deux résultats différents:

1° Ou bien l'esclave serait *ramené* par celui qui l'avait trouvé ou chez qui il s'était caché; c'est ce qu'on appelait *retrahere* (7) ou *re-ferre* (8), ou *perducere* (9), en grec ἀνάγειν; c'était rendre l'esclave à son maître. 2° Ou bien on dénoncerait la retraite de l'esclave caché soit dans un asile sacré, soit chez des individus qui ne voulaient pas le rendre, parce qu'il valait mieux que la récompense promise. En pareil cas, celui qui en avait connaissance, et qui voulait gagner quelque argent, allait dénoncer l'esclave au magistrat; cela s'appelait *demonstrare* (δευνύνα) ou *commonstrare*; de là, l'expression d'Apulée: *Si quis a fuga retrahere, vel occultam DEMONSTRARE poterit jugitivam* (10); et celle-ci de Petrone: *Si quis eum*

(6) C'est le seul exemple que je connaisse de cette manière de placer la fraction du talent. On la mettait ordinairement à côté, comme à la ligne 23.

(7) Apul., *Met.*, VI, 394.

(8) Petron., § 97, p. 598. — Propert., *Eleg.* III, 23, 20.

(9) Cur. Fortunat., *Art. Rhet.*, I, p. 65.

(10) Apul. l. I.

(1) Cf. Pignori, *de Servis*, p. 32, 33.

(2) *In Dinarch.*, p. 112, l. 26.

(3) Plut., *Apophthegm.*, p. 188, t. VI, p. 693.

(4) VII, 290.

(5) Plut., *An seni sit ger. Resp.*, p. 785. — T. IX, p. 139, fin.

reddere, aut commonstrare voluerit. La même opposition est dans Moschus : « Celui qui dira « où il est (δ μανυτάς), aura un baiser pour récompense ; mais si tu le ramènes (ἢν δ' ἀγάγῃς « viv), tu auras quelque chose de plus. »

Cela posé, le sens devient clair. « Celui qui « le ramènera (τοῦτον δὲ ἂν ἀναγάγῃ), recevra « deux talents et 3,000 drachmes. Mais s'il indique [seulement son refuge] dans un lieu sacré, « [il aura] 1 talent et 2,000 drachmes (ἐπ' ἑποῦ « δειξας TABA). » Certains lieux sacrés jouissaient du droit d'asile pour les criminels et pour les esclaves échappés ; tel était à Athènes le Théséum (1). Il en était de même en diverses parties de la Grèce (2). Nous voyons par ce passage de notre papyrus que ce droit d'asile existait aussi en Égypte ; c'est ce qu'Hérodote indique positivement pour une époque assez ancienne (3).

Or, quand un esclave s'était réfugié dans un lieu sacré, on ne pouvait le prendre facilement ; et si les prêtres trouvaient bon de le garder pour eux, ou devait avoir beaucoup de peine à le ravoir ; mais c'était beaucoup que de savoir qu'il était là, parce qu'en épiant le moment, on pouvait espérer le saisir tôt ou tard ou l'obtenir par négociations, et peut-être aussi moyennant finance. Celui qui révélait sa retraite méritait donc une récompense, mais plus faible que dans le premier cas ; en effet, elle n'est ici que de 8,000 drachmes, ou de moitié moins que si on ramenait l'esclave.

Un troisième cas est celui-ci : « Si l'on indique « sa retraite (non plus dans un lieu sacré, mais « chez un particulier), on recevra 3 talents et « 2,000 drachmes. » Cette somme est à elle seule égale aux deux autres. Au premier abord, on ne voit pas pourquoi celui qui indique seulement le lieu de la retraite de l'esclave, recevra plus d'argent que celui qui remettra l'esclave lui-même aux mains de son maître. La raison pourtant me paraît évidente. Il était impossible que la loi n'eût pas attaché une peine à un délit très-facile à commettre, et attentatoire à la propriété ; car, dans le système politique des anciens, l'esclave était une chose, une propriété aussi bien qu'un cheval ou un bœuf. Ce délit consistait à receler l'esclave fugitif et à le garder chez soi, moyennant promesse de bon traitement et d'affranchissement par la suite. Ce délit

était, dans le fait, un vol que la loi ne pouvait manquer d'atteindre. *Is qui fugitivum celarit, sur est*, dit Ulpien (4). En effet, celui qui trouvait un esclave fugitif devait l'amener, dans un intervalle de temps prescrit, devant les magistrats municipaux, ce qu'on appelait *in publicum deducere* ; ou bien le livrer à son maître, *domino reddere* ou *tradere* (5). Quiconque n'en agissait pas ainsi était puni d'une amende, et sans doute soumis à des dommages et intérêts envers le propriétaire. Ces dispositions de la loi romaine sont trop inhérentes à la nature même du système de l'esclavage, pour qu'il n'y eût pas dans la législation grecque quelque chose d'analogue. Il en existe peut-être des traces, quoique je n'en aie pas trouvés ; mais n'en restait-il plus, il suffirait de ce passage de notre papyrus pour démontrer qu'il en était ainsi : c'est parce que celui qui recelait l'esclave était passible d'une amende ; qu'on offrait davantage à quiconque révélerait la retraite du fugitif chez un particulier. Le magistrat mettait un grand intérêt à ce que de tels délits fussent dénoncés : on promettait donc en ce cas, au dénonciateur, 1 talent 1/3 outre les 2 talents 1/2 promis à celui qui livrerait l'esclave à son maître. Le surplus était sans doute compensé et au-delà par le montant de l'amende et des dommages et intérêts imposés au délinquant en faveur du propriétaire de l'esclave.

Mais il y avait quelques précautions à prendre avant de payer les 3 talents et 5,000 drachmes. Il ne suffisait pas que le dénonciateur fit connaître que l'esclave était réfugié chez tel individu : le propriétaire n'eût pas été fort avancé si cet individu eût été trop pauvre pour solder tant l'amende que les dommages et intérêts ; aussi a-t-on bien le soin de dire *κατ' ἀνδρὶ ἀξιώχτῳ*, chez un homme solvable. Ce n'est pas tout : cet homme, bien que fort solvable, peut n'être pas *passible de la peine*, par suite de sa position sociale ou des fonctions qu'il exerce et qui l'enlèvent à la juridiction ordinaire. Tels étaient probablement les prêtres, les administrateurs et officiers d'un certain ordre. Dans ce cas, on ne doit pas compter sur l'amende. Mais, comme le maître ne veut pas s'engager à payer le surplus, on ajoute *καὶ δωσίδιον*, et étant passible de la peine voulue par la loi. Il paraît que ce mot doit avoir le même sens que dans ce passage d'Hérodote : Ἀρταφέρνης συνθήκας σφίσι . . . αὐτοῖσι τοὺς Ἴωνας ἡνάγκασε ποιέσθαι, ἵνα δωσίδι-

(1) Plut., *in Thes.*, 35. — *Schol. Arist.* *Ἰων.* 1309. — Sam. Petit., *Leges Atticae*, p. 81, Wessel.

(2) Cf. Wachsmuth, *Hellen. Alterth.*, III, 188.

(3) Herod., III, 113.

(4) *Digest.*, XI, t. IV, 1.

(5) *Dig.* l. 1.

χοι σ' ἐν. « Il força les Ioniens de convenir entre eux qu'ils seraient passibles de peine, qu'ils seraient justiciables [entre eux pour leurs griefs respectifs] : καὶ μὴ ἀλλήλους φέροιν τε καὶ ἀγοιεν, et ne se pilleraient pas [impunément] les uns les autres (1). » On peut citer encore celui de Polybe : Συνεβούλευσεν . . . περὶ δὲ τῶν τεθνεώτων δωσιδίκους παράσχει τοὺς ἡδικοχότας (2). « Il con-seilla [de ne point laisser partir Dorimaque de la ville avant d'avoir rendu aux Messéniens tout ce qu'ils avaient perdu], ou quant à la satisfaction due aux morts, avant d'avoir livré leurs assassins pour être jugés. »

Il me semble ne rester maintenant aucun nuage sur ce passage important.

D'après l'évaluation qui a été proposée plus haut,

Les 2 talents et 3,000 drachmes valent	175 fr.
Le talent et 2,000 dr.	93
Les 3 talents et 5,000 dr.	268

c'est-à-dire une somme égale aux deux premières. La première seule nous représente le prix que l'on mettait à ravoir l'esclave; les deux autres étaient modifiées en plus ou en moins par les circonstances de la découverte.

Il existe deux textes qui nous font connaître le prix que l'on donnait à Rome au dénonciateur de l'esclave échappé : l'un est de Pétrone, l'autre de Fortunatianus (3). Ce prix est de 1,000 deniers, ou un peu plus de 600 fr. de notre monnaie; c'est 2/3 en sus de la somme qui est ici fixée; mais personne ne s'étonnera qu'à Rome, sous les empereurs, les esclaves fussent évalués plus haut qu'en Égypte, et même qu'en Grèce. On sait qu'à Athènes (4) le prix moyen des esclaves ouvriers était de 250 drachmes (220 fr.). La récompense de 175 fr. pour celui qui ramènera l'esclave Hermon est donc réellement une récompense honnête.

Lig. 15. Μηνύειν δὲ τὸν βουλόμενον, κ. τ. λ. L'infinitif, selon l'usage dans ces sortes de formules, au lieu de l'impératif; de même Lucien (5) : Μηνύειν ἐπὶ ῥητῇ αὐτονόμῳ. Le verbe μηνύειν est ici

le mot propre. C'est faire la déclaration ou la dénonciation; de là le dénonciateur est appelé μακυντάς par Moschus, et la récompense, τὸ μῆνυτρον (οὐκ ἂν μηνύσαιμ' οὐκ ἂν μῆνυτρον ἀποίμην) (6), en latin *indicium* (7). La déclaration devait être faite, chez les Romains, soit au *præses* de la province, soit au proconsul, et à Rome, au *præfectus vigilum* (8). C'était par les ordres de ces magistrats que le *fugitivarius* faisait la recherche (*conquisitio*) nécessaire pour tirer l'esclave du lieu où il était caché. En Égypte on s'adressait au stratège ou aux fonctionnaires sous ses ordres, τοῖς παρὰ τοῦ στρατηγού; mais il paraît que cette marche était facultative : s'adressait au stratège qui voulait, τὸν βουλόμενον.

L'expression ὁ παρὰ τινας est fréquente dans les papyrus, et signifie le fonctionnaire dépendant d'un autre, l'employé, le commis d'un chef. Ainsi, pour ne citer qu'un exemple, Χαίρημυον ὁ παρ' Ἡρακλείδου τοῦ τραπέζιτου, veut dire « Ché-rémon, le commis d'Héraclide le trapézite (9). » Quant au stratège, j'ai déjà prouvé que, sous la domination romaine, c'était le gouverneur civil et militaire du nome (10); comme les Romains conservèrent en Égypte le système administratif qu'ils y trouvèrent établi, on doit croire qu'antérieurement les nomes étaient gouvernés aussi par des *stratégés* revêtus des mêmes fonctions. Ce passage montre qu'il en était ainsi, et que tous les détails de l'administration civile et judiciaire appartenaient à sa juridiction.

§ 7. Second esclave échappé avec le premier.

Lig. 17. Le maître de l'esclave Bion, qui s'était enfui avec le premier, est *Callicrate*, exerçant à la cour la fonction d'*archypérète*, mot dont la signification précise est inconnue. C'est un de ces augmentatifs qui paraissent avoir été communs à la cour des Ptolémées pour exprimer les grandes fonctions ou charges qu'on y avait établies en l'organisant, comme Alexandre avait lui-même commencé d'organiser la sienne sur le modèle de celle des rois de Perse et des an-

(6) *Hymn. in Mercur.*, v. 264. — Thucyd., vi, 27. — Thom. Magist., p. 615. — Pollux, vi, 187.

(7) Apul., *Met.*, vi, p. 395, ibiq. annot.

(8) *Dig.*, xi, tit. iv, de *fug. Leg.* i, § 8.

(9) Peyron, *ad Papyr. Taur.*, t. I, p. 153; II, p. 33. — *Papiri di Zoide*, p. 21.

(10) *Recherches*, p. 272, 273. Ce qui est confirmé par plusieurs inscriptions du colosse de Memnon; voy., à ce sujet, mon ouvrage intitulé : *La Statue vocale de Memnon, considérée dans ses rapports avec l'Égypte et la Grèce*, etc., p. 136, 143.

(1) Herodot. vi, 42. — Notre papyrus confirme la leçon δωσιδίκους que donnent certains Mss. d'Hérodote et de Polybe, au lieu de δωσιδίκας qu'on trouve dans d'autres. V. Schweigh. *ad h. l.* Herod. et Polyb.

(2) iv, 4, 4.

(3) Aux endroits déjà cités, p. 331.

(4) Voy. mon *Mém. sur la popul. de l'Attique*, t. VI, p. 202 des *Mém. de l'Acad.*

(5) Plus haut, p. 331.

ciens Pharaons. Nous connaissons déjà des ἀρχισωματοφύλακες, des ἀρχιδιάτροι, des ἀρχιδιασται, etc., dont le sens est déterminé suffisamment par celui des mots qui suivent ἀρχι. Mais ici l'incertitude du sens précis de ὑπηρέτης empêche de se faire une idée nette de celui du composé ἀρχυπηρέτης. Tout ce qu'il peut y avoir de certain, c'est que Callicrate avait la charge de surveiller les employés attachés au service du palais à Alexandrie (ὑπηρέται). L'expression οἱ περὶ αὐλῆν désigne, dans le style de la chancellerie alexandrine, tous ceux qui exerçaient des charges à la cour (1).

Ligne 20. Le signalement de Bion est moins détaillé que celui d'Hermon. On n'a point mis l'âge, et le signalement n'a que quatre traits; le seul incertain est celui qu'on a exprimé par κατάνημος, mot dont je ne connais pas d'autre exemple. Κατὰ en composition avec un adjectif est augmentatif; ainsi, κατὰγλωττος, *bavard*, κατὰγύναιος, *adonné aux femmes*, κατὰμπελος, *abondant en vignes*, κατὰδένδρος, *en arbres*; et, dans le style ecclésiastique, κατείδωλος, *rempli d'idoles*, etc. Le sens de *aux jambes fortes*, que j'ai donné à κατάνημος, est non-seulement conforme à l'analogie, mais encore en harmonie avec les autres traits. Bion était *petit et large des épaules*, c'est-à-dire, *robuste et trapu*. Le mot χαρπός, qui désigne proprement un homme à la figure ouverte et gaie, se prend le plus souvent comme une épithète d'ὄφθαλμός, tantôt synonyme de γλαυκός (2), tantôt avec un sens un peu distinct (3); de même Xénophon distingue ὑποχάρππος de ὑπόγλαυκος (4); le mot doit, en ce cas, indiquer un bleu verdâtre; avec χαρπός on met quelquefois τὰ ὄμματα ou ὄφθαλμοίς (5), mais l'ellipse du complément n'est point inusitée: Dicéarque avait employé de même ὑποχάρππος dans le signalement d'Hercule (6).

(1) Peyron, *ad Pap. Taurin.*, I, p. 75.

(2) Theocr., xx, 35.

(3) Aristot., *Hist. anim.*, I, 8, 4. Schn.

(4) *Venat.*, III, 3.

(5) Xénoph., I. I. Pseudo-Maneth., *Apotelesm.*, v, 230.

(6) Ap. Clem. Alex., in *Protrept.*, p. 26, l. 30.

Ligne 20. Le mot σεβίτιον se lit clairement. Celui qui vient après, γυναικίον, quoique moins distinct, ne laisse pas de doute. J'ai traduit le premier par *coffret*, fondé sur la glose d'Hésychius : σεβίς (f. σεβίς) · πυξίς : ce sera le même mot qu'Hésychius a reproduit sous une autre forme σεπτίς, πυξίς; le même encore qu'on trouve dans Hippocrate, sous la forme σιπτίς (σιπτίδα · πυξίδα) (7), laquelle paraît être un diminutif de σιπύη (8), σιπύς ou σίπυον (9). Quant à σεβίτιον, on ne peut y voir qu'un diminutif de σεβίς régulièrement formé, si l'on pense à la substitution continuelle du T au Δ dans les papyrus grecs d'Égypte, ce qui tient sans doute à la prononciation (10). Ainsi, σεβίτιον est identique avec σεβίδιον; et si Hésychius avait conservé ce mot, il nous aurait certainement donné cette glose : Σεβίδιον · πυξίδιον. J'y vois un de ces *coffrets de femme* (un *narthecium*), d'or, d'argent ou d'ivoire, dans lequel on mettait des bijoux ou des pierreries; dans tous les cas, un objet précieux, puisqu'il valait 6 talents et 5,000 drachmes (41,000 dr.) ou 480 fr., c'est-à-dire, trois fois plus que la somme promise à qui ramènerait l'esclave lui-même.

J'observe que, dans ce dernier passage, les 5,000 drachmes sont exprimées, comme à l'ordinaire, par un chiffre après celui qui indique le nombre de talents. Entre χαλκοῦ et ce chiffre, il y a une lacune où l'on voit les traces d'un caractère : c'était L ou F, sigle de la drachme; le crochet au-dessus de l'E indique le *mille*.

Ligne 24. La leçon δε ἀν ἀναγῆ est claire, au lieu de δε ἀν ἀναγῆ qui est plus haut et qui vaut mieux; dans les deux cas, sans iota adscript.

Celui qui ramènera l'esclave Bion aura la même somme que pour le premier, sans doute aux mêmes conditions; cela n'est pas exprimé, probablement parce que cela s'entend de soi-même.

(7) Galen. ap. Franz., *Gloss.*, p. 560.

(8) Hemsterh., *ad Aristoph. Plut.*, v, 807.

(9) Suid. v. καδίακς.

(10) Voy. mes *Matériaux pour l'histoire du Christianisme*, p. 66.

IV.

PAPYRUS GREC DU MUSÉE ROYAL. CONTENANT UNE PLAINTE EN VIOLATION DE SÉPULTURE.

Ce papyrus n'offre pas, j'en conviens, autant d'intérêt que celui qui précède; il ne nous révélera point, comme l'autre, plusieurs de ces particularités neuves qui éclairent divers usages obscurs de l'antiquité. Il ne m'a pas paru néanmoins indigne de l'attention des lecteurs.

Le sujet du premier était tout grec : la scène se passait à Alexandrie. Ici, le sujet est tout égyptien, et la scène est à Thèbes : il se rapporte aux cérémonies célébrées dans les tombeaux. S'il ne nous apprend rien sur ces cérémonies en elles-mêmes, du moins le trait assez original qu'il nous a conservé est une conséquence curieuse du mode de sépulture adopté dans les *Memnonia* ou quartier des morts, et

nous indique combien de profanations et de violations de tombeaux ont dû avoir lieu dans l'antiquité même.

En revanche, ce papyrus est plus curieux que l'autre sous le rapport paléographique. Les lacunes qui le défigurent en rendent la restitution d'autant moins facile, que les caractères qui ont été conservés sont d'une écriture peu distincte, et eux-mêmes quelquefois très-altérés. Il pourra donc être un objet intéressant d'étude pour ceux qui compareront le texte restitué que je leur présente avec le *fac-simile* reproduit fidèlement dans la planche ci-jointe (n° 3).

Voici d'abord le texte et la traduction :

TEXTE.

TRADUCTION.

- 1 Δι' ὡ τῶν φίλων καὶ ἐπὶ ἀνδρ[ῶν καὶ ἀρχιφυλ]ακίτη
τοῦ περὶ Θήβας, π[αρ] Ὁσ[ο]ροήριος τοῦ
Ἰδρου χολχύ[του τῶν] ἐκ τῶν
5 Μεμνονείων· Εἰσαγγέλω
δοι τοῦ ΜΔΛ, Λόχου τοῦ
συγγενοῦς [ἐπι]δεδληκτό[ος]
εἰς Διόσπολιν [τὴν] μεγάλην,
ἐπελθόν[τες τι]νὲς ἐφ' [ἐνα]
10 τάφον τῶν [ὅ]παρ[χόντων] μοι
ἐν τῷ περ[ὶ] Θήβ[ας]· καὶ ἀνοί
ξαντες, τ[ὴν] μὲν τῶν
τεθαμμένων σωμαμάτων
ἐξέδυσαν· ἀπηνέγκαντο
15 δὲ ἑμοῦ ἃ ἐτύ[γγα]νον ἀπηρεῖς
μένος ἐκ[εῖ] ἐπιπλά,
ἄξια X. ^α I· συνέβη δὲ καὶ,
διὰ τὸ ἀχ[ανῆ] τὴν θύραν
ἀφελθῆν[αι, ἐπὶ] λύκων
20 λυμανθῆν[αι] ἀγαθὰ
σώματα [περ]ιβρωθέντα·
'Ἐπει οὖν ὑπ[άρ]χον (?) κατὰ
Ποήριος καὶ

§ 1. — A Denis, un de mes amis, hipparque des hommes, et archiphylacite du Péri-Thèbes; de la part d'Osoroëris, fils d'Horus, cholchyte d'entre ceux des Memnonia.

§ 2. — Je porte à ta connaissance que, l'an XLIV, lorsque Lochus, le parent, est venu à Diospolis-la-Grande, certaines personnes ont envahi l'un des tombeaux qui m'appartiennent dans le Péri-Thèbes; l'ayant ouvert, ils ont dépouillé quelques-uns des corps qui y étaient ensevelis, et en même temps ont emporté tous les effets que j'y avais mis, montant à la somme de dix talents de cuivre.

§ 3. — Il est arrivé aussi que, comme la porte fut laissée toute grande ouverte, des corps en bon état ont beaucoup souffert de la part des loups qui les ont en partie dévorés.

§ 4. — Puisque j'intente action contre Poëris et et Phtômis, son frère, je demande

καὶ Φρώνι[ος] τοῦ ἀδελφοῦ
25 αὐτοῦ, ἀξιῶ ἀνα[καλεῖν]
αὐτοὺς ἐπὶ [σέ], καὶ τὴν
προσέχουσ[αν] ἐξ ἐπισχέ
ψεως διάληψ[ιν] ποιήσασθαι.

Εὐτόχει.

qu'ils soient cités devant toi, et qu'après mâr examen, on rende la décision convenable.

Sois heureux!

EXPLICATION.

§ 1. Noms des plaignants et du magistrat qui reçoit la plainte.

Lig. 1-3. — Les deux premières lignes ont presque entièrement disparu; de la première il ne reste que la lettre Δ, et à la fin les lettres ΙΠΙ; de la seconde, que quelques fragments de lettres au commencement, et AKITHI à la fin.

C'en est assez pour nous avertir que là se trouvaient le nom et les titres d'un officier du *Péri-Thèbes* (τοῦ περὶ Θήβας, l. 3), auquel cette lettre est adressée. Le Δ annonce un nom propre, tel que Διοδώρῳ, Διονυσίῳ, Διοδότῳ, ou tout autre commençant par un Δ. Les lettres ΙΠΙ font partie du mot ἱπάρχη ou ἱπάρχῳ, et les lettres du commencement de la deuxième ligne conservent la trace évidente des mots ἐπ' ἀνδρῶν. L'expression ἱπάρχη ἐπ' ἀνδρῶν est un titre honorifique de la cour des Ptolémées qu'on retrouve dans d'autres papyrus (1), ainsi que ἡγεμῶν ἐπ' ἀνδρῶν (2).

La signification précise de ce titre n'est pas encore connue. La conjecture de M. Peyron est ingénieuse. Il pense que, par l'addition des mots ἐπ' ἀνδρῶν à celui de ἱπάρχης ou ἡγεμῶν, on voulait désigner l'officier qui ne portait pas ce titre simplement comme *honorifique*, mais qui commandait *effectivement* des troupes. Dans cette hypothèse, les mots ἱπάρχης ou ἡγεμῶν, employés seuls, n'auraient été que des titres sans fonctions réelles, comme celui de ἀρχισωματοφύλαξ, tandis que ceux de ἱπάρχης ou de ἡγεμῶν ἐπ' ἀνδρῶν auraient indiqué un commandement effectif. Cette conjecture, toute probable qu'elle est, offre cependant une difficulté. Si le mot ἱπάρχης, mis tout seul, avait signifié un titre honorifique, on le trouverait quelquefois ainsi employé sans complément. Jusqu'ici on n'en connaît pas d'exem-

ple. On en peut dire autant de ἡγεμῶν; car, dans les deux passages où ce mot se rencontre seul, Κοράνου τῶν ἡγεμόνων (3), il est tout à fait incertain si ce mot indique un simple titre. D'ailleurs, quand on réunit les divers passages où se trouvent les expressions ἡγεμῶν ou ἱπάρχης ἐπ' ἀνδρῶν, il me semble qu'on ne peut guère se refuser à croire qu'elles sont des titres honorifiques. Ainsi dans ce passage : ἀρχισωματοφύλαξ καὶ ἱπάρχης ἐπ' ἀνδρῶν καὶ ἐπιστάτης τοῦ περὶ Θήβας (4), le titre *effectif* paraît être le dernier; les deux premiers seront honorifiques l'un et l'autre. Il en est de même d'un passage cité plus bas, où l'on voit que ces ἱπάρχει ἐπ' ἀνδρῶν formaient un *corps* à part, un τάγμα, ce qui s'explique mieux dans l'hypothèse où ils auraient formé un *corps*, une *classe*, comme les *amis*, les *parents*, les *archisomatophylax*, etc. Enfin, dans une inscription (5), nous lisons : . . . Αἰτωλῶν. . . ἡγεμόνα καὶ ἱπάρχην ἐπ' ἀνδρῶν, καὶ ἱερέα θεῶν Εὐεργετῶν. Ce prêtre d'Évergète, qui était tout à la fois ἡγεμῶν et ἱπάρχης ἐπ' ἀνδρῶν, a bien l'air de n'avoir ces dignités qu'à titre honorifique; car, quand on accorderait qu'il pût être *prêtre* et *commandant de troupes*, il ne pouvait être à la fois ἡγεμῶν et ἱπάρχης, pas plus qu'on n'est en même temps *colonel* et *capitaine*. Cela s'entend fort bien au contraire, dans le cas où il ne s'agirait que d'honneurs auliques.

M. Peyron me permettra donc de voir encore ici une difficulté assez grave; et, sans prétendre être plus heureux que lui, de présenter de nouveau une conjecture différente, à laquelle d'ailleurs je n'attache pas plus d'importance qu'il ne convient en matière si obscure.

Ce titre n'aurait-il pas tiré son origine de l'usage des jeux publics qui se célébraient dans la ville toute grecque d'Alexandrie, comme dans les autres villes grecques? Et en effet,

(1) *Pap. Taurin.*, I, p. 1, l. 15.

(2) *Pap. Taur.*, II, l. 2.

(3) *Pap. Taur.*, I, p. 1, l. 7.

(4) *Pap. Taur.*, II, l. 2.

(5) *Corpus Inscr.*, n° 2621.

nous voyons qu'un des principaux édifices d'Alexandrie était un très-beau gymnase (1); Strabon cite encore le grand cirque, appelé *Hippodrome*, où se célébraient des jeux équestres. Or, les combattants admis dans les jeux gymniques étaient, comme on sait, divisés en trois classes : les enfants (παῖδες), les jeunes gens (ἐφηβοὶ ou ἀγένοιοι), et les hommes (ἄνδρες). Au nombre des exercices auxquels ces derniers se livraient, il devait y en avoir d'équestres, sous la conduite d'officiers choisis qui prenaient alors le titre d'ἱππάρχαι ἐπ' ἀνδρῶν, titre qu'ils conservaient plus tard; et, dans le reste de leur carrière, ils le cumulaient avec d'autres titres indiquant, soit des distinctions honorifiques, soit des fonctions actives. C'est ainsi que nous trouvons, par exemple : ἀρχισωματοφύλαξ καὶ ἱππάρχης ἐπ' ἀνδρῶν καὶ ἐπιστάτης τοῦ Παθουρίτου (2). Si ma conjecture est fondée, il faudra admettre que ces *hipparques d'hommes* devaient former une sorte de *corps* à part, σύστημα ou τάγμα, composé de tous ceux qui avaient commandé des pelotons de cavalerie dans les jeux équestres. En effet, il y a dans un fragment de papyrus du Musée royal, ἐπὶ Διονυσίου τοῦ ἐπὶ τάγματος ἱππαρχῶν ἐπ' ἀνδρῶν καὶ τῶν περὶ αὐλὴν [δια]βόχων, καὶ ἐπιστάτου τοῦ Παθουρίτου : « Sous « Dionysius, le préposé au *corps des Hipparques d'hommes*, et du nombre des successeurs « suivant la cour (3), et épistate du nome Pa- « thyrite... » Ce titre serait donc analogue à celui de *gymnasiarque* que prennent l'archisomatophylax Héraclite (4) et Callimaque, le parent et l'épistolographe, dans la stèle de Turin. Ce titre de *gymnasiarque* se joint à ses autres titres, précisément comme celui d'hipparque ἐπ' ἀνδρῶν.

Pour suivre cette hypothèse, j'ajoute que l'ἡγεμὼν ἐπ' ἀνδρῶν devait être un peu plus élevé que l'ἱππάρχης i. d. : ce titre devait désigner non-seulement celui qui aurait commandé le peloton de cavalerie dans les jeux d'hommes, mais celui qui, dans les jeux mêmes, aurait présidé à la *totalité des combattants* pris parmi les hommes faits.

Le titre qui, dans notre papyrus, précédait ἱππάρχη, manque tout à fait : c'était, selon toute apparence, τῶν φύλων, qui se trouve en effet joint à ce même titre dans un autre papyrus du Musée royal : ἐπὶ Πτολεμαίου τῶν φύλων

καὶ ἱππάρχου ἐπ' ἀνδρῶν, καὶ ἐπιστάτου τοῦ περὶ Θήβας. Le titre honorifique exprimé par τῶν φύλων a été expliqué ailleurs (5).

Reste à connaître le titre qui termine la seconde ligne : on croirait que ce doit être ἐπιστάτη, d'après l'exemple qui précède, et celui de plusieurs papyrus de Turin (6); mais les dernières lettres assez distinctes AKITHI, excluent entièrement ce nom. D'après la place qui reste à remplir, ce ne peut être que ἀρχιφυλακίτη, titre qui existe dans le deuxième papyrus de Turin (l. 37), mais en abrégé, τῷ τότε ἀρχιφ. C'était un fonctionnaire supérieur qui avait sous ses ordres les φυλακίται, le même apparemment qui est appelé ἐπιστάτης φυλακίτων, dans l'inscription de l'obélisque de Philes (l. 6). J'avais pensé que les φυλακίται, *gardiens*, étaient les troupes chargées de la garde du pays (7). Plusieurs indices, que je ne connaissais pas alors, me font croire à présent que ces φυλακίται étaient plutôt un corps spécial chargé de la police des lieux; et voilà pourquoi, dans l'inscription citée, ils sont comptés parmi les πραγματικοί, mot qui semble désigner en général les membres de l'administration. Il y avait de ces φυλακίται dans le sérapéum de Memphis, et leur chef, ἀρχιφυλακίτης, était cantonné avec ses gens dans le voisinage, chargé de surveiller et d'inspecter le temple, de s'assurer, par exemple, qu'on n'y introduisait pas d'armes (8). Il me paraît donc que ces φυλακίται étaient une espèce de *gendarmerie* cantonnée dans les différents lieux, et chargée d'une surveillance toute spéciale (9). Ainsi, le plaignant Osoroëris s'adresse, non pas au nomarque ou à l'épistate du nome, mais à l'*archiphylacite* ou *chef de la gendarmerie*, pour la répression du délit dont il a été victime. C'était aux gens de cet officier à prévenir l'exécution de ce délit; il lui appartenait, en tout cas, de le connaître et de le punir. Nous allons voir que ces *phylacites* étaient alors occupés ailleurs, et que les voleurs auront profité d'un bon moment pour faire leur coup.

(5) *Rech. pour servir à l'Histoire de l'Égypte*, p. 52. — Peyron, p. 56).

(6) *Pap.*, I, p. 1, l. 2. — II, l. 2. — XIV, l. 1.

(7) *Recherches*, etc., 312, 313.

(8) *Pap. reg.*, 10 et 11.

(9) Le chef des *phylacites* (ἀρχιφυλακίτης) était Grec; mais il y avait des Égyptiens parmi les *phylacites* eux-mêmes, peut-être même étaient-ils tous Égyptiens. Je trouve l'un d'eux nommé *Arpaësis* (*Pap. reg.* 18); dans un autre papyrus où plusieurs *phylacites* sont cités (n° 40), ils portent des noms égyptiens.

(1) Strab., XVII, 795.

(2) *Pap. Taur.*, II, l. 2.

(3) V. Peyron, p. 74, 75.

(4) *Pap. Taur.*, I, p. 1, l. 5.

Ainsi, les trois premières lignes se trouvent rétablies avec certitude, sauf le nom propre de l'archiphylacite dont il ne nous reste qu'une lettre, Δ.

Les lignes suivantes, contenant le nom et les qualités du plaignant, n'offrent ni difficulté ni incertitude. C'était *Osoroëris, fils d'Horus, cholchyte*, habitant aux *Memmonia*, c'est-à-dire, dans la partie libyque de Thèbes, dans le quartier des Tombeaux (1); c'est pourquoi les particuliers de cette classe sont toujours désignés par ces mots : Ν... τῶν ἐκ τῶν Μερμονείων χολχυτῶν (2); ou, comme ils le sont ici, χολχύτης τῶν ἐκ τῶν Μερμονείων. On pourrait suppléer ἀπό devant τῶν ἐκ τῶν; mais le supplément est inutile, et la place s'y refuse. Ces *cholchytes* étaient une espèce de *prêtres* qui célébraient des rites funéraires (χαθίσουσαι λειτουργίαι) en l'honneur des morts dont la garde leur était confiée (3), et qu'ils tenaient déposés dans des tombeaux à eux appartenant. Ces tombeaux étaient voisins de leurs habitations, ou même en faisaient partie. Ils se vendaient en même temps : ceux qui achetaient les maisons (bien entendu *cholchytes* eux-mêmes), achetaient en même temps les tombeaux, avec le droit de célébrer les cérémonies convenues pour chacun d'eux, cérémonies bien payées par les familles, et qui constituaient un bénéfice pour les acquéreurs. Aussi dans les contrats de vente des maisons de ce genre, les noms des morts étaient soigneusement enregistrés, comme on le voit dans le papyrus Casati qui appartient au cabinet des Antiques. L'énoncé des particularités de la vente y est suivi de l'état nominatif des corps (τὸ κατ' ἀνδρα σωματῶν) déposés dans les tombeaux dépendant de la maison vendue.

Ce *cholchyte* *Osoroëris*, fils d'*Horus*, me paraît bien être le même que celui dont il est déjà question dans d'autres papyrus; et d'abord, dans le grand papyrus Casati dont je viens de parler, portant contrat de vente d'une maison avec ses dépendances, entre *Horus*, fils d'*Horus*, et *Osoroëris*, fils d'*Horus*, dont voici le signalement : « Environ quarante-cinq ans, teint jaune, peau lisse, visage long, nez droit. » Le contrat est de l'an IV de *Soter II*, répondant à l'an 114 avant notre ère, par conséquent postérieur de treize ans à l'âge de notre papyrus, qui est de l'an 127.

(1) Voyez la *Statue vocale de Memnon*, p. 60 et suiv.

(2) Ms. Casati.

(3) Peyron, p. 77, 89.

Lors de l'événement tragique raconté dans sa plainte, *Osoroëris*, fils d'*Horus*, avait donc trente-deux ans.

Le même personnage reparait encore dans un contrat démotique du musée de Berlin, portant cession à *Osoroëris*, fils d'*Horus*, des *liturgies* ou cérémonies à célébrer pour des morts appartenant à diverses familles (4). Ce contrat est de l'an XLVI d'Évergète II, ou de l'an 125 avant notre ère, postérieur de deux ans à notre papyrus.

Il me paraît évident que celui-ci provient du même tombeau que le papyrus Casati et que le papyrus démotique de Berlin. Ils faisaient partie des archives d'une même famille.

§ 2. Sujet de la plainte.

La plainte est exposée dans les lignes 6 à 21. Il y a deux principaux griefs :

Premier Grief.

Des particuliers ont violé un des tombeaux appartenant à *Osoroëris*, et ont dépouillé plusieurs corps.

Lig. 6. La date du délit est fixée à l'an XLIV. Elle ne peut se rapporter qu'au double règne de *Philométor* et d'Évergète II; cette année répond à l'an 127 avant notre ère. Remarquons que, selon toute apparence, le mois et le jour du délit n'ont pas été indiqués. Il n'y a pas assez de place entre la date ΜΑΛ et le mot Λόχου. Il y avait là un petit espace vide, comme en d'autres papyrus, après l'énoncé de la date. Je soupçonne qu'*Osoroëris* n'a pas su l'époque précise du délit. Comme les *cholchytes* ne visitaient leurs tombeaux que de temps en temps, pour la célébration de leurs cérémonies, il ne se sera aperçu du délit qu'à son retour de *Diospolis*, où il s'était rendu pour la visite du stratège. Tout ce qu'il a pu savoir, c'est que le crime s'est commis pendant le temps de cette visite; et voilà pourquoi il a marqué cette particularité dans sa plainte : « Pendant que *Lochus* le parent » visitait *Diospolis-la-Grande*, etc. »

Ce *Lochus* le parent est, comme *Osoroëris*, un personnage de connaissance : c'est évidemment le *Lochus*, parent et stratège de la *Thébaïde*, dont parle l'inscription de l'obélisque de *Philes* (5). Diverses combinaisons m'avaient

(4) Ap. Peyron., I, p. 89.

(5) Voy. nos *Recherches*, etc., p. 301.

donné les années 125 à 126 pour la date de cette inscription; ce résultat est confirmé par la date de notre papyrus qui place à l'an 127, un fait arrivé pendant le séjour à Thèbes de ce même magistrat. La leçon ἐπιθεδληχότος εἰς Διόσπολιν τὴν μεγάλην est certaine. Le verbe ἐπιθεδλ-λεῖν est le mot propre dans les papyrus, pour exprimer l'arrivée des gouverneurs, qui, de temps en temps, visitaient les divers lieux placés sous leur administration. Il me suffira de citer le passage du grand papyrus de Turin, ἐπιθεδλόντος εἰς Διόσπολιν τὴν μεγάλην Δημητρίου τοῦ συγγενοῦς καὶ ἐπιστρατήγου (1).

C'était donc pendant le séjour du stratège à Diospolis que la violation avait eu lieu. La circonstance n'est pas indifférente. Lors du passage du gouverneur, les diverses administrations du nome devaient être appelées vers lui : il passait en revue les troupes cantonnées dans le nome; et les *phylacites* ont dû se rendre, comme les autres, à Diospolis; les voleurs auront profité de cette absence pour consommer ce crime.

Ils avaient violé *un des tombeaux* que possédait Osoroëris : il en avait donc plus d'un; en effet, les achats successifs que nous le voyons consommer dans les autres papyrus, montrent qu'il faisait en grand le commerce des cérémonies funéraires. Il y a quelque doute sur la leçon τάφων; je ne suis pas sûr qu'il n'y ait pas τάφων; dans ce cas, on lirait ἐφ' ἑῶνα τῶν τάφων τῶν.

Les voleurs, en dépouillant les corps, ne se proposaient pas sans doute d'emporter les bandelettes qui enveloppaient les momies, lesquelles, après cet emploi, devaient conserver peu de valeur; mais ils cherchaient les objets précieux, principalement les bijoux d'or qui étaient souvent placés sur le corps même, au-dessous de toutes les enveloppes. Ce genre de violation a dû être fréquent à Thèbes comme en Grèce, où le métier très-lucratif des τυμβωρύχοι, violateurs des tombeaux, était fort répandu, quoique très-rigoureusement puni. La vigilance des *phylacites* a dû être bien souvent en défaut. Sans doute beaucoup des tombeaux de Thèbes qui se trouvent avoir été déjà violés, lorsque les voyageurs européens les découvrent, l'ont été dans l'antiquité même, sous la domination grecque et romaine. On pourrait même s'étonner qu'il y en ait encore un si grand nombre qui ont échappé à toute violation.

Mais indépendamment des bijoux des morts, les voleurs pouvaient être tentés aussi par les

effets qu'on y déposait, comme les statuettes, les vases et autres ustensiles trouvés par M. Passalacqua, dans le tombeau qu'il a découvert (2), probablement aussi les ustensiles plus précieux qui devaient servir aux cérémonies funéraires, aux *liturgies* que les cholchytes y célébraient. Je pense que c'est ce qu'Osoroëris désigne par le mot ἐπιπλα, qui termine la ligne 16, dans cette phrase très-difficile à lire, et dont je crois la leçon certaine ἀπηνέγκαντο δὲ μοῦ ἁ ἐτύ[ρχα]νον, ἀπηρεισμένος ἐκ[εῖ] ἐπιπλα. La leçon est fondée sur cette phrase du grand papyrus de Turin, ἀλλὰ καὶ νεκροὺς ἀπηρεισμένοι τυγχάνουσιν ἐνταῦθα (p. 2, l. 19), sur quoi l'on peut voir l'explication de M. Peyron (p. 102). Le mot ἐπιπλα désigne en général les *effets mobiliers* d'une maison, et est déjà employé en ce sens, dans un des papyrus de Turin (XI, l. 19).

Les effets enlevés montaient à la somme de *dix talents de cuivre*; elle était peut-être plus forte; car, après le chiffre I (10), il reste de l'espace pour une autre lettre numérique : ainsi l'incertitude est presque du simple au double (10 à 19). D'après l'évaluation donnée au talent de cuivre (3) à 70 francs de notre monnaie, la somme pourrait aller de 700 à 1330 francs, ce qui est considérable pour le mobilier d'un seul tombeau; mais peut-être était-ce le plus considérable, et celui où l'on avait déposé les ustensiles servant à plusieurs des autres tombeaux que possédait Osoroëris.

Deuxième Grief.

Lign. 18-21. — Les morts dépouillés, les ustensiles enlevés, ce n'est pas encore là tout le malheur que déplore Osoroëris. Voici qui est plus grave. Les voleurs, pressés de mettre leur butin en lieu de sûreté, oublièrent, en quittant le tombeau, d'en fermer la porte, ils la laissèrent toute grande ouverte. Alors, qu'arriva-t-il? des loups y pénétrèrent, et se jetant sur les morts dégagés de leurs enveloppes et que ne protégeait plus le rempart des bandelettes, en dévorèrent les chairs, et Osoroëris ne trouva plus que leurs os, quand il revint visiter cette tombe. Des loups lui avaient rongé ce qu'il appelle de *bons corps*, ἀγαθὰ σώματα; il veut dire des corps en bon état, encore frais, presque point desséchés, des corps enfin que les loups avaient jugés dignes de leur dent vorace.

(1) Pap., I, l. 16 et la note de M. Peyron, p. 76.

(2) Passal., *Catal.*, p. 122 et suiv.

(3) Plus haut, p. 27.

Cette circonstance si originale de la plainte repose sur la leçon ἀχανῆ τὴν θύραν. Le choix de l'adjectif ἀχανής ne manque pas de propriété; il signifie proprement *vaste, ouvert, qui reste la bouche béante*, et s'applique très-bien à une porte qu'on laisse *toute grande ouverte*; la phrase elle-même ne manque ni de facilité, ni d'élégance, συνέβη δὲ καὶ, διὰ τὸ ἀχανῆ τὴν θύραν ἀφελθῆναι, ἐπὶ λύκων λυμανθῆναι ἀγαθὰ σώματα περιβρωθέντα. Le sens passif donné à λυμαίνομαι est, comme on sait, très-rare, et l'on croit qu'il n'a pas été employé avant Libanius (1). Nous avons peut-être là le plus ancien exemple qui en reste.

Si Osoroëris regrette les vêtements des morts et les ustensiles qui ornaient le tombeau, il devait être bien plus chagrin encore du ravage que les loups y avaient fait. A cette nouvelle, les familles qui lui avaient confié les corps de personnes chéries ont dû être frappées d'une bien vive douleur. S'il est vrai qu'un des motifs qui ont fait prendre tant de précautions pour saler et embaumer les morts, a été d'empêcher qu'ils ne devinssent la proie des vers, quel crève-cœur pour les parents de voir les corps confiés à Osoroëris mutilés et dévorés par les loups! Le principe religieux était profondément blessé par cette effroyable mutilation. Le pauvre cholchyte a dû avoir fort à faire pour soutenir leurs reproches : la perte d'argent n'a pas dû être son plus cuisant chagrin.

§ 3. Noms des spoliateurs.

Après l'exposé de ces griefs, vient la conclusion de la plainte. Au commencement, Osoroëris a désigné les voleurs par le mot τινές. Ici ils sont trois, Poëris, un autre (dont je ne lis pas bien le nom), et le frère de celui-ci, Phtonis.

A la ligne 22. — Après ἐπὶ οὖν, viennent les deux lettres ἐκ, puis une lacune de deux ou trois lettres, et la lettre ω. Je soupçonne le mot ἐπάγω; ce verbe signifie souvent tenter une

action en justice contre quelqu'un; il est ordinairement transitif, suivi de l'accusatif : ici, il sera neutre, ἐπάγειν κατὰ τινος. La leçon est douteuse; mais le sens est assez clair.

Le second nom qui termine la ligne 23 offre les lettres ΚΑΔΗCNAΘΥΡ, qui nous cachent un nom égyptien, comme les deux autres *Poëris* et *Phtonis*. Ainsi, le plaignant et les délinquants sont tous Égyptiens.

Osoroëris demande à l'archiphylacite de les traduire devant lui, ἀξιῶ ἀνακαλεῖν αὐτοὺς ἐπ[σέ]. Après ἀξιῶ, il faudrait le pronom σέ, qui, en effet, est ordinairement exprimé en pareil cas; mais il n'y a pas de place : ἀνα vient immédiatement après ἀξιῶ. Cela ne doit pas embarrasser, le pronom est souvent sous-entendu après ἀξιῶ, comme après φαίνεται; ainsi ἀξιῶμεν, ἐὰν φαίνεται, συντάξει (2); dans la lettre d'Armaïs (*Pap. Reg.* n° 38), διὸ ἀξιῶ, ἐπὶ σὺν τοῖς θεοῖς καὶ τῇ σῇ τύχῃ ἐκ θανάτου σώσῃμαι, ἐὰν φαίνεται, συντάξει x. τ. λ., et dans celle du Thrace Amadocus (n° 39); ἀξιῶ οὖν, ἐὰν φαίνεται, συντάξει x. τ. λ., et ailleurs.

La leçon ἀνακαλεῖν est peu distincte; je n'en vois cependant pas qui convienne mieux aux traits que l'on peut discerner : c'est d'ailleurs le nom propre en pareil cas; ainsi διὸ ἀξιῶ ἀνακαλεσαμένους αὐτὸν ἐπαναγκάσαι x. τ. λ. (3).

Lig. 26. — La fin est certaine, quoique peu distincte, ἐξ ἐπισκέψεως, après *examen*, rappelle l'emploi ordinaire dans ces papyrus, du verbe ἐπισκέπτεσθαι, avec le même sens, celui d'*examiner*, de porter une mûre attention sur une affaire (4).

Quant à διὰληψιν ποιήσασθαι, *prendre une décision*; c'est une locution de Polybe (5); elle revient au verbe διαλαβεῖν περί τινος, employé souvent ailleurs, ainsi : περί δὲ ἧς πεποιήνται βίας, διαλαβεῖν (6).

(2) *Pap. Taur.*, VI, VII.

(3) *Pap. Taur.*, VIII, 84, 85.

(4) Reuven, *Lettres*, etc., p. 94.

(5) *Lexic.*, Polyb., h. v.

(6) *Pap. reg.*, 10, 51; 16, 27.

(1) Passow, *Handwörterbuch*, II, 68.

ΟΜΗΡΟΥ ΠΟΙΗΜΑΤΑ

KAI TA TOY KYKΛOY EΠH.

HOMERI · CARMINA ET CYCLI EPICI RELIQUIÆ

GRÆCE ET LATINE,

CUM INDICE NOMINUM ET RERUM.

Un fort volume grand in-8°, publié par Amb. Firmin Didot. Prix 12 fr. 50 c.

(Extrait du *Journal des Savants*, mois de juin 1838.)

L'exécution de ce premier tome d'une collection qui renfermera, dans un format commode, et en peu de volumes, tous les principaux auteurs grecs, confirme entièrement les espérances que l'on avait conçues lorsque MM. Firmin Didot, éditeurs de la nouvelle édition du *Thesaurus Græcæ linguæ*, annoncèrent la publication des textes grecs, d'après les meilleures recensions, avec la traduction latine en regard, revue et souvent refaite entièrement. Ce volume contient toutes les poésies d'Homère et ce qui nous reste des poètes cycliques. Une table analytique très-complète indique avec méthode tout ce que les poésies homériques et celles des cycliques offrent d'important.

Les poèmes homériques remontent à une si haute antiquité, et ils ont été si différemment interprétés par les anciens Grecs eux-mêmes, que pour donner une idée de ce monument qui nous retrace une nature et des mœurs si opposées à celles de la civilisation moderne, il fallait s'astreindre, dans la traduction latine, à la fidélité la plus rigoureuse et dans les mots et dans les constructions, dont les plus faibles nuances devaient être conservées, de peur de dire autre chose, ou du moins de parler autrement que ne le fait Homère, et de défigurer ainsi ce que la marche libre et la naïveté de son langage offrent de caractéristique. On s'est donc avec raison conformé à l'ancienne manière de traduire Homère mot pour mot, en étendant l'application de ce système jusqu'aux limites imposées par le génie de la langue latine. Partout la diction homérique est conservée scrupuleusement, ainsi que la marche des périodes. C'est ce qui manquait principalement aux anciennes traductions; et cependant c'est de la liaison plus ou moins rigoureuse des membres de chaque phrase que résulte l'appréciation de l'ancienneté relative des différentes parties des poésies homériques.

Avant les travaux de Wolf, de Heyne, de Passow, et surtout de Buttmann, le sens de beaucoup de mots, de beaucoup de phrases, n'avait point été constaté. La nouvelle traduction a dû en bien des endroits changer l'ancienne version, afin de nous donner le résumé des travaux les plus récents. Bien des fautes de traduction s'étaient transmises en quelque sorte *traditionnellement*, ainsi qu'un grand nombre d'incorrections, de négligences, qui restaient encore dans l'ancienne version latine, œuvre primitive de Raphael Volaterranus et d'André Divus; elles ont disparu dans la nouvelle, et sont remplacées par une explication claire et précise.

Toutes les fois que pour faciliter l'intelligence de certains passages difficiles on

a dû insérer dans la traduction des mots nécessaires qui ne se trouvaient pas dans l'original, on a pris soin de mettre ces mots en caractères italiques.

Longtemps la question du cycle épique fut agitée en Allemagne; et elle était loin d'être décidée, même lorsque parut, en 1827, le premier recueil des fragments des poètes cycliques, contemporains d'Homère pour la plupart. Après plusieurs tentatives, M. Welcker publia, en 1835, l'ouvrage le plus profond et le plus complet sur le Cycle qui eût paru jusqu'alors. Son travail a permis de coordonner les poèmes qui composaient ce Cycle, et d'accroître encore le nombre des fragments, déjà considérables qu'il avait recueillis. Dans l'édition publiée par MM. Didot beaucoup de nouveaux fragments ont accru les collections précédentes, et ont rendu la nouvelle édition d'autant plus précieuse que le texte en a été corrigé en plusieurs endroits. Ils sont accompagnés pour la première fois de la traduction latine.

L'examen du premier chant de l'Iliade (celui de tous dont l'ancienne traduction avait été le plus soignée primitivement, et le plus retouchée ensuite) démontre la supériorité de la nouvelle. Nous nous bornerons à citer quelques exemples.

V. 3. Le mot *πρωταφεν*, traduit jusqu'alors par *præmaturè misit*, n'a jamais eu cette signification. *Πρὸ* n'a pas ici d'autre valeur que dans *propellere*. Ne pouvant traduire le mot grec *πρωταφεν* par *promittere*, qui aurait offert un autre sens, on a employé l'expression dont s'est servi Virgile : *demittere*.

V. 15. *Χρυσέῳ ἐνὶ σκήπτρῳ* avait été traduit par *aureo cum sceptro*. Jamais *ἐνὶ* n'a eu la signification de *cum*, mais bien celle de *super*, ou du moins de *in*. Comme les *στήμματα* étaient suspendus au sceptre d'où ils tombaient flottants, on a dû traduire ici *de sceptro* (*suspensas*); on aurait pu mettre aussi *in sceptro suspensas*.

V. 39. *Χαλκίῳ ἐπὶ νηὶν ἔρση* avait été traduit par *templum coronavi*, contre l'autorité de tous les meilleurs grammairiens. Apollonius dit même : *κακῶς δ' ἀπέδωκαν τὸ στεφάνωσα*; et Platon, dans la paraphrase qu'il donne de ce passage, l'explique ainsi : *εἰ τι πώποτε ἢ ἐν ναῶν οἰκοδομήσων ἢ ἐν ἱερῶν θυσιῶν κεχαρισμένον*, κ. τ. λ.

V. 189. *Στήθεσσι λαοίοισιν* ne doit point être traduit par *pectore furibundo* : *λαῖον κτῆρ* n'offre point ce sens.

V. 195. *Πρὸ γὰρ ἦεν* ne saurait non plus être rendu par *præmiserat*, qui n'offre point de sens ici. Même observation pour le vers 208. Dans la nouvelle traduction on a employé le mot *demi-serat*, ainsi qu'on l'a fait pour *πρωταφεν*, v. 3.

V. 211. *Ὀνειδίσαν, ὥς ἔσται περ* a été rendu par *conviciator eum, utcumque fuerit*; l'ancienne version *sicut acciderit* n'offrait point un sens convenable.

V. 232. *Ἥ γὰρ ἂν*, κ. τ. λ. La traduction *certe enim, Atrida, etc.* n'est pas non plus intelligible. Il y a ellipse dans le grec : *εἰ γὰρ μὴ ἦσαν οὐτιδανοί, νῦν ἔσται ἂν λωδίησαι*. On a donc traduit : *aliter enim*.

V. 343. *Οἶδε νοῆσαι ἅμα πρόσσω καὶ ὀπίσσω*. L'ancienne traduction porte : *Potest circum spicere simul præsentia (πρόσω) et futura (ὀπίσσω)*; au lieu de *id quod ante nos est* (*futura*) et *quod retro* (*præterita*). La même faute se reproduit dans la même version, Γ. 109.

V. 410. *Κτεινομένους*, traduit précédemment par *caesos*, formait un contre-sens; on y a substitué *dum cædantur*.

V. 416. *Ἐπεὶ νό τοι αἶσα μίνυνθά περ, οὔτι μάλα δὴν*. On traduisait : *Quoniam tibi ævum breve neque valde diuturnum*; mais *αἶσα* ne saurait être traduit par *ævum*. Nous nous y stenons de porter plus loin cet examen, et de mentionner bien d'autres changements devenus nécessaires par l'adoption des nouvelles leçons.

La table analytique due aux nouveaux éditeurs est infiniment plus complète que celle de Damm. Celle-ci même est tellement diffuse qu'il est difficile d'y trouver ce dont on a besoin; et cependant, malgré sa prolixité, on y a remarqué, dans l'A seul, l'omission des articles : *Ἀλεκτρώων*, père de Leitos. II. P', 602. — *Ἀλασίον κολώνη*. II. A', 757. — *Ἀμφιδοχος*, fils d'Amphiaraius. Od. O', 248. — *Ἀμφίμαχος*, chef des Épéens. II. B', 620. — *Ἀνθεια*, ville de Messénie. II. I', 151, 293..... Damm confond *Ἄχαιος*, roi de Dulichium, Od. E', 336, avec le fils de Pelias, roi d'Iolcos. Il confond également les deux *Ἀισήτης*, dont l'un est un ancien chef troyen, II. B', 793, et l'autre, père d'Alcathous, II. N, 427. Il en fait de même pour *Ἀλκμαίων* et *Ἀλκμάων*; au lieu d'*Ἀγκλώης* père d'*Ἐπειγεύς*, Damm écrit *Ἀγακλῆς* et *Ἐγχελεύς*. Enfin, des deux *Ἀσύνους*, il n'en fait qu'un seul. Cependant, le premier est tué dans l'Iliade E', 144; et le second combat plus tard, *ibid.* O' 455. La table ainsi rectifiée, offre encore un autre mérite; on y trouve indiqué, en caractères italiques, et rangé dans l'ordre alphabétique, tout ce que les fragments des poètes cycliques offrent d'intéressant.

**This book should be returned to
the Library on or before the last date
stamped below.**

**A fine of five cents a day is incurred
by retaining it beyond the specified
time.**

Please return promptly.

